

Bíbélì Mímọ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní

Yoruba Contemporary Bible

2017



Bíbèlì Mímọ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní
Yoruba Contemporary Bible

This Bible is copyrighted by Biblica® (biblica.com) and is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Printing is provided at cost by the Digital Bible Society (dbs.org).

Maps are provided by Biblica: Biblica® Open Color Bible Maps™, English, Copyright © 2019 by Biblica, Inc. "Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission. You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA). If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This Bible is available for free download in a variety of digital formats at dbs.org/bibles.

Gẹnẹsisi.....	4	Nahumu	654
Eksodu.....	42	Habakuku.....	657
Lefitiku.....	73	Sefaniah	660
Numeri	93	Hagai	663
Deuteronomi	124	Sekariah	665
Joşua	150	Malaki	672
Onidajọ.....	167	Matiu	674
Rutu	185	Marku	702
1 Samuẹli	188	Luku	720
2 Samuẹli	211	Johanu	749
1 Oba	232	Ìşẹ àwọn Aposteli.....	771
2 Oba	254	Romu	796
1 Kronika	276	1 Kọrinti.....	808
2 Kronika	301	2 Kọrinti.....	819
Esra	326	Galatia	826
Nehemiah	334	Efesu	830
Esteri.....	345	Filipi.....	834
Jobu.....	351	Kolose	837
Saamu	375	1 Tẹsalonika	840
Òwe	441	2 Tẹsalonika	843
Oniwaasu	464	1 Timotiu	845
Orin Solomoni	471	2 Timotiu	848
Isaiah.....	476	Titu	850
Jeremiah.....	527	Filemoni.....	852
Ẹkún Jeremiah	573	Heberu	853
Esekiẹli	579	Jakọbu.....	861
Daniẹli	616	1 Peteru.....	864
Hosea	627	2 Peteru.....	867
Joẹli	635	1 Johanu	869
Amosi.....	639	2 Johanu	872
Obadiah	645	3 Johanu	873
Jona.....	647	Juda	874
Mika	649	Ìfihàn	875

Geṅesisi

Ìbèrè dídá ayé

1 ¹Ní ìbèrè ohun gbogbo Ọlórún dá àwọn ọrun àti ayé. ²Ayé sì wà ní rúdurúdu, ó sì sọfó, òkùnkùn sì wà lójú ibú omi, Èmí Ọlórún sì n rábàbà lójú omi.

³II Ọlórún sì wí pé, “Jé kí ìmọ̀lẹ̀ kí ó wà,” ìmọ̀lẹ̀ sì wà. ⁴Ọlórún rí i pé ìmọ̀lẹ̀ náà dára, ó sì ya ìmọ̀lẹ̀ náà sọtò kúrò lára òkùnkùn. ⁵Ọlórún sì pe ìmọ̀lẹ̀ náà ní “òsán,” àti òkùnkùn ní “òru.” Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ ọjọ kin-in-ní.

⁶III Ọlórún sì wí pé, “Jé kí òfúrufú kí ó wà ní àárín àwọn omi, láti pààlà sí àárín àwọn omi.” ⁷Ọlórún sì dá òfúrufú láti ya omi tí ó wà ní òkè òfúrufú kúrò lára omi tí ó wà ní orí ilẹ̀. Ó sì rí bẹ̀ẹ̀. ⁸Ọlórún sì pe òfúrufú ní “ọrun.” Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ ọjọ kejì.

⁹Ọlórún sì wí pé, “Jé kí omi abẹ ọrun wọ papọ sí ojú kan, kí ilẹ̀ gbígbe sì farahàn.” Ó sì rí bẹ̀ẹ̀. ¹⁰Ọlórún sì pe ilẹ̀ gbígbe náà ní “ilẹ̀,” àti àpapọ omi ní “òkun.” Ọlórún sì rí i wí pé ó dára.

¹¹Ọlórún sì wí pé, “Jé kí ilẹ̀ kí ó hu ọgbìn: ewéko ti yòò máa mú èso wá àti igi tí yòò máa so èso ní irú tirẹ̀, tí ó ní irúgbìn nínú.” Ó sì rí bẹ̀ẹ̀. ¹²Ilẹ̀ sì hù ọgbìn: ewéko tí ó ní so èso ní irú tirẹ̀, àti igi tí ó ní so èso, tí ó ní irúgbìn nínú ní irú tirẹ̀. Ọlórún sì rí i pé ó dára. ¹³Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ ọjọ kẹta.

¹⁴Ọlórún sì wí pé, “Jé kí ìmọ̀lẹ̀ kí ó wà ní ojú ọrun, láti pààlà sí àárín ọsán àti òru, kí wọn ó sì máa wà fún àmì láti mọ àwọn àsìkò, àti àwọn ọjọ àti àwọn ọdún. ¹⁵Kí wọn ó jẹ ìmọ̀lẹ̀ ní ojú ọrun láti tan ìmọ̀lẹ̀ sí orí ilẹ̀.” Ó sì rí bẹ̀ẹ̀. ¹⁶Ọlórún dá ìmọ̀lẹ̀ nílá nílá méjì, ìmọ̀lẹ̀ tí ó tóbi láti ẹ̀ àkóso ọsán àti ìmọ̀lẹ̀ tí ó kéré láti ẹ̀ àkóso òru. Ó sì dá àwọn iràwọ̀ pèlú. ¹⁷Ọlórún sì ẹ̀ wọn lójọ sí ojú ọrun láti máa tan ìmọ̀lẹ̀ sí orí ilẹ̀, ¹⁸láti ẹ̀ àkóso ọsán àti òru àti láti pààlà sí àárín ìmọ̀lẹ̀ àti òkùnkùn. Ọlórún sì rí i pé ó dára. ¹⁹Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ ọjọ kẹrin.

²⁰Ọlórún sì wí pé, “Jé kí omi kí ó kún fún àwọn ohun alààyè, kí àwọn ẹ̀yẹ kí ó sì máa fò ní òfúrufú.” ²¹Nítorí náà Ọlórún dá àwọn ẹ̀dá alààyè nílá nílá sí inú òkun, àwọn ohun ẹ̀lẹ̀mí àti àwọn ohun tí n rìn ní onírúurú ti-wọn, àti àwọn ẹ̀yẹ abiyẹ̀ ní onírúurú ti-wọn. Ọlórún sì rí i pé ó dára. ²²Ọlórún sùre fún wọn, ó sì wí pé, “È máa bí sí i, ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, ẹ̀ kún inú omi òkun, kí àwọn ẹ̀yẹ

nàà sì máa pọ̀ sí i ní orí ilẹ̀.” ²³Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ ọjọ karùn-un.

²⁴Ọlórún sì wí pé, “Kí ilẹ̀ kí ó mú ohun alààyè jáde ní onírúurú wọn: ẹ̀ran ọ̀sìn, àwọn ohun afàyàfà àti àwọn ẹ̀ran inú igbó, ọ̀kọ̀ọ̀kan ní irú tirẹ̀.” Ó sì rí bẹ̀ẹ̀.

²⁵Ọlórún sì dá ẹ̀ranko inú igbó àti ẹ̀ran ọ̀sìn gbogbo ní irú tirẹ̀ àti gbogbo ohun alààyè tí n rìn ní ilẹ̀ ní irú tirẹ̀. Ọlórún sì rí i pé ó dára.

²⁶IV Lẹ̀yìn náà ni Ọlórún wí pé, “È jẹ́ kí a dá èniyàn ní àwòrán ara wa, gégé bí ẹ̀wa ti rí, kí wọn kí ó jẹ ọba lórí ẹ̀ja òkun, ẹ̀yẹ ojú ọrun, ẹ̀ran ọ̀sìn, gbogbo ilẹ̀ àti lórí ohun gbogbo tí n rìn lórí ilẹ̀.”

²⁷V VI Nítorí náà, Ọlórún dá èniyàn ní àwòrán ara rẹ̀, ní àwòrán Ọlórún ni ó dá a, akọ àti abo ni ó dá wọn.

²⁸Ọlórún sì sùre fún wọn, Ọlórún sì wí fún wọn pé, “È máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, kí ẹ̀ sì gbilẹ̀, kí ẹ̀ ẹ̀ ìkápá ayé. È ẹ̀ àkóso àwọn ẹ̀ja inú òkun, ẹ̀yẹ ojú ọrun àti gbogbo ẹ̀dá alààyè tí ó n rìn ní orí ilẹ̀.”

²⁹Nígbà náà ni Ọlórún wí pé, “Mo fi gbogbo ohun ọ̀gbìn tí n so èso fún un yín bí oúnjẹ àti àwọn igi eléso pèlú. Gbogbo rẹ̀ yòò jẹ oúnjẹ fún un yín. ³⁰Àti fún àwọn ẹ̀ranko inú igbó àti ẹ̀yẹ ojú ọrun àti àwọn ohun afàyàfà, gbogbo ohun tó ní èémí iyè nínú ni mo fi ewéko fún bí oúnjẹ.” Ó sì rí bẹ̀ẹ̀.

³¹Ọlórún sì rí àwọn ohun gbogbo tí ó dá, ó dára gidigidi. Àsálẹ̀ àti òwúrò sì jẹ ọjọ kẹfà.

2 VII Báyìí ni Ọlórún parí dídá àwọn ọrun àti ayé, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀.

² VIII IX Ní ọjọ keje Ọlórún sì parí iṣẹ̀ rẹ̀ tí ó ti n ẹ̀; ó sì sinmi ní ọjọ keje kúrò nínú iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo tí ó ti n ẹ̀.

³ Ọlórún sì sùre fún ọjọ keje, ó sì yà á sí mí mó, nítorí pé ní ọjọ náà ni ó sinmi kúrò nínú iṣẹ̀ dídá ayé tí ó ti n ẹ̀.

Adamu àti Efa

⁴ Èyí ni itàn bí Ọlórún ẹ̀ dá àwọn ọrun àti ayé nígbà tí ó dá wọn. Nígbà tí OLÚWA Ọlórún dá ayé àti àwọn ọrun.

IV 1.26,27: Gẹ 5.1; Mt 19.4; Mk 10.6; Kl 3.10; Jk 3.9. V 1.27,28: Gẹ 5.1,2. VI 1.27: Mt 19.4; Mk 10.6. VII 2.1-3: Ek 20.11. VIII 2.2,3: Ek 20.11. IX 2.2: Hb 4.4,10.

⁵ Kò sí igi igbó kan ní orí ilẹ̀, bèẹ̀ ni kò sí ewéko igbó kan tí ó tí ì hù jáde ní ilẹ̀, nítorí OLÚWA Ọlórún kò tí ì rọ̀jò sórí ilẹ̀, kò sì sí èniyàn láti ro ilẹ̀. ⁶ Şùgbón isun omi ñ jáde láti ilẹ̀, ó sì ñ bu omi rin gbogbo ilẹ̀.

⁷ OLÚWA Ọlórún sì fi erùpẹ̀ ilẹ̀ mọ̀ èniyàn, ó sì mí èémí iyè sí ihò imú rẹ̀, èniyàn sì di aláàyè ọkàn.

⁸ OLÚWA Ọlórún sì gbín ọgbà kan sí Edeni ní ìhà ìl-òòrùn, níbẹ̀ ni ó fi ọkùnrin náà tí ó ti dá sí. ⁹ OLÚWA Ọlórún sì mú kí onírúurú igi hù jáde láti inú ilẹ̀, àwọn igi tí ó dùn ún wò lójú, tí ó sì dára fún oúnjẹ. Ní àárín ọgbà náà ni igi iyè àti igi tí ñ mú èniyàn mọ̀ rere àti búburú wà.

¹⁰ Odò kan sì ñ ti Edeni sàń wá láti bu omi rin ọgbà náà, láti ibẹ̀ ni odò náà gbé ya sí ipa mērin. ¹¹ Orúko èkínní ni Pisoni, òun ni ó sàń yí gbogbo ilẹ̀ Hafila ká, níbi tí wúrà gbé wà. ¹² (Wúrà ilẹ̀ náà dára, òjìá àti òkúta óníkìsì oníyebíye wà níbẹ̀ pèlú). ¹³ Orúko odò kejì ni Gihoni, òun ni ó sàń yí gbogbo ilẹ̀ Kuşì ká.

¹⁴ Orúko odò kẹta ni Tigrisi, òun ni ó sàń ní apá ìl-òòrùn ilẹ̀ Asiria. Odò kẹrin ni Eufurate.

¹⁵ OLÚWA Ọlórún mú ọkùnrin náà sínú ọgbà Edeni láti máa ẹ̀ ẹ̀ níbẹ̀, kí ó sì máa ẹ̀ ìtójú rẹ̀. ¹⁶ OLÚWA Ọlórún sì pàşẹ̀ fún ọkùnrin náà pé, "Ìwọ̀ lè jẹ̀ lára èyíkéyíi èso àwọn igi inú ọgbà; ¹⁷ şùgbón ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú èso igi imọ̀ rere àti èso igi imọ̀ búburú, nítorí ní ọjọ̀ tí ìwọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀ ni ìwọ̀ yóò kúú."

¹⁸ OLÚWA Ọlórún wí pé, "Kò dára kí ọkùnrin wà ní òun nìkan. Èmi yóò ẹ̀ olùrànlọ̀wọ̀ tí ó rí bí i rẹ̀ fún un."

¹⁹ Lẹ́yìn tí OLÚWA Ọlórún ti dá àwọn ẹranko inú igbó àti gbogbo ẹyẹ ọjọ̀ ọrun láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀. Ó sì kó wọn tọ ọkùnrin náà wá láti wo orúko tí yóò sọ wọn; orúko tí ó sì sọ gbogbo ẹ̀dá aláàyè náà ni wọn ñ jẹ̀. ²⁰ Gbogbo ohun ọ̀sìn, ẹyẹ ọjọ̀ ọrun àti gbogbo ẹranko igbó ni ọkùnrin náà sọ ní orúko.

Şùgbón fún Adamu ni a kò rí olùrànlọ̀wọ̀ tí ó rí bí i rẹ̀. ²¹ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún mú kí ọkùnrin náà sùn fọnfọn; nígbà tí ó sì ñ sùn, Ọlórún yọ egungun ìhà rẹ̀ kan, ó sì fi ẹran-ara bọ̀ ó padà. ²² OLÚWA Ọlórún sì dá obinrin láti inú egungun tí ó yọ níhà ọkùnrin náà, Ó sì mu obinrin náà tọ̀ ọ̀ wá.

²³ Ọkùnrin náà sì wí pé,
"Èyí ni egungun láti inú egungun mi
àti ẹran-ara nínú ẹran-ara mi;
'obinrin' ni a ó máa pè é,
nítorí a mú un jáde láti ara ọkùnrin."

²⁴ Nítorí ìdí èyí, ọkùnrin yóò fi baba àti ìyà rẹ̀ sílẹ̀, yóò sì dàpọ̀ mọ̀ aya rẹ̀, wọn yóò sì di ara kan.

²⁵ Ọkùnrin náà àti aya rẹ̀ sì wà ní ìhòhò, ojú kò sì ti wọn.

Ìşubú èniyàn

3 ^VEjò sá à ẹ̀ alárékérékè ju àwọn ẹranko igbó yóòkú tí OLÚWA Ọlórún dá lọ. Ó sọ fún obinrin

I 2.7: 1Kọ 15.45-47. II 2.9: If 2.7; 22.2,14,19. III tí ó túmọ̀ sí, be-deliumu IV 2.24: Mt 19.5; Mk 10.7; 1Kọ 6.16; Ef 5.31. V 3.1: If 12.9; 20.2.

nàà pé, "Njẹ̀ òtítọ̀ ha ni Ọlórún wí pé, 'Èyin kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èso èyíkéyíi lára àwọn igi tí ó wà nínú ọgbà?'"

² Obinrin náà dá ejò lóhùn pé, "Àwa lè jẹ̀ lára àwọn èso igi tí ó wà nínú ọgbà, ³ şùgbón Ọlórún sọ pé, 'Èyin kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ lára èso igi tí ó wà láàrín ọgbà, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ fi ọwọ̀ kàn án, bí èyin bá ẹ̀ bèẹ̀, èyin yóò kúú.'" ⁴ ^{VI}Ejò wí fún obinrin náà pé, "Èyin kí yóò kú ikúkíkú kan." ⁵ "Nítorí Ọlórún mọ̀ wí pé, bí èyin bá jẹ̀ nínú rẹ̀, ojú yín yóò là, èyin yóò sì dàbí Ọlórún, èyin yóò sì mọ̀ rere yàtọ̀ sí búburú."

⁶ Nígbà tí obinrin náà rí i wí pé èso igi náà dára fún oúnjẹ̀ àti pé, ó sì dùn ún wò, àti pé ó ñ mú ni ní ọgbón, ó mú díẹ̀ níbẹ̀, ó sì jẹ̀ ẹ̀. Ó sì mú díẹ̀ fún ọkọ̀ rẹ̀, ẹni tí ó wà pèlú rẹ̀, òun náà sì jẹ̀ ẹ̀. ⁷ Nígbà náà ni ojú àwọn méjèjèjì sì là, wọn sì mọ̀ pé àwọn wà ní ìhòhò; wọn sì rán ewé ọ̀pọ̀tọ̀ pọ̀, wọn sì fi bo ara wọn.

⁸ Nígbà náà ni ọkùnrin náà àti aya rẹ̀ gbọ̀ ìró OLÚWA Ọlórún bí ó ti ñ rìn nínú ọgbà, nígbà tí ojú ọjọ̀ tura, wọn sì fi ara pamọ̀ kúrò níwájú OLÚWA Ọlórún sí àárín àwọn igi inú ọgbà. ⁹ Şùgbón OLÚWA Ọlórún ké pe ọkùnrin náà pé, "Níbo ni ìwọ̀ wà?"

¹⁰ Ó dáhùn pé, "Mo gbúròó rẹ̀ nínú ọgbà, ẹ̀rù sì bà mí, nítorí pé, mo wà ní ìhòhò, mo sì fi ara pamọ̀." ¹¹ Ọlórún wí pé, "Ta ni ó wí fún ọ̀ pé ìhòhò ni ìwọ̀ wà? Ẹ̀ ìwọ̀ ti jẹ̀ nínú èso igi tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀ pé ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀ ní?"

¹² Ọkùnrin náà wí pé, "Obinrin tí ìwọ̀ fi fún mi, ni ó fún mi nínú èso igi náà, mo sì jẹ̀ ẹ̀."

¹³ ^{VII}Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún wí pé, "Èwo ni èyí tí ìwọ̀ ẹ̀ yí?"

Obinrin náà dáhùn pé, "Ejò ni ó tàn mí jẹ̀, mo sì jẹ̀ ẹ̀."

¹⁴ ^{VIII}Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún wí fún ejò náà pé, "Nítorí tí ìwọ̀ ti ẹ̀ èyí,

"Ègún ni fún ọ̀ ju gbogbo ohun ọ̀sìn àti gbogbo ẹranko igbó tókù lọ!

Àyà rẹ̀ ni ìwọ̀ yóò fi máa wọ̀,
ìwọ̀ yóò sì máa jẹ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀ ní gbogbo ọjọ̀ ayé rẹ̀.

¹⁵ ^{IX}Èmi yóò sì fi ọ̀tá sí àárín ìwọ̀ àti obinrin náà, àti sí àárín irú-omọ̀ rẹ̀ àti irú-omọ̀ obinrin náà; òun yóò fọ̀ orí rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì bù ú jẹ̀ ní gígíşẹ̀."

¹⁶ Ọlórún wí fún obinrin náà pé, "Èmi yóò fi kún ìrora rẹ̀ ní àkókò ìbímọ̀; ni ìrora ni ìwọ̀ yóò máa bí omọ̀. Ọ̀dọ̀ ọkọ̀ rẹ̀ ni ìfẹ̀ rẹ̀ yóò máa fà sí, òun ni yóò sì máa ẹ̀ àkóso rẹ̀."

¹⁷ ^XỌlórún sì wí fún Adamu pé, "Nítorí pé ìwọ̀ fetí sí aya rẹ̀, ìwọ̀ sì jẹ̀ nínú èso igi tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀ pé, 'Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀,'

"Ègún ni fún ilẹ̀ nítorí rẹ̀; nínú ọ̀pọ̀ làálàá ni ìwọ̀ yóò jẹ̀ nínú rẹ̀, ní gbogbo ọjọ̀ ayé rẹ̀.

VI 3.4: 2Kọ 11.3. VII 3.13: 2Kọ 11.3; 1Tm 2.14. VIII 3.14,15: If 12.9; 20.2. IX 3.15: If 12.17. X 3.17,18: Hb 6.8.

18 Ilẹ̀ yòò sì hu ègún àti èṣùṣù fún ọ, ewéko igbó ni iwọ̀ yòò sì máa jẹ.

19 Nínú òógùn ojú rẹ̀ ni iwọ̀ yòò máa jẹun títí tí iwọ̀ yòò fi padà sí ilẹ̀, nítorí inú ilẹ̀ ni a ti mú ọ̀ jade wá; erùpẹ̀ ilẹ̀ sá à ni iwọ̀, iwọ̀ yòò sì padà di erùpẹ̀.”

20 Adamu sì sọ aya rẹ̀ ní Efa nítorí òun ni yòò di iyá gbogbo aláàyè.

21 OLÚWA Ọlórún, sì dá èwù awọ̀ fún Adamu àti aya rẹ̀, ó sì fi wọ̀ wọ̀n. 22 OLÚWA Ọlórún sì wí pé, “Ọkúnrin náà ti dàbí ọkan lára wa, ó mọ̀ rere àti búburú. A kò gbọ̀dò jẹ́ kí ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ó mú lára èso igi iyè kí ó sì jẹ́, kí ó sì wà láààyè títí láéláé.” 23 Nítorí náà, OLÚWA Ọlórún lé e kúrò nínú ogbà Edeni láti lọ máa ro ilẹ̀ nínú èyí tí a ti mú un jade wá. 24 Lẹ̀yìn tí ó ti lé èniyàn jade tán, ó fi àwọ̀n kérébù àti idá iná tí ó n kọ̀ mọ̀nàmọ̀ná síwájú àti sẹ̀yìn láti sọ̀ ọ̀nà tí ó lọ sí ibi igi iyè, ní ihà ilà-oòrùn ogbà Edeni.

Kaini àti Abeli

4 Adamu sì bá aya rẹ̀ Efa lópò, ó sì lóyún, ó sì bí Kaini. Ó wí pé, “Pèlú ìrànlọ̀wọ̀ OLÚWA ni mo bí ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin.” 2 Lẹ̀yìn náà, ó sì bí ọ̀mọ̀kúnrin miiran tí a pè ní Abeli.

Abeli jẹ́ darandaran, Kaini sì jẹ́ àgbè. 3 Ó sì se lẹ̀yìn igbà diẹ̀, Kaini mú ọ̀rẹ̀ wá fún OLÚWA nínú èso ilẹ̀ rẹ̀. 4 II Sùgbọ̀n Abeli mú ẹ̀ran tí ó sanra wá fún OLÚWA nínú àkọ̀bí ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀. OLÚWA sì fi ojúrere wo Abeli àti ọ̀rẹ̀ rẹ̀, 5 sùgbọ̀n OLÚWA kò fi ojúrere wo Kaini àti ẹ̀bọ̀ rẹ̀. Nítorí náà inú bí Kaini gidigidi, ojú rẹ̀ sì fàro.

6 Nígbà náà ni OLÚWA bi Kaini pé, “Èṣe tí iwọ̀ n bínú? Èṣe tí ojú rẹ̀ sì fàro? 7 Bí iwọ̀ bá se ohun tí ó tọ̀, se iwọ̀ kò ní jẹ́ itẹ̀wọ̀gbà? Sùgbọ̀n bí iwọ̀ kò bá se ohun tí ó tọ̀, èṣe n bẹ̀ ní ẹ̀nu-ọ̀nà rẹ̀, ó fẹ́ ní ọ̀ ní iní, sùgbọ̀n iwọ̀ gbọ̀dò se àkóso rẹ̀.”

8 III Kaini wí fún Abeli arákúnrin rẹ̀ pé, “Jẹ́ kí a lọ sí oko.” Ó sì se, bí wọ̀n ti wà ní oko; Kaini da ojú ìjà kọ̀ Abeli arákúnrin rẹ̀, ó sì pa á.

9 Nígbà náà ni OLÚWA bèèrè lọ̀wọ̀ Kaini pé, “Níbo ni Abeli arákúnrin rẹ̀ wà?”

Ó sì dàhùn pé, “Èmi kò mọ̀ ibi tí ó wà, èmi ha n se olùsọ̀ arákúnrin mi bí?”

10 OLÚWA wí pé, “Kín ni ohun tí iwọ̀ se yi? Gbọ̀! Èjẹ̀ arákúnrin rẹ̀ n kígbe pè mí láti ilẹ̀ wá. 11 Láti isinsin yií lọ, iwọ̀ ti wà lábẹ̀ ègún, a sì ti lé ọ̀ lórí ilẹ̀ tí ó ya ẹ̀nu gba èjẹ̀ arákúnrin rẹ̀ lọ̀wọ̀ rẹ̀. 12 Bí iwọ̀ bá ro ilẹ̀, ilẹ̀ kì yòò fi agbára rẹ̀ so èso rẹ̀ fún ọ̀ mọ̀. Iwọ̀ yòò sì jẹ́ isànsá àti alárinkiri ni orí ilẹ̀ ayé.”

13 Kaini wí fún OLÚWA pé, “Èrù iyà èṣe mi pọ̀ ju èyí tí mo le rù lọ. 14 Lóní, iwọ̀ lé mi kúrò lórí ilẹ̀, mó sì di ẹ̀ni tí ó fi ara pamọ̀ kúrò ní ojú rẹ̀, èmi yòò sì di isànsá àti alárinkiri ní ayé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá rí mi, yòò sì pa mí.”

I 3.22,24; If 2.7; 22.2,14,19. II 4.4; Hb 11.4. III 4.8; 1Jh 3.12.

15 Sùgbọ̀n, OLÚWA wí fún pé, “Bẹ̀e kọ̀, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá pa Kaini, èmi yòò gbẹ̀san ní ara onítòhún ní igbà méje.” Nígbà náà ni Ọlórún fi àmì sí ara Kaini, kí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ri má ba à pa á. 16 Kaini sì kúrò níwájú OLÚWA, ó sì n gbé ilẹ̀ Nodi ní ihà ilà-oòrùn Edeni.

17 Kaini sì bá aya rẹ̀ lópò, ó sì lóyún, ó sì bí Enoku. Kaini sì tẹ̀ ilú kan dó, ó sì fi orúkọ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin Enoku sọ̀ ilú náà. 18 Enoku sì bí Iradi, Iradi sì ni baba Mehujaeli, Mehujaeli sì bí Metuṣaeli, Metuṣaeli sì ni baba Lameki.

19 Lameki sì fẹ́ aya méjì, orúkọ èkínní ni Adah, àti orúkọ èkẹjì ni Silla. 20 Adah sì bí Jabali, òun ni baba irú àwọ̀n tí n gbé inú àgọ̀, tí wọ̀n sì n sin ẹ̀ran ọ̀sìn. 21 Orúkọ arákúnrin rẹ̀ ni Jubali, òun ni baba irú àwọ̀n tí n tẹ̀ dùrùrù tí wọ̀n sì n fọ̀n fèrè. 22 Silla náà sì bí ọ̀mọ̀kúnrin tí n jẹ́ Tubali-Kaini, tí ó n rọ̀ oríṣííríṣíí ohun èlò láti ara idẹ̀ àti irin. Arábinrin Tubali-Kaini ni Naama.

23 Lameki wí fún àwọ̀n aya rẹ̀, “Adah àti Silla, ẹ̀ tẹ̀tí sí mi; ẹ̀yin aya Lameki, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ mí. Mo ti pa ọ̀kúnrin kan tí ó kọ̀lù mí, ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó pa mí lára.

24 Bí a ó bá gbẹ̀san Kaini ní igbà méje, n̄jẹ́ kí a gba ti Lameki nígbà mètàdínlógòrin (77).”

25 Adamu sì tún bá aya rẹ̀ lópò, ó sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Seti, tí ó túmọ̀ sí pé, “Ọlórún fún mi ní ọ̀mọ̀kúnrin miiran ní ipò Abeli tí Kaini pa.” 26 Seti náà sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Enoṣi.

Láti àkókò náà lọ ni àwọ̀n èniyàn ti bèrẹ̀ sí ní ké pe orúkọ OLÚWA.

Ìran Adamu títí dé Ìran Noa

5 IV Èyí ni àkọ̀sílẹ̀ Ìran Adamu.

Nígbà tí Ọlórún dá èniyàn, ní àwòrán Ọlórún ni ó dá a. 2 Àti akọ̀ àti abo ni Ó dá wọ̀n, ó sì sùre fún wọ̀n, ó sì pe orúkọ wọ̀n ní Adamu ní ọ̀jọ̀ tí ó dá wọ̀n.

3 Nígbà tí Adamu di ẹ̀ni àádóje ọ̀dún, ó bí ọ̀mọ̀kúnrin kan tí ó jọ̀ ọ̀, tí ó jẹ́ àwòrán ara rẹ̀, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Seti. 4 Ọ̀jọ̀ Adamu, lẹ̀yìn igbà tí ó bí Seti, jẹ́ ẹ̀gbèrin (800) ọ̀dún, ó sì bí àwọ̀n ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀binrin. 5 Àpapọ̀ ọ̀dún tí Adamu gbé ní orí ilẹ̀ jẹ́ èdédẹ̀gbèrún ọ̀dún ó lé ogbọ̀n (930), ó sì kú.

6 Nígbà tí Seti pé àrùnlélógòrùn-ún ọ̀dún, ó bí Enoṣi.

7 Lẹ̀yìn igbà tí ó bí Enoṣi, Seti sì gbé fún ẹ̀gbèrin ọ̀dún ó lé méje (807), ó sì bí àwọ̀n; ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀binrin. 8 Àpapọ̀ ọ̀dún Seti sì jẹ́ èdédẹ̀gbèrún ọ̀dún ó lé méjilá (912), ó sì kú.

9 Nígbà tí Enoṣi di ẹ̀ni àádòrùn-ún ọ̀dún ni ó bí Kenani. 10 Lẹ̀yìn tí ó bí Kenani, Enoṣi sì wà láààyè fún ẹ̀gbèrin ọ̀dún ó lé méeédógún (815), ó sì bí àwọ̀n ọ̀kúnrin àti obinrin. 11 Àpapọ̀ ọ̀dún Enoṣi jẹ́ èdédẹ̀gbèrún ọ̀dún ó lé márùn-ún (905), ó sì kú.

IV 5.1,2; Gẹ 1.27,28; Mt 19.4; Mk 10.6.

12 Nígbà tí Kenani di àádòrin ọdún ni ó bí Mahalaleli.

13 Lẹyìn tí ó bí Mahalaleli, Kenani wà láààyè fún òjílélégbèrin ọdún (840), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 14 Àpapọ ọjọ Kenani jẹ èdédégbèrún ọdún ó lé mēwàà (910), ó sì kú.

15 Nígbà tí Mahalaleli pé ọmọ àrùnlélógótá ọdún ni ó bí Jaredi. 16 Mahalaleli sì gbé fún ẹgbèrin ọdún ó lé ọgbòn (830) lẹyìn ìgbà tí ó bí Jaredi, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 17 Àpapọ iye ọdún Mahalaleli jẹ èdédégbèrún ọdún ó dín mārùn-ún (895), ó sì kú.

18 Nígbà tí Jaredi pé ọmọ ọgọjọ ọdún ó lé méjì ni ó bí Enoku. 19 Lẹyìn èyí, Jaredi wà láààyè fún ẹgbèrin (800) ọdún Enoku sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 20 Àpapọ ọdún Jaredi sì jẹ ẹgbèrún dín méjídínlógójì (962), ó sì kú.

21 Nígbà tí Enoku pé ọmọ ọgótá ọdún ó lé mārùn ni ó bí Metusela. 22 Lẹyìn tí ó bí Metusela, Enoku sì bá Ọlórùn rìn ní ọdúnrún (300) ọdún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 23 Àpapọ ọjọ Enoku sì jẹ irinwó ọdún dín mārùndínlógójì (365). 24 Enoku bá Ọlórùn rìn; a kò sì rí i mó nítorí Ọlórùn mú un lọ.

25 Nígbà tí Metusela pé igba ọdún dín mètálá ní o bí Lameki. 26 Lẹyìn èyí Metusela wà láààyè fún ẹgbèrin ọdún dín méjídínlógún (782), lẹyìn ìgbà tí ó bí Lameki, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 27 Àpapọ ọdún Metusela jẹ ẹgbèrún ọdún dín mọkànlélógbòn (969), ó sì kú.

28 Nígbà tí Lameki pé ọdún méjilélógósàn án ni ó bí ọmọkùnrin kan. 29 Ó sì pe orúkọ rẹ ní Noa, ó sì wí pé, "Èlẹyí ni yóò tù wá nínú ni iṣẹ àti làáláà ọwọ wa, nítorí ilẹ tí OLÚWA ti fi gégùn ún." 30 Lẹyìn tí ó bí Noa, Lameki gbé fún ẹgbèta ọdún dín mārùn-ún (595), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 31 Àpapọ ọdún Lameki sì jẹ ẹgbèrin ọdún dín mètálélógún (777), ó sì kú.

32 Lẹyìn tí Noa pé ọmọ èdédégbèta (500) ọdún ni ó bí Şemu, Hamu àti Jafeti.

Ìkún omi

6 ^{II}Nígbà tí èniyàn bèrẹ sí ní pọ si ní orí ilẹ, wọn sí bí àwọn ọmọbìnrin. ² Àwọn ọmọ Ọlórùn rí i wí pé àwọn ọmọbìnrin èniyàn lẹwà, wọn sì fẹ èyíkẹyí tí ó wù wọn ẹ aya. ³ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, "Èémí iyè tí mo mí sínú èniyàn kò ní máa gbé inú èniyàn tití láé, nítorí ẹran-ara sá à ni òun, ọgọfà ọdún ni ọjọ rẹ yóò jẹ."

⁴ ^{III}Àwọn òmíràn wà láyè ní ọjọ wòn-ọn-ni, àti lẹyìn ìgbà náà; nígbà tí àwọn ọmọ Ọlórùn lọ bá àwọn ọmọbìnrin èniyàn lòpọ tí wọn sì bímo fún wọn. Àwọn náà ni ó di akọni àti olókikí ìgbà náà.

⁵ OLÚWA sì rí bí iwà búburú èniyàn ti ñ gbilẹ si, àti pé gbogbo èrò inú rẹ kíkì ibi ni, ní ìgbà gbogbo. ⁶ Inú OLÚWA sì bàjẹ gidigidi nítorí pé ó dá èniyàn sí ayé,

I 5.24: Hb 11.5; Jd 14. II 6.1-4: Jb 1.6; 2.1. III 6.4: Nu 13.33.

ọkàn rẹ sì gbogbé. ⁷ Nítorí náà, OLÚWA wí pé, "Èmi yóò pa èniyàn tí mo ti dá run kúrò lórí ilẹ, èniyàn àti ẹranko, àti ohun tí ñ rákò, àti ẹyẹ ọjù ọrun, nítorí inú mi bàjẹ pé mo ti dá wọn." ⁸ Şùgbòn, Noa rí ojúrere OLÚWA.

Noa àti ìkún omi

⁹ ^{IV}Wònyí ni itàn Noa.

Noa nikan ni ó jẹ olóòótọ èniyàn àti ẹni tí ó pé ní ìgbà àyè rẹ, ó sì fi òtítọ bá Ọlórùn rìn. ¹⁰ Noa sì bí ọmọkùnrin mēta, Şemu, Hamu àti Jafeti.

¹¹ Ayé sì kún fún ìbàjẹ gidigidi ní ọjù Ọlórùn, ó sì kún fún iwà ipá pèlú. ¹² Ọlórùn sì rí bí ayé ti bàjẹ tó, nítorí àwọn èniyàn inú ayé ti bá ara wọn jẹ ní gbogbo ònà wọn. ¹³ Ọlórùn sì wí fún Noa pé, "Èmi yóò pa gbogbo èniyàn run, nítorí ilẹ ayé kún fún iwà ipá nípasẹ wọn. Èmi yóò pa wọn run àti ayé pèlú. ¹⁴ Nítorí náà fi igi ọmọ kan ọkọ, kí o sì yọ yàrá sí inú rẹ, kí o sì fi ọdà ilẹ rẹ ẹ tinú-tèyin. ¹⁵ Báyí ni iwọ yóò ẹ kan ọkọ náà: Gígùn rẹ ní òró yóò jẹ ọdúnrún (300) ìgbònwọ, ibú rẹ yóò jẹ àádótá ìgbònwọ, nígbà tí gíga rẹ yóò jẹ ọgbòn ìgbònwọ. ¹⁶ Ẹ òrùlẹ sí orí ọkọ náà ní ìgbònwọ kan, sì ẹ ọkọ náà ní alájà mēta, ipá kan ní isàlẹ, ọkan ní áárin àti ọkan tí ó kù ní òkè, ẹgbé ni kí ó ẹ ẹnu-ọnà ọkọ náà sí. ¹⁷ Èmi yóò mú ìkún omi wá sí ayé láti pa gbogbo ohun ẹlẹmí run lábẹ ọrun. Gbogbo ẹdá tí ó ní èémí iyè ní inú. Gbogbo ohun tí ó wà nínú ayé yóò parun. ¹⁸ Şùgbòn èmi ó dá májẹmú mi pèlú rẹ, iwọ yóò sì wọ ọkọ, iwọ àti àwọn ọmọ rẹ pèlú aya rẹ. ¹⁹ Iwọ yóò mú gbogbo ohun aláàyè takọ tabo wá sí inú ọkọ, kí wọn le wà láààyè pèlú rẹ. ²⁰ Mú onírúurú àwọn ẹyẹ, ẹranko àti àwọn ohun tí ñ rákò ní méjì méjì, kí a bá lè pa wọn mó láààyè. ²¹ Mú onírúurú ọúnjẹ wá sínú ọkọ, kí o pa wọn mó fún jíjẹ gbogbo ẹyin tí ẹ wà nínú ọkọ àti èniyàn àti ẹranko."

²² ^VNoa sì ẹ ohun gbogbo bí Ọlórùn ti pàşẹ fún un.

⁷ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Noa pé, "Wọ inú ọkọ lẹ iwọ àti gbogbo idílẹ rẹ, nítorí iwọ nikan ni mo rí bí olódodo nínú iran yí. ² Mú méje méje nínú àwọn ẹran tí ó mó, akọ àti abo, mú méjì méjì takọ tabo nínú àwọn ẹran aláimọ. ³ Sì mú méje méje pèlú nínú onírúurú ẹyẹ, takọ tabo ni kí o mú wọn, wólé sínú ọkọ pèlú rẹ, kí a bá à lè pa wọn mó láààyè ní gbogbo ayé. ⁴ Nítorí ní ọjọ méje sí ihín, èmi yóò rọ ọjọ sórí ilẹ fún ogójì ọsán àti ogójì òru, èmi yóò sì pa gbogbo ohun aláàyè tí mo ti dá run kúrò lórí ilẹ."

⁵ Noa sì ẹ ohun gbogbo tí OLÚWA pàşẹ fún un.

⁶ Noa jẹ ọmọ ẹgbèta (600) ọdún nígbà tí ìkún omi dé sórí ilẹ. ⁷ ^{VI}Noa àti iyàwó rẹ pèlú àwọn ọmọ rẹ àti àwọn aya ọmọ rẹ sì wọ inú ọkọ láti sá àsàlá fún ìkún omi. ⁸ Méjì méjì ni àwọn ẹran tí ó mó àti aláimọ, ti ẹyẹ àti ti gbogbo àwọn ẹdá afàyàfà, ⁹ akọ àti abo ni wọn

IV 6.9: 2Pt 2.5. V 6.22: Hb 11.7. VI 7.7: Mt 24.38; Lk 17.27.

wolé pèlú Noa sínú ọkò bí Ọlórún ti pàṣẹ fún Noa.

¹⁰ Léyìn ojò keje, ìkún omi sì dé sí ayé.

¹¹ ^INí ojò ketàdínlógún oṣù kejì, tí Noa pé ọmọ egbè-ta (600) ọdún, ni gbogbo ìsun ibú ya, fèrèsè ìṣàṅ omi ọrun sì sí sílẹ̀. ¹² Ojò àròìròdá sì rọ̀ fún ogójì ọsán àti ogójì òru.

¹³ Ní ojò tí ìkún omi yóò bèrẹ̀ gan an ni Noa àti Ẹ-mu, Hamu àti Jafeti pèlú aya Noa àti aya àwọn ọmọ rẹ̀ wọ inú ọkò. ¹⁴ Wọn mú ẹranko igbó àti ohun ọ̀sìn ní onírúúrú wọn, àwọn ẹ̀dá afàyàfà àti ẹyẹ àti àwọn ohun abiyẹ̀ ni onírúúrú wọn. ¹⁵ Méjì méjì ni gbogbo ẹ̀dá tí ó ní èémí iyè nínú wolé pèlú Noa sínú ọkò. ¹⁶ Gbogbo wọn wolé ní takọ̀ tabo bí Ọlórún ti pàṣẹ̀ fún Noa, OLÚWA sì ti wọn mọ̀ inú ọkò.

¹⁷ Ojò náà sì rọ̀ ní àròìròdá fún ogójì ọsán àti ogójì òru, ọkò náà sì ní lẹ́fòò lórí omi, kúrò lórí ilẹ̀ bí omi náà ti ní pọ̀ sí i. ¹⁸ Bí omi náà ti ní pọ̀ sí i, bèẹ̀ náà ni ọkò náà sì ní lẹ́fòò lójú omi. ¹⁹ Omi náà pọ̀ tó bèẹ̀ tí ó bo gbogbo àwọn òkè gíga tí ó wà lábẹ̀ ọrun. ²⁰ Omi náà kún bo àwọn òkè, bí iwọn igbónwọ̀ mḕèédógún. ²¹ Gbogbo ohun alààyè tí ó wà lórí ilẹ̀ parun: ẹyẹ, ohun ọ̀sìn, ẹranko igbó, àwọn ẹ̀dá afàyàfà àti èniyàn. ²² Gbogbo ohun tí ó wà lórí iyangbẹ̀ ilẹ̀ tó ní èémí iyè ní ihò imú wọn ni ó kú. ²³ Gbogbo ohun alààyè tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé ni a paré: èniyàn àti ẹranko, àwọn ohun tí ní rìn nílẹ̀, àwọn ẹyẹ ojú ọrun pátápátá ló Ẹ̀gbé. Noa àti àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ nínú ọkò ni ó Ẹ̀kù.

²⁴ Omi náà sì bo ilẹ̀ fún àádọ̀jọ̀ ojò.

Ìkún omi gbẹ̀

⁸ Ọlórún sì rántí Noa àti ohun alààyè gbogbo tí ó wà pèlú rẹ̀, bí àwọn ẹranko igbó àti ohun ọ̀sìn, ó sì mú kí afẹ́fẹ́ fẹ̀ sórí ilẹ̀, omi náà sì fà. ² Gbogbo ìsun ibú àti fèrèsè ìṣàṅ ọrun tí, òjò pèlú sì dáwọ̀ rírò dúró. ³ Omi sì bèrẹ̀ sí ní gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀, léyìn àádọ̀jọ̀ ojò, ó sì ti ní fà. ⁴ Ní ojò ketàdínlógún oṣù kejì ni ọkò náà gún-lẹ̀ sórí òkè Ararati. ⁵ Omi náà sì ní gbẹ̀ sí títí dì oṣù kẹwàá. Ní ojò kìn-ín-ní oṣù kẹwàá, orí àwọn òkè sì farahàn.

⁶ Léyìn ogójì ojò, Noa sí fèrèsè tí ó Ẹ̀ sára ọkò. ⁷ Ó sì rán ẹyẹ iwò kan jáde, tí ó ní fò káàkiri síwá àti séyìn títí omi fi gbẹ̀ kúrò ní orí ilẹ̀. ⁸ Ó sì rán àdàbà kan jáde láti wò ó bóyá omi ti gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀. ⁹ Ẹ̀gbón àdàbà náà kò rí iyangbẹ̀ ilẹ̀ bà lé nítorí omi kò tí i tan lórí ilẹ̀, ó sì padà sòdò Noa. Noa na ọwọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú ẹyẹ náà wolé sòdò ara rẹ̀ nínú ọkò. ¹⁰ Ó sì dúró fún ojò méje sí i; ó sì tún rán àdàbà náà jáde láti inú ọkò. ¹¹ Nígbà tí àdàbà náà padà sòdò rẹ̀ ní àṣálẹ̀, ó já ewé igi olifí tútù há ẹnu! Nígbà náà ni Noa mọ̀ pé omi ti ní gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀. ¹² Noa tún mú sùúrù fún ojò méje, ó sì tún rán àdàbà náà jáde, Ẹ̀gbón àdàbà náà kò padà sòdò rẹ̀ mọ̀.

¹³ Ní ojò kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní, ní ọdún kọ̀kànlélégbèta (601) ni omi náà gbẹ̀ kúrò lórí ilẹ̀; Noa sì Ẹ̀ ọkò, ó

I 7.11,12: 2Pt 3.6.

sì ri pé ilẹ̀ ti gbẹ̀. ¹⁴ Ní ojò ketàdínlógbón oṣù kejì, ilẹ̀ ti gbẹ̀ pátápátá.

¹⁵ Nígbà náà ni Ọlórún wí fún Noa pé. ¹⁶ “Jáde kúrò nínú ọkò, iwọ̀ àti aya rẹ̀, pèlú àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn aya wọn. ¹⁷ Kó gbogbo àwọn ẹ̀dá alààyè tí ó wà pèlú rẹ̀ jáde: àwọn ẹyẹ, ẹranko àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí ní rìn nílẹ̀, kí wọn lè bí sí i, kí wọn sì pọ̀ sí i, kí wọn sì máa gbá yìn lórí ilẹ̀.”

¹⁸ Noa, àwọn ọmọ rẹ̀, aya rẹ̀ àti àwọn aya ọmọ rẹ̀ sì jáde. ¹⁹ Gbogbo àwọn ẹranko àti àwọn ẹ̀dá tí ní rìn nílẹ̀ àti gbogbo ẹyẹ pátápátá ni ó jáde kúrò nínú ọkò, ní ọ̀wòwọ̀ ní irú tiwọn.

²⁰ Noa sì mọ̀ pẹpẹ̀ fún OLÚWA, ó sì mú lára àwọn ẹran tí ó mọ̀ àti ẹyẹ tí ó mọ̀, ó sì fi rú ẹbọ̀ sísun lórí pẹpẹ̀. ²¹ OLÚWA sì gbọ̀ ọ̀òrùn dídùn; ó sì wí ní ọkàn rẹ̀ pé, “Èmi kí yóò tún fi ilẹ̀ ré nítorí èniyàn mọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé gbogbo èrò inú rẹ̀ jẹ̀ ibi láti igbà èwe rẹ̀ wá, èmi kí yóò pa gbogbo ohun alààyè run mọ̀ láá, bí mo ti Ẹ̀.”

²² “Níwọn igbà tí ayé bá sì wà, igbà ọ̀gbìn àti igbà ikórè igbà ọ̀tútù àti igbà oorú, igbà ẹ̀ẹ̀rùn àti igbà ọ̀jò, igbà ọ̀sán àti igbà òru, yóò wà títí láá.”

Májẹ̀mú Ọlórún pèlú Noa

⁹ ^{II}Ọlórún sì sùre fún Noa àti àwọn ọmọ rẹ̀ wí pé, “Ẹ̀ máa bí sí i, kí ẹ̀ sì pọ̀ ní iye, kí ẹ̀ sì kún ayé. ² Èrù yín yóò mú ojo wà lára gbogbo ẹranko àti gbogbo ẹyẹ ojú ọrun, àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí ní rìn nílẹ̀; àti gbogbo ẹja òkun; a fi wọn lé e yín lówọ̀. ³ Gbogbo ohun tó wà láààyè tí ó sì ní rìn, ni yóò jẹ̀ ọúnjẹ̀ fún un yín, bí mo Ẹ̀ fi ewéko fún un yín náà ni mo fi ohun gbogbo fún un yín.

⁴ ^{III}“Ẹ̀gbón ẹyìn kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹran toun-tẹ̀jẹ̀ rẹ̀. ⁵ Nítòótọ̀ ẹ̀jẹ̀ yín, àní èmí yín, ni èmi yóò sì bèèrè; lówọ̀ gbogbo ẹranko ni èmí yóò bèèrè rẹ̀, àti lówọ̀ èniyàn, lówọ̀ arákúnrin olúkúlùkù èniyàn ni èmi yóò bèèrè èmí èniyàn.

⁶ ^{IV}“Ènikẹ̀ni tí ó bá ta ẹ̀jẹ̀ èniyàn sílẹ̀, láti ọwọ̀ èniyàn ni a ó gbà ta ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀. Nítorí ní àwòrán Ọlórún ni Ọlórún dá èniyàn.

⁷ ^VẸ̀gbón ní tiyín, ẹ̀ máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, ẹ̀ máa gbá yìn lórí ilẹ̀, kí ẹ̀ sì pọ̀ sí i lórí rẹ̀.”

⁸ Ọlórún sì wí fún Noa àti àwọn ọmọ rẹ̀ pé, ⁹ “Mo dá májẹ̀mú mi pèlú yín àti pèlú àwọn ìran yín tí ní bọ̀ léyìn. ¹⁰ Àti pèlú gbogbo ẹ̀dá alààyè tí ó wà pèlú yín, ibá à Ẹ̀ ẹyẹ, ẹja, ẹran ọ̀sìn, ẹranko igbó, gbogbo ohun tí ó jáde kúrò nínú ọkò pèlú yín, àní gbogbo ẹ̀dá alààyè ní ayé. ¹¹ Mo dá májẹ̀mú mi pèlú yín láéláé, Èmi kí yóò fi ìkún omi pa ayé run kúrò mọ̀ láéláé, a kí yóò fi omi pa ayé run.”

II 9.1: Gẹ̀ 1.28. III 9.4: Le 7.26,27; 17.10-14; De 12.16,23. IV 9.6: Ek 20.13; Gẹ̀ 1.26. V 9.7: Gẹ̀ 1.28.

¹² Ọlórún sì wí pé, “Èyí ni àmì májẹmú tí mo n dá yí láàrín èmi àti èyin àti èdá aláàyè tí ó wà pẹ̀lú yín, májẹmú àtirandíran tó n bọ: ¹³ Mo ti fi òṣùmàrè sí àwọ́sánmọ̀, yóò sì jẹ àmì májẹmú láàrín èmi àti ayé. ¹⁴ Nígba kígba tí mo bá mú kí ọ̀jò sù, tí òṣùmàrè bá farahàn ní àwọ́sánmọ̀. ¹⁵ Èmi yóò rántí májẹmú mi, tí ó wà láàrín èmi àti èyin àti gbogbo èdá aláàyè, kí yóò sì tún sí ikún omi mọ̀ láti pa gbogbo èdá run. ¹⁶ Nígba kígba tí òṣùmàrè bá yọ ní àwọ́sánmọ̀, èmi yóò rí i, èmi yóò sì rántí májẹmú ayérayé tí n bẹ láàrín Ọlórún àti gbogbo èdá aláàyè tí n bẹ ní ayé.”

¹⁷ Ọlórún sì wí fún Noa pé, “Èyí ni àmì májẹmú tí mo ti fi idí rẹ̀ múlẹ̀ láàrín èmi àti gbogbo aláàyè ní ayé.”

Àwọn ọmọ Noa

¹⁸ Àwọn ọmọ Noa tí ó jáde nínú ọkọ ni Şemu, Hamu àti Jafeti. (Hamu ni baba Kenaani.) ¹⁹ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Noa mètẹ̀tẹ̀ta yí ni gbogbo èniyàn ti tàn ká gbogbo ilẹ̀ ayé.

²⁰ Noa bèrẹ̀ iṣẹ̀ àgbẹ̀, ó sì gbin ọgbà àjàrà. ²¹ Ó mu àmupara nínú ọ̀tí wáinì àjàrà rẹ̀, ó sì tú ara rẹ̀ sí ihòhò, ó sì sùn nínú àgọ̀ rẹ̀. ²² Hamu tí í ṣe baba Kenaani sì rí baba rẹ̀ ní ihòhò bèẹ̀ ni ó sì lọ sọ fún àwọn arákúnrin rẹ̀ méjèjè ní ita. ²³ Şùgbọ̀n Şemu àti Jafeti mú aṣọ̀ lé èjìkà wọn, wọn sì fi èyin rìn, wọn sì bo ihòhò baba wọn. Wọn kojú sèyìn kí wọn kí ó má ba à rí ihòhò baba wọn.

²⁴ Nígba tí Noa kúrò ní ojú ọ̀tí, tí ó sì mọ̀ ohun tí ọmọ̀ rẹ̀ kékeré ṣe sí i. ²⁵ Ó wí pé,

“Ègún ni fún Kenaani.

Ìránṣẹ̀ àwọn iránṣẹ̀ ni yóò máa ṣe fún àwọn arákúnrin rẹ̀.”

²⁶ Ó sì tún wí pé,

“Olùbùkún ni OLÚWA, Ọlórún Şemu Kenaani yóò máa ṣe ẹ̀rú fún Şemu.

²⁷ Ọlórún yóò mú Jafeti gbilẹ̀,

Jafeti yóò máa gbé ní àgọ̀ Şemu

Kenaani yóò sì jẹ ẹ̀rú fún un.”

²⁸ Noa wà láààyè fún irinwó ọ̀dún dín àádọ́ta (350) léyìn ikún omi. ²⁹ Àpapọ̀ ọ̀jọ̀ ayé Noa jẹ ẹgbẹ̀rún ọ̀dún dín làádọ́ta (950), ó sì kú.

Ìran àwọn ọmọ Noa

10 Èyí ni ìran àwọn ọmọ Noa: Şemu, Hamu àti Jafeti, tí àwọn náà sì bí ọmọ̀ léyìn ikún omi.

Ìran Jafeti

² Àwọn ọmọ Jafeti ni:

Gomeri, Magogu, Madai, Jafani, Tubali, Meşeki àti Tirasi.

³ Àwọn ọmọ Gomeri ni:

Aşkenasi, Rifati àti Togarma.

⁴ Àwọn ọmọ Jafani ni:

Elişa, Tarşişi, Kittimu, àti Dodanimu. ⁵ (Láti ọ̀dọ̀ àwọn wònyí ni àwọn tí n gbé agbègbè tí omi wà ti

tàn ká agbègbè wọn, gégé bí èyà wọn, idílẹ̀ wọn ní orílẹ̀-èdè wọn, olúkúlùkù pẹ̀lú èdè tirẹ̀).

Ìran Hamu

⁶ Àwọn ọmọ Hamu ni:

Kuşi, Ejibiti, Puti àti Kenaani.

⁷ Àwọn ọmọ Kuşi ni:

Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.

Àwọn ọmọ Raama ni:

Şeba àti Dedani.

⁸ Kuşi sì bí Nimrodu, ẹni tí ó di alágbára jagunja-gun ní ayé. ⁹ Ó sì jẹ ọ̀gbójú ọ̀dẹ̀ níwájú OLÚWA; nítorí náà ni a ṣe n wí pé, “Bí Nimrodu, ọ̀gbójú ọ̀dẹ̀ níwájú OLÚWA.” ¹⁰ Ọ̀jọ̀ba rẹ̀ bèrẹ̀ ni Babeli, Ereki, Akkadi, Kalne, gbogbo wọn wà ní ilẹ̀ Şinari.

¹¹ Láti ilẹ̀ náà ní ó ti lọ sí Asiria, níbi tí ó ti tẹ̀ ilú Ninefe, Rehoboti àti Kala, ¹² àti Resini, tí ó wà ní àárín Ninefe àti Kala, tí ó jẹ ilú olókíkí.

¹³ Ejibiti sì bí

Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu. ¹⁴ Patrusimu, Kasluhimu (láti ọ̀dọ̀ ẹni tí àwọn ará Filistini ti wá) àti àwọn ará Kaftorimu.

¹⁵ Kenaani sì bí Sidoni àkóbí rẹ̀,

àti Heti. ¹⁶ Àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori, àti àwọn ará Girgaşi, ¹⁷ àti àwọn ará Hifi, àti àwọn ará Arki, àti àwọn ará Sini, ¹⁸ àti àwọn ará Arfadi, àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati.

Léyìn èyí ni àwọn èyà Kenaani tànkálẹ̀. ¹⁹ Àlà ilẹ̀ àwọn ará Kenaani sì dé Sidoni, lọ sí Gerari títi dé Gasa, lọ sí Sodomu, Gomorra, Adma àti Seboimu, títi dé Laşa.

²⁰ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Hamu, gégé bí èyà wọn, àti èdè wọn, ní ipínlẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè wọn.

Ìran Şemu

²¹ A bí àwọn ọmọ fún Şemu tí Jafeti jẹ ẹgbẹ̀n rẹ̀ ọkúnrin: Şemu sì ni baba gbogbo àwọn ọmọ Eberi.

²² Àwọn ọmọ Şemu ni:

Elamu, Aşuri, Arfaşadi, Ludi àti Aramu.

²³ Àwọn ọmọ Aramu ni:

Usi, Huli, Geteri àti Meşeki.

²⁴ Arfaşadi sì bí Şela,

Şela sì bí Eberi.

²⁵ Eberi sì bí ọmọ méjì:

ọkan n jẹ Pelegi, nítorí ní ọgbà ọ̀jọ̀ rẹ̀ ni ilẹ̀ ya; orúko arákúnrin rẹ̀ ni Joktani.

²⁶ Joktani sì bí

Almodadi, Şelefi, Hasarmafeti, Jera. ²⁷ Hadoramu, Usali, Dikla, ²⁸ Obali, Abimaeli, Şeba. ²⁹ Ofiri, Hafila àti Jobabu. Gbogbo àwọn wònyí ni ọmọ Joktani.

³⁰ Agbègbè ibi tí wọn n gbé bèrẹ̀ láti Meşa títi dé Sefari, ní àwọn ilẹ̀ tó kún fún ọkè ní ilà-oòrùn.

31 Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọmọ Şemu gégé bí idílẹ̀ wọn, ní èdè wọn, ní ilẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè wọn.

32 Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọmọ Noa gégé bí iran wọn, ní orílẹ̀-èdè wọn. Ní ipasẹ̀ wọn ni àwọn èniyàn ti tàn ká ilẹ̀ ayé lẹ́yin ikún omi.

Ilẹ̀ ịṣọ Babeli

11 Lẹ́yin nàà, gbogbo agbáyé si ń sọ èdè kan ṣoṣo. ² Bí àwọn èniyàn ẹ̀ ń tẹ̀síwájú lọ sí ihà ilà-òòrùn, wọn rí pètẹ̀lẹ̀ kan ní ilẹ̀ Şinari, ^I wọn sì tẹ̀dó síbẹ̀.

³ Wọn sì wí fún ara wọn pé, “È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a mọ̀ bíríkí kí a sì sún wọn jìnà.” Bíríkí ni wọn ń lò ní ipò òkúta, àti ọ̀dà ilẹ̀ tí wọn ń lò láti mú wọn papọ̀ dípò ẹ̀fun (òkúta láìmù tí wọn fi ń ẹ̀ símẹ̀ntì àti omi). ⁴ Nígbà nàà ni wọn wí pé, “È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a tẹ̀ ilú kan dó fún ara wa, kí a sì kọ̀ ilẹ̀ ịṣọ kan tí yóò kan ọ̀run, kí a ba à lè ní orúkọ, ^{II} kí a má sì tú káàkiri sórí gbogbo ilẹ̀ ayé.”

⁵ Şùgbọ̀n, OLÚWA sọkalẹ̀ láti wo ilú àti ilẹ̀ ịṣọ tí àwọn èniyàn nàà ń kọ̀. ⁶ OLÚWA wí pé, “Bí àwọn èniyàn bá ń jẹ́ ọ̀kan àti èdè kan tí wọn sì bèrẹ̀ sí í ẹ̀ ịṣẹ̀ yíí, kò sí ohun tí wọn gbèrò tí wọn kò ní le ẹ̀ ọ̀rọ̀. ⁷ È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a sọkalẹ̀ lọ, kí a da èdè wọn rú kí èdè wọn má ba à yé ara wọn mó.”

⁸ OLÚWA sì tú wọn ká sórí ilẹ̀ gbogbo, wọn sì síwọ̀ ilú nàà tí wọn ń tẹ̀dó. ⁹ Ìdí èyí ni a fi pè é ní Babeli ^{III} nítorí ní ibẹ̀ ni OLÚWA ti da èdè gbogbo ayé rú. OLÚWA tí sì tú àwọn èniyàn ká sí gbogbo orí ilẹ̀ ayé.

Iran Şemu tó fi dé ti Abramú

¹⁰ Wònyí ni iran Şemu.

Ọ̀dún méjì lẹ́yin ikún omi, tí Şemu pé ọ̀górùn-ún ọ̀dún ni ó bí Arfakşadi. ¹¹ Lẹ́yin tí ó bí Arfakşadi, Şemu tún wà láààyè fún ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta ọ̀dún (500), ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

¹² Nígbà tí Arfakşadi pé ọ̀dún márùndínlógójì ni ó bí Şela. ¹³ Arfakşadi sì wà láààyè fún ọ̀dún mètálénírinwó (403) lẹ́yin tí ó bí Şela, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀bínrin àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin miíràn.

¹⁴ Nígbà tí Şela pé ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún ni ó bí Eberi.

¹⁵ Şela sì wà láààyè fún ọ̀dún mètálénírinwó (403) lẹ́yin tí ó bí Eberi tán, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

¹⁶ Eberi sì jẹ́ ọ̀mọ̀ ọ̀dún mẹ̀rìnlélógbọ̀n, ó sì bí Pelegi.

¹⁷ Eberi sì wà láààyè fún irinwó ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n (430) lẹ́yin tí ó bí Pelegi, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

¹⁸ Nígbà tí Pelegi pé ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún ni ó bí Reu.

¹⁹ Pelegi sì tún wà láààyè fún igba ọ̀dún ó lé mèsàn-

án (209) lẹ́yin tí ó bí Reu, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²⁰ Nígbà tí Reu pé ọ̀dún méjìlélógbọ̀n ni ó bí Serugu.

²¹ Reu tún wà láààyè lẹ́yin tí ó bí Serugu fún igba ọ̀dún ó lé méje (207), ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²² Nígbà tí Serugu pé ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún ni ó bí Nahori. ²³ Serugu sì wà láààyè fún igba ọ̀dún lẹ́yin tí ó bí Nahori, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²⁴ Nígbà tí Nahori pé ọ̀mọ̀ ọ̀dún mọ̀kàndínlógbọ̀n, ó bí Tera. ²⁵ Nahori sì wà láààyè fún ọ̀dún mọ̀kàn dín lógófà lẹ́yin ibí Tera, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²⁶ Lẹ́yin tí Tera pé ọ̀mọ̀ ọ̀dún ó bí Abramú, Nahori àti Harani.

Ìgbé ayé Abrahamu

²⁷ Wònyí ni iran Tera.

Tera ni baba Abramú, Nahori àti Harani. Harani sì bí Loti. ²⁸ Harani sì kú şáájú Tera baba rẹ̀ ní ilẹ̀ ibí rẹ̀ ní Uri ti ilẹ̀ Kaldea. ²⁹ Abramú àti Nahori sì gbéyáwó.

Orúkọ aya Abramú ni Sarai, nígbà tí aya Nahori ń jẹ́ Milka, tí ẹ̀ ọ̀mọ̀ Harani. Harani ni ó bí Milka àti Iska.

³⁰ Sarai sì yàgàn, kò sì bímọ̀.

³¹ Tera sì mú ọ̀mọ̀ rẹ̀ Abramú àti Loti ọ̀mọ̀ Harani, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ó sì mú Sarai tí i ẹ̀ aya ọ̀mọ̀ rẹ̀. Abramú pèlú gbogbo wọn sì jáde kúrò ní Uri ti Kaldea láti lọ sí ilẹ̀ Kenaani. Şùgbọ̀n nígbà tí wọn dé Harani wọn tẹ̀dó síbẹ̀.

³² Nígbà tí Tera pé ọ̀mọ̀ igba ọ̀dún ó lé márùn-ún (205) ni ó kú ní Harani.

Ìpè Abramú

12 ^{IV}OLÚWA sì wí fún Abramú, “Jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀ àti kúrò lódò àwọn èniyàn rẹ̀, lọ sí ilẹ̀ kan tí èmi yóò fihàn ọ̀.

² ^VÈmi yóò sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè ríla,

èmi yóò sì bùkún fún ọ̀;

èmi yóò sọ orúkọ rẹ̀ di ríla,

ìbùkún ni ìwọ̀ yóò sì jásí.

³ ^{VI}Èmi yóò bùkún fún àwọn tí ó sùre fún ọ̀,

ẹ̀ni tí ó fi ọ̀ ré ni Èmi yóò fi ré;

nínú rẹ̀ ni a ó bùkún

gbogbo idílẹ̀ ayé.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Abramú lọ bí OLÚWA ti sọ fún un. Loti nàà sì bá a lọ. Abramú jẹ́ ẹ̀ni àrùndínlógórin ọ̀dún nígbà tí ó jáde kúrò ní Harani. ⁵ Abramú sì mú Sarai aya rẹ̀, àti Loti ọ̀mọ̀ arákúnrin rẹ̀: gbogbo ohun ìní tí wọn ti kójo àti àwọn èniyàn tí wọn ní ní Harani. Wọn sì jáde lọ sí ilẹ̀ Kenaani. Wọn sì gúnlẹ̀ síbẹ̀.

I tí ó túmọ̀ sí, Babeli II tí ó túmọ̀ sí, òkíkí III Èyí ní Babiloni; Babeli ni èdè Heberu tí a mọ̀ sí idàrúdapọ̀.

IV 12.1: Ap 7.3; Hb 11.8. V 12.2: Gẹ 15.5; 17.4,5; 18.18; 22.17; 28.14; 32.12; 35.11; 46.3. VI 12.3: Gẹ 18.18; 22.17,18; 26.4; 28.14; Ga 3.8.

⁶ Abramụ sị rìn la ilẹ nàà já títí dé ibi igi nílá kan tí à rìn pé ni More ní Şekemu. Àwọn ará Kenaani sị wà ní ilẹ nàà. ⁷ *OLÚWA* sị farahan Abramụ, ó sị wí fún un pé, “Trú-omọ rẹ ni Èmi yóò fi ilẹ yíi fún.” Abramụ tẹ pepe kan síbẹ fún *OLÚWA* tí ó fi ara hàn án.

⁸ Ó sị kúrò níbẹ lọ sí agbègbè àwọn òkè kan ní ihà ilà-oòrùn Beteli, ó sị pàgọ rẹ síbẹ. Beteli wà ní iwọ-oòrùn, Ai wà ní ilà-oòrùn. Ó tẹ pepe kan níbẹ fún *OLÚWA*, ó sị ké pe orúkọ *OLÚWA*.

⁹ Nígbà nàà ni Abramụ tèsiwájú sí ihà guúsù.

Abramụ ní Ejibiti

¹⁰ *II* Yàn kan sị mú ní ilẹ nàà, Abramụ sị sòkalẹ lọ sí Ejibiti láti şe àtípò níbẹ fún igbà diẹ, nítorí yàn nàà mú gidigidi. ¹¹ Bí ó ti ku diẹ kí ó wọ Ejibiti, ó wí fún Sarai, aya rẹ pé, “Mo mò pé arewà obìnrin ni iwọ, ¹² nígbà tí àwọn ará Ejibiti bá rí ọ, wọn yóò wí pé, ‘Aya rẹ niyí.’ Wọn yóò si pa mí, şùgbọn wọn yóò dá ọ sí. ¹³ Nítorí nàà, sọ pé, arábìnrin mi ni iwọ, wọn yóò si şe mí dárádára, a ó sị dá èmí mi sí nítorí tìrẹ.”

¹⁴ Nígbà tí Abramụ dé Ejibiti, àwọn ará Ejibiti ri i pé aya rẹ rewà gidigidi. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ìjòyè Farao sị rí i, wọn ròyìn rẹ níwájú Farao, wọn sị mú un lọ sí ààfin.

¹⁶ Ó sị ké Abramụ dárádára nítorí Sarai, Abramụ sị ní àgùntàn àti màlúù, akọ àti abo kétékété, iránşékùnrin àti iránşébìnrin, pèlù ibákasẹ.

¹⁷ *OLÚWA* sị rán àjàkálẹ-ààrùn búburú sí Farao àti ilẹ rẹ, nítorí Sarai aya Abramụ. ¹⁸ Nítorí nàà Farao ránşẹ pe Abramụ, ó sị wí fun pé, “Èwo ni iwọ şe sí mi yí? Kí ló dé tí iwọ kò sọ fún mi pé aya rẹ ní í şe? ¹⁹ Èéşe tí o fi wí pé, ‘Arábìnrin mi ni,’ tí èmi sị fi fẹ ẹ gégé bí aya? Nítorí nàà nísinsin yíi, aya rẹ nàà niyí, mú un kí o sị máa lọ.” ²⁰ Nígbà nàà ni Farao pàşẹ fún àwọn iránşẹ rẹ nípa Abramụ, wọn sị lé e jáde ti òun ti aya rẹ àti ohun gbogbo tí ó ní.

Ìpinyà Abramụ àti Lọti

13 Abramụ sị gòkè láti Ejibiti lọ sí ihà guúsù, pèlù aya rẹ àti ohun gbogbo tí ó ní àti Lọti pèlù.

² Abramụ sị ti di ọlórọ gidigidi; ní ẹran ọsìn, ó ní fádákà àti wúra.

³ Láti guúsù, ó n lọ láti ibikan sí ibòmíràn títí ó fi dé ilẹ Beteli, ní ibi tí àgọ rẹ ti wà ní ìşáájú rí, lágbedeméjì Beteli àti Ai. ⁴ Ní ibi pepe tí ó ti tẹ síbẹ ní ìşáájú, níbẹ ni Abramụ sị n ké pe orúkọ *OLÚWA*.

⁵ Àti Lọti pèlù, tí ó n bá Abramụ rìn kiri, ní agbo ẹran, ọwọ ẹran àti àgọ. ⁶ Şùgbọn ilẹ nàà kò le gbà wọn tí wọn bá n gbé pọ, nítorí, ohun ìnì wọn pọ tó bẹẹ géé, dé bi wí pé wọn kò le è gbé pọ. ⁷ Èdè-àiyedè sị bèrè láàrín àwọn darandaran Abramụ àti ti Lọti. Àwọn ará Kenaani àti àwọn ará Peresi sị n gbé ní ilẹ nàà nígbà nàà.

I 12.7: Ge 13.15; 15.18; 17.8; 24.7; 26.3; 28.4,13; 35.12; 48.4; Ap 7.5; Ga 3.16. II 12.10-20: Ge 20.1-18; 26.7-11.

⁸ Abramụ sị wí fún Lọti pé, “Èmi bè ọ, má şe jẹ kí èdè-àiyedè kí ó wà láàrín èmi àti ire, àti láàrín àwọn darandaran wa, nítorí pé ẹbí kan ni àwa şe. ⁹ Gbogbo ilẹ ha kọ niyí níwájú rẹ? Jẹ kí a pínyà. Bí iwọ bá lọ sí apa ọtún, èmi yóò lọ sí apa ọ̀sì, bí ó sị şe ọ̀sì ni iwọ lọ, èmi yóò lọ sí apa ọtún.”

¹⁰ *III* Lọti sị gbójú sókè, ó sị ri wí pé gbogbo pètèlẹ Jordani ni omi rin dárádára bí ọgbà *OLÚWA*, bí ilẹ Ejibiti, ní ònà Soari. (Èyí ní ìşáájú kí *OLÚWA* tó pa Sodomu àti Gomorra run.) ¹¹ Nítorí nàà Lọti yan gbogbo pètèlẹ Jordani yíi fún ara rẹ, ó sị n lọ sí ònà ilà-oòrùn. Òun àti Abramụ sị pínyà. ¹² Abramụ n gbé ni ilẹ Kenaani, Lọti sị jókòò ní ilú agbègbè àfonifoji nàà, ó sị pàgọ rẹ títí dé Sodomu. ¹³ Şùgbọn àwọn ọkùnrin Sodomu jẹ èniyàn búburú, wọn sị n dẹşẹ gidigidi ni iwájú *OLÚWA*.

¹⁴ *OLÚWA* sị wí fún Abramụ lẹyìn ipinyà òun àti Lọti pé, “Gbé ojú rẹ sókè nísinsin yí, kí o sị wò láti ibi tí o gbé wà a ni lọ sí ihà àríwá àti sí ihà guúsù, sí ilà-oòrùn àti sí iwọ rẹ. ¹⁵ *IV* Gbogbo ilẹ tí iwọ n wò o ni èmi ó fi fún ọ àti irú-omọ rẹ láéláé. ¹⁶ Èmi yóò mú kí irú-omọ rẹ kí ó pọ bí erupẹ ilẹ, tó bẹẹ tí ó bá şe pé ẹnikẹni bá le è ka erupẹ ilẹ, nígbà nàà ni yóò tó lè ka irú-omọ rẹ. ¹⁷ Dìde, rìn òrò àti ìbú ilẹ nàà já, nítorí iwọ ni Èmi yóò fi fún.”

¹⁸ Nígbà nàà ni Abramụ kó àgọ rẹ, ó sị wá, ó sị jókòò ní ẹgbẹ igi nílá igbó Mamre, tí ó wà ní Hebroni. Níbẹ ni ó gbé tẹ pepe kan sí fún *OLÚWA*.

Abramụ gba Lọti là

14 Ní àsikò yíi ni Amrafeli ọba Şinari, Arioku ọba Ellasari, Kedorlaomeri ọba Elamu àti Tidali ọba Goyimu ² jáde lọ láti bá Bera ọba Sodomu, Birşa ọba Gomorra, Şenabu ọba Adma, Şemeberi ọba Seboimu àti ọba Bela (èyí ni Soari) jagun. ³ Gbogbo àwọn ọba wònyí ni ó kó ogun wọn jọ pọ sí àfonifoji Siddimu (ti o túmọ sí Òkun Iyọ). ⁴ Fún ọdún méjilá gbáko ni wọn ti n sin Kedorlaomeri bí ẹrú. Şùgbọn nígbà tí ó di ọdún ketàlá wọn şòtẹ sí i.

⁵ Ní ọdún keřinlá, ni Kedorlaomeri àti àwọn ọba tí wọn ti jọ ni májèmú àşepọ wá, wọn şìgun, wọn sị şẹgun ará Refaimu ní Aşeroti-Karnaimu, àwọn ará Susimu ni Hamu, àwọn ará Emimu ní pètèlẹ Kiri-ataimu, ⁶ àti àwọn ará Hori ní orí òkè wọn-ọn-ni Seiri, títí ó fi dé Eli-Parani ní etí ijù. ⁷ Wọn sị tún yípadà lọ sí En-Mişpati (ti o túmọ sí Kadeşi), wọn sị şẹgun gbogbo ilẹ àwọn Amaleki, àti àwọn ará Amori tí ó tẹdó sí Hasason Tamari pèlù.

⁸ Nígbà nàà ni ọba Sodomu, ọba Gomorra, ọba Adma, ọba Seboimu àti ọba Bela (èyí ni Soari), kó àwọn omọ-ogun wọn, wọn sị pa ibùdó ogun wọn sí Àfonifoji Siddimu, ⁹ láti kojú ìjà sí Kedorlaomeri ọba Elamu, Tidali ọba Goyimu, Amrafeli ọba Şinari àti Arioku ọba Ellasari (ọba mẹrin kojú ìjà sí ọba márùn-ún). ¹⁰ Àfonifoji Siddimu sị kún fún kòtò ọ̀dà ilẹ, nígbà tí ọba

III 13.10: Ge 2.10. IV 13.15: Ap 7.5; Ga 3.16.

Sodomu àti ọba Gomorra sì sá, diẹ nínú àwọn ọkùnrin ogun náà ṣubú sínú àwọn kòtò náà, àwọn tókù sì sálọ̀ sí orí òkè. ¹¹ Àwọn ọba méréṣin náà sì kó gbogbo ẹ̀rù Sodomu àti Gomorra àti oúnjẹ wọn; wọn sì lọ. ¹² Wọn sì mú Lọti ọmọ arákùnrin Abramú tí ń gbé ní Sodomu àti gbogbo ohun iní rẹ.

¹³ Ẹ̀nikan tí ó sá àsálà sì wá ròyìn fún Abramú, ará Heberu ni. Abramú sá ti tẹ̀dọ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ igi ńlá igbó Mamre ará Amori, arákùnrin Eṣkolu àti Aneri: àwọn ẹ̀ni tí ó ń bá Abramú ní àṣepọ̀. ¹⁴ Nígbà tí Abramú gbọ̀ wí pé, a di Lọti ní ẹ̀gbẹ̀kùn, ó kó àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ tí a bí sí ilẹ̀ rẹ̀ tí ó sì ti kọ̀ ni ogun jíjà jáde, wọn jẹ̀ okòò lé lẹ̀dún-rún ó dín méjì (318) ẹ̀niyàn, ó sì lépa wọn títí dé Dani. ¹⁵ Ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru, Abramú pín àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sí méjì, ó sì kọ̀lù wọn, ó sì ẹ̀gun wọn, ó sì lé wọn títí dé Hoba tí ó wà ní apá ọ̀sì Damasku. ¹⁶ Gbogbo ikógún ni ó rí gbà padà àti ọmọ arákùnrin rẹ̀, Lọti pẹ̀lú ohun iní rẹ̀, àti àwọn obìnrin pẹ̀lú àwọn ẹ̀niyàn tókù.

¹⁷ Nígbà tí Abramú ti ẹ̀gun Kedorlaomeri àti àwọn ọba tí ó pẹ̀lú rẹ̀, ọba Sodomu lọ̀ padé rẹ̀ ní àfónífojì Ṣafe (ẹ̀yí ni àfónífojì Ọba).

¹⁸ Melkisedeki ọba Salemu ^{II} sì mú oúnjẹ̀ àti ọ̀tí wàiní jáde wá. Ọ̀un ni àlùfáà Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo. ¹⁹ Ó sì sùre fún Abramú, wí pé,

“Ìbùkún ni fún Abramú ti Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo, Ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run ọ̀un ayé.

²⁰ Ìbùkún sì ni fún Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo jùlọ̀, tí ó fi àwọn ọ̀tá rẹ̀ lé ọ̀ lówó.”

Abramú sì fún un ní idámewàá ohun gbogbo.

²¹ Ọba Sodomu sì wí fún Abramú pé, “Kó àwọn ẹ̀niyàn mi fún mi, ṣùgbọ̀n mú àwọn ẹ̀rù fún ara rẹ̀.”

²² Ṣùgbọ̀n Abramú dá ọba Sodomu lóhùn pé, “Mo ti búra fún OLÚWA, Ọ̀lọrun Ọ̀gá-ògo, tí ó dá ọ̀run àti ayé, mo sì ti gbọ̀wọ̀ sókè, ²³ pé, ẹ̀mi kí yóò mú láti fónrán ọ̀wú títí dé okùn bàtà, àti pé, ẹ̀mi kí yóò mú ohun kan tí ẹ̀ tìrẹ̀, kí iwọ̀ kí ó má ba à wí pé, ‘Mo sọ Abramú di ọ̀lọ̀rẹ̀.’ ²⁴ Ẹ̀mi kí yóò gba ohunkóhun yàtọ̀ sí ohun tí àwọn ọ̀kùnrin mi ti jẹ̀, ṣùgbọ̀n fi ipín fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó bá mi lọ̀, Aneri, Eṣkolu àti Mamre. Jẹ̀ kí wọn kí ó gba ipín wọn.”

Májẹ̀mú Ọ̀lọrun pẹ̀lú Abramú

15 Léyìn ẹ̀yí, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Abramú wá lójú ìran pé,

“Abramú má ẹ̀ bẹ̀rù.

Ẹ̀mi ni ààbò rẹ̀,

Ẹ̀mi sì ni ẹ̀rè ńlá rẹ̀.”

² Ṣùgbọ̀n Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, kí ni iwọ̀ yóò fi fún mi níwọn ẹ̀gbà tí ẹ̀mi kò bímọ̀, Elieseri ará Damasku ni yóò sì jogún mi,” ³ Abramú sì tún tẹ̀síwájú pé, “Ìwọ̀ kò fún mi ní ọmọ̀, nítorí náà ẹ̀rù nínú ilẹ̀ mi sì ni yóò jẹ̀ àrólé mi.”

⁴ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tún tọ̀ ọ̀ wá pé, “Ọ̀kùnrin yìí kọ̀ ni yóò jẹ̀ àrólé rẹ̀ bí kò ẹ̀ ọmọ̀ tí iwọ̀ bí fúnra rẹ̀ ni yóò jẹ̀

àrólé rẹ̀.” ⁵ OLÚWA sì mú Abramú jáde sí ita ó sì wí fún un pé, “Gbé ọ̀jọ̀ sókè sí ọ̀run kí o sì ka àwọn ìràwọ̀ bí ó bá ẹ̀ pé iwọ̀ le è kà wọn.” Ó sì wí fun un pé, “Nítorí náà, bá yìí ni irú-ọmọ̀ rẹ̀ yóò rí.”

⁶ Abramú gba OLÚWA gbọ̀, a sì kà á sí ọ̀dodo fún un.

⁷ Ó sì tún wí fún un pé, “Ẹ̀mi ni OLÚWA tí ó mú ọ̀ jáde láti Uri ti Kaldea láti fún ọ̀ ní ilẹ̀ yìí láti jogún.”

⁸ Ṣùgbọ̀n Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, báwo ni mo ẹ̀ lè mọ̀ pé ilẹ̀ náà yóò jẹ̀ ohun iní mi?”

⁹ Nítorí náà, OLÚWA wí fún un pé, “Mú abo màlùù, ewúrẹ̀ àti àgbò ọ̀lọ̀dún mẹ̀ta mẹ̀ta wá, àti àdàbà kan àti ọmọ̀ ẹ̀yẹ̀lé kan.”

¹⁰ Abramú sì mú gbogbo nṣkan wònyí wá, ó sì là wọn sí méjì méjì, ó sì fi ẹ̀lẹ̀ ẹ̀kíníni kọ̀jú sí ẹ̀kejì, ṣùgbọ̀n kò la àwọn ẹ̀yẹ̀ ní tiwọn. ¹¹ Àwọn ẹ̀yẹ̀ igún sì ń wá sórí ọ̀kú ẹ̀ran náà, Abramú sì ń lé wọn.

¹² Bí ọ̀rùn ti ń wọ̀, Abramú sùn lọ̀ fónfón, ọ̀kùnkùn biribiri tí ó kún fún ẹ̀rù sì bò ó. ¹³ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Abramú pé, “Mọ̀ ẹ̀yí dájú pé, irú-ọmọ̀ rẹ̀ yóò ẹ̀ àtipó ní ilẹ̀ àjẹ̀jì, wọn ó sì sọ wọn di ẹ̀rù, wọn ó sì pọ̀n wọn lójú fún irinwọ̀ (400) ọ̀dún. ¹⁴ Ṣùgbọ̀n orílẹ̀-èdè náà tí wọn yóò máa sìn, ni ẹ̀mi ó dá lẹ̀jọ̀, léyìn náà ni wọn ó sì jáde pẹ̀lú ọ̀rọ̀ púpọ̀. ¹⁵ Ṣùgbọ̀n iwọ̀ yóò tọ̀ àwọn baba rẹ̀ lọ̀ ni àlàáfíà, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ yóò sì di arúgbó kí a tó gbé ọ̀ sìn. ¹⁶ Ní ìran kẹ̀rin àwọn ìran rẹ̀ yóò padà wá sí ibi. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ará Amori kò tí tì kún ọ̀sùwọn.”

¹⁷ Nígbà tí ọ̀rùn wọ̀ tí ilẹ̀ sì sù, ìkòkò iná tí ń ẹ̀éfín àti ọ̀wọ̀ iná sì ń kọ̀já láàrín ẹ̀lẹ̀ ẹ̀ran náà. ¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ náà gan an ni OLÚWA dá májẹ̀mú pẹ̀lú Abramú, ó sì wí pé, “Àwọn ìran rẹ̀ ni ẹ̀mi yóò fi ilẹ̀ yìí fún, láti odò Ejibiti dé odò ńlá Eufurate: ¹⁹ ilẹ̀ àwọn ará Keni, àti ti ará Kenisiti, àti ará Kadmoni, ²⁰ àti ti ará Hiti, àti ti ará Peresi, àti ti ará Refaimu. ²¹ Àti ti ará Amori, àti ti ará Kenaani, àti ti ará Girgaṣi àti ti ará Jebusi.”

Hagari àti Iṣmaeli

16 Sarai, aya Abramú kò bímọ̀ fún un, ṣùgbọ̀n ó ní ọmọ̀ ọ̀dọ̀ obìnrin ará Ejibiti kan tí ń jẹ̀ Hagari. ² Nítorí náà, Sarai wí fún Abramú pé, “Kíyèsì i OLÚWA ti sé mi ní inú, ẹ̀mi kò sì bímọ̀, wọ̀lé tọ̀ ọmọ̀ ọ̀dọ̀ mi lọ̀, bóyá ẹ̀mi yóò le ti ipasẹ̀ rẹ̀ ní ọmọ̀.”

Abramú sì gba ohun tí Sarai sọ̀. ³ Léyìn ọ̀dún mẹ̀wàá tí Abramú ti ń gbé ni Kenaani ni Sarai mú ọmọ̀bìnrin, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ Hagari, tí í ẹ̀ ará Ejibiti fún Abramú ọkọ̀ rẹ̀ láti fi ẹ̀ aya. ⁴ Abramú sì bá Hagari lọ̀pọ̀, ó sì lóyún.

Nígbà tí ó sì ti mọ̀ pé ọ̀un lóyún, ó bẹ̀rẹ̀ sì ní kẹ̀gàn ọ̀gá rẹ̀. ⁵ Nígbà náà ni Sarai wí fún Abramú pé, “Ìwọ̀ ni ó jẹ̀ kí ẹ̀gbìn yìí máa jẹ̀ mí, mo fa ọmọ̀ ọ̀dọ̀ mi lé ọ̀ lówó, nígbà tí ó sì rí i pé ọ̀un lóyún, mo di ẹ̀ni ẹ̀gàn ní ọ̀jọ̀ rẹ̀. Kí OLÚWA kí ó ẹ̀ idájọ̀ láàrín tẹ̀mi tìrẹ̀.”

III 15.4: Ge 17.16,21; 18.10; 21.2. IV 15.5: Ro 4.18; Hb 11.12. V 15.6: Ro 4.3; Ga 3.6; Jk 2.23. VI 15.12: Jb 4.13,14. VII 15.13: Ek 1.1-14; Ap 7.6. VIII 15.13-14: Ek 12.40,41; Ap 7.7. IX 15.18: Ge 17.2,7,9-14,21.

⁶ Abramú dáhùn pé, “Ìwọ ló ni ọmọ ọdọ rẹ, ẹ ohunkóhun tí ó bá tọ ní ojú rẹ sí i.” Nígbà nàà ni Sarai fi ìyà jẹ Hagari, ó sì sálo.

⁷ Angẹli OLÚWA sì rí Hagari ní ẹgbẹ̀ ìsun omi ní ijù, ìsun omi tí ó wà ní ẹgbẹ̀ ọ̀nà tí ó lọ sí Şuri. ⁸ Ó sì wí pé, “Hagari, ìránşẹ̀ Sarai, níbo ni o ti ní bọ̀, níbo sì ni iwọ̀ n lọ?”

Ó sì dáhùn pé, “Mo ní sálo kúrò lódò ọ̀gá mi Sarai ni.”

⁹ Angẹli OLÚWA sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀dò ọ̀gá rẹ kí o sì teríba fún un.” ¹⁰ Angẹli OLÚWA nàà sì fi kún fún un pé, “Èmi yóò sọ ọ di orílẹ̀-èdè ñlá, ìran rẹ kì yóò sì lónkà.”

¹¹ Angẹli OLÚWA nàà sì wí fún un pé, “Ìwọ ti lóyún,

ìwọ yóò sì bí ọmọkùnrin kan.

Ìwọ yóò sì pe orúkọ rẹ ní Işmaeli, nítorí tí OLÚWA ti rí ìpónjú rẹ.

¹² Ọ̀un yóò jẹ oníjàgídíjagan èniyàn ọwọ̀ rẹ yóò wà lára èniyàn gbogbo, ọwọ̀ èniyàn gbogbo yóò sì wà lára rẹ, yóò sì máa gbé ní ikanra pèlú àwọn arákùnrin rẹ.”

¹³ Ó sì pe orúkọ OLÚWA tí o bá sọ̀rò ní, “Ìwọ ni Ọlọrun tí ó rí mi,” nítorí tí ó wí pé, “Mo ti ri ẹni tí ó rí mi báyí.”

¹⁴ Nítorí nàà ni a ẹ ní pe kànga nàà ní Beerli-Lahai-Roi; kànga ẹni aláàyè tí ó rí mi. Ó wà ní agbede-méjì Kadeşì àti Beredi.

¹⁵ Hagari sì bí ọmọkùnrin kan fún Abramú, Abramú sì pe orúkọ rẹ ní Işmaeli. ¹⁶ Abramú jẹ ẹni ọ̀dún mèrìndínláàádòrùn-ún nígbà tí Hagari bí Işmaeli fún un.

Májèmú Ilà abẹ̀ kíkọ

17 Ní ìgbà tí Abramú di ẹni ọ̀kàndínlógòrùn-ún ọ̀dún, OLÚWA farahàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọlọrun alágbára, II máa rìn níwájú mi, kí o sì jẹ aláilábùkù. ² Èmi yóò sì fi idí májèmú mi múlẹ̀ pèlú rẹ. Èmi yóò sì sọ ọ di púpọ̀ gidigidi.”

³ Abramú sì dojúbolẹ̀, Ọlọrun sì wí fún un pé. ⁴ “Ní ti èmi, májèmú mi pèlú rẹ niyí. Ìwọ yóò di baba orílẹ̀-èdè púpọ̀. ⁵ IIIA kì yóò pe orúkọ rẹ ní Abramú mó, bí kò ẹ̀ Abrahámú, nítorí, mo ti sọ ọ di baba orílẹ̀-èdè púpọ̀.

⁶ Èmi yóò mú ọ bí sí lópòlópò, ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ni èmi yóò sì mú ti ara rẹ jáde wá, àwọn ọ̀ba pèlú yóò sì ti inú rẹ jáde. ⁷ IVÈmi yóò sì gbé májèmú mi kalẹ̀ láàrín tèmi tírẹ, ní májèmú ayérayé àti láàrín irú-ọmọ rẹ ní ìran-ìran wọn, láti máa ẹ̀ Ọlọrun rẹ àti ti irú-ọmọ rẹ lẹyìn rẹ. ⁸ VGbogbo ilẹ̀ Kenaani níbi tí iwọ̀ ti ẹ̀ àjẹ̀lì ni èmi yóò fi fún ọ àti fún irú-ọmọ rẹ lẹyìn rẹ lááláé. Èmi yóò sì jẹ Ọlọrun wọn.”

⁹ Nígbà nàà ni Ọlọrun wí fún Abrahámú pé, “Ìwọ máa pa májèmú mi mó, iwọ̀ àti irú-ọmọ rẹ lẹyìn rẹ àti àwọn ìran tí ó ní bọ̀. ¹⁰ VIÈyí ni májèmú mi pèlú rẹ àti

I 16.15: Ga 4.22. II tí ó túmọ̀ sí, El-Şaddai III 17.5: Ro 4.17. IV 17.7: Lk 1.55; Ga 3.16. V 17.8: Ap 7.5. VI 17.10: Ap 7.8.

ìran rẹ lẹyìn rẹ, májèmú tí ẹyìn yóò máa pamọ̀. Gbogbo ọ̀kùnrin yín ni a gbọ̀dọ̀ kọ ní ilà. ¹¹ VIIÈyìn yóò kọ ara yín ní ilà, ẹyí ni yóò jẹ àmi májèmú láàrín tèmi tiyín. ¹² Ní gbogbo ìran tí ní bọ̀ lẹyìn, gbogbo ọ̀kùnrin ni a gbọ̀dọ̀ kọ ní ilà ní ọ̀jọ̀ kejọ̀ tí a bí wọn, àti àwọn tí a bí ní ilé rẹ, tàbí tí a fi owó rà lówọ̀ àwọn àjẹ̀lì, àwọn tí kì í ẹ̀ ọmọ rẹ. Èyí yóò sì jẹ májèmú lááláé tí yóò wà láàrín Èmi àti irú-ọmọ rẹ. ¹³ Ìbá à ẹ̀ni tí a bí níún ilé rẹ, tàbí ẹni tí o fi owó rà, a gbọ̀dọ̀ kọ wọn ní ilà; májèmú mí lára yín yóò jẹ májèmú ayérayé. ¹⁴ Gbogbo ọ̀mọkùnrin tí kò bá kọ ilà, tí a kò kọ ní ilà abẹ̀, ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ, nítorí pé ó da májèmú mi.”

¹⁵ Ọlọrun wí fún Abrahámú pé, “Ní ti Sarai, aya rẹ, iwọ̀ kì yóò pè é ní Sarai mó, bí kò ẹ̀ Sara. ¹⁶ Èmi yóò bükún fún un, èmi yóò sì fun ọ ní ọ̀mọkùnrin kan ní-pasẹ̀ rẹ. Èmi yóò bükún un, yóò sì di ìyá àwọn orílẹ̀-èdè, àwọn ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì ti ara rẹ jáde wá.”

¹⁷ Abrahámú sì dojúbolẹ̀, ó rẹrin-ín, ó sì wí fún ara rẹ pé, “A ó ha bí ọmọ fún ẹni ọ̀gòrùn-ún ọ̀dún? Sara tí í ẹ̀ni àádòrùn-ún ọ̀dún yóò ha bímo bí?” ¹⁸ Abrahámú sì wí fún Ọlọrun pé, “Sá à jẹ kì Işmaeli kì ó wà láààyè lábẹ̀ ibükún rẹ.”

¹⁹ Nígbà nàà ni Ọlọrun wí pé, “Mo gbọ̀, şùgbọ̀n Sara aya rẹ yóò bí ọ̀mọkùnrin kan fún ọ, iwọ̀ yóò sì pe orúkọ rẹ ní Isaaki, èmi yóò fi idí májèmú mi múlẹ̀ pèlú rẹ ní májèmú ayérayé àti àwọn irú-ọmọ rẹ lẹyìn rẹ.

²⁰ Şùgbọ̀n ní ti Işmaeli, mo gbọ̀ ohun tí iwọ̀ wí, èmi yóò bükún fún un nítòótò, èmi ó sì mú un bí sí i, yóò sì pọ̀ sí i, ọ̀un yóò sì jẹ baba fún àwọn ọ̀mọ ọ̀ba méjìlá, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sì sọ ọ di orílẹ̀-èdè ñlá. ²¹ Şùgbọ̀n èmi yóò fi idí májèmú mi múlẹ̀ pèlú Isaaki, ẹni tí Sara yóò bí fún ọ ni iwọ̀yí àmọ̀dún.” ²² Nígbà tí ó ti bá Abrahámú sọ̀rò tán, Ọlọrun sì gòkè lọ kúrò lódò rẹ.

²³ Ní ọ̀jọ̀ nàà gan an ni Abrahámú mú Işmaeli ọ̀mọ rẹ àti àwọn ẹ̀rú tí a bí ní ilé rẹ àti àwọn tí ó fi owó rà, ó sì kọ wọn ní ilà. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kọ gbogbo ọ̀kùnrin tí ní bẹ̀ ní ilé rẹ ní ilà gégé bí àşẹ Ọlọrun. ²⁴ Abrahámú jẹ ẹni ọ̀kàndínlógòrùn-ún ọ̀dún nígbà tí a kọ ọ ní ilà. ²⁵ Işmaeli ọ̀mọ rẹ jẹ ẹni ọ̀dún mètálá. ²⁶ Ní ọ̀jọ̀ nàà gan an ni a kọ Abrahámú ní ilà pèlú Işmaeli ọ̀mọ rẹ ọ̀kùnrin. ²⁷ Àti gbogbo ọ̀kùnrin tí ó wà ní ilé Abrahámú, ìbá à ẹ̀ni ẹyí tí a bí ní ilé rẹ tàbí ẹyí tí a fi owó rà lówọ̀ àlejò ni a kọ ní ilà pèlú rẹ.

Àwọn àlejò mètá

18 OLÚWA sì farahan Abrahámú nítòsì àwọn igi ñlá Mamre, bí ó ti jókòó ní ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ rẹ, nígbà tí ọ̀jọ̀-kanrí tí oòrùn sì mú. ² VIIIAbrahámú gbójú sókè, ó sì rí àwọn ọ̀kùnrin mètá tí wọn dúró nítòsì rẹ. Nígbà tí ó rí wọn, ó sáré láti lọ pàdẹ̀ wọn, ó sì teríba bí ó ti ní kì wọn.

³ Ó wí pé, “Bí mo bá rí ojúrere yín Olúwa mi, ẹ má ẹ̀ ẹ̀ ló lál yà sọ̀dọ̀ ìránşẹ̀ yín. ⁴ Ẹ jẹ kì a bu omi diẹ̀ wá kì ẹyìn kì ó wẹ ẹ̀şẹ̀ yín, kì ẹ̀ sì sinmi lábẹ̀ igi níhìn-ín. ⁵ Ẹ jẹ

VII 17.11-14: Gẹ 17.24; 21.4. VIII 18.2: Hb 13.2.

kí n wá oúnjẹ wá fún un yín, kí èyin kí ó lè jẹ, kí ara sì tù yín, kí ẹ sì tèsíwájú ní ònà yín, nígbà tí ẹ ti yà ní òdò ìránṣẹ yín."

Wọn sì wí pé "Ó dára."

⁶ Abrahamu sì yára tọ Sara aya rẹ lọ nínú àgọ, ó wí pé, "Tètè mú òsùwọn iyẹfun dárádára mэта kí o sì pò o pò, kí o sì ẹ oúnjẹ."

⁷ Abrahamu sì tún sáré lọ sí ibi agbo ẹran, ó sì mú oṃọ màlúú kan fún ìránṣẹ rẹ, ìránṣẹ náà sì tètè ẹ é.

⁸ Ó sì mú wàrà àti mílífíkí àti màlúú tí ó ti pèsè, ó sì gbé síwájú wọn. Ó sì dúró nítòsí wọn lábẹ igi bí wọn ti n jẹ ẹ.

⁹ Wọn béèrè pé, "Sara aya rẹ n kọ?"

Ó dáhùn pé, "Ó wà nínú àgọ."

¹⁰ ÌNígbà náà ni OLÚWA wí fún un pé, "Èmi yóò sì tún padà tọ ọ wá nítòótọ ní iwòyí àmódún; Sara aya rẹ yóò sì bí oṃọkúnrin kan."

Sara sì n deṣí gbọ láti ẹnu-ònà àgọ tí ó wà léyìn oṣùnrin náà. ¹¹ Abrahamu àti Sara sì ti di arúgbó, Sara sì ti kojá àsìkò ìbímọ. ¹² ÌNítorí náà, Sara rẹrìn-ín nínú ara rẹ bí ó ti n ró ó lókàn rẹ pé, "Léyìn ìgbà tí mo ti di arúgbó tán tí olúwa mi pèlú sì ti gbọ jòkújòkú, èmi yóò ha tún lè bímọ?"

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Abrahamu pé, "Kín ló dé tí Sara fi rẹrìn-ín tí ó sì wí pé, 'Èmi yóò ha bímọ nítòótọ, nígbà tí mo di ẹni ogbó tán?' ¹⁴ ÌNjẹ ohunkóhun wà tí ó sọro jù fún OLÚWA? Èmi ó padà tọ ọ wá ní iwòyí àmódún, Sara yóò sì bí oṃọkúnrin."

¹⁵ Ẹrù sì ba Sara, ó sì sẹ pé òun kò rẹrìn-ín.

Ṣùgbón OLÚWA wí fún un pé, "Dájúdájú iwọ rẹrìn-ín."

Abrahamu bẹ OLÚWA nítorí Sodomu

¹⁶ Nígbà tí àwọn oṣùnrin náà dide láti máa lọ, wọn kojú sí ònà Sodomu, Abrahamu sì sìn wón dé ònà.

¹⁷ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, "Njẹ èmi yóò ha pa ohun tí mo fẹ ẹ mọ fún Abrahamu bí? ¹⁸ ÌV Dájúdájú Abrahamu yóò sá à di orílẹ̀-èdè nílá àti alágbára, àti gbogbo orílẹ̀-èdè ayé ni a ó bùkún fún nípasẹ rẹ. ¹⁹ Nítorí tí èmi ti yàn án láti kọ àwọn oṃọ rẹ àti àwọn ará ilé rẹ léyìn rẹ, láti máa pa ònà OLÚWA mọ nípa síṣe olóótítọ àti olódodo: kí OLÚWA le è mú ilé rẹ fún Abrahamu ẹ."

²⁰ OLÚWA sì wí pé, igbe Sodomu àti Gomorra pọ púpọ̀ àti pé ẹṣẹ wọn buru jojo. ²¹ "Èmi yóò sọkalẹ síbẹ láti ẹ iwádíí igbe tí ó dé sí etí ìgbọ mi nípa wọn, kí èmi sì mọ òtítọ tí ó wà níbẹ."

²² Àwọn oṣùnrin náà yí padà, wọn sì n lọ sí ihà Sodomu. Ṣùgbón Abrahamu dúró níbẹ níwájú OLÚWA. ²³ Nígbà náà ni Abrahamu sún mọ ọdọ OLÚWA, ó sì wí pé, "Iwọ yóò ha pa olódodo èniyàn àti èniyàn búburú run papọ̀ bí?" ²⁴ "Bí ó bá ẹ pé iwọ rí àádọta olódodo nínú ilú náà, iwọ yóò ha run ún, iwọ kì yóò ha dá ilú náà sí nítorí àwọn àádọta olódodo tí ó wà nínú rẹ náà?"

I 18.10: Ro 9.9. II 18.12: 1Pt 3.6. III 18.14: Mt 19.26; Mk 10.27; Lk 1.37; Ro 9.9. IV 18.18: Ge 12.3; Ap 3.25; Ga 3.8.

²⁵ Kò jẹ rí bẹ̀! Dájúdájú iwọ kì yóò ẹ ohun tí ó jọ bẹ̀, láti pa olódodo pèlú àwọn èniyàn rere àti àwọn èniyàn búburú. Dájúdájú, iwọ kì yóò ẹ èyí tí ó tọ bí?"

²⁶ OLÚWA wí pé, "Bí mo bá rí àádọta olódodo ní ilú Sodomu, èmi yóò dá ilú náà sí nítorí tiwọn."

²⁷ Abrahamu sì tún tèsíwájú pé, "Wò ó nísinsin yíi, níwọn bí èmi ti ní ìgboyà láti bẹ̀rẹ sí sọ̀rọ̀ níwájú OLÚWA, èmi ẹni tí í ẹ erupẹ̀ àti eérú, ²⁸ bí ó bá ẹ pe olódodo mārúndínláàádọta ni ó wà nínú ilú, iwọ yóò ha pa ilú náà run nítorí èniyàn mārún-ún bí?"

OLÚWA dáhùn pé, "Èmi kì yóò pa ilú náà run bí mo bá rí olódodo mārúndínláàádọta nínú rẹ."

²⁹ Òun sì tún wí lẹ̀ẹkan si pé, "Bí ó bá ẹ pé ogójì ni n kọ?"

OLÚWA sì tún wí pé, "Èmi kì yóò pa ilú náà run bí mo bá rí olódodo ogójì nínú rẹ."

³⁰ Abrahamu sì tún bẹ OLÚWA pé, "Kí Olúwa má ẹ bínú, ṣùgbón èmi yóò sọ̀rọ̀. Bí ó bá ẹ pé ogbón ni a rí níbẹ̀ n kọ?"

OLÚWA dáhùn pé, "Bí mo bá rí ogbón, èmi kì yóò pa ilú run."

³¹ Abrahamu wí pé, "Níwọn bí mo ti ní ìgboyà láti bá Olúwa sọ̀rọ̀ bá yíi, jẹ kí n tèsíwájú. Bí o bá ẹ pé olódodo ogún pé rẹ ni ó wà nínú ilú náà n kọ?"

OLÚWA sì dáhùn pé, "Èmi kì yóò pa á run nítorí ogún èniyàn náà."

³² Abrahamu sì wí pé, "Jòwọ̀ má ẹ bínú OLÚWA. Jẹ kí n béèrè lẹ̀ẹkan si. Bí ó bá ẹ pé èniyàn mẹwáá ni ó jẹ olódodo n kọ?"

OLÚWA wí pé, "Nítorí èniyàn mẹwáá náà, èmi kì yóò pa á run."

³³ OLÚWA sì bá tirẹ̀ lọ, nígbà tí ó bá Abrahamu sọ̀rọ̀ tán, Abrahamu sì padà sílẹ̀.

Ìparun Sodomu àti Gomorra

19 Ní àṣalẹ̀, àwọn angẹ̀li méjì sì wá sí ilú Sodomu, Lọti sì jókòó ní ẹnu ibodè ilú. Bí ó sì ti rí wọn, ó sì dide láti padé wọn, ó kí wọn, ó sì foríbalẹ̀ fún wọn.

² Ó wí pé, "Èyin olúwa mi, èmi bẹ̀ yín, ẹ yà sí ilé ìránṣẹ̀ yín kí ẹ̀ sì wẹ̀ ẹṣẹ̀ yín, kí n sì gbà yín lálẹ̀jò, èyin ó sì dide ní kùtùkùtù òwúrò láti máa bá ìrìnàjò yín lọ."

Wọn sì wí pé, "Rára o, àwa yóò dúró ní ìgboro ní òru òní."

³ Ṣùgbón Lọti rọ̀ wọn gidigidi tó bẹ̀rẹ̀ tí wọn gbà láti bá a lọ sí ilé. Ó sì ẹ̀ àṣẹ̀ fún wọn, ó sì dín àkàrà aláiwú fún wọn, wọn sì jẹ. ⁴ Ṣùgbón kí ó tó di pé wọn lọ sùn, àwọn oṣùnrin ilú Sodomu tọ̀mọ̀dé tàgbà yí ilé náà ká. ⁵ Wọn pe Lọti pé, "Àwọn oṣùnrin tí ó wò sí ilé rẹ̀ lálẹ̀ yíi n kọ? Mú wọn jáde fún wa, kí a le ní ìbàlòpọ̀ pèlú wọn."

⁶ Lọti sì jáde láti padé wọn, ó sì ti ilẹ̀kùn léyìn rẹ̀ bí ó ti jáde. ⁷ Ó sì wí pé, "Rára, èyin ará mi, ẹ má ẹ ẹ ohun búburú yíi, ⁸ kiyèsì i, mo ní oṃọ̀bínrin méjì tí kò mọ̀ oṣùnrin rí, ẹ jẹ kí n mú wọn tọ̀ yín wá kí ẹ̀ sì ẹ ohun tí

V 19.5-8: On 19.22-24.

ẹ fẹ pèlú wọn. Sùgbón ẹ má ẹ ẹ àwọn ọkùnrin wònyí ní ibi kan nítorí wọn wá wò lábẹ ààbò ní ilé mi.”

⁹ Wọn sì wí fún pé, “Bì sèyìn fún wa. Èyí yíí wá ẹ àtípò láàrín wa, òun sì fẹ ẹ onídàájọ! Aburú tí a ó fi ẹ ọ yóò pò ju tí wọn lọ.” Wọn rọ lu Lọti, wọn sì súnmọ ọn láti fọ ilèkùn.

¹⁰ Sùgbón àwọn ọkùnrin náà nawọ fa Lọti wolé, wọn sì ti ilèkùn. ¹¹ Wọn sì bu ifọjú lu àwọn ọkùnrin tí ó wà ní ẹnu-òná ilé náà, àti èwe àti àgbà: wọn kò sì rí ẹnu-òná mọ.

¹² Àwọn ọkùnrin náà sì wí fún Lọti pé, “Njé ó ní ẹlómíràn ní ilú yíí bí? Àna ẹ ọkùnrin, àwọn ọmọ ẹ lókùnrin àti lóbinrin, tàbí ẹnikẹni tí iwọ ní ní ilú yíí, kó wọn jáde kúrò ní ibi yíí, ¹³ nítorí a ó pa ilú yíí run, nítorí igbe iṣẹ búburú wọn n dí púpọ níwájú OLÚWA, OLÚWA sì rán wa láti pa á run.”

¹⁴ Nígbà náà ni Lọti jáde, ó sì wí fún àwọn àna ẹ ọkùnrin tí ó ti bá jẹ ẹjẹ láti fẹ àwọn ọmọ ẹ pé, “È ẹ kánkán, kí ẹ jáde ní ilú yíí, nítorí OLÚWA fẹ pa ilú yíí run!” Sùgbón àwọn ọkọ ọmọ ẹ wònyí rò pé àwàdà ló n ẹ.

¹⁵ Ní àfẹmójúmọ, àwọn àngẹli náà rọ Lọti pé, “Ẹ wéré, mú aya ẹ àti àwọn ọmọbinrin ẹ méjèèjì tí ó wà níhìn-ín, àìṣe bẹẹ, iwọ yóò parun pèlú ilú yíí nígbà tí wọn bá n jiyà ẹṣẹ wọn.”

¹⁶ Nígbà tí ó n jáfara, àwọn ọkùnrin náà nawọ mú un lẹwọ, wọn sì nawọ mú aya ẹ náà lẹwọ àti àwọn ọmọbinrin ẹ méjèèjì, wọn sì mú wọn jáde sèyìn odi ilú, nítorí OLÚWA ṣàánú fún wọn. ¹⁷ Ní kété tí wọn mú wọn jáde sèyìn odi tán, ọkan nínú wọn wí pé, “Sá àsàlà fún ẹmí rẹ! Má ẹ wo ẹyìn ẹ, bẹẹ ni kí iwọ kí ó má ẹ dúró ní gbogbo pètèlẹ! Sá àsàlà lọ sí orí òkè, kí iwọ ó má ba ẹgbé!”

¹⁸ Sùgbón Lọti wí fún wọn pé, “Rára, ẹyin Olúwa mi, ẹ jòwọ! ¹⁹ Nígbà tí íránṣẹ ẹ ti rí ojúrere ẹ, tí o sì ti fi àánú ẹ hàn nípa gbígba ẹmí mi là, ẹmi kò le è sálo sórí òkè, kí búburú yíí má ba à lé mi bá, kí n sì kú.

²⁰ Wò ó, ilú kékeré kan niyí ní tòsí láti sá sí: jẹ kí n sálo síbẹ, ilú kékeré ha kọ? Ẹmí mi yóò sì yè.”

²¹ Ó sì wí fún un pé, “Ó dára, mo gba ẹbẹ ẹ. Ẹmi kí yóò run ilú náà tí iwọ sòrò ẹ. ²² Tètè! Sálo síbẹ, nítorí ẹmi kò le ẹ ohun kan àyàfi tí ó bá dé ibẹ.” (Ídí niyí tí a fi n pe ilú náà ní Soari).

²³ Nígbà tí Lọti yóò fi dé ilú Soari, oòrùn ti yọ.

²⁴ Nígbà náà ni OLÚWA ròjò iná àti sulfuru ^{IV} sórí Sodomu àti Gomorra láti ọrun lódò OLÚWA wá. ²⁵ Báiyí ni ó run àwọn ilú náà àti gbogbo ilẹ pètèlẹ, pèlú gbogbo àwọn tí ó wà ní ilú nílá nílá wòn-ọn-ni àti ohun gbogbo tí ó hù jáde nílẹ. ²⁶ Sùgbón aya Lọti bojú wo ẹyìn, ó sì di ọwọn iyọ.

²⁷ Ní kùtùkùtù òwúrọ ọjọ kejì, Abrahamu sì dìde ó sì padà lọ sí ibi tí ó gbé dúró níwájú OLÚWA. ²⁸ VIÓ sì wo

ihà Sodomu àti Gomorra àti àwọn ilẹ pètèlẹ wòn-ọn-ni, ó sì rí ẹéfin tí n ti ibẹ jáde bí ẹéfin iná iléru.

²⁹ Ọlọrun sì rántí Abrahamu, nígbà tí ó run ilú pètèlẹ wòn-ọn-ni tan, ó sì mú Lọti jáde kúrò láàrín iparun náà, tí ó kọlu ilú tí Lọti ti gbé.

Lọti àti àwọn ọmọ ẹ obinrin

³⁰ Lọti àti àwọn ọmọ ẹ obinrin méjèèjì sì kúrò ní Soari, wọn sì n lọ gbé ní orí òkè ní inú ihò àpáta, nítorí ó bẹrù láti gbé ní ilú Soari. ³¹ Ní ọjọ kan, ẹyí ẹgbón sọ fún àbúrò ẹ pé, “Baba wa ti dàgbà, kò sì sí ọkùnrin kankan ní agbègbè yíí tí ibá bá wa lópò, bí iṣe gbogbo ayé. ³² Wá, jẹ kí a mú baba wa mu ọtí yó, kí ó ba à le bá wa lópò, kí àwa kí ó lè bí ọmọ, kí ìran wa má ba à parẹ.”

³³ Ní òru ọjọ náà, wọn rọ baba wọn ní ọtí yó. Ẹyí ẹgbón sì wolé tọ ọ, ó sì bá a lópò, baba wọn kò mọ igbà tí ó sùn ti òun àti igbà tí ó dìde.

³⁴ Ní ọjọ kejì ẹyí ẹgbón wí fún àbúrò ẹ pé, “Ní àná mo sùn ti baba mi. Jẹ kí a tún wolé tọ ọ, kí a lè ní irú-ọmọ láti ọdọ baba wa.” ³⁵ Bẹẹ ni wọn tún fún baba wọn ní ọtí mu yó ni alẹ ọjọ náà, ẹyí àbúrò náà sì wolé tọ ọ lọ, ó sì bá a lópò, kò sì tún mọ igbà tí ó wolé sùn ti òun tàbí igbà tí ó dìde.

³⁶ Àwọn ọmọbinrin Lọti méjèèjì sì lóyún fún baba wọn. ³⁷ Ẹyí ẹgbón sì bí ọmọkùnrin, ó sì pe orúkọ ẹ ní Moabu. Òun ni baba nílá àwọn ará Moabu lóníí. ³⁸ Ẹyí àbúrò náà sì bí ọmọkùnrin, ó sì pe orúkọ ẹ ní Bene-Ami. Òun ni baba nílá àwọn ará Ammoni lóníí.

Abrahamu àti Abimeleki

20 Abrahamu sì kó kúrò níbẹ lọ sí ihà gúúsù ó sì rí gbé ní agbede-méjì Kadesi àti Şuri; ó sì gbé ní ilú Gerari fún igbà diẹ. ² VII Abrahamu sì sọ ní ti Sara aya ẹ níbẹ pé, “Arábinrin mi ni.” Abimeleki ọba Gerari sì ránṣẹ mú Sara wá sí ààfin ẹ.

³ Sùgbón Ọlọrun tọ Abimeleki wá ní ọjọ àlá lójọ kan, ó sì wí fún un pé, “Kíyèsì, kò sí ohun tí o fi sànjú òkú lọ, nítorí obinrin tí iwọ mú sòdò n ni, aya ẹni kan ní iṣe.”

⁴ Sùgbón Abimeleki kò tí ibá obinrin náà lópò, nítorí náà ó wí pé, “Olúwa iwọ yóò run orílẹ-èdè aláilẹbi bí? ⁵ Njé òun kò sọ fún mi pé, ‘Arábinrin mi ni,’ obinrin náà pèlú sì sọ pé, ‘Arákùnrin mí ní?’ Ní òtítọ pèlú ọkàn mímọ àti ọwọ mímọ, ni mo ẹ ẹyí.”

⁶ Nígbà náà ni Ọlọrun wí fún un nínú àlá náà pé, “Bẹẹ ni, mo mọ pé pèlú òtítọ inú ni iwọ ẹ ẹyí, ẹyí ni mo fi pa ọ mọ tí n kò jẹ kí o ẹ sí mí. Ídí niyí tí n kò fi jẹ kí o ní ibálópò pèlú obinrin náà. ⁷ Nísisinsin yíí, dá aya ọkùnrin náà padà, nítorí pé wòlî ni, yóò sì gbàdúra fún ọ, iwọ yóò sì yè. Sùgbón bí iwọ kò bá dá a padà, mọ dájú pé iwọ àti gbogbo ẹni tí í ẹ tìrẹ yóò kú.”

⁸ Ní òwúrọ kùtùkùtù ọjọ kejì, Abimeleki pe gbogbo àwọn ìjòyè ẹ. Nígbà tí ó sì sọ gbogbo ohun tí ó ẹlẹ

VII 20.2: Gẹ 12.13; 26.7.

I 19.11: 2Kí 6.18. II 19.16: 2Pt 2.7. III 19.24,25: Mt 10.15; 11.23,24; Lk 10.12; 17.29; 2Pt 2.6; On 7. IV tí ó túmọ sí, òkúta iná V 19.26: Lk 17.32. VI 19.28: If 9.2.

fún wọn, èrù bà wọn gidigidi. ⁹ Nígbà náà ni Abimeleki pe Abrahamu ó sì wí fún un pé, “Èwo ni èyí tí iwọ ẹ sí wa yí? Ẹ̀şẹ wo ni mo ẹ ọ tí iwọ fi mú ìdálẹ̀bi ñlá wá sí orí èmi àti ìjọba mi? Kò yẹ kí iwọ hu irú iwà yí sí mi.”

¹⁰ Abimeleki sì bi Abrahamu pé, “Kín ló dé tí iwọ fi ẹ èyí?”

¹¹ Abrahamu sì dáhùn pé, “Mo ẹ èyí nítorí mo rò nínú ara mi pé, èyin tí ẹ wà níhìn-ín, ẹ kò bẹ̀rù Ọlọrun, pé, ẹ sì le pa mí nítorí aya mi. ¹² Yàtò fún iyẹn, òtítító ni pé arábinrin mi ni. Ọmọ baba kan ni wá, bí ó tilẹ̀ jẹ pé, a kì í ẹ ọmọ iyá kan. Mo sì fẹ ẹ ní aya. ¹³ Nígbà tí Ọlọrun sì mú mi rìn kiri kúrò ní ilé baba mi, mo wí fún un pé, ‘Èyí ni ọ̀nà tí ó lè gbà fihàn pé ó fẹ̀ràn mi. Gbogbo ibi tí a bá dé máa sọ pé, ‘Arákùnrin ẹ ni mí.’”

¹⁴ Nígbà náà ni Abimeleki mú àgùntàn àti màlúú wá, àti ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbinrin, ó sì kó wọn fún Abrahamu, ó sì dá Sara aya ẹ̀ padà fún un. ¹⁵ Abimeleki sì tún wí fún un pé, “Gbogbo ilẹ̀ mí nìyí níwájú ẹ, máa gbé ní ibikíbi tí o fẹ̀ nìbẹ̀.”

¹⁶ Abimeleki sì wí fún Sara pé, “Mo fi ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) owó ẹyọ fàdákà fún arákùnrin ẹ. Èyí ni owó ìtánràn ẹ̀şẹ̀ mí sí ọ níwájú gbogbo ẹni tí ó wà pẹ̀lú ẹ̀ àti pé, a dá ọ láre pátápátá.”

¹⁷ Nígbà náà, Abrahamu gbàdùrà sí Ọlọrun, Ọlọrun sì wo Abimeleki àti aya ẹ̀ àti àwọn ẹ̀rúbinrin ẹ̀ sà̀n. Wọn sì tún ń bímọ, ¹⁸ nítorí OLÚWA ti sé gbogbo ará ilẹ̀ Abimeleki nínú nítorí Sara aya Abrahamu.

Ìbí Isaaki

21 OLÚWA sì bẹ Sara wò bí ó ti wí, OLÚWA sì ẹ̀ fún Sara gégé bí ó ti şèlérí. ² Sara sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan fún Abrahamu ní ojọ ogbó ẹ̀, ní àkókò náà gan an tí Ọlọrun ti şèlérí fún un. ³ Abrahamu sì sọ orúkọ ọmọ náà tí Sara bí fun un ní Isaaki. ⁴ Nígbà tí Isaaki pé ọmọ ojọ méjọ, Abrahamu sì kọ ọ ní ilà gégé bí Ọlọrun ti pàşẹ̀ fún un. ⁵ Ẹni ogórùn-ún ọdún ni Abrahamu nígbà tí ó bí Isaaki.

⁶ Sara sì wí pé, “Ọlọrun ti pa mí lẹ̀rìn-ín. Gbogbo ẹni tí ó bá sì gbọ̀ pé mo bímọ̀ yòò rẹ̀rìn-ín pẹ̀lú mi.” ⁷ Ó sì wí kún un pé, “Ta ni ó le sọ fún Abrahamu pé, Sara yòò di ọlọmọ? Síbẹ̀síbẹ̀, mo sì tún bí ọmọ̀ fún Abrahamu ní igbà ogbó ẹ̀.”

A lé Hagari àti Işmaeli jáde

⁸ Nígbà tí ọmọ náà dàgbà, ó sì gbà á lẹ̀nu ọmú, ní ojọ̀ tí a gba Isaaki lẹ̀nu ọmú, Abrahamu ẹ̀ àşẹ̀ ñlá. ⁹ Şùgbọ̀n Sara rí ọmọ̀ Hagari ará Ejibiti tí ó bí fún Abrahamu tí ó fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, ¹⁰ Ó sì wí fún Abrahamu pé, “Lé ẹ̀rúbinrin yí àti ọmọ̀ ẹ̀ jáde, nítorí ọmọ̀ ẹ̀rú yí kò ní bá ọmọ̀ mi Isaaki pín ogún.”

¹¹ Ọ̀rò náà sì ba Abrahamu lókàn jẹ gidigidi nítorí ọmọ̀ ẹ̀ náà sá à ni Işmaeli i ẹ̀. ¹² Şùgbọ̀n Ọlọrun wí fun Abrahamu pé, “Má ẹ̀ ba ọkàn jẹ nítorí ọmọ̀ náà àti

ẹ̀rúbinrin ẹ̀. Gbọ̀ ohun tí Sara wí fún ọ, nítorí nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọmọ̀ ẹ̀. ¹³ Èmi yòò sọ ọmọ̀ ẹ̀rúbinrin náà di orílẹ̀-èdè pẹ̀lú, nítorí ọmọ̀ ẹ̀ ni.”

¹⁴ Abrahamu sì dide ní kùtùkùtù òwùrù ọjọ̀ kejí, ó sì mú ọ̀unjẹ̀ àti ìgò omi kan, ó sì kó wọn fún Hagari, ó kó wọn lé e lẹ̀jìkà, ó sì lé e jáde pẹ̀lú ọmọ̀ náà. Ó sì lọ lònà ẹ̀, ó sì ń ẹ̀ alárinkiri ní ijù Beerşeba.

¹⁵ Nígbà tí omi inú ìgò náà tan, ó gbé ọmọ̀ náà sí abẹ̀ igbó. ¹⁶ Ó sì lọ, ó sì jókòó nítòsí ibẹ̀, níwọn bí itafà kan, nítorí, ó rò ó nínú ara ẹ̀ pé, “Èmi kò fẹ̀ wo bí ọmọ̀ náà yòò ẹ̀ kú.” Bí ó sì ti jókòó sí tòsí ibẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí ní sọkún.

¹⁷ Ọlọrun gbọ̀ ohun ẹ̀kún náà, Àngẹ̀lì Ọlọrun sì pe Hagari láti ọ̀run, ó sì wí fun un pé, “Hagari, kí ni ó ẹ̀ ọ? Má bẹ̀rù nítorí Ọlọrun ti gbọ̀ ẹ̀kún ọmọ̀ náà níbi tí o tẹ̀ ẹ̀ sí. ¹⁸ Dide, gbé ọmọ̀ náà sòkè, kí o sì diímú (tù ú nínú) nítorí èmi yòò sọ ọmọ̀ náà di orílẹ̀-èdè ñlá.”

¹⁹ Ọlọrun sì sí ojú Hagari, ó sì rí kànga kan, ó lọ síbẹ̀, ó rọ omi kún inú ìgò náà, ó sì fún ọmọ̀ náà mu.

²⁰ Ọlọrun sì wà pẹ̀lú ọmọ̀ náà bí ó ti ń dàgbà, ó ń gbé nínú ijù, ó sì di tafàfà. ²¹ Nígbà tí ó ń gbé ni ag-injù ní Parani, iyá ẹ̀ fẹ̀ iyàwó fún un láti ilẹ̀ Ejibiti wá.

Májẹ̀mú ní Beerşeba

²² Ní àkókò yí ni ọba Abimeleki àti Fikoli, olórí ogun ẹ̀ wí fún Abrahamu pé, “Ọlọrun wà pẹ̀lú ẹ̀ nínú gbogbo ohun tí ó ń ẹ̀. ²³ Njẹ̀ nísinsin yí, fi Ọlọrun búra fún mi, iwọ̀ kí yòò tàn mí àti àwọn ọmọ̀ mi àti àwọn ìran mi, iwọ̀ yòò fi inú rere hàn fún mi àti orílẹ̀-èdè tí iwọ̀ ti ẹ̀ àtípó, bí mo ti fihàn fún ọ̀ pẹ̀lú.”

²⁴ Abrahamu sì wí pé, “Èmi búra.”

²⁵ Nígbà náà ni Abrahamu fi ẹ̀dùn ọkàn ẹ̀ hàn fún Abimeleki nípa kànga tí àwọn ọmọ̀ ọ̀dọ̀ ẹ̀ gbà lówó ẹ̀. ²⁶ Şùgbọ̀n Abimeleki dáhùn pé, “Èmi kò mọ̀ ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ẹ̀ nńkan yí. Iwọ̀ kò sì sọ fún mi, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò gbọ̀, bí kò ẹ̀ şe lóní.”

²⁷ Abrahamu sì mú àgùntàn àti màlúú wá, ó sì kó wọn fún Abimeleki. Àwọn méjèjèjì sì dá májẹ̀mú.

²⁸ Abrahamu sì ya abo ọ̀dọ̀-àgùntàn méje nínú agbo àgùntàn ẹ̀ sọtò. ²⁹ Abimeleki sì béèrè lówó Abrahamu pé, “Kín ni ìtumọ̀ yíyà tí iwọ̀ ya àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn méje wònyí sọtò sí.”

³⁰ Ó dalóhùn pé, “Gba àwọn abo ọ̀dọ̀-àgùntàn méje wònyí lówó mi gégé bí ẹ̀rì pé èmi ni mo gbé kànga yí.”

³¹ Nítorí náà ni a ẹ̀ ń pe ibẹ̀ náà ni Beerşeba nítorí nìbẹ̀ ni àwọn méjèjèjì gbé búra.

³² Lẹ̀yin májẹ̀mú tí wọn dá ní Beerşeba yí, ni Abimeleki àti Fikoli olórí ogun ẹ̀ padà sí ilẹ̀ àwọn ará Filistini. ³³ Abrahamu lẹ̀ igi tamariski kan sí Beerşeba, nìbẹ̀ ni ó sì pe orúkọ OLÚWA Ọlọrun ayérayé. ³⁴ Abrahamu sì gbé ilẹ̀ àwọn ará Filistini fún ojọ̀ pípé.

Ọlọrun dán Abrahamu wò

22 Nígbà tí ó ẹ̀, Ọlọrun dán Abrahamu wò, ó pé é, ó sì wí pé, “Abrahamu.”

V 21.22: Ọ̀şẹ̀ 26.26. VI 21.31: Ọ̀şẹ̀ 26.33. VII 22.1-18: Hb 11.17-19.

I 21.2: Hb 11.11. II 21.4: Ọ̀şẹ̀ 17.12; Ap 7.8. III 21.10: Ga 4.30. IV 21.12: Ro 9.7; Hb 11.18.

Abrahamu si dáhùn pé, “Èmi niyí.”

² ^IQlórùn si wí pé, “Mú ọmọ rẹ, àní Isaaki ọmọ rẹ kan soṣo ni, tí iwọ fẹràn, lọ sí ilẹ Moria, kí o si fi rú ẹbọ sí-sun níbẹ lórí ọkan nínú àwọn òkè tí èmi yóò sọ fún ọ.”

³ Abrahamu si dide ní kùtùkùtù òwúrò ọjọ kejì, ó si di kétékété rẹ ní gaàrì, ó si mú méjì nínú àwọn iránsẹ rẹ àti Isaaki ọmọ rẹ, ó si sẹ igi fún ẹbọ sísun, ó si gbéra lọ sí ibi tí Qlórùn ti sọ fún un. ⁴ Nígbà tí ó di ọjọ kẹta, Abrahamu gbé ojú sókè, ó si rí ibi tí ó n lọ ní òkèrè, ⁵ Abrahamu si wí fún àwọn iránsẹ rẹ pé, “Èyin, ẹ dúró nihin-ín pèlú kétékété, èmi àti ọmọ yíi yóò lọ sí ohunkóhun láti sin Qlórùn, a ó si tún padà wá bá a yín.”

⁶ Abrahamu si gbé igi ẹbọ sísun náà ru Isaaki, òun fúnra rẹ si mú iná àti ọbẹ. Bí àwọn méjèjì ti n lọ, ⁷ Isaaki si sọ fún Abrahamu baba rẹ wí pé, “Baba mi.”

Abrahamu si dalóhùn pé, “Èmi niyí ọmọ mi.”

Isaaki si tún wí pé, “Wò ó iná àti igi niyí, sùgbón níbo ni ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun náà wà?”

⁸ Abrahamu si dáhùn pé, “Ọmọ mi, Qlórùn fúnra rẹ ni yóò pèsè ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun náà.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn méjèjì jùmò n lọ.

⁹ ^{II}Nígbà tí wọn si dé ibi tí Qlórùn sọ fún Abrahamu, ó mọ pẹpẹ kan, ó si to igi lé e lórí, ó si di Isaaki ọmọ rẹ, ó si da dùbúlẹ lórí pẹpẹ náà. ¹⁰ Abrahamu si nawọ mú ọbẹ, láti dúńbú ọmọ rẹ. ¹¹ Sùgbón angẹli OLÚWA ké sí i láti ọrun wá wí pé “Abrahamu! Abrahamu!”

Abrahamu si dáhùn pé, “Èmi niyí.”

¹² Angẹli OLÚWA si wí pé, “Má sẹ fowọ kan ọmọ náà, iwọ kò si gbọdọ sẹ ẹ ni ohun kan. Nísinsin yi ni mo mọ pé o bẹ̀rù Qlórùn, nítorí pé iwọ kò fi ọmọ rẹ, àní, ọmọ rẹ kan soṣo dù mí.”

¹³ Abrahamu si gbójú sókè, ó si rí àgbò kan tí ó fi iwọ há pàntírí, ó si lọ mú un, ó si fi rú ẹbọ sísun dípò ọmọ rẹ. ¹⁴ Abrahamu si pe orúkọ ibẹ̀ ni, Jehofah Jire. ^{III} Bẹ̀ẹ̀ ni a si n wí tí di òní olóní pé, “Ní orí òkè OLÚWA, ni a ó ti pèsè.”

¹⁵ Angẹli OLÚWA si tún pe Abrahamu láti ọrun wá lẹ̀kẹ̀kẹ̀. ¹⁶ ^{IV} Ó si wí pé, OLÚWA wí pé, “Mo fi ara mi búra, níwọn bí iwọ ti sẹ̀ èyí, tí iwọ kò fi ọmọ rẹ, àní, ọmọ rẹ kan soṣo dù mí, ¹⁷ ^V nítdòtò, ní bíbùkún èmi ó búkún fún ọ, àti ní bíbísí èmi ó si mú ọ bí sí i bí i iràwò ọjọ ọrun àti bí iyanrìn etí Òkun. Irú-ọmọ rẹ yóò si gba ẹnu ibodè àwọn ọtá wọn, ¹⁸ ^{VI} àti nípasẹ̀ irú-ọmọ rẹ ni a ó ti búkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé nítorí tí iwọ gbọ̀rò sí mi lẹ̀nu.”

¹⁹ Nígbà náà ni Abrahamu padà tọ̀ àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ lọ. Gbogbo wọn si padà lọ sí Beerṣeba. Abrahamu si jókódó ní Beerṣeba.

Àwọn ọmọ Nahori

²⁰ Lẹ̀yìn nńkan wònyí ni a wí fún Abrahamu pé, “Milka aya Nahori bí àwọn ọmọkùnrin fún un.

I 22:2: 2Ki 3.1. II 22.9,10,12: Jk 2.21. III Jehofah Jire tí ó tùmọ̀ sí, Olúwa Yóò Pèsè IV 22.16,17: Lk 1.73; Hb 6.13,14; 11.12. V 22.17: Hb 11.12. VI 22.18: Ap 3.25; Ga 3.16.

²¹ Usi àkóbí rẹ, Busi arákùnrin rẹ, Kemueli (baba Aramu).

²² Kesedi, Haso, Pildasi, Jidlafi, àti Betueli.”

²³ Betueli si ni baba Rebeka.

Milka si bí àwọn ọmọ méjọ wònyí fún Nahori arákùnrin Abrahamu.

²⁴ Àlè rẹ̀ tí n jẹ̀ Reuma náà bí àwọn ọmọkùnrin wònyí fun un:

Teba, Gahamu, Tahasi àti Maaka.

Ikú Sara

²³ Sara si pé ọmọ ọdún mètàdínláàádóje (127).

² Ó si kú ní Kiriati-Arba (iyen ní Hebroni) ní ilẹ̀ Kenaani, Abrahamu lọ láti sọfọ̀ àti láti sọkún nítorí Sara.

³ Abrahamu si dide légbèè òkú aya rẹ, ó si sọ fún àwọn ará Hiti wí pé, ⁴ ^{VII} “Èmi jẹ̀ àtipó àti àlẹ̀jò láàrín yín, ẹ ta ilẹ̀ isínkú fún mi kí èmi le sin òkú tí ó kú fún mi sí.”

⁵ Àwọn ọmọ Hiti dá Abrahamu lóhùn pé, ⁶ “Olúwa mi, gbọ̀ tiwa, ó jẹ̀ alágbára ọmọ-aládé láàrín wa, sin òkú rẹ̀ sí ibojì tí ó dára jù nínú àwọn ibojì wa, kò sí ẹni tí yóò fi ibojì rẹ̀ dù ọ̀ láti sin òkú rẹ̀ sí.”

⁷ Nígbà náà ni Abrahamu dide, ó si teriba níwájú àwọn ará ilẹ̀ náà, àwọn ará Hiti. ⁸ Ó si wí fún wọn pé, “Bí ó bá sẹ̀ pé, lóòótó ni ẹ̀ fẹ̀ kí n sin òkú mi kúrò nílẹ̀, ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi, ẹ̀ bá mi bẹ̀ Efroni ọmọ Sohari, ⁹ kí ó ta ihò àpáta Makpela tí ó jẹ̀ tirẹ̀ fún mi, èyí tí ó wà ni orí oko rẹ̀, kí ó tà á fún mi ni iye owó tí à n ta irú rẹ̀ fún ilẹ̀ isínkú láàrín yín.”

¹⁰ Efroni ará Hiti si wà níbẹ̀ pèlú, ó si dá Abrahamu lóhùn lójú gbogbo àwọn ará ilú tí ó wà níbẹ̀, lẹ̀nu ibodè ilú, ¹¹ pé, “Rára, olúwa mi. Gbọ̀ tẹ̀mi; mo fún ọ̀ ní ilẹ̀ náà àti ihò àpáta tí ó wà níbẹ̀. Mo fún ọ̀ níwájú gbogbo àwọn èniyàn mi. Sin òkú rẹ̀ síbẹ̀.”

¹² Abrahamu si tún teriba níwájú àwọn èniyàn ilú náà, ¹³ ó si wí fún Efroni lójú gbogbo wọn pé, “Bí iwọ bá fẹ̀, gbọ̀ tẹ̀mi, èmi yóò san owó ilẹ̀ náà, gbà á lówò mi kí n lè sin òkú mi síbẹ̀.”

¹⁴ Efroni si dá Abrahamu lóhùn pé, ¹⁵ “Gbọ̀ tẹ̀mi Olúwa mi, irinwó (400) òsùwòwò owó fàdákà ni ilẹ̀ náà, sùgbón kín ni iyen já mọ̀ láàrín àwa méjèjì? Sá à sin òkú rẹ̀.”

¹⁶ ^{VIII} Abrahamu si gbọ̀ tí Efroni wí, Abrahamu si wọn iye fàdákà náà fún Efroni, tí ó sọ ní etí àwọn ọmọ Hiti, irinwó (400) òsùwòwò sẹ̀kẹ̀lì fàdákà, tí ó kojá lódò àwọn oníṣòwò.

¹⁷ Báyi ni ilẹ̀ Efroni tí ó wà ni Makpela nítòsí Mamre, ilẹ̀ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ̀ àti gbogbo igi tí ó wà nínú ilẹ̀ náà ni a sẹ̀ ètò rẹ̀ dájú, ¹⁸ bí ohun iní fún Abrahamu níwájú gbogbo ará Hiti tí ó wá sí ẹnu ibodè ilú náà. ¹⁹ Lẹ̀yìn náà ni Abrahamu sin aya rẹ̀ Sara sínú ihò àpáta ní ilẹ̀ Makpela nítòsí Mamre (tí í sẹ̀ Hebroni)

VII 23.4: Hb 11.9,13. VIII 23.16,17: Ap 7.16.

ní ilẹ Kenaani. ²⁰ Ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ ni àwọn ará Hiti fi fún Abrahamu gégé bí ohun inú títi láé, bí ilẹ ìsìnkú fún àwọn òkú tí ó bá kú fun un.

Isaaki àti Rebeka

24 Abrahamu sì ti di arúgbó ní àkókò yìí, *OLÚWA* sì ti b̀k̀k̀n fún un ni gbogbo ònà, ² Abrahamu wí fún olórí àwọn ìránṣé ilẹ̀ rẹ̀, tí ó jẹ̀ alábojútó ohun gbogbo tí ó ní pé, “Fi ọwọ̀ rẹ̀ sí abẹ̀ itan mi. ³ Èmi yóò mú ọ̀ búra lórúkọ̀ *OLÚWA* Ọlọrun ọrun àti ayé, pé, iwọ̀ kí yóò fẹ̀ aya fún ọmọ̀ mi nínú àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀n ará Kenaani, láàrín àwọn eni tí èmi n gbé. ⁴ Sùgb̀ǹ, iwọ̀ yóò lọ sí orílẹ̀-èdè mi, láàrín àwọn ará mi láti fẹ̀ aya fún Isaaki, ọmọ̀ mi.”

⁵ Ìránṣé náà bi í wí pé, “Njẹ̀ bí ọmọ̀b̀ǹr̀n náà bá kò láti bá mi wá sí ilẹ̀ yìí n kó? Njẹ̀ mo lè mú ọmọ̀ rẹ̀ padà lọ sí orílẹ̀-èdè níbi tí iwọ̀ ti wá?”

⁶ Abrahamu sì wí fún un pé, “Rí i dájú pé iwọ̀ kò mú ọmọ̀ mi padà lọ sí ibẹ̀.” ⁷ “*OLÚWA*, Ọlọrun ọrun tí ó mú mi jáde láti ilẹ̀ baba mi àti ní ilẹ̀ tí a bí mi, tí ó bá mi sọrọ̀ tí ó sì búra fún mi pé, ‘Irú-ọmọ̀ rẹ̀ ni n ó fi ilẹ̀ yìí fún,’ yóò rán angẹ̀lì rẹ̀ sáájú rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó lè rí aya fẹ̀ wá fún ọmọ̀ mi láti ibẹ̀. ⁸ Bí ob̀ǹr̀n náà kò bá fẹ̀ tẹ̀lẹ̀ ọ wá, nígbà náà ni a tú ọ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ibúra yìí, sùgb̀ǹ pàtàkì ni pé iwọ̀ kò gbòdò mú ọmọ̀ mi padà lọ sí ibẹ̀.” ⁹ Ìránṣé náà sì fi ọwọ̀ rẹ̀ sí abẹ̀ itan Abrahamu olúwa rẹ̀, ó sì búra fún nítorí ọ̀rọ̀ náà.

¹⁰ Ìránṣé náà sì mú ibákasẹ̀ mewaá, pẹ̀lú onírúurú ohun dárádára láti ọ̀dò olúwa rẹ̀, ó sì dide ó sì lọ sí Aramu-Naharaimu, sí ilú Nahori, ¹¹ ó sì mú àwọn ibákasẹ̀ náà kúnlẹ̀ nítòsì kànga léyìn ilú, ó ti n di ọwọ̀ iròlẹ̀ ní àkókò tí àwọn ob̀ǹr̀n máa n lọ pọ̀n omi.

¹² Ó sì gbàdúrà wí pé, “*OLÚWA*, Ọlọrun Abrahamu olúwa à mi; jẹ̀ kí n ṣe àṣeyọ̀rí lónií, sì fi àánú hàn fún Abrahamu olúwa mi. ¹³ Kiyèsì i, mo dúró ní ẹ̀bá kànga omi yìí, àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀n ilú yìí sì n jáde wá pọ̀n omi. ¹⁴ Jẹ̀ kí ó ṣe pé nígbà tí mo bá wí fún ọkan nínú àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀n pe, ‘Jòwọ̀ sọ ládugbó rẹ̀ kalẹ̀, kí n le mu omi,’ tí ó bá sì wí pé, ‘Mu ún, èmi ó sì fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ náà mu pẹ̀lú,’ jẹ̀ kí ó ṣe èyí tí o yàn fún ìránṣé rẹ̀ Isaaki. Nípa èyí ni n ó fi mọ̀ pé o ti fi àánú hàn fún olúwa mi.”

¹⁵ Kí o tó di pé, ó parí àdúrà, Rebeka dé pẹ̀lú ikòkò omi rẹ̀ ní èjìkà rẹ̀. Ọmọ̀ Betueli ni. Betueli yìí ni Milka bí fún Nahori arákùnrin Abrahamu. ¹⁶ Ọmọ̀b̀ǹr̀n náà rẹ̀wà, wúndiá ni, kò sì tí i mọ̀ ọkùnrin, ó lọ sí ibi isun omi náà, ó sì pọ̀n omi sínú ikòkò omi, ó sì gbé e, ó n gòkè bọ̀ kúrò níbi omi.

¹⁷ Ìránṣé náà sùré lẹ̀ pàdẹ̀ rẹ̀, ó sì wí fun un pé, “Jòwọ̀ fún mi ni omi diẹ̀ nínú ikòkò omi rẹ̀.”

¹⁸ Ọ̀n náà dáhùn pé, “Mu, olúwa mi,” ó sì yára sọ ikòkò omi náà ka ọwọ̀ rẹ̀, ó sì fún un mu.

¹⁹ Léyìn tí ó ti fún un ni omi mu tán, ó wí pé, “Èmi ó bu omi fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú títi wọ̀n yóò fi mu àmutẹ̀rùn.” ²⁰ Ó sì yára da omi inú ikòkò omi rẹ̀ sínú

ibùmu, ó sáré padà lọ sí ibi omi láti pọ̀n sí i wá fún àwọn ibákasẹ̀, títi tí ó fi pọ̀n fún gbogbo wọ̀n. ²¹ Láisọ ọ̀rọ̀ kan, ìránṣé yìí n wo ọmọ̀b̀ǹr̀n náà fínni fínni láti mọ̀ bóyá *OLÚWA* ti ṣe ìrìnàjò ọ̀n ní rere tàbí bẹ̀ẹ̀ kọ̀.

²² Léyìn tí àwọn ibákasẹ̀ náà ti mu omi tán, ni ọkùnrin náà mú ọ̀rúka wúra ààbò iwọ̀n sẹ̀kẹ̀lì àti jífù méjì fún ọwọ̀ rẹ̀, tí iwọ̀n sẹ̀kẹ̀lì wúra mewaá. ²³ Léyìn náà, ó bèèrè pé, “Ọmọ̀ ta ni iwọ̀ í ṣe? Jòwọ̀ wí fún mi, njẹ̀ ààyè wà ní ilẹ̀ baba rẹ̀ láti wọ̀ sí ní alẹ̀ yìí?”

²⁴ Ó dáhùn pé, “Betueli ọmọ̀ tí Milka bí fún Nahori ni baba mi.” ²⁵ Ó sì fi kún un pé, “Àwa ní koríko àti sakaṣaka tó pẹ̀lú, àti ààyè láti wọ̀ sí.”

²⁶ Nígbà náà ni ọkùnrin náà tẹ̀rìba, ó sì sin *OLÚWA*, ²⁷ wí pe, “Olùb̀k̀n ni fún *OLÚWA*, Ọlọrun Abrahamu olúwa mi ti kò jẹ̀ kí àánú àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ kí ó yè ló̀dò olúwa mi. Ní ti èmi *OLÚWA* ti darí ìrìnàjò mi sí ilẹ̀ ibátan olúwa mi.”

²⁸ Ọmọ̀b̀ǹr̀n náà sì sáré, ó sì lọ sọ ohun gbogbo wọ̀nyí fún àwọn ará ilẹ̀ iyá rẹ̀. ²⁹ Rebeka ní arákùnrin tí n jẹ̀ Labani; Labani sì sáré lẹ̀ bá ọkùnrin náà ní etí odò. ³⁰ Bí ó sì ti rí ọ̀rúka imú àti ẹ̀gbà ní ọwọ̀ aráb̀ǹr̀n rẹ̀ tí ó sì tún gbọ̀ ohun tí Rebeka sọ pé ọkùnrin náà sọ fún ọ̀n, ó jáde lẹ̀ bá ọkùnrin náà, ó sì bá a, ó dúró ti ibákasẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni ní ẹ̀bá isun omi. ³¹ Ó wí fún ọkùnrin náà pé, “Wá, iwọ̀ eni ib̀k̀n *OLÚWA*, èṣe tí o dúró sí ita níhìn-ín? Mo ti pèsè ààyè sílẹ̀ fún ọ̀ àti ààyè fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀.”

³² Ọkùnrin náà sì bá Labani lọ ilẹ̀, ó sì tú ẹ̀rù orí ibákasẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀, ó sì fún wọ̀n ni koríko àti oúnjẹ̀. Ó sì bu omi fún ọkùnrin náà àti àwọn arákùnrin rẹ̀ láti wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọ̀n. ³³ Wọ̀n sì gbé oúnjẹ̀ síwájú rẹ̀, sùgb̀ǹ, ó wí pé, “Èmi kò ní jẹ̀un àyàfi bí mo bá sọ ohun tí mo ní í sọ.” Labani sì wí pé, “Kò burú, sọ ọ̀.”

³⁴ Nítorí náà, ó wí pé, “Ìránṣé Abrahamu ni èmi.

³⁵ *OLÚWA* sì ti b̀k̀k̀n olúwa mi gidigidi. Ó sì ti di ọlọ̀rọ̀, Ó sì ti fún un ní àgùntàn, màlúù, àti fàdàkà àti wúra, ìránṣékùnrin àti ìránṣéb̀ǹr̀n àti ibákasẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.

³⁶ Sara aya olúwa mi sì ti bí ọmọ̀kùnrin kan fún un, ní igbà ogbó rẹ̀, olúwa mi sì ti fún ọmọ̀ náà ní ohun gbogbo tí ó ní. ³⁷ Olúwa mi sì ti mú mi búra wí pé, ‘Iwọ̀ kò gbòdò fẹ̀ aya fún ọmọ̀ mi, láàrín àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀n Kenaani, ní ilẹ̀ ibi tí èmi n gbé, ³⁸ sùgb̀ǹ lẹ̀ sí ìdílẹ̀ baba mi láàrín àwọn ibátan mi kí o sì fẹ̀ aya fún ọmọ̀ mi.’

³⁹ “Mo sì bí olúwa mi léèrè pé, ‘Njẹ̀ bí ọmọ̀b̀ǹr̀n náà kò bá fẹ̀ bá mi wá n kó?’

⁴⁰ “Ó sì dáhùn wí pé, ‘*OLÚWA*, níwájú eni tí èmi n rìn yóò rán Angẹ̀lì rẹ̀ sáájú rẹ̀ yóò sì jẹ̀ kí o ṣe àṣeyọ̀rí ní ìrìnàjò rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó ba le fẹ̀ aya fún ọmọ̀ mi, láàrín àwọn ibátan mi, àti láàrín àwọn ìdílẹ̀ baba mi. ⁴¹ Nígbà tí iwọ̀ bá lọ sí ọ̀dò ìdílẹ̀ baba mi (gégé bí mo tí wí), nígbà náà ni iwọ̀ tó bọ̀ nínú ibúra yìí.’

⁴² “Nígbà tí mo dé ibi isun omi lónií, mo wí pé, ‘*OLÚWA* Ọlọrun Abrahamu olúwa mi, bí iwọ̀ bá fẹ̀, jòwọ̀ jẹ̀ kí n ṣe àṣeyọ̀rí lórí ohun tí mo bá wá yìí. ⁴³ Wò ó, mo dúró ní ẹ̀bá isun omi yìí, kí ó ṣe pé, nígbà tí wúndiá kan bá jáde wá pọ̀n omi, tí èmi sì wí fún un pé, ‘Jòwọ̀ fún

mi ní iwònbà omi díẹ̀ mu nínú ládugbó rẹ̀,"⁴⁴ tí ó bá sì wí fún mi pé, "Mu ún, èmi yóò sì tún pọ̀n omi fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú," jẹ́ kí ẹ̀ni nàà jẹ́ ẹ̀ni tí OLÚWA yàn fún ọ̀mọ̀ Abrahamu, olúwa mi.'

⁴⁵ "Kí n sì tó gbàdúrà tán nínú ọ̀kàn mi, Rebeka jáde wá pẹ̀lú ikòkò omi rẹ̀ ní èjìkà rẹ̀, ó sì lọ sí ibi isun omi ó sì pọ̀n omi. Mo sì wí fun un pé, 'Jòwọ̀ fún mi ni omi mu.'

⁴⁶ "Kíákíá ni ó sọ ikòkò rẹ̀ kalẹ̀ láti èjìkà rẹ̀, ó sì wí fún mi pé, 'Mu ún, èmi yóò sì tún fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ mu pẹ̀lú.' Mo sì mu, ó sì tún fún àwọn ibákasẹ̀ mi mu pẹ̀lú.

⁴⁷ "Mo béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, 'Ọ̀mọ̀ ta ní iwọ̀ í ẹ̀?'

"Ó sì wí fún mi pé, 'Ọ̀mọ̀binrin Betueli tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Nahori ni òun, Milka sì ni iyá òun.'

"Nígbà nàà ni mo fi òrúka nàà bọ̀ imú rẹ̀, mo sì fi ègbà ọ̀wọ̀ nàà si ní ọ̀wọ̀.⁴⁸ Èmi sì teríba, mo sì wólẹ̀ fún OLÚWA, mó sì fi ibùkún fún Ọ̀lọ̀run Abrahamu olúwa mi, ẹ̀ni tí ó mú mi tọ̀ ọ̀nà tí títọ̀ láti rí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ arákùnrin olúwa mi mú wá fún ọ̀mọ̀ rẹ̀.⁴⁹ Njẹ́ nísinsin yí bí ẹ̀yìn yóò bá fi inú rere àti òtítọ̀ bá olúwa mi lò, ẹ̀ sọ fún mi, bí bèẹ̀ sì kọ̀, ẹ̀ sọ fún mi, kí n le è mọ̀ ọ̀nà tí èmi yóò yà sí."

⁵⁰ Labani àti Betueli sì dáhùn pé, "Lódọ̀ OLÚWA ni èyí ti wá, nítorí nàà àwa kò le sọ rere tàbí búburú fún ọ̀.
⁵¹ Rebeka niyí, mú un kí ó máa lọ, kí ó sì di aya ọ̀mọ̀ olúwa à rẹ̀, bí OLÚWA ti fẹ̀."

⁵² Nígbà tí ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ Abrahamu gbọ̀ ohun tí wọn wí, ó wólẹ̀ níwájú OLÚWA.⁵³ Nígbà nàà ni ó kó ohun èlò wúra àti fàdákà jáde àti aṣọ̀, ó sì fi wọn fún Rebeka, ó fún arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ̀ ní ẹ̀bùn olówó iyebíye pẹ̀lú.⁵⁴ Lẹ̀yìn nàà ni òun àti àwọn ọ̀kùnrin tí ó bá a wá tó jẹ́, tí wọn sì mu, tí wọn sì sùn níbẹ̀ ní òru ọ̀jọ̀ nàà.

Bí wọn ti díde ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, ó wí pé, "È rán mi padà lọ sí ọ̀dọ̀ olúwa mi."

⁵⁵ Sùgbọ̀n arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ̀ fèsì pé, "A fẹ́ kí Rebeka wà pẹ̀lú wa fún nńkan bí ọ̀jọ̀ mewaà sí i, lẹ̀yìn èyí, iwọ̀ le máa mu lọ."

⁵⁶ Sùgbọ̀n ó wí fún wọn pé, "È má ẹ̀ dá mi dúró, OLÚWA sá à ti ẹ̀ ọ̀nà mi ní rere. È rán mi lọ, kí èmi kí ó le è tọ̀ olúwa à mi lọ."

⁵⁷ Nígbà nàà ni wọn sọ̀ pé, "Jẹ́ kí a pe ọ̀mọ̀ nàà gan an kí a sì bi í."⁵⁸ Wọn sì pe Rebeka wọn sì bi í, wí pé, "Ẹ̀ iwọ̀ yóò bá ọ̀kùnrin yí lọ."

Ó sì dáhùn pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni, èmi yóò lọ."

⁵⁹ Wọn sì gbà kí Rebeka àti olùtójú rẹ̀, pẹ̀lú iránṣẹ̀ Abrahamu àti àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ máa lọ.

⁶⁰ Wọn sì sùre fún Rebeka, wọn sì wí fun un pé,

"Iwọ̀ ni arábinrin wa

iwọ̀ yóò di iyá egbèrún lónà egbèrún;

njẹ́ kí àwọn irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀

kí ó ni ẹ̀nu ibodè ọ̀tá wọn."

⁶¹ Nígbà nàà ni Rebeka àti àwọn iránṣẹ̀binrin rẹ̀ múra, wọn sì gun àwọn ibákasẹ̀, wọn sì bá ọ̀kùnrin nàà padà lọ. Iránṣẹ̀ nàà sì mú Rebeka, ó sì bá tirẹ̀ lọ.

⁶² Isaaki sì ní ti ọ̀nà kànga Lahai-Roi bọ̀, nítorí ihà gúúsù ni ó ní gbé.⁶³ Isaaki sì jáde lọ sí oko ni iròlẹ̀ láti

ẹ̀ ẹ̀sàrò, bí ó sì ti gbé ọ̀jú sókè, ó rí àwọn ibákasẹ̀ tí n bọ̀ wá.⁶⁴ Rebeka pẹ̀lú sì gbójú sókè, ó sì rí Isaaki. Ó sòkalẹ̀ lórí ibákasẹ̀,⁶⁵ ó sì bièrè lówọ̀ iránṣẹ̀ nàà wí pé, "Ta ni ọ̀kùnrin tí n bọ̀ wá padé wa láti inú oko?"

Iránṣẹ̀ nàà sì wí fun un pé, "Olúwa mi ni," nítorí nàà ni Rebeka mú ibòjú, ó sì bo ọ̀jú rẹ̀.

⁶⁶ Nígbà nàà ni iránṣẹ̀ nàà ròyìn fún Isaaki ohun gbogbo tí ó ti ẹ̀.⁶⁷ Nígbà nàà ni Isaaki mú Rebeka wọ̀ inú àgọ̀ iyá rẹ̀, Sara, ó sì di aya rẹ̀, ó sì fẹ̀ràn rẹ̀; ó sì jẹ́ itúnú fún Isaaki lẹ̀yìn ikú iyá rẹ̀.

Ikú Abrahamu

25 Abrahamu sì tún fẹ́ aya míràn, tí orúkọ rẹ̀ ní jẹ́ Ketura.² Ó sì bí Simrani, Jokṣani, Medani, Midi-ani, Iṣbaki, àti Şua³ Jokṣani ni baba Şeba àti Dedani, àwọn iran Dedani ni àwọn ara Assuri, Letusi àti Leumi-ti.⁴ Àwọn ọ̀mọ̀ Midiani ni Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa. Gbogbo àwọn wònyí ni iran Ketura.

⁵ Abrahamu sì fi ohun gbogbo tí ó ní fún Isaaki.

⁶ Sùgbọ̀n kí Abrahamu tó kú, Abrahamu fún àwọn ọ̀mọ̀ tí àwọn àlẹ̀ rẹ̀ bí fún un ní ẹ̀bùn, ó sì lé wọn jáde lọ fún Isaaki ọ̀mọ̀ rẹ̀ sí ilẹ̀ ilà-oòrùn.

⁷ Gbogbo àpapọ̀ ọ̀dún tí Abrahamu lò láyẹ̀ jẹ́ igba kan ó dín méèèdọ̀gbọ̀n (175).⁸ Abrahamu sì kú ní ọ̀jọ̀ ogbó rẹ̀. Ó dàgbà, ó darúgbó kí ó tó kú. A sì sin ín sí ibojì àwọn èniyàn rẹ̀.⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, Isaaki àti Iṣmaeli sì sin ín sínú ihò àpáta ni Makpela ní ègbẹ̀ Mamre, ní oko Efroni ọ̀mọ̀ Sohari ará Hiti,¹⁰ inú oko tí Abrahamu rà lówọ̀ ara Hiti yí ni a sin Abrahamu àti Sara aya rẹ̀ sí.
¹¹ Lẹ̀yìn ikú Abrahamu, Ọ̀lọ̀run sì bükún fún Isaaki ọ̀mọ̀ rẹ̀, tí ó ní gbé nítòsí kànga Lahai-Roi ní igbà nàà.

Àwọn iran Iṣmaeli

¹² Wònyí ni iran Iṣmaeli, ọ̀mọ̀ Abrahamu ẹ̀ni tí Hagari ará Ejibiti, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ Sara bí fún un.

¹³ Wònyí ni orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Iṣmaeli bí a ẹ̀ bí wọn, bèrẹ̀ láti orí:

Nebaioti àkọ̀bí,

Kedari, Adbeeli, Mibsamu,

¹⁴ Mişima, Duma, Massa,

¹⁵ Hadadi, Tema, Jeturi,

Nafişi, àti Kedema.

¹⁶ Wònyí sì ni orúkọ àwọn ọ̀mọ̀ Iṣmaeli, wònyí ni orúkọ àwọn ọ̀ba méjilá gégé bí ẹ̀yà wọn.

¹⁷ Àpapọ̀ ọ̀dún tí Iṣmaeli lò láyẹ̀ jẹ́ ètádínlógóje (137) ọ̀dún, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn èniyàn rẹ̀.¹⁸ Àwọn iran rẹ̀ sì tẹ̀dó sí agbègbè Hafila tí tí ó fi dé Şuri, ní ẹ̀bá àlà Ejibiti, bí iwọ̀ ti n lọ sí ihà Asiria. Ó sì kú níwájú àwọn arákùnrin rẹ̀ gbogbo.

Jakobu I àti Esau

19 Wònyí ni itàn iran Isaaki ọmọ Abrahamu.

Abrahamu bí Isaaki. 20 Nígbà tí Isaaki di ọmọ ogójì ọdún ni ó gbé Rebeka ọmọ Betueli ará Aramu ti Padani-Aramu tí í ẹ arábinrin Labani ará Aramu ní iyàwó.

21 Isaaki sì gbàdúrà sì OLÚWA, nítorí aya rẹ tí ó yàgàn, OLÚWA sì gbó àdúrà rẹ, Rebeka sì lóyún. 22 Àwọn ọmọ náà ní gbún ara wọn nínú rẹ, ó sì wí pé, “Èéṣe tí èyí ní ṣẹlẹ sí mi,” ó sì lọ bèèrè lódò OLÚWA.

23 II OLÚWA sì wí fún un pé,

“Orílẹ̀-èdè méjì ni ní bẹ nínú rẹ,
irú èniyàn méjì ni yóò yà láti inú rẹ;
àwọn èniyàn kan yóò jẹ alágbára ju èkejì lọ,
ègbón ni yóò máa sin àbúrò.”

24 Nígbà tí ó tó àkókò fún un láti bímọ, ibejì ni ó wà nínú rẹ, ọkúnrin sì ni wón. 25 Èyí tí ó kọ jáde jẹ ọmọ pupa, irun sì bo gbogbo ara rẹ bí aṣọ onírun, nítorí náà, wón pè é ní Esau. 26 Lẹyìn èyí ni arákúnrin èkejì jáde wá, ọwọ rẹ sì di Esau ni gígìsẹ mú, nítorí náà ni wón ẹ pe orúkọ rẹ ni Jakobu. Ọmọ ogóta ọdún ni Isaaki, nígbà tí Rebeka bí wón.

27 Àwọn ọmọkúnrin náà sì dàgbà. Esau sì di ọlọgbón ọde, ẹni tí ó fẹràn àti máa dúró ní oko. Jakobu sì jẹ èniyàn jẹjẹjẹ tí ó ní gbé láàrín ilú. 28 Isaaki, ẹni tí ó fẹràn ẹran igbó fẹràn Esau nítorí ẹran igbó tí Esau máa ní pa, ṣùgbón Rebeka fẹràn Jakobu.

29 Ní ọjọ kan, Jakobu sì pa ìpètẹ, Esau sì ti igbó ọde dé, ó sì ti rẹ é. 30 Esau wí fún Jakobu pé, “Èmi bẹ ọ, fi ìpètẹ rẹ pupa n ni bọ mi, nítorí tí ó rẹ mí gidigidi.” (Nítorí náà ni a ẹ ní pe orúkọ rẹ ní Edomu.)

31 Jakobu dáhùn pé, “Kò burú, ṣùgbón kókó ta ogún ibí rẹ fún mi ná.”

32 Esau sì dáhùn pé, “Wò ó mo ti fẹrẹ kú, àhàfàní kín sì ni ogún ibí jẹ fún mi?”

33 III Ṣùgbón, Jakobu dáhùn pé, “Kókó búra fún mi pé tẹmi ni ogún ibí náà yóò jẹ.” Báyii ni Esau búra tí ó sì gbé ogún ibí rẹ tà fún Jakobu.

34 Nígbà náà ni Jakobu fi àkàrà àti ìpètẹ lẹntili fún Esau. Ó sì jẹ, ó sì mu, ó sì bá tirẹ lọ.

Báyii ni Esau gan ogún ibí rẹ.

Isaaki àti Abimeleki

26 Iyàn kan sì mú ní ilẹ náà, yàtò fún èyí tí ó mú ní igbà ayé Abrahamu, Isaaki sì lọ sódò

Abimeleki ọba àwọn Filistini ni Gerari. 2 OLÚWA sì fi ara han Isaaki, ó sì wí pé, “Má ẹ sòkalẹ lọ sí Ejibiti, jókòó ní ilẹ tí èmi ó fún ọ. 3 IV Maa ẹ àtípó ní ilẹ yí fún igbà díẹ, èmi ó sì wà pèlú rẹ, èmi yóò sì bükún fún ọ. Nítorí iwọ àti irú-ọmọ rẹ ni èmi yóò fi gbogbo àwọn ilẹ wònyí fún, èmi yóò sì fi idí ibúra tí mo ẹ fún Abrahamu baba

I Jakobu yí ni a mọ sí Israeli. II 25.23: Ro 9.12. III 25.33: Hb 12.16.

IV 26.3,4: Ge 22.16-18.

rẹ múlẹ. 4 Èmi yóò sọ iran rẹ di púpò bí iràwò ọjú ọrun, èmi yóò sì fi gbogbo ilẹ yí fún irú àwọn ọmọ rẹ, àti nípasẹ irú-ọmọ rẹ ni a ó bükún fún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, 5 nítorí tí Abrahamu gba ohùn mi gbó, ó sì pa gbogbo ìkilò, àṣe, ilàna àti òfin mi mọ.” 6 Nítorí náà Isaaki jókòó ní Gerari.

7 V Nígbà tí àwọn ọkúnrin ilú náà bi í léèrè ní ti aya rẹ, ó sì wí pé, “Arábinrin mi ní í ẹ,” nítorí tí ó bèrù láti jéwọ wí pé, “Aya mi ni.” Ó ní rọ wí pé, “Kí àwọn ọkúnrin ibẹ náà má ba à pa mí nítorí Rebeka, nítorí tí òun ní ewà púpò.”

8 Nígbà tí Isaaki sì ti wà níbẹ fún ọpòlọpò ọjọ, Abimeleki ọba Filistini yojú lójú fèrèsé, ó sì rí Isaaki ní bá Rebeka aya rẹ tage. 9 Nígbà náà ni Abimeleki ránṣẹ pe Isaaki ó sì wí fun pé, “Nítòótó, aya rẹ ni obinrin yí í ẹ, èéṣe tí iwọ fi wí fún wa pé arábinrin mi ni?”

Isaaki sì fèsì pé, “Nítorí mo rò pé mo le pàdánù èmi mi nítorí rẹ.”

10 Nígbà náà ni Abimeleki dáhùn pé, “Èwo ni èyí tí iwọ ẹ sí wa yí? Bí ọkan nínú àwọn èniyàn wònyí bá ti bá a lópò ní kọ? Iwọ ibá wá mú èbi wá sóri wa.”

11 Nígbà náà ni Abimeleki pàṣẹ fún gbogbo èniyàn pé, “Ènikéni tí ó bá fowọ kan ọkúnrin yí tàbí aya rẹ yóò jẹbi ikú.”

12 Ní ọdún náà, Isaaki gbin ohun ọgbìn sí ilẹ náà, ó sì kórè rẹ ní ilọpo ọgọrùn-ún ọdún ni ọdún kan náà, nítorí OLÚWA bükún un. 13 Ọkúnrin náà sì di ọlórò púpò, ọrò rẹ sì ní pò si, títí ó fi di èniyàn nílá. 14 Ó ní ọpòlọpò ẹran ọsin àti agbo ẹran àti àwọn iránṣẹ tó bẹẹ tí àwọn Filistini ní ẹ ilara rẹ. 15 Nítorí náà àwọn ará Filistini ru erúpẹ di gbogbo kànga tí àwọn iránṣẹ Abrahamu baba rẹ ti gbé.

16 Nígbà náà ni Abimeleki wí fún Isaaki pé, “Jáde kúrò ní ilẹ wa, nítorí tí iwọ ti di alágbára púpò jù wá lọ.”

17 Isaaki sì sí kúrò níbẹ, ó sì pàgọ sí àfonífojì Gerari ó sì ní gbé ibẹ. 18 Isaaki sì ẹ àtúngbẹ àwọn kànga tí Abrahamu baba rẹ ti gbé nígbà ayé rẹ, èyí tí àwọn Filistini ti dí lẹyìn ikú Abrahamu baba rẹ, ó sì fún wón lórúkọ tí baba rẹ ti sọ wón tẹlẹ.

19 Àwọn iránṣẹ Isaaki sì gbé kànga ní àfonífojì náà, wón kan isun omi níbẹ. 20 Ṣùgbón àwọn darandaran Gerari ní bá àwọn darandaran Isaaki jà sí kànga náà pé àwọn ni àwọn ni í. Nítorí náà ni ó fi pe orúkọ kànga náà ní Eseki, nítorí pé wón bá a jà sí kànga náà.

21 Àwọn iránṣẹ Isaaki tún gbé kànga miíràn, wón sì tún jà nítorí rẹ pèlú, ó sì sọ orúkọ rẹ ní Sitna. VI 22 Ó sì tún kúrò níbẹ, ó sì gbé kànga miíràn, wón kò sì jásí èyí rará, ó sì pe orúkọ rẹ ní Rehoboti, ó wí pé, “Nísinsin yí, OLÚWA ti fi àyè gbà wá, a ó sì gbilẹ si ní ilẹ náà.”

23 Láti ibẹ, ó kúrò lọ sí Beerṣeba. 24 Ní ọrù ọjọ tí ó dé ibẹ, OLÚWA sì fi ara hàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọlórùn Abrahamu baba rẹ. Má ẹ bèrù nítorí èmi wà pèlú rẹ, èmi yóò sì búsì fún ọ, èmi yóò sì sọ iye iran rẹ di púpò, nítorí Abrahamu iránṣẹ mi.”

V 26.7: Ge 12.13; 20.2. VI tí ó tùmọ sí kànga àtakò

25 Isaaki si kọ pepe kan sibi, o si pe oruko OLÚWA. Nibi ni o pagọ re si, awon iranse re si gbe kanga kan nibe.

26 Inigba naa ni Abimeleki to o wa lati Gerari, ati Ahussati, oludamoran re ati Fikoli, olori ogun re.

27 Isaaki si bi won leere pe, "Eese ti eyin to mi wa, niwon igba ti eyin koriira mi ti e si le mi jade kuro lodoyin?"

28 Won dahun pe, "A ri i daju pe OLÚWA wa pelu re, nitori naa ni a fi ro o wi pe, o ye ki majemu ki o wa laarin awa ati iwọ. Je ki a se adehun 29 pe iwọ ki yo se wa ni ibi, bi awa pelu ko ti se o ni aburu, ti a si n se o daradara, ti a si ran o jade ni alafia laise o ni ibi, kiyesi OLÚWA si ti bukun fun o."

30 Isaaki si se ase fun won, won si je, won si mu.

31 Ni owuro ojo keji won bura fun ara won. Isaaki si ran won lo, won si lo ni alafia.

32 Ni ojo naa gan an ni awon iranse Isaaki wa so fun un pe awon ti kan omi ni kanga kan ti awon gbe. 33 II O si pe oruko kanga naa ni Siba, III titi di oni oloni, oruko ilu naa ni Beerseba.

34 Nigba ti Esau pe omo ogodi odun o fe omobirin kan ti a n pe ni Juditi, omo Beeri, ara Hiti, o si tun fe Basemati, omo Eloni ara Hiti. 35 Fife ti a fe awon obirin wonyi je ibanuje fun Isaaki ati Rebeka.

Isaaki sure fun Jakabu

27 Nigba ti Isaaki di arugbo, oju re si ti di baba to bete ti ko le riran. O pe Esau akobi re, o si wi fun un pe, "Omo mi."

Esau si dahun pe, "Emi niyi."

2 Isaaki si wi pe, "Nisinsin yi mo di arugbo, emi ko si mo ojo ti emi yo kú. 3 Nitori naa, mu ohun elo ode re, apo ati orun, nisinsin yi ki o si lo pa eran wa fun mi ninu igbo. 4 Ki o si se eran adidun fun mi, iru eyi ti mo feran, ki o gbe wa fun mi ki n je, ki n si sure fun o ki n to kú."

5 IV Suginon Rebeka n feti leko gbo nigba ti Isaaki n ba Esau omo re soro. Nitori naa, nigba ti Esau ti se ode lo sinu igbo, 6 Rebeka so fun Jakabu omo re pe, "Wo o, mo gbo ti baba re n wi fun Esau egbon re pe, 7 Pa eran fun mi wa, ki o si se ounjẹ adidun fun mi lati je, ki n ba a le sure fun o niwaju OLÚWA ki emi to kú."

8 Nisinsin yi omo mi, gbo temi, ki o si se ohun ti emi yo wi fun o. 9 Lo sinu agbo eran, ki o si mu omo ewure meji, ki o le se ounjẹ adidun fun baba re, iru eyi ti o feran daradara. 10 Iwo yo si gbe e to baba re lo, ki on ba a le je e, ki o si sure fun o, ki o to kú."

11 Jakabu si wi fun Rebeka iya re pe, "Suginon Esau egbon mi je eniyan oniran lara, beje alara oboro si ni emi, 12 bi baba mi ba fowo kan mi n ko? Emi yo jo eletan loru re, dipò ki o sure fun mi, emi yo si mu egun wa sori ara mi."

13 Iya re wa wi fun un pe, "Omo mi je ki egun naa wa sori mi, sa a se ohun ti mo wi, ki o si mu won wa fun mi."

14 Jakabu si se ohun gbogbo ti iya re wi fun un, Rebeka si se ounjẹ adidun naa, iru eyi ti Isaaki feran.

15 Nigba naa ni Rebeka mu eyi ti o dara ju ninu aso Esau omo re agba ti o wa ninu ile Rebeka, o si fi wo Jakabu omo re aburo. 16 O si fi awo ewure won-on ni bo owọ ati ibi ti oboro orun. 17 Nigba naa ni o gbe eran didun naa ati ounjẹ ti o ti se le Jakabu omo re lowo.

18 Jakabu wole lo si ododo baba re o si wi pe, "Baba mi."

Baba re si dahun pe, "Emi niyi, iwọ ta ni, omo mi?"

19 Jakabu si fesi pe, "Emi ni Esau akobi re, emi ti se gegé bi iwọ ti so fun mi, jowo dido joko, ki o si je ninu eran igbo mi ti mo ti se, ki o ba a le sure fun mi pelu gbogbo okan re."

20 Isaaki tun beere pe, "Omo mi, bawo ni o se tete ya o beje?"

Jakabu si tun dahun pe, "OLÚWA Olurun re lo fun mi pa."

21 Nigba naa ni Isaaki wi fun Jakabu pe, "Sunmo mi, ki n le e fowo kan o, ki n le mo boyá Esau omo mi ni nitoto tabi on ko."

22 Jakabu si sunmo Isaaki baba re. Isaaki si fowo kan an, o si wi pe, "Ohun ni ohun Jakabu; sugbon owọ ni owọ Esau." 23 Ko si da Jakabu mo nitori owọ re ni irun bi i ti Esau arakunrin re, nitori naa, o sure fun un 24 o si bi i leere pe, "Nje iwọ ni Esau omo mi ni toto?"

Jakabu si dahun pe, "Emi ni."

25 Nigba naa ni Isaaki wi pe, "Gbe eran igbo naa sunmo ododo mi, ki emi ki o je e, ki emi si sure fun o lati inu okan mi wa."

Jakabu si gbe e wa o si je e, o si tun fun un ni waini, o si mu un pelu. 26 Nigba naa ni Isaaki baba re wi fun un pe, "Sunmo mi, omo mi, ki o si fenuko mi ni enu."

27 O si sunmo on, o si fenuko o ni enu. Nigba ti Isaaki gbo dorun aso re, o sure fun un o wi pe,

"Wo o dorun omo mi

dabi dorun oko

ti OLÚWA ti bukun.

28 Ki Olurun ki o fun o ninu iri orun

ati ninu ora ile

ati opolopo oka ati waini tuntun.

29 Ki awon orile-edè ki o ma sin o,

ki awon eniyan si ma teriba fun o,

ma se olori awon arakunrin re,

ki awon iyekan re si ma wole fun o

Fifibu ni awon eni to fi o bu,

ibukun ni fun awon eni ti o sure fun o."

30 Bi Isaaki ti sure tan ti Jakabu sese jade kuro ni ododo baba re ni Esau ti oko ode de. 31 On pelu se eran didun, o si gbe e to baba re wa, o si wi fun un pe, "Baba mi, dido joko, ki o si je ninu eran igbo ti mo ti se, ki o si sure fun mi."

I 26:26: Ge 21.22. II 26:33: Ge 21.31. III ti o tumo si, kanga majemu IV 27:5: Ge 12.3; Nu 24.9.

³² Isaaki baba rẹ̀ sì bí í wí pé, "Ìwọ ta ni?"

Ó sì dáhùn pé, "Èmi Esau, àkóbí rẹ̀ ni."

³³ Nígbà nàà ni Isaaki wárin gidigidi, ó sì wí pé, "Ta ni ẹnì nàà, tí ó ti pa ẹran igbó tí ó sì ti gbe wá fún mi, tí mo sì ti jẹ ẹ kí ó tó dé? Mo sì ti sùre fún un, sì wò ó dájúdájú a ó sì b̀kún un!"

³⁴ Nígbà tí Esau gbọ ọ̀rọ̀ baba rẹ̀, ó kẹ, ó sì bèrẹ̀ sí ní sọkún kíkòrò, ó sì wí fún baba rẹ̀ pé, "Baba mi sùre fún èmi nàà, àní fún èmi nàà pèlú."

³⁵ Sùgbọ̀n Isaaki wí pé, "Àbúrò rẹ̀ ti fi ẹ̀tàn wá, ó sì ti gba ìb̀kún rẹ̀ lọ."

³⁶ ^IEsau sì wí pé, "Lásán ni a pe orúkọ rẹ̀ ní Jakọbu ^{II} bí? Ní igbà méjì yíí ni ó ti tàn mí jẹ: ní àkókó, ó gba ogún ìbí mi, nísinsin yíí, ó tún gba ìb̀kún mi!" O sì bèèrè pé, "Şe o kò wá fi ìre kankan sílẹ̀ fun mi ni?"

³⁷ Isaaki sì dá Esau lóhùn pé, "Mo ti fi şe olórí rẹ̀ àti àwọn ìbátan rẹ̀ ni mo ti fi şe ìránşé fún un, àti ọkà àti wáinì ni mo ti fi lé e lówó lópòlópò, kí ni ó tún kù tí ñ bá tún fún ọ̀ bá yíí ọ̀mọ̀ mi?"

³⁸ Esau sì wí fún baba rẹ̀ pé, "Şe ìre kan şoşo ni ìwọ ní lẹnu ni baba mi? Sùre fún èmi nàà, baba mi." Esau sì sọkún kíkankíkan.

³⁹ Isaaki baba rẹ̀ sì dá a lóhùn pé,

"T̀b̀jókòó rẹ̀

yóò jìnnà sí ọ̀rà ilẹ̀,

àti sí ibi ìrì ọ̀run láti òkè wá.

⁴⁰ Nípa idà rẹ̀ ni ìwọ yóò máa gbé,

ìwọ yóò sì máa sin àbúrò rẹ̀,

şùgbọ̀n ní ìkẹyìn, nígbà tí ìwọ bá di alágbára

ìwọ yóò já àjàgà rẹ̀

kúrò lórùn rẹ̀."

Jakọbu sálo sí ọ̀dọ̀ Labani

⁴¹ Esau sì kóriíra Jakọbu nítorí ìre tí baba rẹ̀ sù fún un, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, "Baba mi sá à ti fẹ̀rẹ̀ kú, nígbà nàà ni èmi ó pa Jakọbu, arákùnrin mi."

⁴² Nígbà tí Rebeka sì gbọ ohun tí Esau àkóbí rẹ̀ wí, ó sì ránşé sí Jakọbu, ó sì wí fun un pé, "Esau ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ ñ tu ara rẹ̀ nínú pèlú èrò à ti pa ọ̀. ⁴³ Nítorí nàà ọ̀mọ̀ mi, şe ohun tí èmi yóò sọ fún ọ̀, sálo sọdọ̀ Labani ẹ̀gbọ̀n mi ní Harani. ⁴⁴ Jókòó sí ibẹ̀ tí di ìgbà tí ìbínú ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ yóò fi rọ̀. ⁴⁵ Nígbà tí ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ kò bá bínú sí ọ̀ mọ̀, tí ó sì ti gbàgbé ohun tí ìwọ şe sí i, èmi ó ránşé sí ọ̀ láti padà wá. Èşe tí èmi ó fi pàdánù ẹ̀yin méjèjèjì ní ọ̀jọ̀ kan nàà?"

⁴⁶ Nígbà nàà ni Rebeka wí fún Isaaki pé, "Ayé sì sù mí nítorí àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Hiti wònyí. Bí Jakọbu bá fẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Hiti wònyí, ó kúkú sà̀n kí n má wà láààyè."

28 Nítorí nàà Isaaki pe Jakọbu, ó sì sùre fún un, ó sì pàşẹ̀ fún un pé, "Ìwọ kò gbọdọ̀ fẹ̀ aya láàrín àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Kenaani. ² Dípò bẹ̀ẹ̀ lọ sí Padani-Aramu, sí ilẹ̀ Betueli, baba iyá rẹ̀, kí ìwọ kí ó sì fẹ̀ aya fún ara rẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Labani arákùnrin iyá rẹ̀.

I 27.36: Ge 25.29-34. II Jakọbu tí ó tùmò sí, Ajinnilẹ̀şé

³ Kí Ọ̀lọ̀run Olódùmarè El-Şaddai kí ó b̀kún fún ọ̀, kí ó sì mú ọ̀ bí sí i, kí ó sì mú ọ̀ pọ̀ sí i ní iye tí tí ìwọ yóò di àgbàjo àwọn èniyàn. ⁴ ^{III}Kí Ọ̀lọ̀run kí ó fún ìwọ àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ìre tí ó sù fún Abrahamu, kí ìwọ kí ó le gba ilẹ̀ níbi tí a ti ñ şe àtipó yíí, ilẹ̀ tí Ọ̀lọ̀run ti fi fún Abrahamu." ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Isaaki sì rán Jakọbu lọ. Ó sì lọ sí Padani-Aramu, lóddọ̀ Labani ọ̀mọ̀ Betueli, ará Aramu, tí í şe arákùnrin Rebeka iyá Jakọbu àti Esau.

⁶ Nígbà tí Esau gbọ̀ pé, Isaaki ti sùre fún Jakọbu, ó sì ti rán Jakọbu lọ sí Padani-Aramu láti fẹ̀ aya níbẹ̀ àti pé nígbà tí ó sùre fún un, ó kilò fun un pé, kò gbọdọ̀ fẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Kenaani ⁷ àti pé, Jakọbu ti gbọ̀ sí iyá àti baba rẹ̀ lẹnu, ó sì ti lọ sí Padani-Aramu. ⁸ Nígbà nàà ni Esau mọ̀ bí Isaaki baba rẹ̀ ti kóriíra àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Kenaani tó. ⁹ Nítorí nàà Esau tọ̀ Işmaeli lọ, ó sì fẹ̀ Mahalati, arábinrin Nebaioti, ọ̀mọ̀bìnrin Işmaeli tí í şe ọ̀mọ̀ Abrahamu. Ó fẹ̀ ẹ̀, kún àwọn iyàwó tí ó ti ní tẹ̀lẹ̀.

Àlá Jakọbu ní Beteli

¹⁰ Jakọbu kúrò ní Beerşeba, ó sì kọ̀rí sí ilú Harani.

¹¹ Nígbà tí ó dé ibìkan, ó dúró ní ọ̀ru nàà nítorí tí ilẹ̀ tí ñ şú, ó sì gbé òkúta kan ó fi şe ìròrí, ó sì sùn. ¹² ^{IV}Ó sì lá àlá pé, a gbé àkàsò kan dúró tí ó fi ìdí lélé, orí rẹ̀ sì kan ọ̀run, àwọn angẹ̀li Ọ̀lọ̀run sì ñ gòkè, wọn sì ñ sọkalẹ̀ lórí rẹ̀. ¹³ ^VOLÚWA sì dúró lókè rẹ̀, ó sì wí pé, "Èmi ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run baba rẹ̀ Abrahamu àti Ọ̀lọ̀run Isaaki, ìwọ àti ìran rẹ̀ ni èmi yóò fi ilẹ̀ tí ìwọ dùbúlẹ̀ sórí rẹ̀ yíí fún. ¹⁴ ^{VI}Ìran rẹ̀ yóò pọ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀, ìwọ yóò sì t̀nkálẹ̀ dé ìl̀-òòrùn àti ìwọ-òòrùn, àti dé gúúsù àti àrìwá. A ó sì b̀kún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé nípasẹ̀ ìwọ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Èmi wà pèlú rẹ̀, èmi yóò sì pa ọ̀ mọ̀ ní ibikíbi tí ìwọ bá lọ, èmi yóò sì mú ọ̀ padà wá sí ilẹ̀ yíí ní àlàáfíà. Èmi kí yóò fi ọ̀ sílẹ̀ ní igbà kan, tí tí èmi yóò fi mú gbogbo ìlérí mi şe."

¹⁶ Nígbà tí Jakọbu jí lójú oorun rẹ̀, ó rò nínú ara rẹ̀ pé, "Dájúdájú OLÚWA ñ bẹ̀ ní ihín yíí, èmi kò sì mọ̀."

¹⁷ Èrù sì bà á, ó sì wí pé, "Ìhín yíí ní èrù gidigidi; ibí kí í şe ibòmíràn bí kò şe ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run, àní ẹnu ibodè ọ̀run niyíí."

¹⁸ Jakọbu sì dide ní kùtùkùtù òwúrò, ó sì gbé òkúta tí ó fi şe ìròrí lélé bí ọ̀wọ̀n, ó sì da òróró sí lórí. ¹⁹ Ó sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Beteli, ^{VII} bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ilú nàà ñ jẹ̀ Lusi tẹ̀lẹ̀ rí.

²⁰ Jakọbu sì jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ níbẹ̀ pé, "Bí Ọ̀lọ̀run yóò bá wà pèlú mi, tí yóò sì pa mí mọ̀ ní ìrìnàjò mi tí mo ñ lọ, tí yóò sì fún mi ní ọ̀unjẹ̀ láti jẹ̀ àti aşọ̀ láti wò, ²¹ tí mo sì padà sílẹ̀ baba mi ní àlàáfíà, nígbà nàà OLÚWA ni yóò jẹ̀ Ọ̀lọ̀run mi, ²² Òkúta yíí tí mo gbé kalẹ̀ bí ọ̀wọ̀n yóò jẹ̀ ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run, nínú gbogbo ohun tí ìwọ ó fi fún mi, èmi yóò sì fi ìdámewàá rẹ̀ fún ọ̀."

III 28.4: Ge 17.4-8. IV 28.12: Jh 1.51. V 28.13: Ge 13.14,15. VI 28.14: Ge 12.3; 22.18. VII tí ó tùmò sí, Ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run

Jakọbu dé Padani-Aramu

29 Jakọbu si tèsíwájú nínú ìrìnàjò rẹ, ó si dé ilẹ̀ àwọn ará ilà-oòrùn. ² Ó si rí kànga kan ní pápá, agbo àgùntàn méta si dúró láti mu omi ní ibi kànga náà, nítorí pé láti inú kànga náà ni wọn ti ní fi omi fún agbo àgùntàn. Òkúta tí a gbé dí ẹnu kànga náà si tóbi gidigidi. ³ Nígbà tí gbogbo agbo ẹran bá péjọpọ sí ibẹ̀ tán ni àwọn darandaran yóò tó yí òkúta náà kúrò, tí wọn yóò si fún àwọn ẹran náà ní omi, tí wọn bá si tí ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ tán, wọn yóò tún yí òkúta náà padà sí ẹnu kànga náà.

⁴ Jakọbu béèrè lówọ̀ àwọn darandaran náà pé, “Èyin arákùnrin mi níbo ni èyin ti wá?”

Àwọn náà si dáhùn pé, “Láti Harani ni.”

⁵ Ó si bi wọn pé, “Njẹ̀ ẹ̀ mọ̀ Labani ọmọ ọmọ Na-hori?”

Wọn si dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àwa mọ ọ̀n.”

⁶ Jakọbu béèrè pé, “Şe àlàáfíà ni ó wà?”

Wọn si dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àlàáfíà ni. Wò ó, Rakeli ọmọ rẹ̀ ni ó ní bọ̀ yíi pẹ̀lú agbo àgùntàn.”

⁷ Ó si wí pé, “Kiyèsì, ilẹ̀ ò tí ì şú, kò tí í tó àkókò fún àwọn ohun ọ̀sìn láti wọ̀. Ẹ̀ fún àwọn ẹran wònyí ní omi, kí ẹ̀ ba à le tètè dà wọn padà láti jẹun.”

⁸ Wọn dá a lóhùn pé, “Àwa kì í yí òkúta kúrò ní ẹnu kànga láti pọ̀ omi fún àwọn ẹran títi gbogbo àwọn darandaran àti àwọn ẹran yóò fi péjọ tán.”

⁹ Bí wọn si ti ní sọ̀rọ̀ lówọ̀ ni Rakeli dé pẹ̀lú agbo àgùntàn baba rẹ̀, nítorí darandaran ni òun náà. ¹⁰ Nígbà tí Jakọbu rí Rakeli ọmọ̀bìnrin Labani tí í ẹ̀ ẹ̀gbọ̀n iyá rẹ̀, pẹ̀lú àgùntàn Labani, Jakọbu sún mọ̀ kànga náà, ó si yí òkúta kúrò lẹnu rẹ̀, ó si fún àwọn ẹran arákùnrin iyá rẹ̀ Labani ní omi. ¹¹ Jakọbu si fẹnu kò Rakeli ní ẹnu. Ó si bẹ̀rẹ̀ sí í sọkún. ¹² Jakọbu si wí fún Rakeli pé ibátan baba rẹ̀ ni òun, àti pé, òun jẹ ọmọ̀ Rebeka. Rakeli si sáré lọ sọ fún baba rẹ̀.

¹³ Ní kété tí Labani gbúròó Jakọbu ọmọ̀ arábinrin rẹ̀, ó jáde lọ pàdé Jakọbu, ó dì mọ ọ̀n, ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu, ó si mú un lọ sí ilé. Nígbà náà ni Jakọbu ròyìn ohun gbogbo fún un. ¹⁴ Labani si wí pé, “Ẹran-ara àti èjẹ̀ ara mi ni iwọ̀ jẹ.”

Jakọbu fẹ̀ àwọn ọmọ̀ Labani Lea àti Rakeli

Léyìn tí Jakọbu si wà pẹ̀lú rẹ̀ fún odidi oşù kan, ¹⁵ Labani wí fún Jakọbu pé, “Bí a tilẹ̀ jẹ̀ ibátan, kò yẹ kí o máa şişẹ̀ fún mi lásán làigba ohun kankan. Sọ ohun tí iwọ̀ fẹ̀ gbà fún işẹ̀ tí iwọ̀ ní ẹ̀ fún mi!”

¹⁶ Wàyí o, Labani ní ọmọ̀bìnrin méjì, orúkọ èyí ẹ̀gbọ̀n ní jẹ Lea, orúkọ àbúrò si ní jẹ Rakeli. ¹⁷ Lea kò ní ewà púpọ̀, şùgbọ̀n Rakeli ní ewà gidigidi. Ojú rẹ̀ si fan-imọ̀ra. ¹⁸ Jakọbu si fẹ̀ràn Rakeli, ó si wí fún baba rẹ̀ pé, “Èmi yóò şişẹ̀ sìn ọ̀ fún ọ̀dún méje, bí iwọ̀ yóò bá fún mi ní Rakeli ọmọ̀ rẹ̀ ní aya.”

¹⁹ Labani si dáhùn wí pé, “Ó kúkú sà̀n kí ní fún ọ̀, ju kí ní fi fún ẹ̀lómíràn lọ, nítorí náà wà ní ọ̀dọ̀ mi.”

²⁰ Jakọbu si şişẹ̀ sin Labani fún ọ̀dún méje láti fẹ̀ Rakeli. Àwọn ọ̀dún wònyí si dàbí ọ̀jọ̀ díẹ̀ lára rẹ̀, nítorí ó fẹ̀ràn rẹ̀.

²¹ Jakọbu si wí fún Labani pé, “Mo ti parí àsikò tí a jọ̀ şe àdéhùn rẹ̀, nítorí náà fún mi ní aya mi, kí òun lẹ̀ şe aya fún mi.”

²² Labani si pe gbogbo èniyàn ibẹ̀ jọ̀, ó si şe àşẹ̀ iyawó fún wọn. ²³ Şùgbọ̀n nígbà tí ó di òru, Labani mú Lea tọ̀ Jakọbu lọ. Jakọbu si bá a lòpọ̀. ²⁴ Labani si fi Sili-pa ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin fún Lea gégé bí iránşẹ̀.

²⁵ Si kiyèsì, nígbà tí ilẹ̀ mọ̀, Jakọbu rí i pé Lea ni! Ó si wí fún Labani pé, “Èwo ni iwọ̀ şe sí mi yíi? Şe bí nítorí Rakeli ni mo şe şişẹ̀ sìn ọ̀, èşẹ̀ tí iwọ̀ tàn mi?”

²⁶ Labani si dáhùn pé, “Kò bá àşà wa mu láti fi àbúrò fún ọ̀kọ̀ şáájú ẹ̀gbọ̀n rẹ̀. ²⁷ Mú sùúrù parí ọ̀şẹ̀ ig-béyàwó yíi náà, nígbà náà ni èmi yóò fi àbúrò rẹ̀ fún ọ̀ pẹ̀lú, bí iwọ̀ ó bá şişẹ̀ sìn mi fún ọ̀dún méje mիրàn.”

²⁸ Jakọbu si gbà láti sin Labani fún ọ̀dún méje mիրàn. Labani si fi Rakeli ọmọ̀ rẹ̀ fún un bí aya. ²⁹ Labani si fi Biliha ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin fún Rakeli bí iránşẹ̀. ³⁰ Jakọbu si bá Rakeli náà lòpọ̀. Ó si fẹ̀ràn Rakeli ju Lea lọ, ó si şişẹ̀ sin Labani fún ọ̀dún méje mիրàn.

Àwọn ọmọ̀ Jakọbu

³¹ Nígbà tí OLÚWA si ri pé, Jakọbu kò fẹ̀ràn Lea, ó şí i ni inú şùgbọ̀n Rakeli yàgàn. ³² Lea si lóyún, ó si bí ọmọ̀kùnrin kan, ó si pe orúkọ rẹ̀ ní Reubeni, nítorí ó wí pé, “Nítorí OLÚWA ti mọ̀ ipọ̀njú mi, dájúdájú, ọ̀kọ̀ mi yóò fẹ̀ràn mi bá yíi.”

³³ Ó si tún lóyún, ó bí ọmọ̀kùnrin kan. Ó si pe orúkọ rẹ̀ ní Simeoni, wí pé, “Nítorí tí OLÚWA ti gbọ̀ pé a kò fẹ̀ràn mi, ó si fi èyí fún mi pẹ̀lú.”

³⁴ Ó si tún lóyún, ó bí ọmọ̀kùnrin kan, ó si wí pé, “Nígbà yíi ni ọ̀kọ̀ mi yóò fi ara mọ̀ mi, nítorí tí mo ti bí ọmọ̀kùnrin méta fún un,” nítorí náà ni ó şe pe orúkọ rẹ̀ ní Lefi.

³⁵ Ó si tún lóyún, ó si tún jẹ̀ pé ọmọ̀kùnrin ni ó bí, ó si wí pé, “Nígbà yíi ni èmi yóò yin OLÚWA.” Ó si pe orúkọ rẹ̀ ní Juda. Ó si dáwọ̀ ọmọ̀ bíbí dúró.

30 Nígbà tí Rakeli rí i pe òun kò bí mọ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí şe ilara sí Lea, arábinrin rẹ̀, ó si wí fún Jakọbu pé, “Fún mi lómọ̀, bí kò şe bẹ̀ẹ̀, èmi ó kú!”

² Inú si bí Jakọbu sí i, ó si wí pé, “Èmi ha wà ní ipò Qlórùn, ẹni tí ó mú ọ̀ yàgàn bí?”

³ Nígbà náà ni Rakeli wí pé, “Biliha iránşẹ̀bìnrin mi ni yíi, bá a lòpọ̀, kí ó ba à le bí ọmọ̀ fún mi, kí èmi si le è tipasẹ̀ rẹ̀ ní ọmọ̀.”

⁴ Bá yíi ni Rakeli fi Biliha fún Jakọbu ní aya, ó si bá a lòpọ̀. ⁵ Biliha si lóyún, ó si bí ọmọ̀kùnrin kan fún Jakọbu. ⁶ Rakeli si wí pé, “Qlórùn ti şe idájọ̀ mi; ó si tí gbọ̀ ohùn èbẹ̀ mi, ó si fún mi ni ọmọ̀kùnrin kan.” Nítorí idí èyí ni ó şe pe orúkọ rẹ̀ ní Dani.

⁷ Biliha, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ Rakeli si tún lóyún, ó si bí ọmọ̀kùnrin kejì fún Jakọbu. ⁸ Nígbà náà ni Rakeli wí pé, “Mo ti

bá ègbón mi ja ijàkadì nílá, èmi sì ti borí." Ó sì pe orúkọ rẹ ní Naftali.

⁹ Nígbà tí Lea sì ri pé òun ko tún lóyún mó, ó sì fi ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin, Silipa fún Jakọbu bí aya. ¹⁰ Silipa ọmọ ọ̀dọ̀ Lea sì bí ọmọ̀kùnrin kan fún Jakọbu. ¹¹ Nígbà nàà ni Lea wí pé, "Orí rere ni èyí!" Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Gadi.

¹² Silipa ọmọ ọ̀dọ̀ Lea sì tún bí ọmọ̀kùnrin kejì fún Jakọbu. ¹³ Nígbà nàà ni Lea wí pé, "Mo ní ayọ̀ gidigidi! Àwọn ọmọ̀bìnrin yóò sì máa pe mí ní Alábùkún fún." Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Aşeri.

¹⁴ Ní ọjọ̀ kan, ní àkókò ìkórè ọ̀kà jéro, Reubeni jáde lo sí oko, ó sì rí èso mándràkì, ó sì mú un tọ Lea iyá rẹ̀ wá. Rakeli sì wí fún Lea pé, "Jòwọ̀ fún mi ní ara èso mándràkì tí ọmọ̀ rẹ̀ mú wá."

¹⁵ Sùgbón Lea dalóhùn pé, "Ọkọ̀ mi tí o gbà kò tó kọ? Şe iwọ̀ yóò tún gba èso mándràkì ọmọ̀ mi pèlú?"

Rakeli sì dáhùn pé, "Ó dára, yóò sùn tì ọ̀ lálẹ̀ yí nítorí èso mándràkì ọmọ̀ rẹ̀."

¹⁶ Nítorí nàà, nígbà tí Jakọbu ti oko dé ní ìròlẹ̀ ọjọ̀ nàà, Lea jáde lo pàdé rẹ̀, ó sì wí pé, "O ní láti sun ọ̀dọ̀ mi ní alẹ̀ yí nítorí mo ti fi èso mándràkì tí ọmọ̀ mi wá bẹ̀ ọ̀ lọwẹ̀." Nítorí nàà ni Jakọbu sùn tì í ní alẹ̀ ọjọ̀ nàà.

¹⁷ Ọlọrun sì gbọ̀ ti Lea, ó sì lóyún, ó sì bí ọmọ̀kùnrin karùn-ún fún Jakọbu. ¹⁸ Nígbà nàà ni Lea wí pé, "Ọlọrun ti şesan ọmọ̀ ọ̀dọ̀ mi ti mo fi fún ọkọ̀ mi fún mi," ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Isakari.

¹⁹ Lea sì tún lóyún, ó sì bí ọmọ̀kùnrin keřà fún Jakọbu. ²⁰ Nígbà nàà ni Lea tún wí pé "Ọlọrun ti fún mi ní èbùn iyebíye, nígbà yí ni ọkọ̀ mi yóò máa bu ọ̀lá fún mi." Nítorí nàà ni ó şe pe orúkọ rẹ̀ ni Sebuluni.

²¹ Léyìn èyí, ó sì bí ọmọ̀bìnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Dina.

²² Nígbà nàà ni Ọlọrun rántí Rakeli, Ọlọrun sì gbọ̀ tirẹ̀, ó sì sí í ní inú. ²³ Ó lóyún, ó sì bí ọmọ̀kùnrin kan ó sì wí pé, "Ọlọrun ti mú ègàn mi kúrò." ²⁴ Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ni Joseřu, ó sì wí pé, "Njẹ́ kí OLÚWA kí ó fi ọmọ̀kùnrin mìiràn kún un fún mi."

Agbo ẹran Jakọbu pọ̀ sí i

²⁵ Léyìn tí Rakeli ti bí Joseřu, Jakọbu wí fún Labani pé, "Jẹ́ kí èmi máa lo sí ilẹ̀ mi tí mo ti wá. ²⁶ Kó àwọn ọmọ̀ àti iyàwó mi fún mi, àwọn ẹni tí mo ti torí wọn sìn ọ̀. Kí èmi lè máa bá ọ̀nà mi lo. O sá à mọ̀ bí mo ti şişẹ̀ sìn ọ̀ tó."

²⁷ Sùgbón Labani wí fún un pé, "Bí o bá şe pé mo rí ojúrere rẹ̀, jòwọ̀ dúró, nítorí, mo ti şe àyèwò rẹ̀, mo sì rí i pé OLÚWA bùkún mi nítorí rẹ̀. ²⁸ Şọ ohun tí o fẹ́ gégé bí owó işẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, èmi yóò sì san án."

²⁹ Jakọbu sì wí fún un pé, "Iwọ̀ sá à mọ̀ bí mo ti şişẹ̀ sìn ọ̀ àti bí ẹran ọ̀sìn rẹ̀ ti pọ̀ sí lábẹ̀ itọ̀jú mi. ³⁰ Iwọ̀nba diẹ̀ sá à ni o ní kí èmi tó dé, ó sì ti pọ̀ sí i gidigidi, OLÚWA sì ti bùkún ọ̀ nínú gbogbo èyí tí mo şe. Sùgbón nísinsin yí, nígbà wo ní èmi yóò pèsè fún idílẹ̀ tẹ̀mi."

³¹ Ó sì tún bèèrè wí pé, "Kín ni kí èmi ó fi fún ọ?"

Jakọbu dáhùn pé, "Má fun mi ni ohunkóhun, sùgbón bí iwọ̀ yóò bá şe ohun tí mo fẹ́ sọ̀ yí, èmi yóò sì máa bá ọ̀ tọ̀jú àwọn agbo ẹran rẹ̀, èmi yóò sì máa bọ̀ wọn. ³² Jẹ́ kí èmi kí ó la agbo ẹran kojá ní òní, èmi yóò sì mú gbogbo àgùntàn onílà àti èyí tí ó ní àmì, àti gbogbo àgbò dúdú pèlú ewúré onílà tàbí tí ó ní àmì. Àwọn wọnyí ni yóò dúró fún owó işẹ̀ mi. ³³ Ọ̀títọ̀ inú mi yóò sì jẹ́rì fún mi ní ọjọ̀ iwájú nígbà tí iwọ̀ bá wo owó işẹ̀ mi tí iwọ̀ san fún mi, yóò sì şe pé gbogbo èyí tí kí í bá şe onílà tàbí alámi nínú ewúré tàbí tí kí í şe dúdú nínú àgùntàn, tí o bá rí ni ọ̀dọ̀ mi ni kí o kà sí mi lọrun pé jíjí ni mo jí gbé."

³⁴ Labani sì dáhùn pé, "Mo fi ara mó ọ̀n, şe bí iwọ̀ ti wí." ³⁵ Ní ọjọ̀ nàà gan an ni Labani kó gbogbo ewúré tí ó ní àmì tàbí ilà (àti ọ̀búkọ̀ àti abo, tí ó ní funfun diẹ̀ lára), pèlú gbogbo àgùntàn dúdú, ó sì fi wọn sí itọ̀jú àwọn ọmọ̀ rẹ̀. ³⁶ Ibi tí Labani àti Jakọbu sì wà sí ara wọn, sì tó ìrin ọjọ̀ méta. Jakọbu sì n tọ̀jú agbo ẹran Labani tí ó kù.

³⁷ Nígbà nàà ni Jakọbu gé ọ̀pá tẹ́ré tútù kan lára igi Poplari, àti igi almondi àti igi Pileeni. Ó sì bó èpo kúrò ní ibi kọ̀ọkan lára igi nàà láti fún igi nàà ní àwò ju ẹyọ kan lo. ³⁸ Ó sì mú àwọn ọ̀pá wọnyí tí sí ọ̀ọkán agbada omi níbi tí àwọn ẹran ti lè rí i nígbà tí wọn bá wá mu omi. ³⁹ Tí àwọn ẹran bá sí n gùn, níwájú àwọn ọ̀pá nàà, wọn sì bí àwọn ẹran onílà àti alámi, àwọn tí ó ní tótótó lára. ⁴⁰ Nígbà nàà ni ó ya àwọn abo ẹran kúrò nínú agbo ẹran Labani, ó sì yà wọn sọtò kúrò lára àgbò, ó sì mú kí wọn máa gùn pèlú àwọn àgbò Jakọbu dúdú nikan, bẹ̀è ni ó kó agbo ẹran jọ fún ara rẹ̀ láti ara agbo ẹran Labani. ⁴¹ Nígbàkígbà tí àwọn ẹran tí ó lera bá n gùn, Jakọbu yóò fi àwọn ọ̀pá wọnyí lélẹ̀ níwájú wọn, ní ibi tí wọn ti n mu omi. ⁴² Sùgbón tí ó bá jẹ́ wí pé wọn kò lera, kò ní fi àwọn ọ̀pá nàà lélẹ̀. Nítorí nàà, àwọn tí kò lera n jẹ́ ti Labani, nígbà tí àwọn tí ó lera n jẹ́ ti Jakọbu. ⁴³ Nítorí idí èyí, Jakọbu di ọ̀lọ̀rọ̀ gidigidi, agbo ẹran rẹ̀ pọ̀ àti àwọn iránşékùnrin, iránşẹ̀bìnrin pèlú ibákasẹ̀ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ̀.

Jakọbu sá kúrò lódò Labani

31 Jakọbu sì gbọ̀ pé àwọn ọmọ̀ Labani n wí pé, "Jakọbu ti gba gbogbo ohun ìní baba wa, ó sì ti kó ọ̀rọ̀ jọ fún ara rẹ̀ lára àwọn ohun tí í şe ti baba wa." ² Jakọbu sì şàkíyèsí pé iwà Labani sí òun ti yí padà sí ti àtẹ̀yinwá.

³ Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Jakọbu pé, "Padà lo sí ilẹ̀ àwọn baba à rẹ̀, sí ọ̀dọ̀ àwọn ará rẹ̀, èmi ó sì wà pèlú rẹ̀."

⁴ Jakọbu sì ránşẹ̀ pe Rakeli àti Lea sí pápá níbi tí àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ wà. ⁵ Ó sì wí fún wọn pé, "Mo rí i wí pé iwà baba yín sí mi ti yí padà sí ti tẹ̀lẹ̀, sùgbón Ọlọrun baba mi wà pèlú mi. ⁶ Ẹ sá à mọ̀ pé, mo ti fi gbogbo agbára mi şişẹ̀ fún baba yín, ⁷ síbẹ̀síbẹ̀ baba yín ti rẹ̀ mi jẹ́ ní èmewàà ọ̀tọ̀tọ̀ ni ó sì ti yí owó işẹ̀ mi padà. Sùgbón Ọlọrun kò jẹ́ kí ó lè pa mi lára. ⁸ Tí o bá

wí pé, 'Àwọn ẹran onílà ni yóò dúró fún owó iṣẹ rẹ,' nígbà nàà ni gbogbo àwọn ẹran n' bí onílà; bí ó bá sì wí pé, 'Àwọn ẹran onítótótó ni yóò dúró fún owó iṣẹ rẹ,' nígbà nàà ni gbogbo ẹran n' bi onítótótó. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Ọlórún gba ẹran baba yín, ó sì fi fún mi.

¹⁰ "Ní àsikò tí àwọn ẹran n' gùn, mo la àlà mo sì ri pé àwọn òbúkọ tí wọn n' gun àwọn ẹran jẹ onítótótó, onílà àti alámi. ¹¹ Àngẹli Ọlórún wí fún mi nínú àlà nàà pé, 'Jakọbu.' Mo sì wí pé, 'Èmi niyí.' ¹² Ó sì wí pé, 'Gbé ojú rẹ sókè kí o sì wò ó, gbogbo àwọn òbúkọ tí ó n' gun àwọn ẹran jẹ onítótótó, onílà àti alámi, nítorí mo ti rí gbogbo ohun ti Labani n' ẹ sí ọ. ¹³ Èmi ni Ọlórún Beteli, níbi tí iwọ ti ta òróró sí ọwọ̀n, iwọ sì jẹ ẹjẹ láti sín mi. Nísinsin yíí, kúrò ní ilẹ̀ yíí kíákíá kí o sì padà sí ilẹ̀ ibi tí a gbé ti bí ọ.'"

¹⁴ Nígbà nàà ni Rakeli àti Lea dáhùn pé, "Ìpín wo ní a ní nínú ogún baba wa? ¹⁵ Àjẹ̀jì ha kọ ni ó kà wá sí? Kí í ẹ torí pé ó tà wá nìkan, sùgbọ̀n ó ti ná gbogbo owó tí ó gbà lórí wa tán. ¹⁶ Dájúdájú gbogbo ọ̀rọ̀ ti Ọlórún gbà lówọ̀ baba wa fún ọ, tiwa àti ti àwọn ọmọ wa ní í ẹ. Nítorí nàà ohun gbogbo tí Ọlórún bá pàṣẹ fun ọ láti ẹ ni kí iwọ kí ó ẹ."

¹⁷ Nígbà nàà ni Jakọbu gbé àwọn ọmọ àti aya rẹ gun ibákase. ¹⁸ Ó sì da gbogbo agbo ẹran rẹ sáájú pèlú gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó ti kọ́jọ̀ ní Padani-Aramu, láti lọ sí ọ̀dọ̀ Isaaki baba rẹ̀ ni ilẹ̀ Kenaani.

¹⁹ Nígbà tí Labani sì lọ láti rẹrun àgùntàn, Rakeli sì jí àwọn ère òrìṣà ilẹ̀ baba rẹ̀. ²⁰ Síwájú sí i, Jakọbu tan Labani ará Aramu, nítorí kò sọ fún un wí pé òun n' sálọ. ²¹ Ó sì sálọ̀ pèlú ohun gbogbo tí ó ni, ó sì la odò kojá (Eufurate), ó sì kọ́rì sí àwọn ilẹ̀ olókè ti Gileadi.

Labani lépa Jakọbu

²² Ní ojọ̀ kẹta ni Labani gbọ̀ pé Jakọbu ti sálọ. ²³ Ó sì mú àwọn arákùnrin rẹ̀ pèlú rẹ̀, ó sì lépa Jakọbu, ó sì lépa wọn fún ojọ̀ méje, ó sì bá wọn ní òkè Gileadi.

²⁴ Ọlórún sì yọ̀ sí Labani ará Aramu lójú àlà ní òru, ó sì wí fun un pé, "Sọra, má ẹ sọ ohunkóhun fún Jakọbu, ibá à ẹ rere tàbí búburú."

²⁵ Jakọbu ti pa àgọ̀ rẹ̀ sì orí òkè kan, nígbà tí Labani bá a. Labani àti àwọn tí ó wá pèlú rẹ̀ sì pàgọ̀ tí wọn sí ilẹ̀ òkè Gileadi. ²⁶ Nígbà nàà ni Labani wí fún Jakọbu pé, "Èwo ni iwọ ẹ yíí? Tí iwọ sì tàn mi, ó sì kó àwọn ọmọ̀bínrin mi bi igbèkùn tí a fi idà mú. ²⁷ Èṣe tí iwọ yọ̀ lọ tí iwọ̀ sì tàn mi? Kí ló dé tí iwọ̀ kò sọ fún mi pé iwọ̀ n' lọ, kí èmi fi ayọ̀ àti orin, pèlú ilù àti ohun èlò orin sín ọ. ²⁸ Iwọ̀ kò tilẹ̀ jẹ́ kí èmi fi ẹnu ko àwọn ọmọ̀ ọmọ̀ mi lẹnu, pèlú àwọn ọmọ̀bínrin mi pé ó dígba? Iwọ̀ ẹ̀wèrè ní ohun tí iwọ̀ ẹ̀ yíí. ²⁹ Mo ní agbára láti ẹ ọ ni ibi, sùgbọ̀n ní òru ànà, Ọlórún baba rẹ̀ sọ fún mi pé, kí èmi sọra, kí èmi má ẹ sọ ohun kan fún Jakọbu, ibá à ẹ rere tàbí búburú. ³⁰ Nísinsin yíí, iwọ̀ ti lọ nítorí iwọ̀ fẹ́ láti padà lọ sí ilẹ̀ baba rẹ̀, sùgbọ̀n èṣe tí iwọ̀ fi jí àwọn òrìṣà mi?"

I 31.13: Ọ̀ 28.18-22.

³¹ Jakọbu dá Labani lóhùn pé, "Èrù ni ó bà mi nítorí, mo rò pé iwọ̀ le fi tipátipá gba àwọn ọmọ̀bínrin rẹ̀ lówọ̀ mi. ³² Sùgbọ̀n bí o bá ri ẹnikẹni pèlú ère rẹ̀, kí ẹni nàà di òkú. Ó tún wí pé, níwájú gbogbo ibátan wa báyií, wò ó fúnra rẹ̀, bí o bá rí ohunkóhun tí í ẹ tirẹ̀, mú un." Jakọbu kò sì mò pé, Rakeli ni ó jí àwọn òrìṣà nàà.

³³ Labani sì lọ sínú àgọ̀ Jakọbu àti ti Lea àti ti àwọn iránsẹ̀bínrin méjèjì, kò sì rí ohunkóhun. Léyìn igbà tí ó jáde nínú àgọ̀ Lea ni ó lọ sí àgọ̀ Rakeli. ³⁴ Rakeli sì gbé àwọn òrìṣà nàà sínú gààrì ibákase, ó sì jókòò lé e lórí. Labani sì wá gbogbo inú àgọ̀, kò sì rí ohunkóhun.

³⁵ Rakeli sì wí fún baba rẹ̀ pé, "Má ẹ bínú pé èmi ò le dide dúró níwájú rẹ̀ baba à mi, ohun tí ó fà á ni pé, mò n' ẹ nìkan oṣù lówọ̀." Ó sì wá àgọ̀ kiri, kò sì rí àwọn òrìṣà idílẹ̀ nàà.

³⁶ Inú sì bí Jakọbu, ó sì pe Labani ní ijà pé, "Kí ni ẹ̀ṣe mi? Ẹ̀ṣe wo ni mo ẹ ọ̀ tí iwọ̀ fi n' lépa mi bí ọ̀dàràn?"

³⁷ Nísinsin yíí tí iwọ̀ ti tú gbogbo ẹ̀rù mi wò, kí ni ohun tí í ẹ tirẹ̀ tí iwọ̀ rí? Kó wọn kalẹ̀ báyií níwájú gbogbo ibátan rẹ̀ àti tèmi, kí wọn kí ó sì ẹ idájọ̀ láàrín àwa méjèjì.

³⁸ "Mo ti wá lódò rẹ̀ fún ogún ọ̀dún, àwọn àgùntàn tàbí ewú rẹ̀ kò sọ̀nù bẹ̀ẹ̀ n' kò pa ọ̀kan jẹ́ rí nínú àwọn àgbò rẹ̀. ³⁹ Èmi kò mú ọ̀kankan wá fún ọ̀ rí nínú èyí tí ẹranko búburú fàya, èmi ni ó fi ara mò irú àdànù bẹ̀ẹ̀. Ẹrankẹran tí wọn bá sì jí lọ, lósàn án tàbí lóru, iwọ̀ n' gba owó rẹ̀ lówọ̀ mi. ⁴⁰ Báyií ni mo wà; oòrùn n' pa mi lósàn án, ọ̀tútù n' pa mi lóru, mo sì n' ẹ àìsùn. ⁴¹ Báyií ni ohun gbogbo rí fún ogún ọ̀dún tí mo fi wá nínú ilẹ̀ rẹ̀. Ọ̀dún mérińlá ni mo fi sín ọ̀ fún àwọn ọmọ̀bínrin rẹ̀ méjèjì, mo sì sín ọ̀ fún ọ̀dún méfà fún àwọn ẹran ọ̀sìn, lẹ̀mewàà ni o sì yí owó iṣẹ mi padà. ⁴² Bí ó bá ẹ pé Ọlórún àwọn baba mi, Ọlórún Abrahamu àti ẹrù Isaaki kò wá pèlú mi ni, iwọ̀ ibá tí lé mi jáde lówọ̀ ọ̀fo. Sùgbọ̀n, Ọlórún ti rí gbogbo ipónjù mi àti iṣẹ̀ àṣekára tí mo fi ọwọ̀ mi ẹ, ó sì kilò fún ọ̀ lóru ànà."

⁴³ Labani sì dá Jakọbu lóhùn, "Tèmi ni àwọn obínrin wònyí, ọmọ̀ mi ni àwọn ọmọ̀ wònyí pèlú, àwọn agbo ẹran yíí, tèmi ni wọn pèlú. Gbogbo ohun tí o rí wònyí, tèmi ni. Kí ni mo wá le ẹ sí àwọn ọmọ̀bínrin wònyí àti àwọn ọmọ̀ wọn tí wọn bí? ⁴⁴ Wá, jẹ́ kí a dá májẹmú pèlú ara wa, èyí yóò sì jẹ́ ẹrì ní ààrín wa."

⁴⁵ Jakọbu sì mú òkúta kan ó sì gbé e dúró bí ọ̀wọ̀n. ⁴⁶ Ó sì wí fún àwọn ibátan rẹ̀ pé, "Ẹ kó àwọn òkúta diẹ jọ." Wọn sì kó òkúta nàà jọ bí òkítì wọn sì jẹun níbẹ̀.

⁴⁷ Labani sì pe orúkọ rẹ̀ ní Jegari-Sahaduta, sùgbọ̀n Jakọbu pè é ni Galeedi.

⁴⁸ Labani sì wí pé, "Òkítì yíí jẹ́ ẹrì láàrín èmi àti iwọ̀ ní òní." Ìdí niyí tí a fi pe orúkọ rẹ̀ ni Galeedi. ⁴⁹ Ó tún pé é ni Mispa nítorí, ó wí pé, "Kí OLÚWA kí ó máa sọ èmi àti iwọ̀ nígbà tí a bá yà kúrò lódò ara wa tán. ⁵⁰ Bí o bá fiyà jẹ́ àwọn ọmọ̀bínrin mi, tàbí tí o fẹ́ aya miiran yàtò sí wọn, rántí pé, Ọlórún n' bẹ láàrín wa bí ẹlẹ́rì bí ẹnikẹni kò tilẹ̀ sí."

⁵¹ Labani tún sọ síwájú fún Jakọbu pé, “Òkìtì àtì ọwọ̀n tí mo gbé kalẹ̀ láàrín èmi àtì iwọ̀ yíí, ⁵² yóò jẹ̀ ẹ̀rì wí pé èmi kò ni ré ọwọ̀n àtì òkìtì yíí kojá láti bá ọ̀ jà àtì pé iwọ̀ pẹ̀lú kì yóò kojá òkìtì tàbí ọwọ̀n yíí láti ẹ̀ mí ní ibi. ⁵³ Njẹ́ kí Ọlórún Abrahamu àtì Ọlórún Nahori, àtì Ọlórún baba wọ̀n ẹ̀ idájọ̀ láàrín wa.”

Jakọbu sì fi ẹ̀rù Isaaki baba rẹ̀ búra. ⁵⁴ Jakọbu sì rú ẹ̀bọ̀ níbẹ̀ ni orí òkè, ó sì pe àwọ̀n ẹ̀bí rẹ̀ láti jẹun. Lẹ̀yìn igbà tí wọ̀n ti jẹun, ibẹ̀ nàà ni wọ̀n sùn ní ojọ̀ nàà.

⁵⁵ Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, Labani fi ẹ̀nu ko àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀nu àtì àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ pẹ̀lú, ó sì sùre fún wọ̀n. Labani sì padà lọ sí ilẹ̀.

Jakọbu gbàradì láti pàdé Esau

32 Jakọbu sì nà bá ònà tirẹ̀ lọ, àwọ̀n angẹ̀lì Ọlórún sì pàdé rẹ̀. ² Nígbà tí Jakọbu rí wọ̀n, ó wí pé, “Àgọ̀ Ọlórún ni èyí!” Ó sì pe orúkọ̀ ibẹ̀ ni Mahanaimu.

³ Jakọbu sì rán àwọ̀n oníṣẹ̀ ṣáájú ara rẹ̀ sí Esau arákùnrin rẹ̀ ni ilẹ̀ Seiri ní orílẹ̀-èdè Edomu. ⁴ Ó pàṣẹ̀ fún wọ̀n pé, “Èyí ni èyìn yóò wí fún Esau olúwa mi, Jakọbu iránsẹ̀ rẹ̀ wí pé, ‘Mo ti ẹ̀ àtìpọ̀ lódò Labani tí tí ó fi di àsìkò yíí. ⁵ Mo ní màlúù, kètẹ̀kètẹ̀, àgùntàn àtì ewúré. Mo tún ni àwọ̀n iránsẹ̀kùnrin àtì iránsẹ̀bìnrin. Mo nà ránsẹ̀ yíí sí olúwa mi kì èmi le è rí ojúrere rẹ̀.’”

⁶ Nígbà tí àwọ̀n iránsẹ̀ nàà padà tọ̀ Jakọbu wà, wọ̀n wí pé “Esau arákùnrin rẹ̀ ti múra láti wá pàdé rẹ̀ pẹ̀lú irinwó (400) ọ̀kùnrin.”

⁷ Pẹ̀lú ibèrù àtì ibànújẹ̀ ni Jakọbu fi pín àwọ̀n èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀ sí ipín méjì, ó sì pín àwọ̀n ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo ẹ̀ran àtì ibákasẹ̀ bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú. ⁸ Nítorí ó rọ̀ ó nínú rẹ̀ pé, “Bí Esau bá kojú ogun sí ipín kan, ipín kejì yóò sá àsàlà.”

⁹ Nígbà nàà ni Jakọbu gbàdúrà pe, “Ọlórún Abrahamu baba mi, àtì Ọlórún Isaaki baba mi, OLÚWA tí ó wí fún mi pé, ‘Padà sí orílẹ̀-èdè rẹ̀ àtì sódò àwọ̀n ibátan rẹ̀, èmi yóò sì ẹ̀ ní rere,’ ¹⁰ èmi kò tilẹ̀ yẹ̀ fún àánú àtì òtító tí o nà fihàn fún iránsẹ̀ rẹ̀. Nítorí pé, kíkì ọ̀pá mi ni mo mu kúrò ni ilẹ̀ kojá Jordani yíí, ṣùgbọ̀n nísinsin yíí, èmi ti di ẹ̀gbé méjì. ¹¹ Jòwọ̀ OLÚWA gbà mí lówọ̀ Esau arákùnrin mi, nítorí ẹ̀rù nà bà mí pé yóò wá dojú jà kọ̀ mí àtì àwọ̀n iyàwó pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀ mi. ¹² Ṣùgbọ̀n iwọ̀ ti ṣẹ̀lérí pé, ‘Èmi yóò mú ọ̀ gbilẹ̀, èmi yóò sì mú kì àwọ̀n iran rẹ̀ dà bì í yanrìn òkun tí ẹ̀nikẹ̀ni kò le è kà.’”

¹³ Ó sì lo òru ojọ̀ nàà níbẹ̀. Ó mú ẹ̀bùn fún Esau arákùnrin rẹ̀ nínú ohun iní rẹ̀. ¹⁴ Igba ewúré, ogún òbúkọ̀, igba àgùntàn, ogún àgbò, ¹⁵ ọ̀gbọ̀n abo ibákasẹ̀ pẹ̀lú ọ̀mọ̀ wọ̀n, ogóji abo màlúù àtì akọ̀ màlúù mēwàá, ogún abo kètẹ̀kètẹ̀ àtì akọ̀ kètẹ̀kètẹ̀ mēwàá. ¹⁶ Ó sì fi wọ̀n lé àwọ̀n iránsẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ ní ọ̀wọ̀wọ̀, ó sì wí fún wọ̀n pé, “È lọ̀ ṣáájú mi, kì ẹ̀ sì jẹ́ kì àláfọ̀ wà láàrín ọ̀wọ̀ agbo ẹ̀ran kòòkan sí ẹ̀kejì.”

¹⁷ Ó pàṣẹ̀ fún èyí tí ó ṣáájú pé, “Nígbà tí arákùnrin mi Esau bá pàdé rẹ̀ tí ó sì béèrè ẹ̀ni tí iwọ̀ í ẹ̀ àtì ibi tí iwọ̀

I 32.12: Gẹ 22.17.

nàà lẹ̀ ọ̀ni tí ó ni agbo ẹ̀ran tí ó wà lódò rẹ̀, ¹⁸ nígbà nàà ni iwọ̀ yóò wí pé, ‘Ti iránsẹ̀ rẹ̀ Jakọbu ni wọ̀n. Ẹ̀bùn ni ó sì fi wọ̀n ẹ̀ fún Esau olúwa mi, òun pàápàá nàà bọ̀ lẹ̀yìn wa.’”

¹⁹ Jakọbu sì pàṣẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé fún ọ̀wọ̀ kejì àtì ẹ̀kẹta àtì àwọ̀n tókú tí ó tẹ̀lẹ̀ agbo ẹ̀ran pé, “Ohun kan ṣoṣo yíí nàà ni kì ẹ̀ sọ̀ fún Esau nígbà tí ẹ̀ bá pàdé rẹ̀. ²⁰ Kì ẹ̀ rí i dájú wí pé, ẹ̀ sọ̀ fún un pé, ‘Jakọbu iránsẹ̀ rẹ̀ nàà bọ̀ lẹ̀yìn wa.’” Èrò Jakọbu ni láti fi àwọ̀n ẹ̀bùn wọ̀nyí tu Esau lójú pé bóyá inú Esau yóò dùn sí òun nígbà tí àwọ̀n bá pàdé. ²¹ Nítorí nàà ẹ̀bùn Jakọbu ṣáájú rẹ̀ lọ̀, Jakọbu pàápàá sì lo òru ojọ̀ nàà nínú àgọ̀.

Jakọbu bá Ọlórún ja ijàkadì

²² Ó sì dide ní òru ojọ̀ nàà, ó mú àwọ̀n aya rẹ̀ méjèèjì, àwọ̀n iránsẹ̀bìnrin rẹ̀ méjèèjì, àtì àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ mọ̀kòòkànlá, wọ̀n sì kojá ní iwọ̀dò Jabok. ²³ Lẹ̀yìn igbà tí ó ti rán wọ̀n kojá odò tán sí òkè odò, ó sì rán àwọ̀n ohun iní rẹ̀ kojá pẹ̀lú. ²⁴ II Ó sì ku Jakọbu nìkan, ọ̀kùnrin kan sì bá a ja ijàkadì tí tí ó fi di àfẹ̀mójúmọ̀. ²⁵ Ṣùgbọ̀n nígbà tí ọ̀kùnrin nàà rí i pé òun kò le borí Jakọbu, ó fowọ̀ kàn án ní ọ̀òkán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀, egungun nàà sì yẹ̀ kúrò lórí ike, bí ó ti nà ja ijàkadì. ²⁶ Nígbà nàà ni ọ̀kùnrin nàà wí fún un pé, “Jẹ́ kì nà máa lọ̀, nítorí ojúmọ̀ ti mọ̀.”

Ṣùgbọ̀n Jakọbu dá a lóhùn pé, “Èmi kò ní jẹ́ kì o lọ̀, àyàfi bí o bá sùre fún mi.”

²⁷ Ọ̀kùnrin nàà béèrè orúkọ̀ rẹ̀.

Ó sì wí fún un pé, “Jakọbu ni òun nàà jẹ́.”

²⁸ III Nígbà nàà ni ọ̀kùnrin nàà wí pé, “Orúkọ̀ rẹ̀ kì yóò jẹ́ Jakọbu mọ̀ bí kò ẹ̀ Israẹ̀lì, nítorí pé iwọ̀ ti bá Ọlórún àtì èniyàn jà, o sì borí.”

²⁹ IV Jakọbu sì bẹ̀ ọ̀kùnrin nàà pé, “Sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ fún mi.”

Ṣùgbọ̀n ọ̀kùnrin nàà sá à dàhùn pé, “Èéṣe tí o nà béèrè orúkọ̀ mi?” Lẹ̀yìn nàà ó sùre fún Jakọbu níbẹ̀.

³⁰ Jakọbu sì pe orúkọ̀ ibẹ̀ ní Penieli pé, “Mo rí Ọlórún ní ojúkojú, síbẹ̀ a dá ẹ̀mí mi sí.”

³¹ Bí ó sì ti nà kojá Penieli, oòrùn ràn bá a, ó sì nà tiro nítorí itan rẹ̀. ³² Ìdí niyí tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì kì í fi jẹ́ iṣan tí ó wà ní ọ̀òkán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀ tí tí di ònì olónì, nítorí níbi iṣan nàà ni a ti fowọ̀ kan ibi tí eegun itan Jakọbu ti bẹ̀rẹ̀.

Jakọbu àtì Esau pàdé

33 Jakọbu sì gbójú sókè, ó sì rí Esau àtì irinwó (400) ọ̀kùnrin tí wọ̀n nàà bọ̀, ó sì pín àwọ̀n ọ̀mọ̀ fún Lea, Rakeli àtì àwọ̀n iránsẹ̀bìnrin méjèèjì. ² Ó sì ti àwọ̀n iránsẹ̀bìnrin àtì àwọ̀n ọ̀mọ̀ wọ̀n síwájú, Lea àtì àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ́ ọ̀wọ̀ kejì tí ó tẹ̀lẹ̀ wọ̀n, Rakeli àtì Josefu sì wà lẹ̀yìn pátápátá. ³ Jakọbu fúnra rẹ̀ wa lọ̀ síwájú pátápátá, ó sì teriba ní igbà méje bí ó ti nà súnmọ̀ Esau, arákùnrin rẹ̀.

II 32.24-26: Ho 12.3,4. III 32.28: Gẹ 35.10. IV 32.29: On 13.17,18.

4 Sùgbón Esau sáré pàdé Jakọbu, ó sì dì mò ọ̀n, ó rò mò ọ̀n lórùn, ó sì fẹ̀nukò ó lẹ̀nu. Àwọn méjèjì sì sọkún. 5 Nígbà tí Esau sì ẹ̀ àkíyèsí àwọn iyàwó àti ọmọ Jakọbu, ó béèrè lówọ Jakọbu pé, “Tí ta ni àwọn wònyí?”

Jakọbu sì fèsì wí pé, “Èyí ni àwọn ọmọ tí Ọlórùn nínú àánú rẹ̀ tí fi fún iránsẹ̀ rẹ̀.”

6 Nígbà náà ni àwọn iránsẹ̀bínrin àti àwọn ọmọ wọn súnmò tòsí, wọn sì teríba. 7 Lẹ̀yìn náà ni Lea àti àwọn ọmọ rẹ̀ pèlú dé, wọn sì tún teríba. Ní ìkẹyìn ni Josefú àti Rakeli dé, wọn sì tún teríba pèlú.

8 Esau sì béèrè pé, “Kí ni èrò rẹ̀ tí o fi to àwọn ọ̀wò̀wò̀ tí mo pàdé wònyí?”

Jakọbu dáhùn pé, “Kí n ba le rí ojúrere rẹ̀ ni olúwa mi.”

9 Sùgbón Esau wí pé, “Tèmi ti tó mi, pa èyí tí o ní mò fún ara rẹ̀.”

10 Jakọbu bè ẹ̀ wí pé, “Rára bè ẹ̀ kọ̀, bí ó bá ẹ̀ pé, mo rí ojúrere rẹ̀, jòwọ̀ gba ọ̀rẹ̀ lówọ̀ mi. Bí mo ẹ̀ rí ojú rẹ̀ yí, ó dàbí wí pé mo rí ojú Ọlórùn ni báyí, tí inú rẹ̀ ti dùn sí mi. 11 Jòwọ̀ gba àwọn ohun tí mo mú wá wònyí lówọ̀ mi. Nítorí Ọlórùn ti fi oore-òfẹ̀ rẹ̀ hàn sí mi, gbogbo ohun tí mo fẹ̀ sì ni mo ní.” Nígbà tí Jakọbu sì rò ọ̀ pé Esau gbòdò gbà wọn, Esau sì gbà á.

12 Nígbà náà ni Esau wí pé, “Jẹ́ kí a máa lọ, n ó sìn ọ.”

13 Sùgbón Jakọbu wí fún un pé, “Se iwọ̀ náà ẹ̀ àkíyèsí pé ọ̀pọ̀ nínú àwọn ọmọ wònyí kéré, àwọn màlúù àti àgùntàn pèlú sì ní àwọn ọmọ kẹ́kẹ́kẹ́. Bí a bá dà wọn rìn jìnnà ju bí agbára wọn ẹ̀ mọ̀ lọ, wọn lè kú. 14 Èmi bè ọ̀, máa lọ síwájú iránsẹ̀ rẹ̀, àwọn ó sì máa rọ̀ra bọ̀, títi èmi àti àwọn ọmọ yóò fi dé ọ̀dọ̀ olúwa mi ní Seiri.”

15 Esau wí pé, “Jẹ́ kí n fi diẹ̀ sílẹ̀ fún ọ̀ nínú àwọn ọ̀kúnrin mi nígbà náà.”

Jakọbu wí pé, “Èéṣe, àní kí n sá à rí ojúrere olúwa mi?”

16 Ní ọ̀jọ̀ náà gan an ni Esau padà lọ sí Seiri.

17 Jakọbu sì lọ sí Sukkoti, ó sì kọ̀ ilẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì ẹ̀ ogbà fún àwọn ẹ̀ran. Ìdí èyí ní a fi n pe ibẹ̀ ní Sukkoti.

18 Lẹ̀yìn ìgbà tí Jakọbu tí Padani-Aramu dé, àlàáfíà ni Jakọbu dé ilú Şekemu ní ilẹ̀ Kenaani, ó sì pàgọ̀ sí itòsí ilú náà. 19 Ió sì ra ilẹ̀ kan tí ó pàgọ̀ sí ni ọ̀górùn-ún owó fàdákà lówọ̀ àwọn ọmọ Hamori tí í ẹ̀ baba Şekemu.

20 Níbẹ̀ ni ó gbé tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan tí ó pè ní El Elohe Israẹli.

II

Dina àti àwọn ará Şekemu

34 Ní ọ̀jọ̀ kan, Dina ọ̀mọ̀bínrin tí Lea bí fún Jakọbu jáde lọ bẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bínrin ilẹ̀ náà wò. 2 Nígbà tí Şekemu ọ̀mọ̀ ọ̀ba Hamori ará Hifi rí i, ó mú un, ó sì fi ipá bá a lo pò. 3 Ọ̀kàn rẹ̀ sì fà sí Dina ọ̀mọ̀ Jakọbu gan an, ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ ó sì bá ọ̀mọ̀bínrin náà sòrò ifẹ̀. 4 Şekemu sì wí fún Hamori baba rẹ̀ pé, “Fẹ̀ ọ̀mọ̀bínrin yí fún mi bí aya.”

5 Nígbà tí Jakọbu gbọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ pé a fi ipá bá Dina ọ̀mọ̀bínrin òun ní ọ̀go jẹ̀, sùgbón àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ wà nínú pápá níbi tí wọn ti n daran nítorí náà ó mú sùúrù tí tí wọn fi dé.

6 Hamori baba Şekemu sì jáde wá láti bá Jakọbu sòrò. 7 Àwọn ọ̀mọ̀ Jakọbu sì ti oko dé, wọn sì gbọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ inú wọn sì bàjẹ̀, ó sì n bí wọn nínú gidigidi, nítorí tí ó ẹ̀ ohun búburú ní Israẹli, ní ti ó bá ọ̀mọ̀bínrin ọ̀mọ̀ Jakọbu lópò—irú ohun tí kò yẹ́ kí ó ẹ̀lẹ̀ rára.

8 Hamori sì bá wọn sòrò pé, “Ọ̀kàn ọ̀mọ̀ mi Şekemu fà sí ọ̀mọ̀ rẹ̀. Jòwọ̀ fi fún un gégé bí aya. 9 Ẹ̀ jẹ́ kí a máa ẹ̀ igbéyàwó láàrín ara wa, kí àwọn ọ̀mọ̀ yín kó máa fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wa. 10 Ẹ̀ lè máa gbé láàrín wa, ibikíbi tí ó bá tẹ̀ yín lórùn láàrín wa ni ẹ̀ lè gbé, ẹ̀ máa ẹ̀ ọ̀wò̀ yín kí ẹ̀ sì kó ọ̀rò̀ jọ̀ fún ara yín.”

11 Şekemu sì wí fún baba àti arákúnrin Dina pé, “Ẹ̀ jòwọ̀, ẹ̀ jẹ́ kí n rí ojúrere yín, èmi yóò sì fún yín ní ohunkóhun tí èyin bá fẹ̀ gbà. 12 Iyekiye tí owó orí rẹ̀ bá jẹ́ àti èbùn gbogbo tí ẹ̀ bá fẹ̀, bí ó ti wù kí ó pò tó, èmi yóò san án, kí ẹ̀ sá à jẹ́ kí n fi ọ̀mọ̀ náà ẹ̀ aya.”

13 Àwọn ọ̀mọ̀ Jakọbu sì fi ètàn dá Şekemu àti Hamori baba rẹ̀ lóhùn, wọn sì wí pé, nítorí tí ó ti ba ọ̀go Dina arábinrin wọn jẹ̀. 14 Wọn wí fún wọn pé, “Àwa kò le ẹ̀ nḡkan yí láti fi arábinrin wa fún aláikòlà, nítorí àbùkù ni èyí yóò jẹ́ fún wa. 15 Àwa yóò fi ara mò ọ̀n bí èyin yóò bá gbà láti dàbí i tiwa, wí pé èyin pèlú yóò kọ̀ gbogbo ọ̀kúnrin yín ní ilà. 16 Nígbà náà ni àwa yóò le máa fún yín ní ọ̀mọ̀ wa, tí àwa náà yóò máa fẹ̀ ẹ̀ yín. A ó máa gbé láàrín yín, a ó sì di ara kan pèlú yín. 17 Sùgbón bí èyin bá kò láti kọ̀là, àwa yóò mú arábinrin wa, á ó sì máa lọ.”

18 Àbá náà sì dùn mò Hamori àti Şekemu ọ̀mọ̀ rẹ̀.

19 Ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà, ẹ̀ni tí ó jẹ́ ẹ̀ni iyí jùlọ̀ ní ilẹ̀ baba rẹ̀, kò jáfara láti ẹ̀ ohun tí wọn wí. Nítorí tí ó fẹ̀ràn ọ̀mọ̀bínrin Jakọbu. 20 Hamori àti Şekemu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì wá sí ẹ̀nu ibodè ilú náà wọn sì bá àwọn ará ilú náà sòrò.

21 Wí pé, “Ìwà àwọn ọ̀kúnrin wònyí dára, ẹ̀ jẹ́ kí wọn máa gbé ní ààrín wa, kí wọn sì máa sòwò, ilẹ̀ kúkú wà rẹ̀pẹ̀tẹ̀ tó gba ààyè dáradára. A lè fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọn, kí wọn sì fẹ̀ tiwa pèlú. 22 Sùgbón kín ní kan ni a lè ẹ̀ kí wọn tó gbà láti gbé pèlú wa, iyẹn sì ni pé àwọn ọ̀kúnrin wa yóò kọ̀là bí i tiwọn. 23 Ẹ̀ bí àwọn ẹ̀ran wọn àti ẹ̀rú wọn àti àwọn ohun ọ̀sin wọn ni yóò di tiwa bí a bá lè gbà bè ẹ̀, wọn yóò sì máa gbé ni ààrín wa.”

24 Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin tí n jáde ní ẹ̀nu-bodè ilú náà sì gbọ̀ tí Hamori àti Şekemu ọ̀mọ̀ rẹ̀. Gbogbo ọ̀kúnrin ilú náà sì kọ̀là.

25 Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, nígbà tí gbogbo wọn sì wà nínú ìro-
ra. Àwọn ọ̀mọ̀ Jakọbu méjì, Simeoni àti Lefi tí ó jẹ́ èg-
bón fún Dina, sì mú idà wọn pèlú igboyà, wọn sì pa
gbogbo ọ̀kúnrin ilú náà. 26 Wọn sì fi idà pa Hamori àti
Şekemu ọ̀mọ̀ rẹ̀, wọn mú Dina kúrò ní ilẹ̀ wọn, wọn sì
jáde. 27 Àwọn ọ̀mọ̀ Jakọbu sì wólẹ̀ àwọn tí a pa, wọn sì
kó ẹ̀rú ilú tí a ti ba ọ̀go arábinrin wọn jẹ̀. 28 Wọn kó
màlúù wọn àti agbo ẹ̀ran wọn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti ohun
gbogbo tí ó wà nínú ilú àti ní oko. 29 Gbogbo ọ̀rò̀ wọn,

gbogbo obìnrin ilú àti àwọn ọmọ wẹwẹ pátápátá ni wọn kó. Wọn sì kó gbogbo ohun tí ó wà nínú ilẹ̀ wọn bí ikógun.

³⁰ Nígbà nàà ni Jakọbu wí fún Simeoni àti Lefi wí pé, “Èyin ti kó ìyọnu bá mi nípa síso mí di olóòdùrùn láàrín ará Kenaani àti Peresi, tí ó n gbé ilẹ̀ yí. Àwà kò pọ̀, bí wọn bá wá parapọ̀ sígun sí wa, gbogbo wa pátápátá ni wọn yòò parun.”

³¹ Sùgbọ̀n wọn dàhùn pé, “Njẹ́ ó yẹ kí ó ẹ̀ arábinrin wa bí panságà?”

Jakọbu padà sí Beteli

35 ^INígbà nàà ni Ọlórùn wí fún Jakọbu pé, “Gòkè lọ sí Beteli kí o sì tẹ̀dó síbẹ̀, kí ó mọ̀ pẹ̀pẹ̀ níbẹ̀ fún Ọlórùn tó farahàn ọ̀ nígbà tí o n sálọ̀ kúrò níwájú Esau arákùnrin rẹ̀.”

² Nítorí nàà, Jakọbu wí fún gbogbo ará ilẹ̀ rẹ̀ pé, “È mú gbogbo àjẹ̀jì òrìṣà tí ó wà lódò yín kúrò, kí ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀, kí ẹ̀ sì pààrò aṣọ̀ yín. ³ Nígbà nàà ni kí ẹ̀ wá, kí ẹ̀ jẹ́ kí a lọ̀ sí Beteli, níbi tí n ó ti mọ̀ pẹ̀pẹ̀ fún Ọlórùn, tí ó dá mi lóhùn ní ojú ipónjù mí tí ó sì ti n pèlú mí níbi gbogbo tí mo n lọ̀.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fún Jakọbu ní gbogbo àjẹ̀jì òrìṣà tí ó wà lówọ̀ wọn, àti yẹ̀tí etí wọn, Jakọbu sì bo gbogbo wọn mólẹ̀ sáábẹ̀ igi óákù ní Şekemu. ⁵ Wọn sì bèrẹ̀ ìrìnàjò wọn. Ìbèrù Ọlórùn sì n bẹ̀ lára gbogbo ilú tí ó yí wọn ká, wọn kò sì lépa àwọn ọmọ Jakọbu.

⁶ Jakọbu àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ sì dé sí Lusi (ti o túmọ̀ sí Beteli) tí ó wà ní ilẹ̀ Kenaani. ⁷ Níbẹ̀ ni ó sì mọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan tí ó pè ní El-Beteli, ^{II} nítorí níbẹ̀ ni Ọlórùn ti gbé fi ara hàn án nígbà tí ó n sálọ̀ fún arákùnrin rẹ̀.

⁸ Kò pẹ̀ léyìn èyí ni Debora, olùtójú Rebeka kú, a sì sin ín sáábẹ̀ igi óákù ní Ìsàlẹ̀ Beteli. Nítorí nàà a sọ̀ ọ̀ ní Aloni-Bakuti.

⁹ Léyìn tí Jakọbu padà dé láti Padani-Aramu, Ọlórùn tún fi ara hàn án, ó sì sùre fún un. ¹⁰ Ọlórùn sì wí fun un pé, “Jakọbu ni orúkọ rẹ̀, a kì yòò pè ọ̀ ní Jakọbu ^{III} mọ̀; bí kò ẹ̀ Israẹli. ^{IV} Nítorí nàà, ó sọ̀ orúkọ rẹ̀ ní Israẹli.

¹¹ Ọlórùn sì wí fún un pé, “Èmi ni Ọlórùn alágbára, El-Şaddai; máa bí sí i, kí o sì máa pọ̀ sí i. Orílẹ̀-èdè àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ni yòò ti ọ̀dò rẹ̀ wá, àwọn ọ̀ba yòò sì jáde wá láti ara rẹ̀. ¹² Gbogbo ilẹ̀ tí mo fi fún Abrahamu àti Isaaki ni èmi yòò fún ọ̀ pèlú, àti fún àwọn ìran rẹ̀ tí ó n bọ̀ léyìn.” ¹³ Nígbà nàà ni Ọlórùn gòkè lọ̀ kúrò ní ibi tí ó ti n bá a sọ̀rò.

¹⁴ ^VJakọbu sì fi òkúta ẹ̀ ọ̀wọ̀n kan sí ibi tí Ọlórùn ti bá a sọ̀rò, ó sì ta ọ̀rẹ̀ ohun mímu sí orí rẹ̀, ó sì da òróró olífí sí orí rẹ̀ pèlú. ¹⁵ Jakọbu sì pe orúkọ ibi tí Ọlórùn ti bá a sọ̀rò ní Beteli.

I 35.1: Ge 28.11-17. II El-Betelití ó túmọ̀ sí Ọlórùn Beteli
III Jakọbu tí ó túmọ̀ sí, ajinnilẹ̀sẹ̀ IV Israẹli tí ó túmọ̀ sí, ẹnì tí ó bá Ọlórùn jìjàkadi. V 35.14,15: Ge 28.18,19.

Ikú Rakeli àti Isaaki

¹⁶ Nígbà nàà ni wọn n tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọn láti Beteli. Nígbà tí ó sì ku díẹ̀ kí wọn dé Efrata, Rakeli bèrẹ̀ sí ní rọ̀bí, ó sì ní ìdààmú púpọ̀. ¹⁷ Bí ó sì ti n rọ̀bí pèlú ìrora yí, agbẹ̀bí wí fún un pé, “Má bèrù nítorí ọ̀mọ̀kùnrin mi ìràn ni ó n bọ̀ yí.” ¹⁸ Bí o sì ti fẹ̀ gbé èmí mi, torí pé ó n kú lọ̀, ó pe ọ̀mọ̀ rẹ̀ nàà ní Bene-Oni, ọ̀mọ̀ ipónjù. Sùgbọ̀n Jakọbu sọ̀ ọ̀mọ̀ nàà ní Benjamini, ọ̀mọ̀ oókan àyà mi.

¹⁹ Báyií ni Rakeli kú, a sì sin ín sí ọ̀nà Efrata (ti o túmọ̀ sí, Betilẹ̀hemu). ²⁰ Jakọbu sì mọ̀ ọ̀wọ̀n kan sí ibojì rẹ̀, ọ̀wọ̀n nàà sì tọ̀ka sí ojú ibojì Rakeli títi di ònì.

²¹ Israẹli sì n bá ìrìnàjò rẹ̀ lọ̀, ó sì pa àgọ̀ rẹ̀ sí Migida-Ederi, ilẹ̀ iṣọ̀ Ederi. ²² ^{VI}Nígbà tí Israẹli sì n gbé ní ibẹ̀, Reubeni wólé tọ̀ Biliha, àlẹ̀ baba rẹ̀ lọ̀, ó sì bá a lòpọ̀, Israẹli sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà.

Jakọbu sì bí ọ̀mọ̀kùnrin méjilá.

²³ Àwọn ọ̀mọ̀ Lea, Reubeni tí í ẹ̀ àkọ̀bí Jakọbu, Simeoni, Lefi, Juda, Isakari àti Sebuluni.

²⁴ Àwọn ọ̀mọ̀ Rakeli:

Josefu àti Benjamini.

²⁵ Àwọn ọ̀mọ̀ Biliha ìránşẹ̀binrin Rakeli:

Dani àti Naftali.

²⁶ Àwọn ọ̀mọ̀ Silipa ìránşẹ̀binrin Lea:

Gadi àti Aşeri.

Àwọn wọ̀nyí ni ọ̀mọ̀ tí Jakọbu bí ní Padani-Aramu.

²⁷ ^{VII}Jakọbu sì padà dé ilẹ̀ lódò Isaaki baba rẹ̀ ni Mamre nítòsì i Kiriati-Arba (ti o túmọ̀ sí Hebroni). Níbi tí Abrahamu àti Isaaki gbé. ²⁸ Èni ọ̀gọ̀sàn-án ọ̀dún ni Isaaki. ²⁹ Isaaki sì kú láipẹ̀ léyìn ìpadàbọ̀ Jakọbu, a sì sin ín pèlú àwọn ènìyàn rẹ̀ ní ojú ogbó rẹ̀. Esau àti Jakọbu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì sin ín.

Àwọn ìránşẹ̀ Esau

36 Wọ̀nyí ni ìran Esau, ẹnì tí a n pè ní Edomu.

² ^{VIII}Nínú àwọn ọ̀mọ̀binrin Kenaani ni Esau ti fẹ̀ àwọn ìyàwó rẹ̀: Adah ọ̀mọ̀binrin Eloni ará Hiti àti Oholibama, ọ̀mọ̀binrin Ana, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ Sibeoni ará Hifi. ³ IX Ó sì tún fẹ̀ Basemati ọ̀mọ̀ Işmaeli arábinrin Nebai-oti.

⁴ Adah bí Elifasi fún Esau, Basemati sì bí Reueli,

⁵ Oholibama pèlú sì bí Jeuşi, Jalamu, àti Kora. Àwọn wọ̀nyí ni ọ̀mọ̀ tí Esau bí ní Kenaani.

⁶ Esau sì mú àwọn aya rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀binrin rẹ̀ àti gbogbo àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀, àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn miiran àti gbogbo ohun iní miiran tí ó ní, ni Kenaani, ó sì kó lọ̀ sí ilẹ̀ miiran, jìnà sí

VI 35.22: Ge 49.4. VII 35.27: Ge 13.18. VIII 36.2: Ge 26.34; 28.9. IX 36.3: Ge 28.9.

ibi tí Jakọbu arákùnrin rẹ wà. ⁷ Ohun ìní wọn pọ ju èyí tí àwọn méjèjèlì lè máa gbé ní ojú kan lọ. Ilẹ̀ tí wọn wà kò le gba àwọn méjèjèlì nítórí àwọn ohun ọ̀sìn wọn. ⁸ Bá'yí ní Esau (tí a tún mọ sí Edomu) tẹ̀dọ sí àwọn orílẹ̀-èdè olókè tí Seiri.

⁹ Èyí ni iran Esau baba àwọn ará Edomu ní àwọn orílẹ̀-èdè olókè tí Seiri.

¹⁰ Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Esau: Elifasi ọmọ Adah aya Esau àti Reueli, ọmọ Basemati tí í ẹ aya Esau pẹ̀lú.

¹¹ Àwọn ọmọ Elifasi ni ìwònyí: Temani, Omari, Sefi, Gatamu, àti Kenasi. ¹² Elifasi ọmọ Esau sì tún ní àlẹ̀ tí a ń pè ní Timna pẹ̀lú, òun ló bí Amaleki fún un. Wònyí ni àwọn ọmọ ọmọ Adah aya Esau.

¹³ Àwọn ọmọ Reueli: Nahati, Sera, Şamma àti Missa. Àwọn ni ọmọ ọmọ Basemati aya Esau.

¹⁴ Wònyí ni àwọn ọmọ Oholibama ọmọ̀bìnrin Ana ọmọ ọmọ Sibeoni: tí ó bí fún Esau: Jeuşi, Jalamu àti Kora.

¹⁵ Àwọn wònyí ni olórí nínú àwọn ọmọ Esau: àwọn ọmọ Elifasi, àkọ́bí Esau, Temani, Omari, Sefi, Kenasi, ¹⁶ Kora, Gatamu àti Amaleki. Àwọn wònyí ló jẹ olórí idílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Eli-fasi ní Edomu wá, wọn jẹ ọmọ ọmọ Adah.

¹⁷ Wònyí sì ni àwọn ọmọ Esau, ọmọ Rueli: Nahati olórí, Sera olórí, Şamma olórí, Missa olórí. Àwọn wònyí ló jẹ olórí idílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Reueli jáde ní Edomu. Ọmọ ọmọ Basemati aya Esau ni wọn jẹ.

¹⁸ Àwọn ọmọ Oholibama aya Esau: Jeuşi, Jalamu, àti Kora, àwọn wònyí ló jẹ olórí idílẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Oholibama ọmọ Ana, iyàwó Esau wá.

¹⁹ Àwọn wònyí ni ọmọ Esau (ti o tùmọ̀ sí Edomu). Àwọn wònyí ni olórí wọn.

²⁰ Ìwònyí ni àwọn ọmọ Seiri ará Hori tí ó ń gbé ní ilẹ̀ nàà:

Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ²¹ Dişoni, Eseri, àti Dişani, àwọn wònyí olórí èniyàn Hori, àwọn ọmọ Seiri ni ilẹ̀ Edomu.

²² Àwọn ọmọ Lotani: Hori àti Homamu: Timna sì ni ará̀bìnrin Lotani.

²³ Àwọn ọmọ Şobali: Alifani, Manahati, Ebalı, Şefo àti Onamu.

²⁴ Àwọn ọmọ Sibeoni: Aiah àti Ana. Èyí ni Ana tí ó rí ìsun omi gbígbóná ní inú aginjù bí ó ti ń da àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ Şebeoni baba rẹ.

²⁵ Wònyí ni àwọn ọmọ Ana: Dişoni àti Oholibama ọmọ̀bìnrin Ana.

²⁶ Àwọn ọmọ Dişoni ni:

Hemdani, Eşbani, Itrani àti Kerani.

²⁷ Àwọn ọmọ Eseri: Bilhani, Saafani àti Akani.

²⁸ Àwọn ọmọ Dişani ni: Usi àti Arani.

²⁹ Àwọn wònyí ni olórí idílẹ̀ Hori: Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ³⁰ Dişoni Eseri, àti Dişani.

Àwọn ni olórí idílẹ̀ àwọn ará Hori gégé bí ipín wọn ní ilẹ̀ Seiri.

Àwọn aláşẹ Edomu

³¹ II Àwọn wònyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lórí Israẹli:

³² Bela ọmọ Beori jẹ ní Edomu. Orúkọ ilú rẹ ni Dinhaba.

³³ Nígbà tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

³⁴ Nígbà tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ̀ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

³⁵ Nígbà tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní igbẹ̀ Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Afiti.

³⁶ Nígbà tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

³⁷ Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti, létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

³⁸ Nígbà tí Saulu kú, Baali-Hanani ọmọ Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ.

³⁹ Nígbà tí Baali-Hanani ọmọ Akbori kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Pau, orúkọ iyàwó sì ni Mehetabeeli ọmọ̀bìnrin Matiredi, ọmọ̀bìnrin Mesa-habu.

⁴⁰ Àwọn wònyí ni orúkọ àwọn baálẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Esau jáde wá, ní orúkọ idílẹ̀ wọn, bí ipínlẹ̀ wọn ti rí:

baálẹ̀ Timna, baálẹ̀ Alfa, baálẹ̀ Jeteti.

⁴¹ Baálẹ̀ Oholibama, baálẹ̀ Ela, baálẹ̀ Pinoni,

⁴² baálẹ̀ Kenasi, baálẹ̀ Temani, baálẹ̀ Mibsari,

⁴³ Magdieli, àti Iramu.

Àwọn wònyí ni baálẹ̀ Edomu, gégé bí wọn ti tẹ̀dọ̀ sí ilẹ̀ tí wọn gbà.

Èyí ni Esau baba àwọn ará Edomu.

Àlá Joşefu

37 Jakọbu sì gbé ilẹ̀ Kenaani ní ibi ti baba rẹ ti gbé.

² Èyí ni àwọn itàn Jakọbu.

Nígbà tí Joşefu di ọmọ ọdún mètàdínlógún, ó ń şọ agbo ẹran pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ, àwọn ọmọ Biliha

àti Silipa aya baba rẹ Josefu si n rọ̀yìn àwọn aburú tí wọn n ẹ́ fún baba wọn.

³ Israẹli si fẹ̀ràn Josefu ju gbogbo àwọn ọmọ rẹ tókù lọ, nítorí ní ọjọ ogbó rẹ ni ó bí i. O si dá aṣọ aláràbarà tí ó kún fún onírúúrun ọ̀nà lára fún un. ⁴ Nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ rí i pé baba àwọn fẹ̀ràn rẹ ju gbogbo wọn lọ, wọn kóríira rẹ, wọn si n fi ẹ̀tanú bá a gbé, kò si sí àlàáfíà láàrìn wọn.

⁵ Josefu lá àlá kan, nígbà tí ó sì sọ fún àwọn arákùnrin rẹ, wọn túbò kóríira rẹ sí i. ⁶ O wí fún wọn pé, “È feti sí àlá tí mo lá, ⁷ sá à wò ó, àwa n yí ití ọ̀kà nínú oko, ó sì ẹ́ ití ọ̀kà tẹ̀mi si dide dúró ẹ̀sán, àwọn ití ọ̀kà tiyín si dúró yí ití tẹ̀mi ká, wọn si n foríbalẹ́ fún un.”

⁸ Àwọn arákùnrin rẹ wí fún un pé, “Ìwo n gbèrò àti jẹ ọ̀ba lé wa lóri bí? Tàbí ìwo ó ẹ́ olóri wa nítòótó?” Wọn si túbò kóríira rẹ sí i, nítorí àlá rẹ àti nítorí ohun tí ó wí.

⁹ O si tún lá àlá miiran, ó si tún sọ ọ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ. Ó wí pé, ẹ́ tẹ̀tí sí mi, “Mo tún lá àlá miiran, wò ó, oòrùn, ọ̀súpá àti iràwọ̀ mọ̀kànlá n foríbalẹ́ fún mi.”

¹⁰ Nígbà tí ó sọ fún baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ pẹ̀lú, baba rẹ bá a wí pé, “Irú àlá wo ni ìwo lá yí? Ẹ́ iyá rẹ, pẹ̀lú èmi àti àwọn ẹ̀gbọn rẹ yóò wá foríbalẹ́ níwájú rẹ ni?” ¹¹ Àwọn arákùnrin rẹ si n ẹ́ ilara rẹ sùgbọn baba rẹ pa ọ̀rò nàà mọ̀ lọ̀kàn rẹ.

Àwọn arákùnrin Josefu tà á

¹² Àwọn arákùnrin rẹ si da ẹ̀ran baba wọn lọ sí Ẹ̀kemumu. ¹³ Israẹli si wí fún Josefu pé, “Ẹ́ o mọ̀ pé, àwọn arákùnrin rẹ n da ẹ̀ran ní Ẹ̀kemumu, wá, jẹ́ kí n rán ọ̀ sí wọn.”

Josefu si dáhùn pé, “Èmi niyí.”

¹⁴ O si wí fún un pé, “Lọ̀ wò bí àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn agbo ẹ̀ran bá wà ní àlàáfíà, kí o si wá jìṣẹ́ fún mi.” Ó si rán Josefu lọ̀ láti àfonífojì Hebroni.

Nígbà tí Josefu dé Ẹ̀kemumu, ¹⁵ ọ̀kùnrin kan si rí i tí ó n rìn kiri inú pápá, ó si bí i pé, “Kín ni ò n wá?”

¹⁶ Ó si dáhùn pé, “Àwọn arákùnrin mi ni mò n wá, ìjẹ́ o mọ̀ ibi tí wọn wá pẹ̀lú agbo ẹ̀ran?”

¹⁷ Ọ̀kùnrin nàà dáhùn pé, “Wọn ti kúrò ní ihín, mo gbọ́ tí wọn n wí pé, ‘È jẹ́ kí a lọ̀ sí Dotani.’”

Josefu si wá àwọn arákùnrin rẹ lọ, ó si rí wọn ní tòsí Dotani. ¹⁸ Sùgbọn bí wọn si ti rí i tí n bọ̀ lókèrè, kí ó si tó dé ọ̀dọ̀ wọn, wọn gbimọ̀ pọ̀ láti pa á.

¹⁹ “Alálàà ni n bọ̀ yí,” ni wọn n wí fún ara wọn. ²⁰ “È wá, ẹ́ jẹ́ kí a pa á. Kí a si ju ọ̀kú rẹ sínú kòtò, a ó si wí pé, ẹ̀ranko búburú ni ọ̀ pa á, kí a máa wo ọ̀nà tí àlá rẹ yóò gbà ẹ́.”

²¹ Nígbà tí Reubeni gbọ̀ èyí, ó gbiyànjú láti gbà á sílẹ́ ní ọ̀wọ̀ wọn, ó si wí pé, “È má ẹ́ jẹ́ kí a gba èmi rẹ, ²² ẹ́ má ẹ́ jẹ́ kí a ta èjẹ́ sílẹ́, ẹ́ má ẹ́ fowọ̀ kàn án, ẹ́ kúkú jù ú sínú kòtò láààyè nínú aginjù níbí.” Reubeni sọ èyí, kí ó ba à le gbà á kúrò lówọ̀ wọn, kí ó si dá a padà lọ̀ fún baba rẹ.

I 37.11,28: Ap 7.9.

²³ Nítorí nàà, nígbà tí Josefu dé ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ, wọn bọ̀ ẹ̀wù rẹ—Èwù ọ̀lọ̀nà, aláràbarà tí ó wọ̀—

²⁴ wọn mú un, wọn si jù ú sínú kòtò. Kòtò nàà si sọ̀fo, kò sí omi nínú rẹ.

²⁵ Bí wọn si ti jókòó láti jẹun, wọn gbójú sókè, wọn si rí àwọn oniṣòwò ará Iṣmaeli tí wọn n wọ̀ bọ̀ láti Gileadi. Ìbákase wọn si ru tùràrí, ikunra àti òjía, wọn n lọ̀ sí Ejibiti.

²⁶ Juda wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, “Èrè kí ni ó jẹ́ bí a bá pa arákùnrin wa tí a bo èjẹ́ rẹ mọ̀lẹ́ ti ọ̀kàn wa si n dá wa lẹ́bí? ²⁷ È wá, ẹ́ jẹ́ kí á tà á fún àwọn ará Iṣmaeli, kí àwa má si pa á, ẹ́ bí àbúrò wa ni, ẹ̀ran-ara wa àti èjẹ́ wa ní i ẹ́.” Àwọn arákùnrin rẹ si fi ara mọ̀ ohun tí ó sọ.

²⁸ Nítorí nàà, nígbà tí àwọn oniṣòwò ara Midiani n kojá, àwọn arákùnrin Josefu fà á jáde láti inú kòtò, wọn si tà á fún àwọn ará Iṣmaeli ní ogún owó wùrà, wọn si mú Josefu lọ̀ sí ilẹ́ Ejibiti.

²⁹ Nígbà tí Reubeni padà dé ibi kòtò tí ó si rí pé Josefu kò sí níbẹ́ mọ̀, ó fa aṣọ rẹ ya pẹ̀lú ibànjú. ³⁰ Ó padà lọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ, ó si wí pé, “Ọ̀mọ̀dékùnrin nàà kò sí níbẹ́ mọ̀! Níbo ni ẹ́ fẹ́ kí n wọ̀ bá yí?”

³¹ Nígbà nàà ni wọn mú aṣọ Josefu, wọn pa ewúré kan, wọn si tẹ́ aṣọ nàà bọ̀ inú èjẹ́ ewúré nàà. ³² Wọn si mú aṣọ ọ̀lọ̀nà aláràbarà nàà padà sí ọ̀dọ̀ baba wọn, wọn si wí pé, “A rí èyí he nínú oko, yẹ́ ẹ́ wò, kí o si mọ̀ bóyá ti ọ̀mọ̀ rẹ ni.”

³³ Ó si dá a mọ̀, ó wí pé, “Háà! Aṣọ ọ̀mọ̀ mi ni, ẹ̀ranko búburú ti pa á jẹ, láìṣe àní àní, ó ti fa Josefu ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ́.”

³⁴ Nígbà nàà ni Jakọbu fa aṣọ rẹ ya, ó si wọ̀ aṣọ ọ̀fọ̀, ó si sọ̀fọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀. ³⁵ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ rẹ lọ̀kùnrin, lóbinrin wá láti tù ú nínú, sùgbọn kò gbà. Ó wí pé, “Rára, nínú ọ̀fọ̀ yí ni èmi yóò lọ̀ sí isà ọ̀kú lóddò ọ̀mọ̀ mi.” Baba Josefu si sọ̀kún fún un.

³⁶ Ní gbogbo àkókò wọ̀nyí, àwọn ará Midiani ta Josefu ní Ejibiti fún Potifari, ọ̀kan nínú àwọn ijòyè Farao, tí i ẹ́ olóri ẹ̀ṣọ̀.

Juda àti Tamari

38 Ní àkókò nàà, Juda lọ̀ kúrò lóddò àwọn arákùnrin rẹ láti lọ̀ dúró lóddò ọ̀kùnrin ará Adullamu kan tí n jẹ́ Hira. ² Juda si padé ọ̀mọ̀binrin Kenaani kan níbẹ́ ẹ̀ni ti orúkọ rẹ n jẹ́ Ẹ́ua. Ó si fi ẹ́ aya, ó si bá a lòpọ̀; ³ ó si lóyún, ó si bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, tí ó sọ̀ orúkọ rẹ ní Eri. ⁴ Ó si tún lóyún, ó si bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó si sọ̀ orúkọ rẹ ní Onani. ⁵ Ó si tún bí ọ̀mọ̀kùnrin miiran, ó si pe orúkọ rẹ ní Ẹ́la. Ní Kesibu ni ó wá nígbà tí ó bí i.

⁶ Juda si fẹ́ aya fún Eri, àkọ̀bí rẹ, orúkọ aya nàà ni Tamari. ⁷ Sùgbọn Eri àkọ̀bí Juda ẹ́ èniyàn búburú níwájú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run si pa á.

⁸ Nígbà nàà ni Juda wí fún Onani, “Bá aya arákùnrin rẹ lópọ̀, kí o ẹ́ ojúṣe rẹ fun un gégé bí àbúrò ọ̀kọ, kí ó ba à le bí ọ̀mọ̀ fún un ní orúkọ arákùnrin rẹ.” ⁹ Sùgbọn Onani mọ̀ pé àwọn ọ̀mọ̀ nàà kì yóò jẹ́ ti ọ̀un, nítorí nàà

II 37.28: Ap 7.9.

ni gbogbo ìgbà tí ó bá wọlé tọ aya arákùnrin rẹ lọ, ilẹ̀ ni ó n da nṅkan ọkùnrin rẹ sí, kí ó má bá a bímọ́ fún arákùnrin rẹ. ¹⁰ Ohun tí ó n ẹ̀ ẹ̀ burú lójú OLÚWA, ó sì pa òun nàà pèlú.

¹¹ Nígbà nàà ni Juda wí fún Tamari, iyàwó ọmọ rẹ pé, "Lọ máa gbé bí opó ní ilé baba rẹ, tí tí tí Sela yòò fi dàg-bà ó lérò pé òun nàà lè kú bí àwọn arákùnrin rẹ tókù." Nígbà nàà ni Tamari n lọ gbé ilé baba rẹ.

¹² Lẹ̀yìn ìgbà pípé, iyàwó Juda, ọmọ̀bìnrin Şua sì kú, nígbà tí ojọ̀ ọ̀fọ̀ Juda sì pé, ó gòkè lọ sí Timna, sí ọ̀dọ̀ àwọn tí n bá a rẹrun àgùntàn rẹ, Hira ará Adullamu tí í ẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sì bá a lọ.

¹³ Nígbà tí ẹnìkan sọ fún Tamari pé, "Baba ọkọ̀ ọ̀ rẹ̀ wà ní ọ̀nà àjò rẹ̀ sí Timna láti rẹrun àgùntàn rẹ." ¹⁴ Ó bọ̀ aṣọ̀ opó rẹ̀, ó sì fi ibòjú bo ojú ara rẹ̀ kí wọn má ba à mò ọ̀n. Ó sì jókòó sí ẹ̀nu-bodè Enaimu, èyí tí ó wà ní ọ̀nà Timna. Nítorí ó rí i wí pé, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Şela ti dàg-bà, síbẹ̀, a kò fi òun fún un gégé bí aya.

¹⁵ Nígbà tí Juda rí i, ó rò pé panşáà ni, nítorí ó ti bo ojú rẹ̀. ¹⁶ Láìmọ̀ pé, aya ọmọ̀ òun ní í ẹ̀, ó yà tọ̀ ọ̀ ní ẹ̀bá ọ̀nà, ó wí pé, "Wá kí èmi kí ó lè wọlé tọ̀ ọ̀."

Òun sì wí pé, "Kín ni iwọ̀ yòò fi fún mi kí iwọ̀ kó lè wọlé tọ̀ mí."

¹⁷ Ó sì wí pé, "Èmi yòò fi ọmọ̀ ewúré kan ránşé sí ọ̀ láti inú agbo ẹran."

Obìnrin nàà sì dáhùn pé, "Şé iwọ̀ yòò fún mi ní ohun kan gégé bí ẹ̀rì tí tí wí yóò fi fi ránşé?"

¹⁸ Juda sì bi í pé, "Èrì wo ni kí n fún ọ?"

Ó sì dáhùn pé, "Èdìdì idámọ̀ ọkùn àti ọ̀pá ìtilẹ̀ rẹ̀ ti n bẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀." Ó sì kó wọn fún un, ó sì sùn tí í, obìnrin nàà sì lóyún nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁹ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó lọ, ó bọ̀ ibòjú ojú rẹ̀, ó sì tún wọ̀ aṣọ̀ opó rẹ̀ padà.

²⁰ Juda sì rán ọmọ̀ ewúré nàà láti ọwọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ará Adullamu nàà lọ láti gba ọ̀go n ni wá lówọ̀ obìnrin nàà. Şùgbọ̀n wọn kò bá obìnrin nàà níbẹ̀. ²¹ Ó bèèrè lówọ̀ àwọn èniyàn àdúgbò nàà pé, "Níbo ni alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà tí ó wà ní etí ọ̀nà Enaimu wà?"

Wọn sì dá a lóhùn pé, "Kò sí alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà kankan níbí."

²² Ó sì padà lọ sọ̀dọ̀ Juda ó wí fún un pé, "Èmi kò rí i, à ti pé àwọn aláduúgbò ibẹ̀ sọ̀ pé kò sí alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà kankan níbẹ̀."

²³ Nígbà nàà ni Juda wí pé, "Jẹ̀ kí ó máa kó àwọn ohun tí ó wà lówọ̀ rẹ̀ lọ bí kò ẹ̀ bẹ̀ a ó di ẹ̀lẹ̀yà. Mo sá à fi ọmọ̀ ewúré ránşé sí i, şùgbọ̀n iwọ̀ kò rí òun."

²⁴ Lẹ̀yìn nṅkan bí oşù męta, wọn sọ̀ fún Juda pé, "Tamari aya ọmọ̀ rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ gbèrè, ó sì ti lóyún."

Juda sì wí pé, "È mú un jáde, kí ẹ̀ sì dá iná sun ún."

²⁵ Bí wọn sì ti n mú un jáde, ó ránşé sí baba ọkọ̀ rẹ̀ pé, "Ọkùnrin tí ó ni àwọn nṅkan wọ̀nyí ni ó fún mi lóyún. Wò ó, bóyá ó lè mọ̀ ẹ̀ni tí ó ni èdìdì idámọ̀, ọkùn àti ọ̀pá ìtilẹ̀ wọ̀nyí."

²⁶ Juda sì dá wọn mò, ó sì wí pé, "O ẹ̀ olódodo jù mí lọ, níwọ̀n ìgbà tí n kò fi fún Şela ọmọ̀ mi." Kò sì bá a lópò mò láti ojọ̀ nàà.

²⁷ Nígbà tí àsikò ibímọ̀ rẹ̀ tó. Ìbẹ̀jì ọkùnrin ni ó bí.

²⁸ Bí ó sì ti n bímọ̀, ọkan nínú àwọn ọmọ̀ nàà na ọwọ̀ jáde; agbẹ̀bí sì so ọkùn ọ̀dòdò mò ọmọ̀ nàà ní ọ̀rùn ọwọ̀. Ó sì wí pé, "Èyí ni o kókó jáde." ²⁹ Şùgbọ̀n nígbà tí ó fa ọwọ̀ rẹ̀ padà, èkejì rẹ̀ jáde. Tamari sì wí pé, "Níbo ni iwọ̀ ti wá?" Ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Peresi. ³⁰ Nígbà nàà ni èkejì tí a ti so ọkùn olódòdò mò lẹ̀rùn ọwọ̀ jáde, wọn sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ni Sera.

Josefu àti aya Potifari

39 ¹Nígbà tí wọn mú Josefu dé Ejibiti, Potifari, ará Ejibiti tí i ẹ̀ ọkan nínú àwọn ìjyè Farao. Òun ni olórí àwọn ọmọ̀-ogun Farao. Ó ra Josefu lówọ̀ àwọn ará Işmaeli tí wọn mú un lọ síbẹ̀.

² OLÚWA sì wà pèlú Josefu, ó sì bükún un, ó sì n gbé ní ilé ọ̀gá rẹ̀ ará Ejibiti. ³ Nígbà tí ọ̀gá rẹ̀ rí i pé OLÚWA wà pèlú rẹ̀, àti pé OLÚWA jẹ̀ kí ó máa ẹ̀ ẹ̀şeyorí nínú ohun gbogbo tí ó dáwọ̀ rẹ̀ lẹ̀. ⁴ Josefu sì rí ojúrere Potifari, ó sì di aşojú rẹ̀, Potifari fi Josefu ẹ̀ olórí ilé rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní. ⁵ Láti ìgbà tí ó ti fi Josefu jẹ̀ olórí ilé rẹ̀ àti ohun ìní rẹ̀ gbogbo, ni Ọlórùn ti bẹ̀rẹ̀ sí ní bükún àwọn ará Ejibiti nítorí Josefu. Ìbükún OLÚWA wà lórí gbogbo ohun tí Potifari ní, nílẹ̀ àti lóko. ⁶ Ó sì fi Josefu ẹ̀ àkóso gbogbo ohun tí ó ní. Kò sì ẹ̀ iyọ̀nu lórí ohunkóhun mọ̀ àyàfi nípa oúnjẹ̀ tí ó n jẹ̀ láti ìgbà tí ó ti fi Josefu ẹ̀ àkóso ilé e rẹ̀.

Josefu sì jẹ̀ arẹ̀wà ọkùnrin ní idúró àti irísí rẹ̀, ⁷ lẹ̀yìn ìgbà díẹ̀, aya rẹ̀ ẹ̀ àkiyèsí Josefu, ó sì wí fún un pé, "Wá bá mi lópò!"

⁸ Şùgbọ̀n Josefu kò, ó sì wí fún aya ọ̀gá rẹ̀ pé, "Kiyèsí, Olúwa mi kò fi ohunkóhun dù mi nínú ilé yíí, gbogbo ohun ìní rẹ̀ ni ó fi lẹ̀ mi lówọ̀. ⁹ Kò sí ẹ̀ni tí ó jù mi lọ nínú ilé yíí, ọ̀gá mi kò fi ohunkóhun dù mi àyàfi iwọ̀, tí í ẹ̀ aya rẹ̀. Báwo ni mo ẹ̀ lẹ̀ ẹ̀ ohun búburú yíí, kí n sì ẹ̀ sí Ọlórùn?" ¹⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé gbogbo ìgbà ni ó n tẹ̀numọ̀ èyí fún Josefu, Josefu kò láti bá a lópò. Ó tilẹ̀ kò láti máa dúró ni ibi tí ó bá wà.

¹¹ Ní ojọ̀ kan, Josefu lọ sínú ilé láti ẹ̀ işẹ̀, kò sì sí èyíkéyíí nínú àwọn iránşé ní tòsí. ¹² Ó sì di aşọ̀ Josefu mú, ó sì wí pé, "Wá bá mi lópò!" Şùgbọ̀n Josefu fi aşọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ sí i lówọ̀, ó sì sá jáde.

¹³ Nígbà tí ó rí i pé ó ti fi aşọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ sí òun lówọ̀, ó sì ti sá jáde, ¹⁴ ó pe àwọn iránşé ilé nàà, ó sì wí fún wọn pé, "È wò ó, ọkọ̀ ọ̀ mi mú Heberu kan wọlé tọ̀ wá wá láti fi wá ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà. Ó wọlé tọ̀ mí wá, láti bá mi lópò, şùgbọ̀n mo kígbẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí ó gbọ̀ pé mo gbé ohùn mi sókè, tí mo sì kígbẹ̀, ó jówọ̀ aşọ̀ rẹ̀ sọ̀dọ̀ mi, ó sì sá, ó bọ̀ sóde."

¹⁶ Ó sì fi aşọ̀ nàà sọ̀dọ̀ tí tí ọkọ̀ rẹ̀ fi dé. ¹⁷ Ó rò fún un pé, "Èrú ará Heberu tí o rà wá ilé láti fi wá ẹ̀lẹ̀yà wá láti bá mi lópò. ¹⁸ Şùgbọ̀n bí mo ti kígbẹ̀ fún iránlówọ̀, ó sì sá kúrò nínú ilé."

¹⁹ Nígbà tí Potifari gbọ ọ̀rọ̀ aya rẹ̀ pé báyií ni ẹ̀rú rẹ̀ ẹ̀ se sí aya rẹ̀, ó bínú gidigidi. ²⁰ Ó sì ju Josefu sí ẹ̀wọ̀n, níbi tí a n ju àwọ̀n ẹ̀lẹ̀wọ̀n ọ̀ba sí.

Şùgbọ̀n, nígbà tí Josefu wà nínú ẹ̀wọ̀n níbẹ̀, ²¹ *OLÚWA* sì wà pẹ̀lú rẹ̀, ó sì şàánú fún un, ó sì mú kí ó rí ojúrere àwọ̀n alábojúto ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n. ²² Nítorí nàà, alábojúto ọ̀gbà ẹ̀lẹ̀wọ̀n fi Josefu ẹ̀ se alákooso ohun gbogbo tí ó wà nínú ẹ̀wọ̀n, àti ohun tí wọ̀n n ẹ̀ se níbẹ̀. ²³ Wọ̀dà nàà kò sì mikàn nípa gbogbo ohun tí ó fi sí abẹ̀ àkóso Josefu, nítorí pé *OLÚWA* wà pẹ̀lú Josefu, ó sì n jẹ̀ kí ó ẹ̀ se àşeyọ̀rí nínú ohun gbogbo tí ó dáwólé.

Agbótí àti aláşè

40 Kò pé léyìn èyí, ni agbótí ọ̀ba àti aláşè rẹ̀ ẹ̀ se ọ̀ba Ejibiti, olúwa wọ̀n. ² Farao sì bínú sí méjì nínú àwọ̀n ijòyè rẹ̀, olórí agbótí àti olórí aláşè, ³ Ó sì fi wọ̀n sí ihámọ̀ ní ilé olórí ẹ̀şọ̀, ní inú ẹ̀wọ̀n ibi tí Josefu pẹ̀lú wà. ⁴ Olórí ẹ̀şọ̀ sì yan Josefu láti máa ẹ̀ se ìránşẹ̀ wọ̀n.

Léyìn igbà tí wọ̀n ti wà ní ihámọ̀ fún igbà diẹ̀. ⁵ Ni ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọ̀n ọ̀kùnrin méjèjè nàà—olórí agbótí àti olórí aláşè ọ̀ba Ejibiti, tí a dè sínú túbú, lá àlá ní ọ̀ru kan nàà, àlá kọ̀ọ̀kan sì ní ìtumọ̀ tirẹ̀.

⁶ Nígbà tí Josefu dé ọ̀dọ̀ wọ̀n ní ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, ó ẹ̀ se àkiyèsí pé, inú wọ̀n kò dùn. ⁷ Ó sì bi àwọ̀n ijòyè Farao tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú ihámọ̀, nínú ilé olúwa rẹ̀ léèrè pé, “Èéşe tí ojú yín fi fàro bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀nì, tí inú yín kò sì dùn?”

⁸ Wọ̀n wí pé, “Àwa méjèjè nì a lá àlá, kò sì sí ẹ̀ni tí yóò túmọ̀ rẹ̀.”

Josefu sì wí fún wọ̀n pé, “Ọ̀lọ̀run nìkan ni ó ni ìtumọ̀. Ẹ̀ sọ̀ àwọ̀n àlá yín fún mi.”

⁹ Olórí agbótí sì şọ̀ àlá rẹ̀ fún Josefu, wí pé, “Ní ojú àlá mi, mo rí àjàrà kan (tí wọ̀n n fi èso rẹ̀ ẹ̀ se wáinì) níwájú mi, ¹⁰ mo sì rí ẹ̀ka mę̀ta lóri àjàrà nàà, ó yọ̀ ẹ̀ka tuntun, ó sì tanná, láipé, ó bẹ̀rẹ̀ sí ní í ní èso tí ó ti pọ̀n. ¹¹ Ife Farao sì wà lówọ̀ mi, mo sì mú àwọ̀n èso àjàrà nàà, mo sì fún un sínú ife Farao, mo sì gbé ife nàà fún Farao.”

¹² Josefu wí fún un pé, “Èyí ni ìtumọ̀ àlá rẹ̀. Ẹ̀ka mę̀ta nàà dúró fún ojọ̀ mę̀ta. ¹³ Láàrin ojọ̀ mę̀ta Farao yóò mú ọ̀ jade nínú ẹ̀wọ̀n padà sí ipò rẹ̀, iwọ̀ yóò sì tún máa gbé ọ̀tí fún un, gégé bí یشه̀ rẹ̀ àtẹ̀yinwá. ¹⁴ Şùgbọ̀n nígbà tí ohun gbogbo bá dára fún ọ̀, rántí mi kí ó sì fi àánú hàn sí mi. Dárúko mi fún Farao, kí ó sì mú mi jade kúrò ní ihín. ¹⁵ Nítorí á jí mi gbé tà kúrò ní ilẹ̀ àwọ̀n Heberu ni, àti pé níhìn-ín èmi kò ẹ̀ se ohunkóhun tí ó fi yẹ̀ kí èmi wà ní ihámọ̀ bí mo ti wà yií.”

¹⁶ Nígbà tí olórí aláşè rí í wí pé ìtumọ̀ tí Josefu fún àlá nàà dára, ó wí fún Josefu pé, “Èmi pẹ̀lú lá àlá, mo ru agbọ̀n ọ̀unjẹ̀ mę̀ta lóri. ¹⁷ Nínú agbọ̀n tí ó wà lókè, onírúurú ọ̀unjẹ̀ ló wà níbẹ̀ fún Farao, şùgbọ̀n àwọ̀n ẹ̀yẹ̀ sí n şà wọ̀n jẹ̀ láti inú apẹ̀rẹ̀ nàà tí ó wà lóri mi.”

¹⁸ Josefu dáhùn, “Èyí ni ìtumọ̀ àlá rẹ̀. Agbọ̀n mę̀ta nàà túmọ̀ sí ojọ̀ mę̀ta. ¹⁹ Láàrin ojọ̀ mę̀ta, Farao yóò tú

ọ̀ sílẹ̀, yóò sì bẹ̀ orí rẹ̀, yóò sì gbé ara rẹ̀ kọ̀ sí orí igi. Àwọ̀n ẹ̀yẹ̀ yóò sì jẹ̀ ara rẹ̀.”

²⁰ Ojọ̀ kę̀ta sì jẹ̀ ojọ̀ ibí Farao, ó sì ẹ̀ se àşè fún gbogbo àwọ̀n ijòyè e rẹ̀. Ó sì mú olórí agbótí àti olórí aláşè jade kúrò nínú ẹ̀wọ̀n. ²¹ Ó dá olórí agbótí padà sí ipò tí ó wà tẹ̀lẹ̀, kí ó ba à le máa fi ago lé Farao ní ọ̀wọ̀, ²² şùgbọ̀n, ó so olórí aláşè kọ̀ sórí igi, gégé bí Josefu ti sọ̀ fún wọ̀n nínú ìtumọ̀ rẹ̀ sí àlá wọ̀n.

²³ Şùgbọ̀n, olórí agbótí kò rántí Josefu mọ̀, kò tilẹ̀ ronú nípa rẹ̀.

Àwọ̀n àlá Farao

41 Nígbà tí odindi ọ̀dún méjì sì ti kojá, Farao lá àlá: ó rí ara rẹ̀ tó dúró ní etí odò Naili. ² Nígbà nàà ni màlúú méje jade láti inú odò, wọ̀n dára láti wò, wọ̀n sì sanra, wọ̀n sì n jẹ̀ koríko. ³ Léyìn àwọ̀n wọ̀nyí, ni àwọ̀n màlúú méje miiran tí kò lẹ̀wà tí ó sì rù jade wá láti inú odò Naili, wọ̀n sì dúró ti àwọ̀n méje tí ó sanra tí ó wà ní bẹ̀bẹ̀ odò nàà. ⁴ Àwọ̀n màlúú tí ó rù, tí kò sì lẹ̀wà sì gbé àwọ̀n tí ó lẹ̀wà tí ó sanra jẹ̀. Nígbà nàà ni Farao jí.

⁵ Ó sì tún padà sùn, ó sì lá àlá miiran: ó rí sírí ọ̀kà méje tí ó kún, ó yómọ̀, ó sì dára, ó sì jade lára igi ọ̀kà kan şoşo. ⁶ Léyìn wọ̀n ni sírí ọ̀kà méje miiran yọ̀, wọ̀n kò yómọ̀, afẹ̀fẹ̀ ilà-oòrùn ti rẹ̀ ẹ̀ dọ̀n. ⁷ Àwọ̀n sírí ọ̀kà méje tí kò yómọ̀ (omọ̀ rẹ̀ kò tóbi) wọ̀nyí sì gbé àwọ̀n tí ó yómọ̀ (omọ̀ rẹ̀ tóbi) mì. Nígbà nàà ni Farao jí lójú oorun, ó sì rí i pé àlá ni.

⁸ Ní ọ̀wúrọ̀, ọ̀kàn rẹ̀ dàrú, nítorí nàà, ó ránşẹ̀ pe gbogbo àwọ̀n onídán àti ọ̀mọ̀ran ilẹ̀ Ejibiti. Farao rọ̀ àlá rẹ̀ fún wọ̀n, şùgbọ̀n kò rí ọ̀kan nínú wọ̀n tí ó le sọ̀ ìtumọ̀ àlá nàà fún un.

⁹ Nígbà nàà ni olórí agbótí wí fún Farao pé, “Lóní ni mo rántí ẹ̀şẹ̀ mi. ¹⁰ Nígbà kan tí Farao bínú sí àwọ̀n ìránşẹ̀ rẹ̀, tí ó sì fi èmi àti olórí aláşè sínú ẹ̀wọ̀n ní ilé olórí ẹ̀şọ̀. ¹¹ Ọ̀kọ̀ọ̀kan wa lá àlá, àlá kọ̀ọ̀kan sì ní ìtumọ̀ tirẹ̀. ¹² Ọ̀mọ̀kùnrin ará Heberu kan tí ó jẹ̀ ìránşẹ̀ olórí ẹ̀şọ̀ wà níbẹ̀ pẹ̀lú wa. A rọ̀ àwọ̀n àlá wa fún un, ó sì túmọ̀ wọ̀n fún wa, ó sọ̀ ìtumọ̀ àlá ẹ̀nikọ̀ọ̀kan fún un. ¹³ Bí ó sì ti túmọ̀ àlá wọ̀nyí nàà ni ohun gbogbo rí. A dá mi padà sí ipò mi, a sì so ọ̀kùnrin kejì kọ̀ sórí ọ̀wọ̀n.”

¹⁴ Nítorí nàà Farao ránşẹ̀ pe Josefu, wọ̀n sì mú un wá kíakíá láti inú ihámọ̀. Nígbà tí ó fá irun rẹ̀, tí ó sì pààrọ̀ aşọ̀ rẹ̀, ó wá síwájú Farao.

¹⁵ Farao wí fún Josefu, “Mo lá àlá kan, kò sì sí ẹ̀ni tí ó le è túmọ̀ rẹ̀. Şùgbọ̀n mo ti gbọ̀ nípa rẹ̀ pé bí ó bá ti gbọ̀ àlá, o le è túmọ̀ rẹ̀.”

¹⁶ Josefu dá Farao ní ohùn pé, “Kí í ẹ̀ se agbára mi, şùgbọ̀n, Ọ̀lọ̀run ni yóò fi idáhùn àlàáfíà fún Farao ní ìtumọ̀ àlá nàà.”

¹⁷ Nígbà nàà ni Farao wí fún Josefu pé, “Ní inú àlá mi, mo dúró ni etí bẹ̀bẹ̀ odò Naili, ¹⁸ sì kiyèsí i, màlúú méje tí ó sanra tí ó sì lẹ̀wà jade wá, wọ̀n sì n jẹ̀ koríko ní tòsí ibẹ̀. ¹⁹ Léyìn wọ̀n, màlúú méje miiran jade wá, wọ̀n rù

hángógó, wọn kò sì lẹwà tó bèè tí n kò tí ì rí irú màlúú tí ó ẹ àlẹwà tó bèè rí ní ilẹ̀ Ejibiti. ²⁰ Àwọn màlúú tí ó rù tí kò sì lẹwà sì jẹ àwọn màlúú tí ó sanra tí ó kọ́ jáde nínú odò. ²¹ Şùgbón lẹ̀yìn ìgbà tí wọn jẹ wọn tan, kò sì ẹnì tí ó le mò pé wọn jẹ ohunkóhun, nítorí wọn kò sanra sí i, wọn sì bùrẹ̀wà síbẹ̀. Nígbà nàà ni mo tají.

²² “Ní ojú àlá mi, mo tún rí síírí ọkà méje tí ó yó ọmọ tí ó sì dára, wọn jáde láti ara igi ọkà kan. ²³ Lẹ̀yìn wọn, àwọn méje miíràn yọ jáde, tí kò yó ọmọ bèè ni afẹ́fẹ́ ilà-oòrùn ti rẹ́ ẹ̀ dànù tán. ²⁴ Àwọn síírí ọkà méje tí kò yómọ̀ sì gbé àwọn méje tí ó dára wònyí mi. Mo sọ àlá yí fún àwọn onídán mi, şùgbón kò sí ẹnì tí ó le tùmọ̀ rẹ́ fún mi.”

²⁵ Nígbà nàà ni Josefu wí fún Farao, “Ìtumọ̀ kan nàà ni àwọn àlá méjèèjì ní. Ọlọrun fi ohun tí ó fẹ́ ẹ̀ hàn fún Farao. ²⁶ Àwọn màlúú méje tí ó dára jẹ ọdún méje, síírí ọkà méje tí ó dára nàà sì jẹ ọdún méje: ọkan soşo ni wọn, àlá kan nàà ni. ²⁷ Àwọn màlúú méje tí kò sanra, tí kò sì rẹ̀wà tí ó jáde gbèyìn jẹ ọdún méje, bèè nàà ni síírí ọkà méje tí kò dára, tí afẹ́fẹ́ ilà-oòrùn ti rẹ́ dànù tan, wọn jẹ ọdún méje tí iyan yóò fi mú.

²⁸ “Bí mo ti wí fún Farao ní ìşáájú nàà ni: Ọlọrun fi ohun tí yóò şelẹ̀ han Farao. ²⁹ Ọdún méje tí óúnjẹ yóò pọ̀ yanturu ní bọ̀ wà ní Ejibiti. ³⁰ Şùgbón ọdún méje miíràn tí iyan yóò mú ní bọ̀, nígbà nàà ni a ó tilẹ̀ gbàgbé gbogbo ọpọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, iyan yóò sì run gbogbo ilẹ̀ nàà. ³¹ A kò ní rántí àsikò ọpọ̀ óúnjẹ yanturu nàà mó nítorí pé iyan tí yóò tẹ̀lẹ̀ e yóò pọ̀ púpọ̀. ³² Ídí tí Ọlọrun fi fi àlá nàà han fún Farao ní ọ̀nà méjì ọ̀tọ̀tọ̀ ni pé, Ọlọrun ti pinnu pé yóò şelẹ̀ bèè dandan, àti pé kò ni pé tí Ọlọrun yóò fi ẹ̀ ẹ́.

³³ “Ìmọ̀ràn mi ni wí pé, jẹ́ kí Farao wá ọlọgbón èniyàn kan ní ilẹ̀ Ejibiti, kí ó sì fi ẹ̀ alákòóso işẹ̀ àgbẹ̀ ilẹ̀ Ejibiti.

³⁴ Kí Farao sì yan àwọn alábojútó láti máa gba ìdámárùn-ún ìkórè oko ilẹ̀ Ejibiti ní àsikò ọdún méje ọpọ̀. ³⁵ Kí wọn kó gbogbo óúnjẹ ilẹ̀ nàà ni àwọn ọdún méje ọpọ̀ yí, kí wọn sì kó àwọn ọkà tí wọn jẹ şékù pamọ̀ lábẹ̀ àşẹ Farao. Kí a kó wọn pamọ̀ ni àwọn ilú fún jíjẹ. ³⁶ Kí wọn kó óúnjẹ nàà pamọ̀ fún orílẹ̀-èdè yí, kí a ba à le lò ó ni ọdún méje tí iyan yóò fi já ní ilẹ̀ Ejibiti, kí iyan nàà má ba à pa orílẹ̀-èdè yí run.”

³⁷ Èrò nàà sì dára lójú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀.

³⁸ Farao sì bi wọn pé, “Njẹ́ a le rí ẹnìkẹ̀ni bí ọkúnrin yí, nínú ẹnì tí ẹ̀mí Ọlọrun ní gbé?”

³⁹ Nígbà nàà ni Farao wí fún Josefu, “Níwọn bí Ọlọrun ti fi gbogbo èyí hàn ọ, kò sí ẹnì nàà tí ó gbón tí ó sì mọ̀ràn bí i tírẹ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti yí, ⁴⁰ iwọ̀ yóò ẹ̀ ẹ̀ akóso ààfin mi gbogbo àwọn èniyàn gbọ̀dọ̀ tẹ̀riba fún àşẹ ẹ̀ rẹ̀. Ìtẹ̀ mi nìkan ni èmi yóò fi jù ọ̀ lọ.”

Josefu di alábojútó ilẹ̀ Ejibiti

⁴¹ Farao wí fún Josefu pé, “Mo fi ọ̀ ẹ̀ alábojútó gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.” ⁴² I Farao sì bọ̀ ọ̀rùka èdìdì ọwọ̀ rẹ̀, ó sì fi wọ̀ Josefu ó wọ̀ ọ̀ ní aşọ̀ ọ̀gbọ̀ dárádára, ó sì fi ẹ̀gbà tí ó

I 41.42: Da 5.29.

dára sí i lórùn. ⁴³ Ó sì mú un kí ó gun kẹ̀kẹ̀-ẹşin bí igbàkẹ̀ji ara rẹ̀, àwọn èniyàn sì ní pariwo níwájú rẹ̀ pé, “È yàgò lónà.” Báyi ni ó sì fi ẹ̀ alábojútó gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.

⁴⁴ Nígbà nàà ni Farao wí fún Josefu pé, “Èmi ni Farao. Şùgbón láisí àşẹ rẹ̀, ẹnìkẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ohunkóhun ní ilẹ̀ Ejibiti.” ⁴⁵ Farao sì sọ Josefu ní orúkọ yí Safenati-Panea (èyí tí ó tùmọ̀ sí ẹnì tí ó ni agbára ikú àti iyè ní ìkàwọ̀ bí ọ̀rìşà). Ó sì fun un ní Asenati ọmọ Potifera, alábojútó ọ̀rìşà Oni, gégé bí aya. Josefu sì rin gbogbo ilẹ̀ Ejibiti já.

⁴⁶ Ọmọ ọ̀gbón ọ̀dún ni Josefu nígbà tí ó wọ̀ işẹ̀ Farao ọ̀ba Ejibiti. Josefu sì jáde kúrò níwájú Farao, ó sì ẹ̀ ìbèwò káàkiri gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁴⁷ Ní ọ̀dún méje ọ̀pọ̀, ilẹ̀ nàà so èso lópọ̀lópọ̀. ⁴⁸ Josefu kó gbogbo óúnjẹ tí a pèsè ni ilẹ̀ Ejibiti ní ọ̀dún méje ọ̀pọ̀ yí, ó sì pa wọn mó sí àwọn ilú. Ní ilú kọ̀ọkan ni ó kó gbogbo óúnjẹ tí wọn gbìn ní àyíká ilú wọn sí. ⁴⁹ Josefu pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọkà mó bí iyanrìn Ọkun; ó pọ̀ tó bèè géé tí kò ẹ̀ akòşilẹ̀ mó nítorí, ó tayo kíkà.

⁵⁰ Kí ó tó di pé ọ̀dún iyan dé, Asenati ọmọ Potifera alábojútó Oni bí ọ̀mọkúnrin méjì fún Josefu. ⁵¹ Josefu sọ orúkọ àkóbí rẹ̀ ni Manase, ó sì wí pé, “Nítorí tí Ọlọrun ti mú mi gbàgbé gbogbo ìdààmú mi àti gbogbo ilẹ̀ baba mi.” ⁵² Ó sì sọ orúkọ èkẹ̀ji ní Efraimu, ó sì wí pé, “Nítorí pé Ọlọrun fún mi ní ọmọ̀ ní ilẹ̀ ìpónjú mi.”

⁵³ Ọ̀dún méje ọ̀pọ̀ óúnjẹ sì wá sí ọ̀pin ní ilẹ̀ Ejibiti, ⁵⁴ Ọ̀dún méje iyan sì bèrẹ̀, bí Josefu ti wí gan an. Iyan sì mú ní gbogbo ilẹ̀ tókù, şùgbón óúnjẹ wà ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁵⁵ III Nígbà tí àwọn ará Ejibiti bèrẹ̀ sí ní rí ipá iyan nàà, wọn kígbẹ̀ sí Farao. Nígbà nàà ni Farao wí fún wọn pé, “È lọ̀ bá Josefu, ẹ̀ ẹ̀ ohun tí ó bá wí fún un yín.”

⁵⁶ Nígbà tí iyan sì ti tàn ká gbogbo ilẹ̀ nàà, Josefu sí inú àká, ó sì bèrẹ̀ sí ní ta ọkà fún àwọn èniyàn, nítorí iyan nàà mú gan an ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁵⁷ Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè sì ní wá sí Ejibiti láti ra óúnjẹ lówọ̀ Josefu, nítorí iyan nàà pọ̀ gidigidi káàkiri gbogbo ayé.

Àwọn arákúnrin Josefu lọ̀ sí Ejibiti

42 Nígbà tí Jakọbu mò pé ọkà wà ní Ejibiti, ó wí fún àwọn ọmọ̀ rẹ̀ ọkúnrin pé, “Èéşẹ́ tí ẹ̀ ní wo ara yín lásán?” ² IV “Mo tí gbọ̀ pé ọkà wà ní ilẹ̀ Ejibiti. È şòkalẹ̀ lọ̀ sí ibẹ̀ kí ẹ̀ sì rà wá fún wa, kí a má ba à kú.”

³ Nígbà nàà ni mẹ̀wàá nínú àwọn arákúnrin Josefu şòkalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti láti ra ọkà. ⁴ Şùgbón Jakọbu kò rán Benjamini àbúrò Josefu lọ̀ pèlù wọn nítorí èrù ní bà á kí aburú má ba à şelẹ̀ sí i. ⁵ V Nítorí nàà, àwọn ọmọ̀ Israẹli wà lára àwọn tó lọ̀ Ejibiti lọ̀ ra óúnjẹ nítorí iyan nàà mú ni ilẹ̀ Kenaani pèlú.

⁶ Nísinsin yí, Josefu ni alábojútó fún gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, ọ̀n sì ni ó ní bojútó ọkà títa fún gbogbo èniyàn ilú nàà. Nítorí nàà nígbà tí àwọn arákúnrin Josefu dé,

II 41.54: Ap 7.11. III 41.55: Jh 2.5. IV 42.2: Ap 7.12. V 42.5: Ap 7.11.

wọn ẗeríba, wọn sì foríbalẹ̀ fún Josefu. ⁷ Lọ́gán tí Josefu ti rí àwọn arákùnrin rẹ̀ ni ó ti dá wọn mò, ẗùgbọ̀n ó ẗe bí i wí pé kò mò wọn, ó sì sọ̀rọ̀ líle sí wọn. Ó béèrè pé, “Níbo ni ẹ̀ ti wá?”

Wọn sì dáhùn pé, “Láti ilẹ̀ Kenaani ni a ti wá ra oúnjẹ.”

⁸ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, Josefu mọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, síbẹ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀ kò mò ọ̀n. ⁹ Nígbà náà ni ó rántí àlá rẹ̀ tí ó lá sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Amí ^{II} ni yín, ẹ̀ wá láti wo àṣírí ilẹ̀ wa ni.”

¹⁰ Wọn dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀ olúwa wa, àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ wá láti ra oúnjẹ̀ ni. ¹¹ Ọ̀mọ̀ baba ni wá, olóòtítọ̀ ènìyàn sì ni wá pẹ̀lú, àwa kí í ẗe ayọ̀lẹ̀wò.”

¹² Ó wí fún wọn pé, “Rárá! Ẹ̀ wá láti wo àṣírí ilẹ̀ wa ni.”

¹³ ẗùgbọ̀n wọn tún dáhùn pé, “Arákùnrin méjìlá ni àwa Iránsẹ̀ rẹ̀, ọ̀mọ̀ baba kan náà, tí ó ń gbé ní ilẹ̀ Kenaani. Èyí tí ó jẹ́ àbíkẹ̀yìn wa ń bẹ̀ lódò baba wa, ọ̀kan sì ti kú.”

¹⁴ Josefu wí fún wọn pé, “Bí mo ti wí fún un yín náà ni, Ayọ̀lẹ̀wò ni yín! ¹⁵ Èyí sì ni a ó fi dán an yín wò, èmi búra pé, níwọn ìgbà tí Farao bá wá láààyè, ẹ̀ kí yóò kúrò níbí, àyàfi bí arákùnrin yín kan tókù bá wá sí ibí.

¹⁶ Ẹ̀ rán ọ̀kan nínú yín lọ̀ láti mú arákùnrin yín wá, àwa yóò fi èyin tókù pamọ̀ sínú túbú, kí àwa ba à lẹ̀ mọ̀ bóyá òtítọ̀ ni èyin ń wí. ẗùgbọ̀n bí ó bá jẹ́ pé irọ̀ ni èyin ń pa, ní òtítọ̀ bí Farao tí ń bẹ̀ láààyè ayọ̀lẹ̀wò ni yín!”

¹⁷ Ó sì fi gbogbo wọn sínú túbú fún ojọ̀ mẹ̀ta.

¹⁸ Ní ojọ̀ kẹ̀ta, Josefu wí fún wọn pé, “Èyí ni èyin yóò ẗe kí èyin ba à le yè nítorí mo bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run. ¹⁹ Tí ó bá jẹ́ pé olóòtítọ̀ ènìyàn ni yín, ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kan nínú yín dúró ni túbú ní ihín, nígbà tí àwọn yóòkù yín yóò gbé ọ̀kà lọ̀ fún àwọn ará ilé e yín tí ebi ń pa. ²⁰ ẗùgbọ̀n ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mú arákùnrin tí ó jẹ́ àbíkẹ̀yìn yín wá, kí n ba à le mọ̀ òtítọ̀ ohun ti ẹ̀ ń wí, kí ẹ̀ má ba à kú.” Wọn sì gbà láti ẗe èyí.

²¹ Wọn ń sọ̀ ọ̀ láàrín ara wọn wí pé, “Àwa jẹ̀bi nítòótọ̀ nípa ti arákùnrin wa. A rí ìbànújẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ nígbà tí ó ń bẹ̀ wá nítorí ẹ̀mí rẹ̀, ẗùgbọ̀n a kò gbé bẹ̀, nítorí náà ni ìdààmú yìí fi dé bá wa.”

²² ^{III} Reubeni dá wọn ní ohùn pé, “Èmi kò wí fún yín pé kí ẹ̀ má se ẗe sí ọ̀mọ̀dékùnrin náà? ẗùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀! ẗùgbọ̀n nísinsin yìí a ń béèrè èjẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ wa.”

²³ Wọn kò sì mò pé, Josefu ń gbọ̀ wọn ní àgbóyẹ̀ nítorí ọ̀gbufọ̀ ni ó ń lò tẹ̀lẹ̀.

²⁴ Ó yípadà kúrò lódò wọn, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀kún. Ó sì tún yí padà sí wọn, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀rọ̀. Ó mú Simeoni kúrò láàrín wọn, ó sì dè é ní ojú wọn.

²⁵ Josefu pàṣẹ̀ pé kí wọn bu ọ̀kà kún inú àpò wọn, kí wọn sì mú owó ẹ̀nikòṅkan padà sínú àpò rẹ̀, kí wọn sì fún wọn ní ohun tí wọn yóò lò nírin-àjò wọn padà sílé. Lẹ̀yin ìgbà tí a ti ẗe èyí fún wọn, ²⁶ wọn gbé ẹ̀rù wọn lé kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, wọn sì padà lọ̀ sí ilé.

²⁷ Níbi tí wọn ti dúró láti sùn lóru ojọ̀ náà, ọ̀kan nínú wọn tú àpò rẹ̀ láti mú oúnjẹ̀ fún kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, ó sì rí owó

rẹ̀ ní ẹ̀nu àpò rẹ̀. ²⁸ Ó sì wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, “a ti dá owó mi padà, òun niyí ní ẹ̀nu àpò mi.”

Ẹ̀rù bà wọn, wọn sì ń gbọ̀n, wọn sì wí pé, “Èwo niyí tí Ọ̀lọ̀run ẗe sí wa yìí.”

²⁹ Nígbà tí wọn padà dé ọ̀dò Jakọ̀bu baba wọn ní ilẹ̀ Kenaani, wọn ròyìn gbogbo ohun tí ó ẗelẹ̀ fún un wí pé, ³⁰ “Ọ̀kùnrin náà tí í ẗe alábojútó ilẹ̀ náà, sọ̀rọ̀ líle sí wa, ó sì fi ẹ̀sùn kàn wá pé a wá yọ̀ ilẹ̀ náà wò ni.

³¹ ẗùgbọ̀n, a wí fún un pé, ‘Rárá o, olóòtítọ̀ ènìyàn ni wá, a kí í ẗe ayọ̀lẹ̀wò. ³² Arákùnrin méjìlá ni wá, ọ̀mọ̀ baba kan náà, ọ̀kan ti kú, èyí tí ó jẹ́ àbíkẹ̀yìn wà lódò baba wa ni ilẹ̀ Kenaani.’

³³ “Nígbà náà ni ọ̀kùnrin tí ó jẹ́ alábojútó ilẹ̀ náà wí fún wa pé, ‘Báyíí ni n ó ẗe mọ̀ bóyá olóòtítọ̀ ènìyàn ni yín, ẹ̀ fi ọ̀kan nínú àwọn arákùnrin yín sílé níbí, pẹ̀lú mi, ẹ̀ sì mú oúnjẹ̀ lọ̀ fún àwọn ará ilé yín tí ebi ń pa kú lọ̀, lówọ̀ yàn. ³⁴ ẗùgbọ̀n ẹ̀ mú arákùnrin yín tí ó kéré jùlọ̀ wá fún mi kí n le mò pé dájúdájú ẹ̀ kí í ẗe ayọ̀lẹ̀wò bí kò ẗe ènìyàn tòótọ̀. Nígbà náà ni n ó mú arákùnrin yín padà fún un yín, lẹ̀yin náà ẹ̀ le máa wá ẗe òwò bí ó ti wù yín ní ilẹ̀ yìí.”

³⁵ Bí wọn sì ti ń tú àpò ẹ̀rù wọn, ẹ̀nikòṅkan bá owó tí ó san fún ọ̀jà náà lẹ̀nu àpò rẹ̀! Ẹ̀rù sì bà wọn gidigidi, àwọn àti baba wọn. ³⁶ Jakọ̀bu baba wọn wí fún wọn pé, “Ẹ̀ ti mú mi pàdánù àwọn ọ̀mọ̀ mi. N kò rí Josefu mọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni n kò sì rí Simeoni náà mọ̀. Ẹ̀ sì tún fẹ̀ mú Benjamini lọ̀. Èmi ni gbogbo ohun búburú yìí wá ń ẗelẹ̀ sí!”

³⁷ Nígbà náà ni Reubeni wí fún baba rẹ̀ pé, “Pa àwọn ọ̀mọ̀ mi méjèjèì bí n kò bá mú Benjamini padà wá fún ọ̀, èmi ni kí o fà á lé lówọ̀, n ó sì mu un padà wá.”

³⁸ ẗùgbọ̀n Jakọ̀bu wí pé, “Ọ̀mọ̀ mi kí yóò bá a yín lọ̀, ègbọ̀n rẹ̀ ti kú, òun nikan sì ni ó kù nínú àwọn ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀. Bí ohunkóhun bá ẗelẹ̀ sí i, ìbànújẹ̀ ni yóò sì pa mi kú ni ojọ̀ ogbó mi yìí.”

Ìrinàjò è̀ẹ̀kẹ̀jì lọ̀ sí Ejibiti

43 Báyíí, iyan náà sì mú gidigidi ní ilẹ̀ náà. ² Nígbà tí wọn sì ti jẹ́ gbogbo ọ̀kà tí wọn rà ní Ejibiti tan, baba wọn wí fún wọn pé, “Ẹ̀ padà lọ̀ ra oúnjẹ̀ diẹ̀ si wá fún wa.”

³ ẗùgbọ̀n Juda wí fún un pé, “Ọ̀kùnrin náà tẹ̀numọ̀ ọ̀n nínú ìkìlọ̀ rẹ̀ fún wa pé, ‘Èyin kí yóò rí ojúrere mi mọ̀, àyàfi bí arákùnrin yín bá bá a yín wá’. ⁴ Tí iwọ̀ yóò bá rán Benjamini arákùnrin wa lọ̀ pẹ̀lú wa, a ó lọ̀ ra oúnjẹ̀ wá fún ọ̀. ⁵ ẗùgbọ̀n bí iwọ̀ kò bá ni jẹ́ kí ó bá wa lọ̀, àwa kí yóò lọ̀, nítorí ọ̀kùnrin náà sọ̀ fún wa pé, ‘Èyin kí yóò rí ojúrere mi mọ̀ àyàfi bí arákùnrin yín bá bá a yín wá.’”

⁶ Israẹ̀lì béèrè pé, “Èṣe tí ẹ̀ fi kó ìdààmú yìí bá mi nípa síso fún ọ̀kùnrin náà wí pé ẹ̀ ní arákùnrin miiran?”

⁷ Wọn dáhùn pé, “Ọ̀kùnrin náà fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ wadíí lówọ̀ wa nípa ìdílé wa àti àwa fúnra wa. Ó béèrè pé, ‘ẗe baba yín ẹ̀ wá láààyè? Ñjẹ̀ ẹ̀ tún ní arákùnrin miiran?’ A kàn dáhùn ìbèèrè rẹ̀ ni. Báwo ni a ẗe le mò pé yóò wí pé, ‘Ẹ̀ mú arákùnrin yín wá?’”

I 42.9: Gẹ̀ 37.5-10. II tí ó túmọ̀ sí, Ayọ̀lẹ̀wò III 42.22: Gẹ̀ 37.21,22.

⁸ Juda si wí fún Israeli baba rẹ, “Jé kí oṣòkùnrin náà ló pèlú mi, a ó si ló ní kíákíá, kí àwa àti iwọ àti àwọn oṣò wa le yè, kí a má si kú.” ⁹ Èmi fúnra mi yóò ẹ onídúúrọ fún un, èmi ni kí o gbà pé o fi lé lówó. Bí n kò bá si mú un padà tọ ọ wá, jé kí èbi rẹ kí ó jé tẹmi ní gbogbo oṣò ayé mi níwájú rẹ. ¹⁰ Bí ó bá ẹ pé a kò fi falẹ ni, àwa ìbá ti ló, à bá si ti padà ní igbà méji ọ̀tọ̀tọ̀.”

¹¹ Nígbà náà ni Israeli baba wọn wí fún wọn, “Bí ó bá rí bẹ̀, èyí ni kí ẹ ẹ, ẹ mú àwọn ohun dárádára ilẹ̀ yíi lówó ló bí èbùn fún ọ̀kùnrin náà—ìkunra diẹ, oyin diẹ, tùràrí àti òjìá, èso pìsitakio àti èso almondi ¹² ilọpo owó méji ni kí ẹ mú lówó, nítorí ẹ gbọdọ dá owó tí ẹ bá lẹnu àpò yín padà. Bóyá ẹnikan ló ẹ̀sẹ̀sì fi síbẹ̀. ¹³ Ẹ mú arákùnrin yín lówó pèlú kí ẹ sì tọ arákùnrin náà ló. ¹⁴ Kí Ọlọrun alágbára jé kí ẹ rí àánú gbà lódò ọ̀kùnrin náà kí ó ba à le jé kí arákùnrin yín tí ó wà lóhùn ún àti Benjamini padà wá pèlú yín. Ní tẹmi, bí mo bá pàdánú àwọn oṣò mi, n ó ẹ̀fọ̀ wọn náà ni.”

¹⁵ Nítorí náà wọn mú àwọn èbùn náà àti owó ilọpo méji àti Benjamini, wọn sì yára ló sí ilẹ̀ Ejibiti, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Josefu. ¹⁶ Nígbà tí Josefu rí Benjamini pèlú wọn, ó sọ fún ìránṣẹ̀ ilé rẹ, “Mú àwọn ọ̀kùnrin wònyí ló sí ilé mi, pa ẹran kí o sì ẹ̀sẹ̀; wọn ó jẹun ọ̀sán pèlú mi.”

¹⁷ Ọ̀kùnrin náà sì ẹ̀ bí Josefu ti wí fún un, ó sì mú àwọn ọ̀kùnrin náà ló sí ilé Josefu. ¹⁸ Ẹ̀rù si ba àwọn ọ̀kùnrin náà nígbà tí wọn mú wọn ló sí ilé Josefu. Wọn rò ó pé, “A mú wa wá sí ìhìn nítorí owó tí a fi sí inú àpò wa ní igbà àkókó. Ó fẹ̀ bá wa jà, kí ó mú wa lẹ̀rú kí ó sì gba àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wa.”

¹⁹ Nítorí náà wọn ló bá ìránṣẹ̀ Josefu, wọn sì ba sọ̀rọ̀ ní ẹ̀nu-ò̀nà àbáwólẹ̀ ilé náà. ²⁰ Wọn wí pé, “Jòwọ̀ ọ̀gá, ní ọ̀títọ̀ ni àwa ti sọ̀kalẹ̀ síyìn-ín láti wá ra óúnjẹ ní ìṣàájú. ²¹ Sùgbọ̀n níbi tí a ti dúró ní ọ̀nà láti sùn ní alẹ̀, nígbà tí a tú àpò óúnjẹ wa, ẹnikò̀kọ̀n wa bá owó óúnjẹ tirẹ̀ tí ó rà lẹnu àpò lài lé, lài dín. Nítorí náà òun nìyí, a ti mu un padà wá pèlú wa. ²² A sì tún mú owó miiran lówó láti fi ra óúnjẹ. A ò mọ ẹni tí ó fi owó wa sí ẹ̀nu àpò.”

²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Àlàáfíà ni fún yín, ẹ má bẹ̀rù, Ọlọrun yín, àní Ọlọrun baba yín ni ó fi ìṣúra sí inú àpò yín; mo rí owó tí ẹ san gbà.” Nígbà náà ni ó mú Simeoni jáde tọ wọn wá.

²⁴ Ìránṣẹ̀ náà mú àwọn ọ̀kùnrin náà ló sí ilé Josefu, ó fún wọn ní omi láti fi wẹ ẹ̀sẹ̀ wọn nu, ó sì fún àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn lóúnjẹ pèlú. ²⁵ Wọn pèsè èbùn wọn sílẹ̀ fún Josefu di ọ̀sán nígbà tí yóò dé, nítorí wọn ti gbọ̀ pé ibẹ̀ ni àwọn yóò ti jẹun ọ̀sán.

²⁶ Nígbà tí Josefu dé sí ilé, wọn kó àwọn èbùn tí wọn ti mú wá fún un, wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ. ²⁷ Ó bèèrè àlàáfíà wọn, ó sì wí pé, “Sé àlàáfíà ni baba yín wá, baba arúgbó tí ẹ sọ̀rọ̀ rẹ̀ fún mi, ẹ́ ó sì wá láààyè?”

²⁸ Wọn dáhùn pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ, baba wa si wá láààyè, àlàáfíà si ni ó wá pèlú.” Wọn sì tẹ̀ríba láti bọ̀wọ̀ fún un.

²⁹ Bí ó ti wò yíká tí ó sì rí Benjamini àbúrò rẹ, tí í ẹ oṣò iyá rẹ gan an. Ó bèèrè lówó wọn pé, “Sé àbúrò yín tí ó jé àbíkẹ̀yìn tí ẹ sọ fún mi nípa rẹ̀ nìyí?” Ó sì tún wí pé, “Kí Ọlọrun kí ó ẹ̀sẹ̀n fún ọ, oṣò mi.” ³⁰ Ọ̀kùn rẹ̀ sì fà sí i gidigidi nígbà tí ó rí arákùnrin rẹ, nítorí náà Josefu yára jáde láti wá ibi tí ó ti le sọkún. Ó ló sí iyàrà rẹ, ó sì sọkún níbẹ̀.

³¹ Lẹ̀yin igbà tí ó ti bójú tan, ó jáde wá, ó ẹ ọ̀kùnrin, ó sì wí fún wọn pé, kí wọn gbé óúnjẹ wá kí wọn le è jẹun.

³² Wọn gbé óúnjẹ tirẹ̀ fún un ló̀tọ̀, àti fún àwọn ará Ejibiti tí ó wá ba jẹun náà ló̀tọ̀, nítorí ará Ejibiti kò le bá ará Heberu jẹun nítorí ìrírà pátápátá ló jé fún àwọn Ejibiti. ³³ A mú àwọn ọ̀kùnrin náà jókòò lẹ̀gbẹ̀ rẹ, bí wọn ẹ dàgbà sí, láti orí ẹ̀gbọ̀n pátápátá dé orí èyí tí ó kéré pátápátá, wọn sì n wo ara wọn tìyanu tìyanu. ³⁴ A sì bu óúnjẹ fún wọn láti orí tábilì Josefu. Óúnjẹ Benjamini si tó ilọpo márùn-ún ti àwọn tókù. Wọn n jẹ, wọn sì n mu lódò rẹ̀ láisí idíwọ̀.

Kòòbù idẹ̀ nínú àpò

44 Nígbà náà ni Josefu pàṣẹ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Di óúnjẹ kún inú àpò àwọn ọ̀kùnrin náà tó iwọn èyí tí wọn le rù, kí o sì mú owó olúkúlùkù àwọn ọ̀kùnrin náà padà sí ẹ̀nu àpò rẹ. ² Nígbà náà ni kí o mú kòòbù idẹ̀ mi sí ẹ̀nu àpò èyí tí ó jé àbíkẹ̀yìn nínú wọn pèlú owó tí ó fi ra ọ̀kà,” ó sì ẹ̀ bí Josefu ti sọ.

³ Bí ilẹ̀ ti n mọ, wọn bẹ̀rẹ̀ ìrìnjà̀ò wọn padà ló pèlú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn. ⁴ Wọn kò tí ì rìn jinnà sí ilú náà tí Josefu fi wí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Lépa àwọn ọ̀kùnrin náà, nígbà tí o bá si bá wọn, kí o wí pé, “Èéṣe ti ẹ fi búburú san rere? ⁵ Èyí ha kọ̀ ní kòòbù tí olúwa mi n ló fún ohun mímu tí ó sì tún n fi í ẹ àyèwò? Ohun tí ẹ ẹ̀ yíi burú púpọ̀.”

⁶ Nígbà tí ó sì bá wọn, o sọ ọ̀rọ̀ wònyí fún wọn. ⁷ Sùgbọ̀n wọn dá a lóhùn pé, “Kí ló dé tí olúwa mi sọ irú nńkan wònyí? Ká má rí i! Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ kò le ẹ irú nńkan bẹ̀! ⁸ A tilẹ̀ mú owó tí a rí lẹnu àpò wa padà tọ ọ wá láti ilẹ̀ Kenaani. Nítorí náà èéṣe tí àwa yóò fi jí wúra tàbí idẹ̀ ní ilé olúwa à rẹ? ⁹ Bí a bá rí i lówó èyíkẹ̀yíi nínú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ, kíkú ni yóò kú, àwọn tí ó kù yóò sì di ẹ̀rú fún olúwa à rẹ.”

¹⁰ Ó wí pé, “Ó dára, kí ó rí bí ẹ ti ẹ sọ. Ẹnikẹni tí mo bá rí i lówó rẹ̀ yóò di ẹ̀rú mi. Ẹyin tí ó kù yóò sì wá làilẹ̀bi.”

¹¹ Olúkúlùkù wọn yára sọ̀ àpò rẹ̀ kalẹ̀, wọn sì tú u. ¹² Nígbà náà ni ìránṣẹ̀ náà bẹ̀rẹ̀ sí ní wá a, bẹ̀rẹ̀ láti orí ẹ̀gbọ̀n títi ló sóri àbúrò pátápátá. Ó sì rí kòòbù náà nínú àpò ti Benjamini. ¹³ Nígbà tí wọn rí èyí, wọn fa aṣọ̀ wọn ya, wọn sì banújẹ gidigidi, wọn tún ẹ̀rú wọn di sóri kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, wọn sì padà sí inú ilú.

¹⁴ Josefu sì wá nínú ilé nígbà tí Juda àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wólẹ̀ wá. Gbogbo wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ. ¹⁵ Josefu wí fún wọn pé, “Èwo ni èyí tí ẹ ẹ̀ yíi? Ẹ ẹ̀ kò mọ̀ pé, èniyàn bí èmi le è rí idí nńkan nípa síṣe àyèwò?”

¹⁶ Juda dáhùn pé, “Kí ni à bá sọ fún olúwa mi? Báwo ni a ẹ̀ lè wẹ ara wa mọ? Ọlọrun tí tú àşírí ẹ̀şẹ̀ àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, a tí di ẹ̀rú olúwa à mi báyií àwa fúnra wa àti ẹ̀ni nàà tí a rí kòḡbù lẹ̀wọ̀ rẹ̀.”

¹⁷ Şùgbọ̀n Josefu dáhùn pé, “Ká má rí i pé mo ẹ̀ irú nńkan bẹ̀è! Ẽni tí a bá kòḡbù mi lẹ̀wọ̀ rẹ̀ nikan ni yóò di ẹ̀rú mi, ẹ̀yin tí ó kù, ẹ̀ máa lẹ̀ sọdọ̀ baba yín ní àlàáfà.”

¹⁸ Nígba nàà ni Juda súnmo ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Jọwọ̀ olúwa mi, jẹ́ kí ìránşẹ̀ rẹ̀ kí ó sọ ọ̀rọ̀ kan fún olúwa mi, má ẹ̀ bínú sí ìránşẹ̀ rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé iwọ̀ pẹ̀lú láşẹ̀ bí i ti Farao. ¹⁹ Olúwa mi bẹ̀èrẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Njẹ́ ó ní baba tàbí arákúnrin?’ ²⁰ Àwa sì wí fún olúwa mi pé, ‘A ni baba tí ó tí darúgbó, ọ̀mọ̀kúnrin kan sì wà pẹ̀lú tí a bí fún un ní ojú ogbó rẹ̀. Ẽgbọ̀n rẹ̀ ti kú, òun nikan sì ni ó kù nínú àwọn ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀, baba rẹ̀ sì fẹ̀ràn án rẹ̀.’

²¹ “Nígba nàà ni ó sọ fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Ẽ mu un tọ̀ mí wá kí n le fojú ara mi rí i.’ ²² A sì sọ fún olúwa à mi pé, ‘Ọ̀mọ̀kúnrin nàà kò le è fi baba rẹ̀ sílẹ̀, bí ó bá dán an wò baba rẹ̀ yóò kú.’ ²³ Şùgbọ̀n iwọ̀ wí fún àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Ẽ má ẹ̀ padà tọ̀ mí wá àyàfi bí àbíkéyìn yín bá bá yín wá.’ ²⁴ Nígba tí a padà lẹ̀ sọdọ̀ baba wa, tí i ẹ̀ ìránşẹ̀ rẹ̀, a sọ ohun tí olúwa à mi wí fún un.

²⁵ “Nígba nàà ni baba wa wí pé, ‘Ẽ padà lẹ̀ láti lẹ̀ ra oúnjẹ̀ diẹ̀ wá.’ ²⁶ Şùgbọ̀n a wí pe, ‘Àwa kò le è padà lẹ̀, àyàfi bí àbúrò wa pátápátá yóò bá bá wa lẹ̀. A kò le è rí ojú ọ̀kúnrin nàà àyàfi tí àbúrò wa bá lẹ̀ pẹ̀lú wa.’

²⁷ “Baba mi, ìránşẹ̀ rẹ̀ wí fún wa pé, ‘Ẽ mọ̀ pé iyawó mi bí ọ̀mọ̀kúnrin méjì fún mi. ²⁸ Ọ̀kan nínú wọn lẹ̀ kúrò lẹ̀dọ̀ mi, mo sì wí pé, ‘Dájúdájú a tí fà á ya pẹ̀pẹ̀rẹ̀.’ N kò sì tí i ri láti ojú nàà. ²⁹ Tí ẹ̀ bá tún mú ẹ̀yí lẹ̀, kúrò lẹ̀dọ̀ mi, tí ohunkóhun bá ẹ̀ é, ibànújẹ̀ ni ẹ̀ ó fi mú ewú orí mi lẹ̀ sí ipò òkú.’

³⁰ “Nítorí nàà, bí a bá padà tọ̀ baba wa lẹ̀ láisi ọ̀mọ̀ nàà pẹ̀lú wa nígbà tí a mọ̀ pé, ọ̀mọ̀ nàà ni ẹ̀mí baba wa. ³¹ Tí ó bá ri pé ọ̀mọ̀kúnrin nàà kò wá pẹ̀lú wa, yóò kú. Àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ yóò wá mú baba wa toun ti ewú orí lẹ̀ sí ipò òkú ní ibànújẹ̀. ³² Ìránşẹ̀ rẹ̀ ló ẹ̀ oníduúrò fún ààbò ọ̀mọ̀ nàà lẹ̀dọ̀ baba mi. Mo wí pé, ‘Bí n kò bá mú un padà tọ̀ ọ̀ wá, baba mi, ẹ̀mi ó ru ẹ̀bi rẹ̀ ní gbogbo ojú ayé mi!’

³³ “Nítorí nàà, jẹ́ kí ìránşẹ̀ rẹ̀ kí ó dúró ní ìhín lẹ̀dọ̀ olúwa à mi bí ẹ̀rú dípò ọ̀mọ̀ nàà. Kí ọ̀mọ̀ nàà bá àwọn arákúnrin rẹ̀ padà. ³⁴ Báwo ni mo ẹ̀ lẹ̀ padà tọ̀ baba mi lẹ̀ láti bá ẹ̀ pé ọ̀mọ̀ nàà wà pẹ̀lú mi? Rára, ẹ̀mi kò fé kí n rí ibànújẹ̀ tí yóò dé bá baba mi.”

Josefu fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn arákúnrin rẹ̀

45 Josefu kò sì le è pa á mọ̀ra mọ̀ níwájú gbogbo àwọn tí ó dúró tí i. Ó sì sọkún sọkè tó bẹ̀è tí àwọn tí ó wà ní àyíká gbọ̀ ohun ẹ̀kún rẹ̀. “Jẹ́ kí gbogbo ẹ̀niyàn kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.” Kò sì sí ẹ̀nikẹ̀ni lẹ̀dọ̀ rẹ̀ nígbà tí ó fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn arákúnrin rẹ̀. ² Ó sì sọkún

sọkè kíkankíkan tó bẹ̀è tí àwọn Ejibiti gbọ̀ ohun ẹ̀kún rẹ̀, àwọn ilẹ̀ Farao pẹ̀lú sì gbọ̀ nípa rẹ̀.

³ Josefu wí fún àwọn arákúnrin rẹ̀ pé, “Ẽmi ni Josefu! Ẽ baba mi sì wà láààyè?” Şùgbọ̀n àwọn arákúnrin rẹ̀ kò le è dá a lóhùn nítorí ẹ̀rú bà wọn gidigidi, ẹ̀nu sì yà wọn níwájú rẹ̀.

⁴ Nígba nàà ni Josefu wí fún àwọn arákúnrin rẹ̀ pé, “Ẽ súnmo ọ̀dọ̀ mi.” Nígba tí wọn sì ti ẹ̀ bẹ̀è, ó wí pé, “Ẽmi ni Josefu arákúnrin yín tí ẹ̀ tà sí ilẹ̀ Ejibiti! ⁵ Şùgbọ̀n báyií, ẹ̀ má ẹ̀ banújẹ̀, ẹ̀ má sì ẹ̀ bínú sí ara yín ní títà tí ẹ̀ tà mí sí ìhín, nítorí, ọ̀nà àti gba ẹ̀mí yín là ni Ọlọrun ẹ̀ rán mi sí ìhín şáájú yín. ⁶ Iyàn tí ó ti mú láti ọ̀dún méjì sẹ̀yìn yi yóò tẹ̀síwájú fún ọ̀dún márùn-ún sí i nínú ẹ̀yí tí ẹ̀nikẹ̀ni kò ní gbìn, bẹ̀è ni wọn kò ni kórè. ⁷ Şùgbọ̀n Ọlọrun rán mi şáájú yín sí ìhín láti da irú-ọ̀mọ̀ yín sí fún un yín lórí ilẹ̀ ayé àti láti fi ìgbàlà hílá gba ẹ̀mí yín là.

⁸ “Nítorí nàà, kí i ẹ̀ ẹ̀yin ni ó rán mi wá sí ibí yií, bí kò ẹ̀ Ọlọrun. Ó fi mí ẹ̀ baba, Olúdámọ̀ràn fún Farao, olúwa fún gbogbo ilẹ̀ Farao àti alákoòso gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Nísinsin yií, ẹ̀ yára padà sọdọ̀ baba mi kí ẹ̀ sì wí fun un pé, ẹ̀yí ni ohun tí Josefu ọ̀mọ̀ rẹ̀ wí, Ọlọrun ti fi mí ẹ̀ olúwa fún gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, ẹ̀ sọkalẹ̀ wá láti jáfara. ¹⁰ Iwọ̀ yóò gbé ní agbègbè Goşeni, iwọ̀ kì yóò jin nà sí mi, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, àwọn agbo ẹ̀ran rẹ̀ àti agbo màlúú rẹ̀ àti gbogbo ohun tí iwọ̀ ní. ¹¹ Ẽmi yóò pèsè fún yín níbẹ̀. Nítorí ó şì ku ọ̀dún márùn-ún gbáko ti iyàn yóò fi mú. Kí iwọ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀ àti ohun tí i ẹ̀ tìrẹ̀ má ba à di aláini.

¹² “Ẽyin fúnra yín àti Benjamini arákúnrin mi pẹ̀lú rí i pé, lóòótó lóòótó, ẹ̀mi Josefu ni mo ní bá a yín sọ̀rọ̀.

¹³ Ẽ sọ fún baba mi nípa gbogbo ọ̀lá tí a fún mi ní ilẹ̀ Ejibiti àti ohun gbogbo tí ẹ̀yin ti rí, kí ẹ̀ sì mú baba mi tọ̀ mí wá sí ìhín yií kíakíá.”

¹⁴ Nígba nàà ni ó di mọ̀ Benjamini arákúnrin rẹ̀, ó sì sọkún, Benjamini nàà sì di mọ̀ ọ̀n, pẹ̀lú omijé lójú. ¹⁵ Ó sì tún fẹ̀nu ko gbogbo àwọn arákúnrin rẹ̀ lẹ̀nu, ó sì sọkún sí wọn lára. Léyin ẹ̀yí, Josefu àti àwọn arákúnrin rẹ̀ sọ̀rọ̀ pọ̀.

¹⁶ Nígba tí iròyin nàà dé ààfin Farao pé àwọn arákúnrin Josefu dé, inú Farao àti àwọn ijòyè rẹ̀ dùn. ¹⁷ Farao wí fún Josefu pé, “Wí fún àwọn arákúnrin rẹ̀ pé, ‘Ẽyí ni kí ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ di ẹ̀rú lé ẹ̀ranko yín kí ẹ̀ sì padà sí ilẹ̀ Kenaani, ¹⁸ kí ẹ̀ sì mú baba yín àti idílẹ̀ yín tọ̀ mí wá. Ẽmi yóò fún un yín ní ibi tí ó dára jùlọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, ẹ̀yin yóò sì le è gbádùn ilẹ̀ yií.’

¹⁹ “A paşẹ̀ fún ọ̀ láti sọ fún wọn pé, ‘Ẽ ẹ̀ ẹ̀yí. ẹ̀ mú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rú láti ilẹ̀ Ejibiti fún àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn aya yín. Kí ẹ̀ sì mú baba yín tọ̀ mí wá. ²⁰ Ẽ má ẹ̀ àniyàn nípa ohun ìní yín nítorí ẹ̀yí tí ó dára jù nínú ilẹ̀ Ejibiti yóò jẹ́ tiyín.’”

²¹ Àwọn ọ̀mọ̀ Israeli sì ẹ̀ ẹ̀yí. Josefu fún wọn ni kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rú bí Farao ti paşẹ̀, ó sì fún wọn ní oúnjẹ̀ fún ìrìnàjò wọn pẹ̀lú. ²² Ó fún ẹ̀ni kòḡkan wọn ní aşọ tuntun. Şùg-

bọn Benjamini ni ó fún ní ọ̀dúnrún (300) ẹ̀yọ owó idẹ fàdákà àti ipààrò aṣọ márùn-ún. ²³ Àwọn nṅkan wònyí ni ó kó ránṣẹ sí baba rẹ: kètékétẹ mewaà tí ó ru àwọn ohun mèmèrè ilẹ̀ Ejibiti àti abo kètékétẹ mewaà tí ó ru ọ̀kà àti oríṣíríṣíí ọ̀únjẹ. ²⁴ Nígba náà ni ó rán àwọn arákúnrin rẹ̀ lọ, bí wọn ẹ̀ ní pínnya, ó wí fún wọn pé, “È má ẹ̀ jà ní ọ̀nà o!”

²⁵ Báyií ni wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti wá sí ọ̀dò Jakọbu baba wọn ní ilẹ̀ Kenaani. ²⁶ Wọn wí fún un pé, “Josefu ẹ̀i wà láààyè! Kódà ọ̀un ni alákoòso ilẹ̀ Ejibiti.” Ẹ̀nu ya Jakọbu, kò sì gbà wọn gbọ. ²⁷ Sùgbọn nígbà tí wọn sọ ohun gbogbo tí Josefu ti sọ fún wọn fún un tí ó sì rí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tí Josefu fi ránṣẹ̀ láti gbé e padà wá, iyẹ̀ Jakọbu, baba wọn sọ. ²⁸ Israẹli sì wí pé, “Mo gbà dájúdájú wí pé, Josefu ọ̀mọ mi wà láààyè. Èmi ó lọ rí i kí n tó kú.”

Jakọbu lọ sí Ejibiti

46 Báyií ni Israẹli mú ìrìnàjò rẹ̀ pọ̀n pèlú ohun gbogbo tí ó ní, nígbà tí ó sì dé Beerṣeba, ó rú ẹ̀bọ sí Ọlórún Isaaki baba rẹ̀.

² Ọlórún sì bá Israẹli sọ̀rọ̀ ní ojú ìran ní ọ̀ru pé, “Jakọbu! Jakọbu!”

Ó sì dáhùn pé, “Èmi niyí.”

³ Ọlórún sì wí pé, “Èmi ni Ọlórún, Ọlórún baba rẹ, má ẹ̀ bẹ̀rù láti sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilẹ̀ Ejibiti nítorí, èmi yóò sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nlá níbẹ̀. ⁴ Èmi yóò sì sọ̀kalẹ̀ pèlú rẹ̀ lọ sí Ejibiti, èmi yóò sì tún mú ọ̀ padà wá. Ọ̀wọ̀ Josefu fúnra rẹ̀ ni iwọ̀ yóò sì kú sí.”

⁵ Nígba náà ni Jakọbu kúrò ní Beerṣeba, àwọn ọ̀mọ Israẹli sì mú Jakọbu baba wọn àti àwọn aya wọn àti àwọn ọ̀mọ wọn, wọn sì kó wọn sí inú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tí Farao fi ránṣẹ̀ fún ìrìnàjò rẹ̀. ⁶ Iwọn tún kó àwọn ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo ohun ìní tí wọn ti ní láti ilẹ̀ Kenaani, Jakọbu àti gbogbo irú-ọ̀mọ rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti. ⁷ Ó kó àwọn ọ̀mọ rẹ̀ ọ̀kúnrin pèlú àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ rẹ̀ ọ̀kúnrin, àwọn ọ̀mọ rẹ̀ obinrin pèlú àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ rẹ̀ obinrin, gbogbo irú-ọ̀mọ rẹ̀ lọ sí Ejibiti.

⁸ II Ẹ̀yí ni orúkọ àwọn ọ̀mọ Israẹli (Jakọbu àti ìran rẹ̀) tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ Ejibiti:

Reubeni àkọ́bí Jakọbu.

⁹ Àwọn ọ̀mọkúnrin Reubeni:

Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.

¹⁰ Àwọn ọ̀mọkúnrin Simeoni:

Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu, tí iyá rẹ̀ jẹ̀ ọ̀mọbinrin ará Kenaani.

¹¹ Àwọn ọ̀mọkúnrin Lefi:

Gerṣoni, Kohati àti Merari.

¹² Àwọn ọ̀mọkúnrin Juda:

Eri, Onani, Ẹ̀la, Peresi àti Sera (sùgbọn Ẹ̀ri àti Onani ti kú ní ilẹ̀ Kenaani).

Àwọn ọ̀mọ Peresi:

Hesroni àti Hamulu.

¹³ Àwọn ọ̀mọkúnrin: Isakari!

Tola, Pua, Jaṣibu àti Ẹ̀mroni.

¹⁴ Àwọn ọ̀mọkúnrin Sebuluni:

Seredi, Eloni àti Jahaleli.

¹⁵ Wònyí ni àwọn ọ̀mọkúnrin Lea tí ó bí fún

Jakọbu ní Padani-Aramu yàtò fún Dina ọ̀mọbinrin rẹ̀. Àwọn ọ̀mọkúnrin rẹ̀ àti ọ̀mọbinrin rẹ̀ wònyí jẹ̀ mètálélẹ̀gbọ̀n (33) lápapọ̀.

¹⁶ Àwọn ọ̀mọkúnrin Gadi:

Sefoni, Haggi, Ẹ̀ni, Esboni, Eri, Arodi, àti Areli.

¹⁷ Àwọn ọ̀mọkúnrin Aṣeri:

Imina, Iṣifa, Iṣfi àti Beriah. Arábinrin wọn ni Sera.

Àwọn ọ̀mọkúnrin Beriah:

Heberi àti Malkieli.

¹⁸ Wònyí ni àwọn ọ̀mọ tí Jakọbu bí nípasẹ̀ Silipa, ẹ̀ni tí Labani fi fún Lea ọ̀mọbinrin rẹ̀. Gbogbo wọn jẹ̀ m̀r̀indínlógún lápapọ̀.

¹⁹ Àwọn ọ̀mọkúnrin Rakeli aya Jakọbu:

Josefu àti Benjamini.

²⁰ Ní Ejibiti, Asenati ọ̀mọbinrin Potifera, alábojútó àti àlùfáà Oni, bí Manase àti Efraimu fún Josefu.

²¹ Àwọn ọ̀mọ Benjamini:

Bela, Bekeri, Aṣbeli, Gera, Naamani, Ehi, Roṣi, Mupimu, Huppimu àti Ardi.

²² Wònyí ni àwọn ọ̀mọkúnrin tí Rakeli bí fún Jakọbu. Wọn jẹ̀ m̀r̀inlá lápapọ̀.

²³ Àwọn ọ̀mọ Dani:

Huṣimu.

²⁴ Àwọn ọ̀mọ Naftali:

Jasieli, Guni, Jeseri, àti Ẹ̀llemu.

²⁵ Wònyí ni àwọn ọ̀mọ tí Biliha ẹ̀ni tí Labani fi fún Rakeli ọ̀mọ rẹ̀ bí fún Jakọbu. Wọn jẹ̀ méje lápapọ̀.

²⁶ Gbogbo àwọn tí ó lọ pèlú Jakọbu sí Ejibiti, àwọn tí ó jẹ̀ ìran rẹ̀ tààrà láilka àwọn aya ọ̀mọ rẹ̀, jẹ̀ èniyàn m̀r̀indínláàádòrin. ²⁷ III Pèlú àwọn ọ̀mọkúnrin méjì tí a bí fún Josefu ní Ejibiti àwọn ará ilẹ̀ Jakọbu tí ó lọ sí Ejibiti jẹ̀ àádòrin lápapọ̀.

²⁸ Jakọbu sì rán Juda Ẹ̀ájú rẹ̀ lọ sọ̀dò Josefu, kí wọn bá à le mọ ọ̀nà Goṣeni. Nígba tí wọn dé agbègbè Goṣeni, ²⁹ Josefu tójú kẹ̀kẹ̀-ẹ̀ṣin rẹ̀ ó sì lọ sí Goṣeni láti padé Israẹli baba rẹ̀. Bí Josefu ti dé iwájú baba rẹ̀, ó ò mọ̀ baba rẹ̀ ó sì sọ̀kún fún ìgbà pípẹ̀.

³⁰ Israẹli wí fún Josefu pé, “Wàyí o, mo le kú, níwọn bí mo ti rí i fún ara mi pé, o wà láààyè síbẹ̀.”

³¹ Nígba náà ni Josefu wí fún àwọn arákúnrin rẹ̀ àti fún àwọn ará ilẹ̀ baba rẹ̀ pé, “Èmi yóò gòkè lọ, èmi yóò sì bá Farao sọ̀rọ̀, èmi yóò sì wí fún un pé, ‘Àwọn arákúnrin mi àti ìdílé baba mi tí n gbé ní Kenaani ti tò mí wá. ³² Darandaran ni àwọn èniyàn náà, wọn ní tójú ẹ̀ran ọ̀sìn, wọn sì kó agbo ẹ̀ran wọn àti agbo màlùù

won àti gbogbo ohun tí wọn ní pèlú wá.³³ Nígbà tí Farao bá pè yín wólé tí ó sí béèrè irú iṣe tí ẹ ní ẹ, ³⁴ ẹ fún un lési pé, 'Àwọn ìránṣe ẹ ní tójú ẹran ọ̀sìn ni láti ìgbà èwe wa wá gégé bí a ẹ ba a lówò àwọn baba wa.' Nígbà náà ni wọn yòò fún un yín láààyè láti tẹ̀dó sí ilẹ̀ Goṣeni, nítorí pé àwọn ará Ejibiti kórííra ẹnikẹni tí ó bá jẹ darandaran."

47 Josefu lọ sọ fún Farao pé, "Baba mi àti àwọn arákùnrin mi, pèlú agbo ẹran, agbo màlúú àti ohun gbogbo tí wọn ní, ti dé láti ilẹ̀ Kenaani, wọn sì ti wà ní ilẹ̀ Goṣeni báyií." ² Ó yan márùn-ún àwọn arákùnrin rẹ, ó sì fi wọn han Farao.

³ Farao béèrè lówò àwọn arákùnrin rẹ pé, "Kí ni iṣe yín?"

Wọn sì fèsì pé, "Darandaran ni àwọn ìránṣe ẹ, gégé bí àwọn baba wa ti jẹ darandaran." ⁴ Wọn sì tún sọ fun un síwájú sí i pé, "A wá láti gbé ihín yií fún ìgbà diẹ nítorí iyan náà mú púpò ní ilẹ̀ Kenaani, àwọn ohun ọ̀sìn àwa ìránṣe ẹ kò sì rí ewéko jẹ. Nítorí náà jòwò má sàì jẹ kí àwọn ìránṣe ẹ tẹ̀dó sí ilẹ̀ Goṣeni."

⁵ Farao wí fún Josefu pé, "Baba ẹ àti àwọn arákùnrin ẹ tọ ọ wá, ⁶ ilẹ̀ Ejibiti sì niyí níwájú ẹ, mú àwọn arákùnrin ẹ tẹ̀dó sí ibi tí ó dára jù nínú ilẹ̀ náà. Jẹ kí wọn máa gbé ní Goṣeni. Bí o bá sì mọ ẹnikẹni nínú wọn tí ó ní èbùn itójú ẹran, fi wọn ẹ olútójú ẹran ọ̀sìn mi."

⁷ Nígbà náà ni Josefu mú Jakọbu baba ẹ wólé wá sí iwájú Farao. Lẹyin ìgbà tí Jakọbu sùre fún Farao tán.

⁸ Farao béèrè lówò Jakọbu pé, "Ọmọ ọ̀dún mélòò ni ọ?"

⁹ Jakọbu sì dá Farao lóhùn, "Ọ̀dún ìrìnàjò ayé mi jẹ àádóje, ọjọ mi kò pọ, ó sì kún fún wàhàlà, síbẹ kò ì tí ì tó ti àwọn baba mi." ¹⁰ Nígbà náà ni Jakọbu tún sùre fún Farao, ó sì jáde lọ kúrò níwájú rẹ.

¹¹ Josefu sì fi baba ẹ àti àwọn arákùnrin ẹ sí ilẹ̀ Ejibiti, ó sì fún wọn ní ohun ìní ní ibi tí ó dára jù ní ilẹ̀ náà, ní agbègbè Ramesesi bí Farao ti pàṣe. ¹² Josefu sì pèsè ọ̀nṣe fún baba ẹ àti àwọn arákùnrin ẹ àti gbogbo ìdílé baba ẹ gégé bi iye àwọn ọmọ wọn.

Josefu àti iyan ní ilẹ̀ Ejibiti

¹³ Şùgbón kò sí ọ̀nṣe ní gbogbo ilẹ̀ náà nítorí tí iyan náà mú púpò tó bẹ̀ẹ̀ tí ilẹ̀ Ejibiti àti ilẹ̀ Kenaani gbẹ nítorí iyan náà. ¹⁴ Josefu gba gbogbo owó tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti àti Kenaani ní ipààrò fún ti ọkà tí wọn ní rà, ó sì mú owó náà wá sí ààfin Farao. ¹⁵ Nígbà tí owó wọn tán pátápátá ní Ejibiti àti Kenaani, gbogbo Ejibiti wá bá Josefu, wọn wí pé, "Fún wa ní ọ̀nṣe, èeṣe tí a ó fi kú ní ọjọ rẹ? Gbogbo owó wa ni a ti ná tán."

¹⁶ Josefu wí pé, "E mú àwọn ẹran ọ̀sìn yín wá, èmi yòò fún un yín ní ọ̀nṣe ní ipààrò fún ẹran ọ̀sìn yín, níwọn bí owó yín ti tan." ¹⁷ Nítorí náà wọn mú àwọn ẹran ọ̀sìn wọn tọ Josefu wá, ó sì fún wọn ní ọ̀nṣe ní ipààrò fún ẹsin, àgùntàn, ewúré, màlúú àti kétékété

wọn. Ó sì mú wọn la ọ̀dún náà já, tí ó ní fún wọn ní ọ̀nṣe ní ipààrò fún ẹran ọ̀sìn wọn.

¹⁸ Nígbà tí ọ̀dún náà parí, wọn padà tọ ọ wá ní ọ̀dún tí ó tẹ̀lé, wọn wí pé, "A kò le fi pamọ fun olúwa wa pé níwọn bí owó wa ti tan tí gbogbo ẹran ọ̀sìn wa sì ti di tirẹ pé, kò sí ohunkóhun tókù fún olúwa wa bí kò ẹ ara wa àti ilẹ̀ wa. ¹⁹ Èeṣe tí àwa yòò fi parun lójú ẹ, ra àwa tikára wa àti ilẹ̀ wa ní ipààrò fún ọ̀nṣe, àwa àti ilẹ̀ wa yòò sì wà nínú ìgbèkùn Farao. Fún wa ní ọ̀nṣe kí àwa kí ó má ba à kú, kí ilẹ̀ wa má ba à di ahoro."

²⁰ Nítorí náà Josefu ra gbogbo ilẹ̀ tí ó wà ní Ejibiti fún Farao, kò sí ẹnikan tí ó ẹkùn ní Ejibiti tí kò ta ilẹ̀ tirẹ nítorí iyan náà mú jù fún wọn. Gbogbo ilẹ̀ náà sì di ti Farao, ²¹ Josefu sì sọ gbogbo ará Ejibiti di ẹrú láti igun kan dé èkejì. ²² Şùgbón ẹ, kò ra ilẹ̀ àwọn àlùfàà, nítorí wọn ní gba ìpín ọ̀nṣe lówò Farao, wọn sì ní ọ̀nṣe tí ó tó láti inú ìpín tí Farao ní fún wọn. Ìdí niyí tí wọn kò fi ta ilẹ̀ wọn.

²³ Josefu wí fún àwọn èniyan náà pé, "Níwọn ìgbà tí mo ti ra ẹyin àti ilẹ̀ yín tan lónií fún Farao, irúgbìn rée, ẹ lọ gbìn ín sí ilẹ̀ náà. ²⁴ Şùgbón nígbà tí ìre oko náà bá jáde, ẹ ó mú idákan nínú idámárùn-ún rẹ fún Farao. E le pa idámèrin tókù mọ fún ara yín àti ìdílé yín àti àwọn ọmọ yín."

²⁵ Wọn dá á lóhùn pé, "O ti gbà wá là, nṣe kí a rí ojúrere níwájú olúwa wa, àwa yòò di ẹrú Farao."

²⁶ Nítorí náà Josefu sọ ọ di ọ̀fin nípa ọ̀rọ ilẹ̀ ni Ejibiti, ó sì wà bẹ̀ẹ̀ di ọ̀nì olónií pé, idákan nínú idámárùn-ún ìre oko jẹ ti Farao, ilẹ̀ àwọn àlùfàà nikan ni kò di ti Farao.

²⁷ Àwọn ará Israẹli sì tẹ̀dó sí Ejibiti ní agbègbè Goṣeni. Wọn ní ohun ìní fún ara wọn, wọn sì bí sí i tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn pọ si gidigidi ní iye.

²⁸ Jakọbu gbé ní Ejibiti fún ọ̀dún mètàdínlógún iye ọ̀dún ọjọ ayé rẹ sì jẹ eētàdínlòdó (147). ²⁹ Nígbà tí àkókò ní sùnmọ etílẹ̀ fún Israẹli láti kú, ó pe Josefu, ọmọ rẹ, ó sì wí fún un pé, "Bí mo bá rí ojúrere ni ọjọ rẹ fi ọwọ rẹ sí abẹ itan mi, kí o sì ẹ ìlérí pé iwọ yòò fi àánú àti ọ̀títọ hàn sí mi. Má ẹ sin òkú mi sí ilẹ̀ Ejibiti. ³⁰ Şùgbón, nígbà tí mo bá sinmi pèlú àwọn baba mi, gbé mí jáde kúrò ní Ejibiti kí o sì sin mí sí ibi tí wọn sin àwọn baba mi sí."

Josefu sì dáhùn wí pé, "Èmi ó ẹ bí iwọ ti wí."

³¹ Jakọbu wí pé, "Búra fún mi," Josefu sì búra fún un. Israẹli sì tẹ ọ̀rọ rẹ ba, bí ó ti sinmi lé ọ̀rọ ibùsùn rẹ.

Manase àti Efraimu

48 Lẹyin ìgbà diẹ si, a wí fún Josefu pé, "Baba ẹ ní sàisàn," nítorí náà, ó mú àwọn ọmọ rẹ méjèjè, Manase àti Efraimu lówò lọ pèlú rẹ. ² Nígbà tí a sọ fún Jakọbu pé, "Josefu ọmọ rẹ wá sí ọ̀dọ rẹ," Israẹli rọjú diẹ jókòò lóri ibùsùn rẹ.

³ Jakọbu wí fún Josefu pé, "El-Şaddai, III fi ara hàn mí ní Lusi ní ilẹ̀ Kenaani, níbẹ ni ó sì ti sùre fún mi. ⁴ Ó

sì wí fún mi pé, 'Èmi yóò mú kí o bí sí i, iwọ yóò sì pò sí i, èmi yóò sì sọ ọ di orílẹ̀-èdè òlá, èmi yóò sì fún iwọ àti irú-omọ rẹ lẹyìn rẹ ní ilẹ̀ yìí gégé bí ohun ìnì ayérayé.'

⁵ "Nítorí nàà bá'yí, àwọn omọ rẹ méjèèjì tí a bí fún ọ ní ilẹ̀ Ejiḃiti, kí èmi kí ó tó tọ ọ wá ní ìhín, ni mo sọ di omọ mi fúnra mi. Manase àti Efraimu yóò jẹ̀ tẹ̀mi gégé bí Reubeni àti Simeoni tí jẹ̀ tẹ̀mi. ⁶ Àwọn omọ míràn tí iwọ bá bí lẹyìn wọn yóò jẹ̀ omọ rẹ. Ní ilẹ̀ tí wọn yóò jógún, orúkọ arákùnrin wọn ni a ó máa fi pé wọn. ⁷ Bí mo tí ñ padà láti Padani, Rakeli kú ní ònà nígbà tí ó sì wá ní ilẹ̀ Kenaani, èyí tó mú ìbànújẹ̀ bá mi, níbi tí kò jìn- nà sí Efrata. Nítorí nàà èmi sì sin ìn sí èbá ònà tí ó lọ sí Efrata" (tí ẹ̀ Bẹ̀tìlẹ̀hemu).

⁸ Nígbà tí Israẹli rí àwọn omọ Josefu, ó béèrè wí pé, "Àwọn wo niyí?"

⁹ Josefu fún baba rẹ̀ lésì pé, "Wònyí ni àwọn omọkùnrin tí Ọlórún tí fi fún mi ní ìhín."

Nígbà nàà ni Israẹli wí pé, "Kó wọn wá sí ọdọ̀ mi kí èmi kí ó ba à le sùre fún wọn."

¹⁰ Bá'yí, ojú Israẹli tí ñ di bàibàì nítorí ogbó, agbára káká sì ni ó fi ñ ríran. Josefu sì kó àwọn omọ rẹ̀ súnmọ̀ ọdọ̀ rẹ̀, baba rẹ̀ fẹ̀nukò wọn ni ẹ̀nu, ó sì dì mọ̀ wọn.

¹¹ Israẹli wí fún Josefu pé, "Èmi kò lérò rára pé, mo tún le rí ojú rẹ̀ mọ̀ lááláé, sùgbọ̀n Ọlórún tún fún mi ní àhḡààní, mo sì tún rí àwọn omọ rẹ̀ pẹ̀lú."

¹² Nígbà nàà ni Josefu kó àwọn omọ nàà kúrò ní orí eékún baba rẹ̀, ó wólẹ̀, ó sì tẹ̀ríba. ¹³ Josefu sì mú àwọn méjèèjì, Efraimu ni o fi sí ọwọ̀ ọ̀tún òun tìkára rẹ̀, èyí tí í ẹ̀ ọwọ̀ ọ̀sì fún Israẹli, ó sì fi Manase sí ọwọ̀ ọ̀sì ara rẹ̀, èyí tí ó bọ̀ sí ọwọ̀ ọ̀tún Israẹli. ¹⁴ Israẹli sì na ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ jáde, ó sì gbe lé Efraimu lórí, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé òun ni àbúrò, ó sì fi ọwọ̀ rẹ̀ tàsé ara wọn, ó sì na ọwọ̀ ọ̀sì lé Manase lórí, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Manase ni àkóbí.

¹⁵ Nígbà nàà ni ó sùre fún Josefu wí pé, "Njẹ̀ kí Ọlórún, ẹ̀ni tí baba mi

Abrahamu àti Isaaki rìn níwájú rẹ̀, Ọlórún tí ó tí jẹ̀ olùtójú àti aláàbò mi ní gbogbo ọjọ̀ ayé mi títí di òní,

¹⁶ Anḡelí tí ó dá mi ní idè kúrò lówọ̀ gbogbo ewu, kí ó sùre fún àwọn omọkùnrin wònyí.

Kí a máa fi orúkọ mi pé wọn àti orúkọ àwọn baba mi Abrahamu àti Isaaki, kí wọn kí ó sì pò sí i lópòlópò lórí ilẹ̀ ayé."

¹⁷ Nígbà tí Josefu rí i pé baba òun gbé ọwọ̀ ọ̀tún lé Efraimu lórí, inú rẹ̀ bàjẹ̀, ó sì gbá ọwọ̀ baba rẹ̀ mú láti gbé ọwọ̀ rẹ̀ kúrò lórí Efraimu lọ sí orí Manase. ¹⁸ Josefu wí fun pé, "Rára, baba mi, èyí ni àkóbí, orí rẹ̀ ni kí iwọ kí o gbé ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ lé."

¹⁹ Sùgbọ̀n baba rẹ̀ kò gbà, ó wí pé, "Mo mọ̀, omọ mi, mo mọ̀. Òun nàà yóò di orílẹ̀-èdè, òun nàà yóò sì di òlá. Sùgbọ̀n àbúrò rẹ̀ yóò di ẹ̀ni òlá jù ú lọ, irú-omọ rẹ̀ yóò sì di ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè." ²⁰ II Ó sùre fún wọn lójó nàà pé,

III *El-Şaddai* tí ó túmọ̀ sí, Ọlórún Olódùmarè I 48.7: *Ge* 35.16-19. II 48.20: *Hb* 11.21.

"Ní orúkọ yín ni Israẹli yóò máa sùre yìí pé, 'Kí Ọlórún ẹ̀ ọ bí i ti Efraimu àti Manase.'"

Ó sì gbé Efraimu gégé bí ègbọ̀n sí Manase.

²¹ Nígbà nàà ni Israẹli wí fún Josefu pé, "Ọjọ̀ ikú mi súnmọ̀ etilé, sùgbọ̀n Ọlórún yóò wá pẹ̀lú yín, yóò sì mú un yín padà sí ilẹ̀ àwọn baba yín. ²² Pẹ̀lúpẹ̀lú èmi yóò fún ọ ní ìpín kan ju ti àwọn arákùnrin rẹ̀ lọ. Ilẹ̀ tí mo fi idà àti ọ̀kọ̀ mi gbà lówọ̀ àwọn ará Amori."

Òrọ̀ ikeyin Jakọbu sí àwọn omọ rẹ̀

49 Nígbà nàà ni Jakọbu ránṣẹ̀ pe àwọn omọ rẹ̀, ó sì wí pé, "È kó ara yín jọ pọ̀, kí n le è sọ ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ ní ojọ̀ iwájú fún un yín.

² "È kó ara yín jọ pọ̀, kí ẹ̀ sì tẹ̀tí, èyin omọ Jakọbu; ẹ̀ fetí sí Israẹli baba yín.

³ "Reubeni, iwọ ni àkóbí mi, agbára mi, ìpilẹ̀ṣẹ̀ ipá mi, títayọ̀ ní ọlá àti títayọ̀ ní agbára.

⁴ Ẹ̀ni ríru bí omi Òkun, iwọ kì yóò tayọ̀ mọ̀, nítorí pé iwọ gun ibùsùn baba rẹ̀, lórí àkẹ̀te mi, iwọ sì bà á jẹ̀ (iwọ bá ọ̀kan nínú àwọn aya baba rẹ̀ lópò).

⁵ "Simeoni àti Lefi jẹ̀ arákùnrin— idà wọn jẹ̀ ohun èlò ogun alágbára.

⁶ Kí ọkàn mi má ẹ̀ ni àṣepọ̀ pẹ̀lú wọn, kí n má sì ẹ̀ dúró níbí ipéjọ̀pọ̀ wọn, nítorí wọn tí pa àwọn èniyàn ní ibínú wọn, wọn sì da àwọn màlúù lóró bí ó ti wù wọn.

⁷ Ífíbú ni ibínú wọn nítorí tí ó gbóná púpọ̀, àti fún ìrunú wọn nítorí tí ó kún fún ikà!

Èmi yóò tú wọn ká ní Jakọbu, èmi ó sì fọ̀n wọn ká ní Israẹli.

⁸ "Juda, àwọn arákùnrin rẹ̀ yóò yìn ọ̀, ọwọ̀ rẹ̀ yóò wá ní ọ̀rún àwọn ọ̀tá rẹ̀, àwọn omọkùnrin baba rẹ̀ yóò foríbalẹ̀ fún ọ̀.

⁹ III Omọ kinniún ni ọ̀, iwọ Juda, o darí láti igbó ọ̀de, omọ mi.

Bí i kinniún, o ba mọ̀lẹ̀, o sì sùn sílẹ̀ bí i abo kinniún, ta ni ó tó bẹ̀ẹ̀, kí o lé e dide?

¹⁰ Ọ̀pá oyè kì yóò kúrò ní Juda bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀pá-ìṣàkóso kì yóò kúrò láàrín ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, títí tí Şilo tí ó ní i yóò fi dé,

tí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yóò máa wá rí fún un.

¹¹ Yóò má so omọ ẹ̀şin rẹ̀ mọ̀ igi àjàrà, àti omọ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ mọ̀ ẹ̀ka tí ó dára jù. Yóò fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ nínú wáini

àti ẹ̀wù rẹ̀ nínú omi-pupa tí ẹ̀so àjàrà.

¹² Ojú rẹ̀ yóò rẹ̀ dọ̀dọ̀ ju wáini lọ, eyín rẹ̀ yóò sì funfun ju omi-ọ̀yàn lọ.

¹³ "Sebuluni yóò máa gbé ní etí Òkun, yóò sì jẹ̀ èbúté fún ọ̀kọ̀ ojú omi,

III 49.9,10: *Nu* 24.9; *If* 5.5.

agbègbè rẹ yóò tàn ká tíí dé Sidoni.

14 “Isakari jẹ kétékété alágbára tí ó dùbúlẹ láàrín agbo àgùntàn.

15 Nígbà tí ó bá rí bí ibi isinmi òun ti dára tó, àti bí ilẹ̀ rẹ̀ ti ní ìdèrà tó, yóò tẹ̀ èjìkà rẹ̀ ba láti ru àjàgà, yóò sì fi ara rẹ̀ fún iṣẹ̀ ipá.

16 “Dani yóò ẹ̀se idájọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ gégé bí ọ̀kan nínú àwọn èyà Israẹli.

17 Dani yóò jẹ̀ ejo ni pópónà àti paramólẹ̀ ní èbá ọ̀nà, tí ó bu ẹ̀ṣin jẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀, kí ẹ̀ni tí ń gùn ún bá à le è ṣubú séyìn.

18 “Mo ń dúró de ìtúsílẹ̀ rẹ̀, *OLÚWA*.

19 “Egbé ogun àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin yóò kọ̀lu Gadi, sùgbón yóò kọ̀lu wọn ní gígíṣẹ̀ wọn.

20 “Oúnjẹ Aṣeri yóò dára; yóò ẹ̀se àṣẹ̀ tí ó yẹ̀ fún ọ̀ba.

21 “Naftali yóò jẹ̀ abo àgbònrín tí a tú sílẹ̀ tí ó ń bí ọ̀mọ̀ dádárá.

22 “Josefu jẹ̀ àjàrà eléso, àjàrà eléso ní etí odò, tí ẹ̀ka rẹ̀ gun orí odi.

23 Pèlú ìkorò, àwọn tafàtafà dojú ìjà kọ̀ ọ̀, wọn tafà sí í pèlú ìkanra.

24 Sùgbón ọ̀run rẹ̀ dúró ni agbára, ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ ni a sì mu lára le, nítorí ọ̀wọ̀ alágbára Jakọbu,

nítorí olùtọ̀jú àti aláàbò àpáta Israẹli, 25 nítorí Ọ̀lọ̀run baba rẹ̀ tí ó ràn ọ̀ lówó, nítorí Olódùmarè tí ó b̀kún ọ̀ pèlú láti ọ̀run wá,

ìb̀kún ọ̀gbìn tí ó wà ní isàlẹ̀, ìb̀kún ti ọ̀mú àti ti inú.

26 Ìb̀kún baba rẹ̀ pò púpò ju ìb̀kún àwọn ọ̀kè ńlá ìgbàanì, ju ẹ̀bùn ńlá àwọn ọ̀kè láéláé.

Jẹ̀ kí gbogbo èyí sòkalẹ̀ sí orí Josefu, lé ipèh̀péjú ọ̀mọ̀-aládé láàrín arákùnrin rẹ̀.

27 “Benjamini jẹ̀ ikookò tí ó burú; ní òwúrò ni ó jẹ̀ ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ rẹ̀, ní àṣálẹ̀, ó pín ikógun.”

28 Gbogbo iwònyí ni àwọn èyà Israẹli méjìlá, èyí sì ni ohun tí baba wọn sọ̀ fún wọn nígbà tí ó sùre fún wọn, tí ó sì fún ẹ̀nikòṣọ̀kan ní ìb̀kún tí ó tọ̀ sí i.

Ikú Jakọbu

29 Nígbà náà ni ó fún wọn ní àwọn ìlànà yíí, “Ọ̀jọ̀ ikú mi kù fẹ́éré. Kí ẹ̀ sin mí sí ibojì pèlú àwọn baba mi ní

inú àpáta ní ilẹ̀ Hiti ará Efroni. 30 Iḥò àpáta tí ó wà ní ilẹ̀ Makpela, nítòsí Mamre ní Kenaani, èyí tí Abrahamu rà gégé bí ilẹ̀ isínkú lówó Efroni ará Hiti pèlú ilẹ̀ rẹ̀.

31 II Níbè ni a sin Abrahamu àti aya rẹ̀ Sara sí, níbè ni a sin Isaaki àti Rebeka aya rẹ̀ sí, níbè sì ni mo sínkú Lea sí. 32 Ilẹ̀ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ̀ ni a rà lówó ará Hiti.”

33 III Nígbà tí Jakọbu ti pàṣẹ̀ yíí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ó gbé ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ sòkè sórí ib̀sùn, ó sì kú, a sì ko jọ̀ pò mọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀.

50 Josefu sì ṣubú lé baba rẹ̀, ó sòkún, ó sì fẹ̀nukò ó ní ẹ̀nu. 2 Nígbà náà ni Josefu pàṣẹ̀ fún àwọn oníṣẹ̀gùn tí ó wà ní ikáwó rẹ̀ pé kí wọn kí ó ẹ̀se òkú Israẹli baba rẹ̀ lójò, àwọn oníṣẹ̀gùn náà sì ẹ̀se bẹ̀. 3 Fún ogóji ọ̀jọ̀ ni wọn fi ẹ̀se èyí, nítorí èyí ni àsikò tí a máa ń fi ẹ̀se èh̀bààmù òkú. Àwọn ará Ejibiti sì sòfò rẹ̀ fún àádòrin ọ̀jọ̀.

4 Nígbà tí ọ̀jọ̀ isòfò náà kojá. Josefu wí fún àwọn ará ilẹ̀ Farao pé, “Bí mo bá bá ojúrere yín padé, ẹ̀ bá mi sọ̀ fún Farao. 5 IV Baba mi mú mi búra ó sì wí fún mi pé, “Mo ti fẹ̀rẹ̀ kú: sinmi sínú ibojì tí mo gbé fún ara mi ní ilẹ̀ Kenaani.” Nísinsin yíí, jẹ̀ kí n lọ̀ kí n sì sínkú baba mi, léyìn náà èmi yóò padà wa.”

6 Farao wí pé, “Gòkè lọ̀, kí o sì sin baba rẹ̀, bí ó tí mú ọ̀ búra.”

7 Bá yíí ni Josefu gòkè lọ̀ láti sínkú baba rẹ̀. Gbogbo àwọn ìjòyè Farao ni ó sìn ín lọ̀—àwọn àgbàgbà ilẹ̀ rẹ̀, àti gbogbo àwọn àgbàgbà ilẹ̀ Ejibiti. 8 Yàtò fún gbogbo àwọn ará ilẹ̀ Josefu àti ti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn tí ó jẹ̀ ilẹ̀ baba rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ wọn nìkan àti agbo ẹ̀ran pèlú agbo màlúù ni ó sẹ̀ kù ní Goseni. 9 Kèké-ẹ̀ṣin àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin pèlú gòkè lọ̀. Àimoye èniyàn ni ó lọ̀.

10 Nígbà tí wọn dé ilẹ̀ ipakà Atadi, ní èbá Jordani, wọn pohùnréré ẹ̀kún, níbè ni Josefu sì tún dúró sòfò baba rẹ̀ fún ọ̀jọ̀ méje. 11 Nígbà tí àwọn ará Kenaani tí ń gbé níbè rí i bí wọn ti ń sòfò náà ni ilẹ̀ ipakà Atadi, wọn wí pé, “Ọ̀fò ńlá ni àwọn ará Ejibiti ń ẹ̀se yíí.” Ídí èyí ni a fi ń pe ibè ní Abeli-Misraimu. V Kò sì jìnnà sí Jordani.

12 Bá yíí ni àwọn ọ̀mọ̀ Jakọbu ẹ̀se ohun tí baba wọn pàṣẹ̀ fún wọn. 13 VI Wọn gbé e lọ̀ sí ilẹ̀ Kenaani, wọn sì sin ín sínú ihò àpáta tí ó wà ní oko Makpela, ní tòsí i Mamre tí Abrahamu rà gégé bí ilẹ̀ isínkú lówó Efroni ará Hiti, pèlú ilẹ̀ náà. 14 Léyìn ìgbà tí ó ti sínkú baba rẹ̀ tan, Josefu padà sí Ejibiti pèlú àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn m̀íràn tí ó tẹ̀lé e lọ̀ láti sin baba rẹ̀.

Josefu fi ọ̀kàn àwọn arákùnrin rẹ̀ balẹ̀

15 Nígbà tí àwọn arákùnrin Josefu rí i pé baba wọn kú, wọn wí fún ara wọn pé, “Njẹ̀ bí ó bá ẹ̀se pé Josefu ẹ̀ fi wá sínú ń kọ̀, tí ó sì fẹ̀ gbẹ̀san gbogbo aburú tí a ti ẹ̀se sí i?” 16 Nítorí náà wọn ránṣẹ̀ sí Josefu wí pé, “Baba rẹ̀ fi àṣẹ̀ yíí sílẹ̀ kí ó tó lọ̀ wí pé, 17 ‘Èyí ni kí èyìn kí ó sọ̀ fún Josefu, mo bẹ̀ ọ̀ kí o dárìjì àwọn arákùnrin rẹ̀, gbogbo

I 49.30: Gẹ̀ 23.3-20. II 49.31: Gẹ̀ 25.9,10; Gẹ̀ 35.29. III 49.33: Ap 7.15. IV 50.5: Gẹ̀ 47.29-31. V Abeli-Misraimu tí ó tùmọ̀ sí, isòfò àwọn ará Ejibiti VI 50.13: Ap 7.16.

ẹṣẹ àti aburú tí wọn ẹ sí ọ, èyí tí ó mú ibi bá ọ'. Nísinsin yíí, jòwọ dárí ẹṣẹ àwọn ìránṣẹ Ọlórún baba rẹ jì wọn." Nígbà tí iṣẹ ti wọn rán dé ọdò rẹ, Josefu sọkún.
¹⁸ Àwọn arákúnrin rẹ wá, wọn sì wólẹ níwájú rẹ, wọn wí pé, "Èrú rẹ ni a jẹ." ¹⁹ Şùgbón Josefu wí fún wọn pé, "È má ẹ bẹ̀rù, èmi ha wà ní ipò Ọlórún bí? ²⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ gbèrò láti ẹ mi ní ibi, şùgbón Ọlórún gbèrò láti fi ẹ rere tí n ẹ lówọ̀ yí; ni gbígba ẹmí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn là. ²¹ Nítorí náà, ẹ má ẹ bẹ̀rù. Èmi yóò pèsè fún ẹyin àti àwọn ọmọ yín." Ó tún fi wọn lókàn balẹ̀, ó sì sọ ọ̀rọ̀ rere fun wọn.

Ikú Josefu

²² Josefu sì n gbé ní Ejibiti pẹ̀lú gbogbo ìdílé baba rẹ. Ó sì wà láààyè fún àádófà ọdún. ²³ Ó sì rí ìran kẹta

ọmọ Efraimu-Àwọn ọmọ Makiri, ọmọkúnrin Manase ni a sì gbé le eékún Josefu nígbà tí ó bí wọn.

²⁴ Nígbà náà ni Josefu wí fún àwọn arákúnrin rẹ pé, "Mo ti fẹ̀rẹ̀ kú, şùgbón dájúdájú Ọlórún yóò wá sí ìránlówọ̀ yín, yóò sì mú un yín jáde kúrò ní ilẹ̀ yí lẹ̀ sí ilẹ̀ tí ó ti şèlérí ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu."

²⁵ Josefu sì mú kí àwọn ọmọ Israẹli búra májẹmú kan wí pé, "Dájúdájú Ọlórún yóò wá sí ìránlówọ̀ yín, nígbà náà ni ẹ gbọ̀dò kó egungun mi lówọ̀ kúrò ní ihín."

²⁶ Báyií ni Josefu kú nígbà tí ó pé àádófà ọdún. Lẹyin ìgbà tí wọn ẹ ọ̀kú rẹ lójò tan, a gbé e sí inú pòsí ní Ejibiti.

Eksodu

A ni àwọn ọmọ Israẹli lára

1 ^IWònyí ni àwọn orúkọ ọmọ Israẹli tí wọn bá Jakọbu lọ sí Ejibiti, ẹnìkòòkan pèlú ìdílẹ̀ rẹ̀:

2 Reubeni, Simeoni, Lefi àti Juda;

3 Isakari, Sebuluni àti Benjamini;

4 Dani àti Naftali;

Gadi àti Aşeri.

5 ^{II}Àwọn ìran Jakọbu sì jẹ àádọ́rin ní àpapọ̀; Josefu sì ti wà ní Ejibiti.

6 Wàyí o, Josefu àti gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ àti gbogbo ìran náà kú, ⁷ ^{III}şùgbón àwọn ará Israẹli n̄ bí sí i, wọn n̄ pò sí i gidigidi, wọn kò sì ní òhà tí ó fi jẹ pé wọn kún ilẹ̀ náà.

8 ^{IV}Nígbà náà ni ọba tuntun miiran tí kò mọ Josefu jẹ ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Ó sọ fún àwọn èniyàn rẹ̀, “È wò ó, àwọn ará Israẹli ti pò ní iye àti agbára jù fún wa. ¹⁰ ^VÈ wá, ẹ jẹ kí a lo ọgbón àlùmòkóróyí láti dá wọn lẹkun, bí kò ẹ bèẹ̀ wọn yóò túbò máa pò sí i. Bí ogun bá sì bẹ̀ sílẹ̀, wọn yóò darapọ̀ mọ̀ àwọn ọtá wa, wọn yóò sì da ojú ìjà kọ wá, wọn yóò sì sá àsálà kúrò ní ilẹ̀ yíi.”

11 Nítorí náà, wọn yan àwọn ọ̀gá akóniṣiṣẹ̀ lé wọn lóri láti máa ni wọn lára pèlú iṣẹ̀ àṣekára. Wọn sì kọ̀ Pitomi àti Ramesesi gégé bí ilú ṣúra pamọ̀ sí fún Farao. ¹² Şùgbón bí a ti n̄ ni wọn lára tó, bèẹ̀ ni wọn n̄ pò sí i, tí wọn sì n̄ tánkálẹ̀. Nítorí náà, àwọn ará Ejibiti bẹ̀rù nítorí àwọn ará Israẹli. ¹³ Àwọn ará Ejibiti sì mú àwọn ọmọ Israẹli sin ní àsinpa. ¹⁴ Wọn mú wọn gbé igbé ayé kíkòrò nípa iṣẹ̀ bíríkí àti àwọn onírúurú iṣẹ̀ oko; àwọn ará Ejibiti n̄ lò wọn ní ilòkulò.

15 Ọba Ejibiti sọ fún àwọn agbẹ̀bí Heberu ti orúkọ wọn n̄ jẹ̀ Şifura àti Pua pé, ¹⁶ “Nígbà ti èyin bá n̄ gbẹ̀bí àwọn obinrin Heberu, tí ẹ̀ sì kíyèsì wọn lóri ìkúnlẹ̀ ìròbí wọn, bí ó bá jẹ̀ ọ̀kùnrin ni ọmọ náà, ẹ̀ pa á; şùgbón bí ó bá jẹ̀ obinrin, ẹ̀ jẹ̀ kí ó wà láààyè.” ¹⁷ Şùgbón àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù Ọlórùn, wọn kò sì ẹ̀ gégé bí ọba Ejibiti ti wí fún wọn; wọn jẹ̀ kí àwọn ọmọkùnrin wà láààyè. ¹⁸ Ọba Ejibiti pe àwọn agbẹ̀bí ó sì bèèrè lówọ̀ wọn pé, “Èṣè tí èyin fi ẹ̀ èyí? Èṣè tí èyin fi dá àwọn ọmọkùnrin si?”

19 Àwọn agbẹ̀bí náà sì dá Farao lóhùn pé, “Àwọn obinrin Heberu kò rí bí àwọn obinrin Ejibiti, wọn ní ag-

bára, wọn sì ti máa n̄ bí ọmọ kí àwọn agbẹ̀bí tó dé ọ̀dọ̀ wọn.”

20 Nítorí náà Ọlórùn şàánú fún àwọn agbẹ̀bí náà, àwọn ọmọ Israẹli sì n̄ le sí i, wọn sì n̄ pò sí i jojo. ²¹ Nítorí pé àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù Ọlórùn, Ọlórùn sì fún wọn ni ìdílẹ̀ tiwọn.

22 ^{VI}Nígbà náà ni Farao paşẹ̀ yíi fún gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ pé, “Gbogbo ọmọkùnrin tí a bí ni kí ẹ̀ gbé jù sínú odò Naili, şùgbón gbogbo àwọn ọmọbinrin ni kí ẹ̀ jẹ̀ kí wọn ó wà láààyè.”

Ìbí Mose

2 Ó sì ẹ̀, ọ̀kùnrin ará ilẹ̀ Lefi kan fẹ̀ ọmọbinrin ará Lefi kan ni iyàwó. ² ^{VII}Obinrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan. Nígbà tí ó rí í pé ọmọ náà rẹ̀wà, ó gbé ọmọ náà pamọ̀ fún oşù męta. ³ Şùgbón nígbà tí kò le è gbé e pamọ̀ mọ̀, ó fi ewé papirusi hun apẹ̀rẹ̀, ó sì fi ọ̀dà àti ọ̀jẹ̀ igi sán apẹ̀rẹ̀ náà. Ó sì tẹ̀ ọmọ náà sínú rẹ̀, ó sì gbe é sí inú eèsún ni etí odò Naili. ⁴ Arábinrin rẹ̀ dúró ni òkèèrè láti wo ohun tí yóò şelẹ̀ sí ọmọ náà.

5 ^{VIII}Nígbà náà ni ọmọbinrin Farao sọkalẹ̀ wá sí etí odò Naili láti wẹ̀, àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sì n̄ rìn ni etí bèbè odò. Ó sì ri apẹ̀rẹ̀ náà ni àárín eèsún, ó sì rán ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin kan láti lọ gbé e wá, ⁶ ó şí i, ó sì rí ọmọ náà. Ọmọ náà n̄ sọkún, àánú ọmọ náà sì ẹ̀ é. Ó wí pé, “Òkan nínú àwọn ọmọ Heberu ni èyí.”

7 Nígbà náà ni arábinrin rẹ̀ bèèrè lówọ̀ ọmọbinrin Farao pé, “Şé kí èmi lọ wá ọkan lára àwọn obinrin Heberu wá fún ọ̀ láti bá ọ̀ tójú ọmọ náà?”

8 Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni; lọ.” Arábinrin náà sì lọ, ó sì pe iyá ọmọ náà wá. ⁹ Ọmọbinrin Farao sì wí fún un pé, “Gba ọmọ yíi kí o sì tójú rẹ̀ fún mi, èmi yóò san owó iṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ fún ọ̀.” Ọmọbinrin náà sì gbé ọmọ náà lọ, ó sì tójú rẹ̀. ¹⁰ Nígbà tí ọmọ náà sì dàgbà, ó mú un tọ̀ ọmọbinrin Farao wá, ó sì di ọmọ rẹ̀. Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Mose, ó wí pé, “Nítorí tí mo fà á jáde nínú omi.”

Mose sálọ̀ sí Midiani

11 ^{IX}Ní ojo kan, nígbà tí Mose ti dàgbà, ó jáde lọ sí ibi ti àwọn èniyàn rẹ̀ wà, ó n̄ wò wọn lẹnu iṣẹ̀ líle wọn, ó rí ará Ejibiti tí n̄ lu ará Heberu, ọkan nínú àwọn èniyàn rẹ̀. ¹² ^XÓ wo ihín, ó wo ọ̀hún, nígbà tí kò rí ẹnìkankan, ni ó bá pa ará Ejibiti náà, ó sì bò ó mọ̀ inú iyanrìn. ¹³ Ní ojo kejì, ó jáde lọ, ó rí àwọn ará Heberu mejì tí wọn n̄

I 1.1-4: Gẹ 46.8-27; Nu 26.4-50. II 1.5-8: Ap 7.14-18. III 1.7: Ap 7.17. IV 1.8: Ap 7.18. V 1.10,11,22: Ap 7.19.

VI 1.22: Ap 7.19. VII 2.2: Ap 7.20; Hb 11.23. VIII 2.5,10: Ap 7.21. IX 2.11: Ap 7.23; Hb 11.24. X 2.12: Ap 7.24.

jà. Ó béèrè lówó èyí tí ó jèbí pé, “Èéṣe tí iwọ fi n lu Heberu arákùnrin rẹ?”

¹⁴ I Qkùnrin náà sì dáhùn pé, “Ta ni ó fi ọ jẹ olórí àti onídáájọ lórí wa? Sé iwọ fẹ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti?” Nígba náà ni ẹrù ba Mose, ó sì wí pé, “Lóòótọ ni ọ̀ràn yí ti di mí mọ.”

¹⁵ II Nígba ti Farao si gbọ nípa èyí, ó wá ọ̀nà láti pa Mose, sùgbọ̀n Mose sá kúrò ní àrówótó o Farao, ó lọ sí Midiani láti máa gbé, nígbà tí ó dé bẹ, ó jókòò ni ẹ̀bá a kànga kan. ¹⁶ Ó sì ṣe, àlùfáà Midiani kan ni àwọn ọ̀mọ̀bìnrin méje, wọn sì wá láti ọ̀nà omi kún ọ̀pọ̀n imu-mi fún ẹ̀ran ọ̀sìn baba wọn. ¹⁷ Àwọn darandaran kan wá, wọn sì lé wọn sẹ̀yìn, sùgbọ̀n Mose dide láti gbà wọn sílẹ̀ àti láti ràn wọn lówó láti fún ẹ̀ran wọn ní omi.

¹⁸ Nígba ti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin náà padà dé ọ̀dọ̀ Reueli baba wọn, ó béèrè lówó wọn pé, “Èéṣe tí ẹ̀yin fi tètè dé ni ọ̀nì?”

¹⁹ Wọn dá a lóhùn pé, “Ará Ejibiti kan ni ó gbà wá sílẹ̀ lówó àwọn darandaran, ó tilẹ̀ ràn wá lówó láti fa omi àti láti fún agbo ẹ̀ran ní omi.”

²⁰ Ó sọ fún àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ, “Níbo ni ó wá? Èéṣe ti ẹ̀ fi fi ọ̀kùnrin náà sílẹ̀? Ẹ̀ pè é wá jẹun.”

²¹ Mose gbà láti dúró lódọ̀ ọ̀kùnrin náà, ẹ̀ni tí o fi Sip-pora, ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ fún Mose láti fi ṣe aya. ²² Ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Gersomu, ó wí pé, “Èmi n ṣe àtìpọ̀ ní ilẹ̀ àjẹ̀jì.”

²³ Lẹ̀yin igbà pípẹ̀, ọ̀ba Ejibiti kú. Àwọn ará Israẹ̀li n kẹ̀rora ní oko ẹ̀rú wọn, wọn n kẹ̀ fún ìràn lówó nítorí oko ẹ̀rú tí wọn wà, igbe wọn sì dé ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run.

²⁴ III Ọ̀lọ̀run gbọ̀ igbe wọn, Ó sì rántí májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Abrahamu, Isaaki àti pẹ̀lú Jakọ̀bu. ²⁵ Nítorí náà, Ọ̀lọ̀run bojú wo àwọn ará Israẹ̀li, Ó sì wá láti gbà wọn sílẹ̀.

Mose àti igbó tí n jó

³ IV Ní ọ̀jọ̀ kan nígbà tí Mose n sọ agbo ẹ̀ran Jetro baba iyàwọ̀ rẹ̀, àlùfáà Midiani. Ó da agbo ẹ̀ran náà lọ sí ọ̀nà jíjìn nínú aginjù. Ó dé Horebu, òkè Ọ̀lọ̀run. ² V Níbè ni angẹ̀lì OLÚWA ti yọ sí i nínú ọ̀wọ̀-iná tí n jó láàrín igbó. Mose rí i pé iná n jó nínú igbó sùgbọ̀n igbó kò run. ³ Nígba náà ni Mose sọ pé, “Èmi yóò lọ wo ohun iyanu yí, ìdí tí iná kò fi jó igbó run.”

⁴ Nígba tí OLÚWA rí i pe Mose ti lọ láti lọ wò ó, Ọ̀lọ̀run kẹ̀ pé é láti ààrín igbó náà, “Mose! Mose!”

Mose sì dáhùn ó wí pé, “Èmi niyí.”

⁵ VI Olúwa si wí fún Mose pé, “Má ṣe sún mọ̀ ihìn yí, bọ̀ sálúbàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, nítorí ibi tí iwọ̀ dúró sí i ni ilẹ̀ mí mọ̀ ni.” ⁶ VII Nígba náà ní ó wí pé, “Èmi ni Ọ̀lọ̀run baba rẹ̀, Ọ̀lọ̀run Abrahamu, Ọ̀lọ̀run Isaaki àti Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.” Nítorí ìdí èyí, Mose sì pa ojú rẹ̀ mọ̀, nítorí ó bẹ̀rù láti bojú wo Ọ̀lọ̀run.

⁷ OLÚWA si wí pé, “Èmi tí rí ipọ̀njú àwọn èniyàn mi ní ilẹ̀ Ejibiti, mo sì ti gbọ̀ ohùn igbe wọn nítorí àwọn akóniṣiṣe wọn. Ìyà tí n jẹ wọn sì kan mi lára. ⁸ Èmi sì ti

sòkalẹ̀ wá láti gbà wọn lówó àwọn ará Ejibiti, àti láti mú wọn gòkè kúrò ní ilẹ̀ náà lọ sí ilẹ̀ tí ó dára tí ó sì ní ààyè, àní ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin; ibùgbé àwọn ará Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi.

⁹ Njẹ̀ nísinsin yí, wò ó, igbe àwọn ará Israẹ̀li ti dé ọ̀dọ̀ mi, Èmi sì ti rí bí àwọn ará Ejibiti ti ṣe n gbà n jẹ wọn ní iyà. ¹⁰ Njẹ̀ nísinsin yí, lọ, èmi yóò rán ọ̀ sí Farao láti kó àwọn èniyàn Israẹ̀li jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.”

¹¹ Sùgbọ̀n Mose wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Ta ni èmi, tí èmi yóò tọ̀ Farao lọ, ti èmi yóò sì kó àwọn ará Israẹ̀li jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti?”

¹² Nígba náà ni Ọ̀lọ̀run wí fún Mose pé, “Èmi yóò wá pẹ̀lú rẹ̀. Èyí ni yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀, tí yóò fihàn pé, èmi ni ó rán ọ̀ lọ, nígbà tí iwọ̀ bá kó àwọn èniyàn náà jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ẹ̀yin yóò sin Ọ̀lọ̀run ni orí òkè yí.”

¹³ Mose sì wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Bí mo bá tọ̀ àwọn ará Israẹ̀li lọ tí mo sì sọ fún wọn pé, ‘Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín ni ó rán mi sí i yín,’ tí wọn sì béèrè lówó mi pé, ‘Kí ni orúkọ rẹ̀? Kí ni èmi yóò sọ fún wọn ní igbà náà?’”

¹⁴ Ọ̀lọ̀run sì sọ fún Mose pé, “ÈMI NI TI NÍ JÉ ÈMI NI. Èyí ni iwọ̀ yóò sọ fún àwọn ará Israẹ̀li: ‘ÈMI NI ni ó rán mi sí i yín.’”

¹⁵ Ọ̀lọ̀run sì wí fún Mose pẹ̀lú pé, “Báyí ni kí iwọ̀ sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, ‘OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín; Ọ̀lọ̀run Abrahamu, Ọ̀lọ̀run Isaaki àti Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu; ni ó rán mi sí i yín.’

“Èyí ni orúkọ mi títi ayérayé, orúkọ ti ẹ̀ ó fi máa rántí mi láti ìran dé ìran.”

¹⁶ “Lọ, kó àwọn àgbàgbà Israẹ̀li jọ, kí o sì wí fún wọn pé, ‘OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín, Ọ̀lọ̀run Abrahamu, ti Isaaki, àti ti Jakọ̀bu; ni ó farahàn mi, ó sì wí pé, Lóòótọ̀ èmi ti n bojú wò yín, èmi sì ti rí ohun tí wọn ṣe sí i yín ni ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁷ Èmi sì ti ṣe ìlérí láti mú un yín jáde kúrò nínú ipọ̀njú yín ni ilẹ̀ Ejibiti wá sí ilẹ̀ Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi; ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin.’

¹⁸ “Àwọn àgbàgbà Israẹ̀li yóò fetísilẹ̀ sí ohùn rẹ̀. Nígba náà ni iwọ̀, àti àwọn àgbàgbà yóò jọ tọ̀ ọ̀ba Ejibiti lọ, ẹ̀ ó sì wí fún un pé, ‘OLÚWA, Ọ̀lọ̀run àwọn ará Heberu ti pàdé wa. Jẹ̀ kí a lọ ni ìrìn ọ̀jọ̀ mọ̀ta sí inú aginjù láti lọ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run.’ ¹⁹ Sùgbọ̀n èmi mọ̀ pé ọ̀ba Ejibiti kò ní jẹ̀ kí ẹ̀ lọ bí kò ṣe pé ọ̀wọ̀ nílá Ọ̀lọ̀run wà ni ara rẹ̀. ²⁰ Nítorí náà, èmi yóò na ọ̀wọ̀ mí láti lu àwọn ará Ejibiti pẹ̀lú gbogbo ohun iyanu tí èmi yóò ṣe ni ààrín wọn. Lẹ̀yin náà, ọ̀nà yóò jẹ̀ kí ẹ̀ máa lọ.

²¹ “Èmi yóò sì jẹ̀ kí ẹ̀ bá ojúrere àwọn ará Ejibiti pàdé. Tí yóò fi jẹ̀ pé ti ẹ̀yin bá n lọ, ẹ̀ kò ní lọ ní ọ̀wọ̀ ọ̀fọ.

²² Gbogbo àwọn obìnrin ni ó ní láti béèrè lówó àwọn aláduùgbò wọn àti gbogbo àwọn obìnrin ti n gbé nínú ilẹ̀ rẹ̀ fún ohun fàdákà àti wùrà àti fún aṣọ, èyí ti ẹ̀yin yóò wò sí ọ̀rùn àwọn ọ̀mọ̀ yín ọ̀kùnrin àti obìnrin. Báyí ni ẹ̀yin yóò sì kó ẹ̀rù àwọn ará Ejibiti.”

I 2.14: Ap 7.27,28. II 2.15,22: Ap 7.29. III 2.24: Ap 7.34.

IV 3.1–4.17: Ek 6.2–13. V 3.2: Ap 7.30. VI 3.5: Ap 7.33. VII 3.6: Mt 22.32; Mk 12.26; Lk 20.37; Ap 3.13; 7.32.

Àwọn àmì fún Mose

4 Mose dáhùn ó sì wí pé, “Şùgbón bí wọn kò bá gbà mí gbọ́ ní kọ́? Tàbí tí wọn kò fi etí sílẹ̀ láti gbọ́ ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi, tí wọn sì wí pé, ‘OLÚWA kò farahàn ọ́?’”

2 Ní igbà náà ni OLÚWA sọ́ fún un pé, “Kí ni ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ n ni?”

Ó sì dáhùn pé, “Ọ̀pá ni.”

3 OLÚWA sì sọ́ pé, “Sọ́ ọ̀pá náà sílẹ̀.”

Mose sì sọ́ ọ̀pá náà sílẹ̀, lógán ni ọ̀pá náà di ejò, ó sì sá fún un. 4 Nígbà náà ni OLÚWA wá sọ́ fún un pé, “Na ọ̀wọ̀ rẹ̀, kí o sì mú un ni ìrù.” Mose sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì mu ejò náà, ejò náà sì padà di ọ̀pá tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

5 OLÚWA sì wí pé, “Èyí rí bèè kí wọn bá à le è gbàgbọ́ pé, OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba wọn, Ọ̀lọ̀run Abrahamu, Ọ̀lọ̀run Isaaki, àti Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu; tí farahàn ọ́.”

6 Ní igbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ́ inú aṣọ́ ní igbá àyà rẹ̀.” Mose sì ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ́ inú aṣọ́ ní igbá àyà rẹ̀, ní igbà tí ó sì yọ́ ọ́ jáde, ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti dètẹ̀, ó sì ti funfun bí ègbọn òwú.

7 Ó sì wí pé, “Nísinsin yíí, fi ọ̀wọ̀ náà padà sí abé aṣọ́ ní igbá àyà rẹ̀.” Mose sì ṣe bèè, ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì padà bọ́ sípò bí àwọn èyà ara rẹ̀ tókù.

8 Ní igbà náà ni OLÚWA wí pé, “Bí wọn kò bá gbà ọ́ gbọ́ tàbí kọ́ ibi ara sí iṣẹ́ iyanu àkókó, wọn le è ti ipasẹ́ iṣẹ́ iyanu kejì gbàgbọ́. 9 Şùgbón bí wọn kò bá gba àmì méjèjèlì wònyí gbọ́, tí wọn kò sì fetí sí ọ̀rọ̀ rẹ̀, bu omi diẹ́ láti inú odò Naili kí o sì dà á sí orí iyàngbẹ́ ilẹ̀, omi tí iwọ́ bù láti inú odò yíí yóò sì di èjẹ̀.”

10 Mose sì sọ́ fún OLÚWA pé, “Èmi jẹ́ akólòlò, èmi kí í ṣe ẹ̀ni tó lè sọ̀rọ̀ já gaara láti igbà àtíjọ́ wá tàbí láti igbà tí o tí n bá ìránṣẹ́ rẹ̀ sọ̀rọ̀, mo jẹ́ ẹ̀ni ti ahọ̀n rẹ̀ ló, tí ó sì n lóra àti sọ̀rọ̀.”

11 OLÚWA sì sọ́ fún un pé, “Ta ni ó fún èniyàn ni ẹ̀nu? Ta ni ó mú un ya odi tàbí adití? Ta ni ó mú un ríran, tàbí mú un fójú? Njẹ́ kí í ṣe èmi OLÚWA? 12 Lọ́ nísinsin yíí, Èmi yóò ràn ọ́ lówọ́ láti sọ̀rọ̀. Èmi yóò sì kọ́ ọ́ ni ohun ti iwọ́ yóò sọ́.”

13 Mose dáhùn ó wí pé, “Olúwa jòwọ́ rán èlòmíràn láti lọ́ ṣe iṣẹ́ yíí.”

14 Ìbínú OLÚWA ru sókè sí Mose, ó sì sọ́ pé, “Aaroni ará Lefi arákùnrin rẹ̀ ní kọ́? Mo mò pé ó lè sọ̀rọ̀ já gaara, ó ti wà ní ọ̀nà rẹ̀ bá yíí láti padé e rẹ̀. Inú rẹ̀ yóò sì dùn ti ó bá rí ọ́. 15 Iwọ́ yóò sọ̀rọ̀ fún un, iwọ́ yóò sì fi ọ̀rọ̀ sí í lẹ̀nu, èmi yóò ràn yín lówọ́ láti sọ̀rọ̀. Èmi yóò kọ́ ọ́ yín ni ohun ti ẹ́ ó ṣe. 16 Ọ̀un yóò bá ọ́ sọ̀rọ̀ sí àwọn èniyàn, yóò sì dàbí í pé ẹ̀nu un rẹ̀ ni a gbà sọ́ ọ̀rọ̀ náà, iwọ́ yóò sì dàbí Ọ̀lọ̀run ní iwájú rẹ̀. 17 Şùgbón mú ọ̀pá yíí ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí iwọ́ bá à lè fi ṣe àwọn iṣẹ́ àmì iyanu pèlù rẹ̀.”

Mose padà sí Ejibiti

18 Mose padà sí ọ̀dò Jetro baba iyàwó rẹ̀, ó sì sọ́ fún un pé, “Jòwọ́ jẹ́ kí n padà tọ́ àwọn èniyàn mi lọ́ ni ilẹ̀ Ejibiti láti wò bóyá wọn ṣì wà làààyè síbẹ̀.”

Jetro sì dáhùn, ó wí pé, “Máa lọ́ ni lààáfíà.”

19 Nísinsin yíí, OLÚWA ti sọ́ fún Mose ni ilẹ̀ Midiani pé, “Máa padà lọ́ sí Ejibiti, nítorí àwọn tí ó fẹ́ pa ọ́ ti kú.”

20 Mose mú iyàwó rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀, ó kó wọn lé orí kétékété, ó sì bèrẹ̀ ìrìnàjò rẹ̀ padà sí Ejibiti. Ó sì mú ọ̀pá Ọ̀lọ̀run sí ọ̀wọ̀ rẹ̀.

21 OLÚWA sì sọ́ fún Mose pé, “Ní igbà tí iwọ́ bá padà sí Ejibiti rí í pé iwọ́ ṣe iṣẹ́ iyanu ni iwájú Farao. Èmi ti fún ọ́ lágbara láti ṣe é. Èmi yóò sì sé àyà rẹ̀ le, òun kí yóò jẹ́ kí àwọn èniyàn náà kí ó lọ́. 22 Lẹ́yin náà, kí o sọ́ fún Farao pé, ‘Èyí ni OLÚWA sọ́: Israèli ní àkóbí ọ̀mọ́ mi ọ̀kùnrin, 23 Imo sọ́ fún ọ́, ‘Jẹ́ kí ọ̀mọ́ mi lọ́, kí òun kí ó lè máa sìn mí.’ Şùgbón iwọ́ kò láti jẹ́ kí ó lọ́; nítorí náà, èmi yóò pa àkóbí ọ̀mọ́ rẹ̀ ọ̀kùnrin.’”

24 Ní ọ̀nà ìrìnàjò rẹ̀, ni ibi tí wọn gbé sùn ní ilẹ̀ èrò ní alẹ́, OLÚWA padé Mose, ó sì fẹ́ láti pa á. 25 Şùgbón Sippora mú ọ̀bẹ́ òkúta mí mú, ó sì kọ́ ọ̀mọ́ rẹ̀ ní ilà abé, ó sì fi awo rẹ̀ kan esẹ́ Mose. Sippora sì wí pé, “Ọ́kọ́ èlẹ́jẹ́ ni iwọ́ jẹ́ sí mi.” 26 Nítorí náà OLÚWA yòndà rẹ̀ láti igbà tí ó ti wí pé, “Èlẹ́jẹ́ ni iwọ́ í ṣe.” Èyí tó tùmọ́ sí ìkòlò abé.

27 OLÚWA sì sọ́ fún Aaroni pé, “Lọ́ sínú aginjù láti lọ́ padé Mose.” Ní igbà náà ni ó lọ́ padé Mose ní orí òkè Ọ̀lọ̀run, ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu. 28 Ní igbà náà ni Mose sì sọ́ ohun gbogbo tí Ọ̀lọ̀run ti rán fún Aaroni àti nípa gbogbo iṣẹ́ iyanu tí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún un láti ṣe ní iwájú Farao.

29 Mose àti Aaroni pe gbogbo àwọn àgbàgbà Israèli jọ. 30 Aaroni sọ́ ohun gbogbo tí OLÚWA sọ́ fún Mose fún wọn, ó sì ṣe iṣẹ́ àmì náà ní ojú àwọn èniyàn náà.

31 Wọn sì gbàgbọ́. Nígbà tí wọn gbọ́ pé OLÚWA ti bẹ́ àwọn ọ̀mọ́ Israèli wò àti pé OLÚWA ti gbọ́ nípa ìpònjú wọn, wọn tẹ́riba, wọn sì sìn ín. Ó sì ṣe àwọn iṣẹ́ àmì náà níwájú àwọn èniyàn náà.

Bíríkì sísun láisí koríko gbígbe

5 Lẹ́yin náà ni Mose àti Aaroni tọ́ Farao lọ́, wọn sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israèli sọ́, ‘Jẹ́ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ́, kí wọn kí ó lè ṣe àjọ́ mi ní ijù.’”

2 Farao dáhùn wí pé, “Ta ni OLÚWA, tí èmi yóò fi gbọ́rọ́ sí í lẹ̀nu, tí èmi yóò fi jẹ́ kí Israèli ó lọ́? Èmi kò mò OLÚWA, èmi kò sì ní jẹ́ kí Israèli ó lọ́.”

3 Lẹ́yin náà ni wọn wí pé, “Ọ̀lọ̀run àwọn Heberu tí padé wa. Ní ìsinsin yíí, jẹ́ kí a lọ́ ní ìrìn ọ̀jọ́ mètá sínú aginjù láti rú ẹ̀bọ́ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, kí Ó má ba á fi àjàkálẹ̀-ààrùn tàbí idà bá wa jà.”

4 Şùgbón ọ̀ba Ejibiti sọ́ wí pé, “Mose àti Aaroni, èèṣe ti èyin fi mú àwọn èniyàn kúró lẹ̀nu iṣẹ́ wọn? Ẹ́ padà sẹ̀nu iṣẹ́ yín.” 5 Nígbà náà ni Farao sọ́ pé, “Ẹ́ wò ó àwọn èniyàn náà ti pò sí ì nílẹ̀ yíí ní ìsinsin yíí, èyin sì n dá wọn dúró láti máa bá iṣẹ́ lọ́.”

6 Ní ojọ́ yíí kan náà ni Farao pàṣẹ́ fún àwọn akóniṣiṣẹ́ àti àwọn tí n ṣe alábojútó iṣẹ́ lóri àwọn èniyàn. 7 “Èyin kò ní láti pèsè koríko gbígbe fún bíríkì sísun mò fún

àwọn èniyàn wònyí; ẹ jẹ kí wọn máa wá koríko gbígbe fún ara wọn. ⁸ Sùgbón ẹ jẹ kí wọn ó ẹ iye bíríkì kan náà bí ì ti àtẹ̀yìnwá, kí ẹ má ẹe dín iye rẹ kú. Ọlẹ̀ ni wọn, iwà ọlẹ̀ yí náà ló mú wọn pariwo pé, 'Ẹ jẹ kí a lọ, kí a sì rú ẹbọ sí Ọlórún wa.' ⁹ Ẹ mú iṣẹ náà le fún wọn, kí wọn bá a le è tẹramọ iṣẹ wọn, ẹ má fi ààyè gba irọ wọn."

¹⁰ Ní ìgbà náà ni àwọn akóniṣiṣe àti àwọn tí ñ ẹe alábojútó iṣẹ jáde tọ wọn lọ láti sọ fún àwọn èniyàn náà pé, "Èyí ni ohun tí Farao sọ, 'Èmi kò ní fún un yín ni koríko gbígbe mọ. ¹¹ Ẹ lọ wá koríko gbígbe ni ibi tí ẹ bá ti lè rí i, sùgbón iṣẹ yín kí yóò dínkù.'" ¹² Gbogbo wọn sí fón kaàkiri ni ilẹ̀ Ejibiti láti sa ìdì koríko tí wọn yóò ló bí ì koríko gbígbe fún sísun bíríkì. ¹³ Àwọn akóniṣiṣe sì ñ ni wọn lára, wọn wí pé, "Ẹ parí iṣẹ tí ẹ ni láti ẹe fún ojú kan bí ìgbà ti a ñ fún un yín ní koríko gbígbe." ¹⁴ Àwọn alábojútó iṣẹ tí àwọn akóniṣiṣe Farao yàn lára ọmọ Israẹli ni wọn ñ lù, tí wọn sì ñ béèrè lówọ wọn pé, "Èṣe tí ẹyin kò ẹe iye bíríkì ti ẹyin ñ ẹe ní àná ní òní bí i tí àtẹ̀yìnwá?"

¹⁵ Nígbà náà ni àwọn alábojútó iṣẹ tí a yàn lára àwọn ọmọ Israẹli tọ Farao lọ láti lọ bẹbẹ pé, "Èṣe tí iwọ fi ọwọ líle mú àwa ọmọ ọdọ rẹ bá yí? ¹⁶ Wọn kò fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ ni koríko gbígbe, síbẹ wọn sọ fún wa pé, 'Ẹ ẹe bíríkì! Wọn na àwọn ọmọ ọdọ rẹ, sùgbón ẹbi náà wá láti ọdọ àwọn èniyàn rẹ."

¹⁷ Farao sí dáhùn wí pé, "Ọlẹ̀ ni yín, ọlẹ̀! Èyí ni ó mú kí ẹyin máa sọ ní ìgbà gbogbo pé, 'Ẹ jẹ kí a lọ, kí a sì rú ẹbọ sí OLÚWA.' ¹⁸ Nísinsin yí ẹ padà lọ sí ẹnu iṣẹ yín, a kò ní fún un yín ni koríko gbígbe, síbẹ ẹ gbodọ ẹe iye bíríkì tí ó yẹ kí ẹ ẹe."

¹⁹ Àwọn ọmọ Israẹli tí ó jẹ alábojútó iṣẹ mọ dájú wí pé àwọn ti wà nínú wàhálà ñlá ní ìgbà tí a sọ fún wọn pé, "Ẹ kò ní láti dín iye bíríkì tí ẹ ñ ẹe ni ojoojúmọ kù."

²⁰ Ní ìgbà tí wọn kúrò ni ọdọ Farao wọn rí Mose àti Aaroni tí ó dúró láti pàdé wọn. ²¹ Wọn sì wí pé, "Kí OLÚWA kí ó wò yín, kí ó sì ẹe idájó! Ẹyin ti mú wa dàbí òdòrùn búburú fún Farao àti àwọn ọ̀ṣiṣe rẹ, ẹ sì ti fún wọn ni idà láti fi pa wá."

Ọlórún ẹe ilé rí ìgbàsílẹ̀ fún Israẹli

²² Mose padà tọ OLÚWA lọ, ó sì wí pé, "OLÚWA, èṣe tí iwọ fi mú iyonu wá sí orí àwọn èniyàn wònyí? Ẹ torí èyí ni iwọ fi rán mi? ²³ Láti ìgbà ti mo ti tọ Farao lọ láti bá a sọrọ ni orúkọ rẹ ni ó ti mú iyonu wá sí orí àwọn èniyàn wònyí, béè ni iwọ kò sì gba àwọn èniyàn rẹ sílẹ̀ rárá."

⁶ Nígbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, "Ní isin yí, iwọ yóò rí ohun tí ẹmi yóò ẹe sí Farao pèlú ọwọ agbára ñlá mi ni yóò fi jẹ kí wọn lọ; pèlú ọwọ agbára ñlá mi, ọ̀n yóò lé wọn jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ."

² Ọlórún sì tún sọ fún Mose pé, "Èmi ni OLÚWA. ³ Mo fi ara hàn Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu bí Ọlórún alág-bára, sùgbón nípa orúkọ mi OLÚWA, Èmi kò fi ara mi

hàn wọn. ⁴ Èmi sì tún fi idí májẹmú mi múlẹ̀ pèlú wọn láti fún wọn ní ilẹ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí wọn gbé gégé bí àjẹ̀jì. ⁵ Èmi sì ti tún gbọ kíkùn àwọn ọmọ Israẹli àwọn tí àwọn ará Ejibiti mú gégé bí ẹrú, àti pé ẹmi sì ti rántí májẹmú mi.

⁶ "Sọ fún àwọn ará ilẹ̀ Israẹli, 'Èmi ni OLÚWA, Èmi yóò sọ yín di òmìnira kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. Èmi yóò sì gbà yín sílẹ̀ kúrò ní oko ẹrú wọn. Èmi yóò dá a yín sílẹ̀ pèlú apá nínà (àwọn iṣẹ iyanu) àti pèlú idájó ñlá. ⁷ Èmi yóò mú un yín bí èniyàn mi, ẹmi yóò sì jẹ Ọlórún yín. Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ pé, ẹmi ni OLÚWA Ọlórún yín, ẹni tí ó mú un yín jáde kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. ⁸ Èmi yóò mú un yín wá ilẹ̀ náà ti ẹmi ti búra pèlú ìgbówósókè láti fi fún Abrahamu. Isaaki àti Jakọbu. Èmi yóò fi fún un yín bí ohun ìní, Èmi ni OLÚWA.'"

⁹ Mose sì sọ èyí fún àwọn ará Israẹli, sùgbón wọn kò fi etí sílẹ̀ sí Mose nítorí ọkàn wọn tó rẹwẹ̀sì àti nítorí ìgbèkùn búburú bí ohun tí ó ti kọ sọ kó wọn sí ní oko ẹrú wọn.

¹⁰ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose. ¹¹ "Lọ, sọ fún Farao ọba Ejibiti pé kí ó jẹ kí àwọn ará Israẹli lọ kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ."

¹² Sùgbón Mose sọ fún OLÚWA pé, "Nígbà ti àwọn ará Israẹli tó jẹ èniyàn mi kó fetí sí ọ̀rọ̀ mi, báwo ni Farao yóò ẹe fetí sí ọ̀rọ̀ mi, nígbà ti mo jẹ akólòlò?"

Àkọ̀sílẹ̀ idílẹ̀ Mose Àti Aaroni

¹³ OLÚWA bá ìran Mose àti Aaroni sọrọ̀ nípa àwọn ará Israẹli àti Farao ọba Ejibiti, ó pàṣẹ fún wọn pé kí wọn kó àwọn Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁴ Wònyí ni oló rí ìran wọn:

àwọn ọmọ Reubeni àkóbí Israẹli ni:
Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.
Àwọn wònyí ni idílẹ̀ Reubeni.

¹⁵ Àwọn ọmọ Simeoni ni:
Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu ọmọ obìnrin Kenaani.
Àwọn wònyí ni ìran Simeoni.

¹⁶ III Ìwònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Lefi gégé bí àkọ̀sílẹ̀ wọn:

Geršoni, Kohati àti Merari.
Lefi lo ètádínlógóje (137) ọdún láyé.

¹⁷ Àwọn ọmọ Geršoni ni ìran wọn ni:
Libni àti Šimeí.

¹⁸ Àwọn ọmọ Kohati ni:
Amramu, Isari, Hebronni àti Usieli.
Kohati lo ètáléláádóje (133) ọdún láyé.

¹⁹ Àwọn ọmọ Merari ni:
Mahili àti Mušì.
Ìwònyí ni ìran Lefi gégé bí àkọ̀sílẹ̀ wọn.

20 I Amramu si fẹ Jokebedi arábinrin baba rẹ ní iyàwó. Jokebedi si bí Aaroni àti Mose fún un.

Amramu lo ètadinlógóje (137) ọdún láyé.

21 Àwọn ọmọ Isari ni:

Kora, Nefegi àti Sikri.

22 Àwọn ọmọ Usieli ni:

Miṣaeli, Elsafani àti Sitiri.

23 Aaroni fẹ Eliṣeba ọmọbinrin Amminadabu tí í ẹ arábinrin Nahisoni, ó si bí Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

24 Àwọn ọmọ Kora ni:

Asiri, Elkana àti Abiasafu.

Ìwònyí ni ìran Kora.

25 Eleasari ọmọ Aaroni fẹ ọkan lára àwọn ọmọbinrin Putieli ní iyàwó, ó si bí Finehasi fún un.

Ìwònyí ni olórí àwọn Lefi ni ìdílẹ̀ ìdílẹ̀.

26 Aaroni àti Mose yí kan náà ni OLÚWA sọ fún pé, "È kó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti ní isòrí isòrí."

27 Àwọn ni ó bá Farao ọba Ejibiti sòrò nípa kíkó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni Ejibiti, ànì Mose àti Aaroni yí kan náà ni.

Aaroni di agbenusọ fún Mose

28 Nígbà tí OLÚWA bá Mose sòrò ni Ejibiti, 29 OLÚWA si sọ fún Mose pé, "Èmi ni OLÚWA. Sọ ohun gbogbo ti mo ti sọ fún ọ fún Farao ọba Ejibiti."

30 Sùgbọ̀n Mose si wí ní iwájú OLÚWA pé, "Níwọ̀n ìgbà tí mo jẹ akólòdò, ọ̀nà dà ti Farao yóò ẹ fi etí sí mi?"

7 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, "Wò ó, Èmi ti ẹ ọ bí Ọlórún fún Farao, Aaroni arákúnrin rẹ ni yóò jẹ agbenusọ rẹ. 2 Iwo yóò si sọ ohun gbogbo tí Èmi ti pàṣẹ fún ọ, Aaroni arákúnrin rẹ yóò sí sọ fún Farao kí ó jẹ kí àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ rẹ.

3 II Sùgbọ̀n èmi yóò sé Farao lókàn le. Bí Mo tilẹ̀ ẹ ọpòlọpọ̀ isẹ̀ àmì àti iyanu ni Ejibiti, 4 síbẹ̀ òun kì yóò fi etí sí ọ. Nígbà náà ni Èmi yóò gbé ọwọ̀ mi lé Ejibiti, pẹ̀lú agbára idájọ̀ níla mi ni èmi yóò mú àwọn èniyàn mi Israẹli jáde ní ọwọ̀wọ̀. 5 Àwọn ará Ejibiti yóò si mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA ní ìgbà tí mo bá na ọwọ̀ mi jáde lé Ejibiti, tí mo si mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò níbẹ̀."

6 Mose àti Aaroni si ẹ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn. 7 Mose jẹ ọmọ ọgọrin ọdún Aaroni si jẹ ọmọ ọdún mètàlélógórin ni ìgbà tí wọn bá Farao sòrò.

Ọpá Mose di ejò

8 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni, 9 "Ní ìgbà tí Farao bá sọ fún un yín pé, 'È ẹ isẹ̀ iyanu kan,' sọ fún Aaroni ní ìgbà náà pé, 'Mú ọpá rẹ kí ó si sọ ọ sílẹ̀ níwájú Farao,' yóò si di ejò."

I 6.20-23: Nu 26.58-60. II 7.3: Ap 7.36.

10 Nígbà náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, wọn si ẹ bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn, Aaroni ju ọpá rẹ sílẹ̀ ní iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ, ọpá náà si di ejò. 11 Farao si pe àwọn amòye, àwọn oṣò àti àwọn onídán ilẹ̀ Ejibiti jọ, wọn si fi idán wọn ẹ ohun tí Mose àti Aaroni ẹ.

12 Ènikò̀ọkan wọn sọ ọpá rẹ sílẹ̀, ọpá náà si di ejò. Sùgbọ̀n ọpá Aaroni gbé ọpá tiwọn mi. 13 Síbẹ̀ ọkàn Farao si yigbi, kò si fetí sí wọn gégé bí OLÚWA ti sọ.

Omí di èjẹ

14 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, "Ọkàn Farao ti di líle, ó kò láti jẹ kí àwọn èniyàn náà ó lọ. 15 Tọ Farao lọ ni òwúrò kùtùkùtù bí ó ti ní lọ sí etí odò, dúró ni etí bèbè odò Naili láti pàdé rẹ, mú ọpá rẹ tí ó di ejò ni ọwọ̀ rẹ. 16 Sọ fún un pé, 'OLÚWA Ọlórún àwọn Heberu rán mi sí ọ láti sọ fún ọ pé, Jẹ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó lè sìn mi ni aginjù. Sùgbọ̀n tití di àkókò yí, iwọ kò gba. 17 III Èyí ni OLÚWA wí, nípa èyí ni iwọ yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA. Wò ó, èmi yóò fi ọpá ti ó wà ní ọwọ̀ mi, èmi yóò ná omi tí ó wà nínú odò Naili yóò si di èjẹ. 18 Àwọn eja tí ó wà nínú odò Naili yóò kú, odò náà yóò si máa rùn, àwọn ará Ejibiti kò si ni lè mu omi rẹ.'"

19 OLÚWA sọ fún Mose, "Sọ fún Aaroni, 'Mú ọpá rẹ kí ó si na ọwọ̀ rẹ jáde lórí àwọn omi Ejibiti. Lórí àwọn odò kéékèéké àti odò níla, lórí àbàtà àti adágún omi, wọn yóò si di èjẹ.' Èjẹ yóò wà ni ibi gbogbo ni Ejibiti, ànì nínú ọpọ̀n àti nínú kete omi àti nínú ikòkò tí a pọ̀n omi sí nínú ilé."

20 Mose àti Aaroni sí ẹ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn. Ó gbé ọpá rẹ sókè ni iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ, ó si lu omi odò Naili, omi odò náà si yípadà sí èjẹ. 21 Eja inú odò Naili si kú, odò náà ní rùn gidigidi tí ó fi jẹ pé àwọn ará Ejibiti kò le è mu omi inú rẹ. Èjẹ si wà ni ibi gbogbo ni ilẹ̀ Ejibiti.

22 Sùgbọ̀n àwọn apidán ilẹ̀ Ejibiti si ẹ bakan náà pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn, ọkàn Farao si yigbi síbẹ̀ kò si fetí sí wọn gégé bí OLÚWA ti sọ. 23 Dípò bẹ̀, ó yíjú padà, ó si lọ sí ààfin rẹ, kò si jẹ kí àwọn nńkan wònyí wà ni oókan àyà rẹ. 24 Nígbà náà ni gbogbo àwọn ará Ejibiti bèrẹ̀ sí í gbé etí odò Naili láti wá omi tí wọn yóò mu, nítorí wọn kò le è mu omi tí ó wà nínú odò náà.

Àwọn ọpòlọ bo orí ilẹ̀

25 Ọjọ méje si kojá ti OLÚWA ti lu odò Naili.

8 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, "Padà tọ Farao lọ kí ó si sọ fún un pé, 'Èyí ni OLÚWA wí: Jẹ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn ó bá à lè sìn mi. 2 Bí iwọ bá kò láti jẹ kí wọn ó lọ, èmi yóò fi ọpòlọpọ̀ àwọn ọpòlọ̀ kọlu gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ. 3 Odò Naili yóò kún fún ọpòlọpọ̀ àwọn ọpòlọ̀. Wọn yóò gòkè wá sí ààfin rẹ, àti yàrá rẹ ni orí ibùsùn rẹ. Wọn yóò gòkè wá sí ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ àti sí ara àwọn èniyàn rẹ, àti sí ibi idáná rẹ, àti sí inú ikòkò iyẹfun rẹ. 4 Àwọn ọpòlọ̀ yóò gun ara

III 7.17: If 16.4.

re àti ara àwọn ijòyè re, àti ara gbogbo àwọn èniyàn re.”

⁵ Ní ìgbà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Kí ó na ọwọ re jáde pèlú ọpá sí orí àwọn odò kéékèèké àti odò òlá, àti sí orí àwọn àbàtà kí ó sì mú àwọn ọpòlọ gòkè wá sí ilẹ Ejiḃiti.’”

⁶ Ní ìgbà nàà ni Aaroni sì na ọwọ re jáde sí orí àwọn omi Ejiḃiti, àwọn ọpòlọ sì wá, wọn sì bo gbogbo ilẹ.

⁷ Şùgbọ̀n àwọn onídán ilẹ Ejiḃiti şe bákan nàà pèlú agbára òkùnkùn wọn. Àwọn nàà mú kí ọpòlọ gún wá sí orí ilẹ Ejiḃiti.

⁸ Farao ránşé pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, “Gbàdúrà sí OLÚWA kí ó mú àwọn ọpòlọ wònyí kúrò lódò mi àti lára àwọn èniyàn mi, Èmi yóò sì jẹ kí àwọn èniyàn re kí ó lọ láti rú ẹbọ sí OLÚWA.”

⁹ Mose sọ fún Farao pé, “Jòwọ sọ fún mi ìgbà ti èmi yóò gbàdúrà fún ọ àti àwọn ijòyè re àti fún àwọn èniyàn re, kí àwọn ọpòlọ wònyí bá lè lọ lódò re àti ní àwọn ilẹ yín tí wọn yóò sì wà nínú odò Naili nìkan.”

¹⁰ Farao wí pé, “Ni ọla.”

Mose sì dáhùn pé, “Yóò sì rí bí iwọ ti sọ, kí iwọ kí ó lè mò pé kò sí ẹnì bí OLÚWA Ọlórùn wa. ¹¹ Àwọn ọpòlọ yóò fi iwọ àti àwọn ilẹ yín àti ijòyè re, àti àwọn èniyàn re sílẹ, wọn yóò sì wà nínú Naili nìkan.”

¹² Léyìn tí Mose àti Aaroni tí kúrò ní iwájú Farao, Mose gbé ohùn èbè re sókè sí OLÚWA nípa àwọn ọpòlọ tí ó ti rán sí Farao. ¹³ OLÚWA sì şe gégé bí Mose tí béèrè. Àwọn ọpòlọ sì kú nínú ilẹ àti ní ìta, gbangba àti nínú oko. ¹⁴ Wọn sì kó wọn jọ ni òkìtì òkìtì gbogbo ilẹ sì ní rùn. ¹⁵ Şùgbọ̀n ni ìgbà tí Farao rí pé ìtura dé, ó sé ọkàn re le kò sì fetí sí Mose àti Aaroni gégé bí OLÚWA ti wí.

Kòròrò bo ilẹ

¹⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Na ọpá re jáde kí ó sì lu eruku ilẹ,’ jákèjádò gbogbo ilẹ Ejiḃiti ni erùpẹ ilẹ yóò ti di kòkòrò-kantikantí.” (Kòkòrò kan tí ó ní iyé méjì tí ó sì ní ta ni.) ¹⁷ Wọn sì şe bẹ̀, nígbà tí Aaroni na ọwọ re jáde pèlú ọpá ní ọwọ re, tí ó sì lu eruku ilẹ, kòkòrò-kantikantí sì wà lára àwọn èniyàn àti àwọn ẹranko wọn. Gbogbo eruku jákèjádò ilẹ Ejiḃiti ni ó di kòkòrò-kantikantí. ¹⁸ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn onídán gbìdánwò láti da kòkòrò-kantikantí pèlú agbára òkùnkùn wọn, wọn kò le è şe.

Nígbà tí kòkòrò-kantikantí sì wà lára àwọn ẹranko wọn, ¹⁹ Iàwọn onídán sì sọ fún Farao pé, “Ìka Ọlórùn ni èyí.” Şùgbọ̀n àyà Farao sì yigbi, kò sì fetísílẹ, gégé bí OLÚWA ti sọ.

Àwọn eṣinşin bo ilẹ

²⁰ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ ní òwúrò kùtùkùtù kí o sì ko Farao lójú bí ó şe ní lọ sí odò, kí o sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni OLÚWA sọ: Jẹ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó bá à lè sìn Mi. ²¹ Bí iwọ kò bá jẹ kí

àwọn èniyàn Mi kí ó lọ, èmi yóò rán ọpòlọpò eṣinşin sí ara re àti sí ara àwọn ijòyè re, àti sí ara àwọn èniyàn re, sí àwọn ilẹ re. Gbogbo ilẹ àwọn ará Ejiḃiti ni yóò kún fún eṣinşin àti orí ilẹ tí wọn wà pèlú.

²² “Şùgbọ̀n ni ọjọ nàà, Èmi yóò ya ilẹ Goşeni sòtò, níbi tí àwọn èniyàn mi ní gbé, ọwọ eṣinşin kankan ki yóò dé ibẹ. Kí iwọ kí ó lè mò pé, Èmi ni OLÚWA, mo wà ni ilẹ yí. ²³ Èmi yóò pààlà sààárín àwọn èniyàn mi àti àwọn èniyàn re. Àwọn işẹ iyanu yí yóò şe lẹ ni ọla.”

²⁴ OLÚWA sì şe èyí. Ọpòlọpò eṣinşin sì ya wọ ààfin Farao àti sí ilẹ àwọn ijòyè re. Gbogbo ilẹ Ejiḃiti bàjẹ pèlú ọwọ eṣinşin wò-n-ni.

²⁵ Nígbà nàà ni Farao ránşé pe Mose àti Aaroni, ó sì wí fún wọn pé, “È máa lọ kí ẹ sì rú ẹbọ sí Ọlórùn yín ní ilẹ yí.”

²⁶ Şùgbọ̀n Mose sọ pé, “Èyí ló tọ, ẹbọ tí a ó rú sí OLÚWA Ọlórùn wa yóò jẹ ohun ìrírà sí àwọn ará ilẹ Ejiḃiti. Bí a bá şe ìrúbọ ti yóò jẹ ìrírà ni ojú wọn şe wọn, ó ní sọ òkúta lù wá? ²⁷ A gbọdò lọ ni ìrìn ọjọ méta sí inú aginjù láti rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórùn gégé bí ó ti pàşẹ fún wa.”

²⁸ Nígbà nàà ni Farao wí pé, “Èmi yóò jẹ ki ẹ lọ rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórùn yín nínú aginjù, şùgbọ̀n ẹ kò gbọdò rìn jinnà jù. È gbàdúrà fún mi.”

²⁹ Mose dáhùn ó wí pé, “Bí èmi bá ti kúrò ní ọdò re, èmi yóò gbàdúrà sí OLÚWA, àwọn ọwọ eṣinşin yóò fi Farao, àwọn ijòyè re, àti àwọn èniyàn re sílẹ ní ọla şùgbọ̀n ñjẹ idánilójú wa pé Farao kò tún ni lo ètàn láti má jẹ kí àwọn èniyàn kí ó lọ rú ẹbọ sí OLÚWA.”

³⁰ Nígbà nàà ni Mose kúrò ni ọdò Farao, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA; ³¹ OLÚWA sì şe gégé bí Mose ti béèrè. Àwọn ọwọ eṣinşin kúrò lára Farao àti àwọn ijòyè re àti lára àwọn èniyàn re pèlú, eṣinşin kan kò sì şe kù. ³² Şùgbọ̀n ni àkókò yí nàà, Farao sé ọkàn re le, kò sì jẹ kí àwọn èniyàn ó lọ.

Ààrùn lára ẹran ọsìn

⁹ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ sọ fún Farao, ‘Èyí ni OLÚWA Ọlórùn àwọn Heberu sọ, ‘Jẹ kí àwọn èniyàn Mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn Mí.’” ² Bí iwọ bá kò láti jẹ kí wọn ó lọ, tí ó sì dá wọn dúró. ³ Ọwọ OLÚWA yóò mú ààrùn búburú wá sí ara ẹran ọsìn nínú oko, sí ara eṣin, kétékété, ibákase, màlúù, àgùntàn àti ewúré yín. ⁴ Şùgbọ̀n OLÚWA yóò pààlà sí àárín ẹran ọsìn tí ó jẹ ti Israèli àti ti àwọn ara Ejiḃiti tí yóò fi jẹ pé kò sí ẹran ọsìn ti ó jẹ ti ará Israèli tí yóò kù.”

⁵ OLÚWA sì dá àkókò kan wí pé, “Ní ọla ni OLÚWA yóò şe èyí ni ilẹ yí.” ⁶ OLÚWA sí şe é ni ọjọ kejì. Gbogbo ẹran ọsìn ará Ejiḃiti kù, şùgbọ̀n ẹyọ kan kò kù lára ẹran ọsìn àwọn Israèli. ⁷ Farao rán àwọn èniyàn re láti lọ şe iwádíí, wọn sì rí pé ẹyọ kan kò kù lára àwọn ẹran ọsìn ará Israèli. Síbẹ nàà, Farao kò yí ọkàn re padà àti pé kò jẹ kí àwọn èniyàn ó lọ.

Ààrùn Oówo

8 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni, “È bu èkúnwọ eéru gbígbóná láti inú ààrò, kí Mose kù ú sí inú aféfé ni iwájú Farao. ⁹ Yóò sì di eruku lẹ́búlẹ́bú ni gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, yóò sì di oówo tí n tú pẹ̀lú iléròrò sí ara àwọn èniyàn àti ẹran jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.”

¹⁰ I Nígbà náà ni wọn bú eéru gbígbóná láti inú ààrò, wọn dúró ní iwájú Farao. Mose sì ku eéru náà sínú aféfé, ó sì di oówo tí n tú pẹ̀lú iléròrò ni ara àwọn èniyàn àti lára ẹran. ¹¹ Àwọn onídán kò le è dúró níwájú Mose nítorí oówo tí ó wà lára wọn àti ni ara gbogbo àwọn ara Ejibiti. ¹² Şùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run sé ọ̀kàn Farao le, kò sì gbọ̀ tí Mose àti Aaroni, gégé bí OLÚWA ti sọ fún Mose.

Òjò o yinyin

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Dìde ni òwúrò kùtùkùtù, kí o sì tọ Farao lọ, kí o sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn Heberu wí, jẹ́ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn mí, ¹⁴ nítorí nígbà yíí ni èmi yóò rán àjàkálẹ̀-ààrùn tí ó ní agbára gidigidi sí ọ, sí àwọn ìjòyè rẹ̀ àti sí àwọn èniyàn rẹ̀, kí iwọ́ kí ó lè mò pé, kò sí ẹni bí èmi ni gbogbo ayé. ¹⁵ Ó ti yẹ́ kí n ti na ọwọ́ mi jáde láti kọ̀lù ọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀ pẹ̀lú ààrùn búburú tí kò bá ti run yín kúrò ni orí ilẹ̀. ¹⁶ II Şùgbọ̀n nítorí èyí ni èmi ẹ̀ mu ọ́ dúró, kí èmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ̀, àti kí a bá à le máa rọ̀yìn orúkọ mi ká gbogbo ayé. ¹⁷ Síbẹ̀ iwọ́ tún gbógun ti àwọn èniyàn mi, iwọ́ kò sì jẹ́ kí wọn lọ. ¹⁸ Nítorí náà, ni iwòyí ọ̀la, Èmi yóò rán òjò o yinyin tí irú rẹ̀ kò tí i rọ̀ rí ni Ejibiti láti ìpilẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tí tí di àkókò yíí. ¹⁹ Pàşẹ̀ nísinsin yíí láti kó ẹran ọ̀sìn yín àti ohun gbogbo tí ẹ̀ ni ní pápá wá sí abẹ̀ ààbò, nítorí òjò yinyin yóò rọ̀ sí orí àwọn èniyàn àti ẹran tí a kò kó wá sí abẹ̀ ààbò tí wọn sì wà ni orí pápá, wọn yóò sì kú.’”

²⁰ Àwọn tí ó bẹ̀rù ọ̀rò OLÚWA lára àwọn ìjòyè Farao yára lọ láti kó àwọn ẹ̀rú àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn wá sí abẹ̀ ààbò. ²¹ Şùgbọ̀n àwọn tí kò kà ọ̀rò OLÚWA sí fi àwọn ẹ̀rú wọn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sílẹ̀ ni pápá.

²² OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè sí ọ̀run kí yinyin bá à lè rọ̀ sí orí gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, sí orí èniyàn àti ẹranko, àti sí orí gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ni inú oko.” ²³ III Nígbà tí Mose gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè sí ojú ọ̀run, OLÚWA rán àrà àti yinyin, mọ̀nàmọ̀ná sì bùsì orí ilẹ̀. OLÚWA rọ̀ òjò yinyin sí orí ilẹ̀ Ejibiti. ²⁴ Yinyin rọ̀, mọ̀nàmọ̀ná sì bẹ̀rẹ̀ sí bùsì orí ilẹ̀ èyí ni ó tí i burú jù ti ó şẹ̀lẹ̀ láti ìgbà tí Ejibiti ti di orílẹ̀-èdè. ²⁵ Já kèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti ni yinyin ti pa gbogbo ohun tí ó wà ni orí pápá; èniyàn àti ẹranko, ó wò gbogbo ohun ọ̀gbìn lulẹ̀ ó sì fa gbogbo igi ya pẹ̀lú. ²⁶ Ilẹ̀ Goşeni ni ibi tí àwọn Israẹli wà nikan ni òjò yinyin náà kò rọ̀ dé.

²⁷ Nígbà náà ni Farao pe Mose àti Aaroni sì ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Èmi ti şẹ̀ ní àkókò yíí; OLÚWA jẹ́ oló-

dodo şùgbọ̀n èmi àti àwọn èniyàn mi ni aláìşòdodo.

²⁸ Èyí ti òjò yinyin àti àrà rọ̀ yíí tó gégé, gbàdùrà sí OLÚWA kí ó dáwọ̀ rẹ̀ dúró. Èmi yóò jẹ́ kí ẹ̀ lọ, n kò tún ni dá a yín dúró mò.”

²⁹ Mose dá a lóhùn pé, “Bí mo bá ti jáde kúrò ní ààrín ilú, èmi yóò gbé ọwọ́ mi sókè sí OLÚWA, sísán àrà yóò dáwọ̀ dúró, yinyin kò sì ni rọ̀ mò, kí iwọ́ kí ó lè mò pé OLÚWA ni ó ni ilẹ̀. ³⁰ Şùgbọ̀n èmi mò pé síbẹ̀síbẹ̀ iwọ́ àti àwọn ìjòyè rẹ̀ kò bẹ̀rù OLÚWA Ọ̀lọ̀run.”

³¹ (A sí lu ọ̀gbọ̀ àti ọ̀kà barle bolẹ̀; nítorí barle wà ní ìpẹ̀, ọ̀gbọ̀ sì rudi. ³² Alikama àti ọ̀kà ni a kò lù bolẹ̀, nítorí tí wọn kò tí i dàgbà.)

³³ Nígbà náà ni Mose jáde kúrò ni iwájú Farao, ó kúrò ni ààrín igboro kojá lọ sí èyìn odi ilú, ó sì gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè sí OLÚWA, sísán àrà àti òjò yinyin tí n rọ̀ sí dáwọ̀ dúró, òjò kò sì rọ̀ sí orí ilẹ̀ mò. ³⁴ Nígbà tí Farao rí i pé òjò àti yinyin àti àrà tí n sán ti dáwọ̀ dúró, ó tún şẹ̀ ní èèkàn sí i. Ọ̀un àti àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ şì sé àyà wọn le.

³⁵ Àyà Farao sì le, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ Israẹli kí ó lọ, bí OLÚWA ti sọ láti ẹnu Mose.

Ìyọnu Eşú

10 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ sí ọ̀dò Farao, mo ti şẹ̀ àyà Farao le àti àyà àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, kí èmi kí o ba le şẹ̀ àwọn isẹ̀ iyanu mi láàrín wọn.

² Kí èyìn ki ó le sọ fún àwọn ọ̀mọ yín àti àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ yín; bí mo ti jẹ́ àwọn ará Ejibiti ní yà àti bí mo ti şẹ̀ àwọn isẹ̀ iyanu láàrín wọn. Kí iwọ́ ba á le mò pé Èmi ni OLÚWA.”

³ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, tiwọn sí wí fún un pé, “Èyí ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run àwọn Heberu sọ, ‘Yóò ti pé to ti iwọ́ yóò kọ̀ láti tẹ̀rì ara rẹ̀ ba ní iwájú mi? Jẹ́ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó sìn mi. ⁴ Bí iwọ́ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn lọ, èmi yóò mú eşú wa sí orílẹ̀-èdè rẹ̀ ní ọ̀la. ⁵ Wọn yóò bo gbogbo ilẹ̀. Wọn yóò ba ohun gbogbo tí ó kù fún ọ́ lẹ́yìn òjò yinyin jẹ́, tí ó fi dórí gbogbo igi tí ó n dàgbà ni ilẹ̀ rẹ̀. ⁶ Wọn yóò kún gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ àti ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀ àti ilẹ̀ gbogbo àwọn ará Ejibiti. Ohun ti baba rẹ̀ tàbí baba baba rẹ̀ kò tí i rí láti ìgbà tí wọn ti wà ní ilẹ̀ náà tí tí di àkókò yíí.’” Nígbà náà ni Mose pẹ̀yìndà kúrò níwájú Farao.

⁷ Àwọn ìjòyè Farao sọ fún un, “Yóò ti pé to tí ọ̀kùnrin yíí yóò máa jẹ́ ikékùn fún wa? Jẹ́ kí àwọn èniyàn yíí lọ, kí wọn kí ó le sìn OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn. Şe iwọ́ kò şe àkíyèsí síbẹ̀ pé, ilẹ̀ Ejibiti ti parun tán?”

⁸ Nígbà náà ni a mú Aaroni àti Mose padà wá sí iwájú Farao ó sì wí fún wọn pé, “È lọ sìn OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. Şùgbọ̀n àwọn ta ni nínú yín ni yóò ha lọ.”

⁹ Mose dàhùn ó wí pé, “A ó lọ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọdẹ̀ àti àgbà wa, pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ wa ọ̀kùnrin àti ọ̀mọ wa obinrin pẹ̀lú agbo àgùntàn wa àti agbo màlúù wa nítorí pé a gbọ̀dọ̀ şe àjọ fún OLÚWA.”

¹⁰ Farao sì wí pé, “Mo fi OLÚWA búra pé èmi kí yóò jẹ́ kí ẹ̀ lọ, pẹ̀lú àwọn obinrin yín àti àwọn ọ̀mọ wéwé, dájúdájú èrò ibi ní n bẹ̀ nínú yín. ¹¹ Rára! Ọ̀kùnrin yín

nikan ni kí ó lọ, láti lọ sin OLÚWA, níwòn ìgbà tí ó jẹ pé èyí ni èyin ní bèèrè fún." Wòn sì lé Mose àti Aaroni kúrò ní iwájú Farao.

¹² Ní ìgbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose, "Gbé ọwọ rẹ sókè lórí Ejibiti kí ọpọlọpọ esú bo gbogbo ilẹ, kí ó sì ba gbogbo ohun ọgbìn tí ó wà ni inú oko wọn jẹ, àní gbogbo ohun tí òjò yìnyìn kò bàjẹ tan."

¹³ Nígbà náà ni Mose na ọpá ọwọ rẹ sórí ilẹ Ejibiti, OLÚWA sì mú kí afẹfẹ láti ilà-oòrùn fẹ kojá lórí ilẹ náà ni gbogbo ọsán àti ni gbogbo òru ni ojọ náà. Ní òwúrò afẹfẹ náà ti gbá ọpọlọpọ esú wá; ¹⁴ Iwọn sì bo gbogbo ilẹ Ejibiti, wọn wà ní ibi gbogbo ní orí ilẹ ní àimoye, şáájú àkókò yí kò sí irú ìyọnu esú bèè rí, kò sì ní sí irú rẹ mọ léyìn èyí. ¹⁵ Wòn bo gbogbo ilẹ tí ilẹ fi di dúdú. Wòn ba gbogbo ohun tókù ní orí ilẹ léyìn òjò yìnyìn jẹ; gbogbo ohun ọgbìn tí ó wà ní inú oko àti gbogbo èso tí ó wà lórí igi. Kò sí ewé tí ó kù lórí igi tàbí lórí ohun ọgbìn ní gbogbo ilẹ Ejibiti.

¹⁶ Farao yára ránşé pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, "Èmi ti şẹ sí OLÚWA Ọlórùn yín àti sí i yín pèlú. ¹⁷ Nísinsin yí ẹ dáríjì mi lẹkẹkan sí i kí ẹ sì gbàdúrà sí OLÚWA Ọlórùn yín kí ó lè mú ìpọnjú yí kúrò ní ọdò mi."

¹⁸ Nígbà náà ni Mose kúrò ní iwájú Farao ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ¹⁹ OLÚWA sì yí afẹfẹ náà padà di afẹfẹ líle láti apá iwọ-oòrùn wá láti gbá àwọn esú náà kúrò ní orí ilẹ Ejibiti lọ sínú Òkun Pupa. Bèè ni ẹyọ esú kan kò şékù sí orí ilẹ Ejibiti. ²⁰ Síbẹ OLÚWA şe àyà Farao le, kò sì jẹ kí àwọn ọmọ Israẹli lọ.

Òkùnkùn bo ilẹ

²¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, "Gbé ọwọ rẹ sókè sí ojú ọrun kí òkùnkùn bá à le bo gbogbo ilẹ Ejibiti; àní òkùnkùn biribiri." ²² Nígbà náà ni Mose gbé ọwọ rẹ sókè sí ojú ọrun, òkùnkùn biribiri sì bo gbogbo ilẹ Ejibiti fún ojọ męta. Şùgbọn àwọn ọmọ Israẹli ní ìmọlẹ ní ibi tí wọn ní gbé. ²³ Kò sí ẹnì tí ó le è ríran rí ẹlómíràn tàbí kí ó kúrò ní ibi tí ó wà fún ojọ męta. Síbẹ àwọn ọmọ Israẹli ni ìmọlẹ ni gbogbo ibi tí wọn ní gbé.

²⁴ Farao sì ránşé pe Mose ó sì wí fún un pé, "Lọ sin OLÚWA, kódà àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé lè lọ pèlú yín, şùgbọn kí iwọ kí ó fi agbo àgùntàn àti agbo màlúú yín sílẹ."

²⁵ Şùgbọn Mose sọ pé, "Iwọ gbọdò fún wa láààye láti rú ẹbọ àti ọre ẹbọ sísun ní iwájú OLÚWA Ọlórùn wa. ²⁶ Àwọn ohun ọsìn wa gbọdò lọ pèlú wa, a kí yóò fi pátákò esẹ ẹran sílẹ. A ní láti lò lára wọn fún sínsin OLÚWA Ọlórùn wa, ìgbà tí a bá sì dé ibẹ ni a ó to mọ ohun ti a ó lò láti fi sin OLÚWA."

²⁷ Şùgbọn OLÚWA sé ọkàn Farao le, kò sì şetán láti jẹ kí wọn lọ. ²⁸ Farao sọ fún Mose pé, "Kúrò ní iwájú mi! Rí i dájú pé o kò wá sí iwájú mi mọ! Ojọ tí iwọ bá rí ojú mi ni iwọ yóò kúú."

²⁹ Mose sì dáhùn pé, gégé bí iwọ ti wí, "Èmi kí yóò wá sí iwájú rẹ mọ."

Ikú àwọn àkóbí

¹¹ Nísinsin yí, OLÚWA sọ fún Mose pé èmi yóò mú ààrùn kan sí i wá sí orí Farao àti ilẹ Ejibiti. Léyìn náà yóò jẹ kí èyin kí ó lọ kúrò níhin-ín yí, nígbà tí ó bá sì şe bèè yóò lé yín jáde pátápátá. ² Sọ fún àwọn èniyàn náà pé kí tókùnrin tobìnrin wọn bèèrè fún ohun èlò fàdákà àti wúra lówọ aládúúgbò rẹ. ³ (OLÚWA jẹ kí wọn rí ojúrere àwọn ará Ejibiti, pàápàá, Mose fúnra rẹ di èniyàn pàtàkì ní ilẹ Ejibiti ní iwájú àwọn ìjòyẹ Farao àti ní iwájú àwọn èniyàn pèlú).

⁴ Nígbà náà ni Mose wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, 'Ní ọgànjọ òru èmi yóò la ilẹ Ejibiti kojá. ⁵ Gbogbo àkóbí ọmọkùnrin tí ó wà ní ilẹ Ejibiti ni yóò kúú, bèrè lórí àkóbí ọkùnrin Farao tí ó jókòó lórí itẹ rẹ, tí ó fi dé orí àkóbí ọmọkùnrin ti ẹrúbìnrin tí n lọ ọlọ àti gbogbo àkóbí ẹran ọsìn pèlú. ⁶ Igbe ẹkún hílá yóò sọ jákèjádò gbogbo ilẹ Ejibiti. Irú ohun búburú tí kò şelẹ rí tí kò sí tún ni şelẹ mọ. ⁷ Şùgbọn láàrín àwọn ará Israẹli ajá lásán kò ní gbó àwọn èniyàn tàbí àwọn ẹran wọn.' Nígbà náà ni èyin yóò mọ pé OLÚWA ti fi iyàtò sààrín àwọn ará Ejibiti àti Israẹli. ⁸ Gbogbo àwọn ìjòyẹ rẹ wònyí yóò tọ mí wá, wọn yóò wólẹ ni iwájú, mi wọn yóò sì máa wí pé, 'Lọ àti àwọn èniyàn tí ó tẹlẹ ọ!' Léyìn náà èmi yóò jáde." Nígbà náà ni Mose fi ibínú jáde kúrò ní iwájú Farao.

⁹ OLÚWA ti sọ fún Mose pé, "Farao yóò kò láti fetísílẹ sí ọ kí işẹ iyanu mí le pọ sí ní Ejibiti." ¹⁰ Mose àti Aaroni şe àwọn işẹ iyanu wònyí níwájú Farao, şùgbọn OLÚWA sé ọkàn Farao le, òun kò sí jẹ kí àwọn Israẹli jáde kúrò ni orílẹ-èdè rẹ.

Àjọ ìrẹkojá

¹² OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni ni ilẹ Ejibiti pé, ² "Oşù yí ni yóò jẹ oşù àkókó fún yín, oşù àkókó nínú ọdún yín. ³ Sọ fún gbogbo àwọn èniyàn Israẹli pé ni ojọ kewáá oşù yí, ọkùnrin kòòkan yóò mú ọdọ-àgùntàn kòòkan fún ìdílẹ rẹ, ọkan fún agbo ilẹ kòòkan. ⁴ Bí ìdílẹ kan bá kéré jù fún odidi ọdọ-àgùntàn kan, kí wọn kí ó şe àjopin ọkan pèlú aládúúgbò wọn ti ó sun mọ wọn kí wọn lo iye èniyàn tiwọn jẹ láti şe òdínwòn irú ọdọ-àgùntàn tiwọn yóò lò ní ibámu pèlú iwòn ti ẹnì kòòkan lè jẹ. ⁵ Ọdọ-àgùntàn tí iwọ yóò mú gbọdò jẹ akọ ọlódún kan tí kò lábùkù, iwọ lè mú lára àgbò tàbí ewúrẹ. ⁶ Şe itójú wọn tí di ojọ kerínlá oşù yí nígbà tí gbogbo ijọ èniyàn Israẹli yóò pa ẹran náà ni àfẹmójúmọ. ⁷ Wọn yóò mú lára ẹjẹ ẹran náà, wọn yóò fi kan ẹgbẹ méjèjè àti òkè ẹnu-òná àbáwólẹ níbi tí wọn bá ti jẹ ẹran ọdọ-àgùntàn náà. ⁸ Ní òru ojọ kan náà, wọn yóò jẹ ẹran tí a ti fi iná sun, pèlú ewé ewúro àti àkàrà aláiwú. ⁹ Ẹ má şe jẹ ẹran náà ni tútù tàbí ní bíbò nínú omi, şùgbọn kí ẹ fi iná sun orí, esẹ àti àwọn

nñkan inú ẹran náà. ¹⁰ Ẹ má ẹ fi èyíkéyí sílẹ̀ di òwúrò ojò kejì, bí ó bá ẹ̀kù di òwúrò ojò kejì, kí ẹ̀ jó ó níná.

¹¹ Báyi ni ẹ̀yin yóò ẹ̀ jẹ̀ tí ẹ̀yin ti àmùrè ní ẹ̀gbẹ̀ yín, sáhdà yín ní esẹ̀ yín àti ọ̀pá yín ni ọ̀wọ̀ yín. Ẹ̀ yára jẹ̀ ẹ̀, oúnjẹ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA ni.

¹² “Ní òru ojò yí kan náà ni Èmi yóò la gbogbo ilẹ̀ Ejibiti kojá, èmi yóò sì pa gbogbo àkòbí àti èniyàn, àti ẹ̀ranko, èmi yóò mú ìdájọ̀ wà sí orí àwọn òrìṣà ilẹ̀ Ejibiti. Èmi ni OLÚWA.” ¹³ Ẹ̀jẹ̀ ni yóò jẹ̀ àmi fún un yín ní àwọn ilẹ̀ tí ẹ̀yin wà, nígbà tí èmi bá rí ẹ̀jẹ̀ náà, Èmi yóò ré e yín kojá. Ààrùn kan kì yóò kàn yín nígbà tí èmi bá kọ̀lu Ejibiti láti pa wọn run.

¹⁴ ^I“Ojò òní ni yóò sì máa ẹ̀ ojò ìrántí fún yín, ẹ̀yin yóò sì máa láàrín àwọn ìran tí ó ní bọ̀ lẹ̀yin ni ẹ̀yin yóò tí máa ẹ̀ ní àjọ̀ fún OLÚWA; ní ìran-ìran yín bí ilànà tí yóò wà tí títí ayé. ¹⁵ Fún ojò méje ni ẹ̀yin yóò fi jẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà. Ní ojò kìn-ín-ní, ẹ̀ ó gbé iwúkàrà kúrò ni ilẹ̀ yín, nítorí ẹ̀nikéni tí ó bá jẹ̀ ohunkóhun tí ó ni iwúkàrà nínú láti ojò kìn-ín-ní di ojò keje ni kí a yọ̀ kúrò ni Israeli. ¹⁶ Ní ojò kìn-ín-ní kí àpéjọ̀ mímọ̀ kí ó wà; àti ní ojò keje àpéjọ̀ mímọ̀ míràn yóò wà fún yín. Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kàn ní àwọn ojò wònyí, bí kò ẹ̀ oúnjẹ̀ tí olúkúlùkù yóò jẹ̀; kíkì ẹ̀yí ni gbogbo ohun tí ẹ̀yin lè ẹ̀.”

¹⁷ “Ẹ̀ ó sì kiyèsí àjọ̀ àiwúkàrà, nítorí ní ojò náà gan an ni mo mú ogun yín jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. Nítorí náà ni kí ẹ̀ máa kiyèsí ojò náà ní ìran-ìran yín bí ilànà tí yóò wà tí títí ayé. ¹⁸ Àkàrà tí kò ní iwúkàrà ni ẹ̀yin yóò jẹ̀ láti ìròlẹ̀ ojò kẹ̀rínlá tí títí di ìròlẹ̀ ojò kòkànlélógún oṣù àkòkò.

¹⁹ Fún ojò méje ni ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ni iwúkàrà nínú ilẹ̀ yín, ẹ̀nikéni tí ó bá jẹ̀ ohun tí ó ní iwúkàrà nínú ni a ó yọ̀ kúrò ni àárín àwùjọ̀ Israeli, ibá à ẹ̀ ẹ̀ àlẹ̀jọ̀ tàbí ẹ̀ni tí a bí ilẹ̀ náà. ²⁰ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí a fi iwúkàrà ẹ̀. Ní ibikíbi tí ẹ̀yin bá ní gbé, kí ẹ̀yin kí ó jẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà.”

²¹ Ní ìgbà náà ni Mose pé gbogbo àwọn àgbàgbà Israeli jọ, ó sì sọ̀ fún wọn pé, “Ẹ̀ jáde lọ, kí ẹ̀ sì yan ọ̀dọ̀-àgùntàn fún àwọn ìdílẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì pa ẹ̀ran àjọ̀ ìrẹ̀kojá OLÚWA. ²² Ẹ̀yin yóò sì mú ìdì-ewé hí sópù, ẹ̀ tí í bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ tí ó wà nínú ọ̀pọ̀n kí ẹ̀ sì fi kun òkè à bá wọ̀ ẹ̀nu-òná ilẹ̀ yín àti ẹ̀gbẹ̀ méjèjì ilẹ̀kùn yín. Ẹ̀nikéni nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jáde sí ọ̀de tí títí di òwúrò. ²³ ^{II}Ní ìgbà tí OLÚWA bá ní lọ̀ káàkiri ní ilẹ̀ Ejibiti láti kọ̀lù wọn, yóò rí ẹ̀jẹ̀ ni òkè ẹ̀nu-òná àti ni ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀nu-òná ilẹ̀ yín, yóò sì ré ẹ̀nu-òná ilẹ̀ náà kojá, kì yóò gba apanirun láààyè láti wọ̀ inú ilẹ̀ e yín láti kọ̀lù yín.

²⁴ “Ẹ̀ pa ilànà yí mọ̀ gégé bí ohun tí ẹ̀ ó máa ẹ̀ títí ayérayé láàrín yín àti àwọn ìran yín. ²⁵ Nígbà tí ẹ̀yin bá de ilẹ̀ tí OLÚWA yóò fi fún un yín bí òun ti ẹ̀ ilẹ̀rì, ẹ̀ máa kiyèsí àjọ̀ yí. ²⁶ Ní ìgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ yín bá béèrè lówọ̀ yín, ‘Kí ni ohun tí àjọ̀ yí tùmọ̀ sí fún un yín?’ ²⁷ Ẹ̀ sọ̀ fún wọn ni ìgbà náà, ‘Ẹ̀bọ̀ ìrẹ̀kojá sí OLÚWA ni, ẹ̀ni tí ó rẹ̀kojá ilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israeli ni ìgbà tí ó kọ̀lu àwọn ara Ejibiti. Tí ó si da wa sí nígbà tí ó pa àwọn ara Ejibiti.”

I 12.14-20: Ek 23.15; 34.18; Le 23.6-8; Nu 28.17-25; De 16.3-8. II 12.23: Hb 11.28.

Àwọn èniyàn sì tẹ̀ríba láti sìn. ²⁸ Àwọn ọ̀mọ̀ Israeli ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni.

²⁹ ^{III}Ní ọ̀gànjọ̀ òru OLÚWA kọ̀lu gbogbo àwọn àkòbí ilẹ̀ Ejibiti, láti orí àkòbí. Farao tí ó wà ní orí ìtẹ̀ títí dé orí àkòbí ẹ̀lẹ̀wọ̀n tí ó wà nínú túbù àti àkòbí ẹ̀ran ọ̀sìn pẹ̀lù. ³⁰ Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀ àti gbogbo àwọn ara Ejibiti dide ní ọ̀gànjọ̀ òru, igbe ẹ̀kún rí lá sì gba gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, nítorí kò sí ilẹ̀ kan tí ó yọ̀ sílẹ̀ tí èniyàn kan kò ti kú.

Ìjádẹ̀ lọ̀

³¹ Farao sì ránṣẹ̀ pe Mose àti Aaroni ní òru, ó sì wí pé, “Ẹ̀ kúrò lódò mi ẹ̀yin àti àwọn èniyàn Israeli! Ẹ̀ lọ̀ láti sìn OLÚWA gégé bí ẹ̀ ti béèrè. ³² Ẹ̀ kó agbo àgùntàn yín àti agbo màlùù yín gégé bí ẹ̀yin ti sọ̀, kí ẹ̀ sì máa lọ̀, kí ẹ̀ sì sùre fún mi.”

³³ Àwọn ara Ejibiti ní rọ̀ àwọn èniyàn náà láti yára máa lọ̀ kúrò ní ilẹ̀ wọn. Wọn wí pé, “Bí bẹ̀ kọ̀ gbogbo wa ni yóò kú!” ³⁴ Àwọn èniyàn náà sì mú iyẹ̀fun púpọ̀ kí wọn tó fi iwúkàrà sí i, wọn gbe le ẹ̀jìkà wọn nínú ọ̀pọ̀n tí wọn ti fi aṣọ̀ dì. ³⁵ ^{IV}Àwọn ọ̀mọ̀ Israeli ẹ̀ gégé bí Mose ti sọ̀ fún wọn. Wọn sì béèrè lówọ̀ ará Ejibiti fún ohun èlò fàdákà àti wúra àti fún aṣọ̀ pẹ̀lù. ³⁶ OLÚWA ti mú kí àwọn èniyàn yí rí ojúrere àwọn ará Ejibiti wọn sì fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún, wọn sì ko ẹ̀rù àwọn ará Ejibiti.

³⁷ Àwọn ọ̀mọ̀ Israeli sì rìn láti Ramesesi lọ̀ sí Sukkoti. Àwọn ọ̀kùnrin tó ní fi esẹ̀ rìn tó ọ̀gbọ̀n ọ̀ké (600,000) ni iye láika àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dẹ̀. ³⁸ Ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn míràn ni ó bá wọn lọ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo àgùntàn àti agbo màlùù. ³⁹ Pẹ̀lù iyẹ̀fun tí kò ní iwúkàrà nínú tí wọn gbé jáde láti Ejibiti wá ni wọn fi ẹ̀ ẹ̀ àkàrà aláiwú. Iyẹ̀fun náà kò ní iwúkàrà nínú nítorí a lé wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wọn kò sí rí ààyè láti tójú oúnjẹ̀ fún ara wọn.

⁴⁰ ^VIye ọ̀dún ti àwọn ará Israeli gbé ní ilẹ̀ Ejibiti jẹ̀ irinwó ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n (430). ⁴¹ ^{VI}O sì ní ọ̀pìn irinwó ọ̀dún ó le ọ̀gbọ̀n (430), ní ojò náà gan an, ni ó sì ẹ̀ tí gbogbo ogun OLÚWA jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁴² Nítorí pé, OLÚWA ẹ̀ àìsùn ni òru ojò náà láti mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ní òru yí ni gbogbo Israeli ní láti máa ẹ̀ àìsùn láti fi bu ọ̀lá fún OLÚWA tí títí di àwọn ìran tí ní bọ̀.

Òfin Àjọ̀ ìrẹ̀kojá

⁴³ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, “Ìwọn yí ni àwọn òfin fún àjọ̀ ìrẹ̀kojá:

“Àjẹ̀jì kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁴⁴ Ẹ̀rú tí ẹ̀yin bá rà lè jẹ̀ nínú rẹ̀ lẹ̀yin tí ẹ̀yin bá ti kọ̀ ó ní là, ⁴⁵ sùgbọ̀n àtípó àti alágbàṣe kò ni jẹ̀ nínú rẹ̀.

⁴⁶ ^{VII}“Nínú ilẹ̀ ni ẹ̀ ti gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀; ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ mú èyíkéyí nínú ẹ̀ran náà jáde kúrò nínú ilẹ̀. Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀

III 12.29: Ek 4.22-31. IV 12.35,36: Ek 3.21,22. V 12.40: Ap 7.6. VI 12.41: Ge 15.13; Ga 3.17. VII 12.46: Nu 9.12; Jh 19.36.

òkankan nínú egungun rẹ. ⁴⁷ Gbogbo àjọ Israẹli ni ó gbọdò ẹ àjọyò ọ rẹ.

⁴⁸ “Àjẹ̀jì ti ó bá ń gbé ní àárín yín ti ó bá fẹ kópa nínú àjọ irékojá OLÚWA, ni o gbọdò kọ gbogbo àwọn ọmọkùnrin ilẹ̀ rẹ ní ilà; ní ìgbà nàà ni ó lè kó ipa gégé bí àwọn ọmọ tí a bí ní ilẹ̀ nàà. Gbogbo àwọn ọmọkùnrin tí a kò bá kọ ní ilà, wọn kò ni jẹ nínú rẹ. ⁴⁹ Ìòfin yì kan nàà ni ó mú àwọn ọmọ tí a bí ní ilẹ̀ nàà àti àwọn àlejò tí ń gbé ní àárín yín.”

⁵⁰ Gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ẹ gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose àti Aaroni. ⁵¹ Àti pé ní ojò nàà gan an ni OLÚWA mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti gégé bí ìpín ìpín wọn.

Ìyàsímímọ̀ àwọn àkóbí

13 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “È ya àwọn àkóbí yín ọkùnrin sọtò fún mi. Èyí ti ó bá jẹ àkóbí lààrín àwọn ọmọ Israẹli jẹ tẹmi, ibá à ẹ èniyàn tàbí ẹranko.”

³ Nígbà nàà ni Mose sọ fún àwọn èniyàn nàà pé, “È rántí ojò òní, ojò tí ẹ jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti, kúrò ní ilẹ̀ tí èyin tí ń ẹ ẹrú, nítorí OLÚWA mú un yín jáde kúrò ni inú rẹ pèlú ọwọ̀ agbára. Ẹ má ẹ jẹ ohunkóhun tí ó ni iwúkàrà nínú. ⁴ Òní, ní oşù Abibu (oşù kẹta ọdún tiwa) lóní èyin ń jáde kúrò ní Ejibiti. ⁵ Ní ìgbà tí OLÚWA mú un yín jáde wá sí ilẹ̀ Kenaani, Hiti, Amori, Hifi àti ilẹ̀ àwọn Jebusi; ilẹ̀ tí ó ti ẹ búra láti fi fún àwọn baba ńlá yín, ilẹ̀ tí ó ń sà fún wàrà àti oyin, ẹ ni láti pa isìn yí mó ní oşù yí. ⁶ Fún ojò méje ni iwọ yóò fi jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà nínú àti pé ní ojò keje ni àjọ yóò wá fún OLÚWA. ⁷ Kí èyin ó jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà fún ojò méje yí; kó má ẹ sí ohunkóhun tí a fi iwúkàrà ẹ ní sàkání yín. ⁸ Ní ojò nàà, iwọ yóò sí sọ fún àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin, ‘Mo ń ẹ èyí nítorí ohun tí OLÚWA ẹ fún mi nígbà tí èmi jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti.’ ⁹ Şise èyí yóò wá fún àmì ní ọwọ̀ rẹ, àti bí àmì ìrántí ni iwájú orí rẹ, tí yóò máa rán ọ létí òfin OLÚWA ní ẹnu rẹ. Nítorí OLÚWA mú ọ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti pèlú ọwọ̀ agbára ńlá rẹ. ¹⁰ Iwọ gbọdò pa òfin nàà mó ní àkókó tí a yàn bí ọdún tí ń gorí ọdún.

¹¹ “Léyìn tí OLÚWA tí mú ọ wá sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani tí ó sí fi fún ọ gégé bí òun ti ẹ ìlérí pèlú ìbúra fún ọ àti fún àwọn baba ńlá rẹ, ¹² Iwọ yóò fi àkóbí inú rẹ fún OLÚWA. Gbogbo àkóbí ti ó jẹ akọ ti ẹran ọsìn rẹ ní ó jẹ ti OLÚWA. ¹³ Iwọ yóò fi ọdò-àgùntàn ra àkóbí kétékété padà, şùgbọ́n bí iwọ kò bá rà á padà, ńjẹ kí iwọ ẹ ẹ ní ọrùn, gbogbo àkóbí ọkùnrin ni kí iwọ kí ó rà padà.

¹⁴ “Yóò sí ẹ ní àwọn ojò tí ń bọ, ní ìgbà tí àwọn ọmọ yín yóò bèèrè lówọ̀ yín, ‘Kí ni èyí tùmọ̀ sí?’ Kí iwọ kí ó sọ fún wọn pé, ‘Pèlú ọwọ̀ agbára ní OLÚWA fi mú wa jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti, kúrò ní oko ẹrú. ¹⁵ Ní ìgbà tí Farao ẹ orí kunkun, tí ó kò láti jẹ kí a lọ, OLÚWA pa gbogbo àwọn àkóbí ilẹ̀ Ejibiti, àti èniyàn àti ẹranko. Ìdí èyí ni

I 12.49: Le 24.22; Nu 9.14; 15.15,16,29. II 13.2,12,15: Lk 2.23. III 13.12: Ek 34.19,20; Lk 2.23.

àwa fi ń fi gbogbo àkóbí tí í ẹ akọ rú ẹbọ sí OLÚWA láti fi ẹ iràpadà fún àwọn àkóbí wa ọkùnrin.’ ¹⁶ Èyí yóò sí jẹ àmì ní ọwọ̀ yín àti àmì ní iwájú orí yín pé OLÚWA mú wa jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá pèlú ọwọ̀ agbára ńlá.”

Kíkojá ni Òkun Pupa

¹⁷ Ní ìgbà tí Farao jẹ kí àwọn èniyàn ó lọ, Ọlórùn kò mú wọn tọ ojú ọ̀nà tí ó la orílẹ̀-èdè àwọn Filistini kojá, bí o tilẹ̀ jẹ pé ọ̀nà nàà kúrú. Nítorí Ọlórùn sọ pé, “Bí wọn bá dojúkọ ogun, wọn lè yí ọkàn wọn padà kí wọn padà sí ilẹ̀ Ejibiti.” ¹⁸ Nítorí nàà Ọlórùn darí àwọn èniyàn rọkọ gba ọ̀nà aginjù ní apá Òkun Pupa. Àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti pèlú ìmúra fún ogun.

¹⁹ IV Mose kó egungun Josefu pèlú rẹ nítorí Josefu tí mú kí àwọn ọmọ Israẹli búra. Ó ti wí pé, “Dájúdájú Ọlórùn yóò dide fún ìrànlowọ̀ yín ẹ sí gbọdò kó egungun mi lọ pèlú yín kúrò níhìn-ín yí.”

²⁰ Wọn sí mú ọ̀nà wọn pọ́n láti Sukkoti lọ, wọn sí pàgọ̀ sí Etamu ní etí aginjù. ²¹ OLÚWA sí ń lọ níwájú wọn, nínú ọ̀wọ̀n ìkùùkuu ní ọsán láti máa ẹ amọ̀nà wọn àti ní ọ̀ru nínú ọ̀wọ̀n iná láti máa tan imólẹ̀ fún wọn, kí wọn lè máa lọ nínú ìrinàjò wọn ní tọsán tòru. ²² Ìkùùkuu nàà kò kúrò ní ààyè rẹ ní ọsán, bèẹ̀ ni, ọ̀wọ̀n iná kò kúrò ní ààyè rẹ ni ọ̀ru, ní iwájú àwọn èniyàn nàà.

14 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí wọn padà sèyin, kí wọn sí pàgọ̀ sí tọ̀sí Pi-Hahirotu lààrín Migdoli òun Òkun, kí wọn kí ó pàgọ̀ sí ẹbá Òkun, ní òdikejì Baali-Şefoni. ³ Farao yóò ronú pé àwọn ọmọ Israẹli ń ráre kàákiri ní idààmú ni àti wí pé aginjù nàà ti sé wọn mó. ⁴ Èmi yóò sé ọkàn Farao le ti yóò fi lépa wọn. Şùgbọ́n èmi yóò gba ògo fún ará mi láti ipàşẹ Farao àti ogun rẹ, àti pé àwọn ará Ejibiti yóò mò pé Èmi ni OLÚWA.” Àwọn Israẹli sí ẹ bèẹ̀.

⁵ Nígbà tí wọn sọ fún ọba Ejibiti pé àwọn èniyàn nàà ti sálo, ọkàn Farao àti àwọn ìránşẹ̀ rẹ yí padà sí àwọn èniyàn, wọn sí wí pé, “Kí ni ohun tí àwa ẹ yí? Àwa ti jẹ kí àwọn ọmọ Israẹli kí ó lọ, a sí ti pàdánù isinrú wọn.”

⁶ Ó sí di kẹkẹ-ẹşin rẹ, ó sí kó àwọn ọmọ-ogun rẹ pèlú rẹ, ⁷ ó mú egbẹ̀ta (600) ọmọ-ogun oníkẹkẹ̀ tí ó jáfáfá jùlọ̀ àti gbogbo ọmọ-ogun oníkẹkẹ̀ miiran ní Ejibiti, olórí sí wá fún olúkúlùkù wọn. ⁸ VOLÚWA sé ọkàn Farao ọba Ejibiti le, ó sí bèrẹ̀ sí lépa àwọn ọmọ Israẹli ti ń jáde lọ ní àibẹ̀rù. ⁹ Àwọn ará Ejibiti ń lépa wọn pèlú gbogbo ẹşin kẹkẹ̀ ogun Farao àti àwọn ẹlẹşin rẹ, wọn sí lé wọn bá ni ibi tí wọn pa àgọ̀ sí lébàá òkun ní ihà Pi-Hahirotu, ni òdikejì Baali-Şefoni.

¹⁰ Bí Farao ti sún mó tọ̀sí ọ̀dò wọn, àwọn ọmọ Israẹli gbé ojú wọn sókè, wọn sí rí àwọn ará Ejibiti tó sún mó wọn. Ẹrù ńlá sí bá àwọn ará Israẹli, wọn kígbẹ̀ sókè sí OLÚWA. ¹¹ Wọn sọ fún Mose pé, “Şe nítorí pé kò sí ibojì ni Ejibiti ní iwọ ẹ mú wa wá láti kú sínú aginjù? Kí ni èyí tí iwọ ẹ sí wa ti iwọ fi mú wa jáde láti Ejibiti wá?

¹² VI Njẹ̀ èyí kọ ni àwa sọ fún ọ ni Ejibiti, ‘Fi wá sílẹ̀, jẹ kí

IV 13.19: Ge 50.25. V 14.8: Ap 13.17. VI 14.12: Ek 16.3; 17.3.

àwa máa sin ará Ejibiti? Nítorí kò bá sànn fún wa kí a sin àwọn ará Ejibiti ju kí a kú sínú aginjù yíi lo!”

¹³ Nígbà náà ni Mose sọ fún àwọn èniyàn náà pé, “È má bẹ̀rù, ẹ̀ dúró ẹ̀sin kí ẹ̀ sí rí ìdà̀ndè tí OLÚWA yóò fi fún un yín lóníí, àwọn ará Ejibiti ti ẹ̀yin rí lóníí ni ẹ̀ kò ni tún padà rí wọn mọ̀. ¹⁴ OLÚWA yóò jà fún un yín; kí ẹ̀yin kí ó sá à mu sùúrù.”

¹⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “È ẹ̀sẹ̀ tí ìwọ̀ fi n kẹ̀ pẹ̀ mí? Sọ fún àwọn ará Israẹli kí wọn máa tẹ̀síwájú. ¹⁶ Sù̀gbọ̀n, gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè, kí o sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí omi Òkun, kí ó lè pín ní yà kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli lè la òkun kojá ni orí iyàngbẹ̀ ilẹ̀. ¹⁷ Nígbà náà ni èmi yóò sé ọ̀kàn àwọn ará Ejibiti le, wọn yóò sì máa lépa wọn; Èmi yóò gba ọ̀go fún ara mi lórí Farao; lórí gbogbo ogun rẹ̀, lórí kẹ̀kẹ̀ ogun àti lórí àwọn ẹ̀lẹ̀sin rẹ̀. ¹⁸ Àwọn ará Ejibiti yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA nígbà ti èmi bá gba ọ̀go fún ara mi lórí Farao: lórí kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ àti lórí àwọn ẹ̀lẹ̀sin rẹ̀.”

¹⁹ Nígbà náà ni angeli Ọ̀lọ̀run tó ti n ẹ̀sáájú ogun Israẹli lo, padà o sì rìn ni ẹ̀yin wọn; Ọ̀pó ikùùkúu tí n rìn ni iwájú wọn sì padà sí rìn ni ẹ̀yin wọn. ²⁰ Ó sì wà láàrín àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ejibiti àti Israẹli. Ikùùkúu sì sù òkùnkùn sí àwọn ará Ejibiti ni òru náà. Sù̀gbọ̀n ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí àwọn Israẹli ni òru náà, ọ̀kan kò sì sún mọ̀ ẹ̀ke-ji ni gbogbo òru náà.

²¹ Nígbà náà ni Mose na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí Òkun, ni gbogbo òru náà ni OLÚWA fi lé òkun sẹ̀yin pẹ̀lú iji líle láti ìlào-òrùn wá, ó sì sọ ọ̀ di iyàngbẹ̀ ilẹ̀. Omi òkun sì pinya, ²² àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì la iyàngbẹ̀ ilẹ̀ kojá nínú òkun pẹ̀lú ọ̀giri omi ní ọ̀tún àti ọ̀sì.

²³ Àwọn ará Ejibiti sì n lépa wọn, gbogbo ẹ̀sin Farao, kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn ẹ̀lẹ̀sin rẹ̀ wọ̀ tọ̀ wọn lo sínú òkun.

²⁴ Ní ị̀sọ̀ ọ̀wúrọ̀ OLÚWA bojú wo ogun àwọn ará Ejibiti láàrín ọ̀wọ̀n iná àti ikùùkúu, ó sì kó ị̀payà bá àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ejibiti. ²⁵ Ó sì yọ̀ àgbá ẹ̀sẹ̀ kẹ̀kẹ̀ ogun wọn kí ó bá à le sòro fún wọn láti fi kẹ̀kẹ̀ ogun náà rìn. Àwọn ará Ejibiti wí pé, “È jẹ̀ kí a sá àsàlá kúrò ní iwájú àwọn ará Israẹli nítorí OLÚWA n bá wa jà nítorí wọn.”

²⁶ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí òkun kí omi òkun lè ya padà sórí àwọn ará Ejibiti, kẹ̀kẹ̀ ogun wọn àti sórí ẹ̀lẹ̀sin wọn.” ²⁷ Mose sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí òkun, òkun sì padà bó sí ipò rẹ̀ nígbà ti ilẹ̀ mọ̀. Àwọn ará Ejibiti n sá fún omi òkun, OLÚWA sì gbá wọn sínú òkun. ²⁸ Omi òkun sì ya padà, ó sì bo kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn ẹ̀lẹ̀sin: àní, gbogbo ọ̀mọ̀-ogun Farao tiwọn wọ̀ inú òkun tọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli lo kò sí ọ̀kan nínú wọn tí ó yè.

²⁹ Sù̀gbọ̀n àwọn ará Israẹli la òkun kojá lórí iyàngbẹ̀ ilẹ̀ pẹ̀lú ọ̀giri omi ni ọ̀tún àti ọ̀sì wọn. ³⁰ Ni ọ̀jọ̀ yíi ni OLÚWA gba Israẹli là kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ará Ejibiti; Israẹli sì rí òkú àwọn ará Ejibiti ni etí òkun. ³¹ Nígbà ti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rí ị̀sẹ̀ iyanu nílá ti OLÚWA ẹ̀ fún wọn lára àwọn ará Ejibiti, àwọn èniyàn bẹ̀rù OLÚWA, wọn sì gba OLÚWA àti Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbọ̀.

I 14.22: 1Kọ 10.1,2; Hb 11.29.

Orin Mose àti Miriamu

15 ^{II}Nígbà náà ni Mose àti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kọ orin yíi sí OLÚWA,
Èmi yóò kọ̀rin sí OLÚWA,
nítorí òun pọ̀ ní ọ̀go.
Èsin àti ẹ̀ni tí ó gùn ún
ni ó ti sọ sínú Òkun.

² ^{III}OLÚWA ni agbára àti orin mi;
òun ti di Olùgbàlà mi,
òun ni Ọ̀lọ̀run mi, èmi ó yìn ín,
Ọ̀lọ̀run baba mi, èmi ó gbé e ga.

³ Ológun ni OLÚWA,
OLÚWA ni orúkọ rẹ̀,
⁴ kẹ̀kẹ̀ ogun Farao àti ogun rẹ̀
ni ó mú wọ̀ inú Òkun.

Àwọn ọ̀mọ̀-ogun Farao tó jáfáfá jùlọ̀
ni ó rí sínú Òkun Pupa.

⁵ Ibú omi bọ̀ wọn mọ̀lẹ̀;
wọn sì rí sí isàlẹ̀ omi òkun bí òkúta.

⁶ “Ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀, OLÚWA,
pọ̀ ní agbára.

Ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀, OLÚWA,
fọ̀ àwọn ọ̀tá túútúú.

⁷ “Nínú agbára nílá rẹ̀ ti ó tóbi
ìwọ̀ bi àwọn ti ó dide sí ọ̀ ṣubú.

Ìwọ̀ rán ibínú gbígbóná rẹ̀;
tí ó run wọn bí àgémọ̀lẹ̀ ìdí koríko.

⁸ Pẹ̀lú ẹ̀émí imú rẹ̀ ni
omi fi n wọ̀jọ̀ pọ̀.

Ìṣànn omi dide dúró bí odi;
ibú omi sì dípọ̀ láàrín Òkun.

⁹ Ọ̀tá n gbéraga, ó n wí pé,
‘Èmi ó lépa wọn, èmi ó bá wọn.

èmi ó pín ikógun;
èmi ó tẹ̀ ìfẹ̀kúfẹ̀ mi lọ̀run lára wọn.

Èmi yóò fa idà mi yọ̀,
ọ̀wọ̀ mi yóò pa wọn run.’

¹⁰ Ìwọ̀ fẹ̀ ẹ̀émí rẹ̀,
òkun ru bọ̀ wọn mọ̀lẹ̀.

Wọn rí bí ọ̀jẹ̀
ni ààrín omi nílá.

¹¹ Ta ni nínú àwọn òrìṣà
tó dàbí rẹ̀, OLÚWA?

Ta ló dàbí rẹ̀:
ní títóbi,

ní mímọ̀ Ẹ̀lẹ̀rù ni yìn,
tí n ẹ̀ ohun iyanu?

¹² “Ìwọ̀ na apá ọ̀tún rẹ̀,
ilẹ̀ si gbé wọn mi.

¹³ Nínú ìfẹ̀ rẹ̀ ti kì í sákí Ìwọ̀ ẹ̀ amọ̀nà
àwọn èniyàn náà tí Ìwọ̀ ti rà padà.

II 15.1: If 15.3. III 15.2: Sm 118.14; Isa 12.2.

Nínú agbára rẹ̀ Ìwọ̀ yòò tọ̀ wọn,
lọ̀ sí ibi ìjókòó rẹ̀ mímọ̀.

¹⁴ Orílẹ̀-èdè yòò gbọ̀ wọn yòò wá rìrì.
Ìkààánú yòò mi àwọn èniyàn Filistia.

¹⁵ Ìbèrù yòò mú àwọn ìjòyè Edomu,
àwọn olórí Moabu yòò wá rìrì.

Àwọn èniyàn Kenaani yòò sì yọ̀ dànù.

¹⁶ Ìbèrù bojo yòò ṣubú lù wọn, nítorí
nína títóbi apá rẹ̀
wọn yòò dúró jẹ́ láì mira bí i òkúta,
títí àwọn èniyàn rẹ̀ yòò fi rékojá, *OLÚWA*,
títí tí àwọn èniyàn tí o ti rà yòò fi rékojá.

¹⁷ Ìwọ̀ yòò mú wọn wá láti gbìn wọn
ni orí òkè ti ìwọ̀ jogún,
ní ibi ti ìwọ̀ ṣe fún ara rẹ̀, *OLÚWA*.

Láti máa gbé ibi mímọ̀ ti ìwọ̀ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ gbé kalẹ̀,
OLÚWA.

¹⁸ “*OLÚWA* yòò jẹ ọ̀ba
láa àti láaláa.”

¹⁹ Nígbà ti eṣin Farao, kẹkẹ ogun àti àwọn eṣin rẹ̀
wọ inú Òkun, *OLÚWA* mú kí omi òkun padà bọ̀ wọn
mólẹ̀, ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rìn lórí ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ la
òkun kojá. ²⁰ Miriamu wólí obìnrin, arábìnrin Aaroni,
mú ohun èlò orin ni ọ̀wọ̀ rẹ̀, gbogbo àwọn obìnrin sì
jáde tẹ̀lẹ̀ e pèlù ilù òun ijó. ²¹ Miriamu kọrin sí wọn
báyí pé,

“È kọrin sí *OLÚWA*,
nítorí òun ni ológo jùlọ̀.
Eṣin àti ẹnì tí ó gùn ún,
ní òun bi ṣubú sínú Òkun.”

Omi Mara àti Elimu

²² Nígbà náà ni Mose ṣe amọ̀nà àwọn èniyàn Israẹli
jáde láti Òkun Pupa lọ̀ sínú ijù Ṣuri. Wọn lọ̀ ní rìn ọ̀jọ̀
mẹ́ta sínú ijù náà, wọn kò sì rí omi. ²³ Nígbà tí wọn dé
Mara, wọn kò lè mu omi Mara nítorí omi náà korò. (Ní-
torí náà ni a ṣe pe ibẹ̀ ni Mara: ibi ìkorò.) ²⁴ Àwọn
èniyàn ní kùn sí Mose wí pé, “Kí ni àwa yòò mu?”

²⁵ Mose sì ké pe *OLÚWA*, *OLÚWA* sì fi igi kan hàn án, ó
sì sọ̀ igi náà sínú omi, omi náà sì dùn.

Níbẹ̀ ni *OLÚWA* ti gbé ilà̀nà àti òfin kalẹ̀ fún wọn, níbẹ̀
ni ó sì ti dán wọn wò. ²⁶ Ó wí pé, “Bí ìwọ̀ bá fetísílẹ̀
dàradára sí òfin *OLÚWA* Ọ̀lọrun, ti ìwọ̀ sì ṣe ohun tí ó tó
ni ọ̀jọ̀ rẹ̀, ti ìwọ̀ sì tẹ̀lẹ̀ ohun tí ó pàṣe, ti ìwọ̀ si pa ilà̀nà
rẹ̀ mọ̀. Èmi kí yòò jẹ́ kí èyíkéyí nínú àwọn ààrùn wọn-
on-nì ti mo mú wá sórí àwọn ará Ejibiti wá sí ara rẹ̀, ní-
torí Èmi ni *OLÚWA* ti ó mú ọ̀ lárada.”

²⁷ Nígbà ti wọn dé Elimu, níbi ti kànga omi méjilá àti
àádòrin ọ̀pẹ̀ gbé wà, wọn pàgọ̀ síbẹ̀ ni etí omi.

Oúnjẹ láti ọrun

16 Ìjọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli mú ọ̀nà wọn pọ̀n kúrò ni
Elimu, wọn dé sí ijù Sini tí ó wà láàrín Elimu àti
Sinai, ni ọ̀jọ̀ kẹ̀dógún oṣù kejì tí wọn jáde kúrò ni ilẹ̀

Ejibiti. ² Gbogbo ijọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì ní kùn sí Mose
àti Aaroni ní ijù náà. ³ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli wí fún wọn
pé, “Àwa ibá ti ọ̀wọ̀ *OLÚWA* kú ni Ejibiti! Níbi tí àwa ti
jókòó ti ikòkò ẹran ti a sì ní jẹ ohun gbogbo tí a fẹ̀ ni
àjẹyọ̀, ṣùgbọ̀n ẹyin mú wa wá sí inú ijù yí láti fi ebi pa
wá tí a ó fi kú.”

⁴ Nígbà náà ni *OLÚWA* sọ̀ fún Mose pé, “Èmi yòò rọ̀
ọ̀jọ̀ oúnjẹ láti ọrun wá fún yín. Àwọn èniyàn yòò sì máa
jáde lọ̀ ni ọ̀jọ̀ kọ̀ọkan láti kó iwò̀nba oúnjẹ ti ó tó fún
oúnjẹ ọ̀dọ̀ wọn. Ní ọ̀nà yí ni, èmi yòò fi dán wọn wò
láti mọ̀ bóyá wọn yòò máa tẹ̀lẹ̀ ilà̀nà mi. ⁵ Ní ọ̀jọ̀ kẹfà,
ki wọn kó ilọ̀po méjì èyí ti wọn ní ko ni ojoojúmọ̀ tẹ̀lẹ̀.”

⁶ Mose àti Aaroni sọ̀ fún gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli
pé, “Ní ìròlẹ̀, ẹyin yòò mọ̀ pé *OLÚWA* ni ó mú un yín jáde
láti Ejibiti wá. ⁷ Ní òwúrọ̀, ẹyin yòò rí ọ̀go *OLÚWA*, nítorí
òun ti gbọ̀ kíkùn tí ẹ̀ kùn sí i. Ta ni àwa ti ẹyin yòò máa
kùn sí wa?” ⁸ Mose tún wí pé, “Èyin yòò mọ̀ pé *OLÚWA*
ni, nígbà ti ó bá fún un yín ni ẹran ni ìròlẹ̀ àti gbogbo
oúnjẹ ti ẹyin ní fẹ̀ ni òwúrọ̀, nítorí kíkùn ti ẹyin ní kùn sí
i. Ta ni àwa? Èyin kò kùn sí àwa, *OLÚWA* ni ẹyin kùn sí i.”

⁹ Nígbà náà ni Mose sọ̀ fún Aaroni pé, “Sọ̀ fún gbog-
bo ijọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, ‘È wá sí iwájú *OLÚWA*, nítorí
òun ti gbọ̀ kíkùn yín.’”

¹⁰ Ó sì ṣe bí Aaroni ti ní bá gbogbo ijọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Is-
raẹli sòrọ̀, wọn si bojú wo ihà ijù, sì kiyèsì ọ̀go *OLÚWA* si
farahàn ni àwọ̀sánmọ̀.

¹¹ *OLÚWA* sọ̀ fún Mose pé, ¹² “Èmi ti gbọ̀ kíkùn àwọn
ọ̀mọ̀ Israẹli. Sọ̀ fun wọn, ‘Ní àṣálẹ̀, ẹyin yòò jẹ ẹran, àti
ni òwúrọ̀ ni ẹyin yòò jẹ oúnjẹ. Nígbà náà ni ẹyin yòò
mọ̀ pé Èmi ni *OLÚWA* Ọ̀lọrun yín.’”

¹³ Ní àṣálẹ̀ ọ̀jọ̀ náà ni àwọn àparò fò dé, wọn sì bo
àgọ̀ mólẹ̀, ní òwúrọ̀ ìrì sì sẹ̀ yí gbogbo àgọ̀ náà ká.

¹⁴ Nígbà tí ìrì tí ó sẹ̀ bo ilẹ̀ ti lọ̀, kiyèsì i, ohun tí ó dì, tí ó
sì ní yooru bí i yìnyín wà lórí ilẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀
Israẹli rí i, wọn bi ara wọn léèrè pé, “Kí ni èyí?” Nítorí pé
wọn kò mọ̀ ohun tí i ṣe.

Mose sì wí fún wọn pé, “Èyí ni oúnjẹ tí *OLÚWA* fi fún
un yín láti jẹ. ¹⁶ Èyí ni ohun tí *OLÚWA* ti pàṣe, ‘Kí
olúkúlùkù máa kó èyí tí ó tó fún un láti jẹ. È mú
òsùwọ̀n omeri kan fún ẹnikòọkan ti ó wà nínú àgọ̀
yín.’”

¹⁷ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì ṣe bí a ti sọ̀ fún wọn; àwọn
kan kó púpọ̀, àwọn kan kó kékeré. ¹⁸ Nígbà tí wọn fi
òsùwọ̀n omeri wọn-ón, ẹnì tí ó kó púpọ̀ kò ní púpọ̀ jù,
bẹ̀ẹ̀ ni ẹnì tí ó kó iwò̀nba kò ní kéré jù. Ẹnikòọkan kó
iwò̀nba ti ó tó fún un.

¹⁹ Mose sì wí fún wọn pé, “Kí ẹnikẹni ó má ṣe kó
pamọ̀ lára rẹ̀ di òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì.”

²⁰ Ṣùgbọ̀n, àwọn kan nínú wọn kò fetí sí Mose, wọn
kó lára rẹ̀ pamọ̀ di òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, ohun ti wọn kó
pamọ̀ kún fún ìdin, ó sì ti bèrẹ̀ sí ní rùn. Nítorí náà
Mose bínú sí wọn.

²¹ Ní òwúrọ̀, ni ojoojúmọ̀ ni ẹnikòọkan ní lọ̀ kó iwò̀n-
ba ti ó tó fún un láti jẹ, bí oòrùn bá sì mú, a sì yọ̀. ²² Ní

I 16.3: Ek 14.12; 17.3. II 16.4,13: Jh 6.31. III 16.15: 1Kọ 10.3.
IV 16.18: 2Kọ 8.15.

ojó kẹfà, wọn kó ìlọpo méjì èyí tiwọn n kó tẹlẹ: òsùwọn omeri méjì fún ẹnìkòṣkan; àwọn olórí ìjọ èniyàn sì wá, wọn sì sọ èyí fún Mose. ²³ **I**Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí **OLÚWA** pàṣẹ: ‘Ọla jẹ ojó ìsinmi, ìsinmi mínmọ fún **OLÚWA**. Ẹ yan èyí ti èyin ní yan, kí ẹ sì bọ èyí ti èyin ní bọ. Ẹ tójú èyí ti ó kù sílẹ, kí ẹ pa á mọ di òwúrò.’”

²⁴ Wọn sì tójú rẹ di òwúrò bí Mose ti pàṣẹ; kò sì rùn bèẹ ni kò sì ní ìdin. ²⁵ Mose sì wí fún wọn pé, “Ẹ jẹ ẹ ní òní nítorí òní jẹ ojó ìsinmi **OLÚWA**. Èyin kò ni rí i ni orí ilẹ ní ojó òní. ²⁶ Ní ojó mẹfà ni kí ẹ fi kó o, sùgbọn ni ojó keje ojó ìsinmi, kò ní sí i fún un yín ni ojó náà.”

²⁷ **S**íbèsíbẹ àwọn èniyàn kan jáde lọ ní ojó keje láti kó o, sùgbọn wọn kò ri nńkan kan kó. ²⁸ **OLÚWA** sì sọ fún Mose pé, “Yóò ti pé tó ti ẹ ó kò láti pa àṣẹ mi àti ilànà mi mọ? ²⁹ Wò ó? **OLÚWA** ti fún un yín ni ojó ìsinmi, nítorí náà, ni ojó kẹfà, ó fún un yín ni óúnjẹ ojó méjì; kí ẹnìkòṣkan dúró ni ibi tí ó gbé wà; kí ẹ má ṣe kúrò ni ibi tí ẹ wà ni ojó keje.” ³⁰ Nítorí náà, àwọn èniyàn sinmi ní ojó keje.

³¹ **I**Àwọn èniyàn Israẹli sì pe óúnjẹ náà ní manna. Ó funfun bí irúgbìn korianderi, ó sì dùn bí àkàrà fẹlẹfẹlẹ ti a fi oyin ṣe. ³² Mose wí pé, “Èyí ni ohun tí **OLÚWA** pàṣẹ, ‘Ẹ mú òsùwọn omeri manna kí ẹ sì pa á mọ de àwọn ìran ti n bọ, kí wọn kí ó lè rí óúnjẹ ti èmi fi fún un yín jẹ ní ijù, nígbà tí mo mú un yín jáde ni ilẹ Ejibiti.’”

³³ Nígbà náà ni Mose sọ fún Aaroni pe, “Mú ìkòkò kan, kí o sì kó manna tí ó kún òsùwọn omeri kan sí inú rẹ, kí o sì gbé e kalẹ ni iwájú **OLÚWA** láti tójú rẹ pamọ de àwọn ìran ti n bọ.”

³⁴ Bí **OLÚWA** ti pàṣẹ fún Mose, Aaroni gbé manna sí iwájú ẹrì láti pa á mọ. ³⁵ Àwọn ará Israẹli jẹ manna fún ogójì odún tí wọn fi dé ilẹ Kenaani ni ibi ti èso ti wà fún wọn láti jẹ, wọn jẹ manna tí wọn fi dé ilẹ agbègbè Kenaani.

³⁶ (Òsùwọn omeri kan sì jẹ ìdàkan nínú ìdámẹwàá efa.)

Omi láti inú àpáta

17 **I**Gbogbo ìjọ èniyàn Israẹli si gbéra láti jáde kúrò láti aginjù Sini wọn n lọ láti ibi kan de ibi kan gégé bí **OLÚWA** ti pàṣẹ. Wọn pàgọ sí Refidimu, sùgbọn kò sí omi fún àwọn èniyàn láti mú. ² Àwọn èniyàn sì sọ fún Mose, wọn wí pé, “Fún wa ni omi mu.”

Mose dá wọn lóhùn wí pé, “Èéṣe ti èyin fi n bá mi jà? Èéṣe ti èyin fi n dán **OLÚWA** wò?”

³ **I**V Sùgbọn òngbẹ n gbe àwọn èniyàn, wọn sì n kún sí Mose, wọn wí pé, “Èéṣe tí iwọ fi mú wa jáde kúrò ní Ejibiti láti mú kí òngbẹ pa àwa, àwọn ọmọ wa àti ohun ọsìn wa ku fún òngbẹ.”

⁴ Nígbà náà ni Mose gbé ohùn rẹ sókè sí **OLÚWA** pé, “Kí ni kí èmi kí ó ṣe fún àwọn èniyàn yí? Wọn múra tan láti sọ mi ni òkúta.”

I 16.23: Ek 20.8-11. II 16.31: Nu 11.7,8. III 17.1-7: Nu 20.2-13. IV 17.3: Ek 14.12; 16.3.

⁵ **OLÚWA** sì dá Mose lóhùn pé, “Máa lọ síwájú àwọn èniyàn, mú nínú àwọn agbàgbà Israẹli pèlú rẹ, mú ọpá tí iwọ fi lu odò Naili lówọ kí ó sì máa lọ. ⁶ Èmi yóò dúró ni ibẹ dè ọ ni orí àpáta ni Horebu. Ìwọ ó sì lu àpáta, omi yóò sì jáde nínú rẹ fún àwọn èniyàn láti mu.” Mose sì ṣe bèẹ ni iwájú àwọn agbàgbà Israẹli. ⁷ Ó sì sọ orúkọ ibẹ ni Massa ^V àti Meriba ^{VI}, nítorí àwọn ọmọ Israẹli sọ, wọn sì dán **OLÚWA** wò, wọn wí pé, “Njé **OLÚWA** n bẹ láàrín wa tàbí kò sí?”

A sẹgun àwọn ará Amaleki

⁸ Àwọn ara Amaleki jáde, wọn sì dide ogun sí àwọn ọmọ Israẹli ni Refidimu. ⁹ Mose sì sọ fún Joşua pé, “Yàn lára àwọn ọkúnrin fún wa, kí wọn ó sì jáde lọ bá àwọn ará Amaleki jà. Ní ọla, èmi yóò dúró ni orí òkè pèlú ọpá Ọlórùn ní ọwọ mi.”

¹⁰ Joşua ṣe bí Mose ti wí fún un, ó sì bá àwọn ará Amaleki jagun; nígbà tí Mose, Aaroni àti Huri lọ sí orí òkè náà. ¹¹ Níwọn igbà tí Mose bá gbé apá rẹ sókè, Israẹli n borí sùgbọn nígbà tí ó bá sì rẹ apá rẹ sílẹ, Amaleki a sì borí. ¹² Sùgbọn apá n ro Mose, wọn mú òkúta, wọn sì fi sí abẹ rẹ, ó sì jókòó lé òkúta náà; Aaroni àti Huri sì mu ní apá rẹ, ọkan ní apá ọtún àti èkejì ni apá òsì; apá rẹ méjèjèjì sì dúró gangan tí di igbà ti oòrùn wọ. ¹³ Joşua sì fi ojú idà sẹgun àwọn ará Amaleki.

¹⁴ **VII** **OLÚWA** sì sọ fun Mose pé. “Kọ èyí sì inú iwé fún irántí, kí o sì sọ fún Joşua pèlú; nítorí èmi yóò pa irántí Amaleki run pátápátá kúrò lábẹ ọrun.”

¹⁵ Mose sì tẹ pẹpẹ kan, ó sì sọ orúkọ pẹpẹ náà ní **OLÚWA** ni Àsía mi. ¹⁶ Ó wí pé, “A gbé ọwọ sókè sí itẹ **OLÚWA**. **OLÚWA** yóò bá Amaleki jagun láti ìran dé ìran.”

Jetro bẹ Mose wò

18 Jetro, àlùfàà Midiani, àna Mose, gbọ gbogbo ohun tí Ọlórùn ti ṣe fún Mose àti fún Israẹli àwọn èniyàn rẹ, àti bí **OLÚWA** ti mú àwọn èniyàn Israẹli jáde láti Ejibiti wá.

² Nígbà náà ni Jetro mu aya Mose tí í ṣe Sippora padà lọ sódò rẹ (nítorí ó ti dá a padà sí ọdò baba rẹ tẹlẹ), ³ **VIII** Ọun àti àwọn ọmọkúnrin rẹ méjèjèjì. Orúkọ àkóbí n jẹ Gerşomu; nítorí Mose wí pé, “Èmi n ṣe àlejò ni ilẹ àjèjì.” ⁴ Èkejì n jẹ Elieseri; ó wí pé, “Ọlórùn baba mi ni alátiléyìn mi, ó sì gbà mí là kúrò lówọ idà Farao.”

⁵ Jetro, àna Mose, òun àti aya àti àwọn ọmọ Mose tọ ọ wá nínú aginjù tí ó tẹdó sí, nítòsí òkè Ọlórùn. ⁶ Jetro sì ti ránṣẹ sí Mose pé, “Èmi Jetro, àna rẹ, ni mo n bọ wá sí ọdò rẹ, èmi àti aya àti àwọn ọmọkúnrin rẹ méjèjèjì.”

⁷ Mose sì jáde lọ padé àna rẹ, ó tẹrība fún un, ó sì fi ẹnu kò ó ni ẹnu. Wọn sì bière àlàáfia ara wọn, wọn sì wọ inú agọ lọ. ⁸ Mose sọ fún àna rẹ nípa ohun gbogbo tí **OLÚWA** tí ṣe sí Farao àti àwọn ará Ejibiti nítorí Israẹli.

V Massatúmọ sí idánwò VI Meribatúmọ sí kíkùn VII 17.14: De 25.17-19; 1Sa 15.2-9. VIII 18.3,4: Ap 7.29.

Ó sọ nípa gbogbo ìṣòro tí wọn bá pàdé ní ọ̀nà wọn àti bí *OLÚWA* ti gbà wọn là.

⁹ Inú Jetro dùn láti gbọ́ gbogbo ohun rere ti *OLÚWA* ṣe fún Israẹli, ẹnì tí ó mú wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁰ Jetro sì wí pé, “Ìyìn ni fún *OLÚWA*, ẹnì tí ó gba yín là kúrò lówọ́ àwọn ará Ejibiti àti lówọ́ Farao, ẹnì tí ó sì gba àwọn èniyàn là kúrò lówọ́ àwọn ará Ejibiti.” ¹¹ Mo mọ́ nísinsin yíí pé *OLÚWA* tóbi ju gbogbo àwọn ọ̀rìṣà lọ; ní-torí tí ó gba àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lówọ́ igbéraga àti ikà àwọn ará Ejibiti.” ¹² Jetro, àna Mose, mú ẹ̀bọ́ sísun àti ẹ̀bọ́ wá fún Ọlọrun. Aaroni àti gbogbo àgbàgbà Israẹli sì wá láti bá àna Mose jẹun ní iwájú Ọlọrun.

¹³ Ní ojọ kejì, Mose jókòó láti máa ṣe ìdájọ́ fún àwọn èniyàn gégé bí یشه رے; àwọn èniyàn sì dúró ti Mose fún ìdájọ́ wọn láti òwúrò tí tí di ìròlẹ̀. ¹⁴ Nígbà tí àna Mose rí bí àkókò tí èyí n gba ti pò tó àti ti àwọn èniyàn tí n dúró pé tó, ó wí pé, “Kí ni èyí tí iwọ́ n ṣe sí àwọn èniyàn? Èéṣe ti iwọ́ nikan jókòó gégé bí adájọ́, nígbà tí àwọn èniyàn wònyí dúró yí ọ ká láti òwúrò di ìròlẹ̀?”

¹⁵ Mose dá a lóhùn pé, “Nítorí àwọn èniyàn n tọ́ mí wá láti mọ́ ìfẹ́ Ọlọrun. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá ní ejọ́, wọn a mú un tọ́ mí wá, èmi a sì ṣe ìdájọ́ láàrín ẹnìkínní àti ẹnìkejì, èmi a sì máa mú wọn mọ́ ọ̀fin àti ilàna Ọlọrun.”

¹⁷ Àna Mose dá a lóhùn pé, “Ohun tí o n ṣe yíí kò dára. ¹⁸ Iwọ́ àti àwọn èniyàn tí n tọ́ ọ wá yíí yòò dá ara yín ní agara; یشه یی پوی فون ọ, iwọ́ nikan kò lè dá a ṣe. ¹⁹ Nísinsin yíí, fetísilẹ̀ sí mi, èmi yòò sì gbà ọ ni ìmòrán, Ọlọrun yòò sì wà pèlú rẹ. Iwọ́ gbọ̀dọ́ jẹ́ aṣojú àwọn èniyàn wònyí níwájú Ọlọrun, iwọ́ yòò sì mú èdè-àiyedè wá sí iwájú rẹ. ²⁰ Kọ́ wọn ní ọ̀fin àti ilàna Ọlọrun, fi ọ̀nà igbe ayé iwà-bí-Ọlọrun hàn wọn àti یشه تی فون یوò máa ṣe. ²¹ Ṣa àwọn tí ó kún ojú òsùwọn nínú gbogbo àwọn èniyàn, àwọn tó bèrù Ọlọrun, ti wọn jẹ́ olòótítító, tí wọn kóríira ìrẹ́jẹ; yàn wọn ṣe olórí, lórí ẹgbèrún ẹgbèrún, ọgọ̀rùn-ún ọgọ̀rùn-ún, àádọta-dọta àti mewaá mewaá. ²² Jẹ́ kí wọn ó máa ṣe ìdájọ́ àwọn èniyàn ni gbogbo igbà, ṣùgbọ́n jẹ́ kí wọn mú ejọ́ tí ó bá nira fún wọn láti dá tọ́ ọ wá; kí wọn kí ó máa dá ejọ́ kéékèkèké. Èyí ni yòò mú یشه رے رورن, wọn yòò sì máa ràn ọ́ lówọ́ lórí ìdájọ́ ṣíṣe. ²³ Bí iwọ́ bá ṣe èyí, bí Ọlọrun bá sì fi àṣe sí i fún ọ́ bèbẹ̀, ààrẹ̀ kò sì ní tètè mu ọ, àwọn èniyàn wònyí yòò sì padà lọ ilẹ̀ wọn ni àlàáfíà.”

²⁴ Mose fetísilẹ̀ sí àna rẹ, ó sì ṣe ohun gbogbo tí ó wí fún un. ²⁵ Mose sì yan àwọn èniyàn tí wọn kún ojú òsùwọn nínú gbogbo Israẹli; ó sì fi wọn jẹ́ olórí àwọn èniyàn, olórí ẹgbèrún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí àràádọta, àti olórí mewaá mewaá. ²⁶ Wọn sì n ṣe ìdájọ́ àwọn èniyàn ní igbà gbogbo. Wọn sì n mú ejọ́ tó le tọ́ Mose wá; ṣùgbọ́n wọn n dá ejọ́ tí kò le fúnra wọn.

²⁷ Mose sì jẹ́ kí àna rẹ̀ lọ ní ọ̀nà rẹ̀, Jetro sì padà sí ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

Ní orí òkè Sinai

19 Ní oṣù kẹta tí àwọn Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti, ni ojọ́ nàà gan an ni wọn dé aginjù Sinai.

² Léyìn igbà tí wọn gbéra kúrò ní Refidimu, wọn wọ́ jùú Sinai, wọn sì tẹ̀dọ́ síbẹ̀, níbẹ̀ ni Israẹli sì dó sí ní iwájú òkè nílá.

³ Mose sì gòkè tọ́ Ọlọrun lọ. *OLÚWA* sì ké pé é láti orí òkè nàà wá pé, “Èyí ni iwọ́ yòò sọ́ fún ilẹ̀ Jakọbu àti ohun tí iwọ́ yòò sọ́ fún àwọn ọ̀mọ́ Israẹli: ⁴ ‘Èyìn ti rí ohun tí mo ti ṣe sí àwọn ará Ejibiti, àti bí mo ti gbé e yín ní apá iyẹ̀ idi. ⁵ Nísinsin yíí, bí èyìn bá ṣe igbóràn sí mi dé ojú àmi, tí ẹ̀ sì pa májẹmú mi mọ́, nígbà nàà ni èyìn ó jẹ́ ìṣúra fún mi ju gbogbo orílẹ̀-èdè yòókù lọ. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé gbogbo ayé ni tẹ̀mi. ⁶ Èyìn yòò sì máa jẹ́ ilẹ̀ ọ̀ba àwọn àlùfàà fún mi, orílẹ̀-èdè mímọ́.’ Iwònyí ni ọ̀rọ́ ti iwọ́ yòò sọ́ fún àwọn ọ̀mọ́ Israẹli.”

⁷ Mose sì tọ́ àwọn èniyàn wá, ó sí pe àwọn àgbàgbà láàrín àwọn èniyàn jọ. Ó sì gbé gbogbo ọ̀rọ́ ti *OLÚWA* pàṣẹ́ fún un láti sọ́ ní iwájú wọn. ⁸ Gbogbo àwọn èniyàn nàà sì pa ohùn wọn pọ́ wọn sì dáhùn wí pé, “Àwá yòò ṣe ohun gbogbo ti *OLÚWA* wí.” Mose sì mú ìdáhùn wọn padà tọ́ *OLÚWA* lọ.

⁹ *OLÚWA* sọ́ fún Mose pé, “Èmi yòò tọ́ ọ wá nínú ìkùkùu ṣíṣú dudu, kí àwọn èniyàn lè gbọ́ ohùn mi nígbà tí mo bá n bá ọ sọ̀rọ́, kí wọn kí ó lè máa gbà ọ́ gbọ́.” Nígbà nàà ni Mose sọ́ ohun tí àwọn èniyàn wí fún *OLÚWA*.

¹⁰ *OLÚWA* sì wí fún Mose pé, “Tọ́ àwọn èniyàn lọ́ kí o sì yà wọn sí mímọ́ ni ọ̀nà àti ni ọ̀lẹ̀. Jẹ́ kí wọn kí ó fọ́ aṣọ́ wọn. ¹¹ Kí wọn kí ó sì múra di ojọ́ kẹta, nítorí ni ojọ́ nàà ni *OLÚWA* yòò sòkalẹ̀ sí orí òkè Sinai ni ojú gbogbo àwọn èniyàn. ¹² Kí iwọ́ kí ó ṣe àlà fún àwọn èniyàn, kí iwọ́ kí ó sì wí fún wọn pé, ‘È kiyèsí ara yín, kí ẹ́ má ṣe gun orí òkè lọ, kí ẹ́ má tilẹ̀ fi ọ̀wọ́ ba etí rẹ; ẹnìkẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀wọ́ kan òkè nàà, ó dájú, pípa ni a ó pa á. ¹³ A ó sọ́ ọ ní òkúta tàbí kí a ta á ní ọ̀fà, ọ̀wọ̀kọ̀wọ̀ kò gbọ̀dọ́ kàn án. Ìbá à ṣe èniyàn tàbí ẹranko, òun kì yòò wá láààyè.’ Nígbà tí ipè bá dún nikan ni kí wọn ó gun òkè wá.”

¹⁴ Mose sì sòkalẹ̀ láti orí òkè nàà wá sí ọ̀dọ́ àwọn èniyàn, ó yà wọn sí mímọ́, wọn sì fọ́ aṣọ́ wọn. ¹⁵ Ó sì sọ́ fún àwọn èniyàn pé, “È múra sílẹ̀ di ojọ́ kẹta; ẹ́ má ṣe bá aya yín lópò.”

¹⁶ Ní òwúrò ojọ́ kẹta, àrà àti mọ̀nà mọ̀nà sì wà pèlú ìkùkùu tí ó ṣú dudu ní orí òkè, ipè nílá sì dún kíkankíkan tó bèbẹ̀ tí gbogbo àwọn tí ó wà ni ibùdó wárìrì. ¹⁷ Mose sì kó àwọn èniyàn tí ó jáde láti ibùdó wá pàdé Ọlọrun, wọn dúró nítòsì òkè. ¹⁸ Èéfin sì bo òkè Sinai nítorí *OLÚWA* sòkalẹ̀ sí orí rẹ̀ nínú iná. Èéfin nàà sì n ru sóké bí èéfin iná iléru, gbogbo òkè nàà sì mì tìtì. ¹⁹ Ohùn ipè sì n rinlẹ̀ dọ̀dọ̀. Mose sọ̀rọ́, Ọlọrun sì fi àrà dá a lóhùn.

²⁰ *OLÚWA* sòkalẹ̀ sí orí òkè Sinai, o sì pe Mose wá sí orí òkè nàà. Mose sì gun orí òkè. ²¹ *OLÚWA* sọ́ fún Mose pé, “Sòkalẹ̀, kí ó sì kilọ́ fún àwọn èniyàn, kí wọn má ṣe fi tipátipá wá ọ̀nà láti wo *OLÚWA*, bí wọn bá ṣe bèbẹ̀, ọ̀pọ́ wọn yòò ṣẹ̀gbé. ²² Kódà àwọn àlùfàà tí ó n

I 19.5,6: De 7.6; 14.2,21; 26.19; Tt 2.14; 1Pt 2.9; If 1.6; 5.10.
II 19.12-19: Hb 12.18-20. III 19.16: If 4.5. IV 19.16-18: De 4.11,12.

wá síwájú OLÚWA gbodò ya ara wọn sí mímọ bí bèè kọ. OLÚWA yòò kọlù wọn."

²³ Mose wí fún OLÚWA pé, "Àwọn èniyàn kì yòò lè wá sí orí òkè Sinai, nítorí iwọ fúnra rẹ ti kilọ fún wa pé, 'Şe ààlà yí òkè ká, kí o sì yà á sí mímọ.'"

²⁴ OLÚWA sì wí fún Mose pé, "Şòkalẹ lọ, mú Aaroni gòkè wá pèlú rẹ. Şùgbọn kí àwọn àlùfàà àti àwọn èniyàn má şe fi tipátipá gòkè tọ OLÚWA. Bí bèè kọ yòò kọlù wọn."

²⁵ Mose şòkalẹ tọ àwọn èniyàn lọ. Ó sì sọ ohun tí OLÚWA wí fún wọn.

Òfin mēwàá

20 Ọlọrun sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ yíí pé,

^{2 I}Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹ̀rú jáde wá.

^{3 II}Iwọ̀ kò gbodò ní ọ̀lọrun mīràn pèlú mi.

^{4 III}Iwọ̀ kò gbodò şe ère fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí ń bẹ ní òkè ọ̀run, tàbí ti ohun kan tí ń bẹ ní isàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí ti ohun kan tí ń bẹ nínú omi ní isàlẹ̀ ilẹ̀. ^{5 IV}Iwọ̀ kò gbodò tẹ orí ara rẹ ba fún wọn, bèè ni iwọ̀ kò gbodò sìn wọn; nítorí Èmi OLÚWA Ọlọrun rẹ, Ọlọrun owú ni mí, tí ń bẹ ẹ̀şẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọ̀mọ, láti iran kẹta tí dé ẹ̀kerin nínú àwọn tí ó kóríira mi. ⁶ Èmi a sì máa fi àánú hàn sí ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún àwọn tí ó fẹ mi, tí wọn sì ń pa òfin mi mọ.

^{7 V}Ẹ má şe şì orúkọ OLÚWA Ọlọrun yín lò, torí pé ẹ̀nikẹni tí o bá şì orúkọ rẹ̀ lò kì yòò lọ lájẹbi.

^{8 VI}Rántí ojọ̀ isinmi láti yà á sí mímọ. ⁹ Ojọ̀ mēfà ni iwọ̀ yòò fi şìşẹ̀, kí iwọ̀ kí ó şe gbogbo isẹ̀ rẹ, ¹⁰ şùgbọn ojọ̀ keje ni ojọ̀ isinmi OLÚWA Ọlọrun rẹ: nínú rẹ̀ iwọ̀ kò gbodò şe isẹ̀kíşẹ̀ kan: iwọ̀, àti ọ̀mọ rẹ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ rẹ obinrin, ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ obinrin, àti ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ, àti àlẹ̀jò rẹ, tí ń bẹ nínú ibodè rẹ. ¹¹ Nítorí ní ojọ̀ mēfà ni OLÚWA dá ọ̀run àti ayé, òkun àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú wọn, ó sì sinmi ní ojọ̀ keje: nítorí nàà ni OLÚWA şe b̀kún ojọ̀ isinmi tí ó sì yà á sí mímọ.

^{12 VII VIII}Bòwò fún baba òun iyá rẹ, kí ojọ̀ rẹ kí ó lè pé ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun rẹ fi fún ọ.

^{13 IX XI}Iwọ̀ kò gbodò pàniyàn.

^{14 XII}Iwọ̀ kò gbodò şe panságà.

^{15 XIII}Iwọ̀ kò gbodò jalẹ̀.

^{16 XIII}Iwọ̀ kò gbodò jẹ́rìí èké sí ẹ̀nikẹjì rẹ.

^{17 XIV}Iwọ̀ kò gbodò şe ojúkòkòrò sí ilẹ̀ ẹ̀nikẹjì rẹ. Iwọ̀ kò gbodò şe ojúkòkòrò sí aya ẹ̀nikẹjì rẹ, ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀

ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ ọ̀dọ̀ rẹ obinrin, akọ̀ màlúú rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ àti ohun gbogbo tí í şe ti ẹ̀nikẹjì rẹ."

¹⁸ Nígbà tí àwọn èniyàn nàà rí m̀nàmóná tí wọn sí gbọ̀ ohùn ipè àti èéfin tí ń rú láti orí òkè, tí wọn sì gbọ̀ síşán àrà, dídún ipè kíkankíkan; wọn dúró ní òkèrè wọn sì ń gbọ̀n şìgàşìgà fún ibèrù. ¹⁹ Wọn wí fún Mose pé, "Iwọ̀ fúnra rẹ̀ máa bá wa sòrò, àwa yòò sì gbọ̀. Má şe jẹ́ kí Ọlọrun fúnra rẹ̀ kí ó bá wa sòrò, bí bèè kọ, àwa yòò kú."

²⁰ Mose sì sọ fún àwọn èniyàn nàà pé, "Ẹ má bẹ̀rù. Ọlọrun wá láti dán an yín wò, kí ẹ̀rù Ọlọrun kí ó lè máa wà ní ara yín, kí ẹ̀yin kí ó má şe şẹ̀."

²¹ Àwọn èniyàn sì dúró ní òkèrè nígbà tí Mose sún-mọ̀ ibi òkúnkún biribiri níbi tí Ọlọrun wá.

²² OLÚWA sì sọ fún Mose pé, "Sọ̀ àwọn ǹkan wònyí fún àwọn ará Israẹli, 'Ẹ̀yin tí rí i fúnra yín bí èmi tí bá a yín sòrò láti ọ̀run wá. ^{23 XV}Ẹ̀yin kò gbodò sin ọ̀lọrun mīràn pèlú mi: ẹ̀yin kò gbodò rọ̀ ọ̀lọrun fàdákà tàbí ọ̀lọrun wúra fún ara yín.

^{24 XVI}"Pepe erupè ni kí iwọ̀ mọ̀ fún mi. Ní orí pepe yíí ni kí iwọ̀ ti máa rú ẹ̀bọ̀ síşun rẹ̀ sí mi àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà rẹ, àguntàn rẹ, ewúré àti akọ̀ màlúú rẹ. Ní ibi gbogbo tí mo gbé fi irántí orúkọ mi sí, èmi yòò sì máa tọ̀ ọ̀ wá, èmi yòò sì máa b̀kún ọ̀ níbẹ. ^{25 XVII}Bí iwọ̀ bá şe pepe òkúta fún mi, má şe fi òkúta tí a şe lọşọ̀ kọ̀ ọ, nítorí bí iwọ̀ bá lo ohun ọ̀nà rẹ̀ lórí rẹ̀, iwọ̀ sọ̀ ọ̀ di àimọ. ²⁶ Iwọ̀ kò gbodò gun àkàsò lọ̀ sí ibi pepe mi, kí àwọn èniyàn má ba à máa wo ihòhò rẹ̀ láti abẹ̀ aşọ̀ tí iwọ̀ wò nígbà tí iwọ̀ bá ń gòkè lọ̀ sí ibi pepe."

21 "Wònyí ni àwọn òfin tí iwọ̀ yòò gbé sí iwájú wọn.

Òfin nípa Ìwẹ̀fà

^{2 XVIII}"Bí iwọ̀ bá yá ọ̀kúnrin Heberu ní iwẹ̀fà, òun yòò sìn ọ̀ fún ọ̀dún mēfà. Şùgbọn ní ọ̀dún keje, òun yòò lọ̀ ní ò̀minira láisan ohunkóhun padà. ³ Bí ó bá wá ní òun nikan, òun nikan nàà ni yòò padà lọ̀ ní ò̀minira; şùgbọn tí ó bá mú iyàwó wá, ó ní láti mú iyàwó rẹ̀ padà lọ̀. ⁴ Bí olówó rẹ̀ bá fún un ní aya, tí aya nàà sì bímọ̀ ọ̀kúnrin àti obinrin, aya àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yòò jẹ́ ti olówó rẹ̀, yòò sì lọ̀ ní ò̀minira ní òun nikan.

⁵ "Bí ẹ̀rú nàà bá sì wí ní gbangba pé, mo fẹ̀ràn olúwa mi, iyàwó mi àti àwọn ọ̀mọ̀, èmi kò sì fẹ́ ẹ̀ gba ò̀minira mọ, ⁶ nígbà nàà ni olúwa rẹ̀ yòò mu wá sí iwájú idájọ̀. Òun yòò sì mú un lọ̀ sí ẹ̀nu-ònà tàbí lọ̀ sí ibi ọ̀wò, yòò sì fi ilu lu etí rẹ̀, òun yòò sì máa sin olówó rẹ̀ tí tí ayé.

⁷ "Bí ọ̀kúnrin kan bá ta ọ̀mọ̀binrin rẹ̀ bí iwẹ̀fà, ọ̀mọ̀binrin yíí kò ní gba ò̀minira bí i ti ọ̀mọ̀kúnrin. ⁸ Bí òun kò bá sì tẹ̀ olówó rẹ̀ lọ̀rùn, ẹ̀ni tí ó fẹ́ ẹ̀ fún ara rẹ̀, yòò jẹ́ kí wọn ó rà á padà, òun kò ní ẹ̀tọ̀ láti tà á bí ẹ̀rú fún àjẹ̀jì, nítorí pé òun ni kò şe ojúşe rẹ̀ pèlú iwẹ̀fà nàà. ⁹ Bí ó bá fẹ́ ẹ̀ fún ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀, kò ní máa ló ó bí iwẹ̀fà

XV 20.23: Ek 20.3,4; 34.17; De 27.15. XVI 20.24: Ek 27.1-8; De 12.5; 26.2. XVII 20.25: De 27.5-7; Jo 8.31. XVIII 21.2-11: Le 25.39-46; De 15.12-18.

I 20.2-17: De 5.6-21. II 20.3: Ek 20.23; De 5.7. III 20.4: Ek 20.23; 34.17; Le 19.4; 26.1; De 4.15-19; 5.8; 27.15. IV 20.5,6: Ek 23.24; 34.6,7,14; De 4.24; 5.9,10; 7.9. V 20.7: Le 19.12; De 5.11. VI 20.8: Ek 23.12; 31.12-17; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; De 5.12-15. VII 20.12-16: Mt 19.18,19; Mk 10.19; Lk 18.20. VIII 20.12: Le 19.3; De 5.16; Mt 15.4; Mk 7.10; Ef 6.2. IX 20.13: Ge 9.6; Ek 21.12; Le 24.17; De 5.17; Mt 5.21; Jk 2.11. X 20.13-17: Ro 13.9. XI 20.14: Le 20.10; De 5.18; Mt 5.27; Ro 7.7. XII 20.15: Le 19.11; De 5.19. XIII 20.16: Ek 23.1; De 5.20. XIV 20.17: De 5.21; Ro 7.7.

mọ, sùgbọ̀n yóò máa ẹ̀sẹ̀ sí i gégé bí ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin. 10 Bí ó bá fẹ́ obìnrin mǐrà̀n, kò gbọ̀dọ̀ kù̀nà ojúṣe rẹ̀ ní pa fifún un ní oúnjẹ àti aṣọ, bèẹ̀ ní kò gbọ̀dọ̀ kù̀nà ojúṣe rẹ̀ gégé bí ọ̀kọ̀ sí aya. 11 Bí ó bá kù̀nà láti ẹ̀ àwọn nṣkan mǐtá wònyí fún un, òun yóò lọ ní òmìnira láìsan owó kankan padà.

12 I“Ènikẹ̀ni tí ó bá lu arákùnrin rẹ̀ pa, pípa ni a ó pa á. 13 II“Sùgbọ̀n bí kò bá mọ̀ ọ̀n mọ̀ pa á, tí ó bá jẹ̀ àmúwá Ọlọ̀run ni, òun yóò lọ sí ibi tí èmi yóò yàn fún un. 14 Sùgbọ̀n tí ó bá mú arákùnrin rẹ̀, tí ó sì fi ètàn pa á. Ẹ̀ mú un kúrò ní iwájú pẹ̀pẹ̀ mi kí ẹ̀ sì pa á.

15 “Ènikẹ̀ni tí ó bá pa baba tàbí iyá rẹ̀, pípa ni a ó pa á.

16 III“Ènikẹ̀ni tí ó bá jí èniyàn gbé, tí ó sì tà á tàbí tí ó fi pamọ̀, pípa ni a ó pa á.

17 IV“Ènikẹ̀ni tí ó bá sẹ̀pẹ̀ fún baba tàbí iyá rẹ̀, pípa ni a ó pa á.

18 “Bí àwọn ọ̀kùnrin méjì bá ń jà, ti ọ̀kan sọ̀ ọ̀kúta tàbí fi ikùùkuu lu ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀, tí ó sì pa á lára, ti irú ìpalára bèẹ̀ mu kí ó wà lórí ìdùbúlẹ̀ àìsàn. 19 Ẹ̀ni tó lu ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ kò ní ní ẹ̀bi, níwọn ìgbà ti ẹ̀ni tí a lù bá ti lè dide, tí ó sì lè ẹ̀ fi ọ̀pá ìtìlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ rìn káàkiri. Ẹ̀ni náà ni láti san owó ti ó fi tójú ara rẹ̀ padà fún un, léyìn ìgbà tí ara rẹ̀ bá ti yá tan pátápátá.

20 “Bí ọ̀kùnrin kan bá fi ọ̀pá lu ẹ̀rúkùnrin tàbí ẹ̀rúbìnrin rẹ̀, ti ẹ̀rú náà sì kú lójú ẹ̀sẹ̀, a ó fi iyá jẹ̀ ẹ̀. 21 Sùgbọ̀n a kò ní fi iyá jẹ̀ ẹ̀, ti ẹ̀rú náà bá yè, tí ó dide léyìn ọ̀jọ̀ kan tàbí méjì, nítorí ẹ̀rú náà jẹ̀ dúkiá rẹ̀.

22 “Bí àwọn èniyàn ti ń jà bá pa aboyún lára, tí aboyún náà bá bímọ̀ láipẹ̀ ọ̀jọ̀, sùgbọ̀n tí kò sí aburú mǐrà̀n mọ̀ léyìn rẹ̀, ẹ̀ni tí ó fa ìpalára yíi yóò san iyekíye tí ọ̀kọ̀ aboyún náà bá bèèrè fún, bí ilé ẹ̀jọ̀ bá ẹ̀ gbà láààyè gégé bí owó ìtánràn. 23 V“Sùgbọ̀n bí ìpalára náà bá yorí sí ikú aboyún náà, pípa ni a ó pa ẹ̀ni tí ó fa ikú aboyún náà. 24 Ojú fún ojú, eyín fún eyín, ọ̀wọ̀ fún ọ̀wọ̀, ẹ̀sẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀, 25 ìjóná fún ìjóná, ọ̀gbé fún ọ̀gbé, ìnà fún ìnà.

26 “Bí ọ̀kùnrin kan bá lu ẹ̀rúkùnrin tàbí ẹ̀rúbìnrin rẹ̀ ní ojú, ti ojú náà sì fọ̀, ó ni láti jẹ̀ kí ẹ̀rú náà lọ ní òmìnira fún ìtánràn ojú rẹ̀ ti ó fọ̀. 27 Bí ó bá sì lu ẹ̀rúkùnrin tàbí ẹ̀rúbìnrin rẹ̀ ti eyín rẹ̀ fi ká, ó ni láti jẹ̀ kí ó lọ ní òmìnira ni ìtánràn fún eyín rẹ̀ tí ó ká.

28 “Bí akọ̀ málúù bá kan ọ̀kùnrin tàbí obìnrin kan pa, a ó sọ̀ akọ̀ málúù náà ní ọ̀kúta pa, a kò sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀ran rẹ̀. Sùgbọ̀n a kò ní dá ẹ̀ni tí ó ni akọ̀ málúù náà lẹ̀bi, ọ̀rùn oní akọ̀ málúù náà yóò sì mọ̀. 29 Sùgbọ̀n tí ó bá ti di ìgbà gbogbo ti akọ̀ málúù náà ti máa ń kan èniyàn, tí a sì ti ń kilò fún olówó rẹ̀, ti olówó rẹ̀ kò sì mú un so, tí ó bá kan ọ̀kùnrin tàbí obìnrin pa, a ó sọ̀ akọ̀ málúù náà ní ọ̀kúta pa, a ó sì pa olówó rẹ̀ pẹ̀lú. 30 Bí àwọn ará ilé ẹ̀ni tí ó kú bá bèèrè fún owó ìtánràn, yóò san iye owó tí wọn bá ní kí ó san fún owó ìtánràn láti fi ra ẹ̀mí ara rẹ̀ padà. 31 Bí akọ̀ málúù bá kan ọ̀mọ̀kùnrin

tàbí ọ̀mọ̀bìnrin pa, a ó ẹ̀sẹ̀ gégé bí ọ̀fin yíi ti là á kalẹ̀.

32 Bí akọ̀ málúù bá kan ẹ̀rúkùnrin tàbí ẹ̀rúbìnrin pa, olówó rẹ̀ yóò san ọ̀gbọ̀n ẹ̀kẹ̀lì fàdákà fún ẹ̀ni tó ni ẹ̀rú, a ó sì sọ̀ akọ̀ málúù náà ni ọ̀kúta pa.

33 “Bí ọ̀kùnrin kan bá sí kòtò sílẹ̀ láibò tàbí kí ó gbé kòtò sílẹ̀ láibò, tí málúù tàbí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ bá ẹ̀sẹ̀ bèẹ̀ bọ̀ sínú kòtò náà. 34 Ẹ̀ni tí ó ni kòtò yóò san owó àdánú yíi fún ẹ̀ni tí ó ni ẹ̀ran. Ọ̀kú ẹ̀ran náà yóò sì di tirẹ̀.

35 “Bí akọ̀ málúù ọ̀kùnrin kan bá pa akọ̀ málúù ẹ̀lòmíràn lára tí ó sì kú, wọn yóò ta akọ̀ málúù tó wà láààyè, wọn yóò sì pín owó ẹ̀yí ti wọn tà àti ẹ̀ran ẹ̀yí tí ó kú dọ̀gbadọ̀gba. 36 Sùgbọ̀n tí ó bá ti di ìgbà gbogbo tí akọ̀ málúù náà máa ń kan òmíràn, tí olówó rẹ̀ kò sì mú un so, olówó rẹ̀ yóò san ẹ̀ran dípò ẹ̀ran. Ẹ̀ran tí ó kú yóò sì jẹ̀ tirẹ̀.

Ìdààbòbò ohun ìní

22 “Bí ọ̀kùnrin kan bá jí akọ̀ málúù tàbí àgùntàn, tí ó sì pa á tàbí tà á. Ó gbọ̀dọ̀ san akọ̀ málúù mǐrà̀n-ún padà fún ọ̀kan tí ó jí, àti àgùntàn mǐrìn mǐrà̀n fún ọ̀kan tí ó jí.

2 “Bí a bá mú olè níbi ti ó ti ń fólẹ̀, ti a sì lù ú pa, ẹ̀ni tí ó lù ú pa náà kò ní ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀. 3 Sùgbọ̀n ti ó bá selejẹ̀ ni ojú ọ̀sán, a ó kà á si ìpàniyàn. Ọ̀kùnrin ti ó lù ú pa náà yóò ni ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀.

“Olè gbọ̀dọ̀ san ohun tí ó jí padà. Sùgbọ̀n tí kò bá ni ohun ti ó lè fi san án padà, a ó tà á, a ó sì fi sanwó ohun tí ó jí gbé padà. 4 Bí a bá rí ẹ̀ran tí ó jí gbé náà ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní ààyè: ibá ẹ̀sẹ̀ akọ̀ málúù, akọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tàbí àgùntàn, yóò san án padà ní ìlọ̀po méjì.

5 “Bí ọ̀kùnrin kan bá ń bọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀ lórí pápá tàbí nínú ọ̀gbà àjàrà, tí ó sì jẹ̀ kí ó lọ jẹ̀ nínú oko ẹ̀lòmíràn, a ó mú kí ó san ohun ti ẹ̀ran rẹ̀ jẹ̀ padà pẹ̀lú ẹ̀yí tí ó dára jù nínú oko tàbí nínú ọ̀gbà rẹ̀ (ẹ̀lòmíràn padà fún un).

6 “Bí iná bá ẹ̀jẹ̀ tí ó kán lu ìgbó tí ó sì jọ̀ àkà ọ̀kà tàbí gbogbo oko náà, ẹ̀ni tí iná ẹ̀jẹ̀ lówó rẹ̀ yóò san ohun tí iná ti ó ẹ̀jẹ̀ jọ̀ padà.

7 VI“Bí ọ̀kùnrin kan bá fún aládúùgbò rẹ̀ ní fàdákà tàbí ohun èlò fún ìtójú, ti wọn sì jí gbé lódò aládúùgbò rẹ̀, tí a bá mú irú olè bèẹ̀, yóò san án padà ní ìlọ̀po méjì. 8 Sùgbọ̀n ti a kò bá rí olè náà mú, baalé ilé náà yóò fi ara hàn níwájú ìdájọ̀ láti jẹ̀ kí a mọ̀ bí òun fúnra rẹ̀ ni ó gbé ohun ti ó sọ̀nù náà. 9 Bí ẹ̀nikan bá ni akọ̀ málúù, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn, aṣọ̀ tàbí ohun ìní mǐrà̀n tí ó sọ̀nù ní ọ̀nà ti kò bá ọ̀fin mu, tí a sì rí ẹ̀ni ti ó sọ̀ pé òun ni ó ní in, àwọn méjèjèjì yóò mú ẹ̀jọ̀ wọn wá sí iwájú adájọ̀. Ènikẹ̀ni tí adájọ̀ bá dá lẹ̀bi yóò san án ni ìlọ̀po méjì padà fún ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.

10 “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fún aládúùgbò rẹ̀ ní kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, akọ̀ málúù, àgùntàn tàbí ẹ̀ranko mǐrà̀n láti bá òun tójú rẹ̀, tí ó sì kú, tàbí tí ó fi ara pa, tàbí tí a jí gbé, níbi tí kò ti sí ẹ̀ni tí o ẹ̀sẹ̀ àkíyèsí. 11 Wọn yóò búra sí ọ̀rò náà láàrín ara wọn ni iwájú OLÚWA láti fihàn pé òun kò ní ọ̀wọ̀ nínú sísoṣò ohun ọ̀sìn náà, olóhun gbọ̀dọ̀ gba bèẹ̀, a

I 21.12: Ek 20.13; Le 24.17; De 5.17; Mt 5.21. II 21.13: Nu 35.10-34; De 19.1-13; Jo 20.1-9. III 21.16: De 24.7. IV 21.17: Le 20.9; Mt 15.4; Mk 7.10. V 21.23-25: Le 24.19-20; De 19.21; Mt 5.38.

VI 22.7-15: Le 5.14-6.7; Nu 5.5-8.

kò sì ní san ohunkóhun fún un. ¹² Şùgbònti ti wòn bá jí ẹranko náà gbé ní òdò aláduúgbò rẹ, yóò san ẹsan padà fún olúwa rẹ. ¹³ Bí ẹranko búburú bá fà á ya, ó ní láti mú àyakù ẹran náà wá gégé bí ẹrì, kò sì ní san ẹran náà padà.

¹⁴ “Bí ẹnikan bá sì yá ẹranko lódò aláduúgbò rẹ, tí ẹranko náà sì fi ara pa, tàbí kí ó kú nígbà tí ẹni tí ó ní í kò sí nítòsí. O gbòdò san án padà. ¹⁵ Şùgbònti ó bá jẹ wí pé olóhun bá wà pèlú ẹranko náà, ẹni tí ó ya lò kò ní san ẹsan padà. Bí a bá yá ẹranko náà lò, owó tí ó fi yá a lò ni yóò fi tan àdánú ẹranko tí ó kú.

Ìlànà ojùse ẹni lárùjò

¹⁶ I^I “Bí ọkúnrin kan bá fi àrékérekè mú wúndiá kan, ẹni tí kò pinnu láti fẹ, tí ó sì bá a lópò, yóò san owó orí rẹ, yóò sì fi ẹ aya rẹ. ¹⁷ Bí baba ọmọbínrin náà bá kò jálẹ láti fi fún un ní aya, ó ni láti san owó tó tó owó orí rẹ fún fífẹ ẹ ní wúndiá.

¹⁸ II^I “Má ẹ jẹ kí àjẹ kí ó wà láààyè.

¹⁹ III^I “Ẹnikẹni tí ó bá bá ẹranko lópò ní a ó pa.

²⁰ “Ẹnikẹni tí ó bá rú ẹbọ sí òrìṣà yàtò sí OLÚWA nikan, ní a ó yà sọtò fún iparun.

²¹ IV^I “Ẹ má ẹ fi iyà jẹ àlẹjò tàbí ni wòn lára, nítorí iwọ pèlú tí jẹ àjẹ̀jì ni ilẹ̀ Ejiḃiti rí.

²² V^I “Má ẹ yan opó tàbí ọmọ òrukàn jẹ. ²³ Bí iwọ bá ẹ ẹbẹ, bí wòn bá ké pè mi. Ẹmi yóò sì gbọ ohun igbe wòn. ²⁴ Ẹbínú mi yóò ru sókè. Ẹmi yóò sì fi idà pa ọ. Ẹyàwó ẹ yóò di opó, àwọn ọmọ ẹ yóò sì di aláini ba-ba.

²⁵ VI^I “Bí iwọ bá yá ọkan nínú àwọn ẹniyàn mi tí iyà ní jẹ láàrin yín lówó, má ẹ dàbí ayánilówó, kí o má sì gba èlé. ²⁶ VII^I “Bí iwọ bá gba aṣọ aláduúgbò rẹ ni èjẹ, iwọ gbòdò fún un padà kí oòrùn tó ó wò, ²⁷ nítorí aṣọ yíi nikan ní ó ní tí ó lè fi bo àṣírí ara. Kí ni ohun mífiran tí yóò fi sùn? Nígbà tí ó bá gbé ohun rẹ sókè sí mi, èmi yóò gbọ nítorí aláàánú ni èmi.

²⁸ VIII^I “Iwọ kò gbòdò sòrò-òdì sí Ọlórùn tàbí gégùn lé orí ijòyè àwọn ẹniyàn rẹ.

²⁹ IX^I “Iwọ kò gbòdò lẹra láti mú ọrẹ wá fún mi láti inú ire oko ẹ àti láti inú wáinì rẹ.

“Àkóbí ọmọ ẹ ọkúnrin ni iwọ yóò fi fún mi. ³⁰ Ẹ ẹbẹ gégé pèlú agbo màlúú ẹ àti agbo àguntàn rẹ. Jẹ kí wòn wà lódò iyá wòn fún ojò méje, kí iwọ kí ó sì fi wòn fún mi ní ojò kejo.

³¹ X^I “Ẹyin yóò jẹ ẹniyàn mímọ mi. Nítorí náà má ẹ jẹ ẹran tí ẹranko búburú fàya: ẹ fi fún ajá jẹ.

Òfin òdodo àti àánú

23 XI^I “Iwọ kò gbòdò tan iròyin èké kalẹ. Iwọ kò gbòdò ran ẹniyàn búburú lówó láti jẹrì èké.

I 22.16-17: De 22.28,29. II 22.18: Le 20.27; De 18.10. III 22.19: Le 18.23; 20.15,16; De 27.21. IV 22.21: Ek 23.9; Le 19.33,34; De 27.19. V 22.22: De 24.17. VI 22.25-27: Le 25.36,37; De 23.19,20. VII 22.26,27: De 24.10-13. VIII 22.28: Ap 23.5. IX 22.29: Ek 23.16,19; De 26.2-11; Ek 13.2,11-16. X 22.31: Ek 19.6; Le 11.44; 19.1; 7.24; 17.15. XI 23.1: Ek 20.16; 23.7; De 5.20; 19.15-21.

² “Iwọ kò gbòdò tẹlé ọpò ẹniyàn láti ẹ aburú. Nígbà tí iwọ bá jẹrì sí ejó, iwọ kò gbòdò yí idájó po nípa gbíg-bé lẹyin ọpò ẹniyàn. ³ XII^I “Bẹẹ ni iwọ kò gbòdò ẹ ojúsàájú sí tálákà nínú ejó rẹ.

⁴ “Bí iwọ bá ẹ alábaápàdé akọ màlúú tàbí akọ kétékété ọtá rẹ tí ó ẹ̀nà lẹ, rí i dájú pé o mú un padà wá fún un. ⁵ Bí iwọ bá rí kétékété ẹnikan tí ó kóríra rẹ tí ẹrù ẹ̀subú lé lórí, má ẹ fi í sílẹ̀ bẹ̀; rí i dájú pé o ran án lówó nípa rẹ.

⁶ “Iwọ kò gbòdò du aláini ní idájó òdodo. ⁷ XIII^I “Má ẹ lówó nínú ẹ̀sùn èké, bẹ̀ ẹ ni iwọ kò gbòdò pa aláisẹ̀ tàbí olódodo ẹniyàn, nítorí Ẹmi kò ní dá ẹlẹ̀bi láre.

⁸ XIV^I “Iwọ kò gbòdò gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀, nítorí pé àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ ní fọ̀ ojú ọlọgbón, ó sì ní ba ọ̀rọ̀ olódodo jẹ.

⁹ XV^I “Iwọ kò gbòdò pọ̀n àjẹ̀jì kan lójú, ẹ̀yin sa ti mọ̀ inú àjẹ̀jì, nítorí ẹ̀yin náà ti jẹ̀ àjẹ̀jì ní ilẹ̀ Ejiḃiti.

Òfin Ojò Ẹsinmi

¹⁰ XVI^I “Ní ọdún méfà ni iwọ yóò gbin oko rẹ, iwọ yóò sì kóre ẹso rẹ. ¹¹ Şùgbònti ní ọdún keje, jẹ kí ilẹ náà wà ní àikọ àti ní àilò, jẹ kí ilẹ náà kí ó sinmi. Nígbà náà ni tálákà láàrin yín yóò rí ọúnjẹ láti ibẹ. Ẹranko igbó yóò sì jẹ ẹ̀yí tí wòn fi sílẹ̀. Iwọ ẹ bakan náà pèlú ogbà àjàrà rẹ àti ogbà olifi rẹ.

¹² XVII^I “Ojò méfà ni iwọ yóò ẹ ẹsẹ rẹ, iwọ yóò sì sinmi ní ojò keje, kí akọ màlúú àti kétékété rẹ bá à lè ní ẹsinmi, kí a sì tú ọmọ iránṣẹ̀bínrin rẹ àti àlẹjò tí ní gbé ni ilẹ̀ rẹ lára.

¹³ “Ẹ máa ẹ̀sọra, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun gbogbo tí mo wí fún un yín. Ẹ má ẹ pe orúkọ òrìṣà, kí a má ẹ gbọ orúkọ wòn ní ẹnu yín.

Àjòdún Mèta Nínú Ọdún

¹⁴ XVIII^I “Ní igbà méta ni iwọ yóò ẹ àjò fún mi nínú ọdún.

¹⁵ “Ẹ ẹ̀jọ̀ àkàrà àiwú; jẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà fún ojò méje, bí mo ẹ̀ pàṣẹ̀ fún ọ. Ẹ̀ ẹ̀yí ní àkókò tí a ti yàn ní oṣù Abibu, nítorí ni oṣù yíi ni iwọ jàde kúrò ni ilẹ̀ Ejiḃiti.

“Ẹnikẹni kò gbòdò wá sí iwájú mi ní ọwọ̀ ọfo.

¹⁶ “Ẹ àjọ̀ ikórè pèlú ẹ̀so àkọ̀so ọ̀gbìn oko rẹ.

“Ẹ àjọ̀ àkọ̀jọ̀ oko rẹ̀ ní ọ̀pin ọ̀dún, nígbà tí iwọ̀ bá kó ire oko rẹ̀ jọ tan.

¹⁷ “Ní igbà méta ọ̀tọ̀tọ̀ ni àwọn ọ̀kúnrin yín yóò máa wá fi ara hàn ní iwájú OLÚWA Olódùmarè.

¹⁸ XIX^I “Iwọ kò gbòdò rú ẹbọ ẹjẹ sí mi tí ọ̀n ti àkàrà tó ní iwúkàrà.

“Bẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀rà ẹ̀bọ̀ àjọ̀ mi ni kò gbòdò kù tí tí di ọ̀wúrò.

¹⁹ XX^I “Mú àkóká ẹ̀so ilẹ̀ rẹ̀ tí ó dára jùlọ̀ wá sí ilẹ̀ OLÚWA Ọlórùn rẹ.

XII 23.3,6: Le 19.15. XIII 23.7: Ek 20.16; 23.1. XIV 23.8: De 16.19. XV 23.9: Ek 22.21; Le 19.33,34; De 27.19. XVI 23.10,11: Le 25.1-7. XVII 23.12: Ek 20.8-11; 31.15-17; 34.21; 35.2; De 5.12-15. XVI-II 23.14-17: Ek 34.22-24; Le 23.1-44; De 16.1-17. XIX 23.18: Ek 12.10; 34.25; Le 2.11; 7.15. XX 23.19: Ek 22.29; 34.26; De 26.2-11; 14.21.

“Ìwọ kò gbọdọ bọ ọmọ ewúré nínú omi ọmú iyá rẹ.

Angẹli OLÚWA ni yóò pèsè ọ̀nà sílẹ̀

20 “Kíyèsì èmi rán angẹli kan lọ ní iwájú rẹ, láti sọ ọ ni ọ̀nà àti láti mú ọ dé ibi ti mo ti pèsè sílẹ̀ fún. 21 Fi ara balẹ̀, kí o sì fetísílẹ̀ sí i, kí o sì gba ohùn rẹ gbọ; má ẹ sọtẹ̀ sí i, nítorí kò ní fi àìṣedéédéé yín jì yín, orúkọ mi wà lára rẹ. 22 Bí ìwọ bá fetísílẹ̀ dárádára sí ohùn rẹ tí ẹ̀ sí ẹ̀ ohun gbogbo ti mo ní kí ẹ̀ ẹ̀, èmi yóò jẹ̀ ọ̀tá àwọn ọ̀tá yín. Èmi yóò sì fòòro àwọn tí ń fòòro yín. 23 Angẹli mi yóò lọ níwájú rẹ, yóò sì mú ọ dé ọ̀dọ̀ àwọn ará:

Amori, Hiti, Peresi, Kenaani, Hifi àti Jebusi, èmi a sì gé wọn kúrò. 24 Ìwọ kò gbọdọ foríbalẹ̀ fún ọ̀rìṣà wọn, bẹ̀ẹ̀ ni, ìwọ kò gbọdọ̀ sìn wọn, tàbí kí ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ ẹ̀ sẹ̀ wọn. Kí ìwọ kí ó sì wó wọn lulẹ̀, kí ìwọ kí ó sì fọ̀ ẹ̀rẹ̀ ọ̀kúta wọn túútúú. 25 Ẹ̀yin yóò sí máa sìn OLÚWA Ọ̀lórùn yin, ọ̀nà yóò sì bùsì ọ̀únjẹ̀ rẹ. Èmi yóò mú àìsàn kúrò láàrín rẹ. 26 Oyún kò ní bàjẹ̀ lára obinrin kan, bẹ̀ẹ̀ ni obinrin kan kí yóò yàgàn ni ilẹ̀ rẹ. Èmi yóò fún ọ ní ẹ̀mí gígùn.

27 “Èmi yóò rán ẹ̀rù mi lọ sáájú rẹ, idàrúdapọ̀ yóò sì wà láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ̀ bá da ojú kọ. Èmi yóò mú kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ yí ẹ̀yin padà sí ọ, kí wọn sì sá ní iwájú rẹ.

28 Èmi yóò rán oyin sáájú rẹ̀ láti lé àwọn ará: Hifi, Kenaani àti Hiti kúrò ni ọ̀nà rẹ. 29 Sùgbọ̀n, Èmi kò ní lé gbogbo wọn jáde ni ọ̀dún kan soṣo, ki ilẹ̀ nàà má ba à di ahoro, àwọn ẹ̀ranko búburú yóò sì ti pọ̀jù fún ọ.

30 Díèdìè ni èmi yóò máa lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ, tí tí ìwọ yóò fi pọ̀ tó láti gba gbogbo ilẹ̀ nàà gégé bí iní.

31 “Èmi yóò fi ọ̀dì ọ̀pìn àlà ilẹ̀ rẹ̀ lélé láti etí Ọ̀kun Pupa tí tí dé ọ̀kun àwọn ara Filistini, láti aṣálẹ̀ tí tí dé etí odò Eufurate, Èmi yóò fa àwọn èniyàn tí ń gbé ilẹ̀ nàà lé ọ̀ lówó, ìwọ yóò sì lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ.

32 Ìwọ kò gbọdọ̀ dá májẹ̀mú kankan pẹ̀lú wọn tàbí pẹ̀lú àwọn ọ̀rìṣà wọn. 33 Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ̀ kí wọn gbé ni ilẹ̀ rẹ, bí bẹ̀ẹ̀ kọ, wọn yóò mú ọ̀ dẹ̀ṣẹ̀ sí mi: nítorí bí ìwọ bá sìn ọ̀rìṣà wọn, ẹ̀yí yóò jẹ̀ ọ̀dẹ̀kùn fun ọ ní tóótó.”

Ìfímúlẹ̀ májẹ̀mú

24 Ní ọ̀nà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gòkè tó OLÚWA wá, ìwọ àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádòrin àwọn àgbàgbà Israẹli. Ẹ̀yin kí ó sìn ni ọ̀kèrè réré. 2 Sùgbọ̀n Mose nikan soṣo ni yóò súnmọ̀ OLÚWA; àwọn tókù kò gbọdọ̀ súnmọ̀ tó sí ibẹ. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èniyàn kò gbọdọ̀ gòkè wá pẹ̀lú rẹ.”

3 Nígbà tí Mose lọ láti sọ fún àwọn èniyàn, gbogbo ọ̀rọ̀ àti ọ̀fin OLÚWA, wọn wí ní ohùn kan pé, “Gbogbo ohun tí OLÚWA wí ni àwa yóò ẹ̀.” 4 Nígbà nàà ni Mose kọ gbogbo ohun tí OLÚWA sọ sílẹ̀.

Ó díde ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ ojú kejì, ó sì mọ̀ pẹ̀pẹ̀ ni ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀kè nàà. Ó ẹ̀ ọ̀wọn ọ̀kúta méjìlá. Ẹ̀yí tí ó dúró fún àwọn ẹ̀yà Israẹli méjìlá. 5 Nígbà nàà ni ó rán àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Israẹli, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sísun, wọn fi ọ̀dọ̀ málúú rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA. 6 Mose bu ilàjì ẹ̀jẹ̀ ẹ̀ran sínú abọ̀, ó sì fi ilàjì tókù wọn ara pẹ̀pẹ̀. 7 Nígbà nàà ni ó sì mú ìwé májẹ̀mú, ó sì kà á sí àwọn èniyàn. Wọn

dáhùn pé, “Àwa yóò ẹ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA wí. Àwa yóò sì gbọ̀rọ̀.”

8 Nígbà nàà ni Mose gbé ẹ̀jẹ̀, ó sì wọn sí àwọn èniyàn nàà lára pé, “Ẹ̀yí ni ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú tí OLÚWA ti ẹ̀ pẹ̀lú yín ni ìbámu pẹ̀lú àwọn ọ̀rọ̀ wònyí.”

9 Mose àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádòrin àwọn àgbàgbà Israẹli gòkè lọ. 10 Wọn sì rí Ọ̀lórùn Israẹli. Ní abẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ni ohun kan bí i pèpéle ti a fi ọ̀kúta safire ẹ̀ wà. Ẹ̀yí tí ó mọ̀ niginnigín bí àwọ̀ sánmọ̀ fúnra rẹ. 11 Sùgbọ̀n Ọ̀lórùn kò gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè sí àwọn àgbàgbà Israẹli wònyí; wọn ri Ọ̀lórùn, wọn jẹ, wọn sì mu.

12 OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Gòkè wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí o sì dúró níhìn-in. Èmi yóò sì fún ọ ní wàlàà ọ̀kúta pẹ̀lú ọ̀fin àti ilàna tí mo ti kọ̀ sílẹ̀ fún itósónà wọn.”

13 Nígbà nàà ni Mose jáde lọ pẹ̀lú Joṣua arákùnrin rẹ. Mose lọ sí orí ọ̀kè Ọ̀lórùn. 14 Ó sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Ẹ̀ dúró dè wá níhìn-in yí, tí tí àwa yóò fi tún padà tọ̀ yín wá, sì kíyèsì i, Aaroni àti Huri ń bẹ̀ pẹ̀lú yín, bí ẹ̀nikan bá ni ọ̀ràn kan, kí ó tọ̀ wọn lọ.”

15 Nígbà tí Mose gun orí ọ̀kè lọ, ikùùkuu bo orí ọ̀kè nàà. 16 Ọ̀go OLÚWA sì wá ní orí ọ̀kè Sinai. Ikùùkuu bo orí ọ̀kè nàà fún ọ̀jọ̀ méfà, ni ọ̀jọ̀ keje ni OLÚWA kọ̀ sí Mose láti inú ikùùkuu nàà wá. 17 Ni ojú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ọ̀go OLÚWA nàà dàbí iná ajónirun ni orí ọ̀kè.

18 Nígbà nàà ni Mose wọ̀ inú ikùùkuu nàà bí ó ti ń lọ orí ọ̀kè. Ó sì wá ni orí ọ̀kè nàà ni ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru.

Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ fún àgọ̀

25 OLÚWA sì wí fún Mose pé, 2 IV “Sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kí wọn mú ọ̀rẹ̀ wá fún mi, ìwọ yóò gba ọ̀rẹ̀ nàà fún mi ni ọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin kọ̀kọ̀kan ti ọ̀kàn rẹ̀ bá fẹ̀ láti fi fún mi.

3 “Wònyí ni ọ̀rẹ̀ tí ìwọ yóò gbà ni ọ̀wọ̀ wọn:

“wúra, fàdákà àti idẹ;

4 aṣọ̀ aláró, elése àlùkò, ọ̀dòdò, ọ̀gbò; irun ewúré.

5 Awọ̀ àgbò tí a rẹ̀ ní pupa àti awọ̀ ewúré igbó; igi kasia;

6 Ọ̀róró olifi fún iná títàn;

ọ̀róró olòdòrùn dídùn fún itasóri àti fún tùràrí olòdòrùn dídùn;

7 àti ọ̀kúta ọ̀níkìsì àti ọ̀kúta olówó iyebíye tí a fi ẹ̀ ọ̀ṣọ̀ sí ara ẹ̀wù efodu àti ẹ̀wù igbàyà.

8 “Nígbà nàà ni ìwọ yóò jẹ̀ kí wọn kọ̀ ibi mímọ̀ fún mi. Èmi yóò sì máa gbé ní àárín wọn. 9 Gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí mo fihàn ọ̀, nípa àpẹ̀rẹ̀ àgọ̀, àti àpẹ̀rẹ̀ gbogbo ohun èlò inú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀yin kí ó sì ẹ̀ é.

I 24.8: Mt 26.28; Mk 14.24; Lk 22.20; 1Kọ 11.25; Hb 9.20; 10.29.
II 24.12: 2Kọ 3.3. III 25.1: Ek 35-40. IV 25.2-8: Ek 35.4-9.

Àpótí ẹ̀rì

10 I^IWọ̀n yóò sì fi igi ʃittimu ʃe àpótí, ìgbònwọ̀ méjì ààbò ní gígùn rẹ̀, ìgbònwọ̀ kan ààbò ní fifẹ̀ rẹ̀, ìgbònwọ̀ kan ààbò ní gíga rẹ̀. 11 Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúrà, bò ó ní inú àti ní òde, ìwọ̀ ó sì fi wúrà gbá etí rẹ̀ yíká. 12 Ìwọ̀ ó sì da òrùka wúrà m̀erin fún. Ìwọ̀ ó sì fi wọ̀n sí igun m̀erèrìn ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbé kìn-ín-ní, òrùka wúrà méjì yóò wà ní ẹ̀gbé kejì. 13 Ìwọ̀ ó sì fi igi kasia ʃe ọ̀pá m̀erin, ìwọ̀ ó sì fi wúrà bò wọ̀n. 14 Ìwọ̀ ó sì fi ọ̀pá náà bọ̀ òrùka ní ẹ̀gbé kòòkan àpótí ẹ̀rì náà láti fi gbé e. 15 Ọ̀pó náà yóò wá nínú òrùka lára àpótí ẹ̀rì; a kò ní yọ̀ wọ̀n kúrò. 16 Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò fi ẹ̀rì ti èmi yóò fi fún ọ̀ sínú àpótí náà.

17 “Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúrà ʃe itẹ̀ àánú; ìgbònwọ̀ méjì àti ààbò ní gígùn àti ìgbònwọ̀ kan àti ààbò ní fifẹ̀. 18 Ìwọ̀ ó sì ʃe kérébù méjì láti inú wúrà tí a fi òdòlù sí igun itẹ̀ àánú náà. 19 Ìwọ̀ ó ʃe kérébù kan sí igun kìn-ín-ní àti kérébù kejì sí igun kejì, kí kérébù náà jẹ̀ irú kan náà ní igun méjèjèjì pèlú ìbòrí wọ̀n. 20 Àwọ̀n kérébù sí na iyé apá wọ̀n sókè, tí wọ̀n yóò sì fi iyé apá wọ̀n ʃe ìbòdòjì sí orí itẹ̀ àánú. Àwọ̀n kérébù náà yóò kọ̀ ojú sí ara wọ̀n, wọ̀n yóò máa wo ọ̀kánkán itẹ̀. 21 Gbé ọ̀mọ̀rì orí àpótí ẹ̀rì kí o sì fi ẹ̀rì èyí tí èmi yóò fi fún ọ̀ sínú àpótí ẹ̀rì. 22 Níbẹ̀, ni òkè itẹ̀, ní àárín kérébù méjèjèjì ti ó wà ni orí àpótí ẹ̀rì ni èmi yóò ti pàdé rẹ̀, ti èmi yóò sì fún ọ̀ ní àwọ̀n ọ̀fin mi fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israèli.

Tábilì

23 II^I“Fi igi kasia kan tábilì: ìgbònwọ̀ méjì ní gígùn ìgbònwọ̀ kan ní fifẹ̀, ìgbònwọ̀ kan àti ààbò ní gíga. 24 Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúrà bò ó, ìwọ̀ ó sì ʃe ìgbátí wúrà yí i ká. 25 Ìwọ̀ sì ʃe etí kan ní ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀ sí i yíká, ó sì ʃe ìgbátí wúrà yí etí rẹ̀ ká. 26 Ìwọ̀ ó sì da òrùka wúrà m̀erin fún tábilì náà, ìwọ̀ ó sì fi òrùka kòòkan sí igun m̀erèrìn tí ó wà ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ m̀erèrìn. 27 Ní abẹ̀ ìgbátí náà ni àwọ̀n òrùka náà yóò wà fún ìbì ọ̀pá láti máa fi gbé tábilì náà. 28 Ìwọ̀ ó sì fi igi kasia ʃe àwọ̀n ọ̀pá, ìwọ̀ ó sì fi wúrà bò wọ̀n, láti máa fi wọ̀n gbé tábilì náà. 29 Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúrà ʃe àwo àti ʃíbí rẹ̀, kí o sì ʃe àwọ̀kòtò àti ago pèlú fún dída ọ̀rẹ̀ jáde. 30 III^IGbé àkàrà ìfihàn sí orí tábilì yí, kí ó le wà ní iwájú mi ni gbogbo ìgbà.

Ọ̀pá fitílà

31 IV^I“Ìwọ̀ ó sì ojúlówó wúrà, lù ú dáràdára, ʃe ọ̀pá fitílà kan, ìsàlẹ̀ àti apá rẹ̀, kòòbù rẹ̀ ti ó dàbí òdòdó, ìṣọ̀ àti itànná rẹ̀ yóò jẹ̀ ara kan náà pèlú rẹ̀. 32 Ẹ̀ka m̀efà ni yóò yọ̀ ní ẹ̀gbé ọ̀pá fitílà: m̀eta ní ẹ̀gbé kìn-ín-ní m̀eta ni ẹ̀gbé kejì. 33 Àwo m̀eta ni kí a ʃe bí itànná almondi, tí ó ʃọ̀ tí ó sì tanná ni yóò wà ni ẹ̀ka kan, m̀eta yóò sì wà ní ẹ̀ka kejì, àti bẹ̀ẹ̀ fún àwọ̀n ẹ̀ka m̀efèfèfà tí ó jáde lára ọ̀pá fitílà. 34 Ní ara ọ̀pá fitílà ni àwo m̀erin ti a ʃe

I 25.10-22: Ek 37.1-9. II 25.23-30: Ek 37.10-15. III 25.30: Ek 39.36; 40.23; Le 24.5-9. IV 25.31-40: Ek 37.17-24.

gégé bí òdòdó almondi ti ó ni ìṣọ̀ àti itànná yóò wà. 35 Irúdi kan yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì àkókó tí ó yọ̀ lára ọ̀pá fitílà, irúdi kejì ó sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kejì, irúdi kẹta yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kẹta, ẹ̀ka m̀efà ní àpapọ̀. 36 Irúdi wọ̀n àti ẹ̀ka wọ̀n kí ó rí bakan náà, kí gbogbo rẹ̀ kí ó jẹ̀ lílú ojúlówó wúrà.

37 “Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò ʃe fitílà méje. Ìwọ̀ yóò sì gbe ka orí rẹ̀, kí wọ̀n kí ó lè máa ʃe ìmọ̀lẹ̀ sí iwájú rẹ̀. 38 Àti alumagaji rẹ̀, àti àwo alimagaji rẹ̀, kí ó jẹ̀ kiki wúrà. 39 Tálẹ̀nti kiki wúrà ni ó fi ʃe é, pèlú gbogbo ohun èlò wọ̀nyí. 40 V^Kíyèsì i, kí ìwọ̀ kí ó ʃe wọ̀n gégé bí àpẹ̀rẹ̀ wọ̀n, ti a fi hàn ọ̀ ni orí òkè.

Àgọ̀ náà

26 VI^I“ʃe àgọ̀ náà pèlú aṣọ̀ títa m̀ewàá, aṣọ̀ ọ̀gbò olókùn wíwé àti aṣọ̀ aláró, ti elése àlùkò, àti ti òdòdó, pèlú àwọ̀n kérébù ni kí ó ʃe ìṣẹ̀ ọ̀lọ̀nà sí wọ̀n. 2 Gbogbo aṣọ̀ títa náà ni kí ó jẹ̀ iwọ̀n kan náà: ìgbònwọ̀ méjìdínlọ̀gbọ̀n (28) ní gígùn àti ìgbònwọ̀ m̀erin ni fifẹ̀. 3 Aṣọ̀ títa m̀arùn-ún ni kí a so papọ̀ mọ̀ ara wọ̀n, àti aṣọ̀ títa m̀arùn-ún ni kí a so papọ̀ mọ̀ ara wọ̀n. 4 Ìwọ̀ yóò ʃi ʃe ajábó aṣọ̀ aláró sí aṣọ̀ títa kan láti ìṣẹ̀tí rẹ̀ wá níbi ìsopọ̀, àti bẹ̀ẹ̀ gégé ni ìwọ̀ yóò ʃe ni etí ìkangun aṣọ̀ títa kejì, ni ìbi ìsopọ̀ kejì. 5 Àádọ̀ta ajábó ní ó pa lára aṣọ̀ títa kan, àti àádọ̀ta ajábó ni ó sì lò pa ní etí aṣọ̀ títa tí ó wà ní ìsolù kejì, ajábó náà sì wà ní ọ̀kánkán ara wọ̀n. 6 Ó sì ʃe àádọ̀ta ìkọ̀ wúrà, ó sì lò ìkọ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni láti fi aṣọ̀ títa kan kọ̀ ẹ̀kejì, bẹ̀ẹ̀ ó sì di odidi àgọ̀ kan.

7 “Ìwọ̀ ó sì ʃe aṣọ̀ títa irun ewúré láti fi ʃe ìbò sórí àgọ̀ náà—aṣọ̀ títa m̀okànlá ni ìwọ̀ ó ʃe é. 8 Gbogbo aṣọ̀ títa m̀okòkòkànlá náà jẹ̀ iwọ̀n kan náà, ọ̀gbọ̀n ìgbònwọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ m̀erin ní fifẹ̀. 9 Ìwọ̀ ó so aṣọ̀ títa m̀arùn-ún pọ̀ mọ̀ ara wọ̀n se ọ̀kan, ó sì tún so m̀efà tókù mọ̀ ara wọ̀n se ọ̀kan. Ìwọ̀ ó sì ʃe aṣọ̀ títa kẹfà po sí méjì níwájú àgọ̀ náà. 10 Ìwọ̀ ó sì pa àádọ̀ta ajábó sí ìṣẹ̀tí ìkangun aṣọ̀ títa ní apá kan, wọ̀n sì tún pa ajábó m̀íràn sí ìṣẹ̀tí ìkangun aṣọ̀ títa ní apá kejì. 11 Nígbà náà ʃe àádọ̀ta ìkọ̀ idẹ̀ kí o sì kó wọ̀n sínú ọ̀jábó láti fi so àgọ̀ náà pọ̀ kí o lè jẹ̀ ọ̀kan. 12 Àti iyókú tí ó kù nínú aṣọ̀ títa àgọ̀ náà, ìdajì aṣọ̀ títa tí ó kù, yóò rọ̀ sórí èyìn àgọ̀ náà. 13 Aṣọ̀ títa àgọ̀ náà yóò jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan gígùn ní ìhà méjèjèjì, èyí tí ó kù yóò rọ̀ sórí ìhà àgọ̀ náà láti fi bò ó. 14 Ìwọ̀ ó sì ʃe ìbòrí awọ̀ àgbò tí a rì ní pupa fún àgọ̀ náà, kí ó sì ʃe ìbòrí awọ̀ seali sórí rẹ̀.

15 “Ìwọ̀ ó sì ʃe pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ̀ náà. 16 VII^Kí pákó kòòkan jẹ̀ ìgbònwọ̀ m̀ewàá ní gígùn àti ìgbònwọ̀ kan ààbò ní fifẹ̀. 17 Pèlú itẹ̀bò méjì ni kí ó kọ̀jú sí ara wọ̀n. ʃe gbogbo àwọ̀n pákó àgọ̀ náà bí èyí. 18 Ìwọ̀ ó sì ʃe ogún pákó sí ìhà gúúsù àgọ̀ náà, 19 ìwọ̀ ó sì ʃe ogójì ìhà itẹ̀bò fàdákà kí ó lọ̀ sí ìsàlẹ̀ wọ̀n. Méjì fún pákó kòòkan, ọ̀kan ní ìsàlẹ̀ itẹ̀bò kòòkan. 20 Àti ìhà kejì, ni ìhà àríwá àgọ̀ náà, ʃe ogún pákó síbẹ̀ 21 àti ogójì ìhò itẹ̀bò fàdákà méjì ní abẹ̀ pákó kòòkan. 22 Kí ìwọ̀ kí ó ʃe

V 25.40: Ap 7.44; Hb 8.5. VI 26.1-14: Ek 36.8-19. VII 26.16-29: Ek 36.20-34.

pákó méfà sí ìkangun, ní ìkangun ihà iwò-oòrùn àgò náà, ²³ kí o sì ẹ̀ pákó méjì fún igun ní ihà èyìn. ²⁴ Ní igun méjèjè yí, wọn gbodò jẹ́ méjì láti idí dé orí rẹ̀, a ó sì so wọn pọ̀ sí òrùka kan: méjèjè yòò sí rí bakan náà. ²⁵ Wọn ó sì jẹ́ pákó méjò, àti ihò ìtẹ̀bò fàdákà méré̀n-lélógún, méjì wà ní ìsàlẹ̀ òkòkòkan.

²⁶ “Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ọ̀pá ìdábùú igi kasia; mǎrùn-ún fún pákó ihà kan àgò náà, ²⁷ mǎrùn-ún fún àwọn ihà kejì, àti mǎrùn-ún fún pákó ni ihà iwò-oòrùn ní ihà èyìn àgò náà. ²⁸ Ọ̀pá ìdábùú àárín ni agbede-méjì gbodò tàn láti ikangun dé ikangun pákó náà. ²⁹ Ìwọ́ ó sì bo àwọn pákó náà pèlú wúrà, kí o sì ẹ̀ òrùka wúrà kí ó lè di ọ̀pá ìdábùú mu. Kí o sì tún bo ọ̀pá ìdábùú náà pèlú wúrà.

³⁰ “Gbé àgò náà ró gégé bí àpẹ̀rẹ̀ tí a fihàn ọ̀ lórí òkè.

³¹ I^IÌwọ́ ó sì ẹ̀ aṣọ̀ ìgélé aláró, àti elése àlùkò, àti òdòdó, àti ọ̀gbò olókùn wéwé tí í ẹ̀ ọ̀lọ̀nà, tí òun ti àwọn kérébù ni kí á ẹ̀ é. ³² Ìwọ́ yòò sì fi rò sára ọ̀pó tí ó di igi kasia méré̀n ró tí a fi wúrà bò, tí ó dúró lórí ihò ìtẹ̀bò méré̀n méré̀n. ³³ So aṣọ̀ títa náà sí ìsàlẹ̀ àwọn ikò, kí o sì gbé àpótí ẹ̀rì sí ègbé aṣọ̀ títa náà. Aṣọ̀ títa náà yòò pín yà Ibi Mímọ̀ kúrò ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. ³⁴ Fi itẹ̀ àánú bo àpótí ẹ̀rì náà ni Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. ³⁵ Gbé tábilì náà sí ita aṣọ̀ títa náà sí ihà guúsù àgò náà, kí o sì gbé ọ̀pá fitilá sí òdikejì rẹ̀ ní ihà àríwá.

³⁶ “Fún ti ẹ̀nu-ò̀nà àgò náà, iwọ́ yòò ẹ̀ aṣọ̀ títa aláró, elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbò olókùn wíwé tí a fi iṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ ẹ̀. ³⁷ Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ikò wúrà fún aṣọ̀ títa yí, àti ọ̀pó igi Ẹ̀tímmu mǎrùn-ún tí a sì fi wúrà bò. Kí o sì dà ihò ìtẹ̀bò idẹ̀ mǎrùn-ún fún wọn.

Pepe ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun

27 II^IÌwọ́ yòò sì kọ̀ pepe igi kasia kan, igbònwọ̀ méta ní gígún; kí ihà rẹ̀ méré̀rẹ̀rìn jẹ́ iwọn kan, igbònwọ̀ mǎrùn-ún ní gíga àti igbònwọ̀ mǎrùn-ún ní fífẹ̀. ² Ìwọ́ yòò sì ẹ̀ iwò orí igun méré̀rẹ̀rìn, kí àwọn iwò náà àti pepe náà lè ẹ̀ ọ̀kan, iwọ́ yòò sì bo pepe náà pèlú idẹ̀. ³ Ìwọ́ yòò sì ẹ̀ abọ̀ itédíí rẹ̀ láti máa gba eéru rẹ̀, àti ọ̀kò rẹ̀, àwokòtò rẹ̀, àti fòdòkì ẹ̀ran rẹ̀, àti àwo iná rẹ̀, gbogbo ohun èlò rẹ̀ ni iwọ́ yòò fi idẹ̀ ẹ̀. ⁴ Ìwọ́ yòò sì ẹ̀ ni wéwé, iṣẹ̀ àwọn idẹ̀, kí o sì ẹ̀ òrùka idẹ̀ sí igun méré̀rẹ̀rìn iṣẹ̀ àwọn náà. ⁵ Gbé e sí abẹ̀ igun pepe náà, kí ó lè dé ìdajì pepe náà. ⁶ Ìwọ́ yòò sí ẹ̀ ọ̀pó igi kasia fún pepe náà, kí o sì bò ó pèlú idẹ̀. ⁷ A ó sì bọ̀ àwọn ọ̀pó náà ní òrùka, wọn yòò sì wà ní ihà méjèjè pepe nigbà tí a bá rù ú. ⁸ Ìwọ́ yòò sì ẹ̀ pákó náà ni onihò nínú. Ìwọ́ yòò sí ẹ̀ wọn bí èyí tí a fihàn ọ̀ ní orí òkè.

Àgbàlá

⁹ III^IÌwọ́ yòò sì ẹ̀ àgbàlá fún àgò náà. Ní ihà guúsù, ó gbodò jẹ́ ọ̀gòrùn-ún igbònwọ̀ (mita méré̀ndínlǎàádòta) ní gíga, kí ó sì ní aṣọ̀ títa ti ọ̀gbò olókùn wíwé, ¹⁰ pèlú ogún ọ̀pó àti ogún ihò ìtẹ̀bò idẹ̀ pèlú ikò fàdákà, kí ó sì

I 26.31-37: Ek 36.35-38. II 27.1-8: Ek 38.1-7. III 27.9-19: Ek 38.9-20.

di àwọn ọ̀pó mú. ¹¹ Kí ihà àríwá náà jẹ́ mita méré̀ndínlǎàádòta ní gíga, kí ó sì ní aṣọ̀ títa, pèlú ogún ọ̀pó àti ogún ihò ìtẹ̀bò idẹ̀, pèlú ikò fàdákà tí ó sì di àwọn ọ̀pó mú.

¹² “Ní ihà iwò-oòrùn, àgbàlá náà yòò jẹ́ mita mètálélógún ní fífẹ̀, kí ó sì ní aṣọ̀ títa pèlú ọ̀pó mewaá àti ihò ìtẹ̀bò mewaá. ¹³ Ní ihà ìlǎ-oòrùn, sí ibi tí òrùn tí í jade, àgbàlá náà yòò jẹ́ mita mètálélógún ní fífẹ̀. ¹⁴ Aṣọ̀ títa igbònwọ̀ mḕèédógún ní gíga ní yòò wà ní ihà ẹ̀nu-ò̀nà, pèlú ọ̀pó méta àti ihò ìtẹ̀bò méta, ¹⁵ àti aṣọ̀ títa igbònwọ̀ mḕèédógún ní gíga yòò wà ní ihà kejì, pèlú ọ̀pó méta àti ihò ìtẹ̀bò méta.

¹⁶ “Àti fún ẹ̀nu-ò̀nà àgbàlá náà, pèsè aṣọ̀ títa, mita mēsàn-án ní gíga, ti aláró, elése àlùkò, ti òdòdó, àti ti ọ̀gbò olókùn wíwé tí a fi iṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ ẹ̀, pèlú ọ̀pó méré̀n àti ihò ìtẹ̀bò méré̀n. ¹⁷ Gbogbo ọ̀pó tí ó wà ní àyíkà àgbàlá náà ni a ó fi fàdákà so pọ̀ àti ikò, àti ihò ìtẹ̀bò idẹ̀. ¹⁸ Àgbàlá náà yòò jẹ́ mita méré̀ndínlǎàádòta ni gíga àti mita mètálélógún ní fífẹ̀, pèlú aṣọ̀ títa ti ọ̀gbò olókùn mita méjì ní gíga, àti pèlú ihò ìtẹ̀bò idẹ̀. ¹⁹ Gbogbo irú iṣẹ̀ tí ó wà kí ó ẹ̀, papọ̀ pèlú gbogbo è̀kàn àgò náà àti fún tí àgbàlá náà, kí ó jẹ́ idẹ̀.

Òróró fún ọ̀pá fitilá

²⁰ IV^IÌwọ́ yòò sì pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, kí wọn kí ó mú òróró olifí dáràdára tí a gún fún ọ̀ wá, fún ìmòlẹ̀, kí fitilá lè máa tàn síbẹ̀. ²¹ Ní àgò àjọ, léyìn òde aṣọ̀ ikélé tí ó wà níwájú ẹ̀rì náà, Aaroni àti òun àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ni yòò tójú rẹ̀ láti alẹ̀, tí tí di òwúrò níwájú **OLÚWA**: yòò sì di ìlànà láléalé ni ìrandíran wọn lódò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì.

Aṣọ̀ àlùfáà

28 “Ìwọ́ sì mú Aaroni arákùnrìn rẹ̀ wá sí òdò rẹ̀, mú un kúrò ni àárín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, pèlú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ Nadabu, Abihu, Eleasari, àti Itamari, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáà. ² Ìwọ́ yòò sì dá aṣọ̀ mímọ̀ fún Aaroni arákùnrìn rẹ̀, láti fún un ni ọ̀ṣọ̀ àti ọ̀lá. ³ Ìwọ́ yòò sì so fún gbogbo àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn, àwọn ẹ̀ni tí mo fún ní ọ̀gbọ̀n, kí wọn kí ó lè dá aṣọ̀ fún Aaroni, fún iyásímímọ̀ rẹ̀, kí ó lè ba à sìn mí gégé bí àlùfáà. ⁴ Wònyí ni àwọn aṣọ̀ tí wọn yòò dá: igbàyà kan, ẹ̀wù efodu, ọ̀já àmùrè kan, ẹ̀wù àwòtélẹ̀ ọ̀lọ̀nà, filá àti aṣọ̀ ìgúnwà. Kí wọn kí ó dá àwọn aṣọ̀ mímọ̀ yí fún Aaroni arákùnrìn rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáà. ⁵ Wọn yòò sì lo wúrà, aṣọ̀ aláró, elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ọ̀gbò dáràdára.

Èwù efodu

⁶ V^IWọn yòò sì dá ẹ̀wù efodu ti wúrà, tí aṣọ̀ aláró, elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ọ̀gbò olókùn wíwé, iṣẹ̀ ọ̀lọ̀nà. ⁷ Kí ó ni aṣọ̀ èjiká méjì tí a so mó igun rẹ̀ méjèjè, kí a lè so ó pọ̀. ⁸ Àti onírúurú ọ̀nà ọ̀já rẹ̀, tí ó

IV 27.20-21: Le 24.1-4. V 28.6-12: Ek 39.2-7.

wà ni orí rẹ̀, yòò rí bákan náà, gégé bi isẹ̀ rẹ̀, tí wúrà, ti aṣọ aláró, òdòdó àti ògbò olókùn wíwé.

⁹ “Ìwọ yòò sì mú òkúta óníkìsì méjì, ìwọ yòò sì fín orúkọ àwọn ọmọ Israẹli sára wọn. ¹⁰ Ní ti ìbì wọn, orúkọ àwọn mífà sára òkúta kan àti orúkọ àwọn mífà tókù sára òkúta kejì. ¹¹ Isẹ̀ ọ̀nà òkúta fínfín, bí ifín èdìdì àmì, ni ìwọ yòò fún òkúta méjèèjì gégé bí orúkọ àwọn ọmọ Israẹli: ìwọ yòò sì dè wọn sí ojú idè wúrà. ¹² Ìwọ yòò sì so wọn pọ̀ mọ̀ èjìkà efodu náà ní òkúta irántí fún àwọn ọmọ Israẹli. Aaroni yòò sì máa ní orúkọ wọn níwájú OLÚWA ní èjìkà rẹ̀ méjèèjì fún irántí. ¹³ Ìwọ yòò sì ẹ̀se ojú idè wúrà, ¹⁴ àti okùn ẹ̀wọn méjì ti kíkì wúrà, gégé bí ọ̀já àmùrè kí o sì so ẹ̀wọn náà mọ̀ ojú idè náà.

Ìgbàyà

¹⁵ “Ìwọ yòò fi isẹ̀ ọ̀gbọ̀n ẹ̀se ìgbàyà fún ipinnu isẹ̀ ọ̀nà gbènágbèná. Ìwọ yòò ẹ̀se é bí ẹ̀wù efodu ti wúrà, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ògbò olókùn wíwé dárádára. ¹⁶ Kí ihà méré̀ẹ̀rìn rẹ̀ ẹ̀se déédé—kí ó jé iwọn ika kan ní inà àti iwọn ika kan ní ibú, kí o sì ẹ̀se é ní isẹ̀po méjì. ¹⁷ Nígbà náà ni ìwọ yòò de òkúta oníyebíye méré̀n sára ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Ní ẹ̀sẹ̀ àkókó ni kí rúbì, topasi àti berili wà; ¹⁸ ní ẹ̀sẹ̀ kejì turikuose, emeradi, safire, àti diamonđi; ¹⁹ ní ẹ̀sẹ̀ kẹ̀ta, jasiniti, agate, àti ametisiti; ²⁰ ní ẹ̀sẹ̀ kẹ̀rin, topasi, àti óníkìsì àti jasperi. A ó sì tò wọn sí ojú wúrà ní dide wọn. ²¹ Òkúta méjìlá yòò wà, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún orúkọ àwọn ọmọ Israẹli olúkúlùkù èdìdì àmì pẹ̀lú orúkọ ẹ̀nìkọ̀ọ̀kan bí ẹ̀yà Israẹli méjìlá.

²² “Fún ìgbàyà náà, ìwọ yòò ẹ̀se okùn ẹ̀wọn ti kíkì wúrà, gégé bí ọ̀já àmùrè. ²³ Ìwọ yòò ẹ̀se òrùka wúrà méjì fún un, kí o sì so wọn mọ̀ igun méjèèjì ìgbàyà náà. ²⁴ Ìwọ yòò so ẹ̀wọn wúrà méjèèjì mọ̀ òrùka ní igun ìgbàyà náà, ²⁵ àti etí ẹ̀wọn méje ni kí o so mọ̀ ojú idè méjèèjì, kí o sì fi sí èjìkà ẹ̀wù efodu náà níwájú. ²⁶ Ìwọ yòò ẹ̀se òrùka wúrà méjì, ìwọ yòò sì so wọn mọ̀ igun méjì ìgbàyà kejì ní ihà inú tí ó ti ẹ̀wù efodu náà. ²⁷ Ìwọ yòò sì ẹ̀se òrùka wúrà méjì, ìwọ yòò sì fi wọn sí èjìkà ẹ̀wù efodu méjèèjì ní isàlẹ̀, sí ihà iwájú rẹ̀, tí ó sún mọ̀ ojú sí iránṣo náà, lókè onírúurú ọ̀nà ọ̀já ẹ̀wù efodu náà. ²⁸ Wọn yòò sì so òrùka ìgbàyà mọ̀ òrùka ẹ̀wù efodu pẹ̀lú ọ̀já aláró, pa á pọ̀ mọ̀ ìgbànú, kí a má ba à tú ìgbàyà náà kúrò lára ẹ̀wù efodu náà.

²⁹ “Nígbàkígba tí Aaroni bá wọ Ibi Mímọ̀, òun yòò ru orúkọ àwọn ọmọ Israẹli ní gbogbo ọ̀kan rẹ̀ ni ìgbàyà ipinnu bí irántí nígbà gbogbo níwájú OLÚWA. ³⁰ Bákan náà ìwọ yòò sì mu Urimu àti Tumimu sínú ìgbàyà, kí wọn kí ó wà ní ọ̀kàn Aaroni nígbàkígba tí ó bá ń wólẹ̀ níwájú OLÚWA. Aaroni yòò sì máa ru ohun ti a ń fi ẹ̀se ipinnu fún àwọn ọmọ Israẹli ní ọ̀kàn rẹ̀ nígbà gbogbo níwájú OLÚWA.

Àwọn Aṣọ Àlùfáà Míràn

³¹ II “Ìwọ yòò sì ẹ̀se aṣọ ìgúnwà ẹ̀wù efodu náà ní kíkì aṣọ aláró, ³² pẹ̀lú ojú ọ̀rùn kí ó wà láàrín rẹ̀ fún orí. Kí isẹ̀ ọ̀nà wà létí rẹ̀ bí isẹ̀tí yí i ká bí agbádá, kí ó má ba à ya. ³³ Ẹ̀se pomegiranate ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó yí isẹ̀tí ọ̀já àmùrè náà ká, pẹ̀lú Ẹ̀woro wúrà láàrín wọn. ³⁴ Àwọn Ẹ̀woro wúrà àti àwọn pomegiranate ni kí ó yí isẹ̀tí ọ̀já àmùrè náà ká. ³⁵ Aaroni gbọ̀dọ̀ máa wọ ọ̀ nígbà tí o bá ń Ẹ̀sẹ̀. A ó sì máa gbọ̀ irò àwọn agogo nígbà tí o bá ń wọ Ibi Mímọ̀ níwájú OLÚWA àti nígbà tí o bá ń jáde bọ̀, kí ó má ba à kú.

³⁶ III “Ìwọ yòò sì ẹ̀se àwo kíkì wúrà, ìwọ yòò sì fín sára rẹ̀ bí, fínfín èdìdì àmì pé.

Mímọ̀ sí Olúwa.

³⁷ Ìwọ yòò fi ọ̀já aláró sára rẹ̀ ìwọ yòò sì so ó mọ̀ filà náà; kí ó sì wà níwájú filà náà. ³⁸ Kí ó wà níwájú orí Aaroni, kí ó sì lè máa ru ẹ̀bi tí ó jẹ̀ mọ̀ ẹ̀bùn mímọ̀ ti àwọn ọmọ Israẹli ti yà sí mímọ̀, ẹ̀yíkéyílí tí ẹ̀bùn wọn lè jẹ̀. Yóò máa wà níwájú orí Aaroni nígbà gbogbo, kí wọn lè jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà fún OLÚWA.

³⁹ IV “Ìwọ yòò sì fi ògbò dárádára hun ẹ̀wù àwòtélé, ìwọ yòò sì fi ògbò dárádára ẹ̀se filà. Ìwọ yòò sì fi isẹ̀ abéré ẹ̀se ọ̀já àmùrè. ⁴⁰ Ìwọ yòò sì dá ẹ̀wù àwòtélé, ọ̀já àmùrè àti ìgbàrí fún àwọn ọmọ Aaroni, láti fún wọn ní ọ̀sọ̀ àti ọ̀lá. ⁴¹ Lẹ̀yìn tí ìwọ ti fi àwọn aṣọ wònyí wọ Aaroni arákúnrin rẹ̀, ìwọ yòò sì fi wọ àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú, ìwọ ó ta òróró sí wọn ní orí, ìwọ yòò sì ya wọn sí mímọ̀. Ìwọ yòò sì sọ wọn di mímọ̀, kí wọn kí o lè máa ẹ̀se isẹ̀ àlùfáà.

⁴² “Ìwọ yòò dá Ẹ̀kòtò ògbò fún wọn, kí wọn lè máa fi bo ihòhò wọn, kí ó dé ibàdí dé itan. ⁴³ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ gbọ̀dọ̀ wọ wọn nígbàkígba tí wọn bá wọ àgọ̀ àjọ̀ lọ̀ tabí nígbà tí wọn bá sún mọ̀ pẹ̀pẹ̀ láti Ẹ̀sẹ̀ ní Ibi Mímọ̀ kí wọn kí ó má ba à dẹ̀sẹ̀, wọn a sì kú.

“Èyí jẹ̀ ilàna láéláé fún Aaroni àti fún irú-ọmọ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀.

Ìyàsímímọ̀ Àwọn Àlùfáà

²⁹ V “Èyí ni ohun tí ìwọ yòò ẹ̀se láti yà wọn sí mímọ̀, kí wọn lè máa ẹ̀se àlùfáà fún mi. Mú ọ̀dọ̀ akọ̀ málúú kan àti àgbò méjì tí kò ní àbùkù. ² Láti ara iyèfun aláiwú dídùn, ẹ̀se àkàrà àti àkàrà tí a pò pẹ̀lú òróró, àti àkàrà féléfélé aláiwú tí a da òróró sí. ³ Ìwọ yòò sì kó wọn sínú apèrẹ̀ kan, ìwọ yòò sì mú wọn wà nínú apèrẹ̀ náà papọ̀ pẹ̀lú akọ̀ málúú àti àgbò méjì náà. ⁴ Nígbà náà ni ìwọ yòò mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ àjọ̀, ìwọ yòò sì fi omi wẹ̀ wọn. ⁵ Ìwọ yòò sì fi ẹ̀wù àwòtélé wọ Aaroni, àti aṣọ ìgúnwà efodu, àti efodu, àti ìgbàyà, kí ó sì fi onírúurú ọ̀nà ọ̀já ẹ̀wù efodu dì í. ⁶ Ìwọ yòò sì fi filà dé e ní orí, ìwọ yòò sì ẹ̀se adé mímọ̀ sára filà náà. ⁷ Nígbà náà ni ìwọ yòò sì mú òróró itasóri, ìwọ yòò sì yà á sí mímọ̀ nípa dída òróró sí i ní

II 28.31-34: Ek 39.22-26. III 28.36,37: Ek 39.30,31.

IV 28.39,40,42: Ek 39.27-29. V 29.1-37: Le 8.1-34.

orí. ⁸ Ìwo yóò sì mú àwọn ọmọ rẹ ìwo yóò sì fi aṣọ àwòtélé wọ wọn ⁹ Ìwo yóò sì fi filà dé wọn ni orí. Nígbà náà fi òjá àmùrè di Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ. Iṣẹ àlùfáà yóò máa jẹ tiwọn ní ilàna títi ayé.

“Báyí ni ìwo yóò sì ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sí mímọ.

¹⁰ “Ìwo yóò sì mú akọ màlúù wá síwájú àgọ àjọ, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò sì fi ọwọ wọn lé akọ màlúù ní orí. ¹¹ Ìwo yóò sì pa àwọn akọ màlúù náà níwájú OLÚWA ní ẹnu-òṅà àgọ àjọ. ¹² Ìwo yóò sì mú nínú èjẹ akọ màlúù náà, ìwo yóò sì fi ika rẹ tọ ọ sára iwo pepe náà, kí o sì da gbogbo èjẹ tókù sí isàlẹ pepe náà. ¹³ Kí o mú gbogbo ọrà tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo ẹdọ àti iwé méjèjì pèlú ọrà tí ó wà lára wọn, ìwo yóò sì sun wọn lórí pepe. ¹⁴ Şùgbọ̀n fi iná sun ẹran akọ màlúù, awọ rẹ àti igbẹ rẹ lẹyin ọde. Ẹbọ ẹṣẹ ni.

¹⁵ “Ìwo yóò sì mú àgbò kan, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò sì gbówọ lé orí àgbò náà. ¹⁶ Ìwo yóò sì pa àgbò náà, ìwo yóò sì mú èjẹ rẹ, ìwo yóò sì fi wọn pepe náà yíká. ¹⁷ Ìwo yóò sì gé àgbò náà sí wẹwẹ, ìwo yóò sì fọ inú àti àwọn ẹṣẹ rẹ, ìwo yóò sì tò wọn pèlú orí rẹ lé ara wọn. ¹⁸ Nígbà náà ni ìwo yóò sun àgbò náà lórí pepe. Ẹbọ sísun ni sí OLÚWA, olòòórùn dídùn ni, ẹbọ ti a fi iná ṣe sí OLÚWA ni.

¹⁹ “Ìwo yóò mú àgbò kejì, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò fi ọwọ wọn lé àgbò náà lórí. ²⁰ Ìwo yóò sì pa àgbò náà, ìwo yóò mú nínú èjẹ rẹ, ìwo yóò sì tọ ọ sí etí ọtún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, sí àtàṅpàkò ọwọ ọtún wọn, àti sí àtàṅpàkò ẹṣẹ ọtún wọn. Ìwo yóò sì fi èjẹ wọn pepe náà yíká. ²¹ Ìwo yóò mú nínú èjẹ tí ó wà lórí pepe àti nínú òróró itasórí, ìwo yóò sì wọn ọn sára Aaroni àti sára aṣọ rẹ, sára àwọn ọmọ rẹ àti sára aṣọ wọn. Nígbà náà ni òun àti àwọn ọmọ rẹ àti aṣọ wọn yóò di mímọ.

²² “Ìwo yóò mú lára ọrà àgbò náà, ìrú tí ó lóràá, ọrà tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo ẹdọ, iwé méjèjì pèlú ọrà tí ó wà lára wọn àti itan ọtún. (Èyí ni àgbò fún iyàsímímọ.)

²³ Látí inú apèrè iṣù àkàrà aláiwú, èyí tí ó wà níwájú OLÚWA, mú iṣù kan, àkàrà tí a fi òróró dín àti àkàrà féléfélé kan. ²⁴ Ìwo yóò fi gbogbo rẹ lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ lówọ, ìwo yóò sì fi wọn gégé bí ẹbọ fífi níwájú OLÚWA. ²⁵ Nígbà náà ni ìwo yóò sì gbà wọn ní ọwọ wọn, ìwo yóò sì sun wọn lórí pepe pèlú ẹbọ sísun fún òórùn dídùn níwájú OLÚWA, ẹbọ ti a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁶ Ìwo yóò sì mú igè àgbò iyàsímímọ Aaroni, ìwo yóò sì fí ì ni ẹbọ fífi níwájú OLÚWA; ipín tirẹ ni èyí.

²⁷ “Ìwo yóò sì ya igè ẹbọ fífi náà sí mímọ, àti itàn ẹbọ à gbé sọ sókè tí a fi, tí a sì gbé sọ sókè nínú àgbò iyàsímímọ náà, àní nínú èyí tí í ṣe Aaroni àti nínú èyí tí í ṣe tí àwọn ọmọ rẹ. ²⁸ Èyí ni yóò sì máa ṣe ipín ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ látí ọwọ àwọn ọmọ Israẹli nígbà gbogbo. Nítorí ẹbọ à gbé sọ sókè ni ẹbọ tí yóò sì ṣe èyí ni ẹbọ tí àwọn ọmọ Israẹli yóò máa ṣe sí OLÚWA látí inú ẹbọ àlàáfia wọn.

²⁹ “Aṣọ mímọ Aaroni yóò jẹ ti irú àwọn ọmọ rẹ, nítorí kí a lè máa fi òróró yàn wọn kí a sì lè máa yà wọn sí mímọ. ³⁰ Ọmọ rẹ tí ó bá jẹ àlùfáà ní ipò rẹ, tí ó bá wọ yóò máa sì wá sí àgọ àjọ látí ṣiṣe ní Ibi Mímọ, yóò sì máa wọ wọn ní ọjọ méje.

³¹ “Ìwo yóò sì mú àgbò fún iyàsímímọ, ìwo yóò sì bo ẹran rẹ ní ibi mímọ kan. ³² Ní ẹnu-òṅà àgọ àjọ ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò ti jẹ ẹran àgbò náà àti àkàrà náà tí ó wà nínú apèrè. ³³ Wọn yóò sì jẹ nṅkan wònyí èyí tí a fi ṣe ètùtù náà fún iyàsímímọ àti isodimímọ wọn. Şùgbọ̀n àlejò ni kò gbodò jẹ nínú rẹ, nítorí pé mímọ ni. ³⁴ Bí ohun kan nínú ẹran àgbò iyàsímímọ tàbí nínú àkàrà náà bá kù di òwúrọ, nígbà náà ni kí ìwo fi iná sun wọn. A kò gbodò jẹ ẹ, nítorí mímọ ni.

³⁵ “Báyí ni ìwo yóò sì ṣe fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ bí ohun gbogbo ti mo paláṣe fún ọ, ọjọ méje ni ìwo yóò fi yà wọn sí mímọ. ³⁶ Ìwo yóò sì máa pa akọ màlúù kòòkan ní ojoojúmọ bí ẹbọ ẹṣẹ látí ṣe ètùtù. Ìwo yóò sì wẹ pepe mọ nípa ṣiṣe ètùtù fún un, ìwo yóò sì ta òróró sí i látí sọ ọ dí mímọ. ³⁷ Ní ọjọ méje ni ìwo yóò ṣe ètùtù sí pepe náà, ìwo yóò sì sọ ọ di mímọ. Nígbà náà ni pepe náà yóò jẹ mímọ jùlọ, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọwọ kàn án yóò jẹ mímọ.

³⁸ II “Èyí ni ìwo yóò máa fi rú ẹbọ ní orí pepe náà: Ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kan ni ojoojúmọ lááláé. ³⁹ Ọdọ-àgùntàn kan ni ìwo yóò fi rú ẹbọ ní òwúrọ àti ọdọ-àgùntàn èkejì ní àṣálẹ. ⁴⁰ Pèlú ọdọ-àgùntàn ti àkókó rú ẹbọ idámewáá òsùwọn iyèfun dídára tí a fi idámèrin híni òróró lára olifi tí a gún, àti idámèrin híni wáini bí ẹbọ mímu. ⁴¹ Ọdọ-àgùntàn kejì ni kí ìwo kí ó pa rú ẹbọ ní àṣálẹ ìwo yóò sì ṣe sí í gégé bí ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu bí ti òwúrọ fún òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ṣe ni sí OLÚWA.

⁴² “Fún ìrandíran tó ń bọ, ni ẹ ó máa ṣe ẹbọ sísun nígbà gbogbo ní ẹnu-òṅà àgọ àjọ níwájú OLÚWA. Níbẹ èmi yóò pàdé yín, èmi yóò sì bá a yín sòrẹ; ⁴³ níbẹ sì tún ni èmi yóò pàdé àwọn ọmọ Israẹli, a ó sì fi ògo mi ya àgọ náà sí mímọ.

⁴⁴ “Bẹẹ ni èmi yóò ya àgọ àjọ náà sí mímọ àti pepe náà, èmi yóò sì ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sí mímọ látí máa ṣe iṣẹ bí àlùfáà fún mi. ⁴⁵ Nígbà náà ni èmi yóò máa gbé láàrín àwọn ọmọ Israẹli, èmi yóò sì máa ṣe Ọlórùn wọn. ⁴⁶ Wọn yóò sì mò pé Èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn, ẹnì tí ó mú wọn jáde látí ilẹ Ejibiti wá, nítorí kí èmi lè máa gbé àárín wọn. Èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn.

Pepe tùràrí

30 III “Ìwo yóò sì ṣe pepe igi kasia kan; máa jó tùràrí lórí rẹ. ² Kí igun méréjèrin rẹ ṣe déédé, kí ó jẹ idajì mita ní gígùn, idajì mita ní fifẹ àti igbònwọ méjì ni gíga rẹ—kí iwo rẹ wà pèlú rẹ. ³ Ìwo yóò sì bo òkè rẹ, gbogbo ihà rẹ àti iwo rẹ pèlú u kíkì wúra, ìwo yóò sì ṣe wúra gbà á yíká. ⁴ Ìwo yóò sì ṣe òrùka wúra

méji fún pepe náà níṣàlẹ̀ igráatí méjèjè ní òdikeji ihà rẹ—látí gbá àwọn òpó rẹ̀ mú, látí lè máa fi gbé e. ⁵ Ìwo yóò sì ṣe òpó igi kasia, iwo yóò sì bọ̀ wọn pẹ̀lú wúrà. ⁶ Ìwo yóò gbé pepe náà sí iwájú aṣò ikélé, èyí tí ó wà níwájú àpótí èrì níwájú itẹ̀ àánú èyí tí ó wà lórí àpótí èrì níbi tí èmi yóò ti máa bá o pàdẹ̀.

⁷ “Aaroni yóò sì máa jó tūràrí dídùn lórí pepe náà ní àrààrò, nígbà tí ó tún àwọn fitílà náà ṣe. ⁸ Aaroni yóò sì tún jó tūràrí nígbà tí ó bá tan fitílà ní àṣálẹ̀, bèè ní tūràrí yóò máa jó títí láé níwájú OLÚWA fún àwọn iran tó n bọ̀. ⁹ Èyin kò gbòdò mú àjèji tūràrí wá sóri pepe yìi tàbí ẹ̀bọ̀ sísun kankan tàbí ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, bèè ni èyin kò gbòdò da ẹ̀bọ̀ ohun mímu sóri i rẹ̀. ¹⁰ Aaroni yóò sì máa ṣe ètùtù sóri àwọn iwo rẹ̀ lẹ̀kẹ̀kan lódún. Òun yóò sì máa ṣe ètùtù ọ̀dọ̀dún yìi pẹ̀lú èjẹ̀ ẹ̀bọ̀ ètùtù fún iran tó n bọ̀. Mímọ̀ jùlọ̀ ní sí OLÚWA.”

Ètùtù owó

¹¹ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Mose pé, ¹² “Nígbà tí iwo bá ka iye àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli látí mọ̀ iye wọn, ẹ̀nikò̀kan wọn gbòdò mú iràpadà ọ̀kàn rẹ̀ wá fún OLÚWA ní igráatí tí ó bá ka iye wọn. Nígbà náà ni àjàkálẹ̀-ààrùn kì yóò súnmọ̀ wọn, nígbà tí ó bá n ka iye wọn. ¹³ Olúkúlùkù èrù tí ó bá kojá lọ̀ sòdò àwọn tí a ti kà yóò san ìdajì ṣékéli, gégé bí ṣékéli ibi mímọ̀, èyí tí ó wọn ogún gera. Ìdajì ṣékéli yìi ní ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. ¹⁴ Gbogbo àwọn tí ó bá kojá sínú àwọn tí a kà látí ẹ̀ni ogún ọ̀dún tàbí jù bèè lọ̀, ni yóò fi ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. ¹⁵ Àwọn olówó kì yóò san ju ìdajì ṣékéli lọ̀, àwọn taláka kò sì gbòdò dín ní ìdajì ṣékéli nígbà tí èyin bá mú ọ̀rẹ̀ wá fún OLÚWA látí ṣe ètùtù fún ọ̀kàn yín. ¹⁶ Ìwo yóò sì gba owó ètùtù náà lówó àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, iwo yóò sì fi lélé fún isin àgọ̀ àjọ̀. Yóò jẹ̀ irántí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli níwájú OLÚWA, látí ṣe ètùtù fún ọ̀kàn yín.”

Agbada fún wíwè

¹⁷ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Mose pé, ¹⁸ “Ìwo yóò sì ṣe agbada idẹ̀ kan, àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ idẹ̀, fún wíwè. Ìwo yóò sì gbé e sí àárín àgọ̀ àjọ̀ àti pepe náà, iwo yóò sì pọ̀n omi sínú rẹ̀. ¹⁹ Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò máa wẹ̀ ọ̀wọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ wọn pẹ̀lú omi tí ó wà nínú rẹ̀. ²⁰ Nígbàkíg-bà tí wọn bá wọ̀ inú àgọ̀ àjọ̀, wọn yóò wẹ̀ pẹ̀lú omi nítorí kí wọn má ba à kú. Bákan náà, nígbà tí wọn bá súnmọ̀ ibi pepe látí ṣe isin, látí mú ẹ̀bọ̀ ti a fi iná sun wá fún OLÚWA, ²¹ wọn yóò sì wẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn àti ẹ̀sẹ̀ wọn, nítorí kí wọn má ba à kú. Èyí ni yóò jẹ̀ ilàna títí láé fún Aaroni àti irú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún ìrandíran wọn.”

Òróró iyàsímímọ̀

²² OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²³ “Ìwo yóò mú àyò tūràrí olóòòrùn sí ọ̀dò rẹ̀; ẹ̀dédégbẹ̀ta ṣékéli (kilogramu mífà) tí òjìá síṣà̀n, ìdajì bí ó bá yẹ̀ àádọ̀ta lé nígbà (250) ṣékéli tí kinamoni dídùn, àti kénì dídùn àádọ̀ta lé nígbà (250) ṣékéli, ²⁴ kasia ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) ṣékéli gbogbo rẹ̀

I 30.11-16: Ek 38.25,26. II 30.18: Ek 38.8. III 30.22-33: Ek 37.29.

ní ilàna ṣékéli ibi mímọ̀ àti hínì òróró olifi kan (lita mérin). ²⁵ Ṣe iwònyí ní òróró mímọ̀ ikunra, tí a pò gégé bí olùṣe òòrùn dídùn tí í ṣe. Yóò jẹ̀ òróró mímọ̀ itasóri. ²⁶ Ìwo yóò sì ló ó látí ya àgọ̀ sí mímọ̀ àti àpótí èrì náà, ²⁷ tàbí àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, ọ̀pá fitílà àti ohun èlò rẹ̀, àti pepe tūràrí, ²⁸ pepe ẹ̀bọ̀ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, àti agbada pẹ̀lú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ²⁹ Ìwo yóò sì sọ̀ wọn di mímọ̀, nítorí kí wọn lè jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kàn wọn yóò di mímọ̀.

³⁰ “Ìwo yóò sì ta òróró sí orí Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, iwo yóò sì sọ̀ wọn di mímọ̀, nítorí kí wọn lè sin mí bí àlùfáà. ³¹ Ìwo yóò sì sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, ‘Èyí ni yóò ṣe òróró mímọ̀ itasóri mi fún ìrandíran tó n bọ̀. ³² Má ṣe dà á sí ara èniyàn kí o má sì ṣe ṣe òróró kankan ni irú rẹ̀. Mímọ̀ ni, èyin sì gbòdò kà á sí mímọ̀. ³³ Ènikèni tí ó bá po irú rẹ̀, tàbí ẹ̀nikèni tí ó bá fi sára àlejò yàtò sí àlùfáà, a ó gé e kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ̀.”

Tūràrí

³⁴ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Mú tūràrí olóòòrùn dídùn sòdò rẹ̀, onika, àti galibanumu àti kíkì tūràrí dáràdára, òsùwọn kan fún gbogbo rẹ̀, ³⁵ ṣe tūràrí olóòòrùn dídùn tí a pò, iṣẹ̀ àwọn olóòòrùn, tí ó ní iyò, ó dára, ó sí jẹ̀ mímọ̀. ³⁶ Ìwo yóò sì lọ̀ diẹ̀ nínú rẹ̀ kúnna, iwo yóò sì gbé e síwájú èrì ní àgọ̀ àjọ̀, níbi tí èmi yóò ti pàdẹ̀ yín. Yóò sì jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀ fún yín. ³⁷ È má ṣe ṣe tūràrí kankan ní irú èyí fúnra yín; ẹ̀ kà á ní mímọ̀ sí OLÚWA. ³⁸ Ènikèni tí ó bá ṣe irú rẹ̀ látí máa gbádùn òòrùn rẹ̀, òun ni a ó gé kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ̀.”

Besaleli àti Oholiabu

³¹ OLÚWA wí fún Mose pé, ² “Wò ó, Èmi ti yan Besaleli ọ̀mọ̀ Uri, ọ̀mọ̀ Huri, ti yẹ̀à Juda, ³ Èmi si ti fi Èmì Olórùn kún un pẹ̀lú ọ̀gbọ̀n, ọ̀ye àti ìmọ̀ ní gbogbo onírúurú iṣẹ̀ onà. ⁴ Látí ṣe aláràbarà iṣẹ̀ ní wúrà, fàdákà àti idẹ̀, ⁵ látí gbé òkúta àti látí tò wọn, látí ṣiṣẹ̀ ní igi, àti látí ṣiṣẹ̀ ní gbogbo onírúurú iṣẹ̀ onà. ⁶ Síwájú sí i, èmi ti yan Oholiabu ọ̀mọ̀ Ahisamaki, ti yẹ̀à Dani, látí ràn án lówó.

“Bákan náà, Èmi ti fi ọ̀gbọ̀n fún gbogbo àwọn oníṣẹ̀-onà látí ṣe ohun gbogbo tí mo pàṣẹ̀ fún ọ̀:

⁷ “àgọ̀ àjọ̀ náà,
àpótí èrì pẹ̀lú itẹ̀ àánú tí ó wà lórí rẹ̀,
àti gbogbo ohun èlò àgọ̀ náà,
⁸ tàbí àti ohun èlò rẹ̀,
ọ̀pá fitílà tí ó jẹ̀ kíkì wúrà àti gbogbo ohun èlò rẹ̀,
pepe tūràrí,
⁹ pepe ẹ̀bọ̀ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ̀,
agbada pẹ̀lú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀,
¹⁰ àti aṣò híhun pẹ̀lú,
papọ̀ pẹ̀lú aṣò mímọ̀ fún Aaroni àlùfáà

IV 31.1-6: Ek 35.30-36.1.

àti aṣọ fún àwọn ọmọ rẹ nígbà tí wọn bá ń ṣiṣẹ́ bí àlùfáà,

¹¹ òróró ìtasórí àti tùràrí olóòòrùn dídùn fún Ibi Mímọ́.

“Kí wọn ẹ̀ wọn gégé bí mo ẹ̀ pàṣẹ́ fún ọ́.”

Ojọ̀ ̀sinmi

¹² *OLÚWA* wí fún Mose pé, ¹³ “Kí iwọ́ kí ó sọ fún àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì pé, ‘Èyin gbọ̀dọ̀ máa pa ojọ̀ ̀sinmi mi mọ́. Èyí ni yóò jẹ́ àmì láàrín Èmi àti èyin fún ìrandíran tó ń bọ̀, nítorí kí èyin lè mò pé Èmi ni *OLÚWA*, ẹnì tí ó yà yín sí mímọ́.”

¹⁴ “Nítorí náà, kí èyin kí ó máa pa ojọ̀ ̀sinmi mọ́, nítorí mímọ́ ni fún un yín. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bà á jẹ́, ni a yóò pa; ẹnìkẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ ṣe ̀ṣe kankan ní ojọ̀ náà ni a yóò gé kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ̀. ¹⁵ Ojọ̀ méfà ni kí ẹ̀ fi ṣiṣẹ́, ṣùgbọ̀n ojọ̀ keje ní ojọ̀ ̀sinmi tí èyin yóò fi sinmi, mímọ́ ni fún *OLÚWA*. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ṣiṣẹ́ ní ojọ̀ ̀sinmi ni a ó pa nítòótó. ¹⁶ Nítorí náà ni àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì yóò ẹ̀ máa pa ojọ̀ ̀sinmi mọ́, ẹ̀ máa ẹ̀ àkìyèsí rẹ̀ dé ìrandíran tó ń bọ̀ bí i májẹ̀mú títí láá. ¹⁷ Yóò jẹ́ àmì láàrín Èmi àti àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì títí láá, nítorí ní ojọ̀ méfà ni *OLÚWA* dá ọ̀run àti ayé, àti ní ojọ̀ keje ni ó fi ̀ṣe sílẹ̀, ó sì sinmi.”

¹⁸ Nígbà tí *OLÚWA* parí ọ̀rọ̀ síso fún Mose lórí òkè Sinai, ó fún un ní òkúta wàláà ẹ̀rì méjì, òkúta wàláà òkúta tí a fi ìka Ọ̀lọ̀run kọ.

Ère òrìṣà wúra

32 ^{II} Nígbà tí àwọn èniyàn rí i pé Mose pé kí ó tó sòkalẹ̀ láti orí òkè wá, wọn péjọ̀ yí Aaroni ká, wọn sì wí pé, “Wá, dá òrìṣà tí yóò máa ̀ṣáájú wa fún wa. Bí ó ẹ̀ ti Mose tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá, àwa kò mò ohun tí ó ti ̀ṣe lẹ̀ sí i.”

² Aaroni dá wọn lóhùn pé, “È bọ̀ òrùka wúra tí ó wà ní etí àwọn iyáwọ̀ yín, tí àwọn ọmọ̀kùnrin yín, àti tí àwọn ọmọ̀bínrin yín, kí ẹ̀ sì mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ mi.”

³ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo àwọn èniyàn bọ̀ òrùka etí wọn, wọn sì kó wọn wá fún Aaroni. ⁴ Ó sì gbà wọn ní ọ̀wọ̀ wọn, ó sì fi ẹ̀ ohun ọ̀nà fínfín, ó sì dà á ní àwòrán ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù. Nígbà náà ni wọn wí pé, “Israẹ̀lì, wònyí ni òrìṣà, tí ó mú un yín jáde wá láti Ejibiti.”

⁵ Nígbà tí Aaroni rí èyí, ó kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan níwájú ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù náà, ó sì kéde pé, “Lọ́la ni àjọ̀yọ̀ sí *OLÚWA*.”

⁶ ^{III} Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èniyàn dide ní kùtùkùtù ojọ̀ kejì, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sísun, wọn sì mú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà wá. Lẹ̀yìn náà wọn jókòó láti jẹ́ àti láti mu, wọn sì dide láti ̀ṣeré.

⁷ *OLÚWA* sì wí fún Mose pé, “Sòkalẹ̀ lọ, nítorí àwọn èniyàn rẹ̀, tí iwọ́ mú gòkè wá láti Ejibiti, wọn ti dẹ̀ṣẹ̀.”

⁸ Wọn ti yí kánkán kúrò nípa ọ̀nà tí mo ti mo pàṣẹ́ fún wọn, wọn sì ti dá ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù fún ara wọn. Wọn ti foríbalẹ̀ fún un, wọn sì ti rú ẹ̀bọ̀ sí i, wọn sì ti sọ pé,

I 31.12-17: Ek 20.8; 23.12; 35.2; De 5.12-15. II 32.1-6: Ap 7.40,41. III 32.6: 1Kọ 10.7.

‘Israẹ̀lì wònyí ní òrìṣà tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá.”

⁹ *IV OLÚWA* wí fún Mose pé, “Èmi ti rí àwọn èniyàn wònyí, wọn sì jẹ́ ọ̀lọ̀rùn líle èniyàn. ¹⁰ Njẹ́ nísinsin yí fi mí sílẹ̀, nítorí kí ibínú mi lè gbóná sí wọn, kí Èmi sì lè pa wọn run. Nígbà náà ni Èmi yóò sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè ńlá.”

¹¹ Ṣùgbọ̀n Mose kígbẹ́ fún ojúrere *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run rẹ̀, ó wí pé, “*OLÚWA*, èṣe tí ibínú rẹ̀ yóò ẹ̀ gbóná sí àwọn èniyàn rẹ̀, tí iwọ́ mú jáde láti Ejibiti wá pèlú agbára ńlá àti ọ̀wọ̀ agbára? ¹² Èṣe tí àwọn ará Ejibiti yóò ẹ̀ wí pé, ‘Nítorí ibi ni ó ẹ̀ mò ọ̀n mò mú wọn jáde, láti pa wọn ní orí òkè àti láti gbá wọn kúrò lórí ayé? Yípadà kúrò nínú ibínú rẹ̀ tí ó mú ná, yí ọ̀kàn padà, kí o má sì ẹ̀ mú ìparun wá sórí àwọn èniyàn rẹ̀. ¹³ Rántí àwọn ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ Abrahamu, Isaaki àti Israẹ̀lì, ẹnì tí iwọ́ búra fún fún-ra rẹ̀, ‘Tí o wí fún wọn pé, Èmi yóò mú irú-ọmọ̀ rẹ̀ pọ̀ bí iràwọ̀ ojú ọ̀run, Èmi yóò sì fún irú-ọmọ̀ rẹ̀ ní gbogbo ilẹ̀ tí mo ti pinnu fún wọn, yóò sì jẹ́ ogún iní wọn lááláé.”

¹⁴ Nígbà náà ni *OLÚWA* dáwọ̀ ibínú rẹ̀ dúró, kò sì mú ìparun náà tí ó sọ wá sórí àwọn èniyàn rẹ̀ mọ́.

¹⁵ Mose sì yípadà, ó sì sòkalẹ̀ láti orí òkè náà pèlú òkúta wàláà ẹ̀rì méjì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Wọn kọ̀ iwé síhà méjèjì, iwájú àti èyin. ¹⁶ Iṣẹ́ Ọ̀lọ̀run sì ni wàláà náà; ìkòwé náà jẹ́ ìkòwé Ọ̀lọ̀run, a fín in sára àwọn òkúta wàláà náà.

¹⁷ Nígbà tí Joṣua gbọ̀ ariwo àwọn èniyàn tí wọn ń kígbẹ́, ó sọ fún Mose pé, “Ariwo ogun wà nínú àgọ́.”

¹⁸ Mose dáhùn pé,

“Kí í ẹ̀ ariwo fún ̀ṣẹ̀gun,

kí í ẹ̀ ariwo fún aṣẹ̀gun;

ohùn àwọn tí ń kọ̀rin ni mo gbọ́.”

¹⁹ Nígbà tí Mose dé àgọ́, ó sì rí ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù náà àti ijó, ibínú rẹ̀ gbóná, ó sì sọ wàláà ọ̀wọ̀ rẹ̀ sílẹ̀, ó sì fọ̀ wọn sí wéwé ní isàlẹ̀ òkè náà. ²⁰ Ó sì gbé ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù tí wọn ẹ̀, ó sì fi iná jó wọn; ó sì lẹ̀ wọn kúnná, ó dà á sínú omi, ó sì mú àwọn ọmọ̀ Israẹ̀lì mu ún.

²¹ Mose sọ fún Aaroni pé, “Kí ni àwọn èniyàn wònyí ẹ̀ sí ọ̀, tí iwọ́ ẹ̀ mú wọn dá ẹ̀ṣẹ̀ ńlá yí?”

²² Aaroni dáhùn wí pé, “Má ẹ̀ bínú olúwa mi. Ìwọ̀ mọ̀ bí àwọn èniyàn yí ẹ̀ burú tó. ²³ *V* Wọn sọ fún mi pé, ‘Ère òrìṣà fún wa, tí yóò máa ̀ṣáájú wa. Bí ó ẹ̀ ti Mose ẹnì tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá àwa kò mò ohun tí ó ̀ṣe lẹ̀ sí i.’ ²⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sọ fún wọn pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ní òrùka wúra, kí ó bọ̀ ọ̀ wá.’ Nígbà náà ni wọn fún mi ní wúra, mo sì jù ú sínú iná, a sì fi ẹ̀ ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù yí!”

²⁵ Mose rí pé àwọn èniyàn náà kò ẹ̀ ẹ̀sàkóso àti pé Aaroni ti sọ wọn di aláílákóso láàrín àwọn ọ̀tá tí ó dide sí wọn. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Mose dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ́, ó sì wí pé, “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wá fún *OLÚWA*, kí ó wá sí ọ̀dọ̀ mi.” Gbogbo àwọn ará Lefi sì péjọ̀ yí i ká.

²⁷ Nígbà náà ni ó sọ fún wọn pé, “Èyí ni *OLÚWA*, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, wí pé, ‘Kí olúkúlùkù ọ̀kùnrin kí ó kọ̀ idà rẹ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. È lọ̀ padà, kí ẹ̀ jà láti àgọ́ kan dé òmiràn,

IV 32.9-14: Ek 32.31-35; Nu 14.11-25. V 32.23: Ap 7.40.

olúkúlùkù kí ó pa arákùnrin rẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ àti aláduùgbò rẹ̀.”²⁸ Àwọn ará Lefi ẹ̀ gégé bí Mose ẹ̀ pàṣe, àti ní ojọ náà àwọn tí ó kú tó ẹ̀gbẹ̀rún mēta (3,000) èniyàn.²⁹ Nígbà náà ni Mose wí pé, “È ti ya ara yín sọtò fún OLÚWA lónií, nítorí iwọ̀ ti dide sí àwọn ọmọ rẹ̀ àti arákùnrin rẹ̀, ó sì ti búkún fún ọ̀ lónií.”

³⁰ Ní ojọ kejí Mose sọ fún àwọn èniyàn náà pé, “Èyin ti dá ẹ̀ṣẹ̀ tí ó pọ̀. Şùgbọ̀n nísinsin yíi èmi yóò gòkè lọ bá OLÚWA; bóyá èmi lè ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ yín.”

³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Mose padà tọ̀ OLÚWA lọ, ó sì wí pé, “Yé, kí ni ẹ̀ṣẹ̀ ní lá tí àwọn èniyàn ti dá yíi! Wọn ti ẹ̀ ọ̀rìṣà wúra fún ara wọn. ³² IŞùgbọ̀n nísinsin yíi, jòwọ̀ dárí ẹ̀ṣẹ̀ wọn jì wọn şùgbọ̀n tí kò bá sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, pa orúkọ̀ mi rẹ̀ kúrò nínú iwé tí iwọ̀ ti kọ̀.”

³³ OLÚWA dá Mose lóhùn pé, “Ènikèni tí ó bá dẹ̀ṣẹ̀ sí mi, Èmi yóò pa á rẹ̀ kúrò nínú iwé mi. ³⁴ Njẹ̀ nísinsin yíi lọ, máa dárí àwọn èniyàn yíi lọ sí ibi ti mo sọ, angẹ̀li mi yóò sì máa lọ şáájú yín. Ìgbà ní bọ̀ fún mi tì Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀bẹ̀wò, Èmi yóò fi yà jẹ̀ wọn fún ẹ̀ṣẹ̀ wọn.”

³⁵ OLÚWA sì yọ̀ àwọn èniyàn náà lẹ̀nu, pèlú ààrùn nítorí ohun tí wọn ẹ̀ ní ti ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúú tí Aaroni ẹ̀.

33 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fi ihín yíi sílẹ̀, iwọ̀ àti àwọn èniyàn tí o mú gòkè láti Ejbìti wá, kí ẹ̀ sì gòkè lọ sí ilẹ̀ tí Èmi ti pinnu ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu wí pé, ‘Èmi yóò fi fún irú-ọmọ̀ rẹ̀.’² Èmi yóò rán angẹ̀li şáájú yín, Èmi yóò sì lẹ̀ àwọn Ke-naani, àwọn ará Amori, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde. ³ IẸ̀ gòkè lọ sí ilẹ̀ tí ó ní sà̀n fún wàrà àti oyin. Şùgbọ̀n èmi kò ní lọ pèlú yín, nítorí èniyàn ọ̀lórùn líle ni ẹ̀yin, kí èmi má ba à run yín ní ọ̀nà.”

⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn náà gbọ̀ ọ̀rọ̀ iparun wònyí, wọn bẹ̀rẹ̀ sí ní kùn, ẹ̀nikankan kò sì le è wọ̀ ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ̀. ⁵ Nítorí OLÚWA ti wí fún Mose pé, “Sọ fún àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li pé, ‘Èniyàn Ọ̀lórùn líle ní ẹ̀yin, bí Èmi bá lè wá sí àárín yín ni ìşẹ̀jú kan, Èmi lè pa yín run. Nísinsinyíi, bọ̀ ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ kúrò, Èmi yóò sì gbèrò ohun tí Èmi yóò ẹ̀ pèlú rẹ̀.’”⁶ Bẹ̀ẹ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li bọ̀ ohun ọ̀ṣọ̀ wọn kúrò lára wọn ní ọ̀kè Horebu.

Àgọ̀ àjọ̀

⁷ Mose máa ní gbé àgọ̀ náà, ó sì pa á sí ita ibùdó, ó jìnnà diẹ̀ sí ibùdó, ó pè é ni “Àgọ̀ àjọ̀.” Ènikèni tí ó bá ní bèèrè OLÚWA yóò lọ sí ibi àgọ̀ àjọ̀ náà ní ita ibùdó.

⁸ Nígbàkígbà tí Mose bá jáde lọ sí ibi àgọ̀, gbogbo èniyàn á dide, wọn á sì dúró sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ wọn, wọn yóò máa wo Mose tití yóò fi wọ̀ inú àgọ̀ náà. ⁹ Bí Mose ẹ̀ wọ̀ inú àgọ̀ náà, ọ̀wọn àwọ̀sánmọ̀ yóò sọkalẹ̀, yóò sì dúró sí ẹ̀nu ọ̀nà, nígbà tí OLÚWA ní sọ̀rọ̀ pèlú Mose.

¹⁰ Nígbàkígbà tí àwọn èniyàn bá rí i ti ọ̀wọn àwọ̀sánmọ̀ bá dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀, gbogbo wọn yóò dide wọn yóò sì sìn, olúkúlùkù ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ rẹ̀.

¹¹ III OLÚWA máa ní bá Mose sọ̀rọ̀ lójúkojú, gégé bí i pé èniyàn ní bá ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀. Nígbà náà ni Mose yóò tún

I 32.32,33: If 3.5. II 33.3: Ap 7.51. III 33.11: Nu 12.8; De 34.10.

padà lọ sí ibùdó, şùgbọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Joşua iránşẹ̀ rẹ̀ ọmọ̀ Nuni kò fi àgọ̀ sílẹ̀.

Mose àti ògo OLÚWA

¹² Mose sọ fún OLÚWA pé, “Iwọ̀ ti ní sọ̀ fún mi, ‘Dárí àwọn èniyàn wònyí,’ şùgbọ̀n iwọ̀ kò jẹ̀ kí ní mọ̀ ẹ̀ni tí iwọ̀ yóò rán pèlú mi. Iwọ̀ ti wí pé, ‘Èmi mò ọ̀n nípá orúkọ̀, iwọ̀ sì ti rí ojúrere mi pèlú.’¹³ Bí iwọ̀ bá ní inú dídùn pèlú mi, kọ̀ mi ní ọ̀nà rẹ̀, kí èmi kí ó lè mò ọ̀n, kí n sì le máa wá ojúrere rẹ̀ pèlú. Rántí wí pé orílẹ̀-èdè yíi èniyàn rẹ̀ ni.”

¹⁴ OLÚWA dáhùn wí pé, “Ojú mi yóò máa bá ọ̀ lọ, Èmi yóò sì fún ọ̀ ní isinmi.”

¹⁵ Nígbà náà ni, Mose wí fún un pé, “Bí ojú rẹ̀ kò bá bá wa lọ, má ẹ̀ rán wa gòkè láti ihín lọ. ¹⁶ Báwo ni ẹ̀nikèni yóò ẹ̀ mò pé inú rẹ̀ dùn pèlú mi àti pèlú àwọn èniyàn rẹ̀ àyàfi ti o bá bá wa lọ? Kí ni yóò lè yà mí àti àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lára gbogbo èniyàn tí ó wà ní ayé?”

¹⁷ OLÚWA sì sọ̀ fún Mose pé, “Èmi yóò ẹ̀ ohun gbogbo tí iwọ̀ ti bèèrè, nítorí inú mi dùn sí o, Èmi sì mò ọ̀n nípá orúkọ̀ rẹ̀.”

¹⁸ Mose sì wí pé, “Nísinsin yíi fi ògo rẹ̀ hàn mí.”

¹⁹ IV OLÚWA sì wí pé, “Èmi yóò sì mú gbogbo ire mí kojá níwájú rẹ̀, Èmi yóò sì pòkíkí orúkọ̀ OLÚWA níwájú rẹ̀. Èmi yóò şàánú fún ẹ̀ni tí Èmi yóò şàánú fún, Èmi yóò sì şoore-ọ̀fẹ̀ fún ẹ̀ni tí Èmi yóò şoore-ọ̀fẹ̀ fún.

²⁰ Şùgbọ̀n,” ó wí pé, “Iwọ̀ kò le è rí ojú mi, nítorí kò sí èniyàn kan tí ní rí mi, tí ó lè yè.”

²¹ OLÚWA sì wí pé, “Ibikan wà lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ ọ̀dọ̀ mi, níbi tí o ti lè dúró lórí àpáta. ²² Nígbà tí ògo mi bá kojá, Èmi yóò gbé ọ̀ sínú pàlápálá àpáta, Èmi yóò sì bọ̀ ọ̀ pèlú ọ̀wọ̀ mi tití Èmi yóò fi rékojá. ²³ Nígbà tí Èmi yóò mú ọ̀wọ̀ mi kúrò, iwọ̀ yóò sì rí ẹ̀yin mi; şùgbọ̀n ojú mi ni o kò ní rí.”

Òkúta wàlàà tuntun

34 OLÚWA sọ fún Mose pé, “E gé òkúta wàlàà méjì jáde bí i ti àkókọ̀, Èmi yóò sì kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ iwé tó wà lára tí àkókọ̀ tí iwọ̀ ti fọ̀ sára wọn. ² Múra ní òwúrọ̀, kí o sì wá sórí ọ̀kè Sinai. Kí o fi ara rẹ̀ hàn mí lórí ọ̀kè náà. ³ Ènikèni kò gbọ̀dọ̀ wá pèlú rẹ̀ tàbí kí a rí wọn lórí ọ̀kè náà; bẹ̀ẹ̀ ni agbo àgùntàn tàbí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran kó má ẹ̀ jẹ̀ níwájú ọ̀kè náà.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ Mose sì gbé òkúta wàlàà méjì bí i ti àkókọ̀, ó sì gun orí ọ̀kè Sinai lọ ní kùtùkùtù òwúrọ̀, gégé bí OLÚWA ti pa á lą̀ṣẹ̀ fún un; Ó sì gbé òkúta wàlàà méjèjèlì náà sí ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀kalẹ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀, ó sì dúró níbẹ̀ pèlú rẹ̀, ó sì pòkíkí orúkọ̀ OLÚWA. ⁶ VÓ sì kojá níwájú Mose, ó sì ní ké pé, “OLÚWA, OLÚWA, Ọ̀lórùn aláàánú àti olóore-ọ̀fẹ̀, Ẹ̀ni tí ó lóra láti bínú, tí ó pọ̀ ní ifẹ̀ àti olóótítọ̀, ⁷ Ẹ̀ni tí ó ní pa ifẹ̀ mò fún ẹ̀gbẹ̀rún (1,000), ó sì ní dárjì àwọn ẹ̀ni búburú, àwọn ti ní sọtè àti

IV 33.19: Ro 9.15. V 34.6: Nu 14.18; Ne 9.17; Sm 86.15; 103.8; 145.8; Jn 4.2.

elẹ̀ṣẹ̀. Síbè kì í fi àwọn elẹ̀bí sílẹ̀ láijiyà; Ó n fi iyà jẹ ọmọ àti àwọn ọmọ wọn fún ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba dé ìran kẹta àti ẹ̀kerin.”

⁸ Mose foríbalẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan nàà ó sì sìn. ⁹ Ó wí pé, “Olúwa, bí ẹ̀mi bá rí ojúrere rẹ, nígbà nàà jẹ kí Olúwa lọ pẹ̀lú wa. Bí ó tilẹ̀ jẹ pé, èniyàn ọ̀lórùn líle ni wọn, dárí búburú àti ẹ̀ṣẹ̀ wa jì, kí o sì gbà wá gégé bí iní rẹ.”

¹⁰ Nígbà nàà ni OLÚWA wí pé, “Èmi dá májẹmú kan pẹ̀lú yín. Níwájú gbogbo èniyàn rẹ Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀yanu, tí a kò tí ẹ̀ ẹ̀ ní orílẹ̀-èdè ní gbogbo ayé rí. Àwọn èniyàn tí iwọ́ n gbé láàrín wọn yóò rí i bí ẹ̀ṣẹ̀ tí Èmi OLÚWA yóò ẹ̀ fún ọ tí ní ẹ̀rù tó. ¹¹ Ẹ̀ ohun tí Èmi pàṣẹ̀ fún ọ lóníí. Èmi lé àwọn ará Amori, àwọn ará Kenaani, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hiti, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde níwájú rẹ. ¹² Maa sọra kí o má ba à bá àwọn tí ó n gbé ilẹ̀ nàà tí iwọ́ n lọ dá májẹmú, nítorí wọn yóò jẹ idewò láàrín rẹ. ¹³ Wó pẹ̀pẹ̀ wọn lulẹ̀, fọ̀ òkúta mímọ̀ wọn, kí o sì gé ọ̀pó Aşerah wọn. (Ère òrìṣà wọn.) ¹⁴ IẸ̀ má ẹ̀ sin ọ̀lórùn miíràn, nítorí OLÚWA, orúkọ ẹ̀ni tí n jẹ Ọ̀jòwú, Ọ̀lórùn owú ni.

¹⁵ “Maa sọra kí ẹ̀ má ẹ̀ bá àwọn èniyàn tí n gbé ilẹ̀ nàà dá májẹmú; nígbà tí wọn bá n ẹ̀ ẹ̀gbèrè tọ̀ òrìṣà wọn, tí wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sí wọn, wọn yóò pè yín, ẹ̀yin yóò sì jẹ ẹ̀bọ̀ wọn. ¹⁶ Nígbà tí iwọ́ bá yàn nínú àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọn fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ ní iyáwó, àwọn ọ̀mọ̀bínrin wònyí yóò ẹ̀ ẹ̀gbèrè tọ̀ òrìṣà wọn, wọn yóò sì mú kí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín nàà ẹ̀ ẹ̀bẹ̀ gégé.

¹⁷ II “Iwọ́ kò gbọ̀dọ̀ dá ère òrìṣàkòrìṣà fún ara rẹ.

¹⁸ III “Ajọ̀ àkàrà àiwú ni kí iwọ́ máa pamọ̀. Fún ojọ̀ méje ni iwọ́ yóò jẹ àkàrà aláiwú, gégé bí Èmi ti pa á láṣẹ̀ fún ọ. Ẹ̀ ẹ̀yí ní ẹ̀gbà tí a yàn nínú oṣù Abibu, nítorí ní oṣù nàà ni ẹ̀ jáde láti Ejibiti wá.

¹⁹ IV “Gbogbo àkọ̀bí inú kòòkan tẹ̀mi ní i ẹ̀, pẹ̀lú àkọ̀bí gbogbo ohun ọ̀sìn rẹ, bóyá ti màlúù tàbí ti àgùntàn. ²⁰ Àkọ̀bí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ni kí iwọ́ kí ó fi ọ̀dọ̀-àgùntàn rà padà, sùgbọ̀n bí iwọ́ kò bá rà á padà, dá ọ̀rùn rẹ. Ra gbogbo àkọ̀bí ọ̀kúnrin rẹ padà.

“Ènikẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ wá síwájú mi ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo.

²¹ V “Ojọ̀ méfà ni iwọ́ yóò sísẹ̀, sùgbọ̀n ní ojọ̀ keje iwọ́ yóò sinmi; kòdà ní àkòkò ifúnrúgbìn àti ní àkòkò ikórè iwọ́ gbọ̀dọ̀ sinmi.

²² VI “Ẹ̀ ajọ̀ ọ̀sẹ̀ pẹ̀lú àkọ̀so ẹ̀so alikama àti ajọ̀ ikórè ní ọ̀pin ọ̀dún. ²³ Ní ẹ̀mẹ̀ta lọ̀dún, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin ni kí ó farahàn níwájú OLÚWA Olódumarè, Ọ̀lórùn Israẹ̀li. ²⁴ Èmi yóò lé orílẹ̀-èdè jáde níwájú rẹ, Èmi yóò sì mú kí ìpín rẹ̀ fẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ni kì yóò gba ilẹ̀ rẹ̀ nígbà tí iwọ́ bá gòkè lọ ní ẹ̀gbà méta lọ̀dún kòòkan láti farahàn níwájú OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ.

²⁵ VII “Má ẹ̀ ta ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sí mi pẹ̀lú ohunkóhun tí ó bá ní iwúkàrà, kí o má sì ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀bọ̀ ìrékojá kù títí di ọ̀wúrò.

I 34.14: Ek 20.5; 34.7; De 4.24; 5.9. II 34.17: Ek 20.4. III 34.18: Ek 12.15-20. IV 34.19-20: Ek 13.2,11-16. V 34.21: Ek 20.8-10; 23.12; 31.12-17; 35.2; De 5.12-15. VI 34.22-24: Ek 23.14-17; Le 23.1-44; De 16.1-17. VII 34.25: Ek 23.18; Le 2.11; Ek 12.10.

²⁶ VIII “Mú àkọ̀ká ẹ̀so ilẹ̀ rẹ̀ tí ó dára jùlọ̀ wá sí ilẹ̀ OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ.

“Iwọ́ kò gbọ̀dọ̀ bọ̀ ọ̀mọ̀ ewúré nínú omi ọ̀mú iyá rẹ.”

²⁷ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sílẹ̀, nítorí nípa àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ni Èmi bá iwọ́ àti Israẹ̀li dá májẹmú.” ²⁸ Mose wà níbẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA fún ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru láijẹ̀ ọ̀unjẹ̀ tàbí mu omi. Ó sì kọ̀ ọ̀rọ̀ májẹmú nàà ọ̀fin mewaá sára wàlàà.

Dídán ojú Mose

²⁹ IX Nígbà tí Mose sọkalẹ̀ láti orí òkè Sinai pẹ̀lú wàlàà ẹ̀rí méjì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, òun kò mọ̀ pé ojú òun n dán nítorí ó bá OLÚWA sọ̀rọ̀. ³⁰ Nígbà tí Aaroni àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li rí Mose, ojú rẹ̀ n dán, ẹ̀rù sì n bà wọn láti súnmọ̀ ọ̀n. ³¹ Sùgbọ̀n Mose pè wọn; Aaroni àti gbogbo àwọn olórí ajọ̀ padà wá bá a, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀. ³² Lẹ̀yin ẹ̀yí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li súnmọ̀ ọ̀n, ó sì fún wọn ní gbogbo àṣẹ̀ tí OLÚWA fún un lórí òkè Sinai.

³³ Nígbà tí Mose parí ọ̀rọ̀ síso fún wọn. Ó fi ibòjú bo ojú rẹ̀. ³⁴ Sùgbọ̀n nígbàkígbà tí Mose bá wà níwájú OLÚWA láti bá a sọ̀rọ̀, á sí ibòjú nàà títí yóò fi jáde. Nígbà tí ó bá sì jáde, á sì sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ohun tí a ti pàṣẹ̀ fún un, ³⁵ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì rí i pé ojú rẹ̀ n dán. Mose á sì tún fi ibòjú bo ojú rẹ̀ títí á fi lọ̀ bá OLÚWA sọ̀rọ̀.

Àwọn ilàna ojọ̀ isinmi

35 Mose pe gbogbo ijọ̀ Israẹ̀li ó sì wí fún wọn pé, “Wònyí ni àwọn ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un yín láti ẹ̀. ² X Fún ojọ̀ méfà ni kí ẹ̀ fi sísẹ̀, sùgbọ̀n ojọ̀ keje yóò jẹ̀ ojọ̀ mímọ̀ fún yín, ojọ̀ isinmi ni sí OLÚWA. Ènikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ kankan ni ojọ̀ nàà ní a ó pa. ³ Ẹ̀ má ẹ̀ dáná kankan ní ibùgbé yín ní ojọ̀ isinmi.”

Ohun èlò fun Àgọ̀

⁴ XI Mose sọ̀ fún gbogbo ijọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀. ⁵ Láti inú ohun tí ẹ̀ ni ní kí ẹ̀ ti mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. Ènikẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ ní kí ó mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA ní ti:

“wúra, fàdàkà àti idẹ̀;

⁶ aṣọ̀ aláró, elése àlùkò, ọ̀dòdò àti ọ̀gbò dáràdára; àti irun ewúré;

⁷ awọ̀ àgbò tí a kùn ní pupa àti awọ̀ màlúù;

odò igi kasia;

⁸ òróró olifi fún títan iná;

olòòrùn fún òróró itasórí, àti fún tùràrí dídùn;

⁹ òkúta óníkìsì àti òkúta tí a tò sí ẹ̀wù efodu àti igbàyà.

¹⁰ “Gbogbo ẹ̀ni tí ó ní ọ̀gbọ̀n láàrín yín, kí ó wa, kí ó sì wá ẹ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀:

VIII 34.26: Ek 23.19; De 14.21; 26.2-11. IX 34.29-35: 2Kọ 3.7-16. X 35.2,3: Ek 23.12; 31.12-17; 34.21; De 5.12-15. XI 35.4-9: Ek 25.1-9.

11 “àgò náà pèlú àgò rẹ àti ìbòrí rẹ, kòkòrò rẹ, pákó rẹ, òpá rẹ, òwọn rẹ àti ihò itèbò rẹ;
 12 Àpótí náà pèlú òpá rẹ, ìbò àánú àti aṣo títa náà tí ó siji bò ó.
 13 Tàbìlì náà pèlú òpó rẹ àti gbogbo ohun èlò rẹ àti àkàrà ifihàn náà.
 14 Òpá fitílà tí ó wà fún títanná pèlú ohun èlò rẹ, fitílà àti òróró fún títanná.
 15 Pẹpẹ tùràrí náà pèlú ẹsẹ rẹ, òróró itasórí àti tùràrí dídùn;
 aṣo títa fún ọ̀nà ilèkùn ní ẹnu-ọ̀nà sí àgò náà.
 16 Pẹpẹ ẹbọ sísun pèlú ojú ààrò idẹ rẹ, òpó rẹ àti gbogbo ohun èlò rẹ;
 agbada idẹ pèlú ẹsẹ rẹ.
 17 Aṣo títa ti àgbàlá pèlú, òwọn àti ihò itèbò rẹ àti aṣo títa fún ẹnu-ọ̀nà àgbàlá náà.
 18 Èèkàn àgò náà fún àgò náà àti fún àgbàlá àti okùn wọn.
 19 Aṣo híhun láti ẹsẹ ní ibi mímọ aṣo mímọ fún Aaroni àlùfáà àti aṣo fún àwọn ọmọ rẹ nígbà tí wọn sìn bí àlùfáà.”

20 Gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israẹli sì kúrò níwájú Mose,
 21 olúkúlùkù ẹni tí ó fẹ àti ẹni tí ọkàn rẹ gbé sókè wá, wọn sì mú ọrẹ fún OLÚWA, fún iṣẹ àgò àjọ, fún gbogbo isìn rẹ àti fún aṣo mímọ náà. 22 Gbogbo àwọn tí ó fẹ, ọkùnrin àti obìnrin, wọn wá wọn sì mú onírúurú ilèkè wúra: òrùka etí, òrùka àti ọṣọ. Gbogbo wọn mú wúra gégé bí ọrẹ wá fún OLÚWA. 23 Olúkúlùkù ẹni tí ó ni aṣo aláró elése àlùkò, òdòdó àti ọgbò dárádára, tàbí irun ewúré, awọ àgbò tí a rì ní pupa tàbí awọ málùù odò, kí ó mú wọn wá. 24 Àwọn tí ó mú ọrẹ fádákà tàbí idẹ wá, mú ọrẹ wá fún OLÚWA, àti olúkúlùkù ẹni tí ó ní igi ẹ̀tí-timu fún ipa kankan nínú iṣẹ mú un wá. 25 Gbogbo àwọn obìnrin tí ó ní ọgbò ríran owú pèlú ọwọ rẹ, kí ó mú ẹyí tí ó ti ran wá ti aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó tàbí ti ọgbò dárádára. 26 Gbogbo àwọn obìnrin tí ó fẹ, tí ó sì ní ọgbò n ran òwú irun ewúré. 27 Àwọn olórí mú òkúta ónikìsì wá láti tò ó lórí ẹ̀wù efodu àti igbàyà. 28 Wọn sì tún mú olòdòrùn àti òróró olifi wá fún títanná àti fún òróró itasórí àti fún tùràrí dídùn. 29 Gbogbo àwọn ẹ̀niyàn Israẹli ọkùnrin àti obìnrin ẹni tí ó fẹ mú ọrẹ àtinúwá fún OLÚWA fún gbogbo iṣẹ tí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn láti ẹ nípasẹ Mose.

Besaleli àti Oholiabu

30 Inígbà náà ni Mose wí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Wò ó, OLÚWA ti yan Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹ̀yà Juda, 31 Ó sì ti fi Ẹ̀mí Olọrun kún un, pèlú ọgbò, ọ̀ye, ìmò àti gbogbo onírúurú iṣẹ ọ̀nà. 32 Láti máa ẹ aláràbarà iṣẹ ní ti wúra, fádákà àti idẹ, 33 láti gbé òkúta àti láti tò ó, láti fún igi àti láti ẹ̀sẹ ni gbogbo onírúurú iṣẹ ọ̀nà. 34 Ó sì fún òun àti Oholiabu ọmọ Ahisamaki ti ẹ̀yà Dani, ni agbára láti kọ àwọn tókù.

I 35.30–36.1: Ek 31.1-6.

35 Ó sì fi ọgbò kún wọn láti ẹ gbogbo onírúurú iṣẹ, ti oníṣòná, ti ayàwòrán, ti aránsò, ti aláṣò aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ní ọgbò dárádára àti ti ahunṣò, gbogbo ẹ̀yí tí ọ̀gá oníṣẹ-ọ̀nà àti ayàwòrán n ẹ.

36 Besaleli, Oholiabu àti olúkúlùkù ọlọgbò ẹni tí OLÚWA tí fún ní ọgbò àti ọ̀ye láti mọ bí a ti í ẹ gbogbo iṣẹ ibi mímọ ní kí wọn ẹ iṣẹ náà gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ.”

2 Mose sì pe Besaleli àti Oholiabu àti gbogbo ọlọgbò ẹ̀niyàn ẹni tí OLÚWA ti fún ni agbára àti gbogbo ẹni tí ó fẹ láti wá sé iṣẹ náà. 3 Wọn gba gbogbo ọrẹ tí àwọn ọmọ Israẹli ti mú wá lówọ Mose fún kíkọ ibi mímọ náà. Àwọn ẹ̀niyàn sì n mú ọrẹ àtinúwá wá ní àràárò. 4 Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo àwọn ọlọgbò oníṣẹ-ọ̀nà tí wọn n ẹ gbogbo iṣẹ ibi mímọ náà fi iṣẹ wọn sílẹ. 5 Mose sì wí pé, “Àwọn ẹ̀niyàn mú púpọ wá fún ẹ̀sẹ iṣẹ náà ju bi OLÚWA ti pa á láṣẹ láti ẹ lo.”

6 Mose sì pàṣẹ, wọn sì rán iṣẹ yí sí gbogbo ibùdó: “Kí ọkùnrin tàbí obìnrin má ẹ ẹ ohun kankan bí ọrẹ fún ibi mímọ náà mó.” Bẹ̀ẹ̀ ni a dá àwọn ẹ̀niyàn lẹkun láti mú un wá sí i, 7 nítorí ohun tí wọn ti ní ti ju ohun tí wọn fẹ fi ẹ gbogbo iṣẹ náà lo.

Àgò náà

8 II Gbogbo àwọn ọlọgbò ọkùnrin láàrín àwọn ọ̀sìṣẹ ni wọn ẹ iṣẹ náà pèlú aṣo títa mewaà ti ọgbò olókùn dárádára, tí aṣo aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó, pèlú àwọn kérébù ẹ iṣẹ sí wọn nípa ọgbò iṣẹ ọ̀nà.

9 Gbogbo aṣo títa náà ni kí ó jẹ iwọn kan náà: igbònwọ méjídínlọgbò (28) ní gígùn àti igbònwọ mérin ni fifẹ. 10 Aṣo títa márùn-ún ni kí a so papọ mó ara wọn, àti aṣo títa márùn-ún ni kí a so papọ mó ara wọn. 11 Iwọ yòò ẹ ẹ ajábó aṣo aláró sí aṣo títa kan láti iṣẹ́tí rẹ wá níbi isopọ, àti bẹ̀ẹ̀ gégé ni iwọ yòò ẹ ni etí ikangun aṣo títa kejì, ni ibi isopọ kejì. 12 Áádọta ajábó ní ó pa lára aṣo títa kan, àti áádọta ajábó ni ó sì lò pa ní etí aṣo títa tí ó wá ní isolù kejì, ajábó náà sì wá ní ọkánkán ara wọn. 13 Ó sì ẹ áádọta ikọ wúra, ó sì lò ikọ wọn-ọ̀nà láti fi aṣo títa kan kọ ẹkejì, bẹ̀ẹ̀ ó sì di odidi àgò kan.

14 Iwọ ó sì ẹ aṣo títa irun ewúré láti fi ẹ ibò sórí àgò náà— aṣo títa mọkànlá ni iwọ ó ẹ é. 15 Gbogbo aṣo títa mọkòdòkànlá náà jẹ iwọn kan náà, ọgbò igbònwọ ní gígùn àti igbònwọ mérin ní fifẹ. 16 Ó so aṣo títa márùn-ún pọ mó ara wọn se ọkan, ó sì tún so mọfà tókù mó ara wọn se ọkan. 17 Ó sì pa áádọta ajábó sí iṣẹ́tí ikangun aṣo títa ní apá kan, wọn sì tún pa ajábó miiran sí iṣẹ́tí ikangun aṣo títa ní apá kejì. 18 Wọn ẹ áádọta ikọ idẹ láti so àgò náà pọ kí o lè jẹ ọkan. 19 Ó sì ẹ ibòrí awọ àgbò tí a rì ní pupa fún àgò náà, àti ibòrí awọ seali sórí rẹ.

20 III Ó sì ẹ pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgò náà. 21 Ọkọ̀ọkan pákó náà jẹ igbònwọ mewaà ní gígùn àti igbònwọ kan ààbò ní fifẹ, 22 pèlú itèbò méjì tí ó kojú sí ara wọn. Wọn ẹ gbogbo pákó àgò náà bí ẹ̀yí. 23 Ó sì

II 36.8-19: Ek 26.1-14. III 36.20-34: Ek 26.15-29.

şe ogún pákó sí ihà guúsù àgò náà. ²⁴ Ó sì şe ogóji fàdákà ihò itèbò lo sí isàlè wọn itèbò méji fún pákó kòkòkan, òkòkòkan ní isàlè itèbò. ²⁵ Fún ihà keji, ihà àríwá àgò náà, wọn şe ogún pákó ²⁶ àti ogóji ihò itèbò fàdákà méji ní abé pákó kòkòkan. ²⁷ Ó şe pákó mífà sí ikangun, ní ikangun ihà iwò-oòrùn àgò náà, ²⁸ pákó méji ni iwò ó şe fún igun àgò náà ní ihà èyin. ²⁹ Ní igun méjèjèji yí, pákó méji ni ó wà ní bẹ láti ídì dé orí rẹ wọn sí kó wọn sí òrùka kan; méjèjèji rí bákán náà. ³⁰ Wọn ó sì jẹ pákó méjò, àti ihò itèbò fàdákà mérénlélógún, méji wà ní isàlè òkòkòkan.

³¹ Ó sì şe òpá igi kasia márùn-ún fún pákó ihà kan àgò náà, ³² márùn-ún fún àwọn tí ó wà ní ihà keji, márùn-ún fún pákó tí ó wà ní ihà iwò-oòrùn ní ikangun àgò náà. ³³ Wọn sì şe òpá àárín tí yóò fi jáde láti ikangun dé ikangun ní àárín àwọn pákó náà. ³⁴ Ó sì bo àwọn pákó pèlú wúra, wọn sì şe àwọn òrùka wúra láti gbá òpá náà mú. Wọn sì tún bo òpá náà pèlú wúra.

³⁵ ^I Ó şe aṣò títa aláró, àti elése àlùkò, àti òdòdó, àti ògbò olókùn wéwé tí í şe ọlòná, tí òun ti àwọn kérébù ni kí á şe é. ³⁶ Wọn sì şe òpó igi ṣittimu méréin fún un wọn sì bò wọn pèlú wúra. Wọn sì şe àwọn ikò wúra fún wọn, wọn sì dá ihò itèbò fàdákà méréin méréin fún wọn. ³⁷ Fún ẹnu-òná àgò náà wọn şe aṣò títa ti aṣò aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ògbò olókùn dárádára tí a fi iṣẹ abéré şe; ³⁸ Ó sì şe òpó márùn-ún pèlú ikò wọn. Ó bo orí àwọn òpó náà àti igbànú wọn pèlú wúra, ó sì fi idẹ şe ihò itèbò wọn máraàrún.

Àpótí náà

37 ^{II} Besaleli sì fi igi ṣittimu şe àpótí náà, igbònwò méji ààbò ni gígún rẹ, igbònwò kan ààbò ni fifẹ rẹ, igbònwò kan ààbò ni gíga rẹ. ² Ó sì fi ojúlówó wúra bò ó ní inú àti ní òde, ó sì fi wúra gbá etí rẹ yíká. ³ Ó sì da òrùka wúra méréin fún, láti fi wọn sí igun méréèrin esè rẹ, òrùka wúra méji yóò wà ní ègbé kìn-ín-ní, òrùka wúra méji yóò wà ní ègbé keji. ⁴ Ó sì fi igi kasia şe òpá, ó sì fi wúra bò wọn. ⁵ Ó sì fi òpá náà bọ òrùka ní ègbé kòkòkan àpótí ẹrì náà láti fi gbé e.

⁶ Ó fi ojúlówó wúra şe itẹ àánú; igbònwò méji àti ààbò ní gígún àti igbònwò kan ààbò ní fifẹ. ⁷ Ó sì şe kérébù méji láti inú wúra tí a fi òlù sí igun itẹ àánú náà. ⁸ Ó şe kérébù kan ní igun kìn-ín-ní, àti kérébù keji sí igun keji; kí kérébù náà jẹ irú kan náà ní igun méjèjèji pèlú ibòrí wọn. ⁹ Àwọn kérébù sí na iyé apá wọn sókè, tí wọn yóò sì fi iyé apá wọn şe ibòdòji sí orí itẹ àánú. Àwọn kérébù náà yóò kọ ojú sí ara wọn, wọn yóò máa wo òkánkán itẹ.

Tábilì náà

¹⁰ ^{III} Ó şe tábilì igi ṣittimu igbònwò méji ní gígún, igbònwò kan ní fifẹ, àti igbònwò kan ààbò ní gíga. ¹¹ Ó sì fi ojúlówó wúra bò ó, ó sì şe igbátí wúra yí i ká. ¹² Ó

I 36.35-38: Ek 26.31-37. II 37.1-9: Ek 25.10-22. III 37.10-16: Ek 25.23-29.

sì şe etí kan ní ibú àtéléwọ sí i yíká, ó sì şe igbátí wúra yí etí rẹ ká. ¹³ Ó sì da òrùka wúra méréin fún tábilì náà, iwò ó sì fi òrùka kòkòkan sí igun méréèrin tí ó wà ní esè rẹ méréèrin. ¹⁴ Ní abé igbátí náà ni àwọn òrùka náà yóò wà, ààyè láti máa fi gbé tábilì náà. ¹⁵ Ó sì fi igi kasia şe àwọn òpá, ó sì fi wúra bò wọn, láti máa fi wọn gbé tábilì náà. ¹⁶ Ó sì şe àwọn ohun èlò tí ó wà lórí tábilì náà ní ojúlówó wúra, abọ rẹ, àwo rẹ, àwokòtò rẹ àti igò rẹ fún dída ọrẹ mímu jáde.

Òpá fitílà náà

¹⁷ ^{IV} Ó sì şe òpá fitílà náà ní ojúlówó wúra, ó sì lù ú jáde, òpá rẹ, itànná ifẹ rẹ, irudí rẹ àti agogo rẹ, wọn jẹ òkan náà. ¹⁸ Èka mífà ni yóò yọ ní ègbé òpá fitílà: mēta ní ègbé kìn-ín-ní mēta ni ègbé keji. ¹⁹ Àwo mēta ni a şe bí itànná almondi pèlú irudí àti itànná wà ni èka kan, mēta sì tún wà ní èka miiran, bẹẹ ni ní èka mēfẹfẹfà jáde lára òpá fitílà. ²⁰ Ní ara òpá fitílà ni àwo méréin ti a şe gégé bí òdòdó almondi ti ó ni iṣọ àti itànná yóò wà. ²¹ Irudí kan yóò sì wà ní abé èka rẹ méji àkókò tí ó yọ lára òpá fitílà, irudí keji ó sì wà ní abé èka rẹ méji keji, irudí keta yóò sì wà ní abé èka rẹ méji keta: èka mífà ní àpapọ. ²² Irudí wọn àti èka wọn kí ó rí bákán náà, kí gbogbo rẹ kí ó jẹ lílù ojúlówó wúra.

²³ Ó şe fitílà rẹ, méje, àti alumagaji rẹ, àti àwo rẹ, kíkì wúra ni. ²⁴ Ó sì şe òpá fitílà náà àti gbogbo ohun èlò rẹ láti ara tálẹnti kan tí ó jẹ kíkì wúra.

Pepe tūràrí

²⁵ ^V Igi kasia ní ó fi şe pepe tūràrí náà. Igun méréèrin rẹ jẹ déédé, gígún rẹ jẹ igbònwò kan, fifẹ rẹ náà jẹ igbònwò kan àti gíga rẹ sì jẹ igbònwò méji, iwò rẹ sì jẹ bákán náà. ²⁶ Kíkì wúra ni ó fi bo orí rẹ, gbogbo ihà rẹ àti iwò rẹ, ó sì fi igbátí wúra yí ká. ²⁷ Ó şe òrùka wúra méji sí isàlè igbátí náà méji ní òdikeji ara wọn láti gbá òpó náà mú láti máa fi gbé e. ²⁸ Ó şe òpó igi ṣittimu, ó sì bò wọn pèlú u wúra.

²⁹ Ó sì túnşe òróró mímọ itasóri àti kíkì òórùn dídùn tūràrí—iṣẹ àwọn tí n şe nhkan olóòórùn.

Pepe ẹbọ sísun

38 ^{VI} Ó sì fi igi kasia kọ pepe ẹbọ sísun, igbònwò mífà ni gíga rẹ àti igbònwò márùn-ún, igun rẹ şe déédé. ² Ó şe iwò sí igun méréèrin, nítorí kí iwò àti pepe náà lè jẹ òkan, ó sì bo pepe náà pèlú idẹ. ³ Idẹ ni ó şe gbogbo ohun èlò pepe, ikòkò rẹ, ọkọ, àwokòtò rẹ, fòkò tí a fi n mú ẹran àti àwo iná rẹ. ⁴ Ó şe ààrò fún pepe náà, àwọn oníde, kí ó wà ní isàlè esè rẹ, dé idajì òkè pepe náà. ⁵ Ó dá òrùka idẹ láti mú kí ó di òpó igun méréèrin idẹ ààrò náà mú. ⁶ Ó sì fi igi kasia şe àwọn òpó náà, ó sì bò wọn pèlú idẹ. ⁷ Ó sì fi òpó náà bọ inú òrùka, nítorí kí ó lè wà ní ihà pepe náà láti máa fi gbé e. Ó sì fi pákó sé pepe náà ní oníhò nínú.

IV 37.17-24: Ek 25.31-39. V 37.25-29: Ek 30.1-5. VI 38.1-7: Ek 27.1-8.

Agbada fún fifẹ

8 **I**Ó ẹ agbada idẹ, o si fi idẹ ẹ ẹsẹ rẹ ti àwòjji àwọn obinrin tí ó n sìn ní ẹnu-ònà àgọ àjọ.

Àgbàlá inú

9 **I**Ó si ẹ agbàlá inú nàà. Ní ihà guúsù ni aṣọ títa ti ọgbò olókùn dárádára wà, ó jẹ mita méréndínláàádóta ní gígùn, ¹⁰ pẹlú ogún ọpó àti ogún ihò itẹbò idẹ, àti pẹlú fàdákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn ọpó nàà. ¹¹ Ní ihà àríwá nàà tún jẹ mita méréndínláàádóta ní gígùn, ó sì ní ogún ọpó àti ogún ihò itẹbò idẹ, pẹlú fàdákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn ọpó nàà.

¹² Ihà iwò-oòrùn jẹ mita mètálélógún ní fifẹ, ó sì ní aṣọ títa pẹlú ọpó mewaá àti ihò itẹbò mewaá, pẹlú fàdákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn ọpó nàà pọ. ¹³ Fún ihà ilà-oòrùn, sí ibi tí oòrùn ti n yọ nàà jẹ mita mètálélógún ní fifẹ. ¹⁴ Aṣọ títa ihà ẹnu-ònà kan jẹ mita mewaá ààbò, pẹlú ọpó mewa àti ihò itẹbò mewa, ¹⁵ àti aṣọ títa ní ihà kejì tí ó wà ní ẹnu-ònà àgbàlá nàà jẹ mita mewa ààbò pẹlú ọpó mewa àti ihò itẹbò mewa. ¹⁶ Gbogbo aṣọ tí ó yí àgbàlá nàà jẹ ọgbò olókùn dárádára. ¹⁷ Ihò itẹbò fún ọpó nàà idẹ ni. Ìkọ ọpó nàà àti ìgbànú tí ó wà lára ọpó nàà jẹ fàdákà, a sì bo orí wọn pẹlú fàdákà; gbogbo àwọn ọpó àgbàlá nàà ní ìgbànú fàdákà.

¹⁸ Aṣọ títa fún ẹnu-ònà àgbàlá nàà jẹ ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọgbò olókùn wewé tí a fi isẹ abéré ẹ; ogún ìgbònwọ sì ni gígùn rẹ, àti gíga rẹ ní ibò rẹ jẹ ìgbònwọ márùn-ún, ó bá aṣọ títa àgbàlá wòn-òn-nì ẹ déédé, ¹⁹ pẹlú ọpó méréni àti ihò itẹbò idẹ méréni. Ìkọ àti ìgbànú wọn jẹ fàdákà, a sì bo orí wọn pẹlú fàdákà. ²⁰ Gbogbo èèkàn àgọ tabanaku nàà àti ti àyíkà àgbàlá nàà jẹ idẹ.

Àwọn ohun èlò tí a lò

²¹ Wònyí ni iye ohun èlò tí a lò fún tabanaku nàà, tabanaku ẹrí, èyí ti a kọ bí òfin Mose nípa àwọn ọmọ Lefi ní abẹ àkóso Itamari ọmọ Aaroni àlùfàà. ²² (Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti yàà Juda, ẹ ohun gbogbo ti OLÚWA pàṣẹ fún Mose. ²³ Pẹlú rẹ ni Oholiabu ọmọ Ahisamaki, ti yàà Dani: alágbèdẹ, àti oníṣẹ-ọnà àti oníṣẹnà tí a fi isẹ abéré ẹ ní aṣọ aláró àti elése àlùkò àti òdòdó àti ọgbò dárádára.) ²⁴ Àròpò iye wúra lára wúra ọrẹ tí a lò fún gbogbo isẹ ibi mímọ nàà jẹ tálẹ̀nti mọkandínlọgbòn àti òjilélégbèrín ó dín mewaá (730) ẹkẹlì gégé bí i ẹkẹlì ibi mímọ.

²⁵ **III** Fàdákà tí a rí nínú ijọ, ẹni tí a kà nínú ìkàniyàn jẹ ọgórùn-ún tálẹ̀nti àti òjilélégbèsan ó lé mewaá (1,775) ẹkẹlì, gégé bí iwọn ẹkẹlì ibi mímọ, ²⁶ ààbò ẹkẹlì kan ní orí ẹnikòkan, gégé bí iwọn ẹkẹlì ibi mímọ, lórí olúkúlùkù ẹni tí ó ti kojá tí a ti kà, láti ẹni ogún ọdún tàbí jù bẹẹ lọ, àròpò wọn jẹ ọgbòn ọkẹ lé ẹgbètádínlógún ó lé àádọjọ (603,550) ọkùnrin.

I 38.8: Ek 30.18. II 38.9-20: Ek 27.9-19. III 38.25,26: Ek 30.11-16.

²⁷ Ọgórùn-ún tálẹ̀nti fàdákà ní a lò láti fi dá ihò itẹbò fún ibi mímọ àti fún aṣọ títa ọgórùn-ún ihò itẹbò nínú ọgórùn-ún tálẹ̀nti nàà tálẹ̀nti kan fún ihò itẹbò kòkan. ²⁸ Ó lo òjilélégbèsan ó lé mewaá (1,775) ẹkẹlì ní ó fi ẹ ikọ fún ọpó nàà, láti fi bo orí ọpó nàà àti láti fi ẹ òjá wọn.

²⁹ Idẹ ara ọrẹ nàà jẹ àádòrin tálẹ̀nti àti egbèjilá (2,400) ẹkẹlì. ³⁰ Ó lò ó láti fi ẹ ihò itẹbò fún ẹnu-ònà àgọ àjọ, pẹpẹ idẹ nàà pẹlú ààrò idẹ rẹ àti gbogbo ohun èlò rẹ, ³¹ ihò itẹbò àgbàlá nàà àyíkà àti ihò itẹbò ẹnu-ònà àgbàlá àti gbogbo èèkàn àgọ nàà, àti gbogbo èèkàn àgbàlá nàà yíkà.

Aṣọ àlùfàà

39 Nínú aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó ni wọn fi ẹ aṣọ híhun fún àwọn ọṣiṣẹ ní ibi mímọ. Ó sì tún dá aṣọ mímọ fún Aaroni gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

Ẹwù efodu

2 **I**VÓ ẹ ẹwù efodu wúra, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọgbò olókùn dárádára. ³ Ó sì lu wúra nàà di ewé féléfélé, ó sì tún gé e láti fi ẹ isẹ sí aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó, àti sínú ọgbò dárádára, isẹ ọlọnà. ⁴ Ó ẹ aṣọ èjìkà fún ẹwù efodu nàà, èyí tí ó so mọ igun rẹ méjèjì, nítorí kí ó lè so ó pọ. ⁵ Ọnà ìgbànú híhun rẹ rí bí i ti rẹ ó rí bakan nàà pẹlú ẹwù efodu ó sì sé e pẹlú wúra, àti pẹlú aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdó àti pẹlú ọgbò olókùn dárádára, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

⁶ Ó ẹ ọkúta oníkisi tí a tò sí ojú idè wúra, tí a sì fín wọn gégé bí èdidì pẹlú orúko àwọn ọmọ Israẹli. ⁷ Ó sì so wọn mọ aṣọ èjìkà ẹwù efodu nàà bí ọkúta irántí fún àwọn ọmọ Israẹli, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

Ìgbàyà

8 **V**Ó ẹ isẹ ọnà sí ìgbàyà nàà isẹ ọgbòn ọlọnà. Ó ẹ é bí ẹwù efodu: ti wúra ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọgbò olókùn dárádára. ⁹ Igun rẹ méréjẹrin rẹ ẹ déédé iwòn ìka kan ní inà rẹ, iwòn ìka kan ní ibú rẹ, ó sì jẹ isẹpo méjì. ¹⁰ Ó sì to ipele ọkúta oníyebíye méréni sí i. Ní ipele kìn-ín-ní ní rúbì wà, topasi àti berili; ¹¹ ní ipele kejì, turikuose, safire, emeradi àti diamonđi; ¹² ní ipele kẹta, jasiniti, agate àti ametisiti; ¹³ ní ipele kẹrin, karisoliti, oníkisi, àti jasperi. Ó sì tò wọn ní ojú idè wúra ní titò wọn. ¹⁴ Wọn jẹ ọkúta méjilá, ọkan fún orúko àwọn ọmọ Israẹli kòkan, a fín ọkòkan gégé bí èdidì pẹlú orúko ẹnikòkan yà méjèjilá.

¹⁵ Fún ìgbàyà nàà, wọn ẹ ẹwòn isẹ kiki wúra, gégé bi okùn. ¹⁶ Wọn sì ẹ ojú idè wúra méjì àti òrùka wúra méjì, wọn sì so àwọn ọkúta nàà mọ igun méjèjì ìgbàyà nàà. ¹⁷ Wọn sì so ẹwòn wúra méjèjì nàà mọ àwọn òrùka nàà ni igun ìgbàyà nàà, ¹⁸ àti ní àwọn ọpin ẹwòn tókù ni wọn fi mọ ojú idè méjèjì, wọn so

IV 39.2-7: Ek 28.6-12. V 39.8-21: Ek 28.15-28.

wọn mọ aṣọ èjìkà èwù efodu náà ní iwájú. ¹⁹ Wọn ṣe òrùka wúrà méjì, wọn sì so wọn mọ igun méjèèjì igbàyà náà ní etí tí ó wà ní inú lẹgbẹ̀ẹ̀ èwù efodu náà. ²⁰ Wọn sì túnṣe òrùka wúrà méjì sí i, wọn sì so wọn mọ idí aṣọ èjìkà ní iwájú èwù efodu náà tí ó súnmọ ibi tí a ṣe lóṣṣọ ní òkè igbànú èwù efodu náà. ²¹ Wọn so àwọn òrùka igbàyà mọ àwọn òrùka èwù efodu òjá aṣọ aláró, kí a pa á pọ̀ mọ̀ igbànú, nítorí kí igbàyà náà má ṣe tú kúrò lára èwù efodu náà gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

Àwọn aṣọ àlùfáà miiran

²² Ió sì ṣe òjá àmùrè èwù efodu gbogbo rẹ̀ jẹ aṣọ aláró iṣe aláṣọ híhun, ²³ pèlú ihò ní àárín òjá àmùrè náà gégé bí i ojú kòlà, àti igbànú yí ihò yí ká, nítorí kí ó má ba à ya. ²⁴ Ó sì ṣe pomegiranate ti aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdó àti ti ògbò olókùn dárádára yí iṣétí òjá àmùrè náà ká. ²⁵ Ó sì ṣe agogo kíkì wúrà, ó sì so wọn mọ àyíká iṣétí àárín pomegiranate náà. ²⁶ Ago àti pomegiranate kojú sí àyíká iṣétí òjá àmùrè láti máa wọ̀ ò fún iṣe àlùfáà, bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

²⁷ II Fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, wọn ṣe àwòtélé ti ògbò dárádára tí iṣe aláṣọ híhun. ²⁸ Àti filà ògbò dárádára, igbàrí ògbò àti aṣọ abẹ̀ ògbò olókùn dárádára. ²⁹ Òjá náà jẹ ti ògbò olókùn dárádára, aṣọ aláró, elése àlùkò àti òdòdó tí a fi iṣe abẹ̀rẹ̀ ṣe bí OLÚWA ṣe pàṣe fún Mose.

³⁰ III Ó ṣe àwo, adé mímọ̀, láti ara kíkì wúrà, wọn sì kòwé sí i, gégé bí i ikòwé lórí èdìdì:

Mímọ̀ sí OLÚWA.

³¹ Wọn sì so òjá aláró mọ̀ ọ̀n láti ṣo ó mọ̀ filà náà, gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

Mose bẹ̀ àgọ̀ náà wò

³² Bẹ̀ ni gbogbo iṣe àgọ̀ náà, ti àgọ̀ àjọ̀ parí. Àwọn ọmọ̀ Israẹli ṣe ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose. ³³ Wọn sì mú tabanaku náà tọ̀ Mose wá:

àgọ̀ náà àti gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ̀, ìkọ̀ rẹ̀, pákọ̀ rẹ̀, ọ̀pá rẹ̀, ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti àwọn ihò itẹ̀bò rẹ̀;

³⁴ ìbòrí awọ̀ àgbò tí a kùn ní pupa, ìbòrí awọ̀ àti iji aṣọ̀ títa;

³⁵ àpótí ẹ̀rí pèlú àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti ìbòrí àánú;

³⁶ IV tábìlì pèlú gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ifihàn;

³⁷ ọ̀pá fitílà kíkì wúrà pèlú ipele fitílà rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, àti òróró fún títanná rẹ̀;

³⁸ pepe wúrà àti òróró itasórí, tùràrí dídùn, àti aṣọ̀ tí ta fún ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ náà.

³⁹ Pepe idẹ̀ pèlú idẹ̀ ọ̀lọ̀, àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀;

agbada pèlú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀;

⁴⁰ aṣọ̀ títa ti àgbàlá pèlú àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti àgbàlá, àti aṣọ̀ títa fún ẹ̀nu-ò̀nà àgbàlá;

òjá àmùrè àti èèkàn àgọ̀ fún àgbàlá náà;

gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ fún àgọ̀, àgọ̀ àjọ̀ náà;

⁴¹ aṣọ̀ híhun tí wọn ní wọ̀ fún iṣe ibi mímọ̀, aṣọ̀ mímọ̀ fún Aaroni àlùfáà àti aṣọ̀ fún àwọn ọmọ̀ rẹ̀ nígbà tí wọn bá ní iṣe àlùfáà.

⁴² Àwọn ọmọ̀ Israẹli ti ṣe gbogbo iṣe náà gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose. ⁴³ Mose bẹ̀ iṣe náà wò, ó sì rí i wí pé wọn ti ṣe é gégé bí OLÚWA ti pàṣe. Nítorí náà Mose sì bùkún fún wọn.

Gbígbe àgọ̀ rọ̀

⁴⁰ OLÚWA sì wí fún Mose pé, ² "Ní ọjọ̀ kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní ni kí ó gbé àgọ̀ náà, àgọ̀ àjọ̀ náà rọ̀. ³ Gbé àpótí ẹ̀rí sí inú rẹ̀, kí ó sì bo àpótí náà pèlú aṣọ̀ títa. ⁴ Gbé tábìlì náà wọ̀ ilé, kí o sì to àwọn ohun tí ó jẹ tirẹ̀ lé e lórí. Nígbà náà gbé ọ̀pá fitílà wọ̀lé, kí o sì to àwọn fitílà rẹ̀. ⁵ Gbé pepe wúrà ti tùràrí sí iwájú àpótí ẹ̀rí, kí o sì fi aṣọ̀ títa ẹ̀nu-ò̀nà sí ara àgọ̀ náà.

⁶ "Gbé pepe ẹ̀bọ̀ sísun sí iwájú ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ náà, àgọ̀ àjọ̀; ⁷ gbé agbada sí àárín àgọ̀ àjọ̀ àti pepe, kí o sì fi omi sí inú rẹ̀. ⁸ Gbé àgbàlá rọ̀ yí ká, kí ó sì fi aṣọ̀ títa sí ẹ̀nu-ò̀nà àgbàlá náà.

⁹ "Mú òróró itasórí, kí ó sì ta á sára àgọ̀ náà àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀, yà pepe sí mímọ̀ àti gbogbo ọ̀ṣọ̀ rẹ̀, yóò sì jẹ mímọ̀. ¹⁰ Ta òróró sára pepe ẹ̀bọ̀ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, yà pepe náà sí mímọ̀, yóò sì jẹ mímọ̀ jùlọ̀. ¹¹ Ta òróró sára agbada náà àti ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, kí o sì yà wọn sí mímọ̀.

¹² "Mú Aaroni àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ wá sí ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ àjọ̀, kí o sì wẹ̀ wọn pèlú omi. ¹³ Nígbà náà wọ̀ Aaroni ní aṣọ̀ mímọ̀, ta òróró sí i ní orí, kí o sì yà á sí mímọ̀, nítorí kí ó lè máa sìn mi bí àlùfáà. ¹⁴ Mú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ kí o sì fi aṣọ̀ àwòtélé wọ̀ wọn. ¹⁵ Ta òróró sí wọn ní orí gégé bí o ti ta òróró sí baba wọn ní orí, nítorí kí wọn lè máa sìn mi bí àlùfáà. Itasórí wọn yóò jẹ iṣe àlùfáà ti yóò máa lò fún gbogbo irandíran tó ní bọ̀." ¹⁶ Mose ṣe ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún un.

¹⁷ Bẹ̀ ni wọn gbé àgọ̀ náà rọ̀ ní ọjọ̀ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní ní ọdún kejì. ¹⁸ Nígbà tí Mose gbé àgọ̀ náà rọ̀ ó fi ihò itẹ̀bò sí ààyè rẹ̀, ó to pákọ̀ rẹ̀, ó fi ọ̀pá rẹ̀ bọ̀ ọ̀, ó sì gbé àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ rọ̀. ¹⁹ Ó na aṣọ̀ àgọ̀ náà sórí àgọ̀, ó sì fi ìbòrí bo orí àgọ̀ náà, bí OLÚWA ṣe pàṣe fún Mose.

²⁰ Ó mu ẹ̀rí, ó sì fi sínú àpótí, ó so àwọn ọ̀pọ̀ mọ̀ àpótí náà, ó sì fi àánú bo orí rẹ̀. ²¹ Ó sì gbé àpótí náà wá sínú àgọ̀; ó sì ṣọ aṣọ̀ títa, ó sì ta á bo àpótí ẹ̀rí, gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

²² Mose gbé tábìlì sínú àgọ̀ àjọ̀ sí ihà àríwá àgọ̀ náà léyìn aṣọ̀ títa, ²³ Vó sì to àkàrà sórí rẹ̀ níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

²⁴ Ó gbé ọ̀pá fitílà sínú àgọ̀ àjọ̀ ní òdìkejì tábìlì ní ihà gúúsù àgọ̀ náà. ²⁵ Ó sì tan àwọn fitílà náà níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

I 39.22-26: Ek 28.31-34. II 39.27-29: Ek 28.39,40,42.
III 39.30-31: Ek 28.36,37. IV 39.36: Ek 25.30; 40.23; Le 24.5-9.

V 40.23: Ek 25.30; 39.36; Le 24.5-9.

²⁶ Mose gbé pepe wúra sínú àgọ àjọ níwájú aṣọ títa
²⁷ ó sì jó tùràrí dídùn lórí rẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún
 Mose.

²⁸ Ó sì ta aṣọ títa sí ẹnu-ọ̀nà àgọ náà. ²⁹ Ó gbé pepe
 ẹbọ sísun sí ẹgbé ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ, ó sì rú ẹbọ sísun àti
 ẹbọ oúnjẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³⁰ Ió gbé agbada sí àárín àgọ àjọ àti pepe, ó sì pọ̀n
 omi sínú rẹ fún wíwè, ³¹ Mose, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ
 ló ó láti fi wẹ ọwọ̀ àti ẹsẹ wọn. ³² Wọn máa ń wè ní-
 bàkígba tí wọn bá wọ àgọ àjọ tàbí tí wọn bá súnmọ
 pepe, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³³ Mose sì gbé àgbàlá tí ó yí àgọ náà kà ró àti pepe,
 ó sì ta aṣọ títa ti ẹnu-ọ̀nà sí àgbàlá náà. Bẹẹ ni Mose ẹ
 parí iṣẹ náà.

I 40.30-32: Ek 30.18-21.

Ògo OLÚWA

³⁴ II Nígbà náà ni àwọ́sánmọ̀ bo àgọ̀ àjọ, ògo OLÚWA
 bo àgọ̀ náà. ³⁵ Mose kò sì lè wọ inú àgọ̀ àjọ, nítorí
 àwọ́sánmọ̀ wà ní orí àgọ̀, ògo OLÚWA sì ti kún inú àgọ̀
 náà.

³⁶ Ní gbogbo ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli nígbàkígba tí
 a bá ti fa ikùùkuu àwọ́sánmọ̀ náà sókè kúrò lórí àgọ̀,
 wọn máa ń jáde lọ; ³⁷ sùgbọ̀n tí àwọ́sánmọ̀ kò bá gòkè
 wọn kò ní jáde tí di ọjọ̀ tí ó bá gòkè. ³⁸ Nítorí náà
 àwọ́sánmọ̀ OLÚWA wà lórí àgọ̀ ní ọ̀sán, iná sì wà nínú
 àwọ́sánmọ̀ ní alẹ̀, ní ojú gbogbo ilé Israẹli ní gbogbo
 ìrìnàjò wọn.

II 40.34: If 15.8.

Lefitiku

Ọrẹ ẹbọ sísun

1 *OLÚWA* sì pe Mose, ó sì bá a sòrò láti inú àgò àjọ. Ó wí pé, ²“Bá àwọn ọmọ Israẹli sòrò kí o sì wí fún wọn pé, ‘Bí ẹnìkẹni nínú yín bá mú ọrẹ ẹbọ wá fún *OLÚWA*, kí ọrẹ ẹbọ yín jẹ ẹran ọ̀sìn láti inú agbo ẹran tàbí láti inú ọ̀wọ ẹran.

³“Bí ọrẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú agbo ẹran kí òun kí ó mú akọ màlúú tí kò lábùkù. Ó sì gbọdò mú un wá sí ẹnu-òná àgò àjọ kí ó ba à lè jẹ itẹwọgbà níwájú *OLÚWA*⁴ kí ó gbé ọwọ rẹ lẹ orí ẹbọ sísun náà yóò sì jẹ itẹwọgbà dípò o rẹ, yóò sì jẹ ètùtù fún un. ⁵ Kí ó pa ọdọ akọ màlúú náà níwájú *OLÚWA*, lẹyin náà ni àwọn àlùfáà tí í ẹ ọmọ Aaroni yóò gbé ẹjẹ ẹran náà, wọn yóò sì wọn ẹjẹ náà yí pẹpẹ tí ó wà ní ẹnu-òná àgò àjọ ká. ⁶ Òun yóò bó awọ ara ẹbọ sísun náà, òun yóò sì gé e sí wẹwẹ. ⁷ Àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yóò fi iná sí orí pẹpẹ, wọn yóò sì to igi sórí pẹpẹ náà. ⁸ Lẹyin náà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yóò tó ègé ẹran náà, pèlú orí àti ọ̀rá rẹ sí orí igi tó ń jó lórí pẹpẹ. ⁹ Kí ó fi omi sà̀n ǹhkan inú àti àwọn ẹ̀sẹ̀ rẹ, kí àlùfáà sì sun gbogbo rẹ lórí pẹpẹ, ó jẹ ọrẹ ẹbọ sísun, ọrẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí *OLÚWA*.

¹⁰“Bí ọrẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú ọ̀wọ ẹran, láti ara àwọn àgùntàn tàbí ewúré tàbí àgùntàn, kí ó mú akọ tí kò lábùkù, ¹¹ kí ó pa á ní apá àríwá pẹpẹ níwájú *OLÚWA*, kí àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà sì wọn ẹjẹ rẹ yí gbogbo ẹgbé pẹpẹ náà ká. ¹² Kí ó gé e sí wẹwẹ, kí àlùfáà sì to ègé ẹran náà; orí àti ọ̀rá rẹ sí orí igi tó ń jó lórí pẹpẹ. ¹³ Kí ó fi omi sà̀n ǹhkan inú àti àwọn ẹ̀sẹ̀ rẹ, kí àlùfáà sì gbé gbogbo rẹ wá láti sun lórí pẹpẹ. Ó jẹ ẹbọ sísun tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí *OLÚWA*.

¹⁴“Bí ó bá sí ẹ pé ti ẹyẹ ni ẹbọ sísun ọrẹ ẹbọ rẹ sí *OLÚWA*, òjẹ kí ó mú ọrẹ ẹbọ rẹ wá nínú àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé. ¹⁵ Kí àlùfáà mu wá sí ibi pẹpẹ, kí ó yín in lórùn, kí ó sì sun ún lórí pẹpẹ, kí ó sì ro ẹjẹ rẹ ní ẹgbé pẹpẹ. ¹⁶ Kí ó yọ àjẹsí ẹyẹ náà pèlú gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ, kí ó gbe lọ sí apá ilà-òórùn pẹpẹ níbi tí eérú wà. ¹⁷ Kí ó gbá apá rẹ méjèjè mú, kí ó fà á ya, sùgbón kí ó má ya á tan pátápátá. Lẹyin náà ni àlùfáà yóò sun ún lórí igi tí ó ń jó lórí pẹpẹ, ẹbọ sísun ni ọrẹ tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí *OLÚWA*.

Ọrẹ ohun jíjẹ

2 “Bí ẹnìkẹni bá mú ọrẹ ẹbọ ohun jíjẹ wá fún *OLÚWA* ọrẹ rẹ gbọdò jẹ iyẹfun dárádára, kí ó da òróró sí i, kí o sì fi tùràrí sí i, ² kí ó sì gbé lọ fún àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà. Àlùfáà yóò bu ẹkúnwọ kan nínú iyẹfun àti òróró náà, pèlú gbogbo tùràrí kí ó sì sun ún gégé bí ẹbọ irántí lórí pẹpẹ, ọrẹ tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí *OLÚWA*. ³ Ìyókù nínú ọrẹ ohun jíjẹ náà jẹ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ ipin tí ó mó jùlọ nínú ọrẹ tí a fi iná sun sí *OLÚWA*.

⁴“Bí ẹ bá mú ọrẹ ohun jíjẹ, ẹyí tí a yan lórí ààrò iná, kí ó jẹ iyẹfun kíkúnná dárádára, àkàrà tí a ẹ lání iwúkàrà, tí a sì fi òróró pò àti àkàrà féléfélé tí a ẹ lání iwúkàrà ẹyí tí a fi òróró pò. ⁵ Bí ọrẹ ẹbọ rẹ bá jẹ inú àwo pẹpẹ ni o ti ẹ ohun jíjẹ rẹ, kí ó jẹ iyẹfun dárádára tí a fi òróró pò, kò sì gbọdò ní iwúkàrà. ⁶ Rún un kí o sì da òróró sí i lórí, ọrẹ ohun jíjẹ ni. ⁷ Bí ọrẹ ẹbọ rẹ bá jẹ ẹbọ ohun jíjẹ, tí a yan nínú ape, iyẹfun dárádára ni kí o fi ẹ ẹ pèlú òróró. ⁸ Mú ọrẹ ohun jíjẹ tí a fi àwọn ǹhkan wònyí ẹ wá fún *OLÚWA* gbé e fún àlùfáà, ẹni tí yóò gbe e lọ sí ibi pẹpẹ. ⁹ Àlùfáà yóò sì mú ẹbọ irántí nínú ọrẹ ohun jíjẹ yí, yóò sì sun ún lórí pẹpẹ gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun, àní òórùn dídùn sí *OLÚWA*. ¹⁰ Ìyókù nínú ọrẹ ohun jíjẹ yí jẹ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ ẹyí tí ó mó jùlọ nínú ọrẹ tí a fi iná sun sí *OLÚWA*.

¹¹“Gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ tí ẹ bá mú wá fún *OLÚWA* kò gbọdò ní iwúkàrà nínú, nítorí pé ẹ kò gbọdò sun ohun wíwú tàbí oyin nínú ọrẹ tí ẹ fi iná sun sí *OLÚWA*. ¹² Ẹ lè mú wọn wá fún *OLÚWA* gégé bí ọrẹ àkọso sùgbón ẹ kò gbọdò mú wọn wá sórí pẹpẹ gégé bí òórùn dídùn. ¹³ Ẹ fi iyọ̀ dun gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ yín. Ẹ má ẹ aláfi iyọ̀ májẹmú Ọlórùn yín sínú àwọn ọrẹ ohun jíjẹ yín, ẹ fi iyọ̀ sí gbogbo ọrẹ yín.

¹⁴“Bí ẹ bá mú ọrẹ ohun jíjẹ ti àkọso oko yín wá fún *OLÚWA* kí ẹ mú ọkà tuntun tí a fi iná yan. ¹⁵ Kí ẹ da òróró lẹ e lórí, kí ẹ sì fi tùràrí sí i, ó jẹ ọrẹ ohun jíjẹ. ¹⁶ Àlùfáà yóò sun ẹbọ irántí lára ọkà àti òróró náà, pèlú gbogbo tùràrí gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun sí *OLÚWA*.

Ọrẹ àlàáfíà

3 “Bí ọrẹ ẹnìkẹni bá jẹ ọrẹ àlàáfíà, tí ó sì mú ẹran wá láti inú agbo màlúú yálá akọ tàbí abo, kí ó mú ẹyí tí kò ní àbùkù wá síwájú *OLÚWA*. ² Kí ó gbé ọwọ rẹ lẹ e lórí, kí ó sì pa á ní ẹnu-òná àgò àjọ. Nígba náà ni

àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ̀ ẹ̀ àlùfáà yòò wọn èjẹ ẹran náà yí pepe ká. ³ Láti ara ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ni kí ẹni náà ti mú ẹ̀bọ̀ tí a fi iná sun sí *OLÚWA*, gbogbo ọ̀nà tí ó bo nńkan inú ẹran náà àti gbogbo ọ̀rǎ tí ó so mó wọn. ⁴ Kíndínrín méjèèjì pèlú ọ̀rǎ ara rẹ̀ tí ń bẹ̀ lẹ̀bàà ihà rẹ̀, àti gbogbo ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dò, kí ó yọ ọ̀ jàde pèlú kíndínrín. ⁵ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Aaroni yòò sun ún lórí pepe gégé bí ẹ̀bọ̀ sísun tí a fi iná sun, àní òórùn dídùn sí *OLÚWA*.

⁶ “Bí ó bá ẹ̀ inú agbo ewúré àti àgùntàn ni ó ti mú ọ̀rẹ̀ àlàáfíà wá fún *OLÚWA* kí ó mú akọ̀ tàbí abo tí kò ní àbùkù. ⁷ Bí ó bá ẹ̀ pé ọ̀dọ̀-àgùntàn ni ó mú, kí ó mú un wá síwájú *OLÚWA*. ⁸ Kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á níwájú àgọ̀ ipàdé, kí àwọn ọmọ Aaroni wọn èjẹ ẹran náà yí pepe ká. ⁹ Kí o sì mú wá nínú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà náà, fún ẹ̀bọ̀ tí a fi iná ẹ̀ sí *OLÚWA*; ọ̀rǎ rẹ̀ àti gbogbo irù rẹ̀ tí ó ní ọ̀rǎ, òun ni kí o mú kúrò súnmọ̀ egungun ẹ̀yìn àti ọ̀rǎ tí ó bo ifun lórí; àti gbogbo ọ̀rǎ tí ń bẹ̀ lára ifun. ¹⁰ Kíndínrín méjèèjì pèlú ọ̀rǎ tí ń bẹ̀ lẹ̀bàà ihà rẹ̀ àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dò, kí o yọ ọ̀ jàde pèlú kíndínrín. ¹¹ Kí àlùfáà sun ún lórí pepe bí ounjẹ ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun sí *OLÚWA*.

¹² “Bí ó bá ẹ̀ pé ewúré ni ó mú, kí ó mú un wá síwájú *OLÚWA*. ¹³ Kí ó gbé ọ̀wọ̀ lé e lórí. Kí ó sì pa á ní iwájú àgọ̀ ipàdé. Nígbà náà ni àwọn ọmọ Aaroni yòò wọn èjẹ ẹran náà yí pepe ká. ¹⁴ Lára ọ̀rẹ̀ tó mú wá, kí ó mú ẹ̀bọ̀ sísun fún *OLÚWA*, gbogbo ọ̀rǎ tí ó bo nńkan inú rẹ̀ àti ohun gbogbo tó so mó ọ̀n. ¹⁵ Kíndínrín méjèèjì pèlú ọ̀rǎ ara rẹ̀ tí ń bẹ̀ lẹ̀bàà ihà rẹ̀ àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dò, kí ó yọ ọ̀ jàde pèlú kíndínrín. ¹⁶ Kí àlùfáà sun ún lórí pepe bí ounjẹ, ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun, ní òórùn dídùn. Gbogbo ọ̀rǎ rẹ̀ jẹ̀ ti *OLÚWA*.

¹⁷ “Èyí jẹ̀ ilàna lááláé fún àwọn iran tó ń bọ̀, ní gbogbo ibi tí ẹ̀ bá ń gbé, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ọ̀rǎ tàbí èjẹ̀.”

Ebo ẹ̀sẹ̀

⁴ *OLÚWA* sọ̀ fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún àwọn ọmọ Israeḷi pé, ‘Bí ẹ̀nikan bá ẹ̀ lálímọ̀, tí ó ẹ̀ ohun tí kò yẹ̀ kó ẹ̀ sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin *OLÚWA*.

³ “Bí àlùfáà tí a fi òróró yàn bá ẹ̀, tí ó sì mú ẹ̀bi wá sórí àwọn ẹ̀niyàn, ó gbọ̀dọ̀ mú ọ̀mọ̀ akọ̀ màlúù tí kò lábùkù wá fún *OLÚWA* gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀ tí ó ẹ̀. ⁴ Kí ó mú ọ̀dọ̀ màlúù wá síwájú *OLÚWA* ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé. Kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á níwájú *OLÚWA*. ⁵ Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn mú diẹ̀ nínú èjẹ̀ akọ̀ màlúù, kí ó sì gbé e lẹ̀ sínú àgọ̀ ipàdé. ⁶ Kí ó ti ìka bọ̀ inú èjẹ̀ náà kí ó sì wọn diẹ̀ nínú rẹ̀ ní ẹ̀mẹ́je níwájú *OLÚWA*, níwájú aṣọ̀ títa ibi mímọ̀. ⁷ Àlùfáà yòò tún mú diẹ̀ nínú èjẹ̀ náà sórí iwo pepe tūràrí tó wá níwájú *OLÚWA* nínú àgọ̀ ipàdé. Kí ó da gbogbo èjẹ̀ akọ̀ màlúù tókù sí isàlẹ̀ pepe ẹ̀bọ̀ sísun ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé. ⁸ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rǎ tí ń bẹ̀ nínú akọ̀ màlúù ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ náà ọ̀rǎ tí ó bo nńkan inú àti gbogbo ohun tó so mó wọn. ⁹ Kíndínrín méjèèjì pèlú ọ̀rǎ wọn tí ń bẹ̀ lẹ̀bàà ihà àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dò, kí ó yọ ọ̀ pèlú kíndínrín. ¹⁰ Gégé bí a ẹ̀

I 4.2-12: Nu 15.27-29.

ń yọ̀ ọ̀rǎ kúrò lára màlúù tí a fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà; àlùfáà yòò sì sun wọn lórí pepe ẹ̀bọ̀ sísun. ¹¹ Sùgbón awo màlúù àti gbogbo ara rẹ̀, àti esẹ̀, gbogbo nńkan inú àti igbé rẹ̀. ¹² Èyí tùmọ̀ sí pé gbogbo iyókù akọ̀ màlúù náà ni kí ẹ̀ gbé jáde síta léyìn ibùdó sí ibi tí a sọ̀ di mímọ̀ níbi tí à ń da eérú sí, kí ẹ̀ sì sun wọn lórí iná igi, níbi eérú tí a kọ̀jọ.

¹³ II “Bí gbogbo àpapọ̀ ẹ̀niyàn Israeḷi bá ẹ̀sẹ̀sẹ̀ ẹ̀, tí wọn sì ẹ̀ ohun tí kò yẹ̀ kí wọn ẹ̀ sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin *OLÚWA*, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àpapọ̀ ẹ̀niyàn náà kò mó sí ọ̀rò náà, wọn jẹ̀bi. ¹⁴ Nígbà tí wọn bá mó, gbogbo ijọ̀ ẹ̀niyàn yòò mú akọ̀ màlúù wá sí àgọ̀ ipàdé gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀. ¹⁵ Kí àwọn àgbàgbà ijọ̀ Israeḷi gbé ọ̀wọ̀ lórí akọ̀ ọ̀mọ̀ màlúù náà níwájú *OLÚWA*. ¹⁶ Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn sì mú diẹ̀ lára èjẹ̀ akọ̀ ọ̀mọ̀ màlúù náà wá sínú àgọ̀ ipàdé. ¹⁷ Kí ó ti ìka rẹ̀ bọ̀ inú èjẹ̀ náà kí ó sì wọn ní ẹ̀mẹ́je níwájú *OLÚWA* níbi aṣọ̀ títa ẹ̀nu-ọ̀nà. ¹⁸ Kí ó sì mú diẹ̀ nínú èjẹ̀ náà sórí iwo pepe tó wá níwájú *OLÚWA* nínú àgọ̀ ipàdé. Iyókù èjẹ̀ náà ni kí ó dà sí isàlẹ̀ pepe ẹ̀bọ̀ sísun ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipàdé. ¹⁹ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rǎ kúrò lára rẹ̀, kí ó sì sun ún lórí pepe. ²⁰ Kí ó sì ẹ̀ akọ̀ ọ̀mọ̀ màlúù yí gégé bí ó ẹ̀ ẹ̀ akọ̀ màlúù tó wá fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀. Báyií ni àlùfáà yòò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀tùtù fún wọn, á ó sì dáríjì wọn. ²¹ Léyìn náà ni yòò sun màlúù yí léyìn ibùdó, yòò sì sun ún gégé bó ẹ̀ sun màlúù àkòkò. Èyí ni ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ fún gbogbo ijọ̀ ẹ̀niyàn Israeḷi.

²² “Bí olórí kan bá ẹ̀sẹ̀sẹ̀ ẹ̀ lálímọ̀ tí ó sì ẹ̀ ohun tí kò yẹ̀ kí ó ẹ̀ sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin *OLÚWA* Ọ̀lórùn rẹ̀, ó jẹ̀bi. ²³ Nígbà tí a bá sì sọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ fún un, ó gbọ̀dọ̀ mú akọ̀ ewúré tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹ̀bọ̀ rẹ̀. ²⁴ Kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lórí ewúré náà, kí ó sì pa á níbi tí wọn ti ń pa ẹran ẹ̀bọ̀ sísun níwájú *OLÚWA*. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ ni. ²⁵ Léyìn èyí, kí àlùfáà ti ìka rẹ̀ bọ̀ inú èjẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ náà, kí ó fi sí orí iwo pepe ẹ̀bọ̀ sísun, kí ó sì da èjẹ̀ yòókù sí isàlẹ̀ pepe. ²⁶ Kí ó sun gbogbo ọ̀rǎ rẹ̀ lórí pepe bí ó ẹ̀ sun ọ̀rǎ ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. Báyií ní àlùfáà yòò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀sẹ̀ ọ̀kúnrin náà, a ó sì dáríjì í.

²⁷ III “Bí ẹ̀niyàn nínú àwọn ará ilú bá ẹ̀sẹ̀sẹ̀ ẹ̀ lálímọ̀ tí ó sì ẹ̀ ohun tí kò yẹ̀ sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin *OLÚWA*, ó jẹ̀bi. ²⁸ Nígbà tí a bá sọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ fún un, ó gbọ̀dọ̀ mú abo ewúré tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ²⁹ Kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lórí ewúré ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ náà, kí ó sì pa á níbi ẹ̀bọ̀ sísun. ³⁰ Àlùfáà yòò sì ti ìka rẹ̀ bọ̀ èjẹ̀ náà, yòò fi sí orí iwo pepe ẹ̀bọ̀ sísun, kí ó sì da iyókù èjẹ̀ náà sí isàlẹ̀ pepe. ³¹ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rǎ ẹran náà gégé bó ẹ̀ yọ̀ ọ̀rǎ ẹran fún ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. Kí àlùfáà sì sun ọ̀rǎ yí lórí pepe bí òórùn dídùn sí *OLÚWA*. Báyií ni àlùfáà yòò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni náà, a ó sì dáríjì í.

³² “Bí ó bá mú ọ̀dọ̀-àgùntàn wá gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀, kí ó mú abo tí kò lábùkù. ³³ Kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ níbi tí wọn ti ń pa ẹran ẹ̀bọ̀ sísun. ³⁴ Àlùfáà yòò sì ti ìka rẹ̀ bọ̀ inú èjẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ náà, yòò sì fi sí orí iwo pepe ẹ̀bọ̀ sísun, yòò sì da iyókù èjẹ̀ náà sí isàlẹ̀ pepe. ³⁵ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rǎ rẹ̀ bó ti yọ̀ ọ̀rǎ lára

II 4.13-21: Nu 15.22-26. III 4.27-31: Nu 15.27,28.

òdò-àgùntàn ọrẹ àlàáfíà, àlùfáà yóò sì sun ún ní orí pepe, lórí ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Báyii ni àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni náà, nítorí ẹ̀şẹ̀ tí ó şẹ̀, a ó sì dáríjì í.

5 “Bí ẹ̀nikan bá dẹşẹ̀ nítorí pé kò sòrò nígbà tí a bi í ní gbangba pé kó jẹrí nípa nńkan tó rí tàbí nńkan tó mò nípa işşèlẹ̀ kan, a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù ú.

² “Tàbí bí ẹ̀nikan bá fowọ̀ kan ohun tí a kà sí àimọ̀ yálà òkú ẹ̀ranko aláimọ̀ tàbí òkú ẹ̀ran ọ̀sìn aláimọ̀ tàbí òkú ẹ̀dá yówù tó n rìn lórí ilẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ni náà kò mò, ó ti di aláimọ̀, ó sì ti jẹ̀bi. ³ Tàbí bí ó bá fowọ̀ kan ohun àimọ̀ tí ẹ̀niyàn, ohunkóhun tó lè mú ẹ̀niyàn di aláimọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ni náà kò mò, nígbà tí ó bá mò nípa rẹ̀ yóò jẹ̀bi. ⁴ Tàbí bí ẹ̀ni kan bá búra láti şe ohun kan láì ronú lé e lórí, yálà ohun tó dára tàbí ohun búburú, nínú ọ̀rò yówù tó ti búra láì kíyèsì ara, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, kò mò nípa rẹ̀ tẹ̀lẹ̀, bí ó ti wù kó rí, nígbà tó bá mò yóò jẹ̀bi. ⁵ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ̀bi ọ̀kan nínú àwọn nńkan wọ̀nyí, ó gbọ̀dò jẹ̀wọ̀ irú ọ̀nà tó ti dẹşẹ̀ ⁶ àti pé gégé bí itánràn fún ẹ̀şẹ̀ tí ó şẹ̀, ó gbọ̀dò mú wa fún OLÚWA, abo àgùntàn tàbí abo ewúré láti inú agbo ẹ̀ran wá gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, àlùfáà yóò sì şe ẹ̀tùtù fún ẹ̀şẹ̀ tí ó şẹ̀.

⁷ “Bí kò bá lágbára àti mú ọ̀dò-àgùntàn wá, kí ó mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ̀ ẹ̀yelé méjì fún OLÚWA gégé bí itánràn fún ẹ̀şẹ̀ rẹ̀—ọ̀kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, ẹ̀keji fún ẹ̀bọ̀ sí-sun. ⁸ Kí ó kó wọn wá fún àlùfáà tí yóò kọ̀kọ̀ rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ kí ó yín in lórùn, şùgbọ̀n kí ó má já orí rẹ̀ tan, ⁹ kí ó sì wọ̀n diẹ̀ lára ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ náà sí ẹ̀gbé pepe, iyókù ẹ̀jẹ̀ náà ni kí ó ro sí isàlẹ̀ pepe. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ ni. ¹⁰ Lẹ̀yìn ẹ̀yí àlùfáà yóò wá rú ẹ̀bọ̀ sísun gégé bí ilàna, yóò sì şe ẹ̀tùtù fún un nítorí ẹ̀şẹ̀ tí ó şẹ̀, a ó sì dáríjì í.

¹¹ “Bí ó bá sì jẹ̀ pé kò ní agbára àti mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ̀ ẹ̀yelé méjì wá, kí ó mú idámewáà ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun kíkúnná dárádára wá fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, kò gbọ̀dò fi ọ̀róró tàbí tùràrì sí i nítorí pé ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ ni. ¹² Kí ó gbé e wá sí ọ̀dò àlùfáà, àlùfáà yóò sì bu ẹ̀kúnwọ̀ iyẹ̀fun gégé bí ẹ̀bọ̀ irántí, kí ó sì sun ún lórí pepe, gégé bí ẹ̀bọ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ ni. ¹³ Báyii ni àlùfáà yóò şe ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni náà fún ẹ̀yíkẹ̀yí nínú àwọn ẹ̀şẹ̀ tí ó dá, a ó sì dáríjì í: iyókù sì jẹ̀ ti àlùfáà, bí ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀.”

Ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi

¹⁴ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ¹⁵ “Nígbà tí ẹ̀nikan bá dẹşẹ̀ irékojá tí ó sì şe láimọ̀ ní ti àwọn ohun mímọ̀ OLÚWA, kí ó mú àgbò láti inú agbo ẹ̀ran wá fún OLÚWA gégé bí itánràn, àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí gégé bí iye owó ibi mímọ̀. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi ni. ¹⁶ Kí ó şe àtúnşẹ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ tí ó ti şẹ̀ nínú ti àwọn ohun mímọ̀, kí ó sì fi idámárùn-ún kún iye rẹ̀, kí ó sì kó gbogbo rẹ̀ fún àlùfáà. Àlùfáà yóò sì fi àgbò ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ náà şe ẹ̀tùtù fún, a ó sì dáríjì í.

¹⁷ “Bí ẹ̀nikan bá dẹşẹ̀ tí ó sì şe ohun tí kó yẹ ko şe sí ọ̀kan nínú ọ̀fin OLÚWA, bí kò tilẹ̀ mò, ó jẹ̀bi, yóò sì ru ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ¹⁸ kí ó mú àgbò kan láti inú agbo ẹ̀ran wá sọ̀dọ̀ àlùfáà, fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye

lórí bí iye owó ibi mímọ̀. Báyii ni àlùfáà yóò şe ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni náà, fún àşşẹ̀ tí ó şe láimọ̀, a ó sì dáríjì í. ¹⁹ Ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi ni, ó ti jẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ tí ó şẹ̀ sí OLÚWA.”

6 ¹OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá dẹşẹ̀ tí ó sì şe àişòótọ̀ sí OLÚWA nípa títan ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ lórí ohun tí wọ̀n fi sí ikáwọ̀ tàbí tí wọ̀n fi pamọ̀ sí i lówọ̀, tàbí bí ó bá jalẹ̀, tàbí kí ó yan ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ jẹ̀, ³ tàbí kí ó rí ohun tó sọ̀nù he tó sì parọ̀ tàbí kí ó búra ẹ̀ké, tàbí kí ó tilẹ̀ dẹşẹ̀ kan, irú ẹ̀yí tí ẹ̀niyàn lè şẹ̀. ⁴ Bí ó bá dẹşẹ̀ báyii tó sì jẹ̀bi, ó gbọ̀dò dá ohun tó jí tàbí ohun tó fi agbára gbà, tàbí ohun tí a fi sí ikáwọ̀ rẹ̀, tàbí ohun tó sọ̀nù tó rí he, ⁵ tàbí ohunkóhun tó búra ẹ̀ké lé lórí. Ó gbọ̀dò dá gbogbo rẹ̀ padà ní pípé, kí ó fi idámárùn-ún iye rẹ̀ kún, kí ó sì dá gbogbo rẹ̀ padà fún ẹ̀ni tí ó ni í, ní ọ̀jọ̀ tó bá rí rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi rẹ̀. ⁶ Fún itánràn rẹ̀, ó gbọ̀dò mú àgbò kan láti inú agbo ẹ̀ran wá fún àlùfáà, àni síwájú OLÚWA, ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi, àgbò aláilábùkù, tó sì níye lórí bí iye owó ibi mímọ̀. ⁷ Báyii ni àlùfáà yóò şe ẹ̀tùtù fún un ẹ̀tùtù iwẹ̀nùmọ̀ níwájú OLÚWA, a ó sì dáríjì í nítorí ohun tó ti şe tó sì mú un jẹ̀bi.”

Ọ̀fin ẹ̀bọ̀ sísun

⁸ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ⁹ “Pàşẹ̀ fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, ‘Èyí ni ilàna fún ẹ̀bọ̀ sísun; ẹ̀bọ̀ sísun gbọ̀dò wá lórí pepe láti alẹ̀ di ọ̀wúrò, kí iná sì máa jó lórí pepe ¹⁰ kí àlùfáà sì wọ̀ ẹ̀wù funfun rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀tẹ̀lẹ̀ lára rẹ̀, yóò sì kó eérú tó wá níbi ẹ̀bọ̀ sísun tí iná ti jó lórí pepe, sí ẹ̀gbé pepe. ¹¹ Nígbà náà ni yóò bọ̀ aşọ̀ rẹ̀, yóò sì wọ̀ ọ̀míràn, yóò wá gbé eérú náà lọ̀ sí ẹ̀yìn ibùdó níbi tí a kà sí mímọ̀. ¹² Iná tó wá lórí pepe gbọ̀dò máa jó, kò gbọ̀dò kú, ní àrààrò ni kí àlùfáà máa to igi si, kí ó sì to ẹ̀bọ̀ sísun sórí iná, kí ó sì máa sun ọ̀rá ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ àlàáfíà níbẹ̀. ¹³ Iná gbọ̀dò máa jó lórí pepe títi, kò gbọ̀dò kú.

Ọ̀fin ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀

¹⁴ “Ìwọ̀nyí ni ilàna fún ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀, kí àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni gbé ẹ̀bọ̀ sísun náà wá síwájú OLÚWA níwájú pepe. ¹⁵ Kí àlùfáà bu ẹ̀kúnwọ̀ iyẹ̀fun kíkúnná dárádára àti ọ̀róró pẹ̀lú gbogbo tùràrì tó wá lórí ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ náà kí ó sì sun ẹ̀bọ̀ irántí náà lórí pepe gégé bí ọ̀rùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁶ Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni yóò jẹ̀ iyókù şùgbọ̀n wọ̀n gbọ̀dò jẹ̀ ẹ̀ láisí máa wú máa wú ohun tí n mú àkàrà wú nínú rẹ̀ ní ibi mímọ̀, ní àgbàlá àgọ̀ ipadé ni kí wọ̀n ó ti jẹ̀ ẹ̀. ¹⁷ Ẹ̀ má şe şe é pẹ̀lú iwúkàrà. Èmi ti fún àwọn àlùfáà gégé bí ipín wọ̀n nínú ẹ̀bọ̀ tí a fi iná sun sí mi. Ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi náà şe jẹ̀. ¹⁸ Èyíkẹ̀yí nínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin iran Aaroni ló le jẹ̀ ẹ̀. Èyí ni ipín rẹ̀ tí ó gbọ̀dò máa şe déédé lára àwọn ẹ̀bọ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA láti irandíran. Ohunkóhun tí ó bá kàn án yóò di mímọ̀.”

¹⁹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁰ “Èyí ni ọ̀rẹ̀ tí Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ gbọ̀dò mú wá fún OLÚWA ní ọ̀jọ̀ tí a bá fi ọ̀róró yan ọ̀kọ̀ọ̀kan wọ̀n; idámewáà ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun kíkúnná dárádára fún ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ lójoojúmọ̀, idajì rẹ̀

ni ààrò àti ìdajì rẹ̀ ní ìròlẹ̀. ²¹ Ẹ̀ pèsè rẹ̀ pèlú òróró nínú àwò fífẹ̀, ẹ̀ pò ó pò dárádára, kí ẹ̀ sì gbé ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ nàà wá ní ègè kéékèkèké bí òòrùn dídùn sí OLÚWA. ²² Ọ̀mọ̀kùnrin Aaroni tí yòò rọ̀pò rẹ̀ gégé bí àlùfáà tí a fi òróró yàn ni yòò rú ẹ̀bọ̀ nàà. Ó jẹ̀ ìpín ti OLÚWA tí tí láé, wọn sì gbọ̀dọ̀ sun ún pátápátá. ²³ Gbogbo ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀ ti àlùfáà ni wọn gbọ̀dọ̀ sun pátápátá, wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀.”

Òfin ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀

²⁴ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁵ “Sọ̀ fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin, ‘Wònyí ni ìlànà fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀, kí ẹ̀ sì pa ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ níwájú OLÚWA, níbi tí ẹ̀ ti ní pa ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ sísun, ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀. ²⁶ Àlùfáà tó rú ẹ̀bọ̀ nàà ni kí ó jẹ̀ ẹ̀, ibi mímọ̀ ni kí ó tí jẹ̀ ẹ̀, ní àgbalá àgọ̀ ipàdẹ̀. ²⁷ Ohunkóhun tí ó bá kàn án yòò di mímọ̀, bí èjẹ̀ rẹ̀ bá sì ta sí ara aṣọ̀ kan, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fò ọ̀ ní ibi mímọ̀. ²⁸ Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fọ̀ ìkòkò amọ̀ tí ẹ̀ fi se ẹ̀ran nàà, sùgbọ̀n bí ó bá ṣe ìkòkò idẹ̀ ni ẹ̀ fi sè ẹ̀, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ bó o, kí ẹ̀ sì fi omi sin ín dárádára. ²⁹ Gbogbo ọ̀kùnrin ní ìdílẹ̀ àlùfáà ló lè jẹ̀ ẹ̀, ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀. ³⁰ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ kankan, èyí tí wọn bá mú èjẹ̀ rẹ̀ wá sínú àgọ̀ ipàdẹ̀ láti fi ṣe ètùtù ní Ibi Mímọ̀, sísun ni kí ẹ̀ sun ún.”

Òfin ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi

⁷ “Wònyí ni àwọn ìlànà fún rírú ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi, tí ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀. ² Níbi tí wọn ti ní pa ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ sísun ni kí ẹ̀ ti pa ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi, kí ẹ̀ sì wọn èjẹ̀ rẹ̀ yí pẹ̀pẹ̀ nàà ká. ³ Gbogbo ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni kí ẹ̀ sun, ọ̀rẹ̀ ìrù rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ tí ó bo nńkan inú rẹ̀. ⁴ Kíndìnrín méjèjẹ̀ pèlú ọ̀rẹ̀ tí ó wà lẹ̀bàà ihà rẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ tí ó bo ẹ̀dò, kí ó yọ̀ ọ̀ pèlú àwọn kíndìnrín. ⁵ Àlùfáà yòò sun wọn lórí pẹ̀pẹ̀ gégé bí ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi ni. ⁶ Gbogbo ọ̀kùnrin ní ìdílẹ̀ àlùfáà ló lè jẹ̀ ẹ̀ ní ibi mímọ̀, ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀. ⁷ “Òfin yíí kan nàà ló wà fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi: méjèjẹ̀ jẹ̀ tí àlùfáà, tó fi wọn ṣe ètùtù. ⁸ Àlùfáà tó rú ẹ̀bọ̀ sísun fún ẹ̀nikẹ̀ni le è mú awọ̀ ẹ̀ran ìrúṅbọ̀ nàà. ⁹ Gbogbo ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ tí a bá yan lórí ààrò, àti gbogbo èyí tí a yan nínú aṣẹ̀, àti nínú àwopètẹ̀, ni kí ó jẹ̀ ti àlùfáà tí ó rú ẹ̀bọ̀ nàà. ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ nàà ni ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ yálá a fi òróró pò ó tàbí èyí tó jẹ̀ gbígbẹ̀, wọn jẹ̀ ti gbogbo ọ̀mọ̀ Aaroni.”

Òfin ẹ̀bọ̀ Àlàáfíà

¹¹ “Wònyí ni àwọn ìlànà fún ọ̀rẹ̀ àlàáfíà tí ẹ̀nikẹ̀ni bá gbé wá síwájú OLÚWA. ¹² “Bí ẹ̀ni nàà bá gbé e wá gégé bí àfihàn ọ̀kàn ọ̀pẹ̀, pèlú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ yíí, ó gbọ̀dọ̀ mú àkàrà aláiwú tí a fi òróró pò wá àti àkàrà aláiwú féléfélé tí a dà òróró sí àti àkàrà tí a fi iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò ṣe. ¹³ Pèlú ọ̀rẹ̀ àlàáfíà rẹ̀, kí ó tún mú àkàrà wíwú wá fún ọ̀pẹ̀, ¹⁴ kí ó mú ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú oríṣìrìṣìí ọ̀rẹ̀ àlàáfíà rẹ̀ wá gégé bí ẹ̀bùn fún OLÚWA, ó jẹ̀ tí àlùfáà tí ó wọn èjẹ̀ ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. ¹⁵ Ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ti ọ̀pẹ̀ yíí ni wọn gbọ̀dọ̀

jẹ̀ ní ọ̀jọ̀ gan an tí wọn rú ẹ̀bọ̀, kò gbọ̀dọ̀ ṣe ẹ̀ran kankan kù di ààrò ọ̀jọ̀ kejì.

¹⁶ “Sùgbọ̀n bí ó bá jẹ̀ pé ó mú ọ̀rẹ̀ wá, nítorí èjẹ̀ tó jẹ̀ tàbí kí ó jẹ̀ ọ̀rẹ̀ àtinúwá, wọn yòò jẹ̀ ẹ̀bọ̀ nàà ní ọ̀jọ̀ tí wọn rú ẹ̀bọ̀ yíí, sùgbọ̀n wọn lè jẹ̀ èyí tó ṣékù ní ọ̀jọ̀ kejì. ¹⁷ Gbogbo ẹ̀ran tó bá ṣékù di ọ̀jọ̀ kẹ̀ta ní ẹ̀ gbọ̀dọ̀ sun. ¹⁸ Bí ẹ̀ bá jẹ̀ ọ̀kankan nínú ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, kò ni jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà. A kò ní í kà á sí fún ẹ̀ni tó rú ẹ̀bọ̀ nàà, nítorí pé ó jẹ̀ àimọ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tó bá sì jẹ̀ ẹ̀, ni a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù.

¹⁹ “Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀ran tí ó bá ti kan ohun tí a kà sí àimọ̀, sísun ni kí ẹ̀ sun ún. Ẹ̀nikẹ̀ni tí a ti kà sí mímọ̀ le è jẹ̀ nínú ẹ̀ran tí ó kù. ²⁰ Sùgbọ̀n bí ẹ̀ni tí kò mó bá jẹ̀ ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ àlàáfíà tí ó jẹ̀ tí OLÚWA, a ó gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn èniyàn rẹ̀. ²¹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fowọ̀ kan ohun aláimọ̀ yálá ohun àimọ̀ ti èniyàn, ẹ̀ranko aláimọ̀, ohun àimọ̀ yówù kí ó jẹ̀ tàbí ohunkóhun tí ó jẹ̀ ìrira, tí ó sì tún jẹ̀ ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ àlàáfíà tó jẹ̀ ti OLÚWA, a ó gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn èniyàn rẹ̀.”

Ọ̀rẹ̀ àti èjẹ̀ jẹ̀ ohun èèwò

²² OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²³ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israeli pé, ‘Ẹ̀ má ṣe jẹ̀ ọ̀rẹ̀ málùù, àgùntàn tàbí ewúrẹ̀. ²⁴ Ẹ̀ lè lo ọ̀rẹ̀ ẹ̀ran tó kù fúnra rẹ̀ tàbí èyí tí ẹ̀ranko igbó pa, fún nńkan miiran, sùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀. ²⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tó bá jẹ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀ran tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ gé kúrò lára àwọn èniyàn rẹ̀. ²⁶ Ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èjẹ̀ eyẹ̀ tàbí ẹ̀ran ní gbogbo ibi tí ẹ̀ bá ní gbé. ²⁷ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ̀ èjẹ̀, a ó gé ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn èniyàn rẹ̀.”

Ìpín àwọn àlùfáà

²⁸ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁹ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israeli pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tó bá mú ọ̀rẹ̀ àlàáfíà wá fún OLÚWA. ³⁰ Pèlú ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ ni kí ó fi mú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun wá fún OLÚWA, kí ó mú ọ̀rẹ̀ àti igè, kí ó sì fi igè yíí níwájú OLÚWA bí ọ̀rẹ̀ fífi. ³¹ Àlùfáà yòò sun ọ̀rẹ̀ nàà lórí pẹ̀pẹ̀ sùgbọ̀n igè ẹ̀ran nàà jẹ̀ ti Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, ³² kí ẹ̀ fún àlùfáà ní itan ọ̀tún lára ọ̀rẹ̀ àlàáfíà yín gégé bí ìpín tiyín fún àlùfáà. ³³ Ọ̀mọ̀ Aaroni ẹ̀ni tí ó rú ẹ̀bọ̀ èjẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ni kí ó ni itan ọ̀tún gégé bí ìpín tirẹ̀. ³⁴ Nínú ọ̀rẹ̀ àlàáfíà àwọn ọ̀mọ̀ Israeli, mo ti ya igè tí a fi àti itan tí ẹ̀ mú wá sọ̀tò fún Aaroni àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ gégé bí ìpín wọn ní gbogbo igbà láti ọ̀dò ara Israeli.”

³⁵ Èyí ni ìpín tí a yà sọ̀tò fún Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nínú ẹ̀bọ̀ tí a finá sun sí OLÚWA ló jọ̀ tí wọn mú wọn wá láti sin OLÚWA gégé bí àlùfáà. ³⁶ Ló jọ̀ tí a fi òróró yàn wọn, ni OLÚWA ti pa á lase pé kí àwọn ọ̀mọ̀ Israeli máa fún wọn ní àwọn nńkan wònyí gégé bí ìpín wọn igbà gbogbo fún àwọn iran tó ní bọ̀.

³⁷ Nítorí nàà, àwọn nńkan wònyí jẹ̀ ìlànà fún ẹ̀bọ̀ sísun, ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀, ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi, ifinijoyè àlùfáà àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà ³⁸ èyí tí OLÚWA fún Mose lórí òkè Sinai ló jọ̀ tí OLÚWA pa

á láṣe fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn máa mú ọre wọn wá fún OLÚWA ni ijù Sinai.

Ìfinijoyè àlùfàà Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ

8 ¹OLÚWA sọ fún Mose pé, ²“Mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, aṣọ wọn, òróró itasórí, akọ màlúù fún ẹbọ ẹṣẹ, àgbò méjì àti apèrè tí a kó àkàrà aláiwú sínú rẹ. ³Kí o sì kó gbogbo ijò èniyàn jọ sí ẹnu-òṅà àgọ ipàdé.” ⁴Mose sì ṣe bí OLÚWA ti pa á láṣe fún un, gbogbo èniyàn sì péjọ sí ẹnu-òṅà àgọ àjọ.

⁵Mose sì sọ fún ijò èniyàn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA ti pàṣe pé kí á ṣe.” ⁶Nígbà náà ni Mose mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ wá síwájú, ó sì fi omi wẹ wọn. ⁷Ó sì fi aṣọ àwòtélé wọ Aaroni, ó fi àmùrè dī í, ó wò ọ ní efodu; aṣọ ìgúnwà, ó sì tún wò ọ ni aṣọ ìlekè oyè àlùfàà tí ó ní ìgbànú tí a ṣe ọṅà dádará sí. ⁸Ó fi ìgbàyà sí àyà rẹ, ó sì fi Urimu àti Tumimu sí ibi ìgbàyà náà. ⁹Ó dé e ní filà, ó sì fi àwò wúrà tí í ṣe adé mímọ síwájú rẹ gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

¹⁰Mose sì fi òróró itasórí ya àgọ àti ohun gbogbo tó wà nínú rẹ sí mímọ. ¹¹Ó wọn diẹ nínú òróró yíi sórí pepe lẹméméje, ó ta òróró sórí pepe àti gbogbo ohun èlò àti agbada pèlú ohun tó gbé agbada yíi dúró láti lè ya á sí mímọ, ¹²ó da diẹ lára òróró itasórí yíi sórí Aaroni, ó sì yà á sí mímọ. ¹³Léyìn èyí ló mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì fi ẹwù àwòtélé wò wọn, ó fi àmùrè diwón lára, ó fi filà dé wọn lórí gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

¹⁴Ó sì mú akọ màlúù wá fún ẹbọ ẹṣẹ. Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sì gbówọ lé orí ẹran náà. ¹⁵Mose pa akọ màlúù náà, ó sì ti ìka bọ inú èjẹ náà, ó fi sí orí gbogbo iwo pepe láti wẹ pepe náà mọ. Ó da iyókù èjẹ náà sí isalẹ pepe. Bẹẹ ní ó ṣe yà á sí mímọ láti ṣe ètùtù fún un. ¹⁶Mose tún mú gbogbo ọrá tí ó bo nṅkan inú, èyí tí ó bo ẹdò, kíndínrín méjèjì àti ọrá wọn, ó sì sun gbogbo rẹ lórí pepe. ¹⁷Ṣùgbón akọ màlúù yíi pèlú awọ àti ara ẹran àti ìgbé rẹ ní ó sun léyìn ibùdó gégé bí OLÚWA ti paláṣe fún Mose.

¹⁸Léyìn náà ló mú àgbò wá fún ẹbọ sísun Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sì gbówọ lé orí àgbò náà. ¹⁹Mose sì pa àgbò náà, ó sì wọn èjẹ rẹ yí pepe náà ká. ²⁰Ó gé àgbò náà sí wéwé, Mose sì sun orí àti àwọn ègè àti ọrá rẹ. ²¹Ó fi omi fọ gbogbo nṅkan inú àti ẹṣẹ rẹ, ó sì sun odidi àgbò náà lórí pepe bí ẹbọ sísun òrùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ṣe sí OLÚWA gégé bí OLÚWA tí pàṣe fún Mose.

²²Ó sì mú àgbò kejì wa, èyí ni àgbò ifinijoyè àlùfàà, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sì gbówọ lé e lórí. ²³Mose sì pa àgbò náà, ó sì mú diẹ nínú èjẹ, ó tọ ọ sí etí ọtún Aaroni, sórí àtàṅpàkò ọwọ ọtún àti ti ẹṣẹ ọtún rẹ.

²⁴Mose sì tún mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì mú èjẹ diẹ ó fi sí etí ọtún wọn, àtàṅpàkò ọwọ ọtún wọn, ó sì wọn èjẹ yí pepe náà ká. ²⁵Ó mú ọrá ẹran náà, irù rẹ tí ó lóràá, gbogbo ọrá tó wà lára nṅkan inú

I 8.1-36: Ek 29.1-37.

àti èyí tí ó bo ẹdò, kíndínrín méjèjì àti ọrá wọn pèlú itan ọtún. ²⁶Léyìn náà ló mú àkàrà aláiwú sí, èyí tó wà níwájú OLÚWA àti àkàrà tí a fi òróró ṣe, àti àkàrà féléfélé, ó sì kó gbogbo rẹ sórí ọrá àti itan ọtún ẹran náà. ²⁷Ó kó gbogbo àwọn nṅkan wònyí lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ lówó, wọn sì fi wọn gégé bí ẹbọ fifi níwájú OLÚWA. ²⁸Léyìn náà, Mose gba gbogbo rẹ lówó wọn, ó sì sun wọn lórí ẹbọ sísun tó wà lórí pepe gégé bí ẹbọ ifinijoyè àlùfàà òrùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁹Mose sì mú igè ẹran náà, èyí tó jẹ ipín rẹ nínú àgbò fún ifinijoyè, ó sì fi í níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fifi, bi OLÚWA ti pàṣe fún Mose.

³⁰Mose sì mú diẹ lára òróró itasórí àti diẹ nínú èjẹ láti orí pepe, ó wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ rẹ, ó sì tún wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ wọn. Bẹẹ ní Mose ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pèlú aṣọ wọn sí mímọ.

³¹Mose sì sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, “È se ẹran náà ní ẹnu-òṅà àgọ ipàdé kí ẹ sì jẹ ẹ níbẹ pèlú àkàrà tí a mú láti inú apèrè ọre ifinijoyè àlùfàà gégé bí mo ti pa á láṣe pé, ‘Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ni kí ó jẹ ẹ.’ ³²Kí ẹ fi iná sun iyókù àkàrà àti ẹran náà. ³³È má ṣe kúrò ní ẹnu-òṅà àgọ ipàdé fún ojọ méje, tí tí ojọ ifinijoyè àlùfàà yín yóò fi pé, nítorí pé ifinijoyè àlùfàà yín yóò gba ojọ méje gbáko. ³⁴Ohun tí a ṣe lónií jẹ ohun tí OLÚWA ti pàṣe láti ṣe ètùtù fún yín. ³⁵È gbòdò wà ní ẹnu-òṅà àgọ ipàdé lósàn án àti lóru fún ojọ méje kí ẹ sì ṣe ohun tí OLÚWA fẹ, kí ẹ má ba à kú, nítorí ohun tí OLÚWA pàṣe fún mi ni èyí.”

³⁶Báyí ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ṣe ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣe láti ẹnu Mose.

Àwọn àlùfàà bèrè iṣẹ íránṣẹ

9 Ní ojọ kejọ, Mose pe Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pèlú àwọn àgbàgbà Israẹli. ²Ó sọ fún Aaroni pé, “Mú akọ ọmọ màlúù kan wá fún ẹbọ ẹṣẹ àti àgbò kan fún ẹbọ sísun, kí méjèjì jẹ aláilábùkù, kí o sì mú wọn wá sí iwájú OLÚWA. ³Kí o sì sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘È mú òbúkọ kan wá fún ẹbọ ẹṣẹ, ọmọ màlúù àti ọdò-àgùntàn kan, kí méjèjì jẹ ọlódún kòkọkan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun, ⁴àti akọ màlúù kan àti àgbò kan fún ẹbọ àlàáfia àti ẹbọ ohun jíjẹ tí a fi òróró pò láti fi rú ẹbọ ní iwájú OLÚWA. Nítorí pé OLÚWA yóò farahàn yín ní oní.”

⁵Wọn kó gbogbo àwọn nṅkan tí Mose pàṣe wá sí iwájú àgọ ipàdé, gbogbo ijò èniyàn sì sún mọ tòsí, wọn sì dúró níwájú OLÚWA. ⁶Nígbà náà ni Mose wí pé, “Ohun tí OLÚWA pàṣe fún yín láti ṣe niyí, kí ọgo OLÚWA bá à lè farahàn yín.”

⁷Mose sọ fún Aaroni pé, “Wá sí ibi pepe kí o sì rú ẹbọ ẹṣẹ rẹ àti ẹbọ sísun rẹ, kí o sì ṣe ètùtù fún ara rẹ àti fún àwọn èniyàn; rú ẹbọ ti àwọn èniyàn náà, kí o sì ṣe ètùtù fún wọn gégé bí OLÚWA ti pa á láṣe.”

⁸Aaroni sì wá sí ibi pepe, ó pa akọ ọmọ màlúù fún ẹbọ ẹṣẹ ara rẹ. ⁹Àwọn ọmọ Aaroni sì mú èjẹ náà tọ ọ

wá, ó sì ti ìka ọwọ rẹ bọ inú èjẹ nàà, ó fi sí orí iwo pepe, ó sì da iyókù èjẹ nàà sí isàlè pepe. ¹⁰ Ó sun ọrà, kíndín-rín àti ọrà tí ó bo èdò, èyí tó mú láti inú ẹbọ ẹsẹ, lórí pepe bí OLÚWA ti pa á láṣe fún Mose. ¹¹ Ó sì sun ara ẹran àti awọ rẹ ní èyìn ibùdó.

¹² Lẹyìn èyí ó pa ẹran tó wà fún ẹbọ sísun. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú èjẹ rẹ tọ ọ wá, ó sì wọn yí pepe nàà ká. ¹³ Wọn sì ní mú ẹbọ sísun nàà fún un ní ègè kòkòkan, pèlú orí rẹ, ó sun gbogbo rẹ lórí pepe. ¹⁴ Ó fọ nńkan inú rẹ àti ẹsẹ rẹ, ó sun wọn lórí ẹbọ sísun tó wà lórí pepe.

¹⁵ Aaroni mú ẹbọ tó jẹ ti àwọn èniyàn wá. Ó mú òbúkọ èyí tó dúró fún ẹbọ ẹsẹ àwọn èniyàn ó sì pa á, ó fi rú ẹbọ ẹsẹ gégé bí ó ti ẹ ti àkókó.

¹⁶ Ó mú ẹbọ sísun wá, ó sì rú u gégé bí ilàna tí a fi lélé. ¹⁷ Ó tún mu ẹbọ ohun jíjẹ wá, ó bu èkúnwọ kan nínú rẹ, ó sì sun ún lórí pepe ní àfikún ẹbọ sísun tí àárò.

¹⁸ Ió pa akọ màlúú àti àgbò bí ẹbọ àlàáfíà fún àwọn èniyàn. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú èjẹ ẹran nàà tọ ọ wá, ó sì wọn yí pepe nàà ká. ¹⁹ Sùgbón ọrà akọ màlúú àti àgbò nàà: irù rẹ tí ó lóràá, básí ọrà, ọrà kíndín-rín, àti ọrà tí ó bo èdò: ²⁰ gbogbo rẹ ni wọn kó lórí igẹ ẹran nàà. Aaroni sì sun ọrà nàà lórí pepe. ²¹ Aaroni fi igẹ àti itan ọtún ẹran nàà níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fífi bí Mose ẹ pa á láṣe.

²² Aaroni sì gbé ọwọ rẹ sókè sí àwọn èniyàn, ó sì sùre fún wọn. Lẹyìn tó sì ti rú ẹbọ ẹsẹ, ẹbọ sísun àti ẹbọ àlàáfíà, ó sọkalẹ.

²³ Mose àti Aaroni sì wọ inú àgọ ipadé. Nígbà tí wọn jáde, wọn sùre fún àwọn èniyàn, ògo OLÚWA sì farahàn sí gbogbo èniyàn. ²⁴ Iná sì jáde láti ọdò OLÚWA, ó sì jó ẹbọ sísun àti ọrà orí pepe. Nígbà tí gbogbo èniyàn sì rí èyí wọn hó ihó ayọ, wọn sì dojúbolẹ.

Ikú Nadabu àti Abihu

10 Nadabu àti Abihu tí í ẹ ọmọ Aaroni sì mú àwo tùràrí kòkòkan, wọn fi iná àti tùràrí sínú rẹ, wọn sì rú iná àjẹjẹ níwájú OLÚWA, èyí tó lòdì sí àṣe OLÚWA.

² Torí èyí, iná jáde láti ọdò OLÚWA, ó sì jó wọn pa, wọn sì kú níwájú OLÚWA. ³ Mose sì sọ fún Aaroni pé, "Ohun tí OLÚWA ní sọ nípa rẹ nìyí nígbà tó wí pé,

"Ní àárín àwọn tó sún mọ mi,

Èmi yóò fi ara mi hàn ní mímọ
ojú gbogbo èniyàn

Ní a ó ti bu olá fún mi."

Aaroni sì dáké.

⁴ Mose pe Mişaeli àti Elsafari ọmọ Usieli tí í ẹ arákúnrin Aaroni, ó sọ fún wọn pé, "È wá, kí ẹ sì gbé àwọn arákúnrin yín jáde kúrò níwájú ibi mímọ lọ sí èyìn ibùdó." ⁵ Wọn sì wá gbé wọn, pèlú ẹwù àwòtélé wọn ní ọrùn wọn lọ sí èyìn ibùdó bí Mose ti sọ.

⁶ Mose sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yòókù, Eleasari àti Itamari pé, "ẹ má ẹ sọfọ nípa síṣe aláitójú

I 9.18-21: Le 3.1-11. II 9.22: Nu 6.22-26.

irun yín tàbí kí ẹ sí orí yín sílẹ, ẹ kò sì gbodò ya aṣo, bí ẹ bá ẹ beẹ, ẹ ó kúú, OLÚWA yóò sì bínú sí gbogbo ijo èniyàn. Sùgbón àwọn ẹbí yín, àti gbogbo ilé Israẹli le ẹ sọfọ lórí àwọn tí OLÚWA fi iná parun. ⁷ Ẹ má ẹ kúrò ní ẹnu-òna àgọ ipadé, bí ẹ bá kúrò níbẹ, ẹ ó kú ú, nítorí pé òróró itasórí OLÚWA wà lórí yín." Wọn sì ẹ bí Mose ti wí.

⁸ OLÚWA sì sọ fún Aaroni pé. ⁹ "Iwo àti àwọn ọmọ rẹ kò gbodò mu ọtí wáinì tàbí ọtí líle miiran nígbàkígbà tí ẹ bá n lọ inú àgọ ipadé, bí ẹ bá ẹ beẹ, ẹ ó kú ú, èyí jẹ ilàna tí láé fún un yín láti irandíran. ¹⁰ Ẹ gbodò mọ iyatò láàrín mímọ àti àimọ, láàrín èèrí àti àillèèé. ¹¹ Ẹ gbodò kọ àwọn ara Israẹli ní gbogbo àṣe tí OLÚWA fún wọn láti ẹnu Mose."

¹² Mose sì sọ fún Aaroni, Eleasari àti Itamari àwọn ọmọ rẹ yòókù pé, "È mú ẹbọ ohun jíjẹ tó sẹkù láti inú ẹbọ àfinásun sí OLÚWA, kí ẹ jẹ ẹ láinì iwúkàrà nínú, lẹgbẹẹ pepe nítorí ó jẹ mímọ jùlọ. ¹³ Ẹ jẹ ní ibi mímọ, nítorí pé òun ni ipín rẹ àti ti àwọn ọmọ rẹ nínú ẹbọ tí a finá sun sí OLÚWA nítorí pé beẹ ni mo ẹ pa á láṣe.

¹⁴ Sùgbón iwo àti àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbìnrin rẹ le jẹ igẹ ẹran tí a fi níwájú OLÚWA àti itan tí wọn gbé síwájú OLÚWA, kí ẹ jẹ wọn ní ibi tí a ká sí mímọ, èyí ni a ti fún iwo àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ipín yín nínú ẹbọ àlàáfíà àwọn ara Israẹli. ¹⁵ Itan tí wọn mú wá àti igẹ ẹran tí ẹ fi ni ẹ gbodò mú wá pèlú ọrà ẹbọ tí a finá sun láti le ẹ fi wọn níwájú OLÚWA bí ẹbọ fífi. Èyí yóò sì jẹ ipín tìrẹ àti ti àwọn ọmọ rẹ nígbà gbogbo bí OLÚWA ẹ pàṣe."

¹⁶ Nígbà tí Mose wádí nípa ewúré ẹbọ ẹsẹ tó sì rí i pé wọn ti sun ún, ó bínú sí Eleasari àti Itamari, àwọn ọmọ Aaroni yòókù, ó sì bèèrè pé, ¹⁷ "È ẹsẹ tí ẹ kò jẹ ẹbọ ẹsẹ nàà ní agbègbè ibi mímọ? Ó jẹ mímọ jùlọ, a fi fún yín láti lè mú ẹsẹ ijo èniyàn kúrò nípa fífi ẹ ètùtù fún wọn níwájú OLÚWA. ¹⁸ Níwọn igbà tí ẹ kò mú èjẹ rẹ wá sí Ibi Mímọ, ẹ bá ti jẹ ewúré nàà ní agbègbè Ibi Mímọ bí mo ẹ pa á láṣe."

¹⁹ Aaroni sì dá Mose lóhùn pé, "Lóní tí wọn rú ẹbọ ẹsẹ àti ẹbọ sísun wọn níwájú OLÚWA ni irú èyí tún ṣẹlẹ sí mi. Njẹ inú OLÚWA yóò wá dùn bí mo bá jẹ ẹbọ ẹsẹ lóní?" ²⁰ Nígbà tí Mose gbọ èyí, okàn rẹ balẹ.

Oúnjẹ tó mọ àti èyí tí kò mọ

11 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² "Ẹ sọ fún àwọn ara Israẹli pé, 'Nínú gbogbo ẹranko tí n gbé lórí ilẹ, àwọn wònyí ni ẹ le jẹ. ³ Gbogbo ẹranko tí pátákò ẹsẹ rẹ bá là tí ó sì n jẹ àpòjẹ.

⁴ "Àwọn miiran wà tó n jẹ àpòjẹ nikan. Àwọn miiran wà tó jẹ pé pátákò ẹsẹ wọn nikan ni ó là, iwònyí ni ẹ kò gbodò jẹ fún àpẹrẹ bí ó tilẹ jẹ pé ibákase n jẹ àpòjẹ kò ya pátákò ẹsẹ, àimọ ni èyí jẹ. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé gara (ẹranko tí ó dàbí ehoro tí n gbé inú àpáta) n jẹ àpòjẹ; aláimọ ni èyí jẹ fún yín. ⁶ Bí ó tilẹ jẹ pé ehoro n jẹ

III 10.8: El 44.21. IV 10.12,13: Le 6.14-18. V 10.14,15: Le 7.30-34. VI 10.17: Le 6.24-26. VII 11.2-47: De 14.3-21.

àpòjẹ, sùgbòṅ kò ya pátákò ẹsẹ; aláìmọ̀ ni èyí jẹ́ fún yín. ⁷ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹlẹ̀dẹ̀ ya pátákò ẹsẹ̀ sùgbòṅ kí í jẹ́ àpòjẹ; aláìmọ̀ ni èyí jẹ́ fún yín. ⁸ Ẹ́ má ẹ̀ se ẹ̀ eran wọn, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ fowọ̀ kan òkú wọn. Àìmọ̀ ni wọn jẹ́ fún yín.

⁹ “Nínú gbogbo ohun tí Ọlórún dá tí n gbé inú omi Ọ̀kun, àti nínú odò: èyíkẹ́yíí tí ó bá ní lebe àti ipẹ̀ ni ẹ̀ le jẹ́. ¹⁰ Sùgbòṅ nínú gbogbo ẹ̀dá tí n gbé inú òkun àti nínú odò tí kò ní lebe àti ipẹ̀, yálá nínú gbogbo àwọn tí n rákò tàbí lààrín gbogbo àwọn ẹ̀dá aláàyè yòókú tí n gbé inú omi àwọn ni kí ẹ̀ kórííra. ¹¹ Nígbà tí ẹ̀ ti kórííra wọn ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́ eran wọn: ẹ̀ gbọ̀dọ̀ kórííra òkú wọn. ¹² Ohunkóhun tí n gbé inú omi tí kò ní lebe àti ipẹ̀ gbọ̀dọ̀ já sí iríra fún yín.

¹³ “Àwọn ẹ̀yẹ̀ wònyí ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ kórííra tí ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́ wọn torí pé ohun iríra ni wọn: idi, oríṣííríṣíí igún, ¹⁴ àwòdì àti onírúurú àṣá, ¹⁵ onírúurú ẹ̀yẹ̀ iwò, ¹⁶ Ọ̀wìwì, onírúurú ògògò, onírúurú ẹ̀lúúlú, onírúurú àwòdì, ¹⁷ Ọ̀wìwì kéékèèké, onírúurú ọ̀wìwì, ¹⁸ Ọ̀wìwì funfun àti ọ̀wìwì ilẹ̀ pápá, àti àkàlà, ¹⁹ àkò, onírúurú òdòdò, atọ̀ka àti àdán.

²⁰ “Gbogbo kòkòrò tí n fò tí ó sì n fi ẹ̀sẹ̀ méré̀rẹ̀rìn rìn ni wọn jẹ́ iríra fún yín, ²¹ irú àwọn kòkòrò oniyẹ̀ẹ̀ tí wọn sì n fi ẹ̀sẹ̀ méré̀rẹ̀rìn rìn tí ẹ̀ le jẹ́ niyí, àwọn kòkòrò tí wọn ní ịṣẹ̀po ẹ̀sẹ̀ láti máa fi fò lórí ilẹ̀. ²² Nínú àwọn wònyí ni ẹ̀ le jẹ́ onírúurú ẹ̀ṣú, onírúurú irẹ̀ àti onírúurú tata. ²³ Sùgbòṅ gbogbo ohun iyókú tí n fò, tí n rákò, tí ó ní ẹ̀sẹ̀ méré̀rìn, òun ni kí ẹ̀yin kí ó kà sí iríra fún yín.

²⁴ “Nípa àwọn wònyí ni ẹ̀ le fi sọ ara yín di àìmọ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fowọ̀ kan òkú wọn yóò di aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀. ²⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbé òkú wọn gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì jẹ́ aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀.

²⁶ “Àwọn ẹ̀ranko tí pátákò wọn kò là tan tàbí tí wọn kò jẹ́ àpòjẹ̀ jẹ́ àìmọ̀ fún yín. Ẹ̀ni tí ó bá fowọ̀ kan òkú èyíkẹ́yíí nínú wọn yóò jẹ́ aláìmọ̀. ²⁷ Nínú gbogbo ẹ̀ranko tí n fi ẹ̀sẹ̀ méré̀rẹ̀rìn rìn, àwọn tí n fi ẹ̀ékáná wọn rìn jẹ́ aláìmọ̀ fún yín, ẹ̀ni tí ó bá fowọ̀ kan òkú wọn yóò jẹ́ aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀. ²⁸ Ẹ̀ni tí ó bá gbé òkú wọn gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì jẹ́ aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀. Wònyí jẹ́ àìmọ̀ fún yín.

²⁹ “Nínú gbogbo ẹ̀ranko tí n rìn lórí ilẹ̀ iwònyí ni ó jẹ́ àìmọ̀ fún yín: Asé, eku àti oríṣííríṣíí aláńgbá,

³⁰ Ọ̀mọ̀nìlẹ̀, alágẹ̀mọ̀, aláńgbá, ịgbín àti ògà. ³¹ Nínú gbogbo ohun tí n rìn lórí ilẹ̀, iwònyí jẹ́ àìmọ̀ fún yín. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fowọ̀ kan òkú wọn yóò di aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀. ³² Bí ọ̀kan nínú wọn bá kú tí wọn sì bọ̀ sórí nńkan kan, bí ó ti wù kí irú ohun náà wúlò tó, yóò di aláìmọ̀ yálá aṣọ̀ ni a fi ẹ̀ se é ni tàbí igi, irun aṣọ̀ tàbí àpò, ẹ̀ sọ̀ ó sínú omi yóò jẹ́ aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀ léyìn náà ni yóò tó di míímọ̀. ³³ Bí èyíkẹ́yíí nínú wọn bá bọ̀ sínú ìkòkò amọ̀, gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀ ti di àìmọ̀. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fọ̀ ìkòkò náà. ³⁴ Bí omi inú ìkòkò náà bá dà sórí èyíkẹ́yíí nínú óúnjẹ̀ tí ẹ̀ n jẹ́ óúnjẹ̀ náà di aláìmọ̀. Gbogbo ohun mímu tí a lè mú jáde láti inú rẹ̀ di àìmọ̀. ³⁵ Gbogbo ohun tí èyíkẹ́yíí nínú òkú wọn bá já lé lórí di àìmọ̀. Yálá ààrò ni tàbí ìkòkò ịdáná wọn gbọ̀dọ̀ di fífọ̀. Wọn jẹ́ àìmọ̀. Ẹ̀ sì gbọ̀dọ̀ kà wọn sí àìmọ̀. ³⁶ Bí òkú wọn bá bọ̀

sínú omi tàbí kànga tó ní omi nínú, omi náà kò di aláìmọ̀ sùgbòṅ ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá yọ̀ òkú wọn jáde tí ó fi ọ̀wọ̀ kàn án yóò di aláìmọ̀. ³⁷ Bí òkú ẹ̀ranko wònyí bá bọ̀ sórí ohun ọ̀gbìn tí ẹ̀ fẹ́ gbìn wọn sì jẹ́ míímọ̀. ³⁸ Sùgbòṅ bí ẹ̀ bá ti da omi sí ohun ọ̀gbìn náà tí òkú wọn sì bọ̀ sí orí rẹ̀ àìmọ̀ ni èyí fún un yín.

³⁹ “Bí eran kan bá kú nínú àwọn tí ẹ̀ le jẹ́, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fowọ̀ kan òkú rẹ̀ yóò di aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀. ⁴⁰ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ́ èyíkẹ́yíí nínú òkú ẹ̀ranko náà gbọ̀dọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì di aláìmọ̀ tí tí iròlẹ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbé òkú ẹ̀ranko yóò fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ yóò sì wà ní àìmọ̀ tí tí iròlẹ̀.

⁴¹ “Írira ni gbogbo ohun tí n rìn káàkiri lórí ilẹ̀ jẹ́, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́ wọn. ⁴² Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́ ohunkóhun tí n rìn ká orí ilẹ̀ yálá ó n fàyàfà tàbí ó n fi ẹ̀sẹ̀ méré̀rẹ̀rìn rìn, tàbí ó n fi ọ̀pòlọ̀pọ̀ ẹ̀sẹ̀ rìn iríra ni èyí. ⁴³ Ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ fi ohun kan tí n rákò, sọ ara yín di iríra, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ fi wọn sọ ara yín di aláìmọ̀, tí ẹ̀yin yóò fi ti ipa wọn di eléèèrí. ⁴⁴ Ẹ̀mi ni OLÚWA Ọlórún yín, ẹ̀ ya ara yín sọ̀tọ̀ kí ẹ̀ sì jẹ́ míímọ̀ torí pé mo jẹ́ míímọ̀. Ẹ̀ má ẹ̀ se sọ ara yín di àìmọ̀ nípasẹ̀ ohunkóhun tí n rìn káàkiri lórí ilẹ̀. ⁴⁵ Ẹ̀mi ni OLÚWA tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá láti jẹ́ Ọlórún yín torí náà, ẹ̀ jẹ́ míímọ̀ torí pé míímọ̀ ni èmi.

⁴⁶ II “Àwọn wònyí ni ilàna fún ẹ̀ranko, ẹ̀yẹ̀, gbogbo ẹ̀dá aláàyè tí n gbé inú omi àti àwọn ẹ̀dá tí ó n rìn lórí ilẹ̀. ⁴⁷ Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mọ̀ iyàtò lààrín àìmọ̀ àti míímọ̀ lààrín ẹ̀dá aláàyè, tí ẹ̀ le jẹ́ àti èyí tí ẹ̀ kò le jẹ́.”

Ìwènùmọ̀ léyìn ìbímo

12 III OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ará Israèli pé: ‘Obìnrin tí ó bá lóyún tí ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, yóò wà láìmọ̀ fún ojọ̀ méje bí ịgbà tí ó wà ní ipò àìmọ̀ lákòkò nńkan oṣù rẹ̀. ³ IV Ní ojọ̀ kejọ̀ ni kí ẹ̀ kọ̀ ọ̀mọ̀ náà ní ilà. ⁴ Obìnrin náà yóò sì dúró fún ojọ̀ mètálélógbò lání di míímọ̀ kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ̀. Kò gbọ̀dọ̀ fi ọ̀wọ̀ kan ohunkóhun tí ó jẹ́ míímọ̀ tàbí kí ó lọ̀ sí ibi míímọ̀ OLÚWA tí tí di ojọ̀ tí iwènùmọ̀ rẹ̀ yóò kojá. ⁵ Bí ó bá se obìnrin ni ó bí, fún ọ̀sẹ̀ méjì ni obìnrin náà yóò fi wà ní ipò àìmọ̀, gégé bí àkòkò nńkan oṣù rẹ̀. Ó sì gbọ̀dọ̀ dúró ní ojọ̀ méré̀ndínláàádòrin láti di míímọ̀ kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ̀.

⁶ “Nígbà tí ojọ̀ iwènùmọ̀ rẹ̀ fún ọ̀mọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ̀bìnrin bá kojá kí ó mú ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan wá fún àlùfáà ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipadé fún ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀mọ̀ ẹ̀yelé̀ tàbí àdàbà kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀. ⁷ Ó gbọ̀dọ̀ fi wọn rú ẹ̀bọ̀ níwájú OLÚWA láti se ètùtù fún obìnrin náà léyìn náà ni yóò di míímọ̀ kúrò nínú ìsun èjẹ̀ rẹ̀.

“Iwònyí ni àwọn ilàna fún obìnrin tí ó bá bí ọ̀mọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ̀bìnrin. ⁸ V Bí kò bá lágbara àti fi àgùntàn se é, ó gbọ̀dọ̀ le mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ̀ ẹ̀yelé̀ méjì, ọ̀kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀, àti èkejì fún ẹ̀bọ̀ sísun. Bá yíí ni àlùfáà yóò se ètùtù fún un. Ọ̀un yóò sì di míímọ̀.”

I 11.44-45: Le 19.2; 20.7,26; 1Pt 1.16. II 11.46: Nu 5.2,3. III 12.1-8: Lk 2.22-24. IV 12.3: Ge 17.12; Lk 2.21. V 12.8: Lk 2.24.

Àwọn òfin fún àwọn ààrùn ara tí ó le ràn

13 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní iwú, èlálà tàbí àmì dídán kan ní ara rẹ̀, èyí tí ó le di ààrùn awo ara tí ó le ràn ká. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mú un tọ̀ Aaroni àlùfáà lọ̀ tàbí sí ọ̀dọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ̀ àlùfáà. ³ Àlùfáà náà ni ó gbọ̀dọ̀ yẹ̀ egbò ara rẹ̀ wò: bí irun egbò náà bá di funfun tí egbò náà sì dàbí i pé ó jinlẹ̀ kojá awo ara: èyí jẹ̀ ààrùn ara tí ó le è ràn, bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò kí ó sọ ọ̀ di mí mọ̀ pé aláìmọ̀ ni ẹ̀ni náà. ⁴ Bí àpá ara rẹ̀ bá funfun tí ó sì dàbí ẹ̀ni pé kò jinlẹ̀ jù awo ara, tí irun rẹ̀ kò sì yípadà sí funfun kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ⁵ Ní ojọ̀ keje ni kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá rí i pé egbò náà wà síbẹ̀ tí kò sì ràn ká àwọ̀ ara, kí ó tún fi pamọ̀ fún ojọ̀ méje miiran. ⁶ Ní ojọ̀ keje ni kí àlùfáà tún padà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí egbò náà bá ti san tí kò sì ràn ká awo ara rẹ̀. Kí àlùfáà pé é ní míímọ̀. Kí ọ̀kúnrin náà fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yòò sì mọ̀. ⁷ Şùgbọ̀n bí èlálà náà bá ń ràn ká awo ara rẹ̀ léyìn igbà tí ó ti fi ara rẹ̀ han àlùfáà láti sọ̀ pé ó ti mọ̀. Ó tún gbọ̀dọ̀ fi ara rẹ̀ hàn níwájú àlùfáà. ⁸ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí èlálà náà bá ràn ká awo ara rẹ̀, kí àlùfáà fihàn pé kò mọ̀. Ààrùn ara tí ń ràn ni èyí.

⁹ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní ààrùn awo ara tí ń ràn yí ni kí a mú wá sọ̀dọ̀ àlùfáà. ¹⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí iwú funfun kan bá wà lára rẹ̀, èyí tí ó ti sọ̀ irun ibẹ̀ di funfun, tí a sì rí ojú egbò níbi iwú náà. ¹¹ Ààrùn ara búburú gbá à ni èyí, kí àlùfáà jẹ̀ kí ó di mí mọ̀ pé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kò mọ̀: kí ó má ẹ̀ ya ẹ̀ni náà sọ̀tọ̀ fún àyèwò torí pé aláìmọ̀ ni ẹ̀ni náà jẹ̀ tẹ̀lẹ̀.

¹² “Bí ààrùn náà bá ràn yíká gbogbo awo ara rẹ̀ tí àlùfáà sì yẹ̀ ẹ̀ wò, tí ó rí i pé ààrùn náà ti gba gbogbo ara rẹ̀ láti orí tití dé eṣẹ̀, ¹³ àlùfáà yòò yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ààrùn náà bá ti ran gbogbo awo ara rẹ̀, kí àlùfáà sọ̀ pé ó di míímọ̀, torí pé gbogbo ara ẹ̀ni náà ti di funfun, ó ti mọ̀. ¹⁴ Şùgbọ̀n bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá tún hàn jáde, òun yòò di àìmọ̀. ¹⁵ Bí àlùfáà bá ti rí ẹ̀ran-ara rẹ̀ kan kí ó pé é ni aláìmọ̀. Ẹ̀ran-ara rẹ̀ di àìmọ̀ torí pé ó ní ààrùn tí ń ràn. ¹⁶ Bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá yípadà sí funfun, kí o farahan àlùfáà. ¹⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò: bí egbò rẹ̀ bá ti di funfun kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ni míímọ̀. Òun yòò sì di míímọ̀.

¹⁸ “Bí oówo bá mú ẹnìkẹ̀ni nínú ara rẹ̀ tí ó sì san. ¹⁹ Tí iwú funfun tàbí àmì funfun tí ó pọ̀n diẹ̀ bá farahan ní ojú ibi tí oówo náà wà: kí ẹ̀ni náà lọ̀ sọ̀ fún àlùfáà. ²⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá jinlẹ̀ ju awo ara rẹ̀ lọ̀ tí irun tirẹ̀ sì ti di funfun, kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ni aláìmọ̀. Ààrùn ara tí ó le ràn ló yọ̀ padà lójú oówo náà. ²¹ Bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sì sí irun funfun níbẹ̀ tí ó sì ti gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ²² Bí ó bá ràn ká awo ara, kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ní aláìmọ̀. Ààrùn tí ó ń ràn ni èyí. ²³ Şùgbọ̀n bí ojú ibẹ̀ kò bá yàtò, tí kò sì ràn kára, èyí jẹ̀ àpá oówo lásán, kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ni míímọ̀.

²⁴ “Bí iná bá jó ẹ̀nikẹ̀ni tí àmì funfun àti pupa sì yọ̀ jáde lójú egbò iná náà. ²⁵ Kí àlùfáà yẹ̀ ojú ibẹ̀ wò. Bí irun ibẹ̀ bá ti di funfun tí ó sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lásán lọ̀,

ààrùn tí ń ràn ká ti wọ̀ ojú iná náà, kí àlùfáà pé é ní aláìmọ̀. Ààrùn tí ń ràn ni èyí. ²⁶ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sí irun funfun lójú egbò náà tí kò sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ̀ tí ó sì ti gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ²⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ni náà wò ní ojọ̀ keje, bí ó bá ń ràn ká àwọ̀ ara, kí àlùfáà kí ó pé é ní aláìmọ̀. Ààrùn ara tí ń ràn ni èyí. ²⁸ Şùgbọ̀n bí ojú iná náà kò bá yípadà tí kò sì ràn ká àwọ̀ ara. Şùgbọ̀n tí ó gbẹ̀, iwú lásán ni èyí láti ojú iná náà; kí àlùfáà pé é ní míímọ̀. Ojú àpá iná lásán ni.

²⁹ “Bí ọ̀kúnrin tàbí obìnrin kan bá ní egbò lórí tàbí ní àgbọ̀n. ³⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí ó bá jinlẹ̀ ju awo ara lọ̀ tí irun ibẹ̀ sì pọ̀n fẹ́fẹ́rẹ̀ tí kò sì kún; kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ní aláìmọ̀; làpálàpá ni èyí. Ààrùn tí ń ràn ká orí tàbí àgbọ̀n ni. ³¹ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ egbò yí wò tí kò sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ̀ tí kò sì sí irun dúdú kan níbẹ̀. Kí àlùfáà fi ẹ̀ni náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ³² Ní ojọ̀ keje kí àlùfáà yẹ̀ ojú ibẹ̀ wò, bí làpálàpá náà kò bá ràn mọ̀ tí kò sì sí irun pípọ̀n fẹ́fẹ́rẹ̀ nínú rẹ̀ tí kò sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ̀. ³³ Kí a fá gbogbo irun rẹ̀ şùgbọ̀n kí ó dá ojú àpá náà sí, kí àlùfáà sì tún fi pamọ̀ fún ojọ̀ méje miiran. ³⁴ Kí àlùfáà yẹ̀ làpálàpá náà wò, ní ojọ̀ keje bí kò bá ràn ká gbogbo àwọ̀ ara, tí kò sì jinlẹ̀ ju inú àwọ̀ ara lọ̀. Kí àlùfáà pé é ní míímọ̀, kí ó fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, òun yòò sì mọ̀. ³⁵ Şùgbọ̀n bí làpálàpá náà bá ràn ká àwọ̀ ara rẹ̀ léyìn tí a ti fihàn pé ó ti mọ̀. ³⁶ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí làpálàpá náà bá ràn ká àwọ̀ ara; kí àlùfáà má ẹ̀ yẹ̀ irun pupa fẹ́fẹ́rẹ̀ wò mọ̀. Ẹ̀ni náà ti di aláìmọ̀. ³⁷ Şùgbọ̀n pẹ̀lú idájọ̀ àlùfáà pé ẹ̀ni náà kò mọ̀, tí ojú làpálàpá náà kò bá yípadà, tí irun dúdú si ti hù jáde lójú rẹ̀. Làpálàpá náà ti san. Òun sì ti di míímọ̀. Kí àlùfáà fi í hàn gégé bí ẹ̀ni tí ó ti di míímọ̀.

³⁸ “Bí ọ̀kúnrin tàbí obìnrin kan bá ní ojú àpá funfun lára àwọ̀ ara rẹ̀. ³⁹ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ojú àpá náà bá funfun ààrùn ara tí kò léwu ni èyí tí ó farahan lára rẹ̀, ẹ̀ni náà mọ̀.

⁴⁰ “Bí irun ẹ̀nikẹ̀ni bá rẹ̀ dànù tí ó sì párí. Ẹ̀ni náà mọ̀. ⁴¹ Bí irun ẹ̀nikẹ̀ni bá rẹ̀ dànù níwájú orí tí ó sì párí níwájú orí. Ẹ̀ni náà mọ̀. ⁴² Şùgbọ̀n bí ó bá ní egbò pupa fẹ́fẹ́rẹ̀ ní ibi orí rẹ̀ tí ó pá, tàbí níwájú orí rẹ̀, ààrùn tí ń ràn ká iwájú orí tàbí ibi orí ni èyí. ⁴³ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí egbò tó wù níwájú orí rẹ̀ tàbí tí orí rẹ̀ bá pupa diẹ̀ tí ó dàbí ààrùn ara tí ń ràn ká. ⁴⁴ Aláàrùn ni ọ̀kúnrin náà, kò sì mọ̀, kí àlùfáà pe ẹ̀ni náà ní aláìmọ̀ torí egbò tí ó wà ní orí rẹ̀.

⁴⁵ “Kí ẹ̀ni tí ààrùn náà wà ní ara rẹ̀ wọ̀ àkísà. Kí ó má ẹ̀ ge irun rẹ̀, kí ó daṣọ̀ bo isàlẹ̀ ojú rẹ̀ kí ó sì máa ké wí pé, ‘Aláìmọ̀! Aláìmọ̀!’ ⁴⁶ Gbogbo igbà tí ààrùn náà bá wà ní ara rẹ̀; aláìmọ̀ ni, kí ó máa dágbé. Kí ó máa gbẹ̀ léyìn ibùdó.

Àwọn ilàna nípa ààrùn ẹ̀tẹ̀ ara aṣọ̀

⁴⁷ “Bí ààrùn ẹ̀tẹ̀ bá ba aṣọ̀ kan jẹ̀ yálà aṣọ̀ onírun àgùntàn tàbí aṣọ̀ funfun. ⁴⁸ Ìbà à ẹ̀ tita tàbí híhun tí ó jẹ̀ aṣọ̀ funfun tàbí irun àgùntàn, bóyá àwọ̀ tàbí ohun tí a fi àwọ̀ ẹ̀. ⁴⁹ Bí ààrùn náà bá ẹ̀ bí ọ̀bẹ̀dọ̀ tàbí bi pupa

lára aṣọ, ibá à ẹ̀se awo, ibá à ẹ̀se ní ti aṣọ títa, ibá à ẹ̀se ní ti aṣọ híhun tàbí ohun tí a fi awo ẹ̀se bá di aláwọ̀ ewé tàbí kí ó pupa, ààrùn ẹ̀tẹ̀ ni èyí, kí a sì fihàn àlùfáà.

⁵⁰ Àlùfáà yóò yẹ ẹ̀tẹ̀ náà wò, yóò sì pa gbogbo ohun tí ẹ̀tẹ̀ náà ti ràn mọ́ fún ojọ́ méje. ⁵¹ Ní ojọ́ keje kí ó yẹ ẹ̀ wò bí ààrùn ẹ̀tẹ̀ náà bá ràn ká ara aṣọ tàbí irun àgùntàn, aṣọ híhun tàbí awo, bí ó ti wù kí ó wúlò tó, ẹ̀tẹ̀ apanirun ni èyí jẹ́, irú ohun bẹ̀ẹ̀ kò mọ́. ⁵² Ó gbodò sun aṣọ náà tàbí irun àgùntàn náà, aṣọ híhun náà tàbí awo náà ti ó ni ààrùn kan lára rẹ̀ ni iná torí pé ààrùn ẹ̀tẹ̀ tí í pa ni run ni. Gbogbo nṣkan náà ni ẹ̀ gbodò sun ní iná.

⁵³ “Sùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ ẹ̀ wò tí ẹ̀tẹ̀ náà kò ràn ká ara aṣọ náà yálà aṣọ títa, aṣọ híhun tàbí aláwọ̀. ⁵⁴ Kí ó pàṣẹ̀ pé kí wọn fọ́ ohunkóhun tí ó bàjẹ̀ náà kí ó sì wà ní ipamọ́ fún ojọ́ méje miiran. ⁵⁵ Léyìn tí ẹ̀ bá ti fọ́ ohun tí ẹ̀tẹ̀ náà mú tan, kí àlùfáà yẹ ẹ̀ wò, bí ẹ̀tẹ̀ náà kò bá yí àwọn aṣọ náà padà, bí kò tilẹ̀ tí ì ràn, àimọ́ ni ó jẹ́. Ẹ̀ fi iná sun un, yálà ẹ̀gbẹ̀ kan tàbí òmiràn ni ẹ̀tẹ̀ náà dé.

⁵⁶ Bí àlùfáà bá yẹ ẹ̀ wò ti ẹ̀tẹ̀ náà bá ti kúrò níbẹ̀, léyìn tí a ti fọ́ ohunkóhun tí ó mú, kí ó ya ibi tí ó bàjẹ̀ kúrò lára aṣọ náà, awo náà, aṣọ híhun náà tàbí aṣọ títa náà. ⁵⁷ Sùgbọ̀n bí ó bá tún ní farahàn níbi aṣọ náà, lára aṣọ títa náà, lára aṣọ híhun náà tàbí lára ohun èlò awo náà, èyí fihàn pé ó ní ràn ká. Gbogbo ohun tí ẹ̀tẹ̀ náà bá wà lára rẹ̀ ni kí ẹ̀ fi iná sun. ⁵⁸ Aṣọ náà, aṣọ títa náà, aṣọ híhun náà tàbí ohun èlò awo náà tí a ti fọ́ tí ó sì mọ́ lówọ́ ẹ̀tẹ̀ náà ni kí a tún fọ́ lẹ̀ẹ̀kan sí i. Yóò sì di mímọ́.”

⁵⁹ Èyí ni òfin ààrùn, nínú aṣọ bubusu, ti aṣọ ọ̀gbò, ti aṣọ títa, ti aṣọ híhun tàbí ti ohun èlò awo, láti fihàn bóyá wọn wà ní mímọ́ tàbí àimọ́.

Ìwènùmọ́ kúrò nínú ààrùn ẹ̀tẹ̀ tó mú awo ara

14 *OLÚWA* sọ́ fún Mose pé, ² “Èyí ni àwọn ilàna fún ẹ̀ni tí ààrùn ẹ̀tẹ̀ bá mú ní àkókò ìwènùmọ́ rẹ̀, bí a bá mú un tọ́ àlùfáà wá. ³ Kí àlùfáà yẹ ẹ̀ wò ní èyìn ibùdó bí ara rẹ̀ bá ti yá kúrò nínú ààrùn ẹ̀tẹ̀ náà. ⁴ Kí àlùfáà pàṣẹ̀ pé kí a mú ààyè ẹ̀yẹ mímọ́ méjì, igi kedari, òdòdò àti ẹ̀ka hí sópù wá fún ẹ̀ni tí a fẹ́ wẹ̀mọ́. ⁵ Kí àlùfáà pàṣẹ̀ pé kí wọn pa ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀yẹ náà sórí omi tí ó mọ́ tó wà nínú ikòkò amọ́. ⁶ Léyìn náà kí ó ri ààyè ẹ̀yẹ pèlú igi kedari, òdòdò àti ẹ̀ka hí sópù bọ́ inú èjẹ̀ ẹ̀yẹ̀ tí a ti pa sínú omi náà. ⁷ Ẫgbà méje ni kí ó wọn omi yí sí ara ẹ̀ni tí a fẹ́ wẹ̀mọ́ kúrò nínú ààrùn ara náà kí ó ju ààyè ẹ̀yẹ̀ náà sílẹ̀ ní ita gbangba.

⁸ “Èni tí a fẹ́ wẹ̀mọ́ náà gbodò fọ́ aṣọ rẹ̀, fá gbogbo irun rẹ̀, kí ó sì wẹ̀, léyìn èyí ó ti di mímọ́. Léyìn náà ó le wá sínú ibùdó sùgbọ̀n kí ó wà léyìn àgọ́ rẹ̀ ní ojọ́ méje. ⁹ Kí ó fá gbogbo irun rẹ̀ ní ojọ́ keje: irun orí rẹ̀, irungbọ̀n rẹ̀, irun ipèhpejú rẹ̀, àti gbogbo irun rẹ̀ tókù. Kí ó fọ́ aṣọ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀, yóò sì mọ́.

¹⁰ “Ní ojọ́ keje kí ó mú àgbò aláilábùkù méjì àti abo ọ̀dọ́-àgùntàn ọ̀lódún kan tí wọn kò ní àlẹ̀bù wá, pèlú idámewáá nínú mewaá òsùwọn iyèfun tí à pòpò mọ́ òróró fún ọ̀rẹ̀ ohun jíje àti òsùwọn lógù òróró kan.

I 14.2-32: Mt 8.4; Mk 1.44; Lk 5.14; 17.14.

¹¹ Àlùfáà tí ó pè é ní mímọ́, yóò mú ẹ̀ni náà tí a ó sọ́ di mímọ́ àti ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wá síwájú *OLÚWA* ní ẹ̀nu-òna àgọ́ ipadé.

¹² “Kí àlùfáà mú ọ̀kan nínú àwọn àgbò àti lógù òróró kí ó sì fi rú ẹ̀bọ́ ẹ̀bi. Kí ó sì fi wọn níwájú *OLÚWA* gégé bí ẹ̀bọ́ fifi. ¹³ Kí ó pa àgbò náà ní ibi mímọ́ níbi tí wọn tí ní pa ẹ̀ran ẹ̀bọ́ ẹ̀sẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ́ sísun. Bí ẹ̀bọ́ ẹ̀sẹ̀, ẹ̀bọ́ ẹ̀bi náà jẹ́ ti àlùfáà: ó jẹ́ mímọ́ jùlọ́. ¹⁴ Kí àlùfáà mú nínú èjẹ̀ ẹ̀bọ́ ẹ̀bi náà kí ó fi sí etí ọ̀tún ẹ̀ni náà tí a ó wẹ̀mọ́, kí ó tún fi sí àtànṣàkò ọ̀wọ́ ọ̀tún rẹ̀ àti orí àtànṣàkò ẹ̀sẹ̀ ọ̀tún rẹ̀. ¹⁵ Àlùfáà yóò sì mú diẹ̀ nínú lógù òróró, yóò sì dà á sí àtẹ̀lẹ̀wọ́ òsì ara rẹ̀. ¹⁶ Yóò sì ti ika ifábèlá ọ̀tún rẹ̀ bọ́ inú òróró àtẹ̀lẹ̀wọ́ rẹ̀, yóò sì wọn diẹ̀ nínú rẹ̀ níwájú *OLÚWA* nígbà méje. ¹⁷ Àlùfáà yóò mú lára òróró tí ó kù ní àtẹ̀lẹ̀wọ́ rẹ̀ yóò fi sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọ̀wọ́ ọ̀tún àti àtànṣàkò ẹ̀sẹ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí a ó wẹ̀mọ́, lórí èjẹ̀ ẹ̀bọ́ ẹ̀bi.

¹⁸ Àlùfáà yóò fi òróró tí ó kù ní àtẹ̀lẹ̀wọ́ rẹ̀ ra orí ẹ̀ni tí a ó wẹ̀mọ́, yóò sì ẹ̀ etùtù fún un níwájú *OLÚWA*.

¹⁹ “Àlùfáà yóò sì rú ẹ̀bọ́ ẹ̀sẹ̀, yóò ẹ̀ etùtù fún ẹ̀ni tí a ó wẹ̀ kúrò nínú àimọ́ rẹ̀, léyìn náà àlùfáà yóò pa ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ́ sísun. ²⁰ Kí àlùfáà kí ó sì rú ẹ̀bọ́ sísun, àti ẹ̀bọ́ ohun jíje lórí pepe, kí àlùfáà kí ó sì ẹ̀ etùtù fún un, òun yóò sì di mímọ́.

²¹ “Bí ẹ̀ni náà bá jẹ́ tálàkà tí kò sì le è kó gbogbo nṣkan wònyí wá, kí ó mú ọ̀dọ́ àgbò kan bí ẹ̀bọ́ ẹ̀bi, tí yóò fi, láti ẹ̀ etùtù fún un, pèlú idámewáá òsùwọn iyèfun didára, a pò mọ́ òróró fún ọ̀rẹ̀ ohun jíje òsùwọn lógù òróró ²² àti àdàbà méjì tàbí ẹ̀yẹ̀lé méjì èyí tí agbára rẹ̀ ká, ọ̀kan fún ẹ̀bọ́ ẹ̀sẹ̀ àti ẹ̀keji fún ẹ̀bọ́ sísun.

²³ “Kí ó mú wọn wá ní ojọ́ keje fún ìwènùmọ́ rẹ̀ síwájú àlùfáà ní ẹ̀nu-òna àgọ́ ipadé níwájú *OLÚWA*.

²⁴ Àlùfáà náà yóò sì mú ọ̀dọ́-àgùntàn ẹ̀bọ́ ẹ̀bi pèlú lógù òróró yóò sì fi wọn níwájú *OLÚWA* bí ẹ̀bọ́ fifi. ²⁵ Kí ó pa ọ̀dọ́-àgùntàn ẹ̀bọ́ ẹ̀bi kí ó sì mú lára èjẹ̀ rẹ̀. Kí ó fi sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọ̀wọ́ ọ̀tún àti àtànṣàkò ẹ̀sẹ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí a ó ẹ̀ ìwènùmọ́ fún. ²⁶ Àlùfáà yóò sì da diẹ̀ lára òróró náà sí àtẹ̀lẹ̀wọ́ òsì ara rẹ̀. ²⁷ Yóò sì ti ika ifábèlá ọ̀tún rẹ̀ wọn òróró tí ó wà ní àtẹ̀lẹ̀wọ́ òsì rẹ̀ nígbà méje níwájú *OLÚWA*. ²⁸ Àlùfáà yóò sì mú lára òróró ọ̀wọ́ rẹ̀ sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọ̀wọ́ ọ̀tún àti àtànṣàkò ẹ̀sẹ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí a ní ẹ̀ ìwènùmọ́ fún ní ibi kan náà tí wọn ta èjẹ̀ ẹ̀bọ́ ẹ̀bi sí. ²⁹ Kí àlùfáà fi iyókù nínú òróró ọ̀wọ́ rẹ̀ sí orí ẹ̀ni náà tí a ní ẹ̀ ìwènùmọ́ fún, láti ẹ̀ etùtù fún un ní iwájú *OLÚWA*. ³⁰ Léyìn náà kí ó fi àdàbà tàbí ọ̀mọ́ ẹ̀yẹ̀lé rú ẹ̀bọ́ níwọn tí agbára rẹ̀ mọ́. ³¹ Ọ̀kan fún ẹ̀bọ́ ẹ̀sẹ̀ àti ẹ̀keji fún ẹ̀bọ́ sísun pèlú ẹ̀bọ́ ohun jíje, àlùfáà yóò sì ẹ̀ etùtù níwájú *OLÚWA* ní ipò ẹ̀ni tí a fẹ́ wẹ̀mọ́.”

³² Òfin niyí fún ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní ààrùn ara tí ó le ran tí kò sì lágbára láti rú ẹ̀bọ́ tí ó yẹ́ fún ìwènùmọ́ bí a ti fi lẹ̀lẹ̀.

Ìwènùmọ́ kúrò nínú ẹ̀tẹ̀ ní inú ilẹ̀

³³ *OLÚWA* sọ́ fún Mose àti Aaroni pé. ³⁴ “Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ Kenaani tí mo fi fún yín ní iní, tí mo sì fi ààrùn ẹ̀tẹ̀ sínú ilẹ̀ kan ní ilẹ̀ iní yín. ³⁵ Kí ẹ̀ni tí ó ní ilẹ̀ náà lọ sọ́

fún àlùfáà pé, 'Èmi tí rí ohun tí ó jọ ààrùn ètẹ ní ilé mi.'
 36 Àlùfáà yóò pàṣẹ kí ẹnikẹni tàbí ohunkóhun má ṣe wà nínú ilé nàà, kí ó tó lọ yẹ ètẹ nàà wò, kí ohunkóhun nínú ilé nàà má bá à di àìmọ. Lẹyìn èyí àlùfáà yóò wọlẹ lọ láti yẹ ilé nàà wò. 37 Yóò yẹ ààrùn nàà wò, bí ààrùn nàà bá ti wà lára ògiri ilé nàà nípa àmì àwọ ewé tàbí àmì pupa tí ó sì jinlẹ, ju ara ògiri lọ. 38 Àlùfáà yóò jáde kúrò nínú ilé nàà, yóò sì ti ilẹkùn ilé nàà pa fún ojọ méje. 39 Àlùfáà yóò padà wá yẹ ilé nàà wò ní ojọ keje. Bí ààrùn nàà bá ti tàn ká ara ògiri. 40 Àlùfáà yóò pàṣẹ kí a yọ àwọn òkúta tí ààrùn nàà ti bàjẹ kúrò kí a sì kó wọn dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ lẹyìn ilú. 41 Yóò sì mú kí wọn ha ògiri inú ilé nàà yíká. Gbogbo ohun tí wọn fi rẹ ilé nàà tí ó ti ha ni kí wọn kó dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ lẹyìn ilú nàà. 42 Òkúta miiran ni kí wọn fi dípò àwọn tí a ti yọ dànù, kí wọn sì rẹ ilé nàà pẹlú àwọn ohun irẹlẹ tuntun.

43 "Bí ààrùn yíi bá tún farahàn lẹyìn tí a ti yọ àwọn òkúta wònyí tí a sì ti ha ilé nàà ti a sì tún rẹ ẹ. 44 Àlùfáà yóò tún lọ yẹ ẹ wò bí ààrùn nàà bá tún gbilẹ sí i nínú ilé nàà: ètẹ apanirun ni èyí, ilé nàà jẹ aláìmọ. 45 Wíwó ni kí a wó o, gbogbo òkúta ilé nàà, àwọn igi àti gbogbo ohun tí a fi rẹ ẹ ni kí a kó jáde nínú ilú sí ibi tí a kà sí àìmọ.

46 "Èni tí ó bá wọ inú ilé nàà lẹyìn tí a ti tì í, yóò di aláìmọ títi iròlẹ. 47 Èni tí ó bá sùn nínú ilé nàà tàbí tí ó bá jẹun nínú rẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ.

48 "Bí àlùfáà bá wá yẹ ẹ wò tí ààrùn nàà kò gbilẹ mọ lẹyìn tí a ti rẹ ilé nàà: kí àlùfáà pe ilé nàà ní mímọ, tori pé ààrùn nàà ti lọ. 49 Láti sọ ilé yíi di mímọ. Àlùfáà yóò mú ẹyẹ méjì àti igi kedari òdòdó àti hísópù. 50 Yóò sì pa òkan nínú àwọn ẹyẹ nàà sóri omi tí ó mọ nínú ikòkò amọ. 51 Kí ó ri igi kedari, hísópù, òdòdó àti ààyè ẹyẹ nàà bọ inú èjẹ òkú ẹyẹ àti omi tí ó mọ nàà kí ó fi wọn ilé nàà lẹmẹje. 52 Yóò fi èjẹ ẹyẹ nàà, omi tí ó mọ, ààyè ẹyẹ, igi kedari, hísópù àti òdòdó sọ ilé nàà di mímọ.

53 Kí àlùfáà ju ààyè ẹyẹ nàà sílẹ lẹyìn ilú. Báyí ni yóò ṣe ètùtù fún ilé nàà. Ilé nàà yóò sì mọ."

54 Àwọn wònyí ni ilànà fún èyíkẹyíi ààrùn àwọ ara tí ó le è ràn ká, fún làpálápá, 55 àti fún ètẹ nínú aṣọ, àti ti ilé, 56 fún ara wíwú, fún èélá àti ibi ara tí ó n dán yàtò. 57 Láti mú kí a mọ bóyá nṣkan mọ tàbí kò mọ.

Ìwònyí ni àwọn òfin fún ààrùn àwọ ara tí ó n ràn ká àti ètẹ.

Ìsunjádẹ láti inú ara ti n sọ ni di aláìmọ

15 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, 2 "È bá àwọn omọ Israẹli sòrò, kí ẹ wí fún wọn pé, 'Bí ìsunjádẹ bá n jáde lára ọkúnrin kan lójú ara, ìsunjádẹ nàà jẹ àìmọ. 3 Yálà ó n jáde léaléra tàbí ó dúró, èyí yóò sọ ó di aláìmọ. Báyí ni ìsunjádẹ rẹ ṣe le è sọ ó di aláìmọ:

4 "Gbogbo ibùsùn tí irú ẹni tí ó ní ìsunjádẹ nàà bá sùn di àìmọ. 5 Bí ẹnikẹni bá fi ara kan ibùsùn rẹ, ó gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ. Yóò sì wà ní ipò àìmọ títi iròlẹ. 6 Ẹnikẹni tí ó bá jókòó lóri ohunkóhun tí ọkúnrin

tí ó ní ìsunjádẹ bá jókòó le gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, kí ó sì wà láìmọ títi di iròlẹ.

7 "Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ọkúnrin nàà tí ó ní ìsunjádẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì di aláìmọ títi di iròlẹ.

8 "Bí ẹni tí ó ní ìsunjádẹ bá tu itọ sí ẹni tí ó mọ lára, ẹni tí ó mọ nàà gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títi di iròlẹ.

9 "Gàari ẹranko tí ẹni nàà bá gùn yóò di àìmọ.

10 Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ohunkóhun tí ó wà lábẹ ọkúnrin nàà di aláìmọ títi di iròlẹ. Ẹnikẹni tí ó bá mú irú nṣkan bèjẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó wẹ ara rẹ. Yóò sì jẹ aláìmọ títi di iròlẹ.

11 "Ẹnikẹni tí ọkúnrin tí ó ní ìsunjádẹ ní ara rẹ bá fi ara kàn láifi omi fọ ọwọ rẹ, gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ. Yóò sì wà ní ipò àìmọ títi di iròlẹ.

12 "Ìkòkò amọ tí ọkúnrin nàà bá fowọ kàn ni kí ẹ fọ, gbogbo ohun èlò igi tí ó fowọ kàn ni kí ẹ fi omi sà.

13 "Ẹnikẹni tí a bá wènù kúrò nínú ìsunjádẹ rẹ gbọdọ ka ojọ méje fún àwọn ojọ iwènùmọ: kí ó fọ aṣọ rẹ, kí ó sì fi omi wẹ ara rẹ, yóò sì di mímọ. 14 Ní ojọ keje kí ó mú àdàbà méjì tàbí omọ ẹyelé méjì, kí ó sì wá sí ẹnu-òná àgò ipadé níwájú OLÚWA, kí ó sì kó wọn fún àlùfáà. 15 Kí àlùfáà fi wọn rú ẹbọ: òkan fún ọrẹ èṣẹ àti èkejì fún ọrẹ ẹbọ sísun níwájú OLÚWA ní ipò ọkúnrin nàà ní-torí ìsunjádẹ rẹ.

16 "Bí nṣkan ọkúnrin kan bá tú jáde, kí ó wẹ gbogbo ara rẹ, kí ó wà ní ipò àìmọ títi di iròlẹ. 17 Yálà àwọ tàbí aṣọ tí nṣkan ọkúnrin bá dà sí lóri ni kí ẹ fọ, yóò sì wà ní ipò àìmọ di iròlẹ. 18 Bí ọkúnrin kan bá bá obinrin lópò tí nṣkan ọkúnrin sì tú jáde lára rẹ. Àwọn méjèjì gbọdọ fi omi wẹ, kí wọn sì wà ní ipò àìmọ títi di iròlẹ.

19 "Bí obinrin bá n ṣe nṣkan oṣù rẹ, obinrin yíi wà ní àìmọ títi di ojọ méje. Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kàn án yóò wà ní ipò àìmọ títi di iròlẹ.

20 "Gbogbo ohun tí ó bá sùn lé ní àkòkò nṣkan oṣù rẹ di àìmọ. 21 Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ibùsùn rẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títi di iròlẹ.

22 Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ohunkóhun tí ó bá jókòó lé gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ títi di iròlẹ. 23 Ìbá à ṣe ibùsùn tàbí ohunkóhun tí ó jókòó lé. Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kàn án yóò jẹ aláìmọ títi di iròlẹ.

24 "Bí ọkúnrin kan bá bá a lópò, tí nṣkan oṣù rẹ sì kàn án lára, yóò jẹ aláìmọ fún ojọ méje, gbogbo ibùsùn tí ọkúnrin nàà bá sùn yóò jẹ aláìmọ.

25 "Bí obinrin bá ní ìsunjádẹ fún ojọ púpọ yálà sí àkòkò nṣkan oṣù rẹ tàbí tí nṣkan oṣù rẹ bá kojá igbà tí ó yẹ. Gbogbo igbà tí ó bá fi n ní ìsunjádẹ nàà ni yóò fi wà ní àìmọ gégé bí àkòkò nṣkan oṣù rẹ. 26 Ibùsùn tí ó wù kí ó sùn sí ní gbogbo igbà tí èjẹ nàà n wá yóò jẹ àìmọ bí ibùsùn rẹ ṣe jẹ ní àkòkò nṣkan oṣù rẹ. Gbogbo ohun tí ó bá jókòó lé yóò wà ní àìmọ, gégé bí àkòkò nṣkan oṣù rẹ. 27 Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kàn wọn yóò wà ní àìmọ. Ó gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ kí ó sì wà ní àìmọ títi di iròlẹ.

28 “Nígbà tí ó bá di mímọ kúrò nínú ìsun rẹ, kí ó ka ojọ méje lẹyìn nàà, a ó kà á sí mímọ. 29 Ní ojọ keje kí ó mú àdàbà méjì àti ọmọ ẹyẹlé wá síwájú àlùfáà ní ẹnu-òná àgọ ipàdé. 30 Kí àlùfáà fi ọkan rú ẹbọ ẹṣẹ àti èkejì fún ẹbọ sísun. Báyií ni yóò ṣe ètùtù fún un, níwájú OLÚWA fún àìmọ ìsun ẹjẹ rẹ.

31 “È ya ará Israẹli sọtọ kúrò nínú ohun tí ó n sọ wọn di aláímọ, kí wọn má bá a kú nínú àìmọ wọn nípa bíba ibùgbé mímọ mi jẹ, èyí tí ó wà láàrín wọn.”

32 Ìwònyí ni àwọn òfin fún ọkúnrin tí ó ni ìsunjádé fún ẹnikẹni tí a sọ di àìmọ nípa ìsunjádé nńkan ọkúnrin rẹ. 33 Fún obínrin ní nńkan oṣù rẹ, fún ọkúnrin tàbí obínrin tí ó ní ìsunjádé, àti fún ọkúnrin tí ó ní ìbálòpọ pẹlú obínrin tí ó jẹ aláímọ.

Ojọ ètùtù ìwènùmọ ẹṣẹ

16 OLÚWA sọ fún Mose lẹyìn ikú àwọn ọmọ Aaroni méjèèjì tí wọn kú nígbà tí wọn súnmọ OLÚWA.

2 OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Kilò fún Aaroni arákúnrin rẹ pé kí ó má ṣe máa wá nígbà gbogbo sí Ibi Mímọ Jùlọ tí ó wà lẹyìn aṣọ títa ní ibi tí àpótí ẹrì àti itẹ àánú wà, kí ó má ba à kú nítorí pé Èmi ó farahàn nínú ìkùùkuu lórí itẹ àánú.

3 II“Báyií ni Aaroni yóò ṣe máa wá sí Ibi Mímọ Jùlọ pẹlú ọdọ akọ màlúú fún ẹbọ ẹṣẹ àti àgbò fún ẹbọ sísun. 4 Òun yóò sì wọ aṣọ funfun mímọ pẹlú àwòtélé funfun, yóò sì fi àmùrè funfun mímọ dì í, yóò sì dé filà funfun, àwọn aṣọ mímọ ìwònyí. Òun yóò sì fi omi wẹ, kí ó tó wọ wọn. 5 Òun yóò sì mú ọmọ ewúré méjì láti ọdọ gbogbo àgbájopọ àwọn ọmọ Israẹli láti fi ṣe ẹbọ ẹṣẹ wọn, àti àgbò kan fún ẹbọ sísun.

6 “Aaroni yóò sì fi akọ màlúú rú ẹbọ ẹṣẹ èyí tí ṣe ti ara rẹ òun yóò sì ṣe ètùtù fún ara rẹ àti ìdílẹ rẹ. 7 Lẹyìn nàà yóò sì mú ewúré méjì nàà wá sí iwájú OLÚWA ní ibi ilẹkún àgọ ipàdé. 8 Aaroni yóò sì dìbò ní ti àwọn ewúré méjèèjì nàà, ibò àkókọ fún ti OLÚWA, àti èkejì fún ewúré ipààrọ. 9 Aaroni yóò sì mú ewúré tí ibò OLÚWA mú, yóò sì fi rú ẹbọ ẹṣẹ. 10 Sùgbọn ewúré tí ibò bá mú gégé bí ewúré ipààrọ ni a ó mú wá láààyè síwájú OLÚWA láti fi ṣe ètùtù sí i àti láti jẹ kí ó lọ lófẹẹ, sí aginjù.

Ètùtù fún olórí àlùfáà

11 “Aaroni yóò sì mú akọ màlúú fún ẹbọ ẹṣẹ wá láti ṣe ètùtù fún ara rẹ àti ìdílẹ rẹ. Yóò sì pa akọ màlúú nàà fún ẹbọ ẹṣẹ tirẹ. 12 Yóò sì mú àwò tùràrì tí ó kún fún èédú tí a ti sun pẹlú iná láti orí pẹpẹ wá síwájú OLÚWA: àti ẹkúnwọ méjì tùràrì tí a gún kúnna yóò sì mú un wá sí ẹyìn aṣọ títa. 13 Yóò sì fi tùràrì nàà lé orí iná níwájú OLÚWA: kí èèfín tùràrì nàà ba à le bo itẹ àánú tí ó wà ní orí àpótí ẹrì kí o má ba à kú. 14 Yóò sì mú nínú ẹjẹ ọmọ màlúú nàà yóò sì fi ika rẹ wọn ọn, ní iwájú itẹ àánú, yóò sì fi ika rẹ wọn ọn nígbà méje níwájú itẹ àánú.

Ètùtù fún àwọn èniyàn

15 III“Nígbà yií ni yóò pa ewúré ẹbọ ẹṣẹ tí ó wà fún àwọn èniyàn yóò sì mú ẹjẹ rẹ wá sí ẹyìn aṣọ títa, bí ó ti ṣe ẹjẹ akọ màlúú nàà ni yóò ṣe ti ewúré yií, yóò sì wọn ọn sórí itẹ ètùtù àti síwájú itẹ ètùtù. 16 Báyií ni yóò ṣe ètùtù fún Ibi Mímọ Jùlọ nítorí àìmọ àwọn ará Israẹli àti nítorí gbogbo ìrékojọ wọn àti ìṣòtẹ wọn nípa ẹṣẹ wọn gbogbo, bakan nàà ni yóò sì ṣe fún àgọ ipàdé, èyí tí ó wà láàrín wọn nínú àìmọ wọn. 17 Kí ó má ṣe sí ẹyọ èniyàn kan nínú àgọ ipàdé nígbà tí òun bá wọ Ibi Mímọ Jùlọ lọ láti ṣe ètùtù, tí tí di ìgbà tí yóò fi jade lẹyìn tí ó ba ṣe ètùtù fúnra rẹ fún ìdílẹ rẹ àti fún gbogbo àgbájopọ Israẹli.

18 “Lẹyìn nàà òun yóò lọ sí ibi pẹpẹ tí ó wà níwájú OLÚWA, yóò sì ṣe ètùtù fún pẹpẹ nàà. Yóò sì mú nínú ẹjẹ akọ màlúú àti nínú ẹjẹ ewúré nàà, yóò sì fi sí orí ọkọọkan iwo pẹpẹ nàà yíká. 19 Lẹyìn nàà, òun yóò wọn ẹjẹ nàà sórí rẹ pẹlú ika rẹ nígbà méje láti wẹ ẹ mó àti láti sọ ọ dí mímọ kúrò nínú àìmọ àwọn ọmọ Israẹli.

20 “Lẹyìn ti Aaroni ti parí ṣiṣe ètùtù ti Ibi Mímọ Jùlọ, ti àgọ ipàdé àti ti pẹpẹ, òun yóò sì mú ààyè ewúré wá.

21 Aaroni yóò sì gbé ọwọ rẹ méjèèjì lé orí ààyè ewúré nàà, yóò sì jẹwọ gbogbo iwà búburú àti ìṣòtẹ àwọn ara Israẹli lé e lórí. Gbogbo ìrékojọ wọn àti ẹṣẹ wọn ni yóò sì gbé ka orí ewúré nàà. Yóò sì rán an lọ sí ijù láti ọwọ eni tí a yàn fún iṣe nàà. 22 Ewúré nàà yóò sì ru gbogbo àìṣedéédéé wọn lọ sí ilẹ tí èniyàn kò gbé. Òun yóò sì jòwọ ewúré nàà lówọ lọ sínú ijù.

23 IV“Aaroni yóò sì padà wá sí ibi àgọ ipàdé, yóò sì bọ aṣọ ọgbọ wọn-ọn-ni sílẹ, tí ó wọ nígbà tí ó lọ sí Ibi Mímọ Jùlọ, yóò sì fi wọn sílẹ níbẹ. 24 Yóò sì fi omi wẹ ara rẹ ní ibi mímọ kan, yóò sì wọ aṣọ rẹ yóò sì wá sí iwájú, yóò sì rú ẹbọ sísun ti ara rẹ àti ẹbọ sísun ti àwọn èniyàn láti ṣe ètùtù fún ara rẹ àti fún àwọn èniyàn.

25 Òun yóò sì sun ọrẹ ẹbọ ẹṣẹ nàà lórí pẹpẹ.

26 “Èni tí ó tú ewúré ipààrọ nàà sílẹ yóò sì fọ aṣọ rẹ, yóò sì wẹ ara rẹ nínú omi, lẹyìn èyí ó lè wá sí ibùdó.

27 VỌdọ akọ màlúú àti ewúré ẹbọ ẹṣẹ tí a ti mú ẹjẹ wọn wá sí Ibi Mímọ Jùlọ ni kí a gbe jade kúrò ní ibùdó. Awo wọn ni a ó fi iná sun bakan nàà. 28 Èni tí ó sun wọn yóò sì fọ aṣọ rẹ, yóò sì wẹ ara rẹ, lẹyìn èyí ni ó tó le wọ ibùdó.

29 VI“Èyí ni yóò jẹ ilànà tí tí láé fún un yín, pé ní ojọ kẹwàà oṣù keje ni ẹ gbọdọ ṣe ara yín, kí ẹ má ṣe ẹ iṣẹ kankan, yálá onilé tàbí àlẹjò tí ó n gbé pẹlú yín. 30 Tori pé ní ojọ yií ni àlùfáà yóò ṣe ètùtù fún yín láti sọ yín di mímọ, kí ẹyìn bá à le mó níwájú OLÚWA yín kúrò nínú ẹṣẹ yín gbogbo. 31 Ojọ yií yóò jẹ ojọ isinmi pátápátá fún un yín, ẹyìn yóò sì ṣe ara yín. Èyí yóò sì jẹ ilànà tí tí láé. 32 Àlùfáà nàà tí a ti fi òróró yàn tí a si ti sọ di mímọ láti máa ṣe iṣẹ ìránṣẹ ní ilẹ ìsin ní ipò baba rẹ, òun ni kí ó ṣe ètùtù, yóò sì wọ aṣọ funfun gbòò àni aṣọ mímọ

III 16.15: Hb 9.12. IV 16.23: El 44.19. V 16.27: Hb 13.11. VI 16.29-34: Le 23.26-32; Nu 29.7-11.

nàà, òun yóò sì ʒe ètùtù. ³³ Yóò sì ʒe ètùtù fún Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, fún ipàdẹ̀ àti fún pepe, yóò sì ʒe ètùtù fún àlùfáà àti fún gbogbo àgbájoṣọ̀ àwọn èniyàn nàà.

³⁴ “Èyí ni yóò jẹ̀ ilàna ayérayé fún yín: láti máa ʒe ètùtù fún àwọn ará Israẹli fún gbogbo èṣe wọn lèṣẹkan lódún.”

Ó sì ʒe gégé bí OLÚWA ti paṣe fún Mose.

Èjẹ̀ jíjẹ̀ jẹ̀ èèwò

17 OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún Aaroni àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ pèlú gbogbo àwọn ọmọ̀ Israẹli: ‘Ohun tí OLÚWA paṣe niyí, ³ bí enikẹni nínú idílẹ̀ Israẹli bá pa màlúú tàbí ọ̀dọ̀-àgùntàn tàbí àgbò nínú ibùdó tàbí bí ó bá pa á lẹyin ibùdó ⁴ tí kò sì mú un wá sí ibi àgọ̀ ipàdẹ̀ láti fi rú ẹbọ̀ sí OLÚWA níwájú àgọ̀ ipàdẹ̀, ẹbi itàjẹ̀ sílẹ̀ ní kí ẹ kà sí eni nàà lórùn: torí pé ó ti ta èjẹ̀ sílẹ̀, eni nàà ni a ó sì gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀. ⁵ Èyí rí bẹ̀ẹ̀ kí àwọn ọmọ̀ Israẹli le è máa mú ẹbọ̀ wọn tí wọn ti rú ní ita gbangba wá sí iwájú OLÚWA: wọn gbọ̀dọ̀ mú un wá síwájú àlùfáà àní sí OLÚWA ní ẹnu-òna àgọ̀ ipàdẹ̀, kí wọn sì rú wọn gégé bí ẹbọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA. ⁶ Àlùfáà nàà yóò sì fi èjẹ̀ nàà wọn ibi pepe OLÚWA ní ẹnu-òna àgọ̀ ipàdẹ̀, yóò sì sun ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀órùn dídùn sí OLÚWA. ⁷ Nítorí nàà, kí wọn má ʒe rú ẹbọ̀ wọn sí ère ẹranko mọ̀, nínú èyí tí wọn ti ʒe àgbèrè tọ̀ lọ̀. Èyí yóò sì jẹ̀ ilàna títí láé láti iran dé iran wọn tí n bọ̀.’

⁸ “Kí ó sọ̀ fún wọn pé, ‘Ọkúnrin yówù kí ó jẹ̀ ní idílẹ̀ Israẹli tàbí ti àwọn àlejò tí n gbé láàrín wọn tí ó bá rú ẹbọ̀ sísun tàbí ʒe ẹbọ̀ ⁹ tí kò sì mú un wá sí ẹnu-òna àgọ̀ ipàdẹ̀ láti fi rú ẹbọ̀ sí OLÚWA irú eni bẹ̀ẹ̀ ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁰ I” “Bí enikẹni bá jẹ̀ èjẹ̀ yálà nínú idílẹ̀ Israẹli tàbí àwọn àlejò tí n gbé láàrín wọn, Èmi yóò bínú sí irú eni nàà tí ó jẹ̀ èjẹ̀, èmi yóò sì gé e kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀. ¹¹ Nítorí pé nínú èjẹ̀ ni èmí ẹ̀dá wà, èmi sì ti fi fún yín lórí pepe fún ètùtù ọkàn yín: nítorí pé èjẹ̀ ni a fi n ʒe ètùtù fún èmí èniyàn. ¹² Ìdí niyí tí mo fi sọ̀ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli pé, ọkankan nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èjẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni àlejò kan tí n ʒe àtìpọ̀ nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èjẹ̀.

¹³ “Ènikẹni yálà nínú àwọn ọmọ̀ Israẹli tàbí àlejò tí n gbé láàrín wọn, tí ó bá pa ẹranko tàbí ẹyẹ̀ tí ó yẹ̀ fún jíjẹ̀ gbọ̀dọ̀ ro èjẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ kí ó sì bọ̀ ó mọ̀lẹ̀. ¹⁴ Torí pé èmí gbogbo ẹ̀dá ni èjẹ̀ rẹ̀, torí nàà ni mo fi kilọ̀ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli pé wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èjẹ̀ ohun abèmí kankan, torí pé nínú èjẹ̀ ohun abèmí wọn yí ni èmí wọn wà, enikẹni tí ó bá jẹ̀ ẹ̀ ni a ó gé kúrò.

¹⁵ “Ènikẹni tí ó bá jẹ̀ ohun tí ó kú sílẹ̀ fúnra rẹ̀, tàbí èyí tí ẹranko búburú pa kálẹ̀ yálà onílẹ̀ tàbí àlejò, ó ní láti fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀. Kí ó sì fi omi wẹ̀ ara rẹ̀, yóò sì wà ní ipò àimọ̀ títí di àṣálẹ̀ lẹyin èyí ni yóò tó di mímọ̀. ¹⁶ Ẹ̀gbọ̀n bí ó bá kọ̀ láti wẹ̀ ara rẹ̀ tí kò sì fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ nàà: ẹbi rẹ̀ yóò wà lórí ara rẹ̀.”

I 17.10-16: Le 3.17; 7.26,27; 19.26; De 12.16,23-25.

Ìbálòpọ̀ tí kò bá òfin mu

18 OLÚWA sọ̀ fún Mose pé: ² “Sọ̀ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli pé: ‘Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín. ³ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ʒe bí wọn ti n ʒe ní Ejiḃiti níbi tí ẹ̀ ti gbé rí, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ ʒe bí wọn ti n ʒe ní ilẹ̀ Kenaani níbi tí èmi n mú yín lọ̀. Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀lé ịṣe wọn. ⁴ Kí ẹyin kí ó sì máa ʒe òfin mi, kí ẹyin sì máa pa ilàna mi mọ̀, láti máa rìn nínú wọn, Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín. ⁵ II Ẹyin ó sì máa pa ilàna mi mọ̀ àti òfin mi; Ẹni tí ó ba ʒe, yóò yè nípa wọn. Èmi ni OLÚWA.

⁶ “Ènikẹni nínú yín kò gbọ̀dọ̀ súnmọ̀ ìbátan rẹ̀ láti bá a lòpọ̀. Èmi ni OLÚWA.

⁷ III” “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tàbùkù baba rẹ̀ nípa bíbá iyá rẹ̀ lòpọ̀, iyá rẹ̀ ni, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá a lòpọ̀.

⁸ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tàbùkù baba rẹ̀ nípa bíbá iyàwó baba rẹ̀ lòpọ̀, nítorí ihòhò baba rẹ̀ ni.

⁹ IV” “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá arábinrin rẹ̀ tí ó jẹ̀ ọmọ̀ iyá rẹ̀ lòpọ̀, yálà a bí i nílẹ̀ yín tàbí lóde.

¹⁰ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀binrin, ọmọ̀ rẹ̀ ọkúnrin lòpọ̀ tàbí ọmọ̀binrin ọmọ̀ rẹ̀ obinrin lòpọ̀ nítorí pé ihòhò wọn, ihòhò iwọ̀ fúnra rẹ̀ ni.

¹¹ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀binrin aya baba rẹ̀ lòpọ̀; èyí tí a bí fún baba rẹ̀ nítorí pé arábinrin rẹ̀ ni.

¹² V” “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá arábinrin baba rẹ̀ lòpọ̀ nítorí pé ìbátan baba rẹ̀ ni.

¹³ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá arábinrin màamá rẹ̀ lòpọ̀ nítorí pé ìbátan iyá rẹ̀ ni.

¹⁴ VI” “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tàbùkù arákúnrin baba rẹ̀ nípa sísun mọ̀ aya rẹ̀ láti bá a lòpọ̀ nítorí pé iyàwó ẹ̀gbọ̀n baba rẹ̀ ni.

¹⁵ VII” “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀ àna obinrin rẹ̀ lòpọ̀ nítorí pé aya ọmọ̀ rẹ̀ ni. Má ʒe bá a lòpọ̀.

¹⁶ VIII” “Má ʒe bá aya ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ ọkúnrin lòpọ̀ nítorí pé yóò tàbùkù ẹ̀gbọ̀n rẹ̀.

¹⁷ IX” “Má ʒe bá iyá àti ọmọ̀ rẹ̀ obinrin lòpọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀binrin ọmọ̀kúnrin rẹ̀ tàbí ọmọ̀binrin ọmọ̀binrin rẹ̀ lòpọ̀ nítorí pé ìbátan rẹ̀ tímótímọ̀ ni: nítorí àbùkù ni.

¹⁸ “Má ʒe fẹ̀ àbùrò iyàwó rẹ̀ obinrin ní aya gégé bí orogún tàbí bá a lòpọ̀, nígbà tí iyàwó rẹ̀ sì wà láààyè.

¹⁹ X” “Má ʒe súnmọ̀ obinrin láti bá a lòpọ̀ nígbà tí ó bá n ʒe nńkan oṣù, nítorí àkókó àimọ̀ ni.

²⁰ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá aya aláduúgbò rẹ̀ lòpọ̀, kí iwọ̀ má ba à ba ara rẹ̀ jẹ̀ pèlú rẹ̀.

²¹ XI” “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fi èyíkéyí nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ rú ẹbọ̀ lórí pepe sí ọ̀rìṣà Moleki, kí ó sì tipa bẹ̀ẹ̀ ba orúko Ọlórùn rẹ̀ jẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

²² XII” “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bá ọkúnrin lòpọ̀ bí igbà tí èniyàn n bá obinrin lòpọ̀: iríra ni èyí jẹ̀.

II 18.5: Lk 10.28; Ro 10.5; Ga 3.12. III 18.7: Le 20.11. IV 18.9,11: Le 20.17; De 27.22. V 18.12: Le 20.19. VI 18.14: Le 20.20. VII 18.15: Le 20.12. VIII 18.16: Le 20.21. IX 18.17: Le 20.14. X 18.19: Le 15.24; 20.18. XI 18.21: Le 20.2-5. XII 18.22: Le 20.13; De 23.18.

23 I^a "Ìwọ kò gbọdọ bá ẹranko lópò kí iwọ má ba à ba ara rẹ jẹ. Obinrin kò sì gbọdọ jòwọ ara rẹ sílẹ fún ẹranko láti bá a lópò, ohun tó lòdì ni.

24 "Má ẹ fi àwọn nńkan wọnyí ba ara rẹ jẹ, torí pé nínú àwọn nńkan wọnyí ni àwọn orílẹ̀-èdè tí mo lé kúrò níwájú yín ti ba ara wọn jẹ. 25 Nítorí pé ilẹ̀ nàà di àìmọ̀ nítorí nàà mo fi iyà jẹ ẹ nítorí ẹ̀şẹ̀ rẹ. Ilẹ̀ nàà sì pọ̀ àwọn olùgbé ibẹ̀ jáde. 26 Şùgbọ̀n kí ẹ̀ máa pa àşẹ̀ àti òfin mi mọ̀. Onílẹ̀ tàbí àjẹ̀jì tó ń gbé láàrín yín kò gbọdọ̀ ẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ohun írira wọnyí. 27 Nítorí pé gbogbo ohun írira wọnyí ni àwọn èniyàn tí wọn ti gbé ilẹ̀ nàà şáájú yín ti ẹ̀ tí ó sì mú kí ilẹ̀ nàà di aláìmọ̀. 28 Bí ẹ̀ bá sọ̀ ilẹ̀ nàà di àìmọ̀ yòò pọ̀ yín jáde bí ó ti pọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí ó ti wá şáájú yín jáde.

29 "Ènikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ ohun írira wọnyí, kí ẹ̀ gé irú ẹ̀ni nàà kúrò láàrín àwọn èniyàn. 30 Nítorí nàà ẹ̀ gbọdọ̀ ẹ̀ ohun tí mo fẹ̀, kí ẹ̀ má sì lówọ̀ nínú àşà írira wọnyí, tí wọn ń ẹ̀ kí ẹ̀ tó dé. Ẹ̀ má ẹ̀ fi wọn ba ara yín jẹ. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín."

Àwọn onírúurú òfin

19 OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, 2 II^a "Bá gbogbo àpéjọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sọ̀rọ̀, sì wí fún wọn pé, 'Ẹ̀ jẹ̀ míímọ̀ nítorí Èmi OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín jẹ̀ míímọ̀.

3 III^a "Ènikò̀ọ̀kan yín gbọdọ̀ bọ̀wọ̀ fún iyà àti baba rẹ̀, kí ẹ̀ sì ya ọ̀jọ̀ isinmi mi sí míímọ̀. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

4 IV^a "Ẹ̀ má ẹ̀ yípadà tọ̀ ère òrişà léyìn, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò gbọdọ̀ rọ̀ ère òrişà idẹ̀ fún ara yín. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

5 "Nígba tí ẹ̀yin bá sì rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA, kí ẹ̀yin kí ó ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀nà tí yòò fi jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà dípò yín. 6 Ní ọ̀jọ̀ tí ẹ̀ bá rú u nàà ni ẹ̀ gbọdọ̀ jẹ̀ ẹ̀ tàbí ní ọ̀jọ̀ kejì; ẹ̀yí tí ó bá şékù di ọ̀jọ̀ kẹ̀ta ni kí ẹ̀ fi iná sun. 7 Bí ẹ̀ bá jẹ̀ nínú ẹ̀yí tí ó şékù di ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, àìmọ̀ ni ẹ̀yí jẹ̀, kò ní jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà.

8 Nítorí nàà ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ ẹ̀ ni a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù, nítorí pé ó ti ba ohun míímọ̀ OLÚWA jẹ̀, irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.

9 V^a "Nígba tí ẹ̀yin bá kórè nńkan oko yín, kí ẹ̀yin kí ó fi diẹ̀ sílẹ̀ láikòrè ní àwọn igun oko yín, ẹ̀yin kò sì gbọdọ̀ şa ẹ̀şẹ̀ (nńkan oko tí ẹ̀ ti gbàgbé tàbí tí ó bọ̀ sílẹ̀).

10 Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ kórè oko yín tan pátápátá, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yin kò gbọdọ̀ şa èso tí ó rẹ̀ bọ̀ sílẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà yín. Ẹ̀ fi wọn sílẹ̀ fún àwọn aláìni àti fún àwọn àlejò. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

11 VI^a "Ìwọ kò gbọdọ̀ jalẹ̀.

"Ìwọ kò gbọdọ̀ parọ̀.

"Ẹ̀ kò gbọdọ̀ tan ara yín jẹ.

12 VII^a "Ìwọ kò gbọdọ̀ fi orúkọ mi búra èké, kí o sì tipa bẹ̀ẹ̀ ba orúkọ Ọ̀lọ̀run rẹ̀ jẹ. Èmi ni OLÚWA.

I 18.23: Ek 22.19; Le 20.15,16; De 27.21. II 19.2: Le 11.44,45; 20.7,26; 1Pt 1.16. III 19.3,30: Ek 20.12; De 5.16; Ek 20.8; 23.12; 34.21; 35.23; De 5.12-15. IV 19.4: Ek 20.4; Le 26.1; De 4.15-19; 27.15. V 19.9,10: Le 23.22; De 24.20,21. VI 19.11: Ek 20.15,16; De 5.19. VII 19.12: Ek 20.7; De 5.11; Mt 5.33.

13 VIII^a "Ìwọ kò gbọdọ̀ rẹ̀ aládùúgbò rẹ̀ jẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni iwọ kò gbọdọ̀ jà á lólẹ̀.

"Ìwọ kò gbọdọ̀ dá owó işẹ̀ alágbàşẹ̀ dúró di ọ̀jọ̀ kejì.

14 IX^a "Ìwọ kò gbọdọ̀ şépè lé adití, bẹ̀ẹ̀ ni o kò gbọdọ̀ fi ohun idìgbòlù sí iwájú afójú, şùgbọ̀n bẹ̀rù Ọ̀lọ̀run rẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

15 X^a "Ìwọ kò gbọdọ̀ yí idájọ̀ pọ̀, má ẹ̀şẹ̀ ọ̀júsàájú sí ẹ̀jọ̀ tálákà, bẹ̀ẹ̀ ni o kò gbọdọ̀ gbé ti ọ̀lọ̀lá léyìn, şùgbọ̀n fi òdodo ẹ̀şẹ̀ idájọ̀, àwọn aládùúgbò rẹ̀.

16 "Ìwọ kò gbọdọ̀ máa şèyíşòhún bí olóòfófó láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.

"Ìwọ kò gbọdọ̀ ẹ̀şẹ̀ ohunkóhun tí yòò fi ẹ̀mi aládùúgbò rẹ̀ wéwu. Èmi ni OLÚWA.

17 "Ìwọ kò gbọdọ̀ kóriira arákùnrin rẹ̀ lókàn rẹ̀, bá aládùúgbò rẹ̀ wí, kí o má ba à jẹ̀ alábápín nínú ẹ̀bi rẹ̀.

18 XI^a "Ìwọ kò gbọdọ̀ gbẹ̀san: má sì ẹ̀şẹ̀ bínú sí ẹ̀yíkẹ̀yí nínú àwọn èniyàn rẹ̀. Şùgbọ̀n, kí iwọ kò kí ó fẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ bí ara rẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

19 XII^a "Máa pa àşẹ̀ mi mọ̀.

"Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ̀ kí ohun ọ̀sìn rẹ̀ máa gùn pẹ̀lú ẹ̀yà miiran.

"Ìwọ kò gbọdọ̀ gbin dàrúdàpọ̀ oríşí irúgbìn méjì sínú oko kan.

"Ìwọ kò gbọdọ̀ wọ̀ aşọ̀ ẹ̀yí tí a fi oríşí ohun èlò ihunşọ̀ méjì ẹ̀şẹ̀.

20 "Bí ọ̀kùnrin kan bá bá obinrin tí ó jẹ̀ ẹ̀rú lópò, ẹ̀ni tí a ti mọ̀ pọ̀ pẹ̀lú ọ̀kùnrin miiran tí a kò sì tí ì rà á padà tàbí sọ̀ ọ̀ di òmìnira. Ẹ̀ gbọdọ̀ ẹ̀şẹ̀ iwádíí kí ẹ̀ sì jẹ̀ wọn ní iyà tó tọ̀ şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọdọ̀ pa wọn, torí pé kò ì tí ì di òmìnira. 21 Kí ọ̀kùnrin nàà mú àgbò kan wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipadé bí i ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi sí OLÚWA. 22 Àlùfáà yòò sì ẹ̀şẹ̀ ètùtù fún un, pẹ̀lú àgbò ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi nàà níwájú OLÚWA fún idárijì ẹ̀şẹ̀ tí ó ti ẹ̀şẹ̀. A ó sì dárí ẹ̀şẹ̀ nàà jì í.

23 "Nígba tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ nàà tí ẹ̀ sì gbin igi elẹ̀so, kí ẹ̀ ká èso wọn sí ohun èwọ̀. Fún ọ̀dún mẹ̀ta ni kí ẹ̀ ká á jẹ̀ èwọ̀, ẹ̀ kò gbọdọ̀ jẹ̀ ẹ̀. 24 Şùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹ̀rin, gbogbo èso wọnyí yòò jẹ̀ míímọ̀, ọ̀rẹ̀ fún iyìn OLÚWA. 25 Ní ọ̀dún karùn-ún ni ẹ̀yin tó lẹ̀ jẹ̀ nínú èso igi nàà, kí èso wọn ba à le máa pọ̀ sí i. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín.

26 XIII^a "Ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ jẹ̀ ẹ̀rankẹ̀ran pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀.

"Ẹ̀ kò gbọdọ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ yẹ̀míwò tàbí ọ̀şó.

27 XIV^a "Ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ dá ọ̀şù sí ààrín orí yín (fífá irun ẹ̀gbẹ̀ orí, tí a ó sì dá irun ààrín orí sí) tàbí kí ẹ̀ ré orí irungbọ̀n yín bí àwọn aláikọ̀là ti ń ẹ̀şẹ̀.

28 "Ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ tìtorí òkú, gé ibi kankan nínú ẹ̀yà ara yín, ẹ̀ kò sì gbọdọ̀ sín gbéré kankan. Èmi ni OLÚWA.

29 XV^a "Ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ ba ọ̀mọ̀binrin yín jẹ̀ láti sọ̀ ọ̀ di panşágà, kí ilẹ̀ yín má ba à di ti àgbèrè, kí ó sì kún fún iwà búburú.

30 XVI^a "Ẹ̀ gbọdọ̀ máa pa isinmi mi mọ̀ kí ẹ̀ sì fi ọ̀wọ̀ fún ibi míímọ̀ mi. Èmi ni OLÚWA.

VIII 19.13: De 24.15; Jk 5.4. IX 19.14: De 27.18. X 19.15: Ek 23.6; De 1.17. XI 19.18: Mt 5.43; 19.19; 22.39; Mk 12.31; Lk 10.27; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. XII 19.19: De 22.9,11. XIII 19.26: Le 3.17; 7.26,27; 17.10-16; De 12.16,23-25; 18.10. XIV 19.27: Le 21.5; De 14.1.

31 I¹ "E má ɛ tɔ abókúúsòrò tàbí àwọn àjè lɔ, ɛ kò gbòdò tò wọn lèyìn láti jé kí wọn sọ yín di aláimò. Èmi ni OLÚWA Qlórun yín.

32 "Fi ọ̀wò fún ọ̀jò orí arúgbó, ɛ sì bu ọ̀lá fún àwọn àgbàlgbà kí ɛ sì bèrù Qlórun yín. Èmi ni OLÚWA.

33 II¹ "Nígbà tí àjèjì kan bá ń gbé pèlú yín ní ilẹ̀ yín, ɛ má ɛ ɛ ní ibi ³⁴ kí àjèjì tí ń gbé pèlú yín dàbí onílé láàrín yín kí ɛ sì fèràn rẹ̀ bí i ara yín, torí pé èyìn tí jé àjèjì ní ilẹ̀ Ejibiti rí. Èmi ni OLÚWA Qlórun yín.

35 III¹ "E má ɛ lo òsùwòn èké, nígbà tí ɛ bá ń díwòn yálà nípa òsùwòn ọ̀pá, òsùwòn iwúwo tàbí òsùwòn onínú. ³⁶ E jé olódodo pèlú àwọn òsùwòn yín òsùwòn itẹ̀wòn, òsùwòn wíwúwo, òsùwòn iyẹ̀fun àti òsùwòn ǹhkan olómi yín ní láti jé èyí tí kò ní èrú nínú. Èmi ni OLÚWA Qlórun yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti.

37 "E ọ̀ sì máa pa gbogbo àṣẹ̀ àti òfin mi mó, ɛ ó sì máa ɛ wọn. Èmi ni OLÚWA."

Ijyà fún ẹ̀ṣẹ̀

20 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² IV¹ "Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, 'Ènikèni nínú àwọn ará Israẹli tàbí àwọn àlejò tí ń gbé láàrín Israẹli, tí ó bá fi èyíkéyí nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún Moleki, kí wọn pa á, kí àwọn olùgbé ilẹ̀ náà sọ ọ̀ ní òkúta pa. ³ Èmi tikára mi yòò bínú sí irú ẹnì bẹ̀ẹ̀, ń ó sì gé e kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀ fún òrìṣà Moleki ó ti ba ibi mímọ̀ mi jé pèlú. ⁴ Bí àwọn èniyàn ilẹ̀ náà bá mójú kúrò lára irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ tí ó fi ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún òrìṣà Moleki tí wọn kò sì pa irú ẹnì bẹ̀ẹ̀. ⁵ Èmi yòò sì ké wọn kúrò láàrín àwọn èniyàn wọn, òun àti gbogbo àwọn tí ó jọ ɛ àgbèrè tọ̀ òrìṣà Moleki lèyìn.

6 V¹ "Bí ẹnìkèni bá tọ̀ àwọn abókúúsòrò àti àwọn ẹ̀lẹ̀míí òkùnkùn lọ, tí ó sì ɛ àgbèrè tọ̀ wọn lèyìn, Èmi yòò bínú sí irú ẹnì bẹ̀ẹ̀, Èmi yòò sì gé e kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.

7 VI¹ "Torí náà ɛ ya ara yín sí mímọ̀ kí ɛ sì jé mímọ̀, torí pé, Èmi ni OLÚWA Qlórun yín. ⁸ E máa kíyèsì àṣẹ̀ mi, kí ɛ sì máa pa wọn mó. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ yín di mímọ̀.

9 VII¹ "Ènikèni tí ó bá ɛpè lé baba tàbí iyá rẹ̀ ni kí ɛ pa, èjẹ̀ rẹ̀ wà lórí ara rẹ̀ torí pé ó ti ɛpè lé baba àti iyá rẹ̀.

10 VIII¹ "Bí ẹnìkèni bá bá aya aláduúgbò rẹ̀ lòpò: ọ̀kùn-rin àti obinrin náà ni kí ɛ sọ ní òkúta pa.

11 IX¹ "Ènikèni tí ó bá bá aya baba rẹ̀ lòpò ti tàbùkù baba rẹ̀. Àwọn méjèjèjì ni kí ɛ pa. Èjẹ̀ wọn yòò wà lórí wọn.

12 X¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá bá arábinrin iyàwó rẹ̀ lòpò, àwọn méjèjèjì ni kí ɛ pa, wọn ti ɛ ohun tí ó lòdì, èjẹ̀ wọn yòò wà lórí wọn.

XV 19.29: De 23.17,18. XVI 19.30: Ek 20.8-11; 23.12; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; 26.2; De 5.12-15. I 19.31: Le 20.6,27. II 19.33: Ek 22.21. III 19.35,36: De 25.13-16; Ow 20.10; El 45.10. IV 20.2-5: Le 18.21. V 20.6: Le 19.31. VI 20.7: Le 11.44,45; 19.2; 20.26; 1Pt 1.16. VII 20.9: Ek 21.17; De 27.16. VIII 20.10: Ek 20.14; Le 18.20; De 5.18. IX 20.11: Le 18.7,8. X 20.12: Le 18.15.

13 XI¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá bá ọ̀kùn-rin miiran lòpò bí wọn ti í bá obinrin lòpò: àwọn méjèjèjì ti ɛ ohun írira, pípa ni kí ɛ pa wọn, èjẹ̀ wọn yòò wà lórí wọn.

14 XII¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá fé tiyatọ̀mọ̀ papọ̀, iwà búburú ni èyí: iná ni kí ɛ fi sun wọn, òun àti àwọn méjèjèjì, kí iwà búburú má ba à gbilẹ̀ láàrín yín.

15 XIII¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá bá ẹ̀ranko lòpò, ɛ gbòdò pa ọ̀kùn-rin náà àti ẹ̀ranko náà.

16 "Bí obinrin kan bá súnmọ̀ ẹ̀ranko tí ó sì bá a lòpò obinrin náà àti ẹ̀ranko náà ni kí ɛ pa, èjẹ̀ wọn yòò sì wà lórí ara wọn.

17 XIV¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá fé arábinrin rẹ̀ yálà ọ̀mọ̀bin-rin baba rẹ̀ tàbí ọ̀mọ̀binrin iyá rẹ̀ tí ó sì bá a lòpò, ohun itijú ni èyí, ɛ ó gé wọn kúrò lójú àwọn èniyàn wọn, ó ti tàbùkù arábinrin rẹ̀. Èbi rẹ̀ yòò wá sórí rẹ̀.

18 XV¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá súnmọ̀ obinrin, ní àkókò ǹhkan oṣù rẹ̀ tí ó sì bá a lòpò. Ó ti tú orisun èjẹ̀ rẹ̀. Òun náà sì gbà á láàyè. Àwọn méjèjèjì ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn wọn.

19 XVI¹ "Má ɛ bá arábinrin baba tàbí ti iyá rẹ̀ lòpò, ní-torí o ti tú ihòhò íbátan rẹ̀, èyìn méjèjèjì ni yòò ru èbi yín.

20 XVII¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá bá aya arábinrin baba rẹ̀ lòpò ó ti tàbùkù arábinrin baba rẹ̀. A ó jẹ̀ wọn ní iyá; wọn yòò sì kú láilòmọ̀.

21 XVIII¹ "Bí ọ̀kùn-rin kan bá gba aya arábinrin rẹ̀, ohun àimọ̀ ni èyí, ó ti tàbùkù arábinrin rẹ̀, wọn ó wà láilòmọ̀.

22 "Kí ɛ pa gbogbo àṣẹ̀ àti òfin mi mó, kí ɛ sì máa ɛ wọn. Kí ilẹ̀ náà tí èmi ó fi fún yín láti máa gbé má ba à pọ̀ yín jáde. ²³ E má ɛ tẹ̀lé àṣà àwọn orílẹ̀-èdè tí mo lé jáde níwájú yín torí pé gbogbo ǹhkan wònyí ni wọn ń ɛ, tí mo kóríira wọn. ²⁴ Sùgbón mo ti sọ fún yín pé, "Èyìn ni yòò jogún ilẹ̀ wọn, Èmi yòò sì fi fún yín láti jogún ilẹ̀ tí ó ń sà fún wàrà àti oyin." Èmi ni OLÚWA Qlórun yín tí ó ti yà yín sọtò kúrò láàrín àwọn èniyàn yòókù.

25 "E gbòdò pààlà sààrín ẹ̀ran tí ó mó àti àwọn tí kò mó. Láàrín ẹ̀yẹ̀ tí ó mó àti àwọn tí kò mó. E má ɛ sọ ara yín di àimọ̀ nípasẹ̀ àwọn ẹ̀ranko tàbí ẹ̀yẹ̀ tàbí ohunkóhun tí ń rìn lórí ilẹ̀: èyí tí mo yà sọtò fún yín gégé bí ohun àimọ̀. ²⁶ XIX¹ E gbòdò jé mímọ̀ fún mi torí pé, Èmi OLÚWA fé mímọ̀. Mó sì ti yà yín kúrò nínú àwọn orílẹ̀-èdè yòókù kí ɛ le jé tẹ̀mi.

27 XX¹ "Ọ̀kùn-rin tàbí obinrin tí ó jé abókúúsòrò tàbí oṣó láàrín yín ni kí ɛ pa. E sọ wọn ní òkúta, èjẹ̀ wọn yòò wà lórí wọn."

Òfin fún àwọn àlùfàà

21 XXI¹ OLÚWA sọ fún Mose wí pe, "Bá àwọn àlùfàà tí wọn jé ọ̀mọ̀ Aaroni sọtò, kí o sì sọ fún wọn pé, 'Ènikèni nínú wọn kò gbòdò sọ ara rẹ̀ di aláimò ní-

XI 20.13: Le 18.22. XII 20.14: Le 18.17; De 27.23. XIII 20.15,16: Le 18.23. XIV 20.17: Le 18.9. XV 20.18: Le 15.24; 18.19. XVI 20.19: Le 18.12,13. XVII 20.20: Le 18.14. XVIII 20.21: Le 18.16. XIX 20.26: Le 20.7. XX 20.27: Le 19.31; 20.6. XXI 21.1-3: El 44.25.

torí àwọn èniyàn wọn tí ó kù. ² Sùgbón bí ó bá ẹ se àwọn tí ó súnmọ ọn bí iyá rẹ, baba rẹ, ọmọ rẹ ọkúnrin tàbí obìnrin, àti arákúnrin rẹ. ³ Tàbí fún arábìnrin rẹ tí kò ì tí ì wọ ilé ọkọ tí ó ní gbé lódò rẹ. Nítorí tí arábìnrin bẹẹ, ó lè sọ ara rẹ di aláìmọ. ⁴ Nítorí tí ó jẹ olórí, òun kò gbọdò sọ ara rẹ di aláìmọ, bẹẹ ni kò gbọdò ba ara rẹ jẹ láàrín àwọn èniyàn rẹ.

⁵ "Àlùfáà kò gbọdò fá irun orí rẹ bẹẹ ni kò gbọdò rẹ irùngbònrin rẹ. Kò gbọdò fi abẹ ya ara rẹ láti fihàn pé òun wà ní ipò ọfò. ⁶ Wọn gbọdò jẹ mímọ fún Ọlórún, kí wọn má ba à sọ orúkọ Ọlórún wọn di àìmọ, nítorí pé àwọn ni wọn ní fi iná sun ẹbọ sí OLÚWA wọn, ti ó jẹ oúnjẹ Ọlórún wọn. Nítorí náà wọn gbọdò jẹ mímọ.

⁷ "Àwọn àlùfáà kò gbọdò fẹ panságà tàbí obìnrin tí ó ti fi ọkúnrin ba ara rẹ jẹ tàbí obìnrin tí ọkọ rẹ ti kòsilẹ nítorí pé àwọn àlùfáà jẹ mímọ sí Ọlórún wọn. ⁸ Àwọn èniyàn gbọdò máa kà wọn sí mímọ, nítorí pé àwọn ni wọn ní rú ẹbọ oúnjẹ fún mi. Èmi ni OLÚWA, mo jẹ mímọ, mo sì ya àwọn èniyàn mi sí mímọ.

⁹ "Bí ọmọbìnrin àlùfáà kan bá fi iṣẹ àgbèrè ba ara rẹ jẹ, ó dójúti baba rẹ, iná ni a ó dá sun ún.

¹⁰ "Léyìn tí a ti fi òróró yan olórí àlùfáà láàrín àwọn arákúnrin rẹ, tí a sì ti fi àmì òróró yàn án láti máa wọ aṣọ àlùfáà, ó gbọdò tójú irun orí rẹ, bẹẹ ni kò gbọdò fa aṣọ rẹ ya láti fihàn pé òun wà ní ipò ọfò. ¹¹ Kí ó ma ẹ wọlẹ tọ òkú lọ, kí ó má ẹ sọ ará rẹ di àìmọ nítorí baba tàbí nítorí iyá rẹ. ¹² Kò gbọdò kúrò ní ibi mímọ Ọlórún tàbí kí ó sọ ọ di aláìmọ torí pé a ti fi ifòróróyàn Ọlórún yà á sí mímọ. Èmi ni OLÚWA.

¹³ "Ọmọbìnrin tí yóò fẹ gbọdò jẹ ẹni tí kò mọ ọkúnrin rí. ¹⁴ Kò gbọdò fẹ opó tàbí ẹni tí a kòsilẹ tàbí obìnrin tí ó ti fi àgbèrè ba ara rẹ jẹ, sùgbón kí ó fẹ obìnrin tí kò mọ ọkúnrin rí, láàrín àwọn èniyàn rẹ. ¹⁵ Kí ó má ba à sọ di aláìmọ nínú àwọn èniyàn rẹ. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ ọ di mímọ."

¹⁶ OLÚWA sì bá Mose sọrọ pé, ¹⁷ "Sọ fún Aaroni pé, 'Ènikèni nínú irú-ọmọ rẹ ní iran-iran wọn, tí ó bá ní ààrùn kan, kí ó má ẹ súnmọ tòsí láti rú ẹbọ ohun jíjẹ sí Ọlórún rẹ. ¹⁸ Ènikèni tí ó bá ní àbùkù kò gbọdò súnmọ ibi ẹbọ náà. Kò gbọdò sí afójú tàbí arọ, aláìmọ ara tàbí àwọn tí ara wọn kò pé. ¹⁹ Kò gbọdò sí ẹnikèni yálà ó rọ lápá lẹsẹ, ²⁰ tàbí tí ó jẹ abuké, tàbí tí ó ya aràrà tàbí tí ó ní àìsàn ojú tàbí tí ó ní egbò tàbí tí a ti yọ nńkan ọmọkúnrin rẹ. ²¹ Ènikèni tí ó ní àbùkù nínú irú-ọmọ Aaroni àlùfáà kò gbọdò súnmọ tòsí láti rú ẹbọ tí fi iná sun sí OLÚWA. Nítorí pé ó jẹ aláìmọ, kò gbọdò súnmọ tòsí láti rú ẹbọ àkàrà sí Ọlórún rẹ. ²² Ó lè jẹ oúnjẹ Ọlórún rẹ tàbí èyí tí ó mọ jùlọ, sùgbón torí pé ó ní àbùkù kò gbọdò súnmọ ibi aṣọ títa tàbí pepe. ²³ Nípa sise bẹẹ yóò ba ibi mímọ mi jẹ torí pé, Èmi OLÚWA ló ti sọ wọn di mímọ."

²⁴ Wònyí ni àwọn ohun tí Mose sọ fún Aaroni, àwọn ọmọ Aaroni àti gbogbo ọmọ Israẹli.

22 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² "Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ kí wọn fi ọwọ fún ọrẹ mímọ tí àwọn ọmọ Israẹli yà sọtò fún mi, kí wọn má ba à ba orúkọ mímọ mi jẹ. Èmi ni OLÚWA.

³ "Sọ fún wọn pé, 'Fún àwọn iran tí ní bọ. Bí ẹnikèni nínú àwọn ọmọ yín tí kò mọ bá wá sí ibi ọrẹ mímọ tí àwọn ara Israẹli ti yà sọtò fún OLÚWA, kí ẹ yọ ẹni náà kúrò nínú iṣẹ àlùfáà ní iwájú mi. Èmi ni OLÚWA.

⁴ "Bí ọkan nínú àwọn ọmọ Aaroni bá ní ààrùn ara tí ní ran ni, tàbí itújáde nínú ara. Ó lè má jẹ ọrẹ mímọ náà tí tí di igbà tí a ó fi wẹ ẹ mọ. Òun tún lè di aláìmọ bí ó bá fowọ kan ohunkóhun tí òkú nńkan bá sọ di àìmọ tàbí bí ó bá farakan ẹnikèni tí ó ní itújáde. ⁵ Tàbí bí ó bá fowọ kan èyíkéyíi nínú ohun tí ní rákò, tí ó sọ ọ di aláìmọ, tàbí ẹnikèni tí ó sọ ọ di àìmọ, ohunkóhun yówù kí àìmọ náà jẹ. ⁶ Ẹni náà tí ó fowọ kan irú nńkan bẹẹ yóò di aláìmọ tí tí iròlẹ. Kò gbọdò jẹ èyíkéyíi nínú ọrẹ mímọ àyàfi bí ó bá wẹ ara rẹ. ⁷ Bí oòrùn bá wọ, ẹni náà di mímọ, léyìn náà ni ó tó le jẹ ọrẹ mímọ, torí pé wọn jẹ oúnjẹ rẹ. ⁸ Kò gbọdò jẹ ohunkóhun tí ó bá ti kú silẹ, tàbí tí ẹranko fàya, kí ó sì tipa bẹẹ di aláìmọ. Èmi ni OLÚWA.

⁹ "Kí àwọn àlùfáà pa ilàna mi mọ, kí wọn má ba à jẹbi, kí wọn sì kú nítorí pé wọn ẹ ọrẹ wònyí pèlú fifojútẹnbéjú wọn. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ wọn di mímọ.

¹⁰ "Kò sí ẹnikèni léyìn idílẹ àlùfáà tí ó le jẹ ọrẹ mímọ náà, bẹẹ ni, àlejò àlùfáà tàbí alágbàṣe rẹ kò le jẹ ẹ. ¹¹ Sùgbón bí àlùfáà bá ra ẹrú, pèlú owó, tàbí tí a bí ẹrú kan nínú idílẹ rẹ, ẹrú náà lè jẹ oúnjẹ rẹ. ¹² Bí ọmọbìnrin àlùfáà bá fẹ ẹni tí kí í ẹ àlùfáà, kò gbọdò jẹ nínú èyíkéyíi nínú ohun ọrẹ mímọ. ¹³ Sùgbón bí ọmọbìnrin àlùfáà bá jẹ opó tàbí tí a ti kọ ọ silẹ, sùgbón tí kò lómọ tí ó sì padà sínú ilé baba rẹ láti máa gbé bẹ, gégé bí igbà èwe rẹ, ó le jẹ oúnjẹ baba rẹ. Bí ó ti wù kí ó rí, àlejò tí kò lètòdò kò gbọdò jẹ èyíkéyíi nínú oúnjẹ náà.

¹⁴ "Bí ẹnikèni bá ẹ̀sẹ̀sẹ̀ jẹ ọrẹ mímọ kan, ó gbọdò ẹ atúnṣe lórí ẹbọ náà fún àlùfáà, kí ó sì fi idámárùn-ún ohun tí ọrẹ náà jẹ kún un. ¹⁵ Àwọn àlùfáà kò gbọdò sọ ọrẹ mímọ tí àwọn ọmọ Israẹli mú wá síwájú OLÚWA di àìmọ. ¹⁶ Nípa fifi àyà fún wọn láti jẹ ọrẹ mímọ náà, kí wọn sì tipa bẹẹ mú ẹbi tí wọn yóò san nńkan fún wá sórí wọn. Èmi ni OLÚWA, tí ó sọ wọn di mímọ."

Àwọn ọrẹ ẹbọ tí kò jẹ itẹwọgbà

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁸ "Sọ fún Aaroni, àwọn ọmọ rẹ àti fún gbogbo Israẹli kí ó sì wí fún wọn pé, 'Bí ẹnikèni nínú yín yálà ọmọ Israẹli ni tàbí àlejò tí ní gbé ní Israẹli bá mú ẹbùn wá fún ọrẹ ẹbọ sísun sí OLÚWA, yálà láti san ẹjẹ tàbí ọrẹ àtinúwá. ¹⁹ Ẹ gbọdò mú akọ lálíní àbùkù láti ara málúú, àgùntàn tàbí ewurẹ, kí ó ba à lè jẹ itẹwọgbà fún yín. ²⁰ Ẹ má ẹ mú ohunkóhun tí ó ní àbùkù wá, torí pé kò ní jẹ itẹwọgbà fún yín. ²¹ Bí ẹnikèni bá mú ọrẹ àlàáfíà wá láti inu agbo málúú tàbí ti àgùntàn, fún OLÚWA láti san ẹjẹ pàtàkì tàbí fún ọrẹ

àtinúwá. Ó gbodò jé itewógbà láini àbùkù. ²² Ẹ má ẹ fi ẹranko tí ó fójú, tí ó fi ara pa, tí ó yaro, tí ó ní kókó, tí ó ní èkúkú, èepá àti egbò kíkè rú ẹbọ sí OLÚWA. Ẹ kò gbodò gbé èyíkéyí nínú wọn sórí pepẹ gégé bi ọrẹ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA. ²³ Ẹ le mú màlúù tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù tàbí tí ó yọ iké wá fún ọrẹ àtinúwá, sùgbón kò jé itewógbà fún ọrẹ èjé. ²⁴ Ẹ má ẹ fi ẹranko tí kóró ẹpòn rẹ fọ tàbí tí a tẹ, tàbí tí a yà tàbí tí a là rú ẹbọ sí OLÚWA. Ẹ kò gbodò ẹ èyí ní ilẹ yín. ²⁵ Ẹ kò gbodò gba irú ẹranko bẹẹ lówò àlejò kankan láti fi rú ẹbọ gégé bí oúnjẹ sí Ọlórún yín. A kò nígbà wón fún yín nítorí pé wón ní àbùkù, wón sì dibàjé.”

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁷ “Nígbà tí màlúù bá bímọ, tí àgùntàn bímọ, tí ewúré sì bímọ, ọmọ náà gbodò wà pèlú iyá rẹ fún ojọ méje. Láti ojọ keje ni ó ti di itewógbà fún ọrẹ àfinásun sí OLÚWA. ²⁸ Ẹ má ẹ pa màlúù àti ọmọ rẹ tàbí àgùntàn àti ọmọ rẹ ní ojọ kan náà.

²⁹ “Nígbà tí ẹ bá rú ẹbọ ọpẹ sí OLÚWA, ẹ rú u ní ònà tí yóò fi jé itewógbà fún yín. ³⁰ Ẹ gbodò jé ẹ ní ojọ náà gan an, ẹ má ẹ ẹ ọkankan kù di ààrò. Èmi ni OLÚWA.

³¹ “Ẹ pa òfin mi mọ, kí ẹ sì máa ẹ wón. Èmi ni OLÚWA. ³² Ẹ má ẹ ba orúkọ mí mọ mi jé. Àwọn ọmọ Israẹli gbodò mọ mí ní mí mọ. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ yín di mí mọ. ³³ Tí ó sì mú yín jáde láti Ejibiti wá láti jé Ọlórún yín. Èmi ni OLÚWA.”

Ọdún àwọn ọmọ Israẹli

23 ¹OLÚWA sọ fún Mose wí pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Ìwònyí ni àwọn àjòdún tí a yàn, àwọn àjòdún ti OLÚWA èyí tí ẹ gbodò kéde gégé bí àjòdún tí a yàn.

Ojọ isinmi

³ “Ojọ méfà ni ẹ le fi ẹsẹ, sùgbón ojọ keje ni ojọ isinmi. Ojọ àjòdún tí a yàn. Ẹ kò gbodò ẹ ẹsẹ kankan, níbíki bí tí ẹ bá ń gbé. Ojọ isinmi OLÚWA ni.

Ọdún irékojá àti àkàrà aláiwú

⁴ “Àwọn wònyí ni àwọn ọdún tí OLÚWA yàn, àjòdún tí a yàn tí ẹ gbodò kéde lákókò wón. ⁵ Àjọ irékojá OLÚWA bèrè ní iròlẹ ojọ kerinlá oşù kin-ín-ní. ⁶ Ní ojọ kẹdógún oşù kin-ín-ní, ni àjòdún àkàrà àiwú tí OLÚWA yó bèrè, fún ojọ méje ni ẹ gbodò fi jé àkàrà tí kò ní iwúkàrà. ⁷ Ní ojọ kin-ín-ní kí àpéjọ mí mọ kí ó wà; éyin kò gbodò ẹ ẹsẹ agbára kankan nínú rẹ. ⁸ Ojọ méje ni kí ẹ fi mú ọrẹ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA. Ní ojọ keje, ẹ pe ìpàdé àjọ mí mọ, ẹ kò gbodò ẹ ẹsẹ kankan.”

Ọrẹ àkóso

⁹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁰ “Sọ fún àwọn ará Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ tí èmi yóò fún yín, tí ẹ bá ń ẹ ikórè, kí ẹ mú sírí ọkà àkókó tí ẹ kórè

I 23.1-44: El 23.14-17; 34.22-24; De 16.1-17.

wá fún àlùfàà. ¹¹ Kí ó fi sírí ọkà náà níwájú OLÚWA, kí ó le jé itewógbà fún yín: kí àlùfàà fi í ní ojọ keji isinmi.

¹² Ní ojọ tí ẹ bá fi sírí ọkà náà, kí ẹ mú ọdò-àgùntàn ọlòdún kan láini àbùkù rú ẹbọ sísun sí OLÚWA. ¹³ Pèlú ọrẹ ọkà rẹ tí ó jé idá méji nínú mewaà òsùwòn efa (èyí jé lita mérin ààbò) ti iyèfun, tí a fi òróró pò ọrẹ tí a fi iná ẹ fún OLÚWA òrùn dídún pèlú ọrẹ ohun mímu rẹ tí í ẹ idámérin òsùwòn hínì (èyí jé lita kan). ¹⁴ Ẹ kò gbodò jé àkàrà kankan tàbí kí ẹ sun ọkà tuntun tí tí di ojọ tí ẹ fi mú ọrẹ yín wá fún Ọlórún yín. Èyí ni ilànà ayérayé fún iran tí ń bọ, níbíki bí tí ẹ bá ń gbé.

Ọdún àwọn ọsẹ Pentikosti

¹⁵ “Ẹ ka ọsẹ méje gbangba, láti ojọ keji ojọ isinmi, àní ojọ tí ẹ mú idì ọkà fifi wá. ¹⁶ Ẹ ka àádòta ojọ tí tí dé ojọ keji ọsẹ méjèje, kí ẹ sì mú ọrẹ ọkà tuntun wá fún OLÚWA. ¹⁷ Láti ibikíbi tí ẹ bá ń gbé, ẹ mú isù àkàrà méji tí a fi òsùwòn idá méji nínú mewaà tí efa (èyí jé lita mérin ààbò) ti iyèfun, tí a fi iwúkàrà ẹ, gégé bí ọrẹ fifi àkóso sí OLÚWA. ¹⁸ Ẹ fi akọ ọdò-àgùntàn méje ọlòdún kòòkan tí kò ní àbùkù, ọmọ màlúù kan àti àgbò méji kún àkàrà yíi, wón yóò jé ẹbọ sísun sí OLÚWA, pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu wón, àní ẹbọ tí a fi iná ẹ, olòdórùn dídún ni sí OLÚWA. ¹⁹ Léyin náà kí ẹ fi akọ ewúré kan rú ẹbọ ẹsẹ, àti ọdò-àgùntàn méji ọlòdún kòòkan fún ọrẹ àlàáfia. ²⁰ Kí àlùfàà fi ọdò-àgùntàn méjèjì náà níwájú OLÚWA bí i ọrẹ fifi pèlú oúnjẹ àkóso wón jé ọrẹ mí mọ sí OLÚWA fún àlùfàà. ²¹ Ní ojọ yíi náà ni kí ẹ kéde ìpàdé àjọ mí mọ: ẹ kò sì gbodò ẹ ẹsẹ kankan. Èyí yóò jé ilànà ayérayé fún àwọn iran tí ń bọ níbi yówù tí ẹ ń gbé.

²² II “Nígbà tí ẹ bá kórè ilẹ yín ẹ má ẹ kórè dé ikan-gun oko yín, tàbí kí ẹ padà gé èyí tí ó ẹkù sílẹ nínú ikórè yín. Ẹ fi wón sílẹ fún àwọn tálàkà àti àwọn àlejò. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.”

Ọdún ifùnpe

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli, ‘Ní ojọ kin-ín-ní oşù keje, kí ẹ ní ojọ isinmi, ìpàdé àjọ mí mọ tí a fi fèrè fifon ẹ irántí. ²⁵ Ẹ má ẹ ẹ ẹsẹ ojómọ, sùgbón ẹ mú ọrẹ tí a fi iná sun wá síwájú OLÚWA.”

Ojọ ètùtù

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁷ “Ojọ kewaà oşù keje yíi ni ojọ ètùtù. Ẹ ni ìpàdé àjọ mí mọ, kí ẹ sì ẹ ara yín kí ẹ sì mú ọrẹ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA. ²⁸ Ẹ má ẹ ẹ ẹsẹ kankan ní ojọ náà, torí pé ojọ ètùtù ni, nínú èyí tí a ń ẹ ètùtù fún yín níwájú OLÚWA Ọlórún yín. ²⁹ Ẹnikèni tí kò bá ẹ ara rẹ ní ojọ náà ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ. ³⁰ Èmi yóò pa ẹnikèni tí ó bá ẹsẹkíşé ní ojọ náà run kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ. ³¹ Ẹ kò gbodò ẹ ẹsẹ kankan rará. Èyí yóò jé ilànà ayérayé fún àwọn iran tí ń bọ, níbíki bí tí ẹ bá ń gbé. ³² Ojọ isinmi ni fún un

II 23.22: Le 19.9,10; De 24.20,21.

yín, ẹ gbodò ẹ ara yín, láti ìròlẹ̀ ojò kẹ̀sànan oşù nàà, tí tí di ìròlẹ̀ ojò tí ó tẹ̀lẹ̀ e, ni kí ẹ fi sinmi.”

Ọdún àgọ

³³ *OLÚWA* sọ fún Mose pé, ³⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Ní ojò kẹ̀dógún oşù keje ni kí àjòdún ọdún àgọ ti *OLÚWA* bèrè kí ó sì wà tí tí di ojò méje. ³⁵ Ojò kìn-ín-ní jẹ ojò ìpàdẹ̀ mímọ̀, ẹ kò gbodò ẹ ẹşẹ̀ ojómọ̀. ³⁶ Ojò méje ni kí ẹ fi mú ọrẹ̀ tí a fi iná ẹ wá, ní ojò keje, ẹ pe ìpàdẹ̀ mímọ̀ kí ẹ sì mú ọrẹ̀ tí a fi iná ẹ wá fún *OLÚWA*, èyí jẹ ìpàdẹ̀ tí ó gbèyìn; ẹ má ẹ ẹşẹ̀ ojoojúmọ̀.

³⁷ (“Ìwònyí ni àwọn àjòdún tí *OLÚWA* ti yàn tí ẹ gbodò kéde gégé bí i àjòdún tí a yàn fún mímu àwọn ọrẹ̀ tí a fi iná ẹ sí *OLÚWA* wá—ẹbọ̀ sísun àti ọrẹ̀ ọkà, ọrẹ̀ ẹbọ̀ àti ọrẹ̀ ohun mímu, fún ojò kòòkan. ³⁸ Àwọn ọrẹ̀ wònyí wà ní àfikún pèlú àwọn ọrẹ̀ ojò ìsinmi *OLÚWA*, àti pèlú ẹ̀bùn yín àti ohunkóhun tí ẹ ti jẹ ẹjẹ̀ àti gbogbo ọrẹ̀ àtinúwá yín fún *OLÚWA*.)

³⁹ “Torí nàà, bèrè láti ojò kẹ̀dógún oşù keje léyìn ìgbà tí ẹ ti kórè ilẹ̀ nàà, ẹ ẹşẹ̀ àjòdún yíi fún *OLÚWA* ní ojò méje. Ojò kìn-ín-ní jẹ ojò ìsinmi, ojò keje pèlú si tún jẹ ojò ìsinmi. ⁴⁰ Ní ojò kìn-ín-ní, kí ẹ mú àşàyan èso láti orí igi dárádára, imò ọpẹ̀, àti ẹka igi tó rúwé, àti igi wílò odò, kí ẹ sì máa yò níwájú *OLÚWA* Ọlórún yín fún ojò méje. ⁴¹ Ẹ ẹşẹ̀ èyí ní àjòdún sí *OLÚWA* fún ojò méje lódojódún. Èyí yóò jẹ ìlànà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ̀, ẹ ẹşẹ̀ ní oşù keje. ⁴² Ẹ gbé inú àgọ̀ fún ojò méje. Kí gbogbo ọmọ̀ bíbí Israẹli gbé nínú àgọ̀. ⁴³ Kí àwọn ìran yín le mò pé mo mú kí Israẹli gbé nínú àgọ̀, nígbà tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti. Èmi ni *OLÚWA* Ọlórún yín.”

⁴⁴ Báyií ni Mose kéde àwọn àjòdún tí a yàn *OLÚWA* fún àwọn ọmọ̀ Israẹli.

Òróró òun àkàrà tí a tẹ̀ síwájú *OLÚWA*

24 ^{II} *OLÚWA* sọ fún Mose pé, ² “Pàşẹ̀ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli láti mú òróró tí ó mò tí a fún láti ara olifi wá láti fi tan iná, kí fitilá lè máa jò láì kú.

³ Léyìn aşọ̀ ikélé ti ibi àpótí ẹ̀rì tí ó wà ní inú àgọ̀ ìpàdẹ̀, ni kí Aaroni ti tan iná nàà níwájú *OLÚWA*, láti ìròlẹ̀ di ààrò lójoojúmọ̀. Èyí yóò jẹ ìlànà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ̀. ⁴ Àwọn Àtùpà tí wọn wà lórí ojúlówó ọpá fitilá tí a fi wúrà ẹşẹ̀ níwájú *OLÚWA* ni kí ó máa jó lójoojúmọ̀.

⁵ ^{III} “Mú iyẹfun dárádára, kí o sì ẹşẹ̀ àkàrà méjilá, kí o lo ìdá méjì nínú mewaà òsùwò ẹfa (èyí jẹ lita mérin ààbò) fún ẹşẹ̀ kòòkan. ⁶ Tò wọn sí ọ̀nà ìlànà méjì, mífà mífà ní ìlànà kòòkan lórí tábilì tí a fi ojúlówó wúrà bọ̀. Èyí tí ó wà níwájú *OLÚWA*. ⁷ Ẹ fi ojúlówó tùràrì sí ọ̀nà kòòkan, gégé bí ipín ìrántí láti dípò àkàrà, àti láti jẹ ẹbọ̀ sísun sí *OLÚWA*. ⁸ Àkàrà yíi ni kí ẹ gbé wá síwájú *OLÚWA* nígbàkígbà, lóşòşòşè, nítorí tí àwọn ọmọ̀ Israẹli gégé bí màjẹmú ayérayé. ⁹ Aaroni àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ ló ni í. Wọn

I 23.33-36: De 16.13-15. II 24.1-4: El 27.20,21. III 24.5-9: Ek 25.30; 39.36; 40.23; Mt 12.4; Mk 2.26; Lk 6.4.

gbodò jẹ ẹ ní ibi mímọ̀ torí pé ó jẹ ipa tí ó mò jùlò ti ipín wọn ojoojúmọ̀ nínú ọrẹ̀ tí a fi iná ẹ sí *OLÚWA*.”

Ìsòrò-òdì àti ìjyà rẹ̀

¹⁰ Ọmọ̀kùnrin kan wà tí iyà rẹ̀ jẹ ọmọ̀ Israẹli baba rẹ̀ sì jẹ ará Ejibiti. Ó jáde lọ láàrín àwọn ọmọ̀ Israẹli, ìjà sì şelẹ̀ nínú àgọ̀ láàrín òun àti ọmọ̀ Israẹli kan.

¹¹ Ọmọ̀kùnrin arábinrin Israẹli nàà sòrò-òdì sí orúko *OLÚWA* pèlú ẹ̀pẹ̀, wọn sì mú un tọ̀ Mose wá. (Orúko iyà rẹ̀ ní Şelomiti, ọmọ̀binrin Debiri, ti èyà Dani.) ¹² Wọn fi í sínú túbú kí *OLÚWA* to sọ ohun tí wọn yóò ẹşẹ̀ fún wọn.

¹³ *OLÚWA* sì sọ fún Mose pé, ¹⁴ “Mú asòrò-òdì nàà jáde wá sèyìn àgọ̀, kí gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ pé ó şépè gbé ọwọ̀ wọn lórí ọkùnrin nàà láti fihàn pé ó jẹbi. Léyìn nàà ni kí gbogbo àpéjọpò, sọ ọ ní òkúta pa. ¹⁵ Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Bí ẹnikẹni bá şépè lé Ọlórún rẹ̀, yóò jiyà ẹşẹ̀ rẹ̀. ¹⁶ Ẹnikẹni tí ó bá sòrò-òdì sí orúko *OLÚWA* ni kí ẹ pa, kí gbogbo àpéjọpò sọ ọ ní òkúta pa, yálà àlejò ni tabí ọmọ̀ bíbí Israẹli, bí ó bá ti sòrò-òdì sí orúko *OLÚWA*, pípa ni kí ẹ pa á.

¹⁷ “Èni tí ó bá gba ẹmí èniyàn pípa ni kí ẹ pa á. ¹⁸ Èni tí ó bá gba ẹmí ẹran ọ̀sìn ẹ̀lòmíràn, kí ó dá a padà—ẹmí dípò ẹmí. ¹⁹ ^{IV} Bí ẹnikan bá pa ẹnikẹni rẹ̀ lára, ohunkóhun tí ó şẹ ni kí ẹ şẹ sí i. ²⁰ Èyà fún èyà, ojú fún ojú, eyín fún eyín; bí òun ti şẹ àbùkù sí ara èniyàn, bèè ni kí a şẹ sí i. ²¹ Èni tí ó bá sì lu ẹran pa, kí ó sán an padà; ẹni tí ó bá sì lu èniyàn pa, a ó pa á. ²² ^V Òfin kan nàà ló wà fún àlejò àti fún ọmọ̀ Israẹli. Èmi ni *OLÚWA* Ọlórún yín.”

²³ Nígbà nàà ni Mose sọ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli, wọn sì mú asòrò-òdì nàà lọ sí èyìn àgọ̀, wọn sì sọ ọ ní òkúta pa. Àwọn ọmọ̀ Israẹli sì şẹ ohun tí *OLÚWA* pàşẹ̀ fún Mose.

Ọdún ìsinmi

25 *OLÚWA* sọ fún Mose ní orí òkè Sinai pé, ² ^{VI} “Sọ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ nàà tí èmi ó fi fún yín, ilẹ̀ nàà gbodò sinmi fún *OLÚWA*. ³ Ọdún mífà ni ìwọ̀ ó fi gbìn oko rẹ̀, ọdún mífà ni ìwọ̀ ó fi tójú ọgbà àjàrà rẹ̀, tí ìwọ̀ ó sì fi kó èso wọn jọ. ⁴ Şùgbọ̀n ní ọdún keje kí ilẹ̀ nàà ní ìsinmi: ìsinmi fún *OLÚWA*. Bèè ni ìwọ̀ kò gbodò tójú ọgbà àjàrà rẹ̀. ⁵ Ẹ má ẹşẹ̀ kórè ohun tí ó tikára rẹ̀ hù, ẹ má ẹşẹ̀ kórè èso àjàrà ọgbà tí ẹ ò tójú. Ilẹ̀ nàà gbodò ní ìsinmi fún ọdún kan. ⁶ Ohunkóhun tí ilẹ̀ nàà bá mú jáde ní ọdún ìsinmi ni yóò jẹ ounjẹ fún yín àní fún èyìn tikára yín, àwọn ìránşékùnrin àti ìránşẹ̀binrin yín, àwọn alágbàşẹ̀ àti àwọn tí ń gbé pèlú yín fún ìgbà diẹ̀. ⁷ Fún àwọn ohun ọ̀sìn yín, àti àwọn ẹranko búburú ní ilẹ̀ yín. Ohunkóhun tí ilẹ̀ nàà bá mú jáde ní ẹ jẹ jẹ.

IV 24.19,20: El 21.23-25; De 19.21; Mt 5.38. V 24.22: El 12.19; Nu 9.14; 15.15,16,29. VI 25.2-7: El 23.10,11.

Ọdún ìdásílẹ̀

8 “Ọdún ìsinmi méje èyí tí í ẹ̀ ọdún mọ̀kàndín-láàádọ̀ta (49) ni kí ẹ̀ kà. ⁹ Lẹ̀yìn nàà, kí ẹ̀ fọ̀n fẹ̀rè ní gbogbo ibikíbi ní ọ̀jọ̀ kẹ̀wàá oşù keje ní ọ̀jọ̀ ìwènùmọ̀. Ní ọ̀jọ̀ ètùtù yíí, ẹ̀ fọ̀n fẹ̀rè yíká gbogbo ilẹ̀ yín. ¹⁰ Ẹ̀ ya àádọ̀ta ọdún nàà sọ̀tò kí ẹ̀ sì kẹ̀de òmìnira fún gbogbo ẹ̀ni tí ń gbé ilẹ̀ nàà. Yóò jẹ̀ ọdún ìdásílẹ̀ fún yín. Kí olúkúlùkù padà sí ilẹ̀ ìní rẹ̀ àti sí ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀bí rẹ̀. ¹¹ Àádọ̀ta ọdún ni yóò jẹ̀ ọdún ìdásílẹ̀ fún yín. Ẹ̀ má ẹ̀ gbìn ohunkóhun, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ kórè ohun tí ó hù fún-ra rẹ̀ tàbí kí ẹ̀ kórè ogbà àjàrà tí ẹ̀ kò dá. ¹² Torí pé ọdún ìdásílẹ̀ ni ó sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ mínmọ̀ fún yín. Ẹ̀ jẹ̀ ohun tí ẹ̀ mú jáde nínú oko nàà.

¹³ “Ní ọdún ìdásílẹ̀ yíí, kí olúkúlùkù gbà ohun ìní rẹ̀ padà.

¹⁴ “Bí ẹ̀ bá ta ilẹ̀ fún ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn yín tàbí bí ẹ̀ bá ra èyíkéyíí láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ rẹ̀ ara yín jẹ̀. ¹⁵ Kí ẹ̀ ra ilẹ̀ lówó àwọn ènìyàn yín ní gégé bí iye owó tí ó kù kí ọdún ìdásílẹ̀ pé, kí òun nàà sì ta ilẹ̀ fún yín gégé bí iye ọdún rẹ̀ tókù láti kórè. ¹⁶ Bí iye ọdún rẹ̀ bá gùn, kí iye owó rẹ̀ pọ̀, bí iye ọdún rẹ̀ bá kúrú, kí iye owó rẹ̀ kéré, torí pé ohun tí ó tà gan an ní iye èso rẹ̀. ¹⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ rẹ̀ ara yín jẹ̀, sùgbọ̀n ẹ̀ bẹ̀rù Ọlọrun. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

¹⁸ “Ẹ̀ tẹ̀lé àwọn ilà̀nà mi, kí ẹ̀ sì kíyèsì láti pa òfin mí mọ̀, kí ẹ̀ ba à le máa gbé láilẹ̀wu ní ilẹ̀ nàà. ¹⁹ Nígbà yíí ni ilẹ̀ nàà yóò so èso rẹ̀, ẹ̀ ó sì jẹ̀ àjẹ̀yó, ẹ̀ ó sì máa gbé láilẹ̀wu. ²⁰ Ẹ̀ le béèrè pé, “Kí ni àwa ó jẹ̀ ní ọdún keje, bí a kò bá gbìn èso tí a kò sì kórè?” ²¹ Èmi ó pèsè ibùkún sórí yín tó bẹ̀ẹ̀ tí ilẹ̀ yín yóò so èso tó tó fún ọdún mẹ̀ta lẹ̀yìn rẹ̀. ²² Bí ẹ̀ bá gbìn èso yín ní ọdún kejo, àwọn èso ti tẹ̀lẹ̀ ní ẹ̀ ó máa jẹ̀, tí tí tí ìkórè ti ọdún kẹ̀sà̀nán yóò fi dé.

²³ “Ẹ̀ má ẹ̀ ta ilẹ̀ yín ní àtàpa torí pé èyìn kọ̀ lẹ̀ ní ín, ti Ọlọrun ni, èyìn jẹ̀ àjẹ̀ji àti ayálẹ̀gbé. ²⁴ Ní gbogbo orilẹ̀-èdè ìní yín, ẹ̀ fi ààyè sílẹ̀ fún ìràpadà ilẹ̀ nàà.

²⁵ “Bí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn yín bá tálákà, dé bi pé ó ta ara àwọn ẹ̀rù rẹ̀, kí ará ilẹ̀ rẹ̀ tí ó súnmọ̀ ọ̀ ra ohun tí ó tà padà. ²⁶ Ẹ̀ni tí kò ní ẹ̀ni tó lè rà á padà fún un, tí òun fúnra rẹ̀ sì ti lórò, tí ó sì ní ànító láti rà á. ²⁷ Kí ó mọ̀ iye owó tí ó jẹ̀ fún iye ọdún tí ó tà á, kí ó dá iye tí ó kù padà fún ẹ̀ni tí ó tà á fún, lẹ̀yìn nàà, ó lè padà sí ilẹ̀ ìní rẹ̀. ²⁸ Sùgbọ̀n bí kò bá rí ọ̀nà àti san án padà fún un. Ohun tí ó tà wà ní ìkáwọ̀ ẹ̀ni tí ó rà á tí tí di ọdún ìdásílẹ̀. Kí ó dá a padà fún ẹ̀ni tí ó ní i ní ọdún ìdásílẹ̀, ẹ̀ni tí ó ní í tẹ̀lẹ̀ lè tún padà gbà ohun ìní rẹ̀.

²⁹ “Bí arákùnrin kan bá ta ilẹ̀ gbígbé kan ní ilú olódi, kí ó rà á padà ní iwọn ọdún kan sí àkókò tí ó tà á, ní iwọn ọdún kan ni kí ó rà á padà. ³⁰ Sùgbọ̀n bí kò bá rà á padà láàrín ọdún nàà ilẹ̀ nàà tí ó wà láàrín ilú ní kí ó yònda pátápátá fún ẹ̀ni tí ó rà á, àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀. Kí wọn má da padà ní ọdún ìdásílẹ̀. ³¹ Sùgbọ̀n àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní abúlẹ̀ láníni odi ni kí a kà gégé bí ilẹ̀ oko, a lè rà wọn padà, kí wọn sì da padà ní ọdún ìdásílẹ̀.

³² “Àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ní ẹ̀tọ̀, nígbàkígbà láti ra ilẹ̀ wọn, tí ó jẹ̀ ohun ìní wọn ní àwọn ilú tí ó jẹ̀ ti ọ̀mọ̀ Lefi.

³³ Torí nàà ohun ìní àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ni wọn rà padà, fún àpẹ̀rẹ̀, èyí ni pé ilẹ̀ tí a bá tà ní ilúkílúú tí ó jẹ̀ tiwọn, ó sì gbọ̀dọ̀ di dídápadà ní ọdún ìdásílẹ̀, torí pé àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní ilú àwọn Lefi ni ìní wọn láàrín àwọn ará Israẹli.

³⁴ Sùgbọ̀n ilẹ̀ tí wọn ti ń da ẹ̀ran tí ó jẹ̀ ti ilú wọn, wọn kò gbọ̀dọ̀ tà wọn, ilẹ̀ ìní wọn láéláé ni.

³⁵ I “Bí arákùnrin yín kan bá tálákà tí kò sì le è pèsè fún ànìni ara rẹ̀, ẹ̀ pèsè fún un bí ẹ̀ ti ń ẹ̀ fún àwọn àlejò tàbí àwọn tí ẹ̀ gbà sílẹ̀: kí ó ba à le è máa gbé láàrín yín. ³⁶ II Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ gba èlẹ̀ kankan lówó rẹ̀, ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA kí arákùnrin yín le è máa gbé láàrín yín. ³⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ gba èlẹ̀ lórí owó tí ẹ̀ yá a bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èrè lórí oúnjẹ̀ tí ẹ̀ tà fún un. ³⁸ Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti láti fún yín ní ilẹ̀ Kenaani àti láti jẹ̀ Ọlọrun yín.

³⁹ III “Bí arákùnrin yín kan bá tálákà dé bi pé ó ta ara rẹ̀ fún ọ̀ bí ẹ̀rú. Má ẹ̀ lè ó bí ẹ̀rú. ⁴⁰ Jẹ̀ kí ó wà lódò rẹ̀ bí alágbàşẹ̀ tàbí àlejò láàrín yín, kí ó máa şişẹ̀ sin ọ̀ tí tí di ọdún ìdásílẹ̀. ⁴¹ Nígbà nàà ni kí ó yònda òun àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, kí wọn padà sí ìdílẹ̀ wọn àti sí ilẹ̀ ìní baba wọn. ⁴² Torí pé ìránşẹ̀ mi ni àwọn ará Israẹli jẹ̀. Ẹ̀ni tí mo mú jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, torí èyí ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tà wọn lẹ̀rú. ⁴³ Ẹ̀ má ẹ̀ rorò mọ̀ wọn: sùgbọ̀n ẹ̀ bẹ̀rù Ọlọrun yín.

⁴⁴ “Àwọn ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbìnrin yín lè jẹ̀ láti orilẹ̀-èdè tí ó yí yín ká, ẹ̀ lè ra àwọn ẹ̀rú wònyí lówó wọn.

⁴⁵ Bákan nàà, ẹ̀ sì le è ra àwọn àlejò tí ń gbé láàrín yín, àti àwọn ìdílẹ̀ wọn tí a bí şààrín yín. Wọn yóò sì di ohun ìní yín. ⁴⁶ Ẹ̀ lè fi wọn sílẹ̀ bí ogún fún àwọn ọ̀mọ̀ yín, wọn sì lè sọ wọn di ẹ̀rú tí tí láé. Sùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ rorò mọ̀ ọ̀mọ̀ Israẹli kankan.

⁴⁷ “Bí àlejò kan láàrín yín tàbí ẹ̀ni tí ń gbé ààrín yín fún ìgbà diẹ̀ bá lórò tí ọ̀mọ̀ Israẹli sì tálákà dé bi pé ó ta ara rẹ̀ lẹ̀rú fún àlejò tàbí ìdílẹ̀ àlejò nàà. ⁴⁸ Ó lẹ̀tòşó sì ki a rà á padà lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti ta ara rẹ̀. Ọ̀kan nínú ìbá-tan rẹ̀ le è rà á padà. ⁴⁹ Àbúrò baba rẹ̀ ọ̀kùnrin tàbí àbúrò rẹ̀ obìnrin tàbí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tan nínú ìdílẹ̀ rẹ̀ le è rà wọn padà. Bí ó bá sì ti lórò, ó lè ra ara rẹ̀ padà. ⁵⁰ Kí òun àti olówó rẹ̀ ka iye ọdún tí ó ta ara rẹ̀ tí tí dé ọdún ìdásílẹ̀ kí iye owó ìdásílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ iye tí wọn ń san lórí alágbàşẹ̀ fún iye ọdún nàà. ⁵¹ Bí iye ọdún rẹ̀ tí ó şẹ̀kù bá pọ̀, kí iye owó fún ìràpadà rẹ̀ pọ̀. ⁵² Bí ó bá sì ẹ̀ pé kíkì ọdún diẹ̀ ni ó kù tí tí di ọdún jubili, kí ó şẹ̀ şìrò rẹ̀, kí ó sì san owó nàà bí iye şìrò rẹ̀ padà. ⁵³ Bí ẹ̀ ti ń ẹ̀ sí i lódòşó, ẹ̀ rí i dájú pé olówó rẹ̀ kò korò mọ̀ ọ̀.

⁵⁴ “Bí a kò bá rà á padà nínú gbogbo ọ̀nà wònyí, kí ẹ̀ tú òun àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ ní ọdún ìdásílẹ̀. ⁵⁵ Nítorí pé ìránşẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jẹ̀ fún mi. Ìránşẹ̀ mi ni wọn, tí mo mú jáde láti Ejibiti wá. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

Èrè ìgbòràn

26 ^IÈyin kò gbodò mọ èrè òrìṣà, tàbí kí èyin gbe èrè kalè tàbí kí èyin gbé èrè òkúta: kí èyin má sí gbé òkúta tí èyin yóò gbé kalè láti sìn. Èmi ni OLÚWA Olórùn yín.

2 ^{II}È pa ojọ ìsinmi mi mọ kí èyin sì bọwọ fún ibi mímọ mi. Èmi ni OLÚWA.

3 ^{III}“Bí èyin bá tẹlẹ àṣe mi, tí èyin sì sọra láti pa òfin mi mọ. 4 Èmi yóò rọjò fún yín ní àkókò rẹ, kí ilẹ yín le mú èso rẹ jáde bí ó tí yẹ kí àwọn igi eléso yín so èso.

5 Èrè oko yín yóò pọ dé bi pé ẹ ó máa pa okà títí di àsikò ikórè igi eléso, èyin yóò sì máa gbé ní ilẹ yín láiléwu.

6 “Èmi yóò fún yín ní àlàáfíà ní ilẹ yín, èyin yóò sì sùn láisí ìbèrù ènikèni. Èmi yóò mú kí gbogbo ẹranko búburú kúrò ní ilẹ náà, bèẹ ni idà kí yóò la ilẹ yín já.

7 Èyin yóò lé àwọn ọtá yín, wọn yóò sì tipa idà kú.

8 Àwọn márùn-ún pére nínú yín yóò máa sẹgun ogórùn-ún èniyàn, àwọn ogórùn-ún yóò sì máa sẹgun egbèrún mēwáá (10,000), àwọn ọtá yín yóò tipa idà kú níwájú yín.

9 “Èmi yóò fi ojúrere wò yín, Èmi yóò mú kí ẹ bí sí i, Èmi yóò jẹ kí ẹ pọ sí i, Èmi yóò sì pa májẹmú mi mọ pèlú yín. 10 Àwọn èrè oko yín yóò pọ tó bèẹ tí èyin ó máa jẹ èrè ọdún tí ó kọjá, èyin ó sì kó wọn jáde, kí èyin lè rí ààyè kó tuntun sí. 11 ^{IV}Èmi yóò kọ àgọ mímọ mi sí àárín yín. Èmi kò sì ní kóriíra yín. 12 Èmi yóò wà pèlú yín, Èmi yóò máa jẹ Olórùn yín, èyin yóò sì máa jẹ èniyàn mi. 13 Èmi ni OLÚWA Olórùn yín tí ó mú yín jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti, kí èyin má ba à jẹ ẹrú fún wọn mọ. Mo sì já idè àjàgà yín, mo sì mú kí èyin máa rìn gégé bí ẹni tí a gbé lóri sókè.

Ìjìyà fún àìgbòràn

14 ^V“Bí èyin kò bá fetí sí mi tí èyin kò sì ẹ gbogbo òfin wònyí. 15 Bí èyin bá kọ àṣe mi tí èyin sì kóriíra òfin mi, tí èyin sì kùnà láti pa ilànà mi mọ, nípa èyí tí èyin ti ẹ sí májẹmú mi. 16 Èmi yóò ẹ àwọn nḡkan wònyí sí yín, Èmi yóò mú ipayà òjìjì bá yín: àwọn ààrùn afiniṣòfò, àti ibà afónilójú, tí í pa ni dièdí. Èyin yóò gbìn èso ilẹ yín lásán, nítorí pé àwọn ọtá yín ni yóò jẹ gbogbo ohun tí èyin ti gbìn. 17 Èmi yóò dojúkọ yín títí tí èyin ó fi di ẹni ikòlù; àwọn tí ó kóriíra yín ni yóò sì ẹ àkóso lóri yín. Ìbèrù yóò mú yín dé bi pé èyin yóò máa sá káàkiri nígbà tí ẹnikèni kò lé yín.

18 “Bí èyin kò bá wá gbọ tẹmi léyìn gbogbo èyí, Èmi yóò fi kún ìyà yín ní ilọpo méje nítorí ẹṣe yín. 19 Èmi yóò fọ agbára ìgbéraga yín, ojú ọrun yóò le koko bí irin, ilẹ yóò sì le bí idẹ (òjò kò ní rọ: ilẹ yín yóò sì le). 20 Ẹ ó máa lo agbára yín lásán torí pé ilẹ yín kì yóò so èso, bèẹ ni àwọn igi yín kì yóò so èso pèlú.

I 26.1: Le 19.4; El 20.4,23; De 4.15-18; 27.15. II 26.2: El 20.8; 23.12; 34.21; 35.2,3; Le 19.3,30; De 5.12-15. III 26.3-13: De 7.12-26; 28.1-14. IV 26.11,12: 2Kọ 6.16. V 26.14-45: De 28.16-68.

21 “Bí ẹ bá tẹsìwájú láì gbọ tẹmi, Èmi yóò tún fa ìjayà yín le ní ìgbà méje gégé bí ẹṣe yín. 22 Èmi yóò rán àwọn ẹranko búburú sí àárín yín, wọn yóò sì pa àwọn omọ yín, wọn yóò run agbo ẹran yín, diẹ nínú yín ni wọn yóò sẹkù kí àwọn ọnà yín lè di ahoro.

23 “Bí ẹ kò bá tún yípadà léyìn gbogbo ìjìyà wònyí, tí ẹ sì tẹsìwájú láti lòdì sí mi. 24 Èmi náà yóò lòdì sí yín. Èmi yóò tún fa ìjayà yín le ní ilọpo méje ju ti isájú.

25 Èmi yóò mú idà wá bá yín nítorí ẹṣe yín láti fi gbẹsan májẹmú mi tí ẹ kò pamọ. Bí ẹ ba sálọ sí ilú yín fún ààbò, Èmi yóò rán àjàkalẹ-ààrùn sí àárín yín, àwọn ọtá yín, yóò sì sẹgun yín. 26 Èmi yóò dá ipèsè oúnjẹ yín dúró, dé bi pé: inú ààrò kan ni obìnrin mēwáá yóò ti máa se oúnjẹ yín. Òsùwòni ni wọn yóò fi máa yọ oúnjẹ yín, ẹ ó jẹ sùgbón, ẹ kò ní yó.

27 “Léyìn gbogbo èyí, bí ẹ kò bá gbọ tẹmi, tí ẹ sì lòdì sí mi, 28 ní ibínú mi, èmi yóò korò sí yín, èmi tikára mi yóò fiyà jẹ yín ní ìgbà méje nítorí ẹṣe yín. 29 Ebi náà yóò pa yín dé bi pé ẹ ó máa jẹ ẹran-ara àwọn omọ yín okùnrin, àti àwọn omọ yín obìnrin. 30 Èmi yóò wó àwọn pẹpẹ òrìṣà yín, lóri òkè níbi tí ẹ ti rí sìn, Èmi yóò sì kó òkú yín jọ, sórí àwọn òkú òrìṣà yín. Èmi ó sì kóriíra yín. 31 Èmi yóò sọ àwọn ilú yín di ahoro, èmi yóò sì ba àwọn ilẹ mímọ yín jẹ. Èmi kì yóò sì gbọ òdòrùn dídùn yín mọ. 32 Èmi yóò pa ilẹ yín run dé bi pé ẹnu yóò ya àwọn ọtá yín tí ó bá gbé ilẹ náà. 33 Èmi yóò sì tú yín ká sínú àwọn orílẹ-èdè, Èmi yóò sì yọ idà tí yín léyìn, ilẹ yín yóò sì di ahoro, àwọn ilú yín ni a ó sì parun. 34 Ilẹ náà yóò ní ìsinmi fún gbogbo ìgbà tí ẹ fi wá ní ilẹ àjẹjì tí ẹ kò fi ló ó. Ilẹ náà yóò sinmi láti fi dípò ọdún tí ẹ kò láti fún un. 35 Níwòni ìgbà tí ẹ kò ló ó, ilẹ náà yóò ní ìsinmi tí kò ní lákòkò ìsinmi rẹ lákòkò tí ẹ fi ní gbé orí rẹ.

36 “Èmi yóò jẹ kí ó burú fún àwọn tí ó wà ní ilẹ ìg-bèkùn dé bi pé iró ewé tí ní mì lásán yóò máa lé wọn sá. Ẹ ó máa sá bí ẹni tí ní sá fún idà. Ẹ ó sì ṣubú láisí ọtá láyíiká yín. 37 Wọn yóò máa ṣubú lu ara wọn, bí ẹni tí ní sá fún idà nígbà tí kò sí ẹni tí ní lé yín. Èyin kì yóò sì ní agbára láti dúró níwájú ọtá yín. 38 Èyin yóò sẹgbé láàrín àwọn orílẹ-èdè abòrìṣà. Ilẹ ọtá yín yóò sì jẹ yín run. 39 Àwọn tí ó sẹkù nínú yín ni yóò sòfò dànù ní ilẹ ọtá yín torí ẹṣe yín àti ti àwọn baba nílá yín.

40 ^{VI}“Bí wọn bá jẹwọ ẹṣe wọn àti ti baba nílá wọn, iwà isòtẹ wọn àti bí wọn ti ẹ lòdì sí mi. 41 Èyí tó mú mi lòdì sí wọn tí mo fi kó wọn lọ sí ilẹ àwọn ọtá wọn. Nígbà tí wọn bá rẹ àìkọlà àyà wọn sílẹ tí wọn bá sì gba ibáwí ẹṣe wọn. 42 Nígbà náà ni Èmi yóò rántí májẹmú mi pèlú Jakọbu àti pèlú Isaaki àti pèlú Abrahamu, Èmi yóò sì rántí ilẹ náà. 43 Àwọn èniyàn náà yóò sì fi ilẹ náà sílẹ, yóò sì ní ìsinmi rẹ nígbà tí ó bá wà lófo láisí wọn níbẹ. Wọn yóò sì jìyà ẹṣe wọn torí pé wọn kọ àwọn òfin mi. Wọn sì kóriíra àwọn àṣe mi. 44 Pèlú gbogbo nḡkan wònyí, nígbà tí wọn bá wà nílé àwọn ọtá wọn, èmi kì yóò ta wọn nù, bèẹ ni èmi kì yóò kóriíra wọn pátápátá,

VI 26.40,41: Ap 7.51.

èyí tí ó lè mú mi dá májè mú mi pèlú wọn. Èmi ni OLÚWA Ọlórún wọn. ⁴⁵ Nítorí wọn, èmi ó rántí májè mú mi tí mo ti ẹ pèlú baba rí lá wọn. Àwọn tí mo mú jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejíbiti lójú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè láti jẹ Ọlórún wọn. Èmi ni OLÚWA.”

⁴⁶ Ìwònyí ni òfin àti ilà ná tí OLÚWA fún Mose ní orí òkè Sinai lààrín òun àti àwọn ọmọ Israẹli.

Ìràpadà ohun tí ó jẹ ti OLÚWA

27 OLÚWA sọ fún Mose pé. ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Bí ẹnìkan bá jẹ èjẹ pàtàkì láti ya èniyàn kan sọtò fún OLÚWA nípa sísan iye tí ó tó, ³ kí iye owó ọkúnrin láti ọmọ ogún ọdún sí ọgọta ọdún jẹ àádọta òsùwọn ẹkẹlì fàdàkà, gégé bí òsùwọn ẹkẹlì ti ibi mímọ OLÚWA. ⁴ Bí ẹni náà bá jẹ obìnrin, kí iye owó rẹ jẹ ọgbọn òsùwọn ẹkẹlì. ⁵ Bí ẹni náà bá jẹ ọmọ ọdún márùn-ún sí ogún ọdún, kí iye owó rẹ jẹ ogún ẹkẹlì fún ọkúnrin àti òsùwọn ẹkẹlì mewaá fún obìnrin. ⁶ Bí ẹni náà bá jẹ ọmọ oṣù kan sí ọdún márùn-ún, kí iye owó rẹ jẹ òsùwọn ẹkẹlì fàdàkà márùn-ún fún ọkúnrin àti òsùwọn ẹkẹlì fàdàkà mewaá fún obìnrin. ⁷ Bí ẹni náà bá jẹ ọmọ ọgọta ọdún àti jù bẹẹ lọ, kí iye owó rẹ jẹ òsùwọn ẹkẹlì mewaá fún obìnrin àti òsùwọn ẹkẹlì mewaá fún obìnrin. ⁸ Bí ẹnìkan tí ó jẹ èjẹ bá tálàkà púpọ̀ dé bi pé kò lè san iye owó náà, kí a mú ẹni náà wá síwájú àlùfáà, àlùfáà yóò sì dá iye owó tí ó lè san lé e gégé bí agbára ẹni náà tí ó jẹ èjẹ.

⁹ “Bí èjẹ tí ó jẹ bá jẹ ẹranko èyí tí ó jẹ itewogba gégé bí ọre fún OLÚWA, irú ẹran bẹẹ tí a bá fi fún OLÚWA di mímọ. ¹⁰ Ẹni tí ó jẹ èjẹ náà kò gbọdọ pàrọ ẹran miiran, yálá kí ó pàrọ èyí tí ó dára sí èyí tí kò dára tàbí èyí tí kò dára sí èyí tí ó dára. Bí ó bá ẹ bẹẹ ti OLÚWA ni ẹranko méjèjì. ¹¹ Sùgbón bí ó bá jẹ èjẹ ní ti ẹranko àimọ tí a fi tọre: èyí tí kò jẹ itewogba bí i ọre fún OLÚWA. Kí ọkúnrin náà mú ọre náà lọ fún àlùfáà. ¹² Kí àlùfáà díye lé e, gégé bí ó ti dára tàbí bí ó ti bàjẹ sí. Iye owó náà ni kí ó jẹ. ¹³ Bí ẹni náà bá fẹ̀ rà á padà, ó gbọdọ san iye owó rẹ̀ àti idá ogún iye owó náà láfikún.

¹⁴ “Bí ẹnìkẹni bá ya ilẹ̀ rẹ̀ sí mímọ̀ fún OLÚWA: kí àlùfáà kó sọ iye tí yóò san gégé bí ilẹ̀ náà ti dára tàbí bàjẹ sí, iye owó náà ni kí ó jẹ. ¹⁵ Bí ẹni tí ó yá ilẹ̀ náà sí mímọ̀ bá fẹ̀ rà á padà. Jẹ kí ó fi idámárùn-ún owó idíyelé rẹ̀ kún ún, yóò si jẹ tirẹ̀.

¹⁶ “Bí ẹnìkan bá sì ya ara ilẹ̀ idílé rẹ̀ sí mímọ̀ fún OLÚWA. Iye tí ó bá jẹ̀ ní kí wọn ẹ̀tò gégé bí iye ẹ̀sò tí a

ó fi gbìn ín. Àádọta ẹkẹlì fàdàkà fún òsùwọn homeri irúgbìn barle. ¹⁷ Bí ó bá ẹ pé ní ọdún idásilẹ̀ ni ó ya ilẹ̀ náà sí mímọ̀. Iye owó tí wọn sọtélẹ̀ náà ni kí o san.

¹⁸ Bí ó bá ya ilẹ̀ náà sí mímọ̀ léyìn ọdún idásilẹ̀ kí àlùfáà sọ iye owó tí yóò san fún ọdún tókù kí ọdún idásilẹ̀ miiran tó pé iye owó tí ó gbọdọ jẹ yóò dínkù.

¹⁹ Bí ẹni tí ó ya ilẹ̀ sí mímọ̀ bá fẹ̀ rà á padà, kí ó san iye owó náà pèlú àfikún idámárùn-ún. Ilẹ̀ náà yóò sì di tirẹ̀. ²⁰ Bí kò bá ra ilẹ̀ náà padà tàbí bí ó bá tà á fún ẹlómíràn kò le è ri rà padà mó. ²¹ Bí a bá fi ilẹ̀ náà sílẹ̀ ní ọdún idásilẹ̀ yóò di mímọ̀ gégé bí ilẹ̀ tí a fi fún OLÚWA. Yóò si di ohun iní àlùfáà.

²² “Bí ẹnìkẹni bá ya ilẹ̀ tí ó ti rà tí kí í ẹ ilẹ̀ idílé rẹ̀ sí mímọ̀ fún OLÚWA. ²³ Kí àlùfáà sọ iye tí ó tọ títí di ọdún idásilẹ̀. Kí ọkúnrin náà sì san iye owó náà ní ọjọ náà gégé bí ohun mímọ̀ sí OLÚWA. ²⁴ Ní ọdún idásilẹ̀ ilẹ̀ náà yóò padà di ti ẹni tí ó ni í, lówọ ẹni tí a ti rà á. ²⁵ Gbogbo iye owó wònyí gbọdọ wà ní ìbámu pèlú ẹkẹlì ibi mímọ̀, ogún gera.

²⁶ “Kò sí ẹni tí ó gbọdọ ya gbogbo àkóbí ẹran sọtò. Èyí jẹ ti OLÚWA nípasẹ̀ òfin àkóbí: yálá akọ màlúú ni tàbí àguntàn, ti OLÚWA ni. ²⁷ Bí ó bá jẹ ọkan nínú àwọn ẹran tí kò mó, nígbà náà ni kí ó rà á padà gégé bí idíyelé rẹ̀, kí ó sì fi idámárùn-ún lé e, tàbí bí a kò bá rà á padà kí ẹ̀ tà á gégé bí idíyelé rẹ̀.

²⁸ I” “Ohun tí a bá yà sí mímọ̀ pátápátá láti ọwọ ẹnìkẹni sí OLÚWA tàbí ẹranko tàbí ilẹ̀ tí ó jogún, òun kò gbọdọ tà á kí ó rà á padà. Gbogbo ohun iyàsótò bẹẹ di mímọ̀ jùlọ fún OLÚWA.

²⁹ “Ẹni tí ẹ̀ bá ti yà sọtò fún pípa, ẹnìkẹni kò gbọdọ rà á padà, pípa ni kí ẹ̀ pa á.

³⁰ I” “Gbogbo idámewàá ilẹ̀ náà yálá tí ẹ̀sò ilẹ̀ ni, tàbí tí ẹ̀sò igi, ti OLÚWA ni. Mímọ̀ ni fún OLÚWA. ³¹ Bí ẹnìkẹni bá fẹ̀ ra idámewàá nìkan rẹ̀ padà, o gbọdọ fi márùn-ún kún un. ³² Gbogbo idámewàá àgbò àti ẹran ọ̀sìn, àní idámewàá ẹran tó bá kojá lábẹ̀ ọpá darandaran kí ó jẹ mímọ̀ fún OLÚWA. ³³ Èniyàn kò gbọdọ wádíi bóyá ó dára tàbí kò dára, kò sì gbọdọ pààrọ̀ rẹ̀. Bí ó bá pààrọ̀ rẹ̀: àti èyí tí ó pààrọ̀ àti èyí tí ó fi pààrọ̀ ni kí ó jẹ mímọ̀. Wọn kò gbọdọ rà á padà.”

³⁴ Àwọn àṣẹ̀ wònyí ni OLÚWA pa fún Mose fún àwọn ọmọ Israẹli ní orí òkè Sinai.

Numeri

Ìkàniyàn

1 ¹OLÚWA bá Mose sòrò ní aginjù Sinai nínú àgò àjò ní ojò kìn-ín-ní oṣù kejì ní ọdún kejì tí àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ó wí pé, ²“Ka gbogbo àgbájò èniyàn Israẹli nípa ẹbí wọn, àti nípa ìdílẹ̀ baba wọn, to orúkọ wọn olúkúlùkù ọkùnrin ní ọkòòkan. ³Ìwọ àti Aaroni ni kí ẹ̀ kà gbogbo ọmọkùnrin Israẹli gégé bí ìpín wọn láti ọmọ ogún ọdún sókè, àwọn tí ó tó lọ sójú ogun. ⁴Kí ẹ̀ mú ọkùnrin kòòkan láti inú olúkúlùkù ẹ̀yà kí ó sì wá pèlú yín, kí olúkúlùkù jẹ olórí ilé àwọn baba rẹ̀.

⁵“Orúkọ àwọn ọkùnrin tí yòò ràn ọ̀ lówọ̀ niyí:

“Láti ọ̀dọ̀ Reubeni, Elisuri ọmọ̀ Sedeuri.

⁶ Láti ọ̀dọ̀ Simeoni, Şelumieli ọmọ̀ Surişaddai.

⁷ Láti ọ̀dọ̀ Juda, Nahisoni ọmọ̀ Amminadabu.

⁸ Láti ọ̀dọ̀ Isakari, Netaneli ọmọ̀ Suari.

⁹ Láti ọ̀dọ̀ Sebuluni, Eliabu ọmọ̀ Heloni.

¹⁰ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ̀ Josefú:

láti ọ̀dọ̀ Efraimu, Elişama ọmọ̀ Ammihudu.

láti ọ̀dọ̀ Manase, Gamalieli ọmọ̀ Pedasuri.

¹¹ Láti ọ̀dọ̀ Benjamini, Abidani ọmọ̀ Gideon.

¹² Láti ọ̀dọ̀ Dani, Ahieseri ọmọ̀ Ammişaddai.

¹³ Láti ọ̀dọ̀ Aşeri, Pagieli ọmọ̀ Okanri.

¹⁴ Láti ọ̀dọ̀ Gadi, Eliasafu ọmọ̀ Deueli.

¹⁵ Láti ọ̀dọ̀ Naftali, Ahira ọmọ̀ Enani.”

¹⁶ Àwọn wònyí ni wọn yàn nínú àwùjọ̀ èniyàn, olórí àwọn ẹ̀yà baba wọn. Àwọn ni olórí àwọn ẹbí Israẹli.

¹⁷ Mose àti Aaroni mú àwọn èniyàn tí a dárúko wònyí ¹⁸wọn sì pe gbogbo àwùjọ̀ èniyàn Israẹli jọ ní ojò kìn-ín-ní oṣù kejì. Àwọn èniyàn sì dárúko baba ñlá wọn nípa ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. Wọn sì ẹ̀ àkọ̀sílẹ̀ orúkọ àwọn ọmọkùnrin ní ọkòòkan láti ọmọ̀ ogún ọdún sókè, ¹⁹gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose. Bẹ̀ẹ̀ náà ló ẹ̀ kà wọn nínú aginjù Sinai.

²⁰ Láti iran Reubeni tí í ẹ̀ àkòbí Israẹli, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn, léyọ̀ kòòkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ²¹ Àwọn tí a kà nì

ẹ̀yà Reubeni jẹ ẹgbàá mètàlélógún ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (46,500).

²² Láti iran Simeoni, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn kà, wọn sì to orúkọ wọn léyọ̀ kòòkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ²³ Iye àwọn tí á kà nínú ẹ̀yà Simeoni jẹ ẹgbàá mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n ó lé ọ̀dúnrún (59,300).

²⁴ Láti iran Gadi, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀ kòòkan, gégé bí ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn.

²⁵ Iye àwọn tí a kà nínú ẹ̀yà Gadi jẹ ẹgbàá méjilélógún ó lé àádọ̀talélẹ̀gbẹ̀jọ̀ (45,650).

²⁶ Láti iran Juda, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn le lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀ kòòkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ²⁷ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Juda jẹ ẹgbàá mètàdínlọ̀gọ̀jì ó lé ẹ̀gbẹ̀ta (74,600).

²⁸ Láti iran Isakari, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn le lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀ kòòkan bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn.

²⁹ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Isakari jẹ ẹgbàá mètàdínlọ̀gbọ̀n ó lé irinwó (54,400).

³⁰ Láti iran Sebuluni, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀ kòòkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³¹ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Sebuluni jẹ ẹgbàá méjídínlọ̀gbọ̀n ó lé ẹ̀gbẹ̀je (57,400).

³² Láti inú àwọn ọmọ̀ Josefú.

Láti iran Efraimu, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀ kòòkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³³ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Efraimu jẹ ọ̀ké méjì ó lé ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (40,500).

³⁴ Láti iran Manase, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀ kòòkan gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ẹbí àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁵ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Manase jẹ ẹgbàá ẹ̀erindínlọ̀gún ó lé igba (32,200).

³⁶ Láti iran Benjamini, gbogbo ọmọkùnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọdún sókè ni wọn to orúkọ wọn léyọ̀

kòòkan gégé bí àkòsilẹ ẹbí àti idílẹ wọn. ³⁷ Iye tí a kà nínú ẹyà Benjamini jẹ ẹgbàà mètàdínlógún ó lé ẹgbẹje (35,400).

³⁸ Láti iran Dani, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ọmọ ogún ọdún sòkè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kòòkan gégé bí àkòsilẹ ẹbí àti idílẹ wọn. ³⁹ Iye tí a kà nínú ẹyà Dani jẹ ẹgbàà mọkànlélógbọn ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (62,700).

⁴⁰ Láti iran Aşeri, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún sòkè, tí wọn le lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kòòkan gégé bí àkòsilẹ ẹbí àti idílẹ wọn. ⁴¹ Iye tí a kà nínú ẹyà Aşeri jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀jo (41,500).

⁴² Láti iran Naftali, gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún ọdún ó lé, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kòòkan gégé bí àkòsilẹ ẹbí àti idílẹ wọn. ⁴³ Iye àwọn tí a kà nínú ẹyà Naftali jẹ ẹgbàà m̀r̀indínlógbọn ó lé ẹgbẹje (53,400).

⁴⁴ Wònyí ni àwọn èniyàn tí Mose àti Aaroni kà, pèlú iranlówọ àwọn olórí méjilá fún Israẹli, tí ẹnìkòòkan sojú fún idílẹ rẹ. ⁴⁵ Gbogbo ọmọkùnrin Israẹli tó jẹ ọmọ ogún ọdún sòkè, tó sì lè lọ sójú ogun ni wọn kà gégé bí idílẹ wọn. ⁴⁶ Àpapọ iye wọn jẹ ọgbọn ọkẹ ó lé ẹgbẹ̀jídínlógún dín làádọta (603,550).

⁴⁷ IA kò ka àwọn idílẹ ẹyà Lefi mọ àwọn iyókù. ⁴⁸ Nítorí OLÚWA ti sọ fún Mose pé, ⁴⁹ "Ìwọ kò gbọdọ ka ẹyà Lefi, tàbí kí o kà wọn mọ àwọn ọmọ Israẹli. ⁵⁰ II Dípò ẹyí yan àwọn ọmọ Lefi láti jẹ alábojútó àgọ ẹrì, lórí gbogbo ohun èlò àti ohun gbogbo tó jẹ ti àgọ ẹrì. Àwọn ni yóò máa gbé àgọ àti gbogbo ohun èlò rẹ, wọn ó máa mójútó o, kí wọn ó sì máa pàgọ yí i ká. ⁵¹ Ìgbàkígba tí àgọ yóò bá tèsíwájú, àwọn ọmọ Lefi ni yóò tú palẹ, nígbàkígba tí a bá sì tún pa àgọ, àwọn ọmọ Lefi náà ni yóò ẹ. Àlejò tó bá súnmọ tòsì ibẹ, pípa ni kí ẹ pa á ⁵² kí àwọn ọmọ Israẹli pa àgọ wọn gégé bí ipín wọn olúkúlùkù ní ibùdó tirẹ lábé ọpágun tirẹ. ⁵³ Àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ alábojútó àti olùtójú àgọ ẹrì náà, kí ibínú má ba à sí lára ijọ àwọn ọmọ Israẹli; kí àwọn ọmọ Lefi sì máa ẹ itójú àgọ ẹrì náà."

⁵⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

Ètò ibùdó ẹyà kòòkan

2 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² "Kí àwọn ọmọ Israẹli pa àgọ wọn yí àgọ ipàdé ká, kí wọn jẹ kí àgọ wọn jìnnà sí i díẹ, oníkálùkù lábé ọpágun pèlú àsíá idílẹ wọn."

³ Ní ilà-oòrùn, ní ìdojúkọ àtiyọ oòrùn:

I 1.47: Nu 2.33. II 1.50-53: Nu 3.5-8,21-37; 4.1-33; 8.19; 18.3,4,23.

ni kí ipín ti Juda pa ibùdó wọn sí lábé ọpágun wọn. Olórí Juda ni Nahisoni ọmọ Amminadabu. ⁴ Iye ipín rẹ jẹ ẹgbàà mètàdínlógójì ó lé ẹgbẹta (74,600).

⁵ Ẹyà Isakari ni yóò pa ibùdó tẹlé wọn. Olórí Isakari ni Netaneli ọmọ Suari. ⁶ Iye ipín rẹ jẹ ẹgbàà mètàdínlógbọn ó lé irinwó (54,400).

⁷ Ẹyà Sebuluni ni yóò tẹlé e. Olórí Sebuluni ni Eliabu ọmọ Heloni. ⁸ Iye ipín rẹ jẹ ẹgbàà méjídínlógbọn ó lé ẹgbẹje (57,400).

⁹ Gbogbo àwọn tí a yàn sí ibùdó Juda, gégé bí ipín wọn àpapọ iye wọn jẹ ẹgbàà mètàlélààdórùn-ún ó lé irinwó (186,400). Àwọn ni yóò kọkọ şáájú.

¹⁰ Ní ihà gúúsù:

ni ipín ti Reubeni pa ibùdó sí lábé ọpágun wọn. Olórí Reubeni ni Elisuri ọmọ Şedeuri. ¹¹ Iye ipín rẹ jẹ ẹgbàà mètàlélógún ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (46,500).

¹² Ẹyà Simeoni ni yóò pa ibùdó tẹlé wọn. Olórí Simeoni ni Şelumieli ọmọ Surişaddai. ¹³ Iye ipín rẹ jẹ ẹgbàà mọkàndínlógbọn ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀je (59,300).

¹⁴ Ẹyà Gadi ló tẹlé wọn. Olórí Gadi ni Eliasafu ọmọ Deueli. ¹⁵ Iye ipín rẹ jẹ ẹgbàà méjilélógún ó lé àádọtalélégbẹjo (45,650).

¹⁶ Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Reubeni, gégé bí ipín wọn àpapọ iye wọn jẹ ẹgbàà m̀r̀undínlógórin ó lé àádọtalélégbẹje (151,450). Àwọn ni yóò jáde sikéjì.

¹⁷ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Lefi àti àgọ ipàdé yóò tèsíwájú láàrín ibùdó àwọn èniyàn, wọn yóò tèsíwájú ní şísẹ-n-tẹlé gégé bí wọn ẹ pa ibùdó, olúkúlùkù láààyè rẹ, àti lábé ọpágun rẹ.

¹⁸ Ní ihà ilà-oòrùn:

ni ipín Efraimu yóò pa ibùdó rẹ sí lábé ọpágun rẹ. Olórí Efraimu ni Elişama ọmọ Ammihudu. ¹⁹ Iye ipín rẹ jẹ ọkẹ méjì lé ó lèdẹgbẹta (40,500).

²⁰ Ẹyà Manase ni yóò tẹlé wọn. Olórí Manase ni Gamalieli ọmọ Pedasuri. ²¹ Iye ipín rẹ ni ẹgbàà m̀r̀indínlógún ó lé igba (32,200).

²² Ẹyà Benjamini ni yóò tẹlé e. Olórí Benjamini ni Abidani ọmọ Gideoni. ²³ Iye ipín rẹ ni ẹgbàà mètàdínlógún ó lé ẹgbẹje (35,400).

²⁴ Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Efraimu, gégé bí ipín wọn, àpapọ iye wọn jẹ ẹgbàà m̀r̀inlélààádọta ó lé ọgórùn-ún (108,100). Àwọn ni yóò jáde sikéta.

²⁵ Ní ihà àrìwá:

ni ipín Dani yóò pa ibùdó sí lábé ọpágun wọn. Olórí Dani ni Ahieseri ọmọ Ammişaddai. ²⁶ Iye ipín rẹ jẹ ẹgbàà mọkànlélógbọn ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (62,700).

²⁷ Ẹyà Aşeri ni yóò pa ibùdó tẹlé wọn. Olórí Aşeri ni Pagieli ọmọ Okanri. ²⁸ Iye ipín rẹ jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbẹ̀jo (41,500).

29 Èyà Naftali ni yóò kàn léyìn wọn. Olórí Naftali ni Ahira ọmọ Enani. 30 Iye ipín rẹ jẹ egbàá méréndín-lógún ó lé egbèje (53,400).

31 Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Dani jẹ egbàá méjìdínlógòrìn ó lé egbèje (157,600). Àwọn ni yóò jáde kẹyìn lábẹ ọpágun wọn.

32 Wònyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí wọn kà nípa ìdílẹ wọn. Gbogbo àwọn tó wà ní ibùdó, gégé bí ipín wọn, wọn jẹ ọgbòn ọkè ó lé egbèjìdínlógún dín làádóta (603,550). 33 Şùgbòn a kò ka àwọn ọmọ Lefi papò mọ àwọn Israẹli gégé bí OLÚWA ti pa á láşẹ fún Mose.

34 Àwọn ọmọ Israẹli şe gbogbo ohun tí OLÚWA paşẹ fún Mose, báyii ni wọn şe pa ibùdó lábẹ ọpágun wọn, bẹẹ náà sì ni wọn şe jáde, oníkálùkù pèlù ẹbí àti ìdílẹ rẹ.

Àwọn èyà Lefi

3 Ìwònyí ni ìdílẹ Aaroni àti Mose ní igbà tí OLÚWA bá Mose sọrò ní òkè Sinai.

2 Orúkọ àwọn ọmọ Aaroni niwònyí, Nadabu ni àkóbí, Abihu, Eleasari àti Itamari. 3 Orúkọ àwọn ọmọ Aaroni ni iwònyí, àwọn àlùfáà tí a fi òróró yàn, àwọn tí a fi joye àlùfáà láti şişẹ gégé bí àlùfáà. 4 Şùgbòn Nadabu àti Abihu ti kú níwájú OLÚWA nígbà tí wọn rú iná àjèjì níwájú OLÚWA nínú ijù Sinai, àwọn méjèjè kò sì ni ọmọ. Báyii Eleasari àti Itamari ló şişẹ àlùfáà nígbà ayé Aaroni baba wọn.

5 II III OLÚWA sọ fún Mose pé, 6 “Kó èyà Lefi wá, kí o sí fà wọn fún Aaroni àlùfáà láti máa ràn án lówó. 7 Wọn yóò máa şişẹ fún un àti fún gbogbo ijọ èniyàn ní àgọ ipàdé bí wọn ti ní şişẹ isin nínú àgọ. 8 Wọn yóò máa tójú gbogbo ohun èlò inú àgọ ipàdé, wọn yóò sì máa şe ojúşe àwọn ọmọ Israẹli nípa şişe işe nínú àgọ. 9 Fi èyà Lefi jì Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, àwọn nìkan ni a fi fún Aaroni nínú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli. 10 Kí o sì yan Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ láti máa şişẹ àlùfáà; àlejò tó bá súnmọ ibi mímọ pípa ni kí ẹ pa á.”

11 IV OLÚWA tún sọ fún Mose pé, 12 “Báyii èmi fúnra mi ti mú èyà Lefi láàrín àwọn ọmọ Israẹli dípò gbogbo àkóbí ọkùnrin àwọn ọmọbìnrin Israẹli. Ti èmi ni àwọn ọmọ Lefi, 13 nítorí pé ti èmi ni gbogbo àkóbí. Ní ojọ tí mo pa gbogbo àkóbí ní ilẹ Ejibiti ni mo ti ya gbogbo àkóbí sọtò ní Israẹli yálà ti èniyàn tabí ti ẹranko. Gbogbo wọn gbodò jẹ ti èmi. Èmi ni OLÚWA.”

Kíka àwọn ọmọ Lefi

14 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose ní aginjù Sinai pé, 15 V “Ka àwọn ọmọ Lefi nípa ilẹ baba wọn àti ìdílẹ wọn kí o ka gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ oşù kan

I 3.2: Nu 26.60. II 3.5-13: Nu 8.6-26. III 3.5-8: Nu 1.50-53; 3.21-37; 4.1-33; 8.19. IV 3.11-13: Nu 3.45; 8.18. V 3.15-34: Nu 4.34-49.

sókè.” 16 Mose sì kà wọn gégé bí ọrò OLÚWA ti pa á láşẹ fún un.

17 VI Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Lefi: Gersoni, Kohati àti Merari.

18 Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Gersoni: Libni àti Şimeí.

19 Àwọn ìdílẹ Kohati ni: Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.

20 Àwọn ìdílẹ Merari ni: Mahili àti Muşì.

Wònyí ni ìdílẹ Lefi gégé bí ilẹ baba wọn.

21 Ti Gersoni ni ìdílẹ Libni àti Şimeí; àwọn ni ìdílẹ Gersoni.

22 Iye àwọn ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ oşù kan ó lé, jẹ egbàata ó lé ẹdédégbèje (7,500).

23 Àwọn ìdílẹ Gersoni yóò pa ibùdó sí ihà iwò-oòrùn léyìn àgọ.

24 Olórí àwọn ìdílẹ Gersoni ni Eliasafu ọmọ Láélì.

25 İşe àwọn ìdílẹ Gersoni nínú àgọ ipàdé ni pé àwọn yóò máa tójú àgọ, ibòrì àgọ, aşọ títa ẹnu-òná àgọ ipàdé, 26 aşọ títa ti àgbàlá, aşọ títa ti ẹnu-òná àgbàlá tó yí àgọ àti pepe ká, àwọn okùn rẹ àti gbogbo ohun tó jẹ mọ lílò wọn.

27 Ti Kohati ní ìdílẹ Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli, wònyí ni ìran Kohati.

28 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ọmọ oşù kan ó lé jẹ egbàá méréni ó lé egbèta (8,600), tí yóò máa şişẹ ní ibi mímọ.

29 Àwọn ìdílẹ Kohati yóò pa ibùdó wọn sí ihà gúúsù ní egbé àgọ.

30 Olórí àwọn ìdílẹ Kohati ni Elisafani ọmọ Usieli.

31 Àwọn ni yóò máa tójú àpótí ẹrì, tábilì, ọpá fitílà, àwọn pepe, gbogbo ohun èlò ibi mímọ tí à ní ló fún işe isin, aşọ títa àti gbogbo ohun tó jẹ mọ lílò wọn.

32 Eleasari ọmọ Aaroni àlùfáà ni aláakòso gbogbo àwọn olórí ìdílẹ Lefi. Òun ni wọn yàn lórí gbogbo àwọn tí yóò máa tójú ibi mímọ.

33 Ti Merari ni ìran Mahili àti Muşì, àwọn ni ìran Merari.

34 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ oşù kan ó lé, èyí tí wọn kà jẹ igba mọkànlélógbòn (6,200).

35 Olórí àwọn ìdílẹ ìran Merari ni Şurieli ọmọ Abihaili.

Wọn yóò pa ibùdó wọn sí ihà àrìwá àgọ.

36 Àwọn ìran Merari ni a yàn fún títójú àwọn férému àgọ, ọpá idábùú rẹ, ọpó rẹ, ihò ọpó rẹ àti gbogbo ohun èlò tó jẹ mọ lílò wọn. 37 İşe wọn tún ni títójú àwọn ọpó tó yí àgbàlá ká, ihò ọpó rẹ, èkàn àti okùn wọn.

VI 3.17-20: Ek 6.16,22.

38 Mose àti Aaroni pèlù àwọn ọmọ yóò pa àgọ ní idojúko iwò-òòrùn níwájú àgọ ipàdé.

Iṣẹ wọn ni láti máa mójútó iṣẹ isin ibi mímọ àti láti máa ṣiṣẹ isin fún àwọn ọmọ Israèli.

Àlẹjò tó bá súnmọ ibi mímọ yàtò sí àwọn tí a yàn, pí-pa ni kí ẹ pa á.

39 Àpapọ iye àwọn ọmọ Lefi tí a kà gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ fún Mose àti Aaroni gégé bí iran wọn, pèlù gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ orí wọn jẹ ọmọ oṣù kan ó lé jẹ ẹgbèrún méjilélogún (22,000).

40 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ka gbogbo àkóbí ọmọkùnrin Israèli láti ọmọ oṣù kan ó lé kí o sì ṣe àkọsilẹ orúkọ wọn. 41 Kí o sì gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí àwọn ọmọ Israèli, kí o sì gba gbogbo ẹran ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi fún mi dípò gbogbo àkóbí àwọn ẹran ọ̀sìn àwọn ọmọ Israèli. Èmi ni OLÚWA.”

42 Mose sì ka gbogbo àkóbí àwọn ọmọ Israèli gégé bí OLÚWA ti paṣẹ fún un. 43 Àpapọ iye àwọn àkóbí ọkùnrin láti ọmọ oṣù kan ó lé, ní àkọsilẹ orúkọ wọn jẹ ẹgbèrún méjilélogún ó lé ọ̀rnlúgba ó dín méje (22,273).

44 OLÚWA tún sọ fún Mose pé, 45 “Gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí àwọn ọmọ Israèli àti ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi dípò ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ Israèli. Tèmi ni àwọn ọmọ Lefi. Èmi ni OLÚWA. 46 Nísinsin yí, láti lè ra ọ̀rnlúgba dín méje (273) àkóbí àwọn Israèli tó ju iye àwọn ọmọ Lefi lọ, 47 iwọ yóò gba ṣékéìlì mārùn-ún lórí ẹni kòòkan gégé bí iye owó ibi mímọ, èyí tí í ṣe ogún gera. 48 Owó tí a fi ra àwọn àkóbí ọmọ Israèli tó lé yí, ni kí o kó fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ.”

49 Nígbà nàà ni Mose gba owó iràpadà àwọn ènìyàn tó ṣékù lẹyìn tí àwọn ọmọ Lefi ti ra àwọn yòókù padà. 50 Mose sì gba ẹgbèje ṣékéìlì ó dín mārùndínlogójì (1,365) gégé bí iye ṣékéìlì ibi mímọ lówọ àkóbí àwọn ọmọ Israèli. 51 Mose sì kó owó iràpadà yí fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, bí OLÚWA ti pa á láṣẹ fún un.

Àwọn ọmọ Kohati

4 II OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, 2 “Ka iye àwọn ọmọ Kohati láàrín àwọn ọmọ Lefi nípa ilé baba wọn àti idílé wọn. 3 Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún gbogbo àwọn tó n ṣiṣẹ nínú àgọ ipàdé.

4 “Wònyí ni iṣẹ isin àwọn ọmọ Kohati nínú àgọ àjọ, láti tójú àwọn ohun èlò mímọ jùlọ. 5 Nígbà tí àgọ yóò bá tèsiwájú, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò wọ inú rẹ, wọn yóò sí aṣọ ibòrí rẹ, wọn yóò sì fi bo àpótí ẹrì.

6 Wọn yóò sì fi awọ ewúré bò ó, lórí awọ ewúré yí ni wọn ó tẹ bọ ààyè rẹ.

7 “Lórí tábilì àkàrà ifihàn ni kí wọn ó na aṣọ aláró kan sí, kí wọn kí ó sì fi àwopòkọ sórí rẹ, àti ṣíbí àti àwokòtò

I 3.45: Nu 3.11-13; 8.18. II 4.1-33: Nu 1.50-53; 3.5-8,21-37; 8.19; 18.3,4,23.

àti igò fún ọrẹ ohun mímọ; àti àkàrà igbà gbogbo ní kí ó wà lórí rẹ. 8 Lórí gbogbo nńkan wònyí ni wọn yóò da, wọn ó tún fi awọ ewúré bò ó, wọn ó sì fi ọ̀pọ rẹ bọ ààyè rẹ.

9 “Kí wọn kí ó sì mú aṣọ aláró aláró kan, kí wọn kí ó sì fi bo ọ̀pá fitílà àti fitílà rẹ, àti alumagaji rẹ, àti àwo alumagaji rẹ, àti gbogbo ohun èlò ọ̀róró rẹ, èyí tí wọn fi n ṣe iṣẹ rẹ. 10 Kí wọn ó fi awọ ẹran yí fitílà àti gbogbo ohun èlò rẹ, kí wọn kí ó sì gbé e lé orí férému tí wọn yóò fi gbé e.

11 “Ní orí pẹpẹ wúra ni kí wọn ó tẹ aṣọ aláró kan sí, wọn yóò sì fi awọ seali bò ó, kí wọn sì fi ọ̀pọ rẹ bọ ààyè rẹ.

12 “Kí wọn kó gbogbo ohun èlò tí wọn n ló fún iṣẹ isin ní ibi mímọ, kí wọn ó fi aṣọ aláró búlúú yí, kí wọn ó sì fi awọ seali bò ó, kí wọn ó sì fi gbé wọn ka orí férému.

13 “Kí wọn ó kó eérú kúrò lórí pẹpẹ idẹ, kí wọn ó sì tẹ aṣọ aláró àlùkò lé e lórí. 14 Nígbà nàà ni kí wọn ó kó gbogbo ohun èlò fún iṣẹ isin níbi pẹpẹ, tí tí dórí àwo iná, fòkò ẹran, ọkọ eérú àti àwokòtò. Kí wọn ó fi awọ ewúré bo gbogbo rẹ, kí wọn ó sì fi ọ̀pọ rẹ bọ ààyè rẹ.

15 “Lẹyìn tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ti parí bíbo ibi mímọ àti gbogbo ohun èlò ibi mímọ, nígbà tí àgọ bá sí ṣetán láti tèsiwájú, kí àwọn ọmọ Kohati bọ síwájú láti gbé e, ṣùgbón wọn kò gbodò fowọ kan ohun mímọ kankan, bí wọn bá ṣe bẹẹ wọn ó kú. Àwọn ọmọ Kohati ni yóò gbé gbogbo ohun tó wà nínú àgọ ipàdé.

16 “Iṣẹ Eleasari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà ni ṣiṣe àbo-jútó ọ̀róró fitílà, tùràrí didùn, ẹbọ ohun jíjẹ igbà gbogbo àti ọ̀róró itasórí. Kí ó jẹ alábojútó gbogbo ohun tó jẹ mọ àgọ àti gbogbo ohun tó wà nínú rẹ, pèlù gbogbo ohun èlò ibi mímọ.”

17 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, 18 “Rí i pé a kò gé ẹyà Kohati kúrò lára àwọn ọmọ Lefi. 19 Nítorí kí wọn lè yè, kí wọn má ba à kú nígbà tí wọn bá súnmọ tòsí àwọn ohun mímọ jùlọ: Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ni kí ó wọ ibi mímọ láti pín iṣẹ oníkálùkù àti àwọn ohun tí wọn yóò gbé. 20 Ṣùgbón àwọn ọmọ Kohati kò gbodò wolé láti wo àwọn ohun mímọ, bó tilẹ jẹ iṣejú kan, bí wọn bá ṣe bẹẹ, wọn yóò kú.”

Àwọn ọmọ Geršoni

21 OLÚWA sọ fún Mose pé, 22 “Tún ka iye àwọn ọmọ Geršoni nípa ilé baba wọn àti idílé wọn. 23 Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọta ọdún, gbogbo àwọn tó n wá ṣiṣẹ ní àgọ ipàdé.

24 “Èyí ni iṣẹ isin idílé àwọn ọmọ Geršoni, bí wọn ti n ṣiṣẹ àti ní ẹrù rírù. 25 Àwọn ni yóò máa ru àwọn aṣọ tí-ta ti àgọ, ti àgọ ipàdé àti ibòrí rẹ, àti awọ ewúré tí a fi bò ó, aṣọ títa ẹnu-ọ̀nà àgọ ipàdé, 26 aṣọ títa ti àgbàlá tó yí àgọ àti pẹpẹ ká, aṣọ títa ti ẹnu-ọ̀nà àbawolé sí àgbàlá, okùn àti àwọn ohun èlò iṣẹ isin, àti ohun gbogbo tí à n ló fún wọn, bẹẹ ni wọn ó máa sìn. Àwọn ọmọ Geršoni ni yóò ṣe gbogbo ohun tó bá yẹ pèlù àwọn

nñkan wònyí. ²⁷ Gbogbo işe ìsìn àwọn ọmọ Gerşoni yálà ni işe şişe tàbí ní erù rírù ni, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ni yòò máa darí wọn; iwọ ni kí o sì yàn erù tí oníkálùkù yòò rù fún un. ²⁸ Èyí ni işe ìdílẹ̀ àwọn Gerşoni ni àgọ̀ ipàdẹ̀ Itamari, ọmọ Aaroni tí í şe àlùfàà ni yòò sì jẹ alábojútó işe wọn.

Àwọn ọmọ Merari

²⁹ “Ka iye àwọn ọmọ Merari nípa ilé baba wọn àti ìdílẹ̀ wọn. ³⁰ Ka gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ogbòn ọdún tí tí dé àádọta ọdún, gbogbo àwọn tó n wá şişe ní àgọ̀ ipàdẹ̀. ³¹ İşe tí wọn yòò sì máa şe nínú àgọ̀ ipàdẹ̀ nìyí: gbígbẹ̀ àwọn férému àgọ̀, pákó idábùú rẹ, òpó àti ihò òpó rẹ, ³² pèlù gbogbo òpó tó yí àgbàlá ká àti ohun èlò tó jẹ mọ̀ lílò wọn, kí o sì yan ohun tí oníkálùkù yòò rù fún un. ³³ Èyí ni işe ìsìn ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Merari, bí wọn yòò ti máa şişe ní àgọ̀ ipàdẹ̀ lábẹ̀ àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í şe àlùfàà.”

Àbájádẹ̀ kíkà àwọn ọmọ Lefi

³⁴ Mose àti Aaroni pèlù àwọn olórí ijọ ènìyàn ka àwọn ọmọ Kohati nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn.

³⁵ Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ogbòn ọdún tí tí dé àádọta ọdún gbogbo àwọn tó n wá şişe ní Àgọ̀ ipàdẹ̀. ³⁶ Iye wọn nípa ìdílẹ̀ jẹ egbèrìnlá ó dín làádọta (2,750). ³⁷ Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Kohati tó n şişe ní àgọ̀ ipàdẹ̀; tí Mose àti Aaroni kà gégé bí OLÚWA ti pa á láşe fún Mose.

³⁸ Wọn ka àwọn ọmọ Gerşoni nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn.

³⁹ Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ogbòn ọdún tí tí dé àádọta, gbogbo àwọn tó lè şişe ní àgọ̀ ipàdẹ̀. ⁴⁰ Iye wọn nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn jẹ egbètálá ó lè ogbòn (2,630). ⁴¹ Èyí jẹ àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Gerşoni, àwọn tó şişe ní àgọ̀ ipàdẹ̀. Mose àti Aaroni şe bí àşe OLÚWA.

⁴² Wọn ka àwọn ọmọ Merari nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn.

⁴³ Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ogbòn ọdún tí tí dé àádọta ọdún, àwọn tó şişe ní àgọ̀ ipàdẹ̀. ⁴⁴ Iye wọn nípa ìdílẹ̀ àti ilé baba wọn jẹ egbèrìndínlógún (3,200). ⁴⁵ Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Merari. Mose àti Aaroni kà wọn gégé bí àşe OLÚWA láti ẹnu Mose.

⁴⁶ Gbogbo àwọn tí a kà nínú àwọn ọmọ Lefi, tí Mose àti Aaroni àti àwọn olórí Israẹli kà, nípa ìdílẹ̀ wọn àti gégé bí ilé baba wọn. ⁴⁷ Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ogbòn ọdún tí tí dé àádọta, àwọn tó n şişe ìsìn tó sì n ru àwọn erù inú Àgọ̀ ipàdẹ̀. ⁴⁸ Àpapọ̀ iye wọn jẹ egbètálá lẹ̀ lẹgbàarin ó dín ogún (8,580). ⁴⁹ Wọn yan işe àti àwọn ohun tí ẹni kòkan yòò máa gbé fún un gégé bí OLÚWA ti pàşe láti ẹnu Mose.

Bẹ̀ẹ̀ ni wọn şe kà wọn gégé bí OLÚWA ti pàşe fún Mose.

Wíwà ní mímọ̀ ibùdó

⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàşe fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn ó lẹ ẹnikẹni tó bá ní ẹtẹ̀, itújádẹ̀ ara ní oríşíríşí tàbí ẹni tó jẹ aláimọ̀ nípa fífowọ̀ kan òkú. ³ Irú ẹni bẹ̀ẹ̀ yálà ọkùnrin tàbí obìnrin, ẹ lẹ wọn jáde kúrò nínú ibùdó kí wọn má ba à ba ibùdó wọn jẹ níbi tí ẹmi n gbé láàrin wọn.” ⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì şe bẹ̀ẹ̀; wọn lẹ wọn jáde kúrò nínú ibùdó. Wọn şe gégé bí OLÚWA ti sọ fún Mose.

Ìjẹwọ̀ àti àtúnşe

⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁶ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli: ‘Nígbà tí ọkùnrin kan tàbí obìnrin kan bá şe ara wọn lònà kan tàbí òmíràn, tí wọn sì şe àiṣòótó sí OLÚWA, ẹni nàà jẹbi. ⁷ Ó gbọdọ̀ jẹwọ̀ ẹ̀şe tí ó sẹ̀. Ó gbọdọ̀ san ẹsan rẹ ní ojú owó, kí ó sì fi idámárùn-ún rẹ lẹ e, kí ó sì fi fún ẹni tí òun jẹbi rẹ. ⁸ Şùgbòn bí irú ẹni bẹ̀ẹ̀ kò bá ní ibátan tí ó súnmọ̀ ọn tí ó lẹ şe àtúnşe àşişe rẹ nàà fún, àtúnşe nàà jẹ ti OLÚWA, ẹ sì gbọdọ̀ ko fún àlùfàà pèlù àgbò tí a fi şe ẹ̀tùtù fún ẹni nàà. ⁹ Gbogbo ọrẹ ohun mímọ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli bá mú wá fún àlùfàà jẹ tirẹ. ¹⁰ Ọrẹ ohun mímọ̀ ẹnikòkan jẹ ti òun nikan, şùgbòn ohunkòhun tó bá fún àlùfàà yòò jẹ ti àlùfàà.’”

Àyẹwò fún aláiṣòótó iyawó

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose wí pé, ¹² “Bá àwọn ọmọ Israẹli sòrò kí o sọ fún wọn pé, ‘Bí iyawó ọkùnrin kan bá yapa tó sì şe àiṣòótó sí i, ¹³ nípa mímọ̀ kí ọkùnrin mìíràn bá a lópò tí ó sì fi ẹyí pamọ̀ fún ọkọ̀ rẹ, tí a kò si gbá a mú nínú iwà àimọ̀ rẹ (nítòrí pé kò sí ẹlẹ̀rìí àti pé wọn kò ká a mọ̀ nígbà tí ó n dẹ̀şe nàà). ¹⁴ Şùgbòn tí ẹmí owú jíjẹ bá bà lẹ ọkọ̀ rẹ dé bi pé ó n funra sí iyawó rẹ yíí tí iyawó rẹ sì wà ní àimọ̀ nítòótó, tàbí tí ẹmí owú bá bà lẹ ọkùnrin kan tó sì n jowú iyawó rẹ bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó wà ní mímọ̀, ¹⁵ nígbà nàà ni ọkùnrin yíí yòò mú iyawó rẹ lẹ sòdọ̀ àlùfàà. Ọkùnrin nàà yòò sì mú ọrẹ tí a yàn fún obìnrin nàà, idámewàà òsùwòn efa iyẹfun barle. Kò gbọdọ̀ da òróró sí i, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọdọ̀ fi tùràrí dídùn sí i nítòrí pé ẹbọ ohun jíjẹ fún owú ni, ẹyí tí n mú ẹ̀şe wá sí irántí.

¹⁶ “Àlùfàà yòò sì mú un wá síwájú OLÚWA. ¹⁷ Àlùfàà yòò sì bu erùpẹ̀ ilẹ̀ àgọ̀ sínú omi mímọ̀ tó bù láti ikòkò amọ̀. ¹⁸ Lẹyin ẹyí, àlùfàà yòò mú obìnrin nàà dúró níwájú OLÚWA yòò sì tú irun orí obìnrin nàà lẹ e lówọ̀, ẹyí ni ẹbọ ohun jíjẹ ti owú, àlùfàà fúnra rẹ yòò sì gbé omi kíkòrò tí n mú ẹ̀gún lówọ̀. ¹⁹ Àlùfàà yòò sì mú obìnrin nàà búra, yòò wí pé, ‘Bí ọkùnrin mìíràn kò bá ọ lópò, tí ó kò sì yapa, tí o kò sì di aláimọ̀ níwòun igbà tí ó wà lábẹ̀ àşe ọkọ̀ rẹ, a jẹ pé omi kíkòrò tí n mú ẹ̀gún wá yíí kò ní şe ọ̀ níbi. ²⁰ Şùgbòn tí iwọ̀ bá ti yapa

kúrò lódò ọkọ rẹ, tí o bá ti ba ara rẹ jẹ nípa jíjẹ kí ọkùn-rin tí kí í ẹ ọkọ rẹ bá ọ lópò,"²¹ nígbà nàà ni àlùfáà yóò mú obìnrin nàà búra, yóò sọ fún obìnrin nàà pé, "Kí OLÚWA sọ ọ di ẹnì ègún àti ẹnì ìbáwí láàrín àwọn ènìyàn rẹ nípa mímu kí itan rẹ jẹrà, kí ikùn rẹ sì wú."²² Njẹ kí omi yíí tí n mú ègún wá wọ inú ara rẹ, kí ó mú ikùn rẹ wú, kí ó sì mú itan rẹ jẹrà dànù."

"Obìnrin nàà yóò sì wí pé, "Àmín. Bẹ̀ẹ̀ ni kó rí."

²³ "Nígbà nàà ni àlùfáà yóò kọ ègún yíí sínú iwé kíká, yóò sì sìn ín sínú omi kíkòrò nàà."²⁴ Àlùfáà yóò sì mú kí obìnrin nàà mu omi kíkòrò tí n mú ègún wá yíí, omi nàà yóò wọ inú rẹ yóò sì fa ìrora kíkòrò fún obìnrin nàà bí ó bá jẹbi.²⁵ Àlùfáà yóò gba ọrẹ ohun jíjẹ owú nàà lówò rẹ, yóò fi í síwájú OLÚWA, yóò sì mú iná sóri pepe.²⁶ Àlùfáà yóò bu èkúnwọ kan nínú ọrẹ ohun jíjẹ nàà, yóò sun ún lóri pepe gégé bí ẹbọ ìrántí lẹyìn tí ó tí mú kí obìnrin nàà mu omi.²⁷ Bí ó bá ti mú obìnrin yíí mu omi nàà, bí ó bá sì jẹ pé obìnrin nàà ti ba ara rẹ jẹ, tí ó sì ẹ àìṣòótò sí ọkọ rẹ, omi tí n mú ègún wá, yóò wọ ara rẹ, yóò fa ìrora kíkòrò fún un, ikùn rẹ yóò wú, itan rẹ yóò sì jẹrà dànù, yóò sì di ẹnì ègún láàrín àwọn ènìyàn rẹ.²⁸ Şùgbọ̀n tó bá jẹ pé obìnrin nàà kò ba ara rẹ jẹ, tó sì jẹ mímu, yóò bọ nínú ẹbi, yóò sì le bímu.

²⁹ "Èyí ni òfin owú jíjẹ nígbà tí obìnrin tó wá lábé ọkọ bá ẹ a ẹ má ẹ, tí ó bá ba ara rẹ jẹ,³⁰ tàbí nígbà tí ẹmí owú jíjẹ bá bà lé ọkùnrin kan nitorí pé ó funra sí iyawó rẹ. Àlùfáà yóò mú obìnrin nàà dúró níwájú OLÚWA yóò sì ẹ gégé bí òfin ti wí fún un.³¹ Ara ọkọ rẹ mó nínú ẹ̀ṣẹ̀ yíí şùgbọ̀n obìnrin nàà yóò ru ẹbi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ."

Òfin fún àwọn Nasiri

6 OLÚWA sọ fún Mose pé,² "Sọ fún àwọn ọmọ Is-raeli pé, 'Bí ọkùnrin tàbí obìnrin kan bá jẹ ẹjẹ pàtàkì, ẹjẹ iyara-ẹnì-sòtò sí OLÚWA nípa àìgẹ irun orí (Nasiri),³ Irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ gbọ̀dọ̀ yàgò fún wáinì tàbí ọtí líle, ọtí wáinì kikan àti àwọn ohun mímu miiran tó bá kan. Kò gbọ̀dọ̀ mu ẹ̀sò àjàrà tàbí kí ó jẹ ẹ̀sò àjàrà tútù tàbí gbígbe.⁴ Níwọn ìgbà tí ó sì jẹ Nasiri, ní kò gbọ̀dọ̀ jẹ ohunkóhun tí a fi ẹ̀sò àjàrà ẹ, ìbá à ẹ kóró tàbí èèpo rẹ.

⁵ "Ní gbogbo ìgbà ẹjẹ iyàsòtò rẹ yíí, kí abẹ kankan má ẹ kàn án ní orí. Ó gbọ̀dọ̀ jẹ mímu tí tí àkókò iyàsòtò rẹ sí OLÚWA yóò fi pé; ó gbọ̀dọ̀ jẹ kí irun orí rẹ gùn.

⁶ "Ní gbogbo àkókò iyàsòtò rẹ sí OLÚWA kò gbọ̀dọ̀ súnmu ọkú ènìyàn.⁷ Ìbá à ẹ ọkú baba, àti iyà rẹ, ẹgbọ̀n rẹ ọkùnrin tàbí obìnrin tàbí àbúrò rẹ, kò gbọ̀dọ̀ sọ ara rẹ di aláimọ nitorí wọn, nitorí pé àmì iyàsòtò rẹ sí Olórùn wá ní orí rẹ.⁸ Ní gbogbo àsikò iyàsòtò rẹ yíí, ó jẹ mímu sí OLÚWA.

⁹ "Bí ẹnìkan bá kú ní ọdò rẹ ní òjìjì, tí ó sì ba irun rẹ tó yà sòtò jẹ; ó gbọ̀dọ̀ gé irun rẹ ní ọjọ iwènumọ rẹ èyí tí í ẹ ọjọ keje.¹⁰ Ní ọjọ kejo, yóò mú àdàbà mèjì àti ọmọ eyelé mèjì wá sòdò àlùfáà ní ẹnu-ònà àgò ipadé.

I 6.3: Lk 1.15.

¹¹ Àlùfáà yóò fi ọkan rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹkejì fún ẹbọ sísun láti fi ẹ ètùtù fún un nitorí pé ó tí ẹ nípa wíwà níbi tí ọkú ènìyàn wá. Yóò sì ya orí rẹ sí mímu ní ọjọ nàà gan an.¹² Ó gbọ̀dọ̀ ya ara rẹ sòtò sí OLÚWA fún àkókò iyàsòtò rẹ, ó sì gbọ̀dọ̀ mú akọ ọdò-àgùntàn ọlódún kan wá gégé bí ọrẹ ẹbi. Kò sì ní í ka àwọn ọjọ iyàsòtò rẹ tí tẹlẹ nitorí pé ó tí ba ara rẹ jẹ ní àkókò iyàsòtò rẹ.

¹³ "Èyí ni òfin fún Nasiri nígbà tí àkókò iyàsòtò rẹ bá pé. Wọn ó mu wá sí ẹnu-ònà àgò ipadé.¹⁴ Níbẹ̀ ni yóò ti mú ọrẹ wá fún OLÚWA, akọ ọdò-àgùntàn ọlódún kan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun àti ẹgbọ̀-àgùntàn ọlódún kan, tí kò ní àbùkù fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àgbò kan tí kò ní àbùkù fún ọrẹ àlàáfíà,¹⁵ pèlú ọrẹ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu, apèrẹ̀ àkàrà tí a kò fi iwúkàrà ẹ, àkàrà tí a fi iyèfun dádàrá pò mó òróró àti àkàrà fẹlẹfẹlẹ̀ tí a fi òróró sọjọ lé lóri.

¹⁶ "Àlùfáà yóò gbé gbogbo rẹ wá síwájú OLÚWA, yóò sì rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹbọ sísun.¹⁷ Àlùfáà yóò fi àgbò nàà rú ẹbọ àlàáfíà sí OLÚWA, pèlú apèrẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà; yóò rú ẹbọ ohun jíjẹ àti ọrẹ ohun mímu.

¹⁸ "Nígbà nàà ni Nasiri nàà yóò fá irun iyàsòtò rẹ ní ẹnu-ònà àgò ipadé. Yóò fi irun nàà sínú iná tó wá lábé ẹbọ àlàáfíà.

¹⁹ "Lẹyìn tí Nasiri bá ti fá irun iyàsòtò rẹ tan, àlùfáà yóò mú apá àgbò bíbò, àkàrà aláiwú kan àti àkàrà fẹlẹfẹlẹ̀ tí kò ní iwúkàrà láti inú apèrẹ̀ yóò sì kó gbogbo rẹ lé e lówò.²⁰ Àlùfáà yóò fi gbogbo rẹ níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fífi, wọn jẹ mímu, wọn sì jẹ ti àlùfáà pèlú igè tí a fi àti itan tí wọn mú wá. Lẹyìn èyí, Nasiri nàà lè mu wáinì.

²¹ "Èyí ni òfin Nasiri tó jẹ ẹjẹ, ọrẹ rẹ sí OLÚWA, yóò wá ní ìbámu pèlú iyàsòtò rẹ gégé bí Nasiri, ní àfikún sí àwọn ohun miiran tó lágbara láti mú wá. Ó gbọ̀dọ̀ mú ẹjẹ tó jẹ ẹ gégé bí òfin Nasiri."

Ìbùkún àlùfáà

²² OLÚWA sọ fún Mose pé,²³ "Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, 'Báyí ni kí ẹ ẹ máa sùre fún àwọn ọmọ Is-raeli. Ẹ sọ fún wọn pé,

²⁴ "Kí OLÚWA bükún un yín,

kí ó sì pa yín mó.

²⁵ Kí OLÚWA kí o mú ọjọ rẹ kí ó mólẹ̀ sí í yín lára.

Kí ó sì şàánú fún un yín.

²⁶ Kí OLÚWA bojú wò yín,

kí ó sì fún un yín ní àlàáfíà."

²⁷ "Báyí ni wọn ó ẹ fi orúkọ mi sára àwọn ọmọ Is-raeli, Èmi ó sì bükún wọn."

Ọrẹ níbi iyàsímímọ àgò

7 Nígbà tí Mose ti parí gbígbe àgò dúró, ó ta òróró sí í, ó sì yà á sí mímu pèlú gbogbo àwọn ohun èlò rẹ, Ó tún ta òróró sí pepe, ó sì yà á sí mímu pèlú gbogbo ohun èlò rẹ.² Nígbà nàà ni àwọn olórí Is-raeli, àwọn ẹyà kòòkan, àwọn alábojútó àwọn tí a kà

II 6.13-21: Ap 21.24,26.

nàà mú ọrẹ wá. ³ Wọn mú ọrẹ wọn wá síwájú *OLÚWA*: kẹkẹ ẹrù mífà ti abo, àti akọ màlúú kan láti ọdọ olórí kọ̀ọkan àti kẹkẹ ẹrù kan láti ọdọ olórí méjì. Wọn sì kó wọn wá sí iwájú àgọ.

⁴ *OLÚWA* sọ fún Mose pé, ⁵ “Gba gbogbo nńkan wọnyí lówọ wọn, kí wọn ba à lè wúlò fún iṣẹ inú àgọ ipàdé. Kó wọn fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí iṣẹ ẹnìkọ̀ọkan bá ẹ nílò rẹ.”

⁶ Mose sì kó àwọn kẹkẹ ẹrù àti akọ màlúú nàà fún àwọn ọmọ Lefi. ⁷ Ó fún àwọn ọmọ Gerṣoni ní kẹkẹ méjì àti akọ màlúú mērin, gégé bí iṣẹ wọn ẹ ẹ mọ.

⁸ Ó fún àwọn ọmọ Merari ní kẹkẹ mērin àti akọ màlúú méjọ gégé bí iṣẹ wọn ẹ ẹ mọ. Gbogbo wọn wà lábẹ àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà. ⁹ Şùgbọ̀n Mose kò fún àwọn ọmọ Kohati ní nńkan kan nítorí pé ẹjìká wọn ni wọn yóò fi ru àwọn ohun mímọ ẹyí tí ó jẹ ojúṣe tiwọn.

¹⁰ Nígba tí a ta òróró sórí pẹpẹ. Àwọn olórí mú àwọn ọrẹ wọn wá fún iyàsímímọ rẹ, wọn sì kó wọn wá síwájú pẹpẹ. ¹¹ Nítorí tí *OLÚWA* ti sọ fún Mose pé, “Olórí kọ̀ọkan ní ojọ kọ̀ọkan ni yóò máa mú ọrẹ tirẹ wá fún iyàsímímọ pẹpẹ.”

¹² Ẹni tí ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kìn-ín-ní Nahisoni ọmọ Amminadabu láti inú ẹyà Juda.

¹³ Ọrẹ rẹ jẹ:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje šékéli àti àwokòtò tí fàdákà tí iwọn rẹ jẹ àádòrin šékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ àwo kọ̀ọkan kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

¹⁴ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ šékéli mēwàá tí ó kún fún tùràrí;

¹⁵ ọdọ akọ màlúú kan, àgbò kan, akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun,

¹⁶ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹṣẹ,

¹⁷ akọ màlúú méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Wọnyí ni ọrẹ Nahisoni ọmọ Amminadabu.

¹⁸ Ní ojọ kejì ni Netaneli ọmọ Suari olórí àwọn ọmọ Isakari mú ọrẹ tirẹ wá.

¹⁹ Ọrẹ tí ó kó wá ní:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje šékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin šékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

²⁰ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ šékéli mēwàá tí ó kún fún tùràrí,

²¹ ọdọ akọ màlúú kan, àgbò kan, àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan, fún ẹbọ sísun;

²² akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹṣẹ;

²³ Màlúú méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Ẹyí ni ọrẹ Netaneli ọmọ Suari.

²⁴ Eliabu ọmọ Heloni, olórí àwọn ọmọ Sebuluni ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kẹta.

²⁵ Àwọn ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje šékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin šékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

²⁶ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ šékéli mēwàá tí ó kún fún tùràrí;

²⁷ akọ ọdọ màlúú kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

²⁸ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹṣẹ;

²⁹ Màlúú méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ márùn-ún akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn o fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Ẹyí ni ọrẹ Eliabu ọmọ Heloni.

³⁰ Elisuri ọmọ Şedeuri olórí àwọn ọmọ Reubeni ni ó mú ọrẹ wá ní ojọ kerin.

³¹ Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje šékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin šékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

³² àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ šékéli mēwàá tí ó kún fún tùràrí,

³³ akọ ọdọ màlúú kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

³⁴ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹṣẹ;

³⁵ màlúú méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Ẹyí ni ọrẹ Elisuri ọmọ Şedeuri.

³⁶ Şelumieli ọmọ Surişaddai, olórí àwọn ọmọ Simeoni ni ó mú ọrẹ wá ní ojọ karùn-ún.

³⁷ Ọrẹ tí ó kó wá ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje šékéli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin šékéli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

³⁸ àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ šékéli mēwàá tí ó kún fún tùràrí;

³⁹ akọ ọdọ màlúú kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

⁴⁰ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹṣẹ;

⁴¹ màlúú méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Ẹyí ni ọrẹ Şelumieli ọmọ Surişaddai.

42 Eliasafu ọmọ Deueli olórí àwọn ọmọ Gadi ní ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kẹfà.

43 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kòòkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

44 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

45 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

46 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

47 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Eliasafu ọmọ Deueli.

48 Elişama ọmọ Ammihudu, olórí àwọn ọmọ Efraimu ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ keje.

49 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kòòkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

50 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

51 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

52 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

53 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Elişama ọmọ Ammihudu.

54 Gamalieli ọmọ Pedasuri, olórí àwọn ọmọ Manase ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ keje.

55 Ọrẹ tirẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kòòkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

56 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

57 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

58 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

59 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Gamalieli ọmọ Pedasuri.

60 Abidani ọmọ Gideoni, olórí àwọn ọmọ Benjaminini ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kẹsàrán.

61 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kòòkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

62 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

63 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

64 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

65 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Abidani ọmọ Gideoni.

66 Ahieseri ọmọ Ammişaddai, olórí àwọn ọmọ Dani ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kẹwàá.

67 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kòòkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

68 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

69 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

70 akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

71 àti fún ẹbọ ti ẹbọ àlàáfíà, akọ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ márùn-ún, akọ ọdọ-àgùntàn márùn-ún ọlọdún kan.

Èyí ni ọrẹ ẹbọ tí Ahieseri ọmọ Ammişaddai.

72 Pagieli ọmọ Okanri, olórí àwọn ọmọ Aşeri ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kọkànlá.

73 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdákà kan tí iwọn rẹ jẹ àádóje sẹkẹli àti àwokòtò tí iwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kòòkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

74 àwo wúra kan tí iwọn rẹ jẹ sẹkẹli mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

75 akọ ọdọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan fún ẹbọ sísun;

76 akọ ewúré fún ẹbọ ẹsẹ;

77 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan márùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Pagieli ọmọ Okanri.

78 Ahira ọmọ Enani, olórí àwọn Naftali ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kejilá.

79 Ọrẹ rẹ ni:

àwo fàdàkà kan tí iwòn rẹ jẹ àádóje sẹkẹli àti àwokòtò tí iwòn rẹ jẹ àádòrin sẹkẹli, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwo kòòkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jíjẹ;

⁸⁰ àwo wúrà kan tí iwòn rẹ jẹ sẹkẹli mewaà tí ó kún fún tùràrí;

⁸¹ akọ ọdọ màlúù kan àgbò kan, àti akọ ọdọ-àgùn-tàn ọlódún kan fún ẹbọ sísun;

⁸² akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹsẹ;

⁸³ màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúré márùn-ún àti akọ ọdọ-àgùn-tàn ọlódún kan márùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Ahira ọmọ Enani.

⁸⁴ Wònyí ni ọrẹ tí àwọn olórí àwọn ọmọ Israẹli mú wá fún iyàsímímọ pepe nígbà tí wọn ta òróró sí i lórí: àwo fàdàkà méjilá, àwokòtò méjilá, àwo wúrà méjilá. ⁸⁵ Àwo fàdàkà kòòkan wọn àádóje sẹkẹli, àwokòtò kòòkan sì wọn àádòrin. Àpapọ gbogbo àwo fàdàkà jẹ egbèjilá (2,400) sẹkẹli gégé bí iye owó ibi mímọ. ⁸⁶ Ọkòòkan àwo wúrà méjilá tí tùràrí kún inú wọn sẹkẹli mewaà mewaà gégé bí iye owó ibi mímọ. Àpapọ iwòn gbogbo àwo wúrà jẹ ọgófà sẹkẹli.

⁸⁷ Àpapọ iye ẹran fún ẹbọ sísun jẹ akọ ọdọ màlúù méjilá, àgbò méjilá, akọ ọdọ-àgùn-tàn ọlódún kan méjilá pẹlú ọrẹ ohun jíjẹ. Akọ ewúré fún ẹbọ ẹsẹ jẹ méjilá.

⁸⁸ Àpapọ iye ẹran fún ọrẹ àlàáfíà jẹ màlúù mērín-lélógún, ọgóta àgbò, ọgóta akọ ewúré àti ọgóta akọ ọdọ màlúù ọlódún kan.

Wònyí ni ọrẹ iyàsímímọ pepe léyìn tí a ta òróró sí i.

⁸⁹ Nígbà tí Mose wọ inú àgọ ipàdé láti bá OLÚWA sọrọ, OLÚWA sì sọrọ sí i láti àárín àwọn kérébù méjì láti orí itẹ àánú tí ó bo àpótí ẹrì, ohùn náà sì bá Mose sọrọ.

Gbígbe ọpá fitílà ró

⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Bá Aaroni sọrọ kí o wí fún un pé. ‘Nígbà tí ó bá ń to àwọn fitílà, àwọn fitílà méjèèje gbodọ tan imọlẹ sí àyíká níwájú ọpá fitílà.’”

³ Aaroni sì ẹ bẹ; ó to àwọn fitílà náà tí wọn sì fi ko-ju síwájú lórí ọpá fitílà gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

⁴ Bí a ẹ ẹ ọpá fitílà náà niyí, a ẹ é láti ara wúra lílú: láti isàlẹ tí dé ibi itànná rẹ. Wọn ẹ ọpá fitílà náà gégé bí bátàni tí OLÚWA fihan Mose.

Ìyàsótò àwọn ọmọ Lefi

⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁶ “Yọ àwọn ọmọ Lefi kúrò lààrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, kí o sì wẹ wọn mọ.

I 8.6-26: Nu 3.5-13.

⁷ Báyií ni kí o ẹ wẹ wọn mọ. Wọn omi iwènùmọ sí wọn lára, mú kí wọn ó fá irun ara wọn, kí wọn ó fọ aṣọ wọn, kí wọn ó ba à lè wẹ ara wọn mọ nípa sise bẹ. ⁸ Jẹ kí wọn ó mú akọ ọdọ màlúù pẹlú ẹbọ ohun jíjẹ rẹ tí í ẹ iyẹfun iyẹfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò, kí iwọ náà mú akọ ọdọ màlúù kejì fún ẹbọ ẹsẹ. ⁹ Iwọ ó sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú àgọ ipàdé, kí o sì kó gbogbo àpapọ ọmọ Israẹli jọ síbẹ pẹlú. ¹⁰ Báyií ni kí o mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA, gbogbo ọmọ Israẹli yòò sì gbówọ lé àwọn ọmọ Lefi lórí. ¹¹ Aaroni yòò sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA gégé bí ọrẹ fífi láti ọdọ àwọn ọmọ Israẹli wá, kí wọn lè máa sise OLÚWA.

¹² “Léyìn tí àwọn ọmọ Lefi bá gbé ọwọ wọn lé orí àwọn akọ ọmọ màlúù náà, iwọ yòò sì fi ọkan rú ẹbọ ẹsẹ àti èkejì fún ẹbọ sísun sí OLÚWA, láti ẹ ètùtù fún àwọn ọmọ Lefi. ¹³ Mú kí àwọn ọmọ Lefi dúró níwájú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ kí ó sì gbé wọn kalẹ gégé bí ọrẹ fífi sí OLÚWA. ¹⁴ Báyií ni iwọ yòò ẹ ya ọmọ Lefi sọtò, kúrò lààrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, àwọn ọmọ Lefi yòò sì jẹ tèmi.

¹⁵ “Léyìn tí ó ti wẹ àwọn ọmọ Lefi mọ, tí ó sì ti gbé wọn kalẹ bí ẹbọ fífi nígbà náà ni kí wọn ó lọ máa sise nínú àgọ ipàdé. ¹⁶ Nítorí pé àwọn ni ó jẹ ti Èmi pátápátá nínú àwọn ọmọ Israẹli. Mo ti gbà wọn fún ara mi dípò àwọn àkóbí àní àkóbí ọkúnrin gbogbo Israẹli. ¹⁷ Nítorí pé gbogbo àkóbí ọmọ lẹkúnrin ní Israẹli jẹ tèmi, ti èniyàn àti ti ẹranko, láti ojọ tí mo ti pa gbogbo àkóbí ní ilẹ Ejibiti ni mo ti yà wọn sọtò fún ara mi. ¹⁸ Mo sì ti gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí ọmọ ọkúnrin nínú Israẹli. ¹⁹ Nínú Israẹli, mo fi àwọn ọmọ Lefi fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ẹbùn láti máa sise nínú àgọ ipàdé fun àwọn ọmọ Israẹli àti láti máa ẹ ètùtù fún wọn kí àjàkálẹ-ààrùn má ba à kọlu àwọn ọmọ Israẹli nígbà tí wọn bá súnmọ ibi mímọ.”

²⁰ Mose, Aaroni àti gbogbo jọ èniyàn Israẹli sì ẹ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²¹ Àwọn ọmọ Lefi wẹ ara wọn mọ, wọn sì fọ aṣọ wọn. Aaroni sì mú wọn wá gégé bí ọrẹ fífi níwájú OLÚWA, Aaroni sì ẹ ètùtù fún wọn láti wẹ wọn mọ. ²² Léyìn èyí àwọn ọmọ Lefi lọ sínú àgọ ipàdé láti lọ máa sise wọn lábẹ àbojúto Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ. Wọn ẹ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Èyí ni ohun tó jẹ mọ àwọn ọmọ Lefi, láti ọmọ ọdún keṣẹgbọn (25) tàbí jù bẹẹ lọ ni kí ó máa kópa nínú isẹ àgọ ipàdé. ²⁵ Sùgbón eni tó bá ti pé ọmọ àádóta ọdún gbodọ síwọ nínú isẹ ojoojúmọ wọn nínú àgọ, kí wọn sì má sise mọ. ²⁶ Wọn le máa ran àwọn arákúnrin wọn lẹwọ nínú àgọ ipàdé sùgbón àwọn fúnra wọn kò gbodọ ẹ isẹ kankan. Báyií ni kí o ẹ pín isẹ fún àwọn ọmọ Lefi.”

Àsè irékojá

⁹ OLÚWA sọ fún Mose nínú aginjù Sinai ní oṣù kìn-ín-ní ọdún kejì léyìn tí wọn kúrò ní ilẹ Ejibiti

II 8.18: Nu 3.11-13,45. III 9.1-5: El 12.1-14,21-28.

wí pé, ² “Mú kí àwọn ọmọ Israẹli máa pa àjọ ìrékojá mọ ní àsikò rẹ. ³ Ẹ ẹ ní àsikò rẹ gan an ní idajì ọjọ kẹrinlá oşù yíí ní ibámu pèlú àwọn ọfin àti ilàna rẹ.”

⁴ Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn máa pa àjọ ìrékojá mọ. ⁵ Wọn sì ẹ àjọ ìrékojá ní aginjù Sinai ní idajì ọjọ kẹrinlá oşù kìn-ín-ní. Àwọn ọmọ Israẹli ẹ gbogbo nńkan gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

⁶ Àwọn diẹ nínú wọn kò lè ẹ àjọ ìrékojá lójọ náà ní-torí pé wọn di aláimọ nítorí òkú èniyàn. Nítorí èyí wọn wá sòdò Mose àti Aaroni lójọ náà. ⁷ Wọn sọ fún Mose pé, “A di aláimọ nípa òkú èniyàn, şùgbọn kí ló dé tí a kò fi ní í lè fi ọrẹ wa fún OLÚWA pèlú àwọn ará Israẹli yòókù ní àsikò tí a ti yàn.”

⁸ Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Ẹ dúró kí n ba lè mọ ohun tí OLÚWA yóò pàşẹ nípa yín.”

⁹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁰ “Sọ fún àwọn ará Israẹli: ‘Bí ẹnìkan nínú yín tàbí nínú ìran yín bá di aláimọ nípa òkú èniyàn tàbí bí ó bá lọ sí ìrìnàjò síbẹ yóò pa àjọ ìrékojá OLÚWA mọ. ¹¹ Wọn yóò ẹ tiwọn ní idajì ọjọ kẹrinlá oşù kejì. Wọn yóò ẹ ẹran náà, pèlú àkàrà aláiwú àti ewúro. ¹² Wọn kò gbòdò ẹ ọkankan kù di ààrò, wọn kò sì gbòdò ẹ eegun rẹ. Wọn gbòdò tẹlẹ gbogbo ilàna fún şìşẹ àjọ ìrékojá. ¹³ Şùgbọn bí ẹnìkan tó wà ní mímọ tí kò sì lọ sí ìrìnàjò bá kọ láti pa àjọ ìrékojá mọ, irú ẹnì bẹẹ ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ nítorí pé kò mú ọrẹ OLÚWA wá ní àsikò tí ó ye. Ẹni náà yóò sì ru èbì ẹşẹ rẹ.

¹⁴ “Bí àlejò tí n gbé láàrín yín bá fẹ ẹ àjọ ìrékojá OLÚWA, ó gbòdò pa á mọ ní ibámu pèlú ilàna àti ọfin rẹ. Ilàna kan náà ni kí ẹ ní fún àlejò àti àwọn ọmọ bíbí ilẹ yín.”

Ìkùùkúu lórí àgọ

¹⁵ II ní ọjọ tí wọn gbé àgọ ró, èyí tí í ẹ àgọ ẹrì, dúró, ikùùkúu àwosánmò bò ó mólẹ. Ìkùùkúu náà sì dàbí iná ní orí àgọ láti ìròlẹ títi di òwúrò. ¹⁶ Bẹẹ ni ó sì rí nígbà gbogbo; ikùùkúu bò ó, àti pé ní alẹ ìrísí rẹ sì dàbí iná. ¹⁷ Nígbàkígbà tí ikùùkúu yíí bá ká sòkè kúrò lórí àgọ ní àwọn ọmọ Israẹli yóò dìde láti máa lọ; ibikíbi tí ikùùkúu náà bá dúró sí ní àwọn ọmọ Israẹli yóò pa ibùdó wọn sí. ¹⁸ Nípa àşẹ OLÚWA ni àwọn ọmọ Israẹli n jàde lọ, nípa àşẹ OLÚWA náà sì ni wọn n pa ibùdó wọn. Nígbà tí ikùùkúu bá dúró sórí àgọ, àwọn náà yóò dúró sí ibùdó. ¹⁹ Nígbà tí ikùùkúu bá dúró sórí àgọ fún ìgbà pípé, síbẹ àwọn ọmọ Israẹli gbòrò sí àşẹ OLÚWA wọn kò sì ní gbéra láti lọ. ²⁰ Ìgbà miiran ikùùkúu lè wà lórí àgọ fún ọjọ diẹ; síbẹ ní àşẹ OLÚWA, wọn yóò dúró ní ibùdó, bí ó sì tún yá, ní àşẹ rẹ náà ni wọn yóò gbéra. ²¹ Ìgbà miiran ikùùkúu lè dúró láti ìròlẹ di ààrò, nígbà tó bá şí kúrò ní ààrò, wọn ó gbéra. Ìbá à ẹ ní ọsán tàbí òru, ìgbàkígbà tí ikùùkúu bá tó kúrò náà ni wọn ó tó gbéra. ²² Ìbá à ẹ fún ọjọ méjì, oşù kan tàbí ọdún kan ni ikùùkúu fi dúró sórí àgọ, àwọn ọmọ Israẹli yóò dúró ní ibùdó wọn, wọn kò ní gbéra; şùgbọn nígbà tí ó bá lọ

sòkè ni wọn ó tó o gbéra. ²³ Nípa àşẹ OLÚWA ni wọn n pa ibùdó wọn, nípa àşẹ OLÚWA náà sì ni wọn n gbéra. Wọn gbòrò sí àşẹ OLÚWA ní ibámu pèlú àşẹ OLÚWA láti ẹnu Mose.

Fèrè ipè fàdákà

10 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Şe fèrè fàdákà méjì pèlú fàdákà lílù, kí o máa lò ó láti máa fi pe ijọ èniyàn àti láti máa fi darí ìrìnàjò lọ sí ibùdó yín. ³ Nígbà tí o bá fọn méjèèjì gbogbo ijọ èniyàn yóò pé síwájú rẹ ní ẹnu-òna àgọ ipàdé. ⁴ Bí ó bá jẹ ọkan ni o fọn, nígbà náà ni àwọn olórí ẹyà Israẹli yóò péjọ síwájú rẹ. ⁵ Nígbà tí o bá fun ipè idágiri, àwọn ẹyà tó pa ibùdó sí ihà ilà-oòrùn ni yóò gbéra. ⁶ Nígbà tí o bá fun ipè idágiri kejì, ibùdó tó wà ní ihà gúúsù ni yóò gbéra. Ipè idágiri yíí ni yóò jẹ àmì fún gbígbéra. ⁷ Nígbà tí o bá fẹ pe ijọ èniyàn jọ, fun fèrè nikan, má ẹ fun ti idágiri pèlú rẹ.

⁸ “Àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà ni kí ó máa fun fèrè. Èyí yóò jẹ ilàna láléalé fún yín àti fún ìran tó n bò. ⁹ Nígbà tí ẹ bá lọ jagun pèlú àwọn ọtá tó n ni yín lára ní ilẹ yín, ẹ fun ipè idágiri pèlú fèrè. A ó sì rántí yín níwájú OLÚWA, Ọlọrun yín yóò sì gbà yín lówó àwọn ọtá yín. ¹⁰ Bẹẹ náà ni ní ọjọ ayọ yín, ní gbogbo àjòdún tí a yàn àti ní ibèrè oşù yín, ni kí ẹ máa fun fèrè lórí ẹbo sísun àti ọrẹ àlàáfíà yín, wọn yóò sì jẹ ìrántí fún yín níwájú Ọlọrun. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.”

Àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní Sinai

¹¹ Ní ogúnjọ oşù kejì, ní ọdún kejì ni ikùùkúu kúrò lórí tabanaku ẹrì. ¹² Àwọn ọmọ Israẹli sì gbéra kúrò ní aginjù Sinai wọn sì rin ìrìnàjò wọn káàkiri títi tí ikùùkúu fi dúró sí aginjù Parani. ¹³ Wọn gbéra nígbà àkókọ yíí nípa àşẹ OLÚWA láti ẹnu Mose.

¹⁴ Àwọn ipín ti ibùdó Juda ló kókọ gbéra tẹlẹ wọn lábé ogun wọn Nahisoni ọmọ Amminadabu ni ọgágun wọn. ¹⁵ Netaneli ọmọ Suari ni ọgágun ti ẹyà Isakari; ¹⁶ Eliabu ọmọ Heloni ni ọgágun ni ipín ti ẹyà Sebuluni. ¹⁷ Nígbà náà ni wọn sọ tabanaku kalẹ àwọn ọmọ Gersoni àti Merari tó gbé àgọ sí gbéra.

¹⁸ Àwọn ipín ti ibùdó ti Reubeni ló gbéra tẹlẹ wọn, lábé ọpágun wọn. Elisuri ọmọ Sedeuri ni ọgágun wọn. ¹⁹ Şelumieli ọmọ Surişaddai ni ọgágun ti ẹyà Simeoni. ²⁰ Eliasafu ọmọ Deueli ni ọgágun ipín ti ẹyà Gadi. ²¹ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Kohati tí n ru ohun mímọ náà gbéra. Àwọn ti àkókọ yóò sì ti gbé tabanaku dúró kí wọn tó dé.

²² Àwọn ipín tó wà ní ibùdó Efraimu ló tún kàn lábé ọpágun wọn. Elişama ọmọ Ammihudu ni ọgágun wọn. ²³ Gamalieli ọmọ Pedasuri ni ọgágun ipín ti ẹyà Manase. ²⁴ Abidani ọmọ Gideoni ni ọgágun ipín ti ẹyà Benjamini.

²⁵ Lákòótan, àwọn ọmọ-ogun tó n mójútó ẹyin ló tún kàn, àwọn ni ipín ti ibùdó Dani lábé ọpágun wọn. Ahieseri ọmọ Ammişaddai ni ọgágun wọn. ²⁶ Pagieli ọmọ Okanri ni ipín ti ẹyà Aşeri, ²⁷ Ahira ọmọ Enani ni

ògágun ti èyà Naftali. ²⁸ Báyií ni àwọn ọmọ Israẹli ẹ tò jáde gégé bí ogun nígbà tí wọn bèrè ìrìnàjò wọn.

²⁹ Mose sì sọ fún Hobabu ọmọ Reueli ará Midiani tí í ẹ ẹ àna rẹ pé, "A n gbéra láti lọ sí ibi tí OLÚWA sọ pé, 'Èmi ó fi fún un yín.' Bá wa lọ, àwa ó ẹ ọ dáradára ní-torí pé OLÚWA ti ẹ̀lérí ohun rere fún Israẹli."

³⁰ Ó sì dáhùn pé, "Rára, èmi kò ní bá yín lọ, mò n padà lọ sí ilẹ̀ mi àti sí ọ̀dò àwọn èniyàn mi."

³¹ Mose sì sọ pé, "Jòwọ̀ ma fi wá sílẹ̀, iwọ̀ mọ̀ ibi tí a lè pa ibùdó sí nínú aginjù, iwọ̀ yóò sì jẹ̀ ojú fún wa."

³² Bí ó bá bá wa lọ, a ó sì pín fún ọ̀ nínú ohun rere yówù tí OLÚWA bá fún wa."

³³ Wọn sì gbéra láti orí òkè OLÚWA ní ìrìn ojò mэта. Àpótí ẹ̀rì OLÚWA n lẹ̀ níwájú wọn fún gbogbo ojò mэта yií láti wá ibi isinmi fún wọn. ³⁴ Ìkùùkuu OLÚWA wà lórí wọn lósàn nígbà tí wọn gbéra kúrò ní ibùdó.

³⁵ ÌNígbàkígbà tí àpótí ẹ̀rì bá gbéra Mose yóò sì wí pé,

"Dìde, OLÚWA!

Kí a tú àwọn ọ̀tá rẹ̀ ká,

kí àwọn tí ó kóríra rẹ̀ sì sálọ̀ níwájú rẹ̀."

³⁶ Nígbàkígbà tí àpótí ẹ̀rì bá sinmi yóò wí pé,

"Padà, OLÚWA,

sòdò àwọn àìmoye ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rún Israẹli."

Kíkùn àwọn èniyàn àti iná láti ọ̀dò OLÚWA

11 Àwọn èniyàn n ẹ̀ ẹ̀ àròyè nípa wàhálà wọn sí eti igbò OLÚWA. Ìbínú OLÚWA sì ru sókè nígbà tí ó gbọ̀ àròyè yií. Nígbà nàà ni iná jáde láti ọ̀dò OLÚWA bọ̀ sí àárín wọn, ó sì run àwọn tó wà ní ọ̀pin ibùdó. ² Nígbà nàà ni àwọn èniyàn kígbẹ̀ sí Mose, Mose sì gbàdúrà sí OLÚWA iná nàà sì kú. ³ Wọn sì n pe ibẹ̀ ní Tabera ní-torí pé, iná láti ọ̀dò OLÚWA jó láàrín wọn.

Èran àparò láti ọ̀dò OLÚWA

⁴ IIÀwọn ọ̀pọ̀ èniyàn aláínílaárí tó wà láàrín àwọn ọmọ Israẹli pèlú ọ̀kàn ifẹ̀kúfẹ̀ẹ̀ wọn fi ìtara béèrè fún oúnjẹ miiran, àwọn ọmọ Israẹli nàà bá bèrè sí í sọkún wí pé, "Bí i pé kí á rí ẹ̀ran jẹ̀ báyií! ⁵ Àwa rántí ẹ̀ja tí à n jẹ̀ lófẹ̀ẹ̀ ní Ejibiti, apàlà, bàrà, ewébé, àlùbòsà àti àwọn ẹ̀fọ̀ miiran. ⁶ Şùgbọ̀n báyií gbogbo ara wa ti gbẹ̀, kò sí ohun miiran láti jẹ̀ àfi manna nikan tí a rí yií!"

⁷ Manna nàà dàbí ẹ̀so korianderi, ìrísí rẹ̀ sì dàbí oje igi. ⁸ Àwọn èniyàn nàà n lẹ̀ káàkiri láti kó ọ̀, wọn ó lẹ̀ ọ̀ lórí ọ̀lọ̀ tàbí kí wọn gún un nínú odó. Wọn le sè é nínú ikòkò tàbí kí wọn ó fi ẹ̀ ẹ̀ àkàrà, adùn rẹ̀ yóò sì dàbí adùn ohun tí a fi ọ̀róró ẹ̀. ⁹ Nígbà tí ìrì bá ẹ̀ sí ibùdó lórí ni manna nàà máa n bọ̀ pèlú rẹ̀.

¹⁰ Mose sì gbọ̀ tí àwọn èniyàn n sọkún ní gbogbo idílẹ̀ wọn, oníkálùkù ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ tirẹ̀. OLÚWA sì bínú gidigidi. Inú Mose sì bàjẹ̀ pèlú. ¹¹ Mose sì béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA pé, "Kí ló dé tí o fi mú wàhálà yií bá iránsẹ̀ rẹ̀? Kí ni mo ẹ̀ tí n kò fi tẹ̀ ọ̀ lẹ̀rùn tí iwọ̀ fi dí ẹ̀rù àwọn èniyàn wònyí lẹ̀ mi lórí. ¹² Èmi ni mo ha lóyún gbogbo àwọn

èniyàn wònyí bí? Àbí èmi ló bí wọn? Tí iwọ̀ fi sọ̀ fún mi pé, máa gbé wọn sí oókan àyà rẹ̀, gégé bí abiyamọ̀ ti máa n gbe ọmọ ọmú lọ̀ sí ilẹ̀ tí o ti búra láti fún àwọn baba nílá wọn. ¹³ Níbo ni n ó ti rí ẹ̀ran fún àwọn èniyàn wònyí? Nítorí wọn n sọkún sí mi pé, 'Fún wa lẹ̀ran jẹ̀!' ¹⁴ Èmi nikan kò lè dàgbé wàhálà àwọn èniyàn wònyí, ẹ̀rù wọn ti wúwo jù fún mi. ¹⁵ Bí ó bá sì ẹ̀ pé báyií ni iwọ̀ ó ẹ̀ máa ẹ̀ fún mi, kúkú pa mí báyií, tí mo bá ti bá ojúrere rẹ̀ padé—kí ojú mi má ba à rí iparun mi."

¹⁶ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, "Mú àádòrin ọ̀kùnrin nínú àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ Israẹli, àwọn tí o mọ̀ gégé bí olórí àti olóyè láàrín àwọn èniyàn wá sínú àgọ̀ ipàdẹ̀, kí wọn lé dúrò níwájú mi. ¹⁷ Èmi ó sì sọ̀kalẹ̀ wá bá yín sọ̀rò níbẹ̀. Èmi ó sì mú díẹ̀ nínú agbára Èmí tí n bẹ̀ lára rẹ̀ láti fi sí orí àwọn èniyàn wònyí. Wọn ó sì máa ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀ láti ru àjàgà àwọn èniyàn kí ó má ẹ̀ pé iwọ̀ nikan ni ó o máa ru àjàgà nàà.

¹⁸ "Sọ̀ fún àwọn èniyàn nàà pé, 'È ya ara yín sí mímọ̀ ní ìmúrasilẹ̀ fún ọ̀la, ẹ̀ ó sì jẹ̀ ẹ̀ran. Nítorí pé OLÚWA ti gbọ̀ igbe ẹ̀kún yín, èyí tí ẹ̀ sun pé, 'Ìbá ẹ̀ pé a lè rí ẹ̀ran jẹ̀ ni! Ó sàan fún wa ní Ejibiti jù báyií lo!' Nítorí nàà ni OLÚWA yóò fi fún yín ní ẹ̀ran, ẹ̀ ó sì jẹ̀ ẹ̀. ¹⁹ È kò ní i jẹ̀ ẹ̀ fún ojò kan, ojò méjì, ojò márùn-ún, ojò mewaà tàbí ogúnjọ̀ lásán, ²⁰ şùgbọ̀n fún odidi oşù kan, tití tí ẹ̀ran nàà yóò fi máa yọ̀ ní imú yín, tí yóò sì sù yín, nítorí pé ẹ̀ ti kẹ̀gàn OLÚWA tí ó wà láàrín yín, ẹ̀ sì ti sọ̀kún fún un wí pé, "Kí ló dé tí a fi kúrò ní Ejibiti gan an?"'"

²¹ Şùgbọ̀n Mose sọ̀ pé, "Mo wà láàrín ọ̀gbọ̀n ọ̀kẹ̀ èniyàn (600,000) ni ìrínkiri, ó sì sọ̀ pé, 'Èmi ó fún wọn ní ẹ̀ran láti jẹ̀ fún oşù kan gbáko!' ²² Njẹ̀ bí a tilẹ̀ pa àgbò ẹ̀ran àti ọmọ ẹ̀ran, yóò ha tó wọn bí? Tàbí bí a tilẹ̀ pa gbogbo ẹ̀ja inú omi fún wọn, yóò wa tó bí?"

²³ OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, "Ọ̀wọ̀ OLÚWA ha kúrú bí? Ìwọ̀ yóò ri nísinsin yií bóyá ọ̀rọ̀ tí mo sọ̀ yóò ẹ̀ tàbí kò ni í ẹ̀."

²⁴ Mose sì jáde, ó sọ̀ ohun tí OLÚWA wí fún àwọn èniyàn. Ó mú àwọn àádòrin àgbàgbà Israẹli dúrò yí àgọ̀ ká. ²⁵ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ̀kalẹ̀ nínú àwọ̀ sánmọ̀ ó sì bá wọn sọ̀rò, ó sì mú lára Èmí tó wà lára Mose sí ara àwọn àádòrin àgbàgbà nàà, Ó sì ẹ̀lẹ̀ pé nígbà tí Èmí nàà bà lé wọn, wọn sọ̀tẹ̀lẹ̀, şùgbọ̀n lẹ̀yìn èyí wọn kò sọ̀tẹ̀lẹ̀ mọ̀.

²⁶ Àwọn ọ̀kùnrin méjì, tí orúkọ wọn n jẹ̀ Eldadi àti Medadi kò kúrò nínú àgọ̀. Orúkọ wọn wà lára àádòrin àgbàgbà yií şùgbọ̀n wọn kò jáde nínú àgọ̀ síbẹ̀ Èmí nàà bà lé wọn, wọn sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ nínú àgọ̀. ²⁷ Ọ̀mọ̀kùnrin kan sì sáré lọ̀ sọ̀ fún Mose pé, "Eldadi àti Medadi n sọ̀tẹ̀lẹ̀ nínú àgọ̀."

²⁸ Joşua ọmọ Nuni tí í ẹ̀ ẹ̀ iránsẹ̀ Mose, láti kékeré tó jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ dáhùn pé, "Mose olúwa mi, dá wọn lẹ̀kun!"

²⁹ Mose sì wí fún un pé, "Àbí iwọ̀ n jowú nítorí mi? Ìbá ti wù mí tó, kí gbogbo àwọn èniyàn OLÚWA jẹ̀ wòlfi, kí OLÚWA sì fi Èmí rẹ̀ sí wọn lára!" ³⁰ Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli yií sì padà sínú àgọ̀.

³¹ Aféfẹ̀ sì jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ó sì kó àparò wá láti inú Òkun. Ó sì dà wọn káàkiri gbogbo ibùdó ní iwọn gíga ẹ̀sẹ̀ bàtà méta sórí ilẹ̀, bí iwọn ìrìn ọ̀jọ̀ kan ní gbogbo àyíká. ³² Ní gbogbo ọ̀jọ̀ nàà àti òru, tí tí dé ọ̀jọ̀ kejì ní àwọn ènìyàn fi ń kó àparò yí, ẹ̀ni tó kó kéré jùlọ̀ kó iwọn homeri mēwàá, wọn sì sà wọn sílẹ̀ fún ara wọn yí gbogbo ibùdó. ³³ Sùgbọ̀n nígbà tí ẹ̀ran nàà sì wà láàrín eyín wọn, kó tó di pé wọn jẹ ẹ, ibínú OLÚWA sì ru sí àwọn ènìyàn, ó sì pa wọn pèlú àjàkálẹ̀-ààrùn. ³⁴ Torí ẹ̀yí ni wọn ẹ̀ pe pe ibẹ̀ ní Kibirotu-Hattaafa nítorí pé níbẹ̀ ni wọn gbé sinkú àwọn ènìyàn tó ní ọ̀kánjùwà oúnjẹ sí.

³⁵ Àwọn ènìyàn yòókù sì gbéra láti Kibirotu-Hattaafa lo pa ibùdó sí Haserotu wọn sì dúró níbẹ̀.

Miriamu Àti Aaroni tako Mose

12 Miriamu àti Aaroni sọ̀rọ̀-òdì sí Mose nítorí pé ó fẹ̀ obinrin ará Etiopia. ² Wọn sì wí pé, “Nípa Mose nikan ni OLÚWA ti sọ̀rọ̀ bí, kò ha ti ipa wa sọ̀rọ̀ bí?” OLÚWA sì gbọ̀ ẹ̀yí.

³ (Mose sì jẹ ọ̀lọ̀kàn tútù ju gbogbo ènìyàn tó wà lórí ilẹ̀ ayé lo).

⁴ Lẹ̀ẹ̀kan nàà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose, Aaroni àti Miriamu pé, “Èyin mètẹ̀tẹ̀ta, jáde wá sínú àgò ipàdé.” Àwọn mètẹ̀tẹ̀ta sì jáde síta. ⁵ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ̀kalẹ̀ nínú ọ̀wọ̀n ikùùkuu, ó sì dúró ní ẹ̀nu-ò̀nà àgò, ó kẹ̀ sí Aaroni àti Miriamu. Àwọn méjèjèjì sì bọ̀ síwájú, ⁶ Ó wí pé, “È gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi,

“Bí wòlì OLÚWA bá wà láàrín yín,
Èmi OLÚWA a máa fi ara à mi hàn án ní ojúrán,
Èmi a máa bá a sọ̀rọ̀ nínú àlà.

⁷ Sùgbọ̀n ẹ̀yí kò rí bèẹ̀ pèlú Mose iránṣẹ̀ mi;
ó jẹ ọ̀lọ̀títọ̀ nínú gbogbo ilẹ̀ mi.

⁸ Mo sì ń bá a sọ̀rọ̀ ní ojúkojú,
ọ̀rọ̀ yékéyéké tí kì í ẹ̀ ọ̀we,
ó rí àwòrán OLÚWA.

Kí ló wá dé tí ẹ̀yin kò ẹ̀ bẹ̀rù
láti sọ̀rọ̀-òdì sí Mose iránṣẹ̀ mi?”

⁹ Ibínú OLÚWA sì ru sókè sí wọn OLÚWA sì fi wọn sílẹ̀.

¹⁰ Nígbà tí ikùùkuu kúrò lórí àgò lójìjì ni Miriamu di adètẹ̀, ó funfun bí i yìnyín. Aaroni sì padà wo Miriamu ó sì rí i pé ó ti di adètẹ̀, ¹¹ Aaroni sì wí fún Mose pé, “Jòwọ̀ olúwa mi, má ẹ̀ ka ẹ̀sẹ̀, ẹ̀yí tí a fi iwà òmùgò dá sí wa lórùn. ¹² Má ẹ̀ jẹ kí ó dàbí òkú ọ̀mọ̀ tí a bí, tí ìdajì ara rẹ̀ ti rà dànù.”

¹³ Torí ẹ̀yí Mose sì kígbe sí OLÚWA, “Ọ̀lọ̀run, jòwọ̀, mú un lárada!”

¹⁴ OLÚWA sì dá Mose lóhùn, “Bí baba rẹ̀ bá tutọ̀ sí i lójú, ojú kò wa ní i tí i fún ọ̀jọ̀ méje? Dá a dúró sí ẹ̀yin ibùdó fún ọ̀jọ̀ méje, léyìn ẹ̀yí ki a tó ó le mú wọ̀lé.”

¹⁵ Miriamu sì dúró sí ẹ̀yin ibùdó fún ọ̀jọ̀ méje, àwọn ènìyàn kò sì tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọn tí tí Miriamu fi wọ̀ inú ibùdó padà.

I 11.34: 1Kọ 10.6. II 12.7: Hb 3.2,5,6. III 12.8: El 33.11; De 34.10. IV 12.14: Nu 5.2,3.

¹⁶ Léyìn ẹ̀yí, àwọn ènìyàn kúrò ní Haserotu, wọn sì pa ibùdó sí aginjù Parani.

Şise Ayólẹ̀wò sí ilẹ̀ Kenaani

13 OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Rán ènìyàn diẹ̀ láti lo yẹ ilẹ̀ Kenaani wò ẹ̀yí tí mo ti fún àwọn ọ̀mọ̀ Israeli. Rán ẹ̀nikò̀kan, tí ó jẹ olórí láti inú ẹ̀yà kò̀kan.”

³ Mose sì rán wọn jáde láti aginjù Parani gégé bí àṣẹ OLÚWA. Gbogbo wọn jẹ olórí àwọn ènìyàn Israeli.

⁴ Orúkọ wọn nìwònyí:

láti inú ẹ̀yà Reubeni, Şammua ọ̀mọ̀ Sakkuri;

⁵ láti inú ẹ̀yà Simeoni, Şafati ọ̀mọ̀ Hori;

⁶ láti inú ẹ̀yà Juda, Kalebu ọ̀mọ̀ Jefunne;

⁷ láti inú ẹ̀yà Isakari, Igalì ọ̀mọ̀ Joṣefu;

⁸ láti inú ẹ̀yà Efraimu, Hosea ọ̀mọ̀ Nuni;

⁹ láti inú ẹ̀yà Benjamini, Palti ọ̀mọ̀ Rafu;

¹⁰ láti inú ẹ̀yà Sebuluni, Daddieli ọ̀mọ̀ Sodi;

¹¹ láti inú ẹ̀yà Manase (ẹ̀yà Joṣefu), Gaddi ọ̀mọ̀ Susi;

¹² láti inú ẹ̀yà Dani, Ammieli ọ̀mọ̀ Gemalli;

¹³ láti inú ẹ̀yà Aşeri, Seturu ọ̀mọ̀ Mikaeli.

¹⁴ láti inú ẹ̀yà Naftali, Nabi ọ̀mọ̀ Fofsi;

¹⁵ láti inú ẹ̀yà Gadi, Geueli ọ̀mọ̀ Maki.

¹⁶ Wònyí ni orúkọ àwọn ènìyàn tí Mose rán láti lo yẹ ilẹ̀ nàà wò. (Hosea ọ̀mọ̀ Nuni ni Mose sọ̀ ní Joşua.)

¹⁷ Nígbà tí Mose rán wọn lo láti yẹ ilẹ̀ Kenaani wò, ó sọ̀ fún wọn pé, “È gba ọ̀nà guúsù lo tí tí dé àwọn ilú olókè. ¹⁸ È wò ó bí ilẹ̀ nàà ti rí, bóyá àwọn tó ń gbé ilẹ̀ nàà jẹ alágbára tàbí alálágbára, bóyá wọn pò tàbí wọn kéré. ¹⁹ Irú ilẹ̀ wo ni wọn gbé? Sé ilẹ̀ tó dára ni àbí ẹ̀yí tí kò dára? Báwo ni ilú wọn ti rí? Sé ilú olódi ni àbí ẹ̀yí tí kò ní odi? ²⁰ Báwo ni ilẹ̀ nàà ti rí? Sé ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá ni tàbí aşálẹ̀? Sé igi wà níbẹ̀ àbí kò sí? E sa ipá yín láti rí i pé ẹ̀ mú diẹ̀ nínú ẹ̀so ilẹ̀ nàà wá.” (Ìgbà nàà sì jẹ àkókò àkọ̀pọ̀n ẹ̀so àjàrà gireepu.)

²¹ Bèè ni wọn gòkè lo láti yẹ ilẹ̀ nàà wò, wọn lo láti aginjù Sini tí tí dé Rehobu lónà Lebo-Hamati. ²² Wọn gba guúsù lo sí Hebroni níbi tí Ahimani, Şesai àti Talmai tí í ẹ̀ irú-ọ̀mọ̀ Anaki ń gbé. (A ti kọ̀ Hebroni ní ọ̀dún méje şáájú Şoani ní Ejibiti.) ²³ Nígbà tí wọn dé àfonífojì Eşkolú, wọn gé ẹ̀ka kan tó ní ìdì ẹ̀so àjàrà gireepu kan. Àwọn méjì sì fi ọ̀pá kan gbé e; wọn tún mú ẹ̀so pomegiranate àti ẹ̀so ọ̀pọ̀tọ̀ pèlú. ²⁴ Wọn sì sọ̀ ibẹ̀ ní àfonífojì Eşkolú nítorí ìdì ẹ̀so gireepu tí àwọn ọ̀mọ̀ Israeli gé níbẹ̀. ²⁵ Wọn padà sílẹ̀ léyìn ogóji ọ̀jọ̀ tí wọn ti lo yẹ ilẹ̀ nàà wò.

Ìròyìn nípa ilẹ̀ tí wọn yẹ wò

²⁶ Wọn padà wá bá Mose àti Aaroni àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israeli ní ijù Kadeşi Parani. Wọn mú ìròyìn wá fún wọn àti fún gbogbo ijọ̀ ènìyàn, wọn fi ẹ̀so ilẹ̀ nàà hàn wọn. ²⁷ Wọn sì fún Mose ní ìròyìn báiyí, “A lo sí ilẹ̀ ibi tí

o rán wa, lóòtító ló sì n sànn fún wàrà àti fún oyin! Èso ibè niyíí. ²⁸ Sùgbòṅ àwọn èniyàn tó n gbé níbè lág-bára, àwọn ilú náà jé ilú olódi bèè ni ó sì tóbi púpò. A tilè rí àwọn irú-omọ Anaki níbè. ²⁹ Àwọn Amaleki n gbé ní ìhà guúsù; àwọn ará Hiti, àwọn ará Jebusi àti àwọn ará Amori ni wọn n gbé ní orí òkè ilè náà, àwọn ará Kenaani sì n gbé èbá òkun àti ní etí bèbè Jordani.”

³⁰ Kalebu sì pa àwọn èniyàn náà lènu mọ níwájú Mose, ó wí pé, “È jé kí á gòkè lẹ̀kẹ̀kẹ̀ náà láti lẹ̀ gba ilẹ̀ náà, nítorí pé àwa le è gbà á.”

³¹ Sùgbòṅ àwọn òkùnrin tí wọn jọ gòkè lẹ̀ yẹ̀ ilẹ̀ wò sọ pé, “Àwa kò le gòkè lẹ̀ bá àwọn èniyàn wònyí nítorí pé wọn lágbara jù wá lẹ̀.” ³² Báyií ni wọn ẹ̀ mú iròyìn búburú ti ilẹ̀ náà, tí wọn lẹ̀ yówò wá fún àwọn omọ Israeli. Wọn wí pé, “Ilẹ̀ tí a lẹ̀ yẹ̀ wò jé ilẹ̀ tí n run àwọn olùgbé ibè. Gbogbo àwọn èniyàn tí a rí níbè jé èniyàn tó firigbòṅ tó sì síngbòṅlẹ̀. ³³ IÀ sì tún rí àwọn òmíràn (irú àwọn omọ Anaki) àwa sì rí bí i kòkòrò tata ní ojú ara wa, bèè ni àwa náà sì rí ní ojú wọn.”

Àwọn omọ Israeli kò láti lẹ̀ sí Kenaani

14 Gbogbo ijọ èniyàn sì gbóhùn sókè, wọn sì sọkún ní òru ojọ náà. ² Gbogbo omọ Israeli sì kùn sí Mose àti Aaroni, gbogbo ijọ èniyàn Israeli sì wí fún wọn pé, “Àwa ibá kúkú ti kú ní ilẹ̀ Ejibiti. Tàbí kí a kúkú kú sínú aginjù yíí. ³ I Kí ló dé tí OLÚWA fi mú wa wá sí ilẹ̀ yíí láti fi idà pa wá? Àwọn iyàwó wa, àwọn omọ wa yóò sì di ijẹ̀. Njẹ̀ kò wa, ní í dára fún wa bí a bá padà sí Ejibiti?” ⁴ Wọn sì sọ fún ara wọn pé, “È jé kí á yan olórí kí á sì padà sí Ejibiti.”

⁵ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ níwájú gbogbo ijọ omọ Israeli. ⁶ Jošua omọ Nuni àti Kalebu omọ Jefunne, tí wọn wà lára àwọn to lẹ̀ yẹ̀ ilẹ̀ wò sì fa aṣọ wọn ya. ⁷ Wọn sì sọ fún gbogbo ijọ èniyàn Israeli pé, “Ilẹ̀ tí a là kojá láti yẹ̀ wò náà jé ilẹ̀ tí ó dára lópòlópò. ⁸ Bí inú OLÚWA bá dùn sí wa, yóò mú wa dé ilẹ̀ náà, ilẹ̀ tó n sànn fún wàrà àti fún oyin, yóò fún wa ní ilẹ̀ náà. ⁹ Sùgbòṅ ẹ̀ má ẹ̀ sọtẹ̀ sí OLÚWA. Kí ẹ̀ sì má bèrù àwọn èniyàn ilú náà, nítorí pé a ó gbé wọn mi, ààbò wọn ti fi wọn sílẹ̀, OLÚWA sì wà pẹ̀lú àwa, ẹ̀ má ẹ̀ bèrù wọn.”

¹⁰ Sùgbòṅ gbogbo ijọ èniyàn sì n sọ pé àwọn yóò sọ wọn lókùúta pa. Nígbà náà ni ògo OLÚWA fi ara hàn ní àgọ̀ ipàdẹ̀ níwájú àwọn omọ Israeli.

Mose bèbẹ̀ fún àwọn èniyàn

¹¹ III OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fún igbà wo ni àwọn èniyàn yíí yóò ti kẹ̀gàn mi tó? Báwo ni yóò ti pé tó ti wọn ó fi kò jálẹ̀ láti gbà mí gbọ̀, pẹ̀lú gbogbo isẹ̀ àmi tí mo ẹ̀ láàrín wọn? ¹² Èmi ó kọ̀lù wọn pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, èmi ó gba ogún wọn lẹ̀wọ̀ wọn, èmi ó sì pa wọn run sùgbòṅ èmi ó sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá tó sì lágbara jù wọn lẹ̀.”

I 13.33: Gẹ̀ 6.4. II 14.3: Ap 7.39. III 14.11-25: Ek 32.9-14,31-35.

¹³ Sùgbòṅ Mose sọ fún OLÚWA pé, “Nígbà náà ni àwọn ará Ejibiti yóò gbọ̀! Nítorí pé nípa agbára ẹ̀ ni iwọ̀ fi mú àwọn èniyàn wònyí jáde kúrò láàrín wọn.

¹⁴ Wọn ó sì sọ fún àwọn olùgbé ilẹ̀ yíí. Àwọn tó ti mọ̀ tẹ̀lẹ̀ pé iwọ̀ OLÚWA wà láàrín àwọn èniyàn wònyí àti pé wọn rí iwọ̀, OLÚWA, ní ojúkojú, àti pé ikùkúku àwọ̀sán-mọ̀ ẹ̀ dúró lórí wọn, bèè ni iwọ̀ sì n lẹ̀ níwájú wọn pẹ̀lú ikùkúku àwọ̀sánmọ̀ ní ọ̀sán àti pẹ̀lú ọ̀wọ̀n iná ní òru.

¹⁵ Bí iwọ̀ bá pa àwọn èniyàn wònyí lẹ̀kẹ̀kẹ̀ ẹ̀sọ̀sọ̀, àwọn orílẹ̀-èdè tó bá gbọ̀ iròyìn yíí nípa ẹ̀ yóò wí pé, ¹⁶ ‘Nítorí pé OLÚWA kò le è mú àwọn èniyàn wònyí dé ilẹ̀ tí ó ẹ̀lẹ̀rí fún wọn; torí èyí ló ẹ̀ pa wọn sínú aginjù yíí.’

¹⁷ “Báyií, mo gbàdúrà, jé kí agbára Olúwa tóbi gégé bí iwọ̀ ti sọ pé, ¹⁸ ‘OLÚWA lẹ̀ra láti bínú, ó sì pọ̀ ní ifẹ̀ tó dúró ẹ̀sín, tí n dárí ẹ̀sẹ̀ àti irẹ̀kojá jì. Bèè ni kí í jé kí ẹ̀lẹ̀bi lẹ̀ lálìjyà; tó n fi iyà ẹ̀sẹ̀ baba jẹ̀ omọ̀ tí tí dé iran kẹ̀ta àti iran kẹ̀rin.’ ¹⁹ Dárí ẹ̀sẹ̀ àwọn èniyàn yíí jì wọn, mo bè ọ̀, gégé bí ifẹ̀ nílá ẹ̀, bí o ti ẹ̀ n dárí ẹ̀sẹ̀ wọn jì wọn láti igbà tí o ti kó wọn kúrò ní Ejibiti di isin yíí.”

²⁰ OLÚWA sì dáhùn pé, “Mo ti dáríjì wọn gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀. ²¹ Sùgbòṅ nítoótọ̀ bí mo ti wà láàyè, gbogbo ayé yóò kùn fún ògo OLÚWA. ²² IV Kò sí ọ̀kan nínú àwọn èniyàn tó rí ògo mi àti àwọn isẹ̀ àmi tí mo ẹ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti àti nínú aginjù sùgbòṅ tí wọn ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí mi, tí wọn sì dán mi wò ní igbà mewaá yíí, ²³ ọ̀kan nínú wọn kò ní rí ilẹ̀ náà tí mo ẹ̀ ilẹ̀rì ní ìbúra láti fún baba nílá wọn. Kò sí ọ̀kan nínú àwọn tó kẹ̀gàn mi tí yóò rí ilẹ̀ náà. ²⁴ Sùgbòṅ nítorí pé Kalebu iránṣẹ̀ mi ní ẹ̀mí ọ̀tò, tí ó sì tún tẹ̀lẹ̀ mi tókàntòkàn, èmi ó mu dé ilẹ̀ náà tó lẹ̀ yẹ̀ wò, irú àwọn omọ̀ ẹ̀ yóò sì jogún ẹ̀. ²⁵ Níwọn igbà tí àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n gbé ní àfónifojì, ẹ̀ yípadà lẹ̀la kí ẹ̀ sì dojúkọ̀ aginjù lònà Òkun Pupa.”

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁷ “Báwo ni yóò ti pé tó tí àwọn ijọ èniyàn búburú yíí yóò fi máa kùn sí mi? Mo ti gbọ̀ kíkùn tí àwọn omọ̀ Israeli n kùn sí mi.

²⁸ Sọ fún wọn, bí mo ti wà láàyè nítoótọ̀ ni OLÚWA wí, gégé bí ohun tí ẹ̀ wí létí mi ni èmi ó ẹ̀ fún un yín.

²⁹ V Nínú aginjù yíí ni ẹ̀ ó kú sí, gbogbo èyin tí ẹ̀ kùn láti omọ̀ ogún ọ̀dún ó lé àní gbogbo èyin tí a kà. ³⁰ Ọ̀kan nínú yín kò ní í dé ilẹ̀ tí mo búra nípa igbòwòsókè láti fi ẹ̀ ibùgbé yín, bí kò ẹ̀ Kalebu omọ̀ Jefunne àti Jošua omọ̀ Nuni. ³¹ Sùgbòṅ ní ti àwọn omọ̀ yín tí ẹ̀ wí pé wọn ó di ijẹ̀, àwọn ni n ó mú dé bè̀ láti gbádùn ilẹ̀ tí ẹ̀ kòsílẹ̀. ³² Sùgbòṅ èyin, òkú yín yóò ẹ̀subú ní aginjù yíí.

³³ VI Àwọn omọ̀ wẹ̀wẹ̀ yín yóò sì máa rin kiri nínú aginjù fun ogójì ọ̀dún wọn ó máa jiyà nítorí àìnígbàgbọ̀ yín, tí tí ọ̀kàn gbogbo yín yóò fi sòfò tán ní aginjù. ³⁴ Fún ogójì ọ̀dún èyí jé ọ̀dún kan fún ojọ̀ kòkòkan nínú ogójì ojọ̀ tí ẹ̀ fi yẹ̀ ilẹ̀ náà wò èyin ó sì jiyà fún ẹ̀sẹ̀ yín, ẹ̀ ó sì mọ̀ bí ó ti rí láti lòdì sí mi. ³⁵ Èmi, OLÚWA, lo sọ̀ bèè; Èmi ó sì ẹ̀ àwọn nńkan wònyí sí ijọ̀ èniyàn búburú yíí tí wọn kó ra wọn jọ̀ lòdì sí mi. Nínú aginjù yíí ni ọ̀pin yóò dé bá wọn, ibè ni wọn yóò kú sí.”

IV 14.22,23: Hb 3.18. V 14.29: Hb 3.17. VI 14.33: Ap 7.36.

³⁶ Àwọn ọkùnrin tí Mose rán láti yẹ ilẹ̀ wò, tí wọn sì mú gbogbo ijọ kùn sí i nípa ìròyìn búburú tí wọn mú wá nípa ilẹ̀ náà; ³⁷ OLÚWA sì kọlu àwọn ọkùnrin tó mú ìròyìn búburú wá nípa ilẹ̀ náà, àjàkálẹ̀-ààrùn sì pa wọn níwájú OLÚWA. ³⁸ Nínú gbogbo àwọn tó lọ yẹ ilẹ̀ náà wò, Joşua ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne ló yè é.

³⁹ Nígbà tí Mose sọ gbogbo ọrọ̀ yí fún àwọn ọmọ Israeli, wọn sì sọkún gidigidi. ⁴⁰ Wọn dìde ní ààrọ̀ ọjọ̀ kejì wọn sì gòkè lọ sí ilú orí òkè, wọn wí pé, "Àwa ti sẹ̀, àwa yòò lọ sí ibi tí OLÚWA sèlérí fún wa."

⁴¹ Mose sì dá wọn lóhùn pé, "Kí ló dé tí ẹ̀ fi sẹ̀ sí òfin OLÚWA? Èyí kò le yorí sí rere!" ⁴² Ẹ̀ má ẹ̀ sẹ̀ gòkè lọ nítorí pé OLÚWA kò sí láàrín yín. Kí á má ba à lù yín bolẹ̀ níwájú àwọn ọ̀tá yín. ⁴³ Nítorí pé àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n bẹ̀ níwájú yín, èyin yòò sì ti ipa idá şubú. Nítorí pé, ẹ̀ ti yà kúrò ní ọ̀nà OLÚWA, OLÚWA kò sì ní í wà pèlú yín."

⁴⁴ Síbèsíbè, pèlú àifarabalẹ̀ wọn, wọn gòkè lọ sórí òkè náà, láijé pé àpótí èrì OLÚWA tàbí Mose kúrò nínú ibùdó. ⁴⁵ Àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani tó n gbé lórí òkè sòkalẹ̀ tọ̀ wọn, wọn bá wọn jà, wọn sì lé wọn tí tí dé Horma.

Àwọn ọrọ̀ àfikún

15 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² "Sọ fún àwọn ọmọ Israeli pé, 'Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ tí èmi ó fún yín gégé bí ibùgbé ³ tí èyin ó bá sì ẹ̀ ẹ̀bọ̀ iná sí OLÚWA ẹ̀bọ̀ sísun, tàbí ẹ̀bọ̀, láti san èjé pàtàkì tàbí ọrọ̀ àtinúwá, tàbí nínú àjọ̀ yín, láti ẹ̀ òórùn dídùn sí OLÚWA nínú agbo ẹ̀ran tàbí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran, ⁴ nígbà náà ni kí ẹ̀ni tí ó bá mú ọrọ̀ rẹ̀ wá, yòò tún mú ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ idámewàà òsùwọn iyẹfun kíkúnná pèlú idámẹrin òsùwọn òróró wá síwájú OLÚWA. ⁵ Pèlú ọ̀dọ̀-àgùntàn kọ̀ọkan yálà fún ọrọ̀ tàbí ẹ̀bọ̀ sísun ni, kí ẹ̀ pèsè idámẹrin òsùwọn wáinì gégé bí ohun mímu.

⁶ "Fún àgbò kan ni kí ẹ̀ pèsè ọrọ̀ ohun jíjẹ̀ idá méjì nínú mewaà òsùwọn iyẹfun kíkúnná tí a fi idákan nínú mewaà òsùwọn òróró pò. ⁷ Àti idákan nínú mewaà òsùwọn wáinì fún ọrọ̀ ohun mímu gégé bí òórùn dídùn sí OLÚWA.

⁸ "Nígbà tí ẹ̀ bá sì pèsè ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúú fún ọrọ̀ tàbí ẹ̀bọ̀ sísun, láti fi san èjé tàbí fún ọrọ̀ àlàáfia sí OLÚWA, ⁹ ẹ̀ni náà yòò mú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúú náà wá pèlú ọrọ̀ ohun jíjẹ̀, idámẹta nínú mewaà òsùwọn iyẹfun iyẹfun kíkúnná tí a fi idajì òsùwọn òróró pò. ¹⁰ Kí ó tún mú idajì òsùwọn wáinì wá fún ọrọ̀ ohun mímu. Yòò jẹ ọrọ̀ àfinásun, àni òórùn dídùn sí OLÚWA. ¹¹ Báyi ni kí ẹ̀ sẹ̀ pèsè ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúú tàbí àgbò, ọ̀dọ̀-àgùntàn tàbí ọmọ ewúré. ¹² Ẹ̀ ẹ̀ sẹ̀ bẹ̀ fún ọ̀kọ̀ọkan wọn, iyekiye tí èyin ibá à pèsè.

¹³ "Ènikẹni tí ó bá jẹ ọmọ bíbí ilẹ̀ yín ni kí ó máa ẹ̀ àwọn nńkan wọnyí nígbà tí ó bá mú ọrọ̀ àfinásun gégé bí òórùn dídùn wá fún OLÚWA. ¹⁴ Bí àlejò kan bá n gbé láàrín yín ní gbogbo iran yín, bí irú ẹ̀ni bẹ̀ bá fẹ̀ mú

I 15.14: Ek 12.49; Le 24.22; Nu 15.15,16,29.

ọrọ̀ àfinásun bí òórùn dídùn wá fún OLÚWA, gbogbo bí ẹ̀ bá ẹ̀ sẹ̀ ní ẹ̀ náà ni kí ó ẹ̀. ¹⁵ Gbogbo ijọ̀ èniyàn gbọ̀dọ̀ ní òfin kan náà fún ọmọ̀ bíbí ilẹ̀ yín àti fún àwọn àlejò tó n gbé láàrín yín, èyí jẹ̀ ilàna tí láé fún àwọn iran tó n bọ̀. Èyin àti àlejò tó n gbé láàrín yín sì jẹ̀ bákan náà níwájú OLÚWA. ¹⁶ Òfin kan àti ilàna kan ni yòò wá fún yín àti fún àwọn àlejò tí n gbé láàrín yín."

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁸ "Sọ fún àwọn ọmọ Israeli pé, 'Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ tí mo n mú yín lọ. ¹⁹ Tí ẹ̀ sẹ̀ jẹ ọúnjẹ ilẹ̀ náà, ẹ̀ mú nínú rẹ̀ gégé bí ọrọ̀ igbésókè wá fún OLÚWA. ²⁰ Ẹ̀ mú àkàrà wá nínú àkọ̀so ọúnjẹ yín wá gégé bí ọrọ̀ igbésókè sí OLÚWA, ọrọ̀ láti inú ilẹ̀ ipakà yín. ²¹ Nínú àkọ̀so ọúnjẹ yín ni kí ẹ̀ ti máa mú ọrọ̀ igbésókè yí fún OLÚWA.

Ọrọ̀ fún àwọn èşè àiròtélé

²² III "Bí ẹ̀ bá kùnà láiròtélé láti pa àwọn òfin tí OLÚWA fún Mose mó, ²³ èyí ni gbogbo òfin tí OLÚWA fún yín láti ẹ̀nu Mose láti ọjọ̀ tí OLÚWA ti fún yín àti tí tí dé iran tó n bọ̀. ²⁴ Bí èşè bá wáyé láiròtélé láijé pé ijọ̀ èniyàn mò sí i, nígbà náà ni kí gbogbo ijọ̀ èniyàn mú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúú kan wá fún ẹ̀bọ̀ sísun bí òórùn dídùn sí OLÚWA, pèlú ọrọ̀ ohun jíjẹ̀ àti ọrọ̀ ohun mímu rẹ̀ gégé bí ilàna, pèlú akọ̀ ewúré fún ẹ̀bọ̀ èşè. ²⁵ Àlùfàà yòò sì ẹ̀ ètùtù, fun gbogbo ijọ̀ èniyàn Israeli, a ó sì dárjì wọn, nítorí èşè àiròtélé, wọn sì ti mú ọrọ̀ àfinásun wá fún OLÚWA nítorí èşè tí wọn sẹ̀. ²⁶ A ó dárjì jí gbogbo ijọ̀ èniyàn Israeli àti àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní ààrín wọn nítorí pé ní àiròtélé ni wọn sẹ̀ èşè náà.

²⁷ IV "Şùgbọ̀n bí ó bá jẹ̀ pé ẹ̀nikan ló sẹ̀ ní àiròtélé, kí ó mú abo ewúré ọ̀lọ̀dún kan wá fún ẹ̀bọ̀ èşè. ²⁸ Àlùfàà yòò ẹ̀ ètùtù níwájú OLÚWA fún ẹ̀ni tó sẹ̀ láiròtélé, tí wọn bá ẹ̀ ètùtù fún un, a ó sì dárjì í. ²⁹ Òfin kan kí èyin kí ó ní fún ẹ̀nikẹni tó bá sẹ̀ ní àimọ̀, àti fún àwọn ẹ̀ni tí a bí nínú àwọn ọmọ Israeli, àti fún àlejò tí n ẹ̀ àtípó.

³⁰ "Şùgbọ̀n bí ẹ̀nikẹni bá mò ọ̀n mò dẹşè yálà ó jẹ ọmọ bíbí ilẹ̀ yín tàbí àlejò, irú ẹ̀ni bẹ̀ ti kó ẹ̀gàn bá orúko OLÚWA, a ó sì gé irú ẹ̀ni bẹ̀ kúrò lára àwọn èniyàn rẹ̀. ³¹ Nítorí pé ẹ̀ni náà ti kẹ̀gàn ọ̀rọ̀ OLÚWA ó sì ti rú òfin rẹ̀, a gbọ̀dọ̀ gé irú ẹ̀ni bẹ̀ kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀; ẹ̀bi rẹ̀ yòò sì wá lórí rẹ̀."

Ìjìyà fún rírú òfin ọjọ̀ isinmi

³² Nígbà tí àwọn ọmọ Israeli wá nínú aginjù, wọn rí ọkùnrin kan tí n şá igi ní ọjọ̀ İsinmi. ³³ Àwọn tó sì rí i níbi tó tí n şá igi wọn sì mú un wá sí ọ̀dọ̀ Mose àti Aaroni àti síwájú gbogbo ijọ̀ èniyàn, ³⁴ wọn fi sí ipamọ̀ nítorí pé ohun tí wọn ó sẹ̀ fún un kò tí i yé wọn. ³⁵ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, "Kíkú ni ọkùnrin náà yòò kú kí gbogbo ijọ̀ èniyàn Israeli sọ ọ̀ lókùta pa ní èyin ibùdó." ³⁶ Wọn mú un jáde sí èyin ibùdó, gbogbo ijọ̀

II 15.17-21: El 34.26; Le 23.14. III 15.22-26: Le 4.13-21. IV 15.27-29: Le 4.2-12.

èniyàn sì sọ ọ lókùúta pa, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

Wajawaja lára aşọ

³⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁸ I“Bá àwọn ọmọ Israẹli sọrọ, kí o sọ fún wọn pé: ‘Títí dé àwọn ìran tó n bọ ni kí wọn máa şe wajawaja sí etí aşọ wọn, kí wọn sì fi okùn téeéré aláwọ̀ búlúù sí wajawaja kòòkan. ³⁹ Wajawaja yí ni ẹ̀ sí máa wọ̀ láti lẹ̀ mú yín rántí gbogbo òfin OLÚWA, kí ẹ̀ bá à lẹ̀ şe wọn, kí ẹ̀ sí má bá à şe àgbèrè nípa títèlẹ̀ ìfékúfẹ́ẹ̀ okàn àti ojú yín. ⁴⁰ Nígba náà ni ẹ̀ ó gbọ̀rọ̀ láti pa gbogbo òfin mi mọ̀, ẹ̀ ó sì jẹ̀ mí mọ̀ sí Ọlórún yín. ⁴¹ Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín tí ó mú yín jáde láti Ejibiti láti jẹ̀ Ọlórún yín. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.’”

Ìşòtẹ̀ Kora, Datani àti Abiramu

16 Kora ọmọ Isari, ọmọ Kohati, ọmọ Lefi àwọn ọmọ Reubeni: Datani àti Abiramu, àwọn ọmọ Eliabu, àti Oni ọmọ Peleti mú èniyàn mọra. ² Wọn sì dide sí Mose, pẹ̀lú àádọ́ta lé nígba (250) ọkùnrin nínú àwọn ọmọ Israẹli, ìjòyè nínú ijọ, àwọn olórúkọ nínú àjọ, àwọn ọkùnrin olókikí. ³ Wọn kó ara wọn jọ láti tako Mose àti Aaroni, wọn sọ fún wọn pé, “È ti kojá ààyè yín, ó tó gégé! Mímọ̀ ni gbogbo èniyàn, kò sí ẹnì tí kò mọ̀ láàrín wọn, OLÚWA sì wà pẹ̀lú wọn, nítorí kí wá ni èyin şe gbé ara yín ga ju ijọ èniyàn OLÚWA lọ?”

⁴ Nígba tí Mose gbọ̀ èyí, ó dojúbolẹ̀, ⁵ II Ó sì sọ fún Kora àti gbogbo ẹgbé rẹ̀ pé, “Ní ọ̀la ni OLÚWA yóó fi ẹnì tí í şe tirẹ̀ àti ẹnì tó mọ̀ hàn, yóó sì mú kí ẹnì náà sún-mọ̀ òun. Ẹ̀ni tí ó bá yàn ni yóó mú kí ó sún-mọ̀ òun. ⁶ Kí Kora àti gbogbo ẹgbé rẹ̀ şe èyí, ẹ̀ mú àwo tùràrí. ⁷ Kí ẹ̀ sì fi iná àti tùràrí sínú rẹ̀ lóla níwájú OLÚWA, yóó sì şe, ọkùnrin tí OLÚWA bá yàn òun ni. Èyin ọmọ Lefi, ẹ̀ ti kojá ààyè yín!”

⁸ Mose sì tún sọ fún Kora pé, “È gbọ̀ báyií o, èyin ọmọ Lefi! ⁹ Kò ha tó fún yín pé Ọlórún Israẹli ti yà yín sọtọ̀ lára ijọ Israẹli yòókù, tó sì mú yín sún-mọ̀ ara rẹ̀ láti şişẹ̀ nínú àgọ̀ OLÚWA àti láti dúró şişẹ̀ isin níwájú àwọn èniyàn? ¹⁰ Ó ti mú àwọn èniyàn yín tó jẹ̀ ọmọ Lefi sún-mọ̀ ara rẹ̀, şùgbọ̀n báyií ẹ̀ tún n wá ọ̀nà láti şişẹ̀ àlùfàà. ¹¹ OLÚWA ni ìwọ̀ àti gbogbo ẹlẹgbé rẹ̀ takò. Ta a ni Aaroni jẹ̀ tí èyin ó fi kùn sí i?”

¹² Mose sì ránşẹ̀ sí Datani àti Abiramu àwọn ọmọ Eliabu. Şùgbọ̀n wọn wí pé, “Àwa kò ní í wá! ¹³ Kò ha tó gégé pé o ti mú wa jáde láti ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti oyin láti pa wá sínú aginjù yi? O tún wá fẹ̀ sọ ara rẹ̀ di olúwa lé wa lóri bí? ¹⁴ Síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ̀ kò sì tí í mú wa dé ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti oyin, bẹ̀ẹ̀ ni o kò sì pín ilẹ̀ iní àti ogbà àjàrà. Ìwọ̀ ha fẹ̀ sọ wá di ẹ̀rú bí? Rára o, àwa kí yóò gòkè wá!”

¹⁵ Nígba náà ni Mose bínú gidigidi, ó sì sọ fún OLÚWA pé, “Má şe gba ọ̀rẹ̀ wọn, èmi kò gba kétékété lówọ̀ wọn, bẹ̀ẹ̀ ni n kò sì pa ẹnìkẹ̀ni nínú wọn lára!”

I 15.38-40: De 22.12. II 16.5: 2Tm 2.19.

¹⁶ Mose sọ fún Kora pé, “Ìwọ̀ àti ọmọ lẹ̀yìn rẹ̀ gbọ̀dọ̀ fi ara hàn níwájú OLÚWA lóla—gbogbo yín, ìwọ̀, àwọn ọmọ lẹ̀yìn rẹ̀ àti Aaroni. ¹⁷ Kí ẹnìkòòkan yín mú àwo tùràrí, kí ó sì fi tùràrí sínú rẹ̀, kí gbogbo rẹ̀ jẹ̀ àádọ́ta lé nígba (250) àwo tùràrí kí ẹ̀ sì ko wá síwájú OLÚWA. Ìwọ̀ àti Aaroni yóó mú àwo tùràrí wá pẹ̀lú.” ¹⁸ Nígba náà ni oníkálùkù wọn mú àwo tùràrí, wọn fi iná àti tùràrí sí i nínú, wọn sì dúró sí ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ ipadé, àwọn pẹ̀lú Mose àti Aaroni. ¹⁹ Nígba tí Kora kó gbogbo àwọn ẹlẹgbé rẹ̀ jọ sí ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ ipadé, ọ̀go OLÚWA sì farahan gbogbo ijọ èniyàn. ²⁰ OLÚWA sì sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²¹ “È ya ara yín sọtọ̀ kùrò láàrín ijọ wònyí, kí n ba à le pa wọn run lẹ̀kẹ̀kan náà.”

²² Şùgbọ̀n Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀ wọn sì kígbẹ̀ sókè pé, “Ọlórún, Ọlórún èmi gbogbo èniyàn, Ìwọ̀ ó wá bínú sí gbogbo ijọ èniyàn nígba tó jẹ̀ pé ẹnìkẹ̀n ló şẹ̀?”

²³ OLÚWA tún sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún ijọ èniyàn pé, ‘Kí wọn jìnnà sí àgọ̀ Kora, Datani àti Abiramu.’”

²⁵ Mose sì dide lọ bá Datani àti Abiramu àwọn àg-bàgbà Israẹli sì tẹ̀lé. ²⁶ Ó sì kilò fún ijọ èniyàn pé, “È kùrò ní àgọ̀ àwọn èniyàn búburú yi! È má şe fowọ̀ kan ohun kan tí í şe tiwọn kí ẹ̀ má ba à parun nítorí ẹ̀şẹ̀ wọn.” ²⁷ Àwọn èniyàn sì sún kùrò ní àgọ̀ Kora, Datani àti Abiramu. Datani àti Abiramu jáde, àwọn iyàwó wọn àti àwọn ọmọ wọn sì dúró sí ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ wọn.

²⁸ Nígba náà ni Mose wí pé, “Báyií ni ẹ̀ ó şe mọ̀ pé OLÚWA ló rán mi láti şe gbogbo isẹ̀ wònyí àti pé kí í şe ifẹ̀ inú mi ni àwọn ohun tí mò n şe. ²⁹ Bí àwọn èniyàn yií bá kú bí gbogbo èniyàn ti n kú, bí ìrírí wọn kò bá sì yàtò sí ti àwọn èniyàn yòókù, a jẹ̀ pé kí í şe OLÚWA ló rán mi. ³⁰ Şùgbọ̀n bí OLÚWA bá şe ohun tuntun, tí ilẹ̀ sì la ẹ̀nu, tó gbé wọn mi, àwọn pẹ̀lú gbogbo ohun tí wọn ní, tí wọn sì wọ̀ inú ibojì wọn lọ láààyè, nígba náà ni èyin ó mọ̀ pé àwọn èniyàn yií ti kẹ̀gàn OLÚWA.”

³¹ Bí ó sì şe parí ọ̀rọ̀ wònyí, ilẹ̀ pín sí méjì nísàlẹ̀ wọn, ³² ilẹ̀ sì lanu ó sì gbé wọn mi pẹ̀lú gbogbo ará ilẹ̀ wọn àti àwọn èniyàn Kora àti gbogbo ohun tí wọn ní.

³³ Gbogbo wọn sì sọkalẹ̀ sínú ibojì wọn láààyè pẹ̀lú ohun gbogbo tí wọn ní, ilẹ̀ sì padé mọ̀ wọn, wọn sì şẹ̀gbé kùrò láàrín ijọ èniyàn. ³⁴ Gbogbo èniyàn Israẹli tí ó yí wọn ká sì sálo tí àwọn yòókù gbọ̀ igbe wọn, wọn wí pé, “Ilẹ̀ yóò gbé àwa náà mi pẹ̀lú.”

³⁵ Iná sì jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ó sì run àádọ́ta lé nígba (250) ọkùnrin tí wọn mú tùràrí wá.

³⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁷ “Sọ fún Eleasari ọmọ Aaroni tí í şe àlùfàà, pé kí ó mú àwọn àwo tùràrí jáde kùrò nínú iná nítorí pé wọn jẹ̀ mí mọ̀, kí ó sì tan iná náà káàkiri sí ibi tó jìnnà. ³⁸ Èyí ni àwo tùràrí àwọn tí ó kú nítorí ẹ̀şẹ̀ wọn. Kí ẹ̀ gún àwo tùràrí yií, kí ẹ̀ sì fi şe ìbòrí fún pepepe, wọn jẹ̀ mí mọ̀ nítorí pé wọn ti mú wọn wá síwájú OLÚWA. Kí wọn jẹ̀ àmi fún àwọn ọmọ Israẹli.”

³⁹ Eleasari tí í şe àlùfàà sì kó gbogbo àwo tùràrí tí àwọn tí ó jóná mú wa, ó gún wọn pọ̀, ó fi şe ìbòrí fún pepepe, ⁴⁰ gégé bí OLÚWA şe sọ láti ẹ̀nu Mose. Èyí yóò jẹ̀ ohun ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, àlẹ̀jọ̀ yàtò sí irú-

omọ Aaroni kò gbodò jó tùràrí níwájú OLÚWA, ẹni tí ó bá ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀, yòò dàbí Kora àti àwọn ẹgbẹ̀ rẹ̀.

⁴¹ Ní ọ̀jọ̀ kejì gbogbo iḡ àwọn omọ Israẹli kùn sí Mose àti Aaroni pé, “È ti pa àwọn èniyàn OLÚWA.”

⁴² Şùgbón nígbà tí gbogbo iḡ èniyàn péjọ̀ lòdì sí Mose àti Aaroni, níwájú àgọ̀ ipàdé, lójiji ni ikùùkuu bolẹ̀, ògo OLÚWA sì fi ara hàn. ⁴³ Nígbà náà ni Mose àti Aaroni lọ síwájú àgọ̀ ipàdé, ⁴⁴ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, ⁴⁵ “Yàgò kúrò láàrín iḡ èniyàn yíí, kí n ba le run wọn ní iṣẹ́jú kan.” Wọn sì dojúbolẹ̀.

⁴⁶ Mose sì sọ fún Aaroni pé, “Mú àwò tùràrí, kí o fi iná sí í lórí pepe, fi tùràrí sínú rẹ̀, kí o sì tètè mu lọ sí àárín iḡ èniyàn láti ẹ̀ ètùtù fún wọn nítorí pé ibínú OLÚWA ti jáde, àjàkálẹ̀-ààrùn sì ti bẹ̀rẹ̀.” ⁴⁷ Aaroni ẹ̀ bí Mose ti wí, ó sáré lọ sí àárín àwọn èniyàn, şùgbón àjàkálẹ̀-ààrùn ti bẹ̀rẹ̀ láàrín wọn, şùgbón Aaroni fín tùràrí, ó sì ẹ̀ ètùtù fún wọn. ⁴⁸ Ó dúró láàrín àwọn aláàyè àti òkú, àjàkálẹ̀-ààrùn náà sì dúró. ⁴⁹ Şùgbón àjàkálẹ̀-ààrùn ti pa ẹgbàá méje ó lé lèédégbèrin (14,700) èniyàn ní àfikún sí àwọn tí ó kú níbi iṣẹ̀lẹ̀ Kora. ⁵⁰ Aaroni padà tọ̀ Mose lọ ní ẹ̀nu-òná àgọ̀ ipàdé nítorí pé àjàkálẹ̀-ààrùn náà ti dúró.

Ọ̀pá Aaroni rúwé

17 OLÚWA sì sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn omọ Israẹli kí o sì gba ọ̀pá méjilá lówọ̀ wọn, ọ̀kọ̀ọ̀kan lówọ̀ olórí idílẹ̀ ẹ̀yà ìran wọn, kọ̀ orúkọ̀ èniyàn kọ̀ọ̀kan sí ara ọ̀pá rẹ̀. ³ Lórí ọ̀pá Lefi kọ̀ orúkọ̀ Aaroni, nítorí ọ̀pá kọ̀ọ̀kan gbodò wà fún olórí idílẹ̀ kọ̀ọ̀kan tí yòò jẹ̀ orí fún ẹ̀yà ìran kọ̀ọ̀kan. ⁴ Kó wọn sí àgọ̀ ipàdé níwájú ẹ̀rì níbi tí ẹ̀mi ti n pàdé yín. ⁵ Ọ̀pá tí ó bá yí jẹ̀ ti ẹ̀ni tí ẹ̀mi bá yàn yòò rúwé, ẹ̀mi yòò sì dá kíkùn gbogbo ìgbà àwọn omọ Israẹli sí yín dúró.”

⁶ Nígbà náà Mose bá àwọn omọ Israẹli sọ̀rò, àwọn olórí wọn sì fún un ní ọ̀pá méjilá, ọ̀pá kan fún olórí kọ̀ọ̀kan ẹ̀yà ìran wọn, ọ̀pá Aaroni sì wà lára àwọn ọ̀pá náà. ⁷ Mose sì fi ọ̀pá wònyí lélé níwájú OLÚWA nínú àgọ̀ ẹ̀rì.

⁸ Íó sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kejì Mose wọ̀ inú àgọ̀ ẹ̀rì lọ, ó sì rí ọ̀pá Aaroni, tí ó dúró fún ẹ̀yà Lefi, kí í ẹ̀ wí pé ó hù nikan, şùgbón ó rúwé, ó yọ̀ ìtàná, ó sì so ẹ̀so almondi. ⁹ Nígbà náà ni Mose kó gbogbo àwọn ọ̀pá jáde láti iwájú OLÚWA wá fún àwọn omọ Israẹli. Wọn wò wọn, ẹ̀nikọ̀ọ̀kan sì mú ọ̀pá tirẹ̀.

¹⁰ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Mú ọ̀pá Aaroni padà wá síwájú ẹ̀rì, láti fi pamọ̀ gégé bí àmi fún àwọn ọ̀lòtẹ̀. Ẹ̀yí ó sì mú ọ̀pin bá kíkùn sínú wọn sí mi, kí wọn kí ó má ba à kú.” ¹¹ Mose sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàlášẹ̀ fún un.

¹² Àwọn omọ Israẹli sọ̀ fún Mose pé, “Àwà yòò kú! A ti sọ̀nù, gbogbo wa ti sọ̀nù! ¹³ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá súnmọ̀ tabanaku OLÚWA yòò kú. Ẹ̀ gbogbo wa ni yòò kú?”

Iṣẹ̀ àwọn àlùfáà àti àwọn omọ Lefi

18 OLÚWA sọ̀ fún Aaroni pé, “Iwọ̀, àti àwọn omọ rẹ̀ àti idílẹ̀ baba rẹ̀ ni yòò ru gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí wọn ti dá fún ilẹ̀ tí a yà sí mímọ̀ fún Ọ̀lọ̀run, àti iwọ̀ àti àwọn omọ rẹ̀ nikan ni yòò máa ru ẹ̀şẹ̀ iṣẹ̀ àlùfáà yín. ² Kí o sì mú àwọn èniyàn rẹ̀ ará Lefi láti ẹ̀yà ìran rẹ̀ láti dàpọ̀ mọ̀ iwọ̀ láti ràn ọ̀ lówọ̀ nígbà tí iwọ̀ àti àwọn omọ rẹ̀ ọ̀kùnrin bá n ẹ̀ ẹ̀ iṣẹ̀ ìránşẹ̀ níwájú Àgọ̀ ẹ̀rì. ³ II Àwọn ni ó yẹ̀ láti dúró fún ọ̀ àti láti ẹ̀ gbogbo iṣẹ̀ ti Àgọ̀, şùgbón wọn kò gbodò súnmọ̀ ibi tí a ti ẹ̀ lówọ̀ tí a sì yà sí mímọ̀ tàbí ibi pepe, tàbí gbogbo wọn àti iwọ̀ ló máa kú. ⁴ Ó yẹ̀ kí wọn darapọ̀ mọ̀ ọ̀ láti jẹ̀ iyà iṣẹ̀ fún àitọ̀jú ibi ti àgọ̀ ipàdé àti gbogbo iṣẹ̀ tí ó wà ní ibi àgọ̀, àti wí pé kò sí àlejò tí ó le wá sí ẹ̀gbẹ̀ ibi tí o wà.

⁵ “Kí o sì mójútó iṣẹ̀ ibi mímọ̀ àti iṣẹ̀ ibi pepe, kí ibínú má ba wá sí orí àwọn omọ Israẹli mọ̀. ⁶ Ẹ̀mi fúnra mi ti yan àwọn arákùnrin rẹ̀ tí í ẹ̀ omọ Lefi kún àwọn omọ Israẹli yòókù, wọn jẹ̀ ẹ̀bùn fún ọ̀, ẹ̀yí ni a fún OLÚWA láti ẹ̀ iṣẹ̀ tí ó wà ní àgọ̀ ipàdé. ⁷ Şùgbón iwọ̀ àti àwọn omọ rẹ̀ ni yòò mójútó iṣẹ̀ àlùfáà yín fún gbogbo ohun tó bá jẹ̀ mọ̀ ibi pepe àti ti ẹ̀yin aşọ̀ títa, ẹ̀ ó sì máa şişẹ̀ ibi pepe àti nínú aşọ̀ tí a ta. Mo fún ọ̀ ní iṣẹ̀ àlùfáà gégé bí ẹ̀bùn. Şùgbón àlejò tí ó bá súnmọ̀ tòsí ibi iyàsímímọ̀ fún Ọ̀lọ̀run ni a ó pa.”

Ẹ̀bọ̀ fún àwọn àlùfáà àti àwọn omọ Lefi

⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Aaroni pé, “Ẹ̀mi fúnra mi ti fi ọ̀ şọ̀ idí gbogbo ẹ̀bọ̀ tí a bá mú wá fún gbogbo ọ̀rẹ̀ mímọ̀ tí àwọn omọ Israẹli bá fún mi, mo fún iwọ̀ àti àwọn omọ rẹ̀ gégé bí ipín rẹ̀ tí yòò máa ẹ̀. ⁹ Iwọ̀ ni kí o ni ipín ọ̀rẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀ tí a mú kúrò ní ibi iná, nínú gbogbo ọ̀rẹ̀ tí wọn mú wá gégé bí ẹ̀bọ̀ mímọ̀ jùlọ̀, yálá ẹ̀bọ̀ ohun jíje, ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ tàbí ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi, ipín wònyí jẹ̀ ti iwọ̀ àti àwọn omọ rẹ̀. ¹⁰ Ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ ní ibi mímọ̀ jùlọ̀, gbogbo ọ̀kùnrin ni ó gbodò jẹ̀ ẹ̀. Ó gbodò kà á sí mímọ̀.

¹¹ “Ẹ̀yí tún jẹ̀ tirẹ̀ pèlú: ohunkóhun tí a bá yà sọtò lára ẹ̀bùn ọ̀rẹ̀ fifi àwọn omọ Israẹli. Mó fún iwọ̀ àti àwọn omọ rẹ̀ ọ̀kùnrin àti omọ rẹ̀ obinrin gégé bí ipín tí yòò máa ẹ̀ déédé nínú idílẹ̀ rẹ̀, tí o bá wà ní mímọ̀ ni o le jẹ̀ ẹ̀.

¹² “Mo fún ọ̀ ní gbogbo òróró tí ó dára jùlọ̀ àti gbogbo ọ̀tí tuntun dáradára jùlọ̀ àti ọ̀kà tí wọn mú wá fún OLÚWA ní àkọ̀so ohun ọ̀gbìn wọn tí wọn kórè. ¹³ Gbogbo àkọ̀so nńkan ilẹ̀ wọn tí wọn mú wá fún OLÚWA yòò jẹ̀ tirẹ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni nínú idílẹ̀ rẹ̀, àwọn tí ó jẹ̀ mímọ̀ nínú idílẹ̀ rẹ̀ lè jẹ̀ ẹ̀.

¹⁴ III “Gbogbo nńkan tí a yà sọtò fún OLÚWA ní Israẹli jẹ̀ tirẹ̀. ¹⁵ Gbogbo àkọ̀bí nínú gbogbo ohun aláàyè tí wọn mú wá fún OLÚWA, ìbá à jẹ̀ ti èniyàn tàbí ti ẹ̀ranko jẹ̀ tirẹ̀ şùgbón o gbodò ra gbogbo àkọ̀bí omọkùnrin padà àti àkọ̀bí àwọn ẹ̀ranko aláimọ̀. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá pé oşù kan, o gbodò rà wọn padà ní iye owó ìràpadà ti

II 18.3,4,23: Nu 1.50-53; 3.5-8,21-37; 4.1-33; 8.19. III 18.14: Le 27.28.

í ʂe ʂékèlì márùn-ún fàdákà, gégé bí iye ʂékèlì ibi mímọ́ tí ó wọn iwọn ogún gera.

¹⁷ “Sùgbón o kò gbọdọ ra àwọn àkọbí ọmọ màlúù, àgùntàn tàbí ewurẹ; wọn jẹ mímọ́. Wọn èjẹ wọn sórí pẹpẹ kí o sì sun ọrá rẹ gégé bí ọrẹ àfinásun, ẹbọ òórùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁸ Eran wọn gbọdọ jẹ tírẹ, gégé bí igé ọrẹ ẹbọ fifi àti itan ọtún ʂe jẹ tírẹ. ¹⁹ Ohunkóhun tí a bá tí yà sọtò nínú ọrẹ àwọn ọmọ Israèli tí wọn mú wá fún OLÚWA ni mo fún iwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkúnrin àti ọmọ rẹ obínrin gégé bí ipín rẹ tí yóò máa ʂe déédé. Ó jẹ májẹmú iyọ láéláé níwájú OLÚWA fún iwọ àti ọmọ rẹ.”

²⁰ OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “O kò ní ní ogún nínú ilẹ wọn bẹẹ ni iwọ kò ní ní ipín láàrín wọn; Èmi ni ipín àti ogún rẹ láàrín àwọn ọmọ Israèli.

²¹ “Mó tí fún àwọn ọmọ Lefi ní gbogbo idámewàá ní Israèli gégé bí ogún fún isẹ tí wọn ʂe, nígbà tí wọn n ʂiʂe níbi àgọ ipàdé. ²² Láti isinsin yí àwọn ọmọ Israèli, kò gbọdọ súnmo àgọ ipàdé, bí wọn bá ʂe bẹẹ, wọn yóò jẹ iyà èsẹ wọn, wọn á sì kú. ²³ Àwọn ọmọ Lefi ní ó gbọdọ ʂe isẹ tí ó wà nínú àgọ ipàdé, wọn yóò sì jiyà èsẹ wọn bí wọn bá kúrò láti ʂe é. Èyí ni ilàna láéláé fún àwọn iran tí ó n bọ. Wọn kò nígbà ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israèli. ²⁴ Kàkà bẹẹ, mo fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ogún wọn, idákan nínú idámewàá tí àwọn ọmọ Israèli pèsè gégé bí ọrẹ sí OLÚWA. Èyí ni mo wí nípa wọn. Wọn kò ní gba ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israèli.”

²⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁶ “Sọ fún àwọn ọmọ Lefi kí o sì wí fún wọn pé: ‘Nígbà tí idámewàá bá n wolé láti ọdọ àwọn ọmọ Israèli gégé bí ogún rẹ. O gbọdọ mú idámewàá lára rẹ gégé bí ọrẹ OLÚWA. ²⁷ A ó ka ọrẹ rẹ gégé bí ọkà irúgbìn láti ilẹ ipakà tàbí wàini láti fún wa. ²⁸ Báyi ni iwọ gan an náà yóò mú ọrẹ wa fún OLÚWA láti ara idámewàá tí iwọ gbà láti ọdọ àwọn ọmọ Israèli. Láti ara idámewàá ó gbọdọ mú ọrẹ OLÚWA fún Aaroni àlùfáà. ²⁹ Iwọ gbọdọ mú wá gégé bí ipín OLÚWA èyí tí ó dára jùlọ àti tí ó jẹ mímọ́ jùlọ lára gbogbo nńkan tí wọn mú wá fún ọ.’

³⁰ “Sọ fún àwọn ọmọ pé, ‘Nígbà tí èyin bá mú ipín tí ó dára jù wá, a ó kà á sí fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ikorè láti ilẹ ipakà tàbí ifúntí yín. ³¹ Iwọ àti àwọn idílè rẹ le jẹ èyí tí ó kù ní ibikíbi gbogbo. Nítorí pé ó jẹ ọrẹ fún isẹ rẹ níbi àgọ ipàdé. ³² Nípa ʂiʂe igbékalẹ ipín tí ó dára jùlọ o kò ní jẹbi lóri ọrẹ yí, iwọ kò sì ní ba ọrẹ mímọ́ àwọn ọmọ Israèli jẹ, iwọ kì yóò sì kú.’”

Omi İwènùmọ

19 OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Èyí ni ohun tí òfin OLÚWA pàʂe béèrè lówọ yín. Sọ fún àwọn ọmọ Israèli, kí wọn mú ẹgbọrọ ọdọ màlúù pupa tí kò lábùkù tàbí àbàwọn, lára èyí tí a kò tí ì di àjàgà mó. ³ Ẹ mú fún Eleasari àlùfáà, yóò sì mu jáde lọ sí èyin ibùdó kí ó sì pa á ní ojú rẹ. ⁴ Nígbà náà ni Eleasari àlùfáà yóò mú lára èjẹ rẹ sórí ika ọwọ rẹ yóò sì wọn

lẹmẹje ní ọkánkán iwájú àgọ ipàdé. ⁵ Ní ojú rẹ ni àlùfáà yóò ti sun ọdọ abo màlúù yí: awọ ara rẹ, èjẹ rẹ, eran-ara àti igbé rẹ. ⁶ Àlùfáà yóò mú igi kedari, hísópù àti òwú òdòdó yóò sì jù wọn sí ààrín ọdọ abo màlúù tí a n sun. ⁷ Lẹyin náà, àlùfáà gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ ara rẹ pèlú omi lẹyin náà ó lè wá sínú àgọ. Sùgbón yóò jẹ aláimọ́ títí iròlẹ. ⁸ Ẹni tí ó sun ún náà gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ pèlú omi, òun náà yóò jẹ aláimọ́ títí di iròlẹ.

⁹ “Ẹni tó wà ní mímọ́ ni yóò kó eérú ọdọ màlúù náà lọ sí ibi tí a yà sí mímọ́ lẹyin ibùdó. Kí gbogbo ijọ èniyàn Israèli kó o pamọ́ fún lílò fún omi iwènùmọ́. Ó jẹ iwènùmọ́ kúrò nínú èsẹ. ¹⁰ Ọkúnrin tí ó kó eérú ọdọ abo màlúù náà gbọdọ fọ aṣọ rẹ, òun náà yóò sì jẹ aláimọ́ títí iròlẹ. Èyí ni yóò jẹ ilàna láéláé fún àwọn ọmọ Israèli àti fún àwọn àjẹjì tí ó n gbé láàrín wọn.

¹¹ “Ẹnikẹni tí ó bá fi ọwọ kan òkú ẹnikẹni, yóò jẹ aláimọ́ fún ojọ méje. ¹² Ó gbọdọ wẹ ara rẹ pèlú omi ní ojọ kẹta àti ní ojọ keje; nígbà náà ni yóò jẹ mímọ́. Sùgbón tí ó bá jẹ pé kò wẹ ara rẹ mó ní ojọ kẹta àti ní ojọ keje yóò jẹ aláimọ́. ¹³ Ẹnikẹni tí ó bá fi ọwọ kan òkú ẹnikẹni tí kò sì wẹ ara rẹ mó, ó ba àgọ OLÚWA jẹ. A ó kẹ irú ẹni bẹẹ kúrò lára àwọn ọmọ Israèli. Nítorí pé a kò tí ì wọn omi iwènùmọ́ lé e lóri, ó jẹ aláimọ́, àimọ́ rẹ sì wà lára rẹ.

¹⁴ “Èyí ni òfin tí ó jẹ mó bí èniyàn bá kú nínú àgọ, ẹnikẹni tí ó bá wọ inú àgọ àti ẹni tí ó wà nínú àgọ yóò di aláimọ́ fún ojọ méje, ¹⁵ gbogbo ohun èlò tí a kò bá fi omọ́rì dé ni yóò jẹ aláimọ́.

¹⁶ “Ẹnikẹni tí ó bá wà ní ita tí ó sì fi ọwọ kan ẹni tí a fi idà pa tàbí ẹni tí ó kú ikú àtòrunwá, tàbí bí ẹnikẹni bá fi ọwọ kan egungun òkú èniyàn tàbí isà òkú, yóò jẹ aláimọ́ fún ojọ méje.

¹⁷ “Fún aláimọ́ èniyàn, mú eérú diẹ lára eérú ọrẹ iwènùmọ́ sínú igò, kí o sì da omi tó n sànlé e lóri.

¹⁸ Nígbà náà, ọkúnrin tí a yà sí mímọ́ yóò mú hísópù diẹ yóò rì í sínú omi yóò sì fi wọn àgọ àti gbogbo ohun èlò tí a ʂe lọsọ ọdọ àwọn èniyàn tí ó wà níbẹ. O gbọdọ tún fi wọn ẹnikẹni tí ó fi ọwọ kan egungun òkú èniyàn tàbí isà òkú, tàbí ẹni tí ó kú ikú ara rẹ, tàbí ẹni tí ó kú ikú àti ọrun wá. ¹⁹ Ọkúnrin tí ó mó ni kí ó bu omi wọn àwọn èniyàn aláimọ́ ní ojọ kẹta àti ojọ keje, ní ojọ keje ó gbọdọ wẹ ara rẹ mó. Ẹni tí a wẹmọ́ gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ pèlú omi, ní iròlẹ ojọ náà yóò mó. ²⁰ Sùgbón bí ẹni tí ó bá jẹ aláimọ́ kò bá wẹ ara rẹ mó, a gbọdọ gé e kúrò nínú ijọ èniyàn, nítorí wí pé ó ti ba àgọ OLÚWA jẹ. A kò tí ì fi omi iwènùmọ́ sí ara rẹ, ó sì jẹ aláimọ́.

²¹ Èyí jẹ ilàna láéláé fún wọn.

“Ọkúnrin tí ó wọn omi iwènùmọ́ náà gbọdọ fọ aṣọ rẹ àti ẹnikẹni tí ó fi ọwọ kan omi iwènùmọ́ yóò di aláimọ́ títí di iròlẹ. ²² Gbogbo ohun tí ẹni tí ó jẹ aláimọ́ bá fi ọwọ kàn yóò di àimọ́, ẹnikẹni tí ó bá sì fi ọwọ kàn án yóò jẹ aláimọ́ títí di iròlẹ.”

Omi láti inú àpáta

20 Ní oṣù kìn-ín-ní, gbogbo àgbájọ ọmọ Israẹli gúnlẹ sí pápá Sini, wọn sì dúró ní Kadeṣi. Níbẹ ni Miriamu kú, wọn sì sin ín.

² Omi kò sí fún iḡo èniyàn, àwọn èniyàn sì kó ara wọn jọ pọ sí Mose àti Aaroni, ³ wọn bá Mose jà wọn sì wí pé, "Ìbá kúkú sàń kí a kú nígbà tí àwọn arákúnrin ti kú níwájú OLÚWA! ⁴ Kí ni ó dé tí o sì kó gbogbo iḡo èniyàn OLÚWA wá sí aginjù yíí, kí àwa àti àwọn ẹran ọ̀sìn wa bá à kú síbì? ⁵ Kí ni ó dé tí o fi mú wa gòkè kúrò ní Ejibiti wá sí ibi búburú yíí? Ibi tí kò ní ounjẹ tàbí igi ọ̀pọ̀tọ̀, ẹ̀so àjàrà tàbí pomegiranate. Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí omi tí a ó mu níhìn-ín!"

⁶ Mose àti Aaroni kúrò ní ibi àpéjọ, wọn sì lọ do-júbolẹ̀ sí ẹnu-ò̀nà àgọ̀ ipàdẹ̀, ọ̀go OLÚWA sì farahàn wọn. ⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁸ "Mú ọ̀pá, nàà kí o sì pe iḡo àwọn èniyàn jọ, iwọ̀ àti Aaroni arákúnrin rẹ, kí ẹ sọ̀rọ̀ sí àpáta nàà ní ojú wọn, yóò sì tú omi rẹ̀ jáde, iwọ̀ ó sì fún iḡo àti ẹran wọn mu."

⁹ Bá yíí ni Mose mú ọ̀pá láti iwájú OLÚWA wá, gégé bí ó ti pàṣẹ̀ fún un. ¹⁰ Ọ̀un àti Aaroni pe àwọn èniyàn jọ sí ojú kan níwájú àpáta, Mose sì sọ fún wọn, "È gbọ̀, ẹ̀yin ọ̀lọ̀tẹ̀, àwa kì yóò lè mú omi jáde láti inú àpáta yíí wá bí?" ¹¹ Nígbà nàà ni Mose gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè ó sì fi ọ̀pá ọ̀wọ̀ rẹ̀ lu àpáta lẹ̀mẹ̀jì. Omi sì tú jáde, gbogbo iḡo èniyàn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sì mu.

¹² Sùgbọ̀n OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, "Nítorí pé ẹ̀yin kò gbà mí gbọ̀ tó láti bu ọ̀lá fún mi níwájú àwọn ọ̀mọ Israẹli, iwọ̀ kò ní kó àwọn iḡo èniyàn yíí dé ilẹ̀ tí mo fún wọn."

¹³ Èyí ni omi ti Meriba, níbi tí àwọn ọ̀mọ Israẹli ti bá OLÚWA jà àti ibi tí O ti fi ara rẹ̀ hàn bí ẹ̀ni mímọ̀ láàrín wọn.

Edomu ṣẹ Israẹli

¹⁴ Mose sì ránṣẹ̀ láti Kadeṣi sí ọ̀ba Edomu, wí pé,

"Èyí ni nńkan tí arákúnrin rẹ Israẹli sọ, iwọ̀ ti mọ̀ nípa gbogbo inira, tí ó wá sí orí wa. ¹⁵ Àwọn baba nílá wa sọkalẹ̀ wá sí Ejibiti, a sì gbé ibẹ̀ fún ọ̀pọ̀ ọ̀dún. Àwọn ará Ejibiti ni wá lára àti àwọn baba wa, ¹⁶ sùgbọ̀n nígbà tí a sọkún sí OLÚWA, ó gbọ̀ ẹkún wa, ó sì rán angẹli kan sí wa, ó sì mú wa jáde láti Ejibiti.

"Bá yíí àwa wà ní Kadeṣi, ilú tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ ilẹ̀ rẹ.

¹⁷ Jọ̀wọ̀ jẹ kí a gba orílẹ̀-èdè rẹ kojá, àwa kì yóò gba inú oko tàbí ọ̀gbà àjàrà rẹ kojá, tàbí mu omi láti inú kànga. A ó ma kojá ní ọ̀pópónà ọ̀ba, àwa kì yóò yà sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì tí wá yóò fi kojá ní ilẹ̀ rẹ."

¹⁸ Sùgbọ̀n Edomu dáhùn pé,

"Èyin kò le gba ibi kojá; bí ẹ̀ bá dán an wò, a ó dide ogun sí yín, a ó sì bá yín jà pẹ̀lú idà."

¹⁹ Àwọn ọ̀mọ Israẹli dáhùn pé,

"A ó gba ọ̀nà tóóró, bí àwa tàbí ẹran ọ̀sìn wa bá sì mú lára omi rẹ, a ó san owó rẹ. A kàn fẹ̀ rìn kojá lórí ilẹ̀ rẹ ni kò sí nńkan kan miiran tí a fẹ̀ ẹ."

²⁰ Wọn tún dáhùn wí pé,

"È kò lè kojá."

Nígbà nàà ni Edomu jáde wá láti kojú iḡa sí wọn pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àti alágbára ọ̀mọ-ogun. ²¹ Nígbà tí Edomu sì kọ̀ jálẹ̀ láti jẹ kí wọn kojá ní ilẹ̀ wọn, Israẹli yípadà kúrò lóḡdọ̀ wọn.

Ikú Aaroni

²² Gbogbo iḡo èniyàn Israẹli sì jáde láti Kadeṣi wọn sì wá sí orí ọ̀kè Hori. ²³ Ní orí ọ̀kè Hori, ní ẹ̀gbẹ̀ àlẹ̀ Edomu OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁴ "Aaroni yóò kú. Kò ní wọ̀ ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn ọ̀mọ Israẹli, nítorí ẹ̀yin méjèjì ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ràn sí ọ̀fin mi níbi omi Meriba. ²⁵ Mú Aaroni àti ọ̀mọ rẹ Eleasari lọ̀ sí orí ọ̀kè Hori. ²⁶ Bọ̀ aṣọ Aaroni kí o sì gbe wọ̀ ọ̀mọ rẹ Eleasari, nítorí pé Aaroni yóò kú síbẹ̀."

²⁷ Mose sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀, wọn lọ̀ sí orí ọ̀kè Hori ní ojú gbogbo iḡo èniyàn. ²⁸ Mose bọ̀ aṣọ Aaroni ó sì gbe wọ̀ ọ̀mọ rẹ Eleasari, Aaroni sì kú sí orí ọ̀kè. Nígbà nàà Mose àti Eleasari sọkalẹ̀ láti orí ọ̀kè, ²⁹ nígbà tí gbogbo iḡo èniyàn sì gbọ̀ pé Aaroni ti kú, gbogbo ilẹ̀ Israẹli ẹ̀ idàrò rẹ̀ fún ọ̀gbọ̀n ọ̀jọ̀.

A pa ilú Aradi run

²¹ Nígbà tí ọ̀ba Aradi ará Kenaani, tí ń gbé ní gúúsù gbọ̀ wí pé Israẹli ń bọ̀ wá ní ojú ọ̀nà Atarimu, ó bá Israẹli jà ó sì fi agbára mú diẹ̀ lára wọn. ² Nígbà nàà ni Israẹli jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ fún OLÚWA pé, "Bí o bá lè fi àwọn èniyàn yíí lẹ̀ wa lówọ̀, gbogbo ilú wọn ni a ó parun." ³ OLÚWA gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ àwọn ọ̀mọ Israẹli, ó sì fi àwọn ará Kenaani lẹ̀ wọn lówọ̀. Wọn pa wọn run pátápátá; torí nàà ni a ẹ̀ ń pe ibẹ̀ ní Horma.

Ejò idẹ

⁴ Wọn rin irinàḡò láti ọ̀kè Hori lọ̀ sí ọ̀nà tó lọ̀ sí Ọ̀kun Pupa, láti kojá yípo Edomu. Sùgbọ̀n àwọn èniyàn bínú ní ojú ọ̀nà; ⁵ wọn sì sọ̀rọ̀ lòḡdọ̀ sí Ọ̀lọ̀run àti Mose, wọn wí pé, "Èṣe tí iwọ̀ fi mú wa jáde láti Ejibiti kí a ba le wá kú sí aginjù yíí? Kò sí ounjẹ! Kò sì sí omi! Àwa sì kóríra ounjẹ tí kò dára yíí!"

⁶ Nígbà nàà ni OLÚWA rán ejò olóró sí àárín wọn; wọn gé àwọn èniyàn jẹ, ọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ Israẹli sì kú. ⁷ Àwọn èniyàn sì wá sí ọ̀ḡḡ Mose wọn wí pé, "A ti dá ẹ̀ṣe nígbà tí asọ̀rọ̀-òḡḡ sí OLÚWA àti sí iwọ̀ pẹ̀lú. Gba àdúrà pé kí OLÚWA mú ejò nàà kúrò lóḡdọ̀ wa." Nígbà nàà ni Mose gbàdúrà fún àwọn èniyàn.

⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, "Rọ̀ ejò, a ó sì gbé e kọ̀ sókè lórí igi, ẹ̀ni tí ejò bá ti gé jẹ̀ lẹ̀ wò ó yóò sì yè." ⁹ Nígbà nàà ni Mose sì rọ̀ ejò onírín ó sì gbé e kọ̀ sórí igi, bí ejò bá sì bu ẹ̀nikẹ̀ni jẹ̀ bí ó bá ti wò ó yóò sì yè.

Ìrìnàjò sí Moabu

10 Àwọn ọmọ Israẹli tèsíwájú wọn sì péjọ sí Obotu. 11 Wọn gbéra ní Obotu wọn sì pa ibùdó sí Iye-Abarimu, ní aginjù tí ó kojú sí Moabu ní ìdojúkọ ilà-oòrùn. 12 Láti ibè ni wọn ti gbéra wọn sì pa ibùdó ní àfonífojì Seredi. 13 Láti ibè lọ, wọn sí, wọn sì dó sí ihà kejì Arnoni, tí ó wà ní aginjù tí ó wà ní agbègbè ilẹ̀ àwọn ọmọ Amori. Arnoni jẹ̀ ààlà fún ilẹ̀ Moabu, láàrín Moabu àti Amori. 14 Ìdí nìyí tí ìwé ogun OLÚWA se wí pé,

“...Wahebu ní Sufa, Òkun Pupa àti ní odò Arnoni 15 àti ní ìsàn odò tí ó darí sí ibùjókòdò Ari tí ó sì fi ara ti ipínlẹ̀ Moabu.”

16 Láti ibè ni wọn ti bèrè rìn dé Beerì, èyí ni kànga tí OLÚWA sọ fún Mose, “Kó àwọn èniyàn jọ èmi ó sì fún wọn ní omi.”

17 Nígbà náà ni Israẹli kọ orin yíí pé, “Sun jáde, iwọ kànga!

È máa kọrin nípa rẹ,

18 nípa kànga tí àwọn ọmọ-aládé gbé, nítorí àwọn ọlọlá èniyàn ni ó gbé ẹ; tí àwọn ọlọlá àwọn èniyàn sì fi ọpá aládé àti ọpá oyè wọn gbé.”

Nígbà náà wọn kúrò láti aginjù lọ sí Mattana, 19 láti Mattana lọ sí Nahalieli, láti Nahalieli lọ sí Bamoti, 20 àti láti Bamoti lọ sí àfonífojì ní Moabu níbi tí òkè Pisga, tí ó wà ní òkè ilẹ̀ omi ti kojú sí aginjù.

Ìṣégún Sihoni àti Ogu

21 Israẹli rán oníṣé láti sọ fún Sihoni ọba àwọn ará Amori wí pé,

22 “Jé kí a kojá ní orílẹ̀-èdè rẹ. A kò ní kojá sí inú oko pápá tabí ọgbà àjàrà àbí mu omi láti inú kànga. A máa gba ọpópónà náà ti ọba tí tí a ó fi la ilẹ̀ rẹ kojá.”

23 Sùgbón Sihoni kò ní jé kí àwọn Israẹli kojá ní ilẹ̀ wọn. Ó pe àwọn ọmọ-ogun rẹ jọ wọn sì wode ogun lọ sí aginjù nítorí àwọn ọmọ Israẹli. Nígbà tí ó dé Jahasi, ó bá àwọn ọmọ Israẹli jà. 24 Àmọ, Israẹli ṣégún, wọn fi ojú idà pa wọn, wọn sì gba ilẹ̀ láti ọwọ̀ Arnoni lọ dé Jabbok, tí tí ó fi dé ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, nítorí pé ààlà wọn jẹ olódi. 25 Israẹli sì gba gbogbo ilú Amori wọn sì n gbé ibè pẹ̀lú Heṣboni, àti gbogbo ibùgbé ilú tó yí i ká. 26 Heṣboni ni ilú Sihoni ọba àwọn ará Amori, ẹnì tí ó bá ọba Moabu ti tẹ̀lẹ̀ jà tí ó sì gba gbogbo ilẹ̀ rẹ ní ọwọ̀ rẹ tí tí dé Arnoni.

27 Ìdí nìyí tí akọrin sọ wí pé, “Wá sí Heṣboni kí ẹ̀ jé kí a tún un kọ; jé kí ilú Sihoni padà bọ sípò.”

28 “Iná jáde láti Heṣboni, ọwọ̀-iná láti Sihoni. Ó jó Ari àti Moabu run,

I 21.21-30: De 2.26-37.

àti ilú àwọn olùgbé ibi gíga Arnoni.

29 Ègbé ní fún ọ, iwọ Moabu!

È ti parun, èyin èniyàn Kemoṣi!

Ó ti fi ọmọ rẹ ọkúnrin sílẹ̀ gégé bí isànsá àti ọmọ rẹ obínrin gégé bí igbèkùn fún Sihoni ọba àwọn Amori.

30 “Sùgbón àti bì wọn ṣubú;

a ti pa ìjẹgàba Heṣboni run, a pa wọn run tí tí dé Diboni.

A sì ti bì wọn lulẹ̀ tí tí dé Nofa, tí ó sì fi dé Medeba.”

31 Nígbà náà ni àwọn ọmọ Israẹli sì n gbé ní ilẹ̀ Amori.

32 Láyìn igbà tí Mose rán ayólẹ̀wò lọ sí Jaseri, àwọn ọmọ Israẹli sì gba àwọn agbègbè tó yí wọn ká wọn sì lé àwọn Amori tó wà níbè jáde. 33 Nígbà náà wọn pèyindà wọn sì gòkè lọ sí Baṣani, Ogu ọba ti Baṣani àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wode ogun jáde láti padè wọn ní ojú ogun ní Edrei.

34 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Má ṣe bèrù rẹ, nítorí tí mó tí fi òun lé ọ lówó, àti àwọn ọmọ-ogun rẹ, àti ilẹ̀ rẹ, kí iwọ kí ó ṣe sí i gégé bí iwọ ti ṣe sí Sihoni ọba Amori ẹnì tí ó n jẹ ọba ní Heṣboni.”

35 Wọn sì pa á, pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ, wọn kò fi ku ẹnìkan fún un láàyè. Wọn sì gba iní ilẹ̀ rẹ.

Balaki ránṣẹ̀ sí Balaamu

22 Nígbà náà àwọn ọmọ Israẹli rin ìrìnàjò lọ sí pètélẹ̀ Moabu wọn sì pa ibùdó lẹgbẹ̀ Jordani tí ó kojá lọ sí Jeriko.

2 Nísinsin yíí, Balaki ọmọ Sippori rí gbogbo ohun tí àwọn Israẹli ti ṣe sí àwọn ará Amori, 3 ẹ̀rù sì ba Moabu nítorí pé ọpọ̀ èniyàn wà níbè nítòótó, Moabu kún fún ẹ̀rù nítorí àwọn ọmọ Israẹli.

4 Moabu sọ fún àwọn àgbàgbà Midiani pé, “Nísinsin yíí ni àwọn wònyí yóò lá gbogbo ohun tí ó yí wa ká, bí màlúú ṣe n jẹ koríko tí ó wà nínú oko.”

Bèè ni Balaki ọmọ Sippori, tí ó jẹ ọba Moabu nígbà náà, 5 rán oníṣé pé Balaamu ọmọ Beori, tí ó wà ní Petori, ní ẹ̀bá odò Eufurate, ti ilẹ̀ àwọn èniyàn rẹ. Bala-ki sọ pé,

“Àwọn èniyàn kan jáde wá láti Ejibiti; wọn bo gbogbo ilẹ̀ ayé wọn sì pa ibùdó súnmọ̀ ọdò mi. 6 Nísinsin yíí, wá fi àwọn èniyàn wònyí bú, nítorí wọn ní agbára jù fún mi. Nípa ṣíṣe èyí èmi ó ṣégún wọn, kí n sì lé wọn kúrò ní ilẹ̀ yíí. Nítorí tí mo mọ̀ pé ibùkún ni fún àwọn tí iwọ bá bükún, ìfíbú sì ni ẹnì tí iwọ bá fi bú.”

7 Àti àwọn àgbàgbà Moabu àti Midiani sì lọ pẹ̀lú owó àyèwò lónà wọn, nígbà tí wọn dé ọdò Balaamu, wọn sọ nńkan tí Balaki sọ fún wọn.

II 21.33-35: De 3.1-7. III 22.1: Nu 33.48.

8 “È sùn níbí lálé yíi,” Balaamu sọ fún un pé, “èmi ó padà wá fún un yín ní èsì ǹhkan tí OLÚWA bá wí fún mi.” Nítorí tí àwọn ìjòyè Moabu dúró sódò rẹ.

9 Ọlórùn tọ Balaamu wá ó sì wí pé, “Ta ni àwọn ọkùn-rin tí ó wà pèlú rẹ yíi?”

10 Balaamu sọ fún Ọlórùn pé, “Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu, rán iṣẹ yíi sí mi pé, 11 ‘Àwọn èniyàn kan ti ilẹ Ejibiti jáde wá tí wọn bo ojú ilẹ. Nísinsin yíi, wá, kí o wá fi wọn bú fún mi. Bóyá èmi yòò lè bá wọn já, èmi ó sì lé wọn jáde.’”

12 Sùgbón Ọlórùn sọ fún Balaamu pé, “Má ẹ bá wọn lọ. Ìwọ kò gbòdò gé ègún lé àwọn èniyàn nàà lórí, nítorí a ti b̀kún wọn.”

13 Ní òwúrò ọjọ kejì Balaamu dídè ó sì sọ fún àwọn ìjòyè Balaki pé, “È padà sí orílẹ̀-èdè yín, nítorí tí OLÚWA ti kò láti jẹ kí n t̀lẹ̀ yín.”

14 Nígbà nàà àwọn ìjòyè Moabu sì padà tọ Balaki lọ wọn sì wí pé, “Balaamu kò láti t̀lẹ̀ wa.”

15 Nígbà nàà Balaki rán àwọn ìjòyè m̀íràn tí wọn pò àwọn tí wọn sì níyì ju alákokò lọ. 16 Wọn lọ sí ọdò Balaamu wọn sì sọ pé,

“Èyí ni ohun tí Balaki ọmọ Sippori sọ, má ẹ jẹ kí ohunkóhun kí ó dè ọ lònà láti wá sí ọdò mi, 17 nítorí pé èmi yòò fún ọ ní èbùn dárádára, èmi yòò sì ẹ ohunkóhun tí iwọ bá sọ. Wá, kí o sì wá fi àwọn èniyàn wònyí bú fún mi.”

18 Sùgbón Balaamu dá wọn lóhùn pé, “Kódà tí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ tí ó kún fún fàdákà àti wúra, èmi kò ní ẹ ohunkóhun tí ó tóbi tàbí kéré tí ó kojá òfin OLÚWA Ọlórùn mi. 19 Nísinsin yíi ẹ dúró níbí di ọjọ kejì gégé bí àwọn tókú ti ẹ nígbà nàà èmi yòò mọ ohun tí OLÚWA yòò tún sọ fún mi.”

20 Ní alẹ ọjọ nàà Ọlórùn sì tọ Balaamu wá ó sì sọ wí pé, “Nígbà tí ọkùn-rin yíi ti wá pè ọ, lọ pèlú wọn, sùgbón ẹnu ǹhkan tí mo sọ fún ọ ni kí o ẹ.”

Kètékété Balaamu

21 Balaamu dídè ní òwúrò, ó sì di ẹrù lé kètékété rẹ òun pèlú àwọn ìjòyè Moabu. 22 Sùgbón Ọlórùn bínú gidigidi, angeli OLÚWA sì dúró lójú ònà láti dojú ìjà kọ ọ. Balaamu ní gun kètékété rẹ lọ, àwọn ìránṣẹ rẹ méjì sì wà pèlú rẹ. 23 Nígbà tí kètékété nàà sì rí angeli OLÚWA tí ó dúró ní ojú ònà pèlú idà tí a fàyo ní ọwọ rẹ, ó kojú kúrò ní ònà lọ sínú oko. Balaamu sì lù ú pé kí ó gbé òhun padà lọ sí ojú ònà.

24 Nígbà nàà angeli OLÚWA dúró ní ojú ònà tóóró láàrín ọgbà àjàrà, pèlú ògiri ní ònà méjèjì. 25 Nígbà tí kètékété rí angeli OLÚWA, ó lè mọ ẹgbé ògiri, ó sì rún ẹṣẹ Balaamu mọ ògiri. Nígbà nàà, ó tún nà án, lèṣkan sí i.

26 Nígbà nàà angeli OLÚWA sún mọ wájú ó sì dúró níbí ònà tóóró níbí tí kò ti sí ònà láti yípadà, bóyá ní ọtún tàbí òsì. 27 Nígbà tí kètékété rí angeli OLÚWA, ó sì jòkó ní abẹ Balaamu, inú sí bí i tó sì nà án pèlú ọpá

rẹ. 28 Nígbà nàà OLÚWA sí ẹnu kètékété, ó sì sọ fún Balaamu pé, “Kí ni mo ẹ fún ọ tí o fi nà mí lèmèta?”

29 Balaamu sọ fún kètékété pé, “Nítorí iwọ fi mí ṣṣ́sín! Bí mo bá ní idà ní ọwọ ni èmi ìbá pa ọ nísinsin yíi.”

30 Kètékété sọ fún Balaamu pé, “Ṣé mi kí i ẹ kètékété rẹ ni, tí o máa ní gùn ní gbogbo ìgbà, láti ìgbà pípé wá? Njé mo hu irú iwà bá yíi sí ọ rí?”

“Rára,” Ó dáhùn.

31 Nígbà nàà OLÚWA sí ojú Balaamu, ó sì rí angeli OLÚWA tí ó dúró ní ojú ònà pèlú idà rẹ tí ó fàyo. Ó sì tẹ orí rẹ ba.

32 Nígbà nàà angeli OLÚWA béèrè lówọ rẹ pé, “Kí ni ó dé tí o fi na kètékété rẹ nígbà méta yíi? Mo wá síbí láti kọ ojú ìjà sí ọ nítorí ònà rẹ kò tọ níwájú mi. 33 Kètékété rí mi ó sì yà kúrò fún mi lèmèta yíi. Tí ó bá jẹ wí pé kò yà kúrò. Èmi kí ìbá ti pa ọ pátápátá nísinsin yíi, sùgbón Èmi yòò sì dá òun sí.”

34 Balaamu sọ fún angeli OLÚWA pé, “Mo ti dèṣẹ, èmi kò mọ pé o dúró níwájú ònà láti dojúkọ mí, nísinsin yíi tí inú rẹ kò bá dùn, èmi ó padà.”

35 Angeli OLÚWA sọ fún Balaamu pé, “Lọ pèlú àwọn arákùn-rin nàà, sùgbón ǹhkan tí mo sọ fún ọ ǹhkan ni kí o sọ.” Nígbà nàà Balaamu lọ pèlú àwọn ìjòyè Balaki.

36 Nígbà tí Balaki gbọ pé Balaamu ní bọ wá, ó jáde lọ láti lọ pàdè rẹ ní ilú Moabu tí ó wà ní agbègbè Arnoni, ní ẹgbé ilẹ rẹ. 37 Balaki sì sọ fún Balaamu pé, “Njé èmi kò a ránṣẹ kánjúkánjú sí ọ? Kí ló dé tí iwọ kò fi wá sí ọdò mi? Ṣé èmi kò tó láti sọ ọ di ẹni òlá?”

38 Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Kiyèsì, èmi tọ ọ wá, èmi kò ha ní agbára kan nísinsin yíi rára láti wí ohun kan? Mo gbòdò sọ ǹhkan tí Ọlórùn fi sí mí lènu.”

39 Nígbà nàà Balaamu lọ pèlú Balaki sí Kiriati-Hosotia. 40 Balaki rú ẹbọ akọ màlúú pèlú àgùntàn, ó sì fún Balaamu ní diẹ pèlú àwọn ìjòyè tí ó wà ní ọdò rẹ. 41 Ní òwúrò ọjọ kejì Balaki gbé Balaamu lọ sí Bamoti Baali, láti ibẹ ló ti rí apá kan àwọn èniyàn.

Òrò-ìjìnlẹ̀ àkókò Balaamu

23 Balaamu wí fún Balaki pé, “Kọ pẹpẹ méje fún mi níbí, kí o sì mú akọ màlúú méje àti àgbò méje wá fún mi.” 2 Balaki ẹ bí Balaamu ti sọ, àwọn méjèjì fi akọ màlúú kòṣkan àti àgbò kòṣkan rú ẹbọ lórí pẹpẹ kòṣkan.

3 Nígbà nàà Balaamu sọ fún Balaki pé, “Dúró ti ẹbọ sísun rẹ kí èmi sì lọ sí ẹgbé kan. Bóyá OLÚWA yòò farahàn mí. Ohunkóhun tí ó bá fihàn mí, èmi yòò wí fún ọ.” Nígbà nàà ó sì lọ sí ibi gíga.

4 Ọlórùn sì pàdè rẹ, Balaamu sì sọ pé, “Mo tí ẹ pẹpẹ méje, lórí pẹpẹ kòṣkan mo ti fi akọ màlúú àti àgbò kòṣkan rú ẹbọ.”

5 OLÚWA sì fi ọrò sí ẹnu Balaamu ó wí pé, “Padà sí ọdò Balaki kí o sì jẹ iṣẹ yíi fún un.”

6 Ó sì padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì ba tí ó dúró ti ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀, pèlú gbogbo àwọn ìyọ̀yẹ̀ Moabu. 7 Nígbà náà ni Balaamu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ jáde wí pé,
 “Balaki mú mi láti Aramu wá, ọ̀ba Moabu láti òkè ìlà-òdùn wá
 Ó wí pé, ‘Wá fi Jakọbu bú fún mi; wá, kí o sì jẹ́rìí sí Israẹli.’
 8 Báwo ní èmi ó ẹ̀ se fi bú àwọn tí Ọ̀lórún kò fi bú? Báwo ni èmi ó ẹ̀ se bá wọn wí àwọn tí OLÚWA kò bá wí?
 9 Láti sóńsọ̀ ibi gíga orí àpáta ni mo ti rí wọn, láti orí ibi gíga ni mo ti ń wò wọn. Mo rí àwọn èniyàn tí ń gbé ló̀tò wọn kò sì ka ará wọn kún ara àwọn orílẹ̀-èdè.
 10 Ta ni ó lè ka eruku Jakọbu tàbí ka ìdámérin Israẹli? Jé kí èmi kú ikú olódodo, kí ìgbèyìn mi kí ó dà bí tirẹ̀!”
 11 Balaki sọ fún Balaamu pé, “Kí lo ẹ̀ se fún mi? Mo gbé ọ wá láti fi àwọn ọ̀tá mi bú, sùgbọ̀n o kò ẹ̀ se nńkan kan, sùgbọ̀n o búkún wọn!”
 12 Ó sì dáhùn wí pé, “Ẹ̀ kí n má sọ nńkan tí OLÚWA fi sí mi lẹ̀nu?”

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ èkejì Balaamu

13 Nígbà náà Balaki sọ fún un pé, “Wá pèlú mi sí ibòmíràn tí o ti lè rí wọn; wá á rí diẹ̀, sùgbọ̀n kí í ẹ̀ se gbogbo wọn. Láti ibẹ̀, wá fi wọn bú fún mi.” 14 Ó sì lọ̀ sí pápá Sofimu ní orí òkè Pisga, ó sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ méje síbẹ̀ ó sì fi akọ̀ màlúú àti àgbò kò̀òkan rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ kò̀òkan.
 15 Balaamu sọ fún Balaki pé, “Dúró níbi tí ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ nígbà tí mo bá lọ̀ pàdẹ̀ rẹ̀ níbẹ̀.”
 16 OLÚWA pàdẹ̀ Balaamu ó sì fi ọ̀rọ̀ sí ní ẹ̀nu wí pé, “Padà lọ̀ sí ọ̀dọ̀ Balaki kí o sì jíṣẹ̀ fún un.”
 17 Nígbà náà ó lọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì bá à tí ó dúró ti ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ pèlú àwọn ìyọ̀yẹ̀ Moabu. Balaki sì bèèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni OLÚWA wí?”
 18 Nígbà náà ó bèrẹ̀ ọ̀rọ̀ síso,
 “Dìde, Balaki; kí o sì gbọ̀ mi ọ̀mọ̀ Sippori.
 19 Ọ̀lórún kí í ẹ̀ se èniyàn, tí yóò fi purọ̀, tàbí ọ̀mọ̀ èniyàn, tí ó lè yí ọ̀kàn rẹ̀ padà. Njẹ̀ ó sòrọ̀ kí ó má ẹ̀ se é? Njẹ̀ ó ti ẹ̀lérí kí ó má mu un ẹ̀ se?
 20 Èmi gba àṣẹ̀ láti búkún; Ó sì ti búkún, èmi kò sì lè yípadà.
 21 “Kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kankan nínú Jakọbu, kò sì rí búburú kankan nínú Israẹli. OLÚWA Ọ̀lórún wọn sì wà pèlú wọn. Ìhó ọ̀ba sì wà pèlú wọn.
 22 Ọ̀lórún mú wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn ní agbára màlúú ẹ̀hànnà.
 23 Kò ní àfọ̀ṣẹ̀ sí Jakọbu,

tàbí àfọ̀ṣẹ̀ sí àwọn Israẹli.
 Nísinsin yíí a ó sọ nípa ti Jakọbu àti Israẹli, ‘Wo ohun tí Ọ̀lórún ti ẹ̀ se!’
 24 Àwọn èniyàn náà yóò dìde bí abo kinniún; wọn yóò sì gbé ara wọn sókè bí i kinniún òun kí yóò sì dùbúlẹ̀ títí yóò fi jẹ̀ ohun ọ̀dẹ̀ títí yóò sì fi mu nínú ẹ̀jẹ̀ ohun pípa.”
 25 Nígbà náà ni Balaki wí fún Balaamu pé, “O kò kúkú fi wọn bú, bèẹ̀ ni o kò sùre fún wọn rárá!”
 26 Balaamu dáhùn ó sì wí fún Balaki pé, “Njẹ̀ èmi kò ha ti wí fún ọ̀ pé, gbogbo èyí tí OLÚWA bá sọ, òun ni èmi yóò ẹ̀ se?”

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ ẹ̀kẹta Balaamu

27 Nígbà náà Balaki sọ fún Balaamu pé, “Wá jẹ̀ kí èmi kí ó mú ọ̀ lọ̀ sí ibòmíràn bóyá yóò tẹ̀ Ọ̀lórún lórún kí ó fi wọn bú láti ibẹ̀ lọ̀.” 28 Balaki gbé Balaamu wá sí orí òkè Peori, tí ó kojú sí aginjù.
 29 Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Mọ̀ pẹ̀pẹ̀ méje fún mi níbi kí o sì pèsè akọ̀ màlúú àti àgbò fún mi.” 30 Balaamu sì ẹ̀ se bí Balaamu ti sọ fún un, ó sì gbé akọ̀ màlúú kan àti àgbò lórí pẹ̀pẹ̀ kò̀òkan.
 24 Nísinsin yíí nígbà tí Balaamu rí i wí pé ó tẹ̀ OLÚWA lórún láti búkún àwọn Israẹli, kò lo ọ̀nà ìṣoṣọ̀ gégé bí ti ìgbà ìṣáájú, sùgbọ̀n ó yí ojú rẹ̀ sí apá aginjù. 2 Nígbà tí Balaamu wo ìta ó sì rí Israẹli tí wọn pàgọ̀ gégé bí ẹ̀yà wọn, Èmí Ọ̀lórún sì bà sórí rẹ̀ 3 ó sì sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀,
 “Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ tí Balaamu ọ̀mọ̀ Beori, àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ẹ̀ni tí ojú rẹ̀ ríran kedere,
 4 àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún, ẹ̀ni tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Olódùmarẹ̀, ẹ̀ni tí ó dojúbolẹ̀, tí ojú rẹ̀ là kedere.
 5 “Àgọ̀ rẹ̀ ti dára tó, iwọ̀ Jakọbu, àti ibùgbé rẹ̀, iwọ̀ Israẹli!
 6 “Gégé bí àfonífojì tí ó tàn jáde, gégé bí ọ̀gbà tí ó wà ní ẹ̀bá odò òlá, gégé bí igi aloé tí OLÚWA gbìn, gégé bí igi kedari tí ó wà lẹ̀bàá odò.
 7 Omi yóò sà̀n láti inú garawa: èso wọn yóò ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.
 “Ọ̀ba wọn yóò ga ju Agagi lọ̀; ìjọ̀ba wọn yóò di gbígbéga.
 8 “Ọ̀lórún mú wọn jáde láti Ejibiti wá; wọn ní agbára gégé bí i ti àgbànréré. Wọn jẹ̀ orílẹ̀-èdè tí ń ẹ̀ se ọ̀tá rẹ̀ run, wọn sì fọ̀ egungun wọn sí túútúú; wọn ó sì fi ọ̀fà wọn ta wọn ní àtapòyọ̀.
 9 Íó tẹ̀ríba ó sì dùbúlẹ̀ bí kinniún, bí abo kinniún: ta ni ó gbọ̀dọ̀ jí wọn?”

“Ìbùkún ni fún ẹni tí ó b̀kún fún ọ,
kí ìfìbù jẹ tí ẹni tí ó fi ọ bú!”

¹⁰ Nígbà náà ni ìbínú Balaki sì dé sí Balaamu. Ó sì fi ọwọ lu ọwọ ó wí pé, “Mo pé ọ láti bú àwọn ọtá mi s̀g̀b̀b̀on o tún b̀kún fún wọn nígbà m̀ta yí. ¹¹ Nísinsin yíi sálọ sí ìb̀j̀k̀k̀ò rẹ! Èmi ti rò láti sọ ọ di ẹni ìlá, s̀g̀b̀b̀on OLÚWA tí fà ọ s̀ỳin láti gba èrè yí.”

¹² Balaamu dá Balaki lóhùn, “Njẹ èmi kò sọ fún àwọn ìránṣẹ tí o rán sí mi wí pé, ¹³ ‘Kódà bí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ tí ó kún fún fàdákà àti wúrà, èmi kò le ṣe ohunkóhun lówọ ara mi, yálà búburú tàbí rere, láti kojá òfin OLÚWA: ohun tí OLÚWA bá wí ni èmi ó sọ?’ ¹⁴ Nísinsin yíi mò ñ padà lọ sí ọdọ àwọn èniyàn mi, s̀g̀b̀b̀on jẹ kí èmi kí ó kilò fún ọ nítorí ǹkan tí àwọn èniyàn wònyí yóò ṣe sí àwọn èniyàn rẹ ní ojú iwájú.”

Ọ̀r̀-ìj̀ǹl̀ẹ̀ ẹ̀k̀ẹ̀r̀in Balaamu

¹⁵ Nígbà náà ni ó bèrè òwe:
“Òwe Balaamu ọmọ Beori,
òwe ẹni tí ojú rẹ ríran kedere,
¹⁶ ẹni tó gbọ ọ̀r̀ OLỌrun ñ wí,
tí ó sì mọ ìmọ Ọgá-ògo,
tí ó ríran láti ọ̀dọ Olódùmarè,
ẹni tí ó dọ̀bálẹ̀, tí ojú rẹ sì sí:

¹⁷ “Mo rí i, s̀g̀b̀b̀on kì í ṣe ìsinsin yíi.
Mo kiyèsi, s̀g̀b̀b̀on kò súnmọ.
Ìràwò kan yóò jáde láti ọ̀dọ Jakọbu;
yóò yọ jáde láti Israeli.
Yóò tẹ fọ orí Moabu,
yóò sì fọ agbári gbogbo ọmọ Seti.
¹⁸ Wọn yóò borí Edomu;
yóò s̀gun Seiri ọtá rẹ,
s̀g̀b̀b̀on Israeli yóò dàgbà nínú agbára.
¹⁹ Olórí yóò jáde láti Jakọbu
yóò sì pa àwọn tó s̀k̀k̀ù nínú ilú náà run.”

Ọ̀r̀-ìj̀ǹl̀ẹ̀ ìk̀ẹ̀yìn Balaamu

²⁰ Nígbà náà ni Balaamu rí Amaleki ó sì bèrè òwe:
“Amaleki ni àkókọ nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
s̀g̀b̀b̀on yóò dahoro níkẹyìn.”
²¹ Nígbà náà ní ó rí ará Keni ó sì bèrè òwe:
“Ìb̀g̀b̀é rẹ ní ààbò,
ìtẹ rẹ ni a tò sínú àpáta;
²² síbè ẹyin ará Keni ni yóò di píparun
nígbà tí Asiria bá mú yín ní igbèkùn.”
²³ Nígbà náà ni ó bèrè òwe rẹ:
“Háà, ta ni ó lè yè nígbà tí OLỌrun bá ṣe ẹyí?
²⁴ Ọkọ yóò wá láti ìb̀d̀d̀k̀ò Kittimu;
wọn yóò s̀gun Asiria àti Eberi,
s̀g̀b̀b̀on àwọn náà yóò di píparun.”
²⁵ Nígbà náà ni Balaamu dìde ó sì padà sí ilé rẹ, Bala-
ki sì lọ ní ọ̀nà tirẹ.

Moabu tan Israeli jẹ

²⁵ Nígbà tí àwọn Israeli dúró ní Şittimu, àwọn èniyàn sì bèrè sí í ṣe àgbèrè pèlú àwọn ọmọ̀b̀ǹr̀in Moabu, ² tí ó pè wọn sí ìbì ẹ̀b̀ ọ̀r̀ṣ̀à wọn. Àwọn èniyàn náà jẹun wọn sì foríbalẹ̀ níwájú ọ̀r̀ṣ̀à wọn. ³ Báýíi ni Israeli ṣe darapọ̀ mọ̀ wọn tí wọn sì jọ ñ sin Baali-Peori. Ìbínú OLÚWA sì ru sí wọn.

⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú gbogbo àwọn olórí àwọn èniyàn wònyí, pa wọn kí o sì fi wọn kọ sórí igi ní gbangba nínú ọ̀r̀ǹ níwájú OLÚWA, kí ìbínú OLÚWA lè kúrò ní ọ̀dọ Israeli.”

⁵ Mose sọ fún àwọn onídàájọ Israeli, “Ènikò̀k̀an yín gbọ̀dọ̀ pa arákùnrin rẹ ẹ̀yí tí ó darapọ̀ ní fífi orí balẹ̀ fún Baali-Peori.”

⁶ Nítòtòtọ̀ ọ̀kan lára àwọn ọmọ̀k̀ǹr̀in Israeli sì mú obinrin Midiani wá síwájú ojú Mose àti gbogbo ìjọ ti Israeli wọn sì ñ sòkún ní àbáwọ̀lẹ̀ àgọ̀ ipadé. ⁷ Nígbà tí Finehasi, ọmọ Eleasari, ọmọ Aaroni, àlùfàà, rí ẹ̀yí, ó fi ìjọ sílẹ̀, pèlú ọ̀k̀ò ní ọ̀wọ̀ rẹ. ⁸ Ó sì tẹlẹ̀ arákùnrin Israeli yíi lọ sínú àgọ̀. Ó sì fi ọ̀k̀ò gún àwọn méjèjèi ní àgúnyo láti ara ọ̀k̀ǹr̀in Israeli àti sí ara obinrin náà. Nígbà náà ni àjàkálẹ̀-ààr̀ǹ lórí àwọn ọmọ Israeli sì dúró; ⁹ s̀g̀b̀b̀on gbogbo àwọn tí ó kú nínú àjàkálẹ̀-ààr̀ǹ náà jẹ ẹ̀g̀-
bàà méjilá (24,000).

¹⁰ OLÚWA sì tún sọ fún Mose pé, ¹¹ “Finehasi ọmọ Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfàà, ti yí ìbínú mi padà kúrò ló̀d̀d̀ àwọn ọmọ Israeli, nítorí tí ó ní ìtara bí èmi náà ti ní ìtara fún iyi mi lààrín wọn, kí ó lè jẹ pé èmi ló pa wọn run nínú ìtara mi sí wọn. ¹² Nítorí náà sọ fún un pé èmi ṣe májèmu àlàáfà mi pèlú rẹ. ¹³ Òun àti irú-ọmọ rẹ yóò ní májèmu láéláé fún ìṣe àlùfàà, nítorí pé ó ní ìtara fún OLỌrun rẹ láti fi yẹ OLỌrun sí, ó sì ṣe ètùtù fún àwọn ọmọ Israeli.”

¹⁴ Orúko ọmọ Israeli tí a pa pèlú obinrin Midiani náà ni Simri, ọmọ Salu, olórí ilé kan nínú àwọn ọmọ Simeoni. ¹⁵ Orúko ọmọ̀b̀ǹr̀in Midiani náà tí a pa ní Kosbi ọmọ̀b̀ǹr̀in Suri, tí ṣe olóyè àwọn ẹ̀yà kan nínú ìdílẹ̀ kan ní Midiani.

¹⁶ OLÚWA sì tún sọ fún Mose pé, ¹⁷ “Ka àwọn ará Midiani sí ọtá, kí o sì pa wọn, ¹⁸ nítorí pé wọn ṣe sí yín gégé bí ọtá nígbà tí wọn tàn yín nípa ìṣèlẹ̀ Peori, àti arábinrin wọn Kosbi ọmọ̀b̀ǹr̀in ìjòyè Midiani kan, obinrin tí a pa nígbà tí àjàkálẹ̀-ààr̀ǹ ṣelẹ̀ nítorí Peori.”

Ìkàniyàn ẹ̀lẹ̀kẹjì

²⁶ Ìlẹ̀yìn àjàkálẹ̀-ààr̀ǹ OLÚWA sọ fún Mose àti Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfàà pé, ² “Ka iye gbogbo àwọn ọmọ Israeli gégé bí ìdílẹ̀ wọn; láti ẹni ogun ọ̀d̀ǹ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí ó lè jà lójú ogun ní Israeli.” ³ Lórí pètẹlẹ̀ ti Moabu pèlú Jordani tí ó kojá Jeriko, Mose àti Eleasari àlùfàà sòrọ̀ pèlú wọn ó wí pé, ⁴ “Ka iye àwọn ọ̀k̀ǹr̀in tí ó jẹ ọmọ-ogun ọ̀d̀ǹ tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ, gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose.”

Èyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó jáde láti Ejibiti wá.

5 ¹Àwọn ọmọ Reubeni, àkóbí ọmọkùnrin Israẹli, láti ẹnì tí ìdílẹ̀ Hanoku, láti ọ̀dọ̀ ẹnì tí ìdílẹ̀ Hanoku tí jáde wá, láti ìdílẹ̀ Pallu, láti ọ̀dọ̀ ẹnì tí ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Pallu tí jáde wá;

⁶ tí Hesroni, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Hesroni; tí Karmi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Karmi.

⁷ Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Reubeni; àwọn tí a sì kà nínú wọn jẹ̀ ẹgbàá mọ̀kànlélogún ó lé lẹ̀g-bèsán ó dín àádòrin (43,730).

⁸ Àwọn ọmọkùnrin Pallu ni Eliabu, ⁹ àwọn ọmọkùnrin Elifelehu ni Nemueli àti Eliabu, Datani àti Abiramu. Èyí ni Datani àti Abiramu náà tí wọn ní òkíkí nínú ìjọ̀ tí ó jẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ sí Mose àti Aaroni tí ó sì wà lára àwọn ẹgbẹ̀ Kora nígbà tí wọn bá OLÚWA jà. ¹⁰ Ilẹ̀ sí la ẹnu rẹ̀, ó sì gbé wọn mì pọ̀ pẹ̀lú Kora, nígbà tí ẹgbẹ̀ rẹ̀ kú níbi tí iná tí run àwọn àádọ̀ta lé nígbà (250) ọkùnrin. Tí wọn sì di àmì ìkìlò. ¹¹ Àwọn ọmọ Kora, bí ó tí wù kí ó rí, wọn kò kú.

12 Àwọn ọmọ ìran Simeoni bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Nemueli, ìdílẹ̀ Nemueli;

tí Jamini, ìdílẹ̀ Jamini;

tí Jakini, ìdílẹ̀ Jakini;

¹³ tí Sera, ìdílẹ̀ Sera;

tí Saulu, ìdílẹ̀ Saulu.

¹⁴ Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Simeoni, ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé igba (22,200) ọkùnrin.

15 Àwọn ọmọ Gadi bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Sefoni, ìdílẹ̀ Sefoni;

tí Haggi, ìdílẹ̀ Haggi;

tí Şuni, ìdílẹ̀ Şuni;

¹⁶ tí Osni, ìdílẹ̀ Osni;

tí Eri, ìdílẹ̀ Eri;

¹⁷ tí Arodi, ìdílẹ̀ Arodi;

tí Areli, ìdílẹ̀ Areli.

¹⁸ Wònyí ni àwọn ọmọ Gadi tí iye wọn sì jẹ̀ ọ̀kẹ̀ méjì ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (40,500).

¹⁹ Àwọn ọmọ Juda ni Eri àti Onani, sùgbọ̀n Eri àti Onani kú ní ilẹ̀ Kenaani.

20 Àti àwọn ọmọ Juda gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Şela, ìdílẹ̀ Şela;

tí Peresi, ìdílẹ̀ Peresi;

tí Sera, ìdílẹ̀ Sera.

²¹ Àwọn ọmọ Peresi:

tí Hesroni, ìdílẹ̀ Hesroni;

tí Hamulu, ìdílẹ̀ Hamulu.

²² Wònyí ni ìdílẹ̀ Juda; gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ̀ ẹgbàá méjìdínlógójì ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (76,500).

23 Àwọn ọmọ Isakari gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Tola, ìdílẹ̀ Tola;

tí Pufa, ìdílẹ̀ Pufa;

²⁴ tí Jaşubu, ìdílẹ̀ Jaşubu;

tí Şimroni, ìdílẹ̀ Şimroni.

²⁵ Wònyí ni ìdílẹ̀ Isakari gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ̀ ẹgbàá méjìlélógbọ̀n ó lé ọ̀dọ̀nrún (64,300).

26 Àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Seredi, ìdílẹ̀ Seredi;

tí Eloni, ìdílẹ̀ Eloni;

tí Jaleeli, ìdílẹ̀ Jaleeli.

²⁷ Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ̀ ọ̀kẹ̀ méta ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (60,500).

²⁸ Àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílẹ̀ wọn; Manase àti Efraimu.

29 Àwọn ọmọ Manase:

tí Makiri, ìdílẹ̀ Makiri (Makiri sì bí Gileadi);

tí Gileadi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Gileadi.

³⁰ Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi:

tí Ieseri, ìdílẹ̀ Ieseri;

tí Heleki, ìdílẹ̀ Heleki

³¹ àti tí Asrieli, ìdílẹ̀ Asrieli;

àti tí Şekemu, ìdílẹ̀ Şekemu;

³² àti Şemida, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şemida;

àti tí Heferi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Heferi.

³³ (Selofehadi ọmọ Heferi kò sì ni ọmọkùnrin, bí kò şe ọmọ̀bìnrin; orúkọ àwọn ọmọ̀bìnrin ni Mahi-la, Noa, àti Hogla, Milka àti Tirsa).

³⁴ Wònyí ni ìdílẹ̀ Manase tí iye wọn sì jẹ̀ ẹgbàá méréndínlógbọ̀n ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (52,700).

35 Wònyí ni àwọn ọmọ Efraimu gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

láti ọ̀dọ̀ Şutelahi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şutelahi;

tí Bekeri, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Bekeri;

tí Tahani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Tahani.

³⁶ Wònyí ni àwọn ọmọ Şutelahi:

tí Erani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Erani.

³⁷ Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Efraimu, àwọn tí a kà nínú wọn sì jẹ̀ ẹgbàá méréndínlógún ó lé lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (32,500).

Wònyí ni àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílẹ̀ wọn.

38 Àwọn ọmọ Benjamini gégé bí ìdílẹ̀ wọn niyí:

tí Bela, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Bela;

tí Aşbeli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Aşbeli;

tí Ahiramu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Ahiramu;

³⁹ tí Şufamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şufamu;

tí Hufamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Hufamu.

⁴⁰ Àwọn ọmọ Bela ní ipasẹ̀ Ardi àti Naamani niyí:

tí Ardi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Ardi;

tí Naamani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Naamani.

41 Wònyí ni àwọn ọmọ Benjamini; gégé bí ìdílé wọn; àti àwọn tí a kà nínú wọn jẹ ẹgbàá méjìlélógún ó lé ẹgbèjọ (45,600).

42 Wònyí ni àwọn ọmọ Dani gégé bí ìdílé wọn: ti Şuhamu, ìdílé àwọn ọmọ Şuhamu. Wònyí ni ìdílé Dani gégé bí ìdílé wọn. 43 Gbogbo ìdílé àwọn ọmọ Şuhamu, gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ ẹgbàá méjìlélógbọ̀n ó lé irinwó (64,400).

44 Ti àwọn ọmọ Aşeri gégé bí ìdílé wọn: ti Imina, ìdílé àwọn ọmọ Imina; ti Işfi, ìdílé àwọn ọmọ Işfi; ti Beriah, ìdílé àwọn ọmọ Berii.

45 Ti àwọn ọmọ Beriah: ti Heberi, ìdílé àwọn ọmọ Heberi; ti Malkieli, ìdílé àwọn ọmọ Malkieli.

46 (Orúkọ ọmọ Aşeri obìnrin ni jẹ Sera.)

47 Wònyí ni ìdílé àwọn ọmọ Aşeri gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ ẹgbàá m̀erindínlògbọ̀n ó lé eg-bèje (53,400).

48 Ti àwọn ọmọ Naftali gégé bí ìdílé wọn: ti Jasieli, ìdílé àwọn ọmọ Jaseeli; ti Guni, ìdílé àwọn ọmọ Guni; 49 ti Jeseri, ìdílé àwọn ọmọ Jeşeri; ti Şillemu, ìdílé àwọn ọmọ Şillemu.

50 Wònyí ni ìdílé ti Naftali gégé bí ìdílé wọn, àwọn tí a kà nínú wọn jẹ ẹgbàá méjìlélógún ó lé ẹgbèje (45,400).

51 Àpapọ̀ iye tí a kà nínú àwọn ọmọ Israeli jẹ ọgbọ̀n ọkẹ́ ó lé ẹgbèsán dín làádòrin (601,730).

52 OLÚWA sọ fún Mose pé, 53 "Ilẹ̀ nàà gbọ̀dò jẹ pín-pín fún wọn gégé bí ogún wọn gégé bí iye orúkọ wọn.

54 Fún àwọn ọ̀pọ̀ ni kí iwọ́ ó fún ní ogún ilú púpọ̀ àti fún àwọn tí ó kéré ni kí iwọ́ ó fi kékeré fún, ẹnìkòòkan gbọ̀dò gba ogún ibi tirẹ̀ gégé bí ẹ̀niyàn tí a kọ. 55 Rí dájú pé ilẹ̀ yíí gbọ̀dò jẹ fifi ibò pín gégé bí wọn sì ti pò tó. Gégé bí orúkọ ẹ̀yà àwọn baba wọn ni kí wọn kí ó ní í. 56 Olúkúlùkù ogún ìní ni a gbọ̀dò fi ibò pín gégé bí wọn ti pò tó lààrin nílá àti kékeré."

57 IWònyí ni àwọn ọmọ Lefi tí a kà nínú wọn gégé bí ìdílé wọn:

ti Gerşoni, ìdílé àwọn ọmọ Gerşoni; ti Kohati, ìdílé àwọn ọmọ Kohati; ti Merari, ìdílé àwọn ọmọ Merari.

58 Wònyí ni ìdílé àwọn ọmọ Lefi; ìdílé àwọn ọmọ Libni, ìdílé àwọn ọmọ Hebroni, ìdílé àwọn ọmọ Mahili, ìdílé àwọn ọmọ Muşì, ìdílé àwọn ọmọ Kora.

I 26.57-62: Nu 1.47-49.

(Kohati ni baba Amramu, 59 orúkọ aya Amramu sì ní jẹ Jokebedi, ọmọ̀bìnrin Lefi, tí iyá rẹ̀ bí fún Lefi ní Ejibiti. Ọ̀un sì bí Aaroni, Mose, àti Miriamu ará̀bìnrin wọn fún Amramu. 60 Aaroni ni baba Nadabu àti Abihu, Eleasari àti Itamari. 61 Şùgbọ̀n Nadabu àti Abihu kú, nígbà tí wọn rú ẹ̀bọ níwájú OLÚWA nígbà tí wọn mú iná àjèjì wá.)

62 Gbogbo àwọn ọmọ̀kùnrin Lefi láti oşù kan àti ju bẹ̀ẹ̀ lọ ẹgbèrún méjìlélógún ó lé légbèrún (23,000). Wọn kò ka wọn mó àwọn ọmọ Israeli tókù nítorí tí wọn kò gba ogún ìní lára wọn.

63 Àwọn wònyí ni Mose àti Eleasari àlùfáà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ Israeli ní pètélẹ̀ Moabu lẹ̀bàá odò Jordani létí Jeriko. 64 IIkò sí ẹnìkan nínú àwọn tí Mose àti Aaroni àlùfáà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ Israeli ní aginjù Sinai. 65 Nítorí OLÚWA ti sọ fún àwọn ọmọ Israeli pé kíkú ni wọn yóò kú sí aginjù, kò sì sí ẹnìkankan nínú wọn tí kò kú àfi Kalebu ọmọ Jefunne, àti Joşua ọmọ Nuni.

Ọmọ̀bìnrin Selofehadi

27 IIIỌmọ̀bìnrin Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi, ọmọ Makiri ọmọ Manase tó jẹ ìdílé Manase, ọmọ Josefu wá. Orúkọ àwọn ọmọ̀bìnrin nàà ni Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsa. 2 Wọn sún mọ ẹ̀nu-ò̀nà àgọ̀ ipàdẹ̀ wọn sì dúró níwájú Mose, àti Eleasari àlùfáà, àti níwájú àwọn olórí àti ijọ, wọn sì wí pé, 3 "Baba wa kú sí aginjù. Kò sí lára àwọn ẹgbẹ̀ Kora tí wọn kó ara wọn pọ̀ lòdì sí OLÚWA, şùgbọ̀n ó kú nítorí ẹşẹ̀ rẹ̀ kò sì fi ọmọ̀kùnrin sílẹ̀. 4 Kín ni ó dé tí orúkọ baba wa yóò parẹ̀ nínú ìdílé rẹ̀ nítorí pé kò ní ọmọ̀kùnrin? Fún wa ní ilẹ̀ ìní lààrin àwọn arákùnrin baba wa."

5 Nígbà nàà Mose mú ọ̀rọ̀ wọn wá síwájú OLÚWA. 6 OLÚWA sì wí fún un pé, 7 "Ohun tí àwọn ọmọ̀bìnrin Selofehadi ní sọ tọ̀nà. O gbọ̀dò fún wọn ní ogún ìní ti baba wọn.

8 "Sọ fún àwọn ọmọ Israeli, 'Tí ọkùnrin kan bá kú tí kò sì fi ọmọ̀kùnrin sáyé, ẹ̀ fún àwọn ọmọ̀bìnrin rẹ̀ ní ogún ìní rẹ̀. 9 Tí kò bá ní ọmọ̀bìnrin, fi ohun ìní rẹ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀. 10 Tí kò bá ní arákùnrin, fi ogún ìní rẹ̀ fún arákùnrin baba rẹ̀. 11 Tí baba rẹ̀ kò bá ní arákùnrin, fún ará ilẹ̀ rẹ̀ tí ó bá sún mọ̀ jù ní ìdílé rẹ̀ ní ogún ìní rẹ̀, kí ó lè jogún rẹ̀. Ẹ̀yí gbọ̀dò jẹ ilànà ìdájọ̀ fún àwọn ọmọ Israeli gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.'"

Joşua láti rọ̀pò Mose

12 IVNígbà nàà OLÚWA sọ fún Mose pé, "Lọ̀ sí orí òkè Abarimu yíí, kí o sì lọ wo ilẹ̀ tí mo fún àwọn ọmọ Israeli. 13 Lẹ̀yin ìgbà tí o bá sì ti rí i, iwọ́ nàà yóò darapọ̀ mó àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ gégé bí Aaroni arákùnrin rẹ̀ şe şe, 14 nítorí nígbà tí ilú şòtẹ̀ níbi omi ní aginjù Sini, tí

II 26.64,65: Nu 14.26-35. III 27.1-11: Nu 36.1-12. IV 27.12-14: De 3.23-27; 32.48-52.

gbogbo yín ɛ àìgbòràn sí mi láti yà mí sí mí mó níwájú wọn.” (Èyí ni omi Meriba ní Kadeṣi ní aginjù Sini.)

¹⁵ Mose sọ fún OLÚWA wí pé, ¹⁶ “Jé kí OLÚWA, Ọlórùn èmí gbogbo èniyàn, kí ó yan ọkúnrin kan sí orí ijo èniyàn yíí, ¹⁷ láti máa darí wọn, ẹnì tí yóò mú wọn jáde, tí yóò sì mú wọn wólé, gbogbo èniyàn OLÚWA kí yóò dàbí àgùntàn tí kò ní olùṣọ.”

¹⁸ Ìnìgbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú Joṣua ọmọ Nuni, ọkúnrin nínú ẹnì tí èmi wà, kí o sì gbé ọwọ rẹ lé e. ¹⁹ Jé kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti ojú gbogbo àwọn ijo èniyàn Israẹli kí o sì fi àṣẹ fún un ní ojú wọn. ²⁰ Kí iwọ kí ó sì fi nínú ọlánílá rẹ sí i lára, kí gbogbo ijo àwọn ọmọ Israẹli kí ó lè gbòrò sí i lenu. ²¹ Kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà, tí yóò gba ìpinnu fún láti béèrè Urimu níwájú OLÚWA. Gégé bí òfin yíí ni òun pèlú gbogbo ijo èniyàn Israẹli yóò jáde lo, pèlú òfin rẹ sì ni wọn ó wólé.”

²² Mose sì ɛ gégé bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó mú Joṣua ó sì mú kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti níwájú gbogbo ijo. ²³ Ìnìgbà náà ni ó gbé ọwọ rẹ le e, ó sì fi àṣẹ fún un gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

Ọrẹ ojoojúmọ

28 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Fún àwọn ọmọ Israẹli ní òfin yíí kí o sì wí fún wọn pé: ‘È rí i wí pé ẹ gbé e wá sí iwájú mi ní àkókó tí a ti yàn, oúnjẹ ọrẹ ẹbọ mi tí a fi iná ɛ sí mi, gégé bí òórùn dídùn sí mi.’ ³ Ìsọ fún wọn, ‘Èyí ní ọrẹ ẹbọ tí a fi iná sun tí ẹ gbòdò mú wá fún OLÚWA: akọ ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kan aláilábàwọn gégé bí ẹbọ sísun ní ojoojúmọ. ⁴ Pèsè ọdọ-àgùntàn kan ní òwúrò àti òmiràn ní àfẹmójúmọ. ⁵ Pèlú ẹbọ ohun jíjẹ tí ó jé idámewàá efa iyẹfun dádára tí a pò mó idámèrin híni òróró tí a yọ lára Olifi. ⁶ Èyí ni ẹbọ sísun gbogbo igbà tí a fi lélé ní òkè Sinai gégé bí olóòórùn dídùn ẹbọ tí a fi iná sun fún OLÚWA pèlú iná. ⁷ Àfikún ọrẹ ohun mímu rẹ gbòdò jé idámèrin ti híni dídé omi mímu tí ó kan pèlú ọkọkan ọdọ-àgùntàn. Da ẹbọ mímu náà síta sí OLÚWA ní ibi mí mó. ⁸ Pèsè ọdọ-àgùntàn kejì ní àfẹmójúmọ, pèlú oríṣíí ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu èyí tí ó pèsè ní òwúrò, èyí ni ẹbọ tí a fi iná ɛ, olóòórùn dídùn sí OLÚWA.

Ẹbọ ojọ isinmi

⁹ “Ní ojọ isinmi, pèsè akọ ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kan tí kò lábùkù, pèlú ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ohun jíjẹ tí i ɛ idá méjì nínú idámewàá òsùwọn iyẹfun tí a fi òróró pò. ¹⁰ Èyí ni ẹbọ sísun fún gbogbo ojọ isinmi kọkan, ní àfikún pèlú ẹbọ sísun àti ẹbọ ohun mímu.

Ẹbọ oṣoṣù

¹¹ “Àti ní ojọ tí o bèrè oṣù kọkan, kí èyin kí ó gbé ẹbọ sísun fún OLÚWA pèlú ọdọ akọ màlúú méjì, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn méje ọlódún kọkan, kí

I 27.18-23; De 3.28. II 27.23; De 31.23. III 28.3-8; Ek 29.38-42.

gbogbo rẹ sì jé aláilábùkù. ¹² Pèlú akọ màlúú kọkan ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ ẹbọ idáméta nínú mēwàá iyẹfun tí a pòpò pèlú òróró; pèlú àgbò, ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ tí i ɛ idá méjì nínú mēwàá òsùwọn iyẹfun tí a pòpò mó òróró; ¹³ pèlú ọkọkan ọdọ-àgùntàn, ni kí ẹ rú ẹbọ iyẹfun iyẹfun kíkúnná tí a pò mó òróró. Èyí ni ẹbọ sísun, òórùn dídùn, àti ẹbọ tí a ɛ fún OLÚWA pèlú iná. ¹⁴ Kí ẹbọ ohun mímu wọn jé ààbò òsùwọn híni ti ọtí wáini, fún akọ màlúú kan, àti idámewàá òsùwọn híni fún àgbò kan àti idámèrin òsùwọn híni fún ọdọ-àgùntàn kan. Èyí ni ẹbọ sísun tí wọn ó máa rú ní oṣù kọkan nínú ọdún. ¹⁵ Yàtò sí ẹbọ sísun pèlú ẹbọ ohun mímu, ẹ gbòdò fi akọ ewúrẹ kọkan fún OLÚWA gégé bí ẹbọ ẹṣẹ.

Àjọ irékojá

¹⁶ Ìvì “Ní ojọ kerinlá oṣù kin-in-ní ni irékojá OLÚWA gbòdò wáyé. ¹⁷ Ìvì ojọ kẹdógún oṣù yíí ẹ gbòdò ɛṣẹ àjòdún fún ojọ méje kí ó jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà. ¹⁸ Ní ojọ kin-in-ní kí àpẹjọ mí mó kí ó wà; èyin kò gbòdò ɛ ɛṣẹ agbára kankan. ¹⁹ Ẹ rú ẹbọ sísun sí OLÚWA, ẹ rú u pèlú ọdọ màlúú méjì akọ, ẹbọ sísun pèlú iná àgbò kan àti ọdọ-àgùntàn méje ọlódún kọkan kí wọn kí ó jé aláilábùkù. ²⁰ Pèlú akọ màlúú kọkan ni kí ẹ pèsè ẹbọ ohun mímu pèlú idáméta nínú mēwàá iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò; pèlú àgbò, idá méjì nínú mēwàá; ²¹ pèlú ọdọ-àgùntàn kọkan idákan nínú mēwàá. ²² Pèlú òbúko kan fún ẹbọ ẹṣẹ láti ɛtùtù fún un yín. ²³ Ẹ eléyí ní àfikún sí ẹbọ sísun àràárò. ²⁴ Báiyí ní kí èyin rúbọ ní ojoojọ, jálẹ ní ojọ méjèje, oúnjẹ ẹbọ tí a fi iná ɛ, tí olóòórùn dídùn sí OLÚWA; ó rú u pèlú ẹbọ sísun igbà gbogbo, àti ẹbọ ohun mímu. ²⁵ Ní ojọ keje kí èyin kí ó ní àpẹjọ mí mó, ẹ kò sì gbòdò ɛ ɛṣẹ kankan.

Àjọ òsòòsè

²⁶ Ìvì “Ní ojọ àkoso pèlú, nígbà tí èyin bá mú ẹbọ ohun jíjẹ tuntun wá fún OLÚWA léyin àsikò àjòdún, kí èyin kí ó ní àpẹjọ mí mó, èyin kò gbòdò ɛ ɛṣẹ kankan. ²⁷ Kí ẹ mú ẹbọ sísun ẹgbọ màlúú méjì, àgbò kan àti akọ ọdọ-àgùntàn méje ọlódún kan gégé bí òórùn dídùn fún OLÚWA. ²⁸ Pèlú ọkọkan akọ màlúú ní kí ẹ rú ẹbọ ohun mímu idáméta pèlú òsùwọn iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò pèlú àgbò kan. ²⁹ Àti pèlú ọkọkan ọdọ-àgùntàn méje, kí ó jé idákan nínú mēwàá. ³⁰ Ẹ fi òbúko kan ɛ ètùtù fún ara yín. ³¹ Kí èyin kí ó rú wọn pèlú ẹbọ sísun igbà gbogbo, àti ẹbọ ohun mímu yín àti ẹbọ ohun jíjẹ yín. Kí ẹ sì ri dájú pé àwọn ẹranko náà jé aláilábùkù.

Àsè ipè

29 Ìvì “Ní ojọ kin-in-ní, oṣù keje, kí ẹ ní àpẹjọ mí mó, ẹ kò gbòdò ɛ ɛṣẹ kankan. Ojọ ifunpè ni

IV 28.16; Ek 12.1-14,21-27; Le 23.5; De 16.1,2,5-7. V 28.17-25; Ek 12.15-20; Le 23.6-8; De 16.3,4,8. VI 28.26-31; Ek 23.16; 34.22; Le 23.15-21; De 16.9-12. VII 29.1-6; El 23.16; 34.22; Le 23.23-25.

ó jẹ fún yín. ² Gégé bí òórùn dídùn sí *OLÚWA*, ẹ pèsè ẹgbọ́rọ akọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan aláilábùkù, kí ẹ fi ẹbọ sísun. ³ Pèlú ẹbọ ohun jíjẹ wọn, iyẹfun kíkúnná tí a fi òróró pò, idáméta nínú mēwàá òsùwòn fún akọ màlúù kan, àti idá méjì nínú mēwàá, òsùwòn fún àgbò kan, ⁴ àti idáméwàá òsùwòn fún ọ̀dọ̀-àgùntàn kan, àti fún ọ̀dọ̀-àgùntàn méje. ⁵ Àti òbúkọ kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ láti sètùtù fún yín. ⁶ Pèlú ẹbọ sísun oşù àti ẹbọ ohun jíjẹ rẹ̀ àti ẹbọ sísun ìgbà gbogbo àti ẹbọ mímu wọn gégé bí ilàná wọn. Fún òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ẹ sí *OLÚWA*.

Ojọ ẹbọ ètùtù

⁷ I "Ní ojọ kẹwàá nínú oşù keje, kí ẹ ẹ àpéjọ mímọ. Kí èyin kí ó sẹ ara yín, ẹ kò sì gbọ̀dò ẹ ẹ̀sẹ̀ kankan. ⁸ Kí èyin kí ó rú ẹbọ sísun oló̀dórùn dídùn sí *OLÚWA*, ẹgbọ́rọ akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn méje ọ̀lọ̀dún kan, kí wọn kí ó sì jẹ aláilábùkù fún yín. ⁹ Pèlú akọ màlúù, pèsè ọ̀rẹ̀ idáméwàá méta, òsùwòn iyẹfun tí a fi òróró pò àti idáméwàá méjì òsùwòn fún àgbò kan, ¹⁰ àti fún ọ̀dọ̀-àgùntàn kòòkan, idáméwàá òsùwòn. ¹¹ Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀, pèlú ẹbọ ẹ̀sẹ̀ fún ètùtù àti ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ jíjẹ rẹ̀ àti ẹbọ mímu wọn.

Àpèjẹ Àgọ

¹² II "Ní ojọ kẹ̀dógún oşù keje, kí èyin kí ó ní àpéjọ mímọ, èyin kò sì gbọ̀dò ẹ ẹ̀sẹ̀ kankan. Kí èyin kí ó sì ẹ̀sẹ̀ àjọyọ̀ fún *OLÚWA* fún ojọ méje. ¹³ Kí ẹ sì rú ẹbọ sísun kan, ẹbọ tí a fi iná ẹ, tí ó ní òórùn dídùn sí *OLÚWA*, ẹbọ tí ẹgbọ́rọ akọ màlúù mètálá, àgbò méjì àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn mērìnlá tí ó jẹ ọ̀dún kan, tí gbogbo rẹ̀ sì jẹ aláilábùkù. ¹⁴ Àti ẹbọ ohun jíjẹ wọn, iyẹfun tí a fi òróró pò, idáméwàá méta òsùwòn fún akọ màlúù kan, bẹ̀è ní fún akọ màlúù mètè̀tálá, idáméwàá méjì òsùwòn fún àgbò kan, bẹ̀è ní fún àgbò méjè̀jì, ¹⁵ àti fún ọ̀kòòkan ọ̀dọ̀-àgùntàn kan. Bẹ̀è ní fún ọ̀dọ̀-àgùntàn mērè̀rìnlá. ¹⁶ Àti akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu rẹ̀.

¹⁷ "Àti ní ojọ kejì ní kí èyin kí ó fi ẹgbọ́rọ akọ màlúù méjìlá, àgbò méjì àti ọ̀dọ̀-àgùntàn mērìnlá ọ̀lọ̀dún kan aláilábùkù rú ẹbọ. ¹⁸ Pèlú fún akọ màlúù, fún àgbò, àti fún ọ̀dọ̀-àgùntàn kí ẹ pe ẹbọ ohun jíjẹ, àti ẹbọ ohun mímu, kí ó jẹ bí iye wọn, gégé bí ilàná. ¹⁹ Àti òbúkọ fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁰ "Ní ojọ kẹta, pèsè akọ màlúù mọkànlá, àgbò méjì, akọ àgùntàn mērìnlá ti ọ̀dún kan tí kò ní àbùkù.

²¹ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti akọ àgùntàn, pèsè ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ àti ohun mímu gégé bí iye wọn. ²² Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀, àti ẹbọ sísun ìgbà gbogbo pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu.

²³ "Ní ojọ kẹrin, pèsè akọ màlúù mēwàá, àgbò méjì, àti ọ̀dọ̀-àgùntàn mērìnlá ti ọ̀lọ̀dún kòòkan tí kò ní

àbùkù. ²⁴ Àti akọ màlúù, àgbò àti àgùntàn, pèsè ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu gégé bí iye wọn, gégé bí ilàná. ²⁵ Àti akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pèlú ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁶ "Àti ní ojọ karùn-ún, pèsè akọ màlúù mēsàn-án, àgbò méjì àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn mērìnlá ti ọ̀lọ̀dún kòòkan, tí gbogbo rẹ̀ kò ní àbùkù. ²⁷ Pèlú akọ màlúù, àgbò àti ọ̀dọ̀-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn sí ilàná. ²⁸ Àti akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

²⁹ "Ní ojọ kẹfà, pèsè akọ màlúù méjọ, àgbò ọ̀lọ̀dún kan tí gbogbo rẹ̀ kò ní àbùkù. ³⁰ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ̀-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn. ³¹ Pèlú akọ ewúré kan gégé bí ẹbọ ẹ̀sẹ̀, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³² "Àti ní ojọ keje, pèsè akọ màlúù méje, àgbò méjì, àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn mērìnlá ti ọ̀lọ̀dún kan, tí gbogbo rẹ̀ kò sì ní àbùkù. ³³ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ̀-àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu fún wọn gégé bí iye wọn. ³⁴ Pèlú akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀, pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pèlú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³⁵ III "Àti ní ojọ kejọ kí èyin kó ní àpéjọ, kí ẹ má sì ẹ ẹ̀sẹ̀ kankan. ³⁶ Kí èyin ẹ ìgbékalẹ̀ ẹbọ tí a fi iná ẹ tí ó ní òórùn dídùn sí *OLÚWA*, ẹbọ sísun ti akọ màlúù kan, àgbò ọ̀lọ̀dún kan àti ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan méje, gbogbo rẹ̀ tí kò ní àbùkù. ³⁷ Pèlú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ̀-àgùntàn, pèsè fún wọn ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu gégé bí iye wọn. ³⁸ Àti akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ pèlú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu.

³⁹ "Pèlú èjẹ̀ yín, àti ẹbọ àtinúwá yín, kí èyin kí o pèsè fún *OLÚWA* ní àjọdún tí a yàn yín, ẹbọ sísun, ẹbọ ohun jíjẹ, ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ikégbé yín."

⁴⁰ Mose sì sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli gbogbo ohun tí *OLÚWA* ti paşẹ̀ fún un.

Èjẹ

30 Mose sì sọ fún olórí àwọn èyà ọ̀mọ̀ Israẹli pé, "Èyí ni ohun tí *OLÚWA* paşẹ̀, ² IV Nígbà tí ọ̀kùn-rin kan bá jẹ èjẹ̀ sí *OLÚWA* tàbí búra láti fi de ara rẹ̀ ní idè kí òun má bà ba ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ̀ kí ó ẹ gégé bí ó ti ẹ sọ.

³ "Nígbà tí ọ̀mọ̀binrin kan bá sì wà ní ilé baba rẹ̀ tó bá jẹ èjẹ̀ fún *OLÚWA* tàbí búra láti fi de ara rẹ̀ ⁴ tí baba rẹ̀ bá sì gbọ̀ èjẹ̀ rẹ̀ tàbí idè rẹ̀ tí kò sì sọ nńkan kan sí i, kí gbogbo èjẹ̀ rẹ̀ kí ó dúró àti gbogbo idè tí ó fi de ara rẹ̀ yóò sì dúró. ⁵ Sùgbón tí baba rẹ̀ bá kọ fun un ní ojọ̀ tí ó gbọ̀, kò sí ọ̀kan nínú èjẹ̀ rẹ̀ tàbí nínú idè tí ó fi de ara rẹ̀ tí yóò dúró; *OLÚWA* yóò sì tì u sílẹ̀ nitorí baba rẹ̀ kò fún un.

⁶ "Tí ó bá sì ní ọ̀kọ̀ léyìn ìgbà tí ó jẹ èjẹ̀ tàbí léyìn ìgbà tí ó sọ ọ̀rọ̀ kan láti ẹnu rẹ̀ jáde nínú èyí tí ó fi de ara rẹ̀

ní idè, ⁷ tí ọkọ rẹ sì gbọ nípa èyí sùgbón tí kò sọ nńkan kan, nígbà nàà ni èjẹ tàbí idè tí ó fi de ara rẹ tó dúró. ⁸ Sùgbón tí ọkọ rẹ bá kò nígbà tí ó gbọ, òjẹ òun yóò mú èjẹ rẹ tí ó jẹ àti ohun tí ó ti ti ẹnu rẹ jáde, èyí tí ó fi de ara rẹ dasán, OLÚWA yóò sì dáríjì í.

⁹ “Sùgbón èjẹ kí èjẹ tàbí idè kí idè tí opó tàbí obinrin tí a kòsílẹ̀ bá ẹ yóò wà lórí rẹ.

¹⁰ “Bí obinrin tí ó n gbé pèlú ọkọ rẹ bá jẹ èjẹ tàbí de ara rẹ ní idè lábẹ̀ ibúra, ¹¹ tí ọkọ rẹ bá sì gbọ, sùgbón tí kò sòrò, tí kò sì kò, nígbà nàà ni èjẹ rẹ yóò dúró.

¹² Sùgbón tí ọkọ rẹ bá sọ wọn dasán, nígbà tí ó gbọ, nígbà nàà kò sí èjẹ tàbí idè tí ó ti ẹnu rẹ jáde tí yóò dúró, ọkọ rẹ ti sọ wọn dasán, OLÚWA yóò tú u sílẹ.

¹³ Ọkọ rẹ lè ẹ iwádíí tàbí sọ ọ dasán èjẹ tàbí ibúra idè tí ó ti ẹ látí fi de ara rẹ. ¹⁴ Sùgbón tí ọkọ rẹ kò bá sọ nńkan kan sí í nípa rẹ ní ojọ dé ojọ, nígbà nàà ni ó ẹ iwádíí nípa èjẹ àti ibúra idè tí ó dè é. Kí ọkùnrin nàà ẹ iwádíí lórí rẹ láìsọ nípa rẹ si nígbà tí ó gbọ nípa rẹ. ¹⁵ Bí ó ti wù kí ó rí, bí ọkùnrin nàà bá sọ ọ dasán, ní àkókò kan léyìn tí ó ti gbọ wọn, nígbà nàà ó jèbí ọrò nàà.”

¹⁶ Èyí ni ilàà tí OLÚWA fún Mose nípa ibátan láàrín ọkùnrin àti obinrin àti láàrín baba àti ọdòmọ̀binrin rẹ tí ó sì n gbé ní ilé rẹ.

Gbígbesan lára àwọn ọmọ Midiani

31 OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Gbésan lára àwọn Midiani fún àwọn ọmọ Israẹli. Léyìn iḡbà nàà a ó kó ọ jọ pèlú àwọn èniyàn rẹ.”

³ Mose sì sọ fún àwọn èniyàn pé, “È wọ ogun fún àwọn kan nínú yín látí lọ da ojú iḡ kọ àwọn ọmọ Midiani látí gba ẹsan OLÚWA lára wọn. ⁴ Rán eḡbèrún (1,000) ọmọ-ogun látí èyà kòḡkan ní Israẹli.” ⁵ Bèè ni wọn sì yan nínú àwọn eḡbèḡbèrún èniyàn Israẹli, eḡbèrún (1,000) èniyàn látí inú èyà kòḡkan, eḡbàá mēfà (12,000) èniyàn tí ó wọ ihámọra ogun. ⁶ Mose rán wọn lọ sí ogun, eḡbèrún (1,000) látí èyà kòḡkan pèlú Finehasi ọmọ Eleasari, ti ó jẹ àlùfáà, ti òun ti ohun èlò ibi mímọ̀ àti ipè wọn-ọn-nì ní ọwọ̀ rẹ.

⁷ Wọn dojú iḡ kọ Midiani gégé bí OLÚWA ti pàḡ fún Mose, kí wọn sì pa gbogbo wọn. ⁸ Wọn sì pa àwọn ọba Midiani pèlú: àwọn iyókù tí wọn pa lára wọn ni Efi, Rekemu, Suri àti Huri, àti Reba: ọba Midiani márùn-ún, wọn sì fi idá pa Balaamu ọmọ Beori. ⁹ Àwọn ọmọ Israẹli sì mú gbogbo obinrin Midiani ní iḡbèkùn àti àwọn ọmọ kékeré wọn, wọn sì kó gbogbo ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo agbo ẹran wọn àti gbogbo ẹ̀rù wọn. ¹⁰ Wọn finá jọ gbogbo ilú wọn àti ibùdó wọn. ¹¹ Wọn sì kó gbogbo iní wọn, àti èniyàn àti ẹran. ¹² Wọn sì kó gbogbo ohun tí wọn bàjẹ̀ àti èniyàn àti ẹran wá sọdọ̀ Mose àti Eleasari àlùfáà, àti sọdọ̀ iḡ àwọn ọmọ Israẹli ní ibùdó àḡó ní pètẹ̀lẹ̀ Moabu tí n bẹ̀ lẹgbẹ̀ Jordani létí Jeriko.

¹³ Mose, Eleasari àlùfáà àti gbogbo olórí iḡbèríko lọ látí lọ bá wọn ní ita ibùdó. ¹⁴ Inú bí Mose sí àwọn olórí

ọmọ-ogun, pèlú àwọn olórí eḡbèḡbèrún àti olórí ọ̀ròrún tí wọn ti ogun dé.

¹⁵ Mose sì béèrè wí pé, “Èyin ha dá gbogbo àwọn obinrin sí bí? ¹⁶ Àwọn ni wọn tẹ̀lẹ̀ imòràn Balaamu, àwọn ní ó ẹ okùnfa yíyí àwọn ọ̀mọ Israẹli padà kúrò ní ọ̀dọ̀ OLÚWA nínú èyí tí ó ẹ̀lẹ̀ ní Peori, níbi tí àjàkálẹ̀-ààrùn ti kọlu iḡ OLÚWA. ¹⁷ Nísinsin yí, pa gbogbo ọ̀dòmọ̀kùnrin àti àwọn obinrin tí ó ti súnmọ̀ ọ̀kùnrin, ¹⁸ sùgbón kí o dá obinrin tí kò bá tí ì súnmọ̀ ọ̀kùnrin sí fún ara yín.

¹⁹ “Ènikèni tí ó bá ti pa èniyàn tàbí fowọ̀ kan ẹni tí a pa gbọdọ̀ dúró ní ita ibùdó àḡó fún ojọ̀ méje. Ní ojọ̀ kẹta àti ojọ̀ keje ẹ gbọdọ̀ ya ara yín àti ẹni tí ẹ kó lẹrú sí mímọ̀. ²⁰ Kí èyin kí ó ya aḡó yín sí mímọ̀ àti gbogbo ohun tí a fi awọ̀ ẹ̀ àti gbogbo iḡ ẹ irun ewúré àti ohun tí a fi igi ẹ.”

²¹ Eleasari àlùfáà sì wí fún àwọn olórí ogun nàà pé, “Èyí ní ilàà òfin tí OLÚWA fi lélé ní aḡé fún Mose. ²² Kìkì i wúra, fàdákà, idẹ, irin, idẹ àti ọ̀jẹ. ²³ Ohunkóhun tí ó lè la iná ni kí èyin ó mú la iná, nígbà nàà ni yóò jẹ mímọ̀. Sùgbón ẹ yóò fi omi iyàsí mímọ̀ sọ ọ di mímọ̀. Àti gbogbo ohun tí kò lè la iná kọ́já ni kí a mú la inú omi. ²⁴ Ní ojọ̀ keje, ẹ fọ aḡó yín, èyin yóò sì mó, nígbà nàà ní èyin yóò lè wọ inú ibùdó àḡó.”

Pínpin ogún

²⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁶ “Ìwọ̀ àti Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí ilé baba iḡ ni kí o ka iye àwọn èniyàn àti ẹranko tí a kó ní iḡbèkùn. ²⁷ Pín ohun iní àti ikógun nàà láàrín àwọn ọmọ-ogun nàà tí ó kópa nínú ogun nàà àti láàrín gbogbo iḡ. ²⁸ Kí o sì gba idá ti OLÚWA lówọ̀ àwọn ológun tí wọn jáde lọ sí ogun nàà, ọkan nínú èḡdẹ̀ḡbẹ̀ta (500) nínú àwọn èniyàn àti nínú màlúù àti nínú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti nínú agbo ẹran. ²⁹ Gba idá yí lára ààbò ipín tiwọn, kí o sì fún Eleasari àlùfáà, fún ẹbọ̀ igbésókè OLÚWA. ³⁰ Lára ààbò ti Israẹli, yan ọkan kúrò nínú àádọta, yálà èniyàn, ẹran ọ̀sìn, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àḡuntàn, ewúré tàbí èyà ẹranko miíràn. Kó wọn fún àwọn Lefi, tí ó dúró fún olùtọ̀jú àḡó OLÚWA.” ³¹ Nígbà nàà Mose àti Eleasari àlùfáà ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàḡ fún Mose.

³² Èrè tí ó kù lára ikógun tí àwọn ọmọ-ogun kó jẹ, ọ̀kẹ̀ mérińlélọ̀gbọ̀n ó dín eḡbèḡdọ̀gbọ̀n (675,000) àḡuntàn. ³³ Eḡbàá méjiléláàádọ̀rin (72,000) màlúù ³⁴ ọ̀kẹ̀ mēta ó lé eḡbèrin (61,000) kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ³⁵ pèlú obinrin eḡbàá mérińdínlógún (32,000), ni kò ní ibálòpọ̀ pèlú ọ̀kùnrin rí.

³⁶ Ipín ààbò àwọn tí ó jáde lọ sí ogun sì jẹ:

eḡbàá méjidínláláádọ̀sàn-án ó lé lẹ̀dẹ̀ḡbẹ̀jọ (337,500) àḡuntàn. ³⁷ Tí idá ti OLÚWA sì jẹ èḡdẹ̀ḡbẹ̀rin ó dín mēḡḡdọ̀gbọ̀n (675) àḡuntàn;

³⁸ eḡbọ̀rọ̀ màlúù jẹ eḡbàá méjidínlógún (36,000), tí idá OLÚWA sì jẹ méjiléláàádọ̀rin (72);

³⁹ kétékété si jé egbàá mèèédógún ó lé lèèdégbèta (30,500), tí idá ti OLÚWA si jé mòkànlélógóta (61).

⁴⁰ Àwọn èniyàn si jé egbàá méjọ (16,000) idá ti OLÚWA si jé méjilélógbọn (32).

⁴¹ Mose fi idá nàà fún Eleasari, àlùfàà gégé bí idá ti OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pa á lășe fún Mose.

⁴² Ààbò tí ó jé ti àwọn ọmọ Israeli, tí Mose yà sọtò kúrò lára àwọn ọkúnrin tí ó ja ogun. ⁴³ Ààbò tí ijọ jé egbàá méjìdínláàádòsàn-án ó lé lèèdégbèjọ (337,500) àgùntàn, ⁴⁴ pèlú egbàá méjìdínlógún (36,000) màlúú ⁴⁵ tí kétékété si jé egbàá mèèédógún ó lé lèèdégbèta (30,500). ⁴⁶ Àwọn èniyàn si jé egbàá méjọ (16,000).

⁴⁷ Lára ààbò ti àwọn ọmọ Israeli, Mose yan ọkan lára àádòta èniyàn àti ẹranko gégé bí OLÚWA ti pa á lășe fún un. Ó si fi wọn fún àwọn ọmọ Lefi, tí n ẹ ọlùtọjú àgọ OLÚWA.

⁴⁸ Pèlú àwọn olórí tí ó wà lórí egbèegbèrin ogun nàà, àti àwọn balógun ọròòrún wá sódò Mose. ⁴⁹ Wọn si sọ fún un pé, "Íránșé rẹ ti ka àwọn ọmọ-ogun nàà tí ó wà lábé itọjú wa, kò si sí ọkòòkan tó dín. ⁵⁰ Nítorí nàà làwa ẹ mú ọrẹ ẹbọ wá fún OLÚWA, gbogbo ọrẹ wíwá tí a ní, wúrà, ẹwọn, àti júfù, àti òrùka-àmi, àti òrùka etí, àti ilèkè láti fi ẹ ẹtùtù fún ọkàn an wa níwájú OLÚWA."

⁵¹ Mose àti Eleasari àlùfàà, gba wúrà nàà lówọ wọn pèlú gbogbo ohun isẹ ọsọ. ⁵² Gbogbo wúrà tí àwọn balógun egbèegbèrún àti àwọn balógun ọròòrún mú wá fún Mose àti Eleasari, èyí tí ó jé ẹbọ ìgbésókè fún OLÚWA jé egbàá méjọ ó lé lèèdégbèrin ó lé àádòta (16,750) sékèlì. ⁵³ Nítorí ológun kòòkan ti kó ẹrù fún ara rẹ. ⁵⁴ Mose àti Eleasari àlùfàà gba wúrà nàà lówọ àwọn balógun egbèegbèrún àti lówọ balógun ọròòrún wọn si ko wá sínú àgọ ìpàdè fún ìránítí àwọn Israeli níwájú OLÚWA.

Àwọn èyà ikojá odò Jordani

32 Àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, tí wọn ní ẹran ọsìn àti ohun ọsìn rí wí pé ilẹ Jaseri àti Gileadi dára fún ohun ọsìn. ² Àwọn ọmọ Gadi àti àwọn ọmọ Reubeni si wá, wọn wá sí ọdò Mose àti Eleasari àlùfàà àti sí olórí gbogbo ilú, wọn si wí pé, ³ "Atarotu, Diboni, Jaseri, Nimra, Hešboni, Eleale, Sebamu, Nebo, àti Beoni. ⁴ Ni ilẹ tí OLÚWA ti sẹgun níwájú ijọ Israeli tí ó si dára fún ohun ọsìn, sáwọn ìránșé rẹ si ní ohun ọsìn."

⁵ Wọn wí pé, "Tí a bá rí ojúrere rẹ, jé kí a fi ilẹ yí fún ìránșé rẹ gégé bí ìní. Má ẹ jé kí a rékojá odò Jordani."

⁶ Mose sọ fún àwọn ọmọ Gadi àti fún ọmọ Reubeni pé, "Sé kí àwọn arákúnrin yín lọ sí ogun, kí èyin kí ó si jókódó sí bí? ⁷ Kí ni ó dé tí o fi mú ìrèwèsì bá àwọn ọmọ Israeli láti lọ sí ibi ilẹ tí OLÚWA ti fi fún wọn? ⁸ Èyí ni nńkan tí baba yín ẹ nígbà tí mo rán wọn láti Kadeši-Barnea láti lọ wo ilẹ nàà. ⁹ Lèyìn ìgbà tí wọn lọ sí àfoní-fojì Eškolu tí wọn rí ilẹ nàà, wọn mú ìrèwèsì bá àwọn

ọmọ Israeli láti wọ ilẹ tí OLÚWA ti fi fún wọn. ¹⁰ Ìbínú OLÚWA si dide sí wọn ní ojọ nàà, ó si búra, wí pé, ¹¹ 'Nítorí wọn kò tẹlé mi tókàntòkàn, kì í ẹ ọkan nínú àwọn ọkúnrin nàà tí ó jé ogún ọdún tabì jù bẹẹ lọ tí ó gòkè láti Ejibiti ni yòò rí ilẹ tí mo pinnu gégé bí ìbúra fún Abrahamu, fún Isaaki àti fún Jakọbu: ¹² kò sí ẹnikankan àyàfi Kalebu ọmọ Jefunne ti Kenissiti àti Jošua ọmọ Nuni, nítorí wọn tẹlé OLÚWA tókàntòkàn.' ¹³ Ìbínú OLÚWA ru sí àwọn ọmọ Israeli ó si mú wọn rìn ní aginjù fún ogójì ọdún, tití tí àwọn ìran tí wọn ẹ búburú ní ojú rẹ fi lọ.

¹⁴ "Níbi ni èyin wà, èyin ẹlẹsẹ, èyin dide ní ipò baba yín, ẹ si jé kí ìbínú gbígbóná OLÚWA ru sí Israeli. ¹⁵ Tí èyin bá yípadà ní èyin rẹ yòò si fi àwọn èniyàn wọn yí sílẹ ní aginjù, ìwọ yòò si mú un ẹ iparun."

¹⁶ Nígbà nàà wọn wá sí ọkè ní ọdò rẹ, "Àwa yóò fẹ láti kọ ilẹ ẹran níhìn-ín yí fún ohun ọsìn wa, àti ilú fún àwọn obínrin àti ọmọ wéwé wa. ¹⁷ Sùgbọn àwa šetán láti dira ogun sáájú àwọn ọmọ Israeli tití tí a yóò fi mú wọn dé ọdò wọn lákòkò yí, àwọn obínrin àti ọmọ wéwé wa yóò gbé inú ilú tí a mọ odi sí fún idáàbòbò wọn lówọ olùgbé ilẹ nàà. ¹⁸ A kì yóò padà sí ilẹ wa lășe pé gbogbo àwọn ọmọ Israeli ti gba ogún wọn. ¹⁹ A kì yóò gba ogún kankan pèlú wọn ní òdikejì Jordani, nítorí ogún ti wa, ti wá sí ọdò wa ní ìhà ìlè-òòrún Jordani."

²⁰ Nígbà nàà ni Mose sọ fún wọn pé, "Tí èyin yóò bá pa ara yín lára, níwájú OLÚWA fún ogún. ²¹ Bí gbogbo yín yóò bá lọ sí Jordani ní ìhámọra níwájú OLÚWA, tití yóò fi lẹ àwọn ọtá rẹ kúrò níwájú rẹ. ²² Tí a ó si fi ẹ ilẹ nàà níwájú OLÚWA; èyin lè padà tí yóò si di òmìnira lówọ idè níwájú OLÚWA àti Israeli. Ilẹ yí yóò si jé tiyín níwájú OLÚWA.

²³ "Sùgbọn tí èyin bá kọ láti ẹ èyí, èyin yóò máa dẹsẹ sí OLÚWA; kí èyin kí ó si mọ dájú pé ẹsẹ yín yóò fi yín hàn. ²⁴ Ẹ kọ ilẹ fún àwọn obínrin yín àti ọmọ wéwé yín, àti ilẹ fún agbo ẹran yín, sùgbọn kí èyin kí ó ẹ ohun tí ẹ ti pinnu."

²⁵ Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni sọ fún Mose pé, "Àwa ìránșé rẹ yóò ẹ gégé bí olúwa wa ti pàșe.

²⁶ Àwọn ọmọ wa àti iyawó wa, àwọn agbo ẹran àti ohun ọsìn wa yóò dúró ní ilú Gileadi. ²⁷ Sùgbọn àwọn ìránșé rẹ, gbogbo ọkúnrin tí ó wọ ìhámọra ogun, yóò rékojá lọ láti jà níwájú OLÚWA; gégé bí olúwa wa ti sọ."

²⁸ Nígbà nàà ni Mose pàșe nípa wọn fún Eleasari àlùfàà àti Jošua ọmọ Nuni àti sí gbogbo olórí idilé èyà Israeli. ²⁹ Mose si wí fún wọn pé, "Tí àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni, gbogbo ọkúnrin tí ó wọ ìhámọra fún ogun rékojá odò Jordani pèlú níwájú OLÚWA, nígbà tí ẹ sẹgun ilẹ nàà níwájú yín, fún wọn ní ilẹ Gileadi gégé bí ìní wọn. ³⁰ Sùgbọn tí wọn kò bá fẹ bá yín rékojá pèlú ìhámọra, wọn gbodò gba ìní wọn pèlú yín ní Kenaani."

³¹ Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni dáhùn pé, "Íránșé rẹ yóò ẹ ohun tí OLÚWA ti sọ. ³² A máa rékojá

níwájú OLÚWA lọ sí Kenaani pèlú ihámọra, sùgbón ẹrù tí a jogún yòò wà ní ẹbá Jordani."

³³ Nígbà nàà Mose fún àwọn ọmọ Gadi àti àwọn ọmọ Reubeni àti ààbò ẹyà Manase ọmọ Josẹfú ní ilẹ ọba Sihoni ọba àwọn ọmọ Amori àti ilẹ ọba Ogu ọba Başani ní gbogbo ilẹ nàà pèlú ilú rẹ àti agbègbè tí ó yí i ka.

³⁴ Àwọn ará Gadi wọn kọ Diboni, Atarotu, Aroeri; ³⁵ pèlú Atrotu Şofani, Jaseri, àti Jogbeha, ³⁶ pèlú Beti-Nimra, àti Beti-Harani ilú olódi, àti agbo fún àgùntàn. ³⁷ Àwọn ọmọ Reubeni sì kọ Heşboni, Eleale, Kiri-ataimu, ³⁸ pèlú Nebo pèlú Baali-Meoni (wọn pàrọ orúkọ wọn) àti Sibma. Wọn sì sọ ilú tí wọn tún kọ ní orúkọ miíràn.

³⁹ Àwọn ọmọ Makiri ọmọ Manase lọ sí Gileadi, wọn sì lé àwọn ọmọ Amori tí ó wà níbẹ. ⁴⁰ Mose sì fi àwọn ọmọ Gileadi fún àwọn ọmọ Makiri àwọn ìran Manase, wọn sì tẹdó síbẹ. ⁴¹ Jairi, ọmọ Manase gba ibùjókòó wọn, ó sì pè wọn ní Haffotu Jairi. ⁴² Noba gba Kenati àti àwọn itẹdó rẹ, ó sì pè é ní Noba léyìn orúkọ ara rẹ.

Ipele ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli

33 Wònyí ni ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli ní eṣeṣe, nígbà tí wọn tí ilẹ Ejibiti jáde wá pèlú àwọn ogun wọn, nípa ọwọ Mose àti Aaroni. ² Mose sì kòwé ijáde lọ wọn ní eṣeṣe gégé bí ìrìnàjò wọn, nípa àṣe OLÚWA, wònyí sì ni ìrìnàjò wọn gégé bí ijáde lọ wọn.

³ Àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò láti Ramesesi ní ojọ kẹkẹdógún oṣù kìn-ín-ní, ojọ kan léyìn àjọ ìrẹkọjá. Wọn yan jáde pèlú igboya níwájú gbogbo àwọn ará Ejibiti. ⁴ Tí wọn sì n sin gbogbo àkọbí wọn, ẹnì tí OLÚWA ti gbé lulẹ láàrín wọn; nítorí tí OLÚWA ti mú ẹsan wá sórí àwọn òrìṣà wọn.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní Ramesesi wọn sì pàgọ sí Sukkoti.

⁶ Wọn kúrò ní Sukkoti, wọn sì pàgọ sí Etamu, ní ẹbá aginjù.

⁷ Wọn kúrò ní Etamu, wọn padà sí Pi-Hahirotu sí ilà-òòrùn Baali-Şefoni, wọn sì pàgọ sí ẹbá Migdoli.

⁸ Wọn sì dide láti lọ kúrò ní iwájú Pi-Hahirotu, wọn sì la ààrín òkun kọjá lọ sí aginjù. Wọn sì rin ìrìn ojọ mēta ní aginjù Etamu, wọn sì pàgọ sí Mara.

⁹ Wọn kúrò ní Mara wọn sì lọ sí Elimu, níbi tí orí-sun omi méjilá àti igi ọpẹ àádọrin gbé wá, wọn sì pàgọ níbẹ.

¹⁰ Wọn kúrò ní Elimu wọn sì pàgọ sí ẹbá Òkun Pupa.

¹¹ Wọn kúrò ní ẹbá Òkun Pupa wọn sì pàgọ sínú aginjù Sini.

¹² Wọn kúrò nínú aginjù Sini wọn sì pàgọ sí aginjù Dofka.

¹³ Wọn kúrò ní Dofka wọn sì pàgọ ní Aluşi.

¹⁴ Wọn kúrò ní Aluşi wọn sì pàgọ ní Refidimu níbi tí kò sí omi fún àwọn èniyàn nàà láti mu.

¹⁵ Wọn kúrò ní Refidimu wọn sì pàgọ ní aginjù Sinai.

¹⁶ Wọn kúrò ní aginjù Sinai wọn sì pàgọ ní Kibirotu-Hattaafa.

¹⁷ Wọn kúrò ní Kibirotu-Hattaafa wọn sì pàgọ ní Haserotu.

¹⁸ Wọn kúrò ní Haserotu wọn sì pàgọ ní Ritma.

¹⁹ Wọn kúrò ní Ritma wọn sì pàgọ ní Rimoni-Peresi.

²⁰ Wọn kúrò ní Rimoni-Peresi wọn sì pàgọ ní Libina.

²¹ Wọn kúrò ní Libina wọn sì pàgọ ní Rissa.

²² Wọn kúrò ní Rissa wọn sì pàgọ ní Kehelata.

²³ Wọn kúrò ní Kehelata wọn sì pàgọ ní orí òkè Şeferi.

²⁴ Wọn kúrò lórí òkè Şeferi wọn sì pàgọ ní Harada.

²⁵ Wọn kúrò ní Harada wọn sì pàgọ ní Makhelotu.

²⁶ Wọn kúrò ní Makhelotu wọn sì pàgọ ní Tahati.

²⁷ Wọn kúrò ní Tahati wọn sì pàgọ ní Tera.

²⁸ Wọn kúrò ní Tera wọn sì pàgọ ní Mitka.

²⁹ Wọn kúrò ní Mitka wọn pàgọ ní Haşmona.

³⁰ Wọn kúrò ní Haşmona wọn sì pàgọ ní Moserotu.

³¹ Wọn kúrò ní Moserotu wọn sì pàgọ ní Bene-Jaakani.

³² Wọn kúrò ní Bene-Jaakani wọn sì pàgọ ní Hori-Haggidgadi.

³³ Wọn kúrò ní Hori-Haggidgadi wọn sí pàgọ ní Jotbata.

³⁴ Wọn kúrò ní Jotbata wọn sì pàgọ ní Abrona.

³⁵ Wọn kúrò ní Abrona wọn sì pàgọ ní Esioni-Geberi.

³⁶ Wọn kúrò ní Esioni-Geberi wọn sì pàgọ ní Kadeşi nínú aginjù Sini.

³⁷ Wọn kúrò ní Kadeşi wọn sì pàgọ ní orí òkè Hori, lẹbàá Edomu. ³⁸ Nípa àṣe OLÚWA, Aaroni àlùfàà gùn orí òkè Hori, níbẹ ni ó kú. Ní ojọ kìn-ín-ní oṣù karùn-ún, ọdún ogóji, léyìn tí àwọn ọmọ Israẹli ti ilẹ Ejibiti jáde wá. ³⁹ Aaroni jẹ ẹnì ọgọfà ọdún ó lé mēta (123) ní igbà tí ó kú sí orí òkè Hori.

⁴⁰ Àwọn ará Kenaani, ọba Aradi, tí n gbé ihà gúúsù ní ilẹ Kenaani gbọ pé àwọn ọmọ Israẹli n bọ.

⁴¹ Wọn kúrò ní orí òkè Hori, wọn sì pàgọ ní Salmona.

⁴² Wọn kúrò ní Salmona wọn sì pàgọ ní Punoni.

⁴³ Wọn kúrò ní Punoni wọn sì pàgọ ní Obotu.

⁴⁴ Wọn kúrò ní Obotu wọn sì pàgọ ní Iye-Abarimu, ní agbègbè Moabu.

⁴⁵ Wọn kúrò ní Iyimu, wọn sì pàgọ ní Diboni-Gadi.

⁴⁶ Wọn kúrò ní Diboni-Gadi wọn sì pàgọ ní Alimon-Diblataimu.

⁴⁷ Wọn kúrò ní Alimon-Diblataimu wọn sì pàgọ sí orí òkè Abarimu lẹbàá Nebo.

48 Wọn kúrò ní orí òkè Abarimu wọn sì pàgò ní pètélè Moabu lèbàà Jordani ní ìkojá Jeriko. 49 Ní bí wí pètélè Moabu wọn pàgò lègbé Jordani láti Beti-Ješimoti tí tí dé Abeli-Şittimu.

50 Ní pètélè Moabu, lèbàà Jordani, létí Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, 51 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí o sì wí fún wọn pé, 'Ní igrà tí èyin bá n rékojá odò Jordani lọ sí Kenaani, 52 Ilé gbogbo àwọn ará ilẹ nàà kúrò níwájú yín. Run gbogbo àwòrán ère wọn àti gbogbo ère dídá wọn, kí ẹ sì wó gbogbo ibi gíga wọn palẹ. 53 Ẹ gba ilẹ nàà, kí èyin sì máa gbé inú rẹ, nítorí èmi ti fi ilẹ nàà fún yín gégé bí iní yín. 54 II Èyin pín ilẹ nàà pèlú kèké, gégé bí idílẹ yín. Fún ọpọ ni kí èyin ó fi ilẹ iní púpọ fún, àti fún diẹ, ni kí èyin kí ó fi ilẹ iní diẹ fún. Ohunkóhun tí ó bá bọ sí ọdọ wọn nípa kèké yóò jẹ tiwọn. Pín wọn gégé bí èyà Iran wọn.

55 "'Şùgbón bí ẹ kò bá lé àwọn ará ilẹ nàà kúrò níwájú yín, àwọn tí ẹ bá jẹ kí ó kù yóò di ọfà nínú ojú yín, àti ègún ní ihà yín. Wọn yóò fún yín ní wàhàlà ní ilẹ nàà tí èyin yóò gbé. 56 Nígbà nàà, èmi yóò ẹ sí yín, ohun tí mo ti rò láti ẹ sí wọn.'"

Ààlà ti Kenaani

34 OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 "Pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn pé, 'Tí ẹ bá wọ Kenaani, ilẹ tí a ó fi fún yín, gégé bí ogún yín yóò ní ààlà wọn yí:

3 III "Ìhà gúúsù yín yóò bọ sí ara aginjù Sini lèbàà Edomu, àti ilà-oòrùn, ààlà ihà gúúsù yóò bèrè láti ọpin Òkun Iyọ, 4 kojá lọ sí gúúsù Akrabbimu, tèsíwájú lọ sí Sini, kó bọ sí gúúsù Kadeşi-Barnea, kí o sì dé Hasari-Addari, kí o sì kojá sí Asmoni. 5 Kí ọpin ilẹ rẹ kí ó sì yíká láti Asmoni lọ dé odò Ejibiti, Òkun Níla ni yóò sì jẹ ọpin rẹ.

6 Ìhà iwọ-oòrùn yín yóò jẹ ọpin lórí Òkun Níla. Èyí yóò jẹ ààlà yín lórí ihà iwọ-oòrùn.

7 Fún ààlà ihà àríwá, fa ilà láti Òkun Níla lọ sí orí òkè Hori, 8 àti láti orí òkè Hori sí Lebo-Hamati. Nígbà nàà ààlà nàà yóò lọ sí Sedadi, 9 tèsíwájú lọ sí Sifroni, kí o sì fò pín sí ní Hasari-Enani, èyí yóò jẹ ààlà tirẹ ní ihà àríwá.

10 Kí ẹ sì sàmi sí ilẹ tiyín ní ihà ilà-oòrùn láti Hasari-Enani lọ dé Şefamu. 11 Ààlà nàà yóò ti Şefamu sọkalẹ wá lọ sí Ribla ní ihà ilà-oòrùn Aini, kí o sì sọkalẹ lọ dé ihà Òkun Kinnereti ní ihà ilà-oòrùn.

12 Nígbà nàà, ààlà nàà yóò sọkalẹ lọ sí apá Jordani, yóò sì dọpin nínú Òkun Iyọ.

"Èyí yóò jẹ ilẹ yín, pèlú ààlà tirẹ ní gbogbo ọ̀nà.'"

13 IV Mose pa á ląşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, "Yan ilẹ yí pèlú kèké gégé bí iní ogún: OLÚWA ti pàşẹ láti fi fún

I 33.52: El 23.24; De 7.5; 12.3 II 33.54: Nu 26.54-56. III 34.3-5: Jo 15.1-4. IV 34.13-15: Jo 14.1-5.

èyà mėsàn-án, àti ààbò. 14 Nítorí ará ilẹ èyà ti Reubeni, èyà Gadi àti èyà ààbò ti Manase ti gba ogún tiwọn.

15 Èyà méjèèjì àti ààbò yí ti gba ogún tiwọn ní ihà ihín Jordani létí i Jeriko, ní ihà ilà-oòrùn, ní ìdojúkọ Jordani."

16 OLÚWA sọ fún Mose pé, 17 "Èyí ni orúkọ àwọn okúnrin nàà tí yóò pín ilẹ, nàà fún yín gégé bí ogún: Eleasari àlùfàà àti Joşua ọmọ Nuni. 18 Kí o sì yan olórí kan nínú èyà kòkọkan láti pín ilẹ nàà.

19 "Èyí ni orúkọ wọn:

"Kalebu ọmọ Jefunne, láti èyà Juda;

20 Şemueli ọmọ Ammihudu, láti èyà Simeoni;

21 Elidadi ọmọ Kisloni, láti èyà Benjamini;

22 Bukki ọmọ Jogli, láti èyà olórí àwọn ọmọ Dani;

23 Hannieli ọmọ Efodu, láti èyà Manase, olórí àwọn ọmọ Josefu,

24 Kemueli ọmọ Şiftani, olórí èyà àwọn ọmọ, Efraimu, ọmọ Josefu;

25 Elisafani ọmọ Parnaki, olórí èyà àwọn ọmọ Sebuluni;

26 Paltieli ọmọ Assani, olórí èyà àwọn ọmọ Isakari;

27 Ahihudu ọmọ Şelomi, olórí èyà àwọn ọmọ Aşeri;

28 Pedaheli ọmọ Ammihudu, olórí èyà àwọn ọmọ Naftali."

29 Èyí ni àwọn ẹnì tí OLÚWA yàn láti pín ogún nàà fún àwọn ọmọ Israẹli ní ilẹ Kenaani.

Ìlú fún àwọn ọmọ Lefi

35 V Lórí pètélè Moabu ní Jordani tí ó rékojá láti Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 "Pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli láti fún àwọn Lefi ní ilẹ láti gbé lára ogún tí àwọn ọmọ Israẹli yóò jogún. Kí ẹ sì fún wọn ní ilẹ lára pápá oko tútù, káàkiri ilú. 3 Nígbà nàà, wọn yóò ní ilú tí wọn yóò gbé àti ilẹ pápá oko tútù fún ẹran ọ̀sìn, ọwọ ẹran pèlú gbogbo iní wọn.

4 "Ilẹ pápá oko tútù káàkiri ilú tí ẹ ó fi fún àwọn ọmọ Lefi, wíwọn rẹ yóò jẹ egbèrún igbònwọ (1,500 ẹşẹ bàtà) láti ọgiri ilú nàà. 5 Lẹyin ilú nàà, wọn egbèrún méjì (2,000) igbònwọ lapa ibi ihà ilà-oòrùn, egbèrún méjì (2,000) ẹşẹ bàtà ní ihà gúúsù, egbèrún méjì (2,000) ní ihà iwọ-oòrùn àti egbèrún méjì (2,000) ní ihà àríwá, kí ilú nàà sì wà ní àárín. Wọn yóò ní agbègbè yí gégé bí ilẹ pápá oko tútù fún ilú nàà.

Ìlú ààbò

6 VI "Méfà lára ilú tí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ ilú ààbò, tí ẹnì tí ó bá pa ènìyàn yóò sá sí. Ní àfikún, ẹ fún wọn ní méjìlélógójì ilú sí i. 7 Ní gbogbo rẹ, kí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi ní méjìdínlääádọta ilú lapa pò pèlú ilẹ pápá oko tútù wọn. 8 Ilú tí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi láti ara ilẹ tí àwọn ọmọ Israẹli jogún, olúkúlùkù kí ó fi nínú ilú rẹ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ilẹ iní rẹ tí ó ní. Gba

V 35.1-8: Le 25.32-34; Jo 21.1-42. VI 35.6,9-34: De 19.1-13.

púpò lówò èyà tí ó ní púpò àti diẹ lówò èyà tí ó ní diẹ.”

⁹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁰ “Sòrò sí àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn: ‘Nígbà tí ẹ bá rékojá odò Jordani sí Kenaani, ¹¹ yan àwọn ilú kan láti jẹ gégé bí ilú ààbò fún yín, kí apani tó pa èniyàn ní àìmò máa sálò síbè. ¹² Wọn yóò jẹ ibi isásí kúrò lówò olùgbèsan, kí ẹni tí a fi ẹsùn ipàniyàn kàn má ba à kú kí ó tó dúró níwájú àwọn ijo àwọn èniyàn ní idájó. ¹³ Mèfà nínú ilú tí ẹ ó fi fún wọn yóò jẹ ilú ààbò fún yín. ¹⁴ Yan ilú méta ní ihà ti Jordani, kí ẹ sì yan ilú méta ní ihà Kenaani tí yóò máa jẹ ilú isásí. ¹⁵ Ilú méfà yíi yóò jẹ ilú isásí fún àwọn ọmọ Israẹli, fún àjèjì àti ẹnikèni tí ó bá ń gbé lààrín wọn, kí ẹnikèni tí ó bá pa èniyàn ní àìmò sálò síbè.

¹⁶ “Bí ọkúnrin kan bá fi ohun èlò irin lu èniyàn tí ó kú, apàniyàn ni, pípa ni a ó pa, apàniyàn náà. ¹⁷ Tàbí tí èniyàn bá mú òkúta tí ó lè pa èniyàn lówò tí ó sì fi lu èniyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni, pípa ni a ó pa apàniyàn náà. ¹⁸ Tàbí tí èniyàn bá mú ohun èlò igi ní ọwọ rẹ tí ó sì lè ẹ pa èniyàn, tí ó sì fi lu èniyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni; pípa ní a ó pa apàniyàn náà. ¹⁹ Olùgbèsan èjè yóò pa apàniyàn náà; tí ó bá bá a, yóò pa á. ²⁰ Tí ẹnikèni tí ó bá ń yan odì pèlú írira tí ẹlòmíràn tàbí ju nhkan sí i pèlú èrò, tí ó sì kú. ²¹ Tàbí pèlú ijà gbangba lù ú pèlú ikùkùku tí ó sì kú, pípa ni a ó pa ẹni bẹ; apàniyàn ni. Olùgbèsan èjè yóò pa apàniyàn náà tí ó bá bá a.

²² “Sùgbón bí ó bá fi nhkan gún un lójiji láìşòta, tàbí tí ó sọ ohunkóhun lù ú láìmò-òn-mò şe ²³ tàbí, láiri, ju òkúta sí tí ó lè pa á, tí ó sì kú, nígbà tí kí i şe ọtá rẹ, láti şe é léşe. ²⁴ Àwọn àpéjọ gbọdò dájọ lààrín rẹ àti olùgbèsan èjè gégé bí ilànà. ²⁵ Àpéjọ gbọdò dá ààbò bo ẹni tí a fi ẹsùn ipàniyàn kàn, kí a sì rán an padà lọ sí ilú isásí tí ó ti wá. Ó gbọdò dúró níbè tí di igbà tí olórí àlùfàà bá kú, ẹni tí a fi àmì òróró yàn.

²⁶ “Sùgbón ti ẹni tí a fi sùn kan bá jade kojá ààlà ilú isásí tí ó sá sí. ²⁷ Tí olùgbèsan èjè sì ri ní ita ilú náà, olùgbèsan lè pa ẹni tí a fi ẹsùn kàn láijèbi ẹsùn ipàniyàn. ²⁸ Ẹni tí a fi ẹsùn kàn gbọdò dúró nínú ilú isásí tí di igbà tí olórí àlùfàà bá kú; léyìn ikú olórí àlùfàà, ni ó tó lè padà sí ibi tí dúkiá rẹ wà.

²⁹ “Wònyí ni ó jẹ ilànà idájó fún yín ní iran yín tó ń bọ, ní ibikíbi tí ẹ bá ń gbé.

³⁰ II “Ẹnikèni tí ó bá pa èniyàn gbọdò kú gégé bí apàniyàn lórí ijèrìí àwọn èniyàn. Sùgbón ẹlèrìí kan soşo. Kí yóò jèrìí sí ẹnikan láti pa.

³¹ “Má şe gba ohun iràpadà fún ẹmí apàniyàn, tí ó jèbi kí ó kú. Sùgbón pípa ni kí a pa á.

I 35.9-28: De 19.2-4; Jo 20.1-9. II 35.30: De 17.6; 19.15.

³² “Má şe gba iràsílè fún ẹnikèni tí ó bá lọ sí ilú isásí, pe kí ó padà máa gbé ní ilẹ tirẹ kí ó tó di igbà ikú olórí àlùfàà.

³³ “Má şe sọ ilẹ tí ẹ wà di àìmò. Itàjè sílẹ sọ ilẹ náà di àìmò. Àtúnşe kí yóò sí fún ilẹ tí a ti ta èjè lé lórí, àyàfi èjè ẹni tí ó ta á sílẹ. ³⁴ Má şe sọ di àìmò, ilẹ tí ẹ ń gbé, àti èyí tí mo ń gbé, nítorí Ẹmi OLÚWA ń gbé lààrín àwọn ọmọ Israẹli.”

Ogún ọmọ̀b̀inrin Selofehadi

36 Àwọn olórí idílè Gileadi, ọmọ̀kúnrin Makiri ọmọ̀ Manase tí ó wá láti ara idílè iran Josefu wá, wọn sì sòrò níwájú Mose àti àwọn olórí, àwọn idílè Israẹli. ² III Wọn sọ pé, “Nígbà tí OLÚWA pàşẹ fún olúwa mi láti fi ilẹ yíi fún àwọn ọmọ Israẹli gégé bí ogún nípa kèkè síşẹ. Ó pa á láşẹ fún ọ láti fi ogún Selofehadi arákúnrin wa fún àwọn ọmọ̀b̀inrin rẹ. ³ Wàyí, tí wọn bá fẹ ọkúnrin láti èyà Israẹli miíràn; nígbà náà a ó gba ogún un wọn kúrò nínú ogún iran wa, a ó sì fi kún ogún èyà tí a fẹ wọn sí. Bèè ni a ó sì gbà á kúrò nínú ipín ilẹ ogún ti wa. ⁴ Nígbà tí ọdún idásílẹ àwọn ọmọ Israẹli bá dé, a ó pa ogún wọn pò mọ èyà tí wọn fẹ wọn sí, a ó sì gba ogún èyà wọn kúrò lówò baba ńlá wọn.”

⁵ Gégé bí àşẹ OLÚWA, Mose pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Ohun ti èyà àwọn iran Josefu ń sọ tònà. ⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA pàşẹ fún àwọn ọmọ̀b̀inrin Selofehadi: wọn lè fẹ ẹni tí ọkàn wọn fẹ, kíkí pé wọn fẹ nínú èyà idílè baba wọn. ⁷ Kò sí ogún kan ní Israẹli tí ó gbọdò kojá láti èyà kan sí èyà miíràn, nítorí gbogbo ọmọ Israẹli ni yóò fi ilẹ ogún èyà tí wọn jogún láti ọdò baba ńlá wọn pamọ. ⁸ Gbogbo ọmọ̀b̀inrin tí ó bá jogún ilẹ nínú èyà Israẹli kòşkan gbọdò fẹ èniyàn nínú èyà idílè baba rẹ, kí gbogbo ọmọ Israẹli lè ní ipín nínú ogún baba wọn. ⁹ Kò sí ogún kankan tí ó gbọdò kojá láti èyà kan sí èyà òmíràn, nítorí olúkúlùkù èyà ọmọ Israẹli gbọdò tójú ilẹ tí ó jogún.”

¹⁰ Nígbà náà, àwọn ọmọ̀b̀inrin Selofehadi şe gégé bí OLÚWA ti pa á láşẹ fún Mose. ¹¹ Nítorí pé a gbé Mahila, Tirsa, Hogla, Milka, àti Noa, àwọn ọmọ̀b̀inrin Selofehadi ní iyàwó fún àwọn ọmọ arákúnrin baba wọn. ¹² Wọn fẹ ọkọ nínú idílè iran Manase, ọmọ Josefu ogún wọn kù nínú idílè àti èyà baba wọn.

¹³ Wònyí ni àşẹ àti idájó tí OLÚWA ti ipasẹ Mose fún àwọn ọmọ Israẹli ní pètélẹ Moabu lèbàà Jordani létí Jeriko.

III 36.2: Nu 27.7.

Deuteronomi

Àṣẹ láti jáde kúrò ní Horebu

1 Wònyí ni àwọn ọ̀rọ̀ tí Mose sọ fún gbogbo Israẹli ní aginjù, aginjù ilà-oòrùn Jordani, ni Arabah, ní òdìkejì Şufi, ní ààrín Parani àti Tofeli, Labani, Haserotu àti Disahabu. ² (Ọjọ̀ mọ̀kànlá ni ó gbà láti rin ìrìnàjò láti Horebu dé Kadeşi-Barnea, bí a bá gba ọ̀nà òkè Seiri.)

³ Ní ìgbà tí ó pé ogóji ọ̀dún, ní ọjọ̀ kìn-ín-ní oşù kọ̀kànlá, Mose sọ ohun gbogbo tí *OLÚWA* pàṣẹ nípa àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli fún wọn. ⁴ Èyí ṣẹ̀lẹ̀ lẹ́yìn ìgbà tí ó ti ṣẹ̀gun Sihoni ọ̀ba àwọn Amori, tí ó jẹ ọ̀ba ní Heşboni, àti Ogu ọ̀ba Başani ni ó ṣẹ̀gun ní Edrei, ẹnì tí ó jẹ ọ̀ba ní Aştarotu.

⁵ Ní ìhà ilà-oòrùn Jordani tí ó wà nínú ilẹ̀ Moabu ni Mose bẹ̀rẹ̀ sí sọyẹ̀ òfin wònyí wí pé:

⁶ *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run wa bá wa sọ̀rò ní Horebu pé, “È ti dúró ní orí òkè yíí pé tó. ⁷ È yípadà kí ẹ̀ sì tẹ̀síwájú ní ìrìnàjò yín lọ̀ sí ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, ẹ̀ tọ̀ gbogbo àwọn èniyàn tí ó ń gbé Arabah lọ̀ ní aginjù, ní àwọn orí òkè àti pẹ̀tẹ̀lẹ̀, ní guúsù àti ní etí Ọ̀kun, lọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani àti lọ̀ sí Lebanoni, tí tí fi dé odò ńlá Eufurate. ⁸ Wò ó, èmi tí fi ilẹ̀ yí fún un yín, ẹ̀ wọ̀ inú rẹ̀ lọ̀ kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ náà tí *OLÚWA* ti búra wí pé ọ̀nà yóò fún àwọn baba yín: fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọ̀bu, àti fún àwọn àrómọ̀dọ̀mọ̀ wọn.”

Yíyan àwọn olórí

⁹ Mo wí fún un yín nígbà náà pé, “Èmi nìkan kò lè dá ẹ̀rù u yín gbé. ¹⁰ *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run yín ti sọ̀ yín di púpọ̀ lóníí, èyin sì ti pọ̀ bí ìràwọ̀ ní ọ̀jú ọ̀run. ¹¹ Kí *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín sọ̀ yín di púpọ̀ ní ọ̀nà ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) sí i, kí ó sì bùkún un yín gégé bí ó ti ṣẹ̀lẹ̀rì.”

¹² Báwo ni èmi nìkan ṣe lè máa ru àjàgà àti iṣòro yín àti èdè-àiyedè yín? ¹³ È yan àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n, olóye àti àwọn ẹnì àpọ̀nlé, láti inú èyà yín kọ̀ọ̀kan, èmi yóò sì fi wọn ṣe olórí yín.”

¹⁴ Èyin sì dá mi lóhùn wí pé, “Ohun tí iwọ̀ ti gbèrò láti ṣe nì dára.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni mo yan olórí àwọn èyà yín, àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀kúnrin, ẹnì àpọ̀nlé, mo sì fi jẹ olórí yín, olórí ẹ̀g-bẹ̀ẹ̀rún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí àràádọ̀ta, àti olórí mẹ̀wàá mẹ̀wàá gégé bí àwọn èyà yín. ¹⁶ Mo sì kilò fún àwọn onídàájọ̀ yín nígbà náà pé, ẹ̀ gbọ̀ èdè-àiyedè tí ó wà láàrín àwọn èniyàn an yín kí ẹ̀ sì ṣe ìdájọ̀ òdodo, bóyá

I 1.9-15: Nu 11.10-25. II 1.16-18: El 18.25,26.

ẹ̀jọ̀ tí ó ṣẹ̀lẹ̀ láàrín Israẹli sí Israẹli ni tàbí láàrín Israẹli kan sí àlejò. ¹⁷ È má sì ṣe ọ̀júsàájú ní ìdájọ̀. È ṣe ìdájọ̀ ẹnì ńlá àti kékeré bákán náà. È má ṣe bẹ̀rù ẹnìkẹ̀ni torí pé ti Ọ̀lọ̀run ni ìdájọ̀. Èjọ̀ tí ó bá le jù fún un yín ni kí ẹ̀ mú wá fún mi. Èmi yóò sì gbọ̀ ọ̀. ¹⁸ Nígbà náà ni èmi yóò sọ̀ ohun tí ẹ̀ ó ṣe fún un yín.

A rán àwọn Ayólẹ̀wò jáde

¹⁹ Nígbà náà ní a gbéra láti Horebu, bí *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run wa ti pàṣẹ fún wá, a sì la àwọn ilẹ̀ lókè Amori kojá lọ̀ dé gbogbo aginjù ńlá tí ó ba ni lẹ̀rù ni tí èyin ti rí, bẹ̀ẹ̀ ni a sì dé Kadeşi-Barnea. ²⁰ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “È ti dé ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, èyí tí *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run wa fún wa. ²¹ È kíyèsì i, *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run yín ló ni ilẹ̀ náà. È lọ̀ kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ náà bí *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín tí sọ̀ fún un yín. È má bẹ̀rù, ẹ̀ má sì ṣe fòyà.”

²² Nígbà náà ni gbogbo yín tò mí wá wí pé, “Jé kí a yan àwọn ayólẹ̀wò láti yọ̀ ilẹ̀ náà wò fún wa, kí wọn sì fún wa ní ìròyìn àwọn ọ̀nà tí a ó gbà àti àwọn ilú tí a ó bá pàdẹ̀.”

²³ Èrò náà sì dára lójú mi, torí èyí ni mo ṣe yan àwọn èniyàn méjìlá nínú yín, ẹnìkan láti inú èyà kọ̀ọ̀kan.

²⁴ Wọn sì gòkè lọ̀ sí ilẹ̀ òkè náà, wọn sì wá sí àfonífojì Eşkolou, wọn sì yẹ̀ ẹ̀ wò. ²⁵ Wọn sì mú lára èso ilẹ̀ náà wá fún wa pé, “Ilẹ̀ tí ó dára ni *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run wa fún wa.”

Ìṣọ̀tẹ̀ sí *OLÚWA*

²⁶ Şùgbọ̀n èyin kò fẹ̀ gòkè lọ̀; ẹ̀ ṣọ̀tẹ̀ sí àṣẹ̀ *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run yín. ²⁷ È kùn nínú àgọ̀ ọ̀ yín, ẹ̀ sì wí pé, “*OLÚWA* kóríira wa, torí èyí ló fi mú wa jáde láti Ejibiti láti fi wá lé àwọn ará Amori lówọ̀ láti pa wá run. ²⁸ Níbo la ó lọ̀? Àwọn arákúnrin wa ti kó ìrẹ̀wẹ̀sì bá wa nípa síso pé, ‘Àwọn èniyàn náà lágbára wọn sì ga jù wá lọ̀; àwọn ilú náà tóbi jojo bẹ̀ẹ̀ ni odi wọn ga kan ọ̀run. A tilẹ̀ rí àwọn òmíràn (Iran Anaki) nìbẹ̀.’”

²⁹ Nígbà náà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “È má ṣojo, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ bẹ̀rù wọn. ³⁰ *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run yín, tí ń ṣáájú yín yóò jà fún un yín; bí ó ti ṣe fún un yín ní Ejibiti lójú èyin tìkára yín ³¹ àti ní aginjù. Nìbẹ̀ ni ẹ̀ ti rí i bí *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run yín ti gbé yín, bí baba ti í gbé ọ̀mọ̀ rẹ̀, ní gbogbo ọ̀nà tí ẹ̀ lọ̀ tí ẹ̀ fi padà dé ibí yí.”

³² Pẹ̀lú gbogbo èyí tí mo wí, ẹ̀ kò gbékẹ̀lẹ̀ *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run yín, ³³ tí ń ṣáájú u yín lọ̀ ní gbogbo ọ̀nà yín, nípa fífi iná ṣe amọ̀nà yín ní ọ̀ru àti ìkùùkùu ní ọ̀sán, láti

III 1.22-46: Nu 13.1-14.45; 32.8-13. IV 1.31: Ap 13.18.

fi àwọn ibi tí ẹ lè tẹdó sí hàn yín àti àwọn ọ̀nà tí ẹ ó rìn.

³⁴ Nígbà tí OLÚWA gbọ ohun tí ẹ sọ, inú bí i, ó sì búra wí pé, ³⁵ "Kò sí ọ̀kan nínú ìran búburú yíí tí yóò dé ilẹ̀ rere tí mo ti búra láti fún àwọn baba ńlá a yín. ³⁶ Bí kò ẹ Kalebu ọ̀mọ Jefunne. Ọ̀un ni yóò wọ ọ. Èmi yóò sì fún ọ̀un àti àwọn ìran rẹ ní ilẹ̀ nàà tí ó ti fi esẹ̀ rẹ̀ tẹ̀; torí pé ó fi gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ tẹ̀lé OLÚWA."

³⁷ Torí i tiyín ni OLÚWA fi bínú sí mi wí pé, "Ìwọ̀ nàà kì yóò wọ̀ ibẹ̀ bákàn nàà, ³⁸ sùgbọ̀n Josua ọ̀mọ̀ Nuni tí ń ẹ̀ olùrànlọ̀wọ̀ rẹ̀ ni yóò wọ̀ ibẹ̀. Mú un, ní ọ̀kàn le torí pé, ọ̀un yóò sáájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì láti gba ilẹ̀ nàà.

³⁹ Àwọn èwe yín tí ẹ̀ sọ pé wọn yóò kó lẹ̀rú. Àwọn ọ̀mọ̀ yín tí kò tí ì mọ̀ rere yàtọ̀ sí búburú ni yóò wọ̀ ilẹ̀ nàà.

⁴⁰ Sùgbọ̀n èyin, ẹ̀ yí padà sí aginjù tí ó wà ní ọ̀nà tí ó lọ sí Òkun Pupa."

⁴¹ Nígbà nàà ni ẹ̀ fèsì wí pé, "Àwa ti sẹ̀ sí OLÚWA. A ó sì gòkè lọ láti jà, gégé bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti pàşẹ̀ fún wa." Torí nàà gbogbo yín ẹ̀ mú ohun ìjà a yín, ẹ̀ rò pé ó rọ̀rùn láti gòkè lọ sí àwọn orílẹ̀-èdè olókè nàà.

⁴² Sùgbọ̀n OLÚWA sọ fún mi pé, "Sọ fún wọn, 'È má ẹ̀ sọ gòkè lọ láti jà torí pé èmi kì yóò wà pẹ̀lú u yín. Àwọn ọ̀tá a yín yóò sì sẹ̀gun yín.'"

⁴³ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sọ fún yín, èyin kò sì gbọ̀, èyin sọtẹ̀ sí ọ̀fin OLÚWA, pẹ̀lú igbéraga yín, ẹ̀ gòkè lọ sí ilú olókè nàà. ⁴⁴ Àwọn ará Amorì tí ń gbé ní àwọn ọ̀kè nàà, do-júko yín bí agbájọ̀pọ̀ oyin. Wọn sì lù yín bolẹ̀ láti Seiri tí tí dé Horma. ⁴⁵ Ẹ̀ padà, ẹ̀ sì sọkún níwájú OLÚWA, ọ̀un kò sì fetí sí igbe ẹ̀kún yín, Ó sì kọ̀ etí dídí sí i yín.

⁴⁶ Báiyí ni ẹ̀ sì dúró ní Kadeşì fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ gégé bí èyin ti sẹ̀.

Ìrìn àrè ní aginjù

¹ Nígbà nàà ni a yípadà, tí a sì mú ọ̀nà wa pọ̀n lọ sí aginjù, a gba ọ̀nà Òkun Pupa, bí OLÚWA ti darí mi. Ìgbà pípé ni a fi ń rìn kiri yíká agbègbè àwọn ilú olókè Seiri.

² Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún mi pé, ³ "Ẹ̀ ti rìn yí agbègbè ilẹ̀ olókè yíí pé tó, nísinsin yíí, ẹ̀ yípadà sí ihà àrìwá. ⁴ Ẹ̀ fún àwọn ènìyàn nàà ní àwọn ọ̀fin wọ̀nyí: 'Ẹ̀ ti fẹ̀ la ilẹ̀ àwọn arákùnrin yín kojá, àwọn ọ̀mọ̀ Esau; àwọn ará Edomu tí ń gbé ní Seiri. Ẹ̀rù yín yóò bà wọn, sùgbọ̀n ẹ̀ sọ̀ra gidigidi. ⁵ Ẹ̀ má ẹ̀ wá wọn níjà torí pé èmi kò ní fún un yín ní èyíkéyíí nínú ilẹ̀ wọn. Bí ó ti wù kí ó kéré mọ̀ èmi kò ní fún un yín. Mo ti fi ilẹ̀ ọ̀kè Seiri fún Esau gégé bí ìnì rẹ̀. ⁶ Ẹ̀ san owó ọ̀únjẹ̀ tí ẹ̀ bá jẹ̀ fún wọn àti omi tí ẹ̀ bá mu.'"

⁷ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti bükún un yín nínú gbogbo isẹ̀ ọ̀wọ̀ yín. Ó ti mójútó ìrìnàjò yín nínú aginjù ńlá yíí. OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín wà pẹ̀lú u yín ní ogójì ọ̀dún wọ̀nyí, dé bi pé èyin kò sàlánín ohunkóhun.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni a kojá ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wa, àwọn ọ̀mọ̀ Esau tí ń gbé ní Seiri. A yà kúrò ní ọ̀nà Arabah èyí tí ó wá láti Elati àti Esioni-Geberi, a sì rìn gba ọ̀nà aginjù Moabu.

I 2.1-8: Nu 21.4-20. II 2.4: Gẹ 36.8.

⁹ OLÚWA sì sọ fún mi pé, "Ẹ̀ má ẹ̀ dẹ̀rùba àwọn ará Moabu bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ má ẹ̀ bá wọn jagun torí pé n kò ní fi èyíkéyíí nínú ilẹ̀ wọn fún un yín. Mo ti fi Ari fún àwọn ọ̀mọ̀ Loti bí i ìnì."

¹⁰ (Àwọn Emimu ti gbé ibẹ̀ rí, àwọn ènìyàn tó síng-bonlẹ̀ tó sì pọ̀, wọn ga bí àwọn Anaki. ¹¹ Gégé bí Anaki àwọn ènìyàn nàà pé wọn ní ará Refaimu sùgbọ̀n àwọn ará Moabu pé wọn ní Emimu. ¹² Àwọn ará Hori gbé ní Seiri, kí àwọn ọ̀mọ̀ Esau tó lé wọn kúrò níwájú wọn. Wọn sì gba ilẹ̀ wọn, wọn tẹdó sí ààyè wọn gégé bí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì tí ẹ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA yóò fún wọn ní ìnì wọn.)

¹³ OLÚWA sì wí pé, "Ẹ̀ dídè, kí ẹ̀ sì la àfonífojì Seredi kojá." Bẹ̀ẹ̀ ni a la àfonífojì nàà kojá.

¹⁴ III Ó gbà wá ní ọ̀dún méjìdínlógójì kí ó tó di wí pé a la àfonífojì Seredi kojá láti ìgbà tí a ti kúrò ní Kadeşì-Barnea. Nígbà nàà gbogbo ìran àwọn tí ó jẹ̀ jagunja-gun láàrín àwọn ènìyàn nàà ti sẹ̀gbé kúrò láàrín àwọn ènìyàn nàà ní àsìkò yíí bí OLÚWA ti búra fún wọn.

¹⁵ Ọ̀wọ̀ OLÚWA sì wà lòdì sí wọn nítòótò, láti run wọn kúrò nínú ibùdó, tí tí gbogbo wọn fi run tan.

¹⁶ Léyin tí ẹ̀ni tí ó gbèyin pátápátá nínú àwọn jagun-jagun àwọn ènìyàn wọ̀nyí ti kú, ¹⁷ OLÚWA sọ fún mi pé, ¹⁸ "Lóní ni èyin yóò la agbègbè Moabu kojá ní Ari.

¹⁹ Bí ẹ̀ bá dé ọ̀dọ̀ àwọn ará Ammoni, ẹ̀ má ẹ̀ halẹ̀ mọ̀ wọn, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ bá wọn jagun, torí pé èmi kì yóò fi àwọn ilẹ̀ tí ó jẹ̀ ti àwọn ará Ammoni fún un yín ní ìnì. Mo ti fi fún àwọn ọ̀mọ̀ Loti ní ìnì."

²⁰ (A ka ilẹ̀ yíí sí ilẹ̀ àwọn Refaimu, tí wọn ti gbé ní bẹ̀ rí, sùgbọ̀n àwọn ará Ammoni ń pé wọn ní ará Samsummimu. ²¹ Wọn jẹ̀ àwọn ènìyàn tó lágbára, wọn sì pọ̀, wọn sì ga gogoro bí àwọn ará Anaki. OLÚWA run wọn kúrò níwájú àwọn ará Ammoni, tí wọn lé wọn jáde tí wọn sì gba ilẹ̀ wọn. ²² Bákàn nàà ni OLÚWA ẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Esau, tí wọn ń gbé ní Seiri, nígbà tí ó pa àwọn ará Hori run níwájú wọn. Wọn lé wọn jáde wọn sì ń gbé ní ilẹ̀ wọn tí tí di òní. ²³ Nípa ti àwọn ará Af-fimu, tí wọn ń gbé ní àwọn ilú kéékèké dé Gasa, àwọn ará Kaftorimu, tí wọn jáde láti Krete wá ni ó pa wọn run, wọn sì gba ilẹ̀ wọn.)

Israẹ̀lì sẹ̀gun Sioni ọ̀ba Heşboni

²⁴ "Ẹ̀ gbáradì, kí ẹ̀ sì kojá odò Arnoni. Kíyèsì, Mo ti fi Sihoni ará Amori, ọ̀ba Heşboni àti ilẹ̀ rẹ̀ lé ọ̀ lówọ̀. Ẹ̀ bá ilẹ̀ nàà jagun kí ẹ̀ sì gbà á. ²⁵ Èmi bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ìbẹ̀rù àti ìfòyà yín sára gbogbo orílẹ̀-èdè lábé ọ̀run láti òní lọ. Wọn yóò gbọ̀ ìròyin in yín, wọn yóò sì wárìrì, wọn yóò sì wà nínú idààmú ọ̀kàn torí i tiyín."

²⁶ Mo rán àwọn ìránşẹ̀ láti aginjù Kedemoti lọ sọ̀dọ̀ Sihoni ọ̀ba Heşboni pẹ̀lú ọ̀rọ̀ àlàáfíà wí pé, ²⁷ "Jẹ̀ kí a la ilẹ̀ ẹ̀ yín kojá. Àwa yóò gba ti ọ̀pópónà nìkan. A kò ní yà sọ̀tùn tàbí sósì. ²⁸ Ẹ̀ ta ọ̀únjẹ̀ tí a ó jẹ̀ àti omi tí a ó mu fún wa ní iye owó wọn. Kíkì kí ẹ̀ sà à jẹ̀ kí a rìn kojá:

²⁹ gégé bí àwọn ọ̀mọ̀ Esau tí ó ń gbé ní Seiri àti àwọn

III 2.14: Nu 14.28-35.

ará Moabu tí ó ń gbé ní Ari, ti gbà wá láààyè títí a fi la Jordani já dé ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún wa yòò fún wa.”

³⁰ Şùgbón Sihoni ọba Heşboni kò gbà fún wa láti kojá. Torí pé OLÚWA Ọlórún yín ti mú ọkàn rẹ̀ yigbì, àyà rẹ̀ sì kún fún agídí kí ó ba à le fi lé e yín lówó, bí ó ti şe báyí.

³¹ OLÚWA sì bá mi sòrò pé, “Kíyèsì i, mo ti bèrè sí ní fi Sihoni àti ilẹ̀ rẹ̀ lé e yín lówó. Báyí, ẹ̀ máa şégún rẹ̀, kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ rẹ̀.”

³² Nígbà tí Sihoni àti gbogbo àwọn jagunjagun rẹ̀ jáde wá láti bá wa jagun ní Jahasi, ³³ OLÚWA Ọlórún wa fi lé wa lówó bèè ni a şégún rẹ̀ pèlú àwọn ọmọ rẹ̀ àti gbogbo ológun rẹ̀. ³⁴ Nígbà náà, gbogbo ilú wọn ni a kó tí a sì pa wọn run pátápátá ọ̀kúnrin, tobínrin àti gbogbo ọmọ wọn. A kò sì dá ẹ̀nikẹ̀ni sí. ³⁵ Şùgbón a kó gbogbo ohun ọ̀sìn àti ikógún àwọn ilú tí a şégún fún ara wa. ³⁶ Láti Aroeri, létí odò Arnoni àti láti àwọn ilú tí ó wà lẹ̀bàá odò náà títí ó fi dé Gileadi, kò sí ilú tí ó lág-bára jù fún wa, OLÚWA Ọlórún wa fi gbogbo wọn fún wa. ³⁷ Ní ìbámu pèlú òfin OLÚWA Ọlórún wa, ẹ̀ kò sún-mọ̀ ọ̀kan nínú ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, bèè ni ẹ̀ kò dé ilẹ̀ tí ó lọ sí Jabbok, tàbí ilẹ̀ tí ó yí àwọn ilú òkè e nì ká.

Ìşégún Ogu ọba Başani

³ ÌLéyìn èyí ní a yípadà tí a sì kọ̀rì sí ọ̀nà tí ó lọ sí Başani, Ogu ọba Başani àti gbogbo jagunjagun rẹ̀ şìgun wá pàdé wa ní Edrei. ² OLÚWA sọ̀ fún mi pé, “Má şe bèrù rẹ̀, nítorí tí mó tí fi òun lé ọ̀ lówó, àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀ rẹ̀. Kí iwọ̀ kí ó şe sí i gégé bí iwọ̀ ti şe sí Sihoni ọba Amori ẹ̀ni tí ó ń jẹ ọba ní Heşboni.”

³ Bèè ni OLÚWA Ọlórún wa fi Ogu ọba Başani àti àwọn jagunjagun rẹ̀ lé wa lówó. A kòlù wọn títí kò fi ku ẹ̀nikan fún un láàyè. ⁴ Ní ìgbà náà ní a gba gbogbo àwọn ilú rẹ̀. Kò sí ọ̀kankan tí a kò gbà nínú àwọn ọ̀gọta ilú tí wọn ní, gbogbo agbègbè Argobu, lábé ìjọba Ogu ní Başani. ⁵ Gbogbo ilú wònyí ní a mọ̀ odi gíga yíká pèlú àwọn ilẹ̀kùn àti irin. Ọ̀pọ̀ àwọn ilú kéékèké tí a kò mọ̀ odi yíká sì tún wà pèlú. ⁶ Gbogbo wọn ni a parun pátápátá gégé bí á ti şe sí Sihoni ọba Heşboni, tí a pa gbogbo ilú wọn run pátápátá: ọ̀kúnrin tobínrin àti àwọn ọmọ wọn. ⁷ Şùgbón a kó gbogbo ohun ọ̀sìn àti ikógún àwọn ilú wọn, fún ara wa.

⁸ Ní ìgbà náà ni a ti gba ilẹ̀ tí ó wà ní Jordani láti odò Arnoni, títí dé orí òkè Hermoni lówó àwọn ọba Amori méjèjèjì wònyí. ⁹ (Àwọn ará Sidoni ń pe Hermoni ní Siri-oni. Àwọn Amori sì ń pè é ní Seniri). ¹⁰ Gbogbo àwọn ilú tí ó wà ní orí òkè olórí títé náà ni a gbà àti gbogbo Gileadi, àti gbogbo Başani, títí dé Saleka, àti Edrei, ilú àwọn ọba Ogu ní ilẹ̀ Başani. ¹¹ (Ogu tí í şe ọba Başani nikan ni ó şékù nínú àwọn ará Refaimu. Ibùsùn rẹ̀ ni a fi irin şe, ó sì gùn ju ẹ̀sẹ̀ bàtà mètálá lọ ní gígùn àti ẹ̀sẹ̀ bàtà mètálá ní ìbú. Èyí sì wà ní Rabba ti àwọn Ammoni.)

I 3.1-11: Nu 21.33-35.

Pínpin ilẹ̀ náà

¹² II Nínú àwọn ilẹ̀ tí a gbà ní ìgbà náà, mo fún àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, ní ilẹ̀ tí ó wà ní àríwá Aroeri níbi odò Arnoni, pọ̀ mọ̀ ìdajì ilẹ̀ òkè Gileadi pèlú gbogbo ilú wọn. ¹³ Gbogbo iyókù Gileadi àti gbogbo Başani, ní ilẹ̀ ọba Ogu ni mo fún ìdajì èyà Manase. (Gbogbo agbègbè Argobu ni Başani tí a mọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ará Refaimu. ¹⁴ Jairo ọ̀kan nínú àwọn ìran Manase gba gbogbo agbègbè Argobu títí dé àlà àwọn ará Geşuri àti àwọn ará Maakati; a sọ̀ ibè ní orúkọ rẹ̀ torí èyí ní Başani fi ń jẹ Hafoti-Jairo títí di ònì.) ¹⁵ Mo sì fi Gileadi fún Makiri, ¹⁶ şùgbón àwọn ọmọ Reubeni àti ọmọ Gadi ni mo fún ní ilẹ̀ láti Gileadi lọ dé odò Arnoni (àárín odò náà sì jẹ àlà) títí ó fi dé odò Jabbok. Èyí tí i şe àlà àwọn ará Ammoni. ¹⁷ Pètélẹ̀ Arabah pèlú, àti Jordani gégé bí ọ̀pin ilẹ̀ rẹ̀, láti Kinnereti lọ títí dé Ọ̀kun pètélẹ̀ Arabah, àní Ọ̀kun Iyò, ní isàlẹ̀ àwọn orísun Pisga ní ìhà ìlà-oòrùn.

¹⁸ Mo pàşẹ̀ fún un yín ní ìgbà náà pé, “OLÚWA Ọlórún yín ti fi ilẹ̀ yí fún un yín láti ní i. Şùgbón, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin yín tí ó lera tí wọn sì ti dira ogun, gbọ̀dọ̀ kojá síwájú àwọn arákúnrin yín: ará Israẹ̀li. ¹⁹ Àwọn èyà a yín, àwọn ọmọ yín àti àwọn ohun ọ̀sìn in yín (mo mọ̀ pé ẹ̀ ti ní ohun ọ̀sìn púpọ̀) lè dúró ní àwọn ilú tí mo fi fún un yín, ²⁰ títí di ìgbà tí OLÚWA yòò fún àwọn arákúnrin yín ní ìsinmi bí ó ti fún un yín, àti ìgbà tí àwọn náà yòò fi gba ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọlórún yín ti fún wọn ní ìhà kejì Jordani. Nígbà náà ni ọ̀kọ̀ọkan yín tó lè padà lọ sí ìnì rẹ̀ tí mo fún un.”

A kò gba Mose láààyè láti kojá Jordani

²¹ Nígbà náà ni mo pàşẹ̀ fún Joşua pé, “Ìwọ̀ tí fi ojú rẹ̀ rí ohun gbogbo tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ tí şe sí àwọn ọba méjèjèjì wònyí. Bèè ni OLÚWA yòò şe sí àwọn ilẹ̀ ọba tí èyìn n lọ. ²² Ẹ̀ má şe bèrù wọn, OLÚWA Ọlórún yín tìkára rẹ̀ ni yòò jà fún un yín.”

²³ III Nígbà náà ni mo bẹ OLÚWA wí pé, ²⁴ “OLÚWA Olódùmarè, iwọ̀ tí bèrè sí fi títóbi rẹ̀ àti ọwọ̀ agbára rẹ̀ han ìránşẹ̀ rẹ̀. Ọ̀lórún wo ló tó bèè láyé àti lórún tí ó lè şe àwọn işẹ̀ agbára ńlá tí o ti şe? ²⁵ Jẹ́ kí n kojá lọ wo ilẹ̀ rere ti ìkojá Jordani, ilẹ̀ òkè dídára ni àti Lebanoni.”

²⁶ Şùgbón torí i tiyín, OLÚWA Ọlórún bínú sí mi kò sì gbọ̀ tẹ̀mi. OLÚWA sọ̀ wí pé, “Ó tó gégé, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ ohunkóhun lórí ọ̀rọ̀ yí sí mi mọ̀. ²⁷ Gòkè lọ sí orí òkè Pisga, sì wò yíká iwọ̀-oòrùn, ìlà-oòrùn, àríwá àti guúsù. Fi ojú ara rẹ̀ wo ilẹ̀ náà níwọn bí iwọ̀ kò tí ní kojá Jordani yí. ²⁸ Şùgbón yan Joşua, kí o sì gbà á níyànjú, mú un lókàn le, torí pé òun ni yòò síwájú àwọn ènìyàn wònyí kojá, yòò sì jẹ́ kí wọn jogún ilẹ̀ náà tí iwọ̀ yòò rí.” ²⁹ Báyí ni a dúró ní àfonífojì ní èbá Beti-Peori.

II 3.12-20: Nu 32. III 3.23-27: Nu 27.12-14; De 32.48-52.

Mose pàṣẹ̀ ìgbòràn

4 Gbọ̀ Israẹ̀lì, gbọ̀ òfin àti ìlà̀nà tí èmi yòò kọ̀ ọ̀ yín. 1 È tẹ̀lẹ̀ wọn kí ẹ̀ ba à lẹ̀ yẹ̀, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ lọ̀ láti gba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba yín yòò fi fún un yín. 2 È má ṣe fi kún àwọn ohun tí mo pàṣẹ̀ fún un yín, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ yọ̀ kúrò nínú wọn, ṣùgbọ̀n ẹ̀ pa òfin OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí mo fún un yín mọ̀. 3 È ti fi ojú ara yín rí ohun tí OLÚWA ṣe ní Baali-Peori. OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín run gbogbo àwọn tí ó tẹ̀lẹ̀ òrìṣà Baali-Peori kúrò ní ààrín yín. 4 Ṣùgbọ̀n gbogbo èyin tí ẹ̀ gbé kẹ̀lẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run láiyèsè ni ẹ̀ wà láààyè lóníí. 5 È kiyèsì i, mo ti kọ̀ ọ̀ yín ní àwọn òfin àti àṣẹ̀ bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi ti pàṣẹ̀ fún mi, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ tẹ̀lẹ̀ wọn ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀ ní lọ̀ láti ní ní ìní. 6 È máa kiyèsì wọn dára dára. Èyí ni yòò fi oṣbọ̀n àti òye yín han àwọn orílẹ̀-èdè. Àwọn tí wọn yòò gbọ̀ nípa àwọn ìlà̀nà wònyí, tí wọn yòò sì máa wí pé, “Dájúdájú, orílẹ̀-èdè òlókíkí kún fún oṣbọ̀n àti òye.” 7 Orílẹ̀-èdè olókíkí wo ni ọ̀lọ̀run wọn tún sún mọ̀ wọn, bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa ti sún mọ̀ wa nígbàkígbà tí a bá ní kẹ̀ pé è? 8 Orílẹ̀-èdè wo ló tún lẹ̀ lókíkí láti ní àwọn ìlà̀nà òdodo, àti òfin gégé bí àwọn òfin wònyí tí mo ní gbé kalẹ̀ fún un yín lóníí. 9 È kíkí i kí ẹ̀ kiyèsára, kí ẹ̀ sì ṣọ̀ra a yín gidigidi kí ẹ̀ má ba à gbàgbé àwọn ohun tí ojú yín ti rí, kí wọn má sì ṣe sá kúrò lóókán àyà yín níwọn ìgbà tí ẹ̀ sì wà láààyè. È máa fi wọn kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí ní bọ̀ lẹ̀yìn wọn. 10 È rántí ojọ̀ tí ẹ̀ dúró níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ní Horebu, nígbà tí ó wí fún mi pé, “Kó àwọn èniyàn wònyí jọ síwájú mi láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, kí wọn lè kọ̀ láti máa bu ọ̀lá náà fún mi ní gbogbo ìgbà tí wọn bá gbé lórí ilẹ̀ náà, kí wọn sì lè è fi wọn kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọn.” 11 Èyin sún mọ̀ tòsí, ẹ̀ sì dúró ní ẹ̀sẹ̀ òkè náà, òkè náà sì ní jóná dé agbede-méjì ọ̀run, pẹ̀lú òkùnkùn, àti àwọ̀sánmọ̀, àti òkùnkùn biribiri. 12 OLÚWA sì bá yín sọ̀rọ̀ láti ààrín iná náà wá. È gbọ̀ àwọn ìró ohùn, ṣùgbọ̀n ẹ̀ kò rí ẹ̀nikẹ̀ni, ohùn nìkan ni ẹ̀ gbọ̀. 13 È sọ̀ àwọn májẹ̀mú rẹ̀ fún un yín àní àwọn òfin mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá tí ó pàṣẹ̀ fún un yín láti máa tẹ̀lẹ̀, ó sì kọ̀ wọn sórí wàláà òkúta méjì. 14 OLÚWA sì pàṣẹ̀ fún mi nígbà náà láti kọ̀ yín ní ìlà̀nà àti ìdàjọ̀, kí èyin kí ó lè máa ṣe wọn ní ilẹ̀ náà, ní ibi tí èyin ní lọ̀ láti gbà á.

Èwọ̀ ni ìbòrìṣà jẹ̀

15 È kiyèsára gidigidi, torí pé, ẹ̀ kò rí ìrísí ohunkóhun ní ojọ̀ tí OLÚWA bá yín sọ̀rọ̀ ní Horebu láti ààrín iná wá. Torí náà ẹ̀ ṣọ̀ra yín gidigidi, 16 kí ẹ̀ ma ba à ba ara yín jẹ̀ nípa ṣíṣe ère fún ara yín, àní ère lóríṣìrísì yálá èyí tí ó ní ìrísí ọ̀kúnrin tàbí tí obìnrin, 17 tàbí tí ẹ̀ranko orí ilẹ̀, tàbí tí ẹ̀yẹ̀ tí ní fò ní òfúrufú, 18 tàbí tí àwòrán onírúurú ẹ̀dá tí ní fà lórí ilẹ̀, tàbí tí ẹ̀ja nínú omi. 19 Bí ẹ̀ bá wòkè tí ẹ̀ rí ọ̀dùn, ọ̀sùpá àti àwọn ìràwò: àwọn ohun tí a ṣe lójò sójú ọ̀run, ẹ̀ má ṣe jẹ̀ kí wọn tàn yín jẹ̀ dé bí pé

I 4.2: If 22.18, 19. II 4.9-14: El 19.1-20.21. III 4.13: El 31.18; 34.28; De 9.10. IV 4.14: El 21.1.

èyin yòò foríbalẹ̀ fún wọn, àti láti máa sin ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín dá fún gbogbo orílẹ̀-èdè lábé ọ̀run. 20 OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín sì ti mú èyin jáde kúrò nínú iná ìlẹ̀ru òlólá, àní ní Ejiṣiti, láti lè jẹ̀ èniyàn ìní i rẹ̀, bí èyin ti jẹ̀ bá yíí.

21 Inú OLÚWA ru sí mi nítorí yín, ó sì ti búra pé èmi kí yòò la Jordani kojá, èmi kí yòò sì wọ̀ ilẹ̀ rere tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run fi fún un yín, ní ìní yín. 22 Èmi yòò kú ní ilẹ̀ yíí, èmi kí yòò la Jordani kojá, ṣùgbọ̀n èyin ti fẹ̀ rékojá sí òdikejì odò láti gba ilẹ̀ rere náà. 23 È ṣọ̀ra, kí ẹ̀ má ṣe gbàgbé májẹ̀mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí ó ti bá a yín dá. È má ṣe ẹ̀ ère ní ìrísí ohunkóhun fún ara yín, èwọ̀ ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín kà á sí. 24 Torí pé iná ajónirun ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, Ọ̀lọ̀run owú ni.

25 Lẹ̀yìn ìgbà tí ẹ̀ ti ní àwọn ọ̀mọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀, tí ẹ̀ sì ti gbé ní ilẹ̀ yíí pé, bí ẹ̀ bá wá ba ara yín jẹ̀ nípa ṣíṣe irú ère yówù tó jẹ̀, tí ẹ̀ sì ṣe búburú lójú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, tí ẹ̀ sì mú un bínú. 26 Mo pe ọ̀run àti ayé láti jẹ̀rìí takò yín lóníí, pé kíakíá ni ẹ̀ ó parun ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀ ní la Jordani kojá lọ̀ láti gbà. È kò ní pé ní ilẹ̀ náà, ṣùgbọ̀n èyin yòò run pátápátá. 27 OLÚWA yòò fọ̀n yín ká sí ààrín àwọn èniyàn náà, àwọn diẹ̀ nínú yín ni yòò yè láàrín orílẹ̀-èdè tí OLÚWA yòò fọ̀n yín sí. 28 È ó sì máa sin ọ̀lọ̀run tí á fi ọ̀wọ̀ èniyàn ṣe: tí wọn fi igi àti òkúta ṣe, èyí tí kò le ríran, gbọ̀rọ̀, jẹun tàbí gbọ̀ ọ̀dùn. 29 Bí èyin bá wá OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín láti bẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ ó rí i, bí ẹ̀ bá wá a, pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn yín àti gbogbo àyà a yín. 30 Bí ẹ̀ bá wá nínú wàhálá, bí gbogbo nìkan wònyí bá ṣe lẹ̀ sí yín, láipẹ̀ ẹ̀ ó tún padà tọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín wá, ẹ̀ ó sì gbọ̀ tirẹ̀. 31 Nítorí pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín aláàánú ni, kò ní gbàgbé tàbí pa yín rẹ̀ tàbí kó gbàgbé májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn baba òlólá yín, èyí tí ó fi ìdì rẹ̀ múlẹ̀ nípa ìbúra.

OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run

32 È bèèrè bá yíí nípa ti àwọn ojọ̀ ìgbàni sáájú kí a tó bí i yín, láti ìgbà tí Ọ̀lọ̀run ti dá èniyàn sórí ilẹ̀ ayé. È bèèrè láti igun ọ̀run kan sí èkejì. Njẹ̀ irú nìkan olókíkí bá yíí: ti ṣe lẹ̀ rí? Njẹ̀ a ti gbọ̀ irú u rẹ̀ rí? 33 Njẹ̀ àwọn èniyàn miíràn tí ì gbọ̀ ohùn Ọ̀lọ̀run rí, tí ó sọ̀rọ̀ jáde láti inú iná, gégé bí èyin ti gbọ̀ tí ẹ̀ sì yè? 34 Njẹ̀ Ọ̀lọ̀run kan ti gbàyanjú àti mú orílẹ̀-èdè kan jáde kúrò nínú òmíràn fúnra rẹ̀ rí, nípa ìdánwò, nípa isẹ̀ àmì, àti isẹ̀ iyanu nípa ogun, tàbí nípa ọ̀wọ̀ agbára tàbí nína apá, àti nípa èrù òlólá: gégé bí gbogbo èyí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ṣe fún un yín ní Ejiṣiti ní ojú èyin tikára yín?

35 A fi gbogbo nìkan wònyí hàn yín kí ẹ̀ bá a lẹ̀ gbà pé OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run. Kò sì sí ẹ̀lómíràn lẹ̀yìn rẹ̀. 36 Ó jẹ̀ kí ẹ̀ gbọ̀ ohùn rẹ̀ láti ọ̀run wá, láti kọ̀ ọ̀ yín. Ní ayé, ó fi iná òlólá rẹ̀ hàn yín, ẹ̀ sì gbọ̀ ohùn rẹ̀ láti ààrín iná wá, 37 torí pé ó fẹ̀ràn àwọn baba òlólá yín, ó sì yan àwọn ọ̀mọ̀ wọn ní ipò lẹ̀yìn wọn. Nípa iwà láààyè àti nípa agbára òlólá rẹ̀ ní ó fi mú un yín kúrò ní Ejiṣiti. 38 Láti lẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí ó tóbi tí ó sì lágbara níwájú yín; láti lẹ̀ è mú un yín wá sí ilẹ̀ wọn kí ẹ̀ lè jogún rẹ̀ bí ó ti rí lóníí.

³⁹ Ẹ gbà kí ẹ sì fi sòkàn lónií pé OLÚWA ni Ọlórún lókè ọrun lóhùn ún àti ní ilẹ̀ ní isàlẹ̀ níhìn-ín. Kò sí òmíràn mọ́. ⁴⁰ Ẹ pa àwọn ilàna àti àṣẹ̀ rẹ̀ mọ́ tí mo n fún un yín lónií; kí ó ba à le è yẹ yín, kí ẹ̀yin sì le è pẹ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín ní gbogbo igbà.

Àwọn ilú ààbò

⁴¹ I Mose sì ya àwọn ilú mēta kan sọtò ní apá iwò-òòrùn Jordani. ⁴² Kí apàniyàn kí ó lè máa sá sībè, tí ó bá ẹ̀ ẹnikejì rẹ̀ pa, tí kò sì kóriíra rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí, àti pé bí ó bá sá sí ọkan nínú ilú wònyí kí ó lè là. ⁴³ Àwọn ilú mētètèta náà niwònyí: Beseri ní ijù, ní ilẹ̀ pètèlẹ̀, tí àwọn ọmọ Reubeni; Ramoti ní Gileadi, tí àwọn ọmọ Gadi àti Golani ní Baṣani, tí àwọn ará Manase.

Ìfààrà sí òfin

⁴⁴ Ẹ̀yí ni òfin tí Mose gbé kalẹ̀ fún àwọn ará Israẹli. ⁴⁵ Wònyí ni àwọn ẹ̀rì, àti ilàna àti idájò tí Mose fi lélé fún ún àwọn ọmọ Israẹli, lẹ̀yìn tí wón ti jáde kúrò ní Ejibiti. ⁴⁶ Tí wón sì wà ní ẹ̀bà àfonífojì Beti-Peori ní ilà-òòrùn Jordani; ní ilẹ̀ Sihoni, ọba àwọn Amori tí ó jẹ ọba Heṣboni tí Mose àti àwọn ọmọ Israẹli ṣẹgun, bí wón ẹ̀ n ti Ejibiti bọ. ⁴⁷ Wón gba ilẹ̀ rẹ̀, àti ilẹ̀ Ogu ọba Baṣani àwọn ọba Amori méjèjèì tí n bẹ̀ ní ilà-òòrùn Jordani. ⁴⁸ Ilẹ̀ wònyí bèrẹ̀ láti Aroeri ní etí odò Arnoni dé orí òkè Sirioni (ẹ̀yí ni Hermoni). ⁴⁹ Àti gbogbo aginjù ní ilà-òòrùn Jordani tí tí dé Òkun Iyò ní isàlẹ̀ gèrègèrẹ̀ Pisga.

Àwọn òfin mēwàá

5 Mose sì pe gbogbo Israẹli jọ, ó sì wí pé,
Gbọ̀ iwọ́ Israẹli, gbọ̀ ilàna àti òfin tí mo mú wá sí etí igbọ̀ ọ yín lónií. Ẹ kọ wón, kí ẹ̀ sì rí dájú pé ẹ̀ n ẹ̀ wón. ² OLÚWA Ọlórún wa bá wa dá májè mú ní Horebu. ³ Kí í ẹ̀ àwọn baba wa ni OLÚWA bá dá májè mú yíí bí kò ẹ̀ ẹ̀ wá, àní pèlú gbogbo àwa tí a wà láààyè ní bí lónií. ⁴ OLÚWA bá a yín sòrò lójúkojú láàrín iná lóri òkè. ⁵ (Ní igbà yíí, mo wà láàrín ẹ̀yin pèlú Ọlórún láti sọ ọ̀rọ̀ OLÚWA fún un yín torí pé ẹ̀rù Ọlórún n bà yín, ẹ̀ kò sì lè kojá lọ sórí òkè.)

Ó sì wí pé,

⁶ II“Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹ̀rú jáde wá.

⁷ “Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní ọlórún miiran pèlú mi.

⁸ Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ èrè fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí n bẹ̀ ní òkè ọrun, tàbí ti ohun kan tí n bẹ̀ ní isàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí ti ohun kan tí n bẹ̀ nínú omi ní isàlẹ̀ ilẹ̀.

⁹ Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀ orí ara rẹ̀ ba fún wón, bẹ̀è ni iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sìn wón; nítorí Èmi OLÚWA Ọlórún rẹ̀, Ọlórún owú ni mí, tí n bẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọmọ, láti iran kẹta tí tí dé ẹ̀kẹrin nínú àwọn tí ó

I 4.41-43: Nu 35.6,9-34; De 19.2-13; Jo 20.7-9. II 5.6-21: El 20.2-17.

kóriíra mi. ¹⁰ Èmi a sì máa fi àánú hàn sí egbẹ̀g-bẹ̀rún àwọn tí ó fẹ̀ mi, tí wón sì n pa òfin mi mọ́.

¹¹ Ẹ má ẹ̀ ẹ̀ orúkọ OLÚWA Ọlórún yín lò, torí pé ẹníkẹni tí o bá ẹ̀ orúkọ rẹ̀ lò kì yòò lọ lálẹ̀jẹbi.

¹² III Rántí ọjọ̀ isinmi láti ya á sí mí mọ́, bí OLÚWA Ọlórún yín ti pàṣẹ̀ fún un yín. ¹³ IV Ọjọ̀ mēfà ni iwọ̀ yòò fi ẹ̀ṣẹ̀, kí iwọ̀ kí ó ẹ̀ ẹ̀ gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Sùgbọ̀n ọjọ̀ keje ni ọjọ̀ isinmi OLÚWA Ọlórún rẹ̀: nínú rẹ̀ iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ iṣẹ̀kíṣẹ̀ kan: iwọ̀, àti ọmọ rẹ̀ ọkúnrin àti ọmọ rẹ̀ obinrin, ọmọ ọdò rẹ̀ ọkúnrin àti ọmọ ọdò rẹ̀ obinrin, àti akọ málúù rẹ̀, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, àti ohun ọ̀sìn rẹ̀ kan, àti àlejò tí n bẹ̀ nínú ibodè rẹ̀; kí ọmọ ọdò rẹ̀ ọkúnrin àti ọmọ ọdò rẹ̀ obinrin kí ó lè sinmi gégé bí iwọ̀. ¹⁵ Sì rántí pé, iwọ̀ ti jẹ̀ ẹ̀rú ní Ejibiti rí, àti pé OLÚWA Ọlórún rẹ̀ yọ̀ ó kúrò ní bẹ̀ pèlú agbára nílá, àti nína ọwọ̀ rẹ̀. Torí ẹ̀yí ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ẹ̀ pàṣẹ̀ fún ọ láti ya ọjọ̀ isinmi sí mí mọ́.

¹⁶ V VI Bòwò fún baba òun iyá rẹ̀, bí OLÚWA Ọlórún yín ti pàṣẹ̀ fún ọ, kí ọjọ̀ rẹ̀ kí ó lè pẹ̀, àti kí ó lè dára fún ọ ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ fi fún ọ.

¹⁷ VII VIII Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn.

¹⁸ Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ panṣágà.

¹⁹ Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jalè.

²⁰ Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ́rìí èké sí ẹnikejì rẹ̀.

²¹ IX Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ojúkòkòrò sí aya ẹníkẹjì rẹ̀, bẹ̀è ni iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ojúkòkòrò sí ilẹ̀ ẹníkẹjì rẹ̀, oko rẹ̀, àti ọmọ ọdò rẹ̀ ọkúnrin, àti ọmọ ọdò rẹ̀ obinrin, akọ málúù rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, àti ohun gbogbo tí í ẹ̀ se ti ẹníkẹjì rẹ̀.”

²² X Wònyí ni àwọn àṣẹ̀ OLÚWA tí a kéde rẹ̀ sí gbogbo ipéjọpọ̀ ọ yín, ní bẹ̀ ní orí òkè, láàrín iná, ikùùkuu àti òkúnkún biribiri, kò sì fi ohunkóhun kún un mọ́. Ó sì kọ wón sínú wàláà méjì, Ó sì fi wón lé mi lówó.

²³ Nígbà tí ẹ̀ gbóhùn láti inú òkúnkún wá, nígbà tí iná náà n yọ iná lala, àwọn aṣáájú ẹ̀yà a yín àti àwọn àgbàgbà yín tò mí wá. ²⁴ Ẹ̀ sì sọ pé, “OLÚWA Ọlórún wa ti fi ọ̀go rẹ̀ hàn wá, àti títòbi rẹ̀ a sì ti gbóhùn rẹ̀ láti ààrín iná wá. A ti rí i lónií pé, ẹ̀niyàn sì lè wà láààyè lẹ̀yìn tí Ọlórún bá bá a sòrò. ²⁵ Sùgbọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ tí àwa yòò fi kú? Iná nílá yí yòò jó wa run, bí àwa bá sì tún gbọ̀ ohun OLÚWA Ọlórún wa, àwa ó kú. ²⁶ Ta ni nínú ẹ̀lẹ̀ran ara tí ó ti gbọ̀ ohun Ọlórún aláàyè láti inú iná rí, bí àwa ti gbọ̀ ọ, tí a sì wà láyè? ²⁷ Sún mọ̀ tò sí ibẹ̀ kí o sì gbọ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA Ọlórún wa yòò sọ, nígbà náà sọ ohunkóhun tí OLÚWA Ọlórún wa sọ fún ọ fún wa. A ó sì fetísilẹ̀, a ó sì gbọ̀rò.”

²⁸ OLÚWA n gbọ̀ nígbà tí ẹ̀yin n bá mi sòrò, OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Mo ti gbọ̀ ohun tí àwọn ẹ̀niyàn yí sọ fún ọ. Gbogbo ohun tí wón sọ dára, ²⁹ íbá ti dára tó, bí ọkàn wón bá lè bèrù mi, tí ó sì n pa gbogbo òfin mi mọ́

III 5.12: El 16.23-30; 31.12-14. IV 5.13,14: El 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Le 23.3. V 5.16-20: Mt 19.18,19; Mk 10.19; Lk 18.20. VI 5.16: Mt 15.4; Mk 7.10; Ef 6.3. VII 5.17,18: Jk 2.11. VIII 5.17-21: Ro 13.9. IX 5.21: Ro 7.7. X 5.22-27: El 20.18-21.

nígbà gbogbo, kí ó bá à lè dára fún wọn, àti àwọn ọmọ wọn lááláé.

³⁰ “Lọ sọ fún wọn kí wọn padà sínú àgọ wọn. ³¹ Sùgbọ́n iwọ́ túbọ́ dúró síbí pèlú mi, kí n bá à lè fún ọ ní àwọn àṣẹ tí o gbọdọ́ fi kọ́ wọn láti máa tẹlẹ́ ní ilẹ́ náà tí èmi ó fi fún wọn láti ní.”

³² Torí èyí, ẹ sọra láti máa ẹ ohun tí *OLÚWA* Ọlórún yín tí pa ní àṣẹ fún un yín; ẹ má ẹ yà sọtùn ún tàbí sòsí. ³³ Ẹ rìn ní gbogbo ọ̀nà tí *OLÚWA* Ọlórún yín tí pàṣẹ fún un yín, kí ẹ bá à le yè, kí ó sì dára fún un yín, kí ọjọ ọ yín bá à lè pé ní ilẹ́ tí èyin yóò gbà.

Fẹràn *OLÚWA* Ọlórún rẹ

6 Wònyí ní àwọn àṣẹ, ilà̀nà àti òfin tí *OLÚWA* Ọlórún yín pàṣẹ fún mi láti kọ́ ọ yín kí ẹ lè kiyèsí i, ní ilẹ́ náà tí ẹ ó ní léyìn tí ẹ bá kojá a Jordani. ² Kí èyin, àwọn ọmọ yín àti àwọn ọmọ wọn, léyìn wọn bá à lè bèrù *OLÚWA* Ọlórún yín, ní gbogbo igbà tí ẹ bá wà láyé, nípa pípa àwọn ilà̀nà àti àṣẹ rẹ́ tí mo fún un yín mọ́, kí ẹ bá à lè pé lórí ilẹ́. ³ Gbọ́ iwọ́ Israèli, kí o sì sọra láti gbọ́rọ́, kí ó bá à lè dára fún ọ, kí o bá à lè gbilẹ́ lópòlópò ní ilẹ́ tí n sà̀n fún wàrà àti fún oyin, gégé bí *OLÚWA* Ọlórún àwọn baba rẹ́ ti ṣèlérí fún ọ.

⁴ Igbọ́ iwọ́ Israèli, *OLÚWA* Ọlórún wa, *OLÚWA* kan ni. ⁵ Fẹràn *OLÚWA* Ọlórún rẹ́ pèlú gbogbo àyà rẹ́ àti gbogbo ọkàn rẹ́, àti gbogbo agbára rẹ́. ⁶ Àwọn àṣẹ tí mo fún un yín lóníí gbọdọ́ máa wà lóókàn àyà yín. ⁷ Ẹ fi kọ́ àwọn ọmọ yín gidigidi. Bí ẹ bá jókòó nínú ilẹ́, ẹ jìròrò nípa wọn, àti nígbà tí ẹ bá n rìn ní ojú ọ̀nà, bí ẹ bá dùbúlẹ́ àti nígbà tí ẹ bá òdè. ⁸ Ẹ so wọn sí ọwọ́ yín fún àmì, ẹ so ó mọ́ iwájú orí yín. ⁹ Kí iwọ́ kí ó kọ́ wọn sára ọ̀pó ilẹ́ rẹ́, àti sí ara ilẹ̀kùn ọ̀nà òde rẹ́.

¹⁰ Nígbà tí *OLÚWA* Ọlórún yín bá mú yín dé ilẹ́ náà tí ó ti búra fún àwọn baba yín, fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu láti fi fún un yín, ilẹ́ tí ó kún fún àwọn ilú nílá nílá tí kí i ẹ èyin ló kọ́ ọ, ¹¹ àwọn ilẹ́ tí ó kún fún gbogbo ohun m̀rem̀m̀re tí kí i ẹ èyin ló rà wọn, àwọn kànga tí ẹ kò gbé, àti àwọn ọgbà àjàrà àti èso olifi tí kí i ẹ èyin ló gbìn wọn. Nígbà tí ẹ bá jẹ́ tí ẹ sì yó, ¹² ẹ sọra kí ẹ má ẹ gbàgbé *OLÚWA*, tí o mú un yín jáde láti Ejibiti wá, kúrò ní oko ẹrú.

¹³ Bèrù *OLÚWA* Ọlórún rẹ́, Ọ̀un nìkan ni kí o sì máa sìn, búra ní orúkọ rẹ́ nìkan. ¹⁴ Èyin kò gbọdọ́ tẹlẹ́ ọlórún mìíràn: ọlórún àwọn tí ó yí i yín ká; ¹⁵ torí pé *OLÚWA* Ọlórún yín tí ó wà láàrín yín, Ọlórún owú ni, ibínú rẹ́ yóò sì run yín kúrò ní ilẹ́ náà. ¹⁶ Èyin kò gbọdọ́ dán *OLÚWA* Ọlórún yín wò bí èyin ti dán wò ní Massa. ¹⁷ Ẹ rí i dájú pé ẹ n pa àwọn òfin *OLÚWA* Ọlórún yín mọ́ àti àwọn àṣẹ àti àwọn ilà̀nà tí ó ti fún un yín. ¹⁸ Ẹ ẹyí tí ó dára tí ó sì tọ́ lójú *OLÚWA*, kí ó bá à lè dára fún un yín, kí èyin bá à lè lọ láti gba ilẹ́ dádára náà tí Ọlórún ti fi ibúra ṣèlérí fún àwọn baba nílá a yín.

I 6.4:5: Mt 22.37; Mk 12.29,30; Lk 10.27. II 6.6-9: De 6.20-25; 11.18-20. III 6.8: El 13.9,16; De 11.18. IV 6.13: Mt 4.10; Lk 4.8. V 6.16: Mt 4.7; Lk 4.12.

¹⁹ Èyin yóò sì ti àwọn ọ̀tá yín jáde níwájú u yín bí *OLÚWA* ti ṣèlérí.

²⁰ Ní ọjọ́ iwájú, bí ọmọ rẹ́ bá béèrè pé, “Kí ni ìtumò àwọn àṣẹ, ilà̀nà àti òfin wònyí tí *OLÚWA* Ọlórún wa ti pàṣẹ fún ọ?” ²¹ Sọ fún un pé: “Èrú Farao ní ilẹ́ Ejibiti ní wá tẹlẹ́, sùgbọ́n *OLÚWA* fi ọwọ́ agbára nílá yọ́ wá jáde lóko ẹrú Ejibiti. ²² Lójú wa ni *OLÚWA* tí ẹ ẹṣẹ́ àmì àti ẹṣẹ́ iyanu: tí ó lágbara tí ó sì ba ni lẹrú: lórí Ejibiti àti Farao, àti gbogbo èniyàn rẹ́. ²³ Sùgbọ́n ó mú wa jáde láti ibè wá láti mú wa wọ́ inú àti láti fún wa ní ilẹ́ tí ó ti fi búra fún àwọn baba nílá wa. ²⁴ *OLÚWA* pàṣẹ fún wa láti ẹ igbòràn sí gbogbo ilà̀nà wònyí, láti bèrù *OLÚWA* Ọlórún wa, kí ó bá à lè máa dára fún wa nígbà gbogbo, kí a sì lè wà láyé, bí a ẹ wà títí di ọ̀nì. ²⁵ Bí a bá sọra láti pa gbogbo òfin wònyí mọ́ níwájú *OLÚWA* Ọlórún wa, bí ó ti pàṣẹ fún wa, èyí ni yóò máa jẹ́ òdodo wa.”

Lilé àwọn orílẹ̀-èdè jáde

7 Nígbà tí *OLÚWA* Ọlórún rẹ́ bá mú ọ́ dé ilẹ́ náà, tí iwọ́ yóò wọ́ lọ láti gbà, tí iwọ́ yóò sì lé ọ̀pòlọ̀pò orílẹ̀-èdè kúrò níwájú rẹ́. Àwọn ará Hiti, Girgaṣi, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi. Àwọn orílẹ̀-èdè méje tí wọn lágbara tí wọn sì pòjù ọ́ lọ, ² Nígbà tí *OLÚWA* Ọlórún rẹ́ bá sì ti fi wọn lé ẹ́ lówọ́, tí iwọ́ sì ti ṣẹgun wọn, kí iwọ́ kí ó sì pa wọn run pátápátá. Má ẹ bá wọn ẹ́ àdéhùn àlàáfíà, iwọ́ kò sì gbọdọ́ ṣàánú fún wọn. ³ Iwọ́ kò gbọdọ́ bá wọn dá àna. Àwọn ọmọ̀b̀ǹrin rẹ́ kò gbọdọ́ fẹ́ àwọn ọmọ̀k̀ǹrin wọn, bèè ni iwọ́ kò gbọdọ́ fẹ́ àwọn ọmọ̀b̀ǹrin wọn fún àwọn ọmọ̀k̀ǹrin rẹ́, ⁴ torí pé wọn yóò yí àwọn ọmọ́ rẹ́ padà kúrò léyìn mi, láti jẹ́ kí wọn máa sìn òrìṣà, ibínú *OLÚWA* yóò sì wá sórí rẹ́, yóò sì run yín kíákíá. ⁵ Èyí ni kí ẹ ẹ sí wọn, ẹ wó pẹpẹ́ wọn lulẹ́, ẹ bi ọ̀pó òkúta ibi mímọ́ òrìṣà wọn lulẹ́, ọ̀pó òrìṣà Aṣerah wọn ni kí ẹ gé lulẹ́ kí ẹ sì sun ère òrìṣà wọn ní iná. ⁶ Torí pé èniyàn mímọ́ ni ẹ́ jẹ́ sí *OLÚWA* Ọlórún yín, *OLÚWA* Ọlórún yín ti yàn yín láàrín gbogbo èniyàn lórí ilẹ́ ayé, láti jẹ́ èniyàn rẹ́: ohun iní iyebíye rẹ́.

⁷ *OLÚWA* kò torí pé ẹ pò lópòlópò ju àwọn èniyàn yòókù lọ yàn yín, èyin sá à lẹ́ kéré́ jù nínú gbogbo èniyàn. ⁸ Sùgbọ́n torí *OLÚWA* fẹràn yín, tí ó sì pa ibúra tí ó ẹ́ pèlú àwọn baba nílá yín mọ́ ni ó ẹ́ fi ọwọ́ agbára nílá mú un yín jáde tí ó sì rà yín padà nínú oko ẹrú, àti láti ọwọ́ agbára Farao ọba Ejibiti. ⁹ Nítorí náà ẹ́ mọ́ dájúdájú pé *OLÚWA* Ọlórún yín, Ọ̀un ni Ọlórún, Ọlórún olòótítọ́ ni, tí n pa májẹmú ifẹ́ rẹ́ mọ́ fún egbegebèrún iran, àwọn tí ó fẹ́ ẹ́ tí ó sì n pa àṣẹ rẹ́ mọ́. ¹⁰ Sùgbọ́n àwọn tí ó kóríira rẹ́ ni yóò san ẹsan fún ní gbangba nípa pípa wọn run;

kí yóò sì jáfara láti san ẹsan fún àwọn tí ó kóríira rẹ́ ní gbangba.

¹¹ Nítorí náà ẹ́ kiyèsí láti máa tẹlẹ́ àwọn àṣẹ, ilà̀nà àti òfin tí mo fun un yín lóníí.

VI 7.1: Ap 13.19. VII 7.2-4: El 23.32,33; 34.12,15,16. VIII 7.3: El 34.15,16. IX 7.5: El 23.24; 34.13; Nu 33.52; De 12.3. X 7.6: El 19.5; 22.31; Le 11.44,45; 19.2; 20.7,26; Nu 15.40; De 14.2,21; 26.19; 28.9.

¹² Ibí ẹ bá n kiyèsi àwọn òfin wònyí tí ẹ sì n sọra láti ẹ wọn, nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún yín yòò pa májèmú ifẹ rẹ mọ fún un yín, bí ó ti búra fún àwọn baba nílá a yín. ¹³ Yòò fẹràn yín, yòò bükún un yín yòò sì mú kí ẹ pọ sí i. Yòò bükún èso inú yín, ògbìn ilẹ yín, oúnjẹ yín, wáinì tuntun àti òróró yín, àwọn màlúù, agbo ẹran yín, àti àwọn àgùntàn, òwọ ẹran yín, ní ilẹ tí ó ti búra fún àwọn baba nílá yín láti fún un yín. ¹⁴ A ó bükún un yín ju gbogbo èniyàn lọ, kò sí ẹni tí yòò yàgàn nínú ọkúnrin tàbí obinrin yín, bèẹ ni kò sí ọkan nínú àwọn ohun ọsin in yín tí yòò wà lálòmọ. ¹⁵ OLÚWA yòò pa ó mọ kúrò nínú ààrùn gbogbo, kì yòò jẹ kí èyíkéyí ààrùn búburú tí ẹ mọ ní Ejibiti wá sára yín, sùgbọn yòò fi wọn lé ara gbogbo àwọn tí ó kóriíra yín. ¹⁶ Gbogbo àwọn èniyàn tí OLÚWA Ọlórún yín fi lé yín lówọ ni kí ẹ parun pátápátá. Ẹ má ẹ sàánú fún wọn, ẹ má ẹ sin olúwa ọlórún wọn torí pé ìdánwò ni èyí jẹ fún un yín.

¹⁷ Ẹ lè máa rò lààrín ara yín pé, “Àwọn orílẹ̀-èdè yí lágbara jù wá lọ. Báwo ni a o ẹ lé wọn jáde?” ¹⁸ Sùgbọn ẹ má ẹ bèrù wọn, ẹ rántí dárádára ohun tí OLÚWA Ọlórún yín ẹ sí Farao àti gbogbo Ejibiti. ¹⁹ Ẹ sá à fi ojú u yín rí àwọn àdánwò nílá, àwọn isẹ àmì àti isẹ iyanu nílá, ọwọ agbára àti nínà ọwọ tí OLÚWA Ọlórún yín fi mú un yín jáde. OLÚWA Ọlórún yín yòò ẹ bakan náà sí gbogbo àwọn èniyàn náà tí ẹ n bèrù. ²⁰ Pèlúpèlú, OLÚWA Ọlórún yín yòò rán oyin sààrín wọn tí tí àwọn tí ó sálà tí wọn sá pamọ fún un yín, yòò fi sẹgbé. ²¹ Ẹ má gbọn jinnijinni torí wọn, torí pé OLÚWA Ọlórún yín tí ó wà lààrín yín, Ọlórún alágbara ni, àti Ọlórún tí ó tóbi lópólópò. ²² OLÚWA Ọlórún yín yòò lé gbogbo orílẹ̀-èdè wọn-ọ̀n-nì kúrò níwájú u yín dièdiè. A kò nígbà yín làààyè láti lé wọn dànù lẹ̀ẹkan soṣo. Kí àwọn ẹranko igbó má ba à gbilẹ sí i lààrín yín. ²³ Sùgbọn OLÚWA Ọlórún yín yòò fi wọn lé e yín lówọ, yòò sì máa fà wọn sínú dàrúdàpò tí tí wọn yòò fi run. ²⁴ Yòò fi àwọn ọba wọn lé e yín lówọ, èyin ó sì pa orúkọ wọn rẹ lábé ọrun. Kò sí ẹni tí yòò lè dojú ijà kọ yín tí tí ẹ ó fi pa wọn run. ²⁵ Dá iná sun àwọn ère òrìṣà wọn, ẹ má ẹ sẹ ojúkòkòrò sí fàdákà tàbí wúrà tí ó wà lára wọn. Ẹ má ẹ mú un fún ara yín, bí bèẹ kọ yòò jẹ ìdẹkùn fún un yín, torí pé ìrírà ni sí OLÚWA Ọlórún yín. ²⁶ Ẹ má ẹ mú ohun ìrírà wá sí ilẹ yín, kí iwọ má ba à di ẹni iparun bí i rẹ. Ẹ kóriíra rẹ kí ẹ sì kà á sí ìrírà pátápátá, torí pé a yà á sọtò fún iparun ni.

Má ẹ gbàgbé OLÚWA

8 Ẹ kiyèsi i láti máa tẹlẹ gbogbo àṣẹ tí mo fún un yín lónií, kí ẹ bá à le yè, kí ẹ sì pọ sí i wọ ilẹ náà, kí ẹ sì le gba ilẹ náà, tí OLÚWA fi búra sèlérí fún àwọn baba nílá a yín. ² Ẹ rántí bí OLÚWA Ọlórún yín ti tọ ọ yín sọnà ní gbogbo ọ̀nà ní aginjù fún ogójì ọdún wònyí láti tẹ orí yín ba àti láti dán an yín wò kí ó ba à le mọ bí ọkàn yín tí rí, bóyá ẹ ó pa òfin rẹ mọ tàbí bèẹ kọ. ³ **II**

I 7.12-16: De 11.13-17. II 8.3: Mt 4.4; Lk 4.4.

rẹ yín sílẹ nípa fifi ebi pa yín, Ó sì fi manna bọ ọ yín, èyí tí ẹ kò mọ, tí àwọn baba yín kò mọ, kí ó ba à le kọ ọ yín pé, èniyàn kò ti ipa oúnjẹ nìkan wà làààyè, bí kò ẹ ohun gbogbo tí ó jáde láti ẹnu OLÚWA wá. ⁴ Aṣọ yín kò gbó mọ ọn yín lórùn bèẹ ní esẹ yín kò sì wú, ní ogójì ọdún náà. ⁵ Ẹ mọ ní ọkàn an yín pé, bí baba ti n kọ ọmọ rẹ, bèẹ ni OLÚWA Ọlórún yín n kọ ọ yín.

⁶ Nítorí èyí, ẹ gbodò pa òfin OLÚWA Ọlórún yín mọ, nípa rínrìn ní ọ̀nà rẹ, àti bíbèrù rẹ. ⁷ Nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín n mú un yín bọ wá sí ilẹ rere ilẹ tí ó kún fún odò àti ibú omi, pèlú àwọn isun tí n sàan jáde láti orí òkè àti pètèlẹ. ⁸ Ilẹ tí ó kún fún jéro àti ọkà barle, tí ó sì kún fún àjàrà àti igi ọpòtò, igi pomegiranate, òróró olifi àti oyin. ⁹ Ilẹ tí oúnjẹ kò ti wọn, kò sí ohun tí èyin yòò ẹ alàinì, ilẹ tí irin ti pọ bí òkúta, èyin sì lè wa ide jáde láti inú òkè rẹ wá.

¹⁰ Nígbà tí ẹ bá ti jẹ tí ẹ sì yó tán ẹ yin OLÚWA Ọlórún yín fún pípèsè ilẹ rere fún un yín. ¹¹ **III** Ẹ sọra kí ẹ má gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, nípa kíkùnà láti pa àṣẹ rẹ, àwọn òfin rẹ, àti àwọn ilàna rẹ tí mo n fún un yín lónií mọ. ¹² Kí ó má ba à jẹ pé, nígbà tí ẹ bá jẹun yó tán, tí ẹ bá kọ ilẹ tí ó dára tán, tí ẹ sí n gbé inú rẹ, ¹³ nígbà tí àwọn agbo màlúù yín àti tí ewúrẹ ẹ yín bá pọ sí i tán, tí fàdákà àti wúrà yín sì n peléke sí i, tí ohun gbogbo tí ẹ ní sì n pọ sí i, ¹⁴ nígbà náà ni ọkàn yín yòò gbéga, tí èyin yòò sì gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá, nínú oko ẹrú. ¹⁵ Ọun ni ó mú un yín la aginjù ẹlẹrù nílá já, ilẹ tí kò sí omi tí ó sì kún fún òngbẹ, pèlú àwọn ejò olóró nílá nílá àti àkèkèkè. Ó mú omi jáde fún un yín láti inú àpáta. ¹⁶ Ó fún yín ní manna láti jẹ nínú aginjù, ohun tí àwọn baba yín kò mọ rí, kí Ọun bá à le tẹ orí yín ba kí ó sì lè dán an yín wò, kí ó bá à le dára fún un yín. ¹⁷ Ẹ lè rò nínú ara yín pé, “Agbára mi àti isẹ ọwọ mi ni ó mú ọ̀rọ̀ wònyí wá fún mi.”

¹⁸ Sùgbọn ẹ rántí OLÚWA Ọlórún yín tí ó fún un yín ní agbára àti lè ní àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, tí ó sì fi mú májèmú rẹ ẹ tí ó ti búra fún àwọn baba nílá a yín bí ó ti rí lónií.

¹⁹ Bí ẹ bá wá gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ẹ sì tẹlẹ àwọn òrìṣà míràn, tí ẹ sì sin wọn, tí ẹ sì foríbalẹ fún wọn, Mo kilọ fún un yín pé rírun ni èyin yòò run. ²⁰ Bí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA parun níwájú u yín, bakan náà ni ẹ ó parun, torí pé ẹ kò gbòrò sí OLÚWA Ọlórún yín lẹnu.

Kí ẹ nítorí òdodo Israèli

9 Gbọ, iwọ Israèli. Báyií, èyin ti gbáradí láti la Jordani kojá, láti lọ gba ilẹ àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn tóbi, tí wọn sì lágbara jù yín lọ, tí wọn ní àwọn ilú nílá nílá, tí odi wọn kan ọrun. ² Àwọn èniyàn náà lágbara wọn sì ga ànì àwọn ọmọ Anaki ni wọn. Ẹ gbọ nípa wọn, ẹ sì gbọ tí àwọn èniyàn n sọ nípa wọn pé, “Ta ni ó le è dojú ijà kọ àwọn ọmọ Anaki (òmíràn)?” ³ **IV** Sùgbọn kí ó dá a yín lójú lónií pé OLÚWA Ọlórún yín ni ó n sáájú u yín lọ gégé bí iná ajónirun. Yòò jó wọn run, yòò sì tẹ orí

III 8.11-16: Ho 13.5,6. IV 9.3: Hb 12.29.

won ba níwájú yín. Èyin yòò sí lé wòn jáde, èyin yòò sí run wòn kiákíá, bí OLÚWA ti sèlérí fún un yín.

⁴ Lèyìn tí OLÚWA Ọlọrun yín bá ti lé wòn jáde níwájú u yín, ẹ má ẹ wí fún ara yín pé, "Torí òdodo mi ní OLÚWA ẹ mú mi wá síbí láti gba ilẹ nàà." Rárá, ẹ̀gbón nítórí iwà búburú àwọn orílẹ̀-èdè wònyí ní OLÚWA yòò ẹ lé wòn jáde níwájú u yín. ⁵ Kí í ẹ nítórí òdodo yín, tàbí ìdúró ẹ̀nìyàn ni ẹ ó fi wọ ilú wòn lọ láti gba ilẹ wòn, ẹ̀gbón nítórí iwà búburú àwọn orílẹ̀-èdè wònyí ní OLÚWA Ọlọrun yín yòò fi lé wòn jáde kúrò níwájú u yín láti lè mú ohun tí ó búra fún àwọn baba ẹ: fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. ⁶ Ẹ̀gbón kí ó yé yín pé kí í ẹ nítórí òdodo yín ní OLÚWA Ọlọrun yín fi ní fún un yín ní ilẹ rere nàà, láti ní, nítórí pé ènìyàn ọlórùn líle ni ẹ jé.

Ère òrìṣà wúrà

⁷ Ẹ rántí, ẹ má sí ẹ gbàgbé bí èyin ti mú OLÚWA Ọlọrun yín bínú ní aginjù. Láti ọjọ ti ẹ tí kúrò ní Ejibiti ni èyin ti ní ẹ̀tẹ̀ sí OLÚWA tí tí èyin fi dé ihín yí. ⁸ Ní Horebu èyin ti mú kí OLÚWA bínú, tí tí dé bi pé ó fẹ run yín. ⁹ Nígbà tí mo gòkè lọ láti lọ gba wàlàà òkúta, wàlàà májẹmú ti OLÚWA ti bá a yín dá. Ogóji ọsán àti òru ni mo fi wà lórí òkè nàà, èmi kò fẹnu kan oúnjẹ bèè ni ní kò mu omi. ¹⁰ OLÚWA fún mi ní wàlàà òkúta méji tí a fi ìka Ọlọrun kọ. Lórí wòn ni a kọ àwọn òfin tí Ọlọrun sọ fún un yín lórí òkè lààrín iná, ní ọjọ ìpéjọpọ sí.

¹¹ Lópin ogóji ọsán àti òru wònyí, OLÚWA fún mi ní sílétí òkúta méji, wàlàà òkúta májẹmú nàà. ¹² Bèè ni OLÚWA sọ fún mi pé, "Sòkalẹ kúrò níhìn-ín kiákíá, torí pé àwọn ènìyàn ẹ tí o mú jáde láti Ejibiti ti hùwà ìbàjẹ. Wòn ti yípadà kúrò, nínú ọ̀nà mi, wòn sì ti ẹ ère dídá fún ara wòn."

¹³ OLÚWA sí sọ fún mi pé, "Mo ti rí àwọn ènìyàn wònyí pé ènìyàn ọlórùn líle gbá à ni wòn. ¹⁴ Fi mí sílẹ, jé kí n run wòn, kí n sì pa orúkọ wòn rẹ kúrò lábẹ ọrun. Èmi yòò sí sọ ọ di orílẹ̀-èdè tí ó lágbara tí ó sí pòjù wòn lọ."

¹⁵ Báyií ni mo yípadà, tí mó sí sòkalẹ láti orí òkè nàà wá, orí òkè tí o ní yọ iná. Àwọn wàlàà májẹmú méjèjì sí wà lówọ mí. ¹⁶ Igbà tí mo ẹ̀kíyèsí, mo rí i pé ẹ ti dẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ ti ẹ ère òrìṣà ní ìrì ọ̀dọ̀ màlùù, fún ara yín. Ẹ ti yípadà kánkán kúrò nínú ọ̀nà tí OLÚWA ti pàşẹ fún un yín. ¹⁷ Bèè ni mó ju wàlàà méjèjì nàà mọlẹ, mo sí fọ wòn sí wẹwẹ lójú u yín.

¹⁸ Lèyìn nàà mo tún wólẹ níwájú OLÚWA fún ogóji ọsán àti ogóji òru, èmi kò jẹ oúnjẹ kankan bèè ni èmi kò mu omi, nítórí gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí ẹ tí dá, tí ẹ sí ní ẹ búburú lójú OLÚWA, tí ẹ sí ní mú u bínú. ¹⁹ Mo bèrù ìbínú àti ìrunú OLÚWA, nítórí pé inú bí i sí i yín dé bi wí pé ó fẹ pa yín run. Ẹ̀gbón OLÚWA tún fetí sí mí lẹ̀ẹkan sí i. ²⁰ Inú sí bí OLÚWA sí Aaroni láti pa á run, nígbà nàà ni mo tún gbàdúrà fún Aaroni nàà. ²¹ Bèè ni mo sí mú ohun tí ó mú un yín dẹ̀şẹ̀, àní ère ẹgbọ̀rọ̀ màlùù tí ẹ ti ẹ, mo sí fi iná sun ún, bèè ni mo gún un, mo sí lò ọ

lúúlúú bí eruku lẹ̀búlẹ̀bú, mo sí da ẹ̀lẹ̀ rẹ sínú odò tí ní sà̀n nísàlẹ̀ òkè.

²² Èyin tún mú OLÚWA bínú ní Tabera, Massa àti ní Kibirotu-Hattaafa.

²³ Nígbà tí OLÚWA ran an yín jáde ní Kadeşi-Barnea, Ó wí pé, "Ẹ gòkè lọ, kí ẹ sí gba ilẹ nàà tí mo fi fún un yín." Ẹ̀gbón ẹ ẹ̀tẹ̀ sí òfin OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ kò gbékẹ̀lẹ̀ e, bèè ni ẹ kò gbọ tirẹ. ²⁴ Láti igbà tí mo ti mọ yín ni ẹ ti ní ẹ̀tẹ̀ sí OLÚWA.

²⁵ Mo ti wólẹ níwájú OLÚWA fún ogóji ọsán àti òru wònyí nítórí pé OLÚWA sọ pé Òun yòò pa yín run. ²⁶ Mo gbàdúrà sí OLÚWA wí pé, "OLÚWA Olódùmarè, má ẹ run àwọn ènìyàn ẹ, àní ogún ẹ tí o ti rà padà, nípa agbára ẹ tí o sí fi agbára ñlá mú wòn jáde láti Ejibiti wá. ²⁷ Rántí àwọn ìránşẹ̀ ẹ Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu. Fojú fo orí kunkun àwọn ènìyàn yií, pẹ̀lú iwà búburú àti ẹ̀şẹ̀ wòn. ²⁸ Bí bèè kọ, orílẹ̀-èdè tí iwọ ti mú wa jáde wá yòò wí pé, 'Torí pé OLÚWA kò lè mú wòn lọ sí ilẹ nàà tí ó ti sèlérí fún wòn, àti pé ó ti kórííra wòn, ni ó fi mú wòn jáde láti pa wòn ní aginjù.' ²⁹ Ẹ̀gbón àwọn ènìyàn ẹ ni wòn, ogún ẹ tí o ti fi ọwọ agbára ẹ àti nínà ọwọ ẹ mú jáde."

Wàlàà òfin bí i ti iṣàájú

10 Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún mi pé, "Gbé wàlàà òkúta méji bí i ti àkókó kí o sí gòkè tọ mí wá. Kí o sí tún fi igi kan àpótí kan. ² Èmi yòò sí kọ ọ̀rọ̀ tí ó wà lára wàlàà àkókó tí iwọ fọ, sára wàlàà wònyí. Iwọ yòò sí fi wòn sínú àpótí nàà."

³ Mo sí kan àpótí nàà pẹ̀lú igi kasia, mo sí gbé wàlàà òkúta méji nàà jáde bí i ti iṣàájú. Mo sí gòkè lọ pẹ̀lú wàlàà méjèjì lówọ mí. ⁴ OLÚWA tún ohun tí ó ti kọ tẹ̀lẹ̀ kọ sóri wàlàà wònyí. Àwọn òfin mēwēwēwá tí ó ti sọ fún un yín lórí òkè, lààrín iná, ní ọjọ ìpéjọpọ. OLÚWA sí fi wòn fún mi. ⁵ Mo sí sòkalẹ láti orí òkè nàà, mo sí ki àwọn wàlàà òkúta nàà sínú àpótí tí mo ti kàn, bí OLÚWA ti pàşẹ fún mi, wòn sì wà níbẹ di isinsin yií.

⁶ (Àwọn ará Israẹli sí gbéra láti kànga àwọn ará Jaakani dé Mosera. Níbi ni Aaroni kú sí, tí a sí sin ín, Eleasari ọmọ ẹ̀ sí rọ̀pọ̀ ẹ̀ bí i àlùfáà. ⁷ Láti ibẹ̀ ni wòn ti rìn lọ sí Gudgoda, tí tí dé Jotbata, ilẹ̀ tí o kún fún odò tí ó ní sà̀n. ⁸ Ní igbà yií ni OLÚWA yan àwọn ẹ̀yà Lefi láti máa ru àpótí ẹ̀rí OLÚWA, láti máa dúró níwájú OLÚWA láti ẹ ẹ̀şẹ̀ ìránşẹ̀, àti láti fi orúkọ OLÚWA sùre bí wòn ti ní ẹ tí tí di òní yií. ⁹ Ìdí niyí tí àwọn ẹ̀yà Lefi kò fi ní ipín tàbí ogún kan lààrín àwọn arákùnrin wòn. OLÚWA ni ogún wòn gégé bí OLÚWA Ọlọrun ti sọ fún un yín.)

¹⁰ Mo tún dúró ní orí òkè nàà fún ogóji ọsán àti ogóji òru, bí mo ti ẹ ní igbà àkókó, OLÚWA sí gbọ tẹ̀mí ní àkókó yií bakan nàà. Kí í ẹ ẹ̀fẹ̀ rẹ̀ láti run yín. ¹¹ OLÚWA sọ fún mi pé, "Lọ darí àwọn ènìyàn wònyí ní ọ̀nà wòn, kí wòn bá à lè wọ ilẹ nàà, kí wòn sí gba ilẹ̀ tí mo ti búra fún àwọn baba wòn láti fún wòn."

Ẹ bèrù OLÚWA

12 Nísinsin yíí iwọ́ Israẹli, kín ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ bèèrè lówọ́ rẹ? Bí kò ẹ̀ kí iwọ́ bèrù OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ àti láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti fẹ̀ràn rẹ̀, láti fi gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ sin OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ ọ̀kàn àti àyà rẹ̀, 13 àti láti máa kiyèsì àṣẹ̀ àti ilà̀nà OLÚWA tí mo ń fún ọ́ lónií, fún ìre ara à rẹ̀.

14 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé OLÚWA Ọlọrun yín ni ó ni ọ̀run àni àwọn ọ̀run tó ga ju ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀. 15 Síbẹ̀ OLÚWA sì tún fi ifẹ̀ rẹ̀ hàn fún àwọn baba nílá a yín, Ó sì fẹ̀ wọn Ó sì yan èyin ọ̀mọ́ wọn láti borí gbogbo orílẹ̀-èdè tí tí di òní. 16 Ẹ̀ kọ́ ọ̀kàn yín ní ilà, kí ẹ̀ má sù ẹ̀ jẹ́ olórí kunkun mó láti òní lọ. 17 Ẹ̀ Torí pé OLÚWA Ọlọrun yín, ni Ọlọrun àwọn ọ̀lọrun àti Olúwa àwọn olúwa. Ọlọrun alágbára, tí ó tóbi tí ó sì lẹ̀rù, tí kí í ẹ̀ ojúsàájú kí í sì í gba àbètélé. 18 Ó máa ń gbejọ́ aláìní baba àti opó rò, Ó fẹ̀ràn àjẹ̀jì, Ọ̀un fi aṣọ̀ àti ounjẹ́ fún wọn. 19 Ẹ̀ gbọ́dọ́ fẹ̀ràn àwọn àjẹ̀jì, torí pé èyin pẹ̀lú tí jẹ́ àjẹ̀jì rí ní Ejibiti. 20 Ẹ̀ bèrù OLÚWA Ọlọrun yín, ẹ̀ sì máa sìn ín. Ẹ̀ dīímú sìnşin, kí ẹ̀ sì búra ní orúkọ́ rẹ̀. 21 Ọ̀un ni iyìn in yín, Ọ̀un sì ni Ọlọrun yín, tí ó ẹ̀ àwọn isẹ́ iyanu nílá àti ohun èrù, tí ẹ̀ fọ́jú ara yín rí. 22 Ẹ̀ Áádọ́rin pére ni àwọn baba nílá a yín tí ó sòkalẹ̀ lọ sí Ejibiti, sùgbón OLÚWA Ọlọrun yín tí mú un yín pọ́ sí i ní iye bí àwọn iràwọ́ ojú ọ̀run.

Fẹ̀ràn OLÚWA kí o sì gbọ́ tirẹ̀

11 Ẹ̀ fẹ̀ràn OLÚWA Ọlọrun yín, kí ẹ̀ sì pa ifẹ̀ rẹ̀, ilà̀nà rẹ̀, òfin rẹ̀ àti àṣẹ̀ rẹ̀ mó ní igbà gbogbo. 2 Ẹ̀ rántí lónií pé, kí í ẹ̀ àwọn ọ̀mọ́ yín, ni ó rí íbáwí OLÚWA Ọlọrun yín; títóbi rẹ̀, ọ̀wọ́ agbára rẹ̀, nína ọ̀wọ́ rẹ̀; 3 isẹ́ àmì rẹ̀ àti ohun tí ó ẹ̀ ní ààrín àwọn ará Ejibiti, sí Farao ọ̀ba Ejibiti àti gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ̀. 4 Ohun tí ó ẹ̀ sí àwọn jagunjagun Ejibiti, sí kẹ̀kẹ̀ ogun àti ẹ̀lẹ̀şin rẹ̀: bí ó ẹ̀ rí wọn sínú Ọ̀kun Pupa, bí wọn ẹ̀ ń lé e yín tí OLÚWA fi pa wọn run pátápátá tí tí di òní olónií yíí. 5 Kí í ẹ̀ àwọn ọ̀mọ́ yín ni ó rí ohun tí ó ẹ̀ fún un yín ní aginjù, tí tí ẹ̀ fi dé ihín yíí, 6 Ẹ̀ ohun tí ó ẹ̀ sí Datani àti Abiramu, àwọn ọ̀mọ́ Eliabu, èyà Reubeni, bí ilẹ̀ ti lanu ní ojú gbogbo ará Israẹli tí ó sì gbé wọn mì pẹ̀lú gbogbo idílẹ̀ wọn, gbogbo àgọ́ ọ́ wọn àti gbogbo ohun aláàyè tí ó jẹ́ tiwọn. 7 Sùgbón ojú u yín gan an ni ó rí gbogbo nńkan nílá wọ̀nyí tí OLÚWA ti ẹ̀.

8 Nítorí nàà, ẹ̀ kiyèsì gbogbo àṣẹ̀ tí mo ń fún yín lónií, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ lágbára àti lọ, kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ nàà tí ẹ̀ ó la Jordani kojá lọ. 9 Kí ẹ̀ ba à lẹ̀ pé ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra fún àwọn baba nílá a yín, láti fún àwọn àti àwọn ọ̀mọ́ wọn: ilẹ̀ tí ó ń sà̀n fún wàrà àti oyin. 10 Ilẹ̀ tí ẹ̀ ń wọ́ lọ láti gbà kò rí bí ilẹ̀ Ejibiti, níbi tí ẹ̀ ti wá, níbi tó jẹ́ wí pé ẹ̀ sẹ̀ yín ni ẹ̀ fi ń rìn lọ bomirin irúgbìn tí ẹ̀ gbìn bí oko ẹ̀fọ́. 11 Sùgbón ilẹ̀ tí ẹ̀ ó la Jordani kojá láti gbà, jẹ́ ilẹ̀ olókè àti pètélé́ tí ọ̀jò ń rọ́ sí latọrun. 12 Ilẹ̀ tí OLÚWA

I 10.17: Ap 10.34; Ga 2.6; If 17.14; 19.16. II 10.19: El 22.21; 23.9; Le 19.34. III 10.22: Ap 7.14. IV 11.6: Nu 16.31,32.

Ọlọrun yín ń mójútó ni, ojú OLÚWA Ọlọrun yín sì ń fi igbà gbogbo wà lóri rẹ̀, láti ibèrẹ̀ ọ̀dún dé ọ̀pin ọ̀dún.

13 Ẹ̀ Nítorí nàà, bí ẹ̀ bá gbọ́rọ́ sí àṣẹ̀ tí mo fún un yín lónií tókàntókàn: tí ẹ̀ fẹ̀ràn OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ̀ sì sìn ín, pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọ̀kàn yín: 14 nígbà nàà, èmi yóò rọ́ ọ̀jò sórí ilẹ̀ ẹ̀ yín lákòókò rẹ̀, àti ọ̀jò àkọ́rọ́ àti tí àròkẹ̀yìn, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ kórè ounjẹ́ yín wọ́lé àní wáinì tuntun àti òróró. 15 Èmi yóò mú kí koríko hù lóri ilẹ̀ yín fún àwọn ohun ọ̀sin in yín, ẹ̀ ó sì jẹ́, ẹ̀ ó sì yó.

16 Ẹ̀ sọ́ra, kí a má ba à tàn yín jẹ́ láti yípadà kí ẹ̀ sì sìn ọ̀lọrun miíràn àti láti máa foríbalẹ̀ fún wọn. 17 Nígbà nàà ni íbínú OLÚWA yóò sì ru sí i yín, Ọ̀un yóò ti ilẹ̀kùn ọ̀run kí ọ̀jò má ba à rọ́, ilẹ̀ kí yóò sì so èso kankan, ẹ̀ ó sì sẹ̀gbé ní ilẹ̀ rere tí OLÚWA fi fún un yín. 18 Ẹ̀ fi gbogbo ọ̀rọ́ mi wọ̀nyí sí àyà a yín, àti ọ̀kàn an yín, ẹ̀ so wọn bí àmì sórí ọ̀wọ́ yín, kí ẹ̀ sì so wọn mó iwájú orí yín. 19 Ẹ̀ máa fi wọn kọ́ àwọn ọ̀mọ́ yín, ẹ̀ máa sọ́rọ́ nípa wọn bí ẹ̀ bá jókòò nínú ilẹ̀, àti ní ojú ọ̀nà bí ẹ̀ bá ń rìn lọ, bí ẹ̀ bá sùn àti bí ẹ̀ bá jí. 20 Kí iwọ́ kí ó kọ́ wọn sára ọ̀pò ilẹ̀ rẹ̀, àti sí ara ilẹ̀kùn ọ̀nà òde rẹ̀. 21 Kí ojọ́ ọ́ yín àti tí àwọn ọ̀mọ́ yín lè pọ́ ní ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra láti fi fún àwọn baba nílá a yín, ní iwọn igbà tí ọ̀run wà lókè tí ayé sì ń bẹ́ ní isàlẹ̀.

22 Bí ẹ̀ bá fi ara balẹ̀ kiyèsì àwọn òfin tí mo ń fún un yín, láti tẹ̀lé, láti fẹ́ OLÚWA Ọlọrun yín, láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀ àti láti dīímú sìnşin: 23 OLÚWA yóò sì lé gbogbo orílẹ̀-èdè wọ̀nyí kúrò níwájú u yín. Ẹ̀ ó sì gba orílẹ̀-èdè tí ó lágbára tí ó sì tóbi jù yín lọ. 24 Gbogbo ibi tí ẹ̀ bá fi ẹ̀ sẹ̀ ẹ̀ yín tẹ̀ ni yóò jẹ́ tiyín, ilẹ̀ ẹ̀ yín yóò gbilẹ̀ láti aginjù dé Lebanoni, àti láti odò Eufurate dé Ọ̀kun Nílá. 25 Kò sí ẹ̀ni nàà tí yóò lè kò yín lójú ìjà, OLÚWA Ọlọrun yín yóò fi èrù àti iwárirí i yín sórí gbogbo ilẹ̀ nàà bí ó ti sẹ̀lẹ́rì fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ̀ bá lọ.

26 Ẹ̀ kiyèsì i, mo fi ibùkún àti ègún lélé níwájú u yín lónií: 27 ibùkún ni, bí ẹ̀ bá pa òfin OLÚWA Ọlọrun yín, tí mo ń fún un yín lónií mó. 28 Ègún ni, bí ẹ̀ bá sàìgbọ̀ràn, sí òfin OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ̀ sì yapa kúrò ní ọ̀nà tí mo ti là sílẹ̀ fún yín lónií, nípa títélé ọ̀lọrun miíràn, tí ẹ̀ kò tí ì mò. 29 Nígbà tí OLÚWA Ọlọrun yín bá ti mú un yín dé ilẹ̀ nàà tí ẹ̀ ń wọ́ láti gbà, kí ẹ̀ kéde àwọn ibùkún nàà ní orí òkè Gerisimu, kí ẹ̀ sì kéde àwọn ègún ní orí òkè Ebalì. 30 Bí ẹ̀ ti mò pé àwọn òkè wọ̀nyí wà ní ikojá a Jordani ní apá iwọ́-òòrùn lójú ọ̀nà lọ sí ihà ilà-òòrùn, ní ègbé igi nílá igbó More, ní ilẹ̀ àwọn ará a Kenaani, tí wọn ń gbé ní aginjù, ni agbègbè Gilgali. 31 Ẹ̀ ti sẹ́tán láti la Jordani kojá láti lè gba ilẹ̀ nàà tí OLÚWA Ọlọrun yín ń fún un yín. Nígbà tí ẹ̀ bá gbà á, tí ẹ̀ bá sì ń gbé ibẹ̀, 32 ẹ̀ rí i dájú pé ẹ̀ ń gbọ́rọ́ sí gbogbo ilà̀nà àti òfin tí mo ń gbé kalẹ̀ fún un yín lónií.

Ibi isin kan soṣo

12 Ẹ̀ Wọ̀nyí ni àwọn ilà̀nà àti òfin tí ẹ̀ gbọ́dọ́ sọ́ra láti máa tẹ̀lé, ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun àwọn baba yín, fi fún un yín láti gbà: ní gbogbo igbà tí ẹ̀ bá fi wà

V 11.13-17: Le 26.3-5; De 7.12-16; 28.1-14. VI 12.1-28: El 20.24.

lórí ilè náà. ² Gbogbo ibi gíga àwọn òkè nílá, àti òkè kéékèèké àti lábé gbogbo igi tí n gbilè níbi tí àwọn orílè-èdè tí ẹ ó lé jáde, tí n sin òrìṣà wọn ní kí ẹ mú kúrò pátápátá. ³ Ẹ wó àwọn pepe wọn, ẹ bi òpó ìsin wọn ṣubú, kí ẹ sì sun òpó Aṣerah wọn ní iná. Ẹ gé gbogbo ère òrìṣà wọn lulè, kí ẹ sì pa orúkọ wọn rẹ ní gbogbo ààyè wọn.

⁴ Ẹ kò gbodò sin OLÚWA Ọlórún yín bí i tiwọn. ⁵ Ṣùgbón ẹ wá ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn láàrín àwọn èyà yín, láti fi orúkọ rẹ síbè bí i ibùgbé rẹ. Ibè ni kí ẹ lo. ⁶ Níbè ni kí ẹ mú ẹbọ sísun àti ẹbọ yín wá, idámewàá yín àti oṣe àkànṣe, àwọn èjẹ yín, oṣe àtinúwá yín, àti àwọn àkóbí gbogbo màlúú yín àti ewúré ẹ yín.

⁷ Níwájú OLÚWA Ọlórún yín níbè, kí èyin àti ìdílẹ yín jeun kí ẹ sì yó, nínú gbogbo idáwólé e yín, torí pé OLÚWA Ọlórún yín ti bükún un yín.

⁸ Kí èyin kí ó má ṣe ṣe gégé bí a tí ṣe níhìn-ín lónií yìi, tí olúkúlùkù n ṣe ohun tí ó tọ ní ojú ara rẹ. ⁹ Níwọn ìgbà tí ẹ ti dé ibi ìsinmi, àti ibi ogún tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín. ¹⁰ Ṣùgbón ẹ ó la Jordani kojá, ẹ ó sì máa gbé ní ilè tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín bí iní, yóò sì fún un yín ní ìsinmi, kúrò láàrín àwọn ọ̀tá a yín, tí ó yí i yín ká, kí ẹ ba à lè máa gbé láléwu. ¹¹ Níbi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn bí ibùgbé fún orúkọ rẹ. Níbè ni kí ẹ mú gbogbo ohun tí mo pàṣe fún un yín wá: àwọn oṣe ẹ yín àti àwọn ẹbọ sísun, idámewàá yín àti oṣe àkànṣe, àti gbogbo ohun iní yín tí ẹ ti yàn, èyí tí ẹ ti jẹ èjẹ fún OLÚWA. ¹² Kí ẹ máa yò níwájú OLÚWA Ọlórún yín níbè, èyin, àwọn oṣokúnrin yín, àwọn oṣobínrin yín, iránsẹ́bínrin àti iránsẹ́kúnrin yín, àti àwọn Lefi láti ilú u yín, tí wọn kò ní ipín tàbí ogún tiwọn. ¹³ Ẹ ṣọra kí ẹ má ṣe rú ẹbọ sísun yín ní ibikíbi tí èyin fẹ. ¹⁴ Ibi tí OLÚWA yóò yàn láàrín àwọn èyà a yín nìkan ni kí ẹ ti máa rú ẹbọ sísun yín, kí ẹ sì máa kíyèsì ohun gbogbo tí mo pàṣe fún un yín níbè.

¹⁵ Síbèsíbè, ẹ lo pa àwọn eran yín ní èyíkèyìí nínú àwọn ilú u yín, kí ẹ sì jẹ eran náà tó bí ẹ ti fẹ, bí ẹ ti n ṣe sí àgbònrín àti èsúró, gégé bí ibükún OLÚWA Ọlórún yín tí ó fi fún un yín, àti èni mímọ àti aláimọ ni ó lè jẹ nínú àwọn eran náà. ¹⁶ Ṣùgbón ẹ kò gbodò jẹ èjẹ wọn, ẹ dà á sílẹ bí omi. ¹⁷ Ẹ kò gbodò jẹ idámewàá oúnjẹ yín, wàini tuntun, òróró, àkóbí àwọn màlúú yín, tàbí ti ewúré ẹ yín, ohunkóhun tí ó jẹ èjẹ, oṣe àtinúwá, tàbí èbùn pàtàkì ní ilú èyin tikára yín. ¹⁸ Bí kò ṣe kí ẹ jẹ ẹ níwájú OLÚWA Ọlórún yín, níbi tí OLÚWA Ọlórún yín, yóò yàn: iwọ, àwọn oṣokúnrin rẹ, àwọn oṣobínrin rẹ, àwọn iránsẹ́kúnrin àti iránsẹ́bínrin rẹ àti àwọn oṣo Lefi láti ilú u yín, kí ẹ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọlórún yín, nínú gbogbo idáwólé e yín. ¹⁹ Ẹ ṣọra kí ẹ má ṣe gbàgbé àwọn Lefi, ní gbogbo ìgbà tí ẹ bá n gbé ní ilè e yín.

²⁰ Bí OLÚWA Ọlórún yín bá ti fẹ agbègbè e yín bí ó ti ṣe ilé, fún un yín, tí ẹ sì wí pé, àwa yóò jẹ eran, nítorí tí ọkàn wa fẹ jẹran. Ẹ jẹ eran náà bí ẹ tí fẹ. ²¹ Bí ibi tí

OLÚWA Ọlórún yín bá yàn fún orúkọ rẹ bá jìnnà sí i yín, kí ẹ pa màlúú tàbí ewúré tí OLÚWA Ọlórún yín tí fún un yín, bí mo ti pàṣe fún un yín ní ilú u yín, ẹ lè jẹ ẹ bí ẹ ti fẹ. ²² Ẹ jẹ wọn bí ẹ ó ti jẹ èsúró tàbí àgbònrín, èni tí a kà sí mímọ àti aláimọ ni ó lè jẹ ẹ. ²³ Ṣùgbón ẹ rí i dájú pé ẹ kò jẹ èjẹ wọn, nítorí pé èjẹ ni èmí, ẹ kò sì gbodò jẹ èmí pò mò eran. ²⁴ Ẹ kò gbodò jẹ èjẹ, ẹ dà á sílẹ bí omi. ²⁵ Ẹ má ṣe jẹ ẹ, kí ó bá à lè dára fún èyin àti àwọn oṣo yín, tí n bọ léyìn in yín. Nígbà yí ní ẹ tó n ṣe ohun tí ó tònà lójú OLÚWA.

²⁶ Ẹ mú àwọn ohun tí ẹ yà sọtò àti àwọn èjẹ yín, kí ẹ sì lo sí ibi tí OLÚWA yóò yàn. ²⁷ Ẹ fi ẹbọ sísun yín kalẹ lórí i pepe OLÚWA Ọlórún yín, àti eran àti èjẹ rẹ. Èjẹ oṣe yín ni kí ẹ dà sí pepe OLÚWA Ọlórún yín, ṣùgbón ẹ lè jẹ eran. ²⁸ Ẹ kíyèsára láti máa gbòrò sí gbogbo ilàna tí mò n fún un yín, kí ó bá à dára fún èyin àti àwọn oṣo yín nígbà gbogbo, nítorí pé nígbà náà ní ẹ tó n ṣe ohun tí ó dára tí ó sì tònà níwájú OLÚWA Ọlórún yín.

²⁹ OLÚWA Ọlórún yín yóò gé àwọn orílè-èdè tí ẹ fẹ lè kúrò tí ẹ sì fẹ gba ilè wọn kúrò níwájú u yín. Ṣùgbón nígbà tí ẹ bá ti lé wọn jáde tí ẹ sì n gbé ilè wọn.

³⁰ Léyìn ìgbà tí a bá ti pa wọn run níwájú u yín, ẹ ṣọra kí ẹ má ba à bọ sínú àdánwò nípa bíbéèrè nípa àwọn òrìṣà wọn wí pé, “Báwo ni àwọn orílè-èdè yìi ṣe n sin àwọn òrìṣà wọn? Àwa náà yóò ṣe bẹẹ”. ³¹ Ẹ kò gbodò sin OLÚWA Ọlórún yín bí àwọn, torí pé, nípa sínsin ọlórún wọn, wọn n ṣe ọpọlọpọ ohun ìrira tí Ọlórún kóríira. Wọn n dáná sun àwọn oṣokúnrin àti àwọn oṣobínrin wọn láti fi rú ẹbọ sí ère òrìṣà wọn.

³² Ẹ rí i pé ẹ n ṣe gbogbo ohun tí mo ti pàṣe fún un yín. Ẹ má ṣe fi kún un, ẹ má sì ṣe yò kúrò níbè.

Sí sin àwọn ọlórún miiran

13 Bí wòlì tàbí aláṣotélẹ nípa àlá lílá bá farahàn láàrín yín, tí ó sì n kéde iṣẹ àmì tàbí iṣẹ iyanu, ² bí iṣẹ àmì tàbí iṣẹ iyanu tí ó sòrò rẹ bá ṣe tí òun sì wí pé, “ẹ wá ẹ jẹ kí a tẹlẹ ọlórún miiran” (àwọn ọlórún tí ẹ kò mò rí) “kí ẹ sì jẹ kí a máa sin wọn,” ³ ẹ má fetí sí ọrò wòlì tàbí àlá náà, OLÚWA Ọlórún yín n dán an yín wò ni, láti mò bóyá ẹ fẹràn rẹ pèlú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọkàn an yín. ⁴ OLÚWA Ọlórún yín ni kí ẹ tẹlẹ, Ọun ni kí ẹ bu olá fún, ẹ pa òfin rẹ mò kí ẹ sì gbọ tirẹ, ẹ sin ín, kí ẹ sì diímú ṣinṣin. ⁵ Wòlì náà tàbí alálàá náà ni kí ẹ pa, nítorí pé wàású iṣòtẹ sí OLÚWA Ọlórún yín, tí ó mú yín jáde láti Ejibiti wá, tí ó sì rà yín padà lóko ẹrú. Ó ti gbìyànjú láti fà yín kúrò lójú ọ̀nà tí OLÚWA Ọlórún yín ti pàṣe fún un yín láti máa rin. Ẹ gbodò yò ibi náà kúrò láàrín yín.

⁶ Bí arákúnrin tirẹ gan an oṣo iyá rẹ tàbí oṣo rẹ ọkúnrin tàbí obinrin, aya tí o fẹràn jù, tàbí ọrẹ tímótímọ bá tàn ọ jẹ níkòkò wí pé, “Jẹ kí a lo sin ọlórún miiran” (ọlórún tí iwọ tàbí baba rẹ kò mò, ⁷ ọlórún àwọn tí ó wà láyìkà yín, yálà wọn jìnnà tàbí wọn wà

II 12.29-32: *El* 23.24; 34.12-14; *Nu* 33.52. III 12.32: *De* 4.2; *If* 22.18,19.

nítòsí, láti òpin ilẹ kan dé òmíràn), ⁸ má ɛ fetí sí i, má sí dá sí i, má ɛ dáàbò bò ó. ⁹ Şùgbò ń pípá ni kí o pa á. Ọwọ ɛ ni yòò kókọ wà lára ɛ lání pa á, lẹyin náà ọwọ gbogbo èniyàn. ¹⁰ Sọ ó ní òkúta pa nítorí pé ó gbiyàn-jú láti fà ó kúrò lẹyin OLÚWA Ọlórún ɛ, tí ó mú ọ jáde tí Ejibiti wá kúrò ní oko ɛrú. ¹¹ Gbogbo Israẹli yòò sí gbọ, ẹrú yòò sí bà wọn, kò sí sí ẹníkẹni nínú yín tí yòò dán irú ibi bèè wò mọ.

¹² Bí ẹyin bá gbọ tí a sọ nípa ẹyíkẹyí nínú àwọn ilú u yín tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín láti máa gbé, ¹³ pé àwọn èniyàn búburú, tí farahàn láàrín yín, tí ó sí tí mú kí àwọn èniyàn ilú wọn ɛnà lẹ, tí wọn wí pé, “Ẹ jẹ kí a lẹ sín ọlórún miíràn.” (àwọn ọlórún tí ẹ kò mọ.) ¹⁴ Kí ẹ wádí, ẹ bèèrè, kí ẹ sí tọpinpin ọrọ náà dájúşáká, bí ó bá jẹ òtítọ ni, tí ó sí hàn dájú pé iwà ìrira yí ti ɛlẹ láàrín yín. ¹⁵ Gbogbo àwọn tí ó n gbé ilú náà ni kí ẹ fi idà run pátápátá. Ẹ run ún pátápátá, àti èniyàn àti ẹran ọsìn inú ɛ. ¹⁶ Ẹ kó gbogbo ikógún ilú náà, sí ààrín gbogbo èniyàn, kí ẹ sun ilú náà àti gbogbo ikógún ɛ, gégé bí ẹbọ sísun sí OLÚWA Ọlórún ɛ. Ó gbọdọ wà ní píparun láéláé, ẹníkẹni kò gbọdọ tún un kọ. ¹⁷ A kò gbọdọ rí ọkan nínú àwọn ohun iyàsótọ fún iparun wọn-ọn-ni lẹwọ yín, kí OLÚWA ba à le yípadà kúrò nínú ibínú gbígbóná ɛ, yòò sí ɛàánú fún un yín, yòò sí bá a yín kédùn, yòò sí mú kí ẹ pọ sí i, bí ó ti fi búra ɛlẹrín fún àwọn baba ñlá yín. ¹⁸ Nítorí pé ẹyin gbọdọ sí OLÚWA Ọlórún yín, tí ẹyin sí ñ pa òfin ɛ mọ, tí mo ñ fún un yín lóní yí, tí ẹyin sí ñ ɛ ohun tí ó tọ lójú ɛ.

Oúnjẹ tí ó mọ àti ẹyí tí kò mọ

14 ^IỌmọ OLÚWA Ọlórún yín ni ẹyin jẹ: nítorí náà, ẹ má ɛ ya ara yín ní abẹ. Ẹ má ɛ gé irun iwájú orí yín nítorí òkú. ² ^{II}Nítorí pé èniyàn mímọ ní ẹ jẹ fún OLÚWA Ọlórún yín, nínú gbogbo èniyàn tí ó wà lóri ilẹ ayé, Ọlórún ti yàn yín láti jẹ ịşúra iyebíye ɛ.

³ ^{III}Ẹ má ɛ jẹ ohun ìrira kankan. ⁴ Àwọn wònyí ni ẹranko tí ẹ lè máa jẹ: màlúú, àgùntàn àti ewúré, ⁵ àg-bònrín, èsúrú, etu, àgóró, ẹfọn, ìgalà àti àgùntàn igbó. ⁶ Ẹ lè jẹ gbogbo ẹranko tí pátákò ẹşẹ ɛ kí i ɛ méjì tí ó sí tún jẹ àpọjẹ. ⁷ Síbẹsíbẹ nínú gbogbo ẹran tí ñ jẹ àpọjẹ tí ó sí tún ya pátákò ẹşẹ tí ẹ kò gbọdọ jẹ ni: ibákase, ehoro, àti ẹranko tí ó dàbí ehoro tí ñ gbé inú àpáta. Bí ó tilẹ jẹ pé wọn jẹ àpọjẹ, şùgbò wọn kò la pátákò ẹşẹ, a kà wọn sí àimọ fún yín. ⁸ Ẹlédè jẹ àimọ; bí ó tilẹ jẹ pé ó ya pátákò ẹşẹ, kí i jẹ àpọjẹ, ẹ kò gbọdọ jẹ ẹran ɛ, ẹ kò sí gbọdọ fowọ kan òkú ɛ.

⁹ Nínú gbogbo ẹdá aláàyè tí ñ gbé inú omi, ẹ lè jẹ ẹyíkẹyí tí ó ní lebe àti ipé. ¹⁰ Şùgbò ẹyíkẹyí tí kò bá ni lebe àti ipé, ẹ má ɛ jẹ ẹ, nítorí pé àimọ ni wọn jẹ fún yín.

¹¹ Ẹ lè jẹ ẹyẹ tí ó bá mọ. ¹² Şùgbò iwònyí ní ẹ kò gbọdọ jẹ: idi, igún, àkàlà, ¹³ onírúurú àşá àti àşá alá-tagbà, ¹⁴ onírúurú ẹyẹ iwò, ¹⁵ ògòhò, òwíwí,

I 14.1: Le 19.28. II 14.2: Ek 19.5,6; De 26.19; Tt 2.14; 1Pt 2.9; If 1.6; 5.10. III 14.3-20: Le 11.2-23.

pépéyèdò àti onírúurú àwòdì, ¹⁶ onírúurú òwíwí, ¹⁷ òwíwí ọdàn, àkàlà, ìgò, ¹⁸ àkọ, òdè, onírúurú ẹyẹ odò miíràn, atọka àti àdán.

¹⁹ Àti gbogbo kòkòrò tí ñ fò tí wọn ñ kówọ rìn jẹ aláimọ fun un yín, ẹ má ɛ jẹ wọn. ²⁰ Şùgbò ẹ lè jẹ ẹyíkẹyí ẹdá abiyé tí ó bá mọ.

²¹ ^{IV}Ẹ má ɛ jẹ ohun tí ó ti kú sílẹ. Ẹ lè fún àwọn àjèjì tí ñ gbé ní ẹyíkẹyí nínú ilú yín. Ọun lè jẹ ẹ tabí kí ẹ tà á fún àwọn àjèjì. Şùgbò èniyàn mímọ fún OLÚWA Ọlórún yín ni ẹyin jẹ.

Iwọ kò gbọdọ ɛ ewúré nínú wàrà iyá ɛ.

Ìdámewàá

²² ^VẸ rí i dájú pé ẹ ñ fi ìdàkan nínú mewaá nínú ìre oko yín lẹdọdún pamọ sí apá kan. ²³ Ẹ jẹ ìdámewàá oúnjẹ yín, wàini tuntun, òróró, àti àkọbí àwọn màlúú yín àti ewúré ẹ yín, níwájú OLÚWA Ọlórún yín, ní ibi tí yòò yàn bí ibùgbé orúkọ ɛ. Kí ẹ lè kọ bí a ɛ ñ bu ọlá fún OLÚWA Ọlórún yín nígbà gbogbo. ²⁴ Bí ibẹ bá jì tí OLÚWA Ọlórún ɛ sí ti bükún fún ọ, tí o kò sí le ru àwọn ìdámewàá ɛ (nítorí pé ibi tí OLÚWA yòò yàn láti fi orúkọ ɛ sí jinnà jù). ²⁵ Ẹ pààrò àwọn ìdámewàá yín sí owó, ẹ mú owó náà lẹ sí ibi tí OLÚWA yòò yàn. ²⁶ Fi owó náà ra ohunkóhun tí o bá fẹ, màlúú, àgùntàn, wàini, tabí ọtí lílẹ, tabí ohunkóhun tí o bá fẹ. Kí iwọ àti ìdílẹ ɛ sí jẹ ẹ níwájú OLÚWA níbẹ kí ẹ sí máa yò. ²⁷ Ẹ má ɛ gbàgbé àwọn Lefi tí ó ñ gbé ni ilú yín, nítorí pé wọn kò ní ipín kan tabí ogún kan tí i ɛ tiwọn.

²⁸ Ní òpin ọdún mewa mewa, ẹyin yòò mú gbogbo ìdámewàá ìre oko àwọn ọdún náà, kí ẹ kó wọn jọ ní ilú yín. ²⁹ Kí àwọn Lefi (tí kò ní ipín tabí ogún tiwọn) àti àwọn àjèjì, àwọn aláini baba, àti àwọn opó tí ñ gbé ilú yín lè wá, kí wọn sí jẹ kí wọn sí yó, kí OLÚWA Ọlórún ɛ le è bükún fún ọ, nínú gbogbo ịşẹ ọwọ ɛ.

Ọdún iyòhnda àti ìdáríjì

15 Ní òpin ọdún méje méje, ẹyin gbọdọ máa yòhnda àwọn gbèsè. ² Báyí ni kí ẹ máa ɛ é. Gbogbo eni tí wọn jẹ ní gbèsè gbọdọ fojú fo gbèsè tí ó ti yá ará Israẹli èniyàn ɛ. Kò gbọdọ bèèrè ohun náà, lẹdọ ará Israẹli èniyàn ɛ tabí lẹdọ arákùnrin ɛ: nítorí pé a ti kéde àkókò OLÚWA láti fojú fo gbèsè. ³ Ẹ lè bèèrè ịsanpadà lẹdọ àjèjì. Şùgbò ẹ fa igi lé gbèsè yówù kó jẹ tí arákùnrin yín jẹ yín. ⁴ Şùgbò kò sí eni tí yòò tọ sí nínú yín, nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín yòò bükún un yín lẹpẹlẹpẹ nínú ilẹ náà tí ó ñ mú un yín lẹ láti gbà bí ìni yín. ⁵ Kìkì bí ẹ bá gbọdọ sí àşẹ OLÚWA Ọlórún yín tí ẹ sí kíyèsára láti máa rìn nínú gbogbo àşẹ wònyí, tí ẹmi ñ pa fún un yín lóní. ⁶ Nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín yòò bükún un yín bí ó ti ɛlẹrín, ẹyin yòò sí máa yá ọpẹlẹpẹ orílẹ-èdè ẹ kí yòò sí tọ. Ẹ ó şákoso ọpẹlẹpẹ orílẹ-èdè, şùgbò kò sí orílẹ-èdè tí yòò lè jẹ ọba lé e yín lóri.

IV 14.21: Le 11.39,40; 17.15; El 23.19; 34.26. V 14.22-29: Le 27.30-33; Nu 18.21-32.

⁷ B́í tálákà kan bá wà láàrín àwọn arákùnrin yín ní èyíkéyí àwọn ilú, ilẹ̀ nàà tí OLÚWA yín yóò fún un yín. Ẹ má ẹ ẹ àilààánú, bèè ni kí ẹ má ẹ háwọ sí arákùnrin yín tí ó jẹ tálákà. ⁸ Sùgbọ̀n ẹ lawọ́ kí ẹ sì fi ̀tokàntòkàn yá wọn ní ohun tí wọn nílò. ⁹ Ẹ ̀sọra kí èrò búburú kan má ẹ sí nínú àyà ẹ wí pé, “Ọ̀dún keje tí í ẹ ̀odún iyònda gbèsè ti súnmọ́,” nípa bèè, ojú ẹ a sì burú sí arákùnrin ẹ tálákà, tí iwọ kò sì fun ní ǹhkan, o kò sì fun ní ǹhkan kan. Ọ̀un a sì kígbè pe Olúwa nítorí ẹ, a sì di ẹ̀sẹ̀ fún ọ. ¹⁰ Fún un ̀tokàntòkàn, láìsì ikùnsínú, nítorí èyí, OLÚWA Ọ̀lọrun ẹ yóò búkún fún ọ nínú isẹ̀ ọwọ́ ẹ, àti gbogbo idáwólé ẹ. ¹¹ A kò lè fẹ̀ tálákà kù ní ilẹ̀ nàà ní igbà gbogbo, mo pàşẹ̀ fún un yín láti lawọ́ sí àwọn arákùnrin yín, sí àwọn tálákà àti sí àwọn aláìní, ní ilẹ̀ ẹ yín.

Ìdásílẹ̀ àwọn ẹ̀rú

¹² B́í Heberu ara yín kan, yálà ọ̀kùnrin tàbí obìnrin bá ta ara ẹ̀ fún ọ, tí ó sì sìn ọ́ fún ọ̀dún mẹ́fà. Ní ọ̀dún keje, jẹ́ kí ó di òmìnira. ¹³ Nígbà tí ó bá dá a sílẹ̀ má ẹ jẹ́ kí ó ló lówọ́ ọ̀fo. ¹⁴ Fi ̀tokàntòkàn fún un láti inú agbo ewúré ẹ, ilẹ̀ ìpakà ẹ, àti ibi ifúntí ẹ. Fún un gégé bí OLÚWA Ọ̀lọrun ẹ ti búkún fún ọ tó. ¹⁵ Ẹ rántí pé ẹ ti fi igbà kan jẹ́ ẹ̀rú ní Ejibiti, OLÚWA Ọ̀lọrun yín sì rà yín padà, idí nìyí tí mo fi pa àşẹ̀ yí fún un yín lóníí.

¹⁶ Sùgbọ̀n bí iránsẹ̀ ẹ bá sọ fún ọ pé, “Èmi kò fẹ́ fi ọ sílẹ̀,” nítorí pé ó fẹ̀rà̀n iwọ̀ àti idílẹ̀ ẹ, tí ó sì tẹ̀ ọ̀ lòrun, ¹⁷ kí iwọ́ kí ó mú ilu kan lu etí ẹ̀ mọ́ ara ilẹ̀kùn, yóò sì di ẹ̀rú ẹ̀ lááláé. Bèè nàà ni kí ọ şẹ̀ sí iránsẹ̀ ẹ̀rúbinrin ẹ̀.

¹⁸ Má ẹ kà á sí ohun ìnira láti dá ẹ̀rú ẹ̀ sílẹ̀, nítorí isìnrú ẹ̀ fún ọ, ní ọ̀dún mẹ́fà nàà tó ilópo mẹ́jì isẹ̀ alágbàşẹ̀, OLÚWA Ọ̀lọrun ẹ yóò búkún fún ọ nínú gbogbo idáwólé ẹ̀.

Àkọ́bì àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn

¹⁹ Gbogbo àkọ́bì tí o jẹ́ akọ́ nínú agbo màlúù ẹ̀ ni kí o yà sọtọ́ fún OLÚWA, àti nínú agbo ewúré bákan nàà. Ẹ má ẹ fi àkọ́bì màlúù yín şisẹ̀ rárá. Má ẹ ré irun àkọ́bì àguntàn ẹ̀ pẹ̀lú. ²⁰ Ní ọ̀dọ̀dún ni kí iwọ̀ àti idílẹ̀ ẹ̀ máa jẹ́ ẹ̀ níwájú OLÚWA Ọ̀lọrun yín níbi tí Ọ̀un yóò yàn. ²¹ Bí ẹ̀ran ọ̀sìn kan bá ní àbùkù: bóyá ó yarọ́, tàbí fọ́jú, tàbí tí ó ní èyíkéyí àbùkù tó burú. Ẹ kò gbọ̀dọ́ fi rú ẹ̀bọ́ sí OLÚWA Ọ̀lọrun yín. ²² Ẹ jẹ́ ẹ̀ ní ilú u yín. Àti ẹ̀ni tí a kà sí mímọ́ àti aláìmọ́ ni ó lè jẹ́ ẹ̀ bí igbà tí a ní jẹ́ èsúrọ́ tàbí àgbònrín. ²³ Sùgbọ̀n èyin kò gbọ̀dọ́ jẹ́ èjẹ̀, ẹ̀ dà á síta bí omi.

Àjọ̀ irékojá

16 VẸ kiyèsì oşù Abibu, kí ẹ̀ sì máa şẹ̀ àjòdún irékojá ti OLÚWA Ọ̀lọrun yín, nítorí pé ní oşù

I 15.7,8: Le 25.35. II 15.12-18: El 21.2-11; Le 25.39-46. III 15.19-23: El 13.11,12; 22.30; 34.19; Nu 18.17,18. IV 15.23: Ge 9.4; Le 7.26,27; 17.10-14; 19.26; De 12.16,23. V 16.1-17: El 23.14-17; Le 23; Nu 28-29.

Abibu yíi ni ó mú un yín jáde ní Ejibiti lóru. ² Ẹ fi ẹ̀ran kan rú ẹ̀bọ́ bí irékojá sí OLÚWA Ọ̀lọrun yín láti inú ọ̀wọ́ ẹ̀ran tàbí agbo màlúù yín ní ibi tí OLÚWA Ọ̀lọrun yín yóò yàn bí ibùgbé fún orúkọ ẹ̀. ³ Ẹ má ẹ şẹ́ ẹ̀ pẹ̀lú u àkàrà tí a fi iwúkàrà şẹ̀, sùgbọ̀n ọ̀jọ́ mẹ́je ni kí ẹ̀ fi jẹ́ àkàrà tí kò ní iwúkàrà, àkàrà ipònjú, nítorí pé pẹ̀lú ikánjú ni ẹ̀ kúrò ní Ejibiti: kí ẹ̀ bá à lè rántí igbà tí ẹ̀ kúrò ní Ejibiti ní gbogbo ọ̀jọ́ ayé yín. ⁴ Kí a má sì şẹ̀ rí àkàrà wíwú ní ọ̀dọ́ ẹ̀ nínú ilẹ̀ ẹ̀ ní ijọ́ mẹ́je. Kí iwọ́ má şẹ́ jẹ́ kí ǹhkan kan şékù nínú ẹ̀ran tí iwọ́ ó fi rú ẹ̀bọ́ ní iròlẹ̀ ọ̀jọ́ kìn-ín- ní di ààrò ọ̀jọ́ kejì.

⁵ Ẹ kò gbọ̀dọ́ şẹ̀ irékojá nàà ní ilúkílúú kankan, tí OLÚWA Ọ̀lọrun yín fi fún un yín ⁶ bí kò şẹ̀ ibi tí yóò yàn gégé bí ibùgbé fún orúkọ ẹ̀, níbè ni kí ẹ̀ ti şẹ̀ irúbo irékojá nàà ní iròlẹ̀ nígbà tí oòrùn bá ní wò gégé bí irántí igbà tí ẹ̀ kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁷ Ẹ sun ún kí ẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀ ní ibi tí OLÚWA Ọ̀lọrun yín yóò yàn. Ní ààrò, kí ẹ̀ padà sí àgọ́ ọ́ yín. ⁸ Ọ̀jọ́ mẹ́fà ní kí ẹ̀ fi jẹ́ àkàrà aláiwú, ní ọ̀jọ́ keje, ẹ̀ pe àjọ́ kan fún OLÚWA Ọ̀lọrun yín, kí ẹ̀ má sì şẹ́ isẹ̀ kankan.

Ayeyẹ̀ àwọn ọ̀sẹ̀

⁹ Ka ọ̀sẹ̀ mẹ́je láti igbà tí ẹ̀ bá ti bèrè sí fi dòjé şẹ̀ ikòrè ọ̀kà. ¹⁰ Nígbà nàà ni kí ẹ̀ şẹ̀ àjọ́ ọ̀sẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọrun yín, nípa pípèsè ọ̀rẹ̀ àtinúwá, gégé bí ibùkún tí OLÚWA Ọ̀lọrun yín fún un yín. ¹¹ Kí ẹ̀ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọ̀lọrun yín ní ibi tí yóò yàn ní ibùgbé fún orúkọ ẹ̀: èyin, àwọn ọ̀mọ́ yín ọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ́ yín obìnrin, àwọn ẹ̀rú yín ọ̀kùnrin àti àwọn ẹ̀rú yín obìnrin, àwọn Lefi tí ó wà ní ilú yín, àti àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláìní baba, àti àwọn opó tí ní gbé ààrín yín. ¹² Ẹ rántí pé, ẹ̀ ti jẹ́ ẹ̀rú ní Ejibiti rí, nítorí nàà ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ àwọn ilà̀nà wònyí dádàrá.

Ayeyẹ̀ àgọ́ ipadé

¹³ Ẹ şẹ̀ ayeyẹ̀ àgọ́ ipadé fún ọ̀jọ́ mẹ́je léyìn igbà tí ẹ̀ bá ti kòrè oko yín tí ẹ̀ ti pakà tí ẹ̀ sì ti fún ọ̀tí tán. ¹⁴ Ẹ máa yò ní àkókò àjòdún un yín, èyin, àwọn ọ̀mọ́ yín ọ̀kùnrin àti obìnrin, àwọn ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbinrin yín, àti àwọn Lefi, àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláìní baba àti àwọn opó tí ní gbé ní àwọn ilú u yín. ¹⁵ Ọ̀jọ́ mẹ́je ni kí èyin kí ó fi şẹ̀ ayeyẹ̀ fún OLÚWA Ọ̀lọrun yín ní ibi tí OLÚWA yóò yàn. Nítorí pé OLÚWA Ọ̀lọrun yín yóò búkún un yín ní gbogbo ikòrè e yín, àti ní gbogbo isẹ̀ ọ̀wọ́ yín, ayò ọ́ yín yóò sì kún.

¹⁶ Ní èmèta lóduń ni kí gbogbo àwọn ọ̀kùnrin ẹ̀ kí ó farahàn níwájú OLÚWA Ọ̀lọrun ẹ̀, ní ibi tí yóò yàn. Níbi àjọ́ àkàrà àiwú, níbi àjọ́ ọ̀sẹ̀, àti àjọ́ àgọ́ ipadé. Ẹnikẹ̀ni kò gbọ̀dọ́ wá sí iwájú OLÚWA ní ọ̀wọ́ ọ̀fo. ¹⁷ Kí olúkúlùkù ó mú ọ̀rẹ̀ wá bí agbára ẹ̀ ti tó, gégé bí ibùkún OLÚWA Ọ̀lọrun ẹ̀ tí ó fi fún un ọ̀.

Àwọn adájọ́

¹⁸ Ẹ yan àwọn adájọ́ àti àwọn olóyè fún èyà a yín kò̀òkan, ní gbogbo ilú tí OLÚWA Ọ̀lọrun yín yóò fún un

yín, wón sì gbọdọ máa fi òtítọ ẹ ẹ idájọ àwọn èniyàn. ¹⁹ Iwo kò gbọdọ yí idájọ po, iwọ kò gbọdọ ẹ ojúsàájú èniyàn. Iwo kò gbọdọ gba àbètélẹ nitorí pé àbètélẹ n fọ ojú ológbón, ó sì n ba ọrọ olódodo jẹ. ²⁰ Ẹ tẹlẹ idájọ òtítọ àní idájọ òtítọ nìkan, kí ẹ bá à lè gbé kí ẹ sì gba ilẹ tí OLÚWA Ọlórún yín n fún un yín.

Sí sin ọlórún miiran

²¹ IẸ má ẹ ri ère òrìṣà Aṣerah sí ègbé pẹpẹ tí ẹ ti mọ fún OLÚWA Ọlórún yín. ²² Ẹ kò gbọdọ gbé òkúta òrìṣà gbígbé kan kalẹ fún ara yín, nitorí èyí ni OLÚWA Ọlórún yín kóríra.

17 IIIẸ má ẹ fi màlúú tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù, tàbí àbàwọn rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún yín, nitorí iríra ni èyí yóò jẹ fún un.

² IVBí ọkúnrin tàbí obìnrin kan tó n gbé láàrín yín ní èyíkéyí ilú wọn-ọn-ni, tí OLÚWA fún un yín bá n ẹ ibi ní ojú OLÚWA Ọlórún yín, ní rírẹ májẹmú rẹ kojá, ³ èyí tí ó lòdì sí òfin mi, ó n sin ọlórún miiran, ó n foríbalẹ fún wọn: àní sí òdùn, òṣupá àti àwọn iràwọ ojú ọrun, ⁴ tí èyí sì dé etí igbọ ọ yín, kí ẹ wadíí ọrọ nàà dájúdájú. Bí ó bá jẹ òtítọ tí ó sì hàn gbangba pé ó ti ẹ ohun iríra yí, ní Israèli. ⁵ Ẹ mú ọkúnrin tàbí obìnrin tí ó ti ẹ ibi yí wá sí ẹnu-ọ̀nà ibodè ilú u yín, kí ẹ sọ ọ ní òkúta pa.

⁶ V Lénú elẹríí méjì tàbí méta ni a ó pa ọkúnrin nàà tí ó yẹ láti kú, sùgbón ẹ má ẹ pàniyàn nípasẹ elẹríí kan soṣo. ⁷ VIÀwọn elẹríí ni kí ó kókọ gbówọ lé e láti pa á. Lẹyin èyí ni kí gbogbo èniyàn dáwọjọ láti pa á. Nípa báiyí, èyin yóò sì fọ ohun búburú nàà mọ kúrò ní àárín yín.

Àwọn ilé ẹjọ

⁸ Bí ẹjọ bá wá sí ilé ẹjọ èyí tí ó nira jù láti dá, yálà itàjẹ sílẹ̀ ni, ọ̀ràn dídá tàbí ikanni-lábùkù, ẹ mú wọn lọ sí ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn. ⁹ Ẹ lọ sí ọ̀dọ àwọn àlùfáà tí í ẹ Lefi, àní sí ọ̀dọ adájọ tí ó wá fún igbéjọ ní igbà nàà. Ẹ béèrè lówọ wọn, wọn yóò sì ẹ idájọ. ¹⁰ Kí iwọ kí ó sì ẹ bí ọ̀rọ idájọ, ti àwọn ará ibi tí OLÚWA yóò yàn nàà yóò fihàn ọ, kí iwọ kí ó sì máa kíyèsí àti máa ẹ gégé bí gbogbo èyí tí wọn kọ ọ. ¹¹ Ẹ ẹ bí òfin tí wọn kọ ọ yín, àti ipinnu tí wọn fún un yín. Ẹ má ẹ yípadà sọtùn tàbí sòsì, kúrò nínú ohun tí wọn sọ fún un yín.

¹² Ọkúnrin nàà tí ó bá ẹ àìbọwọ fún adájọ tàbí àlùfáà tí ó n ẹ ẹ ẹ iránsẹ sí OLÚWA Ọlórún yín, níbẹ̀ ni kí ẹ pa á. Nípa báiyí èyin yóò sì fọ ohun búburú nàà mọ kúrò ní Israèli. ¹³ Gbogbo èniyàn ni yóò sì gbọ, ẹ̀rù yóò sì bá wọn, wọn kò sì ní ẹ àìgbọ̀ràn mọ.

Ọba

¹⁴ Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ nàà tí OLÚWA Ọlórún yín yóò fún un yín, tí ẹ sì ti gba ilẹ̀ nàà, tí ẹ sì n gbé inu rẹ, tí ẹ sì wá sọ pé, “Ẹ jẹ kí a yan ọba tí yóò jẹ lé wa lórí bí i ti

I 16.19: El 23.6-9; Le 19.15. II 16.21,22: Le 26.1. III 17.1: Le 22.17-24. IV 17.2-7: Ek 22.20. V 17.6: Nu 35.30; De 19.15; Mt 18.16; 2Kọ 13.1; 1Tm 5.19; Hb 10.28. VI 17.7: De 19.19; 1Kọ 5.13.

àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká.” ¹⁵ Ẹ rí i dájú pé ọba tí OLÚWA Ọlórún yín yàn fún un yín ní ẹ yàn. Ó gbọdọ jẹ láàrín àwọn arákúnrin yín. Ẹ má ẹ fi àjẹ̀jẹ ọba lórí i yín: àní ẹni tí kí í ẹ arákúnrin ní Israèli. ¹⁶ Síwájú sí i, ọba nàà kò gbọdọ kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀şin jọ fún ara rẹ, tàbí kí ó rán àwọn èniyàn nàà padà sí Ejibiti láti wá àwọn ẹ̀şin sí i, nitorí pé OLÚWA ti sọ fún un yín pé, “Ẹ kò gbọdọ tún padà lọ ní ọ̀nà nàà mọ.” ¹⁷ Kò gbọdọ kó aya jọ, kí ọkàn rẹ má bá a yapa kúrò. Kò gbọdọ kó fàdàkà àti wúra jọ fún ara rẹ lópòlópò.

¹⁸ Nígbà tí ó bá jókòó lórí itẹ̀ ijọba rẹ, kí ó ẹ àdàkọ àwọn òfin wònyí sí inu iwé fún ara rẹ, láti inu ti àlùfáà tí wón jẹ ọmọ Lefi. ¹⁹ Èyí yóò sì wá lódọ rẹ, òun ó sì máa kà nínú rẹ ní gbogbo ojọ ayé rẹ, kí ó lè máa kọ àti bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún rẹ, láti máa tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inu òfin yí àti àwọn ilà̀nà rẹ tọkàntọkàn. ²⁰ Kí ó má ba à lérò pé òun sà̀n ju àwọn arákúnrin rẹ yòókù lọ, kí ó sì ti ipa bẹ̀ẹ̀ yípadà kúrò nínú òfin wònyí sí ọ̀tún tàbí sí òsì. Bẹ̀ẹ̀ ni òun àti àwọn ọmọ rẹ yóò jẹ ọba pé tí ní Israèli.

Ọrẹ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

18 VIIÀwọn àlùfáà tí wón jẹ ọmọ Lefi, àní gbogbo èyà Lefi, wón kì yóò ní ipín tàbí ogún láàrín Israèli, wón yóò máa jẹ nínú ọrẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA, nitorí òun ni ogún un tiwọn. ² Wón kì yóò ní iní láàrín àwọn arákúnrin wọn; OLÚWA ni yóò jẹ iní i tiwọn, gégé bí ó ti ẹ ilé́rì fún wọn.

³ Gbogbo èyí ni yóò jẹ ipín àwọn àlùfáà láti ọ̀dọ àwọn èniyàn tí ó fi akọ màlúú tàbí àgùntàn rú ẹbọ; wón yóò fi èjìkà àti èrèkẹ̀ méjèjèjì àti gbogbo inu fún àlùfáà. ⁴ Àkòso irúgbín ọkà rẹ, ti wáinì àti ti òróró rẹ, àti àkọ̀rẹ̀ irun àgùntàn rẹ ni iwọ yóò fi fún wọn. ⁵ Nitorí OLÚWA Ọlórún rẹ ti yàn wón àti àwọn ọmọ wón láti inu gbogbo èyà láti dúró àti láti ẹ iránsẹ̀ ní orúkọ OLÚWA tí tí lée.

⁶ Tí ọmọ Lefi kan bá sì wá láti ibikibi nínú àwọn ilú u yín ní Israèli, níbi tí ó n gbé ẹ àtipó, tí ó sì wá gégé bí ifẹ̀ rẹ̀ sí ibi tí OLÚWA yóò yàn. ⁷ Nígbà nàà ni ó lè máa ẹ iránsẹ̀ ní orúkọ OLÚWA Ọlórún rẹ gégé bí àwọn ọmọ Lefi arákúnrin rẹ̀ ti n dúró ẹ ẹ ẹ̀şin níwájú OLÚWA níbẹ̀. ⁸ Wón yóò ní ipín kan láti jẹ, bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó ti gba owó nípa títa ogún baba rẹ.

Ohun iríra

⁹ Nígbà tí o bá wọ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ yóò fi fún ọ, iwọ kò gbọdọ kọ láti tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀nà iríra àwọn orílẹ̀-èdè nàà tí ó wá níbẹ̀. ¹⁰ VIII Mára ẹ jẹ kí a rí ẹnikẹni láàrín yín tí ó fi ọmọ rẹ ọkúnrin tàbí ọmọ rẹ obìnrin la iná já (fi ọmọ rẹ rú ẹbọ) kí ẹnikẹni má ẹ lọ fọ àfọ̀şẹ̀, tàbí ẹşẹ̀ oşó, tàbí tùmọ̀ àwọn àmì ǹhkan tí ǹbọ̀, tàbí àjẹ̀, ¹¹ tàbí afògèdè, tàbí jẹ a bá iwin gbimọ̀ tàbí oşó tàbí abókúúsòrò. ¹² Ẹnikẹni tó bá ẹ ǹhkan wònyí jẹ iríra sí OLÚWA, àti nitorí àwọn iwà iríra wònyí ni OLÚWA Ọlórún

VII 18.1-8: Nu 18.20-24. VIII 18.10,11: Ek 22.18; Le 19.26,31; 20.6,27.

re yóò fi lé àwọn orílẹ̀-èdè wònyí jáde kúrò níwájú re.
 13 IO ní láti jẹ alálẹ̀gàn níwájú OLÚWA Ọlórún re.

Wòlfi

14 Àwọn orílẹ̀-èdè tí iwọ yóò gba ilẹ̀ tí wọn n gbé, wón fetí sí tí àwọn tí ó n ẹ oşò tàbí ẹ àfòşẹ. Şùgbọ̀n, ní tí iwọ, OLÚWA Ọlórún re kò fi ààyè gbà ọ láti ẹ bẹẹ. 15 II OLÚWA Ọlórún re yóò gbé wòlfi kan dide gégé bí èmi láàrín àwọn arákúnrin re. Tìre ni kí o gbọ. 16 Nítorí èyí ni ohun tí iwọ béèrè lówọ OLÚWA Ọlórún re ní Horebu ní ojọ àjọ, nígbà tí iwọ wí pé, "Kí àwa má ẹ gbọ ohùn OLÚWA Ọlórún wa tàbí rí iná nílá yíi mó. Bí bẹẹ kò àwa yóò kú."

17 OLÚWA sì wí fún mi pé, "Ohun tí wón sọ dára. 18 Èmi yóò gbé wòlfi kan dide fún wón láàrín àwọn arákúnrin wón bí iwọ, Èmi yóò fi ọrọ̀ mi sí i ní ẹnu, yóò sì sọ fún wón gbogbo ohun tí mo ti paláşẹ fún un. 19 III Ẹnikẹni tí kò bá sì tẹ̀tí sí ọrọ̀ mi tí wòlfi náà yóò sọ ní orúkọ mi, èmi fúnra à mi yóò sì béèrè lówọ re. 20 Şùgbọ̀n bí wòlfi kan bá kùgbù sọ ọrọ̀ kan tí èmi kò paláşẹ fún un láti sọ ní orúkọ mi tàbí wòlfi tí ó sọrọ̀ ní orúkọ ọlórún miiran, irú wòlfi bẹẹ ní láti kú." 21 Şùgbọ̀n iwọ lè wí ní ọkàn re pé, "Báwo ni àwa yóò ẹ mọ ọrọ̀ tí OLÚWA kò sọ?" 22 Nígbà tí ohun tí wòlfi bá sọ ní orúkọ OLÚWA kò bá wá sí imúşẹ tàbí jẹ ọ̀títọ̀, iyẹn ni ọrọ̀ tí OLÚWA kò sọ, irú wòlfi bẹẹ tí sọ làiwádií. Kí ẹ má ẹ bẹ̀rù re.

Ilú ààbò

19 IV Nígbà tí OLÚWA Ọlórún re bá ti pa àwọn orílẹ̀-èdè tí yóò fi ilẹ̀ wón fún ọ run, àti nígbà tí iwọ bá ti lé wón jáde tí o sì dó sí àwọn ilẹ̀ àti ilẹ̀ wón gbogbo. 2 Iwọ yóò ya ilú męta sọtò fún ara à re láàrín ilẹ̀ re tí OLÚWA Ọlórún fún ọ láti ni. 3 Şe àwọn ọ̀nà sí wón àti kí o pín ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún fún ọ gégé bí ogún sí ọ̀nà męta nítorí kí apàniyàn lè sá níbẹ.

4 Èyí ni ọ̀fin nípa apàniyàn, tí ó sì sá síbẹ̀ láti pa èmi re mó. Ẹni tí ó pa aládúúgbò làimọ̀mọşéé làijé pé ó ti ní àrankàn pẹ̀lú u re láti ojọ pípé. 5 Bí àpeşere, ọkúnrin kan lè lo sínú igbó pẹ̀lú aládúúgbò re láti gé igi, bí ó sì ti gbé àáké e re láti gé igi náà lulẹ̀, bí àáké náà bá yọ̀ tí ó sì bà aládúúgbò re, tí ọ̀n sù kú. Ọkúnrin yíi lè sáló sí ọkan nínú àwọn ilú yíi láti gba èmi re là. 6 Bí kò ẹ bẹẹ, agbẹsan èjẹ lè máa lépa re nínú ibínú, kí ó sì lè e bá nítorí pé ọ̀nà jì, kí ó sì pa á bí ó tilẹ̀ jẹ pé kò yẹ sí ikú, nígbà tí ó ẹ é sí aládúúgbò re làijé pé ó ti ní àrankàn pẹ̀lú u re láti ojọ pípé. 7 Ídí niyíi tí mo fi pa á láşẹ fún ọ láti ya ilú męta sọtò fún ara re.

8 Tí OLÚWA Ọlórún re bá sì fẹ agbẹ̀gbẹ̀ re, gégé bí ó ti ẹ ibúra fún àwọn baba ríla a yín, tí ó sì fún ọ ní gbogbo ilẹ̀ tí ó ti ẹ ilé rí fún wón, 9 nítorí tí iwọ fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀fin yíi tí mo paşẹ fún ọ lónií yíi, kí o fẹ OLÚWA Ọlórún re, kí o sì rìn ní ọ̀nà an re ní gbogbo ig-

I 18.13: Mt 5.48. II 18.15-19: Ap 3.22,23; 7.37. III 18.19: Ap 3.23. IV 19.1-13: Ek 21.12-14; Nu 35.

bà náà, kí o ya ilú męta sọtò. 10 Şe èyí kí a má ẹ ta èjẹ aláışẹ sílẹ̀ ni ilẹ̀ re, èyí tí OLÚWA Ọlórún re yóò fún ọ gégé bí ogún, kí iwọ kí ó má bá a jẹbi èjẹ títa.

11 Şùgbọ̀n tí ọkúnrin kan bá kóriira arákúnrin re, tí ó sì lúgọ̀ dè é, tí ó mú u tí o lù ú pa, tí ọkúnrin náà sì sáló sí ọkan nínú àwọn ilú wònyí, 12 àwọn agbàgbà ilú re yóò sì ránşẹ̀ pè é iwọ, yóò sì mú un padà láti ilú náà, wón yóò sì fi í lé àwọn agbẹsan èjẹ lówọ̀ kí ó lè kú. 13 Má ẹ şàànú fún un. O ní láti fọ̀ èbi èjẹ aláışẹ kúrò ní Israẹli, kí ó bá à lè dára fún ọ.

14 Má ẹ pa ọkúta ààlà aládúúgbò re dà tí aşıwájú re fi lélẹ̀ nínú ogún tí ó gbà nínú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún re fi fún ọ láti ni ní iní.

Ẹlẹ̀rìí

15 V Ẹlẹ̀rìí kan şoşo kò tó láti dájọ̀ ọkúnrin kan tí o fi èbi èşẹ̀ yóò wù kí ó lè şẹ̀ lẹbi. A ó fi idí ọrọ̀ múlẹ̀ láti orí ẹ̀rì ẹni méjì tàbí męta.

16 VI Tí aláránkàn ẹ̀lẹ̀rìí èké bá dúró láti fi ẹ̀sùn èşẹ̀ kan ọkúnrin kan, 17 àwọn méjẹ̀jẹ̀ tí àriyànjiyàn wà láàrín wón gbodò dúró níwájú OLÚWA níwájú àwọn àlúfáà àti àwọn adájọ̀ tí ó wà ní ibi işẹ̀ ní igbà náà.

18 Àwọn adájọ̀ gbodò ẹ iwádií fínni fínni bí ẹ̀rì bá sì jẹ irọ̀, tí ó fi ẹ̀rì èké sun arákúnrin re, 19 VII nígbà náà ni kí ó ẹ sí i gégé bí ó ẹ fẹ ẹ sí arákúnrin re. O ní láti wẹ búburú kúrò láàrín re. 20 Àwọn èniyàn tókù yóò gbọ̀ nípa èyí, wón yóò sì bẹ̀rù, kí irú nńkan búburú bẹẹ máa tún sẹ̀ mó láàrín yín. 21 VIII Má ẹ fi àánú hàn, èmi fún èmi, ojú fún ojú, eyín fún eyín, apá fún apá, ẹşẹ̀ fún ẹşẹ̀.

Lílo sí ogun

20 Nígbà tí o bá lo sí ogun pẹ̀lú ọ̀tá re, tí o sì rí ẹşin àti àwọn kẹkẹ ogun àti ológún tí ó jù ọ̀ lo, má ẹ bẹ̀rù u wón, nítorí OLÚWA Ọlórún re tí n mú ọ jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, yóò wà pẹ̀lú re. 2 Nígbà tí o bá fẹ lo jagun, àlúfáà yóò wá síwájú, yóò sì bá ọmọ-ogun sọrọ̀, 3 yóò sì wí pé, "Gbọ̀, iwọ Israẹli, lónií ò n jáde lo sójú ogun sí ọ̀tá re. Ẹ má ẹ jẹ kí ọkàn yín şojo tàbí bẹ̀rù; ẹ má ẹ jáyà tàbí kí ẹ fi ààyè fún ijayà níwájú u wón. 4 Nítorí OLÚWA Ọlórún yín ní bá yín lo, láti bá àwọn ọ̀tá yín ja fún yín, láti gbà yín là."

5 Àwọn olórí ogun yóò sì wí fún àwọn èniyàn pé, "Ẹnikẹni tí ó kọ ilẹ̀ tuntun tí kò sì tí ì yà á sọtò? Jẹ kí ó lo ilẹ̀, tàbí ó lè kú sójú ogun kí ẹlómíràn sì gbà á. 6 Njẹ ẹnikẹni tí ó gbín ogbà àjàrà kan tí kò sì tí ì bẹ̀rẹ̀ sí n gbádùn re? Jẹ kí ó lo ilẹ̀, tàbí kí ó kú sójú ogun kí ẹlómíràn sì gbádùn re. 7 Njẹ ẹnikẹni tí ó wá ọ̀go obinrin kan tí kò ì tí ì fẹ ẹ? Jẹ kí ó lo ilẹ̀, tàbí kí ó kú sójú ogun kí ẹlómíràn sì fẹ ẹ." 8 Nígbà náà ni olórí yóò tún fi kún un pé, "Njẹ ọkúnrin kankan n bẹ̀rù tàbí páyà? Jẹ kí ó lo ilẹ̀ nítorí kí arákúnrin re má ba à wá tún dáya fò ó."

V 19.15: Nu 35.30; De 17.6; Mt 18.16; 2Kọ 13.1; 1Tm 5.19; Hb 10.28. VI 19.16-20: El 20.16; 23.1; Le 19.16; De 5.20. VII 19.19: 1Kọ 5.13. VIII 19.21: El 21.23-26; Le 24.20; Mt 5.38.

⁹ Nígbà tí olórí ogun bá ti dáké ọ̀rò síso sí àwọn èniyàn, wọn yóò yan olórí ogun lórí i rẹ.

¹⁰ Nígbà tí ó bá súnmọ iwájú láti dojúko ilú kan láti bá a jà, nígbà nàà ni kí ó fi àlàáfíà lẹ́ ọ. ¹¹ Tí wọn bá dá ọ lóhùn àlàáfíà, tí wọn sì sí ilẹ̀kùn, gbogbo àwọn tó wà níbẹ̀ yóò máa jẹ olùsìn fún ọ, wọn ó sì máa sìn ọ. ¹² Tí wọn bá kẹ́ láti bá ọ ẹ̀ ẹ̀ àlàáfíà sùgbọ́n tí wọn bá gboguntí ọ, nígbà nàà ni kí iwọ gbà á. ¹³ Nígbà tí OLÚWA Ọlórún rẹ bá fi lé ọ lówó, kí èyin kí ó fi ojú idà pa gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà níbẹ̀. ¹⁴ Ní ti obinrin, àwọn ọ̀mọdẹ̀, ohun ọ̀sìn àti gbogbo ohun tí ó kù nínú ilú nàà, o lè mú iwọ̀nyí gégé bí ikógun fún ara rẹ. O sì lè lo ikógun tí OLÚWA Ọlórún rẹ fi fún ọ láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ. ¹⁵ Báyii ni iwọ yóò ẹ̀ sí gbogbo ilú tí wọn wà ní ọ̀nà jíjìn sí ọ tí wọn kò sì tara àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà lẹgbẹ̀ẹ̀ ẹ̀ rẹ.

¹⁶ Sùgbọ́n, nínú àwọn ilú ti àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA Ọlórún rẹ ní fún ọ gégé bí ogún, má ẹ̀ dá ohun èlẹ̀mí kankan sí. ¹⁷ Pa wọn run pátápátá, àwọn ọ̀mọ Hiti, ọ̀mọ Amori, ọ̀mọ Kenaani, ọ̀mọ Peresi, ọ̀mọ Hifi, ọ̀mọ Jebusi gégé bí OLÚWA Ọlórún rẹ ti pa á láṣẹ́ fún ọ. ¹⁸ Bí kò ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀, wọn yóò kọ ọ láti tẹ̀lé gbogbo ohun iríra tí wọn ń ẹ̀ nínú sí sin àwọn ọ̀lórún wọn, iwọ yóò sì ẹ̀ sí OLÚWA Ọlórún rẹ.

¹⁹ Nígbà tí o bá dó tí ilú kan láti ojọ́ pípẹ̀, ẹ̀ bá wọn jà láti gbà á, má ẹ̀ pa àwọn igi ibẹ̀ run nípa gbígbé àáké lé wọn, nítorí o lè ẹ̀ ẹ̀so wọn. Má ẹ̀ gé wọn lulẹ̀. Nítorí igi igbó ha á ẹ̀ èniyàn bí, tí iwọ ó máa dó tí rẹ. ²⁰ Sùgbọ́n iwọ lè gé àwọn igi tí o mọ pé wọn kí í ẹ̀ igi eléso lulẹ̀ kí o sì lò wọn láti kọ ịṣọ sí ilú tí ó ń bá ọ jagun, tí tí yóò fi ṣubú.

Ìdáríjì ipàniyàn láinítumọ

21 Tí a bá rí ọ̀kùnrin tí a pa, ní ìdùbúlẹ̀ ní pápá nínú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ ní fún ọ láti jogún, tí a kò sì mọ ẹ̀ni tí ọ pa á, ² àwọn àgbàgbà yín yóò jáde lẹ́ láti wọn jíjinnà ibi ọ̀kú sí ilú tí ó wà nítòsí. ³ Nígbà nàà ni àwọn àgbàgbà ilú tí ó wà nítòsí ọ̀kú yóò mú egbọ̀ro abo màlúù tí kò ì ṣiṣẹ́ rí àti tí kò sì fà nínú àjàgà rí, ⁴ kí àwọn àgbàgbà ilú nàà kí wọn mú egbọ̀ro abo màlúù nàà sọkalẹ̀ wá sí àfonífojì tí ó ní omi ṣiṣàn kan, tí a kò ro, tí a kò sì gbìn, kí wọn kí ó sì ẹ̀ ọ̀rùn egbọ̀ro màlúù nàà níbẹ̀ ní àfonífojì nàà. ⁵ Àwọn àlùfáà, ọ̀mọ Lefi yóò wá síwájú, nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ ti yàn wọn láti ẹ̀ iránṣẹ́ fún un àti láti bùkún ní orúkọ OLÚWA àti láti parí gbogbo ẹ̀jọ̀ àrìyànjiyàn àti ọ̀rọ̀ ilú. ⁶ Nígbà nàà ni gbogbo àwọn àgbàgbà ilú tí ó wà nítòsí yóò wẹ ọ̀wọ̀ wọn lórí egbọ̀ro abo màlúù tí a ti kan ọ̀rùn rẹ ní àfonífojì, ⁷ wọn yóò sì sọ pé, “Ọ̀wọ̀ wa kò ta èjẹ̀ yí sílẹ̀, tàbí kí ojú wa rí í ní títá sílẹ̀.” ⁸ Dáríjì, OLÚWA, àwọn èniyàn rẹ ni Israẹli, tí iwọ ti dá sílẹ̀, àti kí iwọ má ẹ̀ ẹ̀ gba ẹ̀bi èjẹ̀ aláìṣẹ̀ ní àárín àwọn èniyàn rẹ ní Israẹli. Sùgbọ́n kí a dárí ẹ̀bi èjẹ̀ yí jì. ⁹ Nígbà nàà ni iwọ wẹ kúrò láàrín rẹ ẹ̀bi títá èjẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀, níwọn igbà tí o ti ẹ̀ ẹ̀yí tí ó tọ níwájú OLÚWA.

Fífẹ̀ obinrin igbèkùn

¹⁰ Nígbà tí o bá lọ sí ogun sí àwọn ọ̀tá rẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ sì fi wọn lé ọ lówó tí o sì mú àwọn igbèkùn, ¹¹ tí o sì rí obinrin tí ó dára lára àwọn igbèkùn, tí o sì ní ifẹ́ sí i, o lè mu u gégé bí aya à rẹ. ¹² Mú u wá sí ilẹ̀ e rẹ kí o sì jẹ́ kí ó fá irun orí rẹ, gé èékáná an rẹ, ¹³ kí o sì mú aṣọ́ tí ó wò nígbà tí ó di igbèkùn sí ègbé kan. Léyin igbà tí ó ti ń gbé ilẹ̀ rẹ tí ó sì ti sọ̀fọ̀ baba àti iyá rẹ fún odidi oṣù kan, nígbà nàà ni o lè tọ̀ ọ̀ lẹ́ kí o sì ẹ̀ ọ̀kọ̀ rẹ kí ó jẹ́ aya rẹ. ¹⁴ Bí inú rẹ kò bá sì dùn sí i, jẹ́ kí ó lọ sí ibikíbi tí ó bá fẹ́. O kò gbọ̀dọ̀ tà á tàbí lò ó bí ẹ̀rú, léyin igbà tí o ti dójúti í.

Ètọ̀ àkọ́bí

¹⁵ Bí ọ̀kùnrin kan bá ní iyàwó méjì, tí ó sì fẹ́ ọ̀kan sùgbọ́n tí kò fẹ́ èkejì, tí àwọn méjèjèjì sì bí àwọn ọ̀mọkùnrin fún un sùgbọ́n tí àkọ́bí jẹ ọ̀mọ iyàwó rẹ tí kò fẹ̀ràn. ¹⁶ Nígbà tí ó bá ń pín ohun iní rẹ fún àwọn ọ̀mọ rẹ, kò gbọ̀dọ̀ fi ètọ̀ àkọ́bí fún ọ̀mọ iyàwó tí kò fẹ̀ràn. ¹⁷ Ó ní láti fi ipò ọ̀mọ iyàwó rẹ tí kò fẹ̀ràn fun un gégé bí àkọ́bí i rẹ nípa fífún un ní ilọ̀po ipín gbogbo ohun tí ó ní. Ọ̀mọ yẹn ni àmì àkọ́kọ̀ agbára baba rẹ. Ètọ̀ àkọ́bí jẹ tirẹ.

Ọlòtẹ̀ ọ̀mọ

¹⁸ Bí ọ̀kùnrin kan bá ní aláìgbọ̀ràn tàbí ọlòtẹ̀ ọ̀mọ tí kò gbọ̀rọ̀ sí baba àti iyá rẹ tí kò sì ní í gbà tí wọn bá ń bá a wí, ¹⁹ baba àti iyá rẹ yóò gbà a mú, wọn yóò mu wá fún àwọn àgbàgbà ní ẹ̀nu-bodè ilú u rẹ. ²⁰ Wọn yóò sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Ọ̀mọ wa yí jẹ aláìgbọ̀ràn àti ọlòtẹ̀. Kò ní gbọ̀rọ̀ sí wa lẹ̀nu. Ọ̀jẹun àti ọ̀mùtípara ni.” ²¹ Nígbà nàà ni gbogbo ọ̀kùnrin ilú rẹ yóò sọ ọ̀ ní ọ̀kúta pa. Iwọ yóò sì mú iwà ibi kúrò láàrín yín, gbogbo Israẹli yóò gbọ̀, ẹ̀rú yóò sì bà wọn.

Onírúurú òfin

²² ^{II} Bí ọ̀kùnrin kan tí ó jẹbi ẹ̀sùn bá ní láti kú tí ó sì kú, tí a sì gbé ọ̀kú rẹ kọ́ sára igi, ²³ ^{III} o kò gbọ̀dọ̀ fi ọ̀kú rẹ sílẹ̀ sára igi ní gbogbo ọ̀ru. Gbiyànjú láti sin ín ní ojọ́ nàà gan an, nítorí ẹ̀ni tí a bá gbé kọ́ sórí igi wà lábẹ̀ ègún Ọlórún. Iwọ kò gbọ̀dọ̀ ba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ fún ọ gégé bí ogún jẹ.

22 ^{IV} Bí o bá rí màlúù tàbí àgùntàn arákùnrin rẹ tí ó ń sọ̀nù, má ẹ̀ ẹ̀ àikíyèsì i rẹ sùgbọ́n rí i dájú pé o mú padà wá fún un. ² Bí ọ̀kùnrin nàà kí í bá gbé ní tòsí rẹ tàbí bí o kò bá mọ ẹ̀ni nàà, mú un lọ ilẹ̀ pẹ̀lú rẹ kí o sì fi pamọ́ títí yóò fi wá a wá. Nígbà nàà ni kí o fi fún un. ³ Ẹ̀ bákan nàà tí o bá rí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ arákùnrin rẹ tàbí aṣọ̀ ilekè tàbí ohunkóhun rẹ tí ó sọ̀nù. Má ẹ̀ ẹ̀ àikíyèsì i rẹ.

I 21.18-21: El 20.12; 21.15,17; Le 20.9; De 5.16; 27.16. II 21.22: Ap 5.30; 10.39. III 21.23: Ga 3.13. IV 22.1-4: El 23.4,5.

4 Bí o bá rí kétékété tàbí màlúù arákùnrin rẹ tí o dùbúlẹ̀ sójú ọ̀nà, má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àìfíyèsí i rẹ̀, ràn án lówò láti dídẹ̀ dúró lórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

5 Obìnrin kò gbọ̀dọ̀ wọ aṣọ ọ̀kùnrin, tàbí kí ọ̀kùnrin wọ aṣọ obìnrin, nítorí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ kórííra ẹnìkẹ̀ni tí ó ẹ̀ ẹ̀ yí.

6 Bí iwọ̀ bá ẹ̀ aláàbòpàdẹ̀ itẹ̀ ẹ̀yẹ̀ légbẹ̀ ọ̀nà, bóyá lára igi tàbí lórí ilẹ̀, tí iyá wọ̀n sì jókòó lórí àwọ̀n ọ̀mọ̀, tàbí lórí àwọ̀n ẹ̀yin, má ẹ̀ ẹ̀ gbé iyá pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀.

7 Iwọ̀ lẹ̀ gbé ọ̀mọ̀, sùgbọ̀n rí i dájú pé o jówọ̀ iyá lówò lọ, kí ó ba à lẹ̀ dára fún ọ̀ àti kí o lẹ̀ ní ẹ̀mí gígùn.

8 Nígba tí o bá kọ̀ ilẹ̀ tuntun, mọ̀ odi yí òrúlẹ̀ rẹ̀ ká nítorí kí o má ba à mú ẹ̀bi itàjẹ̀ sílẹ̀ wá sórí ilẹ̀ rẹ̀ bí ẹnìkẹ̀ni bá ṣubú láti òrúlẹ̀.

9 Imá ẹ̀ gbìn oríṣí ẹ̀so méjì sínú ọ̀gbà àjàrà rẹ̀; bí o bá ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀, kí í ẹ̀ ẹ̀so oko tí o gbìn nìkan sùgbọ̀n ẹ̀so ọ̀gbà àjàrà pẹ̀lú yóò bàjẹ̀.

10 Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fi akọ̀ màlúù àti akọ̀ kétékété tulẹ̀ pọ̀.

11 Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ wọ aṣọ onírùn àgùntàn àti aṣọ funfun papọ̀.

12 ^{II}Kí o ẹ̀ waja waja sí etí igun méré̀ẹ̀rin aṣọ ilẹ̀kẹ̀ rẹ̀.

Ìrúfin igbéyáwó

13 Bí ọ̀kùnrin kan bá mú iyáwó àti, léyìn igbà tí ó ti dùbúlẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, kórííra rẹ̀, ¹⁴tí ó sì sòrò ibàjẹ̀ sì i, tí o sì fún un ní orúkọ búburú, wí pé, "Mo fẹ̀ obìnrin yí, sùgbọ̀n nígbà tí mo súnmọ̀ ọ̀n. Èmi kò rí àmí ibálẹ̀ rẹ̀."

15 Nígba náà ni baba ọ̀mọ̀bìnrin náà àti iyá rẹ̀ yóò mú ẹ̀rì pé, ó ti wà ní ibálẹ̀ tẹ̀lẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ àwọ̀n àgbàgbà ilú ní ẹ̀nu-bodè. ¹⁶Baba obìnrin náà yóò wí fún àwọ̀n àgbàgbà pé, "Mo fi ọ̀mọ̀bìnrin mi fún ọ̀kùnrin yí láti fẹ̀ níyáwó, sùgbọ̀n ó kórííra rẹ̀. ¹⁷Ní isinsin yí ó ti sòrò ibàjẹ̀ sí i ó sì wí pé, 'Èmi kò rí ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ kí ó wà ní wúndíá.' Sùgbọ̀n níhìn-in yí ni ẹ̀rì ibálẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin mi." Nígba náà ni àwọ̀n ọ̀bí rẹ̀ yóò fi aṣọ hàn níwájú àwọ̀n àgbàgbà ilú, ¹⁸àwọ̀n àgbàgbà yóò sì mú ọ̀kùnrin náà, wọ̀n yóò sì jẹ̀ ní yà. ¹⁹Wọ̀n yóò sì gba itánràn ọ̀górùn-ún ẹ̀kẹ̀lì owó fàdákà fún baba ọ̀mọ̀bìnrin náà, nítorí ọ̀kùnrin yí ti fi orúkọ búburú fún wúndíá Israẹli. Yóò sì máa ẹ̀ iyáwó rẹ̀; kò gbọ̀dọ̀ kò ọ̀ sílẹ̀ ní gbogbo ayé e rẹ̀.

²⁰Sùgbọ̀n bí ẹ̀sùn náà bá jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí a kò sí rí ẹ̀rì ibálẹ̀ obìnrin náà, ²¹^{III}wọ̀n yóò mú wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ baba rẹ̀ níbẹ̀ sì ni àwọ̀n ọ̀kùnrin ilú rẹ̀ yóò ti sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Ó ti ẹ̀ ohun itijú ní Israẹli nípa ẹ̀sẹ̀ àgbèrè nígbà tí ó wà nílé baba rẹ̀. Ẹ̀ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín yín.

²²Bí o bá rí ọ̀kùnrin kan tí ó bá iyáwó ọ̀kùnrin miiran lópò, àwọ̀n méjèjè ní láti kú. Ẹ̀ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín Israẹli.

²³Bí ó bá ẹ̀ ẹ̀ wí pé ọ̀kùnrin kan pàdẹ̀ wúndíá tí a ti fi fún ni láti fẹ̀ láàrín ilú tí ó sì lópò pẹ̀lú u rẹ̀, ²⁴^{IV}iwọ̀

I 22.9-11: Le 19.19. II 22.12: Nu 15.37-41. III 22.21: 1Kọ 5.13. IV 22.24: 1Kọ 5.13.

yóò mú àwọ̀n méjèjè lọ sí ẹ̀nu ibodè ilú náà kí o sì sọ̀ wọ̀n ní òkúta pa nítorí ọ̀mọ̀bìnrin náà wà ní ilú kò sì kígbẹ̀ fún iránlówò, àti ọ̀kùnrin náà nítorí ó ba iyáwó ọ̀kùnrin miiran jẹ̀. O ní láti wẹ̀ búburú kúrò láàrín rẹ̀.

²⁵Sùgbọ̀n bí ó bá ẹ̀ ẹ̀ gbé ní ó ti ẹ̀ ẹ̀ pé ọ̀kùnrin kan ti pàdẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin tí a ti fẹ̀ sọ̀nà tí o sì fi tagbára tagbára bá a ẹ̀, ọ̀kùnrin náà nìkan tí ó ẹ̀ ẹ̀ yí ni yóò kú.

²⁶Má ẹ̀ fi ohunkóhun ẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin náà; kò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ tí ó tọ̀ sí ikú. Ẹ̀jọ̀ yí rí bí i ti ẹnìkan tí a gbámú tí ó pa aláduúgbò rẹ̀. ²⁷Nítorí ọ̀kùnrin náà rí ọ̀mọ̀bìnrin náà ní ita ibodè, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀mọ̀bìnrin àfẹ̀sọ̀nà kígbẹ̀, kò sí ẹnìkankan níbẹ̀ láti gbà á kalẹ̀.

²⁸^VBí ó bá ẹ̀ ẹ̀ pé ọ̀kùnrin pàdẹ̀ wúndíá tí kò ì tí ì ní àfẹ̀sọ̀nà tí ó sì fi tipátipá bá a ẹ̀ tí a gbá wọ̀n mú. ²⁹O ní láti san àádọ̀ta fàdákà fún baba obìnrin náà, nítorí tí ó ti bà á jẹ̀. Kò lẹ̀ kò ọ̀ sílẹ̀ níwọ̀n igbà tí ó sì wà láàyè.

³⁰^{VI}Ọ̀kùnrin kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ iyáwó baba rẹ̀; kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ itẹ̀ baba rẹ̀ di àilówò.

Yíyọ̀ orúkọ ẹ̀niyàn kúrò nínú orúkọ àwọ̀n ẹ̀niyàn OLÚWA

23 Kí ẹnìkẹ̀ni tí a fọ̀ ní kóró ẹ̀pọ̀n nípa rírùn tàbí gígé má ẹ̀ wọ̀ inú ijọ OLÚWA wá.

²Kí ọ̀mọ̀ àlẹ̀ má ẹ̀ wọ̀ ipéjọ OLÚWA, pàápàá títí dé iran kẹwàá.

³^{VII}Kí ọ̀mọ̀ Ammoni tàbí ọ̀mọ̀ Moabu, kí yóò wọ̀ ijọ OLÚWA, àní títí dé iran kẹwàá, ẹ̀niyàn wọ̀n kan kí yóò wọ̀ inú ijọ ẹ̀niyàn OLÚWA láálá. ⁴^{VIII}Nítorí wọ̀n kò fi àkàrà àti omi pàdẹ̀ e yín lójú ọ̀nà nígbà tí ò ní bọ̀ láti Ejibiti àti nítorí wọ̀n gba ẹ̀yà iṣẹ̀ láti fi ọ̀ gégùn ún Balaamu ọ̀mọ̀ Beori ará a Petori ti Aramu-Naharaimu.

⁵^{IX}Síbẹ̀síbẹ̀, OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ kò ní fetí sí Balaamu sùgbọ̀n ó yí ẹ̀gún sí ibúkún fún ọ̀, nítorí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀. ⁶Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ wá àlàáfíà, tàbí ire wọ̀n níwọ̀n igbà tí o sì wà láàyè.

⁷Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kórííra ará Edomu kan nítorí arákùnrin rẹ̀ ni. Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kórííra ará Ejibiti, nítorí o gbé gégé bí àjẹ̀jẹ̀ ní ilẹ̀ rẹ̀. ⁸Iran kẹta àwọ̀n ọ̀mọ̀ tí a bí fún wọ̀n lẹ̀ wọ̀ ipéjọ OLÚWA.

Ìwà àimọ̀ nínú àgọ̀

⁹Nígba tí o bá dó ti àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀, pa gbogbo ohun àimọ̀ kúrò. ¹⁰Bí ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀kùnrin rẹ̀ bá jẹ̀ aláimọ̀ nítorí itújáde tí ó ní, o ní láti jáde kúrò nínú àgọ̀, kí o má ẹ̀ wọ̀ inú àgọ̀. ¹¹Sùgbọ̀n nígbà tí ó bá di iròlẹ̀ o ní láti wẹ̀ ara rẹ̀, àti ní àsálẹ̀ kí o padà sínú àgọ̀.

¹²Sàmì sí ibìkan lóde àgọ̀, níbi tí o lẹ̀ máa lọ̀ láti dẹ̀ ara rẹ̀ lára. ¹³Kí iwọ̀ kí ó sì mú iwàlẹ̀ kan pẹ̀lú ohun jà rẹ̀; yóò sì ẹ̀, nígbà tí iwọ̀ yóò bá gbọ̀sẹ̀ léyìn ibudó, kí iwọ̀ kí ó mú iwàlẹ̀, kí iwọ̀ kí ó sì yípadà, kí o sì bo ohun tí ó jáde láara rẹ̀. ¹⁴Nítorí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ ní rìn láàrín àgọ̀ láti dáàbò bọ̀ ọ̀ àti láti fi àwọ̀n ọ̀tá à rẹ̀ lẹ̀ ọ̀ lówò.

V 22.28,29: El 22.16,17. VI 22.30: Le 18.8; 20.11; De 27.20.

VII 23.3-5: Ne 13.1,2. VIII 23.4: Nu 22.1-6. IX 23.5: Nu 23.7-24.9.

Àgọ rẹ ní láti jẹ mímọ, nítorí kí ó má ba à rí ohun àìtọ láàrín yín kí ó sì yípadà kúrò lódò yín.

Onírúurú òfin

¹⁵ Bí ẹrú kan bá ti gba ààbò lódò rẹ, má ẹ fi lé ọgá rẹ lówọ. ¹⁶ Jé kí ó máa gbé láàrín rẹ níbikíbi tí ó bá fẹ àti èyíkéyí ilú tí ó bá mú. Má ẹ ni í lára.

¹⁷ Kí ọkúnrin tàbí obìnrin Israẹli má ẹ padà di alág-bèrè ojúbọ òrìṣà. ¹⁸ Ìwọ kò gbọdò mú owó iṣẹ panṣágà obìnrin tàbí ọkúnrin wá sí ilé OLÚWA Ọlọrun rẹ láti fi san èjẹ kankan; nítorí OLÚWA Ọlọrun rẹ kórííra àwọn méjèjè.

¹⁹ Ìwọ kò gbọdò ka èlẹ sí arákúnrin rẹ lórùn, bóyá lórí owó tàbí oúnjẹ tàbí ohunkóhun míràn tí ó lè mú èlẹ wá. ²⁰ Ìwọ lè ka èlẹ sí àlẹjò lórùn, ṣùgbón kí í ẹ arákúnrin ọmọ Israẹli, nítorí kí OLÚWA Ọlọrun rẹ lè bükún ọ nínú ohun gbogbo tí o bá dáwólé ní ilẹ tí ó n wọ lọ láti ní.

²¹ Bí o bá jẹ èjẹ fún OLÚWA Ọlọrun rẹ, má ẹ lóra láti san án, nítorí OLÚWA Ọlọrun rẹ yóò béèrè rẹ lówọ rẹ, o sì máa jèbi èṣẹ. ²² Ṣùgbón tí o bá fàséyìn láti jẹ èjẹ, o kò ní jèbi. ²³ Rí i dájú pé o ẹ ohunkóhun tí o bá ti ètè rẹ jáde, nítorí pé iwọ fi tinútinú rẹ jẹ èjẹ fún OLÚWA Ọlọrun rẹ pèlú ẹnu ara rẹ.

²⁴ Bí iwọ bá wọ inú ogbà àjàrà aládúúgbò rẹ, o lè jẹ gbogbo èso àjàrà tí o bá fẹ, ṣùgbón má ẹ fi nńkan kan sínú agbón rẹ. ²⁵ Bí iwọ bá wọ inú oko ọkà aládúúgbò rẹ, o lè fi owọ rẹ ya sírì rẹ, ṣùgbón o kò gbọdò ki dọjé bọ ọkà tí ó dúró.

24 ^{III}Bí ọkúnrin kan bá fẹ obìnrin kan, tí ó sì gbe ní iyàwó, yóò sì ẹ, bí obìnrin náà kò bá rí ojúrere ní ojú ọkúnrin náà, nítorí ó rí ohun àìtọ kan lára rẹ, òjẹ kí ó kọ iwé ikòsílẹ fún obìnrin náà, kí ó sì fi lé e lówọ, kí ó sì ran jáde kúrò nínú ilé rẹ, ² tí ó bá di iyàwó ọkúnrin míràn léyìn igbà tí ó kúrò nílẹ rẹ, ³ àti tí ọkọ rẹ kejì kò bá fẹràn rẹ tí ó sì kọ iwé-ẹrì ikòsílẹ sí i, kí ó fi fún un kí ó sì lé e kúrò nílẹ e rẹ, tàbí tí ọkọ rẹ kejì bá kú, ⁴ nígbà náà ni ọkọ, tí ó ti kọ ọ sílẹ, kò gbọdò fẹ e mọ léyìn tí ó ti di àimọ. Nítorí èyí ni írira níwájú OLÚWA. Má ẹ mú èṣẹ wá sórí ilẹ tí OLÚWA Ọlọrun rẹ yóò fi fún ọ bí ogún.

⁵ Bí ọkúnrin kan bá ẹṣẹ gbéyàwó, o kò gbọdò ran lọ sí ogun tàbí kí ó ní iṣẹ kan láti ẹ. Ó ní láti ní òmìnira fún ọdún kan kí ó dúró sílẹ kí ó sì mú inú dídún bá iyàwó rẹ tí ó fẹ.

⁶ IV^{Ènikéni} kò gbọdò gba iyá ọlọ tàbí ọmọ ọlọ gégé bí ohun idúró fún gbèsè, nítorí pé ẹmí èniyàn ni ó gbà ní pàṣipàrọ n ni.

⁷ V^{Bí a bá mú ọkúnrin kan tí ó jí ọkan nínú arákúnrin rẹ ní Israẹli gbé àti tí ó jí ọkan nínú ẹrú tàbí kí ó tà á, ẹni tí ó jí èniyàn gbé ní láti kú. Ẹ ní láti wẹ búburú kúrò láàrín yín.}

I 23.19; El 22.26; Le 25.35-37. II 23.21-23; Nu 30.2-16. III 24.1; Mt 5.31; 19.7; Mk 10.4. IV 24.6,10-13; El 22.26,27. V 24.7; Ek 21.16; 1Kọ 5.13.

⁸ VI^{Ní ti ààrùn ètẹ kiyèsára láti máa ẹ gégé bí àwọn àlúfàà tí wọn jẹ ọmọ Lefi ti pàṣẹ fún ọ. O ní láti máa fi iṣọra tẹlẹ ohun tí mo ti pàṣẹ fún wọn. ⁹ Rántí ohun tí OLÚWA Ọlọrun rẹ ẹ sí Miriamu lójú ọnà léyìn igbà tí o jáde kúrò ní Ejibiti.}

¹⁰ Nígbà tí o bá wín arákúnrin rẹ ní ohunkóhun, má ẹ lọ sí ilé rẹ láti gba ohun tí ó bá mú wá bí ẹrì. ¹¹ Dúró síta gbangba kí o sì jẹ kí ọkúnrin tí o wín mú ògo rẹ jáde wá fún ọ. ¹² Bí ọkúnrin náà bá jẹ tálákà má ẹ lọ sùn ti iwọ ti ògo rẹ. ¹³ Dá aṣọ ilekè rẹ padà ní àṣálẹ kí ó bá à le sùn lórí i rẹ. Nígbà náà ni yóò dúpẹ lówọ rẹ, ó sì máa já sí iwà òdodo níwájú OLÚWA Ọlọrun rẹ.

¹⁴ VII^{Má ẹ ni alágbàṣe kan lára tí ó jẹ tálákà àti aláiní, bóyá ó jẹ arákúnrin Israẹli tàbí àlẹjò tí ó n gbé ní ọkan nínú àwọn ilú rẹ. ¹⁵ San owó iṣẹ rẹ ní ojọ kan náà kí ó tó di àṣálẹ, nítorí ó jẹ tálákà, ó sì gbékèlẹ e bí kò ẹ bẹẹ ó lè ké pe OLÚWA sí ọ, o sì máa gba idálẹbi èṣẹ.}

¹⁶ Baba kò gbọdò kú fún àwọn ọmọ wọn tàbí kí àwọn ọmọ kú fún baba wọn; olúkúlùkù ní láti kú fún èṣẹ òun tìkára rẹ.

¹⁷ VIII^{Má ẹ yí idájọ po fún àlẹjò tàbí aláiní baba, tàbí gba aṣọ ilekè opó bí ẹrì. ¹⁸ Rántí pé o jẹ ẹrú ní Ejibiti tí OLÚWA Ọlọrun rẹ sì gbà ọ níbẹ. Ìdí niyí tí mo fi pa á lāṣẹ fún ọ láti ẹ èyí.}

¹⁹ IX^{Nígbà tí o bá n kórè oko rẹ tí o sì fojú fo ití kan, má ẹ padà lọ mú u. Fi í kalẹ fún àwọn àlẹjò, aláiní baba àti opó, kí OLÚWA Ọlọrun rẹ lè bükún fún gbogbo iṣẹ ọwọ ọ rẹ. ²⁰ Nígbà tí o bá n gun igi olifi lára àwọn igi i rẹ, má ẹ padà lọ sí ẹka náà ní igbà kejì. Fi èyí tí ó kú fún àlẹjò, aláiní baba àti opó. ²¹ Nígbà tí iwọ bá kórè èso àjàrà nínú ogbà àjàrà rẹ, má ẹ lọ sí ogbà náà mọ. Fi èyí tí ó kú fún àlẹjò, aláiní baba àti opó. ²² Rántí pé iwọ ti jẹ àlẹjò ní Ejibiti. Ìdí niyí tí mo fi pa á lāṣẹ fún ọ láti ẹ èyí.}

25 Nígbà tí àwọn èniyàn méjì bá n jà, kí wọn kó ẹjọ lọ sí ilé idájọ, kí àwọn onídàájọ dá ẹjọ náà, kí wọn dá àre fún aláre àti ẹbi fún ẹlẹbi. ² Bí ó bá tọ láti na ẹlẹbi, kí onídàájọ dá a dọbálẹ kí a sì nà án ní ojú u rẹ ní iye pàṣán tí ó tọ sí èṣẹ tí ó sẹ. ³ Ṣùgbón kò gbọdò fún un ju ogóji pàṣán lọ. Bí ó bá nà án ju bẹẹ lọ, arákúnrin rẹ yóò di ẹni irèsílẹ ní ojú rẹ.

⁴ XI^{Ìwọ kò gbọdò di màlùù ti n tẹ ọkà lẹnu.}

⁵ XII^{Bí àwọn arákúnrin bá n gbé pọ, tí ọkan nínú wọn bá si kú, tí kò sí ní ọmọkúnrin, kí aya òkú má ẹ ní àlẹjò ará òde ní ọkọ rẹ. Arákúnrin ọkọ rẹ ni kí ó wólẹ tọ ọ, kí ó fi ẹ aya, kí ó sì ẹ iṣẹ arákúnrin ọkọ fún un.}

⁶ Ọmọkúnrin tí ó bá kọ bí ni yóò máa jẹ orúkọ arákúnrin rẹ tí ó kú náà, kí orúkọ rẹ má ba á paré ní Israẹli.

⁷ Ṣùgbón bí ọkúnrin náà kò bá fẹ fi aya arákúnrin rẹ ẹ aya rẹ, obìnrin náà yóò lọ sí ọdò àwọn àgbàgbà ní ẹnu-bodè ilú láti sọ pé, "Arákúnrin ọkọ ọ mi kọ láti gbé orúkọ arákúnrin rẹ ró ní Israẹli. Kò ní ẹ ojúṣe rẹ bí arákúnrin ọkọ mi sí mi." ⁸ Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà

VI 24.8,9; Le 13-14. VII 24.14,15; Le 19.13; Jk 5.4. VIII 24.17,18; Ek 22.21-24; 23.9; Le 19.33,34. IX 24.19-22; Le 19.9,10; 23.22. X 25.4; 1Kọ 9.9; 1Tm 5.18. XI 25.5,6; Mt 22.24; Mk 12.19; Lk 20.28.

ilú rẹ yóò pé é, wọn yóò sì bá sòrò. Bí ó bá sì kò jálẹ tí ó bá sọ pé, “Èmi kò fẹ láti fẹ ẹ,”⁹ opó arákùnrin rẹ yíi yóò lọ sòdò rẹ ní ojú àwọn àgbàgbà ilú rẹ, yóò yọ bàtà esẹ rẹ kan, yóò sì tu itọ sí ọkùnrin nàà lójú, yóò sì wí pé, “Èyí ni ohun tí a ẹ sí ọkùnrin tí kò jẹ kí idílẹ arákùnrin rẹ wà tífi ayé.”¹⁰ A ó sì mọ idílẹ arákùnrin yíi ní Israẹli gégé bí “Idílẹ tí a yọ bàtà rẹ.”

¹¹ Bí ọkùnrin méjì bá n jà, tí iyàwó ọkan nínú wọn bá sì wá láti gbèjà ọkọ rẹ kúrò lówọ ọkùnrin tí n lù ú, tí ó sì nawọ dì nńkan ọkùnrin abẹ ẹ rẹ mú.¹² Ìwọ yóò gé ọwọ rẹ nàà kúrò. Má ẹ ẹàánú fún un.

¹³ ^IMá ẹ ní oríṣíí itẹ̀wọ̀n méjì tó yàtò sí ara wọn nínú àpò rẹ, ọkan wúwo àti ọkan fifúyẹ.¹⁴ Má ẹ ní oríṣíí iwọ̀n méjì tí ó yàtò sí ara wọn ní ilẹ̀ ẹ̀ rẹ: ọkan fifẹ̀, ọkan kékeré.¹⁵ O gbodò ní itẹ̀wọ̀n àti òsùwọ̀n pípé àti ti òtítí nítórí nàà kí iwọ́ kí ó lè pé ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ fún ọ.¹⁶ Nítórí OLÚWA Ọlórún kórííra ẹnikẹni tí ó bá ẹ nńkan wọnyí, àni ẹnikẹni tí n ẹ àìṣòdodo.

¹⁷ ^{II}Rántí ohun tí àwọn ará Amaleki ẹ sí í yín ní ọ̀nà nígbà tí ẹ̀ n jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.¹⁸ Nígbà tí ààrẹ̀ mú un yín tí agara sì dá a yín, wọn pàdẹ e yín ní ọ̀nà àjò o yín, wọn gé àwọn tí ó rẹ̀yìn kúrò, wọn kò ní ìbèrù Ọlórún.¹⁹ Nígbà tí OLÚWA Ọlórún yín bá fún un yín ní isinmi lówọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá yín tí ó yí í yín ká ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún n fí fún yín láti ní ní iní, ẹ̀yìn yóò sì pa irántí Amaleki rẹ kúrò lábẹ̀ ọ̀run. Má ẹ gbàgbé.

Àkóso àti idámewàá

26 ^{III}Nígbà tí iwọ́ bá wọ̀ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fí fún ọ̀ gégé bí ohun iní tí iwọ́ sì ti jogún, tí iwọ́ sì ti n gbé níbẹ̀,² mú diẹ̀ nínú ohun tí o pèsè láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀ nàà tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fí fún ọ̀, kó wọn sínú agbọ̀n. Nígbà nàà kí o lọ sí ibi tí OLÚWA Ọlórún rẹ yóò yàn gégé bí ibi tí orúkọ rẹ yóò máa gbé.³ Kí o sì sọ fun àlùfáà tí ó wà ní ibi isẹ̀ ní àsikò nàà, pé, “Mo sọ ọ̀ di mí mò fún OLÚWA Ọlórún rẹ pé mo ti wá sí ilẹ̀ tí OLÚWA búra fún àwọn baba wa.”⁴ Àlùfáà yóò gbé agbọ̀n nàà kúrò ní ọwọ̀ rẹ, yóò sì gbé e kalẹ̀ níwájú pepẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ.⁵ Nígbà nàà ni iwọ́ yóò sọ ní iwájú OLÚWA Ọlórún rẹ pé, “Baba mi jẹ alárinkiri ará Aramu, ó sì sọkalẹ̀ wá sí Ejibiti pèlú èniyàn diẹ̀, ó sì n gbé níbẹ̀, ó sì wá di orílẹ̀-èdè olókíkí, alágbára, tí ó kún fún ọ̀pọ̀ èniyàn.⁶ Sùgbọ̀n àwọn ará Ejibiti ẹ̀ àdára sí wa, wọn jẹ wá ní yà, wọn fún wa ní isẹ̀ líle ẹ̀.⁷ Nígbà nàà ni a kẹ̀gbe pe OLÚWA Ọlórún àwọn baba wa, OLÚWA sì gbọ̀ ohùn wa, ó sì rí rora, làlàà àti ìnira wa.⁸ Nígbà nàà ni OLÚWA mú wa jáde wá láti Ejibiti pèlú ọwọ̀ agbára àti apá nínà, pèlú ẹ̀rù nílá àti isẹ̀ àmì àti isẹ̀ iyanu.⁹ Ó mú wa wá síbí, ó sì fún wa ní ilẹ̀ yíi, ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin;¹⁰ àti pé ní báyíi, mo mú àkóso ilẹ̀ tí iwọ́ OLÚWA ti fún mi wá.” Ìwọ́ yóò gbé agbọ̀n nàà síwájú OLÚWA Ọlórún rẹ, kí o sì wólẹ̀ níwájú u rẹ.¹¹ Ìwọ́ àti

àwọn ọ̀mọ̀ Lefi àti àjẹ̀jì láàrín yín yóò máa yọ̀ nínú gbogbo oore tí OLÚWA ti fí fún ọ̀ àti fún àwọn ará ilẹ̀ rẹ.

¹² Nígbà tí iwọ́ bá ẹ̀tán láti ya idámewàá gbogbo ohun tí o ti mú jáde ní ọ̀dún kẹ̀ta sòtò sí apá kan. Ọ̀dún idámewàá, iwọ́ yóò fí fún ọ̀mọ̀ Lefi, àjẹ̀jì, aláiní baba àti opó, kí wọn kí ó lè jẹ ní àwọn ilú rẹ, kí wọn sì yó.¹³ Nígbà nàà ní kí o wí fún OLÚWA Ọlórún rẹ pé, “Èmi ti mú ohun mímọ̀ kúrò nínú ilẹ̀ mi, èmi sì ti fí fún àwọn Lefi, àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláiní baba àti àwọn opó, gégé bí ohun gbogbo tí iwọ́ ti pàṣẹ̀. Èmi kò yípadà kúrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò gbàgbé ọ̀kankan nínú wọn.¹⁴ Èmi kò jẹ̀ lára ohun mímọ̀ ní ìgbà tí mo n sọ̀fọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mu nínú wọn ní ìgbà tí mo wà ní àimọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò fí nínú wọn fún ọ̀kú. Èmi ti ẹ̀ ìgbọ̀ràn sí OLÚWA Ọlórún mi, èmi sì ti ẹ̀ gbogbo ohun tí ó pàṣẹ̀ fún mi.¹⁵ Wo ilẹ̀ láti ọ̀run wá, ibùgbé mímọ̀ rẹ, kí o sì búkún fún àwọn èniyàn Israẹli, àti fún ilẹ̀ nàà tí iwọ́ ti fí fún wa, bí iwọ́ ti búra fún àwọn baba nílá wa, ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti fún oyin.”

Tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ OLÚWA

¹⁶ OLÚWA Ọlórún rẹ pàṣẹ̀ fún ọ̀ ní ọ̀nà láti máa tẹ̀lẹ̀ àwọn ilà̀nà àti ọ̀fin, kí o sì máa ẹ̀ wọn pèlú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo àyà rẹ̀.¹⁷ Ìwọ́ jẹ̀wọ̀ OLÚWA ní ọ̀nà pé OLÚWA ni Ọlórún rẹ, àti pé iwọ́ yóò máa rìn ní ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, àti pé iwọ́ yóò máa pa ilà̀nà rẹ̀, àṣẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀ mó, àti pé iwọ́ yóò máa ẹ̀ ìgbọ̀ràn sí i.¹⁸ Ní ọ̀nà ni OLÚWA jẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé iwọ́ ni èniyàn ọ̀un, ilẹ̀ isúra rẹ̀ gégé bí ọ̀un ti ẹ̀ ilé́rì, àti pé iwọ́ yóò máa pa gbogbo àṣẹ̀ rẹ̀ mó.¹⁹ Ọ̀un sì jẹ̀wọ̀ pé, ọ̀un yóò gbé ọ̀ sókè ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí ọ̀un ti dá lọ̀, ní iyìn, ní ọ̀kíkí àti ní ọ̀lá; kí iwọ́ kí ó le jẹ̀ èniyàn mímọ̀ sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ gégé bí ọ̀un ti ẹ̀ ilé́rì.

Pepe ní orí ọ̀kẹ̀ Ebali

27 Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn pé, “Pa gbogbo àṣẹ̀ tí mo fún ọ̀ lóníi mó.² Nígbà tí o bá ti kojá a Jordani sí inú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fún ọ̀, gbé kalẹ̀ lára àwọn ọ̀kúta nílá àti aṣọ̀ ilẹ̀kẹ̀ rẹ̀ pèlú ẹ̀fun.³ Kí iwọ́ kí ó kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ ọ̀fin yíi sára wọn nígbà tí iwọ́ bá ti n rékojá láti wọ̀ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fún ọ̀, ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin, gégé bí OLÚWA Ọlórún àwọn baba yín ti ẹ̀lẹ́rì fún ọ̀.⁴ Àti nígbà tí o bá ti kojá a Jordani, kí o gbé ọ̀kúta yíi kalẹ̀ sórí i Ebali, bí mo ti pa à lásẹ̀ fún ọ̀ lóníi, kí o sì wọ̀ wọn pèlú ẹ̀fun.⁵ Kọ̀ pepe síbẹ̀ fún OLÚWA Ọlórún rẹ, pepe ọ̀kúta. Má ẹ lo ohun èlò irin lórí wọn.⁶ Kí iwọ́ kí ó mọ̀ pepe pèlú ọ̀kúta àìgbé fún OLÚWA Ọlórún rẹ, kí iwọ́ kí ó sì máa rú ẹ̀bọ̀ sísun ni orí rẹ̀ fún OLÚWA Ọlórún rẹ.⁷ Rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà níbẹ̀ kí o jẹ̀ wọn, kí o sì yọ̀ níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ.⁸ Kí o sì kọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀fin yíi ketekete sórí ọ̀kúta tí ó ti gbé kalẹ̀.”

I 25.13-16: Le 19.35,36. II 25.17-19: Ek 17.14; 1Sa 15.

III 26.1-11: El 22.29; 23.19; 34.26; Nu 18.12,13.

Ègún ní orí òkè Ebalì

9 Nígbà nàà ni Mose àti àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Lefi, sọ fún Israẹli pé, “È dákẹ̀ ẹyin Israẹli, kí ẹ̀ sì fetísílẹ̀! O ti wá di èniyàn OLÚWA Ọlórún rẹ̀ bá yíi.”

10 Gbórò sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ kí o sì tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ àti òfin rẹ̀ tí mo ní fún ọ̀ lóníi.”

11 Ní ojọ̀ kan nàà Mose pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn pé.

12 Nígbà tí iwọ̀ bá ti kojá a Jordani, àwọn ẹ̀yà yíi yóò dúró lórí òkè Gerisimu láti sùre fún àwọn èniyàn: Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Josefu àti Benjamini.

13 Àwọn ẹ̀yà yíi yóò dúró lórí òkè Ebalì láti gé ègún: Reubeni, Gadi, àti Aṣeri, àti Sebuluni, Dani, àti Naftali.

14 Àwọn ẹ̀yà Lefi yóò ké sí gbogbo èniyàn Israẹli ní ohùn òkè:

15 I “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó fín ère tàbí gbẹ̀ òrìṣà ohun tí ó jẹ̀ ìrírà níwájú OLÚWA, isẹ̀ ọwọ̀ oníṣòṣònà tí ó gbé kalẹ̀ ní ikòkò.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

16 II “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó dójúti baba tàbí iyá rẹ̀.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

17 “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó yí òkúta ààlà aláduúgbò o rẹ̀.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

18 III “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó ṣi afọjú lònà ní ojú ònà.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

19 IV “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó yí ìdájọ̀ po fún àlẹ̀-jò, aláini baba tàbí opó.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

20 V “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú iyàwó baba rẹ̀, nítorí ó ti dójúti ibùsùn baba rẹ̀.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

21 VI “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó ní ìbàlòpò pẹ̀lú eranko.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

22 “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú arábìn-rin rẹ̀, ọmọ̀bìnrin baba rẹ̀ tàbí ọmọ̀bìnrin iyá rẹ̀.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

23 VII “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú iyá iyàwó o rẹ̀.”

I 27.15: Ek 20.4,23; 34.17; Le 19.4; 26.1; De 4.16,23,25; 5.8; 7.25.
II 27.16: Ek 20.12; 21.15,17; Le 20.9; De 5.16; 21.18-21. III 27.18: Le 19.14. IV 27.19: Ek 22.21-24; 23.9; Le 19.33,34; De 24.17,18.
V 27.20: Le 18.8; 20.11; De 22.30. VI 27.21: Ek 22.19; Le 18.23; 20.15. VII 27.23: Le 18.17; 20.14.

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

24 “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó pa aláduúgbò rẹ̀ ní ikòkò.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

25 “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó gba àbètẹ̀lẹ̀ láti pa èniyàn láijẹ̀bi.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

26 VIII “Ègún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí kò gbé ọ̀rọ̀ òfin yíi rọ̀ nípa ṣíṣe wọn.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé,
“Àmín!”

Ìbùkún fún ìgbòràn

28 IX Bí iwọ̀ bá gbórò sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ní kíkún kí o sì kíyèsára láti tẹ̀lẹ̀ gbogbo ohun tí ó pàṣẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ lóníi, OLÚWA Ọlórún rẹ̀ yóò gbé ọ̀ lékẹ̀ ju gbogbo orílẹ̀-èdè ayé lọ. ² Gbogbo ìbùkún yíi yóò wá sórí rẹ̀ yóò sì máa bá ọ̀ lọ bí o bá gbórò sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀.

³ Ìbùkún ni fún ọ̀ ni ìlú, ìbùkún ni fún ọ̀ ní oko.

⁴ Ìbùkún ni fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, àti èso ilẹ̀ rẹ̀, àti irú ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti ìbísí i màlúú rẹ̀ àti ọ̀mọ̀ àgùntàn rẹ̀.

⁵ Ìbùkún ni fún agbọn rẹ̀ àti fún ọ̀pọ̀n ipò iyẹ̀fun rẹ̀.

⁶ Ìbùkún ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá wọ̀lé, ìbùkún ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá jáde.

⁷ OLÚWA yóò gbà fún ọ̀ pé gbogbo ọ̀tá tí ó dìde sí ọ̀ yóò bì ṣubú níwájú rẹ̀. Wọn yóò tò ọ̀ wá ní ọ̀nà kan ṣùgbọ̀n wọn yóò sá fún ọ̀ ní ọ̀nà méje.

⁸ OLÚWA yóò rán ìbùkún sí ọ̀ àti sí ohun gbogbo tí o bá dáwọ̀ rẹ̀ lé. OLÚWA Ọlórún rẹ̀ yóò b̀kún un fún ọ̀ nínú ilẹ̀ tí ó ní fún ọ̀.

⁹ OLÚWA yóò fi ọ̀ múlẹ̀ bí èniyàn mínmọ̀, bí ó ti ṣe ìlérí fún ọ̀ lórí ìbúra, bí o bá pa àṣẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ̀ mó tí o sì ní rìn ní ọ̀nà rẹ̀. ¹⁰ Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn tí ó wà ní ayé yóò rí i pé a pè ọ̀ ní orúkọ OLÚWA, wọn yóò sì bẹ̀rù rẹ̀. ¹¹ OLÚWA yóò fi àlàáfíà fún ọ̀ ní èkúnréré, fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, irú ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti àwọn èso ilẹ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ tí ó ti búra fún àwọn baba ríla rẹ̀ láti fún ọ̀.

¹² OLÚWA yóò ṣí ọ̀run sílẹ̀, ìṣúra rere rẹ̀ fún ọ̀, láti rọ̀ òjò sórí ilẹ̀ rẹ̀ ní àsìkò rẹ̀ àti láti b̀kún gbogbo isẹ̀ ọwọ̀ ọ̀ rẹ̀. Ìwọ̀ yóò yá ọ̀pòlọ̀pò orílẹ̀-èdè ṣùgbọ̀n iwọ̀ kò ní yá lẹ̀wọ̀ ẹ̀nikankan. ¹³ OLÚWA yóò fi ọ̀ ṣe orí, iwọ̀ kì yóò sì jẹ̀ irù. Bí o bá fi etí sílẹ̀ sí àṣẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ kí o sì máa rọ̀ra tẹ̀lẹ̀ wọn, iwọ̀ yóò máa wà lókè, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ kì yóò wà ní isàlẹ̀ láá. ¹⁴ Má ṣe yà sọtùn tàbí sósì kúrò, nínú èyíkéyíi àwọn àṣẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ ní ònì yíi, kí o má ṣe tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀lórún miiran láti máa sìn wọn.

VIII 27.26: Ga 3.10. IX 28.1-14: Le 26.3-45.

Ègún fún àìgbòràn

15 Sùgbón bí o kò bá gbọ ti OLÚWA Ọlórún rẹ kí o sì rọra máa tẹlẹ gbogbo àṣẹ àti òfin rẹ tí mò ní fún ọ lónií, gbogbo ègún yíi yóò wá sórí rẹ yóò sì máa bá ọ lọ.

16 Ègún ni fún ọ ní ilú, ègún ni fún ọ ní oko.

17 Ègún ni fún agbòn rẹ àti ọpón ipo-fúláwà rẹ.

18 Ègún ni fún ọmọ inú rẹ, àti èso ilẹ rẹ, ibísí màlúú rẹ àti ọmọ àgùntàn rẹ.

19 Ègún ni fún ọ nígbà tí o bá wọlé ègún sì ni fún ọ nígbà tí iwọ bá jáde.

20 OLÚWA yóò rán ègún sórí rẹ, rúdurúdu àti ifibú nínú gbogbo ohun tí o bá dáwọ rẹ lé, títí iwọ yóò fi parun àti wá sí iparun lójìjì nítorí búburú tí o ti ṣe ní kíkò mi sílẹ. 21 OLÚWA yóò fi àjàkálẹ-ààrùn bá ọ jà títí tí yóò fi pa ọ run kúrò ní ilẹ tí ò ní wò lọ láti ní. 22 OLÚWA yóò kọlù ọ pèlú ààrùn ìgbé, pèlú ibà àti àisàn wíwú, pèlú ijóni nílá àti idà, pèlú irẹdànù àti imúwòdù tí yóò yọ ọ lẹnu títí iwọ yóò fi parun. 23 Ojú ọrun tí ó wà lórí rẹ yóò jẹ idẹ, ilẹ tí ní bẹ níṣàlẹ rẹ yóò sì jẹ irin. 24 OLÚWA yóò yí ọjò ilẹ rẹ sí eruku àti ètù; láti ọrun ni yóò ti máa sọkalẹ sí ọ, títí tí iwọ yóò fi run.

25 OLÚWA yóò fi ọ gégùn ún láti ṣubú níwájú àwọn ọtá rẹ. Iwọ yóò tọ wọn wá ní ọnà kan sùgbón iwọ yóò sá fún wọn ní ọnà méje, iwọ yóò sì padà di ohun ibèrù fún gbogbo ijọba lórí ayé. 26 Òkú rẹ yóò jẹ óúnjẹ fún gbogbo ẹyẹ ojú ọrun àti fún ẹranko ayé, àti pé kò ní sí ẹnikẹni tí yóò lé wọn kúrò. 27 OLÚWA yóò bá ọ jà pèlú oówo, Ejibiti àti pèlú kókó, ojú egbò kíkẹ àti ihúnra. 28 OLÚWA yóò bá ọ jà pèlú isínwín, ojú fífọ àti rúdurúdu àyà. 29 Ní ọsán gangan iwọ yóò fi ọwọ tálẹ kiri bí ọkùnrin afójú nínú òkùnkùn iwọ kì yóò ṣe àṣeyọrí nínú ohun gbogbo tí o bá ní ṣe, ojoojúmọ ni wọn yóò máa ni ọ lára àti jà ọ ní olẹ, tí kò sì ní í sí ẹnikan láti gbà ọ.

30 Iwọ yóò gba ògo láti fé obinrin kan sùgbón ẹlòmíràn yóò gbà á yóò sì tẹ ẹ ní ògo. Iwọ yóò kọ ilẹ, sùgbón iwọ kì yóò gbé ibẹ. Iwọ yóò gbín ọgbà àjàrà, sùgbón iwọ kò tilẹ ní gbádùn èso rẹ. 31 Màlúú rẹ yóò di pípa níwájú rẹ, sùgbón iwọ kì yóò jẹ nńkan kan nínú rẹ. Kétékétẹ rẹ yóò sì di mímú pèlú agbára kúrò lódọ rẹ, a kì yóò sì da padà. Àgùntàn rẹ yóò di mímú fún àwọn ọtá rẹ, ẹnikankan kò sì ní gbà á. 32 Àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbinrin rẹ yóò di mímú fún àwọn orílẹ-èdè miíràn, iwọ yóò sì fi ojú rẹ ṣọnà dúró dè wọn láti ojọ dé ojọ, iwọ yóò sì jẹ aláilágbára láti gbé ọwọ. 33 Èso ilẹ rẹ àti gbogbo isẹ lálàlàà rẹ ni orílẹ-èdè miíràn tí iwọ kò mò yóò sì jẹ, iwọ yóò jẹ kíkẹ ẹni inílára àti ẹni itẹmólẹ. 34 Iran tí ojú rẹ yóò rí, yóò sọ ọ di òmùgò. 35 OLÚWA yóò lu eékún àti ẹsẹ rẹ pèlú oówo didùn tí kò le san tán láti àtẹlẹ méjèjì rẹ lọ sí òkè orí rẹ.

36 OLÚWA yóò lé ọ àti ọba tí ó yàn lórí rẹ lọ sí orílẹ-èdè tí iwọ kò mò tàbí ti àwọn baba rẹ kò mò. Ibẹ ni iwọ yóò sì sin ọlórún miíràn, ọlórún igi àti òkúta. 37 Iwọ yóò di ẹni iyanu, àti ẹni òwe, àti ẹni ifisọrọ sọ nínú gbogbo orílẹ-èdè tí OLÚWA yóò darí rẹ sí.

38 Iwọ yóò gbín irúgbín púpọ sùgbón iwọ yóò kórè kékeré, nítorí esú yóò jẹ ẹ run. 39 Iwọ yóò gbín ọgbà àjàrà púpọ iwọ yóò sì ro wọn sùgbón kò ní mú wáinì nàà tàbí kò àwọn èso jọ, nítorí kòkòrò yóò jẹ wọn run. 40 Iwọ yóò ní igi olifi jákèjádò ilẹ rẹ sùgbón iwọ kò ní lo òróró nàà, nítorí olifi nàà yóò rẹ dànù. 41 Iwọ yóò ní àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbinrin sùgbón iwọ kò nípa wọn mọ, nítorí wọn yóò lọ sí igbèkùn. 42 Ọwọ esú yóò gba gbogbo àwọn igi rẹ àti àwọn èso ilẹ rẹ.

43 Àjèjì tí ní gbé láàrín rẹ yóò gbé sòkè gíga jù ọ lọ, sùgbón iwọ yóò máa di irèsílẹ. 44 Yóò yà ọ, sùgbón o kì yóò yà á, òun ni yóò jẹ orí, iwọ yóò jẹ irù.

45 Gbogbo ègún yíi yóò wá sórí rẹ, wọn yóò lé ọ wọn yóò sì bá ọ títí tí iwọ yóò fi parun, nítorí iwọ kò gbọrọ sí OLÚWA Ọlórún rẹ, iwọ kò sì kiyèsí àṣẹ àti òfin tí ó fi fún ọ. 46 Wọn yóò jẹ àmì àti iyanu fún ọ àti fún irú-ọmọ rẹ títí láá. 47 Nítorí iwọ kò sin OLÚWA Ọlórún rẹ ní ayọ àti inú didùn ní àkókò àlàáfíà. 48 Nítorí nàà nínú ebi àti òngbẹ, nínú ihòhò àti àiní búburú, iwọ yóò sin àwọn ọtá à rẹ tí OLÚWA rán sí ọ. Yóò sì fi àjàgà irin bọ ọ ní ọrùn, títí yóò fi run ọ.

49 OLÚWA yóò mú àwọn orílẹ-èdè wá sí ọ láti ọnà jíjìn, bí ọpin ayé, bí idi tí ní bẹ láti orí òkè sílẹ, orílẹ-èdè tí iwọ kò gbọ èdè wọn. 50 Orílẹ-èdè tí ó rorò tí kò ní ojúrere fún agbà tàbí àánú fún ọmọdé. 51 Wọn yóò jẹ ohun ọsìn rẹ run àti àwọn èso ilẹ rẹ títí tí iwọ yóò fi parun. Wọn kì yóò fi hóró irúgbín kan fún ọ, wáinì tun-tun tàbí òróró, tàbí agbo ẹran màlúú rẹ kankan tàbí ọwọ ẹran àgùntàn rẹ títí iwọ yóò fi run. 52 Wọn yóò gbógun ti gbogbo ilú rẹ títí tí odi idààbòbò gíga yẹn tí iwọ gbékèlẹ yóò fi wó lulẹ. Wọn yóò gbógun ti gbogbo ilú rẹ jákèjádò ilẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ ní fún ọ.

53 Iwọ ó sì jẹ èso ọmọ inú rẹ, ẹran-ara àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ti àwọn ọmọ rẹ obinrin tí OLÚWA Ọlórún ti fi fún ọ; nínú idótí nàà àti nínú ihámọ nàà tí àwọn ọtá rẹ yóò há ọ mọ. 54 Ọkùnrin tí àwọ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì ṣe ẹlẹgẹ, ojú rẹ yóò korò sí arákùnrin rẹ àti sí aya oókan àyà rẹ, àti sí iyókù ọmọ rẹ tí òun jẹ kù. 55 Bẹẹ ni kì yóò fún ẹnikẹni nínú ẹran-ara àwọn ọmọ rẹ tí ó ní jẹ, nítorí kò sí ohun kan tí ó kù sílẹ fún un nínú idótí nàà àti ihámọ, tí àwọn ọtá yóò fi há ọ mọ ní ibodè rẹ gbogbo. 56 Obinrin tí àwọ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì ṣe ẹlẹgẹ, tí kò jẹ dásà láti fi àtẹlẹsẹ ẹ rẹ kan ilẹ nítorí ikẹra àti iwà ẹlẹgẹ, ojú u rẹ yóò korò sí ọkọ oókan àyà rẹ, àti sí ọmọ rẹ ọkùnrin, àti ọmọ rẹ obinrin, 57 àti sí ọmọ rẹ tí ó ti agbede-méjì ẹsẹ rẹ jáde, àti sí àwọn ọmọ rẹ tí yóò bí. Nítorí òun ó jẹ wọn ní ikòkò, nítorí àiní ohunkóhun nínú idótí àti ihámọ nàà, tí àwọn ọtá yóò fi há ọ mọ ní ibodè rẹ.

58 Bí iwọ kò bá rọra tẹlẹ gbogbo àwọn ọrọ òfin yíi, tí a kọ sínú iwé yíi, tí iwọ kò sì bu ọláfún ògo yíi àti orúko dárádára: orúko OLÚWA Ọlórún rẹ, 59 OLÚWA yóò sọ iyọnu rẹ di iyanu, àti iyọnu irú-ọmọ ọ rẹ, àni àwọn iyọnu nílá èyí tí yóò pẹ, àti ààrùn búburú èyí tí yóò pẹ.

⁶⁰ OLÚWA yóò mú gbogbo ààrùn Ejibiti tí ó mú èrù bà ọ wá padà bá ọ, wọn yóò sì lẹ̀ mọ̀ ọ. ⁶¹ OLÚWA yóò tún mú onírúurú àìsàn àti ipònjú tí a kò kọ̀ sínú iwé òfin yíí wá sọ́rí rẹ̀, tí tí iwọ̀ yóò fi run. ⁶² Iwọ̀ tí ó dàbí àìmoye bí iràwọ̀ ojú ọ̀run yóò sẹ̀ku kékeré niye, nítorí tí o kò sẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀. ⁶³ Gégé bí ó ti dùn mọ̀ OLÚWA nínú láti mú ọ̀ sẹ̀ rere àti láti pọ̀ si ní iye, bèè ni yóò dùn mọ̀ ọ̀ nínú láti bì ọ̀ sùbú kí ó sì pa ọ̀ run. Iwọ̀ yóò di fifà tu kúrò lórí ilẹ̀ tí ò ń wọ̀ lẹ̀ láti ní.

⁶⁴ Nígbà nàà ni OLÚWA yóò fọ̀n ọ̀ ká láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè, láti òpin kan ní ayé sí òmíràn. Nibè ni iwọ̀ yóò ti sin ọ̀lọ̀run miíràn: ọ̀lọ̀run igi àti ti òkúta. Èyí tí iwọ̀ àti àwọn baba rẹ̀ kò mò. ⁶⁵ Iwọ̀ kì yóò sinmi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè nàà, kò sí ibi isinmi fún àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Nibè ni OLÚWA yóò ti fún ọ̀ ní ọ̀kàn ìnàngà, àárẹ̀ ojú, àti àinírètí àyà. ⁶⁶ Iwọ̀ yóò gbé ní ìdádúró sìnşin, kún fún ibèrùbojo lósàn án àti lóru, bèè kọ̀ láé ni iwọ̀ yóò rí i ní àrídájú wíwá láyé rẹ̀. ⁶⁷ Iwọ̀ yóò wí ní òwúrọ̀ pé, “Bí ó tilẹ̀ lẹ̀ jẹ̀ pé iròlẹ̀ nìkan ni!” Nítorí èrù tí yóò gba ọ̀kàn rẹ̀ àti ìran tí ojú rẹ̀ yóò máa rí. ⁶⁸ OLÚWA yóò rán ọ̀ padà nínú ọ̀kọ̀ sí Ejibiti sí ìrìnàjò tí mo ní iwọ̀ kì yóò lẹ̀ mọ̀. Nibè ni iwọ̀ yóò tún fi ara rẹ̀ fún àwọn ọ̀tá à rẹ̀ gégé bí ẹ̀rúkúnrin àti ẹ̀rúbínrin, sùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí yóò rà ọ̀.

Ìsọ̀di tuntun májẹ̀mú

29 Èyí ni àwọn ìpinnu májẹ̀mú tí OLÚWA pàşẹ̀ fún Mose láti sẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ní Moabu, ní àfikún májẹ̀mú tí ó ti sẹ̀ pẹ̀lú u wọn ní Horebu.

² Mose pàşẹ̀ fún gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, ó sì wí fún wọn wí pé,

ojú rẹ̀ ti rí gbogbo ohun tí OLÚWA ti sẹ̀ ní Ejibiti sí Farao àti, sí gbogbo àwọn ìjòyè e rẹ̀ àti sí ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

³ Pẹ̀lú ojú ara rẹ̀ ni iwọ̀ rí àwọn ìdánwò òlá nàà, àwọn ìşẹ̀ àmì àti ìşẹ̀ iyanu òlá. ⁴ Işùgbọ̀n tí tí di àsìkò yíí OLÚWA kò fi ọ̀kàn ìmòye tàbí ojú tí ó ń rí tàbí etí tí ó n gbọ̀ fún ọ̀. ⁵ Nígbà ogójì ọ̀dún tí mò ń tọ̀ yín sọ̀nà ní aginjù, aşọ̀ ọ̀ rẹ̀ kò gbọ̀ tàbí bàtà ẹ̀şẹ̀ rẹ̀. ⁶ O kò jẹ̀ oúnjẹ̀ tàbí mu wáinì kankan tàbí rú ohun mímu miíràn. Mo sẹ̀ èyí kí o lẹ̀ mò pé Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

⁷ Nígbà tí o dé ibí yíí, Sihoni ọ̀ba Heşboni àti Ogu ọ̀ba Başani jáde wá láti bá ọ̀ jà, sùgbọ̀n a sẹ̀gun wọn. ⁸ A gba ilẹ̀ wọn a sì fi fún àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni, àti àwọn ọ̀mọ̀ Gadi, àti ààbò èyà Manase bí ogún.

⁹ Nítorí nàà, ẹ̀ pa májẹ̀mú yíí mọ̀, kí ẹ̀ sì máa sẹ̀ wọn, kí èyin kí ó lẹ̀ máa rí ire nínú gbogbo ohun tí o bá ń sẹ̀.

¹⁰ Gbogbo yín ń dúró lónií yíí níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀: àwọn olórí yín, àwọn èyà yín, àwọn àgbàgbà yín àti àwọn ìjòyè yín, àní gbogbo àwọn ọ̀kúnrin miíràn ní Israẹ̀li, ¹¹ pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ rẹ̀ àti iyàwọ̀ ọ̀ rẹ̀ àti àwọn àjẹ̀jì tí wọn ń gbé ní àgọ̀ ọ̀ rẹ̀, tí ó ké pópòpọ̀ igi rẹ̀, tí ó sì gbé omi rẹ̀. ¹² O dúró nihin-ín yíí kí o lẹ̀ wọ̀ inú májẹ̀mú pẹ̀lú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, májẹ̀mú tí OLÚWA ń sẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ lónií yíí àti tí òun dè pẹ̀lú ibúra, ¹³ láti jẹ̀wọ̀

rẹ̀ lónií yíí bí ènìyàn an rẹ̀, pé kí ó lẹ̀ jẹ̀ Ọ̀lọ̀run rẹ̀ bí ó ti sẹ̀lérí àti bí ó ti sẹ̀ ibúra fún àwọn baba à rẹ̀ Abrahamu, Isaaki àti Jakọ̀bu. ¹⁴ Èmi ń sẹ̀ májẹ̀mú yíí, pẹ̀lú ibúra rẹ̀, kí í sẹ̀ fún iwọ̀ nìkan ¹⁵ tí ó dúró níbí pẹ̀lú wa lónií níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa sùgbọ̀n àti fún gbogbo àwọn tí kò sí níbí lónií.

¹⁶ Iwọ̀ fúnra à rẹ̀ mọ̀ bí a sẹ̀ gbé ní Ejibiti àti bí a sẹ̀ kojá láàrín àwọn orílẹ̀-èdè nílẹ̀ ibí yíí. ¹⁷ Iwọ̀ rí láàrín wọn ìrira wọn, àwọn ère àti àwọn òrìşà igi àti ti òkúta, ti fàdákà àti ti wúrà. ¹⁸ IṚí i dájú pé kò sí ọ̀kúnrin tàbí obinrin, ìdílẹ̀ tàbí èyà láàrín yín lónií tí ọ̀kàn an rẹ̀ yóò yí kúrò lódò OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa láti lẹ̀ àti láti sin àwọn ọ̀lọ̀run àwọn orílẹ̀-èdè nàà; rí i dájú pé kò sí gbòhgbò tí ó ń mú irú èso kíkàn bèè jáde láàrín yín.

¹⁹ Nígbà tí irú ẹ̀ni bèè bá gbọ̀ ibúra yíí, kí ó gbàdúra ibùkún sọ́rí ara rẹ̀ nígbà nàà ni kí ó ronú, “Èmi yóò wà ní àlàáfíà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo ti fi àkáké kọ́rí nípa lílo nínú ọ̀nà ti ara à mi.” Èyí yóò mú àjàlú wá sọ́rí ilẹ̀ tútù àti sọ́rí ilẹ̀ gbígbẹ̀ bákan nàà ²⁰ OLÚWA kì yóò ní ìfẹ̀ sí àti dáríjì í; ibínú àti ìtara rẹ̀ yóò jó ọ̀kúnrin nàà. Gbogbo àwọn ègún tí a kọ̀ sínú iwé yíí yóò wá sọ́rí i rẹ̀, OLÚWA yóò sì yọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ kúrò lábẹ̀ ọ̀run. ²¹ OLÚWA yóò sì yọ̀ òun nìkan kúrò nínú gbogbo èyà Israẹ̀li fún àjàlú, gégé bí gbogbo ègún májẹ̀mú tí a kọ̀ sí inú iwé òfin yíí.

²² Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó tẹ̀lẹ̀ ìran rẹ̀ léyìn àti àwọn àjẹ̀jì tí ó wá láti ilẹ̀ jìjìn yóò rí wàhálà tí ó wá sọ́rí ilẹ̀ àti àwọn ààrùn pẹ̀lú tí OLÚWA mú bá ọ̀. ²³ Gbogbo ilẹ̀ nàà yóò di imí-òòrùn, àti iyọ̀, àti ìjóná tí a kò lẹ̀ fi ọ̀kàn sí, tàbí tí kò lẹ̀ so èso tàbí tí koríko kò lẹ̀ hù nínú u rẹ̀, yóò dàbí ibişubú Sodomu àti Gomorra, Adma àti Seboimu, tí OLÚWA bì sùbú nínú ibínú rẹ̀, àti ikààánú rẹ̀. ²⁴ Gbogbo orílẹ̀-èdè yóò bèèrè pé, “Kí ló dé tí OLÚWA fi sẹ̀ èyí sí ilẹ̀ yíí? Kí ni a lẹ̀ mọ̀ oorú ibínú òlá yíí sí?”

²⁵ Ìdáhùn yóò sì jẹ̀ bá yíí: “Nítorí tí ènìyàn yíí kọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run baba wọn sílẹ̀, májẹ̀mú tí ó ti bá wọn dá nígbà tí ó mú wọn jáde wá láti Ejibiti. ²⁶ Wọn lẹ̀ wọn sì sin ọ̀lọ̀run miíràn, wọn sì foríbalẹ̀ fún wọn, ọ̀lọ̀run tí wọn kò mò, ọ̀lọ̀run tí kò fi fún wọn. ²⁷ Nígbà nàà ni ibínú OLÚWA ru sí ilẹ̀ wọn, dé bi pé ó mú gbogbo ègún tí a kọ̀ sínú iwé yíí wá sọ́rí i rẹ̀. ²⁸ Ní ibínú àti ní ikààánú, àti ní ìrunú òlá, OLÚWA sì fà wọn tu kúrò ní ilẹ̀ wọn, ó sì lé wọn lẹ̀ sí ilẹ̀ miíràn, bí ó ti rí ní ònì yíí.”

²⁹ Ohun ikòkò jẹ̀ ti OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, sùgbọ̀n ohun tí a fihàn jẹ̀ ti wa àti ti àwọn ọ̀mọ̀ wa tí tí láé, kí a lẹ̀ tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inú òfin yíí.

Àlàáfíà léyìn iyípadà sí Ọ̀lọ̀run

30 Nígbà tí gbogbo ibùkún àti ègún wònyí tí mo ti gbé kalẹ̀ síwájú u yín bá wá sọ́rí i yín àti tí o bá mú wọn sí àyà rẹ̀ níbíki bí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ bá tú ọ̀ ká sí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ² àti nígbà tí iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ bá yípadà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tí o sì gbòrọ̀ sí pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ̀ àti gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ gégé bí gbogbo ohun tí mo ti paláşẹ̀ fún un yín lónií. ³ Nígbà nàà ni

OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú ohun ìní rẹ bọ sípò yóò sí ẹ̀sàànú fún ọ, yóò sí tún ẹ̀sà yín jọ láti gbogbo orílẹ̀-èdè níbi tí ó ti fón yín ká sí. ⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó ti lé ẹ̀ni rẹ kan sí ilẹ̀ tí ó jinnà jù lábẹ̀ ọ̀run, láti ibẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò ẹ̀sà yín jọ yóò sí tún mú u yín padà. ⁵ Yóò mú ọ wá sí ilẹ̀ tí ó jẹ̀ ti àwọn baba yín, iwọ̀ yóò sí mú ìní níbẹ̀. OLÚWA yóò mú ọ wà ní àlàáfíà kíkún, yóò mú ọ pọ̀ sí i ju àwọn baba yín lọ. ⁶ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò kọ ọkàn rẹ ní ilà àti ọkàn àwọn ọmọ yín, nítorí kí o lè fẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ̀, àti ayé rẹ̀. ⁷ OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú gbogbo ègún yín wá sórí àwọn ọ̀tá à rẹ̀ tí wọn kóríra àti tí wọn ẹ̀ inúnibíni rẹ̀. ⁸ Iwọ̀ yóò tún gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA àti tẹ̀lé gbogbo àşẹ̀ rẹ̀ tí mò ñ fún ọ lóníí. ⁹ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún rẹ yóò mú ọ ẹ̀ rere nínú gbogbo işẹ̀ ọwọ̀ ọ rẹ̀, àti nínú gbogbo ọmọ inú rẹ̀, agbo ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀ àti èso ilẹ̀ rẹ̀. OLÚWA yóò tún mú inú dídùn sínú rẹ̀ yóò sí mú ọ ẹ̀ déédé, gégé bí ó ti fi inú dídùn sínú àwọn baba rẹ̀. ¹⁰ Bí o bá gbọ̀ ti OLÚWA Ọlórún rẹ̀ tí o sì pa ọ̀fin rẹ̀ mó àti àşẹ̀ tí a kọ̀ sínú ìwé ọ̀fin yíí kí o sì yípadà sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ̀ àti pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ̀.

Ìfifún iyè tàbí ikú

¹¹ Nítorí àşẹ̀ yíí tí mo pa fún ọ lóníí, kò sòro jù fún ọ, bèẹ̀ ni kò kojá agbára rẹ̀. ¹² Kò sí ní ọ̀run, tí iwọ̀ kò bá fi wí pé, “Ta ni yóò gòkè lẹ̀ sí ọ̀run fún wa, tí yóò sí mú wa fún wa, kí àwà lè gbọ̀, kí a sì le ẹ̀ ẹ̀?” ¹³ Bèẹ̀ ni kò sí ní ihà kejí Ọ̀kun, tí iwọ̀ ibá fi wí pé, “Ta ni yóò rékojá ọ̀kun lọ fún wa, tí yóò sí mú un wá fún wa, kí àwà lè gbọ̀ ọ, kí a sì le ẹ̀ ẹ̀?” ¹⁴ Kí i ẹ̀ ẹ̀, ọ̀rọ̀ náà sún mó tòsí rẹ̀, ó wà ní ẹ̀nu rẹ̀ àti ní ọkàn rẹ̀ kí iwọ̀ lè máa ẹ̀ ẹ̀. ¹⁵ Wò ó mo gbé kalẹ̀ síwájú u yín lóníí, iyè àti àlàáfíà, ikú àti iparun. ¹⁶ Ní èyí tí mo pàşẹ̀ fún ọ ní òní láti máa fẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ̀, láti máa rìn ní ọ̀nà rẹ̀ àti láti máa pa àşẹ̀ rẹ̀, àti ìlànà rẹ̀, àti ìdájọ̀ rẹ̀ mó, kí iwọ̀ kí ó lè yè, kí ó sì máa bí sí i, kí OLÚWA Ọlórún lè bù sí fún ọ ní ilẹ̀ náà, ní ibi tí iwọ̀ ñ lẹ̀ láti gbà á. ¹⁷ Sùgbón tí ọkàn an yín bá yí padà tí iwọ̀ kò sì ẹ̀ ẹ̀- bọ̀ràn, àti bí o bá fà, lẹ̀ láti foribalẹ̀ fún ọ̀lórún miiran àti sìn wọn, ¹⁸ èmi ñ sọ fún un yín lóníí yíí pé iwọ̀ yóò parun láísí àní àní. O kò ní í gbé pé ní ilẹ̀ tí iwọ̀ ñ kojá Jordani láti gbà àti láti ní. ¹⁹ Èmi pe ọ̀run àti ilẹ̀ láti jẹ́rì tí yín ní òní pé, èmi fi iyè àti ikú, ìbùkún àti ègún síwájú rẹ̀: nítorí náà yan iyè, kí iwọ̀ kí ó lè yè, iwọ̀ àti irú-ọmọ rẹ̀, ²⁰ kí iwọ̀ kí ó lè máa fẹ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ̀, fetísilẹ̀ sí ohùn un rẹ̀, kí o sì dúró şinşin nínú rẹ̀. Nítorí OLÚWA ni iyè rẹ̀, yóò sí fún ọ ní ọdún púpọ̀ ní ilẹ̀ tí ó ti búra láti fi fún àwọn baba rẹ̀ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu.

Joşua rọpò Mose

31 Nígbà náà ni Mose jáde tí ó sì sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sí gbogbo Israẹli pé, ² “Mo jẹ̀ ọmọ ọgófà

I 30.4: Mt 24.31; Mk 13.27. II 30.12,13: Ro 10.6,7. III 30.14: Ro 10.8.

ọdún bá yíí àti pé èmi kò ni lè darí i yín mó. OLÚWA ti sọ fún mi pé, ‘Iwọ̀ kò ní kojá Jordani.’ ³ OLÚWA Ọlórún rẹ̀ fúnra rẹ̀ ni yóò rékojá fún ọ. Yóò pa àwọn orílẹ̀-èdè yíí run níwájú rẹ̀, iwọ̀ yóò sí mú ìní ilẹ̀ wọn, Joşua náà yóò rékojá fún ọ, bí OLÚWA ti sọ. ⁴ OLÚWA yóò sí ẹ̀ fún wọn ohun tí ó ti ẹ̀ sí Sihoni àti sí Ogu ọba Amori, tí ó parun pẹ̀lú ilẹ̀ ẹ̀ wọn. ⁵ OLÚWA yóò fi wọn fún ọ, kí o sì ẹ̀ sí wọn gbogbo èyí tí mo ti pàşẹ̀ fún ọ. ⁶ Ijẹ̀ alágbára kí o sì ní ìgboyà. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí jáyà nítorí i wọn, nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ñ lẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, Ọun kò ní fi ọ sílẹ̀ tàbí kọ̀ ọ sílẹ̀.”

⁷ Nígbà náà ni Mose pe Joşua ó sì wí fún un níwájú gbogbo Israẹli pé, “Jẹ̀ alágbára àti onígboyà, nítorí o ní láti lẹ̀ pẹ̀lú àwọn èniyàn wònyí sí ilẹ̀ tí OLÚWA búra fún àwọn baba ñlá a wọn láti fún wọn, kí o sì pín ilẹ̀ náà láàrín wọn bí ogún wọn. ⁸ OLÚWA fúnra rẹ̀ ñ lẹ̀ níwájú rẹ̀ yóò sí wá pẹ̀lú rẹ̀; kò ní fi ọ sílẹ̀ tàbí kọ̀ ọ sílẹ̀. Má ẹ̀ bẹ̀rù má sì ẹ̀ fòyà.”

Kíka ọ̀fin

⁹ Nígbà náà ni Mose kọ̀ ọ̀fin yíí kalẹ̀ ó sì fi fún àwọn àlúfáà, àwọn ọmọ Lefi, tí ñ gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA, àti fún gbogbo àwọn àgbàgbà ní Israẹli. ¹⁰ Nígbà náà ni Mose pàşẹ̀ fún wọn, “Ní ọ̀pin ọdún méje méje, ní àkòkò ọdún idásilẹ̀, nígbà àjọ àwọn àgọ. ¹¹ Nígbà tí gbogbo Israẹli bá wá láti fi ara hàn níwájú OLÚWA Ọlórún wa ní ibi tí yóò yàn, iwọ̀ yóò ka ọ̀fin yíí níwájú wọn sí etí ìgbọ̀ wọn. ¹² Pe àwọn èniyàn jọ àwọn ọkúnrin, àwọn obinrin àti àwọn àjẹ̀jì tí ñ gbé àwọn ilú u yín kí wọn lè fetí sí i kí wọn sì lè kọ̀ láti bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún rẹ̀ kí wọn sì rọra tẹ̀lé gbogbo ọ̀rọ̀ ọ̀fin yíí. ¹³ Àwọn ọmọ wọn tí wọn kò mọ ọ̀fin yíí, gbọ̀dọ̀ gbọ̀ kí wọn sì kọ̀ láti bẹ̀rù OLÚWA Ọlórún rẹ̀ níwòntẹ̀ ìgbà tí o tí ñ gbé ní ilẹ̀ tí ò ñ kojá la Jordani lẹ̀ láti ní.”

Ìşotẹ̀lẹ̀ Israẹli ọ̀lọ̀tẹ̀

¹⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ojọ̀ ikú rẹ̀ ti sún mó etilẹ̀ bá yíí. Pe Joşua kí ẹ̀ sì fi ara yín hàn nínú àgọ̀ àjọ, níbi tí èmi yóò tí fi àşẹ̀ fún un.” Nígbà náà ni Mose àti Joşua wá, wọn sì fi ara wọn hàn níbi àgọ̀ àjọ.

¹⁵ Nígbà náà ni OLÚWA farahàn níbi àgọ̀ ní ọwọ̀ àwọ̀sánmọ̀, àwọ̀sánmọ̀ náà sì dúró sókè ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀. ¹⁶ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Iwọ̀ ñ lẹ̀ sinmi pẹ̀lú àwọn baba à rẹ̀, àwọn wònyí yóò sì ẹ̀ àgbèrè ara wọn sí ọ̀lórún àjẹ̀jì ilẹ̀ tí wọn ñ wọ̀ lẹ̀ láipé. Wọn yóò kọ̀ mí sílẹ̀ wọn yóò sì da májẹ̀mú tí mo bá wọn dá. ¹⁷ Ní ojọ̀ náà ni èmi yóò bínú sí wọn èmi yóò sì kọ̀ wọn sílẹ̀; èmi yóò pa ojú mi mó kúrò fún wọn, wọn yóò sì parun. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àjálú àti işoro yóò wá sórí wọn, àti ní ojọ̀ náà ni wọn yóò béèrè pé, ‘Njẹ̀ ipónjú wònyí kò wá sórí i wa nítorí Ọlórún wa kò sí pẹ̀lú u wa?’ ¹⁸ Èmi yóò sì pa ojú mi mó dájúdájú ní ojọ̀ náà nítorí i gbogbo ìwà búburú wọn ní yíyípadà sí ọ̀lórún miiran.

IV 31.6,8: Hb 13.5.

19 "Ní báyii kọ ọ kalẹ fúnra à rẹ orin yií kí o sì kọ ọ sí Israẹli kí o sì jẹ kí wọn kọ ọ kí o lè jẹ ẹrì i mi sí wọn.
 20 Nígba tí mo ti mú wọn wá sí ilẹ tí n sànn fún wàrà àti fún oyin, ilẹ tí mo ti ẹ ilé ní ìbúra fún àwọn baba nílá wọn, àti nígba tí wọn bá jẹ, tí o sì tẹ wọn lórùn, tí wọn sì gbilẹ, wọn yóò yí padà sí ọlórùn míràn wọn yóò sì sìn wọn, wọn yóò kò mí sílẹ, wọn yóò sì da májẹmú mi.
 21 Àti nígba tí ọpọlọpọ ipónjù àti ọ̀soro bá wá sórí i wọn, orin yií yóò jẹ ẹrì sí wọn, nítorí kò ní di igbàgbé fún àwọn ọmọ wọn. Mo mò ohun tí wọn ní inú dídùn sí láti ẹ, pàápàá kí èmi tó mú wọn wá sí ilẹ tí mo ẹ ilé ní fún wọn lórí ìbúra." 22 Nígba nàà ni Mose kọ orin yií kalẹ ní ọjọ nàà ó sì kọ ọ sí Israẹli.

23 OLÚWA sì fún Joşua ọmọ Nuni ní àşẹ yií: "Jẹ alágbára àti onígboyà, nítorí iwọ yóò mú Israẹli wá sí ilẹ tí mo şelérí fún wọn lórí ìbúra, èmi fúnra à mi yóò sì wà pèlú rẹ."

24 Lẹyin igbà tí Mose ti parí i kíkọ ọ̀rọ̀ ọ̀fin yií sínú iwé láti ìbèrẹ̀ dé ọ̀pin, 25 ó sì fi àşẹ yií fún àwọn ọmọ Lefi tí wọn n gbé àpótí ẹrì OLÚWA: 26 "Gba iwé ọ̀fin yií kí o sì fi sí ẹgbé àpótí ẹrì OLÚWA Ọlórùn rẹ. Níbẹ̀ ni yóò wà bí ẹrì sí ọ. 27 Nítorí mo mò irú ọ̀lòtẹ̀ àti ọ̀lórùn líle tí ẹ jẹ. Bí o bá ẹ ọ̀lòtẹ̀ sí OLÚWA nígba tí mo pàpà wà láyé pèlú yín, báwo ní ẹ ó ti ẹ ọ̀lòtẹ̀ tó nígba tí mo bá kú tán! 28 Ẹ péjọpọ̀ síwájú mi gbogbo àgbà ẹyà yín àti àwọn aláşẹ yín, kí èmi lè sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sí etí igbọ̀ ọ wọn. 29 Nítorí tí mo mò pé lẹyin ikú mi, ó dájú pé iwọ yóò padà di ìbàjẹ̀ pátápátá, ẹ ó sì yípadà kúrò ní ọ̀nà tí mo ti pàşẹ fún un yín. Ní ọjọ̀ tó n bọ̀, ipónjù yóò sọkalẹ̀ sórí i yín nítorí ẹyin yóò ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA ẹ ó sì mú u bínú nípa ohun tí ọwọ̀ yín ti ẹ."

Orin Mose

30 Mose sì ka ọ̀rọ̀ inú orin yií láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin sí etí igbọ̀ ọ gbogbo ijo Israẹli:

32 Fetísílẹ̀, ẹyin ọ̀run, èmi yóò sọ̀rọ̀;
 ẹ gbọ̀, iwọ ayé, ọ̀rọ̀ ẹnu mi.

2 Jẹ́ kí ẹkọ̀ ọ mi máa rọ̀ bí ọ̀jò,
 kí àwọn ọ̀rọ̀ mi máa sọkalẹ̀ bí ìrì,
 bí ọ̀jò wíníwíní sára ewéko tuntun,
 bí ọ̀wààrà ọ̀jò sára ohun ọ̀gbìn.

3 Èmi yóò kókíkí orúkọ OLÚWA.
 Ẹyin títóbí Ọlórùn wa!

4 Ọun ni àpáta, işẹ̀ ẹ rẹ̀ jẹ̀ pípé,
 gbogbo ọ̀nà an rẹ̀ jẹ̀ ọ̀dodo.
 Ọlórùn olóòtítọ̀ tí kò ẹ̀ àşise kan,
 Ó dúró şinşin, ọ̀dodo àti ọ̀títọ̀ ni ọ̀un.

5 Iwọ̀n ti ẹ̀ işẹ̀ ìbàjẹ̀ sọ̀dọ̀ ọ rẹ̀;
 fún itijú u wọn, wọn kí í ẹ̀ ọmọ̀ rẹ̀ mó,
 şùgbọ̀n ìran tí ó yí sí apá kan tí ó sì dorí kodò.

6 Şé báyii ni ẹyin yóò ẹ̀ san an fún OLÚWA,
 ẹyin aşıwèrè àti aláigbọ̀n èniyàn?
 Njẹ̀ ọ̀un kọ̀ ni baba yín, Ẹlẹ̀dàá yín,

I 32.5: Fp 2.15.

tí ó dá a yín tí ó sì mò yín?

7 Rántí igbà láéláé;
 wádíi àwọn ìran tí ó ti kojá.

Bèèrè lówó baba à rẹ̀ yóò sì sọ̀ fún ọ,
 àwọn àgbàgbà rẹ̀, wọn yóò sì şàláyé fún ọ.

8 Nígba tí Ọ̀gá-ògo fi ogún àwọn orílẹ̀-èdè fún wọn,
 nígba tí ó pín onírúurú èniyàn,
 ó sì gbé àlà kalẹ̀ fún àwọn èniyàn
 gégé bí iye ọmọkúnrin Israẹli.

9 Nítorí ipín OLÚWA ni àwọn èniyàn an rẹ̀,
 Jakọbu ni ipín ìní i rẹ̀.

10 Ní aginjù ni ó ti rí i,
 ní aginjù níbi tí ẹranko kò sí.

Ó yíká, ó sì tójú rẹ̀,
 ó pa á mò bí ẹyin ọjù u rẹ̀.

11 Bí idì tí í ru ìtẹ̀ rẹ̀ ti ó sì n
 rábàbà sórí ọmọ̀ rẹ̀,

tí ó na iyé apá rẹ̀ láti gbé wọn ki ó sì
 gbé wọn sórí iyé apá rẹ̀.

12 OLÚWA şamòná;
 kò sì sí ọ̀lórùn àjẹ̀jì pèlú rẹ̀.

13 Ó mú gun ibi gíga ayé
 ó sì fi èso oko bọ̀ ọ.

Ó sì jẹ́ kí ó mú oyin láti inú àpáta wá,
 àti ọ̀róró láti inú akọ̀ ọ̀kúta wá.

14 Pèlú u wàrà̀nkàşì àti wàrà̀ àgùntàn
 àti ti àgbò ẹran
 àti pèlú ọ̀rà ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ewuré,
 pèlú àgbò irú u ti Başani
 tí ó sì mu ẹjẹ̀ èso àjàrà, àní àti wáinì.

15 Jeşuruni sanra tán ó sì tàpá;
 iwọ sanra tán, iwọ ki tan, ọ̀rà sì bò ọ̀ tán.

O kọ Ọlórùn tí ó dá ọ
 o sì kọ̀ àpáta igbàlà rẹ̀.

16 Wọn sì fi ọ̀rìşà mú un jowú,
 ohun ìrira ni wọn fi mú un bínú.

17 Wọn rú ẹbọ̀ sí iwín búburú, tí kì í ẹ̀ Ọlórùn,
 ọ̀lórùn tí wọn kò mò rí,
 ọ̀lórùn tí ó şẹ̀şẹ̀ farahàn láipé,
 ọ̀lórùn tí àwọn baba yín kò bèrù.

18 Iwọ̀ kò rántí àpáta, tí ó bí ọ̀;
 o sì gbàgbé Ọlórùn tí ó dá ọ̀.

19 OLÚWA sì rí ẹ̀yí ó sì kọ̀ wọn,
 nítorí tí ó ti bínú nítorí iwà ìmúnibínú àwọn ọmọkún-
 rin àti ọmọ̀bínrin rẹ̀.

20 Ó sì wí pé, "Èmi yóò pa ọjù mi mò kúrò lára wọn,
 èmi yóò sì wò ó bí igbèyìn in wọn yóò ti rí;
 nítorí wọn jẹ́ ìran alágídí,
 àwọn ọmọ̀ tí kò sí igbàgbọ̀ nínú wọn.

21 Iwọ̀n fi mí jowú nípa ohun tí kì í ẹ̀ Ọlórùn,

II 32.21: Ro 10.19; 11.11; 1Kọ 10.22.

wọn sì fi ohun asán an wọn mú mi bínú.
Èmi yóò mú wọn kún fún ìlara láti ọ̀dọ̀ àwọn tí kí í ẹ̀
èniyàn;

èmi yóò sì mú wọn bínú láti ọ̀dọ̀ aṣiwèrè orílẹ̀-èdè.
22 Nítorí pé iná kan ràn nínú ìbínú mi,
yóò sì jó dé ipò ikú ní ìsàlẹ̀.
Yóò sì run ayé àti ìkórè e rẹ̀
yóò sì tiná bọ̀ ìpilẹ̀ àwọn òkè nílá.

23 “Èmi yóò kó àwọn ohun búburú lé wọn lórí
èmi ó sì na ọ̀fà mi tán sí wọn lára.

24 Èmi yóò mú wọn gbẹ̀,
ooru gbígbóná àti ìparun kíkorò ni a ó fi run wọn.
Pèlú oró ohun tí n̄ rákò nínú erùpẹ̀.

25 Idà ní ọ̀de, àti èrù nínú iyèwù,
ni yóò run ọ̀mọ̀kúnrin àti wúńdíá.
Ọ̀mọ̀ ẹ̀nu ọ̀mú àti arúgbó eléwú irun pèlú.

26 Mo ní èmi yóò tú wọn ká
èmi yóò sì mú ìrántí i wọn dà kúrò nínú àwọn
èniyàn,

27 nítorí bí mo ti bèrù ìbínú ọ̀tá,
kí àwọn ọ̀tá a wọn kí ó má
ba à wí pé, ‘Ọ̀wọ̀ wa lékè ni;
kí í sí í ẹ̀ *OLÚWA* ni ó ẹ̀ gbogbo èyí.’”

28 Wọn jẹ̀ orílẹ̀-èdè tí kò ní ìmò,
bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ọ̀yè nínú wọn.

29 Bí ó ẹ̀ pé wọn gbọ̀n, kí ọ̀yè yíí sì yé wọn
kí wọn ro bí ìgbèyìn wọn yóò ti rí!

30 Báwo ni ẹ̀nikan ẹ̀ lè lé ẹ̀gbèrún (1,000),
tàbí tí ẹ̀ni méjì sì lè lé ẹ̀gbèrún mewaá (10,000) sá,
bí kò ẹ̀ pé àpáta wọn ti tà wọn,
bí kò ẹ̀ pé *OLÚWA* wọn ti fi wọn tọ̀rẹ̀?

31 Nítorí pé àpáta wọn kò dàbí àpáta wa,
àní àwọn ọ̀tá wa tìkára wọn n̄ ẹ̀ onídàájó.

32 Igi àjàrà a wọn wá láti igi àjàrà Sodomu
àti ti ìgbẹ̀ ẹ̀ Gomorra.

Èso àjàrà wọn kún fún oró,
ìdì wọn korò.

33 Ọ̀tí wáinì wọn iwọ̀ ti dragoni ni,
àti oró mímú ti ejò paramólẹ̀.

34 “Èmi kò to èyí jọ ní ìpamọ̀
èmi kò sì fi èdìdì dī í ní ìṣúra mi?

35 Ti èmi ni láti gbẹ̀san. Èmi yóò san án fún wọn
ní àkókò tí ẹ̀ṣẹ̀ wọn yóò yọ̀;
ojó idààmú wọn súnmọ̀ etilé
ohun tí ó sì n̄ bọ̀ wá bá wọn yára bọ̀.”

36 *OLÚWA* yóò ẹ̀ idájó àwọn èniyàn an rẹ̀
yóò sì Ẹ̀aánú fún àwọn Ìrànsẹ̀ ẹ̀ rẹ̀
nígbà tí ó bá rí i pé agbára wọn lọ tán
tí kò sì sí ẹ̀nikan tí ó kù, ẹ̀rú tàbí ọ̀mọ̀.

37 Yóò wí pé, “Ọ̀rìṣà wọn dà báyíí,
àpáta tí wọn fi ẹ̀ ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ e wọn,

38 ọ̀lọ̀run tí ó jẹ̀ ọ̀rá ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ wọn
tí ó ti mu ọ̀tí i wáinì ẹ̀bọ̀ ohun mímú wọn?

Jẹ̀ kí wọn dide láti gbà wọn!
Jẹ̀ kí wọn ẹ̀ ọ̀bò fún un yín!

39 “Wò ó báyíí pé, Èmi fúnra à mi, Èmi ni!
Kò sí ọ̀lọ̀run miiran léyìn mi.

Mo sọ̀ di kíkú mo sì tún sọ̀ di ààyè.

Mo ti Ẹ̀a lógbẹ̀ Èmi yóò sì mu jiná,
kò sí ẹ̀ni tí ó lè gbà kúrò lówọ̀ ọ̀ mi.

40 Mo gbé ọ̀wọ̀ mi sókè ọ̀run mo sì wí pé,
Èmi ti wá láààyè tí tí láé,

41 nígbà tí mo bá pọ̀n idà dídán mi
àti tí mo bá sì fi ọ̀wọ̀ mi lé idájó,

Èmi yóò san ẹ̀san fún àwọn ọ̀tá mi
Èmi ó sì san fún àwọn tí ó kóríra à mi.

42 Èmi yóò mú ọ̀fà mu èjẹ̀,
nígbà tí idà mi bá jẹ̀ ẹ̀ran:
èjẹ̀ ẹ̀ni pípa àti ẹ̀ni ìgbẹ̀kùn,
láti orí àwọn aṣáájú ọ̀tá.”

43 IḂ yò èyìn orílẹ̀-èdè, pèlú àwọn èniyàn rẹ̀
nítorí ọ̀n yóò gbẹ̀san èjẹ̀ àwọn Ìrànsẹ̀ ẹ̀ rẹ̀;
yóò sì gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá a rẹ̀
yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ilẹ̀ àti èniyàn rẹ̀.

44 Mose sì wá ó sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ ọ̀fin yíí ní etí àwọn
èniyàn náà, ọ̀n, àti Hosea ọ̀mọ̀ Nuni. 45 Nígbà tí Mose
parí i kika gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí sí Israẹ̀li. 46 Ó sọ̀ fún un
pé, “Ẹ̀ gbé ọ̀kàn an yín lé gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ̀ láàrín
yín lóníí, kí èyìn lè pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ yín láti gbọ̀rọ̀ àti
láti ẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inú ọ̀fin yíí. 47 Wọn kí í ẹ̀ ọ̀rọ̀ asán
fún ọ̀, iyè e yín ni wọn. Nípa wọn ni èyìn yóò gbé pé
lórí ilẹ̀ tí èyìn n̄ gòkè e Jordani lọ láti gbà.”

Ikú Mose lórí òkè Nebo

48 Ní ojó kan náà, *OLÚWA* sọ̀ fún Mose pé, 49 “Gòkè lọ̀
sí Abarimu sí òkè Nebo ní Moabu, tí ó kojú sí Jeriko, kí
o sì wo ilẹ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí mo n̄ fi fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li,
bí iní i wọn. 50 Ní orí òkè tí iwọ̀ n̄ gùn lọ̀ iwọ̀ yóò kùú
nìbẹ̀, kí a sì sin ọ̀ pèlú àwọn èniyàn rẹ̀, gégé bí arákùn-
rin in rẹ̀ Aaroni ti kú ní orí òkè Hori tí a sì sin ín pèlú
àwọn èniyàn an rẹ̀. 51 Ìdí ni pé èyìn méjèjèjì ẹ̀ sí mi
láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li ní ibi omi Meriba Kadeṣi ní ag-
injù Sini àti nítorí èyìn kò yà mí sí mímọ̀ láàrín àwọn
ọ̀mọ̀ Israẹ̀li. 52 Nítorí náà, iwọ̀ yóò rí ilẹ̀ náà ní
òkánkán, o kí yóò wọ̀ inú rẹ̀ ilẹ̀ ti mo ti fi fún àwọn ọ̀mọ̀
Israẹ̀li.”

Mose bükún fún àwọn èyà

33 Èyí ni ìbükún tí Mose èniyàn Ọ̀lọ̀run bükún fún
àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kí ó tó kú. 2 Ó sì wí pé,
“*OLÚWA* ti Sinai wá,
ó sì yọ̀ sí wọn láti Seiri wá
ó sì tàn án jáde láti òkè Parani wá.
Ó ti ọ̀dọ̀ ẹ̀gbẹ̀gbàarùn-ún àwọn mímọ̀ wá

láti ọwọ ọtún rẹ ni òfin kan a mú bí iná ti jáde fún wọn wá.

³ Nítòótó, ó fẹràn àwọn èniyàn an rẹ, gbogbo àwọn èniyàn mímọ wà ní ọwọ rẹ.

Ní eṣẹ rẹ ni wọn ti foríbalẹ, àti lódò rẹ ni wọn ti n gba ọrò,

⁴ òfin tí Mose fi fún wa, iní ti ijọ èniyàn Jakọbu.

⁵ Òun ni ọba lórí Jeṣuruni ní igbà tí olórí àwọn èniyàn péjọpọ, pèlú àwọn èyà Israẹli.

⁶ “Jẹ kí Reubeni yè kí ó má ṣe kú, tàbí kí èniyàn rẹ mọ níwọn.”

⁷ Èyí ni ohun tí ó sọ nípa Juda:

“*OLÚWA* gbọ ohùn Juda kí o sì mú tọ àwọn èniyàn rẹ wá.

Kí ọwọ rẹ kí ó tó fún un, kí ó sì ṣe irànlówọ fún lówọ àwọn ọtá rẹ!”

⁸ Ní ti Lefi ó wí pé,

“Jẹ kí Tumimu àti Urimu rẹ kí ó wà pèlú ẹni mímọ rẹ.

Ẹni tí ó dánwò ní Massa, iwọ bá jà ní omi Meriba.

⁹ Ó wí fún baba àti iyá rẹ pé, ‘Èmi kò buyi fún wọn.’

Kò mọ àwọn arákùnrin rẹ, tàbí mọ àwọn ọmọ rẹ,

ṣùgbọn ó dúró lórí ọrò rẹ, ó sì pa májẹmú rẹ mọ.

¹⁰ Ó kọ Jakọbu ní idájọ rẹ àti Israẹli ní òfin rẹ.

Ó mú tùràrí wá síwájú rẹ àti ọtòtòtò ẹbọ sísun sórí i pepepe rẹ.

¹¹ Bùsi ohun iní rẹ, *OLÚWA*, kí o sì tẹwógbà iṣẹ ọwọ rẹ.

Lu ẹgbẹ àwọn tí ó dìde sí i; àwọn tí ó kóríira rẹ,

kí wọn kí ó má ṣe dìde mọ.”

¹² Ní ti Benjamini ó wí pé,

“Jẹ kí olùfẹ *OLÚWA* máa gbé ní àlàáfíà lódò rẹ, òun a máa bò ó ní gbogbo ọjọ,

ẹni tí *OLÚWA* fẹràn yòò máa sinmi láàrín èjìká rẹ.”

¹³ Ní ti Josefu ó wí pé,

“Kí *OLÚWA* bükún ilẹ rẹ, fún ohun iyebíye láti ọrun pèlú iri

àti ibú tí ó n bẹ níṣàlẹ;

¹⁴ àti fún èso iyebíye tí ọrun mú wá àti ti ohun iyebíye tí n dàgbà ní oṣoṣù;

¹⁵ pèlú ohun pàtàkì òkè nílá igbàani

àti fún ohun iyebíye igbà ayérayé;

¹⁶ Pèlú ohun iyebíye ayé àti ẹkún un rẹ àti fún ifé ẹni tí ó n gbé inú igbó.

Jẹ kí gbogbo èyí sinmi lé orí Josefu, lórí àtàrí ẹni tí ó yàtò láàrín àwọn arákùnrin rẹ.

¹⁷ Ní ọlánílá ó dàbí àkóbí akọ màlúù;

iwọ rẹ, iwọ àgbànréré ni.

Pèlú wọn ni yòò fi ti àwọn orílẹ-èdè, pàápàá tí tí dé ọpin ayé.

Àwọn sì ni ẹgbẹgbàárùn mewaá Efraimu, àwọn sì ni ẹgbẹgbèrún Manase.”

¹⁸ Ní ti Sebuluni ó wí pé,

“Yò Sebuluni, ní ti ijáde lọ rẹ, àti iwọ Isakari, nínú àgọ rẹ.

¹⁹ Wọn yòò pe àwọn èniyàn sórí òkè àti níbẹ wọn yòò rú ẹbọ òdodo,

wọn yòò mu nínú ọpọlọpọ Òkun, nínú iṣúra tí ó pamọ nínú iyanrìn.”

²⁰ Ní ti Gadi ó wí pé,

“Ìbùkún ni ẹni tí ó mú Gadi gbilẹ!

Gadi n gbé níbẹ bí kinniún,

ó sì fa apá ya, àní àtàrí.

²¹ Ó sì yan ilẹ tí ó dára jù fún ara rẹ; ipín olórí ni a sì fi fún un.

Nígbà tí ó rí tí gbogbo àwọn èniyàn péjọ, ó mú òdodo *OLÚWA* ṣe,

àti idájọ rẹ pèlú àwọn ọmọ Israẹli.”

²² Ní ti Dani ó wí pé,

“Ọmọ kinniún ni Dani, tí n fò láti Baṣani wá.”

²³ Ní ti Naftali ó wí pé,

“Iwọ Naftali, kún fún ojúrere Ọlórun àti ibùkún *OLÚWA*;

yòò jogún ihà iwọ-oòrùn àti guúsù.”

²⁴ Ní ti Aṣeri ó wí pé,

“Ìbùkún ọmọ ni ti Aṣeri;

jẹ kí ó rí ojúrere láti ọdò àwọn arákùnrin rẹ

kí ó sì ri eṣẹ rẹ sínú ọróró.

²⁵ Bàtà rẹ yòò jẹ irin àti idẹ, agbára rẹ yòò sì rí bí ojọ rẹ.

²⁶ “Kò sí ẹlòmíràn bí Ọlórun Jeṣuruni, ẹni tí n gun ọrun fún irànlówọ rẹ

àti ní ojú ọrun nínú ọlánílá rẹ.

²⁷ Ọlórun ayérayé ni ibi isádi rẹ,

àti ní isàlẹ ni apá ayérayé wà.

Yòò lé àwọn ọtá rẹ níwájú rẹ,

ó sì wí pé, ‘È máa parun!’

²⁸ Israẹli nìkan yòò jókòò ní àlàáfíà, orísun Jakọbu nìkan

ní ilẹ ọkà àti ti ọtí wàini,

níbi tí ọrun ti n ṣe iri sílẹ.

²⁹ Ìbùkún ni fún ọ, Israẹli,

ta ni ó dàbí rẹ,

ẹni tí a gbàlà láti ọdò *OLÚWA*?

Òun ni asà àti irànwọ rẹ

àti idà ọlánílá rẹ.

Àwọn ọtá rẹ yòò tẹriba fún ọ,

iwọ yòò sì tẹ ibi gíga wọn mọlẹ.”

Ikú Mose

34 Nígbà náà ni Mose gun òkè Nebo láti pètélẹ̀ Moabu sí orí Pisga tí ó dojúkọ Jeriko. Níbẹ̀ ni *OLÚWA* ti fi gbogbo ilẹ̀ hàn án láti Gileadi dé Dani, ² gbogbo Naftali, ilẹ̀ Efraimu àti Manase, gbogbo ilẹ̀ Juda títí dé Òkun Nlá, ³ gúúsù àti gbogbo àfonífojì Jeriko, ilú ọlọpẹ̀ dé Soari. ⁴ Nígbà náà ní *OLÚWA* sọ fún un pé, “Èyí ni ilẹ̀ tí mo şèlérí lórí ìbúra fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu nígbà tí mo wí pé, ‘Èmi yóò fi fún irú-ọmọ rẹ.’ Mo ti jẹ́ kí o rí i pẹ̀lú ojú rẹ, şùgbọ̀n ìwọ kì yóò dé bẹ.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Mose ìránşẹ̀ *OLÚWA* kú ní ilẹ̀ Moabu, bí *OLÚWA* ti wí. ⁶ Ó sì sin ín nínú àfonífojì ní ilẹ̀ Moabu, ní òdìkejì Beti-Peori, şùgbọ̀n títí di ònì yíí, kò sí ẹnìkan tí ó mọ ibi tí ibojì i rẹ̀ wà. ⁷ Mose jẹ́ ẹnì ọgọ́fà ọdún nígbà tí

ó kú, síbẹ̀ ojú rẹ̀ kò şe bàìbàì bẹ̀ẹ̀ ni agbára rẹ̀ kò dínkù. ⁸ Àwọ̀n ọmọ̀ Israẹ̀li sọkún un Mose ní pètélẹ̀ Moabu ní ọgbọ̀n ojọ́ títí di ìgbà tí ojọ́ ẹ̀kún àti ọ̀fọ̀ Mose parí.

⁹ Joşua ọmọ̀ Nuni kún fún ẹ̀mí ọgbọ̀n nítorí Mose ti gbọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀ lé e lórí. Àwọ̀n ọmọ̀ Israẹ̀li sì fetí sí i wọ̀n sì şe ohun tí *OLÚWA* ti pàşẹ̀ fún Mose.

¹⁰ Láti ìgbà náà kò sì sí wòlfi tí ó dide ní Israẹ̀li bí i Mose, ẹnì tí *OLÚWA* mò lójúkojú, ¹¹ tí ó şe gbogbo işẹ̀ àmì àti işẹ̀ ìyanu tí *OLÚWA* rán an láti lọ şe ní Ejibiti sí Farao àti sí gbogbo àwọ̀n ìránşẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ àti sí gbogbo ilẹ̀ náà. ¹² Nítorí kò sí ẹnì tí ó tí ì fi gbogbo ọ̀rọ̀ agbára hàn, tàbí şe gbogbo ẹ̀rù nílá tí Mose fihàn ní ojú gbogbo Israẹ̀li.

I 34.10: Nu 12.6-8.

Joşua

OLÚWA pàşẹ fún Joşua

1 Léyìn ikú u Mose ìránşẹ OLÚWA, OLÚWA sọ fún Joşua ọmọ Nuni, olùrànlówó ọ Mose, ² “Mose ìránşẹ mi ti kú. Nísinsin yíí, ìwọ àti gbogbo àwọn èniyàn wònyí, ẹ múra láti kojá odò Jordani lọ sí ilẹ tí Èmi ó fi fún wọn fún àwọn ará Israeli. ³ Èmi yóò fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá fi esẹ ẹ yín tẹ, gégé bí mo ti ẹ ilérí fún Mose. ⁴ Ilẹ ẹ yín yóò fẹ láti aginjù Lebanoni, àti láti odò nílá, ti Eufurate—gbogbo orílẹ-èdè Hiti títí ó fi dé Òkun Nílá ní iwọ-oòrùn. ⁵ ^IKí yóò sí ẹnikẹni tí yóò le è dúró níwájú rẹ ní ojú ayé è rẹ gbogbo. Bí mo ti wà pèlú u Mose, bẹẹ ni Èmi yóò wà pèlú rẹ, Èmi kí yóò fi ọ sílẹ, bẹẹ ni Èmi kí yóò kọ ọ.

⁶ “Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le, nítorí iwọ ni yóò ẹ amọ̀nà àwọn èniyàn wònyí, láti lè jogún ilẹ tí mo ti búra fún àwọn baba nílá a wọn láti fi fún wọn. ⁷ Jẹ alágbára, kí o sì mú àyà le gidigidi. Kí o sì şóra láti pa gbogbo òfin tí Mose ìránşẹ mi fún ọ mọ, má ẹ yà kúrò nínú u rẹ sí ọtún tabí sí ọ̀sì, kí iwọ kí ó lè ẹ rere níbíki ibi tí iwọ bá n lọ. ⁸ Má ẹ jẹ kí iwé òfin yíí kúrò ní ẹnu rẹ, máa ẹ àşàrò nínú u rẹ ní ọsán àti ní òru, kí iwọ kí ó lè şóra láti ẹ gbogbo nńkan tí a kọ sí inú u rẹ. Nígbà náà ni yóò dára fún ọ, iwọ yóò sì ní àşeyorí. ⁹ Èmi kò ha ti pàşẹ fún ọ bí? Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le. Má ẹ bẹ̀rù, má sì ẹ rẹ̀wẹ̀sì, nítorí pé OLÚWA à rẹ yóò wà pèlú rẹ ní ibikíbi tí iwọ bá n lọ.”

¹⁰ Bá yíí ni Joşua pàşẹ fún olórí àwọn èniyàn rẹ, ¹¹ “È la ibùdó já, kí ẹ sì sọ fún àwọn èniyàn, ‘È pèsè ounjẹ yín sílẹ. Ní iwòyí ọ̀túnla, ẹyin yóò la Jordani yíí kojá, láti gba ilẹ tí OLÚWA Ọlórún yín fi fún un yín láti ní.’”

¹² ^{II}Şùgbón Joşua sọ fún àwọn ará a Reubeni, àwọn ará Gadi àti fún ìdajì ẹyà Manase pé, ¹³ “Rántí àşẹ tí Mose ìránşẹ OLÚWA pa fún yín: ‘OLÚWA Ọlórún yín á fún yín ní isinmi, òun yóò sì fún un yín ní ilẹ yíí.’ ¹⁴ Àwọn iyàwó yín, àwọn ọmọ yín àti àwọn ẹran ọ̀sìn yín lè dúró ní ilẹ tí Mose fún un yín ní ilà-oòrùn Jordani; şùgbón gbogbo àwọn jagun jagun un yín, pèlú ihámọra ogun gbodò kojá síwájú àwọn arákúnrin yín. Ẹyin yóò sì rán àwọn arákúnrin yín lówó ¹⁵ títí OLÚWA yóò fi fún wọn ní isinmi, gégé bí ó ti ẹ fún un yín, àti títí tí àwọn pèlú yóò fi gba ilẹ náà tí OLÚWA Ọlórún yín fi fún wọn. Léyìn náà, ẹyin lè padà sí ilẹ ìnì in yín, tí Mose ìránşẹ OLÚWA fi fún un yín ní agbègbè ilà-oòrùn ti Jordani.”

I 1.5: Hb 13.5. II 1.12-18: Jo 22.1-34; Nu 32.4-22.

¹⁶ Nígbà náà ni wọn dá Joşua lóhùn pé, “Ohunkóhun tí iwọ pàşẹ fún wa ni àwa yóò ẹ, ibikíbi tí iwọ bá rán wa ni àwa yóò lọ. ¹⁷ Gégé bí àwa ti gbọ̀rọ̀ sí Mose nínú ohun gbogbo, bẹẹ ni àwa yóò máa gbọ̀ tìrẹ. Kí OLÚWA Ọlórún rẹ wà pèlú rẹ, gégé bí ó ẹ wà pèlú u Mose. ¹⁸ Ẹnikẹni tí ó bá tàpá sí ọ̀rọ̀ rẹ, tí kò sì ẹ igbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ rẹ nínú ohun gbogbo tí iwọ yóò pàşẹ fún wọn, pí-pa ni a ó pa á. Kí iwọ sá à ẹ girí, kí ó sì mú àyà le!”

Rahabu àti àwọn Ayólẹ̀wò

2 ^{III}Nígbà náà ni Joşua ọmọ Nuni rán àwọn ayólẹ̀wò méjì jáde ní àşírí láti Şittimu. Ó sì wí pé, “È lọ wo ilẹ náà, pàápàá Jeriko.” Wọn sì lọ, wọn wọ ilẹ panşágà kan, tí à n pè ní Rahabu wọn sì dúró síbẹ.

² A sì sọ fún ọba Jeriko, “Wò ó! Àwọn ará Israeli kan wá ibí ní alẹ yíí láti wá yọ ilẹ yí wò.” ³ Ọba Jeriko sì ránşẹ sí Rahabu pé, “Mú àwọn ọkúnrin nì tí ó tọ ọ wá, tí ó wọ inú ilẹ rẹ jáde wá, nítorí wọn wá láti yọ gbogbo ilẹ yíí wò ni.”

⁴ Şùgbón obínrin náà ti mú àwọn ọkúnrin méjì náà o sì fi wọn pamọ. Ó sì wí pé, “Lóótítí ní àwọn ọkúnrin náà wá sí ọ̀dò mi, şùgbón èmi kò mọ ibi tí wọn ti wá.

⁵ Nígbà tí ilẹ şú, nígbà tí ó tó àkókò láti ti ilẹkùn ẹnu ibodè, àwọn ọkúnrin náà sì jáde lọ. Èmi kò sì mọ ọ̀nà tí wọn gbà lọ. È lépa wọn kíákíá. Ẹyin yóò bá wọn.”

⁶ (Şùgbón ó ti mú wọn gòkè àjà ó sì fi wọn pamọ sí abẹ pòròpòrò ọkà tó tọ jọ sí orí àjà.) ⁷ Àwọn ọkúnrin náà jáde lọ láti lépa àwọn ayólẹ̀wò náà ní ọ̀nà tí ó lọ sí iwòdò Jordani, bí àwọn tí n lépa wọn sì ti jáde, wọn ti ilẹkùn ẹnu ibodè.

⁸ Kí àwọn ayólẹ̀wò náà tó sùn ní alẹ, ó gòkè tọ wọn lọ lókè àjà. ⁹ Ó sì sọ fún wọn, “Èmi mò pé OLÚWA ti fún un yín ní ilẹ yíí àti pé ẹ̀rù u yín ti sọ wá di ojo dé ibi pé ìdí gbogbo àwọn tí ó n gbé ilẹ yíí ti di omi nítorí i yín.

¹⁰ Àwa ti gbọ̀ bí OLÚWA ti mú omi Òkun Pupa gbẹ níwájú u yín nígbà tí ẹyin jáde kúrò ní ilẹ Ejíbiti, àti ohun tí ẹyin ẹ sí Sihoni àti Ogu, àwọn ọba méjèjè ti Amori ti ilà-oòrùn Jordani, tí ẹyin parun pátápátá. ¹¹ Bí a ti gbọ̀ nńkan wònyí, ọkàn wa pami kò sì sí okun kankan fún wa mọ nítorí i yín, nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín ni Ọlórún ní òkè ọ̀run àti ní ayé. ¹² Njẹ nísinsin yíí, ẹ jòwọ ẹ búra fún mi ní ti OLÚWA pé ẹyin yóò ẹ àánú fún ìdílé mi, nítorí pé mo ti ẹ yín ní oore. Ẹyin yóò fún mi ní àmì tó dájú: ¹³ pé ẹyin yóò dá ẹmí baba àti iyá mi

III 2.1: Hb 11.31; Jk 2.25.

sí; arákùnrin mi àti aráàbìnrin mi, àti ohun gbogbo tí wọn ní, àti pé èyin yòò gbà wá là lówó ikú.”

¹⁴ “Èmí wa fún èmí in yín!” àwọn ọkùnrin nàà mú dá a lójú. “Tí iwọ kò bá sọ ohun tí àwa n ẹ, àwa yòò sì fi òtító àti àánú bá ọ lò nígbà tí OLÚWA bá fún wa ní ilẹ nàà.”

¹⁵ Nígbà nàà ní ó fi okùn sọ wọn kalẹ ní ojú u fèrèsé, nítorí ilẹ tí ó n gbé wà ní ara odi ilú. ¹⁶ Ó sì ti sọ fún wọn pé, “È lọ sí orí òkè, kí ẹ sì fi ara pamọ níbẹ fún ọjọ męta kí àwọn tí n lépa yín má ba à rí i yín tí tí wọn yòò fi darí. Lẹyin nàà kí ẹ máa bá ọnà yín lọ.”

¹⁷ Àwọn arákùnrin nàà sì sọ fún un pé, “Kí ọrùn un wa ba à lẹ mọ kúrò nínú ìbúra tí iwọ mú wa bú yíí.

¹⁸ Nígbà tí àwa bá wọ ilẹ è rẹ, iwọ yòò so okùn aláwọ aró yíí sí ojú fèrèsé èyí tí iwọ fi sọ wá kalẹ, kí iwọ kí ó mú baba rẹ, iyá rẹ, àwọn arákùnrin in rẹ àti gbogbo idílẹ è rẹ kí wọn wá sí inú ilẹ è rẹ. ¹⁹ Bí ẹníkẹni bá jáde sí ita láti inú ilẹ è rẹ sí inú igboro ilú, èjẹ rẹ yòò sì wà ní orí ara rẹ; èbi rẹ yòò sì wà lórí i rẹ. Fún ẹníkẹni tí ó bá wà nínú ilẹ pẹlú rẹ, èjẹ rẹ yòò wà ní orí i wa bí ẹníkẹni bá fi ọwọ kàn án. ²⁰ Sùgbọ́n bí iwọ bá sọ ohun tí àwa n ẹ, àwa yòò bọ nínú ìbúra tí iwọ mú wa bú.”

²¹ Ó dáhùn pé, “Ó dára bẹẹ. È jẹ kí ó rí gégé bí èyin tí sọ.”

Ó sì rán wọn lọ wọn sì lọ. Ó sì so okùn òdòdò nàà sí ojú fèrèsé.

²² Nígbà tí wọn kúrò, wọn sì lọ sí orí òkè wọn sì dúró ní ibẹ ní ọjọ męta, tí tí àwọn alápa fi wá wọn ní gbogbo ọnà wọn sì padà láirí wọn. ²³ Nígbà nàà ni àwọn ọkùnrin méjì nàà padà. Wọn sì sọkalẹ láti orí òkè, wọ odò, wọn sì wá sí ọdọ Joşua ọmọ Nuni wọn sì sọ fún un gbogbo ohun tí ó ti şelẹ sí wọn. ²⁴ Wọn sì sọ fún Joşua, “Nítòótó ni OLÚWA tí fi gbogbo ilẹ nàà lé wa lówó; gbogbo olùgbé ilẹ nàà ni ibèrùbojo ti mú nítorí i wa.”

Israeli kojá nínú odò Jordani

3 Ní kùtùkùtù òwúrò, Joşua àti gbogbo àwọn Israeli sí kúrò ní Şittimu, wọn sì lọ sí etí odò Jordani, wọn sì pa ibùdó sibẹ kí wọn tó kojá. ² Lẹyin ọjọ kęta àwọn olórí la àárín ibùdó já. ³ Wọn sì pàşẹ fún àwọn èniyàn pé, “Nígbà tí ẹ bá rí àpótí ẹrì OLÚWA Ọlórún yín, tí àwọn àlùfàà tí wọn jẹ ọmọ Lefi rù ú, nígbà nàà ni èyin yòò sí kúrò ní ipò yín, èyin yòò sì máa tẹlẹ e. ⁴ Èyin yòò lẹ mọ ọnà tí ẹ ó gbà, torí pé èyin kò gba ọnà yíí tẹlẹ rí. Sùgbọ́n àláfọ gbọdọ wà ní àárín yín àti àpótí nàà, tó bí iwọn ẹgbẹrún méjì (2,000) igbọ́n-wọ.”

⁵ Joşua sì sọ fún àwọn èniyàn pé, “È ya ara yín sí mímọ, nítorí ní ọla, OLÚWA yòò şe ohun iyanu ní àárín yín.”

⁶ Joşua sọ fún àwọn àlùfàà pé, “Èyin, ẹ gbé àpótí ẹrì nàà kí èyin kí ó sì máa lọ şáájú àwọn èniyàn.” Bẹẹ ni wọn gbé e sòkè, wọn sì n lọ ní iwájú u wọn.

⁷ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Òní yíí ni Èmi yòò bẹrẹ sí í gbé ọ ga ní ojú u gbogbo àwọn ará Israeli, kí wọn lẹ

mọ pé Èmi wà pẹlú rẹ gégé bí mo şe wà pẹlú Mose.

⁸ Sọ fún àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí ẹrì nàà, ‘Nígbà tí ẹ bá dé etí omi Jordani, ẹ lọ kí ẹ sì dúró nínú odò nàà.’”

⁹ Joşua sì sọ fún àwọn ọmọ Israeli pé, “È súnmo ibí kí èyin kí ó sì fetí sí ọrò OLÚWA Ọlórún yín. ¹⁰ Èyí ni èyin yòò fi mọ pé Ọlórún aláàyè wà ní àárín yín àti pé dájúdájú yòò lẹ àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, Hifi, Peresi, Girgaşi, Amori àti Jebusi jáde níwájú u yín.

¹¹ Àpótí májẹmú OLÚWA gbogbo ayé n gòkè lọ sí Jordani şáájú u yín. ¹² Njẹ nísinsin yíí, ẹ mú ọkùnrin méjìlá nínú àwọn èyà Israeli, ẹnikan nínú èyà kòòkan.

¹³ Bí àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí OLÚWA, OLÚWA gbogbo ayé bá ti ẹşẹ bọ odò Jordani, omi tí n ti òkè sà wá yòò gé kúrò yòò sì gbá jọ bí òkìtì kan.”

¹⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn gbéra láti ibùdó láti kojá nínú odò Jordani, àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí ẹrì nàà n lọ níwájú wọn. ¹⁵ Odò Jordani sì máa n wà ní kíkún ní gbogbo igbà ikóre. Sùgbọ́n bí àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí ẹrì tí dé odò Jordani tí ẹşẹ wọn sì kan etí omi, ¹⁶ omi tí n ti òkè sà wá dúró. Ó sì gbá jọ bí òkìtì ní òkèèrè, ní ilú tí a n pè ní Adamu, tí ó wà ní tòsi Saretani; nígbà tí omi tí n sà lọ sínú Òkun aginjù (ti o tùmọ sí Òkun Iyọ) gé kúrò pátápátá. Bẹẹ ni àwọn èniyàn kojá sí òdikejì ní idojúko Jeriko. ¹⁷ Àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí ẹrì OLÚWA sì dúró şinşin lórí ilẹ gbígbẹ ní àárín Jordani, nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israeli n kojá tí tí gbogbo orilẹ-èdè nàà fi rékojá nínú odò Jordani lórí ilẹ gbígbẹ.

4 Nígbà tí gbogbo orilẹ-èdè nàà kojá nínú odò Jordani tan, OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² “Yan ọkùnrin méjìlá nínú àwọn èniyàn, ẹnikan nínú èyà kòòkan, ³ kí o sì pàşẹ fún wọn pé, ‘È gbé òkúta méjìlá láti àárín odò Jordani ní ibi tí àwọn àlùfàà dúró sí, kí ẹ sì rù wọn kojá, kí ẹ sì gbé wọn sí ibi tí èyin yòò sùn ní alẹ yíí.’”

⁴ Bẹẹ ni Joşua pe àwọn ọkùnrin méjìlá tí ó ti yàn nínú àwọn ọmọ Israeli, ẹnikan nínú èyà kòòkan, ⁵ ó sì wí fún wọn pé, “È kojá lọ ní iwájú àpótí ẹrì OLÚWA Ọlórún yín sí àárín odò Jordani. Kí olúkúlùkù yín gbé òkúta kòòkan lé èjìkà a rẹ, gégé bí iye èyà àwọn ọmọ Israeli, ⁶ kí ó sì jẹ àmi láàrín yín. Ní ọjọ iwájú, nígbà tí àwọn ọmọ yín bá béèrè lówó yín pé, ‘Kí ni òkúta wọn yíí dúró fún?’ ⁷ Nígbà nàà ni èyin yòò dá wọn lóhùn pé, nítorí a gé omi odò Jordani kúrò ní iwájú àpótí ẹrì OLÚWA. Nígbà tí a rékojá a Jordani, a gé omi Jordani kúrò. Àwọn òkúta wọn yíí yòò sì jẹ ìrántí fún àwọn ọmọ Israeli láéláé.”

⁸ Bá yíí ni àwọn ọmọ Israeli sì şe bí Joşua ti pàşẹ fún wọn. Wọn gbé òkúta méjìlá láti àárín odò Jordani gégé bí iye èyà àwọn ọmọ Israeli, bí OLÚWA ti sọ fún Joşua; wọn sì rù wọn kojá lọ sí ibùdó, ní ibi tí wọn ti gbé wọn kalẹ. ⁹ Joşua sì to òkúta méjìlá nàà sí àárín odò Jordani fún ìrántí ní ọkánkán ibi tí àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí ẹrì dúró sí. Wọn sì wà níbẹ di òní yíí.

¹⁰ Àwọn àlùfàà tí ó ru àpótí nàà dúró ní àárín Jordani tí tí gbogbo nħkan tí OLÚWA pàşẹ fún Joşua fi di şişe ní-paşẹ àwọn èniyàn, gégé bí Mose ti pàşẹ fún Joşua. Àwọn èniyàn nàà sì yára kojá, ¹¹ bí gbogbo wọn sì ti

rékojá tán, ni àpótí ẹ̀rì OLÚWA àti àwọn àlùfáà wá sí òdìkejì. Bí àwọn èniyàn sì ti n wò wọn. ¹² Àwọn ọ̀kùn-rin Reubeni, Gadi àti ìdajì ẹ̀yà Manase nàà sì rékojá ní ihámọ̀ra ogun níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, gégé bí Mose ti pàşẹ̀ fún wọn. ¹³ Àwọn bí ọ̀kẹ̀ méjì (40,000) tó ti múra fún ogun rékojá lọ ní iwájú OLÚWA sí pètèlẹ̀ Jeriko láti jagun.

¹⁴ Ní ọ̀jọ̀ nàà ni OLÚWA gbé Joşua ga ní ọ̀jọ̀ gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, wọn sì bẹ̀rù u rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé e wọn, gégé bí wọn ti bẹ̀rù Mose.

¹⁵ OLÚWA sì sọ̀ fún Joşua pé, ¹⁶ "Pàşẹ̀ fún àwọn àlùfáà tí o n ru àpótí ẹ̀rì, kí wọn kí ó jáde kúrò nínú odò Jordani."

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua pàşẹ̀ fún àwọn àlùfáà pé, "È jáde kúrò nínú odò Jordani."

¹⁸ Àwọn àlùfáà nàà jáde láti inú odò pèlú àpótí ẹ̀rì OLÚWA ni orí wọn. Bí wọn ti fi eşẹ̀ ẹ̀ wọn tẹ̀ orí ilẹ̀ gbígbe ni omi Jordani nàà padà sí ààyè e rẹ̀, o sì kún wọ̀ bẹ̀bẹ̀ bí i ti àtẹ̀yìnwá.

¹⁹ Ní ọ̀jọ̀ kẹwáà oşù kìn-ín-ní àwọn èniyàn nàà lọ láti Jordani, wọn sì dúró ní Gilgali ní ilà-oòrùn Jeriko.

²⁰ Joşua sì to àwọn òkúta méjìlá tí wọn mú jáde ní Jordani jọ̀ ní Gilgali. ²¹ Ó sì sọ̀ fún àwọn ará Israẹli, "Ní ọ̀jọ̀ iwájú nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ yín bá béèrè ní ọ̀wọ̀ baba wọn pé, 'Kín ni òkúta wọn yí dúrò fún?' ²² Nígbà nàà ni ẹ̀ ó jẹ̀ kí àwọn ọ̀mọ̀ yín mọ̀ pé, 'Israẹli rékojá odò Jordani ní orí ilẹ̀ gbígbe.' ²³ Nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín mú Jordani gbẹ̀ ní iwájú u yín títí ẹ̀yìn fi kojá. OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ti şe sí Jordani gégé bí ó ti şe sí Ọ̀kun Pupa, nígbà tí ó mú un gbẹ̀ ní iwájú wa títí àwa fi kojá. ²⁴ Ó şe ẹ̀yí kí gbogbo ayé lè mọ̀ pé ọ̀wọ̀ OLÚWA ní agbára, àti kí ẹ̀yìn kí ó lè máa bẹ̀rù OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ní igbà gbogbo."

Ìkọ̀là fún iran tuntun Israẹli? Ìkọ̀là ní Gilgali

⁵ Nígbà tí gbogbo àwọn ọ̀ba Amori ti ilà-oòrùn Jordani àti gbogbo àwọn ọ̀ba Kenaani tí n bẹ̀ létí òkun gbọ̀ bí OLÚWA ti mú Jordani gbẹ̀ ní iwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli títí ti a fi kojá, ọ̀kàn wọn pami, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ní igboya mọ̀ láti dojúko àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.

² Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, "Fi akọ̀ òkúta şe abẹ̀ kí o sì kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní ilà ní igbà ẹ̀ẹ̀kejì."

³ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua sì şe abẹ̀ akọ̀ òkúta, ó sì kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní ilà, ní Gibiati-Haralotu.

⁴ Wàyí o, idí tí Joşua fi kọ̀ wọn nílà niyí. Gbogbo àwọn ọ̀kùn-rin tí ó ti Ejiḃiti jáde wá, gbogbo àwọn ọ̀kùn-rin ogun kú ní aginjù ní ọ̀nà léyìn igbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejiḃiti. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, gbogbo àwọn ọ̀kùn-rin tó jáde láti Ejiḃiti ni a ti kọ̀ ní ilà, síbẹ̀ gbogbo èniyàn tí a bí nínú aginjù léyìn tí wọn jáde ní Ejiḃiti ni wọn kò kọ̀ ní ilà. ⁶ Àwọn ará Israẹli rìn ní aginjù fún ogọ̀jì ọ̀dún títí gbogbo àwọn ọ̀kùn-rin tí ó tó ogun n ja nígbà tí wọn kúrò ni Ejiḃiti fi kú, nítorí wọn kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA. Nítorí OLÚWA ti búra fún wọn pé wọn kò ní rí ilẹ̀ tí ọ̀nà şe ilé rí fún àwọn baba wọn láti fi fun wa, ilẹ̀ tí n sà̀n fún

wàrà àti fún oyin. ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni ó gbé àwọn ọ̀mọ̀ wọn dide dípò wọn, àwọn wọn yí sì ni Joşua kọ̀ ní ilà. Wọn wà ní aláikọ̀là nítorí a kò tí i kọ̀ wọn ní ilà ní ọ̀jọ̀ ọ̀nà. ⁸ Léyìn igbà tí gbogbo orílẹ̀-èdè nàà kọ̀ ilà tan, wọn dúró ní ibi tí wọn wà ní ibùdó títí ilà wọn fi jinná.

⁹ Nígbà nàà ní OLÚWA wí fún Joşua pé, "Ní ọ̀nà ni mo yí ẹ̀gàn Ejiḃiti kúrò ní orí yín." Nítorí nàà ni a şe n pe orúko ibẹ̀ ní Gilgali títí ó fi di ọ̀nà yí.

Àjọ̀ ìrékojá ní Gilgali

¹⁰ Ní ìròlẹ̀ ọ̀jọ̀ kerinlá oşù nàà, nígbà tí wọn pàgọ̀ ní Gilgali ní pètèlẹ̀ Jeriko, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì şe ọ̀dún àjọ̀ ìrékojá. ¹¹ Ní ọ̀jọ̀ kejì àjọ̀ ìrékojá, ní ọ̀jọ̀ nàà gan an ni, wọn jẹ̀ nínú àwọn ìre oko ilẹ̀ nàà: àkàrà aláiwú, àti ọ̀kà yíyan. ¹² Manna nàà sì tan ní ọ̀jọ̀ kejì tí wọn jẹ̀ ọ̀nà yí ilẹ̀ nàà mú jáde, kò sì sí manna kankan mọ̀ fún àwọn ará Israẹli, şùgbọ̀n ní ọ̀dún nàà wọn jẹ̀ ìre oko ilẹ̀ Kenaani.

Odi Jeriko wó lulẹ̀

¹³ Nígbà tí Joşua sún mọ̀ Jeriko, ó wo òkè ó sì rí ọ̀kùn-rin kan tí ó dúró ní iwájú rẹ̀ pèlú idà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Joşua sì tò ọ̀ lọ̀, ó sì bi í pé, "Njẹ̀ iwọ̀ wà fún wa tàbí fún ọ̀tá a wa?"

¹⁴ "Kí í şe fún ẹ̀yíkéyíí ó fèsì, şùgbọ̀n gégé bí olórí ogun OLÚWA ni mo wá nísinsin yí." Nígbà nàà ni Joşua sì wólẹ̀ ní iwájú u rẹ̀ ní ìbẹ̀rù, ó sì bi í léèrè, "Kí ni Olúwa ní í sọ̀ fún ìránşẹ̀ rẹ̀?"

¹⁵ Olórí ogun OLÚWA sì dá a lóhùn pé, "Bọ̀ sálúbàtà rẹ̀ kúrò ní eşẹ̀ rẹ̀, nítorí pé ibi tí iwọ̀ dúró sí yí, ilẹ̀ mí mọ̀ ni." Joşua sì şe bẹ̀ẹ̀.

⁶ Wàyí o, a ti há Jeriko mólẹ̀ gágá nítorí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, ẹ̀nikẹ̀ni kò jáde, ẹ̀nikẹ̀ni kò sì wólẹ̀.

² Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, "Wò ó, mo ti fi Jeriko lé ọ̀ lọ̀wọ̀ pèlú ọ̀ba rẹ̀ àti àwọn jagunjagun rẹ̀. ³ È wóde ogun yí ilú nàà ká lẹ̀kẹ̀kan pèlú gbogbo àwọn jagunjagun. È şe ẹ̀yí fún ọ̀jọ̀ méfà. ⁴ Jẹ̀ kí àwọn àlùfáà méje gbé fèrè iwo àgbò ní iwájú àpótí ẹ̀rì. Ní ọ̀jọ̀ keje, ẹ̀ wóde ogun yí ilú nàà ká ní igbà méje, pèlú àwọn àlùfáà tí n fọ̀n fèrè. ⁵ Nígbà tí ẹ̀ bá gbọ̀ ohùn fèrè nàà, kí àwọn èniyàn hó yèè ní igbe nílá, nígbà nàà ni odi ilú nàà yóò sì wó lulẹ̀, àwọn èniyàn yóò sì lọ̀ sí òkè, olúkúlùkù yóò sì wọ̀ inú rẹ̀ lọ̀ tààrà."

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua ọ̀mọ̀ Nuni pe àwọn àlùfáà ó sì wí fún wọn pé, "È gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA nàà kí àwọn àlùfáà méje tí ó ru fèrè iwo wà ní iwájú u rẹ̀." ⁷ Ó sì pàşẹ̀ fún àwọn èniyàn nàà pé, "È lọ̀, kí ẹ̀ sì yí ilú nàà ká pèlú àwọn olùşọ̀ tí ó hámọ̀ra kojá ní iwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA."

⁸ Nígbà tí Joşua ti bá àwọn èniyàn sòrò tán, àwọn àlùfáà méje tí wọn gbé fèrè méje ní iwájú OLÚWA kojá sí iwájú, wọn sì fọ̀n fèrè wọn, àpótí ẹ̀rì OLÚWA sì tẹ̀lẹ̀ wọn. ⁹ Àwọn olùşọ̀ tí ó hámọ̀ra sì lọ̀ níwájú àwọn àlùfáà tí n fọ̀n fèrè, olùşọ̀ ẹ̀yìn sì tẹ̀lẹ̀ àpótí ẹ̀rì nàà. Ní gbogbo àsikò yí fèrè sì n dún. ¹⁰ Şùgbọ̀n Joşua tí pàşẹ̀ fún àwọn èniyàn pé, "È kò gbọ̀dọ̀ kíge ogun, ẹ̀ kò

gbòdò gbé ohùn yín sókè, ẹ má ẹ sọ ọrò kan tí tí ojó tí èmi yóò sọ fún un yín pé kí ẹ hó. Nígbà náà ni èyin yóò sì hó!" ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni ó mú kí àpótí ẹ̀rì OLÚWA yí ilú náà ká, ó sì yí i ká lẹ̀ẹ̀kan. Nígbà náà ni àwọn èniyàn náà padà sì ibùdó, wọn sì gbé ibẹ̀ fún alẹ̀ náà.

¹² Joşua sì dide ní kùtùkùtù òwúrò ojó kejì, àwọn àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA. ¹³ Àwọn àlùfáà méje tí ó gbé ipè iwo àgbò méje n lọ níwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA, wọn sì n fón àwọn ipè: àwọn tí ó hámọ̀ra ogun n lọ níwájú u wọn; àwọn ọmọ tó wà lẹyin sì n tọ àpótí ẹ̀rì OLÚWA lẹyin, àwọn àlùfáà sì n fón ipè bí wọn ti n lọ. ¹⁴ Ní ojó kejì, wọn yí ilú náà ká lẹ̀ẹ̀kan wọn sì padà sí ibùdó. Wọn sì ẹ̀yí fún ojó mífà.

¹⁵ Ní ojó keje, wọn dide ní kùtùkùtù òwúrò ní àfẹ̀mójúmọ̀, wọn sì wòde ogun yí ilú náà ká ní igbà méje, gégé bí i ti iṣáájú, ní ojó keje nikan ṣoṣo ni wọn wòde ogun yí ilú náà ká nígbà méje. ¹⁶ Ní igbà keje, nígbà tí àwọn àlùfáà fón fèrè, Joşua pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn pé, "È hó! Nítorí pé OLÚWA ti fún un yín ní ilú náà. ¹⁷ Ilú náà àti gbogbo ohun tí ó wà níbè ni yóò jẹ̀ iyàsótò fún OLÚWA. Rahabu tí ó jẹ̀ panşágà nikan àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú u rẹ̀ ni a ó dá sí; nítorí tí ó pa àwọn ayólẹ̀wò tí á rán mọ̀. ¹⁸ È pa ara yín mọ̀ kúrò nínú ohun iyàsótò fún iparun, kí èyin kí ó má ba à ṣojú kòkòrò nípa mímú nínú àwọn ohun iyàsótò. Bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ẹ̀ ó sọ̀ ibùdó Israẹli di iparun. Kí ẹ̀ sì mú wàhálà wá sórí i rẹ̀. ¹⁹ Gbogbo fàdákà àti wúra àti ohun èlò idẹ̀ àti irin jẹ̀ mímọ̀ fún OLÚWA, wọn yóò wá sínú iṣúra OLÚWA."

²⁰ Nígbà tí àwọn àlùfáà fón ipè, àwọn èniyàn náà sì hó. Ó sì ẹ̀, bí àwọn èniyàn ti gbọ̀ iró ipè, tí àwọn èniyàn sì hó ihó nílá, odi ilú náà wó lulẹ̀ bẹ̀ẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni olúkúlùkù ya wọ̀ inú ilú náà lọ̀ tààrà, wọn sì kó ilú náà. ²¹ Wọn ya ilú náà sọ̀tò fún OLÚWA àti fún iparun, wọn sì fi idà run gbogbo ohun alààyè ní ilú náà—òkùnrin àti obinrin, ọ̀mọ̀dé, àti àgbà, màlúú, àgùntàn àti kétékété.

²² Joşua sì sọ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin méjì tí wọn ti wá ẹ̀ ayólẹ̀wò ilẹ̀ náà pé, "È lọ̀ sí ilé panşágà ni, kí ẹ̀ sì mu jáde àti gbogbo ohun tí i ẹ̀ tirẹ̀ gégé bí ẹ̀ tí búra fún un." ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀dómọ̀kùnrin tí ó lọ̀ ẹ̀ ayólẹ̀wò wólẹ̀ lọ̀, wọn sì mú Rahabu jáde, baba rẹ̀, iyá rẹ̀, àwọn arákùnrin rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní. Wọn sì mú gbogbo idílẹ̀ rẹ̀ jáde, wọn sì fi wọn sí ibikan ní ita ibùdó àwọn ará Israẹli.

²⁴ Nígbà náà ni wọn sun gbogbo ilú náà àti gbogbo ohun tí ó wà nínú u rẹ̀, ṣùgbọ̀n wọn fi fàdákà, wúra ohun èlò idẹ̀ àti irin sínú iṣúra ilé OLÚWA. ²⁵ Ṣùgbọ̀n Joşua dá Rahabu panşágà pẹ̀lú gbogbo idílẹ̀ e rẹ̀ àti gbogbo ẹ̀ni tí i ẹ̀ tirẹ̀ sí nítorí pé, ó pa àwọn ọ̀kùnrin tí Joşua rán gégé bí ayólẹ̀wò sí Jeriko mọ̀. Ó sì n gbé lààrín ará Israẹli tí tí di ònì yíi.

²⁶ Ní àkókò náà Joşua sì búra pé, "Ègún ni fún ẹ̀ni náà níwájú OLÚWA tí yóò dide, tí yóò sì tún ilú Jeriko kọ̀:

I 6.26: 1Qb 16.34.

"Pẹ̀lú ikú àkóbí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni yóò fi pilẹ̀ rẹ̀; ikú àbíkẹ̀yìn rẹ̀ ní yóò fi gbé ilẹ̀kùn bodè rẹ̀ ró."

²⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wà pẹ̀lú Joşua; òkíkí rẹ̀ sì kàn ká gbogbo ilẹ̀ náà.

Èṣẹ̀ Akani

7 Ṣùgbọ̀n àwọn ará Israẹli ẹ̀ àiṣòótò nípa ohun iyàsótò, Akani ọ̀mọ̀ Karmi, ọ̀mọ̀ Sabdi, ọ̀mọ̀ Sera, èyà Juda, mú nínú wọn. Bẹ̀ẹ̀ ni ibínú OLÚWA ru sí àwọn ará Israẹli.

² Joşua rán àwọn ọ̀kùnrin láti Jeriko lọ̀ sí Ai, tí ó sún-mọ̀ Beti-Afeni ní ilà-oòrùn Beteli, ó sì sọ̀ fún wọn pé, "È gòkè lọ̀ kí ẹ̀ sì ẹ̀ ayólẹ̀wò." Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn arákùnrin náà lọ̀, wọn sì yọ̀ Ai wò.

³ Nígbà tí wọn padà sí ọ̀dò Joşua, wọn wí pé, "Kí i ẹ̀ ẹ̀ gbogbo àwọn èniyàn ni ó ni láti gòkè lọ̀ bá Ai jà. Rán egbèrún méjì (2,000) tàbí egbèrún méta (3,000) ọ̀kùnrin láti gbà á, kí ó má ẹ̀ dá gbogbo àwọn èniyàn ní agara, nítorí iba ọ̀kùnrin diẹ̀ ní ó wà níbè." ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn bí egbèrún méta (3,000) ọ̀kùnrin lọ̀; ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀kùnrin Ai lé wọn sá. ⁵ Àwọn èniyàn Ai sì pa àwọn bí mḕrindínlógójì nínú wọn. Wọn sì n lépa àwọn ará Israẹli láti ibodè ilú tí tí dé Şebarimu, wọn sì pa àwọn tí n sòkalẹ̀. Àyà àwọn èniyàn náà sì já, ọ̀kàn wọn sì pami.

⁶ Joşua sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì dojúbolẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA tí tí di àṣálẹ̀. Àwọn àgbà Israẹli sì ẹ̀ bakan náà, wọn ku eruku sí orí wọn. ⁷ Joşua sì wí pé, "Hàà, OLÚWA Olódùmarè, nítorí kín ni iwọ̀ ẹ̀ mú àwọn èniyàn yíi kojá Jordani, láti fi wọn lé àwọn ará Amori lówò, láti pa wọn run? Àwà ibá mọ̀ kí a dúró ní òdikejì Jordani?

⁸ OLÚWA, kín ni èmi yóò sọ̀ nísinsin yíi tí Israẹli sì ti sá níwájú ọ̀tá a rẹ̀? ⁹ Àwọn Kenaani àti àwọn èniyàn ilú tí ó kù náà yóò gbọ̀ èyí, wọn yóò sì yí wa ká, wọn yóò sì ké orúkọ̀ wa kúrò ní ayé. Kí ni iwọ̀ ó ha ẹ̀ fún orúkọ̀ nílá à rẹ̀?"

¹⁰ OLÚWA sì sọ̀ fún Joşua pé, "Dide! Kín ni iwọ̀ n ẹ̀ tí ó fi dojúbolẹ̀? ¹¹ Israẹli ti ẹ̀, wọn sì ti ba májẹ̀mú mi jẹ̀, èyí tí mo pàṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn pamọ̀. Wọn ti mú nínú ohun iyàsótò, wọn ti jí, wọn pa iró, wọn ti fi wọn sí ara ohun ìní wọn. ¹² Ìdí ni èyí tí àwọn ará Israẹli kò fi lè dúró níwájú àwọn ọ̀tá wọn; wọn yí èyin wọn padà, wọn sì sálo níwájú ọ̀tá a wọn nítorí pé àwọn gan an ti di ẹ̀ni iparun. Èmi ki yóò wà pẹ̀lú u yín mọ̀, bí kò ẹ̀ pé èyin pa ohun iyàsótò run kúrò ní ààrín yín.

¹³ "Lọ̀, ya àwọn èniyàn náà sí mímọ̀. Sọ̀ fún wọn pé, 'È ya ara yín sí mímọ̀ fún ọ̀la, nítorí bá yíi ni OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli wí, ohun iyàsótò kan n bẹ̀ ní ààrín yín, Israẹli. Èyin ki yóò lè dúró níwájú àwọn ọ̀tá a yín tí tí èyin yóò fi mú kúrò.

¹⁴ "Ní òwúrò, kí ẹ̀ mú ará yín wá síwájú ní èyà kòkòkan. Èyà tí OLÚWA bá mú yóò wá sí iwájú ní agbo ilé kòkòkan, agbo ilé tí OLÚWA bá mú yóò wá sí iwájú ní

idílé kòòkan, idílé tí OLÚWA bá sì mú yòò wá sí iwájú ní ẹnì kòòkan. ¹⁵ Ẹnikéni tí a bá ká mọ̀ pẹ̀lú ohun iyàsọtò náà, a ó fi iná pa á run, pẹ̀lú gbogbo ohun tí ó ní. Ó ti ba májẹmú OLÚWA jẹ, ó sì ti ẹ̀ ńhkan itijú ní Israẹli!”

¹⁶ Ní kùtùkùtù òwúrò ojọ keji, Joşua mú Israẹli wá síwájú ní ẹ̀yà kòòkan, a sì mú ẹ̀yà Juda. ¹⁷ Àwọn agbo ilé e Juda wá sí iwájú, ó sì mú agbo ilé Sera. Ó sì mú agbo ilé Sera wá síwájú ní idílé kòòkan, a sì mú idílé Sabdi. ¹⁸ Joşua sì mú idílé Simri wá síwájú ní ọ̀kúnrin kòòkan, a sì mú Akani ọ̀mọ Karmi, ọ̀mọ Sabdi, ọ̀mọ Sera ti ẹ̀yà Juda.

¹⁹ Nígbà náà ní Joşua sọ fún Akani pé, “Ọ̀mọ mi fi ògo fún OLÚWA, Ọ̀lọrun Israẹli, kí o sì fi iyin fún un. Sọ fún mi ohun tí iwọ ti ẹ̀, má ẹ̀ fi pamọ̀ fún mi.”

²⁰ Akani sì dáhùn pé, “Òtítọ̀ ni! Mo ti ẹ̀ sí OLÚWA, Ọ̀lọrun Israẹli. Nńkan tí mo ẹ̀ niyí, ²¹ nígbà tí mo rí ẹ̀wù Babeli kan tí ó dára nínú ikógún, àti igba ẹ̀kẹ̀lì fàdákà àti odindi wúra olóşúnwọn àádọ́ta ẹ̀kẹ̀lì, mo ẹ̀ ojúkòkòrò wọn mo sì mú wọn. Mo fi wọn pamọ̀ ní abẹ̀ àgọ̀ mi àti fàdákà ní abẹ̀ rẹ̀.”

²² Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua ran àwọn ọ̀jìşẹ̀, wọn sì sárá wọ inú àgọ̀ náà, ó sì wà níbẹ̀, a sì fi pamọ̀ nínú àgọ̀ ọ̀ rẹ̀, àti fàdákà ní abẹ̀ ẹ̀ rẹ̀. ²³ Wọn sì mú àwọn nńkan náà jáde láti inú àgọ̀ rẹ̀, wọn mú wọn wá fún Joşua àti gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli, wọn sì fi wọn lélé níwájú OLÚWA.

²⁴ Nígbà náà ni Joşua pẹ̀lú gbogbo Israẹli, mú Akani ọ̀mọ Sera, fàdákà, ẹ̀wù àti wúra tí a dà, àwọn ọ̀mọ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti obinrin, màlúù rẹ̀, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti àgùntàn àgọ̀ rẹ̀ àti gbogbo ohun tí ó ní, wọn sì kó wọn lọ sí ibi àfonífojì Akori. ²⁵ Joşua sì wí pé, “Èéşẹ̀ tí iwọ̀ mú wàhàlá yí wá sí orí wa? OLÚWA yòò mú ipọ̀njú wá sí orí iwọ̀ náà lóní.”

Nígbà náà ni gbogbo Israẹli sọ ọ̀ ní òkúta pa, léyìn ìgbà tí wọn sọ àwọn tókù ní òkúta pa tán, wọn sì jó wọn níná. ²⁶ Wọn sì kó òkìtì òkúta rí lá lé Akani lórí tí tí di ònì yí. Nígbà náà ní OLÚWA sì yí ibínú gbígbóná rẹ̀ padà. Nítorí náà ni a ẹ̀ ní pe orúkọ ibẹ̀ ní àfonífojì Akori láti ìgbà náà.

Ìparun Ai

8 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù, kí àyà kí ó má ẹ̀ fò ọ̀. Kó gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun pẹ̀lú rẹ̀, kí ẹ̀ gòkè lọ gbógún ti Ai. Nítorí mo ti fi ọ̀ba Ai, àwọn èniyàn rẹ̀, ilú u rẹ̀ àti ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ lé ọ̀ lówọ̀. ² Iwọ̀ yòò sì ẹ̀ sí Ai àti ọ̀ba rẹ̀ gégé bí iwọ̀ ti ẹ̀ sí Jeriko àti ọ̀ba rẹ̀, ohun ikógún wọn àti ohun ọ̀sin wọn ni kí ẹ̀yin mú fún ara yín. Rán èniyàn kí wọn ba sí ẹ̀yin ilú náà.”

³ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua àti gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun jáde lọ láti dojúkọ Ai. Ó sì yan egbàá méèdógún (30,000) àwọn ọ̀kúnrin ogun rẹ̀ tí ó yákin, ó sì rán wọn lọ ní òru.

⁴ Pẹ̀lú àwọn àşẹ̀ wọnyí: “È fi etí sílẹ̀ dáràdára. È ba sí ẹ̀yin ilú náà. È má ẹ̀ jìnná sí i púpọ̀. Kí gbogbo yín wà ní imúrasílẹ̀. ⁵ Èmi àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú mi yòò súnmọ̀ ilú náà, nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin náà bá jáde

sí wa, gégé bí wọn ti ẹ̀ ní işáájú, àwa yòò sì sá kúrò níwájú u wọn. ⁶ Wọn yòò sì lépa wa tí tí àwa ó fi tàn wọn jáde kúrò ní ilú náà, nítorí tí wọn yòò wí pé, wọn n sálo kúrò ní ọ̀dọ̀ wa gégé bí wọn tí ẹ̀ ní işáájú. Nítorí náà bí a bá sá kúrò fún wọn, ⁷ ẹ̀yin yòò dide kúrò ní ibùba, ẹ̀ ó sì gba ilú náà. OLÚWA Ọ̀lọrun yín yòò sì fi lé e yín lówọ̀. ⁸ Nígbà tí ẹ̀ bá ti gba ilú náà, kí ẹ̀ sì ti iná bọ̀ ọ̀. Kí ẹ̀ ẹ̀ ohun tí OLÚWA pàşẹ̀. Mo ti fi àşẹ̀ fún un yín ná.”

⁹ Nígbà náà ni Joşua rán wọn lọ. Wọn sì lọ sí ibùba, wọn sì sùn ní àárín Beteli àti Ai, ní iwọ̀-òòrùn Ai. Sùgbọ̀n Joşua wá dúró pẹ̀lú àwọn èniyàn ní òru ojọ̀ náà.

¹⁰ Ní kùtùkùtù òwúrò ojọ̀ keji Joşua kó àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀, òun àti àwọn olórí Israẹli, wọn wọ̀de ogun lọ sí Ai. ¹¹ Gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú u rẹ̀ sì gòkè lọ, wọn sì súnmọ̀ tòsí ilú náà, wọn sì dé iwájú u rẹ̀. Wọn sì pàgọ̀ ní ihà àríwá Ai. Àfonífojì sì wà ní agbede-méjì wọn àti ilú náà. ¹² Joşua sì ti fi bí egbèrún márùn-ún (5,000) ọ̀mọ-ogun pamọ̀ sí àárín Beteli àti Ai, sí iwọ̀-òòrùn ilú náà. ¹³ Wọn sì yan àwọn ọ̀mọ-ogun sí ipò wọn, gbogbo àwọn tí ó wà ní ibùdọ̀ lọ sí àríwá ilú náà àti àwọn tí ó sá pamọ̀ sí iwọ̀-òòrùn rẹ̀. Ní òru ojọ̀ náà Joşua lọ sí àfonífojì.

¹⁴ Nígbà tí ọ̀ba Ai rí ẹ̀yí, òun àti gbogbo ọ̀kúnrin ilú náà yára jáde ní òwúrò kùtùkùtù láti pàdẹ̀ ogun Israẹli ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ aginjù. Sùgbọ̀n kò mọ̀ pé àwọn kan wà ní ibùba ní ẹ̀yin ilú náà. ¹⁵ Joşua àti gbogbo àwọn Israẹli sì ẹ̀ bí ẹnì tí a lé padà níwájú wọn, wọn sì sá gba ọ̀nà aginjù. ¹⁶ A sì pe gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Ai jọ láti lépa wọn, wọn sì lépa Joşua tí tí wọn fi tàn wọn jáde nínú ilú náà. ¹⁷ Kò sì ku ọ̀kúnrin kan ní Ai tàbí Beteli tí kò tẹ̀lé Israẹli. Wọn sì fi ilẹ̀kùn ibodé ilú náà sílẹ̀ ní síşì, wọn sì n lépa àwọn ará Israẹli.

¹⁸ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, “Na ọ̀kọ̀ tí ó wà lówọ̀ rẹ̀ sí Ai, nítorí tí èmi yòò fi ilú náà lé ọ̀ ní ọ̀wọ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua sì na ọ̀kọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí Ai. ¹⁹ Bí ó ti ẹ̀ ẹ̀yí tán, àwọn ọ̀kúnrin tí ó ba sì dide kánkán kúrò ní ipò wọn, wọn sárá síwájú. Wọn wọ̀ ilú náà, wọn gbà á, wọn sì yára ti iná bọ̀ ọ̀.

²⁰ Àwọn ọ̀kúnrin Ai bojú wo ẹ̀yin, wọn rí eéfin ilú náà n gòkè lọ sí ọ̀run, sùgbọ̀n wọn kò rí, àyè láti sá àsàlá lọ sí ibikan kan, nítorí tí àwọn ará Israẹli tí wọn tí n sálo sí aginjù ti yípadà sí àwọn tí n lépa wọn. ²¹ Nígbà tí Joşua àti gbogbo àwọn ará Israẹli rí i pé àwọn tí ó bá ti gba ilú náà, tí eéfin ilú náà sì n gòkè, wọn yí padà wọn sì kọ̀lu àwọn ọ̀kúnrin Ai. ²² Àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó ba náà sì yípadà sí wọn láti inú ilú náà, bẹ̀ẹ̀ ni wọn wà ní agbede-méjì àwọn ará Israẹli ní ihà méjèjè. Israẹli sì pa wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì jẹ̀ kí ọ̀kan kí ó yè tàbí kí ó sálo nínú wọn. ²³ Sùgbọ̀n wọn mú ọ̀ba Ai láààyè, wọn sì mu un to Joşua wá.

²⁴ Nígbà tí Israẹli parí pípa gbogbo àwọn ilú Ai ní pápá àti ní aginjù ní ibi tí wọn ti lépa wọn lọ, tí gbogbo wọn sì ti ojú idà şubú, tí a fi pa gbogbo wọn tan, gbogbo àwọn Israẹli sì padà sí Ai, wọn sì fi ojú idà kọ̀lú ú. ²⁵ Egbàá mífà (12,000) ọ̀kúnrin àti obinrin ni ó kú ní

ojó náà—gbogbo wọn jẹ àwọn èniyàn Ai. ²⁶ Nítorí tí Joşua kò fa ọwọ rẹ tí ó di òkò mú sí èyìn, tí tí ó fi pa gbogbo àwọn tí n gbé ilú Ai run. ²⁷ Şùgbọn Israeli kò ẹran ọsin àti ikógun ti ilú yíi fún ara wọn, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Joşua.

²⁸ Joşua sì jó Ai, ó sì sọ ọ di ààtàn, àní ahoro di òní yíi. ²⁹ Ó sì gbé ọba Ai kọ orí igi, ó sì fi kalẹ síbẹ tí tí di iròlẹ. Bí oòrùn sì ti wọ ni Joşua pàşẹ fún wọn láti sọ òkú rẹ kalẹ kúrò ní orí igi, kí wọn sì wọ ọ jù sí àtiwọ ẹnu ibodé ilú náà. Wọn sì kó òkìtì òkúta nílá lé e ní orí, èyí tí ó wà tí tí di òní yíi.

Májè mú tí a sọ di òtun ní orí òkè Ebali

³⁰ Nígbà náà ni Joşua mọ pẹpẹ kan fún OLÚWA Ọlórùn Israeli, ní òkè Ebali, ³¹ gégé bí Mose ìránşẹ OLÚWA ti pàşẹ fún àwọn ọmọ Israeli. Ó sì kọ ọ gégé bí a ti kọ nínú iwé òfin Mose, pẹpẹ odindì òkúta, èyí tí ẹnìkan kò fi ohun èlò irin kàn rí. Wọn sì rú ọrẹ ẹbọ sí-sun àti ọrẹ àlàáfíà ní orí rẹ sí OLÚWA. ³² Níbẹ, ní ojú àwọn ará Israeli, Joşua sì şe àdàkọ òfin Mose èyí tí ó ti kọ sí ara òkúta náà. ³³ Gbogbo Israeli, àjẹjì àti ọmọ ilú, pèlú àwọn àgbàgbà, olórí àti onídàájọ dúró ní ẹgbé méjèjè àpótí ẹrí OLÚWA tí ó kojú sí àwọn àlúfàà tí ó rù ú, tí wọn jẹ ọmọ Lefi. Ìdajì àwọn èniyàn náà dúró ní òkè Gerisimu, àwọn ìdajì sí dúró ni òkè Ebali, gégé bí Mose ìránşẹ OLÚWA ti pàşẹ rí, pé kí wọn sùre fún àwọn èniyàn Israeli.

³⁴ Léyìn èyí, Joşua sì ka gbogbo ọrọ inú òfin, ibùkún àti ègún, gégé bí a ti kọ ọ nínú iwé òfin. ³⁵ Kò sí ọrọ kan nínú gbogbo èyí tí Mose pàşẹ tí Joşua kò kà ní iwájú gbogbo àjọ Israeli, tí tí fi kan àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wọn, àti àwọn àjẹjì tí n gbé ní ààrín wọn.

Ìwà àrèkérekè Gibeoni

⁹ Nísinsin yíi, nígbà tí gbogbo ọba tó wà ní iwọ-òòrùn Jordani gbọ nípa nńkan wọnyí, àwọn náà tí ó wà ní orí òkè àti àwọn tí ó wà ní ẹşẹ òkè, àti gbogbo àwọn tí ó wà ní agbègbè Òkun Nílá tí tí ó fi dé Lebanoni (àwọn ọba Hiti, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti Jebusi) ² wọn sì kó ara wọn jọ láti bá Joşua àti Israeli jagun.

³ Şùgbọn nígbà tí àwọn èniyàn Gibeoni gbọ ohun tí Joşua şe sí Jeriko àti Ai, ⁴ wọn dá ogbón ẹtàn. Wọn lọ gégé bí aşojú tí kètékété wọn kún fún ẹrù tí a fi àwọn àpò tó ti gbó dì, àti àwọn awo ọtí wàìní tó ti gbó tí a tún rán. ⁵ Àwọn ọkúnrin náà sì wọ bàtà àti aşọ tí ó ti gbó. Gbogbo oúnjẹ tí wọn pèsè fún ara wọn sì bu.

⁶ Wọn sì tọ Joşua lọ ní ibudò ní Gilgali, wọn sì sọ fún òun àti àwọn ọkúnrin Israeli pé, “Ìlú òkèrè ní àwọn ti wá, ẹ şe àdéhùn àlàáfíà pèlú wa.”

⁷ Àwọn ọkúnrin Israeli sọ fún àwọn ará Hifi pé, “Şùgbọn bóyá tòsí wa ni ẹ n gbé. Báwo ni a ó şe lè şe àdéhùn pèlú yín?”

⁸ “Ìránşẹ rẹ ní àwa í şe.” Wọn sọ fún Joşua.

I 8.30-35: De 27.2-8.

Şùgbọn Joşua béèrè, “Ta ni yín àti pé níbo ni èyin ti wá?”

⁹ Wọn sì dàhùn pé, “Ní ilẹ òkèrè ní àwọn ìránşẹ rẹ tí wá, nítorí orúko OLÚWA Ọlórùn rẹ. Nítorí tí àwa ti gbọ òkìkì rẹ àti ohun gbogbo tí ó ti şe ní Ejibiti, ¹⁰ àti ohun gbogbo tí ó ti şe sí ọba àwọn Amori méjèjè tí n bẹ ní òkè Jordani, sí Sihoni ọba Heşboni, àti Ogu ọba Başani, tí wọn jẹ ọba ní Aştarotu. ¹¹ Àwọn àgbàgbà wa àti gbogbo àwọn tí n gbé ilú wa sọ fún wa pé, ‘È mú oúnjẹ lówọ fún ìrinàjò yín, ẹ lọ pàdé wọn, kí ẹ sì sọ fún wọn pé, “Àwa ni ìránşẹ yín, ẹ dá àdéhùn pèlú wa.”’ ¹² Gbíg-bóná ní a mú oúnjẹ wa wá, nígbà tí a dì í ní ilẹ ní ojó tí à n bọ wá sódò yín. Şùgbọn ẹ wò ó bí ó şe gbẹ àti bí ó sì şe bu nísinsin yíi. ¹³ Àti igò wàìní wọnyí, tí àwa rọ kún tuntun ni, şùgbọn ẹ wò ó bí wọn ti sán. Aşọ àti bàtà wa ni ó sì ti gbọ nítorí ìrinàjò ọnà jìjìn.”

¹⁴ Àwọn ọkúnrin Israeli sì yẹ oúnjẹ wọn wò, wọn kò sì wádíí ní ọwọ OLÚWA. ¹⁵ Nígbà náà ni Joşua şe àdéhùn àlàáfíà pèlú wọn láti dá wọn sí, àti àwọn olórí ijọ èniyàn fi ọwọ sí àdéhùn náà nípa şíşe ìbúra.

¹⁶ Ní èyìn ojọ méta tí wọn ti şe àdéhùn pèlú àwọn ará Gibeoni, àwọn ọmọ Israeli gbọ pé aládúúgbò wọn ni wọn, tí n gbé ní tòsí wọn. ¹⁷ Bèè ní àwọn ọmọ Israeli jáde, wọn sì dé ilú wọn ní ojọ keta: Gibeoni, Kefira, Beeroti àti Kiriati-Jearimu. ¹⁸ Şùgbọn àwọn ọmọ Israeli kò si kòlù wọn, nítorí pé àwọn àgbàgbà ijọ èniyàn ti búra fún wọn ní orúko OLÚWA Ọlórùn Israeli.

Gbogbo èniyàn sì kún sí àwọn àgbàgbà náà, ¹⁹ şùgbọn gbogbo àwọn olórí dàhùn pé, “Àwa ti búra fún wọn ní orúko OLÚWA Ọlórùn Israeli, a kò si lè fowọ kàn wọn nísinsin yíi. ²⁰ Èyí ní àwa yòò şe sí wọn, àwa yòò dá wọn sí, kí ìbínú kí ó má ba à wá sórí wa, nítorí ìbúra tí a búra fún wọn.” ²¹ Wọn tèsiwájú, “È dá wọn sí, şùgbọn ẹ jẹ kí wọn jẹ gégigégi àti aponmi fún gbogbo ilú.” Àwọn àgbàgbà náà sì mú ilé rí wọn şe fún wọn.

²² Nígbà náà ni Joşua pe àwọn ọmọ Gibeoni jọ pé, “Èéşe tí èyin fi tàn wá wí pe, ‘Àwa gbé ní ibi tí ó jìnnà sí yín,’ nígbà tí ó jẹ pé tòsí wa ní èyin n gbé? ²³ Nísinsin yíi, èyin di ẹnì ègún, èyin kò sì ní kúrò ní gégigégi àti aponmi fún ilé Ọlórùn mi.”

²⁴ Wọn sì dá Joşua lóhùn pé, “Nítorí tí a sọ fún àwọn ìránşẹ rẹ dájúşáká bí OLÚWA Ọlórùn rẹ ti pàşẹ fún Mose ìránşẹ rẹ, láti fún yín ní gbogbo ilẹ náà, kí ó sì pa gbogbo olùgbé ilẹ náà run kúrò ní iwájú yín. Nítorí náà, àwa bèrù ẹmí wa nítorí yín, èyí sì ni ìdí tí a fi şe bèẹ. ²⁵ Nísinsin yíi, àwa wà ní ọwọ yín. Ohunkóhun tí ẹ bá rò pé ó yẹ ó si tọ lójú yín ní kí ẹ fi wá şe.”

²⁶ Bèè ní Joşua sì gbà wọn là kúrò ní ọwọ àwọn ọmọ Israeli. Wọn kò sì pa wọn. ²⁷ Ní ojọ náà ni ó sọ àwọn Gibeoni di aşégi àti aponmi fún àwọn ará ilú àti fún pẹpẹ OLÚWA ní ibi tí OLÚWA yòò yàn. Báyií ni wọn wà tí tí di òní yíi.

Oòrùn dúró jé

10 Ní báyií tí Adoni-Sedeki ọba Jerusalemu gbọ pé Joşua ti gba Ai, tí ó sì ti pa wọn pátápátá; tí ó sì se sí Ai àti ọba rẹ gégé bí ó ti se sí Jeriko àti ọba rẹ, àti bí àwọn èniyàn Gibeoni ti se àdéhùn àlàáfíà pèlú Israeḷi, tí wọn sì ń gbé nítòsí wọn. ² Ìbèrù sì mú òun àti àwọn èniyàn rẹ torí pé Gibeoni jé ilú tí ó se pàtàkì, bí ọkan nínú àwọn ilú ọba; ó tóbi ju Ai lọ, gbogbo ọkùn-rin rẹ ní ó jé jagunjagun. ³ Nítorí náà Adoni-Sedeki ọba Jerusalemu bẹ Hohamu ọba Hebroni, PIRAMU ọba Jarmatu, Jafia ọba Lakişi àti Debiri ọba Egloni. Wí pe, ⁴ “È gòkè wá, kí ẹ sì ràn mi lówọ láti kọlu Gibeoni, nítorí tí ó ti wà ní irépò pèlú Joşua àti àwọn ará Israeḷi.”

⁵ Àwọn ọba Amori márààrún, ọba Jerusalemu, Hebroni, Jarmatu, Lakişi àti Egloni, kó ara wọn jọ, wọn sì gòkè, àwọn àti gbogbo ogun wọn, wọn sì dojúko Gibeoni, wọn sì kọlù ú.

⁶ Àwọn ará Gibeoni sì ránşé sí Joşua ní ibùdó ní Gilgali pé, “È má se fi iránşé yín sílẹ. È gòkè tọ wá ní kánkán kí ẹ sì gbà wá là. È ràn wá lówọ, nítorí gbogbo àwọn ọba Amori tí ń gbé ní orílẹ̀-èdè òkè dojú jà kọ wá.”

⁷ Bèè ni Joşua gòkè lọ láti Gilgali pèlú gbogbo ogun rẹ, àti akọni nínú àwọn ọmọ-ogun rẹ. ⁸ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Má se bèrù wọn, Mo ti fi wọn lé ọ lówọ. Kò sí enikẹni nínú wọn ti yóò lè dojúko ọ.”

⁹ Lẹyìn igbà tí wọn ti wode ogun ní gbogbo òru náà láti Gilgali, Joşua sì yọ sí wọn lójijì. ¹⁰ OLÚWA mú kí wọn dààmú níwájú àwọn Israeḷi, wọn sì pa wọn ní ipakúpa ní Gibeoni. Israeḷi sì lépa wọn ní ọ̀nà tí ó lọ sí Beti-Horoni, ó sì pa wọn dé Aseka, àti Makkeda. ¹¹ Bí wọn sì tí ń sá ní iwájú Israeḷi ní gèrègèrè ní ọ̀nà láti Beti-Horoni títí dé Aseka, OLÚWA rọ yinyiní nílá sí wọn láti ọrun wá, àwọn tí ó ti ipa yinyiní kú sì pọ ju àwọn tí àwọn ará Israeḷi fi idà pa lọ.

¹² Ní ojọ tí OLÚWA fi àwọn ọmọ Amori lé Israeḷi lówọ, Joşua sọ fún OLÚWA níwájú àwọn ará Israeḷi,

“Ìwo oòrùn, dúró jéé ní orí Gibeoni,

Ìwo ọ̀şùpá, dúró jéé lórí àfonifoji Aijaloni.”

¹³ Bèè ni oòrùn náà sì dúró jéé,

ọ̀şùpá náà sì dúró,

títí tí ilú náà fi gbèsan lára àwọn ọ̀tá rẹ, gégé bí a ti kọ nínú iwé Jaşari.

Oòrùn sì dúró ní agbede-méji ọrun, kò sì wò ní iwọn odindi ojọ kan. ¹⁴ Kò sí ojọ tí o dàbí rẹ şáájú tabí ní èyin rẹ, ojọ tí OLÚWA gbọ ohùn èniyàn. Dájúdájú OLÚWA jà fún Israeḷi!

¹⁵ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeḷi padà sí ibùdó ní Gilgali.

A pa ọba Amori márùn-ún

¹⁶ Ní báyií àwọn ọba Amori márùn-ún ti sáló, wọn sì fi ara pamọ nínú ihò àpáta kan ní Makkeda, ¹⁷ nígbà tí wọn sọ fún Joşua pé, a ti rí àwọn ọba márààrún, ti ó fi

ara pamọ nínú ihò àpáta ní Makkeda, ¹⁸ ó sì wí pé, “È yí òkúta nílá dí ẹnu ihò àpáta náà, kí ẹ sì yan àwọn ọkùnrin sí ibè láti şọ ọ. ¹⁹ Şùgbọ̀n, ẹ má se dúró! È lépa àwọn ọ̀tá yín, ẹ kọlù wọn láti èyin, kí ẹ má se jé kí wọn kí ó dé ilú wọn, nítorí tí OLÚWA Ọlọrun yín tí fi wọn lé yín lówọ.”

²⁰ Bèè ní Joşua àti àwọn ọmọ Israeḷi pa wọn ní ipakúpa wọn sì pa gbogbo ọmọ-ogun àwọn ọba márààrún run, àyàfi àwọn diẹ tí wọn tiraka láti dé ilú olódi wọn.

²¹ Gbogbo àwọn ọmọ-ogun sì padà sí ọ̀dọ Joşua ní ibùdó ogun ní Makkeda ní àlàáfíà, kò sí àwọn tí ó dábàá láti tún kọlu Israeḷi.

²² Joşua sì wí pe, “È sí ẹnu ihò náà, kí ẹ sì mú àwọn ọba márààrún jáde wá fún mi.” ²³ Bèè ni wọn sì mú àwọn ọba márààrún náà kúrò nínú ihò àpáta, àwọn ọba Jerusalemu, Hebroni, Jarmatu, Lakişi àti Egloni.

²⁴ Nígbà tí wọn mú àwọn ọba náà tọ Joşua wá, ó pe gbogbo àwọn ọkùnrin Israeḷi, ó sì sọ fún àwọn olórí ọmọ-ogun tí ó wà pèlú rẹ pé, “È súnmo bí, kí ẹ sì fi eşè yín lé ọrun àwọn ọba wònyí.” Bèè ni wọn wá sí iwájú, wọn sì gbé eşè lé ọrun wọn.

²⁵ Joşua sì sọ fún wọn pé, “È má se bèrù, ẹ má sì se fòyà. È se girí, kí ẹ sì mú àyà le. Báyií ni OLÚWA yóò se sí gbogbo àwọn ọ̀tá yín, tí èyin yóò bá jà.” ²⁶ Nígbà náà ni Joşua kọlù wọn, ó sì pa àwọn ọba márààrún náà, ó sì so wọn rọ ní orí igi ọ̀tọ̀tọ̀ márùn-ún, wọn sì fi wọn sí orí igi títí di irólẹ.

²⁷ Nígbà tí oòrùn wò, Joşua paşẹ, wọn sì sọ wọn kalẹ kúrò ní orí igi, wọn sì gbé wọn jù sí inú ihò àpáta ní ibi tí wọn sá pamọ sí. Wọn sì fi òkúta nílá dí ẹnu ihò náà, tí ó sì wà níbè di òní yíí.

²⁸ Ní ojọ náà Joşua gba Makkeda. Ó sì fi ojú idà kọlu ilú náà àti ọba rẹ, ó sì run gbogbo wọn pátápátá, kò fi enikan sílẹ. Ó sì se sí ọba Makkeda gégé bí ó ti se sí ọba Jeriko.

A şegun àwọn ilú ihà gúúsù

²⁹ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeḷi tí ó wà pèlú rẹ kojá láti Makkeda lọ sí Libina wọn sì kọlù ú.

³⁰ OLÚWA sì fi ilú náà àti ọba rẹ lé Israeḷi lówọ. Ilú náà àti gbogbo àwọn èniyàn ibè ni Joşua fi idà pa. Kò fi enikan sílẹ ní ibè: Ó sì se sí ọba rẹ gégé bí ó ti se sí ọba Jeriko.

³¹ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo ará Israeḷi, tí ó wà pèlú rẹ kojá láti Libina lọ sí Lakişi; ó sì dó tí í, ó sì kọlù ú. ³² OLÚWA sì fi Lakişi lé Israeḷi lówọ, Joşua sì gbà á ní ojọ keji. Ilú náà àti gbogbo èniyàn ibè ní ó fi idà pa gégé bí ó ti se sí Libina. ³³ Ní àkókò yíí, Horamu ọba Geseri gòkè láti ran Lakişi lówọ, şùgbọ̀n Joşua şegun rẹ àti àwọn ọmọ-ogun rẹ títí ti kò fi ku enikan sílẹ.

³⁴ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeḷi tí ó wà pèlú rẹ kojá láti Lakişi lọ sí Egloni; wọn sì dó tí í, wọn sì kọlù ú. ³⁵ Wọn gbà á ní ojọ náà, wọn sì fi ojú idà kọlù ú, wọn sì run gbogbo èniyàn ibè pátápátá, gégé bí wọn ti se sí Lakişi.

³⁶ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeli sí láti Egloni lo sí Hebroni, wọn sì kòlù ú. ³⁷ Wọn gba ilú náà, wọn sì ti idà bọ ọ, pèlú ọba rẹ, gbogbo ìletò wọn àti gbogbo èniyàn ibẹ. Wọn kò dá ẹnìkan sí. Gégé bí ti Egloni, wọn run un pátápátá àti gbogbo èniyàn inú rẹ.

³⁸ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeli tí ó wà pèlú rẹ yí padà, wọn sì kòlù Debiri. ³⁹ Wọn gba ilú náà, ọba rẹ àti gbogbo ilú wọn, wọn sì fi idà pa wọn. Gbogbo èniyàn inú rẹ ni wọn parun pátápátá. Wọn kò sì dá ẹnìkankan sí. Wọn ẹ sí Debiri àti ọba rẹ gégé bí wọn ti ẹ sí Libina àti ọba rẹ àti sí Hebroni.

⁴⁰ Bẹẹ ni Joşua ẹgun gbogbo agbègbè náà, ilú òkè, guúsù, ilú ẹsẹ òkè ti ihà iwò-oòrùn àti gèrègèrè òkè pèlú gbogbo ọba, wọn kò dá ẹnìkankan sí. Ó pa gbogbo ohun aláàyè run pátápátá, gégé bí OLÚWA Ọlórùn Israeli, ti pàşẹ. ⁴¹ Joşua sì ẹgun wọn láti Kadeşi-Barnea sí Gasa àti láti gbogbo agbègbè Goşeni lo sí Gibeoni. ⁴² Gbogbo àwọn ọba wònyí àti ilẹ wọn ní Joşua ẹgun ní iwóde ogun ẹẹkan, nítorí tí OLÚWA, Ọlórùn Israeli, jà fún Israeli.

⁴³ Nígbà náà ni Joşua padà sí ibùdó ní Gilgali pèlú gbogbo Israeli.

A ẹgun àwọn ọba ihà àríwá

11 Nígbà tí Jabini ọba Hasori gbọ nńkan wònyí, ó ránşẹ sí Jobabu ọba Madoni, sí ọba Şimroni àti Akşafu, ² àti sí àwọn ọba ihà àríwá tí wọn wà ní orí òkè ní aginjù, guúsù ti Kinnereti, ní ẹsẹ òkè iwò-oòrùn àti ní Nafoti Dori ní iwò-oòrùn; ³ sí àwọn ará Kenaani ní ilà-oòrùn àti iwò-oòrùn; sí àwọn Amori, Hiti, Peresi àti Jebusi ní orí òkè; àti sí àwọn Hifi ní isàlẹ Hermoni ní agbègbè Mispa. ⁴ Wọn sì jáde pèlú gbogbo ogun wọn àti ọpọlọpọ ẹşin àti kẹkẹ ogun nńlá, wọn sì pọ, gégé bí iyanrín etí òkun. ⁵ Gbogbo àwọn ọba yí pa ọmọ-ogun wọn pọ, wọn sì pa ibùdó sí ibi omi Meromu láti bá Israeli jà.

⁶ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Má ẹ bẹrù wọn, nítorí ní àkókò yí ní ọla, gbogbo wọn ni èmi yóò fi lé Israeli lówọ ní pípa. Iwo yóò já işan ẹyìn ẹşin wọn, iwọ yóò sì sun kẹkẹ ogun wọn.”

⁷ Bẹẹ ni Joşua àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ yọ sí wọn ní ọjìjì ní ibi omi Meromu, wọn sì kòlù wọn, ⁸ OLÚWA sì fi wọn lé Israeli lówọ. Wọn ẹgun wọn, wọn sì lépa wọn ní gbogbo ọ̀nà tí tí dé Sidoni nńlá, sí Misrefoti-Maimu, àti sí àfonífojì Mispa ní ilà-oòrùn, tí tí kò fi ku ẹnìkankan sílẹ. ⁹ Joşua sì ẹ sí wọn gégé bí OLÚWA ti pàşẹ: Ó sì já işan ẹyìn ẹsẹ ẹşin wọn ó sì sun kẹkẹ ogun wọn.

¹⁰ Ní àkókò náà Joşua sì padà séyìn, ó sì ẹgun Hasori, ó sì fi idà pa ọba rẹ. (Hasori tí jẹ olú fún gbogbo àwọn ilú wònyí kó tó di àkókò yí.) ¹¹ Wọn sì fi idà pa gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ibẹ. Wọn sì pa wọn run pátápátá, wọn kò sì fi ohun aláàyè kan sílẹ; ó sì fi iná sun Hasori fúnra rẹ.

¹² Joşua sì kó gbogbo àwọn ilú ọba àti ọba wọn, ó sì fi idà pa wọn. Ó sì run gbogbo wọn, gégé bí Mose iránşẹ OLÚWA ti pàşẹ. ¹³ Síbẹ Israeli kò sun ọkankan nínú àwọn ilú tó wà lórí òkè kékékéké, àyàfi Hasori nńkan tí Joşua sun. ¹⁴ Àwọn ará Israeli sì kó gbogbo ikógun àti ohun ọ̀sìn ti ilú náà fún ara wọn. Wọn sì fi idà pa gbogbo èniyàn tí tí wọn fi run wọn pátápátá, kò sí ẹnì tí ó wà láààyè. ¹⁵ Bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose iránşẹ rẹ, bẹẹ ní Mose pàşẹ fún Joşua, Joşua sì ẹ bẹẹ. Kò fi ọkankan sílẹ láişẹ nínú gbogbo ohun tí OLÚWA pàşẹ fún Mose.

¹⁶ Bẹẹ ni Joşua gba gbogbo ilẹ náà: ilẹ òkè, gbogbo guúsù, gbogbo agbègbè Goşeni, ẹsẹ òkè ti iwò-oòrùn, aginjù àti àwọn òkè àti pètélẹ Israeli, ¹⁷ láti òkè Halaki tí tí dé òkè Seiri, sí Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni ní isàlẹ òkè Hermoni. Ó sì mú gbogbo ọba wọn, ó sì kòlù wọn, ó sì pa wọn. ¹⁸ Joşua sì bá gbogbo àwọn ọba wònyí jagun ní ọjọ pípé. ¹⁹ Kò sí ilú kan tí ó bá àwọn ará Israeli ẹ àdéhùn àlàáfíà, àyàfi àwọn ará Hifi tí wọn nń gbé ní Gibeoni, gbogbo wọn ló bá a jagun. ²⁰ Nítorí OLÚWA fúnra rẹ ní ó sé ọkàn wọn le, kí wọn kí ó lè bá Israeli jagun, kí ọ̀n lè pa wọn run pátápátá, kí wọn má sì ẹ rí ojúrere, şùgbón kí ó lè pa wọn, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

²¹ Ní àkókò náà ni Joşua lo tí ó sì run àwọn ará Anaki kúrò ní ilẹ òkè, láti Hebroni, Debiri, àti ní Anabu, àti gbogbo ilẹ Juda, àti kúrò ní gbogbo ilẹ òkè Israeli. Joşua sì run gbogbo wọn pátápátá àti ilú wọn. ²² Kò sí ará Anaki kankan tí ó şékù ní ilẹ Israeli: bí kò ẹ ní Gasa, Gati àti Aşdodu. ²³ Bẹẹ ní Joşua sì gba gbogbo ilẹ náà, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose, ó sì fi fún Israeli ní ilẹ iní gégé bí ipín wọn nípa ẹyà wọn.

Ilẹ náà sì sinmi ogun.

Orúkọ àwọn ọba tí a ẹgun

12 Iwònyí ní àwọn ọba ilẹ náà tí àwọn ará Israeli ẹgun, tí wọn sì gba ilẹ wọn ní ilà-oòrùn Jordani, láti odò Arnoni dé òkè Hermoni, pèlú gbogbo ihà ilà-oòrùn aginjù:

² Sihoni ọba àwọn Amori, tí ó jẹ ọba ní Heşboni. Ó ẹ àkóso láti Aroeri tí nń bẹ ní etí odò Arnoni, láti ilú tó wà ní àárín àfonífojì náà dé odò Jabbok, ẹyí tí ó jẹ àlà àwọn ọmọ Ammoni. Pèlú idajì àwọn ará Gileadi.

³ Ó sì ẹ àkóso ní orí ilà-oòrùn aginjù láti Òkun Kinnereti sí ihà Òkun ti aginjù (ti o túmọ sí Òkun Iyọ), sí Beti-Jeşimoti, àti láti guúsù lo dé isàlẹ ẹsẹ òkè Pisga.

⁴ Àti agbègbè Ogu ọba Başani, ọkan nínú àwọn tí ó kù nínú àwọn ará Refaimu, ẹnì tí ó jẹ ọba ní Aştarotu àti Edrei.

⁵ Ó şe àkóso ní orí òkè Hermoni, Saleka, Başani tí tí dé ààlà àwọn èniyàn Geşuri àti Maakati, àti ìdajì Gileadi dé ààlà Sihoni ọba Heşboni.

⁶ Mose ìránşé OLÚWA àti àwọn ọmọ Israẹli sì borí wọn. Mose ìránşé OLÚWA sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn èyà Reubeni, àwọn èyà Gadi àti ìdajì èyà Manase kí ó jẹ̀ ohun ìní wọn.

⁷ Ìwònyí ní àwọn ọba ilẹ̀ nàà tí Joşua àti àwọn ọmọ Israẹli şegun ní ihà iwò-oòrùn Jordani, láti Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni sí òkè Halaki, èyí tí o lọ sí ọ̀nà Seiri (Joşua sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn èyà Israẹli ní ilẹ̀ ìní gégé bí ìpín èyà wọn: ⁸ ilẹ̀ òkè, ní eşè òkè ní ihà iwò-oòrùn òkè aginjù, ní gèrègèrè òkè, ní aginjù àti nì guúsù ilẹ̀ àwọn ará: Hiti, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi).

⁹ Ọba Jeriko, ọkan
 ọba Ai (tí ó wà nítòsì Beteli), ọkan
¹⁰ ọba Jerusalemu, ọkan
 ọba Hebroni, ọkan
¹¹ ọba Jarmatu, ọkan
 ọba Lakişi, ọkan
¹² ọba Egloni, ọkan
 ọba Geseri, ọkan
¹³ ọba Debiri, ọkan
 ọba Gederi, ọkan
¹⁴ ọba Horma, ọkan
 ọba Aradi, ọkan
¹⁵ ọba Libina, ọkan
 ọba Adullamu, ọkan
¹⁶ ọba Makkeda, ọkan
 ọba Beteli, ọkan
¹⁷ ọba Tapua, ọkan
 ọba Heferi, ọkan
¹⁸ ọba Afeki, ọkan
 ọba Laşaroni, ọkan
¹⁹ ọba Madoni, ọkan
 ọba Hasori, ọkan
²⁰ ọba Şimroni-Meroni, ọkan
 ọba Akşafu, ọkan
²¹ ọba Taanaki, ọkan
 ọba Megido, ọkan
²² ọba Kedeşi, ọkan
 ọba Jokneamu ni Karmeli, ọkan
²³ ọba Dori (ní Nafoti Dori), ọkan
 ọba Goyimu ní Gilgali, ọkan
²⁴ ọba Tirsá, ọkan.

Gbogbo àwọn ọba nàà jẹ̀ mọkànlélọgbòn.

Ilẹ̀ tí ó kù láti gbà

13 Nígba tí Joşua sì darúgbó tí ọjọ orí rẹ̀ sì pọ̀ jojo, OLÚWA sọ fún un pé, “Ìwo ti darúgbó púpọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ilẹ̀ sì kù lópòlópò fún yín láti gbà.

² “Èyí ni ilẹ̀ tí ó kù:

“gbogbo àwọn agbègbè àwọn Filistini, àti ti ara Geşuri: ³ láti odò Şihori ní ilà-oòrùn Ejibiti sí agbègbè Ekroni ihà àríwá, gbogbo rẹ̀ ni a kà kún Kenaani (agbègbè ìjòyè Filistini márùn-ún ní Gasa, Aşdodu, Aşkeloni, Gitti àti Ekroni; ti àwọn ará Affimu); ⁴ láti guúsù; gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Kenaani, láti Arah ti àwọn ará Sidoni tí tí ó fi dé Afeki, agbègbè àwọn ará Amori, ⁵ àti ilẹ̀ àwọn ará Gebali; àti gbogbo àwọn Lebanoni dé ilà-oòrùn, láti Baali-Gadi ní isàlẹ̀ òkè Hermoni dé Lebo-Hamati.

⁶ “Ní ti gbogbo àwọn olùgbé agbègbè òkè, láti Lebanoni sí Misrefoti-Maimu, àní, gbogbo àwọn ará Sidoni, èmi fúnra mi ní yóò lé wọn jáde ní iwájú àwọn ará Israẹli. Kí o ri dájú pé o pín ilẹ̀ yí fún Israẹli ní ilẹ̀ ìní, gégé bí mo şe fi àşẹ̀ fún ọ, ⁷ pín ilẹ̀ yí ní ilẹ̀ ìní fún àwọn èyà mèsàn-án àti ìdajì èyà Manase.”

Pín pín ilẹ̀ ihà ilà-oòrùn Jordani

⁸ Àwọn ìdajì èyà Manase tí ó kù, àti àwọn Reubeni àti àwọn Gadi ti gba ilẹ̀ ìní, tí Mose ti fún wọn ní ihà ilà-oòrùn Jordani bí Mose ìránşé OLÚWA ti fi fún wọn.

⁹ Ó sì lọ tí tí láti Aroeri tí n bẹ̀ létí àfonífojì Arnoni, àti láti ilú nàà tí n bẹ̀ ní àárín àfonífojì nàà, àti pèlú gbogbo pètèlẹ̀ Medeba tí tí dé Diboni. ¹⁰ Gbogbo ilú Sihoni ọba àwọn Amori, tí ó şe àkóso ní Heşboni, tí tí dé ààlà àwọn ará Ammoni.

¹¹ Àti Gileadi, ní agbègbè àwọn èniyàn Geşuri àti Maakati, gbogbo òkè Hermoni àti gbogbo Başani tí tí dé Saleka, ¹² iyẹn, gbogbo ilẹ̀ ọba Ogu ní Başani, tí ó jẹ̀ ọba ní Aştarotu àti Edrei, eni tí ó kù nínú àwọn Refaimu iyókù. Mose ti şegun wọn, ó sì ti gba ilẹ̀ wọn. ¹³ Şùgbón àwọn ará Israẹli kò lé àwọn ará Geşuri àti Maakati jáde, bẹ̀ẹ̀ ni wọn n gbé ní àárín àwọn ará Israẹli tí tí di òní yí.

¹⁴ Şùgbón àwọn èyà Lefi ni kò fi ogún kankan fún, níwòntẹ̀ ìgbà tí ó ti jẹ̀ pé ọrẹ̀ àfinásun sí OLÚWA Ọlórún Israẹli ni ogún tiwọn, gégé bí o ti şèlérí fún wọn.

¹⁵ Èyí ni Mose fi fún èyà Reubeni ni agbo ilẹ̀ sí agbo ilẹ̀,

¹⁶ láti agbègbè Aroeri ní etí Arnoni Jójòjì àti láti ilú tí n bẹ̀ láárín Jójòjì, àti gbogbo pètèlẹ̀ ní ìkojá Medeba ¹⁷ sí Heşboni àti gbogbo ilú rẹ̀ ní pètèlẹ̀, pèlú Diboni, Bamoti Baali, Beti-Baali-Mioni, ¹⁸ Jahisa, Kedemoti, Mefaati, ¹⁹ Kiriataimu, Sibma, Sereti Şahari lóri òkè ní àfonífojì. ²⁰ Beti-Peori, gèrègèrè Pisga, àti Beti-Jeşimoti ²¹ gbogbo ilú tí ó wà ní pètèlẹ̀ àti gbogbo agbègbè Sihoni ọba Amori, tí ó şe àkóso Heşboni. Mose sì ti şegun rẹ̀ àti àwọn ọmọ ìjòyè Midiani, Efi, Rekemu, Suri, Huri àti Reba, àwọn ọmọ ọba pawópò

pèlú Sihoni tí ó gbé ilẹ̀ náà. ²² Ní àfikún àwọn tí a pa ní ogun, àwọn ọmọ Israẹli fi idà pa Balaamu ọmọ Beori alásoṣṣẹ̀.

²³ Ààlà àwọn ọmọ Reubeni ni etí odò Jordani. Àwọn ilú wònyí àti abúlẹ̀ rẹ̀ ni ilẹ̀ iní àwọn ọmọ Reubeni ní agbo ilé ní agbo ilé.

²⁴ Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún èyà Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.

²⁵ Agbègbè ilú Jaseri, gbogbo ilú Gileadi àti ìdajì orílẹ̀-èdè àwọn ọmọ ará Ammoni títí dé Aroeri, ní èbá Rabba; ²⁶ àti láti Heşboni lọ sí Ramati-Mispa àti Betonimu, àti láti Mahanaimu sí agbègbè ilú Debiri, ²⁷ àti ní àfonífojì Beti-Haramu, Beti-Nimra, Sukkoti àti Safoni pèlú iyókù agbègbè ilẹ̀ Sihoni ọba Heşboni (ní ihà ilà-oòrùn Jordani, agbègbè rẹ̀ títí dé òpin Òkun Kinnereti).

²⁸ Àwọn ilú wònyí àti abúlẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ogún àwọn ọmọ Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.

²⁹ Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún ìdajì èyà Manase, èyí ni pé, fún ìdajì ìdílé irú-ọmọ Manase, ní agbo ilé ní agbo ilé.

³⁰ Ilẹ̀ náà fẹ̀ dé Mahanaimu àti gbogbo Başani, gbogbo agbègbè ilẹ̀ Ogu ọba Başani, èyí tí í ẹ̀ ibùgbé Jairo ní Başani, ọgọ́ta ilú, ³¹ ìdajì Gileadi, àti Aştarotu àti Edrei (àwọn ilú ọba Ogu ní Başani).

Èyí ni fún irú àwọn ọmọ Makiri ọmọ Manase fún ààbò àwọn ọmọ Makiri, ní agbo ilé ní agbo ilé.

³² Èyí ni ogún tí Mose fi fún wọn nígbà tí ó wà ní pètélẹ̀ Moabu ní ihà kejì Jordani ní ilà-oòrùn Jeriko. ³³ Şùgbọ̀n fún èyà Lefi, Mose kò fi ogún fún un; *OLÚWA*, Ọlórùn Israẹli, ní ogún wọn, gégé bí ó ti ẹ̀ ilé fún wọn.

Pínpin ilẹ̀ ihà iwọ̀-oòrùn Jordani

14 Iwònyí ni ilẹ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli gbà gégé bí ogún ní ilẹ̀ Kenaani, tí Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni àti olórí èyà àwọn agbo ilé Israẹli pín fún wọn. ² Ìbò ni a fi pín iní wọn fún àwọn èyà mèsàn-án ààbò gégé bí *OLÚWA* ti pàşẹ̀ láti ọwọ̀ Mose. ³ Mose ti fún àwọn èyà méjì àti ààbò ní ogún wọn ní ilà-oòrùn Jordani, şùgbọ̀n àwọn ọmọ Lefi ni kò fi iní fún ní àárín àwọn tí ó kù. ⁴ Àwọn ọmọ Joşefu sì di èyà méjì, Manase àti Efraimu. Àwọn ọmọ Lefi kò gba ìpín ní ilẹ̀ náà bí kò ẹ̀ àwọn ilú tí wọn yóò máa gbé, pèlú pápá oko tútù fún ọwọ̀ ẹ̀ran àti agbo ẹ̀ran wọn. ⁵ Bèè ni àwọn ará Israẹli pín ilẹ̀ náà, gégé bí *OLÚWA* ti pàşẹ̀ fún Mose.

A fún Kalebu ní Hebroni

⁶ Àwọn ọkúnrin Juda wá sí ọ̀dò Joşua ní Gilgali. Kalebu ọmọ Jefunne ti Kenissiti wí fún un pé, "Iwọ̀ rántí ohun tí *OLÚWA* sọ fún Mose èniyàn Ọlórùn ní Kadeşi-Barnea nípa iwọ̀ àti èmi. ⁷ Mo jẹ́ ọmọ ogójì ọ̀dún nígbà tí Mose iránşẹ̀ *OLÚWA* rán mi láti Kadeşi-Barnea lọ rin

ilẹ̀ náà wò. Mo sì mú iròyìn wá fún un gégé bí o ti dá mi lójú, ⁸ şùgbọ̀n àwọn arákúnrin mi tí wọn bá mi lọ mú àyà àwọn èniyàn já. Şùgbọ̀n ní tẹ̀mi, èmi fi gbogbo ọkàn tẹ̀lé *OLÚWA* Ọlórùn mi. ⁹ Ní ọjọ̀ náà, Mose búra fún mi pé, 'Ilẹ̀ tí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ti rìn ni yóò jẹ́ iní rẹ̀ àti ti àwọn ọmọ rẹ̀ lááláé, nítorí pé iwọ̀ fi ọ̀kàntọ̀kàn wà pèlú *OLÚWA* Ọlórùn mi.'

¹⁰ "Njẹ́ nísinsin yí, kíyèsì i *OLÚWA* dá mi sí gégé bí ó ti wí, láti ọ̀dún márùndínláààdòta yíi wá, láti ìgbà tí *OLÚWA* ti sọ ọ̀rọ̀ yíi fún Mose, nígbà tí Israẹli n rìn kiri nínú aginjù, sì kíyèsì i nísinsin yí, èmi niyí lóní, ọmọ àrùndínláàdòrùn-ún ọ̀dún. ¹¹ Síbẹ̀ èmi ní agbára lóní, bí ìgbà tí Mose rán mi jáde. Èmi sì ní agbára láti jáde fún ogun nísinsin yí gégé bí mo ti wà ní ìgbà náà.

¹² Nísinsin yí fi ilú orí òkè fún mi èyí tí *OLÚWA* ẹ̀ ilé fún mi ní ọjọ̀ náà. Iwọ̀ gbọ̀ ní ìgbà náà pé àwọn ọmọ Anaki ti wà ní ibẹ̀, àti àwọn ilú wọn tóbi, pé ó sì ẹ̀ olódi, şùgbọ̀n bí *OLÚWA* ba fẹ̀, èmi yóò lé wọn jáde, gégé bí ó ti sọ."

¹³ Bèè ni Joşua sùre fun Kalebu ọmọ Jefunne ó si fun un ní Hebroni ni ilẹ̀ iní. ¹⁴ Bèè ni Hebroni jẹ́ ti Kalebu ọmọ Jefunne ará Kenissiti láti ìgbà náà, nítorí tí ó tẹ̀lé *OLÚWA* Ọlórùn Israẹli ọ̀kàntọ̀kàn. ¹⁵ (Hebroni a sì máa jẹ́ Kiriati-Arba ní èyìn Arba, èyí tí ó jẹ́ èniyàn ríla nínú àwọn ọmọ Anaki.)

Nígbà náà ni ilẹ̀ náà sinmi ogun.

Ìpín fún èyà Juda

15 Ìpín fún èyà Juda, ní agbo ilé agbo ilé, títí dé agbègbè Edomu, títí dé aginjù Sini ní òpin ihà gúúsù.

² Ààlà wọn ní ihà gúúsù bèrè láti etí òpin ihà gúúsù Òkun Iyò, ³ ó sì gba gúúsù Akrabbimu lọ, títí dé Sini àti sí iwájú ihà gúúsù Kadeşi-Barnea. Nígbà náà ó sì tún kojá Hesroni lọ sí Adari, ó sì tún yípo yíkà lọ sí Karka. ⁴ Ó tún kojá lọ sí Asmoni, ó sì papọ̀ mọ̀ Wadi ti Ejibiti, ó parí sí Òkun. Èyí ni ààlà wọn ní ihà gúúsù. ⁵ Ààlà wọn ní ihà ilà-oòrùn ní Òkun Iyò títí dé ẹ̀nu Jordani.

Ààlà àríwá bèrè láti etí òkun ní ẹ̀nu Jordani, ⁶ ààlà náà sì tún dé Beti-Hogla, ó sì lọ sí ihà àríwá Beti-Araba. Ààlà náà sì tún dé ibi Òkúta Bohani ti ọmọ Reubeni. ⁷ Ààlà náà gòkè lọ títí dé Debiri láti àfonífojì Akori, ó sì yípadà sí àríwá Gilgali, èyí tí n bẹ̀ ní iwájú òkè Adummimu, tí n bẹ̀ ní ihà gúúsù odò náà. Ó sì tẹ̀síwájú sí apá omi En-Şemeşi, ó sì jáde sí En-Rogeli. ⁸ Ààlà náà sì tún gòkè lọ sí àfonífojì Beni-Hinnomu ní ihà gèrègèrè gúúsù ti Jebusi (tí í ẹ̀ Jerusalemu). Ó sì gòkè lọ sí orí òkè tí ó wà lórí àfonífojì Hinnomu tí n bẹ̀ ní ipèkun àfonífojì Refaimu ní ihà àríwá. ⁹ Ààlà náà sì lọ láti orí òkè lọ sí isun omi Nefitoa, ó sì jáde sí ilú òkè Efroni, ó sì lọ sí apá isàlè Baalahi (tí í ẹ̀, Kiriati-Jearimu). ¹⁰ Ààlà tí ó yípo láti Baalahi lọ sí ihà iwọ̀-oòrùn sí òkè Seiri, ó sì lọ sí gèrègèrè àríwá òkè Jearimu (tí í ẹ̀, Kesaloni), ó sì sòkalè lọ sí Beti-Şe-

meşi, ó sì kojá lọ sí Timna. ¹¹ Ààlà náà sì lọ sí gèrègèrè àrìwá òkè Ekroni, ó sì yípadà lọ sí Şikkeroni, ó sì yípadà lọ sí òkè Baalahi, ó sì dé Jab-neeli, ààlà náà sì parí sí Òkun.

¹² Ààlà iwọ-oòrùn sì jẹ agbègbè Òkun Ílálá.

Ìwọnyí ni ààlà àyíká èniyàn Juda ní agbo ilé wọn.

¹³ Gégé bí àşẹ tí OLÚWA pa fún Joşua, ó fi ìpín fún Kalebu ọmọ Jefunne, ìpín ní Juda—Kiriati-Arba, tí í şe Hebroni. (Arba sì ní baba ílálá Anaki.) ¹⁴ Kalebu sì lé àwọn ọmọ Anaki méta jáde láti Hebroni; Şeşai, Ahimani, àti Talmi, ìran Anaki. ¹⁵ Ó sì wóde ogun láti ibè lọ bá àwọn èniyàn tí ń gbé ní Debiri (tí à ń pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí). ¹⁶ Kalebu sì wí pé, “Èmi yòò fi ọmọbìnrin mi Aksa fún ọkùnrin tí ó bá kọlu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní ígbéyàwò.” ¹⁷ Otnieli ọmọ Kenasi, arákùnrin Kalebu, sì gbà á, báyií ni Kalebu sì fi ọmọbìnrin rẹ Aksa fún un ní iyàwò.

¹⁸ Ní ọjọ kan, nígbà tí Aksa lọ sí ọdọ Otnieli, ó rọ ọ kí ó béèrè ilẹ̀ oko lẹ̀wọ̀ baba rẹ̀. Nígbà náà ni Aksa sọkalẹ̀ ní orí kétékété rẹ̀, Kalebu sì béèrè pé, “Kí ni kí èmi şe fún ọ?”

¹⁹ Ó sì dáhùn pé, “Mo ń fẹ̀ kí o şe ojúrere kan fún mi, nígbà ti o ti fún mi ní ilẹ̀ ní gúúsù, fún mi ní isun omi náà pẹ̀lú.” Kalebu sì fún un ní isun òkè àti isun isàlẹ̀.

²⁰ Èyí ni ilẹ̀ iní èyà àwọn ọmọ Juda gégé bi ìdílé wọn.

²¹ Ilú ìpèkun gúúsù ti èyà Juda ní gúúsù ní ààlà Edomu niwọnyí:

Kabşeele, Ederi, Jaguri, ²² Kina, Dimona, Adada, ²³ Kedeşi, Hasori, Itina, ²⁴ Sifi, Telemu, Bealoti, ²⁵ Hasori Hadatta, Kerioti Hesroni (tí í şe Hasori), ²⁶ Amamu, Şema, Molada, ²⁷ Hasari Gada, Heşmoni, Beti-Peleti, ²⁸ Hasari-Şuali, Beerşeba, Bisiotia, ²⁹ Baalahi, Limu, Esemu, ³⁰ Eltoladi, Kesili, Horma, ³¹ Siklagi, Madmana, Sansanna, ³² Leboati, Şilhimu, Aini àti Rimoni, àpapọ̀ ilú mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n àti àwọn iletò wọn.

³³ Ní ihà iwọ-oòrùn eşẹ̀ òkè:

Eştaoli, Sora, Aşna, ³⁴ Sanoa, Eni-Gannimu, Tapua, Enamu, ³⁵ Jarmatu, Adullamu, Soko, Aseka, ³⁶ Şaaraimu, Adittaimu àti Gedera (tàbí Gederotaimu). Ilú mérénlá àti àwọn iletò wọn.

³⁷ Senani, Hadaşa, Migdali Gadi, ³⁸ Dileani, Mispa, Jokteeli, ³⁹ Lakişi, Boskati, Egloni, ⁴⁰ Kabboni, Lamasi, Kitlisi, ⁴¹ Gederoti, Beti-Dagoni, Naama àti Makkeda, ilú méréndínlógún àti iletò wọn.

⁴² Libina, Eteri, Aşani, ⁴³ Hifita, Aşna, Nesibu,

⁴⁴ Keila, Aksibu àti Meraşa: ilú mésàn-án àti àwọn iletò wọn.

⁴⁵ Ekroni, pẹ̀lú ibùgbé àti àwọn iletò rẹ̀ tó yí i ká,

⁴⁶ iwọ-oòrùn Ekroni, gbogbo èyí tí ń bẹ̀ nítòsì Aşdo-

du, pẹ̀lú àwọn iletò wọn, ⁴⁷ Aşdodu, agbègbè ilú rẹ̀ àti iletò; àti Gasa, ilú rẹ̀ àti iletò, tí tí ó fi dé odò Ejibiti àti agbègbè Òkun Ílálá. ^{II}

⁴⁸ Ní ilẹ̀ òkè náà:

Şamiri, Jattiri, Soko, ⁴⁹ Dannah, Kiriati-Sannnah (tí í şe Debiri), ⁵⁰ Anabu, Eşitemo, Animu, ⁵¹ Goşeni, Holoni àti Giloni, ilú mọ̀kànlá àti iletò wọn.

⁵² Arabu, Duma, Eşani, ⁵³ Janimu, Beti-Tapua, Afe-ka, ⁵⁴ Hamuta, Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni) àti Şiori: ilú mésàn-án àti àwọn iletò rẹ̀

⁵⁵ Maoni, Karmeli, Sifi, Jutta, ⁵⁶ Jesreeli, Jokdeamu, Sanoa, ⁵⁷ Kaini, Gibeah àti Timna: ilú mewaà àti àwọn iletò wọn.

⁵⁸ Halhuli, Beti-Suri, Gedori, ⁵⁹ Maarati, Beti-Anoti àti Eltekon: ilú mēfà àti àwọn iletò wọn.

⁶⁰ Kiriati-Baali (tí í şe, Kiriati-Jearimu) àti Rabba ilú méjì àti iletò wọn.

⁶¹ Ní aginjù:

Beti-Araba, Middini, Sekaka, ⁶² Nibşani, Ilú Iyọ̀ àti En-Gedi: ilú mēfà àti iletò wọn.

⁶³ ^{III} Juda kò lè lé àwọn ọmọ Jebusi jáde, tí wọn ń gbé ní Jerusalemu. Àwọn ará Jebusi sì ń gbé pẹ̀lú àwọn èniyàn Juda tí tí dí òní.

Ìpín fún èyà Efraimu àti Manase

16 Ìpín ti àwọn ọmọ Joşefu láti Jordani lẹ̀bàà Jeriko, ní omi Jeriko ní ihà ilà-oòrùn, àní aginjù, tí ó gòkè láti Jeriko lọ dé ilẹ̀ òkè Beteli. ² Ó sì tẹ̀sìwájú láti Beteli (tí í şe Lusi) kojá lọ sí agbègbè àwọn ará Arki ní Atarotu, ³ Ó sì sọkalẹ̀ lọ sí ihà iwọ-oòrùn agbègbè àwọn ará Jefileti, tí tí dé ilẹ̀ isàlẹ̀ Beti-Horoni, àní dé Geseri, ó sì parí sí etí Òkun.

⁴ Báyií ni Manase àti Efraimu, àwọn ọmọ Joşefu, gba ilẹ̀ iní wọn.

⁵ Èyí ni ilẹ̀ Efraimu, ní agbo ilé agbo ilé.

Ààlà iní wọn lọ láti Atarotu-Addari ní ilà-oòrùn lọ sí òkè Beti-Horoni. ⁶ Ó sì lọ tí tí dé Òkun. Láti Mikmeta ní ihà àrìwá, ó sì yí lọ sí ihà ilà-oòrùn lọ sí Taanati-Şilo, ó sì kojá ní èbá rẹ̀ lọ sí Janoa ní ilà-oòrùn. ⁷ Láti Janoa ó yípo lọ sí gúúsù sí Atarotu àti Naara, ó sì dé Jeriko, ó sì pín sí odò Jordani. ⁸ Láti Tapua ààlà náà sì lọ sí ihà iwọ-oòrùn, ní Kana-Rafini, ó sì parí ní Òkun. Èyí ni iní èyà àwọn ọmọ Efraimu, ní agbo ilé agbo ilé. ⁹ Ó tún mú àwọn ilú àti iletò wọn tí ó yà sọtọ̀ fún àwọn ọmọ Efraimu tí ó wà ní àárín iní àwọn ọmọ Manase.

¹⁰ ^{IV} Wọn kò lé àwọn ara Kenaani tí ń gbé ni Geseri kúrò, tí tí di òní yí ni àwọn ará Kenaani ń gbé làárín àwọn èniyàn Efraimu, şùgbọ̀n wọn mú wọn sìn.

I 15.14-19: On 1.10-15,20.

II Òkun Mēditarenia III 15.63: On 1.21; 2Sa 5.6. IV 16.10: On 1.29; 2Sa 5.6.

17 Èyí ní ipín èyà Manase tí í şe àkòbí Josefu, fún Makiri, àkòbí Manase. Makiri sì ni baba ñlá àwọn ọmọ Gileadi, tí ó ti gba Gileadi àti Başani nítorí pé àwọn ọmọ Makiri jẹ jagunjagun ñlá. ² Nítorí nàà ipín yíi wà fún iyókù àwọn èniyàn Manase: ní agbo ilé Abieseri, Heleki, Asrieli, Şekemu, Heferi àti Şemida. Ìwònyí ní àwọn ọmọ ọkùnrin Manase ọmọ Josefu ní agbo ilé wọn.

³ Nínsinsin yíi Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi, ọmọ Makiri, ọmọ Manase, kò ní ọmọkùnrin, bí kò şe àwọn ọmọbínrin, tí orúkọ wọn jẹ: Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsá. ⁴ Wón sì lọ bá Eleasari àlùfàà, Joşua ọmọ Nuni, àti àwọn olórí wí pé, "OLÚWA pàşẹ fún Mose láti fún wa ní ìní ní àárín àwọn arákùnrin wa." Bèè ni Joşua fún wọn ní ìní pèlú àwọn arákùnrin baba wọn, gégé bí àşẹ OLÚWA. ⁵ Ipín ilẹ Manase sì jẹ isòrì mēwàà ní èbá Gileadi àti Başani ilà-oòrùn Jordani, ⁶ nítorí tí àwọn ọmọbínrin èyà Manase gba ìní ní àárín àwọn ọmọkùnrin. Ilẹ Gileadi sì jẹ tí iyókù àwọn ọmọ Manase.

⁷ Agbègbè Manase sì fẹ láti Aşeri títi dé Mikmeta ní ilà-oòrùn Şekemu. Ààlà rẹ sì lọ sí ihà guúsù títi tó fi dé ibi tí àwọn èniyàn ñ gbé ní Tapua, ⁸ (Manase lo ni ilẹ Tapua, şùgbón Tapua fúnra rẹ to wà ni ààlà ilẹ Manase jẹ ti àwọn ará Efraimu.) ⁹ Ààlà rẹ sì sòkalẹ lo odò Kana, ní ihà guúsù odò nàà. Àwọn ilú tí ó jẹ ti Efraimu wà ní àárín àwọn ilú Manase, şùgbón ààlà Manase ni ihà àríwá odò nàà, ó sì yọ sí Òkun. ¹⁰ Ihà guúsù ilẹ nàà jẹ ti Efraimu, şùgbón ihà àríwá jẹ ti Manase. Ilẹ Manase dé Òkun, Aşeri sì jẹ ààlà rẹ ní àríwá, nígbà tí Isakari jẹ ààlà ti ilà-oòrùn.

¹¹ Ní àárín Isakari àti Aşeri, Manase tún ni Beti-Şeani, Ibleamu àti àwọn èniyàn Dori, Endori, Taanaki àti Megido pèlú àwọn abúlẹ tí ó yí wọn ká (èkẹta nínú orúkọ wọn ní Nafoti).

¹² Síbè, àwọn ọmọ Manase kò lè gba àwọn ilú wònyí, nítorí àwọn ará Kenaani ti pinnu láti gbé ní ilẹ nàà. ¹³ Şùgbón nígbà tí àwọn ará Israeli di alágbára, wọn mú àwọn ọmọ Kenaani sìn, şùgbón wọn kò lé wọn jáde pátápátá.

¹⁴ Àwọn ọmọ Josefu sì wí fún Joşua pé, "Èşe tí iwọ fi fún wa ní ipín ilẹ kan àti idákan ní ìní? Nítorí àwa jẹ ọpọ èniyàn tí OLÚWA ti bükún lópòlópò."

¹⁵ Joşua dá wọn lóhùn pé, "Bí ẹ bá pọ bèè, tí òkè ilú Efraimu bá kéré fún yin, ẹ gòkè lọ sí igbó kí ẹ sì şán ilẹ òkè fún ara yín ní ibè ní ilẹ àwọn ará Peresi àti ará Refaimu."

¹⁶ Àwọn èniyàn Josefu dáhùn pé, "Òkè kò tó fún wa, bèè ni gbogbo àwọn ará Kenaani tí ó gbé ní pètèlẹ, àti gbogbo àwọn tí ñ bẹ ní Beti-Şeani àti àwọn iletò àti àwọn tí ñ gbé ní àfonífoji Jesreeli ní kèkè ogun onírin."

¹⁷ Şùgbón Joşua sọ fún àwọn ilẹ Josefu: fún Efraimu àti Manase pé, "Lòdtítọ ni ẹ pọ lópòlópò, ẹ sì jẹ alágbára. Èyin kí yóò sì ní ipín kan soşo. ¹⁸ Şùgbón ilẹ orí

òkè igbó jẹ tiyín pèlú. Ẹ şán ilẹ nàà, òpin rẹ yóò jẹ tiyín pátápátá. Bí ó tilẹ jẹ pé àwọn ará Kenaani ní kèkè ogun irin, tí ó sì jẹ pé wọn ní agbára, síbè ẹ lè lé wọn jáde."

Pínpin ilẹ tí ó kù

18 Gbogbo ijo àwọn ọmọ Israeli péjo ní Şilo, wọn sì kọ àgọ ipadé ní ibè. Gbogbo ilẹ nàà sì wà ní abẹ àkóso wọn, ² şùgbón ó ku èyà méje nínú àwọn ọmọ Israeli tí kò tí ò gba ogún ìní wọn.

³ Báyií ni Joşua sọ fún àwọn ọmọ Israeli, "Báwo ni èyin yóò şe dúró pé tó, kí ẹ tó gba ilẹ ìní tí OLÚWA Ọlórùn àwọn baba yín ti fi fún yín? ⁴ Ẹ yan àwọn ọkùnrin méta nínú èyà kòðkan. Èmi yóò rán wọn jáde láti lọ bojú wo ilẹ nàà káàkiri, wọn yóò sì şe àpèjúwe rẹ, gégé bí ìní ẹni kòðkan. Nígbà nàà ni wọn yóò padà tọ mí wá. ⁵ Èyin yóò sì pín ilẹ nàà sí ọ̀nà méje kí Juda dúró sí ilẹ rẹ ní ihà guúsù àti ilẹ Josefu ní ilẹ rẹ ní ihà àríwá.

⁶ Léyin igbà tí ẹ bá kọ àpèjúwe ọ̀nà méjèjẹ ilẹ nàà, ẹ mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ mí ní ibí, èmi ó sì şe kèké fún yín ní iwájú OLÚWA Ọlórùn wa. ⁷ Şùgbón àwọn ọmọ Lefi kò ní ipín ní àárín yín, nítorí isẹ àlùfàà. OLÚWA ni ìní wọn. Gadi, Reubeni àti idajì èyà Manase, ti gba ìní wọn ní ihà ilà-oòrùn Jordani. Mose iránsẹ OLÚWA ti fi fún wọn."

⁸ Bí àwọn ọkùnrin nàà ti bèrè ìrìnàjò wọn láti fojú díwọn ilẹ nàà, Joşua pàşẹ fún wọn pé, "Ẹ lọ kí ẹ sì fojú díwọn ilẹ nàà káàkiri, kí ẹ sì kọ àpèjúwe rẹ. Léyin nàà kí ẹ padà tọ mí wá, kí èmi kí ò lè şe kèké fún yin ní ibí ní Şilo ní iwájú OLÚWA." ⁹ Báyií ni àwọn ọkùnrin nàà lọ, wọn sì la ilẹ nàà já. Wọn sì kọ àpèjúwe rẹ sí orí iwé kíká ní ilú, ní ọ̀nà méje, wọn sì padà tọ Joşua lọ ní ibùdó ní Şilo.

¹⁰ Joşua sì şe gégé fún wọn ní Şilo ní iwájú OLÚWA, Joşua sì pín ilẹ nàà fún àwọn Israeli gégé bí ipín èyà wọn ní ibè.

Ipín ti èyà Benjamini

¹¹ Ìbò nàà sì wá sórí èyà Benjamini, ní agbo ilé, agbo ilé. Ilẹ ipín wọn sì wà láàrín ti èyà Juda àti Josefu.

¹² Ní ihà àríwá ààlà wọn bèrè ní Jordani, ó kojá lọ sí gèrègèrè Jeriko ní ihà àríwá, ó sì forí lé iwò-oòrùn sí ilú òkè, jáde sí aginjù Beti-Afeni. ¹³ Láti ibè ààlà nàà tún kojá lọ sí ihà guúsù ní ọ̀nà Lusi (tí í şe Beteli) ó sì dé Atarotu-Addari, ní orí òkè tí ó wà ní guúsù Beti-Horoni.

¹⁴ Láti òkè tí ó kojú sí Beti-Horoni ní guúsù ààlà nàà yà sí guúsù ní ihà iwò-oòrùn, ó sì jáde sí Kiriati-Baali (tí í şe Kiriati-Jearimu), ilú àwọn èniyàn Juda. Èyí ni ihà iwò-oòrùn.

¹⁵ Ihà guúsù bèrè ní ipèkun Kiriati-Jearimu ní iwò-oòrùn, ààlà nàà wà ní ibi isun omi Nefitoa. ¹⁶ Ààlà nàà lọ sí isàlẹ esè òkè tí ó kojú sí àfonífoji Beni-Hin-nomu, àríwá àfonífoji Refaimu. O sì sòkalẹ lọ sí

àfonífojì Hinnomu sí apá gúúsù gèrègèrè òkè ilú Jebusi, ó sì lọ bèè tí tí dé En-Rogeli. ¹⁷ Nígbà nàà ni ó yípo sí ìhà àrìwá, ó sì lọ sí Èni-Şemeşi, ó tèsíwájú dé Geliloti tí ó kojú sí òkè Adummimu, ó sì sòkalè sí ibi Òkúta Bohani ọmọ Reubeni. ¹⁸ Ó tèsíwájú tí tí dé gèrègèrè òkè Beti-Araba, ó sì sòkalè lọ sí aginjù. ¹⁹ Nígbà nàà ni ó lọ sí gèrègèrè òkè Beti-Hogla, ó sì jáde ní àrìwá etí bèbè Òkun Iyò, ní ẹnu odò Jordani ní gúúsù. Èyí ni ààlà ti gúúsù.

²⁰ Odò Jordani sí jẹ ààlà ní ìhà ìlà-oòrùn.

Ìwònyí ní àwọn ààlà ti ó sàmi sí iní àwọn idílé Benjamini ní gbogbo àwọn àyíká wọn.

²¹ Èyà Benjamini ní agbo ilé, agbo ilé ni àwọn ilú wònyí:

Jeriko, Beti-Hogla, Emeki-Keşişi, ²² Beti-Araba, Semaraimu, Beteli, ²³ Affimu, Para, Ofira ²⁴ Kefari, Ammoni, Ofini àti Geba; àwọn ilú méjilá àti ìletò wọn.

²⁵ Gibeoni, Rama, Beeroti, ²⁶ Mispa, Kefira, Mosa, ²⁷ Rekemu, Irpeeli, Tarala, ²⁸ Şela, Haelefi, ilú Jebusi (tí í şe Jerusalem), Gibeah àti Kiriati, àwọn ilú mérénlá àti ìletò wọn.

Èyí ni iní Benjamini fún idílé rẹ.

Ìpín ti èyà Simeoni

¹⁹ Kèké kejì jáde fún èyà Simeoni, ní agbo ilé, ní agbo ilé. Iní wọn sì wà ní àárín ilẹ̀ Juda.

² Lára ipín wọn ní:

Beerşeba (tàbí Şeba), Molada, ³ Hasari-Şuali, Bala, Esemu, ⁴ Eltoladi, Betuli, Horma, ⁵ Siklagi, Beti-Markaboti, Hasari Susa, ⁶ Beti-Lebaoti àti Şarueli, ilú wọn jẹ mètálá àti ìletò wọn.

⁷ Aini, Rimoni, Eteri àti Aşani, ilú wọn jẹ méréni àti ìletò wọn, ⁸ àti gbogbo àwọn agbègbè ilú wònyí tí tí dé Baalati-Beri (Rama ní gúúsù).

Èyí ni ilẹ̀ iní èyà àwọn ọmọ Simeoni, agbo ilé, ní agbo ilé. ⁹ A mú ogún iní àwọn ọmọ Simeoni láti ipín Juda, nítorí ipín Juda pò ju èyí tí wọn ní. Bá'yí ni àwọn ọmọ Simeoni gba iní wọn ní àárín ilẹ̀ Juda.

Ìpín fún èyà Sebuluni

¹⁰ Kèké kẹta jáde fún Sebuluni, ní agbo ilé ní agbo ilé

ààlà iní wọn sì lọ tí tí dé Saridi. ¹¹ Ó sì lọ sí iwò-oòrùn ní Marala, ó sì dé Dabbeşeti, ó sì lọ tí tí dé odo ní èbá Jokneamu. ¹² Ó sì yípadà sí ìlà-oòrùn láti Saridi sí ìhà ìlà-oòrùn dé ilẹ̀ Kisiloti-Tabori, ó sì lọ sí Daberati, ó sì gòkè lọ sí Jafia. ¹³ Nígbà nàà ní o lọ sí ìhà ìlà-oòrùn lọ sí Gati-Heferi àti Eti-Kaşini, ó sì jáde ní Rimoni, ó sì yí sí ìhà Nea. ¹⁴ Ní ibè, ààlà sì yíká ní ìhà àrìwá lọ sí Hnatonni ó sì pín ní àfonífojì Ifita-Eli.

¹⁵ Lára wọn ni Katati, Nahalali, Şimroni, Idala àti Bètilẹhemu. Wọn sì jẹ ilú méjilá àti ìletò wọn.

¹⁶ Ilú wònyí àti ìletò wọn jẹ iní Sebuluni, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Isakari

¹⁷ Kèké kẹrin jáde fún Isakari, agbo ilé ní agbo ilé. ¹⁸ Lára ilẹ̀ wọn ni èyí:

Jesreeli, Kesuloti, Şunemu, ¹⁹ Hafraimu, Şihoni, Anaharati, ²⁰ Rabiti, Kişioni, Ebesi, ²¹ Remeti, Eni-Ganimu, Eni-Hada àti Beti-Pasesi.

²² Ààlà nàà sì dé Tabori, Şahasuma, àti Beti-Şemeşi, ó sì pin ní Jordani.

Wọn sì jẹ ilú méréndínlógún àti ìletò wọn.

²³ Ilú wònyí àti ìletò wọn jẹ iní èyà Isakari, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Aşeri

²⁴ Kèké karùn-ún jáde fún èyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé. ²⁵ Lára ilẹ̀ wọn ni èyí:

Helikati, Hali, Beteni, Akşafu, ²⁶ Allameleki, Amadi, àti Mişali. Ní ìhà iwò-oòrùn ààlà nàà dé Karmeli àti Şihori-Libinati. ²⁷ Nígbà nàà ni o yí sí ìhà ìlà-oòrùn Beti-Dagoni, dé Sebuluni àti àfonífojì Ifita-Eli, ó sì lọ sí àrìwá sí Beti-Emeki àti Neieli, ó sì kojá lọ sí Kabulu ní apá òsì. ²⁸ Ó sì lọ sí Abdoni, Rehobu, Hammoni àti Kana tí tí dé Sidoni ní. ²⁹ Ààlà nàà sì tẹ̀ sí ìhà Rama, ó sì lọ sí ilú olódi Tire, ó sì yà sí Hosa, ó sì jáde ní Òkun Níla ní ilẹ̀ Aksibu, ³⁰ Uma, Afeki àti Rehobu. Wọn sì jẹ ilú méjilélógún àti ìletò wọn.

³¹ Àwọn ilú wònyí àti ìletò wọn ní iní èyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Naftali

³² Ipín kẹfà jáde fún Naftali, agbo ilé ní agbo ilé, ³³ ààlà wọn lọ láti Helefi àti igi ní Saananimu nímu; kojá lọ sí Adami Nekebu àti Jabneeli dé Lakku-mu, ó sì pín ní Jordani. ³⁴ Ààlà nàà gba ìhà iwò-oòrùn lọ sí Asnoti-Tabori ó sì jáde ní Hukoki. Ó sì dé Sebuluni, ní ìhà gúúsù Aşeri ní ìhà iwò-oòrùn àti Juda ní Jordani ní ìhà ìlà-oòrùn.

³⁵ Àwọn ilú olódi sì Siddimu, Seri, Hamati, Rakàti, Kinnereti, ³⁶ Adama, Rama Hasori, ³⁷ Kedeşi, Edrei, Eni-Aşori, ³⁸ Ironi, Migdali-Eli, Horemu, Beti-Anati àti Beti-Şemeşi.

Wọn sì jẹ ilú mókàndínlógún àti ìletò wọn.

³⁹ Àwọn ilú wònyí àti ìletò wọn ní iní èyà Naftali, ní agbo ilé sí agbo ilé.

Ìpín fún èyà Dani

⁴⁰ Ibò kéje jáde fún èyà Dani, ní agbo ilé ní agbo ilé. ⁴¹ Ilẹ̀ iní wọn ni wònyí:

Sora, Eştaoli, Iri-Şemesi, ⁴² Şaalabini, Aijaloni, Itila, ⁴³ Eloni, Timna, Ekroni, ⁴⁴ Elteke, Gibetoni, Baalati, ⁴⁵ Jehudu, Bene-Beraki, Gati-Rimoni, ⁴⁶ Me Jakoni àti Rakkoni, pèlú ilẹ̀ tí ó kojú sí Joppa.

47 (Şùgbón àwọn ará Dani ní ìşòro láti gba ilẹ̀ ìní wọn, bèè ni wọn gòkè lọ, wọn sì kọlu Leşemu, wọn sì gbà á, wọn sì fi idà kọlù ú, wọn sì ń gbé ibè. Wọn sì ń gbé ní Leşemu, wọn sì pe orúkọ rẹ̀ ní Dani orúkọ baba ńlá wọn).

48 Àwọn ilú wọn yí àti ìletò wọn ní ìní èyà Dani, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Joşua

49 Nígbà tí wọn ti parí pín pín ilẹ̀ nàà ní ìpín ti olúkúlùkù, àwọn ará Israẹli fún Joşua ọmọ Nuni ní ìní ní àárín wọn, ⁵⁰ bí OLÚWA ti pàşẹ, wọn fún un ni ilú tí ó bèèrè fún, Timnati Serah ní ilú òkè Efraimu. Ó sì kọ ilú nàà, ó sì ń gbé ibè.

51 Wònyí ni àwọn ilẹ̀ tí Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni àti àwọn olórí èyà agbo ilé Israẹli fi ìbò pín ní Şilo ní iwájú OLÚWA ní ẹnu-òṅà àgò ìpadé. Báyi ni wọn parí pín pín ilẹ̀ nàà.

Àwọn ilú ààbò

20 Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² ^I“Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn yan àwọn ilú ààbò, gégé bí mo ti pàşẹ fún ọ láti ẹnu Mose, ³ kí ẹnì tí ó bá şèèşì pa ènìyàn tàbí tí ó bá pa ènìyàn láìmò-òṅ-mò lè sálọ sí ibè, fún ààbò lówọ olùgbèşan èjè ẹnì tí ó pa. ⁴ Nígbà tí ó bá sálọ sí ọkan nínú àwọn ilú wònyí, yóò sí dúró ní ẹnu-òṅà àtiwọ ibodè ilú, kí ó sì şe àlàyé ara rẹ̀ ní iwájú àwọn àgbàgbà ilú nàà. Nígbà nàà ni wọn yóò gbà á sí ilú wọn, wọn yóò sì fun ní ibùgbé láàrín wọn. ⁵ Bí olùgbèşan èjè bá ń lépa rẹ̀, wọn kò gbọḍọ fi àwọn ọdaràn nàà lé wọn lówọ, nítorí tí ó pa aláḍúúgbò rẹ̀ láìmò, tí kò sí kóriira rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí. ⁶ Ọun ó sì máa gbé inú ilú nàà, tí tí yóò fi jéjọ níwájú ijọ ènìyàn àti tí tí ikú olórí àlùfáà tí ó ń şişẹ̀ isin nígbà nàà. Nígbà nàà ó lè padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ilú tí ó ti sá wá.”

⁷ Bèè ni wọn yan Kedeşì ní Galili ní ilú òkè Naftali, Şekemu ní ilú òkè Efraimu, àti Kiriati-Arba (tí í şe, Hebron) ní ilú òkè Juda. ⁸ Ní ìhà ilà-òòrùn Jordani ti Jeriko, wọn ya Beseri ní aginjù ní pètélẹ̀ ní èyà Reubeni, Ramoti ní Gileadi ní èyà Gadi, àti Golani ní Başani ní èyà Manase. ⁹ Ẹnikéni nínú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlẹ̀jò tí ń gbé ní àárín wọn tí ó şèèşì pa ẹnìkan lè sálọ sí àwọn ilú tí a yà sọtò wònyí, kí olùgbèşan èjè má sì şe pa á kí ó to di àkókò tí yóò jéjọ níwájú ijọ ènìyàn.

Àwọn ilú àwọn ọmọ Lefi

21 ^{II}Báyi ni olórí idílé àwọn ọmọ Lefi lọ bá Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni àti olórí èyà àwọn idílé èyà Israẹli. ² Ní Şilo, ní Kenaani, wọn sọ fún wọn pé, “OLÚWA pàşẹ nípasẹ̀ Mose pé kí wọn fún wa ní ilú láti máa gbé àti ilẹ̀ pápá oko tútù fún ẹran ọ̀sìn wa.”

³ Àwọn ọmọ Israẹli sì fún àwọn ọmọ Lefi ní àwọn ilú wònyí, àti ilẹ̀ pápá oko tútù lára ilẹ̀ ìní tiwọn gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún Mose.

⁴ Ìpín kìn-ín-ní wà fún àwọn ọmọ Kohati, ní agbo ilé, agbo ilé. Àwọn ọmọ Lefi tí wọn jé ọmọ Aaroni àlùfáà ni a pín ilú mètálá fún láti ara èyà Juda, Simeoni àti Benjamini.

⁵ Ìyókù àwọn ọmọ Kohati ni a pín ilú mēwàá fún láti ara èyà Efraimu, Dani àti idajì Manase.

⁶ Àwọn èyà Gerşoni ni a pín ilú mètálá fún láti ara èyà Isakari, Aşeri, Naftali àti idajì èyà Manase ní Başani.

⁷ Àwọn ọmọ Merari ní agbo ilé, agbo ilé ni wọn fún ní ilú méjilá láti ara èyà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.

⁸ Báyi ni àwọn ọmọ Israẹli pín ilú wònyí àti ilẹ̀ pápá oko tútù fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàşẹ láti ẹnu Mose.

⁹ Láti ara èyà Juda àti èyà Simeoni ni wọn ti pín àwọn ilú tí a dárúkọ wònyí, ¹⁰ (ilú wònyí ni a fún àwọn ọmọ Aaroni tí ó jé ọkan nínú idílé Kohati tí í şe ọmọ Lefi, nítorí tí ìpín àkókò jé tiwọn).

¹¹ Wọn fún wọn ní Kiriati-Arba (tí í şe, Hebron), pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù tí ó yí wọn ká, ní ilẹ̀ òkè Juda. (Arba ni baba ńlá Anaki.) ¹² Şùgbón àwọn oko àti àwọn abúlé ní agbègbè ilú nàà ni wọn ti fi fún Kalebu ọmọ Jefunne gégé bí ohun ìní rẹ̀. ¹³ Ní àfikún wọn sì fún àwọn ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà ní Hebron (ọkan nínú ilú ààbò fún àwọn apàniyàn) pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù rẹ̀, Libina, ¹⁴ Jattiri, Eşitemoa, ¹⁵ Holoni àti Debiri, ¹⁶ Aini, Jutta àti Beti-Şemeşì, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn. Ilú mēsàn-án láti ara èyà méjì wònyí.

¹⁷ Láti ara èyà Benjamini ni wọn ti fún wọn ní: Gibeoni, Geba, ¹⁸ Anatoti àti Almoni, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn, wọn jé ilú mērin.

¹⁹ Gbogbo ilú àwọn àlùfáà, ìran Aaroni jé mètálá pèlú ilẹ̀ pápá wọn.

²⁰ Ìyókù idílé Kohati tí ó jé ọmọ Lefi ní a pín ilú fún láti ara èyà Efraimu.

²¹ Ní ilẹ̀ òkè Efraimu wọn fún wọn ní: Şekemu (tí ó jé ilú ààbò fún apàniyàn) àti Geseri,

²² Kibasaimu àti Beti-Horoni, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jé ilú mērin.

²³ Láti ara èyà Dani ni wọn ti fún wọn ní: Elteke, Gibetoni, ²⁴ Aijaloni àti Gati-Rimoni, pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn jé ilú mērin.

²⁵ Láti ara idajì èyà Manase ni wọn ti fún wọn ní: Taanaki àti Gati-Rimoni pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jé ilú méjì.

²⁶ Gbogbo ilú mēwèwéwá yi àti ilẹ̀ pápá wọn ni a fi fún iyókù idílé Kohati.

²⁷ Àwọn ọmọ Gerşoni idílé àwọn ọmọ Lefi ni wọn fún lára:

idajì èyà Manase,

Golani ní Başani (ilú ààbò fún apàniyàn) àti Be-Eşterah pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn jẹ̀ méjì.

²⁸ Láti ara èyà Isakari ni wọn ti fún wọn ní, Kişioni Daberati, ²⁹ Jarmatu àti Eni-Gannimu, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú méréin.

³⁰ Láti ara èyà Aşeri ni wọn ti fún wọn ní Mişali, àti Abdoni, ³¹ Helikati àti Rehobu, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú méréin.

³² Láti ara èyà Naftali ni a ti fún wọn ní: Kedeşi ní Galili (tí ó jẹ̀ ilú ààbò fún apàniyàn), Hamoti Dori àti Karitani, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú mэта.

³³ Gbogbo ilú tí ó jẹ̀ ti ọmọ Gerşoni jẹ̀ mètálá, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn.

³⁴ Láti ara èyà Sebuluni ni a ti fún idílé Merari (tí í şe iyókù ọmọ Lefi) ní:

Jokneamu, Karta, ³⁵ Dimina àti Nahalali, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn, wọn jẹ̀ ilú méréin.

³⁶ Láti ara èyà Reubeni ni wọn ti fún wọn ní Beseri, àti Jahisa, ³⁷ Kedemoti àti Mefaati, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú méréin.

³⁸ Láti ara èyà Gadi ni wọn ti fún wọn ní Ramoti ní Gileadi (tí ó jẹ̀ ilú ààbò fún apàniyàn), Mahanaimu, ³⁹ Heşboni àti Jaseri, e pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ̀ ilú méréin.

⁴⁰ Gbogbo ilú tí wọn pín fún àwọn ọmọ Merari tí wọn jẹ̀ iyókù àwọn ọmọ Lefi jẹ̀ méjilá.

⁴¹ Gbogbo ilú àwọn ọmọ Lefi tó wà láàrín ara ilẹ̀ àwọn ọmọ Israeli jẹ̀ méjídínláàádóta lápapọ̀ pèlú pápá oko wọn. ⁴² Ọkòðokan ilú wònyí ni ó ni ilẹ̀ pápá oko tí ó yí ì ká, bẹ̀e náà ló rí fún gbogbo ilú wònyí.

⁴³ Báyií ni OLÚWA fún Israeli ní gbogbo ilẹ̀ tí ó şèlérí láti fi fún àwọn baba nílá wọn. Nígbà tí wọn sì gbà á tan wọn sì tẹ̀dò síbẹ̀. ⁴⁴ OLÚWA sì fún wọn ní isinmi ní gbogbo ọ̀nà, gégé bí ó ti şèlérí fún baba nílá wọn. Kò sì sí ọkankan nínú àwọn ọ̀tá wọn tí ó lè dojúkọ wọn. OLÚWA sì fi gbogbo àwọn ọ̀tá wọn lé wọn ní ọwọ̀. ⁴⁵ Kò sí ọkan nínú ilérí rere tí OLÚWA şe fún ilé Israeli tí ó kùnà, gbogbo rẹ̀ ni ó şe.

Àwọn èyà ti ilà-oòrùn padà sí ilẹ̀ iní wọn

22 IJoşua sì pe àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti idajì èyà Manase ² ó sì sọ fún wọn pé, “Èyin ti şe gbogbo èyí tí Mose iránsẹ̀ OLÚWA pàşẹ, e sì ti şe igbòràn sí ohun gbogbo tí mo pàşẹ. ³ E kò fi àwọn arákùnrin yín silẹ̀ láti igbà yí tí tí di òní, şùgbón e ti kiyèsára láti pa òfin OLÚWA Ọlọrun yín mọ. ⁴ Nísinsin yí tí OLÚWA Ọlọrun yín ti fún àwọn arákùnrin yín ní is-

inmi gégé bí ó ti şèlérí, e padà sí ilẹ̀ yín níbi tí Mose iránsẹ̀ OLÚWA fi fún yín ní òdikejì Jordani. ⁵ Şùgbón e şóra gidigidi láti pa àşẹ àti òfin tí Mose iránsẹ̀ OLÚWA fi fún yín mọ. Láti fẹ̀ràn OLÚWA Ọlọrun yín, láti rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti gbòrọ̀ sí àşẹ rẹ̀, láti diímú şinşin àti láti sìn ín pèlú gbogbo ọkàn yín àti gbogbo àyà yín.”

⁶ Nígbà náà ni Joşua sùre fún wọn, ó sì jẹ̀ kí wọn máa lọ sí ilẹ̀ wọn. ⁷ (Mose ti fi ilẹ̀ fún idajì èyà Manase ní Başani, Joşua sì ti fún idajì èyà yòókù ní ilẹ̀ ní iwò-oòrùn Jordani, pèlú àwọn arákùnrin wọn). Joşua sùre fún wọn ó sì jẹ̀ kí wọn máa lọ sí ilẹ̀ wọn, ⁸ Ó sì wí pé, “E padà sí ilẹ̀ e yín pèlú ọ̀rọ̀ púpọ̀ yín, pèlú agbo eran ọ̀sin, pèlú fàdákà, wúrà, ide àti irin, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ aşọ, kí e sì pín ikógun tí e rí gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀tá yín pèlú àwọn arákùnrin yín.”

⁹ Báyií ni àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti idajì èyà Manase fi àwọn ará Israeli silẹ̀ ní Şilo ní Kenaani láti padà sí Gileadi, ilẹ̀ wọn, èyí tí wọn ti gbà gégé bí àşẹ OLÚWA láti ẹnu Mose wá.

¹⁰ Nígbà tí wọn wá dé Geliloti ní èbá Jordani ní ilẹ̀ Kenaani, àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti idajì èyà Manase mọ̀ peşẹ̀ nílá tí ó tóbi kan ní èbá Jordani. ¹¹ Nígbà tí àwọn ọmọ Israeli gbọ̀ pé àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi àti ilàjì èyà Manase mọ̀ peşẹ̀ kan dojúkọ ilẹ̀ Kenaani ní Geliloti ní èbá Jordani ní ihà kejì àwọn ọmọ Israeli, ¹² gbogbo àjọ Israeli péjọ̀ ní Şilo láti lọ bá wọn jagun.

¹³ Àwọn ọmọ Israeli rán Finehasi ọmọ Eleasari àlùfàà, sí ilẹ̀ Gileadi, sí Reubeni, sí Gadi àti sí idajì èyà Manase. ¹⁴ Pèlú rẹ̀ wọn rán àwọn ọkùnrin olóyẹ̀ mewaà, ẹnikan fún èyà Israeli kòòkan, olórí ọkòòkan tiwọn jẹ̀ olórí idílé láàrín àwọn ọmọ Israeli.

¹⁵ Nígbà tí wọn lọ sí Gileadi—sí Reubeni, Gadi àti idajì èyà Manase—wọn sì sọ fún wọn pé, ¹⁶ “Gbogbo àjọ èniyàn OLÚWA wí pe, ‘A fẹ̀ mọ̀ idí tí e fi sẹ̀ sí Ọlọrun Israeli nípa yíyí padà kúrò lódò rẹ̀ tí e sì kọ̀ peşẹ̀ işòtẹ̀ ní ilòdì sí OLÚWA? ¹⁷ Eşẹ̀ Peori kò ha tó fún wa bí? Títí di òní yí àwa kò tí ì wẹ̀ ara wa mọ̀ kúrò nínú eşẹ̀ náà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àjàkálẹ̀-ààrùn ti jà láàrín èniyàn OLÚWA! ¹⁸ Şé e tún wá n padà kúrò léyin OLÚWA ni báyií?”

“Tí èyin bá şòtẹ̀ sí OLÚWA ní òní, ní ọ̀là ní òun o bínú sí gbogbo ipéjọ̀pọ̀ Israeli. ¹⁹ Bí ilẹ̀ iní yín bá di àimọ̀, e wá sí orí ilẹ̀ iní OLÚWA, ní ibi tí àgọ̀ OLÚWA dúró sí, kí e sì pín ilẹ̀ náà pèlú wa. Şùgbón kí e má şe şòtẹ̀ sí OLÚWA tàbí sí wa nípa mímọ̀ peşẹ̀ fún ara yín, léyin peşẹ̀ OLÚWA Ọlọrun wa. ²⁰ Nígbà tí Akani ọmọ Sera şe àişòótọ̀ nípa ohun iyàsòtọ̀, òjẹ̀ ibínú kò wá sí orí gbogbo àjọ èniyàn Israeli nítorí rẹ̀ bí? Òun nikan kọ̀ ni ó kú fún eşẹ̀ e rẹ̀.”

²¹ Nígbà náà ni Reubeni, Gadi àti èyà Manase sọ̀ nínú idáhùn wọn fún àwọn olórí Israeli pé. ²² OLÚWA Ọlọrun àwọn ọlọrun! OLÚWA Ọlọrun àwọn ọlọrun, Òun mọ̀, jẹ̀ kí Israeli pèlú kí ó mọ̀! Bí èyí bá wà ní işòtẹ̀ tàbí àìgbòràn sí OLÚWA, e má şe gbà wa ní òní yí. ²³ Bí àwa bá ti mọ̀ peşẹ̀ wa láti yí padà kúrò ní ọ̀dọ̀ OLÚWA àti láti

rú ẹbọ sísun àti ẹbọ oúnjẹ jíjẹ, tàbí ẹbọ àlàáfíà ní orí ẹ, kí *OLÚWA* fún ara ẹ gba ẹsan.

²⁴ “Bẹ̀ẹ̀ kọ! Àwa ẹ ẹ̀yí ní ìbèrù pé ní ojọ tí àwọn ọmọ yín yóò wí fún wa pé, ‘Kí ni ẹ̀yin ní ẹ̀ pèlú *OLÚWA*, Ọlórùn Israẹli? ²⁵ *OLÚWA* ti fi Jordani ẹ àlà láàrín àwa àti ẹ̀yin—àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi! Ẹ kò ni ní ìpín nínú *OLÚWA*.’ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ yín lè mú kí àwọn ọmọ wa dẹkun láti máa bèrù *OLÚWA*.

²⁶ “Nítórí ẹ̀yí ni àwa ẹ wí pé, ‘Ẹ jẹ kí àwa múra láti mọ pẹpẹ kan, şùgbọ̀n kí í ẹ fún ẹbọ sísun, tàbí fún àwọn ìrúbo.’ ²⁷ Ní ònà miíràn, yóò jẹ ẹ̀rí kan láàrín àwa àti ẹ̀yin àti àwọn ìran tí ń bọ̀, pé àwa yóò jọsin fún *OLÚWA* ní ibi mímọ̀ ẹ̀ pèlú ẹbọ sísun wa, ẹbọ àti ọ̀rẹ àlàáfíà. Nígbà náà ni ẹ̀yin ọ̀la, àwọn ọmọ yín kò ní lè sọ fún tiwa pé, ‘Ẹ kò ní ìpín nínú ti *OLÚWA*.’

²⁸ “Àwa sì wí pé, ‘Tí wọn bá tilẹ̀ sọ ẹ̀yí fún wa, tàbí sí àwọn ọmọ wa, a ó dáhùn pé, “Ẹ wo àpẹ̀rẹ̀ pẹpẹ̀ *OLÚWA*, ẹ̀yí tí àwọn baba wa mọ, kí í ẹ fún ẹbọ sísun àti ẹbọ şùgbọ̀n fún ẹ̀rí láàrín àwa àti ẹ̀yin.”’

²⁹ “Kí Ọlórùn má jẹ́ kí àwa kí ó sọ̀tẹ̀ sí *OLÚWA*, kí àwa sì yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ ẹ̀ ní òní nípa mímọ̀ pẹpẹ̀ ẹbọ sísun, ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀ jíjẹ̀ àti ẹbọ̀ léyìn pẹpẹ̀ *OLÚWA* Ọlórùn wa tí ó dúró níwájú àgọ̀ ẹ̀.”

³⁰ Nígbà tí Finehasi àlùfáà àti àwọn olórí ijọ̀ ẹ̀nìyàn, àwọn olórí idílẹ̀ Israẹli gbọ̀ ohun tí Reubeni, Gadi àti Manase ti sọ, ó dùn mọ̀ wọn. ³¹ Finehasi ọmọ Eleasari, àlùfáà wí fún Reubeni, Gadi àti Manase pé, “Ní òní ni àwa mọ̀ pé *OLÚWA* wà pèlú wa, nítórí tí ẹ̀yin kò hùwà àìşòótọ̀ sí *OLÚWA* ní orí ọ̀rọ̀ yí nísinsin yíí, ẹ̀yin ti yọ̀ àwọn ará Israẹli kúrò ní ọ̀wọ̀ *OLÚWA*”.

³² Nígbà náà ni Finehasi ọmọ Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí padà sí Kenaani láti ibi ìpadé wọn pèlú àwọn ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi ní Gileadi, wọn sì mú ìròyìn tọ̀ àwọn ọmọ Israẹli lọ. ³³ Inú wọn sì dùn láti gbọ̀ ìròyìn náà, wọn sì yin Ọlórùn. Wọn kò sì sọ̀rọ̀ mọ̀ nípa lílọ̀ bá wọn jagun láti run ilẹ̀ tí àwọn ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi ń gbé.

³⁴ Ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi sì fún pẹpẹ̀ náà ní orúkọ̀ yíí, “Ẹ̀rí láàrín wa pé *OLÚWA* ni Ọlórùn.”

Ọ̀rọ̀ idágbé̀re Joşua sí àwọn olórí

23 Léyìn ojọ̀ pípé, nígbà tí *OLÚWA* sì ti fún Israẹli ní isinmi kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn tí ó yí wọn ká, nígbà náà Joşua sì ti di arúgbó. ² Ó sì pe gbogbo Israẹli jọ: àgbàgbà wọn, olórí wọn, adájọ̀ àti àwọn ìjòyè, ó sì sọ̀ fún wọn pé, “Èmi ti pọ̀ ní ọ̀dún èmi ti di arúgbó. ³ Ẹ̀yin tìkára yín sì ti rí ohun gbogbo tí *OLÚWA* Ọlórùn yín ti ẹ̀ sí gbogbo orílẹ̀-èdè wònyí nítórí yín, *OLÚWA* Ọlórùn yín ni ó jà fún yín. ⁴ Ẹ̀ rántí bí mo ẹ̀ pín ogún iní fún àwọn ẹ̀yà yín ní ilẹ̀ orílẹ̀-èdè gbogbo tí ó kù; àwọn orílẹ̀-èdè tí mo ti şẹ̀gun ní ààrín Jordani àti Òkun Nílá ní iwọ̀-oòrùn. ⁵ *OLÚWA* Ọlórùn yín fúnra ẹ̀ yóò lè wọn jáde kúrò ní ònà yín, yóò sì tì wọn jáde ní iwájú yín, ẹ̀yin yóò sì gba ilẹ̀ iní wọn, gégé bí *OLÚWA* Ọlórùn ti ẹ̀ ilé́rí fún yín.

⁶ “Ẹ̀ jẹ́ alágbára gidigidi, kí ẹ̀ sì sọ̀ra láti ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí ohun tí a kọ̀ sí inú iwé òfin Mose, láiyí padà sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì. ⁷ Ẹ̀ má ẹ̀ ní àjọşepọ̀ pèlú àwọn orílẹ̀-èdè tí ó şékù láàrín yín; ẹ̀ má ẹ̀ pe orúkọ̀ ọ̀rìşà wọn tàbí kí ẹ̀ fi wọn búra. Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ sin wọn tàbí kí ẹ̀ tẹ̀ríba fún wọn. ⁸ Şùgbọ̀n ẹ̀ di *OLÚWA* Ọlórùn yín mú şinşin gégé bí ẹ̀ ti ń ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ tí́tí di àkókò yíí.

⁹ “*OLÚWA* ti lé àwọn orílẹ̀-èdè nílá àti alágbára kúrò níwájú yín; tí́tí di òní yíí kò sí ẹ̀nikan tí ó le dojúkọ̀ yín. ¹⁰ Ọ̀kan nínú yín lé ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀tá, nítórí tí *OLÚWA* Ọlórùn yín jà fún yín gégé bí ó ti ẹ̀ ilé́rí. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ sọ̀ra gidigidi láti fẹ̀ràn *OLÚWA* Ọlórùn yín.

¹² “Şùgbọ̀n bí ẹ̀ bá yí padà, tí ẹ̀ sì gba ìmọ̀ pọ̀ pèlú àwọn tọ̀ şékù lára àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù láàrín yín, tí ẹ̀ sì ń fọ̀mọ̀ fún ara yín ní iyàwó, tí ẹ̀ sì bá wọn ní àjọşepọ̀. ¹³ Nígbà náà ni ẹ̀ ó mọ̀ dájú pé *OLÚWA* Ọlórùn yín kí yóò lè àwọn orílẹ̀-èdè wònyí jáde mọ̀ kúrò níwájú yín. Dípò ẹ̀yí, wọn yóò jẹ́ ikékùn àti tàkúté fún un yín, pàşán ní ẹ̀yin yín àti ẹ̀gún ní ojú yín, tí́tí ẹ̀ ó fi şègbé kúrò ní ilẹ̀ dárádára yí, ẹ̀yí tí *OLÚWA* Ọlórùn yín ti fi fún yín.

¹⁴ “Nísinsin yíí èmi ti fẹ́ máa lọ̀ sí ibi tí àwọn àgbà ń rẹ̀. Ẹ̀ mọ̀ pèlú gbogbo ọ̀kan yín àti àyà yín pé, kò sí ohun kan tí ó kùnà nínú àwọn ilé́rí rere gbogbo tí *OLÚWA* Ọlórùn yín fi fún un yín. Gbogbo ilé́rí tọ̀ ti ẹ̀ kò sí ọ̀kan tí ó kùnà. ¹⁵ Şùgbọ̀n gégé bí ilé́rí dárádára gbogbo tí *OLÚWA* Ọlórùn yín ti wá sí imúşẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni *OLÚWA* yóò mú ibi gbogbo tí ó ti kilọ̀ wá sí orí yín, tí́tí yóò fi pa yín run kúrò ní ilẹ̀ dárádára tí ó ti fi fún un yín. ¹⁶ Bí ẹ̀ bá sẹ̀ sí májẹ̀mú *OLÚWA* Ọlórùn yín, ẹ̀yí tí ó pàşẹ̀ fún un yín, tí ẹ̀ bá sì lọ̀ tí ẹ̀ sì sin àwọn ọ̀rìşà tí ẹ̀ sì tẹ̀ orí ba fún wọn, ibínú gbígbóná *OLÚWA* yóò wá sórí i yín, ẹ̀yin yóò sì şègbé kíákíá kúrò ní ilẹ̀ dárádára tí ó ti fi fún un yín.”

Májẹ̀mú di ọ̀tun ní Şekemu

24 Nígbà náà ni Joşua pe gbogbo àwọn ẹ̀yà Israẹli jọ̀ ní Şekemu. Ó pe àwọn àgbàgbà, àwọn olórí, onídàájọ̀ àti àwọn ìjòyè Israẹli, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Ọlórùn.

² Joşua sì sọ̀ fun gbogbo ẹ̀nìyàn pé, “Báyíí ni *OLÚWA* Ọlórùn Israẹli, wí, ‘Nígbà kan rí àwọn baba nílá yín Tera baba Abrahamu àti Nahori ń gbé ní ikọ̀já odò Eufurate, wọn sì sin àwọn ọ̀rìşà. ³ Şùgbọ̀n mo mú Abrahamu baba yín kúrò ní ikọ̀já odò Eufurate, mo sì ẹ̀ amọ̀nà ẹ̀ ní gbogbo Kenaani, mo sì fún ní àwọn ọmọ̀ púpọ̀. Mo fún ní Isaaki, ⁴ àti fún Isaaki ni mo fún ní Jakọ̀bu àti Esau, mo sì fún Esau ní ilẹ̀ orí òkè Seiri ní iní, şùgbọ̀n Jakọ̀bu àti àwọn ọmọ̀ ẹ̀ rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti.

⁵ “Nígbà náà ni mo rán Mose àti Aaroni, mo sì yọ̀ Ejibiti lẹ̀nu ní ti nńkan tí mo ẹ̀ níbẹ̀, mo sì mú yín jáde. ⁶ Nígbà tí mo mú àwọn baba yín jáde kúrò ní Ejibiti, ẹ̀ wá sí Òkun, àwọn ará Ejibiti lépa wọn pèlú kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin tí́tí ó fi dé Òkun Pupa. ⁷ Şùgbọ̀n wọn ké pe *OLÚWA* fún ìrànłọ̀wọ̀, ó sì fi òkùnkùn sí ààrín yín àti

àwọn ará Ejibiti, ó sì mú òkun wá sí orí wọn; ó sì bò wọn mólẹ̀. Ẹ̀ sì fi ojú yín rí ohun tí mo ẹ̀ sí àwọn ará Ejibiti. Lẹ́yìn náà ẹ̀ sì gbé ní aginjù fún ojọ̀ pípẹ̀.

⁸ “Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ àwọn ará Amori tí ó ń gbé ilà-oòrùn Jordani. Wọn bá yín jà, sùgbọ̀n mo fi wọn lé yín lówó. Èmi pa wọn run kúrò níwájú u yín, ẹ̀ sì gba ilẹ̀ ẹ̀ wọn. ⁹ Nígbà tí Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu, múra láti bá Israẹli jà, ó ránşẹ̀ sí Balaamu ọmọ Beori láti fi yín bú. ¹⁰ Sùgbọ̀n èmi kò fetí sí Balaamu, bèẹ̀ ni ó sùre fún un yín síwájú àti síwájú sí i, mo sì gbà yín kúrò ní ọwọ̀ rẹ̀.

¹¹ “Lẹ́yìn náà ni ẹ̀ rékojá Jordani, tí ẹ̀ sì wá sí Jeriko. Àwọn ará ilú Jeriko sì bá yín jà, gégé bí ará Amori, Peresi, Kenaani, Hiti, Girgaşi, Hifi àti Jebusi. Sùgbọ̀n mo fi wọn lé e yín lówó. ¹² Èmi sì rán oyin sí iwájú yín, tí ó lé wọn kúrò ní iwájú yín, àní ọba Amori méjì. Ẹ̀ kò ẹ̀ yí pèlú idà yín àti ọrun yín. ¹³ Bèẹ̀ ni mo fún un yín ní ilẹ̀ tí ẹ̀yin kò şişẹ̀ fún, àti àwọn ilú tí ẹ̀ yin kò kọ; ẹ̀ sì ń gbé inú wọn, ẹ̀ sì ń jẹ̀ nínú ọgbà àjàrà àti ọgbà olifi tí ẹ̀ kò gbìn.’

¹⁴ “Nísinsin yìí ẹ̀ bèrù OLÚWA, kí ẹ̀ sì máa sìn ín ní òtítọ̀ àti òdodo. Kí ẹ̀ sì mú òrìşà tí àwọn baba ńlá yín sìn ní ikọjá odò Eufurate àti ní Ejibiti kúrò, kí ẹ̀ sì máa sìn OLÚWA. ¹⁵ Sùgbọ̀n bí ẹ̀yin kò bá fẹ̀ láti sìn OLÚWA, nígbà náà ẹ̀ yàn fún ara yín ní òní ẹ̀ni tí ẹ̀yin yóò sìn bóyá òrìşà tí àwọn baba ńlá yín sìn ní ikọjá odò Eufurate, tàbí òrìşà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin ń gbé. Sùgbọ̀n ní ti èmi àti ilé mi, OLÚWA ni àwa yóò máa sìn.”

¹⁶ Àwọn èniyàn sì dáhùn pé, “Kí a má ri tí àwa yóò fi kọ OLÚWA sílẹ̀ láti sìn òrìşà! ¹⁷ Nítorí OLÚWA Ọlórún fúnra rẹ̀ ni ó gba àwọn baba ńlá wa là kúrò ní Ejibiti, ní oko ẹ̀rú. Òun ni Ọlórún tí ó ẹ̀ şişẹ̀ iyanu ńlá níwájú àwọn ọmọ Israẹli. Ó pa wá mọ̀ nínú gbogbo ìrìnàjò wa àti ní àárín gbogbo orílẹ̀-èdè tí a là kojá. ¹⁸ OLÚWA sì lé gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè jáde kúrò ní iwájú wa, pèlú àwọn Amori, tí ń gbé ilẹ̀ náà. Àwa náà yóò máa sìn OLÚWA, nítorí òun ni Ọlórún wa.”

¹⁹ Joşua sì wí fún àwọn èniyàn náà, pé, “Èyin kò le sìn OLÚWA, nítorí Ọlórún mímọ̀ ni òun; Ọlórún owú ni òun, kí yóò dárí ìrékojá àti ẹ̀şẹ̀ yín jì yín. ²⁰ Bí ẹ̀ bá kọ OLÚWA tí ẹ̀ sì sìn òrìşà orílẹ̀-èdè miiran òun yóò padà yóò sì

mú ibi bá a yín, yóò sì pa yín run, lẹ́yìn igbà tí ó ti ẹ̀ rere fún un yín tan.”

²¹ Sùgbọ̀n àwọn èniyàn sọ fún Joşua pé, “Bèẹ̀ kọ! A yàn láti sìn OLÚWA.”

²² Lẹ́yìn náà ni Joşua wí pé, “Èyin ni ẹ̀lẹ̀rìí ara yín pé, ẹ̀ ti yàn láti sìn OLÚWA.”

Wọn dáhùn wí pé, “Bèẹ̀ ni, àwa ni ẹ̀lẹ̀rìí.”

²³ Nígbà náà ni Joşua dáhùn wí pé, “Ẹ̀ mú òrìşà orílẹ̀-èdè miiran tí ń bẹ̀ ní àárín yín kúrò, kí ẹ̀ sì yí ọkàn yín padà sí OLÚWA, Ọlórún Israẹli.”

²⁴ Àwọn èniyàn náà sì wí fún Joşua pé, “OLÚWA Ọlórún nìkan ni àwa yóò máa sìn, òun nìkan ni àwa yóò máa ẹ̀ igbóràn sí.”

²⁵ Ní ojọ̀ náà Joşua dá májẹ̀mú fún àwọn èniyàn, ó sì fi òfin àti ilànà fún wọn ní Şekemu. ²⁶ Joşua sì kọ gbogbo idáhùn àwọn èniyàn wònyí sí inú Ìwé Òfin Ọlórún. Lẹ́yìn náà ó gbé òkúta ńlá kan, ó gbé e kalẹ̀ ní abẹ̀ igi óákù ní ẹ̀bá ibi mímọ̀ OLÚWA.

²⁷ “E wò ó!” ó wí fún gbogbo èniyàn pé, “Òkúta yìí ni yóò jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí fún wa, nítorí ó ti gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ fún wa. Yóò jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí yín tí ẹ̀ bá ẹ̀ àişòótọ̀ sí Ọlórún yín.”

²⁸ Lẹ́yìn náà ni Joşua jẹ̀ kí àwọn èniyàn lọ, olúkúlùkù sí ilẹ̀ iní rẹ̀.

Ikú Joşua àti Eleasari

²⁹ Lẹ́yìn nńkan wònyí, Joşua ọmọ Nuni ìránşẹ̀ OLÚWA, kú ní ẹ̀ni àádọ́fà ọdún. ³⁰ Wọn sì sìn ín sí ilẹ̀ iní rẹ̀, ní Timnati Serah ni ilẹ̀ orí òkè Efraimu, ní ihà àríwá òkè Gaaşi.

³¹ Israẹli sì sìn OLÚWA ní gbogbo ojọ̀ ayé Joşua àti ní gbogbo ojọ̀ àwọn àgbàgbà tí ó wà lẹ́yìn ikú rẹ̀ tí wọn sì rí gbogbo işẹ̀ ńlá tí OLÚWA ẹ̀ fún Israẹli.

³² Egungun Josefu, ẹ̀yí tí àwọn ọmọ Israẹli kó kúrò ní Ejibiti, ni wọn sìn ní Şekemu ní ipín ilẹ̀ tí Jakọbu rà fún ọgọ̀rùn-ún fàdákà ní ọwọ̀ Hamori, baba Şekemu. Èyí sì jẹ̀ ilẹ̀ iní àwọn ọmọ Josefu.

³³ Eleasari ọmọ Aaroni sì kú, wọn sì sìn ín ní Gibeah, tí a ti pín fún ọmọ rẹ̀ Finehasi ní òkè ilẹ̀ Efraimu.

Onidajo

Orilẹ̀-èdè Israẹli bá àwọn ará Kenaani tókù jagun

1 Lẹyin ikú Joşua, ni orilẹ̀-èdè Israẹli beèrè lówó OLÚWA pé, “Èwo nínú èyà wa ni yóò kókọ̀ gòkè lo bá àwọn ará Kenaani jagun fún wa?”

2 OLÚWA sì dáhùn pé, “Juda ni yóò lo; nítorí pé èmi ti fi ilẹ̀ náà lé e lówó.”

3 Nígbà náà ni àwọn olórí èyà Juda beèrè ìràn lówó láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni arákùnrin wọn pé, “È wá bá wa gòkè lo sí ilẹ̀ tí a ti fi fún wa, láti bá àwọn ará Kenaani jà kí a sì lé wọn kúrò, àwa pèlú yóò sì bá a yín lo sí ilẹ̀ tiyín bákán náà láti ràn yín lówó.” Àwọn ọ̀mọ̀-ogun Simeoni sì bá àwọn ọ̀mọ̀-ogun Juda lo.

4 Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ogun Juda sì kọ̀lu wọn, OLÚWA sì fi àwọn ará Kenaani àti àwọn ará Peresi lé wọn lówó, wọn sì pa ẹ̀gbẹ̀rún mewaà (10,000) ọ̀kùnrin ní Beseki.

5 Ní Beseki ni wọn ti rí Adoni-Beseki, wọn sì bá a jagun, wọn sì sẹ̀gun àwọn ará Kenaani àti Peresi. **6** Oba Adoni-Beseki sá àsàlà, sùgbọ̀n ogun Israẹli lépa rẹ̀ wọn sì bá a, wọn sì gé àwọn àtànṣàkò ọ̀wọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

7 Nígbà náà ni Adoni-Beseki wí pé, “Àádòrin oba ni èmi ti gé àtànṣàkò wọn tí wọn sì n ẹ̀sẹ̀rún oúnjẹ̀ jẹ̀ lábẹ̀ tábilì mi. Báyii Ọ̀lórùn ti san án fún mi gégé bí ohun tí mo ẹ̀ sí wọn.” Wọn sì mú un wá sí Jerusalemu, ó sì kú síbẹ̀.

8 Àwọn ológun Juda sì sẹ̀gun Jerusalemu, wọn sì kó o, wọn sì fi ojú idà kọ̀lù ú, wọn sì dáná sun ilú náà.

9 Lẹyin nṣkan wọn yí ni àwọn ogun Juda sọkalẹ̀ lo láti bá àwọn ará Kenaani tí n gbé ní àwọn ilú orí òkè ní guúsù àti ní pètélẹ̀ òkè lapa iwò-òòrùn Juda jagun. **10** I Ogun Juda sì tún sẹ̀gun tọ̀ ará Kenaani tí n gbé Hebroni (tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Kiriati-Arba) ó sì sẹ̀gun Şeşai, Ahimani àti Talmi. **11** Láti ibẹ̀, wọn sì wode ogun láti ibẹ̀ lo bá àwọn èniyàn tí n gbé ní Debiri (tí à n pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí).

12 Kalebu sì wí pé, “Èmi yóò fi ọ̀mọ̀bìnrin mi Aksa fún ọ̀kùnrin tí ó bá kọ̀lu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní igbèyàwó.” **13** Otnieli ọ̀mọ̀ Kenasi, àbúrò Kalebu sì gbà á, báyii ni Kalebu sì fi ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ Aksa fún un ní iyàwó.

14 Ní ojọ̀ kan, nígbà tí Aksa lo sí ọ̀dọ̀ Otnieli, ó rò ọ̀ kí ó beèrè ilẹ̀ oko lówó baba rẹ̀. Nígbà náà ni Aksa sọkalẹ̀ ní orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, Kalebu sì beèrè pé, “Kí ni kí èmi ẹ̀ fún ọ̀?”

15 Aksa sì dáhùn pé, “Mo n fẹ̀ kí o ẹ̀ ojúrere kan fún mi, nígbà ti o ti fún mi ní ilẹ̀ ní guúsù, fún mi ní isun

omi náà pèlú.” Kalebu sì fún un ní isun òkè àti isun isalẹ̀.

16 Àwọn iran Keni tí wọn jẹ̀ àna Mose bá àwọn ọ̀mọ̀ Juda gòkè láti ilú ọ̀pẹ̀ lo sí aginjù Juda ní guúsù Aradi; wọn sì lo, orilẹ̀-èdè méjèèjì sì jùmò n gbé pọ̀ láti igbà náà.

17 Ó sì ẹ̀, àwọn ológun Juda tẹ̀lé àwọn ológun Simeoni arákùnrin wọn, wọn sì lo bá àwọn ará Kenaani tí n gbé Sefati jagun, wọn sì run ilú náà pátápátá, ní báyii àwa yóò pe ilú náà ní Horma (Horma èyí tí n jẹ̀ iparun).

18 Àwọn ogun Juda sì sẹ̀gun Gasa àti àwọn agbègbè rẹ̀, Aşkeloni àti Ekroni pèlú àwọn ilú tí ó yí ọ̀kọ̀kan wọn ká.

19 OLÚWA sì wá pèlú èyà Juda, wọn gba ilẹ̀ òkè, sùgbọ̀n wọn kò le lé àwọn èniyàn tí ó wá ní pètélẹ̀, nítorí wọn ní kẹ̀kẹ̀ ogun onírin. **20** Gégé bí Mose ti şèlérí, wọn fún Kalebu ní Hebroni, ó sì lé àwọn tí n gbé ibẹ̀ kúrò; àwọn náà ni iran àwọn ọ̀mọ̀ Anaki méta. **21** Àwọn èyà Benjamini ni wọn kò le lé àwọn Jebusi tí wọn n gbé Jerusalemu, nítorí náà wọn n gbé àárín àwọn Israẹli títi di òní.

22 Àwọn èyà Josefu sì bá Beteli jagun, OLÚWA síwájú pèlú wọn. **23** Nígbà tí èyà Josefu rán àwọn èniyàn láti lo yọ̀ Beteli wò (orúkọ̀ ilú náà tẹ̀lé rí ni Lusi). **24** Àwọn ayólẹ̀wò náà rí ọ̀kùnrin kan tí n jade láti inú ilú náà wá, wọn sì wí fún un pé, “Fi ọ̀nà àtiwo ilú yí hàn wá, àwa ó sì dá ẹ̀mí rẹ̀ sí, a ó sì ẹ̀ àánú fún ọ̀.” **25** Ó sì fi ọ̀nà ilú náà hàn wọn, wọn sì fi ojú idà kọ̀lu ilú náà, sùgbọ̀n wọn dá ọ̀kùnrin náà àti gbogbo ìdílẹ̀ rẹ̀ sí. **26** Ọ̀kùnrin náà sí lo sí ilẹ̀ àwọn ará Hiti, ó sì tẹ̀ ilú kan dó, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Lusi, èyí sì ni orúkọ̀ rẹ̀ títi di òní.

27 III Sùgbọ̀n Manase kò lé àwọn ará Beti-Şeani àti ilú rẹ̀ wò-ọ̀n-ni jade, tàbí àwọn ará Taanaki àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Dori àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Ibleamu àti àwọn igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Megido àti àwọn igbèríko tí ó yí i ká, torí pé àwọn ará Kenaani ti pinnu láti máa gbé ilú náà. **28** Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli di alágbára, wọn mú àwọn ará Kenaani sìn bí i ẹ̀rú, sùgbọ̀n wọn kò fi agbára lé wọn jade kúrò ní ilẹ̀ náà. **29** IV Efraimu náà kò lé àwọn ará Kenaani tí ó n gbé Geseri jade, sùgbọ̀n àwọn ará Kenaani sì n gbé láàrín àwọn èyà Efraimu. **30** Bèè ni àwọn Sebuluni kò lé àwọn ará Kenaani tí n gbé Kitironi jade tàbí àwọn ará Nahalali, sùgbọ̀n wọn sọ wọn di ẹ̀rú. Wọn sì n sìn àwọn ará Sebuluni. **31** Bèè ni Aşeri kò lé àwọn tí n gbé ní Akko tàbí ní Sidoni tàbí ní Ahlabu tàbí ní Aksibu tàbí

ní Helba tàbí ní Afiki tàbí ní Rehobu. ³² Şùgbòn nítorí àwọn ará Aşeri n gbé láàrín àwọn ará Kenaani tí wọn ni ilẹ̀ nàà. ³³ Àwọn èyà Naftali pèlú kò lé àwọn ará Beti-Şemeşi àti Beti-Anati jáde; şùgbòn àwọn èyà Naftali nàà n gbé ààrín àwọn ará Kenaani tí ó ti ní ilẹ̀ nàà rí, şùgbòn àwọn tí n gbé Beti-Şemeşi àti Beti-Anati n sin isin tipátipá. ³⁴ Àwọn ará Amori fi agbára dá àwọn èyà Dani dúró sí àwọn ilú orí òkè, wọn kò sì jẹ́ kí wọn sòkalè wá sí pètèlè. ³⁵ Àwọn ará Amori ti pinnu láti dúró lórí òkè Heresi àti òkè Aijaloni àti ti Şaalbimu, şùgbòn nígbà tí èyà Josefu di alágbára wọn borí Amori wọn sì mú wọn sin. ³⁶ Ààlà àwọn ará Amori sì bèrè láti igòkè Akrabbimu kojá lo sí Sela àti síwájú sí i.

Angeli OLÚWA ní Bokimu

2 Ní ojò kan angeli OLÚWA dide kúrò láti Gilgali lo sí Bokimu ó sì wí pé, “Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá, èmi sì síwájú yín wá sí ilẹ̀ tí mo ti búra láti fi fún àwọn baba nílá yín. Èmi sì wí pé, ‘Èmi kí yóò yẹ májè mú mi pèlú yín, ² èyin kò gbodò bá àwọn èniyàn ilẹ̀ yí dá májè mú àlàáfíà, şùgbòn èyin yóò wó pepe ibi isin òrişà wọn lulè.’ Síbè èyin şe àìgbòràn sí mi. Èşşe tí èyin fi şe èyí? ³ Ní báyií, èmi wí fún un yín pé, èmi kí yóò lé àwọn èniyàn jáde kúrò níwájú yín; şùgbòn wọn yóò jẹ́ ègún ní ihà yín, àwọn òrişà wọn yóò sì jẹ́ idánwò fún un yín.”

⁴ Bí angeli OLÚWA sì ti sọ gbogbo òrò wònyí fún àwọn ará Israeli tan, àwọn èniyàn nàà sì gbé ohùn wọn sòkè wọn sì sòkún kíkòrò, ⁵ wọn sì pe orúko ibè ní Bokimu (ibi tí àwọn èniyàn ti sòkún). Wọn sì rú ẹbọ sí OLÚWA níbè.

Àìgbòràn àti ikùnà ní ogun

⁶ Lèyìn tí Joşua ti tú àwọn èniyàn Israeli ká, àwọn èyà Israeli kòðokan lo sí ilẹ̀ tí a fi fún wọn láti lo gbà á ní iní wọn. ⁷ Àwọn èniyàn nàà sin OLÚWA ní gbogbo igbà ayé Joşua àti ní gbogbo ojò àwọn àgbàgbà tí ó wà lèyìn ikú rẹ́ tí wọn sì rí gbogbo işé nílá tí OLÚWA şe fún Israeli.

⁸ Joşua ọmọ Nuni, iránşé OLÚWA, kú ní ẹnì àádòfà ọdún. ⁹ Wọn sì sinkú rẹ́ sí ààlà ilẹ̀ iní rẹ́ ní Timnati-Hereki ní ilẹ̀ òkè Efraimu ní àriwá òkè Gaaşì.

¹⁰ Ní igbèyìn, gbogbo iran nàà sì kú; àwọn iran tí ó tẹ̀lè wọn kò sì sin OLÚWA nítorí wọn kò mọ OLÚWA, bèè ni wọn kò mọ ohun tí OLÚWA şe fún Israeli. ¹¹ Àwọn ọmọ Israeli sì şe ohun tí ó burú níwájú OLÚWA, wọn sì n sin òrişà Baali. ¹² Wọn kọ OLÚWA Ọlọrun àwọn baba wọn sílè, ẹnì tí ó mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, wọn n tọ àwọn òrişà lèyìn, wọn sì n sin àwọn oríşiríşì òrişà àwọn ará ilẹ̀ ibi tí wọn n gbé, wọn sì mú OLÚWA bínú, ¹³ nítorí tí wọn kò OLÚWA sílè àti nítorí pé wọn n sin Baali àti Aşstoreti. ¹⁴ Nínú ibínú rẹ́ sí àwọn ọmọ Israeli OLÚWA fi wọn lé àwọn akónisín lówó tí ó kó wọn ní ẹrú, tí ó sì bà wọn jẹ́. Ó sì tà wọn fún àwọn ọtá wọn tí ó yí

I 2.6-9: Jo 24.28-31.

wọn ká àwọn ẹnì tí wọn kò le dúró dè láti kọ ojú ijà sí. ¹⁵ Nígbàkígbà tí àwọn Israeli bá jáde lo sí ojú ogun láti jà, ọwọ OLÚWA sì wúwo ní ara wọn, àwọn ọtá a sì borí wọn, àní gégé bí ó ti búra fún wọn. Wọn sì wà nínú ipónjú púpò.

¹⁶ OLÚWA sì gbé àwọn onídàájó dide tí ó gbà wọn sílè lówó àwọn tí n kó wọn lẹrú. ¹⁷ Síbèsíbè wọn kò fi etí sí ti àwọn onídàájó wọn, şùgbòn wọn şe àgbèrè, wọn n sin òrişà. Wọn kò dàbí àwọn baba wọn, kíákíá ni wọn yípadà kúrò lónà tí àwọn baba wọn n tọ, ònà ìgbòràn sí àwọn òfin OLÚWA. ¹⁸ Nígbà kí igbà tí OLÚWA bá gbé onídàájó dide fún wọn, OLÚWA máa n wà pèlú onídàájó nàà, a sì gbà wọn kúrò ní ọwọ àwọn ọtá wọn ní iwòn igbà tí onídàájó nàà bá wà láààyè nítorí àánú OLÚWA wà ní ara wọn, nígbà tí wọn bá ké ìrora lábé àwọn tí n terí wọn ba, tí sì n fi iyà jẹ́ wọn. ¹⁹ Şùgbòn ní kété tí onídàájó bá ti kú, àwọn èniyàn nàà a sì tún padà sí ònà ìbàjè àní ju ti àwọn baba wọn lo, wọn a tẹ̀lè òrişà, wọn n sin wọn, wọn a sì foríbalè fún wọn, wọn kò láti yàgò kúrò ní ònà ibi wọn àti agídí ọkàn wọn.

²⁰ Ibínú OLÚWA yóò sì tún ru sí Israeli a sì wí pé, “Nítorí tí orílẹ̀-èdè yí ti yẹ májè mú tí mo fi lélè fún àwọn baba nílá wọn, tí wọn kò sì fetí sí mi, ²¹ Èmi kí yóò lé ọkankan nínú àwọn orílẹ̀-èdè tí Joşua fi sílè nígbà tí ó kú jáde. ²² Şùgbòn dípò bèè èmi yóò lo àwọn orílẹ̀-èdè yí láti fi dán Israeli wò, láti mò bóyá wọn yóò pa ònà OLÚWA mọ àti pé bóyá wọn ó rìn nínú rẹ́ bí àwọn baba nílá wọn ti rìn.” ²³ Nítorí nàà OLÚWA fi àwọn orílẹ̀-èdè nàà sílè ní ilẹ̀ nàà kò sì lé wọn jáde, tàbí kí ó jẹ́ kí àwọn Israeli pa wọn run, bèè kò sì fi wọn lé Joşua lówó.

3 Àwọn wònyí ni àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA fi sílè láti dán àwọn iran tuntun ní Israeli wò, àwọn iran tí kò ì tí ì ní ìrírí ogun àwọn ará Kenaani. ² (Ó şe èyí láti fi kọ àwọn iran Israeli tí kò rí ogun rí níbí a ti şe n jagun). ³ Àwọn ìjòyè ilú Filistini márààrún, gbogbo àwọn ará Kenaani, àwọn ará Sidoni, àti àwọn ará Hifi tí n gbé ní àwọn òkè Lebanoni bèrè láti òkè Baali-Hermoni tí tí dé Lebo-Hamati. ⁴ A fi àwọn èniyàn nàà sílè láti dán àwọn Israeli wò bóyá wọn yóò gbòrò sí àwọn òfin OLÚWA, èyí tí ó ti fi fún àwọn baba wọn láti ipasè Mose.

⁵ Àwọn ọmọ Israeli gbé láàrín àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti àwọn ará Amori, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi. ⁶ Dípò kí wọn run àwọn èniyàn wònyí, Israeli n fẹ́ àwọn ọmòbinrin wọn, wọn sì n fi àwọn ọmòbinrin Israeli fún àwọn ará ilẹ̀ nàà ní aya, wọn sì n sin àwọn òrişà wọn.

Otnieli

⁷ Àwọn ọmọ Israeli sì şe èyí tí ó burú níwájú OLÚWA, wọn gbàgbé OLÚWA Ọlọrun wọn, wọn sì n sin Baali àti Aşerah. ⁸ Ibínú OLÚWA sì ru sí Israeli tó bèè tí ó fi jẹ́ kí Kuşani-Rişatimu ọba Aramu-Naharaimu bá wọn jà kí ó sì şégun wọn, Israeli sì şe ẹrú rẹ́ fún ọdún méjọ. ⁹ Şùgbòn nígbà tí Israeli kígbé sí OLÚWA, Ọun gbé

olùgbàlà kan dide fún wọn, ẹni nàà ni Otnieli ọmọ Kenasi àbúrò Kalebu tí ó jẹ ọkùnrin, ẹni tí ó gbà wọn sílẹ. ¹⁰ Èmí OLÚWA bà lé e, òun sì ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ Israẹli, ó sì síwájú wọn lọ sí ogun. OLÚWA sì fi Kuşani-Rişataimu ọba Aramu lé Otnieli lówó, ẹni tí ọwọ̀ rẹ̀ sì borí Kuşani-Rişataimu. ¹¹ Ilẹ̀ nàà sì wà ní àlàáfíà fún ogójì ọdún tí tí Otnieli ọmọ Kenasi sì kú.

Ehudu

¹² Àwọn ọmọ Israẹli sì tún padà sí iwà ẹ̀sẹ̀ wọn, wọn sì ẹ̀yí tí ó burú ní iwájú OLÚWA, fún idí iṣẹ̀ búburú yí, OLÚWA fún Egloni, ọba àwọn Moabu ní agbára ní orí Israẹli. ¹³ Pèlú ìfi ọwọ̀ ọwọ̀pọ̀ ogun àwọn Ammoni àti àwọn ọmọ-ogun Amaleki ní Egloni gbógun ti àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì gba ilú Ọpẹ̀ tí i se Jeriko. ¹⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì sin Egloni ọba Moabu fún ọdún méjìdín-lógún.

¹⁵ Şùgbón nígbà tí Israẹli tún ké pe OLÚWA, OLÚWA rán olùgbàlà kan sí wọn, Ehudu ẹni tí ń lo ọwọ̀ òsì, ọmọ Gera ti ẹ̀yà Benjamini. Àwọn ọmọ Israẹli fi ẹ̀bùn rán sí Egloni ọba Moabu. ¹⁶ Ehudu sì rọ idà kan olójú méjì, ìgbònwọ̀ kan ní gígùn; òun sì sán an ní abẹ̀ aṣọ̀ rẹ̀ ní itan rẹ̀ ọ̀tún. ¹⁷ Ó sì mú ọrẹ̀ nàà wá fún Egloni ọba Moabu, Egloni ẹni tí ó sanra púpọ̀. ¹⁸ Lẹ̀yìn tí Ehudu ti fi ẹ̀bùn nàà fún ọba tan, ó rán àwọn tí ó kó ẹ̀rú nàà wá lọ sí ọ̀nà wọn. ¹⁹ Şùgbón nígbà tí òun fúnra rẹ̀ dé ibi ère fínfín tí ó wà létí Gilgali, ó padà sí Egloni, ó sì wí pé, "Ọba, mo ní ọ̀rọ̀ àṣírí láti bá ọ̀ sọ."

Ọba sì wí pé, "È dáké!" Gbogbo àwọn tí ń sọ̀ sì jáde síta kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.

²⁰ Ehudu lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ níbi tí ó ti jókòó ní iyàrà itura rẹ̀, Ehudu sì wí fún un pé, "Mo ní ọ̀rọ̀ kan fún ọ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọlọ̀run." Bí ọba sì ti dide ní orí itẹ̀ rẹ̀, ²¹ Ehudu fi ọwọ̀ òsì rẹ̀ yọ idà láti ibi itan ọ̀tún rẹ̀ ó sì fi gún ọba nínú ikùn rẹ̀. ²² Àti idà àti èèkù rẹ̀ sì wọlé ó sì yọ ní ẹ̀yìn rẹ̀. Ehudu kò yọ idà nàà, ọ̀rọ̀ sì bo idà nàà. ²³ Ehudu ti àwọn ilẹ̀kùn ní àti-sínú òun sì bá yàrà òkè jáde, ó sì sálọ.

²⁴ Lẹ̀yìn tí ó ti lọ àwọn iránṣẹ̀ ọba dé, şùgbón nígbà tí wọn rí ilẹ̀kùn yàrà òkè ní títi, wọn rò pé, "Bóyá ó wà ní ilẹ̀ iyàgbẹ̀ ní yàrà nínú ilẹ̀." ²⁵ Nígbà tí wọn dúró dé ibi pé ó jẹ̀ iyanu fún wọn, wọn mú kókórọ̀, wọn sì sí ilẹ̀kùn. Níbè ni wọn ti rí Olúwa wọn tí ó ti şubú, ó sì ti kú.

²⁶ Nígbà tí wọn dúró tí wọn sì ń retí, Ehudu ti sálọ. Ó ti gba ibi tí wọn ti ń gbé òkúta lére, ó sì sálọ sí Seira. ²⁷ Nígbà tí ó dé ibẹ̀, ó fọ̀n ipè ní orí òkè Efraimu, àwọn ọmọ Israẹli sì ba sọkalẹ̀ lọ láti òkè nàà wá, òun sì wà níwájú wọn.

²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, "È máa tẹ̀lé mi, nítorí OLÚWA ti fi Moabu ọ̀tá yín lé yín lówó." Wọn sì tẹ̀lé e, wọn sì gba iwọ̀dò Jordani tí ó lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọn ò jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni kojá. ²⁹ Ní báyií, wọn ti pa tó ẹ̀gbẹ̀rún mēwàá (10,000) ọkùnrin ará Moabu tí wọn jẹ̀ alágbára àti onígboyà èniyàn, kò sí èniyàn tí ó sálà. ³⁰ Ní ojọ̀ nàà ni Israẹli ẹ̀-

gun àwọn ará Moabu, ilẹ̀ nàà sì wà ní àlàáfíà fún ogórin ọ̀dún.

Şamgari

³¹ Lẹ̀yìn Ehudu, ni Şamgari ọmọ Anati ẹni tí ó pa ẹ̀gbẹ̀ta (600) Filistini pèlú ọ̀pá tí a fi ń da akọ̀ málúù, òun pèlú sì gba Israẹli kúrò nínú ipónjú.

Debora

⁴ Lẹ̀yìn ikú Ehudu, àwọn èniyàn Israẹli sì tún ẹ̀, wọn ẹ̀ ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA. ² Nítorí nàà OLÚWA jẹ̀ kí Jabini, ọba àwọn Kenaani, ẹni tí ó jẹ̀ ọba ní Hasori, ẹ̀gun wọn. Orúko olórí ogun rẹ̀ ni Sisera ẹni tí ń gbé Haroseti-Hagoyimu. ³ Nítorí tí ó ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún (900) kẹ̀kẹ̀ ogun irin, ó sì ń pọ̀n Israẹli lójú gidigidi fún ogún ọ̀dún, Israẹli ké pe OLÚWA fún iránlówó.

⁴ Debora, wòlì obìnrin, aya Lapidoti ni olórí àti aşıwájú àwọn ará Israẹli ní àsikò nàà. ⁵ Òun a máa jókòó ẹ̀ idájọ̀ ní abẹ̀ igi ọ̀pẹ̀ tí a sọ orúkọ rẹ̀ ní ọ̀pẹ̀ Debora láàrin Rama àti Beteli ní ilẹ̀ òkè Efraimu, àwọn ará Israẹli a sì máa wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti yanjú èdè-àiyedè tí wọn bá ní sí ara wọn, tàbí láti gbọ̀ ohùn OLÚWA láti ẹnu rẹ̀. ⁶ Ní ojọ̀ kan, ó ránṣẹ̀ pe Baraki ọmọ Abinoamu, ẹni tí ń gbé ní Kedeşi ní ilẹ̀ Naftali, ó sì wí fún un pé, "OLÚWA, Ọlọ̀run Israẹli pa á ní àṣẹ̀ fún un pé, 'Kí ó kó ẹ̀gbẹ̀rún mēwàá (10,000) àwọn akọ̀ni ọkùnrin jọ láti ẹ̀yà Naftali àti ẹ̀yà Sebuluni bí ẹ̀gbẹ̀ ogun, kí o sì síwájú wọn lọ sí òkè Tabori. ⁷ Èmi yóò sì fa Sisera olórí ogun Jabini, pèlú kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ àti àwọn ogun rẹ̀, sí odò Kìşoni èmi yóò sì fi lé ọ̀ lówó iwọ̀ yóò sì ẹ̀gun wọn níbè.'"

⁸ Baraki sì dá a lóhùn pé, "Èmi yóò lọ tí iwọ̀ ó bá bá mi lọ, şùgbón tí iwọ̀ kì yóò bá bá mi lọ, èmi kì yóò lọ."

⁹ Debora dá a lóhùn pé, "ó dára, èmi yóò bá ọ̀ lọ. Şùgbón ọ̀lá iṣẹ̀gun tí o ń lọ yíi kò ní jẹ̀ tìrẹ̀, nítorí OLÚWA yóò fi Sisera lé obìnrin lówó," báyií Debora bá Baraki lọ sí Kedeşi. ¹⁰ Nígbà tí Baraki pe ẹ̀yà Sebuluni àti ẹ̀yà Naftali sí Kedeşi ẹ̀gbẹ̀rún mēwàá (10,000) akíkanjú ọkùnrin ogun tẹ̀lé e, Debora pèlú bá wọn lọ.

¹¹ Njẹ̀ Heberi ọmọ Keni, ti ya ara rẹ̀ kúrò ló̀dọ̀ àwọn ọmọ Keni, àní àwọn ọmọ Hobabu, àna Mose, ó sì pa àgọ̀ rẹ̀ tí tí dé ibi igi óákù Saanimu, tí ó wà ni agbẹ̀bẹ̀ Kedeşi.

¹² Nígbà tí a sọ̀ fún Sisera pé Baraki ọmọ Abinoamu ti kó ogun jọ̀ sí òkè Tabori, ¹³ Sisera kó gbogbo kẹ̀kẹ̀ ogun irin rẹ̀ tí ẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún (900) àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pèlú rẹ̀, láti Haroseti tí àwọn orílẹ̀-èdè wá sí odò Kìşoni.

¹⁴ Debora sì wí fún Baraki pé, "Lọ! Lóní ni OLÚWA fi Sisera lé ọ̀ lówó, OLÚWA ti lọ síwájú rẹ̀." Baraki sì síwájú, àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún mēwàá (10,000) sì tẹ̀lé e lẹ̀yìn, wọn sì kojá sí òkè Tabori. ¹⁵ OLÚWA sì mú idàrudàpọ̀ wá sí ààrin ogun Sisera, OLÚWA sì fi ojú idà ẹ̀gun Sisera àti àwọn oníkẹ̀kẹ̀ ogun àti ọmọ-ogun orí

ilẹ ní iwájú Baraki. Sisera sì sòkalẹ́ lórí kẹkẹ-ẹşin rẹ ó sì fi ẹşẹ sálọ.

¹⁶ Baraki àti àwọn ogun rẹ sì lé àwọn ọtá nàà, àwọn ọmọ-ogun orílẹ̀ àti àwọn kẹkẹ ogun wọn tí tí dé Haroseti ti àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo ogun Sisera sì ti ojú idà şubú, kò sí ọkan tí ó lè sálá tàbí tí ó wà láààyè.

¹⁷ Şùgbọ̀n Sisera ti fi ẹşẹ sálọ sí àgọ Jaeli aya Heberi ẹyà Keni: nítorí íbá dá ọrẹ àlàáfíà wà láàrín Jabini ọba Hasori àti idílẹ̀ Heberi ti ẹyà Keni.

¹⁸ Jaeli sì jáde síta láti pàdẹ̀ Sisera, ó sì wí fún un pé, "Wólé sínú àgọ mi, *OLÚWA* mi, wólé wá má şe bẹ̀rù nítorí pé ààbò ń bẹ fún ọ." Ó sì yà sínú àgọ rẹ, ó sì fi aşọ bò ó.

¹⁹ Sisera wí pé, "Òrùngbẹ ń gbé mí, jòwọ́ fún mi ní omi mu." Ó sì şí awọ wàrà kan, ó sì fún un mu ó sì tún daşọ bò ó padà.

²⁰ Sisera sọ fún Jaeli pé, "Kí ó dúró ní ẹnu-ònà àgọ, àti pé bí ẹnikẹni bá béèrè bóyá òun wà níbẹ́ kí ó sọ pé, 'Kò sí ẹnikankan ní ibẹ.'" "

²¹ Şùgbọ̀n Jaeli iyàwó Heberi mú işó àgọ tí ó mú àti òòlù ní ọwọ́ rẹ, ó sì yọ wọ inú ibi tí ó sùn, nígbà tí ó ti sùn fọnfọn, nígbà nàà ni ó kan işó nàà mọ ọkẹ ìpèhjú rẹ, ó sì wólé şinşin, ó sì kú.

²² Nígbà tí Baraki dé bí ó ti ń lépa Sisera, Jaeli láti pàdẹ̀ rẹ, wá, èmi yóò fi ẹni tí iwọ ń wá hàn ọ, báyií ni ó tẹlẹ e wọ inú àgọ lọ, kíyèsì Sisera dùbúlẹ̀ síbẹ̀ pẹ̀lú işó àgọ ní agbá rẹ tí a ti kàn mọlẹ̀ şinşin tí ó sì ti kú.

²³ Ní ọjọ nàà ni Ọlórún şẹgun Jabini ọba àwọn ará Kenaani ní iwájú àwọn ẹyà Israẹli. ²⁴ Ọwọ́ àwọn ọmọ Israẹli sì le, ó sì ń lágbára síwájú àti síwájú sí i lára Jabini ọba Kenaani, tí tí wọn fi run òun àti àwọn èniyàn rẹ.

Orin Debora

5 Nígbà nàà ni Debora àti Baraki ọmọ Abinoamu kọ orin ní ọjọ nàà wí pé,
² "Nítorí bí àwọn olórí ti síwájú ní Israẹli, nítorí bi àwọn èniyàn ti fi tọkàntọkàn wa, ẹ fi ìbùkún fún *OLÚWA*!

³ "Ẹ gbọ ẹyin ọba! Ẹ fetí yín sílẹ ẹyin ọmọ-aládé! Èmi yóò kọrin sí *OLÚWA*, èmi yóò kọrin iyìn sí *OLÚWA*: Ọlórún Israẹli.

⁴ "*OLÚWA* nígbà tí o jáde kúrò ní Seiri, nígbà tí iwọ ń yan jáde wá láti pápá Edomu, ilẹ̀ mì tìtì, àwọn ọrun sì kán sílẹ, àní àwọsánmọ pẹ̀lú kàn omi sílẹ.

⁵ Àwọn ọkẹ ńlá wárìrì ní iwájú *OLÚWA*, bẹ̀ẹ̀ ni Sinai ní iwájú *OLÚWA* Ọlórún Israẹli.

⁶ "Ní ọjọ Şamgari ọmọ Anati, ní ọjọ Jaeli, àwọn ọnà òpópó dá; àwọn arinrìn-àjò sì ń gba ọnà ìkọkọ.

⁷ Àwọn olórí tán ní Israẹli,

wọn tán, tí tí èmi Debora fi dide bí iyá ní Israẹli.

⁸ Wọn ti yan ọlórún tuntun, nígbà nàà ni ogun wà ní ibodè a ha rí asà tàbí ọkọ kan láàrín ọkẹ méjì (40,000) ní Israẹli bí.

⁹ Àyà mi fà sí àwọn aláşẹ Israẹli àwọn tí wọn yònda ara wọn tinútinú láàrín àwọn èniyàn.

Ẹ fi ìbùkún fún *OLÚWA*!

¹⁰ "Ẹ kéde rẹ: ẹyin tí ń gun kétékété funfun, ẹyin tí ń jókòó lórí ẹni dáràdára, àti ẹyin tí ó ń rìn ní ọnà.

Ní ọnà jíjìn sí ¹¹ ariwo àwọn tafàtafà, ní ibi tí a gbé ń fa omi.

Níbẹ̀ ni wọn gbé ń sọ ti işẹ̀ ọdodo *OLÚWA*, àní işẹ̀ ọdodo ijoba rẹ ní Israẹli.

"Nígbà nàà ni àwọn èniyàn *OLÚWA* sòkalẹ̀ lọ sí ibodè.

¹² 'Jí, jí, Debora!

Jí, jí, kọ orin dide!

Dide iwọ Baraki!

Kó àwọn ìgbèkùn rẹ ní ìgbèkùn iwọ ọmọ Abinoamu.'

¹³ "Nígbà nàà ni àwọn tókú sòkalẹ̀ àwọn ọlólá lọ; àwọn èniyàn *OLÚWA* tọ mí wá pẹ̀lú àwọn alágbára.

¹⁴ Àwọn kan jáde wá láti Efraimu, àwọn tí gbòhgbò wọn wà ní Amaleki;

Benjamini wá pẹ̀lú àwọn tí ó tẹlẹ ọ.

Láti Makiri ni àwọn aláşẹ ti sòkalẹ̀ wá,

láti Sebuluni ni àwọn ẹni tí ń mú ọpá oyè lówọ.

¹⁵ Àwọn ọmọ-aládé Isakari wá pẹ̀lú Debora;

bí Isakari ti şe olóótítọ́ sí Baraki,

wọn fi ẹşẹ sùré tẹlẹ wọn lọ sí àfonífojì nàà.

Ní ipadò Reubeni

ni ìgbèrò púpọ̀ wà.

¹⁶ Ẹ́şẹ́ tí iwọ́ fi dúró pé láàrín agbo àgùntàn

láti máa gbọ̀ fèrè olùşọ̀-àgùntàn?

Ní ipadò Reubeni

ni ìgbèrò púpọ̀ wà.

¹⁷ Gileadi dúró ní ọkẹ odò Jordani.

Ẹ́şẹ́ tí Dani fi dúró nínú ọkọ ojú omi?

Aşeri jókòó ní etí bẹ̀bẹ̀ Ọkun,

ó sì ń gbé èbúté rẹ.

¹⁸ Àwọn èniyàn Sebuluni fi ẹmí wọn wéwu ikú;

bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn èniyàn Naftali ní ibi gíga pápá.

¹⁹ "Àwọn ọba wá, wọn sì jà;

àwọn ọba Kenaani jà

ní Taanaki ní etí odo Megido,

şùgbọ̀n wọn kò sì gba èrè owó.

²⁰ Àwọn iràwọ́ já láti ojú ọrun wá

láti inú ipa ọnà wọn ni wọn bá Sisera jà.

²¹ Odò Kìşoni gbá wọn lọ,

odò ìgbàni, odò Kìşoni.

Máa yan lo, iwọ ọkàn mi, nínú agbára!
 22 Nígbà náà ni pátákò esè esin ki ilè,
 nitorí eré síásá, eré síásá àwọn alágbára wọn.
 23 'È fi Merosi bú,' ni angẹli OLÚWA wí.
 'È fi àwọn èniyàn inú rẹ bú ìbú kíkorò,
 nitorí wọn kò wá sí irànlọwọ OLÚWA,
 láti dojúko àwọn alágbára.'

24 "Ìbùkún ni fún Jaeli,
 aya Heberi ará Keni ju àwọn obinrin lo,
 ìbùkún ni fún un ju àwọn obinrin tí n gbé nínú àgọ.
 25 Ó béèrè omi, ó fún un ní wàrà;
 ó mú òrì-àmọ tọ ọ wá nínú àwo iyebiye tí ó yẹ fún
 àwọn ọlọlá.
 26 Ó na ọwọ rẹ mú ìṣò àgọ,
 ó fi ọwọ ọtún rẹ mú òòlù awọ gbènàgbènà,
 òòlù náà ni ó sì fi lu Sisera, ó gbá a mó ọn ní orí,
 ó sì gun, ó sì kàn èbátí rẹ mọlẹ ṣinṣin.
 27 Ní esè rẹ ó wólẹ,
 ó ṣubú; ó dùbúlẹ.
 Ó wólẹ ní esè rẹ, ó ṣubú níbi tí ó gbé n wólẹ;
 níbè náà ni ó ṣubú kú sí.

28 "Ìyá Sisera yojú láti ojú fèrèsé,
 ó sì kígbe, ó kígbe ní ojú fèrèsé ọlọnà pé,
 'Èesè tí kẹkẹ-ẹsin rẹ fi pé bèè lání dé?
 Èesè tí esè kẹkẹ-ẹsin rẹ fi dúró léyin?'
 29 Àwọn amòye obinrin rẹ dá a lóhùn;
 àní òun náà pèlú ti dá ara rẹ lóhùn pé,
 30 'Wọn kò ha n wa kiri, wọn kò ha ti pín ikógun bi:
 ọmọbinrin kan tàbí méji fún ọkúnrin kan,
 fún Sisera ikógun aṣọ aláràbarà,
 ikógun aṣọ aláràbarà àti ọlọnà,
 àwọn aṣọ ọlọnà iyebiye fún ọrùn mi,
 gbogbo èyí tí a kó ní ogun?'

31 I"Èyí ni kí ó jẹ kí gbogbo àwọn ọtá rẹ kí ó ṣègbé
 OLÚWA!
 Ṣùgbọ́n jẹ kí àwọn tí ó fẹ ọ ràn bí oòrùn,
 nígbà tí ó bá yọ nínú agbára rẹ."
 Ilẹ náà sì sinmi ní ogójì ọdún.

Gideoni

6 Àwọn ọmọ Israẹli sì túnṣe ohun tí ó burú ní ojú
 OLÚWA, Ó sì fi wọn lé àwọn ará Midiani lówọ fún
 ọdún méje. ² Agbára àwọn ará Midiani sì pọ púpọ lórí
 àwọn Israẹli, wọn sì hùwà ipá sí wọn, nitorí idí èyí,
 àwọn Israẹli sálo sí àwọn orí òkè, wọn sì kọ àgọ fún
 ara wọn nínú ihò àpáta, àti nínú ọgbun àti ní ibi ag-
 bára nínú àpáta. ³ Ní igbàkúgbà tí àwọn ọmọ Israẹli bá
 ti gbín ọgbín wọn, àwọn ará Midiani, àwọn ará Amale-
 kí àti àwọn ará ilà-oòrùn miiran yóò wá láti bá wọn jà.
 4 Wọn yóò tẹdó sí orí ilẹ náà, wọn a sì bá irúgbìn wọnyí

I 5.31: If 1.16.

jẹ títi dé Gasa, wọn kí í sí í fi ohun aláàyè kankan sílẹ
 fún àwọn ọmọ Israẹli, kí bá à ṣe àgùntàn, màlúú tàbí
 kétékété. ⁵ Wọn a máa wá pèlú ohun ọsìn wọn àti
 àwọn àgọ wọn, wọn a sì dàbí esú nitorí i púpọ wọn.
 Èniyàn kò sì lè ka iye àwọn èniyàn náà bèè ni àwọn
 ìbákasẹ, wọn pọ dé bi pé wọn kò ṣe é kà ní iye, wọn a
 bo ilẹ náà wọn a sì jẹ ẹ run. ⁶ Àwọn ará Midiani sì pọn
 àwọn ọmọ Israẹli lójú, wọn sọ wọn di òtòṣi àti aláini,
 fún idí èyí wọn ké pe OLÚWA nínú àdúrà fún irànlọwọ.
⁷ Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli ké pe OLÚWA nitorí àwọn
 ará Midiani. ⁸ OLÚWA fi etí sí igbe wọn, ó sì rán wòlfi
 kan sí wọn, ẹni tí ó wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun
 Israẹli wí: mo mú yín gòkè ti Ejibiti wá, láti oko ẹrú.
⁹ Mo gbà yín kúrò nínú agbára Ejibiti àti kúrò ní ọwọ
 gbogbo àwọn aninilára yín. Mo lé wọn kúrò ní iwájú
 yín, mo sì fi ilẹ wọn fún yín. ¹⁰ Mo wí fún un yín pé,
 'Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín; ẹ má ṣe sin àwọn òrìṣà àwọn
 ará Amori, ní ilẹ ẹni tí èyin n gbé.' Ṣùgbọ́n èyin kò
 gbọrọ sí ohun tí mo sọ."

¹¹ Ní ọjọ kan angẹli OLÚWA wá, ó sì jókòó ní abẹ igi
 óákù Ofira èyí ti ṣe ti Joaṣi ará Abieseri, níbi tí Gideoni
 ọmọ rẹ ti n lu ọkà jéro, níbi ipontí wàinì láti fi pamọ
 kúrò níwájú àwọn ará Midiani. ¹² Nígbà tí angẹli
 OLÚWA fi ara han Gideoni, ó wí fún un pé, "OLÚWA wá
 pèlú rẹ, akọni ológun."

¹³ Gideoni dáhùn pé, "Alàgbà, bí OLÚWA bá wá pèlú
 wa, kí ló dé tí gbogbo iwọnyí fi n ṣẹlẹ sí wa? Níbi gbog-
 bo àwọn isẹ iyanu rẹ tí àwọn baba wa rọyin rẹ fún wa
 nígbà tí wọn wí pé, 'OLÚWA kò ha mú wa gòkè láti ilẹ
 Ejibiti wá?' Ṣùgbọ́n nísinsin yí OLÚWA ti kọ wá sílẹ, ó sì
 ti fi wá lé àwọn ará Midiani lówọ."

¹⁴ OLÚWA sì yípadà sí i, ó sì wí fún un pé, "Lọ nínú ag-
 bára tí o ní yí, kí o sì gba àwọn ará Israẹli sílẹ kúrò
 lówọ àwọn ará Midiani. Èmi ni ó n rán ọ lo."

¹⁵ Gideoni sì dáhùn pé, "Yéè olúwa mi, ọnà wo ni èmi
 yóò fi gba Israẹli là? Ìdílẹ mi ni ó jẹ aláílẹra jù ní Man-
 ase, àti pé èmi ni ó sì kéré jù ní idílẹ baba mi."

¹⁶ OLÚWA sì dáhùn pé, "Èmi yóò wá pèlú rẹ, iwọ yóò
 sì pa gbogbo àwọn ará Midiani láì ku ẹnikankan."

¹⁷ Gideoni sì dáhùn pé, nísinsin yí tí mo bá bá
 ojúrere rẹ padé, fún mi ní àmì pé iwọ ni n bá mi sọrò.

¹⁸ Jòwọ má ṣe kúrò níbi títi èmi yóò fi mú ọrẹ wá fún ọ
 kí n sì gbé e sí iwájú rẹ.

OLÚWA sì wí pé, "Èmi yóò dúró títi iwọ yóò fi dé."

¹⁹ Gideoni sì yára wọ ilẹ lo, ó sì pa ọdọ ewúré kan,
 wọn sì sè é, ó sì mú iyẹfun efa kan, ó fi ṣe àkàrà aláiwú.
 Ó gbé ẹran náà sínú agbọ́n, ṣùgbọ́n ó fi ọbẹ rẹ sínú
 ikòkò, ó gbé wọn jáde tọ angẹli náà wá bí ọrẹ lábẹ igi
 óákù.

²⁰ Angẹli Ọlọrun náà sì wí fún un pé, "Gbé ẹran náà
 àti àkàrà àiwú náà, sí orí àpáta yí, kí o sì da omi ọbẹ rẹ
 sí orí rẹ." Gideoni sì ṣe bèè. ²¹ Angẹli OLÚWA sì fi orí
 ọpá tí ó wá ní ọwọ rẹ kan ẹran àti àkàrà àiwú náà. Iná
 sì jáde láti inú àpáta, ó sì jó ẹran àti àkàrà náà, kò sì rí
 angẹli náà mó. ²² Nígbà tí Gideoni sì ti mò dájúdájú pé

angeli OLÚWA ni, ó ké wí pé, "Háà! OLÚWA Olódùmarè! Mo ti rí angeli OLÚWA ní ojúkorójú!"

²³ Şùgbón OLÚWA wí fún un pé, "Àlàáfìà! Má şe bẹ̀rù, iwọ̀ kì yòò kùú."

²⁴ Báyií ni Gideoni mọ̀ pepe kan fún OLÚWA ní bẹ̀, ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní "Àlàáfìà ni OLÚWA." Ó sì wà ní Ofira ti Abieseri tí tí di òní.

²⁵ Ní òru ojọ̀ nàà OLÚWA wí fún un pé, mú akọ̀ màlúú baba rẹ̀, àní akọ̀ màlúú kejì ọ̀lọ̀dún méje. Wó pepe Baali baba rẹ̀ lulẹ̀, kí o sì bẹ̀ igi ère òrìşà Aşerah tí ó wà ní ègbẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀. ²⁶ Lẹ̀yìn èyí kí o wá mọ̀ pepe èyí tí ó yẹ̀ fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ lórí òkè yií. Kí o sì mú akọ̀ màlúú kejì, kí o sì mú igi ère òrìşà Aşerah tí iwọ̀ bẹ̀ lulẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA.

²⁷ Gideoni mú mewaà nínú àwọn iránşé rẹ̀, ó sì şe bí OLÚWA ti paşẹ̀ fún un şùgbón, nítorí ó bẹ̀rù àwọn ará ilé baba rẹ̀ àti àwọn èniyàn ilú nàà kò şe é ní ọ̀sán, òru ni ó şe.

²⁸ Nígbà tí ilẹ̀ ojọ̀ kejì mọ̀, tí àwọn èniyàn ilú nàà jí, wọn rí i pé àti fọ̀ pepe Baali àti pé a ti bẹ̀ igi ère òrìşà Aşerah tí ó wà ní ègbẹ̀ rẹ̀, a sì ti fi akọ̀ màlúú kejì rú ẹ̀bọ̀ lórí pepe tí a şeşẹ̀ mọ̀.

²⁹ Àwọn èniyàn ilú nàà bi ara wọn wí pé, "Ta ni ó şe èyí?"

Lẹ̀yìn tí wọn fi ara balẹ̀ şe iwádií, wọn gbọ̀ wí pé, "Gideoni omọ̀ Joaşi ni ó şe é."

³⁰ Àwọn ọ̀kúnrin ilú nàà sì wí fún Joaşi wí pé, "Mú omọ̀ rẹ̀ jáde wá. Ó ní láti kú nítorí pé ó ti wó pepe Baali lulẹ̀ ó sì ti ké ère òrìşà Aşerah tí ó wà ní èbá rẹ̀ lulẹ̀."

³¹ Şùgbón Joaşi bi àwọn èrò tí wọn fi ibínú dúró tí í wí pé, "Èyìn yòò ha gbìjà Baali bí? Èyìn yòò ha gbà á sílẹ̀ bí? Ènikẹ̀ni tí ó bá gbìjà rẹ̀ kíkú ni olúwa rẹ̀ yòò kú ní òwúrọ̀. Bí Baali bá şe Ọ̀lọ̀run nítòótó yòò já fún ara rẹ̀ bí ènikẹ̀ni bá wó pepe rẹ̀ lulẹ̀." ³² Fún idí èyí ní ojọ̀ nàà wọn pe Gideoni ní "Jerubbaali" wí pé, "Jẹ́ kí Baali bá a já," nítorí pé ó ti wó pepe Baali.

³³ Láipẹ̀ jojo, àwọn ogun àwọn Midiani, ti àwọn Amaleki àti ti àwọn èniyàn ihà ilà-oòrùn yòókù kó ara wọn jọ̀ pọ̀ ní işòkan, wọn sì kojá Jordani wọn sì tẹ̀dó sí àfonífoji Jesreeli. ³⁴ Èmí OLÚWA sì bà lé Gideoni, ó sì fun fèrè ipè, láti pe àwọn ará Abieseri láti tẹ̀lé òun. ³⁵ Ó rán àwọn oníşé la ilẹ̀ Manase já pé kí wọn dira ogun, àti sí Aşeri, Sebuluni àti Naftali gbogbo pèlú sì lọ̀ láti padé wọn.

³⁶ Gideoni wí fún Ọ̀lọ̀run pé, "Bí iwọ̀ yòò bá gba Israeli là nípasẹ̀ mi bí iwọ̀ ti şe ilé— ³⁷ kiyèsi, èmi yòò fi awọ̀ irun àgùntàn lé ilẹ̀ ipakà ní alé òní. Bí iri bá sẹ̀ sí orí awọ̀ yií nikan tí gbogbo ilẹ̀ yòókù sì gbẹ̀, nígbà nàà ni èmi yòò mọ̀ lóóótó pé iwọ̀ yòò gba Israeli là nípasẹ̀ mi bí iwọ̀ ti sọ." ³⁸ Èyí ni ó sì şelẹ̀. Nígbà tí Gideoni jí ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, ó sì fún irun àgùntàn nàà, ọ̀pọ̀n omi kan sì kún.

³⁹ Gideoni sì tún wí fún Ọ̀lọ̀run pé, "Jòwọ̀ má şe bínú sí mi, şùgbón jẹ́ kí n tún wá idánlójú kan sí i, èmi bẹ̀ ó jẹ́ kí n fi awọ̀ irun yií şe idánwò kan sí i. Ní àsikò yií, jẹ́ kí awọ̀ irun yií gbẹ̀ kí gbogbo ilẹ̀ sì tutù pèlú iri." ⁴⁰ Ní

òru nàà Ọ̀lọ̀run şe bẹ̀, awọ̀ irun àgùntàn nikan ni ó gbẹ̀; gbogbo ilẹ̀ yòókù sì tutù nítorí iri.

Gideoni şegun àwọn ará Midiani

7 Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù Jerubbaali (èyí ni Gideoni) pèlú gbogbo àwọn omọ̀-ogun tí ó wà pèlú rẹ̀ kó ogun jọ̀ lẹ̀bàá a orísun Harodi. Àwọn ogun Midiani sì wà ní apá àrìwá tí wọn ní àfonífoji tí ó wà ní èbá òkè More. ² OLÚWA wí fún Gideoni pé, "Àwọn omọ̀-ogun tí o kójo sọ̀dọ̀ ti pọ̀jù fún mi láti fi àwọn ogun Midiani lé wọn lówọ̀, kí Israeli má ba à gbé ara rẹ̀ ga sí mi wí pé agbára òun ni ó gbà á là, ³ sì kéde sí àwọn èniyàn nísinsin yií pé, 'Ènikẹ̀ni tí ó bá n gbòn, tí ó sì n bẹ̀rù lè padà sẹ̀yìn, kí ó sì kúrò lórí òkè Gileadi.'" Báyií ni Gideoni şe ya àwọn èniyàn nàà. Ègbẹ̀rún méjilélógún (22,000) ọ̀kúnrin sì padà sẹ̀yìn àwọn ègbẹ̀rún mewaà (10,000) sì dúró.

⁴ OLÚWA sì tún sọ̀ fún Gideoni pé, "Àwọn èniyàn yií sì tún pọ̀jù. Kó wọn lọ̀ sí ibi tí omi wà, èmi yòò sì yòrọ̀ wọn ní bẹ̀ fún ọ̀. Bí mo bá wí pé eléyií yòò bá ọ̀ lọ̀ yòò lọ̀, şùgbón tí mo bá sọ̀ pé, 'Eléyií kò ní bá ọ̀ lọ̀,' òun kò gbòdọ̀ lọ̀."

⁵ Gideoni sì kó àwọn ọ̀kúnrin nàà lọ̀ sí ibi isun omi. Ní bẹ̀ ni OLÚWA ti wí fún un pé, "Kí ó pín àwọn èniyàn nàà sí ọ̀nà méjì. Ya àwọn tí ó fi ahọ̀n wọn lá omi bí ajá kúrò lára àwọn tí ó kúnlẹ̀ láti mu omi pèlú ọ̀wọ̀ wọn."

⁶ Ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin ni ó lá omi pèlú ahọ̀n wọn. Gbogbo àwọn iyókù ni ó kúnlẹ̀ láti mu mi.

⁷ OLÚWA wí fún Gideoni pé, "Àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin tí ó lá omi ni èmi yòò ló láti gbà yín là àti láti fi ogun Midiani lé yín lówọ̀. Jẹ́ kí àwọn tókù padà sí ilé wọn." ⁸ Báyií ni Gideoni şe dá àwọn Israeli tí ó kù padà sí àgọ̀ wọn, şùgbón ó dá àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin nàà dúró. Àwọn wònyí sì gba gbogbo ohun èlò àti fèrè àwọn tí ó ti padà.

Ibùdó ogun àwọn Midiani wà ní àfonífoji ní isàlẹ̀. Ibi tí ó wà. ⁹ Ní òru ojọ̀ nàà OLÚWA sọ̀ fún Gideoni pé, "Dìde, dojú ogun kọ̀ ibùdó ogun àwọn ará Midiani nítorí èmi yòò fi lé ọ̀ lówọ̀. ¹⁰ Şùgbón bí èrù àti kọ̀lù wọn bá n bà ọ̀, yọ̀ wọ̀ ibùdó wọn lọ̀ kí o mú Pura iránşé rẹ̀ lówọ̀ ¹¹ kí o sì fi ara balẹ̀ gbọ̀ ohun tí wọn n sọ̀ nínú ibùdó nàà. Lẹ̀yìn èyí ọ̀kàn rẹ̀ yòò le láti kọ̀lù ibùdó nàà." Báyií ni òun àti Pura iránşé rẹ̀ wọ̀ ẹ̀nu-ònà ibùdó yií. ¹² Àwọn ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti gbogbo èniyàn ilà-oòrùn tó lọ̀ ní àfonífoji bí eşú ni wọn rí nítorí púpọ̀ wọn. Àwọn ibákasẹ̀ wọn kò sì lóhà, wọn sì pọ̀ bí yanrìn inú Ọ̀kun.

¹³ Gideoni dé sí àsikò tí ọ̀kúnrin kan bẹ̀rẹ̀ sí í ró alá tí ó lá sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀. Ó ní, "Mo lá alá kan, nínú alá nàà mo rí àkàrà kan tó şe róbótó tí a fi barle şe n yí wọ̀ inú ibùdó àwọn ará Midiani, ó sì kọ̀lu àgọ̀ pèlú agbára nílá dé bi wí pé àgọ̀ nàà dojúdẹ̀, ó sì şubú."

¹⁴ Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ dá a lóhùn pé, "Èyí kò le tùmọ̀ sí ohun miiran ju idá Gideoni omọ̀ Joaşi ará Israeli lọ̀: Ọ̀lọ̀run ti fi àwọn ará Midiani àti gbogbo ogun ibùdó lé e lówọ̀."

¹⁵ Nígbà tí Gideoni gbọ àlá nàà àti ìtumò rè, ó wólẹ̀ sin Ọlórún: lẹ̀yìn nàà ni ó padà sí ibùdó àwọn ọmọ́ Israẹli ó sì pè wọn pé, “È dide! Nítórí pé OLÚWA yóò lò yín láti sẹ̀gun gbogbo ogun Midiani.” ¹⁶ Nígbà tí ó ti pín àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin wọn-ọ̀n-ni sí ọ̀nà mẹ̀ta, ó fi fẹ̀rè, pẹ̀lú àwọn ọ̀fiffo ìkòkò lé ẹ̀nikòkọ̀kan wọn lówó, iná sì wà nínú àwọn ìkòkò nàà.

¹⁷ Ó sọ fún wọn pé, “È máa wò mí, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ ohun tí mo bá ẹ̀. Nígbà tí mo bá dé igun ibùdó wọn ẹ̀ ẹ̀ ohun tí mo bá ẹ̀. ¹⁸ Nígbà tí ẹ̀mi àti àwọn ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú mi bá fun fẹ̀rè wa, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀yìn nàà ni gbogbo igun ibùdó tí ẹ̀ bá wà kí ẹ̀ fun àwọn fẹ̀rè yín kí ẹ̀ sì hó pé, ‘Fún OLÚWA àti fún Gideoni.’”

¹⁹ Gideoni àti àwọn ọ̀gọ̀rún-ún ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú rè dé ọ̀pín ibùdó àwọn ará Midiani ní nńkan bí agogo méjìlá padà. Wọn fun fẹ̀rè wọn, wọn sì tún fọ̀ àwọn ìkòkò tí ó wà ní ọ̀wọ̀ mọ̀lẹ̀. ²⁰ Àwọn ẹ̀gbé mètẹ̀tẹ̀ta fun fẹ̀rè wọn, wọn tún fọ̀ àwọn ìkòkò wọn mọ̀lẹ̀. Wọn mú àwọn fitílà iná wọn ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì wọn àti fẹ̀rè tí wọn n fun ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọn. Wọn pariwo hé è pé, “Idà kan fún OLÚWA àti fún Gideoni!” ²¹ Nígbà tí ọ̀kúnrin kọ̀kọ̀kan dúró ní ipò rè yí ibùdó àwọn Midiani ká, gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun Midiani n sá káàkiri, wọn n pariwo bí wọn ẹ̀ n sálo.

²² Nígbà tí àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin wọn-ọ̀n-ni fun fẹ̀rè wọn, OLÚWA sì yí ojú idà ọ̀kúnrin kọ̀kọ̀kan padà sí ẹ̀nikẹ̀jì rè àti sí gbogbo ogun wọn. Àwọn ọ̀mọ-ogun sì sá títí dé Beti-Sitta ní ọ̀nà Serera títí lọ dé ipínlẹ̀ Abeli-Mehola ní ẹ̀bá Tabbati. ²³ Gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun Israẹli láti ẹ̀yà Naftali, Aşeri àti gbogbo Manase ni Gideoni ránşẹ̀ sí, wọn wá wọn sì lé àwọn ará Midiani. ²⁴ Gideoni tún ránşẹ̀ sí gbogbo àwọn ilú tí ó wà ní orí ọ̀kè Efraimu wí pé, “È jáde wá bá àwọn ará Midiani já, kí ẹ̀ tètè gba àwọn omi Jordani títí dé Beti-Bara kí wọn tó dé bẹ̀.”

Báyìí ni a ẹ̀ pe gbogbo ọ̀kúnrin ológun Efraimu jáde tí wọn sì gba gbogbo àwọn à bá wọ̀ odò Jordani títí dé Beti-Bara. ²⁵ Wọn mú méjì nínú àwọn olórí àwọn ará Midiani, àwọn nàà ni Orebu àti Seebu. Wọn pa Horebu nínú àpáta Orebu, wọn sì pa Seebu níbi tí àwọn ẹ̀niyàn ti mò fún wáinì tí a n pè ní ifúntí Seebu. Wọn lé àwọn ará Midiani, nígbà tí wọn gbé orí Orebu àti Seebu tọ̀ Gideoni wá ẹ̀ni tí ó wà ní apá kejì Jordani.

Seba àti Salmunna

8 Àwọn àgbàgbà ẹ̀yà Efraimu sì bínú gidigidi sí Gideoni wọn bí í léèrè pé, kí ló dé tí ó fi ẹ̀ irú ẹ̀yí sí wa? Èéşẹ̀ tí iwọ̀ kò fi pè wá nígbà tí iwọ̀ kọ̀kọ̀ jáde lọ láti bá àwọn ará Midiani jagun? Ohùn ibínú ni wọn fi bá a sọ̀rọ̀.

² Sùgbọ̀n Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Àşeyorí wo ni mo ti ẹ̀ sí ó tó fiwé tiyín? Àşàkù àjàrà Efraimu kò ha dára ju gbogbo ìkòrè àjàrà Abieseri lọ bí? ³ Ọlórún ti fi Orebu àti Seebu àwọn olórí àwọn ará Midiani lé yín

lówó. Kí ni ohun tí Mose ẹ̀ sí ó tó fiwé e yín tàbí tí ó tó àşeyorí i yín?” Nígbà tí ó wí ẹ̀yí ríru ibínú wọn rọ̀lẹ̀.

⁴ Gideoni àti àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú rè tẹ̀sìwájú láti lépa àwọn ọ̀tá bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ti rè wọn, wọn dé Jordani wọn sì kojá sí ọ̀dikejì. ⁵ Ó wí fún àwọn ọ̀kúnrin Sukkoti pé, “È fún àwọn ọ̀mọ-ogun mi ní oúnjẹ̀ diẹ̀, nítórí ó ti rè wọn, ẹ̀mi sì n lépa Seba àti Salmunna àwọn ọ̀ba Midiani.”

⁶ Sùgbọ̀n àwọn ìjòyè Sukkoti fèsì pé şé ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti tẹ̀ Seba àti Salmunna nàà ni? Èéşẹ̀ tí àwa yóò ẹ̀ fún àwọn ológun rẹ̀ ní oúnjẹ̀?

⁷ Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Ó dára, nígbà tí OLÚWA bá fi Seba àti Salmunna lé mi lówó tán ẹ̀mi yóò fi ẹ̀gún ijù àti ẹ̀gún ọ̀şùşù ya ẹ̀ran-ara yín.”

⁸ Láti ibẹ̀, ó lọ sí Penieli ó sì bẹ̀ wọn bẹ̀ẹ̀ gégé, sùgbọ̀n àwọn nàà dá a lóhùn bí àwọn ará Sukkoti ti dá a lóhùn. ⁹ Nígbà nàà ni ó sọ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin Penieli pé, “Nígbà tí mo bá sẹ̀gun tí mo sì padà dé ní àlàáfíà, ẹ̀mi yóò wó ilé ìşọ̀ yí.”

¹⁰ Ní àsikò nàà Seba àti Salmunna wà ní Karkori pẹ̀lú ọ̀mọ-ogun wọn tí ó tó ẹ̀gbẹ̀rún mètẹ̀édógún (15,000) ọ̀kúnrin, àwọn wònyí ni ó şẹ̀kù nínú gbogbo ogun àwọn ẹ̀niyàn apá ilà-oòrún, nítórí ọ̀kẹ̀ mífà (120,000) ọ̀kúnrin tí ó fi idà já ti kú ní ojú ogun. ¹¹ Gideoni gba ọ̀nà tí àwọn darandaran máa n rìn ní apá ihà ilà-oòrún Noba àti Jogbeha ó sì kojú ogun sí àwọn ọ̀mọ-ogun nàà nítórí wọn ti túra sílẹ̀. ¹² Seba àti Salmunna, àwọn ọ̀ba Midiani méjèjèì sá, sùgbọ̀n Gideoni lépa wọn ó sì mú wọn, ó run gbogbo ogun wọn.

¹³ Gideoni ọ̀mọ Joaşı gba ọ̀nà ìgòkè Heresi padà sẹ̀yìn láti ojú ogun. ¹⁴ Ó mú ọ̀dòmọ̀kúnrin kan ará Sukkoti, ó sì béèrè àwọn ibèèrè ní ọ̀wọ̀ rè, ọ̀dòmọ̀kúnrin nàà sì kọ̀ orúkọ̀ àwọn ìjòyè Sukkoti mètàdínlọ̀gọ̀rín fún un tí wọn jẹ̀ àgbàgbà ilú nàà. ¹⁵ Nígbà nàà ni Gideoni wá ó sọ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin Sukkoti pé, “Seba àti Salmunna niwònyí nípa àwọn tí ẹ̀yìn fi mí şẹ̀fẹ̀ nígbà tí ẹ̀ wí pé, ‘Şé ó ti sẹ̀gun Seba àti Salmunna? Èéşẹ̀ tí àwa ó fi fún àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ tí ó ti rè ní oúnjẹ̀?’”

¹⁶ Ó mú àwọn àgbàgbà ilú nàà, ó sì fi kọ̀ àwọn Sukkoti lọ̀gbọ̀n nípa jíjẹ̀ wọn ní yà pẹ̀lú àwọn ẹ̀gún ijù àti ẹ̀gún ọ̀gàn. ¹⁷ Ó wó ilé ìşọ̀ Penieli, ó sì pa àwọn ọ̀kúnrin ilú nàà.

¹⁸ Gideoni bi Seba àti Salmunna pé, “Irú ọ̀kúnrin tí ẹ̀ pa ní Tabori, báwo ni wọn ẹ̀ rí?”

“Àwọn ọ̀kúnrin nàà dàbí rẹ̀ ọ̀kọ̀kọ̀kan wọn dàbí ọ̀mọ ọ̀ba,” ní idáhùn wọn.

¹⁹ Gideoni dáhùn pé, “Arákúnrin mi ni wọn, àwọn ọ̀mọ iyá mi. Mo fi OLÚWA búra, bí ó bá ẹ̀ pé ẹ̀ dá ẹ̀mi wọn sí, ẹ̀mi nàà ò nípa yín.” ²⁰ Ó yí padà sí Jeteri, ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó dàgbà jùlọ̀, ó wí fún un pé, “Pa wọn!” Sùgbọ̀n Jeteri kò fa idà rẹ̀ yọ̀ láti pa wọn nítórí ó jẹ̀ ọ̀dòmọ̀dé ẹ̀rù sì bà á láti pa wọn.

²¹ Seba àti Salmunna dá Gideoni lóhùn pé, “Wá pa wá fún raarẹ̀, ‘Nítórí bí ẹ̀niyàn bá ti rí bẹ̀ẹ̀ ni agbára rẹ̀ yóò rí.’” Gideoni bó síwájú ó sì pa wọn, ó sì mú ohun ọ̀şọ̀ tí ó wà ní ọ̀rún àwọn ibákasẹ̀ wọn.

Efodu Gideoni

22 Àwọn ará Israẹli wí fún Gideoni pé, “Jọba lórí wa—iwọ, àwọn ọmọ rẹ àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ pèlú, nítorí tí iwọ ti gbà wá lówọ àwọn ará Midiani.”

23 Sùgbón Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Èmi kì yóò jẹ ọba lórí yín, bèè ni àwọn ọmọ mi kì yóò jẹ ọba lórí yín. OLÚWA ni yóò jẹ ọba lórí yín.” 24 Gideoni sì wí pé, “Mo ní èbè kan tí mo fẹ̀ bẹ̀ yín kí ẹnìkòòkan yín fún mi ní yetí kòòkan láti inú ohun ti ó kàn yín láti inú ìkógun.” (Àṣà àwọn ará Iṣmaeli ni láti máa fi yetí wúra sètí.)

25 Wọn dáhùn pé, “Tayòtayò ni àwa yóò fi wọn sílẹ̀.” Wọn tẹ̀ aṣọ kan sílẹ̀ ọkúnrin kòòkan sì n sọ yetí kòòkan tí ó kàn wọn láti ibi ìkógun síbẹ̀. 26 Ìwọn òrùka wúra tí ó béèrè fún tó èdédégbèsán (1,700) iwọn sékéli, láika àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ àti ohun sísorò tí ó wà lára ilèkè ọ̀rùn àti aṣọ elése àlùkò tí àwọn ọba Midiani n wò tàbí àwọn ẹ̀wòntí tí ó wà ní ọ̀rùn àwọn ibákasẹ̀ wọn. 27 Gideoni fi àwọn wúra náà ṣe efodu èyí tí ó gbé kalẹ̀ ní Ofira ilú rẹ̀. Àwọn ọmọ Israẹli sì sọ ara wọn di àgbèrè nípa sínsín-ín ní ibẹ̀. Ó sì di ìdèkùn fún Gideoni àti idílẹ̀ rẹ̀.

Ikú Gideoni

28 Báyií ni a ṣe terí àwọn ará Midiani ba níwájú àwọn ọmọ Israẹli bèè ni wọn kò tún gbé orí mọ̀. Ní ojọ Gideoni, Israẹli wà ní àlàáfíà fún ogójì ọ̀dún.

29 Jerubbaali ọmọ Joaṣi padà lọ láti máa gbé ní ilú rẹ̀. 30 Áádòrin ọmọ ni Gideoni bí, nítorí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn iyàwó. 31 Àlẹ̀ rẹ̀, tó n gbé ní Ṣekemu, pààpàá bí ọmọkúnrin kan fún un tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Abimeleki. 32 Gideoni ọmọ Joaṣi kú ní ọ̀gbólógbòó ojọ̀ rẹ̀, ó sì pò ní ojọ̀ orí, wọn sì sin ín sí ibojì baba rẹ̀ ní Ofira ti àwọn ará Abieseri.

33 Láìpẹ̀ jojọ̀ lẹ̀yìn ikú Gideoni ni àwọn ará Israẹli ṣe àgbèrè tọ̀ Baali lẹ̀yìn, wọn fi Baali-Beriti ṣe òrìṣà wọn. 34 Wọn kò sì rántí OLÚWA Ọlọ̀run wọn, ẹnì tí ó gbà wọn kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá wọn gbogbo tí ó wà ní gbogbo àyíká wọn. 35 Wọn kùnà láti fi inú rere hàn sí idílẹ̀ Jerubbaali (èyí ni Gideoni) fún gbogbo oore tí ó ṣe fún wọn.

Abimeleki

9 Ní ojọ̀ kan Abimeleki ọmọ Jerubbaali lọ sí ọ̀dò àwọn arákúnrin iyá rẹ̀ ní Ṣekemu ó sì bá wọn sọ̀rọ̀ àti gbogbo àwọn ìbátan iyá rẹ̀ wí pé, 2 “È bi gbogbo àwọn ará Ṣekemu léèrè, ‘Èwo ló sà̀n fún un yín, ṣé kí gbogbo àwọn áádòrin ọmọ Jerubbaali jẹ ọba lórí yín ni tàbí kí ẹnìkan ṣoṣo ṣe àkóso yín?’ Sùgbón ẹ̀ rántí pé ẹ̀ran-ara yín àti èjẹ̀ yín ni èmi n ṣe.”

3 Nígbà tí àwọn arákúnrin rẹ̀ sọ èyí ní etí àwọn ará Ṣekemu, ọkàn wọn fà sí àti tẹ̀lẹ̀ Abimeleki torí, wọn sọ wí pé, “Arákúnrin wa ní í ṣe.” 4 Wọn fún un ní áádòrin sékéli fàdákà láti ilé òrìṣà Baali-Beriti, Abimeleki fi owó náà gba àwọn jàhndùkù àti aláíníláárí ènìyàn tí wọn sì di olùtẹ̀lẹ̀ rẹ̀. 5 Ó kó wọn lọ sí ilé baba rẹ̀ ní Ofira, níbẹ̀ ní

orí òkúta kan ṣoṣo ni ó ti pa áádòrin nínú àwọn arákúnrin rẹ̀, àwọn Jerubbaali, sùgbón Jotamu, àbíkéyìn nínú àwọn ọmọ Jerubbaali, bọ̀ yọ̀ nítorí pé ó sá pamọ̀. 6 Gbogbo àwọn ará Ṣekemu àti àwọn ará Beti-Milo pàdé pò ní èbá igi óákù ní ibi ọ̀pọ̀ ní Ṣekemu láti fi Abimeleki jẹ ọba.

7 Nígbà tí wọn sọ ohun tí ó n ṣẹ̀lẹ̀ yí fún Jotamu, ó gun orí sọ̀rọ̀sọ̀ òkè Gerisimu lọ, ó sì kẹ̀ lóhùn rara pé, “È tẹ̀tí sí mi, èyin àgbàgbà Ṣekemu, kí Ọlọ̀run le tẹ̀tí sí yín. 8 Ní ojọ̀ kan àwọn igi jáde lọ láti fi òróró yan ọba fún ara wọn. Wọn pe igi Olifi pé, ‘Wá ṣe ọba wa.’

9 “Sùgbón igi Olifi dá wọn lóhùn pé, ‘Èmi yóò ha fi òróró mi sílẹ̀ èyí tí a n ló láti fi ọ̀wọ̀ fún àwọn ọlọ̀run àti ènìyàn kí èmi sì wá ṣe olórí àwọn igi?’

10 “Àwọn igi sọ fún igi ọ̀pọ̀tọ̀ pé, ‘Wá jẹ ọba ní orí wa.’

11 “Sùgbón ọ̀pọ̀tọ̀ dá wọn lóhùn pé, ‘Kí èmi fi èso mi tí ó dára tí ó sì dùn sílẹ̀ láti wá ṣe olórí àwọn igi?’

12 “Àwọn igi sì tún sọ fún àjàrà pé, ‘Wá, kí o ṣe ọba wa.’

13 “Sùgbón àjàrà dáhùn pé, ‘Ṣé kí èmi dẹkun àti máa so èso wáinì mi èyí tí ó n mú inú Ọlọ̀run àti àwọn ènìyàn dùn láti máa ṣe olórí àwọn igi?’

14 “Ní ìparí gbogbo àwọn igi lọ bá igi ègún wọn sì sọ fún un pé, ‘Wá kí ó ṣe ọba wa.’

15 “Igi ègún dá àwọn igi lóhùn pé, ‘Bí olóòtítọ̀ ni ẹ̀ bá fẹ̀ yàn mí ní ọba yín. È sá àsálá sí abẹ̀ ibòdòji mi; sùgbón tí kì í bá ṣe bèè jẹ̀ kí iná jáde láti inú igi ègún kí ó sì jó àwọn igi kedari àti ti Lebanoni run!’

16 “Báyií tí ó bá jẹ̀ pé èyin ṣe ohun tí ó ní ọ̀lá àti pèlú ẹ̀mí ọ̀títọ̀ ní fífí Abimeleki jẹ ọba, tí ó bá ṣe pé ohun tí ó tọ̀ ni ẹ̀ ṣe sí Jerubbaali àti idílẹ̀ rẹ̀, bí ẹ̀ bá san ẹ̀san tó yẹ fún un. 17 Nítorí pé baba mi jà nítorí yín, ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu láti gbà yín sílẹ̀ lówọ̀ àwọn ará Midiani; 18 sùgbón lóni èyin sọ̀tẹ̀ sí ilé baba mi, ní orí òkúta kan ṣoṣo ni ẹ̀ ti pa àwọn áádòrin ọmọ rẹ̀, èyin sì ti fi Abimeleki ọmọ ẹ̀rúbìnrin rẹ̀ jẹ ọba lórí àwọn ènìyàn Ṣekemu nítorí tí ó jẹ arákúnrin yín. 19 Bí ohun tí ẹ̀ ṣe sí Jerubbaali àti idílẹ̀ rẹ̀ bá jẹ ohun tí ó yẹ, tí ẹ̀ sì ṣe ọ̀títọ̀ inú sí i, kí ẹ̀ ní ayọ̀ nínú Abimeleki kí dùn náà sì ní ayọ̀ nínú yín. 20 Sùgbón tí kò bá ṣe bèè jẹ̀ kí iná jó jáde wá láti ọ̀dò Abimeleki kí ó sì jó yín run. Èyin ará Ṣekemu àti ará Beti-Milo, kí iná pèlú jáde láti ọ̀dò yín wá èyin ará Ṣekemu àti ará Beti-Milo kí ó sì jó Abimeleki run.”

21 Lẹ̀yìn tí Jotamu ti sọ èyí tan, ó sá àsálá lọ sí Beerì, ó sì gbé níbẹ̀ nítorí ó bèrù arákúnrin rẹ̀ Abimeleki.

22 Lẹ̀yìn tí Abimeleki ti ṣe àkóso Israẹli fún ọ̀dún mẹ̀ta, 23 Ọlọ̀run rán ẹ̀mí búburú sáàárín Abimeleki àti àwọn ará Ṣekemu, àwọn ẹnì tí ó hu iwà ọ̀tẹ̀. 24 Ọlọ̀run ṣe èyí láti gbẹ̀san àwọn iwà búburú, àti itàjẹ̀ sílẹ̀ àwọn áádòrin ọmọ Jerubbaali lára Abimeleki arákúnrin wọn àti lára àwọn ènìyàn Ṣekemu, ẹnì tí ó ràn án lówọ̀ láti pa àwọn arákúnrin rẹ̀. 25 Nítorí ìkóríira tí wọn ni sí àwọn olórí, ni Ṣekemu dẹ̀ àwọn ènìyàn sí àwọn orí òkè láti máa dá àwọn ènìyàn tó n kojá lónà, kí wọn sì máa jà wọn lólè, àwọn kan ló sọ èyí fún Abimeleki.

26 Gaali ọmọ Ebedi àti àwọn arákùnrin rẹ wá sí Şekemu, àwọn ará Şekemu sì gbékèlẹ wọn, wọn sì fi inú tán wọn. 27 Lẹyin igbà tí wọn jáde lọ sí oko, wọn sì şa èso àjàrà wọn jọ, wọn fún èso àjàrà nàà, wọn sì şe àjòdún nínú ilé òrìşà wọn. Nígbà tí wọn ní jẹ tí wọn ní mu wọn fi Abimeleki ré. 28 Gaali ọmọ Ebedi dáhùn pé, "Ta ni Abimeleki tàbí ta ni Şekemu tí àwa ó fi sin ín? Ọmọ Jerubbaali kọ ní şe tàbí Sebulu kọ ní igbákejì rẹ? Ẹ má sin àwọn ará Hamori baba àwọn ará Şekemu, èèşe tí a ó fi sin Abimeleki? 29 Ìbá se pé àwọn èniyàn yíi wà ní abẹ ìşàkóso mi ni! Èmi ìbá bọ àjàgà rẹ kúrò ní ọrùn yín. Èmi yóò wí fún Abimeleki pé, 'Kó gbogbo àwọn ogun rẹ jáde láti jà.'"

30 Nígbà tí Sebulu, alákokóso ilú nàà gbọ ohun tí Gaali ọmọ Ebedi sọ, inú bí i gidigidi. 31 Ó ránşé sí Abimeleki pé, "Gaalì ọmọ Ebedi àti àwọn arákùnrin rẹ wá láti máa gbé ní Şekemu şùgbọ̀n, wọn ní rú àwọn èniyàn sókè láti şòtẹ̀ sí ọ. 32 Wá ní ọ̀ru kí iwọ̀ àti àwọn ogun rẹ sá pamọ̀ dè wọn nínú igbó. 33 Ní òwúrò kùtùkùtù bí oòrùn ti ní ọ̀ru yóò wọ̀ inú ilú nàà lọ láti bá a jà. Yóò sì şe nígbà tí Gaali àti àwọn ogun rẹ tí ó wà pèlú rẹ bá jáde sí ọ̀ láti bá ọ̀ jà, iwọ̀ yóò şe ohunkóhun tí o bá fẹ̀ sí wọn."

34 Abimeleki àti gbogbo àwọn ogun rẹ sì jáde ní ọ̀ru, wọn sì sá pamọ̀ sí ọ̀nà m̀erin yí Şekemu ká. 35 Gaali ọmọ Ebedi jáde síta, ó sì dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibodè ilú nàà ní àkókò tí Abimeleki àti àwọn ọmọ-ogun rẹ jáde kúrò níbi tí wọn sá pamọ̀ sí.

36 Nígbà tí Gaali rí àwọn èniyàn nàà, ó sọ fún Sebulu pé, "Wò ó, àwọn èniyàn ní ti orí òkè sòkalẹ̀ wá!"

Sebulu sì wí fún un pé, "Ọ̀jiji òkè wọn-ọ̀n-ńi ni iwọ̀ rí bi ẹ̀ni pé èniyàn."

37 Gaali ké ó ní, "Wòkè, àwọn èniyàn ní tọ̀ wá bọ̀ láti agbede-méjì ilẹ̀ wá àti ẹ̀gbé kan sì ní ti ọ̀nà igi óákù Meonenimu wá."

38 Nígbà nàà ni Sebulu dá a lóhùn pé, "Níbo ni ẹ̀nu tí ó ní şe ni wà báiyí. Şe bí o wí pé, 'Ta ni Abimeleki tí àwa ó fi máa sin ín?' Àwọn ẹ̀ni tí ó gàn án kọ̀ niyí? Jáde lọ kí o sì bá wọn jà!"

39 Gaali sì síwájú àwọn ogun ará Şekemu lọ kojú Abimeleki láti bá wọn jagun. 40 Abimeleki sì lé e, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ogun şubú wọn sì gbogbé bí wọn şe ní sálo, títi dé ẹ̀nu-ọ̀nà ibùdó ilú nàà. 41 Abimeleki dúró sí Aruma, nígbà tí Sebulu lé Gaali àti àwọn arákùnrin rẹ kúrò ni Şekemu, kò sì jẹ́ kí wọn gbé Şekemu mọ̀.

42 Ní ojọ kejì àwọn ará Şekemu sì jà lọ sí oko, ẹ̀nikan ló şe òfófó rẹ̀ fún Abimeleki. 43 Ó kó àwọn èniyàn rẹ, ó pín wọn sí ẹ̀gbé m̀eta ó sì sá pamọ̀ sí inú oko. Nígbà tí ó sì rí tí àwọn èniyàn nàà ní jáde kúrò nínú ilú, ó dide ó gbóguntì wọn. 44 Abimeleki àti àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pèlú rẹ̀ sáré síwájú, wọn gba ẹ̀nu ibodè ilú nàà, wọn sì dúró níbẹ̀. Àwọn ẹ̀gbé méjì tókù sì sáré sí àwọn tó wà ní oko wọn sì gbóguntì wọn. 45 Ní gbogbo ojọ̀ nàà ni Abimeleki fi bá àwọn ará ilú nàà jà, ó sì şégun

wọn, ó sì pa àwọn èniyàn ilú nàà ó wó ilú nàà palẹ̀ pátápátá ó sì fọ̀n iyẹ̀ sí i.

46 Àwọn èniyàn ilé ìşọ Şekemu gbọ ohun tí ó şelẹ̀, wọn sálo fún ààbò sí inú ilé ìşọ òrìşà El-Beriti. 47 Nígbà tí wọn sọ fún Abimeleki pé gbogbo àwọn èniyàn ilé ìşọ Şekemu kó ara wọn jọ pọ̀. 48 Abimeleki àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ gun òkè Salmoni lọ. Ó gé àwọn ẹ̀ka diẹ̀ pèlú àáké, ó gbé àwọn ẹ̀ka wònyí sí ẹ̀jìkà rẹ̀. Ó sọ fún àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ pé, "Ẹ̀ şe ohun tí ẹ̀ rí tí mo ní şe yíi ní kíákíá." 49 Báiyí gbogbo àwọn ọkùnrin tí ó wà lódo rẹ̀ gé àwọn ẹ̀ka igi wọn tẹ̀lé Abimeleki. Wọn kó wọn ti ilé ìşọ agbára níbi tí àwọn èniyàn sá pamọ̀ sí wọn sì fi iná sí i, tóbẹ̀ẹ̀ tí gbogbo àwọn ọkùnrin ilé ìşọ Şekemu fi kú pèlú. Gbogbo àwọn èniyàn nàà tí ó tó ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) èniyàn lókùnrin àti lóbinrin sì kú.

50 Abimeleki tún lọ sí Tebesi, ó yí ilú nàà ká pèlú àwọn ọmọ-ogun, ó sì şégun rẹ̀. 51 Ilé ìşọ kan tí ó ní agbára sì wà nínú ilú nàà. Gbogbo àwọn èniyàn ilú nàà ọkùnrin àti obinrin sá sínú ilé ìşọ nàà. Wọn ti ara wọn mọ̀ ibẹ̀ wọn sì sálo sí inú àjà ilé ìşọ nàà. 52 Abimeleki lọ sí isàlẹ̀ ilé ìşọ nàà, ó sì ní bá a jà. Şùgbọ̀n bí ó ti sún mọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ilé ìşọ nàà láti dáná sun ún, 53 obinrin kan sọ ọmọ ọ̀lọ lu Abimeleki lórí, ó sì fọ̀ ọ̀ ní agbárí.

54 Ní ojú kan nàà ni ó pe ẹ̀ni tí ó ru àpáta rẹ̀ pé, "Yára yọ̀ idà rẹ̀ kí o sì pa mí, kí wọn má ba à sọ pé, 'Obinrin ni ó pa á.'" Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin nàà sì fi òkò gún un, ó sì kú.

55 Nígbà tí àwọn ará Israẹli rí i pé Abimeleki kú, olúkúlùkù wọn padà sí ilé rẹ̀.

56 Báiyí ni Ọ̀lọrun san ẹ̀san iwà búburú ti Abimeleki hù sí baba rẹ̀ ní ti pípa tí ó pa, àwọn ààdòrin arákùnrin rẹ̀. 57 Ọ̀lọrun jẹ́ kí iwà búburú àwọn ará Şekemu pèlú padà sí orí wọn. Ègún Jotamu ọmọ Jerubbaali pàápàá wá sí orí wọn.

Tola

10 Lẹyin ikú Abimeleki, ọkùnrin kan láti èyà Isakari tí orúkọ rẹ̀ ní jẹ́ Tola ọmọ Pua, ọmọ Do-do, dide láti gba Israẹli sílẹ̀. Ní Şamiri tí ó wà ní òkè Efraimu ni ó gbé. 2 Ó şe àkóso Israẹli ní ọ̀dún m̀etàlélógún. Nígbà tí ó kú wọn sìn ín sí Şamiri.

Jairi

3 Jairi ti èyà Gileadi ni ó dide lẹyin rẹ̀, ó şàkóso Israẹli ní ọ̀dún m̀ejìlélógún. 4 Àwọn ọ̀gbọ̀n ọmọ̀ tí ó n gun ọ̀gbọ̀n kétékété. Wọn şe àkóso ọ̀gbọ̀n ilú ní Gileadi, tí a pe orúkọ wọn ní Hafoti-Jairi títi di òní. 5 Nígbà tí Jairi kú wọn sìn ín sí Kamoni.

Jefta

6 Àwọn ọmọ Israẹli sì túnşe ohun tí ó burú lójú OLÚWA. Wọn sin Baali àti Aştoresi àti àwọn òrìşà Aramu, òrìşà Sidoni, òrìşà Moabu, òrìşà àwọn ará Ammoni àti òrìşà àwọn ará Filistini. Nítorí àwọn ará Israẹli kọ OLÚWA sílẹ̀ tí wọn kò sì sìn ín mọ̀, 7 ó bínú sí wọn, ó fi wọn sílẹ̀ fún àwọn ará Filistini àti Ammoni láti jẹ́ ẹ̀ ní

iyà. ⁸ Ní ọdún nàà, wọn tú wọn ká wọn sì pọn wọn lójú. Fún ọdún méjìdínlógún ni wọn fi ni gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà ní làà-oòrùn odò Jordani ní ilẹ̀ àwọn ará Amori lára (èyí nì ní Gileadi). ⁹ Àwọn ará Ammoni sì la odò Jordani kojá láti bá Juda, Benjamini àti àwọn ará ilẹ̀ Efraimu jagun: Israẹli sì dojúko ipónjú tó lágbára. ¹⁰ Nígbà tí èyí ti şelẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli ké pe OLÚWA wí pé, “Àwa ti şẹ̀ sí ọ, nitorí pé àwa ti kọ Ọlórùn wa sílẹ̀, àwa sì ń sin Baali.”

¹¹ OLÚWA sì dáhùn pé, “Njẹ̀ nígbà tí àwọn ará Ejibiti, Amori, Ammoni, Filistini, ¹² àwọn ará Sidoni, Amaleki pèlú Maoni ni yín lára, tí ẹ̀ sì ké pé mí fún ìrànlowó, njẹ̀ èmi kò gbà yín sílẹ̀ kúrò ní ọwọ̀ wọn? ¹³ Síbèsibẹ̀ èyin kò mí sílẹ̀ láti sin àwọn ọlórùn miíràn, torí ìdí èyí, èmi kí yóò sì tún gbà yín mọ. ¹⁴ Ẹ̀ lẹ́ kí ẹ̀ sì ké pé àwọn òrìşà tí èyin ti yàn fún ara yín. Jẹ́ kí wọn gbà yín sílẹ̀ ní àsikò ipónjú yín!”

¹⁵ Àwọn ọmọ Israẹli sì dá OLÚWA lóhùn pé, “Àwa ti şẹ̀, şe ohun tí ó bá fẹ̀ pèlú wa, şùgbón, jòwọ̀ gbà wá sílẹ̀ náání àsikò yí.” ¹⁶ Nígbà nàà ni wọn kó gbogbo ọlórùn àjẹ̀jì tí ó wà làárín wọn kúrò wọn sì sin OLÚWA nìkan, ọkàn rẹ̀ kò sì le gbàgbà ìrora Israẹli mọ.

¹⁷ Nígbà tí àwọn ará Ammoni kógun jọ ní Gileadi láti bá Israẹli jà, àwọn ọmọ Israẹli gbàrajopò, wọn sì tẹ̀dó ogun ní Mispa. ¹⁸ Àwọn ijòyè: aşıwájú àwọn ará Gileadi wí fún ará wọn pé, “Ènikèni tí yóò kọ̀ şìgun sì àwọn ará Ammoni ni yóò jẹ́ orí fún gbogbo àwọn tí ń gbé ní Gileadi.”

11 Jefta ará Gileadi jẹ́ akọni jagun jagun. Gileadi ni baba rẹ̀; şùgbón iyá rẹ̀ jẹ́ panságà. ² Iyàwó Gileadi sì bí àwọn ọmọkùnrin fún un, nígbà tí àwọn ọmọkùnrin wònyí dàgbà, wọn rán Jefta jáde kúrò nílẹ̀, wọn wí pé, “Iwọ̀ kí yóò ní ogún kankan ní ìdílé wa, nitorí pé iwọ̀ jẹ́ ọmọ̀ obìnrin miíràn.” ³ Jefta sì sá kúrò lódò àwọn arákùnrin rẹ̀, ó sì pàgọ̀ sí ilẹ̀ Tobu, ó sì ń gbé nìbẹ̀, nìbẹ̀ ni àwọn èniyàn kan ti ń tẹ̀ òfin lójú parapò láti máa tẹ̀lẹ̀ e kiri.

⁴ Ní àsikò kan, nígbà tí àwọn ará Ammoni dide ogun sí àwọn Israẹli, ⁵ Ó sì şe nígbà tí àwọn Ammoni bá Israẹli jagun, àwọn àgbàgbà Gileadi tọ Jefta lọ láti pé é wá láti ilẹ̀ Tobu. ⁶ Wọn wí fún Jefta wí pé, “Wá kí o sì jẹ́ olórí ogun wa kí a lè kojú ogun sí àwọn ará Ammoni.”

⁷ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Şé kí í şe pé ẹ̀ kóríira mi tí ẹ̀ sì lé mi kúrò ní ilẹ̀ baba mi? Kí ló dé tí ẹ̀ fi tọ̀ mí wá báyií nígbà tí ẹ̀ wà nínú wàhálà?”

⁸ Àwọn àgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Nitorí rẹ̀ ni àwa fi yípadà sí ọ̀ báyií: tẹ̀lẹ̀ wa, kí a lè dojú jà kọ̀ àwọn ará Ammoni, iwọ̀ yóò sì jẹ́ olórí wa àti gbogbo àwa tí ń gbé ní Gileadi.”

⁹ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Bí èyin bá mú mi padà láti bá àwọn ará Ammoni jà àti tí OLÚWA bá fi wọn lé mi lọwọ̀: şe èmi yóò jẹ́ olórí yín nítòótọ̀?”

¹⁰ Àwọn àgbàgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Àwa fi OLÚWA şe èlérí: àwa yóò şe ohunkóhun tí o bá wí.”

¹¹ Jefta sì tẹ̀lẹ̀ àwọn àgbàgbà Gileadi lọ, àwọn èniyàn

nàà sì fi şe olórí àti ògágun wọn. Jefta sì tún sọ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ tí ó ti sọtélẹ̀ níwájú OLÚWA ní Mispa.

¹² Jefta sì rán àwọn oníşẹ̀ sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni pé, “Kí ni èşùn tí o ní sí wa láti fi kàn wá tí iwọ̀ fi dojú jà kọ̀ ilẹ̀ wa?”

¹³ Ọ̀ba àwọn Ammoni dá àwọn oníşẹ̀ Jefta lóhùn pé, “Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli jáde ti Ejibiti wá. Wọn gba ilẹ̀ mi láti Arnoni dé Jabbok, àní dé Jordani, nitorí nàà dá wọn padà lọ ní làáfià àti ní pèlẹ̀ kùtù.”

¹⁴ Jefta sì tún rànşẹ̀ padà sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni ¹⁵ ó sì wí fún un pé,

“Báyií ni Jefta wí: àwọn ọmọ Israẹli kò gba ilẹ̀ Moabu tàbí ilẹ̀ àwọn ará Ammoni. ¹⁶ Şùgbón nígbà tí wọn jáde kúrò ní Ejibiti àwọn ọmọ Israẹli la aginjù kojá lọ sí ọ̀nà Òkun Pupa wọn sì lọ sí Kadeşi. ¹⁷ Nígbà nàà Israẹli rán àwọn oníşẹ̀ sí ọ̀ba Edomu pé, ‘Gbà fún wa láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kojá,’ şùgbón ọ̀ba Edomu kò fetí sí wọn. Wọn tún rànşẹ̀ sí ọ̀ba Moabu bakan nàà òun nàà kọ̀. Nitorí nàà Israẹli dúró sí Kadeşi.

¹⁸ “Wọn rin aginjù kojá, wọn pé àwọn ilẹ̀ Edomu àti ti Moabu sílẹ̀, nígbà tí wọn gba apá làà-oòrùn Moabu, wọn sì tẹ̀dó sí apá kejì Arnoni. Wọn kò wọ̀ ilẹ̀ Moabu, nitorí pé àlà rẹ̀ ni Arnoni wà.

¹⁹ “Nígbà nàà ni Israẹli rán àwọn oníşẹ̀ sí Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori, èni tí ń şe àkóso ní Heşboni, wọn sì wí fún un pé, ‘Jẹ́ kí a la ilẹ̀ rẹ̀ kojá lọ sí ibùgbé wa.’ ²⁰ Şùgbón Sihoni kò gba Israẹli gbọ̀ (kò fọkàn tán an) láti jẹ́ kí ó kojá. Ó kó gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ jọ, ó sì tẹ̀dó sí Jahisa láti bá Israẹli jagun.

²¹ “OLÚWA Ọlórùn Israẹli sì fi Sihoni àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ lé Israẹli lọwọ̀, wọn sì şẹgun wọn. Israẹli sì gba gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Amori tí wọn ń gbé ní agbègbè nàà, ²² wọn gbà gbogbo agbègbè àwọn ará Amori, láti Arnoni tí ó fi dé Jabbok, àti láti aginjù dé Jordani.

²³ “Wàyi o, nígbà tí OLÚWA Ọlórùn Israẹli, ti lé àwọn ará Amori kúrò níwájú àwọn èniyàn rẹ̀; Israẹli, ètọ̀ wo ni ẹ̀ ní láti gba ilẹ̀ nàà? ²⁴ Njẹ̀ iwọ̀ kí yóò ha gba èyí tí Kemoşi òrìşà rẹ̀ fi fún ọ̀? Bakan nàà àwa yóò gba èyíkèyí tí OLÚWA Ọlórùn wa fi fún wa. ²⁵ Njẹ̀ iwọ̀ ha sàń ju Balaki ọmọ Sippori, ọ̀ba Moabu lọ? Njẹ̀ òun ha şe gbólóhùn asọ̀ pèlú Israẹli bí? Tàbí òun dojú jà kọ̀ wọn rí bí? ²⁶ Fún ọ̀dúnrun (300) ọ̀dún ni Israẹli fi şe àtípò ní Heşboni, Aroeri àti àwọn igbèríko àti àwọn ilú tí ó yí Arnoni ká. Èşẹ̀ tí iwọ̀ kò fi gbà wọn padà ní àsikò nàà? ²⁷ Èmi kọ̀ ni ó şẹ̀ ọ̀, şùgbón iwọ̀ ni ó şẹ̀ mí nipa kíkógun tọ̀ mí wá. Jẹ́ kí OLÚWA olùdájọ̀, şe ìdájọ̀ lónií làárín àwọn ọmọ Israẹli àti àwọn ará Ammoni.” ²⁸ Şùgbón ọ̀ba àwọn Ammoni kò fetí sí işẹ̀ tí Jefta rán sí i.

²⁹ Èmí OLÚWA sì bà lé Jefta òun sì la Gileadi àti Manase kojá. Ó la Mispa àti Gileadi kojá láti ibẹ̀, ó tẹ̀sìwájú láti bá àwọn ará Ammoni jà. ³⁰ Jefta sì jẹ́ èjẹ̀ fún OLÚWA pé, “Bí iwọ̀ bá fi àwọn ará Ammoni lé mi lọwọ̀, ³¹ yóò sì şe, ohunkóhun tí ó bá jáde láti ẹnu-ònà ilẹ̀ mi láti wá padé mi, nígbà tí èmi bá ń padà bọ̀ láti ọ̀dò àwọn ọmọ

Ammoni ní àlàáfíà, yòò jẹ ti OLÚWA, èmi yòò sì fi rú ẹbọ bí ọrẹ ẹbọ sísun."

³² Jefta sì jáde lọ láti bá àwọn ará Ammoni jagun, OLÚWA sì fi wọn lé e lówó. ³³ Òun sì sẹgun wọn, ó sì pa wọn ní à pa tán láti Aroeri tí tí dé agbègbè Minniti, ó jẹ ogún ilú, tí tí dé Abeli-Keramimu. Bá'yí ni Israeli ti sẹgun àwọn ará Ammoni.

³⁴ Nígbà tí Jefta padà sí ilé rẹ ní Mispa, wò ó, ọmọ rẹ obìnrin n jáde bọ wá padé rẹ pèlú timbrili àti ijó. Òun ni ọmọ kan soṣo tí ó ní: kò ní ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin mǐràn yàtò sí òun nikan. ³⁵ Ní igbà tí ó rí i ó fa aṣo rẹ ya ní ìbànújẹ, ó sì kẹ wí pé, "Háà! Ọdọmọbìnrin mi, iwọ fún mi ní ìbànújẹ ọkàn iwọ sì rẹ mí sílẹ gidigidi, nítorí pé èmi ti ya ẹnu mi sí OLÚWA ní ẹjẹ, èmi kò si le sẹ ẹjẹ mi."

³⁶ Ọmọ náà sì dáhùn pé, "Baba mi bí iwọ bá ti jẹ ẹjẹ fún OLÚWA, ẹ sí mi gégé bí ilé rẹ, ní bá'yí tí OLÚWA ti gba ẹsan fún ọ lára àwọn ọtá rẹ, àwọn ará Ammoni. ³⁷ Sùgbón yònda ibèèrè kan yí fún mi, gbà mí láààyè oṣù méjì láti rìn ká orí àwọn òkè, kí n sọkún pèlú àwọn ẹlẹgbé mi torí mo jẹ wúndiá tí n kò sì ní lè ẹ ig-béyàwó."

³⁸ Jefta dá lóhùn pé, "Iwọ lè lọ." Ó sì gbà á láààyè láti lọ fún oṣù méjì. Òun àti àwọn ọmọbìnrin yòókù lọ sí orí àwọn òkè, wọn sọkún nítorí pé kí yòò lè ẹ ig-béyàwó. ³⁹ Léyin oṣù méjì náà, ó padà tọ baba rẹ wá òun sì ẹ sí i bí ẹjẹ tí ó ti jẹ. Ọmọ náà sì jẹ wúndiá tí kò mọ ọkùnrin rí.

Éyí sì bèrè àṣà kan ní Israeli ⁴⁰ wí pé ní ojọ mērin láàrín ọdún àwọn obìnrin Israeli a máa lọ láti sọfọ àti ẹ irántí ọmọbìnrin Jefta ti Gileadi.

Jefta àti Efraimu

12 Àwọn ọkùnrin Efraimu pe àwọn ológun wọn jáde, wọn sì rékojá sí ìhà àrìwá, wọn sì bi Jefta pé, "Èṣe tí o fi lọ bá àwọn ará Ammoni jagun láí kẹ sí wa láti bá ọ lọ? Àwa yòò sun ilé rẹ mọ ọ lórí."

² Jefta dáhùn pé, "Èmi àti àwọn èniyàn ní iyonu ní lá pèlú àwọn ará Ammoni, bí ó tilẹ jẹ pé mo pè yín, èyin kò gbà mí sílẹ ní ọwọ wọn. ³ Nígbà tí mo rí i pé èyin kò gbà mí, mo fi ẹmí mi wéwu. Mó sì gòkè lọ láti bá àwọn ará Ammoni jà, OLÚWA sì fún mi ní iṣẹgun lórí wọn, èṣe bá'yí tí ẹ fi dide wá lóní láti bá mi jà?"

⁴ Nígbà náà ni Jefta kó gbogbo ọkùnrin Gileadi jọ, ó sì bá Efraimu jà. Àwọn ọkùnrin Gileadi sì kọlù Efraimu, nítorí wọn ti sọtélẹ pé, "Èyin ará Gileadi jẹ àṣàwò àwọn ará Efraimu àti ti Manase." ⁵ Àwọn ará Gileadi gba à bá wọ odò Jordani tí wọn máa gbà lọ sí Efraimu, nígbàkíg-bà tí àwọn ará Efraimu bá wí pé, "Jẹ kí n sálo sí òkè," lóhùn ún àwọn ará Gileadi yóò bi í pé, "Sé ará Efraimu ni iwọ n ẹ?" Tí ó bá wí pé, "Bèè kó," ⁶ wọn ó wí fún un pé, "Ó dá à wí pé 'Siboleti.'" Tí ó bá ní, "Siboleti," torí pé kò ní mọ ọn pé dárádára, wọn á mú un wọn, a sì pa á ni à bá wọ odò Jordani. Àwọn ará Efraimu tí wọn pa ní àkókò yí jẹ ẹgbèrún méjìlélógójì (42,000) ọkùnrin.

⁷ Jefta ẹ idájọ Israeli ní ọdún méfà. Léyin náà Jefta ará Gileadi kú, wọn sì sin ín sí ọkan nínú àwọn ilú Gileadi.

Ibsani, Eloni àti Abdoni

⁸ Léyin Jefta, Ibsani ará Bètìlẹhemu ẹ idájọ àwọn ọmọ Israeli. ⁹ Ó ní ọgbọn ọmọkùnrin àti ọgbọn ọmọbìnrin fún àwọn tí kì í ẹ ẹyà rẹ gégé bí iyàwó, ó sì fẹ ọgbọn àwọn ọmọbìnrin fún àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin lára àwọn tí kì í ẹ ẹyà rẹ. Ibsani ẹ idájọ Israeli fún ọdún méje. ¹⁰ Léyin náà ni Ibsani kú, wọn sì sin ín sí Bètìlẹhemu.

¹¹ Léyin rẹ, Eloni ti ẹyà Sebuluni ẹ àkóso Israeli fún ọdún mewaá. ¹² Eloni sì kú, wọn sì sin ín sí Aijaloni ní ilé Sebuluni.

¹³ Léyin rẹ ni Abdoni ọmọ Hileli tí Piratoni n ẹ àkóso Israeli. ¹⁴ Òun ní ogójì ọmọkùnrin àti ọgbọn ọmọ ọmọ àwọn tí ó n gun àádòrin kètékètẹ. Ó ẹ idájọ Israeli ní ọdún méjọ. ¹⁵ Abdoni ọmọ Hileli sì kú, wọn sin ín sí Piratoni ní ilé Efraimu ní ilú òkè àwọn ará Amaleki.

Ìbí Samsoni

13 Àwọn ọmọ Israeli sì túnṣe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA, OLÚWA sì fi wọn lé àwọn ará Filistini lówó fún ogójì ọdún.

² Ọkùnrin ará Sora kan wà, orúkọ rẹ a máa jẹ Manoa láti ẹyà Dani. Aya rẹ yàgàn kò sì bímọ. ³ Angẹli OLÚWA fi ara han obìnrin náà, ó sì wí fún un pé, "Bí ó tilẹ jẹ pé iwọ yàgàn, iwọ kò sì tí ì bímọ, iwọ yòò lóyún, iwọ yòò sì bí ọmọkùnrin kan. ⁴ Bá'yí rí i dájúdájú pé iwọ kò mu wáinì tàbí ọtí líle kankan àti pé iwọ kò jẹ ohun aláimọ kankan, ⁵ nítorí iwọ yòò lóyún, iwọ yòò sì bí ọmọkùnrin kan. Má ẹ fi abẹ kan orí rẹ, nítorí pé Nasiri, ẹni iyàsòtò fún Ọlórùn ni ọmọ náà yòò jẹ láti ojọ ibí rẹ. Òun ni yòò bèrè idàndè àwọn ọmọ Israeli kúrò ní ọwọ àwọn ará Filistini."

⁶ Nígbà náà ni obìnrin náà tọ ọkọ rẹ lọ, o sì sọ fún un wí pé, "Èniyàn Ọlórùn kan tọ mí wá. Ó jọ angẹli Ọlórùn, ó ba èniyàn lẹrù gidigidi. Èmi kò béèrè ibi tí ó ti wá, òun náà kò sì sọ orúkọ rẹ fún mi. ⁷ Sùgbón ó sọ fún mi wí pé, 'Iwọ yòò lóyún, iwọ yòò sì bí ọmọkùnrin kan, fún idí èyí, má ẹ mu wáinì tàbí àwọn ọtí líle mǐràn bèè ni kí iwọ má ẹ jẹ ohunkóhun tí í ẹ aláimọ, nítorí pé Nasiri Ọlórùn ni ọmọ náà yòò jẹ láti ojọ ibí rẹ tí tí di ojọ ikú rẹ.'"

⁸ Nígbà náà ni Manoa gbàdúrà sí OLÚWA wí pé, "Háà OLÚWA, èmi bè ọ, jẹ kí èniyàn Ọlórùn tí iwọ rán sí wa padà tọ wá wá láti kọ wa bí àwa yòò ti ẹ tọ ọmọ tí àwa yòò bí náà."

⁹ Ọlórùn fetí sí ohun Manoa, angẹli Ọlórùn náà tún padà tọ obìnrin náà wá nígbà tí ó wá ní oko sùgbón ọkọ rẹ Manoa kò sí ní ọdọ rẹ. ¹⁰ Nítorí náà ni obìnrin náà ẹ yára lọ sọ fún ọkọ rẹ pé, "Ọkùnrin tí ó fi ara hàn mí ní ojósí ti tún padà wá."

11 Manoa yára dide, ó sì tẹ̀lẹ̀ aya rẹ̀, nígbà tí ó dé ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin náà ó ní, “Njẹ̀ iwọ̀ ni o bá obìnrin yíì sọ̀rọ̀?”

Ọ̀kúnrin náà dáhùn pé, “Èmi ni.”

12 Manoa bi ọ̀kúnrin náà pé, “Nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀ ẹ̀ kí ni yóò jẹ̀ ilà̀nà fún ìgbé ayé àti iṣẹ̀ ọ̀mọ̀ náà?”

13 Angẹ̀li OLÚWA náà dáhùn wí pé, “Aya rẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ gbogbo ohun tí mo ti sọ̀ fún un 14 kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ohunkóhun tí ó bá ti inú èsò àjàrà jáde wá, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ mu wáinì tàbí àwọn ọ̀tí lílẹ̀ mìíràn tàbí jẹ̀ ohunkóhun tí ó bá jẹ̀ aláìmọ̀. Ó ní láti ẹ̀ ohun gbogbo tí mo ti pàṣẹ̀ fún un.”

15 Manoa sọ̀ fún angẹ̀li OLÚWA náà pé, “Jòwọ̀ dára dúró tí tí àwa yóò fi pèsè ọ̀dọ̀ ewúré kan fún ọ̀.”

16 Angẹ̀li OLÚWA náà dá Manoa lóhùn pé, “Bí èyin tilẹ̀ dá mi dúró, èmi kí yóò jẹ̀ ọ̀kankan nínú ọ̀nṣẹ̀ tí èyin yóò pèsè. Şùgbọ̀n tí èyin bá fẹ̀ ẹ̀ pèsè ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, kí ẹ̀ sì fi rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.” (Manoa kò mọ̀ pé angẹ̀li OLÚWA ní i ẹ̀.)

17 Manoa sì bèèrè lówọ̀ angẹ̀li OLÚWA náà pé, “Kí ni orúkọ rẹ̀, kí àwa bá à lè fi ọ̀láfún ọ̀ nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀?”

18 Şùgbọ̀n angẹ̀li OLÚWA náà dáhùn pé, “Èṣè tí iwọ̀ nì bèèrè orúkọ mi? Iyanu ni, ó kojá ìmọ̀.” 19 Léyin náà ni Manoa mú ọ̀dọ̀ ewúré, pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ ọ̀kà, ó sì fi rú ẹ̀bọ̀ lórí àpáta kan sí OLÚWA. Nígbà tí Manoa àti iyàwó dúró tí wọn ní wò OLÚWA ẹ̀ ohun iyanu kan. 20 Bí ẹ̀lè ahọ̀n iná ti là jáde láti ibi pẹ̀pẹ̀ ìrúbọ̀ náà sí ọ̀run, angẹ̀li OLÚWA gòkè re ọ̀run láàrín ahọ̀n iná náà. Nígbà tí wọn rí iṣẹ̀lẹ̀ yíì, Manoa àti aya rẹ̀ wólẹ̀ wọn sì dojúbólẹ̀. 21 Nígbà tí angẹ̀li OLÚWA náà kò tún fi ara rẹ̀ han Manoa àti aya rẹ̀ mọ̀, Manoa wá mọ̀ pé angẹ̀li OLÚWA ni.

22 Manoa sọ̀ fún aya rẹ̀ pé, “Dájúdájú àwa yóò kú nítorí àwa ti fi ojú rí Ọ̀lọ̀run.”

23 Şùgbọ̀n iyàwó rẹ̀ dáhùn pé, “Bí OLÚWA bá ní èrò àti pa wá kò bá tí gba ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀kà wa, tàbí fi gbogbo nṣkan wònyí hàn wá tó sọ̀ nṣkan iyanu yíì fún wa.”

24 IObìnrin náà sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan, ó sì sọ̀ orúkọ rẹ̀ ní Samsoni. Ọ̀mọ̀ náà dàgbà OLÚWA sì bùkún un.

25 Èmí OLÚWA sì bèrẹ̀ sí ru sókè nígbà tí ó wà ní Mahane-Dani ní agbede-méji Sora àti Eṣtaoli.

Ìgbéyàwó Samsoni

14 Nígbà kan Samsoni gòkè lọ sí Timna níbè ni ó ti rí ọ̀mọ̀bìnrin Filistini kan. 2 Nígbà tí ó darí dé, ó sọ̀ fún àwọn ọ̀bí rẹ̀ pé, “Mo rí obìnrin Filistini kan ní Timna: bá yíì ẹ̀ fẹ̀ ẹ̀ fún mi bí aya mi.”

3 Baba àti iyá rẹ̀ dáhùn pé, “Şe kò sí obìnrin tí ó dára tí ó sì tẹ̀ ọ̀ lórùn ní àárín àwọn ìbátan rẹ̀, tàbí láàrín gbogbo àwọn ènìyàn wa? Şe ó di dandan fún ọ̀ láti lọ sí àárín àwọn Filistini aláìkòlà kí o tó fẹ̀ iyàwó?”

Şùgbọ̀n Samsoni wí fún baba rẹ̀ pé, “Fẹ̀ ẹ̀ fún mi torí pé inú mi yó sí i púpọ̀púpọ̀.” 4 (Àwọn ọ̀bí rẹ̀ kò mọ̀ pé ọ̀dọ̀ OLÚWA ni nṣkan yíì ti wá, ẹnì tí n wá ọ̀nà àti bá Fil-

istini jà; nítorí àwọn ni n ẹ̀ ẹ̀ àkóso Israẹ̀li ní àkókò náà.)

5 Samsoni sọ̀kalẹ̀ lọ sí Timna òun àti baba àti iyá rẹ̀.

Bí wọn ẹ̀ n sún mọ̀ àwọn ọ̀gbà àjàrà tí ó wà ní Timna, láìròtẹ̀lẹ̀, ọ̀dọ̀ kinniún kan jáde síta tí n kẹ̀ ramúramù bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. 6 Èmí OLÚWA sì bà lẹ̀ e pẹ̀lú agbára tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi fa kinniún náà ya pẹ̀lú ọ̀wọ̀ rẹ̀ lásán bí ẹnì ya ọ̀mọ̀ ewúré, şùgbọ̀n òun kò sọ̀ ohun tí ó ẹ̀ fún baba tàbí iyá rẹ̀. 7 Ó sì lọ bá obìnrin náà sọ̀rọ̀, inú Samsoni sì yó sí i.

8 Léyin ìgbà diẹ̀, nígbà tí ó padà lọ láti gbé e níyàwó, ó yà lọ láti wo òkú kinniún náà. Inú rẹ̀ ni ó ti bá ọ̀pọ̀ iṣù oyin àti oyin, 9 ó fi ọ̀wọ̀ ha jáde, ó sì n jẹ̀ ẹ̀ bí ó ti n lọ. Nígbà tí ó dé ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀bí rẹ̀, ó fún wọn ní diẹ̀, àwọn náà sì jẹ̀, şùgbọ̀n kò sọ̀ fún wọn pé ara òkú kinniún ni òun ti rí oyin náà.

10 Baba rẹ̀ sì sọ̀kalẹ̀ lọ láti kí obìnrin náà. Samsoni sì ẹ̀ àsẹ̀ gégé bí àṣà ọ̀kọ̀ iyàwó ní àkókò náà. 11 Nígbà tí ó fi ara hàn, tí àwọn ènìyàn náà rí i wọn fún un ní ọ̀gbọ̀n àwọn eṣẹ̀gbé rẹ̀ láti wá bá a kẹ̀gbé.

12 Samsoni sọ̀ fún wọn pé, “È jẹ̀ kí n pa àlọ kan fún un yín, bí èyin bá lè fún mi ní ìtumọ̀ rẹ̀ láàrín ọ̀jọ̀ méje àsẹ̀ yíì, tàbí ẹ̀ àwá rí àlọ náà èmi yóò fún un yín ní ọ̀gbọ̀n aṣọ̀ tí a fi òwú ọ̀gbọ̀ hun, àti ọ̀gbọ̀n ipààrò aṣọ̀ iyàwó. 13 Şùgbọ̀n tí èyin kò bá lè sọ̀ ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi, èyin yóò fún mi ní ọ̀gbọ̀n aṣọ̀ tí a fi òwú ọ̀gbọ̀ hun àti ọ̀gbọ̀n ipààrò aṣọ̀ igbéyàwó.”

Wọn dáhùn pé, “Sọ̀ àlọ rẹ̀ fún wa jẹ̀ kí a gbọ̀.”

14 Ó dáhùn pé,

“Láti inú ọ̀jẹ̀un ni ohun jíjẹ̀ tí jáde wá;

láti inú alágbára ni ohun dídùn tí jáde wá.”

Şùgbọ̀n fún odidi ọ̀jọ̀ méta ni wọn kò fi rí ìtumọ̀ sí àlọ náà.

15 Ní ọ̀jọ̀ kẹrin, wọn wí fún iyàwó Samsoni, pé, “Tan ọ̀kọ̀ rẹ̀ kí ó lè ẹ̀ àlàyé àlọ náà fún wa, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ àwa yóò sun iwọ̀ àti idílẹ̀ baba rẹ̀ ní iná. Tàbí ẹ̀ o pè wá sí ibi àsẹ̀ yíì láti sọ̀ wá di ọ̀tòṣì tàbí kó wa lẹ̀rú ni?”

16 Nígbà náà ni iyàwó Samsoni şubú lẹ̀ e láyà, ó sì sọ̀kún ní iwájú rẹ̀ pé, “O kóríra mi! O kò sí ní ifẹ̀ mi ní tòótó, o pàlọ̀ fún àwọn ènìyàn mi, iwọ̀ kò sì sọ̀ ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi.”

“Èmi kò tí i ẹ̀ àlàyé rẹ̀ fún baba àti iyá mi, báwo ni èmi ó ẹ̀ sọ̀ ìtumọ̀ rẹ̀ fún ọ̀.” 17 Fún gbogbo ọ̀jọ̀ méje tí wọn fi ẹ̀ àsẹ̀ náà ni ó fi sọ̀kún, nítorí náà ní ọ̀jọ̀ keje ó sọ̀ ìtumọ̀ àlọ̀ fún un nítorí pé ó yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu ní ojoojúmọ̀. Òun náà sì sọ̀ ìtumọ̀ àlọ̀ náà fún àwọn ènìyàn rẹ̀.

18 Kí ó tó di àṣálẹ̀ ọ̀jọ̀ keje àwọn ọ̀kúnrin ilú náà sọ̀ fún un pé,

“Kí ni ó dùn ju oyin lọ?

Kí ni ó sì lágbara ju kinniún lọ?”

Samsoni dá wọn lóhùn pé,

“Bí kí i bá ẹ̀ pè ẹ̀ fi ọ̀dọ̀ abo màlúú mi kọ̀ ilẹ̀,

èyin kò bá tí mọ̀ ìtumọ̀ sí àlọ̀ mi.”

19 Léyin èyí, èmí OLÚWA bà lẹ̀ e pẹ̀lú agbára. Ó lọ sí Aşkeloni, ó pa ọ̀gbọ̀n nínú àwọn ọ̀kúnrin wọn, ó gba àwọn ohun iní wọn, ó sì fi àwọn aṣọ̀ wọn fún àwọn tí ó sọ̀ ìtumọ̀ àlọ̀ náà. Ó sì padà sí ilẹ̀ baba rẹ̀ pẹ̀lú ibínú

riru. ²⁰ Wọn sì fi iyàwò Samsoni fún eḷegbè rẹ, tí ó jẹ ọrẹ tímótímọ rẹ nígbà igbéyàwó rẹ.

Èsan Samsoni lára àwọn ará Filistini

15 Lẹyin igbà diẹ, ní àkókò ikórè alikama, Samsoni mú ọ̀dọ ewúré kan láti bẹ iyàwó rẹ wò. Ó ní, “Èmi yóò wọ yàrà iyàwó mi lọ.” Şùgbón baba rẹ kò gbà á láààyè láti wọlé.

² Baba iyàwó dá a lóhùn pé, “Ó dá mi lójú pé o kóríira rẹ, torí nàà mo ti fi fún ọ̀rẹ rẹ, ẹe bí àbùrò rẹ obìnrin kò ha lẹwà jùlọ? Fẹ ẹ dípò rẹ.”

³ Samsoni dáhùn pé, “Ní àkókò yí tí mo bá ẹ àwọn Filistini ní ibi èmi yóò jẹ aláijèbi.” ⁴ Samsoni sì jáde lọ, ó mú ọ̀dọ̀dúnrún (300) kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ó so ìrù wọn mọ ara wọn ní méjì méjì. Ó mú ètùfù iná, ó so ó mọ àwọn ìrù tí ó so pọ. ⁵ Ó fi iná ran àwọn ètùfù tí ó so nàà, ó sì jòwọ wọn lówọ lọ sínú àwọn oko ọ̀kà àwọn Filistini. Ó jọ àwọn pòpòrò ọ̀kà tí ó dúró àti àwọn tí a dì ní ití, ití, pẹ̀lú àwọn ogbà àjàrà àti olifi.

⁶ Nígbà tí àwọn Filistini bèèrè pé, “Ta ni ó ẹ èyí?” Wọn dá wọn lóhùn pé, “Samsoni ará Timna ni, nítorí a gba iyàwó rẹ fún ọ̀rẹ rẹ.”

Nítorí nàà àwọn Filistini lọ wọn sì sun obìnrin nàà àti baba rẹ. ⁷ Samsoni sọ fún un pé, “Nítorí pé èyin ẹ èyí, èmi ó gbèsan lára yín, lẹyin nàà èmi yóò sì dẹkun.” ⁸ Ó kọ̀lú wọn pẹ̀lú ibínú àti agbára rí, ó sì pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú wọn. Lẹyin nàà ni ó lọ, ó sì dúró nínú ihò àpáta kan nínú àpáta Etamu.

⁹ Àwọn ará Filistini sì dide ogun sí Juda, wọn ti tan ara wọn ká sí agbègbè Lehi. ¹⁰ Àwọn ọ̀kúnrin Juda sì bèèrè pé, “Èéşe tí ẹ fi wá gbógunti wá?”

Ìdáhùn wọn ni pé, “A wá láti mú Samsoni ní igbèkùn, kí a ẹe sí i bí òun ti ẹe sí wa.”

¹¹ Nígbà nàà ni egbèrún méta (3,000) ọ̀kúnrin láti Juda sòkalẹ̀ lọ sí ihò àpáta nínú àpáta Etamu, wọn sì sọ fún Samsoni pé, “Kò ti yé ọ pé àwọn Filistini ní ń ẹe alákoóso lórí wa? Kí ni o ẹe sí wa?”

Òun sì dáhùn pé, “Ohun tí wọn ẹe sí mi ni èmi nàà ẹe sí wọn.”

¹² Wọn wí pé, “Àwa wá láti dè ọ, kí a sì fi ọ lé àwọn Filistini lówọ.”

Samsoni wí pé, “È búra fún mi pé, èyin kì yóò fúnra yín pa mí.”

¹³ “Àwa gbà,” ni idáhùn wọn. “Àwa yóò kàn dè ọ, àwa yóò sì fi ọ lé wọn lówọ, àwa kì yóò pa ọ.” Wọn sì dé pẹ̀lú okùn tuntun méjì, wọn sì mú u jáde wá láti ihò àpáta nàà. ¹⁴ Bí ó ti sún mọ Lehi, àwọn Filistini ń pariwo bí wọn ẹe ń tò bọ. Èmí OLÚWA bà lé e pẹ̀lú agbára. Àwọn okùn ọ̀wọ̀ rẹ dàbí ọ̀wú tí ó jóná, idè ọ̀wọ̀ rẹ já kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ. ¹⁵ Nígbà tí ó rí egungun àgbọ̀n isàlẹ̀ kétékété tuntun kan, ó mú un, ó sì fi pa egbèrún (1,000) ọ̀kúnrin.

¹⁶ Samsoni sì wí pé, “Pẹ̀lú egungun àgbọ̀n isàlẹ̀ kétékété kan, mo sọ wọn di òkìti kétékété.”

Pẹ̀lú egungun àgbọ̀n isàlẹ̀ kétékété kan, mo ti pa egbèrún (1,000) ọ̀kúnrin.”

¹⁷ Nígbà tí ó dáké ọ̀rẹ í sọ, ó ju egungun àgbọ̀n isàlẹ̀ nàà nù, wọn sì pe ibẹ ní Ramati-Lehi (itumọ̀ rẹ jẹ egungun àgbọ̀n isàlẹ̀ pa).

¹⁸ Nítorí tí ò̀ngbẹ gbe ẹ gidigidi, ó ké pe OLÚWA, wí pé, “Ìwọ ti fún iránşẹ ní ịşẹgun tí ó tóbi yí. Ẹ èmi yóò ha kú pẹ̀lú ò̀ngbẹ, kí èmi sì şubú sí ọ̀wọ̀ àwọn aláikọ̀lẹ̀ èniyàn?” ¹⁹ Nígbà nàà ni Ọ̀lọ̀run la kòtò isun omi tí ó wà ní Lehi, omi sì tú jáde láti inú rẹ. Nígbà tí Samsoni mú mi tan, agbára rẹ sì padà, ọ̀kàn sì sojì, fún ịdì èyí wọn pe isun omi nàà ni. Ẹni Hakkore (orísun ẹni tí ó pe Ọ̀lọ̀run) èyí tí ó sì wà ní Lehi di òní.

²⁰ Samsoni ẹe ịdájọ̀ Israẹli fún ogún ọ̀dún ní àkókò àwọn ará Filistini.

Samsoni àti Dejlila

16 Ní ọ̀jọ kan Samsoni lọ sí Gasa níbi tí ó ti rí obìnrin panságà kan. Ó wọlé tọ ọ láti sun ọ̀dọ̀ rẹ ní ọ̀ru ọ̀jọ nàà. ² Àwọn ará Gasa sì gbọ wí pé, “Samsoni wà níbi.” Wọn sì yí agbègbè nàà ká, wọn ń sọ ọ ní gbogbo ọ̀ru nàà ní ẹnu-bodè ilú nàà. Wọn kò mira ní gbogbo ọ̀ru nàà pé ní “àfẹmójúmọ̀ àwa yóò pa á.”

³ Şùgbón Samsoni sùn níbẹ̀ di àárín ọ̀gànjọ̀. Òun sì dide ní ọ̀gànjọ̀, ó fi ọ̀wọ̀ di àwọn ilẹ̀kùn odi ilú nàà mú, pẹ̀lú ọ̀pọ̀ méjèjì, ó sì fà wọn tu, pẹ̀lú ịdábùù àti ohun gbogbo tí ó wà lára rẹ. Ó gbé wọn lé èjìkà rẹ òun sì gbé wọn lọ sí orí òkè tí ó kojú sí Hebron.

⁴ Lẹyin igbà diẹ, ó sì ní ifẹ obìnrin kan ní àfonifoji Soreki, orúkọ ẹni tí í ẹe Dejlila. ⁵ Àwọn ịjòyè Filistini sì lọ bá obìnrin nàà, wọn sọ fún un wí pé, “Bí iwọ bá le tàn án kí òun sì fi àşírí agbára rẹ hàn ọ, àti bí àwa ó ti le borí rẹ, kí àwa sì dè é kí àwa sì şẹgun rẹ. Ẹnikọ̀kan nínú wa yóò sì fún ọ ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀fà fàdàkà.”

⁶ Torí nàà Dejlila sọ fún Samsoni pé, “Sọ àşírí agbára rí rẹ fún mi àti bí wọn ti le dè ọ, àti bí wọn ẹe lè borí rẹ.”

⁷ Samsoni dá a lóhùn wí pé, “Bí ẹnikẹni bá fi okùn tútù méje tí ẹnikan kò sá gbẹ dè mí, èmi yóò di aláilág-bára bí i gbogbo àwọn ọ̀kúnrin yòókù.”

⁸ Àwọn olóyè Filistini sì mú okùn tútù méje tí ẹnikẹni kò sá gbẹ wá fún Dejlila òun sì fi wọn dè é. ⁹ Nígbà tí àwọn èniyàn tí sá pamọ̀ sínú yàrà, òun pé pé, “Samsoni àwọn Filistini ti dé láti mú ọ.” Şùgbón òun já àwọn okùn nàà bí ọ̀wú tí í já nígbà tí ó bá wà lẹ̀bàá iná. Torí nàà wọn kò mọ àşírí agbára rẹ.

¹⁰ Dejlila sì sọ fún Samsoni pé, iwọ ti tàn mí; o sì purọ̀ fún mi. Wá báyií kí o sì sọ bí a ti ẹe le dè ọ.

¹¹ Òun dáhùn pé, “Bí wọn bá lè fi okùn tuntun tí ẹnikẹni kò tí í lò rí di mí dárádára, èmi yóò di aláilág-bára, èmi yóò sì dàbí àwọn ọ̀kúnrin yòókù.”

¹² Dejlila sì mú àwọn okùn tuntun, ó fi wọn dì í. Nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin Filistini ti fi ara pamọ̀ sínú yàrà, òun kígbé sí i pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ,” òun sì já okùn nàà kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ bí ọ̀wú.

¹³ Delila si tún sọ fún Samsoni pé, "Títí di ìnsin yí ìwọ̀ sí ñ tún tàn mí, o sí tún purọ̀ fún mí. Sọ̀ fún mí ònà tí wọ̀n fi le dè ọ̀."

Samsoni dá a lóhùn pé, "Bí ìwọ̀ bá hun ìdí irun méjèjè tí ó wà ní orí mi pèlú okùn, tí ó sì le dárádára kí o sì fi èmú mú un mọ̀lẹ̀, èmi yóò di aláìlágbara bí àwọ̀n ọ̀kùnrin yòókù." Nígbà tí òun ti sùn, Delila hun àwọ̀n ìdí irun méjèjè tí ó wà ní orí rẹ̀, ¹⁴ ó sì fi ìhunṣọ̀ dè wọ̀n.

Ó sì tún pé é pé, "Samsoni àwọ̀n Filistini dé láti mú ọ̀." Òun sì jí ní ojú oorun, ó sì fa ìdè ìhunṣọ̀ náà tu pèlú ohun gbogbo tí wọ̀n fi kàn án mọ̀lẹ̀.

¹⁵ Delila si sọ̀ fún un pé, "Èéṣe tí ìwọ̀ fi wí pé, 'Èmi fẹ̀ràn rẹ̀,' nígbà tí ìwọ̀ kò fi ọ̀kàn tán mí. Èyí ni ìgbà kẹ̀ta tí ìwọ̀ ti tàn mí jẹ̀, tí ìwọ̀ kò sì sọ̀ àṣírí ibi tí agbára nílá rẹ̀ gbé wà fún mí." ¹⁶ Ó sì ṣe nígbà tí ó fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ rọ̀ ọ̀ ní ojoojúmọ̀ pèlú ọ̀rọ̀ rẹ̀ títí dé bi pé ó sù dé ọ̀pin èmí rẹ̀.

¹⁷ Òun sì sọ̀ ohun gbogbo tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ fún un. Ó ní, "Abẹ̀ kò tí ì kan orí mi rí, nítorí pé Nasiri, ẹ̀ni ìyàsọtò fún Ọ̀lórún ni mo jẹ̀ láti ìgbà ìbí mi wá. Bí a bá fá irun orí mi, agbára mi yóò fi mí sílẹ̀, èmi yóò sì di aláìlágbara bí àwọ̀n ọ̀kùnrin yòókù."

¹⁸ Nígbà tí Delila rí i pé ó ti sọ̀ ohun gbogbo fún òun tan, Delila ránsẹ̀ sí àwọ̀n ìjòyè Filistini pé, "È wá lẹ̀kẹ̀kan sí i, ó ti sọ̀ ohun gbogbo fún mí." Torí náà àwọ̀n olóyè Filistini padà, wọ̀n sì mú owó ìpinnu náà lówó. ¹⁹ Òun sì mú kí Samsoni sùn lórí itan rẹ̀, òun sì pe ọ̀kùnrin kan láti fá àwọ̀n ìdí irun orí rẹ̀ méjèjè, òun sì bèrẹ̀ sí sẹ̀gun rẹ̀. Agbára rẹ̀ sì fi í sílẹ̀ lọ.

²⁰ Òun pé é wí pé, "Samsoni àwọ̀n Filistini dé láti mú ọ̀."

Òun jí ní ojú oorun rẹ̀, ó sì sọ̀ pé, "Èmi yóò jáde lọ bí i ti àtẹ̀yínwá, kí èmi sì gba ara mi, kí n di òmìnira." Sùgbọ̀n òun kò mọ̀ pé OLÚWA ti fi òun sílẹ̀.

²¹ Nígbà náà ni àwọ̀n Filistini mú un, wọ̀n yọ̀ ojú rẹ̀ méjèjè wọ̀n sì mú un lọ sí Gasa. Wọ̀n fi sẹ̀kẹ̀sẹ̀kẹ̀ idẹ̀ dè é, wọ̀n sì fi sí ibi isẹ̀ ọ̀lọ̀ lílọ̀ nínú ilẹ̀ túbú. ²² Sùgbọ̀n irun orí rẹ̀ bèrẹ̀ sí i tún hù lẹ̀yìn ìgbà tí wọ̀n ti fá a.

Ikú Samsoni

²³ Àwọ̀n ìjòyè, àwọ̀n ará Filistini sì péjọ̀pọ̀ láti ṣe ìrúbo nílá sí Dagoni ọ̀lórún wọ̀n àti láti ṣe ayẹ̀yẹ̀ wọ̀n wí pé, ọ̀lórún wa ti fi Samsoni ọ̀ta wa lé wa lówó.

²⁴ Nígbà tí àwọ̀n ènìyàn rí Samsoni wọ̀n yin ọ̀lórún wọ̀n wí pé,

"Ọ̀lórún wa ti fi ọ̀ta wa lé wa lówó.

Àní ẹ̀ni tí ó ti run ilẹ̀ wa ẹ̀ni tí ó ti pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú wa."

²⁵ Nígbà tí inú wọ̀n dùn gidigidi tí wọ̀n ñ yọ̀ ayọ̀ nílá, wọ̀n pariwo pé, ẹ̀ mú Samsoni wá kí ó wá dá wa lára yá. Wọ̀n sì pe Samsoni jáde láti ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n náà, òun sì ñ ṣeré fún wọ̀n.

Nígbà tí wọ̀n mú un dúró láàrín àwọ̀n ọ̀pọ̀. ²⁶ Samsoni sọ̀ fún àwọ̀n ìrànsẹ̀ tí ó di ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú pé, "È fi mí sí

ibi tí ọ̀wọ̀ mi yóò ti le tó àwọ̀n ọ̀pọ̀ tí ó gbé tẹ̀mpili dúró mú, kí èmi lè fẹ̀yìn tí wọ̀n." ²⁷ Ní àṣìkò náà, tẹ̀mpili yí kún fún àwọ̀n ọ̀kùnrin àti obìnrin; gbogbo àwọ̀n ìjòyè Filistini wà níbẹ̀, ní òkè ilẹ̀ náà, níbi tí ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) àwọ̀n ọ̀kùnrin àti obìnrin tí ñ wòran Samsoni bí ọ̀un tí ñ ṣeré. ²⁸ Nígbà náà ni Samsoni ké pe OLÚWA wí pé, "OLÚWA Olódùmarè, rántí mi. Hàà Ọ̀lórún jòwọ̀ fi agbára fún mí lẹ̀kẹ̀kan yí sí i, kí èmi lè gbẹ̀san lára àwọ̀n Filistini nítorí àwọ̀n ojú mi méjèjè." ²⁹ Samsoni sì na ọ̀wọ̀ mú àwọ̀n ọ̀pọ̀ méjèjè tí ó wà láàrín gbùngbùn, orí àwọ̀n tí tẹ̀mpili náà dúró lé, ó fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún mú ọ̀kan àti ọ̀wọ̀ ọ̀sì mú èkẹ̀jì, ó fi ara tí wọ̀n, ³⁰ Samsoni sì wí pé, "Jẹ̀ kí èmi kú pèlú àwọ̀n Filistini!" Òun sì fi agbára nílá tí wọ̀n, bèbẹ̀ ni ilẹ̀ náà wó lu àwọ̀n ìjòyè àti gbogbo àwọ̀n tí ó wà nínú rẹ̀. Báyi ní ó pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nígbà ikú rẹ̀ ju ìgbà ayé rẹ̀ lọ.

³¹ Nígbà náà ni àwọ̀n ará kùnrin rẹ̀ àti gbogbo idílẹ̀ baba rẹ̀ ní àpapọ̀ gòkè lọ wọ̀n sì gbé e, wọ̀n gbé e padà wá, wọ̀n sì sin ín sí agbede-mẹ̀jì Sora àti Eṣtaoli, sínú ibojì Manoa baba rẹ̀. Òun ti ṣe àkóso Israẹ̀li ní ogún ọ̀dún.

Ìbòrìṣà Mika

17 Nígbà náà ni ọ̀kùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ñ jẹ̀ Mika láti agbègbè òkè Efraimu ² sọ̀ fún iyá rẹ̀ pé, "Èédégbẹ̀fà sẹ̀kẹ̀lì fàdákà èyí tí wọ̀n jí mọ̀ ọ̀ lówó, àti ní pa èyí tí mo gbọ̀ tí ìwọ̀ ñ ṣe èpè. Kíyèsì fàdákà náà wà ní ọ̀dò mi, èmi ni mo kó o."

Nígbà náà ni iyá rẹ̀ dáhùn pé, "Kí OLÚWA bükún ọ̀ ọ̀mọ̀ mi!"

³ Nígbà tí ó da èédégbẹ̀fà sẹ̀kẹ̀lì fàdákà náà padà fún iyá rẹ̀, iyá rẹ̀ dáhùn pé, "Èmi ti fi ọ̀títọ̀ inú ya sílífà náà sọtò sí OLÚWA fún ọ̀mọ̀ mi láti fi dá ère dídá àti ère gbígbe. Èmi yóò dá a padà fún ọ̀."

⁴ Nítorí náà òun dá sílífà náà padà fún iyá rẹ̀, iyá rẹ̀ sì mú igba sẹ̀kẹ̀lì fàdákà, ó sì fún alágbèdẹ̀ fàdákà ẹ̀ni tí ó fi wọ̀n rọ̀ ère fínfín àti ère dídá. Wọ̀n sì kó wọ̀n sí ilẹ̀ Mika.

⁵ Ọ̀kùnrin náà, Mika sì ní ojúbo kan. Òun sì ra ẹ̀wù efodu kan, ó sì ṣe àwọ̀n ère kan, ó sì fi ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin ṣe àlùfáà rẹ̀. ⁶ Ní ojọ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀li kò ní ọ̀ba; olúkúlùkù ṣe bí ó ti rò pé ó tọ̀ ní ojú ara rẹ̀.

⁷ Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kan sì ti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda wá, tí í ṣe idílẹ̀ Juda, ẹ̀ni tí í ṣe èyà Lefi, òun sì ṣe àtipó níbẹ̀, ⁸ ọ̀kùnrin náà sì ti ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda lọ, láti ṣe àtipó ní ibikíbi tí ó bá rí. Ní ojú ọ̀nà àjò rẹ̀, ó dé ilẹ̀ Mika nínú àwọ̀n ilẹ̀ òkè Efraimu.

⁹ Mika bi í pé, "Níbo ni ó ti ñ bọ̀?"

Ó dáhùn pé, "Ọ̀mọ̀ Lefi ni mí láti Bẹ̀tilẹ̀hemu Juda, mo sì ñ wá ibi tí èmi yóò máa gbé."

¹⁰ Mika sì sọ̀ fún un wí pé, "Dúró lódò mi kí ìwọ̀ sì jẹ̀ baba mi àti àlùfáà fún mí, èmi ó sì máa fún ọ̀ ní sẹ̀kẹ̀lì mewaá fàdákà ní ọ̀dọ̀dún, pèlú aṣọ̀ àti ọ̀nṣẹ̀ rẹ̀."

¹¹ Ọ̀mọ̀ Lefi náà sì gbà láti máa bá a gbé, ọ̀dọ̀mọ̀kùn-

rin naà si dàbí òkan nínú àwọn ọmọ rẹ. ¹² Nígbà naà ni Mika ya ará Lefi naà sí mímọ, ọdọmọkùnrin naà si di àlùfàà rẹ, ó si n gbé ilé rẹ. ¹³ Mika si wí pé, “Báyí, èmi mọ pé OLÚWA yóò ẹ mi ní oore nítorí pé mo ní ọmọ Lefi ní àlùfàà mi.”

Àwọn iran Dani tẹdó sí Laiṣi

18 Ní ọjó wọn-ọn-nì, àwọn ọmọ Israeli kò ní ọba. Ní ọjó wọn-ọn-nì, àwọn èyà Dani n wá ilẹ̀ tí wọn, níbi tí wọn yóò máa gbé, nítorí pé títi di àkókò naà wọn kò ì tí ì pín ogún ilẹ̀ fún wọn ní iní lààrín àwọn ọmọ Israeli. ² Nítorí naà àwọn èyà Dani rán àwọn jagun jagun márùn-ún lọ láti Sora àti Eṣtaoli láti yọ ilẹ̀ naà wò àti láti rìn in wò. Àwọn èniyàn wònyí ẹ ojú fún gbogbo àwọn èyà wọn. Wọn wí fún wọn pé, “È lọ kí ẹ rìn ilẹ̀ naà ká, kí ẹ si wò ó fíní fíní.”

Àwọn ọkùnrin naà wọ àwọn ilú tí ó wà ní agbègbè òkè Efraimu, wọn si dé ilé Mika, níbi tí wọn sùn ní òru naà. ³ Nígbà tí wọn sún mọ̀ tòsí ilé e Mika, wọn dá ohùn ọdọmọkùnrin Lefi naà mọ̀, torí naà wọn yípadà, wọn si wọ inú ilé naà lọ wọn si bi í pé, “Tá ni ó mú ọ wa sí ibi? Kí ni iwọ n ẹ níhìn-ín yí? Èéṣe tí o fi wà ní ibi?”

⁴ Ó sọ ohun tí Mika ti ẹ fún un, ó fi kún un fún wọn pé, “Ó gbà mí sí iṣẹ, èmi si ni àlùfàà rẹ.”

⁵ Wọn wí fún un pé, “Jòwọ̀ béèrè ní ọwọ̀ Ọlórún, kí àwa lè mọ̀ bí ìrìnjà̀ò wa yóò yọ́rí sí rere.”

⁶ Àlùfàà naà dá wọn lóhùn pé, “È máa lọ ní àlàáfíà. Ìrìnjà̀ò yín tí èyin n rìn bá ojúrere OLÚWA pàdé.”

⁷ Àwọn ọkùnrin máraàrún naà kúrò, wọn si wá sí Laiṣi, níbi tí wọn ti rí i pé àwọn èniyàn tí n gbé ibẹ̀ ní ààbò, bí àwọn ará Sidoni, láísí ifòyà àti ní ipamọ̀. Ní igbà tí ilẹ̀ wọn kò ẹ aláíní ohunkóhun, wọn ní ọrọ̀ púpọ̀. Ibùgbé wọn tún jìnnà sí ti àwọn ará Sidoni, wọn kò fi ohunkóhun bá ẹnikẹni dápọ̀.

⁸ Nígbà tí wọn padà sí Sora àti Eṣtaoli, àwọn arákùnrin wọn bi wọn léèrè pé, “Báwo ni ibi tí ẹ lọ ti rí? Kí ni iròyìn tí ẹ mú wá?”

⁹ Wọn dáhùn pé, “È dide ẹ jẹ kí a lọ kọ̀lù wọn! A wá rí i pé ilẹ̀ naà dára gidigidi. Ẹ èyin ó si jókòò láísí nńkan nípa rẹ? Ẹ má ẹ lóra láti lọ sibẹ̀ kí ẹ si gba ilẹ̀ naà.”

¹⁰ Nígbà tí èyin bá dé ibẹ̀, ẹ yóò rí àwọn èniyàn tí ọkàn wọn balẹ̀ àti ilẹ̀ tí ó tẹ́jú tí Ọlórún ti fi fún yín, ilẹ̀ tí kò ẹ aláíní nńkan kan.”

¹¹ Nígbà naà ni egbèta (600) ọkùnrin tí ó múra ogun láti iran Dani, jáde lọ láti Sora àti Eṣtaoli ní mí mú ra láti jagun. ¹² Wọn si jáde lọ, ní ojú ọ̀nà wọn, wọn tẹdó ogun sí ẹbá Kiriati-Jearimu ní Juda. Ídí niyí tí wọn fi n gbé iwò-oòrùn Kiriati-Jearimu ni Mahane-Dani títi di ọ́n yí. ¹³ Láti ibẹ̀ wọn kojá lọ sí àwọn ilú agbègbè òkè Efraimu, wọn si dé ilé Mika.

¹⁴ Nígbà naà ni àwọn ọkùnrin márùn-ún tí ó lọ yọ ilẹ̀ Laiṣi wò sọ fún àwọn arákùnrin wọn pé, “Njẹ̀ èyin mọ̀ pé ọkan nínú àwọn ilé yí ní èwù efodu, àwọn yòókù ní ọ̀rìṣà, ère gbígbé àti ère dídà? Ẹ mọ ohun tí ó yẹ kí ẹ ẹ báyí.” ¹⁵ Wọn si yà sí ibẹ̀, wọn si wọ ilé ọdọmọkùnrin

Lefi naà, sí ilé Mika, wọn si béèrè àlàáfíà rẹ. ¹⁶ Àwọn egbèta (600) ọkùnrin ará Dani naà tí ó hámọra ogun, dúró ní àbáwojé ẹnu odi. ¹⁷ Àwọn ọkùnrin márùn-ún tí wọn lọ yọ ilẹ̀ naà wò wólé lọ wọn si kó ère gbígbé naà, efodu naà, àwọn ọ̀rìṣà ìdílẹ̀ àti ère dídà naà nígbà tí àlùfàà naà àti àwọn egbèta (600) ọkùnrin tí ó hámọra ogun dúró ní à bá wọ ẹnu odi naà.

¹⁸ Nígbà tí àwọn ọkùnrin yí wọ ilé e Mika lọ tí wọn si kó ère fínfín naà, efodu naà, àwọn ọ̀rìṣà ìdílẹ̀ miíràn àti ère dídà naà, àlùfàà naà béèrè lówọ̀ wọn wí pé, “Kí ni èyin n ẹ?”

¹⁹ Wọn dá a lóhùn pé, “Dáké! Ma sọ nńkan kan, tẹ̀lẹ̀ wa kí o si di baba àti àlùfàà wa. Kò ha sà̀n fún ọ láti máa ẹ iránṣẹ̀ èyà àti ìdílẹ̀ kan tí ó wá láti Israeli bí àlùfàà ju ilé ẹnikan ṣoṣo lọ?” ²⁰ Nígbà naà ni inú àlùfàà naà si dùn, òun mú efodu naà, àwọn ọ̀rìṣà ìdílẹ̀ miíràn àti ère fínfín naà, ó si bá àwọn èniyàn naà lọ. ²¹ Wọn kó àwọn ọmọdẹ̀ wọn, àwọn ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo ohun iní wọn síwájú, wọn yípadà wọn si lọ.

²² Nígbà tí wọn ti rìn jìnnà diẹ̀ sí ilé Mika, àwọn ọkùnrin tí ó wà ní agbègbè Mika kó ara wọn jọ, wọn si lé àwọn ará Dani bá. ²³ Bí wọn ẹ n pariwo tẹ̀lẹ̀ wọn lẹyin, àwọn ará Dani yípadà wọn si bi Mika pé, “Kí ló ẹ ọ́ tí o fi pe àwọn ọkùnrin rẹ jáde láti jà?”

²⁴ Ó dáhùn pé, “Èyin kó àwọn ère tí mo ẹ, àti àlùfàà mi lọ. Kí ni ó kù tí mo ní? Báwo ni èyin ò ẹ béèrè pé, ‘Kí ló ẹ ọ́?’”

²⁵ Àwọn ọkùnrin Dani naà dáhùn pé, “Má ẹ bá wa jiyàn, tàbí àwọn oníbińú fùfù èniyàn lè kọ̀lù yín, iwọ̀ àti àwọn ìdílẹ̀ yóò si sọ ẹ mí yín nù.” ²⁶ Àwọn ọkùnrin Dani naà si bá ọ̀nà wọn lọ. Nígbà tí Mika rí i pé wọn lágbara púpọ̀ fún òun, ó si padà sí ilé rẹ.

²⁷ Wọn si kó àwọn ohun tí Mika ti ẹ àti àlùfàà rẹ, wọn si kojá lọ sí Laiṣi, ní ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn tí ó ní ibàlẹ̀ ọkàn tí wọn si wà ní àlàáfíà. Wọn fi ojú idà kọ̀lù wọn, wọn si jó ilú wọn run. ²⁸ Kò si sí ẹnikẹni tí yóò gbà wọn sílẹ̀ nítorí pé ibi tí wọn n gbé jìnnà sí àwọn ará Sidoni, wọn kò si ní àṣepọ̀ pẹ̀lú ẹnikẹni. Ilú naà wà ní inú àfonífojì lẹbàà a Beti-Rehobu.

Àwọn ará Dani si tún ilú naà kọ, wọn si n gbé inú rẹ. ²⁹ Wọn sọ orúkọ ilú naà ní Dani gégé bí orúkọ baba nílá wọn Dani, ẹni tí wọn bí fún Israeli: bí ó tilẹ̀ jẹ pé Laiṣi ni orúkọ ilú naà tẹ̀lẹ̀ rí. ³⁰ Àwọn ọmọ Dani si gbé àwọn ère kalẹ̀ fún ara wọn níbẹ; Jonatani ọmọ Gerṣomu, ọmọ Mose, àti àwọn ọmọ rẹ ni àlùfàà fún àwọn èyà Dani títi di àkókò tí a kó ilẹ̀ naà ní igbèkùn. ³¹ Wọn tẹ̀síwájú láti lo àwọn ère tí Mika ẹ, ní gbogbo àkókò tí ilé Ọlórún wà ní Sílo.

Ọmọ Lefi kan àti àlè rẹ

19 Ní ọjó wọn-ọn-nì Israeli kò ní ọba. Ọkan nínú àwọn ọmọ Lefi tí n gbé ibi tí ó sá pamọ̀ nínú àwọn agbègbè òkè Efraimu, mú àlè kan láti Bẹtilẹhemu ní Juda. ² Ẹ̀gbọ̀n àlè rẹ̀ naà si ẹ panṣágà sí i, òun fi sílẹ̀, ó si padà lọ sí ilé baba rẹ̀ ní Bẹtilẹhemu

ti Juda, ó sì wà ní ibè ní iwòn oṣù mèrin, ³ oḳo rẹ lọ sí ibè láti rẹ ó pé kí ó padà sí òdò òun. Nígbà tí ó n lẹ ó mú ìránṣẹ àti kétékété méjì lówò, obìnrin nàà mú un wọ inú ilé baba rẹ lọ, nígbà tí baba obìnrin nàà rí i ó fi tayòtayò gbà á. ⁴ Àna rẹ, baba ọmọbìnrin nàà rẹ ó, ó sì borí rẹ láti dá a dúró fún igbà diẹ, òun sì dúró fún ojọ mēta, ó n jẹ, ó n mu, ó sì n sùn nìbẹ.

⁵ Ní ojọ kerin, wọn dide ní òwúrò kùtùkùtù òun sì múra láti padà lọ, ṣùgbón baba ọmọbìnrin nàà wí fún àna rẹ pé, “Fi ohun jíjẹ diẹ gbé inú ró nígbà nàà kí iwọ máa lọ.” ⁶ Àwọn méjèjì sì jùmò jókòò láti jọ jeun àti láti jọ mu. Lẹyin èyí ni baba ọmọbìnrin wí pé, “Jòwò dúró ní alẹ yíí kí ó sì gbádùn ara rẹ.” ⁷ Nígbà tí ọkùnrin nàà dide láti máa lọ, baba iyàwó rẹ rẹ ó, torí nàà ó sùn nìbẹ ní alẹ ojọ nàà. ⁸ Ní òwúrò ojọ karùn-ún nígbà tí ó dide láti lọ, baba ọmọbìnrin wí pé, “Fi óunjẹ gbé ara ró. Dúró de ọsán!” Àwọn méjèjì sì jùmò jọ jeun.

⁹ Nígbà tí ọkùnrin nàà, pèlú àlè àti ìránṣẹ rẹ, dide láti máa lọ, àna rẹ, baba ọmọbìnrin nàà ní, “Wò ó ilẹ ti n sù lọ, dúró níbi, ojọ ti lọ. Dúró kí ó sì gbádùn ara rẹ. Iwọ lẹ jí ní àarò kùtùkùtù òla kí iwọ sì máa lọ ilé.” ¹⁰ Ṣùgbón nítorí pé òun kò fẹ dúró mọ nìbẹ ní òru nàà ọkùnrin nàà kúrò ó sì gba ọnà Jebusi: ọnà Jerusalemu pèlú àwọn kétékété rẹ méjèjì tí ó fi di í ní gààrì àti àlè rẹ.

¹¹ Nígbà tí wọn súnmọ Jebusi tí ilẹ ti fẹ sù tan, ìránṣẹ nàà sọ fún ọgá rẹ pé, “E wá, ẹ jẹ kí a dúró ní ilú yíí tí í ẹ ti àwọn ará Jebusi kí a sì sùn nìbẹ.”

¹² Ọgá rẹ dá a lóhùn pé, “Rára o, àwa kì yòò wọ ilú àwọn àjèjì, àwọn tí olùgbé ibè kì í ẹ ọmọ Israẹli, a yòò dé Gibeah.” ¹³ Ó fi kún un pé, ẹ wá ẹ jẹ kí a gbìyànjú kí a dé Gibeah tàbí Rama kí a sùn ní ọkan nínú wọn.

¹⁴ Wọn sì tèsíwájú nínú ìrìnàjò wọn, oòrùn wò bí wọn ti súnmọ Gibeah tí ẹ ti àwọn Benjamini. ¹⁵ Wọn yí-padà wọn lọ sí inú ilú Gibeah láti wò síbẹ ní òru nàà, wọn lọ wọn sì jókòò níbi gbòngàn ilú nàà, ṣùgbón kò sí ẹnì tí ó gbà wọn sínú ilé rẹ láti wò sí.

¹⁶ Ní alẹ ojọ nàà ọkùnrin arúgbó kan láti àwọn òkè Efraimu, ṣùgbón tí n gbé ní Gibeah (ibè ni àwọn èyà Benjamini n gbé) n ti ibi isẹ rẹ bọ láti inú oko. ¹⁷ Nígbà tí ó wòkè ó rí arinrin-àjò nàà ní gbòngàn ilú nàà, ọkùnrin arúgbó yíí bí i léèrè pé, “Níbo ni ò n lẹ? Níbo ni o ti n bọ?”

¹⁸ Ọmọ Lefi nàà dá a lóhùn pé, “Bètìlẹhemu ti Juda ni àwa ti n bọ, àwa sì n lẹ sí agbègbè tí ó sá pamó ní àwọn òkè Efraimu níbi ti mo n gbé. Mo ti lọ sí Bètìlẹhemu ti Juda, èmi sì n lẹ sí ilé OLÚWA nísinsin yíí. Kò sí ẹnì tí ó gbà mí sí ilé rẹ. ¹⁹ Àwa ní koríko àti óunjẹ tó tó fún àwọn kétékété wa àti óunjẹ àti wàinì fún àwa ìránṣẹ rẹ—èmi, ìránṣẹbìnrin rẹ àti ọdọmọkùnrin tí ó wà pèlú wa. A ò ẹ aláinì ohun kankan.”

²⁰ Ọkùnrin arúgbó nàà sì wí pé. “Àlàáfà fún ọ, bí ó ti wù kí ó rí, èmi yòò pèsè gbogbo ohun tí o nílò, kíkì pé kí iwọ má ẹ sun ní igboro.” ²¹ Òun sì mú wa sí ilé rẹ, ó n bọ àwọn kétékété rẹ. Lẹyin igbà tí wọn ti wẹ ẹsẹ wọn, àwọn àlejò nàà jẹ, wọn mu.

²² Njẹ bí wọn ti n ẹ àrìyá, kíyèsì i, àwọn ọkùnrin ilú nàà, àwọn ọmọ Beliali kan, yí ilé nàà ká, wọn sì n lu ilẹkùn; wọn sì sọ fún baálé ilé nàà ọkùnrin arúgbó nàà pé, “Mú ọkùnrin tí ó wò sínú ilé rẹ wá, kí àwa lè mọ ọn.”

²³ Ọkùnrin, baálé ilé nàà sì jáde tọ wọn lọ, ó sì wí fún un pé, “Bẹẹ kọ èyin arákùnrin mi, èmi bẹ yín, ẹ má ẹ hùwà búburú; nítorí tí ọkùnrin yíí ti wọ ilé mi, ẹ má ẹ hùwà òmùgò yíí. ²⁴ Kíyèsì i, ọmọbìnrin mi ni èyí, wúndiá, àti àlè rẹ; àwọn ni èmi ó mú jáde wá nísinsin yíí, kí èyin tẹ wọn lógo, kí èyin ẹ sí wọn bí ó ti tọ lójú yín: ṣùgbón ọkùnrin yíí ni kí èyin má ẹ hùwà òmùgò yíí sí.”

²⁵ Ṣùgbón àwọn ọkùnrin nàà kò fetí sí tirẹ. Nítorí nàà ọkùnrin nàà mú àlè rẹ ó sì tari rẹ jáde sí wọn, wọn sì bá a fi ipá lópò, wọn sì fi gbogbo òru nàà bá a lópò, nígbà tí ó di àfẹmójúmọ wọn jòwò rẹ lẹ. ²⁶ Nígbà tí ojúmọ bẹrẹ sí là obìnrin nàà padà lọ sí ilé tí ọgá rẹ wá, ó ṣubú lulẹ lònà, ó sì wà nìbẹ tí tí ó fi di òwúrò.

²⁷ Nígbà tí ọgá rẹ jí tí ó sì dide ní òwúrò tí ó sì sí ilẹkùn ilé nàà, tí ó sì bọ sí òde láti tèsíwájú nínú ìrìnàjò rẹ, kíyèsì i àlè rẹ wá ní ṣíṣubú ní iwájú ilé, tí ọwọ rẹ sì di ọpó ẹnu-ọnà ibè mú, ²⁸ òun sì wí fún obìnrin nàà pé, “Dide jẹ kí a máa bá ọnà wa lọ.” Ṣùgbón òun kò dá a lóhùn. Nígbà nàà ni ọkùnrin nàà gbé e lé orí kétékété rẹ, ó sì kojá lọ sí ilé e rẹ.

²⁹ Nígbà tí ó dé ilé, ó mú ọbẹ ó sì gé àlè rẹ ní orík-erike sí ọnà méjìlá, ó sì fi wọn ránṣẹ sí gbogbo agbègbè Israẹli. ³⁰ Gbogbo ẹnì tí ó rí i sì wí pé, “A kò ti rí i, bẹẹ a kò tí i ẹ irú nńkan yíí rí, kì í ẹ láti ojọ tí Israẹli ti jáde tí Ejibiti wá tí tí di òní olóníí. Ẹ rò ó wò, ẹ gbìmòràn, kí ẹ sọ fún wa ohun tí a yòò ẹ!”

Àwọn ọmọ Israẹli bá ará Benjamini jà

20 Gbogbo àwọn ọmọ Israẹli láti Dani dé Beerṣeba, àti láti ilẹ Gileadi jáde bí ẹnìkan ṣoṣo wọn sì péjọ síwájú OLÚWA ni Mispa. ² Àwọn olórí gbogbo àwọn èniyàn láti gbogbo èyà Israẹli dúró ní ipò wọn ní àpéjọ àwọn èniyàn Ọlórùn, ogún ọkè (400,000) ọkùnrin ológun ti àwọn àti idà wọn. ³ (Àwọn èyà Benjamini gbọ wí pé àwọn ọmọ Israẹli yòókù ti gòkè lọ sí Mispa.) Nígbà nàà ni àwọn ọmọ Israẹli wí pé, “E sọ fún wa báwo ni isẹ búburú ẹ ẹlẹ.”

⁴ Ará Lefi nàà, oḳo obìnrin tí wọn pa fèsì pé, “Èmi àti àlè mi wá sí Gibeah ti àwọn ará Benjamini láti sùn di ilẹ mọ nìbẹ. ⁵ Ṣùgbón ní òru àwọn ọkùnrin Gibeah lépa mi wọn sì yí ilé nàà po pèlú èrò láti pa mí. Wọn fi ipá bá àlè mi lópò, òun sì kú. ⁶ Mo mú àlè mi nàà, mo sì gé e sí ekírì ekírì, mo sì fi ekírì kòọkan ránṣẹ sí agbègbè iní Israẹli kòọkan, nítorí pé wọn ti ẹ ohun tí ó jẹ èwọ àti ohun itijú yíí ní ilẹ Israẹli. ⁷ Nísinsin yíí, gbogbo èyin ọmọ Israẹli, ẹ sọ imòràn yín, kí ẹ sì ẹ idájọ yín.”

⁸ Gbogbo àwọn èniyàn nàà sì dide bí ẹnìkan pèlú gbólóhùn kan wí pé, “Kò sí ẹnìkẹni nínú wa tí yòò lọ sí àgọ rẹ. Rára o, kò sí eyọ ẹnìkan tí yòò padà lọ sí ilé rẹ.

⁹ Sùgbón nísinsin yíí, ohun tí àwa yòò ẹ̀sẹ̀ sí Gibeah ní yíí. Àwa yòò lọ kọ̀lù ú bí ìbò bá ẹ̀sẹ̀ darí wa. ¹⁰ A yòò mú ọ̀kùnrin m̀ewàá nínú ọ̀gòrùn-ún nínú gbogbo èyà Isra-èli àti ọ̀gòrùn-ún láti inú ẹ̀gbèrún (1,000) kan àti ẹ̀gbèrún kan láti inú ẹ̀gbèrún m̀ewàá (10,000) láti máa pèsè oúnjẹ fún àwọn ọ̀mọ-ogun. Yòò sì ẹ̀sẹ̀ nígbà tí àwọn jagunjagun bá dé Gibeah ti àwọn ará Benjamini, wọn yòò fún wọn ní ohun tí ó bá tọ̀ sí wọn fún gbogbo iwà búburú àti iwà ìtíjù tí wọn ẹ̀sẹ̀ yíí ní ilẹ̀ Isra-èli.”

¹¹ Báiyí ni gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli parapò ẹ̀kọ̀kan bí ọ̀kùnrin kan soṣo wọn sì dide sí ilú náà.

¹² Àwọn èyà Isra-èli rán àwọn ọ̀kùnrin sí gbogbo èyà Benjamini wí pé, “Kí ni ẹ̀rì sí iwà búburú yíí tí ó ẹ̀lẹ̀ ní àárín yín? ¹³ Nítorí náà ẹ̀ mú àwọn ẹ̀ni ibi ti Gibeah yíí wá fún wa, kí àwa lé pa, kí a sì fọ̀ ẹ̀sẹ̀ búburú yíí mọ̀ kúrò ní Isra-èli.”

Sùgbón àwọn èyà Benjamini kò fetí sí ti àwọn arákùnrin wọn ọ̀mọ Isra-èli. ¹⁴ Àwọn èyà Benjamini sì kó ara wọn jọ láti àwọn ilú wọn sí Gibeah láti bá àwọn ọ̀mọ Isra-èli jà. ¹⁵ Ní ẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀ àwọn ará Benjamini kó ẹ̀gbàá métàlá (26,000) àwọn ọ̀mọ-ogun tí n lọ̀ dájọ̀ láti àwọn ilú wọn, yàtò sí àwọn ẹ̀dédẹ̀gbèrin (700) àṣàyàn ọ̀kùnrin nínú àwọn tí n gbé Gibeah. ¹⁶ Ní àárín àwọn ọ̀mọ-ogun wònyí ni ó ti ní àwọn ẹ̀dédẹ̀gbèrin (700) àṣàyàn ọ̀kùnrin tí wọn n lo ọ̀wọ̀ òsì, tí ọ̀kòṣọ̀kan wọn dára dé bí pé wọn lè fi kànnàkànnà ba fónrán òwú ní àitàsẹ̀ (wọn jẹ̀ atamótàsẹ̀).

¹⁷ Àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli, yàtò sí àwọn ará Benjamini, ka ogún ọ̀kẹ̀ (400,000) àwọn tí n fi idà jagun, gbogbo wọn jẹ̀ akoni ní ogun jíjà.

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ Isra-èli lọ̀ sí Beteli, wọn sì béèrè lówọ̀ Ọ̀lọ̀run. Wọn wí pé, “Ta ni nínú wa tí yòò kọ̀ kojú àwọn ará Benjamini láti bá wọn jà?”

OLÚWA dáhùn pé, “Juda ni yòò kọ̀ lọ.”

¹⁹ Àwọn ọ̀mọ Isra-èli dide ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, wọn sì dó ti Gibeah (wọn tẹ̀gùn sí ẹ̀bá Gibeah). ²⁰ Àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli jáde lọ̀ láti bá àwọn ará Benjamini jà wọn sì dúró ní ipò ogun sí wọn ní Gibeah. ²¹ Àwọn ọ̀mọ Benjamini sì jáde láti Gibeah wá wọn sì pa àwọn ọ̀mọ ẹ̀gbèrún méjìlélógún (22,000) ọ̀kùnrin nínú àwọn ọ̀mọ Isra-èli ní ojú ogun ní ojọ̀ náà. ²² Sùgbón àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli mú ara wọn lókàn le, wọn sì tún dúró sí ipò wọn ní ibi tí wọn dúró sí ní ojọ̀ àkòkọ̀. ²³ Àwọn ọ̀mọ Isra-èli sì lọ̀ wọn sọ̀kún ní iwájú *OLÚWA* títi oòrùn fi wọ̀, wọn sì béèrè lówọ̀ *OLÚWA*. Wọn ni, “Sé kí àwa tún gòkè lọ̀ kí a sì bá àwọn ará Benjamini arákùnrin wa jà?”

OLÚWA dáhùn pé, “Lọ̀ bá wọn jà.”

²⁴ Àwọn ọ̀mọ Isra-èli sì tún sún mọ̀ tòsì àwọn ará Benjamini ní ojọ̀ kejì. ²⁵ Ní ojọ̀ yíí nígbà tí ará Benjamini jáde sí wọn láti Gibeah, láti dojúkọ̀ wọn, wọn pa ẹ̀gbàá m̀esàn (18,000) ọ̀kùnrin Isra-èli, gbogbo wọn jẹ̀ jagunjagun tí n lo idà.

²⁶ Nígbà náà ni gbogbo àwọn ọ̀mọ Isra-èli àní gbogbo àwọn ènìyàn, gòkè lọ̀ sí Beteli, níbẹ̀ ni wọn jókòó tí wọn sì n sọ̀kún níwájú *OLÚWA*. Wọn gbààwẹ̀ ní ojọ̀ náà títi di àṣálẹ̀, wọn sì rú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà sí

OLÚWA. ²⁷ Àwọn ọ̀mọ Isra-èli sì béèrè lówọ̀ *OLÚWA*. (Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-ni àpótí ẹ̀rì Ọ̀lọ̀run wà níbẹ̀, ²⁸ Finehasi ọ̀mọ Eleasari ọ̀mọ Aaroni, ní n ẹ̀sẹ̀ ẹ̀rìránṣẹ̀ ní iwájú rẹ̀.) wọn béèrè pé, “Sé àwa tún le lọ̀ sí ogun pèlú Benjamini arákùnrin wa tàbí kí a má lọ̀?”

OLÚWA dáhùn pé, “È lọ̀ nítorí ní ọ̀la ni èmi yòò fi wọn lé e yín lówọ̀.”

²⁹ Àwọn ọ̀mọ Isra-èli sì yàn àwọn ènìyàn tí ó sá pamọ̀ yí Gibeah ká. ³⁰ Wọn jáde tọ̀ àwọn ọ̀mọ Benjamini lọ̀ ní ojọ̀ kẹta wọn sì dúró ní ipò wọn, wọn sì dide ogun sí Gibeah bí wọn ti ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí. ³¹ Àwọn ọ̀mọ Benjamini sì jáde láti pàdẹ̀ wọn, àwọn ọ̀mọ Isra-èli sì tàn wọn jáde kúrò ní ilú náà. Wọn bèrẹ̀ sí ní ẹ̀gun àwọn ọ̀mọ Isra-èli bí i ti àtíjọ̀ dé bi pé wọn pa bí ọ̀gbò ọ̀kùnrin ní pápá àti ní àwọn ọ̀pópó náà—àwọn ọ̀nà tí ó lọ̀ sí Beteli àti ẹ̀kẹ̀jì sí Gibeah. ³² Nígbà tí àwọn Benjamini n wí pé, “Àwa ti n ẹ̀gun wọn bí i ti ẹ̀sáájú,” àwọn ọ̀mọ Isra-èli n wí pé, “È jẹ̀ kí a sá kí a lè fà wọn kúrò ní ilú sí ojú ọ̀pópó náà.”

³³ Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli dide kúrò ní ipò wọn, wọn sì tẹ̀dó ogun ní Baali-Tamari, àwọn ọ̀mọ-ogun Isra-èli tí wọn sá pamọ̀ sínú igbó jáde kúrò níbi tí wọn wà ní iwò-oòrùn Gibeah. ³⁴ Nígbà náà ni ẹ̀gbèrún m̀ewàá (10,000) àwọn àṣàyàn ológun àwọn ọ̀mọ Isra-èli gbógun ti Gibeah láti iwájú ogun náà le gidigidi dé bí i pé àwọn èyà Benjamini kò funra pé ìparun wà nítòsì. ³⁵ *OLÚWA* ẹ̀gun Benjamini níwájú àwọn ọ̀mọ Isra-èli, ní ojọ̀ náà àwọn ọ̀mọ Isra-èli pa ẹ̀gbàá méjìlá ó lé lẹ̀dédẹ̀gbẹ̀fà (25,100) ọ̀kùnrin Benjamini, gbogbo wọn fi idà dikhámọ̀ra ogun. ³⁶ Àwọn èyà Benjamini sì rí pé wọn ti ẹ̀gun àwọn.

Àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli fàséyìn níwájú àwọn èyà Benjamini nítorí pé wọn fọ̀kàn tán àwọn tí ó wà ní ibùba ní ẹ̀bá Gibeah. ³⁷ Àwọn ọ̀kùnrin tí wọn lúgọ̀ yára jáde wọn sì tètè wọ̀ Gibeah, wọn fónká wọn sì fi idà pa gbogbo àwọn tí ó wà nínú ilú náà. ³⁸ Àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli àti àwọn tí o ba ní ibùba sínú igbó ti fún ara wọn ní àmì pé, kí àwọn tí ó ba ní ibùba fi ẹ́éfín ẹ̀sẹ̀ ikùùkuu ní láti inú ilú náà, ³⁹ nígbà náà ni àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli yípadà, wọn sá gun.

Àwọn ọ̀mọ Benjamini sì ti bèrẹ̀ sí ẹ̀gun àti ní pípa àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli tí ó to ọ̀gbò, wọn sì wí pé, “Àwa n ẹ̀gun wọn bí igbà ìjà àkòkọ̀.” ⁴⁰ Sùgbón nígbà tí ikùùkuu ẹ́éfín bèrẹ̀ sí ní rú sókè láti inú ilú náà wá, àwọn èyà Benjamini yípadà wọn sì rí ẹ́éfín gbogbo ilú náà n gòkè sí ojú ọ̀run. ⁴¹ Àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli sì yípadà sí wọn, ẹ̀rù gidigidi sì ba àwọn ará Benjamini nítorí pé wọn mọ̀ pé àwọn wà nínú ewu. ⁴² Wọn sì sá níwájú àwọn ọ̀mọ Isra-èli sí apá àṣálẹ̀, sùgbón wọn kò le sálà kúrò lówọ̀ ogun náà. Àwọn ọ̀kùnrin Isra-èli tí ó jáde láti inú àwọn ilú wọn wá pa wọn run níbẹ̀. ⁴³ Wọn yí àwọn èyà Benjamini ká, wọn lépa wọn, wọn sì pa wọn run pèlú ìrọ̀rùn ní ibi isinmi wọn ní agbègbè ìlàoòrùn Gibeah. ⁴⁴ Ẹ̀gbàá m̀esàn (18,000) àwọn èyà Benjamini ṣubú, gbogbo wọn jẹ̀ akoni jagunjagun. ⁴⁵ Bí wọn ẹ̀sẹ̀ síjù padà tí wọn sì n sálọ̀ sí apá ijù lọ̀ sí ọ̀nà

àpáta Rimoni ni àwọn ọmọ Israẹli pa ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọkùnrin ní àwọn òpópónà. Wọn lépa àwọn ẹ̀yà Benjamini tí tí dé Gidomu, wọn sì tún bi ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) ọkùnrin şubú.

⁴⁶ Ní ojọ náà ẹgbàá méjìlá ó lé ẹgbẹ̀rún (25,000) jagun jagun Benjamini tí ní fi idà jagun ní ó şubú, gbogbo wọn jẹ akoni ológun. ⁴⁷ Şùgbón ẹgbẹ̀ta (600) ọkùnrin yípadà wọn sì sá nínú àlà lọ sí àpáta Rimoni, níbi tí wọn wà fún oşù mérin. ⁴⁸ Àwọn ọkùnrin Israẹli sì padà sí àwọn ilú Benjamini wọn sì fi idà pa gbogbo ohun tí ó wà nínú àwọn ilú wọn àti àwọn ẹran àti gbogbo ohun tí wọn ba níbẹ̀. Gbogbo ilú tí wọn bá ní ojú ònà ni wọn fi iná sun.

Àwọn aya fún àwọn ẹ̀yà Benjamini

21 Àwọn ọkùnrin Israẹli ti búra ní Mispa pé, “Kò sí ẹnìkan nínú wa tí yóò fi ọmọ obinrin rẹ̀ fún ẹ̀yà Benjamini ní iyàwó.”

² Àwọn ẹ̀niyàn náà lọ sí Beteli: ilé Olórùn, níbi tí wọn jókòó níwájú Olórùn tí tí di àşálẹ̀, wọn gbé ohun wọn sókè, wọn sì sọkún kíkòrò. ³ Wọn sọkún wí pé, “Háà! OLÚWA Olórùn Israẹli, ẹ̀şẹ̀ tí nńkan yìí fi şẹ̀lẹ̀ sí Israẹli? Ẹ̀şẹ̀ tí ẹ̀yà kan yóò fi run nínú Israẹli lónií?”

⁴ Ní òwúrò ojọ kejì àwọn ẹ̀niyàn náà mọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan wọn sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ àlàáfíà.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli sì bière wí pé, “Èwo nínú ẹ̀yà Israẹli ni ó kò láti péjọ síwájú OLÚWA?” Tori pé wọn ti fi ibúra nílá búra pé, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá kò láti péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa pípa ni àwọn yóò pa á.

⁶ Àwọn ọmọ Israẹli sì banújẹ̀ fún àwọn arákùnrin wọn, àwọn ẹ̀yà Benjamini. Wọn wí pé, “A ti ké ẹ̀yà kan kúrò lára Israẹli lónií.” ⁷ Báwo ni a yóò şe rí aya fún àwọn tí ó şẹ̀kù, nítorí àwa ti fi OLÚWA búra láti má fi ọ̀kankan nínú àwọn ọmọ̀binrin wa fún wọn ní aya.

⁸ Wọn sì bière wí pé, “Èwo ni nínú ẹ̀yà Israẹli ni ó kò láti bá àwọn ẹ̀niyàn péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa?” Wọn rí i pé kò sí ẹnìkẹ̀ni tí ó wà láti Jabesi Gileadi tí ó wá sí ibùdó fún àjọ náà. ⁹ Nítorí pé nígbà tí wọn ka àwọn ẹ̀niyàn, wọn rí i pé kò sí ẹnìkankan láti inú àwọn ará Jabesi Gileadi tí ó wà níbẹ̀.

¹⁰ Àwọn ijọ ẹ̀niyàn náà sì rán ẹgbàá méfà (12,000) àwọn jagun jagun ọkùnrin, lọ sí Jabesi Gileadi wọn fún wọn ní àşẹ̀ pé, ẹ̀ lọ fi idà kọlu gbogbo àwọn tí ó wà níbẹ̀, pèlú àwọn obinrin àti àwọn ọmọ̀ wéwé. ¹¹ Wọn

ní, “Èyí ni ẹ̀yin yóò şe, ẹ̀ pa gbogbo ọkùnrin àti gbogbo obinrin tí kí í şe wúndiá.” ¹² Wọn rí àwọn irinwó (400) ọ̀dọ̀binrin tí kò mọ̀ ọkùnrin rí nínú àwọn olùgbé Jabesi Gileadi, wọn sì mú wọn lọ sí ibùdó ní Şilo àwọn ará Ke-naani.

¹³ Gbogbo ijọ àwọn ẹ̀niyàn sì ránşẹ̀ àlàáfíà sí àwọn Benjamini ní ihò àpáta Rimoni. ¹⁴ Àwọn ẹ̀yà Benjamini náà sì padà ní àkókò náà, wọn sì fún wọn ní àwọn obinrin Jabesi Gileadi. Şùgbón wọn kò ká rí gbogbo wọn.

¹⁵ Àwọn ẹ̀niyàn náà sì kàáánú nítorí ẹ̀yà Benjamini, nítorí OLÚWA fi àlàfo kan sílẹ̀ nínú àwọn ẹ̀yà Israẹli. ¹⁶ Àwọn olórí ijọ àwọn ẹ̀niyàn náà wí pé, “Kí ni àwa yóò şe láti rí aya fún àwọn ọkùnrin tí ó kù nígbà tí a ti pa gbogbo àwọn obinrin Benjamini run?” ¹⁷ Wọn sì wí pé, “Àwọn tí ó şẹ̀kù tí wọn là nínú àwọn ẹ̀yà Benjamini ní láti ní ogún àti àrólé, kí ẹ̀yà kan nínú Israẹli má şe di píparun kúrò ní orí ilẹ̀. ¹⁸ Àwa kò le fi àwọn ọmọ̀binrin wa fún wọn ní aya, nítorí tí àwa ọmọ̀ Israẹli ti şe ibúra yìí pé, ‘Ègún ni fún ẹnìkẹ̀ni tí ó fi aya fún ẹnìkẹ̀ni nínú ẹ̀yà Benjamini.’” ¹⁹ Wọn sì wí pé, “Kíyèsì i ayeyẹ̀ ọ̀lọ̀dọ̀dún fún OLÚWA wà ní Şilo ní ihà àrìwá Beteli àti ihà ilà-oòrùn òpópó náà tí ó gba Beteli kojá sí Şekemu, àti sí ihà gúúsù Lebona.”

²⁰ Wọn sì fi àşẹ̀ fún àwọn ará Benjamini pé, “È lọ kí ẹ̀ sì fi ara pamọ̀ nínú àwọn ọgbà àjàrà ²¹ kí ẹ̀ sì wà ní imúrasilẹ̀. Nígbà tí àwọn ọmọ̀binrin Şilo bá jáde láti lọ darapọ̀ fún ijọ, kí ẹ̀ yára jáde láti inú àwọn ọgbà àjàrà wọn-ọ̀n-nì kí ẹnìkọ̀kan yín gbé aya kan nínú àwọn ọmọ̀binrin Şilo kí ẹ̀ padà sí ilẹ̀ Benjamini. ²² Nígbà tí àwọn baba wọn tàbí àwọn arákùnrin wọn bá fi ẹ̀jọ̀ sùn wá, àwa yóò wí fún wọn pé, ‘È şe wá ní oore nípa ríràn wọn lówó, nítorí àwa kò rí aya fún wọn ní àkókò ogun, ẹ̀yin kò sì ní jẹ̀bi, nítorí pé ẹ̀yin kò ni ó fi àwọn ọmọ̀binrin yín fún wọn bí aya.’”

²³ Èyí sì ni ohun tí àwọn ẹ̀yà Benjamini şe. Nígbà tí àwọn ọmọ̀binrin náà ní jọ lówó, ọkùnrin kọ̀ọ̀kan mú ọmọ̀binrin kọ̀ọ̀kan, wọn sì gbé e lọ láti di aya rẹ̀. Wọn sì padà sí ilẹ̀ iní wọn, wọn sì tún àwọn ilú náà kọ̀, wọn sì tẹ̀dó sínú wọn.

²⁴ Ní àkókò náà, àwọn ọmọ̀ Israẹli kúrò ní ibẹ̀, wọn lọ sí ilẹ̀ àti ẹ̀yà rẹ̀ olúkúlùkù sí ilẹ̀ iní rẹ̀.

²⁵ Ní àwọn ojọ̀ wọ̀nyí, kò sí ọ̀ba ní ilẹ̀ Israẹli; olúkúlùkù sì ní şe bí ó ti tọ̀ ní ojú ara rẹ̀.

Rutu

Naomi àti Rutu

1 Ní ìgbà tí àwọn onídàájọ́ n̄ ṣe àkóso ilẹ̀ Israẹli, ìyàn kan mú ní ilẹ̀ náà, ọ̀kúnrin kan láti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda, òun àti aya rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin méjì lọ láti máa gbé ní ilẹ̀ Moabu fún ìgbà díẹ̀. ² Orúko ọ̀kúnrin náà n̄ jẹ́ Elimeleki, orúko ìyàwó rẹ̀ ni Naomi, orúko àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì sì ni Maloni àti Kilioni àwọn ará Efrata, ti Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Juda. Wọn sì lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọn n̄ gbé nìbẹ̀.

³ Ní àsìkò tí wọn n̄ gbé ibẹ̀, Elimeleki, ọ̀kọ Naomi kú, ó sì ku òun pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin méjèèjì. ⁴ Wọn sì fẹ́ àwọn ọ̀mọ̀binrin ará Moabu méjì, orúko ọ̀kan n̄ jẹ́ Oripa, èkejì sì n̄ jẹ́ Rutu. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn sì ti gbé nìbẹ̀ fún bí ọ̀dún mewaá, ⁵ Maloni àti Kilioni náà sì kú, Naomi sì wà láísí ọ̀kọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ kankan fún un mọ̀.

Naomi padà láti ilẹ̀ Moabu

⁶ Nígbà tí Naomi gbọ́ ní Moabu tí ó wà wí pé OLÚWA ti bẹ́ àwọn èniyàn rẹ̀ wò nípa fífún wọn ní ọ̀pọ̀ oúnjẹ̀. Ó sì dide pẹ̀lú àwọn ìyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì láti padà sí ilú rẹ̀. ⁷ Òun pẹ̀lú àwọn ìyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì ni wọn jọ̀ fi ibi tí ó n̄ gbé sílẹ̀ tí wọn sì bèrẹ̀ ìrìnàjò wọn padà sí ilẹ̀ Juda.

⁸ Sùgbọ̀n ní ojú ọ̀nà, Naomi wí fún àwọn aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì pé, “Kí ẹ̀nikò̀òkan yín padà sí ilé iyá rẹ̀. Kí OLÚWA ṣe àánú fún yín bí ẹ̀ ti ṣe sí èmi àti àwọn ọ̀kọ̀ yín tí ó kú. ⁹ Kí OLÚWA kí ó fi yín lẹ̀kàn balẹ̀ ní ilé ọ̀kọ̀ miiran.”

Naomi sì fi ẹ̀nu kò wọn ní ẹ̀nu wí pé “Ó dígba,” wọn sì sọkún kíkankíkan. ¹⁰ Wọn sì wí fún un pé, “Rára, a ó bà ọ̀ lọ sí ọ̀dò àwọn èniyàn rẹ̀.”

¹¹ Sùgbọ̀n Naomi dáhùn wí pé, “È padà sílẹ̀ èyin ọ̀mọ̀ mi. Nítorí kí ni ẹ̀ fi fẹ́ wá pẹ̀lú mi? Sẹ́ mo tún le bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin miiran ni, tí ó le ṣe ọ̀kọ̀ yín? ¹² È padà sílẹ̀, èyin ọ̀mọ̀ mi, nítorí èmi ti di arúgbó jù láti ní ọ̀kọ̀ miiran. Bí èmi wí pé, èmi ní ìrètí, bí èmi tilẹ̀ ní ọ̀kọ̀ miiran ní alẹ̀ yìí, tí èmi sì bí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin miiran, ¹³ èyin ha le è dúró dígba tí wọn yóò fi dàgbà? Èyin ó le è dúró dè wọn láí fẹ́ ọ̀kọ̀ miiran? Rára, èyin ọ̀mọ̀binrin mi, nítorí pé inú mi bàjẹ́ gidigidi ju tiyín lọ, nítorí tí ọ̀wọ̀ OLÚWA fi jáde sí mi!”

¹⁴ Wọn sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì tún sọkún. Nígbà náà ní Oripa fi ẹ̀nu ko ìyá ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní ẹ̀nu wí pé ó dígba, sùgbọ̀n Rutu dì mọ̀ ọ̀n síbẹ̀.

¹⁵ Naomi wí pé, “Wò ó, arábinrin rẹ̀ ti padà lọ sí ọ̀dò àwọn èniyàn rẹ̀ àti òrìṣà rẹ̀, iwọ̀ náà padà pẹ̀lú rẹ̀.”

¹⁶ Sùgbọ̀n Rutu dáhùn wí pé, “Má ṣe rò mí láti fi ọ̀ sílẹ̀ tàbí láti padà lẹ̀yìn rẹ̀. Ibi tí iwọ̀ bá lọ ní èmi yóò lọ, ibi tí iwọ̀ bá dúró ni èmi yóò dúró, àwọn èniyàn rẹ̀ ni yóò jẹ́ èniyàn mi, Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ni yóò sì jẹ́ Ọ̀lọ̀run mi.

¹⁷ Níbi tí iwọ̀ bá kú sí ní èmi yóò kú sí, nìbẹ̀ ni wọn yóò sì sin mí sí. Kí OLÚWA jẹ́ mí ní ìyà tí ó lágbara, bí ohunkóhun bí kò ṣe ikú bá yà wá.” ¹⁸ Nígbà tí Naomi rí i wí pé Rutu ti pinnu láti tẹ̀lẹ̀ òun kò rò láti padà mọ̀.

¹⁹ Àwọn méjèèjì sì n̄ lọ tí wọn fi dé ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu. Nígbà tí wọn dé ibẹ̀, ariwo ìpadàbò wọn gba ilú kan, àwọn ọ̀binrin ibẹ̀ sì kígbẹ̀ ní ohùn rara wí pé, “Naomi ni èyí bí?”

²⁰ Naomi sì dáhùn wí pé, “È má ṣe pè mí ní Naomi mọ̀, ẹ̀ pè mí ní Mara, ¹ nítorí wí pé Olódùmarè ti mú kí ayé mi di kíkòrò. ²¹ Mo jáde ní kíkún, sùgbọ̀n OLÚWA mú mi padà ní ọ̀fo. Nítorí náà kìn ló dé tí ẹ̀ fi n̄ pè mí ní Naomi, nígbà tí Olódùmarè ti kò mí sílẹ̀, tí ó sì mú ìdààmú bá mí?”

²² Báyií ni Naomi ṣe padà láti Moabu pẹ̀lú Rutu, ará Moabu ìyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀. Wọn gúnlẹ̀ sí Bẹ̀tilẹ̀hemu ní ìbèrẹ̀ ìkórè ọ̀kà barle.

Rutu padé Boasi

2 Naomi ní ìbátan kan láti ìdílé Elimeleki ọ̀kọ̀ rẹ̀, aláàánú ọ̀lọ̀rò, ẹ̀ni tí orúko rẹ̀ n̄ jẹ́ Boasi.

² Rutu ará Moabu sì wí fún Naomi pé, “Jẹ́ kí èmi kí ó lọ sí inú oko láti ṣá ọ̀kà tí àwọn olùkórè fi sílẹ̀ ní ọ̀dò ẹ̀nikẹ̀ni tí èmi yóò bá ojúrere rẹ̀ padé.”

Naomi sì sọ fún un pé, “Máa lọ, ọ̀mọ̀binrin mi.” ³ Rutu sì jáde lọ láti ṣá ọ̀kà tí àwọn olùkórè fi sílẹ̀ lẹ̀yìn wọn. Ó wá jẹ́ wí pé inú oko Boasi tí ó ti ìdílé Elimeleki wá ni ó lọ láimọ̀-ọ̀n-mọ̀.

⁴ Nígbà náà ni Boasi dé láti Bẹ̀tilẹ̀hemu tí ó sì kí àwọn olùkórè wí pé, “Kí OLÚWA wà pẹ̀lú yín.”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA b̀kún fún ọ̀.”

⁵ Boasi sì bèrèrè lẹ̀wọ̀ olórí àwọn olùkórè wí pé, “Ti ta ni ọ̀dò ọ̀mọ̀binrin yẹn?”

⁶ Íránṣẹ́ tí ó jẹ́ olórí àwọn olùkórè náà sì fèsì pé, “Ọ̀dò ọ̀mọ̀binrin ará Moabu tí ó tẹ̀lẹ̀ Naomi wá láti ilẹ̀ Moabu ni. ⁷ Ó sọ wí pé, ‘Kí n̄ jòwọ̀ jẹ́ kí òun máa ṣá ọ̀kà lẹ̀yìn àwọn olùkórè.’ Ó sì ti n̄ ṣe ìṣẹ́ kárakára láti òwúrò tí tí di isinsin yíí nínú oko àyàfi ìgbà tí ó lọ láti sinmi fún ìgbà díẹ̀ lábẹ̀ ibojì.”

8 Nígbà nàà ni Boasi sọ fún Rutu pé, “Gbọ ọmọbinrin mi, má ẹ lẹ sí oko mǐràn láti ẹ ọkà, má sì ẹ kúrò ní ibi. Dúró níbí pèlú àwọn ìránṣẹ̀binrin mi. ⁹ Wo ibi tí wọn ti n kórè kí o sì máa tẹ̀lẹ̀ àwọn obinrin. Mo ti pàṣẹ̀ fún àwọn ọkúnrin kí wọn má ẹ fi ọwọ̀ kàn ọ. Nígbàkígba tí òngbẹ̀ bá sì n gbẹ̀ ọ, lẹ́ kí ó sì mu omi nínú àmù èyí tí àwọn ọkúnrin ti pọ̀n omi sí nínú.”

¹⁰ Rutu wólẹ̀, ó sì wí fún Boasi pé, “Èṣe tí èmi fi bá ojúrere ẹ̀ padẹ̀ tó bá yí, tí o sì kiyèsì mi, èmi àjẹ̀jì àti àlẹ̀jò?”

¹¹ Boasi sì fèsì wí pé, “Èmi ti gbọ̀ gbogbo bí o ti n ẹ̀ sí iyá ọkọ̀ ọ̀ ẹ̀ lẹ́ láti igbà tí ọkọ̀ ẹ̀ ti kú àti bí o ti ẹ̀ fi ba-ba àti iyá ẹ̀ àti ilẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀, tí o sì wá láti gbé lààrín àwọn èniyàn tí iwọ̀ kò mò tẹ̀lẹ̀ rí. ¹² Kí OLÚWA kí ó san ẹ̀san ohun tí iwọ̀ ẹ̀ fún ọ. Kí o sì gba èrè kíkún láti ọ̀dọ̀ OLÚWA Ọlórún Israẹ̀lì, abẹ̀ iyẹ̀ eni tí iwọ̀ sá wá fún ààbò.”

¹³ Rutu sì fèsì wí pé, “Kí èmi kí ó máa rí ojúrere láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ síwájú sí i olúwa mi. Iwọ̀ ti tú mí nínú nípa síso ọ̀rọ̀ rere sí ìránṣẹ̀binrin ẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èmi kò tó ọkan nínú àwọn ìránṣẹ̀binrin ẹ̀.”

¹⁴ Nígbà tí àkókò oúnjẹ̀ sì tó, Boasi sọ fún Rutu pé, “Wá gba iwọ̀n àkàrà yí kí o sì fi run wáinì kikan.”

Òun sì jókòó pèlú àwọn olùkórè, Boasi sì fún un ní ọkà yíyan. Òun sì jẹ̀, ó yó, ó sì tún ẹ̀kù. ¹⁵ Nígbà tí ó sì dide láti máa ẹ̀ ọkà, Boasi pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀ṣiṣẹ̀ ẹ̀ wí pé, “Bí ó tilẹ̀ n ẹ̀ lààrín oko ọkà pàápàá, ẹ̀ má ẹ̀ dí i lówó. ¹⁶ Bí kò ẹ̀ pé kí ẹ̀ mú lára àwọn ití sílẹ̀ fún láti ẹ̀, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ ba a wí.”

¹⁷ Rutu sì n ẹ̀ ọkà títí ó fi di ìròlẹ̀, nígbà tí ó sì pa ọkà barle tí ó rí ẹ̀, tí ó sì fẹ̀ ẹ̀ tán, èyí tí ó rí sì tó iwọ̀n garawa kan (lita méjìlélógún). ¹⁸ Ó sì gbé e, ó sì lẹ́ sí ilú, iyá ọkọ̀ ẹ̀ sì rí ọkà tí ó rí ẹ̀ bi o tí pọ̀ tó, Rutu sì mú oúnjẹ̀ tí ó jẹ̀ kù lẹ́yìn tí ó ti yó tan fún iyá ọkọ̀ ẹ̀.

¹⁹ Iyá ọkọ̀ ẹ̀ sì bí i léèrè wí pé, “Níbo ni iwọ̀ ti ẹ̀ ọkà lónì? Àti wí pé oko ta ni iwọ̀ gbé ẹ̀ṣiṣẹ̀? Alábùkún fún ni ọkúnrin nàà tí ó bojú wò ọ.”

Rutu sì sọ ọ̀dọ̀ eni tí ó ti ẹ̀ṣiṣẹ̀ fún iyá ọkọ̀ ẹ̀ pé, “Ní oko ọkúnrin kan tí orúkọ̀ ẹ̀ n jẹ̀ Boasi ni mo ti ẹ̀ṣiṣẹ̀ lónì.”

²⁰ Naomi sì wí fún un pé, “Kí OLÚWA, kí ó b̀kún fún ọkúnrin nàà. Ọlórún kò dáwọ̀ oore àti àánú ẹ̀ṣiṣẹ̀ sí àwọn aláàyè àti ọ̀kú dúró.” Naomi sì sọ síwájú sí i wí pé, “Ìbátan tí ó súnmo wa pékípékí ni ọkúnrin nàà n ẹ̀, ó sì jẹ̀ ọkan nínú àwọn tí ó ní ẹ̀tọ̀ láti ra ohun ìní idílẹ̀ padà.”

²¹ Rutu, ará Moabu sì wí pé, “Ju gbogbo ẹ̀ lẹ́, ó sọ fún mi pé, ‘Kí n máa ẹ̀ ọkà pèlú àwọn ọ̀ṣiṣẹ̀ òun, títí wọn yóò fi parí ikórè.’”

²² Naomi sì sọ fún Rutu, iyàwó ọmọ̀ ẹ̀ pé, “Ìbá dára bí ó bá le bá àwọn ìránṣẹ̀binrin ẹ̀ ẹ̀ṣiṣẹ̀. Nítorí pé wọn le è dà ọ̀ láàmú bí o bá lẹ́ sí oko ẹ̀lómíràn.”

²³ Rutu sì bá àwọn ìránṣẹ̀binrin Boasi ẹ̀ṣiṣẹ̀ títí tí wọn fi parí ikórè ọkà barle àti ti jéro. Ó sì n gbé pèlú iyá ọkọ̀ ẹ̀.

Rutu àti Boasi ní ilẹ̀ ìpakà

3 Ní ojọ̀ kan, Naomi, iyá ọkọ̀ Rutu wí fún un pé, “Ọmọbinrin mi, òjẹ̀ kò yẹ̀ kí èmi bá ọ̀ wá ilẹ̀ ọkọ̀ mǐràn, níbi tí wọn yóò ti le è máa tọ̀jú ẹ̀? ² Wò ó, Boasi ọkúnrin ni tí iwọ̀ bá àwọn ìránṣẹ̀binrin ẹ̀ ẹ̀ṣiṣẹ̀, tí í ẹ̀ ìbátan wa, yóò wá láti fẹ̀ ọkà barle ní ilẹ̀ ìpakà ẹ̀ ní àṣálẹ̀ yí. ³ Wẹ̀, kí o sì fi ìpara olóòórún dídùn pa ara ẹ̀, kí o sì wọ̀ aṣọ̀ ẹ̀ tí ó dára jùlọ̀, kí o sì lẹ́ sí ilẹ̀ ìpakà tí ó gbé n pa ọkà, ẹ̀gbọ̀n má ẹ̀ jẹ̀ kí ó mò pé o wá níbẹ̀ títí tí yóò fi jẹ̀ tí yóò sì mu tán. ⁴ Rí í dájú pé o mọ̀ ibi tí ó sùn sí, lẹ́yìn igbà tí ó bá ti sùn, lẹ́ kí o sí aṣọ̀ ìbora ẹ̀ níbi ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ sókè kí o sì sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ nàà. Òun yóò sì sọ ohun tí iwọ̀ yóò ẹ̀ fún ọ.”

⁵ Rutu sì fèsì pé, “Gbogbo ohun tí iwọ̀ sọ fún mi ni èmi yóò ẹ̀.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Rutu lẹ́ sí ilẹ̀ ìpakà tí ó sì ẹ̀ gbogbo ohun tí iyá ọkọ̀ ẹ̀ sọ fún un, pé kí o ẹ̀.

⁷ Nígbà tí Boasi parí jìjẹ̀ àti mímu tán, tí ọkàn ẹ̀ sì kún fún ayọ̀. Ó lẹ́, ó sì dùbúlẹ̀ ní èyìn ọkà tí wọn kójo. Rutu yó̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ lẹ́ sí ibẹ̀, ó sí aṣọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ sókè, ó sì sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀. ⁸ Ó sì ẹ̀ nígbà tí ọkúnrin nàà tají ní àárín òru, èrù bà á, ó sì yí ara padà, ó sì ẹ̀kíyèsì obinrin kan tí ó sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀.

⁹ Ó sì béèrè pé, “Ta ni iwọ̀ í ẹ̀?”

Rutu sì fèsì wí pé, “Èmi ni Rutu, ìránṣẹ̀binrin ẹ̀. Da etí aṣọ̀ ẹ̀ bò mí, nítorí pé iwọ̀ ni ìbátan tí ó le è rà mí padà.”

¹⁰ Boasi sì wí fún un pé, “Kí OLÚWA b̀kún fún ọ, ọmọbinrin mi. Ìfẹ̀ tí o fihàn yí ti pọ̀ ju ti àtẹ̀yinwá lẹ́, bí o ti jẹ̀ wí pé iwọ̀ kò lẹ́ láti wá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin bóyá ọ̀lórọ̀ tabí tálákà. ¹¹ Njẹ̀ nísinsin yí, iwọ̀ ọmọbinrin mi, má bẹ̀rù. Èmi yóò sì ẹ̀ ohun gbogbo tí o béèrè fún ọ. Gbogbo èniyàn ni ó mò ọ̀n ní obinrin oníwá rere.

¹² Nítòótọ̀ ni mo wí pé èmi jẹ̀ ìbátan tí ó súnmo ọ̀, ẹ̀gbọ̀n ìbátan kan wá tí ó súnmo ọ̀ ju ti tẹ̀mi lẹ́. ¹³ Dúró síbí títí ilẹ̀ yóò fi mò, bí ó bá sì di òwúrọ̀ tí ọkúnrin nàà sì ẹ̀ tan láti ẹ̀ ìràpadà, ó dára kí ó ẹ̀ béè, bí béè kọ̀, bí OLÚWA ti n bẹ̀ láààyè nígbà nàà ni èmi yóò ẹ̀ ìràpadà, sùn sí ihin títí ilẹ̀ yóò fi mò.”

¹⁴ Ó sì sùn ní ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ títí di òwúrọ̀, ẹ̀gbọ̀n ó dide ní òwúrọ̀ kùtùkùtù kí ẹ̀nikíní tó le è dà ẹ̀nikẹ̀jì mò. Boasi sì sọ fún un wí pé, “Má ẹ̀ jẹ̀ kí ó di mí mò wí pé obinrin kan wá sí ilẹ̀ ìpakà.”

¹⁵ Ó sì tún wí fún un pé, “Mú aṣọ̀ ìborun ẹ̀ tí o dà bo-ra, kí o tẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀.” Rutu sì ẹ̀ béè, Boasi sì wọn òsùwọ̀n ọkà barle méfà sí i, ó sì gbé e rù ú. Nígbà nàà ni ó padà sí ilú.

¹⁶ Nígbà tí Rutu dé ilẹ̀ Naomi iyá ọkọ̀ sì bí léèrè pé, “Báwo ni ó tí rí ọmọbinrin mi?”

Nígbà nàà ni ó sì sọ gbogbo ohun tí ọkúnrin nàà ẹ̀ fún un fún iyá ọkọ̀ ẹ̀. ¹⁷ Ó fi kún un wí pé, “Ó sọ fún mi wí pé, ‘Má ẹ̀ padà sí ọ̀dọ̀ iyá ọkọ̀ ẹ̀ ní ọwọ̀ ọ̀fo, nítorí nàà, ó fún mi ní iwọ̀n ọkà barle méfà.’”

18 Naomi si wí fún un pé, “Dúró, ọmọ̀bìnrin mi tí tí tí ìwọ̀ yóò fi mọ̀ bí ohun gbogbo yóò tí rí, nítorí pé ọ̀kùn-rin náà kò ní sinmi tí tí ọ̀rọ̀ náà yóò fi yanjú lóníí.”

Boasi gbé Rutu ní iyàwó

4 Nígbà náà ni Boasi gòkè lọ sí ẹnụ ibodè ilú, ó sì jókòó síbẹ̀. Nígbà tí ìbátan tí ó súnmọ̀ Elimeleki jùlọ, arákùnrin tí Boasi ti sọ̀rọ̀ rẹ̀ n kọ́já, Boasi pè é wí pé, “Máa bọ̀ wá síbí ìwọ̀ ọ̀rẹ̀ mi, kí o sì jókòó.” Ó sì lọ jókòó.

2 Boasi sì pe mēwáá nínú àwọn àgbàgbà ilú, wí pé kí wọn jókòó, wọn sí ẹ̀ bẹ̀, 3 ó sì sọ̀ fún ìbátan rẹ̀ náà pé, “Ará̀bìnrin Naomi tí ó dé láti ilẹ̀ Moabu fẹ̀ ta ilẹ̀, èyí tí ó ẹ̀ ti arákùnrin Elimeleki wa. 4 Mó sì rò wí pé ó yẹ̀ kí n mú ọ̀rọ̀ náà wá sí etí ìgbọ̀ rẹ̀, wí pé kí o rà á ní iwájú gbogbo àwọn tí ó jókòó sí ibi yíí. Bí ìwọ̀ yóò bá rà á padà rà á. Ẹ̀gbọ̀n bí ìwọ̀ kò bá ní rà á padà, sọ̀ fún mi, kí èmi ó le è mọ̀. Nítorí pé kò sí ẹ̀lòmíràn tí ó ní ẹ̀tọ̀ láti rà á ju ìwọ̀ lọ, èmi sì ni ẹnì tí ó tún kàn lẹ̀yin rẹ̀.”

Ọ̀kùnrin náà sì sọ̀ wí pé, “Èmi yóò rà á padà.”

5 Nígbà náà ni Boasi sọ̀ wí pé, “Bí ìwọ̀ bá ti ra ilẹ̀ náà lówọ̀ Naomi àti lówọ̀ Rutu ará Moabu, ìwọ̀ gbọ̀dọ̀ fẹ̀ opó ọ̀kùnrin náà, kí orúkọ̀ ọ̀kùnrin tí ó kú náà má ba à parẹ̀ pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀ àti kí o le è bímọ̀ ní orúkọ̀ rẹ̀.”

6 Nígbà náà ni ọ̀kùnrin náà dáhùn sí èyí pé, “Nípa ti èyí, èmi kò le è rà á padà, nítorí pé, ọ̀mọ̀ rẹ̀, ọ̀kùnrin yóò wá jẹ̀ ajogún àwọn ohun ìní mi pẹ̀lú. Rà á fún ara rẹ̀, èmi kò le ẹ̀ é.”

7 Ní ayé ìgbàni, kí a tó le sọ̀ wí pé ohun ìràpadà tàbí pàsìpàrọ̀ ohun ìní fi ìdí múlẹ̀ ní ilẹ̀ Israẹ̀lì, ẹnìkan ni láti yọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kí ó sì fi fún ẹnìkejì, ó jẹ̀ òfin fún ẹnì tí ó fẹ̀ rà á. Nípa sí ẹ̀ èyí, àwọn ará Israẹ̀lì fihàn wí pé ọ̀rọ̀ náà ti fidímúlẹ̀.

8 Nítorí náà, nígbà tí ọ̀kùnrin náà sọ̀ fún Boasi wí pé, “Ìwọ̀ rà á fúnra rẹ̀,” ó yọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

9 Nígbà náà ni Boasi wí fún àwọn àgbàgbà àti àwọn mǐíràn tí ó wà ní ibẹ̀ pé, “Gbogbo yín jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí mi ní òní wí pé mo ti ra ohun gbogbo tí í ẹ̀ ti Elimeleki àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjèjì: Maloni àti Kilioni lówọ̀ Naomi.

I 4.7: De 25.8-10.

10 Ní àfikún, mo ra Rutu ará Moabu opó Maloni padà láti di aya mi. Èyí tí yóò mú kí orúkọ̀ ọ̀kùnrin òkú náà wà pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀, kí iran rẹ̀ má ba à lè parẹ̀ láàrín àwọn ẹ̀bí rẹ̀ àti ilú rẹ̀. Èyin ni ẹ̀lẹ̀rìí ní òní.”

11 Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà àti àwọn ènìyàn tí ó wà ní ibẹ̀ dáhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àwa ni ẹ̀lẹ̀rìí, kí OLÚWA jẹ̀ kí obìnrin tí ó n bọ̀ wá sí inú ilẹ̀ rẹ̀ dàbí Rakeli àti Lea láti ara àwọn ẹnì tí gbogbo idílẹ̀ Israẹ̀lì ti jáde wá. Kí ìwọ̀ sì di ọ̀lọ̀rọ̀ ní iran Efrata àti olókíkí ní ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu. 12 Kí OLÚWA fún ọ̀ ní ọ̀mọ̀ tí yóò mú idílẹ̀ rẹ̀ dàbí ti Peresi ọ̀mọ̀kùnrin tí Tamari bí fún Juda láti ipasẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin yíí.”

Ìṣesí Naomi

13 Bá yíí ni Boasi ẹ̀ mú Rutu, tí ó sì di aya rẹ̀. Nígbà náà ni ó wọ̀lẹ̀ tọ̀ aya rẹ̀, OLÚWA sì mú kí ó lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin kan. 14 Àwọn obìnrin sì wí fún Naomi pé, “Ìyin ni fún OLÚWA tí kò fi ọ̀ sílẹ̀ ní òní yíí lání ìbátan, Olùràpadà. Kí ọ̀mọ̀ náà di olókíkí ní Israẹ̀lì. 15 Yóò tún ayé rẹ̀ ẹ̀, yóò sì dáàbò bọ̀ ọ̀ ní ọ̀jọ̀ ogbó rẹ̀. Nítorí pé iyàwó ọ̀mọ̀ rẹ̀, èyí tí ó sà̀n fún ọ̀ ju ọ̀mọ̀kùnrin méje lọ, tí ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ ni ó bí ọ̀mọ̀ yíí fún.”

16 Naomi sì gbé ọ̀mọ̀ náà lé orí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó sì n tójú rẹ̀. 17 Àwọn obìnrin àdúgbò sì wí pé, “A bí ọ̀mọ̀kùnrin kan fún Naomi.” Wọn sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Obedi. Òun sì ni baba Jese tí í ẹ̀ baba Dafidi.

Èyí ni iran Dafidi

18 Èyí ni iran Peresi:

Peresi ni baba Hesroni,

19 Hesroni ni baba Ramu,

Ramu ni baba Amminadabu

20 Amminadabu ni baba Nahisoni,

Nahisoni ni baba Salmoni,

21 Salmoni ni baba Boasi,

Boasi ni baba Obedi,

22 Obedi ní baba Jese,

Jese ni baba Dafidi.

1 Samuẹli

Ìbí Samuẹli

1 Ọkùnrin kan wà, láti Ramataimu-Sofimu, láti ilú olókè Efraimu, ẹni tí orúkọ rẹ ń jẹ Elkana, ọmọ Jerohamu, ọmọ Elihu, ọmọ Tohu, ọmọ Sufu, ará Efrata.

2 Ó sì ní ìyàwó méjì, orúkọ wọn ni Hana àti Penina: Penina ní ọmọ, ẹ̀gbọ̀n Hana kò ní.

3 Ní ọ̀ḍọ̀ḍún, ọ̀kùnrin yíí máa ń gòkè láti ilú rẹ láti lọ sìn àti láti ẹ̀ ńrúbo sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun jùlọ ní Ẹilo, níbi tí àwọn ọmọkùnrin Eli méjèjì, Hofini àti Finehasi ti jẹ àlùfáà OLÚWA. 4 Nígbàkígbà tí ó bá kan Elkana láti ẹ̀ ńrúbo, ọ̀n yóò bù lára ẹran fún aya rẹ Penina àti fún gbogbo àwọn ọmọ ọ̀kùnrin àti obìnrin. 5 Ẹ̀gbọ̀n ó máa ń pín ilọpo fun Hana nítorí pé ó fẹ̀ràn rẹ̀ àti pé OLÚWA ti sé e nínú. 6 Nítorí pé OLÚWA ti sé e nínú, orogún rẹ̀ bèrẹ̀ sí ní fín níràn láti lè mú kí ó bínú.

7 Eléyí sí máa ń ẹ̀lẹ̀ ní ọ̀ḍọ̀ḍún. Nígbàkígbà tí Hana bá gòkè lọ sí ilé OLÚWA, orogún rẹ̀ a máa fín níràn tí tí yóò fi máa sọkún tí kò sì ní lè ẹ̀jun. 8 Elkana ọ̀kọ̀ rẹ̀ yóò sọ fún un pé, “Hana ẹ̀ẹ̀şe tí iwọ̀ fi ń sọkún? Ẹ̀ẹ̀şe tí iwọ̀ kò fi ẹ̀jun? Ẹ̀ẹ̀şe tí iwọ̀ fi ń ba ọ̀kàn jẹ? Èmi kò ha ju ọmọ mewaàà lọ fún ọ̀ bí?”

9 Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ti jẹ, tí wọn tún mu tán ní Ẹilo, Hana ìdè wá síwájú OLÚWA. Nígbà náà, Eli àlùfáà wá lórí àga ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ilé OLÚWA ní ibi tí ó máa ń jòkòó. 10 Pẹ̀lú ẹ̀dùn ọ̀kàn Hana sọkún gidigidi, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. 11 Ó sì jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ wí pé, “OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, jùlọ̀ tí iwọ̀ bá le bojú wo ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ kí iwọ̀ sì rántí rẹ̀, tí iwọ̀ kò sì gbàgbé ìránṣẹ̀ rẹ̀ ẹ̀gbọ̀n tí iwọ̀ yóò fún un ní ọmọkùnrin, nígbà náà èmi yóò sì fi fún OLÚWA ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ a kí yóò sì fi abẹ̀ kàn án ní orí.”

12 Bí ó sì ẹ̀ ń gbàdúrà sí OLÚWA, Eli sì kiyèsì ẹ̀nu rẹ̀. 13 Hana ń gbàdúrà láti inú ọ̀kàn rẹ̀, ẹ̀gbọ̀n ètè rẹ̀ ní ó ń m̀, a kò gbọ̀ ohùn rẹ̀. Eli rò wí pé ó ti mu ọ̀tí yó. 14 Eli sì wí fún un pé, “Yóò ti pé fún ọ̀ tó tí iwọ̀ yóò máa yó? Mú ọ̀tí wáinì rẹ̀ kúrò.”

15 Hana dá a lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, OLÚWA mi, èmi ni obìnrin oníròbìnújẹ̀. Èmi kò mu ọ̀tí wáinì tàbí ọ̀tí lílẹ̀; èmi ń tú ọ̀kàn mi jáde sí OLÚWA ni. 16 Má ẹ̀ mú ìránṣẹ̀ rẹ̀ gégé bí obìnrin búburú. Èmi ti ń gbàdúrà nìhìn-ín nínú ìrora ọ̀kàn àti ibànújẹ̀ mi.”

17 Eli dáhùn pé, “Máa lọ ní àlàáfà, kí Ọlọrun Israẹli fi ohun tí iwọ̀ ti bèèrè ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ fún ọ̀.”

18 Ó wí pé, “Kí ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ rí oore-ọ̀fẹ̀ lójú rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni obìnrin náà bá tirẹ̀ lọ, ó sì ẹ̀jun, kò sì fa ọ̀jú ro mọ̀.

19 Wọn sì ìdè ni kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀, wọn wólẹ̀ sìn níwájú OLÚWA, wọn padà wa sí ilé wọn ni Rama: Elkana sì mọ̀ Hana aya rẹ̀: OLÚWA sì rántí rẹ̀. 20 Ó sì ẹ̀, nígbà tí ọ̀jọ̀ rẹ̀ pé, lẹ̀yìn ìgbà tí Hana lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Samuẹli, pé, “Nítorí tí mo bèèrè rẹ̀ lẹ̀wọ̀ OLÚWA.”

A ya Samuẹli sí mí mọ̀ fún OLÚWA

21 Ọkùnrin náà Elkana, àti gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀, gòkè lọ láti rú ẹ̀bọ̀ ọ̀ḍún sí OLÚWA, àti láti sán ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. 22 Ẹ̀gbọ̀n Hana kò gòkè lọ; nítorí tí ó sọ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀ pé, “Ó di ìgbà tí mo bá gba ọmọ̀ lẹ̀nu ọmọ̀ náà, nígbà náà ni èmi yóò mú un lọ, kí ọ̀n lè fi ara hàn níwájú OLÚWA, kí ó sì máa gbé ibẹ̀ tí tí láé.”

23 Elkana ọ̀kọ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Ẹ̀ ẹ̀yí tí ó tọ̀ lójú rẹ̀. Dúró tí tí iwọ̀ yóò fi gba ọmọ̀ lẹ̀nu rẹ̀; ẹ̀gbọ̀n kí OLÚWA sá à mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni obìnrin náà sì jòkòó, ó sì fi ọmọ̀ fún ọmọ̀ rẹ̀ tí tí ó fi gbà á lẹ̀nu rẹ̀.

24 Nígbà tí ó sì gba ọmọ̀ lẹ̀nu rẹ̀, ó sì mú un gòkè lọ pẹ̀lú ara rẹ̀. Pẹ̀lú ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù méta, àti ìyẹ̀fun efa kan, àti ìgò ọ̀tí wáinì kan, ó sì mú un wá sí ilé OLÚWA ní Ẹilo: ọmọ̀ náà sì wà ní ọmọ̀dé. 25 Wọn pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù, wọn sì mú ọmọ̀ náà tọ̀ Eli wá. 26 Hana sì wí pé, “OLÚWA mi, bí ọ̀kàn rẹ̀ ti wà láààyè, OLÚWA mi, èmi ni obìnrin náà tí ó dúró lẹ̀bàá ọ̀ḍọ̀ rẹ̀ nìhìn-ín tí ń tọ̀rọ̀ lẹ̀ḍḍò OLÚWA. 27 Ọmọ̀ yíí ni mo ń tọ̀rọ̀; OLÚWA sì fi ìdáhùn ibèèrè tí mo bèèrè lẹ̀ḍḍò rẹ̀ fún mi. 28 Nítorí náà pẹ̀lú, èmi fi í fún OLÚWA; ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀: nítorí tí mo ti bèèrè rẹ̀ fún OLÚWA.” Wọn sì wólẹ̀ sìn OLÚWA ní bẹ̀.

Àdúrà Hana

2 Hana sì gbàdúrà pé,
“Ọ̀kàn mi yò sí OLÚWA;
ìwo agbára mi ni a sì gbé sókè sí OLÚWA.
Ẹ̀nu mi sì gbòrò lórí àwọn ọ̀tá mi,
nítorí tí èmi yò ni ìgbàlà rẹ̀.

2 “Kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ bi OLÚWA;
kò sí ẹ̀lòmíràn bí kò ẹ̀ iwọ̀;
kò sì sí àpáta bi Ọlọrun wa.

3 “Má ẹ̀ halẹ̀;
má ẹ̀ jẹ̀ kí ìgbéraga ti ẹ̀nu yín jáde
nítorí pé Ọlọrun olùmò ni OLÚWA,
láti ọ̀ḍò rẹ̀ wá ni a ti ń wọn ìwà.

4 “Ọrun àwọn alágbára ti ẹ́,
àwọn tí ó ẹ́ aláìlera ni a fi agbára dì ní àmùrè.
5 Àwọn tí ó yò fún oúnjẹ ti fi ara wọn ẹ́ alágbàse,
àwọn tí ebi n pa kò sì ẹ́ aláìní.
Tó bèẹ́ tí àgàn fi bí méje.
Eni tí ó bímọ́ púpọ̀ sì di aláìlágbara.

6 “OLÚWA pa ó sì sọ di ààyè;
ó mú sọkalẹ̀ lọ sí isà òkú, ó sì gbé dide.
7 OLÚWA sọ di tálákà; ó sì sọ di olórò;
ó rẹ̀ sílẹ̀, ó sì gbé sókè.
8 Ó gbé tálákà sókè láti inú erùpẹ̀ wá,
ó gbé alágbe sókè láti orí òkitì eérú wá,
láti mú wọn jókòò pẹ̀lú àwọn ọmọ-aládé,
láti mu wọn jogún itẹ̀ ògo,

“Nítorí pé ọ̀wọn ayé ti OLÚWA ni,
ó sì ti gbé ayé ka orí wọn.
9 Yòò pa ẹ̀sẹ̀ àwọn èniyàn míímọ̀ rẹ̀ mọ̀,
àwọn èniyàn búburú ni yòò dákẹ̀ ní òkùnkùn.

“Nípa agbára kò sí ọ̀kùnrin tí yòò borí.
10 A ó fọ̀ àwọn ọ̀tá OLÚWA túútúú;
láti ọ̀run wá ni yòò sán àrà sí wọn;
OLÚWA yòò ẹ́ ìdájọ̀ ọ̀pin ayé.

“Yòò fi agbára fún ọ̀ba rẹ̀,
yòò sì gbé iwọ̀ ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀ sókè.”
11 Elkana sì lọ sí Rama, sí ilé rẹ̀, ọmọ náà sì n ẹ́
ìránṣẹ̀ fún OLÚWA níwájú Eli àlùfáà.

Àwọn ọmọ Eli búburú

12 Àwọn ọmọ Eli sì jẹ ọmọ Beliali; wọn kò mọ OLÚWA.
13 Iṣẹ̀ àwọn àlùfáà pẹ̀lú àwọn èniyàn ni pé nígbà tí
ẹ̀nikan bá ẹ́ ìrúbo, ìránṣẹ̀ àlùfáà á dé, nígbà tí ẹ̀ran
náà bá n hó lórí iná, pẹ̀lú ọ̀pá-ẹ̀ran náà oníga méta ní
ọ̀wọ̀ rẹ̀. 14 Ọ̀un a sì fi gún inú ape, tàbí àgẹ̀ tàbí ọ̀pọ̀n,
tàbí ìkòkò, gbogbo èyí tí ọ̀pá-ẹ̀ran oníga náà bá mú wá
sí òkè, àlùfáà á mú un fún ara rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn n ẹ́ sí
gbogbo Israẹli tí ó wá sí ibẹ̀ ní Şilo. 15 Pẹ̀lú, kí wọn tó
sun ọ̀rá náà, ìránṣẹ̀ àlùfáà á dé, á sí wí fún ọ̀kùnrin tí ó
n ẹ́ ìrúbo pé, “Fi ẹ̀ran fún mi láti sun fún àlùfáà; nítorí
tí kì yòò gba ẹ̀ran síṣẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀, bí kò ẹ́ tótù.”

16 Bí ọ̀kùnrin náà bá sì wí fún un pé, “Jẹ́ kí wọn ó sun
ọ̀rá náà nísinsin yíí, kí o sì mú iyekíye tí ọ̀kàn rẹ̀ bá fẹ́,”
nígbà náà ni yòò dá a lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, sùgbọ̀n kí iwọ̀
ó fi í fún mi nísinsin yíí, bí kó ẹ́ bèẹ̀, èmi ó fi agbára
gbà á.”

17 Ẹ̀sẹ̀ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin náà sì tóbi gidigidi níwájú
OLÚWA: nítorí tí àwọn èniyàn kóriíra ẹ̀bo OLÚWA.

18 Sùgbọ̀n Samuẹli n ẹ́ ìránṣẹ̀ níwájú OLÚWA,
ọmọdé, ti a wọ̀ ní efodu ọ̀gbọ̀. 19 Pẹ̀lúpẹ̀lú, iyá rẹ̀ máa
n dá aṣọ̀ ilékè pénpé fún un, a sì máa mú wá fún un
lọ̀dọ̀dọ̀dún, nígbà tí ó bá bá ọ̀kọ̀ rẹ̀ gòkè wá láti ẹ́ ìrúbo
ọ̀dún. 20 Eli sùre fún Elkana àti aya rẹ̀ pé, “Kí OLÚWA
fún ọ̀ ní írú-ọmọ̀ láti ara obinrin yíí wá, nítorí ẹ̀bùn tí ó

bèèrè tí ó sì tún fún OLÚWA.” Wọn sì lọ sí ilé wọn.

21 OLÚWA si bojú wo Hana, ó sì lóyún, ó bí ọmọkùnrin
méta àti ọmọ̀binrin méjì. Samuẹli ọmọ náà sì n dàgbà
níwájú OLÚWA.

22 Eli sì di arúgbó gidigidi, ó sì gbọ̀ gbogbo èyí ti
àwọn ọmọ̀ rẹ̀ ẹ́ sí gbogbo Israẹli; àti bi wọn ti máa n
bá àwọn obinrin sùn, tí wọn máa n péjọ̀ ní enu-ọ̀nà
àgọ̀ àjọ̀. 23 Ó sì wí fún wọn pé, kí ni ó ti ri “Èétírí tí èmi
fi n gbọ̀ irú ǹkan bèẹ̀ sí yín? Nítorí tí èmi n gbọ̀ iṣẹ̀
búburú yín láti ọ̀dọ̀ gbogbo èniyàn. 24 Bẹ̀ẹ̀ kọ̀ èyin
ọmọ̀ mi, nítorí kí ẹ́ ìròyin rere èmi gbọ̀; èyin mú
èniyàn OLÚWA dẹ̀ṣẹ̀. 25 Bí ẹ̀nikan bá ẹ́ sí ẹ̀nikẹ̀jì,
onídáájọ̀ yòò ẹ́ ìdájọ̀ rẹ̀: sùgbọ̀n bí ẹ̀nikan bá ẹ́ sí
OLÚWA, ta ni yòò bèbẹ̀ fún un?” Wọn kò sì fi etí sí ohùn
baba wọn, nítorí tí OLÚWA n fẹ́ pa wọn.

26 Ọmọ náà Samuẹli n dàgbà, ó sì rí ojúrere lódo
OLÚWA, àti èniyàn pẹ̀lú.

Wòlfi sọtẹlẹ̀ nípa ilé Eli

27 Èniyàn Ọ̀lórún kan tọ̀ Eli wá, ó sì wí fún un pé,
“Báyíí ni OLÚWA wí, ‘Èmi fi ara mi hàn ní gbangba fún
ilé baba rẹ̀, nígbà tí wọn n ẹ́ ní Ejibiti nínú ilé Farao.
28 Èmi sì yàn án kúrò láàrín gbogbo èyà Israẹli láti jẹ́
àlùfáà mi, láti rú ẹ̀bo lórí pẹ̀pẹ̀ mi, láti fi t̀r̀ràrì jóná, láti
wọ̀ efodu níwájú mi, èmi sì fi gbogbo ẹ̀bo tí ọmọ̀ Is-
raẹli máa n fi iná sun fún ìdilé baba rẹ̀. 29 Èéha ẹ́ tí
èyin fi tàpá sí ẹ̀bo àti ọ̀rẹ̀ mi, tí mo pàṣẹ̀ ní ibùjókòò mi,
iwọ̀ sì bu ọ̀lá fún àwọn ọmọ̀ rẹ̀ jù mí lọ, tí ẹ̀ sì fi gbogbo
àṣàyàn ẹ̀bo Israẹli àwọn èniyàn mi mú ara yín sanra.’

30 “Nítorí náà OLÚWA Ọ̀lórún Israẹli wí pé, ‘Èmi ti wí
nítòótọ̀ pé, ilé rẹ̀ àti ilé baba rẹ̀, yòò máa rin níwájú mi
títí.’ Sùgbọ̀n nísinsin yíí OLÚWA wí pé, ‘Kí á máa rí! Àwọn
tí ó bú ọ̀lá fún mi ni èmi yòò bu ọ̀lá fún, àti àwọn tí kò
kà mí sí ni a ó sì ẹ́ aláìkàsí. 31 Kíyèsì i, àwọn ọ̀jọ̀ ǹ bọ̀ tí
èmi ó gé agbára rẹ̀ kúrò, àti agbára baba rẹ̀, tí kì yòò sí
arúgbó kan nínú ilé rẹ̀. 32 Iwọ̀ yòò rí wàhálà ti Àgọ̀,
nínú gbogbo ọ̀lá tí Ọ̀lórún yòò fi fún Israẹli; kì yòò sí
arúgbó kan nínú ilé rẹ̀ lááláé. 33 Ọ̀kùnrin tí ó jẹ́ t̀r̀rẹ̀, tí
èmi kì yòò gé kúrò ní ibi pẹ̀pẹ̀ mi ni a ó dá sí láti sọkún
yọ̀ lójú àti láti banújé. Sùgbọ̀n gbogbo irú-ọmọ̀ ilé rẹ̀ ni
a ó fi idà pa ní ààbọ̀ ọ̀jọ̀ wọn.

34 “Kí ni ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ sí àwọn ọmọ̀ ọ̀kùnrin rẹ̀
méjèèjì, Hofini àti Finehasi, yòò jẹ́ àmì fún ọ̀—àwọn
méjèèjì yòò kú ní ọ̀jọ̀ kan náà. 35 Èmi yòò dide fún ara
mi láti gbé àlùfáà olódodo dide fún ara mi, ẹ̀ni tí yòò
ẹ́ gégé bí ohun tí ó wà ní ọ̀kàn mi àti inú mi. Èmi yòò
fi ẹ̀sẹ̀ ilé rẹ̀ múlẹ̀ gbọ̀n gbọ̀n òun yòò sì ẹ́ ọ̀jìṣẹ̀
níwájú ẹ̀ni òróró mi ní ọ̀jọ̀ gbogbo. 36 Nígbà náà
olúkúlùkù ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kù ní ìdilé yín, yòò jáde wá
yòò sì foribalẹ̀ níwájú rẹ̀ nítorí ẹ̀yọ̀ fàdákà àti nítorí
èépá àkàrà àti èbẹ̀ pé, “Jòwọ̀ yàn mí sí ọ̀kan nínú iṣẹ̀
àwọn àlùfáà, kí èmi kí ó le máa rí oúnjẹ̀ jẹ.””

OLÚWA pe Samuẹli

3 Samuẹli ọmọkùnrin nàà ẹ̀ ọ̀jísẹ̀ níwájú OLÚWA ní abẹ̀ Eli. Ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀wọ̀n: kò sì sí ìran púpọ̀.

2 Ní alẹ̀ ọ̀jọ̀ kan Eli ẹ̀ni tí ojú rẹ̀ tí bẹ̀rẹ̀ sí di aláilàg-bára, tí kò sì ríran dáradára, ó dùbúlẹ̀ ní ipò rẹ̀ bí tí àtẹ̀yìnwá. 3 Nígbà tí iná kò tí ì kú Samuẹli dùbúlẹ̀ nínú tẹ̀mpilì OLÚWA, níbi tí àpótí OLÚWA gbé wà. 4 Nígbà nàà ni OLÚWA pe Samuẹli.

Samuẹli sì dáhùn, "Èmi niyí." 5 Ó sì sáré lọ sí ọ̀dọ̀ Eli ó sì wí pé, "Èmi niyí nítorí pé iwọ̀ pè mí."

Şùgbọ̀n Eli wí fún un pé, "Èmi kò pè ọ̀; padà lọ dùbúlẹ̀." Nítorí nàà ó lọ ó sì lọ dùbúlẹ̀.

6 OLÚWA sì tún pè é, "Samuẹli!" Samuẹli tún dìde ó tọ̀ Eli lọ, ó sì wí pé, "Èmi niyí, nítorí tí iwọ̀ pè mí."

"Ọ̀mọ̀ mi, èmi kò pè ọ̀, padà lọ dùbúlẹ̀."

7 Ní àkókò yíí Samuẹli kò tí ì mọ̀ OLÚWA: bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì tí ì fi ọ̀rọ̀ OLÚWA hàn án.

8 OLÚWA pe Samuẹli ní igbà kẹ̀ta, Samuẹli sì tún dìde, ó sì lọ sọ̀dọ̀ Eli ó sì wí pé, "Èmi niyí; nítorí tí iwọ̀ pè mí."

Nígbà nàà ni Eli wá mọ̀ pé OLÚWA ni ó ñ pẹ̀ ọ̀mọ̀ nàà.

9 Nítorí nàà Eli sọ̀ fún Samuẹli, "Lọ̀ kí ó lọ dùbúlẹ̀. Tí ó bá sì pè ọ̀, sọ̀ wí pé, 'Máa wí, OLÚWA nítorí tí ìránşẹ̀ rẹ̀ ñ gbọ̀.'" Bẹ̀ẹ̀ ni Samuẹli lọ, ó sì lọ dùbúlẹ̀ ní ààyè rẹ̀.

10 OLÚWA wá, ó sì dúró níbẹ̀, ó pè é bí ó ẹ̀ pè é ní igbà tí ó kojá, "Samuẹli! Samuẹli!"

Nígbà nàà ni Samuẹli dáhùn pé, "Máa wí nítorí tí ìránşẹ̀ rẹ̀ ñ gbọ̀."

11 OLÚWA sọ̀ fún Samuẹli pé, "Wò ó, èmi şetán láti şe ohun kan ní Israẹli tí yòò jẹ̀ kí etí gbogbo èniyàn tí ó gbọ̀ ọ̀ já gooro. 12 Nígbà nàà ni èmi yòò mú ohun gbogbo tí mo tí sọ̀ sí ilẹ̀ Eli şe láti ibẹ̀rẹ̀ dé ọ̀pin. 13 Nítorí èmi sọ̀ fún un pé, Èmi yòò şe idájọ̀ fún ilẹ̀ rẹ̀ tí tí láé nítorí iwà ẹ̀şẹ̀ wọ̀n tí ọ̀n mọ̀ nípa rẹ̀ nítorí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀-ọ̀dì, ọ̀n kò sì dá wọ̀n lẹ̀kun. 14 Nítorí nàà, mo búra sí ilẹ̀ Eli, 'Iwà ẹ̀şẹ̀ ilẹ̀ Eli ni a kí yòò fi ẹ̀bọ̀ tàbí ọ̀rẹ̀ mú kúrò lááláé.'"

15 Samuẹli dùbúlẹ̀ tí tí di ọ̀wúrọ̀ nígbà nàà ó sì şì ilẹ̀kun ilẹ̀ OLÚWA, ó sì bẹ̀rẹ̀ láti sọ̀ ìran nàà fún Eli.

16 Şùgbọ̀n Eli pè é, ó sì wí pé, "Samuẹli, ọ̀mọ̀ mi."

Samuẹli sì dáhùn pé, "Èmi niyí."

17 Eli béèrè pé, "Kín ni ohun tí ó sọ̀ fún ọ̀?" "Má şe fi pamọ̀ fún mi. Kí Ọ̀lọ̀run mi şe bẹ̀ẹ̀ sí ọ̀ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pẹ̀lú, bí iwọ̀ bá fi ohunkóhun tí ó wí fún ọ̀ pamọ̀ fún mi." 18 Samuẹli sọ̀ gbogbo rẹ̀ fún un, kò sì fi ohun kankan pamọ̀ fún un. Nígbà nàà Eli wí pé, "Ọ̀n ni OLÚWA; jẹ̀ kí ó şe ohun tí ó dára ní ojú rẹ̀."

19 OLÚWA wà pẹ̀lú Samuẹli bí ó şe ñ dàgbà, kò sì jẹ̀ kí ọ̀kan nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀ kùna. 20 Gbogbo Israẹli láti Dani tí tí dé Beerşeba mọ̀ pé a tí fa Samuẹli kalẹ̀ gégé bí wòlì OLÚWA. 21 OLÚWA sì bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ara hàn án ní Şilo, nítorí OLÚWA tí fi ará hàn án fún Samuẹli ní Şilo nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

4 Ọ̀rọ̀ Samuẹli tọ̀ gbogbo àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli wá.

Àwọ̀n Filistini gba àpótí ẹ̀rì

Nísinsin yíí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli jáde láti lọ bá àwọ̀n Filistini já. Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli sì pàgọ̀ sí Ebeneseri àti àwọ̀n Filistini ní Afeki. 2 Àwọ̀n Filistini mú ogun wọ̀n sọ̀kalẹ̀ láti padẹ̀ Israẹli, nígbà tí ogun nàà bẹ̀rẹ̀, àwọ̀n Filistini şẹ̀gun Israẹli wọ̀n pa ẹ̀gbàajì (4,000) ọ̀kùnrin nínú ogun nàà. 3 Nígbà tí àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun nàà padà sí ibùdó, àwọ̀n àgbàgbà Israẹli sì béèrè pé, "Èéşe tí OLÚWA fi mú kí àwọ̀n Filistini şẹ̀gun wa lónì? Ẹ̀ jẹ̀ kí a gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA láti Şilo wá, kí ó ba à le lọ pẹ̀lú wa kí ó sì gbà wá là kúrò lówọ̀ àwọ̀n ọ̀ta wa."

4 Nítorí nàà a rán àwọ̀n èniyàn lọ sí Şilo, wọ̀n sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wá, ẹ̀ni tí ñ wà láàrín àwọ̀n Kérúbù àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ Eli méjèèjì Hofini àti Finehasi wà níbẹ̀ pẹ̀lú àpótí ẹ̀rì Ọ̀lọ̀run.

5 Nígbà tí àpótí ẹ̀rì OLÚWA wá sí ibùdó, gbogbo àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli sì dìde láti kígbẹ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ilẹ̀ sì mì tìtì. 6 Nígbà tí àwọ̀n Filistini gbọ̀ ariwo nàà wọ̀n béèrè pé, "Kí ni gbogbo ariwo yíí ní ibùdó Heberu?"

Nígbà tí wọ̀n mọ̀ wí pé àpótí ẹ̀rì OLÚWA tí wá sí ibùdó, 7 àwọ̀n Filistini sì bẹ̀rẹ̀ pé, Ọ̀lọ̀run kékeré tí wọ̀ ibùdó, wọ̀n wí pé, "A wọ̀ wàhálà, irú èyí kò tí ì şẹ̀lẹ̀ rí. 8 Àwa gbé! Ta ni yòò gbà wá kúrò lówọ̀ Ọ̀lọ̀run alágbára yíí? Àwọ̀n ni Ọ̀lọ̀run tí ó fi ipọ̀njú pa àwọ̀n ará Ejibiti pẹ̀lú gbogbo àjàkálẹ̀-ààrùn ní aginjù. 9 Ẹ̀ jẹ̀ alágbára Filistini, ẹ̀ şe bí ọ̀kùnrin, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ẹ̀yin yòò di ẹ̀rú àwọ̀n Heberu, bí wọ̀n tí jẹ̀ sí i yín. Ẹ̀ jẹ̀ alágbára ọ̀kùnrin, kí ẹ̀ sì jagun!"

10 Nígbà nàà àwọ̀n Filistini já, wọ̀n sì şẹ̀gun àwọ̀n Israẹli olúkúlùkù sì sá padà sínú àgọ̀ rẹ̀, wọ̀n pa ọ̀pọ̀ èniyàn, àwọ̀n ará Israẹli tí ó kú sí ogun sì jẹ̀ ẹ̀gbàá mềẹ̀dógún (30,000) àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun orí ilẹ̀. 11 Wọ̀n gba àpótí ẹ̀rì OLÚWA, àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin Eli méjèèjì sì kú, Hofini àti Finehasi.

Ikú Eli

12 Lójọ̀ kan nàà tí ará Benjamini kan sá wá láti ojú ogun tí ó sì lọ sí Şilo, aşọ̀ rẹ̀ sì fàya pẹ̀lú eruku lórí rẹ̀.

13 Nígbà tí ó sì dé, Eli sì jókòó sórí àga rẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀nà, ó ñ wò, ọ̀kàn rẹ̀ kò balẹ̀ nítorí àpótí ẹ̀rì OLÚWA. Nígbà tí ọ̀kùnrin nàà wọ̀ ilú tí ó sì sọ̀ ohun tí ó şẹ̀lẹ̀, gbogbo ilú bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀kún.

14 Eli gbọ̀ iró ohùn ẹ̀kún nàà ó sì béèrè pé, "Kí ni itumọ̀ ariwo yíí?"

Ọ̀kùnrin nàà sì sáré tọ̀ Eli wá 15 Eli sì di ẹ̀ni méjídín-lógọ̀run (98) ọ̀dún, tí ojú rẹ̀ di bàibàì, kò sì ríran mọ̀.

16 Ọ̀kùnrin nàà sọ̀ fún Eli, "Mo şẹ̀şẹ̀ dé láti ibi ogun nàà ni: mo sá láti ibi ogun nàà wá lónì."

Eli sì béèrè pé, "Kí ni ó şẹ̀lẹ̀ ọ̀mọ̀ mi?"

17 Ọ̀kùnrin tí ó mú iròyin nàà wá dáhùn pé, "Israẹli sá níwájú àwọ̀n Filistini, işubú àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun nàà sì pọ̀ lópólópọ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ méjèèjì, Hofini àti Finehasi, wọ̀n kú, wọ̀n sì tí gba àpótí ẹ̀rì OLÚWA lọ."

¹⁸ Nígbà tí ó dárúkọ àpótí ẹrì *OLÚWA*, Eli sì şubú sẹyin kúrò lórí àga ní ẹgbé bodè, ọrùn rẹ şẹ, ó sì kú, nítórí tí ó jẹ arúgbó ọkùnrin, ó sì tóbi, ó ti darí àwọn Israẹli fún ogójí ọdún.

¹⁹ Aya ọmọ rẹ, iyàwó Finehasi, ó lóyún ó súnmọ àkókò àti bí. Nígbà tí ó gbọ ìròyìn nàà wí pé wọn ti gba àpótí ẹrì *OLÚWA* lọ àti wí pé baba ọkọ rẹ àti ọkọ rẹ tí kú, ó rọbí ó sì bímọ, ó sì borí ìrora ìrọbí nàà. ²⁰ Bí ó ti ní kú lọ, obìnrin tí ó dúró tí í wí pé, "Má şe bẹrù; nítórí o ti bí ọmọ ọkùnrin." Şùgbọ̀n kò sọ̀rọ̀ tàbí kọ ibi ara sí i.

²¹ Ó sì pe ọmọ nàà ní Ikabodu, wí pé, "Kò sí ògo fún Israẹli mọ," nítórí tí wọn ti gba àpótí ẹrì Ọlọrun àti ikú baba ọkọ rẹ àti ti ọkọ rẹ. ²² Ó sì wí pé, "Ògo kò sí fún Israẹli mọ, nítórí ti a ti gbá àpótí Ọlọrun."

Àpótí ẹrì *OLÚWA* ní Aşdodu àti Ekroni

⁵ Léyìn ìgbà tí àwọn Filistini ti gba àpótí ẹrì Ọlọrun lọ, wọn gbé e láti Ebeneseri sí Aşdodu. ² Nígbà tí àwọn Filistini gbé àpótí Ọlọrun nàà lọ sí tẹmpili Dagoni, wọn gbé e kalẹ sí ẹbá Dagoni. ³ Nígbà tí àwọn ará Aşdodu jí ní òwúrò kùtùkùtù ní ọjó kejì, Dagoni şubú, ó dojúbolẹ níwájú àpótí *OLÚWA*, wọn sì gbé Dagoni, wọn tún fi sí ààyè rẹ. ⁴ Şùgbọ̀n ní òwúrò ọjó kejì nígbà tí wọn dide, Dagoni şì wá, ó şubú ó dojúbolẹ níwájú àpótí ẹrì *OLÚWA*. Orí àti ọwọ̀ rẹ̀ sì ti gé kúrò, ó sì dùbúlẹ̀ ní orí iloro ẹnu-ònà, ara rẹ̀ nìkan ni ó kù. ⁵ Ídì nìyíí tí tí di òní tí ó fi jẹ̀ pé àlùfàà Dagoni tàbí àwọn mìíràn tí ó wọ inú tẹmpili Dagoni ní Aşdodu fi ní tẹ orí iloro ẹnu-ònà.

⁶ Ọwọ̀ *OLÚWA* wúwo lára àwọn èniyàn Aşdodu àti gbogbo agbègbè rẹ̀: ó mú iparun wá sọrí wọn, ó sì pọ̀n wọn lójú pèlú ààrùn oníkókó. ⁷ Nígbà tí àwọn ọkùnrin Aşdodu rí ohun tí ó şelẹ̀, wọn wí pé, "Àpótí ẹrì Ọlọrun ti Israẹli kò gbọ̀dọ̀ dúró níbí yíí pèlú wa, nítórí ọwọ̀ rẹ̀ wúwo lára wa àti lára Dagoni ọlọrun wá." ⁸ Nígbà nàà ni wọn pè gbogbo àwọn olórí Filistini jọ wọn sì bi wọn pé, "Kí ni a ó şe pèlú àpótí ẹrì Ọlọrun àwọn Israẹli?"

Wọn dáhùn pé, "È jẹ́ kí á gbé àpótí ẹrì Ọlọrun àwọn Israẹli lọ sí Gati." Wọn sì gbé àpótí ẹrì Ọlọrun Israẹli.

⁹ Şùgbọ̀n léyìn ìgbà tí wọn ti gbé e, ọwọ̀ *OLÚWA* sì wá sí ilú nàà, ó mú jìnnìjìnnì bá wọn. Ó sì pọ̀n àwọn èniyàn ilú nàà lójú, ọmọ̀dé àti àgbà, pèlú àjàkálẹ̀-ààrùn oníkókó. ¹⁰ Wọn gbé àpótí ẹrì Ọlọrun lọ sí Ekroni.

Bí àpótí ẹrì Ọlọrun şe wọ Ekroni, àwọn ará Ekroni fi igbe ta pé, "Wọn ti gbé àpótí ẹrì Ọlọrun Israẹli tò wá wá láti pa wá àti àwọn èniyàn wa." ¹¹ Nígbà nàà ni wọn pe gbogbo àwọn olórí àwọn Filistini jọ wọn sì wí pé, "È gbé àpótí ẹrì Ọlọrun àwọn Israẹli lọ: ẹ̀ jẹ́ kí ó padà sí ààyè rẹ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yòò pa wá àti àwọn èniyàn wa." Ikú ti mú jìnnìjìnnì bá àwọn ará ilú, ọwọ̀ Ọlọrun sì wúwo lára wọn. ¹² Àwọn tí kò kú wọn pọ̀n wọn lójú pèlú ààrùn oníkókó, ẹkún ilú nàà sì gòkè lọ sí ọrun.

Àpótí ẹrì *OLÚWA* padà sí Israẹli

⁶ Nígbà tí àpótí ẹrì *OLÚWA* sì ti wà ní agbègbè Filistini fún ọ̀şù méje, ² àwọn ará Filistini pe àwọn àlùfàà, àti àwọn aláşọtélẹ̀, wọn sì sọ̀ pé, "Kí ni kí a şe pèlú àpótí ẹrì *OLÚWA*? Sọ̀ fún wa bí àwa yòò ti dá a padà sí ààyè rẹ̀."

³ Wọn dáhùn wí pé, "Tí ẹ̀ bá dá àpótí ẹrì Ọlọrun ti àwọn ọmọ Israẹli padà, ẹ̀ má şe dá a padà ní òfifó, şùgbọ̀n bí ó ti wù kí ó rí, ẹ̀ fún un ní ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi. Nígbà nàà ni a ó mú un yín lárada, ẹ̀yin yòò sì mọ̀ ìdí tí ọwọ̀ rẹ̀ kò fi tí ì kúrò lára yín."

⁴ Àwọn ará Filistini bèèrè pé, "Trú ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi wo ni kí a fi fún un?"

Wọn dáhùn, "Wúra oníkókó márùn-ún àti eku ẹ̀lírí wúra márùn-ún, gégé bí iye àwọn aláşẹ Filistini, nítórí àjàkálẹ̀-ààrùn kan nàà ni ó kọ̀lù yín àti olórí yín. ⁵ Mọ̀ àwòrán ààrùn oníkókó àti ti eku ẹ̀lírí yin tí ó ní ba orílẹ̀-èdè nàà jẹ́ kí o sì bu ọlá fún Ọlọrun Israẹli. Bóyá yòò gbé ọwọ̀ rẹ̀ kúrò lára yín, lára ọlọrun yín àti lára ilẹ̀ yín. ⁶ Kí ni ó dé tí ẹ̀ fi ní sé ọkàn yín le gégé bí àwọn ará Ejibiti àti Farao ti şe? Nígbà tí ó fi ọwọ̀ líle mú wọn, şe wọn kò rán àwọn ọmọ Israẹli jáde kí wọn kí ó lè lọ ní ọ̀nà wọn?"

⁷ "Nísinsin yíí ẹ̀ pèsè kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tuntun sílẹ̀, pèlú màlúú méjì tí ó ti fi ọmú fún ọmọ, ẹ̀yí tí a kò tí ì gba àjàgà sí ọrùn rí, kí ẹ̀ sì so ó mọ̀ kẹ̀kẹ̀ nàà, kí ẹ̀ sì mú ọmọ̀ wọn kúrò lóḍḍò wọn wá sí ilé láti so. ⁸ Kí ẹ̀ sì gbé àpótí ẹrì *OLÚWA* sí orí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù àti kí ẹ̀yin sì kò àwọn ohun èlò wúra tí ẹ̀yin fi fún un gégé bí ti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi sí inú àpótí ní ẹ̀gbé rẹ̀, kí ẹ̀yin kí ó sì rán an lọ, ⁹ şùgbọ̀n kí ẹ̀ sì máa sọ̀ ọ. Tí ó bá ní lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, ilú rẹ̀, níhà Beti-Şemeşì. Nígbà nàà ni *OLÚWA* mú àjàlù nílá yíí bá wa. Şùgbọ̀n bí kò bá şe bẹ̀ẹ̀ nígbà nàà ni a mọ̀ pé kí í şe ọwọ̀ rẹ̀ ni ó kọ̀lù wá, şùgbọ̀n ó wá bẹ̀ẹ̀ ni."

¹⁰ Nígbà nàà ni wọn şe ẹ̀yí. Wọn mú abo màlúú méjì, tí ní fi ọmú fún ọmọ, wọn mọ̀ ara, wọn sì dè é ni ilé kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù, wọn sì so àwọn ọmọ̀ wọn mọ̀lẹ̀ ni ilé. ¹¹ Wọn gbé àpótí ẹrì *OLÚWA* lé orí kẹ̀kẹ̀ ní ẹ̀gbé rẹ̀ ni àpótí tí eku ẹ̀lírí wúra àti àwòrán ààrùn oníkókó wà níbẹ̀.

¹² Nígbà nàà; àwọn màlúú lọ tààrà sí ihà Beti-Şemeşì, wọn ní lọ tààrà, wọn sì ní dún bí wọn ti ní lọ. Wọn kò yà sí ọ̀tún tàbí yà sí òsì. Àwọn aláşẹ Filistini tẹ̀lé wọn tí tí dé ibodè Beti-Şemeşì.

¹³ Nísinsin yíí, àwọn ará Beti-Şemeşì ní kórè jérò wọn ní pètélẹ̀, nígbà tí wọn wo òkè tí wọn sì rí àpótí ẹrì *OLÚWA*, wọn yò níwájú rẹ̀. ¹⁴ Kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù wá sí pápá Joşua ti Beti-Şemeşì, níbẹ̀ ni ó ti dúró ní ẹ̀bá àpáta nílá kan. Àwọn èniyàn gé igi ara kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù sí wẹ̀wẹ̀ wọn sì fi àwọn màlúú nàà rú ẹ̀bọ̀ sísun sí *OLÚWA*. ¹⁵ Àwọn ará Lefi gbé àpótí ẹrì *OLÚWA* wá sí isàlẹ̀ pèlú àpótí tí ohun èlò wúra wà níbẹ̀, wọn sì gbé wọn ka orí àpáta nílá nàà. Ní ọjó nàà, àwọn ará Beti-Şemeşì rú ẹ̀bọ̀ sísun, wọn sì şe irúbo sí *OLÚWA*. ¹⁶ Àwọn aláşẹ Filistini márààrùn rí gbogbo ẹ̀yí, wọn sì padà ní ọjó nàà sí Ekroni.

17 Èyí ni kókó wúrà tí àwọn Filistini fún OLÚWA gégé bí ẹbọ ẹbi òkòòkan fún Aşdodu, òkan ti Gasa, òkan ti Aşkeloni, òkan ti Gati, òkan ti Ekroni. 18 Wúrà eku ẹlírí jé iye ilú tí àwọn aláşẹ Filistini márààrún ti wá, ilú olódi pèlú iletò wọn. Àpáta nílá nàà, lórí èyí tí a gbé àpótí ẹrí OLÚWA lé jé ẹrí tí tí di òní ní oko Joshua ará Beti-Şemeşi.

19 Şùgbón Olórùn kọlu diẹ lára àwọn òkùnrin Beti-Şemeşi, ó pa àádòrin wọn, nítorí wọn ti wo inú àpótí ẹrí OLÚWA. Àwọn èniyàn şòfò nítorí àjàlù nílá tí OLÚWA fi bá òpò wọn jà. 20 Àwọn òkùnrin ará Beti-Şemeşi béèrè pé, “Ta ni ó le è dúró ní iwájú OLÚWA Olórùn mí mó yí? Òdò ta ni àpótí ẹrí OLÚWA yóò gbà gòkè lọ láti ibi yí?”

21 Nígba nàà, wọn rán àwọn ìránşẹ sí àwọn èniyàn tí Kiriati-Jearimu wí pé, “Àwọn Filistini ti dá àpótí ẹrí OLÚWA padà. Ẹ şòkalẹ wá, kí ẹ gbé e gòkè lọ sí òdò yín.”

7 Nígba nàà àwọn ará Kiriati-Jearimu wá, wọn sì gbé àpótí ẹrí OLÚWA. Wọn gbé e lọ sí ilé Abinadabu lórí òkè, wọn sì ya Eleasari ọmọ rẹ sí mí mó láti şò àpótí ẹrí OLÚWA.

Samuẹli şégun àwọn ará Filistini ní Mispa

2 Ó sì jé ní igbà pípé, ogún ọdún ni àpótí ẹrí OLÚWA fi wà ní Kiriati-Jearimu. Gbogbo ilé Israẹli şòfò wọn sì pòhùnréré ẹkún sí OLÚWA. 3 Samuẹli sọ fún gbogbo ilé Israẹli pé, “Tí ẹ bá n padà sí òdò OLÚWA pèlú gbogbo ọkàn yín, ẹ yera kúrò lódò ọlórùn àjèjì àti Aştoreti kí ẹ sì fi ara yín jì fún OLÚWA kí ẹ sì sin òun nìkan şoşo, òun yóò sì gbà yín kúrò lówó àwọn ará Filistini.” 4 Nígba nàà ni àwọn ọmọ Israẹli yera fún Baali àti Aştoreti, wọn sì sin OLÚWA nìkan şoşo.

5 Nígba nàà ni, Samuẹli wí pé, “Ẹ kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ sí Mispa, èmi yóò bèbẹ fún un yín lódò OLÚWA.” 6 Nígba tí wọn sì ti péjọpọ ní Mispa, wọn pọn omi, wọn sì dà á sílẹ níwájú OLÚWA. Ní ọjọ nàà, wọn gbààwẹ, wọn sì jéwọ pé, “Àwa ti şẹ sí OLÚWA.” Samuẹli sì jé olórí àwọn ọmọ Israẹli ní Mispa.

7 Nígba tí àwọn Filistini gbọ pé àwọn Israẹli ti péjọ ní Mispa, àwọn aláşẹ Filistini gòkè wá láti kọlù wọn. Nígba tí àwọn ọmọ Israẹli gbọ èyí, ẹrù bà wọn nítorí àwọn Filistini. 8 Wọn sọ fún Samuẹli pé, “Má şe dáké kíkẹ pe OLÚWA Olórùn wa fún wa, ké pé é kí ó lè gbà wá kúrò lówó àwọn Filistini.” 9 Nígba nàà ni Samuẹli mú ọdò-àgùntàn tí ó jé ọmọ ọmú, ó sì fi rú ẹbọ sísun sí OLÚWA. Ó sí ké pe OLÚWA nítorí ilé Israẹli, OLÚWA sì dá a lóhùn.

10 Nígba tí Samuẹli n şe ìrúbọ ẹbọ sísun, àwọn Filistini sún mó tòsí láti bá Israẹli ja ogun. Şùgbón ní ọjọ nàà, OLÚWA sán ará nílá lu àwọn Filistini, ó sì mú jinnijinni bá wọn, a sì lé wọn níwájú àwọn ọmọ Israẹli. 11 Àwọn òkùnrin Israẹli tú jáde láti Mispa. Wọn sì n lépa àwọn Filistini, wọn sì pa wọn ní àpá rìn tí tí dé abé Beti-Kari.

12 Samuẹli mú òkúta kan ó sì fi lélé láàrin Mispa àti Şeni, ó sì pe orúkọ rẹ ní Ebeneseri, wí pé, “Ibí ni OLÚWA ràn wá lówó dé.” 13 Bèè ni wọn şégun Filistini, wọn kò sì wá sí agbègbè àwọn ọmọ Israẹli mó.

Ní gbogbo igbésí ayé Samuẹli, ọwọ OLÚWA lòdì sí àwọn Filistini. 14 Àwọn ilú láti Ekroni dé Gati tí àwọn Filistini ti gbà lówó Israẹli ni ó ti gbà padà fún Israẹli, ó sì gba gbogbo ilé agbègbè rẹ kúrò lówó isàkóso àwọn Filistini. Ìrẹpò sì wá láàrin Israẹli àti àwọn Amori.

15 Samuẹli tẹsíwájú gégé bí adájọ lórí Israẹli. Ní ọjọ ayé e rẹ. 16 Láti ọdún dé ọdún, ó lọ yíká láti Beteli dé Gilgali dé Mispa, ó sì n şe idájọ Israẹli ní gbogbo ibi wònyí. 17 Şùgbón ó máa n padà sí ilé rẹ ní Rama, níbí tí ilé rẹ wà, ó sì túnşẹ idájọ Israẹli níbẹ, ó sì kọ pepe kan síbẹ fún OLÚWA.

Israẹli béèrè fún ọba

8 Nígba tí Samuẹli di arúgbó, ó yan àwọn ọmọ rẹ gégé bí adájọ fún Israẹli. 2 Orúkọ àkóbí rẹ a máa jé Joeli àti orúkọ èkejì a máa jé Abijah, wọn şe idájọ ní Beerşeba. 3 Şùgbón àwọn ọmọ rẹ, kò rìn ní ònà rẹ. Wọn yípadà sí èrè àişòótọ, wọn gba àbètélẹ, wọn sì n yí idájọ pọ.

4 Bèè ni, gbogbo àwọn agbàgbà ti Israẹli péjọpọ, wọn sì wá sòdò Samuẹli ní Rama. 5 Wọn wí fún un pé, “Ìwọ ti di arúgbó, àwọn ọmọ rẹ kò sì rìn ní ònà rẹ, nísinsin yí, yan ọba fún wa kí ó lè máa darí wa gégé bí i tí gbogbo orílẹ-èdè.”

6 Şùgbón nígba tí wọn wí pé, “Fún wa ní ọba tí yóò darí wa,” èyí kò tẹ Samuẹli lórùn, ó sì gbàdúra sí OLÚWA. 7 OLÚWA sì sọ fún Samuẹli pé, “Gbọ ohùn àwọn èniyàn nàà, ní gbogbo èyí tí wọn sọ fún ọ; nítorí kí i şe iwọ ni wọn kò, şùgbón èmi ni wọn kò gégé bí ọba lórí wọn. 8 Gégé bí wọn ti şe ní ọjọ tí mo mú wọn jáde wá láti Ejibiti tí tí di ọjọ òní, wọn kò mí sílẹ, wọn sì n sin ọlórùn miíràn, bèè ni wọn n şe sí ọ. 9 Nísinsin yí, gbọ tiwọn; şùgbón kilò fún wọn dádára, kí o sì jé kí wọn mọ irú ohun tí ọba tí yóò jé lórí wọn yóò şe.”

10 Samuẹli sọ gbogbo ọrò OLÚWA sí àwọn ọmọ èniyàn tí ó n béèrè fún ọba lówó rẹ. 11 Ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba tí yóò jẹ lórí yín yóò şe. Yóò kó àwọn ọmọkùnrin yín, yóò sì mú wọn şişẹ pèlú àwọn kẹké ogun rẹ àti fún ẹlẹşin rẹ, wọn yóò sì máa sáré níwájú kẹké rẹ. 12 Yóò yan diẹ láti jé olórí egbeegbèrún àti olórí àádòta àti àwọn miíràn. Yóò yan wọn láti máa tulẹ oko rẹ àti láti máa kórè rẹ àti àwọn miíràn láti máa şe ohun èlò ogun àti ohun èlò kẹké ogun rẹ. 13 Yóò mú àwọn ọmọbìnrin yín láti máa şe olùşẹ ikunra olódòrùn dídùn àti láti máa şe àşè àti láti máa şe àkàrà. 14 Yóò mú èyí tí ó dára jù nínú oko yín, àti nínú ọgbà àjàrà yín àti nínú igi olifi yín, yóò sì fi wọn fún àwọn ọmọ ọdò rẹ. 15 Yóò mú idásímewàá hóró ọkà yín àti àkà èşo àjàrà yín, yóò sì fi fún àwọn onişẹ àti ọmọ ọdò rẹ. 16 Àwọn ìránşẹkùnrin àti ìránşẹbinrin yín àti èyí tí ó dára jù nínú eran ọsìn àti àwọn kètẹkètẹ yín ni yóò mú fún ilò ti ara rẹ. 17 Yóò sì mú idámewàá nínú àwọn agbo eran yín, yóò sì máa şe ẹrú u rẹ. 18 Tí ọjọ nàà bá dé, èyin yóò kígbẹ fún ìrànłowó láti ọdò ọba tí èyin ti yàn. OLÚWA kò sì ní dá a yín lóhùn ní ọjọ nàà.”

19 Sùgbọn àwọn èniyàn nàà kò láti tẹ́tí sí Samuẹli wọn wí pé, “Rárá! A bí iwọ̀ fẹ́ jẹ́ ọ̀ba lórí i wa? 20 Nígbà nàà àwa yóò dàbí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè mīràn, pèlú ọ̀ba láti darí i wa àti láti jáde lọ níwájú wa láti ja ogun wa.”

21 Nígbà tí Samuẹli gbọ́ gbogbo ohun tí àwọn èniyàn sọ, ó tún tún un sọ níwájú OLÚWA. 22 OLÚWA dáhùn pé, “Tẹ́tí sí wọn, kí o sì yan ọ̀ba fún wọn.”

Nígbà nàà, Samuẹli sọ fún àwọn ọ̀kúnrin Israẹli pé, “Kí olúkúlùkù padà sí ilú u rẹ́.”

Samuẹli fi òróró yan Saulu

9 Ará Benjamini kan wà, ẹnì tí ó jẹ́ aláàánú ọ̀lórò, orúkọ rẹ́ n jẹ́ Kìṣi, ọ̀mọ Abieli, ọ̀mọ Serori, ọ̀mọ Bekorati, ọ̀mọ Afiah ti Benjamini. 2 Ó ní ọ̀mọ̀kúnrin kan tí à n pè ní Saulu, ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó yanjú, tí ó jẹ́ arẹ̀wà, tí kò sí ẹnì tó ní ẹ̀wà jù ú lọ láàrín gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli—láti èjìkà rẹ́ lọ sí òkè, ó ga ju gbogbo àwọn èniyàn tókù lọ.

3 Nísinsin yíí àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́ tí ó jẹ́ ti Kìṣi baba Saulu sì sọ̀nù. Nígbà nàà, Kìṣi sọ fún Saulu ọ̀mọ rẹ́ pé, “Mú ọ̀kan nínú àwọn ìránṣẹ́ pèlú rẹ́ kí ẹ́ lọ láti wá àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́ nàà.” 4 Bẹ̀ẹ́ ní ó kojá láàrín àwọn ilú olókè Efraimu, ó sì kojá ní àyíká ilẹ́ Ṣalìṣa, sùgbọn wọn kò rí wọn. Wọn sì kojá lọ sí ọ̀pópó Ṣaalimu, sùgbọn àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́ kò sí nìbẹ́. Nígbà nàà, ó kojá ní agbègbè Benjamini, wọn kò sì rí wọn.

5 Nígbà tí wọn dé agbègbè Sufu, Saulu sọ fún ìránṣẹ́ tí ó wà lódò rẹ́ pé, “Wá, jẹ́ kí á padà séyìn, bí bẹ̀ẹ́ kọ, baba mi yóò dá ìrònú rẹ́ dúró nípa àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́ yóò sì bẹ̀rẹ́ àniyàn nípa wa.”

6 Sùgbọn ìránṣẹ́ nàà fún un ní èsì pé, “Wò ó, ní inú ilú yíí ọ̀kúnrin èniyàn Ọ̀lórùn kan wà; ó jẹ́ ẹnì tí wọn n bu ọ̀lá fún, àti gbogbo ohun tí ó bá sọ ní ó máa n jẹ́ òtítọ́. Jẹ́ kí á lọ síbẹ́ nísinsin yíí, bóyá yóò sọ fún wá ọ̀nà tí a yóò gbà.”

7 Saulu sọ fún ìránṣẹ́ rẹ́, “Tí àwa bá lọ, kí ni àwa lè fún ọ̀kúnrin nàà? Oúnjẹ́ inú àpò wa ti tán. A kò sì ní èbùn láti mú lọ sọ̀dò èniyàn Ọ̀lórùn. Kí ni a ní?”

8 Ìránṣẹ́ sì dá a lóhùn lẹ̀ẹ̀kan sí i. “Wò ó,” ó wí pé, “Mo ní ìdámé́rín ẹ̀ké̀lì fàdákà lówọ́. Èmi yóò fún èniyàn Ọ̀lórùn nàà kí ó lè fi ọ̀nà hàn wá.” 9 (Tẹ̀lẹ́ ní Israẹli tí ọ̀kúnrin kan bá lọ béèrè lódò Ọ̀lórùn, yóò wí pé, “Wá, jẹ́ kí a lọ sí ọ̀dò wòlì nàà,” nítorí àwọn aláṣotẹ̀lẹ́ isinsin yíí ni wọn n pè ní wòlì).

10 Saulu sọ fún ìránṣẹ́ ẹ́ rẹ́ pé ó dára, “Jẹ́ kí a lọ.” Wọn jáde lọ sí ilú tí èniyàn Ọ̀lórùn nàà n gbé.

11 Bí wọn ẹ́ n lọ ní orí òkè sí ilú nàà, wọn padé àwọn ọ̀dọ̀mọ̀binrin tí ó n jáde í bọ́ láti wá pọ́n omí. Wọn sì bi wọn, “Sé wòlì nàà wà nìbì?”

12 “Ó wà,” wọn dáhùn. “Ó n bẹ́ níwájú u yín, múra nísinsin yíí, ó ẹ̀ṣẹ́ wá sí ọ̀dò wa lóníí ni, nítorí àwọn èniyàn ní ẹ̀bọ́ rírú ni ibi gíga. 13 Kété tí ẹ́ bá ti wọ ilú, ẹ́ ó rí i kí ó tó lọ sí ibi gíga láti lọ jẹun. Àwọn èniyàn kò sì ní bẹ̀rẹ́ sí jẹun tí tí yóò fi dé. Torí ó gbọ̀dò búkún ẹ̀bọ́

nàà; léyìn nàà, àwọn tí a pè yóò jẹun. Gòkè lọ nísinsin yíí, ó yẹ́ kí ẹ́ rí i ní àkókò yíí.”

14 Wọn gòkè lọ sí ilú nàà, bí wọn ti n wọlé, nìbẹ́ ni Samuẹli, n bọ́ wá sí ọ̀dò wọn bí ó ti n lẹ́ ibi gíga nàà.

15 OLÚWA ti sọ létí Samuẹli ní ọ̀jọ kan kí Saulu ó tó dé pé, 16 “Ní iwòyí ọ̀la, èmi yóò ran ọ̀mọ̀kúnrin kan sí ọ́ láti ilẹ́ Benjamini. Fi òróró yan án gégé bí olórí lórí àwọn ọ̀mọ Israẹli, yóò gba àwọn èniyàn mi kúrò lówọ́ àwọn ará Filistini. Mo ti bojú wo àwọn èniyàn mi, nítorí igbe wọn ti dé ọ̀dò mi.”

17 Nígbà tí Samuẹli fojúrí Saulu, OLÚWA sọ fún un pé, “Èyí ni ọ̀kúnrin tí mo sọ fún ọ́ nípa rẹ́, yóò darí àwọn èniyàn mi.”

18 Saulu sì sún mọ́ Samuẹli ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilú, ó sì wí pé, “Sọ fún mi èmi n bẹ́ ọ́ nìbọ ni ilẹ́ wòlì nàà wà.”

19 Samuẹli dáhùn pé, “Èmi ni wòlì nàà. Ẹ́ máa gòkè lọ ẹ́ájú mi, ní ibi gíga, ẹ́ ó sì bá mi jẹun lóníí. Ní òwúrò ni èmi yóò tó jẹ́ kí ẹ́ lọ, gbogbo ohun tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ́ ní èmi yóò sọ fún ọ́. 20 Fún ti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́ tí ó sọ̀nù fún ọ̀jọ mọ́ta séyìn, má ẹ́ dààmú nípa wọn: a ti rí wọn. Sí ta ni gbogbo ìfẹ́ Israẹli wà? Bí kí i ẹ́ sí iwọ́ àti sí gbogbo ilẹ́ baba à rẹ́.”

21 Saulu dáhùn pé, “Sùgbọn èmi kí i há ẹ́ ẹ̀yà Benjamini? Kékeré nínú ẹ̀yà Israẹli. Ìdílẹ́ mi kò ha rẹ̀yìn jùlọ́ nínú gbogbo ẹ̀yà Benjamini? Èéṣi ti ẹ́ tí iwọ́ sọ̀rọ́ yíí sí mi?”

22 Nígbà nàà ni Samuẹli mú Saulu pèlú ìránṣẹ́ rẹ́ wọ́ inú gbòngán, ó sì mú wọn jòkòó sí iwájú àwọn tí a pè—tí wọn tó ọ̀gbọ́n. 23 Samuẹli sọ fún aláṣe pé, “Mú ipín ẹ̀ran tí mo fún ọ́ wá, èyí tí mo sọ fún ọ́ pé kí o yà sọ̀tò.”

24 Aláṣe nàà sì gbé ẹ̀ṣe nàà pèlú ohun tí ó wà lórí i rẹ́, ó sì gbé e síwájú Saulu. Samuẹli wí pé, “Èyí ni ohun tí a fi pamọ́ fún ọ́. Jẹ́, nítorí a yà á sọ̀tò fún ọ́, fún ìdí yíí, láti ìgbà tí mo ti wí pé, ‘Mo ní àlẹ̀jò tí a pè.’” Saulu sì jẹun pèlú Samuẹli ní ọ̀jọ nàà.

25 Léyìn ìgbà tí wọn ti sọ̀kalẹ́ láti ibi gíga nàà wá sí inú ilú, Samuẹli sì bá Saulu sọ̀rọ́ lórí òrùlẹ́ ilẹ́ e rẹ́.

26 Wọn sì dìde ní àfẹ̀mọ́jùmọ́, ó pe Saulu sórí òrùlẹ́ pé, “Múra, èmi yóò rán ọ́ lọ.” Nígbà tí Saulu múra tán òun àti Samuẹli jọ jáde lọ síta. 27 Bí wọn ti n sọ̀kalẹ́ lọ sí ìpẹ̀kun ilú nàà, Samuẹli wí fún Saulu pé, “Sọ fún ìránṣẹ́ nàà kí ó máa lọ ẹ́ájú u wa,” ìránṣẹ́ nàà sì ẹ́ bẹ̀ẹ́, “Sùgbọn kí iwọ́ kí ó dúró díẹ́, kí èmi kí ó lè sọ ọ̀rọ́ láti ọ̀dò Ọ̀lórùn fún ọ́.”

10 Samuẹli sì mú ìgò kékeré tí òróró wà nínú rẹ́, ó sì dà á sí orí Saulu. Ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu, wí pé, “OLÚWA kò ha tí fi òróró yan ọ́ ní olórí lórí ohun ìní rẹ́? 2 Bí iwọ́ bá kúrò lódò mi lóníí, iwọ́ yóò bá ọ̀kúnrin méjì padé lẹ̀bàà ibojì Rakeli ní Selsa, ní agbègbè Benjamini. Wọn yóò sọ fún ọ́ pé, ‘Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́ tí iwọ́ jáde lọ láti wá ní wọn tí rí. Nísinsin yíí, baba à rẹ́ tí dákẹ́ kò ronú nípa wọn mọ́, ó sì n dààmú nípa à rẹ́. Ó n béèrè, ‘Kí ni èmi yóò ẹ́ nípa ọ̀mọ mi?’”

3 “Nígbà nàà, iwọ́ yóò lọ láti ibẹ́ tí tí yóò fi dé ibi igi níla Tabori. Ọ̀kúnrin mọ́ta tí wọn n gòkè lọ sọ̀dò Ọ̀lórùn ní

Beteli yóò pàdé rẹ níbẹ. Ọkan yóò mú ọmọ ewúré mé-ta lówó, èkejì, isù àkàrà méta àti èkẹta yóò mú igò wáinì. ⁴ Wọn yóò kí ọ, wọn yóò sì fún ọ ní isù àkàrà méjì, tí iwọ yóò gbà lówó wọn.

⁵ “Léyìn nàà, iwọ yóò lọ sí òkè Ọlórùn, níbi tí egbé ogun àwọn Filistini wà. Bí iwọ ti ní súnmọ ilú nàà, iwọ yóò bá àwọn wòlì tí ó tò lówòwòwò bọ láti ibi gíga, pèlú ohun èlò orin olókùn, tambori àti fèrè àti haapu níwájú wọn, wọn yóò sì máa sọ àsọtélé. ⁶ Èmí OLÚWA yóò sì bà lé ọ, iwọ yóò sì sọtélé pèlú wọn, iwọ yóò sì di ẹnì ọtò. ⁷ Bí iwọ bá tí rí àmì wònyí, ẹ ohunkóhun tí ọwọ rẹ bá bà láti ẹ, nítorí Ọlórùn wà pèlú rẹ.

⁸ “Lọ sáájú mi sí Gilgali. Èmi yóò sòkalẹ tò ọ wá láti uru ẹbọ sísun àti láti rú ẹbọ ìrẹpò, sùgbón iwọ gbodò dúró fún ojọ méje tí tí èmi yóò fi wá sí ọdò rẹ láti sọ fún ọ ohun tí ó yẹ tí iwọ yóò ẹ.”

A fi Saulu jẹ ọba

⁹ Bí Saulu ti yípadà láti fi Samuẹli sílẹ, Ọlórùn yí ọkàn Saulu padà àti pé gbogbo àmì wònyí sì wá sí imúşẹ ní ojọ nàà. ¹⁰ Nígbà tí wọn dé òkè Gibeah nàà, àwọn wòlì tí ó ní tò ní ọwòwòwò pàdé rẹ, Èmí Ọlórùn bà lé e nínú agbára, ó sì darapọ bá wọn sọ àsọtélé. ¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó ti mò ọn tẹlẹ rí i tó ní sọ àsọtélé pèlú àwọn wòlì, wọn bi ara wọn, “Kí ni ohun tí ó ti şẹlẹ sí ọmọ Kíşì yí. Şé Saulu wà lára àwọn wòlì ní?”

¹² Ọkùnrin kan tí ó ní gbé níbẹ dáhùn pé, “Ta ni baba wọn?” Ó ti di ohun tí a fi ní pa ọwe pé, ìjẹ Saulu nàà wà lára àwọn wòlì bí? ¹³ Léyìn tí Saulu dákẹ síşọ àsọtélé, ó lọ sí ibi gíga.

¹⁴ Nísinsin yí, arákùnrin baba Saulu béèrè lówó Saulu àti iránşẹ rẹ pé, “Níbo ni ẹ lọ?”

Ó wí pé, “À ní wá àwọn kẹtẹkẹtẹ,” sùgbón nígbà tí a kò rí wọn, a lọ sí ọdò Samuẹli.

¹⁵ Arákùnrin baba Saulu wí pé, “Sọ fún mi ohun tí Samuẹli wí fún un yín.”

¹⁶ Saulu dáhùn pé, “Ó fi dá wa lójú pé wọn ti rí àwọn kẹtẹkẹtẹ nàà.” Sùgbón kò sọ fún arákùnrin baba a rẹ ohun tí Samuẹli sọ nípa ọba jíjẹ.

¹⁷ Samuẹli pé àwọn ọmọ Israẹli jọ sí iwájú OLÚWA ní Mispa. ¹⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn Israẹli sọ, ‘Èmi mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti, Èmi sì gbà yín kúrò lówó agbára Ejibiti àti gbogbo ìjọba tí ó ní pọn ọn yín lójú.’ ¹⁹ Sùgbón èyin ti kọ Ọlórùn yín, tí ó gbà yín kúrò nínú gbogbo wàhálà àti ipónjù yín. Èyin sì ti sọ pé, ‘Rára, yan ọba kan fún wa.’ Bá yí, ẹ kó ara yín jọ níwájú OLÚWA ní èyà àti idílẹ yín.”

²⁰ Nígbà tí Samuẹli mú gbogbo èyà Israẹli súnmọ tòsí, ó yan èyà Benjamini. ²¹ Ó kó èyà Benjamini síwájú ní idílẹ idílẹ, a sì yan idílẹ Matiri. Ní iparí a sì yan Saulu ọmọ Kíşì. Sùgbón ní igbà tí wọn wá a, a kò rí i, ²² bẹẹ ni wọn ẹ iwádlí lówó OLÚWA pé, “Şé ọkùnrin nàà ti wá sí bí ní?”

OLÚWA sì sọ pé, “Bẹẹ ni ó ti fi ara rẹ pamọ láàrín àwọn erù.”

²³ Wọn sáré, wọn sì mú un jáde wá. Bí ó ti dúró láàrín àwọn èniyàn, ó sì ga ju gbogbo àwọn tí ó kù lọ láti èjiká rẹ sókè. ²⁴ Samuẹli sọ fún gbogbo àwọn èniyàn pé, “Şé ẹ ti rí ọkùnrin tí OLÚWA ti yàn? Kò sí ẹnìkan bí i rẹ láàrín gbogbo àwọn èniyàn.”

Nígbà nàà àwọn èniyàn kígbẹ pé, “Kí èmí ọba kí ó gùn!”

²⁵ Samuẹli şàlàyé fún àwọn èniyàn àwọn ilàna ìjọba. Ó kọ wọn sínú iwé, ó sì fi lélẹ níwájú OLÚWA. Léyìn nàà, Samuẹli tú àwọn èniyàn ká olúkúlùkù sí ilé e rẹ.

²⁶ Saulu nàà padà sí ilé e rẹ ní Gibeah. Àwọn akọni ọkùnrin tí Ọlórùn ti fi ọwọ tọ ọkàn wọn sì sin ín.

²⁷ Sùgbón àwọn ọmọ Beliali wí pé, “Báwo ni ọkùnrin yí yóò ti ẹ gbà wá?” Wọn kégàn rẹ, wọn kò sì mú ẹbùn wá fún un, sùgbón Saulu fowọ lérán.

Saulu gba ilú Jabesi sílẹ

11 Nahaşì ará Ammoni gòkè lọ, ó sì dó ti Jabesi Gileadi, gbogbo ọkùnrin Jabesi sì wí fún Nahaşì pé, “Bá wa dá májẹmú, àwa yóò sì máa sin ọ.”

² Sùgbón Nahaşì ará Ammoni sì wí fún un pé, “Nípa èyí ni èmi yóò fi bá a yín ẹ ipinnu, nípa yíyọ gbogbo ojú ọtún yín kúrò, èmi yóò sì fi yín ẹ ẹlẹyà lójú gbogbo Israẹli.”

³ Àwọn agbàgbà Jabesi sì wí fún un pé, “Fún wa ní ojọ méje kí àwa lè rán oníşẹ sí gbogbo Israẹli; àti agbègbè bí ẹnì kankan kò bá sì jáde láti gbà wá, àwa yóò fi ara wa fún ọ.”

⁴ Nígbà tí àwọn iránşẹ nàà sì wá sí Gibeah tí ó jẹ ilú Saulu, wọn sọ ọrọ wònyí fún àwọn èniyàn, gbogbo wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún. ⁵ Nígbà nàà gan an ni Saulu padà wá láti pápá, pèlú màlúù rẹ, ó sì béèrè pé, “Kín ni ohun tí ó şẹlẹ sí àwọn èniyàn? Èéşe tí wọn fi ní sọkún?” Nígbà nàà ni wọn tún sọ fún wọn ọrọ àwọn ọkùnrin Jabesi.

⁶ Nígbà tí Saulu sì gbọ ọrọ wọn, Èmí Ọlórùn sì bà lé e pèlú agbára, inú rẹ sì ru sókè. ⁷ Ó sì mú màlúù méjì, ó gé wọn sí wéwé, ó sì rán e yẹyẹ sí gbogbo Israẹli nípa ọwọ àwọn iránşẹ nàà, ó ní i ẹ kéde pé, “Èyí ni a ó ẹ sí màlúù ẹnìkẹni tí kò bá tọ Saulu àti Samuẹli léyìn.” Nígbà nàà ni ìbèrù OLÚWA sì mú àwọn èniyàn, wọn sì jáde bí èniyàn kan şoşo. ⁸ Nígbà tí Saulu sì kó wọn jọ ní Be-seki, àwọn ọkùnrin Israẹli tí a kà jẹ ọkẹ mèèédógún (300,000), àwọn ọkùnrin Juda sì jẹ ẹgbàà mèèédógún (30,000).

⁹ Wọn sì sọ fún àwọn iránşẹ tí ó wá pé, “Sọ fún àwọn ọkùnrin Jabesi Gileadi pé, ní àkókò tí oòrùn bá mú lọla, àwa yóò gbà yín sílẹ.” Nígbà tí àwọn iránşẹ nàà lọ tí wọn sì sọ èyí fún àwọn ọkùnrin Jabesi, inú wọn sì dùn.

¹⁰ Wọn sọ fún àwọn ará Jabesi pé, “Àwa yóò fi ara wa fún un yín ní ọla, kí èyin kí ó ẹ gbogbo èyí tí ó tọ lójú yín sí wa.”

¹¹ Ní ojọ kejì Saulu pín àwọn ọkùnrin rẹ sí ipa méta, wọn sì ya wọ àgọ àwọn ará Ammoni ní isọ ọwùrò, wọn

si pa wọn tí tí di ìmóoru ojò. Àwọn tókù wọn si fónká, tó bèè tí méjì wọn kò kù sí ibìkan.

Wọn fi ẹ̀sẹ̀ Saulu múlẹ̀ bí ọ̀ba

12 Àwọn èniyàn sọ fún Samuẹli pé, “Ta ni ó bèèrè wí pé, Saulu yóò ha jẹ ọ̀ba lórí wa? Mú àwọn ọ̀kúnrin náà wá, a ó sì pa wọn.”

13 Sùgbọ̀n Saulu wí pé, “A kì yóò pa ẹ̀nikẹ̀ni lóníí, ní-torí lóníí yí ni OLÚWA ẹ̀sẹ̀ ẹ̀gbàlà ní Israẹli.”

14 Nígba náà ni Samuẹli wí fún àwọn èniyàn pé, “Ẹ wá, ẹ jẹ kí a lọ sí Gilgali, kí a lè fi ẹ̀sẹ̀ Saulu múlẹ̀ bí ọ̀ba.” 15 Nítorí náà gbogbo èniyàn lọ sí Gilgali, wọn sí fi Saulu jẹ ọ̀ba ní iwájú OLÚWA. Níbè, ni wọn ti rú ẹ̀bọ̀ ìrẹ̀pò ní iwájú OLÚWA, Saulu àti gbogbo Israẹli ẹ̀ ẹ̀jọ̀yọ̀ níla.

Ọ̀rọ̀ ìdágberé Samuẹli

12 Samuẹli sì wí fún gbogbo Israẹli pé, “Èmi tí gbọ̀ gbogbo ohun tí ẹ̀ sọ fún mi, èmi sì ti yan ọ̀ba fún un yín. 2 Nísinsin yí ẹ̀ ti ní ọ̀ba bí olórí yín. Bí ó ẹ̀ ẹ̀ tẹ̀mi, èmi ti di arúgbó, mo sì ti hewú, àwọn ọ̀mọ̀ mi sì ní bẹ̀ níhìn-ín yí pèlú yín. Èmi ti ń ẹ̀ olórí yín láti ẹ̀gbà ẹ̀we mi wá tí tí di òní yí. 3 Èmi dúró níhìn-ín yí, ẹ̀ jẹ́rí sí mi níwájú OLÚWA àti níwájú ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀. Màlúú ta ni mo gbà rí? Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ta ni mo gbà rí? Ta ni mo rẹ̀ jẹ̀ rí? Ọ̀wọ̀ ta ni mo ti gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ kan rí láti fi bo ara mi lójú? Bí mo bá ti ẹ̀ nńkan kan nínu ohun wọ̀nyí, èmi yóò sì san án padà fún yín.”

4 Wọn sì dáhùn wí pé, “Ìwọ̀ kò rẹ̀ wa jẹ̀ tàbí pọ̀n wa lójú rí, ìwọ̀ kò sì gba ohunkóhun lówọ̀ ẹ̀nikankan.”

5 Samuẹli sì wí fún wọn pé, “OLÚWA ni ẹ̀lẹ̀ríí sí i yín, àti ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀ ni ẹ̀lẹ̀ríí lóníí pé, ẹ̀yin kò rí ohunkóhun lówọ̀ mi.”

Wọn sì sọ wí pé, “Òun ni ẹ̀lẹ̀ríí.”

6 Nígba náà ni Samuẹli wí fún àwọn èniyàn náà pé, “OLÚWA ni ó yan Mose àti Aaroni àti ti ó mú àwọn baba níla yín gòkè wá láti Ejibiti. 7 Nísinsin yí, ẹ̀ dúró níbi, ní-torí èmi ń lọ láti bá a yín sọ̀rọ̀ níwájú OLÚWA ní ti gbogbo ìṣe ọ̀dodo rẹ̀ tí ó ti ẹ̀ fún un yín àti fún àwọn baba yín.

8 “Lẹ̀yin ẹ̀gbà tí Jakọbu wọ̀ Ejibiti, wọn ké pe OLÚWA fún ìrànlówọ̀, OLÚWA sì rán Mose àti Aaroni, tí wọn mú àwọn baba níla yín jáde láti Ejibiti láti mú wọn jókòó níbi yí.

9 “Sùgbọ̀n wọn gbàgbé OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn; bèè ni wọn sì tà wọn sí ọ̀wọ̀ àwọn Sisera, olórí ogun Hasori, àti sí ọ̀wọ̀ àwọn Filistini àti sí ọ̀wọ̀ ọ̀ba Moabu, tí ó bá wọn já. 10 Wọn kẹ̀gbe pe OLÚWA, wọn sì wí pé, ‘Àwa ti ẹ̀; a ti kọ OLÚWA sílẹ̀, a sì ti sin Baali, àti Aṣtoreti. Sùgbọ̀n nísinsin yí gbà wá lówọ̀ àwọn ọ̀tá wa, àwa yóò sì sìn ọ̀.’ 11 Nígba náà ni OLÚWA rán Jerubbaali, Bedani, Jefta àti Samuẹli, ó sì gbà yín lówọ̀ àwọn ọ̀tá a yín gbogbo, bèè ni ẹ̀yin ń gbé ní àlàáfíà.

12 “Sùgbọ̀n nígba tí ẹ̀yin sì rí i pé Nahaṣi ọ̀ba àwọn Ammoni dìde sí i yín, ẹ̀ sọ fún mi pé, ‘Rára, àwa ń fẹ̀

ọ̀ba tí yóò jẹ̀ lórí wa,’ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín jẹ̀ ọ̀ba yín. 13 Nísinsin yí ẹ̀yí ni ọ̀ba tí ẹ̀yin ti yàn, tí ẹ̀yin bèèrè fún; wò ó, OLÚWA ti fi ọ̀ba jẹ̀ lórí yín. 14 Bí ẹ̀yin bá bèrù OLÚWA àti bí ẹ̀yin bá ń sìn ín, tí ẹ̀ sì gbọ̀ tirẹ̀, tí ẹ̀yin kò sì sọ̀tẹ̀ sí àṣẹ̀ rẹ̀, àti tí ẹ̀yin àti ọ̀ba tí ó jẹ̀ lórí yín bá ń tẹ̀lẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín: ó dára 15 sùgbọ̀n bí ẹ̀yin kò bá gbọ̀ tí OLÚWA, tí ẹ̀ sì sọ̀tẹ̀ sí àṣẹ̀ rẹ̀, ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò wá lára yín sí ibi, bí ó ti wá lára baba yín.

16 “Nítorí náà, ẹ̀ dúró jẹ́ẹ̀ kí ẹ̀ sì wo ohun níla yí tí OLÚWA fẹ̀ ẹ̀ ní ojú u yín! 17 Òní kí i ha á ẹ̀ ọ̀jọ̀ ìkòrè ọ̀kà alikama bí? Èmi yóò ké pe OLÚWA kí ó rán àrà àti ọ̀jò. Ẹ̀yin yóò sì mọ̀ irú ohun búburú tí ẹ̀ ti ẹ̀ níwájú OLÚWA nígba tí ẹ̀ ń bèèrè fún ọ̀ba.”

18 Nígba náà ni Samuẹli ké pe OLÚWA, OLÚWA sì rán àrà àti ọ̀jò ní ojọ̀ náà. Bèè ni gbogbo èniyàn sì bèrù OLÚWA àti Samuẹli púpọ̀.

19 Gbogbo àwọn èniyàn sì wí fún Samuẹli pé, “Gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ kí a má ba à kú, nítorí tí àwa ti fi búburú yí kún ẹ̀sẹ̀ wa ní bíbèrè fún ọ̀ba.”

20 Samuẹli sì dá wọn lóhùn pé, “Ẹ̀ má bèrù, ẹ̀ ti ẹ̀ gbogbo búburú yí; síbẹ̀ ẹ̀ má ẹ̀ yípadà kúrò lódò OLÚWA, sùgbọ̀n ẹ̀ fi gbogbo àyà yín sin OLÚWA. 21 Ẹ̀ má ẹ̀ yípadà sódò àwọn ọ̀rìṣà. Wọn kò le ẹ̀ ohun rere kan fún un yín, tàbí kí wọn gbà yín là, nítorí asán ni wọn. 22 Nítorí orúkọ níla rẹ̀ OLÚWA kì yóò kọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ sílẹ̀, nítorí tí inú OLÚWA dùn láti fi yín ẹ̀ èniyàn rẹ̀. 23 Bí ó ẹ̀ ti èmi ni, kí á má rí i pé èmi dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA nípa dídẹ̀kun àti gbàdúrà fún un yín. Èmi yóò sì kọ̀ ọ̀ yín ní ọ̀nà rere àti ọ̀nà ọ̀títọ̀. 24 Sùgbọ̀n ẹ̀ rí i dájú pé, ẹ̀ bèrù OLÚWA, kí ẹ̀ sì sìn ín nínu ọ̀títọ̀ pèlú gbogbo ọ̀kàn an yín, ẹ̀ kiyèsì ohun níla tí ó ti ẹ̀ fún un yín. 25 Síbẹ̀ bí ẹ̀yin bá ń ẹ̀ búburú, ẹ̀yin àti ọ̀ba yín ni a ó gbà kúrò.”

Samuẹli fi Saulu bú

13 Saulu sì jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún nígba tí ó jẹ̀ ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli ní ọ̀dún méjìlélógójì.

2 Saulu yan ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) ọ̀kúnrin ní Israẹli, ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) sì wá lódò rẹ̀ ní Mikmasi àti ní ilú ọ̀kè Beteli ẹ̀gbẹ̀rún kan (1,000) sì wá lódò Jonatani ní Gibeah ti Benjamini. Àwọn ọ̀kúnrin tókù ni ó rán padà sí ilẹ̀ e wọn.

3 Jonatani sì kọ̀lu ẹ̀gbẹ̀ ogun àwọn Filistini ní Gibeah, Filistini sì gbọ̀ ẹ̀yí. Nígba náà ni Saulu fọ̀n ipè yí gbogbo ilẹ̀ náà ká, ó sì wí pé, “Jẹ̀ kí àwọn Heberu gbọ̀!” 4 Bèè ni gbogbo Israẹli sì gbọ̀ ìrọ̀yìn pé, “Saulu ti kọ̀lu ẹ̀gbẹ̀ ogun àwọn Filistini, Israẹli sì di ọ̀órùn búburú fún àwọn Filistini.” Àwọn èniyàn náà sì péjọ̀ láti darapọ̀ mọ̀ Saulu ní Gilgali.

5 Àwọn Filistini kó ara wọn jọ̀ pọ̀ láti bá Israẹli já, pèlú ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) kẹ̀kẹ̀, ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀fà (6,000) ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀sin, àwọn ológun sì pọ̀ bí yanrìn etí Òkun. Wọn sì gòkè lọ, wọn dó ní Mikmasi ní ihà ilẹ̀ ọ̀rùn Beti-Afeni. 6 Nígba tí àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sì rí i pé

àwọn wà nínú ìpònjú àti pé àwọn ológun wọn wà nínú ihámó, wọn fi ara pamó nínú ihò àti nínú igbó láàrín àpáta, nínú òfin, àti nínú kànga gbígbẹ. ⁷ Àwọn Heberu míràn tilẹ kojá a Jordani sí ilẹ Gadi àti Gileadi.

Saulu wà ní Gilgali síbẹ, gbogbo àwọn òwọ ogun tí ó wà pèlú rẹ sí n wàriri fún ibèrù. ⁸ Ó sì dúró di ojú méje, àkókò tí Samuẹli dá; sùgbón Samuẹli kò wá sí Gilgali, àwọn èniyàn Saulu sì bèrẹ sí ní túká. ⁹ Saulu sì wí pé, "È mú ẹbọ sísun àti ẹbọ irẹpọ wá fún mi." Saulu sì rú ẹbọ sísun nàà. ¹⁰ Bí ó sì tí n parí rírú ẹbọ sísun nàà, Samuẹli sì dé, Saulu sì jáde láti lọ kí i.

¹¹ Samuẹli sì wí pé, "Kí ni iwọ ẹ yíí."

Saulu sì dáhùn pé, "Nígbà tí mo rí pé àwọn èniyàn nàà n túká, àti tí iwọ kò sì wá ní àkókò ojú tí iwọ dá, tí àwọn Filistini sì kó ara wọn ọ ní Mikmasi, ¹² mo rò pé, 'Àwọn Filistini yóò sòkalẹ tọ mí wá ní Gilgali nísinsin yíí, bèẹ ni èmi kò ì tí ì wá ojúrere OLÚWA.' Bá yíí ni mo mú ara mi ní ipá láti rú ẹbọ sísun nàà."

¹³ Samuẹli sì wí fún un pé, "Ìwọ hu iwà ašiwèrè, iwọ kò sì pa òfin tí OLÚWA Ọlórún rẹ fi fún ọ mọ; bí o kò bá ẹ bèẹ, òun ibá fi ìdí ijọba rẹ kalẹ lórí Israẹli láléalé.

¹⁴ Sùgbón nísinsin yíí ijọba rẹ kì yóò dúró pé, OLÚWA ti wá ọkúnrin tí ó wù ú ní ọkàn rẹ fún ara rẹ, ó sì ti yàn án láti ẹ olórí fún àwọn èniyàn rẹ, nítorí pé iwọ kò pa òfin OLÚWA mọ."

¹⁵ Nígbà nàà ni Samuẹli kúrò ní Gilgali, ó sì gòkè lọ sí Gibeah ti Benjamini, Saulu sì ka àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ, wọn sì jẹ ẹgbẹta (600).

Israẹli lánínì ohun ijà

¹⁶ Saulu àti ọmọ rẹ Jonatani àti àwọn èniyàn tí ó wà pèlú wọn dúró ní Gibeah ti Benjamini, nígbà tí àwọn Filistini dó ní Mikmasi. ¹⁷ Ẹgbẹ àwọn onísùmòmí mēta jáde lọ ní àgọ àwọn Filistini ní ọnà ọtòtòtò. Ẹgbẹ kan gba ọnà ti Ofira ní agbègbè ilú Şuali, ¹⁸ òmíràn gba ọnà Beti-Horoni, ẹkẹta sí ihà ibodè tí ó kojú sí àfonífojì Seboimu tí ó kojú sí ijù.

¹⁹ A kò sì rí alágbèdẹ kan ní gbogbo ilẹ Israẹli, nítorí tí àwọn Filistini wí pé, "Bí kò ẹ bèẹ àwọn Heberu yóò rọ idà tàbí ọkọ!" ²⁰ Bèẹ ni gbogbo Israẹli tọ àwọn Filistini lọ láti pón dọjé wọn, ọkọ, àáké àti ọşọ wọn. ²¹ Iye tí wọn fi pón dọjé àti ọkọ jẹ ọwọ méjì nínú idáméta şékèlì, àti idáméta şékèlì fún pípón òyà-irin tí ilẹ, àáké àti irin ọpá oluşọ málùù.

Jonatani ọlọ àwọn ará Filistini

²² Bèẹ ni ojú ijà ẹnìkankan nínú àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pèlú Saulu àti Jonatani kò sì ní idà, tàbí ọkọ ní ọwọ; àfi Saulu àti ọmọ rẹ Jonatani ni wọn ni wọn.

²³ Àwọn ẹgbẹ ogun Filistini sì ti jáde lọ sí ìkojá Mikmasi.

14 Ní ojú kan, Jonatani ọmọ Saulu wí fún ọdòmọkúnrin tí ó n ru ihámọra rẹ pé, "Wá, jẹ kí a rékojá lọ sí ilú olódi àwọn Filistini tí ó wà ní ihà kejì." Sùgbón kò sọ fún baba rẹ.

² Saulu sì dúró ní ihà etí ipínlẹ Gibeah lábẹ igi pomegiranate èyí tí ó wà ní Migroni. Àwọn ẹgbẹta (600) ọkúnrin sì wà pèlú rẹ, ³ lára wọn ni Ahijah, tí ó wọ efo-du. Òun ni ọmọ arákúnrin Ikabodu Ahitubu, ọmọ Finehasi, ọmọ Eli, àlùfáà OLÚWA ní Şilo kò sí ẹnì tí ó mọ pé Jonatani ti lọ.

⁴ Ní ọnà tí Jonatani ti n fẹ láti kojá dé ilú olódi àwọn Filistini, ní bèbè òkúta mímú kan wá, orúkọ èkíní sí n jẹ Bosesi, orúkọ èkejì sí n jẹ Sene. ⁵ Bèbè òkúta kan dúró sí àríwá ní ihà Mikmasi, èkejì sì wà ní guúsù ní ihà Gibeah.

⁶ Jonatani sì wí fún ọdòmọkúnrin tí ó n ru ihámọra rẹ pé, "Wá, jẹ kí a lọ sí ilú olódi àwọn aláìkọlẹ yíí. Bóyá OLÚWA yóò jà fún wa, kò sí ohun tó lè di OLÚWA lówọ láti gbàlà, yálà nípasẹ púpọ tàbí nípasẹ diẹ."

⁷ Ẹni tí ó ru ihámọra rẹ sì wí pé, "Şe gbogbo ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ, tẹsíwájú, Èmi wà pèlú ọkàn àti èmi rẹ."

⁸ Jonatani sì wí pé, "Wá nígbà nàà, àwa yóò rékojá sí ọdò ọkúnrin wònyí, kí a sì jẹ kí wọn rí wa. ⁹ Bí wọn bá sọ fún wa pé, 'È dúró tíí àwa yóò fi tọ yín wá,' àwa yóò dúró sí ibi tí a wà, àwa kì yóò sì gòkè tọ wọn lọ. ¹⁰ Sùgbón bí wọn bá wí pé, 'È gòkè tọ wá wá,' àwa yóò gòkè lọ, nítorí èyí ni yóò jẹ àmi fún wa pé OLÚWA ti fi wọn lé wa lówọ."

¹¹ Bá yíí ní àwọn méjèjè sí fi ara wọn hàn fún ilú olódi Filistini. Àwọn Filistini sì wí pé, "Wò ó! Àwọn Heberu n ọ jáde wá láti inú ihò tí wọn fi ara wọn pamó sí."

¹² Àwọn ọkúnrin ilú olódi nàà sì kígbẹ sí Jonatani àti ẹnì tí ó ru ihámọra rẹ pé, "È gòkè tọ wá wá àwa yóò sì kọ ọ yín ní ẹkọ."

Jonatani sì wí fún ẹnì tí ó ru ihámọra rẹ pé, "Gòkè tọ mí léyìn; OLÚWA ti fi wọn lé Israẹli lówọ."

¹³ Jonatani lo ọwọ àti ẹşẹ rẹ láti fà gòkè pèlú ẹnì tí ó ru ihámọra rẹ ní ọwọ ọtún ní ẹgbẹ rẹ. Àwọn Filistini sì şubú níwájú Jonatani ẹnì tí ó ru ihámọra rẹ sì tẹlẹ e, ó sì n pa légbèẹ rẹ. ¹⁴ Ní ikọlù èkíní yíí, Jonatani àti ẹnì tí ó ru ihámọra rẹ sì pa ogún ọkúnrin ní agbègbè tó tó iwọn ààbò sáré ilẹ.

¹⁵ Nígbà nàà ni ibèrùbojo bá àwọn ọmọ-ogun; àwọn tí ó wà ní ibùdó àti ní pápá, àti àwọn tí ó wà ní ilé ilú olódi àti àwọn tí n kó ikógun, ilẹ sì mi. Ó jẹ ibèrù tí ó ti ọdò Ọlórún wá.

Àwọn ogun Filistini sá àsálà

¹⁶ Àwọn tí ó n sọnà fún Saulu ní Gibeah ti Benjamini sì rí àwọn ọmọ-ogun n túká ní gbogbo ọnà. ¹⁷ Nígbà nàà ni Saulu wí fún àwọn èniyàn tí ó wà pèlú rẹ pé, "È ka àwọn èniyàn kí ẹ sì mọ ẹnì tí ó jáde kúrò nínú wa." Nígbà tí wọn sì ẹ bèẹ, sì wò ó, Jonatani àti ẹnì tí ó ru ihámọra rẹ ni kò sì sí níbẹ.

¹⁸ Saulu sì wí fún Ahijah pé, "Gbẹ àpótí Ọlórún wá." Àpótí Ọlórún wà pèlú àwọn ọmọ Israẹli ní igbà nàà.

¹⁹ Nígbà tí Saulu sì n bá àlùfáà sọrọ, ariwo ní ibùdó àwọn Filistini sì n pọ síwájú sí. Saulu sì wí fún àlùfáà pé, "Dá ọwọ rẹ dúró."

²⁰ Saulu àti gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ sì péjọ, wọn sì lọ sí ojú ìjà. Wọn sì bá gbogbo àwọn Filistini ní ìdàrúdàpò nílá, idà olúkúlùkù sì wà lára ọmọ ẹnikeji rẹ̀. ²¹ Àwọn Heberu tí ó ti wà lódò àwọn Filistini tẹ̀lẹ̀, tí wọn sì ti gòkè tẹ̀lẹ̀ wọn lọ sí àgọ̀ wọn wá sódò àwọn ọmọ̀ Israẹli tí wọn ti wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani. ²² Nígbà tí gbogbo àwọn Israẹli tí ó ti pa ara wọn mọ̀ nínú òkè nílá Efraimu gbọ̀ pé àwọn Filistini sá, wọn darapọ̀ mọ̀ ìjà nàà ní ìlẹ̀pa gbígbóná. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA sì gba Israẹli ní ojọ̀ nàà, ìjà nàà sì rékọ́já sí Beti-Afeni.

Jonatani jẹ oyin

²⁴ Gbogbo ọ̀kùnrin Israẹli sì wà ní ìpọ̀njú nílá ní ojọ̀ nàà, nítorí pé Saulu ti fi àwọn èniyàn gégùn ún wí pé, “Ègbé ni fún ẹni tí ó jẹ ọúnjẹ títí di alẹ̀, títí èmi yóò fi gbèsan mi lára àwọn ọ́tá mi!” Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹnìkankan nínú ọ̀wọ̀ ogun nàà tí ó fi ẹnu kan ọúnjẹ.

²⁵ Gbogbo àwọn èniyàn sì wọ inú igbó, oyin sì wà lórí ilẹ̀ nàà. ²⁶ Nígbà tí wọn dé inú igbó nàà, wọn sì rí oyin n sun jáde, kò sí ẹni tí ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ kan ẹnu rẹ̀ síbẹ̀, nítorí pé wọn bẹ̀rù ìfiré. ²⁷ Sùgbọ̀n Jonatani kò gbọ̀ pé baba rẹ̀ ti fi ifibú kilò fún àwọn èniyàn nàà, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tẹ̀ orí ọ̀pá tí n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ afára oyin nàà, ó sì fi sí ẹnu rẹ̀, ojú rẹ̀ sì dán. ²⁸ Nígbà nàà ni ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀-ogun sọ̀ fún un pé, “Baba rẹ̀ fi ifibú kilò fún àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé, ‘Ègbé ni fún ẹni tí ó jẹ ọúnjẹ ní ònì!’ Ìdí nìyí tí ààrẹ̀ fi mú àwọn èniyàn.”

²⁹ Jonatani sì wí pé, “Baba mi ti mú ìdààmú bá ilú, wò ó bí ojú mi ti dán nígbà tí mo fi ẹnu kan oyin yí. ³⁰ Báwo ni kò bá ti dára tó bí àwọn èniyàn bá ti jẹ nínú ìkógun àwọn ọ́tá wọn lóníí, pípa àwọn Filistini ìbá ti pọ̀ tó?”

³¹ Ní ojọ̀ nàà, lẹ̀yìn ìgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti pa nínú àwọn Filistini láti Mikmasi dé Aijaloni, ó sì rẹ̀ àwọn èniyàn nàà. ³² Wọn sárá sí ìkógun nàà, wọn sì mú àgùntàn. Málúú àti ọ̀mọ̀ málúú, wọn pa wọn sórí ilẹ̀, wọn sì jẹ̀ wọn papọ̀ tẹ̀jẹ̀tẹ̀jẹ̀. ³³ Nígbà nàà ni ẹnìkan sì wí fún Saulu pé, “Wò ó, àwọn èniyàn tí n dẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA nípa jìjẹ̀ eran tí ó ní èjẹ̀ lára.”

Ó sì wí pé, “Èşẹ̀ yín ti pọ̀jù, yí òkúta nílá sí ibi nísinsin yí.” ³⁴ Nígbà nàà ni ó wí pé, “È jáde lọ sààrín àwọn èniyàn nàà kí ẹ̀ sì wí fún wọn pé, ‘Kí olúkúlùkù wọn mú málúú àti àgùntàn tirẹ̀ tọ̀ mí wá, kí wọn sì pa wọn níhìn-ín, kí wọn sì jẹ̀. È má şe şe sí OLÚWA, kí ẹ̀ má şe jẹ̀ eran toun-tẹ̀jẹ̀.’”

Bẹ̀ẹ̀ ní olúkúlùkù mú málúú tirẹ̀ wá ní alẹ̀ ojọ̀ nàà, wọn sì pa wọn níbẹ̀. ³⁵ Nígbà nàà Saulu kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún OLÚWA; èyí sì jẹ̀ ìgbà àkọ̀kọ̀ tí ó kọ̀kọ̀ şe èyí.

³⁶ Saulu sì wí pé, “È jẹ̀ kí a sọ̀kalẹ̀ tọ̀ Filistini lọ̀ ní ọ̀ru, kí a bá wọn já títí di ìmólẹ̀ òwúrò, kí a má şi şe dá ẹnìkankan sí nínú wọn.”

Wọn sì wí pé, “Şe ohun tí ó bá dára ní ojú rẹ̀.”

Sùgbọ̀n àlùfáà wí pé, “È jẹ̀ kí a şe iwádíí lówó Ọ̀lọ̀run níhìn-ín.”

³⁷ Nígbà nàà ni Saulu béèrè lódò Ọ̀lọ̀run pé, “Şé kí n sọ̀kalẹ̀ tọ̀ àwọn Filistini lọ̀ bí? Njẹ̀ iwọ̀ yóò fi wọn lé Israẹli lówó bí?” Sùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run kò dá a lóhùn ní ojọ̀ nàà.

³⁸ Saulu sì wí pé, “È wá síyìn-ín ín, gbogbo èyin tí ẹ̀ jẹ̀ olórí ogun, kí a şe iwádíí irú èşẹ̀ tí ẹ̀ ti şẹ̀ lóníí. ³⁹ Bí OLÚWA tí ó gba Israẹli là ti wà, bí ó bá şe pé a rí lára Jonatani ọ̀mọ̀ mi, ó ní láti kú.” Sùgbọ̀n ẹnìkankan nínú wọn kò sọ̀ ọ̀rọ̀ kan.

⁴⁰ Nígbà nàà ni Saulu wí fún gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, “È lọ̀ sí apa kan; èmi àti Jonatani ọ̀mọ̀ mi yóò lọ̀ sí apa kan.”

Gbogbo àwọn èniyàn sì dáhùn pé, “Şe èyí tí ó tọ̀ ní ojú rẹ̀.”

⁴¹ Nígbà nàà ni Saulu gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli pé, “Fún mi ní ìdáhùn tí ó tọ̀.” A sì mú Jonatani àti Saulu nípa ìbò dídí, àwọn èniyàn nàà sì yege. ⁴² Saulu sì wí pé, “È dìbò láàrín èmi àti Jonatani ọ̀mọ̀ mi.” Ìbò nàà sì mú Jonatani.

⁴³ Saulu sì wí fún Jonatani pé, “Sọ̀ nńkan tí iwọ̀ şe fún mi.”

Jonatani sì sọ̀ fún un pé, “Mo kàn fi orí ọ̀pá mi tọ̀ oyin díẹ̀ wò. Nísinsin yí şé mo ní láti kú?”

⁴⁴ Saulu sì wí pé, “Kí Ọ̀lọ̀run kí ó şe bẹ̀ẹ̀ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀ sí mi, nítorí pé iwọ̀ Jonatani yóò sá à kú dandan.”

⁴⁵ Sùgbọ̀n àwọn èniyàn wí fún Saulu pé, “Njẹ̀ ó yẹ̀ kí Jonatani kú, ẹni tí ó ti mú ìgbàlà nílá yí wá fún Israẹli? Kí a má rí í! Bí OLÚWA ti wà, ọ̀kan nínú irun orí rẹ̀ kí yóò bọ̀ sílẹ̀, nítorí tí ó şe èyí pẹ̀lú irànlówó.” Báyií ni àwọn èniyàn gba Jonatani sílẹ̀, kò sì kú.

⁴⁶ Nígbà nàà ni Saulu sì dẹ̀kun lílẹ̀pa àwọn Filistini, àwọn Filistini sì padà sí ilú wọn.

⁴⁷ Lẹ̀yìn ìgbà tí Saulu ti jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli, ó sì bá gbogbo ọ́tá wọn já yíká: Moabu àti àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni; Edomu, àti àwọn ọ̀ba Soba, àti àwọn Filistini. Ibikíbi tí ó bá kọ̀jú sí, ó máa n fi yà jẹ̀ wọn. ⁴⁸ Ó sì já tagbára tagbára, ó şégun àwọn Amaleki, ó sì n gba Israẹli sílẹ̀ lówó àwọn tí ó n kọ̀lù wọn.

Ìdílé Saulu

⁴⁹ IÀwọn ọ̀mọ̀ Saulu sì ni Jonatani, Işifi àti Malikşua. Orúko ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ àgbà sì ni Merabu àti orúko ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ kékeré ni Mikali. ⁵⁰ Orúko iyàwó rẹ̀ ní Ahinoamu ọ̀mọ̀bínrin Ahimasi. Orúko olórí ogun rẹ̀ ni Abneri ọ̀mọ̀ Neri arákúnrin baba Saulu. ⁵¹ Kişí baba Saulu àti Neri baba Abneri wọn sì jẹ̀ ọ̀mọ̀ Abieli.

⁵² Ní gbogbo ojọ̀ Saulu, ogun nàà sì gbóná sí àwọn Filistini, níbikíbi tí Saulu bá sì ti rí alágbára tàbí akíkanjù ọ̀kùnrin, a sì mú u láti máa bá a şişẹ̀.

OLÚWA kọ Saulu ní ọ̀ba

15 Samuẹli wí fún Saulu pé, “Èmi ni OLÚWA rán láti fi àmi òróró yàn ọ̀ ní ọ̀ba lórí àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli; fetísílẹ̀ láti gbọ̀ işẹ̀ tí OLÚWA rán mi sí ọ̀. ² Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Èmi yóò jẹ̀ àwọn

Amaleki ní yà fún ohun tí wọn ti ẹ̀sẹ̀ sí Israẹli nígbà tí wọn dè wọn lónà nígbà tí wọn ní ẹ̀bọ̀ láti Ejiḃiti. ³ Lọ́ nísinsin yíí, kí o sì kọ̀lọ́ Amaleki, kí o sì pa gbogbo ohun tí ó bá jẹ́ tiwọn ní à parun. Má ẹ̀sẹ̀ dá wọn sí, pa ọ̀kúnrin àti obìnrin wọn, ọ̀mọ́ kékeré àti ọ̀mọ́ ọ̀mú, màlúú àti àgùntàn, íbákasẹ̀ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wọn.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Saulu kó àwọn èniyàn jọ, ó sì ka iye wọn ní Talaemu, wọn sì jẹ́ ogún ọ̀kẹ́ (200,000) àwọn ológun ẹ̀lẹ̀sẹ̀, pẹ̀lú ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) àwọn ọ̀kúnrin Juda. ⁵ Saulu sì ló sí ilú Amaleki ó sì gọ̀ dè wọn ní àfonífojì kan. ⁶ Nígbà nàà ni ó wí fún àwọn ará Keni pé, “È lọ́, kúrò ní Amaleki kí èmi má ba à run yín pẹ̀lú wọn; nítorí ẹ̀yin fi àánú hàn fún gbogbo àwọn ọ̀mọ́ Israẹli nígbà tí wọn gòkè ti Ejiḃiti wá.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn Kenaiti lọ́ kúrò láàrín àwọn Amaleki.

⁷ Nígbà nàà ni Saulu kọ̀lọ́ àwọn Amaleki láti Hafila dé Şuri, tí ó fi dé ilà-oòrùn Ejiḃiti. ⁸ Ó sì mú Agagi ọ̀ba Amaleki láààyè, ó sì fi idà rẹ̀ kọ̀lọ́ gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀. ⁹ Şùgbọ̀n Saulu àti àwọn ọ̀mọ́-ogun rẹ̀ dá Agagi sí àti ẹ̀yí tí ó dára jùlọ́ nínú àgùntàn àti màlúú àti ọ̀dọ́-àgùntàn àbọ́pa àti gbogbo nńkan tó dára. Wọn kò sì fẹ́ pa àwọn wọ̀nyí run pátápátá şùgbọ̀n gbogbo nńkan tí kò dára tí kò sì ní láárí ni wọn parun pátápátá.

¹⁰ Nígbà nàà ni ọ̀rọ́ OLÚWA tọ́ Samuẹli wá pé, ¹¹ “Èmi káàánú gidigidi pé mo fi Saulu jẹ́ ọ̀ba, nítorí pé ó ti yípadà kúrò léyìn mi, kò sì pa ọ̀rọ́ mi mọ́.” Inú Samuẹli sì bàjẹ́ gidigidi, ó sì ké pe OLÚWA ní gbogbo ọ̀ru nàà.

¹² Ní ọ̀wúrọ́ kùtùkùtù Samuẹli sì òdè láti lọ́ padè Saulu, şùgbọ̀n wọn sọ́ fún un pé, “Saulu ti wá sí Karmeli. Ó ti kọ́ ibikan fún ara rẹ̀ níbẹ̀, ó sì ti yípadà, ó sì ti sọ̀kalẹ́ lọ́ sí Gilgali.”

¹³ Nígbà tí Samuẹli sì dé ọ̀dọ́ rẹ̀, Saulu sì wí fún un pé, “OLÚWA bükún fún ọ́, mo ti ẹ̀sẹ̀ ohun tí OLÚWA pàşẹ́.”

¹⁴ Şùgbọ̀n Samuẹli wí pé, “Èwo wá ni igbe àgùntàn tí mo ní gbọ́ ní etí mi? Kí ni igbe màlúú ti mo ní gbọ́ yíí?”

¹⁵ Saulu sì dáhùn pé, “Àwọn ọ̀mọ́-ogun ní o mú wọn láti Amaleki wá, wọn dá àwọn àgùntàn, àti màlúú tí ó dára jùlọ́ sí láti fi rú ẹ̀bọ́ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, şùgbọ̀n a pa àwọn tókù run pátápátá.”

¹⁶ Samuẹli sí wí fún Saulu pé, “Dákẹ́ ná, jẹ́ kí èmi kí ó sọ́ ohun tí OLÚWA wí fún mi ní alẹ́ àná fún ọ́.”

Saulu sì wí pé, “Sọ́ fún mi.”

¹⁷ Samuẹli sì wí pé, “Bí ó tilẹ́ jẹ́ pé iwọ́ fi ìgbà kan kéré lójú ara rẹ̀, ñjẹ́ iwọ́ kò ha di olórí ẹ̀yà Israẹli? OLÚWA fi àmì ọ̀rọ́ró yàn ọ́ ní ọ̀ba lórí Israẹli. ¹⁸ OLÚWA sì rán ọ́ níşẹ́ wí pé, ‘Lọ́, kí o sì pa àwọn èniyàn búburú ará Amaleki run pátápátá; gbóguntì wọn tí tí iwọ́ yóò fi run wọn.’ ¹⁹ Èéşẹ́ tí iwọ́ kò fi gbọ́ ti OLÚWA? Èéşẹ́ tí iwọ́ fi sáré sí ikógun tí o sì şẹ́ búburú níwájú OLÚWA?”

²⁰ Saulu sì wí fún Samuẹli pé, “Şùgbọ̀n èmi ti şẹ́ ìgbọ̀ràn sí OLÚWA, èmi sì ti lọ́ ní ọ̀nà tí OLÚWA rán mi. Mo sì ti pa àwọn ará Amaleki run pátápátá, mo sì ti mú Agagi ọ̀ba wọn padà wá. ²¹ Àwọn ọ̀mọ́-ogun ti mú àgùntàn àti màlúú lára ikógun ẹ̀yí tí ó dára láti fi fún OLÚWA láti fi rú ẹ̀bọ́ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní Gilgali.”

²² Şùgbọ̀n Samuẹli dáhùn pé,

“OLÚWA ha ní inú dídùn sí ẹ̀bọ́ sísun àti ẹ̀bọ́ ju kí a gba ohùn OLÚWA gbọ́?”

Ìgbọ̀ràn sà̀n ju ẹ̀bọ́ lọ́, ìfetísílẹ̀ sì sà̀n ju ọ̀rá àgbò lọ́.

²³ Nítorí pé ìşòtẹ̀ dàbí ẹ̀şẹ́ àfòşẹ́, àti ìgbéraga bí ẹ̀şẹ́ ìbòrìşà.

Nítorí tí iwọ́ ti kọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA, Òun sì ti kọ́ ọ́ ní ọ̀ba.”

²⁴ Nígbà nàà ni Saulu wí fún Samuẹli pé, “Èmi ti şẹ́. Mo ti rú ọ̀fin OLÚWA àti ọ̀rọ́ rẹ̀. Èmi sì bẹ̀rù àwọn èniyàn bẹ̀ẹ̀ ni èmi sì gba ohùn wọn gbọ́. ²⁵ Mo bẹ̀ ọ́ nísinsin yíí, dárí ẹ̀şẹ́ mi jì, kí ó sì yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè sin OLÚWA.”

²⁶ Şùgbọ̀n Samuẹli wí fún un pé, “Èmi kò ní bá ọ́ padà. Ìwọ́ ti kọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA sílẹ̀, OLÚWA sì ti kọ́ ọ́ ní ọ̀ba lórí Israẹli!”

²⁷ Bí Samuẹli sì ti fẹ́ yípadà láti lọ́, Saulu sì di ẹ̀wù ìlẹ̀kè rẹ̀ mú, ó sì fàya; ²⁸ Samuẹli sì wí fún un pé, “OLÚWA ti fa ìjọ̀ba Israẹli ya kúrò lówọ́ ọ́ rẹ̀ lóníí, ó sì ti fi fún aládùúgbò rẹ̀ kan tí ó sà̀n jù ọ́ lọ́. ²⁹ Èni tí ó ní şẹ́ ọ̀go Israẹli, kí í purọ́, bẹ̀ẹ̀ ni kí í yí ọ̀kàn rẹ̀ padà; nítorí kí í şẹ́ èniyàn tí yóò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà.”

³⁰ Saulu sì wí pé, “Èmi ti şẹ́, şùgbọ̀n jòwọ́ bu ọ̀lá fún mi níwájú àwọn àgbàgbà èniyàn mi, àti níwájú u Israẹli, yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè teríba fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.” ³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Samuẹli sì yípadà pẹ̀lú Saulu, Saulu sì sin OLÚWA.

³² Nígbà nàà ni Samuẹli wí pé, “Mú Agagi ọ̀ba àwọn ará Amaleki wá fún mi.”

Agagi sì tọ́ ọ́ wá ní ìgbọ̀yà pẹ̀lú èrò pé, “Nítòótó ikorò ikú ti kojá.”

³³ Şùgbọ̀n Samuẹli wí pé, “Bí idà rẹ̀ ti sọ́ àwọn obìnrin di aláìní ọ̀mọ́ bẹ̀ẹ̀ ni iyá rẹ̀ yóò sì di aláìní ọ̀mọ́ láàrín obìnrin.” Samuẹli sì pa Agagi níwájú OLÚWA ni Gilgali.

³⁴ Nígbà nàà ni Samuẹli lọ́ sí Rama, Saulu sì gòkè lọ́ sí ilẹ́ e rẹ̀ ní Gibeah tí Saulu. ³⁵ Samuẹli kò sì padà wá mọ́ láti wo Saulu tí tí ó fi di ọ̀jọ́ ikú u rẹ̀, şùgbọ̀n Samuẹli káàánú fún Saulu. Ó sì dun OLÚWA pé ó fi Saulu jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli.

Samuẹli fi ọ̀rọ́ró yan Dafidi

16 OLÚWA sọ́ fún Samuẹli pé, “Yóò ha ti pé tó tí iwọ́ yóò máa dárò Saulu, nígbà tí ó jẹ́ pé mo ti kọ́ ọ́ ní ọ̀ba lórí Israẹli? Rọ́ ọ̀rọ́ró kún inú iwọ́ rẹ̀, kí o sì mú ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n, Èmi rán ọ́ sí Jese ará Bẹ̀tilẹ̀hemu. Èmi ti yan ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ́kúnrin rẹ̀ láti jẹ́ ọ̀ba.”

² Şùgbọ̀n Samuẹli wí pé, “Báwo ni èmi yóò şẹ́ lọ́? Bí Saulu bá gbọ́ nípa rẹ̀, yóò pa mi.”

OLÚWA wí pé, “Mú abo ẹ̀gbọ̀rọ́ màlúú kan pẹ̀lú rẹ̀, kí o sì wí pé, ‘Èmi wá láti wá rú ẹ̀bọ́ sí OLÚWA.’ ³ Pe Jese wá sí ibi ìrúbọ́ nàà, Èmi yóò sì fi ohun tí iwọ́ yóò şẹ́ hàn ọ́. Ìwọ́ yóò fi ọ̀rọ́ró yàn fún mi, èni tí èmi bá fihàn ọ́.”

4 Samuẹli ẹe ohun tí *OLÚWA* sọ. Nígbà tí ó dé Bẹtilẹhemu, àyà gbogbo àgbàgbà ilú já, nígbà tí wọn padé rẹ. Wọn beèrè pé, “Sé àlàáfíà ní iwọ bá wá?”

5 Samuẹli sì dáhùn pé, “Bẹẹ ni àlàáfíà ni; mo wá láti wá rú ẹbọ sí *OLÚWA*. Ẹ ya ara yín sí mímọ, kí ẹ sì wá rú ẹbọ pẹlú mi.” Nígbà náà ni ó sì ya Jese sí mímọ pẹlú àwọn ọmọ rẹ, ó sì pè wọn wá sí ibi ìrúbọ náà.

6 Nígbà tí wọn dé, Samuẹli rí Eliabu, ó rò nínú ara rẹ pé lóòótọ ẹni òróró *OLÚWA* dúró níbí níwájú *OLÚWA*.

7 Sùgbọ́n *OLÚWA* sọ fún Samuẹli pé, “Má ẹe wo ti írísí rẹ tàbí ti gíga rẹ, nítorí ẹmi ti kò ọ sílẹ. *OLÚWA* kì í wo ohun tí ẹniyàn máa ń wò. Ẹniyàn máa ń wo òde ara sùgbọ́n *OLÚWA* máa ń wo ọkàn.”

8 Nígbà náà ni Jese pe Abinadabu, ó sì jẹ kí ó rìn kojá ní iwájú Samuẹli. Sùgbọ́n Samuẹli wí pé, “*OLÚWA* kò yan ẹni yí.” 9 Jese sì jẹ kí Şamma rìn kojá ní iwájú Samuẹli, sùgbọ́n Samuẹli wí pé, “*OLÚWA* kò yan ẹni yí náà.” 10 Jese jẹ kí àwọn ọmọ rẹ méje rìn kojá ní iwájú Samuẹli sùgbọ́n Samuẹli sọ fún un pé, “*OLÚWA* kò yan àwọn wọnnyí.” 11 Nígbà náà ni ó beèrè lówọ Jese pé, “Sé ẹyí ni gbogbo àwọn ọmọ rẹ?”

Jese dáhùn pé, “Ó ku àbíkẹyìn wọn, ó ń tọjú agbo àgùntàn.”

Samuẹli sì wí pé, “Rán ìránşẹ lọ pé é wá; àwa kò ní jókòó títi òun yóò fi dé.”

12 Ó sì ránşẹ sí i, wọn sì mú un wolé wá, ó jẹ ẹni tó mọra, àwọ ara rẹ dùn ún wò, ó jẹ arewà gidigidi.

Nígbà náà ni *OLÚWA* wí pé, “Dide kí o sì fi òróró yàn án, òun ni ẹni náà.”

13 Nígbà náà ni Samuẹli mú iwò òróró, ó sì ta á sí i ní orí ní iwájú àwọn ẹgbọ́n rẹ, láti ojọ náà lọ, Ẹmí Mímọ́ *OLÚWA* wá sí orí Dafidi nínú agbára. Samuẹli sì lọ sí Rama.

Dafidi nínú işẹ ẹ Saulu

14 Nísinsin yií, ẹmí *OLÚWA* ti kúrò lára Saulu, ẹmí búburú láti ọ̀dọ́ *OLÚWA* sì ń yọ ọ́ lẹnu.

15 Àwọn ìránşẹ Saulu sì wí fún un pé, “Wò ó, ẹmí búburú láti ọ̀dọ́ Ọlọrun wá ń yọ ọ́ lẹnu. 16 Jé kí olúwa wa pàşẹ fún àwọn ìránşẹ rẹ tí ó wà níhìn-ín láti wa ẹnikan tí ó lè fi dùrù kọ́rìn. Yóò sì ẹe é nígbà tí ẹmí búburú láti ọ̀dọ́ Ọlọrun bá bà lé ọ, iwọ yóò sì sàn.”

17 Nígbà náà ni Saulu wí fún àwọn ìránşẹ rẹ pé, “Ẹ wá ẹnikan tí ó lè kọ́rìn dárádára kí ẹ sì mú u wá fún mi.”

18 Ọkan nínú ìránşẹ náà dáhùn pé, “Èmi ti ri ọkan nínú àwọn ọmọ Jese ti Bẹtilẹhemu tí ó mọ orin kọ, ó jẹ alágbára àti ológun. Ó ní ọgbọ́n ọ̀rọ́ òun sì dára ní wíwò. *OLÚWA* sì wá pẹlú u rẹ.”

19 Saulu sì rán oníşẹ sí Jese wí pé, “Rán Dafidi ọmọ rẹ sí mi, ẹni tí ó ń şọ àgùntàn.” 20 Jese sì mú kẹtẹkẹtẹ ti a di ẹrù lé àti ìgò ọ́tí wáinì àti ọmọ ewúrẹ; ó sì rán wọn nípa ọwọ́ Dafidi ọmọ rẹ sí Saulu.

21 Dafidi sì tọ Saulu lọ, ó sì dúró níwájú rẹ, òun sì fẹ ẹ gidigidi, Dafidi sì wá di ọkan nínú àwọn tí ń ru ihámọra

rẹ. 22 Nígbà náà ni Saulu ránşẹ sí Jese pé, “Jé kí Dafidi dúró níwájú mi, nítorí tí ó wù mí.”

23 Ó sì ẹe, nígbà tí ẹmí búburú láti ọ̀dọ́ Ọlọrun wá bá dé sí Saulu, Dafidi a sì fi ọwọ́ rẹ kọ́rìn lára dùrù: a sì san fún Saulu, ara rẹ a sì dá; ẹmí búburú náà a sì fi sílẹ.

Dafidi àti Goliati

17 Filistini kó àwọn ọmọ-ogun rẹ jọ fún ogun ní Soko ti Juda. Wọn pàgọ sí Efesi-Damimu, láàrín Soko àti Aseka, 2 Saulu àti àwọn ọmọ Israẹli wọn kò ara wọn jọ pọ, wọn sì pàgọ ní àfonífoji Ela, wọn sì gbé ogun wọn sókè ní ọ̀nà láti padé àwọn Filistini. 3 Àwọn Filistini sì wá ní orí òkè kan àwọn ọmọ Israẹli sì wá ní orí òkè mìíràn, àfonífoji sì wá láàrín wọn.

4 Ọ̀gágun tí a ń pè ní Goliati, tí ó jẹ ará Gati, ó wá láti ibùdó Filistini. Ó ga ní igbọ́nwọ́ méfà àti inà ìka kan ní ìbú. 5 Ó ní àşiborí idẹ ní orí rẹ, ó sì wọ ẹwù tí a fi idẹ peleşe ẹe, iwọn ẹwù náà sì jẹ ẹgbẹ́rún márùn-ún (5,000) şékéli idẹ. 6 Ọun sì wọ ihámọra idẹ sí ẹşẹ rẹ àti àpáta idẹ kan láàrín ẹyìn rẹ. 7 Ọpa ọ̀kọ́ rẹ rí bí apásá ihunşọ, orí ọ̀kọ́ rẹ sì wọn ẹgbẹta (600) kilogiramu méje irin, ẹni tí ó ru asà ogun rẹ lọ şáájú u rẹ.

8 Goliati dide, ó sì kígbẹ sí ogun Israẹli pé, “Èéşe tí ẹyìn fi jáde wá, tí ẹ ẹe tò fún ogun? Sé ẹmi kì í ẹe Filistini ni, àbí ẹyìn kì í ẹe ìránşẹ Saulu? Yan ọkùnrin kan kí o sì jẹ kí ó sọkalẹ́ wá sí ọ̀dọ́ mi. 9 Tí òhun bá sì le jà tí ó sì pa mí, àwa yóò di ẹrù u yín, sùgbọ́n tí ẹmi bá lè şẹgun rẹ tí mo sì pa á, ẹyìn yóò di ẹrù u wa, ẹyìn yóò sì máa sìn wá.” 10 Nígbà náà Filistini náà wí pé, “Èmi fi ìjà lọ ogun Israẹli ní òní! Ẹ mú ọkùnrin kan wá kí ẹ sì jẹ kí a bá ara wa jà.” 11 Nígbà tí Saulu àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gbọ́ ọ̀rọ́ Filistini, idààmú bá wọn.

12 Nísinsin yií Dafidi jẹ ọmọ ará Efrata kan tí orúkọ rẹ ń jẹ Jese, tí ó wá láti Bẹtilẹhemu ní Juda, Jese ní ọmọ méjọ, ní àşikò Saulu ó ti darúgbó ẹni ọ̀dún púpọ.

13 Àwọn ọmọ Jese mètẹtẹta tí ó ti dàgbà bá Saulu lọ sí ojú ogun, ẹyí àkọ́bí ni Eliabu, ẹyí èkejì ni Abinadabu, ẹyí èkẹta sì ní Şamma. 14 Dafidi ni ó kéré jù nínú wọn. Àwọn àgbà mètẹtẹta sì tẹlẹ Saulu, 15 sùgbọ́n Dafidi padà lẹyìn Saulu, láti máa tọjú àgùntàn baba rẹ ní Bẹtilẹhemu.

16 Fún ogóji ojọ, Filistini wá síwájú ní àrààrọ́ àti ní ìròlẹ́ wọn sì fi ara wọn hàn.

17 Nísinsin yií Jese wí fún ọmọ rẹ Dafidi pé, “Mú iwọn efa àti àgbàdo yíyan àti işù àkàrà mewaáa lọ fún àwọn ẹgbọ́n rẹ kí o sì sùré lọ sí ibùdó o wọn. 18 Kí o sì mú wàrà mewaáa yií lówọ́ fún adarí ogun tiwon. Wo bí àwọn ẹgbọ́n rẹ ẹe wá kí o sì padà wá fún mi ní àmi idánilójú láti ọ̀dọ́ wọn. 19 Wọn wá pẹlú Saulu àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli ní àfonífoji Ela, wọn bá àwọn Filistini jà.”

20 Ní ààrọ́ kùtùkùtù Dafidi fi agbo ẹran rẹ sílẹ́ pẹlú àwọn olùtọ́jú, ó di ẹrù, ó sì mú ọ̀nà rẹ pọ́n gégé bí Jese ti sọ fún un. Ó dé ibùdó bí àwọn ọmọ-ogun ti ń lọ láti dúró ní ipò wọn ní ojú ogun, wọn hó ihó ogun. 21 Is-

raẹli àti Filistini lọ sí ojú ìjà wọn da ojú ìjà kọ ara wọn. ²² Dafidi sì kó ẹrù rẹ̀ tí àwọn olùtójú ohun èlò, ó sì sálò sí ojú ogun ó sì kí àwọn ẹ̀gbọn rẹ̀. ²³ Bí ó ẹ̀ ń bá wọn sọ̀rọ̀, Goliati akíkanjú Filistini tí ó wá láti Gati bọ̀ sí iwájú ní ojú ogun, ó sì kígbẹ̀ fún ìpènjà, Dafidi sì gbọ̀. ²⁴ Nígbà tí àwọn Israẹli rí ọ̀kùnrin nàà, gbogbo wọn sì sá fún un ní ìbèrù bojo.

²⁵ Nígbà nàà ni àwọn ọ̀kùnrin Israẹli wí pé, "Njẹ̀ ẹ̀yin kò rí i bí ọ̀kùnrin yíi ẹ̀ ń jáde wá? Ó jáde wá láti pe Israẹli níjẹ̀. Ọ̀ba yóò fún ọ̀kùnrin tí ó bá pa á ní ọ̀rọ̀ púpọ̀. Yóò tún fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ obinrin fún un ní ìyàwó, yóò sì sọ̀ ilé e baba rẹ̀ di òmìnira kúrò nínú sísan owó orí ní Israẹli."

²⁶ Dafidi bèèrè lówọ̀ ọ̀kùnrin tí ó dúró ní ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ pé, "Kí ni a yóò ẹ̀ fún ọ̀kùnrin nàà tí ó bá pa Filistini yíi, tí ó sì mú ẹ̀gàn kúrò lára Israẹli? Ta ni aláìkọ̀là Filistini tí ó jẹ̀ wí pé yóò máa gan ogun Ọ̀lórùn aláàyè?"

²⁷ Wọn tún sọ̀ fún un ohun tí wọn ti ń sọ̀, wọn sì wí pé, "Èyí ni ohun tí wọn yóò ẹ̀ fún ọ̀kùnrin tí ó bá pa á."

²⁸ Nígbà tí Eliabu ẹ̀gbọn Dafidi gbọ̀ nígbà tí ó ń bá ọ̀kùnrin yíi sọ̀rọ̀, ó bínú sí i, ó sì wí pé, "Kí ni ó dé tí iwọ̀ fi sọ̀kalẹ̀ wá síbí? Àti pé ta ni iwọ̀ fi àwọn àgùntàn kékere tókù sọ̀ ní aginjù? Èmi mọ̀ ẹ̀gbéraga rẹ̀, àti búburú ọ̀kàn rẹ̀: iwọ̀ sọ̀kalẹ̀ wá nikan láti wòran ogun."

²⁹ Dafidi wí pé, "Kí ni mo ẹ̀ nísinsin yíi? Njẹ̀ mo lè sọ̀rọ̀ bí?" ³⁰ Ó sì yípadà sí ẹ̀lòmíràn, ó sì ń sọ̀rọ̀ kan nàà, ọ̀kùnrin nàà sì dáhùn bí ti ẹ̀ni ịsáájú. ³¹ Àwọn ẹ̀niyàn gbọ̀ ohun tí Dafidi sọ̀ wọn sọ̀ fún Saulu, Saulu sì ránṣẹ̀ sí i.

³² Dafidi sọ̀ fún Saulu pé, "Kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ ba ọ̀kàn jẹ̀ nítorí Filistini yíi, iránṣẹ̀ rẹ̀ yóò lọ láti bá a jà."

³³ Saulu sì wí fún Dafidi pé, "Iwọ̀ kò tó láti jáde lọ pàdẹ̀ ogun Filistini yíi àti láti bá a jà; ọ̀mọ̀dé ni iwọ̀, òun sì ti ń jagun láti ẹ̀gbà èwe rẹ̀ wá."

³⁴ Sùgbọn Dafidi sọ̀ fún Saulu pé, "Ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ti ń tójú agbo àgùntàn baba rẹ̀. Nígbà tí kinnìún tàbí àmòtẹ̀kùn bá wá láti wá gbé àgùntàn láti inú ẹ̀gbọ̀."

³⁵ Mo sá tẹ̀lé e, mo lù ú, mo sì gba àgùntàn nàà kúrò lẹ̀nu rẹ̀. Nígbà tí ó kọ̀jú sí mi, mo fi irun rẹ̀ gbá a mú, mo sì lù ú mo sì pa á. ³⁶ Íránṣẹ̀ rẹ̀ ti pa kinnìún àti àmòtẹ̀kùn, aláìkọ̀là Filistini yíi yóò jẹ̀ ọ̀kan lára wọn, nítorí ó ti pe ogun Ọ̀lórùn aláàyè ní ìjà. ³⁷ OLÚWA tí ó gbà mí kúrò lówọ̀ ìhàlẹ̀ kinnìún àti ti ìhàlẹ̀ àmòtẹ̀kùn yóò gbà mí kúrò lówọ̀ Filistini yíi."

Saulu wí fún Dafidi pé, "Lọ̀ kí OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀."

³⁸ Saulu fi aṣọ̀ àwòtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ wọ̀ Dafidi, ó wò ọ̀ ní aṣọ̀ ihámọ̀ra ogun, ó sì fi ìbòrí idẹ̀ kan bọ̀ ó ní orí. ³⁹ Dafidi sì di idà rẹ̀ mọ̀ àwòtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ ó sì bèrẹ̀ sí ní rìn kaàkiri nítorí wí pé kò mọ̀ ọ̀ lára.

Ó sọ̀ fún Saulu pé, "Èmi kò le wọ̀ ẹ̀yí lọ, kò mọ̀ mi lára." Ó sì bọ̀ wọn kúrò. ⁴⁰ Nígbà nàà, ó sì mú ọ̀pá rẹ̀ lówọ̀, ó sá òkúta dídán márùn-ún létí odò, ó kó wọn sí àpò olùṣọ̀-àgùntàn tí ó wà lówọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú kànnàkànnà, ó sì súnmọ̀ Filistini nàà.

⁴¹ Lákòókò yíi, Filistini pẹ̀lú ẹ̀ni tí ń gbé ihámọ̀ra ààbò wà níwájú rẹ̀, ó ń bọ̀ wá sọ̀dọ̀ Dafidi. ⁴² Nígbà tí Filistini nàà sì wo Dafidi láti òkè délẹ̀, ó sì rí i wí pé ọ̀mọ̀

kékere kùnrin ni, ó pọ̀n ó sì lẹ̀wà lójú, ó sì kẹ̀gàn an rẹ̀. ⁴³ Ó sì wí fún Dafidi pé, "Sé ajá ni mí ni? Tí o fi tò mí wá pẹ̀lú ọ̀pá?" Filistini sì fi Dafidi bú pẹ̀lú Ọ̀lórùn rẹ̀. ⁴⁴ Filistini nàà sì wí Dafidi pé, "Wá níbí, èmi yóò fi ẹ̀ran-ara rẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run jẹ̀ àti fún àwọn ẹ̀ranko tí ó wà nínú ẹ̀gbọ̀!"

⁴⁵ Dafidi sì wí fún Filistini pé, "Iwọ̀ dojú ìjà kọ̀ mí pẹ̀lú idà, ọ̀kọ̀ àti ọ̀fà, sùgbọn èmi wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú orúko OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lórùn àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹli tí iwọ̀ tí gàn. ⁴⁶ Lónìf yíi ni OLÚWA yóò fi ọ̀ lé mí lówọ̀, èmi yóò sì pa ọ̀, èmi yóò sì gé orí rẹ̀. Lónìf èmi yóò fi òkú ogun Filistini fún ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti fún ẹ̀ranko ẹ̀gbọ̀, gbogbo ayé yóò sì mọ̀ pé Ọ̀lórùn wà ní Israẹli.

⁴⁷ Gbogbo àwọn tí ó péjọ̀ níbí ni yóò mọ̀ pé kí i ẹ̀ nípa ọ̀kọ̀ tàbí idà ni OLÚWA fi ń gbàlẹ̀; ogun nàà ti OLÚWA ni, yóò sì fi gbogbo yín lé ọ̀wọ̀ wa."

⁴⁸ Bí Filistini ẹ̀ súnmọ̀ iwájú láti pàdẹ̀ e rẹ̀. Dafidi yára sárá sí òun nàà láti pàdẹ̀ e rẹ̀. ⁴⁹ Dafidi ti ọ̀wọ̀ sí àpò rẹ̀, ó sì mú òkúta jáde wá ó sì fi í, ó sì jù ú sí ọ̀kọ̀kán iwájú orí Filistini. Òkúta nàà sì wò ọ̀ níwájú orí, ó sì ṣubú ó sì dojúbolẹ̀ ní orí ilẹ̀.

⁵⁰ Dafidi yọ̀ ayọ̀ ịṣẹ̀gun lórí Filistini pẹ̀lú kànnàkànnà àti òkúta, láìsí idà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó lu Filistini, ó sì pa á.

⁵¹ Dafidi sì sárá ó sì dúró lórí rẹ̀. Ó sì mú idà Filistini, ó sì fà á yọ̀ nínú àkò ọ̀ rẹ̀. Lẹ̀yìn ẹ̀gbà tí ó ti pa á tan, ó sì gé orí rẹ̀ pẹ̀lú idà.

Nígbà tí àwọn ará Filistini rí i wí pé akọ̀ni wọn ti kú, wọn yípadà wọn sì sálọ̀. ⁵² Nígbà nàà, àwọn ọ̀kùnrin Israẹli àti ti Juda súnmọ̀ iwájú pẹ̀lú ariwo, wọn sì lépa àwọn ará Filistini dé ẹ̀nu ibodè Gati àti tí tí dé ẹ̀nu ibodè Ekroni. Àwọn tí ó kú wà kaàkiri ẹ̀gbẹ̀ ọ̀nà Ṣaaraimu àti tí tí dé ọ̀nà Gati àti Ekroni. ⁵³ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì padà láti máa lé àwọn ará Filistini, wọn sì ba ibùdó wọn jẹ̀.

⁵⁴ Dafidi gé orí Filistini ó sì gbé e wá sí Jerusalẹmu, ó sì kó àwọn ohun ìjà Filistini sínú àgọ̀ tirẹ̀.

⁵⁵ Bí Saulu sì ti wo Dafidi bí ó ẹ̀ ń jáde lọ pàdẹ̀ Filistini, ó wí fún Abneri, olórí àwọn ológun rẹ̀ pé, "Abneri, ọ̀mọ̀ ta ni ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin yíi?"

Abneri dáhùn pe, "Bí ọ̀kàn rẹ̀ ti ń bẹ̀ ní àyà, ọ̀ba èmi kò mọ̀."

⁵⁶ Ọ̀ba sì wí pé, "Wádíi ọ̀mọ̀ ẹ̀ni tí ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin nàà ń ẹ̀."

⁵⁷ Kété tí ó dé láti ibi tí ó ti lọ pa Filistini, Abneri sì mú u wá síwájú Saulu, orí Filistini sì wà ní ọ̀wọ̀ Dafidi.

⁵⁸ Saulu bèèrè pé, "Ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin, ọ̀mọ̀ ta ni ọ̀?"

Dafidi dáhùn pé, "Èmi ni ọ̀mọ̀ íránṣẹ̀ rẹ̀ Jese ti Bẹ̀tilẹ̀hemu."

Saulu ń jowú Dafidi

18 Lẹ̀yìn ẹ̀gbà tí Dafidi ti parí ọ̀rọ̀ tí ó ń bá Saulu sọ̀, ọ̀kàn Jonatani di ọ̀kan pẹ̀lú ti Dafidi, ó sì fẹ̀ràn rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀. ² Láti ojọ̀ nàà Saulu pa Dafidi mọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ kò sì jẹ̀ kí ó padà sí ilé baba rẹ̀ mọ̀. ³ Jonatani bá Dafidi dá májẹ̀mú nítorí tí ó fẹ̀ràn rẹ̀

gégé bí ara rẹ. ⁴ Jonatani sì bọ aṣọ igúnwà, ó sì fi fun Dafidi pèlú aṣọ àwòtélé rẹ àti pèlú idà rẹ, ọrun rẹ àti àmùrè rẹ.

⁵ Ohunkóhun tí Saulu bá rán an láti ẹ, Dafidi máa ẹ ní àṣeyọrí, Saulu náà sì fun un ní ipò tí ó ga jù láàrín àwọn ológun. Eléyí sì tẹ gbogbo èniyàn lórùn, àti pèlú ó sì tẹ àwọn jìyọ Saulu lórùn pèlú.

⁶ Nígba tí àwọn èniyàn padà sí ilé léyìn igbà tí Dafidi tí pa Filistini, gbogbo àwọn obìnrin tú jáde láti inú Ilú Israẹli wá láti padé ọba Saulu pèlú orin àti ijó, pèlú orin ayò àti tambori àti ohun èlò orin olókùn. ⁷ Bí wọn ẹ ní jó, bèẹ ni wọn ní kọrin pé,

“Saulu pa egbèrún tirẹ

Dafidi sì pa egbẹgbàárún ní tirẹ.”

⁸ Saulu sì bínú gidigidi, ọrọ náà sì korò létí rẹ pé, “Wọn ti gbé ògo fún Dafidi pèlú egbẹgbàárún,” ó sì wá pé, “ṣùgbón èmi pèlú egbèrún kan. Kí ni ó kù kí ó gbà bí kò ẹ jìyọba?” ⁹ Láti igbà náà lọ ni Saulu ti bèrẹ sí ní fi ojú ilara wo Dafidi.

¹⁰ Ní ojọ kejì èmí búburú láti ọdọ Ọlórùn wá pèlú agbára sóri Saulu, ó sì sọ àṣotélé ní ilé rẹ nígbà tí Dafidi sì ní fọn ohun èlò orin olókùn, gégé bí ó ti máa ní ẹ láti èyìn wá, Saulu sì ní ọkọ kan ní ọwọ rẹ. ¹¹ Ó sì gbé e sókè, ó sì wí fún ara rẹ pé, “Èmi yóò gún Dafidi pò mó ògiri.” Ṣùgbón, Dafidi yè fún un lèléméjì.

¹² Saulu sì ní bèrù Dafidi nítorí pé OLÚWA wá pèlú Dafidi, ṣùgbón ó ti fi Saulu sílẹ. ¹³ Ó sì lé Dafidi jáde ní ọdọ rẹ, ó sì fi jẹ olórí ogun egbèrún kan (1,000), Dafidi ní kó wọn lọ, ó ní kó wọn bọ nínú igbòkègbodò ogun.

¹⁴ Dafidi sì ẹ ológbón ní gbogbo iṣe rẹ, nítorí tí OLÚWA wá pèlú rẹ. ¹⁵ Nígba tí Saulu rí bí àṣeyọrí rẹ tí tó, ó sì bèrù rẹ. ¹⁶ Ṣùgbón gbogbo Israẹli àti Juda ni wọn fẹràn Dafidi, nítorí ó darí wọn lọ ní igbòkègbodò ogun wọn.

¹⁷ Saulu wí fún Dafidi pé, “Èyí ni àgbà nínú àwọn ọmọbìnrin mi Merabu. Èmi yóò fi òun fún ọ ní aya. Kí iwọ sìn mí bí akọni, kí o sì máa ja ogun OLÚWA.” Nítorí tí Saulu wí fún ara rẹ pé, “Èmi kì yóò gbé ọwọ mi sókè sí i. Jẹ kí àwọn Filistini ẹ èyí.”

¹⁸ Ṣùgbón Dafidi wí fún Saulu pé, “Ta ni mí, kí sì ni idílẹ mi tàbí idílẹ baba mi ní Israẹli, tí èmi yóò di àna ọba?” ¹⁹ Nígba tí àkókò tó fún Merabu, ọmọbìnrin Saulu, láti fi fún Dafidi, ni a sì fi fún Adrieli ará Mehola ní aya.

²⁰ Nísinsin yíi ọmọbìnrin Saulu Mikali sì fẹràn Dafidi, nígbà tí wọn sọ fún Saulu nípa rẹ, ó sì dùn mó ọ. ²¹ Ó sọ nínú ara rẹ pé, “Èmi yóò fi fún un kí òun ba à le jẹ ikékùn fún un, kí ọwọ àwọn ará Filistini lè wá lára rẹ.” Nígba náà ni Saulu wí fún Dafidi pé, “Nísinsin yíi iwọ ní àhàànì eléyí láti jẹ àna án mi.”

²² Saulu pàṣẹ fún àwọn iránsẹ rẹ pé, “È sọ fún Dafidi ní ikékò, kí ẹ sì wí pé, ‘Wò ó, inú ọba dùn sí ọ, gbogbo àwọn iránsẹ rẹ ni ó fẹràn ẹ, nísinsin yíi jẹ àna ọba.’”

²³ Wọn tún ọrọ náà sọ fún Dafidi. Ṣùgbón Dafidi wí pé, “Sé ẹ rò pé ohun kékeré ni láti jẹ àna ọba? Mo jẹ tálákà èniyàn àti onímò kékeré.”

²⁴ Nígba tí àwọn iránsẹ Saulu sọ fún un ohun tí Dafidi sọ, ²⁵ Saulu dáhùn pé, “Sọ fún Dafidi pé, ‘Ọba kò fé owó orí láti ọdọ àna rẹ ju awọ iwájú orí ọgọrùn-ún Filistini lọ láti fi gba ẹsan lóri àwọn ọtá rẹ.’” Èrò Saulu ni wí pé kí Dafidi ṣubú sí ọwọ àwọn ará Filistini.

²⁶ Nígba tí àwọn iránsẹ sọ àwọn nńkan yíi fún Dafidi, inú rẹ dùn láti di àna ọba kí àkókò tí ó dá tó kojá, ²⁷ Dafidi àti àwọn arákùnrin rẹ jáde lọ wọn sì pa igba lára àwọn Filistini. Ó kó awọ iwájú orí wọn wá, ó sì pé iye tí ọba fé kí ó ba à lè jẹ àna ọba. Saulu sì fi ọmọ obìnrin Mikali fún un ní aya.

²⁸ Nígba tí Saulu sì wá mò pé OLÚWA wá pèlú Dafidi tí ọmọbìnrin rẹ Mikali sì fẹràn Dafidi, ²⁹ Saulu sì tún wá bèrù Dafidi síwájú àti síwájú, Saulu sì wá di ọtá Dafidi fún gbogbo ojọ rẹ tókù.

³⁰ Àwọn ọmọ-aládé Filistini tún tẹsíwájú láti lọ sí ogun, ó sì ẹ léyìn igbà tí wọn lọ, Dafidi ẹ àṣeyọrí ju gbogbo àwọn iránsẹ Saulu lọ, orúkọ rẹ sì gbilẹ.

Saulu gbiyànjú láti pa Dafidi

19 Saulu sọ fún Jonatani ọmọ rẹ àti gbogbo àwọn iránsẹ rẹ pé kí wọn pa Dafidi. Ṣùgbón Jonatani fẹràn Dafidi púpọ ² Jonatani sì kilò fún Dafidi pé, “Baba mi Saulu wá ọnà láti pa ọ, kíyèsì ara ẹ di òwúrò ọ; lọ sí ibi ikékò, kí o sì sá pamọ sí ibẹ. ³ Èmi yóò jáde lọ láti dúró ní ọdọ baba mi ní orí pápá níbi tí ó wá. Èmi yóò sọrọ fún un nípa à rẹ, èmi yóò sì sọ ohun tí òun bá wí fún ọ.”

⁴ Jonatani sọrọ rere nípa Dafidi fún Saulu baba rẹ, ó sì wí fún un pé, “Má ẹ jẹ kí ọba kí ó ẹ ohun tí kò dára fún Dafidi iránsẹ rẹ; nítorí tí kò ẹ ọ, ohun tí ó sì ẹ pé ọ púpọ. ⁵ Ó fi èmí rẹ wéwu nígbà tí ó pa Filistini. OLÚWA ẹ ogun nílá fún gbogbo Israẹli, iwọ rí i inú rẹ dùn. Njẹ nítorí kí ni iwọ yóò ẹ dẹṣẹ sí Dafidi aláìṣẹ, tí iwọ yóò fi pa á lánídíí?”

⁶ Saulu fetísí Jonatani, ó sì búra báyí, “Níwọn igbà tí OLÚWA bá ti ní bẹ láààyè, a kì yóò pa Dafidi.”

⁷ Nítorí náà Jonatani pe Dafidi, ó sì sọ gbogbo àjọsọ wọn fún un. Ó sì mú un wá fún Saulu, Dafidi sì wá lódò Saulu gégé bí i ti tẹlẹ.

⁸ Lẹlẹkan an sí i ogun tún wá, Dafidi sì jáde lọ, ó sì bá àwọn ara Filistini jà. Ó sì pa wọn pèlú agbára, wọn sì sálo níwájú u rẹ.

⁹ Ṣùgbón èmí búburú láti ọdọ OLÚWA wá sí orí Saulu bí ó ti jókòó ní ilé e rẹ pèlú ọkọ rẹ ní ọwọ rẹ. Bí Dafidi sì ti fọn ohun èlò orin olókùn, ¹⁰ Saulu sì wá ọnà láti gún un mó ògiri pèlú ọkọ rẹ, ṣùgbón Dafidi yè ẹ sílẹ gégé bí Saulu ti ju ọkọ náà mó ara ògiri. Ní alẹ ojọ náà Dafidi sì fi ara pamọ dádára.

¹¹ Saulu rán èniyàn sí ilé Dafidi láti sọ ọ kí wọn sì pa á ní òwúrò. Ṣùgbón Mikali, iyàwó Dafidi kilò fún un pé, “Tí o kò bá sá fún èmí ẹ ní alẹ yíi, ní ọla ni a yóò pa ọ.”

¹² Nígba náà Mikali sì gbé Dafidi sòkalẹ ó sì fi aṣọ bọ ó. ¹³ Mikali gbé ère ó sì tẹ e lóri ibùsùn, ó sì fi irun ewuré sí ibi orí rẹ.

¹⁴ Nígbà ti Saulu rán èniyàn láti lọ fi agbára mú Dafidi, Mikali wí pé, “Ó rẹ ẹ.”

¹⁵ Nígbà nàà ni Saulu rán ọkùnrin nàà padà láti lọ wo Dafidi ó sì sọ fún wọn pé, “Mú wa fún mi láti orí ibùsùn rẹ kí èmi kí ó le pa á.” ¹⁶ Şùgbọn nígbà tí ọkùnrin nàà wọlẹ, ère ni ó bá lórí ibùsùn àti irun ewúré ní orí ère nàà.

¹⁷ Saulu wí fún Mikali pé, “Èḗṣe tí iwọ fi tàn mí bá yí tí o sì jẹ kí ọtá mi sálo tí ó sì bó?”

Mikali sọ fún un pé, “Ó wí fún mi, ‘Jẹ kí èmi ó lọ. Èḗṣe tí èmi yóò fi pa ọ?’”

¹⁸ Nígbà tí Dafidi ti sálo tí ó sì ti bó, ó sì lọ sódò Samuẹli ní Rama ó sì sọ gbogbo ohun tí Saulu ti ṣe fún un. Òun àti Samuẹli lọ sí Naioti láti dúró níbẹ. ¹⁹ Ọrò sì tọ Saulu wá pé, “Dafidi wà ní Naioti ní Rama,” ²⁰ Saulu sì rán àwọn èniyàn láti fi agbára mú Dafidi wá şùgbọn nígbà tí wọn rí ọpọ àwọn wòlílí tí n sọtélẹ, pẹlú Samuẹli dúró níbẹ gégé bí olórí, Èmí Ọlórún sì wá sórí àwọn arákùnrin Saulu àwọn nàà sì n sọtélẹ. ²¹ Wọn sì sọ fún Saulu nípa rẹ, ó sì rán ọpọ àwọn èniyàn miiran lọ àwọn nàà sì n sọtélẹ. Saulu tún rán oníṣe lọ ní ìgbà kẹta, àwọn nàà bèrẹ sí ní sọtélẹ. ²² Nígbèyìn, òun fúnra rẹ sì lọ sí Rama ó sì dé ibi àmù nílá kan ní Seku. Ó sì bèèrè, “Níbo ni Samuẹli àti Dafidi wà?”

Wọn wí pé, “Wọn wà ní ìrẹkojá ní Naioti ní Rama.”

²³ Saulu sì lọ sí Naioti ni Rama. Şùgbọn, Èmí Ọlórún bà lẹ e lórí ó sì n lọ lónà, ó sì n sọtélẹ tí tí ó fi dé Naioti. ²⁴ Ọ sí bó aṣọ rẹ, òun pẹlú sí n sọtélẹ níwájú Samuẹli. Ó sì dùbúlẹ bèbẹ ní gbogbo ọjọ nàà àti ní òru. Ǽdí niyí tí àwọn èniyàn fi wí pé, “Ṣé Saulu nàà wà lára àwọn wòlílí ni?”

Dafidi àti Jonatani

20 Nígbà nàà ni Dafidi sá kúrò ní Naioti ti Rama ó sì lọ sódò Jonatani ó sì bèèrè pé, “Kí ni mo ṣe? Kí ni ḗṣe mi? Báwo ni mo ṣe ṣe baba rẹ, tí ó sì n wá ònà láti gba èmí mi?”

² Jonatani dáhùn pé, “Kí a má rí i! Ìwọ kò ní kú! Wò ó baba mi kí i ṣe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí tí ó kéré, láifi lọ mí. Èḗṣe tí yóò fi fi èyí pamọ fún mi? Kò rí bèbẹ.”

³ Şùgbọn Dafidi tún búra, ó sì wí pé, “Baba rẹ mò dárádára pé mo rí ojúrere ní ojú rẹ, ó sì wí fún ara rẹ pé, ‘Jonatani kò gbọdọ mò èyí yóò sì bà á nínú jẹ.’ Síbẹ nítòótó bí OLÚWA ti wà láààyè àti gégé bí iwọ ti wà láààyè, ìgbésè kan ni ó wà láàrín iyè àti ikú.”

⁴ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Ohunkóhun tí iwọ bá n fẹ kí èmi kí ó ṣe, èmi yóò ṣe é fún ọ.”

⁵ Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Wò ó, ọla ni oşù tuntun, mo sì gbọdọ bá ọba jeun, şùgbọn jẹ kí èmi kí ó lọ láti fi ara pamọ lórí pápá tí tí di àşálẹ ọjọ kẹta. ⁶ Bí ó bá sì ṣe pé baba rẹ bá fẹ mi kù, kí o sì wí fún un pé, ‘Dafidi fi tọwọtọwọ bèèrè ààyè láti sáré lọ sí Bẹtilẹhemu ilú rẹ nítorí wọn n ṣe ẹbọ ọdọdún ní ibẹ fún gbogbo idílẹ rẹ.’ ⁷ Tí o bá wí pé, ‘Àlàáfíà ni,’ nígbà nàà, ìránṣẹ rẹ wà

lálẹwu. Şùgbọn tí ó bá bínú gidigidi, ìwọ yóò mò dájú pé ó pinnu láti ṣe ìpalára mi. ⁸ Şùgbọn ní tìrẹ iwọ, fi ojúrere wo ìránṣẹ rẹ; nítorí tí iwọ ti bá a dá májẹmú pẹlú rẹ níwájú OLÚWA. Tí mo bá jẹbi, pa mí fún ara rẹ! Èḗṣe tí iwọ yóò fi fi mí lé baba rẹ lówó?”

⁹ Jonatani wí pé, “Kí a má rí i! Tí mo bá ti gbọ tí baba mi ti pinnu láti pa ọ lára, ṣé èmi kò ní sọ fún ọ?”

¹⁰ Nígbà nàà ni Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Ta ni yóò sọ fún mi tí baba rẹ bá dá ọ lóhùn ní ohùn lílé?”

¹¹ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Wá, jẹ kí a jáde lọ sórí pápá.” Nígbà nàà wọn sì jáde lọ.

¹² Nígbà nàà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Mo fi OLÚWA Ọlórún àwọn Israẹli búra pé, èmi yóò rí i dájú pé mo gbọ ti ẹnu baba mi ní iwọyí ọla tàbí ní ọtúnla! Bí ó bá sì ní inú didùn sí ọ, èmi yóò ránṣẹ sí ọ, èmi yóò sì jẹ kí o mò? ¹³ Şùgbọn tí baba mi bá fẹ pa ọ lára, kí OLÚWA kí ó ṣe bèbẹ àti jù bèbẹ lọ sí Jonatani; tí èmi kò bá jẹ kí o mò, kí n sì jẹ kí o lọ ní àlàáfíà. Kí OLÚWA kí ó wà pẹlú rẹ gégé bí ó ti wà pẹlú baba mi. ¹⁴ Şùgbọn fi àikùnà inú rere hàn mí bí inú rere OLÚWA, níwọn ìgbà tí mo bá wà láààyè kí wọn má ba à pa mí. ¹⁵ Má ṣe ké àánú rẹ kúrò lórí idílẹ mi tí tí láé. Bí OLÚWA tilẹ ké gbogbo ọtá Dafidi kúrò lórí ilẹ.”

¹⁶ Nígbà nàà ni Jonatani bá ilẹ Dafidi dá májẹmú wí pé, “OLÚWA yóò pe àwọn àti Dafidi láti şíró.” ¹⁷ Jonatani mú kí Dafidi tún ìbúra ṣe nítorí ifẹ tí ó ní sí i, nítorí tí ó fẹ ẹ gégé bí ó ti fẹràn ara rẹ.

¹⁸ Nígbà nàà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Lọla ní ibi àṣe ìbèrẹ oşù tuntun, a yóò fẹ ọ kù, nítorí ààyè rẹ yóò sófo. ¹⁹ Ní ọtúnla lówó alẹ lọ sí ibi tí o sá pamọ sí nígbà tí işòro yiì bèrẹ, kí o sì dúró níbi òkúta Eselu. ²⁰ Èmi yóò ta ọfà mēta sí ẹgbé ibẹ, gégé bí i pé mo ta á sí àmì ibikan. ²¹ Èmi yóò rán ọmọdekùnrin kan èmi yóò wí fún un wí pé, ‘Lọ, kí o lọ wá ọfà nàà.’ Tí mo bá sọ fún un wí pé, ‘Wò ó, ọfà wònyí wà ní ibi bá yí ní ẹgbé ẹ rẹ; kó wọn wá síbì,’ kí o sì wá, nítorí pé, gégé bí OLÚWA ti wà ní ààyè, o wà ní àlàáfíà; kò sí ewu. ²² Şùgbọn tí mo bá sọ fún ọmọdekùnrin nàà pé, ‘Wò ó, àwọn ọfà nàà n bẹ níwájú rẹ,’ nḗ maa bá tìrẹ lọ, nítorí OLÚWA ni ó rán ọ lọ. ²³ Nípa ọrò tí èmi àti iwọ jọ sọ, rántí OLÚWA jẹ eḗrìí láàrín iwọ àti èmi tí tí láéláé.”

²⁴ Bẹbẹ ni Dafidi sá pamọ sínú pápá. Nígbà tí àṣe ìbèrẹ oşù tuntun sì dé, ọba sì jókòó láti jeun. ²⁵ Ọba sì jókòó gégé bí ipò o rẹ ní ibi tí ó maa n jókòó lórí ijókòó tí ó wà lẹgbẹẹ ọgiri, ní òdìkẹjì Jonatani, Abneri sì jókòó ti Saulu, şùgbọn ààyè Dafidi sì sófo. ²⁶ Saulu kò sọ nḗkan kan ní ọjọ nàà, nítorí ó rò pé, “Nḗkan kan ti ṣelẹ sí Dafidi láti jẹ kí ó di aláimọ lóòtítọ ó jẹ aláimọ.”

²⁷ Şùgbọn ní ọjọ kejì, ní ọjọ kejì oşù, ààyè Dafidi sì tún sófo. Nígbà nàà ni Saulu wí fún ọmọ rẹ Jonatani pé, “Kí ni ó dé tí ọmọ Jese kò fi wá sí ibi óúnjẹ, lánàà àti lóni?”

²⁸ Jonatani sì dáhùn pé, “Dafidi bè mí tọwọtọwọ fún ààyè láti lọ sí Bẹtilẹhemu. ²⁹ Ó wí pé, ‘Jẹ kí n lọ, nítorí pé idílẹ wa n ṣe ìrúbọ ní ilú, àwọn ẹgbọn òn mi sì ti pàṣe fún mi láti wà níbẹ; tí èmi bá rí ojúrere ní ojú rẹ,

jẹ kí n lọ láti lọ rí àwọn ègbọn mi.' Ìdí niyí tí kò fi wá sí orí tábilì oúnjẹ ọba."

³⁰ Ìbínú Saulu sì ru sí Jonatani ó sì wí fún un pé, "Ìwọ ọmọ aláìgbòràn àti ọlòtẹ búburú yií, ẹ́ ẹ̀mi kò ti mò pé, iwọ ti yan ọmọ Jese fún ìtìjù ti ara ẹ́ àti fún ìtìjù mà má ẹ́ tí ó bí ọ?" ³¹ Níwọ̀n ìgbà tí ọmọ Jese bá wà láààyè lórí ilẹ̀ ayé, a kí yóò fi ẹ́sẹ̀ iwọ̀ tàbí ti ìjọba ẹ́ múlẹ̀. Nísinsin yií ránşẹ̀ kí o sì lọ mú un wá fún mi, nítorí ó gbòḍò kúl!"

³² Jonatani béèrè lówọ̀ baba ẹ́ pé, "Èéşẹ̀ tí àwa yóò fi pa á? Kí ní ó ẹ́?" ³³ Şùgbọ̀n Saulu ju òkò ẹ́ sí Jonatani láti gún un pa. Nígbà náà ni Jonatani mò pé baba ẹ́ mò ọ̀n mò ẹ́ pa Dafidi ni.

³⁴ Bèè ni Jonatani sì fi ìbínú dide kúrò ni ibi oúnjẹ, kò sì jẹun ni ọjọ kejì oşù náà, inú ẹ́ sì bàjẹ gidigidi fún Dafidi, nítorí pé baba ẹ́ dójúti í.

Jonatani kílò fún Dafidi

³⁵ Ó sì ẹ́, ní òwúrò ni Jonatani jáde lọ sí oko ní àkókò tí òun àti Dafidi ti fi àdéhùn sí, ọmọdékúnrin kan sì wá pèlú ẹ́. ³⁶ Ó sì wí fún ọmọdékúnrin ẹ́ pé, "Sáré, kí o sì wá àwọn ọfà tí ẹ̀mi ó ta." Bí ọmọdẹ̀ náà sì ti ń sáré, òun sì tafà rékojá ẹ́. ³⁷ Nígbà tí ọmọdékúnrin náà sì dé ibi ọfà tí Jonatani ta, Jonatani sì kọ sí ọmọdékúnrin náà ó sì wí pé, "Ọfà náà kò ha wà níwájú ẹ́ bi?" ³⁸ Jonatani sì kọ sí ọmọdékúnrin náà pé, "Sáré! Yára! Má ẹ́ dúró!" Ọmọdékúnrin Jonatani sì şa àwọn ọfà náà, ó sì to olúwa ẹ́ wá. ³⁹ (Ọmọdékúnrin náà kò sì mò nńkan; şùgbọ̀n Jonatani àti Dafidi ni ó mò ọ̀ràn náà.)

⁴⁰ Jonatani sì fi apó àti ọrun ẹ́ fún ọmọdékúnrin ẹ́, ó sì wí fún un pé, "Lọ, kí o sì mú wọn lọ sí ilú."

⁴¹ Bí ọmọdékúnrin náà ti lọ tán, Dafidi sì dide láti ibi ìhà gúúsù òkúta náà, ó sì wólẹ̀, ó sì teríba ní ìdojúbolẹ̀ lẹ̀mẹ̀ta fún Jonatani, wọn sì fi ẹnu ko ara wọn lẹnu, wọn sì jùmò sọkún, èkínní pèlú èkejì ẹ́, şùgbọ̀n Dafidi sọkún púpò jù.

⁴² Jonatani sì wí fún Dafidi pé, "Máa lọ ní àlàáfíà, bí o ti jẹ pé àwa méjèjè tí jùmò búra ni orúkọ OLÚWA pé, 'Kí OLÚWA ó wà láàrín ẹ̀mi àti iwọ, láàrín irú-ọmọ mi àti láàrín irú-ọmọ ẹ́ láéláé.'" Òun sì dide, ó sì lọ kúrò: Jonatani sì lọ sí ilú.

Dafidi ní Nobu

21 Dafidi sì wá sí Nobu sọdọ̀ Ahimeleki àlùfáà, Ahimeleki sì bèrù láti pàdé Dafidi, ó sì wí fún un pé, "Èéha ti rí tí o fi ẹ́ iwọ̀ nńkan, àti tí kò sì sí ọkúnrin kan tí ó pèlú ẹ́?"

² Dafidi sì wí fún Ahimeleki àlùfáà pé, "Ọba pàşẹ̀ işẹ̀ kan fún mi, ó sì wí fún mi pé, 'Má ẹ́ jẹ́ kí ẹ̀nikan mò ìdí işẹ̀ náà ti mo rán ọ, àti èyí tí ẹ̀mi ti pàşẹ̀ fún ọ.' Èmi sì yan àwọn iránşẹ̀ mi sí ibí báyií. ³ Njẹ́ kín ni ó wà ní ọwọ̀ ẹ́? Fún mi ni işù àkàrà márùn-ún tàbí ohunkóhun tí o bá rí."

⁴ Àlùfáà náà sí dá Dafidi lóhùn ó sì wí pé, "Kò sí àkàrà miíràn lówọ̀ mi bí kò ẹ́ àkàrà mímọ̀. Kíkì pé bi àwọn ọmọkúnrin bá ti pa ara wọn mò kúrò lódò obínrin!"

⁵ Dafidi sì dá àlùfáà náà lóhùn, ó sì wí fún un pé, "Nítòótọ̀ ni a tí ń pa ara wá mò kúrò lódò obínrin láti iwọn ọjọ̀ mẹ̀ta wá, tí ẹ̀mi ti jáde. Gbogbo nńkan àwọn ọmọkúnrin náà ni ó mò, àti àkàrà náà sì wá dàbí àkàrà miíràn, pààpàà nígbà tí ó jẹ pé òmíràn wà tí a yà sí mímọ̀ lóníí nínú ohun èlò náà!" ⁶ Bèè ni àlùfáà náà sì fi àkàrà mímọ̀ fún un; nítorí tí kò sí àkàrà miíràn níbẹ̀ bí kò ẹ́ àkàrà ifihàn tí a ti kó kúrò níwájú OLÚWA, láti fi àkàrà gbígbóná síbẹ̀ ní ọjọ̀ tí a kó o kúrò.

⁷ Ọkúnrin kan nínú àwọn iránşẹ̀ Saulu sì ń bẹ níbẹ̀ lójọ̀ náà, tí a tí dádúró síwájú OLÚWA; orúkọ ẹ́ sì ń jẹ Doegi, ará Edomu olórí nínú àwọn darandaran Saulu.

⁸ Dafidi sì tún wí fún Ahimeleki pé, "Kò sí ọkò tàbí idà lówọ̀ ẹ́ níhìn-ín? Nítorí tí ẹ̀mi kò mú idà mi, bèè ni ẹ̀mi kò mú nńkan ìjà mi lówọ̀, nítorí pé işẹ̀ ọba náà jẹ işẹ̀ ikánjú."

⁹ Àlùfáà náà sì wí pé, "Idà Goliati ará Filistini tí ó pa ní àfonífojì Ela ní ń bẹ, wò ó, a fi aşọ kan wé e lẹyìn efo-du; bí iwọ̀ yóò bá mú èyí, mú un; kò sì sí òmíràn níhìn-ín mò bí kò ẹ́ ọkan náà."

Dafidi sì wí pé, "Kò sí èyí tí ó dàbí ẹ́ fún mi."

Dafidi ní Gati

¹⁰ Dafidi sì dide, o sì sá ni ọjọ̀ náà níwájú Saulu, ó sì lọ sọdọ̀ Akişì, ọba Gati. ¹¹ Àwọn iránşẹ̀ Akişì sì wí fún un pé, "Èyí ha kọ ní Dafidi ọba ilẹ̀ náà? Njẹ̀ wọn kò ha ti dárín ti wọn sì gbe orin nítorí ẹ́, tí wọn sì jó pé, "'Saulu pa ẹgbẹ̀rún tirẹ."

Dafidi sì pa ẹgbàárùn-ún tirẹ?"

¹² Dafidi sì pa ọ̀rọ̀ wònyí í mò ni ọkàn ẹ́, ó sì bèrù Akişì ọba Gati gidigidi. ¹³ ÌṢỌUN sì pa işẹ̀ ẹ́ dà níwájú wọn, ó sì sọ ara ẹ́ di aşiwèrè ní ọwọ̀ wọn, ó sì ń fi ọwọ̀ ẹ́ ha ilẹ̀kún ọjọ̀ ọ̀nà, ó sì ń wá itọ̀ sí irungbòn ẹ́.

¹⁴ Nígbà náà ni Akişì wí fún àwọn iránşẹ̀ ẹ́ pé, "Wó o, nítorí kín ni èyin ẹ́ mú un tọ̀ mí wá. ¹⁵ Mo ha ni un fi aşiwèrè ẹ́? Tí èyin fi mú èyí tọ̀ mí wá láti hu iwà aşiwèrè níwájú mi? Eléyií yóò ha wọ inú ilẹ̀ mi?"

Dafidi ní Adullamu àti Mispá

22 Dafidi sì kúrò níbẹ̀, ó sì sá sí ihò Adullamu; nígbà tí àwọn arákúnrin ẹ́ àti ìdílé baba ẹ́ sì gbọ̀, wọn sì sọkalẹ̀ tọ̀ ó wá níbẹ̀. ² Olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó tí wá nínú ìpọ̀njú, àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó tí jẹ gbèsè, àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó wá nínú ìbànújẹ, sì kó ara wọn jọ sọdọ̀ ẹ́, òun sì jẹ olórí wọn; àwọn tí ó wá lódò ẹ́ sì tò iwọn irinwó (400) ọmọkúnrin.

³ Dafidi sì ti ibẹ̀ náà lọ sí Mispá tí Moabu: ó sì wí fún ọba Moabu pé, "Jẹ́ kí baba àti iyá mi, ẹ̀mi bè ọ wá bá ọ gbé, títi ẹ̀mi yóò fi mò ohun ti Ọlórún yóò ẹ́ fún mi."

⁴ Ó sì mú wọn wá síwájú ọba Moabu; wọn sì bá á gbé ní gbogbo ọjọ̀ tí Dafidi fi wà nínú ihò náà.

⁵ Gadi wòlî sí wí fún Dafidi pé, "Ma ẹ gbé inú ihò náà, yera, kí o sí lọ sí ilẹ Juda." Nígbà náà ni Dafidi sì yera, ó sì lọ sínú igbó Hereti.

Saulu pa àwọn àlùfáà Nobu

⁶ Saulu si gbọ pé a rí Dafidi àti àwọn ọkùnrin tí ó wà lódò rẹ; Saulu sì n bẹ ní Gibeah lábẹ igi tamariski ní Rama; ọkò rẹ sì n bẹ lówọ rẹ, àti gbogbo àwọn ìránṣẹ rẹ sì dúró tí í. ⁷ Nígbà náà ni Saulu wí fún àwọn ìránṣẹ rẹ tí ó dúró tí í, pé, "Njẹ ẹ gbọ èyin ará Benjamini, ọmọ Jese yóò ha fún olúkúlùkù yín ni oko ọgbà àjàrà bí? Kí ó sì sọ gbogbo yin dì olórí egbeegbèrún àti olórí ọròrún bí? ⁸ Tí gbogbo yín di ìmòlù sí mi, tí kò sì sí ẹnìkan tí ó sọ létí mi pé, ọmọ mi ti bá ọmọ Jese mulẹ, bèẹ ni kó sì sí ẹnìkan nínú yín tí ó Ẹàánú mi, tí ó sì sọ ọ létí mi pé, ọmọ mi mú kí ìránṣẹ mi dide sí mi láti ba dè mí, bí ó ti rí lóníí."

⁹ Doegi ará Edomu tí a fi jẹ olórí àwọn ìránṣẹ Saulu, si dáhùn wí pé, "Èmi rí ọmọ Jese, ó wá sí Nobu, sọdọ Ahimeleki ọmọ Ahitubu. ¹⁰ Òun sì bèèrè lódò OLÚWA fún un, ó sì fún un ní ounjẹ, ó sí fún un ni idà Goliati ará Filistini."

¹¹ Ọba sì ránṣẹ pe Ahimeleki àlùfáà, ọmọ Ahitubu àti gbogbo ìdílé baba rẹ, àwọn àlùfáà tí ó wà ni Nobu: gbogbo wọn ni ó sì wá sọdọ ọba. ¹² Saulu sì wí pé, "Njẹ gbọ, iwọ ọmọ Ahitubu."

Òun sì wí pé, "Èmi nìyí olúwa mi."

¹³ Saulu sì wí fún un pé, "Kí ni ó dé tí èyin fi sọtẹ sí mi, iwọ àti ọmọ Jese, tí iwọ fi fún un ní àkàrà, àti idà, àti ti iwọ fi bèèrè fún un lódò Ọlórún kí òun lè dide sí mi, láti ba dè mí, bí ó ti rí lóníí."

¹⁴ Ahimeleki sì dá ọba lóhùn, ó sì wí pé, "Ta ni ó jẹ olòótítọ nínú gbogbo àwọn ìránṣẹ rẹ bí Dafidi, ẹnì tí ó jẹ àna ọba, ẹnì tí ó n gbọ tírẹ, tí ó sì ni ọlá ní ilẹ rẹ.

¹⁵ Òní lèmi ó Ẹṣẹ máa bèèrè lówọ Ọlórún fún un bí? Kí èyí jinnà sí mi: kí ọba má ẹ ka nńkan kan sí ìránṣẹ rẹ lórún, tàbí sí gbogbo ìdílé baba mi: nítorí pé ìránṣẹ rẹ kò mòkan nínú gbogbo nńkan yí, díẹ tàbí púpọ."

¹⁶ Ọba sì wí pé, "Ahimeleki, kíkú ni iwọ yóò kú, iwọ àti gbogbo ìdílé baba rẹ."

¹⁷ Ọba sì wí fún àwọn aṣájú ti máa n sáré níwájú ọba, tí ó dúró tí í pé, "Yípadà kí ẹ sì pa àwọn àlùfáà OLÚWA; nítorí pé ọwọ wọn wà pèlú Dafidi, àti nítorí pé wọn mọ igbà tí òun sá, wọn kò sì sọ ọ létí mi."

Ẹ̀g̀b̀on àwọn ìránṣẹ ọba kò sì jẹ fi ọwọ wọn lé àwọn àlùfáà OLÚWA láti pa wọn.

¹⁸ Ọba sì wí fún Doegi pé, "Iwọ yípadà, kí o sì pa àwọn àlùfáà!" Doegi ará Edomu sì yípadà, ó sì kọlu àwọn àlùfáà, ó sì pa wọn ní ọjọ náà, àrùnlélọgórín èniyàn ti n wọ aṣọ ọgbọ efodu. ¹⁹ Ó sì fi ọjú idà pa ara Nobu, ilú àwọn àlùfáà náà àti ọkùnrin àti obinrin, ọmọ wéwé, àti àwọn tí ó wà lẹnu ọmú, àti màlúù, àti kẹtẹkẹtẹ, àti àgùntàn.

²⁰ Ọkan nínú àwọn ọmọ Ahimeleki ọmọ Ahitubu tí a n pè ní Abiatarì sì bọ; ó sì sá àsálá tọ Dafidi lọ. ²¹ Abi-

atarì sì fihan Dafidi pé Saulu pa àwọn àlùfáà OLÚWA tán. ²² Dafidi sì wí fún Abiatarì pé, "Èmi ti mò ní ọjọ náà, nígbà tí Doegi ará Edomu ti wà níbẹ pé, nítòótọ yóò sọ fún Saulu: nítorí mi ni a ẹ pa gbogbo ìdílé baba rẹ. ²³ Iwọ jókòó níhìn-ín lódò mi, má ẹ bèrù, nítorí pé ẹnì tí n wá ẹmí mi, ó n wá ẹmí rẹ, ẹ̀g̀b̀on lódò mi ni iwọ ó wà ní àlẹwu."

Dafidi gbà Keila lówọ àwọn Filistini

23 Wọn sì wí fún Dafidi pé, "Sá wò ó, àwọn ará Filistini n bá ará Keila jagun, wọn sì ja àwọn ilẹ ipaká lólè." ² Dafidi sì bèèrè lódò OLÚWA pé, "Ẹ kí èmi ó lọ kọlu àwọn ará Filistini wònyí bí?"

OLÚWA sì wí fún Dafidi pé, "Lọ kí o sì kọlu àwọn ará Filistini kí o sì gba Keila sílẹ."

³ Àwọn ọmọkùnrin tí ó wà lódò Dafidi sì wí fún un pé, "Wò ó, àwa n bèrù níhìn-ín yí ní Juda; n̄jẹ yóò ti rí nígbà ti àwa bá dé Keila láti fi ọjú ko ogun àwọn ara Filistini?"

⁴ Dafidi sì tún bèèrè lódò OLÚWA. OLÚWA sì dá a lóhùn, ó sì wí pé, "Dide, kí o sọkalẹ lọ sí Keila, nítorí pé èmi ó fi àwọn ará Filistini náà lé ọ lówọ." ⁵ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì lọ sí Keila, wọn sì bá àwọn ará Filistini jà, wọn sì kó ohun ọsin wọn, wọn sì fi iparun nílá pa wọn. Dafidi sì gba àwọn ará Keila sílẹ. ⁶ Ó sì ẹ, nígbà tí Abiatarì ọmọ Ahimeleki fi sá tọ Dafidi lọ ní Keila, ó sọkalẹ òun pèlú efodu kan lówọ rẹ.

⁷ A sì sọ fún Saulu pé Dafidi wá sí Keila. Saulu sì wí pé, "Ọlórún ti fi í lé mi lówọ; nítorí tí ó ti sé ara rẹ mọ tí ti wíwá tí ó wá sí ilú tí ó ní ilẹkùn àti kẹrẹ." ⁸ Saulu sì pe gbogbo àwọn èniyàn náà jọ sí ogun, láti sọkalẹ lọ sí Keila, láti ká Dafidi mọ àti àwọn ọmọkùnrin rẹ.

⁹ Dafidi sì mò pé Saulu ti gbèrò búburú sí òun; ó sì wí fún Abiatarì àlùfáà náà pé, "Mú efodu náà wá níhìn-ín yí!" ¹⁰ Dafidi sì wí pé, "OLÚWA Ọlórún Israẹli, lóòótọ ni ìránṣẹ rẹ ti gbọ pé Saulu n wá ọnà láti wá sí Keila, láti wá fọ ilú náà nítorí mi. ¹¹ Àwọn àgbà ilú Keila yóò fi mí lé e lówọ bí? Saulu yóò ha sọkalẹ, gégé bí ìránṣẹ rẹ ti gbọ bí?"

OLÚWA Ọlórún Israẹli, èmi bè ọ, wí fún ìránṣẹ rẹ.

OLÚWA sì wí pé, "Yóò sọkalẹ wá."

¹² Dafidi sì wí pé, "Àwọn àgbà ilú Keila yóò fi èmi àti àwọn ọmọkùnrin mi lé Saulu lówọ bí?"

OLÚWA sì wí pé, "Wọn ó fi ọ lé wọn lówọ."

¹³ Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ tí wọn tó ẹgbẹta (600) èniyàn sì dide, wọn lọ kúrò ní Keila, wọn sì lọ sí ibikíbi tí wọn lè rìn lọ. A sì wí fún Saulu pé, "Dafidi ti sá kúrò ní Keila; kò sì lọ sí Keila mọ."

¹⁴ Dafidi sì n gbé ní aginjù, níbi tí ó ti sá pamọ sí, ó sì n gbé níbi òkè nílá kan ní aginjù Sifi. Saulu sì n wá a lójoojúmọ, ẹ̀g̀b̀on Ọlórún kò fi lé e lówọ.

Àwọn ará Sifi dalẹ Dafidi

¹⁵ Nígbà tí Dafidi wà ní Horeṣi ní aginjù Sifi, Dafidi sì rí i pé, Saulu ti jáde láti wá ẹmí òun kiri. ¹⁶ Jonatani

omọ Saulu sì dide, ó sì tọ Dafidi lọ nínú igbó Horeši, ó sì gbà á ní ìyànjú nípa ti Ọlórún. ¹⁷ Òun sì wí fún un pé, "Má ẹ̀ bẹ̀rù, nítorí tí ọ̀wọ̀ Saulu baba mi kì yòò tẹ̀ ọ̀. Ìwọ̀ ni yòò jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli, èmi ni yòò sì ẹ̀ ibikeji rẹ̀. Saulu baba mi mò bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú." ¹⁸ Àwọn méjèjèì sì ẹ̀ àdéhùn níwájú OLÚWA; Dafidi sì jókòò nínú igbó Horeši. Jonatani sì lọ sí ilé rẹ̀.

¹⁹ Àwọn ará Sifi sì gòkè tọ Saulu wá sí Gibeah, wọn sì wí pé, "Sé Dafidi ti fi ara rẹ̀ pamọ̀ sódò wa ní ibi gíga ìsápamọ̀sí ní Horeši, ní òkè Hakila, tí ó wà níhà gúúsù ti Ješimoni. ²⁰ Njẹ̀ nísinsin yíí, ọ̀ba, sòkalẹ̀ wá gégé bi gbogbo ìfẹ̀ tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti sòkalẹ̀: ipa tí àwa ní láti fi lé ọ̀ba lówó."

²¹ Saulu sì wí pé, "Alábùkún fún ni èyìn nípa OLÚWA; nítorí pé èyìn ti káàánú fún mi. ²² Lọ, èmi bẹ̀ yín, ẹ̀ tún múra, kí ẹ̀ sì mò kì ẹ̀ sí rí ibi tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ gbé wà, àti ẹ̀ni tí ó rí níbẹ̀: nítorí tí a ti sọ fún mi pé, ọ̀gbọn ni ó n ló jojo.

²³ Ẹ̀ sì wò, kí ẹ̀ sì mọ̀ ibi ìsápamọ̀ tí ó máa n sá pamọ̀ sí, kí ẹ̀ sì tún padà tọ mí wá, kí èmi lè mò dájú; èmi ó sì bá yín lọ: yòò sì ẹ̀ bí ó bá wà ní ilé Israẹli, èmi ó sì wá a ní àwá rí nínú gbogbo ẹ̀gbẹ̀rún Juda!"

²⁴ Wọn sì dide, wọn sì ǻájú Saulu lọ sí Sifi, ẹ̀gbọn Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ wà ní aginjù Maoni, ní pètẹ̀lẹ̀ níhà gúúsù ti Ješimoni. ²⁵ Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ sì lọ n wá a. Wọn sì sọ fún Dafidi: ó sì sòkalẹ̀ wá sí ibi òkúta kan, ó sì jókòò ní aginjù ti Maoni. Saulu sì gbọ̀, ó sì lépa Dafidi ní aginjù Maoni.

²⁶ Saulu sì n rin apá kan òkè kan, Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ ní apá kejì òkè náà. Dafidi sì yára láti sá kúrò níwájú Saulu; nítorí pé Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ ti rògbà yí Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ ká láti mú wọn. ²⁷ Ẹ̀gbọn oníṣẹ̀ kan sì tọ Saulu wá ó sì wí pé, "Ìwọ̀ yára kí o sì wá, nítorí tí àwọn Filistini ti gbé ogun ti ilé wa." ²⁸ Saulu sì padà kúrò ní lílépa Dafidi, ó sì lọ padè àwọn Filistini nítorí náà ni wọn sì ẹ̀ n pe ibẹ̀ náà ní Selahamalekoti (èyí tí ó tùmọ̀ sí "Òkúta Ìpinya").

²⁹ Dafidi sì gòkè láti ibẹ̀ lọ, ó sì jókòò níbi tí ó sá pamọ̀ sí ní En-Gedi.

Dafidi da èmi Saulu sí

24 Nígbà tí Saulu padà kúrò lẹ̀yìn àwọn Filistini a sì sọ fún un pé, "Wò ó, Dafidi n bẹ̀ ni aginjù En-Gedi." ² Saulu sì mú ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) akoni ọ̀kúnrin tí a yàn nínú gbogbo Israẹli ó sì lọ láti wá Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ lórí òkúta àwọn ewúré igbó.

³ Ó sì dé ibi àwọn agbo àgùntàn tí ó wà ní ọ̀nà, ihò kan sì wà níbẹ̀, Saulu sì wọ inú rẹ̀ lọ láti bo ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ sì n bẹ̀ lẹ̀bàá ihò náà. ⁴ Àwọn ọ̀mọ̀kúnrin Dafidi sì wí fún un pé, "Wò ó, èyí ni ọ̀jọ̀ náà tí OLÚWA wí fún ọ̀ pé, 'Wò ó, èmi fi ọ̀tá rẹ̀ lé ọ̀ lówó, iwọ̀ ó sì ẹ̀ sí í gégé bí ó ti tọ̀ lójú rẹ̀.'" Dafidi sì dide, ó sì yọ̀ gé etí aṣọ Saulu.

⁵ Ó sì ẹ̀ lẹ̀yìn èyí, àyà já Dafidi nítorí tí ó gé etí aṣọ Saulu. ⁶ Òun sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ pé, "Èwò ní fún mi láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá bí èmi bá ẹ̀ n nkan yíí sí ẹ̀ni

tí a ti fi àmi òróró OLÚWA yàn, láti nawọ̀ mi sí í, nítorí pé ẹ̀ni àmi òróró OLÚWA ni." ⁷ Dafidi sì fi ọ̀rọ̀ wònyí dá àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ dúró, kò sì jẹ̀ kí wọn dide sí Saulu, Saulu sì dide kúrò ní ihò náà, ó sì bá ọ̀nà rẹ̀ lọ.

⁸ Dafidi sì dide lẹ̀yìn náà, ó sì jáde kúrò nínú ihò náà ó sì kọ̀ sí Saulu pé, "Olúwa mi, ọ̀ba!" Saulu sì wo èyìn rẹ̀. Dafidi sì dojú rẹ̀ bo ilẹ̀ ó sì tẹ̀riba fún un. ⁹ Dafidi sì wí fún Saulu pé, "Èéha ti ẹ̀ tí iwọ̀ fi n gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọn èniyàn pé, 'Wò ó, Dafidi n wa èmi rẹ̀?' ¹⁰ Wò ó, ojú rẹ̀ rí í lóníí, bí OLÚWA ti fi iwọ̀ lé mi lówó lóníí nínú ihò, àwọn kan ní kí èmi ó pa ọ̀, ẹ̀gbọn èmi dá ọ̀ sí, 'Èmi sì wí pé, èmi kì yòò nawọ̀ mi sí olúwa mi, nítorí pé ẹ̀ni àmi òróró OLÚWA ni òun jẹ̀.' ¹¹ Pẹ̀lúpẹ̀lú, baba mi, wò ó, àní wo etí aṣọ rẹ̀ lówó mi; nítorí èmi gé etí aṣọ rẹ̀, èmi kò sì pa ọ̀, sì wò ó, kí o sì mò pé kò sí ibi tàbí ẹ̀sẹ̀ lówó mi, èmi kò sì ẹ̀ ọ̀, ẹ̀gbọn iwọ̀ n dọ̀dẹ̀ èmi mi láti gbà á. ¹² Kí OLÚWA ẹ̀ ìdájọ̀ láàrin èmi àti iwọ̀, àti kí OLÚWA ó gbẹ̀san mi lára rẹ̀; ẹ̀gbọn, ọ̀wọ̀ mi kì yòò sí lára rẹ̀.

¹³ Gégé bí ọ̀we igbà àtijọ̀ ti wí, iwà búburú a máa ti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn búburú jáde wá; ẹ̀gbọn ọ̀wọ̀ mi kì yòò sí lára rẹ̀.

¹⁴ "Nítorí ta ni ọ̀ba Israẹli fi jáde? Ta ni iwọ̀ n lépa? Òkú ajá, tàbí ẹ̀ṣinṣin? ¹⁵ Kí OLÚWA ó ẹ̀ onídáàjọ̀, kí ó sì dájọ̀ láàrin èmi àti iwọ̀, kí ó sì gbèjà mi, kí ó sì gbà mí kúrò lówó rẹ̀."

¹⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Dafidi sì dáké ọ̀rọ̀ wònyí fún Saulu, Saulu sì wí pé, "Ohùn rẹ̀ ni èyí bí, Dafidi omọ̀ mi?" Saulu sì gbé ohùn rẹ̀ sókè, ó sọkún. ¹⁷ Ó sì wí fún Dafidi pé, "Ìwọ̀ ẹ̀ olódodo jù mí lọ; nítorí pé iwọ̀ ti fi ìre san án fún mi, èmi fi ibi san án fún ọ̀. ¹⁸ Ìwọ̀ sì fi oore tí iwọ̀ ti ẹ̀ fún mi hàn lóníí: nígbà tí ó jẹ̀ pé, OLÚWA ti fi èmi mi lé ọ̀ lówó, iwọ̀ kò sì pa mí. ¹⁹ Nítorí pé bí èniyàn bá rí ọ̀tá rẹ̀, ó lè jẹ̀ kí ó lọ ní àlàáfíà bí? OLÚWA yòò sì fi ìre san èyí ti iwọ̀ ẹ̀ fún mi lóníí. ²⁰ Wò ó, èmi mò nísinsin yíí pé, nítorí tọ̀ iwọ̀ ó jẹ̀ ọ̀ba, àti pé ijọba Israẹli yòò sì fi ìdí múlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ²¹ Sì búra fún mi nísinsin yíí ní orúkọ OLÚWA, pé, iwọ̀ kì yòò gé irú-omọ̀ mi kúrò lẹ̀yìn mi, àti pé, iwọ̀ kì yòò pa orúkọ mi run kúrò ní ìdílé baba mi."

²² Dafidi sì búra fún Saulu. Saulu sì lọ sí ilé rẹ̀; ẹ̀gbọn Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ sì gòkè lọ sí ihò náà.

Dafidi, Nabali àti Abigaili

25 Samuẹli sì kú; gbogbo èniyàn Israẹli sì kó ara wọn jọ, wọn sì sọkún rẹ̀ wọn sì sin ín nínú ilé rẹ̀ ní Rama. Dafidi sì dide, ó sì sòkalẹ̀ lọ sí ijú Parani.

² Ọ̀kúnrin kan sì n bẹ̀ ní Maoni, ẹ̀ni tí ịṣẹ̀ rẹ̀ n bẹ̀ ní Karmeli; ọ̀kúnrin náà sì ní ọ̀rọ̀ púpọ̀, ó sì ní ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) àgùntàn, àti ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ewúré: ó sì n rẹ̀ irun àgùntàn rẹ̀ ní Karmeli. ³ Orúkọ ọ̀kúnrin náà sì n jẹ̀ Nabali, orúkọ aya rẹ̀ n jẹ̀ Abigaili; òun sì jẹ̀ olóye obinrin, àti arẹ̀wà èniyàn; ẹ̀gbọn ònròrò àti oníwà búburú ni ọ̀kúnrin; ẹ̀ni ìdílé Kalebu ni òun jẹ̀.

⁴ Dafidi sì gbọ̀ ní aginjù pé Nabali n rẹ̀ irun àgùntàn rẹ̀. ⁵ Dafidi sì rán ọ̀mọ̀kúnrin mẹ̀wàá, Dafidi sì sọ fún

àwọn ọ̀dọ̀kúnrin náà pé, “È gòkè lọ sí Karmeli, kí ẹ̀ sì tọ̀ Nabali lọ, kí ẹ̀ sì kí i ni orúkọ mi. ⁶ Báyi ni ẹ̀ ó sì wí fún ẹ̀ni tí ó wà ni ìrora pé, ‘Àlàáfíà fún ọ̀! Àlàáfíà fún ohun gbogbo tí iwọ̀ ní!”

⁷ “Njẹ̀ mo gbọ̀ pé, àwọn olùrẹ̀run n bẹ̀ lódò rẹ̀. Wò ó, àwọn olùṣọ̀-àgùntàn rẹ̀ ti wà lódò wa àwa kò sì pa wọn lára, wọn kò sì sọ ohunkóhun nù ní gbogbo ojú tí wọn wà ní Karmeli. ⁸ Bi àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ léèrè, wọn ó sì sọ fún ọ̀. Nítorí náà, jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin wònyí rí ojúrere lódò rẹ̀; nítorí pé àwa sá wá ní ojú àsè: èmi bẹ̀ ọ̀ ohunkóhun tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá bà, fi fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti fún Dafidi ọ̀mọ̀ rẹ̀.”

⁹ Àwọn ọ̀mọ̀kúnrin Dafidi sì lọ, wọn sì sọ fún Nabali gégé bí gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí ní orúkọ Dafidi, wọn sì sin-mi.

¹⁰ Nabali sì dá àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi lóhùn pé, “Ta ni n jẹ́ Dafidi? Tàbí ta ni si n jẹ́ ọ̀mọ̀ Jese? Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìránṣẹ̀ ni n bẹ̀ ni isinsin yi tí wọn sá olúkúlùkù kúrò lódò olúwa rẹ̀. ¹¹ Njẹ́ ki èmi o mú oúnjẹ̀ mi, àti omi mi, àti ẹ̀ran mi ti mo pa fún àwọn olùrẹ̀run mi, ki èmi sì fi fún àwọn ọ̀kúnrin ti èmi kò mọ̀ ibi wọn ti wá?”

¹² Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀kúnrin Dafidi sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n, wọn sì padà, wọn sì wá, wọn sì rò fún un gégé bi gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí. ¹³ Dafidi sí wí fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ pé, “Kí olúkúlùkù yín ó di idà rẹ̀ mọ̀ ìdì,” olúkúlùkù ọ̀kúnrin sì di idà tirẹ̀ mọ̀ ìdì; àti Dafidi pèlú sì di idà tirẹ̀; iwọn irinwó (400) ọ̀mọ̀kúnrin sì gòkè tọ̀ Dafidi léyin; ig-ba si jókòó níbi ẹ̀rù.

¹⁴ Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀kúnrin Nabali si wí fún Abigaili aya rẹ̀ pé, “Wo o, Dafidi rán oníṣẹ̀ láti aginjù wá láti kí olúwa wa; ó sì kanra mọ̀ wọn. ¹⁵ Şùgbọ̀n àwọn ọ̀kúnrin náà ṣe oore fún wa gidigidi, wọn kò ṣe wá ní ibi kan, ohunkóhun kò nù ni ọ̀wọ̀ wa ni gbogbo ojú ti àwa bá wọn rìn nígbà ti àwa n bẹ̀ lóko. ¹⁶ Odi ni wọn sá à jásí fún wa lósàn án, àti lóru, ni gbogbo ojú ti a fi bá wọn gbé, tí a n bojútó àwọn àgùntàn. ¹⁷ Njẹ̀, rò ó wò, kí iwọ̀ sì mọ̀ èyí ti iwọ̀ yòò ṣe; nítorí pé a ti gbèrò ibi sí olúwa wa, àti sí gbogbo ilé rẹ̀; òun sì jásí ọ̀mọ̀ Beliali tí a kò le sọ̀rọ̀ fún.”

¹⁸ Abigaili sì yára, ó sì mú igbá iṣù àkàrà àti igò ọ̀tí wáinì méjì, àti àgùntàn márùn-ún, tí a ti ṣe, àti ọ̀sùwò ọ̀gbàdò yíyan márùn-ún, àti ọ̀gọ̀rùn-ún ìdì àjàrà, àti ig-ba àkàrà èso ọ̀pọ̀tọ̀, ó sì diwò ru kétékété. ¹⁹ Ọ̀un sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ pé, “Máa lọ níwájú mi; wò ó, èmi n bọ̀ léyin yín,” şùgbọ̀n òun kò wí fún Nabali baalé rẹ̀.

²⁰ Bí o ti gun orí kétékété tí ó sì n sòkalẹ̀ sí ibi ikòkò ọ̀kè náà, wò ó, Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ sì sòkalẹ̀ níwájú rẹ̀; òun sì wá padé wọn. ²¹ Dafidi sì ti wí pé, “Njẹ́ lásán ni èmi ti pa gbogbo èyí tí i ṣe ti eléyí ní aginjù, ti ohunkóhun kò sì nù nínú gbogbo èyí ti i ṣe tirẹ̀: òun ni ó sì fi ibi san ìre fún mi yi. ²² Bẹ̀ẹ̀ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ, ni ki Ọ̀lórùn ó ṣe sí àwọn ọ̀tá Dafidi, bi èmi bá fi ọ̀kúnrin kan sílẹ̀ nínú gbogbo èyí tí i ṣe tirẹ̀ tí di imọ̀lẹ̀ ọ̀wúrò.”

²³ Abigaili sì rí Dafidi, ó sì yára, ó sòkalẹ̀ lórí kétékété, ó sì dojúbolẹ̀ níwájú Dafidi, ó sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀. ²⁴ Ó sì wólẹ̀ lébàá èsè rẹ̀, ó wí pé, “Olúwa mi, fi èṣẹ̀ yi yá mi: kí ó sì jẹ́ kí ìránṣẹ̀binrin rẹ̀, èmi bẹ̀ ọ̀, sọ̀rọ̀ létí rẹ̀, kí ó sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìránṣẹ̀binrin rẹ̀. ²⁵ Olúwa mi, èmi bẹ̀ ọ̀ má ka ọ̀kúnrin Beliali yi sí, àní Nabali. Nítorí pé bí orúkọ rẹ̀ ti jẹ́ bẹ̀ẹ̀ ni òun náà rí. Nabali ni orúkọ rẹ̀, àimoye si wà pèlú rẹ̀; şùgbọ̀n èmi ìránṣẹ̀binrin rẹ̀ kò ri àwọn ọ̀mọ̀kúnrin olúwa mi, ti iwọ̀ rán. ²⁶ Njẹ́ olúwa mi, bi OLÚWA ti wà láààyè, àti bí èmi rẹ̀ si ti wà láààyè, bi OLÚWA sì ti dá ọ̀ dúró láti wá ta èjẹ̀ sílẹ̀, àti láti fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ gba ẹ̀san; njẹ́, kí àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti àwọn ẹ̀ni tí n gbèrò ibi sí olúwa mi rí bi i Nabali. ²⁷ Njẹ́ èyi ni èbùn tí ìránṣẹ̀binrin rẹ̀ mú wá fún olúwa mi, jẹ́ kí a si fi fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin ti n tọ̀ olúwa mi léyin.

²⁸ “Èmi bẹ̀ ọ̀, fi ìrékojá arábinrin rẹ̀ jin ín, nítorí OLÚWA yòò sá ṣe ilé ọ̀dodo fún olúwa mi, nítorí pé ó ja ogun OLÚWA. Nítorí náà kí a má ri ibi kan ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ níwò ọ̀nà bí ó wà láààyè. ²⁹ Bí ọ̀kúnrin kan bá sì dìde láti máa lépa rẹ̀, àti máa wá èmi rẹ̀, a ó sì di èmi olúwa mi nínú ìdì iyè lódò OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀; àti èmi àwọn ọ̀tá rẹ̀ ni a ó sì gbọ̀n sọ̀nù gégé bí kànnàkànnà jáde. ³⁰ Yóò sì ṣe, OLÚWA yòò ṣe sí olúwa mi gégé bí gbogbo ìre tí ó ti wí nípa tirẹ̀, yòò sì yàn ọ̀ ni aláṣẹ̀ lórí Israẹli. ³¹ Èyi ki yòò sì jásí ibànújẹ̀ fún ọ̀, tàbí ibànújẹ̀ ọ̀kúnrin fún olúwa mi, nítorí pé iwọ̀ ta èjẹ̀ aláṣẹ̀ sílẹ̀, tàbí pé olúwa mi gba ẹ̀san fún ara rẹ̀, şùgbọ̀n nígbà tí OLÚWA ba ṣe oore fún olúwa mi, njẹ́ rántí ìránṣẹ̀binrin rẹ̀!”

³² Dafidi sì wí fún Abigaili pé, “Alábùkún fún ni OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli, tí ó rán ọ̀ lónií yi láti padé mi. ³³ Ibùkún ni fún ogbọ̀n rẹ̀, alábùkún sì ni iwọ̀, tí ó da mi dúró lónií yi láti wá ta èjẹ̀ sílẹ̀, àti láti fi ọ̀wọ̀ mi gba ẹ̀san fún ara mi. ³⁴ Nítòótọ̀, bí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli tí n bẹ̀, tí ó da mi dúró láti pa ọ̀ lára bí kò ṣe pé bí iwọ̀ ti yára tí ó sì wá padé mi, nítòótọ̀ kí bá tí kù fún Nabali di imọ̀lẹ̀ ọ̀wúrò nínú àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀.”

³⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì gba nńkan tí ó mú wá fún un lẹ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Gòkè lọ ni àlàáfíà sí ilé rẹ̀, wò ó, èmi ti gbọ̀ ohùn rẹ̀, inú mi sì dùn sí ọ̀.”

³⁶ Abigaili sì tọ̀ Nabali wá, sì wò ó, òun sì ṣe àsè ni ilé rẹ̀ gégé bí àsè ọ̀ba: inú Nabali sì dùn nítorí pé, ó ti mú ọ̀tí ni àmupara; òun kò sì sọ nńkan fún un, diẹ̀ tàbí púpọ̀: tí di imọ̀lẹ̀ ọ̀wúrò. ³⁷ Ó sì ṣe; ni ọ̀wúrò, nígbà ti ọ̀tí náà si dá tán lójú Nabali, obinrin rẹ̀ sì ro nńkan wònyí fún un, ọ̀kúnrin rẹ̀ sì kú nínú rẹ̀, òun sì dàbí ọ̀kúta. ³⁸ Ó sì ṣe léyin iwò ọ̀jọ̀ mewaá, OLÚWA lu Nabali, ó sì kú.

³⁹ Dafidi sì gbọ̀ pé Nabali kú, ó sì wí pé, “Iyin ni fún OLÚWA tí o gbẹ̀jà gígàn mi láti ọ̀wọ̀ Nabali wá, tí ó sì dá ìránṣẹ̀ rẹ̀ dúró láti ṣe ibi: OLÚWA sì yi ikà Nabali sí orí òun tikára rẹ̀.”

Dafidi sì ránṣẹ̀, ó sì ba Abigaili sọ̀rọ̀ láti mú un fi ṣe aya fún ara rẹ̀. ⁴⁰ Àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi sì lọ sọ̀dọ̀ Abigaili ni Karmeli, wọn sì sọ fún un pé, “Dafidi rán wá si ọ̀ láti mu ọ̀ ṣe aya rẹ̀.”

41 Ó sì dide, ó sì dojúbolè, ó sì wí pé, “Wò ó, jé kí iránsẹ̀bínrin rẹ̀ ó jẹ̀ iránsẹ̀ kan láti máa wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àwọn iránsẹ̀ olúwa mi.” 42 Abigaili sì yára, ó sì dide, ó sì gun kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwọn iránsẹ̀bínrin rẹ̀ márùn-ún sì tẹ̀lé e lẹ̀yìn; òun sì tẹ̀lé àwọn iránsẹ̀ Dafidi, o sì wá di aya rẹ̀. 43 Dafidi sì mú Ahinoamu ará Jesreeli; àwọn méjèjèjì sì jẹ̀ aya rẹ̀. 44 Sùgbón Saulu ti fi Mikali ọmọ rẹ̀ obínrin aya Dafidi, fún Palti ọmọ Laiši tí i ẹ̀ ara Galimu.

Dafidi da ẹ̀mí Saulu sí lẹ̀ẹ̀kejì

26 ¹Íngbà náà ni àwọn ará Sifi tọ Saulu wá sí Gibeah, wọn wí pé, “Dafidi kò ha fi ara rẹ̀ pamọ̀ níbi òkè Hakila, èyí tí ó wà níwájú Ješimoni?”

²Saulu sì dide ó sì sọkalẹ̀ lọ sí ijù Sifi ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) àşàyan èniyan ni Israẹli sì pẹ̀lú rẹ̀ láti wá Dafidi ni ijù Sifi. ³Saulu sì pàgọ̀ rẹ̀ ní ibi òkè Hakila tí o wà níwájú Ješimoni lójú ọ̀nà, Dafidi sì jókòó ni ibi ijù náà, ó sì rí pé Saulu n tẹ̀lé òun ni ijù náà. ⁴Dafidi sì rán ayọ̀lẹ̀wò jáde, ó sì mọ̀ nítòótọ̀ pé Saulu n bọ̀.

⁵Dafidi sì dide, ó sì wá sí ibi ti Saulu pàgọ̀ sí: Dafidi rí ibi tí Saulu gbé dùbúlẹ̀ sí, àti Abneri ọmọ Neri, olórí ogun rẹ̀: Saulu sì dùbúlẹ̀ láàrín àwọn kẹ̀kẹ̀, àwọn èniyan náà sì pàgọ̀ wọn yí i ká.

⁶Dafidi sì dáhùn, ó sì wí fún Ahimeleki, ọkan nínú àwọn ọmọ Hiti, àti fún Abişai ọmọ Seruah ẹ̀gbón Joabu, pé, “Ta ni yóò ba mi sọkalẹ̀ lọ sọdọ Saulu ni ibùdó?”

Abişai sì wí pé, “Èmi yóò ba ọ sọkalẹ̀ lọ.”

⁷Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti Abişai sì tọ àwọn èniyan náà wá lóru: sì wò ó, Saulu dùbúlẹ̀ ó sì n sùn láàrín kẹ̀kẹ̀, a sì fi ọ̀kọ̀ rẹ̀ gúnlẹ̀ ni ibi tímùtìmù rẹ̀: Abneri àti àwọn èniyan náà sì dùbúlẹ̀ yí i ká.

⁸Abişai sì wí fún Dafidi pé, “Ọ̀lọrun ti fi ọ̀tá rẹ̀ lé ọ̀ lówọ̀ lónií: òjẹ̀ ẹ̀mi bẹ̀ ọ̀, sá à jẹ̀ kí ẹ̀mi o fi ọ̀kọ̀ gún un mólẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan, ẹ̀mi kí yóò gun un lẹ̀ẹ̀mẹ̀jì.”

⁹Dafidi sì wí fún Abişai pé, “Má ẹ̀ pa á nítorí pé ta ni lè na ọwọ̀ rẹ̀ sí ẹ̀ni àmi ọ̀rọ́rọ̀ OLÚWA kí ó sì wà láijẹ̀bì?”

¹⁰Dafidi sì wí pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ̀ OLÚWA yóò pa á, tàbí ọ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò sì pé tí yóò kú, tàbí òun ó sọkalẹ̀ lọ sí ibi ijà yóò sì sẹ̀gbé níbẹ̀. ¹¹OLÚWA má jẹ̀ kí ẹ̀mi na ọwọ̀ mi sí ẹ̀ni àmi ọ̀rọ́rọ̀ OLÚWA. Òjẹ̀ ẹ̀mi bẹ̀ ọ̀, mú ọ̀kọ̀ náà tí n bẹ̀ níbi tímùtìmù rẹ̀, àti ìgò omi kí a sì máa lọ.”

¹²Dafidi sì mú ọ̀kọ̀ náà àti ìgò omi náà kúrò níbi tímùtìmù Saulu: wọn sì bá tiwọn lọ, kò sì sí ẹ̀nikan tí ó rí i, tàbí tí ó mọ̀: kò sì sí ẹ̀nikan tí ó jí; gbogbo wọn sì sùn; nítorí pé oorun ẹ̀jìkà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá ti şubú lù wọn.

¹³Dafidi sì rékojá sí ihà kejì, ó sì dúró lóri òkè kan tí ó jìnnà réré; àláfó kan sì wà láàrín méjì wọn. ¹⁴Dafidi sì kọ̀ sí àwọn èniyan náà àti sí Abneri ọmọ Neri wí pé, “Ìwọ̀ kò dáhùn, Abneri?”

Nígbà náà ni Abneri sì dáhùn wí pé, “Ìwọ̀ ta ni n pe ọba?”

I 26.1-25: 1Sa 24.1-22.

¹⁵Dafidi sì wí fún Abneri pé, “Alágbára ọ̀kúnrin kọ̀ ni iwọ̀ bí? Ta ni ó sì dàbí iwọ̀ ni Israẹli? Òjẹ̀ ẹ̀esẹ̀ tí iwọ̀ kò tọ̀jú ọba Olúwa rẹ̀? Nítorí ẹ̀nikan nínú àwọn èniyan náà ti wọ̀lé wá láti pa ọba olúwa rẹ̀. ¹⁶Nhkan tí iwọ̀ ẹ̀ yí kò dára. Bí OLÚWA ti n bẹ̀, o tọ̀ kí ẹ̀yin ó kú, nítorí pé ẹ̀yin kò pa olúwa yín mọ̀, ẹ̀ni àmi ọ̀rọ́rọ̀ OLÚWA. Òjẹ̀ sì wo ibi tí ọ̀kọ̀ ọba gbé wà, àti ìgò omi tí ó ti wà níbi tímùtìmù rẹ̀.”

¹⁷Saulu sì mọ̀ ohùn Dafidi, ó sì wí pé, “Ohùn rẹ̀ ni èyí bí Dafidi ọmọ mi?”

Dafidi sì wí pé, “Ohùn mi ni, olúwa mi, ọba.” ¹⁸Òun sì wí pé, “Nítorí kín ni olúwa mi ẹ̀ n lépa iránsẹ̀ rẹ̀? Kín ni ẹ̀mi ẹ̀? Tàbí iwà búburú wo ni ó wà lówọ̀ mi. ¹⁹Òjẹ̀ ẹ̀mi bẹ̀ ọ̀, ọba, olúwa mi, gbọ̀ ọ̀rọ̀ iránsẹ̀ rẹ̀. Bí ó bá ẹ̀ OLÚWA bá ti rú ọ̀ sọkè sí mi, jẹ̀ kí òun o gba ẹ̀bọ̀; sùgbón bí o bá sì ẹ̀ pé ọmọ èniyan ni, ifibú ni kí wọn ó jásí níwájú OLÚWA; nítorí tí wọn lé mi jáde lónií kí ẹ̀mi má ba à ní ìpín nínú ilẹ̀ iní OLÚWA, wí pé, ‘Lọ̀ sin àwọn ọ̀lọrun miiran.’ ²⁰Òjẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀jẹ̀ mi ó sà̀n sílẹ̀ níwájú OLÚWA; nítorí ọba Israẹli jáde láti wá ẹ̀mí mi bi ẹ̀ni n dọ̀dẹ̀ àparò lóri òkè ríla.”

²¹Saulu sì wí pé, “Èmi ti deşẹ̀: yípadà, Dafidi ọmọ mi: nítorí pé ẹ̀mi kí yóò wa ibi rẹ̀ mọ̀, nítorí tí ẹ̀mí mi sì ti ẹ̀sẹ̀ iyebíye lójú rẹ̀ lónií: wò ó, ẹ̀mi ti n hùwà òmùgò, mo sì ti şinà ọ̀jọ̀.”

²²Dafidi sì dáhùn, ó sì wí pé, “Wò ó, ọ̀kọ̀ ọba! Kí ó sì jẹ̀ kí ọkan nínú àwọn ọmọkúnrin rékojá wá gbà á. ²³Kí OLÚWA o san án fún olúkúlùkù bí ọ̀dodo rẹ̀ àti bí ọ̀títọ̀ rẹ̀: nítorí pé OLÚWA tí fi ọ̀ lé mi lówọ̀ lónií, sùgbón ẹ̀mi kò fẹ̀ nawọ̀ mi sí ẹ̀ni àmi ọ̀rọ́rọ̀ OLÚWA. ²⁴Sì wò ó, gégé bí ẹ̀mí rẹ̀ ti tóbi lónií lójú mi, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀mí mi ó tóbi lójú OLÚWA, kí ó sì gbà mí lówọ̀ ibi gbogbo.”

²⁵Saulu sì wí fún Dafidi pé, “Alábùkún fún ni iwọ̀, Dafidi ọmọ mi: nítòótọ̀ iwọ̀ yóò sì ẹ̀sẹ̀ nhkan ríla, nítòótọ̀ iwọ̀ yóò sì borí.”

Dafidi sì bá ọ̀nà rẹ̀ lọ, Saulu sì yípadà sí ibùgbé rẹ̀.

Dafidi láàrín àwọn ara Filistini

27 Dafidi sì wí ní ọkàn ara rẹ̀ pé, “Òjẹ̀ ni ijọ kan ni ẹ̀mi yóò ti ọwọ̀ Saulu sẹ̀gbé, kò sì sí ohun tí ó yẹ̀ mí jù kí ẹ̀mi yára sá àsálà lọ sórí ilẹ̀ àwọn Filistini, yóò sú Saulu láti máa tún wa mi kiri ní gbogbo agbẹ̀gbẹ̀ Israẹli, ẹ̀mi a sì bọ̀ lówọ̀ rẹ̀.”

²Dafidi sì dide, ó sì rékojá, òun pẹ̀lú ẹ̀gbẹ̀ta (600) ọmọkúnrin tí o n bẹ̀ lódọ̀ rẹ̀ sí Akíşì, ọmọ Maoki, ọba Gati. ³Dafidi sì bá Akíşì jókòó ní Gati, òun, àti àwọn ọmọkúnrin rẹ̀, olúkúlùkù wọn pẹ̀lú ará ilẹ̀ rẹ̀; Dafidi pẹ̀lú àwọn aya rẹ̀ méjèjèjì, Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili ará Karmeli aya Nabali. ⁴A sì sọ fún Saulu pé, Dafidi sálọ̀ sí Gati, òun kò sì tún wá á kiri mọ̀.

⁵Dafidi sì wí fún Akíşì pé, “Bí ó bá jẹ̀ pé ẹ̀mi rí oore-ọ̀fẹ̀ lójú rẹ̀, jẹ̀ kí wọn ó fún mi ní ibikan nínú àwọn iletò wọn yí; ẹ̀mi yóò máa gbé ibẹ̀, ẹ̀esẹ̀ tí iránsẹ̀ rẹ̀ yóò sì máa bá ọ̀ gbé ní ilú ọba.”

6 Akiṣi sí fi Siklagi fún un ní ojò náà nítorí náà ni Siklagi fi dí ọba Juda títi ó fi dì òní yíí. 7 Iye ojò tí Dafidi fi jókòó ní ilú àwọn Filistini sì jẹ ọdún kan àti oṣù mērin.

8 Dafidi àti àwọn ọmọkúnrin rẹ̀ sì gòkè lọ, wọn sì gbé ogun ti àwọn ará Geṣuri, àti àwọn ará Gesri, àti àwọn ará Amaleki àwọn wònyí ni ó sì tí n gbé ní ilẹ̀ náà, láti ọ̀gbà àtijọ̀, bí ó ti fẹ̀ lọ sí Suri títi ó fi dé ilẹ̀ Ejibiti. 9 Dafidi sì kọ̀lu ilẹ̀ náà kò sì fi ọ̀kúnrin tàbí obìnrin sílẹ̀ láààyè, ó sì kó àgùntàn, àti màlúù, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti ibákasẹ̀, àti aṣọ̀, ó sì yípadà ó tọ̀ Akiṣi wá.

10 Akiṣi sì bí í pé, "Níbo ni ẹ̀yin gbé rin sí lóníí?" Dafidi sì dáhùn pé, "Sí ìhà guúsù ti Juda ni, tàbí sí ìhà guúsù ti Jerahmeeli," tàbí "Sí ìhà guúsù ti àwọn ará Keni."

11 Dafidi kò sì dá ọ̀kúnrin tàbí obìnrin sí láààyè, láti mú iròyin wá sí Gati, wí pé, "Ki wọn máa bá à sọ ọ̀rọ̀ wa níbẹ̀, pé, 'Báyíí ni Dafidi ṣe,'" àti bẹ̀ẹ̀ ni یشه̀ rẹ̀, yóò sì rí ni gbogbo ojò ti yóò fi jókòó ni ilú àwọn Filistini. 12 Akiṣi sì gba ti Dafidi gbọ̀, wí pé, "Òun ti mú kí Israẹli àti àwọn ènìyàn rẹ̀ kórííra rẹ̀ pátápátá, yóò sì jẹ̀ ìránṣẹ̀ mi títi láé."

Saulu tọ Abókúúsòrọ̀ lọ

28 Ní àwọn ojò wònyí, àwọn Filistini sì kó àwọn ogun wọn jọ, láti bá Israẹli jà. Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, "Mò dájúdájú pé, iwọ̀ yóò bá mi jáde lọ sí ibi jà, iwọ̀ àti àwọn ọmọkúnrin rẹ̀."

2 Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, "Nítòótọ̀ iwọ̀ ó sì mọ̀ ohun tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lè ṣe."

Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, "Nítorí náà ni èmi ó ṣe fi iwọ̀ ṣe olùṣọ̀ orí mi ni gbogbo ojò."

Saulu àti Abókúúsòrọ̀ Endori

3 Samuẹli sì ti kú, gbogbo Israẹli sì sọkún rẹ̀, wọn sì sin ín ní Rama ní ilú rẹ̀. Saulu sì ti mú àwọn abókúúsòrọ̀ ọ̀kúnrin, àti àwọn abókúúsòrọ̀ obìnrin kúrò ní ilẹ̀ náà.

4 Àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ, wọn wá, wọn sì dó sí Ṣunemu: Saulu sì kó gbogbo Israẹli jọ, wọn sì tẹ̀dọ̀ ní Gilboa. 5 Nígbà tí Saulu sì rí ogun àwọn Filistini náà òun sì bẹ̀rù, àyà rẹ̀ sì wá rí gidigidi. 6 Nígbà tí Saulu sì béèrè lódò OLÚWA, OLÚWA kò dá a lóhùn nípa àlá, nípa Urimu tàbí nípa àwọn wòlì. 7 Saulu sì wí fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, "È bá mi wá obìnrin kan tí ó ní ẹ̀mí abókúúsòrọ̀ èmi yóò sì tọ̀ ọ̀ lọ, èmi yóò béèrè lówọ̀ rẹ̀!"

Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, "Wò ó, obìnrin kan wà ní Endori tí ó ní ẹ̀mí abókúúsòrọ̀."

8 Saulu sì pa ara dà, ó sì mú aṣọ̀ miiṣà wò, ó sì lọ, àwọn ọmọkúnrin méjì sì pèlú rẹ̀, wọn sì wá sí ọ̀dọ̀ obìnrin náà lóru: òun sì wí pé, "Èmi bẹ̀ ọ̀, fi ẹ̀mí abókúúsòrọ̀ wo nṣẹ̀ fún mi, kí o sì mú ẹ̀ni tí ẹ̀mí ó dárúkọ̀ rẹ̀ fún ọ̀ wá sọkè fún mi."

9 Obìnrin náà sì dá a lóhùn pé, "Wò ó, iwọ̀ sá à mọ̀ ohun tí Saulu ṣe, bí òun ti gé àwọn abókúúsòrọ̀ obìnrin, àti àwọn abókúúsòrọ̀ ọ̀kúnrin kúrò ní ilẹ̀ náà; ñjẹ̀ èéha ṣe tí iwọ̀ dẹ̀kún fún ẹ̀mí mi, láti mú kí wọn pa mí."

10 Saulu sì búra fún un nípa OLÚWA pé, "Bí OLÚWA ti n bẹ̀ láààyè, iyà kan kí yóò jẹ̀ ọ̀ nítorí nṣẹ̀ yíí."

11 Obìnrin náà sì bí í pé, "Ta ni ẹ̀mí ó mú wá sọkè fún ọ̀?"

Òun sì wí pé, "Mú Samuẹli gòkè wá fún mi."

12 Nígbà tí obìnrin náà sì rí Samuẹli, ó kígbẹ̀ lóhùn rara: obìnrin náà sì bá Saulu sọ̀rọ̀ pé, "Èéṣe tí iwọ̀ fi tàn mí jẹ? Nítorí pé Saulu ni iwọ̀ jẹ."

13 Ọ̀ba sì wí fún un pé, "Má ṣe bẹ̀rù; kí ni iwọ̀ rí?"

Obìnrin náà sì wí fún Saulu pé, "Èmi rí ọ̀lọ̀run kan tí n ti ilẹ̀ wá."

14 Ó sì bí í pé, "Báwo ni ó ti rí i sí?"

Ó sì wí pé, "Ọ̀kúnrin arúgbó kan ni ó n bọ; ó sì fi agbádá bora."

Saulu sì mò pé, Samuẹli ni; ó sì tẹ̀ríba, ó sì wólẹ̀.

15 Samuẹli sì i wí fún Saulu pé, "Èéṣe tí iwọ̀ fi n yọ̀ mí lẹ̀nu láti mú mi wá sọkè?"

Saulu sì dáhùn ó sì wí pé, "Ìpọ̀njú nílá bá mi; nítorí tí àwọn Filistini n bá mi jagun, Ọ̀lọ̀run sì kò mí sílẹ̀, kò sì dá mi lóhùn mọ̀, nípa ọ̀wọ̀ àwọn wòlì, tàbí nípa àlá; nítorí náà ni èmi ṣe pé ọ̀, kí iwọ̀ lè fi ohun tí èmi yóò ṣe hàn mi."

16 Samuẹli sì wí pé, "Ó ti ṣe n bi mí léèrè nígbà tí ó jẹ̀ pé, OLÚWA ti kò ọ̀ sílẹ̀, o sì di ọ̀tá rẹ̀. 17 OLÚWA sì ṣe fún ara rẹ̀ gégé bí ó ti ti ipa ọ̀wọ̀ mi sọ: OLÚWA sì yá ijọba náà kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì fi fún aládùúgbò rẹ̀, àní Dafidi.

18 Nítorí pé iwọ̀ kò gbọ̀ ohùn OLÚWA iwọ̀ kò sì ṣe isẹ̀ ibínú rẹ̀ sí Amaleki nítorí náà ni OLÚWA sì ṣe nṣẹ̀ yíí sí ọ̀ lóníí yíí. 19 OLÚWA yóò sì fi Israẹli pèlú iwọ̀ lé àwọn Filistini lówọ̀, ní ọ̀la ni iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin yóò pèlú mi: OLÚWA yóò sì fi ogun Israẹli lé àwọn Filistini lówọ̀."

20 Lójúkan náà ni Saulu ṣubú lulẹ̀ gbalaja níbi ó ṣe gùn tó, èrù sì bà a gidigidi nítorí ọ̀rọ̀ Samuẹli; agbára kò sí fún un; nítorí pé kò jẹun ní ojò náà tọ̀sán tòru.

21 Obìnrin náà sì tọ̀ Saulu wá, ó sì rí i pé ó wà nínú ìbànjẹ̀ púpọ̀, ó sì wí fún un pé, "Wò ó, ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ ti gbọ̀ ohun rẹ̀, èmi sì ti fi ẹ̀mí mi sí ọ̀wọ̀ mi, èmi sì ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ti iwọ̀ sọ̀ fún mi. 22 Ñjẹ̀, nísinsin yíí èmi bẹ̀ ọ̀, gbọ̀ ohùn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀, èmi yóò sì fi ọ̀unjẹ̀ díẹ̀ síwájú rẹ̀; si jẹun, iwọ̀ yóò sì lágbara, nígbà tí iwọ̀ bá n lọ̀ lónà."

23 Ṣùgbọ̀n ó kọ̀, ó sì wí pé, "Èmi kí yóò jẹun."

Ṣùgbọ̀n àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pèlú rọ̀ ọ̀. Ó sì dìde kúrò ni ilẹ̀, ó sì jókòó lóri àkẹ̀tẹ̀.

24 Obìnrin náà sì ni ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù kan tí ó sanra ni ilẹ̀, ó sì yára, ó pa á, ó sì mú iyẹ̀fun, ó sì pò ó, ó sì fi ṣe àkàrà àiwú. 25 Ó sì mú un wá síwájú Saulu, àti síwájú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀; wọn sì jẹun. Wọn sì dìde, wọn lọ̀ ní òru náà.

Akiṣi rán Dafidi sí Siklagi

29 Àwọn Filistini sì kó gbogbo ogun wọn jọ sí Afe-ki: Israẹli sì dó ni ibi Ìsun omi tí ó wà ní Jesreeli.

2 Àwọn ìjòyè Filistini sì kojá ní ọ̀rọ̀dùn àti lẹ̀gbẹ̀g-

bẹrún; Dafidi àti àwọn ọmọkúnrin rẹ pẹ̀lú Akìṣi sì kẹ́yin. ³ Àwọn ìjòyè Filistini sì bèèrè wí pé, “Kín ni àwọn Heberu n ẹ̀ ńhìn-ín yìi?”

Akìṣi sì wí fún àwọn ìjòyè Filistini pé “Dafidi kọ yìi, ìránṣẹ Saulu ọba Israẹli, tí ó wà lódò mi láti ojọ wònyí tàbí láti ọdún wònyí, èmi kò ì tí í rí àṣiṣe kan ni ọwọ rẹ láti ojọ tí ó ti dè ọdò mi títí di òní yìi.”

⁴ Àwọn ìjòyè Filistini sì bínú sí í; àwọn ìjòyè Filistini sì wí fún un pé, “Jẹ kí ọkúnrin yìi padà kí ó sì lọ sí ipò rẹ tí ó fi fún un, kí ó má sì jẹ kí ó bá wa sòkalẹ̀ lọ sí ogun, kí ó má ba à jásí ọtá fún wa ni ogun, kín ni òun ó fi ba olúwa rẹ làjà, orí àwọn èniyàn wònyí kó? ⁵ Ẹ́ ẹ̀yí ni Dafidi tiwọn torí rẹ gberin ara wọn nínú ijó wí pé, “Saulu pa egbẹ̀rún rẹ,

Dafidi si pa egbẹ̀baàrùn-un tirẹ.”

⁶ Akìṣi sì pe Dafidi, ó sì wí fún un pé, “Bí OLÚWA ti n bẹ lààyè, iwọ jẹ olóòótó àti ẹni iwà rere lójú mi, ní àlọ rẹ àti ààbò rẹ pẹ̀lú mi ní ogun: nítorí pé èmi ko tí ì ri búburú kan lówọ rẹ láti ojọ ti iwọ ti tò mí wá, títí o fi di òní yìi sùgbọ̀n lójú àwọn ìjòyè, iwọ kò ẹ̀ni tí ó tọ. ⁷ Njẹ́ yípadà kí o sì máa lọ ní àlàáfíà, kí iwọ má ẹ̀ ba àwọn Filistini nínú jẹ.”

⁸ Dafidi sì wí fún Akìṣi pé, “Kín ni èmi ẹ̀? Kín ni iwọ sì rí lówọ ìránṣẹ rẹ láti ojọ ti èmi ti n gbé níwájú rẹ títí di òní yìi, tí èmi kì yóò fi lọ bá àwọn ọtá ọba jà.”

⁹ Akìṣi sì dáhùn, ó sì wí fún Dafidi pé, “Èmi mò pé iwọ ẹ̀ni rere lójú mi, bi angẹli Ọlórún; sùgbọ̀n àwọn ìjòyè Filistini wí pé, ‘Òun kì yóò bá wa lọ sí ogun.’

¹⁰ Njẹ́, nísinsin yìi dide ní òwúrọ̀ pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ olúwa rẹ tí ó bá ọ wá, kì ẹ̀ sí dide ní òwúrọ̀ nígbà tí ilẹ̀ bá mò kí ẹ̀ sì máa lọ.”

¹¹ Dafidi àti àwọn ọmọkúnrin rẹ sì dide ní òwúrọ̀ láti padà lọ sí ilẹ̀ àwọn Filistini. Àwọn Filistini sì gòkè lọ sí Jesreeli.

Dafidi pa gbogbo àwọn Amaleki

30 Ó sì ẹ̀ nígbà ti Dafidi àti àwọn ọmọkúnrin rẹ sì bọ sí Siklagi ní ojọ kẹta, àwọn ará Amaleki sì ti kọlu ihà guúsù, àti Siklagi, wọn sì ti kùn ún ní iná.

² Wọn sì kó àwọn obìnrin tí n bẹ nínú rẹ ní ìgbèkùn, wọn kò sì pa ẹ̀nikan, ọmọdè tàbí àgbà, sùgbọ̀n wọn kó wọn lọ, wọn sì bá ọnà tiwọn lọ.

³ Dafidi àti àwọn ọmọkúnrin sì wọ ilú Siklagi, sì wò ó, a ti kùn ún ni iná; àti obìnrin wọn, àti ọmọkúnrin wọn àti ọmọbìnrin wọn ni a kò ní ìgbèkùn lọ. ⁴ Dafidi àti àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún títí agbára kò fi sí fún wọn mò láti sọkún.

⁵ A sì kó àwọn aya Dafidi méjèjì nígbèkùn lọ, Ahinoamu ará Jesreeli àti Abigaili aya Nabali ará Karmeli.

⁶ Dafidi sì banújẹ gidigidi, nítorí pé àwọn èniyàn náà sì n sọrọ̀ láti sọ ọ̀ lókúúta, nítorí ti inú gbogbo àwọn èniyàn náà sì bàjẹ, olúkúlùkù ọkúnrin nítorí ọmọ rẹ ọkúnrin, àti nítorí ọmọ rẹ obìnrin sùgbọ̀n Dafidi mú ara rẹ lókàn le nínú OLÚWA Ọlórún rẹ.

⁷ Dafidi sì wí fún Abiatarì àlùfáà, ọmọ Ahimeleki pé, èmi bẹ ọ, mú efodu fún mi wá níhìn-ín yìi. Abiatarì sì mú efodu náà wá fún Dafidi. ⁸ Dafidi sì bèèrè lódò OLÚWA wí pé, “Kí èmi ó lépa ogun yìi bi? Èmi lè bá wọn?”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Lépa, nítorí pé ni bíbá iwọ yóò bá wọn, ni gbígbà iwọ yóò sì rí wọn gbà.”

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti egbèta (600) ọmọkúnrin tí n bẹ lódò rẹ sì wá sí ibi àfonífoji Besori, apá kan sì dúró.

¹⁰ Sùgbọ̀n Dafidi àti irinwó (400) ọmọkúnrin lépa wọn: igba èniyàn tí àárẹ̀ mú, tiwọn kò lè kojá odò Besori sì dúró lẹ́yin.

¹¹ Wọn sì rí ará Ejibiti kan ní oko, wọn sì mú un tọ Dafidi wá, wọn sì fún un ní ọúnjẹ, ó sì jẹ; wọn sì fún un ní omi mu. ¹² Wọn sì fún un ní àkàrà, èso ọpọtọ̀ àti síírí àjàrà gbígbé méjì: nígbà tí ó sì jẹ ẹ̀ tán, èmi rẹ̀ sì sojì: nítorí pé kò jẹ ọúnjẹ, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì mu omi ní ojọ mēta ní ọsán, àti ní òru.

¹³ Dafidi sì bi í léèrè pé, “Ọmọ ta ni iwọ? Àti níbo ni iwọ ti wá?”

Òun sì wí pé, “Ọmọ ará Ejibiti ni èmi, ọmọ ọdò ọkúnrin kan ará Amaleki. Olúwa mi fi mí sílẹ̀, nítorí pé láti ojọ mēta ni èmi ti ẹ̀ àisàn. ¹⁴ Àwa sì gbé ogun lọ sí ihà guúsù tí ará Kereti, àti sí ihà ti Juda, àti sí ihà guúsù ti Kalebu; àwa sì kun Siklagi ní iná.”

¹⁵ Dafidi sì bi í léèrè pé, “Iwọ lè mú mí sòkalẹ̀ tọ egbé ogun yìi lọ bí?”

Òun sì wí pé, “Fi Ọlórún búra fún mi pé, iwọ kì yóò pa mí, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ kì yóò sì fi mí lé olúwa mi lówọ; èmi yóò sì mú ọ̀ sòkalẹ̀ tọ egbé ogun náà lọ.”

¹⁶ Ó sì mú un sòkalẹ̀, sì wò ó, wọn sì tàn ká ilẹ̀, wọn n jẹ, wọn n mu, wọn sì n jó, nítorí ìkógun púpọ̀ tí wọn kó láti ilẹ̀ àwọn Filistini wá, àti láti ilẹ̀ Juda. ¹⁷ Dafidi sì pa wọn láti àfẹ̀mọ̀júmọ̀ títí ó fi di àṣalẹ̀ ojọ kejì: kò sí ẹ̀nikan tí ó là nínú wọn, bí kò ẹ̀ irinwó (400) ọmọkúnrin tí wọn gun ibákasẹ̀ tí wọn sì sá. ¹⁸ Dafidi sì gbà gbogbo nńkan tí àwọn ará Amaleki ti kó: Dafidi sì gba àwọn obìnrin rẹ méjèjì. ¹⁹ Kò sì sí nńkan tí ó kù fún wọn, kékeré tàbí nílá, ọmọkúnrin tàbí ọmọbìnrin, tàbí ìkógun, tàbí gbogbo nńkan tí wọn ti kó: Dafidi sì gba gbogbo wọn. ²⁰ Dafidi sì kó gbogbo àgùntàn, àti màlúú tí àwọn èniyàn rẹ̀ dà Ẹ́ájú àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn mǐràn tí wọn gbà, wọn sì wí pé, “Èyí yìi ni ìkógun ti Dafidi.”

Dafidi sí pín ìkógun náà

²¹ Dafidi sì wá sọdò igba ọkúnrin tí àárẹ̀ ti mú jú, tiwọn kò lè tọ Dafidi lẹ́yin mò, ti òun ti fi sílẹ̀, ni àfonífoji Besori: wọn sì lọ padé Dafidi, àti láti padé àwọn èniyàn tí ó lọ pẹ̀lú rẹ: Dafidi sì padé àwọn èniyàn náà, ó sì kí wọn. ²² Gbogbo àwọn èniyàn búburú àti àwọn ọmọ Beliali nínú àwọn tí o bá Dafidi lọ sì dáhùn, wọn sì wí pé, “Bí wọn kò ti bá wa lọ, àwa kì yóò fi nńkan kan fún wọn nínú ìkógun ti àwa rí gbà bí kò ẹ̀ obìnrin

olúkùlùkù wọn, àti ọmọ wọn; ki wọn sì mú wọn, ki wọn sì máa lọ.”

²³ Dafidi sì wí pé, “È má ẹ bẹ̀ẹ̀, èyin ara mi: *OLÚWA* ni ó fi nńkan yí fún wa, òun ni ó sì pa wá mọ̀, òun ni ó sì fi ẹgbé ogun ti ó dide sí wa lé wa lówó. ²⁴ Ta ni yòò gbọ̀ tiyín nínú ọ̀ràn yí? Sùgbọ̀n bi ìpín ẹni tí ó sọkalẹ̀ lọ sí jà ti rí, bẹ̀ẹ̀ ni ìpín ẹni tí ó dúró ti ẹ̀rù; wọn ó sì pín in bákán nàà.” ²⁵ Láti ọjọ̀ nàà lọ, ó sì pàṣẹ̀, ó sì sọ ọ̀ di ọ̀fin fún Israẹli tí tí di ònì yí.

²⁶ Dafidi sì padà sí Siklagi, ó sì rán nínú ikógun nàà sì àwọn àgbàgbà Juda, àti sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Wò ó, èyí ni ẹ̀bùn fún un yín, láti inú ikógun àwọn ọ̀tá *OLÚWA* wa.”

²⁷ Ó sì rán an sí àwọn tí ó wà ni Beteli àti sí àwọn tí ó wà ní gúúsù tí Ramoti, àti sí àwọn tí ó wà ní Jattiri.

²⁸ Àti sí àwọn tí ó wà ní Aroeri, àti sí àwọn tí ó wà ní Sifimoti, àti sí àwọn tí ó wà ni Ešitemoa. ²⁹ Àti sí àwọn tí ó wà ni Rakeli, àti sí àwọn tí ó wà ní ilú àwọn Jerahmeeli, àti sí àwọn tí ó wà ni ilú àwọn ará Keni, ³⁰ àti sí àwọn tí ó wà ni Horma, àti sí àwọn tí ó wà ní Bori-Aşani, àti sí àwọn tí ó wà ni Ataki. ³¹ Àti àwọn tí ó wà ni Hebroni, àti sí gbogbo àwọn ilú ti Dafidi tikára rẹ̀ àti tí àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ máa ń rìn ká.

Saulu pa ara rẹ̀

31 ¹ Nísinsin yí, àwọn ará Filistini dojú jà kọ̀ Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálọ̀ kúrò níwájú wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí òkè Gilboa. ² Àwọn Filistini sì ń lépa Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ kíkán; àwọn Filistini sì pa Jonatani àti Abinadabu, àti Malikişua, àwọn ọ̀mọ̀ Saulu. ³ Jà nàà sì burú fún Saulu gidigidi, àwọn

tafàtafà si ta á ní ọ̀fà, o sì fi ara pa púpọ̀ lówó àwọn tafàtafà.

⁴ Saulu sì wí fún ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Fa idà rẹ̀ yọ, kí iwọ̀ sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọ̀là wònyí má ba à wá gún mi, àti kí wọn kí ó má bá à fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.”

Sùgbọ̀n ẹni tí ó rú ẹ̀rù ihámọ̀ra rẹ̀ kò fẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, nítorí pé ẹ̀rù bà á gidigidi. Nígba nàà ni Saulu mú idà, ó sì şubú lù ú. ⁵ Nígba tí ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ si rí i pé Saulu kú, òun nàà sì fi idà rẹ̀ pa ara rẹ̀, ó sì kú pèlú rẹ̀. ⁶ Saulu sì kú, àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ mẹ̀ta, àti ẹni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀, àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ ní ọjọ̀ kan nàà.

⁷ Nígba ti àwọn ọ̀kúnrin Israẹli tí ó wà lapa keji àfonífoji nàà, àti àwọn ẹni tí ó wà lapa keji Jordani, rí pé àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sá, àti pé Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ ti kú, wọn sì fi ilú sílẹ̀, wọn sì sá, àwọn Filistini sì wá, wọn sì jókòó si ilú wọn.

⁸ Ní ọjọ̀ keji, nígba tí àwọn Filistini dé láti bọ̀ nńkan tí ń bẹ̀ lára àwọn tí ó kú, wọn sì rí pé, Saulu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ mẹ̀ta şubú ni òkè Gilboa. ⁹ Wọn sì gé orí rẹ̀, wọn sì bọ̀ ihámọ̀ra rẹ̀, wọn sì ránşẹ̀ lọ̀ ilẹ̀ Filistini káàkiri, láti máa sọ̀ ọ̀ ní gbangba ni ilẹ̀ ọ̀rìşà wọn, àti láàrín àwọn ènìyàn. ¹⁰ Wọn sì fi ihámọ̀ra rẹ̀ sí ilẹ̀ Aş-toreti: wọn sì kan òkú rẹ̀ mọ̀ odi Beti-Şani.

¹¹ Nígba tí àwọn ará Jabesi Gileadi sì gbọ̀ èyí tí àwọn Filistini ẹ̀ sí Saulu. ¹² Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin alágbára sì dide, wọn sì fi gbogbo ọ̀ru nàà rìn, wọn sì gbé òkú Saulu, àti òkú àwọn ọ̀mọ̀ bíbí rẹ̀ kúrò lára odi Beti-Şani, wọn sì wá sí Jabesi, wọn sì sun wọn níbẹ̀. ¹³ Wọn sì kó egungun wọn, wọn sì sin wọn lábẹ̀ igi tamariski ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ̀ ní ọjọ̀ méje.

I 31.1-13: 2Sa 1.6-10; 1Ki 10.1-12.

2 Samuẹli

Dafidi gbọ ti ikú Saulu ọba

1 Léyìn ikú Saulu, Dafidi ti ibi tí ó ti sẹgun àwọn ará Amaleki bọ, ó sì dúró ní Siklagi ní ojú mèjì.

2 Ní ojú kẹta, ọkùnrin kan dé láti ibi ibùdó Saulu, pèlú aṣọ rẹ tí ó ti ya; àti erùpẹ ní orí rẹ. Nígbà tí ó dé ọdọ Dafidi, ó wólẹ fún un láti bu ọláfún un.

3 Dafidi sì béèrè pé, "Ibo ni iwọ ti wá?"
"Èmi sá láti ibùdó àwọn ọmọ Israẹli."

4 Dafidi béèrè pé, "Kí ni ó ṣẹlẹ?" "Sọ fún mi."
Ó wí pé, "Àwọn ọkùnrin náà sá láti ojú ogun. Ọpọ wọn ṣubú, wọn sì kú. Saulu àti ọmọ rẹ ọkùnrin Jonatani sì kú pèlú."

5 Nígbà náà, ní Dafidi sọ fún ọdọmọkùnrin tí ó mú iròyìn wá fún un pé, "Báwo ni o ṣe mọ pé Saulu àti ọmọkùnrin rẹ Jonatani ti kú."

6 Ọdọmọkùnrin náà sọ pé, "Mo wà ní orí òkè Gilboa níbè ni Saulu fi ara tí ọkọ rẹ, àwọn kẹkẹ àti ẹlẹṣin sì n lépa rẹ. 7 Nígbà tí ó wò yíká, tí ó rí mí, ó pè mi, mo sì wí pé, 'Kí ni mo lè ṣe?'"

8 "Ó bi mí wí pé, 'Ta ni iwọ?'"
"Mo dáhùn pé, 'Ará a Amaleki.'"

9 "Nígbà náà ó wí fún mi pé, 'Dúró lórí ì mi kí o sì pa mí! Èmi wà nínú irora ikú, ṣùgbón mo wà láààyè.'"

10 "Nígbà náà, mo dúró lórí i rẹ, mo sì pa á nítorí mo mọ wí pé, léyìn ìgbà tí ó ti ṣubú, kò le è yè mọ. Mo sì mú adé tí ó wà lórí rẹ, idẹ tí ó wà ní apá a rẹ, mo sì kó wọn wá síbí fún olúwa mi."

11 Nígbà náà ni, Dafidi àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú rẹ, di aṣọ wọn mú, wọn sì fà á ya. 12 Wọn ṣọfọ, wọn sì sọkún, wọn sì gbààwẹ títí di iròlẹ fún Saulu àti ọmọ rẹ Jonatani àti fún àwọn ọmọ-ogun OLÚWA, àti fún àwọn ilé Israẹli, nítorí wọn ti ṣubú nípa idà.

13 Dafidi sọ fún ọkùnrin tí ó mú iròyìn wá fún un pé, "Níbo ni ó ti wá?"
O dáhùn pé, "Ọmọ àlejò ni mo jẹ, ará Amaleki."

14 Dafidi béèrè lówọ rẹ pé, "Kí ni ó dé tí iwọ kò fi bèrù láti gbé ọwọ rẹ sókè láti fi pa ẹni àmì òróró OLÚWA?"

15 Nígbà náà Dafidi pe ọkan nínú ọkùnrin, ó sì wí pé, "Lọ, gbé e lulẹ!" Nígbà náà ó gbé e lulẹ, ó sì kú. 16 Nítorí Dafidi wí fún un pé, "Èjẹ rẹ yóò wà lórí ara rẹ, nítorí ẹnu ara rẹ ni o fi sọ pé, 'Mo pa ẹni àmì òróró OLÚWA.'"

17 Dafidi sì fi orin ọfọ yíi ṣọfọ lórí Saulu àti lórí Jonatani ọmọ rẹ, 18 Ó sì pàṣẹ pé kí a kọ àwọn ọkùnrin

Juda ní orin arò yíi tí ó jẹ ti ọrun (a kọ ọ sí inú iwé Jaṣari):

19 "Ògo rẹ, Israẹli ni a pa ní òkè gíga rẹ.
Wò bí àwọn alágbára ṣe n ṣubú!"

20 "È má ṣe sọ ọ ní Gati,
ẹ má ṣe kẹde rẹ ní ọpópónà Aṣkeloni,
kí àwọn ọmọbìnrin Filistini má bá à yọ,
kí àwọn ọmọbìnrin aláikọlà má ba à dunnú."

21 "Èyin òkè Gilboa,
kí ẹyin kí ó má ṣe rí ìrì tàbí ọjò,
tàbí oko tí ó mú èso ọrẹ wá.
Nítorí ibẹ ni asà alágbára ti sẹgbé,
asà Saulu, bí ẹni pé a kò fi òróró yàn án."

22 "Ọrun Jonatani kì í padà
bẹẹ ni idà Saulu kì í padà lásán,
lái kan ẹjẹ àwọn tí a pa,
àti eran àwọn alágbára."

23 Saulu àti Jonatani—
ní ọjọ ayé, wọn fẹràn ara, wọn sì dùn,
ní ikú, wọn kò sì yà ara wọn.
Wọn yára ju idì lọ,
wọn lágbara ju kinniún lọ."

24 "Èyin ọmọbìnrin Israẹli,
ẹ sọkún lórí Saulu,
ẹni tí ó fi aṣọ ọgbọ dádára wò yín,
ẹni tí ó fi wúrà sí ara aṣọ yín."

25 "Wò ó bí alágbára ti ṣubú ní ojú ogun!
Jonatani, iwọ tí a pa ní òkè gíga."

26 Ọkàn mi gbogbé fún ọ Jonatani arákùnrin mi;
iwọ ṣòwọ fún mi.
Ìfẹ rẹ sí mi jẹ iyanu,
ó jẹ iyanu ju ti obinrin lọ."

27 "Wò ó bí alágbára ti ṣubú!
Ohun ìjà sì ti sẹgbé!"

A yan Dafidi ní ọba Juda

2 Léyìn àkókò yíi, Dafidi wádìí lówọ OLÚWA. Ó sì béèrè pé, "Ṣé èmi lè gòkè lọ sí ọkan lára àwọn ilú Juda?"
OLÚWA sì wí pé, "Gòkè lọ."
Dafidi sì béèrè pé, "Ní ibo ni kí èmi kí ó lọ?"
OLÚWA sì dá a lóhùn pé, "Sí Hebroni."

2 Nígbà náà ni Dafidi gòkè lọ síbẹ̀ pẹ̀lú ìyàwó rẹ̀ méjì Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili obìnrin opó Nabali ti Karmeli. ³ Dafidi sì mú àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, olúkúlùkù pẹ̀lú ìdílẹ̀ rẹ̀, wọn sì ń gbé ní Hebroni àti ilú rẹ̀ mīràn. ⁴ Nígbà náà àwọn ọ̀kùnrin ará Juda wá sí Hebroni, níbẹ̀ ni wọn ti fi àmì òróró yan Dafidi gégé bí ọ̀ba lórí ilé Juda.

Nígbà tí wọn sọ fún Dafidi pé, àwọn ọ̀kùnrin ti Jabesi Gileadi ni ó sin òkú Saulu, ⁵ Dafidi rán oníṣẹ̀ sí àwọn ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi láti sọ fún wọn pé, “*OLÚWA* b̀kún un yín fún fifi inú rere yín hàn sí Saulu ògá yín nípa sí sin ín. ⁶ Kí *OLÚWA* kí ó fi inú rere àti òtítọ̀ fún un yín, èmi náà yóò sì san oore yí fún un yín, nítorí tí èyin ti ẹ̀ èyí. ⁷ Njẹ̀ nísinsin yí, ẹ̀ mú ara yín le, kí ẹ̀ sì ní ig-boyà, nítorí Saulu ọ̀ba yín ti kú, ilé Juda sì ti fi àmì òróró yàn mí ní ọ̀ba lórí wọn.”

Ogun láàrín ilé Dafidi àti Saulu

⁸ Lákòkò yí, Abneri ọ̀mọ̀ Neri olórí ogun Saulu ti mú Iṣboṣeti ọ̀mọ̀ Saulu, ó sì mú un kojá sí Mahanaimu. ⁹ Ó sì fi jẹ ọ̀ba lórí Gileadi Aṣuri àti Jesreeli àti lórí Efraimu àti lórí Benjamini àti lórí gbogbo Israẹli.

¹⁰ Iṣboṣeti ọ̀mọ̀ Saulu sì jẹ ọ̀mọ̀ ogójì odún nígbà tí ó jẹ ọ̀ba lórí Israẹli, ó sì jẹ ọ̀ba fún odún méjì. Ilé Juda sì ń tọ Dafidi lẹ̀yìn. ¹¹ Gbogbo àkókò tí Dafidi fi jẹ ọ̀ba ní Hebroni lórí ilé Juda sì jẹ odún méje àti oṣù méfà.

¹² Abneri ọ̀mọ̀ Neri pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin ti Iṣboṣeti ọ̀mọ̀kùnrin Saulu kúrò ní Mahanaimu, wọn sì lọ sí Gibeoni. ¹³ Joabu ọ̀mọ̀ Seruah pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin Dafidi jáde lọ láti lọ bá wọn ní adágún Gibeoni. Ẹ̀gbé kan sì jókòó ní apá kan adágún, àti ẹ̀gbé keji ní apá keji adágún.

¹⁴ Nígbà náà, Abneri sọ fún Joabu pé, “Jẹ́ kí diẹ̀ nínú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yíi ó dìde láti bá ara wọn jà níwájú wa.”

Joabu sì dáhùn pé, “Ó dára, jẹ́ kí wọn ẹ̀ é.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn dìde sókè, a sì kà wọn sí ọ̀kùnrin méjìlá fún Benjamini àti Iṣboṣeti ọ̀mọ̀ Saulu àti méjìlá fún Dafidi. ¹⁶ Nígbà náà olúkúlùkù ọ̀kùnrin gbá ẹnikeji rẹ̀ mú ní orí, ó sì fi idà gún ẹnikeji rẹ̀ lẹ̀gbẹ̀ẹ̀, wọn sì ṣubú lulẹ̀ papọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni ibẹ̀ ni Gibeoni ti à ń pè ni Helikatihu Hasurimu.

¹⁷ Ogun náà ní ojọ̀ náà gbóná. Àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Dafidi sì ẹ̀gun Abneri pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin Israẹli.

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Seruah mètẹ̀tẹ̀ta ni ó wà níbẹ̀: Joabu, Abiṣai àti Asaheli. Nísinsin yíi ẹ̀sẹ̀ Asaheli sì fẹ̀rẹ̀ bí ẹ̀sẹ̀ èsúró tí ó wà ní pápá. ¹⁹ Asaheli sì ń lépa Abneri, bí òun tí ń lọ kò sì yipadà sí ọ̀tún tàbí sí òsì láti máa tọ Abneri lẹ̀yìn. ²⁰ Abneri bojú wo èyin rẹ̀, Ó sì béèrè pé, “Sé iwọ̀ Asaheli ni?”

Ó dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni.”

²¹ Nígbà náà, Abneri sọ fún un pé, “Yípadà sí ọ̀tún tàbí òsì; mú ọ̀kan lára àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kí ó sì bọ̀ ihámọ̀ra rẹ̀.” Ṣùgbọ̀n Asaheli kò láti dẹ̀kun lílépa rẹ̀.

²² Abneri tún kilò fún Asaheli, “Dẹ̀kun lílépa mi! Èéṣe tí èmi yóò fi lù ọ̀ bolẹ̀? Báwo ni èmi yóò ti wo arákùnrin rẹ̀ Joabu lójú?”

²³ Ṣùgbọ̀n ó sí kò láti padà, Abneri sì fi òdì ọ̀kò gún un lábẹ̀ inú, ọ̀kò náà sì jáde ní èyin rẹ̀: òun sì ṣubú lulẹ̀ níbẹ̀, ó sì kú ní ibi kan náà; ó sí ẹ̀ gbogbo èniyàn tí ó dé ibi tí Asaheli gbé ṣubú si, tí ó sì kú, sì dúró jẹ́.

²⁴ Joabu àti Abiṣai sì lépa Abneri: oòrùn sì wò, wọn sì dé òkè ti Amima tí o wà níwájú Giah lónà jù Gibeoni.

²⁵ Àwọn ọ̀mọ̀ Benjamini sì kó ara wọn jọ wọn tẹ̀lé Abneri, wọn sì wá di ẹ̀gbé kan, wọn sì dúró lórí òkè kan.

²⁶ Abneri sì pe Joabu, ó sì bi í léèrè pé, “Idà yóò máa parun títí lááláé bí? Njẹ́ iwọ̀ kò ì tí ì mò pé yóò korò níkeyin? Njẹ́ yóò ha ti pẹ̀ tó kí iwọ̀ tó sọ fún àwọn èniyàn náà, kí wọn dẹ̀kun láti máa lépa arákùnrin wọn.”

²⁷ Joabu sì wí pé, “Bí Ọ̀lọ̀run ti ń bẹ̀, bí kò ẹ̀ bí iwọ̀ ti wí, nítdótọ̀ ní òwúrò ni àwọn èniyàn náà ibá padà lẹ̀yìn arákùnrin wọn.”

²⁸ Joabu sì fón ipè, gbogbo èniyàn sì dúró jẹ́ẹ̀, wọn kò sì lépa Israẹli mò, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì tún jà mò.

²⁹ Abneri àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ sì fi gbogbo òru náà rìn ní pètẹ̀lẹ̀, wọn sì kojá Jordani, wọn sì rìn ní gbogbo Bitironi, wọn sì wá sí Mahanaimu.

³⁰ Joabu sì dẹ̀kun àti máa tọ Abneri lẹ̀yìn: ó sì kó gbogbo àwọn èniyàn náà jọ, èniyàn mọ̀kàndínlógún ni ó kú pẹ̀lú Asaheli nínú àwọn iránsẹ̀ Dafidi. ³¹ Ṣùgbọ̀n àwọn iránsẹ̀ Dafidi sì pa nínú àwọn èniyàn Benjamini: nínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Abneri; òjídínínwó (360) èniyàn. ³² Wọn sì gbé Asaheli wọn sì sin ín sínú ibojì baba rẹ̀ tí ó wà ní Bẹ̀tílehẹ̀mu. Joabu àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ fi gbogbo òru náà rìn, ilẹ̀ sì mò wọn sí Hebroni.

Abneri àti Iṣboṣeti jà

3 Ogun náà sì pẹ̀ títí láàrín ìdílẹ̀ Saulu àti ìdílẹ̀ Dafidi: agbára Dafidi sì ń pò sí i, ṣùgbọ̀n ìdílẹ̀ Saulu ń rẹ̀yìn sí i.

² Dafidi sì bí ọ̀mọ̀kùnrin ní Hebroni:

Amnoni ni àkòbì rẹ̀ tí Ahinoamu ará Jesreeli bí fún un.

³ Ẹ̀kejì rẹ̀ sì ni Kileabu, tí Abigaili aya Nabali ará Karmeli bí fún un; ẹ̀kẹta sì ni Absalomu ọ̀mọ̀ tí Maaka ọ̀mọ̀bìnrin Talmai ọ̀ba Geṣuri bí fún un.

⁴ Ẹ̀kẹrin sì ni Adonijah ọ̀mọ̀ Haggiti; àti ẹ̀karúnún ni Šefatia ọ̀mọ̀ Abitali;

⁵ Ẹ̀kẹfà sì ni Itreamu, tí Eglia aya Dafidi bí fún un.

Wònyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni.

⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ogun wà láàrín ìdílẹ̀ Saulu àti ìdílẹ̀ Dafidi, Abneri sì dì alágbára ní ìdílẹ̀ Saulu. ⁷ Saulu ti ní àlẹ̀ kan, orúkọ̀ rẹ̀ sì ń jẹ́ Rispa, ọ̀mọ̀bìnrin Aiah: Iṣboṣeti

sì bi Abneri lèèrè pé, “Èéşè tí iwọ fi wọlé tọ àlè baba mi lọ.”

⁸ Abneri sì bínú gidigidi nítorí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ti Işboşeti sọ fún un, ó sì wí pé, “Èmi jẹ bí orí ajá ti Juda bí? Di oní yìí ni mo şàánú fún idílé Saulu baba rẹ, àti fún àwọn arákúnrin rẹ, àti fún àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ, tí èmi kò sì fi ọ̀ lé Dafidi lówó, iwọ̀ sì kà èşè sí mí lórùn nítorí obìnrin yìí lónìí? ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni kí Ọlọ̀run ó şe Abneri, àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pẹ̀lú, bí OLÚWA ti búra fún Dafidi, bí èmi kò ní şe bẹ̀ẹ̀ fún un. ¹⁰ Láti mú ijoba nàà kúrò ní idílé Saulu, àti láti gbé itẹ̀ Dafidi kalẹ̀ lórí Israẹli, àti lórí Juda, láti Dani títi ó fi dé Beerşeba.” ¹¹ Ọ̀un kò sì lè dá Abneri lóhùn kan nítorí tí ó bẹ̀rù rẹ̀.

¹² Abneri sì rán àwọn oníşé sí Dafidi nítorí rẹ̀ wí pé, “Tí ta ni ilẹ̀ nàà ní şe? Bá mi şe àdéhùn, èmi yóò sì kó gbogbo Israẹli tọ̀ ọ̀ wá.”

¹³ Ọ̀un sì wí pé, “Ó dára, èmi ó bá ọ̀ şe àdéhùn, şùgbọ̀n ohun kan ni èmi ó bẹ̀èrè lówó rẹ, èyí ni pé, iwọ̀ kí yóò rí ojú mi, àfi bí iwọ̀ bá kọ̀ mú Mikali ọ̀mọ̀bìnrin Saulu wá, nígbà tí iwọ̀ bá wá, láti rí ojú mi.” ¹⁴ Dafidi sì rán àwọn iránşé sí Işboşeti ọ̀mọ̀ Saulu pé, “Fi Mikali obìnrin mi lé mi lówó, ẹnì tí èmi ti fi ọ̀gọ̀rùn-ún awọ̀ iwájú orí àwọn Filistini fẹ̀.”

¹⁵ Işboşeti sì ránşé, ó sì gbà á lówó ọ̀kúnrin tí a ní pè ní Paltieli ọ̀mọ̀ Laişì. ¹⁶ Ọ̀kọ̀ rẹ̀ sì ní bà a lọ, ó ní rìn, ó sì ní sọkún léyin rẹ̀ títi ó fi dé Bahurimu Abneri sì wí fún un pé, “Padà sẹyin!” Ọ̀un sì padà.

Abneri wá kí Dafidi ní Hebroni

¹⁷ Abneri sì bá àwọn àgbàgbà Israẹli sọ̀rọ̀ pé, “Èyin tí ní şe àfẹ́rí Dafidi ní igbà àtijọ̀, láti jẹ ọ̀ba lórí yín. ¹⁸ Njẹ̀ ẹ̀ şe, nítorí tí OLÚWA ti sọ̀ fún Dafidi pé, ‘Láti ọ̀wọ̀ Dafidi iránşé mi lé mi ó gba Israẹli èniyàn mi là kúrò lówó àwọn Filistini àti lówó gbogbo àwọn ọ̀tá a wọ̀n.’”

¹⁹ Abneri sì sọ̀rọ̀ létí Benjamini: Abneri sì lọ sọ̀ létí Dafidi ní Hebroni, gbogbo èyí tí ó dára lójú Israẹli, àti lójú gbogbo ilẹ̀ Benjamini. ²⁰ Abneri sì tọ̀ Dafidi wá ní Hebroni, ogún ọ̀mọ̀kúnrin sì lọ pẹ̀lú rẹ̀ Dafidi sì şe àşè fún Abneri àti fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀. ²¹ Abneri sì wí fún Dafidi pé, “Èmi ó dide, èmi ó sì lọ, èmi ó sì kó gbogbo Israẹli jọ sọ̀dọ̀ ọ̀ba olúwa mi, wọ̀n ó sì bá a şe àdéhùn, iwọ̀ ó sì jẹ ọ̀ba gbogbo wọ̀n bí ọ̀kàn rẹ̀ ti ní fẹ̀.” Dafidi sì rán Abneri lọ; ọ̀un sì lọ ní àlàáfíà.

Joabu gbọ̀ nípa wíwá Abneri sí Hebroni

²² Sì wò ó, àwọn iránşé Dafidi àti Joabu sì ti ibi ilẹ̀pa ẹ̀gbẹ̀ ogun kan bọ̀, wọ̀n sì mú ikógun púpọ̀ bọ̀; şùgbọ̀n Abneri kò sí lódò Dafidi ní Hebroni; nítorí tí ọ̀un ti rán an lọ, ọ̀un sì ti lọ ní àlàáfíà. ²³ Nígbà tí Joabu àti gbogbo ogun tí ó pẹ̀lú rẹ̀ sì dé, wọ̀n sì sọ̀ fún Joabu pé Abneri, ọ̀mọ̀ Neri ti tọ̀ ọ̀ba wá, ọ̀un sì ti rán an lọ, ó sì ti lọ ní àlàáfíà.

²⁴ Joabu sì tọ̀ ọ̀ba wá, ó sì sọ̀ pé, “Kí ni iwọ̀ şe yìí? Wò ó, Abneri tọ̀ ọ̀ wá; èéha ti şe tí iwọ̀ sì fi rán an lọ? Ọ̀un

sì ti lọ. ²⁵ Iwọ̀ mọ̀ Abneri ọ̀mọ̀ Neri, pé ó wá láti tàn ọ̀ jẹ ni, àti láti mọ̀ ijáde lọ rẹ, àti wíwólé rẹ̀ àti láti mọ̀ gbogbo èyí tí iwọ̀ ní şe.”

Joabu pa Abneri

²⁶ Nígbà tí Joabu sì jáde kúrò lódò Dafidi, ó sì rán àwọn iránşé láti lépa Abneri, wọ̀n sì pè é padà láti ibi kànga Sira, Dafidi kò sì mò. ²⁷ Abneri sì padà sí Hebroni, Joabu sì bá a tẹ̀ láàrín ojú ọ̀nà láti bá a sọ̀rọ̀ ní àlàáfíà, ó sì gún un níbẹ̀ lábẹ̀ inú, ó sì kú, nítorí èjẹ̀ Asaheli arákúnrin rẹ̀.

²⁸ Léyin igbà tí Dafidi sì gbọ̀ ọ̀, ó sì wí pé, “Èmi àti ijoba mi sì jẹ̀ aláilẹ̀bi níwájú OLÚWA títi láé, ní ti èjẹ̀ Abneri ọ̀mọ̀ Neri, ²⁹ jẹ̀ kí ó wà ní orí Joabu, àti ní orí gbogbo idílé baba rẹ; kí a má sì fẹ̀ ẹnì ó tí ní ààrùn ìsun, tàbí adètẹ̀, tàbí ẹnì tí ní tẹ̀ ọ̀pá, tàbí ẹnì tí a ó fi idà pa, tàbí ẹnì tí ó şe aláiní ọ̀unjẹ̀ kù ní ilẹ̀ Joabu.”

³⁰ (Joabu àti Abişai arákúnrin rẹ̀ sì pa Abneri, nítorí pé ọ̀un ti pa Asaheli arákúnrin wọ̀n ní Gibeoni ní ogun.)

³¹ Dafidi sì wí fún Joabu àti fún gbogbo èniyàn tí ní bẹ̀ lódò rẹ̀ pé, “È fa aşọ̀ yín ya, kí èyin sì mú aşọ̀ ọ̀fọ̀, kí èyin sì sọkún níwájú Abneri.” Dafidi ọ̀ba tìkára rẹ̀ sì tẹ̀lẹ̀ pòsí rẹ̀. ³² Wọ̀n sì sin Abneri ní Hebroni, ọ̀ba sì gbé ohùn rẹ̀ sọkè, ó sì sọkún ní ibojì Abneri; gbogbo àwọn èniyàn nàà sì sọkún.

³³ Ọ̀ba sì sọkún lórí Abneri, ó sì wí pé, “Njẹ̀ Abneri ó yẹ̀ kí ó kú bí aşiwèrè?”

³⁴ A kò sá à dè ọ̀ lówó,

bẹ̀ẹ̀ ni a kò kan ẹ̀şè rẹ̀ ní àbà.

Gégé bí èniyàn tí ní şubú níwájú àwọn ikà èniyàn, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ şubú.”

Gbogbo àwọn èniyàn nàà sì tún sọkún lórí rẹ̀.

³⁵ Nígbà tí gbogbo èniyàn sì wá láti gba Dafidi ní iyanjú kí ó jẹun, nígbà tí ojọ̀ sì ní bẹ̀, Dafidi sì búra wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni kí Ọlọ̀run ó şe sí mi àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ, bí èmi yóò bá tọ̀ ọ̀unjẹ̀ wò, tàbí nńkan mífiran títi ọ̀dùn yóò fi wò!”

³⁶ Gbogbo àwọn èniyàn sì kíyèsì i, ó sì dára lójú wọ̀n, gbogbo èyí tí ọ̀ba şe sì dára lójú gbogbo àwọn èniyàn nàà. ³⁷ Gbogbo àwọn èniyàn nàà àti gbogbo Israẹli sì mò lójó nàà pé, kì í şe ifẹ̀ ọ̀ba láti pa Abneri ọ̀mọ̀ Neri.

³⁸ Ọ̀ba sì wí fún àwọn iránşé rẹ̀ pé, “Èyin kò mò pé olórí àti ẹnì níla kan ni ó şubú lónìí ní Israẹli. ³⁹ Èmi sì şe aláilágbára lónìí, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a fi èmi jẹ ọ̀ba; àwọn ọ̀kúnrin wọ̀nyí ọ̀mọ̀ Seruah sì le jù mí lọ: OLÚWA ni yóò san án fún ẹnì tí ó şe ibi gégé bí iwà búburú rẹ̀!”

Ikú Işboşeti

4 Nígbà tí ọ̀mọ̀ Saulu sì gbọ̀ pé, Abneri kú ní Hebroni, ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì rọ̀, gbogbo Israẹli sì rẹ̀wẹ̀sì. ² Ọ̀mọ̀ Saulu sì ní ọ̀kúnrin méjì tí í şe olórí ẹ̀gbẹ̀ ogun: a ní pe orúkọ ọ̀kan ní Baanah, àti orúkọ èkejì ní Rekabu, àwọn ọ̀mọ̀ Rimoni ará Beeroti ti àwọn ọ̀mọ̀ Benjamini (nítorí pé a sì ka Beeroti pẹ̀lú Benjamini).

³ Àwọn ará Beeroti sì ti sálò sí Gittaimu, wọn sì ẹ àtípó níbẹ tí tí ó fi di ojò òní yíí.

⁴ (Jonatani ọmọ Saulu sì ti bí ọmọkùnrin kan tí ẹsẹ rẹ rọ, òun sì jẹ ọdún márùn-ún, nígbà tí iròyìn dé ní ti Saulu àti Jonatani láti Jesreeli wá, olùtọ rẹ sì gbé e, o sì sálò, ó sì ẹ, bí ó sì ti ní yára láti sálò, òun sì şubú, ó sì ya arọ. Orúkọ rẹ a máa jẹ Mefiboşeti.)

⁵ Àwọn ọmọ Rimoni, ará Beeroti, Rekabu àti Baanah sì lọ wọn sì wá síh ilé Işboşeti ní ọsán gangan, òun sì sinmi lórí ibùsùn kan ní ojò-kanrí. ⁶ Sì wò ó, bí olùşọ ẹnu-òná ilé náà ti ní gbọn àwọn pàntí, ó tòògbé ó sì sùn lọ, wọn sì wá sí ààrín ilé náà, wọn sì ẹ bí ẹni pé wọn ní fẹ mú alikama; wọn sì gún un lábé inú. Rekabu àti Baanah arákùnrin rẹ sì sálò.

⁷ Nígbà tí wọn wọ ilé náà lọ, òun sì dùbúlẹ lórí ibùsùn rẹ nínú iyàrà rẹ, wọn sì pa á, wọn sì bé ẹ lórí, wọn gbé orí sálò, wọn sì fi gbogbo òru rìn ni pètélẹ náà. ⁸ Wọn sì gbé orí Işboşeti tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí fún ọba pé, “Wò ó, orí Işboşeti ọmọ Saulu ọtá rẹ, tí ó ti ní wá ẹmí rẹ kiri, OLÚWA ti gbẹsan fún ọba olúwa mi lóní lára Saulu àti lára irú-ọmọ rẹ.”

⁹ Dafidi sì dá Rekabu àti Baanah arákùnrin rẹ, àwọn ọmọ Rimoni ará Beeroti lóhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Bí OLÚWA ti ní bẹ, ẹni tí ó gba ẹmí mi lówọ gbogbo ipónjú. ¹⁰ Nígbà tí ẹnikan rò fún mi pé, ‘Wò ó, Saulu ti kú,’ lójú ara rẹ òun sì jásí ẹni tí ó mú iyinrere wá, ẹmi sì mú un, mo sì pa á ní Siklagi, ẹni tí ó ẹ bí òun ó rí nńkan gbà nítorí iròyìn rere rẹ. ¹¹ Mèlòó mèlòó ni, nígbà tí àwọn ikà ẹniyàn pa olódodo ẹniyàn kan ni ilé rẹ lórí ibùsùn rẹ—ńjẹ ẹmi ha sì lè ẹ aláibèèrè ẹjẹ rẹ lówọ yín bí? Kí ẹmi sì mú yín kúró làààyè.”

¹² Dafidi sì fi àşẹ fún àwọn ọdọmọkùnrin rẹ, wọn sì pa wọn, wọn sì gé ọwọ àti ẹsẹ wọn, a sì fi wọn há lórí igi ní Hebroni. Şùgbọn wọn mú orí Işboşeti, wọn sì sin ín ní ibojí Abneri ní Hebroni.

A fi Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli

¹ Gbogbo ẹyà Israẹli sì tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Eran-ara rẹ àti ẹjẹ rẹ ni àwa ní ẹ. ² Àti nígbà àtijọ, nígbà tí Saulu fi jẹ ọba lórí wa, iwọ ni ẹni tí ó máa ní kó Israẹli jáde, iwọ sì ni ó máa ní mú wọn bọ wá ilé: OLÚWA sì wí fún ọ pé, ‘Iwọ yóò ẹ olùşọ Israẹli àwọn ẹniyàn mi, iwọ yóò sì jẹ olórí fún Israẹli.’”

³ Gbogbo àgbàgbà Israẹli sì tọ ọba wá ní Hebroni, Dafidi ọba sì bá wọn ẹ àdéhùn kan ní Hebroni, níwájú OLÚWA: wọn sì fi òróró yan Dafidi ní ọba Israẹli.

⁴ Dafidi sì jẹ ẹni ọgbọn ọdún nígbà tí ó jẹ ọba; ó sì jẹ ọba ní ogójì ọdún. ⁵ Ó jẹ ọba ní Hebroni ní ọdún méje àti oşù mífà lórí Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu ní ọdún mètàlélógbọn lórí gbogbo Israẹli àti Juda.

Dafidi fi agbára gba Jerusalemu

⁶ Àti ọba àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì lọ sí Jerusalemu sọdọ àwọn ará Jebusi, àwọn ẹniyàn ilé náà; àwọn tí ó sì

I 5.1-3: 1Kí 11.1-3. II 5.4,5: 1Kí 3.4. III 5.6-10: 1Kí 11.4-9.

ti wí fún Dafidi pé, “Bí kò ẹ pé iwọ bá mú àwọn afójú àti àwọn arọ kúrò, iwọ kì yóò wọ ihín wá.” Wọn sì wí pé, “Dafidi kì yóò lè wá síyìn-in.” ⁷ Şùgbọn Dafidi fi agbára gba ilú odi Sioni: ẹyí náà ní ẹ ilú Dafidi.

⁸ Dafidi sọ lójú náà pé, “Eńikẹni tí yóò kọlu àwọn ará Jebusi, jẹ kí ó gba ojú àgbàrà, kí o sí kọlu àwọn arọ, àti àwọn afójú tí ọkàn Dafidi kóríra.” Nítorí náà ni wọn ẹ wí pé, “Afójú àti arọ wà níbẹ, kì yóò lè wọlé.”

⁹ Dafidi sì jókòó ní ilé àwọn ọmọ-ogun tí ó ní odi, a sì ní pè é ní ilú Dafidi. Dafidi mọ ọgiri yí i ká láti Millo wá, ó sì kọ ilé nínú rẹ. ¹⁰ Dafidi sì n pọ sí i, OLÚWA Ọlórùn àwọn ọmọ-ogun sì wà pèlú rẹ.

¹¹ Hiram ọba Tíre sì rán àwọn iránşẹ sí Dafidi, àti igi kedari, àti àwọn gbẹnàgbẹnà, àti àwọn tí ní gbé òkúta, wọn kọ ilé kan fún Dafidi. ¹² Dafidi sì kíyèsí i pé, OLÚWA ti fi idí òun múlẹ láti jẹ ọba lórí Israẹli, àti pé, ó gbé ijọba rẹ ga nítorí Israẹli àwọn ẹniyàn rẹ.

¹³ Dafidi sì tún mú àwọn àlẹ àti aya sí i láti Jerusalemu wá, léyìn igbà tí ó ti Hebroni bọ, wọn sì bí ọmọkùnrin àti ọmọbínrin fún Dafidi. ¹⁴ Ẹyí sì ni orúkọ àwọn tí a bí fún un ní Jerusalemu; Şammua, Şobabu, Natani àti Solomon. ¹⁵ Àti Ibhari, àti Elişua, àti Nefegi, àti Jafia. ¹⁶ Àti Elişama, àti Eliada, àti Elifeleti.

Dafidi şegun àwọn Filistini

¹⁷ Şùgbọn nígbà tí àwọn Filistini gbọ pé, wọn ti fi Dafidi jẹ ọba lórí Israẹli, gbogbo àwọn Filistini sì gòkè wá láti wá Dafidi; Dafidi sì gbọ, ó sì sòkalẹ lọ sí ilú olódi. ¹⁸ Àwọn Filistini sì wá, wọn sì tẹ ara wọn ní àfonífojì Refaimu. ¹⁹ Dafidi sì béèrè lódò OLÚWA pé, “Kí ẹmi ó gòkè tọ àwọn Filistini bí? Iwọ ó fi wọn lé mi lówọ bí?”

OLÚWA sì wí fún Dafidi pé, “Gòkè lọ, nítorí pé dájúdájú ẹmi ó fi àwọn Filistini lé ọ lówọ.”

²⁰ Dafidi sì dé Baali-Perasimu, Dafidi sì pa wọn níbẹ, ó sì wí pé, “OLÚWA ti ya lu àwọn ọtá mi níwájú mi, gégé bí omi tí ní ya.” Nítorí náà ni òun ẹ pe orúkọ ibẹ náà ni Baali-Perasimu. ²¹ Wọn sì fi òrìşà wọn sílẹ níbẹ, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì kó wọn.

²² Àwọn Filistini sì tún gòkè wá, wọn sì tan ara wọn kalẹ ní àfonífojì Refaimu. ²³ Dafidi sì béèrè lódò OLÚWA, òun sì wí pé, “Má ẹ gòkè lọ; şùgbọn bù wọn léyìn, kí o sì kọlù wọn níwájú àwọn igi Baka. ²⁴ Yóò sì ẹ, nígbà tí iwọ bá gbọ irò ẹsẹ lórí àwọn igi Baka náà, nígbà náà ni iwọ yóò sì yára, nítorí pé nígbà náà ni OLÚWA yóò jáde lọ níwájú rẹ láti kọlù ogun àwọn Filistini.” ²⁵ Dafidi sì ẹ béè, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ fún un; ó sì kọlu àwọn Filistini láti Geba tí tí dé Geseri.

A gbé àpótí ẹrì wá sí Jerusalemu

⁶ Dafidi sì tún kó gbogbo àwọn akọni ọkùnrin ní Israẹli jọ, wọn sì jẹ ẹgbàà mètẹédógún (30,000). ² Dafidi sì dide, ó sì lọ àti gbogbo àwọn ẹniyàn tí ní bẹ lódò rẹ, láti Baalahi ní Juda wá, láti mú

IV 5.11-12: 1Kí 14.1,2. V 5.14-16: 1Kí 3.5-8; 14.3-7. VI 5.22-25: 1Kí 14.13-16. VII 6.1-11: 1Kí 13.1-14.

àpótí ẹrì Ọlórún tí ibẹ wá, èyí tí a n pe orúkọ rẹ ní orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí ó jókòò láàrín àwọn kérébù. ³ Wọn sì gbé àpótí ẹrì Ọlórún nàà gun kẹkẹ tuntun kan, wọn sì mú un láti ilé Abinadabu wá, èyí tí ó wà ní Gibeah: Ussa àti Ahio, àwọn ọmọ Abinadabu sì n dá kẹkẹ tuntun nàà. ⁴ Wọn sì mú un láti ilé Abinadabu jáde wá, tí ó wà ní Gibeah, pẹ̀lú àpótí ẹrì Ọlórún, Ahio sì n rìn níwájú àpótí ẹrì nàà. ⁵ Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì širé níwájú OLÚWA lára gbogbo onírúúrú ohun èlò orin tí a fi igi arère ẹ ẹ àti lára ilù haapu, ní ara tambori, sisitirumu àti lára kimbali.

⁶ Nígbà tí wọn dé sí ilẹ̀ Ìpàkà Nakoni, Ussa sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí àpótí ẹrì Ọlórún, ó sì dìímú, nítorí tí málùù kòşè.

⁷ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Ussa; Ọlórún sì pa á níbẹ̀ nítorí ìşisẹ̀ rẹ̀; níbẹ̀ ni ó sì kù ní ẹ̀bá àpótí ẹrì Ọlórún.

⁸ Inú Dafidi sì bàjẹ̀ nítorí tí OLÚWA gé Ussa kúrò, ó sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Peresi-Usa tí tí ó fi di òní yíí.

⁹ Dafidi sì bèrù OLÚWA ní ọjọ̀ nàà, ó sì wí pé, "Àpótí ẹrì OLÚWA yòò tí ẹ̀ tẹ̀ mí wá?" ¹⁰ Dafidi kò sì fẹ̀ mú àpótí ẹrì OLÚWA sòdò rẹ̀ sí ilù Dafidi; şùgbón Dafidi sì mú un yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. ¹¹ Àpótí ẹrì OLÚWA sì gbé ní ilé Obedi-Edomu ará Gitti ní oşù mẹ̀ta; OLÚWA sì bùkún fún Obedi-Edomu, àti gbogbo ilé rẹ̀.

¹² IA sì rò fún Dafidi ọ̀ba pé, "OLÚWA ti bùkún fún ilé Obedi-Edomu, àti gbogbo èyí tí í ẹ̀ tirẹ̀, nítorí àpótí ẹrì Ọlórún." Dafidi sì lọ, ó sì mú àpótí ẹrì nàà gòkè láti ilé Obedi-Edomu wá sí ilù Dafidi pẹ̀lú ayò. ¹³ Ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn èniyàn tí ó ru àpótí ẹrì OLÚWA bá sì şí ẹ̀şè mẹ̀fà, òun a sì fi málùù àti ẹ̀ran àbọpa rú ẹ̀bọ. ¹⁴ Dafidi sì fi gbogbo agbára rẹ̀ jó níwájú OLÚWA; Dafidi sì wọ efodu ọgbọ. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì gbé àpótí ẹrì OLÚWA gòkè wá, pẹ̀lú ihò ayò, àti pẹ̀lú irò ìpẹ.

¹⁶ Bí àpótí ẹrì OLÚWA sì ti wọ ilù Dafidi wá; Mikali ọmọ̀bínrín Saulu sì wo láti ọjọ̀ fẹ̀rẹ̀sẹ̀, ó sì rí Dafidi ọ̀ba n fò sòkè ó sì n jó níwájú OLÚWA; òun sì kẹ̀gàn rẹ̀ ní ọkàn rẹ̀.

¹⁷ Wọn sì mú àpótí ẹrì OLÚWA nàà wá, wọn sì gbé e kalẹ̀ sípò rẹ̀ láàrín àgọ̀ nàà tí Dafidi pa fún un. Dafidi sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ irẹ̀pọ̀ níwájú OLÚWA. ¹⁸ Dafidi sì parí یشه ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ irẹ̀pọ̀ nàà, ó sì sùre fún àwọn èniyàn nàà ní orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. ¹⁹ Ó sì pín fún gbogbo àwọn èniyàn nàà, àní fún gbogbo ọ̀pọ̀ èniyàn Israẹli, àti ọkúnrín àti ọ̀bínrín; fún olúkúlùkù ìşù àkàrà kan àti ekírí ẹ̀ran kan, àti àkàrà dínđín kan. Gbogbo àwọn èniyàn nàà sì túkà lọ, olúkúlùkù sí ilé rẹ̀.

Èşè Mikali

²⁰ Dafidi sì yípadà láti sùre fún àwọn ará ilé rẹ̀, Mikali ọmọ̀bínrín Saulu sì jáde láti wá pàdẹ̀ Dafidi, ó sì wí pé, "Báwo ni ọ̀ba Israẹli ẹ̀ ẹ̀ ara rẹ̀ lógo bẹ̀ẹ̀ lóníí, tí ó bọ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ lóníí lójú àwọn iránşẹ̀bínrín àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ gégé bi ọ̀kan nínú àwọn èniyàn lásán tí n bọra rẹ̀ sílẹ̀."

²¹ Dafidi sì wí fún Mikali pé, "Níwájú OLÚWA ni, ẹni tí ó yàn mí fẹ̀ ju baba rẹ̀ lọ, àti ju gbogbo ìdílé rẹ̀ lọ, láti fi

emi ẹ̀ olórí àwọn èniyàn OLÚWA, àní lórí Israẹli, èmi ó sì sùre níwájú OLÚWA. ²² Èmi ó sì tún rẹ̀ ara mi sílẹ̀ jú bẹ̀ẹ̀ lọ, èmi ó sì ẹ̀ alàiniyìn lójú ara mi, àti lójú àwọn iránşẹ̀bínrín nàà ti iwọ̀ wí, lódò wọn nàà ni èmi ó sì ní ògo."

²³ Mikali ọmọ̀bínrín Saulu kò sì bí ọmọ, tí tí o fi di ọjọ̀ ikú rẹ̀ nítorí tí ó sọ̀rò-òdì yíí sí Dafidi.

Ìlérí Ọlórún si Dafidi

¹ II Ó sì ẹ̀, nígbà tí ọ̀ba n gbé ní ilé rẹ̀, tí OLÚWA sì fún un ní ìsinmi yíkákiri kúrò lówọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀. ² Ọ̀ba sì wí fún Natani wòlì pé, "Sá wò ó, èmi n gbé inú ilé tí a fi kedari kọ, şùgbón àpótí ẹrì Ọlórún n gbé inú ibi tí a fi aşọ̀ gé."

³ Natani sì wí fún ọ̀ba pé, "Lọ, kí o sì ẹ̀ gbogbo èyí tí ó wà ní ọkàn rẹ̀, nítorí pé OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀."

Şùgbón Ọlórún kọ̀ fún Dafidi láti kọ̀ tẹ̀pili

⁴ Ó sì ẹ̀ ní òru nàà, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Natani wá pé,

⁵ "Lọ, sọ̀ fún iránşẹ̀ mi, fún Dafidi pé, 'Báyíí ni OLÚWA wí, iwọ̀ ó ha kọ̀ ilé fún mi tí èmi yòò gbé. ⁶ Nítorí pé, èmi kò ì ti gbé inú ilé kan láti ọjọ̀ tí èmi ti mú àwọn ọmọ̀ Israẹli gòkè ti ilẹ̀ Ejibiti wá, tí tí di òní yíí, şùgbón èmi ti n rìn nínú àgọ̀, fún ibùgbé mi. ⁷ Ní ibi gbogbo tí èmi ti n rìn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ̀ Israẹli, n̄jẹ̀ èmi ti bá ọ̀kan nínú ẹ̀yà Israẹli, tí èmi pa àşẹ̀ fún láti máa bọ̀ àwọn èniyàn mi àní Israẹli, sọ̀rò pé, "Èşẹ̀ tí ẹ̀yin kò fi kedari kọ̀ ilé fún mi.'"

⁸ "Njẹ̀, nítorí nàà, báyíí ni iwọ̀ yòò sì wí fún iránşẹ̀ mi àní Dafidi pé, 'Báyíí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, Èmi ti mú iwọ̀ kúrò láti inú agbo àgùntàn wá láti má tẹ̀lé àwọn àgùntàn, mo sì fi ọ̀ jẹ̀ olórí àwọn èniyàn mi, àní Israẹli. ⁹ Èmi sì wà pẹ̀lú rẹ̀ níbikibi tí iwọ̀ n lọ, èmi sá à gé gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀, èmi sì ti sọ̀ orúkọ rẹ̀ di ìlá, gégé bí orúkọ àwọn èniyàn ìlá tí ó wà ní ayé. ¹⁰ Èmi ó sì yan ibìkan fún àwọn èniyàn mi, àní Israẹli, èmi ó sì gbìn wọn, wọn ó sì má gbé bí ibùjókòò tiwọn, wọn kí yòò sì sípò padà mọ̀; àwọn ọmọ̀ èniyàn búburú kí yòò sì pọn wọn lójú mọ̀, bí igbà àtijọ̀. ¹¹ Àti gégé bí àkókò igbà tí èmi ti fi àşẹ̀ fún àwọn onídàájọ̀ lórí àwọn èniyàn mi, àní Israẹli, èmi fi ìsinmi fún ọ̀ lówọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀.

"OLÚWA sì wí fún ọ̀ pé OLÚWA yòò kọ̀ ilé kan fún ọ̀.

¹² Nígbà tí ọjọ̀ rẹ̀ bá pé, tí iwọ̀ ó sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, èmi yòò sì gbé irú-ọmọ̀ rẹ̀ lékè lẹ̀yìn rẹ̀, èyí tí ó ti inú rẹ̀ jáde wá, èmi yòò sì fi ìdí ijọ̀ba rẹ̀ kalẹ̀. ¹³ Òun ó sì kọ̀ ilé fún orúkọ mi, èmi yòò sì fi ìdí ijọ̀ba rẹ̀ kalẹ̀ lááláé.

¹⁴ III Èmi ó máa ẹ̀ baba fún un, òun yòò sì máa jẹ̀ ọmọ̀ mi. Bí òun bá dẹ̀şẹ̀, èmi yòò sì fi ọ̀pá èniyàn nà án, àti inà àwọn ọmọ̀ èniyàn. ¹⁵ Şùgbón àánú mi kí yòò yí-padà kúrò lódò rẹ̀, gégé bí èmi ti mú un kúrò lódò Saulu, tí èmi ti mú kúrò níwájú rẹ̀. ¹⁶ A ó sì fi ìdílé rẹ̀ àti ijọ̀ba rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ̀ tí tí láé, a ó sì fi ìdí itẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ tí tí láé."

17 Gégé bí gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí, àti gégé bí gbogbo iran yí, bẹ̀ẹ̀ ni Natani sì sọ fún Dafidi.

Àdúrà Dafidi

18 Dafidi ọ̀ba sì wọ̀lé lọ, ó sì dúró níwájú OLÚWA, ó sì wí pé,

“OLÚWA Olódùmarè, ta ni èmi, àti kí sì ni ìdílé mi, tí iwọ̀ fi mú mi di isinsin yí? 19 Nnkan kékeré ni èyí sá à jásí lójú rẹ, OLÚWA Olódùmarè; iwọ̀ sì ti sọ nípa ìdílé ìránṣẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ní ti àkókò tí o jinnà. Èyí ha ẹ̀ iwà èniyàn bí, OLÚWA Olódùmarè?”

20 “Àti kín ní ó tún kù tí Dafidi íbá tún máa wí fún ọ̀? Iwọ̀, OLÚWA Olódùmarè mọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ. 21 Nítorí ọ̀rọ̀ rẹ, àti gégé bí ifẹ̀ ọ̀kàn rẹ, ni iwọ̀ ẹ̀ ẹ̀ gbogbo nnkan nílá wònyí, kí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lè mò.”

22 “Iwọ̀ sì tóbi, OLÚWA Olódùmarè! Kò sì sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ, kò sì sí Ọlọrun kan léyìn rẹ, gégé bí gbogbo èyí tí àwa fi etí wá gbọ. 23 Orílẹ̀-èdè kan wo ni ó sì n bẹ̀ ní ayé tí ó dàbí àwọn èniyàn rẹ, àní Israẹli, àwọn tí Ọlọrun lọ̀ rà padà láti sọ̀ wọn di èniyàn rẹ, àti láti sọ̀ wọn ní orúkọ, àti láti ẹ̀ nnkan nílá fún un yín, àti nnkan iyanu fún ilé rẹ, níwájú àwọn èniyàn rẹ, tí iwọ̀ ti rà padà fún ara rẹ̀ láti Ejibiti wá, àní àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn ọ̀rìṣà wọn. 24 Iwọ̀ sì fi ìdì àwọn èniyàn rẹ, àní Israẹli kalẹ̀ fún ara rẹ̀ láti sọ̀ wọn di èniyàn rẹ̀ títí láá; iwọ̀ OLÚWA sì wá di Ọlọrun fún wọn.”

25 “Njẹ́, OLÚWA Ọlọrun, jẹ́ kí ọ̀rọ̀ náà tí iwọ̀ sọ̀ ní ti ìránṣẹ̀ rẹ, àti ní ti ìdílé rẹ, kí ó dúró títí láá, kí ó sí ẹ̀ bí iwọ̀ ti wí. 26 Jẹ́ kí orúkọ rẹ̀ ó ga títí láá, pé, ‘OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ni Ọlọrun lórí Israẹli!’ Sì jẹ́ kí a fi ìdílé Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ.”

27 “Nítorí pé iwọ̀, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọlọrun Israẹli ti sọ̀ létí ìránṣẹ̀ rẹ, pé, ‘Èmi ó kọ̀ ilé kan fún ọ̀.’ Nítorí náà ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì ẹ̀ ní i lẹ̀kàn rẹ̀ láti gbàdúra yí sí ọ. 28 Njẹ́, OLÚWA Olódùmarè, iwọ̀ ni Ọlọrun náà, àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì jásí ọ̀títọ̀, iwọ̀ sì jẹ́ èjẹ́ nnkan rere yí fún ìránṣẹ̀ rẹ. 29 Njẹ́, jẹ́ kí ó wù ọ̀ láti bùkún ìdílé ìránṣẹ̀ rẹ, kí ó wá títí láá níwájú rẹ, nítorí iwọ̀, OLÚWA Olódùmarè, ni ó ti sọ̀ ọ̀: sì jẹ́ kí ìbùkún wá ní ìdílé ìránṣẹ̀ rẹ̀ títí láá, nípasẹ̀ ìbùkún rẹ.”

Dafidi n ti iṣegun dé iṣegun

8 Ió sì ẹ̀, léyìn èyí, Dafidi sì kọ̀lu àwọn Filistini, ó sì terí wọn ba, Dafidi sì gba Metegamima lówọ̀ àwọn Filistini.

2 Dafidi sì kọ̀lu Moabu, ó sì fi okùn títa kan di wọn, ó sì dá wọn dùbúlẹ̀; ó sì ẹ̀ ọ̀sùwọn okùn méjì ni iye àwọn tí yóò dá sí. Àwọn ará Moabu sì n sin Dafidi, wọn a sì máa mú ẹ̀bùn wá.

3 Dafidi sì kọ̀lu Hadadeseri ọ̀mọ̀ Rehobu, ọ̀ba Soba, bí ọ̀n sò ti n lọ̀ láti mú agbára rẹ̀ bọ̀ sípò ni odò Eufurate. 4 Dafidi sì gba ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) kẹ̀kẹ̀ lówọ̀ rẹ, àti ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) ẹ̀lẹ̀ṣin, àti ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000)

àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀. Dafidi sì já gbogbo àwọn ẹ̀ṣin kẹ̀kẹ̀ wọn ní pàti, sùgbón ó dá ọ̀gọ̀rùn-ún kẹ̀kẹ̀ sí nínú wọn.

5 Nígbà tí àwọn ará Siria ti Damasku sì wá láti ran Hadadeseri ọ̀ba Soba lówọ̀, Dafidi sì pa ẹ̀gbẹ̀rún méjìlélógún (22,000) èniyàn nínú àwọn ará Siria.

6 Dafidi sì fi àwọn ológun sí Siria ti Damasku, àwọn ará Siria sì wá sin Dafidi, wọn a sì máa mú ẹ̀bùn wá, OLÚWA sì pa Dafidi mọ̀ níbikíbi tí ó n lọ.

7 Dafidi sì gba àṣà wúra tí ó wá lára àwọn ìránṣẹ̀ Hadadeseri, ó sì gbé wọn wá sí Jerusalemu. 8 Láti Beta, àti láti Berotai, àwọn ilú Hadadeseri, ọ̀ba Dafidi kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idẹ̀ wá.

9 Nígbà tí Tou ọ̀ba Hamati sì gbọ̀ pé Dafidi ti pa gbogbo ogun Hadadeseri. 10 Toi sì rán Joram ọ̀mọ̀ rẹ̀ sí Dafidi ọ̀ba, láti kí i, àti láti sùre fún un, nítorí pé ó tí bá Hadadeseri jagun, ó sì ti pa á, nítorí tí Hadadeseri sá à ti bá Toi jagun. Joram si ni ohun èlò fàdákà, àti ohun èlò wúra, àti ohun èlò idẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ.

11 Dafidi ọ̀ba sì fi wọn fún OLÚWA pẹ̀lú fàdákà, àti wúra tí ó yà sí mínmọ̀, èyí tí ó ti gbà lówọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí ó ti ẹ̀gun. 12 Lówọ̀ Siria àti lówọ̀ Moabu àti lówọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni, àti lówọ̀ àwọn Filistini, àti lówọ̀ Amaleki, àti nínú ìkógún Hadadeseri ọ̀mọ̀ Rehobu ọ̀ba Soba.

13 Dafidi sì ní ọ̀kíkí gidigidi nígbà tí ó padà wá ilé láti ibi pípa àwọn ará Siria ní àfonífojì Iyọ̀, àwọn tí o pa jẹ́ ẹ̀gbàá mèsàn (18,000) èniyàn.

14 Ó sì fi àwọn ológun sí Edomu; àti ní gbogbo Edomu yíkà ni ọ̀n sò ti fi ológun sí, gbogbo àwọn tí ó wá ní Edomu sì wá sin Dafidi, OLÚWA sì fún Dafidi ní iṣegun níbikíbi tí ó n lọ.

Àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi

15 II Dafidi sì jẹ́ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli; Dafidi sì ẹ̀ ìdájọ̀ àti ọ̀títọ̀ fún àwọn èniyàn rẹ. 16 Joabu ọ̀mọ̀ Seruiah ni ó sì n ẹ̀ olórí ogun; Jehoṣafati ọ̀mọ̀ Ahiludi sì n ẹ̀ akòwé. 17 Sadoku ọ̀mọ̀ Ahitubu, àti Ahimeleki ọ̀mọ̀ Abiatar, ni àwọn àlùfáà; Seraiah a sì máa ẹ̀ akòwé. 18 Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada ni ó sì n ẹ̀ olórí àwọn Kereti, àti àwọn Peleti; àwọn ọ̀mọ̀ Dafidi sì jẹ́ aláṣe.

Dafidi àti Mefiboṣeti

9 Dafidi sì béèrè pé, ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀ni tí n ẹ̀ ìdílé Saulu kù síbẹ̀ bí? Kí èmi lè ẹ̀ ọ̀re fún un nítorí Jonatani.

2 Ìránṣẹ̀ kan sì ti wá ní ìdílé Saulu, orúkọ̀ rẹ̀ sí n jẹ́ Šiba, wọn sì pè é wá sọ̀dọ̀ Dafidi, ọ̀ba sì béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Iwọ̀ ni Šiba bí?”

Ó sì dàhùn wí pé, “Ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni.”

3 Ọ̀ba sì wí pé, “Kò ha sí ọ̀kan nínú ìdílé Saulu síbẹ̀, kí èmi ẹ̀ ọ̀re Ọlọrun fún un?”

Šiba sì wí fún ọ̀ba pé, “Jonatani ní ọ̀mọ̀ kan síbẹ̀ tó ya arọ.”

4 Oba si wi fun un pe, "Ni bo ni o gbé wà?"
 Šiba si wi fun o ba pe, "Wò ó, òun wà ní ilé Makiri,
 omọ Ammieli, ní Lo-Debari."

5 Dafidi o ba si ransé, ó si mú un láti ilé Makiri omọ
 Ammieli láti Lo-Debari wá.

6 Mefibošeti omọ Jonatani omọ Saulu si to Dafidi wá,
 ó si wólè níwájú rẹ, ó si bú olá fun un.

Dafidi si wi pé, "Mefibošeti!"

Òun si dáhùn wi pé, "Wò ó, iránsé rẹ!"

7 Dafidi si wi fun un pé, "Má ɛ bèrù, nítorí pé nítoótó
 èmi ó ɛ oore fun o nítorí Jonatani baba rẹ, èmi ó si
 tún fi gbogbo ilé Saulu baba rẹ fun o, iwọ ó si máa bá
 mi jeun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi."

8 Mefibošeti si teríba, ó si wi pé, "Kí ni iránsé rẹ jásí, tí
 iwọ ó fi máa wo òkú ajá bí èmi."

9 Oba si pe Šiba iránsé Saulu, ó si wi fun un pé,
 "Gbogbo nńkan tí í ɛ ti Saulu, àti gbogbo èyí tí í ɛ ti
 idílí rẹ ni èmi fi fun omọ olúwa rẹ. 10 Iwọ, àti àwọn
 omọ rẹ, àti àwọn iránsé rẹ ni yóò si máa ro ilé náà fun
 un, iwọ ni yóò si máa mú ikórè wá, omọ olúwa rẹ yóò
 si máa rí oúnjẹ jẹ, ɚùgbón Mefibošeti omọ olúwa rẹ
 yóò si máa bá mi jeun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi."
 (Šiba si ní omọ mèèédógún àti ogún iránsékúnrin.)

11 Šiba si wi fun o ba pé, "Gégé bí gbogbo èyí tí olúwa
 mi o ba ti pašẹ fun iránsé rẹ, bèè náà ni iránsé rẹ ó ɛ."
 Oba si wi pé, "Ní ti Mefibošeti, yóò máa jeun ní ibi oún-
 jẹ mi, gégé bí ọkan nínú àwọn omọ o ba."

12 Mefibošeti si ní omọ kékeré kan, orúkọ rẹ n jẹ Mi-
 ka. Gbogbo àwọn tí n gbé ní ilé Šiba ni ó si n ɛ iránsé
 fun Mefibošeti. 13 Mefibošeti si n gbé ní Jerusalemu,
 òun a si máa jeun nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ o ba; òun
 si yarọ ní ɛsẹ rẹ méjèèjì.

Dafidi ɚégun Ammoni

10 Ió si ɛ léyìn èyí, o ba àwọn ará Ammoni si kú,
 Hanuni omọ rẹ si jẹ o ba ní ipò rẹ. 2 Dafidi si wi
 pé, "Èmi yóò ɛ oore fun Hanuni omọ Nahaši gégé bí
 baba rẹ si ti ɛ oore fun mi." Dafidi si ransé láti tú Ha-
 nuni nínú láti ọwọ àwọn iránsé rẹ wá, nítorí ti baba rẹ.

Àwọn iránsé Dafidi si wá sí ilé àwọn omọ Ammoni.

3 Àwọn olórí àwọn omọ Ammoni si wi fun Hanuni
 olúwa wọn pé, "Njé o rò pé Dafidi n bu olá fun baba rẹ
 nígbà tí ó rán èniyàn wá láti bá o kédùn? Kò ha ɛ pé
 Dafidi rán àwọn iránsé sí o láti wo ilú àti láti yó o wò àti
 láti gbà o." 4 Hanuni si mú àwọn iránsé Dafidi ó fá apá
 kan irùngbòn wọn, ó si gé ààbò kúrò ní agbádá wọn,
 títí ó fi dé idí wọn, ó si rán wọn lo.

5 Wọn si sọ fun Dafidi, ó si ransé lo pàdé wọn, nítorí
 tí ojú ti àwọn ọkúnrin náà púpò: o ba si wi pé, "È dúró
 ní Jeriko títí irùngbòn yín yóò fi hù, nígbà náà ni kí ɛ to
 máa bọ."

Àwọn ogun Siria àti Ammoni sá níwájú Israẹli

6 Àwọn ará Ammoni si ri pé, wọn di ẹni írira níwájú
 Dafidi, àwọn omọ Ammoni si ransé, wọn si fi owó bé
 ogún àwọn ará Siria ti Beti-Rehobu; àti Siria-Soba,
 ogún ẹgbèrún (20,000) ẹlẹsẹ àti ti o ba Maaka, ẹgbèrún
 (1,000) ọkúnrin àti ti Tobu ẹgbàá mēfà (12,000) ọkún-
 rin lówè.

7 Dafidi si gbọ, ó si rán Joabu, àti gbogbo ogún àwọn
 ọkúnrin alágbára. 8 Àwọn omọ Ammoni si jade wá,
 wọn si tẹ ogun ní ẹnụ odi; ará Siria-Soba, àti ti Rehobu,
 àti Tobu, àti Maaka, wọn si tẹ ogun ni pápá fun ara
 wọn.

9 Nígbà tí Joabu si rí i pé ogun náà dojúkọ òun
 níwájú àti léyìn, ó si yàn nínú gbogbo àwọn akíkanjú
 ọkúnrin ní Israẹli, ó si tẹ ogun kojú sí àwọn ará Siria.
 10 Ó si fi àwọn èniyàn tí ó kù lé Abišai àbúrò rẹ lówó, kí
 ó lè tẹ ogun kojú sí àwọn omọ Ammoni. 11 Ó si wi pé,
 "Bí agbára àwọn ará Siria bá pọ ju èmi lo, iwọ yóò si
 wá ràn mí lówó, ɚùgbón bí ọwọ àwọn omọ Ammoni bá
 si pọju o lo, èmi ó si wá ràn o lówó. 12 Mú ọkàn lè, jé kí
 a ɛ onígboyà nítorí àwọn èniyàn wa, àti nítorí àwọn
 ilú Ọlọrun wa; OLÚWA yóò si ɛ èyí tí ó dára lójú rẹ."

13 Joabu àti àwọn èniyàn tí n bẹ lódò rẹ si bá àwọn
 ará Siria pàdé ijà, wọn si sá níwájú rẹ. 14 Nígbà tí àwọn
 omọ Ammoni si rí i pé àwọn ará Siria sá, àwọn pèlú si
 sá níwájú Abišai, wọn si wọ inú ilú lo. Joabu si padà
 kúrò léyìn àwọn omọ Ammoni, ó si wá sí Jerusalemu.

Ìṣẹgun lórí ogun Ammoni àti Siria ní Helami

15 Nígbà tí àwọn ará Siria si rí i pé àwọn ɚubú níwájú
 Israẹli, wọn si kó ara wọn jọ 16 Hadadeseri si ransé, ó
 si mú àwọn Siria tí ó wà ní òkè odò Eufurate jade wá,
 wọn si wá sí Helami; Sobaki olórí ogun Hadadeseri si
 ɛ olórí wọn.

17 Nígbà tí a sọ fun Dafidi, ó si kó gbogbo Israẹli jọ,
 wọn si kojá Jordani, wọn si wá sí Helami, àwọn ará
 Siria si tẹ ogun kojú sí Dafidi, wọn si bá a jà. 18 Àwọn
 ará Siria si sá níwájú Israẹli, Dafidi si pa nínú àwọn ará
 Siria ẹ̀dédẹgbèrin (700) àwọn oníkèkè, àti ọkè méjì
 (40,000) ẹlẹsin, wọn si kọlu Sobaki olórí ogun wọn, ó si
 kú níbè. 19 Nígbà tí gbogbo àwọn o ba tí ó wà lábẹ
 Hadadeseri si rí i pé wọn di bíbì ɚubú níwájú Israẹli,
 wọn si bá Israẹli làjà, wọn si n sin wọn.

Àwọn ará Siria si bèrù láti máa ran àwọn omọ Am-
 moni lówó mọ.

Dafidi àti Batšeba

11 Léyìn igbà tí ọdún yípo, ní àkókò igbà tí àwọn
 o ba máa n jade ogun, Dafidi si rán Joabu, àti
 àwọn iránsé rẹ pèlú rẹ, àti gbogbo Israẹli; wọn si pa
 àwọn omọ Ammoni, wọn si dó ti Rabba. Dafidi si jókòò
 ní Jerusalemu.

2 Ó sì ẹ, ní ǐgbà àṣálẹ̀ kan, Dafidi sì dide ní ibùsùn rẹ̀, ó sì ń rìn lórí òrùlé ilé ọ̀ba, láti orí òrùlé nàà ni ó sì rí obìnrin kan tí ó ń wẹ̀ ara rẹ̀; obìnrin nàà sì ẹ̀ arẹ̀wà lójú láti wò. ³ Dafidi sì ránṣẹ̀ ó sì béèrè obìnrin nàà. Ẽnikan sì wí pé, “Èyí ha kọ̀ ni Batṣeba, ọ̀mọ̀bìnrin Elia-mu, aya Uriah ará Hiti.” ⁴ Dafidi sì rán àwọn ìránṣẹ̀, ó sì mú un; ó sì wọ̀ inú ilé tọ̀ ọ̀ lọ̀, ó sì bá a dápọ̀, nígbà tí ó sì wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀ tán, ó sì padà lọ̀ sí ilé rẹ̀. ⁵ Obìnrin nàà sì lóyún, ó sì ránṣẹ̀ ó sì sọ̀ fún Dafidi, ó sì wí pé, “Èmi ti lóyún.”

Dafidi tan Uriah wá sílẹ̀

⁶ Dafidi sì ránṣẹ̀ sí Joabu, pé, “Rán Uriah ará Hiti sí mi.” Joabu sì rán Uriah sí Dafidi. ⁷ Nígbà tí Uriah sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, Dafidi sì bí í léèrè báwo ni Joabu tí ẹ̀ àti àlàáfíà àwọn èniyàn nàà, àti bí ogun nàà tí ń ẹ̀. ⁸ Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sòkalẹ̀ lọ̀ sí ilé rẹ̀, kí o sì wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.” Uriah sì jáde kúrò ní ilé ọ̀ba, oúnjẹ̀ láti ọ̀dọ̀ ọ̀ba wá sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn. ⁹ Sùgbọ̀n Uriah sun ní ẹ̀nu-ònà ilé ọ̀ba lóḍọ̀ gbogbo ìránṣẹ̀ olúwa rẹ̀, kò sì sòkalẹ̀ lọ̀ sí ilé rẹ̀.

¹⁰ Nígbà tí wọn sì sọ̀ fún Dafidi pé, “Uriah kò sòkalẹ̀ lọ̀ sí ilé rẹ̀,” Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Ẹ̀ bí ọ̀nà àjò ni iwọ̀ ti wá? Èéha ti ẹ̀ tí iwọ̀ kò fi sòkalẹ̀ lọ̀ sí ilé rẹ̀.”

¹¹ Uriah sì wí fún Dafidi pé, “Àpótí ẹ̀rì, àti Israẹli, àti Juda jókòó nínú àgọ̀; àti Joabu olúwa mi, àti àwọn ìránṣẹ̀ olúwa mi wà ní ibùdò ní pápá, èmi ó ha lọ̀ sí ilé mi, láti jẹ̀ àti láti mu, àti láti bá obìnrin mi sùn? Bí iwọ̀ bá wà láààyè, àti bí ẹ̀mí rẹ̀ sì tí ń bẹ̀ láààyè, èmi kí yòò ẹ̀ ẹ̀ nńkan yíí.”

¹² Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sì dúró níhin-in lóníí, lóla èmi ó sì jẹ̀ kí iwọ̀ ó lọ̀.” Uriah sì dúró ní Jerusalemu ní ojọ̀ nàà, àti ojọ̀ kejì. ¹³ Dafidi sì pè é, ó sì jẹ̀, ó sì mú nítórí rẹ̀; ó sì mu kí ọ̀tí pa á; òun sì jáde ní alẹ̀ lọ̀ sí ibùsùn rẹ̀ lóḍọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ olúwa rẹ̀, kò sì sòkalẹ̀ lọ̀ sí ilé rẹ̀.

Dafidi pàṣẹ̀ kí wọn ó pa Uriah ní ogun

¹⁴ Ó sì ẹ̀ ní òwúrò, Dafidi sì kòwé sí Joabu, ó fi rán Uriah. ¹⁵ Ó sì kọ̀ sínú iwé pé, “Fi Uriah síwájú ibi tí ogun gbé le, kí ẹ̀ sì fàsẹ̀yìn, kí wọn lè kọ̀lù ú, kí ó sì kú.”

¹⁶ Ó sì ẹ̀ nígbà tí Joabu ẹ̀ àkíyèsí ilú nàà, ó sì yan Uriah sí ibi kàn ní ibi tí òun mọ̀ pé àwọn alágbára ọ̀kúnrin ń bẹ̀ níbẹ̀. ¹⁷ Àwọn ọ̀kúnrin ilú nàà sì jáde wá, wọn sì bá Joabu jà, diẹ̀ sì ṣubú nínú àwọn èniyàn nàà nínú àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi, Uriah ará Hiti sì kú pẹ̀lú.

¹⁸ Joabu sì ránṣẹ̀ ó sì ro gbogbo nńkan ogun nàà fún Dafidi. ¹⁹ Ó sì pàṣẹ̀ fún ìránṣẹ̀ nàà pé, “Nígbà tí iwọ̀ bá sì parí àti máa ro gbogbo nńkan ogun nàà fún ọ̀ba.

²⁰ Bí ó bá ẹ̀ pé, íbínú ọ̀ba bá ru, ti òun sì wí fún ọ̀ pé, ‘Èéṣe tí ẹ̀yìn fi súnmo ilú nàà láti bá wọn jà, ẹ̀yìn kò mọ̀ pé wọn ó tafà láti orí odi wá. ²¹ Ta ni ó pa Abimeleki ọ̀mọ̀ Jerubu-Beṣeti? Kí í ẹ̀ obìnrin ni ó yí òkúta-ọ̀lọ̀ lù ú láti orí odi wá, tí ó sì kú ní Tebesi? Èéha ti rí tí ẹ̀yìn fi súnmo odi nàà? Iwọ̀ yòò sì wí fún un pé, Uriah ìránṣẹ̀ rẹ̀ ará Hiti kú pẹ̀lú.’”

²² Ìránṣẹ̀ nàà sì lọ̀, ó sì wá, ó sì jẹ̀ gbogbo iṣẹ̀ tí Joabu rán an fún Dafidi. ²³ Ìránṣẹ̀ nàà sì wí fún Dafidi pé, “Nítòótọ̀ àwọn ọ̀kúnrin nàà lágbara jù wá lọ̀, wọn sì jáde tọ̀ wá wá ní pápá, àwa sì tẹ̀lẹ̀ wọn tí tí wọn fi dé ẹ̀yìn odi. ²⁴ Àwọn tafàtafà sì ta sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ láti orí odi wá, diẹ̀ nínú àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba sì kú, ìránṣẹ̀ rẹ̀ Uriah ará Hiti sì kú pẹ̀lú.”

²⁵ Dafidi sì wí fún ìránṣẹ̀ nàà pé, “Báyíí ni iwọ̀ yòò wí fún Joabu pé, ‘Má ẹ̀ jẹ̀ kí nńkan yíí burú ní ojú rẹ̀, ní-torí pé idà a máa pa lẹ̀tùn ún lósi, mú jìà rẹ̀ le sí ilú nàà, kí o sì bí í ṣubú.’ Kí iwọ̀ sì mú un lókàn le.”

Dafidi fẹ̀ Batṣeba ní iyàwó

²⁶ Nígbà tí aya Uriah sì gbọ̀ pé Uriah ọ̀kọ̀ rẹ̀ kú, ó sì ṣọ̀fọ̀ nítórí ọ̀kọ̀ rẹ̀. ²⁷ Nígbà tí iṣọ̀fọ̀ nàà sì kojá tan, Dafidi sì ránṣẹ̀, o sì mú un wá sí ilé rẹ̀, ó sì di aya rẹ̀, ó sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan fún un, sùgbọ̀n nńkan nàà tí Dafidi ẹ̀ burú níwájú OLÚWA.

Natani bá Dafidi wí

12 OLÚWA sì rán Natani sí Dafidi òun sì tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Ọ̀kúnrin méjì ń bẹ̀ ní ilú kan; ọ̀kan jẹ̀ ọ̀lọ̀rọ̀, èkejì sì jẹ̀ tálákà. ² Ọ̀kúnrin ọ̀lọ̀rọ̀ nàà sì ní àgùntàn àti màlúù lópòlópò. ³ Sùgbọ̀n ọ̀kúnrin tálákà nàà kò sì ní nńkan bí kò ẹ̀ àgùntàn kékeré kan èyí tí ó sì ń tọ̀, ó sì dàgbà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀; a máa jẹ̀ nínú oúnjẹ̀ rẹ̀, a sí máa mu nínú ago rẹ̀, a sì máa dùbúlẹ̀ ní àyà rẹ̀, ó sì dàbí ọ̀mọ̀bìnrin kan fún un. ⁴ “Àlejò kan sì tọ̀ ọ̀kúnrin ọ̀lọ̀rọ̀ nàà wá, òun kò sì fẹ̀ mú nínú àgùntàn rẹ̀, àti nínú màlúù rẹ̀, láti fi ẹ̀ àlejò fún ẹ̀ni tí ó tọ̀ ọ̀ wá, o sì mú àgùntàn ọ̀kúnrin tálákà nàà fi ẹ̀ àlejò fún ọ̀kúnrin tí ó tọ̀ ọ̀ wá.”

⁵ Íbínú Dafidi sì ru gidigidi sí ọ̀kúnrin nàà; ó sì wí fún Natani pé, “Bí OLÚWA ti ń bẹ̀ láààyè, ọ̀kúnrin nàà tí ó ẹ̀ ẹ̀ nńkan yíí, kíkú ni yòò kú. ⁶ Òun yòò sì san àgùntàn nàà padà ní mẹ̀rin mẹ̀rin, nítórí tí ó ẹ̀ ẹ̀ nńkan yíí àti nítórí tí kò ní àánú.”

⁷ Natani sì wí fún Dafidi pé, “Iwọ̀ ni ọ̀kúnrin nàà. Báyíí ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli wí, ‘Èmi fi ọ̀ jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli, èmi sì gbà ọ̀ lẹ̀wọ̀ Saulu. ⁸ Èmi sì fi ilé olúwa rẹ̀ fún ọ̀, àti àwọn obìnrin olúwa rẹ̀ sí àyà rẹ̀, èmi sì fi ìdílé Israẹli àti ti Juda fún ọ̀; tí àwọn wọ̀nyí bá sì kéré jù fún ọ̀ èmi íbá sì fún ọ̀ sí i jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀. ⁹ Èéṣe tí iwọ̀ fi kẹ̀gàn ọ̀rọ̀ OLÚWA, tí iwọ̀ fi ẹ̀ nńkan tí ó burú lójú rẹ̀, àní tí iwọ̀ fi fi idà pa Uriah ará Hiti, àti tí iwọ̀ fi mú obìnrin rẹ̀ láti fi ẹ̀ obìnrin rẹ̀, o sì fi idà àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni pa á. ¹⁰ Njẹ̀ nítórí nàà idà kì yòò kúrò ní ilé rẹ̀ tí tí láá; nítórí pé iwọ̀ gàn mí, iwọ̀ sì mú aya Uriah ará Hiti láti ẹ̀ aya rẹ̀.’

¹¹ “Báyíí ni OLÚWA wí, kiyèsí i, ‘Èmi ó jẹ̀ kí ibi kí ó dide sí ọ̀ láti inú ilé rẹ̀ wá, èmi ó sì gba àwọn obìnrin rẹ̀ lójú rẹ̀, èmi ó sì fi wọn fún aláduùgbò rẹ̀, òun ó sì bá àwọn obìnrin rẹ̀ sùn níwájú òòrùn yíí. ¹² Àti pé iwọ̀ ẹ̀ é ní ìkòkò, sùgbọ̀n èmi ó ẹ̀ ẹ̀ nńkan yíí níwájú gbogbo Israẹli, àti níwájú òòrùn.’”

¹³ Dafidi sì wí fún Natani pé, “Èmi ẹ̀ sí OLÚWA!”

Natani si wí fún Dafidi pé, “*OLÚWA* pèlú si ti mú èşè rẹ kúrò; iwọ kì yòò kú. ¹⁴ Şùgbọn nítorí nípa iwà yíí, iwọ fi ààyè silẹ fún àwọn ọtá *OLÚWA* láti sọ ọ̀rọ̀-òdì, ọmọ náà tí a ó bí fún ọ, kíkú ní yòò kú.”

Ọmọ náà kú

¹⁵ Natani si lọ sí ilẹ̀ rẹ *OLÚWA* si fi ààrùn kọlu ọmọ náà tí obinrin Uriah bí fún Dafidi, ó si ẹ̀ sànsàn púpọ̀.

¹⁶ Dafidi si bẹ Ọlọrun nítorí ọmọ náà, Dafidi si gbààwẹ̀, ó si wọ inú ilẹ̀ lọ, ó si dùbúlẹ̀ lórí ilẹ̀ ni òru náà. ¹⁷ Àwọn àgbàgbà ilẹ̀ rẹ̀ si dìde tọ̀ ọ̀ lọ, láti gbé e dìde lórí ilẹ̀, ó si kọ̀, kò si bá wọn jeun.

¹⁸ Ní ọjọ keje, ọmọ náà si kú. Àwọn iránsẹ̀ Dafidi si bèrù láti wí fún un pé, ọmọ náà kú: nítorí tí wọn wí pé, “Kíyèsì i, nígbà tí ọmọ náà n bẹ láààyè, àwa sọ̀rọ̀ fún un, òun kò si gbọ̀ ohùn wa! Njẹ̀ yòò ti ẹ̀ ara rẹ̀ ní èşè tó, bí àwa bá wí fún un pé, ọmọ náà kú.”

¹⁹ Nígbà tí Dafidi si rí pé àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ n sọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, Dafidi si kíyèsì i, pé ọmọ náà kú, Dafidi si bèèrè lówọ̀ àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ pé, “Ọmọ náà kú bí?”

Wọn si dá a lóhùn pé, “Ó kú.”

²⁰ Dafidi si dìde ní ilẹ̀, ó si wẹ̀, ó fi òróró pa ara, ó si pààrọ̀ aşọ̀ rẹ̀, ó si wọ inú ilẹ̀ *OLÚWA* lọ, ó si wólẹ̀ sin, ó si wá sí ilẹ̀ rẹ̀ ó si bèèrè, wọn si gbé ounjẹ̀ kalẹ̀ níwájú rẹ̀, ó si jeun.

²¹ Àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ si bí léèrè pé, “Kí ni èyí tí iwọ ẹ̀ yíí? Nítorí ọmọ náà nígbà tí ó n bẹ láààyè iwọ gbààwẹ̀, o si sọkún; şùgbọn nígbà tí ọmọ náà kú, ó dìde ó si jeun.”

²² Ó si wí pé, “Nígbà tí ọmọ náà n bẹ láààyè, èmi gbààwẹ̀, èmi si sọkún: nítorí tí èmi wí pé, ‘Ta ni ó mò? Bí *OLÚWA* ó şàánú mi, kí ọmọ náà le yè.’ ²³ Şùgbọn nísinsin yíí, ó ti kú, nítorí kín ni èmi ó ẹ̀ máa gbààwẹ̀? Èmi ha tún lè mú un padà bí? Èmi ni yòò tọ̀ ọ̀ lọ, òun kì yòò si tún tọ̀ mí wá.”

Batşeba si tún bí ọmọ miiran tí a pè ní Solomoni

²⁴ Dafidi si şipẹ̀ fún Batşeba aya rẹ̀, ó si wólẹ̀ tọ̀ ọ̀, ó si bá a dápọ̀, òun si bí ọmọkúnrin kan, Dafidi si sọ orúkọ rẹ̀ ní Solomoni, *OLÚWA* si fẹ̀ ẹ̀. ²⁵ Ó si rán Natani wólí, ó si pe orúkọ rẹ̀ ní Jedidiah, nítorí *OLÚWA*.

İşegun Dafidi lórí àwọn Ammoni

²⁶ İjoabu si bá Rabba ti àwọn ọmọ Ammoni jagun, ó si gba ilú ọba wọn. ²⁷ Joabu si rán àwọn iránsẹ̀ sí Dafidi, ó si wí pé, “Èmi ti bá Rabba jà, èmi si ti gba àwọn ilú olómi. ²⁸ Njẹ̀ nítorí náà kó àwọn èniyàn iyókù jọ, kí o si dó ti ilú náà, kí o si gbà á, kí èmi má bá à gba ilú náà kí a má ba à pè é ní orúkọ mi.”

²⁹ Dafidi si kó gbogbo èniyàn náà jọ, sí Rabba, ó si bá a jà, ó si gbà á. ³⁰ Òun si gba adé ọba wọn kúrò lórí rẹ̀, iwúwo rẹ̀ si jẹ̀ tálẹ̀ntì wúra kan, ó si ní òkúta oníyebíye lára rẹ̀; a si fi dé Dafidi lórí. Òun si kó ikógun ilú náà ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ³¹ Ó si kó àwọn èniyàn náà tí ó wà nínú rẹ̀, ó si fi wọn sí işẹ̀ ayùn, àti sí işẹ̀ nńkan itulẹ̀ tí a

fi irin ẹ̀, àti sí işẹ̀ àáké irin, ó si fi wọn sí işẹ̀ bíríkí şíşẹ̀, bẹ̀ẹ̀ náà ni òun si ẹ̀ sí gbogbo ilú àwọn ọmọ Ammoni. Dafidi àti gbogbo àwọn èniyàn náà si padà sí Jerusalemu.

Ammoni àti Tamari

13 Ó si ẹ̀, léyìn èyí, Absalomu ọmọ Dafidi ní àbúrò obinrin kan tí ó ẹ̀ arewà, orúkọ rẹ̀ a si máa jẹ̀ Tamari; Ammoni ọmọ Dafidi si fẹ̀ràn rẹ̀.

² Ammoni si banújẹ̀ tí tí ó fi ẹ̀ sànsàn nítorí Tamari àbúrò rẹ̀ obinrin; nítorí pé wúndíá ni; ó si ẹ̀ ohun tí ó şoro lójú Ammoni láti bá a dápọ̀.

³ Şùgbọn Ammoni ní ọ̀rẹ̀ kan, orúkọ rẹ̀ a si máa jẹ̀ Jonadabu, ọmọ Şimea ègbọn Dafidi, Jonadabu si jẹ̀ alárékerekè èniyàn gidigidi. ⁴ Ó si wí fún un pé, “Èéşẹ̀ tí iwọ ọmọ ọba n fi n rù lójójúmọ̀ bá yíí? Njẹ̀ o kò ní sọ fún mi?”

Ammoni si wí fún un pé, “Èmi fẹ̀ Tamari àbúrò Absalomu arákúnrin mi.”

⁵ Jonadabu si wí fún un pé, “Dùbúlẹ̀ ní ibùsùn rẹ̀ kí iwọ si díbọn pé, iwọ kò sànsàn, baba rẹ̀ yòò si wá wò ọ̀, iwọ ó si wí fún un pé, ‘Jòwọ̀ jẹ̀ kí Tamari àbúrò mi wá kí ó si fún mi ní ounjẹ̀ kí ó si ẹ̀ ounjẹ̀ náà níwájú mi kí èmi ó rí i, èmi ó si jẹ̀ é ní ọwọ̀ rẹ̀.’”

⁶ Ammoni si dùbúlẹ̀, ó si díbọn pé òun şànsàn, ọba si wá wò ó, Ammoni si wí fún ọba pé, “Jòwọ̀, jẹ̀ kí Tamari àbúrò mi ó wá, kí ó si dín àkàrà mèjì lójú mi, èmi ó si jẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀.”

⁷ Dafidi si ránşẹ̀ sí Tamari ní ilẹ̀ pé, “Lọ sí ilẹ̀ Ammoni ègbọn rẹ̀, kí ó si se ounjẹ̀ fún un.” ⁸ Tamari si lọ sí ilẹ̀ Ammoni ègbọn rẹ̀, òun si n bẹ̀ ní idùbúlẹ̀. Tamari si mú iyẹfun, ó si pò ó, ó si fi ẹ̀ àkàrà lójú rẹ̀, ó si dín àkàrà náà. ⁹ Òun si mú àwo náà, ó si dà á sínú àwo miiran níwájú rẹ̀; şùgbọn ó kò láti jẹ̀.

Ammoni si wí pé, “Jẹ̀ kí gbogbo ọkúnrin jáde kúrò lódò mi!” Wọn si jáde olúkúlùkù ọkúnrin kúrò lódò rẹ̀.

¹⁰ Ammoni si wí fún Tamari pé, “Mú ounjẹ̀ náà wá sí yàrá, èmi ó si jẹ̀ é lówọ̀ rẹ̀.” Tamari si mú àkàrà tí ó ẹ̀, ó si mú un tọ̀ Ammoni ègbọn rẹ̀ ní yàrá. ¹¹ Nígbà tí ó si súnmọ̀ ọ̀n láti fi ounjẹ̀ fún un, òun si diímú, ó si wí fún un pé, “Wá dùbúlẹ̀ tí mí, àbúrò mi.”

¹² Òun si dá a lóhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀ ègbọn mi, má ẹ̀ tẹ̀ mi; nítorí pé kò tọ̀ kí a ẹ̀ irú nńkan bẹ̀ẹ̀ ní Israẹli, iwọ má ẹ̀ hùwà òmùgọ̀ yíí. ¹³ Àti èmi, níbo ni èmi ó gbé itijú mi wò? İwọ ó si dàbí ọkan nínú àwọn aşıwèrè ní Israẹli. Njẹ̀ nítorí náà, èmi bẹ̀ ọ̀, sọ fún ọba; nítorí pé òun kì yòò kò láti fi mí fún ọ.” ¹⁴ Şùgbọn ó kò láti gbọ̀ ohùn rẹ̀; ó si fi agbára mú un, ó si şegun rẹ̀, ó si bá a dápọ̀.

¹⁵ Ammoni si kóriira rẹ̀ gidigidi, írira náà si wá ju ifẹ̀ tí òun ti ní sí i rí lọ. Ammoni si wí fún un pé, “Dìde, kí o si máa lọ!”

¹⁶ Òun si wí fún un pé, “Kó ha ní idí bí! Lílẹ̀ tí iwọ n lé mi yíí burú ju èyí tí iwọ ti ẹ̀ sí mi lọ.”

Sùgbón òun kò fẹ gbọ tirẹ. ¹⁷ Òun sì pe ọmọ ọdọ rẹ tí í ẹ iránsẹ rẹ, ó sì wí fún un pé, "Jòwọ, ti obinrin yí sóde fún mi, kí o sì ti ilẹkùn mọ ọn." ¹⁸ Òun sì ní aṣọ aláràbarà kan lára rẹ, nítorí irú aṣọ àwòlèkè bèè ni àwọn ọmọbinrin ọba tí í ẹ wúrdíá máa n wọ. Iránsẹ rẹ sì mú un jáde, ó sì ti ilẹkùn mọ ọn. ¹⁹ Tamari sì bu eérú sí orí rẹ, ó sì fa aṣọ aláràbarà tí n bẹ lára rẹ ya, ó sì ká ọwọ rẹ lé orí, ó sì n kígbe bí ó ti n lọ.

Absalomu kọlu Amnoni

²⁰ Absalomu ẹgbón rẹ sì bí i léèrè pé, "Amnoni ẹgbón rẹ bá ọ sùn bí? Njẹ àbúrò mi, dáké; ẹgbón rẹ ní í ẹ; má fi nńkan yí sí ọkàn rẹ." Tamari sì jókòó ní ìbànújẹ ní ilé Absalomu ẹgbón rẹ.

²¹ Sùgbón nígbà tí Dafidi ọba gbọ gbogbo nńkan wònyí, inú rẹ bàjẹ gidigidi. ²² Absalomu kò sì bá Amnoni sọ nńkan rere, tàbí búburú, nítorí pé Absalomu kóríra Amnoni nítorí ẹyí tí ó ẹ, àní tí ó fi agbára mú Tamari àbúrò rẹ.

²³ Ó sì ẹ, lẹyin ọdún méjì, Absalomu sì ní olùrẹrun àgùntàn ní Baali-Hasori, ẹyí tí ó gbé Efraimu, Absalomu sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba. ²⁴ Absalomu sì tọ ọba wá, ó sì wí pé, "Wò ó, jòwọ, iránsẹ rẹ ní olùrẹrun àgùntàn, èmi bè ọ, jẹ kí ọba, àti àwọn iránsẹ rẹ bá iránsẹ rẹ lọ."

²⁵ Ọba sì wí fún Absalomu pé, "Bèè kọ, ọmọ mi, mo bè ọ, má ẹ jẹ kí gbogbo wa lọ, kí a má bá à mú ọ nàwó púpò." Ó sì rọ ọ gidigidi, sùgbón òun kò fẹ lọ, òun sì sùre fún un.

²⁶ Absalomu sì wí pé, "Bí kò bá le rí bèè, èmi bè ọ, jẹ kí Amnoni ẹgbón mi bá wa lọ."

Ọba sì wí pé, "Ídí rẹ tí yóò fi bá ọ lọ." ²⁷ Absalomu sì rọ ọ, òun sì jẹ kí Amnoni àti gbogbo àwọn ọmọ ọba bá a lọ.

²⁸ Absalomu sì fi àṣẹ fún àwọn iránsẹ rẹ pé, "Kí ẹyin máa kíyèsí àkókò tí ọtí-wáinì yóò mú ọkàn Amnoni dùn, èmi ó sì wí fún yín pé, 'Kọlu Amnoni,' kí ẹ sì pa á. Ẹ má bèrù. Ẹ èmi ni ó fi àṣẹ fún yín? Ẹ ẹ girí, kí ẹ ẹ bí alágbára ọmọ." ²⁹ Àwọn iránsẹ Absalomu sì ẹ sí Amnoni gégé bí Absalomu ti pàṣẹ. Gbogbo àwọn ọmọ ọba sì dide, olúkúlùkù gun ibáaka rẹ, wọn sì sá.

³⁰ Nígbà tí wọn n bẹ lónà, iròyin sì dé ọdọ Dafidi pé, "Absalomu pa gbogbo àwọn ọmọ ọba, ọkan kò sì kù nínú wọn." ³¹ Ọba sì dide, ó sì fa aṣọ rẹ ya, ó sì dùbúlẹ ni ilẹ; gbogbo àwọn iránsẹ rẹ tí wọn dúró tí í sì fa aṣọ wọn ya.

³² Jonadabu ọmọ Simea arákùnrin Dafidi sì dáhùn ó sì wí pé, "Kí olúwa mi ọba má ẹ rò pé wọn ti pa gbogbo àwọn ọdọmọdekùnrin àwọn ọmọ ọba; nítorí pé Amnoni nńkan ṣọṣo ni ó kù, nítorí láti ẹnu Absalomu wá ni a ti pinnu rẹ láti ọjó tí ó ti fi agbára mú Tamari àbúrò rẹ." ³³ Njẹ kí olúwa mi ọba má ẹ fi nńkan yí sí ọkàn pé gbogbo àwọn ọmọ ọba ni o kù, nítorí Amnoni nńkan ṣọṣo ni ó kù."

Absalomu sálo sí Geṣuri

³⁴ Absalomu sì sá.

Ọdọmọkùnrin náà ti n sọnà sì gbé ojú rẹ sókè, o si rí i pé, "Ọpò èniyàn n bọ lónà lẹyin rẹ láti ihà òkè wá."

³⁵ Jonadabu sì wí fún ọba pé, "Wò ó, àwọn ọmọ ọba n bọ; gégé bí ọrọ iránsẹ rẹ, bèè ni ó rí."

³⁶ Nígbà tí ó sì parí ọrọ tí ó n sọ, sì wò ó àwọn ọmọ ọba dé, wọn sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì sọkún, ọba àti gbogbo àwọn iránsẹ rẹ pèlú sì sọkún nílá nílá.

³⁷ Absalomu sì sá, ó sì tọ Talmai lọ, ọmọ Ammihudu, ọba Geṣuri. Dafidi sì n káàánú nítorí ọmọ rẹ lójoojúmọ.

³⁸ Absalomu sì sá, ó sì lọ sí Geṣuri ó sì gbé ibẹ lódún méta. ³⁹ Ọkàn Dafidi ọba sì fà gidigidi sí Absalomu, nítorí tí ó tí gba ìpẹ ní ti Amnoni: ó sá à ti kú.

Absalomu padà si Jerusalemu

14 Joabu ọmọ Seruiah sì kíyèsí i, pé ọkàn ọba sì fà sí Absalomu. ² Joabu sì ránṣẹ sí Tekoa, ó sì mú ọlọgbón obinrin kan láti ibẹ wá, ó sì wí fún un pé, "Èmi bè ọ, ẹ bí ẹni tí n sọfọ, kí o sì fi aṣọ ọfọ sára, kí o má sì ẹ fi ọróró pa ara, kí o sì dàbí obinrin tí ó ti n sọfọ fún ọkú lójọ púpò." ³ Kí o sì tọ ọba wá, kí o sọ fún un gégé bí ọrọ yí." Joabu sì fi ọrọ sí lẹnu.

⁴ Nígbà tí obinrin àrà Tekoa sì n fẹ sọrọ fún ọba, ó wólẹ, ó dojúbolẹ, o sí bu ọlá fún un, o sì wí pé, "Ọba, gbà mi."

⁵ Ọba sì bí i léèrè pé, "Kín ni o ẹ ọ?"

Òun sì dáhùn wí pé, "Nítòótọ ọpó ni èmi n ẹ, ọkọ mi sì kú. ⁶ Iránsẹbinrin rẹ sì ti ní ọmọkùnrin méjì, àwọn méjèjèjì sì jọ jà lóko, kò sì si ẹni tí yóò là wọn, èkínní sì lu èkejì, ó sì pa á. ⁷ Si wò ó, gbogbo idílẹ̀ dide sí iránsẹbinrin rẹ, wọn sì wí pé, 'Fi ẹni tí o pa arákùnrin rẹ fún wa, àwa ó sì pa á ní ipò èmí arákùnrin rẹ tí o pa, àwa ó sì pa àròlẹ náà run pèlú.' Wọn ó sì pa iná mi tí ó kù, wọn kì yóò sì fi orúkọ tàbí ẹni tí ó kù sílẹ̀ fún ọkọ mi ní ayé."

⁸ Ọba sì wí fún obinrin náà pé, "Lọ sí ilẹ̀ rẹ, èmi ó sì kilò nítorí rẹ."

⁹ Obinrin ará Tekoa náà sì wí fún ọba pé, "Olúwa mi, ọba, jẹ kí ẹṣẹ náà wà lóri mi, àti lóri idílẹ̀ baba mí; kí ọba àti itẹ̀ rẹ ó jẹ alálẹ̀bi."

¹⁰ Ọba sì wí pé, "Ẹnikẹni tí ó bá sọrọ sí ọ, mú ẹni náà tọ mí wá, òun kì yóò sì tọ ọ mọ."

¹¹ Ó sì wí pé, "Èmi bè ọ jẹ kí ọba ó rántí OLÚWA Ọlọrun rẹ, kí olùgbẹsan ẹjẹ má ẹ ní ipá láti ẹ iparun, kí wọn o má bá a pa ọmọ mi!"

Òun sì wí pé, "Bí OLÚWA ti n bẹ láààyè ọkan nínú irun orí ọmọ rẹ kì yóò bọ sílẹ̀."

Ẹbẹ ní ti Absalomu

¹² Obinrin náà sì wí pé, "Èmí bè ọ, jẹ kí iránsẹbinrin rẹ sọrọ kan fún olúwa mi ọba."

Òun sì wí pé, "Máa wí."

¹³ Obinrin naà si wí pé, "Nítorí kín ni iwọ si se ro irú nńkan yií sí àwọn èniyàn Olórun? Nítorí pé ní síso nńkan yií ọba ní èbi, nítorí pé ọba kò mú isànsá rẹ̀ bọ̀ wá ilé. ¹⁴ Nítorí pé àwa ó sá à kú, a ó si dàbí omi tí a tú sílẹ̀ tí a kò si lẹ̀ sàjọ̀ mọ̀; nítorí bí Olórun kò ti gbà èmí rẹ̀, ó si ti se ọ̀nà kí a má bá a lẹ̀ isànsá rẹ̀ kúrò lódò rẹ̀.

¹⁵ "Njẹ̀ nítorí naà ni èmi si se wá sọ̀ nńkan yií fún olúwa mi ọba, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn èniyàn ti dẹ̀rùbà mí; iránṣẹ̀binrin rẹ̀ si wí pé, 'Njẹ̀ èmi ó sọ̀ fún ọba; ó lè rí bẹ̀ẹ̀ pé ọba yóò se ifẹ̀ iránṣẹ̀binrin rẹ̀ fún un. ¹⁶ Nítorí pé ọba ò gbọ̀, láti gbà iránṣẹ̀binrin rẹ̀ sílẹ̀ lówọ̀ ọkúnrin naà tí ó n fẹ̀ gé èmi àti ọmọ̀ mi pẹ̀lú kúrò nínú ilẹ̀ iní Olórun.'

¹⁷ "Iránṣẹ̀binrin rẹ̀ si wí pé, 'Njẹ̀ ọ̀rọ̀ ọba olúwa mi yóò si jásí itùnú; nítorí bí angẹ̀li Olórun bẹ̀ẹ̀ ni olúwa mi ọba láti mọ̀ rere àti búburú: OLÚWA Olórun rẹ̀ yóò si wá pẹ̀lú rẹ̀.'"

Dafidi mọ̀ pé Joabu ni ó se èyí

¹⁸ Ọba si dáhùn, ó si wí fún obinrin naà pé, "Má se fi nńkan tí èmi ó bèèrè lówọ̀ rẹ̀ pamọ̀ fún mi, èmi bẹ̀ ọ̀."

Obinrin naà wí pé, "Jẹ̀ kí olúwa mi ọba máa wí?"

¹⁹ Ọba si wí pé, "Ọwọ̀ Joabu kò ha wá pẹ̀lú rẹ̀ nínú gbogbo èyí?"

Obinrin naà si dáhùn ó si wí pé, "Bí èmí rẹ̀ ti n bẹ̀ láààyè, olúwa mi ọba, kò sí iyípadà sí ọwọ̀ ọ̀tún, tàbí sí ọwọ̀ ọ̀sì nínú gbogbo èyí tí olúwa mi ọba ti wí, nítorí pé Joabu iránṣẹ̀ rẹ̀, ọ̀n ni ó rán mi, ọ̀n ni ó si fi gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí iránṣẹ̀binrin rẹ̀ lẹ̀nu. ²⁰ Láti mú irú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí wá ni Joabu iránṣẹ̀ rẹ̀ se se nńkan yií: olúwa mi si gbọ̀n, gégé bí ọgbọ̀n angẹ̀li Olórun, láti mọ̀ gbogbo nńkan tí n bẹ̀ ní ayé."

Absalomu padà wá sí ilé

²¹ Ọba si wí fún Joabu pé, "Wò ó, èmi ó se nńkan yií, nítorí naà lọ, kí o si mú ọmọ̀dẹ̀kúnrin naà Absalomu padà wá."

²² Joabu si wólé ó dojú rẹ̀ bolè, ó si teríba fún un, ó si sùre fún ọba. Joabu si wí pé, "Lóní ni iránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pé, èmi rí oore-ọ̀fẹ̀ gbà lójú rẹ̀, olúwa mi, ọba, nítorí pé ọba se ifẹ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀."

²³ Joabu si dide, ó si lọ sí Geşuri, ó si mú Absalomu wá sí Jerusalemu. ²⁴ Ọba si wí pé, "Jẹ̀ kí ó yípadà lọ sí ilé rẹ̀, má se jẹ̀ kí ó rí ojú mi." Absalomu si yípadà sí ilé rẹ̀, kò si rí ojú ọba.

Ẹ̀wà Absalomu àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀

²⁵ Kó si sí arẹ̀wà kan ní gbogbo Israẹ̀li tí à bá yin bí Absalomu: láti àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tí tí dé àtàrì rẹ̀ kò sí àbùkù kan lára rẹ̀. ²⁶ Nígbà tí ó bá sí rẹ̀ irun orí rẹ̀ (nítorí pé lódò ọ̀dún ni ọ̀n máa n rẹ̀ ẹ̀. Nígbà tí ó bá wúwo fún un, ọ̀n a si máa rẹ̀ ẹ̀) ọ̀n si wọ̀n irun orí rẹ̀, ó si jásí igba sẹ̀kẹ̀lì nínú ọ̀sùwọ̀n ọba.

²⁷ A si bí ọmọ̀kúnrin mẹ̀ta fún Absalomu àti ọmọ̀binrin kan ti orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Tamari: ọ̀n si jẹ̀ obinrin tí ó lẹ̀wà lójú.

Ọgbọ̀n ẹ̀wẹ̀ Absalomu

²⁸ Absalomu si gbé ni ọ̀dún méjì ní Jerusalemu kò si rí ojú ọba. ²⁹ Absalomu si ránṣẹ̀ sí Joabu, láti rán an sí ọba, sùgbọ̀n ọ̀n kò fẹ̀ wá sódò rẹ̀; ó si ránṣẹ̀ lẹ̀kẹ̀jẹ̀ ọ̀n kò si fẹ̀ wá. ³⁰ Ó si wí fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, "Wò ó, oko Joabu gbé ti èmi, ó si ní ọ̀kà barle níbẹ̀; ẹ̀ lọ kí ẹ̀ si ti iná bọ̀ ọ̀." Àwọn iránṣẹ̀ Absalomu si tiná bọ̀ oko naà.

³¹ Joabu si dide, ó si tọ̀ Absalomu wá ní ilé, ó si wí fún un pé, "Èesè tí àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ fi tiná bọ̀ oko mi?"

³² Absalomu si dá Joabu lóhùn pé, "Wò ó, èmi ránṣẹ̀ sí ọ, wí pé, 'Wá níhìn-ín yií, èmi ó si rán ọ̀ lọ sódò ọba, láti bèèrè pé, 'Kí ni èmi ti Geşuri wá si? Íbá sà̀n fún mí bí ó se pé èmi wá lóhùn ún síbẹ̀!'" Njẹ̀ nísinsin yií jẹ̀ kí èmi lọ síwájú ọba bí ó bá si se èbi n bẹ̀ nínú mi, kí ó pa mí."

³³ Joabu si tọ̀ ọba wá, ó si rò fún un: ó si ránṣẹ̀ pe Absalomu, ọ̀n si wá sódò ọba, ó teríba fún un, ó si dojú rẹ̀ bolè níwájú ọba, ọba si fi ẹ̀nu ko Absalomu lẹ̀nu.

Absalomu dìtẹ̀ sí Dafidi baba rẹ̀

15 Lẹ̀yin èyí naà, Absalomu si pèsè kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin fún ara rẹ̀, àti àádọ̀ta ọmọ̀kúnrin tí yóò máa sàré níwájú rẹ̀. ² Absalomu si dide ní kùtùkùtù, ó si dúró ní apá kan ọ̀nà ẹ̀nu ibodè. Bí ẹ̀nikan bá ní ẹ̀jọ̀ tí ó n fẹ̀ mú tọ̀ ọba wá fún idájọ̀, a si pé é sódò rẹ̀, a si bí í pé, "Ará ilú wo ni iwọ?" Ọ̀n a si dáhùn pé, "Iránṣẹ̀ rẹ̀ ti inú ọ̀kan nínú ẹ̀yà Israẹ̀li wá." ³ Absalomu yóò si wí fún un pé, "Wò ó, ọ̀ràn rẹ̀ sá dára, ó si tọ̀, sùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ọba fi àṣẹ̀ fún láti gbọ̀ ọ̀ràn rẹ̀." ⁴ Absalomu a si wí pé, "À bá jẹ̀ fi mi se onídàájọ̀ ní ilẹ̀ yií! Kí olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀jọ̀ tàbí ọ̀ràn kan bá à lẹ̀ máa tọ̀ mí wá, èmi íbá sí se idájọ̀ ọ̀títọ̀ fún un."

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni bí ẹ̀nikan bá si sún mọ̀ láti teríba fún un, ọ̀n a si nawọ̀ rẹ̀, a si diímú, a si fi ẹ̀nu kò ó lẹ̀nu. ⁶ Irú iwà báyií ni Absalomu a máa hù sí gbogbo Israẹ̀li tí ó tọ̀ ọba wá nítorí idájọ̀, Absalomu si fi fa ọ̀kàn àwọn èniyàn Israẹ̀li sódò rẹ̀.

⁷ Ó si se lẹ̀yin ogóji ọ̀dún, Absalomu si wí fún ọba pé, "Èmi bẹ̀ ọ̀, jẹ̀ kí èmi ó lọ, kí èmi si san ilé rí mi tí èmi ti se fún OLÚWA, ní Hebroní. ⁸ Nítorí tí iránṣẹ̀ rẹ̀ ti jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ kan nígbà tí èmi n bẹ̀ ní Geşuri ní Siria pé, 'Bí OLÚWA bá mú mi padà wá sí Jerusalemu, nítòótọ̀, èmi ó si sin OLÚWA.'"

⁹ Ọba si wí fún un pé, "Máa lọ ní àlàáfíà." Ó si dide, ó si lọ sí Hebroní.

¹⁰ Sùgbọ̀n Absalomu rán àmi sààrín gbogbo ẹ̀yà Israẹ̀li pé, "Nígbà tí ẹ̀yin bá gbọ̀ iró ipè, kí ẹ̀yin si wí pé, 'Absalomu jẹ̀ ọba ní Hebroní.'" ¹¹ Igba ọ̀kúnrin si bá Absalomu ti Jerusalemu jáde, nínú àwọn tí a ti pé; wọ̀n si lọ nínú àimọ̀kan wọ̀n, wọ̀n kò si mọ̀ nńkan kan.

12 Absalomu si ránṣẹ pe Ahitofeli ará Giloni, ìgbimò Dafidi, láti ilú rẹ wá, àní láti Giloni, nígbà tí ó n rú ẹbọ. Ìdimòlù náà sì le; àwọn èniyàn sì n pọ sọdò Absalomu.

Dafidi sálo kúrò lórí oyè

13 Ẹnikan si wá rò fún Dafidi pé, “Ọkàn àwọn ọkùnrin Israẹli sí sí Absalomu.”

14 Dafidi si wí fún gbogbo àwọn ìránṣẹ rẹ tí ó wá lódò rẹ ni Jerusalemu pé, “Ẹ dide! Ẹ jẹ kí a sálo, nítorí pé kò sí ẹni tí yóò gbà wá lówọ Absalomu; ẹ yára, kí a lọ kúrò, kí òun má bá à yára lé wa bá, kí ó má sì mú ibi bá wa, kí ó má sì fi ojú idà pa ilú run.”

15 Àwọn ìránṣẹ ọba si wí fún ọba pé, “Gégé bí gbogbo èyí tí olúwa wa ọba n fẹ, wò ó, àwa ìránṣẹ rẹ ti murá.”

16 Ọba si jáde, gbogbo ilé rẹ si tẹlé e. Ọba si fi mewaá nínú àwọn obinrin rẹ sílẹ láti máa sọ ilé.

17 Ọba si jáde, gbogbo èniyàn si tẹlé e, wọn si dúró ní ibikan tí ó jinnà. 18 Gbogbo àwọn ìránṣẹ rẹ si kojá sí iwájú rẹ, àti gbogbo àwọn Kereti, àti gbogbo àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ará Gitti, ẹgbẹta (600) ọmọkùnrin tí n tọ ọ lẹyin láti Gati wá, si kojá níwájú ọba.

Ìwà òótọ Itai ará Gitti

19 Ọba si wí fún Ittai ará Gitti pé, “Èṣe tí iwọ fi n bá wa lọ pèlú, padà, kí o si ba ọba jókòó; nítorí pé àlejò ni iwọ, iwọ si ti fi ilú rẹ sílẹ. 20 Lánàá yí ni iwọ dé, èmi ó ha si mú kí iwọ máa bá wá lọ káàkiri lónií bí? Èmi n lọ sí ibikibi tí mo bá rí: padà, kí o si mú àwọn arákùnrin rẹ padà, kí àánú àti òtítọ OLÚWA wà pèlú rẹ.”

21 Ittai si dá ọba lóhùn, ó si wí pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ láààyè, àti bí olúwa mi ọba ti n bẹ láààyè, nítòótọ níbikibi tí olúwa mi ọba bá gbé wà, ìbá à ẹ nínú ikú, tàbí nínú iyè, níbè pèlú ni ìránṣẹ rẹ yóò gbé wà.”

22 Dafidi si wí fún Ittai pé, “Lọ kí o si rékojá!” Ittai ará Gitti náà si rékojá, àti gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ, àti gbogbo àwọn ọmọ kéékèéké tí ó wà lódò rẹ.

23 Gbogbo ilú náà si fi ohùn rara sọkún, gbogbo èniyàn si rékojá; ọba si rékojá àfonífoji Kidironi, gbogbo àwọn èniyàn náà si rékojá, sí ihà ọnà ijù.

A gbé àpótí ẹrì padà sí ilú Jerusalemu

24 Si wò ó, Sadoku pèlú àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí ó wà lódò rẹ sí n ru àpótí ẹrì Ọlórùn, wọn si gbé àpótí ẹrì Ọlórùn náà sọkalẹ; Abiatari sí gòkè, títi gbogbo àwọn èniyàn si fi dẹkun àti máa kojá láti ilú wá.

25 Ọba si wí fún Sadoku pé, “Sì tún gbé àpótí ẹrì Ọlórùn náà padà sí ilú, bí èmi bá rí ojúrere gbà lódò OLÚWA, yóò sì tún mú mi padà wá, yóò sì fi àpótí ẹrì náà hàn mí àti ibùgbé rẹ. 26 Şùgbọn bí òun bá si wí pé, ‘Èmi kò ní inú dídùn sí ọ,’ wò ó, èmi niyíí, jẹ kí òun ó ẹ si mi gégé bí ó ti tọ ní ojú rẹ.”

27 Ọba si wí fún Sadoku àlùfáà pé, “Aríran ha kọ ní ọ? Padà sí ilú ní àlàáfíà, àti àwọn ọmọ rẹ méjèjè pèlú rẹ,

Ahimasi ọmọ rẹ, àti Jonatani ọmọ Abiatari. 28 Wò ó, èmi ó dúró ní pètélẹ ijù náà, títi ọrò ó fi ti ọdò rẹ wá láti sọ fún mi.” 29 Sadoku àti Abiatari si gbé àpótí ẹrì Ọlórùn padà sí Jerusalemu, wọn si gbé ibè.

Ahitofeli lówọ sí iditè náà

30 Dafidi si n gòkè lọ ní òkè igi olifi, o si n sọkún bí ó ti n gòkè lọ, ó si bo orí rẹ, ó n lọ lání bàtà ní ẹsẹ, gbogbo èniyàn tí o wà lódò rẹ, olúkúlùkù ọkùnrin si bo orí rẹ, wọn si n gòkè lọ, wọn n sọkún bí wọn ti n gòkè lọ.

31 Ẹnikan si sọ fún Dafidi pé, “Ahitofeli wà nínú àwọn aṣòtẹ pèlú Absalomu.” Dafidi si wí pé, “OLÚWA, èmi bẹ ọ, sọ ìmò Ahitofeli di asán.”

Huṣai padà sí Jerusalemu

32 Ó si ẹ, Dafidi dé orí òkè, níbi tí ó gbé wólẹ sin Ọlórùn, si wò ó, Huṣai ará Arki si wá láti pàdé rẹ pèlú aṣò rẹ yíya, àti erupè, lórí rẹ. 33 Dafidi si wí fún un pé, “Bí iwọ bá bá mi kojá, iwọ ó si jẹ idíwọ fún mi. 34 Bí iwọ bá si padà sí ilú, tí o si wí fún Absalomu pé, ‘Èmi ó ẹ ìránṣẹ rẹ ọba, gégé bí èmi ti ẹ ìránṣẹ baba rẹ nígbà àtíjọ, bẹẹ ni èmi ó si jẹ ìránṣẹ rẹ nísinsin yíí,’ kí iwọ si bá ìmò Ahitofeli jẹ. 35 Şé Sadoku àti Abiatari àwọn àlùfáà wà níbè pèlú rẹ? Yóò si ẹ, ohunkóhun tí iwọ bá gbọ láti ilé ọba wá, iwọ ó si sọ fún Sadoku àti Abiatari àwọn àlùfáà. 36 Wò ó, àwọn ọmọ wọn méjèjè si wà níbè pèlú wọn, Ahimasi ọmọ Sadoku, àti Jonatani ọmọ Abiatari; láti ọwọ wọn ni ẹyin ó si rán ohunkóhun tí ẹyin bá gbọ sí mi.”

37 Huṣai ọrẹ Dafidi si wá sí ilú, Absalomu si wá sí Jerusalemu.

Dafidi àti Şiba

16 Nígbà tí Dafidi si fi diẹ kojá orí òkè náà, si wò ó, Şiba ìránṣẹ Mefiboṣeti si n bọ wá pàdé rẹ, òun àti kétékété méji tí a ti di ní gaàrì, àti igba iṣù àkàrà lórí wọn, àti ọgọrùn-ún sírí àjàrà gbígbe, àti ọgọrùn-ún èso ẹrún, àti ìgò ọtí wáinì kan.

2 Ọba si wí fún Şiba pé, “Kí ni wònyí?”

Şiba si wí pé, “Kétékété wònyí ni fún àwọn ará ilé ọba láti máa gùn àti àkàrà yíí, àti èso ẹrún yíí ni fún àwọn ọdòmọdékùnrin láti jẹ; àti ọtí wáinì yíí ni fún àwọn aláààrẹ ní ijù láti mu.”

3 Ọba si wí pé, “Ọmọ olúwa rẹ dà?”

Şiba si wí fún ọba pé, “Wò ó, ó jókòó ní Jerusalemu; nítorí tí ó wí pé, ‘Lónií ni ìdílé Israẹli yóò mú ijọba baba mi padà wá fún mi.’”

4 Ọba si wí fún Şiba pé, “Wò ó, gbogbo nńkan tí í ẹ ti Mefiboṣeti jẹ tire.”

Şiba si wí pé, “Mo túúbá, jẹ kí n rí oore-ọfẹ lójú rẹ, olúwa mi ọba.”

Şimei Bú Dafidi

5 Dafidi ọba si dé Bahurimu, si wò ó, ọkùnrin kan ti ibè jáde wá, láti ìdílé Saulu wá, orúkọ rẹ si n jẹ Şimei,

omọ Gera, ó sì n bú èèbú bí o tí n bọ. ⁶ Ó sì sọ òkúta sí Dafidi, àti sí gbogbo ìránṣẹ Dafidi ọba, àti sí gbogbo èniyàn, gbogbo àwọn alágbára ọkùnrin sì wà lówọ ọtún rẹ àti lówọ òsì rẹ. ⁷ Báyií ni Şimeí sì wí nígbà tí ó n yọ èèbú, "Jáde, iwọ ọkùnrin èjẹ, iwọ ọkùnrin Beliali. ⁸ OLÚWA mú gbogbo èjẹ ìdílé Saulu padà wá sí orí rẹ, ni ipò ẹnì tí iwọ jẹ ọba; OLÚWA ti fi ijoba nàà lé Absalomu omọ rẹ lówọ: sì wò ó, iwà búburú rẹ ni ó mú èyí wá bá ọ, nítorí pé ọkùnrin èjẹ ni iwọ."

⁹ Abişai omọ Seruiah sì wí fún ọba pé, "Èḗṣe tí òkú ajá yií fi n bú olúwa mi ọba? Jẹ kí èmi kojá, èmi bẹ ọ, kí èmi sì bẹ ẹ lórí."

¹⁰ Ọba sì wí pé, "Kín ni èmi ní ẹ̀ pèlú yín, èyin omọ Seruiah? Bí ó bá n bú èèbú, nítorí tí OLÚWA ti wí fún un pé, 'Bú Dafidi!' Ta ni yóò sì wí pé, 'Kín ni ìdí tí o fi ẹ̀ bẹ̀.'"

¹¹ Dafidi sì wí fún Abişai, àti fún gbogbo àwọn ìránṣẹ rẹ pé, "Wò ó, omọ mi tí ó ti inú mi wá, n wá mi kiri, n̄jẹ mélòò mélòò ni ará Benjamini yií yóò sì ẹ? Fi í sílẹ̀, sì jẹ kí o máa yan èèbú; nítorí pé OLÚWA ni ó sọ fún un.

¹² Bóyá Ọlọrun yóò wo ìpónjú mi, OLÚWA yóò sì fi ìre san án fún mi ní ipò èèbú rẹ lónií."

¹³ Dafidi àti àwọn omọkùnrin rẹ sì n lọ ní ọ̀nà, Şimeí sì n rìn òḍikejì òkè tí ó wà lẹgbẹ̀ẹ̀ rẹ, ó sì n yan èèbú bí ó ti n lọ, ó sì n sọ ọ lókúta, ó sì n fọn erùpẹ. ¹⁴ Ọba, àti gbogbo àwọn èniyàn tí ó n bẹ lódò rẹ sì dé Jordani, ó sì rẹ wọn, wọn sì sinmi níbẹ.

Huşai farahàn Absalomu bí ẹnì tí ó ní ifẹ̀ sí i

¹⁵ Absalomu àti gbogbo àwọn èniyàn, àwọn ọkùnrin Israẹli sì wá sí Jerusalemu, Ahitofeli sì wà pèlú rẹ. ¹⁶ Ó sì ẹ, nígbà tí Huşai ará Arki, òrẹ Dafidi tọ Absalomu wá, Huşai sì wí fún Absalomu pé, "Kí ọba ó pé! Kí ọba ó pé."

¹⁷ Absalomu sì wí fún Huşai pé, "Oore rẹ sí òrẹ rẹ ni èyí? Èḗṣe tí iwọ kò bá òrẹ rẹ lọ?"

¹⁸ Huşai sì wí fún Absalomu pé, "Bẹ̀ẹ̀ kọ nítorí ẹnì tí OLÚWA, àti gbogbo àwọn èniyàn yií, àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli bá yàn, tirẹ̀ lèmi ó jẹ, òun lèmi ó sì bá jókòó. ¹⁹ Àti pé, ta ni èmi ó sì sìn? Kò ha yẹ kí èmi ó máa sìn níwájú omọ rẹ? Gégé bí èmi ti n sìn rí níwájú baba rẹ, bẹ̀ẹ̀ ni èmi ó sìn níwájú rẹ."

Absalomu wólé tọ àwọn obinrin baba rẹ

²⁰ Absalomu sì wí fún Ahitofeli pé, "Ẹ̀ bá ará yín gbìmọ̀ ohun tí àwa ó ẹ."

²¹ Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, "Wólé tọ àwọn obinrin baba rẹ lọ, tí ó fi sílẹ̀ láti máa sọ ilẹ̀, gbogbo Israẹli yóò sì gbọ̀ pé, iwọ di ẹnì ìrira sí baba rẹ, ọwọ̀ gbogbo àwọn tí ó wà lódò rẹ yóò sì le." ²² Wọn sì tẹ̀ àgọ̀ kan fún Absalomu ní òrùlé; Absalomu sì wólé tọ̀ àwọn obinrin baba rẹ lójú gbogbo Israẹli.

²³ Ìmọ̀ Ahitofeli tí ó máa n gbà ni ìgbà nàà, ó dàbí ẹnì pé èniyàn bẹ̀èrè n̄kan lówọ Ọlọrun, bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo ìmọ̀ Ahitofeli fún Dafidi àti fún Absalomu sì rí.

Ahitofeli gbìmọ̀ pé kí a lépa Dafidi

¹⁷ Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, "Èmi ó yan ẹ̀gbàá mẹfà (12,000) ọkùnrin èmi ó sì dide, èmi ó sì lépa Dafidi lóru yií. ² Èmi ó sì yọ̀ sí i nígbà tí ààrẹ̀ bá mú un tí ọwọ̀ rẹ̀ sì ẹ̀ aláìlẹ̀, èmi ó sì dá a ní ìjì, gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀ yóò sì sá, èmi ó sì kọlu ọba n̄kan soşo. ³ Èmi ó sì mú gbogbo àwọn èniyàn padà sódò rẹ̀ bi ìgbà tí ìyàwó bá padà sí òdò ọkọ̀ rẹ̀. Ọkàn ẹnìkan soşo tí iwọ̀ n wá yií ni ó túmọ̀ sí ipadàbò gbogbo wọn; gbogbo àwọn èniyàn yóò sì wà ní àlàáfíà." ⁴ Ọ̀rò nàà sì tọ̀ lójú Absalomu, àti lójú gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli.

Huşai fi ọgbọn yí ìmọ̀ nàà po

⁵ Absalomu sì wí pé, "N̄jẹ̀ pe Huşai ará Arki, àwa ó sì gbọ̀ èyí tí ó wà lẹnu rẹ̀ pèlú." ⁶ Huşai sì dé òdò Absalomu, Absalomu sì wí fún un pé, "Báyií ni Ahitofeli wí, kí àwa ẹ̀ bí ọ̀rò rẹ̀ bí? Bí ko bá sì tọ̀ bẹ̀ẹ̀, iwọ̀ wí."

⁷ Huşai sì wí fún Absalomu pé, "Ìmọ̀ tí Ahitofeli gbà yií, kò dára n̄sinsin yií." ⁸ Huşai sì wí pé, "Iwọ̀ mọ̀ baba rẹ̀ àti àwọn omọkùnrin rẹ̀ pé alágbára ni wọn, wọn sì wà ní kíkòrò ọkàn bí àmòtẹ̀kùn tí a gbà ní omọ̀ ni pápá, baba rẹ̀ sì jẹ̀ jagunjagun ọkùnrin kí yóò bá àwọn èniyàn nàà gbé pọ̀ lóru. ⁹ Kíyèsì i, ó ti fi ara rẹ̀ pamọ̀ n̄sinsin yií ni ihò kan, tàbí ní ìbòmíràn: yóò sì ẹ̀, nígbà tí díẹ̀ nínú wọn bá kọ̀ şubú, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá gbọ̀ yóò sì wí pé, 'Ìparun sì n̄ bẹ̀ nínú àwọn èniyàn tí n̄ tọ̀ Absalomu lẹ̀yin.' ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó sì ẹ̀ alágbára, tí ọkàn rẹ̀ sì dàbí ọkàn kinnìun, yóò sì rẹ̀ ẹ̀: nítorí gbogbo Israẹli ti mọ̀ pé alágbára ni baba rẹ̀, àti pé, àwọn tí n̄ bẹ̀ lódò rẹ̀ jẹ̀ alágbára.

¹¹ "Nítorí nàà èmi dàmòràn pé, kí gbogbo Israẹli wọ̀jọ̀ pọ̀ sódò rẹ̀, láti Dani tí tí dé Beerşeba, gégé bí iyanrìn létí òkun fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀; àti pé, kí iwọ̀ tikára rẹ̀ ó lọ̀ sí ogun nàà. ¹² Àwa ó sì yọ̀ sí i níbikíbi tí àwa o gbé rí i, àwa ó sì yí i ká bí ìrì tí n̄ ẹ̀ sí ilẹ̀ àní, ọkàn kan kí yóò kù pèlú rẹ̀ nínú gbogbo àwọn omọkùnrin tí ó wà lódò rẹ̀. ¹³ Bí o bá sì bọ̀ sí ilú kan, gbogbo Israẹli yóò mú okùn wá sí ilú nàà, àwa ó sì fà á lọ̀ sí odò, tí tí a kí yóò fi rí òkúta kéékèèké kan níbẹ̀."

¹⁴ Absalomu àti gbogbo ọkùnrin Israẹli sì wí pé, "Ìmọ̀ Huşai ará Arki sà̀n ju ìmọ̀ Ahitofeli lọ̀! Nítorí OLÚWA fẹ̀ láti yí ìmọ̀ rere ti Ahitofeli po." Nítorí kí OLÚWA lè mú ibi wá sórí Absalomu.

Huşai ránṣẹ̀ sí Dafidi nípa ìmọ̀ nàà

¹⁵ Huşai sì wí fún Sadoku àti fún Abiatarì àwọn àlùfáà pé, "Báyií ni Ahitofeli ti bá Absalomu àti àwọn àgbàgbà Israẹli dàmòràn, báyií lèmi sì bá a dàmòràn. ¹⁶ Nítorí nàà yára ránṣẹ̀ n̄sinsin yií kí o sì sọ̀ fún Dafidi pé, 'Má ẹ̀ dúró ní pètẹ̀lẹ̀ ijù nàà lálẹ̀ yií, şùgbọ̀n yára rékojá kí a má bá a gbé ọba mi, àti gbogbo àwọn èniyàn tí ó n̄ bẹ̀ lódò rẹ̀.'"

17 Jonatani àti Ahimasi sì dúró ní En-Rogeli ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀bìnrin kan sì lọ, ó sì sọ fún wọn, wọn sì lọ wọn sọ fún Dafidi ọ̀ba nítorí pé kí a má bá à rí wọn pé wọn wọ ilú. 18 Şùgbọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin kan rí wọn, ó sì wí fún Absalom, şùgbọ̀n àwọn méjèjè sì yára lọ kúrò, wọn sì wá sí ilẹ̀ ọ̀kùnrin kan ní Bahurimu, ẹnì tí ó ní kànga kan ní ọ̀gbà rẹ̀, wọn sì sọkalẹ̀ sí ibẹ̀. 19 Obìnrin rẹ̀ sì mú nńkan ó fi bo kànga nàà, ó sì sá àgbàdọ̀ sórí rẹ̀, a kò sì mọ̀.

20 Àwọn iráńşẹ̀ Absalomu sì tọ obìnrin nàà wá sí ilẹ̀ nàà, wọn sì béèrè pé, “Níbo ni Ahimasi àti Jonatani gbé wà?”

Obìnrin nàà sì wí fún wọn pé, “Wọn ti gòkè rékojá işàn odò nàà.” Wọn sì wá wọn kiri, wọn kò sì rí wọn, wọn sì yípadà sí Jerusalemu.

21 Ó sì şe léyìn igbà tí wọn ti lọ tán, àwọn ọ̀kùnrin nàà sì jáde kúrò nínú kànga, wọn sì lọ wọn sì rò fún Dafidi ọ̀ba. Wọn sọ fún Dafidi pé, “Dìde kí o sì gòkè odò kánkán, nítorí pé bá yí ni Ahitofeli gbímọ̀ sí ọ.”

22 Dafidi sì dide, àti gbogbo àwọn ènìyàn tí n bẹ̀ ló dọ̀ rẹ̀, wọn sì gòkè odò Jordani: kí ilẹ̀ tó mọ̀, ènìyàn kò kù tí kò gòkè odò Jordani.

Ahitofeli pokunso

23 Nígba tí Ahitofeli sì rí i pé wọn kò fi ìmọ̀ tirẹ̀ şe, ó sì di kétékété rẹ̀ ni gaàrì, ó sì dide, ó lo ilẹ̀ rẹ̀, ó sì palẹ̀ ilẹ̀ rẹ̀ mọ̀, ó sì so, ó sì kú, a sì sin ín sí ibojì baba rẹ̀. Absalomu gbógun ti Dafidi.

24 Dafidi sì wá sí Mahanaimu, Absalomu sì gòkè odò Jordani, òun àti gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Israẹli pèlú rẹ̀.

25 Absalomu sì fi Amasa şe olórí ogun ní ipò Joabu: Amasa ẹnì tí í şe ọ̀mọ̀ ẹnìkan, orúkọ ẹnì tí a n pè ní Itira, ará Israẹli, tí ó wólẹ̀ tọ Abigaili ọ̀mọ̀bìnrin Nahaşi, ará bìnrin Seruah, iyá Joabu. 26 Israẹli àti Absalomu sì dó ní ilẹ̀ Gileadi.

27 Nígba tí Dafidi sì wá sí Mahanaimu, Şobi ọ̀mọ̀ Nahaşi ti Rabba tí àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni, àti Makiri ọ̀mọ̀ Ammieli ti Lo-Debari, àti Barsillai ará Gileadi ti Rogelimu. 28 Mú àwọn àkẹ̀tẹ̀, àti àwọn àwo, àti ikòkò amọ̀, àti alikama, àti ọ̀kà barle, àti iyẹfun, àti àgbàdọ̀ dídín, àti ẹ̀wà, àti erèé, àti lẹntili. 29 Àti oyin, àti òrì-àmọ̀, àti àgùntàn, àti wàràńkàşì màlúú, wá fún Dafidi àti fún àwọn ènìyàn tí n bẹ̀ ló dọ̀ rẹ̀, láti je: nítorí tí wọn wí pé, “Ebi n pa àwọn ènìyàn, ó sì rẹ̀ wọn, òńgbẹ̀ sì n gbẹ̀ wọn ní aginjù.”

Wọn padé ogun ní igbó Efraimu

18 Dafidi sì ka àwọn ènìyàn tí n bẹ̀ ló dọ̀ rẹ̀, ó sì mú wọn je balógun egbẹ̀egbẹ̀rún, àti balógun ọ̀rọ̀rún lórí wọn. 2 Dafidi sì fi idámẹ̀ta àwọn ènìyàn nàà lé Joabu lówọ̀, ó sì rán wọn lọ, àti idámẹ̀ta lé Abişai ọ̀mọ̀ Seruah àbúrò Joabu lówọ̀ àti idámẹ̀ta lé Ittai ará Gitti lówọ̀, ọ̀ba sì wí fún àwọn ènìyàn nàà pé, “Nítòótọ̀ ẹ̀mì tikára mi yóò sì bá yín lọ pèlú.”

3 Àwọn ènìyàn nàà sì wí pé, “Ìwọ̀ kì yóò bá wa lọ, nítorí pé bí àwa bá sá, wọn kì yóò náání wa, tàbí bí ó tilẹ̀ şe pé idajì wa kú, wọn kì yóò náání wa, nítorí pé iwọ̀ nikan tó egbẹ̀rún mewaá (10,000) wa. Nítorí nàà, ó sì dára kí iwọ̀ máa ràn wá lówọ̀ láti ilú wá.”

4 Ọ̀ba sì wí fún wọn pé, “Èyí tí ó bá tọ̀ lójú yin ni ẹ̀mì ó şe.”

Ọ̀ba sì dúró ní apá kan ẹnụ odi, gbogbo àwọn ènìyàn nàà sì jáde ní ọ̀rọ̀rún àti ní egbẹ̀egbẹ̀rún. 5 Ọ̀ba sì paşẹ̀ fún Joabu àti Abişai àti Ittai pé, “È tọ̀jú ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin nàà Absalomu fún mi.” Gbogbo àwọn ènìyàn nàà sì gbọ̀ nígbà tí ọ̀ba paşẹ̀ fún gbogbo àwọn balógun nítorí Absalomu.

6 Àwọn ènìyàn nàà sì jáde láti padé Israẹli ní pápá; ní igbó Efraimu ni wọn gbé padé ijà nàà. 7 Níbẹ̀ ni a gbé pa àwọn ènìyàn Israẹli níwájú àwọn iráńşẹ̀ Dafidi, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni ó şubú lójọ̀ nàà, àní ogún egbẹ̀rún (20,000) ènìyàn. 8 Ogun nàà sì fón káàkiri lórí gbogbo ilẹ̀ nàà, igbó nàà sì pa ọ̀pọ̀ ènìyàn ju ẹ̀yí tí idà pa lọ lójọ̀ nàà.

Joabu sì kọlu Absalomu

9 Absalomu sì padé àwọn iráńşẹ̀ Dafidi. Absalomu sì gun orí ibáaka kan, ibáaka nàà sì gba abẹ̀ ẹ̀ka nílá igi óákù kan tí ó tóbi lọ, orí rẹ̀ sì kọ̀ igi óákù nàà òun sì rò sókè ní agbede-méjì ọ̀run àti ilẹ̀; ibáaka nàà tí ó wá lábẹ̀ rẹ̀ sì lọ kúrò.

10 Ọ̀kùnrin kan sì rí i, ó sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, ẹ̀mì rí Absalomu so rò láàrin igi óákù kan.”

11 Joabu sì wí fún ọ̀kùnrin nàà tí ó sọ fún un pé, “Sá wò ó, iwọ̀ rí i, ẹ́éha ti şe tí iwọ̀ kò fi lù ú bolẹ̀ níbẹ̀? Ẹ̀mì ibá sì fún ọ̀ ní şékèlì fàdákà mewaá, àti àmùrè kan.”

12 Ọ̀kùnrin nàà sì wí fún Joabu pé, “Bí ẹ̀mì tilẹ̀ gba egbẹ̀rún (1,000) şékèlì fàdákà sí ọ̀wọ̀ mí, ẹ̀mì kì yóò fi ọ̀wọ̀ mi kan ọ̀mọ̀ ọ̀ba, nítorí pé àwa gbọ̀ nígbà tí ọ̀ba kilò fún iwọ̀ àti Abişai, àti Ittai, pé, ‘È kíyèsì i, kí ẹnìkẹ̀nì má şe fi ọ̀wọ̀ kan ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin nàà Absalomu.’ 13 Bí ó bá şe bẹ̀ẹ̀ ẹ̀mì ibá şe sí ara mi, nítorí pé kò sí ọ̀ràn kan tí ó pamọ̀ fún ọ̀ba, iwọ̀ tikára rẹ̀ ibá sì kojú ijà sí mi pèlú.”

14 Joabu sì wí pé, “Ẹ̀mì kì yóò dúró bẹ̀ẹ̀ níwájú rẹ̀.” Ó sì mú ọ̀kọ̀ mẹ̀ta lówọ̀ rẹ̀, ó sì fi wọn gún Absalomu ní ọ̀kàn, nígbà tí ó sì wá láààyè ní agbede-méjì igi óákù nàà. 15 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin mewaá tí ó máa n ru ihámọ̀ra Joabu sì yí Absalomu ká, wọn sì kọ̀lù ú, wọn sì pa á.

16 Joabu sì fun ipè, àwọn ènìyàn nàà sì yípadà láti máa lépa Israẹli, nítorí Joabu ti pe àwọn ènìyàn nàà padà. 17 Wọn sì gbé Absalomu, wọn sì sọ ọ̀ sínú ihò nílá kan ní igbó nàà, wọn sì kó ọ̀kúta púpọ̀ jọ sí i lórí, gbogbo Israẹli sì sá, olúkúlùkù sí inú àgọ̀ rẹ̀.

18 Absalomu ní igbà ayé rẹ̀, sì mọ̀ ọ̀wọ̀n kan fún ara rẹ̀, tí n bẹ̀ ní àfonífojì Ọ̀ba: nítorí tí ó wí pé, “Ẹ̀mì kò ní ọ̀mọ̀kùnrin tí yóò pa orúkọ mi mọ̀ ní irántí,” òun sì pe

òwón náà nípa orúkọ rẹ, a sì n pè é tí tí di òní, ní òwón Absalomu.

Dafidi ẹ̀fọ̀

19 Ahimasi ọmọ Sadoku sì wí pé, "Jẹ kí èmi ó sùré nísinsin yí, kí èmi sì mú ìròyìn tọ ọba lọ, bí OLÚWA ti gbẹsan rẹ lára àwọn ọ́tá rẹ."

20 Joabu sì wí fún un pé, "Ìwọ kì yòò mù ìròyìn lọ lóníí, ẹ̀gbón ìwọ ó mú lọ ní ọ́jọ mìíràn, ẹ̀gbón lóníí yí ìwọ kì yòò mú ìròyìn kan lọ, nítorí tí ọmọ ọba ẹe aláísí."

21 Joabu sì wí fún Kuşì pé, "Lọ, kí ìwọ ro ohun tí ìwọ rí fún ọba." Kuşì sì wólẹ̀ fún Joabu ó sì sáré.

22 Ahimasi ọmọ Sadoku sì tún wí fún Joabu pé, "Jòwọ, bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré tọ Kuşì lẹ̀yìn."

Joabu sì bi í pé, "Nítorí kìn ni ìwọ ó ẹe sáré, ọmọ mi, ìwọ kò ri pé kò sí ìròyìn rere kan tí ìwọ ó mú lọ."

23 Ó sì wí pé, "Bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré."

Ó sì wí fún un pé, "Sáré!" Ahimasi sì sáré ní ọ̀nà pẹ̀tẹ̀lẹ̀, ó sì sáré kojá Kuşì.

24 Dafidi sì jókòó lẹnu odi láàrín ìlẹ̀kùn méjì, alóre sì gòkè òrùlé bodè lórí odi, ó sì gbé ọ́jú rẹ sòkè, ó sì wò, wò ó, ọ̀kùnrin kan n sáré òun nìkan. 25 Alóre náà sì kígbẹ, ó sì wí fún ọba.

Ọba sì wí pé, "Bí ó bá ẹe òun nìkan ni, ìròyìn rere n bẹ lẹnu rẹ." Òun sì n sún mọ̀ tòsí.

26 Alóre náà sì rí ọ̀kùnrin mìíràn tí n sáré, alóre sì kọ sí ẹni tí n ẹ̀ bodè, ó sì wí pé, "Wò ó, ọ̀kùnrin kan n sáré òun nìkan."

Ọba sì wí pé, "Èyí náà pẹ̀lú n mú ìròyìn rere wá."

27 Alóre náà sì wí pé, "Èmi wo ìsáré ẹni tí ó wà níwájú ó dàbí ìsáré Ahimasi ọmọ Sadoku."

Ọba sì wí pé, "Èniyàn re ni, ó sì n mú iyinrere wá!"

28 Ahimasi sì dé, ó sì wí fún ọba pé, "Àlàáfíà!" Ó sì wólẹ̀ fún ọba, ó dojúbolẹ̀ ó sì wí pé, "Alábùkún fún ni OLÚWA Ọlórún rẹ, ẹni tí ó fi àwọn ọ̀kùnrin tí ó gbé ọwọ̀ wọn sòkè sí olúwa mi ọba lé ọ lówó."

29 Ọba sì béèrè pé, "Àlàáfíà ha wà fún Absalomu, ọmọ̀dẹ̀kùnrin náà bí?"

Ahimasi sì dáhùn pé, "Nígbà tí Joabu rán ìránşẹ ọba, àti èmi ìránşẹ rẹ, mo rí ọ̀pọ̀ èniyàn, ẹ̀gbón èmi kò mọ̀ ìdí rẹ."

30 Ọba sì wí fún un pé, "Yípadà kí o sì dúró níhìn-ín." Òun sì yípadà, ó sì dúró jẹ́.

31 Sì wò ó, Kuşì sì wí pé, "Ìyinrere fún olúwa mi ọba, nítorí tí OLÚWA ti gbẹsan rẹ lóníí lára gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ."

32 Ọba sì bi Kuşì pé, "Àlàáfíà kọ Absalomu ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà wá bí?"

Kuşì sì dáhùn pé, "Kí àwọn ọ́tá olúwa mi ọba, àti gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ ní ibi, rí bí ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin náà."

33 Ọba sì kẹ̀dùn púpọ̀ ó sì gòkè lọ, sí yàrá tí ó wà lórí òkè ibodè, ó sì sọkún; bá yí ni ó sì n wí bí ó ti n lọ, "Ọmọ mi Absalomu! Ọmọ mi, ọmọ mí Absalomu! Á à!

Ìbá ẹe pé èmi ni ó kú ní ipò rẹ! Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!"

Joabu bá Dafidi wí gidigidi

19 A sì rò fún Joabu pe, "Wò ó, ọba n sọkún, ó sì n gbààwẹ̀ fún Absalomu." 2 Ịşégún ọ́jọ náà sì di àwẹ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn náà, nítorí àwọn èniyàn náà gbọ̀ ní ọ́jọ náà bí inú ọba ti bàjẹ̀ nítorí ọmọ rẹ.

3 Àwọn èniyàn náà sì yọ̀ lọ sí ilú ní ọ́jọ náà gégé bí àwọn bí èniyàn tí a dójúti ẹe máa n yọ̀ lọ nígbà tí wọn bá sá lójú ịjà. 4 Ọba sì bo ọ́jú rẹ, ọba sì kígbẹ ní ohùn rara pé, "Á à! Ọmọ mi Absalomu! Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!"

5 Joabu sì wọ inú ilé tọ ọba lọ, ó sì wí pé, "Ìwọ dójúti gbogbo àwọn ìránşẹ rẹ lóníí, àwọn tí ó gba èmí rẹ là lóníí, àti èmí àwọn ọmọ̀kùnrin rẹ, àti àwọn ọmọ̀binrin rẹ, àti àwọn aya rẹ, àti èmí àwọn obinrin rẹ. 6 Nítorí pé ìwọ fẹ̀ àwọn ọ́tá rẹ, ìwọ sì kóriíra àwọn ọ̀rẹ rẹ. Nítorí tí ìwọ wí lóníí pé, Ìwọ kò náání àwọn ọmọ ọba tàbí àwọn ìránşẹ; èmi sì rí lóníí pé, ìbá ẹe pé Absalomu wà láààyè, kí gbogbo wa sì kú lóníí, ñjẹ ìbá dùn mọ̀ ọ gidigidi. 7 Sì dide nísinsin yí, lọ, kí o sì sọ̀rọ̀ itúnú fún àwọn ìránşẹ rẹ, nítorí pé èmi fi OLÚWA búra, bí ìwọ kò bá lọ, ẹnikan kì yòò bá ọ dúró ni alẹ̀ yí, èyí ni yòò sì burú fún ọ ju gbogbo ibi tí ọ́jú rẹ ti n rí látí ìgbà ẹwe rẹ wá tí tí ó fi di ìsinsin yí."

8 Ọba sì dide, ó sì jókòó ní ẹnu-ònà, wọn sì wí fún gbogbo àwọn èniyàn náà pé, "Wò ó, ọba jókòó ní ẹnu-ònà." Gbogbo èniyàn sì wá sí iwájú ọba.

Nítorí pé, Israẹli ti sá, olúkúlùkù sí àgọ rẹ.

Àwọn àgbà mú Dafidi ọba padà

9 Gbogbo àwọn èniyàn náà sì n bà ara wọn jà nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli, pé, "Ọba ti gbà wá là lówó àwọn ọ́tá wa, ó sì ti gbà wá kúrò lówó àwọn Filistini; òun sì wá sá kúrò ní ilú nítorí Absalomu. 10 Absalomu, tí àwa fi jẹ ọba lórí wa sì kú ní ogun, ñjẹ ẹ̀ẹ́şẹ tí ẹ̀yin fi dáké tí ẹ̀yin kò sì sọ̀rọ̀ kan látí mú ọba padà wá?"

11 Dafidi ọba sì ránşẹ sí Sadoku, àti sí Abiatarì àwọn àlúfáà pé, "Sọ fún àwọn àgbàgbà Juda, pé, 'Èşẹ tí ẹ̀yin fi kẹ̀yìn látí mú ọba padà wá sí ilé rẹ? Ọ̀rọ̀ gbogbo Israẹli sì ti dé ọ̀dọ̀ ọba àní ní ilé rẹ. 12 Ẹ̀yin ni ara mi, ẹ̀yin ni egungun mi, àti ẹran-ara mi: ẹ̀şẹ̀ tí ẹ̀yin fi kẹ̀yìn látí mú ọba padà wá.' 13 Kí ẹ̀yin sì wí fún Amasa pé, 'Egungun àti ẹran-ara mi kọ ni ìwọ jẹ bí? Kí Ọlórún ó ẹe bẹ̀ẹ̀ sí mi àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pẹ̀lú, bí ìwọ kò ba ẹe olórí ogun níwájú mi tí tí, ní ipò Joabu.'"

14 Òun sì yí gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Juda lókàn padà àní bí ọkàn èniyàn kan; wọn sì ránşẹ sí ọba, pé, "Ìwọ padà àti gbogbo àwọn ìránşẹ rẹ." 15 Ọba sì padà, o sì wá sí odò Jordani.

Juda sì wá sí Gilgali látí lọ padé ọba, àti látí mú ọba kojá odò Jordani.

Ọba dáríjì Ẓimei

16 Ẓimei ọmọ Gera, ará Benjamini ti Bahurimu, ó yára ó sì bá àwọn ọkùnrin Juda sọkalẹ̀ láti pàdẹ̀ Dafidi ọba. 17 Ẽgbẹ̀rún ọmọkùnrin sì wà lódò rẹ̀ nínú àwọn ọmọkùnrin Benjamini, Ẓiba ìránṣẹ̀ ilé Saulu, àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ mēèèdógún àti ogún ìránṣẹ̀ sì pèlú rẹ̀; wọn sì gòkè odò Jordani ẓáájú ọba. 18 Ọkò èrò kan ti rékojá láti kó àwọn ènìyàn ilé ọba sí òkè, àti láti ẓe èyí tí ó tọ́ lójú rẹ̀.

Ẓimei ọmọ Gera wólẹ̀. Ó sì dojúbolẹ̀ níwájú ọba, bí ó tí gòkè odò Jordani. 19 Ó sì wí fún ọba pé, “Kí olúwa mi ó má ẓe ka èṣẹ̀ sí mi lórùn, má sì ẓe rántí àfojúdi tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ ẓe ni ọjó tí olúwa mi ọba jáde ní Jerusalemu, kí ọba má sì fi sí inú. 20 Nítorí pé ìránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pé èmi tí ẓẹ̀; sì wò ó, mo wá lóníí yí, ẹnì àkókò ní gbogbo idílé Josefu tí yóò sọkalẹ̀ wá pàdẹ̀ olúwa mi ọba.”

21 Ẓùgbón Abiṣai ọmọ Seruiah dáhùn ó sì wí pé, “Kò ha tọ́ kí a pa Ẓimei nítorí èyí? Nítorí pé òun ti bú ẹnì àmì òróró OLÚWA.”

22 Dafidi sì wí pé, “Kí ni èmi ní ẓe pèlú yín, èyin ọmọ Seruiah tí ẹ̀ dàbí ọ̀tá fún mi lóníí? A ha lè pa ènìyàn kan lóníí ní Israẹli? Tàbí èmi kò ha mọ̀ pé lóníí èmi ni ọba Israẹli.” 23 Ọba sì wí fún Ẓimei pé, “Ìwo kì yóò kú!” Ọba sì búra fún un.

Mefiboṣeti ẓe àlàyé fún Dafidi

24 Mefiboṣeti ọmọ Saulu sì sọkalẹ̀ láti wá pàdẹ̀ ọba, kò wẹ̀ èṣẹ̀ rẹ̀, kò sí tọ́ irùngbòn rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ láti ọjó tí ọba ti jáde títí ó fi di ọjó tí ó fi padà ní àlàáfíà. 25 Nígba tí òun sì wá sí Jerusalemu láti pàdẹ̀ ọba, ọba sì wí fún un pé, “Èéṣe tí ìwo kò fi bá mi lọ, Mefiboṣeti?”

26 Òun sì dáhùn wí pé, “Olúwa mi, ọba, ìránṣẹ̀ mi ni ó tàn mí, nítorí ìránṣẹ̀ rẹ̀ wí fún un pé, ‘Di kétékété ní gaàrì fún mi èmi ó gùn ún, èmi ó sì tọ́ ọba lọ.’ Nítorí tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ yarọ. 27 Ó sì sọ̀rò ìbàjẹ̀ sí ìránṣẹ̀ rẹ̀, fún olúwa mi ọba, ẓùgbón bí angẹ̀lì Ọlórùn ni olúwa mi ọba rí, nítorí náà ẓe èyí tí ó dára lójú rẹ̀. 28 Nítorí pé gbogbo ilé baba mi bí òkú ènìyàn ni wọn sá à rí níwájú olúwa mi ọba, ìwo sì fi ipò fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ láàrín àwọn tí ó n̄ jeun ní ibi ounjẹ. Nítorí náà àrẹ̀ kín ni èmi ní tí èmi yóò fi máa ké pe ọba síbẹ̀.”

29 Ọba sì wí fún un pé, “Èéṣe tí ìwo fi n̄ sọ̀ ọ̀ràn ara rẹ̀ fún mi èmi sá à ti wí pé, kí ìwo àti Ẓiba pín ilẹ̀ náà.”

30 Mefiboṣeti sì wí fún ọba pé, “Jẹ́ kí ó mú gbogbo rẹ̀, kí olúwa mi ọba sá à ti padà bọ̀ wá ilé rẹ̀ ni àlàáfíà.”

Dafidi sùre fún Barsillai

31 Barsillai ará Gileadi sì sọkalẹ̀ láti Rogelimu wá, ó sì bá ọba gòkè odò Jordani, láti ẓe ìkẹ̀ rẹ̀ sí ìkojá odò Jordani. 32 Barsillai sì jẹ̀ arúgbò ọkùnrin gidigidi, ẹnì ogbó ọgọ̀rìn ọdún sì ni, ó sì pèsè ohun jíjẹ̀ fún ọba nígbà tí ó ti wá ní Mahanaimu; nítorí pé ọkùnrin ọlólá ni òun n̄

ẓe. 33 Ọba sì wí fún Barsillai pé, “Ìwo wá bá mi gòkè odò, èmi ó sì máa pèsè fún ọ ní Jerusalemu.”

34 Barsillai sì wí fún ọba pé, “Ọjó mèlódò ni ọdún èmi mi kù, tí èmi ó fi bá ọba gòkè lọ sí Jerusalemu. 35 Ẽni ogbó ọgọ̀rìn ọdún sá à ni èmi lóníí, òjẹ̀ èmi mọ̀ ìyàtò nínú rere àti búburú? Njẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ le mọ̀ adùn ohun tí òun n̄ jẹ̀ tàbí ohun ti òun n̄ mu bí? Èmi tún lè mọ̀ adùn ohun àwọn ọkùnrin tí n̄ kọ̀rìn àti àwọn obinrin tí n̄ kọ̀rìn bí, òjẹ̀ nítorí kín ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ yóò ẓe jẹ̀ ìyọnu síbẹ̀ fún olúwa mi ọba. 36 Ìránṣẹ̀ rẹ̀ yóò sì sin ọba lọ díẹ̀ gòkè odò Jordani; èèṣi ẓe tí ọba yóò fi san èsan yí fún mi. 37 Èmi bẹ̀ ọ, jẹ́ kí ìránṣẹ̀ rẹ̀ padà, èmi ó sì kú ní ìlú mi, a ó sì sin mí ní ibojì baba àti ìyá mi. Sì wo Kimhamu ìránṣẹ̀ rẹ̀, yóò bá olúwa mi ọba gòkè; ìwo ó sì ẓe ohun tí ó bá tọ́ lójú rẹ̀ fún un.”

38 Ọba sì dáhùn wí pé, “Kimhamu yóò bá mi gòkè, èmi ó sì ẓe èyí tí ó tọ́ lójú rẹ̀ fún un; ohunkóhun tí ìwo bá sì bẹ̀rè lówọ̀ mi, èmi ó ẓe é fún ọ.”

39 Gbogbo àwọn ènìyàn sì gòkè odò Jordani ọba sì gòkè; ọba sì fi ẹnu ko Barsillai lẹnu, ó sì sùre fún un; òun sì padà sí ilé rẹ̀.

40 Ọba sì n̄ lọ sí Gilgali, Kimhamu sì n̄ bá a lọ, gbogbo àwọn ènìyàn Juda sì n̄ ẓe ìkẹ̀ ọba, àti ààbò àwọn ènìyàn Israẹli.

Israẹli n̄ jowú

41 Sì wò ó, gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli sì tọ́ ọba wá, wọn sì wí fún ọba pé, “Èéṣe tí àwọn arákùnrin wa àwọn ọkùnrin Juda fi jí ọ kúrò, tí wọn sì fi mú ọba àti àwọn ará ilé rẹ̀ gòkè odò Jordani, àti gbogbo àwọn ènìyàn Dafidi pèlú rẹ̀?”

42 Gbogbo ọkùnrin Juda sì dá àwọn ọkùnrin Israẹli lóhùn pé, “Nítorí pé ọba bá wa tan ni; èéṣe tí èyin fi bínú nítorí ọ̀ràn yí? Àwa jẹ́ nínú ounjẹ̀ ọba rárá bí? Tàbí ó fi èbùn kan fún wa bí?”

43 Àwọn ọkùnrin Israẹli náà sì dá àwọn ọkùnrin Juda lóhùn pé, “Àwa ní ipá mēwáá nínú ọba, àwa sì ní nínú Dafidi jù yín lọ, èèṣi ẓe tí èyin kò fi kà wá sí, tí ìmọ̀ wa kò fi ẓáájú láti mú ọba wa padà?”

Ọ̀rọ̀ àwọn ọkùnrin Juda sì le ju ọ̀rọ̀ àwọn ọkùnrin Israẹli.

Ẓeba ẓòtẹ̀ sí Dafidi

20 Ọkùnrin Belial kan sì n̄ bẹ̀ níbẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ sì n̄ jẹ́ Ẓeba ọmọ Bikri ará Benjamini; ó sì fún ìpè ó sì wí pé,

“Àwa kò ní ipa nínú Dafidi,

bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò ni ìní nínú ọmọ Jese!

Kí olúkúlùkù ọkùnrin lọ sí àgọ̀ rẹ̀, èyin Israẹli!”

2 Gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli sì lọ kúrò lẹ̀yìn Dafidi, wọn sì n̄ tọ́ Ẓeba ọmọ Bikri lẹ̀yìn, ẓùgbón àwọn ọkùnrin Juda sì fi ara mọ̀ ọba wọn láti odò Jordani wá títí ó fi dé Jerusalemu.

3 Dafidi sì wá ní ilé rẹ̀ ní Jerusalemu; ọba sì mú àwọn obinrin mēwáá tí í ẓe àlẹ̀ rẹ̀, àwọn tí ó ti fi sílẹ̀ láti máa

şọ ilé, Ó sì há wọn mò ilé, ó sì n bọ wọn, şùgbọ̀n kò sì tún wọ̀lé tọ̀ wọn mò. A sì sé wọn mò tí tí di ojú ikú wọn, wọn sì wà bí opó.

Joabu fi idà gún Amasa, ó sì kú

⁴ Oba sì wí fún Amasa pé, "Pe àwọn ọ̀kúnrin Juda fún mi ní iwọn ojú mọ̀ta òní, kí iwọ̀ náà kí o sì wà níhìn-ín yí." ⁵ Amasa sì lọ láti pe àwọn ọ̀kúnrin Juda; şùgbọ̀n ó sì dúró pé ju àkókò tí a fi fún un.

⁶ Dafidi sì wí fún Abişai pé, "Nísinsin yí Şeba ọ̀mọ Bikri yòò şe wá ní ibi ju ti Absalomu lọ; iwọ̀ mú àwọn iránşé olúwa rẹ, kí o sì lépa rẹ, kí ó má ba à rí ilú olódi wọ̀, kí ó sì bọ̀ lówọ̀ wa." ⁷ Àwọn ọ̀mọkúnrin Joabu sì jáde tọ̀ ọ̀ lọ, àti àwọn Kereti, àti àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ọ̀kúnrin alágbára, wọn sì ti Jerusalemu jáde lọ, láti lépa Şeba ọ̀mọ Bikri.

⁸ Nígbà tí wọn dé ibi ọ̀kúta nílá tí ó wà ní Gibeoni, Amasa sì şáájú wọn, Joabu sì di àmùrè sí agbádá rẹ̀ tí ó wọ̀, ó sì sán idà rẹ̀ mò idí, nínú àkọ̀ rẹ̀, bí ó sì ti n lọ, ó yọ̀ jáde.

⁹ Joabu sì bi Amasa léèrè pé, "Àlàáfíà ha kọ̀ ni bí, iwọ̀ arákúnrin mi?" Joabu sì na ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀, di Amasa ní irùngbọ̀n mú láti fi ẹ̀nu kò ó lẹ̀nu. ¹⁰ Şùgbọ̀n Amasa kò sì kiyèsì idà tí n bẹ̀ lówọ̀ Joabu, bẹ̀ẹ̀ ni òun sì fi gún un ní ikún, ifun rẹ̀ sì tú dà sílẹ̀, òun kò sì tún gún un mò, Amasa sì kú. Joabu àti Abişai arákúnrin rẹ̀ sì lépa Şeba ọ̀mọ Bikri.

Joabu lépa Seba

¹¹ Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dékúnrin tí ó wà lódò Joabu sì dúró ti Amasa, ó sì wí pé, "Ta ni ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn Joabu? Ta ni ó sì n şe ti Dafidi, kí ó máa tọ̀ Joabu léyìn."

¹² Amasa sì n yíraà nínú ẹ̀jẹ̀ láàrín ọ̀nà. Ọ̀kúnrin náà sì rí i pé gbogbo ẹ̀niyàn sì dúró tí í, ó sì gbé Amasa kúrò lójú ọ̀nà lọ sínú igbọ̀, ó sì fi aşọ̀ bọ̀ ó, nígbà tí ó rí i pé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá dé ọ̀dò rẹ̀, á dúró. ¹³ Nígbà tí ó sì gbé Amasa kúrò lójú ọ̀nà gbogbo ẹ̀niyàn sì tọ̀ Joabu léyìn láti lépa Şeba ọ̀mọ Bikri.

Wọn gé Şeba lórí

¹⁴ Şeba kojá nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli sí Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo àwọn ará Beri; wọn sì kó ara wọn jọ, wọn sì tọ̀ ọ̀ léyìn pẹ̀lú. ¹⁵ Wọn wá, wọn sì dó ti Şeba ní Abeli-Beti-Maaka, wọn sì mọ̀ odi ti ilú náà, odi náà sì dúró ti odi ilú náà, gbogbo ẹ̀niyàn tí n bẹ̀ lódò Joabu sì n gbìyànjú láti wó ọ̀giri náà lulẹ̀. ¹⁶ Obínrin ọ̀lọgbọ̀n kan sì kígbẹ̀ sókè láti ilú náà wá pé, "Fetísílẹ̀! Fetísílẹ̀! Èmi bẹ̀ yín, ẹ̀ sọ̀ fún Joabu pé, 'Súnmọ̀ ihín yí ẹ̀mi ó sì bá a sọ̀rọ̀.'" ¹⁷ Nígbà tí òun sì súnmọ̀ ọ̀dò rẹ̀, obínrin náà sì wí pé, "Iwọ̀ ni Joabu bí?"

Òun sì dáhùn wí pé, "Èmi náà ni."

Obínrin náà sì wí fún un pé, "Gbọ̀ ọ̀rọ̀ iránşébinrin rẹ̀."

Òun sì dáhùn wí pé, "Èmi n gbọ̀."

¹⁸ Ó sì sọ̀rọ̀ wí pé, "Wọn ti n wí şáájú pé, 'Gba idáhùn rẹ̀ ní Abeli,' bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì parí ọ̀ràn náà. ¹⁹ Èmi ni ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀ni àlàáfíà àti olóótítọ̀ ní Israẹli, iwọ̀ n wá ọ̀nà láti pa ilú kan run tí ó jẹ̀ iyá ní Israẹli, ẹ̀ese tí iwọ̀ ó fi gbé iní OLÚWA mi."

²⁰ Joabu sì dáhùn wí pé, "Kí a má rí i, kí a má rí i lódò mi pé ẹ̀mi gbé mi tàbí ẹ̀mi sì parun. ²¹ Ọ̀ràn náà kò sì rí bẹ̀ẹ̀; şùgbọ̀n ọ̀kúnrin kan láti ọ̀kè Efraimu, tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Şeba, ọ̀mọ Bikri, ni ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè sí ọ̀ba, àní sí Dafidi: fi ọ̀un nikan şoşo lé wa lówọ̀, ẹ̀mi ó sì fi ilú sílẹ̀."

Obínrin náà sì wí fún Joabu pé, "Wò ó, orí rẹ̀ ni a ó sì sọ̀ láti inú odi wá."

²² Obínrin náà sì mú ìmọ̀ràn rẹ̀ tọ̀ gbogbo àwọn ẹ̀niyàn náà, wọn sì bẹ̀ Şeba ọ̀mọ Bikri lórí, wọn sì sọ̀ ọ̀ sí Joabu. Òun sì fún ipè, wọn sì túká ní ilú náà, olúkúlùkù sí àgọ̀ rẹ̀. Joabu sí padà lọ̀ sí Jerusalemu àti sọ̀dọ̀ ọ̀ba.

Àwọn iránşé Dafidi

²³ Joabu sì ni olórí gbogbo ogun Israẹli; Benaiah ọ̀mọ Jehoiada sì jẹ̀ olórí àwọn Kereti, àti ti àwọn Peleti.

²⁴ Adoniramu sì jẹ̀ olórí àwọn agbowó ọ̀de; Jehoşafati ọ̀mọ Ahiludi sì jẹ̀ olúkọ̀síle ohun tí ó n şelẹ̀ ní ilú.

²⁵ Şefa sì jẹ̀ akòwé;

Sadoku àti Abiatarì sì ni àwọn àlùfàà.

²⁶ Ira pẹ̀lú, ará Jairo ni n şe àlùfàà lódò Dafidi.

Àwọn ará Gibeoni gba ẹ̀san

21 Iyàn kan sì mú lójú Dafidi ní ọ̀dún mọ̀ta, láti ọ̀dún dé ọ̀dún; Dafidi sì bẹ̀èrè lódò OLÚWA, OLÚWA sì wí pé, "Nítorí ti Saulu ni, àti nítorí ilé rẹ̀ tí ó kún fún ẹ̀jẹ̀, nítorí pé ó pa àwọn ará Gibeoni."

² Oba sì pe àwọn ará Gibeoni, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀; àwọn ará Gibeoni kí i şe ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ Israẹli, şùgbọ̀n wọn jẹ̀ àwọn tí ó kù nínú àwọn ọ̀mọ Amori; àwọn ọ̀mọ Israẹli sì ti búra fún wọn, Saulu sì n wá ọ̀nà àti pa wọn ní itara rẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ Israẹli àti Juda.

³ Dafidi sì bi àwọn ará Gibeoni léèrè pé, "Kí ni ẹ̀mi ó şe fún un yín? Àti kín ni ẹ̀mi ó fi şe ẹ̀tùtù, kí ẹ̀yin lè sùre fún ilẹ̀ iní OLÚWA?"

⁴ Àwọn ará Gibeoni sì wí fún un pé, "Kí i şe ọ̀rọ̀ fàdákà tàbí wúra láàrín wa àti Saulu tàbí idílẹ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì fẹ̀ kí ẹ̀ pa ẹ̀nikan ní Israẹli."

Dafidi sì wí pé, "Èyí tí ẹ̀yin bá wí ni ẹ̀mi ó şe?"

⁵ Wọn sì wí fún oba pé, "Ọ̀kúnrin tí ó run wá, tí ó sì rò láti pa wá rẹ̀ kí a má kù níbikíbi nínú gbogbo agbègbè Israẹli. ⁶ Mú ọ̀kúnrin méje nínú àwọn ọ̀mọ rẹ̀ fún wá, àwa ó sì so wọn rọ̀ fún OLÚWA ní Gibeah ti Saulu ẹ̀ni tí OLÚWA ti yàn."

Oba sì wí pé, "Èmi ó fi wọn fún yín."

Sísó Àwọn Ènìyàn Saulu Méje Rọ̀

⁷ Sùgbọ̀n ọ̀ba dá Mefiboṣeti sí, ọ̀mọ Jonatani, ọ̀mọ Saulu, nítorí ìbúra OLÚWA tí ó wà láàrín Dafidi àti Jonatani ọ̀mọ Saulu. ⁸ Ọ̀ba sì mú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin méjèjèjì tí Rispa ọ̀mọ̀bìnrin Aiah bí fún Saulu, àní Ammoni àti Mefiboṣeti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin márààrún ti Merabu, ọ̀mọ̀bìnrin Saulu, àwọn tí ó bí fún Adrieli ọ̀mọ Barsillai ará Mehola. ⁹ Ó sì fi wọn lé àwọn ará Gibeah lẹ̀wọ̀, wọn sì so wọn rọ̀ lórí òkè níwájú OLÚWA: àwọn méjèjèjì sì ṣubú lẹ̀ẹ̀kan, a sì pa wọn ní igbà ikórè, ní ibèrè, ikórè ọ̀kà barle.

¹⁰ Rispa ọ̀mọ̀bìnrin Aiah sì mú aṣọ ọ̀fọ̀ kan, ó sì tẹ̀ fún ará rẹ̀ lórí àpáta ní ibèrè ikórè, títí omi fi dà sí wọn lára láti ọ̀run wá, kò sì jẹ́ kí àwọn ẹ̀yẹ ọ̀jú ọ̀run bà lé wọn lósàn, tàbí àwọn ẹ̀ranko igbó lóru. ¹¹ A sì ro èyí, tí Rispa ọ̀mọ̀bìnrin Aiah obìnrin Saulu ṣe, fún Dafidi.

¹² Dafidi sì lọ ó sì kó egungun Saulu, àti egungun Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ kúrò lódò àwọn ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi, àwọn tí ó jí wọn kúrò ní ita Beti-Şani, níbi tí àwọn Filistini gbé so wọn rọ̀, nígbà tí àwọn Filistini pa Saulu ní Gilboa. ¹³ Ó sì mú egungun Saulu àti egungun Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti ibè náà wá; wọn sì kó egungun àwọn tí a ti so rọ̀ jọ.

¹⁴ Wọn sì sin egungun Saulu àti ti Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ilé Benjamini, ní Şela, nínú ibojì Kişi baba rẹ̀, wọn sì ṣe gbogbo èyí tí ọ̀ba paláṣe, léyìn èyí ni Ọ̀lọ̀run si gba èbè nítorí ilẹ̀ náà.

Ìṣẹ̀gun lórí Filistini

¹⁵ Ogun sì tún wà láàrín àwọn Filistini àti Israẹli; Dafidi sì sọkalẹ̀, àti àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì bá àwọn Filistini jà, ó sì rẹ̀ Dafidi. ¹⁶ Işbi-Benobu sì jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn Rafa, ẹnì tí ọ̀kọ̀ rẹ̀ wọn ọ̀dúnrún (300) ṣékéìlì idẹ̀, ó sì sán idà tuntun, ó sì gbèrò láti pa Dafidi. ¹⁷ Sùgbọ̀n Abiṣai ọ̀mọ̀ Seruah ràn án lẹ̀wọ̀, ó sì kọ̀lu Filistini náà, ó sì pa á. Nígbà náà ni àwọn ìránṣẹ̀ Dafidi sì búra fún un pé, “Ìwo kí yóò sì tún bá wa jáde lọ sí ibi ìjà mọ̀ kí iwọ̀ má ṣe pa iná Israẹli.”

¹⁸ Ìléyìn èyí, ìjà kan sì tún wà láàrín àwọn Israẹli àti àwọn Filistini ní Gobu, nígbà náà ni Sibekai ará Huṣati pa Safu, ẹnì tí í ṣe ọ̀kan nínú àwọn Rafa.

¹⁹ Ìjà kan sì tún wà ní Gobu láàrín àwọn Israẹli àti àwọn Filistini, Elhanani ọ̀mọ̀ Jairi ará Bẹ̀tìlẹ̀hemu sì pa arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹnì tí ọ̀pá ọ̀kọ̀ rẹ̀ dàbí idábùù apásá ihunṣọ̀.

²⁰ Ìjà kan sì tún wà ní Gati, ọ̀kùnrin kan sì wà tí ó ga púpọ̀, ó sì ní ika méfà ní ọ̀wọ̀ kan, àti ọ̀mọ̀ ẹ̀sẹ̀ méfà ní ẹ̀sẹ̀ kan, àpapọ̀ rẹ̀ sì jẹ́ mẹ̀rínlélógún; a sì bí òun náà ní Rafa. ²¹ Nígbà tí òun sì pe Israẹli ní ìjà. Jonatani ọ̀mọ̀ Şimea arákùnrin Dafidi sì pa á.

²² Àwọn mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin wònyí ni iran Rafa ní Gati, wọn sì ti ọ̀wọ̀ Dafidi ṣubú àti ọ̀wọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀.

Orin ìyìn Dafidi

22 Dafidi sì kọ ọ̀rọ̀ orin yí sí OLÚWA ní ọ̀jọ̀ tí OLÚWA gbà á kúrò lẹ̀wọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti kúrò lẹ̀wọ̀ Saulu. ² **II** Ó sì wí pé,
“OLÚWA ni àpáta mi, àti Olùgbàlà mi;
³ Ọ̀lọ̀run mi, àpáta mi, nínú ẹnì tí èmi ní ààbò,
àti iwo igbàlà mi, ibi isádi gíga mi.
Àti ibi ilùmọ̀ mi, Olùgbàlà mi;
iwọ̀ ni ó ti gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ iwà ipá.

⁴ “Èmi ké pe OLÚWA, tí ó yẹ láti máa yìn,
ó sì gbà mí lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá mi.

⁵ Nígbà tí ìbilù ìrora ikú yí mi káàkiri;
tí àwọn isàn ènìyàn búburú dẹ̀rùbà mí.

⁶ Ọ̀já isà òkú yí mi káàkiri;
ìkẹ̀kùn ikú dojúkọ mí.

⁷ “Nínú ìpọ̀njú mi, èmi ké pé OLÚWA,
èmi sì gbé ohùn mi sókè sí Ọ̀lọ̀run mi.
Ó sí gbóhùn mi láti tẹ̀mpilì rẹ̀
igbe mí wọ̀ etí rẹ̀.

⁸ Ilẹ̀ sì mì, ó sì wárirì;
ìpilẹ̀ ọ̀run wárirì,
ó sì mì, nítorí tí ó bínú.

⁹ Èéfín ti ihò imú rẹ̀ jáde wá,
iná ajónirun ti ẹ̀nu rẹ̀ jáde wá,
èyìn iná bú jáde láti inú rẹ̀.

¹⁰ Ó tẹ̀ orí ọ̀run ba pẹ̀lú, ó sì sọkalẹ̀;
òkùnkùn biribiri sì ní bẹ̀ ní àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

¹¹ Ó sì gun orí kẹ̀rúbù, ó sì fò,
a sì rí i lórí iyé afẹ́fẹ́.

¹² Ó sì fi òkùnkùn ṣe ibùjókòó yí ara rẹ̀, àti àgbájo omi,
àní isúdudu ikùùkuu àwọ̀ sánmọ̀.

¹³ Nípasẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ iwájú rẹ̀
èyìn iná ràn.

¹⁴ OLÚWA sán àrà láti ọ̀run wá,
Ọ̀gá-ògo jùlọ̀ sì fohùn rẹ̀.

¹⁵ Ó sì ta ọ̀fà, ó sì tú wọn ká;
ó kọ̀ mànàmànà, ó sì ṣẹ̀ wọn.

¹⁶ Isàn ibú òkun sì fi ara hàn,
ìpilẹ̀ ayé fi ara hàn,
nípa ìbáwí OLÚWA,
nípa fífún èémí ihò imú rẹ̀.

¹⁷ “Ó ránṣẹ̀ láti òkè wá, ó mú mi;
ó fà mí jáde láti inú omi nílá wá.

¹⁸ Ó gbà mí lẹ̀wọ̀ ọ̀tá mi alágbára,
lẹ̀wọ̀ àwọn tí ó kóríra mi, nítorí pé wọn lágbára jù mí lọ.

¹⁹ Wọn wá láti borí mi lẹ̀jọ̀ ìpọ̀njú mi,
sùgbọ̀n OLÚWA ni aláfẹ̀yintì mi.

²⁰ Ó sì mú mi wá sí ààyè nílá,
ó gbà mi, nítorí tí inú rẹ̀ dún sí mi.

21 "OLÚWA sán án fún mi gégé bí òdodo mi;
ó sì san án fún mi gégé bí mímọ ọwọ mi.

22 Nítorí pé èmi pa ọ̀nà OLÚWA mọ,
èmi kò sì fi iwà búburú yapa kúrò lẹ̀dọ̀ Ọlọrun mi.

23 Nítorí pé gbogbo ìdájọ̀ rẹ̀ ni ó wà níwájú mi;
àti ní tí ọ̀fin rẹ̀, èmi kò sì yapa kúrò nínú wọn.

24 Èmi sì wà nínú iwà títọ̀ sí í,
èmi sì pa ara mi mọ̀ kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ mi.

25 OLÚWA sì san fún mi gégé bí òdodo mi,
gégé bí iwà mímọ̀ mi níwájú rẹ̀.

26 "Fún aláàánú ni iwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ni aláàánú,
àti fún ẹnì ìdúró ẹ̀nì ní òdodo ni iwọ̀ ó fi ara rẹ̀
hàn ní ìdúró ẹ̀nì ní òdodo.

27 Fún onínú funfun ni iwọ̀ fi ara rẹ̀ hàn ní funfun;
àti fún ẹnì wíwọ̀ ni iwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní wíwọ̀.

28 Àwọn ẹ̀niyàn tí ó wà nínú iyà ni iwọ̀ ó sì gbàlà;
şùgbọ̀n ọ̀jú rẹ̀ wà lára àwọn agbéraga, láti rẹ̀ wọn
sílẹ̀.

29 Nítorí iwọ̀ ni ìmọ̀lẹ̀ mi, OLÚWA;
OLÚWA yóò sì sọ̀ ọ̀kùnkùn mi di ìmọ̀lẹ̀.

30 Bẹ̀ẹ̀ ni nítorí nípa rẹ̀ ni èmi ti la ààrín ogun kojá;
nípa Ọlọrun mi èmi ti fo odi kan.

31 "Ọlọrun yíí, pípé ni ọ̀nà rẹ̀;
ọ̀rọ̀ OLÚWA ni a ti dánwò.

Ọ̀un sì ni asà fún gbogbo àwọn tí ó gbékẹ̀lẹ̀ e.

32 Nítorí ta ni Ọlọrun, bí kò ẹ̀ OLÚWA?
Ta ni àpáta, bí kò ẹ̀ Ọlọrun wa.

33 Ọlọrun alágbára ni ó fún mi ní agbára,
ó sì sọ̀ ọ̀nà mi di títọ̀.

34 Ó ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi bí ẹ̀sẹ̀ abo àgbọ̀nrín;
ó sì mú mi dúró ní ibi gígá mi.

35 Ó kọ̀ ọwọ̀ mi ní ogun jìjà;
tó bẹ̀ẹ̀ tí apá mi fa ọrun idẹ̀.

36 Iwọ̀ sì ti fún mi ní asà ìgbàlà rẹ̀;
ìrẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sì ti sọ̀ mí di ìlálá.

37 Iwọ̀ sì sọ̀ itẹ̀lẹ̀ di ìlálá ní abẹ̀ mi;
tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀sẹ̀ mi kò fi yọ̀.

38 "Èmi ti lépa àwọn ọ̀tá mi, èmi sì ti run wọn,
èmi kò pẹ̀yìndà títí èmi fi run wọn.

39 Èmi ti pa wọn run, èmi sì ti fọ̀ wọn,
wọn kò sì le dide mọ̀, wọn şubú lábé mi.

40 Iwọ̀ sì ti fi agbára di mí ní àmùrè fún ìjà;
àwọn tí ó ti dide sí mi ni iwọ̀ sì ti tẹ̀ lórí ba fún mi.

41 Iwọ̀ sì mú àwọn ọ̀tá mi pẹ̀yìndà fún mi,
èmi ó sì pa àwọn tí ó kóríira mi run.

42 Wọn wò, şùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan láti gbà wọn;
wọn wo OLÚWA, şùgbọ̀n kò dá àwọn lóhùn.

43 Nígbà náà ni èmi sì gún wọn wéwé bí erùpẹ̀ ilẹ̀,
èmi sì tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ bí ẹ̀rẹ̀ ita, èmi sì tẹ̀ wọn gbọ̀rọ̀.

44 "Iwọ̀ sì gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ ìjà àwọn ẹ̀niyàn mi,
iwọ̀ pa mi mọ̀ ki èmi lè ẹ̀ olórí àwọn àjẹ̀jì orílẹ̀-èdè.
Àwọn ẹ̀niyàn tí èmi kò tí mọ̀ yóò máa sìn mí.

45 Àwọn àjẹ̀jì wá láti tẹ̀rība fún mi;
bí wọn bá ti gbúrò mi, wọn á sì gbọ̀ tẹ̀mi.

46 Àyà yóò pá àwọn àlejò,
wọn ó sì fi ìbẹ̀rù sá kúrò níbi kọ̀lọ̀fín wọn.

47 "OLÚWA ń bẹ̀; olùbùkún sì ni àpáta mi!
Gbígbéga sì ni Ọlọrun àpáta ìgbàlà mi.

48 Ọlọrun ni ẹnì tí ń gbẹ̀san mi,
àti ẹnì tí ń rẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn sílẹ̀ lábé mi.

49 Àti ẹnì tí ó gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá mi.
Iwọ̀ sì gbé mi sókè ju àwọn tí ó kóríira mi lọ;
iwọ̀ sì gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀kùnrin oníwà ipá.

50 I Nítorí náà èmi ó fi ọ̀pẹ̀ fún ọ, OLÚWA,
láàrín àwọn àjẹ̀jì orílẹ̀-èdè, èmi ó sì kọ̀rin sí orúkọ rẹ̀.

51 "Ọ̀un ni ilẹ̀ ịşọ̀ ìgbàlà fún ọba rẹ̀;
ó sì fi àánú hàn fún ẹnì àmì ọ̀róró rẹ̀,
fún Dafidi, àti fún irú-ọmọ̀ rẹ̀ títí lááláé."

Ọ̀rọ̀ ikeyin Dafidi

23 Wọ̀nyí sì ni ọ̀rọ̀ ikeyin Dafidi.

"Dafidi ọmọ̀ Jese,
àní ọ̀kùnrin tí a ti gbéga,
ẹnì àmì ọ̀róró Ọlọrun Jakọbu,
àti olórin dídùn Israẹli wí pé,

2 "Èmí OLÚWA sọ̀ ọ̀rọ̀ nípa mi,
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì ń bẹ̀ ní ahọ̀n mi.

3 Ọlọrun Israẹli ni,
àpáta Israẹli sọ̀ fún mi pé,
'Ènikan ti ń ẹ̀ alákòóso ẹ̀niyàn lódodo,
tí ń şàkóso ní ìbẹ̀rù Ọlọrun.

4 Yóò sì dàbí ìmọ̀lẹ̀ ọ̀wúrọ̀ nígbà tí oòrùn bá là,
ọ̀wúrọ̀ tí kò ní ìkùùkùu,
nígbà tí koríko tútù
bá hù wá láti ilẹ̀ lẹ̀yìn ọ̀jọ̀.'

5 "Lóòtítọ̀ ilẹ̀ mi kò rí bẹ̀ẹ̀ níwájú Ọlọrun,
şùgbọ̀n ó ti bá mi dá májẹ̀mú ànìpẹ̀kun,
tí a túnşẹ̀ nínú ohun gbogbo,
tí a sì pamọ̀; nítorí pé gbogbo ẹ̀yí ni ìgbàlà, àti gbogbo
ifẹ̀ mi,
ilé mi kò lè ẹ̀ kí ó má dàgbà.

6 Şùgbọ̀n gbogbo àwọn ọmọ̀ Beliali yóò dàbí ẹ̀gún
ẹ̀wọn tí a şá tì,

nítorí pé a kò lè fi ọwọ̀ kó wọn.

7 Şùgbọ̀n ọ̀kùnrin tí yóò tọ̀ wọn yóò
fi irin àti ọ̀pá ọ̀kọ̀ şagbára yí ara rẹ̀ ká;
wọn ó jóná lúúlúú níbìkan náà."

Işẹ̀ àwọn alágbára tí Dafidi ní

8 II Wọ̀nyí sì ni orúkọ àwọn akọni ọ̀kùnrin tí Dafidi ní:
Josebu-Bassebeti ará Takemoniti ni olórí àwọn baló-
gun, ọ̀un sì ni akọni rẹ̀ tí ó pa ẹ̀gbẹ̀rin (800) ẹ̀niyàn
lẹ̀kẹ̀kan náà.

⁹ Ẹni tí ó tẹlẹ e ni Eleasari ọmọ Dodo ará Ahohi, ọkan nínú àwọn alágbára ọkùnrin mẹta ti ó wà pẹlú Dafidi, nígbà tí wọn pe àwọn Filistini ní ijà, àwọn ọkùnrin Israẹli sì ti lọ kúrò. ¹⁰ Ọ̀un sì dide, ó sì kọlu àwọn Filistini tí tí ọwọ́ fi kún un, ọwọ́ rẹ̀ sì lẹ̀ mọ́ idà; *OLÚWA* sì sísẹ̀ ìgbàlà hílá lójó nàà, àwọn ènìyàn sì padà bọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ láti kó ìkógun.

¹¹ Ẹni tí ó tẹlẹ e ni Şamma ọmọ Agee ará Harari, àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ láti piyẹ, oko kan sì wà níbẹ̀ tí ó kún fun lẹntili, àwọn ọmọ-ogun Israẹli sì sá kúrò níwájú àwọn Filistini. ¹² Şamma sì dúró láàrín méjì ilẹ̀ nàà, ó sì gbà á sílẹ̀, ó sì pa àwọn Filistini *OLÚWA* sì şe ìgbàlà hílá.

¹³ Mẹta nínú àwọn ọgbọn ijòyè sọkalẹ̀, wọn sì tọ Dafidi wá ní àkókò ìkórè nínú ihò Adullamu, ọwọ́ àwọn Filistini sì dó sí àfonífojì Refaimu. ¹⁴ Dafidi sì wà nínú odi, ibùdò àwọn Filistini sì wà ní Bẹtilẹhemu nígbà nàà. ¹⁵ Dafidi sì h́ pòngbẹ̀, ó wí báyií pé, “Ta ni yóò fún mi mu nínú omí kànga tí h́ bẹ̀ ní Bẹtilẹhemu, èyí tí ó wà ní ihà ẹnu-bodè.” ¹⁶ Àwọn ọkùnrin alágbára mẹta sì la ogún àwọn Filistini lọ, wọn sì fa omi láti inú kànga Bẹtilẹhemu wá, èyí tí ó wà ní ihà ẹnu-bodè, wọn sì mú tọ Dafidi wá, òun kò sì fẹ̀ mu nínú rẹ̀, sùgbọ̀n ó tú u sílẹ̀ fún *OLÚWA*. ¹⁷ Ọ̀un sì wí pé, “Kí a má rí, *OLÚWA*, tí èmi ó fi şe èyí; şe èyí ni èjẹ̀ àwọn ọkùnrin tí ó lọ tí àwọn tí èmí wọn lówó?” Nítorí nàà òun kò sì fẹ̀ mú un.

Nhkan wònyí ni àwọn ọkùnrin alágbára mètẹ̀tẹ̀ta yíi şe.

¹⁸ Abişai, arákùnrin Joabu, ọmọ Seruiah, òun nàà ni pàtàkì nínú àwọn mẹta. Ọ̀un ni ó sì gbé ọkọ̀ rẹ̀ sókè sí ọ̀dúnrún (300) ènìyàn, ó sì pa wọn, ó sì ní orúkọ nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. ¹⁹ Ọlólá jùlọ̀ ni òun jẹ̀ nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta, ó sì jẹ̀ olórí fún wọn, sùgbọ̀n òun kò tó àwọn mẹta işáájú.

²⁰ Benaiah, ọmọ Jehoiada, ọmọ akọni ọkùnrin kan tí Kabşeele, ẹni tí ó pọ̀ ní işẹ̀ agbára, òun pa àwọn ọmọ Arieli méjì ti Moabu; ó sọkalẹ̀ pẹlú ó sì pa kinniún kan nínú ihò lákoko òjò-dídi. ²¹ Ó sì pa ará Ejibiti kan, ọkùnrin tí ó dára láti wò, ará Ejibiti nàà sì ní ọkọ̀ kan ní ọwọ́ rẹ̀, sùgbọ̀n Benaiah sì sọkalẹ̀ tọ̀ ọ̀ lọ, pẹlú ọpá ní ọwọ́, ó sì gba ọkọ̀ nàà lówó ará Ejibiti nàà, ó sì fi ọkọ̀ rẹ̀ pa á. ²² Nhkan wònyí ní Benaiah ọmọ Jehoiada şe, ó sì ní orúkọ nínú àwọn ọkùnrin alágbára mẹta nàà.

²³ Nínú àwọn ọgbọn nàà, òun ní ọlá jùlọ̀, sùgbọ̀n òun kò tó àwọn mẹta ti işáájú. Dafidi sì fi í şe ìgbimọ̀ rẹ̀.

²⁴ Ọkan nínú àwọn ọgbọn nàà:

Asaheli arákùnrin Joabu sì Jásí
Elhanani ọmọ Dodo ti Bẹtilẹhemu;

²⁵ Şamma ará Haroditi,

Elika ará Harodi.

²⁶ Helesi ará Palti,

Ira ọmọ Ikeşì ará Tekoa;

²⁷ Abieseri ará Anatoti,

Sibekai ará Huşati;

²⁸ Salmoni ará Ahohi,

Maharai ará Netofa;

²⁹ Heledi ọmọ Baanah, ará Netofa,

Ittai ọmọ Ribai to Gibeah ti àwọn ọmọ Benjamini;

³⁰ Benaiah ará Piratoni,

Hiddai ti àfonífojì Gaaşì,

³¹ Abi-Alboni ará Arbati,

Asmafeti Barhumiti;

³² Eliaba ará Şaalboni,

àwọn ọmọ Jaşeni,

Jonatani; ³³ ọmọ Şamma ará Harari,

Ahiamu ọmọ Şarari ará Harari;

³⁴ Elifeleti ọmọ Ahasbai, ọmọ ará Maakati,

Eliamu ọmọ Ahitofeli ará Giloni;

³⁵ Hesro ará Karmeli,

Paarai ará Arba;

³⁶ Igali ọmọ Natani ti Soba,

Bani ará Gadi;

³⁷ Seleki ará Ammoni,

Naharai ará Beeroti, ẹni tí h́ ru ihámọra Joabu ọmọ

Seruiah;

³⁸ Ira ará Itri,

Garebu ará Itri.

³⁹ Uriah ará Hiti.

Gbogbo wọn jẹ mètèdínlógójì.

Kíka àwọn ènìyàn Israẹli

24 Ìbínú *OLÚWA* sì ru sí Israẹli, ó sì ti Dafidi sí wọn, pé, “Lọ ka iye Israẹli àti Juda!”

² Ọba sì wí fún Joabu olórí ogun, tí h́ bẹ̀ lóddò rẹ̀ pé, “Lọ ní isinsin yií sí gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti Dani tí tí dé Beerşeba, kí ẹ̀ sì ka iye àwọn ènìyàn, kí èmi lè mọ̀ iye àwọn ènìyàn nàà!”

³ Joabu sì wí fún ọba pé, “Kí *OLÚWA* Ọlórún rẹ̀ fi kún iye àwọn ènìyàn nàà, iyekiye tí ó wù kí wọn jẹ̀, ní ọ̀ròòrún, ojú olúwa mi ọba yóò sì rí i, sùgbọ̀n ètíşẹ̀ tí olúwa mi ọba fi fẹ̀ nhkan yií?”

⁴ Sùgbọ̀n ọ̀rò ọba borí ti Joabu, àti ti àwọn olórí ogun. Joabu àti àwọn olórí ogun sì jáde lọ kúrò níwájú ọba, láti lọ ka àwọn ènìyàn Israẹli.

⁵ Wọn sì kojá odò Jordani, wọn sì pàgọ̀ ní Aroeri, ní ihà apá ọ̀tún ilú tí ó wà láàrín àfonífojì Gadi, àti sí ihà Jaseri. ⁶ Wọn sì wá sí Gileadi, àti sí ilé Tatimi Hodşì; wọn sì wá sí Dani Jaani àti yíkákiri sí Sidoni. ⁷ Wọn sì wá sí ilú olódi Tire, àti sí gbogbo ilú àwọn Hifi, àti ti àwọn ará Kenaani, wọn sì jáde lọ síhà guúsù ti Juda, àní sí Beerşeba.

⁸ Wọn sì la gbogbo ilẹ̀ nàà já, wọn sì wá sí Jerusalemu ní ọ̀pin oşù keşànan àti ogúnjọ̀.

⁹ Joabu sì fi iye tí àwọn ènìyàn nàà jásí lé ọba lówó. Ó sì jẹ̀ ogójì ọkẹ̀ (800,000) ọkùnrin alágbára ní Israẹli, àwọn onídà, àwọn ọkùnrin Juda sì jẹ̀ ọkẹ̀ méeèdọ̀gbọ̀n (500,000) ènìyàn.

Dafidi yan ìbáwí OLÚWA

¹⁰ Àyà Dafidi sì gbogbé lẹyin igbà tí ó ka àwọn èniyàn nàà tán. Dafidi sì wí fún OLÚWA pé, “Èmi sẹ gidigidi ní èyí tí èmi sẹ, sùgbọ̀n, èmi bè ọ, OLÚWA, fi ẹsẹ iránsẹ rẹ jì ní, nítorí pé èmi hùwà aṣiwèrè gidigidi!”

¹¹ Dafidi sì dìde ní òwúrò, ọ̀rò OLÚWA sì tọ Gadi wòlì wá, aríran Dafidi wí pé, ¹² “Lọ kí o sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí, èmi fi nńkan męta lẹ ọ; yan ọkan nínú wọn, kí èmi ó sì sẹ é sí ọ.’”

¹³ Gadi sì tọ Dafidi wá, ó sì bi í lẹ̀rè pé, “Kí iyan ọdún méje ó tọ ọ wá ní ilẹ rẹ bí? Tàbí kí iwo máa sá ní oṣù męta níwájú àwọn ọtá rẹ, nígbà tí wọn ó máa lé ọ? Tàbí kí ààrùn iparun ọjọ męta ó wá sí ilẹ rẹ? Rò ó nísinsin yí, kí o sì mọ ẹ̀sì tí èmi ó mú padà tọ ẹnì tí ó rán mi.”

¹⁴ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Ìyọnu nílá bá mi. Jẹ kí a fi ara wa lé OLÚWA ní ọwọ; nítorí pé àánú rẹ pọ; kí ó má sí sẹ fi mí lé èniyàn ní ọwọ.”

¹⁵ OLÚWA sì rán ààrùn iparun sí Israẹli láti òwúrò títí dé àkókò tí a dá, ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádòrin (70,000) èniyàn sì kú nínú àwọn èniyàn nàà láti Dani títí fi dé Beerṣeba. ¹⁶ Nígbà tí angẹli nàà sì nawọ rẹ sí Jerusalemu láti pa á run, OLÚWA sì káàánú nítorí ibi nàà, ó sì sọ fún angẹli tí ń pa àwọn èniyàn nàà run pé, “Ó tó, dá ọwọ rẹ dúró wàyí!” Angẹli OLÚWA nàà sì wà níbi ipakà Arauna ará Jebusi.

¹⁷ Dafidi sì wí fún OLÚWA nígbà tí ó rí angẹli tí ń kọlu àwọn èniyàn pé, “Wò ó, èmi ti sẹ, èmi si ti hùwà búburú sùgbọ̀n àwọn àgùntàn wọnyí, kín ni wọn ha

sẹ? Jẹ kí ọwọ rẹ, èmi bè ọ, kí ó wà lára mi àti idílẹ̀ baba mi.”

Pepe ní ibi ipakà Ornani

¹⁸ Gadi sì tọ Dafidi wá ní ọjọ nàà, ó sì wí fún un pé, “Gòkè, tẹ pepe kan fún OLÚWA lórí ilẹ̀ ipakà Arauna ará Jebusi.” ¹⁹ Gégé bí ọ̀rò Gadi, Dafidi sì gòkè lọ bí OLÚWA ti pa á ní àṣẹ. ²⁰ Arauna sì wò, ó sì rí ọba àti àwọn iránsẹ rẹ ń bọ wá lódò rẹ, Arauna sì jáde, ó sì wólẹ̀ níwájú ọba ó sì dojú rẹ bolẹ̀.

²¹ Arauna sì wí pé, “Nítorí kín ni olúwa mi ọba sẹ tọ iránsẹ rẹ wá?”

Dafidi sì dáhùn pé, “Láti ra ibi ipakà rẹ lówọ rẹ, láti tẹ pepe kan fún OLÚWA, kí ààrùn iparun lè dá lára àwọn èniyàn nàà.”

²² Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Jẹ kí olúwa mi ọba ó mú èyí tí ó dára lójú rẹ, kí o sì fi í rú ẹbọ, wò ó, màlúù niyí láti fi sẹ ẹbọ sísun, àti ohun èlò ipakà, àti ohun èlò mիրան ti màlúù fún igi. ²³ Gbogbo nńkan wọnyí ni Arauna fi fún ọba, bí ọba.” Arauna sì wí fún ọba pé, “Kí OLÚWA Ọlọrun rẹ ó gba ọrẹ rẹ.”

²⁴ Ọba sì wí fún Arauna pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ; sùgbọ̀n èmi ó rà á ní iye kan lówọ rẹ, bí ó ti wù kí ó sẹ; bẹ̀ẹ̀ ni èmi kì yóò fi èyí tí èmi kò nàwó fún, rú ẹbọ sísun sí OLÚWA Ọlọrun mi.”

Dafidi sì ra ibi ipakà nàà, àti àwọn màlúù nàà ní àádọta sẹkẹ̀lì fàdákà. ²⁵ Dafidi sì tẹ pepe kan níbẹ̀ sí OLÚWA, ó sì rú ẹbọ sísun àti ti ilàjà. OLÚWA sì gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ fún ilẹ̀ nàà, ààrùn nàà sì dá kúrò ní Israẹli.

1 Oba

Adonijah fi ara rẹ je Oba

1 Nígbà tí Dafidi oba di arúgbó, ojọ rẹ sì pò, ara rẹ kò le è móoru bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn da ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ aṣọ̀ bò ó. ² Nígbà náà ni àwọn iránsẹ̀ rẹ wí fún un pé, “È jẹ kí a wá ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin wúhídíá kan kí ó dúró ti oba, kì ó sì máa tójú rẹ. Kí ó dùbúlẹ̀ ní àyà rẹ kí ara oba olúwa wa lè móoru.”

³ Nígbà náà ni wọn lọ jákèjádò ilẹ̀ Israẹli láti wá ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin arẹ̀wà, wọn sì rí Abisagi, ará Ṣunemu, wọn sì mú un wá sí ọ̀dọ̀ oba. ⁴ Ọ̀mọ̀bìnrin náà rẹ̀wà gidigidi; ó sì n ẹ̀ ẹ̀ títójú oba, ó sì n ẹ̀ ẹ̀ iránsẹ̀ fún un, ṣùgbọ̀n oba kò sì bá a lòpọ̀.

⁵ Adonijah ẹ̀ni tí iyá rẹ̀ n ẹ̀ ẹ̀ Haggiti sì gbé ara rẹ̀ ga, ó sì wí pé, “Èmi yóò jẹ oba.” Ó sì ẹ̀tò kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin, pẹ̀lú àádọ̀ta ọ̀kùnrin láti máa sáré níwájú rẹ.

⁶ (Baba rẹ̀ kò bà á nínú jẹ̀ rí nípa bíbéèrè lówó rẹ̀ pé, “Èéṣe tí iwọ̀ fi hùwà báiyí?” Ó sì jẹ̀ arẹ̀wà ọ̀kùnrin, ọ̀n ni a bí lé Absalomu.)

⁷ Adonijah sì gbèrò pẹ̀lú Joabu, ọ̀mọ̀ Seruah àti Abiatar àlùfáà, wọn sì ẹ̀ irànlówó fún un. ⁸ Ṣùgbọ̀n Sadoku àlùfáà, Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada, Natani wòlì, Ṣimeì àti ọ̀rẹ̀ rẹ̀ Rei àti olórí ogun Dafidi ni kò darapọ̀ mọ̀ Adonijah.

⁹ Nígbà náà ni Adonijah fi àgùntàn àti màlúú àti ẹ̀ran ọ̀sìn tí ó sanra rú ẹ̀bọ̀ níbi Òkúta Soheleti tí n ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ ẹ̀g-bẹ̀ ẹ̀ En-Rogeli. Ó sì pe gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ oba, àti gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Juda tí wọn jẹ̀ iránsẹ̀ oba. ¹⁰ Ṣùgbọ̀n kò pe Natani wòlì tábì Benaiah tábì àwọn olórí tábì Solomoni arákùnrin rẹ̀.

¹¹ Nígbà náà ni Natani béèrè lówó Batṣeba, iyá Solomoni pé, “Njẹ̀ iwọ̀ kò gbọ̀ pé Adonijah, ọ̀mọ̀ Haggiti ti jẹ̀ oba láijẹ̀ pé Dafidi olúwa wa mọ̀ sí i? ¹² Njẹ̀ nísinsin yí, jẹ̀ kí èmi gbà ọ̀ ní ìmòràn bí iwọ̀ ẹ̀ lè gba ẹ̀mí rẹ̀ là àti ẹ̀mí ọ̀mọ̀ rẹ̀ Solomoni. ¹³ Lọ̀ sọ̀dọ̀ Dafidi oba, kí o sì wí fún un pé, ‘Olúwa mi oba, njẹ̀ iwọ̀ kò búra fún iránsẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Dájúdájú Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni yóò jọba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ̀ mi?’ Èéṣe nígbà náà tí Adonijah fi jẹ̀ oba?’ ¹⁴ Níwọn igbà tí iwọ̀ sì wà níbẹ̀, tí o sì n bá oba sọ̀rọ̀ èmi yóò wá, láti wádíí ohun tí o ti sọ̀.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Batṣeba lọ̀ rí oba ní inú yàrá rẹ̀, oba sì gbó gidigidi níbi tí Abisagi ará Ṣunemu ti n ẹ̀ ẹ̀ iránsẹ̀ fún oba. ¹⁶ Batṣeba sì teríba, ó sì kúnlẹ̀ níwájú oba.

Oba sì béèrè pé, “Kí ni iwọ̀ n ẹ̀?”

¹⁷ Ó sì wí fún oba pé, “OLÚWA mi; iwọ̀ fúnra rẹ̀ fi OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ búra fún iránsẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Solomoni ọ̀mọ̀

rẹ̀ yóò jẹ̀ oba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ̀ mi.’ ¹⁸ Ṣùgbọ̀n nísinsin yí, Adonijah ti di oba, iwọ̀, oba olúwa mi kò sì mọ̀ nípa rẹ̀. ¹⁹ Ọ̀n sì ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ màlúú, àti ẹ̀ran tí ó ní ọ̀rá, àti àgùntàn rú ẹ̀bọ̀, ó sì pe gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ oba, àti Abiatar àlùfáà àti Joabu balógun, ṣùgbọ̀n kò sì pe Solomoni iránsẹ̀ rẹ̀. ²⁰ Olúwa mi oba, ojú gbogbo Israẹli n ẹ̀ ẹ̀ lára rẹ̀, láti mọ̀ ẹ̀ni tí yóò jókòó lórí itẹ̀ olúwa mi oba léyìn rẹ̀. ²¹ Bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ nígbà tí olúwa mi oba bá sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, wọn yóò sì ka èmi àti Solomoni sí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀.”

²² Bí ó sì ti n bá oba sọ̀rọ̀ lówó, Natani wòlì sì wolé.

²³ Wọn sì sọ̀ fún oba pé, “Natani wòlì wà níbi.” Ó sì lọ̀ síwájú oba, ó wólẹ̀, ó sì dojúbolẹ̀.

²⁴ Natani sì wí pé, “Njẹ̀ iwọ̀, olúwa mi oba, ti sọ̀ pé Adonijah ni yóò jẹ̀ oba léyìn rẹ̀ àti pé ọ̀n ni yóò jókòó lórí itẹ̀ rẹ̀? ²⁵ Ó sì ti sọ̀kalẹ̀ lọ̀ ní ọ̀n, ó sì ti rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ màlúú, àti ẹ̀ran ọ̀lọ̀ràà àti àgùntàn. Ó sì ti pe gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ oba, balógun àti Abiatar àlùfáà. Nísinsinyí, wọn n ẹ̀ ẹ̀, wọn n mu pẹ̀lú rẹ̀, wọn sì wí pé, ‘Kí Adonijah oba kí ó pé!’ ²⁶ Ṣùgbọ̀n èmi iránsẹ̀ rẹ̀, àti Sadoku àlùfáà, àti Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada, àti Solomoni iránsẹ̀ rẹ̀ ni kò pè. ²⁷ Ẹ̀ nńkan yí ni olúwa mi oba ti ẹ̀ ẹ̀ láijẹ̀ kí àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ mọ̀ ẹ̀ni tí yóò jókòó lórí itẹ̀ olúwa mi oba léyìn rẹ̀?”

Dafidi fi Solomoni jẹ oba

²⁸ Nígbà náà ni Dafidi oba wí pé, “Pe Batṣeba wolé wá.” Ó sì wá síwájú oba, ó sì dúró níwájú rẹ̀.

²⁹ Oba sì búra pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti wà ẹ̀ni tí ó ti gbà mí kúrò nínú gbogbo wàhálá! ³⁰ Lóníí dandan ni èmi yóò gbé ohun tí mo ti fi OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli búra fún yọ̀ pé, Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni yóò jẹ̀ oba léyìn mi, àti pé yóò jókòó lórí itẹ̀ mi ní ipò mi.”

³¹ Nígbà náà ni Batṣeba teríba, ó sì kúnlẹ̀ níwájú oba pé, “Kí olúwa mi Dafidi oba kí ó pé!”

³² Dafidi oba sì wí pé, “È pe Sadoku àlùfáà wolé fún mi àti Natani wòlì àti Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada.” Nígbà tí wọn wá síwájú oba, ³³ oba sì wí fún wọn pé, “È mú àwọn iránsẹ̀ olúwa yín pẹ̀lú yín kí ẹ̀ sì mú kí Solomoni ọ̀mọ̀ mi kí ó gun ibáaka mi, kí ẹ̀ sì mú un sọ̀kalẹ̀ wá sí Gihoni. ³⁴ Níbẹ̀ ni Sadoku àlùfáà àti Natani wòlì yóò ti fi ọ̀róró yàn án ní oba lórí Israẹli. È fọ̀n fèrè, kí ẹ̀ sì ké pé, ‘Kí Solomoni oba kí ó pé!’ ³⁵ Nígbà náà ni kí ẹ̀ sì gòkè pẹ̀lú rẹ̀, kí ó sì wá, kí ó sì jókòó sórí itẹ̀ mi, kí ó sì jẹ̀ oba ní ipò mi. Èmi ti yàn án ní oba lórí gbogbo Israẹli àti Juda.”

³⁶ Benaiah ọmọ Jehoiada sì dá ọba lóhùn pé, “Àmín! Kí OLÚWA Ọlórún olúwa mi ọba, kéde rẹ bẹ̀ẹ̀. ³⁷ Bí OLÚWA ti wà pèlú olúwa mi ọba, bẹ̀ẹ̀ ni kí ó wà pèlú Solomoni kí ó lè mú kí ijọba rẹ̀ pẹ̀ ju itẹ̀ olúwa mi Dafidi ọba lo!”

³⁸ Nígbà nàà ni Sadoku àlùfàà, Natani wòlî, Benaiah ọmọ Jehoiada, àwọn ará Kereti àti Peleti sì sọkalẹ̀ wá wọn sì gbé Solomoni gun ibáaka Dafidi ọba wá sí Gihoni. ³⁹ Sadoku àlùfàà sì mú iwò òróró láti inú àgò, ó sì dà á sí Solomoni lórí. Nígbà nàà ni wọn sì fọn fèrè, gbogbo àwọn èniyàn sì ké pé, “Kí Solomoni ọba kí ó pé!” ⁴⁰ Gbogbo èniyàn sì gòkè tò ọ lẹ̀yìn wọn n fọn ipè, wọn sì n yọ ayọ̀ nílá, tó bẹ̀ẹ̀ tí ilẹ̀ mì fún iró wọn.

⁴¹ Adonijah àti gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò rẹ̀ gbọ̀ ó bí wọn ti n jẹun tán, wọn n gbọ̀ ipè, Joabu sì wí pé, “Kí ní itumọ̀ gbogbo ariwo nínú ilú yí?”

⁴² Bí ó sì ti n sọrọ̀ lówó, Jonatani ọmọ Abiatari àlùfàà sì dé, Adonijah sì wí pé, “Wólé wá, ọkúnrin yíyẹ̀ iwọ̀ gbọ̀dò mú iròyìn rere wá.”

⁴³ Jonatani sì dáhùn, ó sì wí fún Adonijah pé, “Lóòótọ̀ ni olúwa wa Dafidi ọba, fi Solomoni jẹ ọba. ⁴⁴ Ọba sì ti rán Sadoku àlùfàà, Natani wòlî, Benaiah ọmọ Jehoiada àti àwọn ará Kereti àti Peleti pèlú rẹ̀, wọn sì ti gbé e gun ibáaka ọba, ⁴⁵ Sadoku àlùfàà àti Natani wòlî ti fi òróró yàn án ní ọba ní Gihoni. Láti ibè ni wọn ti gòkè wá pèlú ayọ̀, ilú sì n hó pèlú rẹ̀. Èyí ni ariwo tí èyìn n gbọ̀. ⁴⁶ Solomoni sì ti jókòò lórí itẹ̀ ijọba rẹ̀. ⁴⁷ Àwọn iránṣẹ̀ ọba sì ti tún wá láti bá olúwa wa Dafidi ọba yọ̀, wí pé, ‘Kí Ọlórún rẹ̀ mú orúkọ Solomoni lókíkí ju tirẹ̀ lo àti kí itẹ̀ rẹ̀ kí ó pọ̀ ju tirẹ̀ lo!’ Ọba sì tẹ̀ ara rẹ̀ ba lórí ibùsùn rẹ̀, ⁴⁸ ọba sì wí pé, ‘Ọ̀go ni fún OLÚWA Ọlórún Israẹli, ẹnì tí ó ti jẹ́ kí ojú mi rí ẹnìkan tí ó jókòò lórí itẹ̀ mi lóní.’”

⁴⁹ Nígbà nàà ni gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lódò Adonijah dide ní idágìrì, wọn sì tóká. ⁵⁰ Sùgbọ̀n Adonijah sì bèrù Solomoni, ó lo, ó sì di iwọ̀ pẹ̀pẹ̀ mú. ⁵¹ Nígbà nàà ni a sì sọ fún Solomoni pé, “Adonijah bèrù Solomoni ọba, ó sì di iwọ̀ pẹ̀pẹ̀ mú, Ó wí pé, ‘Jẹ́ kí ọba Solomoni búra fún mi lóní pé, òun kí yóò fi idà pa iránṣẹ̀ rẹ̀.’”

⁵² Solomoni sì dáhùn pé, “Bí ó bá fi ara rẹ̀ hàn láti jẹ́ ẹnì ọ̀wọ̀, irun orí rẹ̀ kan kí yóò sì bọ̀ sílẹ̀; sùgbọ̀n bí a bá rí búburú kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ òun yóò kú.” ⁵³ Nígbà nàà ni Solomoni ọba rán àwọn èniyàn, wọn sì mú un sọkalẹ̀ láti ibi pẹ̀pẹ̀ wá. Adonijah sì wá, ó sì foríbalẹ̀ fún Solomoni ọba, Solomoni sì wí pé, “Lọ̀ ilé rẹ̀.”

Dafidi pàṣẹ̀ fún Solomoni

2 Nígbà tí ojọ̀ ikú Dafidi súnmọ̀ etílẹ̀, ó pàṣẹ̀ fún Solomoni ọmọ̀ rẹ̀.

² Ó sì wí pé, “Èmi ti fẹ́ lo sí ọ̀nà gbogbo ayé, nítorí nàà jẹ́ alágbára kí o sì fi ara rẹ̀ hàn bí ọkúnrin, ³ kí o sì wòye ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ béèrè, rìn ní ọ̀nà rẹ̀, kí o sì pa àṣẹ̀ àti òfin rẹ̀ mọ̀, àti idájọ̀ rẹ̀, àti èrì rẹ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú iwé òfin Mose, nítorí kí iwọ̀ kí ó le è máa ṣe

rere ní ohun gbogbo tí iwọ̀ ṣe, àti ní ibikíbi tí iwọ̀ bá lo, ⁴ kí OLÚWA kí ó lè pa ilé rì rẹ̀ tí ó sọ nípa tẹ̀mi mọ̀ pé, ‘Bí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ bá kíyèsì ọ̀nà wọn, tí wọn bá sì fi gbogbo àyà wọn àti ọkàn wọn rìn níwájú mi ní òtítọ̀, o kí yóò sì kùnà láti ní ọkúnrin kan lórí itẹ̀ Israẹli.’

⁵ “Iwọ̀ pèlú sì mọ̀ ohun tí Joabu ọmọ Seruiah ṣe sí mi àti ohun tí ó ṣe sí balógun méjì nínú àwọn ológun Israẹli, sí Abneri ọmọ Neri àti sí Amasa ọmọ Jeteri. Ó sì pa wọn, ó sì ta èjẹ̀ wọn sílẹ̀ ní igbà àlàáfíà bí í ti ojú ogun ó sì fi èjẹ̀ nàà sí ara àmùrè rẹ̀ tí n bẹ̀ ní ègbẹ̀ rẹ̀, àti sí ara sálúbàtà rẹ̀ tí n bẹ̀ ní eṣẹ̀ rẹ̀. ⁶ Ṣe sí í gégé bí ọgbọ̀n rẹ̀, sùgbọ̀n má ṣe jẹ́ kí ewú orí rẹ̀ sọkalẹ̀ lo sí isà òkú ní àlàáfíà.

⁷ “Sùgbọ̀n fi inú rere hàn sí àwọn ọmọ Barsillai, ti Gileadi, jẹ́ kí wọn wá lára àwọn tí ó n jẹun lórí tábilì rẹ̀. Wọn dúró tí mí nígbà tí mo sá kúrò níwájú Absalomu arákúnrin rẹ̀.

⁸ “Àti kí o rántí, Ṣimei ọmọ Gera èyà Benjamini tí Bahurimu wá pèlú rẹ̀, tí ó bú mi ní èé́bú tí ó korò ní ojọ̀ tí mo lo sí Mahanaimu. Nígbà tí ó sọkalẹ̀ wá pàdẹ̀ mi ní Jordani, mo fi OLÚWA búra fún un pé, ‘Èmi kí yóò fi idà pa ọ.’ ⁹ Sùgbọ̀n nísinsin yí, má ṣe kíyèsì í gégé bí aláilẹ̀ṣẹ̀, ọkúnrin ọlọgbọ̀n ni iwọ̀ ṣe; iwọ̀ yóò mọ̀ ohun tí iwọ̀ yóò ṣe sí i. Mú ewú orí rẹ̀ sọkalẹ̀ lo sínú isà òkú pèlú èjẹ̀.”

¹⁰ Nígbà nàà ni Dafidi sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi. ¹¹ Dafidi ti jẹ ọba lórí Israẹli ní ogóji ọdún, ọdún méje ni Hebroni àti ọdún mètálélọgbọ̀n ní Jerusalemu. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni jókòò lórí itẹ̀ Dafidi baba rẹ̀, ijọba rẹ̀ sì fi idí múlẹ̀ gidigidi.

Itẹ̀ ọba Solomoni fidímúlẹ̀

¹³ Wàyí, Adonijah ọmọ Haggiti tọ Batṣeba, iyá Solomoni wá. Batṣeba sì bí í pé, “Àlàáfíà ni o bá wa bí?” Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àlàáfíà ni.” ¹⁴ Nígbà nàà ni ó sì fi kún un pé, “Mo ní ohun kan láti sọ fún ọ.”

Batṣeba sì wí pé, “Máa wí.”

¹⁵ Ó wí pé, “Gégé bí o ti mọ̀, ti tẹ̀mi ni ijọba nàà. Gbogbo Israẹli ti wò mí bí ọba wọn. Sùgbọ̀n nńkan iyá padà, ijọba nàà sì ti lo sí ọ̀dọ̀ arákúnrin mi, nítorí ó ti wá sọdò rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ OLÚWA wá. ¹⁶ Nísinsin yí mo ní ibèèrè kan láti bi ọ̀, má ṣe kọ̀ fún mi.”

Ó wí pé, “O lè wí.”

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì tẹ̀síwájú pé, “Mo bè ọ̀, jòwọ̀ sọ fún Solomoni ọba (òun kí yóò kọ̀ fún ọ̀) kí ó fún mi ní Abiṣagi ará Ṣunemu ní aya.”

¹⁸ Batṣeba sì dáhùn pé, “Ó dára èmi yóò bá ọba sọrọ̀ nítorí rẹ̀.”

¹⁹ Nígbà tí Batṣeba sì tọ Solomoni ọba lo láti bá a sọrọ̀ nítorí Adonijah, ọba sì dide láti pàdẹ̀ rẹ̀, ó sì tẹ̀ríba fún un, ó sì jókòò lórí itẹ̀ rẹ̀. Ó sì tẹ̀ itẹ̀ kan fún iyá ọba, ó sì jókòò lówó ọ̀tún rẹ̀.

²⁰ Ó sì wí pé, “Mo ní ibèèrè kékeré kan láti béèrè lówó rẹ̀, má ṣe kọ̀ fún mi.”

Oba si dáhùn wí pé, "Béèrè, iyá mi; èmi kí yóò kò ó."

²¹ Nígbà nàà ni ó wí pé, "Jé kí a fi Abisagi ará Şunemu fún Adonijah arákùnrin rẹ ní aya."

²² Solomoni oba si dá iyá rẹ lóhùn pé, "Èéşe tí iwọ fi béèrè Abisagi ará Şunemu fún Adonijah! İwọ íbá si béèrè ijọba fún un pèlú nítorí ègbón mi ní í şe, fún òun pàápàà àti fún Abiatarì àlùfàà àti fun Joabu ọmọ Seruiah!"

²³ Nígbà nàà ni Solomoni oba fi OLÚWA búra pé, "Kí Olórùn kí ó jẹ mí ní yà, àti jù béè pèlú, bí Adonijah kò bá ní fi èmí rẹ san ibéèrè yí! ²⁴ Àti nísinsin yí, bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láààyè, èni tí ó ti mú mi jókòó lórí itẹ baba mi Dafidi, àti tí ó si ti kọ ilé fún mi bí ó ti şèlérí, lóníí ni a ó pa Adonijah!" ²⁵ Solomoni oba si pàşe fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó si kọlu Adonijah, ó si kú.

²⁶ Oba si wí fún Abiatarì àlùfàà pé, "Padà lọ sí pápá rẹ ni Anatoti, ó yẹ fún ọ láti kú, şùgbón èmi kí yóò pa ó nísinsin yí, nítorí o ti gbé àpótí èrí OLÚWA Olódùmarè níwájú Dafidi baba mi, o si tí ní ipín nínú gbogbo iyà tí baba mi jẹ." ²⁷ Béè ni Solomoni yọ Abiatarì kúrò nínú işẹ àlùfàà OLÚWA, kí ó lè mú ọrọ OLÚWA tí ó ti sọ nípa ilé Eli ní Şilo şe.

²⁸ Nígbà tí iròyìn si dé ọdọ Joabu, èni tí ó ti dìtẹ pèlú Adonijah bí ó tilẹ jẹ pé kò wà pèlú Absalomu, ó si sálo sínú àgọ OLÚWA, ó si di iwo pepe mú. ²⁹ A si sọ fún Solomoni oba pé Joabu ti sálo sínú àgọ OLÚWA àti pé ó wà ní ègbé pepe. Nígbà nàà ni Solomoni pàşe fún Benaiah ọmọ Jehoiada pé, "Lọ, kí o si kọlu ú."

³⁰ Benaiah si wọ inú àgọ OLÚWA, ó si wí fún Joabu pé, "Oba sọ wí pé, 'Jáde wá.'"

Şùgbón ó dáhùn pé, "Béè kọ, èmi yóò kú níhìn-ín."

Benaiah si mú èsì fún oba, "Báyí ni Joabu şe dá mi lóhùn."

³¹ Oba si pàşe fún Benaiah pé, "Şe bí ó ti wí. Kọlù ú, kí o si sin ín, kí o si mú èjẹ aláişẹ kúrò lódò mi àti kúrò lódò ilé baba mi, tí Joabu ti ta silẹ. ³² OLÚWA yóò si san èjẹ tí ó ti ta silẹ padà fún un, nítorí tí ó kọlu ọkùnrin méjì, ó si fi idà rẹ pa wọn, Dafidi baba mi kò si mọ. Àwọn méjèjè ni Abneri ọmọ Neri olórí ogun Israèli, àti Amasa ọmọ Jeteri olórí ogun Juda, wọn jẹ olódodo, wọn si sà ju òun fúnra rẹ lọ. ³³ Kí èbi èjẹ wọn wá sórí Joabu àti sórí irú-ọmọ rẹ tí tí láé. Şùgbón sórí Dafidi àti irú-ọmọ rẹ, sí ilé rẹ àti sí itẹ rẹ, ni kí àlàáfíà OLÚWA wà tí tí láé."

³⁴ Béè ni Benaiah ọmọ Jehoiada si gòkè lọ, ó si kọlu Joabu, ó si pa á, a si sin ín ní ilé ibojì ara rẹ ní aginjù.

³⁵ Oba si fi Benaiah ọmọ Jehoiada jẹ olórí ogun ní ipò Joabu àti Sadoku àlùfàà ní ipò Abiatarì.

³⁶ Nígbà nàà ni oba ránşé sí Şimeí, ó si wí fún un pé, "Kọ ilé fún ara rẹ ní Jerusalemu, kí o si máa gbé ibẹ, şùgbón kí o má si şe lọ sí ibòmíràn. ³⁷ Ojọ tí iwọ bá jáde, tí o si kojá àfonífojì Kidironi, kí iwọ kí ó mọ dájúdájú pé iwọ yóò kú; èjẹ rẹ yóò si wà lórí ara rẹ."

³⁸ Şimeí si dá oba lóhùn pé, "Ohun tí iwọ sọ dára. İránşé rẹ yóò şe bí olúwa mi oba ti wí." Şimeí si gbé ní Jerusalemu fún igbà pípé.

³⁹ Şùgbón léyìn ọdún méta, àwọn ọmọ ọdọ Şimeí méjì si sálo sódò Akişì ọmọ Maaka, oba Gati, a si sọ fún Şimeí pé, "Àwọn ọmọ ọdọ rẹ méjì wà ní Gati."

⁴⁰ Fún idí èyí, ó si di kétékété rẹ ní gààrì, ó si lọ sódò Akişì ní Gati láti wà àwọn ọmọ ọdọ rẹ. Béè ni Şimeí si lọ, ó si mú àwọn ọmọ ọdọ rẹ padà bọ láti Gati.

⁴¹ Nígbà tí a si sọ fún Solomoni pé Şimeí ti lọ láti Jerusalemu sí Gati, ó si ti padà. ⁴² Oba pe Şimeí léjọ, ó wí fún un pé, "Njẹ èmi kò ti mú ọ búra ní ti OLÚWA, èmi si ti kilọ fún ọ pé, 'Ní ọjọ tí iwọ bá kúrò láti lọ sí ibikíbi, kí o mọ dájú pé iwọ yóò kú.' Nígbà nàà ni iwọ si sọ fún mi pé, 'Ohun tí iwọ sọ dára. Èmi yóò şe igbóràn.'

⁴³ Èéşe, nígbà nàà tí iwọ kò pa ibúra OLÚWA mọ, àti kí o si şe igbóràn sí àşe tí mo pa fún ọ?"

⁴⁴ Oba si tún wí fún Şimeí pé, "İwọ mọ ní ọkàn rẹ gbogbo búburú tí iwọ ti şe sí Dafidi baba mi. Báyí, OLÚWA yóò san gbogbo işe búburú rẹ padà fún ọ.

⁴⁵ Şùgbón a ó si búkún fún Solomoni oba, itẹ Dafidi yóò si wà láifòyà níwájú OLÚWA tí tí láéláé."

⁴⁶ Nígbà nàà ni oba pàşe fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó si jáde lọ, ó si kọlu Şimeí, ó si pa á.

İjọba nàà si wá fi idí múlẹ ní ọwọ Solomoni.

Solomoni béèrè fún ọgbón

3 Solomoni si bá Farao oba Ejibiti dá àna, ó si fé ọmọbínrin rẹ ní iyàwó. Ó si mú un wá sí ilú Dafidi tí tí ó fi parí kíkọ ààfin rẹ àti tempili OLÚWA, àti odi tí ó yí Jerusalemu ká. ² Síbèsibè, àwọn èniyàn şì n rú ẹbọ ní ibi gíga, nítorí a kò tí ì kọ ilé fún orúkọ OLÚWA tí tí di igbà nàà ³ Solomoni si fi ifẹ rẹ hàn sí OLÚWA nípa rírìn gégé bí ọfin Dafidi baba rẹ, àti pé, ó rú ẹbọ, ó si fi tūràrí jóná ní ibi gíga.

⁴ Oba si lọ sí Gibeoni láti rú ẹbọ, nítorí ibẹ ni ibi gíga tí ó şe pàtàkì jù, Solomoni si rú ẹgbèrún (1,000) ọrẹ ẹbọ sísun lórí pepe. ⁵ Ní Gibeoni, OLÚWA fi ara han Solomoni lójú àlá ní òru, Olórùn si wí pé, "Béèrè fún ohunkóhun tí o bá n fé kí èmi ó fi fún ọ."

⁶ Solomoni si dáhùn wí pé, "O ti fi inú rere oore ríla hàn sí iránşé rẹ, Dafidi baba mi, nítorí ó jẹ olóótító sí ọ àti olódodo àti èni tí ó ní ọkàn idúró şinşin. İwọ si tẹsíwájú nínú oore ríla yí fún un, iwọ si ti fún un ní ọmọkùnrin láti jókòó lórí itẹ rẹ ní gbogbo ọjọ.

⁷ "Nísinsin yí, OLÚWA Olórùn mi, o ti mú iránşé rẹ jẹ oba ní ipò Dafidi baba mi. Şùgbón ọmọ kékeré ni mí, èmi kò si mọ jíjádé àti wíwólé mi. ⁸ İránşé rẹ niyí láàrín àwọn èniyàn tí o ti yàn, àwọn èniyàn ríla, wọn pò tó béè tí a kò si lè kà wọn tàbí moye wọn. ⁹ Nítorí nàà fi ọkàn imòye fún iránşé rẹ láti le şákóso àwọn èniyàn rẹ àti láti mọ iyàtò láàrín rere àti búburú. Nítorí ta ni ó lè şe àkóso àwọn èniyàn ríla rẹ yí?"

¹⁰ Inú Olúwa si dùn pé Solomoni béèrè nńkan yí.

¹¹ Nígbà nàà ni Olórùn wí fún un pé, "Nítorí tí iwọ ti béèrè fún èyí, tí kí í şe èmí gígùn tàbí ọrọ fún ara rẹ, tàbí béèrè fún ikú àwọn ọtá rẹ, şùgbón fún ọye láti mọ

ejọ dá, ¹² èmi yóò ẹ̀se ohun tí iwọ̀ ti béèrè. Èmi yóò fún ọ ní ogbón àti ọ̀kàn ìmòye, tó bẹ̀ẹ̀ tí kò fi ní sí ẹnìkan tí ó dàbí rẹ̀ ẹ̀sájú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ẹnìkan kì yóò dídè tí yóò dàbí rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀. ¹³ Síwájú sí i, èmi yóò fi ohun tí iwọ̀ kò béèrè fún ọ: ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá ní gbogbo ayé rẹ̀, tí kì yóò sí ẹnìkan nínú àwọn ọ̀ba tí yóò dàbí rẹ̀. ¹⁴ Àti bí iwọ̀ bá rìn ní ọ̀nà mi, tí o sì pa òfin àti àṣẹ̀ mi mọ̀ bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀se, èmi yóò fún ọ ní ẹ̀mí gígùn.” ¹⁵ Solomoni jí: ó sì mọ̀ pé alá ni.

Ó sì padà sí Jerusalemu, ó sì dúró níwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA, ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà. Nígbà náà ni ó ẹ̀se àṣẹ̀ fún gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀.

Ìdájọ̀ ogbón

¹⁶ Lẹ̀yìn náà ni àwọn obinrin alágbèrè méjì wá sọ̀dò ọ̀ba, wọn sì dúró níwájú rẹ̀. ¹⁷ Ọ̀kan nínú wọn sì wí pé, “Olúwa mi, èmi àti obinrin yìí nì gbé nínú ilẹ̀ kan. Èmi sì bí ọ̀mọ̀ ní ilẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁸ Ní ojọ̀ kẹ̀ta lẹ̀yìn igbà tí mo bímọ̀ tan, obinrin yìí sì bímọ̀ pẹ̀lú. A sì nìkan dá wà; kò sí àlejò ní ilẹ̀ bí kò ẹ̀se àwà méjèèjì nìkan.

¹⁹ “Ní òru, ọ̀mọ̀ obinrin yìí kú nítorí tí ó sùn lé e. ²⁰ Nígbà náà ni ó sì dídè ní ọ̀gànjọ̀, ó sì gbé ọ̀mọ̀ tèmi lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ mi, nígbà tí èmi ìránṣẹ̀ rẹ̀ ti sùn lọ. Ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí àyà rẹ̀, ó sì tẹ̀ òkú ọ̀mọ̀ tirẹ̀ sí àyà mi. ²¹ Ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, mo sì dídè láti fi ọ̀mú fún ọ̀mọ̀ mi: ó sì ti kú! Sùgbón, nígbà tí mo sì wò ó fín ní òwúrọ̀, mo sì rí i pé kí i ẹ̀se ọ̀mọ̀ mi tí mo bí.”

²² Obinrin kejì sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! Èyí aláàyè ni ọ̀mọ̀ mi, èyí òkú ni ọ̀mọ̀ tirẹ̀.” Èyí òkú ni tirẹ̀; èyí aláàyè ni tèmi.

Sùgbón èyí àkókó tún wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! Èyí òkú ni tirẹ̀; èyí aláàyè ni tèmi.” Bá yíí ni wọn sì nì jiyàn níwájú ọ̀ba.

²³ Ọ̀ba sì wí pé, “Èni yìí wí pé, ‘Ọ̀mọ̀ mi ni ó wà láààyè, ọ̀mọ̀ tirẹ̀ ni ó kú,’ nígbà tí èni èkejì náà nì wí pé, ‘Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! Ọ̀mọ̀ tirẹ̀ ni ó kú, ọ̀mọ̀ tèmi ni ó wà láààyè.’”

²⁴ Nígbà náà ni ọ̀ba wí pé, “È mú idà fún mi wá.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì mú idà wá fún ọ̀ba. ²⁵ Ọ̀ba sì pàṣẹ̀ pé, “È gé aláàyè ọ̀mọ̀ sí méjì, kí ẹ̀ sì mú idajì fún ọ̀kan, àti idajì fún èkejì.”

²⁶ Obinrin tí ọ̀mọ̀ tirẹ̀ wà láààyè sì kún fún àánú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Jòwọ̀, olúwa mi, ẹ̀ fún un ní aláàyè ọ̀mọ̀! È má ẹ̀se pa á!”

Sùgbón obinrin èkejì sì wí pé, “Kì yóò jẹ̀ tèmi tàbí tirẹ̀. È gé e sí méjì!”

²⁷ Nígbà náà ni ọ̀ba dáhùn, ó wí pé, “È fi aláàyè ọ̀mọ̀ fún obinrin àkókó. È má ẹ̀se pa á: òun ni iyá rẹ̀.”

²⁸ Nígbà tí gbogbo Israẹ̀lì gbọ̀ ìdájọ̀ tí ọ̀ba ẹ̀se, wọn sì bèrù níwájú ọ̀ba, nítorí wọn ti rí i pé ó ní ogbón láti ọ̀dò Ọ̀lórùn láti ẹ̀se ìdájọ̀.

Àwọn aláṣẹ̀ àti alákoòso Solomoni

4 Solomoni ọ̀ba sì jẹ̀ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹ̀lì.

² Àwọn wònyí sì ni ìjòyè rẹ̀:

Asariah ọ̀mọ̀ Sadoku àlùfáà:

³ Elihorefu àti Ahijah àwọn ọ̀mọ̀ Šisa akòwé;

Jehošafati ọ̀mọ̀ Ahiludi ni akòwé ilú;

⁴ Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada ni olórí ogun;

Sadoku àti Abiatar ni àwọn àlùfáà;

⁵ Asariah ọ̀mọ̀ Natani ni olórí àwọn agbègbè;

Sabudu ọ̀mọ̀ Natani, àlùfáà àti olùgba ọ̀ba ní ìmòràn;

⁶ Ahisari ni olùtọ̀jú ààfin;

Adoniram ọ̀mọ̀ Abida ni ó n ẹ̀se olórí iṣẹ̀-ilú.

⁷ Solomoni sì tún ní ìjòyè méjìlálá lórí gbogbo agbègbè Israẹ̀lì, tí wọn n pèsè oúnjẹ̀ fún ọ̀ba àti agbo ilẹ̀ rẹ̀. Olúkúlùkù ní láti pèsè fún oṣù kan ní ọ̀dún.

⁸ Orúkọ̀ wọn ni wònyí:

Bene-Huri ní ilú olókè Efraimu.

⁹ Bene-Dekeri ní Makasi, Šaalbimu, Beti-Šemeš, àti Eloni Beti-Hanani;

¹⁰ Bene-Hesedi, ní Aruboti (tirẹ̀ ni Soko àti gbogbo ilẹ̀ Heferi n ẹ̀se);

¹¹ Bene-Abinadabu, ní Napoti (Dori; òun ni ó fẹ̀ Tafati ọ̀mọ̀binrin Solomoni ní aya).

¹² Baana ọ̀mọ̀ Ahiludi, ní Taanaki àti Megido, àti ní gbogbo Beti-Šeani tí n bẹ̀ níhà Saretani ní ìsàlẹ̀ Jesreeli, láti Beti-Šeani dé Abeli-Mehola títí dé ibi tí n bẹ̀ ní ìkojá Jokimeamu.

¹³ Ọ̀mọ̀ Geberi ní Ramoti Gileadi (tirẹ̀ ni àwọn ìletò Jairi ọ̀mọ̀ Manase tí n bẹ̀ ní Gileadi, tirẹ̀ sì ni agbègbè Argobu, tí n bẹ̀ ní Bašani, ọ̀gọ̀ta ilú tí ó tóbi pẹ̀lú odì tí ẹ̀nu-ònà rẹ̀ jẹ̀ irin).

¹⁴ Ahinadabu ọ̀mọ̀ Iddo ní Mahanaimu

¹⁵ Ahimasi ní Naftali (ó fẹ̀ Basemati ọ̀mọ̀binrin Solomoni ní aya).

¹⁶ Baana ọ̀mọ̀ Hušai ní Ašeri àti ní Aloti;

¹⁷ Jehošafati ọ̀mọ̀ Parua ni ó wà ní Isakari;

¹⁸ Šimei ọ̀mọ̀ Ela ni Benjamini;

¹⁹ Geberi ọ̀mọ̀ Uri ní Gileadi (orílẹ̀-èdè Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori àti orílẹ̀-èdè Ogu ọ̀ba Bašani). Òun nìkan ni ìjòyè lórí ilẹ̀ náà.

Oúnjẹ̀ Solomoni lójoójumọ̀

²⁰ Àwọn èniyàn Juda àti ti Israẹ̀lì pò gégé bí iyanrìn tí n bẹ̀ ní etí Òkun; wọn n jẹ̀, wọn sì n mu, wọn sì n yọ̀ ayọ̀. ²¹ Solomoni sì n ṣàkóso lórí gbogbo àwọn ìjọ̀ba láti odò Eufurate títí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini, àti títí dé etí ilẹ̀ Ejibiti. Àwọn orílẹ̀-èdè yìí n mú owó òde wá, wọn sì n sin Solomoni ní gbogbo ojọ̀ ayé rẹ̀.

²² Oúnjẹ̀ Solomoni fún ojọ̀ kan jásí ogbón iyẹ̀fun kíkúnná àti ọ̀gọ̀ta òsùwònyí iyẹ̀fun, ²³ Málùú mèwàà tí ó sanra, àti ogún málùú láti inú pápá wá, àti ọ̀gòrùn-ún àgùntàn àti ewúrẹ̀, láika àgbònrín àti èsùró, àti ogbùgbu, àti ẹ̀yẹ̀ tí ó sanra. ²⁴ Nítorí òun ni ó ṣàkóso lórí gbogbo agbègbè ní ìhà ìwò-òòrùn odò Eufurate, láti Tifisa títí dé Gasa, lórí gbogbo àwọn ọ̀ba ní ìhà ìhín odò, ó sì ní àlàáfíà ní gbogbo ilú tí ó yí i kàákiri. ²⁵ Nígbà ayé Solomoni, Juda àti Israẹ̀lì, láti Dani títí dé

Beerseba, wọn ní gbé ní àlàáfíà, olúkúlùkù lábé àjàrà rẹ̀ àti lábé igi ọ̀pòtọ̀ rẹ̀.

²⁶ Solomoni sì ní egbàajì (4,000) ilé eṣin fún kẹkẹ̀ rẹ̀, àti egbàà méfà (12,000) eṣin.

²⁷ Àwọn ìjòyè agbègbè, olúkúlùkù ní oṣù rẹ̀, ní pèsè oúnjẹ̀ fún Solomoni oḅa àti gbogbo àwọn tí n wá sí ibi tàbíìlì oḅa, wọn sì rí i pé ohun kankan kò ṣẹ̀kù. ²⁸ Wọn tún máa ní mú ọ̀kà barle àti koríko fún eṣin àti fún eṣin sísárá wá pèlú sí ibi tí ó yẹ, olúkúlùkù gégé bí ilàna tirẹ̀.

Ogbón Solomoni

²⁹ Ọlọrun sì fún Solomoni ní oḅbón, àti òyè ní ọ̀pòlọ̀pò, àti ìmò gbígbòrò òyè tí a kò le è fiwé iyanrìn tí ó wà létí Òkun. ³⁰ Ogbón Solomoni sì pò ju oḅbón ọ̀kùnrin ilà-oòrùn lọ, ó sì pò ju gbogbo oḅbón Ejibiti lọ. ³¹ Ó sì ní òyè ju gbogbo èniyàn lọ, ju Etani, ará Esra, àti Hemani àti Kalkoli, àti Darda àwọn ọ̀mọ Maholi lọ. Òkíkí rẹ̀ sì kàn ní gbogbo orílẹ̀-èdè yíká. ³² Ó sì pa egbèrún méta (3,000) òwè, àwọn orin rẹ̀ sì jẹ̀ egbèrún ó lé márùn-ún (1,005). ³³ Ó sì sòrò ti igi, láti kedari tí n bẹ̀ ní Lebanoni dé Hísòpù tí n dàgbà lára ògiri. Ó sì tún sọ̀ ti àwọn ẹ̀ranko àti ti àwọn ẹ̀yẹ, àti ohun tí n rákò àti ti ẹ̀ja. ³⁴ Àwọn èniyàn sì n wá láti gbogbo orílẹ̀-èdè láti gbó oḅbón Solomoni, láti ọ̀dò àwọn oḅa ayé láti wá gbó nípa oḅbón rẹ̀.

Ìmúrasílẹ̀ láti kọ̀ ilé fún OLÚWA

⁵ Nígbà tí Hiramù oḅa Tire sì gbó pé, a ti fi òróró yan Solomoni ní oḅa ní ipò Dafidi baba rẹ̀, ó sì rán àwọn ikò rẹ̀ sí Solomoni, nítorí ó ti fẹ̀rán Dafidi ní oḷọ̀ rẹ̀ gbogbo. ² Solomoni sì ránṣẹ̀ yí padà sí Hiramù pé,

³ “Ìwọ̀ mọ̀ pé Dafidi baba mi kò le kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA Ọlọrun rẹ̀, nítorí ogun tí ó wà yí i káàkiri, títí OLÚWA fi fi gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sábé àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ rẹ̀. ⁴ Ẹ̀gbón nísinsin yí OLÚWA Ọlọrun mi ti fún mi ní isinmi ní ibi gbogbo, bẹ̀ ni kò sì sí ọ̀tá tàbí ìjànba kan tí ó ṣe. ⁵ Nítorí náà mo gbèrò láti kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA Ọlọrun mi, bí OLÚWA ti sọ̀ fún Dafidi baba mi, nígbà tí ó wí pé, ‘Ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí èmi yóò gbé ka orí itẹ̀ rẹ̀ ní ipò rẹ̀ ni yóò kọ̀ ilé náà fún orúkọ mi.’

⁶ “Nítorí náà ni kí o pàṣẹ̀ pé kí wọn kí ó gé igi kedari Lebanoni fún mi wá. Àwọn èniyàn mi yóò ṣiṣẹ̀ pèlú tirẹ̀, Èmi yóò sì san owó ọ̀yà tí ìwọ̀ bá ránṣẹ̀ fún àwọn èniyàn rẹ̀. Ìwọ̀ mọ̀ pé, a kò ní ẹnìkan nínú wa tí ó mọ̀ bí a ti n gé igi bí àwọn ará Sidoni.”

⁷ Nígbà tí Hiramù sì gbó iṣẹ̀ Solomoni, inú rẹ̀ sì dùn gidigidi, ó sì wí pé, “Ògo ni fún OLÚWA lóní, nítorí tí ó ti fún Dafidi ní ọ̀lọ̀gbón ọ̀mọ̀ láti ṣàkóso àwọn ilú náà yí.”

⁸ Hiramù sì ránṣẹ̀ sí Solomoni pé,
“Èmi ti gbó iṣẹ̀ tí ìwọ̀ rán sí mi, èmi yóò sì ṣe gbogbo èyí tí ó fẹ̀ ní pípèsè igi kedari àti ní ti igi firi. ⁹ Àwọn èniyàn mi yóò mú igi náà sòkalẹ̀ láti Lebanoni wá sí Òkun, èmi ó sì fi wọn ránṣẹ̀ sí ọ̀ ní fifò lójú omi Òkun

Ní lá tí dé ibi tí ìwọ̀ ó na ìka sí fún mi. Níbẹ̀ ni èmi yóò ti ya wọn sòtò, ìwọ̀ yóò sì kó wọn lọ. Ìwọ̀ yóò sì gba ifé mi nípa pípèsè oúnjẹ̀ fún ilé mi.”

¹⁰ Báiyí ni Hiramù sì pèsè igi kedari àti igi firi tí Solomoni n fẹ̀ fún un, ¹¹ Solomoni sì fún Hiramù ní ogún egbèrún (20,000) òsùwò ọ̀kà oúnjẹ̀ fún ilé rẹ̀, àti ogún òsùwò òróró dárádára. Solomoni sì n tẹ̀sìwájú láti ṣe èyí fún Hiramù lóḍoḍún. ¹² OLÚWA sì fún Solomoni ní oḅbón, gégé bí ó ti ṣèlérí fún un. Ìrẹ̀pò àlàáfíà sì wà láàrín Hiramù àti Solomoni, àwọn méjèèjì sì ṣe àdéhùn.

¹³ Solomoni oḅa sì ṣa asinrú èniyàn jọ ní gbogbo Israeli; àwọn tí n sinrú náà jẹ̀ egbàà méèèdógún (30,000) èniyàn. ¹⁴ Ó sì rán wọn lọ sí Lebanoni, egbèrún mewaá (10,000) lóṣooṣù, bẹ̀ ni wọn lo oṣù kan ní Lebanoni, wọn a sì gbé ilé ní oṣù méjì. Adoniramù ni ó ṣe olórí àwọn asinrú náà. ¹⁵ Solomoni sì ní egbèrún ní ọ̀nà àádòrin (70,000) èniyàn tí n ru ẹ̀rù àti ọ̀kẹ̀ mérin (80,000) gbénàgbénà lórí òkè, ¹⁶ àti àwọn ìjòyè nínú àwọn tí a fi ṣe olórí iṣẹ̀ Solomoni jẹ̀ egbèrín-dín-lógún ó lé ọ̀gòrún-ún (3,300) èniyàn, tí ó n ṣe aláṣe àwọn èniyàn tí n ṣiṣẹ̀ náà. ¹⁷ Oba sì pàṣẹ̀, wọn sì mú òkúta wá, òkúta iyebíye, àti òkúta gbígbé láti fi ipilẹ̀ ilé náà lé ilẹ̀. ¹⁸ Àwọn oníṣòṣò Solomoni àti Hiramù àti àwọn ọ̀sìṣẹ̀ láti Gebali sì gbé wọn, wọn sì pèsè igi àti òkúta láti fi kọ̀ ilé náà.

Solomoni kọ̀ ilé náà

⁶ Nígbà tí ó pe ọ̀rínlénirínwó ọ̀dún (480) lẹ̀yìn ìgbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israeli ti jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ní ọ̀dún kẹ̀rin ìjọba Solomoni lórí Israeli, ní oṣù Sifi, tí n ṣe oṣù kejì, ó sì bèrẹ̀ sí kọ̀ ilé OLÚWA.

² Ilé náà tí Solomoni oḅa kọ̀ fún OLÚWA sì jẹ̀ ọ̀gòta igbònwọ̀ ní gígún, ogún igbònwọ̀ ní ìbú àti oḅbón igbònwọ̀ ní gíga. ³ Ìloro níwájú tẹ̀pili ilé náà, ogún igbònwọ̀ ní gígún rẹ̀, ìbú ilé náà, igbònwọ̀ mewaá láti iwájú ilé náà. ⁴ Ó sì ṣe fẹ̀rèsé tí kò fẹ̀ fún ilé náà. ⁵ Lára ògiri ilé náà ni ó bu yàrá yíká; àti tẹ̀pili àti ibi mímọ̀ jùlò ni ó sì ṣe yàrá yíká. ⁶ Yàrá isàlẹ̀ sì jẹ̀ igbònwọ̀ márùn-ún ní ìbú, ti àárín sì jẹ̀ igbònwọ̀ méfà ní ìbú, àti ẹ̀kẹta igbònwọ̀ méje sì ni ìbú rẹ̀. Nítorí lóde ilé náà ni ó dín igbònwọ̀ kòkòkan káàkiri, kí igi àjà kí ó má ba à wọ̀ inú ògiri ilé náà.

⁷ Ní kíkọ̀ ilé náà, òkúta tí a ti gbé sílẹ̀ kí a tó mú un wá ibẹ̀ nìkan ni a lò, a kò sì gbúròó òlù tàbí àáké tàbí ohun èlò irin kan nígbà tí a n kọ̀ ọ̀ lówọ̀.

⁸ Ẹ̀nu-ọ̀nà yàrá isàlẹ̀ sì wà ní ihà gúúsù ilé náà; wọn sì fi àtẹ̀gùn tí ó lórí gòkè sínú yàrá àárín, àti láti yàrá àárín bọ̀ sínú ẹ̀kẹta. ⁹ Bẹ̀ ni ó kọ̀ ilé náà, ó sì parí rẹ̀, ó sì bo ilé náà pèlú àwọn ití igi àti pákò kedari. ¹⁰ Ó sì kọ̀ yàrá egbẹ̀ sí gbogbo ilé náà. Gígún ọ̀kòkòkan sì jẹ̀ igbònwọ̀ márùn-ún, ó sì so wọn mọ̀ ilé náà pèlú ití igi kedari.

¹¹ Ọrò OLÚWA sì tọ Solomoni wá wí pé, ¹² "Ní ti ilé yìí tí iwọ́ n kọ́ lówọ́, bí iwọ́ bá tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, tí iwọ́ sì ṣe idájọ́ mi, tí o sì pa òfin mi mọ́ láti máa ṣe wọn, Èmi yóò mú ilé rí tí mo ti ṣe fún Dafidi baba rẹ̀ ṣe nípa rẹ̀. ¹³ Èmi yóò sì máa gbé àárín àwọn ọmọ́ Israẹli, èmi kí ó sì kọ́ Israẹli èniyàn mi."

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni kọ́ ilé náà, ó sì parí rẹ̀. ¹⁵ Ó sì fi pákọ́ kedari tẹ̀ ògiri ilé náà nínú, láti ilẹ̀ ilé náà dé àjà rẹ̀, ó fi igi bò wọn nínú, ó sì fi pákọ́ firi tẹ̀ ilẹ̀ ilé náà. ¹⁶ Ó pín ogún igbònwọ́ sí èyìn ilé náà, láti ilẹ̀ dé àjà ilé ni ó fi pákọ́ kedari kọ́, èyí ni ó kọ́ sínú, fún ibi tí a yà sí mímọ́ àní Ibi Mímọ́ Jùlọ́. ¹⁷ Ní iwájú ilé náà, ogójì igbònwọ́ ni gígùn rẹ̀ jẹ́. ¹⁸ Inú ilé náà sì jẹ́ kedari, wọn ṣe iṣẹ́ onà rẹ̀ pèlú irudí àti itànná. Gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ kedari; a kò sì rí òkúta kan nibẹ̀.

¹⁹ Ó sì múra ibi mímọ́ jùlọ́ sílẹ̀ nínú ilé náà láti gbé àpótí èrí OLÚWA ka ibẹ̀. ²⁰ Inú ibi mímọ́ náà sì jẹ́ ogún igbònwọ́ ní gígùn, ogún igbònwọ́ ní ìbú, àti ogún igbònwọ́ ní gíga. Ó sì fi kíkì wúra bo inú rẹ̀ ó sì fi igi kedari bo pepe rẹ̀. ²¹ Solomoni sì fi kíkì wúra bo inú ilé náà, ó sì tan èwọn wúra dé ojú ibi mímọ́ jùlọ́, ó sì fi wúra bò ó. ²² Gbogbo ilé náà ni ó fi wúra bò títí ó fi parí gbogbo ilé náà, àti gbogbo pepe tí ó wà níhà ibi mímọ́ jùlọ́, ni ó fi wúra bò.

²³ Ní inú ibi mímọ́ jùlọ́ ni ó fi igi olifi ṣe kérébù méjì, òkòòkan jẹ́ igbònwọ́ mewaá ní gíga. ²⁴ Apá kérébù kìn-in-ní sì jẹ́ igbònwọ́ márùn-ún ní gíga, àti apá kérébù kejì igbònwọ́ márùn-ún; igbònwọ́ mewaá láti ṣòhṣò apá kan dé ṣòhṣò apá kejì. ²⁵ Igbònwọ́ mewaá sì ni kérébù kejì pèlú, nítorí kérébù méjèjèjì jọ ara wọn ní iwọn ní títóbí àti títèwọn bakan náà. ²⁶ Gíga kérébù kòòkan jẹ́ igbònwọ́ mewaá. ²⁷ Ó sì gbé àwọn kérébù náà sínú ilé ti inú lẹ̀hùn ún, pèlú iyé apá wọn ní nínà jáde. Iyé apá kérébù kan sì kan ògiri kan, nígbà tí iyé apá èkejì sì kan ògiri kejì, iyé apá wọn sì kan ara wọn láàrín yàrá náà. ²⁸ Ó sì fi wúra bo àwọn kérébù náà.

²⁹ Lára àwọn ògiri tí ó yí ilé náà ká, nínú àti lóde, ó sì ya àwòrán àwọn kérébù sí í àti ti igi ọ̀pe, àti ti itànná ewéko. ³⁰ Ó sì tún fi wúra tẹ̀ ilẹ̀ ilé náà nínú àti lóde.

³¹ Nítorí ojú ònà ibi mímọ́ jùlọ́ ni ó ṣe ilẹ̀kùn igi olifi sí pèlú àtẹ̀rígbà àti òpó ihà jẹ́ idámárùn-ún ògiri. ³² Àti lára ilẹ̀kùn igi olifi náà ni ó ya àwòrán àwọn kérébù, igi ọ̀pe àti ti itànná ewéko sí, ó sì fi wúra bò wọn, ó sì tan wúra sí ara àwọn kérébù àti sí ara igi ọ̀pe. ³³ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ṣe òpó igi olifi onígun mérin fún ilẹ̀kùn ilé náà. ³⁴ Ó sì tún fi igi firi ṣe ilẹ̀kùn méjì, òkòòkan wọn sì ní ewé méjì tí ó yí sí ihò itẹ̀bò. ³⁵ Ó sì ya àwòrán kérébù, àti ti igi ọ̀pe àti ti itànná ewéko sí ara wọn, ó sì fi wúra bò ó, èyí tí ó tẹ̀ sórí ibi tí ó gbé.

³⁶ Ó sì fi eṣeṣe òkúta méta gbígbẹ̀, àti eṣe kan ití kedari kọ́ àgbalá ti inú lẹ̀hùn ún.

³⁷ Ní ọ̀dún kẹrin ni a fi ipilẹ̀ ilé OLÚWA lé ilẹ̀, ní oṣu Sifi. ³⁸ Ní ọ̀dún kọkànlá ní oṣu Bulu, oṣu kejọ́, a sì parí ilé náà jálẹ̀ jálẹ̀, pèlú gbogbo ipín rẹ̀, gégé bí gbogbo èyí tí ó yẹ. Ó sì lo ọ̀dún méje ní kíkọ́ ilé náà.

Solomoni kọ́ ààfin rẹ̀

⁷ Solomoni sì lo ọ̀dún mètálá láti fi kọ́ ààfin rẹ̀, ó sì parí gbogbo iṣẹ́ ààfin rẹ̀. ² Ó kọ́ ilé igbó Lebanoni pèlú; gígùn rẹ̀ sì jẹ́ ọ̀górùn-ún igbònwọ́, àti àádọta igbònwọ́ ní ìbú rẹ̀ àti gíga rẹ́ ọ̀gbọ́n igbònwọ́; pèlú ọ̀wọ́ mérin igi kedari, àti idábùú igi kedari lórí òpó náà. ³ A sì fi igi kedari tẹ̀ ẹ́ lókè lórí yàrá tí ó jókòò lórí ọ̀wọn márùn-lélógójì, méeèédógún ní ọ̀wọ́. ⁴ Fèrèsé rẹ̀ ni a gbé sókè ní ọ̀wọ́ méta, kojú sí ara wọn. ⁵ Gbogbo ilẹ̀kùn àti òpó sì dọ̀gba ní igun mérin: wọn sì wà ní apá iwájú ní ọ̀wọ́ méta, wọn kojú sí ara wọn.

⁶ Ó sì fi ọ̀wọn ṣe gbàngàn idájọ́: àádọta igbònwọ́ ni gígùn rẹ̀, ìbú rẹ̀ sì jẹ́ ọ̀gbọ́n igbònwọ́. Iloro kan sì wà níwájú rẹ̀ pèlú ọ̀wọn àti ibòrí igúnwà níwájú wọn.

⁷ Ó sì ṣe gbàngàn itẹ̀, gbàngàn idájọ́, níbi tí yóò ti ṣe idájọ́, ó sì fi igi kedari bò ó láti ilẹ̀ dé àjà ilé. ⁸ Ààfin rẹ̀ níbi tí yóò sì gbé wà ní àgbalá lẹ̀yìn ààfin, irú kan náà ni wọn. Solomoni sì kọ́ ààfin tí ó rí bí gbàngàn yí fún ọ̀mọ̀bìnrin Farao tí ó ní ní aya.

⁹ Gbogbo wònyí láti òde dé apá àgbalá rí, àti láti ipilẹ̀ dé ibòrí òkè ilé, wọn sì jẹ́ òkúta iyebiye gégé bí iwọn òkúta gbígbẹ̀, tí a fi ayùn rẹ̀ nínú àti lóde. ¹⁰ Ipilẹ̀ náà jẹ́ òkúta iyebiye, àni òkúta rí, rí, àwọn miiran wọn igbònwọ́ mewaá, àwọn miiran igbònwọ́ méjọ́.

¹¹ Lókè ni òkúta iyebiye wà nípa iwọn òkúta tí a gbé àti igi kedari. ¹² Àgbalá rí náà yíkákiri ògiri pèlú ọ̀wọ́ méta òkúta gbígbẹ̀ àti ọ̀wọn kan igi idábùú ti kedari, bí ti inú lẹ̀hùn ún àgbalá ilé OLÚWA pèlú iloro rẹ̀.

Ọ̀ṣọ́ tẹ̀mpili

¹³ Solomoni ọ̀ba ránṣẹ́ sí Tire, ó sì mú Hiram wá, ¹⁴ eni tí iyá rẹ̀ jẹ́ opó láti inú èyà Naftali àti tí baba rẹ̀ sì ṣe ará Tire, alágbèdẹ́ idẹ̀. Hiram sì kún fún ọ̀gbọ́n àti ọ̀ye, àti imọ́ láti ṣe oríṣíríṣí iṣẹ́ idẹ̀. Ó wá sọdọ́ Solomoni ọ̀ba, ó sì ṣe gbogbo iṣẹ́ tí wọn gbé fún un.

¹⁵ Ió sì dá ọ̀wọn idẹ̀ méjì, òkòòkan sì jẹ́ igbònwọ́ méjídínlógún ní gíga okùn igbònwọ́ méjilá ni ó sì yí wọn ká. ¹⁶ Ó sì túnṣe iparí méjì ti idẹ̀ dídá láti fi sókè àwọn ọ̀wọn náà, iparí kan sì jẹ́ igbònwọ́ márùn-ún ní gíga. ¹⁷ Onírúurú iṣẹ̀, àti ohun híhun èwọn fún àwọn iparí tí n bẹ́ lórí àwọn ọ̀wọn náà, méje fún iparí kòòkan. ¹⁸ Ó sì ṣe àwọn pomegiranate ní ọ̀wọ́ méjì yíkákiri lára iṣẹ́ ọ̀wọn náà, láti fi bo àwọn iparí tí n bẹ́ lókè, ó sì ṣe bẹ̀ẹ̀ fún iparí kejì. ¹⁹ Àwọn iparí tí n bẹ́ ní òkè àwọn ọ̀wọn náà tí n bẹ́ ní ọ̀dèdè náà dàbí àwòrán lílì, igbònwọ́ mérin ní gíga. ²⁰ Lórí àwọn iparí ọ̀wọn méjì náà lókè, wọn sì súnmọ́ ibi tí ó yẹ lára ọ̀wọn tí ó wà níbi iṣẹ́ ọ̀wọn, wọn sì jẹ́ igba pomegiranate ní ọ̀wọ́ yíkákiri. ²¹ Ó sì gbé àwọn ọ̀wọn náà ró ní iloro tẹ̀mpili, ó sì pe orúkọ ọ̀wọn tí ó wà ní guúsù ní Jakini àti èyí tí ó wà ní àríríwá ní Boasi. ²² Àwọn iparí lókè sì jẹ́ àwòrán lílì. Bẹ̀ẹ̀ ni iṣẹ́ ti àwọn ọ̀wọn sì parí.

23 Ió sì ẹ̀ agbádá dídá, ó ẹ̀ bíríkítí, ó wọn ìgbònwọ̀ mēwàá láti etí kan dé èkẹ̀jì àti ìgbònwọ̀ márùn-ún ní gíga rẹ̀. Ó sì gba okùn ogbòn ìgbònwọ̀ láti wọn yí i ká. 24 Ní ìsàlẹ̀ etí rẹ̀, kókó wá yí i ká, mēwàá nínú ìgbònwọ̀ kan. Ó yí agbádá nàà kààkiri, a dá kókó nàà ní ọ̀wọ̀ méjì, nígbà tí a dá a.

25 Ó sì dúró lórí màlúú méjìlá, mēta kojú sí àríwá, mēta sì kojú sí iwọ̀-oòrùn, mēta kojú sí gúúsù, mēta sì kojú sí ilà-oòrùn. Agbada nàà sì jókòò lórí wọn, gbogbo apá èyìn wọn sì ń bẹ̀ nínú. 26 Ó sì nípon tó ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀, etí rẹ̀ sì dàbí etí ago, bí itànná lílì. Ó sì gba ẹ̀g-bẹ̀rún méjì (2,000) iwọn bati.

27 Ó sì túnṣe ẹ̀sẹ̀ idẹ̀ tí a lè gbé mēwàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ mērin ní gígùn, ìgbònwọ̀ mērin ní ìbú àti ìgbònwọ̀ mēta ní gíga. 28 Báyií ni a sì ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ nàà, wọn ní àláfó ọ̀nà àárín tí a so mọ̀ agbede-méjì ipadé etí. 29 Lórí àláfó ọ̀nà àárín tí ó wà lágbedeméjì ni àwòrán kínniún, màlúú, àti àwọn kérébù wà, àti lórí ipadé etí bakan nàà. Lókè àti nísàlẹ̀ àwọn kínniún, màlúú sì ni ịṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà. 30 Ẹ̀sẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì ni kẹ̀kẹ̀ idẹ̀ mērin pèlú ọ̀pá kẹ̀kẹ̀ idẹ̀, ọ̀kọ̀ọ̀kan ni ó ní ifesètẹ̀ lábẹ̀, tí a gbé, ịṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ wà ní ihà gbogbo rẹ̀. 31 Nínú ẹ̀sẹ̀ nàà ẹ̀nu kan wà tí ó kọ̀ bíríkítí tí ó jìn ní ìgbònwọ̀ kan. Ẹ̀nu yí ẹ̀ róbótó àti pèlú ịṣẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan àti ààbò. Ní àyíká ẹ̀nu rẹ̀ ni ohun ọ̀nà gbígbẹ̀ wà. Àláfó ọ̀nà àárín ẹ̀sẹ̀ nàà sì ní igun mērin, wọn kò yíká. 32 Kẹ̀kẹ̀ mērin sì wà nísàlẹ̀ àláfó ọ̀nà àárín, a sì so ọ̀pá àyíká kẹ̀kẹ̀ nàà mọ̀ ẹ̀sẹ̀ nàà. Gíga àyíká kẹ̀kẹ̀ kan sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ kan àti ààbò. 33 A sì ẹ̀ àyíká kẹ̀kẹ̀ nàà bí i ịṣẹ̀ kẹ̀kẹ̀; igi ìdálú, ibi ihò, ibi ipadé, àti ọ̀pá tẹ̀érétẹ̀éré wọn, gbogbo wọn sì jẹ̀ irin dídá.

34 Ẹ̀sẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì ní ifesètẹ̀ mērin, ọ̀kan ní igun kọ̀ọ̀kan, tí ó yorí jáde láti ẹ̀sẹ̀. 35 Lókè ẹ̀sẹ̀ nàà ni àyíká kan wà tí ó jẹ̀ ààbò ìgbònwọ̀ ní jíjìn. Ẹ̀gbé etí rẹ̀ àti àláfó ọ̀nà àárín rẹ̀ ni a so mọ̀ ọ̀kẹ̀ ẹ̀sẹ̀ nàà. 36 Ó sì gbé àwòrán kérébù, kínniún àti igi ọ̀pẹ̀, sára ìgbátí rẹ̀ àti sára pákó tí ó gbé ró, ní gbogbo ibi tí ààyè wà, pèlú ịṣẹ̀ ọ̀ṣọ̀ yíkákiri. 37 Báyií ni ó ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àwọn ẹ̀sẹ̀ mēwèwá. Wọn sì gbé gbogbo wọn bakan nàà, iwọn kan nàà àti títóbi kan nàà.

38 II Nígbà nàà ni ó ẹ̀ agbádá idẹ̀ mēwàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan gbà tó ogójì iwọn bati, ó sì wọn ìgbònwọ̀ mērin, lórí ọ̀kọ̀ọ̀kan ẹ̀sẹ̀ mēwèwá nàà ni agbádá kọ̀ọ̀kan wà. 39 Ó sì fi ẹ̀sẹ̀ márùn-ún sí apá ọ̀tún ihà gúúsù ilé nàà àti márùn-ún sí apá ọ̀sì ihà àríwá. Ó sì gbé agbádá ríla ka apá ọ̀tún, ní apá ilà-oòrùn sí ìdojúkọ̀ gúúsù ilé nàà. 40 Ó sì túnṣe ikòkò, àti ọ̀kọ̀ àti àwokòtò.

Bẹ̀ẹ̀ ni Huramu sì parí gbogbo ịṣẹ̀ tí ó ẹ̀ fún ilé OLÚWA fún Solomoni ọ̀ba.

41 Àwọn ọ̀wọn méjì;
ọ̀pọ̀n méjì iparí tí ó wà lókè àwọn ọ̀wọn ịṣẹ̀;
àwọn méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì iparí tí ń bẹ̀ lókè àwọn ọ̀wọn;

42 irinwó (400) pomegiranate fún ịṣẹ̀ àwọn méjì, ọ̀wọ̀ méjì pomegiranate fún ịṣẹ̀ àwọn kan láti bo àwọn ọ̀pọ̀n méjì iparí tí ń bẹ̀ lókè àwọn ọ̀wọn;
43 ẹ̀sẹ̀ mēwàá pèlú agbádá mēwàá wọn;
44 agbada ríla nàà, àti màlúú méjìlá tí ó wà lábẹ̀ rẹ̀;
45 ikòkò, ọ̀kọ̀ àti àwokòtò.

Gbogbo ohun èlò wònyí tí Hiram ẹ̀ fún Solomoni ọ̀ba nítorí ịṣẹ̀ OLÚWA sì jẹ̀ idẹ̀ dídán. 46 Oba sì dá wọn ní ilẹ̀ amọ̀ ní pètẹ̀lẹ̀ Jordani lágbedeméjì Sukkoti àti Saretani. 47 Solomoni sì jòwọ̀ gbogbo nńkan wònyí láiwọn, nítorí tí wọn pọ̀jù; bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì mọ̀ iwọn idẹ̀.

48 Solomoni sì túnṣe gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ tí ń ẹ̀ ti ilé OLÚWA pèlú:

pepe wúra;
tábìlì wúra lórí èyí tí àkàrà ifihàn gbé wà.
49 Ọ̀pá fitílà kíkì wúra, márùn-ún ní apá ọ̀tún àti márùn-ún ní apá ọ̀sì, níwájú ibi mímọ̀ jùlọ̀; itànná ewéko;
fitílà àti ẹ̀mú wúra;
50 ọ̀pọ̀n kíkì wúra, alumagaji fitílà, àti àwokòtò, àti síbì àti àwo tùràrí ti wúra dáràdára;
àti àgbékọ̀ wúra fún ilẹ̀kùn inú ilé Ibi Mímọ̀ jùlọ̀ àti fún ilẹ̀kùn ilé nàà, àni ti tẹ̀mpìlì.

51 Nígbà tí gbogbo ịṣẹ̀ tí Solomoni ọ̀ba ẹ̀ fún ilé OLÚWA parí, ó mú gbogbo nńkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà sí mímọ̀ wá; fàdákà, wúra àti ohun èlò, ó sì fi wọn sínú ịṣúra ilé OLÚWA.

A gbé àpótí ẹ̀rì wá sí inú tẹ̀mpìlì

8 III Nígbà nàà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Is-raeli àti gbogbo àwọn olórí àwọn èyà àti àwọn olórí idílẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israeli jọ papọ̀, níwájú Solomoni ọ̀ba ní Jerusalemu, láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA wá láti ilú Dafidi, tí ń ẹ̀ Sioni. 2 Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israeli sì pe ara wọn jọ sọ̀dọ̀ Solomoni ọ̀ba ní àkókò àjọ ọ̀dún ní oṣù Etanimu tí í ẹ̀ oṣù keje.

3 Nígbà tí gbogbo àwọn àgbàgbà Israeli dé, àwọn àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rì, 4 wọn sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA àti àgọ̀ àjọ ènìyàn àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi sì gbé wọn gòkè wá, 5 àti Solomoni ọ̀ba, àti gbogbo ijọ ènìyàn tí ó péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ wà pèlú rẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rì, wọn ń fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àgùntàn àti màlúú tí a kò le mọ̀ iye, àti tí a kò le kà rú ẹ̀bọ̀.

6 Nígbà nàà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rì ti májẹ̀mú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilé Olúwa, Ibi Mímọ̀ jùlọ̀, wọn gbé e sí abẹ̀ iyé àwọn kérébù. 7 Àwọn kérébù na iyé wọn méjèjì sí ibi àpótí ẹ̀rì, wọn sì bo àpótí ẹ̀rì nàà, àti àwọn ọ̀pá rẹ̀ tí a fi ń gbé e. 8 Àwọn ọ̀pá yí ga tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi le rí orí wọn láti Ibi Mímọ̀ níwájú ibi tí a yà sí mímọ̀, sùgbọ̀n a kò sì rí wọn lóde Ibi Mímọ̀, wọn sì wà níbẹ̀ títí di òní yí. 9 Kò sí ohun kankan nínú

àpótí ẹ̀rì bí kò ẹ̀ wàlàà òkúta méjì tí Mose ti fi sí ibẹ̀ ní Horebu, níbi tí OLÚWA ti bá àwọn ọmọ Israẹli dá májẹmú, lẹ̀yìn igbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁰ Nígbà tí àwọn àlùfáà jáde láti Ibi Mímọ̀, àwọ̀sán-mọ̀ sì kún ilẹ̀ OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlùfáà kò sì le ẹ̀sẹ̀ wọn nítorí àwọ̀sánmọ̀ náà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún ilẹ̀ náà.

¹² Nígbà náà ni Solomoni sì wí pé, "OLÚWA ti wí pé, òun yóò máa gbé inú òkùnkùn biribiri. ¹³ Nítòótó, èmi ti kọ̀ ilẹ̀ kan fún ọ̀, ibi tí iwọ̀ yóò máa gbé títi láéláé."

¹⁴ Nígbà tí gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli sì dúró síbẹ̀, ọ̀ba sì yí ojú rẹ̀, ó sì búkún fún wọn. ¹⁵ Nígbà náà ni ó wí pé,

"Ìbùkún ni fún OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, ẹnì tí ó ti fi ọwọ̀ ara rẹ̀ mú ilé́rì tí ó fi ẹnu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ẹ̀. Nítorí tí ó wí pé, ¹⁶ 'Láti ojọ̀ tí èmi ti mú àwọn èniyàn mi Israẹli jáde kúrò ní Ejibiti, èmi kò tí ì yan ilú kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ mi láti wà níbẹ̀, sùgbọ̀n èmi ti yan Dafidi láti ẹ̀kọ̀so àwọn Israẹli èniyàn mi.'

¹⁷ "Dafidi baba mi sì ní ì lẹ̀kàn láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ OLÚWA Ọlórùn Israẹli. ¹⁸ Sùgbọ̀n OLÚWA sì wí fún Dafidi baba mi pé, 'Nítorí tí ó wà ní ọkàn rẹ̀ láti kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ mi, ó dára láti ní ẹ̀yí ní ọkàn rẹ̀. ¹⁹ Sùgbọ̀n, iwọ̀ kọ̀ ni yóò kọ̀ ilẹ̀ náà, sùgbọ̀n ọmọ rẹ̀, tí ó tinú ara rẹ̀ àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ jáde; òun ni yóò kọ̀ ilẹ̀ náà fún orúkọ mi.'

²⁰ "OLÚWA sì ti pa ilé́rì rẹ̀ tí ó ẹ̀ mọ̀, èmi sì ti rọ̀pọ̀ Dafidi baba mi, mo sì jókòó lóri itẹ̀ Israẹli báyií, gégé bí OLÚWA ti ẹ̀lẹ́rì, èmi sì kọ̀ ilẹ̀ kan fún orúkọ OLÚWA, Ọlórùn Israẹli. ²¹ Èmi sì ti pèsè ibìkan níbẹ̀ fún àpótí ẹ̀rì, ẹ̀yí tí í ẹ̀ májẹmú OLÚWA tí ó ti bá àwọn baba wa dá, nígbà tí ó mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá."

Àdúra Solomoni fún iyàsíímímọ̀

²² Solomoni sì dúró níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA, níwájú gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli, ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ méjèjèì sóké ọ̀run. ²³ Ó sì wí pé,

"OLÚWA Ọlórùn Israẹli, kò sí Ọlórùn tí ó dàbí rẹ̀ lókè ọ̀run tàbí ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀ iwọ̀ tí ó pa májẹmú àti àánú mọ̀ pèlú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí ñ fi gbogbo ọkàn wọn rìn níwájú rẹ̀. ²⁴ O sì ti pa ilé́rì rẹ̀ mọ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi; pèlú ẹnu rẹ̀ ni iwọ̀ ẹ̀ ilé́rì, o sì mú u ẹ̀ pèlú ọwọ̀ rẹ̀, bí ó ti rí lóníí.

²⁵ "Njẹ̀ báyií OLÚWA Ọlórùn Israẹli, bá ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi pa ohun tí iwọ̀ ti ẹ̀ ilé́rì fún un mọ̀ wí pé, iwọ̀ kì yóò kùnà láti ní èniyàn kan láti jókòó níwájú mi lóri itẹ̀ Israẹli, kíkì bí àwọn ọmọ rẹ̀ bá lè kiyèsì ohun tí wọn ñ ẹ̀ láti máa rìn níwájú mi bí iwọ̀ ti rìn. ²⁶ Njẹ̀ báyií, Ọlórùn Israẹli, jẹ́ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí o ti ẹ̀ ilé́rì fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi wá sí ìmúṣẹ̀.

²⁷ "Sùgbọ̀n nítòótó, Ọlórùn yóò máa gbé ayé bí? Ọ̀run àti ọ̀run àwọn ọ̀run kò le gbà ọ̀. Kí a má sọ pé ilẹ̀ yíí tí mo kọ̀ fún ọ̀! ²⁸ Síbẹ̀ ẹ̀ ìfètísìlẹ̀ àdúra ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ẹ̀bẹ̀ rẹ̀ fún àánú, OLÚWA Ọlórùn mi. Gbọ̀ ẹ̀kún àti àdúra

tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ ñ gbà níwájú rẹ̀ lóníí. ²⁹ Jẹ́ kí ojú rẹ̀ sí sí ilẹ̀ yíí ní ọ̀ru àti ní ọ̀sán, ibí yíí tí iwọ̀ ti wí pé, orúkọ mi yóò wà níbẹ̀, nítorí iwọ̀ yóò gbọ̀ àdúra tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbà sí ibí yíí. ³⁰ Gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ti Israẹli, èniyàn rẹ̀ nígbà tí wọn bá gbàdúra sí ibí yíí. Gbọ̀ láti ọ̀run wá láti ibùgbé rẹ̀, àti nígbà tí o bá gbọ̀, dáríjì.

³¹ "Nígbà tí ẹnìkan bá ẹ̀ sẹ̀ sí ẹnìkejì rẹ̀, tí a sì fi wá lé e láti mú un búra, bí ìbúra náà bá sí dé iwájú pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ yíí, ³² nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọ̀run, kí o sì ẹ̀. Kí o sì ẹ̀dájọ̀ láàrín àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, dá èniyàn búburú lẹ̀bi, kí o sì mú wá sí orí òun tìkára rẹ̀ ohun tí ó ti ẹ̀, dá olóótítọ̀ láre, kí a sì fi ẹ̀sẹ̀ àilẹ̀bi rẹ̀ múlẹ̀.

³³ "Nígbà tí àwọn ọ̀tá bá ẹ̀gun Israẹli, èniyàn rẹ̀, nítorí tí wọn ti ẹ̀ sẹ̀ sí ọ̀, tí wọn bá yípadà sí ọ̀, tí wọn sì jẹ́wọ̀ orúkọ rẹ̀, tí wọn sì gbàdúra, tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ lódò rẹ̀ nínú ilẹ̀ yíí ³⁴ nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọ̀run wá, kí o sì dárí ẹ̀sẹ̀ Israẹli, èniyàn rẹ̀ jì í, kí o sì mú wọn padà wá sí ilẹ̀ tí iwọ̀ ti fún àwọn baba wọn.

³⁵ "Nígbà tí ọ̀run bá sé mọ̀, tí kò sí òjò, nítorí tí àwọn èniyàn rẹ̀ ti ẹ̀ sẹ̀ sí ọ̀, bí wọn bá gbàdúra sí ihà ibí yíí, tí wọn sì jẹ́wọ̀ orúkọ rẹ̀, tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ wọn nítorí tí iwọ̀ ti pọn wọn lójú, ³⁶ nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọ̀run wá, kí o sì dárí ẹ̀sẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ jì wọn, à ní Israẹli, èniyàn rẹ̀. Kó wọn ní ọ̀nà tí ó tọ̀ láti máa rìn, kí o sì rọ̀ ọ̀jò sí ilẹ̀ tí iwọ̀ ti fi fún èniyàn rẹ̀ fún ìní.

³⁷ "Nígbà tí iyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn bá wá sí ilẹ̀ náà, tàbí ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, ẹ̀sú tàbí kòkòrò tí ñ jẹ̀ ni run, tàbí nígbà tí àwọn ọ̀tá bá dó tí wọn nínú àwọn ilú wọn, irú ìpọ̀njú tàbí ààrùnkàrùn tó lè wá, ³⁸ nígbà tí àdúra tàbí ẹ̀bẹ̀ bá ti ọ̀dọ̀ ẹnìkan láti ọ̀dọ̀ gbogbo Israẹli wá, tí olúkúlùkù sì mọ̀ ìbànújẹ̀ ọkàn rẹ̀, bí ó bá sì tẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀ méjèjèì sí ihà ilẹ̀ yíí, ³⁹ nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọ̀run wá, ní ibùgbé rẹ̀. Dáríjì, kí o sì ẹ̀ sí olúkúlùkù èniyàn gégé bí gbogbo ohun tí ó ti ẹ̀, níwọn igbà tí iwọ̀ mọ̀ ọkàn rẹ̀, nítorí iwọ̀ nìkan soṣo ni ó mọ̀ ọkàn gbogbo èniyàn. ⁴⁰ Nítorí wọn yóò bẹ̀rù rẹ̀ ní gbogbo ojọ̀ tí wọn yóò wà ní ilẹ̀ tí iwọ̀ fi fún àwọn baba wa.

⁴¹ "Ní ti àwọn àlẹ̀jò tí kí í ẹ̀ Israẹli èniyàn rẹ̀, sùgbọ̀n tí ó ti ilẹ̀ òkèèrè jáde wá nítorí orúkọ rẹ̀, ⁴² nítorí tí àwọn èniyàn yóò gbọ̀ orúkọ ñlá rẹ̀, àti ọwọ̀ agbára rẹ̀, àti nínà apá rẹ̀, nígbà tí ó bá sì wá, tí ó sì gbàdúra sí ihà ilẹ̀ yíí, ⁴³ nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọ̀run wá, ní ibùgbé rẹ̀, kí o sì ẹ̀ gbogbo ẹ̀yí tí àlẹ̀jò náà yóò bẹ̀èrè lówọ̀ rẹ̀, kí gbogbo èniyàn ní ayé lè mọ̀ orúkọ rẹ̀, kí wọn kí ó sì máa bẹ̀rù rẹ̀, gégé bí Israẹli, èniyàn rẹ̀ ti ẹ̀, kí wọn kí ó sì le mọ̀ pé orúkọ rẹ̀ ni a fi pe ilẹ̀ yíí tí mo kọ̀.

⁴⁴ "Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ̀ bá jáde lọ sí ogun sí àwọn ọ̀tá wọn, níbikíbi tí iwọ̀ bá rán wọn, nígbà tí wọn bá gbàdúra sí OLÚWA sí ihà ilú tí iwọ̀ ti yàn àti síhà ilẹ̀ tí mo ti kọ̀ fún orúkọ rẹ̀, ⁴⁵ nígbà náà ni kí o gbọ̀ àdúra àti ẹ̀bẹ̀ wọn láti ọ̀run, kí o sì mú ọ̀rọ̀ wọn dúró.

⁴⁶ "Nígbà tí wọn bá ẹ̀ sẹ̀ sí ọ̀, nítorí kò sí ẹnìkan tí kí í ẹ̀, tí iwọ̀ sì bínú sí wọn, tí iwọ̀ sì fi wọn lé ọ̀tá lówọ̀, tí ó kó wọn ní igbèkùn lọ sí ilẹ̀ wọn, jìjìnnà tàbí nítòsì; ⁴⁷ bí wọn bá ní iyípadà ọkàn ní ilẹ̀ níbi tí a kó wọn ní igbèkùn lọ, tí wọn bá sì ronúpiwàdà, tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ sí ọ̀

ní ilẹ̀ àwọn tí ó kó wọn ní igbèkùn lọ, wí pé, 'Àwa ti ẹ̀, àwa ti ẹ̀ ohun tí kò tọ́, àwa ti ẹ̀ búburú'; ⁴⁸ bí wọn bá sí fi gbogbo àyà àti gbogbo ọkàn wọn yípadà sí ọ, ní ilẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn, tí ó kó wọn ní igbèkùn lọ, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ sí ihà ilẹ̀ wọn tí iwọ́ ti fi fún àwọn baba wọn, ilú tí iwọ́ ti yàn, àti ilé tí èmi kọ́ fún orúkọ rẹ; ⁴⁹ nígbà náà ni kí iwọ́ kí ó gbọ́ àdúrà wọn àti èbè wọn ní ọ̀run, ní ibùgbé rẹ, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró. ⁵⁰ Kí o sì dáríjì àwọn èniyàn rẹ, tí wọn ti dẹ̀sẹ̀ sí ọ; dárí gbogbo ìrẹkojá wọn tí wọn ẹ̀ sí ọ jì, kí o sì bá àwọn tí ó kó wọn ní igbèkùn lọ wí, kí wọn kí ó lè Ẹ̀àánú fún wọn; ⁵¹ nítorí èniyàn rẹ̀ àti iní rẹ̀ ni wọn, àwọn ẹ̀ni tí iwọ́ ti mú ti Ejibiti jáde wá, láti inú irin iléru.

⁵² "Jé kí ojú rẹ̀ sí sí èbè ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti sí èbè àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli, kí o sì tẹ̀tí sílẹ̀ sí wọn nígbà tí wọn bá kẹ́gbe sí ọ. ⁵³ Nítorí tí iwọ́ ti yà wọn kúrò nínú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, láti máa jẹ̀ iní rẹ̀, bí iwọ́ ti sọ láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀, nígbà tí iwọ́ OLÚWA Olódùmarè, mú àwọn baba wa ti Ejibiti jáde wá."

⁵⁴ Nígbà tí Solomoni ti parí gbogbo àdúrà àti èbè yìí sí OLÚWA tán, ó dide kúrò lórí eékún rẹ̀ níwájú pepẹ̀ OLÚWA níbi tí ó ti kúnlẹ̀ tí ó sì na ọwọ́ rẹ̀ sí òkè ọ̀run ⁵⁵ Ó sì dide dúró ó sì fi ohùn rara sùre fún gbogbo ijọ èniyàn Israẹli wí pé,

⁵⁶ "Ìbùkún ni fún OLÚWA tí ó ti fi isinmi fún Israẹli, èniyàn rẹ̀ bí ó ti Ẹ̀lérí. Kò sí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kan tí ó kúnà nínú gbogbo ilé rere tí ó ti ẹ̀ láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ̀ rẹ̀ wá. ⁵⁷ Kí OLÚWA Ọlọrun wa kí ó wà pẹ̀lú wa bí ó ti wà pẹ̀lú àwọn baba wa; kí ó má sì ẹ̀ fi wá sílẹ̀ tàbí kò wá sílẹ̀. ⁵⁸ Kí ó fa ọkàn wa sí ọ̀dọ̀ ara rẹ̀, láti máa rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ̀, àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ́, àti àṣẹ̀ rẹ̀, àti ilànà rẹ̀, tí ó ti pàṣẹ̀ fún àwọn baba wa. ⁵⁹ Àti kí ó sì jẹ̀ kí àwọn ọ̀rọ̀ mi wọ̀nyí, tí mo ti gbà ní àdúrà níwájú OLÚWA, kí ó wà nítòsì OLÚWA Ọlọrun wa ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru, kí ó lè mú ọ̀rọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ dúró àti ọ̀rọ̀ Israẹli èniyàn rẹ̀, gégé bí àiní wa ojoojúmọ́, ⁶⁰ kí gbogbo èniyàn ayé lè mọ́ pé OLÚWA òun ni Ọlọrun, kò sì sí ẹ̀lòmíràn. ⁶¹ Sùgbọ̀n ẹ̀ jẹ̀ kí ọkàn yín pé pẹ̀lú OLÚWA Ọlọrun wa, láti máa rìn nínú àṣẹ̀ rẹ̀ àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ́, bí i ti ọ̀nì yìí."

Ìyàsímímọ́ ilẹ̀ náà

⁶² Nígbà náà ni ọba àti gbogbo Israẹli rú ẹ̀bọ níwájú OLÚWA. ⁶³ Solomoni rú ẹ̀bọ àlàáfíà sí OLÚWA: ẹgbẹ̀rún méjílélógún (22,000) màlúù, àti ọ̀ké méfà (120,000) àgùntàn. Bẹ̀ẹ̀ ni ọba àti gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli ya ilẹ̀ OLÚWA sí mímọ́.

⁶⁴ Ní ojọ kan náà ni ọba ya àgbàlà àárín tí ń bẹ níwájú ilẹ̀ OLÚWA sí mímọ́, níbẹ̀ ni ó sì rú ẹ̀bọ sísun àti ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, àti ẹ̀bọ àlàáfíà, nítorí pepẹ̀ idẹ̀ tí ń bẹ níwájú OLÚWA kéré jù láti gba ẹ̀bọ sísun, àti ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ àlàáfíà.

⁶⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ àpẹ̀jọ nígbà náà, àti gbogbo Israẹli pẹ̀lú rẹ̀, àjọ ńlá ńlá ni, láti iwọ́ Hamati tí tí dé odò Ejibiti. Wọn sì Ẹ̀jọyọ̀ níwájú OLÚWA Ọlọrun wa ní ojọ́

méje àti ojọ́ méje sí i, ojọ́ mérénlá papọ́. ⁶⁶ Ní ojọ́ kejọ́ ó rán àwọn èniyàn lọ. Wọn sùre fún ọba, wọn sì lọ sí ilẹ̀ wọn pẹ̀lú ayọ̀ àti inú dídùn fún gbogbo ohun rere tí OLÚWA ti ẹ̀ fún Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti fún Israẹli èniyàn rẹ̀.

OLÚWA farahan Solomoni

⁹ Nígbà tí Solomoni sì parí kíkọ́ ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin ọba, tí ó sì ti ẹ̀ gbogbo nńkan tí ó ń fẹ̀ láti ẹ̀, ² OLÚWA sì farahan Solomoni ní igbà kejì, bí ó ti farahan án ní Gibeoni. ³ OLÚWA sì wí fún un pé,

"Èmi ti gbọ́ àdúrà rẹ̀ àti èbè rẹ̀ tí iwọ́ ti bẹ̀ níwájú mi, mo ti ya ilẹ̀ yìí sí mímọ́, tí iwọ́ ti kọ́, nípa fifi orúkọ mi síbẹ̀ tí tí láé. Ojú mi àti ọkàn mi yóò wà níbẹ̀ nígbà gbogbo.

⁴ "Bí iwọ́ bá rìn níwájú mi ní ọkàn ọ̀títọ́ àti idúró Ẹ̀sin, bí i Dafidi baba rẹ̀ ti rìn, kí o sì ẹ̀ gbogbo èyí tí mo ti paláṣẹ̀ fún ọ̀ àti kí o sì pa àṣẹ̀ mi àti ọ̀fin mi mọ́, ⁵ Èmi yóò fi idí itẹ̀ ijọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí Israẹli tí tí láé, bí mo ti ẹ̀ ilé rí fún Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo wí pé, 'Iwọ́ kí yóò kúnà láti ní ọkúnrin kan lórí itẹ̀ Israẹli.'

⁶ "Sùgbọ̀n tí iwọ́ tàbí àwọn ọ̀mọ rẹ̀ bá yípadà kúrò lóḍḍò mi, tí ẹ̀ kò sì pa ọ̀fin mi mọ́ àti àṣẹ̀ mi tí mo ti fi fún ọ, tí ẹ̀ sì lọ láti sin ọlọrun mիրան, tí ẹ̀ sì ń sin wọn, ⁷ nígbà náà ni èmi yóò kẹ́ Israẹli kúrò ní ilẹ̀ tí èmi fi fún wọn, èmi yóò sì kọ́ ilẹ̀ yìí tí èmi ti yà sí mímọ́ fún orúkọ mi. Nígbà náà ni Israẹli yóò sì di ọ̀we àti imúṣẹ̀sín láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè. ⁸ Àti ilẹ̀ yìí tí ó ga, ẹ̀nu yóò sì ya olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó kọ́já lẹ̀bàà rẹ̀, yóò sì pòṣẹ̀, wọn ó sì wí pé, 'Èéṣè tí OLÚWA fi ẹ̀ irú nńkan yìí sí ilẹ̀ yìí àti ilẹ̀ yìí?' ⁹ Àwọn èniyàn yóò sì dàhùn wí pé, 'Nítorí tí wọn ti kọ́ OLÚWA Ọlọrun wọn sílẹ̀, tí ó mú àwọn baba wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti gbà ọlọrun mիրան mú, wọn ń bọ́ wọn, wọn sì ń sin wọn, idí niyí tí OLÚWA ẹ̀ mú gbogbo ijàhàbá yìí wá sórí wọn.'"

Ojúṣe Solomoni mիրան

¹⁰ Léyìn ogún ọ̀dún, nígbà tí Solomoni kọ́ ilẹ̀ méjèjì yìí tan: ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin ọba. ¹¹ Solomoni ọba sì fi ogún ilú ní Gallili fún Hiram ọba Tìre, nítorí tí Hiram ti bá a wá igi kedari àti igi firi àti wúra gégé bí gbogbo ifẹ̀ rẹ̀. ¹² Sùgbọ̀n nígbà tí Hiram sì jáde láti Tìre lọ wo ilú tí Solomoni fi fún un, inú rẹ̀ kò sì dùn sí wọn. ¹³ Ó sì wí pé, "Iru ilú wo ni wọ̀nyí tí iwọ́ fi fún mi, arákúnrin mi?" Ó sì pé wọn ní ilẹ̀ Kabulu tí tí fi di ọ̀nì yìí. ¹⁴ Hiram si ti fi ọ̀gọ́fà tálẹ̀nti wúra ránṣẹ̀ sí ọba.

¹⁵ Idí àwọn asinrú ti Solomoni ọba kọ́jọ ni èyí; láti kọ́ ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin òun tikára rẹ̀; Millo, odi Jerusalemu, Hasori, Megido àti Geseri. ¹⁶ Farao ọba Ejibiti sì ti kọlu Geseri, ó sì ti fi iná sun ún, ó sì pa àwọn ará Kenaani tí ń gbé ilú náà, ó sì fi ta ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀, aya Solomoni lọ́rẹ̀. ¹⁷ Solomoni sì tún Geseri kọ́, àti Beti-Horoni isàlẹ̀, ¹⁸ àti Baalati àti Tadmori ní aginjù, láàrín rẹ̀, ¹⁹ àti gbogbo ilú isura tí Solomoni ní, àti ilú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀, àti ilú

fún àwọn ẹlẹ́şin rẹ̀, àti èyí tí ó n fẹ́ láti kọ ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo ilẹ̀ ijọba rẹ̀ tí ó n ẹ̀ ẹ̀ àkóso.

²⁰ Gbogbo ènìyàn tí ó kù nínú àwọn ará Amori ará Hiti, Peresi, Hifi àti Jebusi, àwọn ènìyàn wònyí kì í ẹ̀ ará Israẹli, ²¹ iyen ni pé àwọn ọmọ wọn tí ó kù ní ilẹ̀ nàà, tí àwọn ọmọ Israẹli kò le parun pátápátá, àwọn ni Solomoni bu işẹ̀ ẹ̀rú fún tífí di ònì yíí. ²² Şùgbón, Solomoni kò fi ẹ̀nikankan ẹ̀ ẹ̀rú nínú àwọn ọmọ Israẹli; àwọn ni ológun rẹ̀ àti àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, àti àwọn ijòyè rẹ̀, àti àwọn balógun rẹ̀, àti àwọn olórí kẹkẹ̀ rẹ̀ àti ti àwọn ẹlẹ́şin rẹ̀. ²³ Àwọn sì tún ni àwọn olórí olùtójú tí wọn wà lórí işẹ̀ Solomoni, àádóta dín légbẹ̀ta (550), ní n ẹ̀ ẹ̀ àkóso lórí àwọn ènìyàn tí n ẹ̀ işẹ̀ nàà.

²⁴ Léyìn igbà tí ọmọbinrin Farao ti gòkè láti ilú Dafidi wá sí ààfin tí Solomoni kọ fún un, nígbà nàà ni ó kọ Millo.

²⁵ Nígbà méta lódún ni Solomoni n rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ àlàáfíà lórí pẹ̀pẹ̀ tí ó tẹ̀ fún OLÚWA, ó sì sun tùràrí níwájú OLÚWA pèlú wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ó parí ilẹ̀ nàà.

²⁶ Solomoni ọba sì túnşẹ̀ ọ̀wò ọ̀kọ̀ ní Esioni-Geberi, tí ó wà ní ẹ̀bá Elati ní Edomu, létí Òkun Pupa. ²⁷ Hiramú sì rán àwọn ènìyàn rẹ̀, àwọn atukò tí ó mọ̀ Òkun, pèlú àwọn iránsẹ̀ Solomoni. ²⁸ Wọn sì dé Ofiri, wọn sì mú irinwó ó lé ogún (420) tálénti wúra, tí wọn ti gbà wá fún Solomoni ọba.

Ayaba Şeba bẹ̀ Solomoni wò

10 ¹Nígbà tí ayaba Şeba gbọ̀ ọ̀kíkí Solomoni àti i bà ẹ̀ ẹ̀ pọ̀ rẹ̀ ní ti orúkọ OLÚWA, ó sì wá láti dán an wò pèlú ibéèrè líle. ² Ó sì wá sí Jerusalemu pèlú ẹ̀gbẹ̀ èrò nílá nílá, pèlú ibákasẹ̀ tí ó ru tùràrí, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wúra, àti ọ̀kúta iyebíye, ó sì wá sí ọ̀dọ̀ Solomoni, ó sì bá a sọ̀ gbogbo èyí tí n bẹ̀ ní ọ̀kàn rẹ̀. ³ Solomoni sì dáhùn gbogbo ibéèrè rẹ̀; kò sì sí èyí tí ó şòro fún ọba láti şàláyé fún un. ⁴ Nígbà tí ayaba Şeba sì rí gbogbo ọ̀gbọ̀n Solomoni àti ààfin tí ó ti kọ̀. ⁵ Oúnjẹ̀ tí ó wà lórí i tábilì rẹ̀, ijókòdò àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti idúró àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ àti iwọ̀şọ̀ wọn, àwọn agbótí rẹ̀, àti ẹ̀bọ̀ sísun tí ó sun ní ilẹ̀ OLÚWA, kò sì sí ẹ̀mí kan nínú rẹ̀ mọ̀!

⁶ Ó sì wí fún ọba pé, "Òtítí ni ìròyìn tí mo gbọ̀ ní orílẹ̀-èdè mi ní ti işẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀gbọ̀n rẹ̀. ⁷ Şùgbón èmi kò sì gba nńkan wònyí gbọ̀ tífí igbà tí mo wá, tí mo sì fi ojú ara mi rí i. Sì kiyèsì i, a kò sọ̀ idajì wọn fún mi; iwọ̀ şì ti fi ọ̀gbọ̀n àti irora kojá ọ̀kíkí tí mo gbọ̀. ⁸ Báwo ni inú àwọn ènìyàn rẹ̀ yóò ẹ̀ dùn tó! Báwo ni inú dídùn àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, tí wọn n dúró níwájú rẹ̀ nígbà gbogbo, tí wọn sì n gbọ̀ ọ̀gbọ̀n rẹ̀! ⁹ Ibùkún ni fún OLÚWA Ọlórùn rẹ̀, tí ó ní inú dídùn sí ọ̀, tí ó sì gbé ọ̀ ka orí itẹ̀ Israẹli. Nítorí tí OLÚWA fẹ̀ràn Israẹli tífí láé, ni ó ẹ̀ fi ọ̀ jẹ̀ ọba, láti ẹ̀ idájọ̀ àti ọ̀dodo."

¹⁰ Ó sì fún ọba ní ọ̀gọ̀fà tálénti wúra, tùràrí olóòórùn dídùn lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, àti ọ̀kúta iyebíye. Kò sì irú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀

I 10.1-29: 2Kí 9.1-28.

tùràrí tí a mú wá tí ó dàbí irú èyí tí ayaba Şeba fi fún Solomoni ọba.

¹¹ (Pèlúpèlú àwọn ọ̀wọ̀-ọ̀kọ̀ Hiramú tí ó mú wúra láti Ofiri wá, wọn mú igi algumu lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ àti ọ̀kúta oníyebíye láti Ofiri wá. ¹² Ọba sì fi igi algumu nàà ẹ̀ ọ̀pọ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA àti fún ààfin ọba, àti láti ẹ̀ duùrù pèlú àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akọrin. Irú igi algumu bẹ̀ẹ̀ kò dé mọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a kò rí wọn tífí di ònì yíí.)

¹³ Solomoni ọba sì fún ayaba Şeba ní gbogbo ifẹ̀ rẹ̀ àti ohun tí ó béèrè, yàtò sí èyí tí a fi fún un láti ọ̀wọ̀ Solomoni ọba wa. Nígbà nàà ni ó yípadà, ó sì lọ sí ilú rẹ̀, pèlú àwọn iránsẹ̀ rẹ̀.

Ọ̀rọ̀ Solomoni

¹⁴ Ìwọ̀n wúra tí Solomoni n gbà ní ọ̀dún kan sì jẹ̀ ọ̀tálélẹ̀gbẹ̀ta ó lé méfà (666) tálénti wúra, ¹⁵ láika èyí tí ó n gbà lówọ̀ àwọn ajélẹ̀ àti àwọn oníşòwò, àti ti gbogbo àwọn ọba Arabia, àti àwọn baalè ilẹ̀.

¹⁶ Solomoni ọba sì ẹ̀ igba asà wúra lílú; ẹ̀gbẹ̀ta (600) şékéli wúra ni ó lọ sí asà kan. ¹⁷ Ó sì túnşẹ̀ ọ̀dúnrún (300) asà wúra lílú, pèlú ọ̀sùwọ̀n wúra méta tí ó tàn sí asà kọ̀ọ̀kan. Ọba sì kó wọn sí ilẹ̀ igbó Lebanoni.

¹⁸ Nígbà nàà ni ọba sì ẹ̀ itẹ̀ eyin erin nílá kan, ó sì fi wúra dídára bọ̀ ó. ¹⁹ Itẹ̀ nàà sì ní àtẹ̀gùn méfà, èyin rẹ̀ sì ẹ̀ róbótó lókè. Ní ibi ijókòdò méjèjèlì nàà ni ìrọ̀pá wà, pèlú kinniún tí ó dúró légbẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn. ²⁰ Kinniún méjilá sì dúró níbi àtẹ̀gùn méfèfèfà, ọ̀kọ̀ọ̀kan ní ọ̀pin àtẹ̀gùn kọ̀ọ̀kan, kò tí ì sí irú rẹ̀ ní ijọba kan rí. ²¹ Gbogbo ohun èlò mímu Solomoni ọba sì jẹ̀ wúra àti gbogbo ohun èlò ààfin igbó Lebanoni sì jẹ̀ kiki wúra. Kò sì nńkan kan tí a fi fàdákà ẹ̀, nítorí a kò ka fàdákà sí nńkan kan ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni. ²² Ọba sì ní ọ̀kọ̀ Tarşışı kan pèlú ọ̀kọ̀ Hiramú ní Òkun. Ẹ̀ẹ̀kan ní ọ̀dún méta ni ọ̀kọ̀ Tarşışı n dé, tí ó n mú wúra àti fàdákà, eyin erin àti inàkí àti ẹ̀yẹ̀-ológe wá.

²³ Solomoni ọba sì pọ̀ ní ọ̀rọ̀ àti ní ọ̀gbọ̀n ju gbogbo àwọn ọba ayé lọ. ²⁴ Gbogbo ayé sì n wá ojú Solomoni láti gbọ̀ ọ̀gbọ̀n tí Ọlórùn ti fi sí i ní ọ̀kàn. ²⁵ Bí ọ̀dún ẹ̀ n gorí ọ̀dún olúkúlùkù àwọn tí n wá sì n mú ẹ̀bùn tirẹ̀ wá, ohun èlò fàdákà àti ohun èlò wúra àti ẹ̀wù, àti tùràrí olóòórùn dídùn, ẹ̀şin àti ibàaka.

²⁶ Solomoni sì kó kẹkẹ̀ àti ẹ̀şin jọ; ó sì ní ẹ̀gbààje (1,400) kẹkẹ̀ àti ẹ̀gbàà méfà (12,000) ẹlẹ́şin, tí ó fi pamọ̀ sí ilú kẹkẹ̀ àti pèlú ọba ní Jerusalemu. ²⁷ Ọba sì jẹ̀ kí fàdákà pọ̀ ní Jerusalemu bí ọ̀kúta, àti igi kedari ni ó ẹ̀ şe kí ó dàbí igi sikamore tí n bẹ̀ ní àfonifoji fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ²⁸ A mú àwọn ẹ̀şin wá fún Solomoni láti Ejibiti àti láti Kue, oníşòwò ọba rà wọn láti Kue fún owó. ²⁹ Wọn n mú kẹkẹ̀ kan gòkè láti Ejibiti wá fún ẹ̀gbẹ̀ta (600) şékéli fàdákà àti ẹ̀şin kan fún àádójo. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn tún mú wọn wá fún ọba àwọn ọmọ Hiti àti ọba àwọn ọmọ Aramu.

Àwọn iyàwó Solomoni

11 Solomoni oḅa fẹ̀ ọ̀pọ̀ àjẹ̀jì obìnrin yàtò sí ọ̀mọ̀bìnrin Farao, àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Moabu, àti ti Ammoni, ti Edomu, ti Sidoni àti ti àwọn ọ̀mọ̀ Hiti. ² Wọn wá láti orílẹ̀-èdè tí *OLÚWA* ti wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li pé, “Èyin kò gbodò fẹ̀ wọn níyàwó tàbí ní ọ̀kọ, nítorí wọn yóò yí ọ̀kàn yín padà sí òrìṣà wọn.” Síbèsíbè Solomoni fàmọ̀ wọn ní ifé. ³ Ó sì ní è̀dédégbèrin (700) obìnrin, àwọn ọ̀mọ̀ oḅa àti ọ̀dúnrún (300) àlè, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà. ⁴ Bí Solomoni sì ti di arúgbó, àwọn iyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà sí ọ̀lórùn mǐràn, ọ̀kàn rẹ̀ kò sì se déédé pèlú *OLÚWA* Ọ̀lórùn rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba rẹ̀ ti se. ⁵ Solomoni tọ̀ Aṣtoreti òrìṣà àwọn ará Sidoni léyìn, àti Moleki òrìṣà ìrira àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni. ⁶ Bèè ni Solomoni se búburú níwájú *OLÚWA*; kò sì tọ̀ *OLÚWA* léyìn ní pípé, bí Dafidi baba rẹ̀ ti se. ⁷ Lóri òkè tí n bẹ̀ níwájú Jerusalemu, Solomoni kọ̀ ibi gíga kan fún Kemoṣi, òrìṣà ìrira Moabu, àti fún Moleki, òrìṣà ìrira àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni. ⁸ Bèè ni ó sì se bèè fún gbogbo àwọn àjẹ̀jì obìnrin rẹ̀, ẹnì tí n sun tùràrí, tí wọn sì n rú ẹ̀bọ̀ fún òrìṣà wọn. ⁹ *OLÚWA* bínú sí Solomoni nítorí ọ̀kàn rẹ̀ ti yípadà kúrò lódò *OLÚWA* Ọ̀lórùn Israẹ̀li, tí ó ti fi ara hàn án lè̀mèjì. ¹⁰ Bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ti kilò fún Solomoni kí ó má se tọ̀ àwọn ọ̀lórùn mǐràn léyìn, ṣùgbón Solomoni kò pa àṣe *OLÚWA* mọ̀. ¹¹ Nítorí náà *OLÚWA* wí fún Solomoni pé, “Nítorí bí iwọ̀ ti se nṣkan yí, tí iwọ̀ kò sì pa májẹ̀mú mi àti àṣe mi mọ̀, tí mo ti pàṣe fún ọ̀, dájúdájú èmi yóò fa iḵoḅa ya kúrò lówọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì fi fún ẹ̀lómíràn. ¹² Ṣùgbón, nítorí Dafidi baba rẹ̀, Èmi kì yóò se é ní ọ̀jọ̀ rẹ̀. Èmi yóò fà á ya kúrò lówọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹³ Sibè èmi kì yóò fa gbogbo iḵoḅa náà ya, ṣùgbón èmi yóò fi èyà kan fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ nítorí Dafidi ìránṣé mi, àti nítorí Jerusalemu tí èmi ti yàn.”

Àwọn ọ̀tá Solomoni

¹⁴ Nígbà náà ni *OLÚWA* gbé ọ̀tá kan dide sí Solomoni, Hadadi ará Edomu idílé oḅa ni ó ti wá ní Edomu. ¹⁵ Ó sì se, nígbà tí Dafidi wà ní Edomu, Joabu olórí ogun sí gòkè lọ̀ láti sin àwọn ọ̀mọ̀-ogun Israẹ̀li ti a pa lójú ogun, ó sì pa gbogbo ọ̀kúnrin Edomu. ¹⁶ Nítorí Joabu àti gbogbo Israẹ̀li sì dúró níbè fún oṣù mífà, títí wọn fi pa gbogbo ọ̀kúnrin Edomu run. ¹⁷ Ṣùgbón Hadadi sálo sí Ejibiti pèlú àwọn ará Edomu tí wọn jẹ̀ ìránṣé baba rẹ̀. Hadadi sì wà ní ọ̀mọ̀dé nígbà náà. ¹⁸ Wọn sì dide kúrò ní Midiani, wọn sì lọ̀ sí Parani. Nígbà náà ni wọn mú èniyàn pèlú wọn láti Parani wá, wọn sì lọ̀ sí Ejibiti, sódò Farao oḅa Ejibiti ẹnì tí ó fún Hadadi ní ilé àti ilẹ̀, ó sì fún un ní oúnjẹ. ¹⁹ Inú Farao sì dùn sí Hadadi púpọ̀ tí ó fi fún un ní arábinrin aya rẹ̀ ní aya, arábinrin Tapenesi, ayaba. ²⁰ Arábinrin Tapenesi bí ọ̀mọ̀kúnrin kan fún un tí à n pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Genuhati, ẹnì tí Tapenesi tọ̀ dàgbà ní

ààfin oḅa. Níbè ni Genuhati n gbé pèlú àwọn ọ̀mọ̀ Farao fúnra rẹ̀.

²¹ Nígbà tí ó sì wà ní Ejibiti, Hadadi sì gbọ̀ pé Dafidi ti sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, àti pé Joabu olórí ogun sì ti kú pèlú. Nígbà náà ni Hadadi wí fún Farao pé, “Jé kí n lọ̀, kí èmi kí ó le padà sí ilú mi.”

²² Farao sì wí fún un pé, “Kí ni iwọ̀ se aláìní níbí, tí iwọ̀ fi fẹ̀ padà lọ̀ sí ilú rẹ̀?”

Hadadi sì wí pé, “Kò sí nṣkan, ṣùgbón sá à jé kí èmi kí ó lọ!”

²³ Ọ̀lórùn sì gbé ọ̀tá mǐràn dide sí Solomoni, Resoni ọ̀mọ̀ Eliada, ẹnì tí ó ti sá kúrò lódò Hadadeseri olúwa rẹ̀, oḅa Soba. ²⁴ Ó sì kó èniyàn jọ̀ sódò ara rẹ̀, ó sì di olórí ogun ẹ̀gbé kan, nígbà tí Dafidi fi pa ogun Soba run; wọn sì lọ̀ sí Damasku, wọn n gbé ibè, wọn sì jẹ̀ oḅa ní Damasku. ²⁵ Resoni sì jẹ̀ ọ̀tá Israẹ̀li ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni, ó n pa kún ibi ti Hadadi se. Bèè ni Resoni jẹ̀ oḅa ní Siria, ó sì sòdì sí Israẹ̀li.

Jeroboamu sọtè sí Solomoni

²⁶ Bákan náà Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati sì sọtè sí oḅa. Ó sì jẹ̀ ọ̀kan lára àwọn ìránṣé Solomoni, ará Efraimu ti Sereda, iyá rẹ̀ sì jẹ̀ opó, orúkọ̀ rẹ̀ ni Serua.

²⁷ Èyí sì ni idí tí ó fi sọtè sí oḅa: Solomoni kọ̀ Millo, ó sì di èyà ilú Dafidi baba rẹ̀. ²⁸ Jeroboamu jẹ̀ ọ̀kúnrin alágbára, nígbà tí Solomoni sì rí bí ọ̀dòmọ̀kúnrin náà ti se iṣe rẹ̀ dárádára, ó fi í se olórí iṣe ìrú ilé Josefú.

²⁹ Ó sì se, ní àkókò náà Jeroboamu n jade kúrò ní Jerusalemu. Wòlfi Ahijah ti Ṣilo sì pàdé rẹ̀ lójú ọ̀nà, ó sì wọ̀ agbádá tuntun. Àwọn méjèjì nikan ni ó sì n bẹ̀ ní oko, ³⁰ Ahijah sì gbá agbádá tuntun tí ó wọ̀ mú, ó sì fà á ya sí ọ̀nà méjilá. ³¹ Nígbà náà ni ó sọ̀ fún Jeroboamu pé, “Mú ọ̀nà mēwáá fún ara rẹ̀, nítorí bá yí ni *OLÚWA* Ọ̀lórùn Israẹ̀li wí pé, ‘Wò ó, èmi yóò fa iḵoḅa náà ya kúrò ní ọ̀wọ̀ Solomoni, èmi yóò sì fi èyà mēwáá fún ọ̀. ³² Ṣùgbón nítorí ti Dafidi ìránṣé mi àti nítorí Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn nínú gbogbo èyà Israẹ̀li, ọ̀n yóò ní èyà kan. ³³ Èmi yóò se èyí nítorí tí wọn ti kọ̀ mí sílẹ̀, wọn sì ti sin Aṣtoreti òrìṣà àwọn ará Sidoni, Kemoṣi òrìṣà àwọn ará Moabu, àti Moleki òrìṣà àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni, wọn kò sì rìn ní ọ̀nà mi, tàbí se èyí tí ó dára lójú mi, tàbí pa àṣe àti ọ̀fin mi mọ̀ bí Dafidi baba Solomoni ti se.

³⁴ “Ṣùgbón èmi kì yóò gba gbogbo iḵoḅa náà lówọ̀ Solomoni; èmi ti mú un jẹ̀ olórí ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ nítorí ti Dafidi ìránṣé mi, ẹnì tí mo yàn, tí ó sì ti pa ọ̀fin mi àti àṣe mi mọ̀. ³⁵ Èmi yóò gba iḵoḅa náà ní ọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì fi èyà mēwáá fún ọ̀. ³⁶ Èmi yóò fi èyà kan fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ kí Dafidi ìránṣé mi lè máa ní imọ̀lẹ̀ níwájú mi nígbà gbogbo ní Jerusalemu, ilú tí mo ti yàn láti fi orúkọ̀ mi síbè. ³⁷ Ṣùgbón ní ti iwọ̀, Èmi yóò mú ọ̀, iwọ̀ yóò sì jẹ̀ oḅa lóri ohun gbogbo tí ọ̀kàn rẹ̀ n fẹ̀; iwọ̀ yóò jẹ̀ oḅa lóri Israẹ̀li. ³⁸ Bí iwọ̀ bá se gbogbo èyí tí mo pàṣe fún ọ̀, tí o sì rìn ní ọ̀nà mi, tí o sì se èyí tí ó tọ̀ lójú mi nípa nípa ọ̀fin àti àṣe mi mọ̀, bí i Dafidi ìránṣé mi ti

şe, Èmi yòò wà pèlú rẹ. Èmi yòò kọ ilé òtító fún ọ bí èyí tí mo kọ fún Dafidi, èmi yòò sì fi Israẹli fún ọ. ³⁹ Èmi yòò sì rẹ irú-ọmọ Dafidi sílẹ nítorí èyí, sùgbọ̀n kì í şe tí tí lááé.”

⁴⁰ Solomoni wá ọ̀nà láti pa Jeroboamu, sùgbọ̀n Jeroboamu sálọ sí Ejibiti, sọ̀dọ̀ Şişaki ọ̀ba Ejibiti, ó sì wà níbẹ̀ tí tí Solomoni fi kú.

Ikú Solomoni

⁴¹ Ìyókù ìşẹ̀ Solomoni àti gbogbo èyí tí ó şe, àti ọ̀gbọ̀n rẹ, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ìşẹ̀ Solomoni bí?

⁴² I Solomoni sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu lórí gbogbo Israẹli ní ogójì ọ̀dún. ⁴³ Nígba náà ni Solomoni sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ. Rehoboamu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Israẹli şòtẹ̀ sí Rehoboamu

12 II Rehoboamu sì lọ sí Şekemu, nítorí gbogbo Israẹli ti lọ síbẹ̀ láti fi í jẹ ọ̀ba. ² Nígba tí Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, tí ó wà ní Ejibiti síbẹ̀ gbọ̀, nítorí tí ó ti sá kúrò níwájú Solomoni ọ̀ba, ó sì wà ní Ejibiti. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ránşẹ̀ sí Jeroboamu, ọ̀n àti gbogbo ijọ Israẹli sì lọ sọ̀dọ̀ Rehoboamu, wọn sì wí fún un pé, ⁴ “Baba rẹ̀ sọ̀ àjàgà wa di wúwo, sùgbọ̀n nísinsin yíí, mú kí isin baba rẹ̀ tí ó le, àti àjàgà rẹ̀ tí ó wúwo, tí ó fi sí wa ní ọ̀rùn kí ó fẹ̀rẹ̀ diẹ̀, àwa yòò sì sìn ọ̀.”

⁵ Rehoboamu sì wí fún wọn pé, “È lọ ná tí tí di ojọ̀ mẹ̀ta, nígba náà ni kí ẹ̀ padà tọ̀ mí wá.” Àwọn èniyàn náà sì lọ.

⁶ Nígba náà ni Rehoboamu ọ̀ba fi ọ̀rọ̀ lọ àwọn àgbàgbà tí n dúrò níwájú Solomoni baba rẹ̀ nígba tí ó wà láààyè. Ó sì béèrè pé, “Ìmòràn wo ni èyin yòò gbà mí láti dá àwọn èniyàn wònyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dá a lóhùn pé, “Bí iwọ̀ yòò bá jẹ̀ iránşẹ̀ fún àwọn èniyàn wònyí lóníí, kí o sì sìn wọn, àti kí o sì sọ̀ ọ̀rọ̀ rere sí wọn nígba tí iwọ̀ bá n dá wọn lóhùn, wọn yòò máa şe iránşẹ̀ rẹ̀ tí tí lááé.”

⁸ Sùgbọ̀n Rehoboamu kọ̀ ìmòràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ó sì fi ọ̀rọ̀ náà lọ̀ àwọn ọ̀mọ̀dé tí wọn dàgbà pèlú rẹ̀, tí wọn sì n sìn ín. ⁹ Ó sì bi wọn pé, “Kí ni ìmòràn yín? Báwo ni a ó şe dá àwọn èniyàn yí lóhùn, tí wọn wí fún mi pé, ‘Şé kí àjàgà tí baba rẹ̀ fi sí wa lórùn kí ó fúyẹ̀ diẹ̀?’”

¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀dé tí ó dàgbà pèlú rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Sọ̀ fún àwọn èniyàn tí wọn wí fún ọ̀ pé, ‘Baba rẹ̀ mú kí àjàgà wa wúwo sùgbọ̀n iwọ̀ mú kí ó fúyẹ̀ diẹ̀ fún wa’; sọ̀ fún wọn pé, ika ọ̀wọ̀ mi kékeré nípon ju ègbẹ̀ baba mi lọ. ¹¹ Baba mi ti gbé àjàgà wúwo lé e yín; Èmi yòò sì fi kún àjàgà yín. Baba mi ti fi pàşán nà yín, Èmi yòò fi àkéékèè nà yín.”

¹² Jeroboamu àti gbogbo àwọn èniyàn náà wá sọ̀dọ̀ Rehoboamu ní ojọ̀ kẹ̀ta, gégé bí ọ̀ba ti wí pé, “È padà tọ̀ mí wá ní ojọ̀ kẹ̀ta.” ¹³ Ọ̀ba sì fi ohùn lílẹ̀ dá àwọn èniyàn lóhùn, ó sì kọ̀ ìmòràn tí àwọn àgbàgbà fún un,

I 11.42-43: 2Kí 9.30,31. II 12.1-19: 2Kí 10.1-19.

¹⁴ Ó sì tẹ̀lẹ̀ ìmòràn àwọn ọ̀mọ̀dé, ó sì wí pé, “Baba mí sọ̀ àjàgà yín di wúwo, èmi yòò sì jẹ̀ kí ó wúwo sí i, baba mi fi pàşán nà yín èmi yòò fi àkéékèè nà yín.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba kò sì fi etí sí ti àwọn èniyàn, nítorí tí ọ̀ràn náà ti ọ̀wọ̀ OLÚWA wá láti mú ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀ fún Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati láti ẹ̀nu Ahijah ará Şilo şe.

¹⁶ Nígba tí gbogbo Israẹli rí i pé ọ̀ba kọ̀ láti gbọ̀ ti àwọn, wọn sì dá ọ̀ba lóhùn pé,

“Ìpín wo ni àwa ní nínú Dafidi,

ìní wo ni àwa ní nínú ọ̀mọ̀ Jese?

Padà sí àgọ̀ rẹ̀, iwọ̀ Israẹli!

Bojútó ilé ara rẹ̀, iwọ̀ Dafidi!”

Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ará Israẹli padà sí ilé wọn. ¹⁷ Sùgbọ̀n fún ti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí n gbé nínú ilú Juda, Rehoboamu jẹ ọ̀ba lórí wọn síbẹ̀.

¹⁸ Ọ̀ba Rehoboamu rán Adoniramu jáde, ẹ̀ni tí ó wà ní ìkáwọ̀ ìşẹ̀ onírúurú, sùgbọ̀n gbogbo Israẹli sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Ọ̀ba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ ó sì sálọ̀ sí Jerusalemu. ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Israẹli şòtẹ̀ sí ilé Dafidi tí tí di òní yíí.

²⁰ Nígba tí gbogbo Israẹli sì gbọ̀ pé Jeroboamu ti padà dé, wọn ránşẹ̀, wọn sì pè é wá sí àjọ̀, wọn sì fi jẹ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli. Kò sí ẹ̀nikan tí ó tọ̀ ilé Dafidi lẹ̀yìn bí kò şe kíkì èyà Juda nìkan.

²¹ Nígba tí Rehoboamu sì dé sí Jerusalemu, ó kó gbogbo ilé Juda jọ̀, àti èyà Benjamini; ọ̀kẹ̀ mèsàn-án (180,000) èniyàn tí a yàn, tí wọn n şe ológun, láti bá ilé Israẹli jà àti láti mú ijọ̀ba náà padà bọ̀ sọ̀dọ̀ Rehoboamu, ọ̀mọ̀ Solomoni.

²² III Sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn tọ̀ Şemaiah èniyàn Ọ̀lórùn wá wí pé, ²³ “Sọ̀ fún Rehoboamu, ọ̀mọ̀ Solomoni, ọ̀ba Juda àti fún gbogbo ilé Juda àti ti Benjamini, àti fún àwọn èniyàn tókù wí pé, ²⁴ ‘Báyíí ni OLÚWA wí, “È má şe gòkè lọ̀ láti bá àwọn arákùnrin yín jà, àwọn èniyàn Israẹli. Kì olúkúlùkù yín padà sí ilé rẹ̀, nítorí nìkan yíí láti ọ̀dọ̀ mi wá ni.”’” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, wọn sì tún padà sí ilé wọn, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

Ègbọ̀rọ̀ màlúù wúrà ní Beteli àti Dani

²⁵ Nígba náà ni Jeroboamu kọ̀ Şekemu ní òkè Efraimu, ó sì n gbé inú rẹ̀. Láti ibẹ̀ ó sì jáde lọ̀, ó sì kọ̀ Penieli.

²⁶ Jeroboamu rò nínú ara rẹ̀ pé, “Ìjọ̀ba náà yòò padà nísinsin yíí sí ilé Dafidi. ²⁷ Bí àwọn èniyàn wònyí bá gòkè lọ̀ láti şe irúbọ̀ ní ilé OLÚWA ní Jerusalemu, wọn yòò tún fi ọ̀kàn wọn fún OLÚWA wọn, Rehoboamu ọ̀ba Juda. Wọn yòò sì pa mí, wọn yòò sì tún padà tọ̀ Rehoboamu ọ̀ba Juda lọ.”

²⁸ Lẹ̀yìn tí ó ti gba ìmòràn, ọ̀ba sì yá ègbọ̀rọ̀ màlúù wúrà mèjì. Ó sì wí fún àwọn èniyàn pé, “Ó ti pọ̀jù fún yín láti máa gòkè lọ̀ sí Jerusalemu. Àwọn Ọ̀lórùn yín niyíí, Israẹli, tí ó mú yín láti ilẹ̀ Ejibiti wá.” ²⁹ Ó sì gbé ọ̀kan kalẹ̀ ní Beteli, àti èkẹ̀jì ní Dani. ³⁰ Nìkan yíí sì di

III 12.22-24: 2Kí 11.1-4.

èşè; àwọn èniyàn sì lọ tí tí dé Dani láti sin èyí tí ó wà ní bẹ̀.

³¹ Jeroboamu sì kọ ojúbọ sórí ibi gíga, ó sì yan àwọn àlùfáà láti inú àwọn èniyàn bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn kì í şe inú àwọn ọmọ Lefi. ³² Jeroboamu sì dá àsè sílẹ̀ ní ojọ kẹ̀dógún oşù kejo gégé bí àsè tí ó wà ní Juda, ó sì rú ẹ̀bọ lórí pepe. Ó şe èyí ní Beteli, ó rú ẹ̀bọ sí àwọn ọmọ màlúú tí ó şe. Ó sì fi àwọn àlùfáà sí ibi gíga tí ó ti şe sí Beteli. ³³ Ní ojọ kẹ̀dógún oşù kejo, oşù tí ó rò ní ọkàn ara rẹ, ó sì rú ẹ̀bọ lórí pepe tí ó kọ ní Beteli. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì dá àsè sílẹ̀ fún àwọn ọmọ Israeli, ó sì gun orí pepe nàà lọ láti rú ẹ̀bọ.

Èniyàn Qlórùn kan láti Juda

13 Sì kiyèsì i, èniyàn Qlórùn kan wá láti Juda sí Beteli nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, bì Jeroboamu sì ti dúró lẹ̀bàá a pepe láti fi tùràrí jóná. ² Ó sì kígbe sí pepe nàà nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, "Pepe! Pepe! Báyií ni OLÚWA wí: 'A ó bí ọmọkùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ Josiah ní ilé Dafidi. Lórí rẹ̀ ni yóò sì fi àwọn àlùfáà ibi gíga wòn-ọ̀n-ń tí ń fi tùràrí lórí rẹ̀ rú ẹ̀bọ, a ó sì sun egungun èniyàn lórí rẹ̀.'" ³ Ní ojọ kan nàà èniyàn Qlórùn sì fún wọn ní àmì kan wí pé, "Èyí ni àmì tí OLÚWA ti kéde: kiyèsì i, pepe nàà yóò ya, eérú tí ń bẹ lórí rẹ̀ yóò sì dànu."

⁴ Nígbà tí Jeroboamu ọ̀ba sì gbọ ọ̀rọ̀ èniyàn Qlórùn, tí ó kígbe sí pepe nàà ní Beteli, ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde nínú pepe, ó sì wí pé, "E mú un!" şùgbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí ó nà sí i sì kákò, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì le fà á padà mó. ⁵ Lésẹ̀kan nàà, pepe ya, eérú nàà sì dànu kúrò lórí pepe nàà gégé bí àmì tí èniyàn Qlórùn ti fi fún un nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

⁶ Nígbà nàà ní ọ̀ba sì wí fún èniyàn Qlórùn nàà pé, "Bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA Qlórùn rẹ, kí ó sì gbàdúrà fún mi kí ọ̀wọ̀ mi lè padà bọ̀ sípò." Bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn Qlórùn nàà bẹ̀bẹ̀ lẹ̀dọ̀ OLÚWA, ọ̀wọ̀ ọ̀ba sì padà bọ̀ sípò, ó sì padà sí bí ó ti wà tẹ̀lẹ̀.

⁷ Ọ̀ba sì wí fún èniyàn Qlórùn nàà pé, "Wá bá mi lọ ilé, kí ó sì wá nńkan jẹ, èmi yóò sì fi ẹ̀bùn fún ọ."

⁸ Şùgbọ̀n èniyàn Qlórùn nàà dá ọ̀ba lóhùn pé, "Bí iwọ̀ yóò bá tilẹ̀ fún mi ní idajì iní rẹ, èmi kì yóò lọ pẹ̀lú rẹ̀ tàbí kí èmi jẹ ọ̀únjẹ̀ tàbí mu omi ní ibí yií. ⁹ Nítorí a ti pa á láşẹ̀ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, 'Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ọ̀únjẹ̀ tàbí mu omi tàbí padà ní ọ̀nà nàà tí ó gbà wá.'" ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó gba ọ̀nà mիրան, kò sì padà gba ọ̀nà tí ó gbà wá sí Beteli.

¹¹ Wòlîlì àgbà kan wà tí ń gbé Beteli, ẹnì tí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ dé, tí ó sì ròyìn gbogbo ohun tí èniyàn Qlórùn nàà ti şe ní Beteli ní ojọ nàà fún un. Wọn sì tún sọ fún baba wọn ohun tí ó sọ fún ọ̀ba. ¹² Baba wọn sì bèèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, "Ọ̀nà wo ni ó gbà?" Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì fi ọ̀nà tí èniyàn Qlórùn láti Juda gbà hàn án. ¹³ Nígbà nàà ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, "E di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún mi." Nígbà tí wọn sì ti di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún un tán, ó sì gùn ún. ¹⁴ Ó sì tẹ̀lẹ̀ èniyàn Qlórùn nàà léyìn. Ó sì rí i tí ó jókòò lábẹ̀ igi óákù kan, ó sì wí fún un pé, "Njẹ̀ iwọ̀ ni èniyàn Qlórùn tí ó ti Juda wá bí?"

Ó sì dá a lóhùn pé, "Èmi ni."

¹⁵ Nígbà nàà ni wòlîlì nàà sì wí fún un pé, "Bá mi lọ ilé, kí ó sì jeun."

¹⁶ Èniyàn Qlórùn nàà sì wí pé, "Èmi kò le padà sẹ̀yìn tàbí bá ọ̀ lọ ilé, tàbí kí èmi kí ó jẹ ọ̀únjẹ̀ tàbí mu omi pẹ̀lú rẹ̀ níhìn-ín. ¹⁷ A ti sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, 'Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ọ̀únjẹ̀ tàbí mu omi níhìn-ín tàbí kí ó padà lọ nípa ọ̀nà tí iwọ̀ bá wá.'" ¹⁸ Wòlîlì àgbà nàà sì wí fún un pé, "Wòlîlì ni èmi nàà pẹ̀lú, gégé bí iwọ̀. Àngẹ̀lì sì sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, 'Mú un padà wá sí ilé rẹ, kí ó lè jẹ ọ̀únjẹ̀ àti kí ó lè mu omi.'" (Şùgbọ̀n ó purọ̀ fún un ni.) ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn Qlórùn nàà sì padà pẹ̀lú rẹ, ó sì jẹ ọ̀únjẹ̀ ó sì mu omi ní ilé rẹ.

²⁰ Bí wọn sì ti jókòò ti tábilì, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ wòlîlì tí ó mú un padà wá pé; ²¹ Ó sì kígbe sí èniyàn Qlórùn tí ó ti Juda wá wí pé, "Báyií ni OLÚWA wí: 'Iwọ̀ ti ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ, iwọ̀ kò sì pa àşẹ̀ tí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ fi fún ọ̀ mó. ²² Iwọ̀ padà, iwọ̀ sì ti jẹ ọ̀únjẹ̀, iwọ̀ sì ti mu omi níbi tí ó ti sọ fún ọ̀ pé kí iwọ̀ kí ó má şe jẹ ọ̀únjẹ̀ tàbí mu omi. Nítorí nàà, a kì yóò sin òkú rẹ̀ sínú ibojì àwọn baba rẹ.'" ²³ Nígbà tí èniyàn Qlórùn sì ti jeun tán àti mu omi tan, wòlîlì tí ó ti mú u padà sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún un. ²⁴ Bí ó sì ti ń lọ ní ọ̀nà rẹ, kinniún kan padẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀nà, ó sì pa á, a sì gbé òkú rẹ̀ sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti kinniún tí ó dúró tí í lẹ̀gbẹ̀. ²⁵ Àwọn èniyàn tí ó ń kojá sì rí pé ó gbé òkú nàà sọ sí ojú ọ̀nà, kinniún nàà sì dúró tí òkú nàà; wọn sì wá, wọn sì sọ ọ̀ ní ilú tí wòlîlì àgbà nàà ń gbé.

²⁶ Nígbà tí wòlîlì tí ó mú un padà wá láti ọ̀nà rẹ̀ sì gbọ̀ èyí, ó sì wí pé, "Èniyàn Qlórùn nàà ni tí ó ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ. OLÚWA sì ti fi lé kinniún lẹ̀wọ̀, tí ó sì fà á ya, tí ó sì pa á, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti kilọ̀ fún un."

²⁷ Wòlîlì nàà sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, "E di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì fún mi," wọn sì şe bẹ̀. ²⁸ Nígbà nàà ni ó sì jáde lọ, ó sì rí òkú nàà tí a gbé sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti kinniún tí ó dúró lẹ̀gbẹ̀ rẹ. Kinniún nàà kò sì jẹ òkú nàà, tàbí fa kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ nàà ya. ²⁹ Nígbà nàà ni wòlîlì nàà gbé òkú èniyàn Qlórùn nàà, ó sì gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì gbé e padà wá sí ilú ara rẹ̀ láti şọ̀fọ̀ fún un àti láti sin ín. ³⁰ Nígbà nàà ni ó gbé òkú nàà sínú ibojì ara rẹ, wọn sì şọ̀fọ̀ lórí rẹ, wọn sì wí pé, "Ó şe, arákùnrin mi!"

³¹ Léyìn ìgbà tí ó ti sinkú rẹ̀ tán, ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, "Nígbà tí mo bá kú, ẹ̀ sin mí ní ibojì níbi tí a sin èniyàn Qlórùn sí; ẹ̀ tẹ̀ egungun mi lẹ̀bàá egungun rẹ. ³² Nítorí işẹ̀ tí ó jẹ nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA sí pepe tí ó wà ní Beteli àti sí gbogbo ojúbọ̀ lórí ibi gíga tí ń bẹ ní àwọn ilú Samaria yóò wá sí imúşẹ̀ dájúdájú."

³³ Léyìn nńkan yií, Jeroboamu kò padà kúrò nínú ọ̀nà búburú rẹ, şùgbọ̀n ó tún yan àwọn àlùfáà sí i fún àwọn ibi gíga nínú gbogbo àwọn èniyàn. Ẹnikẹni tí ó bá fẹ̀ di àlùfáà, a yà á sọ̀tọ̀ fún ibi gíga wònyí. ³⁴ Èyí sì ni ẹ̀şẹ̀ ilé Jeroboamu, èyí tí ó yorí sí işubú rẹ, a sì pa á run kúrò lórí ilẹ.

Ahijah sọtélè fún Jeroboamu

14 Ní àkókò náà Abijah ọmọ Jeroboamu sì sàisàn, ² Jeroboamu sì wí fún aya rẹ pé, "Lọ, sì pa ara rẹ dà, kí wọn kí ó má ba à mò ọn ní aya Jeroboamu. Nígbà náà ni kí o lọ sí Şilo. Ahijah wòlì wà níbè; ẹnì tí ó sọ fún mi pé, èmi yóò jẹ ọba lórí àwọn èniyàn yí. ³ Mú ìşù àkàrà mēwàà pèlú rẹ, àti àkàrà wéwé àti ìgò oyin, kí o sì lọ sí ọdò rẹ. Òun yóò sì sọ fún ọ ohun tí yóò şelè sí ọmọkùnrin náà." ⁴ Bèè ni aya Jeroboamu sì şe bí ó ti wí, ó sì lọ sí ilé Ahijah ní Şilo.

Ahijah kò sì ríran; ojú rẹ ti fọ nítorí ogbó rẹ. ⁵ Şùgbón OLÚWA ti sọ fún Ahijah pé, "Kíyèsì i, aya Jeroboamu n bọ wá béèrè nípa ọmọ rẹ lówó rẹ, nítorí tí ó sàisàn, báyií báyií ni kí iwọ kí ó wí fún un. Nígbà tí ó bá dé, yóò şe ara rẹ bí èlòmíràn."

⁶ Bèè ni ó sì rí, nígbà tí Ahijah sì gbọ irò esè rẹ ní ẹnu-òná, ó sì wí pé, "Wólé wá, aya Jeroboamu. Kí ló dé tí iwọ fi şe ara rẹ bí èlòmíràn? A ti fi işẹ búburú rán mi sí ọ. ⁷ Lọ, sọ fún Jeroboamu pé báyií ni OLÚWA Ọlórún Israeli wí, 'Èmi sì gbé ọ ga láti inú àwọn èniyàn, mo sì fi ọ jẹ olórí lórí Israeli èniyàn mi. ⁸ Mo fa ijọba náà ya kúrò ní ilé Dafidi, mo sì fi fún ọ şùgbón, iwọ kò dàbí Dafidi iránşé mi, tí ó pa àşẹ mi mó, tí ó sì tò mí léyìn tokántokàn rẹ, láti şe kíkì èyí tí ó tọ ní ojú mi. ⁹ İwọ sì ti şe búburú ju gbogbo àwọn tí ó ti wá şáájú rẹ lọ. İwọ sì ti şe àwọn ọlórún miiran fún ara rẹ, àwọn òrìşà tí a gbé; o sì ti mú mi bínú, o sì ti gbé mi sọ sí èyìn rẹ.

¹⁰ "Nítorí èyí, Èmi yóò mú ibi wá sí ilé Jeroboamu. Èmi yóò ké gbogbo ọdòmọkùnrin kúrò lódò Jeroboamu, àti ọmọ ọdò àti òmìnira ní Israeli. Èmi yóò mú ilé Jeroboamu kúrò bí èniyàn ti n kó igbé kúrò, títi gbogbo rẹ yóò fi tán. ¹¹ Ajá yóò jẹ ẹnì Jeroboamu tí ó bá kú ní ilú, àti ẹnì tí ó bá kú ní igbó ni àwọn ẹyẹ ojú ọrun yóò jẹ. OLÚWA ti sọ ọ!

¹² "Ní ti iwọ, padà lọ ilé, nígbà tí o bá sì fi esè rẹ tẹ ilú, ọmọ náà yóò kú. ¹³ Gbogbo Israeli yóò sì şọfọ fún un, wọn yóò sì sin ín. Òun nìkan ni a ó sì sin nínú ẹnì tí n şe ti Jeroboamu, nítorí lódò rẹ nìkan ni a ti rí ohun rere diẹ sípa OLÚWA Ọlórún Israeli, ní ilé Jeroboamu.

¹⁴ "OLÚWA yóò gbé ọba kan dide fúnra rẹ lórí Israeli tí yóò ké ilé Jeroboamu kúrò. Ojọ náà nìyí! Kí ni? Àní nísinsin yí. ¹⁵ OLÚWA yóò kọlu Israeli, yóò sì dàbí koriko ti n mí nínú omi. Yóò sì fa Israeli tu kúrò ní ilẹ rere yí, tí ó ti fi fún àwọn baba wọn, yóò sì fón wọn ká kojá odò Eufurate, nítorí wọn ti rú ibínú OLÚWA nípa şíşẹ èrè Aşerah. ¹⁶ Yóò sì kọ Israeli sílẹ nítorí esè tí Jeroboamu ti şe àti tí ó mú Israeli şe."

¹⁷ Nígbà náà ni aya Jeroboamu sì dide, ó sì lọ, ó sì lọ sí Tirsá. Bí ó sì ti fi esè tẹ iloro ilé, ọmódé náà sì kú.

¹⁸ Wọn sì sin ín, gbogbo Israeli sì şọfọ rẹ, gégé bí OLÚWA ti wí láti ẹnu iránşé rẹ, Ahijah wòlì.

¹⁹ İyókù işe Jeroboamu, bí ó ti jagun, àti bí ó ti jẹ ọba, ni a kọ sínú iwé ọdò ojọ àwọn ọba Israeli. ²⁰ Jeroboa-

mu sì jẹ ọba fún ọdún méjilélógún, ó sì sùn pèlú àwọn baba rẹ. Nadabu ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Rehoboamu ọba Juda

²¹ Rehoboamu ọmọ Solomoni sì jẹ ọba ní Juda. Ó jẹ ẹnì ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó bèrè sí ní jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní ọdún mọkànlélógún ní Jerusalemu, ilú tí OLÚWA ti yàn nínú gbogbo èyà Israeli láti fi orúkọ rẹ síbè. Orúkọ iyá rẹ sì ni Naama, ará Ammoni.

²² Juda sì şe búburú níwájú OLÚWA nípa esè wọn tí wọn ti dá, wọn sì mú u jowú ju gbogbo èyí tí baba wọn ti şe lọ. ²³ Wọn sì tún kọ ibi gíga fún ara wọn, àti èrè òkúta àti ọpó Aşerah lórí gbogbo òkè gíga, àti lábé gbogbo igi tútù. ²⁴ Àwọn tí wọn jẹ ọkùnrin alágbèrè ojúbọ òrìşà wà ní ilẹ náà, àwọn èniyàn náà sì şe gégé bí gbogbo ohun iríra àwọn orílẹ-èdè tí OLÚWA ti lé jade kúrò níwájú àwọn ọmọ Israeli.

²⁵ İÓ sì şe ní ọdún karùn-ún Rehoboamu, Şişaki ọba Ejibiti kọlu Jerusalemu. ²⁶ Ó sì kó işúra ilé OLÚWA lọ àti işúra ilé ọba. Gbogbo rẹ ní ó kó lọ, pèlú asà wúrà tí Solomoni ti şe. ²⁷ Rehoboamu ọba sì şe asà idẹ ní ipò wọn, ó sì fi wọn sí ọwọ olórí àwọn olùşọ tí n şọ ilẹkùn ilé ọba. ²⁸ Nígbàkígbà tí ọba bá sì lọ sí ilé OLÚWA, wọn á rù wọn, wọn á sì mú wọn padà sínú yàrá olùşọ.

²⁹ Ní ti iyókù işe Rehoboamu, àti gbogbo ohun tí ó şe, nẹ a kò ha kọ wọn sínú iwé ọdò ojọ àwọn ọba Juda bí? ³⁰ Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní ojọ wọn gbogbo. ³¹ Rehoboamu sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pèlú wọn ní ilú Dafidi. Orúkọ iyá rẹ sì ni Naama; ará Ammoni. Abijah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Abijah ọba Juda

15 ^INí ọdún kejídínlógún ijọba Jeroboamu ọmọ Nebati, Abijah jẹ ọba lórí Juda, ² ó sì jẹ ọba ní ọdún méta ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ sì ni Maaka, ọmọbínrin Absalomu.

³ Ó sì rìn nínú gbogbo esè tí baba rẹ ti dá şáájú rẹ; ọkàn rẹ kò sì pé pèlú OLÚWA Ọlórún rẹ, gégé bí ọkàn Dafidi baba nílà rẹ ti şe. ⁴ Şùgbón, nítorí i Dafidi OLÚWA Ọlórún rẹ fún un ní ìmólẹ kan ní Jerusalemu nípa gbíg-bé ọmọ rẹ ró láti jẹ ọba ní ipò rẹ àti láti fi idí Jerusalemu múlẹ. ⁵ Nítorí tí Dafidi şe èyí tí ó dára ní ojú OLÚWA, tí kò sì kùnà láti pa gbogbo èyí tí OLÚWA pàşẹ fún un mó ní ojọ ayé rẹ gbogbo; bí kò şe ní kíkì ọràn Uriah ará Hiti.

⁶ Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní gbogbo ojọ ayé Abijah. ⁷ Ní ti iyókù işe Abijah, àti gbogbo èyí tí ó şe, a kò ha kọ wọn sínú iwé ọdò ojọ àwọn ọba Juda? Ogun sì wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. ⁸ ^{III}Abijah sì sùn pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

I 14.25-31: 2Kí 12.1-16. II 15.1,2,7: 2Kí 13.1,2. III 15.8-12: 2Kí 14.1-5.

Asa oḅa Juda

9 Ní ogún oḅún Jeroboamu oḅa Israẹli, Asa je oḅa lórí Juda, 10 Ó sì je oḅa ní Jerusalemu ní oḅún mọ̀kàn-lélógójì. Orúkọ iyá ñlá rẹ̀ sì ni Maaka, oḅòbìnrin Absalomu.

11 Asa sì se èyí tí ó dára lójú OLÚWA, bí Dafidi baba rẹ̀ ti se. 12 Ó sì mú àwọn oḅùnrin alágbèrè ojúḅò òrìṣà kúrò ní ilẹ̀ nàà, ó sì kó gbogbo ère tí àwọn baba rẹ̀ ti se kúrò. 13 IÓ sì mú Maaka iyá ñlá rẹ̀ kúrò láti máa se aya-ba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aṣerah òrìṣà rẹ̀. Asa sì ké ère nàà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi. 14 Sùgbón kò mú àwọn ibi gíga kúrò, síbẹ̀ oḅàn Asa pé pẹ̀lú OLÚWA ní oḅọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo. 15 Ó sì mú wúrà àti fàdákà àti àwọn ohun èlò tí òun àti baba rẹ̀ ti yá sí mímọ̀ wọ̀ ilẹ̀ OLÚWA.

16 Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaṣa oḅa Israẹli ní gbogbo oḅọ̀ ayé wọn. 17 Baaṣa, oḅa Israẹli sì gòkè lọ sí Juda, ó sì kó Rama láti má jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni jáde tàbí wọ̀lé to Asa oḅa lọ.

18 Nígbà nàà ni Asa mú gbogbo fàdákà àti wúrà tí ó kù nínú ìṣúra ilẹ̀ OLÚWA àti ìṣúra ilẹ̀ oḅa. Ó sì fi lé àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ lówọ̀, ó sì rán wọn lọ sí ọ̀dọ̀ Beni-Hadadi oḅo Tabrimoni, oḅo Hesioni oḅa Siria tí ó ń gbé ní Damasku. 19 Ó sì wí pé, “Jẹ́ kí májẹ̀mú kí ó wà láàrín èmi àti iwọ̀, bí ó sì ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ̀. Wò ó, Èmi rán ọ̀rẹ̀ fàdákà àti wúrà sí ọ̀. Njẹ́ nísinsin yíí, da májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Baaṣa, oḅa Israẹli, kí ó lè lọ kúrò lódò mi.”

20 Beni-Hadadi gba ti Asa oḅa, ó sì rán àwọn alágbára olórí ogun rẹ̀ sí àwọn ilú Israẹli. Ó sì sẹ̀gun Ijoni, Dani àti Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo Kinnereti pẹ̀lú gbogbo ilẹ̀ Naftali. 21 Nígbà tí Baaṣa sì gbọ̀ èyí, ó sì ṣíwọ̀ kíkọ̀ Rama, ó sì lọ kúrò sí Tirsa. 22 Nígbà nàà ni Asa oḅa kéde ká gbogbo Juda, kò dá ẹnìkan sí, wọn sì kó òkúta Rama kúrò àti igi rẹ̀, tí Baaṣa fi kólé. Asa oḅa sì fi wọn kọ̀ Geba ti Benjamini àti Mispa.

23 II Ní tí iyókù ọ̀rẹ̀ gbogbo ọ̀rẹ̀ Asa, àti gbogbo agbára rẹ̀, àti gbogbo ohun tí ó se, àti àwọn ilú tí ó kọ̀, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rẹ̀ oḅọ̀ àwọn oḅa Juda? Sùgbón, ní igbà oḅó rẹ̀, ààrùn se é ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. 24 III Asa sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ilú Dafidi baba rẹ̀. Jehoṣafati oḅo rẹ̀ sì je oḅa ní ipò rẹ̀.

Nadabu oḅa Israẹli

25 Nadabu oḅo Jeroboamu sì je oḅa lórí Israẹli ní oḅún kejì Asa oḅa Juda, ó sì je oḅa lórí Israẹli ní oḅún méjì. 26 Ó sì se búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà baba rẹ̀ àti nínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó mú Israẹli dá.

27 Baaṣa oḅo Ahijah ti ilẹ̀ Isakari sì ditẹ̀ sí i, Baaṣa sì kolù ú ní Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini, nígbà tí Nadabu àti gbogbo Israẹli dó ti Gibetoni. 28 Baaṣa sì pa

I 15.13-22: 2Kí 15.16-16.6. II 15.23,24: 2Kí 16.12-14. III 15.24: 2Kí 17.1.

Nadabu ní oḅún kẹta Asa oḅa Juda, ó sì je oḅa ní ipò rẹ̀.

29 Ó sì se, bí ó sì ti bèrẹ̀ sí ní je oḅa ó pa gbogbo ilẹ̀ Jeroboamu, kò sì ku ẹnìkan tí ń mí fún Jeroboamu, sùgbón ó run gbogbo wọn, gégé bí ọ̀rẹ̀ OLÚWA, tí ó sọ nípa ọ̀wọ̀ iránsẹ̀ rẹ̀ Ahijah ará Ṣilo. 30 Nítorí ẹ̀sẹ̀ tí Jeroboamu ti se àti tí ó mú Israẹli se, àti nítorí tí ó ti mú OLÚWA Ọlọ̀run Israẹli bínú.

31 Ní tí iyókù ọ̀rẹ̀ Nadabu àti gbogbo ohun tí ó se, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rẹ̀ oḅọ̀ àwọn oḅa Israẹli?

32 Ogun sì wà láàrín Asa àti Baaṣa oḅa Israẹli ní gbogbo oḅọ̀ wọn.

Baaṣa oḅa Israẹli

33 Ní oḅún kẹta Asa oḅa Juda, Baaṣa oḅo Ahijah sì je oḅa lórí gbogbo Israẹli ní Tirsa, ó sì je oḅa ní oḅún mérénlélógún. 34 Ó sì se búburú níwájú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti mú Israẹli se.

16 Ó sì se, ọ̀rẹ̀ OLÚWA sì to Jehu oḅo Hanani wá sí Baaṣa pé, 2 “Èmi ti gbé ọ̀ ga láti inú erùpẹ̀ wá, mo sì fi ọ̀ se olórí Israẹli èniyàn mi, sùgbón iwọ̀ sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu, ó sì mú kí Israẹli èniyàn mi dẹ̀sẹ̀, láti mú mi bínú nípa ẹ̀sẹ̀ wọn. 3 Nítorí nàà, èmi yóò mú Baaṣa àti ilẹ̀ rẹ̀ kúrò, èmi yóò sì se ilẹ̀ rẹ̀ bí ilẹ̀ Jeroboamu oḅo Nebati. 4 Àwọn ajá yóò je ẹnì Baaṣa tí ó bá kú ní ilú, ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run yóò sì je àwọn tí ó kú ní oko.”

5 Àti iyókù ọ̀rẹ̀ Baaṣa, ohun tí ó se àti agbára rẹ̀, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rẹ̀ oḅọ̀ àwọn oḅa Israẹli? 6 Baaṣa sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní Tirsa. Ela oḅo rẹ̀ sì je oḅa ní ipò rẹ̀.

7 Ọ̀rẹ̀ OLÚWA sì wá nípa ọ̀wọ̀ Jehu wòlìi oḅo Hanani pẹ̀lú sí Baaṣa àti ilẹ̀ rẹ̀, nítorí gbogbo búburú tí ó ti se níwájú OLÚWA, ní mímu un bínú nípa ohun tó ti se àti wíwà bí ilẹ̀ Jeroboamu, àti nítorí tí ó pa á run pẹ̀lú.

Ela oḅa Israẹli

8 Ní oḅún kẹrindínlọ̀gbọ̀n Asa oḅa Juda, Ela oḅo Baaṣa bèrẹ̀ sí ní je oḅa ní Israẹli, ó sì je oḅa ní Tirsa ní oḅún méjì.

9 Simri, ọ̀kan nínú àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, olórí idajì kẹkẹ̀ rẹ̀, ditẹ̀ sí i. Ela sì wà ní Tirsa nígbà nàà, ó sì mu àmupara ní ilẹ̀ Arsa, iríjù ilẹ̀ rẹ̀ ni Tirsa. 10 Simri sì wọ̀lé, ó sì kolù ú, ó sì pa á ní oḅún kẹtadínlọ̀gbọ̀n Asa, oḅa Juda, ó sì je oḅa ní ipò rẹ̀.

11 Bí ó sì ti bèrẹ̀ sí ní je oḅa, bí ó sì ti jókòdò lórí itẹ̀, ó lu gbogbo ilẹ̀ Baaṣa pa, kò ku oḅùnrin kan sílẹ̀, bóyá ibátan tàbí ọ̀rẹ̀. 12 Bẹ̀ẹ̀ ni Simri pa gbogbo ilẹ̀ Baaṣa run, gégé bí ọ̀rẹ̀ OLÚWA tí ó sọ sí Baaṣa nípa ọ̀wọ̀ Jehu wòlìi: 13 nítorí gbogbo ẹ̀sẹ̀ tí Baaṣa àti Ela oḅo rẹ̀ ti se àti tí wọn ti mú Israẹli se, tí wọn fi mú OLÚWA Ọlọ̀run Israẹli bínú, wọn mú u bínú nípa òrìṣà asán wọn.

14 Iyókù ọ̀rẹ̀ Ela àti gbogbo ohun tí ó se, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ọ̀rẹ̀ oḅọ̀ àwọn oḅa Israẹli?

Simri oḅa Israẹli

15 Ní oḅún ketàdínlògbòn Asa oḅa Juda, ni Simri jẹ oḅa ojò méje ní Tirsa. Àwọn oḅo-ogun sì dó ti Gibetoni, ilú àwọn ará Filistini. 16 Nígbà tí àwọn oḅo Israẹli tí ó dó tí gbọ wí pé Simri ti dìtẹ sí oḅa, ó sì ti pa á, wọn kéde Omri, olórí ogun, bí oḅa lórí Israẹli ní ojò náà ní ibudó. 17 Nígbà náà ni Omri àti gbogbo Israẹli pèlú rẹ kúrò ní Gibetoni, wọn sì dó ti Tirsa. 18 Nígbà tí Simri sì ri pé a ti gba ilú, ó sì wọ inú ààfin ilé oḅa lọ, ó sì tẹ iná bọ ilé oḅa lórí ara rẹ, ó sì kú, 19 nítorí àwọn èṣẹ rẹ tí ó ti ṣẹ, ní ṣíṣe búburú níwájú OLÚWA àti ní rírín ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú èṣẹ rẹ tí ó ti ṣe àti tí ó ti mú Israẹli ṣẹ.

20 Ní ti iyókù ìṣe Simri, àti ọ̀tẹ rẹ tí ó dì, a kò ha kọ wọn sínú iwé ọ̀jọ àwọn oḅa Israẹli?

Omri oḅa Israẹli

21 Nígbà náà ní àwọn èniyàn Israẹli dá sí méjì; apá kan wọn n tọ Tibni oḅo Ginati léyìn, láti fi í jẹ oḅa, apá kan tókù sì n tọ Omri léyìn. 22 Sùgbòn àwọn èniyàn tí n tọ Omri léyìn borí àwọn tí n tọ Tibni oḅo Ginati léyìn. Bẹ̀ẹ̀ ni Tibni kú, Omri sì jẹ oḅa.

23 Ní oḅún kọ̀kànlélògbòn Asa oḅa Juda, Omri bèrẹ̀ sí n jẹ oḅa lórí Israẹli, ó sì jẹ oḅa ní oḅún méjìlá, oḅún méfà ní Tirsa. 24 Ó sì ra òkè Samaria lówọ̀ Ṣemeri ní tálẹ̀nti méjì fàdàkà, ó sì kọ ilú sórí rẹ, ó sì pe ilú náà ní Samaria, nípa orúkọ Ṣemeri, orúkọ ẹ̀ni tí ó kọ̀kọ̀ ni òkè náà.

25 Sùgbòn Omri sì ṣe búburú níwájú OLÚWA, Ó sì ṣe búburú ju gbogbo àwọn tí ó wà ṣáájú rẹ̀ lọ. 26 Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà Jeroboamu oḅo Nebati àti nínú èṣẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti mú Israẹli ṣẹ, láti fi ohun asán wọn mú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli bínú.

27 Iyókù ìṣe àti ohun tí Omri ṣe, àti agbára rẹ̀ tí ó fi hàn, a kò ha kọ, wọn sínú iwé ọ̀jọ àwọn oḅa Israẹli? 28 Omri sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín ní Samaria. Ahabu oḅo rẹ̀ sì jẹ oḅa ní ipò rẹ̀.

Ahabu Jọba lórí Israẹli

29 Ní oḅún kejìdínlógójì Asa oḅa Juda, Ahabu oḅo Omri jẹ oḅa ní Israẹli, o sì jẹ oḅa lórí Israẹli ní Samaria ní oḅún méjìlélógún. 30 Ahabu oḅo Omri sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA ju gbogbo àwọn tí ó wà ṣáájú rẹ̀ lọ. 31 Ó sì ṣe bí ẹ̀ni pé ó ṣe ohun kékeré fún un láti máa rìn nínú èṣẹ̀ Jeroboamu oḅo Nebati, ó sì mú Jesebeli, oḅoḅinrin Etibaali, oḅa àwọn ará Sidoni ní aya, ó sì bèrẹ̀ sí n sin Baali, ó sì bọ̀ ọ̀. 32 Ó sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún Baali nínú ilé Baali tí ó kọ̀ sí Samaria. 33 Ahabu sì túnṣe ère òrìṣà Aṣerah, ó sì ṣe púpọ̀ láti mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli bínú ju èyí tí gbogbo oḅa Israẹli tí ó ti wà ṣáájú rẹ̀ ti ṣe lọ.

34 Iní ìgbà ayé Ahabu, Hieli ará Beteli kọ̀ Jeriko. Ó fi ipilẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀ ní Abiramu, àkọ̀bí rẹ̀, ó sì gbé àwọn ilẹ̀kùn

I 16.34; Jo 6.26.

ibodè rẹ̀ kọ̀ ní Segubu àbíkẹ̀yìn rẹ̀, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Joṣua oḅo Nuni sọ.

Elijah kéde ọ̀dà

17 ^{II}Elijah ará Tiṣibi láti Tiṣbi ní Gileadi wí fún Ahabu pé, “Bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli ti wà, ẹ̀ni tí ẹ̀mi n sìn, kì yóò sí ìrì tàbí ọ̀jọ̀ ní oḅún diẹ̀ tí n bọ̀ bí kò ṣe nípa ọ̀rọ̀ mi.”

2 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Elijah wá pé, ³ “Kúrò níhìn-ín, kojú sí ihà ilà-oòrùn, kí o sì fi ara rẹ̀ pamọ̀ níbi odò Keriti, tí n bẹ̀ níwájú Jordani. 4 Iwo yóò mu nínú odò náà, mo sì ti pàṣe fún àwọn eyẹ̀ iwò láti máa bọ̀ ọ̀ níbẹ̀.”

5 Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ṣe gégé bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó sì lọ sí ẹ̀bá odò Keriti, tí n bẹ̀ níwájú Jordani, ó sì dúró síbẹ̀.

6 Àwọn eyẹ̀ iwò sì mú àkàrà àti ẹ̀ran wá fún un ní òwúrọ̀, àti àkàrà àti ẹ̀ran ní alẹ̀, ó sì n mu nínú odò náà.

Elijah àti opó Sarefati

7 Ó sì ṣe léyìn ojò diẹ̀, odò náà sì gbẹ̀ nítorí kò sí ọ̀jọ̀ ní ilẹ̀ náà. ⁸ III Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ ọ̀ wá wí pé, ⁹ “Lọ̀ nísinsin yií sí Sarefati ti Sidoni, kí o sì dúró síbẹ̀. Èmi ti pàṣe fún obinrin opó kan níbẹ̀ láti máa bọ̀ ọ̀.” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì lọ sí Sarefati. Nígbà tí ó sì dé ibodè ilú náà, obinrin opó kan n ṣa igi jọ níbẹ̀. Ó sì ké sí i, ó sì béèrè pé, “Njẹ̀ o lè bu omi diẹ̀ fún mi wá nínú ohun èlò kí ẹ̀mi kí ó lè mu?”

11 Bí ó sì ti n lọ̀ bù ú wá, ó ké sí i pé, “Jò ọ̀, mú òkèlè oúnjẹ̀ diẹ̀ fún mi wá lówọ̀ rẹ̀.”

12 Obinrin opó náà sì dá a lóhùn wí pé, “Bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti wà, ẹ̀mi kò ní àkàrà, bí kò ṣe ìkúnwọ̀ iyẹ̀fun nínú ìkòkò àti òróró diẹ̀ nínú kólòbó. Èmi n ṣa igi diẹ̀ jọ̀ láti kọ̀ lọ̀ ilé, kí ẹ̀mi kí ó sì pèsè rẹ̀ fún mi àti fún oḅo mi, kí àwa lè jẹ̀ ẹ̀: kí a sì kú.”

13 Elijah sì wí fún un pé, “Má ṣe bèrù. Lọ̀, kí o sì ṣe gégé bí o ti wí. Sùgbòn kọ̀kọ̀ ṣe àkàrà kékeré kan fún mi nínú rẹ̀ ná, kí o sì mú fún mi wá, léyìn náà, kí o ṣe tìrẹ̀ àti ti oḅo rẹ̀. 14 Nítorí báyií ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: “Ìkòkò iyẹ̀fun náà kì yóò ṣọ̀fo, bẹ̀ẹ̀ ni kólòbó òróró náà kì yóò gbẹ̀, títí di ojò tí OLÚWA yóò rọ̀ ọ̀jọ̀ sí orí ilẹ̀.”

15 Ó sì lọ̀, ó sì ṣe gégé bí Elijah ti sọ fún un. Oúnjẹ̀ sì wá fún Elijah àti obinrin náà àti ilé rẹ̀ ní ojoojúmọ̀.

16 Nítorí ìkòkò iyẹ̀fun náà kò ṣọ̀fo, kólòbó òróró náà kò gbẹ̀, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Elijah sọ.

17 Ó sì ṣe léyìn nḅkan wònyí, oḅo obinrin tí ó ni ilé náà ṣe àisàn, àisàn náà sì le tó bẹ̀ẹ̀, tí ó fi kú. ¹⁸ IV Obinrin náà sì wí fún Elijah pé, “Kí lo ní sí mi, èniyàn Ọ̀lọ̀run? Iwo ha tọ̀ mí wá láti mú èṣẹ̀ mi wá sí irántí, àti láti pa mí ní oḅo?”

19 Elijah sì wí fún un pé, “Gbé oḅo rẹ̀ fún mi.” Ó sì yọ̀ ọ̀ jáde ní àyà rẹ̀, ó sì gbé e lọ̀ sí iyàrà òkè ilé níbi tí ìdun n gbé, ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí orí ibùsùn tirẹ̀. ²⁰ Nígbà náà ni ó sì kẹ̀ pe OLÚWA wí pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, iwọ̀ ha mú ibi wá

II 17.1: If 11.6. III 17.8-16: Lk 4.25,26. IV 17.18: Mt 8.29; Mk 1.24; Jh 2.4.

bá opó nàà pèlú lódò ẹni tí ẹmi n ẹ àtipó, nípa pípa ọmọ rẹ?" ²¹ Nígbà nàà ni ó sì na ara rẹ lórí ọmọdè nàà ní ẹmẹta, ó sì ké pe OLÚWA pé, "OLÚWA Ọlórùn mi, jé kí ẹmi ọmọdè yíí kí ó tún padà tò ọ wá!"

²² OLÚWA sì gbọ igbe Elijah, ẹmi ọmọdè nàà sì tún padà tò ọ wá, ó sì sojì. ²³ Elijah sì mú ọmọdè nàà, ó sì gbé e sòkalẹ láti inú yàrà òkè nàà wá sínú ilé. Ó sì fi lé iyá rẹ lówó; Elijah sì wí pé, "Wò ó, ọmọ rẹ yè!"

²⁴ Obinrin nàà sì wí fún Elijah pé, "Nísinsin yíí mo mò pé èniyàn Ọlórùn ni iwọ n ẹ, àti pé òtítò ni ọrò OLÚWA ní ẹnu rẹ."

Elijah àti Obadiah

18 Ó sì ẹ, léyìn ọjọ púpò, ní ọdún kẹta, ọrò OLÚWA sì tọ Elijah wá pé, "Lọ, kí o sì fi ara rẹ hàn fún Ahabu, ẹmi yóò sì rọ ọjò sórí ilẹ." ² Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ fi ara rẹ han Ahabu.

Iyàn nílá sì mú ní Samaria, ³ Ahabu sì ti pe Obadiah, ẹni tí n ẹ olórí ilé rẹ. Obadiah sì bèrù OLÚWA gidigidi. ⁴ Nígbà tí Jesebeli sì n pa àwọn wòlî OLÚWA kúrò, Obadiah sì mú ọgórùn-ún wòlî, ó sì fi wọn pamọ sínú ihò òkúta, àádòta ní ihò kòkòkan, ó sì fi àkàrà pèlú omi bọ wọn. ⁵ Ahabu sì ti wí fún Obadiah pé, "Lọ sí gbogbo ilẹ sí orísun omi gbogbo àti sí ilẹ gbogbo. Bóyá àwa lè rí koríko láti gba àwọn ẹşin àti àwọn ibáaka là, kí a má bá à sòfò àwọn ẹranko pátápátá." ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì pín ilẹ tí wọn fé dé láàrín ara wọn, Ahabu gba ọ̀nà kan lọ, Obadiah sì gba ọ̀nà mìíràn lọ.

⁷ Bí Obadiah sì ti n rìn lọ, Elijah sì pàdè rẹ. Obadiah sì mò ọ̀n, ó dojúbolẹ, ó sì wí pé, "Njẹ iwọ ni nítòótò, Elijah, olúwa mi?"

⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni, lọ kí o sọ fún olúwa rẹ pé, 'Elijah n bẹ níhìn-ín.'"

⁹ Obadiah sì béèrè pé, "Ẹşẹ kí ni mo ha dá tí iwọ fi n fi iránsẹ rẹ lé Ahabu lówó láti pa? ¹⁰ Mo mò dájú pé bí OLÚWA Ọlórùn rẹ ti n bẹ, kò sí orílẹ̀-èdè tàbí ijọba kan tí olúwa mi kò ti rán èniyàn lọ láti wò ọ. Àti nígbà tí orílẹ̀-èdè tàbí ijọba kan bá wí pé o kò sí, òun a sì mú kí wọn búra wí pé wọn kò rí ọ. ¹¹ Şùgbọ̀n nísinsin yíí, iwọ wí fún mi pé kí n lọ sódò olúwa mi, kí n sì wí pé, 'Elijah n bẹ níhìn-ín.' ¹² Ẹmi kò sì mọ ibi tí ẹmi OLÚWA yóò gbé ọ lọ nígbà tí mo bá fi ọ sílẹ. Bí mo bá lọ, tí mo sì sọ fún Ahabu, tí kò sì rí ọ, òun a sì pa mí. Síbẹ ẹmi iránsẹ rẹ bèrù OLÚWA láti igbà èwe mi wá. ¹³ Şé OLÚWA mi kò ha ti gbọ ohun tí mo ẹ nígbà tí Jesebeli n pa àwọn wòlî OLÚWA? Mo fi ọgórùn-ún wòlî OLÚWA pamọ sínú ihò òkúta méjì, àràádòta ní ọkòkòkan, mo sì fi omi àti oúnjẹ bọ wọn. ¹⁴ Iwọ sì sọ fún mi nísinsin yíí pé, kí n tọ olúwa mi lọ pé, 'Elijah n bẹ níhìn-ín.' Ọun a sì pa mí!"

¹⁵ Elijah sì wí pé, "Bí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti wà, ẹni tí ẹmi n sin, nítòótò ẹmi yóò fi ara mi hàn fún Ahabu lóníí."

Elijah lórí òkè Karmeli

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Obadiah sì lọ láti pàdè Ahabu, ó sì sọ fún un, Ahabu sì lọ láti pàdè Elijah. ¹⁷ Nígbà tí Ahabu sì rí Elijah, ó sì wí fún un pé, "Şé iwọ niyíí, iwọ tí n yọ Israẹli lẹnu?"

¹⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, "Ẹmi kò yọ Israẹli lẹnu, bí kò ẹ iwọ àti ilé baba rẹ. Ẹ ti kọ ọfin OLÚWA sílẹ, ẹ sì n tọ Baali léyìn. ¹⁹ Nísinsin yíí kó gbogbo Israẹli jọ láti pàdè mi lórí òkè Karmeli. Àti kí o sì mú àádòta lé ní irinwó (450) àwọn wòlî Baali àti irinwó (400) àwọn wòlî òrìşà Aşerah tí wọn n jẹun ní tábilì Jesebeli."

²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Ahabu ránsẹ sí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, ó sì kó àwọn wòlî jọ sí orí òkè Karmeli. ²¹ Elijah sì lọ síwájú gbogbo àwọn èniyàn, ó sì wí pé, "Yóò ti pé tó tí ẹyin yóò máa şiyèméjì? Bí OLÚWA bá ni Ọlórùn, ẹ máa tò ọ léyìn, şùgbọ̀n bí Baali bá ni Ọlórùn, ẹ máa tò ọ léyìn."

Şùgbọ̀n àwọn èniyàn nàà kò sì wí ohun kan.

²² Nígbà nàà ni Elijah wí fún wọn pé, "Ẹmi nìkan soşo ni ó kù ní wòlî OLÚWA, şùgbọ̀n, àádòta lé ní irinwó (450) ni wòlî Baali. ²³ Ẹ fún wa ní ẹgbọ̀rọ akọ màlúù méjì. Jé kí wọn kí ó sì yan ẹgbọ̀rọ akọ màlúù kan fún ara wọn, kí wọn kí ó sì gé e sí wéwé, kí wọn kí ó sì tò ó sí orí igi, kí wọn kí ó má ẹ fi iná sí i. Ẹmi yóò sì tún ẹgbọ̀rọ akọ màlúù kejì ẹ, ẹmi yóò sì tò ó sórí igi, ẹmi kí yóò sì fi iná sí i. ²⁴ Nígbà nàà ẹ ó sì ké pe orúko àwọn Ọlórùn yín, ẹmi yóò sì ké pe orúko OLÚWA. Ọlórùn nàà tí ó fi iná dáhùn, òun ni Ọlórùn."

Nígbà nàà ni gbogbo àwọn èniyàn nàà sì wí pé, "Ohun tí iwọ sọ dára."

²⁵ Elijah sì wí fún àwọn wòlî Baali wí pé, "Ẹ yan ẹgbọ̀rọ akọ màlúù kan fún ara yín, kí ẹ sì tètè kọ ẹ é, nítorí ẹyin pò. Ẹ ké pe orúko àwọn ọlórùn yín, şùgbọ̀n ẹ má ẹ fi iná sí i." ²⁶ Nígbà nàà ni wọn sì mú ẹgbọ̀rọ akọ màlúù nàà, tí a ti fi fún wọn, wọn sì ẹ é.

Nígbà nàà ni wọn sì ké pe orúko Baali láti òwúrò tí tí di ọsán gangan wí pé, "Baali! Dá wa lóhùn!" Wọn sì n kégbe. Şùgbọ̀n kò sí idáhùn; kò sí ẹnikan tí ó sì dáhùn. Wọn sì jó yí pepe nàà ká, ẹyí tí wọn tẹ.

²⁷ Ní ọsán gangan, Elijah bèrẹ sí n fi wọn ẹ ẹlẹyà ó sì wí pé, "Ẹ kígbé lóhùn rara Ọlórùn sá à ni òun! Bóyá ó n ẹ àşàrò, tàbí kò ráyè, tàbí ó re àjò. Bóyá ó sùn, ó yẹ kí a jí i." ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì kígbé lóhùn rara, wọn sì fi ọbẹ àti ọkọ ya ara wọn gégé bí یشه wọn, tí tí ẹjẹ fi tú jáde ní ara wọn. ²⁹ Nígbà tí ọjọ yẹ àtárí, wọn sì n fi òmùgò sọtélẹ tí tí di àkókò ìrúbo àşálẹ, şùgbọ̀n kò sí ohùn, kò sì sí idáhùn, kò sì sí ẹni tí ó kà á sí.

³⁰ Nígbà nàà ni Elijah wí fún gbogbo àwọn èniyàn nàà pé, "Ẹ sún mó mi." Wọn sì sún mó ọ̀n, ó sì tún pepe OLÚWA tí ó ti wó lulẹ ẹ. ³¹ Elijah sì mú òkúta méjìlá, ọkòkòkan fún ẹyà ọmọ Jakọbu kan, ẹni tí ọrò OLÚWA tò wá wí pé, "Israẹli ni orúko rẹ yóò máa jẹ." ³² Ó sì tẹ pepe pèlú àwọn òkúta wònyí ní orúko OLÚWA, ó sì wa yàrà yí pepe nàà ká, tí ó lè gba iwọn òsùwọn irúgbìn

méji. ³³ Ó sì to igi náà dárará, ó sì ké egboro akọ màlúú náà wéwé, ó sì tò ó sórí igi. Nígbà náà ni ó sì wí fún wọn wí pé, “È fi omi kún ikòkò mērin, kí ẹ̀ sì tu sórí ẹ̀bọ̀ sísun àti sórí igi náà.”

³⁴ Ó sì wí pé, “È ẹ̀ é ní ìgbà kejì.” Wọn sì ẹ̀ é ní ìgbà kejì.

Ó sì tún wí pé, “È ẹ̀ é ní ìgbà kẹta.” ³⁵ Omi náà sì sà n yí pẹ̀pẹ̀ náà ká, ó sì fi omi kún yàrá náà pèlú.

³⁶ Ó sì ẹ̀, ní ìrúbo àṣálẹ̀, wòlfi Elijah sì sún mọ̀ tòsí, ó sì gbàdúrà wí pé, “*OLÚWA*, Ọlórùn Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, jẹ́ kí ó di mí mọ̀ lónií pé iwọ̀ ni Ọlórùn ní Israẹli àti pé èmi ni iránṣẹ̀ rẹ̀, àti pé mo ẹ̀ gbogbo nḡkan wònyí nípa àṣẹ̀ rẹ̀. ³⁷ Gbọ̀ ti èmi, *OLÚWA*, gbọ̀ ti èmi, kí àwọn èniyàn wònyí lè mọ̀ pé iwọ̀ *OLÚWA* ni Ọlórùn àti pé iwọ̀ tún yí ọ̀kàn wọn padà.”

³⁸ Nígbà náà ni iná *OLÚWA* bọ̀ sílẹ̀, ó sì sun ẹ̀bọ̀ sísun náà àti igi, àti àwọn òkúta, àti erúpẹ̀, ó sì tún lá omi tí ñ bẹ̀ nínú yàrá náà.

³⁹ Nígbà tí gbogbo àwọn èniyàn sì rí èyí, wọn da ojú wọn bolẹ̀, wọn sì kígbẹ̀ pé, “*OLÚWA*, òun ni Ọlórùn! *OLÚWA*, òun ni Ọlórùn!”

⁴⁰ Nígbà náà ni Elijah sì pàṣẹ̀ fún wọn pé, “È mú àwọn wòlfi Baali. È má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kan nínú wọn kí ó sálọ!” Wọn sì mú wọn, Elijah sì mú wọn sòkalẹ̀ sí àfoní-fojì Kìsoni, ó sì pa wọn níbẹ̀.

⁴¹ Elijah sì wí fún Ahabu pé, “Lọ, jẹ, kí o sì mu, nítorí iró ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ òjò ñ bọ̀.” ⁴² Bẹ̀ẹ̀ ni Ahabu gòkè lọ láti jẹ̀ àti láti mu. Sùgbón Elijah gun orí òkè Karmeli lọ ó sì teríba, ó sì fi ojú rẹ̀ sí agbede-méji eékún rẹ̀.

⁴³ Ó sì wí fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ, kí o sì wo ihà Òkun, òun sì gòkè lọ, ó sì wò.”

Ó sì wí pé, “Kò sí nḡkan níbẹ̀.”

Ó sì wí pé, “Tún lọ nígbà méje.”

⁴⁴ Nígbà keje, iránṣẹ̀ náà sì wí pé, “Àwọ̀sánmọ̀ kékeré kan dide láti inú Òkun, gégé bí ọ̀wọ̀ èniyàn.”

Elijah sì wí pé, “Lọ, kí o sọ fún Ahabu pé, ‘Di kétékété rẹ̀, kí o sì sòkalẹ̀ lọ, kí òjò ó má ba à dá ọ̀ dúró.’”

⁴⁵ Ó sì ẹ̀, nígbà diẹ̀ sí í, ọ̀run sì sù fún àwọ̀sánmọ̀, ìjì sì dide, òjò púpọ̀ sì rọ̀, Ahabu sì gun kẹkẹ̀ lọ sí Jesreeli.

⁴⁶ Agbára *OLÚWA* sì ñ bẹ̀ lára Elijah; ó sì di àmùrè ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, ó sì sáré níwájú Ahabu tí tí dé Jesreeli.

Elijah sálọ̀ sí Horebu

19 Ahabu sì sọ̀ gbogbo ohun tí Elijah ti ẹ̀ fún Jesebeli àti bí ó ti fi idà pa gbogbo àwọn wòlfi.

² Nítorí náà Jesebeli rán oníṣẹ̀ kan sí Elijah wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ẹ̀ sí mí àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pèlú, bí èmi kò bá ẹ̀ ẹ̀mí rẹ̀ bí ọ̀kan nínú wọn ní iwòyí ọ̀la.”

³ Elijah sì bẹ̀rù, ó sá fún ẹ̀mí rẹ̀. Nígbà tí ó sì dé Beerseba ti Juda, ó sì fi ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ níbẹ̀, ⁴ nígbà tí òun tikára rẹ̀ sì lọ ní ìrìn ọ̀jọ̀ kan sí aginjù, ó sì wá sí ibi igi ọ̀wọ̀ kan, ó sì jókòó lábẹ̀ rẹ̀, ó sì gbàdúrà kí òun bá le kú, wí pé, “Mo ti ní tó, *OLÚWA*, gba ẹ̀mí mí kúrò; nítorí èmi kò sà n ju àwọn baba mí lọ.” ⁵ Nígbà náà ni ó dùbúlẹ̀ lábẹ̀ igi, ó sì sùn lọ.

Sì wò ó, angẹli fi ọ̀wọ̀ tọ̀ ọ̀, ó sì wí pé, “Dide, kí o jẹun.” ⁶ Ó sì wò ó yíká, àkàrà tí a dín lórí èyìn iná, àti orù-omi wà lẹ̀bàà orí rẹ̀. Ó sì jẹ, ó sì mu, ó sì tún dùbúlẹ̀.

⁷ Angẹli *OLÚWA* sì tún padà wá lẹ̀ẹ̀kejì, ó sì tún fi ọ̀wọ̀ tọ̀ ọ̀, ó sì wí pé, “Dide, kí o jẹun, nítorí ìrìnàjò náà jì fún ọ̀.” ⁸ Ó sì dide, ó sì jẹ, ó mu, o sì fi agbára ọ̀nṣẹ̀ yí lẹ̀ ọ̀gọ̀jì ọ̀sán àti ọ̀gọ̀jì ọ̀ru sí Horebu, òkè Ọlórùn. ⁹ Níbẹ̀, ó lọ sí ibi ihò òkúta, ó sì wò níbẹ̀.

OLÚWA farahan Elijah

Ọ̀rọ̀ *OLÚWA* sì tọ̀ Elijah wá wí pé, “Kí ni iwọ̀ ñ ẹ̀ níhìn-ín yí, Elijah?”

¹⁰ Ió sì dáhùn wí pé, “Èmi ti ñ jowú fún *OLÚWA* Ọlórùn àwọn ọ̀mọ̀-ogun. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti kọ̀ májẹmú rẹ̀ sílẹ̀, wọn sì ti wó àwọn pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀, wọn sì ti fi idà pa àwọn wòlfi rẹ̀. Èmi nìkan ṣoṣo ni ó kù, wọn sì ñ wá ẹ̀mí mí láti gbà á kúrò báyií.”

¹¹ *OLÚWA* sì wí pé, “Jáde lọ, kí o sì dúró lórí òkè níwájú *OLÚWA*, nítorí *OLÚWA* fẹ̀ rékojá.”

Nígbà náà ni ìjì ñlá àti líle sí fa àwọn òkè ñlá ya, ó sì fọ̀ àwọn àpáta túútúú níwájú *OLÚWA*; sùgbón *OLÚWA* kò sí nínú ìjì náà. Lẹ̀yìn ìjì náà ni ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀, sùgbón *OLÚWA* kò sí nínú ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà. ¹² Lẹ̀yìn ìṣẹ̀lẹ̀-ìrìlẹ̀ náà ni iná wá, sùgbón *OLÚWA* kò sí nínú iná náà. Àti lẹ̀yìn iná náà ni ohùn kélé kékeré wá. ¹³ Nígbà tí Elijah sì gbọ̀ ọ̀, ó sì fi agbádá rẹ̀ bo ojú rẹ̀, ó sì jáde lọ, ó dúró ní ẹ̀nu ihò òkúta náà.

Nígbà náà ni ohùn kan tọ̀ ọ̀ wá wí pé, “Kí ni iwọ̀ ñ ẹ̀ níhìn-ín, Elijah?”

¹⁴ Ó sì dáhùn pé, “Èmi ti ñ jowú fún *OLÚWA* Ọlórùn àwọn ọ̀mọ̀-ogun. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti kọ̀ májẹmú rẹ̀ sílẹ̀, wọn sì ti wó pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀, wọn sì ti fi idà pa àwọn wòlfi rẹ̀. Èmi nìkan ṣoṣo ni ó kù, wọn sì ñ gbiyànjú láti pa èmi náà báyií.”

¹⁵ *OLÚWA* sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀nà tí iwọ̀ ti wá, kí o sì lọ sí aginjù Damasku. Nígbà tí iwọ̀ bá dé ibẹ̀, fi òróró yan Hasaeli ní ọ̀ba lórí Aramu. ¹⁶ Tún fi òróró yan Jehu ọ̀mọ̀ Nimsi ní ọ̀ba lórí Israẹli, àti kí o fi òróró yan Eliša ọ̀mọ̀ Şafati, ará Abeli-Mehola ní wòlfi ní ipò rẹ̀. ¹⁷ Jehu yóò pa ẹ̀ni tí ó bá sálà kúrò lẹ̀wọ̀ idà Hasaeli, Eliša yóò sì pa ẹ̀ni tí ó bá sálà kúrò lẹ̀wọ̀ idà Jehu. ¹⁸ Síbẹ̀, èmi ti pa ẹ̀dẹ̀gbàárin (7,000) èniyàn mọ̀ fún ara mí ní Israẹli, àní gbogbo eékún tí kò ì tí ì kúnlẹ̀ fún òrìṣà Baali, àti gbogbo ẹ̀nu tí kò ì tí ì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu.”

Ìpè Eliša

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ kúrò níbẹ̀, ó sì rí Eliša ọ̀mọ̀ Şafati. Ó ñ fi àjàgà màlúú méjilá tulẹ̀ níwájú rẹ̀, àti òun náà níwájú ẹ̀kejilá. Elijah sì tọ̀ ọ̀ lọ, ó sì da agbádá rẹ̀ bọ̀ ó. ²⁰ Nígbà náà ni Eliša sì fi àwọn màlúú sílẹ̀, ó sì sáré tọ̀ Elijah lẹ̀yìn. Ó wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, jẹ́ kí èmi lọ fi ẹ̀nu ko baba àti iyá mí ní ẹ̀nu. Nígbà náà ni èmi yóò tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.”

Elijah si dáhùn wí pé, "Padà séyìn, kí ni mo fi şe ọ?"
 21 Eliša si fi í sílẹ̀, ó padà séyìn. Ó si mú àjàgà màlúù rẹ, ó si pa wọn. Ó si fi ohun èlò àwọn màlúù nàà bọ ẹran wọn, ó si fi fún àwọn èniyàn, wọn si jẹ. Nígbà nàà ni ó si dide láti tọ Elijah léyìn, ó si şe iránṣẹ́ fún un.

Beni-Hadadi kọlu Samaria

20 Beni-Hadadi ọba Aramu si gbá gbogbo ogun rẹ jọ. Ọba méjílélógbọ̀n si n bẹ pẹ̀lú rẹ àti ẹ̀ṣin àti kẹ̀kẹ̀, ó si gòkè lọ, ó si dó ti Samaria, ó si kọ̀lù ú. 2 Ó si rán àwọn iránṣẹ́ sí ilú sí Ahabu ọba Israẹli wí pé, "Báyí ni Beni-Hadadi wí, 3 'Fàdákà àti wúrà rẹ tẹ̀mi ni, àti àwọn tí ó dára jùlọ nínú àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ tẹ̀mi ni wọn.'"

4 Ọba Israẹli si dá a lóhùn pé, "Gégé bí iwọ şe wí olúwa mi ọba, èmi àti ohun gbogbo tí mo ní tirẹ ni."

5 Àwọn oníṣẹ́ nàà si tún padà wá, wọn si wí pé, "Báyí ni Beni-Hadadi sọ wí pé, 'Mo ránṣẹ́ láti béèrè fún fàdákà rẹ àti wúrà rẹ, àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ.

6 Şùgbọ̀n ní iwòyí ọla, èmi yòò rán àwọn iránṣẹ́ mi sí ọ láti wá ilé rẹ wò àti ilé àwọn iránṣẹ́ rẹ. Wọn yòò gba gbogbo ohun tí ó bá dára lójú rẹ, wọn yòò si kó o lọ.'"

7 Nígbà nàà ni ọba Israẹli pe gbogbo àwọn àgbàgbà ilú, ó si wí fún wọn pé, "E wo bí ọkúnrin yí ti n fẹ iyonu! Nígbà tí ó ránṣẹ́ fún àwọn aya mi, àti fún àwọn ọmọ mi, àti fún fàdákà mi, àti fún wúrà mi, èmi kò si fi dù ú."

8 Àwọn àgbàgbà àti gbogbo èniyàn dá a lóhùn pé, "Má şe fi etí sí tirẹ tabí kí ó gbà fún un."

9 Nígbà nàà ni ó sọ fún àwọn oníṣẹ́ Beni-Hadadi pé, "Sọ fún olúwa mi ọba pé, 'Íránṣẹ́ rẹ yòò şe ohun gbogbo tí ó ránṣẹ́ fún látèkòṣe, şùgbọ̀n nńkan yí ni èmi kò le şe.'" Wọn padà lọ, wọn si mú èsì padà wá fún Beni-Hadadi.

10 Beni-Hadadi si tún rán oníṣẹ́ miiran sí Ahabu wí pé, "Kí àwọn òriṣà kí ó şe bèẹ́ sí mi àti jù bèẹ́ lọ pẹ̀lú bí eruku Samaria yòò tó fún ikúnwọ́ fún gbogbo èniyàn tí n tẹ̀lé mi."

11 Ọba Israẹli si dáhùn wí pé, "Sọ fún un pé, 'Má jẹ kí ẹnì tí n hámọra halẹ́ bí ẹnì tí n bọ ọ sílẹ̀.'"

12 Beni-Hadadi si gbọ ọ̀rọ̀ yí nígbà tí òun àti àwọn ọba n mu ọ́tí nínú àgọ́ wọn, ó si pàṣẹ́ fún àwọn iránṣẹ́ rẹ wí pé, "E şigun sí ilú nàà." Bẹ̀ẹ̀ ni wọn si şe tan láti kọlu ilú nàà.

Ahabu şegun Beni-Hadadi

13 Si kiyèsi i, wòlì kan tọ Ahabu ọba Israẹli wá, ó si wí pé, "Báyí ni OLÚWA wí: 'Iwọ rí gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun yí? Èmi yòò fi wọn lé ọ lówọ́ lóní, nígbà nàà ni iwọ yóò mọ pé Èmi ni OLÚWA.'"

14 Ahabu si béèrè pé, "Şùgbọ̀n ta ni yóò şe èyí?"
 Wòlì nàà si dáhùn wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: 'Nípa ipéèrè àwọn ijòyè igbèríko.'"

Nígbà nàà ni ó wí pé. "Ta ni yóò bèrè ogun nàà?"
 Wòlì si dalóhùn pé, "Iwọ ni yóò şe é."

15 Nígbà nàà ni Ahabu ka àwọn ijòyè kéékèkèké igbèríko, wọn si jẹ igba ó lé méjílélógbọ̀n (232). Nígbà nàà ni ó si kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tókù jọ, gbogbo wọn si jẹ ẹ̀dẹ̀gbààrin (7,000). 16 Wọn si jáde lọ ní ọsán gangan, nígbà tí Beni-Hadadi àti àwọn ọba méjílélógbọ̀n (32) tí n rán án lówọ́ n mu àmupara nínú àgọ́. 17 Àwọn ijòyè kéékèkèké igbèríko tètè kọ jáde lọ.

Beni-Hadadi si ránṣẹ́ jáde, wọn si sọ fún un wí pé, "Àwọn ọkúnrin n ti Samaria jáde wá."

18 Ó si wí pé, "Bí wọn bá bá ti àlàáfíà jáde wá, ẹ mú wọn láààyè; bí ti ogun ni wọn bá bá jáde, ẹ mú wọn láààyè."

19 Àwọn ijòyè kéékèkèké wònyí ti àwọn ijòyè igbèríko jáde ti ilú wá, àti ogun tí ó tẹ̀lé wọn. 20 Olúkúlùkù si pa ọkúnrin kòòkan. Àwọn ará Aramu si sá, Israẹli si lépa wọn. Şùgbọ̀n Beni-Hadadi ọba Aramu si sálà lórí ẹ̀ṣin pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀şin. 21 Ọba Israẹli si jáde lọ, ó si kọlu àwọn ẹ̀ṣin àti kẹ̀kẹ̀, ó pa àwọn ará Aramu ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.

22 Léyìn nàà, wòlì nàà si wá sọdọ ọba Israẹli, ó si wí pé, "Lọ, mú ara rẹ girí, kí o si mọ, kí o si wo ohun tí iwọ yòò şe, nítorí ní àmódún ọba Aramu yòò tún gòkè tọ ọ wá."

23 Àwọn iránṣẹ́ ọba Aramu si wí fún un pé, "Ọlórún wọn, ọlórún òkè ni. Ídí niyí tí wọn şe ní agbára jù wá lọ. Şùgbọ̀n bí a bá bá wọn jà ní pètẹ̀lẹ̀, àwa yòò ní agbára jù wọn lọ dájú dájú. 24 Nńkan yí ni kí o si şe, mú àwọn ọba kúrò, olúkúlùkù kúrò ní ipò rẹ, kí o si fi baalẹ́ sí ipò wọn. 25 Kí o si tún kó ogun jọ fún ara rẹ bí èyí tí ó ti sọnu; ẹ̀ṣin fún ẹ̀ṣin, kẹ̀kẹ̀ fún kẹ̀kẹ̀; kí a bá lè bá Israẹli jà ní pètẹ̀lẹ̀. Nítòótọ́ àwa yòò ní agbára jù wọn lọ." Ó si gba tiwọn, ó si şe bèẹ̀.

26 Ó si şe ní àmódún, Beni-Hadadi ka iye àwọn ará Aramu, ó si gòkè lọ sí Afeki, láti bá Israẹli jagun.

27 Nígbà tí a si ka àwọn ọmọ Israẹli, wọn si pèsè óúnjẹ, wọn si lọ pàdé wọn. Àwọn ọmọ Israẹli si dó ní òdikejì wọn gégé bí agbo ọmọ ewúré kékeré méjì, nígbà tí àwọn ará Aramu kún ilẹ̀ nàà.

28 Èniyàn Ọlórún kan si gòkè wá, ó si sọ fún ọba Israẹli pé, "Báyí ni OLÚWA wí: 'Nítorí tí àwọn ará Aramu rò pé OLÚWA, Ọlórún òkè ni, şùgbọ̀n òun kí i şe Ọlórún àfonífojì, nítorí nàà èmi ó fi gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn yí lé ọ lówọ́, èyin yòò si mọ pé, Èmi ni OLÚWA.'"

29 Wọn si dó sí òdikejì ara wọn fún ojọ méje, àti ní ojọ keje, wọn pàdé ogun. Àwọn ọmọ Israẹli si pa ọkẹ márùn-ún (100,000) ẹ̀lẹ̀şẹ́ nínú àwọn ará Aramu ní ojọ kan. 30 Àwọn tókù si sá àsálà lọ sí Afeki, sínú ilú tí odi tí wó lù ẹgbàà mètálá lé ẹgbèrún (27,000) nínú wọn. Beni-Hadadi si sálo sínú ilú, ó si fi ara pamọ́ sínú iyèwù.

31 Àwọn iránṣẹ́ rẹ si wí fún un pé, "Wò ó, a ti gbọ pé àwọn ọba ilẹ̀ Israẹli jẹ ọba aláàánú, mo bẹ ọ jẹ kí àwa kí ó tọ ọ lọ pẹ̀lú aşọ ọ̀fọ́ ní ẹgbé wa, àti okun yí orí wa ká. Bóyá òun yòò gba èmi rẹ là."

32 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn di aşọ ọ̀fọ́ mọ ẹgbé wọn, wọn si fi okun yí orí wọn ká, wọn si tọ ọba Israẹli wá, wọn si wí

pé, "Ìránṣẹ̀ rẹ̀ Beni-Hadadi wí pé, 'Èmi bè ọ̀ jẹ́ kí èmi kí ọ̀ yè.'" "

Oba sì dáhùn wí pé, "Ó ń bẹ̀ láààyè bí? Arákùnrin mi ni òun."

³³ Àwọn ọ̀kùnrin náà sì ṣe àkíyèsí gidigidi, wọn sì yára gbá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú, wọn sì wí pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni, Beni-Hadadi arákùnrin rẹ̀."

Oba sì wí pé, "È lọ̀ mú u wá." Nígbà tí Beni-Hadadi jáde tò ọ̀ wá, Ahabu sì mú u gòkè wá sínú kẹ̀kẹ̀.

³⁴ Beni-Hadadi sì wí pé, "Èmi yóò dá àwọn ilú tí baba mi ti gbà lówọ̀ baba rẹ̀ padà, iwọ̀ sì le la ọ̀nà fún ara rẹ̀ ní Damasku, bí baba mi ti ṣe ní Samaria."

Ahabu sì wí pé, "Èmi yóò rán ọ̀ lọ̀ pẹ̀lú májẹ̀mú yíi." Bẹ̀ẹ̀ ni ó ba dá májẹ̀mú, ó sì rán an lọ̀.

³⁵ Nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, ọ̀kùnrin kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ àwọn wòlílí sì wí fún èkejì rẹ̀ pé, "Jò ọ̀, lù mí," ṣùgbọ̀n ó kò láti lù ú.

³⁶ Nígbà náà ni ó wí pé, "Nítórí tí iwọ̀ kò gba ohùn OLÚWA gbọ̀, kíyèsí i, bí iwọ̀ bá kúrò ní ọ̀dò mi, kínniún yóò pa ọ̀." Bí ó ti jáde lọ̀ kúrò lódò rẹ̀, kínniún kan rí i, ó sì pa á.

³⁷ Wòlílí náà sì rí ọ̀kùnrin míràn, ó sì wí fún un pé, "Jò ọ̀, lù mí." Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kùnrin náà sì lù ú, ó sì pa á lára.

³⁸ Wòlílí náà sì lọ̀, ó sì dúró de ọ̀ba ní ojú ọ̀nà. Ó pa ara rẹ̀ dà ní fífi eérú bo ojú. ³⁹ Bí ọ̀ba sì ti ń rékojá, wòlílí náà ké sí i, ó sì wí pé, "Ìránṣẹ̀ rẹ̀ jáde wọ̀ àárín ogun lọ̀, ẹnìkan sì wá sí ọ̀dò mi pẹ̀lú ìgbẹ̀kùn kan, ó sì wí pé, 'Pa ọ̀kùnrin yíi mó. Bí a bá fẹ́ ẹ̀ kù, ẹ̀mí rẹ̀ yóò lọ̀ dípò ẹ̀mí rẹ̀, tàbí kí iwọ̀ san tálẹ̀nti fàdákà kan.' ⁴⁰ Nígbà tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì ní ìṣe níhìn-ín àti lóhùn ún, a fẹ́ ẹ̀ kù."

Oba Israẹ̀lì sì wí fún un pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni ìdájọ̀ rẹ̀ yóò rí, iwọ̀ fúnra rẹ̀ ti dá a."

⁴¹ Nígbà náà ni wòlílí náà yára, ó sì mú eérú kúrò ní ojú rẹ̀, ọ̀ba Israẹ̀lì sì mò ọ̀n pé ọ̀kan nínú àwọn wòlílí ni ó ń ṣe. ⁴² Ó sì wí fún ọ̀ba pé, "Báyíi ni OLÚWA wí: 'Iwọ̀ ti jòwọ̀ ọ̀kùnrin tí èmi ti yàn sí ìparun pátápátá lówọ̀ lọ̀. Nítórí náà, ẹ̀mí rẹ̀ yóò lọ̀ fún ẹ̀mí rẹ̀, èniyàn rẹ̀ fún èniyàn rẹ̀.'" ⁴³ Oba Israẹ̀lì sì lọ̀ sí ilé rẹ̀ ní wíwú gbọ̀, inú rẹ̀ sì bàjẹ̀, ó sì wá sí Samaria.

Ogbà àjàrà Naboti

21 Ó sì ṣe lẹ̀yìn nìkan wònyí Naboti ará Jesreeli sì ní ogbà àjàrà kan ní Jesreeli, ní ẹ̀gbẹ̀ ààfìn Ahabu ọ̀ba Samaria. ² Ahabu sì wí fún Naboti pé, "Fún mi ní ogbà àjàrà rẹ̀, kí èmi kí ó fi ṣe ogbà-ewébẹ̀, nítórí tí ó súnmọ̀ tòsí ilé mi, èmi yóò sì fún ọ̀ ní ogbà àjàrà tí ó sànjù ú lọ̀ dípò rẹ̀; tàbí bí ó bá sì dára ní ojú rẹ̀, èmi yóò fi iye owó rẹ̀ fún ọ̀."

³ Ṣùgbọ̀n Naboti wí fún Ahabu pé, "OLÚWA má jẹ́ kí èmi fi ogún àwọn baba mi fún ọ̀."

⁴ Ahabu sì wá sí ilé rẹ̀, ó wugbọ̀, inú rẹ̀ sì bàjẹ̀ nítórí ọ̀rọ̀ tí Naboti ará Jesreeli sọ̀ fún un; nítórí tí ó wí pé, "Èmi kí yóò fún ọ̀ ní ogún àwọn baba mi." Ó sì dùbúlẹ̀ lórí ibusùn rẹ̀, ó sì yí ojú rẹ̀ padà, kò sì fẹ́ jẹun.

⁵ Jesebeli aya rẹ̀ sì tò ọ̀ wá, ó sì béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, "Èeṣe tí inú rẹ̀ fi bàjẹ̀, èeṣe tí iwọ̀ kò sì jẹun?"

⁶ Ó sì dá a lóhùn pé, "Nítórí tí mo wí fún Naboti ará Jesreeli pé, 'Ta ogbà àjàrà rẹ̀ fún mi, tàbí bí ó bá wù ọ̀, èmi yóò fún ọ̀ ní ogbà àjàrà míràn ní ipò rẹ̀.' Ṣùgbọ̀n ó wí pé, 'Èmi kí yóò fún ọ̀ ní ogbà àjàrà mi.'"

⁷ Jesebeli aya rẹ̀ sì wí pé, "Sé báyíi ni iwọ̀ yóò ṣe ṣe bí ọ̀ba lórí Israẹ̀lì? Dìde, jẹun! Kí o sì jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn. Èmi yóò sì fún ọ̀ ní ogbà àjàrà Naboti ará Jesreeli."

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ó kòwé ní orúkọ Ahabu, ó sì fi èdìdì rẹ̀ dì í, ó sì fi iwé náà ránṣẹ̀ sí àwọn àgbàgbà àti àwọn ọ̀lọ́lá tí ó ń gbé ní ilú Naboti pẹ̀lú rẹ̀. ⁹ Nínú àwọn iwé náà, ó kọ̀ pé,

"È kẹ́de àwẹ̀, kí ẹ̀ sì fi Naboti sí ipò ọ̀lá láàrín àwọn èniyàn. ¹⁰ Ṣùgbọ̀n kí ẹ̀ fi èniyàn méjì, ẹnì búburú síwájú rẹ̀ láti jẹ́rìí sí i wí pé, ó bú Ọ̀lọ̀run àti ọ̀ba. Nígbà náà ni kí ẹ̀ mú u jáde, kí ẹ̀ sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa."

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àgbàgbà àti àwọn ọ̀lọ́lá tí wọn ń ṣe ará ilú Naboti sì ṣe gégé bí iwé tí Jesebeli kọ̀ ránṣẹ̀ sí wọn. ¹² Wọn sì kẹ́de àwẹ̀, wọn sì fi Naboti sí ipò ọ̀lá láàrín àwọn èniyàn. ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kùnrin méjì sì dé, àwọn ẹnì búburú, wọn sì jókò síwájú rẹ̀, wọn sì jẹ́rìí lòdì sí Naboti níwájú àwọn èniyàn wí pé, "Naboti ti bú Ọ̀lọ̀run àti ọ̀ba." Nígbà náà ni wọn mú jáde kúrò ní ilú, wọn sì sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. ¹⁴ Nígbà náà ni wọn ránṣẹ̀ sí Jesebeli wí pé, "A ti sọ̀ Naboti ní òkúta, ó sì kú."

¹⁵ Bí Jesebeli sì ti gbọ̀ pé, a ti sọ̀ Naboti ní Òkúta pa, ó sì wí fún Ahabu pé, "Dìde! Kí o sì jogún ogbà àjàrà Naboti, ará Jesreeli, tí ó kò láti tà fún ọ̀ kò sí láààyè mó, ó ti kú." ¹⁶ Nígbà tí Ahabu sì gbọ̀ pé Naboti ti kú, ó sì dìde, ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ̀ láti jogún ogbà àjàrà Naboti.

¹⁷ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah ará Tiṣibi wá wí pé, ¹⁸ "Sọ̀kalẹ̀ lọ̀ láti lọ̀ pàdé Ahabu ọ̀ba Israẹ̀lì, tí ó wà ní Samaria. Ó wà ní ogbà àjàrà Naboti báyíi, níbi tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ láti jogún rẹ̀. ¹⁹ Sọ̀ fún un pé, 'Báyíi ni OLÚWA wí: 'Njẹ́ iwọ̀ kò ti pa èniyàn, o sì ti fi agbára gba ogún rẹ̀?' Nígbà náà ni kí o wí fún un pé, 'Báyíi ni OLÚWA wí: 'Níbi tí ajá gbé lá èjẹ̀ Naboti, ni àwọn ajá yóò lá èjẹ̀ rẹ̀, àní tìrẹ̀!'"

²⁰ Ahabu sì wí fún Elijah pé, "Iwọ̀ ti rí mi, iwọ̀ ọ̀tá mi!"

Ó sì dáhùn wí pé, "Èmi ti rí ọ̀, nítórí tí iwọ̀ ti tan ara rẹ̀ láti ṣe búburú níwájú OLÚWA. ²¹ 'Èmi yóò mú ibi wá sórí rẹ̀. Èmi yóò sì mú iran rẹ̀ kúrò, èmi yóò sì ké kúrò lódò Ahabu gbogbo ọ̀mọ̀dé ọ̀kùnrin, àti ọ̀mọ̀ ọ̀dò, àti òmìnira ní Israẹ̀lì. ²² Èmi yóò ṣe ilé rẹ̀ bí ilé Jeroboamu, ọ̀mọ̀ Nebati, àti bí ilé Baaṣa, ọ̀mọ̀ Ahijah, nítórí iwọ̀ ti mú mi bínú, iwọ̀ sì ti mú Israẹ̀lì ṣe.'"

²³ "Àti ní ti Jesebeli pẹ̀lú OLÚWA wí pé, 'Àwọn ajá yóò jẹ́ Jesebeli nínú yàrà Jesreeli.'"

²⁴ "Àwọn ajá yóò jẹ́ ẹnì Ahabu tí ó kú ní ilú, àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run yóò jẹ́ àwọn ẹnì tí ó kú ní igbó."

²⁵ (Kò sí ẹnìkan bí Ahabu tí ó ta ara rẹ̀ láti ṣe búburú níwájú OLÚWA, ẹnì tí Jesebeli aya rẹ̀ ń tí. ²⁶ Ó sì ṣe ohun ìrira gidigidi ní tí tọ̀ ọ̀rìṣà lẹ̀yìn, gégé bí gbogbo ohun tí

àwọn ará Amori ti şe, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn omo Israeli.)

²⁷ Nígbà tí Ahabu sì gbọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ sí ara rẹ̀, ó sì gbààwẹ̀. Ó sì dùbúlẹ̀ nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀, ó sì n lẹ̀ jẹ́.

²⁸ Nígbà nàà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah ará Tiṣibi wá wí pé, ²⁹ “Njẹ̀ iwọ̀ ti rí bí Ahabu ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi? Nítorí tí ó ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, èmi kí yóò mú ibi nàà wá ní ojọ̀ rẹ̀, ṣùgbọ̀n èmi yóò mú u wá sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ojọ̀ omo rẹ̀.”

Mikaiah sọtélẹ̀ nípa Ahabu

22 Ifún ọ̀dún mēta kò sì sí ogun lààrín Aramu àti Israeli. ² Ṣùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹta, Jehoṣafati oba Juda sòkalẹ̀ lẹ̀ látí rí oba Israeli. ³ Oba Israeli sì ti wí fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Njẹ̀ èyin mò pé ti wa ni Ramoti Gileadi, àwa sì dákẹ̀ síbẹ̀, a kò sì gbà á padà lówọ̀ oba Aramu?”

⁴ Ó sì béèrè lówọ̀ Jehoṣafati pé, “Sé iwọ̀ yóò bá mi lẹ̀ látí lẹ̀ bá Ramoti Gileadi jà?”

Jehoṣafati sì dá oba Israeli lóhùn pé, “Èmi bí iwọ̀, èniyàn mi bí èniyàn rẹ̀, ẹ̀ṣin mi bí ẹ̀ṣin rẹ̀.” ⁵ Ṣùgbọ̀n Jehoṣafati sì tún wí fún oba Israeli pé, “Kókọ̀ béèrè lówọ̀ OLÚWA.”

⁶ Nígbà nàà ni oba Israeli kó àwọn wòlì jọ, bí irinwó (400) ọ̀kúnrin. Ó sì béèrè lówọ̀ wọn pé, “Sé kí n lẹ̀ sí Ramoti Gileadi lẹ̀ jagun, tàbí kí èmi kí ó jòwọ̀ rẹ̀?”

Wọn sì dáhùn pé, “Lọ, nítorí tí Olúwa yóò fi lé oba lówọ̀.”

⁷ Ṣùgbọ̀n Jehoṣafati béèrè pé, “Njẹ̀ wòlì OLÚWA kan kò sí níhìn-ín, tí àwa ibá béèrè lówọ̀ rẹ̀?”

⁸ Oba Israeli dá Jehoṣafati lóhùn pé, “Ọ̀kúnrin kan ṣì wà, lódò ẹ̀ni tí àwa lè béèrè lówọ̀ OLÚWA, ṣùgbọ̀n mo kóríra rẹ̀ nítorí kí í sọ̀ àṣọtélẹ̀ rere kan nípa mi, bí kò şe ibi. Mikaiah omo Imla ni.”

Jehoṣafati sì wí pé, “Kí oba má şe sọ̀ bẹ̀.”

⁹ Bẹ̀ ni oba Israeli sì pe iránṣẹ̀ kan, ó sì wí pé, “Lọ̀ yára mú Mikaiah, omo Imla wá.”

¹⁰ Oba Israeli àti Jehoṣafati oba Juda jókòó lóri itẹ̀ wọn, wọn wọ̀ aṣọ̀ ìgúnwà wọn ní ita ẹ̀nu ibodẹ̀ Samaria, gbogbo àwọn wòlì nàà sì n sọtélẹ̀ níwájú wọn. ¹¹ Sedekiah omo Kenaana sì şe iwọ̀ irin fún ara rẹ̀, ó sì wí pé, “Báyí ni OLÚWA wí: ‘Wònyí ni iwọ̀ yóò fi kan àwọn ará Aramu títi iwọ̀ yóò fi run wọn.’”

¹² Gbogbo àwọn wòlì tókù sì n sọtélẹ̀ ohun kan nàà wí pé, “Kọ̀lu Ramoti Gileadi, kí o sì sẹ̀gun.” Wọn sì wí pé, “Nítorí tí OLÚWA yóò fi lé oba lówọ̀.”

¹³ Iránṣẹ̀ tí ó lẹ̀ pe Mikaiah wí fún un pé, “Wò ó, ẹ̀nu kan nàà ni ọ̀rọ̀ àwọn wòlì fi jẹ̀ rere fún oba. Jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá tí àwọn tókù mu, kí o sì sọ̀ rere.”

¹⁴ Ṣùgbọ̀n Mikaiah wí pé, “Bí OLÚWA ti wà, ohun tí OLÚWA bá sọ̀ fún mi ni èmi yóò sọ̀ fún un.”

¹⁵ Nígbà tí ó sì dé, oba sì béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Mikaiah, sé kí a lẹ̀ bá Ramoti Gileadi jagun, tàbí kí a jòwọ̀ rẹ̀?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Lọ, kí o sì sẹ̀gun, nítorí OLÚWA yóò fi lé oba lówọ̀.”

¹⁶ Oba sì wí fún un pé, “Ìgbà mélódò ni èmi yóò fi ọ̀ bú pé kí o má şe sọ̀ ohun kan fún mi bí kò şe ọ̀títọ̀ ní orúkọ OLÚWA?”

¹⁷ Mikaiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israeli túká kiri lóri àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní olùṣọ̀, OLÚWA sì wí pé, ‘Àwọn wònyí kò ní olúwa. Jẹ̀ kí olúkúlùkù padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní àlàáfìà.’”

¹⁸ Oba Israeli sì wí fún Jehoṣafati pé, “Njẹ̀ èmi kò sọ̀ fún ọ̀ pé kò sọ̀ àṣọtélẹ̀ ire kan sí mi rí bí kò şe ibi?”

¹⁹ Mikaiah sì tún wí pé, “Nítorí nàà gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. Mo rí OLÚWA jókòó lóri itẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ogun ọ̀run dúró ní apá ọ̀tún àti ní apá ọ̀sì rẹ̀. ²⁰ OLÚWA sì wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu látí kọ̀lu Ramoti Gileadi? Kí ó sì tọ̀ ikú rẹ̀ lẹ̀ ní bẹ̀?’

“Ènikan wí báyí, ẹ̀lómíràn sì sọ̀ òmíràn. ²¹ Èmi kan sì jáde wá, ó sì dúró níwájú OLÚWA, ó sì wí pé, ‘Èmi yóò tàn án.’

²² “OLÚWA sì béèrè pé, ‘Báwo?’

“Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò jáde lẹ̀, èmi yóò sì di èmi èké ní ẹ̀nu gbogbo àwọn wòlì rẹ̀.’

“OLÚWA sì wí pé, ‘Iwọ̀ yóò tàn án, iwọ̀ yóò sì borí, jáde lẹ̀, kí o sì şe bẹ̀.’

²³ “Bẹ̀ ni OLÚWA ti fi èmi èké sí ẹ̀nu gbogbo àwọn wòlì rẹ̀ wònyí. OLÚWA sì ti sọ̀ ibi sí ọ̀.”

²⁴ Nígbà nàà ni Sedekiah omo Kenaana sì dide, ó sì gbà Mikaiah lójú, ó sì wí pé, “Ọ̀nà wo ni èmi OLÚWA gbà lẹ̀ kúrò lódò mi látí bá ọ̀ sòrọ̀?”

²⁵ Mikaiah sì dáhùn pé, “Iwọ̀ yóò şe iwádìí ní ojọ̀ tí iwọ̀ yóò sá pamọ̀ sínú iyẹ̀wù.”

²⁶ Oba Israeli sì pàṣẹ̀ pé, “È mú Mikaiah, kí ẹ̀ sì mú un padà sòdò Amoni, olóri ilú, àti sòdò Joaṣi omo oba ²⁷ kí ẹ̀ sì wí pé, ‘Báyí ni oba wí: È fi eléyí sínú túbú, kí ẹ̀ sì fi óúnjẹ̀ ipónjù àti omi ipónjù bọ̀ ọ̀, títi èmi yóò fi padà bọ̀ ní àlàáfìà.’”

²⁸ Mikaiah sì wí pé, “Bí iwọ̀ bá padà bọ̀ ní àlàáfìà, OLÚWA kò ti ipa mi sòrọ̀.” Ó sì tún wí pé, “È kíyèsì ọ̀rọ̀ mi, èyin èniyàn gbogbo!”

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁹ Bẹ̀ ni oba Israeli àti Jehoṣafati oba Juda gòkè lẹ̀ sí Ramoti Gileadi. ³⁰ Oba Israeli sì wí fún Jehoṣafati pé, “Èmi yóò pa aṣọ̀ dà, èmi yóò sì lẹ̀ sí ojú ijà, ṣùgbọ̀n iwọ̀ yóò wọ̀ aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀.” Bẹ̀ ni oba Israeli pa aṣọ̀ dà, ó sì lẹ̀ sí ojú ijà.

³¹ Oba Aramu ti pàṣẹ̀ fún àwọn olóri kẹkẹ̀ rẹ̀ méjilélogbọ̀n wí pé, “È má şe bá ẹ̀nikankan jà, ẹ̀ni kéké-eré tàbí ẹ̀ni nílá, bí kò şe oba Israeli nikan.” ³² Nígbà tí àwọn olóri kẹkẹ̀ sì rí Jehoṣafati, wọn sì wí pé, “Dájúdájú oba Israeli ni èyí.” Bẹ̀ ni wọn yípadà látí bá a jà, ṣùgbọ̀n nígbà tí Jehoṣafati sì kígbẹ̀ sókè, ³³ àwọn olóri kẹkẹ̀ sì rí i pé kí í şe oba Israeli, wọn sì padà kúrò lẹ̀yin rẹ̀.

³⁴ Şùgbón ẹnìkan sì fa ọrun rẹ láìròtélé, ó sì ta ọba Israẹli láàrín ìpàdé èwù irin. Ọba Israẹli sì wí fún olùtójú kẹkẹ rẹ pé, "Yí ọwọ rẹ dà, kí o sì mú mi jáde kúrò nínú ogun. Èmi ti gbogbé." ³⁵ Ogun náà sì le ní ọjọ náà, a sì dá ọba dúró nínú kẹkẹ kojú sí àwọn ará Aramu. Èjẹ sì sàń jáde láti inú ọgbẹ rẹ sí àárín kẹkẹ náà, ó sì kú ní àşálẹ. ³⁶ A sì kéde la ibùdó já ní àkókò ìwò-oòrùn wí pé, "Olúkúlùkù sí ilú rẹ àti olúkúlùkù sí ilẹ rẹ!"

³⁷ Bẹẹ ni ọba kú, a sì gbé e wá sí Samaria, wọn sì sin ín ní Samaria. ³⁸ Wọn sì wẹ kẹkẹ náà ní adágún Samaria, àwọn ajá sì lá èjẹ rẹ, àwọn àgbèrè sì wẹ ara wọn nínú rẹ gégé bí ọrọ OLÚWA ti sọ.

³⁹ Ní ti iyókù یشه Ahabu, àti gbogbo èyí tí ó şe, àti ilé eyín erin tí ó kọ, àti gbogbo ilú tí ó tẹdó, a kò ha kọ wọn sínú iwé ọrọ ọjọ àwọn ọba Israẹli? ⁴⁰ Ahabu sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ. Ahasiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Jehoşafati ọba Juda

⁴¹ Jehoşafati ọmọ Asa, si bèrè sí ní jẹ ọba lórí Juda ní ọdún kẹrin Ahabu ọba Israẹli. ⁴² Jehoşafati sì jẹ ẹnì ọdún márùndínlógójì nígbà tí ó bèrè sí ní jẹ ọba ní ọdún méèédògbòn ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ ni Asuba ọmọbìnrin Silihi. ⁴³ Ó sì rìn nínú gbogbo ọ̀nà Asa baba rẹ, kò sì yípadà kúrò nínú rẹ; ó sì şe èyí tí ó tọ ní ọjọ OLÚWA. Kìkì àwọn ibi gíga ni a kò mú kúrò, àwọn

èniyàn sì ní rú ẹbọ, wọn sì ní sun tùràrí níbẹ. ⁴⁴ Jehoşafati sì wà ní àlàáfíà pẹlú ọba Israẹli.

⁴⁵ Ní ti iyókù یشه Jehoşafati àti یشه agbára rẹ tí ó şe, àti bí ó ti jagun sí, a kò ha kọ wọn sínú iwé ọrọ ọjọ àwọn ọba Juda? ⁴⁶ Ó pa iyókù àwọn ọkùnrin alágbèrè ọjúbọ ọ̀rìşà ní ọjọ Asa baba rẹ run kúrò ní ilẹ náà.

⁴⁷ Nígbà náà kò sí ọba ní Edomu; adelé kan ni ọba.

⁴⁸ Jehoşafati kan ọkọ Tarşışı láti lọ sí Ofiri fún wúra, şùgbón wọn kò lọ, nítorí àwọn ọkọ náà fọ ní Esoni-Geberi. ⁴⁹ Ní igbà náà Ahasiah ọmọ Ahabu wí fún Jehoşafati pé, "Jẹ kí àwọn iránşẹ mi bá àwọn iránşẹ rẹ lọ nínú ọkọ," şùgbón Jehoşafati kò.

⁵⁰ Nígbà náà ni Jehoşafati sùn pẹlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pẹlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi, baba rẹ. Jeho-ramu ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Ahasiah ọba Israẹli

⁵¹ Ahasiah ọmọ Ahabu bèrè sí jẹ ọba lórí Israẹli ní Samaria ní ọdún kẹtàdínlógún Jehoşafati ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ọdún méjì lórí Israẹli. ⁵² Ó sì şe búburú níwájú OLÚWA, nítorí tí ó rìn ní ọ̀nà baba rẹ, àti ní ọ̀nà iyá rẹ, àti ní ọ̀nà Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó mú Israẹli dẹşẹ. ⁵³ Ó sì sin Baali, ó sì ní bọ Baali, ó sì mú OLÚWA, Ọlọrun Israẹli bínú, gégé bí i baba rẹ ti şe.

I 22.48,49: 2Kí 20.35-37. II 22.50: 2Kí 21.1.

2 Oba

Ìdájọ OLÚWA lórí Ahasiah

1 Lẹyin ikú Ahabu, Moabu sọtẹ sí Israẹli. 2 Nísinsin yíí Ahasiah ti şubú láàrín fèrèsé láti òkè yàrà rẹ tí ó wà ní Samaria, ó sì fi ara pa. Ó sì rán oníşé, ó sì wí fún wọn pé, “È lọ şe iwádíí lówọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni, bóyá èmi ó lè rí iwòsàn ifarapa yíí.”

3 Şùgbón angẹli OLÚWA wí fún Elijah ará Tişibi pé, “Lọ sókè kí o lọ bá iránşé oba Samaria kí o sì bèèrè lówọ wọn, ‘Şé nítórí pé kò sí Ọlórún ní Israẹli ni èyin fi jáde lọ şewádíí lówọ Baali-Sebubu òrìşà Ekroni?’ 4 Nítórí nàà ohun tí OLÚWA sọ ní èyí, ‘Ìwọ kò ní kúrò lórí ibùsùn tí o dúbúlẹ lé. Dájúdájú iwọ yóò kú!’” Bẹẹ ni Elijah lọ.

5 Nígbà tí iránşé nàà padà sí ọdọ oba, ó bèèrè ní ọwọ wọn pé, “Kí ni ó dé tí èyin fi tètè padà wá?”

6 Wọn dáhùn pé, “Ọkúnrin kan wá láti padé wa, ó sì wí fún wa pé, ‘È padà sí ọdọ oba tí ó rán an yín kí ẹ sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Şé nítórí wí pé kò sí Ọlórún ní Israẹli ni o fi n rán àwọn èniyàn láti lọ şe iwádíí lówọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni? Nítórí nàà iwọ kò ní fi orí ibùsùn tí iwọ dúbúlẹ lé sílẹ. Láisí àní àní iwọ yóò kú!’”

7 Oba bèèrè lówọ wọn pé, “Irú ọkúnrin wo ni ó wá padé yín, tí ó sì sọ irú èyí fún un yín?”

8 Wọn dáhùn pé, “Ó jẹ ọkúnrin tí ó wọ ẹwù onírun lára pèlú ọjá àmùrè aláwọ tí ó gbà yíkà ibàdì rẹ.”

Oba sì wí pé, “Elijah ará Tişibi ni.”

9 Ó sì rán balógun pèlú àwọn ẹgbé ogun àádọta rẹ. Balógun nàà sì gòkè tọ Elijah lọ, ẹni tí ó jókòó ní orí òkè, wọn sì wí fún un pé, “Èniyàn Ọlórún, oba wí pé, ‘Sòkalẹ wá!’”

10 Elijah sì dá balógun lóhùn pé, “Tí ó bá jẹ wí pé èniyàn Ọlórún ni mí, kí iná kí ó sòkalẹ láti òkè ọrun wá kí ó sì jó iwọ àti àwọn àádọta ọkúnrin rẹ!” Nígbà nàà iná nàà sì sòkalẹ wá láti òkè ọrun ó sì jó balógun àti àwọn èniyàn rẹ.

11 Oba sì tún rán balógun àádọta pèlú àwọn èniyàn àádọta rẹ sí Elijah. Balógun nàà sì wí fún un pé, “Èniyàn Ọlórún, èyí ni ohun tí oba sọ, ‘Sòkalẹ kánkán!’”

12 “Tí èmi bá jẹ èniyàn Ọlórún,” Elijah sì dáhùn, “Njẹ kí iná kí ó sòkalẹ láti ọrun kí ó sì jó ọ run àti àwọn àádọta èniyàn rẹ!” Nígbà nàà iná Ọlórún sòkalẹ láti ọrun ó sì jó o run pèlú àwọn àádọta èniyàn rẹ.

13 Bẹẹ ni oba tún rán balógun kẹta pèlú àwọn àádọta ọkúnrin. Balógun ẹẹkẹta lọ sí òkè, ó sì kúnlẹ lórí orókún rẹ níwájú Elijah. “Èniyàn Ọlórún,” Ó sì bẹbẹ pé, “Ìwọ èniyàn Ọlórún, jòwọ jẹ kí èmi mi àti èmi àwọn

àádọta iránşé rẹ wònyí sòwón ní ojú rẹ! 14 Wò ó, iná ti sòkalẹ láti ọrun láti jó àwọn balógun méjì àràádọta àkókó pèlú àràádọta wọn. Şùgbón nísinsin yíí ní ojúrere fún èmi mi!”

15 Angẹli OLÚWA sọ fún Elijah pé, “Sòkalẹ lọ pèlú rẹ; má şe bẹrù rẹ.” Bẹẹ ni Elijah dide ó sì sòkalẹ lọ pèlú rẹ sí ọdọ oba.

16 Ó sọ fún oba pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Şé nítórí wí pé kò sí Ọlórún ní Israẹli fún ọ láti pè ni iwọ fi rán iránşé lọ sí ọdọ Baali-Sebubu, òrìşà Ekroni láti lọ şe iwádíí?’ Nítórí pé o şe èyí, iwọ kò ní dide lórí ibùsùn tí o dúbúlẹ lé láisí àní àní iwọ yóò kú!” 17 Bẹẹ ó sì kú, gégé bí ọrọ OLÚWA tí Elijah ti sọ.

Nítórí Ahasiah kò ní ọmọ, Jehoram ọba ní ọdún kejì tí Jehoram ọmọ Jehoşafati oba Juda. 18 Àti ní ti gbogbo àwọn ohun tí ó şelẹ nígbà ijọba Ahasiah, àti ohun tí ó şe, şe a kò ha kọ wọn sí inu iwé ọdọdún ti àwọn oba Israẹli?

Elijah gun kẹkẹ iná lọ sí ọrun

2 Nígbà tí OLÚWA n fẹ gbé Elijah lọ sí òkè ọrun nínú àjà, Elijah àti Elişa wà ní ọnà láti Gilgali.

2 Elijah wí fún Elişa pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lọ sí Beteli.”

Şùgbón Elişa wí pé, “Gégé bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láyẹ àti gégé bí ó ti yẹ, èmi kò ní fi ọ sílẹ.” Bẹẹ ni wọn sòkalẹ lọ sí Beteli.

3 Àwọn ọmọ wòlî ní Beteli jáde wá sí ọdọ Elişa wọn sì bèèrè pé, “Şé iwọ mọ pé OLÚWA yóò gba ọgá rẹ kúrò lódọ rẹ lóní?”

“Bẹẹ ni, èmi mọ,” Elişa dáhùn, “Şùgbón ẹ má şe sọrọ nípa rẹ.”

4 Nígbà nàà Elijah sì wí fún un pé, “Dúró níbí, Elişa: OLÚWA ti rán mi lọ sí Jeriko.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Bí ó ti dájú pé OLÚWA yè àti tí iwọ nàà yè, èmi kò ní fi ọ sílẹ.” Wọn sì jọ lọ sí Jeriko.

5 Àwọn ọmọ wòlî tí ó wà ní Jeriko sì gòkè tọ Elişa wá wọn sì bèèrè lówọ rẹ pé, “Şé iwọ mọ wí pé OLÚWA yóò gba ọgá rẹ kúrò lódọ rẹ lóní?”

“Bẹẹ ni, èmi mọ,” Ó dá wọn lóhùn, “Şùgbón ẹ má şe sọ nípa rẹ.”

6 Nígbà nàà Elijah wí fún un pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lọ sí Jordani.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Gégé bí ó ti jẹ wí pé, OLÚWA yè àti gégé bí o ti yè, èmi kò ní fi ọ sílẹ.” Bẹẹ ni àwọn méjèjè sì jọ n lọ.

⁷ Àádòta àwọn ọkùnrin ọmọ wòlî sî lọ láti lọ dúró ní ọ̀nà jìjìn, wọn sì kọ ojú da ibi tí Elijah àti Eliša ti dúró ní Jordani. ⁸ Elijah sì mú agbádá ó sì ká a sókè ó sì lu omi náà pèlú rẹ. Omi náà sì pín sí ọ̀tún àti sí ọ̀sì, àwọn méjèjè sî rékojá lórí ilẹ̀ gbígbe.

⁹ Nígbà tí wọn rékojá, Elijah sì wí fún Eliša pé, “Sọ fún mi, kí ni èmi lè ẹ̀ fún ọ̀ kí ó tó di wí pé wọn gbà mí kúrò lódò rẹ?”

“Jẹ́ kí èmi kí ó jogún ilọpo méjì èmi rẹ.” Ó dá a lóhùn.

¹⁰ “Ìwọ̀ ti béèrè ohun tí ó sòro,” Elijah wí pé, “Síbè tí ìwọ̀ bá rí mi nígbà tí a bá gbà mí kúrò lówọ̀ rẹ, yóò jẹ́ tirẹ̀ bí bẹ̀ẹ̀ kò ní rí bẹ̀ẹ̀.”

¹¹ ÌGégé bí wọn ti ń rìn lọ tí wọn sì ń sòrò pò, lógán kẹkẹ̀ iná àti ẹ̀şin iná yọ̀ sí wọn ó sì ya àwọn méjèjè nípa, Elijah sì gòkè lọ sí ọ̀run pèlú àjà. ¹² Eliša rí èyí ó sì kígbé sókè, “Baba mi! Baba mi! Kẹkẹ̀ àti ẹ̀şin Israèli!” Eliša kò sì rí i mọ̀. Ó sì mú aṣọ̀ ara rẹ̀ ó sì fà wọn ya sọtò.

¹³ Ó sì mú agbádá tí ó ti jábọ̀ láti ọ̀dò Elijah ó sì padà lọ, ó sì dúró lórí bèbè Jordani. ¹⁴ Ó sì mú agbádá náà tí ó jábọ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì lu omi pèlú rẹ̀. “Níbo ni OLÚWA Ọ̀lọrun Elijah wà?” Ó béèrè. Nígbà tí ó lu omi náà, ó sì pín sí apá ọ̀tún àti sí ọ̀sì, Eliša sì rékojá.

¹⁵ Àwọn ọmọ wòlî láti Jeriko, tí wọn ń wò, wí pé, “Èmi Elijah sinmi lé Eliša.” Wọn sì lọ láti lọ bá a, wọn sì dojúbolẹ̀ níwájú rẹ̀. ¹⁶ “Wò ó,” wọn wí pé, “Àwa ìránşé ni àádòta ọkùnrin alágbára. Jẹ́ kí wọn lọ láti lọ wá ọ̀gá rẹ̀ wá. Bóyá èmi OLÚWA ti gbé e sókè, ó sì gbé e kalẹ̀ lórí ọ̀kè ńlá tàbí lórí ilẹ̀.”

“Rará,” Eliša dá a lóhùn pé, “Má ẹ̀ rán wọn.”

¹⁷ Sùgbón wọn rọ̀ ọ̀ títí ojú fi tí í láti gbà. Ó wí pé, “Rán wọn.” Wọn sì rán àádòta èniyàn tí ó wá a fún ojú mètá sùgbón wọn kò rí i. ¹⁸ Nígbà tí wọn padà dé ọ̀dò Eliša, tí ó dúró ní Jeriko, ó wí fún wọn pé, “Şé èmi kò sọ̀ fún un yín kí ẹ̀ má lọ?”

Ìwòsàn omi

¹⁹ Àwọn ọkùnrin ilú wí fún Eliša, pé, “Wò ó, olúwa wa, itèdó ilú yíi dára, gégé bí ẹ̀ tí rí i, sùgbón omi náà burú, ilẹ̀ náà sì sá.”

²⁰ Ó sì wí pé, “Mú àwokòtò tuntun fún mi wá, kí ó sì mú iyò sí inú rẹ̀.” Wọn sì gbé e wá fún un.

²¹ Nígbà náà ó sì jáde lọ sí ibi orisun omi, ó sì da iyò sí inú rẹ̀, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi ti wo omi yíi sà. Kò ní mú ikú wá mọ̀ tàbí mú ilẹ̀ náà sá.’”

²² Omi náà sì ti dára ni mímu títí di ọ̀nì, gégé bí ọ̀rọ̀ tí Eliša ti sọ̀.

Wọn fi Eliša ẹ̀ yèyè

²³ Láti ibẹ̀ Eliša lọ sókè ní Beteli gégé bí ó ti ń rìn lọ lójú ọ̀nà, àwọn ọ̀dò kan jáde wá láti ilú náà wọn sì fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà. “Máa lọ sókè ìwọ̀ apá!” Wọn wí pé. “Máa lọ sókè ìwọ̀ apá!” ²⁴ Ó sì yipadà, ó sì wò wọn ó sì fi wọn bú ní orúkọ OLÚWA. Nígbà náà beari méjì sì jáde wá láti

inú igbó ó sì lu méjìlélógòjì lára àwọn ọ̀dò náà. ²⁵ Ó sì lọ sí orí ọ̀kè Karmeli láti ibẹ̀ ó sì padà sí Samaria.

Ọ̀tẹ̀ Moabu

³ Jehoram ọmọ Ahabu sì di ọ̀ba Israèli ní Samaria ní ọ̀dún kejídínlógún ti Jehoşafati ọ̀ba Juda, ó sì jẹ ọ̀ba fún ọ̀dún méjìlá. ² Ó sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA, sùgbón kí í ẹ̀se bí ti iyá àti baba rẹ̀ ti ẹ̀se. Ó gbé ọ̀kúta ère ti Baali tí baba rẹ̀ ti ẹ̀se kúrò. ³ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó fi ara mọ̀ ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó ti fi Israèli bú láti dẹşẹ̀; kò sì yí kúrò lódò wọn.

⁴ Nísinsin yíi Meşa ọ̀ba Moabu ń sin àgùntàn, ó sì gbọ̀dò fi fún ọ̀ba Israèli pèlú ọ̀kẹ̀ márùn-ún ọ̀dò-àgùntàn àti pèlú irun ọ̀kẹ̀ márùn-ún (100,000) àgbò. ⁵ Sùgbón léyìn ikú Ahabu, ọ̀ba Moabu sọtẹ̀ lórí ọ̀ba Israèli. ⁶ Lásikò ìgbà yíi ọ̀ba Jehoram jade kúrò ní Samaria ó sì yí gbogbo Israèli ní ipò padà. ⁷ Ó sì ránşé yíi sí Jehoşafati ọ̀ba Juda pé, “Ọ̀ba Moabu sì sọtẹ̀ sí mi. Şé ìwọ̀ yóò lọ pèlú mi láti lọ bá Moabu jà?”

Ọ̀ba Juda sì dáhùn pé, “Èmi yóò lọ pèlú rẹ̀. Èmi jẹ́ gégé bí ìwọ̀ ti wà, èniyàn rẹ̀ bí èniyàn mi, ẹ̀şin mi bí ẹ̀şin rẹ̀.”

⁸ “Nípa ọ̀nà wo ni àwa yóò gbà dojúkọ̀ wọn?” Ó béèrè.

“Lónà aginjù Edomu,” ó dáhùn.

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israèli jade lọ pèlú ọ̀ba Juda àti ọ̀ba Edomu. Léyìn ìgbà tí wọn yíká fún ojú méje. Àwọn ọmọ-ogun wọn kò ní omi púpọ̀ fún ara wọn tàbí fún ẹ̀ranko tí ó wà pèlú wọn.

¹⁰ “Kí ni?” ọ̀ba Israèli kígbé sókè. “Şé OLÚWA pe àwa ọ̀ba mètẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lówọ̀?”

¹¹ Sùgbón Jehoşafati sì wí pé, “Şé kò sí wòlî OLÚWA níbí, tí àwa ìbá ti ọ̀dò rẹ̀ béèrè lówọ̀ rẹ̀?”

Ọ̀kan lára àwọn ìránşé ọ̀ba Israèli dáhùn pé, “Eliša ọmọ Şafati wà níbí. Ó máa sába bu omi sí ọ̀wọ̀ Elijah.”

¹² Jehoşafati wí pé, “Ọ̀rọ̀ OLÚWA wà pèlú rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israèli àti Jehoşafati àti ọ̀ba Edomu sòkalẹ̀ tọ̀ ọ̀ lọ.

¹³ Eliša wí fún ọ̀ba Israèli pé, “Kí ni àwa ní ẹ̀se pèlú ara wa? Lọ̀ sọ̀dò wòlî baba rẹ̀ àti wòlî ti iyá rẹ̀.”

Ọ̀ba Israèli dá a lóhùn, “Rará, nítorí OLÚWA ni ó pe àwa ọ̀ba mètẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lówọ̀.”

¹⁴ Eliša wí pé, “Gégé bí ó ti wà pé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà láyé, ẹ̀ni tí mo ń sìn tí èmi kò bá ní ọ̀wọ̀ fún ojú Jehoşafati ọ̀ba Juda, èmi kò ní wò ó tàbí èmi kí bá tí rí ọ̀. ¹⁵ Sùgbón nísinsin yíi, mú wá fún mi ohun èlò orin olókùn.”

Nígbà tí akorin náà n kọrin, ọ̀wọ̀ OLÚWA wá sórí Eliša.

¹⁶ Ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀, ‘Jẹ́ kí àfonífojì kún fún ọ̀gbun.’ ¹⁷ Nítorí èyí ni OLÚWA wí, o kò ní í rí aféfé tàbí ọ̀dò, bẹ̀ẹ̀ ni àfonífojì yíi yóò kún pèlú omi, àti ìwọ̀ àti ẹ̀ran ọ̀sìn àti pèlú àwọn ẹ̀ran yóò mu. ¹⁸ Èyí jẹ́ ohun tí kò lágbára níwájú OLÚWA, yóò sì fi Moabu lé e yín lówọ̀ pèlú. ¹⁹ Ìwọ̀ yóò sì bi gbogbo ilú olódi àti gbogbo àgbà ilú şubú. Ìwọ̀ yóò sì gé gbogbo igi

dáradára şubú, dá gbogbo orísun omi dúró, kí o sì pa gbogbo pápá dáradára pèlú òkúta run."

²⁰ Ní òwúrò ojò kejì, ní àsikò ebo, níbè ni omí sàlàn láti òkánkán Edomu! Ilé nàà sì kún pèlú omi.

²¹ Nísinsin yíí gbogbo ará Moabu gbọ pé àwọn oḅa tí dé láti bá wọn jà. Bèè ni gbogbo èniyàn, oḃodé àti àg-bà tí ó lè ja ogun wọn pè wọn sókè wọn sì dúró ní etí ilè. ²² Nígbà tí wọn dìde ní òwúrò ojò kejì, oòrùn ti tàn sí orí omi nàà sí àwọn ará Moabu ní ikojá ònà, omi nàà sì pupa bí èjè. ²³ "Èjè ni èyí!" wọn wí pé, "Àwọn oḅa wònyí lè ti jà kí wọn sì pa ara wọn ní ìpakúpa. Nísinsin yíí sí àwọn ìkógun Moabu!"

²⁴ Şùgbón nígbà tí àwọn ará Moabu dé sí ibùdò ti Isra-eli, àwọn ará Israeli dìde, wọn sì kòlù wọn tí tí wọn fi sálò. Àwọn ará Israeli gbógun sí ilè nàà wọn sì pa Moabu run. ²⁵ Wọn sì wọ gbogbo ilú nàà olúkúlùkù èniyàn, wọn ju òkúta sí gbogbo ohun dáradára orí pápá tí tí ó fi run. Wọn sì dá gbogbo orísun omi dúró wọn sì gé gbogbo orísun dáradára. Kiri-Hareseti nìkan ni wọn fi òkúta rẹ sílẹ ní ààyè rẹ, şùgbón àwọn èniyàn ológun pèlú kànnàkànnà yíkà, wọn sì kòlù ilú nàà.

²⁶ Nígbà tí oḅa Moabu rí i wí pé ogun nàà le ju ti òun lọ, ó mú idà pèlú èdèdègbèrin (700) òkúnrin onídà láti jà pèlú oḅa Edomu, şùgbón wọn kò yege. ²⁷ Nígbà nàà ó mú àkòbì oḃokúnrin rẹ, tí kò bá jẹ gégé bí oḅa, ó sì fi rú ebo sísun ní orí ògiri ilú. Wọn sì bínú lórí Israeli púpòpúpò; wọn yọ kúrò wọn sì padà sí ilú wọn.

Òróró obìnrin opó

4 Ìyàwó òkúnrin kan láti ara eḃbé wòlì şokún to Elişa wá, "Íránşé rẹ ọkọ mi ti kú, ó sì mò wí pé ó bu olá fún OLÚWA. Şùgbón nísinsin yíí, onígbèsè rẹ ti hí bọ láti wá kó oḃo òkúnrin mi gégé bí erú rẹ."

² Elişa dá a lóhùn pé, "Báwo ni èmi şe lè ràn ọ lówó? Şo fún mi; kí ni iwọ ní ní ilé rẹ?"

Ó wí pé, "Íránşé rẹ kò ní ohunkóhun níbè rárà, àyàfi òróró kékeré."

³ Elişa wí pé, "Lọ yíkà kí o sì bèèrè lówó gbogbo àwọn aláduùgbò fún ikòkò òfiffo. Má şe bèèrè fún kékeré."

⁴ Nígbà nàà, lọ sí inú ilé kí o sì pa lèkun dé ní eḃbé iwọ àti àwọn oḃo rẹ òkúnrin, dà òróró sínú gbogbo ikòkò, gégé bí gbogbo rẹ ti kún, kó o sí apá kan."

⁵ Ó sì fi sílẹ léyìn nàà ó ti ilèkùn ní eḃbé rẹ àti àwọn oḃo rẹ. Wọn gbé ikòkò wá fún un ó sì ní dà á. ⁶ Nígbà tí gbogbo ikòkò nàà kún, ó şo fún oḃo rẹ pé, "È gbé òmíràn fún mi wá."

Şùgbón wọn dáhùn pé, "Kò sí ikòkò tí ó kù mò." Nígbà nàà ni òróró kò dà mò.

⁷ Ó sì lọ ó sì lọ şo fún àwọn èniyàn Ọlórùn, ó sì wí pé, "Lọ, ta òróró nàà kí o sì san gbèsè rẹ. Iwọ àti oḃo rẹ kí e máa sinmi lórí èyí tí ó kù."

Ọmọ arábìnrin kan ará Şunemu jí dide sáyé

⁸ Ní ojò kan Elişa lọ sí Şunemu. Obìnrin ọlórò kan sì wà níbè, eni tí ó rò ọ kí ó dúró jeun. Bèè ni nígbàkígbà

tí ó bá ní kojá lọ, ó máa ní dúró níbè láti jeun. ⁹ Ó şo fún ọkọ rẹ, "Mo mò pé ọkúnrin tí ó máa ní sàbà wá sí òdò wa jẹ ọkúnrin mímọ Ọlórùn. ¹⁰ Jé kí a şe yàrá kékeré kan sórí ilé kí a sì gbé ibùsùn àti tábilì oúnje, àga kan àti fitilá fún un. Nígbà nàà ó lè dúró níbè ní ìgbàkúgbà tí ó bá wá sòdò wa."

¹¹ Ní ojò kan nígbà tí Elişa wá, ó lọ sí orí òkè ní yàrá rẹ ó sì dùbúlẹ síbè. ¹² Ó sì wí fún iránşé rẹ Gehasi pé, "Pe ará Şunemu." Bèè ni ó sì pè é wá, ó sì dúró níwájú rẹ. ¹³ Elişa wí fún un pé, "Wí fún un, 'Iwọ ti lọ şe gbogbo àniyàn işè iyìnrere fún wa. Nísinsin yíí kí ni a lè şe fún ọ?"

"Şé a lè jẹ agbènuşo fún ọ ní òdò oḅa tàbí olórí ogun?"

¹⁴ "Kí ni a lè şe fún obìnrin yíí?" Elişa bèèrè.

Gehasi wí pé, "Bèè ni, kò ní oḃo, ọkọ rẹ nàà sì tún di arúgbó."

¹⁵ Nígbà nàà Elişa wí pé, "Pè é," bèè ni ó sì pè é, ó sì dúró ní àbáwoilé enu-ònà. ¹⁶ Elişa şo wí pé, "Iwòyí ọdún tí ní bọ, iwọ yóò fi ọwọ rẹ gbé oḃo."

"Bèè kọ, olúwa mi!" n kò fi ara mò ọn. "Jòwọ, iwọ èniyàn Ọlórùn, ma şe şì iránşé rẹ lònà!"

¹⁷ Şùgbón obìnrin nàà lóyún ní ọdún kejì ní àkókò nàà, ó bí oḃo ọkúnrin kan, gégé bí Elişa ti şo fún un.

¹⁸ Oḃo nàà dàgbà, ní ojò kan, ó jade lọ sí òdò baba rẹ, ó wà pèlú àwọn olúkòrè. ¹⁹ "Orí mi! Orí mi!" Ó wí fún baba rẹ.

Baba rẹ şo fún iránşé, "Gbé e lọ sòdò iyá rẹ." ²⁰ Léyìn ìgbà tí iránşé nàà ti gbé e sókè tí ó sì gbé e to iyá rẹ lọ, oḃo ọkúnrin nàà jókòó sórí eḃé rẹ tí tí ó fi di ọsán gan-gan, nígbà nàà ó sì kú. ²¹ Ó lọ sí òkè ó sì tẹ oḃo nàà lórí ibùsùn èniyàn Ọlórùn, ó sì tilèkùn, ó jade lọ.

²² Ó pe ọkọ rẹ ó sì wí pé, "Jòwọ rán ọkan lára àwọn iránşé rẹ àti kétékété kan kí èmi kí ó lè lọ sí òdò èniyàn Ọlórùn kíákíá kí n sì padà."

²³ "Kí ni ó dé tí o fi fẹ lọ sòdò rẹ lónì?" Ó bèèrè. "Kí í şe oşu tuntun tàbí ojò isinmi."

Ó wí pé, "Gbogbo rẹ ti dára."

²⁴ Ó sì di kétékété ní gaàrì ó sì wí fún iránşé rẹ pé, "Máa nişó; má şe dèşè dúró dè mí àyàfi tí mo bá şo fún ọ." ²⁵ Bèè ni ó sì jade wá, ó sì wá sòdò èniyàn Ọlórùn ní orí òkè Karmeli.

Nígbà tí ó sì rí i láti òkèrè, èniyàn Ọlórùn şo fún iránşé rẹ Gehasi, "Wò ó! Ará Şunemu ni! ²⁶ Sáré lọ padè rẹ kí o sì bèèrè lówó rẹ, 'Şé o wà dáradára? Şé ọkọ rẹ wà dáradára? Şé oḃo rẹ wà dáradára?'"

Ó wí pé, "Gbogbo nìkan wà dáradára."

²⁷ Nígbà tí ó dé òdò èniyàn Ọlórùn ní orí òkè, ó gbà a ní eḃé mú. Gehasi wá láti wá lé e dànù, şùgbón èniyàn Ọlórùn wí pé, "Fi í sílè! Ó wà nínú ìpònjú kíkorò, şùgbón OLÚWA fi pamọ fún mi kò sì şo ìdí rẹ fún mi."

²⁸ "Şé mo bèèrè oḃo lówó rẹ, olúwa mi?" Obìnrin nàà wí pé, "Şé mi ò şo fún ọ pé kí o, 'Má şe fa ìrètí mi sókè?'"

²⁹ Elişa wí fún Gehasi pé, "Ká agbádà rẹ sínú ọjá àmùrè, mú ọpá mi sí ọwọ rẹ kí o sì sáré. Tí o bá padè

enikèni má ɛe kí i, tí enikèni bá kí o, má ɛe dá a lóhùn, fi òpá nàà lé ojú omọ ọkùnrin nàà.”

³⁰ Şùgbọ̀n iyá omọ nàà wí pé, “Gégé bí OLÚWA ti n bẹ láààyè àti gégé bí ó ti wà láààyè, èmi kò ní í fí ọ sílẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì dídè ó sì tẹ̀lẹ̀ e.

³¹ Gehasi sì n lọ síbẹ̀ ó sì fi òpá nàà lé ojú omọ nàà, şùgbọ̀n kò sí ohùn tàbí idáhùn. Bẹ̀ẹ̀ ni Gehasi padà lọ láti lọ bá Elişa láti sọ fún un pé, “Omọ ọkùnrin nàà kò tí ì dídè.”

³² Nígba tí Elişa dé inú ilẹ̀, nìbẹ̀ ni òkú omọ ọkùnrin nàà dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn. ³³ Ó sì wọ ilẹ̀, ó sì tí ilẹ̀kùn mọ̀ àwọn méjèèjì ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ³⁴ Nígba nàà ó dé orí ibùsùn, ó sùn sọrí omọ ọkùnrin nàà, ẹnụ sí ẹnụ, ojú sí ojú, ọwọ̀ sí ọwọ̀. Gégé bí ó ti nà ara rẹ̀ lórí rẹ̀, ara omọ nàà sì gbóná. ³⁵ Elişa yípadà lọ, ó sì rìn padà ó sì jáde wá sínú ilẹ̀ nígba nàà ó sì padà sí orí ibùsùn ó sì tún nà lé e ní è̀kàn sí i. Omọ ọkùnrin nàà sì sín ní igbà méje ó sì sí ojú rẹ̀.

³⁶ Elişa sì pe Gehasi ó sì wí pé, “Pe ará Şunemu.” Ó sì ɛe bẹ̀ẹ̀. Nígba tí ó dé, ó wí pé, “Gba omọ rẹ̀.” ³⁷ Ó sì wọlẹ̀, ó sì kúnlẹ̀ síwájú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ó sì tẹ̀ orí sílẹ̀. Nígba nàà ó sì mú omọ rẹ̀ ó sì jáde lọ.

Ikú nínú ìkòkò

³⁸ Elişa padà sí Gilgali iyàn sì wà ní ilẹ̀ nàà. Nígba tí àwọn omọ wòlìl ɛe ipadé pẹ̀lú rẹ̀, ó sì wí fún ìránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Gbé ìkòkò ríla ka iná kí o sì se ọbẹ̀ aláta diẹ̀ fún àwọn ọkùnrin yíi.”

³⁹ Ọkan lára wọn jáde lọ sí orí pápá láti kó ewébẹ̀ jọ àti láti wá àjàrà igbó. Ó sì kó diẹ̀ nínú ẹ̀fọ̀ gbọ̀rọ̀ rẹ̀ jọ, ó sì ka a kún aşọ agbádá rẹ̀. Nígba tí ó padà dé, ó sì gé wọn sínú ìkòkò ọbẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò sí ẹnì tí ó mọ̀ ohun tí wọn n jẹ̀. ⁴⁰ Wọn da ọbẹ̀ nàà jáde fun àwọn ọkùnrin nàà, şùgbọ̀n bí wọn ti bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ̀ oúnjẹ̀ nàà, wọn sọkún jáde, “Ìwo èniyàn Ọlọrun ikú n bẹ̀ nínú ìkòkò yíi!” Wọn kò sì le jẹ̀ ẹ̀.

⁴¹ Elişa sì wí pé, “Mú iyẹ̀fun diẹ̀ wá,” Ó sì fi sínú ìkòkò ó sì wí pé, “Kí ó sì fi fún àwọn èniyàn láti jẹ̀.” Kò sì sí ohun tí ó léwu nínú ìkòkò nàà.

⁴² Ọkùnrin kan wá láti Baali-Şalişá, ó sì mú àkàrà àkọso èso, ogún işù àkàrà barle, tí wọn dín láti ara àkọso èso àgbàdo, àti pẹ̀lú sírírí ọkà tuntun nínú àpò rẹ̀ wá fún èniyàn Ọlọrun nàà. Ọun sì wí pé, “Fún àwọn èniyàn láti jẹ̀.”

⁴³ “Báwo ni èmi yóò ɛe gbé èyí ka iwájú àwọn ọgọ̀rùn-ún èniyàn?” ìránşẹ̀ rẹ̀ béèrè.

Şùgbọ̀n Elişa dá a lóhùn pé, “Gbé e fún àwọn èniyàn láti jẹ̀, nitorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Wọn yóò jẹ̀ yóò sì tún şékù.’” ⁴⁴ Nígba nàà ó gbé e ka iwájú wọn, wọn sì jẹ̀ ẹ̀, wọn sì ní èyí tó şékù, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA.

Ìwòsàn Naamani adètẹ̀

5 Naamani jẹ̀ olórí ogun ọba Aramu. Ó jẹ̀ èniyàn nílá níwájú ọ̀gá rẹ̀, wọn sì bu olá fún un, nitorí ní-

pasẹ̀ rẹ̀ ni OLÚWA ti fi işẹ̀gun fún Aramu. Ọun jẹ̀ alág-bára, akọni ọkùnrin şùgbọ̀n, ó dètẹ̀.

² Nísinsin yíi egbẹ̀gbẹ̀ láti Aramu ti jáde lọ láti mú omọ obinrin kékeré kan ní igbèkùn láti Israeli, ó sì sin iyawó Naamani. ³ Ó sọ fún ọ̀gá rẹ̀ obinrin pé, “Tí ó bá jẹ̀ wí pé ọ̀gá mi lè rí wòlìl tí ó wà ní Samaria! Yóò wò ó sà kúrò nínú ètẹ̀ rẹ̀.”

⁴ Naamani lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀ ó sì wí fún un ohun tí omọbinrin Israeli ti sọ. ⁵ “Ní gbogbo ọ̀nà, lọ,” ọba Aramu dá a lóhùn pé, “Èmi yóò fi iwé ránşẹ̀ sí ọba Israeli.” Bẹ̀ẹ̀ ni Naamani lọ, ó sì mú pẹ̀lú rẹ̀ tálẹ̀nti fàdàkà mewaá, egbèrún mewa (6,000) iwọ̀n wúra àti ipààrọ̀ aşọ mewaá. ⁶ Iwé tí ó mú lọ sọ̀dọ̀ ọba Israeli kà pé, “Pẹ̀lú iwé yíi èmi n rán ìránşẹ̀ mi Naamani sí ọ pé o lè wò ó sà kúrò nínú ètẹ̀ rẹ̀.”

⁷ Bí ọba Israeli ti ka iwé nàà ó fa aşọ rẹ̀ ya, ó sì wí pé, “Èmi ha jẹ̀ Ọlọrun? Njẹ̀ èmi le pa kí n sì mú wá sí ààyè padà? Kí ni ó dé tí eléyí rán èniyàn sí mi láti wo ààrùn ètẹ̀ rẹ̀ sà, kí ẹ̀ wo bí ó ti n wá ọ̀nà láti wá jà pẹ̀lú mi!”

⁸ Nígba tí Elişa èniyàn Ọlọrun gbọ̀ pé ọba Israeli ti ya aşọ rẹ̀, ó sì rán işẹ̀ yíi sí i pé, “Kí ni ó dé tí o fi fa aşọ rẹ̀ ya? Jẹ̀ kí ọkùnrin nàà wá sí ọ̀dọ̀ mi. Ọun yóò sì mọ̀ pé wòlìl wà ní Israeli.” ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Naamani sì lọ pẹ̀lú ẹ̀şin rẹ̀ àti kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ ó sì dúró ní ẹnụ-ọ̀nà ilẹ̀ Elişa. ¹⁰ Elişa rán ìránşẹ̀ láti lọ sọ fún un pé, “Lọ, wẹ̀ ara rẹ̀ ní igbà méje ní odò Jordani, ẹran-ara rẹ̀ yóò sì tún padà bọ̀ sípò, iwo yóò sì mọ̀.”

¹¹ Şùgbọ̀n Naamani lọ pẹ̀lú ibínú ó sì wí pé, “Mo lérò pé yóò sì dídè jáde wá nítòótọ̀ sí mi, yóò sì pe orúkọ OLÚWA Ọlọrun, fi ọwọ̀ rẹ̀ lórí ibẹ̀ kí ó sì wo ètẹ̀ mi sà. ¹² Abana àti Fapari, odò Damasku kò ha dára ju gbogbo omi Israeli lọ? Şé èmi kò le wẹ̀ nínú wọn kí n sì mọ̀?” Bẹ̀ẹ̀ ni ó yípadà, ó sì lọ pẹ̀lú ìrunú.

¹³ Ìránşẹ̀ Naamani lọ sọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì wí pé, “Baba mi, tí wòlìl bá ti sọ fún ọ láti ɛe ohun ríla kan, şé iwọ̀ kì bá ti ɛe, mélódó mélódó nígba nàà, nígba tí ó sọ fún ọ pé, ‘Wẹ̀ kí o sì mọ̀!’” ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì sọkalẹ̀ lọ ó sì tẹ̀ ara rẹ̀ bọ̀ inú odò Jordani ní igbà méje, gégé bí èniyàn Ọlọrun ti sọ fún un, ẹran-ara rẹ̀ sì tún padà sí mímọ̀ gégé bí omọkùnrin kékeré.

¹⁵ Nígba nàà Naamani àti gbogbo àwọn ìránşẹ̀ padà lọ sí ọ̀dọ̀ èniyàn Ọlọrun. Ó sì dúró níwájú rẹ̀ ó sì wí pé, “Nísinsin yíi èmi mọ̀ pé kò sí Ọlọrun ní gbogbo àgbáyé àyàfi ní Israeli nikan. Jòwọ̀ gba èbùn láti ọwọ̀ ìránşẹ̀ rẹ̀.”

¹⁶ Wòlìl nàà dáhùn pé, “Gégé bí OLÚWA ti n bẹ̀ láààyè, ẹnì tí mo n sìn, èmi kò nígba ohun kan,” bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Naamani rò ọ láti gbà á, ó kọ̀.

¹⁷ Naamani wí pé, “Tí o kò bá nígba, jòwọ̀ jẹ̀ kí a fi fún èmi ìránşẹ̀ rẹ̀ gégé bí ọ̀pọ̀ ẹ̀rù erùpẹ̀ tí íbáaka méjì le rù, nitorí láti ònì lọ ìránşẹ̀ rẹ̀ kì yóò rù ẹ̀bọ̀ sísun àti rù ẹ̀bọ̀ sí ọkan lára àwọn ọlọrun mífiran mọ̀ bí kò ɛe sí OLÚWA. ¹⁸ Şùgbọ̀n kí OLÚWA kí ó dárjìlì ìránşẹ̀ rẹ̀ fún nħkan yíi. Nígba tí ọ̀gá mi wọ̀ inú ilẹ̀ Rimoni láti fi orí balẹ̀ tí ó sì fi ara ti ọwọ̀ mi tí mo sì tẹ̀ ara mi ba pẹ̀lú

nígbà tí èmi tẹ ara mi ba ní ilé Rimoni, kí OLÚWA dáríjì ìránṣẹ̀ rẹ̀ fún èyí."

¹⁹ Eliṣa wí pé, "Máa lo ní àlàáfíà."

Léyìn iḡbà tí Naamani tí rin ìrinàjò tí ó jìnnà,

²⁰ Gehasi, ìránṣẹ̀ Eliṣa èniyàn Ọlórún, ó wí fún ara rẹ̀ pé, "Ọgá mi jẹ ẹnì tí ó rónú lórí Naamani, ará Aramu, nípa pé kò gba ohunkóhun ní ọwọ̀ rẹ̀ ohun tí ó mú wá, gégé bí OLÚWA ti ń bẹ láààyè, èmi yòò sá tẹ̀lẹ̀ e èmi yòò sì gba ohun kan ní ọwọ̀ rẹ̀."

²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Gehasi sáré tẹ̀lẹ̀ Naamani. Nígbà tí Naamani rí i tí ó ń sáré tẹ̀lẹ̀ e, ó sì sòkalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ̀ láti pàdẹ̀ rẹ̀. "Sé gbogbo nḡkan wà dárádára?" ó bèèrè.

²² "Gbogbo nḡkan wà dárádára," Gehasi dá a lóhùn. "Ọgá mi rán mi láti sọ wí pé, 'Àwọn ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀kúnrin méjì láti ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀ wòlì wón ẹ̀ṣẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ mi láti orí ọ̀kẹ̀ ilú ti Efraimu. Jòwọ̀ fún wón ní ẹ̀bùn fàdákà àti ipààrò aṣọ̀ méjì.'"

²³ Naamani wí pé, "Ní gbogbo ọ̀nà, mú ẹ̀bùn méjì." Ó sì rọ̀ Gehasi láti gbà wón, ó sì di ẹ̀bùn méjì náà ti fàdákà ní inú àpò méjì, pèlú ipààrò aṣọ̀ méjì, ó sì fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ méjì, wón sì kó wón lọ sọ̀dọ̀ Gehasi.

²⁴ Nígbà tí Gehasi sì dé ibi ilé iṣọ̀, ó gbà wón lówọ̀ wón, ó sì tó wón sínú ilé, ó sì jòwọ̀ àwọn ọ̀kúnrin náà lówọ̀ lọ, wón sì jáde lọ. ²⁵ Nígbà náà ó sì wolé wá ó sì dúró níwájú ọ̀gá rẹ̀ Eliṣa.

"Níbo ni o ti wà Gehasi?" Eliṣa bèèrè.

"Ìránṣẹ̀ rẹ̀ kò lọ sí ibikan kan." Gehasi dá a lóhùn.

²⁶ Sùgbón Eliṣa wí fún un pé, "Èmí mi kò ha wà pèlú rẹ̀ nígbà tí ọ̀kúnrin náà sòkalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ̀ láti pàdẹ̀ rẹ̀? Sé àsikò tí ó yẹ láti gba owó niyí, tàbí láti gba aṣọ̀, oḡbà olifí, oḡbà àjàrà, àḡuntàn, màlùù tàbí ìránṣẹ̀kúnrin àti ìránṣẹ̀binrin?" ²⁷ Ètẹ̀ Naamani yòò lẹ̀ mọ̀ ọ̀ àti sí irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ títí láé." Nígbà náà Gehasi kúró níwájú Eliṣa, ó sì di adètẹ̀, ó sì funfun gégé bí ẹ̀gbọ̀n òwú.

Orí àáké fò lójú omi

6 Àwọn ọ̀mọ̀ wòlì sọ fún Eliṣa pé, "Wò ó, ní ibi tí a ti pàdẹ̀ pèlú rẹ̀, ó kéré fún wa. ² Jẹ́ kí àwa kí ó lọ sí Jordani, ní ibi tí ẹnìkòọ̀kan ti le rí ọ̀pá kan, jẹ́ kí àwa kí ó kólẹ̀ síbẹ̀ fún wa láti gbé."

Ó sì wí pé, "Lọ."

³ Nígbà náà ni ọ̀kan lára wón wí pé, "Kí ó wù ọ̀, èmí bẹ̀ ọ̀, láti bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lọ?"

Eliṣa dá a lóhùn pé, "Èmi yòò lọ," ⁴ Ó sì lọ pèlú wón.

Wón sì lọ sí Jordani wón sì bèrẹ̀ sí ní gé igi. ⁵ Bí ọ̀kan ẹ̀ gé igi náà, àáké irin náà bọ̀ sínú omi, ó kígbẹ̀ sókè pé, "O! Olúwa mi, mo yá a ni!"

⁶ Èniyàn Ọlórún sì bèèrè pé, "Níbo ni ó bọ̀ sí?" Nígbà tí ó fi ibẹ̀ hàn án, Eliṣa gé igi kan ó sì jù ú síbẹ̀, ó sì mú irin náà fò lójú omi. ⁷ Ó wí pé, "Gbé e jáde." Léyìn náà ọ̀kúnrin náà na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú un.

⁸ Nísinsin yí ọ̀ba Aramu wà ní ogun pèlú Israẹ̀li ó sì bá àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbèrò, ó wí pé, "Èmi yòò ẹ̀ ibùdò mí sí ibí yí níwájú èyí náà àti bí ibí yí."

⁹ Èniyàn Ọlórún rán iṣẹ̀ sí ọ̀ba Israẹ̀li pé, "Kíyèsì ara láti kojá ní ibẹ̀ yẹn, nítorí pé ará Aramu wón sòkalẹ̀ lọ síbẹ̀." ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li wo ibi tí èniyàn Ọlórún náà fihàn, ní ẹ̀ẹ̀kan sí i Eliṣa kilò fún ọ̀ba, bẹ̀ẹ̀ ni ó wà lórí síṣọ̀ ní ibẹ̀.

¹¹ Èyí mú ọ̀ba Aramu bínú. Ó pe àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, ó sì bèèrè lówọ̀ wón pé, "Sé iwọ̀ kò ní sọ fún mi èwo nínú wa ni ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀ba Israẹ̀li?"

¹² Ọ̀kan lára ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì wí pé, "Kò sí ọ̀kan nínú wa, olúwa ọ̀ba mi, sùgbón Eliṣa, wòlì tí ó wà ní Israẹ̀li, sọ fún ọ̀ba Israẹ̀li ọ̀rọ̀ gangan tí ó sọ nínú yàrà rẹ̀."

¹³ Ọ̀ba pa á láṣẹ̀, "Lọ, kí ẹ̀ lọ wo ibi tí ó wà, kí èmi kí ó lè rán èniyàn láti lọ mú un wá." Ìròyìn padà wá wí pé, "Ó wà ní Dotani." ¹⁴ Nígbà náà ni ó rán àwọn ẹ̀ṣìn àti kẹ̀kẹ̀ àti ogun nílá tí ó le síbẹ̀. Wón sì lọ ní alẹ̀ wón sì yí ilú náà ká.

¹⁵ Nígbà tí ìránṣẹ̀ èniyàn Ọlórún dide ó sì jáde lọ ní òwúrò kùtùkùtù ọ̀jọ̀ kejì, ogun pèlú ẹ̀ṣìn àti kẹ̀kẹ̀ wón ti yí ilú náà ká. "Yé è, olúwa mi! Kí ni kí àwa kí ó ẹ̀?" ìránṣẹ̀ náà bèèrè.

¹⁶ "Má ẹ̀ bèrù," wòlì náà dáhùn, "Àwọn tí ó wà pèlú wa, wón pò ju àwọn tí ó wà pèlú wón lọ."

¹⁷ Eliṣa sì gbàdúrà, "OLÚWA, la ojú rẹ̀ kí ó ba à lè ríran." Nígbà náà OLÚWA la ojú ìránṣẹ̀ náà, ó sì wò, ó sì rí ọ̀kẹ̀ nílá tí ó kún fún ẹ̀ṣìn àti kẹ̀kẹ̀ iná gbogbo yí Eliṣa ká.

¹⁸ Bí àwọn ọ̀tá ẹ̀ ní sòkalẹ̀ wá níwájú rẹ̀, Eliṣa gbàdúrà sí OLÚWA pé. "Bu ifọ̀jú lu àwọn èniyàn wònyí," OLÚWA sì ẹ̀ gégé bí Eliṣa ti bèèrè.

¹⁹ Eliṣa sọ fún wón pé, "Èyí kí i ẹ̀ ọ̀nà bẹ̀ẹ̀ ni èyí kí i ẹ̀ ilú náà. Tẹ̀lẹ̀ mi, èmi yòò mú u yín lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin tí ẹ̀yin ń wá." Ó sì sìn wón lọ sí Samaria.

²⁰ Léyìn iḡbà tí wón wọ̀ ilú náà, Eliṣa wí pé, "OLÚWA, la ojú àwọn ọ̀kúnrin wònyí kí wón kí ó lè ríran." Nígbà náà OLÚWA la ojú wón, wón sì ríran, wón sì wà níbẹ̀, nínú Samaria.

²¹ Nígbà tí ọ̀ba Israẹ̀li rí wón, ó bèèrè lówọ̀ Eliṣa pé, "Sé kí èmi kí ó pa wón, baba mi? Sé kí èmi kí ó pa wón?"

²² "Má ẹ̀ pa wón," ó dáhùn. "Sé iwọ̀ yòò pa àwọn ọ̀kúnrin tí iwọ̀ mú pèlú idà rẹ̀ tàbí ọ̀run rẹ̀? Gbé óúnjẹ̀ àti omi síwájú wón kí wón kí ó lè jẹ́ kí wón sì mu, nígbà náà kí wón padà lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá wón." ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni ó pèsè àsè nílá fún wón, léyìn iḡbà tí wón jẹ́ tí wón mu, ó sì rán wón lọ, wón sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá wón. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀gbẹ̀ láti Aramu dáwọ̀ iḡbóguntì ilẹ̀ Israẹ̀li dúró.

Ìyàn mú ní Samaria

²⁴ Léyìn iḡbà díẹ̀, ni Beni-Hadadi ọ̀ba Aramu kó gbogbo àwọn ogun rẹ̀ jọ̀ wón sì yan sókè wón sì dúró ti Samaria. ²⁵ Ìyàn nílá sì mú ní ilú Samaria; wón dúró tí i tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi ń ta orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan ní ọ̀górùn-ún iwón fàdákà àti idámérin òsùwón kábù imí ẹ̀yẹ̀lẹ̀, fún iwón fàdákà márùn-ún.

26 Gégé bí ọba Israẹli ti n kọjá lọ lórí odi, obinrin kan sọkún sí i pé, "Ràn mí lówọ, olúwa ọba mi!"

27 Oba si dá a lóhùn pé, "Bí OLÚWA kò bá gbà ọ, níbo ni èmi yóò gbé ti gbà ọ? Láti inú ilẹ̀ ìpakà, tàbí láti inú ibi ifúntí?" 28 Nígbà náà ọba bèèrè lówọ obinrin náà pé, "Kí ni ó şelẹ̀?"

Obinrin náà dáhùn pé, "Obinrin yíí wí fún mi pé, 'Mú ọmọkúnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ ẹ lóníí, ní ọlẹ àwa yóò jẹ ọmọkúnrin tẹmi.' 29 Bẹ̀ẹ̀ ni a şe ọmọkúnrin mi a si jẹ ẹ. Ní ojọ kejì mo wí fún un pé, 'Mú ọmọkúnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ,' şùgbọ̀n ó ti gbé e pamọ̀."

30 Nígbà tí ọba gbọ̀ ọrọ̀ obinrin náà, ó fa aşọ rẹ ya.

Gégé bí ó si ti n kọjá lọ sí orí odi, àwọn èniyàn wò ó ní bẹ̀ ní abẹ̀, ó ní aşọ ọfọ̀ ní ara rẹ. 31 Ó si wí pé, "Kí Ọlọrun kí ó fi iyà jẹ mí, àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ dájúdájú, pé orí ọmọkúnrin Elişa ọmọ Şafati kí ó wà ní ọrùn rẹ ní òní!"

32 Nísinsin yíí Elişa jókòó ní ilẹ̀ rẹ̀ àwọn àgbàgbà náà jókòó pèlú rẹ̀. Oba si rán oníşẹ̀ síwájú rẹ̀, şùgbọ̀n kí ó tó dé ibẹ̀, Elişa sọ fún àwọn àgbàgbà pé, "Şé èyin kò rí bí apàniyàn ti n rán ẹnìkan láti gé orí mi kúrò? Ẹ wò ó, nígbà tí Iránsẹ̀ náà bá dé, ẹ ti ilẹ̀kún kí ẹ si díímú şinşin ní ẹnu-òná, iró ẹşẹ̀ olúwa rẹ̀ kò ha wà léyìn rẹ?"

33 Nígbà tí ó si n sọrọ̀ sí wọn, Iránsẹ̀ náà sọkalẹ̀ wá bá a. Oba náà si wí pé, "Ibi yíí láti ọdọ OLÚWA ni. Kí ni ó dé tí èmi yóò fi dúró de OLÚWA sí i?"

7 Elişa wí pé, "Gbọ̀ ọrọ̀ OLÚWA. Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, 'Ní àsikò yíí ní ọlẹ, a ó ta ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun barle kíkúnná kan ní şékéli kan àti méjì ọ̀sùwọ̀n ọkà barle fún şékéli kan ní ẹnu-bodè Samaria.'"

2 Ìjòyè kan ẹnì tí ọwọ̀ ọba n fi ara tí dáhùn wí fún èniyàn Ọlọrun pé, "Ẹ wò ó, tí OLÚWA bá tilẹ̀ şí fèrèsè ọrun sílẹ̀, şé èyí lè rí bẹ̀ẹ̀?"

Elişa dáhùn pé, "Ìwọ yóò rí i pèlú ojú rẹ, şùgbọ̀n iwọ kò ní jẹ nńkan kan lára rẹ!"

Ìgbóguntì náà kúrò

3 Nísinsin yíí àwọn ọkúnrin mẹrin kan wà pèlú ètẹ̀ ní ẹnu àbáwole ibodè ilú. Wọn wí fún olúkúlùkù pé, "Kí ni ó dé tí àwa yóò fi jókòó síbí títi àwa yóò fi kú? 4 Tí àwa bá wí pé, 'Àwa lọ sí ilú, iyan wà ní bẹ̀,' àwa yóò si kú. Tí àwa bá dúró níbí, a máa kú, nẹ̀jẹ̀ nísinsin yíí ẹ jẹ kí a lọ sí ibùdó tí àwọn ará Siria kí àwa kí ó si tẹ́rìba. Bí wọn bá dá wa sí, àwa yóò yè, tí wọn bá si pa wá, bẹ̀ẹ̀ ni àwa yóò kú."

5 Ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn dide wọn si lọ sí ibùdó àwọn ará Siria. Nígbà tí wọn dé ẹgbé ibùdó náà, kò sí ọkúnrin kan ní bẹ̀, 6 nítorí tí Olúwa jẹ kí àwọn ará Siria gbọ̀ iró kẹkẹ̀ àti ẹşin àti ogun nílá, wọn si wí fún ara wọn pé, "Ẹ wò ó, ọba Israẹli ti bẹ ogun àwọn Hiti àti àwọn ọba Ejibiti láti dojúkọ wá!" 7 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn si dide wọn si sálo ní àfẹ̀mójúmọ̀ wọn si fi àgọ̀ wọn sílẹ̀ àti ẹşin wọn àti kẹtẹkẹtẹ̀. Wọn si fi ibùdó sílẹ̀ gégé bí ó ti wà, wọn si sálo fún ẹmí wọn.

8 Nígbà tí àwọn ọkúnrin tí ó ní ààrùn ètẹ̀ dé ẹgbé ibùdó wọn si wọ inú ọkan nínú àgọ̀ náà. Wọn jẹ wọn si

mu, wọn si kó fàdákà, wúra àti ẹwù, wọn si lọ. Wọn si wọ àgọ̀ miiran lọ, wọn kó àwọn nńkan láti ibẹ̀ wọn si kó wọn pamọ̀ pèlú.

9 Nígbà náà wọn wí fún ara wọn pé, "Àwa kò şe ohun rere. Oní yíí jẹ ojọ̀ iròyin rere àwa si pa á mó ara wa. Tí àwa bá dúró títi di àfẹ̀mójúmọ̀, ijìyà yóò jẹ ti wa. Ẹ jẹ kí a lọ ní ẹ̀ẹkan kí a lọ rọ̀yin èyí fún àwọn ilẹ̀ ọba."

10 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn si lọ wọn si pe àwọn aşobodè ilú, wọn si wí fún wọn pé, "Àwa lọ sí ibùdó àwọn ará Siria kò si sí ọkúnrin kankan ní bẹ̀ tàbí ohùn èniyàn kan àyàfi ẹşin tí a so àti kẹtẹkẹtẹ̀, àwọn àgọ̀ náà si wà gégé bí wọn ti wà." 11 Àwọn aşobodè náà pariwo iròyin náà, wọn si sọ nínú ààfin ọba.

12 Oba si dide ní ọru ó si wí fún àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ pé, "Èmi yóò sọ fún yín ohun tí àwọn ará Siria tí şe fún wa. Wọn mò wí pé ebi n pa wá; bẹ̀ẹ̀ ni wọn si ti kúrò ni ibùdó láti sá pamọ̀ sí ẹgbé ilẹ̀, wọn rò wí pé, 'Wọn yóò jáde lóótítọ̀, nígbà náà àwa yóò mú wọn ní àyà, àwa yóò si wọ inú ilú lọ.'"

13 Ọkan lára àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ dáhùn pé, "Èmí o bẹ̀ ọ, jẹ kí àwa kí ó mú mārùn-ún nínú àwọn ẹşin tí ó kù, nínú àwọn tí ó kù ní ilú—kíyèsí i, wọn sá dàbí gbogbo àwọn ọpọ̀lọpọ̀ Israẹli tí ó kù nínú rẹ̀, kíyèsí i, àní bí gbogbo èniyàn Israẹli tí a run, sí jẹ kí a rán wọn lọ láti lọ wo ohun tí ó şelẹ̀."

14 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yan kẹkẹ̀ méjì pèlú ẹşin wọn, ọba si ránsẹ̀ tọ ogun àwọn ará Siria léyìn ó paşẹ̀ fún àwọn awakọ̀ pé, "Ẹ̀ lọ kí ẹ̀ lọ wo ohun tí ó şelẹ̀." 15 Wọn si tẹ̀lẹ̀ wọn títi dé Jordani, wọn si rí gbogbo ọ̀nà kún fún agbádá pèlú ohun èlò tí ará àwọn Siria gbé sọ̀nù ní yàrá wọn. Iránsẹ̀ náà padà ó si wá sọ fún ọba. 16 Nígbà náà àwọn èniyàn jáde lọ ikógun ní ibùdó àwọn ará Siria.

Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun kan ni wọn tà fún şékéli kan, àti ọ̀sùwọ̀n barle méjì ní şékéli kan, gégé bí OLÚWA ti sọ.

17 Nísinsin yíí ọba si mú ijòyè náà lórí ẹnì tí ó fi ọwọ̀ ara rẹ̀ tí ní ikáwọ̀ ẹnu ibodè, àwọn èniyàn si tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹnu ibodè. Ó si kú, gégé bí èniyàn Ọlọrun ti sọtélẹ̀ nígbà tí ọba sọkalẹ̀ lọ sí ilẹ̀ rẹ̀. 18 Ó si ti şelẹ̀ gégé bí èniyàn Ọlọrun ti sọ fún ọba: "Ní àsikò yíí ní ọlẹ, ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun ni a ó ta ni şékéli kan àti ọ̀sùwọ̀n méjì barle ní şékéli kan ní ẹnu-òná ibodè Samaria."

19 Ìjòyè náà ti wí fún èniyàn Ọlọrun pé, "Wò ó, kódà ti OLÚWA bá şí fèrèsè ní ọrun, şé èyí lè şelẹ̀?" Èniyàn Ọlọrun si ti dáhùn pé, "Kíkì ojú rẹ̀ ni iwọ̀ yóò fi rí i, şùgbọ̀n iwọ̀ kò ní jẹ ọkankan lára rẹ̀." 20 Bẹ̀ẹ̀ ni ó si rí fún un gélẹ̀, nítorí tí àwọn èniyàn tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹnu ibodè, ó si kú.

Obinrin ará Şunemu gba ilẹ̀ rẹ̀ padà

8 Nísinsin yíí, Elişa wí fún obinrin náà tí ọmọ̀ rẹ̀ ọkúnrin jí padà sáyé pé, "Jáde lọ pèlú idílẹ̀ rẹ̀ kí o si lọ dúró fún Ìgbà diẹ̀ ní ibikíbi tí o bá le dúró sí, nítorí OLÚWA ti paşẹ̀ iyan ní ilú tí yóò lò tó ọdún méje."

2 Obinrin náà tẹ̀sìwájú gégé bí ọrọ̀ èniyàn Ọlọrun ti sọ.

Òun àti idílẹ̀ rẹ̀ sí lọ, wọn sì ẹ̀ àtípó ní ilẹ̀ àwọn ará Filistini fún ọ̀dún méje.

³ Ní èyìn ọ̀dún méje ó sì padà wá láti ilẹ̀ àwọn ará Filistini ó sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba láti lọ bẹ̀ ẹ̀ fún ilẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀.

⁴ Oba sì n sọ̀rọ̀ sí Gehasi, iránsẹ̀ èniyàn Qlórùn pé, “Sọ̀ fún mi nípa gbogbo ohun nílá tí Elisha ti ẹ̀.” ⁵ Bí Gehasi ti n sọ̀ bí tí Elisha ẹ̀ jí òkú di aláàyè, obìnrin náà tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin tí Elisha ti dá padà sí ayé wá láti bẹ̀ ọ̀ba fún ilẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀.

Gehasi sì wí pé, “Obìnrin náà niyíí olúwa mi ọ̀ba, ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ náà niyíí tí Elisha ti jí òkú sí ayé.” ⁶ Oba béèrè lówọ̀ obìnrin náà nípa rẹ̀, ó sì sọ̀ fún un.

Ó sì yan ijòyè kan fún ún fún ọ̀rọ̀ rẹ̀ ó sì wí fún un pé, “È fún un padà gbogbo ohun tí ó bá jẹ̀ tirẹ̀, àti pèlú gbogbo èrè ilẹ̀ rẹ̀ fún ún láti ojọ̀ tí ó ti kúrò ní ilú tí tí di àsikò yíí.”

Hasaeli pa Beni-Hadadi

⁷ Elisha lọ sí Damasku, Beni-Hadadi ọ̀ba Siria n ẹ̀ ẹ̀ àisàn. Nígbà tí wọn sọ̀ fún ọ̀ba pé, “Èniyàn Qlórùn ti wá láti gbogbo ọ̀nà òkè síbì,” ⁸ ọ̀ba sì wí fún Hasaeli pé, “Mú ọ̀rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, sì lọ padé èniyàn Qlórùn. Kí o sì béèrè OLÚWA láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé ẹ̀ èmi yóò sà nínú àisàn yíí?”

⁹ Hasaeli lọ láti padé Elisha, ó mú lọ pèlú rẹ̀ èbùn gégé bí ogójì èrù Ìbákasẹ̀ tí gbogbo ìnì tí ó dára jù fún wíwò ti Damasku, ó sì wọ̀lé lọ ó sì dúró níwájú rẹ̀, ó sì wí pé, “Ọ̀mọ̀ rẹ̀ Beni-Hadadi ọ̀ba Siria rán mi láti béèrè pé, ‘È ẹ̀ èmi yóò sà nínú àisàn mi yíí?’”

¹⁰ Elisha da á lóhùn pé, “Lọ̀ kí o lọ sọ̀ fún un pé, ‘Ìwo Ìbá sà nítòótó’; sùgbọ̀n OLÚWA ti fihàn mí pé nítòótó òun yóò kú.” ¹¹ Ó sì ranjú mọ̀ ọ̀n pèlú àtejúmọ̀ gidigidi tí tí ojú fi ti Hasaeli. Nígbà náà èniyàn Qlórùn bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀kún.

¹² “Kí ni ó dé tí olúwa mi fi n sọ̀kún?” Hasaeli béèrè.

“Nítorí pé èmi mọ̀ ibi tí ìwo yóò ẹ̀ sí Israẹ̀li,” ó sì dáhùn pé, “Ìwo yóò fi iná si odi agbára wọn, ìwo yóò, pa àwọn ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀kúnrin wọn pèlú idà, ìwo yóò kọ̀lù àwọn ọ̀mọ̀ wéwé wọn, ìwo ó sì fọ̀ wọn túútúú, ìwo o sì la inú àwọn aboyún wọn.”

¹³ Hasaeli sì wí pé. “Báwo ni iránsẹ̀ rẹ̀, ajá lásán làsàn yóò ẹ̀ ẹ̀ irú nńkan nílá bẹ̀?”

“OLÚWA ti fihàn mí pé ìwo ni yóò jẹ̀ ọ̀ba Siria,” Elisha dá a lóhùn.

¹⁴ Nígbà náà Hasaeli fi Elisha sílẹ̀ ó sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀. Nígbà tí Beni-Hadadi béèrè, “Kí ni ohun tí Elisha sọ̀ fún ọ̀?” Hasaeli dá a lóhùn, “Ó sọ̀ fún mi wí pé ìwo yóò sà nítòótó.” ¹⁵ Sùgbọ̀n ní ojọ̀ kejì ó mú aṣọ̀ tí ó nípon, ó sì kí í bọ̀ inú omi ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí ojú ọ̀ba, bẹ̀rẹ̀ ni ó sì kú. Nígbà náà Hasaeli sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

Jehoram ọ̀ba Juda

¹⁶ Ní ọ̀dún karùn-ún ti Joram ọ̀mọ̀ Ahab ọ̀ba Israẹ̀li, nígbà tí Jehošafati jẹ̀ ọ̀ba Juda, Jehoram ọ̀mọ̀ Jehošafati bẹ̀rẹ̀ ijọ̀ba rẹ̀ gégé bí ọ̀ba Juda. ¹⁷ Ó jẹ̀ eni

ọ̀dún méjilélógbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjọ̀. ¹⁸ Ó sì rìn ní ọ̀nà ọ̀ba Israẹ̀li, gégé bí ilẹ̀ Ahabu ti lọ, nítorí ó fẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Ahabu ó sì ẹ̀ ohun búburú níwájú OLÚWA. ¹⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, nítorí ti iránsẹ̀ rẹ̀ Dafidi. OLÚWA kò fẹ̀ pa Juda run, ó ti ẹ̀lérí láti ẹ̀tẹ̀jọ̀ ìmọ̀lẹ̀ fún Dafidi àti àwọn ilẹ̀ rẹ̀ tí tí láláá.

²⁰ Ní àkókò Jehoram, Edomu ẹ̀tẹ̀ sí Juda, wọn sì gbé ọ̀ba tiwọn kalẹ̀. ²¹ Bẹ̀rẹ̀ ni Jehoram lọ sí Sairi pèlú gbogbo kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. Àwọn ará Edomu sì yí i ká àti kẹ̀kẹ̀ àwọn olórí wọn, sùgbọ̀n ó òdè dúró ní òru; àwọn ogun rẹ̀ síbẹ̀síbẹ̀, sá padà lọ ilẹ̀. ²² Títí ó fi di ònì, Edomu wà nínú ọ̀tẹ̀ lórí Juda, Libina ẹ̀tẹ̀ ní àkókò kan náà.

²³ Gégé bí fún iṣẹ̀ miiran ti ijọ̀ba Jehoram, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò ha kọ̀ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọ̀ba Juda? ²⁴ Jehoram sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín pèlú wọn ní ilú Dafidi, Ahasiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Ahasiah ọ̀ba Juda

²⁵ Ní ọ̀dún méjilá Joram ọ̀mọ̀kúnrin Ahab ọ̀ba Israẹ̀li, Ahasiah ọ̀mọ̀kúnrin Jehoram ọ̀ba Juda bẹ̀rẹ̀ ijọ̀ba rẹ̀. ²⁶ Ahasiah jẹ̀ eni ọ̀dún méjilélógún nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní ọ̀dún kan ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ̀ a sì máa jẹ̀ Ataliah, ọ̀mọ̀bìnrin Omri ọ̀ba Israẹ̀li. ²⁷ Nígbà tí ó rin ọ̀nà ilẹ̀ Ahabu ó sì ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA, gégé bí ilẹ̀ Ahabu ti ẹ̀, nítorí ó tan nípa ìg-béyàwọ̀ sí idílẹ̀ Ahabu.

²⁸ Ahasiah sì lọ pèlú Joram ọ̀mọ̀ Ahabu lọ sí ogun lórí Hasaeli ọ̀ba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Siria ẹ̀ Joram lésẹ̀. ²⁹ Bẹ̀rẹ̀ ni ọ̀ba Joram padà sí Jesreeli láti wo ọ̀gbẹ̀ rẹ̀ sà nínú tí ará Siria ti jẹ̀ ní yà lórí rẹ̀ ní Ramoti ní ojú ogun rẹ̀ pèlú Hasaeli ọ̀ba Aramu.

Nígbà náà Ahasiah ọ̀mọ̀ Jehoram ọ̀ba Juda sọ̀kalẹ̀ lọ sí Jesreeli láti lọ wo Joram ọ̀mọ̀ Ahabu nítorí tí ó fi ara pa.

A fi àmì òróró yàn Jehu ní ọ̀ba Israẹ̀li

⁹ ¹ Wòlì Elisha fi àṣẹ̀ pe ọ̀kúnrin kan láti ẹ̀gbẹ̀ àwọn wòlì, ó sì wí fún un pé, “Kí agbádá rẹ̀ sínú ọ̀já àmùrè rẹ̀, gba ságo kékeré òróró yíí pèlú rẹ̀, kí o sì lọ sí Ramoti Gileadi. ² Nígbà tí o bá dé bẹ̀, wá Jehu ọ̀mọ̀ Jehošafati, ọ̀mọ̀ Nimşi kiri. Lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ rẹ̀, mú un kúrò lóddò àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, kí o sì mú un wọ̀ inú yàrá lóhùn ún lọ. ³ Nígbà náà, mú ságo kékeré yíí, kí o sì da òróró náà lé e lórí, kí o sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Èmi fi àmì òróró yàn ọ̀ ní ọ̀ba lórí Israẹ̀li.’” Nígbà náà, sí ilẹ̀kùn, kí o sì sáré, má ẹ̀ jáfara!”

⁴ Bẹ̀rẹ̀ ni ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà, wòlì náà lọ sí Ramoti Gileadi. ⁵ Nígbà tí ó dé, ó rí àwọn olórí ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀-ogun tí wọn jókò papọ̀. “Èmi ní iṣẹ̀ fún ọ̀, olórí,” Ó wí.

“Sí ta ni nínú wa?” Jehu béèrè.

Òun sì wí pé, “Sí ọ̀, balógun,” Ó dáhùn.

⁶ Jehu dide sókè, ó sì wọ inú ilé lọ. Nígbà náà, wòlì náà da òróró náà sórí Jehu; ó sì wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA Qlòrun Israèli wí: 'Èmi fi àmì òróró yàn ó ní oḅa lórí àwọn èniyàn OLÚWA Israèli. ⁷ Kí iwọ kí ó pa ilé Ahabu ògá à rẹ run, Èmi yóò sì gbẹsan èjẹ gbogbo àwọn ìránṣẹ mi wòlì àti gbogbo èjẹ àwọn ìránṣẹ OLÚWA tí a ta silẹ látowọ ọ Jesebeli. ⁸ Gbogbo ilé Ahabu yóò sẹgbé. Èmi yóò gé e kúrò láti orí Ahabu gbogbo òdòmọkúnrin tí ó gbèyìn ni Israèli, ẹrú tàbí òmìnira. ⁹ Èmi yóò ẹ ilé Ahabu gégé bí ilé Jeroboamu ọmọ Nebati àti ilé Baasa ọmọ Ahijah. ¹⁰ Fún Jesebeli, ajá ni yóò jẹ ẹ ní oko Jesreeli, kò sì sí ẹni tí yóò sin òkú rẹ.'" Nígbà náà ó sí ilẹkùn, ó sì sálo.

¹¹ Nígbà tí Jehu jáde lọ bá àwọn oḅa à jìyọyẹ e rẹ, ọkan nínú wọn sì bi í pé, "Sé gbogbo nńkan dára?"

Kí ni ó dé tí aṣiwèrè fi tọ ọ wá, "Iwọ mọ ọkúnrin náà àti irú nńkan tí ó n sọ," Jehu fèsì.

¹² "Iyẹn kí í ẹ òótó!" Wọn wí. "Sọ fún wa."

Jehu wí, "Èyí ni ohun tí ó sọ fún mi: 'Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, "Èmi fi àmì òróró yàn ó ní oḅa lórí Israèli.'""

¹³ Wọn ẹ girí, wọn sì mú agbádá a wọn, wọn sì tàn wọn sí abẹ rẹ ní orí àtẹgùn. Nígbà náà, wọn fọn ipè, wọn sì kígbe, "Jehu jẹ oḅa!"

Jehu pa Joramú àti Ahasiah

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehu ọmọ Jehoṣafati, ọmọ Nimṣi, dítẹ sí Joramú. (Nísinsin yí Joramú àti gbogbo Israèli tí n dáàbò bo Ramoti Gileadi nítorí Hasaeli oḅa Aramu. ¹⁵ Ẹ̀gbọ̀n oḅa Joramú tí padà sí Jesreeli láti lọ sà̀n nínú oḅbẹ̀ tí àwọn ará Aramu tí dá sí í lára nínú ogun pẹ̀lú oḅa Hasaeli tí Aramu.) Jehu wí pé, "Tí èyí bá jẹ ọ̀nà tí ò n rò, má ẹ̀ jẹ kí ẹ̀nikankan kí ó yọ jáde nínú ilú nílá láti lọ sọ ìròyìn náà ní Jesreeli." ¹⁶ Nígbà náà Jehu wọ inú kẹkẹ rẹ, ó sì gùn ún lọ sí Jesreeli, nítorí Joramú n sinmi níbẹ àti Ahasiah oḅa Juda sì sọkalẹ̀ láti wá wò Joramú.

¹⁷ Nígbà tí olùṣọ kan tí ó dúró ní ilé iṣọ ní Jesreeli, rí ọwọ ogun Jehu tí wọn n súnmọ̀ tòsì, ó pè jáde, "Mo rí àwọn ọwọ ogun tí ó n bọ."

"Mú ọkúnrin ẹlẹ̀ṣin kan," Joramú pa á láṣẹ. "Rán an lọ sí ọ̀dọ̀ wọn kí o sì béèrè pé, 'Sé èyìn wá pẹ̀lú àlàáfíà?'"

¹⁸ Ọkúnrin ẹlẹ̀ṣin náà, lọ láti lọ bá Jehu ó sì wí pé, "Èyí ni ohun tí oḅa wí: 'Sé iwọ wá pẹ̀lú àlàáfíà?'"

"Kí ni iwọ ní ẹ̀ pẹ̀lú àlàáfíà?" Jehu sì dáhùn. "Bọ sí èyìn mi."

Olùṣọ náà sì wí fún un pé, "Ìránṣẹ náà tí dé ọ̀dọ̀ wọn, Ẹ̀gbọ̀n kò tún padà wá mọ."

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni, oḅa rán ọkúnrin ẹlẹ̀ṣin kejì. Nígbà náà ó wá sí ọ̀dọ̀ wọn, ó wí pé, "Èyí ni ohun tí oḅa sọ:

"Sé iwọ wá pẹ̀lú àlàáfíà?" Jehu dáhùn, "Dúró sí èyìn mi."

²⁰ Olùṣọ náà sì fi sùn. "Ó tí dé ọ̀dọ̀ wọn, Ẹ̀gbọ̀n kò tún padà wá mọ pẹ̀lú. Wíwá rẹ̀ sì dàbí tí Jehu ọmọ Nimṣi, ó n wa kẹkẹ bí tí aṣiwèrè."

²¹ "Fí iwọ kọ kẹkẹ ogun mi." Joramú pa á láṣẹ. Àti nígbà tí a fi kọ, Joramú oḅa Israèli àti Ahasiah oḅa Juda,

gun kẹkẹ lọ, olúkúlùkù nínú kẹkẹ ogun tirẹ, láti lọ bá Jehu. Wọn bá a padẹ̀ ní ibi oko tí ó tí jẹ̀ tí Naboti ará Jesreeli. ²² Nígbà tí Joramú rí Jehu, ó béèrè pé, "Sé iwọ wá pẹ̀lú àlàáfíà, Jehu?"

"Báwo ni àlàáfíà yóò ẹ̀ wà," Jehu dáhùn, "Ní iwọ̀n ìgbà tí gbogbo ìbòrìṣà àti iṣẹ̀ ajẹ̀ tí mà́má rẹ̀ Jesebeli di púpọ̀?"

²³ Joramú yí ọwọ̀ rẹ̀ padà, ó sì sálo, ó sì n pe Ahasiah, "Ọ̀tẹ̀ dé, Ahasiah!"

²⁴ Nígbà náà, Jehu fa ọrun rẹ, ó sì yin Joramú láàrín èjìkà méjèjì. Ọ̀fà náà sì wọ inú ọkàn rẹ, ó sì ṣubú lulẹ̀ láti orí kẹkẹ rẹ. ²⁵ Jehu sọ fún Bidikari, balógun kẹkẹ ẹ̀ rẹ̀ pé, "Gbé e sókè kí ó sì jù ú sí orí oko tí ó jẹ̀ tí Naboti ará Jesreeli. Rántí bí èmi àti iwọ̀n tí n gun kẹkẹ papọ̀ lẹyìn Ahabu baba à rẹ̀ nígbà tí OLÚWA sọ àṣotẹ̀lẹ̀ nípa rẹ, ²⁶ 'Ní ànà, mo rí èjẹ̀ Naboti pẹ̀lú èjẹ̀ ọmọ̀ rẹ̀ ọkúnrin, ni OLÚWA wí.' Njẹ̀ nítorí náà, ẹ̀ gbé e sókè, kí o sì jù ú sí orí ilẹ̀ oko náà ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ OLÚWA."

²⁷ Nígbà tí Ahasiah oḅa, Juda rí ohun tí ó tí Ẹ̀lẹ̀, ó sálo sójú ọ̀nà sí Beti-Haggani. Jehu sì lépa rẹ, ó n kígbe, "Pa á pẹ̀lú!" Wọn ṣá a ní oḅbẹ̀ nínú kẹkẹ ẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀nà lọ sí Guri lẹ̀bàà a Ibleamu, Ẹ̀gbọ̀n ó sálo sí Megido, ó sì kú síbẹ̀. ²⁸ Ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì gbé e pẹ̀lú kẹkẹ̀ lọ sí Jerusalemu, ó sì sin ín pẹ̀lú, baba a rẹ̀ nínú ibojì rẹ̀ ní ilú nílá tí Dafidi. ²⁹ (Ní ọ̀dún kọ̀kànlá tí Joramú ọmọ̀ Ahabu, Ahasiah tí di oḅa Juda.)

A pa Jesebeli

³⁰ Nígbà náà Jehu lọ sí Jesreeli. Nígbà tí Jesebeli gbọ̀ nípa rẹ, ó kun ojú u rẹ, ó to irun rẹ, ó sì wò jáde láti ojú fèrèsé. ³¹ Bí Jehu tí wọ ẹnu ilẹkùn, ó béèrè, "Sé iwọ wá ní àlàáfíà, Simri, iwọ olùpa ògá à rẹ?"

³² Ó gbójú sókè láti wo fèrèsé, ó sì pè jáde, "Ta ni ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ mi? Ta ni?" Iwẹ̀fà méjì tàbí méta bojú wò ó nílẹ̀. ³³ Jehu sọ wí pé, "Gbé e jù sílẹ̀!" Wọn sì jù ú sílẹ̀. Diẹ̀ nínú èjẹ̀ rẹ̀ sì fọ̀n sí ara ọ̀giri àti àwọn ẹ̀ṣin bí wọn tí tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn.

³⁴ Jehu wọ inú ilé lọ, ó jẹ, ó sì mu. "Tójú obìnrin yẹn tí a fi bú," Ó wí, "Kí o sì sin ín, nítorí ọmọ̀bìnrin oḅa ni ó jẹ." ³⁵ Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí wọn jáde lọ láti lọ sin ín, wọn kò rí nńkan kan àyàfi agbá́rì rẹ, ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ méjèjì àti ọwọ̀ rẹ̀ méjèjì. ³⁶ Wọn padà lọ sọ fún Jehu, ẹni tí ó wí pé, "Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ nípasẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ Elijah ará Tiṣibi wí pé, 'Ní orí oko Jesreeli ni àwọn ajá yóò tí jẹ ẹran-ara Jesebeli. ³⁷ Òkú Jesebeli yóò dàbí ohun ẹ̀gbìn ní orí oko Jesreeli, dé bí pé, ẹ̀nikẹ̀ni kí yóò lè sọ pé, 'Jesebeli ni èyí.'""

A pa idílẹ̀ Ahabu

10 Nísinsin yí, Ahabu ẹ̀ ní àádòrin ọmọ̀kúnrin ní idílẹ̀ rẹ̀ ní Samaria. Bẹ̀ẹ̀ ni, Jehu kọ lẹ̀tá, ó sì fi wọn ránṣẹ̀ sí Samaria: sí àwọn oníṣẹ̀ Jesreeli, sí àwọn àgbàgbà àti sí àwọn olùtójú àwọn ọmọ̀ Ahabu. Ó wí pé, ² "Ní kété tí lẹ̀tá bá tí dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, níwọ̀n ìgbà tí àwọn

omọ ọgá rẹ wà pèlú rẹ, iwọ sì ní àwọn kẹkẹ àti àwọn ẹşin, ilú olódi kan pèlú ohun ijà, ³ yan èyí tí ó dára àti èyí tí ó níye jùlọ nínú àwọn omọkúnrin ọgá à rẹ, kí o sì gbé e lé orí itẹ baba a rẹ. Nígbà nàà, kí o sì jà fún ilé ọgá à rẹ.”

⁴ Şùgbón èrù bà wọn, wọn sì wí pé, “Tí o ba méjì kò bá le kojú ijà sí i, báwo ni a şe le è şe é?”

⁵ Bèè ẹnì tí n şe olórí ilé, ẹnì tí n şe olórí ilú nílá, àwọn àgbàgbà àti àwọn olùtòjú nàà rán işẹ yíí sí Jehu, pé, “Írànşẹ rẹ ni àwa jẹ pèlú, àwa yóò şe ohunkóhun tí o bá sọ. Àwa kí yóò yan ẹnìkẹni gégé bí o ba; iwọ şe ohunkóhun tí o rò pé ó dára jù lójú rẹ.”

⁶ Nígbà nàà ni Jehu kọ lètà kejì sí wọn, wí pé, “Tí iwọ bá wà ní ihà tẹmi, tí o sì pa ọrọ mi mó, mú orí àwọn omọkúnrin ọgá à rẹ wá sí ọdọ mi ní Jesreeli ní iwòyí ọla.”

Nísinsin yíí, àwọn omọ-aládé àádọrin ọkúnrin, n bẹ pèlú àwọn èniyàn nílá ilú nàà tí n tọ wọn. ⁷ Nígbà tí iwé nàà dé ọdọ wọn, àwọn ọkúnrin wònyí mú gbogbo àwọn omọ o ba tí gbogbo wọn jẹ àádọrin wọn sì pa gbogbo wọn. Wọn gbé orí wọn sí inú apèrẹ, wọn fi ránşẹ sí Jehu ní Jesreeli. ⁸ Nígbà tí írànşẹ nàà dé, ó sọ fún Jehu, “Wọn ti gbé orí àwọn omọ o ba nàà wá.”

Nígbà nàà Jehu pàşẹ, “È tọ wọn ní ọkítì méjì ní àtiwọ ẹnu ibodè ilú nílá títì di òwúrọ.”

⁹ Ní òwúrọ ọjọ kejì, Jehu jáde lọ. Ó dúró níwájú gbogbo àwọn èniyàn, ó sì wí pé, “Èyin jẹ aláijèbi. Èmi ni mo ditẹ sí ọgá mi, tí mo sì pa á, şùgbón ta ni ó pa gbogbo àwọn wònyí? ¹⁰ Nígbà yíí, kò sí ọrọ kan tí OLÚWA ti sọ sí ilé Ahabu tí yóò kùnà. OLÚWA ti şe ohun tí ó şèlérí ní-paşẹ írànşẹ rẹ Elijah.” ¹¹ Bèè ni Jehu pa gbogbo ẹnì tí ó kù Jesreeli ní ilé Ahabu, pèlúpèlú gbogbo àwọn ọkúnrin ijòyè rẹ, àwọn ọrẹ rẹ tímótímó àti àwọn àlùfàà rẹ, láì ku ẹnì tí ó yọ nínú ewu fún un.

¹² Jehu jáde lọ, ó sì lọ sí ọkánkán Samaria. Ní Beti-Ekedi tí àwọn olùşọ-àgùntàn. ¹³ Jehu pàdè diẹ lára àwọn ibátan Ahasiah o ba Juda, ó sì béèrè, “Ta ni èyin n şe?”

Wọn wí pé, “Àwa jẹ ibátan Ahasiah, àwa sì ti wá láti kí idílé o ba àti ti mà má ayaba.”

¹⁴ “Mú wọn láààyè!” ó pàşẹ. Bèè ni wọn mú wọn láààyè, wọn sì pa wọn ní èbá konga Beti-Ekedi, ọkúnrin méjìlélógójì. Kò sì fi ẹnìkan sílẹ láikù.

¹⁵ Nígbà tí a sì jáde níbè, ó rí Jehonadabu omọ Rekabu n bọ wá pàdè rẹ, ó sì sùre fún un, ó sì wí fún pé, “Ọkàn rẹ ha şe déédé bí ọkàn mi ti rí sí ọkàn rẹ?”

Jehonadabu dáhùn wí pé, “Èmi wà.”

Jehu wí pé, “Bí ó bá jẹ bèè, fún mi ní ọwọ ọ rẹ.” Bèè ni ó şe pèlú, Jehu sì fà á lówọ sókè sódọ rẹ nínú kẹkẹ.

¹⁶ Jehu wí pé, “Wá pèlú mi, kí o sì rí itara mi fún OLÚWA.” Nígbà nàà ó jẹ kí ó gun kẹkẹ rẹ.

¹⁷ Nígbà tí Jehu wá sí Samaria, ó pa gbogbo àwọn tí a fi kalẹ ní idílé Ahabu; ó pa wọn run, gégé bí ọrọ OLÚWA tí a sọ sí Elijah.

A pa gbogbo àwọn òjìşẹ Baali

¹⁸ Nígbà nàà, Jehu kó gbogbo àwọn èniyàn jọ, ó sì wí fún wọn pé, “Ahabu sin Baali diẹ; şùgbón Jehu yóò sin in púpọ. ¹⁹ Nísinsin yíí, ẹ pe gbogbo àwọn wòlì Baali jọ fún mi, gbogbo àwọn írànşẹ rẹ àti gbogbo àlùfàà rẹ, má şe jẹ kí ọkan kí ó kù, nítorí èmí yóò rú ẹbọ nílá sí Baali. Ẹnikẹni tí ó bá kọ láti wá, kò ní wà láààyè mó.” Şùgbón Jehu fi ètàn şe é, kí ó lè pa àwọn òjìşẹ Baali run.

²⁰ Jehu wí pé, “ẹ pe àpéjọ ní iwòyí ọla fún Baali.” Bèè ni wọn kéde rẹ. ²¹ Nígbà nàà, Jehu rán ọrọ káàkiri Israeli, gbogbo àwọn òjìşẹ Baali sì wá: kò sí ẹnìkan tí ó dúró léyìn. Wọn kún ilé tí a kọ fún ọrìşà tí tí tí ó fi kún láti ikangun èkínní tí tí dé èkejì. ²² Jehu sì sọ fún olùşọ pé, “Kí ó mú aşọ igúnwà wá fún gbogbo àwọn òjìşẹ Baali.” Bèè ni ó mú aşọ igúnwà jáde wá fún wọn.

²³ Nígbà nàà, Jehu àti Jehonadabu omọ Rekabu lọ sí inú ilé tí a kọ fún ọrìşà Baali. Jehu sì wí fún àwọn òjìşẹ Baali pé, “Wò ó yíká, kí o sì rí i pé kò sí írànşẹ OLÚWA kankan pèlú yín níbí—kíkì òjìşẹ Baali.” ²⁴ Bèè ni wọn wọ inú ilé lọ láti lọ rú ẹbọ àti ẹbọ sísun. Nísinsin yíí Jehu ti rán ọgọrin ọkúnrin sí ita pèlú ikilọ yíí: “Tí ẹnìkẹni nínú yín bá jẹ kí ẹnìkẹni nínú àwọn ọkúnrin tí mo n gbé sí ọwọ yín ó sálọ, yóò jẹ èmí yín fún èmí rẹ.”

²⁵ Ní kété tí Jehu ti parí şíşẹ ẹbọ sísun, ó pàşẹ fún àwọn olùşọ àti àwọn ijòyè: “Wolé lọ, kí o sì pa wọn, má şe jẹ kí ẹnìkẹni kí ó sálọ.” Bèè ni wọn gé wọn lulẹ pèlú idà. Àwọn olùşọ àti ijòyè ju ara wọn síta, wọn sì wọ inú ojúbọ ti ilé tí a kọ fún ọrìşà Baali. ²⁶ Wọn gbé ọkúta bíbọ nàà jáde láti inú ilé tí a kọ fún ọrìşà Baali, wọn sì jó o. ²⁷ Wọn fọ ọkúta bíbọ ti Baali nàà tútúú, wọn sì ya ilé ọrìşà Baali bolẹ. Àwọn èniyàn sì n ló ó fún ilé igbẹ tí tí di ojọ òní.

²⁸ Bèè ni Jehu pa sí sin Baali run ní Israeli. ²⁹ Bí ó ti wù kí ó rí, Jehu kò yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu omọ Nebati, tí ó şokunfà Israeli láti dá—ti sí sin ẹgbọrọ màlúú wúrà ní Beteli àti Dani.

³⁰ OLÚWA sì sọ fún Jehu pé, “Nítorí iwọ ti şe dádára ní şíşẹ èyí tí ó tọ ní ojú mi, tí o sì ti şe sí ilé Ahabu gégé bí gbogbo èyí tí ó wà ní ọkàn mi, àwọn omọ ọ rẹ yóò jókòó lórí itẹ Israeli tí tí dé iran kerin.” ³¹ Síbè Jehu kò şe pèlẹ láti pa ọfin OLÚWA, Ọlọrun Israeli mó pèlú tọkàntọkàn. Ọun kò yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu èyí tí ó şokunfà Israeli láti dá.

³² Ní ojọ wòn-ọn-ni, OLÚWA ti bèrẹ sí ní dín iye Israeli kù. Hasaeli fi agbára jẹ o ba lórí àwọn omọ Israeli ní gbogbo agbègbè wọn. ³³ Ilà-oòrùn ti Jordani ni gbogbo ilẹ ti Gileadi (ẹkún ilẹ ti ará Gadi, Reubeni, àti Manase) láti Aroeri, tí ó wà létí kòtò Arnoni láti ihà Gileadi sí Başani.

³⁴ Fún ti òmíràn ti işẹ ijọba Jehu, gbogbo ohun tí ó şe, gbogbo àşeyorí rẹ, şé a kò kọ wọn sí inú iwé itàn ayé àwọn o ba Israeli?

³⁵ Jehu sinmi pèlú baba a rè, a sì sin ín sí Samaria Jehoahasi omọ rè sì rọpọ rè gégé bí oba. ³⁶ Àkókò tí Jehu fi jẹ oba lórí Israèli ní Samaria jẹ ọdún méjìdínlọgbọn.

Ataliah àti Joaşi

11 ¹ Nígbà tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé omọ rè tí kú, ó tèsíwájú láti pa gbogbo ìdílé oba náà run. ² Şùgbọn Jehoşeba omọbínrin oba Jehoramú àti arábínrin Ahasiah, mú Joaşi omọ Ahasiah, ó sì jí i lọ kúrò láàrín àwọn omọ-aládébínrin tí oba náà, tí ó kù díẹ kí a pa. Ó gbé òhun àti olùtọjú rè sínú iyèwù láti fi pamọ kúrò fún Ataliah; bèyè ni a kò pa á. ³ Ó wà ní ìpamọ pèlú olùtọjú ní ilé tí a kọ fún OLÚWA fún ọdún méfà nígbà tí Ataliah fi jẹ oba lórí ilẹ náà. ⁴ Ní ọdún keje, Jehoiada ránşé ó sí mú àwọn olórí lórí ọrọ̀rún, pèlú àwọn balógun àti àwọn olùşó, ó sì mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ rè nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA. Ó şe májèmú pèlú wọn, ó sì fi wọn sí abẹ̀ Ìbúra nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA. Níbè ni ó fi omọkúnrin oba hàn wọn. ⁵ Ó pàşẹ fún wọn, wí pé, “Ìwọ tí ó wà nínú àwọn egbé mètètèta tí ó n lọ fún işẹ̀ isin ní ojọ̀ isinmi—ìdámèta yín fún şişọ̀ ààfin oba. ⁶ Ìdámèta ní ẹnu ilẹ̀kùn huri, àti ìdámèta ní ẹnu ilẹ̀kùn ní ẹ̀yìn olùşó, tí ó yípadà ní şişọ̀ ilé tí a kọ, ⁷ àti ẹ̀yìn tí ó wà ní egbé kejì yòókù tí kí i lọ ibi işẹ̀ isin ní ojọ̀ isinmi gbogbo ni kí ó şọ̀ ilé tí a kọ fún OLÚWA fún oba. ⁸ Ẹ mú ibùjókòò yín yí oba ká, olúkúlùkù ọ̀kúnrin pèlú ohun ijà rè ní ọwọ̀ rè. Ẹnikèni tí ó bá súnmọ̀ ọgbà yí gbọ̀dọ̀ kú. Ẹ dúró súnmọ̀ oba ní ibikíbi tí ó bá lọ.”

⁹ Olórí àwọn ọ̀rọ̀rún şe gégé bí Jehoiada àlùfáà tí pa á láşẹ. Olúkúlùkù mú àwọn ọ̀kúnrin rè àwọn tí ó n lọ sí işẹ̀ isin ní ojọ̀ isinmi àti àwọn tí wọn wá sí ọ̀dọ̀ Jehoiada àlùfáà. ¹⁰ Nígbà náà, ó fún àwọn olórí ní àwọn ọ̀kọ̀ àti àwọn àpáta tí ó tí jẹ̀ tí oba Dafidi tí ó sì wà nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹¹ Àwọn olùşó, olúkúlùkù pèlú ohun ijà rè ní ọwọ̀ rè, wọn sì dúró şinşin yí oba ká—lẹ̀bàá pepe àti ilé ihà gúúsú sí ihà àrìwá ilé tí a kọ fún OLÚWA náà.

¹² Jehoiada mú omọkúnrin oba jáde, ó sì gbé adé náà lé e: ó fún un ní ẹ̀dà májèmú, wọn sì kéde oba rè. Wọn fi àmì ọ̀rọ̀rọ̀ yàn án, àwọn èniyàn pa àtẹ̀wọ̀, wọn sì kígbẹ, “Kí ẹ̀mí oba kí ó gùn.”

¹³ Nígbà tí Ataliah gbọ̀ ariwo tí àwọn olùşó àti àwọn èniyàn n pa, ó lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁴ Ó wò ó, níbè ni oba, tí ó dúró lẹ̀bàá ọ̀pọ̀, gégé bí àşà tí rí. Àwọn balógun àti àwọn afùnpè wà ní ẹ̀bá oba, gbogbo àwọn èniyàn ilé náà sì n yò, wọn sì n fun ìpè pèlú. Nígbà náà Ataliah fa aşọ̀ ìgúnwà rè ya. Ó sì kégbẹ pé, “Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!”

¹⁵ Jehoiada àlùfáà pàşẹ fún olórí ọ̀rọ̀rún, ta ni ó wà ní ikáwọ̀ ọ̀wọ̀ ogun: “Mú u jáde láàrín àwọn egbé ogun yí kí o sì fi sí ipa idà ẹnikèni tí ó bá tẹ̀lé.” Nítorí àlùfáà tí so, “A kò gbọ̀dọ̀ pa á nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA.” ¹⁶ Bèyè

ni wọn fi agbára mú un bí ó ti dé ibi tí àwọn ẹ̀şin tí n wọ̀ ilẹ̀ ààfin oba àti níbè ni a ti pa á.

¹⁷ Nígbà náà ni Jehoiada dá májèmú láàrín OLÚWA àti oba àti àwọn èniyàn tí yòò jẹ̀ èniyàn OLÚWA. Ó dá májèmú láàrín oba àti àwọn èniyàn pèlú. ¹⁸ Gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ náà lọ sí ilé tí a kọ fún ọ̀rìşà Baali wọn sì ya á bolẹ. Wọn fọ̀ àwọn pepe àti ọ̀rìşà sí wẹ̀wẹ. Wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pepe.

Nígbà náà, Jehoiada àlùfáà náà sì yan àwọn olùşó sí ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁹ Ó mú pèlú u rè àwọn olórí ọ̀rọ̀rún àti gbogbo balógun àti àwọn olùşó àti gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ náà àti lápapọ̀, wọn mú oba sọkalẹ̀ wá láti ilé tí a kọ fún OLÚWA. Wọn sì wọ̀ inú ààfin lọ, wọn sì wólé nípa ilẹ̀kùn tí àwọn olùşó. Oba sì mú ààyè rè ní orí itẹ̀ oba. ²⁰ Gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ náà sì yò, ilú náà sì dáké jẹ́. Nítorí a pa Ataliah pèlú idà náà ní ààfin oba.

²¹ Joaşi jẹ omọ ọdún méje nígbà tí ó bèrè ijo oba rè.

Jehoaşi tún ilé tí a kọ fún OLÚWA şe

12 Ní ọdún keje tí Jehu, Jehoaşi di oba, ó sì jẹ oba ní Jerusalemu fún ogóji ọdún. Orúko iyá rè a máa jẹ Sibia: Ó wá láti Beerşeba. ² Jehoaşi şe ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA ní gbogbo ọdún tí Jehoiada àlùfáà fi àşẹ fún un. ³ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn ní ìdí, àwọn èniyàn sì tèsíwájú láti máa rú ẹ̀bọ̀ àti sísun tùràrí níbè.

⁴ Jehoaşi sọ fún àwọn àlùfáà pé, “Gba gbogbo owó tí wọn mú wá gégé bí ọ̀rẹ̀ mímọ̀ sí ilé tí a kọ fún OLÚWA owó tí a gbà ní ìgbà kíkà àwọn èniyàn ilú, owó tí a gbà láti ọ̀wọ̀ olúkúlùkù bí wọn ti şe jẹ̀ ẹ̀yà àti owó tí ó tí ọ̀kàn olúkúlùkù wá tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA. ⁵ Jẹ̀ kí gbogbo àlùfáà gba owó náà lówọ̀ ọ̀kan nínú àwọn akápò. Kí a sì lò ó fún tuntun ohunkóhun tí ó bá bàjẹ̀ nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA şe.”

⁶ Şùgbọn ní ọdún ketàlélógún oba Jehoaşi, àwọn àlùfáà kò ì tí ì tún ilé tí a kọ fún OLÚWA şe. ⁷ Nígbà náà, oba Jehoaşi pe Jehoiada àlùfáà àti àwọn àlùfáà yòókù, ó sì bi wọn pé, “Kí ni ó dé tí ẹ̀yìn kò fi tún ibàjẹ̀ tí a şe sí ilé tí a kọ fún OLÚWA şe? Ẹ má şe gba owó mọ̀ lówọ̀ àwọn afowópamọ̀, şùgbọn ẹ̀ gbé e kalẹ̀ fún títún ilé tí a kọ fún OLÚWA şe.” ⁸ Àwọn àlùfáà fi ara mọ̀ pé wọn kò nígbà owó kankan mọ̀ lówọ̀ àwọn èniyàn bèyè sì ni, wọn kò sì ní tún ilé tí a kọ fún OLÚWA şe mọ̀ fúnra wọn.

⁹ Jehoiada àlùfáà mú àpótí kan, ó sì lu ihò sí ìdérí rè. Ó gbé e sí egbé pepe ní apá ọ̀tún bí ẹnikan ti wólé tí a kọ fún OLÚWA. Àwọn àlùfáà tí ó şọ̀ ẹnu-ọ̀nà àbáwole fi sínú àpótí náà gbogbo owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁰ Ìgbàkígbà tí wọn bá ti rí wí pé owó púpọ̀ wà nínú àpótí, akòwé oba àti olórí àlùfáà yòò wá, wọn á ka owó náà tí wọn ti mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA. Wọn a sì kó o sínú àwọn àpò. ¹¹ Nígbà tí wọn bá ti pinnu iye rè, wọn a kó owó náà fún àwọn tí a ti yàn láti bojútó işẹ̀ náà lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA. Pèlú u rè, wọn sọ fún àwọn tí ó n şişẹ̀ lórí ilé tí a kọ fún OLÚWA; àwọn

gbènàgbèná àti àwọn olùkólé. ¹² Àwọn ilé nílá àti àwọn agékúta. Wọn ra igi gèdú àti òkúta tí wọn tójú fún tun-tun ilé tí a kọ fún OLÚWA ẹ. Wọn tún ohun gbogbo tí wọn ná fún titún tẹmpili ẹ.

¹³ Owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA kò jẹ níná fún ẹ̀ṣe òpó fàdákà, ohun èlò ta fi ní fa ẹnu fitilá, àwokòtò, ipè, ohun èlò wúrà tàbí ohun èlò fàdákà kan fún ilé tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁴ A sì san án fún àwọn ọ̀kùn-rin tí ó n ẹ̀ṣe, tí wọn n tójú ilé tí a kọ fún OLÚWA.

¹⁵ Wọn kò sì bá àwọn ọ̀kùn-rin nàà sírò, ní ọwọ ẹni tí wọn fún ní owó láti san fún àwọn ọ̀ṣiṣe. Torí wọn ẹ é pèlú òdodo tí ó pé. ¹⁶ Owó láti ibi ọre ẹbi àti ọre ẹ̀ṣe ní a kò mú wá sí ilé tí a kọ fún OLÚWA, ó jẹ ti àwọn àlùfàà.

¹⁷ Iní déédé àkókò yí, Hasaeli ọba Siria gòkè lọ láti dojúko Gati àti láti fi agbára mú un. Nígbà nàà, ó yípadà láti dojúko Jerusalemu. ¹⁸ Ẹ̀gbẹ̀n Jehoaṣi ọba Juda mú gbogbo ohun mímọ́ tí a gbé ka iwájú tí a yà sọtò nípasẹ̀ baba rẹ̀ Jehoaṣati, Jehoramú àti Ahasiah, àwọn ọba Juda, àti àwọn ẹ̀bùn tí òun tìkára rẹ̀ ti yà sọtò àti gbogbo wúrà, tí ó rí nínú ibi ifowópamọ́ sí ilé tí a kọ fún OLÚWA àti ní ti ààfin ọba, ó sì fi wọn ránṣẹ̀ sí Hasaeli; ọba Siria, tí ó sì fà padà kúrò ní Jerusalemu.

¹⁹ Pèlú iyókù ẹ̀ṣe Joaṣi, àti ohun gbogbo tí ó ẹ, a kò ha kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda? ²⁰ Àwọn oníṣe rẹ̀ dítẹ̀ sí i wọn sì lù ú pa ní Beti-Milo ní ọ̀nà sí Silila. ²¹ Àwọn oníṣe tí ó pa á jẹ̀ Josabadi ọmọ́ Ẹ̀meati àti Jehosabadi ọmọ́ Ẹ̀meri. Ó kú, wọn sì sin ín pèlú baba rẹ̀ ní ilù nílá ti Dafidi. Amasiah ọmọ́ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

Jehoahasi ọba Israẹli

13 Ní ọ̀dún ketàlélógún ti Joaṣi ọmọ́ ọba Ahasiah ti Juda, Jehoahasi ọmọ́ Jehu di ọba Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ọ̀dún mètàdínlógún. ² Ó ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA nípa títèlẹ̀ ẹ̀ṣe Jeroboamu ọmọ́ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, kò sì yípadà kúrò nínú wọn. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni ibínú OLÚWA ru sí àwọn ọmọ́ Israẹli, àti fún igbà pípé, ó fi wọn pamọ́ sí abẹ̀ agbára ọba Hasaeli ọba Siria àti Beni-Hadadi ọmọ́ rẹ̀.

⁴ Nígbà nàà Jehoahasi kígbé ó wá ojúrere OLÚWA, OLÚWA sì tètí sí i. Nítorí ó rí bí ọba Siria ti n ni Israẹli lára gidigidi. ⁵ OLÚWA pèsè olùgbàlà fún Israẹli, wọn sì sá kúrò lówọ́ agbára Siria. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ́ Israẹli gbé nínú ilé ara wọn gégé bí wọn ti wà tẹ̀lẹ̀. ⁶ Ẹ̀gbẹ̀n wọn kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣe ilé Jeroboamu, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, wọn tẹ̀sìwájú nínú rẹ̀, ère ọ̀rìṣà Aṣerah sì wà síbẹ̀ ní Samaria pèlú.

⁷ Kò sí ohùn kan tí wọn fi sílẹ̀ ní ti ọmọ́-ogun Jehoahasi àyàfi àádọta ọ̀kùn-rin ẹ̀lẹ̀sin, kẹ̀kẹ̀ mẹ̀wáá, àti ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wáá (10,000) ọmọ́-ogun ẹ̀lẹ̀ṣe, nítorí ọba Siria ti pa iyókù run, ó sì ẹ wọn bí eruku nígbà pípa ọkà.

⁸ Fún ti iyókù ẹ̀ṣe Jehoahasi fún igbà, tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ àti àṣeyọ́rì rẹ̀ ẹ̀ sá a kò kọ wọn sínú

I 12.17-21; 2Kí 24.23-26.

iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli? ⁹ Jehoahasi pèlú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín sí Samaria. Jehoaṣi ọmọ́ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

Jehoaṣi ọba Israẹli

¹⁰ Ní ọ̀dún ketàdínlógójì ti Joaṣi ọba Juda, Jehoahasi ọmọ́ Jehoahasi di ọba Israẹli ní Samaria ó sì jẹ ọba fún ọ̀dún mètèrindínlógún. ¹¹ Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, kò sì yípadà kúrò nínú ọ̀kankan nínú ẹ̀ṣe Jeroboamu ọmọ́ Nebati èyí tí ó ti ti Israẹli láti fà. Ó sì tẹ̀sìwájú nínú wọn.

¹² Fún ti iyókù ẹ̀ṣe Jehoahasi fún igbà tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó ẹ̀, pèlú àṣeyọ́rì rẹ̀ pèlú ogun rẹ̀ sí Amasiah ọba Juda, ẹ̀ sá a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli? ¹³ Jehoahasi sinmi pèlú àwọn baba a rẹ̀. Jeroboamu sì rọ̀pò rẹ̀ lórí itẹ̀. A sin Jehoahasi sí Samaria pèlú àwọn ọba Israẹli.

¹⁴ Nísin yí, Eliṣa n jiyà lówọ́ àisàn, lówọ́ èyí tí ó sì kú. Jehoahasi ọba Israẹli lọ láti lọ wò ó, ó sì sọkún lórí rẹ̀. “Baba mi! Baba mi!” Ó sọkún. “Àwọn kẹ̀kẹ̀ àti àwọn ọ̀kùn-rin ẹ̀lẹ̀sin Israẹli!”

¹⁵ Eliṣa wí pé, “Mú ọrun kan àti àwọn ọfà,” ó sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀. ¹⁶ “Mú ọrun ní ọwọ́ rẹ̀.” Ó wí fún ọba Israẹli. Nígbà tí ó ti mú u, Eliṣa mú ọwọ́ rẹ̀ lé ọwọ́ ọba.

¹⁷ “Sì fèrèsé apá ilà-òdùn,” ó wí, pèlú ó sì sí i: “Ta á!” Eliṣa wí, ó sì ta á. “Ọfà ẹ̀ṣegun OLÚWA; ọfà ẹ̀ṣegun lórí Siria!” Eliṣa kéde. “Iwo yóò pa àwọn ará Siria run pátápátá ní Afeki.”

¹⁸ Nígbà nàà ó wí pé, “Mú àwọn ọfà nàà,” ọba sì mú wọn. Eliṣa wí fún un pé, “Lu ilẹ̀.” Ó lù ú lẹ̀mẹ̀ta, ó sì dáwọ́ dúró. ¹⁹ Ènìyàn Ọlórùn sì bínú sí i, ó sì wí pé, “Iwo kò bá ti lu ilẹ̀ ní ẹ̀márùn ún tàbí ní ẹ̀mẹ̀fà, nígbà nàà, iwo kò bá ti ẹ̀gun Siria àti pa á run pátápátá ẹ̀gbẹ̀n nísinsin yí, iwo yóò ẹ̀gun rẹ̀ ní ẹ̀mẹ̀ta pére.”

²⁰ Eliṣa kú a sì sin ín.

Ẹ̀gbé àwọn ará Moabu máa n wọ́ orílẹ̀-èdè ní gbogbo àmódún. ²¹ Bí àwọn ọmọ́ Israẹli kan ti n sin òkú ọ̀kùn-rin kan, lójìjì wọn rí ẹ̀gbé àwọn oníjádì, bẹ̀ẹ̀ ni wọn ju òkú ọ̀kùn-rin nàà sínú ibojì Eliṣa. Nígbà tí ara ọ̀kùn-rin nàà kan egungun Eliṣa, ó padà wá sí ayé, ó sì dúró ní ẹ̀ṣe rẹ̀.

²² Hasaeli ọba Siria ni Israẹli lára ní gbogbo àkókò tí Jehoahasi fi jẹ ọba. ²³ Ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA Ẹ̀ánú fún wọn ó sì ní iyónú, ó sì fiyèsí wọn nítorí májẹ̀mú rẹ̀ pèlú Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. Títí di ọjọ́ òní, kì í ẹ̀ ẹ̀fẹ̀ inú rẹ̀ láti pa wọn run tàbí lé wọn lọ níwájú rẹ̀.

²⁴ Hasaeli ọba Siria kú, Beni-Hadadi ọmọ́ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba. ²⁵ Nígbà nàà, Jehoahasi ọmọ́ Jehoahasi gbà padà kúrò lówọ́ Beni-Hadadi ọmọ́ Hasaeli àwọn ilù tí ó ti gbà nínú ogun látòdò baba rẹ̀ Jehoahasi. Ní ẹ̀mẹ̀ta, Jehoahasi ẹ̀gun rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ó gba ilù àwọn ọmọ́ Israẹli padà.

Amasiah ọba Juda

14 Ní ọ̀dún kejì tí Jehoahasi ọmọ́ Joahasi ọba Israẹli, Amasiah ọmọ́ Joaṣi ọba Juda bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba.

2 ^IÓ jẹ ọmọ ọdún mèèédógbòn nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkàndínlógbòn. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Jehoadani; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ẹ ohun tí ó tọ ní ojú *OLÚWA*, ẹ̀gbẹ̀n kì í ẹ̀ bí i Dafidi baba a rẹ tí ẹ̀. Nínú ohun gbogbo, ó tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀pẹ̀ baba a rẹ̀ Joaşi. ⁴ Àwọn ibi gíga bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí i kúrò, àwọn èniyàn sì tẹ̀sìwájú láti rú ẹ̀bọ̀ àti sun tùràrí níbẹ̀.

⁵ Lẹ̀yìn tí ó ti fi ọwọ̀ gbá ijoba rẹ̀ mú gbọ̀ngbọ̀n, ó pa àwọn oníṣẹ̀ tí wọn ti pa baba a rẹ̀ ọba. ⁶ Síbẹ̀ kò pa ọmọ̀ àwọn apàniyàn náà. Ní ibámu pèlú ohun tí a kọ̀ sínú iwé òfin Mose níbi tí *OLÚWA* ti paláṣe pé, “A kì yóò pa baba nítorí àwọn ọmọ̀, tàbí àwọn ọmọ̀ nítorí àwọn baba; olúkúlùkù ni kí ó kú fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.”

⁷ ^{II}Òun ni ẹ̀ni tí ó ẹ̀gun ẹ̀gbẹ̀rún mewaá (10,000) ará Edomu ní àfonífojì iyò, ó sì fi agbára mú Sela nínú ogun, tí ó ní pè é ní Jokteeli, orúkọ̀ tí ó ní tí́tí di òní.

⁸ ^{III}Nígbà náà, Amasiah rán àwọn iránṣẹ̀ sí Jehoasi ọmọ̀ Jehoahasi ọmọ̀ Jehu ọba Israẹli pèlú ìpènijà: “Wá, jẹ́ kí á wo ara wa ní ojú.”

⁹ Ẹ̀gbẹ̀n Jehoasi ọba Israẹli fèsì sí Amasiah ọba Juda: “Ọ̀ṣùṣù kan ní Lebanoni rán یشه̀ sí kedari ní Lebanoni, ‘Fi ọmọ̀bìnrin rẹ̀ fún ọmọ̀kùnrin mi ní ìgbéyàwó.’ Nígbà náà ẹ̀ranko ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ méré́n tinú igbó ní Lebanoni wá pèlú ó sì fi ẹ̀ṣẹ̀ tẹ̀ ọ̀ṣùṣù náà mọ̀lẹ̀. ¹⁰ Iwo ti ẹ̀gun Edomu pèlú, ẹ̀gbẹ̀n, nísinsin yí iwọ̀ ẹ̀ ìgbéraga. Ọ̀go nínú یشه̀gun rẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n dúró nílé! Kí ni ó dé tí ó fi ní wá wàhàlà tí ó sì fa یشه̀bù rẹ̀ àti ti Juda pèlú?”

¹¹ Bí ó ti wù kí ó rí Amasiah kò ní tẹ̀tí, bẹ̀ẹ̀ ni Jehoasi ọba Israẹli sì dojúko ọ̀. Òun àti Amasiah ọba Juda kojú sí ara wọn ní Beti-Şemeşi ní Juda. ¹² A kó ipa ọ̀nà Juda nípasẹ̀ Israẹli, gbogbo àwọn ọ̀kùnrin sì sálo sí ilẹ̀ e rẹ̀. ¹³ Jehoasi ọba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ̀ Jehoasi, ọmọ̀ Ahasiah ní Beti-Şemeşi. Nígbà náà, Jehoasi lọ sí Jerusalemu, ó sì lọ wó odi Jerusalemu lulẹ̀ láti ilẹ̀kùn Efraimu sí ibi igun ilẹ̀kùn. Ìpín kan tí ó fẹ̀rẹ̀ jẹ́ irinwó (400) igbẹ̀nwọ̀. ¹⁴ Ó mú gbogbo wúra àti fàdàkà àti gbogbo ohun tí ó rí nínú ilẹ̀ tí a kọ̀ fún *OLÚWA* àti níbi ifowópamọ̀ sí nínú ààfin ọba. Ó mú àwọn ọ̀go, ó sì dá wọn padà sí Samaria.

¹⁵ Fún ti iyókù یشه̀ nígbà ijoba Jehoasi, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ pèlú àṣeyorí rẹ̀, pèlú ogun rẹ̀ sí Amasiah ọba Juda, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sí inú iwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli?

¹⁶ Jehoasi sì sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín sí Samaria pèlú àwọn ọba Israẹli. Jeroboamu ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

¹⁷ ^{IV}Amasiah ọmọ̀ Joaşi ọba Juda gbé fún ọdún mèèédógún lẹ̀yìn ikú Jehoasi ọmọ̀ Jehoahasi ọba Israẹli. ¹⁸ Fún ti iyókù یشه̀ rẹ̀ nígbà ijoba Amasiah, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sínú iwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda?

¹⁹ Wọn dìtẹ̀ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálo sí Lakişi, ẹ̀gbẹ̀n wọn rán àwọn ọ̀kùnrin tẹ̀lẹ̀ e sí Lakişi, wọn sì pa á síbẹ̀. ²⁰ Wọn gbé e padà pèlú ẹ̀şin, a sì sin ín sí Jerusalemu pèlú àwọn baba rẹ̀, ní ilú nílá ti Dafidi.

²¹ ^VNígbà náà, gbogbo àwọn èniyàn Juda mú Asariah tí ó jẹ ọmọ ọdún méréndínlógún. Wọn sì ẹ̀ é ní ọba ní irọ̀pò baba rẹ̀ Amasiah. ²² Òun ni ẹ̀ni tí ó tún Elati kọ̀, ó sì dá a padà sí Juda lẹ̀yìn tí Amasiah ti sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀.

Jeroboamu kejì ọba Israẹli

²³ Ní ọdún kẹ̀èdógún tí Amasiah ọmọ̀ Joaşi ọba Juda, Jeroboamu ọmọ̀ Jehoasi ọba Israẹli di ọba ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún ọ̀kànlélogójì ọdún. ²⁴ Ó ẹ̀ búburú ní ojú *OLÚWA* kò sì yípadà kúrò nínú ọ̀kankan nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ̀ Nebati. Èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

²⁵ Òun ni ẹ̀ni tí ó ti dá àwọn ààlà Israẹli padà láti Lebo-Hamati sí òkú aginjù. Ní ibámu pèlú ọ̀rọ̀ *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run Israẹli, tí ó sọ nípasẹ̀ iránṣẹ̀ Jona ọmọ̀ Amittai, wòlì láti Gati-Heferi.

²⁶ *OLÚWA* ti rí ipónjù Israẹli pé, ó korò gidigidi, nítorí kò sí ẹ̀rú tàbí òminira tàbí olùrànlówọ̀ kan fún Israẹli.

²⁷ Láti igbà tí *OLÚWA* kò ti wí pé òhun yóò bu àbùkù lu orúkọ Israẹli láti abẹ̀ ọ̀run. Ó gbà wọn là, lówọ̀ Jeroboamu ọmọ̀ Jehoasi.

²⁸ Fún ti iyókù یشه̀ ijoba Jeroboamu, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ àti gbogbo àwọn agbára rẹ̀, bí ó ti jagun sí, àti bí ó ti gba Damasku àti Hamati, tí í ẹ̀ ẹ̀ ti Juda, padà fún Israẹli, a kò ha kọ̀ wọn sínú iwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli? ²⁹ Jeroboamu sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀, àwọn ọba Israẹli Sekariah ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

Asariah ọba Juda

15 Ní ọdún kẹ̀tádínlógbòn tí Jeroboamu ọba Israẹli, Asariah ọmọ̀ Amasiah ọba Juda sì bèrẹ̀ sí ní jẹ ọba. ² ^{VI}Ó jẹ ẹ̀ni ọdún méréndínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjìlélààádọ̀ta. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ Jekoliah; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ẹ̀ ohun tí ó dára lójú *OLÚWA*, gégé bí baba rẹ̀ Amasiah ti ẹ̀. ⁴ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò, àwọn èniyàn náà tẹ̀sìwájú láti máa rú ẹ̀bọ̀ àti sun tùràrí níbẹ̀.

⁵ ^{VII}*OLÚWA* sì kọ̀lu ọba náà pèlú ẹ̀tẹ̀, tí́tí di ọ̀jọ̀ tí ó kú, ó sì ní gbé ní ilẹ̀ ọ̀tò. Jotamu, ọmọ̀ ọba sì tójú ààfin, ó sì ní darí àwọn èniyàn ilẹ̀ náà.

⁶ Fún ti iyókù یشه̀ nígbà ijoba Asariah, pèlú gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sínú iwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda. ⁷ Asariah sinmi pèlú àwọn baba a rẹ̀. A sì sin ín sí ẹ̀bá wọn ní ilú nílá ti Dafidi. Jotamu ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

Sekariah ọba Israẹli

⁸ Ní ọdún kejídínlógójì Asariah ọba Juda. Sekariah ọmọ̀ Jeroboamu di ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún ọ̀ṣù mẹnà. ⁹ Ó ẹ̀ búburú lójú *OLÚWA*, gégé bí àwọn baba rẹ̀ tí ẹ̀. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ̀ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

I 14.2-6: 2Kí 25.1-4. II 14.7: 2Kí 25.11. III 14.8-14: 2Kí 25.17-24. IV 14.17-20: 2Kí 25.25-28.

V 14.21,22: 2Kí 26.1,2. VI 15.2,3: 2Kí 26.3,4. VII 15.5-7: 2Kí 26.20-23.

¹⁰ Şallumu ọmọ Jabesi dítẹ sí Sekariah. Ó dojúkọ ọ níwájú àwọn èniyàn, ó sì pa á, ó sì jẹ ọba dípò rẹ.

¹¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Sekariah. Wọn kọ ọ sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli. ¹² Bẹẹ ni ọrọ OLÚWA tí a sọ fún Jehu jẹ imúşẹ: “Àwọn ọmọ rẹ yòò jókòó lórí itẹ Israẹli tí tí dé iran kerin.”

Şallumu ọba Israẹli

¹³ Şallumu ọmọ Jabesi di ọba ní ọdún kọkàndínlógóji Ussiah ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún oşù kan.

¹⁴ Nígbà náà Menahemu ọmọ Gadi lọ láti Tirsa sí Samaria. Ó dojúkọ Şallumu ọmọ Jabesi ní Samaria, ó pa á ó sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

¹⁵ Fún ti iyókù işe ijọba Şallumu, àti idítẹ tí ó di, a kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli.

¹⁶ Ní gbà tí Menahemu n jàde bọ láti Tirsa, ó dojúkọ Tifisa àti gbogbo èniyàn tí ó wà ní ilú nílá àti agbègbè rẹ, nítorí wọn kọ láti sí ẹnu ibodè. Ó yọ Tifisa kúrò lẹnu işe, ó sì la inú gbogbo àwọn obinrin aboyún.

Menahemu ọba Israẹli

¹⁷ Ní ọdún kọkàndínlógóji ti Asariah ọba Juda, Menahemu ọmọ Gadi di ọba Israẹli, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún ọdún mēwàá. ¹⁸ Ó şe búburú lójú OLÚWA, ní gbogbo ijọba rẹ. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá.

¹⁹ Nígbà náà, Pulu ọba Asiria, gbógun ti ilẹ náà, Menahemu sì fún un ní ẹgbèrin (1,000) tálènti fàdákà láti fi gba àtilẹyin rẹ àti láti fún idúró tirẹ lágbara lórí ijọba. ²⁰ Menahemu fi agbára gba owó náà lówọ Israẹli. Gbogbo ọkúnrin ọlọlá ní láti dá àádọta şékéli fàdákà láti fún ọba Asiria. Bẹẹ ni ọba Asiria padà séyìn, kò sì dúró ní ilẹ náà mọ.

²¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Menahemu, àti gbogbo ohun tí ó şe, şe a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé ọba Israẹli? ²² Menahemu sinmi pèlú àwọn baba rẹ. Pekahiah ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Pekahiah ọba Israẹli

²³ Ní ọdún kẹèdógún Asariah ọba Juda, Pekahiah ọmọ Menahemu di ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún ọdún méji. ²⁴ Pekahiah şe búburú lójú OLÚWA. Kò yípadà kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá. ²⁵ Ọkan lára àwọn olórí ijòyè rẹ Peka ọmọ Remaliah, dítẹ sí i. Ó mú àádọta àwọn ọkúnrin ti àwọn ará Gileadi pèlú u rẹ. Ó pa Pekahiah pèlú Argobu àti Arie ní odi ààfin ọba ní Samaria. Bẹẹ ni Peka pa Pekahiah, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

²⁶ Fún ti iyókù işe ijọba Pekahiah, gbogbo ohun tí ó şe, ni a kọ sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli.

Peka ọba Israẹli

²⁷ Ní ọdún kejiléláàádọta Asariah ọba Juda, Peka ọmọ Remaliah di ọba Israẹli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ọdún. ²⁸ Ó sì şe búburú lójú OLÚWA, kò sì yípadà

kúrò nínú ẹşẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá.

²⁹ Ní gbà Peka ọba Israẹli, Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá, ó sì mú Ijoni, Abeli-Beti-Maaka, Janoa, Kedeşi àti Hasori. Ó gba Gileadi àti Galili pèlú gbogbo ilẹ Naftali. Ó sì kó àwọn èniyàn ní igbèkùn lọ sí Asiria. ³⁰ Nígbà náà, Hosea ọmọ Ela, dítẹ sí Peka ọmọ Remaliah. Ó dojúkọ ọ, ó sì pa á, ó sì rọpò rẹ gégé bí ọba ní ogún ọdún Jotamu ọmọ Ussiah.

³¹ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Peka, àti gbogbo ohun tí ó şe, şe a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israẹli?

Jotamu ọba Juda

³² Ní ọdún keje Peka ọmọ Remaliah ọba Israẹli, Jotamu ọmọ Ussiah ọba Juda bèrè sí ní jẹ ọba. ³³ Ió jẹ ẹni ọdún mēèèdógbọn nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mērindínlógún. Orúko iyá rẹ a máa jẹ Jeruşa ọmọbinrin Sadoku. ³⁴ Ó şe ohun tí ó tọ lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ Ussiah ti şe. ³⁵ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò şí wọn kúrò àwọn èniyàn tèsiwájú láti rú ẹbọ àti láti sun tùràrì níbẹ: Jotamu tún ilèkùn gíga tó n kọ ní ti ilé tí a kọ fún OLÚWA şe.

³⁶ Fún ti iyókù işe nígbà ijọba Jotamu, àti ohun tí ó şe, şe a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda? ³⁷ (Ní ayé igbàni, OLÚWA bèrè sí ní rán Resini ọba Siria àti Peka ọmọ Remaliah láti dojúkọ Juda). ³⁸ Jotamu sinmi pèlú àwọn baba rẹ. A sì sin ín pèlú wọn ní ilú nílá Dafidi, ilú nílá ti baba rẹ. Ahasi ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Ahasi ọba Juda

16 Ní ọdún ketàdínlógún Peka ọmọ Remaliah, Ahasi ọmọ Jotamu ọba Juda bèrè sí i jẹ ọba. ² Ẹni ogún ọdún ni Ahasi nígbà tí ó bèrè sí jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ọdún mērindínlógún ní Jerusalemu, kò sì şe èyí tí ó tọ lójú OLÚWA Ọlọrun rẹ, gégé bí Dafidi baba rẹ. ³ Şùgbọn ó rìn ní ọnà àwọn ọba Israẹli, nítóótọ, ó sì sun ọmọ rẹ nínú iná, gégé bí ohun írira àwọn orílẹ-èdè, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli. ⁴ Ó sì rú ẹbọ, ó sì sun tùràrì ní àwọn ibi gíga, àti lórí àwọn òkè kéékèké àti lábé gbogbo igi tútù.

⁵ Nígbà náà ni Resini ọba Siria àti Peka ọmọ Remaliah ọba Israẹli gòkè wá sí Jerusalemu láti jagun: wọn dó ti Ahasi, şùgbọn wọn kò lè borí rẹ. ⁶ Ní àkókò náà, Resini ọba Siria gba Elati padà fún Siria, ó sì lé àwọn èniyàn Juda kúrò ní Elati: àwọn ará Siria sì wá sí Elati, wọn sì n gbé ibẹ tí tí di ònì yí.

⁷ Ahasi sì rán oníşẹ sòdò Tiglat-Pileseri ọba Asiria wí pé, “Írànşẹ rẹ ni ẹmi, àti ọmọ rẹ; gòkè wá, kí o sì gbà mi lówọ ọba Siria, àti lówọ ọba Israẹli tí ó dide sí mi.”

⁸ Ahasi sì mú fàdákà àti wùrà tí a rí ní ilé OLÚWA, àti nínú işúra ilé ọba, ó sì rán an sí ọba Asiria ní ọrẹ. ⁹ Ọba Asiria sì gbọ tirẹ: nítorí ọba Asiria gòkè wá sí Damasku,

ó sì kó o, ó sì mú un ní ìgbèkùn lọ sí Kiri, ó sì pa Resini.

¹⁰ Oba sì lọ sí Damasku láti pàdé Tiglat-Pileseri, o ba Asiria, ó sì rí pẹpẹ kan tí ó wà ní Damasku: Ahasi o ba sì rán àwòrán pẹpẹ nàà, àti àpẹpẹ rẹ sí Uriah àlùfàà, gégé bí gbogbo isẹ ọ̀nà rẹ. ¹¹ Uriah àlùfàà sì kọ pẹpẹ nàà gégé bi gbogbo èyí tí Ahasi o ba fi ránşẹ sí i láti Damasku; bèyè ni Uriah àlùfàà ẹ́ é dé ipadàbò Ahasi o ba láti Damasku. ¹² Nígbà tí o ba sì ti Damasku dé, o ba sì rí pẹpẹ nàà: o ba sì sún mọ pẹpẹ nàà, ó sì rú ẹbọ lórí rẹ. ¹³ Ó sì sun ẹbọ sí sun rẹ àti ọre-jíjẹ rẹ, o sì ta ohun mímu rẹ sílẹ̀, ó sì wọn ẹjẹ ọre àlàáfíà rẹ sí ara pẹpẹ nàà. ¹⁴ Şùgbọ̀n ó mú pẹpẹ idẹ tí ó wà níwájú OLÚWA kúrò láti iwájú ilẹ̀ nàà, láti àárín méjì pẹpẹ nàà, àti ilẹ̀ OLÚWA, ó sì fi í sí apá àríwá pẹpẹ nàà.

¹⁵ Ahasi o ba sì pàşẹ fún Uriah àlùfàà, wí pé, “Lórí pẹpẹ nílá nàà ni kó o máa sun ẹbọ sí sun òròwúrò àti ọre-jíjẹ alaale, àti ẹbọ sí sun ti o ba, àti ọre-jíjẹ rẹ, pẹlú ẹbọ sí sun tí gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà, àti ọre-jíjẹ wọn, àti ọre ohun mímu wọn; kí o sì wọn gbogbo ẹjẹ ẹbọ sí sun nàà lórí rẹ, àti gbogbo ẹjẹ ẹbọ miiran, şùgbọ̀n ní ti pẹpẹ idẹ nàà èmi ó máa gbèrò ohun tí èmi ó fi ẹ.” ¹⁶ Báyí ni Uriah àlùfàà ẹ́, gégé bí gbogbo èyí tí Ahasi o ba pàşẹ.

¹⁷ Ahasi o ba sì gé igi-ipílẹ̀ àwọn àgbédúró nàà, ó sí agbada nàà kúrò lára wọn; ó sì gbé agbada nílá nàà kalẹ̀ kúrò lára àwọn màlúú idẹ tí n bẹ lábẹ̀ rẹ, ó sì gbé e ka ilẹ̀ tí a fi òkúta tẹ. ¹⁸ Ibi ààbò fún ọjọ isinmi tí a kọ nínú ilẹ̀ nàà, àti ọ̀nà ijáde sí òde o ba, ni ó yípadà kúrò ní ilẹ̀ OLÚWA nítorí o ba Asiria.

¹⁹ Àti iyókù isẹ Ahasi tí ó ẹ́, a kò ha kọ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ ọjọ̀ àwọn o ba Juda? ²⁰ Ahasi sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pẹlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi: Hesekiah ọmọ rẹ sì jẹ o ba ní ipò rẹ.

Hosea o ba tí ó gbèyìn ní Israèli

17 Ní ọ̀dún kejilá o ba Ahasi ará Juda, Hosea ọmọ Ela jẹ o ba Israèli ní Samaria, ó sì jẹ fún ọ̀dún mèsàn-án. ² Ó sì ẹ́ búburú ní ọjọ OLÚWA, şùgbọ̀n kí í ẹ́ bí i ti o ba Israèli ẹni tí ó ti wà şáájú rẹ.

³ Şalamaneseri o ba Asiria wá sókè láti mú Hosea, ẹni tí ó ti jẹ fún Şalamaneseri ó sì ti san owó òde fún un. ⁴ Şùgbọ̀n o ba Asiria rí i wí pé Hosea jẹ ọlọtẹ̀, nítorí ó ti rán oníşẹ̀ sọdò o ba Ejibiti, kò sì san owó òde mọ fún o ba Asiria, gégé bí o ti máa n ẹ́ ní ọdọdún. Nígbà nàà o ba Asiria fi agbára mú ún, ó sì fi sínú túbú. ⁵ O ba Asiria gòkè wá sí gbogbo ibi ilẹ̀ nàà, ó sì lọ sí Samaria, ó sì dúró tí i fún ọ̀dún męta. ⁶ Ní ọ̀dún keşànan ti Hosea, o ba Asiria mú Samaria ó sì kó Israèli lọ sí Asiria. Ó sì fi wọn sílẹ̀ ní Hala, ní Gosani ní etí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media.

Israèli sá kúrò ní ilú nítorí ẹşẹ̀

⁷ Gbogbo eléyí şelẹ̀ nítorí àwọn ọmọ Israèli ti deşẹ̀ sí OLÚWA Ọlọrun wọn, ẹni tí ó mú wọn jáde ní Ejibiti lábẹ̀

I 16.20: 2Kí 28.27.

agbára Farao o ba Ejibiti. Wọn sin ọlọrun miiran, ⁸ wọn si tẹlẹ̀ iwà orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti gbá kúrò níwájú wọn gégé bí iwà ti o ba Israèli tí ó ti paláşẹ. ⁹ Àwọn ọmọ Israèli ẹ́ ohun írira sí OLÚWA Ọlọrun wọn kọ láti ilẹ̀ isọ sí ilú tí a daàbò bọ, wọn kọ ilẹ̀ gíga fún ara wọn ní gbogbo ilú wọn. ¹⁰ Wọn sì gbé àwọn òkúta tí a yà sọtọ̀ sókè àti ère òrişà Aşerah lórí gbogbo igi tútù. ¹¹ Ní gbogbo ibi gíga, wọn sun tùrari gégé bí orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde níwájú wọn. Wọn ẹ́ ohun búburú tí ó rú ibínú OLÚWA sókè. ¹² Wọn sin òrişà, èyí tí OLÚWA ti sọ pé, “È kò gbọdò ẹ́ èyí.” ¹³ OLÚWA kilò fún Israèli àti Juda nípa gbogbo àwọn wòlì wọn àti aríran: “È yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú yín. Kí ẹ́ ẹ́ òfin mi àti ilànà mi, ní íbámu pẹlú gbogbo òfin tí Èmi paláşẹ fún àwọn baba yín láti tẹlẹ̀ àti èyí tí mo rán sí i yín nípa íránşẹ̀ àwọn wòlì mi.”

¹⁴ Şùgbọ̀n wọn kò ní gbọ̀, wọn sì ẹ́ gégé bí ọlọrun líle gégé bí i ti baba wọn, ẹni tí kò gbà OLÚWA Ọlọrun wọn gbọ̀. ¹⁵ Wọn kọ ilànà rẹ̀ àti májẹmú tí ó ti ẹ́ pẹlú baba wọn àti ikilò tí ó ti fi fún wọn. Wọn tẹlẹ̀ òrişà aláiníláárí, àwọn fún rara wọn sì jẹ aláiníláárí. Wọn tẹlẹ̀ orílẹ̀-èdè tí ó yí wọn ká bí ó tilẹ̀ jẹ pé OLÚWA ti kilò fún wọn pé, “Má ẹ́ ẹ́ gégé bí wọn tí n ẹ́,” wọn sì ẹ́ ohun tí OLÚWA ti kà léèwò fún wọn láti ẹ́.

¹⁶ Wọn kọ gbogbo òfin OLÚWA Ọlọrun wọn sílẹ̀, wọn sì ẹ́ òrişà méjì fún ara wọn, wọn sì gbé ẹ́ ọkan ní ère ẹgboro màlúú, àti ọkan ní ère òrişà Aşerah. Wọn sì teri wọn ba sí gbogbo ogun ọrun, wọn sì sin Baali. ¹⁷ Wọn sì fi àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbìnrin wọn rú ẹbọ nínú iná. Wọn sì n fọ àfọşẹ̀, wọn sì n ẹ́ àlúpàyìdà wọn sì ta ara wọn láti ẹ́ ohun búburú níwájú OLÚWA, wọn sì mú un bínú.

¹⁸ Bèyè ni OLÚWA sì bínú gidigidi pẹlú Israèli ó sì mú wọn kúrò níwájú rẹ. Èyà Juda nìkan soşo ni ó kù, ¹⁹ àti pẹlú, Juda kò pa òfin OLÚWA Ọlọrun wọn mọ. Wọn tẹlẹ̀ ihùwàsì àwọn Israèli tí wọn ẹ́. ²⁰ Nítorí nàà OLÚWA kọ gbogbo àwọn èniyàn Israèli; ó sì jẹ wọn ní yà. Ó sì fi wọn lé ọwọ̀ àwọn olẹ̀ tí tí ó fi ta wọn nù kúrò níwájú rẹ.

²¹ Nígbà tí ó ta Israèli kúrò láti idílẹ̀ Dafidi, wọn sì mú Jeroboamu ọmọ Nebati jẹ o ba wọn. Jeroboamu sì mú kí àwọn ọmọ Israèli yípadà kúrò ní títẹlẹ̀ OLÚWA, ó sí mú kí wọn deşẹ̀ nílá. ²² Àwọn ọmọ Israèli forítí í nínú gbogbo ẹşẹ̀ Jeroboamu kò sì yí padà kúrò lódò wọn, ²³ tí tí OLÚWA fi mú wọn kúrò níwájú rẹ, gégé bí ó ti paláşẹ̀ láti ọ̀dò àwọn íránşẹ̀ wòlì. Bèyè ni a kó gbogbo èniyàn Israèli kúrò ní ilẹ̀ wọn lọ sí ìgbèkùn ni Asiria, tí tí di òní yí.

Samaria tún fidímúlẹ̀

²⁴ O ba Asiria mú àwọn èniyàn láti Babeli, Kuta, Afa, Hamati àti Sefarfaimi, wọn sì fi wọn sínú ilú Samaria láti rọpò àwọn ọmọ Israèli. Wọn sì n gbé ní ilú nàà.

²⁵ Nígbà tí wọn gbé bè ní àkókò, wọn kò sì bèrú OLÚWA, bèyè ni ó rán kinniún sí àárín wọn. Wọn sì pa nínú wọn. ²⁶ Wọn sì sọ fún o ba Asiria pé, “Àwọn èniyàn

tí iwọ lé kúrò tí o sì fi sínú ilú Samaria kò mọ ohun tí ọlọrun ilú náà béèrè. Ó sì ti rán kinniún sí àárín wọn, tí ó sì n pa wọn run, nítorí èniyàn wọn kò mọ ohun tí ó béèrè.”

²⁷ Nígbà náà ọba Asiria pàṣẹ yíí wí pé, “Mú ọkan lára àwọn àlùfáà tí ó mú láti Samaria lọ padà gbé níbẹ́ kí ó sì kọ àwọn èniyàn ní, ohun tí ọlọrun ilẹ́ náà béèrè.”

²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni ọkan lára àwọn àlùfáà tí ó ti kúrò ní Samaria wá gbé ní Beteli ó sì kọ wọn bí a ti n sin OLÚWA.

²⁹ Bí ó tilẹ́ rí bẹ̀ẹ̀, olúkúlùkù orílẹ̀-èdè ẹ̀ ọ̀rìṣà tirẹ́ ní gbogbo ilú níbi tí wọn gbé wà, wọn sì gbé wọn nínú ilẹ́ ọ̀rìṣà àti àwọn èniyàn Samaria ó sì ẹ̀ wọn sí ibi gíga wòn-ọ̀n-nì. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kúnrin láti Babeli ẹ̀ ọ̀gọ̀ àwọn wúndíá, àwọn èniyàn Kutu ẹ̀ ọ̀rìṣà Nergali, àti àwọn èniyàn Hamati ẹ̀ ti Aşıma; ³¹ àti àwọn ará Afa ẹ̀ Nibhasi àti Tartaki, àti àwọn ará Sefarfaimi sun àwọn ọ̀mọ wọn níná gégé bí ẹ̀bọ sí Adrameleki àti Anameleki, àwọn ọ̀rìṣà Sefarfaimi. ³² Wọn sin OLÚWA, ẹ̀gbẹ̀n wọn sì tún yan gbogbo ẹ̀gbé tí èniyàn wọn láti ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ oyè fún wọn gégé bí àlùfáà ní ibi gíga. ³³ Wọn sin OLÚWA ẹ̀gbẹ̀n wọn sin ọ̀rìṣà wọn ní ẹ̀sẹ̀kan pẹ̀lú àṣà orílẹ̀-èdè wọn láti ibi tí wọn ti gbé wọn wá.

³⁴ Láti igbà náà wá àwọn àlùfáà wọn ẹ̀ bí ti àtẹ̀yin-wá. Wọn kò sin OLÚWA tàbí kí wọn fi ara mọ ilàna àti àṣẹ̀ àti ọ̀fin tí OLÚWA fi fún iránsẹ́ Jakọbu, tí wọn pe orúkọ rẹ̀ ní Israẹ̀li. ³⁵ Nígbà tí OLÚWA ẹ̀ májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li ó pàṣẹ̀ fún wọn pé, “Ẹ́ má ẹ̀ sin ọ̀rìṣà miíràn tàbí teríba fún wọn, sin wọn tàbí kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí wọn. ³⁶ Ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA, ẹ̀ni tí ó mú yín gòkè jáde wá láti ilẹ́ Ejibiti pẹ̀lú agbára nílá àti níná apá, ọ̀un ni ẹ̀ni náà tí ó yẹ́ kí ẹ̀ sin. Ọ̀un ni ẹ̀ni tí ó yẹ́ kí ẹ̀ teríba fún àti sí ọ̀un ni kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ fún. ³⁷ Ó yẹ́ kí ẹ̀yin kí ó máa kíyèsì ara yín gidigidi láti pa ilàna àti àṣẹ̀, àti ọ̀fin tí ó kọ fún un yín mọ. Ẹ́ má ẹ̀ sin ọ̀lọrun miíràn. ³⁸ Ẹ́ má ẹ̀ gbàgbé májẹ̀mú tí mo ti ẹ̀ pẹ̀lú yín mọ àti kí ẹ̀ má sin ọ̀lọrun miíràn. ³⁹ Kúkú sin OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀; Ọ̀un ni ẹ̀ni náà tí yóò gbà yín kúrò lẹ́wọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá a yín.”

⁴⁰ Wọn kò ní gbọ́, bẹ̀ẹ̀ ni, wọn sì n ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn ti àtíjọ. ⁴¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èniyàn wọn sin OLÚWA, wọn sì n sin ọ̀rìṣà wọn. Títí di ọ̀jọ̀ ọ̀nì ọ̀mọ wọn àti àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ wọn sì n ẹ̀ bí àwọn baba wọn ti n ẹ̀.

Hesekiah ọba Juda

18 ¹Ní ọ̀dún kẹ́ta Hosea ọ̀mọ Ela ọba Israẹ̀li, Hesekiah ọ̀mọ Ahasi ọba Juda bẹ̀rẹ̀ ijoba. ² Ó jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún méèèdọ̀gbọ̀n nígbà tí ó ti di ọba, ó sì jẹ́ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Abijah ọ̀mọbinrin Sekariah. ³ Ó sì ẹ̀ ohun tí ó dára níwájú OLÚWA, gégé bí i baba rẹ̀ Dafidi ti ẹ̀. ⁴ Ó mú ibi gíga náà kúrò, ó sì fọ̀ àwọn ère ọ̀kúta, ó sì gé àwọn ère Aşerah lulẹ̀, ó sì fọ̀ ẹ̀jò idẹ́ tí Mose ti ẹ̀ náà túútúú, títí di ọ̀jọ̀ tí àwọn ọ̀mọ Israẹ̀li n sun túrari sí. (Wọn sì pè é ní Nehuşitani.)

⁵ Hesekiah sì gbékèlẹ́ OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹ̀li. Kò sì sí ẹ̀nikan tí ó dàbí tirẹ́ lára gbogbo àwọn ọba Juda, bóyá kí ó tó jẹ́ tàbí léyìn rẹ̀. ⁶ Ó sún mọ OLÚWA, kò sì dẹ̀kun láti tí í léyìn: ó sì pa ọ̀fin OLÚWA mọ́ tí ó ti fi fún Mose. ⁷ OLÚWA sì wà pẹ̀lú rẹ̀; ó sì n ẹ̀ rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólẹ́. Ó ẹ̀ ọ̀tẹ̀ sí ọba Asiria kò sì sin ín. ⁸ Láti ilẹ́ ẹ̀sẹ̀ tí tí dé ilú olódi, ó sì pa àwọn ará Filistini run, àti tí tí dé Gasa àti agbẹ̀gbẹ̀ rẹ̀.

⁹ Ní ọ̀dún kẹ́rin ọba Hesekiah, nígbà tí ó jẹ́ ọ̀dún keje Hosea ọ̀mọ Ela ọba Israẹ̀li. Şalamaneseri ọba Asiria yàn lára Samaria ó sì tẹ̀dó tí í. ¹⁰ Léyìn ọ̀dún méta Asiria gbé e. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kó Samaria ní ọ̀dún kẹ́fà Hesekiah tí ó sì jẹ́ ọ̀dún kẹ́sànan Hosea ọba Israẹ̀li. ¹¹ Ọba Asiria lé Israẹ̀li kúrò ní Asiria, wọn sì ẹ̀ àtípó wọn ní Hala, ní Gosani létí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media. ¹² Ẹ̀yí ẹ̀lẹ́ nítorí wọn kò pa àṣẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọrun wọn mọ. Ẹ̀gbẹ̀n wọn ti dà májẹ̀mú rẹ̀ gbogbo ẹ̀yí tí Mose iránsẹ́ OLÚWA ti pàṣẹ̀. Wọn kò fi etí wọn sílẹ́ sí ọ̀fin wọn kò sì gbé wọn jáde.

¹³ Ní ọ̀dún kẹ́rinlá tí Hesekiah jẹ́ ọba, Sennakeribu ọba Asiria kọlu gbogbo ilú olódi tí Juda ó sì pa wọn run. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Hesekiah ọba Juda sì ránṣẹ́ yíí sí ọba Asiria ní Lakişi, wí pé, “Mo ti ẹ̀, padà léyìn mi: èmi yóò sì san ohunkóhun tí iwọ bá béèrè lẹ́wọ̀ mi.” Ọba Asiria sì bu fún Hesekiah ọba Juda ọ̀dúnrun (300) tálẹ̀nti fàdákà àti ọ̀gbọ̀n tálẹ̀nti wúra. ¹⁵ Hesekiah fún un ní gbogbo fàdákà tí a rí nínú ilẹ́ OLÚWA àti nínú ẹ̀sẹ̀ra ilẹ́ ọba.

¹⁶ Ní àkókò yíí Hesekiah ọba Juda ké wúra tí ó wà ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn ilẹ́ OLÚWA, kúrò àti ti ọ̀pó tí Hesekiah ọba Juda ti gbérò ó sì fi fún ọba Asiria.

Sennakeribu halẹ́ mọ Jerusalemu

¹⁷ Ọba Asiria rán alákkòso gíga jùlọ, ijoyè pàtàkì àti àwọn adarí pápá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó pọ̀, láti Lakişi sí ọba Hesekiah ní Jerusalemu. Wọn wá sí ọ̀kè Jerusalemu wọn sì dúró ní etí idarí omi àbàtá ọ̀kè, ní ojú ọ̀nà tó lọ sí ọ̀pópó pápá alágbàfọ. ¹⁸ Wọn sì pe ọba; àti Eliakimu ọ̀mọ Hilkiyah ẹ̀ni tí í ẹ̀ ilẹ́ olùtójú, Şebna akòwé, àti Joah ọ̀mọkúnrin Asafu tí ó jẹ́ akòwé irántí jáde pẹ̀lú wọn.

¹⁹ Olùdarí pápá wí fún wọn pé, “Sọ fún Hesekiah pé, “Ẹ̀yí ni ohun tí ọba ríla, ọba Asiria sọ: Kí ni igbékèlẹ́ yíí tí iwọ gbékèlẹ́? ²⁰ Iwọ wí pé iwọ ni imọ àti agbára láti jagun, ẹ̀gbẹ̀n iwọ sọ̀rọ̀ ọ̀fifọ lásán. Njẹ́ ta ni iwọ gbékè rẹ́ lé, tí iwọ fi n ẹ̀ ọ̀tẹ̀ sí mi? ²¹ Wò ó, nísinsin yíí, iwọ gbékè rẹ́ lé Ejibiti, ẹ̀rún ọ̀pá peḗbe iyè fifọ yíí, ẹ̀yí tí yóò wọ inú ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí ó sì bá fi ara tí í. Bẹ̀ẹ̀ ni Farao ọba Ejibiti ẹ̀ rí fún gbogbo àwọn tí ó gbékè wọn lé e. ²² Tí iwọ bá sì sọ fún mi pé, “Àwa gbékè wa lé OLÚWA Ọ̀lọrun.” Ọ̀un ha kọ ní ẹ̀nikan náà tí ibi gíga àti àwọn pepepe tí Hesekiah mú kúrò, tí ó wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “O gbọ̀dọ̀ sìn níwájú pepepe yíí ní Jerusalemu?”

²³ “Wá nísinsin yíí, ẹ̀ àdéhùn pẹ̀lú ọ̀gá mi, ọba Asiria èmi yóò sì fún ọ ní ẹ̀gbẹ̀rún méjì (2,000) ẹ̀şin tí

iwọ bá lè kó àwọn tí yóò gùn ún sí orí rẹ! ²⁴ Báwo ni iwọ yóò ha ti se le yí ojú balógun kan tí ó kéré jùlọ padà nínú àwọn iránsẹ olúwa mi, tí iwọ sì gbékè rẹ lé Ejibiti fún àwọn kèkè àti eḷésin? ²⁵ Síwájú sí i, èmi ti wá láti mú àti láti parun ibí yí láísí ọ̀rọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ sọ fún mi pé kí n yára láti yan lórí ilú yí, kí n sì pa á run.”

²⁶ Nígbà náà Eliakimu ọmọ Hilkiyah, àti Şebna àti Joah sọ fún olúdarí pápá pé, “Jòwọ sọ̀rọ̀ fún àwọn iránsẹ̀ rẹ ní èdè Aramaiki, nítorí ti ó tí yé wa, má ẹ̀ sọ̀rọ̀ fún wa pèlú èdè Heberu ní etí ẹ̀gbẹ̀ àwọn èniyàn tí n bẹ̀ lórí odi.”

²⁷ Sùgbón aláṣẹ̀ dáhùn pé, “Sé fún ọ̀gá rẹ̀ àti iwọ̀ nikan ní ọ̀gá mi rán mi sí láti sọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí kí sí í ẹ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó jókòó lórí odi ni gégé bí iwọ̀, ni yóò ní láti jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ ará wọn kí wọn sì mu itọ̀ ará wọn?”

²⁸ Nígbà náà, aláṣẹ̀ dide, ó sì pè jáde ní èdè Heberu pé, “È gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀ba nílá, ọ̀ba Asiria! ²⁹ Èyí ni ohun tí ọ̀ba sọ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah tàn ọ̀ jẹ̀ kò le gbà ọ̀ kúrò ní ọ̀wọ̀ mi. ³⁰ È má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah mú yín gbékèlẹ̀ OLÚWA nípa síṣọ̀ pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá nítòótó; ilú yí ni wọn kò ní fi lé ọ̀ba ilú Asiria lówọ̀.’

³¹ “Má ẹ̀ tẹ̀tí sí Heseekiah. Èyí ni ohun tí ọ̀ba Asiria wí pé, ‘Fi èbùn wá ojúrere mi, kí o sì jáde tò mí wá.’ Nígbà náà olúkúlùkù yín yóò jẹun láti inú àjàrà rẹ̀ àti igi ọ̀pọ̀tọ̀, yóò sì mu omi láti inú àmù rẹ̀, ³² tí tí tí èmi yóò fi wá mú ọ̀ ló sí ilẹ̀ gégé bí i tìrẹ̀, ilẹ̀ ọ̀kà àti ọ̀tí wáini, ilẹ̀ oúnjẹ̀ àti ọ̀gbà àjàrà, ilẹ̀ ọ̀róró olifi àti ti ilẹ̀ oyin; yàn iyè má sì ẹ̀ yàn ikú!

“Kí ẹ̀ má ẹ̀ gbọ̀ tí Heseekiah, nítorí ó n tàn yín tí ó ba tí wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá?’ ³³ Sé ọ̀rìṣà àwọn orílẹ̀-èdè kankan ti gba ilẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ àwọn ọ̀ba Asiria? ³⁴ Níbo ni àwọn ọ̀rìṣà Hamati àti Arpadi gbé wà? Níbo ni àwọn ọ̀rìṣà Sefarfaimi, Hena àti Iffa gbé wà? Wọn ha gba Samaria kúrò lówọ̀ mi bí? ³⁵ Ta ni nínú gbogbo àwọn ọ̀rìṣà ilẹ̀ yí tí ó ti gbìyànjú láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kúrò lówọ̀ mi? Báwo ni OLÚWA yóò ẹ̀ gba Jerusalemu kúrò lówọ̀ mi?”

³⁶ Sùgbón gbogbo àwọn èniyàn náà dáké síbẹ̀ wọn kò sì sọ̀ ohunkóhun, láti fi fèsì, nítorí ọ̀ba ti paláṣẹ̀, “È má ẹ̀ dá a lóhùn.”

³⁷ Nígbà náà Eliakimu ọmọ Hilkiyah olùtójú ààfin, Şebna akòwé àti Joah ọmọ Asafu akòwé ránsẹ̀ ló sí ọ̀dọ̀ Heseekiah, pèlú aṣọ̀ wọn yíya, ó sì wí fún un ohun tí olúdarí pápá ti sọ̀.

Àsọtélẹ̀ nípa ẹ̀gbàlẹ̀ Jerusalemu

19 Nígbà tí ọ̀ba Heseekiah gbọ̀ èyí, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya ó sì wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀ ó sì ló sí àgọ̀ OLÚWA² Ó sì rán Eliakimu olùtójú ààfin, Şebna akòwé àti olórí àlúfáà gbogbo wọn sì wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀, sí ọ̀dọ̀ wòlì Isaiah ọmọ Amosi. ³ Wọn sì sọ̀ fún ún pé, “Èyí ni ohun tí Heseekiah sọ̀: ọ̀jọ̀ òní yí jẹ̀ ọ̀jọ̀ ipọ̀njú àti ibáwí àti ẹ̀gàn, gégé bí ẹ̀gbà tí ọ̀mọ̀dé wá sí ojú ibímọ̀ tí kò sì sí agbára láti fi bí wọn. ⁴ Ó lè jẹ̀ wí pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run yóò gbọ̀ gbogbo

ọ̀rọ̀ olúdarí pápá, ẹ̀ni tí ọ̀gá rẹ̀, ọ̀ba Asiria, ti rán láti fi Ọ̀lọ̀run aláàyè ẹ̀sín, yóò sì bá a wí fún ọ̀rọ̀ ti OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti gbọ̀. Nítorí náà gbàdúrà fún iyókù àwọn tí ó wà láààyè.”

⁵ Nígbà tí iránsẹ̀ ọ̀ba Heseekiah ló sí ọ̀dọ̀ Isaiah, ⁶ Isaiah wí fún wọn pé, “Sọ̀ fún ọ̀gá rẹ̀, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ pé: È má ẹ̀ bẹ̀rù ohun tí ẹ̀yin ti gbọ̀—àwọn ọ̀rọ̀ ihàlẹ̀ pèlú èyí ti ọ̀ba Asiria ti sọ̀rọ̀-òdì sí mi. ⁷ Gbọ̀! Èmi yóò rán èmí kan sínú rẹ̀ nígbà tí ó bá sì gbọ̀ ariwo, yóò sì padà sí ilú rẹ̀, níbẹ̀ ni èmi yóò sì gbé gé e lulẹ̀ pèlú idà.’”

⁸ Nígbà tí olúdarí pápá gbọ̀ wí pé ọ̀ba Asiria ti kúrò ní Lakiṣi ó sì padà ó sì rí ọ̀ba níbi ti ó gbé n bá Libina já.

⁹ Nísinsin yí, Sennakeribu sì gbọ̀ iròyin wí pé Tirakah, ọ̀ba Etiopia ti Ejibiti wá ó sì n yan jáde ló láti ló bá a jagun. Bẹ̀ ni ó sì tún rán oníṣẹ̀ sí Heseekiah pèlú ọ̀rọ̀ yí pé, ¹⁰ “Sọ̀ fún Heseekiah ọ̀ba Juda pé, má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀rìṣà tí iwọ̀ gbékèlẹ̀ kí ó tàn ó jẹ̀ nígbà tí ó wí pé, ‘Jerusalemu a kò ní fi lé ọ̀wọ̀ ọ̀ba Asiria.’ ¹¹ Lóódótọ̀ iwọ̀ ti gbọ̀ gbogbo ohun tí ọ̀ba Asiria tí ó ẹ̀ sí gbogbo àwọn ilú, ó pa wọn run pátápátá. Iwọ̀ yóò sì gbàlẹ̀?

¹² Sé àwọn ọ̀rìṣà orílẹ̀-èdè tí a ti parun láti ọ̀dọ̀ àwọn baba nílá mi gbà wọn là: ọ̀rìṣà Gosani, Harani Reşefu àti gbogbo èniyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari?

¹³ Níbo ni ọ̀ba Hamati wa, ọ̀ba Arpadi, ọ̀ba ilú Sefarfaimi, ti Hena, tàbí ti Iffa gbé wà?”

Àdúrà Heseekiah

¹⁴ Heseekiah gba lẹ̀tá láti ọ̀dọ̀ iránsẹ̀ ó sì kà á. Nígbà náà ó sì ló sí òkè ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA ó sì tẹ̀ ẹ̀ síwájú OLÚWA. ¹⁵ Heseekiah gbàdúrà sí OLÚWA: “OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, tí n gbé ní ààrín àwọn kérébù, iwọ̀ nikan ni Ọ̀lọ̀run lórí gbogbo ijọ̀ba tí ó wà láyè, iwọ̀ ti dá ọ̀run àti ayé. ¹⁶ Dẹ̀tí sílẹ̀, OLÚWA kí o sì gbọ̀; la ojú rẹ̀, OLÚWA, kí o sì rí i, gbọ̀ ọ̀rọ̀ Sennakeribu tí ó rán láti fi bú Ọ̀lọ̀run aláàyè.

¹⁷ “Òtítọ̀ ni, OLÚWA, wí pé ọ̀ba Asiria ti pa orílẹ̀-èdè wọ̀nyí run àti ilẹ̀ wọn. ¹⁸ Wọn ti ju ọ̀rìṣà wọn sínú iná wọn sì ti bà wọn jẹ̀, nítorí pé wọn kí í ẹ̀ ọ̀lọ̀run. Sùgbón, wọn jẹ̀ igi àti òkúta tí a ẹ̀ lóṣṣọ̀ pèlú ọ̀wọ̀ èniyàn. ¹⁹ Nísinsin yí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, gbà wá kúrò lówọ̀ rẹ̀, bẹ̀ ni gbogbo àwọn ijọ̀ba lórí ilẹ̀ ayé le mọ̀ pé iwọ̀ nikan soṣo ni, OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.”

Isaiah sọtélẹ̀ nípa iṣubú Sennakeribu

²⁰ Nígbà náà Isaiah ọmọ Amosi rán oníṣẹ̀ sí Heseekiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li sọ̀: Mo ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ nípa ti Sennakeribu ọ̀ba Asiria. ²¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ̀ nípa rẹ̀,

“Wúndíá ọ̀mọ̀binrin Sioni kẹ̀gàn rẹ̀ ó sì fi ọ̀ ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yá.

Ọ̀mọ̀binrin Jerusalemu

mi orí sí ọ̀ gégé bí o ti sálo.

²² Ta ni iwọ̀ ti bú tí o sì kẹ̀gàn rẹ̀?

Lórí ta ni iwọ̀ ti gbé ohùn rẹ̀

sókè tí ó sì gbé ojú sókè sí ọ ní igbéraga?
 Lórí ẹnì míímò tí Israẹli!
 23 Nípa àwọn iránsẹ̀ rẹ̀
 iwọ̀ tí sòrọ̀ búburú sí OLÚWA.
 Tí wọ̀ sí wí pé,
 “Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ mi
 ní èmì sí fí dé orí àwọn òkè nílá,
 sí ibi gígá jùlọ̀ Lebanoni.
 Èmì a sí kẹ̀ igi kedari gígá rẹ̀ lulẹ̀,
 àti ààyò igi firi rẹ̀.
 Èmì a sí lọ̀ sí orí òkè ìbùwò rẹ̀
 sínú ibi tí ó dára jù nínú igbó rẹ̀.
 24 Mo tí gbé kànga ní ilẹ̀ àjẹ̀jì,
 mo sí mu omi nìbẹ̀.
 Pẹ̀lú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi,
 èmì tí gbé gbogbo omi odò tí ó wà ní Ejibiti.”

25 “Şé iwọ̀ kò tí ì gbọ̀?
 Ní ojọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn mo yàn án.
 Ní ojọ̀ ogbó ni mo şetò rẹ̀;
 nísinsin yí mo tí mú wá sí ikojá
 pé iwọ̀ tí yí ilú olódi padà dí
 òkítì àlàpà òkúta.
 26 Àwọn èniyàn wọn n gbé nípa,
 wọn tí dà á láàmú
 wọn sí tí şọ̀ di itijú.
 Wọn dàbí koríko igbó lórí pápá,
 gégé bí ọkà tí ó rẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
 gégé bí fífún ọkà tí ó hù jáde.

27 “Şùgbọ̀n èmì mọ̀ ibi tí iwọ̀
 dúró àti igbà tí iwọ̀ bá dé tàbí
 lọ̀ àti bí iwọ̀ şe ikààánú rẹ̀: sí mi.
 28 Şùgbọ̀n ikààánú rẹ̀ sí mi
 àti ìrora rẹ̀ dé etí mi,
 Èmì yóò gbé iwọ̀ mi sí imú rẹ̀
 àti ijánu mi sí ẹ̀nu rẹ̀,
 èmì yóò mú ọ̀ padà
 nípa wíwá rẹ̀.
 29 “Èyí yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀, iwọ̀ Heseekiah:
 “Ọ̀dún yí iwọ̀ yóò jẹ̀ ohun tí ó bá hù fún rara rẹ̀,
 àti ní ọ̀dún kejì ohun tí ó bá hù jáde láti inú iyẹn.
 Şùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹ̀ta, gbìn kí o sí kórè,
 gbìn ogbà àjàrà kí o sí jẹ̀ èso rẹ̀.
 30 Lẹ̀ẹ̀kan sí i ìyókù tí ilẹ̀ Juda
 yóò sí tún hu gbòngbò lábé, yóò sí so èso lókè.
 31 Láti inú Jerusalẹ̀mu ní àwọn iyókù yóò tí wá
 àti láti orí òkè Sioni ní ọ̀pọ̀ àwọn tí ó sá àsálá.
 Itara OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò şe èyí.

32 “Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA şọ̀ nípa tí ọ̀ba Asiria:
 “Kò ní wọ̀ ilú yí
 tàbí ta ọ̀fà síbí.
 Kò ní wá níwájú rẹ̀ pẹ̀lú
 àpáta tàbí kó ìdòtì àgbò sí ọ̀kánkán rẹ̀.
 33 Nípa ọ̀nà tí ó gbà wá ni yóò padà;

kí yóò wọ̀ ilú nílá yí,
 ní OLÚWA wí.
 34 Èmì yóò dá ààbò bo ilú nílá yí,
 èmì yóò sí pa á mọ̀ fún èmì tikára mi àti fún Dafidi
 iránsẹ̀ mi.”
 35 Ní alẹ̀ ojọ̀ nàà, angẹ̀li OLÚWA jáde lọ̀ ó sí pa ọ̀kẹ̀
 mèsàn-án lé egbẹ̀édọ̀gbọ̀n (185,000) èniyàn ní ibùdò
 àwọn ará Asiria. Nígbà tí wọn sí dide dúró ní òwúrọ̀ ojọ̀
 kejì nìbẹ̀ ni gbogbo òkú wà! 36 Bẹ̀ẹ̀ ni Sennakeribu ọ̀ba
 Asiria wọ̀ àgọ̀ ó sí padà, ó sí padà sí Nínfe ó sí dúró
 nìbẹ̀.
 37 Ní ojọ̀ kan, nígbà tí ó sùn nínú ilẹ̀ ọ̀rìşà Nisroki,
 ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ Adrameleki àti Şareseri gé e lulẹ̀ pẹ̀lú
 idà, wọn sí sálọ̀ sí ilẹ̀ Ararati Esarhadoni ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀
 sí jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Àisàn Heseekiah

20 ¹Ní ayé igbà wọn-ọ̀n-ni Heseekiah şe àisàn ó sí
 wà ní ojú ikú. Wòlìi Isaiah ọ̀mọ̀ Amosì lọ̀ sòdò
 rẹ̀ ó sí wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA şọ̀: tún ilẹ̀ rẹ̀ şe,
 şùgbọ̀n iwọ̀ yóò kú; o kò ní í gbádùn.”
² Heseekiah yí ojú rẹ̀ padà sí ọ̀giri ó sí gbàdúrà sí
 OLÚWA pé, ³ “Rántí, OLÚWA mi, bí èmì şe rìn níwájú rẹ̀
 àti pẹ̀lú bí èmì şe jẹ̀ olóòtító àti pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn
 ifọ̀kànsìn mi tí èmì sí tí şe ohun tí ó dára níwájú rẹ̀.”
 Heseekiah şọ̀kún kíkorò.
⁴ Kí ó tó di wí pé Isaiah jáde kúrò ní àárín àgbalá
 ààfin, ọ̀rọ̀ OLÚWA wá sí ọ̀dò rẹ̀ pé: ⁵ “Lọ̀ padà kí o sí şọ̀
 fún Heseekiah, olórí àwọn èniyàn mi pé, “Èyí ni ohun tí
 OLÚWA, Ọ̀lọ̀run baba rẹ̀ Dafidi şọ̀: Mo tí gbọ̀ àdúrà rẹ̀
 mo sí tí rí omijẹ̀ rẹ̀, Èmì yóò wò ọ̀ sà. Ní ojọ̀ kẹ̀ta láti
 isinsin yí, iwọ̀ yóò lọ̀ sókè ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA. ⁶ Èmì
 yóò fí ọ̀dún mēēēdógún kún ojọ̀ ayé rẹ̀. Èmì yóò sí gbà
 ọ̀ àti ilú nílá yí láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Asiria. Èmì yóò sí dààbò bo
 ilú yí nítorí tí èmì tikára mi àti nítorí tí Dafidi iránsẹ̀
 mi.”
⁷ Nígbà nàà ni Isaiah wí pé, “Mú odidi ọ̀pòtọ̀.” Wọn sí
 mú un, wọn sí fí lé oówo nàà, ara rẹ̀ sí yá.
⁸ Heseekiah sí béèrè lẹ̀wọ̀ Isaiah pé, “Kí ni yóò jẹ̀ àmì
 pé OLÚWA yóò wò mí sà àti wí pé èmì yóò lọ̀ sókè sí ilẹ̀
 tí a kọ̀ fún OLÚWA láti ojọ̀ kẹ̀ta tí di òní?”
⁹ Isaiah dáhùn pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA fún ọ̀ wí pé
 OLÚWA yóò şe ohun tí ó tí şe ilẹ̀rì: kí ọ̀jiji lọ̀ síwájú ig-
 bésè mēwàà, tàbí kí ó padà lọ̀ ní igbésè mēwàà?”
¹⁰ “Ó jẹ̀ ohun iròrùn fún ọ̀jiji láti lọ̀ síwájú igbésè
 mēwàà,” Heseekiah wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, jẹ̀ kí ó lọ̀ padà ní ig-
 bésè mēwàà.”
¹¹ Nígbà nàà wòlìi Isaiah ké pe OLÚWA, OLÚWA sí şe
 ọ̀jiji padà sí igbésè mēwàà ó tí sọ̀kalẹ̀ ní ọ̀pópó ọ̀nà
 Ahasi.

Oníşẹ̀ ọ̀ba láti Babeli

12 Ní àkókò nàà ni Merodaki-Baladani ọ̀mọ̀ Baladani
 ọ̀ba Babeli ránsẹ̀ iwé àti èbùn sí Heseekiah nítorí tí ó tí

gbọ nípa àìsàn Heseekiah. ¹³ Heseekiah gba ìránṣẹ nàà ó sì fihàn wọn, gbogbo ohun tí ó wà nínú ilé isúra—sílífà, àti wùrà, àti tùràrí, àti òróró dárádára àti ihámọra àti gbogbo èyí tí a rí lára isúra rẹ. Kò sí nṣàkan nínú ààfin rẹ tàbí nínú gbogbo ijọba rẹ tí Heseekiah kò sì fihàn wọn.

¹⁴ Nígbà nàà Isaiah wòlì lẹ sí ọdọ ọba Heseekiah ó sì bèèrè pé, “Kí ni àwọn ọkúnrin nàà sọ, àti níbo ni wọn ti ní bọ wá?”

“Láti ilú jǐjìn réré,” Heseekiah dáhùn. “Wọn wá láti Babeli.”

¹⁵ Wòlì nàà bèèrè pé, “Kí ni wọn rí ní ààfin rẹ?”

“Wọn rí gbogbo nṣàkan ní ààfin mi,” Heseekiah wí pé. “Kò sí nṣàkan kan lára àwọn isúra tí èmi kò fihàn wọn.”

¹⁶ Nígbà nàà Isaiah wí fún Heseekiah pé, “Gbọ ọrọ OLÚWA, ¹⁷ àkókò nàà yóò sì dé nítòótó nígbà tí gbogbo ohun tí ó wà ní ààfin àti gbogbo ohun tí baba rẹ ti kó pamọ sókè tí tí di ọjọ òní, wọn yí ó gbe lọ sí Babeli, kò sí ohun tí yóò kù, ni OLÚWA wí. ¹⁸ Àti diẹ nínú àwọn ìran rẹ, ẹran-ara rẹ àti èjẹ, tí wọn yóò bí fún ọ, ni wọn yóò kó lọ, wọn yóò sì di iwèfà ní ààfin ọba Babeli.”

¹⁹ Heseekiah wí fún Isaiah pé. “Rere ni ọrọ OLÚWA tí iwọ sọ.” Nítorí ó rò wí pé, “Kò ha dára àlàáfíà àti òtító ní ọjọ ayé mi?”

²⁰ Ní ti àwọn isẹlẹ tókù nípa ijọba Heseekiah, gbogbo ohun tí ó ẹ tan àti bí ó ti ẹ adágún omi àti ọ̀nà omi nàà nípa èyí tí ó gbé wá omi sínú ilú nílá, ẹ wọn kò kọ wọn sínú iwé igbésẹ ayé àwọn ọba àwọn Juda? ²¹ Heseekiah sì sùn pèlú àwọn baba rẹ: Manase ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Manase ọba Juda

21 ^IManase jẹ ẹni ọdún méjilá nígbà tí ó bèrè sí ijọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mǎrùndínlógóta. Orúkọ iyá rẹ sì ni Hefisiba. ² Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA, ó sì tẹlẹ isẹ ìrírà tí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli. ³ Ó sì tún ibi gíga tí baba rẹ Heseekiah tí ó parun kọ. Ó sì tún gbé pẹpẹ Baali dide, ó sì ẹ èrè òrìṣà Aşerah, gégé bí Ahabu ọba Israẹli ti ẹ. Ó sì teriba sí gbogbo ogun ọrun, ó sì n sìn wọn. ⁴ Ó sì kọ pẹpẹ nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ pé, “Ní Jerusalemu ni èmi yóò kọ orúkọ mi sí.” ⁵ Ní àgbàlá méjèjì ilé OLÚWA, ó sì kọ pẹpẹ fún gbogbo àwọn ìrúbo nínú ilé, ẹ isẹ àkíyèsí àfọṣe, ó sì bèèrè lówọ àwọn òkú àti àwọn oşó. Ó sì ẹ ọpọ búburú ní ojú OLÚWA, ó sì mú un bínú. ⁶ Ó fi àwọn ọmọ ara rẹ rú ẹbo nínú iná, ó n ẹ àkíyèsí àfọṣe, ó sì n lo àlúpàyídà, ó sì n bá àwọn òkú àti oşó ló. Ó ẹ ọpọ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

⁷ Ó sì gbé èrè finfin òrìṣà Aşerah tí ó ti ẹ, ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti sọ fún Dafidi àti sí ọmọ rẹ Solomon, “Nínú ilé OLÚWA yìi àti ní Jerusalemu, tí èmi ti yàn jáde lára gbogbo èyà Israẹli, èmi yóò kọ orúkọ mi tí tí láléalé. ⁸ Èmi kò ní jẹ kí ẹsẹ àwọn ọmọ Is-

raẹli yẹ kúrò láti ilẹ tí èmi fi fún àwọn baba nílá wọn tí ó bá jẹ wí pé wọn yóò ẹ àkíyèsí láti ẹ gbogbo ohun tí èmi ti paláṣe fún wọn kí wọn sì pa gbogbo òfin tí ìránṣẹ mi Mose fi fún wọn mó.” ⁹ Şùgbọ̀n àwọn èniyàn nàà kò tẹ́tí. Manase tàn wọn síwájú, bèè ni kí wọn lè ẹ búburú ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí OLÚWA tí parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli lọ.

¹⁰ OLÚWA sì wí nípasẹ ìránṣẹ rẹ wòlì pé, ¹¹ “Manase ọba Juda ti ẹ ẹsẹ ohun ìrírà. Ó ti ẹ ohun búburú jùlọ ju àwọn ará Amori lọ ẹni tí ó ti wá şáájú rẹ tí ó sì ti şáájú Juda sínú ẹsẹ pèlú àwọn èrè rẹ. ¹² Nítorí nàà èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Israẹli, wí, Èmi le è lọ mú irú ibi báyi wá sórí Jerusalemu àti Juda kí gbogbo etí olúkúlùkù tí ó gbọ nípa rẹ le è hó. ¹³ Èmi yóò sì nà okùn iwọn kan tí a lò lórí Jerusalemu àti lórí Samaria àti ọjẹ idiwọn ti a lò lórí ilé Ahabu. Èmi yóò sì nu Jerusalemu gégé bí ọkàn tí n nu àwokòtò nù tí o n nu un tí o sì n dorí rẹ kodò. ¹⁴ Èmi yóò sì kọ iyókù àwọn iní mi sílẹ èmi yóò sì kó wọn lé àwọn ọ̀tá wọn lówọ. Wọn yóò sì di ikogun àti ije fún gbogbo àwọn ọ̀tá wọn, ¹⁵ nítorí pé wọn ti ẹ búburú ní ojú mi, wọn sì ti mú mi bínú láti ọjọ tí baba nílá wọn ti jáde wá láti Ejibiti tí tí di òní yíi.”

¹⁶ Pèlúpèlú, Manase pèlú ta èjẹ aláìsẹ sílẹ púpọ tí ó kún Jerusalemu láti ikangun dé ikangun ní ẹgbé ẹsẹ tí ó ti mú Juda ẹ, bèè ni, kí wọn lè ẹ ohun búburú ní ojú OLÚWA.

¹⁷ Ní ti isẹ iyókù ti ijọba Manase, àti gbogbo ohun tí ó ẹ, àti fún ẹsẹ tí ó ẹ, ẹ wọn kò kọ wọn sínú iwé itàn àwọn ọba Juda? ¹⁸ ^{II}Manase sì sùn pèlú àwọn baba rẹ wọn sì sin in nínú ogbà ààfin rẹ, ogbà Ussa. Amoni ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Amoni ọba Juda

¹⁹ ^{III}Amoni jẹ ẹni ọdún méjilélógún nígbà tí ó jẹ ọba. Orúkọ mà má rẹ a sì máa jẹ Meşulemeti ọmọbinrin Harusi: ó wá láti Jotba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì. ²⁰ Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA àti gégé bí baba rẹ Manase ti ẹ. ²¹ Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà baba rẹ: Ó sì n sìn àwọn èrè tí baba rẹ n sìn, ó sì n terí rẹ ba fún wọn. ²² Ó sì kọ OLÚWA Ọlọrun baba rẹ sílẹ kò sì rìn ní ọ̀nà ti OLÚWA.

²³ Àwọn ìránṣẹ Amoni dìtẹ lórí rẹ wọn sì lu ọba pa ní àárín ilé rẹ. ²⁴ Nígbà nàà àwọn èniyàn ilé nàà pa gbogbo àwọn tí ó dìtẹ sí ọba Amoni, wọn sì fi Josiah ọmọ rẹ jẹ ọba ní àyè rẹ.

²⁵ Àti gégé bí iyókù isẹ ti ijọba Amoni àti ohun tí ó ẹ, ẹ wọn kò kọ wọn sínú iwé itàn àwọn ọba Juda?

²⁶ Wọn sì sin in sínú isà òkú nínú ogbà Ussa. Josiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

A rí iwé òfin

22 ^{IV}Josiah jẹ ọmọ ọdún méjọ nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélóg-

bọ̀n. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ́ Jedida ọ̀mọ̀bínrín Adaiáh; ó wá láti Boskati. ² Ó sì ẹ̀yí tí ó dára lójú OLÚWA, ó sì rín ní ọ̀nà Dafidi baba a rẹ̀, kò sì yípadà sí apá ọ̀tún tàbí sí apá òsì.

³ Ní ọ̀dún kejídínlógún tí ó fi jẹ́ ọ̀ba. Ọ̀ba Josiah rán akòwé, Şafani ọ̀mọ̀ Asalia, ọ̀mọ̀ Meşullamu, sí ilé OLÚWA. Ó wí pé, ⁴ “Gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ Hilkih olórí àlùfáà, kí o sì jẹ́ kí ó sírò iye owó tí a mú wá sí ilé OLÚWA, tí àwọn olùşònà ti gbà lówọ̀ àwọn èniyàn. ⁵ Ẹ̀ sì jẹ́ kí wọn ó fi lé àwọn ọ̀kúnrin tí a ti yàn láti bojútó iṣẹ̀ náà lórí ilé OLÚWA. Kí ẹ̀ sì jẹ́ kí àwọn ọ̀kúnrin san án fún àwọn ọ̀şìşẹ̀ tí ó n tún ilé OLÚWA ẹ̀. ⁶ Àwọn gbénàgbénà, àwọn ọ̀mòlè àti àwọn akólé. Bákan náà ni wọn ra igi àti òkúta ọ̀lọ̀şọ̀ láti fi tún tẹ̀mpilí ẹ̀. ⁷ Şùgbọ̀n wọn kò ní láti ẹ̀ ọ̀şìrò fún owó náà tí a fi fún wọn, nítorí wọn ẹ̀ ọ̀títọ̀.”

⁸ Hilkih olórí àlùfáà sọ̀ fún Şafani akòwé pé, “Èmi rí iwé ọ̀fin nílẹ̀ OLÚWA.” Ó fi fún Şafani, ẹnì tí ó kà á. ⁹ Nígbà náà, Şafani akòwé lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba. Ó sì sọ̀ fún un pé, “Àwọn ìjòyè rẹ̀ ti san owó náà tí ó wà nínú ilé OLÚWA. Èmi sì ti fi lé ọ̀wọ̀ àwọn tí ó n ẹ̀ ọ̀şẹ̀ náà àti àwọn alábojútó nílẹ̀ OLÚWA.” ¹⁰ Nígbà náà Şafani akòwé sọ̀ fún ọ̀ba pé, “Hilkih àlùfáà ti fún un ní iwé kan.” Şafani kà lára rẹ̀ níwájú ọ̀ba.

¹¹ Nígbà tí ọ̀ba gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé ọ̀fin, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya. ¹² Ó pa àṣẹ̀ yí fún Ahikamu àlùfáà, Hilkih ọ̀mọ̀ Şafani, Akbori ọ̀mọ̀ Mikaiáh, àti Şafani akòwé àti Asaiáh ìránşẹ̀ ọ̀ba. ¹³ “Lọ, ẹ̀ bèèrè lówọ̀ OLÚWA fún mi àti fún àwọn èniyàn àti fún gbogbo Juda nípa ohun tí a kọ̀ sínú iwé yí tí a ti rí. Títóbì ni ìbínú OLÚWA tí ó n jó sí wa nítorí àwọn baba wa kò tẹ̀lẹ̀ ọ̀rọ̀ inú iwé yí; wọn kò ẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ níbẹ̀ nípa wa.”

¹⁴ Hilkih àlùfáà, Ahikamu àti Akbori Şafani pẹ̀lú Asaiáh, lọ sí ọ̀dọ̀ wòlì obínrin Hulda láti lọ bá a sọ̀rọ̀, ẹnì tí ó jẹ́ aya Şallumu ọ̀mọ̀ Tikfa ọ̀mọ̀ Harhasi alábojútó ibi ìpa aṣọ̀ mọ̀ sí. Ó n gbé ní Jerusalemu ní ìdàkejì.

¹⁵ Ó wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì wí, Sọ̀ fún ọ̀kúnrin tí ó rán an yín sí mi, ¹⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò mú ibi wá sí ibi àti àwọn èniyàn rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ sínú iwé tí ọ̀ba Juda ti kà. ¹⁷ Nítorí tí wọn ti kò mí sílẹ̀, wọn sì tún sun tùràrí fún ọ̀lọ̀run mìíràn. Wọn sì mú mi bínú nípa gbogbo àwọn ọ̀rìşà tí wọn ti fi ọ̀wọ̀ wọn dá. Ìbínú mi yóò ru sí ibi yí, kì yóò sì rọ̀lẹ̀.” ¹⁸ Sọ̀ fún ọ̀ba Juda tí ó rán yín láti bèèrè lówọ̀ OLÚWA, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì wí nípa ọ̀rọ̀ wòlì-ọ̀n-ńì tí iwọ̀ ti gbọ̀.

¹⁹ Nítorí tí ọ̀kúnrin rẹ̀, tí iwọ̀ sì ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú OLÚWA, nígbà tí iwọ̀ gbọ̀ èyí tí mo sọ̀ sí ibi yí àti sí àwọn èniyàn rẹ̀ pé wọn yóò di ahoro àti ẹnì ègún tí iwọ̀ sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya pẹ̀lú níwájú mi. Èmi ti gbọ̀ tìrẹ̀, ni OLÚWA wí. ²⁰ Nítorí náà èmi yóò kó ọ̀ jọ sí ọ̀dọ̀ àwọn baba à rẹ̀, a ó sì sin ọ̀ ní àlàáfíà. Ojú rẹ̀ kì yóò rí gbogbo àwọn ibi tí èmi yóò mú wá bá ibi yí.”

Bèè wọn mú èsì rẹ̀ padà tọ̀ ọ̀ba wá.

Josiah sọ̀ májẹ̀mú dọ̀tun

23 Nígbà náà ọ̀ba pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda àti Jerusalemu jọ. ² Ó gòkè lọ sí ilé OLÚWA pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin Juda, àwọn èniyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn wòlì—gbogbo àwọn èniyàn láti ibi kéékèké sí nílá. Ó kà á sí etí ìgbọ̀ ọ̀ wọn, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé májẹ̀mú, tí a ti rí nínú ilé OLÚWA. ³ Ọ̀ba sì dúró lẹ̀bàà ọ̀pọ̀, ó sì sọ̀ májẹ̀mú di tuntun níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lẹ̀ OLÚWA àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, ilà̀nà àti ọ̀fin pẹ̀lú gbogbo ọ̀kúnrin rẹ̀ àti gbogbo èmí rẹ̀, àti láti ẹ̀ iwádìfí àwọn ọ̀rọ̀ májẹ̀mú tí a kọ̀ sínú iwé yí. Nígbà náà, gbogbo àwọn èniyàn sì şèlérí fúnra wọn sí májẹ̀mú náà.

⁴ Ọ̀ba sì pàşẹ̀ fún Hilkih olórí àlùfáà àti àwọn, àlùfáà tí ó tẹ̀lẹ̀ e ní ipò àti àwọn olùşònà láti yọ̀ kúrò nínú ilé OLÚWA gbogbo ohun èlò tí a ẹ̀ fún Baali àti Aşerah àti gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run. Ó sì sun wọn ní ita Jerusalemu ní pápá àfonífojì Kidironi. Ó sì kó eérú wọn jọ sí Beteli. ⁵ Ó sì kúrò pẹ̀lú àwọn àlùfáà abọ̀rìşà tí a yàn láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Juda láti sun tùràrí ní ibi gíga ti ilú Juda àti àwọn tí ó yí Jerusalemu ká. Àwọn tí ó n sun tùràrí sí Baali, sí oòrùn àti ọ̀şùpá, sí àwọn àmì ìràwọ̀ àti sí gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run. ⁶ Ó mú èrè ọ̀rìşà Aşerah láti ilé OLÚWA sí àfonífojì Kidironi ní ita Jerusalemu, ó sì sun wọn níbẹ̀. Ó lẹ̀ ọ̀ bí àtíkè ó sì fọ̀n eruku náà sórí isà òkú àwọn èniyàn tí ó wọ̀pọ̀. ⁷ Ó sì wó ibùgbé àwọn ọ̀kúnrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìşà lulẹ̀. Tí ó wà nínú ilé OLÚWA àti ibi tí àwọn obínrin tí n ẹ̀ ọ̀şẹ̀ aṣọ̀ híhun fún ọ̀rìşà Aşerah.

⁸ Josiah kó gbogbo àwọn àlùfáà láti àwọn ilú Juda ó sì ba ibi mímọ̀ wòlì-ọ̀n-ńì jẹ́ láti Geba sí Beerşeba, níbi tí àwọn àlùfáà ti sun tùràrí. Ó wó àwọn ojúbọ̀ lulẹ̀ ní ẹ̀nu ìlẹ̀kùn—ní ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwólé ti Joşua, baálẹ̀ ilú nílá tí ó wà ní apá òsì ẹ̀nu ìlẹ̀kùn ilú nílá. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, àwọn àlùfáà ibi gíga kò jọ̀sìn ní ibi pẹ̀pẹ̀ OLÚWA ní Jerusalemu, wọn jẹ́ nínú àkàrà aláiwú pẹ̀lú àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn.

¹⁰ Ó sì ba ohun mímọ̀ Tofeti jẹ́, tí ó wà ní àfonífojì Beni-Hinnomu, bèè ni kò sí ẹnìkan tí ó lè ló ó fún ẹ̀bọ̀ rírú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin tàbí ọ̀mọ̀ rẹ̀ obínrin nínú iná sí Moleki. ¹¹ Ó sì kúrò láti ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwólé sí ilé OLÚWA, àwọn ẹ̀şin tí àwọn ọ̀ba Juda ti yà sọ̀tọ̀ sí oòrùn náà. Wọn wà nínú ilé ẹ̀jọ̀ lẹ̀bàà yàrà oníşẹ̀ tí orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Natani-Meleki. Josiah sì sun àwọn kẹ̀kẹ̀ tí a yà sọ̀tọ̀ fún oòrùn.

¹² Ó wó o palẹ̀ pẹ̀pẹ̀ tí àwọn ọ̀ba Juda ti wọn gbé dúró ní orí ọ̀rùlẹ̀ lẹ̀bàà yàrà òkè ti Ahasi pẹ̀lú àwọn pẹ̀pẹ̀ tí Manase ti kọ̀ nínú ilé ẹ̀jọ̀ méjèèjì sí ilé OLÚWA. Ó sí wọn kúrò níbẹ̀, ó fọ̀ wọn sí wẹ̀wẹ̀. Ó sì da ekuru wọn sínú àfonífojì Kidironi. ¹³ Ọ̀ba pẹ̀lú ba ohun mímọ̀ àwọn ibi gíga jẹ́ tí ó wà ní ihà ìlẹ̀-ọ̀rùn Jerusalemu ní ihà gúúsù ti òkè ìbàjẹ̀—èyí tí Solomoni ọ̀ba Israẹ̀lì ti kọ̀ fún Aştoreti ọ̀lọ̀run ìrira àwọn ará Sidoni, fún Kemoşì

olòrun ìrira àwọn ará Moabu àti fún Moleki, olòrun ìrira àwọn èniyàn Ammoni. ¹⁴ Josiah fọ̀ òkúta yíyá sọtò, ó sì gé ère Aşerah lulẹ̀. Ó sì bo ègbègbé ẹ̀ rẹ̀ pèlú egungun èniyàn.

¹⁵ Àní pepe tí ó wà ní Beteli ibi gíga tí Jeroboamu ọmọ Nebati dá. Tí ó ti fa Israeli láti şe, àní pepe náà àti ibi gíga tí ó fọ̀ tútúú. Ó jọ̀ àwọn ibi gíga, ó sì lẹ̀ ó sí ẹ̀tù, ó sì sun ère Aşerah pèlú. ¹⁶ Nígbà náà, Josiah wò yíká, nígbà tí ó sì rí àwọn isà òkú tí ó wà ní bẹ̀ ní ẹ̀bá òkè, ó yọ̀ egungun kúrò lára wọn, ó sì jọ̀ wọn lórí pepe láti sọ̀ ọ̀ di éérí ní ibámu pèlú ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a ti kéde láti ọ̀dọ̀ èniyàn Olòrun tí ó ti àwọn nńkan wònyí tẹ̀lẹ̀.

¹⁷ Oba si beèrè pé, “Kí ni ọ̀wọ̀n isà òkú yẹn tí mo rí?” Àwọn ọ̀kúnrin ilú nílá wí pé, “Ó sàmì sí isà òkú èniyàn Olòrun tí ó wá láti Juda, tí ó sì kéde ịdọ̀júkọ̀ pepe Beteli, ohun kan wònyí tí iwọ̀ ti şe sí wọn.”

¹⁸ “Fí sílẹ̀ nikan,” Ó wí pé. “Má şe jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni ó da àwọn egungun rẹ̀ láàmú.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn dá egungun rẹ̀ sí àti ti àwọn wòlfi tí ó wá láti Samaria.

¹⁹ Gégé bí ó ti şe ní Beteli, Josiah sì kúrò, ó sì ba gbogbo ojúbọ̀ ọ̀rìşà ti ibi gíga jẹ́, tí àwọn ọ̀ba Israeli ti kọ̀ sí àwọn ilú ní Samaria, tí ó ti mú OLÚWA bínú.

²⁰ Josiah dúńbú gbogbo àwọn àlùfàà ibi gíga lórí pepe. Ó sì sun egungun èniyàn lórí wọn. Nígbà náà, ó padà lọ̀ sí Jerusalemu.

²¹ I Oba pàşẹ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn pé, “E şe ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá sí OLÚWA Olòrun yín, gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ sí inú iwé májẹ̀mú yíi.” ²² Kí í şe láti ojọ̀ àwọn Juda tí ó tọ̀ Israeli, ní gbogbo àwọn ojọ̀ àwọn ọ̀ba Israeli àti àwọn ọ̀ba Juda. Şe wọn ti şe ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá rí. ²³ Şùgbọ̀n ní ọ̀dún kejídínlógún tí ọ̀ba Josiah, àjọ̀ ìrẹ̀kojá yíi ni a şe ìrántí sí OLÚWA ní Jerusalemu.

²⁴ Síwájú sí, Josiah sì lé àwọn oşó àti àwọn ẹ̀mí ní àwọn ịdílẹ̀, àti àwọn ọ̀rìşà àti gbogbo àwọn nńkan ìrira tí a rí ní Juda àti ní Jerusalemu. Èyí ni ó şe kí ó le è mú ọ̀rọ̀ ọ̀fin náà şe ní ti ọ̀fin tí a kọ̀ sínú iwé tí Hilkiyah àlùfàà ti rí nínú ilé OLÚWA. ²⁵ Kò sì sí ọ̀ba kankan níwájú tàbí lẹ̀yìn Josiah tí ó dàbí rẹ̀, tí ó yí padà sí olúwa tinútinú àti gégé bí ó ti şe tọ̀kàntọ̀kàn pèlú gbogbo ẹ̀mí i rẹ̀, pèlú gbogbo agbára rẹ̀ ní ibámu pèlú gbogbo ọ̀fin Mose.

²⁶ Bí ó ti wù kí ó rí OLÚWA kò yípadà kúrò nínú ìmúná ibínú nílá rẹ̀ tí ó jọ̀ sí Juda, nítorí gbogbo èyí tí Manase ti şe láti mú un bínú. ²⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí pé, “Èmi yóò mú Juda kúrò pèlú níwájú mi, bí mo ti mú Israeli, èmi yóò sì kó Jerusalemu, ilú nílá tí mo yàn àti ilé OLÚWA yíi, nípa èyí tí mo sọ̀, ‘Níbẹ̀ ni orúkọ̀ mi yóò wà?’”

²⁸ Fún ti iyókù isẹ̀ nígbà ijọ̀ba Josiah, àti gbogbo ohun tí ó şe, şe a kò kọ̀ wọn sí inú iwé ìtàn ayé àwọn ọ̀ba Juda?

²⁹ Nígbà tí Josiah jẹ́ ọ̀ba, Farao Neko ọ̀ba Ejibiti gòkè lọ̀ sí odò Eufurate láti lọ̀ ran ọ̀ba Asiria lọ̀wọ̀. Ọ̀ba Josiah jáde lọ̀ láti lọ̀ bá a pàdé lójú ogun şùgbọ̀n Neko dọ̀júkọ̀ ọ̀, ó sì pa á ní Megido. ³⁰ III Iránsẹ̀ Josiah gbé ara rẹ̀

wá nínú kẹ̀kẹ̀ láti Megido sí Jerusalemu ó sì sin ín sínú isà òkú rẹ̀. Àwọn èniyàn ilẹ̀ náà mú Jehoahasi ọmọ Josiah. Ó fi àmì ọ̀róró yàn án, ó sì şe é ní ọ̀ba ní ipò baba a rẹ̀.

Jehoahasi ọ̀ba Juda

³¹ Jehoahasi sì jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún mètálélógún nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu fún oşù mẹ̀ta. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ a máa jẹ́ Hamutali ọmọ̀bínrin Jeremiah; ó wá láti Libina. ³² Ó şe búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ̀ ti şe. ³³ Farao Neko sì fi sí inú ị̀dè ní Ribla ní ilẹ̀ Hamati, kí ó má ba à lè jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu. Ó sì tan Juda jẹ́ fun iye iwọn ẹ̀gbẹ̀rin tálẹ̀nti wúra kan. ³⁴ Farao Neko şe Eliakimu ọmọ Josiah ní ọ̀ba ní ipò baba rẹ̀ Josiah. Ó sì yí orúkọ̀ Eliakimu padà sí Jehoiakimu. Şùgbọ̀n ó mú Jehoahasi, ó sì gbé e lọ̀ sí Ejibiti, ní bẹ̀ ni ó sì kú. ³⁵ Jehoiakimu sì san fún Farao Neko fàdákà àti wúra tí ó beèrè. Láti şe bẹ̀ẹ̀, ó bu owó ọ̀de fún ilẹ̀ náà láti san, ó fi agbára gba fàdákà àti wúra láti ọ̀wọ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ náà ní ibámu pèlú iye tí a pín.

Jehoiakimu ọ̀ba Juda

³⁶ III Jehoiakimu jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún méeèdógbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kànlá orúkọ̀ iyá rẹ̀ ni Sebida ọmọ̀bínrin Pedaiah ó wá láti Ruma. ³⁷ Ó sì şe búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ̀ ti şe.

24 Nígbà ijọ̀ba Jehoiakimu, Nebukadnessari ọ̀ba Babeli gbógun sí ilẹ̀ náà, Jehoiakimu sì di ẹ̀rú rẹ̀ fún ọ̀dún mẹ̀ta. Şùgbọ̀n nígbà náà ó yí ọ̀kàn rẹ̀ padà ó sì şòtẹ̀ sí Nebukadnessari. ² OLÚWA sì rán àwọn ará Babeli, àwọn ará Aramu, àwọn ará Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni. Ó rán wọn láti pa Juda run, ní ibámu pèlú ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti sọ̀ nípasẹ̀ àwọn ìránsẹ̀ rẹ̀ wòlfi. ³ Nítòtọ̀ eléyí şelẹ̀ sí Juda gégé bí àşẹ̀ OLÚWA, láti mú wọn kúrò níwájú rẹ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ Manase àti gbogbo nńkan tí ó şe. ⁴ Àti pèlú èjẹ̀ aláìşẹ̀ tí a ta sílẹ̀ nítorí ó ti kún Jerusalemu pèlú èjẹ̀ aláìşẹ̀ tí OLÚWA kò sì fẹ́ láti dáríjì.

⁵ Ní ti iyókù isẹ̀ ijọ̀ba Jehoiakimu, àti gbogbo nńkan tí ó şe, şe wọn kò kọ̀ wọn sínú iwé ìtàn ọ̀ba Juda? ⁶ Jehoiakimu sùn pèlú baba rẹ̀, Jehoiakini ọmọ̀ rẹ̀ sì jẹ́ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

⁷ Oba Ejibiti kò sì tún jáde ní ilú rẹ̀ mó, nítorí ọ̀ba Babeli tí gba gbogbo agbègbè rẹ̀ láti odò Ejibiti lọ̀ sí odò Eufurate.

Jehoiakini ọ̀ba Juda

⁸ IV Jehoiakini jẹ́ ẹ̀ni ọ̀dún mejídínlógún nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu fún oşù mẹ̀ta. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ a sì máa jẹ́ Nehuşita ọmọ̀bínrin Elnatani; ó wá láti Jerusalemu. ⁹ Ó sì şe búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ ti şe.

¹⁰ Ní àkókò náà àwọn ìránsẹ̀ Nebukadnessari ọ̀ba Babeli gbé ogun wá Jerusalemu, wọn sì gbé dó ti ilú

nàà, ¹¹ Nebukadnessari oḅa Babeli fúnra rẹ wá sókè sí ilú nígbà tí àwọn iránsẹ́ fi ogun dó tí í. ¹² Jehoiakini oḅa Juda àti iyá rẹ àti àwọn iránsẹ́ rẹ, àti àwọn iwẹfà àti àwọn ijòyè gbogbo wọn sì jòwọ ara wọn fún un.

Ní ọdún kejọ ijọba rẹ ti oḅa Babeli ó mú Jehoiakini elẹwọn. ¹³ Gégé bí OLÚWA ti sọ Nebukadnessari kó gbogbo isúra láti inú ilé OLÚWA àti láti ilé oḅa, ó sì mú u lọ gbogbo ohun èlò wúra ti Solomoni oḅa Israẹli ti kọ fún OLÚWA. ¹⁴ Ó kó wọn lọ sí igbèkùn gbogbo Jerusalemu: gbogbo ijòyè àti àwọn akoni alágbára ọkúnrin, àti gbogbo oniṣòná àti olónà tí àpapọ rẹ jẹ ẹgbèrún mēwàá (10,000), àwọn tálákà èniyàn ilẹ nàà nikan ní ó kù.

¹⁵ Nebukadnessari mú Jehoiakini ní igbèkùn lọ sí Babeli. Ó sì tún mú iyá oḅa láti Jerusalemu lọ sí Babeli, iyàwó rẹ àwọn ijòyè rẹ àti àwọn olórí ilẹ nàà. ¹⁶ Àti gbogbo àwọn ọkúnrin olólá tí ó jẹ ẹ̀dédgbàárin (7,000) alágbára ọkúnrin, àti àwọn oniṣòná àti alágbèdẹ, ẹgbèrún (1,000), gbogbo àwọn alágbára tí ó yẹ fún ogun ni oḅa Babeli kó ní igbèkùn lọ sí Babeli. ¹⁷ Oḅa Babeli sì mú Mattaniah arákúnrin baba Jehoiakini, jẹ oḅa ní ilú rẹ ó sì yí orúkọ rẹ padà sí Sedekiah.

Sedekiah oḅa Juda

¹⁸ Sedekiah jẹ ẹni ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó bèrẹ sí ẹ ijọba, ó sì jẹ oḅa ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlá. Orúkọ iyá rẹ ni Hamutali ọmọbinrin Jeremiah; ó sì wá láti Libina. ¹⁹ Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí Jehoiakimu ti ẹ. ²⁰ Nítorí tí ibínú OLÚWA, ni gbogbo èyí ẹ ẹ sí Jerusalemu, àti Juda, ní ọpin ó ta wọn nù kúrò níwájú rẹ.

Iṣubú Jerusalemu

Nísinsin yí Sedekiah sì sọtẹ sí oḅa Babeli.

25 Nígbà tí ó di ọdún keṣànan ijọba Sedekiah. Ní ojọ kẹwàá oṣù kẹwàá, Nebukadnessari oḅa Babeli yan lọ sí Jerusalemu pèlú gbogbo àwọn ogun rẹ. Ó sì pàgọ sí ita ilú ó sì mu àwọn isẹ idòtí fi yí gbogbo rẹ ká. ² Ilú nàà sì wá ní ihámọ lábẹ igbóguntì títí di ọdún kọkànlá ti oḅa Sedekiah.

³ Nígbà tí ó di ojọ keṣànan oṣù kẹrin, iyàn tí mú ní ilú tí ó jẹ wí pé kò sí oúnjẹ fún àwọn èniyàn láti jẹ. ⁴ Nígbà nàà odi ilú nàà sì fónká, gbogbo àwọn ọmọ-ogun sálo ní ọru láti ẹnu-ọ̀nà bodè láàrín ọgiri méjì ní ẹgbẹ ọgbà oḅa, àwọn ará Babeli wọn sì yí ilú nàà ká. Wọn sálo sí ikojá Arabah. ⁵ Sùgbọ̀n ogun àwọn ará Kaldea sì lépa oḅa, wọn sì lé e bá ní pètèlẹ Jeriko. Gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ sì yà kúrò ní ọdọ rẹ, wọn sì túká, ⁶ wọn sì mú un.

Wọn sì mú lọ sí ọdọ oḅa Babeli ní Ribla, níbi tí à ti ẹ idájọ lórí rẹ. ⁷ Wọn sì pa ọmọ Sedekiah níwájú rẹ, wọn sì yọ ojú rẹ jáde, wọn dè é pèlú ẹwọn idẹ wọn sì gbe é lọ sí Babeli.

I 24.18–25.21; 2Kí 36.11–21; Jr 52.1–27.

⁸ Ní ojọ keje ní oṣù karùn-ún, ní ọdún kọkàndínlógún ti Nebukadnessari oḅa Babeli, Nebusaradani olórí ẹ̀sọ, iránsẹ́ oḅa Babeli wá sí Jerusalemu; ⁹ ó sì finá sí ilé OLÚWA, ilé oḅa àti gbogbo àwọn tí ó wà ní Jerusalemu àti gbogbo ilé ríla ríla ní ó dáná sun. ¹⁰ Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wà lódọ olórí ẹ̀sọ, wó ọgiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ. ¹¹ Nebusaradani olórí ẹ̀sọ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ilú, ní igbèkùn lọ sí Babeli, pèlú àwọn tí ó ya lọ, tí ó sì ya to oḅa Babeli lọ, àti iyókù àwọn èniyàn nàà. ¹² Sùgbọ̀n olórí ẹ̀sọ fi àwọn tálákà èniyàn ilẹ nàà sílẹ láti máa bojútó àjàrà àti láti máa ẹ aroko.

¹³ Àwọn ará Babeli fọ ọwọn idẹ wọn-ọn-ni àti àwọn ijókòó wọn-ọn-ni, àti agbada idẹ títóbi wọn-ọn-ni tí ń bẹ ní ilé OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ tútúúú, wọn sì kó idẹ nàà lọ sí Babeli. ¹⁴ Wọn sì kó àwọn ikòkò wọn-ọn-ni, ọkọ wọn-ọn-ni, ọpá fitílá wọn-ọn-ni, síbí wọn-ọn-ni àti gbogbo ohun èlò idẹ wọn-ọn-ni tí wọn fi sísẹ lọ.

¹⁵ Olórí ẹ̀sọ kó ohun ifonná wọn-ọn-ni, àti ọpọ̀n wọn-ọn-ni, èyí tí wọn fi wúra àti fàdáká ẹ lọ.

¹⁶ Àwọn ọwọn méjì, agbada ríla kan, àti ijókòó wọn-ọn-ni tí Solomoni ti ẹ fún ilé OLÚWA, idẹ ni gbogbo ohun èlò wònyí, ó ju èyí tí a lé wọn lọ. ¹⁷ Gíga ọwọn kòdọkan jẹ igbònwọ méjìdínlógún, àti ọ̀nà-orí rẹ idẹ ni: àti gíga ọ̀nà-orí nàà ni igbònwọ mēta; àti isẹ híhun nàà, àti àwọn pomegiranate tí ó wà lórí ọ̀nà-orí nàà yíká, gbogbo rẹ ti idẹ ni: gégé bí ọwọn yí si ni ọwọn kejì pèlú isẹ híhun.

¹⁸ Olórí àwọn ẹ̀sọ sì mú gégé bí elẹwọn, Seraiah olórí àwọn àlùfàà, Sefaniah àlùfàà kejì, àti àwọn olùṣọ iloro mēta. ¹⁹ Àti àwọn tí ó kù ní ilú, ó mú iwẹfà kan tí ó fi se olórí àwọn ológún, àti ọkúnrin mārùn-ún nínú àwọn tó ń gba oḅa ní imọ̀ràn. Ó sì tún mú akòwé olórí ogun, tí ó ń to àwọn èniyàn ilẹ nàà àti ọgọta nínú àwọn èniyàn rẹ tí wọn rí ní ilú. ²⁰ Nebusaradani, olórí àwọn ẹ̀sọ kó gbogbo wọn, ó sì mú wọn to oḅa Babeli wá ní Ribla. ²¹ Níbẹ ní Ribla, ní ilẹ Hamati, oḅa Babeli sì kọ̀lù wọn.

Bèẹ ni a mú Juda kúrò ní ilẹ rẹ.

²² Nebukadnessari oḅa Babeli ó mú Gedaliah ọmọ Ahikamu ọmọ Şafani, láti jẹ baálẹ lórí àwọn èniyàn tí ó kù sílẹ ní ilẹ Juda. ²³ Nígbà tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn ọkúnrin wọn gbọ pé oḅa Babeli ti yan Gedaliah gégé bí baálẹ, wọn wá sí ọdọ Gedaliah ni Mispa. Iṣmaeli ọmọ Netaniah, Johanani ọmọ Kareia, Seraiah ọmọ Tanhumeti ará Netofa, Jaasaniah ọmọ ará Maakati, àti àwọn ọkúnrin wọn. ²⁴ Gedaliah sì búra láti fi dá àwọn èniyàn rẹ lójú. “È má ẹ bèrù àwọn ijòyè ará Babeli,” ó wí pé, “È máa gbé ilẹ nàà kí ẹ sì sin oḅa Babeli, yóò sì dára fún un yín.”

²⁵ Ní oṣù keje, ni Iṣmaeli ọmọ Netaniah, ọmọ Elişama, nínú irú-ọmọ oḅa, wá pèlú àwọn ọkúnrin mēwàá, ó sì kọ̀lù Gedaliah àti pèlú àwọn ọkúnrin mēwàá ará Juda àti àwọn ará Babeli tí ó wà pèlú rẹ ní Mispa. ²⁶ Nítorí èyí, gbogbo àwọn èniyàn láti ẹni kékeré títí dé ẹni

ńlá, àti pẹ̀lú àwọn olórí ogun, sálo si Ejibiti nítorí èrù àwọn ará Babeli.

Wọn tú Jehoiakini sílẹ̀

²⁷ ^INí ọdún kẹ̀tádínlógójì ìgbèkùn Jehoiakini ọba Juda, ní oṣù kejilá, ojọ kẹ̀tádínlógbọ̀n oṣù, Efili-Merodaki

I 25.27-30: Jr 52.31-34.

ọba Babeli, ní ọdún tí ó bèrẹ̀ sí ní ọba, ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ kúrò nínú túbú. ²⁸ Ó ń sọrọ̀ rere fún un, ó sì gbé ìtẹ̀ rẹ̀ ga ju ìtẹ̀ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní Babeli. ²⁹ Ó sì pàrọ̀ àwọn aṣọ túbú rẹ̀, ó sì ń jẹun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo ojọ ayé rẹ̀. ³⁰ Ní ojoojúmọ́, ọba fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ̀ bí ó tí ń bẹ̀ láààyè.

1 Kronika

Ìran Adamu tíí de Abrahamu

Títí dé ọmọkùnrin Noa

¹ Adamu, Seti, Enoşi,
² Kenani, Mahalaleli, Jaredi,
³ Enoku, Metusela, Lameki,
 Noa.

⁴ Àwọn ọmọ Noa: Şemu, Hamu àti Jafeti.

Àwọn Ọmọ Jafeti

⁵ Àwọn ọmọ Jafeti ni:
 Gomeri, Magogu, Madai; Jafani, Tubali, Meşeki àti
 Tirasi.

⁶ Àwọn ọmọ Gomeri ni:
 Aşkenasi, Rifati àti Togarma.

⁷ Àwọn ọmọ Jafani ni:
 Elişa, Tarşişi, Kittimu, àti Dodanimu.

Àwọn ọmọ Hamu

⁸ Àwọn ọmọ Hamu ni:
 Kuşi, Ejibiti, Puti, àti Kenaani.

⁹ Àwọn ọmọ Kuşi ni:
 Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.

Àwọn ọmọ Raama:
 Şeba àti Dedani.

¹⁰ Kuşi sì bí Nimrodu
 ẹnì tí ó di alágbára jagunjagun ní ayé.

¹¹ Ejibiti sì bí
 Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu, ¹² Pa-
 trusimu, Kasluhimu (látí ọ̀dọ̀ ẹnì tí àwọn ará Filistini
 tí wá) àti àwọn ará Kaftorimu.

¹³ Kenaani sì bí Sidoni àkọ́bì rẹ̀,
 àti Heti, ¹⁴ àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori,
 àti àwọn ará Girgaşi, ¹⁵ àti àwọn ará Hifi, àti àwọn
 ará Arki, àti àwọn ará Sini, ¹⁶ àti àwọn ará Arfadi,
 àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati.

Àwọn ará Şemu.

¹⁷ Àwọn ọmọ Şemu ni:
 Elamu, Aşuri, Arfakşadi, Ludi àti Aramu.

Àwọn ọmọ Aramu:
 Usi, Huli, Geteri, àti Meşeki.

¹⁸ Arfakşadi sì bí Şela,
 Şela sì bí Eberi.

¹⁹ Eberi sì bí ọmọ méjì:
 ọkan n jẹ Pelegi, nítorí ní igbà ọjọ rẹ ni ilẹ̀ ya; orúko
 arákùnrin rẹ ni Joktani.

²⁰ Joktani sì bí
 Almodadi, Şelefi, Hasarmafeti, Jera. ²¹ Hadoramu,
 Usali, Dikla, ²² Ebalì, Abimaeli, Şeba. ²³ Ofiri, Hafila,
 àti Jobabu. Gbogbo àwọn wònyí ni ọmọ Joktani.

²⁴ Şemu, Arfakşadi, Şela,

²⁵ Eberi, Pelegi. Reu,

²⁶ Serugu, Nahori, Tera,

²⁷ àti Abramù (tí n ẹ̀ Abrahamu).

Ìdílé Abrahamu

²⁸ Àwọn ọmọ Abrahamu: Isaaki àti Işmaeli.

Àwọn ọmọ Hagari

²⁹ Èyí ni àwọn ọmọ náà:

Nebaioti àkọ́bì Işmaeli: Kedari, Adbeeli, Mibsamu,

³⁰ Mişima, Duma, Massa, Hadadi, Tema, ³¹ Jeturi,
 Nafişi, àti Kedema.

Àwọn wònyí ni ọmọ Işmaeli.

Àwọn ọmọ Ketura

³² Àwọn ọmọ Ketura, obìnrin Abrahamu:
 Simrani, Jokşani Medani, Midiani Işbaki àti Şua.

Àwọn ọmọ Jokşani:
 Şeba àti Dedani.

³³ Àwọn ọmọ Midiani:

Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa.

Gbogbo àwọn wònyí ni ìran Ketura.

Àwọn Ìran Sara

³⁴ Abrahamu sì jẹ̀ baba Isaaki.

Àwọn ọmọ Isaaki:

Esau àti Israẹli.

Àwọn ọmọ Esau

³⁵ Àwọn ọmọ Esau:

Elifasi, Reueli, Jeuşi, Jalamu, àti Kora.

³⁶ Àwọn ọmọ Elifasi:

Temani, Omari, Sefi, Gatamu àti Kenasi;
 látí Timna: Amaleki.

³⁷ Àwọn ọmọ Reueli:

Nahati, Sera, Şamma àti Missa.

Àwọn ènìyàn Seiri ní Edomu

38 Àwọn ọmọ Seiri:

Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, Dişoni, Eseri àti Dişani.

39 Àwọn ọmọ Lotani:

Hori àti Homamu: Timna sì ni arábìnrin Lotani.

40 Àwọn ọmọ Şobali:

Afiani, Manahati, Ebali, Şefo àti Onamu.

Àwọn ọmọ Sibeoni:

Aiah àti Ana.

41 Àwọn ọmọ Ana:

Dişoni.

Àwọn ọmọ Dişoni:

Hemdani, Eşbani, Itrani, àti Kerani.

42 Àwọn ọmọ Eseri:

Bilhani, Saafani àti Akani.

Àwọn ọmọ Dişani:

Usi àti Arani.

Àwọn aláakòóso Edomu

43 Àwọn wònyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu, kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lórí Israẹli:

Bela ọmọ Beori, orúkọ ilú rẹ ni Dinhaba.

44 Nígba tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

45 Nígba tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

46 Nígba tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní igbé Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Afiti.

47 Nígba tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

48 Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

49 Nígba tí Saulu kú, Baali-Hanani, ọmọ Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ.

50 Nígba tí Baali-Hanani kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Pau; orúkọ iyàwó sì ni

Mehetabeeli ọmọbìnrin Matiredi, ọmọbìnrin Mesahabu. ⁵¹ Hadadi sì kú pèlú.

Àwọn baálẹ Edomu ni:

baálẹ Timna, baálẹ Alfa, baálẹ Jeteti ⁵² baálẹ Oholibama, baálẹ Ela, baálẹ Pinoni. ⁵³ Baálẹ Kenasi, baálẹ Temani, baálẹ Mibsari, ⁵⁴ Magdieli àti Iramu.

Àwọn wònyí ni baálẹ Edomu.

Àwọn ọmọ Israẹli

2 ^IÀwọn wònyí ni àwọn ọmọ Israẹli. Reubeni, Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Sebuluni, ² Dani, Josefu, Benjamini; Naftali, Gadi: àti Aşeri.

Juda

Àwọn ọmọ Hesroni

3 ^{II}Àwọn ọmọ Juda:

Eri, Onani àti Şela, àwọn mètèèta wònyí ni wón bí fún un láti òdò arábìnrin Kenaani, ọmọbìnrin Şua. Eri àkòbí Juda, ó sì burú ní ojú *OLÚWA*, bẹẹ ni *OLÚWA* sì pa á.

4 Tamari, aya ọmọbìnrin Juda, ó sì bí Peresi àti Sera sì ní ọmọ márùn-ún ní àpapọ.

5 ^{III}Àwọn ọmọ Peresi:

Hesroni àti Hamulu.

6 Àwọn ọmọ Sera:

Simri, Etani, Hemani, Kalkoli àti Dara, gbogbo wọn jẹ márùn-ún.

7 Àwọn ọmọ Karmi:

Akani, ẹni tí ó mú iyọnu wá sórí Israẹli nípa ẹşẹ ifibú lórí mímú ohun iyàsótò.

8 Àwọn ọmọ Etani:

Asariah.

9 Àwọn ọmọ tí a bí fún Hesroni ni:

Jerahmeeli, Ramu àti Kalebu.

Láti òdò Ramu ọmọ Hesroni

10 Ramu sì ni baba Amminadabu, àti Amminadabu baba Nahìsoni olórí àwọn ènìyàn Juda.

11 Nahìsoni sì ni baba Salmoni,

Salmoni ni baba Boasi,

12 Boasi baba Obedi

àti Obedi baba Jese.

13 Jese sì ni baba

Eliabu àkòbí rẹ; ọmọ ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jì sì ni Abinadabu,

ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta ni Şimea, ¹⁴ ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀rin Netaneli,

ẹlẹ̀ẹ̀karùnún Raddai, ¹⁵ ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀fà Osemu

àti ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀je Dafidi.

16 Àwọn arábìnrin wọn ni Seruiah àti Abigaili.

Àwọn ọmọ méta Seruiah ni Abişai, Joabu àti Asaheli.

17 Abigaili ni iyá Amasa, ẹni tí baba rẹ sì jẹ Jeteri ará Işmaeli.

Kalebu ọmọ Hesroni

18 Kalebu ọmọ Hesroni ní ọmọ láti òdò iyàwó rẹ Asuba (láti òdò Jerioti). Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ rẹ:

Jeşeri, Şobabu àti Ardoni.

19 Nígba tí Asuba sì kú, Kalebu sì fẹ Efrata ní aya, ẹni tí ó bí Huri fún un.

20 Huri ni baba Uri, Uri sì jẹ baba Besaleli.

I 2.1-2: Gẹ 35.23-26.

II 2.3-4: Gẹ 38.3-7,29-30; Nu 26.19,20. III 2.5: Gẹ 46.12; Gẹ 26.21.

21 Nígbà tí ó yá, Hesroni sì dùbúlẹ̀ pẹ̀lú ọ̀mọ̀bìnrin Makiri baba Gileadi (ó sì ti fẹ́ ní aya láti ìgbà tí ó ti wà ní ẹnì ọ̀gọ́ta ọ̀dún) ó sì bí Segubu.

22 Segubu sì jẹ́ baba Jairi, ẹnì tí ó jẹ́ olùdarí ilú mètàlélógún ní ilẹ̀ Gileadi.

23 (Sùgbọ̀n Geşuri àti Aramu sì fi agbára gba Hafoti-Jairi, àti Kenati pẹ̀lú gbogbo agbègbè rẹ̀ tí wọ̀n tẹ̀dó sí jẹ́ ọ̀gọ́ta ilú.)

Gbogbo wọ̀nyí ni àwọ̀n ọ̀mọ̀ Makiri baba Gileadi.

24 Lẹ̀yìn tí Hesroni sì kú ni Kalebu Efrata, Abijah iyàwó rẹ̀ ti Hesroni sì bí Aşihuri baba Tekoa fún un.

Jerahmeeli ọ̀mọ̀ Hesroni

25 Ọ̀mọ̀ Jerahmeeli àkọ́bí Hesroni:

Ramu ọ̀mọ̀ àkọ́bí rẹ̀ Buna, Oreni, Osemu àti Ahijah.

26 Jerahmeeli ní iyàwó mիրան, ẹnì tí orúkọ̀ rẹ̀ ní jẹ́ Atara; ó sì jẹ́ iyá fún Onamu.

27 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Ramu àkọ́bí Jerahmeeli:

Maasi, Jamini àti Ekeri.

28 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Onamu:

Şammai àti Jada.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Şammai:

Nadabu àti Abişuri. 29 Orúkọ̀ iyàwó Abişuri ni Abihaili ẹnì tí ó bí Ahbani àti Molidi.

30 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Nadabu

Seledi àti Appaimu. Seledi sì kú láìsí ọ̀mọ̀.

31 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Appaimu:

Işì, ẹnì tí ó jẹ́ baba fún Şeşani. Şeşani sì jẹ́ baba fún Ahlai.

32 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Jada, arákùnrin Şammai:

Jeteri àti Jonatani. Jeteri sì kú làìní ọ̀mọ̀.

33 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Jonatani:

Peleti àti Sasa.

Àwọ̀n wọ̀nyí ni ọ̀mọ̀ Jerahmeeli.

34 Şeşani kò sì ní ọ̀mọ̀kùnrin àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin nìkan ní ó ní.

Ó sì ní iránşé ará Ejibiti tí orúkọ̀ rẹ̀ ní jẹ́ Jariha.

35 Şeşani sì fi ọ̀mọ̀ obìnrin rẹ̀ ní aya fún iránşé rẹ̀

Jariha, ó sì bí ọ̀mọ̀ fún tí orúkọ̀ rẹ̀ jẹ́ Attai.

36 Attai sì jẹ́ baba fún Natani,

Natani sì jẹ́ baba fún Sabadi,

37 Sabadi ni baba Eflali,

Eflali jẹ́ baba Obedi,

38 Obedi sì ni baba Jehu,

Jehu ni baba Asariah,

39 Asariah sì ni baba Helesi,

Helesi ni baba Eleasa,

40 Eleasa ni baba Sismai,

Sismai ni baba Şallumu,

41 Şallumu sì ni baba Jekamiah,

Jekamiah sì ni baba Elişama.

Ìdílẹ̀ Kalebu

42 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Kalebu arákùnrin Jerahmeeli:

Meşa àkọ́bí rẹ̀, ẹnì tí ó jẹ́ baba fún Sifi, àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ Meraşa, ẹnì tí ó jẹ́ baba fún Hebroni.

43 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Hebroni:

Kora, Tapua, Rekemu, àti Şema.

44 Şema ni baba Rahamu,

Rahamu sì jẹ́ baba fún Jorkeamu.

Rekemu sì ni baba Şammai.

45 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Şammai ni Maoni,

Maoni sì ni baba Beti-Suri.

46 Efani obìnrin Kalebu sì ni iyá

Harani, Mosa àti Gasesi,

Harani sì ni baba Gasesi.

47 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Jahdai:

Regemu, Jotamu, Geşani, Peleti, Efani àti Şaafu.

48 Maaka obìnrin Kalebu sì ni iyá

Seberi àti Tirhana.

49 Ó sì bí Şaafu baba Madmana,

Şefa baba Makbena àti baba Gibeah,

ọ̀mọ̀bìnrin Kalebu sì ni Aksa.

50 Àwọ̀n wọ̀nyí ni ọ̀mọ̀ Kalebu.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Huri, àkọ́bí Efrata:

Şobali baba Kiriati-Jearimu. 51 Salma baba Beṭileḡemu àti Harefu baba Beti-Gaderi.

52 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Şobali baba Kiriati-Jearimu ni:

Haroe, idajì àwọ̀n ará Manaheti. 53 Àti idílẹ̀ Kiriati-

Jearimu: àti àwọ̀n ara Itri, àti àwọ̀n ará Puti, àti àwọ̀n ará Şumati àti àwọ̀n ará Mişraitì: láti ọ̀dọ̀ wọ̀n ni àwọ̀n ọ̀mọ̀ ará Sorati àti àwọ̀n ará Eştaoli ti wá.

54 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Salma:

Beṭileḡemu, àti àwọ̀n ará Netofa, Atrotu Beti-Joabu,

idajì àwọ̀n ará Manahati, àti ará Sori, 55 àti àwọ̀n

idílẹ̀ àwọ̀n akòwé, ẹnì tí ní gbé ní Jabesi: àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ Tirati àti àwọ̀n ará Şimeati àti àwọ̀n ará Sukati.

Àwọ̀n wọ̀nyí ni àwọ̀n ará Keni, ẹnì tí ó wá láti ọ̀dọ̀ Hamati, baba ilé Rekabu.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Dafidi

3 IÀwọ̀n wọ̀nyí sì ni ọ̀mọ̀ Dafidi tí a bí fún un ní Hebroni.

Àkọ́bí sì ni Amnoni ọ̀mọ̀ Ahinoamu ti Jesreeli;

èkejì sì ni Danieli ọ̀mọ̀ Abigaili ará Karmeli;

2 èkẹta sì ni Absalomu ọ̀mọ̀ Maaka ọ̀mọ̀bìnrin Talmai ọ̀ba Geşuri bí fún un;

èkẹrin sì ni Adonijah ọ̀mọ̀ Haggiti;

3 èkarùnún ni Şefatia láti ọ̀dọ̀ Abitali;

àti èkẹfà, Itreamu, láti ọ̀dọ̀ Eglà aya rẹ̀.

4 IIÀwọ̀n mẹfà wọ̀nyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni, níbi tí ó ti jẹ́ ọ̀ba fún ọ̀dún méje àti oşù mẹfà.

Dafidi si jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mètálélógbòn. ⁵ Wònyí ni ọmọ wéwé tí a bí fún un ní Jerusalemu:

Simea, Şobabu, Natani àti Solomoni. Àwọn méréin wònyí si ni a bí láti ọdò Bati-Şua ọmọbínrin Ammieli. ⁶ Ibhari si wà pèlú, Elişama, Elifeleti, ⁷ Noga, Nefegi, Jafia, ⁸ Elişama, Eliada àti Elifeleti mészàn-án ni wòn.

⁹ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Dafidi yàtò sí àwọn ọmọ tí àlè bí fún un. Tamari si ni arábinrin wòn.

Àwọn ọba Juda

¹⁰ Ọmọ Solomoni ni Rehoboamu, Abijah ọmọ rẹ, Asa ọmọ rẹ, Jehoşafati ọmọ rẹ, ¹¹ Jehoram ọmọ rẹ, Ahasiah ọmọ rẹ, Joaşì ọmọ rẹ, ¹² Amasiah ọmọ rẹ, Asariah ọmọ rẹ, Jotamu ọmọ rẹ, ¹³ Ahasi ọmọ rẹ, Heseiah ọmọ rẹ, Manase ọmọ rẹ, ¹⁴ Amoni ọmọ rẹ, Josiah ọmọ rẹ. ¹⁵ Àwọn ọmọ Josiah: àkóbí ọmọ rẹ ni Johanani, èkejì ọmọ rẹ ni Jehoiakimu, èkẹta ọmọ rẹ ni Sedekiah, èkẹrin ọmọ rẹ ni Şallumu. ¹⁶ Àwọn iran ọmọ Jehoiakimu: Jekoniah ọmọ rẹ, àti Sedekiah.

Ìdílé ọba léyìn ìgbèkùn

¹⁷ Àwọn ọmọ Jekoniah tí a mú ní ìgbèkùn: Şealitieli ọmọ rẹ ọkúnrin, ¹⁸ Malkiram, Pedaiah, Şenasari, Jekamiah, Hoşama àti Nedabiah. ¹⁹ Àwọn ọmọ Pedaiah: Serubbabeli àti Şimeì. Àwọn ọmọ Serubbabeli: Meşullamu àti Hananiah. Şelomiti ni arábinrin wòn. ²⁰ Àwọn márùn-ún mìíràn si tún wà: Haşuba, Oheli, Berekiah, Hasadiah àti Jusabhesedi. ²¹ Àwọn ọmọ Hananiah: Pelatiah àti Jeşaiah, àti àwọn ọmọ Refaiah, ti Ar-nani, ti Obadiah àti ti Şekaniah. ²² Àwọn ọmọ Şekaniah: Şemaiah àti àwọn ọmọ rẹ: Hattusi, Igali, Bariah, Neariah àti Şafati, mészà ni gbogbo wòn. ²³ Àwọn ọmọ Neariah: Elioenai; Heseiah, àti Asrikamu, mészà ni gbogbo wòn.

²⁴ Àwọn ọmọ Elioenai: Hodafiah, Eliaşibu, Pedaiah, Akkubu, Johanani, Delaiah àti Anani, méje si ni gbogbo wòn.

Iran Juda

⁴ Àwọn ọmọ Juda:

Peresi, Hesroni, Karmi, Huri àti Şobali. ² Reaiah ọmọ Şobali ni baba Jahati, àti Jahati baba Ahumai àti Lahadi. Àwọn wònyí ni èyà ará Sorati. ³ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Etamu: Jesreeli, Işima, Idbaşì, orúko arábinrin wòn si ni Haseleponi ⁴ Penueli si ni baba Gedori, àti Eseri baba Huşa. Àwọn wònyí ni ọmọ Huri, àkóbí Efrata àti baba Beţilehemu. ⁵ Aşihuri baba Tekoa si ní aya méjì, Hela àti Naara. ⁶ Naara si bí Ahussamu, Heferi Temeni àti Haaşţari. Àwọn wònyí si ni àwọn ọmọ Naara. ⁷ Àwọn ọmọ Hela: Sereti Sohari, Etani, ⁸ àti Kosi ẹnì tí ó jẹ baba Anubu àti Sobeba àti ti àwọn èyà Aharheli ọmọ Harumu.

⁹ Jabesi si ní olá ju àwọn ègbòn rẹ ọkúnrin lọ. Ìyá rẹ si sọ ọ ní Jabesi wí pé, "Mo bí i nínú ìpónjú." ¹⁰ Jabesi si kígbè sókè sí Ọlọrun Israeli wí pé, "Háà, Ìwo yóò bùkún fún mi, ìwo yóò si mú agbègbè mi tóbi! Jé kí ọwó rẹ kí ó wà pèlú mi kí o si pa mi mó kúrò nínú ibi; kí èmi kí ó le ní idándè kúrò nínú ìrora." Ọlọrun si gbọ ohùn èbè rẹ.

¹¹ Kelubu arákinrin Şuha, si jẹ baba Mehiri, ẹnì tí ó jẹ baba Eştoni. ¹² Eştoni si jẹ baba Beti-Rafa, Pasea àti Tehina ti baba ilú Nahaşì. Àwọn wònyí ni ọkúnrin Reka.

¹³ Àwọn ọmọ Kenasi:

Otnieli àti Seraiah.

Àwọn ọmọ Otnieli:

Hatati àti Meonotai. ¹⁴ Meonotai si ni baba Ofira.

Seraiah si jẹ baba Joabu,

baba Geharaşinu. A pè báyií nítorí àwọn èniyàn àwọn onişòná ní ìwòn.

¹⁵ Àwọn ọmọ Kalebu ọmọ Jefunne:

Iru, Ela, àti Naamu.

Àwọn ọmọ Ela:

Kenasi.

¹⁶ Àwọn ọmọ Jehaleeli:

Sifi, àti Sifa, Tiria àti Asareeli.

¹⁷ Àwọn ọmọ Esra:

Jeteri, Meredi, Eferi àti Jaloni.

Ọkan lára àwọn aya Meredi si bí Miriamu, Şammai àti Işba baba Eşitemoa.

¹⁸ Aya rẹ láti èyà Juda si bí Jaredi baba Gedori, àti Heberi baba Soko àti Jekutieli baba Sanoa. Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ ọmọbínrin Farao Bitia, ẹnì ti Meredi ti fẹ.

19 Àwọn ọmọ aya Hodiah arábìnrin Nahamu, baba Keila ará Garimu, àti Èşitemoa àwọn ará Maakati.

20 Àwọn ọmọ Şimoni:

Amnoni, Rina, Beni-Hanani àti Tiloni.

Àwọn ọmọ Işì:

Soheti àti Beni-Soheti.

21 Àwọn ọmọ Şela ọmọ Juda:

Eri baba Leka, Lada baba Meraşa àti àwọn idílé ilé àwọn tí ní hun aşo oníşé ní Beti-Aşibea.

22 Jokimu, ọkùnrin Koseba, àti Joaşi àti Sarafi, olórí ní Moabu àti Jaşubi Lehemu. (Àkọsilẹ yí sù wà láti igbà àtijó.)²³ Àwọn sù ni amòkòkò tí ní gbé ní Ne-taimu àti Gedera; wọn sù dúró nígbé wọn sù ní şişé fún ọba.

Simeoni

24 IÀwọn ọmọ Simeoni:

Nemueli, Jamini, Jaribi, Sera àti Saulu;

25 Şallumu sù jé ọmọ Saulu, Mibsamu ọmọ rẹ Mişima ọmọ rẹ.

26 Àwọn ọmọ Mişima:

Hamueli ọmọ rẹ Sakkuri ọmọ rẹ àti Şimeiri ọmọ rẹ.

27 Şimeiri sù ní ọmọkùnrin méréndínlógún àti ọmọbìn-rin méfà, şùgbón àwọn ègbón rẹ ọkùnrin kò ní ọmọ púpò; béè ni àwọn idílé wọn kò sù pò gégé bí àwọn èniyàn Juda.²⁸ IIWọn sù ní gbé ní Beerşeba, Molada, Hasari-Şuali,²⁹ àti ní Biliha, àti ní Esemu, àti ní Toladi,³⁰ Betueli, Horma, Siklagi,³¹ Beti-Markaboti Hormah; Hasari Susimu, Beti-Biri àti Şaraimi. Àwọn wònyí ni ilú wọn tí tí di igbà ọba Dafidi,³² agbègbè ilú wọn ni E-tamu, Aini, Rimoni, Tokeni, Aşani àwọn ilú márùn-ún,³³ àti gbogbo iletò wọn, tí ó wà yí ilú nàà ká, dé Baali. Àwọn wònyí ni ibùgbé wọn.

Àti itàn idílé wọn.

34 Meşobabu àti Jamleki,

Josa ọmọ Amasiah,³⁵ Joeli,

Jehu ọmọ Josibiah, ọmọ Seraiah, ọmọ Asieli,

36 àti pèlú Elioenai, Jaakoba, Jeşohaiah,

Asaiah, Adieli, Jesimieli, Benaiah,

37 àti Sisa ọmọ Şifi ọmọ Alloni, ọmọ Jedaiah, ọmọ Şimri ọmọ Şemaiah.

38 Àwọn ọkùnrin tí a dárúkọ lókè yí àwọn ni ijòyè idílé wọn.

Àwọn idílé sù pò sí i gidigidi,³⁹ wọn sù lọ sí ojú ọ̀nà Gedori. Lọ tí tí dé ilà-oòrùn àfonífojì láti wá koríko fún àwọn agbo ẹran wọn.⁴⁰ Wọn sù rí koríko tútù tí ó dára ilẹ nàà gbòòrò ó sù ní àlàáfíà ó sù gbé jé. Àwọn ọmọ Hamu ni ó ti ní gbé ibẹ tẹlẹtẹlẹ.

41 Àwọn ọkùnrin tí a kọ orúkọ rẹ sókè, dé ní ojọ Hesekiah ọba Juda. Wọn sù kọlu àwọn ará Hamu ní àgọ wọn àti pèlú àwọn ará Mehuni tí a rí nígbé tí ó sù pa wọn run pátápátá tí tí di òní yí. Wọn sù ní gbé ní ipò wọn, ní-torí pé koríko ní bẹ nígbé fún agbo ẹran wọn.⁴² Èédég-bèta (500) nínú àwọn ará Simeoni, lábẹ idarí pèlú Pelatiah, Neariah, Refaiah àti Usieli, àwọn ọmọ Işì, gbógun sí àwọn òkè ilú ti Seiri.⁴³ Wọn sù pa àwọn ará Amaleki tí ó kù, àwọn tí ó ti sálà, wọn sù ti ní gbé ibẹ tí tí di òní yí.

Rubeni

5 IIIÑjé àwọn ọmọ Reubeni, àkóbí Israeli. (Ní-torí òun ni àkóbí; şùgbón, bí ó ti şe pé ó ba ibùsùn baba rẹ jé, a fi ogún ibi rẹ fún àwọn ọmọ Josefu ọmọ Israeli: a kí yóò sù ka itàn idílé nàà gégé bí ipò ibi.² Nítorí Juda borí àwọn arákùnrin rẹ, àti lódò rẹ ni aláşe ti ní jáde wá; şùgbón ogún ibi jé ti Josefu),³ àwọn ọmọ Reubeni àkóbí Israeli ni:

Hanoku àti Pallu, Hesroni àti Karmi.

4 Àwọn ọmọ Joeli:

Şemaiah ọmọ rẹ, Gogu ọmọ rẹ,

Şimeiri ọmọ rẹ.⁵ Mika ọmọ rẹ,

Reaiah ọmọ rẹ, Baali ọmọ rẹ.

6 Beera ọmọ rẹ, tí Tiglat-Pileseri ọba Asiria kó ní ig-bèkùn lọ. Ijòyè àwọn ọmọ Reubeni ni Beera jé.

7 Àti àwọn arákùnrin rẹ nípa idílé wọn, nígbà tí a ní ka itàn idílé iran wọn:

Jeieli àti Sekariah ni olórí,⁸ àti Bela ọmọ Asasi ọmọ Şema, ọmọ Joeli.

Wọn tí ní gbé Aroeri àní tí tí dé Nebo àti Baali-Meoni.⁹ Àti níhà àríwá, o tẹdó lọ tí tí dé àtiwo aginjù láti odò Eufurate; nítorí tí ẹran ọ̀sìn wọn pò sí i ní ilẹ Gileadi.

10 Àti ní ojọ Saulu, wọn bá àwọn ọmọ Hagari jagun, ẹnì tí ó şubú nípa ọwọ wọn; wọn sù ní gbé inú àgọ wọn ní gbogbo ilẹ àríwá Gileadi.

Ìdílé Gadi

11 Àti àwọn ọmọ Gadi ní gbé lékè wọn, ní ilẹ Başani tí tí dé Saleka:

12 Joeli jé olórí, Şafamu iran ọmọ Janai, àti Şafati ni Başani.

13 Àti àwọn arákùnrin wọn ti ilẹ àwọn baba wọn ní: Mikaeli, Meşullamu Şeba, Jorai, Jaka, Sia àti Eberi méje.

14 Wònyí ni àwọn ọmọ Abihaili, ọmọ Huri, ọmọ Jeroa, ọmọ Gileadi, ọmọ Mikaeli, ọmọ Jeşişai, ọmọ Jado, ọmọ Busi.

15 Ahi, ọmọ Adbeeli, ọmọ Guni, olórí ilẹ àwọn baba wọn.

¹⁶ Wọn sì ní gbé Gileadi ní Başani àti nínú àwọn ilú rẹ, àti nínú gbogbo igbèríko Şaroni, ní agbègbè wọn.

¹⁷ Gbogbo wònyí ni a kà nípa itàn idílé, ní ojú Jotamu oḅa Juda, àti ní ojú Jeroboamu oḅa Israẹli.

¹⁸ Àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbò èyà Manase, nínú àwọn ọkùnrin alágbára tí wọn ní gbé asà àti idà, tí wọn sì ní fi ọrun tafà, tí wọn sì mòye ogun, jẹ ọkẹ méjì ó lé egbèrínlélógún dín ogóji (47,760) èniyàn, tí ó jáde lọ sí ogún nàà. ¹⁹ Wọn sì bá àwọn ọmọ Hagari jagun, pèlú Jeturi, àti Nafisì àti Nadabu. ²⁰ Nígba tí wọn sì rí irànlowọ gbà sí, a sì fi àwọn ọmọ Hagari lé wọn lowọ, àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú wọn; nítorí tiwọn ké pe Ọlórùn ní ogun nàà, òun sì gbọ èbè wọn; nítorí tí wọn gbékè wọn lé e. ²¹ Wọn sì kó ẹran ọsìn wọn lọ; ibákasẹ egbaà méèédógbò (50,000) àti àgùntàn ọkẹ méjìlá ó lé egbaàrùn-ún (250,000), àti kẹtẹkẹtẹ egbèrùn méjì (2,000), àti èniyàn ọkẹ mārùn-ún (100,000). ²² Nítorí ọpòlọpọ ni ó şubú tí a pa, nítorí láti ọdọ Ọlórùn ni ogun nàà, wọn sì jókòó ní ipò wọn tí tí dí igbà ikólo sí igbèkùn.

Ààbò Èyà Manase

²³ Àwọn ọmọkùnrin ààbò èyà Manase ní gbé ní ilé nàà: wọn bí sí i láti Başani tí tí dé Baali-Hermoni, àti Seniri àti tí tí dé òkè Hermoni.

²⁴ Wònyí sì ni àwọn olórí ilé àwọn baba wọn. Eferi, Işi, Elieli, Asrieli, Jeremiah, Hodafiah àti Jahdieli àwọn alágbára akọni ọkùnrin, ọkùnrin olókíkí, àti olórí ilé àwọn baba wọn. ²⁵ Wọn sì şẹ sí Ọlórùn àwọn baba wọn, wọn sì şe àgbèrè tọ àwọn ọlórùn èniyàn ilé nàà lẹyìn, tí Ọlórùn ti parun ní iwájú wọn. ²⁶ Nítorí nàà Ọlórùn Israẹli ru ẹmí Pulu oḅa Asiria sókè (èyì ni Tiglat-Pileseri oḅa Asiria), ó sì kó wọn lọ, àní àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbò èyà Manase lọ sí igbèkùn. Ó sì kó wọn wá sí Hala, àti Habori, àti Harani, àti sí etí odò Gosani; tí tí dí òní yí.

Lefi

⁶ IÀwọn ọmọ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

² Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni, àti Usieli.

³ Àwọn ọmọ Amramu:

Aaroni, Mose àti Miriamu.

Àwọn ọmọkùnrin Aaroni:

Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

⁴ Eleasari jẹ baba Finehasi,

Finehasi baba Abişua

⁵ Abişua baba Bukki,

Bukki baba Ussi,

⁶ Ussi baba Serahiah,

Serahiah baba Meraioti,

⁷ Meraioti baba Amariah,

Amariah baba Ahitubu

⁸ Ahitubu baba Sadoku,

Sadoku baba Ahimasi,

⁹ Ahimasi baba Asariah,

Asariah baba Johanani,

¹⁰ Johanani baba Asariah.

(Òhun ni ó sìn gégé bí àlùfàà nínú ilé OLÚWA tí Solomoni kọ sí Jerusalemu).

¹¹ Asariah baba Amariah

Amariah baba Ahitubu

¹² Ahitubu baba Sadoku.

Sadoku baba Şallumu,

¹³ Şallumu baba Hilkih,

Hilkih baba Asariah,

¹⁴ Asariah baba Seraiah,

pèlú Seraiah baba Josadaki.

¹⁵ A kó Josadaki lẹ́rú nígba tí OLÚWA lé Juda àti Jerusalemu kúrò ní ilú nípasẹ Nebukadnessari.

¹⁶ Àwọn ọmọ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

¹⁷ Wònyí ni àwọn orúkọ àwọn ọmọ Gerşoni:

Libni àti Şimeì.

¹⁸ Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.

¹⁹ Àwọn ọmọ Merari:

Mahili àti Muşì.

Wònyí ni àwọn idílé ará Lefi tí a kọ ní şísè-n-tèlé gégé bí baba wọn.

²⁰ Ti Gerşoni:

Libni ọmọkùnrin rẹ, Jahati.

Ọmọkùnrin rẹ, Simma ọmọkùnrin rẹ, ²¹ Joah

ọmọkùnrin rẹ,

Iddo ọmọkùnrin rẹ, Sera ọmọkùnrin rẹ

àti Jeaterai ọmọkùnrin rẹ.

²² Àwọn ìran ọmọ Kohati:

Amminadabu ọmọkùnrin rẹ, Kora ọmọkùnrin rẹ,

Asiri ọmọkùnrin rẹ. ²³ Elkana ọmọkùnrin rẹ,

Ebiasafi ọmọkùnrin rẹ, Asiri ọmọkùnrin rẹ.

²⁴ Tahati ọmọkùnrin rẹ, Urieli ọmọkùnrin rẹ,

Ussiah ọmọkùnrin rẹ àti Saulu ọmọkùnrin rẹ.

²⁵ Àwọn ìran ọmọ Elkana:

Amasai, Ahimoti

²⁶ Elkana ọmọ rẹ, Sofai ọmọ rẹ

Nahati ọmọ rẹ, ²⁷ Eliabu ọmọ rẹ,

Jerohamu ọmọ rẹ, Elkana ọmọ rẹ

àti Samuẹli ọmọ rẹ.

²⁸ Àwọn ọmọ Samuẹli:

Joẹli àkóbí

àti Abijah ọmọ ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jì.

²⁹ Àwọn ìran ọmọ Merari:

Mahili, Libni ọmọ rẹ.

Şimeì ọmọ rẹ, Ussa ọmọ rẹ.

³⁰ Şimea ọmọ rẹ, Haggiah ọmọ rẹ

àti Asaiah ọmọ rẹ.

Ilé ti a kọ fún àwọn Olórin

31 Èyí ní àwọn ọ̀kúnrin Dafidi tí a fi sí idí orin nínú ilé OLÚWA léyìn tí àpótí èrì tí wá láti sinmi níbè. 32 Wọn jíṣẹ̀ pèlú orin níwájú àgọ̀ ìpàdé tí tí Solomoni fi kọ̀ ilé OLÚWA ní Jerusalemu. Wọn ṣe iṣẹ̀ isin wọn ní ìbámu pèlú ilàṅà tí a fi lélé fún wọn.

33 Wònyí ni àwọn ọ̀kúnrin tí ó sìn pèlú ọ̀mọ̀ wọn.

Láti ọ̀dọ̀ àwọn ará Kohati:

Hemani olùkòrin,

ọ̀mọ̀ Joeli, ọ̀mọ̀ Samuẹ̀li,

34 ọ̀mọ̀ Elkana, ọ̀mọ̀ Jerohamu,

ọ̀mọ̀ Elieli, ọ̀mọ̀ Toha,

35 ọ̀mọ̀ Sufu, ọ̀mọ̀ Elkana,

ọ̀mọ̀ Mahati, ọ̀mọ̀ Amasai,

36 ọ̀mọ̀ Elkana, ọ̀mọ̀ Joeli,

ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Sefaniah,

37 ọ̀mọ̀ Tahati, ọ̀mọ̀ Asiri,

ọ̀mọ̀ Ebiasafi, ọ̀mọ̀ Kora,

38 ọ̀mọ̀ Isari, ọ̀mọ̀ Kohati,

ọ̀mọ̀ Lefi, ọ̀mọ̀ Israẹ̀li;

39 Hemani sì darapọ̀ mọ̀ Asafu, ẹ̀ni tí o sìn ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀:

Asafu ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Ṣimea,

40 ọ̀mọ̀ Mikaeli, ọ̀mọ̀ Baaseiah,

ọ̀mọ̀ Malkiah 41 ọ̀mọ̀ Etini,

ọ̀mọ̀ Sera, ọ̀mọ̀ Adaiah,

42 ọ̀mọ̀ Etani, ọ̀mọ̀ Simma,

ọ̀mọ̀ Ṣimeì, 43 ọ̀mọ̀ Jahati,

ọ̀mọ̀ Gerṣoni, ọ̀mọ̀ Lefi;

44 Láti ìbákégbé wọn, àwọn ará Merari wà ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀:

Etani ọ̀mọ̀ Kiṣi, ọ̀mọ̀ Abdi,

ọ̀mọ̀ Malluki, 45 ọ̀mọ̀ Haṣabiah,

ọ̀mọ̀ Amasiah, ọ̀mọ̀ Hilkiyah,

46 ọ̀mọ̀ Amisi, ọ̀mọ̀ Bani,

ọ̀mọ̀ Ṣemeri, 47 ọ̀mọ̀ Mahili,

ọ̀mọ̀ Muṣi, ọ̀mọ̀ Merari,

ọ̀mọ̀ Lefi.

48 Àwọn Lefi egbé wọn ni wọn yan àwọn iṣẹ̀ yòókù ti àgọ̀ fún, èyí tí í ṣe ilé Olórin. 49 Ṣùgbọ̀n Aaroni àti àwọn iran ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ́ àwọn tí ó gbé ọ̀rẹ̀ kalẹ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti lórí pẹ̀pẹ̀ tùràrì ní ìbátan pèlú gbogbo ohun tí a ṣe ní Ibi Mímọ̀ Jùlo. Ṣíṣe ètùtù fún Israẹ̀li, ní ìbámu pèlú gbogbo ohun tí Mose ìránṣẹ̀ Olórin tí pàṣẹ̀.

50 Wònyí ni àwọn ìránṣẹ̀ Aaroni:

Eleasari ọ̀mọ̀ rẹ̀, Finehasi ọ̀mọ̀ rẹ̀,

Abiṣua ọ̀mọ̀ rẹ̀, 51 Bukki ọ̀mọ̀ rẹ̀,

Ussi ọ̀mọ̀ rẹ̀, Serahiah ọ̀mọ̀ rẹ̀,

52 Meraioti ọ̀mọ̀ rẹ̀, Amariah ọ̀mọ̀ rẹ̀,

Ahitubu ọ̀mọ̀ rẹ̀, 53 Sadoku ọ̀mọ̀ rẹ̀

àti Ahimasi ọ̀mọ̀ rẹ̀.

54 Iwònyí ni ibùgbé wọn tí a pín fún wọn gégé bí agbègbé wọn (tí a fi lé àwọn iran ọ̀mọ̀ Aaroni lówọ̀ tí ó wá láti èyà Kohati, nítorí kèkè alákókó jẹ́ tiwọn).

55 A fún wọn ní Hebroni ní Juda pèlú àyíká pápá oko tútù ilẹ̀ rẹ̀. 56 Ṣùgbọ̀n àwọn pápá àti ìletò tí ó yí ilú ñlá nàà ká ni a fi fún Kalebu ọ̀mọ̀ Jefunne. 57 Bèè ni àwọn iran ọ̀mọ̀ Aaroni ni a fún ní Hebroni (ilú ti ààbò), àti Libina, Jattiri, Eṣitemoa, 58 Hileni, Debiri, 59 Aṣani, Jutta àti Beti-Ṣemeṣi lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ rẹ̀.

60 Àti láti inú èyà Benjamini, a fún wọn ní Gibeoni, Geba, Alemeti àti Anatoti lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

Àwọn ilú wònyí, tí a pín láàrín àwọn èyà Kohati jẹ́ mètàlá ní gbogbo rẹ̀.

61 Ìyókù àwọn iran ọ̀mọ̀ Kohati ní a pín ilú mewaá fún láti àwọn idílẹ̀ ní ti ààbò èyà Manase.

62 Àwọn iran ọ̀mọ̀ Gerṣoni, sí idílẹ̀ ni a pín ilú mètàlá fún láti èyà àwọn èyà Isakari, Aṣeri àti Naftali, àti láti apá èyà Manase tí ó wà ní Baṣani.

63 Sebuluni àwọn iran ọ̀mọ̀ Merari, idílẹ̀ sí idílẹ̀, ní a pín ilú méjilá fún láti èyà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.

64 Bèè ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li fún àwọn ará Lefi ní ilú wònyí pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

65 Láti èyà Juda, Simeoni àti Benjamini ni a pín ilú tí a ti dárúkọ̀ wọn séyìn fún.

66 Lára àwọn idílẹ̀ Kohati ni a fún ní ilú láti èyà Efraimu gégé bí ilú agbègbé wọn.

67 Ní òkè orílẹ̀-èdè Efraimu, a fún wọn ní Ṣekemu (ilú ñlá ti ààbò), àti Geseri 68 Jokimeamu, Beti-Horoni.

69 Aijaloni àti Gati-Rimoni lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

70 Pèlú láti apá ààbò èyà Manase àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li fún Aneri àti Bileamu lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn, fún iyókù àwọn idílẹ̀ Kohati.

71 Àwọn ará Gerṣoni gbà nńkan wònyí.

Láti ààbò èyà ti Manase wọn gba Golani ní Baṣani àti pèlú Aṣtarotu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù wọn.

72 Láti èyà Isakari wọn gba Kedeṣi, Daberati

73 Ramoti àti Anenu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

74 Láti èyà Aṣeri wọn gba Maṣali, Abdoni, 75 Hukoki àti Rehobu lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

76 Pèlú láti èyà Naftali wọn gba Kedeṣi ní Galili,

Hammoni àti Kiriataimu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

⁷⁷ Àwọn ará Merari (iyókù àwọn ará Lefi) gbà nńkan wònyí.

Láti èyà Sebuluni wọn gba Jokneamu, Karta, Rimoni àti Tabori, lápapọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.

⁷⁸ Láti èyà Reubeni rékojá Jordani ilà-oòrùn Jeriko wọn gba Beseri nínú aginjù Jahisa, ⁷⁹ Kedemoti àti Mefaati, lápapọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.

⁸⁰ Pẹ̀lú láti èyà Gadi wọn gba Ramoti ní Gileadi Mahanaimu, ⁸¹ Heşboni àti Jaseri lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.

Isakari

7 Àwọn ọmọ Isakari:

Tola, Pua, Jaşubu àti Şimroni, méréni ni gbogbo rẹ.

² Àwọn ọmọ Tola:

Ussi, Refaiah, Jehieli, Jamai, Ibsamu àti Samuẹli olórí àwọn idílẹ̀ wọn. Ní àkókò ijoba, Dafidi, àwọn iran ọmọ Tola tò lẹşẹşẹ gégé bí àwọn ọkúnrin alágbára ní itàn idílẹ̀ láti ọdọ̀ baba nílá wọn, tí iye wọn sì jẹ̀ egbèrún méjílélógún ó lé egbèta (22,600).

³ Àwọn ọmọ, Ussi:

Israhiah.

Àwọn ọmọ Israhiah:

Mikaeli, Obadiah, Joeli àti Işiah. Gbogbo àwọn márààrún sì jẹ̀ olóyè. ⁴ Gégé bí itàn idílẹ̀ wọn láti ọdọ̀ baba nílá wọn, wọn ní ọkúnrin egbàá méréndín-lógójì (36,000) tí ó ti şe tan fún ogun, nítorí wọn ní ọpọ̀ àwọn ọmọ àti iyàwó.

⁵ Àwọn ibátan tí ó jẹ̀ alágbára akoni àwọn ọkúnrin tí ó jẹ̀ ti àwọn idílẹ̀ Isakari, bí a ti tò ó lẹşẹşẹ nínú itàn idílẹ̀ láti ọdọ̀ baba nílá wọn jẹ̀ egbàá mètádínláàádòrin (87,000) ni gbogbo rẹ.

Benjamini

⁶ Àwọn ọmọ méta Benjamini:

Bela, Bekeri àti Jediaeli.

⁷ Àwọn ọmọ Bela:

Esboni, Ussi, Usieli, Jerimoti àti Iri, àwọn márààrún. Àwọn ni olórí ilẹ̀ baba nílá wọn, akoni alágbára èniyàn. A sì ka iye wọn nípa iran wọn sí egbèrún méjílélógún ó lé mérénlélógbòn (22,034) èniyàn.

⁸ Àwọn ọmọ Bekeri:

Semirahi, Joaşi, Elieseri, Elioenai, Omri, Jeremoti, Abijah, Anatoti àti Alemeti. Gbogbo wònyí jẹ̀ ọmọ Bekeri. ⁹ Itàn idílẹ̀ wọn láti ọdọ̀ baba nílá wọn tí a kó lẹşẹşẹ jẹ̀ ti àwọn olórí idílẹ̀ àti egbèrún ní ọ̀nà ogún ó lé nígba (20,200) ọkúnrin alágbára.

¹⁰ Ọmọ Jediaeli:

Bilhani.

Àwọn ọmọ Bilhani:

Jeuşi Benjamini, Ehuđu, Kenaana, Setamu, Tarşışı àti Ahişahari. ¹¹ Gbogbo àwọn ọmọ Jediaeli jẹ̀ olórí. Àwọn egbèrún mètádínlógún ó lé nígba (17,200) akoni ọkúnrin ni ó ti şetán láti jáde lọ sí ogun.

¹² Àti Şuppimu, àti Huppimu, àwọn ọmọ Iri, àti Huşimu, àwọn ọmọ Aheri.

Naftali

¹³ Àwọn ọmọ Naftali:

Jasieli, Guni, Jeseri àti Şallumu—ọmọ rẹ̀ nípa Biliha.

Manase

¹⁴ Àwọn iran ọmọ Manase:

Asrieli jẹ̀ iran ọmọ rẹ̀ ní ipasẹ̀ àlẹ̀ rẹ̀ ará Aramu ó bí Makiri baba Gileadi. ¹⁵ Makiri sì mú iyàwó láti ààrín àwọn ará Huppimu àti Şuppimu. Orúko arábinrin rẹ̀ a máa jẹ̀ Maaka. Orúko iran ọmọ miiiran a máa jẹ̀ Selofehadi, tí ó ní àwọn ọmọbinrin nikan şoşo.

¹⁶ Maaka, iyàwó Makiri bí ọmọkúnrin kan. Ó sì so orúko rẹ̀ ní Peresi. Ó sì pe arákúnrin rẹ̀ ní Şereşi, àwọn ọmọ rẹ̀ sì ní Ulamu àti Rakemu.

¹⁷ Ọmọ Ulamu:

Bedani.

Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi ọmọ Makiri, ọmọ Manase.

¹⁸ Arábinrin rẹ̀. Hamoleketi bí Işhodi, Abieseri àti Mahila.

¹⁹ Àwọn ọmọ Şemida sì jẹ̀:

Ahiani, Şekemu, Likki àti Aniamu.

Efraimu

²⁰ Àwọn iran ọmọ Efraimu:

Şutelahi, Beredi ọmọkúnrin rẹ̀, Tahati ọmọ rẹ̀, Eleadah ọmọ rẹ̀. Tahati ọmọ rẹ̀ ²¹ Sabadi ọmọ rẹ̀, àti Şutelahi ọmọ rẹ̀.

Eseri àti Eleadi ni a pa nípasẹ̀ àwọn ọkúnrin bíbí ibílẹ̀ Gati nígbà tí wọn sòkalẹ̀ lọ láti lọ fi agbára mú ohun ọ̀sin wọn ²² Efraimu baba wọn şòfò fún wọn ní ọjó púpọ̀, àwọn ibátan rẹ̀ wá láti tù ú nínú.

²³ Nígbà náà, ó sùn pẹ̀lú, iyàwó rẹ̀, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkúnrin kan. Ó sì so ọ̀ ní Beriah nítorí ọ̀fò ti wá nínú idílẹ̀ náà. ²⁴ Ọmọbinrin rẹ̀ sì jẹ̀ Şerah, ẹnì tí ó kó isàlẹ̀ àti okè Beti-Horoni àti Useni-Şerah pẹ̀lú.

²⁵ Refa jẹ̀ ọmọ rẹ̀, Resefi ọmọ rẹ̀,

Tela ọmọ rẹ̀, Tahani ọmọ rẹ̀,

²⁶ Laadani ọmọ rẹ̀ Ammihudu ọmọ rẹ̀,

Elişama ọmọ rẹ̀, ²⁷ Nuni ọmọ rẹ̀

àti Joşua ọmọ rẹ̀.

²⁸ Ilẹ̀ wọn àti ifidíkalẹ̀ wọn ni Beteli àti àwọn ileto tí ó yíká, Narani lọ sí ihà ilà-oòrùn, Geseri àti àwọn ileto rẹ̀ lọ sí ihà iwò-oòrùn àti Şekemu àti àwọn ileto rẹ̀ ní ọ̀nà lọ sí Ayahi àti àwọn ileto.

²⁹ Lẹgbẹ̀ ipínlẹ̀ ti Manase ni Beti-Şeani, Taanaki, Megido àti Dori lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn ileto rẹ̀. Àwọn iran ọmọ Joşefu ọmọ Israẹli ní gbé nínú ilú wònyí.

Aşeri

³⁰ Àwọn ọmọ Aşeri:

Imina, Işifa, Işfi àti Beriah. Arábìnrin wọn sì jé Sera.

31 Àwọn ọmọ Beriah:

Heberi àti Malkieli, tí ó jé baba Barsafiti.

32 Heberi jé baba Jafileti, Şomeri àti Hotami àti ti arábìnrin wọn Şua.

33 Àwọn ọmọ Jafileti:

Pasaki, Bimhali àti Asifati.

Wònyí ni àwọn ọmọ Jafileti.

34 Àwọn ọmọ Şomeri:

Ahi, Roga, Jahuba àti Aramu.

35 Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Helemu

Sofahi, Imina, Şeleşi àti Amali.

36 Àwọn ọmọ Sofahi:

Sua, Haniferi, Şuali, Beri, Imra. 37 Beseri, Hodi,

Şamma, Şilisa, Itrani àti Bera.

38 Àwọn ọmọ Jeteri:

Jefunne, Pisifa àti Ara.

39 Àwọn ọmọ Ulla:

Arah, Hannieli àti Resia.

40 Gbogbo wònyí jé ìran ọmọ Aşeri—olórí idílé, àşàyàn ọkùnrin, alágbára jagunjagun àti olórí nínú àwọn ìyòyè. Iye àwọn tí a kà yẹ fún ogun, gégé bí a ti se kọ ọ lẹşẹşẹ nínú itàn idílé wọn jé egbàá mètálá (26,000) ọkùnrin.

Itàn Idílé Láti Ọdọ Baba Nlá ti Saulu ará Benjamini

8 Benjamini jé baba:

Bela àkóbí rẹ,

Aşbeli ọmọkùnrin ni èèkejì, Ahara èèkẹta,

2 Noha èèkẹrin àti Rafa èkarúnún.

3 Àwọn ọmọ Bela ni,

Adari, Gera, Abihudi, 4 Abişua, Naamani, Ahoa,

5 Gera, Şefufani àti Huramu.

6 Wònyí ni àwọn ìran ọmọ Ehudu, tí wọn jé olórí àwọn idílé tí ó ní gbé ní Geba tí a sì lé kúrò lọ sí Manahati:

7 Naamani Ahijah àti Gera, tí ó lé wọn kúrò ní ilú, àti tí ó sì jé baba Ussa àti Ahihudu.

8 A bí àwọn ọmọkùnrin fún Şaharaimu ní Moabu léyìn tí ó ti kọ àwọn iyàwó rẹ sílẹ, Huşimu àti Baara.

9 Nípasẹ iyàwó rẹ Hodeşi ó ní Jobabu Sibia, Meşa, Malkamu, 10 Jeusi, Sakia àti Mirma. Wònyí ni àwọn ọmọkùnrin rẹ, olórí àwọn idílé. 11 Nípasẹ Huşimu ó ní Abitubu àti Elipali.

12 Àwọn ọmọ Elipali:

Eberi, Mişamu, Şemedu (ẹnì tí ó kọ Ono àti Lodi pèlú àwọn ileto àyíká rẹ.) 13 Pèlú Beriah àti Şema, tí wọn jé olórí àwọn idílé ti àwọn tí ó ní gbé ní Aijaloni àti àwọn tí ó lé àwọn olùgbé Gati kúrò.

14 Ahio, Şasaki, Jeremoti, 15 Sebadiah, Aradi, Ederi

16 Mikaeli, Işifa àti Joha jé àwọn ọmọ Beriah.

17 Sebadiah, Meşullamu, Hiski, Heberi 18 Işimerai,

Isiliahi àti Jobabu jé àwọn ọmọ Elipali.

19 Jakimu, Sikri, Sabdi, 20 Elienai, Siletai, Elieli,

21 Adaiyah, Beraiah àti Şimrati jé àwọn ọmọ, Şimei.

22 Işipani Eberi, Elieli, 23 Abdoni, Sikri, Hanani,

24 Hananiah, Elamu, Anitotijah, 25 Ifediah àti Penueli jé àwọn ọmọ Şasaki.

26 Şamşerai, Şeharaiyah, Ataliah 27 Jareşiah, Elijah àti Sikri jé àwọn ọmọ Jerohamu.

28 Gbogbo àwọn wònyí jé olórí àwọn idílé, olóyè gégé bí a ti kọ ọ lẹşẹşẹ nínú itàn ìran wọn, wọn sì ní gbé ní Jerusalemu.

29 Jeieli, baba Gibeoni ní gbé ní Gibeoni.

Iyàwó o rẹ a má jé Maaka, 30 àkóbí rẹ a sì máa jé Abdoni wònyí sì ní tẹlẹ Suri, Kişi, Baali, Neri, Nadabu, 31 Gedori Ahio, Sekeri 32 pèlú Mikiloti, tí ó jé baba Şimea. Wọn ní gbé ní èbà ibátan wọn ní Jerusalemu.

33 Neri jé baba Kişi, Kişi baba Saulu àti Saulu baba Jonatani, Malikişua, Abinadabu àti Eşi-Baali.

34 Ọmọ Jonatani:

Meribu-Baali tí ó jé baba Mika.

35 Àwọn ọmọ Mika:

Pitoni, Meleki, Tarea, àti Ahasi.

36 Ahasi jé baba a Jeheada, Jeheada jé baba a Alemeti, Asmafeti àti Simri, Simri sì jé baba Mosa.

37 Mosa jé baba Binea; Rafa sì jé ọmọ rẹ, Eleasa ọmọ rẹ àti Aseli ọmọ rẹ.

38 Aseli ní ọmọ mífà pèlú wònyí ni orúkọ wọn: Asrikamu, Bokeru, Işmaeli, Şeariah, Obadiah àti Hanani. Gbogbo wònyí ni ọmọ Aseli.

39 Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Eseki:

Ulamu àkóbí rẹ, Jeusi ọmọkùnrin èèkejì àti Elifeleti èèkẹta. 40 Àwọn ọmọ Ulamu jé ògboyà jagunjagun tí ó lè gbá orin mú. Wọn ní ọpọ ọmọkùnrin àti ọmọ ọmọkùnrin àádọjo ní gbogbo rẹ.

Gbogbo wònyí ni àwọn idílé ìran ọmọ Benjamini.

9 I Gbogbo Israeli ni a kọ lẹşẹşẹ nínú itàn idílé láti ọdọ àwọn baba ríla nínú iwé àwọn ọba Israeli. Àwọn èniyàn Juda ni a kó ní ìgbèkùn lọ sí Babeli nitorí àiṣòótọ wọn.

Àwọn èniyàn tí ó wà ní Jerusalemu

2 Nísinsin yií, àwọn tí ó kọkọ tún tẹdó lórí ohun iní wọn ní ilú wọn ni diẹ nínú àwọn ọmọ Israeli, àwọn àlùfàà, àwọn ará Lefi àti àwọn iránşẹ ilé OLÚWA.

3 II Àwọn tí ó wá láti Juda láti Benjamini àti láti Efraimu àti Manase tí ó ní gbé ní Jerusalemu jé:

4 Uttai ọmọ Ammihudu, ọmọ Omri, ọmọ Imri, ọmọ Bani, ìran ọmọ Peresi ọmọ Juda.

5 Àti nínú ará Şilo:

Asaiah àkóbí àti àwọn ọmọ rẹ.

6 Ní ti ará Sera:

Jeueli.

Àwọn èniyàn láti Juda sì jẹ èdédégbèrin ó dín mēwàá (690).

7 Àti nínú àwọn ọmọ Benjamini ni:

Sallu ọmọ Meşullamu, ọmọ Hodafiah; ọmọ Hasenu-ah;

8 Ibinaiyah ọmọ Jerohamu;

Ela ọmọ Ussi, ọmọ Mikri;

àti Meşullamu ọmọ Şefatia; ọmọ Reueli, ọmọ Ibini-jah.

9 Àwọn èniyàn láti Benjamini gégé bí a ti şe kọ ọ nínú iran wọn nínú itàn idílé láti ọdọ baba nílá wọn, tí ó jẹ egbèrún ó dín mērínlélógòjì (956).

Gbogbo àwọn ọkùnrin yí jẹ àwọn olórí àwọn idílé.

10 Ní ti àwọn àlùfáà:

Jedaiyah; Jehoiaribi; Jakini;

11 Asariah ọmọ Hilkiyah, ọmọ Meşullamu, ọmọ Sadoku, ọmọ Meraioti, ọmọ Ahitubu, olórí tí ó n bo-jujó ilé Ọlórún;

12 Adaiyah ọmọ Jerohamu, ọmọ Paşuri, ọmọ Malkiah; àti Masai ọmọ Adieli, ọmọ Jahisera, ọmọ Meşullamu ọmọ Meşilemiti, ọmọ Immeri.

13 Àwọn àlùfáà, tí wọn jẹ àwọn olórí àwọn idílé, tí ó jẹ egbèsán ó dín méjì (1,760). Wọn jẹ alágbára ọkùnrin, tí wọn lè dúró fún iṣe iranṣe nínú ilé Ọlórún.

14 Ní ti àwọn ará Lefi:

Şemaiah ọmọ Haşubu, ọmọ Asrikamu, ọmọ Haşabi-ah ará Merari;

15 Bakibakari, Hereşi, Galali àti Mattaniah, ọmọ Mika, ọmọ Sikri, ọmọ Asafu;

16 Obadiyah ọmọ Şemaiah, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni; àti Berekiah ọmọ Asa, ọmọ Elkana, tí ó n gbé nínú àwọn ilú àwọn ará Netofa.

17 Àwọn olùtójú ẹnu-ònà:

Şallumu, Akkubu, Talmoni, Ahimani àti arákùnrin wọn, Şalumu olóyè wọn, 18 ti wà ní ipò idúró ní ẹnu-ònà ọba ní apá ihà ilà-oòrùn tí tí di àkókò yí. Wònyí ni àwọn olùtójú ẹnu-ònà tí ó jẹ ti ipàgọ àwọn ará Lefi.

19 Şallumu ọmọ Kore ọmọ Ebiasafi, ọmọ Kora, àti àwọn olùtójú ẹnu-ònà eḷegbé rẹ. Láti idílé rẹ (àwọn ará Korati) ni ó dúró fún şíşọ iloro ẹnu-ònà àgọ gégé bí baba wọn ti n dúró fún şíşọ àbáwoḷé ibùgbé OLÚWA.

20 Ní igbà àkókó Finehasi ọmọ Eleasari jẹ olórí fún àwọn olùtójú ẹnu-ònà, OLÚWA sì wà pèlú rẹ.

21 Sekariah, ọmọ Meşelemiah jẹ olùtójú ẹnu-ònà ní àbáwoḷé sí àgọ ibi ipàdé.

22 Gbogbo rẹ lápapọ, àwọn tí a yàn láti jẹ olùtójú ẹnu-ònà ní àwọn iloro jẹ igba ó lé méjilá (212). A ka àwọn wònyí nípa idílé ní iletò wọn.

Àwọn olùtójú ẹnu-ònà ni a ti yàn sí ipò láti ọdọ Dafidi àti Samuēli, aríran, nitorí òtítọ wọn. 23 Àwọn àti àwọn

ọmọ wọn ni ó wà fún şíşọ ẹnu-ònà ilé OLÚWA ilé tí a pè ní àgọ. 24 Àwọn olùtójú ẹnu-ònà wà ní igun mērèrìn: ilà-oòrùn, iwọ-oòrùn àriwá àti guúsù. 25 Àwọn arákùn- rin wọn ní àwọn iletò wọn ní láti wá ní àkókò dé àkókò láti pín iṣe isìn wọn fún àkókò ọjọ méje. 26 Şùgbọn àwọn olórí alábojúto ẹnu-ònà mērèrìn tí wọn jẹ ará Lefi ni a yàn fún àwọn iyará àti àwọn àpótí iṣúra ní ilé Ọlórún. 27 Wọn á lo gbogbo òru ní didúró yí ilé Ọlórún ká, nitorí wọn ní láti şọ ọ, wọn sì ní àṣe sí kókórọ fún şíşọ ní àrààrò.

28 Diẹ wà ní idí ohun èlò tí à n ló fún isìn ilé Ọlórún; wọn a máa ká á nígbà tí wọn gbé e woḷé àti nígbà tí a kó wọn jáde. 29 Àwọn mīràn ni a yàn láti bojúto ohun èlò àti gbogbo ohun èlò ilé tí a yà sọtò fún Ọlórún, àti iyèfun àti ọtí èso àjàrà àti òróro náà, tūràrí àti tūràrí olóòòrùn dídùn. 30 Şùgbọn diẹ nínú àwọn àlùfáà ni ó n bojúto pípò tūràrí olóòòrùn dídùn papọ. 31 Ará Lefi tí a sọ ní Mattitiah àkóbí ọmọkùnrin Şallumu ará Kora ni a yàn, tí n ẹ se alábojúto ohun tí a dín. 32 Àti nínú àwọn arákùnrin wọn, nínú àwọn ọmọ Kohati tó n ẹ itójú àkàrà ifihàn, láti máa pèsè rẹ ní ọjọjọ isinmi.

33 Àwọn tí wọn jẹ ọkùnrin, olórí àwọn idílé Lefi dúró nínú àgọ ilé OLÚWA, wọn kò sì ẹ lára iṣe isìn yòókù nitorí wọn n ẹ iṣe náà lósàn, lóru.

34 Gbogbo wònyí jẹ olórí àwọn Lefi, olóyè gégé bí a ti şe kọ lẹṣeṣe sínú itàn idílé láti ọdọ baba nílá wọn, wọn sì n gbé ní Jerusalemu.

Idílé àti İrandíran Saulu

35 Jeieli baba Gibeoni n gbé ní Gibeoni.

Orúkọ iyawó rẹ a máa jẹ Maaka, 36 pèlú àkóbí ọmọkùnrin rẹ jẹ Abdoni, tí wònyí sì n tẹlé Suri, Kişi, Baali, Neri, Nadabu. 37 Gedori, Ahio, Sekariah àti Mikiloti. 38 Mikiloti jẹ baba Şimeamu, àwọn náà n gbé ní èbá ibátan wọn ní Jerusalemu.

39 Neri jẹ baba Kişi, Kişi baba a Saulu, àti Saulu baba a Jonatani, àti Malikişua, Abinadabu àti Eşi-Baali.

40 Ọmọ Jonatani:

Meribu-Baali, tí ó jẹ baba Mika.

41 Àwọn ọmọ Mika:

Pitoni. Meleki, Tarea àti Ahasi.

42 Ahasi jẹ baba Jada, Jada jẹ baba Alemeti, As- mafeti, Simri, sì Simri jẹ baba Mosa. 43 Mosa jẹ ba- ba Binea; Refaiah jẹ ọmọ rẹ, Eleasa ọmọ rẹ àti Aseli ọmọ rẹ.

44 Aseli ní ọmọ mēfà, pèlú wònyí ni orúkọ wọn: Asrikamu, Bokeru, Işmaeli Şeariah, Obadiah àti Hanani, gbogbo wònyí ni ọmọ Aseli.

Saulu gba èmí ara rẹ

10 Nísinsin yí, àwọn ará Filistini dojú ijà kọ Is- raēli, àwọn ará Israēli sì sálo kúrò níwájú wọn, a sì pa ọpọ wọn sí orí òkè Gilboa. 2 Àwọn ará Filistini sí lépa Saulu gidigidi àti àwọn ọmọ rẹ. Wọn sì pa àwọn

omọ rẹ. Jonatani, Abinadabu àti Malikiṣua. ³ Ogun nàá sí gbóná janjan fún Saulu, nígbà tí àwọn tafàtafà sí lé e bá, wọn sì ṣà a lógbé.

⁴ Saulu sì sọ fún ẹnì tí ó gbé ìhámọra rẹ pé, “Fa idà rẹ yọ, kí o sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọlà wònyí má wá láti bú mi.”

Ṣùgbọ́n ẹnì tí ó ní gbé ìhámọra rẹ ní bẹ̀rù, kò sì le ṣe é, bẹ̀ẹ̀ ni Saulu mú idà tirẹ̀ ó sì ṣubú lé e. ⁵ Nígbà tí agbè-ìhámọra rí pé Saulu ti kú, òhun pèlú ṣubú lórí idà tirẹ̀, ó sì kú. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Saulu àti omọ rẹ̀ mètè̀tẹ̀ta kú, gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ sì kú ṣòkan, lójó kan nàà.

⁷ Nígbà tí gbogbo àwọn omọ Israẹ̀lì tí ó wà ní pètè̀lẹ̀ rí wí pé àwọn omọ-ogun ti sálọ̀ àti pé Saulu àti àwọn omọ rẹ̀ ti kú wọn kọ̀ àwọn ilú wọn sílẹ̀, wọn sì sálọ̀. Àwọn ará Filistini wá, wọn sì jókòó nínú wọn.

⁸ Ní ojọ̀ kejì, nígbà tí àwọn ará Filistini wá láti kó òkú, wọn rí Saulu àti àwọn omọ rẹ̀ tí wọn ṣubú sórí òkè Gilboa. ⁹ Wọn bọ̀ ní aṣọ̀, wọn sì gbé orí rẹ̀ àti ìhámọra rẹ̀, wọn sì rán íránṣẹ̀ lọ̀ káàkiri ilẹ̀ àwọn ará Filistini láti kéde ìròyìn nàà láàrín àwọn òrìṣà wọn àti àwọn ènìyàn wọn. ¹⁰ Wọn gbé ìhámọra rẹ̀ sí inú ilẹ̀ tí wọn kọ̀ fún òrìṣà wọn, wọn sì fi orí rẹ̀ kọ̀ sí inú ilẹ̀ Dagoni.

¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn olùgbé Jabesi—Gileadi gbó gbogbo ohun tí àwọn ará Filistini ṣe fún Saulu,

¹² gbogbo àwọn akọ̀ni ọ̀kúnrin wọn lọ̀ láti mú àwọn ará Saulu àti àwọn omọ rẹ̀, wọn sì kó wọn wá sí Jabesi. Nígbà nàà, wọn sin egungun wọn sáábẹ̀ igi óákù ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ̀ fún ojọ̀ méje.

¹³ Saulu kú nítorí kò ṣe òtítọ̀ sí OLÚWA, kò pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ̀ pèlú, ó tọ̀ abókùúsòrọ̀ lọ̀ fún itòsọ̀nà. ¹⁴ Kò sì béèrè lówọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA pa á, Ó sì yí ijọba nàà padà sọ̀dọ̀ Dafidi omọ̀ Jese.

Dafidi di ọba lórí Israẹ̀lì

11 ¹ Gbogbo àwọn Israẹ̀lì kó ara wọn jọ̀ pọ̀ sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Èran-ara rẹ̀ àti èjẹ̀ rẹ̀ ni àwa í ṣe. ² Ní àtìjọ̀, kòdà nígbà tí Saulu jẹ̀ ọba, iwọ̀ ni ẹnì tí ó darí Israẹ̀lì ní ojú ogun wọn. OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ sì wí fún ọ̀ pé, “Ìwọ̀ yóò sì jẹ̀ olùṣọ̀ Israẹ̀lì ènìyàn mi, iwọ̀ yóò sì jẹ̀ olórí fún wọn.”

³ Nígbà tí gbogbo àwọn ìjòyè Israẹ̀lì tí wọn ti wá sọ̀dọ̀ ọba Dafidi ni Hebroni. Ó sì ṣe májẹ̀mú pèlú wọn ní Hebroni níwájú OLÚWA, wọn sì fi òróró yan Dafidi ní ọba lórí Israẹ̀lì, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA láti ọwọ̀ Samuẹ̀li.

Dafidi borí Jerusalemu

⁴ ^{II} Dafidi àti gbogbo àwọn omọ Israẹ̀lì jáde lọ̀ sí Jerusalemu (tí ṣe Jebusi). Àwọn Jebusi ara ilẹ̀ nàà ní gbé níbẹ̀. ⁵ Àwọn ará ilú Jebusi sì wí fún Dafidi pé, “Ìwọ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ wọ̀ ìhín yíí wá.” Ṣùgbọ́n Dafidi kó ilú odi Sioni—èyí tí í ṣe ilú Dafidi.

⁶ Dafidi ti wí pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá tètè̀ kọ̀lu àwọn ará Jebusi ni yóò di olórí àti balógun.” Joabu omọ̀ Seruiah sì kọ̀kọ̀ gòkè lọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì gba olórí.

I 11.1-3: 2Sa 5.1-3. II 11.4-9: 2Sa 5.6-10.

⁷ Dafidi sì ní gbé inú ilú odi, nítorí nàà ni wọn fi ní pé é ni ilú Dafidi. ⁸ Ó sì kọ̀ àwọn ilú nàà yíkákiri; láti Millo yíkákiri; Joabu sì tún iyókú àwọn ilú nàà ṣe. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi ní ga, ó sì pọ̀ sí i, nítorí pé OLÚWA àwọn omọ-ogun wà pèlú rẹ̀.

Dafidi alágbára ọ̀kúnrin

¹⁰ ^{III} Àwọn wònyí sì ni ìjòyè alágbára ọ̀kúnrin Dafidi, àwọn pèlú gbogbo àwọn omọ Israẹ̀lì, wọn sì fún ijọba rẹ̀ ní àtìlẹ̀yìn tó lágbára láti mú un tàn káàkiri gbogbo ilẹ̀, gégé bí OLÚWA ti ṣèlérí. ¹¹ Èyí sì ni iye àwọn akọ̀ni ọ̀kúnrin Dafidi:

Jaṣobeamu omọ̀ Hakumoni, òun sì ni olórí nínú àwọn ìjòyè, ó sì gbé ọ̀kọ̀ rẹ̀ sókè lórí àwọn ọ̀dọ̀dúnrún (300) ènìyàn, àwọn ẹnì tí ó pa ní ogun èkẹkan.

¹² Lẹ̀yìn rẹ̀ sì ni Eleasari omọ̀ Dodo àwọn ará Ahohi, ọ̀kan lára àwọn mètá ọ̀kúnrin alágbára. ¹³ Ó sì wà pèlú Dafidi ní Pasi-Dammimu nígbà tí àwọn ará Filistini kó ara wọn jọ̀ láti jagun, níbi tí ilẹ̀ kan wà tí ó kún fún ọ̀kà barle. Àwọn ènìyàn sì sálọ̀ kúrò níwájú Filistini. ¹⁴ Ṣùgbọ́n wọn mú idúró wọn ní ààrín pápá nàà. Wọn sì gbà a wọn sì gún àwọn ará Filistini mọ̀lẹ̀, OLÚWA sì mú ìgbàlà ní lá fún wọn.

¹⁵ Mètá nínú àwọn ọ̀gbọ̀n ìjòyè sòkalẹ̀ tọ̀ Dafidi wá lọ̀ sí orí àpáta nínú ihò Adullamu, nígbà tí àwọn ẹ̀gbé Filistini sì dúró ní àfonífojì ní orí òkè Refaimu. ¹⁶ Ní àsìkò nàà Dafidi sì ní bẹ̀ nínú ilú odi, ẹ̀gbé ogun àwọn ará Filistini sì ní bẹ̀ ní Bètilẹ̀hemu. ¹⁷ Dafidi sí pò̀ngbẹ̀ fún omi ó sì wí pé, “Hàà, ẹnìkan yóò ha bu omi láti inú kànga ní ẹ̀gbé ẹ̀nu-bodè Bètilẹ̀hemu fún un mu?” ¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn mètá nàà sì là láti ogun ará Filistini, ó sì fa omi jáde láti inú kànga ní ẹ̀gbé ẹ̀nu-bodè Bètilẹ̀hemu ó sì gbé padà tọ̀ Dafidi wá. Ṣùgbọ́n ó kọ̀ láti mu ú: dípò, ó sì tú jáde níwájú OLÚWA. ¹⁹ “Kí Ọ̀lọ̀run má jẹ̀ kí èmi ó má ṣe ṣe èyí!” ó wí pé. “Ṣé kí èmi kí ó mú èjẹ̀ ọ̀kúnrin yí ẹnì tí ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu?” Nítorí wọn fi ẹ̀mí wọn wéwu láti mú padà wá, Dafidi kò ní mu ú.

Nhkan wònyí ni àwọn akọ̀ni mètá ọ̀kúnrin nàà ṣe ohun iyanu ní lá.

²⁰ Abiṣari arákúnrin Joabu ìjòyè àwọn mètá. Ó sì gbé ọ̀kọ̀ rẹ̀ sókè lórí àwọn ọ̀dọ̀dúnrún (300) àwọn ènìyàn, àwọn ẹnì tí ó pa, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì di olókíkí gégé bí àwọn mètá. ²¹ Ó sì gba ilọ̀po ọ̀lá lórí àwọn mètè̀tẹ̀ta ó sì di olórí wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a kò ka kún ara wọn.

²² Benaiah omọ̀ Jehoiada ó sì jẹ̀ akọ̀ni oníjà láti Kabṣeeli, ẹnì tí ó ṣe ìṣe agbára ní lá. Ó sì pa àwọn omọ Arieli méjì ti Moabu, ó sì tún sòkalẹ̀ lọ̀ sí inú ihò lákokò yìnyín dídì, ó sì pa kinníún kan. ²³ Ó sì pa ara Ejibiti ẹnì tí ó ga ní iwọn ẹ̀ṣe méje àti ààbọ̀ ṣùgbọ́n àwọn ará Ejibiti wọn ní ọ̀kọ̀ gégé bí idábùú igi ahunṣọ̀ àti ọ̀pá ní ọwọ̀ rẹ̀, Benaiah sòkalẹ̀ lórí rẹ̀ pèlú kùmò. Ó sì gba ọ̀kọ̀ nàà láti ọwọ̀ ará Ejibiti ó sì pa á pèlú ọ̀kọ̀ rẹ̀. ²⁴ Nhkan wònyí sì ní iwà akin Benaiah omọ̀ Jehoiada; ohun nàà pèlú sì di olókíkí gégé bí àwọn akọ̀ni ọ̀kúnrin mètá.

III 11.10-41: 2Sa 23.8-39.

25 Ó sì ní olá púpò ju àwọn oḡbòṅ lẹ, sùḡbòṅ a kò kà á láàrín àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. Dafidi sì fi sí ikáwọ̀ àwọn ẹ̀sọ̀.

26 Àwọn akọ̀ni ọ̀kùnrin náà niyí:

Asaheli arákùnrin Joabu,
Elhanani ọ̀mọ̀ Dodo láti Bẹ̀tilẹ̀hẹ̀mu,
27 Şamotu ará Harori,
Helesi ará Peloni
28 Ira ọ̀mọ̀ Ikẹ̀ṣi láti Tekoa,
Abieseri láti Anatoti,
29 Sibekai ará Huşati,
láti ará Ahohi
30 Maharai ará Netofa,
Heledi ọ̀mọ̀ Baanah ará Netofa,
31 Itai ọ̀mọ̀ Ribai láti Gibeah ní Benjamini,
Benaiah ará Piratoni,
32 Hurai láti àfonífojì Gaaşi,
Abieli ará Arbati,
33 Asmafeti ará Bahurimu
Eliaba ará Şaalboni.
34 Àwọn ọ̀mọ̀ Haşemu ará Gisoni
Jonatani ọ̀mọ̀ Şage ará Harari.
35 Ahiamu ọ̀mọ̀ Sakari ará Harari,
Elifali ọ̀mọ̀ Uri
36 Heferi ará Mekerati,
Ahijah ará Peloni,
37 Hesro ará Karmeli
Naarai ọ̀mọ̀ Esbai,
38 Joęli arákùnrin Natani
Mibari ọ̀mọ̀ Hagari,
39 Seleki ará Ammoni,
Naharai ará Beroti ẹ̀ni tí ó jẹ ẹ̀ni tí n ru ìhámọ̀ra
Joabu ọ̀mọ̀ Seruiah.
40 Ira ará Itri,
Garebu ará Itri,
41 Uriah ará Hiti
Sabadi ọ̀mọ̀ Ahlai.
42 Adina ọ̀mọ̀ Şisa ará Reubeni, ẹ̀ni tí ó jẹ ị̀yọ̀yẹ̀ ará
Reubeni, àti pẹ̀lú oḡbòṅ rẹ̀.
43 Hanani ọ̀mọ̀ Maaka.
Jehoşafati ará Mitini.
44 Ussia ará Asiterati,
Şama àti Jeieli àwọn ọ̀mọ̀ Hotami ará Aroeri,
45 Jediaeli ọ̀mọ̀ Şimri,
àti arákùnrin Joha ará Tisi
46 Elieli ará Mahafi
Jeribai àti Joşafia àwọn ọ̀mọ̀ Elnaamu,
Itimah ará Moabu,
47 Elieli, Obedi àti Jaasieli ará Mesoba.

Àwọn ọ̀gágún tí ó dúró ti Dafidi

12 Àwọn wọ̀nyí ni ọ̀kùnrin tí ó wá sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní Siklagi, nígbà tí ó sá kúrò níwájú Saulu ọ̀mọ̀ Kişi (wọ̀n wà lára àwọn jagunjagun ẹ̀ni tí ó ràn án lẹ̀wọ̀ láti ibi ijà. ² Wọ̀n sì mú wọ̀n pẹ̀lú ìterí-

ba wọ̀n sì lágbára láti ta ọ̀fà tàbí láti ta kànnàkàn- nà òkúta ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì tàbí ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún, wọ̀n sì jẹ̀ ìbátan ọ̀kùnrin Saulu láti ẹ̀yà Benjamini):

3 Ahieseri olórí wọ̀n àti Joaşi àwọn ọ̀mọ̀ Şemaah ará Gibeah:
Jeşieli àti Peleti ọ̀mọ̀ Asmafeti,
Beraka, Jehu ará Anatoti. ⁴ Àti Işmaiah ará Gibeoni, ọ̀kùnrin alágbára kan lára àwọn oḡbòṅ ẹ̀ni tí ó jẹ olórí nínú àwọn oḡbòṅ;
Jeremiah, Jahasieli, Johanani, Josabadi ará Gedera,
⁵ Elusai, Jerimoti, Bealiah, Şemariah àti Şefatia ará Harufiti;
⁶ Elkana, Işiah, Asareeli, Joeseri àti Jaşobeamu ará Kora;
⁷ àti Joęla, àti Sebadiah àwọn ọ̀mọ̀ Jerohamu láti Gedori.

⁸ Díẹ̀ lára àwọn ará Gadi yà sọ̀dọ̀ Dafidi ní ibi gíga ní aginjù. Wọ̀n sì jẹ̀ onígboyà ológun tí ó múra fún ogun tí ó sì lágbára láti di asà àti ẹ̀şin mú. Ojú wọ̀n sì dàbí ojú kinniún, wọ̀n sì yára bí àḡbònrín lórí àwọn òkè.

⁹ Eseri sì jẹ̀ ị̀yọ̀yẹ̀,
Obadiah sì jẹ̀ igbákejì akogun, Eliabu ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀ta,
¹⁰ Mişimana ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀rin, Jeremiah ẹ̀lẹ̀ẹ̀karúnún
¹¹ Attai ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀fà, Elieli ẹ̀kẹ̀je,
¹² Johanani ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀jọ̀ Elsabadi ẹ̀lẹ̀ẹ̀kesàn-án
¹³ Jeremiah ẹ̀lẹ̀ẹ̀kẹ̀wàá àti Makbannai ẹ̀lẹ̀ẹ̀kọ̀kànlá.

¹⁴ Àwọn ará Gadi wọ̀n sì jẹ̀ olórí ogun; ẹ̀ni tí ó kéré jù sì jẹ̀ àpapọ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún, àti fún ẹ̀ni tí ó pọ̀jù fún eg-bẹ̀rún (1,000). ¹⁵ Àwọn ni ẹ̀ni tí ó rékojá Jordani ní oşù àkókó nígbà tí ó kún bo gbogbo bèbè rẹ̀, wọ̀n sì lé gbogbo àwọn tí ó ní gbé nínú àfonífojì, lẹ̀ sí ìlà-oòrùn àti níhà iwọ̀-oòrùn.

¹⁶ Iyókù ará Benjamini àti àwọn díẹ̀ ọ̀kùnrin láti Juda lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní ibi gíga. ¹⁷ Dafidi sì lẹ̀ láti lẹ̀ pàdé wọ̀n ó sì wí fún wọ̀n pé, "Tí ẹ̀ bá wá sọ̀dọ̀ mi lálàáfíà, láti ràn mí lẹ̀wọ̀ mo şetán láti mú un yín wà ní ị̀şọ̀kan pẹ̀lú mi sùḡbòṅ tí ẹ̀ bá wá láti dá mi sí fún àwọn ọ̀tá mí nígbà tí ọ̀wọ̀ mi bá mọ̀ kúrò nínú iwà agbára, kí Ọ̀lórùn àwọn baba wa kí ó sì ri kí ó sì şe ìdájọ̀."

¹⁸ Nígbà náà Ẹ̀mí Mímọ̀ wa sórí Amasai ị̀yọ̀yẹ̀ àwọn oḡbòṅ, ó sì wí pé,
"Tìrẹ̀ ni àwa ní şe, iwọ̀ Dafidi!
Àwa pẹ̀lú rẹ̀, iwọ̀ ọ̀mọ̀ Jese!
Àlàáfíà, àlàáfíà fún ọ̀,
àti àlàáfíà fún àwọn tí ó ràn ó lẹ̀wọ̀,
nítórí Ọ̀lórùn rẹ̀ yóò ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀."
Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì gbà wọ̀n ó sì mú wọ̀n jẹ̀ olórí egbẹ̀ ogun.

¹⁹ Díẹ̀ nínú àwọn ọ̀kùnrin Manase sì yà sí ọ̀dọ̀ Dafidi nígbà tí ó lẹ̀ pẹ̀lú àwọn ará Filistini láti bá Saulu jà. (Ọ̀un àti àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ wọ̀n kò sì ràn ará Filistini lẹ̀wọ̀ nítórí, léyìn tiwọ̀n sọ̀rọ̀ papọ̀, àwọn olórí wọ̀n ràn wọ̀n jáde, wọ̀n sì wí pé, "Yóò jẹ̀ iparun fún wa tí ó bá

padà tọ ọgá rẹ Saulu lọ.”²⁰ Nígbà tí Dafidi lọ sí Siklagi, àwọn wònyí ni ọkúnrin ti Manase ẹnì tí ó sì yà sódò rẹ. Adina, Josabadi, Jediaeli, Mikaeli, Josabadi, Elihu àti Siletai, àwọn olórí ìrẹpò tí ẹgbẹẹgbèrún ní Manase.²¹ Wọn sì ran Dafidi lówọ lórí ẹgbé ogun nàà, nítorí gbogbo wọn ni akoni èniyàn àwọn sì tún ni olórí nínú àwọn ọmọ-ogun rẹ.²² Ojọ dé ojọ ni àwọn ọkúnrin wá láti ran Dafidi lówọ, tí tí ó fi ní àwọn ológun rí, bí ogun Ọlórún.

Àwọn tókù darapọ pèlú Dafidi ní Hebroni

²³ Àwọn wònyí sì ni iye ọkúnrin tí ó ti di ihámọra fún ogun àwọn ẹnì tí ó wá sódò Dafidi ní Hebroni láti yí ijọba Dafidi padà sí ọdò rẹ, gégé bí *OLÚWA* ti sọ.

²⁴ Ọkúnrin Juda, tí ó ní gbé asà àti ọkò, ẹgbàáta lé légbèrin (6,800) tí ó ti di ihámọra fún ogun.

²⁵ Àwọn ọkúnrin Simeoni, akoni tó mú fún ogun sì jẹ ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbààrin ó lé ọgórún-ún (7,100);

²⁶ àwọn ọkúnrin Lefi ẹgbàajì ó le ẹgbèta (4,600),

²⁷ pèlú Jehoiada, olórí idílé Aaroni pèlú ẹgbèrún méta ó lé ẹ̀ẹ̀dẹ̀gbèrin (3,700) èniyàn, ²⁸ àti Sadoku akoni ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin, pèlú àwọn méjilélogún ijòyè láti ọ̀dọ̀ àwọn idílé rẹ;

²⁹ àwọn arákúnrin Benjamini ibátan ọkúnrin Saulu ẹgbèrún méta (3,000), ọ̀pọ̀ nínú àwọn ẹnì tí ó sì kù ní olóòtítọ́ sí ilé Saulu tí tí di igbà nàà;

³⁰ àwọn arákúnrin Efraimu, ọ̀gbójú akoni, èniyàn Ọlórún ni wọn nilé baba wọn ogún ẹgbèrún ó le ẹgbèrin (20,800);

³¹ àwọn ọkúnrin nínú ààbò ẹyà Manase, tí a yàn nípa orúkọ láti wá àti láti yan Dafidi gégé bí ọba, ẹgbàá mèsàn (18,000).

³² Àti ní tí àwọn ọmọ Isakari, àwọn ẹnì tí ó ní ọye àkókò, láti mọ ohun tí Israèli ibá máa ẹ; olórí wọn jẹ igbà; àti gbogbo àwọn ibátan wọn ní bẹ ní ikáwọ wọn.

³³ Àwọn ọkúnrin Sebuluni, àti àwọn jagunjagun tí ó ti nípa ogun múra fún ogun pèlú oríṣíríṣí ohun èlò ijà, láti ran Dafidi lówọ pèlú àwọn tí kò fi iyémèjì ẹ ijólóòtótó wọn jẹ ẹgbàá méèédógbòn (50,000).

³⁴ Àwọn ọkúnrin Naftali, ẹgbèrún (1,000) ijòyè àpapọ pèlú ẹgbàá méjídínlogún (36,000). Ọkúnrin tí wọn gbé asà àti ọkò wọn.

³⁵ Àwọn ọkúnrin Dani, tí wọn ẹtán fún ogun ẹgbàá mètálá (28,600).

³⁶ Àwọn ọkúnrin Aşeri, àwọn tí ó ti ní ìmọ ogun múra fún ogun ọkè méjì (40,000).

³⁷ Láti ilà-oòrùn Jordani, ọkúnrin Reubeni, Gadi, àti idajì ẹyà Manase, òmọra pèlú gbogbo onírúurú ohun èlò ijà ọkè méfà (120,000).

³⁸ Gbogbo ẹyí ni àwọn ọkúnrin ológun tí ó fi ara wọn fún ogun láti ẹ ẹ fún nínú ẹgbé.

Wọn wá sí Hebroni tí ó kún fún ìpinnu láti fi Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israèli. Gbogbo àwọn iyókú lára àwọn ọmọ Israèli sì jẹ onínú kan láti fi Dafidi jẹ ọba.³⁹ Àwọn ọkúnrin nàà lo ọjọ méta níbẹ pèlú Dafidi, wọn jẹ, wọn sì ní mu, nítorí idílé wọn ti pèsè ounjẹ fún wọn.

⁴⁰ Àwọn aládùúgbò láti ọ̀nà jìjìn gégé bí Isakari, Sebuluni àti Naftali gbé ounjẹ wá lórí kétékété, lórí rākunmí, àti lórí ibáaka àti lórí màlúù, àní ounjẹ ti iyẹfun, ẹsò àjàrà gbígbe, ẹsò ọ̀pòtò, àkàrà dídùn, ọ̀tí wáini, ọ̀róró, màlúù àti àgùntàn, nítorí ọ̀pòlọ̀pọ̀ ayọ̀ wà ní Israèli.

Gbígbe padà àpótí ẹrì

13 ¹Dafidi sì gbèrò pèlú olúkúlùkù àwọn ijòyè rẹ, àwọn aláṣe ẹgbẹẹgbèrún àti àwọn aláṣe ọgórún-ún ² Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn ijọ Israèli pé, tí ó bá dára lójú yín àti tí ó bá ẹ jẹ ẹ́ ẹ́ *OLÚWA* Ọlórún wa, jẹ kí a rànṣe sí ọ̀nà jìjìn àti gbígboòrò sí àwọn arákúnrin wa tókù ní gbogbo àwọn agbègbè ilú Israèli àti pèlú àwọn àlúfáà àti àwọn ará Lefi àwọn tí ó wá pèlú wọn nínú ilú wọn àti pápá oko tútù, láti wá kó ara wọn jọ pò sódò wa. ³ Ẹ jẹ kí a gbé àpótí ẹrì *OLÚWA* padà sódò wa, nítorí wí pé àwa kò ẹ iwádií nípa rẹ ní àsìkò ijọba Saulu. ⁴ Gbogbo ijọ nàà sì gbà láti ẹ ẹyí nítorí ó dàbí wí pé ó tọ lójú gbogbo àwọn èniyàn.

⁵ Nígbà nàà ni Dafidi pe gbogbo àwọn ọmọ Israèli jọ, láti ọ̀dọ̀ Şihori ní Ejibiti lọ sí Lebo ní ọ̀nà à bá wọ Hamati, láti gbé àpótí ẹrì Ọlórún padà láti Kiriati-Jearimu. ⁶ Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ Israèli pèlú rẹ lọ sí Baalahi ti Juda (Kiriati-Jearimu) láti gbé àpótí ẹrì Ọlórún *OLÚWA* tí a fi orúkọ rẹ pé, tí ó jókòó lààrin kérébù gòkè wá.

⁷ Wọn sì gbé àpótí ẹrì Ọlórún láti ilé Abinadabu lórí kẹkẹ tuntun, Ussa àti Ahio ní ẹ́ ọ. ⁸ Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ Israèli ni wọn ẹ àjọyọ pèlú gbogbo agbára wọn níwájú Ọlórún, pèlú orin àti pèlú duùrù, ohun èlò orin olókùn, tambori, kimbali pèlú ipè.

⁹ Nígbà tí wọn dé sí ilé ipakà Kidoni, Ussa sì na ọwọ rẹ síta láti di àpótí ẹrì *OLÚWA* mú, nítorí màlúù kọsẹ.

¹⁰ Ìbínú *OLÚWA*, sì ru sí Ussa, ó sì lù ú bolè nítorí ó ti fi ọwọ rẹ lórí àpótí ẹrì. Bẹẹ ni ó sì kù síbẹ níwájú Ọlórún.

¹¹ Nígbà nàà Dafidi sì bínú nítorí ìbínú *OLÚWA* ké jade lórí Ussa, àti tí tí di ọ̀nà, wọn sì ní pe ibẹ ní Peresi-Usa.

¹² Dafidi sì bèrù Ọlórún ní ọjọ nàà, ó sì béèrè pé, báwo ni èmi nàà ó ẹ gbé àpótí ẹrì Ọlórún sí ọ̀dọ̀ mi?

¹³ Kò gbé àpótí ẹrì nàà wá sí ọ̀dọ̀ ará rẹ ní ilú ti Dafidi dípò ẹyí, ó sì gbé e yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti.

¹⁴ Àpótí ẹrì *OLÚWA* sì wá lódò àwọn ará ilé Obedi-Edomu ní ilé rẹ fún oşù méta, *OLÚWA* sì bükún agbo ilé àti gbogbo ohun tí ó ní.

Ilé àti idílé Dafidi

14 ¹Nísinsin yií Hiramú àti ọba Tire rán oníṣe sí Dafidi, àti pèlú igi kedari pèlú àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ àti gbèngàgbèná láti kọ ààfin fún un. ² Dafidi sì mọ Israèli

àti pé OLÚWA ti fi òun ɛ ọba lórí Israẹli àti pé ijoba rẹ ga jùlò nítorí ti àwọn èniyàn rẹ.

³ Ní Jerusalemu Dafidi mú ọpọ iyàwó ó sì di baba àwọn ọmọ ọkúnrin púpọ àti ọmọbínrin. ⁴ Èyí ni orúkọ àwọn ọmọ náà tí wọn bí fún un níbẹ: Şammua, Şobabu, Natani, Solomoni, ⁵ Ibhari, Elişua, Elifeleti, ⁶ Noga, Nefegi, Jafia, ⁷ Elişama, Beeliada, àti Elifeleti.

Dafidi ɛgun àwọn ará Filistini

⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini gbọ pé a ti fi àmì òróró yàn Dafidi ní ọba lórí gbogbo Israẹli, wọn sì lẹ sókè pèlú ipá láti wá a rí, şugbón Dafidi gbọ nípa rẹ ó sì jáde lẹ láti pàdé wọn. ⁹ Nísinsin yí àwọn ará Filistini ti wá láti gbógun ti àfonífoji Refaimu; ¹⁰ Dafidi sì béèrè lẹdọ Ọlórún wí pé, “Kí èmi kí ó gòkè tọ àwọn ará Filistini lẹ bí? Ìwọ ó ha fi wọn lé mi lẹwọ?”

OLÚWA sì wí fún un pé, “Gòkè lẹ èmi ó sì fi wọn lé ọ lẹwọ.”

¹¹ Bẹẹ ni Dafidi àti àwọn èniyàn rẹ gòkè lẹ sí Baali-Perasimu, níbẹ ó sì kọlù wọn. Ó sí wí pé, “Gégé bí omi tí ya jáde, Ọlórún ti ya Dafidi lórí àwọn ọtá mi pèlú ọwọ mi.” Bẹẹ ni wọn sì n pè ibẹ ní Baali-Perasimu. ¹² Àwọn ará Filistini sì ti fi àwọn òrìşà wọn silẹ níbẹ. Dafidi sì pa á láşẹ láti jó wọn nínú iná.

¹³ Lẹẹkàn sí i àwọn ará Filistini gbógun wọn sì fónká àfonífoji, ¹⁴ Bẹẹ ni Dafidi sì tún béèrè lẹwọ Ọlórún, Ọlórún sì dalóhùn pé, “Má ɛ gòkè tààrà, şugbón ẹ yí wọn ká, kí ẹ sì mú wọn níwájú igi muliberi. ¹⁵ Tí ó bá sì ɛ, tí èyin bá ti gbọ ìró eşè ní orí òkè igi muliberi, ẹ jáde fún ogun, nítorí èyí yóò fihàn pé Ọlórún ti jáde níwájú rẹ láti kọlu àwọn ọmọ-ogun Filistini.” ¹⁶ Bẹẹ ni Dafidi ɛ ohun tí Ọlórún ti pàşẹ fún wọn, wọn sì kọlu àwọn ọmọ-ogun Filistini láti gbogbo ọ̀nà Gibeoni lẹ sí Geseri.

¹⁷ Bẹẹ ni òkíkí Dafidi tàn ká gbogbo ilẹ káàkiri, OLÚWA sì mú kí gbogbo orílẹ-èdè bẹ̀rù rẹ.

Wọn gbé àpótí ẹ̀rì wá sí Jerusalemu

¹⁵ Lẹyin igbà tí Dafidi ti kọ ilẹ fún ara rẹ ní ilú Dafidi. Ó sì fi ààyè silẹ fún àpótí ẹ̀rì Ọlórún ó sì pàgọ fún un. ² Nígbà náà Dafidi wí pé, kò sí ẹnikan àyàfi àwọn ọmọ Lefi ni ó lẹ gbé àpótí ẹ̀rì Ọlórún, nítorí OLÚWA yàn wọn láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA àti láti máa ɛ iránşẹ níwájú rẹ títí láé.

³ Dafidi kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ ní Jerusalemu láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA wá sí ibi tí ó ti pèsè silẹ fún un.

⁴ Wọnyí ni àwọn ọmọ Aaroni àti àwọn ọmọ Lefi tí Dafidi péjọ papọ.

⁵ Ogófà nínú àwọn ọmọ Kohati; Urieli olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ.

⁶ Igba ó lé ogún nínú àwọn ọmọ Merari; Asaiah olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ.

⁷ Àádóje nínú àwọn ọmọ Gerşoni; Joeli olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ.

⁸ Igba nínú àwọn ọmọ Elisafani; Şemaiah olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ.

⁹ Ọgórín nínú àwọn ọmọ Hebroni; Elieli olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ.

¹⁰ Méjiléáláàádófà nínú àwọn ọmọ Usieli; Amminadabu olórí àti àwọn ẹ̀bí rẹ.

¹¹ Dafidi sì ránşẹ pe Sadoku, Abiatari tí wọn jẹ àlùfáà, àti Urieli, Asaiah, Joeli, Şemaiah, Elieli àti Amminadabu tí wọn jẹ Lefi. ¹² Ó sì fi fún wọn pé, “Èyin ni olórí àwọn ìdílẹ Lefi; èyin àti àwọn Lefi èniyàn yín, ẹ ya ara yín sí mímọ kí ẹ lẹ gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA, Ọlórún Israẹli, lẹ sí ibi tí mó ti pèsè silẹ fún un. ¹³ Nítorí tí èyin ọmọ Lefi kò gbe gòkè wá ní igbà àkókọ ti OLÚWA Ọlórún fi ibínú rẹ ko lù wá. Àwà kò sì ɛ iwádíí lẹwọ rẹ nípa bí a ti n ɛ gégé bí ọ̀nà tí a là silẹ.” ¹⁴ Bẹẹ ni àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi ya ara wọn sí mímọ láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA gòkè wá, Ọlórún Israẹli. ¹⁵ Nígbà náà ni àwọn Lefi gbé àpótí ẹ̀rì Ọlórún pèlú ọ̀pá ní èjìká wọn gégé bí Mose ti pa á láşẹ gégé bí ọ̀rọ OLÚWA.

¹⁶ Dafidi sọ fún àwọn olórí àwọn Lefi láti yan àwọn arákúnrin wọn gégé bí akorin láti kọ orin ayọ, pèlú àwọn ohun èlò orin olókún, dùùrù, àti símbáli.

¹⁷ Bẹẹ ni àwọn Lefi yan Hemani ọmọ Joeli; àti nínú àwọn arákúnrin rẹ, Asafu ọmọ Berekiah, àti nínú àwọn ọmọ Merari arákúnrin wọn, Etani ọmọ Kuşaiah; ¹⁸ àti pèlú wọn àwọn arákúnrin wọn tí a yàn bí olùrànlẹwọ wọn: Sekariah, Jaasieli, Şemiramotu, Jehieli, Unni, Eliabu, Benaiah, Maaseiah, Mattitiah, Elifelehu, Mikimeiah, àti Obedi-Edomu àti Jeieli, àwọn aşóbodè.

¹⁹ Àwọn akorin sì ni Hemani, Asafu, àti Etani ti àwọn ti kimbali idẹ tí n dún kikan; ²⁰ Sekariah, Asieli, Şemiramotu, Jehieli, àti Unni, Eliabu, Maaseiah àti Benaiah àwọn tí ó gbọdọ ta ohun èlò orin olókún gégé bí *alamoti*, ²¹ àti Mattitiah, Elifelehu, Mikneiah, Obedi-Edomu, Jeieli àti Asasiah ni ó ní láti ta ohun èlò olóhùn gooro, láti darí gégé bí *şeminiti*. ²² Kenaniah olórí àwọn ará Lefi ni ó wà ní ikáwọ orin èyí sì ni ojúşẹ nítorí ó moye nípa rẹ.

²³ Berekiah àti Elkana ni kí ó wà gégé bí olùşónà fún àpótí ẹ̀rì. ²⁴ Şebaniah, Jehošafati, Netaneli, Amasai, Sekariah, Benaiah àti Elieseri ní àwọn àlùfáà, tí ó n fún ipè níwájú àpótí ẹ̀rì Ọlórún. Obedi-Edomu àti Jehiah ni ó sì gbọdọ jẹ olùşónà fún àpótí ẹ̀rì.

²⁵ Bẹẹ ni Dafidi àti àwọn àgbàgbà Israẹli àti àwọn olórí egbẹgbẹ̀rún lẹ láti gbé àpótí ẹ̀rì ti májẹmú OLÚWA láti ilẹ Obedi-Edomu, pèlú inú dídùn. ²⁶ Nítorí Ọlórún tì ràn wọn lẹwọ àwọn ará Lefi ẹnì tí ó gbé àpótí ẹ̀rì ti májẹmú OLÚWA, akọ màlúú méje pèlú àgbò méje láti fi şẹ ìrúbọ. ²⁷ Dafidi sì wọ efodu; aşọ igúnwà ọ̀gbọ dárádára, àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí n ru àpótí ẹ̀rì náà, àti àwọn akorin, àti Kenaniah olórí pèlú àwọn

I 14.3-7: 1Ki 3.5-8; 2Sa 5.14-16. II 14.8-12: 2Sa 5.17-21.

III 14.13-16: 2Sa 5.22-25. IV 15.1-16.3: 2Sa 6.12-19.

akorin. Dafidi si wo aṣo ìgúnwà funfun. ²⁸ Bèè ni gbogbo Israèli gbé àpótí èrì àti májè mú *OLÚWA* gòkè wá pèlú ariwo, pèlú àyíká ìhó ayò àti láti fón fèrè ti ipè, àti kimbali, àti láti ta ohun èlò orin olókùn àti dùùrù olóhùn gooro.

²⁹ Bí àpótí èrì *OLÚWA* ti n wo ilú rí lá Dafidi, Mikali omòbìnrin Saulu n wò láti ojú fèrèsé nígbà tí ó sì rí oḅa Dafidi n jó, ó sì n ṣe àjọyò, ó sì kẹgàn rẹ ní oḅà n rẹ.

Orin ọpẹ Dafidi

16 Wọn gbé àpótí èrì Ọlórùn, wá sínú àgọ ti Dafidi ti pèsè fún un, wọn sì gbé ẹḅo sísun àti ọrẹ ìdàpò kalẹ níwájú Ọlórùn. ² Lẹyìn tí Dafidi parí ẹḅo sísun àti ọrẹ ìdàpò, ó búkún àwọn èniyàn ní orúkọ *OLÚWA*. ³ Nígbà nàà ó fún olúkúlùkù ọkúnrin àti obìnrin omọ Israèli ní iṣù àkàrà kan, àkàrà dídùn ti àkókò kan àti àkàrà dídùn ti èso àjàrà kan.

⁴ Ó yan diẹ lára àwọn ará Lefi láti máa jòsìn níwájú àpótí èrì *OLÚWA*, àti láti ṣe ìrántí àti dúpẹ àti láti yin *OLÚWA*, Ọlórùn Israèli. ⁵ Asafu ni olóyè, àtèlẹ rẹ ni Sekariah, Jehieli, Ṣemiramotu, Asieli, Mattitiah, Eliabu, Benaiah, Obedi-Edomu àti Jeieli, àwọn ni yóò lu ohun èlò orin olókùn àti dùùrù haapu. Asafu ni yóò lu símbáli kíkán. ⁶ Àti Benaiah àti Jahasieli àwọn àlùfáà ni yóò fón ipè nígbà gbogbo níwájú àpótí èrì májè mú ti Ọlórùn.

⁷ Ní ojọ nàà Dafidi kòkọ fi lé Asafu àti àwọn eḷẹgbé rẹ lówọ orin Dafidi ti ọpẹ sí *OLÚWA*.

⁸ Iḗ fi ọpẹ fún *OLÚWA*, ẹ pe orúkọ rẹ, ẹ fi iṣẹ rẹ hàn nínú àwọn èniyàn fún ohun tí ó ṣe

⁹ Ẹ kọrin sí i, ẹ kọrin iyin, sí i, ẹ sọ ti gbogbo iṣẹ iyanu rẹ.

¹⁰ Iyin nínú orúkọ rẹ mímọ; jẹ kí oḅà àwọn tí ó yin *OLÚWA* kí ó yò.

¹¹ Ẹ wá *OLÚWA* àti agbára rẹ; e wá ojú rẹ nígbà gbogbo.

¹² Rántí àwọn iyanu tí Ó ti ṣe, iṣẹ iyanu rẹ àti ìdájọ tí Ó ti sọ.

¹³ Al èyin ìran omọ Israèli ìránṣẹ rẹ, àwọn omọ Jakọbu, èyin tí ó ti yàn.

¹⁴ Òun ni *OLÚWA* Ọlórùn wa; ìdájọ rẹ wà ní gbogbo ayé.

¹⁵ Ó rántí májè mú rẹ láéláé, ọrò tí ó pàṣe, fún eḅeḅeḅèrún ìran,

¹⁶ májè mú tí ó dá pèlú Abrahamu, ìbúra tí ó ṣe pèlú fún Isaaki.

¹⁷ Ó ṣe ìdánílójú u rẹ fún Jakọbu, gégé bí àṣe sí Israèli, gégé bi májè mú ayérayé:

¹⁸ "Sí ọ, ni èmi yóò fún ní ilẹ Kenaani. Gégé bí àyè tí iwọ yóò jogún."

¹⁹ Nígbà tí wọn kéré ní iye, wọn kéré gidigidi, wọn sì jẹ àlejò níbè,

I 16.8-22: Sm 105.1-15.

²⁰ wọn rìn kiri láti orílẹ-èdè sí orílẹ-èdè láti ìjọba kan sí èkejì.

²¹ Kò gba ọkúnrin kankan láyè láti pón wọn lójú; nítorí tiwọn, ó bá àwọn oḅa wí.

²² "Má ṣe fowọ kan àwọn ẹni àmì òróró mi; má ṣe pa àwọn wòlì mi lára."

²³ II Kọrin sí *OLÚWA* gbogbo ayé; ẹ máa fi ìgbàlà rẹ hàn láti ojọ dé ojọ.

²⁴ Kéde oḅo à rẹ láàrín àwọn orílẹ-èdè, ohun ìyàlẹnu tí ó ṣe láàrín gbogbo èniyàn.

²⁵ Nítorí títóbi ni *OLÚWA* òun sì ni ìyin yẹ jùlọ; òun ni kí a bèrù ju gbogbo àwọn Ọlórùn lọ.

²⁶ Nítorí gbogbo àwọn ọlórùn orílẹ-èdè jẹ àwọn òrìṣà,

ṣùgbọn *OLÚWA* dá àwọn ọrun.

²⁷ Dídán àti ọlálá ni ó wà níwájú rẹ; agbára àti ayọ ni ó wà ní ibi ibùgbé rẹ.

²⁸ Fi fún *OLÚWA*, èyin ìdílé àwọn orílẹ-èdè, ẹ fi òḅo àti ipá fún *OLÚWA*.

²⁹ Fún *OLÚWA* ní ìyin nítorí orúkọ rẹ; gbé ọrẹ kí ẹ sì wá síwájú rẹ.

Sìn *OLÚWA* nínú inú dídùn iwà mímọ rẹ.

³⁰ Wárìrì níwájú rẹ, gbogbo ayé!

Ayé sì fi idí múlẹ; a kò sì le è sí i.

³¹ Jẹ kí àwọn ọrun kí ó yò, jẹ kí ayé kí ó ṣe inú dídùn; lẹ kí wọn kí ó sọ láàrín àwọn orílẹ-èdè, pé "*OLÚWA* jẹ oḅa!"

³² Jẹ kí ọrun kí ó tún dún padà, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ;

Jẹ kí àwọn pápá kí ó hó fún ayọ, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ!

³³ Nígbà nàà ni igi igbó yóò kọrin, wọn yóò kọrin fún ayọ níwájú *OLÚWA*, nítorí tí ó wá láti ṣedájọ ayé.

³⁴ III Fi ọpẹ fún *OLÚWA*, nítorí tí ó dára; ìfẹ ẹ rẹ dúró tí láé.

³⁵ IV Ké lóhùn rara, "Gbà wá, Ọlórùn olùgbàlà a wa; kó wa jọ kí o sì gbà wá kúrò lówọ àwọn orílẹ-èdè, kí àwa kí ó lè fi ọpẹ fún orúkọ mímọ rẹ, kí àwa kí ó lè yò nínú ìyin rẹ."

³⁶ Olùbúkún ni *OLÚWA*, Ọlórùn Israèli, láé àti láéláé.

Lẹyìn nàà gbogbo àwọn èniyàn wí pé, "Àmín," wọn "Yin *OLÚWA*."

³⁷ Dafidi fi Asafu àti àwọn eḷẹgbé rẹ sílẹ níwájú àpótí èrì *OLÚWA* láti jíṣe níbè déédé, gégé bí ojọ kòḅokan ṣe gbà. ³⁸ Ó fi Obedi-Edomu àti méjídínláàádòrin eḷẹgbé ẹ rẹ láti ṣiṣe ìránṣẹ pèlú wọn. Obedi-Edomu mọ Jedutu-ni, àti Hosa pèlú jẹ olùtójú ẹnu-òná.

II 16.23-33: Sm 96.1-13. III 16.34: Sm 106.1. IV 16.35-36: Sm 106.47,48.

³⁹ Dafidi fi Sadoku àlùfàà àti àwọn àlùfàà ẹ̀lẹ̀gbé rẹ̀ níwájú Àgọ OLÚWA ní ibi gíga ní Gibeoni. ⁴⁰ Láti gbé pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun déédé, ààrọ̀ àti ìròlẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ sínú òfin OLÚWA, tí ó ti fún Israẹli. ⁴¹ Pẹ̀lú wọn ni Hemani àti Jedutuni àti iyókù tí a mú àti yàn nípasẹ̀ orúkọ láti fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítorí tí ifẹ̀ rẹ̀ dúró tífi láéláé ⁴² Hemani àti Jedutuni ni wọn dúró fún fifọ̀n ipè àti Kimbali àti fún lílo ohun èlò yòókù fún orin Ọlórún. Àwọn ọ̀mọ̀ Jedutuni wà ní ipò dídúró ní ẹ̀nu-ò̀nà.

⁴³ Nígbà nàà gbogbo àwọn ẹ̀niyàn kúrò, olúkúlùkù sí ilé rẹ̀: Dafidi yípadà láti sùre fún idílẹ̀ rẹ̀.

Ìlẹ́rí Ọlórún sí Dafidi

17 ¹Ìlẹ̀yìn igbà tí Dafidi ti fi ìdí kalẹ̀ sínú ààfin rẹ̀, ó sọ̀ fún Natani wòlfi pé, “Èmi niyí, tí ñ gbé inú ààfin kedari nígbà tí àpótí ẹ̀rí OLÚWA wà lábé àgọ̀.”

² Natani dá Dafidi lóhùn pé, “Ohunkóhun tí o bá ní lókàn, ẹ̀ ẹ̀ nítorí tí Ọlórún wà pẹ̀lú rẹ̀.”

³ Ní àṣálẹ̀ ọ̀jọ̀ nàà, ọ̀rọ̀ Ọlórún tọ̀ Natani wá, wí pé:

⁴ “Lọ̀ sọ̀ fún ìránṣẹ̀ mi Dafidi, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Ìwọ̀ kò gbọ̀dò kọ̀ ilé fún mi láti máa gbé. ⁵ Èmi kò tí ì gbé nínú ilé láti ọ̀jọ̀ tí mo ti mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti tífi di òní yí. Èmi ñ lọ̀ láti àgọ̀ dé àgọ̀ àti láti ibùgbé dé ibùgbé. ⁶ Ni ibi gbogbo tí mo ti bá gbogbo Israẹli rìn dé, ñjẹ̀ mo wí nńkan kan sí ọ̀kan nínú àwọn adarí Israẹli, tí ẹ̀mí pàṣẹ̀ fún láti máa jẹ̀ olùṣọ̀-àgùntàn àwọn ẹ̀niyàn mi, wí pé, “Kí ní ẹ̀ ti ẹ̀yin kò fi kọ̀ ilé tí a fi igi kedari kọ̀ fún mi?””

⁷ “Nígbà nàà, sọ̀ fún ìránṣẹ̀ mi Dafidi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: Èmi mú ọ̀ kúrò ní pápá oko tútù wá, àní kúrò lẹ̀yìn agbo àgùntàn, kí ìwọ̀ kí ó lè máa ẹ̀ olórí àwọn ẹ̀niyàn mi Israẹli. ⁸ Èmi ti wà pẹ̀lú rẹ̀ ní, ibikíbi tí ìwọ̀ bá lọ̀, ẹ̀mí sí ti gé gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀. Nísinsin yíi Èmi yóò mú kí orúkọ rẹ̀ kí ó dàbí orúkọ àwọn ẹ̀niyàn nílá jùlọ̀ tí ó wà ní ayé. ⁹ Èmi yóò sì pèsè ààyè kan fún àwọn ẹ̀niyàn mi Israẹli, kí wọn kí ó lè ní ilé tiwọn, kí a má sì ẹ̀ dààmú wọn mọ̀. Àwọn ẹ̀niyàn búburú kí yóò ni wọn lára mọ̀, gégé bí wọn ti ẹ̀ ní ìbèrẹ̀. ¹⁰ Bí wọn sì ti ẹ̀ láti igbà tí mo ti yan àwọn aṣájú lórí àwọn ẹ̀niyàn mi Israẹli. Èmi pẹ̀lú yóò ẹ̀gun gbogbo àwọn ọ̀tá yín.

“Èmi sọ̀ fún yín pé OLÚWA yóò kọ̀ ilé kan fún yín, ¹¹ nígbà tí ọ̀jọ̀ rẹ̀ bá kojá, tí ìwọ̀ bá lọ̀ láti lọ̀ bá àwọn baba à rẹ̀, Èmi yóò gbé àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sókè láti rọ̀pò rẹ̀, ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀ tírẹ̀, Èmi yóò sì fidí ijọba rẹ̀ kalẹ̀. ¹² Òun ni ẹ̀ni tí yóò kọ̀ ilé fún mi, ẹ̀mí yóò sí fi ìdí itẹ̀ rẹ̀ kalẹ̀ tífi láé. ¹³ Èmi yóò jẹ̀ baba rẹ̀, Òun yóò sì jẹ̀ ọ̀mọ̀ mi. Èmi kí yóò mú ifẹ̀ mi kúrò lódò rẹ̀ láéláé gégé bí mo ẹ̀ mú un kúrò lódò àwọn aṣájú rẹ̀. ¹⁴ Èmi yóò gbé e ka orí ilé mi àti ijọba mi tífi láé; itẹ̀ rẹ̀ ni a ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ tífi láé.”

¹⁵ Natani ròyìn fún Dafidi gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ ti ifihàn yí.

I 17.1-27: 2Sa 7.1-29.

Àdúrà Dafidi

¹⁶ Nígbà nàà, ọ̀ba Dafidi wọ̀lẹ̀ lọ̀, ó sì jókòó níwájú OLÚWA ó sì wí pé,

“Ta ni ẹ̀mi, OLÚWA Ọlórún, àti ki ni idílẹ̀ mi, tí ìwọ̀ mú mi dé ibí? ¹⁷ Pẹ̀lú bí ẹ̀ni pé èyí kò tó lójú rẹ̀, Ọlórún, ìwọ̀ ti sọ̀rọ̀ nípa ọ̀jọ̀ iwájú ilé ìránṣẹ̀ rẹ̀. Ìwọ̀ ti wò mí bí ẹ̀ni pé ẹ̀mi ni ẹ̀ni gbígbéga jù láàrín àwọn ọ̀kúnrin OLÚWA Ọlórún.

¹⁸ “Kí ni ohun tí Dafidi tún lè sọ̀ nítorí ọ̀lá tí o bù fún ìránṣẹ̀ rẹ̀? Nítorí tí ìwọ̀ mọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀, ¹⁹ OLÚWA. Nítorí tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti gégé bí àṣẹ̀ rẹ̀, ìwọ̀ ti ẹ̀ ohun nílá yí àti láti fi gbogbo ilẹ̀rí nílá yí hàn.

²⁰ “Kò sí ẹ̀nikan bí rẹ̀ OLÚWA, kò sí sí Ọlórún kan àfi ìwọ̀, gégé bí à ti gbọ̀ pẹ̀lú etí ara wa. ²¹ Pẹ̀lú ta ni ó dàbí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ Israẹli—orílẹ̀-èdè kan ní ayé, tí Ọlórún jáde lọ̀ láti ra àwọn ẹ̀niyàn kan padà fún ara rẹ̀, àti láti lè ẹ̀ orúkọ fún ara à rẹ̀, àti láti ẹ̀ ohun nílá àti ọ̀wọ̀ iyanu nípa lílé àwọn orílẹ̀-èdè kúrò níwájú àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀, ẹ̀ni tí ó gbàlà láti Ejibiti? ²² Ìwọ̀ ẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ Israẹli ní tírẹ̀ láéláé ìwọ̀ OLÚWA sí ti di Ọlórún wọn.

²³ “Nísinsin yíi, OLÚWA, jẹ̀ kí ilẹ̀rí tí ìwọ̀ ti ẹ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ilé rẹ̀ di fifi idí múlẹ̀ tífi láé. Ẹ̀ gégé bí o ti ẹ̀ ilẹ̀rí. ²⁴ Kí ó lè di fifi idí múlẹ̀ àti kí orúkọ rẹ̀ di gbígbéga tífi láé. Nígbà nàà ni àwọn ọ̀kúnrin yóò wí pé, ‘OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, ni Ọlórún Israẹli.’ Ilé ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi sí ni a ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ̀.

²⁵ “Ìwọ̀, Ọlórún mi, ti fihan ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, ìwọ̀ yóò kọ̀ ilé fún un. Bẹ̀ẹ̀ ni ìránṣẹ̀ rẹ̀ ti ní igboya láti gbàdúra sí ọ̀. ²⁶ OLÚWA, ìwọ̀ ni Ọlórún. Ìwọ̀ ti fi ilẹ̀rí dídára yíi fún ìránṣẹ̀ rẹ̀. ²⁷ Nísinsin yíi ó ti tẹ̀ ọ̀ lórún láti bükún ilé ìránṣẹ̀ rẹ̀ kí ó lè tẹ̀síwájú ní ọ̀jọ̀ rẹ̀; nítorí ìwọ̀, OLÚWA, ti bükún un, a ó sì bükún un tífi láéláé.”

Àwọn ìṣẹ̀gun Dafidi

18 ¹Ní àkókò kan, Dafidi kọ̀lu àwọn ará Filistini, ó sì ẹ̀gun wọn. Ó sì mú Gati àti àwọn ìletò agbègbè rẹ̀ kúrò lábé idarí àwọn ará Filistini.

² Dafidi borí àwọn ará Moabu, wọn sì di ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀, wọn sì mú owó òde wá.

³ Síbẹ̀, Dafidi sì kọ̀lu Hadadeseri ọ̀ba Soba ní Hamati, bí ó ti ñ lọ̀ láti fi ìdí ijọba rẹ̀ múlẹ̀ létí odò Eufurate.

⁴ Dafidi fi agbára gba ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) kẹ̀kẹ̀ rẹ̀, ẹ̀édégbàárin (7,000) agun-kẹ̀kẹ̀ àti ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000) ológun ilẹ̀. Ó sì já gbogbo ọ̀gọ̀rún-ún iṣan ẹ̀sẹ̀ àwọn kẹ̀kẹ̀-ẹ̀ṣin nàà.

⁵ Nígbà tí àwọn ará Siria ti Damasku wá láti ran Hadadeseri ọ̀ba Soba lówó, Dafidi lu ẹ̀gbẹ̀rún méjílélógún (22,000) wọn bọ̀ lẹ̀. ⁶ Ó sì fi àwọn ọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ sínú ijọba Siria ti Damasku, àwọn ará Siria sì ñ sìn ní abẹ̀ rẹ̀, wọn sì mú owó ìṣàkólẹ̀ wá. OLÚWA sì ñ fún Dafidi ní ìṣẹ̀gun ní ibi gbogbo tí ó bá lọ̀.

II 18.1-13: 2Sa 8.1-14.

⁷ Dafidi mú àpáta wùrà tí àwọn ijòyè Hadadeseri gbé, ó sì gbé wọn wá sí Jerusalemu. ⁸ Láti Tibhati àti Kuni, àwọn ilú Hadadeseri, Dafidi kó òpòlòpò idẹ tí Solomonì lò láti fi ẹ̀ ọ̀kùn idẹ, àwọn òpó àti oríṣíí ohun èlò idẹ.

⁹ Nígbà tí Tou ọ̀ba Hamati gbọ̀ pé Dafidi ti borí gbogbo ọ̀mọ-ogun Hadadeseri ọ̀ba Soba. ¹⁰ Ó rán ọ̀mọ̀ rẹ̀ Hadoramu sí ọ̀ba Dafidi láti kí i àti láti lọ bá a yò lórí ìṣégún rẹ̀ nínú ogun lórí Hadadeseri, tí ó wà lójú ogun pèlú Tou. Hadoramu mú oríṣíí ríṣíí ohun èlò ti wùrà àti fàdákà àti idẹ wá.

¹¹ Ọ̀ba Dafidi ya ohun èlò wọn yí sí mímọ̀ fún OLÚWA, gégé bí ó ti ẹ̀ pèlú fàdákà àti wùrà tí ó ti mú láti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wọn yí: Edomu àti Moabu, ará Ammoni àti àwọn ará Filistini àti Amaleki.

¹² Abiṣai ọ̀mọ̀ Seruiah lu egbàà mèsàn (18,000) ará Edomu bolè ní àfonífojì Iyò. ¹³ Ó fi egbé ogun sí Edomu, gbogbo àwọn ará Edomu sì n sìn ní abẹ̀ Dafidi. OLÚWA fún Dafidi ní ìṣégún ní gbogbo ibí tí ó bá lọ.

Àwọn oníṣẹ̀ Dafidi

¹⁴ Dafidi jẹ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli, ó sì ẹ̀ òdodo àti ohun tí ó yẹ fún gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁵ Joabu ọ̀mọ̀ Seruiah jẹ olórí egbé ọ̀mọ-ogun; Jehoṣafati ọ̀mọ̀ Ahiludi jẹ akòwé irántí;

¹⁶ Sadoku ọ̀mọ̀ Ahitubu àti Abimeleki ọ̀mọ̀ Abiatarì jẹ àwọn àlùfàà; Şafşa jẹ akòwé;

¹⁷ Benaiah ọ̀mọ̀ Jehoiada jẹ olórí àwọn Kereti àti Peleti;

àwọn ọ̀mọ̀ Dafidi sì ni àwọn olóyè oníṣẹ̀ ní ọ̀dọ̀ ọ̀ba.

Dafidi ṣégún àwọn ara Ammoni

19 ^INí àkókò yí, Nahaṣi ọ̀ba àwọn ará Ammoni sì kú, ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba. ² Dafidi rò wí pé èmi yóò fi inú rere hàn sí Hanuni ọ̀mọ̀ Nahaṣi, nítorí baba a rẹ̀ fi inú rere hàn sí mi. Bẹ̀ẹ̀ ni, Dafidi rán àwọn aṣojú lọ láti lọ fi ibá kédùn rẹ̀ hàn sí Hanuni ní ti baba a rẹ̀.

Nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin Dafidi wá sí ọ̀dọ̀ Hanuni ní ilẹ̀ àwọn ará Ammoni láti fi ibá kédùn rẹ̀ hàn sí i. ³ Àwọn ọ̀kùnrin ọ̀lọ́lá ti Ammoni sọ fún Hanuni pé, “Şé iwọ̀ rò pé Dafidi n bu ọ́lá fún baba rẹ̀ nípa rírán àwọn olùtúnú sí ọ̀? Şé àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti rìn wò àti láti bì í ṣubú, àti láti ẹ̀ ayọ̀lẹ̀wò ilẹ̀ náà.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Hanuni fi ipá mú àwọn ọ̀kùnrin Dafidi, fá irun wọn, wọn gé ẹ̀wù wọn kúrò ní ààrín idí rẹ̀, ó sì rán wọn lọ.

⁵ Nígbà tí ẹnìkan wá, tí ó sì sọ fún Dafidi nípa àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀, ó rán àwọn iránsẹ̀ láti lọ bá wọn, nítorí wọn ti di rírẹ̀ sílẹ̀ gidigidi. Ọ̀ba wí pe, “Dúró ní Jeriko tí tí irùngbọn yín yóò fi hù, nígbà náà ẹ̀ padà wá”.

⁶ Nígbà tí àwọn ará Ammoni sì ri pé wọn ti di ẹ̀ṣẹ̀ ní ihò imú Dafidi, Hanuni àti àwọn ará Ammoni rán eḡ-

I 18.14-17: 2Sa 8.15-18. II 19.1-19: 2Sa 10.1-19.

bẹ̀rún (1,000) tálẹ̀nti fàdákà láti gba iṣẹ̀ àwọn kẹkẹ̀ àti àwọn agun-kẹkẹ̀ láti Aramu-Naharaimu, Siria Maaka àti Soba. ⁷ Wọn gba iṣẹ̀ eḡbèrin méjilélógbòn (32,000) kẹkẹ̀ àti agun-kẹkẹ̀ àti ọ̀ba Maaka pèlú àwọn ọ̀wọ̀ ọ̀mọ-ogun rẹ̀ tí ó wá pàgọ̀ ní ẹ̀bá Medeba, nígbà tí àwọn ará Ammoni kójọ̀pọ̀ láti ilú wọn, tí wọn sì jáde lọ fún ogun.

⁸ Ní gbígbọ̀ eléyí, Dafidi rán Joabu jáde pèlú gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun ọ̀kùnrin tí ó le já. ⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni sì jáde wá, wọn sì tẹ̀ ogun ní ẹ̀nu odi ilú ríla wọn, nígbà tí àwọn ọ̀ba tí ó wá, fún rara wọn wà ni orílẹ̀-èdè tí ó sí sílẹ̀.

¹⁰ Joabu ri wí pé àwọn ilà ogun wà níwájú àti ẹ̀yìn òun, bẹ̀ẹ̀ ni o mu àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó dára ní Israẹli, o sì tẹ̀ ogun wọn sí àwọn ará Siria. ¹¹ Ó fi iyókù àwọn ọ̀kùnrin náà sí abẹ̀ àkóso Abiṣai arákùnrin rẹ̀, a sì tẹ̀ wọn kí wọn dojúko àwọn ará Ammoni. ¹² Joabu wí pé tí àwọn ará Siria bá le jù fún mi, nígbà náà, iwọ̀ ni kí o gbà mí; ṣùgbón tí àwọn ará Ammoni bá le jù fún ọ̀, nígbà náà èmi yóò gbà ọ̀. ¹³ Jẹ̀ alágbára kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí a já pèlú igboya fún àwọn èniyàn wa àti àwọn ilú ríla ti Ọ̀lórún wa. OLÚWA yóò ẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú rẹ̀.

¹⁴ Nígbà náà Joabu àti àwọn ọ̀mọ-ogun pèlú rẹ̀ lọ síwájú láti lọ já pèlú àwọn ará Siria. Wọn sì sálọ̀ kúrò níwájú rẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ará Ammoni ri pé àwọn ará Siria n sálọ̀, àwọn náà sálọ̀ kúrò níwájú arákùnrin rẹ̀ Abiṣai. Wọn sì wọ̀ inú ilú ríla lọ. Bẹ̀ẹ̀ ni Joabu padà lọ sí Jerusalemu.

¹⁶ Léyìn igbà tí àwọn ará Siria rí wí pé àwọn Israẹli ti lé wọn, wọn rán iránsẹ̀. A sì mú àwọn ará Siria rékojá odò Eufurate wá, pèlú Şofaki alákoóso ọ̀mọ-ogun Hadadeseri, tí ó n darí wọn.

¹⁷ Nígbà tí a sọ fún Dafidi nípa ẹ̀yí, ó pe gbogbo Israẹli jọ wọn sì rékojá Jordani; Ó lọ síwájú wọn, ó sì fa ilà ogun dojúko wọn. Dafidi fa ilà rẹ̀ láti bá àwọn ará Siria jagun wọn sì dojú ijà ko ọ̀. ¹⁸ Ṣùgbón àwọn ará Siria sálọ̀ kúrò níwájú Israẹli, Dafidi sì pa ẹ̀dẹ̀gbààrin (7,000) agun-kẹkẹ̀ wọn àti ọ̀kẹ̀ méjì (40,000) ọ̀mọ-ogun ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀. Ó pa Şofaki alákoóso ọ̀mọ-ogun wọn pèlú.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ẹ̀rú Hadadeseri rí i wí pé Israẹli ti borí wọn, wọn ẹ̀ àlàáfíà pèlú Dafidi, wọn sì n sìn ní abẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

Bẹ̀ẹ̀ ni, àwọn ará Siria kò ní ìfẹ̀ sí ríran àwọn ará Ammoni lówọ̀ mó.

Dafidi ṣégún Rabba

20 ^{III IV}Ní àkókò àkórò ọ̀jò, ni igbà tí àwọn ọ̀ba lọ sí ogun, Joabu ṣamòná àwọn ọ̀wọ̀ ọ̀mọ-ogun. Ó fi ilẹ̀ àwọn ará Ammoni sọfò. Ó lọ sí ọ̀dọ̀ Rabba. Ó sì fi ogun dúró tí í. Ṣùgbón Dafidi dúró sí Jerusalemu Joabu ko lu Rabba, ó sì fi sílẹ̀ ní iparun. ² Dafidi mú adé kúrò lórí àwọn ọ̀ba wọn iwọn rẹ̀ dàbí i tálẹ̀nti wùrà, a sì tò ó jọ pèlú àwọn ọ̀kúta iyebiye. A sì gbé e ka orí Dafidi. Ó kó ọ̀pọ̀ ikógún láti ilú ríla náà. ³ Ó sì kó gbogbo

III 20.1: 2Sa 11.1. IV 20.1-3: 2Sa 12.26-31.

àwọn èniyàn tí ó wà ní ibẹ́ jáde, ó sì fi iṣẹ́ lé wọn lówó láti ṣiṣẹ́ pèlú ayùn àti itulẹ́ onírín àti àáké. Dafidi ṣe eléyí sí gbogbo àwọn ará ilú Ammoni. Nígbà nàà, Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ́ padà sí Jerusalemu.

Ogun pèlú àwọn ará Filistini

⁴ Iní èyìn èyí ni ogun bẹ́ sílẹ́ ní Geseri pèlú àwọn ará Filistini, ní àkókò yíí ni Sibekai ará Huṣati pa Sipai, ọkan lára àwọn ọmọ Refaimu, àti àwọn ará Filistini ni a ṣẹgun.

⁵ Nínú ogun miiran pèlú àwọn ará Filistini, Elhanani ọmọ Jairi pa Lahmi arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹnì tí ó ní ọkọ kan tí ó dàbí ọpá ahunṣọ.

⁶ Sibèsibẹ́ nínú ogun miiran, tí ó wáyé ní Gati, ọkùnrin títóbi kan wà tí ó ní ika mífà ní ọwọ́ rẹ́ pèlú ika mífà ní eṣẹ́ rẹ́ mérinlélógún lápapọ́. Òun pèlú wá láti Rafa. ⁷ Nígbà tí ó fi Israẹli ṣèsín, Jonatani ọmọ Ṣimea, arákùnrin Dafidi sì pa á.

⁸ Wònyí ni iran ọmọ Rafa ní Gati, wọn sì ṣubú sí ọwọ́ Dafidi àti àwọn ọkùnrin rẹ́.

Dafidi ṣe ètò ikàniyàn

21 Satani sì dúró ti Israẹli, ó sì ti Dafidi láti ka iye Israẹli. ² Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì wí fún Joabu àti àwọn olórí àwọn èniyàn pé, “Lọ́ kí o ka iye àwọn ọmọ Israẹli láti Beerṣeba títí dé Dani. Kí o sì padà mú iye wọn fún mi wa, kí èmi kí ó le mọ iye tí wọn jẹ́.”

³ Ṣùgbọ́n Joabu dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA kí ó mú àwọn èniyàn rẹ́ pò sí ní iḡbà ọgọ́rùn-ún ju ti tẹ̀lẹ́ lọ, ọba olúwa mi, gbogbo wọn kí í ha ṣe ìránṣẹ́ olúwa ni? Kí ni ó dé tí olúwa mi ṣe fẹ́ ṣe yíí? Kí ni ó de tí yóò fi mú èbi wá sórí Israẹli?”

⁴ Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ ọba borí tí Joabu. Bẹ̀ẹ̀ ni Joabu jáde lọ, ó sì la gbogbo Israẹli já, ó sì dé Jerusalemu. ⁵ Joabu sì fi àpapọ́ iye àwọn èniyàn nàà fún Dafidi. Ní gbogbo Israẹli, ó sì jẹ́ eḡbèrún eḡbèrún àti ọkẹ́ márùn-ún èniyàn (1,100,000) tí n kọ́ idà, Juda sì jẹ́ ọkẹ́ mètálélógún lé eḡbàárùn-ún (470,000) ọkùnrin tí n kọ́ idà.

⁶ Ṣùgbọ́n Joabu kó àwọn Lefi àti Benjamini mọ́ iye wọn, nítorí aṣẹ́ ọba jẹ́ ìrira fún un. ⁷ Aṣẹ́ yíí pèlú sí jẹ́ búburú lójú Ọlórún, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì díyàjẹ́ Israẹli.

⁸ Nígbà nàà Dafidi sọ́ fún Ọlórún pé, èmi ti dẹ̀ṣẹ́ gidigidi nípa ṣiṣe èyí. Nísinsin yíí, èmi bẹ́ ọ́, mú ìjẹ́bi àwọn ìránṣẹ́ rẹ́ kúrò. Èmi ti hùwà aṣiwèrè gidigidi.

⁹ OLÚWA sì fi fún Gadi, aríran Dafidi pé. ¹⁰ “Lọ́ kí o sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyíí ni OLÚWA wí, èmi fi nńkan mēta lẹ́ ọ́; yan ọkan nínú wọn, kí èmi ó sì ṣe é sí ọ́.’”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Gadi tọ́ Dafidi wá, ó sì wí fún un pé, “Báyíí ni OLÚWA wí: ‘Yan fún ara rẹ́. ¹² Ọdún mēta iyan, tàbí ìparun ní oṣù mēta níwájú àwọn ọ̀tá rẹ́, pèlú idà wọn láti lé ọ́ bá, tàbí ọjọ́ mēta idà OLÚWA ọjọ́ àjàkálẹ̀-ààrùn ní ilẹ́ nàà, pèlú àwọn angẹli OLÚWA láti pa gbogbo agbègbè Israẹli run.’ Nísinsin yíí ñjẹ́, rò ó wò, èsì wo ni èmi yóò mú padà tọ́ ẹnì tí ó rán mi.”

I 20.4-8: 2Sa 21.18-22.

¹³ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Ìyọnu nílá bá mi. Jẹ́ kí èmi kí ó ṣubú sí ọwọ́ OLÚWA nísinsin yíí, nítorí tí àánú rẹ́ pò gidigidi, ṣùgbọ́n má ṣe jẹ́ kí èmi kí o ṣubú sí ọwọ́ àwọn èniyàn.”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA rán àjàkálẹ̀-ààrùn lórí Israẹli, àwọn tí ó ṣubú ní Israẹli jẹ́ eḡbèrún ní ọ̀nà àádòrin (70,000) èniyàn. ¹⁵ Ọlórún sì rán angẹli kan sí Jerusalemu láti pa wọn run. Ṣùgbọ́n bí angẹli ti n pa wọn run, OLÚWA sì wò. Ó sì kààánú nítorí ibi nàà, ó sì wí fún angẹli tí ó pa àwọn èniyàn nàà run pé, “Ó tí tó! Dá ọwọ́ rẹ́ dúró.” Angẹli OLÚWA nàà sì dúró níbi ilẹ́ ìpakà Arauna ará Jebusi.

¹⁶ Dafidi sì wòkè ó sì rí angẹli OLÚWA dúró láàrín ọ̀run àti ayé pèlú idà fífayọ́ ní ọwọ́ rẹ́ tí ó sì nà án sórí Jerusalemu. Nígbà nàà Dafidi àti àwọn agbàgbà, sì wọ aṣọ́ ọ̀fọ́, wọn sì da ojú wọn bolẹ́.

¹⁷ Dafidi sì wí fún Ọlórún pé, “Èmi ha kọ́ ni mo pàṣẹ́ àti ka àwọn jagunjagun èniyàn? Èmi ni ẹnì nàà tí ó dẹ̀ṣẹ́ tí ó sì ṣe ohun búburú pàápàá, ṣùgbọ́n bí ó ṣe ti àgùntàn wònyí, kí ni wọn ṣe? Èmi bẹ́ ọ́ OLÚWA Ọlórún mi, jẹ́ kí ọwọ́ rẹ́ kí ó wá lára mi àti àwọn ìdílẹ́ baba mi, ṣùgbọ́n má ṣe jẹ́ kí àjàkálẹ̀-ààrùn yíí kí ó dúró lórí àwọn èniyàn rẹ́.”

¹⁸ Nígbà nàà angẹli OLÚWA nàà pàṣẹ́ fún Gadi láti sọ́ fún Dafidi pé, kí Dafidi kí ó gòkè lọ, kí ó sì tẹ́ peṣe kan fún OLÚWA lórí ilẹ́ ìpakà Arauna ará Jebusi. ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì gòkè lọ pèlú ìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ́ tí Gadi ti sọ́ ní orúko OLÚWA.

²⁰ Nígbà tí Arauna sì n paka lówó, ó sì yípadà ó sì rí angẹli; àwọn ọmọ́ rẹ́ mērèrín tí ó wà pèlú rẹ́ pa ará wọn mọ́. ²¹ Bí Dafidi sì ti dé ọ̀dọ́ Arauna, Arauna sì wò, ó sì rí Dafidi, ó sì ti ibi ilẹ́ ìpakà rẹ́ jáde, ó sì wólẹ́, ó do-ju bolẹ́ níwájú Dafidi.

²² Dafidi sì wí fún Arauna pé, “Jẹ́ kí èmi kí ó ni ibi ìpakà rẹ́ kí èmi kí ó sì lè tẹ́ peṣe kan níbẹ́ fún OLÚWA, iwọ́ ó sì fi fún mi ni iye owó rẹ́ pípé, kí a lè dá àjàkálẹ̀-ààrùn dúró lódò àwọn èniyàn.”

²³ Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Mú un fún ara rẹ́, sì jẹ́ kí olúwa mi ọba kí ó ṣe ohun tí ó dára lójú rẹ́. Wò ó, èmi yóò fún ọ́ ní àwọn málúù fún eḡbọ́ sísun, àti ohun èlò ìpakà fún igi, àti ọkà fún ọ̀rẹ́ ọ̀nṣe. Èmi yóò fun ọ́ ní gbogbo èyí.”

²⁴ Ṣùgbọ́n ọba Dafidi dá Arauna lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ́, ṣùgbọ́n èmi yóò rà á ní iye owó rẹ́ ní pípé, nítorí èmi kí yóò èyí tí ó jẹ́ tìrẹ́ fún OLÚWA, tàbí láti rú eḡbọ́ sísun tí kò ná mi ní ohun kan.”

²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi san eḡbèta (600) ṣékéli wúrà fún Arauna nípa iwọn fún ibẹ́ nàà. ²⁶ Dafidi sì tẹ́ peṣe fún OLÚWA níbẹ́ ó sì rú eḡbọ́ sísun àti eḡbọ́ ọ̀pẹ́. Ó sì ké pe OLÚWA, OLÚWA sì fi iná dá a lóhùn láti ọkẹ́ ọ̀run wá lórí peṣe fún eḡbọ́ ọ̀rẹ́ sísun.

²⁷ Nígbà nàà OLÚWA sọ̀rọ́ sí angẹli, ó sì gbé idà padà bọ́ sínú àkọ́ rẹ́. ²⁸ Ní àkókò nàà nígbà tí Dafidi sì rí wí pé OLÚWA ti dá a lóhùn lórí ilẹ́ ìpakà ti Arauna ará Jebusi, ó sì rú eḡbọ́ sísun níbẹ́. ²⁹ Àgọ́ OLÚWA tí Mose ti ṣe ní aginjù, àti peṣe eḡbọ́ sísun wà lórí ibi giga ní Gibeoni

ni àkókò náà. ³⁰ Şùgbòṅ Dafidi kò lè lọ síwájú rẹ láti bèèrè lówó Ọlórún, nítorí tí ó bèrù nípa idà ọwọ angẹli OLÚWA.

22 Nígbà náà Dafidi wí pé, “Ilé OLÚWA Ọlórún ni ó gbodò wà níbí, àti pèlù pẹpẹ ẹbọ sísun fún Israeli.”

Ìmúrasílẹ̀ fún ilé tí a kọ́ fún isin Ọlórún

² Bèè ni Dafidi pàşẹ láti kó àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní Israeli jọ, àti wí pé lára wọn ni ó ti yan àwọn agbẹ̀-òkúta láti gbé òkúta dárádára láti fi kólé Ọlórún. ³ Dafidi sì pèsè òpòlòpò iye irin láti fi şe işó fún àwọn ilèkùn ẹnu-òṅà àti fún idẹ; àti fún òpó idẹ ni àiní iwọn. ⁴ Ó sì tún pèsè òpòlòpò igi Kedari tí ó jẹ àiníye, nítorí pé àwọn ará Sidoni àti àwọn ará Tire mú òpòlòpò igi kedari wá fún Dafidi.

⁵ Dafidi wí pé, “Ọmọ mi Solomoni òdòmòdé ni ó sì jẹ aláiní irírí, ilé tí a ó kọ́ fún OLÚWA gbodò jẹ títóbi jojo, kí ó sì ní òkíkí àti ògo jákèjádò gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè. Nítorí náà ni èmi yóò şe pèsè sílẹ̀ fún un”. Bèè ni Dafidi sì şe ipèsè sílẹ̀ lópòlópò kí ó tó di wí pé ó kú.

⁶ Nígbà náà ó pe Solomoni ọmọ rẹ ó sì sọ fun pé kí ó kọ́ ilé fún un OLÚWA, Ọlórún Israeli. ⁷ Dafidi sì wí fún Solomoni pé, “Ọmọ mi, mo sì ní-in ní ọkàn mi láti kọ́ ilé fún orúkọ OLÚWA Ọlórún mi. ⁸ Şùgbòṅ ọrò OLÚWA tọ mí wá wí pé, ‘Iwo ti ta èjẹ sílẹ̀ ní òpòlòpò, o sì ti ja ọpọ ogun nílá nílá, kí í şe iwọ ni yóò kọ́ ilé fún orúkọ mi, nítorí iwọ ti ta èjẹ sílẹ̀ púpọ́ lórí ilẹ̀ ní ojú mi. ⁹ Şùgbòṅ iwọ yóò ní ọmọ tí yóò sì jẹ ọkúnrin onírèlẹ̀ àti onísinmi, Èmi yóò sì fún un ní isinmi láti òdò gbogbo àwọn òtá rẹ lórí gbogbo ilẹ̀ yíká. Orúkọ rẹ yóò sì máa jẹ Solomoni, Èmi yóò sì fi àlàáfà àti idáké jẹé fún Israeli lásikò ijọba rẹ. ¹⁰ Ọun ni ẹni náà tí yóò kọ́ ilé fún orúkọ mi. Yóò sì jẹ ọmọ mi, èmi yóò sì jẹ baba rẹ èmi yóò sì fi idí itẹ̀ ijọba rẹ múlẹ̀ lórí Israeli láéláé.’

¹¹ “Nísinsin yíí, ọmọ mi, kí OLÚWA wà pèlù rẹ, kí iwọ kí ó sì ní àşeyorí kí o sì kọ́ ilé OLÚWA Ọlórún rẹ, àti gégé bí ó ti sọ nípa rẹ. ¹² Kí OLÚWA kí ó fún ọ ni ọgbón àti òye nígbà tí ó bá fi ọ şe aláşẹ lórí Israeli, bèè ni kí iwọ kí ó lè pa òfin OLÚWA Ọlórún mọ. ¹³ Nígbà náà iwọ yóò sì ní àşeyorí tí iwọ bá şe àkíyèsí láti mú àşẹ àti ìdájọ́ àti òfin ti OLÚWA ti fi fún Mose fun Israeli şe. Bèè ni kí iwọ jẹ alágbára àti onígboyà. Má şe bèrù tàbí kí àyà má sì şe fò ọ.

¹⁴ “Èmi ti gba ipónjù nílá láti şe fún ilé OLÚWA òkẹ́ márùn-ún tálènti wúra, àti ẹgbèrún ẹgbèrún tálènti fádákà, iwọn idẹ àti irin tí ó tóbi àiní iwọn, àti itì igi àti òkúta. Iwo sì tún le fi kún wọn. ¹⁵ Iwo sì ní òpòlòpò àwọn oníşẹ̀ èniyàn: àwọn gbènágbèná, àti àwọn oníşòná òkúta àti àwọn agbẹ̀-òkúta, àti gégé bí onírúurú ọlọgbón èniyàn ní gbogbo onírúurú işẹ. ¹⁶ Nínú wúra, fádákà àti idẹ àti irin oníşòná tí kò ní iwọn. Nísinsin yíí bèrè işẹ, kí OLÚWA wà pèlù rẹ.”

¹⁷ Nígbà náà Dafidi pa á láşẹ fún gbogbo àwọn àgbàgbà ní Israeli láti ran Solomoni ọmọ rẹ lówó. ¹⁸ Ó sì wí pé, “Şé kò sí OLÚWA Ọlórún rẹ pèlù rẹ? Ọun kò ha ti fi isinmi fún ọ lórí gbogbo ilẹ̀? Nítorí ó sì ti fi àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ náà lé mi lówó ó sì ti fi işẹgun fún ilẹ̀ náà níwájú OLÚWA àti níwájú àwọn èniyàn. ¹⁹ Nísinsin yíí, ẹ şí ọkàn yin páyà àti àyà yin sí àti wá OLÚWA Ọlórún yin. Bèè sì ni kọ́ ibi mímọ́ fún OLÚWA Ọlórún. Bèè ni kí iwọ kí ó le gbé àpótí ẹrí ti májẹmú OLÚWA àti ohun èlò mímọ́ tí ó jẹ ti Ọlórún, sínú ilé OLÚWA tí a o kọ́ fún orúkọ OLÚWA.”

Àwọn ará Lefi

23 Nígbà tí Dafidi sì dàgbà, tí ó sì di arúgbó, ó sì fi Solomoni ọmọ rẹ jẹ ọba lórí Israeli.

² Ó sì kọ́ gbogbo àgbàgbà Israeli jọ, àti gégé bí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi. ³ Àwọn ọmọ Lefi láti ọgbón ọdún tàbí jù bèè lọ ni wọn kà àpapọ́ iye àwọn ọkúnrin wọn sì jẹ ẹgbàá mọkàndínlógún (38,000). ⁴ Dafidi sì wí pe, ní ti èyí, ẹgbàá méjilá (24,000) ni kí wọn jẹ alábo-jútó işẹ̀ ilé fún OLÚWA àti ẹgbèrún mífà (6,000) ni kí ó şe olórí àti onídàájọ́. ⁵ Ẹgbàajì (4,000) ni kí ó jẹ olùtójú ẹnu-òṅà àti ẹgbàajì (4,000) ni kí o sì jẹ ẹni ti yóò máa yin OLÚWA pèlù ohun èlò orin, mo ti şe èyí fún idí pàtàkì yíí.

⁶ Dafidi sì pín àwọn ọmọ Lefi sí ẹgbẹ̀gbẹ̀ láàrín àwọn ọmọ Lefi: Gerşoni, Kohati àti Merari.

Àwọn ọmọ Gerşoni

⁷ Àwọn tí ó jẹ ọmọ Gerşoni:

Laadani àti Şimeí.

⁸ Àwọn ọmọ Laadani

Jehieli ẹni àkókọ́, Setamu àti Joeli, męta ní gbogbo wọn.

⁹ Àwọn ọmọ Şimeí:

Şelomiti, Hasieli àti Harani męta ní gbogbo wọn.

Àwọn wònyí sì ni olórí àwọn idílé Laadani.

¹⁰ Àti ọmọ Şimeí:

Jahati, Sina, Jeuşi àti Beriah.

Àwọn wònyí ni ọmọ Şimeí męrin ni gbogbo wọn.

¹¹ Jahati sì ni alákókọ́ Sinah sì ni ẹlẹ̀ẹ̀kejì, şùgbòṅ Jeuşi àti Beriah kò ní àwọn ọmọ púpọ́; bèè ni wọn sì ka ara wọn sí idílé kan pèlù ifilé lówó kan.

Àwọn ará Kohati

¹² Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli męrin ni gbogbo wọn.

¹³ II Àwọn ọmọ Amramu.

Aaroni àti Mose.

A sì ya Aaroni sọtò ọun àti àwọn ọmọ rẹ tí tí láéláé, láti kojú sí ohun mímọ́ jùlọ, láti fi rú ẹbọ sísun níwájú OLÚWA, láti máa şe òjísẹ̀ níwájú rẹ àti láti

kéde ibùkún ní orúkọ rẹ tí tí láéláé. ¹⁴ Àwọn ọmọ Mose èniyàn Ọlórún ni wọn kà gégé bí apá kan èyà Lefi.

¹⁵ Àwọn ọmọ Mose:
Geršomu àti Elieseri.

¹⁶ Àwọn ọmọ Geršomu:
Šubaeli sù ni alákkókó.

¹⁷ Àwọn ọmọ Elieseri:
Rehabiah sù ni ẹnì àkkókó.
Elieseri kò sù tún ní ọmọ miíràn, sùgbón àwọn ọmọ Rehabiah wọn sù pò níye.

¹⁸ Àwọn ọmọ Isari:
Šelomiti sù ni ẹnì àkkókó.

¹⁹ Àwọn ọmọ Hebroni:
Jeriah sù ni ẹnì àkkókó, Amariah sù ni ẹnì èèkejì,
Jahasieli sù ni èkẹkẹta àti Jekameamu èkẹkẹrin.

²⁰ Àwọn ọmọ Usieli:
Mika ni àkkókó àti Işiah èèkejì.

Àwọn ará Merari

²¹ Àwọn ọmọ Merari:
Mahili àti Muşi.

Àwọn ọmọ Mahili:
Eneasari àti Kişi.

²² Eneasari sù kù pèlú àìní àwọn ọmọkùnrin: Ó ní ọmọbìnrin nìkan. Àwọn ọmọ ègbón, àwọn ọmọ Kişi, sù fẹ wọn.

²³ Àwọn ọmọ Muşi:
Mahili, Ederi àti Jerimoti mètá ni gbogbo wọn.

²⁴ Àwọn wònyí sù ni ọmọ Lefi bí ìdílẹ̀ wọn. Olórí ìdílẹ̀ gégé bí wọn ti fi orúkọ sílẹ̀ lábẹ̀ orúkọ wọn, ó sù kà wọn ní ẹyọ kòðkan, wí pé, àwọn ọ̀sìsẹ̀ tí ó jẹ̀ ogún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí n ́sìsẹ̀ ìsìn nínú ilé OLÚWA. ²⁵ Nítórí pé Dafidi ti sọ pé, "Níwọn ìgbà tí OLÚWA Ọlórún Israeli, ti fi isinmi fún àwọn èniyàn tí ó kù tí sù ní gbé Jerusalemu tí tí láéláé, ²⁶ àwọn ọmọ Lefi kò sù tún ru àgọ̀ tàbí ọ̀kankan lára àwọn ohun èlò tí wọn n ló nìbí ìsìn rẹ̀." ²⁷ Gégé bí ọ̀rọ̀ ikeyin Dafidi sí, àwọn ọmọ Lefi, wọn sù kà wọn, bẹ̀rẹ̀ láti orí àwọn ọmọ ogún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ.

²⁸ Işé àwọn ọmọ Lefi ni láti ran àwọn ọmọ Aaroni lówó nínú işé wọn fún ti ilé OLÚWA: láti wà lábẹ̀ ìkàwó agbára ilú, àti ègbé ilé, àti iwènùmọ̀ ti gbogbo ohun iyàsótò àti sise ohun tí í se işé ìsìn nínú ilé OLÚWA.

²⁹ Wọn sù wà ní ìkàwó àkàrà tí wọn mú jáde láti orí tàbíì, àti iyèfun fún ẹbọ, àti àkàrà aláiwú, àti fún púpọ̀ àti èyí tí a pòpọ̀, àti gbogbo onírúúrú iwọn àti wíwọn àti ọ̀sùwọn. ³⁰ Wọn sù gbọ̀dọ̀ dúró ní gbogbo ọ̀wúrọ̀ láti dúpẹ̀ àti láti yin OLÚWA. Wọn sù gbọ̀dọ̀ se irú kan náà ní àşálẹ̀. ³¹ Àti láti rú ẹbọ̀ sísun fún OLÚWA ní ojú ìsinmi àti ní àsìkò ọ̀sù tuntun àti ní àjòdún tí a yàn. Wọn gbọ̀dọ̀ sìn níwájú OLÚWA lójoojúmọ̀ ní iye tó yẹ àti ní ọ̀nà tí a ti pàşẹ̀ fún wọn.

³² Bẹ̀ẹ̀ ni nígbà náà, àwọn ọmọ Lefi gbé ìgbékalẹ̀ jáde fún ìpàdẹ̀ àgọ̀, fún Ibi Mímọ̀ àti, lábẹ̀ àwọn arákùnrin àwọn ọmọ Aaroni fún ìsìn ilé OLÚWA.

Pínpin àwọn àlùfáà

24 Àwọn wònyí sù ni pínpin àwọn ọmọ Aaroni. Àwọn ọmọ Aaroni ni Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari. ² Şùgbón Nadabu àti Abihu kù kí ó tó di wí pé baba wọn kù, wọn kò sù ní àwọn ọmọ; bẹ̀ẹ̀ ni Eleasari àti Itamari sù se gégé bí àlùfáà. ³ Pèlú ìrànlowó Sadoku ọmọ Eleasari àti Ahimeleki ọmọ Itamari, Dafidi sù yà wọn nípa nínú ìpín fún iyàsótò àwọn işé ìsìn wọn. ⁴ A rí ọ̀pọ̀ àwọn olórí lára àwọn ọmọ Eleasari ju lára àwọn ọmọ Itamari lọ, wọn sù pín wọn lẹşẹ̀ lẹşẹ̀: mérindínlógún olórí láti ìdílẹ̀ ọmọ Eleasari ìran wọn àti olórí méjọ̀ ìdílẹ̀ láti ara àwọn ọmọ Itamari. ⁵ Wọn sù pín wọn láisègbè nípa yíya ìpín, nítórí àwọn olórí ibi mímọ̀ àti àwọn olórí ilé Ọlórún wà láàrín àwọn ọmọ méjèjì Eleasari àti Itamari.

⁶ Şemaiah ọmọ Netaneli, akòwé ọ̀kan lára àwọn ọmọ Lefi sù kọ̀ orúkọ wọn níwájú ọ̀ba àti àwọn ìjòyè: Sadoku àlùfáà, Ahimeleki ọmọ Abiatari àti olórí ìdílẹ̀ àwọn àlùfáà tí a mú láti ọ̀dọ̀ Eleasari àti ọ̀kan láti ọ̀dọ̀ Itamari.

⁷ Ìpín èkínní jáde sí Jehoiaribu,
èkẹjì sí Jedaiah,

⁸ ẹlẹ̀kẹkẹta sù ni Harimu,
èkẹkẹrin sù ní Seorimu,

⁹ ẹkarùnún sù ni Malkiah,
ẹlẹ̀kẹkẹfà sù ni Mijamini,

¹⁰ èkeje sù ni Hakosi,
ẹlẹ̀kẹkejo sù ni Abijah,

¹¹ ẹkẹşànan sù ni Jeşua,
èkẹwàà sù ni Şekaniah,

¹² ẹkọkànlá sù ni Eliasibu,
ẹlẹ̀kẹkejilá sù ni Jakimu,

¹³ ẹkẹtálá sù ni Hupa,
ẹlẹ̀kẹkẹrinlá sù ni Jeşebeabu,

¹⁴ ẹkẹdógún sù ni Bilgah,
èkẹrindínlógún sù ni Immeri,

¹⁵ ẹkẹtadínlógún sù ni Hesiri,
èkẹjidínlógún sù ni Hafisesi,

¹⁶ ẹkọkàndínlógún sù ni Petahiah,
ogún sù ni Jeheskeli,

¹⁷ ẹkọkànlélógún sù ni Jakini,
èkẹrinlélógún sù ni Gamuli,

¹⁸ ẹkẹtálélógún sù ni Delaiah,
èkẹrinlélógún sù ni Maasiah.

¹⁹ Àwọn wònyí ni a yàn fún işé ìsìn nígbà tí wọn wọ̀ ilé OLÚWA, gégé bí ìlà̀nà àti àşẹ̀ tí a ti fi fún wọn láti ọ̀wọ̀ baba hílá wọn Aaroni gégé bí OLÚWA, Ọlórún Israeli, tí pàşẹ̀ fun un.

Ìyókù nínú àwọn ọmọ Lefi

²⁰ Ìyókù àwọn ọmọ Lefi.

Láti ọdọ àwọn ọmọ Amramu: Şubaeli
láti ọdọ àwọn ọmọ Şubaeli; Jehdeiah.

²¹ Àti gégé bí Rehabiah, láti ọdọ àwọn ọmọ Rehabi-
ah, Işiah sì ni alákokó.

²² Láti ọdọ àwọn ọmọ Isari: Şelomiti;
láti ọdọ àwọn ọmọ Şelomoti: Jahati.

²³ Àwọn ọmọ Hebroni:
Jeriah alákokó, Amariah ẹlẹ̀ẹ̀kejì, Jahasieli ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta
àti Jekameamu ẹlẹ̀ẹ̀kerin.

²⁴ Àwọn ọmọ Usieli: Mika;
nínú àwọn ọmọ Mika: Şamiri.

²⁵ Àwọn arákùnrin Mika: Işì;
nínú àwọn ọmọ Işiah: Sekariah.

²⁶ Àwọn ọmọ Merari: Mahili àti Muşì.
Àwọn ọmọ Jaasiah: Beno.

²⁷ Àwọn ọmọ Merari.
Láti Jaasiah: Beno, Şohamu, Sakkuri àti Ibrì.

²⁸ Láti Mahili: Eleasari, ẹni tí kò ni àwọn ọmọ.

²⁹ Láti Kişì. Àwọn ọmọ Kişì: Jerahmeeli.

³⁰ Àti àwọn ọmọ Muşì: Mahili, Ederi àti Jerimoti.

Èyí ni àwọn ọmọ Lefi, gégé bí ìdílẹ̀ wọn.

³¹ Wọn sì şe kèké gégé bí àwọn arákùnrin wọn àwọn
ọmọ Aaroni şe şe, níwájú ọba Dafidi àti Sadoku,
Ahimeleki, àti olórí ìdílẹ̀ àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ
Lefi. Àwọn ìdílẹ̀ àgbàgbà arákùnrin wọn sì şe bẹ̀ẹ̀ lórí
àwọn arákùnrin wọn kèkèkèkè.

Àwọn akọrin

25 Pèlúpèlú Dafidi àti àwọn olórí àwọn ọmọ-
ogun, ó sì yà diẹ̀ sọtò lára àwọn ọmọ Asafu,
Hemani àti Jedutuni fún isìn àsọtẹ̀lẹ̀, pèlú dùùrù, ohun
èlò orin olókùn àti kimbali. Èyí sì ní àwọn iye àwọn
ọkùnrin ẹni tí ó şe oníşẹ̀ isìn yí.

² Nínú àwọn ọmọ Asafu:
Sakkuri, Josefu, Netaniah àti Asarela, àwọn ọmọ
Asafu ni wọn wà lábẹ̀ ibojútó Asafu, ẹni tí ó sọtẹ̀lẹ̀
lábẹ̀ ibojútó ọba.

³ Gégé bí ti Jedutuni, nínú àwọn ọmọkùnrin rẹ̀:
Gedaliah, Seri, Jeşaiah, Şimeì, Haşabiah àti Mattiti-
ah, mẹ̀fà nínú gbogbo wọn, lábẹ̀ ibojútó baba wọn
Jedutuni, ẹni tí ó sọtẹ̀lẹ̀, ẹni tí ó lo dùùrù láti dúpẹ̀
àti láti yin OLÚWA.

⁴ Gégé bí ti Hemani, nínú àwọn ọmọ rẹ̀:
Bukkiah, Mattaniah, Usieli, Şubaeli àti Jerimoti;
Hananiah, Hanani, Eliata, Giddalti, àti Ro-
mamtieseri, Joşbekaşa, Malloti, Hotiri, Mahasiotu.

⁵ Gbogbo àwọn wònyí sì ni ọmọ Hemani àti wòlì
ọba. Wọn sì fi wọn fún nípa ilé rí Ọlórùn láti máa

gbé iwo sókè. Ọlórùn sì fún Hemani ní ọmọkùnrin
mèrinlá àti àwọn ọmọbìnrin mẹ̀ta.

⁶ Gbogbo àwọn ọkùnrin yí ni wọn wà lábẹ̀ ibojútó
àwọn baba wọn fún ohun èlò orin ilé OLÚWA, pèlú kim-
bali, ohun èlò orin olókùn àti dùùrù, fún isìn ilé OLÚWA.

Asafu, Jedutuni àti Hemani sì wà lábẹ̀ ọba. ⁷ Àwọn
ìdílẹ̀ wọn pèlú gbogbo àwọn tí ó mòye àti àwọn tí a kò
ní ohun èlò orin fún OLÚWA, iye wọn sì jẹ̀ ọ̀rìnlélúgba ó
lé mẹ̀jọ (288). ⁸ Kékeré àti àgbà bakan náà, olúkọ àti
gégé bí ti akékòdò, şe kèké fún isẹ̀ wọn.

⁹ Kèké èkínnì èyí tí ó jẹ̀ ti Asafu, jáde sí Josefu, àwọn
ọmọ rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

èkejì sì ni Gedaliah, ọ̀n àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀ àti àwọn
ọmọ rẹ̀, méjilá

¹⁰ ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta sí Sakkuri, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílẹ̀,
méjilá

¹¹ ẹlẹ̀ẹ̀kerin sí Isiri, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀,
méjilá

¹² ẹlẹ̀ẹ̀karùnún sí Netaniah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn
ìdílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹³ ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀fà sí Bukkiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀
jẹ̀, méjilá

¹⁴ ẹlẹ̀ẹ̀keje sí Jasarela, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀
jẹ̀, méjilá

¹⁵ ẹlẹ̀ẹ̀kejo sí Jeşaiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀
jẹ̀, méjilá

¹⁶ ẹlẹ̀ẹ̀kesàn-án sí Mattaniah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn
ìdílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹⁷ ẹlẹ̀ẹ̀kewàà sí Şimeì, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀
jẹ̀, méjilá

¹⁸ ẹlẹ̀ẹ̀kòkànlá sí Asareli, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn
ìdílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

¹⁹ ẹlẹ̀ẹ̀kejilá sí Haşabiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀ sì
jẹ̀, méjilá

²⁰ ẹlẹ̀ẹ̀ketàlá sí Şubaeli, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀,
méjilá

²¹ ẹlẹ̀ẹ̀kerinlá sí Mattitiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀ sì
jẹ̀, méjilá

²² ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀dógún sí Jerimoti, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀
sì jẹ̀, méjilá

²³ ẹlẹ̀ẹ̀kerindínlógún sí Hananiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti
ìdílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁴ ẹlẹ̀ẹ̀ketàdínlógún sí Joşbekaşa, àwọn ọmọ rẹ̀ sì jẹ̀,
méjilá

²⁵ ẹlẹ̀ẹ̀kejidínlógún sí Hanani, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílẹ̀
rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁶ ẹlẹ̀ẹ̀kòkàndínlógún sí Malloti, àwọn ọmọ rẹ̀ àti
ìdílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁷ ogún sí Eliata, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁸ ẹlẹ̀ẹ̀kòkànlélógún sí Hotiri, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn
ìdílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁹ ẹlẹ̀ẹ̀kejilélógún sí Giddalti, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn
ìdílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

30 ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀tàlélógún sí Mahasiotu, àwọn ọmọ rẹ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá
 31 ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀rinlélógún sí Romamtieseri àwọn ọmọ rẹ̀, àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá.

Àwọn olùtójú ẹnu ọ̀nà

26 Àwọn ipín tí àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà.

Láti iran Kora:

Meşelemiah ọmọ Kore, ọkan lára àwọn ọmọ Asafu.

2 Meşelemiah ní àwọn ọmọkùnrin:

Sekariah àkóbí, Jediaeli ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jì,
 Sebadiah ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta, Jatnieli ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀rin,

3 Elamu ẹlẹ̀ẹ̀karùnún, Jehohanani ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀fà
 àti Elihoenai ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀je.

4 Obedi-Edomu ni àwọn ọmọkùnrin pèlú:

Şemaiah àkóbí, Jehosabadi ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jì,
 Joah ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀ta, Sakari ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀rin,
 Netaneli ẹlẹ̀ẹ̀karùnún, 5 Ammieli ẹkẹ̀fà,
 Isakari ẹkẹ̀je àti Peulltai ẹkẹ̀jo.

(Nítórí tí Ọlórún ti b̀kún Obedi-Edomu).

6 Ọmọ rẹ̀ Şemaiah ní àwọn ọmọkùnrin pèlú tí wọn jẹ́ olórí ní idílẹ̀ baba a wọn nítorí wọn jẹ́ ọkùnrin tó lág-bára. 7 Àwọn ọmọ Şemaiah:

Otni, Refaeli, Obedi àti Elsabadi;
 àwọn ibátan rẹ̀ Elihu àti Samakiah jẹ́ ọkùnrin alág-bára.

8 Gbogbo wònyí ní iran ọmọ Obedi-Edomu; àwọn àti ọmọkùnrin àti ibátan wọn jẹ́ alágbára ọkùnrin pèlú ipá láti ẹ̀ sì nàà. Ìran Obedi-Edomu méjìlélógóta ni gbogbo rẹ̀.

9 Meşelemiah ní àwọn ọmọ àti àwọn ibátan, tí ó jẹ́ alágbára méjìdínlógún ni gbogbo wọn.

10 Hosa ará Merari ní àwọn ọmọkùnrin:

Şimri alákókó bí o tilẹ̀ jẹ́ pé kì i ẹ̀ àkóbí, baba a rẹ̀ ti yàn an ní àkókó.

11 Hilkiyah ẹlẹ̀ẹ̀kẹ̀jì, Tabaliah ẹkẹ̀ta
 àti Sekariah ẹkẹ̀rin.

Àwọn ọmọ àti ibátan Hosa jẹ́ mètálá ni gbogbo rẹ̀.

12 Ìpín wònyí ti àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà nípasẹ̀ olóyè ọkùnrin wọn, ní iṣẹ̀ isin fún jíjìsẹ̀ nínú ilé OLÚWA, gégé bí ibátan wọn ti ẹ̀. 13 Wọn ẹ̀ kèké fún ẹnu-ọ̀nà kòkan gégé bí àwọn idílẹ̀ wọn bí ọ̀dọ̀ àti arúgbó.

14 Kèké fún ẹnu-ọ̀nà ilà oòrùn bọ̀ sí ọ̀dọ̀ Şelemiah. Nígba nàà a dá kèké fún ọmọkùnrin rẹ̀ Sekariah, ọlọgbọ̀n onímòràn, kèké fún ẹnu-ọ̀nà àrìwá sì bọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀.

15 Kèké fún ẹnu-ọ̀nà ihà gúúsù bọ̀ sí ọ̀dọ̀ Obedi-Edomu, kèké fún ilé iṣúra sì bọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọmọ rẹ̀.

16 Kèké fún ẹnu-ọ̀nà ihà iwò-oòrùn àti Şaleketi ẹnu-ọ̀nà ní ọ̀nà apá òkè bọ̀ sí ọ̀dọ̀ Şuppimu àti Hosa.

Olùṣọ̀ wà ní ẹ̀bá olùṣọ̀.

17 Àwọn ará Lefi méfà ní ó wà ní ọjọ̀ kan ní ihà ilà-oòrùn,

mẹrin ní ọjọ̀ kan ní ihà àrìwá,
 mẹrin ní ọjọ̀ kan ní ihà gúúsù
 àti méjì ní ẹ̀ẹ̀kan ṣoṣo ní ilé iṣúra.

18 Ní ti ilé ẹjọ̀ sí ihà iwò-oòrùn, mẹrin sì wà ní ọjọ̀ ọ̀nà àti méjì ní ilé ẹjọ̀ fúnra rẹ̀.

19 Wònyí ni ipín ti àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà tí wọn jẹ́ àwọn iran ọmọ Kora àti Merari.

Àwọn afowópamọ̀ àti àwọn ọ̀sìṣẹ̀ iyókù

20 Láti inú àwọn ọmọ Lefi, Ahijah ni ó wà lórí iṣúra ti ilé Ọlórún àti lórí iṣúra ǹkan wò-ọ̀n-̀nì tí a yà sí mímọ̀.

21 Àwọn iran ọmọ Laadani tí wọn jẹ́ ará Gersoni nípasẹ̀ Laadani àti tí wọn jẹ́ àwọn olórí àwọn idílẹ̀ tí ó jẹ́ ti Laadani ará Gersoni ni Jehieli. 22 Àwọn ọmọ Jehieli, Setamu àti arákùnrin rẹ̀ Joeli. Wọn ṣalábojúto ilé iṣúra ti ilé iṣúra ti ilé OLÚWA.

23 Láti ọ̀dọ̀ àwọn ará Amramu, àwọn ará Isari,
 àwọn ará Hebroni àti àwọn ará Usieli.

24 Şubaeli, iran ọmọ Gersonu ọmọ Mose jẹ́ olórí tí ó bojútó ilé iṣúra. 25 Àwọn ibátan rẹ̀ nípasẹ̀ Elieseri: Rehabiah ọmọ rẹ̀, Jeşaiah ọmọ rẹ̀, Joramumu ọmọ rẹ̀, Sikri ọmọ rẹ̀, Şelomiti ọmọ rẹ̀.

26 Şelomiti àti àwọn ibátan rẹ̀ jẹ́ alábojúto ilé iṣúra fún àwọn ohun tí à ti yà sọtò nípa ọ̀ba Dafidi, nípasẹ̀ àwọn olórí àwọn idílẹ̀ tí wọn jẹ́ alákòso ọ̀rọ̀rún àti nípasẹ̀ alákòso ọmọ-ogun miiran.

27 Diẹ̀ nínú ikógún tí wọn kó nínú ogun ni wọn yà sọtò fún títún ilé OLÚWA ẹ̀. 28 Pèlú gbogbo ǹkan tí a yà sọtò láti ọ̀dọ̀ Samuẹli aríran láti nípasẹ̀ Saulu ọmọ Kiş, Abneri ọmọ Neri àti Joabu ọmọ Seruiah gbogbo ohun tí a yà sọtò si wà ní abẹ̀ itójú Şelomiti àti àwọn ibátan rẹ̀.

29 Láti ọ̀dọ̀ àwọn Isari:

Kenaniah àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni a pín iṣẹ̀ isin fún kúrò ní apá ilé OLÚWA, gégé bí àwọn oníṣẹ̀ àti àwọn adájọ̀ lórí Israẹli.

30 Láti ọ̀dọ̀ àwọn Hebroni:

Haşabiah àti àwọn ibátan rẹ̀ ẹ̀dédgbèsán (17,000) ọkùnrin alágbára ní ó dúró ni Israẹli, ihà iwò-oòrùn Jordani fún gbogbo iṣẹ̀ OLÚWA àti fún iṣẹ̀ ọ̀ba. 31 Ní ti àwọn ará Hebroni, Jeriah jẹ́ olóyè wọn gégé bí iwé irántí itàn idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn, ní ti idílẹ̀ wọn.

Ní ọ̀dún kẹrin ijọba Dafidi, a ẹ̀ iwádíi nínú iwé irántí, àwọn ọkùnrin alágbára láàrín àwọn ará Hebroni ni a rí ní Jaseri ní Gileadi. 32 Jeriah ní ẹ̀gbẹ̀rún méjì ó lé ẹ̀dédgbẹ̀rin (2,700) ibátan, tí wọn jẹ́ ọkùnrin alágbára àti olórí àwọn idílẹ̀ ọ̀ba Dafidi sì fi wọn ẹ̀ àkòso lórí àwọn ará Reubeni àwọn ará Gadi àti

ààbò èyà ti Manase fún gbogbo ọ̀rò tí ó jọ mọ̀ tí Ọ̀lórún àti fún ọ̀ràn ti ọ̀ba.

Ìpín ti àwọn ọ̀mọ-ogun

27 Wònyí ni ìwé àkójọ orúkọ àwọn ọ̀mọ Israeli, àwọn olórí àwọn ìdílé, àwọn balógun egbèegbèrún àti àwọn balógun ọ̀ròdòrún àti àwọn ijòyè wọn. Tí ó n sin ọ̀ba nínú gbogbo ohun tí ó kan ìpín àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó wà lénú isẹ̀ isìn ní oṣoṣù ní gbogbo ọ̀dún. Ìpín kòòkan jẹ̀ egbàà méjilá (24,000) ọ̀kúnrin.

2 Ní ti aláakòsọ lórí ìpín kìn-ín-ní fún oṣù kìn-ín-ní jẹ̀ Jaṣobeamu ọ̀mọ Sabdieli àwọn ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ní ó wà ní abẹ̀ ìpín tirẹ̀. **3** Ó jẹ̀ Iran ọ̀mọ Pèresi àti olóyè fún gbogbo àwọn ijòyè ológun fún oṣù kìn-ín-ní.

4 Aláakòsọ fún ìpín àwọn ọ̀mọ-ogun fún oṣù kejì jẹ̀ Dodai ará Ahohi; Mikloti jẹ̀ olórí ìpín tirẹ̀. Ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín tirẹ̀.

5 Olórí àwọn ọ̀mọ-ogun ẹ̀lẹ̀kẹ̀ta fún oṣù kẹ̀ta jẹ̀ Benaiah ọ̀mọ Jehoiada àlùfàà. Ó jẹ̀ olóyè, àwọn ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ní ó wà ní ìpín tirẹ̀. **6** Èyí ni Benaiah náà tí ó jẹ̀ ọ̀kúnrin nílá láàrín àwọn ogbòn àti lórí àwọn ogbòn. Ọ̀mọ rẹ̀ Amisabadi jẹ̀ aláakòsọ lórí ìpín tirẹ̀.

7 Ẹ̀lẹ̀kẹ̀rin fún oṣù kẹ̀rin, jẹ̀ Asaheli arákúnrin Joabu: ọ̀mọ rẹ̀ Sebadiah jẹ̀ arọ̀pò rẹ̀. Egbàà méjilá (24,000) ọ̀kúnrin ni ó wà ní ìpín rẹ̀.

8 Ẹ̀karúnún fún oṣù karún-ún, jẹ̀ olórí Şamhuti ará Israhi. Egbàà méjilá (24,000) ọ̀kúnrin ní ó wà ní ìpín tirẹ̀.

9 Ẹ̀kẹ̀fà fún oṣù kẹ̀fà jẹ̀ Ira ọ̀mọ Ikẹ̀si, ará Tekoi. Ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ̀.

10 Ẹ̀keje fún oṣù keje jẹ̀ Helesi ará Peloni, ará Efraimu. Ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ni o wà ní ìpín rẹ̀.

11 Ẹ̀kejọ fún oṣù kejo jẹ̀ Sibekai ará Huşati, ará Sera ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ̀.

12 Ẹ̀kẹ̀sànan fún oṣù kẹ̀sànan jẹ̀ Abieseri ará Anatoti, ará Benjamini ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ̀.

13 Ẹ̀kẹ̀wàà fún oṣù kẹ̀wàà jẹ̀ Maharai ará Netofa, ará Sera ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín rẹ̀.

14 Ẹ̀kọ̀kànlá fún oṣù kọ̀kànlá jẹ̀ Benaiah ará Piratoni ará Efraimu ọ̀kúnrin egbàà méjilá (24,000) ni ó wà ní ìpín tirẹ̀.

15 Ẹ̀kejilá fún oṣù kejilá jẹ̀ Heldai ará Netofa láti ìdílé Otnieli. Egbàà méjilá (24,000) ọ̀kúnrin ni ó wà ní ìpín tirẹ̀.

Àwọn ijòyè ti èyà náà

16 Àwọn ijòyè lórí àwọn èyà tí Israeli:

lórí àwọn ará Reubeni: Elieseri ọ̀mọ Sikri;
lórí àwọn ọ̀mọ Simeoni: Şefatia ọ̀mọ Maaka;

17 lórí Lefi: Haşabiah ọ̀mọ Kemueli;

lórí Aaroni: Sadoku;

18 lórí Juda: Elihu arákúnrin Dafidi;

lórí Isakari: Omri ọ̀mọ Mikaeli;

19 lórí Sebuluni: Işmaiah ọ̀mọ Obadiah;

lórí Naftali: Jerimoti ọ̀mọ Asrieli;

20 lórí àwọn ará Efraimu: Hosea ọ̀mọ Asasiah;

lórí ààbò èyà Manase: Joeli ọ̀mọ Pedaiah;

21 lórí ààbò èyà Manase ní Gileadi: Iddo ọ̀mọ Sekariah;

lórí Benjamini: Jaasieli ọ̀mọ Abneri;

22 lórí Dani: Asareeli ọ̀mọ Jerohamu.

Wònyí ni àwọn ijòyè lórí èyà Israeli.

23 Dafidi kò kọ̀ iye àwọn ọ̀kúnrin náà ní ogún ọ̀dún sẹ̀yìn tàbí dín nítorí *OLÚWA* ti şe ilé́rí láti şe Israeli gégé bí iye iràwò ojú ọ̀run. **24** Joabu ọ̀mọ Seruah bèrẹ̀ sí ní kà wọn, şùgbòn kò parí kíkà wọn nítorí, ibínú dé sórí àwọn Israeli nípasẹ̀ kíkà iye àti iye náà, a kò kọ̀ ọ̀ sínú iwé itàn ayé ti ọ̀ba Dafidi.

Àwọn alábojútó ọ̀ba

25 Asmafeti ọ̀mọ Adieli wà ní ìdí ilé isúra ti ọ̀ba.

Jonatani ọ̀mọ Ussiah wà ní ìdí ilé isúra ní iwájú agbègbè nínú àwọn ilú, àwọn iletò àti àwọn ilé isọ̀.

26 Esri ọ̀mọ Kelubu wà ní ìdí àwọn ọ̀sìşé lórí pápá, tí wọn n ko ilẹ̀ náà.

27 Şimeí ará Ramoti wà ní ìdí àwọn ogbà àjàrà.

Sabdi ará Sifmi wà ní ìdí mímú jáde ti èso àjàrà fún ọ̀pón nílá tí a n fi ọ̀tún èso àjàrà sí.

28 Baali-Hanani ará Gederi wà ní ìdí olifi àti àwọn igi sikamore ní apá ihà iwò-oòrún àwọn ní ẹ̀şẹ̀ pètélẹ̀.

Joasi wà ní ìdí fifún ni ní ọ̀róró olifi.

29 Şitrai ará Şaroni wà ní ìdí fifi ọ̀wọ̀ ẹ̀ran jẹ̀ oko ní Şaroni.

Şafati ọ̀mọ Adlai wà ní ìdí àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran ní àwọn pètélẹ̀.

30 Obili ará Işmaeli wà ní ìdí àwọn ibákasẹ̀.

Jehdeiah ará Meronoti wà ní ìdí àwọn kètékétẹ̀.

31 Jasisi ará Hagari wà ní ìdí àwọn agbo ẹ̀ran.

Gbogbo wònyí ni àwọn oníşé tí wọn wà ní ìdí ẹ̀rù ọ̀ba Dafidi.

32 Jonatani, arákúnrin Dafidi jẹ̀ olúdámòràn, ọ̀kúnrin onímò àti akòwé.

Jehieli ọ̀mọ Hakmoni bojútó àwọn ọ̀mọ ọ̀ba.

33 Ahitofeli jẹ̀ olúdámòràn ọ̀ba.

Huşai ará Arki jẹ̀ ọ̀rẹ̀ ọ̀ba.

34 (Jehoiada ọ̀mọ Benaiah àti nípasẹ̀ Abiatar jẹ̀ ọ̀ba rọ̀pò Ahitofeli.)

Joabu jẹ̀ olórí ọ̀mọ-ogun ọ̀ba.

Àwọn èrò Dafidi lórí ilé *OLÚWA*

28 Dafidi pe gbogbo àwọn oníşé tí Israeli láti péjo ní Jerusalemu. Àwọn ijòyè lórí àwọn èyà, àwọn

alákòoso ìpín nínú iṣẹ́ bí ọba, àwọn alákòoso egbẹ̀egbẹ̀rún àti àwọn alákòoso ọ̀rọ̀ọ̀rún àti àwọn oníṣẹ́ tí ó wà ní ìdí bíbojútó gbogbo àwọn ẹ̀rù àti ohun ọ̀sìn tí ó jẹ́ ti ọba àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ààfin àwọn oníṣẹ́ ààfin, àwọn ọ̀kúnrin alágbára àti gbogbo àwọn ọ̀gbójú jagun jagun lápapọ̀.

² Ọba Dafidi dide dúró ní eṣẹ́ rẹ̀, o sì wí pé, “Fetísilẹ̀ sí mi, èyin ará mi àti èyin èniyàn mi. Èmi ní o ni lẹ̀kàn mi láti kọ́ ilé gégé bí ibi isinmi fún àpótí ẹ̀rí tí OLÚWA fún àpótí itisẹ́ Ọ̀lọ̀run wa, èmi sì gbèrò láti kọ́ ọ́. ³ Sùgbón Ọ̀lọ̀run sọ́ fún mi pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dò kọ́ ilé fún orúkọ mi, nítorí ìwọ̀ jẹ́ jagun jagun, ìwọ̀ sì ti tàjẹ́ sílẹ̀.’

⁴ “Sìbẹ́ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li yàn mí láti gbogbo ìdílẹ̀ láti jẹ́ ọba lórí Israẹ̀li, títi láá. Ó yan Juda gégé bí olórí, àti láti ilé Juda, ó yan ìdílẹ̀ mi, àti láti ọ̀dò àwọn ọ̀mọ̀ baba à mí, ó tẹ́ ẹ́ lórún láti fi mí ṣe ọba lórí gbogbo Israẹ̀li. ⁵ Nínú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ mi pẹ̀lú OLÚWA ti fún mi ní púpọ̀, ó ti yan ọ̀mọ̀ mi Solomoni láti jókòó lórí itẹ̀ ìjọba ti OLÚWA lórí Israẹ̀li. ⁶ Ó wí fún mi pé, Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni ẹ̀ni tí yóò kọ́ ilé mi àti àwọn ààfin mi, nítorí tí èmi ti yàn án láti ṣe ọ̀mọ̀ mi èmi yóò sì jẹ́ baba a rẹ̀. ⁷ Èmi yóò fi ìdí ìjọba rẹ̀ kalẹ̀ títi láá tí kò bá kọ́ láti gbé àṣẹ̀ àti ọ̀fin mi jáde, gégé bí a ti ṣe é ní àsikò yíi.

⁸ “Bẹ̀ẹ̀ ni, nísinsin yíi, èmi pàṣẹ́ fún ọ́ ní ojú gbogbo Israẹ̀li àti ní ti ipéjọpọ̀ tí OLÚWA, àti ní etí ìgbọ́ Ọ̀lọ̀run wa. Ṣọ́ra kó o sì tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kí ìwọ̀ kí ó le jogún ilẹ̀ dádára yíi, kí o sì mú un lo síwájú gégé bí ogún rẹ̀ fún àwọn ìran ọ̀mọ̀ rẹ̀ títi láá.

⁹ “Àti ìwọ̀, ọ̀mọ̀ mi Solomoni, rántí Ọ̀lọ̀run baba à rẹ̀, kí o sì sìn ín pẹ̀lú ọ̀kàntọ̀kàn pẹ̀lú ìfọ̀kànsí pẹ̀lú ọ̀kàn tí ó pé, nítorí OLÚWA ṣàwárí gbogbo ọ̀kàn ó sì mọ́ gbogbo èrò. Tí ìwọ̀ bá wá a, ìwọ̀ yóò rí i; sùgbón tí ìwọ̀ bá kọ́ ọ́ sílẹ̀, ọ̀n yóò kọ́ ọ́ títi láá. ¹⁰ Gbèrò bá yíi nítorí tí OLÚWA ti yàn ọ́ láti kọ́ ilé OLÚWA gégé bí ilé tí a yà sí mímọ́ fún OLÚWA. Jẹ́ alágbára kí ó sì ṣe iṣẹ́ náà.”

¹¹ Nígbà náà ni Dafidi fi àpẹ̀rẹ́ fún Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti iloro àti ti ilé OLÚWA náà, kíkọ́ ọ́ rẹ̀, àti ti ibi ìṣúra rẹ̀, àti ti iyàrà òkè rẹ̀, àti ti iyèwù rẹ̀ àti ti ibùjókòó àánú.

¹² Ó fún un ní àwọn ètò gbogbo èyí tí èmi tí fi sí ọ̀kàn rẹ̀ fún ti ààfin ilé OLÚWA àti gbogbo yàrá tí ó yíká fún ìṣúra ilé Ọ̀lọ̀run àti fún ìṣúra fún ohun yíyà sọtò. ¹³ Ó fún un ní àwọn ìlànà fún ìpín ti àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti fún gbogbo iṣẹ́ isin nínú ilé OLÚWA àti fún gbogbo ohun èlò tí wọn ó lò nínú isin rẹ̀. ¹⁴ Ó yàn ìwọ̀n wúra fún gbogbo ohun èlò wúra tí a ó lò níbi oríṣíi isin, àti ìwọ̀n fàdákà fún gbogbo ohun èlò fàdákà tí a ó lò fún oríṣíi isin, ¹⁵ ìwọ̀n wúra fún idúró fitilá àti fitilá wọn, fún ìwọ̀n fún ọ̀kọ̀ọ̀kan idúró fitilá àti fitilá wọn; àti ìwọ̀n fàdákà idúró fitilá fàdákà àti àwọn fitilá rẹ̀, gégé bí ilò ti gbogbo idúró fitilá. ¹⁶ Ìwọ̀n ti wúra fun tábilì, tábilì fún àkàrà tí a yà sọtò; ìwọ̀n fàdákà fún àwọn tábilì fàdákà; ¹⁷ ìwọ̀n kíkì wúra fún àwọn àmúga ijeun, àwọn ibùwọ̀n ọ̀pọ̀n àti àwọn ìkòkò ìpọ̀nmi; ìwọ̀n wúra fún gbogbo àwopòkọ́ fàdákà; ¹⁸ àti ìwọ̀n idá wúra fún pẹ̀pẹ̀ tùràrí ó fún un ní ètò fún kẹ̀kẹ̀, iye n

pé àwọn idúró kẹ̀rúbù wúra tí wọn tan iye wọn ká, wọn sì bo àpótí ẹ̀rí OLÚWA.

¹⁹ “Gbogbo èyí,” ni Dafidi wí pé, “Èmi ní kíkọ́ sílẹ̀ láti ọ̀wọ́ OLÚWA sórí mi, ó sì fún mí ní ìmọ̀ nínú gbogbo iṣẹ́ ètò yíi.”

²⁰ Dafidi tún sọ́ fún Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “Jẹ́ alágbára kí o sì gbóyà, kí o sì ṣe iṣẹ́ náà. Má ṣe bẹ̀rù tàbí dààmú, nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run mi, wà pẹ̀lú rẹ̀. Ọ̀n kì yóò sì já ọ́ kule tàbí kọ́ ọ́ sílẹ̀ títi gbogbo iṣẹ́ fún isin ní ti ilé OLÚWA yóò fi parí. ²¹ Ìpín àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi ti ṣetán fún gbogbo iṣẹ́ ilé OLÚWA. Gbogbo ọ̀kúnrin tí ó ní ìfẹ́ sí i tí ó sì ní ọ̀ye oríṣíi iṣẹ́. Yóò ràn ọ́ lówọ́ nínú iṣẹ́ náà. Àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn èniyàn yóò gbọ̀rò sí gbogbo àṣẹ́ rẹ̀.”

Èbùn fún kíkọ́ ilé OLÚWA

29 Nígbà náà, ọba Dafidi sọ́ fún gbogbo àpẹ̀jọ́ pé, “Ọ̀mọ̀ mi Solomoni, èyí tí Ọ̀lọ̀run ti yàn, sì kéré ó sì jẹ́ aláimọ̀ye. Iṣẹ́ náà tóbi, nítorí ìkólẹ̀ bí ti ààfin kí i ṣe fún èniyàn sùgbón fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run. ² Pẹ̀lú gbogbo ìranlówọ́ mi èmi ti pèsè fún ilé Ọ̀lọ̀run mi wúra fún iṣẹ́ wúra, fàdákà fún ti fàdákà, ide fún ti ide, irin fún ti irin àti igi fún ti igi àti òkúta oníyebiye fún títo rẹ̀, òkúta lóríṣíi, àwọ̀ àti oríṣíi èyà òkúta àti òkúta dádára kan gbogbo wọ̀nyí ní iye púpọ̀. ³ Yàtò fún èyí, nínú ìfọ̀kànsin mi sí ilé Ọ̀lọ̀run mi, èmi fi ìṣúra mi tìkára mi ti wúra àti fàdákà fún ilé Ọ̀lọ̀run mi. Jù gbogbo rẹ̀ lo, èmi ti pèsè fún ilé mímọ́ ti OLÚWA yíi, ⁴ egbẹ̀rún mẹ́ta (3,000) tálẹ̀nti wúra, ti wúra Ofiri àti èdédégbàarin (7,000) tálẹ̀nti fàdákà dídára, fún bíbo àwọn ọ̀giri ilé náà. ⁵ Fún iṣẹ́ wúra àti fàdákà náà, àti fún oríṣíi iṣẹ́ ti ó yẹ ní ṣíṣe nípasẹ̀ àwọn tí ó ní ọ̀ye oríṣíi iṣẹ́. Nísinsin yíi, ta ni ó ní ìfẹ́ sí yíyá ará rẹ̀ sọtò lóní sí OLÚWA?”

⁶ Nígbà náà àwọn aṣáájú àwọn ìdílẹ̀, àwọn ìjòyè àwọn èyà Israẹ̀li, àwọn alákòoso egbẹ̀gbẹ̀wáà àti alákòoso ọ̀rọ̀ọ̀rún àti àwọn oníṣẹ́ tí ó wà ní ìdí iṣẹ́ ọba ní ìfẹ́ sí i. ⁷ Wọn fi sílẹ̀ fún iṣẹ́ lórí ilé Ọ̀lọ̀run, egbẹ̀rún márùn-ún (5,000) tálẹ̀nti àti egbẹ̀rin mewaá (10,000) wúra, egbẹ̀rún mewaá (10,000) tálẹ̀nti fàdákà, egbàá mèsàn (18,000) tálẹ̀nti ide àti ọ̀gọ̀rin egbẹ̀rin (100,000) tálẹ̀nti irin. ⁸ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ní òkúta iyebiye fi wọn sí ilé ìṣúra ilé OLÚWA ní abẹ̀ itọ̀jú Jehieli ará Gerṣoni. ⁹ Àwọn èniyàn láyọ́ nínú ìṣesí àtọ̀kànwá fi sílẹ̀ àwọn olórí wọn, nítorí tí wọn ti fi sílẹ̀ ní ọ̀fẹ́ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn sí OLÚWA. Dafidi ọba pẹ̀lú yò gidigidi.

Àdúrà Dafidi

¹⁰ Dafidi yin OLÚWA níwájú gbogbo àwọn tí ó péjọ́, wí pé,

“Ìyin ni fún Ọ́, OLÚWA,
Ọ̀lọ̀run baba a wa Israẹ̀li,
láá àti láéláé.

¹¹ Tìrẹ́ OLÚWA ní títóbi àti agbára pẹ̀lú ìyin àti ọ̀lánílá àti dídán,
nítorí tí gbogbo nṣkan ní ọ̀run àti ayé jẹ́ tìrẹ́.

Tirẹ OLÚWA ni ijọba;
 a gbé ọ ga gégé bí orí lórí ohun gbogbo.
 12 Olá àti ọwọ wá láti ọdọ Rẹ;
 iwọ ni aláakòóso gbogbo nńkan.
 Ní ọwọ rẹ ni ipá àti agbára wà láti gbéga àti
 láti fi agbára fún ohun gbogbo.
 13 Nísinsin yíí, Ọlórún wa, àwa fi ọpẹ fún Ọ,
 a sì fi iyìn fún orúkọ rẹ tí ó lógo.
 14 “Şùgbọn ta ni èmi, àti ta ni àwọn èniyàn mi, tí a fi
 lẹ şe irànlọwọ tinútinú bí irú èyí? Gbogbo nńkan wá láti
 ọdọ rẹ ní ti wá, àwa sì ti fifún ọ láti ara ohun tí ó wá láti
 ọwọ rẹ. 15 Àwa jẹ àjèjì àti àlejò ní ojú rẹ gégé bí baba
 ríla a wa, àwọn ojọ wa lórí ilẹ ayé rí bí òjiji láisí irètí.
 16 OLÚWA Ọlórún wa tí fi gbogbo púpọ yíí tí àwa ti pèsè
 fún kíkọ ilẹ OLÚWA fun orúkọ, mímọ rẹ, ó wá láti ọwọ ọ
 rẹ, gbogbo rẹ sì jẹ tirẹ. 17 Èmi mò Ọlórún mi, wí pé iwọ
 dán ọkàn wò, ó sì tẹ ọ lórún pèlú òtítọ inú. Gbogbo
 nńkan wọnyí ni èmi ti fi sílẹ pèlú tífétifé pèlú òtítọ.
 Nísinsin yíí èmi ti rí i pèlú ayọ bí àwọn èniyàn yíí tí ó wá
 níbi ti fi fún ọ pèlú tífétifé. 18 OLÚWA Ọlórún àwọn baba
 a wa Abrahamu, Isaaki àti Israẹli pa ifẹ yíí mọ nínú
 ọkàn àwọn èniyàn rẹ títi láá pèlú pípa ọkàn mọ lódtítọ
 sí ọ. 19 Àti fún ọmọ mi Solomoni ní ifọkànsin tòtótọ láti
 pa àşẹ rẹ mọ àwọn ohun tí ó nílò àti òfin àti láti şe
 ohun gbogbo láti kọ ààfin bí ti ọba fún èyí tí mo ti
 pèsè.”
 20 Dafidi sì sọ fún gbogbo ijọ èniyàn pé, “Nísinsin yíí,
 ẹ fi iyìn fún OLÚWA Ọlórún yín.” Gbogbo èniyàn sì fi iyìn
 fún OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn, wọn sì tẹ orí wọn
 ba, wọn wólẹ fún OLÚWA àti ọba.

A yan Solomoni gégé bí ọba

21 Ni ojọ kejì, wọn rú ẹbọ sí OLÚWA, wọn sì rú ẹbọ sí-
 sun sí i: ẹgbẹrún (1,000) kan akọ màlùù, ẹgbẹrin

(1,000) kan àgbò, àti ẹgbẹrin kan akọ ọdọ-àgùntàn. Lá-
 papọ pèlú ọrẹ mímu àti àwọn ẹbọ miiran ní ọpọlọpọ
 fún gbogbo Israẹli. 22 Wọn jẹ wọn sì mu pèlú ayọ
 kíkún ní iwájú OLÚWA ní ojọ nàà.

Nígbà nàà wọn yan Solomoni ọmọ Dafidi gégé bí
 ọba lẹẹkejì wọn fi àmi òróró yàn án níwájú OLÚWA láti
 şe olórí àti Sadoku láti şe àlùfàà. 23 Ibẹẹ ni Solomoni
 jókòò lórí itẹ OLÚWA gégé bí ọba ní ipò baba a rẹ Dafidi.
 O şe àşeyorí, gbogbo Israẹli sì gbọrò sí i lenu.
 24 Gbogbo àwọn ijòyè àti àwọn ọkúnrin alágbára, pèlú
 gbogbo àwọn ọmọ ọba Dafidi tẹri ara wọn ba fún ọba
 Solomoni.

25 OLÚWA gbé Solomoni ga púpọ ní ojú gbogbo Is-
 raẹli, ó sì kẹ ẹ ní ikẹ ọláńlá, ní irú èyí tí a kò kẹ ọba
 kankan şáájú rẹ tí ó jẹ lórí Israẹli.

Ikú Dafidi

26 Dafidi ọmọ Jese jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli. 27 Ó jẹ
 ọba lórí Israẹli fún ogójì ọdún; ọdún méje ni ó jẹ ọba ní
 Hebroni, ó sì jẹ ọba ní ọdún mètálélógbọn ní Jerusale-
 mu. 28 Òun sì darúgbó, ó sì kú ikú rere, ó gbádùn èmí
 gígùn, ọlá àti ọrọ. Solomoni ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

29 Ní ti ohun tí ó şelẹ nígbà ijọba ọba Dafidi, láti
 ibẹrẹ dé ọpin, a kọ wọn sínú iwé irántí ti Samuẹli
 aríran, iwé irántí ti Natani wólí àti iwé irántí ti Gadi
 aríran, 30 lápapọ, pèlú gbogbo ijọba àti agbára rẹ pèlú
 àwọn igbà tí ó kojá lórí rẹ, àti lórí Israẹli, àti lórí gbog-
 bo àwọn ijọba gbogbo ilẹ nàà.

2 Kronika

Solomoni béèrè fún oḡbọn

1 Solomoni oḡo Dafidi fidí ara rẹ̀ múlẹ̀ ṣinṣin lórí ijọba rẹ̀. Nítorí tí OLÚWA Ọlọrun rẹ̀ wà pẹ̀lú u rẹ̀, ó sì jẹ́ kí ó ga lópòlópò.

2 Nígba náà, Solomoni bá gbogbo Israẹli sọ̀rọ̀ sí àwọn aláakóoso eḡbeḡbẹ̀rún àti àwọn aláakóoso ọ̀rọ̀rún, sí àwọn adájọ̀ àti sí gbogbo àwọn olórí Israẹli, àwọn olórí idílẹ̀ **3** Ipèlú Solomoni, àti gbogbo àpéjọ̀ lọ sí ibi gíga ní Gibeoni, nítorí àḡọ̀ Ọlọrun fún pípádé wà níbẹ̀, tí Mose íránṣẹ̀ OLÚWA tí pa ní aginjù. **4** Nísinsin yíí, Dafidi tí gbé àpótí ẹ̀rì Ọlọrun wá láti Kiriati-Jearimu sí ibi tí ó ti pèsè fún un, nítorí ó ti kọ̀ àḡọ̀ fún un ni Jerusalemu. **5** Sùgbọn pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ tí Be-saleli oḡo Uri, oḡo Huri, tí ẹ̀ wà ní Gibeoni níwájú àḡọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni àti gbogbo àpéjọ̀ béèrè lówọ̀ rẹ̀ níbẹ̀. **6** Solomoni gòkè lọ sí ibi pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ níwájú OLÚWA ní ibi àḡọ̀ ipádé, ó sì rú eḡbẹ̀rún (1,000) ẹ̀bọ̀ sí-sun lórí rẹ̀.

7 Ní ọ̀ru oḡọ̀ náà, Ọlọrun farahàn Solomoni, ó sì wí fún un pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí iwọ̀ bá fẹ́ kí n fún ọ.”

8 Solomoni dá Ọlọrun lóhùn pé, “Iwọ̀ tí fi àánú íláhàn Dafidi baba mi, iwọ̀ sì tí fi mí jẹ́ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

9 Nísinsin yíí OLÚWA Ọlọrun, jẹ́ kí ilé rẹ̀ sí baba à mi Dafidi wá sí ìmúṣẹ̀, nítorí iwọ̀ tí fi mí jẹ́ ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn tí ó pò bí erùpẹ̀ ilẹ̀. **10** Fún mi ní oḡbọn àti ìmò, kí èmi kí ó lè máa wọ̀ ilé kí n sì máa jáde níwájú ènìyàn wònyí, nítorí ta ni ó lè è ṣàkóso àwọn ènìyàn rẹ̀ tí ó pò yanturu wònyí?”

11 Ọlọrun wí fún Solomoni pé, “Níwọn igbà tí ó jẹ́ pé ifẹ́ ọ̀kàn rẹ̀ niyí, tí iwọ̀ kò sì béèrè, fún ọ̀rọ̀, ọ̀lá tàbí ọ̀wọ̀, tàbí fún ikú àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti nígba tí iwọ̀ kò ti béèrè fún èmí gígùn, sùgbọn tí iwọ̀ béèrè fún oḡbọn àti ìmò láti ṣàkóso àwọn ènìyàn mi tí èmi fi ọ̀ jẹ́ ọ̀ba lé lórí. **12** Nítorí náà, oḡbọn àti ìmò ni a ó fi fún ọ̀, Èmi yóò sì fún ọ̀ ní ọ̀rọ̀, ọ̀lá àti ọ̀wọ̀, irú èyí tí ọ̀ba tí ó wà ṣáájú rẹ̀ kò ní, tí àwọn tí n bọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ kò sì ní irú rẹ̀.”

13 Nígba náà ni Solomoni sì tí ibi gíga Gibeoni lọ sí Jerusalemu láti iwájú àḡọ̀ ipádé. Ó sì jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli.

14 II Solomoni kó kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀ṣin jọ̀, ó sì ní eḡbààje (1,400) kẹ̀kẹ̀ àti eḡbàà méfà (12,000) ẹ̀lẹ̀ṣin, tí ó kó pamọ̀ sí ilú kẹ̀kẹ̀ ogun àti pẹ̀lú rẹ̀ ni Jerusalemu. **15** Ọ̀ba náà ẹ̀ fàdákà àti wúrà gégé bí ó ti wópò ní Jerusalemu bí òkúta, àti kedari ó pò bí igi sikamore ní àwọn ẹ̀ṣẹ̀

òkè. **16** Àwọn ẹ̀ṣin Solomoni ní a gbà láti ilú òkèrè Ejibiti àti láti kún oḡbọ̀ oníṣòwò tí ọ̀ba ni gba okun náà ní iye kan. **17** Wọn ra kẹ̀kẹ̀ kan láti Ejibiti. Fún eḡbẹ̀ta (600) ṣékéli fàdákà àti ẹ̀ṣin kan fún oḡọ̀rin méjídín-láàádọ̀ta. Wọn ko wọn lọ sòdò àwọn ọ̀ba miíràn tí Hiti àti tí àwọn ará Aramu.

Àwọn ètò fún kíkọ̀ ilé OLÚWA

2 Solomoni pinnu láti kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA àti ilé kan fún ijọba rẹ̀ **2** Solomoni sì yan eḡbẹ̀rún ní ọ̀nà àadọ̀rin (70,000) àwọn ọ̀kúnrin láti ru ẹ̀rù àti ọ̀kẹ̀ mẹ̀rin (80,000) àwọn ọ̀kúnrin gégé bí olùgé-òkúta ní àwọn òkè àti eḡbẹ̀rún mẹ̀rindínlógòjì (36,000) gégé bí àwọn alábojútó lórí wọn.

3 III Solomoni rán ịṣẹ̀ yíí sí Hiramú ọ̀ba Tire:

“Rán àwọn igi kedari sí mi gégé bí o tí ẹ̀ fún baba à mi Dafidi. Nígba tí ó fi igi kedari ránṣẹ̀ sí i láti kọ̀ ààfin tí ó n gbé. **4** Nísinsin yíí, èmi n kọ̀ ilé kan fún orúkọ OLÚWA Ọlọrun mi àti láti yà á sí mímọ̀ fún un àti láti sun tùràrì olòdòrún dídùn níwájú rẹ̀, fún gbígbé àkàrà ifihàn igbàkúgbà, àti fún ịṣẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun ní gbogbo ààrọ̀ àti iròlẹ̀ àti ní oḡoḡọ̀ ịsinmi àti oṣù tuntun àti ní àjòdún tí a yàn tí OLÚWA Ọlọrun wá. Èyí ni àṣẹ̀ fún Israẹli láéláé.

5 “Ilé OLÚWA tí èmi yóò kọ̀ yóò tóbi, nítorí pé Ọlọrun wá tóbi ju gbogbo àwọn ọ̀lọrun miíràn lọ. **6** Sùgbọn ta ni ó lè è kọ̀ ilé fún OLÚWA, níwọn igbà tí àwọn ọ̀run, ànì ọ̀run àwọn ọ̀run tó ga jùlọ̀, kò lè è gbà á? Ta ni èmi nígba náà láti kọ̀ ilé fún OLÚWA, bí kò ẹ̀ kíkì àti sun ẹ̀bọ̀ sun ẹ̀bọ̀ níwájú rẹ̀?

7 “Nítorí náà, rán ọ̀kúnrin kan sí mi, tí a kọ̀ láti ịṣẹ̀ pẹ̀lú wúrà àti fàdákà àti idẹ̀ àti irin, àti ní àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòdò àti ní àwọ̀ ojú ọ̀run, tí ó jẹ́ onímọ̀ nínú ịṣẹ̀ igi gbígbé láti ịṣẹ̀ ní Juda àti Jerusalemu pẹ̀lú àwọn onímọ̀ oníṣònà tí baba à mi Dafidi pèsè.

8 “Fi ìtì igi kedari, junifa àti algumu ránṣẹ̀ sí mi, láti Lebanoni, nítorí tí mo mò pé àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ ní ìmò nínú gígé igi rírẹ̀. Àwọn ọ̀kúnrin mi yóò ịṣẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀. **9** Láti pèsè ọ̀pọ̀ igi rírẹ̀ fún mi, nítorí ilé OLÚWA tí mo kọ̀ gbọ̀dò tóbi kí o sì lógo púpọ̀. **10** Èmi yóò fún àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin agégi tí ó n gé ìtì igi náà ni ogún eḡbẹ̀rún (20,000), alikama ilẹ̀ àti ogún eḡbẹ̀rún (20,000), ọ̀pòlópò tí barle; ogún eḡbẹ̀rún (20,000), bati ọ̀tí wáinì àti ogún eḡbẹ̀rún (20,000) bati òróró olifi.”

11 Hiramun ọba Tire fèsì padà nípasè iwé sí Solomoni: "Nítorí tí OLÚWA fẹràn àwọn èniyàn rẹ, ó ti ẹ ọ ní ọba wọn."

12 Hiramun fi kún un pe,

"Ìyìn ni fún OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, tí ó dá ọrun òun ayé! O ti fún ọba Dafidi ní ọmọ tí ó gbọn, tí ó kún fún ìmọ àti ọye, tí yóò kọ ilé fún OLÚWA àti ààfin fún ara rẹ.

13 "Èmi n rán Hiramun-Abi, ọkúnrin tí ó kún fún ìmọ àti ọye sí ọ. 14 Ọmọbìnrin kan nínú àwọn ọmọbìnrin Dani àti tí baba a rẹ wá láti Tire tí ó gbọngbọn àti ẹsẹ ní wúra àti ní fàdákà, ní idẹ, ní irin, ní òkúta àti ní itì igi, ní èse-àlùkò, ní aláró, àti ní ọgbò tí ó dára, àti òdòdò, láti gbé onírúurú ohun gbígbé pèlú, àti láti ẹ awárí ìmọ ẹrọ irú ẹyàkẹyà tí a ó fún un ẹ. Òun yóò ẹsẹ pèlú àwọn ọlọgbọn rẹ, àti pèlú àwọn ọlọgbọn olúwa mi, Dafidi baba a rẹ.

15 "Nísinsin yí, jé kí olúwa mi rán àwọn ìránṣẹ rẹ ní alikama àti barle àti òróró Olifi náà àti ọtí tí ó ti ẹ ilé rí.

16 Àwa yóò sì gé gbogbo àwọn itì igi láti Lebanoni tí iwọ yóò ló pèlú a ó gbé wọn fò lójú omi òkun lọ sí Joppa. Léyìn náà iwọ lè kó wọn gòkè lọ sí Jerusalemu."

17 Solomoni ka iye àwọn àjẹjì tí ó wà ní Israẹli léyìn kíkà iye wọn tí baba a rẹ Dafidi ti ẹ; a sì ka iye wọn sí ọkẹ méjọ ó dín egbèjìlélọgbọn (153,600). 18 Ó sì yan egbèrún ní ọnà àádòrin (70,000) nínú wọn láti ru ẹrù, àti ọkẹ méréin (80,000) láti ẹ àgọ òkúta lórí òkè, àti egbèjìdínlógún (3,600) alábojútó láti kó àwọn èniyàn ẹsẹ.

Solomoni kọ ilé OLÚWA

3 ¹Nígbà náà, Solomoni bèrẹ sí ní kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu lórí òkè Moria, níbi tí OLÚWA ti farahan baba a rẹ Dafidi. Ní orí ilẹ ìpakà Arauna ará Jebusi, ibi tí Dafidi pèsè. ² Ó bèrẹ sí kíkọ rẹ ní ọjọ kejì oṣu kejì ní ọdún kerin ijọba rẹ.

³ Ìpilẹ tí Solomoni gbé kalẹ fún kíkọ ilé Ọlórùn jé ọgọta gígùn igbònwọ àti ogún fífẹ igbònwọ. ⁴ Ìloro tí ó wà níwájú ilé OLÚWA náà jé ogún igbònwọ ní gígùn rékojá fífẹ ilé náà àti gíga rẹ jé ogún igbònwọ ní gígùn rékojá fífẹ ilé náà àti gíga rẹ jé ogún igbònwọ.

Ó tẹ inú rẹ pèlú kíkì wúra. ⁵ Ó fi igi firi bo ilé yàrá nílá náà ó sì bò ó pèlú kíkì wúra, ó sì ẹ é lọṣṣọ pèlú igi ọpẹ àti àwòrán ẹwọn. ⁶ Ó ẹ ilé OLÚWA náà lọṣṣọ pèlú òkúta iyebíye. Wúra tí ó ló jé wúra parifaimu. ⁷ Ó tẹ àjà ilé náà pèlú itì igi àti ilẹkùn ògiri àti àwọn ilẹkùn ilé OLÚWA pèlú wúra, ó sì gbé àwòrán kérébù sára ògiri.

⁸ Ó kọ Ibi Mímọ Jùlọ, gígùn rẹ bá fífẹ ilé OLÚWA mu, ogún igbònwọ fún gígùn, fífẹ rẹ sì jé ogún igbònwọ, ó tẹ inú rẹ pèlú egbèta (600) tálẹ̀ntì ti wúra dárádára.

⁹ Iwọn àwọn ịṣọ náà jé àádọta ẹkẹlì. Ó tẹ àwọn ape òkè pèlú wúra.

¹⁰ Ní Ibi Mímọ Jùlọ, ó gbé àwòrán igi kérébù kan, ó sì tẹ wọn pèlú wúra. ¹¹ Iye iyé apá ibù àtẹlẹwọ lápapọ ní ti kérébù, jé ogún igbònwọ ọkan nínú iyé apá ti kérébù àkọkọ jé igbònwọ márùn-ún ní gígùn, ó sì

farakan ògiri ilé OLÚWA. Nígbà tí iyé apá kejì jé igbònwọ márùn-ún ní gígùn ó sì, farakan iyé apá kérébù mífàràn. ¹² Ní ijọra, iyé apá kan ti kérébù kejì jé igbònwọ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ògiri ilé OLÚWA mífàràn; iyé apá rẹ mífàràn sì jé igbònwọ márùn-ún ní gígùn pèlú tí ó farakan iyé apá kérébù àkọkọ. ¹³ Iyé apá àwọn kérébù wònyí gbà tó ogún igbònwọ. Wọn dúró ní ẹsẹ wọn, wọn kojú sí yàrá pàtàkì nílá náà.

¹⁴ ^{II} Ó ẹ aṣọ tita ní àwọ ọjù ọrun, àwọ àlùkò àti àwọ pupa fòdò àti aṣọ ọgbọ pèlú kérébù tí a ẹ sórí i rẹ.

¹⁵ ^{III} Níwájú ilé OLÚWA náà ó ẹ ọpọ méjì tí lápapọ jé márùn-ún dín lógójì igbònwọ ní gígùn, olúkúlùkù pèlú olórí lórí rẹ tí ó n wọn igbònwọ márùn-ún. ¹⁶ Ó ẹ ẹwọn tí a hun wọ inú ara wọn, ó gbé wọn ká orí ọpọ náà. Ó ẹ ọgórùn-ún pomegiranate (orúkọ èso igi) ó sì so wọn mọ àwọn ẹwọn náà. ¹⁷ Ó gbe ọpọ náà dúró níwájú ilé OLÚWA, ọkan sí guúsù, pèlú ọkan sí àríwá. Èyí ti guúsù, ó sọ ní Jakini àti èyí ti àríwá, ó sọ ní Boasi.

Àwọn ipèsè fún ilé OLÚWA

4 Ó ẹ pepe idẹ, ogún igbònwọ ní gígùn, ogún igbònwọ ní fífẹ àti igbònwọ mewaá fún gíga. ² ^{IV} Ó ẹ agbada dídà nílá tí ó rí róbótó tí iwọn rẹ jé igbònwọ mewaá láti etí kan dé etí ekejì igbònwọ márùn-ún sì ni gíga rẹ. ³ Lábé etí, àwòrán àwọn akọ málúú yíká mewaá sí igbònwọ kan. Àwọn akọ málúú náà ni á dá ní ọnà méjì ní àwòrán kan pèlú okùn.

⁴ Okùn náà dúró lórí akọ málúú méjìlá, mēta kojú sí àríwá, mēta kojú sí iwọ-oòrùn, mēta kojú sí guúsù mēta kojú sí ilà-oòrùn. Òkun náà sì sinmi lórí wọn àti gbogbo ihà ẹyìn wọn sì wà ní apá àárín. ⁵ Ó nípon tó ibù àtẹlẹwọ, etí rẹ sì dàbí etí ife ìmumi, bí i itànná lílì ó sì dá iwọn egbèrún mēta (3,000) bati dúró.

⁶ ^V Ó ẹ ọpọ mewaá fún fífẹ nńkan, ó sì gbé márùn-ún ka ihà guúsù àti márùn-ún ní àríwá. Nínú wọn ni ó ti n fọ àwọn nńkan tí wọn n ló fún ẹbọ sísun ẹgbọn, àwọn àlùfáà ní ó n lo Òkun fún fífẹ nńkan.

⁷ Ó ẹ igbé fitilá dúró mewaá ti wúra gégégé bí èyí tí a yàn fún wọn. A sì gbé wọn kalẹ sínú ilé OLÚWA márùn un ní ihà guúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá.

⁸ Ó ẹ tábilì mewaá, ó sì gbé wọn sí inú ilé OLÚWA, márùn un ní guúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá. Ó ẹ ọgórùn-ún ọpọ ibùwọn wúra.

⁹ Ó ẹ agbalá àwọn àlùfáà àti ààfin nílá àti àwọn ilẹkùn fún ààfin, ó sì tẹ àwọn ilẹkùn náà pèlú idẹ. ¹⁰ Ó gbé Òkun náà ka orí ihà guúsù ní ẹbá igun guúsù àríwá.

¹¹ Hiramun ẹ àwọn ikòkò pèlú, àti ọkọ àti àwọn ọpọ ibùwọn.

Bẹẹ ni Hiramun parí ịṣẹ tí ó ti dáwólé fún ọba Solomoni ní ilé Ọlórùn.

12 Àwọn ọwọn méjì;
ọpọ méjì iparí tí ó wà lókè àwọn ọwọn ịṣẹ;

II 3.14: Ek 26.31. III 3.15-17: 1Qb 7.15-21. IV 4.2-5: 1Qb 7.23-26. V 4.6-5.1: 1Qb 7.38-51.

àwọn méjì ní láti bo ọpọ̀n méjì ìparí tí ń bẹ̀ lókè àwọn ọ̀wọ̀n;

¹³ irinwó (400) pomegiranate fún isẹ̀ ẹ̀wọ̀n méjì nàà, esẹ̀ méjì pomegiranate ni fún isẹ̀ ẹ̀wọ̀n kan, láti bo ọpọ̀n ribìtì méjì nàà tí ó wà lórí àwọn ọ̀pọ̀ nàà;

¹⁴ ó sì ẹ̀ agbéró ó sì ẹ̀ agbada sí orí wọ̀n;

¹⁵ agbada ńlá kan àti màlúù méjìlábé rẹ̀;

¹⁶ àwọn ikòkò àti ọ̀kọ̀ àti àmúga ẹ̀ran àti gbogbo ohun èlò tí ó fi ara pé ẹ̀.

Gbogbo ohun èlò ti Huramu-Abi fi idẹ̀ dídán ẹ̀ fún Solomoni ọ̀ba, fún ilé OLÚWA jẹ̀ idẹ̀ dídán. ¹⁷ Ọ̀ba dà wọ̀n ní ilẹ̀ amò ní pètẹ̀lẹ̀ Jordani ní àárín méjì Sukkoti àti Sereda. ¹⁸ Gbogbo nńkan wọ̀nyí tí Solomoni ẹ̀ ní iye lórí púpọ̀ tí a kò le mọ̀ iwọ̀n iye idẹ̀ tí ó wọ̀n.

¹⁹ Solomoni pèlú ẹ̀ gbogbo ohun èlò tí ó wà ní ilé Ọ̀lọ̀run:

pepe wúra

tábìlì èyí tí àkàrà ifihàn wà lórí rẹ̀;

²⁰ àwọn ọ̀pá fitílà tí a fi ojúlówó wúra ẹ̀ pèlú fitílà wọ̀n kí wọ̀n lè máa jó gégé bí àṣẹ̀ ní iwájú ibi mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí a ẹ̀ fi lélé;

²¹ pèlú itànná wúra àti fitílà àti ẹ̀mú ni ó jẹ̀ kikídá wúra tí ó gbópon;

²² pèlú ọ̀pá fitílà, àti àwokòtò àti síbì àti àwokòtò tùràrí àti àwọn ilẹ̀kùn wúra ti inú ẹ̀mpìlì, àwọn ilẹ̀kùn ibi mímọ̀ sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti àwọn ilẹ̀kùn à bá wọ̀ inú gbòngàn ńlá.

5 Nígbà tí gbogbo isẹ̀ tí Solomoni ti ẹ̀ fún ẹ̀mpìlì OLÚWA ti parí, ó kó gbogbo àwọn nńkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà sọtò: wúra àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò ọ̀sọ̀, ó sì fi wọ̀n sínú isúra ilé Ọ̀lọ̀run.

A gbé àpótí ẹ̀rí wọ̀ inú ẹ̀mpìlì

² Nígbà nàà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹ̀lì jọ sí Jerusalemu, gbogbo àwọn olórí ẹ̀yà kòòkan àti àwọn olóyè àwọn ìdílẹ̀ Israẹ̀lì, kí wọ̀n kí ó gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA gòkè wá láti Sioni ilú Dafidi. ³ Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Israẹ̀lì péjọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba ní àkókò àjọ̀ àgọ̀.

⁴ Gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹ̀lì sì wá, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA. ⁵ Wọ̀n sì gbé àpótí ẹ̀rí nàà gòkè àti àgọ̀ ipàdé àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlùfáà tí wọ̀n jẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi ni ó mú wọ̀n gòkè wá. ⁶ Nígbà nàà ni ọ̀ba Solomoni àti gbogbo ijọ̀ ènìyàn Israẹ̀lì tí ó péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, wà níwájú àpótí ẹ̀rí nàà wọ̀n sì fi àgùntàn àti màlúù tí a kò le è kà tán rú ẹ̀bọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è mọ̀ iye wọ̀n tán nítorí bí wọ̀n ti pọ̀ tó.

⁷ Nígbà nàà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹ̀mú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilé OLÚWA, Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, wọ̀n gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kérébù. ⁸ Àwọn Kérébù na iyẹ̀ wọ̀n bo ibi àpótí ẹ̀rí nàà àti àwọn ọ̀pá tí ó gbé e ró. ⁹ Àwọn ọ̀pá rẹ̀ nàà gùn tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi rí orí àwọn ọ̀pá nàà láti ibi àpótí ẹ̀rí nàà níwájú Ibi Mímọ̀

nàà, sùgbọ̀n a kò rí wọ̀n lóde. Níbẹ̀ ni ó sì wà títí di òní yíí. ¹⁰ Kò sí ohun kan nínú àpótí ẹ̀rí nàà bí kò ẹ̀ wà láà méjì tí Mose fi sínú rẹ̀ ní Horebu, ní igbà tí OLÚWA fi bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì dá májẹ̀mú lẹ̀yin igbà tí wọ̀n jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti.

¹¹ Lẹ̀yin nàà ni àwọn àlùfáà jáde wá láti Ibi Mímọ̀. Gbogbo àwọn àlùfáà tí ó wà nígbẹ̀ ni ó ya ara wọ̀n sí mímọ̀ láibikìtá fún ipín wọ̀n. ¹² Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí wọ̀n jẹ̀ akọ̀rin: Asafu, Hemani, Jedutuni àti àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀n àti àwọn ẹ̀bí wọ̀n, wọ̀n dúró ní igun ilà-oòrùn pepe nàà wọ̀n wọ̀ ọ̀sọ̀ ọ̀gbò tuntun wọ̀n ní lo kimbali, dùrùrù àti ohun èlò orin olókùn. Iwọ̀n ọ̀gọ̀fà àwọn àlùfáà tí wọ̀n ní fun ipè ni wọ̀n tẹ̀lẹ̀ wọ̀n. ¹³ Iwọ̀n afùnpè àti àwọn akọ̀rin pa ohùn wọ̀n pọ̀ sí ọ̀kan soṣo, láti fi iyìn àti ọ̀pẹ̀ fun OLÚWA. Wọ̀n fi ipè, kimbali àti àwọn ohun èlò orin miíràn mọ̀ ọ̀n, wọ̀n gbé ohùn wọ̀n sókè láti fi yin OLÚWA, wọ̀n ní kọ̀rin pé,

“Ó dára;

ifẹ̀ rẹ̀ wà títí láéléé.”

Nígbà nàà ni ikùùkuu ojú ọ̀run kún inú ẹ̀mpìlì OLÚWA, ¹⁴ tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn àlùfáà kò le è sịsẹ̀ isin wọ̀n ní-torí ikùùkuu nàà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún inú ẹ̀mpìlì Ọ̀lọ̀run.

6 Nígbà nàà ni Solomoni wí pé, “OLÚWA ti sọ̀ wí pé òun yóò máa gbé nínú òkùnkùn tí ó sù biribiri; ² sùgbọ̀n èmi ti kọ̀ ẹ̀mpìlì dáradára fún ọ̀ ibi tí iwọ̀ yóò máa gbé títí láé.”

³ Ní igbà tí gbogbo ijọ̀ Israẹ̀lì dúró nígbẹ̀, ọ̀ba yíjọ̀ padà ó sì fi ibùkún fún gbogbo wọ̀n. ⁴ Nígbà nàà ni ó sì wí pé:

“Ọ̀go ni fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì, tí ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú ohun tí ó fi enu rẹ̀ sọ̀ fún Dafidi baba mi ẹ̀. Nítorí tí ó wí pé, ⁵ ‘Láti ọ̀jọ̀ tí èmi ti mú àwọn ènìyàn mi jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, èmi kò yan ilú kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹ̀lì, láti kọ̀ ilé, kí orúkọ̀ mi kí ó lè wà nígbẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò yan enikéni láti jẹ̀ olórí lórí Israẹ̀lì ènìyàn mi. ⁶ Sùgbọ̀n nísinsin yíí èmi ti yan Jerusalemu, kí orúkọ̀ mi le è wà nígbẹ̀, èmi sì ti yan Dafidi láti jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹ̀lì ènìyàn mi.’

⁷ “Baba mi Dafidi ti ní-in lẹ̀kàn láti kọ̀ ẹ̀mpìlì fún orúkọ̀ OLÚWA, àní Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì. ⁸ Sùgbọ̀n OLÚWA sọ̀ fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti kọ̀ ẹ̀mpìlì yíí fún orúkọ̀ mi, iwọ̀ ẹ̀ ohun dáradára láti ní èyí ní ọ̀kàn rẹ̀. ⁹ Sùgbọ̀n síbẹ̀, iwọ̀ kọ̀ ni yóò kọ̀ ẹ̀mpìlì nàà, bí kò ẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí o jẹ̀ ẹ̀ran-ara àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀: òun ni yóò kọ̀ ẹ̀mpìlì fún orúkọ̀ mi.’

¹⁰ “OLÚWA sì ti mú ilé rẹ̀ ẹ̀. Èmi ti dide ní ipò Dafidi baba mi, a sì gbé mi ka itẹ̀ Israẹ̀lì, gégé bí OLÚWA ti ẹ̀ ilé rẹ̀, èmi sì ti kọ̀ ẹ̀mpìlì fún orúkọ̀ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì. ¹¹ Níbẹ̀ ni èmi sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA sí, nínú èyí ti májẹ̀mú ti OLÚWA bá àwọn Israẹ̀lì ènìyàn mi dá wà.”

Solomoni gba àdúrà ìyàsímímó

12 Nígbà náà ni Solomoni dúró níwájú pẹpẹ OLÚWA, ní iwájú gbogbo ìjọ èniyàn Israèli, ó sì tẹ ọwọ rẹ méjèèjì. 13 Solomoni ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kan tí ó jẹ̀ ìgbònwọ̀ márùn-ún ní gígùn àti ìgbònwọ̀ márùn-ún fífẹ̀ àti ìgbònwọ̀ méta ní gíga, a gbé e sí àárín àgbàlá tí òde. Ó sì dúró ní orí rẹ̀, àti pé ó kúnlẹ̀ lórí eékún rẹ̀ níwájú gbogbo ìjọ èniyàn Israèli, ó sì tẹ ọwọ rẹ̀ méjèèjì sí òkè ọ̀run. 14 Ó wí pé:

“OLÚWA, Ọlọrun Israèli, kò sí Ọlọrun tí ó dàbí rẹ̀ ní ọ̀run àti ní ayé: ìwọ̀ tí o pa májẹ̀mú ìfẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí n fì tọ̀kàntọ̀kàn wọn rìn ní ọ̀nà rẹ̀.

15 Ìwọ̀ tí o pa ilé rí tí o ẹ̀ pẹ̀lú ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi mọ̀; nítorí ìwọ̀ ti fì ẹ̀nu rẹ̀ ẹ̀ ilé rí àti pé ìwọ̀ ti fì ọwọ̀ rẹ̀ mú un ẹ̀; bí ó ti rí lóní yí.

16 “Nísinsin yí OLÚWA, Ọlọrun Israèli, pa ilé rí tí ó ti ẹ̀ mọ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi nígbà tí o wí pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ kù láti ní ọ̀kúnrin láti jókòò níwájú mi lórí itẹ̀ Israèli, kíkí bí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí wọn bá kíyèsì ara nínú gbogbo ohun tí wọn ẹ̀ láti rìn níwájú mi gégé bí ọ̀fin mi gégé bí o sì ti ẹ̀.’ 17 Nísinsin yí, OLÚWA Ọlọrun Israèli, jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí o ti ẹ̀lérí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi kí ó wá sí ìmúṣẹ̀.

18 “Sùgbọ̀n ẹ̀ Ọlọrun nítòótọ̀ yóò máa bá àwọn èniyàn gbé lórí ilẹ̀ ayé bí? Ọ̀run àti ọ̀run gíga kò le gbà ọ̀. Báwo ni ó ẹ̀ kéré tó, ilé OLÚWA tí mo ti kọ! 19 Sibẹ̀ ẹ̀ àfiyèsì àdúrà ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti èbẹ̀ rẹ̀ fún àánú, OLÚWA Ọlọrun mi, gbọ̀ ẹ̀kún àti àdúrà tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà níwájú rẹ̀. 20 Kí ojú rẹ̀ kí ó lẹ̀ sí sí ilé OLÚWA ní ọ̀sán àti lóru, ní ibí yí tí ìwọ̀ ti wí pé ìwọ̀ yóò fì orúkọ̀ rẹ̀ síbẹ̀. Kí ìwọ̀ kí ó gbọ̀ àdúrà tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà lórí ibí yí. 21 Gbọ̀ èbẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti ti àwọn èniyàn Israèli nígbà tí wọn bá n gbàdúrà lórí ibí yí. Gbọ̀ láti ọ̀run, ibùgbé rẹ̀, nígbà tí ìwọ̀ bá sì gbọ̀, dáríjì.

22 “Nígbà tí ọ̀kúnrin kan bá dẹ̀ṣẹ̀ sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀, tí a sì mú búra, tí ó sì búra níwájú pẹpẹ̀ rẹ̀ nínú ilẹ̀ yí, 23 nígbà náà, gbọ̀ láti ọ̀run kí o sì dáhùn. Ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ láàrin àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, san padà fún ẹ̀ni tí ó jẹ̀bí nípa mí mú padà wá sí orí ọ̀n tìkára rẹ̀ ohun tí ó ti ẹ̀. Ẹ̀ ẹ̀dáláre fún olódodo, bẹ̀ ẹ̀ni, fì fún un gégé bí ọ̀dodo rẹ̀.

24 “Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ̀ Israèli bá ní ìjákulẹ̀ níwájú àwọn ọ̀tá nítorí wọn ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀ àti nígbà tí wọn bá sì yípadà, tí wọn sì jẹ̀wọ̀ orúkọ̀ rẹ̀, tí wọn gbàdúrà, tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ níwájú rẹ̀ nínú ilẹ̀ OLÚWA yí, 25 nígbà náà, ni kí o gbọ̀ láti ọ̀run kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyàn Israèli jì wọn kí o sì mú wọn padà wá sílẹ̀ tí o ti fì fún wọn àti àwọn baba wọn.

26 “Nígbà tí a bá ti ọ̀run, tí kò sí sí ọ̀jò nítorí àwọn èniyàn rẹ̀ ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀, nígbà tí wọn bá sì gbàdúrà sí ibí yí tí wọn sì jẹ̀wọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn nítorí ìwọ̀ ti pọ̀n wọn lójú, 27 nígbà náà gbọ̀ láti ọ̀run kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn èniyàn Israèli kọ̀ wọn ní ọ̀nà tí ó tọ̀ nínú ẹ̀yí tí wọn ó máa rìn, kí o sì rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ tí o ti fì fún àwọn èniyàn rẹ̀ fún ìnì.

28 “Nígbà tí ìyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn bá wá sí ilẹ̀ náà, ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, ẹ̀ṣú tàbí ẹ̀lẹ̀ngà, tàbí nígbà tí àwọn ọ̀tá wọn bá yọ̀ wọn lẹ̀nu nínú ọ̀kan lára àwọn ilú wọn, ohunkóhun, ipọ̀njú tàbí ààrùn lè wá. 29 Nígbà tí àdúrà tàbí èbẹ̀ bá sì wá láti ọ̀dọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni àwọn èniyàn rẹ̀ Israèli olúkúlùkù mọ̀ nípa ipọ̀njú rẹ̀ àti ibànújẹ̀, tí ó sì tẹ ọwọ̀ rẹ̀ méjèèjì sí ihà ilé OLÚWA yí. 30 Nígbà náà gbọ̀ láti ọ̀run ibùgbé rẹ̀ dáríjì, kí o sì pín fún olúkúlùkù èniyàn gégé bí i gbogbo ohun tí ó ẹ̀, nígbà tí ìwọ̀ ti mọ̀ ọ̀kàn rẹ̀ (nítorí ìwọ̀ nìkan ni ó mọ̀ ọ̀kàn èniyàn.)

31 Bẹ̀ ẹ̀ni kí wọn kí ó lè bẹ̀rù rẹ̀ kí wọn kí ó sì rìn ní ọ̀nà rẹ̀ ní gbogbo ìgbà tí wọn n gbé nínú ilẹ̀ tí o ti fì fún àwọn baba wa.

32 “Ní ti àwọn àlẹ̀jò tí wọn kò sí lára àwọn èniyàn rẹ̀ Israèli sùgbọ̀n tí wọn wá láti ọ̀nà jìjìn nítorí orúkọ̀ nílá rẹ̀ àti ọwọ̀ agbára rẹ̀ àti nínà apá rẹ̀, nígbà tí ó bá wá tí ó sì gbàdúrà pẹ̀lú kíkọ̀jú sí ilé OLÚWA yí. 33 Nígbà náà, gbọ̀ láti ọ̀run àní láti ibi ibùgbé rẹ̀, kí o sì ẹ̀ ohun tí àwọn àlẹ̀jò bẹ̀èrè lówọ̀ rẹ̀. Bẹ̀ ẹ̀ni kí gbogbo àwọn èniyàn ayé kí wọn lè mọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ kí wọn sì bẹ̀rù rẹ̀, gégé bí Israèli èniyàn rẹ̀ ti ẹ̀, kí wọn kí ó sì lè mọ̀ wí pé ilẹ̀ yí tí ẹ̀mi ti kọ̀, orúkọ̀ rẹ̀ ni ó n jẹ̀.

34 “Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ̀ bá lọ̀ sójú ogun lórí àwọn ọ̀tá wọn, nígbàkígbà tí o bá rán wọn, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ̀ sí ihà ilú yí tí ìwọ̀ ti yàn àti ilé OLÚWA tí ẹ̀mi ti kọ̀ fún orúkọ̀ rẹ̀. 35 Nígbà náà gbọ̀ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn láti ọ̀run, kí o sì mú ọ̀rọ̀ wọn dúró.

36 “Nígbà tí wọn bá sì dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀—nítorí kò sí èniyàn kan tí kí i dẹ̀ṣẹ̀—bí o bá sì bínú sí wọn tí o bá sì fì wọn fún àwọn ọ̀tá, tí wọn kó wọn ní ìgbẹ̀kún sí ilẹ̀ tí ó jinnà réré tàbí nítòsì, 37 sùgbọ̀n, nígbà tí wọn bá sì yí ọ̀kàn wọn padà ní ilẹ̀ tí wọn ti mú wọn ní ìgbẹ̀kún, tí wọn sì ronúpiwàdà tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ ní ilẹ̀ ìgbẹ̀kún, wọn ó sì wí pé, ‘Àwa ti dẹ̀ṣẹ̀, àwa sì ti ẹ̀ ohun tí kò dára, a sì ti ẹ̀ búburú;’ 38 tí wọn bá sì yípadà sí ọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn àti ẹ̀mí ní ilẹ̀ ìgbẹ̀kún wọn níbi tí wọn ti mú wọn, tí wọn sì gbàdúrà wọn, kojú sí ilú tí ìwọ̀ ti yàn àti lórí ilẹ̀ OLÚWA tí mo ti kọ̀ fún orúkọ̀ rẹ̀; 39 nígbà náà, láti ọ̀run, ibi ibùgbé rẹ̀, gbọ̀ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró, kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyàn jì wọn, tí wọn ti dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ̀.

40 “Nísinsin yí, Ọlọrun mi, jẹ̀ kí ojú rẹ̀ kí ó sí kí o sì tẹ̀ etí rẹ̀ sílẹ̀ fún àdúrà sí ibí yí.

41 ^I“Njẹ̀ nísinsin yí dide, OLÚWA Ọlọrun mi, sí ibi ìsin-mi rẹ̀,

ìwọ̀ àti àpótí ẹ̀rí agbára rẹ̀.

Jẹ̀ kí àwọn àlùfàà, OLÚWA Ọlọrun mi, kí o wọ̀ wọn làṣọ̀ pẹ̀lú ìgbàlá,

jẹ̀ kí àwọn àyànfẹ̀ kí inú wọn kí ó dùn nínú ilẹ̀ rẹ̀.

42 OLÚWA Ọlọrun mi, má ẹ̀ kọ̀ ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀.

Rántí ìfẹ̀ nílá tí ó ẹ̀ ilé rí fún Dafidi ìránṣẹ̀ rẹ̀.”

Ìyàsímímọ ilé OLÚWA

7 Nígba tí Solomoni sì ti parí àdúrà, iná sòkalẹ̀ láti òrun ó sì jó ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀, ògo Ọlórùn sì kún ilé OLÚWA. ² Àwọn àlùfáà kò sì le wo ilé OLÚWA náà nítorí pé ògo OLÚWA kún un. ³ Nígba tí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli rí iná tí ó ń sòkalẹ̀ àti ògo OLÚWA lórí ilé OLÚWA náà, wọn sì kúnlẹ̀ lórí eékún wọn pẹ̀lú ojú ni dídàbólẹ̀, wọn sì sin OLÚWA, wọn sì fi ìyìn fún OLÚWA wí pé,

“Nítorí tí ó dára;
àánú rẹ̀ sì dúró tí tí láéláé.”

⁴ Nígba náà ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn sì rú ẹ̀bọ̀ níwájú OLÚWA. ⁵ Ọ̀ba Solomoni sì rú ẹ̀bọ̀ ti egbẹ̀rún méjílélógún (22,000), orí màlùù àti àgùntàn àti òkẹ̀ méfà (120,000) àgùntàn àti ẹ̀ranko. Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn ya ilé Ọlórùn sí mímọ̀. ⁶ Àwọn àlùfáà dúró ní ààyè wọn, gégé bí àwọn ọmọ Lefi ti ẹ̀ pẹ̀lú ohun èlò orin OLÚWA, tí ọ̀ba Dafidi ti ẹ̀ fún ìyìn OLÚWA àti tí á lò nígbà tí ó dúpẹ̀, wí pé, “Àánú rẹ̀ sì dúró láéláé,” níwájú àwọn ọmọ Lefi, àwọn àlùfáà sì fọ̀n ipẹ̀, gbogbo àwọn ọmọ Israẹli sì dúró.

⁷ Solomoni sì yà àgbàlá níwájú ilé OLÚWA sọtò, níbẹ̀ sì ni ó ti ẹ̀ irúbo ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rá ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, nítorí pepe idẹ̀ tí ó ti ẹ̀ kò lè gba ẹ̀bọ̀ sísun, àti ọ̀re ounjẹ̀, àti ọ̀rá náà.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ àsẹ̀ ní àkókò náà fún ojọ̀ méje àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli pẹ̀lú rẹ̀ àti ijọ̀ èniyàn ńlá, àwọn èniyàn láti Lebo-Hamati tí tí dé odò Ejibiti. ⁹ Ní ojọ̀ kejọ̀, wọn sì pe ijọ̀ èniyàn jọ̀ nítorí tí wọn pe àpẹ̀jẹ̀ iyàsímímọ̀ tí orí pepe fún ojọ̀ méje àti àsẹ̀ náà fún ojọ̀ méje sí i. ¹⁰ Ní ojọ̀ ketàlélógún tí oşu keje, ó sì rán àwọn èniyàn padà sí ilé wọn, pẹ̀lú ayọ̀ àti idùnnú nínú wọn fún ohun rere tí OLÚWA ti ẹ̀ fún Dafidi àti Solomoni, àti fún àwọn èniyàn Israẹli.

OLÚWA fi ara han Solomoni

11 Nígba tí Solomoni ti parí ilé OLÚWA àti ibi ilé ọ̀ba, nígbà tí ó sì ti ẹ̀ àşeyorí láti gbé jáde gbogbo ohun tí ó ní lókàn láti ẹ̀ nínú ilé OLÚWA àti nínú ilé òun tikára rẹ̀, ¹² OLÚWA sì farahàn Solomoni ní òru ó sì wí pé:

“Èmi ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì ti yàn ibi yí fún ara mi gégé bí ilé fún ẹ̀bọ̀.

¹³ “Nígba tí mo bá sé òrun kí ó ma bá à sí òjò, tàbí láti pàşẹ̀ fún eşú láti jẹ̀ ilé náà run tàbí rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí àárín àwọn èniyàn mi, ¹⁴ tí àwọn èniyàn, tí a fi orúkọ̀ mi pè, tí wọn bá rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, tí wọn sì gbàdúrà, tí wọn sì rí ojú mi, tí wọn sì yí kùrò nínú ònà búburú wọn, nígbà náà, èmi yóò gbọ̀ láti òrun, èmi yóò sì dárí ẹ̀şẹ̀ wọn jì wọn èmi yóò sì wo ilé wọn sà. ¹⁵ Nísinsin yí, ojú mi yóò sì là etí mi yóò sì là, sí àdúrà ọ̀re níbi yí. ¹⁶ Èmi sì ti yàn, èmi sì ti ya ilé yí sí mímọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni kí orúkọ̀ mi kí ó le wà níbẹ̀ tí tí láéláé.

¹⁷ “Ní ti bí iwọ̀ bá rìn níwájú mi gégé bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀, tí o sì ẹ̀ gbogbo ohun tí mo paláşẹ̀, tí iwọ̀ sì ẹ̀ àkíyèsì àşẹ̀ mi láti òrun, ¹⁸ Èmi yóò fi idí itẹ̀ ijọ̀ba rẹ̀ múlẹ̀, gégé bí mo ti ẹ̀ pẹ̀lú Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo bá a dá májẹ̀mú wí pé, iwọ̀ kò ní fẹ̀ ẹ̀nikan kù láti ẹ̀ alákoóso lórí Israẹli.

¹⁹ “Şùgbọ̀n tí iwọ̀ bá yípadà tí o sì kọ̀ òfin mi sílẹ̀ àti àşẹ̀ tí mo ti fi fún yín tí ẹ̀ sì lọ̀ sókè láti lọ̀ sin ọlórùn miiran tí ẹ̀ sì bọ̀ wọn, ²⁰ nígbà náà ni èmi yóò fa Israẹli tu kùrò láti ilẹ̀ mi, èyí tí èmi ti fi fún wọn, èmi yóò sì kọ̀ ilé náà sílẹ̀ èyí tí èmi ti yà sọtò fún orúkọ̀ mi, èmi yóò sì fi ẹ̀ ọ̀rò òwe, n ó fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà láàrín gbogbo èniyàn, ²¹ àti ní gbogbo àyíká ilé yí nísinsin yí, bẹ̀ẹ̀ ni yóò di ohun itànje; gbogbo àwọn tí ó bá sì kojá níbẹ̀ ni yóò jáláyà, wọn yóò sì wí pé, ‘Kí ni ó dé tí OLÚWA fi ẹ̀ irú èyí sí ilé yí àti sí ilé yí?’ ²² Àwọn èniyàn yóò sì dáhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọn ti kọ̀ OLÚWA sílẹ̀, Ọlórùn baba wọn ẹ̀ni tí ó mú wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti fi ọ̀wọ̀ gba ọlórùn miiran mọ̀ra, wọn bọ̀ wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì ń sìn wọn, idí niyí tí ó fi mú gbogbo ijànbá náà wá sórí wọn.’”

Àwọn işẹ̀ Solomoni miiran

8 III Lẹ̀yìn ogún ọ̀dún lásikò igbà tí Solomoni kọ̀ ilé OLÚWA àti ilé òun fúnra rẹ̀. ² Solomoni tún ilú tí Hiram ti fi fún un kọ̀, ó sì kọ̀ àwọn ọmọ Israẹli jọ̀ níbẹ̀ kí wọn kí ó lè máa gbé nínú ibẹ̀. ³ Nígba náà Solomoni lọ̀ sí Hamati-Şoba ó sì borí rẹ̀. ⁴ Ó sì tún kọ̀ Tadmori ní aginjù àti gbogbo ilú işúra tí ó ti kọ̀ ní Hamati. ⁵ Ó sì tún kọ̀ òkè Beti-Horoni àti isàlẹ̀ Beti-Horoni gégé bí ilú olódi, pẹ̀lú ògiri àti pẹ̀lú ilẹ̀kùn àti ọ̀pá idábùù. ⁶ Àti gégé bí Baalati àti gbogbo ilú işúra tí Solomoni ní, àti gbogbo ilú fún kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ àti fún àwọn eşin rẹ̀ ohunkóhun tí ó bá yẹ̀ ní kókó ní Jerusalem, ní Lebanoni àti ní gbogbo àyíká agbègbè tí ó ń darí.

⁷ Gbogbo àwọn èniyàn tí ó kùrò láti ara àwọn ará Hi-ti, ará Amori, ará Peresi, ará Hifi àti ará Jebusi àwọn èniyàn wònyí wọn kì í ẹ̀ àwọn ará Israẹli, ⁸ èyí ni wí pé, àwọn ọmọ̀ wọn tí ó kù sílẹ̀ ní ilé náà, tí àwọn ọmọ̀ Israẹli kò parun àwọn ni Solomoni bu işẹ̀ irú fún tí tí di òní yí. ⁹ Şùgbọ̀n Solomoni kò mú ọmọ̀ ọ̀dò lára àwọn ọmọ̀ Israẹli, wọn jẹ̀ ọ̀gágun rẹ̀, olùdarí àwọn oníkẹ̀kẹ̀ àti olùdarí kẹ̀kẹ̀ àti àwọn eleşin rẹ̀. ¹⁰ Wọn sì tún jẹ̀ olórí aláşẹ̀ fún ọ̀ba Solomoni, àádọ̀ta ó lé nígba (250) àwọn alákoóso lórí àwọn èniyàn.

¹¹ Solomoni gbé ọ̀mọ̀binrin Farao sókè láti ilú Dafidi lọ̀ sí ibi tí ó ti kọ̀ fún un, nítorí ó wí pé, “Aya mi kò gbọ̀dọ̀ gbé nínú ilé Dafidi ọ̀ba Israẹli nítorí ibi tí àpótí ẹ̀rí OLÚWA bá tí wọ̀, ibi mímọ̀ ni.”

¹² Lórí pepe OLÚWA tí ó ti kọ̀ níwájú iloro náà, Solomoni sì rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, ¹³ nípa ilàna ojoo-júmọ̀ fún ẹ̀bọ̀ rírú tí a pàşẹ̀ láti ọ̀dò Mose wá fún ojọ̀ is-inmi, oşu tuntun àti lẹ̀rìn mẹ̀ta lódún, ní àjọ̀ àiwúkàrà, ní àjọ̀ ọ̀şẹ̀ méje àti àjọ̀ àgọ̀. ¹⁴ Ní pípamọ̀ pẹ̀lú ilàna baba rẹ̀ Dafidi, ó sì yan ipa àwọn àlùfáà fún işẹ̀ wọn àti

àwọn ọmọ Lefi láti jẹ adarí láti máa yin àti láti máa ẹ iránsẹ àwọn àlùfàà gégé bí ilàna ojoojúmọ. Ó sì tún yàn àwọn olùṣòṇà nípa pípín sí olúkúlùkù ẹnu-òṇà, nítorí èyí ni Dafidi èniyàn Ọlórùn ti paláṣe. ¹⁵ Wọn kò sì yà kúrò nínú àṣe ọba sí àwọn àlùfàà tàbí sí àwọn ọmọ Lefi, nínú ohunkóhun, àti pèlú ti iṣúra.

¹⁶ Gbogbo iṣe Solomoni ni a gbé jade láti ojọ ifi ipilẹ ilé OLÚWA lélé títí ó fi di ojọ iparí. Bẹ̀ni ilé OLÚWA si parí.

¹⁷ Nígbà náà ni Solomoni lọ sí Esioni-Geberi àti Elati ní Edomu létí òkun. ¹⁸ Hiram si fi òkò ránsẹ̀ sí i nípa àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, àwọn ọkúnrin tí ó mòye Òkun. Èyí pèlú àwọn èniyàn Solomoni, lọ sí Ofiri wọn sì gbé àádọ́ta lé ní irinwó (450) tálẹ̀ntì wúra wá, padà èyí tí wọn sì mú to ọba Solomoni wá.

Ọbabinrin Šeba bẹ Solomoni wò

⁹ Nígbà tí ayaba Šeba gbó nípa òkíkí Solomoni, ó sì wá sí Jerusalemu láti dán an wò pèlú ibèèrè tí ó le. Ó dé pèlú egbé níla kan pèlú ibákasẹ̀ tí ó ru tùràrí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye wúra, àti òkúta iyebíye, ó wá sí ọ̀dọ̀ Solomoni ó sì sọ̀rọ̀ pèlú rẹ̀ nípa gbogbo ohun tí ó ní lókàn rẹ̀. ² Solomoni sì dá a lóhùn gbogbo ibèèrè rẹ̀; kò sì sí èyíkéyíí tí kò lè ẹ̀ àláyé fún. ³ Nígbà tí ayaba Šeba rí ọ̀gbọ̀n Solomoni àti pèlú ilé tí ó ti kọ̀, ⁴ oúnjẹ̀ tí ó wà lórí tábilì rẹ̀, àti ijókòò àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti dídúró àwọn iránsẹ̀ nínú aṣo wọn, àti àwọn agbótí nínú aṣo wọn àti ẹ̀bọ̀ sísun tí ó ẹ̀ ní ilé OLÚWA, ó sì dá a lágara fún iyálẹ̀nu.

⁵ Ó sì wí fún ọba pé, “Ìròyìn tí mo gbó ní ilú mi nípa iṣe rẹ̀ àti ọ̀gbọ̀n rẹ̀, òtítọ̀ ni. ⁶ Sùgbọ̀n èmi kò gba ohun tí wọn sọ̀ gbó àyàfi igbà tí mó dé ibí tí mo sì ri pèlú ojú mi. Nítòótọ̀, kì í tilẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ìdajì títóbi ọ̀gbọ̀n rẹ̀ ní a sọ̀ fún mi: iwọ̀ ti tàn kojá òkíkí tí mo gbó. ⁷ Báwo ni inú àwọn ọkúnrin rẹ̀ íbá ẹ̀ dùn tó! Báwo ní dídùn inú àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, àwọn tí n dúrò nígbà gbogbo níwájú rẹ̀ láti gbó ọ̀gbọ̀n rẹ̀! ⁸ Ìyìn ló yẹ̀ fún OLÚWA Ọlórùn rẹ̀, ẹ̀ni tí ó ní inú dídùn nínú rẹ̀ tí ó sì gbé ọ̀ ka orí itẹ̀ ijọba rẹ̀ láti jẹ̀ ọba fún OLÚWA Ọlórùn rẹ̀. Nítorí ifẹ̀ Ọlórùn rẹ̀ fún Israeli láti fi ìdí wọn kalẹ̀ lááláé, ó sì ti fi ọ̀ ẹ̀ ọba lórí wọn, láti ẹ̀ ìdájọ̀ àti òtítọ̀.”

⁹ Nígbà náà ni ó sì fún ọba ní ọ̀gọ̀fà tálẹ̀ntì wúra. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye tùràrí, àti òkúta iyebíye. Kò sì tí ì sí irú tùràrí yí gégé bí èyí tí ayaba Šeba fi fún ọba Solomoni.

¹⁰ Àwọn èniyàn Hiram àti àwọn ọkúnrin Solomoni gbé wúra wá láti Ofiri, wọn sì tún gbé igi algumu pèlú àti òkúta iyebíye wá. ¹¹ Ọba sì lo igi algumu náà láti fi ẹ̀ àtẹ̀gùn fún ilé OLÚWA àti fún ilé ọba àti láti fi ẹ̀ dùùrù àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akọrin. Kò sì sí irú rẹ̀ tí a ti rí ní ilé Juda.

¹² Ọba Solomoni fún ayaba Šeba ní gbogbo ohun tí ó bèèrè fún àti ohun tí ó wù ú; ó sì fi fún un ju èyí tí ó mú wá fún un lọ. Nígbà náà ni ó lọ ó sì padà pèlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ sí ilú rẹ̀.

I 9.1-28: 1Qb 10.1-29.

Dídán Solomoni

¹³ Ìwọ̀n wúra tí Solomoni gbà ní ọ̀dún kan sì jẹ̀ ọ̀tálẹ̀légbẹ̀ta ó lé méfà (666) tálẹ̀ntì, ¹⁴ láti tí ì ka àkójopọ̀ owó ilú tí ó wólé láti ọ̀dọ̀ àwọn oníṣòwò àti àwọn ọlójà. Àti pèlú gbogbo àwọn ọba Arabia àti àwọn baálẹ̀ ilẹ̀ náà mu wúra àti fàdákà wá fún Solomoni.

¹⁵ Ọba Solomoni sì ẹ̀ igba asà wúra lílú; egbẹ̀ta (600) ẹ̀kẹ̀lì tí a fi òlùlù wúra sí ọ̀kánkán asà. ¹⁶ Ó sì tí ẹ̀ ọ̀dúnrún (300) kékeré ẹ̀kẹ̀lì tí a fi òlùlù wúra, pèlú ọ̀dúnrún (300) ẹ̀kẹ̀lì wúra nínú àpáta kọ̀ọkan. Ọba sì kó wọn sínú ààfin tí ó wà ní igbó Lebanoni.

¹⁷ Nígbà náà ọba sì ẹ̀ itẹ̀ pèlú eyín erin níla kan ó sì fi wúra tó mó bọ̀ ó. ¹⁸ Itẹ̀ náà sì ní àtẹ̀gùn méfà, àti pèlú àpótí itisẹ̀ wúra kan ni a dè mó ọ̀n. Ní ihà méjèjì ibi ijókòò ní ó ní igbówólé, pèlú kinniún tí ó dúrò lẹ̀bàà olúkúlùkù wọn. ¹⁹ Kinniún méjilá dúrò lórí àtẹ̀gùn méfà, ọkan àti ní ihà olúkúlùkù àtẹ̀gùn kò sì sí irú rẹ̀ tí a ti ẹ̀ rí fún ijọba miiran. ²⁰ Gbogbo ohun èlò mímu ijọba Solomoni ọba ni ó jẹ̀ kíkí wúra, àti gbogbo ohun èlò ààfin ní igbó Lebanoni ni ó jẹ̀ wúra mímu. Kò sì sí èyí tí a fi fàdákà ẹ̀, nítorí a kò ka fàdákà sí nńkan kan ní gbogbo ojọ̀ Solomoni. ²¹ Ọba ní ọ̀kọ̀ tí a fi n tajà tí àwọn ọkúnrin Hiram n bojú́t. Ẹ̀ẹ̀kan ní ọ̀dún méta ni ó máa n padà, ó n gbé wúra àti fàdákà àti eyín erin àti inakí.

²² Ọba Solomoni sì tóbi nínú ọ̀lálá àti ọ̀gbọ̀n ju gbogbo àwọn ọba tí ó kù lórí ilẹ̀ ayé lọ. ²³ Gbogbo àwọn ọba ayé n wá ojúrere lódo Solomoni láti gbọ̀n ọ̀gbọ̀n tí Ọlórùn ti fi sínú ọkàn rẹ̀. ²⁴ Ní ọ̀dọ̀dún, olúkúlùkù ẹ̀ni tí o wá mú ẹ̀bùn ohun èlò wúra àti fàdákà àti aṣo ibora, ihámọ̀ra, àti tùràrí, àti ẹ̀ṣin àti ibáaka wá.

²⁵ Solomoni sì ní egbàajì (4,000) ilé fún àwọn ẹ̀ṣin àti kẹ̀kẹ̀, àti egbàà méfà (12,000) àwọn ẹ̀ṣin, tí ó fi pamó nínú ilú kẹ̀kẹ̀ àti pèlú rẹ̀ nínú Jerusalemu. ²⁶ Ó sì jẹ̀ ọba lórí gbogbo àwọn ọba láti odò Eufurate títí dé ilé àwọn ará Filistini àti títí ó fi dé agbègbè ti Ejibiti. ²⁷ Ọba sì sọ̀ fàdákà dàbí òkúta ní Jerusalemu, àti igi kedari ni ó sì ẹ̀ bí igi sikamore, tí ó wà ní pètélẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ²⁸ A sì mú àwọn ẹ̀ṣin Solomoni wa láti ilẹ̀ ọ̀kèrè láti Ejibiti àti láti gbogbo ilú.

Ikú Solomoni

²⁹ Àti gégé bí iyókù iṣe ijọba Solomoni, láti ibèrè títí dé ọ̀pin, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sínú iwé itàn Natani wòlì, àti nínú isọtẹ̀lẹ̀ Ahijah ará Šilo àti nínú iran Iddo, wòlì tí o so nípa Jeroboamu ọmọ Nebati? ³⁰ II Solomoni jẹ̀ ọba ní Jerusalemu lórí gbogbo àwọn Israeli fún ogójì ọ̀dún ³¹ Solomoni sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ̀, Rehoboamu, ọmọ rẹ̀ sì jẹ̀ ọba ní ipò rẹ̀.

II 9.30,31: 1Qb 11.42-43.

Israeli sì ʒòtè lórí Rehoboamu

10 ¹Rehoboamu sì lẹ sí ʒekemu nítorí gbogbo àwọn ọmọ Israeli ti lẹ síbè láti fi jẹ ọba. ² Nígbà tí Jeroboamu ọmọ Nebati gbọ ẹnì tí ó wà ní Ejibiti, níbi tí ó ti sá kúrò lódò ọba Solomoní ó sì padà láti Ejibiti. ³ Bèè ni nígbà náà ó sì ránṣẹ sí Jeroboamu àti òun àti gbogbo àwọn Israeli lẹ sí ọdò Rehoboamu wọn sì wí fún pé, ⁴ “Baba rẹ gbé àjàgà tí ó wúwo lórí wa, ʒùgbọ́n nísinsin yíi iwọ mú un fúyẹ, iṣẹ lílé àti àjàgà wúwo tí ó gbé ka orí wa, àwa yóò sì sìn ọ.”

⁵ Rehoboamu sì dáhùn pé, “È padà wá sọdò mi léyìn ojọ mэта.” Bèè ni àwọn èniyàn náà sì lẹ.

⁶ Nígbà náà ni ọba Rehoboamu fi ọràn lẹ àwọn àgbàgbà tí ó ti n sin baba rẹ Solomoní nígbà ayé rẹ, ó sì bi wọn léèrè pé, “Báwo ni èyin yóò ʒe gbà mí ní ìmọ̀ràn láti dá àwọn èniyàn wọnyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dáhùn, “Tí iwọ yóò bá ʒe rere sí àwọn èniyàn wọnyí kí o sì ʒe ire fún wọn, kí o sì fún wọn ní idáhùn rere, wọn yóò sì máa jẹ ìránṣẹ rẹ nígbà gbogbo.”

⁸ ʒùgbọ́n Rehoboamu kọ ìmọ̀ràn náà tí àwọn àgbàgbà fi fún un, ó sì fi ọ̀rọ̀ lẹ àwọn ọmọ ọkúnrin tí ó ti dàgbàsókè pèlú rẹ tí wọn sì n dúró níwájú rẹ. ⁹ Ó sì béèrè lẹwọ wọn pé, “Kí ni ìmọ̀ràn yín? Báwo ni kí a ʒe dá àwọn èniyàn wọnyí tí wọn wí fún mi pé, ‘Mú kí àjàgà tí baba rẹ gbé lé wa kí ó fúyẹ diẹ.’”

¹⁰ Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ tí ó ti dàgbà pèlú rẹ dá a lóhùn pé, “Sọ fún àwọn èniyàn tí ó wí fún ọ wí pé, ‘Baba rẹ gbé àjàgà wúwo lórí wa, ʒùgbọ́n mú àjàgà wa fúyẹ,’ wí fún wọn pé, ‘Ìka ọwọ mi kékeré, ó nípon ju ìbàdí baba mi lẹ. ¹¹ Baba mi gbé àjàgà wúwo ka orí yín; èmi yóò sì tún mú kí ó wúwo sì í. Baba mi fi pàṣán nà yín; èmi yóò sì nà yín pèlú àkékèè.’”

¹² Ní ojọ kẹta Jeroboamu àti gbogbo èniyàn sì padà sí ọ̀dò Rehoboamu, gégé bí ọba ti sọ, “È padà wá sọdò mi ní ojọ kẹta.” ¹³ Nígbà náà ni ọba dá wọn lóhùn ní ọ̀nà lílé. Rehoboamu ọba sì kọ ìmọ̀ràn àwọn àgbàgbà sílẹ, ¹⁴ Ó sì tẹlẹ ìmọ̀ràn àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ, ó sì wí pé, “Baba mi mú kí àjàgà yín wúwo; èmi yóò sì mú kí ó wúwo jù bèè lẹ. Baba mi nà yín pèlú pàṣán; èmi yóò sì nà yín pèlú àkékèè.” ¹⁵ Bèè ni ọba kò sì fetísí àwọn èniyàn, nítorí iṣẹlẹ wọnyí wá láti ọ̀dò Ọlórún ni. Láti mú ọ̀rọ̀ OLÚWA ʒe tí a ti sọ fún Jeroboamu ọmọ Nebati nípasẹ Ahijah ará ʒilo.

¹⁶ Nígbà tí gbogbo Israeli rí i wí pé ọba kọ láti gbọ tí wọn, wọn sì dá ọba lóhùn wí pé,

“Ìpín kí ní a ní nínú Dafidi, ìní wo ni a ní nínú ọmọ Jese?”

È lẹ sí àgọ yín, èyin Israeli!

Bojútó ilé rẹ, iwọ Dafidi!”

Bèè ní gbogbo àwọn ọmọ Israeli lẹ sí ilé wọn. ¹⁷ ʒùgbọ́n ní ti àwọn ọmọ Israeli tí n gbé ní ilú Juda, Rehoboamu n jẹ ọba lórí wọn.

I 10.1-19: 1Qb 12.1-19.

¹⁸ Ọba Rehoboamu rán Adoniramú jáde, ẹnì tí ó wà ní ìkákáwọ iṣẹ onírúurú, ʒùgbọ́n àwọn ọmọ Israeli sọ ọ òkúta pa. Ọba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú kẹkẹ rẹ ó sì sálọ sí Jerusalemu. ¹⁹ Bèè ni Israeli sì wà ní iṣòtè lórí ilé Dafidi tí tí fi di òní yíi.

OLÚWA Kọ fún Juda láti Bá Israeli Jagun

11 ^INígbà tí Rehoboamu dé Jerusalemu, ó kó ilé Juda àti Benjamini jọ, ọkẹ mèsàn-án (180,000) èniyàn tí a yàn, tí wọn jẹ ológun, láti bá Israeli jà kí ó lè mú ijọba náà padà bọ sọdò rẹ.

² ʒùgbọ́n ọ̀rọ̀ OLÚWA to ʒemaiah èniyàn Ọlórún wá wí pé, ³ “Wí fún Rehoboamu ọmọ Solomoní ọba Juda, sí gbogbo àwọn ọmọ Israeli ní Juda àti Benjamini, ⁴ ‘Èyi ní ohun tí OLÚWA wí. È má ʒe gòkè lẹ láti lẹ jà pèlú arákúnrin yín, ẹ lẹ sílẹ, gbogbo yín, nítorí ti iṣe mi niyí.’” Bèè ni wọn tẹlẹ ọ̀rọ̀ Ọlórún, wọn sì padà sẹyin láti yan lẹ DOJÚKỌ Jeroboamu.

⁵ Rehoboamu n gbe ní Jerusalemu ó sì kọ àwọn ilú fún olódi ní Juda. ⁶ Bẹtilẹhemu, Etamu, Tekoa, ⁷ Beti-Suri, Soko, Adullamu, ⁸ Gati, Meraṣa Sifi, ⁹ Adoraimu, Lakiṣi, Aseka ¹⁰ Sora, Aijaloni, àti Hebroni. Wọnyí ni àwọn ilú idáàbòbò ní Juda àti Benjamini. ¹¹ Ó sì mú àwọn ilú olódi lágbára, ó sì fi àwọn balógun sínú wọn àti àkójọ ọúnjẹ, àti ọ̀rọ̀rọ̀ àti ọ̀tí wáinì. ¹² Àti ní olúkúlùkù ilú ni ó fi asà àti ọ̀kọ̀ sí, ó sì mú wọn lágbára gidigidi, ó sì ní Juda àti Benjamini lábẹ rẹ.

Àwọn ọmọ Lefi dúró pèlú Juda

¹³ Àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi, láti gbogbo èyà wọn jákèjàdò Israeli wà ní èbá rẹ. ¹⁴ Àwọn ará Lefi fi iḡbèríko sílẹ, wọn sì wá sí Juda àti Jerusalemu nítorí Jeroboamu àti àwọn ọmọ rẹ, ti kọ wọn sílẹ gégé bí àwọn àlùfáà OLÚWA. ¹⁵ Ó sì yan àwọn àlùfáà tirẹ fún àwọn ibi gíga wọn-ọ̀n-nì, àti fún àwọn ère òbúkọ, àti fún eḡbọ̀rọ̀ màlúù tí ó ʒe. ¹⁶ Àwọn tó wá láti gbogbo èyà Israeli tí wọn fi ọkàn wọn fún wíwá OLÚWA, Ọlórún Israeli, tẹlẹ àwọn ará Lefi lẹ sí Jerusalemu láti lẹ rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún baba a wọn. ¹⁷ Ó fún ijọba Juda ní agbára, ó sì ti Rehoboamu ọmọ Solomoní léyìn fún ọ̀dún mэта nítorí ọ̀dún mэта ni wọn fi rìn ní ọ̀nà ti Dafidi àti Solomoní ní àkókò yí.

Rehoboamu kó obìnrin jọ fún ara rẹ

¹⁸ Rehoboamu fẹ Mahalati tí ó jẹ ọmọbìnrin ti ọmọkúnrin Dafidi Jerimoti bi àti ti Abihaili, ọmọbìnrin ti ọmọkúnrin Jese Eliabu bí. ¹⁹ Ó bí àwọn ọmọ fún un: Jeuṣi, ʒemariah àti Sahamu. ²⁰ Nígbà náà, ó fẹ Maaka ọmọbìnrin Absalomu, tí ó bí Abijah fún Attai, Sisa àti ʒelomiti. ²¹ Rehoboamu fẹràn Maaka ọmọbìnrin Absalomu ju èyíkéyí nínú àwọn iyàwó rẹ àti àwọn àlè rẹ lẹ. Ní gbogbo rẹ, ó ní iyàwó méjídínlógún àti ọgọta àlè ọmọkúnrin méjídínlógún àti ọgọta ọmọbìnrin.

II 11.1-4: 1Qb 12.22-24.

22 Rehoboamu yan Abijah ọmọ Maaka láti jẹ olóyè ọmọ-aládé láàrín àwọn arákùnrin rẹ, kí ó ba à lè ẹ̀ ẹ́ ní ọba. 23 Ó hùwà ọlọgbọn, nípa fí fọn diẹ nínú àwọn ọmọ rẹ jákèjádò ká àwọn agbègbè Juda àti Benjamini àti sí gbogbo àwọn ilú nílá olódi. Ó fún wọn ní ọ̀pọ̀ ohun tí wọn fẹ, ó sì fẹ ọ̀pọ̀ iyawó fún wọn.

Şişaki gbógun ti Jerusalemu

12 ^ILéyìn igbà tí a fi ijọba Rehoboamu múlẹ̀ gégé bí ọba, tí ó sì ti di alágbára, òun àti gbogbo Israeli, pèlú rẹ ni wọn pa òfin *OLÚWA* ti. ²Nítorí tí wọn kò ọ̀títọ̀ sí *OLÚWA*. Şişaki ọba Ejibiti dojúko Jerusalemu ní ọ̀dún karùn-ún ti ọba Rehoboamu. ³Pèlú ẹgbàá méfà (12,000) kẹkẹ àti ọ̀ké méta (60,000) àwọn ọ̀kùnrin ẹlẹşin àti àniye ọ̀wọ̀ ogun ti Libia, Sukki àti Kuşu, tí ó wà pèlú rẹ láti Ejibiti. ⁴Ó fi agbára mú àwọn ilú ààbò ti Juda, pèlú wá sí Jerusalemu bí ó ti jinnà tó.

⁵Nígbà nàà, wòlì Şemaiah wá sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu àti sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí Juda tí wọn ti péjo ní Jerusalemu nítorí ibèrù Şişaki, ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí: iwọ̀ ti pa mí tì; nítorí nàà èmi nàà ti pa yín tì sí ọ̀dọ̀ Şişaki.”

⁶Àwọn olórí Israeli àti ọba rẹ ará wọn sílẹ̀, wọn sì wí pé, “Olódodo ni *OLÚWA*.”

⁷Nígbà tí *OLÚWA* rí i pé, wọn ti rẹ ara wọn sílẹ̀ ọ̀rọ̀ *OLÚWA* yí tọ Şemaiah lo pé, “Níwọn igbà tí wọn ti rẹ ara wọn sílẹ̀, Èmi kì yòò pa wọn şùgbọn, yòò fún wọn ní itúsílẹ̀ tó bá yá. Ibínú mi kì yòò dà sórí Jerusalemu ní ipasẹ Şişaki. ⁸Bí ó ti wù kí ó rí, wọn yòò sìn ní abẹ̀ rẹ, kí wọn kí ó lè mò iyatò láàrín sí sìn mí àti sí sìn àwọn ọba ilẹ̀ miiran.”

⁹Nígbà tí Şişaki ọba Ejibiti dojúko Jerusalemu, ó gbé àwọn isúra ilẹ̀ *OLÚWA*, àti àwọn isúra ààfin ọba. Ó gbé gbogbo rẹ, pèlú àwọn àpáta wúrà tí Solomoni dá.

¹⁰Bẹ̀ẹ̀ ni, ọba Rehoboamu dá àwọn àpáta idẹ̀ láti fi dípò wọn, ó sì fi èyí lẹ̀ àwọn alákòóso àti olùşọ̀ tí ó wà ní ẹnu isẹ̀ ní àbáwole ẹnu-òná ààfin ọba lówó. ¹¹Igbàkígba tí ọba bá lo sí ilẹ̀ *OLÚWA*, àwọn olùşọ̀ n lo pèlú rẹ, wọn n gbé àwọn àpáta nàà àti léyìn, wọn dá wọn padà sí yàrá isọ̀.

¹²Nítorí tí Rehoboamu rẹ ara rẹ sílẹ̀, ibínú *OLÚWA* yí padà kúrò lórí rẹ, a kò sì pa á run pátápátá. Nítòótọ̀, ire diẹ̀ wà ní Juda.

¹³Ọba Rehoboamu fi ara rẹ lélẹ̀ gidigidi ní Jerusalemu, ó sì tẹ̀sìwájú gégé bí ọba. Ó jẹ ẹni ọ̀dún mọkànlélógójì nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba fún ọ̀dún mètádínlọgbọn ní Jerusalemu, ilú nílá tí *OLÚWA* ti yàn jáde kúrò nínú gbogbo àwọn èyà Israeli ní èyí tí ó fẹ fi orúkọ rẹ síbẹ̀. Orúkọ iyá rẹ ni Naama, ará Ammoni.

¹⁴O sì ẹ̀ búburú, nítorí tí kò múra nínú ọkàn rẹ láti wá *OLÚWA*.

¹⁵Fún tí isẹ̀ ijọba Rehoboamu láti ibèrẹ̀ dé iparí, ẹ̀ a kò kọ wọn sínú iwé irántí ti Şemaiah wòlì àti ti Iddo, aríran tí ó ní ẹ̀ pèlú itàn idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn baba nílá?

I 12.1-16: 1Qb 14.25-31.

Itẹ̀sìwájú ogun jíjà sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu. ¹⁶Rehoboamu sun pèlú àwọn baba rẹ a sìn sínú ilú nílá ti Dafidi. Abijah ọmọ rẹ sì rọ̀pò rẹ gégé bí ọba.

Abijah ọba Juda

13 ^{II}Ní ọ̀dún kejídínlógún ijọba Jeroboamu, Abijah di ọba Juda. ²Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méta. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Mikaiiah, ọmọ̀bínrin Urieli ti Gibeah.

Ogun wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. ³Abijah lo sí ojú ogun pèlú àwọn ọmọ-ogun ogún ọ̀ké (400,000) ọ̀kùnrin alágbára, Jeroboamu kó ogun jo pèlú ogójì ọ̀ké (800,000) ọ̀wọ̀ ogun tí ó lágbára.

⁴Abijah dúró lórí ọ̀ké Semarimu ní ọ̀ké orílẹ̀-èdè Efraimu, ó sì wí pé, Jeroboamu àti gbogbo Israeli, ẹ̀ gbọ̀ mi! ⁵Şé èyin kò mò pé *OLÚWA* Ọlọrun Israeli ti fún Dafidi àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ ni oyè ọba tí tí láé nípasẹ̀ májẹmú iyọ̀? ⁶Síbẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, oníşẹ̀ Solomoni ọmọ Dafidi, şõtẹ̀ sí ọ̀gá rẹ. ⁷Àwọn èniyàn lásán sì kó ara wọn jo sí ọ̀dọ̀ rẹ, àwọn ọmọ ẹni búburú, wọn sì kẹ̀yìn sí Rehoboamu ọmọ Solomoni ní igbà tí ó sì kéré tí kò lè pinnu fúnra rẹ, tí kò lágbára tó láti takò wọn.

⁸“Nísinsin yií, iwọ̀ şètò láti kọ ijọba *OLÚWA*, tí ó wà lówó àwọn àtẹ̀lẹ̀ Dafidi. Iwọ̀ jẹ ọmọ-ogun tí ó gbilẹ̀, iwọ̀ sì ní pèlú rẹ ẹgbọ̀rọ̀ màlúù wúrà ti Jeroboamu dà láti fi ẹ̀ Ọlọrun yín. ⁹Şùgbọn ẹ̀ iwọ̀ kò lẹ̀ àwọn àlùfàà *OLÚWA* jáde, àwọn ọmọ Aaroni àti àwọn ará Lefi. Tí ó sì ẹ̀ àwọn àlùfàà ti ara rẹ gégé bí àwọn èniyàn ilẹ̀ miiran ti ẹ̀? Ẽnikẹni tí ó bá wá láti ya ara rẹ sọtò pèlú ọ̀dọ̀ akọ màlúù àti àgbò méjì lẹ̀ jẹ àlùfàà ohun tí kì í ẹ̀ Ọlọrun.

¹⁰“Ní ti àwa, *OLÚWA* ni Ọlọrun wa, àwa kò sì ti i kò ọ̀ sílẹ̀. Àwọn àlùfàà tí ó n sìn *OLÚWA* jẹ àwọn ọmọ Aaroni àwọn ará Lefi sì n ràn wọn lówó. ¹¹Ní àrààrò àti iròlẹ̀, wọn gbé ẹ̀bọ̀ sísun àti tùràrì olóòòrùn dídún síwájú *OLÚWA*. Wọn gbé àkàrà jáde sórí tábilì àsè mímọ̀, wọn sì tan iná sí àwọn fitílà lórí idúró ọ̀pá fitílà wúrà ní gbogbo iròlẹ̀. A n pa àşẹ̀ *OLÚWA* Ọlọrun wa mò. Şùgbọn iwọ̀ ti kò ọ̀ sílẹ̀. ¹²Ọlọrun wà pèlú wa; òun ni olórí wa. Àwọn àlùfàà rẹ pèlú fèrè wọn yòò fọn ipè ogun sí i yín. Eyin ọ̀kùnrin Israeli, ẹ̀ má ẹ̀ dojú ijà kọ *OLÚWA* Ọlọrun baba yín nítorí èyin kì yòò yege.”

¹³Nísinsin yií, Jeroboamu ti rán àwọn ọ̀wọ̀ ogun lo yíká láti jagun èyin. Kí ó lè jẹ pé, tí òun bá wà níwájú Juda, bíba ní búba á wà ní èyin wọn. ¹⁴Nígbà tí Juda sì bojú wo èyin, sì kíyèsì i, ogun n bẹ níwájú àti léyìn, wọn sì ké pe *OLÚWA*, àwọn àlùfàà sì fun ipè. ¹⁵Olúkúlùkù, ọ̀kùnrin Juda sì fún ipè ogun, ó sì ẹ̀, bí àwọn ọ̀kùnrin Juda sì ti fun ipè ogun, ni Ọlọrun kọlu Jeroboamu àti gbogbo Israeli níwájú Abijah àti Juda. ¹⁶Àwọn ọmọ Israeli sálọ kúrò níwájú Juda, Ọlọrun sì fi wọn lẹ̀ wọn lówó. ¹⁷Abijah àti àwọn arákùnrin rẹ fi idààmú nílá jẹ wọn ní iyà, bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ké méeédọgbọn (500,000) ọ̀kùnrin

II 13.1,2: 1Qb 15.1,2,7.

tí a yàn şubú ní pípa nínú Israēli. ¹⁸ Báyíí ni a rẹ àwọn ọmọ Israēli sílẹ̀ ní àkókò nàà, àwọn ọmọ Juda sì borí nítórí tí wọn gbékèlẹ̀ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn.

¹⁹ Abijah sì lépa Jeroboamu, ó sì gba ilú lówọ̀ rẹ̀, Beteli pèlú àwọn ilú rẹ̀, àti Ješana pèlú àwọn ilú rẹ̀, àti Efroni pèlú àwọn ilú rẹ̀. ²⁰ Bèyè ní Jeroboamu kò sì tún ní agbára mọ̀ ní ojú Abijah. OLÚWA sì lú ú ó sì kú.

²¹ Abijah sì di alágbára, ó sì gbé obìnrin mètálá ní iyàwó, ó sì bi ọmọkùnrin méjilélógún, àti ọmọbìnrin m̀erindínlógún.

²² Àti iyókù iṣe Abijah, àti iwà rẹ̀, àti iṣe rẹ̀, a kọ wọn sínú iwé itumọ̀, wòlì Iddo.

Asa ọba Juda

14 Abijah sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Ní àwọn ojú rẹ̀, orílẹ̀-èdè wà ní àlàáfíà fún ọdún m̀ewàá.

² Asa ẹ̀ ohun tí ó dára, tí ó sì tọ ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ̀. ³ Ó gbé àwọn pepe àjèjì kúrò àti àwọn ibi gíga. Ó fọ àwọn òkúta tí a yà sọtò, ó sì gé àwọn ère Aşerah bolẹ̀.

⁴ Ó pa á lą́ṣe fún Juda láti wá OLÚWA Ọlórún àwọn baba a wọn àti láti tẹ̀lẹ̀ àwọn òfin rẹ̀ àti àṣe. ⁵ Ó gbé àwọn ibi gíga kúrò àti àwọn pepe t̀r̀arí ní gbogbo ilú ní Juda. Ijọba sì wà ní àlàáfíà ní abẹ̀ rẹ̀. ⁶ Ó mọ àwọn ilú ààbò ti Juda, níwọn igbà tí ilú ti wà ní àlàáfíà. Kò sí ẹnìkẹ̀ni tí o jagun pèlú rẹ̀ nígbà nàà, nítórí OLÚWA fún un ní isinmi.

⁷ “È jẹ kí a kọ àwọn ilú wònyí,” ó wí fún Juda, “kí ẹ̀ sì mọ odi yí wọn ká pèlú àwọn ilẹ̀ iṣọ̀ gíga, àwọn ẹ̀nu-òṅà òde, àti àwọn ipéèrẹ̀. Ilẹ̀ nàà ti wà, nítórí a ti bièrè lówọ̀ OLÚWA Ọlórún wa; a bièrè lówọ̀ rẹ̀, ó sì ti fún wa ní isinmi ní gbogbo òṅà.” Bèyè ni wọn kọ ọ, wọn sì ẹ̀ rere.

⁸ Asa ní àwọn ọmọ-ogun ti ó jẹ òkẹ̀ m̀eèédógún (300,000) àwọn ọkùnrin láti Juda. Pèlú àwọn ohun èlò àwọn àpáta nílá àti òkẹ̀ àti òkẹ̀ m̀erínlá (280,000) láti Benjamini wọn dira pèlú àwọn àpáta kéékèkèkè àti àwọn ọrun. Gbogbo àwọn wònyí jẹ ògbójú jagunjagun ọkùnrin.

⁹ Sera ará Etiopia yàn láti dojúkọ wọn, pèlú ọpọ̀ ọmọ-ogun pèlú ọ̀dódúnrún (300) kèkẹ̀, wọn sì wá láti jìnnà réré bí Meraşa. ¹⁰ Asa jáde lọ láti lọ bá a. Wọn sì mú ibi ogun ní pètélẹ̀ Sefata lẹ̀bàá Meraşa.

¹¹ Nígbà nàà, Asa ké pe OLÚWA Ọlórún baba a rẹ̀, ó sì wí pé “OLÚWA kò sí ẹnìkan bí rẹ̀ láti rán alálagbára lówọ̀ láti dójú kọ alágbára. Ràn wá lówọ̀, OLÚWA Ọlórún wa, nítórí tí àwa gbékèlẹ̀ ọ̀ àti ní orúkọ rẹ̀ ni àwa fi wá láti dojúkọ àwọn ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun yí. OLÚWA, iwọ̀ ni Ọlórún wa; má ẹ̀ jẹ kí ẹ̀niyàn kó ẹ̀gun rẹ̀.”

¹² OLÚWA lu àwọn ará Kuşì bolẹ̀ níwájú Asa àti Juda. Àwọn ará Kuşì sálọ. ¹³ Asa àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sá tẹ̀lẹ̀ wọn ní jìnnà réré sí Gerari. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, àwọn ará Kuşì şubú, wọn kò sì le sán padà mọ̀. Wọn rún wọn mólẹ̀ níwájú OLÚWA àti ọmọ-ogun rẹ̀. Àwọn ọkùnrin Ju-da kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ikógun. ¹⁴ Wọn pa gbogbo àwọn iletò tí

ó wà ní ẹ̀bá Gerari, nítórí tí ìpayà OLÚWA ti sòkalẹ̀ sórí wọn. Wọn kó gbogbo ikógun àwọn iletò yíi lọ, níwọn igbà tí ọ̀pọ̀ ikógun ti wà níbẹ̀. ¹⁵ Wọn kọlu àwọn ibùdó àwọn darandaran, wọn sì gbé àwọn ọ̀wọ̀ eran àgùntàn àti àwọn ewúrẹ̀ àti àwọn ìbákase. Nígbà nàà wọn padà sí Jerusalem.

Àtúnṣe asà

15 Èmí Ọlórún wá sórí Asariah ọmọ Odedi. ² Ó jáde lọ bá Asa, ó sì wí fún un pé, “Tétí si mi Asa, àti gbogbo Juda àti Benjamini. OLÚWA wà pèlú rẹ̀, nígbà tí iwọ̀ bá wà pèlú rẹ̀. Ti iwọ̀ bá wá a, iwọ̀ yóò rí i ní ẹ̀bá ọ̀dọ̀ rẹ̀ şùgbọ̀n tí iwọ̀ bá kọ ọ̀ sílẹ̀, òun yóò kọ ọ̀ sílẹ̀. ³ Fún ojú pípẹ̀ ni Israēli ti wà láì sin Ọlórún òtítọ̀, àti láìni àlùfáà ti n kọ ni, àti láìni òfin. ⁴ Şùgbọ̀n nínú ipónjú wọn, wọn yí padà si OLÚWA Ọlórún Israēli, wọn sì wa kiri. Wọn sì ri i ní ẹ̀gbẹ̀ wọn. ⁵ Ní ojú wòṅ-ṅ-nì ó léwu kí ẹ̀niyàn máa rìn ìrìnàjò kiri, nítórí tí gbogbo àwọn olùgbé ilẹ̀ nàà wà nínú làáláá nílá. ⁶ Orílẹ̀-èdè kan n run ekeji àti ilú kan sí òmiràn nítórí Ọlórún n yọ wọn lenu pèlú oríşìrìşì ipónjú. ⁷ Şùgbọ̀n fun iwọ̀, jẹ alágbára, kí ó má sì ẹ̀ şàárẹ̀. Nítórí tí a ó fi èrè sí iṣe ẹ̀ rẹ̀.”

⁸ Nígbà tí Asa gbọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí àti àsọtélẹ̀ Asariah ọmọ Odedi wòlì, ó mú àyà rẹ̀ le. Ó sì mú gbogbo ohun ìrira kúrò ní gbogbo ilẹ̀ Juda àti Benjamini àti kúrò nínú àwọn ilú tí ó ti fi agbára mú ní orí òkè Efraimu. Ó tún pepe OLÚWA ẹ̀ tí ó wà ní iwájú portiko ti ilẹ̀ OLÚWA.

⁹ Nígbà nàà, ó pe gbogbo Juda àti Benjamini jọ àti àwọn ẹ̀niyàn láti Efraimu, Manase àti Simeoni tí ó ti ẹ̀ àtípò ní àárín wọn. Nítórí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Israēli nígbà tí wọn rí i wí pé OLÚWA Ọlórún rẹ̀ wà pèlú rẹ̀.

¹⁰ Wọn péjọ sí Jerusalem ní oşù kẹta ọdún kèkèdógún ti ijọba Asa. ¹¹ Ní àkókò yí, wọn rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA ẹ̀dédégbèrin (700) akọ̀ málúú àti ẹ̀dédégbàárin (7,000) àgùntàn àti àwọn ewúrẹ̀ láti ibi ikógun tí wọn ti kọ padà. ¹² Wọn sì tún dá májẹmú láti wá OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn tinútinú wọn àti tokántokàn wọn. ¹³ Pé ẹnìkẹ̀ni tí kò bá wá OLÚWA Ọlórún Israēli, pípa ni á ó pa á láti ẹ̀ni kékeré dé orí ẹ̀ni nílá àti ọkùnrin àti obìnrin. ¹⁴ Wọn sì búra ní ohùn rara fún OLÚWA àti pèlú ihò nílá àti pèlú ipè àti pèlú fèrè. ¹⁵ Gbogbo Juda yọ̀ nípa ìbúra nàà nítórí wọn ti búra tinútinú wọn wọn sì fi gbogbo ifẹ̀ inú wọn wá a, wọn sì rí i, OLÚWA sì fún wọn ní isinmi yí káàkiri.

¹⁶ Ijọba Asa sì mú Maaka iyá nílá rẹ̀ kúrò láti máa ẹ̀ ayaba, nítórí tí ó yá ère kan fún Aşerah òrìşà rẹ̀. Asa sì ké ère nàà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífoji Kidironi. ¹⁷ Şùgbọ̀n a kò mú àwọn ibi gíga nàà kúrò ní Israēli; síbèsíbè ọkàn Asa wà ní pípẹ̀ ní ojú rẹ̀ gbogbo. ¹⁸ Ó sì mú àwọn ohun mímọ̀ nàà ti baba rẹ̀ àti àwọn ohun mímọ̀ ti òun tikára rẹ̀ tirẹ̀ wá sínú ilẹ̀ Ọlórún, wúrà àti fádákà àti àwọn ohun èlò nàà.

¹⁹ Kò sí ogun mò tíí fún ọ̀dún m̀ar̀undínlógójì tí ijoba Asa.

Ìgbèyìn ọ̀dún asà

16 Ní ọ̀dún ọ̀rindínlógójì ijoba Asa, Baaşa ọ̀ba Israeli gòkè wá sí Juda ó sì kọ̀lu Rama, láti ma bá a jé kí ẹnìkèni lè jáde tàbí wólè tọ Asa ọ̀ba Juda lọ.

² Nígbà nàà ni Asa mú wúrà àti fàdákà jáde nínú ilé iṣúra ilé OLÚWA àti ààfin ọ̀ba ó sì ránṣẹ sí Beni-Hadadi ọ̀ba Siria, ẹnì tí ń gbé ní Damasku, ó wí pé, ³ “Májèmú kan wà láàrín èmi àti iṛẹ, bí ó ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ. Ẹ wò ó, mo fi wúrà àti fàdákà ránṣẹ sí ọ; lọ, ba májèmú tí o bá Baaşa ọ̀ba Israeli dá jé, kí ó lè lọ kúrò ní ọ̀dò mi.”

⁴ Beni-Hadadi sì gbọ́ tí Asa ọ̀ba, ó sì rán àwọn olórí ogun rẹ̀ lẹ̀ sí àwọn ilú Israeli, wọn sì kọ̀lu Ijoni, Dani, Abeli-Maimu, àti gbogbo ilú iṣúra Naftali. ⁵ Nígbà tí Baaşa gbọ́ èyí, ó sì dá kíkọ Rama dúró, ó sì dá iṣẹ̀ rẹ̀ dúró. ⁶ Nígbà nàà ní ọ̀ba Asa kó gbogbo àwọn èniyàn Juda jọ, wọn sì kó ọ̀kúta àti igi Rama lọ èyí tí Baaşa ń fi kólé; ó sì fi kọ Geba àti Mispa.

⁷ Ní àkókò nàà wòlì Hanani wá sí ọ̀dò Asa ọ̀ba Juda, ó sì wí fún un pé, “Nítorí tí iwọ̀ gbékèlẹ̀ ọ̀ba Siria, iwọ̀ kò sì gbékèlẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀, nítorí nàà ni ogún ọ̀ba Siria ẹ̀se bó kúrò lówọ̀ rẹ̀. ⁸ Àwa kí í ẹ̀se ará Etiopia àti àwọn ará Libia àwọn alágbára ogun pèlú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kèkè àti àwọn elẹ̀ṣin? Síbẹ̀ nígbà tí iwọ̀ bá gbékèlẹ̀ OLÚWA yòò sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁹ Nítorí ojú OLÚWA yí gbogbo ayé ká láti fi agbára fún àwọn ẹnì tí ó ní ọ̀kàn pípé sí i. Iwọ̀ ti ẹ̀se ohun aṣiwèrè, láti isinsin yí lẹ̀, iwọ̀ yòò wà lójú ogun.”

¹⁰ Asa sì bínú pèlú sí wòlì nítorí èyí, ó sì mú un bínú gidigidi tí ó sì fi mú un sínú túbú. Ní àkókò nàà Asa sì ni diẹ̀ nínú àwọn èniyàn nàà lára.

¹¹ Àwọn iṣẹ̀ ijoba Asa, láti ìbèrẹ̀ tíí dé ọ̀pin, ni akọ̀ sínú iwé ọ̀ba Juda àti Israeli. ¹² Ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógójì ijoba rẹ̀, Asa sì ẹ̀se àisàn pèlú ààrùn nínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Bi ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ààrùn rẹ̀ lágbara, síbẹ̀ kòdà nínú àisàn rẹ̀ kò wá irànlowọ̀ láti ọ̀dò OLÚWA, ṣùgbọ̀n lódò àwọn oníṣẹ̀gùn nìkan. ¹³ Nígbà nàà tí ó pé ọ̀dún kọ̀kànlélógójì rẹ̀, Asa kú, ó sì sùn pèlú àwọn ijoba baba rẹ̀, ¹⁴ wọn sì sin ín sínú isà ọ̀kú tí ó ti gbé jáde fún ara rẹ̀ ní ilú Dafidi. Wọn sì tẹ̀ sí orí àkète tí ó fi ọ̀órùn dídùn kún, àti onírúurú tùràrí tí a fi ọ̀gbọ̀n pèsè, wọn sì da iná nílá nítorí rẹ̀.

Jehoṣafati ọ̀ba Juda

17 ^IJehoṣafati ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀ ó sì mú ara rẹ̀ lágbara sí lórí Israeli. ² Ó sì fi ogun sínú gbogbo ilú olódi Juda ó sì kó ẹ̀gbé ológun ní Juda àti nínú ilú Efraimu tí Asa baba rẹ̀ ti gbà.

³ OLÚWA sì wà pèlú Jehoṣafati nítorí, ní ọ̀dún àkókò rẹ̀, ó rìn ní ọ̀nà tí baba rẹ̀ Dafidi tí rìn, kò sì fi ọ̀ràn lẹ̀ Baali. ⁴ Ṣùgbọ̀n ó wá Ọ̀lọrun baba rẹ̀ kiri ó sì tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀

I 16.12-14: 1Qb 15.23,24. II 17.1: 1Qb 15.24.

rẹ̀ ju iṣẹ̀ Israeli. ⁵ OLÚWA sì fi ijoba rẹ̀ múlẹ̀ lábẹ̀ àkóso rẹ̀, gbogbo Juda sì mú èbùn wá fún Jehoṣafati, bẹ̀ẹ̀ ní ó sì ní ọ̀rọ̀ àti olá lópọ̀lópọ̀. ⁶ Ọ̀kàn rẹ̀ sì gbé sókè sì ọ̀nà OLÚWA, pèlúpèlú, ó sì mú ibi gíga wọn àti ère ọ̀rìṣà Aṣerah kúrò ní Juda.

⁷ Ní ọ̀dún kẹ̀ta ijoba rẹ̀, ó rán àwọn iṣẹ̀ rẹ̀ Bene-Haili, Obadiah, Sekariah, Netaneli, Mikaiiah láti máa kọ̀ ni nínú ilú Juda. ⁸ Wọn sì ní diẹ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àni Ṣemaiah, Netaniah, Sebadiah, Asaheli, Ṣemiramotu, Jehonatan, Adonijah, Tobijah àti Tobu-Adonijah àti àwọn àlúfáà Eliṣama àti Jehoram. ⁹ Wọn ń kọ̀ ni ní agbègbẹ̀ Juda, wọn mú iwé ọ̀fin OLÚWA wọn sì rìn yíká gbogbo àwọn ilú Juda wọn sì ń kọ̀ àwọn èniyàn.

¹⁰ Ìbèrù OLÚWA bà lórí gbogbo ijoba ilẹ̀ tí ó yí Juda ká, dé bi pé wọn kò bá Jehoṣafati jagun. ¹¹ Lára àwọn ará Filistini, mú èbùn fàdákà gégé bí owó ọ̀ba wá fún Jehoṣafati, àwọn ará Arabia sì mú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wá fún un, egbàarindín ní ọ̀dún rún (7,700) àgbò àti egbàarindín ní ọ̀dún rún (7,700) ọ̀búkọ.

¹² Jehoṣafati sì ń di alágbára nínú agbára sí i, ó sì kọ̀ ilé olódi àti ilé iṣúra púpọ̀ ní Juda. ¹³ Ó sì ní iṣúra ní ilú Juda. Ó sì tún ní àwọn alágbára jagunjagun akọ̀ni ọ̀kúnrin ní Jerusalemu. ¹⁴ Iye wọn gégé bí ilé baba wọn niwònyí.

Láti Juda, àwọn olórí ipín kan tí egbèrún (1,000): Adina olórí, pèlú ọ̀kẹ̀ méeèdógún (300,000) alágbára akọ̀ni ọ̀kúnrin.

¹⁵ Èkejì, Jehohanani olórí, pèlú ọ̀kẹ̀ mèrínlá (280,000) ọ̀kúnrin;

¹⁶ àtẹ̀lẹ̀ Amasiah ọ̀mọ̀ Sikri, ẹnì tí ó fi ara rẹ̀ fún iṣẹ̀ OLÚWA pèlú ọ̀kẹ̀ mewaá (200,000).

¹⁷ Láti ọ̀dò Benjamini:

Eliada, alágbára akọ̀ni ọ̀kúnrin pèlú ọ̀kẹ̀ mewaá (200,000) àwọn jagunjagun ọ̀kúnrin pèlú ọ̀run àti àpáta ihámóra;

¹⁸ àtẹ̀lẹ̀ Jehosabadi, pèlú ọ̀kẹ̀ mèsàn-án (180,000) jagunjagun ọ̀kúnrin múra sílẹ̀ fún ogun.

¹⁹ Wònyí ni àwọn ọ̀kúnrin tí ń dúró níwájú ọ̀ba, ní àyíká àwọn ẹnì tí ó fi sínú ilú olódi ní àyíká gbogbo Juda.

Mikaiiah sọtẹ̀lẹ̀ lórí Ahabu

18 ^{III}Nísin yí Jehoṣafati sì ní ọ̀rọ̀ àti olá púpọ̀, ó sì dá àna pèlú Ahabu nípa fífẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀. ² Lẹ̀yìn ojọ̀ diẹ̀, ó sọkalẹ̀ láti lọ bá Ahabu lálẹ̀jò ní Samaria. Ahabu sì pa àguntàn àti màlúú púpọ̀ fún àti àwọn èniyàn tí ó wà pèlú rẹ̀ ó sì rọ̀ ọ̀ láti dojú ijà kọ Ramoti Gileadi. ³ Ahabu ọ̀ba Israeli sì béèrè lówọ̀ ọ̀ba Jehoṣafati, ọ̀ba Juda pé, “Ṣé iwọ̀ yòò lẹ̀ pèlú mi sí Ramoti Gileadi?”

Jehoṣafati sì dá a lóhùn pé, “Èmi wà gégé bí iwọ̀ ti ẹ̀se wà, àti àwọn èniyàn mi gégé bí èniyàn rẹ̀ àwa yòò pèlú

III 18.1-34: 1Qb 22.1-35.

re nínú ogun náà".⁴ Şùgbõn Jehoşafati náà sì tún wí fún ọba Israeli pé, "Kókò béèrè lówó OLÚWA."

⁵ Bèè ọba Israeli kó àwọn wòlî papò, irinwó (400) ọkùnrin ó sì bi wọn pé, "Kí àwa kí lọ sí ogun Ramoti Gileadi tàbí kí èmi kí ó jòwó rẹ?"

Wọn dáhùn pé, "Lọ, nítorí tí Ọlórùn yóò fi lé ọba lówó."

⁶ Şùgbõn Jehoşafati béèrè pé, "Şé kò ha sí wòlî OLÚWA níbi ẹni tí àwa ibá béèrè lówó rẹ?"

⁷ Ọba Israeli dá Jehoşafati lóhùn pé, "Ọkùnrin kan wà síbè lódò ẹni tí àwa ibá tún béèrè lówó OLÚWA, şùgbõn èmi kóriíra rẹ nítorí kò jẹ sọ àşotélé ohun rere kan nípa mi şùgbõn bí kò şe ohun búburú, ní gbogbo ìgbà òun náà ni Mikaiiah ọmọ Imla."

Jehoşafati sì dá lóhùn pé, "Ọba kò gbodò sọ bẹè."

⁸ Bèè ni ọba Israeli pe ọkan lára àwọn ìjòyè ó sì wí pé, "È mú Mikaiiah ọmọ Imla kí ó yára wá."

⁹ Wọn wọ aşò ìgúnwà wọn, ọba Israeli àti Jehoşafati ọba Juda wọn jókòó sórí itẹ wọn ní ita ẹnu-bodè Samaria, pèlú gbogbo àwọn wòlî tí n şotélé níwájú wọn.¹⁰ Nísinsin yií Sedekiah ọmọ Kenaana sì ti şe iwo irin, ó sì wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: 'Pèlú èyí iwọ yóò kan àwọn ará Siria títi iwọ ó fi pa wọn run.'"

¹¹ Gbogbo àwọn wòlî tí ó kù ni wọn n şotélé ní àkókò kan náà. Wọn sì wí pé, "Dojúkọ Ramoti Gileadi iwọ yóò sì şegun, nítorí OLÚWA yóò fi lé ọba lówó."

¹² Íránşé tí ó ti lọ pe Mikaiiah sì wí fún un pé, "È wò ó, gégé bí ọkùnrin kan àti òmíràn wòlî fi ẹnu kan sọ rere fún ọba. Jé kí ọrò rẹ kí ó dàbí ọkan nínú tiwọn, kí o sì sọ rere."

¹³ Şùgbõn Mikaiiah wí pe, "Gégé bí ó ti dájú pé OLÚWA n bẹ láààyè, èmi yóò sọ ohun tí Ọlórùn mi sọ."

¹⁴ Nígbà tí ó dé, ọba béèrè lówó rẹ, "Mikaiiah, şe kí àwa kí ó lọ sí ogun ti Ramoti Gileadi, tàbí kí àwa kí ó fàşéyìn?"

Ó sì dáhùn pé, "È dojúkọ wọn kí ẹ sì şegun, nítorí a ó fi wọn lé yín lówó."

¹⁵ Ọba sì wí fún un pé, "Ìgbà mélòò ni èmi ó fi ọ búra láti sọ ohun kan fún mi bí kò şe ọrò òtító ní orúko OLÚWA?"

¹⁶ Mikaiiah sì dáhùn pé, "Mo rí gbogbo Israeli túká kiri lóri àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní olùşó, OLÚWA sì wí pé, 'Àwọn wònyí kò ní olúwa. Jé kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ ní àlàáfia.'"

¹⁷ Ọba Israeli wí fún Jehoşafati pé, "Şe èmi kò sọ fún ọ wí pé òun kò sọ àşotélé rere kankan nípa mi rí, şùgbõn búburú nikan?"

¹⁸ Mikaiiah tẹsíwájú pé, "Nítorí náà, gbó ọrò OLÚWA, mo rí OLÚWA jókòó lóri itẹ rẹ gbogbo ogun ọrun sì dúró lápá ọtún àti lápá òsì.¹⁹ OLÚWA sì wí pé, 'Ta ni yóò tan Ahabu ọba Israeli lọ sí Ramoti Gileadi kí ó sì lọ kú ikú rẹ níbè?'

"Èkínní sì sọ tihín, òmíràn sì sọ tòhún.²⁰ Ní iparí, ni ẹmí kan wá síwájú, ó dúró níwájú OLÚWA ó sì wí pé, 'Èmi yóò tàn án.'

"Nípa ọnà wo? OLÚWA béèrè.

²¹ "Èmi yóò lọ láti lọ di ẹmí èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlî."

"Iwọ yóò sì borí nínú itànje rẹ báyií,' ni OLÚWA wí. 'Lọ kí ó sì şe bẹè.'

²² "Bèè ni nísinsin yií OLÚWA ti fi ẹmí èké sí ẹnu àwọn wòlî rẹ. OLÚWA sì ti sọ ibi sí ọ."

²³ Nígbà náà Sedekiah ọmọ Kenaana lọ sókè ó sì gbá Mikaiiah ní ojú. Ó sì béèrè pé, "Ní ọnà wo ni ẹmí OLÚWA gbà kojá lọ kúrò lódò mi láti bá ọ sòrò?"

²⁴ Mikaiiah sì dáhùn pé, "Iwọ yóò şe iwádií ní ojó tí iwọ yóò sá pamọ sínú iyèwù."

²⁵ Ọba Israeli pa á láşé pé, "Mú Mikaiiah kí o sì ran padà sí Amoni olóri ilú àti sí Joaşi ọmọ ọba,²⁶ Ó sì wí pé, 'Èyí ni ohun tí ọba sọ, ẹ fi èniyàn yií sínú túbú kí ẹ má sì şe fún un ní ohunkóhun şùgbõn àkàrà àti omi títi tí èmi yóò fi dé ní àlàáfia.'"

²⁷ Mikaiiah sì wí pe, "Tí iwọ bá padà ní àlàáfia, OLÚWA kò sòrò láti ọdò mi." Nígbà náà, ó sì fi kún un pé, "È gbó ọrò mi, gbogbo èyin èniyàn!"

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁸ Bèè ni ọba Israeli àti Jehoşafati ọba Juda lọ sókè ní Ramoti Gileadi.²⁹ Ọba Israeli sọ fún Jehoşafati pé, "Èmi yóò lọ sí ojú ìjà, şùgbõn iwọ wọ aşò ìgúnwà rẹ."

Bèè ni ọba Israeli pa aşò rẹ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà.³⁰ Nísinsin yií ọba Siria ti paşé fún àwọn olóri kèké tí ó wà ní ọdò rẹ pé, "È má şe jà pèlú ẹnikankan, èwe tàbí àgbà àyàfi ọba Israeli."

³¹ Nígbà tí àwọn olóri kèké rí Jehoşafati, wọn rò wí pé, "Èyí ní ọba Israeli." Bèè ni wọn sì yípadà láti bá a jà. Şùgbõn Jehoşafati kégbe sókè, OLÚWA sì ràn án lówó. Ọlórùn sì lé wọn kúrò lódò rẹ,³² Ó sì şe, nígbà tí olóri kèké rí i wí pé kí i şe ọba Israeli, wọn sì dáwọ lílé rẹ dúró.

³³ Şùgbõn ẹnikan fa ọrun rẹ láì pète, ó sì bá ọba Israeli láàrín ipadé èwù irin, ọba sì sọ fún olùtójú kèké rẹ pé, "Yí ọwọ rẹ padà, kí o sì wà mí jáde kúrò lójú ìjà. Nítorí èmi ti gbogbẹ."³⁴ Ní ojó pípé, ìjà náà sì n pò sí i, ọba Israeli dúró nínú kèké rẹ kojú sí àwọn ará Siria títi ó fi di àşálé. Léyin náà ní àkókò iwọ oòrùn, ó sì kú.

Jehu bá Jehoşafati wí

19 Nígbà tí Jehoşafati ọba Juda padà ní àlàáfia sí ilé rẹ ní Jerusalemu,² Jehu aríran, ọmọ Hanani jáde lọ láti lọ padé rẹ, ó sì wí fún ọba pé, "Şé iwọ yóò máa ran èniyàn búburú lówó, kí o sì fẹràn àwọn tí ó kóriíra OLÚWA? Nítorí èyí, ibínú OLÚWA wà lóri wa.³ Bí ó ti wù kí ó rí, ohun rere wà nínú rẹ, nítorí tí iwọ ti mú àwọn ilé àwọn ère òrìşà Aşerah kúrò, tí o sì múra ọkàn rẹ láti wá Ọlórùn."

I 18.16: Nu 27.17; El 34.5; Mt 9.36; Mk 6.34.

Jehoşafati yan àwọn onídàájó

4 Jehoşafati si n gbé ní Jerusalemu ó sì jáde lọ padà láàrín àwọn èniyàn láti Beerşeba dé òkè ilú Efraimu, ó sì mú wọn padà sódò OLÚWA Qlórùn baba wọn. 5 Ó sì yan àwọn onídàájó sí ilẹ nàà, ní olúkúlùkù ilú olódi Juda. 6 Ó sì wí fun wọn pé, “È kíyèsì ohun tí èyin n ẹ, nítorí iwọ kò ẹ idájó fun èniyàn sùgbọn fún OLÚWA, ẹnì tí ó wà pèlú ẹ ní idájó. 7 Nísinsin yíi jẹ kí ibèrù OLÚWA kí ó wá sí ọkàn ẹ. Ẹ idájó pèlèpèlè, nítorí pèlú OLÚWA Qlórùn kò sí àìşedéédéé tàbí ojúsàájú tàbí gbígba àbètèlè.”

8 Ní Jerusalemu pèlú, Jehoşafati yan diẹ lára àwọn Lefi, àwọn àlùfáà àti àwọn olórí idílé Israèli si pípa òfin OLÚWA mọ àti láti ẹ idájó. Wọn sì n gbé ní Jerusalemu. 9 Ó sì kilò fún wọn wí pé. “Iwọ gbodò sin pèlú òtító àti pèlú ọkàn pípe ní ibèrù OLÚWA. 10 Ní gbogbo ejo tí ó bá wà níwájú ẹ láti ọdò àwọn arákùnrin yín tí n gbé ilú wọn bóyá èjè tí n sànbà tabí iyókù òfin pèlú, pa á láşẹ ilànbà àti ètò, iwọ gbodò kilò fún wọn láti má ẹ dẹşẹ sí OLÚWA bí bẹẹ kọ, ibínú yóò sì wá sóri yín, àti sóri àwọn arákùnrin. Ẹ èyí, iwọ kí yóò sì jèbi.”

11 “Amariah àlùfáà ni yóò jẹ olórí yín nínú gbogbo ọràn tí ó jẹ ti OLÚWA, àti Sebadiah ọmọ Işmaeli alákòso idílé Juda, ní yóò jẹ olórí ní gbogbo ọdò tí ọba, àti àwọn ará Lefi pèlú yin yóò sin gégé bí ijòyè níwájú yín. Ẹ ẹ é pèlú imọkànle, OLÚWA yóò sì wà pèlú àwọn tó bá n ẹ rere.”

Jehoşafati pa Moabu àti Amoni run

20 Lèyìn èyí, àwọn ọmọ Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni àti diẹ nínú àwọn ọmọ Mehuni wá láti gbé ogun ti Jehoşafati.

2 Àwọn diẹ nínú àwọn ọkùnrin wá láti sọ fún Jehoşafati, “Àwọn ọpọ ọwọ ogun n bọ wá bá ọ láti apa kejì Òkun láti Siria. Ó ti wà ní Hasason Tamari nàà” (èyí tí í ẹ En-Gedi). 3 Nípa irò idágìrì, Jehoşafati pinnu láti wádìfì lówọ OLÚWA, ó sì kéde àwè kíákíá fún gbogbo Juda. 4 Àwọn èniyàn Juda sì kó ara wọn jọ pọ láti wá irànlówọ láti ọdò OLÚWA; pèlúpèlú, wọn wá láti gbogbo ilú ní Juda láti wá a.

5 Nígbà nàà Jehoşafati dide dúnó níwájú àpèjọ Juda àti Jerusalemu ní ilé OLÚWA níwájú àgbàlá tuntun. 6 Ó sì wí pé,

“OLÚWA, Qlórùn àwọn baba wa, iwọ kí ha ẹ Qlórùn tí n bẹ ní ọrun? Iwọ n ẹ alákòso lóri gbogbo ijọba àwọn orílẹ-èdè. Agbára àti ipá n bẹ ní ọwọ ẹ, kò sì sí ẹnìkan tí ó lè kò ọ lójú. 7 Iwọ ha kọ Qlórùn wa, tí o ti lé àwọn olùgbé ilẹ yíi jáde níwájú àwọn èniyàn Israèli, tí o sì fi fún irú-ọmọ Abrahamu ọrẹ ẹ láéláé? 8 Wọn ti n gbé nínú ẹ wọn sì ti kọ sínú ẹ ibi mímọ fún orúkọ ẹ wí pé, 9 Tí ibi bá wá sí orí wa, bóyá idà ijìyà tàbí àjàkálè-ààrùn àwọn yóò dúnó níwájú ẹ níwájú ilé yíi tí

n jẹ orúkọ ẹ, àwa yóò sì sọkún jáde, iwọ yóò sì gbọ wa. Iwọ yóò sì gbà wá là?”

10 “Sùgbọn nísinsin yíi, àwọn ọkùnrin niyí láti Ammoni, Moabu àti òkè Seiri, agbègbè ibi ti iwọ kò ti gba àwọn ọmọ Israèli láyè láti gbóguntì nígbà tí wọn wá láti Ejibiti, bẹẹ ni wọn yípadà kúnó ní ọdò wọn, wọn kò sì pa wọn run. 11 Sì kíyèsì i, bí wọn ti san án padà fún wa; láti wá lé wa jáde kúnó nínú iní ẹ, tí iwọ ti fi fún wa láti ní. 12 Qlórùn wa, ẹ iwọ kò ní ẹ idájó fún wọn? Nítorí àwa kò ní agbára láti dojúkọ àwọn ọpọ ogun ríla yíi tí n bọ wá kó wa. Àwa kò mọ ohun tó yẹ ká ẹ, sùgbọn ojú wa wà ní ọdò ẹ.”

13 Gbogbo àwọn ọkùnrin Juda, pèlú àwọn aya wọn àti ọmọ wọn àti àwọn kéékèèké, dúnó níbẹ níwájú OLÚWA.

14 Nígbà nàà, èmí OLÚWA sì bà lé Jahasieli ọmọ Sekariah, ọmọ Benaiah, ọmọ Jeieli, ọmọ Mattaniah ọmọ Lefi àti ọmọ Asafu, gégé bí ó ẹ dide dúnó láàrín àpèjọ èniyàn.

15 Ó sì wí pé, “È tètí sílẹ, ọba Jehoşafati àti gbogbo àwọn tí n gbé ní Juda àti Jerusalemu! Èyí ní ohun tí OLÚWA sọ wí pé kí a ẹ: ‘È má ẹ bẹrù tàbí fòyà nítorí ọpọ ogun ríla yíi. Nítorí ogun nàà kí í ẹ tiyìn, sùgbọn ti Qlórùn ni. 16 Ní ọla, ẹ sòkalẹ tọ wọn lọ, wọn yóò gòkè pèlú, èyin yóò sì rí wọn ní ipèkun odò nàà, níwájú aginjù Jerueli. 17 Èyin kò ní láti bá ogun yíi jà. ẹ dúnó ní ààyè yín; ẹ dúnó jẹé kí ẹ sì rí igbàlá OLÚWA tí yóò fi fún yín, iwọ Juda àti Jerusalemu. Ẹ má ẹ bẹrù; ẹ má si ẹ fòyà. Ẹ jáde lọ láti lọ dojúkọ wọn ní ọla, OLÚWA yóò sì wà pèlú yín.’”

18 Jehoşafati tẹ orí ẹ ba sílẹ pèlú ojú ẹ, àti gbogbo àwọn èniyàn Juda àti Jerusalemu wólẹ níwájú láti sin OLÚWA. 19 Nígbà nàà diẹ lára àwọn ọmọ Lefi àti àwọn ọmọ Kohati àti àwọn ọmọ Kora sì dide dúnó wọn sì sin OLÚWA, Qlórùn Israèli, pèlú ohùn ariwo ríla.

20 Ní òwúrò kùtùkùtù wọn jáde lọ sí aginjù Tekoa. Gégé bí wọn ti n jáde lọ, Jehoşafati dide dúnó ó sì wí pé, “È gbọ mi, Juda àti èniyàn Jerusalemu! È ní igbàgbọ nínú OLÚWA Qlórùn yín èyin yóò sì borí, ẹ ní igbàgbọ nínú àwọn wòlì ẹ èyin yóò sì ẹ rere.” 21 Lèyìn igbà tí ó bá àwọn èniyàn nàà gbèrò tán, Jehoşafati yàn wọn láti kọrin sí OLÚWA àti láti fi iyìn fún ẹwà iwà mímọ gégé bí ó tì n jáde lọ sí iwájú ogun ríla nàà, wí pé, “È fi ọpẹ fún OLÚWA,

nítorí àánú ẹ dúnó títi láéláé.”

22 Bí wọn ti bẹrẹ sí kọrin àti iyìn, OLÚWA rán ogun èyin sí àwọn ọkùnrin Ammoni àti Moabu àti òkè Seiri tí ó n gbógun ti Juda, wọn sì kọlù wọn. 23 Àwọn ọkùnrin Ammoni àti Moabu dide dúnó sí àwọn ọkùnrin tí n gbé òkè Seiri láti pa wọn run túútúú. Lèyìn igbà tí wọn sì ti pa àwọn ọkùnrin láti òkè Seiri, wọn sì ran ra wọn lówọ láti pa ara wọn run.

24 Nígbà tí àwọn èniyàn Juda jáde sí ihà ilé işọ ní aginjù, wọn n wo àwọn ọpọ èniyàn, òkú nikan ni wọn rí tí ó şubú sí ilẹ, kò sì sí ẹnìkan tí ó rí ààyè sá. 25 Bẹẹ ni Jehoşafati àti àwọn èniyàn ẹ lọ láti kó ikógun wọn, wọn

sì rí lára wọn ọ̀pọ̀ iyebiye ọ̀rọ̀ púpọ̀, ó sì ju èyí tí wọn lè kó lọ. Ọ̀pọ̀ ikógun sì wà níbẹ̀, èyí tí ó gbà wọn ní ọ̀jọ̀ mètá láti gbà pọ̀. ²⁶ Ní ọ̀jọ̀ kẹrin, wọn kó ara ọ̀ pọ̀ ní àfonífojì ibùkún, níbi tí wọn ti ní fi ibùkún fún OLÚWA. Ìdí niyí tí wọn fi ní pe ibẹ̀ ní àfonífojì ibùkún títi di òní.

²⁷ Nígbà nàà wọn darí pèlú Jehošafati, gbogbo àwọn èniyàn Juda àti Jerusalemu padà pèlú ayọ̀ sí Jerusalemu, nítorí OLÚWA ti fún wọn ní idí láti yọ̀ lórí àwọn ọ̀tá wọn. ²⁸ Wọn sì wọ̀ Jerusalemu, wọn sì lọ sí ilé OLÚWA pèlú ohun èlò orin olókún àti dùùrù àti ipè.

²⁹ Ìbèrù Ọ̀lórùn wá si orí gbogbo ijọba ilẹ̀ nàà nígbà tí wọn gbọ̀ bí OLÚWA ti bá àwọn ọ̀tá Israẹli jà. ³⁰ Bèè ni ijọba Jehošafati sì wà ní àlàáfíà, nítorí Ọ̀lórùn rẹ̀ ti fún un ni ìsinmi ní gbogbo àyíká.

Òpin ijọba Jehošafati

³¹ I Báyií ni Jehošafati jẹ ọba lórí Juda. Ó sì jẹ ẹni ọdún márúndínlógóji. Nígbà tí ó di ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méèédógbọ̀n. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Asuba ọmọ̀binrin Silihi. ³² Ó sì rin ọ̀nà baba rẹ̀ Asa kò sì yà kúrò nínú rẹ̀, ó sì ẹ̀yí tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA. ³³ Ní ibi gíga, pèlúpèlú, kò mu wọn kúrò, gbogbo àwọn èniyàn nàà kò sì fi ọ̀kàn wọn fún Ọ̀lórùn àwọn baba wọn.

³⁴ Ìyókù iṣẹ̀ ijọba Jehošafati, láti ìbèrè títi dé ọ̀pin, ni a kọ̀ sí inú iwé itàn ti Jehu ọmọ̀ Hanani, tí a kọ̀ sí inú iwé àwọn ọba Israẹli.

³⁵ Nígbà tí ó yá, Jehošafati ọba Juda da ara rẹ̀ pọ̀ pèlú Ahasiah, ọba Israẹli, ẹni tí ó jẹbi iwà búburú. ³⁶ Ó sì gbà pèlú rẹ̀ láti kan ọ̀kọ̀ láti lọ sí Tarṣiṣi, léyìn èyí wọn kan ọ̀kọ̀ ní Esioni-Geberi. ³⁷ Elieseri ọmọ̀ Dodafahu ti Meraṣa sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí Jehošafati, wí pe, “Nítorí tí iwọ̀ ti da ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ Ahasiah, OLÚWA yóò pa ohun ti iwọ̀ ti ẹ̀ run.” Àwọn ọ̀kọ̀ nàà sì fọ̀, wọn kò sì le lọ sí ibi itajà.

21 Nígbà nàà Jehošafati sùn pèlú àwọn baba a rẹ̀, a sì sin ín pèlú wọn ní ilú ríá Dafidi. Jehoram ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí ọba. ² Àwọn arákúnrin Jehoram ọmọ̀ Jehošafati jẹ Asariah, Jehieli, Sekariah. Asariahu, Mikaeli àti Şefatia. Gbogbo àwọn wọn ní àwọn ọmọ̀ Jehošafati ọba Israẹli. ³ Baba wọn ti fún wọn ní èbùn púpọ̀ ti fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò iyebiye pèlú àwọn ilú ààbò ní Juda, sùgbọ̀n, ó ti gbé ijọba fún Jehoram nítorí ọ̀n ni àkóbí ọmọ̀kúnrin.

Jehoram ọba Juda

⁴ Nígbà tí Jehoram fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ gidigidi lórí ijọba baba a rẹ̀, ó sì fi idà pa gbogbo àwọn arákúnrin rẹ̀ pèlú àwọn ọmọ̀binrin ọba Israẹli. ⁵ Jehoram jẹ ẹni ọdún méjilélógbọ̀n nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ. ⁶ Ó rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli gégé bí idílẹ̀ Ahabu ti ẹ̀, nítorí ó fẹ̀ ọmọ̀binrin Ahabu. Ó ẹ̀ búburú lójú OLÚWA. ⁷ Bí ó tilẹ̀ rí bèè, nítorí tí májẹmú tí OLÚWA ti dá fún Dafidi kí í ẹ̀ fẹ̀ OLÚWA láti

I 20.31-33: 1Qb 22.41-43. II 20.35-37: 1Qb 22.48,49. III 21.1: 1Qb 22.50. IV 21.5-10: 2Qb 8.17-22.

pa idílẹ̀ Dafidi run ó ti ẹ̀ ilé rí láti tójú fitílà kan fún un àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ títi láé.

⁸ Ní àkókò Jehoram, Edomu sọ̀tẹ̀ sí Juda, wọn sì gbé ọba tiwọn kalẹ̀. ⁹ Bèè ni, Jehoram lọ síbẹ̀ pèlú àwọn ijòyè rẹ̀ àti gbogbo àwọn kẹkẹ̀. Àwọn ará Edomu yí í ká àti àwọn alákkòso àwọn kẹkẹ̀ rẹ̀. Sùgbọ̀n ó dide ní ọ̀ru ó sì ẹ̀gun wọn ní ọ̀ru. ¹⁰ Títí di ọ̀jọ̀ ọ̀ní ni Edomu ti wà ní iṣọ̀tẹ̀ sí Juda.

Libina sọ̀tẹ̀ ní àkókò nàà, nítorí tí Jehoram ti kọ̀ OLÚWA sílẹ̀, Ọ̀lórùn àwọn baba a rẹ̀. ¹¹ Ọ̀n pèlú ti kọ̀ àwọn ibi gíga lórí àwọn ọ̀kẹ̀ Juda. Ó sì ti fà á kí àwọn èniyàn Jerusalemu ó ẹ̀ àgbèrè pèlú ara wọn. Ó sì ti jẹ kí wọn ó sáko lọ.

¹² Jehoram gba iwé láti ọwọ̀ Elijah wòlî, tí ó wí pé, “Èyí ní ohun tí OLÚWA, Ọ̀lórùn baba a rẹ̀ Dafidi wí: ‘Iwọ̀ kò tí ì rìn ní ọ̀nà àwọn baba a rẹ̀ Jehošafati tàbí Asa ọba Juda. ¹³ Sùgbọ̀n iwọ̀ ti rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli, iwọ̀ sì ti tọ̀ Juda àti àwọn èniyàn Jerusalemu láti ẹ̀ àgbèrè sí ara wọn, gégé bí ilé Ahabu ti ẹ̀. Iwọ̀ sì ti pa àwọn arákúnrin rẹ̀, èyà ara ilé baba a rẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin tí ó dára jù ó lọ. ¹⁴ Bèè ni nísinsin yí, OLÚWA ti fẹ̀ lu àwọn èniyàn rẹ̀, àwọn ọmọ̀ rẹ̀, àwọn iyawó rẹ̀ àti gbogbo ohun tí ó jẹ̀ tìrẹ̀, pèlú àjàkálẹ̀-ààrùn ríá. ¹⁵ Iwọ̀ tikára yóò ẹ̀ ààrẹ̀ pèlú àisàn lílọra ti ifun, títi tí àisàn nàà yóò fi jẹ́ kí àwọn ifun rẹ̀ jáde sí ita.’”

¹⁶ OLÚWA ru ibínú àwọn ará Filistini àti àwọn Arabia tí wọn ní gbé ní èbá àwọn ará Kuṣi sí Jehoram. ¹⁷ Wọn dojú ijà kọ̀ Juda, wọn gbà á, wọn sì kó gbogbo ọ̀rọ̀ tí a rí ní ilé ọba pèlú, àwọn ọmọ̀kúnrin rẹ̀ àti àwọn ọmọ̀kúnrin kankan kò kù sílẹ̀ fún un bí kò ẹ̀ Ahasiah, àbíkẹyin nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀.

¹⁸ Léyìn gbogbo èyí, OLÚWA jẹ̀ Jehoram ní yà pèlú ààrùn tí kò ẹ̀ é wòsàn nínú ifun. ¹⁹ Ní àkókò kan ní iparí ọdún kejì, àwọn ifun rẹ̀ jáde nítorí ààrùn nàà ó sì kú nínú irora ríá. Àwọn èniyàn rẹ̀ kò dá iná láti fi bu olá fún un, gégé bí wọn ti ẹ̀ fún àwọn baba a rẹ̀.

²⁰ Jehoram jẹ ẹni ọdún méjilélógbọ̀n nígbà tí ó di ọba, Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ. Ó kojá lọ, kò sí ẹni tí ó kábámọ̀. A sì sin ín si ilú ríá ti Dafidi. Sùgbọ̀n kí í ẹ̀ nínú ibojì àwọn ọba.

Ahasiah ọba Juda

22 Àwọn èniyàn Jerusalemu mú Ahasiah, ọmọ̀ Jehoram tí ó kéré jùlọ̀, jẹ ọba ní ipò rẹ̀, láti igbà tí àwọn onísùn mọ̀mí, tí ó wá pèlú àwọn ará Arabia sínú ibùdó, tí wọn sì ti pa àwọn ọmọ̀kúnrin àgbà. Bèè ni Ahasiah ọmọ̀ Jehoram ọba Juda bèrè sí ní jẹ ọba.

² Ahasiah jẹ ẹni ọdún méjilélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún kan. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ Ataliah, ọmọ̀ ọmọ̀binrin Omri.

³ Ó mú irìn ní ọ̀nà ilé Ahabu. Nítorí tí iyá rẹ̀ kí í láyà nínú síṣe búburú. ⁴ Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí ilé Ahabu ti ẹ̀, nítorí léyìn ikú baba a rẹ̀, wọn di olùgbani nímọ̀ràn rẹ̀ sí síṣe rẹ̀. ⁵ Ó tẹ̀lẹ̀ igbimọ̀ wọn nígbà tí

V 21.20: 2Qb 8.17,24. VI 22.1-6: 2Qb 8.24-29.

ó lọ pèlú Joramú ọmọ Ahabu ọba Israẹli láti gbógun ti Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Aramu sá Joramú ní ọgbé; ⁶ bèẹ̀ ni ó padà sí Jesreeli láti wo ọgbé rẹ̀ sà̀n tí wọn ti dá sí í lára ní Rama ní ojú ogun rẹ̀ pèlú Hasaeli ọba Siria.

Nígbà nàà, Ahasiah, ọmọ Jehoramú ọba Juda lọ sí Jesreeli láti lọ rí Joramú ọmọ Ahabu nítorí a ti sá a lóg-bé.

⁷ Nígbà gbogbo ọgbà ìbèwò Ahasiah sí Joramú, Ọlórún mú ìṣubú Ahasiah wá. Nígbà tí Ahasiah dé, ó jáde lọ pèlú Jehoramú láti lọ bá Jehu ọmọ Nimsi, ẹnì tí OLÚWA ti fi àmì òróró yàn láti pa ìdílẹ̀ Ahabu run. ⁸ Nígbà tí Jehu n ẹ̀ ḡ ḡ lórí ilẹ̀ Ahabu, ó rí àwọn ọmọ̀bínrín ọba ti Juda àti àwọn ọmọ̀kúnrín ibátan Ahasi, tí ó n tójú Ahasiah, ó sì pa wọn. ⁹ Ó lọ láti wá Ahasiah, àti àwọn ọkúnrín rẹ̀. Àwọn arákúnrín rẹ̀ sẹ̀gun rẹ̀ nígbà tí ó sá pamọ̀ ní Samaria. A gbé e wá sí ọ̀dọ̀ Jehu, a sì pa á. Wọn sin ín nítorí wọn wí pé, “Ọmọ̀kúnrín Jehošafati ni, ẹnì tí ó wá OLÚWA pèlú gbogbo ọkàn rẹ̀.” Bèẹ̀ ni kò sí ẹnìkan ní ilẹ̀ Ahasiah tí ó lágbara láti gbé ijoba nàà dúrọ̀.

Ataliah àti Joaşi

¹⁰ Nígbà tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé ọmọ̀kúnrín rẹ̀ ti kú, ó tẹ̀sìwájú láti pa gbogbo ìdílẹ̀ ọba ti ilẹ̀ Juda run. ¹¹ Sùgbón Jehoseba ọmọ̀bínrín ọba Jehoramú mú Joaşi, ọmọ̀kúnrín Ahasiah ó sì jí gbé lọ kúrò láàrín àwọn ọmọ̀bínrín ọba, àwọn tí ó kù diẹ̀ kí wọn pa. Wọn gbé òun àti olùtójú rẹ̀ sínú iyèwù. Nítorí Jehoseba ọmọ̀bínrín ọba Jehoramú àti iyàwó àlùfáà Jehoiada jẹ̀ arábinrín Ahasiah. Ó fi ọmọ̀ nàà pamọ̀ kúrò fún Ataliah, kí ó má ba à pa á. ¹² Ó wà ní ipamọ̀ pèlú wọn ni ilẹ̀ Ọlórún fún ọ̀dún méfà nígbà tí Ataliah sàkóso ilẹ̀ nàà.

23 Ní ọ̀dún keje, Jehoiada fi agbára rẹ̀ hàn. O dá májẹ̀mú pèlú àwọn aláakòso ọ̀rọ̀rún kan, Asariah ọmọ̀ Jerohamu, Işmaeli ọmọ̀ Jehohanani Asariah ọmọ̀ Obedi, Maaseiah ọmọ̀ Adaiyah àti Elisafati ọmọ̀ Sikri. ² Wọn lọ sí gbogbo Juda, wọn sì pe àwọn ará Lefi àti àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀ àwọn ará Israẹli láti gbogbo àwọn ilú jọ. Nígbà tí wọn wá sí Jerusalemu. ³ Gbogbo ipéjọ nàà dá májẹ̀mú pèlú ọba ní ilẹ̀ Ọlórún.

Jehoiada wí fún wọn pé, “Ọmọ̀kúnrín ọba yóò jẹ̀ ọba, bí OLÚWA ti sèlérí nípa àwọn ìran Dafidi. ⁴ Nísinsin yií èyí ni ohun tí ó yẹ̀ kí ó ẹ̀, idámẹ̀ta àlùfáà yín àti àwọn ará Lefi tí ó n lọ fún iṣẹ̀ ìsìn ní ọjọ̀ ìsìnmi ni kí ó bojútó àwọn ilẹ̀kún. ⁵ Idámẹ̀ta yín níbi ààfin ọba àti idámẹ̀ta níbi ẹ̀nu odi idásílẹ̀ àti gbogbo ọkúnrín miíràn ni kí ó wà ní agbalá ààfin ilẹ̀ OLÚWA. ⁶ Kò sí ẹnìkan tí ó gbọ̀dọ̀ wọ inú ilẹ̀ OLÚWA yàtọ̀ sí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi tí a rán ní iṣẹ̀ ìsìn. Wọn lè wólé nítorí tí a ti yà wọn sọtọ̀, sùgbón gbogbo ọkúnrín miíràn ni kí wọn ó sọ ohun tí OLÚWA ti yàn fún wọn. ⁷ Àwọn ará Lefi gbọ̀dọ̀ wà ní idúró sìnşin yí ọba ká. Olúkúlùkù pèlú àwọn nńkan ijà

ní ọwọ̀ rẹ̀. Ẹnikẹni tí ó bá wọ ilẹ̀ OLÚWA ni kí ẹ̀ pa. Ẹ dúrọ̀ ti ọba níbikíbi tí ó bá lọ.”

⁸ Àwọn ará Lefi àti gbogbo ọkúnrín Juda ẹ̀ gégé bí Jehoiada àlùfáà ti paláṣe. Olúkúlùkù mú àwọn ọkúnrín rẹ̀, àwọn tí wọn lọ fún iṣẹ̀ ìsìn ní ọjọ̀ ìsìnmi àti àwọn tí wọn n kúrò ní ibi iṣẹ̀. Nítorí Jehoiada àlùfáà kò ì tí tú ipín kankan sílẹ̀. ⁹ Jehoiada àlùfáà, si fi ọkọ̀ àti asà, àti àpáta wọn-ọ̀n-ni, tí ó jẹ̀ ti ọba Dafidi tí wọn wà ní ilẹ̀ Ọlórún, fún àwọn balógun ọ̀rọ̀rún. ¹⁰ Ó sì to gbogbo àwọn èniyàn ti ọba káàkiri, olúkúlùkù pèlú ohun ijà rẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀, láti apá ọ̀tún ilẹ̀ nàà tí dé apá òsì ilẹ̀ nàà, lẹ̀báà pẹ̀pẹ̀ àti lẹ̀báà ilẹ̀ nàà.

¹¹ Jehoiada àti àwọn ọmọ̀kúnrín rẹ̀ mú ọmọ̀kúnrín ọba jáde wá wọn sì gbé adé sórí rẹ̀; wọn mú èdà májẹ̀mú kan fún un. Wọn sì kéde rẹ̀ lọba. Wọn fi àmì òróró yàn án, wọn sì kígbé pé, “Kí ọba kí ó pé!”

¹² Nígbà tí Ataliah gbọ̀ igbe àwọn èniyàn tí wọn n sárá tí wọn n kígbé ọba, ó lọ sí ọ̀dọ̀ wọn ní ilẹ̀ OLÚWA. ¹³ Ó sì wò, sì kíyèsì, ọba dúrọ̀ ní ibùdó rẹ̀ ní èbá ẹ̀nu-ò̀nà, àti àwọn balógun àti àwọn afùnpè lódọ̀ ọba, gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà sì yọ̀, wọn sì fọ̀n ipè, àti àwọn akọ̀rín pèlú ohun èlò̀ iyìn. Nígbà nàà ni Ataliah fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì kégbé wí pé, “Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!”

¹⁴ Jehoiada àlùfáà mú àwọn aláakòso ọ̀rọ̀rún, tí ó wà ní àbojútó àwọn ọ̀wọ̀ ogun, ó sì wá wí fún wọn pé, “Mú un jáde wá láàrín àwọn ọgbà, kí a sì fi idà pa ẹnìkẹni tí ó bá tẹ̀lé.” Nítorí tí àlùfáà ti wí pé, “Má ẹ̀ pa á nínú ilẹ̀ OLÚWA.” ¹⁵ Bèẹ̀ ni wọn fi ipá mú un kí ó tó dé ẹ̀nu-ò̀nà àbáwọ̀lé ẹ̀şin ti ilẹ̀ ọba, wọn sì ti pa á níbẹ̀.

¹⁶ Nígbà nàà ni Jehoiada, dá májẹ̀mú pé òun àti àwọn èniyàn àti ọba yóò jẹ̀ èniyàn OLÚWA. ¹⁷ Gbogbo àwọn èniyàn lọ sí ilẹ̀ Baali, wọn sì fà á ya lulẹ̀. Wọn fọ̀ àwọn pẹ̀pẹ̀ àti àwọn ọ̀rìṣà, wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹ̀pẹ̀.

¹⁸ Nígbà nàà, Jehoiada tẹ̀ àwòrán ilẹ̀ OLÚWA sí ọwọ̀ àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ ará Lefi ẹnì tí Dafidi ti fi ẹ̀ iṣẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA láti tẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun ti OLÚWA bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú òfin Mose, pèlú ayọ̀ àti orin kíkọ̀, gégé bí Dafidi ti pàṣe. ¹⁹ Ó mú àwọn olùsọ̀nà wà ni ipò idúró ní ẹ̀nu odi ilẹ̀ OLÚWA kí ẹnì aláimọ̀ nínú ohunkóhun kó má ba à wólé.

²⁰ Ó mú pèlú rẹ̀ àwọn aláakòso ọ̀rọ̀rún, àwọn ẹnì olá, àwọn olórí àwọn èniyàn àti gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà. Ó sì mú ọba sọkalẹ̀ wá láti ilẹ̀ OLÚWA. Wọn lọ sínú ààfin láti ẹ̀nu òde ti òkè. Wọn sì fi ọba jókòò lórí itẹ̀. ²¹ Gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà sì yọ̀, ilú nàà sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀. Nítorí a pa Ataliah pèlú idà.

Joaşi tún ilẹ̀ OLÚWA ẹ̀

24 ¹ Joaşi jẹ̀ ọmọ̀ ọ̀dún méje nígbà tí ó jẹ̀ ọba, ó sì jẹ̀ ọba ní Jerusalemu fún ogóji ọ̀dún. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ ni Sibia ti Beerseba. ² Joaşi ẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA ní gbogbo àkókò Jehoiada àlùfáà. ³ Jehoiada yan iyàwó méji fún un, ó sì ní àwọn ọmọ̀kúnrín àti àwọn ọmọ̀bínrín.

⁴ Ní àkókò kan, Joaşi pinnu láti tún ilé OLÚWA ɛ. ⁵ Ó pe àwọn àlùfàà àti àwọn ará Lefi ọ, ó wí fún wọn pé, “È ọ sí àwọn ilú Juda, kí ẹ sì gba owó ìtósí láti ọwọ gbogbo Israẹli láti fi tún ilé Ọlórún yín ɛ.” Sùgbón àwọn ará Lefi kò ɛ é lẹ̀ẹkan nàà.

⁶ Nítorí nàà ọba pa á láṣe fún Jehoiada olórí àlùfàà ó sì wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí o kò béèrè lówọ àwọn ará Lefi láti mú wá láti Juda àti Jerusalemu, owó orí tí Mose iránṣe OLÚWA ti fi lélé àti nípasè àpéjọ gbogbo Israẹli fún àgọ ẹrì?”

⁷ Nísinsin yìi, àwọn ọmọkùnrin obìnrin búburú ni Ataliah ti fọ ilé Ọlórún, ó sì ti lo àwọn nṣkan iyàsótọ fún àwọn Baali.

⁸ Nípasè ọba, wọn ɛ àpótí wọn sì gbé e sí ìta, ní ẹnu-ònà ilé OLÚWA. ⁹ A ɛ ikéde ní Juda àti Jerusalemu wí pé wọn gbodò mú wá fún OLÚWA, owó orí tí Mose iránṣe OLÚWA ti béèrè lówọ Israẹli ní aginjù. ¹⁰ Gbogbo àwọn ijòyè àti gbogbo àwọn ènìyàn sì yò, wọn sì mú un wá, wọn n jù ú sínú àpótí tí tí ó fi kún. ¹¹ Nígbàkíg-bà tí a bá gbé àpótí wolé láti ọwọ àwọn ará Lefi sí ọwọ àwọn ijòyè ọba, tí wọn bá sì rí wí pe owó òlá wà níbè àwọn akòwé ọba àti ijòyè olórí àlùfàà yóò wá láti kó owó rẹ kúrò, wọn yóò sì dá a padà sí ààyè rẹ. Wọn ɛ èyí déédé, wọn sì kó iye owó òlá. ¹² Ọba àti Jehoiada fi fún àwọn ọkùnrin nàà tí ó sì n ṣiṣe nínú ilé OLÚWA. Wọn fi owó gba ẹni tí n fi òkúta mọ ilé àti àwọn gbèngbèngbè nàà láti kọ ilé OLÚWA padà, àti àwọn ọ̀ṣiṣe pèlú irin àti idẹ láti tún ilé OLÚWA ɛ.

¹³ Bèè ni àwọn tí ó n ṣiṣe nàà, sì lo síwájú àti síwájú ní ọwọ wọn, wọn sì tún mú ilé Ọlórún dúró sí ipò rẹ, wọn mú un le. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì parí rẹ tán, wọn mú owó iyókù wá sí iwájú ọba àti Jehoiada, a sì fi ohun èlò fún ilé OLÚWA, àni ohun èlò fún ìsìn àti fún ẹbọ pèlú ọpọ, àni ohun èlò wúra àti fàdákà. Wọn sì n rú ẹbọ sí-sun ní ilé OLÚWA nígbà gbogbo ní gbogbo ọjọ Jehoiada.

Ikú Jehoiada

¹⁵ Sùgbón Jehoiada di arúgbó, ó sì kún fún ọjọ, ó sì kú, ẹni àádóje ọdún ni nígbà tí ó kú. ¹⁶ Wọn sì sin ín ní ilú Dafidi pèlú àwọn ọba, nítorí tí ó ɛ rere ní Israẹli, àti sí Ọlórún àti sí ilé rẹ.

Ìwà búburú Joaşi

¹⁷ Lẹyin ikú Jehoiada, àwọn oníṣe Juda wá láti fi iforibalẹ wọn hàn sí ọba. Ó sì fèsí sí wọn. ¹⁸ Wọn pa ilé OLÚWA tì, Ọlórún baba a wọn. Wọn sì n sin àwọn ère Aṣerah àti àwọn ọ̀rìṣà. Nítorí ẹṣe wọn yìi, ibínú Ọlórún dé sórí Juda àti Jerusalemu. ¹⁹ Bí ó ti wù kí ó rí, OLÚWA rán àwọn wòlì sí àwọn ènìyàn láti mú wọn padà sí ọ̀dò rẹ. Bí ó tilẹ jẹ wí pé, wọn jẹrì nípa wọn, wọn kì yóò gbọ.

²⁰ Nígbà nàà, Ẹmí Ọlórún wá sórí Sekariah ọmọ Jehoiada wòlì, ó dúró níwájú àwọn ènìyàn ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Kí ni ó dé tí ẹyin kò fi tẹlẹ àṣe

OLÚWA? Ìwọ kì yóò ɛ rere. Nítorí tí iwọ ti kọ OLÚWA sílẹ, òun pèlú ti kọ yín sílẹ.’”

²¹ Sùgbón wọn dìtẹ sí i, àti nípa àṣe ọba, wọn sọ ọ lókùúta pa nínú àgbàlá ààfin ilé OLÚWA. ²² Ọba Joaşi kò rántí inú rere tí Jehoiada baba Sakariah ti fihàn án sùgbón, ó pa ọmọ rẹ, tí ó wí bí ó ti n kú ọ pé, “Kí OLÚWA kí ó rí èyí kí ó sì pè ọ sí ìṣìrò.”

²³ Ní ọ̀pin ọ̀dún, àwọn ọmọ-ogun Aramu yàn láti dojúko Joaşi; wọn gbógun ti Juda àti Jerusalemu, wọn sì pa gbogbo àwọn aṣáájú àwọn ènìyàn. Wọn rán gbogbo àwọn ikógun sí ọba wọn ní Damasku. ²⁴ Bí ó ti wù kí ó rí, àwọn ọmọ-ogun Aramu ti wá pèlú àwọn ọkùnrin díẹ OLÚWA sì fi ọ̀pọ àwọn ọmọ-ogun lé wọn lówọ, nítorí tí Juda ti kọ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn sílẹ. Bèè ni wọn sì ɛ idájọ Joaşi. ²⁵ Nígbà tí àwọn ará Aramu kúrò, wọn fi Joaşi sílẹ pèlú ọ̀pọ ọgbé. Àwọn oníṣe rẹ dìtẹ sí fún pípa ọmọ Jehoiada àlùfàà, wọn sì pa á ní orí ibùsùn rẹ. Bèè ó sì kú, a sì sin ín sínú ilú òlá ti Dafidi, sùgbón kì í ɛ nínú àwọn ibojì àwọn ọba.

²⁶ Àwọn tí ó dìtẹ sí jẹ Sabadi, ọmọ Ṣimeati arábìnrin Ammoni àti Jehosabadi ọmọ Ṣimiriti arábìnrin Moabu. ²⁷ Àkòsílẹ àwọn ọmọ rẹ, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àṣotélẹ nípa rẹ, àti àkòsílẹ ti imúpadà sípò ilé Ọlórún ní a kọ sínú iwé itumò ti àwọn ọba. Amasiah ọmọ rẹ sì rọ̀pò rẹ gégé bí ọba.

Amasiah ọba Juda

25 ¹ Amasiah jẹ ẹni ọdún mèèèdògbón nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkàndínlògbón orúko iyá rẹ a máa jẹ Jehoadani, ó wá láti Jerusalemu. ² Ó ɛ ohun tí ó dára lójú OLÚWA, sùgbón kì í ɛ tókàntókàn. ³ Lẹyin tí ijọba ti wà ní idarí rẹ, ó pa àwọn oníṣe tí ó pa baba rẹ ọba. ⁴ Síbè kò pa àwọn ọmọ wọn, sùgbón ó ɛ ní ìbámu pèlú ohun tí a kọ nínú ọ̀fin nínú iwé Mose, níbi tí OLÚWA ti paláṣe pé, “A kò gbodò pa àwọn baba fún àwọn ọmọ wọn tàbí àwọn ọmọ fún baba wọn, olúkúlùkù ni kí ó kú fún ẹṣe rẹ.”

⁵ Amasiah, pe gbogbo àwọn ènìyàn Juda pọ, ó sì fi iṣe lé wọn lówọ gégé bí idílẹ wọn sí àwọn alákoòso ẹgbẹgbẹrún àti àwọn alákoòso ọ̀rọ̀rún fún gbogbo Juda àti Benjamini, ó sì gbá iye wọn láti ẹni ogún ọdún àti jù bèè ọ ọ, ó sì rí i pé ọkẹ mèèèdógún (300,000) àwọn ọkùnrin ni ó ti múra fún ìsìn ogun, tí ó lè gbá ọkọ àti àpáta mú. ⁶ Ó sì yá ọkẹ márùn-ún (100,000) àwọn ọkùnrin oníjà láti Israẹli fún ọ̀gọ̀rùn-ún àwọn tálẹ̀nti fàdákà.

⁷ Sùgbón ènìyàn Ọlórún kan tò ọ wá ó sì wí pé, “Ọba, àwọn ọ̀wọ ogun láti Israẹli kò gbodò yan pèlú rẹ, nítorí tí OLÚWA kò wá pèlú Israẹli kì í ɛ pèlú ẹnikankan láti Efraimu. ⁸ Àní, tí ẹ bá ọ jà pèlú imúláyàlẹ ní ojú ogun, Ọlórún yóò bì ọ ṣubú níwájú àwọn ọ̀tá, nítorí Ọlórún ní agbára láti rán ọ lówọ àti láti bì ọ ṣubú.”

⁹ Amasiah sì bi èniyàn Ọlọrun pé, “Ọgórùn-ún tálènti tí mo ti san fún àwọn ọwọ ogun àwọn ọmọ Israẹli ní kọ?”

Èniyàn Ọlọrun dáhùn pé “*OLÚWA* lè fún ọ ní èyí tí ó ju iye lọ.”

¹⁰ Bèè ni Amasiah, tú àwọn ọwọ ogun tí ó ti wá sí ọdọ rẹ láti Efraimu ká. Ó sì rán wọn lọ ilé. Wọn kún fún ìbínú pèlú Juda, wọn sì padà lọ ilé pèlú ìbínú nílá.

¹¹ ^INígbà nàà, Amasiah ko ogun rẹ jọ àti àwọn ọmọ-ogun rẹ lọ sí àfonífojì iyè, níbi tí ó ti pa ẹgbèrún mēwàà (10,000) àwọn ọkúnrin Seiri. ¹² Àwọn ọkúnrin Juda pèlú fi agbára mú àwọn ọkúnrin ẹgbèrún mēwàà (10,000) láààyè. Wọn mú wọn lọ sí orí òkè bèbè òkúta, wọn jù wọn sílẹ, kí gbogbo wọn sì fọ sí wéwé.

¹³ Ní báyí àwọn ọwọ ogun tí Amasiah ti rán lọ padà, tí wọn kò nípa nínú ogun gbógun sí àwọn ilú Juda láti Samaria sí Beti-Horoni. Wọn pa ẹgbèrún mēta (3,000) nínú wọn, wọn sì kó ọpọ ìkógun nílá.

¹⁴ Nígbà tí Amasiah padà láti ibi pípa àwọn ará Edomu, ó mú àwọn ọlọrun àwọn èniyàn Seiri padà wá. Ó gbé wọn kalẹ gégé bi àwọn ọlọrun tirẹ. Ó teríba fún wọn, ó sì rú ẹbọ fún wọn. ¹⁵ Ìbínú *OLÚWA* ru sí Amasiah, ó sì rán wòlfi kan sí i, tí ó wí pé, “Kí ni ó dé tí iwọ fi ní bèèrè lówọ àwọn ọlọrun àwọn èniyàn yí, tí wọn kò le gba àwọn èniyàn tiwọn kúrò lówọ rẹ?”

¹⁶ Bí ó ti n sòrò, ọba wí fún un pé, “Sé a yàn ọ ní olùgba ọba lámòràn ni? Dúró! Èéşe tí a ó fi lù ọ bolè?”

Bèè ni, wòlfi nàà dúró sùgbón ó wí pé, “Èmi mò pé Ọlọrun ti pinnu láti pa ọ run nítorí iwọ ti şe èyí, iwọ kò sì tétí sí ìmòràn mi.”

¹⁷ ^{II}Léyìn tí Amasiah ọba Juda ti bèèrè lówọ àwọn olúdámòràn, ó rán ipènjà yí sí Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọmọ Jehu, ọba Israẹli pé, “Wá bá mi lójúkojú.”

¹⁸ Sùgbón Jehoasi ọba Israẹli fèsì padà sí Amasiah ọba Juda pé, “Koríko kékeré kan ní Lebanoni rán işe sí igi kedari ní Lebanoni, fi ọmọbínrin rẹ fún ọmọkúnrin mi ní ìgbéyáwó. Nígbà nàà, ẹhànnà ẹranko èniyàn ni Lebanoni wá, ó sì tẹ ọsùsù nàà lábé ẹşe. ¹⁹ Ìwọ wí fún ara à rẹ wí pé, iwọ ti şégun Edomu àti nísinsin yí iwọ ní ìhàlè àti ìgbéraga. Sùgbón dúró ní ilé! Kí ni ó dé tí iwọ fi ní wá wàhàlà tí ó sì fi ní fa işubú rẹ àti ti Juda pèlú?”

²⁰ Amasiah, bí ó ti wù kí ó rí kò tétí nítorí Ọlọrun şe é kí ó lè gbé wọn lé Jehoasi lówọ: nítorí wọn wá àwọn ọlọrun Edomu. ²¹ Bèè ni Jehoasi, ọba Israẹli: òun àti Amasiah ọba Juda DOJÚKO ara wọn ní Beti-Şemeşi ní Juda. ²² Àwọn ọmọ Israẹli da Juda rú, gbogbo olúkúlùkù èniyàn sì sálo sí ilú rẹ. ²³ Jehoasi ọba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ Joasi ọmọ Ahasiah ní Beti-Şemeşi. Nígbà nàà Joasi mú u wá sí Jerusalemu. Ó sì wó ògiri Jerusalemu lulè láti ẹnu-ònà Efraimu sí igun ẹnu-ònà apá kan títí ní lọ sí irinwó (400) ìgbónwọ ní gígùn. ²⁴ Ọba kó gbogbo wúra àti fádákà àti gbogbo ohun èlò tí wọn rí ni ilé Ọlọrun tí ọ wá ní àbojútó Obe-

di-Edomu, lápapọ pèlú àwọn işúra ààfin àti àwọn ọgo pèlú, ó sì padà lọ sí Samaria.

²⁵ ^{III}Amasiah ọmọ Joasi ọba Juda gbé fún ọdún mēèédógún léyìn ikú Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọba Israẹli. ²⁶ Fún ti işe miiran ti ìjọba Amasiah láti ìbèrè dé iparí, şe a kò kọ wọn sínú iwé àwọn ọba Juda àti Israẹli? ²⁷ Láti ìgbà tí Amasiah ti yípadà kúrò láti máa tẹlẹ *OLÚWA*, wọn ditẹ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálo sí Lak-işi sùgbón, wọn rán àwọn ọkúnrin tẹlẹ e lọ sí Lak-işi, wọn sì pa á síbè. ²⁸ A gbé e padà pèlú ẹşin. A sì sin ìn pèlú àwọn baba rẹ ní ilú nílá ti Juda.

Ussiah ọba Juda

²⁶ ^{IV}Nígbà nàà gbogbo èniyàn Juda mú Ussiah, ẹnì tí ó jẹ ẹnì ọdún mērindínlógún wọn sì fi jẹ ọba ní ipò baba rẹ Amasiah. ² Òun ni ẹnì nàà tí ó tún Elati kọ, ó sì mú padà sí Juda léyìn ìgbà tí Amasiah ọba ti sùn pèlú àwọn baba rẹ.

³ Ussiah sì jẹ ẹnì ọdún mērindínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mējiléláàádó-ta. Orúkọ iyá rẹ sì ni Jekoliah; ó sì wá láti Jerusalemu. ⁴ Ó sì şe ohun tí ó tọ ní ojú *OLÚWA*, gégé bi baba rẹ Amasiah ti şe. ⁵ Ó sì wá *OLÚWA* ní ojú Sekariah, ẹnì tí ó ní ọye nínú iran Ọlọrun. Níwọn ojú tí ó wá ojú *OLÚWA*, Ọlọrun fún un ní ohun rere.

⁶ Ó sì lọ sí ogun pèlú Filistini ó sì wó odi Gati lulè, Jabne àti Aşdodu. Ó sì kó ilú rẹ tí ó wá ní ẹgbé Aşdodu àti níbikan láàrín àwọn ará Filistini. ⁷ Ọlọrun sì rán án lówọ lóri àwọn ará Filistini àti Arabia tí n gbé ní Gurbaali àti lóri àwọn ará Mehuni. ⁸ Àwọn ará Ammoni gbé ẹbùn wá fún Ussiah, orúkọ rẹ sì tàn kààkiri títí ó fi dé àtiwọ Ejibiti, nítorí ó ti di alágbára nílá.

⁹ Ussiah sì kọ ilé işọ ní Jerusalemu níbi ẹnu-bodè igun, àti níbi ẹnu-bodè àfonífojì àti níbi işépo odi ó sì mú wọn le ¹⁰ Ó sì tún ilé işọ aginjù kọ, ó sì gbé kànga púpọ, nítorí ó ni ẹran ọsìn púpọ ní ilé ìsàlè àti ní pètèlè. Ó sì ní àwọn èniyàn tí n şişe ní pápá àti ogbà àjàrà ní orí òkè ní ilé ọlọràà, nítorí ó fẹràn àgbé şişe.

¹¹ Ussiah sì ní àwọn ẹgbé ogun tí wọn kọ dárádára, wọn múra tán láti lọ pèlú ẹgbégbé gégé bí iye kíkà wọn gégé bí ọwọ Jeieli akòwé àti Maaseiah ìjòyè lábé ọwọ Hananiah, ọkan lára àwọn olóri ogun ọba. ¹² Àpapọ iye olóri àwọn alágbára akoni ogun jẹ ẹgbètálá (2,600). ¹³ Lábé olóri àti olúdarí wọn, wọn sì jẹ alágbára akoni ogun ọkè mēèédógún ó lé ẹdédégbààrin (307,500), tí ó ti múra fún ogun nílá nàà, àti alágbára nílá jagunjagun kan láti ran ọba lówọ sí ọtá rẹ. ¹⁴ Ussiah sì pèsè ọkọ, asà, akọrọ, àti ohun èlò ìhámọra ọrun títí dé òkúta kànnàkànnà fún ọwọ àwọn ọmọ-ogun. ¹⁵ Ní Jerusalemu ó sì şe ohun ẹrọ ijagun, işe ọwọ ọlógbón èniyàn, láti wá lóri ilé işọ àti lóri igun odi láti fi tafà àti láti fi sọ òkúta nílá. Orúkọ rẹ sì tàn kààkiri, nítorí a şe iranlówọ iyanu fún un títí ó fi di alágbára.

¹⁶ Şugbõn lèyìn igbà tí Ussiah jẹ alágbára tán, ig-béraga rẹ sì gbé e şubú. Ó sì di aláìşòótó sí OLÚWA Ọlórùn rẹ. Ó sì wọ ilé OLÚWA láti sun tùràrí lórí pepe tùràrí. ¹⁷ Asariah àlùfàà pèlú àwọn ọgọrin alágbára àlùfàà OLÚWA miiran sì tẹlẹ e. ¹⁸ Wọn sì takò ọba Ussiah, wọn sì wí pé, "Kò dára fún ọ, Ussiah, láti sun tùràrí sí OLÚWA. Èyí fún àwọn àlùfàà, àwọn ọmọ Aaroni, ẹnì tí ó ti yà sí mímọ láti sun tùràrí. Fi ibi mímọ sílẹ, nítorí tí iwọ ti jẹ aláìşòótó, iwọ kò sì ní jẹ ẹnì ọlá láti ọdọ OLÚWA Ọlórùn."

¹⁹ Ussiah, ẹnì tí ó ní àwò tùràrí ní ọwọ rẹ tó şetán láti sun tùràrí sì bínú. Nígbà tí ó sì n bínú sí àwọn àlùfàà níwájú wọn, níwájú pepe tùràrí ní ilé OLÚWA, ètẹ̀ sì yọ jáde ní iwájú orí rẹ. ²⁰ Nígbà tí Asariah olórí àlùfàà àti gbogbo àwọn àlùfàà yòókù sì wò ó, wọn sì rí i wí pé ó ní ètẹ̀ níwájú orí rẹ, bèè ni wọn sì sáré gbé e jáde pèlúpèlú, òun tikára rẹ̀ ti fẹ̀ láti jáde, nítorí tí OLÚWA ti kọ̀lù ú.

²¹ Ọba Ussiah sì ní ètẹ̀ tí tí di ọjọ ikú rẹ. Ó sì gbé ní ilé àwọn adètẹ̀, a sì ké e kúrò ní ilé OLÚWA. Jotamu ọmọ rẹ̀ sì gba ipò rẹ̀, ó sì n şe idájọ̀ lórí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà.

²² Ìyókù işẹ̀ ijọba Ussiah láti ibèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ni a kọ̀ láti ọwọ̀ wòlfi Isayah ọmọ Amosi. ²³ Ussiah sì sùn pèlú àwọn baba, rẹ̀ a sì sin sí ègbé wọn nínú oko isínkú fún ti işẹ̀ tí àwọn ọba, nítorí àwọn èniyàn wí pé "Ó ní ààrùn ètẹ̀," Jotamu ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

Jotamu ọba Juda

²⁷ Jotamu sì jẹ ẹnì ọdún mèèèdọgbõn nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì di ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrindínlógún. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Jeruşa ọmọbinrin Sadoku. ² Ó sì şe ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ Ussiah ti şe, şugbõn kíkì wí pé kò wọ ilé OLÚWA. Àwọn èniyàn síbèsí bẹ̀ wọn n şe işẹ̀ ibi wọn. ³ Jotamu sì kọ̀ ẹnu-òná gíga ilé OLÚWA ó sì şe işẹ̀ lórí odi ni pètẹ̀lẹ̀ Ofeli. ⁴ Ó sì kọ̀ àwọn ilú ní Juda òkè àti nínú igbó àti ilé işó, ó mọ̀ ilé odi.

⁵ Jotamu sì şe ogun lórí ọba àwọn ará Ammoni ó sì borí wọn. Ní ọdún nàà àwọn ará Ammoni wọn sì san fún ọgọrùn-ún tálẹ̀nti fàdákà àti ẹgbèrún mēwàá (10,000) ọ̀sùwòwò alikama àti ẹgbèrún mēwàá (10,000) barle. Àwọn ará Ammoni gbé e wá ní iye kan nàà àti pèlú ní ọdún kejì àti ní ọdún kẹta.

⁶ Jotamu sì di alágbára nítorí ó rìn ní ọ̀nà tó tọ̀ níwájú OLÚWA Ọlórùn rẹ̀.

⁷ Ìyókù işẹ̀ ijọba Jotamu, pèlú gbogbo àwọn ogun rẹ̀ pèlú ohun miiran tí ó şe, ni a kọ̀ sínú iwé àwọn ọba Israeeli àti ti Juda. ⁸ Ó sì jẹ ẹnì ọdún mèèèdọgbõn nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrindínlógún. ⁹ Jotamu sì sùn pèlú àwọn baba a rẹ̀ a sì sin ín ní ilú Dafidi, Ahasi ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

Ahasi ọba Juda

²⁸ Ahasi sì jẹ ẹnì ogún ọdún nígbà tí ó bèrẹ̀ ijọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrindínlógún. Gégé bí i Dafidi baba rẹ̀ kò sì şe ohun rere ní ojú OLÚWA. ² Ó sì rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israeeli ó sì şe ère dídá fún isin Baali ³ Ó sì sun ẹbọ̀ ní àfonífoji Hinnomu, ó sì sun àwọn ọmọ rẹ̀ nínú iná, gégé bí ohun iríra àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israeeli ⁴ Ó sì rú ẹbọ̀, ó sì sun tùràrí ní ibi gíga wọn ní lórí òkè kékeré àti lábé gbogbo igi tútù.

⁵ Nítorí nàà, OLÚWA Ọlórùn rẹ̀ fi lé ọba Siria lówó. Àwọn ará Siria sì pa á run, wọn sì kó púpọ̀ nínú àwọn èniyàn rẹ̀ gégé bí ẹlẹ̀wòwò, wọn sì kó wọn wá sí Damasku.

Ó sì tún fi lé ọwọ̀ ọba Israeeli pèlú, ẹnì tí ó kó wọn ní igbèkùn púpọ̀ tí ó sì pa wọn ní ipakúpa. ⁶ Ní ojú kan Peka, ọmọ Remaliah, pa ọkẹ̀ mēfà (120,000) àwọn ọmọ-ogun ní Juda nítorí Juda ti kọ̀ OLÚWA Ọlórùn baba wọn sílẹ̀. ⁷ Sikri àti Efraimu alágbára sì pa Maaseiah ọmọ ọba, Aşrikamu ijòyè tí ó wà ní ikáwọ̀ ilé ọba, àti Elkana igbákejì ọba. ⁸ Àwọn ọmọ Israeeli sì kó ní igbèkùn lára àwọn arákùnrin wọn ọkẹ̀ mēwàá (200,000) àwọn aya wọn, àwọn ọmọkùnrin àti obinrin wọn sì tún kó ọ̀pọ̀ ikógún, èyí tí wọn kó padà lọ̀ sí Samaria.

⁹ Şugbõn wòlfi OLÚWA tí orúkọ rẹ̀ ní jẹ Odedi wà ní bẹ̀, ó sì jáde lọ̀ láti lọ̀ padé ogun nígbà tí ó padà sí Samaria. Ó sì wí fún wọn pé, "Nítorí OLÚWA, Ọlórùn baba yín bínú sí Juda ó sì fi wọn lé yín lówó. Şugbõn èyin pa wọn ní ipa oró tí ó de òkè ọ̀run. ¹⁰ Nísinsin yìi, èyin n pète láti mú ọkùnrin àti obinrin Juda àti Jerusalemu şe gégé bí ẹrú yín, èyin kò ha jẹbi OLÚWA Ọlórùn yín, ànì èyin? ¹¹ Nísinsin yìi ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mì! Ẹ̀ rán àwọn igbèkùn tí èyin ti mú gégé bí àwọn ẹlẹ̀wòwò padà nítorí ibínú kikan OLÚWA n bẹ̀ lórí yín."

¹² Lèyìn nàà, díẹ̀ nínú àwọn olórí ní Efraimu, Asariah ọmọ Jehohanani, Berekiah ọmọ Meşilemoti, Jehiskiah ọmọ Şallumu, àti Amasa ọmọ Hadlai, díde sí àwọn tí o ti ogun nàà bọ̀. ¹³ Wọn sì wí pé, "Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ mú àwọn ẹlẹ̀wòwò wá síbí," "tábí àwa ti jẹbi níwájú OLÚWA, şe èyin n gbèrò láti fi kún ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀bi wa ni: nítorí tí ẹ̀bi wa ti tóbi púpọ̀, ibínú rẹ̀ kikan sì wà lórí Israeeli."

¹⁴ Bèè ni àwọn ológún tú àwọn ẹlẹ̀wòwò àti ikógún sílẹ̀ níwájú àwọn ijòyè àti gbogbo ijọ̀ èniyàn. ¹⁵ Àwọn ọkùnrin tí a pè pèlú orúkọ nàà sì díde, wọn sì mú àwọn igbèkùn nàà, wọn sì fi ikógún nàà wò gbogbo àwọn tí ó wà ní ihòhò nínú wọn, wọn sì wò wọn ní aşọ̀, wọn sì bọ̀ wọn ní bàtà, wọn sì fún wọn ní oúnjẹ̀ àti ohun mímu, wọn sì fi òróró kùn wọn ní ara, wọn sì kó gbogbo àwọn tí ó jẹ aláìlera nínú wọn sórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Bèè ni wọn sì kó wọn padà sí ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wọn ní Jeriko, ilú ọ̀pẹ̀, wọn sì padà sí Samaria.

¹⁶ Ní àkókò igbà nàà, ọba Ahasi ránşẹ̀ sí ọba Asiria fún irànlówó. ¹⁷ Àwọn ará Edomu sì tún padà wá láti

koju Juda kí wọn sì kó àwọn ẹlẹwọn lọ. ¹⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini sì ti jagun ní ilú pètélẹ wọn nì àti síhà gúúsù Juda. Wọn sẹgun wọn sì gba Beti-Şemeşi, Aijaloni àti Gederoti, àti Soko, Timna, a ri Gimiso, pèlú ìletò wọn. ¹⁹ OLÚWA sì rẹ Juda sílẹ nítorí Ahasi ọba Israeli, nítorí ó sọ Juda di aláìní ìrànlọwọ, ó sì ẹ irékojá gidigidi sí OLÚWA. ²⁰ Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá sí ọdọ rẹ, sùgbón ó fún ní ipónjú dípò ìrànlọwọ. ²¹ Ahasi mú diẹ nínú iní ilé OLÚWA àti láti ilé ọba àti láti ọdọ ọba ó sì fi wọn fún ọba Asiria: sùgbón èyí kò ràn wọn lówó.

²² Ní àkókò ipónjú rẹ ọba Ahasi sì di aláìşòótó sí OLÚWA. ²³ Ó sì rú ẹbọ sí ọrìşà àwọn Damasku, ẹni tí ó sẹgun wọn, nítorí ó rò wí pé, "Nítorí àwọn ọrìşà àwọn ọba Siria ti ràn wọn lówó kí wọn kí ó bà lè ràn mí lówó." Sùgbón àwọn ni iparun rẹ àti ti gbogbo Israeli.

²⁴ Ahasi sì kó gbogbo ohun èlò láti ilé OLÚWA jọ ó sì kó wọn lọ. Ó sì ti ilẹkùn ilé OLÚWA ó sì tẹ pepe fún ara rẹ ní gbogbo igun Jerusalemu. ²⁵ Ní gbogbo ilú Juda ó sì kọ ibi gíga láti sun ẹbọ fún àwọn ọlọrun miiran. Kí ó sì mú OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wọn bínú.

²⁶ Ìyókù işẹ ijoba rẹ àti gbogbo ọnà rẹ, láti ibèrẹ tífi dé ọpin, ni a kọ sínú iwé àwọn ọba Juda àti ti Israeli. ²⁷ Ahasi sì sùn pèlú àwọn baba rẹ a sì sin in ní ilú Jerusalemu sùgbón wọn kò mú un wá sínú àwọn isà ọkú àwọn ọba Israeli. Hesekiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Hesekiah sọ ilé OLÚWA di mímọ

29 ^IHesekiah sì jẹ ẹni ọdún mèèédógbón nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkàndínlógbón orúko iyá rẹ sì ni Abijah ọmọbinrin Sekariah. ² Ó sì ẹ ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Dafidi ti ẹ.

³ Ní oşù àkókò ní ọdún kìn-ín-ní ijoba rẹ, ó sì şì àwọn ilẹkùn ilé OLÚWA ó sì tún wọn ẹ. ⁴ Ó sì mú àwọn àlùfàà wá àti àwọn ọmọ Lefi, ó sì kó wọn jọ yíkà ita ilà-oòrùn. ⁵ Ó sì wí pé, "Ẹ gbọ tẹmi, ẹyin ọmọ Lefi! Ẹ ya ara yín sí mímọ nísinsin yií kí ẹ sì ya ilé OLÚWA Ọlọrun sí mímọ, kí ẹ sì kó ohun àimọ baba mi jáde kúrò ní ibi mímọ. ⁶ Àwọn baba wa jẹ aláìşòótó; wọn sì ẹ ohun àitọ níwájú OLÚWA Ọlọrun wa, wọn sì kò ọ sílẹ. Wọn sì yí ojú wọn padà kúrò ní ibùgbé OLÚWA, wọn sì pa ẹyin wọn dà sí i. ⁷ Wọn sì tún ti ilẹkùn iloro náà pèlú, wọn sì pa fitíla. Wọn kò sì sun tùràrí tàbí pèsè ẹbọ sísun si ibi mímọ si Ọlọrun Israeli. ⁸ Nítorí náà, ibínú OLÚWA ti ru sókè wá sórí Juda àti Jerusalemu ó sì ti fi wọn ẹ ohun èlò fún wàhàlá, àti idààmú àti ẹsín, gégé bí ó ti ẹ fi ojú rẹ rí i. ⁹ Idí niyí tí àwọn baba wa ẹ şubú nípa idà àti idí tí àwọn ọmọkúnrin àti ọmọbinrin àti àwọn aya wa ti-wọn kó wọn ní igbèkùn. ¹⁰ Nísinsin yií ó wà ní ọkàn mi láti bá OLÚWA Ọlọrun Israeli dá májèmú. Bèè ni kí ibínú rẹ kíkàn kí ó lè yípadà kúrò lódọ wa. ¹¹ Àwọn ọmọ mi, ẹ má ẹ jáfara nísinsin yií, nítorí tí OLÚWA ti yàn yín láti

dúró níwájú rẹ láti sin, kí ẹ sì máa ẹ iránsẹ níwájú rẹ àti láti sun tùràrí."

¹² Nígbà náà àwọn ọmọ Lefi wònyí múra láti ẹ işẹ:

nínú àwọn ọmọ Kohati,
Mahati ọmọ Amasai: àti Joeli ọmọ Asariah;
nínú àwọn ọmọ Merari,
Kişi ọmọ Abdi àti Asariah ọmọ Jehaleeli;
nínú àwọn ọmọ Gerşoni,
Joah, ọmọ Simma àti Edeni ọmọ Joah;
¹³ nínú àwọn ọmọ Elisafani,
Şimri àti Jeieli;
nínú àwọn ọmọ Asafu,
Sekariah àti Mattaniah;
¹⁴ nínú àwọn ọmọ Hemani,
Jehieli àti Şimei;
nínú àwọn ọmọ Jedutuni,
Şemaiah àti Usieli.

¹⁵ Nígbà tí wọn sì ti kó ara wọn jọ pò pèlú àwọn arákúnrin wọn, wọn sì ya ara wọn sí mímọ, wọn sì lọ láti gbá ilé OLÚWA mọ, gégé bí ọba ti pa á láşẹ, ẹ tẹlẹ ọrò OLÚWA. ¹⁶ Àwọn àlùfàà sì wọ inú ilé OLÚWA lóhùn ún lọ láti gbá a mọ. Wọn sì gbé e jáde sí inú àgbàlá ilé OLÚWA gbogbo ohun àimọ tí wọn rí nínú ilé OLÚWA. Àwọn ọmọ Lefi sì mú u wọn sì gbangba odò Kidironi. ¹⁷ Wọn sì bèrẹ iyàsímímọ ní ojọ kìn-ín-ní oşù kìn-ín-ní, àti ní ojọ kejo oşù náà wọn sì dé iloro OLÚWA. Fún ojọ méjọ miiran sí i, wọn sì ya ilé OLÚWA sí mímọ fúnra rẹ. Wọn sì parí ní ojọ kerindínlógún oşù kìn-ín-ní.

¹⁸ Nígbà náà wọn sì lọ sí ọdọ ọba Hesekiah láti lọ jábò fún un: "Àwa ti gbá ilé OLÚWA mọ, pepe ẹbọ sísun pèlú gbogbo ohun ẹbọ rẹ, àti tàbíli àkàrà ifihàn, pèlú gbogbo ohun èlò. ¹⁹ A ti pèsè a sì ti yà sí mímọ gbogbo ohun èlò tí ọba Ahasi ti sọ di aláimọ nínú àìşòótó rẹ nígbà tí ó jẹ ọba; nísinsin yií, wọn wà níwájú pepe OLÚWA."

²⁰ Ní kùtùkùtù òwúrò ojọ kejì, ọba Hesekiah sì kó olórí àwọn ijòyè jọ, ó sì lọ sókè ilé OLÚWA. ²¹ Wọn sì mú akọ màlúù méje wá, àti àgbò méje, àti ọdọ-àguntàn méje àti ọbúko méje gégé bí ẹbọ ẹşẹ fún ijoba, fún ibi mímọ àti fún Juda. Ọba paşẹ fun àwọn àlùfàà, àwọn ọmọ Aaroni, láti ẹ èyí lórí pepe OLÚWA. ²² Bèè ni wọn sì pa akọ màlúù, àwọn àlùfàà mú ẹjẹ náà, wọn sì fi wọn ara pepe. Bèè gégé ni nígbà tí wọn pa àgbò, wọn sì fi ẹjẹ wọn orí pepe. Nígbà náà wọn sì pa ọdọ-àguntàn, wọn sì fi ẹjẹ wọn ara pepe. ²³ Ọbúko fún ẹbọ ẹşẹ ni wọn gbé wá síwájú ọba àti ijọ èniyàn, wọn sì gbé ọwọ lé wọn. ²⁴ Àwọn àlùfàà wọn sì pa ọbúko, wọn sì gbé ẹjẹ kalẹ lórí pepe fún ẹbọ ẹşẹ láti ẹ ètùtù fún gbogbo Israeli, nítorí ọba ti paşẹ kí a ẹ ẹbọ sísun àti ẹbọ ẹşẹ fún gbogbo Israeli.

²⁵ Ó sì mú àwọn Lefi dúró nínú ilé OLÚWA pèlú Kimbali, ohun èlò orin olókùn àti dùrù ní ọnà tí a ti paláşẹ

fún wọn láti ọdọ Dafidi àti Gadi aríran ọba àti Natani wòlì. Èyí ni a pàṣe láti ọdọ OLÚWA láti ọwọ àwọn wòlì rẹ. ²⁶ Bèè ni àwọn ọmọ Lefi sì dúró pèlú ohun èlò orin Dafidi, àti àwọn àlùfáà pèlú ipè wọn.

²⁷ Hesekiah sì pa á lāṣe láti rú ẹbọ sísun lórí pepe, bí ẹbọ sísun náà ti bẹrẹ, orin sí OLÚWA bẹrẹ pèlú ipè àti pèlú ohun èlò orin Dafidi ọba Israẹli. ²⁸ Gbogbo ijọ èniyàn náà sì wólẹ̀ sìn, àwọn akorin korin, àwọn afunpè sì fọ̀n ipè, gbogbo wònyí sì wà bẹ̀è tí tí ẹbọ sísun náà fi parí tán.

²⁹ Nígbà tí wọn sì ṣe iparí ẹbọ rírú, ọba àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ tẹ̀ ara wọn ba, wọn sì sìn.

³⁰ Pèlúpèlú Hesekiah ọba, àti àwọn ijòyè pàṣe fún àwọn ọmọ Lefi, láti fi ọ̀rọ̀ Dafidi àti ti Asafu aríran, korin iyin sí OLÚWA: wọn sì fi inú dídùn korin iyin, wọn sì tẹ̀rí wọn ba, wọn sì sìn.

Ìrúbo nínú tẹ̀mpili

³¹ Nígbà náà ni Hesekiah dáhùn, ó sì wí pé, nísinsin yíí, ọwọ̀ yín kún fún ẹ̀bùn fún OLÚWA, ẹ̀ súnmọ̀ ihín, kí ẹ̀ sì mú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀-ọ̀pẹ̀ wá sínú ilé OLÚWA. Ijọ̀ èniyàn sì mú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀-ọ̀pẹ̀ wá; àti olúkúlùkù tí ọ̀kàn rẹ̀ fẹ̀, mú ẹ̀bọ̀ sísun wá.

³² Iye ẹ̀bọ̀ sísun, tí ijọ̀ èniyàn mú wá, sì jẹ̀ àádòrin akọ̀ màlúù, àti ọ̀górùn-ún àgbò, àti igba ọ̀dọ̀-àgùntàn, gbogbo wònyí sì ni fún ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ³³ Àwọn ohun iyàsímímọ̀ sì jẹ̀ egbèta (600) màlúù, àti egbèrún mètá (3,000) àgùntàn. ³⁴ Sùgbón àwọn àlùfáà kò pọ̀ tó, wọn kò sì le bó gbogbo àwọn ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ sísun náà: nitorí náà àwọn arákùnrin wọn, àwọn Lefi ràn wọn lówó, tí tí isẹ̀ náà fi parí, àti tí tí àwọn àlùfáà iyókù fi yà wọn sí mímọ̀: nitorí àwọn ọmọ Lefi ṣe olóótítí ní ọ̀kàn ju àwọn àlùfáà lọ láti ya ara wọn sí mímọ̀. ³⁵ Àti pèlú, àwọn ẹ̀bọ̀ sísun pàpọ̀jù, pèlú ọ̀rà ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, pèlú ẹ̀bọ̀ ohun mímu fún ẹ̀bọ̀ sísun.

Bèè ni a sì tún bẹ̀rẹ̀ isẹ̀ isin ilé OLÚWA. ³⁶ Hesekiah sì yò, àti gbogbo èniyàn pé, Ọ̀lórùn ti múra àwọn èniyàn náà sílẹ̀, nitorí lójìjì ni a ṣe nńkan náà.

Hesekiah ṣe àṣẹ̀ ìrẹ̀kojá

30 Hesekiah sì ránṣẹ̀ sí gbogbo Israẹli àti Juda, ó sì kọ̀ iwé sí Efraimu àti Manase, kí wọn kí ó wá sínú ilé OLÚWA ní Jerusalemu láti pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli. ² Nitorí tí ọba ti gbímọ̀ àti àwọn ijòyè rẹ̀, àti gbogbo ijọ̀ èniyàn ní Jerusalemu, láti pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ ní oṣù kejì. ³ Nitorí wọn kò lè pa á mọ̀ ní àkókò náà, nitorí àwọn àlùfáà kò tí i ya ara wọn sí mímọ̀ tó; bèè ni àwọn èniyàn kò tí i kó ara wọn jọ̀ sí Jerusalemu. ⁴ Ọ̀rọ̀ náà sí tọ̀ lójú ọba àti lójú gbogbo ijọ̀ èniyàn. ⁵ Bèè ni wọn fi àṣẹ̀ kan lélé, láti kéde ká gbogbo Israẹli láti Beerṣeba àní tí tí dé Dani, láti wá pa àjọ̀ ìrẹ̀kojá mọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli ní Jerusalemu: nitorí wọn kò pa á mọ̀ ní oṣù púpọ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀.

⁶ Bèè àwọn oníṣẹ̀ tí n sáré lọ̀ pèlú iwé láti ọwọ̀ ọba àti àwọn ijòyè rẹ̀ sí gbogbo Israẹli àti Juda; àti gégé bí àṣẹ̀ ọba, wí pé,

“Èyin ọmọ Israẹli ẹ̀ yí padà sí OLÚWA Ọ̀lórùn Abrahamu, Isaaki, àti Israẹli, òun ó sì yípadà sí àwọn iyókù nínú yín, tí ó sálà kúrò lówó àwọn ọba Asiria. ⁷ Kí èyin kí ó má ṣe dàbí àwọn baba yín, àti bí àwọn arákùnrin yín tí ó dẹ̀ṣe sí OLÚWA, Ọ̀lórùn àwọn baba wọn, nitorí náà ní ó ṣe fi wọn fún idahoro bí èyin ti rí. ⁸ Njẹ̀ kí èyin kí ó má ṣe ṣe ọ̀lórùn líle, bí àwọn baba yín, sùgbón ẹ̀ jòwọ̀ ara yín lówó fún OLÚWA, kí ẹ̀ sì wọ̀ inú ibi mímọ̀ rẹ̀, ti òun ti iyàsímímọ̀ tí tí láé. Kí ẹ̀ sì sìn OLÚWA, Ọ̀lórùn yín kí gbígbóná ibínú rẹ̀ kí ó lè yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ yín. ⁹ Nitorí bí èyin bá tún yípadà sí OLÚWA, àwọn arákùnrin yín, àti àwọn ọmọ yín, yóò rí àánú níwájú àwọn tí ó kó wọn ní igbèkùn lọ̀, kí wọn kí ó lè tún padà wá sí ilẹ̀ yí: nitorí OLÚWA Ọ̀lórùn yín, oníyọnu àti aláàánú ni, kí yóò sì yí ojú rẹ̀ padà kúrò lówó yín, bí èyin bá padà sọ̀dọ̀ rẹ̀.”

¹⁰ Bèè ni àwọn oníṣẹ̀ náà kojá láti ilú dé ilú, ní ilẹ̀ Efraimu àti Manase tí tí dé Sebuluni, sùgbón wọn fi wọn rẹ̀rin-in ẹ̀lẹ̀yà, wọn sì gàn wọn. ¹¹ Síbẹ̀ òmiràn nínú àwọn èniyàn Aṣeri àti Manase àti Sebuluni rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, wọn sì wá sí Jerusalemu. ¹² Ní Juda pèlú, ọwọ̀ Ọ̀lórùn wá láti fún wọn ní ọ̀kàn kan láti pa òfin ọba mọ̀ àti tí àwọn ijòyè, nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹³ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn sì péjọ̀ ní Jerusalemu, láti pa àjọ̀ àkàrà àiwú mọ̀ ní oṣù kejì. ¹⁴ Wọn sì dide, wọn sì kó gbogbo pepe tí ó wà ní Jerusalemu lọ̀, àti gbogbo pepe tùràrí ni wọn kó lọ̀, wọn sì dà wọn sí odò Kidironi.

¹⁵ Nígbà náà ni wọn pa ẹ̀ran ìrẹ̀kojá náà ní oṣù kerin-lá oṣù kejì: ojú sì ti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, wọn sì yà ara wọn sí mímọ̀, wọn sì mú ẹ̀bọ̀ sísun wá sínú ilé OLÚWA. ¹⁶ Wọn sì dúró ní ipò wọn, bí ètò wọn gégé bí òfin Mose, èniyàn Ọ̀lórùn: àwọn àlùfáà wọn èjẹ̀ náà, tí wọn gbà lówó àwọn ọmọ Lefi. ¹⁷ Nitorí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó wà nínú ijọ̀ èniyàn náà tí kò yà ara wọn sí mímọ̀: nitorí náà ni àwọn ọmọ Lefi ṣe n tójú àti pa ẹ̀ran ìrẹ̀kojá fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ṣe aláimọ̀, láti yà á sí mímọ̀ sí OLÚWA. ¹⁸ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú Efraimu àti Manase, Isakari, àti Sebuluni kò sá wẹ̀ ara wọn mọ̀ síbẹ̀ wọn jẹ̀ ìrẹ̀kojá náà, kí í ṣe gégé bí a ti kọ̀ ọ̀. Sùgbón Hesekiah bèbẹ̀ fún wọn, wí pé, OLÚWA, ẹ̀ni rere, dáríjì olúkúlùkù, ¹⁹ tí ó múra ọ̀kàn rẹ̀ láti wá Ọ̀lórùn, OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn baba rẹ̀ sùgbón tí kí í ṣe nípa iwènùmọ̀ mímọ̀ ²⁰ OLÚWA sì gbọ̀ ti Hesekiah, ó sì mú àwọn èniyàn náà lárada.

²¹ Àwọn ọmọ Israẹli tí a rí ní Jerusalemu fi ayọ̀ nílá pa àjọ̀ àkàrà àiwú mọ̀ ní oṣù méje: àwọn ọmọ Lefi, àti àwọn àlùfáà yin OLÚWA lójoojúmọ̀, wọn n fi ohun èlò olóhùn gooro korin sí OLÚWA.

²² Hesekiah sọ̀rọ̀ itúnú fún gbogbo àwọn ọmọ Lefi, tí ó lóye ní imọ̀ rere OLÚWA: ojú méje ni wọn fi jẹ̀ àṣẹ̀ náà wọn rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà, wọn sì n fi ohun rara dúpẹ̀ fún OLÚWA, Ọ̀lórùn àwọn baba wọn.

²³ Gbogbo ijọ náà sì gbimò láti pa ojọ méje miiran mọ: wọn sì fi ayọ pa ojọ méje miiran mọ. ²⁴ Nítorí Heseekiah, ọba Juda, ta ijọ èniyàn náà ní ọrẹ, ẹgbèrún (1,000) akọ màlúù, àti ẹ̀dédégbààrin (7,000) àgùntàn. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú àwọn àlùfáà sì ya ara wọn sí mímọ.

²⁵ Gbogbo ijọ èniyàn Juda pèlú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, àti gbogbo ijọ èniyàn tí ó ti inú Israẹli jáde wá, àti àwọn àjẹ̀jì tí ó ti ilẹ Israẹli jáde wá, àti àwọn tí n gbé Juda yò. ²⁶ Bèè ni ayọ nílá sì wà ní Jerusalemu: nítorí láti ojọ Solomoní, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli, irú èyí kò sí ní Jerusalemu. ²⁷ Nígbà náà ni àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi dide, wọn sì sùre fún àwọn èniyàn náà: a sì gbọ ohùn wọn, àdúrà wọn sì gòkè lọ si ibùgbé mímọ rẹ, àní sí ọrun.

31 Nígbà tí gbogbo nńkan wọn ní ti dé ọpin, àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà ní bẹ jáde lọ sí àwọn ilú Juda, wọn fọ àwọn òkúta iyàsótò sí wéwé, wọn gé àwọn ère Aşerah lulẹ. Wọn ba àwọn ibi gíga jẹ àti àwọn pẹpẹ jákèjádò Juda àti Benjamini àti ní Efraimu àti Manase. Lẹyin igbà tí wọn ti pa gbogbo wọn run, àwọn ọmọ Israẹli padà sí ilú wọn àti sí nńkan iní wọn.

Ìdávó fún ijòsin

² Heseekiah fi lé àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi lówó sí àwọn ipín olúkúlùkù wọn gégé bí isẹ wọn gégé bí àlùfáà tàbí ará Lefi láti tẹ ẹbọ sísun àti ọrẹ idàpò, láti ẹ isẹ iránşẹ láti fi ọpẹ fún àti láti kọ àwọn orin iyin ní ẹnu-òná ibùgbé OLÚWA. ³ Ọba fi silẹ láti ara ohun iní rẹ fun ẹbọ sísun àárò àti iròlẹ àti fún ẹbọ sísun ní ojọ isinmi, ọ̀şùpá tuntun àti ní àjòdún tí a yàn gégé bi a ti ẹ kọ ó nínú òfin OLÚWA. ⁴ Ó paşẹ fún àwọn èniyàn tí n gbé ní Jerusalemu láti fi ipín tí ó yẹ fún àlùfáà fún un àti àwọn ará Lefi, kí wọn kí ó lè fi ara wọn jì fún òfin OLÚWA. ⁵ Ní kété tí aşẹ náà jáde lọ, àwọn ọmọ Israẹli fi tifétifé fi àkòso ti ọkà wọn, ọtí tuntun, òróró àti oyin àti gbogbo ohun tí pápá mú jáde lélẹ. Wọn kó ọ̀pọ̀ iye, àti idámewáà gbogbo nńkan wá. ⁶ Àwọn ọkúnrin Israẹli àti Juda ti gbe inú àwọn ilú Juda pèlú mú idámewáà agbo ẹran àti ohun èlò àti ohun ọ̀sin àti idámewáà ti àwọn nńkan mímọ tí a ti yà sòtò sí OLÚWA Ọlórún wọn, wọn sì kó wọn jọ ní òkìtì. ⁷ Wọn bèrẹ síşẹ èyí ní oşù keta, wọn sì parí ní oşù keje. ⁸ Nígbà tí Heseekiah àti àwọn oníşẹ rẹ wá, tí wọn sì rí òkìtì náà, wọn yin OLÚWA, pèlú ibùkún àwọn èniyàn rẹ Israẹli.

⁹ Heseekiah béèrè lówó àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi nípa òkìtì; ¹⁰ àti Asariah olórí àlùfáà ti idílẹ Sadoku sì dáhùn pé, “Ní iwọn igbà tí àwọn èniyàn ti bèrẹ sí ní mú idávó wọn wá sí ilé OLÚWA àti ní èyí tí yòò tó jẹ àti ọ̀pọ̀ láti tójú pamọ nítorí OLÚWA ti bùkún àwọn èniyàn rẹ, ó sì şékù lópòlópò.”

¹¹ Heseekiah paşẹ láti tójú àwọn yàrá isúra nínú ilé OLÚWA, wọn sì ẹ èyí. ¹² Nígbà náà wọn mú ọrẹ àti idámewáà àti àwọn ẹ̀bùn tí a yà sí mímọ wọ ilé náà wá nítòótó. Lórí èyí tí Konaniah ọmọ Lefi, n şe olórí, Şimeí arákúnrin rẹ ni igbákejì rẹ. ¹³ Jehieli, Asasiah, Nahati,

Asaheli, Jerimoti, Josabadi, Elieli, Ismakia, Mahati àti Benaiah jẹ àwọn alábojútó lábẹ Konaniah àti Şimeí arákúnrin rẹ nípa ipá ọba Heseekiah àti Asariah olórí ti ó wà ní ikáwọ ilé Ọlórún.

¹⁴ Kore ọmọ Imina ará Lefi olùtójú ẹnu-òná ilà-òòrún, wà ní ikáwọ àwọn ọrẹ àtinúwá tí a fi fún Ọlórún, o n pín idávó tí a şe fún OLÚWA pèlú àwọn ẹ̀bùn tí a yà sòtò ¹⁵ Edeni, Miniimini, Jeşua, Şemaiah, Amariah àti Şekaniah ràn án lówó tọkántọkàn nínú àwọn ilú àwọn àlùfáà tí n dávó fún àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbẹ wọn gégé bí ipín wọn, àgbà àti kékeré.

¹⁶ Ní àfikún, wọn pín sí àwọn ọkúnrin àgbà ọdún méta tàbí ọ̀pọ̀ tí orúkọ wọn wà nínú itàn idílẹ láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn. Gbogbo àwọn ti yòò wọ ilé OLÚWA láti şe oríşí isẹ ti a gbà wọn fún gégé bí igbékèlẹ wọn àti ipín wọn. ¹⁷ Wọn sì pín àwọn àlùfáà, wọn kọ orúkọ àwọn idílẹ wọn sínú itàn idílẹ àti sí àwọn ará Lefi ogún ọdún tàbí jù bẹẹ gégé bí ipinnu àti ipín wọn. ¹⁸ Wọn fi gbogbo àwọn ọmọ kéékèkèké sí i, àwọn iyàwó, àti àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọ̀bínrin gbogbo ará ilú tí a kọ lẹşẹşẹ sínú itàn idílẹ ti baba nílá wọn fún irántí. Nítorí tí wọn şe òtítọ ní yíya ara wọn sí ọ̀tò.

¹⁹ Ní ti àwọn àlùfáà, àwọn iran ọmọ Aaroni, tí n gbé ni àwọn ilẹ oko lẹbáà àwọn ilú wọn tàbí ní àwọn ilú miiran. A yan àwọn ọkúnrin pèlú orúkọ láti pín ilú fún gbogbo ọkúnrin láàrin wọn àti sí gbogbo àwọn tí a kọ sínú itàn idílẹ láti ọ̀dọ̀ baba nílá àwọn ará Lefi.

²⁰ Èyí ni Heseekiah şe jákèjádò Juda, ó sì şe ohun tí ó dára àti tí ó tọ àti ohun òtítọ níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ. ²¹ Nínú ohun gbogbo tí ó dávólẹ ní ti isẹ isin nínú ilé Ọlórún àti ní igbóràn sí òfin àti àwọn aşẹ. Ó wá Ọlórún rẹ, ó sì şişẹ tọkántọkàn. Ó sì şe rere.

Sennakeribu dẹrùba Jerusalemu

32 ¹Lẹyin gbogbo èyí ti Heseekiah ti fi òtítọ şe, Sennakeribu ọba Asiria wá ó sì gbógun ti Juda. Ó gbógun ti àwọn ilú ààbò, ó n ronú láti şegun wọn fún ara rẹ. ² Nígbà tí Heseekiah rí i pé Sennakeribu ti wá, àti pé ó fé láti dá ogun silẹ lórí Jerusalemu, ³ Ó gbèrò pèlú àwọn ijòyè rẹ àti àwọn ọmọ-ogun rẹ láti di orísun omi ní ita ilú nílá, wọn sì ràn án lówó. ⁴ Ọ̀pọ̀ ogun ọkúnrin péjọ, wọn sì dí gbogbo àwọn orísun àti àwọn omi tó n sàntí ó n sàntí gba ti ilẹ náà. “Kí ni ó dé tí àwọn ọba Asiria fi wá tí wọn sì rí ọ̀pọ̀ omi?” Wọn wí. ⁵ Nígbà náà ó şişẹ gidigidi ní títún gbogbo ara ògiri tí ó ti bàjẹ şe, ó sì n kọ àwọn ilé isọ gíga sòkè rẹ. Ó kọ ògiri miiran sí ita. Ó sì tún pèlú ibi itéjú ilé ní ti ilú nílá Dafidi. Ó şe ọ̀pọ̀ iye ohun ijà àti àwọn àpáta.

⁶ Ó yan àwọn ijòyè ológun sórí àwọn èniyàn, ó sì pè wọn jọ, níwájú rẹ ní ibámu ní ilú nílá ti Dafidi. Ó sì kí wọn láyà pèlú àwọn ọ̀rọ̀ wọn ní: ⁷ “È jẹ alágbára, àti kí ẹ sì ní igboya. È má şe bèrù tàbí ní irèwèşì ọkàn nítorí tí ọba Asiria àti ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun pèlú rẹ, nítorí tí agbára nílá wà pèlú wa ju ọ̀n lọ. ⁸ Agbára ẹran-ara nńkan ni ó

wà pèlú rẹ̀ sùgbón, *OLÚWA* Ọlórún wà pèlú wá láti ràn wá lówó àti láti ja ijà wá." Àwọn èniyàn sì ní igboya láti ara ohun tí Heseekiah ọba Juda wí.

⁹ Lẹyin igbà tí Sennakeribu ọba Asiria àti gbogbo àwọn ogun rẹ̀ ní gbógún sí Lakisi. Ó rán àwọn ijòyè rẹ̀ sí Jerusalemu pèlú isẹ̀ yí fún Heseekiah ọba Juda àti fún gbogbo àwọn èniyàn Juda tí ó wà níbẹ̀:

¹⁰ "Èyí ni ohun tí Sennakeribu ọba Asiria wí, 'Lóri kí ni èyin gbé igbékèlè yín lé, tí èyin fi dúró sí Jerusalemu lábé igbógún sí?' ¹¹ Nígbà tí Heseekiah wí pé, '*OLÚWA* Ọlórún wá yóò gbà wá kúrò lówó ọba Asiria,' ó ń sì yín tọ̀ sọ̀nà, kí ẹ̀ bá lè kú fún ebi àti òhngbẹ̀. ¹² Sé Heseekiah fúnra rẹ̀ kò mú àwọn ọlórún ibi gíga àti àwọn pepe kúrò, tí ó ń wí fún Juda àti Jerusalemu pé, 'Èyin gbodò sin níwájú pepe kan àti láti sun àwọn ẹ̀bọ̀ lóri rẹ̀?'

¹³ "Sé èyin kò mọ̀ ohun tí èmi àti àwọn baba mi ti sẹ̀ sí gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ miiran? Njé àwọn Ọlórún tí àwọn orílẹ̀-èdè miiran ní agbára láti gba ilẹ̀ wọn kúrò lówó mi? ¹⁴ Ta ni nínú gbogbo àwọn òrìsà orílẹ̀-èdè wònyí tí àwọn baba mi ti parun, tí ó le gbà èniyàn rẹ̀ lówó mi, tí Ọlórún yín yóò fi le gbà yín lówó mi?

¹⁵ Nísinsin yí, ẹ̀ má sẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah ó tàn yín àti sì yín tọ̀ sọ̀nà bá yí. Ẹ̀ má sẹ̀ gbà á gbọ̀, nítorí tí kò sí ọlórún orílẹ̀-èdè miiran tabí ijoba tí ó ní agbára láti gba àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lówó mi tabí lówó àwọn baba mi, mélòò mélòò wá ni Ọlórún yín tí yóò gbà yín kúrò lówó mi!"

¹⁶ Àwọn ijòyè Sennakeribu sọ̀rọ̀ síwájú sí i ní ilòdì sí *OLÚWA* Ọlórún àti sí Iransẹ̀ rẹ̀ Heseekiah. ¹⁷ Ọba pèlú sí kọ̀ àwọn iwé ní bíbú *OLÚWA* Ọlórún Israẹli àti ní síso èyí ní ilòdì sí: "Ní gégé bí àwọn ọlórún àwọn èniyàn ilẹ̀ miiran kò sẹ̀ gba àwọn èniyàn wọn kúrò lówó mi. Bẹ̀ ni Ọlórún Heseekiah kì yóò gba àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lówó mi." ¹⁸ Lẹyin nàà wọn pè jáde ní èdè Heberu sí àwọn èniyàn Jerusalemu tí ó wà lára ògiri, láti dá ọjọ̀ fún wọn, ki wọn kí ó lè fi agbára mú ilú nàà. ¹⁹ Wọn sọ̀rọ̀ nípa Ọlórún Jerusalemu bí wọn ti sẹ̀ nípa àwọn ọlórún àwọn èniyàn miiran ti agbáyé, isẹ̀ ọwọ̀ àwọn èniyàn.

²⁰ Ọba Heseekiah àti wòlì Isaiah ọmọ Amosi sọkún jáde nínú àdúrà sí ọrun nípa èyí. ²¹ *OLÚWA* sì ran angẹli tí ó pa gbogbo àwọn ọmọ-ogun àti àwọn adarí àti àwọn ijòyè tí ó wà nínú agọ̀ ọba Asiria run. Bẹ̀ ni ó padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní itijú. Nígbà tí ó sì lẹ̀ síwájú ilẹ̀ ọlórún rẹ̀, díẹ̀ nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ gé e lulẹ̀ pèlú idà.

²² Bẹ̀ ni *OLÚWA* yọ̀ Heseekiah àti àwọn èniyàn Jerusalemu kúrò lówó Sennakeribu ọba Asiria àti lówó gbogbo àwọn miiran. Ó tójú wọn ní gbogbo ònà.

²³ Ọ̀pọ̀ mú ọ̀rẹ̀ wá sí Jerusalemu fún *OLÚWA* àti àwọn ẹ̀bùn iyebíye fún Heseekiah ọba Juda. Ó sì gbéga lójú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè lẹyin nàà.

Igbéraga, àşeyorí àti ikú Heseekiah

²⁴ Ní ọjọ̀ wọn ni Heseekiah sẹ̀ ààrẹ̀, ó sì dójú ikú. Ó gbàdúrà sí *OLÚWA* tí ó dá a lóhùn, tí ó sì fún un ní àmì

I 32.9-21: 2Ọb 18.17-19.37. II 32.24-33: 2Ọb 20.1-21.

agbàyanu. ²⁵ Sùgbón ọkàn Heseekiah sẹ̀ igbéraga, kò sì kọ̀bi ara sí i inú rere tí a fihàn án. Nítorí nàà, ibínú *OLÚWA* wà lóri rẹ̀ àti lóri Juda àti Jerusalemu. ²⁶ Nígbà nàà ni Heseekiah ronúpiwàdà ní ti igbéraga ọkàn rẹ̀, àwọn èniyàn Jerusalemu sì sẹ̀ bẹ̀, nítorí nàà, ibínú *OLÚWA* kò wá sí orí wọn ní igbà àwọn ọjọ̀ Heseekiah.

²⁷ Heseekiah ní ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ nílá àti ọlá, ó sì sẹ̀ àwọn ilẹ̀ isúra fún fàdákà àti wùrà rẹ̀ àti fún àwọn òkúta iyebíye rẹ̀, àwọn tùràrì olòdòrùn didùn àwọn àpáta àti gbogbo oríşíi nìkan iyebíye. ²⁸ Ó kọ̀ àwọn ilẹ̀ pèlú láti tójú àwọn ọkà àwọn tí wọn ka, ọ̀tí tuntun àti òróró; ó sì sẹ̀ àwọn àtibàbà fún oríşíi àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn àti àwọn àşémọ̀ fun àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran. ²⁹ Ó kọ̀ àwọn iletò, ó sì gba ọ̀pọ̀ àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àti agbo ẹ̀ran, nítorí tí Ọlórún ti fún un ní ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ nílá.

³⁰ Heseekiah ni ó dí ọjọ̀ isúra apá òkè ti orísun Gihoni. Ó sì gbe gba isàlẹ̀ sí ihà iwọ̀ oòrùn ilú nílá ti Dafidi. Ó sẹ̀ àşeyorí rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólé. ³¹ Sùgbón nígbà tí a rán àwọn oníşẹ̀ ọba wá láti Babeli láti bí í lèrè nípa àmì iyanu tí ó şelẹ̀ ni, Ọlórún fi sílẹ̀ láti dán an wò àti láti mọ̀ gbogbo nìkan tí ó wà lókàn rẹ̀.

³² Gbogbo isẹ̀ yòókù ti ijoba Heseekiah àti àwọn isẹ̀ rẹ̀, ifarajì rẹ̀ ni a kọ̀ sínú iwé iran wòlì Isaiah ọmọ Amosi nínú iwé àwọn ọba Juda àti Israẹli ³³ Heseekiah sùn pèlú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín sóri òkè níbi tí àwọn ibojì àwọn àtẹ̀lé Dafidi wà. Gbogbo Juda àti àwọn èniyàn Jerusalemu ni ó bu ọlá fún un nígbà tí ó kú. Manase ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọba.

Manase ọba Juda

³³ Manase jẹ̀ ọmọ̀ ọdún méjilá nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ̀ ọba ní Jerusalemu fún ọdún márùndínlógóta. ² Ó sì sẹ̀ búburú ní ojú *OLÚWA*. Nípa títẹ̀lẹ̀ ònà isẹ̀ iríra ti àwọn orílẹ̀-èdè tí *OLÚWA* ti lé jáde níwájú àwọn ọmọ̀ Israẹli rìn. ³ Ó tún kọ̀ àwọn ibi gíga tí baba rẹ̀ Heseekiah ti fọ̀ túútúú. Ó sì gbé àwọn pepe díde fún àwọn Baali ó sì sẹ̀ àwọn ère Aşerah. Ó foríbalẹ̀ fún gbogbo àwọn ogun ọrun ó sì sin wọn. ⁴ Ó kọ̀ àwọn pepe sínú ilẹ̀ *OLÚWA* ní èyí tí *OLÚWA* ti wí pé, "Orúkọ mi yóò wà ní Jerusalemu títí láé." ⁵ Nínú ààfin méjèèje ti ilẹ̀ *OLÚWA*, ó kọ̀ àwọn pepe fún gbogbo àwọn ogun ọrun ⁶ Ó sì mú kí àwọn ọmọ̀ ara rẹ̀ kí ó kojá láàrín iná ní àfonífojì Beni-Hinnomu, ó ń sẹ̀ àkíyèsì àfọ̀şẹ̀, ó sì n lo àlúpàydà, ó sì ń bá àwọn òkú àti oşó lò. Ó sẹ̀ ọ̀pọ̀ ohun búburú ní ojú *OLÚWA* láti mú un bínú.

⁷ Ó mú ère gbígbe tí ó ti gbé ó sì gbé e sínú ilẹ̀ *OLÚWA*, ní èyí tí Ọlórún ti sọ̀ fún Dafidi àti sí ọmọ̀ rẹ̀ Solomoni, "Nínú ilẹ̀ *OLÚWA* yíi àti ní Jerusalemu, tí mo ti yàn kúrò nínú gbogbo àwọn ẹ̀yà Israẹli, èmi yóò fi orúkọ mi sibẹ̀ títí láé. ⁸ Èmi kì yóò şí esẹ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli kúrò mọ̀ ní ilẹ̀ nàà tí èmi ti yàn fún àwọn baba nílá yín, níwọn bí wọn bá sẹ̀ pèlẹ̀ láti sẹ̀ gbogbo ohun tí mo paláşẹ̀ fún wọn, gégé bí gbogbo òfin, àşẹ̀ àti àwọn ilàna tí a fún yín láti ọwọ̀ Mose wá." ⁹ Sùgbón Manase

III 33.1-9: 2Ọb 21.1-9.

mú kí Juda àti àwọn tí ń gbé Jerusalemu yapa, àti láti ẹ̀ ẹ̀ búburú ju àwọn orílẹ̀-èdè lọ, àwọn tí OLÚWA ti parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

¹⁰ OLÚWA bá Manase sọrọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀, sùg-bọ̀n wọn kò kọ̀bi ara sí i. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA mú àwọn aláakòsọ ọmọ-ogun ọ̀ba Asiria láti dojúko wọn, tí ó mú Manase nígbèkùn, ó fi iwọ̀ mú un ní imú rẹ̀, ó dè é pẹ̀lú ẹ̀kẹ̀sẹ̀kẹ̀ idẹ̀ ó sì mú un lọ sí Babeli. ¹² Nínú ipọ̀n-jú rẹ̀, ó wá ojúrere OLÚWA Ọlọrun rẹ̀. Ó sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ gidigidi níwájú Ọlọrun àwọn baba rẹ̀. ¹³ Nígbà tí ó sì gbàdúrà sí i, inú OLÚWA dùn sí àdúrà rẹ̀, ó sì tẹ̀tí sí ẹ̀bẹ̀ rẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni ó mú un padà wá sí Jerusalemu àti sí ijọba rẹ̀. Nígbà náà Manase mọ̀ wí pé OLÚWA ni Ọlọrun.

¹⁴ Njẹ̀ lẹ̀yìn èyí, ó mọ̀ odi kan lẹ̀yìn ilú Dafidi, ní ihà iwọ̀-oòrùn Gihoni, ní àfonífojì, àní ní àtiwo ẹ̀nu ibodè ẹ̀ja, ó sì yí orí òkè Ofeli ká; ó sì mọ̀ ọ̀n ga sókè gidigidi, ó sì fi balógun sínú gbogbo ilú olódi Juda wọ̀n-ọ̀n-ni.

¹⁵ Ó pa gbogbo àwọn Ọlọrun àjẹ̀jì run. Ó sì hù gbogbo àwọn ère kúrò nínú ilé OLÚWA, pẹ̀lú gbogbo àwọn pepẹ̀ tí ó ti kọ̀ ní òkè ilé OLÚWA àti ní Jerusalemu; ó sì kó wọn jáde kúrò nínú ilú. ¹⁶ Nígbà náà ni ó mú àwọn pepẹ̀ padà bọ̀ sípò. Ó sì rú ọ̀rẹ̀ idàpò àti ọ̀rẹ̀-ọ̀pẹ̀ lórí rẹ̀. Ó sì sọ̀ fún Juda láti sin OLÚWA, Ọlọrun Israẹli. ¹⁷ Àwọn èniyàn, ko tẹ̀síwájú láti máa rú ẹ̀bọ̀ ní àwọn ibi gíga. Sùgbọ̀n sí OLÚWA Ọlọrun wọn nìkan.

¹⁸ Àwọn isẹ̀ yòókú ti ijọba Manase pẹ̀lú àdúrà rẹ̀ sí Ọlọrun rẹ̀ àti àwọn ọ̀rọ̀ tí àwọn aríran sọ̀ sí i ní orúko OLÚWA, Ọlọrun Israẹli, wá nínú iwé itàn ayé àwọn ọ̀ba Israẹli. ¹⁹ Àdúrà rẹ̀ àti bí inú Ọlọrun ẹ̀ dùn sí àdúrà rẹ̀ àti gbogbo àwọn ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ àti àisòótọ̀, àti àwọn ọ̀pọ̀ níbi tí ó kọ̀ àwọn ibi gíga sí, ó sì gbé àwọn ère Aşerah àti àwọn ọ̀rìşà kí ó tó rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, gbogbo rẹ̀ ni a kọ̀ sínú iwé irántí àwọn aríran. ²⁰ Manase sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín sínú ààfin rẹ̀. Amoni ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégẹ̀ bí ọ̀ba.

Amoni ọ̀ba Juda

²¹ Amoni jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjìlélógún nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjì. ²² Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, gégẹ̀ bí baba rẹ̀ Manase ti ẹ̀. Amoni rú ẹ̀bọ̀ sí gbogbo àwọn ọ̀rìşà tí Manase baba rẹ̀ ti ẹ̀, ó sì sìn wọn. ²³ Sùgbọ̀n kì í ẹ̀ bí i baba rẹ̀ Manase. Kò rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú OLÚWA: sùgbọ̀n ẹ̀sẹ̀ Amoni sì ń pọ̀ sí i.

²⁴ Àwọn onísẹ̀ Amoni dìtẹ̀ sí i. Wọn sì pa á ní ààfin rẹ̀. ²⁵ Nígbà náà, gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ náà pa gbogbo àwọn tí wọn sọ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Amoni, wọn sì mú Josiah ọmọ̀ rẹ̀ jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Josiah gbógun ti iwà ibòrìşà

34 III Josiah sì jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjọ̀ nígbà tí ó jẹ̀ ọ̀ba, ó sì dí ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kànìlélóg-

I 33.20: 2Ọb 21.18. II 33.21-25: 2Ọb 21.19-24. III 34.1,2: 2Ọb 22.1,2.

bọ̀n. ² Ó sì ẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA, ó sì rìn ọ̀nà baba rẹ̀ Dafidi, kò sì yà sí ọ̀wọ̀ ọ̀tún tàbí ọ̀sì.

³ IV Ní ọ̀dún kejọ̀ ijọba rẹ̀, nígbà tí ó sì wà ní ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í wá ojú Ọlọrun baba Dafidi. Ní ọ̀dún kejilá. Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí fọ̀ Juda àti Jerusalemu mọ̀ kúrò ní ibi gíga rẹ̀, ère ọ̀rìşà Aşerah, àti ère yíyá àti ère dídà. ⁴ Lábẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ àwọn pepẹ̀ Baali ni a yí lulẹ̀, ó sì fọ̀ àwọn ère sí wẹ̀wẹ̀, ó run àwọn pepẹ̀ tí ó wà lórí rẹ̀, wọn sì fọ̀ túútúú, àwọn ère Aşerah àti àwọn ọ̀rìşà. Èyí tí ó fọ̀ wọn sì lúlúlúú, ó sì gbọ̀n wọn sí orí isà òkú àti àwọn tí ó ń rú ẹ̀bọ̀ sí wọn. ⁵ Ó sì sun àwọn egungun àwọn àlùfàà lórí pepẹ̀ wọn, bẹ̀ẹ̀ sì ni ó sì wẹ̀ Juda àti Jerusalemu mọ̀.

⁶ Ní ilú Manase, Efraimu àti Simeoni, àní tífí ó fi dé Naf-tali, àti nínú àwọn, ó tú ilẹ̀ wọn yíkákiri. ⁷ Ó sì wó pepẹ̀ àti ère Aşerah lulẹ̀ àti àwọn ère yíyá àti àwọn ọ̀rìşà, ó sì gùn ó sì ti kẹ̀ gbogbo àwọn ère orí pepẹ̀ lulẹ̀ ní gbogbo àyíká Israẹli. Lẹ̀yìn náà ó padà sí Jerusalemu.

⁸ V Ní ọ̀dún kejìdínlógún ijọba Josiah ni a ti wẹ̀ ilẹ̀ náà mọ̀ àti ilé OLÚWA, ó sì rán Şafani ọmọ̀ Asalia àti Maa-seiah olórí ilú náà, pẹ̀lú Joah, ọmọ̀ Joahasi, akòwé, láti tún ilé OLÚWA Ọlọrun ẹ̀.

⁹ Wọn sì lọ̀ sí ọ̀dọ̀ Hilkiyah olórí àlùfàà, ó sì fún un ní owó náà tí ó mú wá sí inú ilé Ọlọrun, ti àwọn ọmọ̀ Lefi ẹ̀ni tí ó jẹ̀ aşòbodè ti gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn Manase Efraimu àti láti ọ̀dọ̀ àwọn iyókú Israẹli àti ọ̀dọ̀ gbogbo èniyàn Juda àti Benjamini wọn sì padà sí Jerusalemu.

¹⁰ Nígbà náà ni wọn sì fi le àwọn tí ń ẹ̀sẹ̀ ilẹ̀ lówọ̀, àwọn tí ń ẹ̀ alábojútó isẹ̀ ilé OLÚWA. Àwọn ọ̀kúnrin yíi sì san owó fún àwọn ọ̀sìşẹ̀ tí ó ń túnşẹ̀, tí wọn sì ń ẹ̀sẹ̀ ní ilé OLÚWA. ¹¹ Wọn sì tún fi owó fún àwọn onísọ̀nà àti àwọn olùkólé láti ra òkúta gbígbẹ̀ àti itì igi fún isopọ̀ àti igi rírẹ̀ fún ikólé tí ọ̀ba Juda ti gbà láti túnşẹ̀.

¹² Àwọn ọ̀kúnrin náà ẹ̀ isẹ̀ náà pẹ̀lú ọ̀títọ̀, láti darí wọn ní Jahati àti Obadiah, àwọn ọmọ̀ Lefi láti Merari, àti Sekariah àti Meşullamu, sọkalẹ̀ láti Kohati àwọn ọmọ̀ Lefi gbogbo tí ó ní ọ̀gbọ̀n ohun èlò orin. ¹³ Wọn sì ní olórí àwọn aláàárù àti àwọn alábojútó gbogbo àwọn ọ̀sìşẹ̀ láti ibi isẹ̀ sí ibi isẹ̀, diẹ̀ nínú àwọn ọmọ̀ Lefi sì ní akòwé, olùtọ̀jú àti olùşọ̀nà.

A rí iwé òfin

¹⁴ Nígbà tí wọn mú owó náà tí wọn mú wá sí ilé OLÚWA, Hilkiyah àlùfàà sì rí iwé òfin OLÚWA tí a ti fún un láti ọ̀wọ̀ Mose. ¹⁵ Hilkiyah sì wí fún Şafani akòwé pé, “Èmi ti rí iwé òfin nínú ilé OLÚWA.” Ó sì fi fún Şafani.

¹⁶ Nígbà náà Şafani sì mú iwé náà lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba ó sì ròyìn fún un. “Àwọn ijòyè rẹ̀ ń ẹ̀ gbogbo nìkan tí a ti fi lé wọn lówọ̀. ¹⁷ Wọn ti san owó náà tí ó wà nínú ilé OLÚWA wọn sì ti fi lé àwọn alábojútó lówọ̀ àti àwọn ọ̀sìşẹ̀.” ¹⁸ Nígbà náà Şafani akòwé sì sọ̀ fún ọ̀ba, “Hilkiyah àlùfàà ti fún mi ní iwé.” Şafani sì kà níwájú ọ̀ba.

¹⁹ Nígbà tí ọ̀ba sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ òfin, ó sì fa aşọ̀ rẹ̀ ya. ²⁰ Ó sì pa aşẹ̀ yíi fún Hilkiyah, Ahikamu ọmọ̀ Şafani, Abdoni ọmọ̀ Mika, Şafani akòwé àti Asaiah iránşẹ̀ ọ̀ba. ²¹ “È lọ̀

IV 34.3-7: 2Ọb 23.4-20. V 34.8-12: 2Ọb 22.3-7.

kí ẹ lọ béèrè lówó *OLÚWA* fún mi nípa àwọn iyókù Isra-
raeli àti Juda nípa ohun tí wọn kọ sínú iwé yíí tí a ti rí.
Títóbi ni ibínú *OLÚWA* tí ó ti jáde sí orí wa nítorí àwọn
baba wa kò ti pa ọ̀rò *OLÚWA* mọ, wọn kò sì tí ì ẹ̀ gégé
bí i gbogbo èyí tí a kọ sínú iwé yíí.”

²² Hilkiah àti àwọn èniyàn tí ọ̀ba yàn tọ Hulda wòlfi
obìnrin láti ba sọ̀rò, ẹ̀ni tí ó jẹ aya Şallumu ọ̀mọ
Tokhati tí a tún n pè ní Tikfa, ọ̀mọ Harhasi, olùtọ̀jú ibi
ikáşosí. Ó sì n gbé ní Jerusalemu, ní ihà kejì.

²³ Ó sì wí fún wọn wí pé, “Èyí ni ohun tí *OLÚWA*,
Ọ̀lọ̀run Israeli ti sọ, sọ fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó rán ọ sí
mi pé, ²⁴ Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí, “Èmi yóò sì mú ibi
wá sí ihín yíí àti àwọn èniyàn rẹ̀ gbogbo àní ègún tí a
kọ sínú iwé tí wọn ti kà níwájú ọ̀ba Juda.” ²⁵ Nítorí tí
wọn ti kọ mí sílẹ̀ wọn sì ti sun tùràrí sí ọ̀lọ̀run mīràn
wọn sì ti mú mi bínú pèlú gbogbo ohun tí wọn ti fi ọ̀wọ̀
wọn ẹ̀, ibínú yóò tú jáde wá sórí ibí yíí, a kì yóò sì
paná rẹ̀.” ²⁶ Sọ fún ọ̀ba Juda, ẹ̀ni tí ó rán yín láti béèrè
lówó *OLÚWA*, “Èyí ni ohun tí *OLÚWA* ti sọ, Ọ̀lọ̀run Israeli,
sọ nípa ọ̀rò wọn ni tí iwọ̀ gbọ. ²⁷ Nítorí ọ̀kàn rẹ̀ dúró,
iwọ̀ sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú *OLÚWA* nígbà tí ó gbọ̀ ohun
tí ó sọ lórí ibí yíí àti èniyàn rẹ̀, nítorí iwọ̀ rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀
níwájú mi tí o sì fa aşọ̀ rẹ̀ ya, tí o sì lọ̀ níwájú mi. Èmi ti
gbọ̀ tìrẹ̀ ni *OLÚWA* wí. ²⁸ Nísinsin yíí, Èmi ó kó ọ̀ jọ̀ pò
sọ̀dọ̀ àwọn baba rẹ̀, a ó sì sin ọ̀ ní àlàáfíà. Ojú rẹ̀ kò sì
ní rí gbogbo ibi tí èmi ó mú wá sórí ibí yíí àti lórí àwọn
tí n gbé ibẹ̀.”

Bèè ni wọn mú ìdáhùn rẹ̀ padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba.

²⁹ Nígbà nàà ni ọ̀ba sì pè gbogbo àwọn àgbàgbà Ju-
da jọ̀ àti Jerusalemu. ³⁰ Ó gòkè lọ̀ sí ilé *OLÚWA* pèlú
àwọn ọ̀kúnrin Juda, àwọn èniyàn Jerusalemu, àwọn
àlùfáà àti àwọn Lefi—gbogbo àwọn èniyàn láti ibi
kéékèèké sí nílá. Ó kà á sí etí ìgbọ̀ ọ̀ wọn, gbogbo ọ̀rò tí
ó wà nínú iwé májẹ̀mú, tí a ti rí nínú ilé *OLÚWA*. ³¹ Ọ̀ba
sì dúró ní ipò rẹ̀ ó sì tún májẹ̀mú dá níwájú *OLÚWA*, láti
tèlẹ̀ *OLÚWA* àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mọ, àti ẹ̀rì rẹ̀ àti aşẹ̀ rẹ̀
pèlú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo àyà rẹ̀ àti láti pa ọ̀rò
májẹ̀mú tí a kọ̀ sí inú iwé yíí.

³² Nígbà nàà, ó sì mú kí gbogbo èniyàn ní Jerusale-
mu àti Benjamini dúró nínú ẹ̀rì fún ara wọn, àwọn
èniyàn Jerusalemu ẹ̀ èyí gégé bi májẹ̀mú Ọ̀lọ̀run,
Ọ̀lọ̀run baba nílá wọn.

³³ Josiah sì kó gbogbo ohun ìrira kùrò nínú gbogbo
ilú tí n ẹ̀ ti àwọn tí ó wà ní Israeli, ó sì mú kí gbogbo
àwọn tí ó wà ní Israeli sin *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run wọn gégé bí ó
ti ẹ̀ wà láyè wọn, kò yà kùrò láti máa tọ̀ *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run
àwọn baba wọn lẹ̀yin.

Josiah ẹ̀ ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá

35 ¹ Síwájú sí i, Josiah ẹ̀ ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá sí *OLÚWA*
ní Jerusalemu, Ọ̀dọ̀-àgùntàn àjọ̀ ìrẹ̀kojá nàà ni
wọn sì pa ní ojú kẹ̀rínlá oşù kìn-ín-ní. ² Ó sì yàn àwọn
àlùfáà sí işẹ̀ wọn, ó sì gbà wọn ní iyànjú ní isin ilé
OLÚWA. ³ Ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ Lefi, ẹ̀ni tí n kọ̀ gbogbo

I 35.1-19: 2Ọ̀b 23.21-23.

àwọn Israeli ẹ̀ni tí a ti yà sí mímọ̀ fún *OLÚWA* pé ẹ̀ gbé
àpótí ẹ̀rì iyàsótò sí ilé *OLÚWA* tí Solomoni ọ̀mọ Dafidi
ọ̀ba Israeli ti kọ̀. Kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀rù àgbéká ní èjìkà rẹ̀.
Nísinsin yíí ẹ̀ sin *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run yín àti àwọn èniyàn rẹ̀
Israeli. ⁴ Ẹ̀ múra sílẹ̀ nípa ìdílẹ̀ ní ẹ̀şẹ̀şẹ̀ yín gégé bí
àpẹ̀rẹ̀ tí a kọ̀ láti ọ̀wọ̀ Dafidi ọ̀ba Israeli àti gégé bí
ọ̀mọ rẹ̀ Solomoni.

⁵ “Dúró ní ibi mímọ̀ pèlú àkọ̀jọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ Lefi fún
ọ̀kọ̀dọ̀kan ipín àwọn ìdílẹ̀ àwọn ẹ̀gbé ará ilú, àwọn
èniyàn tí ó dùbúlẹ̀. ⁶ Ẹ̀ pa ẹ̀ran àjọ̀ ìrẹ̀kojá nàà, ẹ̀ ya ara
yín sọ̀tò kí ẹ̀ sì pèsè ẹ̀ran fún àwọn ẹ̀gbé arákúnrin yín,
kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí *OLÚWA* paláşẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Mose.”

⁷ Josiah sì pàşẹ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn tí ó dùbúlẹ̀
tí ó wà níbẹ̀ iye rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbàá mèèèdógún (30,000) ọ̀dọ̀-
àgùntàn àti ọ̀mọ ewúrẹ̀ fún ẹ̀bọ̀ ìrẹ̀kojá, àti pèlú ẹ̀g-
bèrún mēta (3,000) akọ̀ málùù, gbogbo wọn yí jẹ̀ ohun
ìní láti ọ̀dọ̀ ọ̀ba.

⁸ Àwọn ìjòyè rẹ̀ fi tinútinú ta àwọn èniyàn nàà ní ọ̀rẹ̀
àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ Lefi. Hilkiah, Sekariah àti
Jehieli, àti àwọn olórí ilé Ọ̀lọ̀run, fún àwọn àlùfáà ní ẹ̀g-
bètàlá (2,600) ẹ̀bọ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá àti ọ̀dọ̀núrún (300) ẹ̀ran
ọ̀sin. ⁹ Àti pèlú Konaniah àti pèlú Şemaiah àti Netaneli,
àti àwọn arákúnrin rẹ̀, àti Haşabiah, Jeieli àti Josabadi
olórí àwọn ọ̀mọ Lefi, ó sì pèsè ẹ̀gbèrún mārùn-ún
(5,000) ẹ̀bọ̀ ìrẹ̀kojá àti ẹ̀èdẹ̀gbẹ̀ta (500) orí ẹ̀ran ọ̀sin
fún àwọn ọ̀mọ Lefi.

¹⁰ Nítorí nàà, a múra isin nàà sílẹ̀, àwọn àlùfáà sì
dúró ní ipò wọn pèlú àwọn ọ̀mọ Lefi nípa işẹ̀ wọn gégé
bí ọ̀ba ti pa á láşẹ̀. ¹¹ Ní ti àjọ̀ ìrẹ̀kojá a sì pa ẹ̀ran,
àwọn àlùfáà sì wọn ẹ̀jẹ̀ nàà tí wọn gbé sí ọ̀wọ̀ wọn,
nígbà tí àwọn ọ̀mọ Lefi sì bọ̀ ẹ̀ranko. ¹² Wọn sì ya
àwọn ẹ̀bọ̀ sísun sí apá kan láti fi wọn fún gégé bí ipín
àwọn ìdílẹ̀ àwọn èniyàn láti rú ẹ̀bọ̀ sí *OLÚWA*. Gégé bí a
ti kọ̀ ọ̀ sínú iwé Mose. Wọn sì ẹ̀ bakan nàà pèlú àwọn
ẹ̀ran ọ̀sin. ¹³ Wọn sì fi sun àjọ̀ ìrẹ̀kojá lórí iná gégé bí
ìlàna, wọn sì bọ̀ ẹ̀bọ̀ mímọ̀ nínú ikòkò, nínú ọ̀pọ̀n àti
nínú agbada, wọn sì pín wọn kíákíá fún gbogbo àwọn
èniyàn. ¹⁴ Lẹ̀yin èyí, wọn sì múra sílẹ̀ fún ara wọn àti
fún àwọn àlùfáà nítorí àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ Aa-
roni, ni wọn rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rà tí tí di àşálé. Bèè ni
àwọn ọ̀mọ Lefi sì múra sílẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn
ọ̀mọ Aaroni àlùfáà.

¹⁵ Àwọn akọ̀rin, àwọn ọ̀mọ Asafu, ni wọn wà ní ipò
wọn tí a sì paláşẹ̀ fún wọn láti ọ̀wọ̀ Dafidi, Asafu, He-
mani àti Jedutuni àwọn aríran ọ̀ba àti àwọn olùşọ̀nà ní
olúkúlùkù ẹ̀nu-òna kò gbọ̀dọ̀ fi ojú ọ̀nà wọn sílẹ̀, nítorí
àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ lefi ti múra sílẹ̀ fún wọn.

¹⁶ Bèè ni àşìkò nàà gbogbo àwọn isin *OLÚWA* ni wọn
gbé jáde fún işẹ̀ ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá àti láti rú ẹ̀bọ̀ sísun
lórí pepẹ̀ *OLÚWA*, gégé bí ọ̀ba Josiah ti pa á láşẹ̀.

¹⁷ Àwọn ọ̀mọ Israeli tí ó gbé kalẹ̀ ẹ̀ ìrántí àjọ̀ ìrẹ̀kojá ní
àkòkò nàà àti àjọ̀ àkàrà àiwú fún ojú méje. ¹⁸ Àjọ̀
ìrẹ̀kojá nàà kò sì tí ì sí èyí tí ó dàbí i rẹ̀ ní Israeli tí tí dé
ọ̀jọ̀ wòlfi Samuẹ̀li, kò sì sí ọ̀kan lára àwọn ọ̀ba Israeli tí
ó pa irú àjọ̀ ìrẹ̀kojá bèè mọ̀ gégé bí Josiah ti ẹ̀, pèlú
àwọn àlùfáà àwọn ọ̀mọ Lefi àti gbogbo àwọn Juda àti

Israèli tí ó wà níbè pèlú gbogbo èniyàn Jerusalemu.
 19 Àjọ irékojǎ yíi ni a ɣe irántí ní ọdún kejìdínlógún ijọ-
 ba Josiah.

Ikú Josiah

20 Lẹyìn gbogbo èyí nígbà tí Josiah ti tún ilẹ nàà ɣetán, Neko ọba Ejibiti gòkè lọ láti bá Karkemiši jà lórí odo Eufurate, Josiah sì jáde lọ láti pàdé rẹ ní ibi ijà.

21 Sùgbón Neko rán iránṣẹ sí i wí pé, “Ìjǎ wo ni ó n bẹ láàrín èmi àti iwọ, ọba Juda? Kì í ɣe iwọ ni èmi tò wá ní àkókò yíi, sùgbón, ilẹ pèlú èyí ti mo bá níjǎ. Ọlórún ti sọ fún mi láti yára àti láti dúró nípa ɣiṣe ìdènà Ọlórún, ẹnì tí ó wà pèlú mi, kí òun má bá a pa ọ run.”

22 Josiah, kò yípadà kúrò lódò rẹ, sùgbón ó pa ara rẹ dà kí ó le bá a jà, kó sì fi etí sí ọrò Neko láti ẹnụ Ọlórún wá, ó sì wá jagun ní àfonífojì Megido.

23 Tafàtafà sí ta ọfà sí ọba Josiah, ó sì sọ fún àwọn ijòyè pé, “È gbé mi kúrò, èmi ti gba ọgbẹ gidigidi.”

24 Bèyè ni wọn sì gbé e jáde kúrò nínú kẹkẹ nàà, wọn sì gbé e sínú kẹkẹ miiran, wọn sì gbé e wá sí Jerusalemu, níbi tí ó ti kú, wọn sì sin ín sínú ọkan nínú àwọn ibojì àwọn baba rẹ, gbogbo Juda àti gbogbo Jerusalemu sì ɣọfọ Josiah.

25 Jeremiah sì pohúnéré ẹkún fún Josiah, gbogbo àwọn akọrin ọkúnrin àti gbogbo àwọn akọrin obínrin sì n sọ ti Josiah nínú orin ẹkún wọn ní Israèli títi di òní. Èyí sì di àṣà ní Jerusalemu, a sì kọ ọ sínú àwọn orin ẹkún.

26 Ìyókù iṣẹ ijọba Josiah àti iwà rere rẹ, gégé bí èyí tí a ti kọ sínú iwé òfin OLÚWA. 27 Gbogbo iṣẹ nàà, láti ibèrè títi dé ọpin ni a kọ sínú iwé àwọn ọba Israèli àti Juda.

36 1 Àwọn èniyàn ilẹ nàà mú Jehoahasi ọmọ Josiah wọn sì fi jẹ ọba ní Jerusalemu ni ipò baba rẹ.

Jehoahasi ọba Juda

2 Jehoahasi sì jẹ ẹnì ọdún mètálélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọṣù mètá. 3 Ọba Ejibiti yọ kúrò lórí itẹ ní Jerusalemu, ó sì bù fún un lórí Juda, ọgórún-un tálẹ̀nti fàdákà àti tálẹ̀nti wúra kan.

4 Ọba Ejibiti sì mú Eliakimu, arákúnrin Joahasi, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalemu, ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí Jehoiakimu, sùgbón Neko mú Joahasi arákúnrin Eliakimu lọ sí Ejibiti.

Jehoiakimu ọba Juda

5 IIJehoiakimu sì jẹ ẹnì ọdún méeèdógbón nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjilá. Ó sì ɣe búburú ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ. 6 Nebukadnessari ọba Babeli sì mú un, ó sì dè é pèlú ẹwọn láti mú un lọ sí Babeli. 7 Nebukadnessari kó nínú ohun èlò ilẹ OLÚWA lọ si Babeli pèlú, ó sì fi wọn sí ààfin rẹ ní Babeli.

8 Ìyókù iṣẹ ijọba Jehoiakimu, àwọn ohun ìrira tí ó ɣe àti gbogbo ohun tí a rí nípa rẹ, ni a kọ sínú iwé àwọn

ọba Israèli àti Juda. Jehoiakini ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Jehoiakini ọba Juda

9 IIIJehoiakini sì jẹ ẹnì ọdún méjìdínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọṣù mètá àti ọjó mēwàá ó sì ɣe búburú ní ojú OLÚWA. 10 Ní àkókò ọjò, ọba Nebukadnessari ránṣẹ sí i ó sì mú un wá sí Babeli, pèlú ohun èlò dárádára láti ilẹ OLÚWA, ó sì mú arákúnrin Jehoiakini, Sedekiah, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalemu.

Sedekiah ọba Juda

11 Sedekiah jẹ ẹnì ọdún mọkànlélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlá. 12 Ó sì ɣe búburú ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ, kò sì rẹ ara rẹ sílẹ níwájú Jeremiah wólí ẹnì tí ó sọrò OLÚWA. 13 Ó sì tún ɣòtẹ sí ọba Nebukadnessari pèlú, ẹnì tí ó mú kí ó fi orúkọ Ọlórún búra. Ó sì di ọlórún lílẹ, ó sì mú ọkan rẹ le láti má lẹ yípadà sí OLÚWA, Ọlórún Israèli. 14 Síwájú sí i gbogbo àwọn olórí àlúfàà àti àwọn èniyàn sì di ẹnì tí n dẹṣẹ gidigidi, pèlú gbogbo ìrira àwọn orílẹ̀-èdè wọn sì sọ ilẹ OLÚWA di èérí, tí ó ti yà sí mímọ ní Jerusalemu.

Ìṣubú Jerusalemu

15 OLÚWA, Ọlórún àwọn baba wọn ránṣẹ sí wọn láti ọwọ àwọn iránṣẹ rẹ síwájú àti síwájú sí i, nítori tí ó ní iyónú sí àwọn èniyàn rẹ àti sí ibùgbé rẹ. 16 Sùgbón wọn n kún sí àwọn iránṣẹ Ọlórún, wọn kẹgàn ọrò rẹ, wọn fi àwọn wólí rẹ ɣèsín títi tí ibínú OLÚWA fi ru sórí wọn, sí àwọn èniyàn rẹ kò sì ɣi àtúnṣe. 17 Ó sì mú wá sórí wọn ọba àwọn ará Babeli tí wọn bá àwọn ọdómọkúnrin wọn jà pèlú idà ní ilẹ ibi mímọ, kò sì ní iyónú sí àgbà ọkúnrin tàbí ọdómọdébínrin, wúndiá, tàbí arúgbó. Ọlórún sì fi gbogbo wọn lé Nebukadnessari lówọ. 18 Ó sì mú gbogbo ohun èlò láti ilẹ Ọlórún lọ sí Babeli, nílá àti kékeré àti iṣúra ilẹ OLÚWA àti iṣúra ọba àti ijòyè rẹ. 19 Wọn sì fi iná sun ilẹ Ọlórún, wọn sì wó gbogbo ọgiri ilẹ Jerusalemu, wọn sì jó gbogbo ààfin wọn, wọn sì ba gbogbo ohun èlò ibẹ jẹ.

20 Ó sì kó èyí tí ó kù lọ sí Babeli àwọn tí ó rí ibi sá kúrò lẹnu idà wọn sì di iránṣẹ fún un àti àwọn ọmọ rẹ títi tí ijọba Persia fi gba agbára. 21 Ilẹ nàà sì gbádùn isinmi rẹ, ní gbogbo igbà ìdahoro, òun sì n sinmi títi àádọrin ọdún fi pé ní ìmúṣe ọrò OLÚWA tí a sọ láti ẹnụ Jeremiah.

22 IVNí ọdún kìn-ín-ní Kirusi ọba Persia, kí ọrò OLÚWA tí a tẹnu Jeremiah sọ bá à le ɣe pé, OLÚWA run èmi Kirusi ọba Persia láti ɣe ikéde ní gbogbo ijọba rẹ, ó sì kọ ọ sínú iwé pèlú.

23 “Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia sọ wí pé:
 ““OLÚWA, Ọlórún ọrun, ti fún mí ní gbogbo ijọba ayé yíi, ó sì ti yàn mí láti kọ ilẹ OLÚWA fún òun ní Jerusale-

mu ti Juda. Ẹnikẹni nínú àwọn ènìyàn rẹ láàrín yín le gòkè lọ pẹ̀lú rẹ; kí OLÚWA Ọlọrun rẹ kí ó wà pẹ̀lú rẹ.”

Esra

Kirusi ran àwọn tí a kó nígbèkùn lówó láti padà

1 ^INí ọdún kìn-ín-ní Kirusi, ọba Persia, kí a lè mú ọrọ OLÚWA tí Jeremiah sọ ẹ, OLÚWA ru ọkàn Kirusi ọba Persia sókè láti ẹ ikéde jákèjádò gbogbo agbègbè iṣọba rẹ, kí ó sì ẹ àkọsílẹ̀ rẹ pé,
²“Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia wí pé:
 “OLÚWA, Ọlórún ọrun, ti fún mi ní gbogbo iṣọba ayé. Ó sì ti yàn mí láti kọ ẹmpili OLÚWA fún un ní Jerusalemu tí ó wà ní Juda. ³ Ẹnikéni nínú àwọn èniyàn rẹ láàrín yín—kí Ọlórún rẹ wà pèlú rẹ, kí ó sì gòkè lọ sí Jerusalemu tí ó wà ní Juda, láti kọ ẹmpili OLÚWA Ọlórún Israẹli, Ọlórún tí ó wà ní Jerusalemu. ⁴ Kí àwọn èniyàn ní ibikíbi tí ẹni náà bá ń gbé kí ó fi fàdákà àti wúrà pèlú ohun tí ó dára àti ẹran ọsìn, pèlú ọrẹ àt-inúwá ràn án lówó fún ẹmpili Ọlórún ní Jerusalemu.”
⁵ Nígbà náà àwọn olórí idílẹ̀ Juda àti Benjamini àti àwọn àlúfáà àti àwọn ará Lefi—olúkúlùkù ẹni tí Ọlórún ti fowó tọ ọkàn rẹ—múra láti gòkè lọ láti kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu. ⁶ Gbogbo àwọn aládúúgbò wọn ràn wọn lówó pèlú ohun èlò ti fàdákà àti wúrà, pèlú onírúúrú ohun iní àti ẹran ọsìn àti pèlú àwọn ẹbùn iye-bíye, ní àfikún si gbogbo àwọn ọrẹ àtinúwá.
⁷ Ní àfikún, ọba Kirusi mú àwọn ohun èlò tí ó jẹ ti ilé OLÚWA jáde wá, tí Nebukadnessari ti kó lọ láti Jerusalemu tí ó sì ti kó sí ilé òrìṣà rẹ. ⁸ Kirusi ọba Persia pàsẹ fún Mitredati olùṣọ ilé ịṣúra láti kó wọn jáde, ó sì kà wọn fún Ẹsṣbassari iṣòyè Juda.

⁹ Èyí ni iye wọn.

tr tc1startỌgbọn àwo wúrà tcr2end30 tr tc1startEg-
 bẹrún àwo fàdákà tcr2end1,000 tr tc1startÀwo ìrúbo
 fàdákà mọkàndínlọgbọn tcr2end29 tr tc1start¹⁰ Ọg-
 bòn àdému wúrà tcr2end30 tr tc1startIrinwó ó lé
 mẹwàà oríṣí àdému fàdákà mīràn tcr2end410 tr
 tc1startEgbẹrún kan àwọn ohun èlò mīràn
 tcr2end1,000

¹¹ Gbogbo ohun èlò wúrà àti ti fàdákà ní àpapọ jẹ egbẹrún mārùn-ún ó lé irinwó (5,400).

Ẹsṣbassari kó gbogbo àwọn nṅkan wònyí wá pèlú àwọn ìgbèkùn tí ó gòkè wá láti Babeli sí Jerusalemu.

Àwọn ìgbèkùn tí o padà

² ^{II}Lákòkò náà, wònyí ni àwọn èniyàn agbègbè Juda tí ó gòkè wá láti ìgbèkùn láàrín àwọn tí a kó lọ, ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli ti fi agbára mú ní ìgbèkùn lọ sí Babeli (wọn padà sí Jerusalemu àti Juda, olúkúlùkù sí ilú rẹ. ² Àwọn wònyí bá Serubbabeli, Jeṣua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordekai, Bilṣani, Mispari, Bigfai, Rehumu àti Baanah wá).

Iye àwọn ọkúnrin àwọn èniyàn Israẹli.

³ Àwọn ọmọ
 Paroṣi jẹ egbàá ó lé méjiléláàádọsàn-án (2,172)
⁴ Ẹfatia jẹ ọ̀jídínínrinwó ó lé méjilá (372)
⁵ Arah jẹ egbẹrin ó dín mēèèdọgbòn (775)
⁶ Pahati-Moabu (láti ipasẹ àwọn ọmọ Jeṣua àti Joabu) jẹ egbẹrún méjì àti egbẹrin lé méjilá (2,812)
⁷ Elamu jẹ àádọta lé lẹgbẹfà ó lé mērin (1,254)
⁸ Sattu jẹ ọ̀tádínlẹgbẹrún ó lé mārùn-ún (945)
⁹ Sakkai jẹ ọ̀jídínlẹgbẹrin (760)
¹⁰ Bani jẹ ọ̀jilélẹgbẹta ó lé méjì (642)
¹¹ Bebai jẹ egbẹta ó lé mētálélógún (623)
¹² Asgadi jẹ egbẹfà ó lé méjilélógún (1,222)
¹³ Adonikami jẹ ọ̀tálélẹgbẹta ó lé mēfà (666)
¹⁴ Bigfai jẹ egbàá ó lé mērindínlógóta (2,056)
¹⁵ Adini jẹ àádọta lé ní irinwó ó lé mērin (454)
¹⁶ Ateri (nípasẹ Heseekiah) jẹ méjídínlógórun (98)
¹⁷ Besai jẹ ọ̀rúndínínrinwó ó lé mēta (323)
¹⁸ Jora jẹ méjiléláàádọfà (112)
¹⁹ Haṣumu jẹ igba ó lé mētálélógún (223)
²⁰ Gibbari jẹ mārúndínlógórun (95).
²¹ Àwọn ọmọ
 Bētilēhemu jẹ mētálélógófà (123)
²² Netofa jẹ mērindínlógóta (56)
²³ Anatoti jẹ méjídínláàádọje (128)
²⁴ Asmafeti jẹ méjilélógóji (42)
²⁵ Kiriati-Jearimu, Kefira àti Beeroti jẹ ọ̀tádínlẹgbẹrin ó lé mēta (743)
²⁶ Rama àti Geba jẹ egbẹta ó lé mọkànlélógún (621)
²⁷ Mikmasi jẹ méjilélógófà (122)
²⁸ Beteli àti Ai jẹ igba ó lé mētálélógún (223)
²⁹ Nebo jẹ méjiléláàádọta (52)
³⁰ Magbiṣi jẹ mērindínlógójo (156)

31 Elamu miiran jẹ egbèfà ó lé m̀erínléláàádóta (1,254)

32 Harimu jẹ òrindínínrinwó (320).

33 Lodi, Hadidi àti Ono jẹ òrindínlégbèrin ó lé márùn-ún (725)

34 Jeriko jẹ òtadínínrinwó ó lé márùn-ún (345)

35 Senaa jẹ egbèji dín lógún ó lé ogbòn (3,630).

36 Àwọn àlùfàà.

Àwọn ọmọ

Jedaiiah (látí ipasè idílé Jesua) jẹ ogún dín lègbèrin ó dín méje (973)

37 Immeri jẹ àádóta lé lègbèrún ó lé méji (1,052)

38 Paşuri jẹ egbèfà ó lé m̀etadínléláàádóta (1,247)

39 Harimu jẹ lègbèrún ó lé m̀etadínlógún (1,017).

40 Àwọn ọmọ Lefi.

Àwọn ọmọ

Jesua àti Kadmieli (ti idílé Hodafiah) jẹ m̀erínléláàádórin (74).

41 Àwọn akorin.

Àwọn ọmọ

Asafu jẹ méjìdínléláàádóje (128).

42 Àwọn aşobodè.

Àwọn ará

Şallumu, Ateri, Talmoni,

Akkubu, Hatita àti Şobai jẹ m̀okandínlógóje (139).

43 Àwọn iránşé tẽmpili.

Àwọn ọmọ.

Siha, Hasufa, Tabboati,

44 Kerosi, Siaha, Padoni,

45 Lebana, Hagaba, Akkubu,

46 Hagabu, Şalmai, Hanani,

47 Giddeli, Gahari, Reaiah,

48 Resini, Nekoda, Gassamu,

49 Ussa, Pasea, Besai,

50 Asna, Mehuni, Nefisimu,

51 Bakbu, Hakufa, Harhuri.

52 Basluti, Mehida, Harşa,

53 Barkosi, Sisera, Tema,

54 Nesia àti Hatifa.

55 Àwọn ọmọ àwọn iránşé Solomoni.

Àwọn ọmọ

Sotai, Sofereti, Peruda,

56 Jaala, Darkoni, Giddeli,

57 Şefatia, àwọn ọmọ Hattili,

Pokereti ti Haşebaimu àti àwọn ọmọ Ami.

58 Àwọn iránşé tẽmpili àti àwọn ọmọ àwọn iránşé Solomoni jẹ irinwó ó dín méje (392).

59 Àwọn wònyí gòkè wá látí àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harşa, Kerubu, Addoni àti Immeri, şugbòn wòn kò lè sọ pèlú idánilójú pé idílé àwọn wá látí ara iran èyà Israeli.

60 Àwọn ọmọ

Delaiah, Tobiah àti Nekoda jẹ àádóta lé lègbèta ó lé méji (652).

61 Àti nínú àwọn ọmọ àwọn àlùfàà.

Àwọn ọmọ:

Hobaiah, Hakosi àti Barsillai (okunrin tí ó fẹ ọmọbinrin Barsillai ará Gileadi a sì ní fi urúko náà pè é).

62 Àwọn wònyí wá iwé irántí idílé wòn, şugbòn wòn kò rí i, bèè ni a kò kà wòn kún ara àlùfàà nítorí, a kà wòn sí aláimó. 63 Baalè pa á láşé fún wòn pé wòn kò gbodò jẹ nínú oúnjẹ mímó júló títí tí àlùfàà kan yòó fi şişé iránşé pèlú Urimu àti Tumimu.

64 Gbogbo ijo èniyàn náà jẹ egbàá m̀okànlélógún ó lé òjìdínínrinwó (42,360). 65 Yàtò sí egbèrin dín lègbààarin ó dín m̀etálélógóta (7,337) iránşé okunrin àti iránşébinrin; wòn ní igba (200) akorin okunrin àti obinrin. 66 Wòn ní òtadínlègbèrin ó dín m̀erín eşin (736); ibáaka òjìlélúgba ó lé márùn-ún (245), 67 r̀akunmí jẹ irinwó ó lé márùndínlógóji (435) àti kètèkètè egbèrin lé lógbòn ó dín ogorin (6,720).

68 Ní igbà tí wòn dé ilé OLÚWA ní Jerusalemu, diẹ nínú àwọn olórí àwọn idílé fi ọrẹ àtinúwá sílè fún şişé àtúnkò ilé Olórùn ní ààyè rẹ. 69 Gégé bí agbára wòn, wòn fún ilé işúra fún işé yí ní òkè m̀eta ó lé lègbèrún (61,000) iwòn dariki wúra, egbèrún márùn-ún (5,000) fàdákà àti ogorun-ún ewù àlùfàà.

70 Àwọn àlùfàà, àwọn ará Lefi, àwọn akorin, àwọn aşobodè àti àwọn iránşé ilé OLÚWA şe àtipó sínú àwọn ilú wòn, pèlú àwọn èniyàn miiran, àti iyókù àwọn ọmọ Israeli şe àtipó sínú ilú u wòn.

Títún pepe kó

3 Nígbà tí ó di oşu keje tí àwọn ọmọ Israeli sì ti wà nínú àwọn ilú wòn, àwọn èniyàn péjopò gégé bí enikan ní Jerusalemu. 2 Nígbà náà ni Jesua ọmọ Josadaki àti àwọn àlùfàà eḷegbè ẹ rẹ Serubbabeli ọmọ Şealitieli àti àwọn èniyàn rẹ bèrè sí ní kó pepe Olórùn Israeli látí rú ẹbọ sísun níbè, gégé bí ilàna tí a ti kọ sínú iwé òfin Mose èniyàn Olórùn. 3 Bí ó tilẹ jẹ wí pé ẹrù àwọn èniyàn tí ó yí wòn ká ní bà wòn síbè, wòn kó pepe sóri ipilẹ rẹ, wòn sì rú ẹbọ sísun lóri rẹ sí OLÚWA, ọrẹ àarò àti iròlẹ. 4 Nígbà náà ní ibámu pèlú ohun tí a kọ, wòn şe àjo àgò ipadé pèlú iye ẹbọ sísun tí a fi lélé fún ojò kòkòkan. 5 Léyin náà, wòn şe irúbọ ẹbọ sísun àtigbàdégbà, ẹbọ oşu tuntun àti gbogbo àwọn ẹbọ fún gbogbo àpèjẹ tí a yà sòtò fún OLÚWA, àti àwọn tí a mú wá gégé bí ọrẹ àtinúwá fún OLÚWA. 6 Ní ojò kìn-ín-ní oşu keje, wòn bèrè sí ní rú ẹbọ sísun sí OLÚWA, bí ó tilẹ jẹ pé a kò ì tí fi ipilẹ ilé OLÚWA lélé.

Títún ẹ̀mpìlì kọ

⁷ Nígba náà ni wọn fún àwọn òmòlẹ̀ àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà ní owó, wọn sì tún fi oúnjẹ, ohun mímu àti òróró fún àwọn ará Sidoni àti Tire, kí wọn ba à le è kó igi kedari gba ti orí omi Òkun láti Lebanoni wá sí Joppa, gégé bí Kirusi ọ̀ba Persia ti pàṣẹ.

⁸ Ní oṣù kejì ọ̀dún kejì léyìn tí wọn ti padà dé sí ilẹ̀ Ọlọrun ní Jerusalemu, Serubbabeli ọ̀mọ Ẹalitieli, Jeṣua ọ̀mọ Josadaki àti àwọn arákùnrin yòókù (àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti gbogbo àwọn tí ó ti ìgbẹ̀kùn dé sí Jerusalemu) bèrẹ̀ iṣẹ̀ náà. Wọn sì yan àwọn ọ̀mọ Lefi tí ó tó ọ̀mọ-ogun ọ̀dún sókè láti máa bojútó kíkọ̀ ilẹ̀ OLÚWA. ⁹ Jeṣua àti àwọn ọ̀mọ rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti Kadmieli àti àwọn ọ̀mọ rẹ̀, àwọn ọ̀mọ Juda (àwọn iran Hodafiah) àti àwọn ọ̀mọ Henadadi àti àwọn ọ̀mọ wọn àti àwọn arákùnrin wọn—gbogbo ará Lefi—parapọ̀ láti bojútó àwọn ọ̀sìṣẹ̀ náà tí wọn n ṣìṣẹ̀ lórí í kíkọ̀ ilẹ̀ Ọlọrun.

¹⁰ Nígba tí àwọn òmòlẹ̀ gbé ìpilẹ̀ ilẹ̀ OLÚWA kalẹ̀, àwọn àlùfáà nínú aṣọ̀ iṣẹ̀ àlùfáà wọn pèlú fèrè, àti àwọn ará Lefi (àwọn ọ̀mọ Asafu) pèlú símbáli, dúró ní ipò wọn láti yin OLÚWA, bí Dafidi ọ̀ba Israẹli ti fi lélé.

¹¹ Pèlú iyìn àti opẹ̀ ni wọn kọrin sí OLÚWA:

“Ó dára;

ifẹ̀ rẹ̀ sí Israẹli dúró títí láá.”

Gbogbo àwọn èniyàn sì fi ohùn ariwo nílá yin OLÚWA, nítorí tí a ti fi ìpilẹ̀ ilẹ̀ OLÚWA lélé. ¹² Sùgbón ọ̀pọ̀ lára àwọn àgbà àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti àwọn olórí ìdílẹ̀, tí ó ti rí ẹ̀mpìlì OLÚWA ti tẹ̀lẹ̀, wọn sọkún kíkòrò nígbà tí wọn rí ìpilẹ̀ ẹ̀mpìlì OLÚWA yíí tí wọn fi lélé, nígbà tí ọ̀pọ̀ kígbe fún ayọ̀. ¹³ Kò sí ẹ̀ni tí ó le mọ̀ iyàtò láàrín igbe ayọ̀ àti ẹ̀kún, nítorí tí ariwo àwọn èniyàn náà pọ̀ tó bèẹ̀ géé. Wọn sì gbọ̀ igbe náà ní ọ̀nà jìjìn réré.

Àtakò sí àtúnkọ̀ ẹ̀mpìlì

⁴ Nígba tí àwọn ọ̀tá Juda àti Benjamini gbọ̀ wí pé àwọn ìgbẹ̀kùn tí ó padà dé n kọ̀ ẹ̀mpìlì fún OLÚWA, Ọlọrun Israẹli, ² wọn wá sí ọ̀dọ̀ Serubbabeli àti sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀, wọn sì wí pé, “Jé kí a bá a yín kọ̀ nítorí pé, bí i tiyín, a n wá Ọlọrun yín, a sì ti n rú ẹ̀bọ̀ sí i láti igbà Esarhadoni ọ̀ba Asiria, tí ó mú wa wá sí ibi yíí.”

³ Sùgbón Serubbabeli, Jeṣua àti iyókù àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀ Israẹli dáhùn pé, “È kò ní ohunkóhun pèlú wa ní kíkọ̀ ilẹ̀ fún Ọlọrun wa. Àwa nìkan yòò kọ̀ ọ̀ fún OLÚWA, Ọlọrun Israẹli, bí Kirusi, ọ̀ba Persia, ti pàṣẹ̀ fún wa.”

⁴ Nígba náà ni àwọn èniyàn ilẹ̀ náà mú ọ̀wọ̀ àwọn èniyàn Juda rọ̀, wọn sì dẹ̀rùbà wọn ní ti kíkọ̀ ilẹ̀ náà.

⁵ Wọn gba àwọn olúdámòràn láti ṣìṣẹ̀ lòdì sí wọn àti láti sọ̀ ẹ̀tẹ̀ wọn dí asán ní gbogbo àsìkò ìjọ̀ba Kirusi ọ̀ba Persia àti títí dé ìgbà ìjọ̀ba Dariusi ọ̀ba Persia.

Títako títún Jerusalemu kọ

⁶ Ní ìbèrẹ̀ ìjọ̀ba Ahaswerusi wọn fi ẹ̀sùn kan àwọn èniyàn Juda àti Jerusalemu.

⁷ Àti ní àkòkò ìjọ̀ba Artasasta ọ̀ba Persia, Biṣilami, Mitredati, Tabeli àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ yòókù kòwé sí Artasasta. A kọ̀ iwé náà ní ilà̀nà ìkòwé Aramaiki èdè Aramaiki sì ní a fi kọ̀ ọ̀.

⁸ Rehumu balógun àti Ẹmṣai akòwé jùmò kọ̀ iwé láti dojúkọ Jerusalemu sí Artasasta ọ̀ba báyií:

⁹ Rehumu balógun àti Ẹmṣai akòwé, pèlú àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn tókù—àwọn ará Dina, ti Afarsatki, ti Tarpeli, ti Afarsi, Ereki àti Babeli, àwọn ará Elamu ti Susa, ¹⁰ pèlú àwọn èniyàn míràn tí ẹ̀ni ọ̀lá àti ẹ̀ni ọ̀wọ̀ Asnappari kó jáde, tí ó sì tẹ̀ wọn dó sí ilú Samaria àti níbòmíràn ní agbègbè e Eufurate.

¹¹ (Èyí ni èdà iwé tí wọn fi ránṣẹ̀ sí i.)

Sí ọ̀ba Artasasta,

láti ọ̀dọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin agbègbè Eufurate.

¹² Ọ̀ba gbọ̀dọ̀ mọ̀ pé àwọn ará Júù tí ó gòkè wá sòdò wa láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ti lọ̀ sí Jerusalemu wọn sì n tún ilú búburú àti ilú ọ̀lòtẹ̀ ẹ̀ ní kọ̀. Wọn n tún àwọn ọ̀giri náà kọ̀, wọn sì n tún àwọn ìpilẹ̀ náà ṣẹ̀.

¹³ Síwájú sí i, ọ̀ba gbọ̀dọ̀ mọ̀ pé tí a bá kọ̀ ilú yíí àti tí a sì tún àwọn ọ̀giri rẹ̀ mọ̀, kò sí owó orí, owó ọ̀de tàbí owó ibodè tí a ó san, owó tí ó sì n wolé fún ọ̀ba yòò sí dínkù. ¹⁴ Nísinsin yíí níwọn ìgbà tí a ní ojúṣe sí ààfin ọ̀ba, kò sí bójúmu fún wa láti rí itàbùkù ọ̀ba, àwa n rán iṣẹ̀ yíí láti sọ̀ fún ọ̀ba, ¹⁵ kí a bá a lè ṣe iwádíí ní inú iwé ìránṣẹ̀ àwọn aṣíwájú rẹ̀. Nínú iwé ìránṣẹ̀ wọn yíí, iwọ̀ yòò rí i wí pé, ilú yíí jẹ̀ ilú aṣòtẹ̀, oníwàhàlà sí àwọn ọ̀ba àti àwọn ìgbèríko, ibi iṣòtẹ̀ láti igbà àtìjọ̀. Ídì ni èyí tí a ṣe pa ilú yíí run. ¹⁶ A fi dá ọ̀ba lójú wí pé tí a bá tún ilú kọ̀ àti ti àwọn ọ̀giri rẹ̀ si di mímo padà, kí yòò sì ohun ti yòò kù ọ̀ kù ní agbègbè Eufurate.

¹⁷ Ọ̀ba fi èsì yíí ránṣẹ̀ padà.

Sí Rehumu balógun, Ẹmṣai akòwé àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn yòókù tí n gbé ní Samaria àti ní ọ̀pópónà Eufurate.

Ìkíni.

¹⁸ A ti ka iwé tí ẹ̀ fi ránṣẹ̀ sí wa, a sì ti tùmò rẹ̀ níwájú mi. ¹⁹ Mo pa àṣẹ̀, a sì ṣe iwádíí, nínú itàn ojọ̀ pípé àti ti isinsin yíí ti iṣòtẹ̀ sí àwọn ọ̀ba pèlú, ó sì jẹ̀ ibi iṣòtẹ̀ àti ìrúkèrúddò. ²⁰ Jerusalemu ti ní àwọn ọ̀ba alágbára tí n jẹ̀ ọ̀ba lórí gbogbo àwọn agbègbè Eufurate, àti àwọn owó orí, owó ọ̀de àti owó ibodè sì ni wọn n san fún wọn. ²¹ Nísinsin yíí pa àṣẹ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin yíí láti dá iṣẹ̀ dúró, kí a má ṣe tún ilú náà kọ̀ títí èmi yòò fi pàṣẹ̀. ²² È ṣọ̀ra kí ẹ̀ má ṣe àikọ̀bi-ara sí ọ̀rọ̀ yíí. Èṣe tí ibàjẹ̀ yòò fi pọ̀ sí i, sí ìpalára àwọn ọ̀ba?

²³ Ní kété tí a ka èdà iwé ọ̀ba Artasasta sí Rehumu àti Ẹmṣai akòwé àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn, wọn yára lọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn Júù ní Jerusalemu pèlú, wọn fi agbára mú wọn láti dáwọ̀ dúró.

24 Báyíí, işé lórí ilé Ọlọrun ní Jerusalemu wá sí idúró jẹ́ títí di ọdún kejì ijọba Dariusi ọba Persia.

Lètà Tatenai sí Dariusi

5 ¹Nígbà náà wòlî Hagai àti wòlî Sekariah, láti iran Iddo, sọ àṣòtẹ̀lẹ̀ sí àwọn ará Júù ní Juda àti Jerusalemu ní orúkọ Ọlọrun Israẹli tí ẹ̀mí rẹ̀ n bẹ̀ lára wọn. ² Nígbà náà Serubbabeli ọmọ Şealitieli àti Jeşua ọmọ Josadaki gbàradì fún işé àti tún ilé Ọlọrun ní Jerusalemu kọ. Àwọn wòlî Ọlọrun sì wà pẹ̀lú wọn, tí wọn n ràn wọn lówó.

³ Ní àkókò náà Tatenai, baálẹ̀ ti agbègbè Eufurate àti Şetar-bosnai àti àwọn eḡbègbé wọn lọ sí ọ̀dọ̀ wọn. Wọn sì béèrè pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ̀ láti tún tẹ̀mpilí yí kọ̀ àti láti tún odi yí mọ?” ⁴ Wọn sì tún béèrè pé, “Kí ni orúkọ àwọn ọ̀kúnrin tí ó n kọ̀ ilé yí?” ⁵ Şùgbọ̀n ojú Ọlọrun wọn wà lára àwọn àgbàgbà Júù, wọn kò sì dá wọn dúró títí iròyìn yóò fi dè ọ̀dọ̀ Dariusi kí wọn sì gba èsì tí àkọ̀sílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ rẹ̀.

⁶ Èyí ni èdà lètà tí Tatenai, olórí agbègbè Eufurate àti Şetar-bosnai àti àwọn eḡbègbé ẹ̀ wọn. Àwọn olóyè ti agbègbè Eufurate, fi ránṣẹ̀ sí ọba Dariusi. ⁷ Iròyìn tí wọn fi ránṣẹ̀ sí i kà báyíí pé,

Sí ọba Dariusi,

Àlàáfíà fún un yín.

⁸ Kí ọba kí ó mọ̀ pé a lọ sí èkún Juda, sí tẹ̀mpilí Ọlọrun tí ó tóbi. Àwọn èniyàn náà n kọ̀ ọ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀kúta nílá nílá àti pẹ̀lú fifi àwọn igi sí ara ọ̀giri. Wọn se işé náà pẹ̀lú àisimi, ó sì n ní itẹ̀síwájú kíakíá lábé işàkóso wọn.

⁹ A bi àwọn àgbàgbà, a sì fi ọ̀rọ̀ wá wọn lẹ̀nu wò pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ̀ láti tún ilé OLÚWA yí kọ̀ àti láti tún odi rẹ̀ mọ?” ¹⁰ A sì tún béèrè orúkọ wọn pẹ̀lú, kí a lè kọ̀ àwọn orúkọ àwọn olórí wọn sílẹ̀ kí ẹ̀ ba à le mọ̀ ọ̀n.

¹¹ Èyí ni idáhùn tí wọn fún wa:

“Àwa ni iránṣẹ̀ Ọlọrun ọ̀run àti ayé, àwa sì n tún tẹ̀mpilí ilé OLÚWA tí a ti kọ̀ ní ọ̀pọ̀ ọ̀dún sẹ̀yìn kọ̀, èyí tí ọba olókíkí kan ní Israẹli kọ̀, tí ó sì parí i rẹ̀. ¹² Şùgbọ̀n nítorí tí àwọn baba wa mú Ọlọrun ọ̀run bínú, ó fi wọn lé Nebukadnessari ti Kaldea, ọba Babeli lówó, ẹ̀ni tí ó run tẹ̀mpilí OLÚWA yí tí ó sì kọ̀ àwọn èniyàn náà padà sí Babeli.

¹³ II“Şùgbọ̀n ní ọ̀dún kìn-ín-ní ijọba Kirusi ọba Babeli, ọba Kirusi pàṣẹ̀ pé kí a tún ilé Ọlọrun yí kọ̀.

¹⁴ Ọ̀n tilẹ̀ kò jáde láti inú tẹ̀mpilí ní Babeli fàdákà àti ohun èlò wúrà ilé Ọlọrun, èyí tí Nebukadnessari kó láti inú tẹ̀mpilí ní Jerusalemu wá sí inú tẹ̀mpilí ní Babeli. Ọba Kirusi kó wọn fún ọ̀kúnrin kan tí orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Şeşbassari, ẹ̀ni tí ó ti yàn gégé bí i baálẹ̀, ¹⁵ ó sì sọ̀ fún un pé, ‘Kó àwọn ohun èlò yí kọ̀ o lọ, kí o sì kọ̀ wọn sí inú ilé OLÚWA ní Jerusalemu, kí ẹ̀ sì tún ilé Ọlọrun kọ̀ sí ipò o rẹ̀.’

I 5.1: Hg 1.1; Sk 1.1. II 5.13: Es 1.1; 6.3.

¹⁶ “Nígbà náà ni Şeşbassari náà wá, ó sì fi ipilẹ̀ ilé Ọlọrun tí ó wá ní Jerusalemu lélẹ̀, láti igbà náà ànì títí di isinsin yí ni o ti n bẹ̀ ní kíkọ̀ şùgbọ̀n, kò sí tí ì parí tán.”

¹⁷ Nísinsin yí tí ó bá tẹ̀ ọba lọ̀rùn, ẹ̀ jẹ́ kí a se iwádíí nínú iwé irántí ní ilé işúra ọba ní Babeli láti rí bí ọba Kirusi fi àṣẹ̀ lélẹ̀ lóòótọ̀ láti tún ilé Ọlọrun yí kọ̀ ní Jerusalemu. Nígbà náà jẹ́ kí ọba kó fi ipinnu rẹ̀ lórí ọ̀rọ̀ yí ránṣẹ̀ sí wa.

Dariusi rí iwé àṣẹ̀ Sairusi

6 Nígbà náà ni ọba Dariusi pàṣẹ̀, wọn sì wá inú ilé ifí nńkan pamọ̀ sí ní ilé işúra ní Babeli. ² A rí iwé kíká kan ní Ekbatana ibi kíkọ̀ iwé sí ní ilé olódi agbègbè Media, wònyí ni ohun tí a kọ̀ sínú rẹ̀.

Iwé irántí.

³ III Ní ọ̀dún kìn-ín-ní ijọba ọba Kirusi, ọba pa àṣẹ̀ kan nípa tẹ̀mpilí Ọlọrun ní Jerusalemu.

Jẹ́ kí a tún tẹ̀mpilí ibi tí a ti n rú onírúurú ẹ̀bọ̀ kọ̀, kí a fi ipilẹ̀ rẹ̀ lélẹ̀ ni gíga àti fifẹ̀ rẹ̀ jẹ́ àádọ̀rùn-ún ẹ̀sẹ̀ bàtà, ⁴ pẹ̀lú ipele ọ̀kúta nílá nílá mẹ̀ta ọ̀tọ̀tọ̀ àti ipele pákó kan, kí a san owó rẹ̀ láti inú ilé işúra ọba. ⁵ Si jẹ́ kí wúra àti àwọn ohun èlò fàdákà ti ilé Ọlọrun, tí Nebukadnessari kó láti ilé OLÚWA ní Jerusalemu tí ó sì kọ̀ lọ sí Babeli, di dídápadà sí ààyè wọn nínú tẹ̀mpilí ní Jerusalemu; kí a kọ̀ wọn sí inú ilé Ọlọrun.

⁶ Nítorí náà, kí iwọ, Tatenai baálẹ̀ agbègbè Eufurate àti Şetar-bosnai àti àwọn eḡbègbé yín, àwọn ijòyè ti agbègbè náà kúró níbẹ̀. ⁷ Ẹ̀ fi işé ilé Ọlọrun yí lọ̀rùn sílẹ̀ láì dí i lówó. Ẹ̀ jẹ́ kí baálẹ̀ àwọn Júù àti àwọn àgbàgbà Júù tún ilé Ọlọrun yín kọ̀ sí ipò rẹ̀.

⁸ Síwájú sí i, mo pàṣẹ̀ ohun tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ se fún àwọn àgbàgbà Júù wònyí lórí kíkọ̀ ilé Ọlọrun yí.

Gbogbo ináwó àwọn ọ̀kúnrin yí ni kí ẹ̀ san lẹ̀kún-réré lára işúra ti ọba, láti ibi àkọ̀jọ̀pọ̀ owó ilú ti agbègbè Eufurate kí işé náà má bà dúró. ⁹ Ohunkóhun tí wọn bá fẹ̀—àwọn ọ̀dọ̀ akọ̀ málúù, àwọn àgbò, ọ̀dọ̀-àgùntàn fún ẹ̀bọ̀ sísun sí Ọlọrun ọ̀run, àti jéro, iyò, wàini àti ọ̀róró, bí àwọn àlùfáà ní Jerusalemu ti béèrè ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fún wọn lójoojúmọ̀ láiyè. ¹⁰ Kí wọn lè rú àwọn ẹ̀bọ̀ tí ó tẹ̀ Ọlọrun ọ̀run lọ̀rùn kí wọn sì gbàdúra fún àlàáfíà ọba àti àwọn ọmọ rẹ̀.

¹¹ Síwájú sí i, mo pàṣẹ̀ pé tí ẹ̀nikẹ̀ni bá yí àṣẹ̀ yí padà, kí fa igi àjà ilé rẹ̀ yọ jáde, kí a sì gbe dúró, kí a sì fi ìdùn náà kọ̀ sí orí rẹ̀ kí ó wo ilé rẹ̀ palẹ̀ a ó sì sọ̀ ọ̀ di ààtàn. ¹² Kí Ọlọrun, tí ó ti jẹ́ kí orúkọ rẹ̀ máa gbé ibẹ̀, kí ó pa gbogbo ọba àti orílẹ̀-èdè rún tí ó bá gbé ọ̀wọ̀ sókè láti yí àṣẹ̀ yí padà tàbí láti wó tẹ̀mpilí yí tí ó wà ní Jerusalemu run.

Èmi Dariusi n pàṣẹ̀ rẹ̀, jẹ́ kí ó di mímuşẹ̀ láiyí ohunkóhun padà.

III 6.3: Es 1.1; 5.13.

Píparí àti yíya ẹ̀mpili sí mímọ̀

13 Nígbà nàà, nítorí àṣẹ tí ọ̀ba Dariusi pa, Tatenai, baálẹ̀ tí agbègbè Eufurate, àti Ẁetar-bosnai pèlú àwọn ẹ̀lẹ̀gbé wọn pa á mọ̀ láìyí ọ̀kan padà. 14 Bèè ni àwọn àgbàgbà Júù tẹ̀sìwájú wọn sì n gbèrú sí i lábé iwààsù wòlì Hagai àti wòlì Sekariah, iran Iddo. Wọn parí kíkọ̀ ilé OLÚWA gégé bí àṣẹ tí Ọ̀lórùn Israẹ̀li àti àwọn àṣẹ Kirusi, Dariusi àti Artasasta àwọn ọ̀ba Persia pọ̀. 15 A parí ilé OLÚWA ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta, oṣù Addari tí í se oṣù kejì ní ọ̀dún kẹ̀fà tí ijoba ọ̀ba Dariusi.

16 Nígbà nàà ni àwọn ènìyàn Israẹ̀li—àwọn àlùfáà, àwọn Lefi àti àwọn igbèkùn tí ó padà, ẹ̀ ayeyẹ̀ yíya ilé Ọ̀lórùn sí mímọ̀ pèlú ayọ̀. 17 Fún yíya ilé Ọ̀lórùn yí sí mímọ̀, wọn pa ọ̀gọ̀rùn-ún akọ̀ málúù, igba àgbò àti irinwó (400) akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn, àti gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún gbogbo Israẹ̀li, àgbò méjìlá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún olúkúlùkù àwọn ẹ̀yà Israẹ̀li. 18 Wọn sì fi àwọn àlùfáà sí àwọn ipín wọn àti àwọn Lefi sì egbègbé wọn fún isin ti Ọ̀lórùn ní Jerusalemu, gégé bí ohun tí a kọ̀ sínú iwé Mose.

Àjọ̀ ìrẹ̀kojá

19 Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rinlá tí oṣù Nisani, I àwọn tí a kó ní igbèkùn ẹ̀ ayeyẹ̀ àjọ̀ ìrẹ̀kojá. 20 Àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi tí ya ara wọn sí mímọ̀, wọn sì jẹ̀ mímọ̀. Àwọn ará Lefi pa ọ̀dọ̀-àgùntàn tí àjọ̀ ìrẹ̀kojá fún gbogbo àwọn tí a kó ní igbèkùn, fún àwọn àlùfáà arákùnrin wọn àti fún ara wọn. 21 Bèè ni àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li tí ó tí dé láti igbèkùn jẹ̀ ẹ̀ lápapọ̀ pèlú gbogbo àwọn tí ó tí ya ara wọn kúrò nínú gbogbo isẹ̀ àimọ̀ tí àwọn kẹ̀fẹ̀rì aládúùgbò wọn láti wá OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹ̀li. 22 Fún ọ̀jọ̀ méje, wọn ẹ̀ ayeyẹ̀ àkàrà àiwú pèlú àjẹ̀ti àkàrà. Nítorí tí OLÚWA tí kún wọn pèlú ayọ̀ nípa yíyí ọ̀kàn ọ̀ba Asiria padà, tí ó fi ràn wọn lówó lórí isẹ̀ ilé Ọ̀lórùn, Ọ̀lórùn Israẹ̀li.

Esra wá sí Jerusalemu

7 Lẹ̀yìn nńkan wònyí, ní àkókò ijoba ọ̀ba Artasasta ní Persia, Esra ọ̀mọ̀ Seraiah, ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Hilkihah, 2 ọ̀mọ̀ Ẁallumu, ọ̀mọ̀ Sadoku, ọ̀mọ̀ Ahitubu, 3 ọ̀mọ̀ Amariah, ọ̀mọ̀ Asariah, ọ̀mọ̀ Meraioti, 4 ọ̀mọ̀ Serahiah, ọ̀mọ̀ Ussi, ọ̀mọ̀ Bukki, 5 ọ̀mọ̀ Abisua, ọ̀mọ̀ Finehasi, ọ̀mọ̀ Eleasari, ọ̀mọ̀ Aaroni olórí àlùfáà— 6 Esra yí sí gòkè wá láti Babeli. Olúkọ̀ tí ó ní ìmọ̀ ìjìnlẹ̀ nípa ọ̀fin Mose, èyí tí OLÚWA, Ọ̀lórùn Israẹ̀li, tí fi fún wọn. Ọ̀ba sì fi gbogbo ohun tí ó béèrè fún un, nítorí ọ̀wọ̀ OLÚWA Ọ̀lórùn wá lára rẹ̀. 7 Ní ọ̀dún keje ọ̀ba Artasasta diẹ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn akorin, àwọn aṣọ̀nà àti àwọn tí n sísẹ̀ nínú ẹ̀mpili nàà gòkè wá sí Jerusalemu.

8 Ní oṣù karùn-ún ọ̀dún keje ọ̀ba yí ni Esra dé sí Jerusalemu. 9 Ó bèrè ìrinàjò rẹ̀ láti Babeli ní ọ̀jọ̀ kìn-ín- ní oṣù kìn-ín- ní, ó sì dé Jerusalemu ní ọ̀jọ̀ kìn-ín- ní oṣù karùn-ún nítorí ọ̀wọ̀ àánú Ọ̀lórùn rẹ̀ wá ní ara rẹ̀. 10 Es-

I tí ó túmọ̀ sí, oṣù kẹ̀rin

ra tí fi ara rẹ̀ jì fún kíkọ̀ àti pípa ọ̀fin OLÚWA mọ̀, ó sì n kọ̀ ọ̀fin àti ilàna Mose ní Israẹ̀li.

Ọ̀ba Artasasta kọ̀ lẹ̀tá sí Esra

11 Èyí ni èdà lẹ̀tá tí ọ̀ba Artasasta fún àlùfáà Esra olúkọ̀ni, èni tó ní ìmọ̀ ìjìnlẹ̀ nínú àkọ̀sílẹ̀ ọ̀fin àti ilàna OLÚWA fún Israẹ̀li.

12 Artasasta, ọ̀ba àwọn ọ̀ba.

Sí àlùfáà Esra, olúkọ̀ ọ̀fin Ọ̀lórùn ọ̀run.

Àlùfáà.

13 Mo pàṣẹ̀ pé ẹ̀nikẹ̀ni nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi, tí ó wá ní abẹ̀ isàkóso ijoba mi, tí ó bá fẹ̀ láti bá ọ̀ lọ̀ sí Jerusalemu lè tẹ̀lẹ̀ ọ̀ lọ̀. 14 Ọ̀ba àti àwọn igbimọ̀ rẹ̀ méjèjẹ̀ rán ọ̀ lọ̀ láti wádìí nípa ọ̀fin Ọ̀lórùn rẹ̀ tí ó wá ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ nípa Juda àti Jerusalemu. 15 Síwájú sí i, kí iwọ̀ kí ó kó fàdákà àti wúra lọ̀ pèlú rẹ̀ èyí tí ọ̀ba àti àwọn igbimọ̀ rẹ̀ fi tọ̀kàntọ̀kan fún Ọ̀lórùn Israẹ̀li, èni tí ibùjókòó rẹ̀ wá ní Jerusalemu, 16 pèlú gbogbo fàdákà àti wúra tí iwọ̀ lè rí ní agbègbè ijoba Babeli àti àwọn ọ̀rẹ̀ àtinúwá àwọn ènìyàn àti tí àwọn àlùfáà fún ẹ̀mpili Ọ̀lórùn wọn ní Jerusalemu. 17 Pèlú owó yí, rí i dájú pé ó ra àwọn akọ̀ málúù, àwọn àgbò àti akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn, pèlú ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ohun mímu, kí iwọ̀ kí ó fi wọn rú ẹ̀bọ̀ lórí pepẹ̀ ẹ̀mpili Ọ̀lórùn rẹ̀ ní Jerusalemu.

18 Iwọ̀ àti àwọn Júù arákùnrin rẹ̀ lè fi èyí tókù fàdákà àti wúra ẹ̀ ohunkóhun tí ó bá dára lójú yín, ní ibámu pèlú ifẹ̀ Ọ̀lórùn yín. 19 Kó gbogbo ohun èlò tí a fi sí ikáwọ̀ rẹ̀ fún Ọ̀lórùn Jerusalemu fún isin nínú ẹ̀mpili Ọ̀lórùn rẹ̀. 20 Ohunkóhun miiran tí o bá nílò fún ẹ̀mpili Ọ̀lórùn rẹ̀ tí ó sì ní láti pèsè, o lè mú u láti inú isúra ọ̀ba.

21 Èmi, ọ̀ba Artasasta, pàṣẹ̀ fún gbogbo olùtọ̀jú ilé isúra agbègbè Eufurate láirójú láti pèsè ohunkóhun tí àlùfáà Esra, olúkọ̀ni ní ọ̀fin Ọ̀lórùn ọ̀run bá béèrè lówó yín 22 tó ọ̀gọ̀rùn-ún kan tálẹ̀ntì fàdákà, ọ̀gọ̀rùn-ún kan ọ̀sùwọn àlikámà, àti dé ọ̀gọ̀rùn-ún bati ọ̀tí wáinì, àti dé ọ̀gọ̀rùn-ún bati ọ̀róró olifi, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iyọ̀.

23 Ohunkóhun tí Ọ̀lórùn ọ̀run bá fẹ̀, jẹ̀ kí ó di síṣe ní pípé fún ẹ̀mpili Ọ̀lórùn ọ̀run. Èṣe tí ibínú yóò ẹ̀ wá sí agbègbè ọ̀ba àti sí orí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀? 24 Iwọ̀ sì ní láti mọ̀ pé iwọ̀ kò ní àṣẹ̀ láti sọ̀ sísan owó orí, owó ọ̀de tàbí owó bodè di dandan fún àwọn àlùfáà, àwọn Lefi, àwọn akorin, àwọn aṣọ̀nà, àwọn ọ̀sìṣẹ̀ ẹ̀mpili tàbí àwọn ọ̀sìṣẹ̀ miiran nínú ilé Ọ̀lórùn yí.

25 Iwọ̀ Esra, ní ibámu pèlú ogbón Ọ̀lórùn rẹ̀, èyí tí ó ní, yan àwọn adájọ̀ àgbà àti àwọn onidàájọ̀ láti máa ẹ̀ idájọ̀ fún àwọn ènìyàn agbègbè Eufurate, gbogbo àwọn tí ó mọ̀ ọ̀fin Ọ̀lórùn rẹ̀. Iwọ̀ yóò sì kọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni tí kò mọ̀ àwọn ọ̀fin nàà. 26 Ẽnikẹ̀ni tí kò bá ẹ̀ igbòràn sí ọ̀fin Ọ̀lórùn rẹ̀ àti sí ọ̀fin ọ̀ba ní ó gbọ̀dọ̀ kú tàbí kí a lè e jáde tàbí kí a gbésẹ̀ lè ẹ̀rù rẹ̀ tàbí kí a sọ̀ ọ̀ sínú ẹ̀wọ̀n.

27 Olùbùkún ni OLÚWA, Ọ̀lórùn àwọn baba wa, èni tí ó fi sí ọ̀kàn ọ̀ba láti mú ọ̀lá wá sí ilé OLÚWA ní Jerusalemu ní ọ̀nà yí. 28 Èni tí ó jẹ̀ kí ojúrere rẹ̀ tàn kàn mí

níwájú ọba àti àwọn olùbádámọ̀ràn àti ní iwájú àwọn alágbára ìjòyè ọba. Nítorí ọwọ́ OLÚWA Ọlọrun wà lára mi, mo mú ọkàn le, mo sì kó àwọn olórí jọ láàrín àwọn ènìyàn Israẹli láti gòkè lọ pèlú mi.

Olórí àwọn idílẹ̀ tí ó padà pèlú Esra

8 Wònyí ni àwọn olórí idílẹ̀ àti àwọn tí ó fi orúkọ sílẹ̀ pèlú àwọn tí wọn gòkè pèlú mi láti Babeli ní àkókò ìjọba Artasasta ọba:

2 nínú àwọn ọmọ Finehasi:

Gersomu;

nínú àwọn ọmọ Itamari:

Daniẹli;

nínú àwọn ọmọ Dafidi:

Hattusi, ³ nínú àwọn ọmọ Şekaniah;

nínú àwọn ọmọ Paroşi:

Sekariah, àti pé àádọ́jọ ọkúnrin fi orúkọ sílẹ̀ pèlú rẹ;

4 nínú àwọn ọmọ Pahati-Moabu:

Elihoenai ọmọ Serahiah àti àwọn igba ọkúnrin pèlú rẹ;

5 nínú àwọn ọmọ Sattu:

Şekaniah ọmọ Jahasieli àti àwọn ọ̀dúnrún (300) ọkúnrin pèlú rẹ;

6 nínú àwọn ọmọ Adini:

Ebedi ọmọ Jonatani, àti àádọ́ta ọkúnrin pèlú rẹ;

7 nínú àwọn ọmọ Elamu:

Jeşaiah ọmọ Ataliah àwọn àádọ́rin ọkúnrin pèlú rẹ;

8 nínú àwọn ọmọ Şefatia:

Sebadiah ọmọ Mikaeli, àti ọgọ́rin ọkúnrin pèlú rẹ;

9 nínú àwọn ọmọ Joabu:

Obadiah ọmọ Jehieli àti ogún ó lé nígba ó dín méjì (218) ọkúnrin pèlú rẹ;

10 nínú àwọn ọmọ Bani:

Şelomiti ọmọ Josafiah, àti ọgọ́jọ ọkúnrin pèlú rẹ;

11 nínú àwọn ọmọ Bebai:

Sekariah ọmọ Bebai àti ọkúnrin méjìdínlógbọ̀n pèlú rẹ;

12 nínú àwọn ọmọ Asgadi:

Johanani ọmọ Hakatani, àti àádọ́fà ọkúnrin pèlú rẹ;

13 nínú àwọn ọmọ Adonikami:

àwọn tí ó gbèyìn, tí orúkọ wọn ní jẹ Elifaleti, Jeieli àti Şemaiah, àti ọgọ́ta ọkúnrin pèlú wọn;

14 nínú àwọn ọmọ Bigfai:

Uttai àti Sakkuri, àti àádọ́rin ọkúnrin pèlú wọn.

Ìpadà sí Jerusalemu

15 Èmi kó wọn jọ pọ̀ sí etí odò tí ní sà̀n lọ sí Ahafa, a pàgọ̀ síbẹ̀ fún odidi ojọ̀ méta, nígbà tí mo wo ààrín àwọn ènìyàn àti ààrín àwọn àlùfáà, ní kò rí ọmọ Lefi kankan níbẹ̀. ¹⁶ Nígbà náà ni mo pe Elieseri, Arieli, Şemaiah, Elnatani, Jaribi, Elnatani, Natani, Sekariah, àti Meşullamu, tí wọn jẹ olórí, àti Joiaribu àti Elnatani tí wọn jẹ onímọ̀ ìjìnlẹ̀, ¹⁷ mo sì rán wọn tí àwọn tí àşẹ̀ sí ọ̀dọ̀ Iddo, tí ó jẹ olórí ní ibi tí a ní pè ni Kasifia, mo sì sọ

fún wọn ohun tí wọn yóò wí fun Iddo àti àwọn Lefi arákúnrin rẹ̀, tí wọn jẹ ọ̀sìşẹ̀ tẹmpilí ní Kasifia pé, kí wọn mú àwọn írànsẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wa fún ilé Ọlọrun wa.

¹⁸ Nítorí ọwọ́ àánú Ọlọrun wa wà lára wa, wọn sì mú Şerebiah wá fún wa, ẹnì tí ó kún ojú ọ̀sùwọ̀n láti Ìran Mahili, ọmọ Lefi, ọmọ Israẹli, àti àwọn ọmọ Şerebiah àti àwọn arákúnrin rẹ̀, wọn jẹ ọkúnrin méjìdínlógún.

¹⁹ Àti Haşabiah, pèlú Jeşaiah láti Ìran Merari, pèlú àwọn arákúnrin rẹ̀ àti àwọn ọmọ wọn jẹ ogún ọkúnrin.

²⁰ Wọn sì tún mú ogún lé nígba (220) àwọn ọ̀sìşẹ̀ tẹmpilí wá—àwọn ènìyàn tí Dafidi àti àwọn ìjòyè rẹ̀ gbé kalẹ̀ láti ran àwọn ọmọ Lefi lówọ̀. Gbogbo wọn ni a şe àkọ̀sílẹ̀ orúkọ wọn.

²¹ Níbẹ̀, ní èbá odò Ahafa, mo kéde àwẹ̀, kí a ba à le rẹ̀ ara wa sílẹ̀ níwájú Ọlọrun, kí a sì béèrè lówọ̀ rẹ̀ fún ìrìnàjò àlèwu fún wa àti àwọn ọmọ wa àti fún gbogbo ohun iní wa. ²² Mo tijú láti béèrè lówọ̀ ọba fún àwọn jagunjagun orí ilẹ̀, àti tí orí eşin láti dáàbò̀ bò wá kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá ní ọ̀nà wa, nítorí àti sọ fún ọba pé,

“Ọwọ́ àánú Ọlọrun wà ní ara gbogbo ẹnì tí ó gbé ojú sókè sí i, şùgbọ̀n ibínú nílá rẹ̀ wà lórí ẹnì tó kò ọ̀ sílẹ̀.”

²³ Bèè ni a sì gbààwẹ̀, a sì bèbẹ̀ fún èyí ló̀dọ̀ Ọlọrun wa, ọ̀n sì gbọ̀ àdúrà wa.

²⁴ Nígbà náà ni mo ya àwọn àlùfáà tó jẹ aşáájú méjìlá sọtò, pèlú Şerebiah, Haşabiah àti méwàá lára àwọn arákúnrin wọn, ²⁵ mo sì fi ọ̀sùwọ̀n wọn ọrẹ̀ fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun èlò tí ọba, àti tí àwọn ìgbimọ̀, àti tí àwọn ìjòyè, àti tí gbogbo ọmọ Israẹli tí ó wà níbẹ̀, tí wọn gbe sílẹ̀ fún ilé Ọlọrun wa. ²⁶ Mo fi ọ̀sùwọ̀n wọn egbẹ̀ta lé láàádọ́ta (650) tálẹ̀nti fàdákà, àti ohun èlò fàdákà tí ó wọn ọgọ́rùn-ún tálẹ̀nti, ọgọ́rùn-ún tálẹ̀nti wúrà, ²⁷ ogún ago wúrà tí iye rẹ̀ tó egbèrún (1,000) dariki, àti ohun èlò idẹ̀ dárádára méjì tí ó ni iye lórí bí i wúrà.

²⁸ Mo wí fún wọn pé, “Èyin àti àwọn ohun èlò wònyí ni a tí yà sí mímọ̀ fún OLÚWA. Fàdákà àti wúrà sì jẹ ọrẹ̀ àtínúwá sí OLÚWA Ọlọrun àwọn baba yín. ²⁹ È máa tójú wọn dárádára tí tí èyin yóò fi fi ọ̀sùwọ̀n wọn wọn jáde kúrò ní ilé OLÚWA ní Jerusalemu ní iwájú àwọn aşáájú, àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, àti ní iwájú olórí idílẹ̀ gbogbo ní Israẹli.” ³⁰ Nígbà náà ni àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi gba fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun èlò mímọ̀ tí a tí wọn jáde fún kíkó lọ sí ilé Ọlọrun wa ní Jerusalemu.

³¹ Ní ojọ̀ kejìlá oşù kìn-ín-ní ni a gbéra kúrò ní èbá odò Ahafa láti lọ sí Jerusalemu. Ọwọ́ Ọlọrun wa wà lára wa, ó sì dáàbò̀ bò wá kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá àti àwọn adi-gunjálẹ̀ ní ọ̀nà wa. ³² Bèè ni a gúnlẹ̀ sí Jerusalemu, níbi tí a tí sinmi fún ojọ̀ méta.

³³ Ní ojọ̀ kẹrin, a wọn ohun èlò fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun èlò mímọ̀ lé àlùfáà Meremoti ọmọ Uriah lówọ̀, láti inú ilé Ọlọrun wa, Eleasari ọmọ Finehasi wá pèlú rẹ̀, bèè ni àwọn ọmọ Lefi; Josabadi ọmọ Jeşua àti Noadiah ọmọ Binnui wà níbẹ̀ pèlú. ³⁴ Gbogbo nńkan ni a kà, tí a sì wọn, gbogbo iye iwọn ni a sì şe àkọ̀sílẹ̀ rẹ̀ sínú iwé ní ìgbà náà.

³⁵ Nígbà náà ni àwọn ìgbèkùn tí ó ti padà láti ilẹ̀ àjẹ̀jì rú ẹ̀bọ̀ sísun sí Ọlórùn Israẹli: akọ màlúú méjilá fún gbogbo Israẹli, àgbò m̀erindínlógòrùn-ún, ọ̀dọ̀-àgùn-tàn m̀et̀adínlógòrìn, àti ọ̀búkọ̀ méjilá fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀. Gbogbo ẹ̀yí jẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA. ³⁶ Wọn sì jìşẹ̀ àşẹ̀ ọ̀ba fún àwọn ìjòyè àti àwọn baálẹ̀ agbègbè Eufurate, wọn sì şe ìranlówọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn àti ilẹ̀ Ọlórùn.

Àdúrà Esra nípa ìgbéyàwó pèlú àwọn àjẹ̀jì

9 Lẹ̀yìn ìgbà tí a ti şe àwọn ǹnkan wònyí tán, àwọn olórí tò mí wá, wọn sì wí pé, “Àwọn ẹ̀niyàn Israẹli, tí ó fi mó àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, kò ti í ya ara wọn sòtò kúrò láàrín àwọn ẹ̀niyàn agbègbè tí wọn ǹ şe ohun ìrira bí i ti àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Jebusi, àwọn ará Ammoni, àwọn ará Moabu, àwọn ará Ejibiti àti ti àwọn ará Amori. ² Wọn ti fẹ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀binrin wọn fún ara wọn àti fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wọn gégé bí aya, wọn ti da irú-ọ̀mọ̀ ìran mímọ̀ pò mó àwọn ẹ̀niyàn tí ó wà ní àyíká wọn. Àwọn olórí àti àwọn ìjòyè ta àwọn ẹ̀niyàn tókù yọ̀ nínú híhu iwà àişòótó.”

³ Nígbà tí mo gbọ̀ ẹ̀yí, mo fa àwòtélé àti agbádá mi ya, mo tu irun orí àti irungbò mi, mo sì jókòó ní ìjyà.

⁴ Nígbà náà ni gbogbo àwọn tí ó wáriri sí ọ̀rọ̀ Ọlórùn Israẹli kó ara wọn jọ̀ yí mi ká nítorí àişòótó àwọn ìgbèkùn yí. Èmi sì jókòó níbè ní ìjyà tí di àkókó ìrúbo àşálé.

⁵ Ní ìgbà tí ó di àkókó ìrúbo àşálé, mo dide kúrò nínú ìrèwèşì ọ̀kàn mi, pèlú àwòtélé àti agbádá mi yíya ní ọ̀rùn mi, mo kúnlẹ̀ lórí eékún mi méjèjì, mo sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ mi méjèjì sí OLÚWA Ọlórùn mi. ⁶ Mo sì gbàdúrà:

“Ojú tí mí gidigidi, tí ǹ kò fi lè gbé ojú mi sókè sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, Ọlórùn mi, nítorí ẹ̀şẹ̀ wá di púpọ̀ ní orí wa, ẹ̀bi wa sì ga kan àwọn ọ̀run. ⁷ Láti ojọ̀ àwọn baba wá ni ẹ̀bi wa ti pò jọ̀ títí di ìsinsin yí. Nítorí ẹ̀şẹ̀ wa, àwa àti àwọn ọ̀ba wa àti àwọn àlùfáà wa ni a ti sọ̀ di ẹ̀ni idà, ẹ̀ni ìgbèkùn, ikógun àti ẹ̀ni ẹ̀şin lówọ̀ àwọn àjẹ̀jì ọ̀ba, bí ó ti rí lónií.

⁸ “Şùgbòni ìsinsin yí, fún ìgbà diẹ̀, ni a ti fi oore-ọ̀fẹ̀ fún wa láti ọ̀dọ̀ OLÚWA Ọlórùn wa wá láti sálá, àti láti fi èèkàn fún wa ni ibi mímọ̀ rẹ̀, nítorí kí Ọlórùn kí ó lè mú ojú wa mólẹ̀, kí ó sì tún wa gbé dide diẹ̀ kúrò nínú ìgbèkùn wa. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwa jẹ̀ erú, Ọlórùn wa kò fi wa sílẹ̀ nínú ìgbèkùn wa. Ó ti fi àánú hàn fún wa ni iwájú àwọn ọ̀ba Persia: Ó ti fún wa ní ìgbé ayé tuntun láti tún odi ilẹ̀ Ọlórùn wa mọ̀, kí a sì tún àwókù rẹ̀ şe, ó sì fi odi ààbò fún wa ní Juda àti ní Jerusalemu.

¹⁰ “Şùgbòni nísinsin yí, Ọlórùn wa, kí ni àwa yóò wí lẹ̀yìn ẹ̀yí? Nítorí tí àwa kọ̀ àşẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ ¹¹ ẹ̀yí tí iwọ̀ ti pa fún wa láti ẹ̀nu àwọn wòlì ìránşẹ̀ rẹ̀, nígbà tí iwọ̀ wí pé, ‘Ìlẹ̀ náà ti ẹ̀yin ǹ wọ̀ lọ̀ láti gbà ǹ ní jẹ̀ ilẹ̀ aláimọ̀ tó kún fún ẹ̀gbin àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ náà, nípa şise ohun ìrira àti híhu iwà èérí ti kún ún láti ikángun kan dé ekeji. ¹² Nítorí náà, ẹ̀ má şe fi àwọn ọ̀mọ̀binrin yín fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wọn ní iyàwó tàbí kí ẹ̀ fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀binrin

wọn fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin yín ní iyàwó. Ẹ̀ má şe dá májẹmú àlàáfíà pèlú wọn nígbàkígbà kí ẹ̀yin kí ó sì le lágbára, kí ẹ̀ sì le máa jẹ̀ ire ilẹ̀ náà, kí ẹ̀ sì le fi í sílẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ yín gégé bí ogún ayérayé.’

¹³ “Ohun tí ó ti şelẹ̀ sí wa jẹ̀ àyọ̀rìşì işẹ̀ búburú wa àti ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ ñlá wa, síbè, Ọlórùn wa, ìjyà tí iwọ̀ fún wa kéré si ìjyà tí ó yẹ̀ fún ẹ̀şẹ̀ ti a dá, iwọ̀ sì fún wa ní àwọn ẹ̀niyàn tó şékù bí ẹ̀yí. ¹⁴ Njẹ̀ ó yẹ̀ kí àwa tún yẹ̀ kúrò nínú àşẹ̀ rẹ̀, kí a sì máa şe ìgbéyàwó papọ̀ pèlú àwọn ẹ̀niyàn tí wọn ti şe onírúurú ohun ìrira báyií? Şe iwọ̀ kò ní bínú sí wa láti pa wá run tí kí yóò sẹ̀ ku ẹ̀nikèni tí yóò là? ¹⁵ Iwọ̀ OLÚWA, Ọlórùn Israẹli, iwọ̀ jẹ̀ olódodo! Àwa ìgbèkùn tí ó şékù bí ó ti rí lónií. Àwa dúró níwájú rẹ̀ nínú ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ wa, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé nítorí ẹ̀yí ẹ̀nikèni nínú wa kò lè dúró níwájú rẹ̀”.

Ìjéwọ̀ ẹ̀şẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn

10 Nígbà tí Esra ǹ gbàdúrà tí ó sì ǹ jéwọ̀, ti ó ǹ sọ̀kún tí ó sì ǹ gbàrayílẹ̀ níwájú ilẹ̀ Ọlórùn, ogunlógò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ọ̀kùnrin, obinrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé pagbo yí i ká. Àwọn náà ǹ sọ̀kún kíkòrò. ² Nígbà náà ni Şekaniah ọ̀mọ̀ Jehieli, ọ̀kan lára ìran Elamu, sọ̀ fún Esra pé, “Àwa ti jẹ̀ aláişòótó sí Ọlórùn wa nípa fífẹ̀ àwọn obinrin àjẹ̀jì láàrín àwọn ẹ̀niyàn tí ó wà yí wa ká. Şùgbòni síbè náà, ìrètí sì wà fún Israẹli ³ Nísinsinyí, ẹ̀ jẹ̀ kí a dá májẹmú níwájú Ọlórùn wa láti lé àwọn obinrin yí àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn lọ̀. Gégé bí ìmòrán Esra olúwa mi àti ti àwọn tí ó bèrù àşẹ̀ OLÚWA Ọlórùn wa. Ẹ̀ jẹ̀ kí a şe gégé bí ọ̀fin. ⁴ Dide, nítorí, ọ̀rọ̀ tìrẹ̀ ni ẹ̀yí. Gbogbo wà yóò wá pèlú rẹ̀, mú ọ̀kàn le kí o sì şe é.”

⁵ Nígbà náà ni Esra dide, ó sì fi àwọn aşıwájú àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi àti gbogbo Israẹli sí abẹ̀ ibúra, láti şe ohun tí wọn dá lábàá. Wọn sì búra. ⁶ Nígbà náà ni Esra padà sẹ̀yìn kúrò níwájú ilẹ̀ Ọlórùn, ó sì lọ̀ sí iyàrà Jehohanani ọ̀mọ̀ Eliaşibu. Nígbà tí ó wà níbè, kò jẹ̀ oúnjẹ̀ bèjẹ̀ ni kò sì mu omi, nítorí ó sì ǹ káánú fún àişòótó àwọn ìgbèkùn.

⁷ Íkède kan jáde lọ̀ jákèjádò Juda àti Jerusalemu fún gbogbo àwọn ìgbèkùn láti péjọ̀ sí Jerusalemu.

⁸ Ẹ̀nikèni tí ó ba kọ̀ láti jáde wá láàrín ojọ̀ méta yóò padánú ohun ìní rẹ̀ ní íbámu pèlú ìpinnu àwọn ìjòyè àti àwọn àgbàgbà, àti pé a ó lé òun fúnra rẹ̀ jáde kúrò láàrín ìpéjọ̀pọ̀ àwọn ìgbèkùn.

⁹ Láàrín ojọ̀ méta náà, gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Juda àti Benjamini tí péjọ̀ sí Jerusalemu. Ní ogúnjọ̀ oşù keşànan, gbogbo àwọn ẹ̀niyàn jókòó sí ìta gbangba iwájú ilẹ̀ Ọlórùn, wọn wà nínú ìbànújẹ̀ ñlá nítorí ọ̀ràn yí, àti nítorí ọ̀jọ̀ púpọ̀ tó tì rọ̀. ¹⁰ Nígbà náà ni àlùfáà Esra dide, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin ti şe àişòótó, ẹ̀ ti fẹ̀ obinrin àjẹ̀jì, ẹ̀ ti dá kún ẹ̀bi Israẹli. ¹¹ Nísinsin yí, ẹ̀ jéwọ̀ níwájú OLÚWA, Ọlórùn àwọn baba yín, kí ẹ̀ sì şe ìfẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀ ya ara yín sòtò kúrò láàrín àwọn ẹ̀niyàn tí ó yí i yín ká àti láàrín àwọn iyàwó àjẹ̀jì yín.”

¹² Àpéjọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn náà sì dàhùn lóhùn rara pé, ohun tí ó sọ̀ dára! A gbọ̀dọ̀ şe bí o ti wí. ¹³ Şùgbòni ọ̀pọ̀ ni ó

wà ni ibi yìí síbè àkókò òjò ni; àwa kò sì lè dúró ní ìta. Yàtò sí èyí, a kò le è yanjú ọ̀rò yíí láàrín ọ̀jọ kan tàbí ọ̀jọ méjì, nítorí èşşè wa pọ̀ ọ̀jọ lórí àwọn ǹhkan ẁonnyí. ¹⁴ Jé kí àwọn ìjòyè wa sojú fún gbogbo ìjọ ènìyàn, léyìn náà, jé kí ènikòkan nínú àwọn ilú wa tí ó ti fẹ̀ obìnrin àjèjì wá ní àsikò tí a yàn, pèlú àwọn àgbàgbà àti àwọn onídàájọ̀ ilú kòòkan, tí tí ibínú gíga Ọ̀lórùn wa lórí ọ̀rò yíí yóò fi kúrò ní orí wa. ¹⁵ Jonatani ọ̀mọ Asaheli àti Jahseiah ọ̀mọ Tikfa nìkan pèlú àtìléyìn Meşullamu àti Şabbetai ará Lefi, ni ẁon tako àbá yíí.

¹⁶ Nígba náà ni àwọn ìgbèkùn şe gégé bí ẁon şe fi ẹnu kò sí. Àlùfàà Esra yan àwọn ọ̀kúnrin tí ẁon jé olórí àwọn ìdílé, ènikòkan láti ìdílé kòòkan, gbogbo ẁon ni a sì mò pèlú orúkọ ẁon. Ní ọ̀jọ kìn-ín-ní oşù kẹwàá, ẁon jókòó láti şe àyèwò àwọn ẹ̀jọ náà, ¹⁷ ní ọ̀jọ kìn-ín-ní, oşù kìn-ín-ní ni ẁon parí pèlú àwọn ènìyàn tí ẁon fẹ̀ àwọn obìnrin àjèjì.

Àwọn tó jèbi ẹ̀sùn ìgbéyàwó pèlú àjèjì

¹⁸ Lára ìran àwọn àlùfàà àwọn ẁonnyí fẹ̀ àwọn obìnrin àjèjì.

Nínú ìran Jeşua ọ̀mọ Josadaki, àti àwọn arákúnrin re: Maaseiah, Elieseri, Jaribi àti Gedaliah. ¹⁹ Gbogbo ẁon ni ẁon şe ìpinnu láti lé àwọn iyàwó ẁon lọ, ẁon sì fi àgbò kan láàrín agbo ẹ̀ran lélé fún ẹ̀bi ẁon gégé bí ọ̀re èşşè.

²⁰ Nínú ìran Immeri: Hanani àti Sebadiah.

²¹ Nínú ìran Harimu: Maaseiah, Elijah, Şemaiah, Jehieli àti Ussiah.

²² Nínú ìran Paşuri: Elioenai, Maaseiah, Işmaeli, Netaneli, Josabadi àti Eleasa.

²³ Lára àwọn ọ̀mọ Lefi: Josabadi, Şimeí, Kelaiah (èyí tí í şe Kelita), Petahiah, Juda àti Elieseri.

²⁴ Nínú àwọn akorin: Eliaşibu.

Nínú àwọn aşonà:

Şallumu, Telemu àti Uri.

²⁵ Àti lára àwọn ọ̀mọ Israèli tókù.

Nínú ìran Paroşi:

Ramiah, Issiah, Malkiah, Mijamini, Eleasari, Malkiah àti Benaiah.

²⁶ Nínú ìran Elamu:

Mattaniah, Sekariah, Jehieli, Abdi, Jerimoti àti Elijah.

²⁷ Nínú àwọn ìran Sattu:

Elioenai, Eliaşibu, Mattaniah, Jerimoti, Sabadi àti Asisa.

²⁸ Nínú àwọn ìran Bebai:

Jehohanani, Hananiah, Sabbai àti Atlai.

²⁹ Nínú àwọn ìran Bani:

Meşullamu, Malluki, Adaiah, Jaşubu, Şeali àti Jerimoti.

³⁰ Nínú àwọn Pahati-Moabu:

Adma, Kelali, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleli, Binnui àti Manase.

³¹ Nínú àwọn ìran Harimu:

Elieseri, Işiah, Malkiah àti Şemaiah, Simeoni,

³² Benjamini, Malluki àti Şemariah.

³³ Nínú àwọn ìran Haşumu:

Mattenai, Mattatta, Sabadi, Elifaleti, Jeremai, Manase àti Şimeí.

³⁴ Nínú àwọn ìran Bani:

Maadai, Amramu, Ueli, ³⁵ Benaiah, Bediah, Keluhi

³⁶ Faniah, Meremoti, Eliaşibu, ³⁷ Mattaniah, Mattenai àti Jaasu.

³⁸ Àti Bani, àti Binnui:

Şimeí, ³⁹ Şelemiah, Natani, Adaiah, ⁴⁰ Maknadebai, Sasai, Şarai, ⁴¹ Asareeli, Şelemiah, Şemariah, ⁴² Şallumu, Amariah àti Joşefu.

⁴³ Nínú àwọn ìran Nebo:

Jeieli, Mattitiah, Sabadi, Sebina, Jaddai, Joşeli àti Benaiah.

⁴⁴ Gbogbo àwọn ẁonnyí ló fẹ̀ obìnrin àjèjì, àwọn m̀íràn nínú ẁon sì bi ọ̀mọ ní ipasè àwọn iyàwó ẁonnyí.

Nehemiah

Àdúrà Nehemiah

1 Òrò Nehemiah ọmọ Hakaliah.

Ní oṣù Kisleu ní ogún ọdún (ìjọba Ahaswerusi ọba Persia) nígbà tí mo wà ní ààfin Susa, ² Hanani, ọkan nínú àwọn arákùnrin mi wá láti Juda pèlú àwọn ọkùnrin kan, mo sì béèrè lówọ wọn nípa àwọn Júú tí ó ẹ̀kú tí wọn kò kó ní igbèkùn, àti nípa Jerusalemu.

³ Wọn sọ fún mi pé, “Àwọn tí ó kù tí a kó ní igbèkùn tí wọn sì padà sí agbègbè ìjọba wà nínú wàhàlà púpọ̀ àti ẹ̀gàn. Odi Jerusalemu ti wó lulẹ̀ a sì ti fi iná sun ẹnu ibodè rẹ.”

⁴ Nígbà tí mo gbọ̀ àwọn ǹkan wọnyí, mo jókòó mo sì sọkún. Mo sọfọ̀, mo gbààwẹ̀, mo sì gbàdúrà fún ojọ̀ díẹ̀ níwájú Ọlọrun ọrun. ⁵ Nígbà náà ni mo wí pé:

“*OLÚWA*, Ọlọrun ọrun, Ọlọrun tí ó tóbi tí ó sì ní ẹ̀rù, tí ó n pa májẹmú ìfẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pèlú wọn tí ó fẹ̀ ẹ̀ tí wọn sì n pa àṣẹ̀ mọ̀. ⁶ Jẹ́ kí etí rẹ̀ kí ó sí sílẹ̀, kí ojú ù rẹ̀ kí ó sí sí sílẹ̀ láti gbọ̀ àdúrà tí iránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà ní iwájú rẹ̀ ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn èniyàn Israẹli. Mo jẹ́wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àwa ọmọ Israẹli àti tẹ̀mi àti ilé baba mi, tí a ti ẹ̀ sí ọ. ⁷ Àwa ti ẹ̀ búburú sí ọ. A kò sì pa àṣẹ̀ ilà̀nà àti ọ̀fin tí iwọ̀ fún Mose iránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀.

⁸ “Rántí ilà̀nà tí o fún Mose iránṣẹ̀ rẹ̀, wí pé, ‘Bí iwọ̀ bá jẹ́ aláìṣòótó, èmi yóò fón yín ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè. ⁹ Sùgbọ̀n tí ẹ̀yin bá yípadà sí mi, tí ẹ̀ bá sì pa àṣẹ̀ mi mọ̀, nígbà náà bí àwọn èniyàn yín tí a kó ní igbèkùn tilẹ̀ wà ní jìnnà réré ipèkun ọrun, èmi yóò kó wọn jọ láti ibẹ̀, èmi yóò sì mú wọn wá, sí ibi tí èmi ti yàn bí i ibùgbé fún orúkọ mi.’

¹⁰ “Àwọn ni iránṣẹ̀ rẹ̀ àti èniyàn rẹ̀ àwọn tí iwọ̀ rà padà pèlú agbára nílá rẹ̀ àti ọwọ̀ agbára nílá rẹ̀.

¹¹ *OLÚWA*, jẹ́ kí etí rẹ̀ sí sílẹ̀ sí àdúrà iránṣẹ̀ rẹ̀ yí, àti sí àdúrà àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ tí wọn ní inú dídùn láti bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ̀. Fún iránṣẹ̀ rẹ̀ ní àṣeyọ̀rí lónií kí o sì sǐjú àánú wò ó níwájú ọkùnrin yí.”

Nítórí tí mo jẹ́ agbótí ọba nígbà náà.

Artasasta rán Nehemiah lọ Jerusalemu

2 Ní oṣù Nisani, ní ogún ọdún ìjọba ọba Artasasta, nígbà tí a gbé wáini wá fún un, mo gbé wáini náà, mo fi fún ọba, ibànújẹ̀ kò hàn ní ojú mi rí ní iwájú rẹ̀. ² Nítórí náà ni ọba béèrè lówọ̀ mi pé, “Èéṣe tí ojú rẹ̀ fi fàro nígbà tí kò rẹ̀ ọ? Èyí kí í ẹ̀ ohun miíràn bí kò ẹ̀ ibànújẹ̀ ọkàn.”

Èrù bà mí gidigidi, ³ sùgbọ̀n mo wí fún ọba pé, “Kí ọba kí ó pé! Èéṣe tí ojú mi ko ẹ̀ ní fàro, nígbà tí ilú tí a sin àwọn baba mi sí wà ní ahoro, tí a sì ti fi iná run àwọn ibodè rẹ?”

⁴ Ọba wí fún mi pé, “Kí ni iwọ̀ n fẹ̀?”

Nígbà náà, ni mo gbàdúrà sí Ọlọrun ọrun, ⁵ mo sì dá ọba lóhùn pé, “Ti ó bá wu ọba, tí iránṣẹ̀ rẹ̀ bá sì rí ojúrere ní ojú rẹ̀, jẹ́ kí ó rán mi lọ sí ilú náà ní Juda níbi tí a sin àwọn baba mi nítórí kí èmi lè tún un kó.”

⁶ Nígbà náà ni ọba, pèlú iyàwó rẹ̀ tí ó jókòó légbèè rẹ̀, bi mí pé, “Báwo ni irinàjò náà yóò ẹ̀ se pé ọ tó, nígbà wo si ni iwọ̀ yóò padà?” Ó dùn mọ̀ ọba láti rán mi lọ, bèè ni mo dá àkókò kan.

⁷ Mo sì tún wí fún ọba pé, “Bí ó bá wu ọba, kí ó fún mi ní lẹ̀tà sí àwọn baálẹ̀ ọkè ọdò Eufurate kí wọn le mú mi kojá títí èmi yóò fi dé Juda láléwu. ⁸ Kí èmi sì gba lẹ̀tà kan lówọ̀ fún Asafu, olùṣọ̀ igbó ọba, nítórí kí ó lè fún mi ní igi láti fi ẹ̀ àtẹ̀rígbà fún ibodè ilé iṣọ̀ tẹ̀mpili àti fún odi ilú náà àti fún ilé tí èmi yóò gbé?” Nítórí ọwọ̀ àánú Ọlọrun mi wà lóri mi, ọba fi ibèèrè mi fún mi.

⁹ Bèè ni mo lọ sí ọdò àwọn baálẹ̀ agbègbè Eufurate, mo sì fún wọn ní àwọn lẹ̀tà ọba. Ọba sì ti rán àwọn ológun àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin ogun pèlú mi.

¹⁰ Nígbà tí Sanballati ará Horoni àti Tobiah ará a Ammoni tí wọn jẹ́ ìjòyè gbọ̀ nípa èyí pé, ẹnìkan wá láti mú itẹ̀sìwájú bá àlàáfíà àwọn ará Israẹli inú bí wọn gidigidi.

Nehemiah bẹ̀ àwọn odi Jerusalemu wò

¹¹ Mo sì lọ sí Jerusalemu, léyìn igbà tí mo dúró níbè fún ojọ̀ mọ́ta. ¹² Mo jáde ní ọru pèlú àwọn ọkùnrin díẹ̀. Èmi kò sì sọ fún ẹnìkankan ohun tí Ọlọrun mi ti fi sí ọkàn mi láti ẹ̀ fún Jerusalemu. Kò sí ẹ̀ranko kankan pèlú mi, bí kò ẹ̀ ọkan soṣo tí mo gùn.

¹³ Ní ọru, mo jáde lọ sí àfonífoji ibodè sí ihà kànga Jakali àti sí ẹnu ibodè Ààtàn àti ẹnu ibodè rẹ̀ èyí tí ó ti wó odi Jerusalemu tí ó lulẹ̀, tí a ti fi iná sun. ¹⁴ Nígbà náà ni mo lọ sí ẹnu ibodè orísun àti sí adágún omi ọba, sùgbọ̀n kò sí àyè tó fún ẹ̀ranko mi láti kojá; ¹⁵ bèè ni mo gòkè àfonífoji ní ọru, mo n wo odi. Ní iparí, mo padà séyin, mo sì tún wólé láti ibodè àfonífoji. ¹⁶ Àwọn olórí kò mọ̀ ibi tí mo lọ tàbí mọ̀ ohun tí mo n ẹ̀, nítórí èmi kò tí i sọ fún àwọn ará Júú tàbí àwọn àlúfáà tàbí àwọn ọlọ́lá tàbí àwọn ìjòyè tàbí ẹnìkẹ̀ni miíràn tí yóò máa ẹ̀ ṣẹ̀ náà.

¹⁷ Nígbà náà ni mo sọ fún wọn pé, “Sé ẹ̀ rí wàhàlà tí a ni: Jerusalemu wà nínú iparun, ibodè rẹ̀ ni a sì ti fi iná

jó. Ẹ wá, ẹ jé kí a tún odi Jerusalemu mo, àwa kò sì ní jé ẹnì ẹgàn mọ".¹⁸ Èmi sì tún sọ fún wọn nípa bí ọwọ àánú Ọlọrun mi ẹ wà lára mi àti ohun tí ọba ti sọ fún mi.

Wọn dáhùn wí pé, "Ẹ jé kí a bèrè àtúnmọ rẹ." Bèrè ni wọn sì bèrè isẹ rere yíí.

¹⁹ Sùgbọn nígbà tí Sanballati ará a Horoni, Tobiah ara olóyè Ammoni àti Geşemu ará a Arabia gbọ nípa rẹ, wọn fi wá ẹ ẹlẹyà, wọn sì fi wá ẹ ẹsín. Wọn bèrè pé, "Kí ni èyí tí ẹ ñ ẹ yíí? Ẹ ẹ ñ sòtẹ sí ọba ní?"

²⁰ Mo dá wọn lóhùn, mo wí fún wọn pé, "Ọlọrun ọrun yòò fún wa ní àşeyorí. Àwa írànsẹ rẹ yòò bèrè láti tún un mọ, sùgbọn fún un yin, ẹyin kò ní ipín tàbí ipa tàbí ẹtọ ohunkóhun tí ó ẹ mọ itàn ní Jerusalemu."

Àwọn tí ó mọ odi

3 Eliaşibu olórí àlùfàà àti àwọn àlùfàà arákùnrin rẹ lọ şişẹ, wọn sì tún ibodè Àgùntàn mọ. Wọn yà á sí míímọ, wọn sì gbé ilẹkùn dúró sí ibi tí ó yẹ, wọn mọ ọn tí tí dé ilé isọ ọgórùn-ún, èyí tí wọn yà sí míímọ tí tí dé ilé isọ gíga Hananeli. ² Àwọn ọkùnrin Jeriko sì mọ ní ẹgbé rẹ, Sakkuri ọmọ Imri sì mọ ní ẹgbé àwọn ọkùnrin Jeriko.

³ Àwọn ọkùnrin Senaa ni wọn mọ ibodè eja. Wọn kún ọpọ igbéro rẹ, wọn sì gbé ilẹkùn rẹ, idábùú ilẹkùn àti àwọn idè e rẹ sí ààyè e wọn. ⁴ Meremoti ọmọ Uriah, ọmọ Hakosi tún èyí tí ó wà ní ẹgbé ẹ wọn mọ. Ẹni tí ó tún wà ní ẹgbé rẹ ni Meşullamu ọmọ Berekiah, ọmọ Meşesabeli tún èyí tí ó wà ní ẹgbé wọn mọ. Bákán nàà ni ẹgbé rẹ, Sadoku ọmọ Baanah nàà tún odi mọ. ⁵ Èyí tí ó tún wà ní ẹgbé wọn ni àwọn ọkùnrin Tekoa tún mọ, sùgbọn àwọn ọlólá kò ẹ àtiléyìn fún isẹ nàà lábé àwọn olórí wọn.

⁶ Jehoida ọmọ Pasea àti Meşullamu ọmọ Besodeiah ni wọn tún ẹnu ibodè àtíjọ ẹ. Wọn kún bìmù rẹ, wọn ri àwọn ilẹkùn rẹ, àwọn idábùú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ sí ààyè wọn. ⁷ Léyìn in wọn ni àtúnşẹ tún wà láti ọdọ àwọn ọkùnrin Gibeoni àti Mispa; Melatiah ti Gibeoni àti Jadoni ti Meronoti; àwọn ibi tí ó wà lábé àşẹ baálẹ agbègbè Eufurate. ⁸ Usieli ọmọ Harhiah, ọkan lára àwọn alágbèdẹ wúrà, túnşẹ àtúnşẹ èyí tí ó wà légbè rẹ; àti Hananiah, ọkan lára àwọn tí ó ñ ẹ tùràrí, túnşẹ àtúnşẹ èyí tí ó tún tẹlé e. Wọn mú Jerusalemu padà bọ sípò tí tí dé Odi gbígbòrò. ⁹ Refaiah ọmọ Huri, alákdóso idajì agbègbè Jerusalemu, tún èyí tí ó wà légbè rẹ ẹ. ¹⁰ Ní ẹgbé èyí Jedaiah ọmọ Haramafu tún èyí tí ó wà ní ọkánkán ilé rẹ mọ, Hattusi ọmọ Haşbneiah sì tún tí ẹgbé rẹ mọ. ¹¹ Malkiah ọmọ Harimu àti Haşubu ọmọ Pahati-Moabu tún ẹgbé kejì ẹ àti ilé isọ iléru. ¹² Şallumu ọmọ Halloheşi, alákdóso idajì agbègbè Jerusalemu tún tí ẹgbé rẹ mọ pẹlú irànlówọ àwọn ọmọbìnrin rẹ.

¹³ Ibodè àfonífojì ni Hanuni àti àwọn ará Sanoa tún mọ. Wọn tún un kọ, wọn ri àwọn ilẹkùn àti àwọn idè rẹ

sí ààyè rẹ. Wọn sì tún tún ẹgbèrún (1,000) kan igbònwọ odi mọ tí tí dé ẹnu ibodè ààtàn.

¹⁴ Ẹnu ibodè Ààtàn ni Malkiah ọmọ Rekabu, alákdóso agbègbè Beti-Hakeremu tún mọ. Ó tún un mọ, ó sì gbé àwọn ilẹkùn rẹ, àwọn idábùú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ sí ààyè wọn.

¹⁵ Ẹnu ibodè orísun ni Şalluni Koli-Hose, alákdóso agbègbè Mispa tún mọ. Ó tún ún mọ, ó kan ọrúlẹ e rẹ yíká, ó gbé àwọn ilẹkùn rẹ àwọn idábùú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ ró sí ààyè wọn. Ó tún tún odi adágún Siloamu mọ, ní ẹgbé ọgbà ọba, tí tí dé àwọn àtẹgùn tí ó sòkalẹ lọ láti ilú Dafidi. ¹⁶ Léyìn in rẹ ni, Nehemiah ọmọ Asbuku, alákdóso idajì agbègbè Beti-Suri ẹ àtúnmọ dé ibi ọkánkán ọdikejì ibojì Dafidi, tí tí dé adágún omi àtọwọdá àti tí tí dé ilé àwọn alágbára.

¹⁷ Léyìn rẹ ni àwọn ará a Lefi, ní abẹ ẹ Rehumu ọmọ Bani. Légbè rẹ ni Haşabiah, alákdóso idajì agbègbè Keila ẹ àtúnşẹ fún agbègbè tirẹ. ¹⁸ Léyìn rẹ ni àwọn Lefi arákùnrin wọn ní abẹ àkóso Binnui ẹ àtúnşẹ, Bafai ọmọ Henadadi, ijòyè àwọn idajì agbègbè Keila. ¹⁹ Léyìn rẹ ni Eseri ọmọ Jeşua, alákdóso Mispa, tún ibò mիրան ẹ, láti ibikan tí ó kojú sí ibi gíga sí ilé-ihámọra tí tí dé orígun. ²⁰ Léyìn rẹ ni Baruku ọmọ Sakkai fi itara tún apá mիրան ẹ, láti orígun dé ẹnu-òná ilé Eliaşibu olórí àlùfàà. ²¹ Léyìn rẹ ni, Meremoti ọmọ Uriah, ọmọ Hakosi tún apá mիրան ẹ, láti ẹnu-òná ilé Eliaşibu tí tí dé ọpin rẹ.

²² Àtúnşẹ tí a tún túnşẹ léyìn rẹ ní àwọn àlùfàà ní àyíká agbègbè túnşẹ. ²³ Léyìn wọn ni Benjamini àti Haşubu tún èyí ti iwájú ilé wọn ẹ; léyìn wọn ni, Asariah ọmọ Maaseiah ọmọ Ananiah tún tí ẹgbé ilé rẹ ẹ. ²⁴ Léyìn rẹ ni Binnui ọmọ Henadadi tún apá mիրան ẹ, láti ilé Asariah dé orígun àti kọrò, ²⁵ àti Palali ọmọ Usai tún ọdikejì orígun ẹ àti ilé isọ tí ó yọ sóde láti ibi gíga ní ẹgbé àafin ọba ti òkè légbè agbègbè àwọn olùşọ. Léyìn rẹ ni, Pedaiah ọmọ Paroşi ²⁶ àti àwọn írànsẹ tẹmpilí tí ó ñ gbé ní òkè Ofeli ẹ àtúnşẹ tí tí dé ibi ọkánkán ọdikejì ibodè omi sí ihà ilà-òòrùn àti ilé isọ tí ó yọ sóde. ²⁷ Léyìn wọn ni àwọn èniyàn Tekoa tún apá mիրան ẹ, láti ilé isọ nílá tí ó yọ sóde tí tí dé ọgiri Ofeli.

²⁸ Àwọn àlùfàà ni ó ẹ àtúnşẹ òkè ibodè ẹşin ẹ, ẹnìkòkan ní iwájú ilé e rẹ. ²⁹ Léyìn wọn, Sadoku ọmọ Immeri tún ọkánkán ọdikejì ilé rẹ ẹ. Léyìn rẹ ni Şemahiah ọmọ Şekaniah, olùşọ ibodè ihà ilà-òòrùn ẹ àtúnşẹ. ³⁰ Léyìn rẹ ni, Hananiah ọmọ Şelemiah, àti Hanuni ọmọ ẹkefà Salafi, tún apá ibòmíran ẹ. Léyìn wọn ni, Meşullamu ọmọ Berekiah tún ọkánkán ọdikejì ibùgbé ẹ ẹ. ³¹ Léyìn in rẹ ni Malkiah, ọkan nínú àwọn alágbèdẹ wúrà ẹ àtúnşẹ tí tí dé ilé àwọn írànsẹ tẹmpilí àti àwọn oníşòwò, ní ọkánkán ọdikejì ibodè àyèwò tí tí dé yàrá òkè kọrò; ³² àti láàrín yàrá òkè kọrò àti ibodè àgùntàn ni àwọn alágbèdẹ wúrà àti àwọn oníşòwò túnşẹ.

Àtakò sí àtúnkò odi Jerusalemu

4 Nígbà tí Sanballati gbọ pé àwa n tún odi nàà mọ, ó bínú, ó sì bínú púpọ. Ó fi àwọn ará Júù ẹ se ẹlẹyà, ² ó sọ níwájú àwọn ẹlẹgbé rẹ àti níwájú àwọn ọmọ-ogun Samaria pé, “Kí ni àwọn aláìlera Júù wònyí n ẹ yí? Ẹ wọn yóò mú odi wọn padà ni? Ẹ wọn yóò rú ẹbọ ni? Ẹ wọn yóò parí i rẹ lóòjọ ni bí? Ẹ wọn lè mú òkúta tí a ti sun láti inú òkìtì padà bọ sípò tí ó jóná bí wọn ẹ wà?”

³ Tobiah ará Ammoni, ẹni tí ó wà lẹgbẹẹ rẹ, wí pé, “Ohun tí wọn n mọ—bí kòlẹkòlẹ lásán bá gùn ún sókè, yóò fọ odi òkúta wọn lulè!”

4 Gbọ ti wa, Ọlórún wa, nítorí àwa di ẹni ẹgàn. Dá ẹgàn wọn padà sórí ara wọn. Kí o sì fi wọn fún ìkógun ní ilẹ ìgbèkùn. ⁵ Má ẹ bo ẹbi wọn tàbí wẹ àwọn ẹşẹ wọn nù kúrò níwájú rẹ, nítorí wọn mú ọ bínú níwájú àwọn ọmòlẹ.

⁶ Bẹẹ ni àwa mọ odi nàà títi gbogbo rẹ fi dé ìdajì gíga rẹ, nítorí àwọn èniyàn şişé pèlú gbogbo ọkàn an wọn.

⁷ Şùgbọn nígbà tí Sanballati, Tobiah, àwọn ará Arabia, ará Ammoni, àti àwọn èniyàn Aşdodu gbọ pé àtúnşẹ odi Jerusalemu ti ga dé òkè àti pé a ti mọ àwọn ibi tí ó yá dí, inú bí wọn gidigidi. ⁸ Gbogbo wọn jọ gbìmọ pọ láti wá bá Jerusalemu jà àti láti dide wàhàlà sí í. ⁹ Şùgbọn àwa gbàdúrà sí Ọlórún wa, a sì yan olùşọ ọsán àti tí òru láti kojú ihàlẹ yí.

¹⁰ Lákòókò yí, àwọn èniyàn Juda wí pé, “Agbára àwọn ọşişé ti dínkù, àlàpà púpọ ni ó wà tó bẹẹ tí àwa kò fi le è mọ odi nàà.”

¹¹ Bẹẹ sì ni àwọn ọtá wa wí pé, “Kí wọn tó mọ tàbí kí wọn tó rí wa, àwa yóò ti dé àárín wọn, a ó sì pa wọn, a ó sì dá işé nàà dúró.”

¹² Nígbà nàà ni àwọn Júù tí ó n gbé ní ẹgbé wọn wá sọ fún wa ní ìgbà mewaá pé, “Ibikíbi tí ẹyin bá padà sí, wọn yóò kọlù wá.”

¹³ Nítorí nàà mo dá èniyàn diẹ dúró níbi tí ó reşẹ jù léyìn odi ní ibi gbangba, mo fi wọn síbẹ nípa àwọn ìdílé wọn, pèlú àwọn idà wọn, àwọn ọkọ wọn àti àwọn ọrun wọn. ¹⁴ Léyìn ìgbà tí mo wo àwọn nńkan yíká, mo dide mo sì wí fún àwọn ọlólá àwọn ìjòyè àti àwọn èniyàn tókù pé, “Ẹ má ẹ bẹrù u wọn. Ẹ rántí OLÚWA, ẹni tí ó tóbi, tí ó sì ní ẹrù, kí ẹ sì jà fún àwọn arákúnrin yín, àwọn ọmọkúnrin yín, àwọn ọmọbínrin yín, àwọn iyawó yín àti àwọn ilé yín.”

¹⁵ Nígbà tí àwọn ọtá wa gbọ pé àwa ti mọ èrò wọn àti wí pé Ọlórún ti bà á jẹ, gbogbo wa padà sí ibi odi, ẹnikòđkan sí ibi işé tirẹ.

¹⁶ Láti ọjọ nàà lọ, ìdajì àwọn èniyàn n ẹ işé nàà, nígbà tí àwọn ìdajì tókù múra pèlú ọkọ, asà, ọrun àti ihámóra. Àwọn ìjòyè sì pín ara wọn sẹyìn gbogbo èniyàn Juda. ¹⁷ Àwọn ẹni tí ó n mọ odi. Àwọn tí n ru àwọn ohun èlò ẹ işé nàà pèlú ọwọ kan, wọn sì fi ọwọ kejì di ohun ìjà mú, ¹⁸ olúkúlùkù àwọn ọmòlẹ fi idà

wọn sí ẹgbé wọn bí wọn ẹ n şişé. Şùgbọn ọkúnrin tí n fọn ipè dúró pèlú mi.

¹⁹ Nígbà nàà ni mo sọ fún àwọn ọlólá, àwọn ìjòyè àti àwọn èniyàn tókù pé, “Işé nàà fẹ ó sì pọ, a sì ti jinnà sí ara wa púpọ lórí odi. ²⁰ Níbikíbi tí ẹ bá ti gbọ ohùn ipè, ẹ da ara pọ mọ wa níbẹ. Ọlórún wa yóò jà fún wa!”

²¹ Bẹẹ ni àwa ẹ işé nàà pèlú àwọn ìdajì èniyàn tí ó di ọkọ mú, láti òwúrò kùtùkùtù tí di ìgbà tí irawọ yóò fi yọ. ²² Ní ìgbà nàà mo tún sọ fún àwọn èniyàn pé, “Jẹ kí olúkúlùkù èniyàn àti olùrànlọwọ rẹ dúró ní Jerusalemu ní òru, nítorí kí wọn le jẹ ẹşọ fún wa ní òru, kí wọn sì le ẹ işé ní ọsán.” ²³ Bẹẹ ni ẹmi àti àwọn arákúnrin mi àti àwọn èniyàn mi àti àwọn ẹşọ tí ó wà pèlú mi kò bọ aşọ wa, olúkúlùkù wa ní ohun ìjà tirẹ, kòdà nígbà tí wọn bá n lọ pọn omi.

Nehemiah ran àwọn aláíní lówọ

5 Nísinsin yí àwọn èniyàn àti àwọn iyawó wọn kígbé nílá sókè sí àwọn Júù arákúnrin wọn.

² Àwọn kan n wí pé, “Àwa àti àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbínrin wa pọ; kí àwa kí ó le è jẹ, kí a sì wà láààyè, a gbọdọ rí ọúnjẹ.”

³ Àwọn miíràn wí pé, “Àwa ti fi oko wa ọgbà àjàrà wa àti ilé wa dógò kí àwa kí ó lè rí ọúnjẹ ní àkókò iyan.”

⁴ Síbẹ àwọn miíràn wí pé, “Àwa ní láti yá owó láti san işákólẹ fún ọba lórí àwọn oko wa àti àwọn ọgbà àjàrà wa. ⁵ Bí ó tilẹ jẹ pé a jẹ ẹran-ara kan àti ẹjẹ kan gégé àti àwọn ará ilú wa tí àwọn ọmọkúnrin wa sì dára bí í ti-wọn, síbẹ àwa ní láti fi àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbínrin wa sí oko ẹrú. Diẹ nínú àwọn ọmọbínrin wa ti wà lóko ẹrú nàà, şùgbọn àwa kò ní agbára, nítorí àwọn oko àti ọgbà àjàrà wa ti di ti ẹlòmíràn.”

⁶ Ẹmi bínú gidigidi nígbà tí mo gbọ igbe wọn àti àwọn ẹsùn wònyí. ⁷ Mo rò wọn wò ní ọkàn mi mo sì fi ẹsùn kan ọlólá àti àwọn ìjòyè. Mo sọ fún wọn pé, ẹyin n gba owó èlẹ lówọ àwọn ará ilú u yín! Nítorí nàà mo pe àpéjọ nílá láti bá wọn wí. ⁸ Mo sì wí fún wọn pé, “Níbi tí àwa ní agbára mọ, àwa ti ra àwọn Júù arákúnrin wa tí a ti tà fún àwọn tí kí í şẹ Júù padà. Nísinsin yí ẹyin n ta àwọn arákúnrin yín, tí àwa sì tún ní láti rà wọn padà!” Wọn dáké, nítorí wọn kò rí ohunkóhun sọ.

⁹ Nítorí nàà, mo tẹsíwájú pé, “Ohun tí ẹ n ẹ kò dára. Kò ha yẹ kí ẹ máa rìn nínú ìbẹrù Ọlórún bí, láti yera fún ẹgàn àwọn orílẹ-èdè miíràn tí í şẹ ọtá wa? ¹⁰ Ẹmi àti àwọn arákúnrin mi àti àwọn èniyàn mi, pèlú n yá àwọn èniyàn lówó àti ọúnjẹ. Şùgbọn ẹ jẹ kí a dáwọ owó èlẹ gbígbà yí dúró! ¹¹ Ẹ fún wọn ní oko wọn, ọgbà àjàrà wọn, ọgbà olifí wọn àti ilé e wọn pèlú owó èlẹ tí ẹ ti gbà lówọ wọn idá ọgọrún-ún owó, ọúnjẹ, wàini tuntun àti ọróró tí ẹ ti gbà lówọ wọn padà kíákíá.”

¹² Wọn wí pé, “Àwa yóò dá a padà. Àwa kì yóò sì bèèrè ohunkóhun lówọ wọn mọ. Àwa yóò ẹ bí o ti wí.”

Nígbà nàà mo pe àwọn àlúfàà, mo sì mú kí àwọn ọlólá àti àwọn ìjòyè búra láti jẹ kí wọn ẹ ohun tí wọn tí ẹ şẹ ilé. ¹³ Mo sì gbọn işétí aşọ mi, mo wí pé, “Báyí ni

kí Ọlórún gbọn olúkúlùkù èniyàn tí kò bá pa ilé rí yíi mọ́ jade kúrò ní ilẹ̀ iní i rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ní kí a gbọn irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ jade kí ó sì sọ́fó!”

Gbogbo ijọ èniyàn sì wí pé, “Àmín,” wọn sì fi ìyìn fún OLÚWA. Àwọn èniyàn nàà sì ẹ̀ bí wọn ti ẹ̀ ilé rí.

¹⁴ Síwájú sí í, láti ogún ọ̀dún ọ̀ba Artasasta, nígbà tí a ti yàn mí láti jẹ̀ baálẹ̀ wọn ní ilẹ̀ Juda, tí tí di ọ̀dún kejilélọgbọ́n ijọba rẹ̀—ọ̀dún méjilá, èmi àti àwọn arákùnrin mi kò jẹ̀ oúnjẹ̀ baálẹ̀. ¹⁵ Şùgbọ́n àwọn baálẹ̀ iṣáájú—tí ó ti wà ṣáájú mi—gbe àjàgà wúwo lé àwọn èniyàn lórí yàtò fún oúnjẹ̀ àti wáinì wọn sì tún gba ogójì ẹ̀kẹ̀lì fàdákà lówó wọn. Kódà àwọn iránsẹ̀ wọn tún jẹ̀ gàba lórí wọn. Şùgbọ́n èmi kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ nítorí ibèrù Ọlórún. ¹⁶ Dípò bẹ̀ẹ̀, mo fi ara mi jì fún iṣẹ̀ lórí odi yíi. Gbogbo àwọn èniyàn mi péjọ síbẹ̀ fún iṣẹ̀ nàà; a kò sì gba ilẹ̀ kankan.

¹⁷ Síwájú sí í, àádọ́jọ̀ àwọn Júú àti àwọn ijòyè jeun lórí tábilì mi, àti pèlú àwọn tí wọn wá bá wa láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká. ¹⁸ Ní ojọ̀ kò̀òkan ni a máa ń pèsè màlúú kan, ààyò àgùntàn mífà àti adiyẹ̀ fún mi àti lẹ̀kẹ̀kan ní ojọ̀ mẹ̀wàá ni wọn máa ń pèsè onírúúrú wáinì tí ó pò fún mi. Fún gbogbo èyí, èmi kò béèrè oúnjẹ̀ baálẹ̀, nítorí ohun ti a ń béèrè lówó àwọn èniyàn wònyí pò jọjọ̀.

¹⁹ Rántí mi, Ọlórún mi, fún rere, nítorí fún gbogbo ohun tí mo ti ẹ̀ fún àwọn èniyàn yíi.

Àwọn ọ̀tá kò dáwọ̀ àtakò dúró

6 Nígbà tí Sanballati, Tobiah Geşemu ará Arabia àti àwọn ọ̀tá wa tókù gbọ̀ pé, mo ti tún odi nàà mọ̀, kò sì sí àláfó kankan tí ó ẹ̀kù nínú rẹ̀—bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èmi kò ì tí ì ri àwọn ilẹ̀kùn ibodè ní àkókò nàà.

² Sanballati àti Geşemu rán iṣẹ̀ yí sí mi pé, “Wá jẹ̀ kí a jọ̀ padé pò nínú ọ̀kan lára àwọn iletò ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Ono.”

Şùgbọ́n wọn ń gbèrò láti ẹ̀ mí ní ibi; ³ bẹ̀ẹ̀ ni mo rán oníṣẹ̀ padà pèlú èsì yíi pé, “Èmi ń ẹ̀ iṣẹ̀ ńlá kan, èmi kò le è sọkalẹ̀ wá. Èṣe tí iṣẹ̀ nàà yóò fi dúró, nígbà tí mo bá fi í sílẹ̀ tí mo sì sọkalẹ̀ tọ̀ yín wá?” ⁴ Wọn rán iṣẹ̀ nàà sí mi nígbà méréin ọ̀tòtòtò, mo sì fún wọn ní èsì bákan nàà fún igbà kò̀òkan.

⁵ Ní igbà karùn-ún, Sanballati rán ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sí mi pèlú irú iṣẹ̀ kan nàà, létà kan tí a kò fi sínú àpò iwé wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ ⁶ tí a kọ̀ sínú un rẹ̀ pé,

“A ròyìn rẹ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, Geşemu sì sọ̀ pé, ọ̀títọ̀ ni, pé iwọ̀ àti àwọn Júú ń gbèrò láti sọ̀tẹ̀, nítorí nàà ni ẹ̀ ẹ̀ ń mọ̀ odi. Síwájú sí í, gégé bí iròyìn yíi, iwọ̀ sì ń gbèrò láti di ọ̀ba wọn ⁷ àti pé ó ti yan àwọn wòlìfì kí wọn lè kéde nípa rẹ̀ ní Jerusalemu: ‘Ọ̀ba kan wà ní Juda!’ Nísinsin yíi, iròyìn yíi yóò padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba; nítorí nàà wá, jẹ̀ kí a bá ara wa sọ̀rọ̀.”

⁸ Mo dá èsì yíi padà sí í pé, “Kò sí ohun kan nínú irú ohun tí iwọ̀ sọ̀ tí ó ẹ̀lẹ̀; iwọ̀ kàn rò wọn ní orí ara rẹ̀ ni.”

⁹ Gbogbo wọn múra láti dẹ̀rùbà wá, wọn ń rò ó wí pé, “Ọ̀wọ̀ wọn kò ní ran iṣẹ̀ nàà, àti wí pé wọn kò ní parí rẹ̀.”

Şùgbọ́n mo gbàdúrà pé, “Nísinsin yíi Ọlórún fi agbára fún ọ̀wọ̀ mi.”

¹⁰ Ní ojọ̀ kan mo lọ̀ sí ilẹ̀ Şemaiah ọ̀mọ̀ Delaiah, ọ̀mọ̀ Mehetabeeli, ẹ̀ni tí a há mọ̀ sínú ilẹ̀ rẹ̀. Ó wí pé, “Jẹ̀ kí a padé ní ilẹ̀ Ọlórún nínú tẹ̀mpilì, kí o sì jẹ̀ kí a pa àwọn ilẹ̀kùn tẹ̀mpilì dé, nítorí àwọn èniyàn ń bọ̀ láti pa ọ̀, ní ọ̀ru ni wọn yóò wá láti pa ọ̀.”

¹¹ Şùgbọ́n mo wí pé, “Njẹ̀ ó yẹ̀ kí irú èniyàn bí èmi sálo? Tàbí kí èniyàn bí èmi sálo sínú tẹ̀mpilì láti gba èmí ara rẹ̀ là? Èmi kò ní lọ!” ¹² Èmi wòye pé Ọlórún kò rán an, şùgbọ́n ó sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀ sí mi nítorí Tobiah àti Sanballati ti bẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀wẹ̀. ¹³ Wọn bẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀wẹ̀ láti dẹ̀rùbà mí nítorí kí èmi lè dẹ̀ṣẹ̀ nípa ẹ̀yí, kí wọn lè bà mí lórúkọ̀ jẹ̀, kí n sì di ẹ̀ni ẹ̀gàn.

¹⁴ A! Ọlórún mi, rántí Tobiah àti Sanballati, nítorí ohun tí wọn ti ẹ̀; kí o sì tún rántí Noadiah wòlìfì ọ̀bìnrin àti àwọn wòlìfì tókù tí wọn ń gbèrò láti dẹ̀rùbà mí.

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a parí odi nàà ní ojọ̀ keṣẹ́dọgbọ́n oṣù Eluli, I láàrín ojọ̀ méjiléláàádọ̀ta.

Píparí odi

¹⁶ Nígbà tí àwọn ọ̀tá wa gbọ̀ èyí, gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká bèrù jinnijinni sì mú wọn, nítorí wọn wòye pé iṣẹ̀ yí di ẹ̀ṣe pèlú iránlówó Ọlórún wa.

¹⁷ Bákan nàà, ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì àwọn ọ̀lọ́lá Juda ń kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ létà ránsẹ̀ sí Tobiah, èsì láti ọ̀dọ̀ Tobiah sì ń wá sí ọ̀dọ̀ wọn. ¹⁸ Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn Juda ti mulẹ̀ pèlú rẹ̀, nítorí tí ó jẹ̀ àna Şekaniah ọ̀mọ̀ Arah (Sanballati fẹ̀ ọ̀mọ̀ Şekaniah), ọ̀mọ̀ rẹ̀ Jehohanani sì tún fẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Meşullamu ọ̀mọ̀ Berekiah. ¹⁹ Síwájú sí í, wọn túbò ń ròyìn iṣẹ̀ rere rẹ̀ fún mi, wọn sì ń sọ̀ ohun tí mo sọ̀ fún un. Tobiah sì ń kọ̀ àwọn létà ránsẹ̀ sí mi láti dẹ̀rùbà mí.

7 Lẹ̀yìn igbà tí a tún odi mọ̀ tán tí mo sì ri àwọn ilẹ̀kùn sí àyè wọn, a sì yan àwọn aṣọ̀bodè, àwọn akọ̀rin àti àwọn Lefi. ² Mo fún Hanani arákùnrin mi pèlú Hananiah olórí ilẹ̀ iṣọ̀ ní àṣe lórí Jerusalemu, nítorí tí ó jẹ̀ èniyàn olóòtítọ̀, ó sì bèrù Ọlórún jù bí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ti ẹ̀ lọ̀. ³ Mo sọ̀ fún wọn pé, “A kò gbọ̀dọ̀ sí ilẹ̀kùn Jerusalemu tí tí oòrùn yóò fi mú. Nígbà tí àwọn aṣọ̀bodè bá sì wá lẹ̀nu iṣẹ̀, jẹ̀ kí wọn ti ilẹ̀kùn kí wọn sì há wọn. Bákan nàà, yàn nínú àwọn tí ń gbé Jerusalemu gégé bí olùṣọ̀. Àwọn mիրան níbi tí a pín wọn sí àti àwọn mիրան ní tòsí ilẹ̀ e wọn.”

Àkọ̀sílẹ̀ orúkọ̀ àwọn igbèkùn tí wọn padà

⁴ Ilú nàà tóbi ó sì ní àyè, şùgbọ́n èniyàn inú rẹ̀ kéré, a kò sì tí ì tún àwọn ilẹ̀ inú rẹ̀ kọ̀. ⁵ Nígbà nàà ni Ọlórún mi fi sí mi ní ọ̀kàn láti kó àwọn ọ̀lọ́lá, àwọn ijòyè, àti àwọn èniyàn jọ̀ fún iforúkọ̀sílẹ̀ ní idílẹ̀ idílẹ̀. Mo rí iwé àkọ̀sílẹ̀ itàn iran àwọn tí ó kọ̀ gòkè padà wá láti igbèkùn. Èyí ni ohun tí mo rí tí a kọ̀ sínú iwé nàà.

6 IẸyí ni àwọn èniyàn agbègbè náà tí wọn sòkalẹ wá láti igbèkùn, àwọn tí Nebukadnessari ọba Babeli ti kó ní igbèkùn (wọn padà sí Jerusalemu àti Juda, olúkúlùkù sí ilú u rẹ. ⁷ Wọn jọ rìn wá pèlú u Serubbabeli, Ješua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordekai, Bilšani, Misperi, Bigfai, Nehumu, àti Baanah).

Àkọsilẹ orúkọ àwọn ọkùnrin Israẹli,

8 àwọn ọmọ

Parosi jẹ ẹgbàá ó lé méjiléláàádòsàn-án (2,172)

9 Šefatia jẹ ọ̀jìdínínrinwó ó lé méjilá (372)

10 Arah jẹ ẹgbètàléláàádòta ó lé méjì (652)

11 Pahati-Moabu (láti ipasẹ ọmọ Ješua àti Joabu) jẹ ẹgbàá mérénlá ó lé méjìdínlógún (2,818)

12 Elamu jẹ àádòta lé ẹgbèfà ó lé mérénlá (1,254)

13 Sattu jẹ ọ̀jìlélégbèrin ó lé márùn-ún (845)

14 Sakkai jẹ ọ̀jìdínlégbèrin (760)

15 Binnui jẹ ọ̀jìlélégbèta ó lé méjọ (648)

16 Bebai jẹ ẹgbèta ó lé méjìdínlógbòn (628)

17 Asgadi jẹ ẹgbèta ó dín méjìdínlógórin (2,322)

18 Adonikami jẹ ọ̀tálélégbèta ó lé méje (667)

19 Bigfai jẹ ẹgbàá ó lé mètadínláàádòrin (2,067)

20 Adini jẹ àádòta lé ẹgbèta ó lé márùn-ún (655)

21 Ateri (láti ipasẹ Heseekiah) jẹ méjìdínlógórin-ún (98)

22 Hašumu jẹ ọ̀rìndínínrinwó ó lé méjọ (328)

23 Besai jẹ ọ̀rìndínínrinwó ó lé mérénlá (324)

24 Harifu jẹ méjìléláàádòfà (112)

25 Gibeoni jẹ márùndínlógórin (95).

26 Àwọn ọmọ

Betilehému àti Netofa jẹ igba ó dín méjìlélógún (188)

27 Anatoti jẹ méjìdínláàádòje (128)

28 Beti-Asmafeti jẹ méjìlélógójì (42)

29 Kiriati-Jearimu, Kefira, àti Beeroti jẹ ọ̀tadínlégbèrin ó lé mēta (743)

30 Rama àti Geba jẹ ẹgbèta ó lé mọkànlélógún (621)

31 Mikmasi jẹ méjìlélógófà (122)

32 Beteli àti Ai jẹ mètálélógófà (123)

33 Nebo mīràn jẹ méjìléláàádòta (52)

34 Elamu mīràn jẹ ẹgbèfà ó lé mérénléláàádòta (1,254)

35 Harimu jẹ ọ̀rìndínínrinwó (320)

36 Jeriko jẹ ọ̀tadínínrinwó ó lé márùn-ún (345).

37 Lodi, Hadidi, àti Ono jẹ ọ̀rìndínlégbèrin ó lé ọkan (721)

38 Senaa jẹ ẹgbàajì ó dín àádòrin (3,930).

39 Àwọn àlùfáà:

àwọn ọmọ

Jedaiah (láti ipasẹ idílẹ Ješua) jẹ ogún dín lẹgbèrin ó dín méje (973)

40 Immeri jẹ àádòta lé lẹgbèrún ó lé méjì (1,052)

41 Pašuri jẹ ẹgbèfà ó lé mètadínláàádòta (1,247)

42 Harimu jẹ ẹgbèrún ó lé mètadínlógún (1,017).

43 Àwọn ọmọ Lefi:

àwọn ọmọ

Ješua (láti ipasẹ Kadmieli, láti ipasẹ Hodafiah) jẹ mérénléláàádòrin (74).

44 Àwọn akorin:

àwọn ọmọ

Asafu jẹ méjìdínláàádòje (148).

45 Àwọn ašónà:

àwọn ọmọ

Šallumu, Ateri, Talmoni,

Akkubu, Hatita, àti Šobai jẹ méjìdínlógóje (138).

46 Àwọn iránsẹ tẹmpili.

Àwọn ọmọ

Siha, Hasufa, Tabboati,

47 Kerosi, Sia, Padoni,

48 Lebana, Hagaba, Šalmai,

49 Hanani, Giddeli, Gahari,

50 Reaiah, Resini, Nekoda,

51 Gassamu, Ussa, Pasea,

52 Besai, Mehuni, Nefisimu,

53 Bakbu, Hakufa, Harhuri,

54 Basluti, Mehida, Harša,

55 Barkosi, Sisera, Tema,

56 Nesia, àti Hatifa.

57 Àwọn ọmọ àwọn iránsẹ Solomoni:

àwọn ọmọ

Sotai, Sofereti; Perida,

58 Jaala, Darkoni, Giddeli,

59 Šefatia, Hattili,

Pokereti-Haššebaimu, àti Amoni.

60 Àwọn iránsẹ tẹmpili àti àwọn ọmọ iránsẹ Solomoni jẹ irinwó ó dín méjọ (392).

61 Àwọn wònyí gòkè wá láti àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harša, Kerubu, Addoni àti Immeri, šugbòn wòn kò lè sọ pèlú idánilójú pé idílẹ àwọn wá láti ara iran ẹyà Israẹli.

62 Àwọn ọmọ

Delaiah, Tobiah àti Nekoda jẹ ọ̀jìlélégbèta ó lé méjì (642).

63 Lára àwọn àlùfáà ni:

àwọn ọmọ

Hobaiah, Hakosi àti Barsillai (ọkùnrin tí ó fẹ

ọmọbinrin Barsillai ará Gileadi, ẹni tí a n fi orúkọ yíi pè).

64 Àwọn wònyí wá àkọsilẹ orúkọ iran wòn, šugbòn wòn kò rí í níbẹ, fún idí ẹyí, a yọ wòn kúrò nínú àwọn tí n sīšẹ àlùfáà gégé bí aláimọ.

65 Baálẹ sọ fún wòn nítorí náà pé wòn kò gbọdò

kópa nínú jįjẹ ounjẹ mímọ́ tí tí àlùfáà tí yóò wá tí n sįsẹ́ iránsẹ́ pẹ̀lú Urimu àti Tumimu yóò fi dé.

⁶⁶ Gbogbo ijọ èniyàn nàà jẹ ẹgbàà mọkànlélogún ó lé òjídínínrinwó (42,360), ⁶⁷ yàtò sí àwọn iránsẹ́kùnrin àti iránsẹ́bìnrin tí wọn jẹ ẹgbẹ̀ta dín lẹgbààrin ó dín ètálélógóta (7,337); wọn sì tún ní àwọn akọrin ọkùnrin àti obìnrin tí wọn jẹ òjílúgba ó lé mārùn-ún (245). ⁶⁸ Èşin wọn jẹ òtadinlégbẹ̀rin ó dín mērin (736), ibákasẹ wọn jẹ òjílúgba ó dín mārùn-ún (245); ⁶⁹ ibákasẹ wọn jẹ òjilénrinwó ó dín mārùn-ún (435); kẹtẹkẹtẹ wọn jẹ ẹgbẹ̀rinlélogbọ̀n ó dín ọgọrin (6,720).

⁷⁰ Diẹ lára àwọn olórí idílẹ̀ nàà kópa nínú sįsẹ́ işẹ́ nàà. Baálẹ̀ fún ilé işúra ní ẹgbẹ̀rún (1,000) dariki wúrà, àádọta àwo koto àti ọ̀rindínlégbẹ̀ta lé mēwàà (530) ẹ̀wù fún àwọn àlùfáà. ⁷¹ Diẹ lára àwọn olórí idílẹ̀ fún ilé işúra ní ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) dariki wúrà àti ẹgbẹ̀kànlá (2,200) mina fàdákà. ⁷² Àròpọ̀ gbogbo ohun tí àwọn èniyàn tókù fi sílẹ̀ jẹ ogún ẹgbẹ̀rún (20,000) dariki wúrà, ẹgbẹ̀rún méjì (2,000) mina fàdákà àti ẹ̀tadinláàdọrin ẹ̀wù fún àwọn àlùfáà.

⁷³ Àwọn àlùfáà, àwọn Lefi, àwọn aşóbodè, àwọn akọrin, àwọn èniyàn diẹ, àwọn iránsẹ́ ilé Ọlọrun, àti gbogbo èniyàn Israẹli wà ní ilú wọn.

Esra ka òfin

Nígbà tí ó di oşù keje, tí àwọn ọmọ Israẹli sì ti wà nínú ilú u wọn,

8 gbogbo àwọn èniyàn kó ara wọn jọ bí ẹnìkan ní gbangba ita níwájú ibodè omi. Wọn sọ fún Esra akòwé pé kí ó gbé iwé òfin Mose jáde, èyí tí OLÚWA ti paşẹ fún Israẹli.

² Ní ojọ kìn-ín-ní oşù keje ni àlùfáà Esra gbé iwé òfin jáde ní iwájú ijọ èniyàn, èyí tí ó jẹ àpapọ̀ ọkùnrin àti obìnrin àti gbogbo àwọn èniyàn tí wọn le è gbọ ọ ní àgbóyẹ. ³ Ó kà á sókè láti òwúrọ̀ tí di ọsán bí ó ti kojú sí ita ní iwájú ibodè omi ní ojú u gbogbo ọkùnrin, obìnrin àti àwọn èniyàn tókù tí ọye le è yé tí wọn wà níbẹ. Gbogbo èniyàn sì fetísílẹ̀ sí iwé òfin nàà pẹ̀lú ifarabalẹ.

⁴ Akòwé Esra dide dúró lóri i pẹpẹ idúrólé tí a fi igi kàn fún ètò yí. Ní ẹgbẹ̀ rẹ ọ̀tún ni Mattitiah, Şema, Anaiah, Uriah, Hilkiah àti Maaseiah gbé dúró sí, ní ẹgbẹ̀ ọ̀sì rẹ ní Pedaiah, Misaeli, Malkiah, Haşumu, Haşabadana, Sekariah àti Meşullamu dúró sí.

⁵ Esra sį iwé nàà, gbogbo èniyàn si le rí í nitorí ó dúró níbi tí ó ga ju gbogbo èniyàn lọ; bí ó sì ti sį iwé nàà, gbogbo èniyàn dide dúró. ⁶ Esra yin OLÚWA, Ọlọrun alágbára; gbogbo èniyàn gbé ọwọ̀ wọn sókè, wọn sì wí pé, "Àmín! Àmín!" Nígbà nàà ni wọn wólẹ̀ wọn sì sin OLÚWA ní ìdojúbolẹ.

⁷ Àwọn Lefi—Jeşua, Bani, Şerebiah, Jamini, Akkubu, Şabbetai, Hodiah, Maaseiah, Kelita, Asariah, Josabadi, Hanani àti Pelaiah—kọ wọn ni òfin nàà bí àwọn èniyàn şe wà ní idúró síbẹ. ⁸ Wọn kà láti inú iwé òfin Ọlọrun,

wọn tùmọ̀ rẹ, wọn şe àlàyé kí ohun tí wọn kà bá à le yé àwọn èniyàn yékéyéké.

⁹ Nígbà nàà ni Nehemiah tí ó jẹ baálẹ̀, Esra àlùfáà àti akòwé, àti àwọn Lefi tí wọn ní kọ àwọn èniyàn wí fún gbogbo wọn pé, "Ojọ̀ yíi jẹ ojọ̀ mímọ̀ fún OLÚWA Ọlọrun yín. Ẹ má şe sọfọ̀ tàbí sọkún," nitorí gbogbo àwọn èniyàn ti n sọkún bí wọn ti n tẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ inú òfin nàà.

¹⁰ Nehemiah wí pé, "Ẹ lọ kí ẹ gbádùn ounjẹ tí ẹ yàn láàyò kí ẹ sì mú ohun dídùn, kí ẹ sì mú diẹ ránsẹ́ sí àwọn tí kò ní. Ojọ̀ yíi, mímọ̀ ni fún Olúwa wa. Ẹ má şe banújẹ, nitorí ayọ̀ OLÚWA ni agbára yín."

¹¹ Àwọn ọmọ Lefi mú kí gbogbo èniyàn dáké jẹ, wọn wí pé, "Ẹ dáké, nitorí mímọ̀ ni ojọ̀ yíi. Ẹ má şe banújẹ."

¹² Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn lọ láti jẹ àti láti mu, wọn sì fi ipín ounjẹ ránsẹ́, wọn sì şe àjọyọ̀ pẹ̀lú ayọ̀ nílá, nitorí báyií àwọn òfin tí a sọ di mímọ̀ fun wọn ti yé wọn.

¹³ Ní ojọ̀ kejì oşù nàà, àwọn olórí, gbogbo idílẹ̀, àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, péjọ sọdọ̀ Esra akòwé, wọn fi ara balẹ̀ láti fetí sí àwọn ọ̀rọ̀ òfin. ¹⁴ Wọn ri ní àkọsílẹ̀ nínú iwé òfin, èyí tí OLÚWA ti pa ní aşẹ nípasẹ̀ Mose, kí àwọn ọmọ Israẹli gbé inú àgọ̀ ní àkókò àjọ̀ àgọ̀ oşù keje ¹⁵ àti kí wọn kéde ọ̀rọ̀ yíi, kí wọn sì tàn án kálẹ̀ ní gbogbo ilú wọn àti ní Jerusalem: "Ẹ jáde lọ sí ilú olókè, kí ẹ mú àwọn ẹka inú olifi àti ẹka igi olifi igbó, àti láti inú maritili, àwọn imọ̀ ọpẹ̀ àti àwọn igi tí ó léwé dáradára wá, láti şe àgọ̀"—gégé bí a ti kọ ọ.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èniyàn jáde lọ, wọn sì mú àwọn ẹka wá, wọn sì kọ̀ àgọ̀ fún ara wọn sí orí ọ̀rùlé ara wọn, ní àgbàlá wọn àti ní àgbàlá ilé Ọlọrun àti ní ita gbangba lẹgbẹ̀ẹ̀ ẹnu ibodè omi àti èyí tí ó wà lẹgbẹ̀ẹ̀ ẹnu ibodè Efraimu. ¹⁷ Gbogbo ijọ̀ èniyàn tí wọn padà láti igbèkùn kọ̀ àgọ̀, wọn sì ní gbé inú wọn. Láti ojọ̀ Jeşua ọmọ Nuni tí tí di ojọ̀ nàà, àwọn ọmọ Israẹli kò tí i şe àjọyọ̀ ọ̀ rẹ̀ bí irú èyí. Ayọ̀ ọ̀ wọn sì pọ̀.

¹⁸ Esra kà nínú iwé òfin Ọlọrun, bí ojọ̀ şe ní gorí ojọ̀, láti ojọ̀ kìn-ín-ní dé ojọ̀ ìkeyin. Wọn şe àjọyọ̀ àjọ̀ nàà fún ojọ̀ méje, ní ojọ̀ kejo wọn ní àpẹjọ̀, ní ibámu pẹ̀lú òfin.

Àwọn ọkùnrin Israẹli jẹwọ̀ ẹşẹ̀ wọn

9 Ní ojọ̀ kerinlélogún oşù kan nàà, àwọn ọmọ Israẹli péjọpọ̀, wọn gbàawẹ̀, wọn wọ aşọ̀ ọ̀fọ̀, wọn sì da eruku sórí ara wọn. ² Àwọn ọkùnrin Israẹli sì ya ara wọn sọtọ̀ kúrò nínú gbogbo àwọn àjẹ̀jì. Wọn dúró ní ààyè e wọn, wọn sì ní jẹwọ̀ àwọn ẹşẹ̀ ẹ̀ wọn àti işẹ̀ búburú àwọn baba wọn. ³ Wọn dúró sí ibi tí wọn wà, wọn sì fi idámérin ojọ̀ kà nínú iwé òfin OLÚWA Ọlọrun wọn, wọn sì tún fi idámérin miiran ní ijẹwọ̀ ẹşẹ̀ àti ní sí sin OLÚWA Ọlọrun wọn. ⁴ Nígbà nàà ni Jeşua, àti Bani, Kadmieli, Şebaniah, Bunni, Şerebiah, Bani àti Kenaani gòkè dúró lóri àwọn àtẹ̀gùn àwọn ọmọ Lefi, wọn sì fi ohùn rara kígbẹ̀ sí OLÚWA Ọlọrun wọn. ⁵ Nígbà nàà ni àwọn ọmọ Lefi: Jeşua, Kadmieli, Bani, Haşbneiah, Şere-

biah, Hodiah, Şebaniah àti Petahiah—wí pé, “È dide ẹ fi iyìn fún OLÚWA Ọlórùn yín, tí ó wà láé àti láéláé.”

⁵ “Ìbùkún ni fún orúkọ rẹ tí ó ní ògo, kí ó sì di gbígbé-ga ju gbogbo ìbùkún àti iyìn lọ. ⁶ Ìwọ nikan ni OLÚWA. Ìwọ ni ó dá ọrun, àní àwọn ọrun tí ó ga jù pèlú gbogbo ogun wọn, ayé àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ. Ìwọ sì pa gbogbo wọn mọ láàyè, ogun ọrun sì n sìn ọ.

⁷ “Ìwọ ni OLÚWA Ọlórùn, tí ó yan Abramú tí ó sì mú u jáde láti Uri ti Kaldea, tí ó sì sọ orúkọ rẹ ní Abrahamu. ⁸ Ìwọ sì rí í pé ọkàn rẹ jẹ olóótítọ sí ọ, iwọ sì dá májẹmú pèlú u rẹ láti fi ilẹ àwọn ará a Kenaani, Hiti, Amori, Peresi, Jebusi àti Girgaşí fún irú àwọn ọmọ rẹ. Ìwọ ti pa ìpinnu rẹ mọ nítorí tí iwọ jẹ olódodo.

⁹ “Ìwọ rí ìpónjù àwọn baba nílá wa ní Ejibiti; iwọ gbọ igbe ẹkún wọn ní Òkun Pupa. ¹⁰ Ìwọ rán iṣẹ àmì àti iṣẹ iyanu sí Farao, sí gbogbo àwọn ìjòyè rẹ àti sí gbogbo èniyàn ilẹ ẹ rẹ, nítorí iwọ mọ iwà igbéraga tí àwọn ará Ejibiti hù sí wọn. Ìwọ ra orúkọ fún ara à rẹ, èyí tí ó sì wà títí di òní yí. ¹¹ Ìwọ pín òkun níwájú wọn, nítorí kí wọn lè kojá ní iyangbe ilẹ, şùgbón iwọ sọ àwọn tí n lépa wọn sínú ibú, bí òkúta sínú omi nílá. ¹² Ní ọsán iwọ dari i wọn pèlú ọwọn àwosánmọ àti ní ọru ni iwọ dari i wọn pèlú ọwọn iná láti fún wọn ní imọlẹ ní ọnà tí wọn yóò gbà.

¹³ “Ìwọ sọkalẹ wá sí orí òkè Sinai; iwọ bá wọn sòrò láti ọrun. Ìwọ fún wọn ní ilànà àti àwọn ọfin tí ó jẹ ọdo-do tí ó sì tọ àti ilànà tí ó dára. ¹⁴ Ìwọ mú ojọ isinmi rẹ mímọ di mí mọ fún wọn, o sì fún wọn ní àwọn ilànà, àwọn àṣẹ àti àwọn ọfin láti ọwọ Mose Iransé rẹ. ¹⁵ Ìwọ fún wọn ní ounjẹ láti ọrun wá nígbà tí ebi n pa wọn àti nígbà òngbẹ, o fún wọn ní omi láti inú àpáta; o sì sọ fún wọn pé, kí wọn lọ láti lọ gba ilẹ nàà tí iwọ ti jẹ èjẹ láti fi fún wọn nípa igbówósókè.

¹⁶ “Şùgbón àwọn, baba nílá wa, wọn ẹ igbéraga, wọn sì ẹ agídí, wọn kò sì teríba fún àwọn ilànà rẹ.

¹⁷ Wọn kò láti fetísilẹ, wọn sì kùnà láti rántí iṣẹ iyanu tí iwọ ẹ ní àarín wọn. Wọn ẹ agídí, nínú iṣòtẹ wọn, wọn yan olórí láti padà sí oko ẹrú wọn. Şùgbón iwọ Ọlórùn tí ó n dáríjì, olóore-ọfẹ àti aláàánú, ó lóra láti bínú, ó sì pọ ní ifẹ. Nítorí nàà iwọ kò sì kọ wọn sílẹ, ¹⁸ nitòótọ nígbà tí wọn ẹ ẹgbọrọ màlùù dídá, tí wọn sì wí pé, ‘Èyí ni Ọlórùn rẹ tí ó mú ọ gòkè láti Ejibiti wá; tàbí nígbà tí wọn sọ ọrò-òdì tí ó burú jàì’.

¹⁹ “Nítorí àánú nílá rẹ, iwọ kò kọ wọn sílẹ ní aginjù. Ní ọsán ọwọn ikùùkuu kò kúrò ní ọdọ wọn láti ẹ amọnà an wọn, tàbí ọwọn iná láti tàn sí wọn ní ọru ní ọnà tí wọn yóò rìn. ²⁰ Ìwọ fi èmí rere rẹ fún wọn láti kọ wọn. Ìwọ kò dá manna rẹ dúró ní ẹnu wọn, ó sì fún wọn ní omi fún òngbẹ. ²¹ Fún ogójì ọdún ni iwọ fi bọ wọn ní aginjù; wọn kò ẹ aláíní ohunkóhun, aṣọ wọn kò gbó bèè ni ẹṣẹ wọn kò wú.

²² “Ìwọ fi àwọn ijọba àti àwọn orílẹ-èdè fún wọn, ó sì fi gbogbo ilẹ nàà fún wọn. Wọn sì gba ilẹ ọba Sihoni ará a Hesboni àti ilẹ Ogu ọba Başani. ²³ Ìwọ ti mú àwọn ọmọ wọn pọ bí iràwọ ojú ọrun, ó sì mú wọn wá

sí ilẹ tí o ti sọ fún àwọn baba wọn pé kí wọn wò, kí wọn sì jogún un rẹ. ²⁴ Àwọn ọkúnrin wọn wọ inú rẹ, wọn sì gbà ilẹ nàà. Ìwọ sì tẹ orí àwọn ará a Kenaani, tí n gbé inú ilẹ nàà ba níwájú wọn; ó fi àwọn ará a Kenaani lé wọn lówọ pèlú àwọn ọba wọn àti àwọn èniyàn ilẹ nàà kí wọn ẹ wọn bí ó ti wù wọn. ²⁵ Wọn gba àwọn ilú oló-di àti ilẹ ọlóràà; wọn gba àwọn ilẹ tí ó kún fún onírúurú gbogbo nńkan rere, àwọn kànga tí a ti gbé, àwọn ọgbà àjàrà, àwọn ọgbà olifi àti àwọn igi eléso ní ọpòlọpò. Wọn jẹ, wọn yó, wọn sì sanra dárádára; wọn sì yọ nínú oore nílá rẹ.

²⁶ “Şùgbón wọn ẹ àìgbóràn, wọn sì şòtẹ sí ọ; wọn gbàgbé ọfin rẹ. Wọn pa àwọn wòlì rẹ, tí o fi gbà wọn ni iyanjú pé kí wọn yí padà sí ọ; wọn sì se ọrò-òdì tí ó burú jàì. ²⁷ Nítorí nàà, iwọ fi wọn lé àwọn ọtá wọn lówọ, àwọn tí ó ni wọn lára. Şùgbón nígbà tí a ni wọn lára wọn kígbé sí ọ. Ìwọ gbọ wọn láti ọrun wá àti nínú ọpòlọpò àánú rẹ, iwọ fún wọn ní olùgbàlà, tí ó gbà wọn lówọ àwọn ọtá wọn.

²⁸ “Şùgbón bí wọn bá ti wà nínú isinmi, wọn a sì túnşe búburú lójú rẹ. Nígbà nàà ni iwọ kọ wọn sílẹ şọwọ àwọn ọtá kí wọn lè jẹ ọba lórí wọn. Nígbà tí wọn bá si tún kígbé sí ọ, iwọ a gbọ láti ọrun wá, àti nínú àánú rẹ ni iwọ gbà láti igbà dé igbà.

²⁹ “Ìwọ kilò fún wọn láti padà sínú ọfin rẹ, şùgbón wọn hu iwà igbéraga, wọn sì ẹ àìgbóràn si àṣẹ rẹ. Wọn ẹ sí ilànà rẹ, nípa èyí tí èniyàn yóò yè tí wọn bá pa wọn mọ. Nínú agídí ọkàn wọn kọ ẹyin sí ọ, wọn jẹ olórí kunkun wọn kò si fẹ gbọ. ³⁰ Fún ọpòlọpò ọdún ni iwọ fi ní suúrù pèlú wọn. Nípa èmí rẹ ni iwọ kilò fún wọn nípasẹ àwọn wòlì. Síbẹ wọn kò fi etí sílẹ, nítorí nàà ni iwọ ẹ fi wọn lé àwọn aláduùgbò wọn lówọ. ³¹ Şùgbón nínú ọpò àánú rẹ, iwọ kò mú ọpin bá wọn tàbí kọ wọn sílẹ, nítorí iwọ ni Ọlórùn olóore-ọfẹ àti aláàánú.

³² “Njẹ nítorí nàà, Ọlórùn wa, Ọlórùn tí ó tóbi, tí ó lágbára, tí ó sì ní ẹrù, ẹni tí ó pa májẹmú ifẹ mọ, má ẹ jẹ gbogbo ìnira yí dàbí ohun kékeré ní ojú rẹ—ìnira tí ó ti wá sórí wa, sórí àwọn ọba wa àti àwọn olórí wa, sórí àwọn àlùfàà wa àti àwọn wòlì, sórí àwọn baba wa àti sórí gbogbo èniyàn rẹ, láti àwọn ojọ àwọn ọba Asiria wá títí di òní. ³³ Ìwọ jẹ olódodo nínú ohun gbogbo tí ó ti şelẹ sí wa; iwọ sì ti ẹ ọtítọ, nígbà tí a bá ẹ búburú. ³⁴ Àwọn ọba wa, àwọn olórí wa, àwọn àlùfàà wa, àti àwọn baba wa kò tẹlẹ ọfin rẹ; wọn kò fetísilẹ sí àṣẹ rẹ tàbí àwọn ikilò tí iwọ fún wọn. ³⁵ Àní nígbà tí wọn wà nínú ijọba wọn, tí wọn n gbádùn oore nílá tí iwọ fi fún wọn, ní ilẹ tí ó tóbi tí ó sì lóràà, wọn kò sìn ọ tàbí padà kúrò nínú àwọn ọnà búburú wọn.

³⁶ “Şùgbón wò ó, àwa jẹ ẹrú lóní, àwa jẹ ẹrú ní ilẹ tí iwọ fún àwọn baba nílá wa, nítorí kí wọn bá máa jẹ èso rẹ àti ìre mիրան tí ó mú jáde. ³⁷ Nítorí àwọn ẹṣẹ wa, ọpòlọpò ikórè rẹ lọ sí ọdọ àwọn ọba tí ó fi ẹ olórí wa. Wọn n ẹ àkóso lórí wa àti lórí ẹran wa bí ó ti wù wọn, àwa sì wà nínú ìpónjù nílá.

Àdéhùn àwọn ènìyàn

38 “Nítorí gbogbo èyí, a ní ẹ̀ ẹ̀ àdéhùn tí ó fẹ̀sẹ̀múlẹ̀, a sí kọ ọ̀ sínú ìwé, àwọn olórí ọ̀mọ Lefi àwọn àlùfáà sí fi èdìdì dī í.”

10 Àwọn tí ó fi èdìdì dī í ni:

Nehemiah baálẹ̀, ọ̀mọ Hakaliah.

Sedekiah ² Seraiah, Asariah, Jeremiah,

³ Paşuri, Amariah, Malkiah,

⁴ Hattusi, Şebaniah, Malluki,

⁵ Harimu, Meremoti, Obadiah,

⁶ Danieli, Ginetoni, Baruku,

⁷ Meşullamu, Abijah, Mijamini,

⁸ Maasiah, Bilgai àti Şemaiah.

Àwọn wọ̀nyí ni àwọn àlùfáà.

9 Àwọn ọ̀mọ Lefi:

Jeşua ọ̀mọ Asaniah, Binnui ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ

Henadadi, Kadmieli,

¹⁰ àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbé ẹ̀ wọ̀n: Şebaniah,

Hodiah, Kelita, Pelaiah, Hanani,

¹¹ Mika, Rehobu, Haşabiah,

¹² Sakkuri, Şerebiah, Şebaniah,

¹³ Hodiah, Bani àti Beninu.

14 Àwọn olórí àwọn ènìyàn:

Paroşi, Pahati-Moabu, Elamu, Sattu, Bani,

¹⁵ Bunni, Asgadi, Bebai.

¹⁶ Adonijah, Bigfai, Adini,

¹⁷ Ateri, Heseekiah, Assuri,

¹⁸ Hodiah, Haşumu, Besai,

¹⁹ Harifu, Anatoti, Nebai,

²⁰ Magpiaşi, Meşullamu, Hesiri

²¹ Meşesabeli, Sadoku, Jaddua

²² Pelatiah, Hanani, Anaiah,

²³ Hosea, Hananiah, Haşubu,

²⁴ Halloheşi, Pileha, Şobeki,

²⁵ Rehumu, Haşabna, Maaseiah,

²⁶ Ahijah, Hanani, Anani,

²⁷ Malluki, Harimu, àti Baanah.

²⁸ “Àwọn ènìyàn tókù—àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ Lefi, àwọn aşonà, àwọn iránşẹ̀ ẹ̀mpilí àti gbogbo àwọn tí wọ̀n ya ara wọ̀n sọtò kúrò lára àwọn ènìyàn àjèjì nítorí ọ̀fin Ọ̀lórún, papọ̀ pẹ̀lú iyàwó wọ̀n, gbogbo ọ̀mọkúnrin àti àwọn ọ̀mọbínrin wọ̀n, tí ọ̀ye yé ²⁹ gbogbo wọ̀n fi ara mó àwọn arákúnrin wọ̀n, àwọn ọ̀lólá, wọ̀n sí fi ègún àti íbúra dé ara wọ̀n láti máa tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin Ọ̀lórún tí a fi fún wọ̀n ní ipasẹ̀ Mose iránşẹ̀ Ọ̀lórún àti láti pa gbogbo àşẹ̀, ilànà àti ọ̀fin OLÚWA, wa mó dáradára.

³⁰ “A ti ẹ̀ ilé́rì pé, a kò ní fi àwọn ọ̀mọbínrin wa fún àwọn tí wọ̀n wà ní àyíká wa bí iyàwó, tàbí fẹ̀ àwọn ọ̀mọbínrin wọ̀n fún àwọn ọ̀mọkúnrin wa.

³¹ “Nígbà tí àwọn ènìyàn àdúgbò bá mú ọ̀jà tàbí oúnjẹ̀ wá ní ọ̀jọ̀ isinmi láti tà, àwa kò ní rà á ní ọ̀wọ̀ wọ̀n ní ọ̀jọ̀ isinmi tàbí ní ọ̀jọ̀ mímọ̀ kankan. Ní gbogbo ọ̀dún keje àwa kò ní ro ilẹ̀ náà, a ó sì pa gbogbo àwọn gbèsè rẹ̀.

³² “Àwa gbà ojúşẹ̀ láti máa pa àşẹ̀ mó pé, a ó máa san idámẹ̀ta şékéli ní ọ̀dọ̀dún fún isẹ̀ ilé Ọ̀lórún wa: ³³ nítorí oúnjẹ̀ tí ó wà lórí tábìlì; nítorí ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun igbà gbogbo; nítorí ọ̀rẹ̀ ọ̀jọ̀ isinmi, ti àyajọ̀ oşù tuntun àti àjòdún tí a yàn; nítorí ọ̀rẹ̀ mímọ̀; nítorí ọ̀rẹ̀ ẹ̀şẹ̀ láti ẹ̀ ẹ̀tùtù fún Israeli; àti fún gbogbo isẹ̀ ilé Ọ̀lórún wa.

³⁴ “Àwa, àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ Lefi àti àwọn ènìyàn náà ti dìbò láti pinnu igbà tí olúkúlùkù àwọn idílẹ̀ yóò mú ọ̀rẹ̀ igi wá láti sun lórí pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọ̀lórún wa sí ilé Ọ̀lórún wa, ní àkókò tí a yàn ní ọ̀dọ̀dún. Géjẹ̀ bí a ti kọ̀ ọ̀ sínú ìwé ọ̀fin.

³⁵ “Àwa tún gbà ojúşẹ̀ láti mú àkóso àwọn èso wa wá àti gbogbo èso igi wá ní ilé OLÚWA.

³⁶ “Géjẹ̀ bí a sí ti kọ̀ ọ̀ sínú ìwé ọ̀fin, àwa yóò mú àkóbí àwọn ọ̀mọkúnrin wa, ti ohun ọ̀sìn wa, ti àwọn abo màlúù àti ti àwọn àgùntàn wa, wá sí ilé Ọ̀lórún wa, fún àwọn àlùfáà tí n ẹ̀şẹ̀ níbẹ̀.

³⁷ “Síwájú sí i, àwa yóò mú àkóso oúnjẹ̀ ilẹ̀ wa ti ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, ti gbogbo èso àwọn igi àti ti wáinì tuntun wa àti ti òróró wá sí yàrà ikó nńkan pamọ̀ sí ilé Ọ̀lórún wa àti fún àwọn àlùfáà. Àwa yóò sí mú idámẹ̀wáà ohun ọ̀gbìn wá fún àwọn ọ̀mọ Lefi, nítorí àwọn ọ̀mọ Lefi ni ó n gba idámẹ̀wáà ní gbogbo àwọn ilú tí a ti n ẹ̀şẹ̀. ³⁸ Àlùfáà tí o ti idílẹ̀ Aaroni wá ni yóò wá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ Lefi nígbà tí wọ̀n bá n gba idámẹ̀wáà, àwọn ọ̀mọ Lefi yóò sí mú idámẹ̀wáà tí idámẹ̀wáà náà wá sí ilé Ọ̀lórún, sí yàrà ikó nńkan pamọ̀ sí inú ilé isúra. ³⁹ Àwọn ènìyàn Israeli, àti àwọn ọ̀mọ Lefi gbọ̀dọ̀ mú ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, wáinì tuntun àti òróró wá sí yàrà ikó nńkan pamọ̀ sí níbi tí a pa ohun èlò ibi mímọ̀ mó sí àti ibi tí àwọn àlùfáà tí n ẹ̀şẹ̀ iránşẹ̀ lówó, àwọn aşonà àti àwọn akọ̀rin máa n dúró sí.

“Àwa kì yóò gbàgbé tàbí ẹ̀ àbíkítà nípa ilé Ọ̀lórún wa.”

Àwọn olùgbé tuntun ní Jerusalemu

11 Nísinsin yí àwọn olórí àwọn ènìyàn tẹ̀dó sí Jerusalemu, àwọn ènìyàn tókù sí dìbò láti mú ẹ̀nikọ̀ọ̀kan jáde nínú àwọn mẹ̀wáà mẹ̀wáà láti máa gbé ní Jerusalemu, ilú mímọ̀, nígbà tí àwọn mėsàn-án tókù yóò dúró sí àwọn ilú u wọ̀n. ² Àwọn ènìyàn sùre fún gbogbo àwọn ọ̀kúnrin tí wọ̀n jòwó ara wọ̀n láti gbé ní Jerusalemu.

³ Iwọ̀nyí ni àwọn olórí agbègbé ijọba tí wọ̀n tẹ̀dó sí Jerusalemu (díẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ Israeli àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ Lefi, àwọn iránşẹ̀ ẹ̀mpilí àti àwọn iran àwọn iránşẹ̀ Solomoní n gbé àwọn ilú Juda, olúkúlùkù n gbé lórí ilẹ̀ iní rẹ̀ ní àwọn ilú

nàà. ⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn tókù nínú àwọn Juda àti Benjamini n gbé ní Jerusalemu).

Nínú àwọn ọmọ Juda:

Ataiah ọmọ Ussiah ọmọ Sekariah, ọmọ Amariah, ọmọ Şefatia, ọmọ Mahalaleli, iran Peresi;

⁵ àti Maaseiah ọmọ Baruku, ọmọ Koli-Hose, ọmọ Hasaiah, ọmọ Adaiah, ọmọ Joiaribu, ọmọ Sekariah, ọmọ Şilo.

⁶ Àwọn iran Peresi tó gbé ní Jerusalemu jé àádòrin-lénirínwó ó dín méjì (468) alágbára ọkúnrin.

⁷ Nínú àwọn iran Benjamini:

Sallu ọmọ Meşullamu, ọmọ Joedi, ọmọ Pedaiah, ọmọ Kolaiah, ọmọ Maaseiah, ọmọ Itieli, ọmọ Jeşaiah, ⁸ àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ, Gabbai àti Sallai jé ọ̀rindínlẹ̀gbẹ̀rún ó lé méjọ (928) ọkúnrin.

⁹ Joeli ọmọ Sikri ni olórí ọ̀şìşẹ̀ wọn, Juda ọmọ Hasenuah si ni olórí agbègbè keji ní ilú nàà.

¹⁰ Nínú àwọn àlùfáà:

Jedaiah; ọmọ Joiaribu; Jakini;

¹¹ Seraiah ọmọ Hilkiyah, ọmọ Meşullamu, ọmọ Sadoku, ọmọ Meraioti, ọmọ Ahitubu, àwọn ni olórí tó n bojútó ilé Ọlórún, ¹² àti àwọn eḷẹgbé wọn, ẹnì tí ó n şe işẹ̀ ní tẹmpilì jé egbèrin ó lé mérénlélógún (822) ọkúnrin:

Adaiah ọmọ Jerohamu, ọmọ Pelaiah, ọmọ Amisi, ọmọ Sekariah, ọmọ Paşuri, ọmọ Malkiah, ¹³ àti àwọn eḷẹgbé ẹ rẹ tí wọn jé olórí idílẹ̀ jé ọ̀jilúgba ó lé méjì (242) ọkúnrin:

Amaşai ọmọ Asareeli, ọmọ Ahsai, ọmọ Meşilemoti, ọmọ Immeri, ¹⁴ àti àwọn eḷẹgbé ẹ rẹ tí wọn jé alágbára ọkúnrin jé méjìdínláàádóje (128).

Olórí ọ̀şìşẹ̀ ẹ wọn ni Sabdieli ọmọ Hagedolimu.

¹⁵ Láti inú àwọn ọmọ Lefi:

Şemaiah ọmọ Haşubu, ọmọ Asrikamu, ọmọ Haşabiah ọmọ Bunni;

¹⁶ Şabbetai àti Josabadi, olórí méjì nínú àwọn ọmọ Lefi, àwọn tí ó jé alábojútó işẹ̀ tí ó wà ní èyìn agbàlá ilé Ọlórún;

¹⁷ Mattaniah ọmọ Mika, ọmọ Sabdi, ọmọ Asafu, adarí tí ó n şáájú idúpẹ̀ àti àdúrà;

Bakbukiah ẹnikeji láàrín àwọn eḷẹgbé ẹ rẹ; àti Abida ọmọ Şammua, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni.

¹⁸ Àwọn ọmọ Lefi nínú ilú mímọ̀ jé ọ̀rindínlélúgba ó lé méréin (284).

¹⁹ Àwọn aşónà:

Akkubu, Talmoni, àti àwọn eḷẹgbé ẹ wọn, tí wọn máa n şónà jé méjìléláàádòşàn-án (172) ọkúnrin.

²⁰ Àwọn tókù nínú àwọn ọmọ Israeli, pèlú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, wà ní gbogbo ilú u Juda, olúkúlùkù lórí ilẹ̀ iní tirẹ̀.

²¹ Àwọn iránşẹ̀ tẹmpilì n gbé lórí òkè Ofeli, Siha àti Gişpa si ni alábojútó wọn.

²² Olórí ọ̀şìşẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ní Jerusalemu ní Ussi ọmọ Bani, ọmọ Haşabiah, ọmọ Mattaniah ọmọ Mika.

Ussi jé ọkan nínú àwọn iran Asafu tí wọn jé akorin ojúşe nínú ijósìn ní ilé Ọlórún. ²³ Àwọn akorin wà ní abẹ̀ aşe ọba, èyí tí ó n díwọn işẹ̀ ojoojúmọ̀ wọn.

²⁴ Petahiah ọmọ Meşesabeli, ọkan nínú àwọn Sera ọmọ Juda ní aşójú ọba nínú ohun gbogbo tí ó jẹ mọ̀ ti àwọn èniyàn nàà.

²⁵ Fún iletò pèlú oko wọn, díẹ̀ nínú àwọn èniyàn Juda tí n gbé Kiriati-Arba, àti àwọn iletò agbègbè e rẹ, ní Diboni àti iletò rẹ, ní Jekabseeli. ²⁶ Ní Jeşua, ní Molada, ní Beti-Peleti ²⁷ ní Hasari-Şuali, ní Beerşeba àti àwọn agbègbè rẹ. ²⁸ Ní Siklagi, ní Mekona àti àwọn iletò rẹ, ²⁹ ní Ẹni-Rimoni, ní Sora, ní Jarmatu, ³⁰ Sanoa, Adullamu àti àwọn iletò o wọn, ní Lakişi àti àwọn oko rẹ, àti ní Aseka àti àwọn iletò rẹ. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn n gbé láti Beerşeba títi dé àfonífoji Hinnomu.

³¹ Àwọn ọmọ Benjamini láti Geba n gbé ní Mikmasi, Aija, Beteli àti àwọn iletò rẹ. ³² Ní Anatoti, Nobu àti Ananiah, ³³ ní Hasori Rama àti Gittaimu, ³⁴ ní Hadidi, Seboimu àti Neballati, ³⁵ ní Lodi àti Ono, àti ní àfonífoji àwọn gbénàgbénà.

³⁶ Nínú ipín àwọn ọmọ Lefi ni Juda tẹ̀dò sí Benjamini.

Àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

12 Àwọn wònyí ni àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi tí ó bá Serubbabeli ọmọ Şealitelieli àti Jeşua padà:

Seraiah, Jeremiah, Esra,
² Amariah, Malluki, Hattusi,
³ Şekaniah, Rehumu, Meremoti,
⁴ Iddo, Ginetoni, Abijah,
⁵ Mijamini, Moadiah, Bilgah,
⁶ Şemaiah, Joiaribu, Jedaiah,
⁷ Sallu, Amoki, Hilkiyah, àti Jedaiah.

Wònyí ni olórí àwọn àlùfáà àti àwọn eḷẹgbé ẹ wọn ní igbà ayé e Jeşua.

⁸ Àwọn ọmọ Lefi ni Jeşua, Binnui, Kadmieli, Şerebiah, Juda àti Mattaniah ẹnì tí ọ̀un pèlú àwọn eḷẹgbé rẹ, ni wọn şe àkóso orin idúpẹ̀. ⁹ Bakbukiah àti Unni, àwọn eḷẹgbé wọn dúró sí ọ̀dikeji wọn nínú isìn.

¹⁰ Jeşua ni baba Joiakimu,
 Joiakimu ni baba Eliaşibu,
 Eliaşibu ni baba Joiada,
¹¹ Joiada ni baba Jonatani,
 Jonatani si ni baba Jaddua.

¹² Ní igbè ayé Joiakimu, wònyí ni àwọn olórí àwọn idílẹ̀ àwọn àlùfáà:

ti idílẹ̀ Seraiah, Meraiah;
 ti idílẹ̀ Jeremiah, Hananiah;
¹³ ti idílẹ̀ Esra, Meşullamu;
 ti idílẹ̀ Amariah, Jehohanani;

14 ti ìdílé Malluki, Jonatani;
 ti ìdílé Şekaniah, Josefu;
 15 ti ìdílé Harimu, Adna;
 ti ìdílé Meraioti Helikai;
 16 ti ìdílé Iddo, Sekariah;
 ti ìdílé Ginetoni, Meşullamu;
 17 ti ìdílé Abijah, Sikri;
 ti ìdílé Miniamini àti ti ìdílé Moadiah, Piltai;
 18 ti ìdílé Bilgah, Şammua;
 ti ìdílé Şemaiah, Jehonatani;
 19 ti ìdílé Joiaribu, Mattenai;
 ti ìdílé Jedaiah, Ussi;
 20 ti ìdílé Sallu, Kallai;
 ti ìdílé Amoki, Eberi;
 21 ti ìdílé Hilkiah, Haşabiah;
 ti ìdílé Jedaiah, Netaneli.

22 Àwọn olórí ìdílé àwọn ọmọ Lefi ní ìgbà ayé Eli-
 aşıbu, Joiada, Johanani àti Jaddua, àti pèlú ti àwọn
 àlùfàà ni a kọ sílẹ̀ ní ìgbà ìjọba Dariusi ará Persia.
 23 Àwọn olórí ìdílé láàrín àwọn ọmọ Lefi tí tí di àkókò
 Johanani ọmọ Eliaşıbu ni a kọ sílẹ̀ nínú ìwé itàn. 24 Àti
 àwọn olórí àwọn ọmọ Lefi ni Haşabiah, Şerebiah, Jeşua
 ọmọ Kadmieli, àti àwọn eḷegbé wọn, tí wọn dúró ní
 ìdojúkọjú wọn láti fi iyìn àti láti dúpẹ̀, apá kan n dá
 èkejì lóhùn, gégé bí àşẹ Dafidi ènìyàn Ọlórún.
 25 Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meşullamu, Tal-
 moni àti Akkubu ni aşónà tí wọn n sọ yàrá ikó nńkan
 pamọ sí ní ẹnu-òná. 26 Wọn şişẹ̀ iránşẹ̀ ní ìgbà ayé e
 Joiakimu ọmọ Jeşua, ọmọ Josadaki, àti ní ojọ ọ Ne-
 hemiah baálẹ̀ àti ní ojọ Esra àlùfàà àti akòwé.

Ìyàsímímọ̀ odi Jerusalemu

27 Nígbà ìyàsímímọ̀ odi Jerusalemu a mú àwọn ọmọ
 Lefi jáde wá láti ibi tí wọn n gbé, wọn sì mú wọn wá sí
 Jerusalemu láti fi ayọ̀ şe ayeşẹ̀ ìyàsímímọ̀ pèlú orin
 ìdúpẹ̀ àti pèlú ohun èlò orin kimbali, haapu àti ohun
 èlò orin olókùn. 28 A kó àwọn akorin nàà jọ papọ̀ láti
 àwọn ìletò tí ó yí Jerusalemu nàà ká—láti àwọn abúlẹ̀
 Netofa, 29 láti Beti-Gilgali, àti láti àwọn agbègbè Geba
 àti Asmafeti, nítorí àwọn akorin ti kọ àwọn ìletò fúnra
 wọn ní agbègbè Jerusalemu. 30 Nígbà tí àwọn àlùfàà
 àti àwọn ọmọ Lefi ti ya ara wọn sí mímọ̀, wọn ya àwọn
 ènìyàn sí mímọ̀, àti ẹnu ibodè àti odi pèlú.

31 Mo sì tún yan àwọn olórí Juda láti gun orí odi nàà.
 Mo sì tún yan àwọn eḷegbé akorin nílá méjì láti dúpẹ̀.
 Àwọn kan yóò gòkè odi lo sí apá ọtún sí ọ̀nà ibodè
 Ààtàn. 32 Hoşaiah àti ìdajì àwọn olórí Juda tẹ̀lé wọn,
 33 àwọn wònyí nàà sì lo pèlú wọn, Asariah, Esra,
 Meşullamu, 34 Juda, Benjamini, Şemaiah, Jeremiah,
 35 pèlú àwọn àlùfàà diẹ̀ pèlú ipè, pèlú u Sekariah ọmọ
 Jonatani, ọmọ Şemaiah, ọmọ Mattaniah, ọmọ Mikaiyah,
 ọmọ Sakkuri, ọmọ Asafu, 36 àti àwọn eḷegbé rẹ̀, Şema-
 iah, Asareeli, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneli, Juda àti
 Hanani—pèlú ohun èlò orin bí àşẹ Dafidi ènìyàn
 Ọlórún. Esra akòwé ni ó şáájú wọn bí wọn ti n tò lo

lówòdówò. 37 Ní ẹnu ibodè orísun wọn ti n lo tààrà sí
 ọ̀nà ní orí àtẹ̀gùn ilú Dafidi ní orí òkè tí ó kángun sí odi,
 wọn sì gba eḷegbé ilé Dafidi kojá tí tí dé ẹnu ibodè omi ní
 ihà ilà-oòrùn.

38 Àwọn eḷegbé akorin keji gba ọ̀nà òdikeji lo. Mo tẹ̀lé
 wọn ní orí odi, pèlú ìdajì àwọn ènìyàn, kojá ilé işọ̀ iléru
 lo sí odi fifẹ̀, 39 kojá ẹnu ibodè Efraimu ibodè Jeşana,
 ẹnu ibodè eja, ilé işọ̀ Hananeli àti ilé işọ̀ ọgọ̀rùn-ún, tí tí
 dé ẹnu ibodè àguntàn. Wọn sì dúró ní ibodè işọ̀.

40 Àwọn eḷegbé akorin méjèèjì tí wọn dúpẹ̀ wá ní àyè
 nínú ilé Ọlórún, èmi nàà sì dúró ní àyè mi pèlú ìdajì
 àwọn ìjòyè, 41 àti àwọn àlùfàà Eliakimu, Maaseiah,
 Miniamini, Mikaiyah, Elioenai, Sekariah àti Hananiah
 pèlú àwọn ipè wọn. 42 Àti pèlú Maaseiah, Şemaiah,
 Eleasari àti Ussi, àti Jehohanani, àti Malkiah, àti Elamu,
 àti Eseri. Àwọn akorin korin sókè ní abé alábojútó Jes-
 rahiah. 43 Ní ojọ nàà wọn rú ẹbọ̀ nílá, wọn şe àjòyò ní-
 torí Ọlórún ti fún wọn ní ayọ̀ nílá. Àwọn obìnrin àti
 àwọn ọmọdè sì yọ̀ pèlú. A lè gbọ̀ ariwo ayọ̀ tí ó jáde
 láti Jerusalemu ní jìnnà réré.

44 Ní àkókò nàà, a yan àwọn ènìyàn láti jẹ̀ alábojútó
 yàrá işúra fún àwọn ọ̀rẹ̀ àkòso èso àti àwọn idámewàà.
 Láti inú àwọn oko tí ó wá ní àyíká ilú ni wọn ti ní láti
 mú wá sínú yàrá işúra, ipín tí òfin sọ fún àwọn àlùfàà
 àti àwọn ọmọ Lefi, nítorí inú àwọn ará a Juda yó sí
 àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi tó n şişẹ̀ iránşẹ̀. 45 Wọn
 n şişẹ̀ Ọlórún wọn àti işẹ̀ ìyàsímímọ̀, bẹ̀ẹ̀ nàà ni fún
 àwọn akorin àti àwọn aşónà, wọn n şe gégé bí Dafidi
 àti Solomoni ọmọ rẹ̀ ti pàşẹ̀ fún wọn. 46 Ní ojọ̀ pípẹ̀
 séyìn ní ìgbà Dafidi àti Asafu, ni àwọn atónişónà ti wá
 fún àwọn akorin àti fún orin iyìn àti orin ọ̀pẹ̀ sí Ọlórún.
 47 Nítorí nàà ní ìgbà ayé Serubbabeli àti Nehemiah,
 gbogbo Israeli ni ó n dá ipín lójoojúmọ̀ fún àwọn
 akorin àti àwọn aşónà. Wọn sì tún yan ipín miiran sọtò
 fún àwọn ọmọ Lefi tókù, àwọn ọmọ Lefi nàà tún ya
 ipín ti àwọn ọmọ Aaroni sọtò fún wọn.

Àtúnşẹ̀ ikeyìn tí Nehemiah şe

13 ¹Ní ojọ̀ nàà ni a ka ìwé Mose sókè sí etí ìgbọ̀
 àwọn ènìyàn, nínú rẹ̀ ni a ti rí i tí a kọ̀ ọ̀ sílẹ̀ pé a
 kò gbọdò gba àwọn ará a Ammoni tàbí àwọn ará a
 Moabu sí ààrín ijo ènìyàn Ọlórún lááláé. ² Nítorí wọn
 kò mú oúnjẹ̀ àti omi wá pàdẹ̀ àwọn ọmọ Israeli lónà,
 dípò bẹ̀ẹ̀, wọn bẹ̀ Balaamu ní ọ̀wè láti gégùn ún lé wọn
 lórí. (Şùgbón Ọlórún wa yí ègùn nàà padà sí ibùkún.)
³ Nígbà tí àwọn ènìyàn gbọ̀ òfin yií, wọn yọ̀ gbogbo
 àwọn àjẹ̀jẹ̀ ènìyàn tí ó darapọ̀ mọ̀ wọn kúrò láàrín
 àwọn Israeli.

⁴ Şáájú èyí a ti fi Eliaşıbu àlùfàà şe alákòoso yàrá ikó
 nńkan ilé Ọlórún wa sí. Ó súnmọ̀ Tobiah pékípékí. ⁵ Ó
 sì ti pèsè yàrá nílá kan fún un, èyí tí a n lò tẹ̀lé fún itójú
 ọ̀rẹ̀ ọkà, tùràrì àti àwọn ohun èlò tẹ̀pili àti idámewàà
 ọkà, wàini tuntun àti òróró ti a fi lélé bí ilànà fún àwọn

omọ Lefi, àwọn akọrin àti àwọn aṣọnà àti pèlú gbogbo ọrẹ fún àwọn àlùfáà.

⁶ Şùgbọ̀n nígbà tí gbogbo èyí n lọ lówó, èmi kò sí ní Jerusalemu, nítorí pé ní ọdún kejìlélógbọ̀n Artasasta ọba Babeli ni mo padà tọ ọba lọ. Şùgbọ̀n nígbà tí ó ẹ̀ diẹ̀, mo gba ààyè lódòdò rẹ̀. ⁷ Mo sì padà sí Jerusalemu. Nihìn-in ni mo ti mò nípa onírúurú ohun búburú tí Eli-aşibu ti ẹ̀ ní tí pípèsè yàrá fún Tobiah nínú àgbàlá ilé Ọlọrun. ⁸ Kò tẹ̀ mi lórùn rárá, mo kó gbogbo ohun èlò idílẹ̀ e Tobiah dà síta láti inú iyàrá nàà. ⁹ Mo pàṣẹ́ kí wọn ya àwọn iyàrá nàà sí mímọ̀, mo sì kó àwọn ohun èlò ilé Ọlọrun padà síbẹ̀ pèlú ọrẹ ọkà àti tùràrí.

¹⁰ Mo sì tún gbọ̀ pé, kò fi àwọn ipín tí a yà sọtò fún àwọn Lefi, àwọn akọrin tí n ẹ̀ ẹ̀ àkóso isin sì ti padà sí ẹnu onírúurú isẹ̀ wọn. ¹¹ Nígbà nàà ni mo bá àwọn ijòyè wí, mo sì béèrè lówó wọn pé, “Èéşẹ̀ tí a fi kọ ilé Ọlọrun sílẹ̀?” Nígbà nàà ni mo pè wọn jọ pò, mo sì fi olúkúlùkù sí ẹnu isẹ̀ rẹ̀.

¹² Gbogbo Juda mú idámewàá ọkà, wáinì tuntun àti òróró wá sínú yàrá ikò nńkan pamọ̀ sí. ¹³ Mo sì fi àlùfáà Şelemiah, Sadoku akòwé àti omọ Lefi kan tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Pedaiah ẹ̀ alákòsó àwọn yàrá ikò nńkan pamọ̀ sí. Mo sì yan Hanani omọ Sakkuri, omọ Mattaniah bí olùrànlówó ọ wọn. Àwọn èniyàn wònyí ni a kà sí àwọn tó ẹ̀ e gbékẹ̀lé. Àwọn ni a yàn láti máa pín ohun èlò fún àwọn arákúnrin wọn.

¹⁴ Rántí i mi fún èyí, Ọlọrun mi, kí o má sì ẹ̀ gbàgbé ohun tí mo fi òtítọ̀ ẹ̀ fún ilé Ọlọrun mi yí àti fún isẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

¹⁵ Ní ọjọ̀ wòn-ọ̀n-nì, mo rí àwọn èniyàn ní Juda tí wọn n fúntí ní ọjọ̀ isinmi, tí wọn sì n gbé ọkà wólé, tí wọn n di ẹ̀rù lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ pèlú wáinì, èso àjàrà, ọ̀pòtò àti onírúurú ẹ̀rù. Wọn sì n kó gbogbo èyí wá sí Jerusalemu ní ọjọ̀ isinmi. Nítorí nàà, mo kilò fún wọn nípa títa óún-jẹ̀ ní ọjọ̀ nàà. ¹⁶ Àwọn ará Tیره tí n gbé nínú Jerusalemu n gbé eja àti onírúurú ọjà wá fún títa ní ọjọ̀ isinmi fún àwọn èniyàn Jerusalemu àti fún àwọn omọ Juda. ¹⁷ Mo bá àwọn ọlọ́lọ́ Juda wí, mo wí fún wọn pé, “Èwo ni ohun búburú tí ẹ̀ n ẹ̀ yí ti ẹ̀ n ba ọjọ̀ isinmi jẹ̀. ¹⁸ Şé àwọn baba nílá yín kò ha ti ẹ̀ nńkan kan nàà tí Ọlọrun wa fi mú gbogbo àjàlù yí wá orí wa, àti sórí ilú yí? Báyií, èyin tún n ru ibínú sókè sí i sórí Israeli nípa bíba ọjọ̀ isinmi jẹ̀.”

¹⁹ Nígbà tí ọjọ̀ ọjọ̀ n bora ní ẹnu ibodè Jerusalemu, şáájú ọjọ̀ isinmi, mo pàṣẹ̀ pé kí a ti àwọn ilèkùn, kí wọn má sì sí i tí tí ọjọ̀ isinmi yòò fi kojá. Mo yan àwọn iránsẹ̀ mi láti ẹ̀ ẹnu ibodè, kí a má ba à lè gbé ẹ̀rù kankan wólé ní ọjọ̀ isinmi. ²⁰ Síbẹ̀, àwọn tí n tà àti àwọn tí n rà sùn èyin odi Jerusalemu ní èèkan tabí èèmejì. ²¹ Şùgbọ̀n mo kilò fún wọn pé, “Èétijẹ̀ ti èyin fi n sùn ní èyin odi ní ọ̀ru? Bí èyin bá tún dánwò mọ̀, èmi yòò fi ọ̀wọ̀ líle mú yín.” Láti ọjọ̀ nàà lọ, wọn kò sì wá ní ọjọ̀ isinmi mọ̀. ²² Nígbà nàà ni mo pàṣẹ̀ fún àwọn omọ Lefi pé kí wọn ya ara wọn sí mímọ̀, kí wọn sì ẹ̀ ẹnu ibodè kí a lè pa ọjọ̀ isinmi mọ̀.

Tún rántí mi fún èyí, Ọlọrun mi, kí o sì fi àánú un rẹ̀ hàn fún mi gégẹ̀ bí i titóbi ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

²³ Ní ọjọ̀ wòn-ọ̀n-nì, mo rí àwọn ọkúnrin Juda tí wọn fẹ̀ àwọn obínrin láti Aşdodu, Ammoni àti Moabu. ²⁴ Idaji àwọn omọ wọn n sọ èdè Aşdodu tabí èdè ọkan lára àwọn èniyàn miiran tókù, wọn kò sì mọ̀ bí a ẹ̀ n sọ èdè Juda. ²⁵ Mo bá wọn wí mo sì gégùn ún lé wọn lórí. Mo lu àwọn èniyàn diẹ̀ nínú wọn mo sì fa irun orí wọn tu. Mo mú kí wọn búra ní orúkọ Ọlọrun, kí wọn wí pé, “Èyin kí yòò fi àwọn omọbínrin wọn fún àwọn omọkúnrin yín ní iyàwó tabí fún èyin tikára yín. ²⁶ Kí í ha á ẹ̀ àwọn igbéyàwó bí irú èyí ni ọba Solomoni fi dá èşẹ̀? Láàrin àwọn orílẹ̀-èdè, kò sí ọba kan bí i tirẹ̀. Ọlọrun rẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀, Ọlọrun sì fi jẹ̀ ọba lórí i gbogbo Israeli, şùgbọ̀n àwọn obínrin àjẹ̀jì ti sọ ọ̀ sínú òfin èşẹ̀. ²⁷ Njẹ̀ ó ha yẹ̀ kí àwa tún gbọ̀ báyií pé èyin nàà tún n ẹ̀ ẹ̀ àwọn nńkan tí ó burú jọjọ̀ wònyí tí ẹ̀ sì n ẹ̀ ẹ̀ alàìşòótó sí Ọlọrun wa nípa fifẹ̀ àwọn obínrin àjẹ̀jì?”

²⁸ Ọkan lára àwọn omọ Joiada, omọ Eliaşibu olórí àlùfáà jẹ̀ àna Sanballati ará a Horoni. Mo sì lé e jade kúrò lódò mi.

²⁹ Rántí wọn, Ọlọrun mi, nítorí wọn ti ba isẹ̀ àlùfáà jẹ̀ pèlú májẹ̀mú isẹ̀ àlùfáà àti ti àwọn Lefi.

³⁰ Nítorí nàà, mo ya àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi sí mímọ̀ kúrò nínú gbogbo ohun àjẹ̀jì, mo sì yan isẹ̀ fún wọn, olúkúlùkù sí ẹnu isẹ̀ rẹ̀. ³¹ Mo sì tún pèsè fún ọrẹ̀, igi—pákó ní àkókò tí a yàn àti fún àwọn èso àkóso.

Rántí mi fún rere, Ọlọrun mi.

Esteri

A ro ayaba Faṣṣi lóyè

1 Èyí ni ohun tó ṣeṣe ní ìgbà Ahaswerusi, tí ó jẹ ọba lórí ètádínláàdóje (127) ìletò bèrè láti India títí ó fi dé Etiopia. ² Ní àkókò ìgbà náà ọba Ahaswerusi n ṣe ijọba ní orí ite ẹ rẹ ní ilé iṣọ ti Susa, ³ ní ọdún keta ijọba rẹ, ó ṣe àṣe fún gbogbo àwọn ọlólá àti ijòyè. Àwọn olórí ológun láti Persia àti Media, àwọn oṣo-aládé, àti àwọn ọlólá ìletò wà níbè pèlú.

⁴ Ó ṣe àfihàn púpọ̀ ọrọ̀ ijọba rẹ̀ àti dídán àti ògo ọlánílá rẹ̀ fún ọgòsàn-án ọjọ̀ gbáko. ⁵ Nígbà tí ọjọ̀ wònyí kojá, ọba ṣe àṣe fún ọjọ̀ méje, nínú ọgbà tí ó wà nínú àgbalá ààfin ọba, gbogbo èniyàn láti orí ẹni tí ó kéré dé orí ẹni tí ó lólá jùlọ, tí wọn wà ní ilé iṣọ ti Susa. ⁶ Ọgbà náà ní aṣọ fèrèsé funfun àti aláwọ̀ òfèfèé. Àwọn okùn tí a fi aṣọ aláwọ̀ funfun àti aláwọ̀ elése àlùkò rán ni a fi ta á mọ̀ ọ̀rùka fàdákà lára àwọn ọ̀pó mabu. Àwọn ibùsùn tí a fi wùrà àti fàdákà ṣe wà níbi pèpèlé òkúta tí a fi n tẹ̀lẹ̀ ilé tí ó jẹ mabu, píálí àti òkúta olówó iyebíye miiṣà. ⁷ Kòṣòbù wùrà onídí-odó ni a fi n bu wáinì fún wọn mu, ọ̀kòṣòkan wọn sì yàtò sí èkejì, wáinì ọba pọ̀ púpọ̀, gégé bí ọba ṣe lawọ̀ sí. ⁸ Gégé bí àṣe ọba a fi ààyè gba àlejò kòṣòkan láti mu tó bí ó bá ti fẹ̀, nítorí ọba ti pàṣe fún gbogbo àwọn ti n bu wáinì láti bù fún ẹnikòṣòkan bí wọn bá ṣe bèèrè fún mọ̀.

⁹ Ayaba Faṣṣi náà ṣe àṣe fún àwọn obinrin ní ààfin ọba Ahaswerusi.

¹⁰ Ní ọjọ̀ keje, nígbà tí wáinì mú inú ọba dùn, ó pàṣe fún Mehumani, Bista, Harbona, Bigta àti Abagta, Setari àti Karkasi, àwọn iwèfà méje tí n jìṣe fún Ahaswerusi.

¹¹ Kí wọn mú ayaba Faṣṣi wá síwájú rẹ̀, ti òun ti adé ọba rẹ̀, kí ó lè wá fi ẹwà rẹ̀ hàn àwọn èniyàn àti àwọn ọlólá, nítorí tí ó rẹwà. ¹² Ṣùgbọ̀n nígbà tí àwọn iránṣe jẹ iṣe ọba, ayaba Faṣṣi kò láti wá. Nígbà náà ni ọba bínú gidigidi, ibínú náà sì pọ̀ jojọ̀.

¹³ Gégé bí iṣe rẹ̀ ní ìgbà gbogbo, ọba máa n bèèrè ọ̀rọ̀ lówọ̀ àwọn tí ó ní imọ̀ òfin àti idájọ̀, ó sọ ọ̀ fún àwọn amọ̀ye tí wọn mọ̀ye àkókò, ¹⁴ àwọn tí wọn sún-mọ̀ ọba àwọn wònyí ni Karṣina, Ṣetari, Admata, Tarṣiṣi, Meresi, Marsena àti Memukani, àwọn ọlólá méje ti Persia àti Media tí wọn ṣe pàtàkì sí ọba, wọn sì tún wà ní ibi gíga ní ijọba.

¹⁵ Ó bèèrè pé, “Kí ni a lè ṣe sí ayaba Faṣṣi gégé bí òfin? Nítorí kò tẹ̀rība fún àṣe ọba Ahaswerusi tí àwọn iwèfà ọba sọ fún un.”

¹⁶ Memukani sì dàhùn níwájú ọba àti àwọn ọlólá pé, “Ayaba Faṣṣi ti ṣe búburú, kí i ṣe sí ọba nikan ṣùgbọ̀n sí

gbogbo àwọn ọlólá àti àwọn èniyàn tí ó wà ní gbogbo agbègbè ilẹ̀ ọba Ahaswerusi. ¹⁷ Nítorí iwà ayaba yíi yòò tòn dé ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn obinrin, tó bèè tí ọkọ wọn yòò di gígàn lójú u wọn, wọn yòò sì sọ pé, ọba Ahaswerusi pàṣe pé kí á mú ayaba Faṣṣi wá síwájú òun, ṣùgbọ̀n ó kò láti wá. ¹⁸ Ní ọjọ̀ yíi gan an ni àwọn ọlólá obinrin Persia àti ti Media tí wọn ti gbọ̀ nípa iwà ayaba wọn yòò ṣe bèè sí gbogbo àwọn ijòyè ọba bakan náà. Àfojúdi àti ànirépò tí kò lópin yòò wà.

¹⁹ “Nítorí náà, bí ó bá tọ̀ lójú ọba, jẹ kí ó gbé àṣe ọba jáde, kí ó sì jẹ kí ó wà ní àkòṣilẹ̀ pèlú òfin Persia àti Media, èyí tí kò le é paré, pé kí Faṣṣi kí ó má ṣe wá síwájú ọba Ahaswerusi. Kí ọba sì fi oyè ayaba rẹ̀ fún ẹlòmíràn tí ó sànjù ú lọ. ²⁰ Nígbà náà tí a bá kede òfin tí ọba ṣe ká gbogbo ilẹ̀ ijọba rẹ̀, gbogbo àwọn obinrin ni yòò bọ̀wọ̀ fún ọkọ wọn, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí ó kéré títí dé ọ̀dọ̀ ẹni nílá.”

²¹ Imòràn yíi sì tẹ̀ ọba àti àwọn ijòyè rẹ̀ lórùn, nítorí náà ọba ṣe gégé bí Memukani ṣe sọ. ²² Ó kowé ránṣe sí igun méréṣin ilẹ̀ ọba rẹ̀, ó kowé sí ìgbèríko kòṣòkan ní ilàna bí wọn ṣe n kowé, ó kowé sí àwọn èniyàn kòṣòkan ní èdè wọn, Ó tẹnumọ̀ ní èdè oníkálùkù pé kí olúkúlùkù ọ̀kùnrin máa ṣàkóso ilẹ̀ rẹ̀.

Esteri di ayaba

2 Lèyin nńkan wònyí, Ahaswerusi ọba sì dáwọ̀ ibínú un rẹ̀ dúró, ó rántí i Faṣṣi àti ohun tí ó ti ṣe àti àṣe tí ó pa nípa tirẹ̀. ² Nígbà náà ni iránṣe ọba tí ó wà ní ọ̀dọ̀ ọ̀ rẹ̀ wí pé, “Jẹ́ kí a wá ọ̀mọ̀binrin arẹwà tí kò i ti mọ̀ ọ̀kùnrin rí fún ọba. ³ Àti pé kí ọba kí ó yan àwọn aláṣe ní gbogbo agbègbè ilẹ̀ ọba láti kó gbogbo àwọn arẹwà ọ̀mọ̀binrin wònyí jọ̀ sí ilẹ̀ àwọn obinrin ní ilẹ̀ iṣọ̀ Susa. Kí a kó wọn fún itọ̀jú Hegai, iwèfà ọba, ẹni tí ó ṣe olùtọ̀jú àwọn obinrin; kí a ṣe itọ̀jú u wọn dáradára. ⁴ Nígbà náà kí ọ̀mọ̀binrin tí ó bá tẹ̀ ọba lórùn kí ó jẹ ayaba dípò Faṣṣi.” Imòràn yíi tẹ̀ ọba lórùn, ó sì tẹ̀lẹ̀ e.

⁵ Ó sì ṣe ní ìgbà náà ará a Júù kan wà ní ilẹ̀ iṣọ̀ ti Susa, ẹni tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Mordekai ọ̀mọ̀ Jairo, ọ̀mọ̀ Ṣimeí, ọ̀mọ̀ Kíṣi, èyà Benjamini, ⁶ ẹni tí Nebukadnes-sari ọba Babeli ti gbé lọ̀ sí ìgbèkùn láti Jerusalemu, lára àwọn tí wọn kó ní ìgbèkùn pèlú ọba Jekoniah ọba Juda. ⁷ Mordekai ní arákùnrin kan ẹni tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Hadasa, ẹni tí ó tọ̀ dàgbà nítorí tí kò ní baba bèè sì ni kò ní iyá. Obinrin yíi, ẹni tí a tún mọ̀ sí Esteri, ó dára ó sì lẹwà, Mordekai mú u gégé bí ọ̀mọ̀ rẹ̀ nígbà tí baba àti iyá rẹ̀ ti kú.

⁸ Nígbà tí a ti kéde òfin àti àṣe ọba, ọpọlọpọ àwọn ọmọ̀bìnrin ni a kó wá sí ilé ti ìṣọ Susa, sí abé itòjú Hegai. A sì mú Esteri nàà wá sí ààfin ọba pèlú, a fà á lẹ Hegai lówó, ẹni tí ó jẹ alábojútó ilé àwọn obinrin.

⁹ Ọmọ̀bìnrin nàà sì wù ú, ó sì rí ojúrere rẹ, lésèkèsè ó pèsè àwọn ohun tí ó dára àti ounjẹ pàtàkì fún un. Ó sì yan àwọn iránṣẹ̀bìnrin wúndiá méje láti ààfin ọba òun àti àwọn iránṣẹ̀bìnrin nàà lọ sí ibi tí ó dára jù nínú ilé àwọn obinrin.

¹⁰ Esteri kò tí ì sọ nípa àwọn èniyàn àti idílẹ̀ e rẹ, nítorí Mordekai ti pàṣe fún un pé kí ó má ṣe sọ ọ. ¹¹ Ní ojoojúmọ̀ ni Mordekai máa ń rìn ní iwájú ilé àwọn obinrin láti wo bí Esteri ṣe wà ní àlàáfíà àti ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ sí i.

¹² Kí àkókò tó tó fún obinrin kòòkan láti lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Ahaswerusi, ó ní láti lo ohun èlò tí ń mú ara lẹ̀wà tí a yàn fún àwọn obinrin fún oṣù méjilá, yóò lo òróró òjìá fún oṣù mífà, yóò sì lo ohun èlò olóòrùn didùn tùràrì àti ìpara fún oṣù mífà pèlú. ¹³ Báyi ni yóò ṣe lọ síwájú ọba: ohunkóhun tí ó bá béèrè ni wọn fi fún un láti inú ilé àwọn obinrin lọ sí ààfin ọba. ¹⁴ Ní alẹ̀ ni yóò lọ síbẹ̀, tí ó bá sì di òwúrò yóò padà sí ilé kejì nínú ilé àwọn obinrin ní abé itòjú Ṣaasigasi iwẹ̀fà ọba ẹni tí ó máa ń ṣe itòjú àwọn àlè. Òun kò ní lọ sí ọ̀dọ̀ ọba mọ̀ àyàfi tí inú ọba bá dùn sí i, tí ó sì ránṣẹ̀ pé ó ní orúkọ obinrin.

¹⁵ Nígbà tí ó kan Esteri (ọmọ̀bìnrin tí Mordekai gbà ṣe ọmọ̀, ọmọ̀bìnrin arákúnrin rẹ̀ tí ó ń jẹ̀ Abihaili) láti lọ sí ọ̀dọ̀ ọba, wọn kò béèrè fún ohunkóhun ju èyí tí Hegai, iwẹ̀fà ọba ẹni tí ó jẹ̀ olùtòjú ilé àwọn obinrin sọ pé kí ó ṣe lọ. Esteri sì rí ojúrere lóḍḍò gbogbo àwọn tí ó rí i. ¹⁶ A mú Esteri lọ síwájú ọba Ahaswerusi ní ibùgbé ọba ní oṣù kẹwàá, tí ó jẹ̀ oṣù Tebeti, ní ọ̀dún keje ijọba rẹ̀.

¹⁷ Esteri sì wu ọba ju àwọn obinrin tókù lọ, Ó sì rí ojúrere àti oore-òfẹ̀ gbà ju ti àwọn wúndiá tókù lọ. Nítorí nàà ó fi adé ọba dé e ní orí ó sì fi ṣe ayaba dípò Faṣti. ¹⁸ Ọba sì ṣe àṣe ńlá, àṣe Esteri, fún gbogbo àwọn ọlólá àti àwọn ijòyè e rẹ. Ó sì kéde isinmi jákèjádò ìgbèríko ó sì pín èbùn fún wọn pèlú bí ọba ṣe lawó tó.

Mordekai Tú Àṣírí Ìṣòtẹ̀

¹⁹ Nígbà tí àwọn wúndiá tún péjọ ní igbà kejì, Mordekai jókòó sí ẹnu-òṅà ọba. ²⁰ Ṣùgbọ̀n Esteri pa àṣírí idílẹ̀ e rẹ̀ àti ibi tí ó ti wá mọ̀ gégé bí Mordekai ṣe sọ fún un pé kí ó ṣe, nítorí tí ó ń tẹ̀lẹ̀ àṣe tí Mordekai fún un gégé bí ó ṣe máa ń ṣe nígbà tí ó wà ní ọ̀dọ̀ Mordekai.

²¹ Ní àṣikò tí Mordekai jókòó sí ẹnu-òṅà ọba, Bigitana àti Tereṣi, àwọn ijòyè ọba méjì tí wọn máa ń ṣọ ẹnu-òṅà, wọn bínú, wọn sì ń wá ọ̀nà láti pa ọba Ahaswerusi. ²² Ṣùgbọ̀n Mordekai sì mọ̀ nípa ọ̀tẹ̀ nàà, ó sọ fún ayaba Esteri, Esteri sì sọ fún ọba, wọn sì fi ọlá fún Mordekai. ²³ Nígbà tí wọn sì wádíí ọ̀rọ̀ nàà tí ó sì jásí ọ̀títọ̀, a sì so àwọn ijòyè méjèjè nàà kọ. Gbogbo ǹkan wọ̀nyí ni a kọ sínú iwé itàn ní iwájú ọba.

Ọ̀tẹ̀ Hamani láti pa àwọn Júù run

³ Lẹ̀yin àwọn ìṣẹ̀lẹ̀ wọ̀nyí, ọba Ahaswerusi dá Hamani ọmọ̀ Hammedata, ará Agagi lólá, ọba gbé e ga, ó sì fún un ní àga ọlá tí ó ju ti gbogbo àwọn ọlólá tókù lọ. ² Gbogbo àwọn ijòyè ọba tí ó wà ní ẹnu-òṅà ọba wọn kúnlẹ̀ wọn sì fi ọlá fun Hamani, nítorí ọba ti pàṣe èyí nípa tirẹ̀. Ṣùgbọ̀n Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọlá fún un.

³ Nígbà nàà ni àwọn ijòyè ọba tí ó wà ní ẹnu-òṅà béèrè lówó Mordekai pé, “Èéṣe tí iwọ̀ kò ṣe pa àṣe ọba mọ̀.” ⁴ Ní ojoojúmọ̀ ni wọn máa ń sọ fún un ṣùgbọ̀n ó kò láti ṣe béè. Nítorí nàà, wọn sọ fún Hamani nípa rẹ̀ láti wò ó bóyá ó lè gba irú iwà tí Mordekai ń hù yìi, nítorí tí ó ti sọ fún wọn pé Júù ni òun.

⁵ Nígbà tí Hamani rí i pé Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọlá fún òun, ó bínú. ⁶ Síbẹ̀ kò mọ̀ irú èniyàn tí Mordekai jẹ̀, ó kẹ̀gàn láti pa Mordekai nikan. Dípò béè Hamani ń wá láti pa gbogbo èniyàn Mordekai run, àwọn Júù jákèjádò gbogbo ijọba Ahaswerusi.

⁷ Ní ọ̀dún kejilá ọba Ahaswerusi, ní oṣù kìn-ín-ní, èyí ni oṣù Nisani, wọn da *puri* (èyí tí í ṣe, ìbò) ní iwájú Hamani láti yan ojọ kan àti oṣù, ìbò nàà sì wáyé ní oṣù kejilá, oṣù Addari.

⁸ Nígbà nàà ni Hamani sọ fún ọba Ahaswerusi pé, “Àwọn èniyàn kan wà tí wọn fónká tí wọn sì tóká ní ara àwọn èniyàn ní gbogbo àgbáyé ijọba rẹ̀ tí ìṣe wọn yàtò sí ti gbogbo àwọn tókù tí wọn kò sì pa òfin ọba mọ̀; èyí kì í ṣe ifẹ̀ ọba láti gbà fún wọn béè. ⁹ Tí ó bá tẹ̀ ọba lórùn, kí a gbé òfin kan jáde tí yóò pa wọn run, èmi yóò sì fi ẹgbèrún mewaá (10,000) tálẹ̀nti fàdákà sínú ìṣúra ọba fún àwọn ọkúnrin tí wọn o ṣe ìṣe nàà.”

¹⁰ Nítorí nàà, ọba sì bọ̀ òrùka èdidi tí ó wà ní ìka rẹ̀, ó sì fi fún Hamani ọmọ̀ Hammedata, ará Agagi, ọ̀tá àwọn Júù. ¹¹ Ọba sọ fún Hamani pé, “Pa owó nàà mọ̀, kí o sì ṣe ohun tí ó wù ọ̀ fún àwọn èniyàn nàà.”

¹² Nígbà tí ó di ojọ̀ kẹ̀tálá oṣù kìn-ín-ní àkókò, wọn pe àwọn akòwé ọba jọ. Wọn kọ̀ ọ̀ ní ilà̀nà bí ìgbèríko kòòkan ṣe ń kòwé, ó kòwé sí àwọn èniyàn kòòkan ní èdè wọn gbogbo èyí tí Hamani ti pàṣe sí àwọn akòwé ọba, sí baalẹ̀ ìgbèríko kòòkan àti àwọn ọlólá àwọn onírúurú èniyàn. A kọ̀ èyí ní orúkọ ọba Ahaswerusi fúnra rẹ̀ ó sì fi òrùka ọba ṣe èdidi i rẹ̀. ¹³ A sì fi iwé nàà ránṣẹ̀ sí gbogbo àwọn ìgbèríko ọba pèlú àṣe láti parun, láti pa gbogbo àwọn Júù èwe àti àgbà, obinrin àti àwọn ọmọ̀ wéwé—ní ojọ̀ kan kí wọn sì paré, ní ojọ̀ kẹ̀tálá oṣù kejilá, oṣù Addari kí a sì kó àwọn ohun iní wọn. ¹⁴ Kí ẹ̀ mú àdàkọ̀ iwé nàà kí a tẹ̀ ẹ̀ jáde bí òfin ní gbogbo ìgbèríko kí ó sì di mí mọ̀ fún àwọn èniyàn ilú nítorí kí wọn le múra fún ojọ̀ nàà.

¹⁵ Àwọn iránṣẹ̀ nàà sì jáde, wọn tẹ̀síwájú nípa àṣe ọba, ikéde nàà sì jáde ní ilé ìṣọ̀ ti Susa. Ọba àti Hamani jókòó wọn ń mu, ṣùgbọ̀n ilú Susa wà nínú idààmú.

Mordekai rọ Esteri láti ràn àwọn Júú lówọ

4 Nígba tí Mordekai gbọ gbogbo nńkan tí ó ẹ̀lẹ̀, ó fa aṣọ rẹ̀ ya, ó wọ aṣọ ọ̀fọ̀, ó sì fi eéru kun ara, ó jáde lọ sí inú ilú ó kígbe sòkè ó sì sọkún kíkòrò. ² Ẹ̀gbọ̀n ó lọ sí ẹ̀nu-ò̀nà ọ̀ba nikan, nítorí kò sí ẹ̀nikan tí ó wọ aṣọ ọ̀fọ̀ tí a gbà láààyè láti wọ ibè. ³ Ní gbogbo igbèríko tí aṣẹ̀ ikú ọ̀ba dé, ọ̀fọ̀ nílá dé bá àwọn Júú, pèlú àwẹ̀, ẹ̀kún àti ipohùnréré ẹ̀kún. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wà nínú aṣọ ọ̀fọ̀ tí wọn fi eéru kúnra.

⁴ Nígba tí àwọn iránsẹ̀bínrin àti àwọn iwẹ̀fà Esteri wá, wọn sọ nípa Mordekai fún un, ayaba sì wà nínú ibànújẹ̀ nílá. Ó fi aṣọ ránṣẹ̀ sí i kí ó wò ọ̀ dípò aṣọ ọ̀fọ̀ tí ó wò, ẹ̀gbọ̀n ọ̀n kò gbà wọn. ⁵ Nígba nàà ni Esteri pe Hataki, ọ̀kan nínú àwọn iwẹ̀fà ọ̀ba tí a yàn láti máa jíṣẹ̀ fún un, ó pàṣẹ̀ fún un pé kí ó béèrè ohun tí ó n dààmú Mordekai àti ohun tí ó ẹ̀. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Hataki jáde lọ bá Mordekai ní ita gbangba ilú níwájú ẹ̀nu-ò̀nà ọ̀ba. ⁷ Mordekai sọ ohun gbogbo tí ó ẹ̀lẹ̀ fún un, papọ̀ pèlú iye owó tí Hamani ti ẹ̀ ipinnu láti san sínú àpò isúra ọ̀ba fún iparun àwọn Júú. ⁸ Ó sì tún fún un ní ọ̀kan lára iwé tí ó gbé jáde fún iparun wọn, èyí tí a tẹ̀ jáde ní Susa, láti fihan Esteri kí ó sì ẹ̀ àlàyè e rẹ̀ fún un, ó sì sọ fún un pé kí ó bẹ̀ ẹ̀ kí ó lọ síwájú ọ̀ba láti bẹ̀bẹ̀ fún àánú, kí ó bẹ̀bẹ̀ nítorí àwọn ènìyàn rẹ̀.

⁹ Hataki padà ó sì lọ ẹ̀lẹ̀yẹ̀ fún Esteri ohun tí Mordekai sọ. ¹⁰ Nígba nàà ni Esteri pàṣẹ̀ fún Hataki pé kí ó sọ fún Mordekai, ¹¹ "Gbogbo àwọn ijòyè ọ̀ba àti àwọn ènìyàn agbègbè ijòba rẹ̀ mò wí pé: fún ẹ̀nikẹ̀ni ọ̀kúnrin tàbí obínrin kan tàbí tí ó bá ọ̀ba sòrò láijẹ̀ pé a ránṣẹ̀ pé é (ọ̀ba ti gbé ọ̀fin kan kalẹ̀ pé) kíkú ni yóò kú. Ohun kan tí ó le yẹ̀ èyí ni pé, kí ọ̀ba na ọ̀pá wúra rẹ̀ sí i kí ó sì dá ẹ̀mí rẹ̀ sí. Ẹ̀gbọ̀n, ọ̀gbọ̀n ọ̀jọ̀ tí kojá tí a ti pè mí láti lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba."

¹² Nígba tí a sọ ọ̀rọ̀ Esteri fún Mordekai, ¹³ nígba nàà ni Mordekai sọ kí a dá Esteri lóhùn pé, "Má ẹ̀ rò nínú ara rẹ̀ pé nítorí pé iwọ̀ wà ní ilé ọ̀ba iwọ̀ nikan là láàrín gbogbo àwọn Júú. ¹⁴ Nítorí bí iwọ̀ bá dákẹ̀ ní àkókò yí, iránlówọ̀ àti itúsílẹ̀ fún àwọn Júú yóò dide láti ibòmíràn, ẹ̀gbọ̀n iwọ̀ àti àwọn idílẹ̀ baba à rẹ̀ yóò ẹ̀gbé. Ta ni ó mò wí pé nítorí irú àkókò yí ni o ẹ̀ wà ní ipò ayaba?"

¹⁵ Nígba nàà ni Esteri rán iṣẹ̀ yí sí Mordekai: ¹⁶ "Lọ, kí o kó gbogbo àwọn Júú tí ó wà ní Susa jọ, kí ẹ̀ sì gbààwẹ̀ fún mi. Ẹ̀ má ẹ̀ jeun tàbí omi fún ọ̀jọ̀ mẹ́ta, ní ọ̀ru àti ní ọ̀sán. Èmi àti àwọn iránsẹ̀bínrin mi nàà yóò gbààwẹ̀ gẹ́gẹ̀ bí èyin nàà ti ẹ̀. Nígba tí ẹ̀ bá ẹ̀ èyí, èmi yóò tọ̀ ọ̀ba lọ, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó lodi sí ọ̀fin. Bí mo bá sí ẹ̀gbé, mo ẹ̀gbé."

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Mordekai lọ, ó sì sọ gbogbo ohun tí Esteri pàṣẹ̀ fún un.

Èbẹ̀ Esteri sí ọ̀ba

5 Ní ọ̀jọ̀ kẹ́ta Esteri wọ aṣọ ayaba rẹ̀ ó sì dúró sí inú àgbàlá ààfin, ní iwájú gbòngàn ọ̀ba, ọ̀ba jókòó lórí itẹ̀ ijòba rẹ̀ nínú gbòngàn, ó kojú sí ẹ̀nu-ò̀nà ita. ² Nígba tí ó rí ayaba Esteri tí ó dúró nínú àgbàlá, inú rẹ̀ yó sí i, ọ̀ba sì na ọ̀pá aládé wúra ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí i. Bẹ̀ẹ̀ ni Esteri ẹ̀ súnmo ọ̀n ó sì fi ọ̀wọ̀ kan orí ọ̀pá nàà.

³ Nígba nàà ni ọ̀ba béèrè pé, "Kí ni ó dé, ayaba Esteri? Kí ni o fẹ̀? Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ títí dé idajì ọ̀ba mi, àní, a ó fi fún ọ̀."

⁴ Esteri sì dáhùn pé, "Bí ó bá tẹ̀ ọ̀ba lórùn, jẹ̀ kí ọ̀ba, pèlú Hamani, wá lóní sí ibi àsè tí èmi ti pèsè fún un."

⁵ Ọ̀ba sì wí pé, "ẹ̀ mú Hamani wá kíakíá, nítorí kí a lè ẹ̀ ohun tí Esteri béèrè fún un."

Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba àti Hamani lọ sí ibi àsè tí Esteri ti pèsè.

⁶ Bí wọn ẹ̀ ní mu wáini, ọ̀ba tún béèrè lówọ̀ Esteri, "Báyí pé: kí ni èbẹ̀ rẹ̀? A ó sì fi fún ọ̀. Kí ni iwọ̀ n béèrè fún? Àní bí ó tilẹ̀ jẹ̀ idajì ijòba mi, a ó fi fún ọ̀."

⁷ Esteri sì dáhùn, "Èbẹ̀ mi àti ibéèrè mi ni èyí. ⁸ Bí ọ̀ba bá fi ojúrere rẹ̀ fún mi, tí ó bá sì tẹ̀ ọ̀ba lórùn láti gba èbẹ̀ mi àti láti mú ibéèrè mi ẹ̀, jẹ̀ kí ọ̀ba àti Hamani wá ní ọ̀la sí ibi àsè tí èmi yóò pèsè fún wọn. Nígba nàà ni èmi yóò dáhùn ibéèrè ọ̀ba."

Ìrúnú Hamani sí Mordekai

⁹ Hamani jáde lọ ní ọ̀jọ̀ nàà pèlú ayọ̀ àti inú didùn. Ẹ̀gbọ̀n nígba tí ó rí Mordekai ní ẹ̀nu-ò̀nà ọ̀ba, ó wòye pé kò dide tàbí kí ó bẹ̀rù ní iwájú ọ̀n, inú bí i gidigidi sí Mordekai. ¹⁰ Ẹ̀gbọ̀n, Hamani kó ara rẹ̀ ní ijánu, ó lọ sí ilé.

Ó pe àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ jọ̀ àti Sereṣi iyàwó rẹ̀ ¹¹ Hamani gbéraga sí wọn nípa títóbi ọ̀rọ̀ rẹ̀, púpọ̀ àwọn omọ̀ rẹ̀, àti gbogbo ọ̀nà tí ọ̀ba ti bu olá fún un àti bí ó ẹ̀ gbé e ga ju àwọn ọ̀lọ́lá àti àwọn ijòyè tókù lọ. ¹² Hamani tún fi kún un pé, "Kí í ẹ̀ èyí nikan. Èmi nikan ni ayaba Esteri pé láti sin ọ̀ba wá sí ibi àsè tí ó sè. Bákan nàà, ó sì tún ti pè mí pèlú ọ̀ba ní ọ̀la. ¹³ Ẹ̀gbọ̀n gbogbo èyí kò i tí i tẹ̀ mi lórùn níwọn igbà tí mo bá sì ní rí Mordekai ará a Júú nàà tí ó n jókòó ní ẹ̀nu-ò̀nà ọ̀ba."

¹⁴ Iyàwó rẹ̀ Sereṣi àti àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wí fún un pé, "Ri igi kan, kí ó ga tó iwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ bàtà márùn le láàdọ̀rin, kí o sì sọ fún ọ̀ba ní owúrọ̀ ọ̀la kí ó gbé Mordekai rọ̀ sórí i rẹ̀. Nígba nàà ni iwọ̀ yóò bá ọ̀ba lọ sí ibi àsè pèlú ayọ̀." Èrò yí dùn mò Hamani nínú, ó sì ri igi nàà.

Ọ̀ba bu olá fún Mordekai

6 Ní ọ̀ru ọ̀jọ̀ nàà ọ̀ba kò le è sùn; nítorí nàà, ó pàṣẹ̀ kí wọn mú iwé irántí wá, àkọ̀silẹ̀ ijòba rẹ̀, wọn mú un wá wọn sì kà á sí létí. ² Wọn rí àkọ̀silẹ̀ níbẹ̀ pé Mordekai tí sọ àṣírí Bigitana àti Tereṣi, àwọn ijòyè ọ̀ba méjì tí wọn n sọ ẹ̀nu-ò̀nà, tí wọn n gbèrò láti pa ọ̀ba Ahaswerusi.

³ Ọba béèrè pé, “Kí ni ọlá àti iyí tí Mordekai ti gbà fún èyí?”

Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì dáhùn pé, “Kò tí ì sí ohun tí a ẹ̀ fún un.”

⁴ Ọba wí pé, “Ta ni ó wà nínú àgbàlá?” Nísinsin yíí, Hamani ẹ̀ṣẹ̀ wọ̀ àgbàlá ita ààfin ni láti sọ fún ọba nípa síso Mordekai lórí igi tí ó ti rí fún un.

⁵ Àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ sì dáhùn pé, “Hamani ni ó wà níbẹ̀ ó dúró sí inú àgbàlá.”

Ọba pàṣẹ̀ pé, “È mú un wọ́lé wá.”

⁶ Nígbà tí Hamani wọ́lé, ọba béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni kí a ẹ̀ fún ọ̀kùnrin tí inú ọba dùn sí láti bu ọlá fún?”

Nísinsin yíí Hamani sì ro èyí fúnra rẹ̀ pé, “Ta ni ó wà níbẹ̀ tí ọba fé dá lólá ju èmi lọ?” ⁷ Nítorí náà Hamani dá ọba lóhùn pé, “Fún ọ̀kùnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, ⁸ jẹ́ kí wọn kí ó mú aṣọ̀ ọba èyí tí ọba ń wọ̀ àti ẹ̀ṣin tí ọba máa ń gùn, pèlú ọkan lára adé ọba kí a fi dé e ní orí. ⁹ Jẹ́ kí a fi aṣọ̀ àti ẹ̀ṣin lé ọkan lára àwọn ìyòyè ọba tí ó ga jùlọ̀ lówọ̀, kí wọn wọ̀ aṣọ̀ náà fún ọ̀kùnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, kí wọn sì sìn ín gun ẹ̀ṣin jákèjádò gbogbo ìgboro ilú, kí wọn máa kéde níwájú rẹ̀ pé, ‘Èyí ni a ẹ̀ fún ọ̀kùnrin náà ẹ̀ni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!’”

¹⁰ Ọba pàṣẹ̀ fún Hamani pé, “Lọ̀ lésẹ̀kan náà. Mú aṣọ̀ náà àti ẹ̀ṣin kí o sì ẹ̀ gégé bí o ẹ̀ sọ fún Mordekai ará a Jùù, ẹ̀ni tí ó jókòó sí ẹ̀nu-òṅà ọba. Má ẹ̀ fi ohunkóhun sílẹ̀ nínú ohun tí o ti yàn.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Hamani ẹ̀ mú aṣọ̀ àti ẹ̀ṣin náà. Ó fi wọ̀ Mordekai, Mordekai sì wà lórí ẹ̀ṣin jákèjádò gbogbo ìgboro ilú, ó sì ń kéde níwájú rẹ̀ pé, “Èyí ni a ó ẹ̀ fún ọ̀kùnrin náà ẹ̀ni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!”

¹² Lẹ́yìn nṅkan wọ̀nyí Mordekai padà sí ẹ̀nu-òṅà ọba.

¹³ Hamani sì sọ ohun gbogbo tí ó ẹ̀lẹ̀ sí i fún Sereṣi iyàwó rẹ̀ àti àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀.

Àwọn olùbádámọ̀ràn rẹ̀ àti iyàwó o rẹ̀ sọ fún un pé, “Níwón ìgbà tí Mordekai ti jẹ̀ yà Jùù, níwájú ẹ̀ni tí iṣubú rẹ̀ ti bẹ̀rẹ̀, iwọ̀ kò lè rí èyìn in rẹ̀—dájúdájú iwọ̀ yóò parun!” ¹⁴ Bí wọn ẹ̀ ń bá a sọ̀rọ̀, àwọn iwẹ̀fà ọba wọ́lé, wọn sì kán Hamani lójú láti lọ sí ibi àṣẹ̀ tí Esteri ti pèsè.

Síso Hamani rọ̀

7 Ọba àti Hamani sì lọ sí àpèjẹ̀ pèlú Esteri ayaba, ² bí wọn sì ẹ̀ ń mu wáini ní ọ̀jọ̀ kejì yíí, ọba sì tún béèrè pé, “Esteri ayaba, kí ni èbẹ̀ rẹ̀? A ó sì fi fún ọ̀. Kí ni ibèèrè rẹ̀? Bí ó tilẹ̀ jẹ́ idajì ìjọba à mi, n ó fi fún ọ̀.”

³ Nígbà náà ni ayaba Esteri dáhùn, “Bí èmi bá rí ojúrere rẹ̀, iwọ̀ ọba, bí ó bá sì tẹ̀ ọláńlá à rẹ̀ lórùn, fún mi ní èmí mi, èyí ni èbẹ̀ mi. Kí o sì pa àwọn èniyàn mi mọ̀—èyí ni ibèèrè mi. ⁴ Nítorí a ti ta èmi àti àwọn èniyàn mi fún àwọn tí yóò pa wá run, à ti ẹ̀ idájọ̀ wa fún pípa àti píparé. Bí a bá tilẹ̀ tà wá bí ẹ̀rúkùnrin àti

ẹ̀rúbìnrin, ń bá dákẹ̀, nítorí irú ìpọ̀njú bẹ̀ẹ̀ kò tó èyí tí à ń yọ̀ ọba lẹ̀nu sí.”

⁵ Ọba Ahaswerusi bi Esteri ayaba léèrè pé, “Ta a ni ẹ̀ni náà? Níbo ni ẹ̀ni náà wà tí kò bẹ̀rù láti ẹ̀ irú nṅkan bẹ̀ẹ̀?”

⁶ Esteri sọ wí pé, “Alátakò àti ọ̀tá náà ni Hamani aláiníláárí yíí.”

Nígbà náà ni Hamani wáriní níwájú ọba àti ayaba.

⁷ Ọba sì dide pèlú ibínú, ó fi wáini sílẹ̀ ó sì jáde lọ sí àgbàlá ààfin. Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí Hamani, ti rí i dájú pé ọba ti pinnu láti pa òun, ó dúró lẹ́yin láti bẹ̀ Esteri ayaba nítorí èmi rẹ̀.

⁸ Bí ọba ẹ̀ padà dé láti àgbàlá ààfin wá sí gbòngàn àṣẹ̀ náà, Hamani ṣubú sórí àga tí Esteri ayaba fẹ̀yin ti.

Ọba sì pariwo pé, “Yóò ha tún tẹ̀ ayaba níbí yíí, nínú ilé, ní ojú mi bí?”

Ní kété tí ọba sọ ọ̀rọ̀ yíí jáde, wọn da aṣọ̀ bo Hamani lójú. ⁹ Nígbà náà Harbona ọkan nínú àwọn iwẹ̀fà tó ń dúró níwájú ọba, sọ wí pé, “Igi tí ó ga tó iwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ bàtà marunléladọ̀rin ni Hamani ti rí sí ẹ̀gbẹ̀ ilé e rẹ̀. Ó ẹ̀ é fún Mordekai, ẹ̀ni tí ó sọ̀rọ̀ jáde láti ẹ̀ irànlówọ̀ fún ọba.”

Ọba wí pé, ẹ̀ so ó rọ̀ sórí i rẹ̀! ¹⁰ Wọn sì so Hamani sórí igi tí ó ti pèsè sílẹ̀ fún Mordekai, ibínú ọba sì rọ̀.

Àṣẹ̀ ọba nítorí àwọn Jùù

8 Ní ọ̀jọ̀ kan náà ni ọba Ahaswerusi fún Esteri ayaba ní ilé e Hamani, ọ̀tá àwọn Jùù. Mordekai sì wá síwájú ọba, nítorí Esteri ti sọ bí ó ẹ̀ jẹ́ sí ọba. ² Ọba sì bọ̀ òrùka dídán an rẹ̀, èyí tí ó ti gbà lówọ̀ Hamani ó sì fi fún Mordekai, Esteri sì yàn án gégé bí olórí ilé e Hamani.

³ Esteri sì tún bẹ̀ ọba lórí ìkúnlẹ̀, pèlú omijé lójú. Ó bẹ̀ é kí ó fi ọ̀pin sí ètò búburú Hamani ará Agagi, èyí tí ó ti pète fún àwọn Jùù. ⁴ Nígbà náà ni ọba na ọ̀pá aládé wùrà sí Esteri ó sì dide, ó dúró níwájú rẹ̀.

⁵ Ó wí pé, “Bí ó bá wu ọba, tí ó bá sì bọ̀wọ̀ fún mi pèlú ojúrere tí ó sì rọ̀ pé ohun tí ó dára ni láti ẹ̀, tí ó bá sì ní inú dídùn pèlú mi, jẹ́ kí a kọ̀ iwé àṣẹ̀ láti yí ète tí Hamani ọ̀mọ̀ Hammedata, ará Agagi, tí ó kọ̀ pàṣẹ̀ pé kí a pa àwọn Jùù tí wọn wà ní gbogbo àgbáyé ìjọba ọba run. ⁶ Nítorí báwo ni èmi yóò ẹ̀ fi ara dà á tí èmi yóò sì rí kí ibi máa ṣubú lu àwọn èniyàn mi? Báwo ni èmi yóò ẹ̀ fi ara dà á, tí èmi yóò sì máa wo ìparun àwọn idílẹ̀ mi?”

⁷ Ọba Ahaswerusi dá Esteri ayaba àti Mordekai ará a Jùù náà lóhùn pé, “Nítorí Hamani kọ̀lu àwọn ará a Jùù, èmi ti fi ilé e rẹ̀ fún Esteri, wọn sì ti sọ ó kọ̀ sórí igi.

⁸ Nísinsin yíí, kọ̀ iwé àṣẹ̀ miíràn ní orúkọ ọba bí àwọn Jùù ẹ̀ jẹ́ pàtàkì sí ọ̀, kí o sì fi òrùka ọba ẹ̀ èdidi dì í, nítorí kò sí àkọ̀sílẹ̀ tí a bá ti kọ̀ ní orúkọ ọba tí a sì fi òrùka ọba ẹ̀ èdidi tí a lè yíí padà.”

⁹ Lésẹ̀kan náà àwọn akòwé ọba péjọ̀ ní ọ̀jọ̀ kẹ̀tálélógún oṣù kẹ̀ta, oṣù Sifani. Wọn kọ̀ gbogbo àṣẹ̀ Mordekai sí àwọn Jùù, àti sí àwọn alákoòso baálẹ̀ àti

àwọn ọlọlá igbèríko mètàdínláàádóje (127) tí ó lọ láti India tí tí ó fi dé Kuṣi. Kí a kọ àṣe nàà ní ilàṅà bí igbèríko kòṣòkan ṣe n kòwé àti bí èdè olúkúlùkù àti pèlù sí àwọn Júù ní ilàṅà bí wọn ṣe n kòwé àti èdè e wọn.

¹⁰ Mordekai sì fi àṣe ọba Ahaswerusi kòwé, ó sì fi òrùka ọba ṣe èdidi i rẹ, ó rán an lọ ní kíákíá, ó sì rán àwọn iránṣe ayaba, tiwọn yára bí àṣà àwọn tí wọn n gun eṣin tí ó yára, ní pàtàkì èyí tí a n bọ fún ọba.

¹¹ Àṣe ọba sì dé ọdò àwọn Júù ní gbogbo ilú láti kó ara wọn jọ kí wọn sì dáàbò bo ara wọn; láti pa, láti run àti láti kọlu ogunkógun orílẹ̀-èdè kórílé èdè kankan tàbí igbèríko tí ó bá fẹ kọlù wọn, àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wọn; kí ẹ sì kó gbogbo ohun iní àwọn ọtá wọn. ¹² Ojọ tí a yàn fún àwọn Júù ní gbogbo agbègbè ọba Ahaswerusi láti ṣe nṅkan yí ni ojọ kẹtálá èyí tí í ṣe oṣù kejilá, oṣù Addari. ¹³ Ọkàn iwé àṣe nàà ni kí a gbé jáde gégé bí òfin ní gbogbo igbèríko kí ẹ sì jẹ kí ó di mọ fún gbogbo èniyàn ilú nítorí àwọn Júù yóò le è múra ní ojọ nàà láti gbèsan fún ara wọn lára àwọn ọtá wọn.

¹⁴ Bèè ni àwọn iránṣe ayaba tiwọn yára bí àṣà tí wọn n gun eṣin ọba, sáré jáde, wọn sáré lọ nípa àṣe ọba. A sì tún gbé àṣe nàà jáde ní ilé iṣọ ti Susa.

¹⁵ Mordekai sì kúrò níwájú ọba, ó wọ aṣọ alárá àti funfun, ó dé adé e wúra nílá pèlù igbànú elése àlùkò dárádára, ilú Susa sì ṣe àjọyọ nílá. ¹⁶ Àsikò idùnnú àti ayọ, inú dídùn àti ọlá ni ó jẹ fún àwọn Júù. ¹⁷ Ní gbogbo igbèríko àti ní gbogbo ilú, ní gbogbo ibi tí àṣe ọba dé, ni ayọ àti inú dídùn ti wà láàrín àwọn Júù, wọn sì n ṣe àṣe àti àjọyọ. Ọpọlọpọ àwọn ilú tókù sọ ara wọn di Júù nítorí èrù àwọn Júù bà wọn.

Àwọn Júù yọ ayọ iṣẹgun

9 Ní ojọ kẹtálá oṣù kejilá, oṣù Addari, tí ó yẹ kí a mú àṣe tí ọba pa wá sí ìmúṣe. Ní ojọ yí ni ọtá àwọn Júù rò pé àwọn yóò borí i wọn, ṣùgbọ́n nísinsin yíi a ti yíi padà, àwọn Júù sì na ọwọ agbára tó ga lórí àwọn tí ó kóríira wọn. ² Àwọn Júù péjọ ní àwọn ilú u wọn ní gbogbo agbègbè ọba Ahaswerusi láti kọlu àwọn tó n wá iparun wọn. Kò sí enikeni tí ó lè dojúko wọn, nítorí gbogbo àwọn èniyàn ilú tókù n bẹ̀rù u wọn. ³ Gbogbo àwọn ọlọlá igbèríko, àwọn aláakòso, àwọn baálè àti àwọn onídàájọ ọba ran àwọn Júù lówọ, nítorí wọn bẹ̀rù u Mordekai. ⁴ Mordekai sì jẹ eni pàtàkì ní ààfin ọba, òkìkì rẹ̀ sì tàn jákèjádò àwọn igbèríko, ó sì ní agbára kún agbára.

⁵ Àwọn Júù sì gé gbogbo àwọn ọtá a wọn lulè pèlù idà, wọn pa wọn, wọn sì run wọn, wọn sì ṣe ohun tí ó wù wọn sí àwọn tí ó kóríira wọn. ⁶ Ní ilé iṣọ ti Susa, àwọn Júù pa èdédégbeta (500) ọkúnrin run. ⁷ Wọn sì tún pa Paṣandata, Dalfoni, Aspata, ⁸ Porata, Adalia, Aridata, ⁹ Parmaṣta, Arisai, Aridai àti Faisata. ¹⁰ Àwọn ọmọkúnrin mēwēwēwá tí wọn jẹ ọmọ Hamani, ọmọ Hammedata, ọtá àwọn Júù. Ṣùgbọ́n wọn kò fi ọwọ wọn lé ikógun un wọn.

¹¹ Ní ojọ nàà gan an ni a mú iye àwọn tí a pa ní ilé iṣọ ti Susa wá fún ọba. ¹² Ọba sì sọ fún Esteri ayaba pé, “Àwọn Júù ti pa èdédégbeta (500) ọkúnrin àti àwọn ọmọkúnrin mēwēwēwá tí i ṣe ọmọ Hamani ní ilé iṣọ Susa run. Kí ni wọn ṣe ní gbogbo igbèríko ọba tókù? Báyií kí ni èbè rẹ? A ó fi fún ọ. Kí ni ibèrè rẹ? A ó sì tún fi fún ọ.”

¹³ Esteri sì dáhùn pé, “Bí ó bá tẹ ọba lórùn, fún àwọn Júù tí ó wà ní Susa ní àṣe láti ṣe gégé bí wọn ti ṣe ní òní kí wọn ṣe bakan nàà ní ọlá, kí a sì sọ àwọn ọmọkúnrin Hamani mēwēwēwá nàà rò sórí igi.”

¹⁴ Nítorí nàà ọba pàṣe pé kí a ṣe bèè. A sì gbé àṣe kan jáde ní Susa, wọn sì sọ àwọn ọmọkúnrin mēwēwēwá Hamani kó. ¹⁵ Àwọn Júù tí ó wà ní Susa sì péjọ ní ojọ kẹrinlá oṣù Addari, wọn sì pa ọdòdúnrun (300) ọkúnrin ní Susa, ṣùgbọ́n wọn kò fi ọwọ wọn lé ikógun un wọn.

¹⁶ Lákòkò yí, àwọn tókù nínú àwọn Júù tí wọn wà ní agbègbè ọba nàà tún kó ara wọn jọ láti dáàbò bo ara wọn kí wọn sì sinmi lówọ àwọn ọtá a wọn. Wọn sì pa egbàà mètàdínlógójì ó lé egbèrin (75,000) àwọn tí ó kóríira wọn ṣùgbọ́n wọn kò fi ọwọ wọn lé ikógun un wọn. ¹⁷ Èyí ṣelè ní ojọ kẹtálá oṣù Addari, wọn sì sinmi ní ojọ kẹrinlá, wọn sì ṣe ojọ nàà ní ojọ àṣe àti ayọ.

Àjọyọ Purimu

¹⁸ Àwọn Júù tí ó wà ní Susa, kó ara wọn jọ ní ojọ kẹtálá àti ojọ kẹrinlá, nígbà tí ó sì di ojọ kẹdédógún wọn sinmi wọn sì ṣe ojọ nàà ní ojọ àṣe àti ayọ.

¹⁹ Nítorí nàà ni àwọn Júù tí wọn n gbé ní iletò ṣe pa ojọ kẹrinlá oṣù Addari mọ gégé bí ojọ ayọ àti ojọ àṣe, ojọ tí wọn n fún ara wọn ní èbùn.

²⁰ Mordekai ṣe àkòsilè àwọn iṣelè wònyí, ó sì kọ iwé ránṣe sí gbogbo àwọn Júù jákèjádò agbáyé ọba Ahaswerusi, tí ó wà ní tòsi àti àwọn tí ó wà ní jinnà réré, ²¹ láti lè máa ṣe àjọyọ ní ojọ kẹrinlá àti ojọ kẹdédógún oṣù Addari ní ọdòdún. ²² gégé bí àkòkò tí àwọn Júù gba ìsinmi kúrò lówọ àwọn ọtá a wọn, àti bí oṣù tí ibànújẹ ẹ wọn yí padà di ayọ àti tí ojọ ọfọ wọn di ojọ àjọyọ. Ó kọ ọ sí wọn láti máa pa ojọ nàà mọ gégé bí ojọ àṣe àti ojọ ayọ kí wọn sì máa fi ounjẹ fún ara wọn, kí wọn sì máa fi èbùn fún àwọn aláiní.

²³ Bèè ni àwọn Júù gbà láti máa ṣe àjọyọ tí wọn ti bẹ̀rè, wọn n ṣe bí Mordekai ti kòwé sí wọn. ²⁴ Nítorí Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi, ọtá gbogbo àwọn Júù, ti gbèrò sí àwọn Júù láti pa wọn run, ó sì ti di *puri* (èyí tí í ṣe ibò) fún isodahoro àti iparun wọn.

²⁵ Ṣùgbọ́n nígbà tí Esteri sọ nípa iṣòtẹ̀ nàà fún ọba, ó kòwé àṣe kan jáde pé kí ètè búburú tí Hamani ti pa sí àwọn Júù kí ó padà sí orí òun fúnra rẹ, àti pé kí a gbé òun àti àwọn ọmọkúnrin rẹ kó sórí igi. ²⁶ (Nítorí nàà a pe àwọn ojọ wònyí ní Purimu, láti ara ọrọ *puri*). Nítorí ohun gbogbo tí a kọ sínú iwé yíi àti nítorí ohun tí wọn ti rí àti ohun tí ó ti ṣelè sí wọn, ²⁷ àwọn Júù fi lèlè, wọn sì gbà á gégé bí ilàṅà fún ara wọn àti fún irú àwọn

omọ wọn àti gbogbo àwọn tí ó darapọ̀ mọ̀ wọn, kò sì ní kúrò, wọn yòò sì máa pa àwọn ojọ̀ méjèèjì yìí mọ̀ ní gbogbo ọ̀dún, gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ àti àkókò tí a yàn. ²⁸ A gbọ̀dọ̀ máa ẹ̀ irántí àwọn ojọ̀ wònyí kí a sì máa pa wọn mọ̀ ní ìrandíran ní gbogbo ìdílẹ̀, àti ní gbogbo ìgbèríko àti ní gbogbo ìlú. A gbọ̀dọ̀ máa ẹ̀ àwọn ojọ̀ Purimu wònyí ní àárín àwọn Júù, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ di ohun ìgbàgbé láàrín irú àwọn omọ̀ wọn.

²⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Esteri ayaba, omọ̀binrin Abihaili, pèlú Mordekai ará a Júù, kòwé pèlú àṣẹ̀ láti fi ìdí ìwé kejì ní pa Purimu yìí múlẹ̀. ³⁰ Mordekai sì kọ̀ ìwé ránṣẹ̀ sí gbogbo àwọn Júù, sí ìgbèríko mètàdínláàádóje (127) ní ilẹ̀ ọ̀ba Ahaswerusi ní ọ̀rọ̀ àlàáfíà àti òtítító. ³¹ Láti fi ìdí àwọn ojọ̀ ọ̀ Purimu yìí múlẹ̀ ní àkókò tí wọn yàn, gégé bí Mordekai ará Juda, àti Esteri ayaba ti pa á láṣẹ̀ fún wọn, àti bí wọn ẹ̀ fi lélẹ̀ fún ara wọn àti irú àwọn omọ̀

wọn ní ìbámu pèlú àkókò àwẹ̀ àti ẹ̀kún wọn. ³² Àṣẹ̀ Esteri sì fi ìdí ìlànà Purimu wònyí múlẹ̀, a sì kọ̀ ọ̀ sínú ìwé àkọ̀sílẹ̀.

Títóbi Mordekai

10 Ọ̀ba Ahaswerusi sì fi owó ọ̀ba lélẹ̀ jákèjádò ilẹ̀ ọ̀ba, dé erékùṣù òkun. ² Gbogbo ịṣẹ̀ agbára àti títóbi rẹ̀, papọ̀ pèlú ìròyìn títóbi Mordekai ní èyí tí ọ̀ba ti gbé e ga, kò ha wà nínú àkọ̀sílẹ̀ ìwé ọ̀dọ̀dún ọ̀ba ti Media àti ti Persia? ³ Mordekai ará Júù ni ó jẹ̀ ìgbákejì ọ̀ba Ahaswerusi, ó tóbi láàrín àwọn Júù, ó sì jẹ̀ ẹnì iyì lódò àwọn Júù ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, nítorí tí ó n ṣiṣẹ̀ fún ìre àwọn ènìyàn an rẹ̀, ó sì n sọ̀rọ̀ fún àlàáfíà gbogbo àwọn Júù.

Jobu

Ìbèrè ìgbé ayé Jobu

1 Ọkùnrin kan wà ní ilẹ̀ Usi, orúkọ ẹ̀ni tí í jẹ́ Jobu; ọkùnrin náà sì ẹ̀ olóòtítító, ó dúró ẹ̀sin, ẹ̀ni tí ó bèrù Ọlórùn, tí ó kórííra iwà búburú. ² A sì bi ọmọkùnrin méje àti ọmọbinrin méta fún un. ³ Ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀édégbàárin (7,000) àgùntàn, àti ẹ̀gbèrún méta (3,000) ìbákasẹ̀, àti ẹ̀édégbèta (500) àjàgà ọ̀dà màlúù, àti ẹ̀édégbèta (500) abo kétékété, ó sì pọ̀; bèẹ̀ ni ọkùnrin yí sì pọ̀jù gbogbo àwọn ará ilà-oòrùn lọ.

⁴ Àwọn ọmọ rẹ̀ a sì máa lọ í jeun àsè nínú ilẹ̀ ara wọn, olúkúlùkù ní ọjọ rẹ̀; wọn a sì máa ránṣẹ̀ pé arábinrin wọn mètẹ̀tẹ̀ta láti jeun àti láti pèlú wọn. ⁵ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ọjọ̀ àsè wọn pé yíká, ni Jobu ránṣẹ̀ lọ í yà wón sí mí mó, ó sì dide ní kùtùkùtù òwúrò, ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun níwọn iye gbogbo wọn; nítorí tí Jobu wí pé: bóyá àwọn ọmọ mi ti ẹ̀, wọn kò sì ẹ̀pẹ̀ fún Ọlórùn lókàn wọn. Bèẹ̀ ní Jobu máa ń ẹ̀ nígbà gbogbo.

Ìdánwò Jobu àkókó

⁶ Njẹ́ ó di ọjọ̀ kan, nígbà tí àwọn ọmọ Ọlórùn wá í pé níwájú OLÚWA, Satani sì wá pèlú wọn. ⁷ OLÚWA sì bi Satani wí pé, "Níbo ni iwọ̀ ti wá?"

Nígbà náà ní Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, "Ní ilọsíwá-séyìn lórí ilẹ̀ ayé, àti ní ìrìnkèrindò nínú rẹ̀."

⁸ OLÚWA sì sọ fún Satani pé, "Ìwọ̀ ha kíyèsì Jobu ìránṣẹ̀ mi, pé kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀ ní ayé, ọkùnrin tí í ẹ̀ olóòtítító, tí ó sì dúró ẹ̀sin, ẹ̀ni tí ó bèrù Ọlórùn, ti ó sì kórííra iwà búburú."

⁹ Nígbà náà ni Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, "Jobu ha bèrù Ọlórùn ní asán bí?" ¹⁰ "Ìwọ̀ kò ha ti ẹ̀gbà yí ká, àti yí ilẹ̀ rẹ̀ àti yí ohun tí ó ní ká, ní ìhà gbogbo? Ìwọ̀ b̀sì ịṣẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀, ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì ń pọ̀ sí ní ilẹ̀. ¹¹ Njẹ́, nawọ̀ rẹ̀ nísinsin yí, kí ó sì fi tọ̀ ohun gbogbo tí ó ni; bí kì yóò sì bọ̀hùn ni ojú rẹ̀."

¹² OLÚWA sì dá Satani lóhùn wí pé, "Kíyèsì i, ohun gbogbo tí ó ní ń bẹ̀ ní ikáwọ̀ rẹ̀, kíkì òun tìkára rẹ̀ ni iwọ̀ kò gbòdò fi ọwọ̀ rẹ̀ kàn."

Bèẹ̀ ni Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA.

¹³ Ó sì di ọjọ̀ kan nígbà tí àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin àti obinrin, tí wọn mu ọtí wáinì nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọn wọn ọkùnrin, ¹⁴ oníṣẹ̀ kan sì tọ̀ Jobu wá wí pé, "Àwọn ọ̀dà màlúù ń tulẹ̀, àwọn kétékété sì ń jẹ́ ní ẹ̀gbé wọn, ¹⁵ àwọn ará Sabeani sì kọ̀lù wọn, wọn sì ń kó wọn lọ pèlú, wọn ti fi idà sá àwọn ìránṣẹ̀ pa, ẹ̀mi nikan ẹ̀soṣo ní ó sá àsálà láti rọ̀yìn fún ọ."

¹⁶ Bí ó ti ń sọ ní ẹ̀nu; ẹ̀nikan dé pèlú tí ó sì wí pé, "Iná ńlá Ọlórùn ti ọ̀run bọ̀ sí ilẹ̀, ó sì jó àwọn àgùntàn àti àwọn ìránṣẹ̀; ẹ̀mi nikan ẹ̀soṣo ní ó sálà láti rọ̀yìn fún ọ."

¹⁷ Bí ó sì ti ń sọ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan sì dé pèlú tí ó wí pé, "Àwọn ará Kaldea píngun sí ọ̀nà méta, wọn sì kọ̀lù àwọn ìbákasẹ̀, wọn sì kó wọn lọ, pèlúpèlú wọn sì fi idà sá àwọn ìránṣẹ̀ pa; ẹ̀mi nikan ẹ̀soṣo ni ó sá àsálà láti rọ̀yìn fún ọ!"

¹⁸ Bí ó ti ń sọ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan dé pèlú tí ó sì wí pé àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin àti obinrin ń jẹ́, wọn ń mu ọtí wáinì nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọn. ¹⁹ Sì kíyèsì i, ẹ̀fúfú ńlá ńlá ti ìhà ijù fẹ̀ wá kọ̀lu igun mètẹ̀rẹ̀rin ilẹ̀, ó sì wó lu àwọn ọ̀dọmọkùnrin náà, wọn sì kú, ẹ̀mi nikan ẹ̀soṣo ni ó yọ̀ láti rọ̀yìn fún ọ.

²⁰ Nígbà náà ni Jobu dide, ó sì fa aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ ya, ó sì fá orí rẹ̀ ó wólẹ̀ ó sì gbàdúra ²¹ wí pé,

"Ní ìhòhò ní mo ti inú iyá mi jáde wá, ni ìhòhò ní ẹ̀mi yóò sì tún padà lọ. OLÚWA fi fún ni, OLÚWA sì gbà á lọ, ìbùkún ni fún orúkọ OLÚWA."

²² Nínú gbogbo èyí Jobu kò ẹ̀, bèẹ̀ ni kò sì fi òmùgò pe Ọlórùn lẹ́jọ̀.

Ìdánwò Jobu lẹ̀ẹ̀kejì

2 Ó sì tún di ọjọ̀ kan nígbà tí àwọn ọmọ Ọlórùn wá síwájú OLÚWA, Satani sì wá pèlú wọn láti pe níwájú OLÚWA. ² OLÚWA sì bi Satani pé, "Níbo ni iwọ̀ ti wá?"

Satani sì dá OLÚWA lóhùn pé, "Láti lọ síwá séyìn lórí ilẹ̀ ayé àti ní ìrìnkèrindò nínú rẹ̀."

³ OLÚWA sì wí fún Satani pé, "Ìwọ̀ ha kíyèsì Jobu ìránṣẹ̀ mi, pé, kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀ ní ayé, ọkùnrin tí ń ẹ̀ olóòtítító tí ó sì dúró ẹ̀sin, ẹ̀ni tí ó bèrù Ọlórùn, tí ó sì kórííra iwà búburú, bèẹ̀ ni ó sì di iwà ọ̀títító rẹ̀ mu ẹ̀sin, bí iwọ̀ tilẹ̀ ti dẹ̀ mí sí i láti run ún láinídíí."

⁴ Satani sì dá OLÚWA lóhùn wí pé, "Awọ̀ fún awọ̀; àní ohun gbogbo tí ènìyàn ní, òun ni yóò fi ra ẹ̀mí rẹ̀.

⁵ Ẹ̀gbọn nawọ̀ rẹ̀ nísinsin yí, kí ó tọ̀ egungun rẹ̀ àti ara rẹ̀, bí kì yóò sì bọ̀hùn ní ojú rẹ̀."

⁶ OLÚWA sì wí fún Satani pé, "Wò ó, ó ń bẹ̀ ní ikáwọ̀ rẹ̀, ẹ̀gbọn dá ẹ̀mí rẹ̀ sí."

⁷ Bèẹ̀ ni Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA, ó sì sọ Jobu ní oówo kíkankíkan láti àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ títí dé àtá rẹ̀. ⁸ Ó sì mú àpáàdì, ó fi ń hẹ̀ ara rẹ̀, ó sì jókòó nínú eéru.

⁹ Nígbà náà ni aya rẹ̀ wí fún un pé, "Ìwọ̀ di iwà ọ̀títító mú síbẹ̀! Bú Ọlórùn, kí ó sì kú!"

10 Sùgbón ó dá a lóhùn pé, “Ìwọ sọrọ bí ọkan lára àwọn aṣiwèrè obìnrin tí í sọrọ; há bà! Àwa yòò ha gba ìre lówọ Ọlórún, kí a má sì gba ibi?”

Nínú gbogbo èyí, Jobu kò fi ètè rẹ sẹ.

Òrẹ Jobu mэта

11 Nígbà tí àwọn òrẹ Jobu mэта gbúròò gbogbo ibi tí ó bá a, wọn wá, olúkúlùkù láti ibùjókòò rẹ; Elifasi, ara Temani àti Bilidadi, ará Şuhi, àti Sofari, ará Naama: ní-torí pé wọn ti dájọ̀ ipàdé pọ̀ láti bá a sọfọ̀, àti láti sọpẹ̀ fún un. 12 Nígbà tí wọn gbójú wọn wò ní òkèrè réré, tí wọn kò sì mò ọ̀n, wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sọkún: olúkúlùkù sì fa aṣọ̀ ìgúnwà rẹ ya, wọn sì ku erùpẹ̀ sí ojú ọ̀run, wọn sì tẹ̀ orí gbà á. 13 Bẹ̀ẹ̀ ni wọn jókòò tí í ní inú erùpẹ̀ ní ojọ̀ méje tí ọ̀sán ti òru, ẹnikẹ̀ni kò sì bá a sọ ọ̀rọ̀ kan, nítorí tí wọn ti rí í pé ibànújẹ̀ rẹ̀ pọ̀ jojo.

Jobu ráhùn sí Ọlórún

3 Ẹ̀yìn èyí ní Jobu yanu, ó sì fi ojọ̀ ìbí rẹ̀ ré 2 Jobu sọ, ó sì wí pé,

3 I “Kí ojọ̀ tí a bí mi kí ó di ìgbàgbé, àti òru ni, nínú èyí tí a wí pé, ‘A lóyún ọ̀mọ̀kúnrin kan!’

4 Kí ojọ̀ náà kí ó já si òkùnkùn, kí Ọlórún kí ó má ẹ̀ kà á sí láti ọ̀run wá; bẹ̀ẹ̀ ni kí ìmọ̀lẹ̀ kí ó má ẹ̀ mọ̀ sí í.

5 Kí òkùnkùn àti ọ̀jiji ikú fi ẹ̀ ti ara wọn; kí àwọ̀sánmọ̀ kí ó bà lé e; kí ìṣúdudu ojọ̀ kí ó pa láyà.

6 Kí òkùnkùn kí ó sù bo òru náà biribiri, kí ó má ẹ̀ yọ̀ pẹ̀lú ojọ̀ ọ̀dún náà: kí a má ẹ̀ kà a mọ̀ iye ojọ̀ oṣù.

7 Kí òru náà kí ó yàgàn; kí ohun ayọ̀ kan kí ó má ẹ̀ wọ inú rẹ̀ lọ.

8 Kí àwọn tí í fi ojọ̀ gégùn ún kí o fi gégùn ún, tí wọn mura tán láti ru Lefitani sókè.

9 Kí iràwọ̀ ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ rẹ̀ kí ó sókùnkùn; kí ó má wá ìmọ̀lẹ̀, sùgbón kí ó máa mọ̀ sí í, bẹ̀ẹ̀ ni kí ó má ẹ̀ rí àfẹ̀mọ̀júmọ̀

10 nítorí tí kò sé ìlẹ̀kùn inú ìyá mi, láti pa ibànújẹ̀ rẹ̀ ní ojú mi.

11 “Èẹ̀ṣe tí èmi kò fi kú láti inú wá, tàbí tí èmi kò kú ní ìgbà tí mo ti inú jáde wá?

12 Èẹ̀ṣe tí orúnkún wá pàdé mi, tàbí ọ̀mú tí èmi yòò mu?

13 Ñjẹ̀ nísinsin yíí èmi ibá ti dùbúlẹ̀ jẹ́; èmi ibá ti sùn, èmi ibá ti sinmi

14 pẹ̀lú àwọn ọ̀ba àti ìgbìmọ̀ ayé tí wọn mọ̀ ilẹ̀ fún ara wọn wá dùbúlẹ̀ nínú ìsọ̀dà-horo.

15 Tàbí pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-aládé tí ó ní wúrà, tí wọn sì fi fàdákà kun ilẹ̀ wọn.

16 Tàbí bí ọ̀lẹ̀ tí a sin, èmi kí bá tí sí:

bí ọ̀mọ̀ ìṣunú tí kò rí ìmọ̀lẹ̀?

17 Níbẹ̀ ni ẹ̀ni búburú síwọ̀ ìyọ̀nìlẹ̀nu, níbẹ̀ ni ẹ̀ni àárẹ̀ wà nínú ìsinmi.

18 Níbẹ̀ ni àwọn ìgbèkùn sinmi pọ̀, wọn kò gbóhùn amúnisin mọ̀.

19 Àti èwe àti àgbà wà níbẹ̀, ẹ̀rú sì di òmìnira kúrò lówọ̀ olówó rẹ̀.

Jobu kígbẹ̀ nínú ìrora rẹ̀

20 “Nítorí kí ni a ẹ̀ fi ìmọ̀lẹ̀ fún ọ̀tòṣì, àti iyè fún ọ̀lọkàn kíkòrò,

21 tí wọn dúró de ikú, sùgbón òun kò wá, tí wọn wá a jù ìṣúra tí a bò mọ̀lẹ̀ pamọ̀ lọ.

22 Ẹ̀ni tí ó yọ̀ gidigidi, tí inú wọn sì dùn nígbà tí wọn wá ibojì òkú rí?

23 Kí ni a fi ìmọ̀lẹ̀ fún ẹ̀ni tí ọ̀nà rẹ̀ fi ara pamọ̀ fún, tí Ọlórún sì sọgbà dí mọ̀ ká?

24 Nítorí pé èémí-ẹ̀dùn wà sáájú ọ̀únjẹ̀ mi; ìkérora mi sì tú jáde bí omi.

25 Nítorí pé ohun náà tí mo bẹ̀rù gidigidi ni ó dé bá mi yíí,

àti ohun tí mo fòyà rẹ̀ bá mi ó sì sùbú lù mí.

26 Èmi wà lálíní àlàáfíà, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ní ìsinmi; bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ni ìfàyàbalẹ̀, bí kò ẹ̀ ìdààmú.”

Òrọ̀ Elifasi: Ọlórún kí í fi iyà jẹ̀ olódodo

4 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani dáhùn wí pé, 2 “Bí àwa bá fi ẹ̀nu lé e, láti bá ọ̀ sọrọ̀, ìwọ o ha banújẹ̀?

Sùgbón ta ni ó lè pa ọ̀rọ̀ mọ̀ ẹ̀nu láisọ?

3 Kíyèsì i, ìwọ sá ti kọ̀ ọ̀pọ̀ èniyàn, ìwọ sá ti mú ọ̀wọ̀ aláìlera le.

4 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ ti gbé àwọn tí n sùbú lọ dúró, ìwọ sì ti mú eékún àwọn tí n wárirì lera.

5 Sùgbón nísinsin yíí ó dé bá ọ̀, ó sì rẹ̀ ọ̀, ó kọ̀lù ọ̀; ara rẹ̀ kò lélé.

6 Ìbẹ̀rù Ọlórún rẹ̀ kò ha jẹ̀ ìgbékèlẹ̀ rẹ̀ àti idúró ọ̀nà rẹ̀ kò ha sì jẹ̀ irètí rẹ̀?

7 “Èmi bẹ̀ ọ̀ rántí, ta ni ó sẹ̀gbé rí láisẹ̀? Tàbí níbo ni a gbé gé olódodo kúrò rí?

8 Àní bí èmi ti rí í pé, àwọn tí n ẹ̀ ìtulẹ̀ èṣẹ̀, tí wọn sì fún irúgbìn iwà búburú, wọn a sì ká èso rẹ̀ náà.

9 Nípa ìfẹ̀ sí Ọlórún wọn a sẹ̀gbé, nípa èémí ìbínú rẹ̀ wọn a parun.

10 Bíbú ramúramù kinniún àti ohùn òhòrò kinniún àti eyín àwọn ẹ̀gbọ̀ọ̀ kinniún ní a ká.

11 Kinniún kígbẹ̀, nítorí àìrì ohun ọ̀ḍẹ̀, àwọn ẹ̀gbọ̀ọ̀ kinniún sísanra ni a tóká kiri.

12 “Ñjẹ̀ nísinsin yíí a fi ohun àṣírí kan hàn fún mi, etí mi sì gbà díẹ̀ nínú rẹ̀.

13 Ní ìrò inú lójú ìran òru, nígbà tí oorun èjìkà kùn èniyàn.

14 Èrù bà mí àti iwàriri
 tí ó mú gbogbo egungun mi jí pépé.
 15 Nígba náà ni èmí kan kojá lọ ní iwájú mi,
 irun ara mi òdè dúró sán-sán.
 16 Ó dúró jéé,
 sùgbón èmi kò le wo àpèpè irí rẹ,
 àwòrán kan hàn níwájú mi,
 idákérórọ wà, mo sì gbóhùn kan wí pé,
 17 “Èni kíkú le jẹ olódodo ju Ọlórùn,
 èniyàn ha le mọ ju ẹlédàà rẹ bí?
 18 Kíyèsì i, òun kò gbékèlẹ àwọn iránsẹ rẹ,
 nínú àwọn angẹli rẹ ní ó sì rí ẹşẹ.
 19 Mèlòó mèlòó àwọn tí ń gbé inú ilé amò,
 ẹnì tí ipilẹ wọn jásí erùpẹ
 tí yóò di rírùn kòkòrò.
 20 A pa wọn run láàrín òwúrò àti àşálẹ
 wọn sì parun tí tí láé, láírí ẹnì kà á sí.
 21 A kò ha ké okùn iye wọn kúrò bí?
 Wọn kú, àní láilògbón?”

Ìjyà jẹ èso àìşòdodo

5 “Ó jẹ pé nísinsin yíí bí ẹnìkan bá wà tí yóò dá wa
 lóhùn?
 Tàbí ta ni nínú àwọn èniyàn mí mọ tí iwọ ó yípadà sí?
 2 Nítorí pé ibínú pa aláimòye,
 irunú a sì pa òpè èniyàn.
 3 Èmi ti rí aláimòye ti ó ta gbòńgbòńń lulẹ,
 sùgbón lójúkan náà mo fi ibùjókòó rẹ bú.
 4 Àwọn ọmọ rẹ kò jìnnà sí ewu,
 a sì tẹ wọn mọlẹ lójú ibodé,
 bẹẹ ni kò sí aláàbò kan.
 5 Ìkórè oko ẹnì tí àwọn tí ebi ń pa sọ di jíjẹ,
 tí wọn sì wọ inú ẹgún lọ kó,
 àwọn ìgára ọlọşà sì gbé ohun iní wọn mì.
 6 Bí ipónjú kò bá ti inú erùpẹ jáde wá ni,
 tí iyonu kò ti ilẹ jáde wá.
 7 Sùgbón a bí èniyàn sínú wàhálà,
 gégé bí ipépé iná ti máa ń ta sókè.
 8 “Sùgbón bí ó şe tẹmi, ọdọ Ọlórùn ní èmi yóò ti şipẹ,
 ní ọwọ Ọlórùn ní èmi yóò máa fi ọrọ mi lé.
 9 Èni tí ó şe ohun tí ó tóbi tí a kò lè şe àwáí,
 ohun iyanu láíní iye.
 10 Tí ń rọjò sí orí ilẹ ayé
 tí ó sì ń rán omi sínú ilẹkílẹ.
 11 Láti gbé àwọn orílẹ-èdè lékè
 kí á lè gbé àwọn ẹnì ibàńújẹ ga sí ibi aláiléwu.
 12 Íó yí imọ àwọn alárekerekè po,
 bẹẹ ní ọwọ wọn kò lè mú idáwólẹ wọn şe.
 13 Ó mú àwọn ọlọgbón nínú àrekerekè ara wọn,
 àti imọ àwọn ònròrò ní ó tì şubú ní ògèdèngbè.
 14 Wọn sáré wọ inú òkùnkùn ní ọsán;
 wọn sì fọwọ tálẹ ní ọsán gangan bí ẹnì pé ní òru ni.
 15 Sùgbón ó gba tálàkà là ní ọwọ idà,

I 5.12-13: 1Kọ 3.19.

lọwọ ẹnu wọn àti lọwọ àwọn alágbára.
 16 Bẹẹ ni irètí wà fún tálàkà,
 àìşòótọ sì pa ẹnu rẹ mọ.
 17 “Kíyèsì i, ibùkún ni fún ẹnì tí Ọlórùn bá wí,
 nítorí náà, má şe gan ibáwí Olódumarè.
 18 Nítorí pé òun a máa pa ni lára, síbẹ òun a sì tún òun
 ní òun itura,
 ó sá lógbé, a sì fi ọwọ rẹ di ojú ọgbẹ náà jíná.
 19 Yóò gbà ọ nínú ipónjú mífà,
 àní nínú méje, ibi kan kì yóò bá ọ.
 20 Nínú iyanu yóò gbà ọ lọwọ ikú
 àti nínú ogun, yóò gbà ọ lọwọ idà.
 21 A ó pa ọ mọ kúrò lọwọ iná ahọn,
 bẹẹ ní iwọ kì yóò bẹrù iparun tí ó bá dé.
 22 Iwọ yóò rẹrìn-ín nínú iparun àti iyan,
 bẹẹ ní iwọ kì yóò bẹrù ẹranko ilẹ ayé.
 23 Nítorí pé iwọ ti bá òkúta igbó mulẹ,
 àwọn ẹranko igbó yóò wà pẹlú rẹ ní àlàáfíà.
 24 Iwọ ó sì mọ pé àlàáfíà ni ibùjókòó rẹ wà,
 iwọ yóò sì máa şe ibèwò ibùjókòó rẹ, iwọ kì yóò şinà.
 25 Iwọ ó sì mọ pẹlú pé irú-ọmọ rẹ ó sì pò
 àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ yóò rí bí koríko igbó.
 26 Iwọ yóò wọ isà òkú rẹ ní ògbólógbòó ọjọ,
 bí síírí ọkà tí ó gbó tí á sì kó ní igbà ìkórè rẹ.
 27 “Kíyèsì i, àwa ti wádíí rẹ bẹẹ ní ó rí!
 Gbà á gbọ, kí o sì mọ pé fún ìre ara rẹ ni.”

Ìdáhùn Jobu

6 Jobu sì dáhùn ó si wí pé,
 2 “Háà! À bá lè wọn ibínújẹ mi nínú òsùwọn,
 kí a sì le gbé ọfọ mi lé orí òsùwọn şọkan pọ!
 3 Njẹ nísinsin yíí, ibá wúwo jú iyanrìn òkun lọ,
 nítorí náà ni ọrọ mi şe ń tásé.
 4 Nítorí pé ọfà Olódumarè wọ mi nínú,
 oró ẹyí tí ọkàn mi mú;
 ipayà-ẹrù Ọlórùn dúró tí mí.
 5 Njẹ kétékété igbó á máa dún nígbà tí ó bá ní koríko,
 tàbí ọdà màlúú a máa dún lórí ijẹ rẹ?
 6 A ha lè jẹ ohun tí kò ní adùn ní àní iyò,
 tàbí adùn ha wà nínú funfun eyin?
 7 Ohun ti ọkan mi kò láti tọwò,
 òun ni ó dàbí ọúnjẹ tí ó mú mi şààrẹ.
 8 “Háà! èmi ibá lè rí ibèèrè mi gbà;
 àti pé, kí Ọlórùn lè fi ohun tí èmi şàfẹrí fún mi.
 9 Àní Ọlórùn ibá jẹ pa mí run,
 tí òun ibá jẹ şiwọ rẹ kì ó sì ké mi kúrò.
 10 Nígba náà ní èmi ibá ní itùnù síbẹ,
 àní, èmi ibá mú ọkàn mi le nínú ibàńújẹ mi ti kò dá
 ni sí:
 nítorí èmi kò fi ọrọ ẹnì mí mọ ni sin rí.
 11 “Kí ní agbára mi tí èmi ó fi retí?
 Kí sì ní ọpin mi tí èmi ó fi ní sùúrù?”

12 Agbára mi ha ɛ agbára òkúta bí?
 Ẹran-ara mi í ɛ idẹ?
 13 Ìrànlówọ mi kò ha wà nínú mi:
 ogbọn kò ha ti sálọ kúrò lódò mi bí?

14 “Èni tí àyà rẹ yọ dànù, ta ni a bá máa ɣàánú fún láti òdò ọrẹ rẹ wá,
 kí ó má ba à kọ ìbèrù Olódùmarè sílẹ?
 15 Àwọn ará mi dàbí odò tí kò ɛ gbékèlẹ
 bí ìṣàn omi odò, wọn sànn kọjá lọ.
 16 Tí ó dúdú nítorí omi dídì,
 àti níbi tí yinyin dídì gbé di yíyọ.
 17 Nígbàkígbà tí wọn bá gbóná wọn a sì yọ sànn lọ,
 nígbà tí oòrùn bá mú, wọn a sì gbẹ kúrò ni ipò wọn.
 18 Àwọn oníṣòwò yà kúrò ní ọ̀nà wọn,
 wọn gòkè sí ibi asán, wọn sì run.
 19 Ẹgbé oníṣòwò Tema n wá omi,
 àwọn oníṣòwò Ẹba n dúró dè wọn ní ìrètí.
 20 Wọn káààrẹ, nítorí tí wọn gbékẹ wọn lé e;
 wọn dé bẹ, wọn sì dààmú.
 21 Ñjẹ nísinsin yíí, èyin dàbí wọn;
 èyin rí ìrèsílẹ mi àyà sì fò mí.
 22 Èmi ó ha wí pé, ‘Ẹ mú ohun fún mi wá,
 tàbí pé ẹ fún mi ní èbùn nínú ohun iní yín?
 23 Tàbí, ẹ gbà mí lówọ ọ̀tá ni,
 tàbí, ẹ rà mí padà kúrò lówọ alágbára ni?’

24 “Ẹ kọ mi, èmi ó sì pa ẹnu mi mọ
 kí ẹ sì mú mi wòye níbi tí mo gbé ti ɣìnà.
 25 Wò ó! Bí ọ̀rò ọ̀títọ tí lágbara tó
 ɣùgbọn kí ni àròyè ìbáwí yín jásí?
 26 Èyin sè bí ẹ tún ọ̀rò mí ɛ
 àti ohùn ẹnu tí ó dàbí aféfẹ ɛ ààrẹ.
 27 Àní èyin ɛ gégé bí aláìní baba,
 èyin sì da iye lé ọ̀rẹ yín.

28 “Nítorí náà, kí èyí kí ó tó fún yín.
 Ẹ má wò mi! Nítorí pé ó hàn gbangba pé,
 ní ojú yín ni èmi kì yóò ɣèké.
 29 Èmi n bẹ yín, ẹ padà, kí ó má sì ɛ jásí èṣẹ;
 àní, ẹ sì tún padà, àre mi n bẹ nínú ọ̀rò yíí.
 30 Àṣedéédéé ha wà ní ahọn mí?
 Ñjẹ itọ̀wò ẹnu mi kò kúkú le mọ ohun ti ó burú jù?

Jobu ha ni ìrètí bí?

7 “Sé ìjà kò ha si fún ènìyàn lórí ilẹ?
 Ọjọ rẹ pèlú kò ha dàbí ọjọ alágbàṣe?
 2 Bí ọmọ ọ̀dò tí máa n kánjú bojú wo òjji,
 àti bí alágbàṣe tí í kánjú wo ọ̀nà owó isẹ rẹ.
 3 Bẹ̀ẹ ni a mú mi ní ìbànújẹ ní ọ̀pòlọ̀pò oṣù,
 ọ̀ru idáni-lágara ni a sì là sílẹ fún mi.
 4 Nígbà tí mo dùbúlẹ, èmi wí pé, ‘Nígbà wo ni èmi ó dide?’
 Tí ọ̀ru yóò sì kọjá, ó sì tó fún mi láti yí sinyin-in yí sọhùn-ún, títí yóò fi di àfẹmójúmọ.
 5 Kòkòrò àti ògúlùtu erùpẹ ni á fi wò mi ni aṣọ,

awọ ara mi bù, o sì di bíbàjẹ.

6 “Ọjọ mi yára jù ọ̀kò ihunṣọ lọ,
 o sì di lílò ní àìní ìrètí.
 7 Háà! Rántí pé aféfẹ ni èmí mi;
 ojú mi kì yóò padà rí rere mọ.
 8 Ojú ẹni tí ó rí mi, kì yóò rí mi mọ;
 ojú rẹ tẹ mọra mi, èmi kò sí mọ.
 9 Bí ìkùùkuu tí í túkà, tí í sì fò lọ,
 bẹ̀ẹ ni ẹni tí n lọ sí ipò òkú tí kì yóò padà wa mọ.
 10 Kì yóò padà sínú ilẹ rẹ mọ,
 bẹ̀ẹ ní ipò rẹ kì yóò mọ ọ̀n mọ.

11 “Nítorí náà èmi kì yóò pa ẹnu mi mọ,
 èmi yóò máa sọ nínú ìrora ọ̀kàn mi,
 èmi yóò máa ɛ ìráhùn nínú kíkorò ọ̀kàn mi.
 12 Èmi a máa ɛ Ọkun tàbí èmí búburú,
 tí iwọ fi n yan olùṣọ̀ tì mi?
 13 Nígbà tí mo wí pé, ibùsùn mi yóò tù mí lára,
 itẹ mi yóò mú ara mi fúyẹ pèlú.
 14 Nígbà náà ni iwọ fi àlá da yọ mi lénu bò mi,
 iwọ sì fi ìran ọ̀ru dẹrùbà mí.
 15 Bẹ̀ẹ ni ọ̀kàn mí yàn láti fún pa
 àti ikú ju kí n wà láààyè ní ipò tí ara mí wà yíí lọ.
 16 O sú mi, èmi kò le wà títí:
 jòwọ mi jẹ, nítorí pé asán ni ọjọ mi.

17 “Kí ni ènìyàn tí iwọ o máa kókíkí rẹ?
 Àti tí iwọ ìbá fi gbé ọ̀kàn rẹ lé e?
 18 Àti tí iwọ ó fi máa wá í bẹ ẹ wò ni òròòwúrò,
 tí iwọ o sì máa dán an wò nígbàkígbà!
 19 Yóò tí pé tó kí iwọ kí ó tó fi mí sílẹ lọ,
 tí iwọ o fi mí sílẹ jẹ́ẹ títí èmi yóò fi lè dá itọ̀ mi mí.
 20 Èmi tí sẹ, kí ní èmi ó ɛ sí ọ.
 Iwọ Olùsójú ènìyàn?
 Èéṣe tí iwọ fi fi mí ɛ àmì itasi níwájú rẹ,
 bẹ̀ẹ ni èmi sì di ẹrẹ wíwo fún ọ?
 21 Èéṣe tí iwọ kò sì dárí ìrékojá mi jìn,
 kí iwọ kí ó sì mú àṣedéédéé mi kúrò?
 Ñjẹ nísinsin yíí ni èmi ìbá sùn nínú erùpẹ,
 iwọ ìbá sì wá mi kiri ní òwúrò, èmi kì bá tí sí.”

Bilidadi

8 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Ẹuhi, sì dáhùn wí pé,
 2 “Iwọ yóò tí máa sọ nńkan wònyí pé tó?
 Tí ọ̀rò ẹnu rẹ yóò sì máa bí ẹfùfù rí lá?
 3 Ọlọrun a ha máa yí idájọ̀ po bí?
 Tàbí Olódùmarè a máa gbé ẹbi fún aláre?
 4 Nígbà tí àwọn ọmọ rẹ sẹ sí í,
 ó sì gbá wọn kúrò nítorí ìrékojá wọn.
 5 Bí iwọ bá sì ké pe Ọlọrun ní àkókò,
 tí iwọ sì gbàdúra ẹbẹ sí Olódùmarè.
 6 Iwọ ìbá jẹ mímo, kí ó sì dúró ɣinsin:
 ñjẹ nítòótọ̀ nísinsin yíí ọ̀n yóò tají fún ọ,
 ọ̀n a sì sọ ibùjókòò òdodo rẹ di púpọ.

7 Ìpilèṣẹ̀ rẹ̀ ìbá tilẹ̀ kéré sí í,
bẹ̀ẹ̀ ìgbèyìn rẹ̀ ìbá pọ̀ sí í gidigidi.

8 “Èmi bẹ̀ ọ̀ òhẹ̀, béèrè lówọ̀ àwọn ará ìgbà nì
kí o sì kiyèsì ìwádíí àwọn baba wọn.

9 Nítórí pé ọmọ-àná ni àwa, a kò sì mọ̀ nḡkan,
nítórí pé ọ̀jìjì ni ọ̀jọ̀ wa ni ayé.

10 Àwọn kì yóò wa kọ̀ ọ̀, wọn kì yóò sì sọ̀ fún ọ̀?
Wọn kì yóò sì sọ̀rọ̀ láti inú ọ̀ye wọn jáde wá?

11 Pápirusi ha lè dàgbà láìní ẹ̀rẹ̀
tàbí eèsún ha lè dàgbà láìlómí?

12 Nígbà tí ó wà ní tútù, tí a kò ké e lulẹ̀,
ó rọ̀ dànù, ewéko gbogbo mìíràn hù dípò rẹ̀.

13 Bẹ̀ẹ̀ ni ipa ọ̀nà gbogbo àwọn tí ó gbàgbé Ọ̀lórùn,
bẹ̀ẹ̀ ni ìrètí àwọn àgàbàgebè yóò di ọ̀fọ̀.

14 Àbá ẹ̀ni tí a ó kèé kúrò,
àti ìgbékèlẹ̀ ẹ̀ni tí ó dàbí ilé alántakùn.

15 Yóò fi ara ti ilẹ̀ rẹ̀, ùgbón kì yóò lè dúró,
yóò fi di ara rẹ̀ mú ẹ̀nìyàn ùgbón kì yóò lè dúró pé.

16 Ó tutù bí irúgbìn tí a bomirin níwájú oòrùn,
ẹ̀ka rẹ̀ sì yọ̀ jáde nínú ọ̀gbà rẹ̀.

17 Gbòhgbò rẹ̀ ta yí ebè ká,
ó sì wó ibi ọ̀kúta wọn-ọ̀n-ń.

18 Bí ó bá sì pa á run kúrò ní ipò rẹ̀,
nígbà náà ni ipò náà yóò sọ̀, ‘Èmi kò ri ọ̀ rí!’

19 Kiyèsì i, ayé rẹ̀ gbẹ̀ dànù
àti láti inú ilẹ̀ ní irúgbìn ọ̀míràn yóò hù jáde wá.

20 “Kiyèsì i, Ọ̀lórùn kì yóò ta ẹ̀ni ọ̀títọ̀ nù,
bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò ran oníwà búburú lówọ̀

21 títí yóò fi fi ẹ̀rín kún ọ̀ ní ẹ̀nu,
àti ètè rẹ̀ pèlú ihó ayọ̀,

22 ìtìjú ní a o fi bo àwọn tí ó kóríra rẹ̀,
àti ibùjókòó ènìyàn búburú kì yóò sí mọ̀.”

Jobu Fún Bilidadi Iési Nípa Ẹ̀kọ̀ àti Ẹ̀rí Ìdájọ̀ Ọ̀lórùn

9 Jobu sì dáhùn ó sì wí pé,
2 “Èmi mọ̀ pe bẹ̀ẹ̀ ni ní ọ̀títọ̀.

Báwo ní ènìyàn yóò ha ti ẹ̀ jẹ̀ aláre níwájú Ọ̀lórùn?

3 Bí ó bá ẹ̀ pé yóò bá a já,
òun kì yóò lè dalóhùn kan nínú ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀rọ̀.

4 Ọ̀lọ̀gbón nínú àwọn alágbára ní ipa ní Ọ̀un.
Ta ni ó ẹ̀ agídí sí í tí ó sì gbé fún rí?

5 Ẹ̀ni tí ó sí ọ̀kè nídíí tí wọn kò sì mọ̀:
tí ó taari wọn ẹ̀bù ní ìbínú rẹ̀.

6 Tí ó mi ilẹ̀ ayé títí kúrò ní ipò rẹ̀,
ọ̀wọ̀n rẹ̀ sì mì títí.

7 Ó pàṣẹ̀ fún oòrùn kò sì le è ràn,
kí ó sì dí ìmọ̀lẹ̀ ìràwọ̀ mọ̀.

8 Ọ̀un nikan soṣo ni ó ta ọ̀jọ̀ ọ̀run,
ti ó sì n rìn lórí ìgbì Ọ̀kun.

9 Ẹ̀ni tí ó dá ìràwọ̀ Beari àti Orion,
Pleiadesi àti ìràwọ̀ púpọ̀ ti gúúsù.

10 Ẹ̀ni tí ń ẹ̀ ohun tí ó tóbi jù àwárí lọ,
àní ohun ìyanu láìní iye.

11 Kiyèsì i, ó ń kojá lọ ní ẹ̀bá ọ̀dọ̀ mi, èmi kò sì rí í,

ó sì kojá síwájú, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò rí ọ̀jọ̀ rẹ̀.

12 Kiyèsì i, ó já a gbà lọ, ta ni ó lè fà á padà?
Ta ni yóò bí í pé kí ni iwọ̀ ń ẹ̀ ni?

13 Ọ̀lórùn kò ní fa ìbínú rẹ̀ séyìn,
àwọn oníràn lówọ̀ ti Rahabu a sì tẹ̀rìba lábẹ̀ rẹ̀.

14 “Kí ní ẹ̀ tí èmi ti n o fi ba ẹ̀rọ̀yẹ̀?
Tí èmi yóò fi ma ẹ̀ àwáwí?

15 Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé mo ẹ̀ aláilẹ̀bi, èmi kò gbọ̀dọ̀ dá a
lòhùn;
ùgbón èmi ó gbàdúra fún àánú.

16 Bí èmi bá sì ké pé é, tí Ọ̀un sì dá mi lòhùn,
èmi kì yóò sì gbàgbọ̀ pé, Ọ̀un ti fetí sí ohùn mi.

17 Nítórí pé ọ̀un yóò lẹ̀ mí lúúlúú pèlú ìjì nílá,
ó sọ̀ ọ̀gbé mi di púpọ̀ láìnídìí.

18 Ọ̀un kì yóò jẹ̀ kí èmi kí ó rí ẹ̀mí mi,
ùgbón ó mú ohun kíkorò kún un fún mi.

19 Bí mo bá sọ̀ ti agbára, wò ó!
Alágbára ni, tàbí ní ti ìdájọ̀, ta ni yóò dá àkókò fún mi
láti rò?

20 Bí mo tilẹ̀ dá ara mi láre, ẹ̀nu ara mi yóò dá mi lẹ̀bi;
bí mo wí pé olódodo ni èmi yóò sì fi mí hàn ní ẹ̀ni
ẹ̀bi.

21 “Olóòótọ̀ ni mo ẹ̀,
síbẹ̀ èmi kò kiyèsì ara mi,
ayé mi ní èmi ìbá máa gàn.

22 Ohùn kan náà ni, nítórí náà ni èmi ẹ̀ sọ̀:
‘Ọ̀un a pa ẹ̀ni ọ̀títọ̀ àti ènìyàn búburú pèlú.’

23 Bí ìjàhà bá pa ni lójìjì,
yóò rẹ̀rìn-ín nínú ìdààmú aláìṣẹ̀.

24 Nígbà tí a bá fi ayé lé ọ̀wọ̀ ènìyàn búburú;
ó sì bo àwọn onídàájọ̀ rẹ̀ lójú;
bí kò bá rí bẹ̀ẹ̀ òhẹ̀ ta ni?

25 “Njẹ̀ nísinsin yí ọ̀jọ̀ mi yára ju oníṣẹ̀ lọ,
wọn fò lọ, wọn kò rí ayọ̀.

26 Wọn kojá lọ bí ọ̀kọ̀ eèsún pápirusi tí ń sáré lọ;
bí idí tí ń yára si ohùn ọ̀dẹ̀.

27 Bí èmi bá wí pé, ‘Èmi ó gbàgbé arò ìbínújẹ̀ mi,
èmi ó fi ọ̀kàn lélẹ̀, èmi ó sì rẹ̀ ara mi lẹ̀kún.’

28 Ẹ̀rù ìbànújẹ̀ mi gbogbo bà mí,
èmi mọ̀ pé iwọ̀ kì yóò mú mí bí aláìṣẹ̀.

29 Bí ó bá ẹ̀ pé ènìyàn búburú ni èmi,
òhẹ̀ kí ni èmi ń ẹ̀ làálàá lásán sí?

30 Bí mo tilẹ̀ fi ọ̀ṣẹ̀ dídì wẹ̀ ara mi,
tí mo fi omi aró wẹ̀ ọ̀wọ̀ mi mọ̀,

31 síbẹ̀ iwọ̀ ó gbé mi wọ̀ inú ihò
ọ̀gòdò aṣọ̀ ara mi yóò sọ̀ mi di ìrira.

32 “Nítórí Ọ̀un kì í ẹ̀ ènìyàn bí èmi,
tí èmi ó fi dá a lòhùn tí àwa o fi pàdè ní ìdájọ̀.

33 Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí alátúnṣe kan ní agbede-méjì wa
tí ìbá fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé àwa méjèjèjì lára.

34 Kí ẹ̀nikan sá à mú ọ̀pá Ọ̀lórùn kúrò lára mi,
kí ìbèrù rẹ̀ kí ó má sì ẹ̀ dáyà fò mí.

35 Nígbà náà ni èmi ìbá sọ̀rọ̀, èmi kì bá sì bẹ̀rù rẹ̀;

ṣùgbọn bí ó tí dúró tí mí, kò ri bèẹ̀ fún mi.

Àròyè Jobu Tèsíwájú

- 10 “Agara iwà ayé mi dá mi tán;
èmi yóò tú àròyè mi sókè lódò mi
èmi yóò máa sòrò nínú kíkòrò ibinújé ọkàn mi.
2 Èmi yóò wí fún Ọlórùn pé, má ẹ̀ dá mi lẹ̀bi;
fihàn mí nítórí idí ohun tí iwọ̀ fi ń bá mi jà.
3 Ó ha tọ̀ tí iwọ̀ ibá fi máa ni mí lára,
tí iwọ̀ ibá fi máa gan iṣẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀,
tí iwọ̀ yóò fi máa tàn ìmọ̀lẹ̀ sí ìmọ̀ èniyàn búburú?
4 Ojú rẹ̀ kì ha ẹ̀ ojú èniyàn bí?
Tàbí iwọ̀ a máa ríran bí èniyàn tí í ríran?
5 Ọjọ̀ rẹ̀ ha dàbí ọjọ̀ èniyàn,
ọdún rẹ̀ ha dàbí ọjọ̀ èniyàn,
6 tí iwọ̀ fi ń bèèrè àìṣedéédéé mi,
tí iwọ̀ sì fi wá ẹ̀ṣẹ̀ mi rí?
7 Iwọ̀ mọ̀ pé èmi kì í ẹ̀ oníwà búburú,
kò sì sí ẹ̀ni tí ó le gbà mí kúrò ní ọwọ̀ rẹ̀?
8 “Ọwọ̀ rẹ̀ ni ó mọ̀ mi, tí ó sì da mi.
Síbè iwọ̀ tún yípadà láti jẹ̀ mí run.
9 Èmi bè ọ̀ rántí pé iwọ̀ ti mọ̀ mí bí amọ̀.
Iwọ̀ yóò ha sì tún mú mi padà lọ sínú erùpẹ̀?
10 Iwọ̀ kò ha ti tú mí dà jáde bí i wàrà,
iwọ̀ kò sì mú mí dípọ̀ bí i wàràhàkàṣì?
11 Iwọ̀ sá ti fi àwọ̀ ẹran-ara wọ̀ mi,
iwọ̀ sì fi egungun àti iṣan ṣọgbà yí mi ká.
12 Iwọ̀ ti fún mi ní ẹ̀mí àti ojúrere,
ìbèwò rẹ̀ sì pa ọkàn mi mọ̀.
13 “Nhkan wònyí ni iwọ̀ sì ti fi pamọ̀ nínú rẹ̀;
èmi mọ̀ pé, èyí ń bẹ̀ ní ọkàn rẹ̀.
14 Bí mo bá ẹ̀, nígbà náà ni iwọ̀ yóò máa ṣọ̀ mi
iwọ̀ kì yóò sì dárí àìṣedéédéé mi jì.
15 Bí mo bá ẹ̀ ẹ̀ni búburú, ègbé ni fún mi!
Bí mo bá sì ẹ̀ ẹ̀ni rere, bèẹ̀ ni èmi kò sì le gbe orí mi
sókè,
èmi dààmú
mo si wo ìpọ̀njú mi.
16 Bí mo bá gbé orí mi ga, iwọ̀ ń dẹ̀ mí kiri bi i kinniùn
àti pèlú, iwọ̀ a sì fi ara rẹ̀ hàn fún mi ní ìyànjú.
17 Iwọ̀ sì tún mu àwọn ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ dide sí mi dì ọ̀tún
iwọ̀ sì sọ̀ ìrunú rẹ̀ dì púpọ̀ sí mi;
àwọn ogun rẹ̀ sì dide sinmi bi igbe omi Òkun.
18 “Nítórí kì ni iwọ̀ ẹ̀ mú mi jáde láti inú wá?
Hàà! Èmi ìbá kúkú ti kú, ojúkójú kì bá tí rí mi.
19 Tí kò bá le jẹ̀ pé èmi wà làààyè,
à bá ti gbé mi láti inú lọ isà òkú.
20 Ọjọ̀ mi kò ha kúrú bí? Rárá!
Dáwọ̀ dúró, kì ó sì yí padà kúrò lódò mi.
Nítórí kì èmi lè ni ayọ̀ ní iṣẹ̀jú kan.
21 Kì èmi kì ó tó lọ sí ibi tí èmi kì yóò padà sẹ̀yìn mọ̀,
àní si ilẹ̀ òkùnkùn àti òjiji ikú,
22 ilẹ̀ òkùnkùn bí òkùnkùn tikára rẹ̀,

àti ti òjiji ikú àti rúdurúdu,
níbi tí ìmọ̀lẹ̀ dàbí òkùnkùn.”

Sofari fi ẹ̀sùn irọ̀ pípa àti àìṣòótọ̀ kan Jobu

- 11 Ìgbà náà ni Sofari, ará Naama, dáhùn, ó sì wí pé,
2 “A ha lè ẹ̀ kí a máa dáhùn sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀?
A ha lè fi gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí da èniyàn láre?
3 Ẹ̀ àmòtán rẹ̀ le mú èniyàn pa ẹ̀nu wọn mọ̀ bí?
Ẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni kò ní bá ọ̀ wí bí iwọ̀ bá yọ̀ sùtì sí ni?
4 Iwọ̀ sá à ti wí fún Ọlórùn pé, ‘Iṣe mi jẹ̀ aláilẹ̀rì,
èmi sì mọ̀ ní ojú rẹ̀.’
5 Ṣùgbọn Ọlórùn ibá jẹ̀ sòrò,
kì ó sì ya ẹ̀nu rẹ̀ sí ọ̀
6 kí ó sì fi àṣírí ọ̀gbọn hàn ọ̀ pé, ó pọ̀ ju òye èniyàn lọ,
nítórí náà, mọ̀ pé Ọlórùn ti
gbàgbé àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kan.
7 “Iwọ̀ ha le ẹ̀ àwá rí ohun jìnlẹ̀ Ọlórùn bí?
Iwọ̀ ha le ẹ̀ àwá rí ibi tí Olódùmarè dé bi?
8 Ó ga ju àwọn ọ̀run lọ; kì ni iwọ̀ le è ẹ̀?
Ó jìn ju jìjìn isà òkú lọ; kì ni iwọ̀ le mọ̀?
9 Iwọ̀n rẹ̀ gùn ju ayé lọ,
ó sì ní ibú ju òkun lọ.
10 “Bí òun bá rékojá, tí ó sì sé ọ̀nà
tàbí tí ó sì mú ní wá sí idájọ̀, òjẹ̀, ta ni ó lè dì i lówọ̀?
11 Òun sá à mọ̀ ẹ̀lẹ̀tàn èniyàn;
àti pé ẹ̀ bí òun bá rí ohun búburú, ẹ̀ òun kì i fi iyè
sí i?
12 Ṣùgbọn òmùgọ̀ èniyàn kì yóò di ọ̀lọ̀gbọn
bi ko ti rọ̀rùn fún ọ̀mọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó láti bí èniyàn.
13 “Bí iwọ̀ bá fi ọkàn rẹ̀ fún un,
tí iwọ̀ sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí ọ̀dò rẹ̀,
14 bí iwọ̀ bá gbé ẹ̀ṣẹ̀ tí ń bẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀ jù sọ̀nù
tí iwọ̀ kò sì jẹ̀ kí aburú gbé nínú àgọ̀ rẹ̀,
15 nígbà náà ni iwọ̀ ó gbé ojú rẹ̀ sókè lání àbàwọ̀n,
àní iwọ̀ yóò dúró ṣinṣin, iwọ̀ kì yóò sì bèrù.
16 Nítórí pé iwọ̀ ó gbàgbé iṣòro rẹ̀;
iwọ̀ ó sì rántí rẹ̀ bí omi tí ó ti sà̀n kọ̀já lọ.
17 Ọjọ̀ ayé rẹ̀ yóò sì mọ̀lẹ̀ ju ọ̀sán gangan lọ,
bí òkùnkùn tilẹ̀ bọ̀ ọ̀ mọ̀lẹ̀ nísinsin yí, iwọ̀ ó dàbí
òwúrò.
18 Iwọ̀ ó sì wà láiléwu, nítórí pé ìrètí wà;
àní iwọ̀ ó rin ilé rẹ̀ wò, iwọ̀ ó sì sinmi ní àlàáfíà.
19 Iwọ̀ ó sì dùbúlẹ̀ pèlú, kì yóò sì sí ẹ̀ni tí yóò dẹ̀rùbà
ọ̀,
àní èniyàn yóò máa wá ojúrere rẹ̀.
20 Ṣùgbọn ojú iká èniyàn yóò mófo;
gbogbo ọ̀nà àbáyọ̀ ni yóò nù wọ̀n,
ìrètí wọn a sì dàbí ẹ̀ni tí ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lówọ̀.”

Ìdáhùn Jobu

- 12 Jobu sì dáhùn, ó sì wí pé,

2 "Kò sí àní àní níbè, sùgbón èyin ni àwọn èniyàn nàà, ogbón yóò sì kú pèlú yín!
 3 Sùgbón èmi ní iyè nínú gégé bí èyin; èmi kò kéré sí i yín. Àní, ta ni kò mọ gbogbo nḡkan wònyí?
 4 "Èmi dàbí ẹnì tí a n fi ẹ ẹlẹyà lódò aláduúgbò rẹ, tí ó ké pe Ọlórún, tí ó sì dá a lóhùn, à n fi olódtító ẹnì idúró sìnşin rẹrìn-ín ẹlẹyà!
 5 Ó rọrùn fún èniyàn láti fi ibànújẹ ẹlòmíràn ẹ ẹlẹyà gégé bí ipín àwọn ẹnì tí ẹsẹ wọn ẹtán láti yò.
 6 Àgó àwọn ìgará olóşà wá lálínì ibèrù; àwọn tí ó sì n mú Ọlórún bínú wà láléwu, àwọn ẹnì tí ó sì gbá òrìşà mú ní ọwọ wọn.
 7 "Sùgbón nísinsin yí bí àwọn ẹranko léèrè, wọn o kọ ọ ní ẹkọ, àti ẹyẹ ojú ọrun, wọn ó sì sọ fún ọ.
 8 Tàbí ba ilẹ ayé sòrò, yóò sì kọ ọ, àwọn ẹja inú òkun yóò sì sọ fún ọ.
 9 Ta ni kò mọ nínú gbogbo nḡkan wònyí pé, ọwọ OLÚWA ni ó ẹ nḡkan yíí?
 10 Ní ọwọ ẹnì tí ẹmí ohun aláàyè gbogbo gbé wà, àti ẹmí gbogbo aráyé.
 11 Etí kí í dán ọrò wò bí tàbí adùn ẹnu kí í sì í tó ounjẹ rẹ wò bí?
 12 Àwọn arúgbó ni ogbón wà fún, àti nínú gígùn ojú ni òye.
 13 "Ti Ọlórún ni ogbón àti agbára; òun ló ni imọ àti òye.
 14 Kíyèsì i, ó bì wó, a kò sì lè gbe ró mọ; Ó sé èniyàn mọ, kò sì sí itúsílẹ kan.
 15 Kíyèsì i, ó dá àwọn omi dúró, wọn sì gbe; Ó sì rán wọn jáde, wọn sì ẹ bo ilẹ ayé yípo.
 16 Tirẹ ni agbára àti isẹgun; ẹnì tí n şinà àti ẹnì tí n mú ni şinà, tirẹ ni wọn n ẹ.
 17 Ó mú àwọn igbimọ lọ ní ihòhò a sì sọ àwọn onídàájọ di òmùgò.
 18 Ó tú idè ọba ó sì fi àmùrè gbà wọn ní ọjá.
 19 Ó mú àwọn àlùfáà lọ ní ihòhò ó sì tẹ orí àwọn alágbára ba.
 20 Ó mú ọrò ẹnu ẹnì igbékèlẹ kúrò ó sì ra àwọn àgbàgbà ní iyè.
 21 Ó bu ẹgàn lu àwọn ọmọ ọlólá ó sì tú àmùrè àwọn alágbára.
 22 Ó hú idí ohun ijínlẹ jáde láti inú òkùnkùn wá ó sì mú òjiji ikú wá sínú imólẹ.
 23 Òun a mú orílẹ-èdè bí sí i, a sì run wọn; òun a sọ orílẹ-èdè di ríla, a sì tún ẹ wọn kù.
 24 Òun a gba òye àwọn olórí àwọn èniyàn aráyé, a sì máa mú wọn rin kiri nínú ijù níbi tí ọnà kò sí.
 25 Wọn a máa fi ọwọ ta ilẹ nínú òkùnkùn níbi tí kò sí imólẹ; òun a sì máa mú irìn isin wọn bí ọmùtí.

Jobu gbékèlẹ Ọlórún

13 "Wò ó, ojú mi ti rí gbogbo èyí rí, etí mí sì gbọ, ó sì ti yé mi.
 2 Ohun tí èyin mọ, èmi mọ pèlú, èmi kò kéré sí i yin.
 3 Nítòótọ èmi ó bá Olódùmarè sòrò, èmi sì n fẹ bá Ọlórún sọ àsoyẹ.
 4 Èyin fi irọ bá mi sòrò, onísẹgùn lásán ni gbogbo yín.
 5 Háà! èyin kí bá kúkú dáké! Èyí ni kí bá sì ẹ ogbón yín.
 6 Ẹ gbọ àwiyé mi nísinsin yí; ẹ sì fetísílẹ sí àròyẹ ẹnu mi.
 7 Èyin fẹ sọ isokúşọ fún Ọlórún? Kí ẹ sì fi ẹtán sòrò gbè ẹ?
 8 Èyin fẹ ẹ ojúsàájú rẹ? Èyin fẹ gbèjà fún Ọlórún?
 9 Ó ha dára to tí yóò hú àşírí yín síta, tàbí kí èyin tàn án bí ẹnìkan tí í tan ẹnìkejì?
 10 Yóò máa bá yín wí nítòótọ, bí èyin bá ẹ ojúsàájú èniyàn níkòkò.
 11 Ìwà ọlá rẹ kí yóò bà yín lẹrù bí? Ìpayà rẹ kí yóò pá yín láyà?
 12 Àwọn òwe yín dàbí eérú, bèè ni àwọn odi ilú yin dàbí amọ.
 13 "Ẹ pa ẹnu yín mọ kúrò lára mi, kí èmi kí ó lè sòrò, kí ohun tí n bọ wá í bá mi, le è máa bọ.
 14 Njẹ nítorí kí ni èmi ẹ n fi èyín mi bu ẹran-ara mi jẹ, tí mo sì gbé ẹmí mi lé ara mi lówó?
 15 Bí ó tilẹ pa mí, síbè èmi ó máa gbékèlẹ e, èmi ó máa tẹnumọ ọnà mi níwájú rẹ.
 16 Èyí ni yóò sì ẹ igbàlà mi, àgàbàgebè kí yóò wá síwájú rẹ.
 17 Ẹ gbọ ọrò ẹnu mi ní ifarabalẹ, jẹ kí ọrò mí dún ni etí yín.
 18 Wò ó nísinsin yí, èmi ti mura ọràn mi sílẹ; èmi mọ pé a ó dá mi láre.
 19 Ta ni òun ti yóò bá mi şàròyẹ? Njẹ nísinsin yí, èmi fẹ pa ẹnu mi mọ, èmi ó sì jówó ẹmí mi lówó.
 20 "Sùgbón, má ẹ ẹ ohun méjì yí sí mi, nígbà nàà ni èmi kí yóò sì fi ara mi pamọ kúrò fún ọ.
 21 Fa ọwọ rẹ sẹyìn kúrò lára mi, má sì jẹ kí ẹrù rẹ kí ó pá mi láyà.
 22 Nígbà nàà ni kí iwọ kí ó pè, èmi o sì dáhùn, tàbí jẹ kí n máa sòrò, kí iwọ kí ó sì dá mi lóhùn.
 23 Mélòó ní àşedéedéé àti ẹşẹ mi? Mú mi mọ irékojá àti ẹşẹ mi.
 24 Nítorí kí ni iwọ ẹ pa ojú rẹ mọ, tí o sì yàn mí ní ọtá rẹ?
 25 Ìwọ ó fa ewé ti aféfẹ n fẹ síyìn-ín sòhùn-ún ya bí? Ìwọ a sì máa lépa iyàngbò?
 26 Nítorí pé iwọ kowé ohun kíkòrò sí mi,

o si mú mi jogún àìsedéédéé èwe mi.
 27 Ìwọ kàn àbà mọ mi lésẹ pèlú,
 iwọ si n wò ipa ọ̀nà irin mi ní àwòfín;
 nípa fífi ilà yí gígísẹ mi ká.

28 “Bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn n ẹ̀gbé bí ohun ìdìbàjẹ,
 bi aṣọ tí kòkòrò jẹ.

Jobu tẹ̀sìwájú nínú àròyẹ̀ rẹ̀

14 “Èniyàn tí a bí nínú obìnrin,
 ọ̀lọ́jọ́ díẹ̀ ni, ó sì kún fún ipónjú.
 2 Ó jáde wá bí itànná ewéko, a sì ké e lulẹ̀;
 ó sì n fò lọ bí òjiji, kò sì dúró pẹ̀.
 3 Ìwọ si n síjú rẹ̀ wò irú èyí ni?
 Ìwọ si mú mi wá sínú ìdájọ́ pèlú rẹ̀?
 4 Ta ni ó lè mú ohun mímọ́ láti inú àimọ́ jáde wá?
 Kò sí ẹnìkan!
 5 Njẹ́ a ti pinnu ojọ́ rẹ̀,
 iye oṣù rẹ̀ n bẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀,
 iwọ ti pààlà rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní òun kò le kojá rẹ̀.
 6 Yípadà kúrò lódò rẹ̀, kí ó lè sinmi,
 títí yóò fi pé ojọ́ rẹ̀ bí alágbàṣe.
 7 “Nítorí pé irètí wà fún igi, bí a bá
 ké e lulẹ̀, pé yóò sì tún sọ,
 àti pé ẹ̀ka rẹ̀ tuntun kì yóò gbẹ̀.
 8 Bí gbòngbò rẹ̀ tilẹ̀ di ogbó nínú ilẹ̀,
 tí kùkùtẹ̀ rẹ̀ si kú ni ilẹ̀,
 9 síbẹ̀ nígbà tí ó bá gbóòòrùn omi,
 yóò sọ, yóò sì yọ ẹ̀ka jáde bí irúgbìn.
 10 Sùgbọ̀n èniyàn kú, a sì dàánù,
 àní èniyàn jòwọ́ ẹ̀mí rẹ̀ lówọ́: Òun kò sì sí mọ́.

Àgékúró ojọ́ omọ èniyàn

11 “Bí omi ti í tán nínú ipa odò,
 àti bí odò sì tí í fà tí sì gbẹ̀,
 12 bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn dùbúlẹ̀ tí kò sì dìde mọ́;
 títí ọ̀run kì yóò fi sí mọ́,
 wọn kì yóò jí, a kì yóò jí wọn kúrò lójú oorun wọn.
 13 “Háà! iwọ́ ìbá fi mí pamọ́ ní ipò òkú,
 kí iwọ́ kí ó fi mí pamọ́ ní ìkòkò,
 títí ìbínú rẹ̀ yóò fi rékojá,
 iwọ́ ìbá lànà ìgbà kan sílẹ̀ fún mi, kí ó si rántí mi!
 14 Bí èniyàn bá kú yóò sì tún yè bí?
 Gbogbo ojọ́ ìgbà tí a là sílẹ̀
 fún mi ni èmi dúró dè, títí àmúddòtún mi yóò fi dé.
 15 Ìwọ́ ìbá pè, èmi ìbá sì dá ọ́ lóhùn;
 iwọ́ ó sì ní ifẹ̀ sì isẹ́ ọwọ́ rẹ̀.
 16 Sùgbọ̀n nísinsin yíí iwọ́ n kaye isísẹ̀ mi;
 iwọ́ kò fa ọwọ́ rẹ̀ kúrò nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mi?
 17 A fi èdidì di irékojá mi sínú àpò,
 iwọ́ sì rán àìsedéédéé mi pọ́.
 18 “Àti nítòótó òkè nílá tí ó ṣubú, ó dasán,

a sì sí àpáta kúrò ní ipò rẹ̀.
 19 Omi a máa yinrin òkúta, iwọ́ a sì
 mú omi sà̀n bo ohun tí ó hù jáde lórí ilẹ̀,
 iwọ́ sì sọ irètí èniyàn dí òfo.
 20 Ìwọ́ ẹ̀gun rẹ̀ lááláé, òun sì kojá lọ!
 Ìwọ́ pa awọ́ ojú rẹ̀ dà, o sì rán an lọ kúrò.
 21 Àwọ̀n omọ́ rẹ̀ bọ́ sí ipò ọ̀lá, òun kò sì mọ́;
 wọn sì rẹ̀ sílẹ̀, òun kò sì kíyèsì i lára wọn.
 22 Sùgbọ̀n ẹ̀ran-ara rẹ̀ ni yóò rí irora
 ọ̀kàn rẹ̀ ni yóò sì máa ní ìbínújẹ̀ nínú rẹ̀.”

Elifasi tako ọ̀rọ́ Jobu

15 Ìgbà náà ní Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
 2 “Ọ̀lọ́gbọ̀n a máa sọ̀rọ̀ ìmọ́ asán
 kí ó sì máa fi afẹ́fẹ̀ ilà-òdrùn kún ara rẹ̀ nínú?
 3 Òun lè máa fi àròyẹ̀ sọ̀rọ̀ tí kò ní èrè,
 tàbí pèlú ọ̀rọ́ nínú èyí tí kò lè fi ẹ̀ rere?
 4 Sùgbọ̀n iwọ́ ẹ̀sá ìbẹ̀rù̀ tì,
 iwọ́ sì dí isẹ́ isin lónà níwájú Ọ̀lọ̀run.
 5 Nítorí pé ẹ̀nu ara rẹ̀ ni ó jẹwọ́ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
 iwọ́ sì yàn ahọ̀n alárékérekè ni ààyò.
 6 Ẹ̀nu ara rẹ̀ ni ó dá lẹ̀bi, kì í ẹ̀ ẹ̀mi;
 àní ètè ara rẹ̀ ni ó jẹrífí gbè ọ́.
 7 “Ìwọ́ ha í ẹ̀ ọ̀kùnrin tí a kọ́ bí?
 Tàbí a ha dá ọ́ ẹ̀sáájú àwọ̀n òkè?
 8 Ìwọ́ gbúròó àṣírí Ọ̀lọ̀run rí?
 Tàbí iwọ́ ha dá ọ̀gbọ̀n dúró sòdò ara rẹ̀?
 9 Kí ni iwọ́ mọ́ tí àwa kò mọ́?
 Ọ̀yẹ̀ kí ní ó yé ọ́ tí kò sí nínú wa?
 10 Àwọ̀n arúgbó àti ọ̀gbólógbòò èniyàn wà pèlú wa,
 tí wọn dàgbà ju baba rẹ̀ lọ.
 11 Ìtùnù Ọ̀lọ̀run ha kéré lódò rẹ̀?
 Ọ̀rọ́ kan sì ẹ̀ jẹ́jẹ́ jù lódò rẹ̀?
 12 Ẹ̀ṣe ti ọ̀kàn rẹ̀ fi n tì ọ́ kiri,
 kí ni iwọ́ tejúmọ́ tóbẹ̀ẹ̀.
 13 Tí iwọ́ fi yí ẹ̀mí rẹ̀ padà lòdì sí Ọ̀lọ̀run,
 tí ó fi n jẹ́ kí ọ̀ròkòrò kí ó máa bọ́ ní ẹ̀nu rẹ̀ bẹ̀ẹ̀?
 14 “Kí ni èniyàn tí ó fi jẹ́ mí mọ́,
 àti ẹ̀ni tí a tinú obìnrin bí tí yóò fi ẹ̀ ọ̀lódodo?
 15 Kíyèsì i, bi Ọ̀lọ̀run ko ba gbékèlẹ̀ àwọ̀n ẹ̀ni mí mọ́
 rẹ̀,
 àní àwọ̀n ọ̀run kò mọ́ ní ojú rẹ̀,
 16 mélòó mélòó ni èniyàn, ẹ̀ni ìríra àti elèèé́rì,
 tí n mu ẹ̀ṣẹ̀ bi ẹ̀ni mu omi.
 17 “Èmi ó fihàn ọ́, gbọ́ ti èmi;
 èyí tí èmi sì rí, òun ni èmi ó sì sọ,
 18 ohun tí àwọ̀n ọ̀lọ́gbọ̀n ti pa ní itàn láti
 ọ̀dò àwọ̀n baba wọn wá, ti wọn kò sì fi pamọ́.
 19 Àwọ̀n tí a fi ilẹ̀ ayé fún nikan,
 ti àlejò kan kò sì là wọn kojá.
 20 Èniyàn búburú n ẹ̀ ẹ̀ lááláá,
 pèlú irora, ní ojọ́ rẹ̀ gbogbo,
 àti iye ọ̀dún ní a dá sílẹ̀ fún aninílára.

21 Ìró ìbèrù n bẹ ní etí rẹ;
 nínú ìrora ni apanirun yóò dídè sí i.
 22 Kò gbàgbò pé òun ó jáde kúrò nínú òkùnkùn;
 a sì sà á sá pá kan fún idà.
 23 Ó n wò káàkiri fún oúnjẹ wí pé, níbo ní ó wà?
 Ó mò pé ojò òkùnkùn súnmò tòsí.
 24 Ìpónjù pèlú ìrora ọkàn yóò mú un bẹrù,
 wọn ó sì sẹgun rẹ bi ọba ti ìmúra ogun.
 25 Nítorí pé ó ti nawọ rẹ jáde lòdì sí Ọlórùn,
 ó sì múra rẹ le lòdì sí Olódùmarè,
 26 ó sùre, ó sì fi èyin gíga,
 àní fi ike-kókó àpáta rẹ tí ó nípon kọlù ú.
 27 “Nítorí tí òun fi ọrá rẹ bo ara rẹ lójú,
 o sì sẹ ọpọlọpọ ẹran sí ẹgbé rẹ.
 28 Òun sì gbé inú ahoro ilú,
 àti nínú ilẹ tí èniyàn kò gbé mọ,
 tí ó múra tán láti di àlàpà.
 29 Òun kò lé di ọlórò, bẹẹ ohun ìní rẹ kò
 lè dúró pé; bẹẹ kò lè mú pípé rẹ dúró pé lórí ilẹ.
 30 Òun kì yóò jáde kúrò nínú òkùnkùn;
 ọwọ-iná ni yóò jó ẹka rẹ,
 àti nípasẹ ẹmí ẹnu Ọlórùn ní a ó gba kúrò.
 31 Kí òun kí ó má sẹ gbẹkẹlẹ asán, kí ó má sì sẹ tan
 ara rẹ jẹ.
 Nítorí pé asán ní yóò jásí èrè rẹ.
 32 A ó mú un sẹ sáájú pípé ojò rẹ,
 ẹka rẹ kì yóò sì tutù.
 33 Yóò dàbí àjàrà tí a gbọn ẹso àipón rẹ dànù,
 yóò sì rẹ ìtánná rẹ dànù bí i ti igi Olifi.
 34 Nítorí pé ayọ àwọn àgàbàgebè yóò túkà,
 iná ní yóò sì jó àgọ àwọn tí ó fẹràn àbẹtẹlẹ.
 35 Wọn lóyún iwà ikà, wọn sì bí ẹsẹ,
 ikùn wọn sì pèsè ẹtàn.”

Ìdáhùn Jobu fún Elifasi

16 Ìgbà náà ní Jobu dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Èmi ti gbọ irú ohun púpọ bẹẹ rí
 ayonilẹnu onítúnù èniyàn ní gbogbo yín.
 3 Ọrọ asán lè ni ọpin?
 Tàbí kí ni ó gbó ọ láyà tí iwọ fi dáhùn?
 4 Èmi pèlú le sọ bí èyin;
 bí ọkàn yín bá wà ní ipò ọkàn mi,
 èmi le sọ ọrọ dáradára púpọ sí yín ní ọrùn,
 èmi a sì mi orí mi sí i yín.
 5 Èmi ìbá fi ọrọ ẹnu mi gbà yín ni ìyànjú,
 àti sísí ètè mi ìbá sì tu ìbìnújẹ yín.
 6 “Bí èmi tilẹ sọrọ, ìbìnújẹ mi kò lọ;
 bí mo sì tilẹ dáké, níbo ni ìtúnú mí ko kúrò?
 7 Sùgbọn nísinsin yí, ó dá mi lágara;
 iwọ Ọlórùn mú gbogbo ẹgbé mi takété.
 8 Iwọ fi ihunjo kùn mí lára, èyí tí o jẹrì tí mí;
 àti rírù tí ó hàn lára mi, ó jẹrì tí mí ní ojú.
 9 Ọlórùn fi i ìbínú rẹ fà mí ya, ó sì gbóguntì mí;
 ó pa eyín rẹ keke sí mi,

òtá mi sì gbójú rẹ sí mi.
 10 Wọn ti fi ẹnu wọn yẹyẹ mi;
 Wọn gbá mi ní ẹrẹkẹ ní ìgbá ẹgàn;
 wọn kó ara wọn pọ sí mi.
 11 Ọlórùn ti fi mí lé ọwọ ẹni búburú,
 ó sì mú mi sùbú sí ọwọ èniyàn ikà.
 12 Mo ti jókòó jẹẹ, sùgbọn ó fà mí já;
 ó sì dì mí ni ọrùn mú, ó sì gbọn mí túútúú,
 ó sì gbé mi kalẹ láti sẹ àmi ìtáfàsí rẹ;
 13 àwọn tafàtafà rẹ dúró yí mi káàkiri.
 Ó là mí láyà pèrẹ, kò sì dá sí,
 ó sì tú òròro ara mi dà sílẹ.
 14 Ìbàjẹ lórí ìbàjẹ ní ó fi bà mí jẹ;
 ó sùre kọlù mi bí jagun jagun.
 15 “Mo rán aṣọ ọfọ bò ara mi,
 mo sì rẹ iwo mi sílẹ nínú erùpẹ.
 16 Ojú mi ti pón fún ẹkún,
 ọjiji ikú sì sẹ sí ipèhnpéjú mi.
 17 Kí í sẹ nítorí àìṣòótọ kan ní ọwọ mi;
 àdúrà mi sì mò pèlú.
 18 “Háà! Ilẹ ayé, iwọ má sẹ bò èjẹ mi,
 kí ẹkún mi má sẹ wà ní ipò kan.
 19 Njẹ nísinsin yí kiyèsì i, ẹlẹrìí mi n bẹ ní ọrùn,
 ẹrì mi sì n bẹ lókè ọrùn.
 20 Àwọn ọrẹ mi n fi mí sẹsín,
 sùgbọn ojú mi n da omijé sódò Ọlórùn,
 21 ìbá sẹ pé ẹnikan le è máa sẹ alágbàwí fún ẹnikẹjì
 lódò Ọlórùn,
 bí èniyàn kan ti í sẹ alágbàwí fún ẹnikẹjì rẹ.
 22 “Nítorí nígbà tí iye ọdún díẹ rékojá tán,
 nígbà náà ni èmi ó lọ sí ibi tí èmi kì yóò padà bò.”

Ìdáhùn Jobu

17 “Èmi mi bàjẹ,
 ojò mi ni a ti gé kúrú,
 isà òkú dúró dè mí.
 2 Nítòótọ àwọn ẹlẹyà wà lódò mi,
 ojú mi sì tẹmọ ìmúnibínú wọn.
 3 “Fi fún mi Olúwa, ìlérí tí iwọ fẹ;
 ta ni yóò le sẹ ààbò fún mí?
 4 Nítorí pé iwọ ti sé wọn láyà kúrò nínú òye;
 nítorí náà iwọ kì yóò gbé wọn lékè.
 5 Ẹni tí ó sọ ọrọ ẹtàn dídún fún àwọn ọrẹ rẹ fún èrè,
 òun ni ojú àwọn ọmọ rẹ yóò mú òfo.
 6 “Ọlórùn ti sọ mi di ẹni òwe fún àwọn èniyàn;
 níwájú wọn ni mo dàbí ẹni ìtutọ sí ní ojú.
 7 Ojú mí sù bàibà nítorí ìbìnújẹ,
 gbogbo ẹyà ara mi sì dàbí ọjiji.
 8 Àwọn olódodo yóò yanu sí èyí,
 ẹni aláìsẹ sì bínú sí àwọn àgàbàgebè.
 9 Olódodo pèlú yóò di ọnà rẹ mú,

àti ọlówọ mímọ yóò máa lera síwájú.

- 10 “Sùgbón bí ó ẹ ti gbogbo yín,
 ẹ yípadà, kí ẹ si tún padà nísinsin yí;
 èmi kò le rí ọlọgbón kan nínú yín.
 11 Ọjọ tí èmi ti kojá, ìrò mi tí fà yá,
 àní ìrò ọkàn mi.
 12 Àwọn èniyàn wònyí n ẹ ọru di ọsán;
 wọn ní, ìmọlẹ̀ súnmọ ibi tí òkùnkùn dé.
 13 Bí mo tilẹ̀ ní ìrètí, ipò òku ní ilé mi;
 mo ti tẹ̀ ibùsùn mi sínú òkùnkùn.
 14 Èmi ti wí fún ìdíbàjẹ̀ pé, iwọ ni baba mi,
 àti fún kòkòrò pé, iwọ ni iyá mi àti arábinrin mi,
 15 ìrètí mi ha dà nísinsin yí?
 Bí ó ẹ ti ìrètí mi ni, ta ni yóò rí i?
 16 Yóò sọkalẹ̀ lọ sínú ipò òkú,
 nígbà tí a jùmọ̀ sinmi pò nínú erùpẹ̀ ilẹ̀?”

Ìdáhùn Bilidadi

- 18 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Şuhi, dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Nígbà wo ni èyin yóò tó fi idí ọ̀rọ̀ tí;
 ẹ̀ rò ó, nígbèyìn rẹ̀ ni àwà ó tó máa sọ.
 3 Nítorí kí ni a ẹ̀ n kà wá sí bí ẹ̀ranko,
 tí a sì n kà wá sí bí ẹ̀ni ẹ̀gàn ní ojú yín?
 4 Iwọ fa ara rẹ̀ ya pépẹ̀pẹ̀ nínú ibínú rẹ̀;
 kí a ha kọ̀ ayé sílẹ̀ nítorí rẹ̀ bí?
 Tàbí kí a sí àpáta kúrò ní ipò rẹ̀?
 5 “Nítòótọ̀ ìmọlẹ̀ èniyàn búburú ni a ó pa kúrò,
 ọ̀wọ̀-iná rẹ̀ kì yóò sì tan ìmọlẹ̀.
 6 Ìmọlẹ̀ yóò di òkùnkùn nínú àgọ̀ rẹ̀,
 fitílà ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni a ó sì pa pèlú.
 7 Ìrìn ẹ̀sẹ̀ agbára rẹ̀ yóò di fífọ̀;
 ète òun tikára rẹ̀ ni yóò bí i şubú.
 8 Nípa ẹ̀sẹ̀ òun tikára rẹ̀ ó ti bọ̀ sínú àwọn,
 ó sì rìn lórí okùn dídẹ̀.
 9 Tàkútẹ̀ ni yóò mú un ní gígíşẹ̀,
 àwọn àwọn tí a dẹ̀ yóò sì sẹ̀gun rẹ̀.
 10 A dẹ̀kùn sílẹ̀ fún un lórí ilẹ̀,
 a sì wà ọ̀fin fún un lójú ọ̀nà.
 11 Èrù nílá yóò bà á ní ihà gbogbo,
 yóò sì lé e dé ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.
 12 Àìlera rẹ̀ yóò di púpọ̀ fún ebi,
 iparun yóò dídẹ̀ dúró sí i nígbà tí ó bá şubú.
 13 Yóò jẹ̀ ẹ̀yà ara rẹ̀;
 ikú àkóbí ni yóò jẹ̀ agbára rẹ̀ run.
 14 A ó fà á tu kúrò nínú àgọ̀ tí ó gbékèlẹ̀,
 a ó sì mú un tọ̀ ọ̀ba èrù nílá ni lọ.
 15 Yóò sì máa jókòó nínú àgọ̀ rẹ̀ èyí tí í ẹ̀ tirẹ̀;
 sulfuru ti o jóná ni a ó fún kaàkiri ibùgbé rẹ̀.
 16 Gbòhgbò rẹ̀ yóò gbẹ̀ nísàlẹ̀,
 a ó sì ké ẹ̀ka rẹ̀ kúrò lókè.
 17 Ìràntí rẹ̀ yóò parun kúrò ni ayé,
 kì yóò sí orúkọ̀ rẹ̀ ní ìgboro ilú.
 18 A ó sì lé e láti inú ìmọlẹ̀ sí inú òkùnkùn,

a ó sì lé e kúrò ní ayé.

- 19 Kì yóò ní ọ̀mọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ nínú àwọn èniyàn rẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò kù nínú agbo ilé rẹ̀.
 20 Ènu yóò ya àwọn ìran ti iwọ̀-òòrùn sí ìgbà ọ̀jọ̀ rẹ̀,
 gégé bí ẹ̀rù iwárirì ti í bá àwọn ìran ti ìlà-òòrùn.
 21 Nítòótọ̀ irú bẹ̀ẹ̀ ni ibùgbé àwọn
 èniyàn búburú, èyí sì ni ipò ẹ̀ni tí kò mọ̀ Ọ̀lọ̀run.”

Ìdáhùn Jobu fún Bilidadi

- 19 Ìgbà náà ni Jobu dáhùn, ó sì wí pé:
 2 “Yóò ti pé tó tí èyin ó fi máa fi iyà jẹ̀ mí,
 tí èyin ó fi máa fi ọ̀rọ̀ yí?
 3 Ìgbà mẹ̀wàá ní yin yọ̀ mi lénu èyin ti n gàn mí;
 ojú kò tí yín tí ẹ̀ fi jẹ̀ mí ní yà.
 4 Kí a sì wí bẹ̀ẹ̀ pé, mo şinà nítòótọ̀,
 işinà mi wà lára èmi tikára mi.
 5 Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ pé èyin ó sògo si mi lórí nítòótọ̀,
 tí ẹ̀ ó sì máa fi ẹ̀gàn mi gún mí lójú,
 6 kí ẹ̀ mọ̀ nísinsin yí pé, Ọ̀lọ̀run ni ó bì mí şubú,
 ó sì nà àwọn rẹ̀ yí mi ká.
 7 “Kiyèsì, èmi n kígbe pe, ‘Ọ̀wọ̀ alágbára!’ Sùgbón a kò
 gbọ̀ ti èmi;
 mo kígbe fún ìranlówọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí idájọ̀.
 8 Ó sọgbà dí ọ̀nà mi tí èmi kò le è kojá,
 Ó sì mú òkùnkùn şú sí ipa ọ̀nà mi.
 9 Ó ti bọ̀ ọ̀go mi,
 ó sì sí adé kúrò ní orí mi.
 10 Ó ti bà mí jẹ̀ ní ihà gbogbo,
 èmí sì pin; ìrètí mi ni a ó sì fàtu bí igi.
 11 Ó sì tiná bọ̀ ibínú rẹ̀ sí mi,
 ó sì kà mí sí bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀tá rẹ̀.
 12 Ẹ̀gbẹ̀ ogun rẹ̀ sì dàpọ̀ sí mi,
 wọn sì mọ̀ odi yí mi ká,
 wọn sì yí àgọ̀ mi ká.
 13 “Ó mú àwọn arákùnrin mi jìnà sí mi réré,
 àti àwọn ojúlùmọ̀ mi di àjẹ̀jì sí mi pátápátá.
 14 Àwọn alájobí mi fàşéyìn,
 àwọn ọ̀rẹ̀ tímótímọ̀ mi sì di onígbàgbé mi.
 15 Àwọn ará inú ilé mi àti àwọn iránşẹ̀binrin mi kà mí
 sí àjẹ̀jì;
 èmi jásí àjẹ̀jì èniyàn ní ojú wọn.
 16 Mo pe iránşẹ̀ mi, òun kò sì dá mi lóhùn;
 mo fi ẹ̀nu mi bẹ̀ ẹ̀.
 17 Ẹ̀mí mi şú àyà mi, àti òòrùn mi
 şú àwọn ọ̀mọ̀ inú iyá mi.
 18 Àní àwọn ọ̀mọ̀dékùnrin fi mí şẹ̀sín,
 mo dídẹ̀, wọn sì sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí mi.
 19 Gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ kòríkòsùn mi kòrííra mi,
 àwọn olùfẹ̀ mi sì kẹ̀yìndà mí.
 20 Egungun mi lẹ̀ mọ̀ ara mi àti mọ̀ ẹ̀ran-ara mi,
 mo sì yọ̀ pèlú awọ̀ eyín mi.
 21 “Ẹ̀ şàánú fún mi, ẹ̀ şàánú fún mi,
 èyin ọ̀rẹ̀ mi, nítorí ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run ti bà mí.

22 Nítorí kí ni èyin ɛ lépa mi bí
 Ọlọrun, tí ẹran-ara mi kò tẹ yín lórùn?

23 “Háà! Ìbá ɛ pé a le kòwé ọ̀rọ̀ mi nísinsin yíí,
 ìbá ɛ pé a le kọ ọ̀ sínú iwé!

24 Kí a fi kálámù irin àti ti òjé kọ
 wọn sínú àpáta fún láéláé.

25 Nítorí èmi mò pé olùdàhèdè mi n bẹ láààyè
 àti pe òun ni yóò dide dúró lórí ilẹ̀ ní ìkẹyìn;

26 àti léyìn ìgbà tí a pa àwọ̀ ara mi run,
 síbẹ̀ láísí ẹran-ara mi ni èmi ó rí Ọlọrun,

27 ẹni tí èmi ó rí fún ara mi,
 tí ojú mi ó sì wo, kì sì í ɛ ti ẹlòmíràn;
 ọkàn mi sì dákú ní inú mi.

28 “Bí èyin bá wí pé, ‘Àwá ó ti lépa rẹ̀ tó!
 Àti pé, gbogbo ọ̀rọ̀ nàà ni a sá à rí ní ọwọ̀ rẹ̀,’
 29 kí èyin kí ó bẹ̀rù,
 nítorí ìbínú ní í mú ìjyà wá nípa idà,
 kí èyin kí ó lè mò pé ìdájọ̀ kan n bẹ.”

Ìdáhùn Sofari

20 Ìgbà nàà ní Sofari, ará Naama dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Nítorí nàà ní ìrò inú mi dá mi lóhùn,
 àti nítorí èyí nàà ní mo sì yára si gidigidi.
 3 Mo ti gbọ̀ ẹsan ẹgàn mi,
 ẹmí òye mi sì dá mi lóhùn.

4 “Ìwọ̀ kò mò èyí rí ní ìgbà àtíjọ̀,
 láti ìgbà tí a sọ èniyàn lójọ̀ sílé ayé,
 5 pé, orin ayọ̀ èniyàn búburú, ìgbà kúkúru ní,
 àti pé, ní ìṣẹ́jú kan ní ayọ̀ àgàbàgebè?
 6 Bí ọlánílá rẹ̀ tilẹ̀ gòkè dé ọrun,
 tí orí rẹ̀ sì kan àwọ̀sánmọ̀;
 7 sùgbọ̀n yóò sẹ̀gbé láéláé bí ìgbé ara rẹ̀;
 àwọn tí ó ti rí í rí yóò wí pé, ‘Òun ha dà?’
 8 Yóò fò lọ bí àlá, a kì yóò sì rí í,
 àní a ó lé e lọ bi ìran ọ̀ru.
 9 Ojú tí ó ti rí í rí kì yóò sì rí í mọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni ibùjókòò rẹ̀ kì yóò sì rí í mọ̀.
 10 Àwọn ọmọ̀ rẹ̀ yóò máa wá àti rí ojúrere lódò tálákà,
 ọwọ̀ rẹ̀ yóò sì kò ọ̀rọ̀ wọn padà.
 11 Egungun rẹ̀ kún fún agbára ìgbà ẹwe rẹ̀,
 tí yóò bá a dùbúlẹ̀ nínú erùpẹ̀.

12 “Bí iwà búburú tilẹ̀ dún ní ẹnu rẹ̀,
 bí ó tilẹ̀ pa á mọ̀ nísalẹ̀ ahọ̀n rẹ̀,
 13 bí ó tilẹ̀ dá a sì, tí kò sì kò ọ̀ sílẹ̀,
 tí ó pa á mọ̀ síbẹ̀ ní ẹnu rẹ̀,
 14 sùgbọ̀n oúnjẹ̀ rẹ̀ nínú ikùn rẹ̀ ti yípadà,
 ó jásí òróró paramọ̀lẹ̀ nínú rẹ̀;
 15 Ó ti gbé ọ̀rọ̀ mì, yóò sì tún bí í jáde;
 Ọlọrun yóò pọ̀ ọ̀ yọ̀ jáde láti inú rẹ̀ wá.
 16 Ó ti fà oró paramọ̀lẹ̀ mú;
 ahọ̀n ejò olóró ní yóò pa á.

17 Kì yóò rí odò wọn-ọ̀n-nì,
 ìṣà̀n omi, odò tí n sà̀n fún oyin àti ti òrì-àmọ̀.

18 Ohun tí ó ọ̀ṣṣẹ̀ fún ni yóò mú un padà, kí yóò sì gbé e mì;
 gégé bí ọ̀rọ̀ tí ó ní, kì yóò sì ìgbádùn nínú rẹ̀.

19 Nítorí tí ó fi owó rẹ̀ ni tálákà lára, ó sì ti pèyìndà si wọn;
 nítorí ti ó fi agbára gbé ilẹ̀ tí òun kò kọ̀.

20 “Nítorí òun kò mò iwà pèlẹ̀ nínú ara rẹ̀,
 kì yóò sì gbà nínú èyí tí ọkàn rẹ̀ fẹ̀ sílẹ̀.

21 Ohun kan kò kù fún jíjẹ̀ rẹ̀;
 nítorí nàà ọ̀rọ̀ rẹ̀ kì yóò dúró pẹ̀.

22 Nínú ànító rẹ̀, idààmú yóò dé bá a;
 àwọn èniyàn búburú yóò dájọ̀ lẹ̀ e lórí.

23 Yóò sì ɛ, nígbà tí ó bá fẹ̀ jẹun,
 Ọlọrun yóò fà ríru ìbínú rẹ̀ sí í lórí, nígbà tó bá n jẹun lójọ̀,
 yóò sì rọ̀ ọ̀jò ìbínú rẹ̀ lẹ̀ e lórí.

24 Bi o tilẹ̀ sá kúrò lójọ̀ ohun ìjà ìrìn;
 ọrun akọ̀ irin ní yóò ta a po yọ̀.

25 O fà á yọ̀, ó sì jáde kúrò lára;
 idà dídán ní n jáde láti inú ọ̀rò̀ro wá.
 Èrù nílá n bẹ̀ ní ara rẹ̀;
 26 òkùnkùn biribiri ní a ti pamọ̀ fún ìṣúra rẹ̀.

Iná ti a kò fẹ̀ ní yóò jó o run
 yóò sì jẹ̀ èyí tí ó kù nínú àgọ̀ rẹ̀ run.

27 Ọrun yóò fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ hàn,
 ayé yóò sì dide dúró sí í.

28 Ìbísí ilẹ̀ rẹ̀ yóò kojá lọ,
 àti ohun ìnì rẹ̀ yóò sà̀n dànù lọ ni ojọ̀ ìbínú Ọlọrun.

29 Èyí ni ìpín èniyàn búburú láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá,
 àti ogún tí a yàn sílẹ̀ fún un láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun.”

Jobu dá Sofari lóhùn

21 Jobu wá dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “È tẹ́tí sílẹ̀ dárádára si àwọn ọ̀rọ̀ mì,
 kí èyí kí ó jásí itùnú fún mì.
 3 È jòwọ̀ mì kì èmi sọ̀rọ̀;
 léyìn ìgbà iwọ̀ le máa fi mì ɛ̀sín n sọ̀.

4 “Àròyẹ̀ mì ha ɛ̀ sí èniyàn bí?
 Ètise tí ọkàn mì kì yóò fi ɛ̀ àibalẹ̀?
 5 È wò mí fín, kí ẹnu kí ó sì yà yín,
 kí ẹ̀ sì fi ọwọ̀ lé ẹnu yín.
 6 Àní nígbà tí mo rántí, èrù bà mí,
 iwáriri sì mú mí lára.

7 Nítorí kí ní èniyàn búburú fi wà ní ayé,
 tí wọn gbọ̀, àní tí wọn di alágbára ní ipa?
 8 Irú-ọmọ̀ wọn fi ìdí kalẹ̀ ní ojú
 wọn pèlú wọn, àti ọmọ̀ ọmọ̀ wọn ní ojú wọn.
 9 Ilẹ̀ wọn wà láníni ewu àti èrù,
 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀pá ìbínú Ọlọrun kò sí lára wọn.
 10 Akọ̀ màlúù wọn a máa gùn, kì í sì tàsẹ̀;
 abo màlúù wọn a máa bí, kì í sì í ɛ̀yẹun.
 11 Wọn a máa rán àwọn ọmọ̀ wọn

wéwé jáde bí agbo ẹran, àwọn ọmọ wọn a sì máa jo kiri.

- 12 Wọn mú ohun ọ̀nà orin, ilù àti haapu; wọn sì n yò sí ohun fèrè.
 13 Wọn n lo ojọ wọn nínú ọ̀rọ̀; wọn sì lọ sí ipò òkú ní àlàáfíà.
 14 Nítorí náà ni wọn ẹ̀ wí fún Ọ̀lọrun pé, 'Lọ kúrò lódò wa!'
 Nítorí pé wọn kò fẹ̀ ìmọ ipa ọ̀nà rẹ.
 15 Kí ni Olódùmarè tí àwa ó fi máa sìn in? Èrè kí ni a ó sì jẹ bí àwa ba gbàdúrà sí í?
 16 Kíyèsì i, àlàáfíà wọn kò sí nípa ọ̀wọ̀ wọn; ìmọ èniyàn búburú jìnnà sí mi réré.
 17 "Ìgbà mélòó mélòó ní a n pa fitílà èniyàn búburú kú?
 Ìgbà mélòó mélòó ní ìparun wọn dé bá wọn, tí Ọ̀lọrun sì í máa pín ibínú jẹ nínú ibínú rẹ?
 18 Wọn dàbí àgékù koríko níwájú aféfẹ, àti bí iyàngbò, tí èfúfù rí lá fẹ̀ lọ.
 19 Èyin wí pé, 'Ọ̀lọrun to iyà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jọ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.'
 Jé kí ó san án fún un, yòò sì mò ọ̀n.
 20 Ojú rẹ̀ yòò rí ìparun ara rẹ, yòò sì máa mu nínú ríru ibínú Olódùmarè.
 21 Nítorí pé àlàáfíà kí ni ó ní nínú ilé rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ, nígbà tí a bá ké iye ọ̀sù rẹ̀ kúrò ní agbede-méjì?
 22 "Njé ẹ̀nikẹ̀ni le kọ Ọ̀lọrun ní ìmọ̀? Ọ̀n ní í sá à n ẹ̀sẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀ni ibi gíga.
 23 Ẹ̀nikan a kú nínú pípé agbára rẹ, ó wà nínú ìrora àti ìdáké pátápátá.
 24 Ọ̀pọ̀n rẹ̀ kún fún omi ọ̀mú, egungun rẹ̀ sì tutù fún ọ̀rà.
 25 Èlòmíràn a sì kú nínú kíkorò ọ̀kàn rẹ, tí kò sì fi inú dídùn jẹun.
 26 Wọn o dùbúlẹ̀ bakan náà nínú erùpẹ̀, kòkòrò yòò sì ẹ̀bò wọn.
 27 "Kíyèsì i, èmi mò èrò inú yín àti àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ọ̀kàn yín láti ẹ̀sẹ̀ ìlòdì sí mi.
 28 Nítorí tí èyin wí pé, 'Níbo ní ilé ọ̀mọ-aládé, àti níbo ní àgọ̀ àwọn èniyàn búburú nì gbé wà?'
 29 Èyin kò béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn tí n kọ́já lọ ní ọ̀nà? Èyin kò mò àmì wọn,
 30 pé èniyàn búburú ní a fi pamọ̀ fún ojọ̀ ìparun. A ó sì mú wọn jáde ní ojọ̀ ríru ibínú.
 31 Ta ni yòò sì san án padà fún un ní èyí tí ó ti ẹ̀?
 32 Síbẹ̀ a ó sì sìn ín ní ọ̀nà ipò òkú, a ó sì máa ẹ̀sẹ̀ ibojì òkú.
 33 Ọ̀gúlùtu àfonífojì yòò dùn mò ọ̀n. Gbogbo èniyàn yòò sì máa tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, bí èniyàn ànìye ti lọ síwájú rẹ.
 34 "Èéha ti ẹ̀sẹ̀ tí èyin fi n t̀ù mí nínú lásán, bí ọ̀ ẹ̀sẹ̀ pé ní ìdáhùn yín, àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ wa níbẹ̀!"

Èsì Elifasi

- 22 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
 2 I'Èniyàn lè è ẹ̀sẹ̀ rere fún Ọ̀lọrun?
 Bí ọ̀lọgbọ̀n ti í ẹ̀sẹ̀ rere fún ara rẹ̀?
 3 Ohun ayò ha ni fún Olódùmarè pé olódodo ni iwọ̀? Tàbí èrè kí ni fún un ti iwọ̀ mú ọ̀nà rẹ̀ pé?
 4 "Yòò ha bá ọ̀ wí bí, nítorí ibèrù Ọ̀lọrun rẹ̀? Yòò ha bá ọ̀ lọ sínú ìdájọ̀ bí?
 5 Ìwà búburú rẹ̀ kò ha tóbi, àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ láiniye?
 6 Nítòótọ̀ iwọ̀ béèrè fún ààbò ni ọ̀wọ̀ arákùnrin rẹ̀ láinídìí, iwọ̀ sì tú oníhòhò ní aṣọ̀ wọn.
 7 Ìwọ̀ kò fi omi fún aláààrẹ̀ mu, iwọ̀ sì háwọ̀ ọ̀únjẹ̀ fún ẹ̀ni tí ebi n pa.
 8 Bí ó ẹ̀sẹ̀ ti alágbára nì, òun ni ó ní ilẹ̀, ọ̀lọ́lá sì tẹ̀dó sínú rẹ̀.
 9 Ìwọ̀ ti rán àwọn opó padà lọ ní ọ̀wọ̀ òfo, apá àwọn ọ̀mọ̀ aláiní baba ti di ẹ̀sẹ̀.
 10 Nítorí náà ni ìdèkùn ẹ̀sẹ̀ yí ọ̀ káàkiri, àti ibèrù òjìjì n yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu.
 11 Èéṣè tí òkùnkùn fi pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí iwọ̀ kò fi lè ríran. Èéṣè tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi sì bọ̀ ọ̀ mólẹ̀.
 12 "Ọ̀lọrun kò ha jẹ̀ ẹ̀ni gíga ọ̀run? Sá wo orí àwọn ìràwọ̀ bí wọn ti ga tó!
 13 Ìwọ̀ sì wí pé, Ọ̀lọrun ti ẹ̀sẹ̀ mò? Ọ̀n ha lè ẹ̀sẹ̀ ìdájọ̀ láti inú òkùnkùn wá bí?
 14 Njé àwọ̀sánmọ̀ tí ó nípon jẹ̀ ìbora fún un, tí kò fi lè ríran; ó sì n rìn nínú àyíká ọ̀run.
 15 Njé iwọ̀ fẹ̀ rin ipa ọ̀nà ìgbàani tí àwọn èniyàn búburú tí rìn?
 16 A ké wọn lulẹ̀ kúrò nínú ayé láipé ojọ̀ wọn, ìpilẹ̀ wọn ti da bí odò ẹ̀sẹ̀.
 17 Àwọn ẹ̀ni tí ó wí fún Ọ̀lọrun pé, 'Lọ kúrò lódò wa! Kí ni Olódùmarè yòò ẹ̀sẹ̀ fún wọn?'
 18 Síbẹ̀ ó fi ohun rere kún ilé wọn! Sùgbọ̀n ìmọ̀ èniyàn búburú jìnnà sí mi!
 19 Àwọn olódodo rí ìparun wọn, wọn sì yò, àwọn aláilẹ̀ṣẹ̀ sì fi wọn rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà pé,
 20 'Lóòtítọ̀ àwọn ọ̀tá wa ni a ké kúrò, iná yòò sì jó oró wọn run.'
 21 "Fa ara rẹ̀ súnmọ̀ Ọ̀lọrun, iwọ̀ ó sì rí àlàáfíà; nípa èyí ni rere yòò wá bá ọ̀.
 22 Èmi bẹ̀ ọ̀, gba òfin láti ẹ̀nu rẹ̀ wá, kí o sì to ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí àyà rẹ̀.
 23 Bí iwọ̀ bá yípadà sọ̀dọ̀ Olódùmarè, a sì gbé ọ̀ ró. Bí iwọ̀ bá sì mú ẹ̀sẹ̀ jìnnà réré kúrò nínú àgọ̀ rẹ̀,
 24 tí iwọ̀ bá tẹ̀ wúra dárádára sílẹ̀, lórí erùpẹ̀ àti wúra Ofiri lábé òkúta odò,
 25 nígbà náà ní Olódùmarè yòò jẹ̀ wúra rẹ̀, ànì yòò sì jẹ̀ fàdákà fún ọ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.

26 Lóòtítọ nígbà náà ní iwọ ó ní inú dídùn nínú Olódùmarè,
iwọ ó sì gbé ojú rẹ sókè sọdọ Ọlórún.
27 Bí iwọ bá gbàdúrà rẹ sọdọ rẹ, yóò sì gbọ tìrẹ,
iwọ ó sì san èjẹ rẹ.
28 Iwọ ó sì gbimọ ohun kan pèlú, yóò sì fi ìdí múlẹ fún
ọ;
ìmólẹ yóò sì mọ sípa ọnà rẹ.
29 Nígbà tí ipa ọnà rẹ bá lọ sílẹ̀,
nígbà náà ni iwọ o wí pé, 'Ìgbésókè n bẹ!'
Ọlórún yóò sì gba onírẹ̀lẹ̀ là!
30 Yóò gba ẹni tí kì í ẹe aláìjẹbi là,
a ó sì gbà á nipa mímọ ọwọ rẹ."

Èsì Jobu

23 Ìgbà náà ni Jobu sì dáhùn wí pé,
2 "Aní lóníí ni ọràn mi korò;
ọwọ mí sì wúwo sí ìkérora mi.
3 Háà! èmi ìbá mọ ibi tí èmi ìbá wá
Ọlórún rí, kí èmi kí ó tọ ọ lọ sí ibùgbé rẹ!
4 Èmi ìbá sì to ọràn náà níwájú rẹ,
ẹnu mi ìbá sì kún fún àròyẹ.
5 Èmi ìbá sì mọ ọrọ tí òun ìbá fi dá mi lóhùn;
òye ohun tí ìbáwí a sì yé mi.
6 Yóò ha fi agbára òlọ́ bá mi wíjọ bí?
Àgbẹdọ, kíkì pé òun yóò sì kiyèsì mi.
7 Níbẹ̀ ni olódodo le è bá a wíjọ,
níwájú rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sì bọ ni ọwọ onídàájọ mi
láéláé.
8 "Sì wò ó, bí èmi bá lọ sí iwájú,
òun kò sí nìbẹ̀, àti sí èyìn, èmi kò sì rí òye rẹ.
9 Ni apá òsì bí ó bá ẹ̀sẹ̀ nìbẹ̀, èmi kò rí i,
ó fi ara rẹ̀ pamọ ni apá ọ̀tún, tí èmi kò le è rí i.
10 Sùgbọ̀n òun mọ ọnà tí èmi n tọ,
nígbà tí ó bá dán mí wò, èmi yóò jáde bí wúra.
11 Ẹ̀sẹ̀ mí ti tẹ̀lẹ̀ ipasẹ̀ ìrìn rẹ;
ọnà rẹ̀ ni mo ti kiyèsì, tí n kò sì yà kúrò.
12 Bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò padà sẹ̀yìn kúrò nínú ọ̀fin ẹnu rẹ,
èmi sì pa ọrọ ẹnu rẹ̀ mọ ju ounjẹ ọ̀jọ̀ lọ.
13 "Sùgbọ̀n onínú kan ni òun, ta ni yóò sì yí i padà?
Èyí tí ọkàn rẹ̀ sì ti fẹ̀, èyí náà ní í ẹe.
14 Nítòótọ ohun tí a ti yàn fún mi ní í ẹe;
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ irú ohun bẹ̀ẹ̀ ni ó wà ní ọwọ̀ rẹ.
15 Nítorí náà ni ara kò ẹe rọ mí níwájú rẹ;
nígbà tí mo bá rò ó, ẹ̀rù a bà mi.
16 Nítorí pé Ọlórún ti pá mi ní àyà,
Olódùmarè sì n dààmú mi.
17 Nítorí tí a kò tí ì ké mi kúrò níwájú ọ̀kùnkùn,
bẹ̀ẹ̀ ni kò pa ọ̀kùnkùn biribiri mọ kúrò níwájú mi.

Ìbèèrè Jobu

24 "Se bí ìgbà kò pamọ̀ lódọ̀ Olódùmarè fún ìdájọ̀?
Èéṣe tí ojúlùmọ̀ rẹ̀ kò fi rí ojọ̀ rẹ̀?
2 Wọn a sún àmì àlà ilẹ̀,

wọn á fi agbára kó agbo ẹran lọ, wọn a sì bọ wọn.
3 Wọn á sì da kétékété aláìní baba lọ,
wọn a sì gba ọdà màlúú opó ní ohun ọgo.
4 Wọn á bi aláìní kúrò lójú ọnà,
àwọn tálákà ayé a fi agbára sá pamọ.
5 Kiyèsì i, bí i kétékété igbó nínú ijú ni àwọn tálákà
jáde lọ sí ẹ̀sẹ̀ wọn,
wọn a tètè dide láti wá ohun ọde;
ijú pèsè ounjẹ fún wọn àti fún àwọn ọmọ wọn.
6 Olúkúlùkù a sì sá ọkà ounjẹ ẹran rẹ̀ nínú oko,
wọn a sì ká ọgbà àjàrà èniyàn búburú.
7 Ní ihòhò ni wọn máa sùn láìní aṣọ,
tí wọn kò ní ibora nínú ọ̀tútù.
8 Ọwààrà ọ̀jọ̀ ọkè òlọ́ sì pa wọn,
wọn sì lẹ̀ mọ̀ àpáta nítorí tí kò sí ààbò.
9 Wọn já ọmọ aláìní baba kúrò ní ẹnu ọmú,
wọn sì gbà ọmọ tálákà nítorí gbèsè.
10 Wọn rìn kiri ní ihòhò láìní aṣọ;
àwọn tí ebi n pa rẹ̀rù ìdì ọkà.
11 Àwọn ẹni tí n fún ọ̀róró nínú àgbàlá wọn,
tí wọn sì n tẹ̀ ìfúntí àjàrà, síbẹ̀ ọ̀ngbẹ̀ sì n gbẹ̀ wọn.
12 Àwọn èniyàn n kérora láti ilú wá,
ọkàn àwọn ẹni tí ó gbogbẹ̀ kígbẹ̀ sókè fún ìràn lówọ̀
síbẹ̀ Ọlórún kò kiyèsì àṣiṣe náà.
13 "Àwọn ni ó wà nínú àwọn tí ó sọ̀tẹ̀ sí ìmólẹ̀,
wọn kò mọ̀ ipa ọnà rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò dúró nípa ọnà rẹ̀.
14 Apàniyàn a dide ní àfẹ̀mójúmọ̀,
a sì pa tálákà àti aláìní,
àti ní ọru a di olẹ̀.
15 Ojú alágbèrè pèlú dúró kí ilẹ̀ sù diẹ̀;
'Ó ní, ojú ẹ̀nikan kì yóò rí mi,'
ó sì fi ibòjú bojú rẹ̀.
16 Ní ọ̀kùnkùn wọn á rúnlẹ̀ wọlé,
tí wọn ti fi ojú sọ̀ fún ara wọn ní ọsán,
wọn kò mọ̀ ìmólẹ̀.
17 Nítorí pé bí ọru dúdú ní ọ̀wúrọ̀ fún gbogbo wọn;
nítorí tí wọn sì mọ̀ ibèrù ọ̀kùnkùn.
18 "Ó yára lọ bí ẹni lójú omi;
ìpín wọn ní ilẹ̀ ayé ni a ó parun;
òun kò rìn lọ mọ̀ ní ọnà ọgbà àjàrà.
19 Gégé bi ọdà àti ọru ní í mú omi ọ̀jọ̀-dídì yọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní isà ọ̀kú í run àwọn tó dẹ̀sẹ̀.
20 Inú ìbímọ̀ yóò gbàgbé rẹ̀,
kòkòrò ní yóò máa fi adùn jeun lára rẹ̀;
a kì yóò rántí èniyàn búburú mọ̀;
bẹ̀ẹ̀ ní a ó sì ẹe iwà búburú bí ẹni ẹe igi.
21 Ẹni tí o hù iwà búburú sí àgàn
tí kò ẹe rere sí opó.
22 Ọlórún fi ipá agbára rẹ̀ fa alágbára,
bí wọn tilẹ̀ fidímúlẹ̀, kò sí irètí iyè fún wọn.
23 Ọlórún sì fi àilẹ̀wu fún un,
àti nínú èyí ni a ó sì tí i lẹ̀yìn,
ojú rẹ̀ sì wà ní ipa ọnà wọn.

24 A gbé wọn lékè nígbà díẹ̀, wọn kojá lọ;
a sì rẹ̀ wọn sílẹ̀, a sì mú wọn kúrò ní ọ̀nà bí àwọn
ẹ̀lòmíràn,
a sì ké wọn kúrò bí orí síírí ọ̀kà bàbà.

25 “Njẹ̀, bí kò bá rí bẹ̀ẹ̀ nísinsin yìí, ta ni yóò mú mi ní
èké,
tí yóò sì sọ ọ̀rọ̀ mi di aláìníláárí?”

Ìdáhùn Bilidadi

25 Nígbà náà ní Bilidadi, ará Şuhi, dáhùn wí pé,
2 “Ijoba àti ẹ̀rù ní bẹ̀ lódò Ọ̀lórùn rẹ̀,
òun ní i ẹ̀ ilàjà ní ibi gíga gíga ọ̀run.
3 Àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ ha ní iyè bí,
tàbí ara ta ni ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ kò tàn sí?
4 Èéha ti ẹ̀ tí a ó fí dá èniyàn láre lódò Ọ̀lórùn?
Tàbí ẹ̀ni tí a bí láti inú obìnrin wá yóò ha ẹ̀ mọ̀?
5 Kíyèsì i, ọ̀şùpá kò sì lè tàn ìmọ̀lẹ̀,
àní àwọn ìràwọ̀ kò mọ̀lẹ̀ ní ojú rẹ̀,
6 kí a má sọ èniyàn tí i ẹ̀ ìdin,
àti ọ̀mọ èniyàn tí í ẹ̀ kòkòrò!”

Ìdáhùn Jobu

26 Şùgbọ̀n Jobu sì dáhùn wí pé,
2 “Báwo ni iwọ̀ ní ẹ̀ ìràn lówọ̀ ẹ̀ni tí kò ní ipá,
báwo ní iwọ̀ ní ẹ̀ gbe apá ẹ̀ni tí kò ní agbára?
3 Báwo ni iwọ̀ ní ẹ̀ ìgbimọ̀ fun ẹ̀ni tí kò ní ọ̀gbọ̀n,
tàbí báwo ọ̀ye rẹ̀ to pọ̀ to bẹ̀ẹ̀?
4 Ta ni ó ràn ó lówọ̀ láti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí,
àti ẹ̀mí ta ni ó gba ẹ̀nu rẹ̀ sọ̀rọ̀?”
5 “Àwọn aláìlágbara ti isà òkú wá riri,
lábé omi pẹ̀lú àwọn tí n gbé inú rẹ̀.
6 Ìhòhò ni ipò òkú níwájú Ọ̀lórùn,
ibi ìparun kò sí ní ibojì.
7 Òun ní o nà ìhà àríwá ọ̀run ní ibi ọ̀fúrufú,
ó sì so ayé rọ̀ ní ojú asán.
8 Ó di omi pọ̀ ní nínú ìkùùkùu àwosánmọ̀ rẹ̀ tí ó nípon;
àwosánmọ̀ kò sì ya nísàlẹ̀ wọn.
9 Ó sì fa ojú ìtẹ̀ rẹ̀ sẹ̀yin,
ó sì tẹ̀ àwosánmọ̀ rẹ̀ sí i lórí.
10 Ó fí ìdè yí omi òkun ká,
títí dé ààlà ìmọ̀lẹ̀ àti òkùnkùn.
11 Ọ̀wọ̀n ọ̀pọ̀ ọ̀run wá riri,
ẹ̀nu sì yà wọn sì ìbáwí rẹ̀.
12 Ó fí ipá rẹ̀ dààmú omi Ọ̀kun;
nípa ọ̀ye rẹ̀, ó gé agbéraga sí wéwé.
13 Nípa ẹ̀mí rẹ̀ ni ó ti ẹ̀ ọ̀run ní ọ̀şọ̀;
ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ó fí dá ejò wíwọ̀ nì.
14 Kíyèsì i, èyí ní ọ̀pin ọ̀nà rẹ̀;
ohùn èyí tí a gbọ̀ ti kéré tó!
Ta ni ẹ̀ni náà tí ọ̀ye àrá agbára rẹ̀ lè yé?”

27 Pẹ̀lúpẹ̀lú Jobu sì tún sọ̀kún ọ̀rọ̀ ọ̀we rẹ̀, ó sì wí
pé,
2 “Bí Ọ̀lórùn ti n bẹ̀, ẹ̀ni tí ó gba ìdájọ̀ mi lọ,
àti Olódùmarè tí ó bà mi ní ọ̀kàn jẹ̀,

3 níwọ̀n igbà tí ẹ̀mí mi n bẹ̀ nínú mi,
àti tí ẹ̀mí Ọ̀lórùn n bẹ̀ nínú ihò imú mi.

4 Ètè mi kì yóò sọ̀rọ̀ èké,
bẹ̀ẹ̀ ni ahọ̀n mi kì yóò sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.

5 Kí a má rí i pé ẹ̀mí n dá yín láre;
títí ẹ̀mí ó fí kú, ẹ̀mí kì yóò şì iwà ọ̀títító mi kúrò lódò
mi.

6 Ọ̀dodo mi ni ẹ̀mí dímú şinşin, ẹ̀mí kì yóò sì jọ̀wọ̀ rẹ̀
lówọ̀;
àyà mi kì yóò sì gan ọ̀jọ̀ kan nínú ọ̀jọ̀ ayé mi.

7 “Kí ọ̀tá mi kì ó dàbí èniyàn búburú,
àti ẹ̀ni tí n dìde sí mi kì ó dàbí ẹ̀ni aláìşòdodo.

8 Nítorí kì ni ìrètí àgàbàgebè,
nígbà tí Ọ̀lórùn bá ké ẹ̀mí rẹ̀ kúrò, nígbà tí ó sì fà á
jáde?

9 Ọ̀lórùn yóò ha gbọ̀ àdúrà rẹ̀,
nígbà tí ipọ̀njú bá dé sí i?

10 Òun ha le ní inú dídùn sí Olódùmarè?
Òun ha lé máa ké pe Ọ̀lórùn nígbà gbogbo?

11 “Èmí ó kọ̀ yín ní èkọ̀ ní ti ọ̀wọ̀ Ọ̀lórùn:
ọ̀nà tí n bẹ̀ lódò Olódùmarè ni ẹ̀mí kì yóò fí pamọ̀.

12 Kíyèsì i, gbogbo yín ni ó ti rí i;
kín ni ìdí ọ̀rọ̀ asán yín?

13 “Èyin ni ipín èniyàn búburú lódò Ọ̀lórùn,
àti ogún àwọn aninilára, tí wọn ó gbà lówọ̀ Olódù-
marè.

14 Bí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ bá di púpọ̀, fún idà ni;
àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ kì yóò yó fún oúnjẹ̀.

15 Àwọn tí ó kù nínú tirẹ̀ ni a ó sìnkú nínú àjàkálẹ̀-
ààrùn:

àwọn opó rẹ̀ kì yóò sì sọ̀kún fún wọn.

16 Bí ó tilẹ̀ kó fàdákà jọ̀ bí erupẹ̀,
tí ó sì dá aşọ̀ jọ̀ bí amọ̀;

17 àwọn ohun tí ó tò jọ̀ àwọn olóòtítító ni yóò lò ó;
àwọn aláìşẹ̀ ni yóò sì pín fàdákà rẹ̀.

18 Òun kọ̀ ilé rẹ̀ gégé bí kòkòrò aşọ̀,
àti bí ahéré tí olùşọ̀ kọ̀.

19 Ọ̀lórọ̀ yóò dùbúlẹ̀, şùgbọ̀n òun kì yóò túnşẹ̀ bẹ̀ẹ̀
mọ̀,

nígbà tí ó bá la ojú rẹ̀, gbogbo rẹ̀ a lọ.

20 Èrù nílá bà á bí omi şíşàn;
ẹ̀fúfúfù nílá jí gbé lọ ní òru.

21 Èfúfúfù ìlà-òòrùn gbé e lọ, òun sì lọ;
àti bí ìjì nílá ó sì fà á kúrò ní ipò rẹ̀.

22 Nítorí pé Olódùmarè yóò kọ̀lù ú, kì yóò sì dá sí;
òun ìbá yò láti sá kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

23 Àwọn èniyàn yóò sì şápẹ̀ sí i lórí,
wọn yóò sì ẹ̀ sí sí i kúrò ní ipò rẹ̀.”

Ọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n àti ọ̀ye Jobu

28 Nítòótó, koto fàdákà n bẹ̀,
àti ibi tí wọn ti máa n da wúra.
2 Nínú ilẹ̀ ni à n gbé n wa irin,

bàbà ni a sì ní dà láti inú òkúta wá.
 3 Èniyàn ni ó fi òpin si òkùnkùn,
 ó sì ẹ̀ ẹ̀ àwárí iṣúra
 láti inú òjiji ikú sí ihà gbogbo.
 4 Wọn wa ihò ilẹ̀ tí ó jì sí àwọn tí ní gbé òkè,
 àwọn tí ẹ̀sẹ̀ èniyàn gbàgbé wọn rọ̀ sí isàlẹ̀,
 wọn rọ̀ sí isàlẹ̀ jìnnà sí àwọn èniyàn.
 5 Bí ó ẹ̀ ti ilẹ̀ ni, nínú rẹ̀ ni óunjẹ̀ tí ní jáde wá,
 àti ohun tí ó wà ní isàlẹ̀ ni ó yí padà bi iná;
 6 òkúta ibẹ̀ ni ibi òkúta safire,
 o sì ní erùpẹ̀ wúrà.
 7 Ipa ọ̀nà náà ni ẹ̀yẹ̀ kò mò,
 àti ojú gúnnugún kò rí i rí.
 8 Àwọn ẹ̀ranko agbéraga kò rìn ibẹ̀ rí,
 bẹ̀ẹ̀ ni kinnìún tí ní ké ramúramù kò kojá níbẹ̀ rí.
 9 Ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé akọ̀ òkúta,
 ó yí òkè nílá po láti ìdí rẹ̀ wá.
 10 Ó sì la ipa odò síṣà̀n nínú àpáta,
 ojú inú rẹ̀ sì rí ohun iyebíye gbogbo.
 11 Ó sì ẹ̀ ṣà̀n odò kí ó má ẹ̀ kún àkúnya,
 ó sì mú ohun tí ó pamọ̀ hàn jáde wá sí ìmọ̀lẹ̀.
 12 Ẹ̀gbẹ̀n níbo ni á ó gbé wá ọ̀gbọ̀n rí,
 níbo sì ni ọ̀yẹ̀ ní gbé?
 13 Èniyàn kò mọ̀ iye rẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è rí i ní ilẹ̀ àwọn aláàyẹ̀.
 14 Ọ̀gbun wí pé, “Kò sí nínú mí”;
 omi òkun sì wí pé, “Kò si nínú mí.”
 15 A kò le è fi wúrà rà á,
 bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è fi òsùwọn wọn fàdákà ní iye rẹ̀.
 16 A kò le è fi wúrà Ofiri, tàbí òkúta óníkìsì iyebíye,
 tàbí òkúta safire díye lé e.
 17 Wúrà àti òkúta kristali kò tó ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀;
 bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è fi ohun èlò wúrà ẹ̀ pàṣípàrọ̀ rẹ̀.
 18 A kò lè dárúkọ̀ iyùn tàbí òkúta jasperi;
 iye ọ̀gbọ̀n sì ju iyùn lọ.
 19 Òkúta topasi ti Kuṣi kò tó ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀;
 bẹ̀ẹ̀ ni a kò le fi wúrà dárádára díwọn iye rẹ̀.
 20 Níbo ha ni ọ̀gbọ̀n ti jáde wá?
 Tàbí níbo ni ọ̀yẹ̀ ní gbé?
 21 A rí i pé, ó fi ara sinko kúrò ní ojú àwọn aláàyẹ̀
 gbogbo,
 ó sì fi ara sin fún ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run.
 22 Ibi ìparun àti ikú wí pé,
 àwa ti fi etí wa gbúròò rẹ̀.
 23 Ọ̀lórún ni ó mọ̀ ọ̀yẹ̀ ipa ọ̀nà rẹ̀,
 ọ̀nà ni ó sì mọ̀ ibi tí ó ní gbé.
 24 Nítorí pé ó wọ̀yẹ̀ dé òpin ayé,
 ó sì rí gbogbo isàlẹ̀ ọ̀run,
 25 láti dà òsùwọn fún aféfé,
 ó sì fi òsùwọn wọn omi.
 26 Nígbà tí ó pàṣẹ̀ fún òjò,
 tí ó sì la ọ̀nà fún mọ̀nàmọ̀nà àrà,
 27 nígbà náà ni ó rí i, ó sì sọ̀ ọ̀ jáde;
 ó pèsè rẹ̀ sílẹ̀, ó sì ẹ̀ iwádíí rẹ̀ rí.

28 Àti fún èniyàn ni ó wí pé,
 “Kíyèsì i, ẹ̀rù Olúwa ẹ̀yí ni ọ̀gbọ̀n,
 àti láti jáde kúrò nínú iwà búburú ẹ̀yí ni ọ̀yẹ̀.”

Jobu rántí ibùkún rẹ̀ àtẹ̀yinwá

29 Pèlúpèlú, Jobu sì tún tẹ̀sìwájú nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀, ó sì
 wí pé,
 2 “Háà! ìbá ẹ̀ pé èmi wà bí ìgbà oṣù tí ó kojá,
 bí ojọ̀ tí Ọ̀lórún pa mí mọ̀,
 3 nígbà tí fitílà rẹ̀ tàn sí mi ní orí,
 àti nípa ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ èmi rìn nínú òkùnkùn já.
 4 Bí mo ti rí nígbà ọ̀dọ̀ mi,
 nígbà tí ọ̀rẹ̀ Ọ̀lórún tímótímọ̀ búkún ilé mi,
 5 nígbà tí Olódùmarè wà pèlú mi,
 nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ mi wà yí mi ká;
 6 nígbà tí èmi fi ọ̀rì-àmọ̀ n wẹ̀ iṣìsẹ̀ mi,
 àti tí àpáta ní tú ṣà̀n ọ̀róró jáde fún mi wá.
 7 “Nígbà tí mo jáde la ààrín ilú lọ sí ẹ̀nu ibodè,
 nígbà tí mo tẹ̀ itẹ̀ mi ní ìgboro,
 8 nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rí mi,
 wọn sì sá pamọ̀, àwọn àgbà dide dúró ní ẹ̀sẹ̀ wọn,
 9 àwọn ọ̀mọ̀-aládé dáké ọ̀rọ̀ síso,
 wọn a sì fi ọ̀wọ̀ wọn lé ẹ̀nu.
 10 Àwọn ọ̀lọ̀lá dáké,
 ahón wọn sì lẹ̀ mọ̀ ẹ̀rìgì ẹ̀nu wọn.
 11 Nígbà tí etí gbọ̀, ó sì sùre fún mi,
 àti nígbà tí ojú sì rí mi, ó jẹ̀rìí mi,
 12 nítorí mo gbà tálákà tí n fẹ̀ ìrànlọ̀wọ̀,
 àti aláìní baba tí kò sí olùrànlọ̀wọ̀ fún un.
 13 Ẹ̀ni tí ó ní kilò sùre fún mi,
 èmi sì mú àyà opó kọ̀rìn fún ayọ̀.
 14 Èmi sì mú òdodo wọ̀ bí aṣọ̀,
 ẹ̀tọ̀ mi dàbí aṣọ̀ ìgúnwà àti adé ọ̀ba.
 15 Mo ẹ̀ ojú fún afọ̀jú mo sì ẹ̀ ẹ̀sẹ̀
 fún amúnkùn ún.
 16 Mo ẹ̀ baba fún tálákà;
 mo ẹ̀ iwádíí ọ̀ràn àjẹ̀jì tí èmi kò mò rí.
 17 Mo sì ká eyín ẹ̀rẹ̀kẹ̀ èniyàn búburú,
 mo sì já ohun ọ̀dẹ̀ náà kúrò ní eyín rẹ̀.
 18 “Nígbà náà ni mo rò pé, ‘Èmi yóò kú nínú ilé mi,
 èmi yóò sì mú ojọ̀ mi pọ̀ sí i bí iyanrìn.
 19 Gbòhgbò mi yóò ta kan omi,
 ìrì yóò sì sẹ̀ ní gbogbo ọ̀ru sí ara ẹ̀ka mi.
 20 Ọ̀go mi yóò wà ní ọ̀tún ní ọ̀dọ̀ mi,
 ọ̀run mi sì padà di tuntun ní ọ̀wọ̀ mi.’
 21 “Èmi ni èniyàn ní dẹ̀tí sílẹ̀ sí,
 wọn a sì dúró, wọn a sì dáké rọ̀rọ̀ ní ìmọ̀ràn mi.
 22 Léyìn ọ̀rọ̀ mi, wọn kò tún sọ̀rọ̀ mọ̀;
 ọ̀rọ̀ mi wọ̀ wọn ní etí sínsin.
 23 Wọn a sì dúró dè mí bí ẹ̀ni wí pé wọn dúró fún ọ̀wọ̀
 ọ̀jò;
 wọn a sì mu nínú ọ̀rọ̀ mi bí ẹ̀ni mu nínú ọ̀jò àròkúrò.
 24 Èmi sì rẹ̀rìn-ín sí wọn nígbà tí wọn kò bá gbà á gbọ̀;

ìmólẹ̀ ojú mi jẹ̀ iyebiye sí wọn.
 25 Mo la ọ̀nà sílẹ̀ fún wọn, mo sì jókòó bí olóyè wọn.
 Mo jókòó bí ọ̀ba ní àárín ológun rẹ̀,
 mo sì rí bí ẹ̀ni tí ń tu ẹ̀ni tí ń sọ̀fọ̀ nínú.

Ọ̀rọ̀ ìbànújẹ̀ Jobu

30 “Sùgbón nísinsin yí,
 àwọn tí mo gbà ní àbúrò ń fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà
 baba ẹ̀ni tí ẹ̀mi kégàn
 láti tò pẹ̀lú àwọn ajá nínú agbo ẹ̀ran mi.
 2 Kí ni iwúlò agbára ọ̀wọ̀ wọn sí mi,
 níwọn ìgbà tí agbára wọn ti fi wọn sílẹ̀?
 3 Wọn rù nítorí àní àti ìyàn
 wọn ń rìn káàkiri ní ilẹ̀ gbígbẹ̀
 ní ibi ikòsílẹ̀ ní òru.
 4 Àwọn ẹ̀ni tí ń já ewé iyò ní ẹ̀bá igbó;
 gbogbo igikígi ni oúnjẹ̀ jíjẹ̀ wọn.
 5 A lé wọn kúrò láàrín èniyàn,
 àwọn èniyàn sì pariwo lé wọn lórí bí ẹ̀ni pariwo lé
 olè lórí.
 6 A mú wọn gbe inú pàlápálá òkúta àfonífojì,
 nínú ihò ilẹ̀ àti ti òkúta.
 7 Wọn ń dún ní àárín igbó
 wọn kó ara wọn jọ pọ̀ ní abẹ̀ ẹ̀gún neteli.
 8 Àwọn ọ̀mọ ẹ̀ni tí ọ̀ye kò yé,
 àní àwọn ọ̀mọ lásán, a sì lé wọn jáde kúrò ní orí ilẹ̀.
 9 “Njẹ̀ nísinsin yí, àwọn ọ̀mọ wọn ń fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà nínú
 orin;
 àní ẹ̀mi di ẹ̀ni ìṣòrò sí láàrín wọn.
 10 Wọn kóriíra mi; wọn sá kúrò jìnnà sí mi,
 wọn kò sì bìkítà láti tutọ̀ sí mi lójú.
 11 Nítorí Ọ̀lórùn ti tú okùn ìyè mi, ó sì pọ̀n mi lójú;
 àwọn pẹ̀lú sì de ìdèkùn níwájú mi.
 12 Àwọn èniyàn lásán dide ní apá ọ̀tún mi;
 wọn tí ẹ̀sẹ̀ mi kúrò,
 wọn sì la ipa ọ̀nà ìparun sílẹ̀ dè mí.
 13 Wọn da ipa ọ̀nà mi rú;
 wọn sì sọ̀ ìparun mi di púpọ̀,
 àwọn tí kò ní olùrànlọ̀wọ̀.
 14 Wọn ya sí mi bí i omi tí ó ya gbuuru;
 ní ariwo ńlá ni wọn rọ̀ wá.
 15 Ẹ̀rù ńlá bà mí;
 wọn lépa ọ̀kàn mi bí ẹ̀fúùfù,
 àlàáfíà mi sì kojá lọ̀ bí àwọ̀ sánmọ̀.
 16 “Àti nísinsin yí, ayé mi n yòrò lọ̀ dídédè;
 ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú mi dì mí mú.
 17 Ọ̀ru gún mi nínú egungun mi,
 èyí tí ó bù mí jẹ̀ kò sì sinmi.
 18 Nípa agbára ńlá rẹ̀ Ọ̀lórùn wà bí aṣọ̀ ìbora fún mi,
 ó sì lẹ̀ mọ̀ mi ní ara yíká bí aṣọ̀ ìlekè mi.
 19 Ọ̀lórùn ti mú mi lọ̀ sínú ẹ̀rẹ̀,
 ẹ̀mi sì dàbí eruku àti eéjú.

20 “Èmi ké pè ọ̀ iwọ̀ Ọ̀lórùn, sùgbón iwọ̀ kò dá mi
 lóhùn;
 ẹ̀mi dide dúró iwọ̀ sì wò mí lásán.
 21 Iwọ̀ padà di ẹ̀ni ikà sí mi;
 ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ ni iwọ̀ fi dè mí ní ọ̀nà.
 22 Iwọ̀ gbé mi sókè sí inú ẹ̀fúùfù, iwọ̀ mú mi fò lọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ sì sọ̀ mí di asán pátápátá.
 23 Èmi sá à mọ̀ pé iwọ̀ yóò mú mi lọ̀ sínú ikú,
 sí ilẹ̀ ìpéjọ̀ tí a yàn fún gbogbo aláàyè.
 24 “Bí ó ti wù kí ó rí, ẹ̀nikan kí yóò ha nawọ̀ rẹ̀ nígbà
 ìṣubú rẹ̀,
 tàbí kí yóò ké nínú ìparun rẹ̀.
 25 Èmi kò ha sọ̀kún bí fún ẹ̀ni tí ó wà nínú ìṣòro?
 Ọ̀kàn mi kò ha bàjẹ̀ fún tálákà bí?
 26 Nígbà tí mo fojú sọ̀nà fún àlàáfíà, ibi sì dé;
 nígbà tí mo dúró de ìmólẹ̀, òkùnkùn sì dé.
 27 Ikùn mí n ru kò sì sinmi,
 ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú ti dé bá mí.
 28 Èmi ń rìn kiri nínú ọ̀fọ̀, sùgbón kí í ẹ̀ nínú oòrùn;
 ẹ̀mi dide dúró ní àwùjọ̀ mo sì kígbẹ̀ fún ìrànlọ̀wọ̀.
 29 Èmi ti di arákùnrin ikookò,
 ẹ̀mi di ẹ̀gbẹ̀ àwọn ògòhò.
 30 Àwọ̀ mi di dúdú ní ara mi;
 egungun mi sì jórùn fún ooru.
 31 Ohun èlò orin mi pẹ̀lú sì di ti ọ̀fọ̀,
 àti ipè orin mi sì di ohùn àwọn tí ń sọ̀kún.

Àwíjare Jobu

31 “Mo ti bá ojú mi dá májẹ̀mú,
 ẹ̀mi yó ha ẹ̀ ẹ̀tejúmọ̀ wúńdíá?
 2 Nítorí pé kí ni ìpín Ọ̀lórùn láti ọ̀run wá?
 Tàbí kí ni ogún Olódùmarè láti òkè ọ̀run wá.
 3 Kò ẹ̀ pé àwọn èniyàn búburú ni ìparun wà fún,
 àti àjàkálẹ̀-ààrùn fún àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀?
 4 Ọ̀un kò ha ri ipa ọ̀nà mi,
 ọ̀un kò ha sì ka gbogbo ìṣisẹ̀ mi?
 5 “Bí ó bá ẹ̀ pé ẹ̀mi bá fi àìṣòótọ̀ rìn,
 tàbí tí ẹ̀sẹ̀ mi sì yára sí ẹ̀tàn,
 6 (jẹ́ kí Ọ̀lórùn wọn mí nínú iwọn òdodo,
 kí Ọ̀lórùn le mọ̀ ìdúró sìnşin mi.)
 7 Bí ẹ̀sẹ̀ mí bá yà kúrò lójú ọ̀nà,
 tí àyà mí sì tẹ̀lé ipa ojú mi,
 tàbí bí àbàwọn kan bá sì lẹ̀ mọ̀ mi ní ọ̀wọ̀,
 8 ñjẹ́ kí ẹ̀mi kí ó gbìn kí ẹ̀lòmíràn kí ó sì mújẹ̀,
 àní kí a fa irú-ọ̀mọ̀ mi tu.
 9 “Bí àyà mi bá di fifà sí ipasẹ̀ obinrin kan,
 tàbí bí mo bá lọ̀ í ba de èniyàn ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀
 aláduùgbò mi,
 10 kí àyà mi kí ó lọ̀ ọ̀lọ̀ fún ẹ̀lòmíràn,
 kí àwọn ẹ̀lòmíràn kí ó tẹ̀ ara wọn ní ara rẹ̀.
 11 Nítorí pé yóò jẹ̀ ohun ìtìjú àní,
 ẹ̀sẹ̀ tí a ó ẹ̀ onídàájọ̀ rẹ̀.
 12 Nítorí pé iná ní èyí tí ó jó dé ibi ìparun,

tí ìbá sì fa gbòhgbò ohun ìbísí mi gbogbo tu.

13 “Tí mo bá sì se àìka òràn ìránṣẹ̀kùnrin mi
tàbí ìránṣẹ̀binrin mi sí,
nígbà tí wọn bá ń bá mi jà;
14 kí ni èmi ó ha ṣe nígbà tí Ọlọrun bá dide?
Nígbà tí ó bá sì se ìbẹ̀wò, ohùn kí ni èmi ó dá?
15 Èni tí ó dá mi ní inú kọ ni ó dá a?
Ènikan náà kí ó mọ wá ní inú ìyá wa?

16 “Bí mo bá fa ọwọ̀ sẹ̀yìn fún ìfẹ̀ inú tálákà,
tàbí bí mo bá sì mú kí ojú opó rẹ̀wẹ̀sì,
17 tàbí tí mo bá nikan bu òkèlè mi jẹ,
tí aláìní baba kò jẹ nínú rẹ̀;
18 nítorí pé láti ìgbà èwe mi wá ni a ti tọ ọ dàgbà pèlú
mi bí èni pé baba,
èmi sì ń se ìtọ́jú opó láti inú ìyá mi wá:
19 bí èmi bá rí olùpọ̀njú láìní aṣọ,
tàbí tálákà kan láìní ìbora;
20 bí ọkàn rẹ̀ kò bá sùre fún mi,
tàbí bí ara rẹ̀ kò sì gbóná nípasẹ̀ irun àgùntàn mi;
21 bí mo bá sì gbé ọwọ̀ mi sókè sí aláìní baba,
nítorí pé mo rí ìrànlọ́wọ̀ mi ní ẹnu ibodè,
22 ìjẹ, ní apá mi kí o wọn kúrò ní ihò èjìkà rẹ̀,
kí apá mi kí ó sì ṣẹ̀ láti egungun rẹ̀ wá.
23 Nítorí pé ìparun láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá ni ẹ̀rù ńlá fún
mi,
àti nítorí ọ̀lánílá rẹ̀ èmi kò le è dúró.

24 “Bí ó bá se pé mo fi wúrà se ìgbékèlè mi,
tàbí tí mo bá wí fún fàdákà dídára pé, ‘Ìwọ ni ààbò
mi,’
25 bí mo bá yò nítorí ọ̀rọ̀ mí pò,
àti nítorí ọ̀wọ̀ mi dara lópòlópò,
26 bí mo bá bojú wo oòrùn nígbà tí ń ràn,
tàbí ọ̀sùpá tí ń ràn nínú ìtànmòlè,
27 bí a bá tàn ọkàn mi jẹ
láti fi ẹnu mi kò ọwọ̀ mi,
28 èyí pèlú ni ẹ̀ṣẹ̀ ti àwọn onídàájọ̀ ní láti bẹ̀wò,
nítorí pé èmi yóò jẹ aláìṣòótọ̀ sí Ọlọrun tí ó wà lókè.

29 “Bí ó bá se pé mo yò sì ìparun èni tí ó kóríra mi.
Tàbí bí mo bá sì gbéraga sókè, nígbà tí ibi bá a.
30 Bẹ̀ẹ̀ èmi kò sì jẹ ki ẹnu mi kí ó ṣẹ̀
nípa fífẹ̀ ègún sí ọkàn rẹ̀.
31 Bí àwọn èniyàn inú àgọ̀ mi kò bá lè wí pé,
‘Ta ni kò ì tí ì jẹ ẹran rẹ̀ ní àjẹyó?’
32 Àlejò kò wọ ni ìgboro rí;
èmi ń ìlẹ̀kùn mi sílẹ̀ fún èrò.
33 Bí mo bá bọ ẹ̀ṣẹ̀ mi mòlè bí Adamu ni pápá,
èbi mi pamọ̀ ni àyà mi.
34 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ni mo ha bẹ̀rù bí?
Tàbí ègàn àwọn ìdílẹ̀ ní ń bà mí ní ẹ̀rù?
Tí mo fi pa ẹnu mọ̀, tí èmi kò sì fi sọ̀rọ̀ jáde?

35 (“Ìbá se pé ènikan le gbọ ti èmi!
Kíyèsì i, àmì mi, kí Olódùmarè kí ó dá mi lóhùn,

kí èmi kí ó sì rí iwé náà tí olùfisùn mi ti kọ.
36 Nítòótọ̀ èmi ìbá gbé le èjìkà mi,
èmi ìbá sì dé bí adé mọ̀ orí mi.
37 Èmi ìbá sì sọ iye ìṣísẹ̀ mi fún un,
bí ọmọ-aládé ni èmi ìbá súnmò ọ̀dọ̀ rẹ̀.)

38 “Bí ilẹ̀ mi bá sì ké rara lòdì sí mi
tí a sì fi omijé kún gbogbo poro rẹ̀.
39 Bí mo bá jẹ ẹ̀so oko mi láisan owó
tàbí tí mo sì mú ọkàn olúwa rẹ̀ fò lọ,
40 kí ègún ọ̀sùsù kí ó hù dípò alikama,
àti èpò búburú dípò ọkà barle.”
Ọ̀rọ̀ Jobu parí.

Ọ̀rọ̀ Elihu

32 Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọkùnrin mètẹ̀tẹ̀ta wònyí dáké láti
dá Jobu lóhùn, nítorí ó se olódodo lójú ara rẹ̀.
2 Nígbà náà ni inú bí Elihu ọmọ Barakeli ará Busi, láti
ìbátan ìdílẹ̀ Ramu; ó bínú si Jobu nítorí ti ó dá ara rẹ̀
láre kàkà ki ó dá Ọlọrun láre. ³ Inú sì bí i sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀
mètẹ̀tẹ̀ta, nítorí tí wọn kò rí ọ̀nà láti dá Jobu lóhùn bẹ̀ẹ̀
ni wọn dá Jobu lẹ̀bi. ⁴ Njẹ̀ Elihu ti dúró tí tí Jobu fi sọ̀rọ̀
tán nítorí tí àwọn wònyí dàgbà ju ọ̀nà ní ọjọ̀ orí.
⁵ Nígbà tí Elihu rí i pé ìdáhùn ọ̀rọ̀ kò sí ní ẹnu àwọn
ọkùnrin mètẹ̀tẹ̀ta wònyí nígbà náà ni ó bínú.
⁶ Elihu, ọmọ Barakeli, ará Busi, dáhùn ó sì wí pé,
“Ọ̀mọ̀dé ni èmi,
àgbà sì ní ẹ̀yìn;
nìjẹ nítorí náà ní mo dúró,
mo sì ń bẹ̀rù láti fi ìmọ̀ mi hàn yín.
⁷ Èmi wí pé ọjọ̀ orí ni ìbá sọ̀rọ̀,
àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún ní ìbá kọ̀ ni ní ọ̀gbọ̀n.
⁸ Sùgbọ̀n èmi kan ní ó wà nínú èniyàn
àti ìmísí Olódùmarè ní ì sì máa fún wọn ní ọ̀ye.
⁹ Èniyàn ńlá ńlá kí i se ọ̀lọ̀gbọ̀n,
bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àgbà ní ọ̀ye ẹ̀tọ̀ kò yé.

10 “Nítorí náà ní èmi se wí pé, ẹ̀ deṣí sílẹ̀ sí mi;
èmi pèlú yóò fi ìmọ̀ mi hàn.
11 Kíyèsì i, èmi ti dúró de ọ̀rọ̀ yín;
èmi fetísí àròyẹ̀ yín,
nígbà tí ẹ̀yìn ń wá ọ̀rọ̀ ti ẹ̀yìn yóò sọ;
¹² àní, mo fiyèsí yín tinútinú.
Sì kíyèsì i, kò sí ènikan nínú yín tí ó le já Jobu ní irọ̀;
tàbí tí ó lè dá a lóhùn àrìyànjiyàn rẹ̀!
13 Kí ẹ̀yìn kí ó má se wí pé, ‘Àwa wá ọ̀gbọ̀n ní àwá rí;
Ọlọrun ni ó lè bì í ṣubú kí i se èniyàn.’
14 Bí ọ̀nà kò ti sọ̀rọ̀ sí mi,
bẹ̀ẹ̀ ni èmi kí yóò fi ọ̀rọ̀ yín dá a lóhùn.

15 “Ènu sì yà wọn, wọn kò sì dáhùn mọ̀,
wọn ńwọ̀ ọ̀rọ̀ í sọ.
16 Mo sì retí, nítorí wọn kò sì fọhùn, wọn dáké jẹ́é;
wọn kò sì dáhùn mọ̀.
17 Bẹ̀ẹ̀ ni èmi ó sì dáhùn nípa ti èmi,

èmi pèlú yóò sì fi ìmò mi hàn.
 18 Nítorí pé èmi kún fún ọ̀rọ̀ síso,
 èmi n rọ̀ mi ni inú mi.
 19 Kíyèsì i, ikùn mi dàbí ọ̀tí wàìni, tí kò ní ojú-ìhò;
 ó múra tán láti bẹ́ bí ìgò-awọ̀ tuntun.
 20 Èmi ó sọ, kí ara kí ó le rọ̀ mí,
 èmi ó sí ètè mi, èmi ó sí dàhùn.
 21 Lóótítọ̀ èmi kí yóò ẹ̀se ojúsàájú sí ẹnìkankan,
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi kí yóò sí ẹ̀se ìpọ̀nni fún ẹnìkan.
 22 Nítorí pé èmi kò mò ọ̀rọ̀ ìpọ̀nni í sọ ní ẹ̀sẹ̀ bẹ̀ẹ̀,
 ẹ̀lẹ̀dàà mi yóò mú mi kúrò lọ̀gán.

Elihu bá Jobu sọ̀rọ̀

33 “Njẹ́ nítorí náà, Jobu, èmi bẹ̀ ọ̀,
 gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi kí o sì fetísí ọ̀rọ̀ mi!
 2 Kíyèsì i nísinsin yíí, èmi ya ẹ̀nu mi,
 ahọ̀n mi sì sọ̀rọ̀ ní ẹ̀nu mi.
 3 Ọ̀rọ̀ mi yóò sí jásí idúró ẹ̀sìn ọ̀kàn mi,
 ètè mi yóò sí sọ̀ ìmò mi jáde dájúdájú.
 4 Èmi Ọ̀lọ̀run ni ó tí dá mi,
 àti ìmísí Olódùmarè ni ó ti fún mi ní iyè.
 5 Bí iwọ̀ bá le dá mi lóhùn,
 tò ọ̀rọ̀ rẹ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀ níwájú mi;
 6 kíyèsì i, bí iwọ̀ ẹ̀se jẹ́ ti Ọ̀lọ̀run, bẹ̀ẹ̀ ni èmi náà;
 láti amọ̀ wá ni a sì ti dá mi pèlú.
 7 Kíyèsì i, ẹ̀rù nílá mi kí yóò bà ọ̀;
 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀wọ̀ mi kí yóò wúwo sí ọ̀ lára.
 8 “Nítòótọ̀ iwọ̀ sọ̀ ní etí mi,
 èmi sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ wí pé,
 9 Èmi mó, láìni ìrékojá, aláìsẹ̀ ní èmi;
 bẹ̀ẹ̀ àìsedéédéé kò sí ní ọ̀wọ̀ mi.
 10 Kíyèsì i, Ọ̀lọ̀run ti rí àìsedéédéé pèlú mi;
 ó kà mí sì ọ̀tá rẹ̀.
 11 Ó kan ẹ̀sẹ̀ mi sínú àbà;
 o kíyèsì ipa ọ̀nà mi gbogbo.’
 12 “Kíyèsì i, nínú èyí iwọ̀ ẹ̀nà!
 Èmi ó dá ọ̀ lóhùn pé, Ọ̀lọ̀run tóbi jù ènìyàn lọ!
 13 Nítorí kí ni iwọ̀ ẹ̀se n bá a jà, wí pé,
 ọ̀n kò ní sọ̀ ọ̀rọ̀ kan nítorí ísẹ̀ rẹ̀?
 14 Nítorí pe Ọ̀lọ̀run sọ̀rọ̀ lẹ̀ẹ̀kan,
 àní, lẹ̀ẹ̀kejì, ẹ̀sùgbọ̀n ènìyàn kò róye rẹ̀.
 15 Nínú àlá, ní ojúran ọ̀ru,
 nígbà tí orun ẹ̀jìkà bá kùn ènìyàn lọ,
 ní sísùn lórí ibùsùn,
 16 nígbà náà ni ó lè sọ̀rọ̀ ní etí wọ̀n,
 yóò sí dẹ̀rùbà wọ̀n pèlú ibáwí,
 17 kí ó lè fa ènìyàn sẹ̀yin kúrò nínú ètè rẹ̀;
 kí ó sì pa ìgbéraga mó kúrò lódò ènìyàn;
 18 Ó sì fa ọ̀kàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà òkú,
 àti èmi rẹ̀ láti ẹ̀sẹ̀bẹ̀ lówọ̀ idà.
 19 “A sì nà án lórí ibùsùn ìrora rẹ̀;
 pèlúpèlú a fi ìjà egungun rẹ̀ ti ó dúró pé nà án,
 20 bẹ̀ẹ̀ ni èmi rẹ̀ kọ̀ ọ̀únjẹ̀,

ọ̀kàn rẹ̀ sì kọ̀ ọ̀únjẹ̀ dídùn.
 21 Ẹ̀ran-ara rẹ̀ run, tí tí a kò sì fi lè rí i mó
 egungun rẹ̀ tí a kò tí rí sì ta jáde.
 22 Àní, ọ̀kàn rẹ̀ sì súnmo isà òkú,
 èmi rẹ̀ sì súnmo ọ̀dò àwọ̀n ìránṣẹ̀ ikú.
 23 Bí angẹ̀li kan ba wà lódò rẹ̀,
 ẹ̀ni tí n ẹ̀se alágbàwí,
 ọ̀kan nínú ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) láti fi ọ̀nà pípé hàn ni,
 24 nígbà náà ni ó ẹ̀se oore-ọ̀fẹ̀ fún un ó sí wí pé,
 gbà á kúrò nínú lílọ̀ sínú isà òkú;
 èmi ti rà á padà.
 25 Ara rẹ̀ yóò sí di ọ̀tun bí i ti ọ̀mọ̀ kékeré,
 yóò sí tún padà sí ojọ̀ ìgbà èwe rẹ̀;
 26 Ó gbàdúrà sọ̀dò Ọ̀lọ̀run, ọ̀n sì ẹ̀se ojúrere rẹ̀,
 o sì rí ojú rẹ̀ pèlú ayọ̀,
 ọ̀hun o san ọ̀dodo rẹ̀ padà fún ènìyàn.
 27 Ó wá sọ̀dò ènìyàn ó sí wí pé,
 ‘Èmi ẹ̀sẹ̀, kò sí sí èyí tí o tọ̀, mo sì ti yí èyí tí ó tọ̀ po,
 a kò sì san ẹ̀san rẹ̀ fún mi;
 28 Ọ̀lọ̀run ti gba ọ̀kàn mi kúrò nínú lílọ̀ sínú ihò,
 èmi mi yóò wà láti jẹ́ adùn ìmọ̀lẹ̀ ayé.’
 29 “Wò ó! Nnkan wọ̀nyí ni Ọ̀lọ̀run
 máa n ẹ̀se fún ènìyàn nígbà méjì àti nígbà méta,
 30 láti mú ọ̀kàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà òkú,
 láti fi ìmọ̀lẹ̀ aláàyè han sí i.
 31 “Jobu, kíyèsì i gidigidi, kí o sì fetí sí mi;
 pa ẹ̀nu rẹ̀ mó, èmi ó sí máa sọ̀ ọ̀.
 32 Bí iwọ̀ bá sì ní ohun wí, dá mi lóhùn;
 máa sọ̀, nítorí pé èmi fẹ́ dá ọ̀ láre.
 33 Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, gbọ̀ tẹ̀mi;
 pa ẹ̀nu rẹ̀ mó, èmi ó sì kọ̀ ọ̀ ní ọ̀gbọ̀n.”

Elihu pe Jobu nija

34 Nígbà náà ni Elihu dàhùn, ó sì wí pé,
 2 “Èyin ọ̀lọ̀gbọ̀n ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi,
 kí ẹ̀ sì fi etí sílẹ̀ sí mi èyin tí ẹ̀ ní ìmọ̀ye.
 3 Nítorí pé etí a máa dán ọ̀rọ̀ wò,
 bí adùn ẹ̀nu ti n tọ̀ ọ̀únjẹ̀ wò.
 4 Ẹ̀ jẹ́ kí a mọ̀ ọ̀ye ohun tí o tọ̀ fún ara wa;
 ẹ̀ jẹ́ kí a mọ̀ ohun tí ó dára láàrín wa.
 5 “Nítorí pé Jobu wí pé, ‘Aláìlẹ̀sẹ̀ ni èmi;
 Ọ̀lọ̀run sì ti gba idájọ̀ mi lọ.
 6 Èmi ha purọ̀ sí ẹ̀tọ̀ mi bí,
 bí mo tilẹ̀ jẹ́ aláìjẹ̀bi,
 ọ̀fà rẹ̀ kò ní àwòtán ọ̀gbé.’
 7 Ọ̀kùnrin wo ni ó dàbí Jobu,
 tí n mu ẹ̀gàn bí ẹ̀ní mú omi?
 8 Tí n bá àwọ̀n onísẹ̀ ẹ̀sẹ̀ kẹ̀gbẹ̀ tí ó
 sì n bá àwọ̀n ènìyàn búburú rìn.
 9 Nítorí ó sá ti wí pé, ‘Èrè kan kò sí fún ènìyàn,
 tí yóò fi máa ẹ̀se inú dídùn sí Ọ̀lọ̀run.’
 10 “Njẹ́ nítorí náà, ẹ̀ fetísílẹ̀ sí mi,

ẹ fi etí sí mi ẹ̀yìn ẹ̀niyàn amòye:
 Ó di ẹ̀wọ̀ fún Ọlọrun ti ìbá fi hùwà búburú,
 àti fún Olódùmarè, tí yóò fi ẹ̀ ẹ̀sẹ̀dédédé!
 11 Nítorí pé ó ń sán fún ẹ̀niyàn fún gégé bi ohun tí a
 bá ẹ̀,
 yóò sì mú olúkúlùkù kí ó rí gégé bí ipa ọ̀nà rẹ̀.
 12 Nítòótó Ọlọrun kì yóò hùwàkiwà;
 bẹ̀ẹ̀ ni Olódùmarè kì yóò yí idájọ̀ po.
 13 Ta ni ó fi itójú ayé lé e lówó,
 tàbí ta ni ó fi gbogbo ayé lé e lówó?
 14 Bí ó bá gbé ayé rẹ̀ lé kíkì ara rẹ̀
 tí ó sì gba ọ̀kàn rẹ̀ àti ẹ̀mí rẹ̀ sódò ara rẹ̀,
 15 gbogbo ẹ̀niyàn ni yóò parun pọ̀,
 ẹ̀niyàn a sì tún padà di erùpẹ̀.
 16 “Njé nísinsin yíí, bí iwọ̀ bá ní òye,
 gbọ̀ ẹ̀yí; fetísí ohùn ẹ̀nu mi.
 17 Ẹ̀ni tí ó kóríra òtítọ̀ ha le ẹ̀ ọ̀lórí bí?
 Iwọ̀ ó ha sì dá olòdótó àti ẹ̀ni ńlá lẹ̀bi?
 18 O ha tọ̀ láti wí fún ọ̀ba pé, ‘Èniyàn búburú ní iwọ̀,’
 tàbí fún àwọn ọ̀mọ-aládé pé, ‘Ìkà ni ẹ̀yin,’
 19 mélòó mélòó fún ẹ̀ni tí kì í ẹ̀ ọ̀júsàájú àwọn ọ̀mọ-
 aládé
 tàbí tí kò kà ọ̀lọ̀rọ̀ sí ju tálákà lọ,
 nítorí pé یشه ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni gbogbo wọn í ẹ̀?
 20 Ní یشه́jú kan ni wọn ó kú,
 àwọn ẹ̀niyàn á sì di yíyọ̀ lẹ̀nu láàrín ọ̀gànjọ̀, wọn a sì
 kojá lọ;
 a sì mú àwọn alágbára kúrò láísí ọ̀wọ̀ ẹ̀niyàn níbẹ̀.
 21 “Nítorí pé ojú rẹ̀ ń bẹ̀ ní ipa ọ̀nà ẹ̀niyàn,
 ọ̀nà sì rí ìrìn rẹ̀ gbogbo.
 22 Kò sí ibi òkùnkùn, tàbí òjiji ikú,
 níbi tí àwọn oníşẹ̀ ẹ̀şẹ̀ yóò gbé sá pamó sí.
 23 Nítorí pé ọ̀nà kò pé àti kíyèsì ẹ̀nikan,
 kí ọ̀nà kí ó sì mú lọ sínú idájọ̀ níwájú Ọlọrun.
 24 Ọ̀nà ó sì fọ̀ àwọn alágbára túútúú láíní iwádíí,
 a sì fi ẹ̀lòmíràn dípò wọn,
 25 nítorí pé ó mọ̀ یشه wọn,
 ó sì yí wọn po ní ọ̀ru, bẹ̀ẹ̀ ni wọn di itẹ̀mólẹ̀.
 26 Ó kọ̀lù wọn nítorí iwà búburú wọn
 níbi tí àwọn ẹ̀lòmíràn ti lè rí i,
 27 nítorí pé wọn padà pẹ̀yìndà sí i,
 wọn kò sì fiyèsí ipa ọ̀nà rẹ̀ gbogbo,
 28 kí wọn kí ó sì mú igbe ẹ̀kún àwọn tálákà lọ dé ọ̀dọ̀
 rẹ̀,
 ọ̀nà sì gbọ̀ igbe ẹ̀kún aláíní.
 29 Sùgbọ̀n nígbà tí ó bá dákẹ̀ síbẹ̀, ta ni yóò dá lẹ̀bi?
 Nígbà tí ó bá pa ojú rẹ̀ mọ̀, ta ni yóò lè rí i?
 Bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀ si orílẹ̀-èdè tàbí sí ẹ̀niyàn kan şoşo;
 30 kí aláiwà bi Ọlọrun kí ó má bá à jẹ̀ ọ̀ba
 kí wọn kí ó má di idewò fún ẹ̀niyàn.
 31 “Nítorí pé ẹ̀nikan ha lè wí fún Ọlọrun pé,
 ẹ̀mi jẹ̀bi, ẹ̀mi kò sì ní şẹ̀ mọ̀?
 32 Èyí tí ẹ̀mi kò rí iwọ̀ fi kọ̀ mi

bi mo bá sì dẹ̀şẹ̀ ẹ̀mi kí yóò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ mọ̀.
 33 Njé bí ti inú rẹ̀ ni kí ọ̀nà ó san یشه padà?
 Njé ọ̀nà yóò san án padà bí iwọ̀ bá kọ̀ ọ̀ láti jẹ̀wọ̀,
 iwọ̀ gbọ̀dọ̀ yan, kí í ẹ̀ ẹ̀mi.
 Nítorí náà şọ ohun tí o mọ̀,
 pẹ̀lúpẹ̀lú ohun tí iwọ̀ mọ̀, şọ ọ̀!
 34 “Àwọn ẹ̀niyàn amòye yóò wí fún mi,
 àti pẹ̀lúpẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n tí ó sì gbọ̀ mi pé,
 35 ‘Jobu ti fi àimọ̀ şọ̀rọ̀,
 ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì ẹ̀ aláìgbọ̀n.’
 36 Ìfẹ̀ mi ni kí a dán Jobu wò dé ọ̀pin,
 nítorí idáhùn rẹ̀ dàbí i ti ẹ̀niyàn búburú.
 37 Nítorí pe ó fi یشه́tẹ̀ kún یشه́ rẹ̀;
 ó pàtẹ̀wọ̀ ní ààrín wa,
 ó sì şọ̀ ọ̀rọ̀ odi púpọ̀ sí Ọlọrun.”

Olòdótó ni Ọlọrun

35 Elihu sì wí pe:
 2 “Iwọ̀ rò pé ẹ̀yí ha tọ̀, tí iwọ̀ wí pé,
 ọ̀dodo mi ni ẹ̀yí níwájú Ọlọrun?
 3 Nítorí tí iwọ̀ wí pé èrè kí ní yóò jásí fún ọ̀,
 tàbí èrè kí ni ẹ̀mi yóò fi jẹ̀ ju èrè یشه́ mi lọ.
 4 “Èmi ó dá ọ̀ lóhùn
 àti àwọn ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.
 5 Sijú wo ọ̀run; kí o rí i, kí ó sì
 bojú wo àwosánmọ̀ tí ó ga jù ọ̀ lọ.
 6 Bí iwọ̀ bá dẹ̀şẹ̀, kí ni iwọ̀ fi sẹ̀ sí?
 Tàbí bí irékojá rẹ̀ di púpọ̀, kí ni iwọ̀ fi ẹ̀yí ni şẹ̀ sí i?
 7 Bí iwọ̀ bá sì ẹ̀ olòdodo, kí ni iwọ̀ fi fún un,
 tàbí kí ni ọ̀nà rí gbà láti یشه́ rẹ̀ wá?
 8 Iwà búburú rẹ̀ ni fún ẹ̀niyàn bí iwọ̀;
 ọ̀dodo rẹ̀ sì ni fún ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn.
 9 “Nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìninilára, wọn mú ni kígbẹ̀;
 wọn kígbẹ̀ nípa apá àwọn alágbára.
 10 Şùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó wí pé,
 ‘Níbo ni Ọlọrun Ẹ̀lẹ̀dàá mi wà tí ó sì fi orin fún mi ní
 ọ̀ru;
 11 tí ọ̀nà kọ̀ wa ní ẹ̀kọ̀ jù àwọn ẹ̀ranko ayé lọ,
 tí ó sì mú wa gbọ̀n ju àwọn ẹ̀yẹ ojú ọ̀run lọ?’
 12 Nígbà náà ni wọn ń kẹ̀ şùgbọ̀n Ọlọrun kò dáhùn
 nítorí ìgbéraga ẹ̀niyàn búburú.
 13 Nítòótó Ọlọrun kì yóò gbọ̀ ọ̀rọ̀ asán;
 bẹ̀ẹ̀ ní Olódùmarè kì yóò kà á sí.
 14 Bí ó tilẹ̀ şẹ̀ pé iwọ̀ wí pé iwọ̀ kí í rí i,
 ọ̀rọ̀ idájọ̀ ń bẹ̀ níwájú rẹ̀,
 ẹ̀ni tí iwọ̀ sì gbọ̀dọ̀ dúró dè.
 15 Sùgbọ̀n nísinsin yíí nítorí tí ìbínú rẹ̀ kò tí fiyà jẹ̀ ni,
 ọ̀nà kò ni ka iwà búburú sí?
 16 Nítorí náà ní Jobu şẹ̀ ya ẹ̀nu rẹ̀
 lásán ó şọ̀ ọ̀rọ̀ di púpọ̀ láísí ìmọ̀.”
 36 Elihu sì tún şọ̀rọ̀ wí pé,
 2 “Fún mi láyè díẹ̀ ẹ̀mi ó sì fihàn ọ̀,
 nítorí ọ̀rọ̀ síşọ̀ ní ó kún fún Ọlọrun.

3 Èmi ó mú ìmò mi ti ònà jìjìn wá,
 èmi ó sì fi òdodo fún Ẹlédàá mi.
 4 Rí i dájú pé ọ̀rò mi kì yóò sèké nítòótó;
 ẹnì tí ó pé ní ìmò wà pèlú rẹ̀.

5 “Kíyèsì i, Ọlórùn ni alágbára, òun kò i sì gàn èniyàn;
 ó ní agbára ní ipá àti òye.
 6 Òun kì í dá èmí èniyàn búburú sí,
 sùgbón ó fi òtító fún àwọn tálákà.
 7 Òun kì í mú ojú rẹ̀ kúrò lára olódodo,
 sùgbón àwọn ọ̀ba ni wọn wà lórí ìtẹ̀;
 àní ó fi ìdí wọn múlẹ̀ lááláé, a sì gbé wọn lékè.
 8 Bí ó bá sì dè wọn nínú àbà,
 tí a sì fi okùn ipónjú dè wọn,
 9 nígbà náà ni ó n sọ àwọn ohun tí wọn ti ẹ̀ fún wọn,
 wí pé wọn ti ẹ̀ pèlú ìgbéraga wọn.
 10 Ó sí wọn létí pèlú sí ònà èkó,
 ó sì pàṣẹ́ kí wọn kí ó padà kúrò nínú àìṣedédé.
 11 Bí wọn bá gbàgbò tí wọn sì sìn ín,
 wọn ó lo ojó wọn ní ìròrùn,
 àti ọ̀dún wọn nínú afẹ̀.
 12 Sùgbón, bí wọn kò bá gbàgbò,
 wọn ó ti ọ̀wọ̀ idà sègbé,
 wọn á sì kú lálíní òye.

13 “Sùgbón àwọn àgàbàgebè ní ayé kó ìbínú jọ;
 wọn kò kígbé fún ìrànlọ́wọ̀ nígbà tí ó bá wọn wí.
 14 Nígbà náà ni ọ̀kàn wọn yóò kú ní èwe,
 ní àárín àwọn ọ̀kùnrin alágbèrè ojúbọ̀ òrìṣà.
 15 Òun gba òtòṣì nínú ipónjú wọn,
 a sì sòrò sí wọn ní etí nínú ìnira wọn.

16 “Bẹ̀ẹ̀ ni pèlúpèlú ó fa wọn yọ̀ láti inú ìhágágá sí ibi
 gbòòrò,
 sí ibi tí ó ní àyè tí kò ní wàhálà nínú rẹ̀,
 ohun tí a sì gbé kalẹ̀ ní tábilì rẹ̀ jẹ̀ kíkì ọ̀rá oúnjẹ̀ tí ó
 fẹ̀.
 17 Sùgbón ìwọ̀ kún fún ìdájọ̀ àwọn búburú;
 ìdájọ̀ àti òtító dì ọ̀ mú.
 18 Nítórí ìbínú n bẹ̀, sọ̀ra kí òtító rẹ̀ máa bá a tàn ọ̀;
 láti jẹ̀ kí títóbi rẹ̀ mú ọ̀ sìnà.
 19 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ pọ̀ tó, tí wàhálà kì yóò fi dé bá ọ̀ bí?
 Tàbí ipa agbára rẹ̀?
 20 Má ẹ̀se ìfẹ̀ òru, nígbà tí a n kẹ̀
 àwọn orílẹ̀-èdè kúrò ní ipò wọn.
 21 Maa sọ̀ra kí ìwọ̀ kí ó má yí ara rẹ̀ padà sí búburú,
 nítórí èyí tí ìwọ̀ rò pé ó dára jù ipónjú lọ.

22 “Kíyèsì i, Ọlórùn ni gbéga nípa agbára rẹ̀;
 ta ni jẹ̀ olùkòni bí rẹ̀?
 23 Ta ni ó là ònà ìṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ fún un,
 tàbí ta ni ó lè wí pé ìwọ̀ ti n ẹ̀se àìṣedédééé?
 24 Rántí kí ìwọ̀ kí ó gbé ìṣẹ̀ rẹ̀ ga,
 ti èniyàn ni yín nínú orin.
 25 Olúkúlùkù èniyàn a máa rí i;
 ẹnì ikú a máa wò ó ní òkèrè.
 26 Kíyèsì i, Ọlórùn tóbi, àwa kò sì mò bí ó ti ní òye tó,

bẹ̀ẹ̀ ni a kò lè wádìí iye ọ̀dún rẹ̀ rí.

27 “Nítórí pé òun ni ó fa ìkán omi òjò sílẹ̀,
 kí wọn kí ó kán bí òjò ní ikùùkuu rẹ̀,
 28 tí àwọ̀sánmò n rò ìrì rẹ̀ sílẹ̀,
 tí ó sì fi n sẹ̀ lópòlópò lórí èniyàn.
 29 Pèlúpèlú n jẹ̀ ẹnìkẹ̀ni lè ní ìmò ìtánkà àwọ̀sánmò,
 tàbí ariwo àrà láti àgọ̀ rẹ̀?
 30 Kíyèsì i, ó tan ìmọ̀lẹ̀ yí ara rẹ̀ ká
 ó sì bo isàlẹ̀ òkun mọ̀lẹ̀.
 31 Nítórí pé nípa wọn ní n ẹ̀se dájọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè
 èniyàn;
 ó sí n pèsè oúnjẹ̀ ní ọ̀pòlọ̀pò.
 32 Ó fi ìmọ̀lẹ̀ bo ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjèjì
 ó sì rán an sí ẹnì olódi.
 33 Ariwo àrà rẹ̀ fi iji hàn ní;
 ọ̀wọ̀ ẹ̀ran pèlú wí pé, ó súnmọ̀ etilé!

Ọlórùn kì í pọ̀n ni lójú lálínídì

37 “Àyà sì fò mi sí èyí pèlú,
 ó sì kúrò ní ipò rẹ̀.
 2 Fetísílẹ̀! Fetísílẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ìró ohùn rẹ̀,
 àti èyí tí ó ti ẹ̀nu rẹ̀ jáde wá.
 3 Ó ẹ̀se ìlà̀nà rẹ̀ ní isàlẹ̀ ọ̀run gbogbo,
 mọ̀nàmọ̀nà rẹ̀ ni ó sì jọ̀wọ̀ rẹ̀ lówọ̀ dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé.
 4 Lẹ̀yìn mọ̀nàmọ̀nà ohùn kan fọ̀ ramúramù;
 ó sì fi ohùn ọ̀lánílá rẹ̀ sán àrà.
 Ohun kì yóò sì dá àrà dúró,
 nígbà tí ó bá n gbọ̀ ohùn rẹ̀.
 5 Ọlórùn fi ohùn rẹ̀ sán àrà ní ònà iyanu;
 ohùn nílá nílá ni í ẹ̀se tí àwa kò le mò.
 6 Nítórí tí ó wí fún yinyin pé, ‘Ìwọ̀ rò sílẹ̀ ayé,’
 àti pèlú fún ọ̀wọ̀ òjò, ‘Fún òjò nílá agbára rẹ̀.’
 7 Ó fi èdìdì di ọ̀wọ̀ gbogbo èniyàn kí gbogbo wọn kí ó
 lè mọ̀ ìṣẹ̀ rẹ̀,
 ó sì tún dá olúkúlùkù èniyàn dúró lẹ̀nu ìṣẹ̀ rẹ̀.
 8 Nígbà náà ní àwọn ẹ̀ranko wọ̀ inú ihò lọ,
 wọn a sì wà ni ipò wọn.
 9 Láti ìhà gúúsù ni ìjì àjàyíká tí jáde wá,
 àti òtútù láti inú afẹ̀fẹ̀ ti tú àwọ̀sánmò ká.
 10 Nípa èmí Ọlórùn a fi ìdí omi fún ni,
 ibú omi á sì súnkì.
 11 Pèlúpèlú ó fi omi púpọ̀ mú àwọ̀sánmò wúwo,
 a sì tú àwọ̀sánmò ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ká ara wọn.
 12 Àwọn wọ̀nyí yí káàkiri nípa ìlà̀nà rẹ̀,
 kí wọn kí ó lè ẹ̀se ohunkóhun
 tí ó pàṣẹ́ fún wọn lórí ilẹ̀ ayé.
 13 Ó mú àwọ̀sánmò wá, ìbá ẹ̀se fún ìkìlò,
 tàbí omi wá sí ayé láti fi ìfẹ̀ rẹ̀ hàn.

14 “Jobu, dẹ̀tí sílẹ̀ sí èyí;
 dúró jẹ́é kí o sì ro ìṣẹ̀ iyanu Ọlórùn.
 15 Ẹ̀se ìwọ̀ mọ̀ àkókò ìgbà tí Ọlórùn ẹ̀se wọn lójò,
 tí ó sì mú ìmọ̀lẹ̀ àwọ̀sánmò rẹ̀ dán?
 16 Ẹ̀se ìwọ̀ mọ̀ ìgbà tí àwọ̀sánmò í fò lọ,
 ìṣẹ̀ iyanu ẹnì tí ó pé ní ìmò?

17 Ìwọ ẹnì tí aṣọ rẹ̀ tí máa n gbóná,
nígba tí ó fi atégùn ìhà gúúsù mú ayé dáké.
18 Ìwọ ha ba tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ ojú ọ̀run, tí ó dúró ẹ̀ṣinṣin,
tí ó sì dàbí dígí tí ó yò dà?
19 “Kó wa ní èyí tí a lè wí fún un;
nítórí pé àwa kò le wádíí ọ̀rọ̀ náà nítórí òkùnkùn wa.
20 A ó ha wí fún un pé, èmi fẹ̀ sọ̀rọ̀?
Tàbí ẹnìkan lè wí pé, ifẹ̀ mi ni pé kí a gbé mi mì?
21 Síbẹ̀ nísinsin yíì èniyàn kò rí
oòrùn tí n̄ dán nínú àwọ̀sánmọ̀,
ṣùgbón afẹ́fẹ́ n̄ kojá, a sì gbá wọn mọ̀.
22 Wúrà dídán tí inú ìhà àrìwá jáde wá;
lódò Ọlórùn ni ọláhíla èrù nílá wa.
23 Nípa tí Olódùmarè àwa kò le wádíí rẹ̀, ó rékojá ní
ipá;
nínú idájọ̀ àti títí bí òun kí í ba ètọ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀títọ̀
jẹ̀.
24 Nítórí náà èniyàn ha máa bèrù rẹ̀,
òun kí í ẹ̀se ojú sájú ẹnìkẹ̀ni tí ó gbón ní ayé?”

Ọlórùn pe Jobu níjà

38 Nígba náà ní OLÚWA dá Jobu lóhùn láti inú ijì
àjàyíká wá, ó sì wí pé,
2 “Ta ni èyí tí n̄ fi ọ̀rọ̀ àilóye
láti fi ẹ̀sókùnkùn bo ìmọ̀ mí?
3 Di ẹ̀gbé ara rẹ̀ ní àmùrè bí ọ̀kùnrin nísinsin yíì,
nítórí pé èmi yóò bèèrè lówọ̀ rẹ̀
kí o sì dá mi lóhùn.
4 “Níbo ni iwọ̀ wà nígbà tí mo fi ìpilẹ̀ ayé sọ̀lẹ̀?
Wí bí iwọ̀ bá mọ̀ye.
5 Ta ni ó fi iwọ̀n rẹ̀ lélé, dájú bí iwọ̀ bá mọ̀ ọ̀n?
Tàbí ta ni ó ta okùn wíwọ̀n sórí rẹ̀?
6 Lóri ibo ni a gbé kan ìpilẹ̀ rẹ̀ mọ̀,
tàbí ta ni ó fi ọ̀kúta igun rẹ̀ lélé,
7 nígbà náà àwọ̀n iràwọ̀ ọ̀wúrọ̀ jùmọ̀ kọ̀rin pọ̀,
tí gbogbo àwọ̀n ọ̀mọ̀ Ọlórùn hó ìhó ayọ̀?
8 “Tàbí ta ni ó fi ilẹ̀kùn sé omi ọ̀kun mọ̀,
nígba tí ó ya padà bí ẹnì pé ó tí inú jáde wá.
9 Nígba tí mo fi àwọ̀sánmọ̀ ẹ̀se aṣọ̀ rẹ̀,
tí mo sì fi ọ̀kùnkùn biribiri ẹ̀se ọ̀já igbà inú rẹ̀.
10 Nígba tí mo ti pàṣẹ̀ ìpinnu mi fún un,
tí mo sì ẹ̀se bèbè àti ilẹ̀kùn.
11 Tí mo sì wí pé níhìn-ín ni iwọ̀ ó dé, kí o má sì rékojá,
níhìn-ín sì ni igbéraga rẹ̀ yóò gbé dúró mọ̀?
12 “Ìwọ̀ pàṣẹ̀ fún ọ̀wúrọ̀ láti igbà ọ̀jọ̀ rẹ̀ wá,
iwọ̀ sì mú ilà-oòrùn mọ̀ ipò rẹ̀,
13 í ó lè di ọ̀pin ilẹ̀ ayé mú,
kí a lè gbón àwọ̀n èniyàn búburú kúrò nínú rẹ̀?
14 Kí ó yí padà bí amọ̀ fún èdìdì amọ̀,
kí gbogbo rẹ̀ kí ó sì fi ara rẹ̀ hàn bí ẹnì pé nínú aṣọ̀
igúnwà.
15 A sì fa ìmọ̀lẹ̀ wọn sẹ̀yìn kúrò lódò èniyàn búburú,

apá gíga ni a sì ẹ̀sẹ̀.

16 “Ìwọ̀ ha wọ̀ inú ìsun ọ̀kun lọ rí bí?
Ìwọ̀ sì rìn lóri isàlẹ̀ ibú nílá?
17 A ha ẹ̀lẹ̀kùn ikú sílẹ̀ fún ọ̀ rí bí,
iwọ̀ sì rí ilẹ̀kùn ọ̀jiji ọ̀kú?
18 Ìwọ̀ mọ̀ye ibú ayé bí?
Sọ̀ bí iwọ̀ bá mọ̀ gbogbo èyí.
19 “Ọ̀nà wo ni ìmọ̀lẹ̀ n̄ gbé?
Bí ó ẹ̀se tí ọ̀kùnkùn, níbo ni ipò rẹ̀,
20 tí iwọ̀ í fi mú un lọ sí ibi alá rẹ̀,
tí iwọ̀ ó sì le mọ̀ ipa ọ̀nà lọ sínú ilẹ̀ rẹ̀?
21 Ìwọ̀ mọ̀ èyí, nítórí nígbà náà ni a bí ọ̀?
Iye ọ̀jọ̀ rẹ̀ sì pọ̀.
22 “Ìwọ̀ ha wọ̀ inú isúra ìdì ọ̀jọ̀ rí bí,
iwọ̀ sì rí ilẹ̀ isúra yìnyín rí,
23 tí mo ti fi pamọ̀ de igbà iyonu,
dé ọ̀jọ̀ ogun àti ìjà?
24 Ọ̀nà wo ni ó lọ sí ibi tí ìmọ̀lẹ̀ fi n̄ la,
tí afẹ́fẹ̀ ilà-oòrùn n̄ tàn káakiri lóri ilẹ̀ ayé?
25 Ta ni ó la ipadò fún ẹ̀kùn omi,
àti ọ̀nà fún mọ̀nàmọ̀ná àrà,
26 láti mú u rọ̀jò sórí ayé níbi tí èniyàn kò sí,
ní aginjù níbi tí èniyàn kò sí;
27 láti mú ilẹ̀ tútù, ijù àti aláiro
láti mú àṣẹ̀ṣẹ̀yọ̀ ewéko rú jáde?
28 Ọ̀jọ̀ ha ní baba bí?
Tàbí ta ni o bí ikùn iṣe ìrì?
29 Láti inú ta ni ìdì omi tí jáde wá?
Ta ni ó bí ìrì dídì ọ̀run?
30 Nígba tí omi di líle bí ọ̀kúta,
nígba tí ojú ibú nílá sì dipò.
31 “Ìwọ̀ ha le fi ọ̀já de àwọ̀n iràwọ̀ Pleiadesi dárádára?
Tàbí iwọ̀ le tún di iràwọ̀ Orion?
32 Ìwọ̀ le mú àwọ̀n àmì méjìlá iràwọ̀ Masaroti jáde wá
nígba àkókò wọn?
Tàbí iwọ̀ le ẹ̀se amọ̀nà Beari pèlú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀?
33 Njé iwọ̀ mọ̀ ilàna ọ̀run?
Ìwọ̀ le fi ijọba Ọlórùn lélé lóri ayé?
34 “Ìwọ̀ le gbé ohùn rẹ̀ sókè dé àwọ̀sánmọ̀
kí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi kí ó lè bò ọ̀?
35 Ìwọ̀ le rán mọ̀nàmọ̀ná kí wọn kí ó le lọ,
ní ọ̀nà wọn kí wọn kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Àwa nìyí’?
36 Ta ni ó fi ọ̀gbón pamọ̀ sí odò ikùn
tàbí tí ó fi ọ̀ye sínú àyà?
37 Ta ni ó fi ọ̀gbón ka iye àwọ̀sánmọ̀?
Ta ni ó sì mú ìgò ọ̀run dà jáde,
38 nígbà tí erùpẹ̀ di líle,
àti ọ̀gúlùtu dìpò?
39 “Ìwọ̀ ha dẹ̀ ọ̀dẹ̀ fún abo kinniún bí?
Ìwọ̀ ó sì tẹ̀ ebi ẹ̀gbọ̀rọ̀ kinniún lórùn,
40 nígbà tí wọn bá mọ̀lẹ̀ nínú ihò

tí wọn sì ba ní ibùba de ohun ọdẹ?
 41 Ta ni ó ń pèsè ohun jíjẹ fún ẹyẹ iwò,
 nígbà tí àwọn ọmọ rẹ ń kẹ pe Ọlórún,
 tí wọn sì máa ń fò kiri nítorí àìní ohun jíjẹ?

Agbára Ọlórún

39 “Ìwọ mọ àkókò ìgbà tí àwọn ewúré orí àpáta ń bímọ?
 Ìwọ sì lè kiyèsì ìgbà tí abo àgbònrín ń bímọ?
 2 Ìwọ lè ka iye ọ̀ṣupá tí wọn ń pé,
 iwọ sì mọ àkókò ìgbà tí wọn ń bímọ.
 3 Wọn tẹ ara wọn ba, wọn bímọ,
 wọn sì mú ikáàánú wọn jáde.
 4 Àwọn ọmọ wọn rí dárádára, wọn dàgbà nínú ọ̀dàn;
 wọn jáde lọ, wọn kò sì tún padà wá sọ̀dọ̀ wọn.
 5 “Ta ni ó jòwọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ oko lówó?
 Tàbí ta ní ó tú idè kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó,
 6 ẹ̀yí tí mo fi aginjù ẹ̀ ilé fún,
 àti ilẹ̀ iyọ̀ ní ibùgbé rẹ.
 7 Ó rẹ̀rìn-ín sí ariwo ilú,
 bèè ni òun kò sì gbọ̀ igbe darandaran.
 8 Orí àtòlẹ̀ òkè ńlá ni ibùjẹ̀ oko rẹ,
 òun a sì máa wá ewé tútù gbogbo rí.
 9 “Àgbànréré ha jẹ̀ sìn ọ̀ bí?
 Tàbí ó jẹ̀ dúró ní ibùjẹ̀ ẹran rẹ̀ ní ọ̀ru?
 10 Ìwọ le fi òkun tata de àgbànréré nínú aporo?
 Tàbí ó jẹ̀ máa fa itulẹ̀ nínú aporo oko tò ọ̀ léyìn?
 11 Ìwọ ó gbékẹ̀lẹ̀ e nítorí agbára rẹ̀ pọ̀?
 Ìwọ ó sì fi iṣẹ̀ rẹ̀ lé e lówó?
 12 Ìwọ le gbékẹ̀lẹ̀ pé, yóò mú èso oko rẹ̀ wá sílẹ̀,
 àti pé yóò sì kó ọ̀ jọ̀ sínú àkà rẹ̀?
 13 “Ìwọ ni yóò ha fi iyẹ̀ dárádára fún ọ̀kín bí,
 tàbí iyẹ̀ àti ihùhù bo ògòngò?
 14 Ó yé ẹ̀yìn rẹ̀ sílẹ̀ lórí ilẹ̀,
 a sì mú wọn gbóná nínú ekuru;
 15 tí ó sì gbàgbé pé, ẹ̀sẹ̀ lè tẹ̀ wọn fọ̀,
 tàbí pé ẹranko igbó lè tẹ̀ wọn fọ̀.
 16 Kò ní àánú sí àwọn ọmọ rẹ̀ bí ẹ̀ni pé wọn kí í ẹ̀ tirẹ̀;
 asán ni iṣẹ̀ rẹ̀ láìní ibèrù;
 17 nítorí pé Ọlórún kò fún un ní ọgbọn,
 bèè ni kò sì fi ipín òye fún un.
 18 Nígbà tí ó gbé ara sọkè,
 ó gan ẹ̀ṣin àti ẹ̀lẹ̀ṣin.
 19 “Ìwọ ni ó fi agbára fún ẹ̀ṣin bí,
 tàbí ẹ̀sẹ̀ iwọ ni ó fi gògò wọ ọ̀rùn rẹ̀ ní aṣọ̀?
 20 Ìwọ le mú fò sọkè bí ẹ̀lẹ̀ngà?
 Ọ̀go ẹ̀émí imú rẹ̀ ní ẹ̀rù ńlá.
 21 Ó fi ẹ̀sẹ̀ halẹ̀ nínú àfonífoji, ó sì yọ̀ nínú agbára rẹ̀;
 ó lọ jáde láti pàdé àwọn ihámọ̀ra ogun.
 22 Ó fi ojú kékeré wo ẹ̀rù, àyà kò sì fò ó;
 bèè ni kí í sì í padà sẹ̀yìn kúrò lówó idà.

23 Lódò rẹ̀ ni apó-ọ̀fà ń mì pẹ̀kẹ̀pẹ̀kẹ̀,
 àti ọ̀kọ̀ dídán àti àpáta.
 24 Ó fi kíkòrò ojú àti ìbínú ńlá gbé ilé mi,
 bèè ni òun kò sì gbà á gbọ̀ pé, ìrò ipè ni.
 25 Ó wí nígbà ipè pé, Háà! Háà!
 Ó sì gbóhùn ogun lókèèrè réré,
 igbe àwọn balógun àti ihò ayọ̀ ogun wọn.

26 “Àwòdì ha máa ti ipa ọgbọn rẹ̀ fò sọkè,
 tí ó sì na iyẹ̀ apá rẹ̀ sí ihà gúúsù?
 27 Idì ha máa fi àṣẹ̀ rẹ̀ fò sọkè,
 kí ó sì lọ tẹ̀ itẹ̀ rẹ̀ sí òkè gíga?
 28 Ó ń gbé, ó sì ń wò ní orí àpáta,
 lórí pàlápálá òkúta àti ibi orí òkè.
 29 Láti ibẹ̀ lọ ni ó ti ń wá ọ̀unjẹ̀ kiri,
 ojú rẹ̀ sì ríran rí òkè réré.
 30 Àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú a máa mu ẹ̀jẹ̀,
 níbi tí òkú bá gbé wà, níbẹ̀ ni òun wà pẹ̀lú.”

Jobu rẹ ara rẹ sílẹ̀

40 *OLÚWA* dá Jobu lóhùn sí pẹ̀lú, ó sì wí pé,
 2 “Èni tí ń bá Ọlódùmarè wíjọ̀ yóò ha kọ̀ ní ẹ̀kọ̀?
 Èni tí ń bá Ọlórún wí jẹ̀ kí ó dáhùn!”
 3 Nígbà náà ni Jobu dá *OLÚWA* lóhùn wá ó sì wí pé,
 4 “Kiyèsì i, ẹ̀gbin ni èmi—ohun kí ni èmi ó dà?
 Èmi ó fi ọ̀wọ̀ mi le ẹ̀nu mi.
 5 Ẹ̀ẹ̀kan ní mo sọ̀rọ̀, ẹ̀sẹ̀gbọn èmi kí yóò tún sọ̀ mọ̀;
 lẹ̀lẹ̀kẹ̀jì ni, èmi kò sì le ẹ̀sẹ̀ é mọ̀.”
 6 Nígbà náà ní *OLÚWA* dá Jobu lóhùn láti inú ìjì àyíká
 wá, ó sì wí pé,
 7 “Dì àmùrè gírí ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ bí ọ̀kùnrin,
 èmi ó bi ọ̀ léèrè,
 kí iwọ̀ kí ó sì dá mi lóhùn.
 8 “Ìwọ ha fẹ̀ mú idájọ̀ mi di asán?
 Ìwọ ó sì dá mi lẹ̀bi, kí iwọ̀ lè ẹ̀sẹ̀ olódodo.
 9 Ìwọ ni apá bí Ọlórún
 tàbí iwọ̀ lè fi ohùn sán àrà bí òun?
 10 Fi ọ̀lálá àti ọ̀lá itayo rẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ara rẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀,
 tí ó sì fi ògo àti títóbi ọ̀ṣọ̀ bo ara ní aṣọ̀.
 11 Mú ìrunú ìbínú rẹ̀ jáde;
 kiyèsì gbogbo iwà ìgbéraga rẹ̀ kí o sì rẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀.
 12 Wo gbogbo iwà ìgbéraga, èniyàn kí o sì rẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀
 kí o sì tẹ̀ èniyàn búburú mọ̀lẹ̀ ní ipò wọn.
 13 Sin gbogbo wọn papọ̀ nínú erùpẹ̀,
 kí o sì di ojú ikòkò wọn ní isà òkú.
 14 Nígbà náà ní èmi ó yìn ọ̀ pé,
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún ara rẹ̀ lè gbà ọ̀ là.
 15 “Njẹ̀ nísinsin yíi kiyèsì Behemoti,
 tí mo dá pẹ̀lú rẹ̀,
 òun a máa jẹ̀ koríko bí ọ̀dá màlùù.
 16 Wò o nísinsin yíi, agbára rẹ̀ wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀,
 àti ipa rẹ̀ nínú isàn ikún rẹ̀.
 17 Ọ̀un a máa jù ìrù rẹ̀ bí i igi kedari,

iṣan itan rẹ dijo pọ.
 18 Egungun rẹ ní ògùṣò idẹ,
 Egungun rẹ dàbí ọpá irin.
 19 Òun ni olórí nínú àwọn iṣẹ Ọlórún;
 síbẹ̀ Ẹlédàá rẹ̀ fi idà rẹ̀ lé e lówó.
 20 Nítòótó òkè nílá nílá ní i mu ohun jíjẹ fún un wá,
 níbi tí gbogbo ẹranko igbó máa Ẹ́rẹ̀ ní ẹgbẹ̀ ibẹ̀.
 21 Ó dùbúlẹ̀ lábẹ̀ igi lótusì,
 lábẹ̀ eèsún àti ẹrẹ̀.
 22 Igi lótusì síjì wọn bò o;
 igi arọ̀rọ̀ odò yí i kààkiri.
 23 Kíyèsì i, odò nílá sà̀n jojo, òun kò sálo;
 ó wà lálíwú bí ó bá ẹ̀ pé odò Jordani ti sà̀n lọ sí ẹnu
 rẹ̀.
 24 Ẹnikan ha lè mú un ní ojú rẹ̀,
 tàbí dẹkùn fún tàbí a máa fi òkò gún imú rẹ̀?

Ọlórún n tẹ̀síláwájú láti pe Jobu níjà

41 “Njẹ̀ iwọ̀ le è fi iwọ̀ fa Lefitani jáde?
 Tàbí iwọ̀ le fi okùn so ahọn rẹ̀ mọ̀lẹ̀?
 2 Iwọ̀ le fi okùn bọ̀ ó ní í mú,
 tàbí fi iwọ̀ ẹ̀gún gun ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀?
 3 Òun ha jẹ̀ bẹ̀ ẹ̀bẹ̀ fún àánú lódò
 rẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ bí òun ha bá ọ̀ sọ̀rọ̀ pẹ̀lẹ̀?
 4 Òun ha bá ọ̀ dá májẹ̀mú bí?
 Iwọ̀ ó ha máa mú ẹ̀rú lááláé bí?
 5 Iwọ̀ ha lè ba sáré bí ẹ̀ni pé ẹ̀yẹ̀ ni,
 tàbí iwọ̀ ó dè é fún àwọn ọ̀mọ̀bínrín ìránṣẹ̀ rẹ̀?
 6 Ẹ̀gbẹ̀ àwọn apeja yóò ha máa tà á bí?
 Wọn ó ha pín láàrín àwọn oníṣòwò?
 7 Iwọ̀ ha lè fi òkò-irin gun awo rẹ̀,
 tàbí orí rẹ̀ pẹ̀lú òkò ìpeja.
 8 Fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e lára,
 iwọ̀ ó rántí ìjà náà, iwọ̀ kì yóò sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ mọ̀.
 9 Kíyèsì, ìgbiyànjú láti mú un ní asán;
 ní kíkì ìrì rẹ̀ ara kì yóò ha rọ̀ ó wẹ̀sì?
 10 Kò sí ẹ̀ni aláyà lílẹ̀ tí ó lè ru sókè.
 Njẹ̀ ta ni ó lè dúró níwájú mi.
 11 Ta ni ó kókọ̀ ẹ̀ fún mi, tí èmi ìbá fi san án fún un?
 Ohunkóhun ti n bẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀run gbogbo, tẹ̀mi ni.
 12 “Èmi kì yóò fi ẹ̀yà ara Lefitani,
 tàbí ipá rẹ̀, tàbí ìhámọ̀ra rẹ̀ tí ó ní ẹ̀wà pamọ̀.
 13 Ta ni yóò lè rídíí aṣọ̀ àpáta rẹ̀?
 Tàbí ta ni ó lè súnmọ̀ ọ̀nà méjì ẹ̀yín rẹ̀?
 14 Ta ni ó lè sí ìlẹ̀kùn iwájú rẹ̀?
 Àyíká ẹ̀yìn rẹ̀ ni ìbẹ̀rù nílá.
 15 Ìpẹ̀ lílẹ̀ ní ìgbéraga rẹ̀;
 ó pàdẹ̀ pọ̀ tímótímọ̀ bí àmì èdìdì.
 16 Èkínní fi ara mọ̀ ẹ̀kẹ̀jì tó bẹ̀ẹ̀
 tí afẹ̀fẹ̀ kò lè wọ̀ àárín wọn.
 17 Èkínní fi ara mọ̀ ẹ̀kẹ̀jì rẹ̀;
 wọn lè wọn pọ̀ tí a kò lè mọ̀ wọn.
 18 Nípa sí sin rẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ á mọ̀,
 ojú rẹ̀ a sì dàbí ìpẹ̀hẹ̀jú òwúrò.
 19 Láti ẹ̀nu rẹ̀ ni ọ̀wọ̀-iná ti jáde wá,

ìpẹ̀pẹ̀ iná a sì ta jáde.
 20 Láti ihò imú rẹ̀ ni èéfin ti jáde wá,
 bí ẹ̀ni pé láti inú ìkòkò tí a fẹ̀ iná ìfèéfèé lábẹ̀ rẹ̀.
 21 Èémí rẹ̀ tiná bọ̀ ẹ̀yìn iná,
 ọ̀wọ̀-iná sì ti ẹ̀nu rẹ̀ jáde.
 22 Ní ọ̀rùn rẹ̀ ní agbára kù sí,
 àti ìbànújẹ̀ àyà sì padà di ayọ̀ níwájú rẹ̀.
 23 Jabajaba ẹ̀ran rẹ̀ dijo pọ̀,
 wọn múra girí fún ara wọn, a kò lè sí wọn ní ipò.
 24 Àyà rẹ̀ dúró gbagidi bí òkúta,
 àní, ó le bi iyá ọ̀lọ̀.
 25 Nígbà tí ó bá gbé ara rẹ̀ sókè, àwọn alágbára bẹ̀rù;
 nítorí ìbẹ̀rù nílá, wọn dààmú.
 26 Ọ̀kọ̀ tàbí idà, tàbí ọ̀fà,
 ẹ̀ni tí ó ẹ̀sá a kò lè rán an.
 27 Ó ká irin sí ibi koríko gbígbẹ̀
 àti idẹ̀ si bi igi híhù.
 28 Ọ̀fà kò lè mú un sá;
 òkúta kànnakánná lódò rẹ̀ dàbí àgékù koríko.
 29 Ó ka ẹ̀ṣin sí bí àgékù idì koríko;
 ó rẹ̀rìn-ín sí mími òkò.
 30 Òkúta mí mú n bẹ̀ nísàlẹ̀ abẹ̀ rẹ̀,
 ó sì tẹ̀ ohun mí mú sọ̀họ̀sọ̀ sórí ẹ̀rẹ̀.
 31 Ó mú ibú omi hó bí ìkòkò;
 ó sọ̀ agbami òkun dàbí kólòbó ìkunra.
 32 Ó mú ipa ọ̀nà tan léyìn rẹ̀;
 èniyàn a máa ka ibú sí ewú arúgbó.
 33 Lórí ilẹ̀ ayé kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀,
 tí a dá lání ìbẹ̀rù.
 34 Ó bojú wo ohun gígá gbogbo,
 ó sì nìkan já sí ọ̀ba lórí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ ìgbéraga.”

Ìrònúpìwàdà Jobu

42 Nígbà náà ní Jobu dá OLÚWA lóhùn, ó sì wí pé,
 2 “Èmi mọ̀ pé, iwọ̀ lè e ẹ̀ ẹ̀ ohun gbogbo,
 àti pé, kò sí ìrò inú tí a lè fa sẹ̀yìn kúrò lódò rẹ̀.
 3 Iwọ̀ béèrè, ta ni ẹ̀ni tí n fi ìgbimọ̀ pamọ̀ lání ìmọ̀?
 Nítorí náà ní èmi ẹ̀ ní sọ̀ ẹ̀yí tí èmi kò mọ̀,
 ohun tí ó ẹ̀ iyanu jojo níwájú mi, ti èmi kò mọ̀yẹ̀.
 4 “Iwọ̀ wí pé, ‘Gbọ̀ tẹ̀mi bá yí,
 èmi ó sì sọ̀; èmi ó béèrè lówó rẹ̀,
 iwọ̀ yóò sì dá mi lóhùn.’
 5 Etí mi sì ti gbọ̀ nípa rẹ̀,
 sùgbọ̀n nísinsin yíi ojú mi ti rí ọ̀.
 6 Njẹ̀ nítorí náà èmi kóríra ara mi,
 mo sì ronúpìwàdà nínú ekuru àti eéru.”

Ọlórún bükún Jobu

7 Bẹ̀ẹ̀ ó sì rí, léyìn ìgbà tí OLÚWA ti sọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí fún
 Jobu, OLÚWA sì wí fún Elifasi, ará Temani pé, mo bínú sí
 ọ̀, àti sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ méjèjèjì, nítorí pé ẹ̀yìn kò sọ̀rọ̀, ní ti
 èmi, ohun tí ó tọ̀, bí Jobu ìránṣẹ̀ mi ti sọ̀. 8 Nítorí náà, ẹ̀
 mú akọ̀ ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù méje, àti àgbò méje, kí ẹ̀ sì tọ̀
 Jobu ìránṣẹ̀ mi lọ, kí ẹ̀ sì fi rú ẹ̀bọ̀ sísun fún ara yín;

Jobu ìránṣẹ̀ mi yóò sì gbàdúra fún yin; nítorí pé àdúra rẹ̀ ní èmi yóò gbà; kí èmi kí ó má ba ẹ̀ si yín bí ìṣìnà yín, ní ti pé èyin kò sọ̀rò ohun tí ó tọ̀ sí mi bi Jobu ìránṣẹ̀ mi ti ẹ̀. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ní Elifasi, ara Temani, àti Bilidadi, ará Ṣuhi, àti Sofari, ará Naama lọ, wọn sì ẹ̀ gégé bí *OLÚWA* ti pàṣẹ̀ fún wọn. *OLÚWA* sì gbọ̀ àdúra Jobu.

¹⁰ *OLÚWA* sì yí ìgbèkùn Jobu padà, nígbà tí ó gbàdúra fún àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀; *OLÚWA* sì bùsi ohun gbogbo ti Jobu ní rí ní ìṣẹ̀po méjì ohun tí ó ní tẹ̀lẹ̀ rí. ¹¹ Nígbà náà ní gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀, àti gbogbo àwọn arábinrin rẹ̀, àti gbogbo àwọn tí ó ti ẹ̀ ojúlùmọ̀ rẹ̀ rí; wọn bá a jẹun nínú ilẹ̀ rẹ̀. Wọn sì ẹ̀ ìdà̀rò rẹ̀, wọn sì sị̀pẹ̀ fún un nítorí ibi gbogbo tí *OLÚWA* ti mú bá a. Olúkúlùkù

èniyàn pẹ̀lú sì fún un ní ẹ̀yọ̀ owó kọ̀ọ̀kan àti olúkúlùkù ni òrùka wúra etí kọ̀ọ̀kan.

¹² Bẹ̀ẹ̀ ni *OLÚWA* bùkún ìgbèyìn Jobu ju ìṣáájú rẹ̀ lọ; ẹ̀gbàá méje (14,000) àgùntàn, ẹ̀gbẹ̀rún méfà (6,000) ìbákasẹ̀, àti ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) àjàgà ọ̀dà màlúù, àti ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ¹³ Ó sì ní ọ̀mọ̀kùnrin méje àti ọ̀mọ̀binrin méta. ¹⁴ Ó sì sọ̀ orúkọ̀ àkọ̀bí ní Jemima, àti orúkọ̀ èkejì ní Kesia àti orúkọ̀ ẹ̀kẹ̀ta ní Kereni-Happuki. ¹⁵ Àti ní gbogbo ilẹ̀ náà, a kò rí obìnrin tí ó ní ẹ̀wà bí ọ̀mọ̀ Jobu; baba wọn sì pínlẹ̀ fún wọn nínú àwọn arákùnrin wọn.

¹⁶ Lẹ̀yìn èyí Jobu wà ní ayé ní ogóje ọ̀dún, ó sì rí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin, àní ìran mérin. ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Jobu kú, ó gbó, ó sì kún fún ọ̀jọ̀ púpọ̀.

Saamu

ÌWÉ KÌN-ÍN-NÍ

Saamu 1-41

Saamu 1

- 1 Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà,
tí kò rìn ní ìmò àwọn èniyàn búburú,
ti kò dúró ní ọ̀nà àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀,
tàbí tí kò sì jókòó ní ibùjókòó àwọn ẹ̀lẹ̀gàn.
2 Şùgbọn ayò inú rẹ̀ wà nínú òfin OLÚWA
àti nínú òfin rẹ̀ ni ó ń ẹ̀ ẹ̀sàrò ní ọ̀sán àti òru.
3 Ó dàbí igi tí a gbìn sí etí odò tí ń sà,
tí ń so ẹ̀so rẹ̀ jáde ní àkókò rẹ̀
tí ewé rẹ̀ kí yóò rẹ̀.
Ohunkóhun tí ó dájọ̀lé, ni yóò máa yọ́rì sí rere.
4 Kò le rí bẹ̀ẹ̀ fún àwọn èniyàn búburú!
Wọn yóò dàbí iyàngbò ọ̀kà
tí afẹ́fẹ́ ń fẹ̀ dànù.
5 Nítorí náà àwọn èniyàn búburú kí yóò le è dide dúró
ní idájọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ kí yóò le è dúró ní àwùjọ̀ àwọn
olódodo.
6 Nítorí OLÚWA ń sọ ọ̀nà àwọn olódodo,
şùgbọn ọ̀nà àwọn èniyàn búburú ni yóò şẹ̀gbé.

Saamu 2

- 2 Èéşẹ̀ tí àwọn orílẹ̀-èdè fi ń dìtẹ̀,
àti tí àwọn èniyàn ń şe rikíşí asán?
2 Àwọn ọ̀ba ayé péjọ̀pọ̀
àti àwọn ijòyè gbimọ̀ pọ̀
sí OLÚWA àti sí ẹnì àmì òróró rẹ̀.
3 Wọn sọ pé, "È jẹ́ kí a fa ẹ̀wọn wọn já,
kí a sì ju şékéşeké wọn nù."
4 Ẹ̀ni tí ó gúnwà lórí itẹ̀ lórùn rẹ̀rìn-ín;
Olúwa fi wọn rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà.
5 Nígbà náà ni yóò bá wọn wí ní ibínú rẹ̀
yóò sì dẹ̀rùbà wọn ní ìrunú rẹ̀, ó wí pé,
6 "Èmi ti fi ọ̀ba mi sí ipò
lórí Sioni, òkè mímọ̀ mi."
7 Èmi yóò sì kéde ìpinnu OLÚWA:
Ó sọ fún mi pé, "Ìwo ni ọ̀mọ̀ mi;

I 1.1-3: Jr 17.7-8. II 2.1-2: Ap 4.25-26. III 2.7: Mt 3.17; Ap 13.33;
Hb 1.5; 5.5; 2Pt 1.17.

- lóní, èmi ti di baba rẹ̀.
8 IV Bèèrè lówọ̀ mi,
Èmi yóò jẹ́ kí orílẹ̀-èdè di iní rẹ̀,
òpin ilé ayé yóò sì jẹ́ ogún rẹ̀.
9 Ìwo yóò fi ọ̀pá irin şe àkóso wọn
ìwo yóò sì rún wọn wómúwómú bí ìkòkò amò."

- 10 Nítorí náà, ẹ̀yin ọ̀ba, ẹ̀ jẹ́ ọ̀lọ̀gbọ̀n;
ẹ̀ gbọ̀ ìkilọ̀ ẹ̀yin alákoóso ayé.
11 È sin OLÚWA pẹ̀lú ibèrù
ẹ̀ sì máa yò pẹ̀lú iwáriri.
12 Fi ẹ̀nu ko ọ̀mọ̀ náà ní ẹ̀nu, kí ó má ba à bínú,
kí ó má ba à pa yín run ní ọ̀nà yín,
nítorí ibínú rẹ̀ lè ru sókè ní ẹ̀ẹ̀kan.
Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó fi í şe ibi isádi wọn.

Saamu 3

Saamu ti Dafidi. Nígbà ti ó sá fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ Absalomu.

- 3 OLÚWA, báwo ni àwọn ọ̀tá mi şe pọ̀ tó báyií!
Báwo ni àwọn ti ó dide sí mi şe pọ̀ tó!
2 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó ń sọ ní ti tẹ̀mi, pé
"Ọ̀lọ̀run kò nígbà á là." Sela.
3 Şùgbọn ìwo ni asà yí mi ká, OLÚWA;
ìwo fi ògo fún mi, ìwo sì gbé orí mi sókè.
4 OLÚWA ni mo kígbé sókè sí,
ó sì dá mi lóhùn láti orí òkè mímọ̀ rẹ̀ wá. Sela.
5 Èmi dùbúlẹ̀, mo sì sùn;
mo sì tún padà jí, nítorí OLÚWA ni ó ń gbé mi ró.
6 Èmi kí yóò bèrù ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rùn èniyàn
tí wọn rọ̀gbà yí mi ká.
7 Dide, OLÚWA!
Gbà mí, Ọ̀lọ̀run mi!
Lu gbogbo àwọn ọ̀tá mi ní àgbọ̀n;
kí o sì ká eyín àwọn èniyàn búburú.
8 Láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ìgbàlà ti wá.
Kí ìbùkún rẹ̀ wà lórí àwọn èniyàn rẹ̀. Sela.

Saamu 4

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti Dafidi.

- 4 Dá mi lóhùn nígbà tí mo bá pè ọ̀,
ìwo Ọ̀lọ̀run òdodo mi.

IV 2.8-9: If 2.26; 12.5; 19.15.

Fún mi ní ìdàhndè nínú ìpònjú mi;
 şàánú fún mi, kí o sì gbọ àdúrà mi.

² Báwo ni yóò şe pẹ tó, èyin omo èniyàn, tí ẹ ó şe sọ
 ogo mi di itijú?

Báwo ni yóò şe pẹ tó, tí èyin yóò şe fẹràn itànje àti tí
 èyin yóò fi máa wá ọlọrun èké?

³ Şùgbọn kí ẹ mò pé, *OLÚWA* ti ya ẹni olódodo sọtò
 fún ara rẹ;

OLÚWA yóò gbọ nígbà tí mo bá pè é.

⁴ IḂ bínú ẹ má şe şe,
 nígbà tí ẹ bá wà lórí ibùsùn yín,
 ẹ bá ọkàn yín sọrò, kí ó sì dáké jé.

⁵ Ẹ rú ẹbọ òdodo
 kí ẹ sì gbékèlé *OLÚWA*.

⁶ Ọpọlọpọ ló n béèrè pé, "Ta ni yóò şe rere fún wa?"
OLÚWA, jé kí ojú rẹ mọlẹ sí wa lára,

⁷ Ìwọ ti fi ayọ púpọ kún ọkàn mi
 ju igbà tí hóró irúgbìn àti wàinì tuntun wọn pọ fún
 mi lọ.

⁸ Èmi yóò dùbúlẹ, èmi ó sì sùn ní àlàáfíà,
 nítorí ìwọ nìkan, *OLÚWA*,
 ni o mú mi gbé láiléwu.

Saamu 5

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin fifọn. Saamu ti Dafidi.

⁵ Fi etí sí ọrò mi, *OLÚWA*,
 kíyèsì àròyé mi.

² Fi etí sílẹ sí igbe mi fún ìrànlọwọ,
 ọba mi àti Ọlọrun mi,
 nítorí ìwọ ni mo gba àdúrà sí.

³ Ní òwúrò, *OLÚWA*, ìwọ yóò gbọ ohùn mi;
 ní òwúrò, èmi yóò gbé ẹbẹ mi sí iwájú rẹ
 èmi yóò sì dúró ní ìrètí.

⁴ Nítorí ìwọ kí í şe Ọlọrun tí ó ní inú dídùn sí búburú;
 bẹẹ ni ẹni ibi kò le è bá ọ gbé.

⁵ Àwọn agbéraga kò le è dúró
 níwájú rẹ.

Ìwọ kóríra gbogbo àwọn aşebi;
⁶ ìwọ yóò pa àwọn tí n şe èkè run.

Apani àti ẹni ètàn èniyàn
 ní *OLÚWA* yóò kóríra.

⁷ Şùgbọn èmi, nípa titóbi àánú rẹ,
 èmi yóò wá sínú ilẹ rẹ;

ní tọwọtọwọ ni èmi yóò tẹriba
 sí ihà tẹmpili mímọ rẹ.

⁸ Tọ mi, *OLÚWA*, nínú òdodo rẹ,
 nítorí àwọn ọtá mi,
 mú ọnà rẹ tọ níwájú mi.

I 4.4: Ef 4.26.

⁹ II Kò sí ọrò kan ní ẹnu wọn tí a lè gbàgbọ;
 ọkàn wọn kún fún ìparun.

Ọnà ọfun wọn ni isà òkú tí ó sí sílẹ;
 pẹlú ahọn wọn ni wọn n sọ ẹtàn.

¹⁰ Dá wọn lẹbi Ọlọrun!

Jé kí rikíşí wọn jé işubú wọn.

Lé wọn jade nítorí ọpọlọpọ ẹşẹ wọn,
 nítorí wọn ti sọtẹ sí ọ.

¹¹ Şùgbọn, jé kí gbogbo àwọn tí ó sádi ọ kí ó yò;
 jé kí wọn máa kọrin fún ayọ tití.

Tan ààbò rẹ sórí wọn,

àti àwọn tí ó fẹràn orúko rẹ yóò máa yò nínú rẹ.

¹² Dájúdájú, *OLÚWA*, ìwọ bùkún olódodo;
 ìwọ fi ojúrere rẹ yí wọn ká bí asà.

Saamu 6

*Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin olókùn. Gégé bí ti
 şeminiti. Saamu ti Dafidi.*

⁶ *OLÚWA*, má şe bá mi wí nínú ìbínú rẹ
 kí ìwọ má şe nà mí nínú gbígbóná ìrunú rẹ.

² Şàánú fún mi, *OLÚWA*, nítorí èmi n kú lọ;

OLÚWA, wò mí sán, nítorí egungun mi wà nínú ìnira.

³ Ọkàn mi wà nínú ìrora.

Yóò ti pẹ tó, *OLÚWA*, yóò ti pẹ tó?

⁴ Yípadà, *OLÚWA*, kí o sì gbà mí;
 gbà mí là nípa ifẹ rẹ tí kí í şáki í.

⁵ Ẹnikẹni kò ni rántí rẹ nígbà tí ó bá kú.
 Ta ni yóò yìn ọ láti inú isà òkú?

⁶ Agara ikérora mi dá mi tán.

Gbogbo òru ni mo wẹ ibùsùn mi pẹlú ẹkún,
 mo sì fi omi rin ibùsùn mi pẹlú omijé.

⁷ Ojú mi di aláilera pẹlú ìbànújé;
 wọn kùnà nítorí gbogbo ọtá mi.

⁸ III Kúrò lódò mi, gbogbo èyin tí n şe işẹ ibi,
 nítorí *OLÚWA* ti gbọ igbe mi.

⁹ *OLÚWA* ti gbọ ẹkún mi fún àánú;

OLÚWA ti gba àdúrà mi.

¹⁰ Gbogbo àwọn ọtá mi lójú yóò tì, wọn yóò sì
 dààmú;

wọn yóò sì yípadà nínú itijú àiròtẹlẹ.

Saamu 7

*Şiggaioni ti Dafidi, èyí tí ó kọ sí OLÚWA nípa Kuş, ará
 Benjamini.*

⁷ *OLÚWA* Ọlọrun mi, ààbò mi wà nínú rẹ;
 gba mí là kí o sì tú mi sílẹ lọwọ àwọn tó n lé mi,

² kí wọn ó má ba à fa ọkàn mi ya gégé bí kinniún,
 wọn á ya á péreperẹ láisí ẹni tí yóò gbà mí.

³ *OLÚWA* Ọlọrun mi, tí èmi bá şe èyí

II 5.9: Ro 3.13. III 6.8: Mt 7.23; Lk 13.27.

tí èbi sì wà ní ọwọ mi.
 4 bí èmi bá ẹ ibi sí ẹnì tí ń wá àlàáfíà pèlú mi,
 tí mo ja ọtá mi lólè láinídíí,
 5 nígbà náà, jẹ kí ọtá mi lé mi kí wọn sì mú mi;
 jẹ kí òun kí ó tẹ ọkàn mi mólè
 kí wọn sì mú mi sùn nínú eruku. *Sela.*

6 Dìde, *OLÚWA*, nínú ìbínú rẹ;
 dìde lòdì sí ìrunú àwọn ọtá mi.
 Jí, Ọlórún mi; kéde òdodo.
 7 Kí ìpéjọ àwọn ènìyàn yíká.
 Jọba lórí wọn láti òkè wá.
 8 Jẹ kí *OLÚWA* ẹ ìdájọ àwọn ènìyàn.
 ẹ ìdájọ mi, *OLÚWA*, gégé bí òdodo mi,
 gégé bí iwà òtítọ, ẹnì gíga jùlọ.
 9 Ọlórún Olódodo,
 Ẹni tí ó ń wo inú àti ọkàn,
 tí ó ń mú òpin sí iwà ipá ẹnì búburú
 tí ó sì ń pa àwọn olódodo mọ.

10 Ààbò mi ń bẹ lódò Ọlórún,
 ẹnì tí ń ẹ igbàlà òtítọ ní àyà.
 11 Ọlórún ni onídàájọ òtítọ,
 Ọlórún tí ń sọ ìrunú rẹ ní gbogbo ojọ.
 12 Bí kò bá yípadà,
 Òun yòò pọ̀n idà rẹ mú;
 ó ti fa ọrun rẹ le ná, ó ti múra rẹ sílẹ.
 13 Ó ti pèsè ohun ìjà ikú sílẹ;
 ó ti pèsè ọfà iná sílẹ.
 14 Ẹni tí ó lóyún ohun búburú,
 tí ó sì lóyún wàhálà, ó bí èké jáde.
 15 Ẹni tí ó gbé ọfín, tí ó kó o jáde
 jì sí kòtò tí ó gbé sílẹ.
 16 Wàhálà tí ó fà padà sóri rẹ;
 iwà ipá rẹ padà sóri ara rẹ.
 17 Èmi ó fi ọpẹ fún *OLÚWA* nítorí òdodo rẹ,
 èmi ó kọrin ìyìn sí *OLÚWA* Ọgá-ògo jùlọ.

Saamu 8

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Saamu ti Dafidi.

8 *OLÚWA*, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ ti ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!
 Ìwọ ti gbé ògo rẹ ga
 ju àwọn ọrun lọ.
 2 ^{II}Láti ẹnù ọmọ ọwọ àti ọmọ ọmú
 ni o ti yan ìyìn nítorí àwọn ọtá rẹ,
 láti pa àwọn ọtá àti àwọn olùgbẹsan lẹnu mọ.
 3 Nígbà tí mo ro ọrun rẹ,
 isẹ ìka rẹ,
 ọ̀sùpá àti ìràwọ,
 tí iwọ tí gbé kalẹ,
 4 kí ni ènìyàn tí iwọ ń rò nípa rẹ,

I 7.9: If 2.23. II 8.2: Mt 21.16.

àní ọmọ ènìyàn tí iwọ ń ẹ itójú rẹ?

5 Ìwọ ẹ é ní onírèlẹ díẹ ju Ọlórún lọ,
 iwọ sì dé e ní adé ògo àti ọlá.
 6 Ìwọ mú un jẹ ọba lórí gbogbo isẹ ọwọ rẹ;
 iwọ sì fi ohun gbogbo sí abẹ ẹsẹ rẹ:
 7 àwọn agbo àgùntàn àti àwọn màlúù,
 àti ẹranko igbó,
 8 ẹyẹ ojú ọrun,
 àti eja inú Òkun,
 àti ohun tí ń wẹ nínú ipa Òkun.
 9 *OLÚWA*, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ ti ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!

Saamu 9

Fún adarí orin. Ní ti ohun orin. "Ní ti ikú ọmọ." Saamu ti Dafidi.

9 Èmi ó yìn ọ, *OLÚWA*, pèlú gbogbo ọkàn mi;
 èmi ó sọ ti iyanu rẹ gbogbo.
 2 Inú mi yòò dùn, èmi yòò sì yò nínú rẹ;
 èmi ó kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ, Ìwọ Ọgá-Ògo jùlọ.
 3 Àwọn ọtá mi pèyindà;
 wọn kọsẹ wọn sì ẹgbé níwájú rẹ.
 4 Nítorí iwọ ti di òtítọ àti ọ̀ràn mi mú;
 iwọ ti jókòó lórí itẹ rẹ, láti ẹ ìdájọ òdodo.
 5 Ìwọ ti bá orílẹ-èdè wí, Ìwọ sì ti pa ẹnì búburú run;
 Ìwọ ti yọ orúkọ wọn kúrò láé àti láéláé.
 6 Ìparun àilópin ti borí àwọn ọtá,
 iwọ ti fa àwọn ilú wọn tu;
 àní ìrántí wọn sì ti ẹgbé.
 7 *OLÚWA* jẹ ọba títi láé;
 ó ti gbé itẹ rẹ kalẹ fún ìdájọ.
 8 ^{III}Òun yòò sì ẹ ìdájọ ayé ní òdodo;
 yòò ẹ àkóso ènìyàn pèlú òdodo.
 9 *OLÚWA* ni ààbò fún àwọn tí a ni lára,
 ibi isádi ní àkókò ìpọ̀njú.
 10 Àwọn tí ó mọ orúkọ rẹ yòò gbékèlẹ ọ,
 nítorí, *OLÚWA*, kò kọ àwọn tó ń wá a sílẹ.
 11 Kọ orin ìyìn sí *OLÚWA*, tí o ń jẹ ọba ní Sioni;
 kéde láàrín àwọn orílẹ-èdè, ohun tí ó ẹ.
 12 Nítorí ẹnì tí ó ń gbẹsan ẹjẹ rántí;
 òun kò kọ ẹkún àwọn tí a pọ̀n lójú.
 13 *OLÚWA*, wo bí àwọn ọtá ẹ ń ẹ inúnibíni sí mi!
 Ẹàánú, kí o sì gbé mí sókè kúrò ní ẹnù-ònà ikú,
 14 kí èmi kí ó lè sọ ti ìyìn rẹ
 ni ẹnù-ònà àwọn ọmọ̀bìnrin Sioni
 àti láti máa yò nínú igbàlà rẹ.
 15 Àwọn orílẹ-èdè ti jì sí kòtò tí wọn ti gbé;
 ẹsẹ wọn ni àwọn tí wọn dẹ sílẹ kọ.
 16 A mọ *OLÚWA* nípa òdodo rẹ;

III 9.8: Ap 17.31.

àwọn èniyàn búburú ni a dẹkun mú nípa işẹ ọwọ wọn.

17 Àwọn èniyàn búburú ni a ó dà sí isà òkú, àti gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó gbàgbé Ọlórùn.

18 Şùgbón àwọn aláìní ni a kò ní gbàgbé lááláé, irètí àwọn ti ó tálákà ni a kì yóò gbàgbé lááláé.

19 Dìde, OLÚWA, má şe jé kí èniyàn borí; jé kí a şe idájó àwọn orílẹ̀-èdè ni iwájú rẹ.

20 Lù wọn pèlù ipayà, OLÚWA; jé kí àwọn orílẹ̀-èdè mò pé èniyàn lásán ni wọn. *Sela.*

Saamu 10

10 Èéha ti şe, OLÚWA, tí iwọ fi dúró ní òkè réré? Èéha ti şe, tí iwọ fi ara rẹ pamọ ní igbà ipón-jú?

2 Nínú àrèkérekè ni èniyàn búburú tí mu aláìlera, eni ti ó mú nínú idèkùn àrèkérekè rẹ.

3 Nítorí èniyàn búburú n şògo ifẹ inú ọkàn rẹ; Ó búkún olójúkòkòrò, ó sì n kẹgàn OLÚWA.

4 Èniyàn búburú kò lè rí nínú igbéraga rẹ; kò sí ààyè fún Ọlórùn nínú gbogbo èrò rẹ.

5 Ọnà rẹ n gún régé nígbà gbogbo; òun n gbéraga, òfin rẹ sì jinnà sí i; òun kẹgàn àwọn ọtá rẹ.

6 O wí fún ara rẹ, "Kò sí ohun tí ó lè mì mí. Inú mi yóò máa dùn nígbà gbogbo, èmi kò sì ní ní wàhálà."

7 Işenu rẹ kún fún ègún àti irọ àti itànje; wàhálà àti ohun búburú wà lábé ahọn rẹ.

8 Ó lúgo ní buba nítòsí iletò. Ò go níbi ikòkò láti pa aláìşẹ.

Ojú rẹ n şọ àwọn tálákà ní ikòkò.

9 Ó ba ní ní buba bí i kinnìún nínú pàhntí; Ó ba ní buba láti mú àwọn aláìní ìrànwọ; ó mú àwọn aláìlólùrànłowọ, ó sì wọ wọn lọ sínú àwọn rẹ.

10 Ó ba, ó rẹ ara rẹ sílẹ; kí tálákà ba à le bọ sí ọwọ agbára rẹ.

11 Ó wí fún ara rẹ, "Ọlórùn ti gbàgbé; Ó pa ojú rẹ mò, òun kì yóò rí i lááláé."

12 Dìde, OLÚWA! Gbé ọwọ rẹ sókè, Ọlórùn. Má şe gbàgbé àwọn olùpónjú.

13 Èéşe tí èniyàn búburú şe n kẹgàn Ọlórùn? Èéşe tí o fi wí nínú ọkàn ara rẹ,

"Kò ní pè mí láti şe işirò?"

14 Şùgbón iwọ, Ọlórùn, ni ó rí wàhálà àti ìrora; İwọ rò láti fi sí ọwọ rẹ.

Tálákà fi ara rẹ jì fún ọ; İwọ ni olùrànłowọ àwọn aláìní baba.

15 Şẹ apá àwọn èniyàn búburú àti èniyàn ibi; pè é láti wá şírò fún iwà ikà rẹ tí a kò le è rí.

I 10.7: Ro 3.14.

16 OLÚWA n je ọba láé àti lááláé; àwọn orílẹ̀-èdè yóò şègbé lórí ilé rẹ.

17 İwọ gbọ, OLÚWA, ifẹ àwọn tí a ni lára; İwọ gbà wọn níyànjú, ó sì gbọ igbe wọn,

18 láti şe idájó àwọn aláìní baba àti àwọn ti a ni lára, kí ọkùnrin, tí ó wà ní ayé, kí ó má şe dẹrùbà ni mò.

Saamu 11

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

11 İgbékèlé mi wà nínú OLÚWA. Báwo ní èyin ó şe sọ fún ọkàn mi pé, "Fò gégé bi eyẹ lọ si orí òkè rẹ.

2 Wò ó nítorí nàà, èniyàn búburú fa ọfà rẹ; wọn ti fi ọfà wọn sí ojú okùn láti tafà níbi ọjiji

sí àyà eni idúró şinşin.

3 Nígbà tí ipilẹ bá bàjé kí ni olódodo yóò şe?"

4 OLÚWA n be nínú tẹmpili mímọ rẹ; OLÚWA n be lórí itẹ rẹ ní ọrun.

Ó n wo àwọn ọmọ èniyàn; ojú rẹ n yẹ wọn wò.

5 OLÚWA n yẹ olódodo wò, şùgbón èniyàn búburú àti àwọn tí o fẹ iwà ipá ni ọkàn rẹ kóríira.

6 Sí orí àwọn èniyàn búburú ni yóò ròjò èyin iná àti imí-ọjó tí n jó; àti ijì gbígbóná ní yóò je ipín wọn.

7 Nítorí, olódodo ní OLÚWA, o fẹràn òdodo; eni idúró şinşin yóò sì rí i.

Saamu 12

Fún adarí orin. Gégé bí ti şeminiti. Saamu ti Dafidi.

12 Ràn wá lówọ, OLÚWA, nítorí eni iwà-bí-Ọlórùn kò sí mò;

olóòtítító tí pòórà kúrò láàrín àwọn èniyàn.

2 Olúkúlùkù n parọ fún aláduúgbò rẹ; ètè èké wọn n sọ ètàn.

3 Kí OLÚWA kí ó gé ètè èké wọn àti gbogbo ahọn ifónnu

4 tí ó wí pé, "Àwa ó borí pèlù ahọn wa; àwa ní ètè wa, ta ni ọgá wa?"

5 "Nítorí inílára àwọn aláìlágbara àti ikérora àwọn aláìní,

Èmi yóò dìde nísinsin yií," ni OLÚWA wí.

"Èmi yóò dáàbò bọ wọn lówọ àwọn tí n şe àrankàn wọn."

6 Ọrò OLÚWA sì je aláìlábùkù,

gégé bí fàdákà tí a yọ nínú iléru amò,
tí a sọ di mímọ nígbà méje.

- 7 OLÚWA, ìwọ yóò pa wá mó
kí o sì gbà wá lówọ àwọn èniyàn wònyí títí láé.
8 Àwọn èniyàn búburú n rin ìrìn fáàrí kiri
nígbà tí wọn n bọwọ fún òsì láàrín àwọn èniyàn.

Saamu 13

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 13 Yóò ti pé tó, OLÚWA? Ìwọ o ha gbàgbé mi títí láé?
Yóò tí pé tó tí ìwọ yóò máa fi ojú rẹ pamọ fún mi?
2 Yóò ti pé tó tí èmi ó máa bá èrò mi jà,
àti ní ojoojúmọ ni èmi n ní ìbànújé ní ọkàn mi?
Yóò ti pé tó tí àwọn ọtá mi yóò máa borí mi?
3 Wò mí kí o sì dá mi lóhùn, OLÚWA Ọlórun mi.
Fi ìmọlẹ fún ojú mi, kí èmi ó má sún oorun ikú.
4 Ọtá mi wí pé, "Èmi ti sẹgun rẹ,"
àwọn ọtá mi yóò yọ tí mo bá sùbú.
5 Sùgbón mo gbékèlé ìfẹ rẹ tí kì í kùnà;
ọkàn mi n yọ nínú ìgbàlà rẹ.
6 Èmi ó máa kọrin sí OLÚWA,
nítórí ó dára sí mi.

Saamu 14

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

- 14 ^I ^{II} Aṣiwèrè wí nínú ọkàn rẹ pé,
"Kò sí Ọlórun."
Wọn díbàjẹ, isẹ wọn sì burú;
kò sí ẹnìkàn tí yóò sẹ rere.
2 OLÚWA sì bojú wolè láti ọrun wá
lórí àwọn omọ èniyàn
bóyá ó le rí ẹni tí òye yé,
ẹnìkẹni tó n wá Ọlórun.
3 Gbogbo wọn sì ti yípadà, gbogbo wọn sì ti díbàjẹ;
kò sí sí ẹni tí ó n sẹ rere,
kò sí ẹnìkàn.
4 Njẹ olùṣe búburú kò ha ní ìmọ?
Àwọn tí ó n pa èniyàn mi jẹ bí ẹnì jẹun;
wọn kò sì ké pe OLÚWA?
5 Wọn wà níbẹ, tí a bọ mọlẹ pẹlú ẹrù,
nítórí Ọlórun wà ní àwùjọ àwọn olódodo.
6 Ẹyin olùṣe búburú da èrò àwọn tálákà rú,
sùgbón OLÚWA ni ààbò wọn.
7 Ìgbàlà àwọn Israẹli yóò ti Sioni wá!
Nígbà tí OLÚWA bá mú ikólọ àwọn èniyàn rẹ padà,
jẹ kí Jakọbu kí ó yọ, kí inú Israẹli kí ó dùn!

Saamu 15

Saamu ti Dafidi.

- 15 OLÚWA, ta ni yóò máa sẹ àtìpó nínú àgọ rẹ?
Ta ni yóò máa gbé ní òkè mímọ rẹ?

- 2 Ẹni tí n rìn déédé
tí ó sì n sọ òtítọ,
láti inú ọkàn rẹ;
3 tí kò fi ahọn rẹ sọrọ ẹni lẹyin,
tí kò sẹ ibi sí aláduúgbò rẹ
tí kò sì sọrọ ẹgàn sí ẹnìkẹjì rẹ,
4 ní ojú ẹni tí èniyànkéniyàn di gígàn
sùgbón ó bọwọ fún àwọn tí ó bẹrù OLÚWA,
ẹni tí ó búra sí ibi ara rẹ
àní tí kò sì yípadà,
5 tí ó n yá ni lówó láísí èlè
tí kò sì gba àbètélé lòdì sí aláilẹsẹ.

Ẹnikẹni tí ó bá sẹ èyí
ni a kì yóò mì láléalé.

Saamu 16

Miktamu ti Dafidi.

- 16 Pa mí mó, Ọlórun,
nítórí nínú rẹ ni ààbò mi wà.

- 2 Mo sọ fún OLÚWA, "Ìwọ ni Olúwa mi,
lẹyin rẹ èmi kò ní ìre kan."
3 Sí àwọn èniyàn tí ó wà ní ayé,
àwọn ni ológo nínú èyí tí ayọ mí wà.
4 Ẹsòrò àwọn wọn-ọn-nì yóò pọ sí í, àní àwọn tí n tọ
ọlórun miíràn lẹyin.
Ẹbọ ohun mímu ẹjẹ wọn ni èmi kì yóò ta sílẹ,
bẹẹ ni èmi kì yóò dá orúkọ wọn lẹnu mi.
5 OLÚWA, ni ìpín ìní mi tí mo yàn àti ago mi,
ó ti pa ohun tí í sẹ tẹmi mó.
6 Okùn ààlà ilẹ ti bọ sí ọdọ mi ní ibi dídára;
nítóótọ mo ti ní ogún rere.
7 Èmi yóò yin OLÚWA, ẹni tí ó gbà mí ní ìyànjú;
ní ọru, ọkàn mí n bá mi sọrọ.
8 ^{III} Mo ti gbé OLÚWA síwájú mi ní ìgbà gbogbo.
Nítórí tí ó wà ní ọwọ ọtún mi, a kì yóò mì mí.

- 9 Nítórí èyí, ọkàn mi yọ, ahọn mi pẹlú n fò fáyọ;
ara mi pẹlú yóò sinmi ní ààbò,
10 ^{IV} nítórí ìwọ kò ní fi ọkàn sílẹ nínú isà òkú,
tàbí kí ìwọ jẹ kí ẹni mímọ rẹ kí ó rí ìdíbàjẹ.
11 Ìwọ ti fi ipa ọnà ìyè hàn mí;
Ìwọ yóò kún mi pẹlú ayọ ní iwájú rẹ,
pẹlú ìdunnú ayérayé ní ọwọ ọtún rẹ.

Saamu 17

Àdúra ti Dafidi.

I 14.1-3: Ro 3.10-12. II 14.1-7: Sm 53.1-6.

III 16.8-11: Ap 2.25-28,31. IV 16.10: Ap 13.35.

17 Gbọ, *OLÚWA*, èbè òtító mi;
fi etí sí igbe mi.

Tétí sí àdúrà mi
tí kò ti ètè ètàn jáde.

2 Kí ìdáláre mi wá láti ọ̀dọ̀ rẹ;
kí ojú rẹ kí ó rí ohun tí ó tọ.

3 Ìwọ ti dán àyà mi wò,
ìwọ sì bẹ mí wò ní òru, o sì ti wádíí mi,
ìwọ kì yóò rí ohunkóhun èmi ti pinnu pé,
enu mi kì yóò sẹ.

4 Bí ó ẹ ti isẹ èniyàn nípa ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ,
èmi ti pa ara mi mọ
kúrò ní ọ̀nà àwọn ikà.

5 Ìrìn mí ti jẹ mọ ọ̀nà rẹ;
esẹ mi kì yóò yò.

6 Èmi ké pè ọ, Ọlórùn, nítorí tí ìwọ yóò dá mi lóhùn
de etí rẹ sí mi kí o sì gbọ àdúrà mi.

7 Fi isẹun ìyanu ìfẹ́ òlá rẹ hàn
ìwọ tí ó fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ gba àwọn tí ó gbékèlẹ́ ọ là
lọwọ̀ àwọn ọ̀tá tí ó dide sí wọn.

8 Pa mí mọ bí ẹyin ojú rẹ;
fi mí pamọ sí abẹ̀ ọ̀jiji iyé apá rẹ,

9 Lọwọ̀ àwọn èniyàn búburú tí ń fòròó mi,
kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá apani tí ó yí mi ká.

10 Wọn pa ọ̀kàn aláílààánú wọn mọ,
wọn sì fi ẹnu wọn sọ̀rọ̀ igbéraga.

11 Wọn sì mú mi mọ̀lẹ̀, wọn sì yí mi ká,
pèlú ojú isọ̀ra láti sọ̀ mi sílẹ̀.

12 Wọn dàbí i kinniún tí ebi ń pa fún ijẹ,
àní bí kinniún òlá tí ó ń ba níbi ìkòkò.

13 Dide, *OLÚWA*, dojúkọ wọn, rẹ wọn sílẹ̀;
gbà mí sílẹ̀ lẹwọ̀ ẹni búburú nípa idà rẹ.

14 *OLÚWA*, nípa ọ̀wọ̀ rẹ, gbà mí kúrò lẹwọ̀ irú àwọn
èniyàn bẹ̀ẹ̀,
kúrò lẹwọ̀ àwọn èniyàn ayé yíí, tí èrè wọn wà nínú
ayé yíí.

Ìwọ ń pa ebi àwọn tí ìwọ fẹ̀ràn lẹnu mọ;
àwọn ọ̀mọ̀ wọn sì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
wọn sì kó ọ̀rọ̀ jọ fún àwọn ọ̀mọ̀ wọn.

15 Sùgbọ̀n ní tẹ̀mi, èmi yóò máa wo ojú rẹ ní ọ̀dodo;
nígbà tí èmi bá jí, èmi yóò ní itẹ̀lórùn nígbà tí èmi bá
rí àwòrán rẹ.

Saamu 18

*Fún adarí orin. Ti Dafidi iranṣẹ OLÚWA tí ó kọ sí OLÚWA,
ọ̀rọ̀ orin tí ó kọ sí OLÚWA fún idánḡ kúrò lẹwọ̀ Saulu
ọ̀tá rẹ. Ó wí pé.*

18 ¹Mo fẹ́ ọ, *OLÚWA*, agbára mi.

² *OLÚWA* ni àpáta àti odi mi, àti olùgbàlà mi;

Ọlórùn mi ni àpáta mi, ẹni tí mo fi ẹ ibi isádi mi.
Ọ̀n ni àpáta ààbò àti ìwọ igbàlà mi àti ibi isádi mi.

3 Mo ké pe *OLÚWA*, ẹni tí iyin yẹ fún,
a ó sì gbà mí lẹwọ̀ àwọn ọ̀tá à mi.

4 Ìrora ikú yí mi ká,
àti isàn omi àwọn èniyàn búburú dẹ̀rùbà mí.

5 Okùn isà òkú yí mi ká,
ìkẹ̀kùn ikú dojúkọ mí.

6 Nínú ipọ̀njú mo ké pe *OLÚWA*;
mo sọ̀kún sí *OLÚWA* mi fún ìrànlọ̀wọ̀.

Láti inú tẹ̀mpilì rẹ, ó gbọ̀ igbe mi;
ẹ̀kún mi wá sí iwájú rẹ, sí inú etí rẹ.

7 Ayé wárirì, ó sì mì títì,
ìpilẹ̀ àwọn òkè gíga sì sídíí;
wọn wárirì nítorí tí ó ń bínú.

8 Èéfín ti ihò imú rẹ jáde wá;
iná ajónirun ti ẹnu rẹ jáde wá,
ẹ̀yin iná bú jáde láti inú rẹ.

9 Ó pín àwọn ọ̀run, Ó sì jáde wá;
àwosánmọ̀ dúdú sì wà ní abẹ̀ esẹ̀ rẹ.

10 Ó gun orí kẹ̀rúbù, ó sì fò;
ó ń rábàbà lórí iyé apá afẹ́fẹ́.

11 Ó fi òkùnkùn ẹ ibojì rẹ, ó fi ẹ ibòrí yí ara rẹ ká
kurukuru ọ̀jò dúdú ní ojú ọ̀run.

12 Nípa ìmọ̀lẹ̀ iwájú rẹ, àwosánmọ̀ síṣú dudu rẹ kojá
lọ

pèlú yìnyín àti ẹ̀yin iná

13 *OLÚWA* sán àrà láti ọ̀run wá;
Ọ̀gá-ògo sì fọ ohun rẹ; yìnyín àti ẹ̀yin iná.

14 Ó ta àwọn ọ̀fà rẹ, ó sì tú àwọn ọ̀tá náà ká,
ọ̀fà mọ̀nàmọ̀nà òlá sì dà wọn rú.

15 A sì fi isàlẹ̀ àwọn òkun hàn,
a sì rí àwọn ipilẹ̀ ayé

nípa ìbáwí rẹ, *OLÚWA*,
nípa fífún èémí ihò imú rẹ.

16 Ó sọ̀kalẹ̀ láti ibi gíga, ó sì dì mímu;
Ó fà mí jáde láti inú omi jíjìn.

17 Ó gbà mí kúrò lẹwọ̀ ọ̀tá mi alágbára,
láti ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá, ti ó lágbára jù fún mi.

18 Wọn dojúkọ mí ní ojọ̀ ipọ̀njú mi;
sùgbọ̀n *OLÚWA* ni alátilẹ̀yin mi.

19 Ó mú mi jáde wá sínú ibi òlá;
Ó gbà mí nítorí tí ó ní inú dídùn sí mi.

20 *OLÚWA* ti hùwà sí mi gégé bí ọ̀dodo mi;
gégé bí mímu ọ̀wọ̀ mi, ó ti fi èrè fún mi.

21 Nítorí mo ti pa ọ̀nà *OLÚWA* mọ;
èmi kò ẹ búburú nípa yíyí padà kúrò lẹ̀dọ̀ Ọlórùn
mi.

22 Gbogbo òfin rẹ ni ó wà níwájú mi;
èmi kò sì yípadà kúrò nínú ilànà rẹ.

23 Mo ti jẹ aláílẹ̀bi níwájú rẹ;
mo sì pa ara mi mọ̀ kúrò nínú esẹ̀.

24 *OLÚWA* san ẹsan fún mi gégé bí ọ̀dodo mi;

gégé bí mímọ ọwọ mi níwájú rẹ.
 25 Fún olóòtítọ ni iwọ ó fi ara rẹ hàn ní olóòtítọ,
 sí aláilẹbi, iwọ ó fi ara rẹ hàn ní aláilẹbi,
 26 sí ọlọkàn mímọ, iwọ ó fi ara rẹ hàn ní ọlọkàn
 mímọ,
 sùgbọn sí ọlọkàn-wíwọ, iwọ ó fi ara rẹ hàn ní ònrórò.
 27 O pa onírèlẹ mọ,
 sùgbọn ó rẹ àwọn ti n gbéraga sílẹ.
 28 Iwọ, OLÚWA, jẹ kí fitilà mi
 kí ó máa tàn; Ọlọrun mi, yí òkùnkùn mi padà sí
 ìmọlẹ.
 29 Pẹlú ìrànlowọ rẹ, èmi sáré tọ ogun lọ;
 pẹlú Ọlọrun mi mo lè fo odi kan.
 30 Bí ó ẹ se ti Ọlọrun mi, ọnà rẹ pé,
 a ti rídíi ọrọ OLÚWA
 ọ̀un ni àpáta ààbò fún gbogbo àwọn tí ó fi ẹ ààbò.
 31 Nítorí ta ni ẹ Ọlọrun bí kò ẹ OLÚWA?
 Ta ní àpáta bí kò ẹ OLÚWA wa?
 32 Ọlọrun ni ẹni tí ó fi agbára dì mí ní àmùrè
 ó sì mú ọnà mi pé.
 33 Ó ẹ ẹsẹ mi gégé bi ẹsẹ abo àgbọnrín;
 ó jẹ ki n lè dúró lórí ibi gíga.
 34 Ó kọ ọwọ mi ni ogun jíjà;
 apá mi lè tẹ ọ̀run idẹ.
 35 Iwọ fi asà iṣẹgun rẹ fún mi,
 ọwọ ọ̀tún rẹ gbé mí dúró;
 àti iwà pẹlẹ rẹ sọ mí di nílá.
 36 Iwọ sọ ìrìn ẹsẹ mi di nílá ní isàlẹ mi,
 kí kókó-ẹsẹ mi má ẹ yẹ.
 37 Èmi lépa àwọn ọ̀tá mi, èmi sì bá wọn
 èmi kò sì padà léyìn wọn títi a fi run wọn.
 38 Èmi sá wọn ní ogbé tí wọn ko fi le è dide;
 wọn sùbú ní abẹ ẹsẹ mi.
 39 Nítorí iwọ fi agbára dì mí ní àmùrè fún ogun náà;
 iwọ ti mú àwọn tí ó dide si mí teríba ní abẹ ẹsẹ mi.
 40 Iwọ yí ẹyìn àwọn ọ̀tá mí padà sí mi
 èmi sì pa àwọn tí ó kóríra mi run.
 41 Wọn kígbẹ fún ìrànlowọ, sùgbọn kò sí ẹnikan tí ó
 gbà wọn,
 àní sí OLÚWA, sùgbọn kò dá wọn lóhùn.
 42 Mo lù wọn gégé bí eruku níwájú afẹfẹ;
 mo dà wọn síta gégé bí ẹrọfọ.
 43 Iwọ ti gbà mí lowọ ikọlù àwọn èniyàn;
 Iwọ ti fi mí ẹ olórí àwọn orílẹ-èdè.
 Àwọn èniyàn ti èmi kò mọ, yóò sì máa sìn mí,
 44 ni wéré ti wọn gbọ ohùn mi, wọn pa àṣẹ mi mọ;
 àwọn ọmọ àjẹjì yóò teríba fún mi.
 45 Àyà yóò pá àlẹjò;
 wọn yóò sì fi ibẹ̀rù jáde láti ibi kọlọfín wọn.
 46 OLÚWA wà láààyè! Olùbùkún ni àpáta mi!
 Gbígbéga ní Ọlọrun Olùgbàlà mi.
 47 Ọ̀un ni Ọlọrun tí ó n gbẹsan mi,
 tí ó sì n ṣẹgun àwọn orílẹ-èdè tí ó wà ní abẹ mi,

48 tí ó pa mí mọ kúrò lowọ àwọn ọ̀tá mí.
 Iwọ gbé mi ga ju àwọn ọ̀tá tí ó dide sí mi lọ;
 lowọ àwọn èniyàn alágbára ni iwọ ti gbà mí.
 49 Itíí láéláé, èmi yóò máa yìn ọ láàrín àwọn orílẹ-
 èdè, iwọ OLÚWA;
 èmi yóò sì máa kọ orin iyin sí orúkọ rẹ.
 50 Ó fún ọba rẹ ni iṣẹgun nílá;
 ó fi ikáàánú àṣẹ̀tàn fún ẹni àmi òróró rẹ,
 fún Dafidi àti iran rẹ títi láé.

Saamu 19

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

19 Àwọn ọ̀run n sọ nípa ti ògo Ọlọrun;
 àwọsánmọ n sọ nípa ti iṣẹ ọwọ rẹ.
 2 Wọn n fohùn ní ọjọ dé ọjọ;
 wọn n fi ìmọ hàn ní alẹ dé alẹ.
 3 Kò sí ohùn tàbí èdè
 níbi tí a kò gbé gbọ iró wọn.
 4 II Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo orílẹ ayé,
 ọ̀rọ wọn títi dé ọ̀pin ilẹ ayé.
 Ó ti kọ agọ fún oòrùn nínú àwọn ọ̀run.
 5 Tí ó dàbí ọkọ iyàwó tí ó n jáde ti yàrá rẹ wá,
 ọ̀un yọ bí alágbára ọkùnrin tí ó n sáré ije.
 6 Ijádé lọ rẹ ni láti ọ̀pin ọ̀run wá
 àti àyíká rẹ sì dé ipínlẹ rẹ;
 kò sì sí ohun tí ó pamọ kúrò nínú oore rẹ.
 7 Pípé ni òfin OLÚWA,
 ó n yí ọkàn padà.
 Ẹrí OLÚWA dánilójú,
 ó sọ ọ̀pè di ọlọgbọn.
 8 Ilàna OLÚWA tònà,
 ó n fi ayọ fún ọkàn.
 Àṣẹ OLÚWA ni mímọ,
 ó n fi ìmọlẹ fún ojú.
 9 Ibẹ̀rù OLÚWA mọ,
 ó n faradà títi láéláé.
 Ìdájọ OLÚWA dájú
 ọ̀dodo ni gbogbo wọn.
 10 Wọn sọwọn ju wúra lọ,
 ju wúra tí o dára jùlọ,
 wọn dùn ju oyin lọ,
 àti ju afára oyin lọ.
 11 Nípa wọn ni a ti sí iránsẹ rẹ létí;
 nípa pípa wọn mọ, èrè púpọ n bẹ.
 12 Ta ni ó lè mọ àṣiṣe rẹ?
 Dárijì mí nínú àṣiṣe mi tí ó pamọ.
 13 Wẹ iránsẹ rẹ mọ kúrò nínú ẹsẹ àmọ̀n-mọ-dá;
 má ẹ jẹ kí wọn kí ó jẹ ọba lórí mi.
 Nígbà náà ní èmi yóò dúró sìnşin,
 èmi yóò sì ẹ aláilẹbi kúrò nínú ẹsẹ nílá.
 14 Jẹ kí ọ̀rọ ẹnu mi àti àṣàrò ọkàn mi

kí ó jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà ní ojú rẹ̀,
Ìwọ OLÚWA àpáta mi, àti Olùdàndè mi.

Saamu 20

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 20** Kí OLÚWA kí ó gbóhùn rẹ̀ ní ojọ̀ ìpọ̀njú;
kí orúkọ Ọlọrun Jakọbu kí ó dáàbò̀ bọ̀ ọ̀.
- ² Kí ó rán ìrànlowọ̀ sí ọ̀, láti ibi mímọ̀
kí ó sì tì ọ̀ lẹ̀yìn láti Sioni wá.
- ³ Kí ó sì rántí gbogbo ẹ̀bọ̀ rẹ̀
kí ó sì gba ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀. *Sela.*
- ⁴ Kí ó fi fún ọ̀ gégé bi ti èrò ọ̀kàn rẹ̀
kí ó sì mú gbogbo ìmọ̀ rẹ̀ ẹ̀.
- ⁵ Àwa yóò hó fún ayọ̀ nígbà tí o bá di aṣégun
àwa yóò gbé àsíá wa sókè ní orúkọ Ọlọrun wa.
- Kí OLÚWA kí ó mú gbogbo ibèèrè rẹ̀ ẹ̀.
- ⁶ Nísinsin yíí, èmi mò wí pé,
OLÚWA pa ẹ̀ni àmi òróró rẹ̀ mò.
Yóò gbọ̀ láti ọ̀run mímọ̀ rẹ̀ wá
pèlú agbára ìgbàlà ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.
- ⁷ Àwọn miiran gbékè wọn lé kèkè, àwọn miiran gbékè
wọn lé ẹ̀şin,
şùgbọ̀n àwa gbékèlé orúkọ OLÚWA Ọlọrun wa.
- ⁸ Wọn wólẹ̀, ní eékún, wọn sì şubú,
şùgbọ̀n àwa òdide, a sì dúró şinşin.
- ⁹ OLÚWA, fi iṣégun fún ọ̀ba!
Dá wa lóhùn nígbà tí a bá n kígbe pè!

Saamu 21

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 21** Háà! OLÚWA, ọ̀ba yóò yò nínú agbára rẹ̀,
àti ní ìgbàlà rẹ̀, yóò ti yò pé tó!
- ² Nítorí pé ìwọ̀ ti fi ifé ọ̀kàn rẹ̀ fún un,
bèè ni ìwọ̀ kò sì dùn ún ní ibèèrè ẹ̀nu rẹ̀. *Sela.*
- ³ Ìwọ̀ ti fi àwọn ìbùkún oore kò ó ni ọ̀nà
ìwọ̀ fi adé wùrà dé e ní orí.
- ⁴ Ó bèèrè fún iyè, ìwọ̀ sì fi fún un,
àní ojọ̀ gígùn tí tí ayérayé.
- ⁵ Ọ̀go rẹ̀ pọ̀ nípasè iṣégun tí o fi fún un;
ìwọ̀ sì jẹ̀ kí iyì ọ̀lánílá rẹ̀ wà lára rẹ̀.
- ⁶ Dájúdájú, ìwọ̀ ti fi ìbùkún ayérayé fún un:
ìwọ̀ sì mú inú rẹ̀ dùn pèlú ayọ̀ ojú u rẹ̀.
- ⁷ Ọ̀ba ní ìgbékèlé nínú OLÚWA;
nípasè ifé Ọ̀gá-ògo tí kì í kùná
kì yóò sípò padà.
- ⁸ Ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò wá gbogbo àwọn ọ̀tá a rẹ̀ rí;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò wá àwọn tí o kóríra rẹ̀ rí.
- ⁹ Nígbà tí ìwọ̀ bá yo
ìwọ̀ yóò mú wọn dàbí iná ìlèru.
OLÚWA yóò gbé wọn mì nínú ìbínú rẹ̀,
àti pé iná rẹ̀ yóò jó wọn run.
- ¹⁰ Ìwọ̀ yóò pa ìrandíran wọn run kúrò lórí ilè,

àti irú-ọ̀mọ̀ wọn kúrò láàrín àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn.

- ¹¹ Bí o tilẹ̀ jẹ̀ wí pé wọn ro èrò ibi sí ọ̀
wọn sì n pète iwà ìkà, wọn kì yóò ẹ̀ aṣeyọ̀rí.
- ¹² Nítorí pé ìwọ̀ yóò mú wọn yí èyìn wọn padà
nígbà tí o bá pinnu láti ta wọn ní ọ̀fà.
- ¹³ Gbígbéga ni ọ̀ OLÚWA, nínú agbára rẹ̀;
a ó kọ̀rin, a ó yín agbára a rẹ̀.

Saamu 22

Fún adarí orin. Tí ohùn orin "àgbònrín òwúrọ̀." Saamu ti Dafidi.

- 22** ¹Ọlọrun mi, Ọlọrun mi, èṣe tí ìwọ̀ fi kò mí sílẹ̀?
Èṣe tí o fi jìnnà láti gbà mí là,
àní sí igbe ìkérora mi?
- ² Ọlọrun mi, ní ọ̀sán gangan ni mo kígbe, şùgbọ̀n ìwọ̀
kò dá mi ní ohùn:
àti ní òru èmi kò dáké.
- ³ Şùgbọ̀n síbè ẹ̀ni mímọ̀ ni Ìwọ̀;
ẹ̀ni tí ó tẹ̀ yìn Israèli dó.
- ⁴ Àwọn baba ríla wa ní ìgbékèlé nínú rẹ̀;
wọn ní ìgbékèlé, ìwọ̀ sì gbà wọn.
- ⁵ Ìwọ̀ ni wọn sun ẹ̀kún sí, wọn sì ní ìgbàlà;
ìwọ̀ ni wọn gbékèlé, a kò sì dójútí wọn.
- ⁶ Şùgbọ̀n kòkòrò ní mo jẹ̀, kì í sí í ẹ̀ èniyàn;
mo di ẹ̀légàn àwọn èniyàn, ẹ̀lẹ̀yà àwọn èniyàn.
- ⁷ Gbogbo àwọn tí ó rí mí fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà;
wọn yo ètè ẹ̀gàn wọn sí mi, wọn sì n mi orí wọn pé.
- ⁸ "Ó gbékè rẹ̀ lé OLÚWA;
jẹ̀ kí OLÚWA gbà á là.
Jẹ̀ kí ó gbà á là,
nítorí pé, ó ní ayọ̀ nínú rẹ̀."
- ⁹ Síbè ìwọ̀ ni ó ti mú mi wá láti inú;
ìwọ̀ ni ó mú mi wà lálèwu, nígbà tí mo rò mò ọ̀mú
iyá mi.
- ¹⁰ Ìwọ̀ ni a fi mí lé lowọ̀ láti inú iyá mi wá,
nígbà tí iyá mí sì ti bí mi, ìwọ̀ ni Ọlọrun mi.
- ¹¹ Má ẹ̀ jìnnà sí mi,
nítorí pé iyọnu súnmo tòsí
kò sì sí ẹ̀nikan tí yóò ẹ̀ ìrànlowọ̀.
- ¹² Ọ̀pọ̀ akọ̀ màlúù yí mi ká;
àwọn màlúù alágbára Başani rògbà yí mi ká.
- ¹³ Wọn ya ẹ̀nu wọn sì mi bí i kinniún tí n dọ̀de kiri,
tí n ké ramúramù.
- ¹⁴ A dà mí jade gégé bí omi,
gbogbo egungun mi ti yè kúrò ní oríkèé rẹ̀.
Ọ̀kàn mi sì dàbí i ida;
tí ó yò láàrín inú mi.
- ¹⁵ Agbára mí ti gbẹ̀ bí àpáàdi,
ahọ̀n mí sì tilẹ̀ mò párí ẹ̀rèkè ẹ̀ mi;

ìwọ ti tẹ mi sínú eruku ikú.

16 Àwọn ajá yí mi ká;

ìjọ àwọn èniyàn ibi ti ká mi mó,
wọn gún mi lówó, wọn sì gún mi lèsè.

17 Mo lè ka gbogbo àwọn egungun mi;
àwọn tikára wọn n wò, wọn dójú lé mi.

18 Wọn pín aṣọ mi láàrín ara wọn
àní lórí aṣọ mi ni wọn ṣé gègè.

19 Ṣùgbọ́n ìwọ, *OLÚWA*, má ṣe jìnnà sí mi.

Hàà! Olùrànlówó ò mi, yára wá fún àtìlẹ̀yìn mi!

20 Gba ọkàn mi sílẹ̀ lówó idà,
àní èmí mi lówó agbára àwọn ajá.

21 Gba ọkàn mi sílẹ̀ lówó kinniún;
kí o sì gbà mí sílẹ̀ lówó ìwọ àgbànréré.

22 Èmi yóò kéde orúkọ rẹ láàrín arákùnrin àti arábìnrin mi;

nínú ìjọ ni èmi yóò máa yìn ó.

23 Èyin tí ẹ̀ bẹ̀rù *OLÚWA*, ẹ̀ yìn ín!
Gbogbo èyin ìran Jakọbu, ẹ̀ fi ògo fún un!
È dide fún un tẹ̀rù tẹ̀rù, èyin irú-omọ Israèlì!

24 Nítórí pé òun kò ṣátá, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì kóríira
ìpónjù àwọn tí a ni lára;
kò sì fi ojú rẹ̀ pamọ̀ fún mi
ṣùgbọ́n ó gbọ̀ nígbà tí mo ké pè é.

25 Láti òdò rẹ̀ ni ìyìn mi yóò ti wá nínú àjọ nílá;
èjẹ̀ rẹ̀ ni èmi yóò san níwájú àwọn tí o bẹ̀rù rẹ̀

26 tálákà yóò jẹ̀ yóò sì yó;
àwọn tí n wá *OLÚWA* yóò yìn
jẹ̀ kí èmí rẹ̀ wà láààyè tí ayérayé!

27 Gbogbo òpin ayé ni yóò rántí
wọn yóò sì yípadà sí *OLÚWA*,
àti gbogbo ìdílé-orílẹ̀-èdè
ni wọn yóò jòsìn níwájú rẹ̀,

28 nítórí ìjọba ni ti *OLÚWA*.
Òun ni ó n pàṣẹ̀ lórí àwọn orílẹ̀-èdè.

29 Bẹ̀ẹ̀ náà ni gbogbo àwọn olówó ayé wọn yóò ṣe
àsè, wọn yóò sì sìn;

gbogbo àwọn tí ó wọ inú ilẹ̀ lọ yóò kúnlẹ̀ ní iwájú rẹ̀
àti èni tí kò lè pa ọkàn ara rẹ̀ mó ni ààyè.

30 Irú-omọ rẹ̀ yóò sìn ín;
a ó sọ fún àwọn ìran tí n bọ̀ nípa *OLÚWA*.

31 Wọn yóò polongo òdodo rẹ̀
sí àwọn omọ̀ tí a kò tí ì bí,
wí pé, òun ni ó ṣe èyí.

Saamu 23

Saamu ti Dafidi.

23 *OLÚWA* ni olùṣọ̀ èmi àgùntàn rẹ̀, èmi kí yóò ṣe
aláiní.

²Íó mú mi dùbúlẹ̀ sí ibi pápá oko tútù,
Ó mú mi lọ sí ibi omi dídákẹ̀ rọ̀rọ̀,

³Ó mú ọkàn mi padà bọ̀ sípò.

Ó mú mi lọ sí ọ̀nà òdodo
nítórí orúkọ rẹ̀.

⁴Bí mo tilẹ̀ n rìn
láàrín àfonífojì òjiji ikú,
èmi kí yóò bẹ̀rù ibi kan,
nítórí ìwọ̀ wà pẹ̀lú mi;
ògo rẹ̀ àti ọ̀pá à rẹ̀,
wọn n t̀ù mí nínú.

⁵Ìwọ̀ tẹ̀ tábìlì oúnjẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi
ní ojú àwọn ọ̀tá à mi.

Ìwọ̀ ta òróró sí mi ní orí;
ago mí sì kún àkúnwọ̀sílẹ̀.

⁶Nítòótó, ìre àti àánú ni yóò máa t̀ò mí lẹ̀yìn
ní ọ̀jọ̀ ayé è mi gbogbo,
èmi yóò sì máa gbé inú ilẹ̀ *OLÚWA*
títí láéláé.

Saamu 24

Ti Dafidi. Saamu.

24 ^{II}Ti *OLÚWA* ni ilẹ̀, àti èkún rẹ̀,
ayé àti àwọn tí ó tẹ̀dó sínú rẹ̀;

²nítórí ó fi ìpilẹ̀ rẹ̀ lélẹ̀ lórí òkun
ó sì gbé e kalẹ̀ lórí àwọn ìṣà̀n omi.

³Ta ni yóò gun orí òkè *OLÚWA* lọ?
Ta ni yóò dúró ní ibi mí mó rẹ̀?

⁴^{III}Èni tí ó ní ọ̀wọ̀ mí mó àti àyà funfun,
èni tí kò gbé ọkàn rẹ̀ sókè sí asán
tí kò sì búra èké.

⁵Òun ni yóò rí ìbùkún gbà láti òdò *OLÚWA*,
àti òdodo lówó Ọlọrun ìgbàlà rẹ̀.

⁶Èyí ni ìran àwọn tí n ṣe àfẹ̀rí rẹ̀,
tí n ṣe àfẹ̀rí rẹ̀, Ọlọrun Jakọbu. *Sela.*

⁷È gbé orí yín sókè, hàà! Èyin ọ̀nà;
kí á sì gbe yín sókè, èyin ilẹ̀kùn ayérayé!
Kí ọ̀ba ògo le è wọ̀lé.

⁸Ta ni ọ̀ba ògo náà?
OLÚWA tí ó lágbára tí ó sì le,
OLÚWA gan an, tí ó lágbára ní ogun.

⁹Gbé orí yín sókè, èyin ọ̀nà;
kí a sì gbé e yín sókè, èyin ilẹ̀kùn ayérayé,
kí Ọ̀ba ògo le è wọ̀lé wá.

¹⁰Ta ni Ọ̀ba ògo náà?
OLÚWA àwọn omọ-ogun
Òun ni Ọ̀ba ògo náà. *Sela.*

Saamu 25

Ti Dafidi.

25 *OLÚWA*,
ìwọ̀ ni mo gbé ọkàn mi sókè sí.

2 Ọlórùn, èmi gbékèlè ọ;
 má ẹ jẹ kí ojú ó tì mí
 má ẹ jẹ kí àwọn ọtá mi ó yò mí.

3 Ẹni tí ó dúró tì ọ
 ojú kí yóò tì í,
 àwọn tí n ẹ̀ ẹ̀ lánídíí
 ní kí ojú kí ó tì.

4 Fí ọ̀nà rẹ̀ hàn mí, OLÚWA,
 kọ mí ní ipa tírẹ̀;
 5 ẹ amọ̀nà mí nínú òtítọ̀ ọ̀ rẹ̀, kí o sì kọ mí,
 nítorí iwọ̀ ni Ọlórùn ìgbàlà mí;
 iwọ̀ ni mo dúró tì ní gbogbo ọjọ̀.

6 Rántí, OLÚWA àánú àti ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ńlá,
 torí pé wọn tí wà ní ìgbà àtìjọ̀.

7 Má ẹ̀ rántí àwọn ẹ̀şẹ̀ ìgbà ẹ̀we mí
 tàbí ìrékojá mí;
 gégé bí i ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ rántí mí
 nítorí tí iwọ̀ dára, Iwọ! OLÚWA.

8 Rere àti ẹ̀ni ìdúró şinşin ní OLÚWA:
 nítorí náà, ó kọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ ní ọ̀nà náà.

9 Ó ẹ̀ amọ̀nà àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ohun tí ó dára,
 ó sì kọ̀ àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ọ̀nà rẹ̀.

10 Gbogbo ipa ọ̀nà OLÚWA ní ifẹ̀ àti òdodo tí ó dúró
 şinşin,
 fún àwọn tí ó pa májẹ̀mú àti ẹ̀rì rẹ̀ mọ̀.

11 Nítorí orúkọ rẹ̀, OLÚWA,
 dárí ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ mí jì mí, nítorí tí ó tóbi.

12 Àwọn wo ní ó bẹ̀rù OLÚWA?
 Yóò kọ̀ wọn ní ọ̀nà ẹ̀yí tí wọn yóò yàn.

13 Wọn yóò lo ọjọ̀ wọn nínú àlàáfíà,
 àwọn ọ̀mọ̀ wọn yóò sì gba ilẹ̀ náà.

14 OLÚWA fí ọ̀kàn tán, àwọn tí o bẹ̀rù u rẹ̀;
 ó sọ májẹ̀mú rẹ̀ dì mí mọ̀ fún wọn.

15 Ojú mí gbé sókè sọdọ̀ OLÚWA,
 nítorí pé yóò yọ ẹ̀şẹ̀ mí kúrò nínú àwọn náà.

16 Yípadà sí mí, kí o sì ẹ̀ oore fún mí;
 nítorí pé mo nìkan wà, mo sì dì olùpọ̀njú.

17 Tí mí lẹ̀yìn kúrò nínú ìpọ̀njú àyà mí;
 kí o sì fà mí yọ kúrò nínú ìpọ̀njú mí.

18 Kíyèsì ijyà àti wàhálà mí,
 kí o sì dárí gbogbo ẹ̀şẹ̀ mí jì.

19 Kíyèsì ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀tá mí,
 tí wọn kóríra mí pẹ̀lú iwà ìkà wọn.

20 Pa ọ̀kàn mí mọ̀, kí o sì gbà mí sílẹ̀;
 má ẹ̀ jẹ̀ kí a fí mí sínú ìtìjù,
 nítorí pé iwọ̀ ni ibi ìsádi mí.

21 Jẹ̀ kí òtítọ̀ inú àti ìdúró şinşin kí ó pa mí mọ̀;
 nítorí pé mo dúró tì ọ̀.

22 Ra Israẹ̀lì padà, Iwọ̀ Ọlórùn,
 nínú gbogbo ìşòrò rẹ̀!

Saamu 26

Ti Dafidi.

26 Ẹ̀ idájọ̀ mí, OLÚWA,
 nítorí tí mo tí n rìn nínú iwà òtítọ̀ ọ̀ mí,
 mo sì tí ní ìgbékèlè nínú OLÚWA,
 ìjẹ̀ ẹ̀şẹ̀ mí kí yóò yẹ̀.

2 Wádíí mí wò, Iwọ̀ OLÚWA, kí o sì dán mí wò,
 dán àyà àti ọ̀kàn mí wò;

3 nítorí ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró şinşin n bẹ̀ níwájú mí,
 èmí sì tí rìn nínú òtítọ̀ rẹ̀.

4 Èmi kò jókòò pẹ̀lú aláìşòótọ̀,
 bẹ̀ ẹ̀ ni èmi kí yóò bá àwọn àgàbàgèbè wọ̀lé.

5 Èmi tí kóríra àwùjọ̀ àwọn èniyàn búburú
 èmi kí yóò sì bá àwọn èniyàn ìkà jókòò.

6 Èmí ó wẹ̀ ọ̀wọ̀ mí ní àlẹ̀şẹ̀,
 bẹ̀ ẹ̀ ni èmi yóò sì yí pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ ká OLÚWA.

7 Èmi yóò kọ̀rìn sókè àní orin ọ̀pẹ̀,
 èmi yóò sì máa sọ ịşẹ̀ ilyanu rẹ̀.

8 Háà OLÚWA, èmí n fẹ̀ ilẹ̀ rẹ̀ níbi tí iwọ̀ n gbé,
 àní níbi tí ọ̀go rẹ̀ wà.

9 Má ẹ̀ gbà mí dànù pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀,
 tàbí èmí mí pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin tí òhngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ n gbẹ̀,
 10 àwọn tí ọ̀wọ̀ wọn kún fún iwà ibi,
 tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọn kún fún àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.

11 Şùgbọ̀n èmi ó máa rìn nínú iwà títọ̀;
 rà mí padà, kí o sì şàánú fún mí.

12 Ẹ̀şẹ̀ mí dúró lórí ilẹ̀ tí ó tẹ̀jú;
 nínú ìjọ̀ ńlá èmi yóò fí ìbùkún fún OLÚWA.

Saamu 27

Ti Dafidi.

27 OLÚWA ní ìmọ̀lẹ̀ mí àti ìgbàlà mí;
 ta ní èmi yóò bẹ̀rù?
 OLÚWA ní ibi ìsádi èmí mí,
 ẹ̀rù ta ní yóò bà mí?

2 Nígbà tí àwọn èniyàn búburú kojú ìjà sí mí
 láti jẹ ẹ̀ran-ara mí,
 àní àwọn ọ̀tá mí àti àwọn abínúkú mí,
 wọn yóò kọ̀şẹ̀, wọn yóò sì şubú.

3 Bí ọ̀mọ̀-ogun tilẹ̀ yí mí ká tí wọn sì dide sí mí,
 ọ̀kàn mí kí yóò bẹ̀rù;
 bí ogun tilẹ̀ dide sí mí,
 nínú ẹ̀yí ní ọ̀kàn mí yóò le.

4 Ohun kan ní mo bèèrè lódò OLÚWA,
 òhun ní èmi yóò máa wá kiri:
 kí èmi kí ó le wà ní ilẹ̀ OLÚWA
 ní ọjọ̀ ayé mí gbogbo,
 kí èmi: kí ó le kíyèsì ẹ̀wà OLÚWA,
 kí èmi kí ó sì máa wà ní tẹ̀mpilì rẹ̀.

5 Nítorí pé ní ìgbà ìpọ̀njú

òun yóò pa mí mọ́ nínú àgọ̀ rẹ̀;
nìbì ìkòkò àgọ̀ rẹ̀ nì òun yóò pa mí mọ́;
yóò sì gbé mi sókè lórí àpáta.

6 Ní ìsinsin yíí, a ti gbé orí mi sókè
ga ju ti àwọn ọ̀tá mi lọ tí ó yí mí ká;
èmi yóò rú ẹ̀bọ́ nínú àgọ̀ rẹ̀, ẹ̀bọ́ ariwo àti ti ayọ̀;
èmi yóò kọ̀rìn àní orin dídùn sí OLÚWA.

7 Gbọ́ ohùn mi nígbà tí ẹ̀mí bá à ñ pè, OLÚWA,
şe àánú fún mi kí o sì dá mi lóhùn,

8 Ọ̀kàn mi wí pé, "Wá ojú u rẹ̀!"
Ojú rẹ̀, OLÚWA, ni ti ẹ̀mí ñ wá.

9 Má şe fi ojú rẹ̀ pamọ́ kúrò lódò mi,
má şe fi ìbínú sá ìránşé rẹ̀ tí;
ìwọ́ tí o ti jẹ̀ olùrànlọ́wọ́ mi,
Má şe fi mí sílẹ̀, má sì şe kọ́ mí,
háà! Ọ̀lọrun ìgbàlà mi.

10 Bí iyá àti baba bá kọ́ mí sílẹ̀,
OLÚWA yóò tẹ̀wọ́ gbà mí.

11 Kọ́ mi ní ọ̀nà rẹ̀, OLÚWA,
kí o sì sìn mi lọ sí ọ̀nà tí ó tẹ̀jú
nítórí àwọn ọ̀tá mi.

12 Má şe fi mí lé ìfẹ̀ àwọn ọ̀tá mi lówọ́,
nítórí àwọn ẹ̀lẹ̀rìí èké ti dide sí mi,
wọn sì mí ìmí ìkà.

13 Èmi ní ìgbàgbọ́ pé,
èmi yóò rí ìre OLÚWA
ní ilẹ̀ aláàyè.

14 Dúró de OLÚWA;
kí ó jẹ̀ alágbára, kí o sì mú ọ̀kàn le
àní dúró de OLÚWA.

Saamu 28

Ti Dafidi.

28 Ìwọ́ OLÚWA,
mo ké pe àpáta mi.

Má şe kọ́ etí dídí sí mi.

Tí ìwọ́ bá dákẹ́ sí mi,
èmi yóò dàbí àwọn tí ó lọ sí ọ̀gbun.

2 Gbọ́ ohùn ẹ̀bẹ̀ mi fún àánú,
bí mo şe ñ ké pè ọ́ fún ìrànlọ́wọ́,
bí mo şe gbé àwọn ọ̀wọ́ mi sókè
sí Ibi Mímọ́ rẹ̀ Jùlọ́.

3 Má şe fà mí lọ pẹ̀lú èniyàn búburú àti,
pẹ̀lú àwọn oníşé ẹ̀şé,

tí ñ sọ̀rọ̀ àlàáfíà sí aláduúgbò wọn
şùgbọn tí iwà ìkà ñ bẹ̀ nínú wọn.

4 San ẹ̀san wọn gégé bí işé wọn
àti fún işé ibi wọn;
gba ẹ̀san wọn gégé bí işé ọ̀wọ́ wọn;
kí o sì san ẹ̀san wọn bí ó ti tò.

5 Nítórí pé wọn kò ka işé OLÚWA sí,

tàbí àwọn işé ọ̀wọ́ rẹ̀
òun ó rún wọn wọ̀lẹ̀
kì yóò sì gbé wọn ró mọ́.

6 Alábùkún fún ni OLÚWA!
Nítórí pé ó ti gbọ́ ohùn ẹ̀bẹ̀ mi.

7 OLÚWA ni agbára mi àti asà mi;
nínú rẹ̀ ni mo gbékèlẹ̀; àní, ó sì ràn mí lówọ́.

Ọ̀kàn mi sì gbé sókè fún ayọ̀
àní pẹ̀lú orin mi mo fi ọ̀pẹ̀ fún un.

8 OLÚWA ni agbára àwọn èniyàn rẹ̀
òun ni odi ìgbàlà àwọn ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ̀.

9 Ìwọ́ gba àwọn èniyàn rẹ̀ là, kí o sì bùkún àwọn
ajogún rẹ̀;
di olùşọ́-àgùntàn wọn, kí o sì gbé wọn lékè títí
ayérayé.

Saamu 29

Saamu ti Dafidi.

29 Ẹ̀ fi fún OLÚWA, èyin ẹ̀dá ọ̀run,
ẹ̀ fi fún OLÚWA, ọ̀go àti alágbára.

2 Fi fún OLÚWA, àní ọ̀go orúkọ rẹ̀;
sìn OLÚWA nínú ẹ̀wà iwà mímọ́.

3 Ohùn OLÚWA n ré àwọn omi kojá;
Ọ̀lọrun ọ̀go sán àrà,
OLÚWA san ara.

4 Ohùn OLÚWA ní agbára;
ohùn OLÚWA kún fún ọ̀lánílá.

5 Ohùn OLÚWA fa igi kedari;
OLÚWA náà ló fọ́ igi kedari Lebanoni ya.

6 Ó mú Lebanoni fo bí i ọ̀mọ̀ màlúù,
àti Sirioni bí ọ̀mọ̀ àgbànréré.

7 Ohùn OLÚWA ñ ya
bí ọ̀wọ́ iná mọ̀nà.

8 Ohùn OLÚWA ñ mi aginjù.
OLÚWA mi aginjù Kadeşi.

9 Ohùn OLÚWA ní ó lọ igi óákù, ó n mú abo àgbònrín
bí,

ó sì bọ́ igi igbó sí ihòhò.
Àti nínú tẹ̀mpilì rẹ̀ gbogbo ohùn wí pé, "Ọ̀go!"

10 OLÚWA jókòó, Ó sì jẹ̀ ọ̀ba lórí isàn omi;
OLÚWA jókòó lórí itẹ̀ gégé bí Ọ̀ba títí lááláé.

11 Kí OLÚWA fi agbára fún àwọn èniyàn rẹ̀;
bùkún àwọn èniyàn rẹ̀ pẹ̀lú àlàáfíà.

Saamu 30

Saamu. Orin. Fún iyàsímímọ́ Tẹ̀mpilì. Ti Dafidi.

30 Èmi yóò kókíkí i rẹ̀, OLÚWA,
nítórí ìwọ́ ni ó gbé mi lékè
tí ìwọ́ kò sì jẹ̀ kí àwọn ọ̀tá mi kí ó yò mí.

2 OLÚWA Ọ̀lọrun mi, èmi ké pè ọ́ fún ìrànlọ́wọ́,
ìwọ́ sì ti wò mí sà.

3 OLÚWA, ìwọ́ ti yọ́ ọ̀kàn mi jáde kúrò nínú isà òkú,

mú mi padà bọ sípò aláàyè kí èmi má ba à lọ sínú ihò.

4 Kọ orin ìyìn sí OLÚWA, èyin olódodo; kí ẹ̀ sì fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ rẹ̀ mímọ̀.

5 Nítorí pé ìbínú rẹ̀ wà fún ìgbà diẹ̀, ojúrere rẹ̀ wà tí tí ayérayé; ẹ̀kún lè pé tí tí di alé, sùgbọ̀n ayọ̀ yóò wá ní òwúrò.

6 Ní ìgbà ayé mi, mo wí pé, “a kì yóò sị mí ní ipò padà.”

7 Nípa ojúrere rẹ̀, OLÚWA, iwọ̀ ti gbé mi kalẹ̀ bí òkè tí ó ní agbára; iwọ̀ pa ojú rẹ̀ mọ̀, àyà sì fò mí.

8 Sí ọ̀ OLÚWA, ni mo ké pè é; àti sí Olúwa ni mo sọ̀kún fún àánú:

9 “Èrè kí ni ó wà nínú ikú ìparun mi, nínú lílọ̀ sí ihò mi?

Eruku yóò a yìn ọ̀ bí?

Njé yóò sọ̀ nípa òdodo rẹ̀?

10 Gbọ̀, OLÚWA, kí o sì sàánú fún mi; iwọ̀ OLÚWA, jẹ̀ olùrànlọ̀wọ̀ mi.”

11 Iwọ̀ ti yí ìkààánú mi di ijó fún mi; iwọ̀ sì ti bọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀ mi, o sì fi aṣọ̀ ayọ̀ wọ̀ mí,

12 nítorí ìdí èyí ni kí ọ̀kàn mi máa yìn ọ̀, kí o má sì se dáké.

Iwọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, èmi yóò máa fi ọ̀pẹ̀ fún ọ̀ tí tí láé.

Saamu 31

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

31 Nínú rẹ̀, OLÚWA ni mo ti rí ààbò; má ẹ̀ jẹ̀ kí ojú kí ó tì mí; gbà mí nínú òdodo rẹ̀.

2 Tẹ̀ etí rẹ̀ sí mi,

gbà mí kíákíá;

jẹ̀ àpáta ààbò mi,

jẹ̀ odi alágbára láti gbà mí.

3 Iwọ̀ pàápàá ni àpáta àti ààbò mi, nítorí orúkọ rẹ̀, máa ẹ̀ olùtọ̀ mi, kí o sì ẹ̀ amọ̀nà mi.

4 Yọ̀ mí jáde kúrò nínú àwọn tí wọn de pamọ̀ fún mi, nítorí iwọ̀ ni ìsádi mi.

5 Ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni mo fi èmí mi lé;

iwọ̀ ni o ti rà mí padà, OLÚWA, Ọ̀lọ̀run òtítọ̀.

6 Èmi ti kóríra àwọn ẹ̀ni tí n fiyèsí òrìṣà tí kò níye lórí; sùgbọ̀n èmi gbékèlẹ̀ OLÚWA.

7 Èmi yóò yọ̀, inú mi yóò dùn nínú ìfẹ̀ nílá rẹ̀,

nítorí iwọ̀ ti rí ìbínújẹ̀ mi

iwọ̀ ti mọ̀ ọ̀kàn mi nínú ipọ̀njú.

8 Pèlú, iwọ̀ kò sì fà mí lé àwọn ọ̀tá lọ̀wọ̀

iwọ̀ ti fi ẹ̀ṣẹ̀ mi lé ibi ààyè nílá.

9 Sàánú fún mi, iwọ̀ OLÚWA, nítorí mo wà nínú ipọ̀njú; ojú mi fi ìbínújẹ̀ sùn, ọ̀kàn àti ara mi pèlú.

10 Èmi fi ìbànújẹ̀ lo ojọ̀ mi àti àwọn ọ̀dún mi pèlú ìmí ẹ̀dùn;

agbára mi ti kùnà nítorí òsì mi, egungun mi sì ti rún dànù.

11 Èmi di ẹ̀ni ẹ̀gàn láàrín àwọn ọ̀tá mi gbogbo, pèlúpèlú láàrín àwọn aláduúgbò mi,

mo sì di ẹ̀rù fún àwọn ojúlùmọ̀ mi; àwọn tí ó rí mi ní ọ̀de n yera fún mi.

12 Èmi ti di ẹ̀ni ìgbàgbé kúrò ní ọ̀kàn gégé bí ẹ̀ni tí ó ti kú;

èmi sì dàbí ohun èlò tí ó ti fọ̀.

13 Nítorí mo gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ipayà tí ó yí mi ká;

tí wọn gbimọ̀ pọ̀ sí mi,

wọn sì sọ̀tẹ̀ sí mi

láti gba èmí mi.

14 Sùgbọ̀n èmi gbékèlẹ̀ ọ̀, iwọ̀ OLÚWA; mo sọ̀ wí pé, “Iwọ̀ ní Ọ̀lọ̀run mi.”

15 Ìgbà mi n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀;

gbà mí kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá mi

àti àwọn onínúnibíni.

16 Jẹ̀ kí ojú rẹ̀ kí ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí ìránṣẹ̀ rẹ̀ lára; gbà mí nínú ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró sìnṣin.

17 Má ẹ̀ jẹ̀ kí ojú kí ó tì mí, OLÚWA;

nítorí pé mo ké pè ọ̀;

jẹ̀ kí ojú kí ó ti èniyàn búburú;

jẹ̀ kí wọn lọ̀ pèlú idààmú sí isà òkú.

18 Jẹ̀ kí àwọn ètè irọ̀ kí ó dáké jẹ́jẹ́,

pèlú ìgbéraga àti ikẹ̀gàn,

wọn sọ̀rọ̀ àfojúdi sí olódodo.

19 Báwo ni títóbi oore rẹ̀ ti pọ̀ tó,

èyí tí iwọ̀ ti ní ìpamọ̀ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,

èyí tí iwọ̀ rọ̀jò rẹ̀ níwájú àwọn èniyàn

tí wọn fi ọ̀ ẹ̀ ibi isádi wọn.

20 Ní abẹ̀ ibòòji iwájú rẹ̀ ni iwọ̀ pa wọn mọ̀ sí

kúrò nínú ìdimọ̀lù àwọn èniyàn;

ní ibùgbé rẹ̀, o mú wọn kúrò nínú ewu

kúrò nínú ìjà ahọ̀n.

21 Olùbùkún ni OLÚWA,

nítorí pé ó ti fi àgbà iyanu ìfẹ̀ tí ó ní sí mi hàn,

nígbà tí mo wà ní ilú tí wọn rọ̀gbà yíká.

22 Èmí ti sọ̀ nínú ìdágìrì mi,

“A gé mi kúrò ní ojú rẹ̀!”

Síbẹ̀ iwọ̀ ti gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ mi fún àánú

nígbà tí mo ké pè ọ̀ fún ìrànlọ̀wọ̀.

23 Ẹ̀ fẹ̀ OLÚWA, gbogbo èyin èniyàn rẹ̀ mímọ̀!

OLÚWA pa olódodo mọ̀,

ó sì san án padà fún agbéraga ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀.

24 Jé alágbára, yóò sì mú yín ní àyà le gbogbo èyin tí ó dúró de OLÚWA.

Saamu 32

Ti Dafidi. Maskili.

- 32 ¹Ìbùkún ni fún àwọn tí a dárí ìrèkojá wọn jì, tí a sì bo èṣẹ̀ wọn mólẹ̀.
- 2 ²Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà èni tí OLÚWA kò ka èṣẹ̀ rẹ̀ sí i lórùn àti nínú èmí èni tí kò sí ètàn.
- 3 ³Nígbà tí mo dáké, egungun mi di gbígbó dànù nípa ìkérora mi ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- 4 ⁴Nítorí pé ni ọ̀sán àti ní ọ̀ru ọ̀wọ̀ rẹ̀ wúwo sí mi lára; agbára mi gbẹ̀ tán gégé bí oorun ètẹ̀rùn. *Sela.*
- 5 ⁵Èmi jéwọ̀ èṣẹ̀ mi sí ọ̀ àti pé èmi kò sì fi àlèsòdodo mi pamọ̀. Èmi wí pé, "Èmi yóò jéwọ̀ èṣẹ̀ mi fún OLÚWA," iwọ̀ sì dárí èbi èṣẹ̀ mi jì mí. *Sela.*
- 6 ⁶Nítorí náà jé kí gbogbo àwọn olódodo máa gbà àdúrà sí ọ̀ ní ìgbà tí a lè rí ọ̀; nítòótó nígbà tí lṣàn omi nílá bá ru sókè, wọn kì yóò lè dé ọ̀dọ̀ rẹ̀.
- 7 ⁷Iwọ̀ ni ibi ìpamọ̀ mi; iwọ̀ yóò pa mí mọ̀ kúrò nínú iyọnu; iwọ̀ yóò fi orin ìgbàlà yí mi ka. *Sela.*
- 8 ⁸Èmi yóò kọ̀ ọ̀, èmi yóò sì fi èṣẹ̀ rẹ̀ lé ọ̀nà tí iwọ̀ yóò rìn èmi yóò máa gbà ọ̀ ní iyànjú, èmi yóò sì máa fi ojú mi tọ̀ ọ̀.
- 9 ⁹Má ṣe dàbí èṣin tàbí ìbáaka, tí kò ní ọ̀ye ènu èni tí a gbọ̀dọ̀ fi ìjánu bọ̀, kí wọn má ba à sún mọ̀ ọ̀.
- 10 ¹⁰Ọ̀pọ̀ ikáàánú ní yóò wà fún ènìyàn búburú, ṣùgbọ̀n ifé OLÚWA tí ó dúró ṣinṣin ni yóò yí àwọn tí ó ní ìgbékèlẹ̀ nínú OLÚWA ká.
- 11 ¹¹È yò nínú OLÚWA, kí è sì ní inú dídùn, èyin olódodo; è sì máa kọ̀rin, gbogbo èyin tí àyà yín dúró ṣinṣin.

Saamu 33

- 33 ¹È yò nínú OLÚWA, èyin olódodo; iyìn si yẹ̀ fún èni dídúró ṣinṣin.
- 2 ²È yin OLÚWA pèlú dùùrù; è máa fi ohun èlò olókùn mēwàá kọ̀rin sí i.

I 32.1-2: Ro 4.7-8.

- 3 ³È kọ̀ orin tuntun sí i; è máa fi ọ̀gbọ̀gbọ̀n lu ohun èlò orin sí i, pèlú ariwo.
- 4 ⁴Nítorí pé ọ̀rọ̀ OLÚWA dúró ṣinṣin, gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀ ni à ñ ṣe nínú ọ̀títọ̀.
- 5 ⁵Ó fé ọ̀títọ̀ àti idájọ̀; ilé ayé kún fún idúró ṣinṣin àti àánú OLÚWA.
- 6 ⁶Nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ni a ṣe dá àwọn ọ̀run, àti gbogbo àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun wọn nípa ìmísí ènu rẹ̀.
- 7 ⁷Ó kó àwọn omi ọ̀kun jọ̀ gégé bí èyí tí ó wà nínú ìgò; ó sì fi ibú ṣe ilé iṣúra gbogbo.
- 8 ⁸Jé kí gbogbo ayé kí ó bẹ̀rù OLÚWA: jé kí gbogbo àwọn olùgbé ayé kí ó wà nínú ìbẹ̀rù rẹ̀.
- 9 ⁹Nítorí tí ó sọ̀rọ̀, ó sì tí rí bẹ̀; ó pàṣẹ̀ ó sì dúró ṣinṣin.

- 10 ¹⁰OLÚWA ti mú ìmòràn àwọn orílẹ̀-èdè wá sí asán; ó sì mú àrèkérekè àwọn ènìyàn di ṣiṣákì í.
- 11 ¹¹Ìgbimọ̀ OLÚWA dúró títi ayérayé, àní ìrò inú rẹ̀ láti ìrandíran ni.
- 12 ¹²Ìbùkún ni fún orílẹ̀-èdè náà, Ọ̀lórùn èni tí OLÚWA jé tirẹ̀, àti àwọn ènìyàn náà tí ó ti yàn ṣe ìnì rẹ̀.
- 13 ¹³OLÚWA wò láti ọ̀run wá; Ó sì rí gbogbo ìran ènìyàn.
- 14 ¹⁴Níbi tí ó ti jókòó lórí itẹ̀ Ó wo gbogbo àwọn olùgbé ayé
- 15 ¹⁵èni tí ó ṣe àyà wọn bákan náà, ó sì kiyèsì iṣe wọn.
- 16 ¹⁶A kò gba ọ̀ba kan là nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ogun; kò sì sí jagunjagun tí a gbà sílẹ̀ nípa agbára nílá rẹ̀.
- 17 ¹⁷Ohun asán ni èṣin fún iṣẹ̀gun; bẹ̀è ni kì yóò fi agbára nílá rẹ̀ gbani sílẹ̀.
- 18 ¹⁸Wò ó, ojú OLÚWA wà lára àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀, àti lára àwọn tí ó ní ìrètí nínú ifé rẹ̀ tí ó dúró ṣinṣin.
- 19 ¹⁹Láti gba ọ̀kàn wọn kúrò lówọ̀ ikú àti láti pa wọn mọ̀ láààyè lówọ̀ iyàn.
- 20 ²⁰Ọ̀kàn wa dúró de OLÚWA; òun ni ìranlówọ̀ wa àti asà wa.
- 21 ²¹Ọ̀kàn wa yò nínú rẹ̀, nítorí pé, àwa gbékèlẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ mí mọ̀.
- 22 ²²Kí àánú rẹ̀, OLÚWA, kí ó wà lára wa, àní gégé bí àwa ti ñ ṣe ìrètí nínú rẹ̀.

Saamu 34

Ti Dafidi. Nígbà tí ó díbọ̀n bí èni tí ñ ṣe wèrè níwájú Abimeleki, èni tí ó lé e lo, ó sì jade lo.

- 34 ¹Èmi yóò máa fi ìbùkún fún OLÚWA nígbà gbogbo; iyìn rẹ̀ yóò máa wà ní ènu mi títi láé.
- 2 ²Ọ̀kàn mí yóò máa ṣògo nínú OLÚWA; jé kí àwọn onírèlẹ̀ gbọ̀ kí inú wọn kí ó sì máa dùn.

3 Gbé OLÚWA ga pèlú mi;
kí ẹ̀ sí jẹ́ kí a jọ gbé orúkọ rẹ̀ lékè.

4 Èmi wá OLÚWA, ó sí dá mi lóhùn;
Ó sí gbà mí kúrò nínú ìbèrù mi gbogbo.

5 Wọn wò ó, ìmòlẹ̀ sí mọ̀ wọn;
ojú kò sí tì wọn.

6 Ọkùnrin olùpónjù yí kígbe, OLÚWA sí gbóhùn rẹ̀;
ó sí gbà á là kúrò nínú gbogbo ìpónjù rẹ̀.

7 Anḡeli OLÚWA yí àwọn tí ó bèrù rẹ̀ ká
ó sí gbà wọn.

8 Tọ̀ ọ̀ wò kí o sí rí i wí pé OLÚWA dára;
eni ayò ni ọkùnrin náà tí ó gbékèlẹ̀ ààbò nínú rẹ̀.

9 Ẹ̀ bèrù OLÚWA, ẹ̀yin ẹ̀nìyàn rẹ̀ mímọ̀,
nítorí pé kò sí àìní fún àwọn tí ó bèrù rẹ̀.

10 Àwọn ọ̀mọ̀ kinniún a máa ẹ̀ aláìní ebi a sí máa pa
wọn;
sùgbọ̀n àwọn tí ó wá OLÚWA kì yòò ẹ̀ aláìní ohun tí ó
dára.

11 Wá, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mi, fi etí sí mi;
èmi yòò kọ̀ ọ̀ yín ní èrù OLÚWA.

12 Ita ni nínú yín tí ń fẹ̀ iyè, tí ó sí ń fẹ̀ ọ̀jọ̀ púpọ̀;
kí ó lẹ̀ gbádùn ọ̀jọ̀ rere?

13 Pa ahọ̀n rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi
àti ètè rẹ̀ kúrò ní ẹ̀tàn síso.

14 Yà kúrò nínú ibi kí o sí ẹ̀ rere;
wá àlàáfíà, kí o sí lépa rẹ̀.

15 Ojú OLÚWA ń bẹ̀ lára àwọn olódodo;
etí i rẹ̀ sí sí ẹ̀kún wọn.

16 Ojú OLÚWA korò sí àwọn tí ń ẹ̀ búburú;
látí kẹ̀ ìrántí wọn kúrò lórí ilẹ̀.

17 Nígba tí olódodo bá kẹ̀ fún ìrànlowó,
OLÚWA a máa gbọ̀, a sí yọ̀ wọn jáde látí inú gbogbo
wàhálà wọn.

18 OLÚWA súnmọ̀ etí ọ̀dọ̀ àwọn oníròbinújé ọ̀kàn;
ó sí gba irú àwọn tí í ẹ̀ oníròra ọ̀kàn là.

19 Ìpónjù àwọn olódodo pọ̀,
sùgbọ̀n OLÚWA gbà wọn kúrò nínú gbogbo rẹ̀.

20 Ó pa gbogbo egungun wọn mọ̀;
kò sí ọ̀kan tí ó dá nínú wọn.

21 Ibi ni ó mú ikú ìkà wá,
àti àwọn tí ó kóriíra olódodo ni yòò jẹ̀bi.

22 OLÚWA ra ọ̀kàn àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ padà;
kò sí ọ̀kan nínú àwọn tí ó gbékèlẹ̀ tí yòò jẹ̀bi.

Saamu 35

Ti Dafidi.

35 OLÚWA, gbógun ti àwọn tí ń gbóguntì mí;
kí o sí kọ̀ ojú ìjà sí àwọn tí ó ń bá mi í jà!

2 Di asà àti àpáta mú,

I 34.12-16: 1Pt 3.10-12.

kí o sí dide fún ìrànlowó mi!

3 Fa idà àti ọ̀kọ̀ yọ̀
kí o sí dojúkọ̀ àwọn tí ń lé mi.
Sọ̀ fún ọ̀kàn mi pé,
“Èmi ni ìgbàlà rẹ̀.”

4 Kí wọn kí ó dààmú,
kí a sí tì àwọn tí ń lépa ọ̀kàn mi lójú;
kí a sí mú wọn padà,
kí a sí dààmú àwọn tí ń gbèrò ìpalára mi.

5 Jẹ́ kí wọn dàbí ìyàngbò níwájú afẹ́fẹ́,
kí anḡeli OLÚWA kí ó máa lé wọn kiri.

6 Jẹ́ kí ọ̀nà wọn kí ó ẹ̀kúnkún, kí ó sí máa yọ̀,
kí anḡeli OLÚWA kí ó máa lépa wọn!

7 Nítorí pé, ní àìnídíí ni wọn dẹ̀ àwọn wọn sílẹ̀ fún mi,
ní àìnídíí ni wọn wa kòtò sílẹ̀ fún ọ̀kàn mi.

8 Kí ìparun kí ó wá sí orí rẹ̀ ní ọ̀jìjì.
Àwọn rẹ̀ tí ó dẹ̀, kí ó mú òun tìkára rẹ̀;
kí wọn ẹ̀bú sínú kòtò sí ìparun ara rẹ̀.

9 Nígba náà ni ọ̀kàn mi yòò yọ̀ nínú OLÚWA,
àní, yòò sí máa yọ̀ nínú ìgbàlà rẹ̀.

10 Gbogbo egungun mi yòò wí pé,
“Ta ni ó dàbí ì iwọ̀ OLÚWA?”
O gba taláka lówó àwọn tí ó lágbara jù ú lọ,
taláka àti aláìní lówó eni tí ń fi ẹ̀ ikógun?”

11 Àwọn ẹ̀lẹ̀rìí èké dide;
wọn ń bi mi ní ohun tí èmi kò mò.

12 Wọn fi búburú san ìre fún mi;
látí sọ̀ ọ̀kàn mi di ọ̀fo.

13 Sùgbọ̀n bí ó ẹ̀ ti èmi ni, nígba tí wọn ń ẹ̀ àisàn,
mo wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀;
mo fi àwẹ̀ pọ̀n ara mi lójú.
Mo gba àdúrà pèlú ìteríba ní oókan àyà mi;
14 èmí ń lọ̀ kiri bí eni ń sọ̀fọ̀
bí i eni wí pé fún ọ̀rẹ̀ tàbí ẹ̀gbọn mi ni.
Èmí teríba nínú ìbànújé
bí eni tí ń sọ̀fọ̀ iyà rẹ̀.

15 Sùgbọ̀n nínú ìkòsẹ̀ mi wọn sí yọ̀, wọn sí kó ara wọn
jọ̀;
wọn kó ara wọn jọ̀ sí mi; àní àwọn tí èmi kò mò.
Wọn fà mí ya wọn kò sí dáké.

16 Bí àwọn àgàbàgebè tí ń ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà ní àpẹ̀jẹ̀
wọn pa eyín wọn keke sí mi.

17 Yóò ti pé tó OLÚWA, tí iwọ̀ yòò máa wò wọn lọ̀?
Yọ̀ mí kúrò nínú ìparun wọn,
àní èmí ì mi kúrò lówó kinniún.

18 Nígba náà ni èmi yòò sọ̀pé fún Ọ̀ nínú àjọ̀ nílá;
èmi yòò máa yìn Ọ̀ ní àwujọ̀ ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn.

19 **II** Má ẹ̀ jẹ́ kí àwọn ọ̀tá mi
kí ó yọ̀ lórí ì mi;
bèè ni kí o má ẹ̀ àwọn tí ó kóriíra mi
ní àìnídíí máa ẹ̀jújú sí mi.

II 35.19: Sm 69.4; Jh 15.25.

sàn ju ọpọ ọrọ èniyàn búburú;
 17 nítorí pé a ọò ẹẹ ọwọ àwọn èniyàn búburú,
 ẹ̀gbẹ̀n OLÚWA gbé olódodo sókè.

18 OLÚWA mọ àwọn ọjó àwọn tó dúró ẹ̀sin,
 àti wí pé ilẹ̀ iní wọn yóò wà títi ayérayé.

19 Ojú kí yóò tí wọn ní àkókò ibi,
 àti ní ọjó iyan, a ó tẹ̀ wọn lórùn.

20 Ẹ̀gbẹ̀n àwọn èniyàn búburú yóò ẹ̀gbé.
 Àwọn ọ́tá OLÚWA yóò dàbí ẹ̀wà oko tútù;
 wọn fò lẹ; bí ẹ́ẹ́fín ni wọn yóò fò lẹ kúrò.

21 Àwọn èniyàn búburú yá, wọn kò sì san án padà,
 ẹ̀gbẹ̀n àwọn olódodo a máa ẹ̀aánú, a sì máa fi fún
 ni;
 22 nítorí àwọn tí OLÚWA bá búkún ni yóò jogún ilẹ̀
 náà,
 àwọn tí ó fi bú ni a ó gé kúrò.

23 Ìlànà ẹ̀gbésẹ̀ èniyàn rere wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá,
 o sì ẹ̀ inú dídùn sí ọ̀nà rẹ̀;
 24 bí ó tilẹ̀ ẹ̀bú a kí yóò ta á nù pátápátá,
 nítorí tí OLÚWA di ọwọ̀ rẹ̀ mú.

25 Èmi ti wà ni èwe, bá yíí èmi sì dàgbà;
 síbẹ̀ èmi kò ì tí ì ri kí a kọ olódodo sílẹ̀,
 tàbí kí irú-omọ̀ rẹ̀ máa ẹ̀gbẹ̀ oúnjẹ.

26 Alááánú ni òun nígbà gbogbo a máa yá ni;
 a sì máa búsi i fún ni.

27 Lọ kúrò nínú ibi, kí o sì máa ẹ̀ rere;
 nígbà náà ni iwọ̀ yóò gbé ní ilẹ̀ náà títi lááláé.

28 Nítorí pé OLÚWA fẹ̀ràn ìdájọ̀ ọ̀títọ̀,
 kò sì kọ àwọn èniyàn mímọ̀ rẹ̀ sílẹ̀.

Àwọn olódodo ni a ó pamọ̀ títi ayérayé,
 ẹ̀gbẹ̀n àwọn omọ̀ èniyàn búburú ni a ó ké kúrò.

29 Olódodo ni yóò jogún ilẹ̀ náà,
 yóò sì máa gbé ibẹ̀ títi ayérayé.

30 Ẹ̀nu olódodo sọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n,
 ahọ̀n rẹ̀ a sì máa sọ̀rọ̀ ìdájọ̀.

31 Ọ̀fin Ọ̀lórùn rẹ̀ n bẹ̀ ní àyà wọn;
 àwọn ẹ̀gbésẹ̀ rẹ̀ kí yóò yẹ̀.

32 Èniyàn búburú n sọ̀ olódodo,
 Ó sì n wá ọ̀nà láti pa á.

33 OLÚWA kí yóò fi lé e lẹ̀wọ̀ kí yóò sì dá a lẹ̀bi,
 nígbà tí a bá n ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀.

34 Dúró de OLÚWA,
 kí o sì máa pa ọ̀nà rẹ̀ mó.
 Yóò sì gbé ọ̀ léké láti jogún ilẹ̀ náà;
 nígbà tí a bá gé àwọn èniyàn búburú kúrò iwọ̀ yóò
 ri.

35 Èmi ti rí èniyàn búburú tí n hu iwà ìkà,

ó sì fi ara rẹ̀ gbilẹ̀ bí igi tútù nílá,
 36 ẹ̀gbẹ̀n ní ẹ̀şéjú kan sí í ó kojá lẹ, sì kiyèsì, kò sì sí
 mó;
 bi ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé mo wá a kiri, ẹ̀gbẹ̀n a kò le è ri.

37 Maa kiyèsì ẹ̀ni pípé, kí o sì wo ẹ̀ni tó dúró ẹ̀sin;
 nítorí àlàáfíà ni ọ̀pin ọ̀kúnrin náà.

38 Ẹ̀gbẹ̀n àwọn olùrékojá ni a ó parun papọ̀;
 ìran àwọn èniyàn búburú ni a ó gé kúrò.

39 Ìgbàlà àwọn onídúró ẹ̀sin wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA;
 òun ni ààbò wọn ní ẹ̀gbà ìpọ̀njú

40 OLÚWA yóò ràn wọn lẹ̀wọ̀ yóò sì gbà wọn;
 yóò gbà wọn lẹ̀wọ̀ èniyàn búburú, yóò sì gbà wọn là,
 nítorí tí wọn gbékèlẹ̀ e.

Saamu 38

Saamu Dafidi. Ẹ̀bẹ̀.

38 OLÚWA, má ẹ̀ bá mi wí nínú ìbínú rẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ní kí o má ẹ̀ fi iya jẹ̀ mí nínú ìrunú rẹ̀.

2 Nítorí tí ọ̀fà rẹ̀ kàn mó mi ẹ̀sin,
 ọwọ̀ rẹ̀ sì kí mí mólẹ̀.

3 Kò sí ibi yíyè ní ara à mi, nítorí ìbínú rẹ̀;
 kò sí àlàáfíà nínú egungun mi nítorí i ẹ̀şẹ̀ mi.

4 Nítorí àìşedéedéé mi ti borí mi mólẹ̀;
 wọn tó iwọn bi àjàgà tí ó wúwo jù fún mi.

5 Ọ̀gbẹ̀ mi n rùn ó sì díbàjẹ̀
 nítorí ọ̀mùgò mi.

6 Èmi n jòwèrè, orí mi tẹ̀ ba gidigidi
 èmi n sọ̀fọ̀ rìn kiri ní gbogbo ọ̀jó.

7 Nítorí ẹ̀gbẹ̀ mi kún fún ẹ̀gbóná tí n jóni
 kò sì sí ibi yíyè ní ara mi.

8 Ara mi hù, a sì wó mi jẹ̀jẹ̀jẹ̀;
 mo kẹ̀rora nítorí ìrúkèrúddò àyà mi.

9 OLÚWA, gbogbo ìfẹ̀ mi n bẹ̀ níwájú rẹ̀;
 ìmí ẹ̀dùn mi kò sá pamọ̀ fún ọ̀.

10 Àyà mi n mí hẹ̀lẹ̀, agbára mi yẹ̀ mí sílẹ̀;
 bí ó ẹ̀ ti ìmólẹ̀ ọ̀jú mi ni, ó ti lọ kúrò lára mi.

11 Àwọn ọ̀rẹ̀ mi àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ mi dúró lókèèrè réré
 kúrò níbi ìpọ̀njú mi,
 àwọn aláábágbé mi, dúró lókèèrè.

12 Àwọn tí n wá ẹ̀mí mi dẹ̀ ọ̀kún sílẹ̀ fún mi;
 àti àwọn tí ó fẹ̀ pa mí lára n sọ̀rọ̀ nípa ìparun,
 wọn sì n gbèrò ẹ̀tàn ní gbogbo ọ̀jó.

13 Ẹ̀gbẹ̀n mo dàbí adití odi, èmi kò gbọ̀ ọ̀rọ̀;
 àti bí odi, tí kò le sọ̀rọ̀.

14 Nítòótọ̀, mo rí bí ọ̀kúnrin tí kò gbọ̀rọ̀,
 àti bí ẹ̀nu ẹ̀ni tí kò sí ìjìyàn.

15 Ẹ̀gbẹ̀n sí ọ̀ OLÚWA, iwọ̀ ni mo dúró dè;
 iwọ̀ ni, Olúwa Ọ̀lórùn mi, ẹ̀ni tí yóò dáhùn.

16 Nítorí tí mo gbàdúrà, “Gbóhùn mi, kí wọn má ba à
 yò mí;

nígbà tí ẹ̀sẹ̀ mi bá yọ̀ wọ̀n yòò máa gbé ara wọ̀n ga sí mi.”

17 Nítorí tí mo ti ẹ̀tán láti ẹ̀bú,
ìrora mi sì wà pẹ̀lú mi nígbà gbogbo.

18 Mo jẹ́wọ̀ ìrékojá mi;
àánú sì ẹ̀ mi fún ẹ̀sẹ̀ mi.

19 Àwọ̀n tí ó jẹ́ ọ̀tá mi láínídíí pàtàkì, wọ̀n lágbára púpọ̀,

òpòlopò ni àwọ̀n tí ó kórííra mi lónà òdì.

20 Àwọ̀n tí wọ̀n n fi ibi san rere fún mi
àwọ̀n ni ọ̀tá mi
nítorí pé mò n tọ̀ ìre lẹ̀yìn.

21 Má ẹ̀ kọ̀ mí sílẹ̀, ìwọ̀ OLÚWA!
Ọ̀lọ̀run mi, má ẹ̀ jìnnà sí mi.

22 Yára láti ràn mí lówọ̀,
OLÚWA, Olùgbàlà mi.

Saamu 39

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Saamu Dafidi.

39 Mo wí pé, “Èmi yóò sọ̀ ọ̀nà mi
kí èmi kí ó má fi ahọ̀n mi ẹ̀;
èmi yóò fi ìjánu kó ara mi ní ẹ̀nu
níwọ̀n ìgbà tí èniyàn búburú bá n bẹ̀ ní iwájú mi.”

2 Mo fi ìdáké ya odi;
mo tilẹ̀ pa ẹ̀nu mi mọ̀ kúrò nínú ọ̀rọ̀ rere;
ìbànújẹ̀ mi sì pò sí i.

3 Àyà mi gbóná ní inú mi.
Nígbà tí mo n ẹ̀sàrò, iná ràn;
nígbà náà ni mo fi ahọ̀n mi sọ̀rọ̀:

4 “OLÚWA, jẹ́ kí èmi kí ó mọ̀ ọ̀pin mi,
àti ìwọ̀n ọ̀jọ̀ mi, bí ó ti rí
kí èmi kí o le mọ̀ ìgbà tí mó ní níhìn-ín.

5 Ìwọ̀ ti ẹ̀ ayé mi
bí ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀,
ọ̀jọ̀ orí mi sì dàbí asán
ní iwájú rẹ̀.

Dájúdájú olúkúlùkù èniyàn nínú
ìjókòó rere rẹ̀ jásí asán pátápátá. *Sela.*

6 “Nítòótọ̀ ni olúkúlùkù n rìn kiri bí òjìjì.
Nítòótọ̀ ni wọ̀n n yọ̀ ara wọ̀n lẹ̀nu lórí asán;
wọ̀n n kó ọ̀rọ̀ jọ̀,
wọ̀n kò sì mọ̀ ẹ̀ni tí yóò ko lọ̀.

7 “Ẹ̀gbọ̀n ní ìsinsin yíí,
OLÚWA,
kín ni mo n dúrò dè?

Ìrètí mí n bẹ̀ ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.
8 Gbà mí lówọ̀ ìrékojá mi gbogbo.

Kí o má sì sọ̀ mí di ẹ̀ni ẹ̀gàn
àwọ̀n èniyàn búburú.

9 Mo dáké jéjé;
èmi kò sì ya ẹ̀nu mi,

nítorí wí pé ìwọ̀ ni ó ẹ̀ é.

10 Mú pàsán rẹ̀ kúrò ní ara mi;
èmi ẹ̀sẹ̀bẹ̀ tán nípa lílù ọ̀wọ̀ rẹ̀.

11 Ìwọ̀ fi ìbáwí kilò
fún èniyàn nítorí ẹ̀sẹ̀,
ìwọ̀ a mú ẹ̀wà rẹ̀ parun
bí kòkòrò aṣọ̀;
nítòótọ̀ asán ni èniyàn gbogbo.

12 “Gbọ̀ àdúrà mi, OLÚWA,
kí o sì fetí sí igbe mi;
kí o má ẹ̀ di etí rẹ̀ sí ẹ̀kún mi.
Nítorí àlejò ni èmi lóḍò rẹ̀,
àti àtípó, bí gbogbo àwọ̀n baba mi ti rí.

13 Dá mi sí, kí èmi lè ní agbára,
kí èmi tó lọ̀ kúrò níhìn-ín yíí,
àti kí èmi ó tó ẹ̀ aláísí.”

Saamu 40

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

40 Mo fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ dúró de OLÚWA;
ó sì dẹ̀tí sí mi, ó sì gbọ̀ ẹ̀kún mi.

2 Ó fà mí yọ̀ gòkè
láti inú ihò iparun,
láti inú ẹ̀rẹ̀ pòtòpòtò,
ó sì fi ẹ̀sẹ̀ mi lé orí àpáta,
ó sì jẹ́ kí ìgbésẹ̀ mi wà láifọ̀yà.

3 Ó fi orin tuntun sí mi lẹ̀nu,
àní orin ìyìn sí Ọ̀lọ̀run wa.
Ọ̀pọ̀ yóò rí i wọ̀n yóò sì bẹ̀rù,
wọ̀n yóò sì gbékẹ̀lé OLÚWA.

4 Ayọ̀ ni fún àwọ̀n wọ̀n-ọ̀n-ni
tí ó fi OLÚWA ẹ̀ ìgbékẹ̀lé wọ̀n
tí wọ̀n kò sì yípadà sí agbéraga,
tàbí àwọ̀n tí ó yapa
lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀lọ̀run miiràn.

5 OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi,
òpòlopò ni àwọ̀n isẹ̀ ìyanu tí ìwọ̀ ti ẹ̀.
Àwọ̀n ohun tí ìwọ̀ ti ẹ̀tò sílẹ̀ fún wa;
ni ẹ̀nikẹ̀ni kò le kà wọ̀n fún ọ̀ lẹ̀sẹ̀sẹ̀,
tí èmi yóò sì sọ̀rọ̀ wọ̀n,
wọ̀n ju ohun tí
èniyàn le è kà lọ̀.

6 ÌḂọ̀ àti ẹ̀ran ẹ̀bọ̀ ni ìwọ̀ kò fẹ̀,
ìwọ̀ ti sí mi ní etí.
Ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀
ni ìwọ̀ kò béèrè.

7 Nígbà náà ni mo wí pé,
“Èmi nìyí;
nínú ìwé kíká ni
a kọ̀ ọ̀ nípa tẹ̀mi wí pé.

8 Mo ní inú dídùn
láti ẹ̀ ìfẹ̀ ẹ̀ rẹ̀,

ìwọ Ọlórún mi,
òfin rẹ́ n bẹ ní àyà mi.”

9 Èmi ti sọ ìròyìn ayọ́ ti ìgbàlà
lààrín àwùjọ́ nílá;

wò ó,
èmi kò pa ètè mi mọ́,
gégé bí ìwọ́ ti mọ́,
ìwọ́ OLÚWA.

10 Èmi kò fi ìrànlọ́wọ́ ìgbàlà sin ní àyà mi;
èmi ti sọrọ́ nípa òtítọ́ àti ìgbàlà rẹ́.
Èmi kò sì pa ìṣeun ìfẹ́ rẹ́ àti òtítọ́ rẹ́ mọ́
kúrò lààrín àwọn ìjọ́ nílá.

11 Ìwọ́ má ẹ́, fa àánú rẹ́ tí ó rọ́nú sẹ́yìn kúrò lọ́dọ́ mi
OLÚWA;

jẹ́ kí ìṣeun ìfẹ́ rẹ́ àti òtítọ́ rẹ́
kí ó máa pa mi mọ́ títí ayérayé.

12 Nítorí pé àníníye ibi
ni ó yí mi káàkiri,
ẹ̀şẹ́ mi sì dì mọ́ mi,
títí tí èmi kò fi ríran mọ́;
wọn pọ́ ju irun orí mi lọ,
àti wí pé àyà mí ti kùná.

13 Ijẹ́ kí ó wù ó,
ìwọ́ OLÚWA,
látí gbà mí là;
OLÚWA,
yára látí ràn mí lọ́wọ́.

14 Gbogbo àwọn wọn-ọ̀n-ni ni kí ojú kí ó tí
kí wọn kí ó sì dààmú;
àwọn tí n wá ọ̀kàn mi látí parun
jẹ́ kí a lé wọn padà sẹ́yìn kí a sì dọ́júti wọn,
àwọn tí n wá ipalára mi.

15 Jẹ́ kí àwọn tí ó wí fún mi pé, “Háà! Háà!”
ó di ẹ̀ni à fi ọ̀wọ́ rọ́ sẹ́yìn nítorí ìtíjù wọn.

16 Jẹ́ kí gbogbo àwọn tí n wá ọ
kí ó máa yò
kí inú wọn sì máa dùn sí ọ;
kí gbogbo àwọn tí ó sì fẹ́ ìgbàlà rẹ́
kí o máa wí nígbà gbogbo pé,
“Gbígbéga ni OLÚWA!”

17 Bí ó ẹ́ ti èmi ni,
tálákà àti aláíní ni èmi,
şùgbọ́n Olúwa n ẹ́ ìràntí mi.
Ìwọ́ ni olùrànlọ́wọ́ mi
àti ìgbàlà mi;
má ẹ́ jẹ́ kí ó pé,
ìwọ́ Ọlórún mi.

Saamu 41

Fún adarí orin. Saamu Dafidi.

I 40.13-17: Sm 70.1-5.

41 Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó n ro ti aláíní:
OLÚWA yóò gbà á ní ìgbà ìpọ́njú.

2 OLÚWA yóò dáàbò bọ́ ó yóò sì pa ọ̀kàn rẹ́ mọ́:
yóò bùkún fún un ní orí ilẹ́
kò sì ní fi sílẹ́ fún ìfẹ́ àwọn ọ̀tá rẹ́.

3 OLÚWA yóò gbà á lórí àkète àisàn rẹ́
yóò sì mú un padà bọ́ sípò kúrò nínú àisàn rẹ́.

4 Ní ti èmi, mo wí pé “OLÚWA, şàánú fún mi;
wò mí sà̀n, nítorí pé mo ti şẹ́ sí ọ”.

5 Àwọn ọ̀tá mi n sọrọ́ mi nínú àrankàn, pé,
“Nígbà wo ni yóò kú, ti orúko rẹ́ yóò sì run?”

6 Nígbàkígbà tí ẹ̀nikan bá wá wò mí,
wọn n sọrọ́ ẹ̀tàn, nígbà tí àyà rẹ́ bá kó ẹ̀şẹ́ jọ sí ara
rẹ́;
nígbà tí ó bá jáde lọ yóò sì máa tàn án kálẹ́.

7 Àwọn ọ̀tá mi gbímọ́ papọ́ nípa mi;

èmi ni wọn n gbímọ́ ibi sí,
8 wọn wí pé, “Ohun búburú ni ó dì mọ́ ọ̀n şinşin
àti ní ibi tí ó dùbúlẹ́ sí,
kí yóò dìde mọ́.”

9 II Pàápàá, ọ̀rẹ́ mi tímótímọ́, ẹ̀ni tí mo gbékèlẹ́,
ẹ̀ni tí ó n jẹ́ nínú oúnjẹ́ mi,
tí gbé gígíşẹ́ rẹ́ sókè sí mi.

10 Şùgbọ́n ìwọ́ OLÚWA, şàánú fún mi;
gbé mi sókè, kí n ba lè san fún wọn.

11 Èmi mọ́ pé inú rẹ́ dùn sí mi,
nítorí ọ̀tá mi kò borí mi.

12 Bí ó ẹ́ tẹ̀mi ni
ìwọ́ dì mí mú nínú ìwà òtítọ́ mi
ìwọ́ sì gbé mi kalẹ́ níwájú rẹ́ títí láé.

13 Olùbùkún ni OLÚWA, Ọlórún Israẹ̀li,
láé àti láéláé.

Àmín àti Àmín.

ÌWÉ KEJÌ

Saamu 42-72

Saamu 42

Fún adarí orin. Maskili ti àwọn ọ̀mọ́ Kora.

42 Bí àgbọ̀nrín ti n mí hẹ́şẹ́ sí ipa odò omi,
bẹ́ẹ́ ni ọ̀kàn mi n mí hẹ́şẹ́ sí ọ́ Ọlórún.

2 Òùngbẹ́ Ọlórún n gbẹ́ ọ̀kàn mi, fún Ọlórún aláàyè.
Nígbà wo ni èmi ó lọ́ bá Ọlórún?

3 Oúnjẹ́ mi ni omijé mi
ní ọ̀sán àti ní òru,
nígbà tí àwọn ènìyàn n wí fún mi ní gbogbo ọ̀jọ́ pé,
“Ọlórún rẹ́ dà?”

II 41.9: Jh 13.18.

4 Nígbà tí mo bá rántí ǹnkan yíí,
 èmi tú ọ̀kàn mi jáde nínú mi:
 èmi tí bá ọ̀pọ̀ ìjọ èniyàn lọ,
 èmi bá wọn lọ sí ilé Ọlórún
 pèlú ohùn ayọ̀ àti iyìn,
 pèlú ọ̀pọ̀ èniyàn tí n pa ojọ̀ mímọ̀ mọ̀.

5 Èéṣe tí o fi n rẹ̀wèsì, ìwọ̀ ọ̀kàn mi?
 Èéṣe tí ara rẹ̀ kò fi lélẹ̀ nínú mi?
 Ìwọ̀ ṣe ìrètí ní ti Ọlórún,
 nítorí èmi yóò sá à máa yìn ín,
 Olùgbàlà mi àti Ọlórún mi.

6 Ọlórún mi, ọ̀kàn mi n rẹ̀wèsì nínú mi:
 nítorí náà, èmi ó rántí rẹ̀
 láti ilẹ̀ Jordani wá,
 láti Hermoni láti òkè Mibsari.

7 Ibú omi n pe ibú omi
 nípa híhó omi ṣíṣàn rẹ̀
 gbogbo rírú omi àti bíbí omi rẹ̀
 bò mí mọ̀lẹ̀.

8 Ní ọ̀sán ní OLÚWA ran ìfẹ̀ rẹ̀,
 àti ni àṣálẹ̀ ni orin rẹ̀ wà pèlú mi
 àdúrà sí Ọlórún ayé mi.

9 Èmi wí fún Ọlórún àpáta mi,
 “Èéṣe tí ìwọ̀ fi gbàgbé mi?
 Èéṣe tí èmi o fi máa rìn nínú ìbànújé,
 nítorí ìnilára ọ̀tá?”

10 Bí ẹ̀ni pé idà egungun mi ni ẹ̀gàn tí
 àwọn ọ̀tá mi n gàn mí,
 bí wọn ti n béèrè ní gbogbo ojọ̀.
 “Níbo ni Ọlórún rẹ̀ wà?”

11 Èéṣe tí ìwọ̀ fi n rẹ̀wèsì, ìwọ̀ ọ̀kàn mi?
 Èéṣe tí ara rẹ̀ kò fi lélẹ̀ nínú mi?
 Fi ìrètí rẹ̀ sínú Ọlórún,
 nítorí èmi yóò sì máa yìn ín, Òun ni
 Olùgbàlà mi àti Ọlórún mi.

Saamu 43

43 Dá mi láre, Ọlórún mi,
 kí o sì gba ọ̀rọ̀ mi rò lódò àwọn aláilààánú
 orílẹ̀-èdè:

yọ̀ mí kúrò lówó ẹ̀lẹ̀tàn àti àwọn èniyàn búburú.

2 Ìwọ̀ ni Ọlórún ibi agbára mi.

Èéṣe tí ìwọ̀ fi kọ̀ mi sílẹ̀?
 Èéṣe tí èmi yóò máa rìn nínú ìbìnújé,
 nítorí ìnilára lódò àwọn ọ̀tá?

3 Rán ìmọ̀lẹ̀ àti òtítọ̀ rẹ̀ jáde,
 jẹ́ kí wọn ó máa dáàbò bò mí;
 jẹ́ kí wọn mú mi wá sí òkè mímọ̀ rẹ̀,
 sí ibi tí ìwọ̀ n gbé.

4 Nígbà náà ni èmi ó lọ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀ Ọlórún,
 sí Ọlórún ayọ̀ mi àti idùnnú mi,
 èmi yóò yìn ọ̀ pèlú dùùrù,

ìwọ̀ Ọlórún, Ọlórún mi.

5 Èéṣe tí o fi n rẹ̀wèsì, ìwọ̀ ọ̀kàn mí?
 Èéṣe tí ó fi n ru sókè nínú mi?

Fi ìrètí rẹ̀ sínú Ọlórún,
 nítorí èmi yóò máa yìn ín, Òun ni
 Olùgbàlà mi àti Ọlórún mi.

Saamu 44

Fún adarí orin. Ti àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Maskili.

44 À ti fi etí wa gbọ̀, Ọlórún;
 àwọn baba wa tí sọ̀ fún wa

ohun tí ìwọ̀ ṣe ní ojọ̀ wọn,
 ní ojọ̀ pípẹ̀ séyìn.

2 Ìwọ̀ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé orílẹ̀-èdè jáde,
 Ìwọ̀ sì gbin àwọn baba wa;

ìwọ̀ run àwọn èniyàn náà
 Ìwọ̀ sì mú àwọn baba wa gbilẹ̀.

3 Kí í ṣe nípa idà wọn ni wọn gba ilẹ̀ náà,
 béè ni kí í ṣe apá wọn ní ó gbà wọn bí kò ṣe;
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti, apá rẹ̀;
 àti ìmọ̀lẹ̀ ojú rẹ̀, nítorí ìwọ̀ fẹ̀ wọn.

4 Ìwọ̀ ni ọ̀ba àti Ọlórún mi,
 ẹ̀ni tí ó pàṣẹ̀ ìṣẹ̀gun fún Jakọbu.

5 Nípasẹ̀ rẹ̀ ni àwa ó bi àwọn ọ̀tá wa ṣubú;
 nípasẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ni àwa ó tẹ̀ àwọn ọ̀tá tí ó dídẹ̀ sí wa
 mọ̀lẹ̀,

6 èmi kí yóò gbékèlẹ̀ ọ̀run mi,
 idà mi kí yóò mú ìṣẹ̀gun lórí àwọn ọ̀tá wá,

7 ṣùgbọ̀n ìwọ̀ fún wa ní ìṣẹ̀gun lórí àwọn ọ̀tá wa,
 ìwọ̀ sì ti dójúti àwọn tí ó kóríra wa.

8 Nínú Ọlórún àwa n sọ̀go ní gbogbo ojọ̀,
 àwa ó sì yin orúkọ̀ rẹ̀ títí láá. *Sela.*

9 Ṣùgbọ̀n nísinsin yíí, ìwọ̀ ti kọ̀ wá, ìwọ̀ sì ti dójúti wá,
 Ìwọ̀ kò sì bá àwọn ọ̀mọ̀-ogun wa jáde mọ̀.

10 Ìwọ̀ ti bá wa jà,

ìwọ̀ sì ti sẹ̀gun wa níwájú àwọn ọ̀tá wa,
 àwọn ọ̀tá wa ti gba ilẹ̀ wa,
 wọn sì fi ipá gba oko wa.

11 Ìwọ̀ fi wá fún jíjẹ̀ bí ẹ̀ran àgùntàn,

Ìwọ̀ sì ti tú wa ká sí àárín àwọn kẹ̀fèrí.

12 Ìwọ̀ ta àwọn èniyàn rẹ̀ fún owó kẹ̀keré,

Ìwọ̀ kò sì jẹ̀ èrè kankan lórí iye tí ìwọ̀ tà wọn.

13 Ìwọ̀ sọ̀ wá di ẹ̀ni ẹ̀sín ní ọ̀dò àwọn aláduúgbò wa,
 ẹ̀lẹ̀yà àti ẹ̀ni àbùkù sí àwọn tí ó yí wa ká.

14 Ìwọ̀ ti sọ̀ wá di ẹ̀ni ifisọ̀rọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè;
 àwọn èniyàn n mi orí wọn sí wa.

15 Ìdójúti mi n bẹ̀ pèlú mi ní gbogbo ojọ̀,
 itijú sì bojú mi mọ̀lẹ̀,

16 nítorí ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn àti ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn

ní ojú àwọn ọ̀tá àti olùgbẹ̀san.

17 Gbogbo àwọn ǹnkan wònyí n ṣẹ̀lẹ̀ sí wa,

síbè àwa kò gbàgbé rẹ
 béè ni a kò sèké sí májèmu rẹ.
 18 Ọkàn wa kò padà sèyìn;
 béè ni esè wa kò yè kúrò ní ọ̀nà rẹ.
 19 Sùgbón wón kọ̀lù wá,
 iwọ̀ sì sọ̀ wá di ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ fún àwọn ẹ̀ranko búburú,
 tí wọn sì fi òkùnkùn biribiri bò wá mọ̀lẹ̀.

20 Bí àwa bá ti gbàgbé orúkọ Ọ̀lọ̀run wa
 tàbí tí a na ọ̀wọ̀ wa sí ọ̀lọ̀run àjẹ̀jì.
 21 Njẹ̀ Ọ̀lọ̀run kì yóò rí ìdí rẹ̀,
 níwọn ìgbà tí ó mọ̀ ohun ìkòkò inú ọ̀kàn?
 22 Síbè, nítorí rẹ̀ àwa da àyà kọ̀ ikú, ní ojoojúmọ̀
 a n kà wá sí bí àgùntàn fún pípa.

23 Jí, OLÚWA! Èéşe tí iwọ̀ n sùn?
 Dìde fúnra rẹ̀! Má ẹ̀ kọ̀ wá sílẹ̀ lááláá.
 24 Èéşe tí iwọ̀ n pa ojú rẹ̀ mọ̀
 tí iwọ̀ sì gbàgbé ìpọ̀njú àti ìnira wa?

25 Nítorí a ẹ̀rí ọ̀kàn wa ba sínú eruku;
 ara wa sì dì mọ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀.
 26 Dìde kí o sì ràn wá lówọ̀;
 rà wá padà nítorí ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ẹ̀şinşin.

Saamu 45

Fún adarí orin. Tí ohun orin "Lílì." Ti orin àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Maskili. Orin ìgbéyàwó.

45 Ọ̀kàn mi mọ̀ ọ̀rọ̀ rere
 gégé bí mo ẹ̀ n sọ̀ ohun tí mo ti ẹ̀ fún ọ̀ba
 ahọ̀n mi ni kálámù ayára kọ̀wé.

2 Iwọ̀ yanjú ju àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn lọ̀:
 a da oore-ọ̀fẹ̀ sí ọ̀ ní ètè:
 nítorí nàà ni Ọ̀lọ̀run ẹ̀ b̀k̀k̀n fún ọ̀ lááláá.

3 Gba idà rẹ̀ mọ̀ ìhà rẹ̀, iwọ̀ alágbára jùlọ̀
 wọ̀ ara rẹ̀ ní ọ̀go àti ọ̀lánílá.
 4 Nínú ọ̀lánílá rẹ̀, máa gẹ̀şin lọ̀ ní àlàáfíà lórí ọ̀títọ̀,
 iwà tútù àti ọ̀títọ̀;
 jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ẹ̀ ohun èrù.
 5 Jẹ̀ kí ọ̀fà mímu rẹ̀ dá ọ̀kàn àwọn ọ̀tá ọ̀ba lu
 jẹ̀ kí àwọn orílẹ̀-èdè şubú sí abẹ̀ esè rẹ̀.
 6 Ọ̀lọ̀run láá, àti lááláá ni ìtẹ̀ rẹ̀,
 ọ̀pá aládé ìjọba rẹ̀, ọ̀pá aládé ọ̀títọ̀ ni.
 7 Iwọ̀ fẹ̀ olódodo, iwọ̀ sì kóríira iwà búburú
 nígbà nàà Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti yàn ọ̀ ẹ̀ olórí àwọn
 eḷẹ̀gbé rẹ̀,
 nípa fífi àmì ọ̀róró ayọ̀ kùn ọ̀.
 8 Gbogbo aşọ̀ rẹ̀ ni ó n rùn pèlú ọ̀jìá àti aloé àti kasia;
 láti inú ààfin tí a fi eyín erin ẹ̀
 orin olókùn tẹ́é rẹ̀ mú inú rẹ̀ dùn.
 9 Àwọn ọ̀mọ̀bìnrin àwọn ọ̀ba
 wà nínú àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀,
 ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ni ayaba nàà gbé dúró

I 44.22: Ro 8.36. II 45.6-7: Hb 1.8-9.

nínú wúra Ofiri.

10 Gbọ̀ iwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin, ronú kí o sì dẹ̀tí rẹ̀ sí mi
 gbàgbé àwọn ènìyàn rẹ̀ àti ilé baba rẹ̀.
 11 Béè ni ọ̀ba yóò fẹ̀ ẹ̀wà rẹ̀ gidigidi
 nítorí òun ni olúwa rẹ̀
 kí iwọ̀ sì máa ẹ̀ríba fún un.
 12 Ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba Tire yóò wá pèlú èbùn
 àwọn ọ̀kùnrin ọ̀lọ̀rọ̀ yóò máa wá ojúrere rẹ̀.
 13 Gbogbo ọ̀go ni ti ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba ní àárín ilẹ̀ rẹ̀,
 isẹ̀ wúra ọ̀nà abéré ní aşọ̀ rẹ̀.
 14 Nínú aşọ̀ olówó iyebíye ni a mú un tọ̀ ọ̀ba wá,
 àwọn wúndiá ẹ̀gbé rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ e, wón sí mú un tọ̀ ọ̀ wá.
 15 Wón sì mú un wá pèlú ayọ̀ àti inú didùn
 wón sì wọ̀ ààfin ọ̀ba.

16 Ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni yóò gba ipò baba rẹ̀
 iwọ̀ yóò sì fi wón joyè lórí ilẹ̀ gbogbo.

17 Èmí yóò máa rántí orúkọ rẹ̀ ní ìran gbogbo,
 nígbà nàà ni orílẹ̀-èdè yóò yìn ọ̀ láá àti lááláá.

Saamu 46

*Fún adarí orin. Ti àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Gégé bí ti alamoti.
 Orin.*

46 Ọ̀lọ̀run ni ààbò àti agbára wa
 ó jẹ̀ olùrànlowọ̀ ní ìgbà ìpọ̀njú.
 2 Nítorí nàà àwa kì yóò bẹ̀rù, bí a tilẹ̀ sí ayé ní ìdí,
 tí òkè sì şubú sínú Ọ̀kun.
 3 Tí omi rẹ̀ tilẹ̀ n hó tí ó sì n m̀ì
 tí àwọn òkè nílá tilẹ̀ n m̀ì pèlú ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀. *Sela.*

4 Odò nílá kan wà tí şíşàn rẹ̀ mú inú ilú Ọ̀lọ̀run dùn,
 ibi mímu, níbi ti Ọ̀gá-ògo n gbé.
 5 Ọ̀lọ̀run wà pèlú rẹ̀, kò ní yè:
 Ọ̀lọ̀run yóò ràn án lówọ̀ ní kùtùkùtù òwúrọ̀.
 6 Àwọn orílẹ̀-èdè n bínú, àwọn ilẹ̀ ọ̀ba şubú,
 ó gbé ohun rẹ̀ sókè, ayé yò.

7 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wà pèlú wa,
 Ọ̀lọ̀run Jakọbu ni ààbò wa.

8 Ẹ̀ wá wo isẹ̀ OLÚWA
 irú ahoro tí ó ẹ̀ ní ayé.
 9 O mú ọ̀tẹ̀ tán de ọ̀pin ilẹ̀ ayé
 ó ẹ̀ ọ̀run, ó sì gé ọ̀kọ̀ sí méjì
 ó fi kẹ̀kẹ̀ ogun jóná.
 10 Ẹ̀ dúró jẹ́é, kí ẹ̀ sì mọ̀ pé èmi ní Ọ̀lọ̀run.
 A ó gbé mi ga nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 a ó gbé mi ga ní ayé.

11 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wà pèlú wa;
 Ọ̀lọ̀run Jakọbu sì ni ààbò wa.

Saamu 47

Fún adarí orin. Ti àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Saamu.

47 Ẹ pàtẹ̀wọ́, gbogbo ẹ̀yin ẹ̀niyàn
ẹ́ hó sí Ọlọrun pẹ̀lú orin ayọ̀ tó rinlẹ̀.

2 Báwo ni OLÚWA Ọ̀gá-ògo ti ní ẹ̀rù tó
ọ̀ba nílá lórí gbogbo ayé.

3 Ẹ̀ ẹ̀kápá àwọn orílẹ̀-èdè lábé wa
àwọn ẹ̀niyàn lábé ẹ̀sẹ̀ wa

4 Ó mú ilẹ̀ ìní wa fún wa,
ọ̀lá Jakọ̀bu, ẹ̀ni tí ó fẹ̀ wa.

5 Ọlọrun tó gòkè lọ tí òun tayò,
OLÚWA ti òun ti ariwo ìpẹ̀.

6 Ẹ́ kọ̀rin iyin sí Ọlọrun, ẹ́ kọ̀rin iyin.
Ẹ́ kọ̀rin iyin sí ọ̀ba wa, ẹ́ kọ̀rin iyin!

7 Nítorí Ọlọrun ni ọ̀ba gbogbo ayé,
ẹ́ kọ̀rin iyin pẹ̀lú Saamu!

8 Ọlọrun jẹ́ ọ̀ba lórí gbogbo kẹ̀fẹ̀rì;
Ọlọrun jókòó lórí itẹ̀ iwà mímọ̀ rẹ̀.

9 Àwọn aláde ayé kó ara wọn jọ
gégé bí ẹ̀niyàn Ọlọrun Abrahamu
nítorí asà ayé ti Ọlọrun ni,
òun ni ó ga jùlọ.

Saamu 48

Orin. Saamu ti àwọn ọ̀mọ Kora.

48 Ẹ̀ni nílá ní OLÚWA, tí ó sí yẹ̀ láti máa yìn
ní ilú Ọlọrun wa, lórí òkè mímọ̀ rẹ̀.

2 Ió dára nínú ipò itẹ̀ rẹ̀,
ayọ̀ gbogbo ayé,
òkè Sioni, ní ìhà àrìwá
ní ilú ọ̀ba nílá.

3 Ọlọrun wà nínú ààbò ààfin rẹ̀;
ó fi ara rẹ̀ hàn láti jẹ́ odi alágbára.

4 Nígbà tí àwọn ọ̀ba kógun jọ pọ̀,
wọn jùmò n kọ́já lọ.

5 Wọn rí i, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀nu sí yà wọn,
a yọ̀ wọn lẹ̀nu, wọn yára lọ.

6 Ẹ̀rù sí bà wọn níbẹ̀,
ìrora gégé bí obìnrin tí ó wà nínú ìrọ̀bí.

7 Ìwọ̀ bà wọn jẹ́ gégé bí ọ̀kọ̀ orí omi Tarşışı,
wọn fónká láti ọ̀wọ̀ ìjì ilà-oòrùn.

8 Gégé bí a ẹ̀ gbọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni àwa rí,
ní inú OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun
ní ilú Ọlọrun wa,
Ọlọrun jẹ́ kí ó wà ní abẹ̀ ààbò tí tí láéláé. *Sela.*

9 Láàrín tẹ̀mpili rẹ̀, Ọlọrun,
àwa ti n sọ̀ ti iṣeun ìfẹ̀ rẹ̀.

10 Gégé bí orúkọ̀ rẹ̀ Ọlọrun,
iyin rẹ̀ dé òpin ayé,
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ kún fún òdodo.

I 48.2: Mt 5.35.

11 Jẹ́ kí òkè Sioni kí ó yò
kí inú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Juda kí ó dùn
nítorí ìdájọ̀ rẹ̀.

12 Rin Sioni kiri lọ yíká rẹ̀,
ka ilẹ̀ iṣọ̀ rẹ̀.

13 Kiyèsì odi rẹ̀,
kiyèsì àwọn ààfin rẹ̀
kí ẹ̀yin lè máa wí fún iran tí n bọ̀.

14 Nítorí Ọlọrun yíi Ọlọrun wà ní tí tí ayé,
Òun ni yóò ẹ̀ amọ̀nà wa tí tí dè òpin ayé.

Saamu 49

Fún adarí orin. Ti àwọn ọ̀mọ Kora. Saamu.

49 Ẹ́ gbọ̀ ẹ̀yí, gbogbo ẹ̀niyàn!
Ẹ́ fi etí sí i, gbogbo ẹ̀yin aráyé.

2 Àti ẹ̀ni tí ó ga àti ẹ̀ni tí ó kéré
tálákà àti ọ̀lọ́lá pẹ̀lú!

3 Ẹ̀nu mi yóò sọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n,
èrò láti ọ̀kàn mi yóò mú òye wá

4 ẹ̀mi yóò dẹ̀ etí mi sílẹ̀ sí òwe,
ẹ̀mi yóò sí ọ̀rọ̀ ìkọ̀kọ̀ mi sílẹ̀ lójú okùn dùrùrù.

5 Ẹ̀sẹ̀ ti ẹ̀mi yóò bẹ̀rù nígbà tí ọ̀jọ̀ ibi dé?
Nígbà tí ẹ̀sẹ̀ àwọn ajinnilẹ̀sẹ̀ mi yí mi ká,

6 àwọn tí o gbékẹ̀lé ọ̀rọ̀ wọn,
tí wọn sì n ẹ̀ ilé rí ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ wọn.

7 Kò sí ọ̀kùnrin tí ó lè ra ẹ̀mi ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀
padà tàbí san owó ìràpadà fún
Ọlọrun.

8 Nítorí ìràpadà fún ẹ̀ni jẹ́ iyebiye
kò sí sí iye owó tó tó fún sísan rẹ̀,

9 ní ti kí ó máa wà tí tí ayé
láirí isà òkú.

10 Nítorí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn rí ọ̀kùnrin ọ̀lọ̀gbọ̀n tí ó kú,
bẹ̀ẹ̀ ni aṣiwèrè àti aláilọ̀gbọ̀n pẹ̀lú ẹ̀sẹ̀gbé
wọn sì fi ọ̀rọ̀ wọn sílẹ̀ fún ẹ̀lòmíràn.

11 Ibojì wọn ni yóò jẹ́ ilé wọn láéláé,
ibùgbé wọn láti ìrandíran,
wọn sọ̀ orúkọ̀ ilẹ̀ wọn ní orúkọ̀ ara wọn.

12 Ẹ̀sẹ̀gbọ̀n ọ̀kùnrin tí o wà nínú ọ̀lá kò dúró pé
ó sí dàbí ẹ̀ranko tí ó ẹ̀sẹ̀gbé.

13 Ẹ̀yí ni òtítọ̀ àwọn ẹ̀niyàn tí ó
gbàgbọ̀ nínú ara wọn,
àti àwọn tí n tẹ̀lé wọn,
tí ó gba ọ̀rọ̀ wọn. *Sela.*

14 Gégé bí àgùntàn ni a tẹ̀ wọn sínú isà òkú
ikú yóò jẹun lórí wọn;

ẹ̀ni tí ó dúró ảínảín ni yóò,
jẹ́ ọ̀ba lórí wọn ní òwúrọ̀.

Ẹ̀wà wọn yóò díbàjẹ̀,
isà òkú ni ibùgbé ẹ̀wà wọn.

15 Ẹ̀sẹ̀gbọ̀n Ọlọrun yóò ra ọ̀kàn mi padà

kúrò nínú isà òkú,
 yóò gbé mi lọ sòdò òun fún rara rẹ.
 16 Má ẹ bẹ̀rù nígbà tí ẹ̀nikan bá di ọ̀lọ̀rò.
 Nígbà tí ẹ̀yìn ilé rẹ́ ń pọ̀ sí í.
 17 Nítórí kí yóò mú ohun kan lọ nígbà tí ó bá kú,
 ọ̀go rẹ́ kò ní bá a sòkalẹ́ sí ipò òkú.
 18 Nígbà tí ó wà láyé, ó sùre fún ọ̀kàn ara rẹ́.
 Àwọn ẹ̀niyàn yìn ọ̀ nígbà tí ìwọ̀ ẹ̀ rere.
 19 Òun yóò lọ sí ọ̀dò iran àwọn baba rẹ́
 àwọn tí kí yóò ri ìmólẹ̀ ayé.
 20 Ọ̀kúnrin tí ó ní ọ̀lá tí kò ní ọ̀ye dàbí ẹ̀ranko tí ó ẹ̀g-
 bé.

Saamu 50

Saamu ti Asafu.

50 OLÚWA, Ọ̀lọ̀run alágbára,
 sòrò kí o sì pe ayé jọ
 láti ilà-oòrùn tí tí dé ìwọ̀ rẹ́.
 2 Láti Sioni wá, pípé ni ẹ̀wà,
 Ọ̀lọ̀run tí ń tan ìmólẹ̀
 3 Ọ̀lọ̀run ń bọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni kí yóò dáké,
 iná yóò máa jó níwájú rẹ́,
 àti ní àyíká rẹ́ ni ẹ̀fúfúfú líle yóò ti máa jà ká.
 4 Yóò sì pe àwọn ọ̀run láti òkè wá jọ àti ayé,
 kí o le máa ẹ̀ idárò àwọn ẹ̀niyàn rẹ́.
 5 “Kó àwọn ẹ̀niyàn mí mọ̀ jọ fún mi
 àwọn tí wọn fi ẹ̀bọ̀ dá májẹ̀mú fún mi.”
 6 Àwọn ọ̀run yóò sì sòrò ọ̀dodo rẹ́,
 nítórí Ọ̀lọ̀run fúnra rẹ́ ni onídàájọ̀.
 7 “È gbọ̀, ẹ̀yin ẹ̀niyàn mi, ẹ̀mi yóò sì sòrò, ìwọ̀ Israẹ̀li,
 ẹ̀mi yóò jẹ́rìí sí ọ̀:
 ẹ̀mi ní Ọ̀lọ̀run, àní Ọ̀lọ̀run rẹ́.
 8 Ẹ̀mi kí yóò bá ọ̀ wí
 nítórí àwọn ìrúbo rẹ́,
 tàbí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun rẹ́, ẹ̀yí tí ó wà níwájú mi
 ní ẹ̀gbà gbogbo.
 9 Ẹ̀mí kò fẹ́ kí ó mú akọ̀ màlúù láti inú ilé tí o kọ̀ fún
 un,
 tàbí kí o mú ọ̀búkọ̀ láti
 inú agbo ẹ̀ran rẹ́
 10 nítórí gbogbo ẹ̀ran igbó ni tẹ̀mi
 àti ẹ̀ran ọ̀sin lórí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) òkè.
 11 Ẹ̀mi mọ̀ gbogbo ẹ̀yẹ̀ ní orí àwọn òkè ńlá
 àti gbogbo ẹ̀dà aláàyè tí ó wà ní orí ilẹ̀ ni tẹ̀mi.
 12 Bí ebi tilẹ̀ ń pa mí, ẹ̀mi kí yóò sọ̀ fún ọ̀,
 nítórí ayé ni tẹ̀mi àti ohun gbogbo
 tí ó wa ní inú rẹ́.
 13 Njé ẹ̀mi yóò ha jẹ̀ ẹ̀ran akọ̀ màlúù tàbí
 mú ẹ̀jẹ̀ ọ̀búkọ̀?
 14 “Rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run,
 kí o sì san ẹ̀jẹ̀ rẹ́ fún Ọ̀gá-ọ̀go.
 15 Kí o sì pè mí ní ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú,

ẹ̀mi yóò gbà ọ̀, ìwọ̀ yóò sì bu ọ̀lá fún mi.”
 16 Sùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run sọ̀ fún àwọn, ẹ̀niyàn búburú:
 “Kí ní ẹ̀tọ̀ tí o ní tí ìwọ̀ fi ń tún àwọn ilàna mi sọ̀,
 tàbí tí ìwọ̀ sì ń sọ̀ májẹ̀mú mi ní ẹ̀nu rẹ́?
 17 Ìwọ̀ kórííra àṣẹ̀ mi,
 ìwọ̀ sì sá ọ̀rò mí tí sí apá kan.
 18 Nígbà tí ìwọ̀ rí olè, ìwọ̀ dára pọ̀ mọ̀ ọ̀n,
 ìwọ̀ sì da ara rẹ́ dé àwọn alágbèrè.
 19 Ìwọ̀ lo ẹ̀nu rẹ́ fún aburú,
 ìwọ̀ sì ń fi ahọ̀n rẹ́ pẹ̀te ẹ̀tàn.
 20 Ní ẹ̀gbà gbogbo ìwọ̀ ń sòrò sí arákúnrin rẹ́,
 ìwọ̀ sì ń ba orúkọ̀ ọ̀mọ̀ iyá rẹ́ jẹ́.
 21 Àwọn nńkan wọ̀nyí ní ìwọ̀ tí ẹ̀, mo sì dáké;
 ìwọ̀ rò pé mo jẹ́ irú kan náà bí ẹ̀rẹ́,
 sùgbọ̀n ẹ̀mi yóò bá ọ̀ wí,
 ẹ̀mi yóò sì fi ẹ̀sùn kàn ọ̀ ní ojú ara rẹ́.

22 “Njé ìwọ̀ ro ẹ̀yí wò, ẹ̀yin tí ó gbàgbé Ọ̀lọ̀run.
 Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ ẹ̀mi yóò fa yin ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀, láísí ẹ̀ni tí yóò
 gbà yin sílẹ̀.
 23 Ẹ̀ni tí ó ba ní ẹ̀bọ̀ ọ̀rẹ̀-ọ̀pẹ̀ bu ọ̀lá fún mi; kí ó sì tún
 ọ̀nà rẹ́ ẹ̀,
 kí ẹ̀mi kí ó le fi ẹ̀gbàlẹ̀ Ọ̀lọ̀run hàn án.”

Saamu 51

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Nígbà ti wòlî Natani to
 wá, léyin tí Dafidi dá ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè rẹ́ pẹ̀lú Batṣeba.

51 Şàánú fún mi, Ọ̀lọ̀run,
 gégé bí idúró şinşin ifẹ̀ rẹ́,
 gégé bí ọ̀pọ̀ àánú rẹ́
 kí o sì pa gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi rẹ́.
 2 Wẹ̀ gbogbo àìşedéédéé mi nù kúrò
 kí o sì wẹ̀ mi mọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi!
 3 Nítórí mo mọ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi,
 nígbà gbogbo ni ẹ̀ṣẹ̀ mi wà níwájú mi.
 4 Ísì ọ̀, ìwọ̀ nikan şoşo, ni mo dẹ̀şẹ̀ sí
 ni mo sì ẹ̀ búburú níwájú rẹ́,
 kí a lè dá ọ̀ láre nígbà tí ìwọ̀ bá ń sòrò,
 kí o sì le wà wà láilẹ̀bi, nígbà tí ìwọ̀ bá ń ẹ̀ idájọ̀.
 5 Nítòótọ̀, nínú ẹ̀ṣẹ̀ ni a tí bí mí,
 nínú ẹ̀ṣẹ̀ ni iyá mí sì lóyún mi.
 6 Nítòótọ̀ ìwọ̀ fẹ́ ọ̀títọ̀ ní inú;
 ìwọ̀ kọ̀ mi ní ọ̀gbọ̀n ní ihà ìkọ̀kọ̀.
 7 Wẹ̀ mí pẹ̀lú ewé híşópù, ẹ̀mi yóò sì mọ̀;
 fọ̀ mí, ẹ̀mi yóò sì funfun ju yinyin lọ.
 8 Jẹ́ kí n gbọ̀ ayọ̀ àti inú dídùn;
 jẹ́ kí gbogbo egungun tí ìwọ̀ ti run kí ó máa yọ̀.
 9 Pa ojú rẹ́ mọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi
 kí o sì pa gbogbo àwọn àìşedéédéé mi rẹ́.
 10 Dá ọ̀kàn mí mọ̀ sí inú mi, Ọ̀lọ̀run,
 kí o sì tún ẹ̀mí dídúró şinşin ẹ̀ sínú mi.
 11 Má ẹ̀ jù mí nù kúrò níwájú rẹ́,

kí o má ɛ gba Èmí Mímọ ɛ lówọ mi.
 12 Mú ayọ ìgbàlà ɛ tọ mí wá,
 kí o sì fún mi ní èmí ìfẹ́, tí yòò mú mi dúró.

13 Nígbà náà ni èmi yòò máa kọ àwọn olùrékojá ní ònà ɛ,
 àwọn ẹlẹ̀sẹ̀ yòò sì yí padà sí ọ.
 14 Gbà mí kúrò lówọ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀, Ọlórùn,
 iwọ Ọlórùn ìgbàlà mi,
 ahọ́n mi yòò sì máa kọ́rìn òdodo ɛ kíkán.
 15 OLÚWA, sí mi ní ètè mi gbogbo,
 àti ẹnu mi yòò sì máa kéde ìyìn ɛ.
 16 Nítorí iwọ kò ní inú dídùn sí ẹ̀bọ́, tí èmi kò bá mú wá;
 Ìwọ kò ní inú dídùn sí ọ̀rẹ́ ẹ̀bọ́ sísun.
 17 Ẹ̀bọ́ Ọlórùn ni ìròbìnújẹ́ ọ̀kàn ìròbìnújẹ́ àti ìrora àyà.
 18 Ẹ́ ɛ rere ní dídùn inú ɛ sí Sioni,
 ɛ rere; tún odi Jerusalemu mọ.
 19 Nígbà náà ni inú ɛ yòò dùn sí ẹ̀bọ́ òdodo,
 pẹ̀lú ọ̀rẹ́ ẹ̀bọ́ sísun àti ọ̀tò̀tò̀ ọ̀rẹ́ ẹ̀bọ́ sísun,
 nígbà náà ni wọn yòò fi akọ̀ màlúù rú ẹ̀bọ́ lórí pẹ̀pẹ́ ɛ.

Saamu 52

Fún adarí orin. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí Doegi ará Edo mu tọ Saulu lọ láti sọ fún pé, "Dafidi wà ní ilé Ahimeleki."

52 Èéṣe tí iwọ fi ń ɛ féfé nínú iwà ikà, iwọ alág-bára ọ̀kúnrin?
 Èéṣe tí iwọ fi ń gbéraga nígbà gbogbo,
 iwọ ẹni ẹ̀gàn níwájú Ọlórùn?
 2 Ahọ́n ɛ ń gbìmọ́ ìparun;
 ó dàbí abẹ́ mímú,
 iwọ ẹni tí ń hùwà ẹ̀tàn.
 3 Ìwọ fẹ́ràn ibi ju ìre lọ,
 àti èké ju kí ó sọ ọ̀títọ́ lọ.
 4 Ìwọ fẹ́ràn ọ̀rọ́ ìpanilára gbogbo,
 iwọ ahọ́n ẹ̀tàn!
 5 Ọlórùn yòò sì lù ọ́ bolẹ́ láéláé,
 yòò sì dì ọ́ mú,
 yòò sì já ọ́ kúrò ni ibùjókòò ɛ,
 yòò sì fà ọ́ tu kúrò lórí ilẹ̀ aláàyè. *Sela.*
 6 Àwọn olódodo yòò rí, wọn yòò sì bèrù
 wọn yòò sì ɛ̀rìn-ín ɛ, wí pé,
 7 "Èyí ni ọ̀kúnrin náà tí kò fi Ọlórùn ɛ agbára ɛ,
 bí kò ɛ ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ́ ɛ ní ó gbékèlẹ́,
 ó sì mu ara ɛ le nínú iwà búburú ɛ."
 8 Ẹ̀gbọ́n èmi dàbí igi Olifi
 tí ó gbilẹ́ nínú ilẹ̀ Ọlórùn;
 èmi gbékèlẹ́ ìfẹ́ Ọlórùn tí kí í kùnà
 láé àti láéláé.
 9 Èmi yòò yìn ọ́ tí fún ohun tí ó ti ɛ;

èmi ní ìrètí nínú orúkọ ɛ,
 nítorí orúkọ ɛ dára.
 Èmi yòò yìn ọ́ níwájú àwọn è̀niyàn mímọ́.

Saamu 53

Fún adarí orin. Gégé bí mahalati. Maskili ti Dafidi.

53 ^III Aṣiwèrè wí ní ọ̀kàn ɛ pé,
 "Ọlórùn kò sí."
 Wọn bàjẹ́, gbogbo ònà wọn sì burú;
 kò sì sí ẹ̀nikan tí ń ɛ rere.
 2 Ọlórùn bojú wo ilẹ̀ láti ọ̀run
 sórí àwọn ọ̀mọ è̀niyàn,
 láti wò bóyá ẹ̀nikan wà, tí ó ní ọ̀ye,
 tí ó sì ń wá Ọlórùn.
 3 Gbogbo è̀niyàn tí ó ti yí padà,
 wọn ti parapọ́ di ìbàjẹ́;
 kò sí ẹ̀nikan tí ó ń ɛ rere, kò sí ẹ̀nikan.
 4 Ẹ́ àwọn oníṣẹ́ búburú kò ní ìmọ́?
 Àwọn ẹni tí ń jẹ è̀niyàn mi, bí ẹni jẹun
 tí wọn kò sì pe Ọlórùn?
 5 Níbẹ̀ ni iwọ gbé wà ní ìbèrù ńlá
 níbi tí ẹ̀rù kò gbé sí,
 nítorí Ọlórùn tí fọ́n egungun àwọn tí ó dó tí ọ́ ká;
 iwọ tí dójútì wọn, nítorí Ọlórùn ti kẹ̀gàn wọn.

6 Ìgbàlà Israẹli ìbá jáde wá láti Sioni!
 Nígbà tí Ọlórùn bá mú ohun ìní àwọn è̀niyàn ɛ
 padà,
 jẹ́ kí Jakọbu yò kí inú Israẹli sì máa dùn!

Saamu 54

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun è̀lò orin olókùn. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí àwọn ará Sifi lọ sọ fún Saulu pé, "Dafidi sá pamọ sọdọ wa?"

54 Gbà mí, Ọlórùn nípa orúkọ ɛ:
 dá mi láre nípa agbára ɛ.
 2 Gbọ́ àdúrà mi, Ọlórùn;
 fi etí sí ọ̀rọ́ ẹnu mi.
 3 Àwọn agbéraga àlejò dìde sí mí.
 Àwọn aninílára sì ń wá mi láti pa,
 àwọn ẹni tí kò ka Ọlórùn sí ní ojú wọn.
 4 Kíyèsì i Ọlórùn ni olùrànlówọ mi;
 Olúwa ní ẹni tí ó mú mi dúró,
 pa wọn run nínú ọ̀títọ́ ɛ.
 5 Jẹ́ kí ibi padà sẹ̀yìn sí àwọn tí ń sọ̀rọ́ ìbàjẹ́ sí mi;
 pa wọn run nínú ọ̀títọ́ ɛ.
 6 Èmí yòò rú ẹ̀bọ́ àtinúwá sí ọ́,
 èmi yòò yìn orúkọ ɛ, OLÚWA,

nítorí tí ó dára.

7 Nítorí tí ó yọ mí kúrò nínú ibi gbogbo
ojú mi ti wo ìṣẹgun lórí ọ́tá mi.

Saamu 55

Fún adarí orin. Pèlú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi.

55 Fi etí sí àdúrà mi, Ọlórún,
má ẹ fi ojú pa èbè mi rẹ:

2 gbọ mi kí o sì dá mi lóhùn.

Èrò mi n dà mí láàmú, èmi sì n pariwo.

3 Sí ohùn àwọn ọ́tá ni,
nítorí igbe àwọn èniyàn búburú;

nítorí wọn mú ìjìyà wá sórí mi,
wọn sì kẹgàn mi nínú ìbínú wọn.

4 Ọkàn mi wà nínú ìrora pèlú;
èrù ikú kojú ìjà sí mi.

5 Ìbèrù àti ìwárìrì wa sí ara mi;
ìbèrù ti bò mí mólẹ.

6 Èmi sọ pé, “Èmi ìbá ní ìyẹ bí àdàbà!
Èmi ìbá fò lọ kí n sì sinmi.

7 Èmi ìbá sálọ, jìnnà réré,
kí n sì dúró sí aginjù;

8 èmi ìbá yára lọ si ìbùgbé mi ní ibi ààbò,
jìnnà kúrò nínú ìjì àti ẹfúùfù lílé.”

9 Da àwọn ẹni búburú láàmú, OLÚWA, da ahọn wọn
rú,

nítorí èmi rí iwà agbára àti ìjà ní ilú náà.

10 Ọsán àti òru ni wọn fi n rìn gbogbo odi kiri;
iwà ikà àti èébú wà láàrín rẹ.

11 Iwà búburú n bẹ ní àárín rẹ;
ẹtàn àti èké kò kúrò ní ìgboro rẹ.

12 Tí ọ́tá bá tàbùkù mi,
èmi yóò fi ara mọ ọn;

tí ọ́tá bá gbé ara rẹ ga sí mi,
èmi ìbá sá pamọ fún un.

13 Sùgbọ́n tí ó bá ẹ iwọ, ọkùnrin bí ẹgbé mi,
ẹlẹgbé mi, àti ọ́rẹ tí ó súnmọ mi,

14 pèlú ẹni tí èmi ti jẹ ìgbádùn adùn ìdàpọ,
bí a ẹ n rìn pèlú àwùjọ ní ilé Ọlórún.

15 Kí ikú kí ó dé bá wọn,

kí wọn ó lọ láààyè sí isà òkú,
jẹ kí wọn ó sọkalẹ sí ibojì pèlú ìpayà,

nítorí tí iwà búburú n bẹ ní ìbùjókòdò wọn, àti nínú
wọn.

16 Sùgbọ́n èmi pe Ọlórún;
OLÚWA yóò sì gbà mí.

17 Ní alẹ, ní òwúrò àti ní ọsán
èmi sọkún jáde nínú ìpọnjú,
o sì gbọ ohùn mi.

18 Ó rà mí padà láléwu

kúrò nínú ogun tí ó dide sí mi,

nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó dide sí mi.

19 Ọlórún yóò gbọ, yóò sì pọn wọn lójú àní,
ẹni tí ó ti jókòó láti ìgbàanì Sela,

nítorí tí wọn kò ní àyípadà,
tí wọn kò sì bẹrù Ọlórún.

20 Ọ́rẹ mi yíi ti dalẹ èmi ọ́rẹ rẹ;
ó ti ba májẹmú rẹ jẹ.

21 Ọ́rọ ẹnu rẹ kúnná ju òrí-àmọ,
sùgbọ́n ogun wà ni àyà rẹ;

ọ́rọ rẹ fẹlẹ ju òró ró lọ,
sùgbọ́n idà fífayọ ní wọn.

22 Igbé ẹrù rẹ lọ sí ọ̀dọ OLÚWA
yóò sì mú ọ dúró;

òun kò ní jẹ kí olódodo sùbú.

23 Sùgbọ́n iwọ, Ọlórún, ni yóò mu àwọn ọ́tá mi
wá sí ihò ìparun;

àwọn ẹni tí òngbẹ ẹjẹ n gbẹ àti ẹni ẹtàn,
kí yóò gbé ààbọ ọjọ wọn.

Sùgbọ́n fún èmi, èmi gbékèlẹ ọ.

Saamu 56

Fún adarí orin. Ti ohùn “Àdàbà lórí Óákù òkè réré.” Ti Dafidi. Miktamu. Nígbà tí àwọn ará Filistini ka mọ ní Gati.

56 Sàánú fún mi, Ọlórún,
nítorí àwọn èniyàn n fi ìgbónára lépa mi;

ní gbogbo ojọ ni wọn n kojú ìjà sí mi, wọn n ni mi
lára.

2 Àwọn ọ́tá mi n lé mi ní gbogbo ojọ,
àwọn èniyàn n kojú ìjà sí mi nínú ìgbéraga wọn.

3 Nígbà tí ẹrù bà n bà mí,
èmi o gbékèlẹ ọ.

4 Nínú Ọlórún èmi yóò máa yìn ọ́rọ rẹ,
nínú Ọlórún ni ìgbékèlẹ mi; ẹrù kí yóò bà mí
kí ni ẹran-ara lè ẹ sí mi?

5 Wọn n yí ọ́rọ mí ní gbogbo ojọ,
wọn n gbèrò nígbà gbogbo láti ẹ mí níbi.

6 Wọn kó ara wọn jọ, wọn ba.
Wọn n sọ ìgbésẹ mi

wọn n làkàkà láti gba ẹ mí mi.

7 San ẹsan ìṣẹ búburú wọn fún wọn;
ní ìbínú rẹ, Ọlórún, wọ àwọn èniyàn náà bó sílẹ.

8 Kọ ẹkún mi sílẹ;

kó omijé mi sí ìgò rẹ,
wọn kò ha sí nínú ìkòsílẹ rẹ bí?

9 Nígbà náà ni àwọn ọ́tá mi yóò pèyìndà
nígbà tí mo bá pè fún ìrànlowọ

nípa ẹyí ni mo mọ pé Ọlórún n bẹ fún mi.

10 Nínú Ọlórún, ẹni tí mo yìn ọ̀rọ̀ rẹ̀
nínú OLÚWA, ẹni tí mo yìn ọ̀rọ̀ rẹ̀,
11 nínú Ọlórún ni ìgbékẹ̀lẹ̀ mi:
ẹ̀rù kí yóò bà mí.
Kí ni ẹ̀niyàn lè ẹ̀ ẹ̀ sí mi?

12 Mo jẹ ẹ̀jẹ̀ lábẹ̀ rẹ Ọlórún:
èmi o mú ìyìn mi wá fún ọ.
13 Nítorí iwọ̀ tí gbà mí lówọ̀ ikú
àti ẹ̀sẹ̀ mi lówọ̀ ìṣubú,
kí ẹ̀mí lè máa rìn níwájú Ọlórún
ní ìmọ̀lẹ̀ àwọn aláàyè.

Saamu 57

*Fún adarí orin. Ní ohùn "Má ẹ̀ parun." Ti Dafidi. Mikta-
mu. Nígbà tí ó sá níwájú Saulu lọ sínú ihò òkúta.*

57 Ẹ̀aánú fún mi, Ọlórún, Ẹ̀aánú fún mi,
nítorí nínú rẹ̀ ni ààbò ọ̀kàn mí wà.

Èmi o fi ààbò mí sí ibi iyé apá rẹ̀
títí tí ewu yóò fi kojá lọ.

2 Mo kígbẹ̀ sókè sí Ọlórún Ọ̀gá-ògo jùlọ,
sí Ọlórún tó n pa májẹ̀mú rẹ̀ mọ̀ fún mi.
3 Ọ̀un yóò ránṣẹ̀ láti ọ̀run wá,
yóò sì gbà mí, bí ẹ̀ni tí n fẹ̀ gbé mi mì
tilẹ̀ n kẹ̀gàn mi.
Ọlórún yóò rán ǎánú rẹ̀ àti òdodo rẹ̀ jáde.

4 Mo wà ní ǎarín àwọn kinnìún;
mo dùbúlẹ̀ ni abẹ̀ àwọn ẹ̀dá búburú,
àwọn ẹ̀niyàn tí eyín wọn dàbí ọ̀kọ̀ àti ọ̀fà
ẹ̀ni tí ahọ̀n rẹ̀ jẹ̀ idà mímú.

5 Kí a yìn ọ̀ Ọlórún, ju ọ̀run lọ,
kí ọ̀go rẹ̀ kò ju ti gbogbo ayé lọ.

6 Wọn ti ta àwọn sílẹ̀ fún ẹ̀sẹ̀ mi:
a tẹ̀ orí ọ̀kàn mi ba nínú ìtíjù,
wọn gbé kòtò sí ọ̀nà mi:
sùgbọ̀n wọn ti jì síbẹ̀ fún ara wọn.

7 Ọ̀kàn mi ti múra Ọlórún;
ọ̀kàn mi ti múra, èmi ó kọ̀rin, èmi ó si máa kọ̀rin ìyìn.

8 Jí, iwọ̀ ọ̀kàn mi!
Jí, ohun orin èlò àti dùùrù!
Èmi tikára mi, yóò sì jí ní kùtùkùtù.

9 Èmi ó máa yìn ọ̀, OLÚWA, láàrín àwọn orílẹ̀-èdè;
èmi ó máa kọ̀rin sí ọ̀ láàrín àwọn ẹ̀niyàn.

10 Nítorí títóbi ní ifẹ̀ rẹ̀, tí ó dé ọ̀run;
òtító rẹ̀ tàn dé àwọ̀sánmọ̀.

11 Gbígbéga ni ọ̀, Ọlórún, ju àwọn ọ̀run lọ;
kí ọ̀go rẹ̀ kí ó ju gbogbo ayé lọ.

Saamu 58

*Fún adarí orin. Tí ohùn "Má ẹ̀ parun." Ti Dafidi. Mikta-
mu.*

58 Ẹ̀yin ha n sọ ọ̀dodo nítòótó
ẹ̀yin ìjọ ẹ̀niyàn?

Njẹ ẹ̀yin n ẹ̀ idájọ̀ tí ó ẹ̀ tító
ẹ̀yin ọ̀mọ ẹ̀niyàn?

2 Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, nínú ọ̀kàn yín ẹ̀yin n gbèrò àìṣòdodo,
ọ̀wọ̀ yín sì tú iwà ipá jáde ni ayé.

3 Ní inú iyá wọn wá ni ẹ̀niyàn búburú tí Ẹ̀nà,
lójúkan náà tí a ti bí wọn, wọn a máa ẹ̀kẹ̀.

4 Oró wọn dàbí oró ejò,
wọn dàbí adití ejò paramọ̀lẹ̀ tí ó di ara rẹ̀ ni etí,

5 tí kò ní gbọ̀ ipè àwọn atunilójú,
bí ó ti wù kí ó máa fi ọ̀gbọ̀n ẹ̀ ìtujú tó.

6 Ká eyín ẹ̀nu wọn, Ọlórún;
ní ẹ̀nu wọn,

ká ọ̀gàn àwọn ọ̀mọ kinnìún, OLÚWA.

7 Jẹ́ kí wọn paré bí omi tó n sà n lẹ̀;
nígbà tí ó bá fa ọ̀fà rẹ̀, kí ọ̀kọ̀ wọn kí ó ẹ̀.

8 Jẹ́ kí wọn rí bí ìgbín tí rẹ̀ dànù tí ó sì ẹ̀gbẹ̀
bí ọ̀mọ̀ tí oṣù rẹ̀ kò pé, kí wọn má ẹ̀ rí oòrùn.

9 Kí ikòkò yín kí ó tó mọ̀ ìgbóná ẹ̀gún;
bóyá ní tútù tàbí ní gbígbẹ̀, yóò fi ìjì gbá wọn lọ.

10 Olódodo yóò yẹ̀ nígbà a bá n gbẹ̀san wọn,
nígbà tí wọn bá wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn nínú ẹ̀jẹ̀ ẹ̀niyàn búburú.

11 Àwọn ẹ̀niyàn yóò wí pé,
"Lóòtító èrè àwọn n bẹ̀ fún olódodo;
lóòtító ọ̀un ni Ọlórún tí n ẹ̀ idájọ̀ ní ayé."

Saamu 59

*Fún adarí orin. Tí ohùn orin "Má ẹ̀ parun." Ti Dafidi.
Miktamu. Nígbà tí Saulu rán àwọn olùṣọ̀ sí ilé Dafidi kí
ọ̀un bá le rí i pa.*

59 Gbà mí lówọ̀ àwọn ọ̀tá à mi, Ọlórún;
dààbò bọ̀ mí kúrò lódò àwọn tí ó dide sí mi.

2 Gbà mí lówọ̀ àwọn oníṣẹ̀ búburú
kí o sì gbà mí lówọ̀ àwọn ẹ̀niyàn tí n pòngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀.

3 Wò ó, bí wọn ẹ̀ ba ní buba dè mí!
Àwọn alágbára n gbimọ̀ lòdì sí mi

kí í ẹ̀ nítorí irékojá mi tàbí ẹ̀sẹ̀ mí, OLÚWA.

4 Èmi kò ẹ̀ àìṣedéédéé kan, síbẹ̀ wọn sáré wọn ẹ̀tán
láti kòlù mí.

Dide fún ìràn lówọ̀ mi, kí o sì wo àìlera mi.

5 OLÚWA Ọlórún Alágbára,
Ọlórún Israẹ̀li,

dide fún ara rẹ̀ kí o sì bá àwọn orílẹ̀-èdè wí;
má ẹ̀ Ẹ̀aánú fún àwọn olùrékojá búburú nì. *Sela.*

6 Wọn padà ní àṣálẹ̀,
wọn n gbó bí àwọn ajá,

wọn n rìn yí ilú náà káàkiri.

⁷ Kíyèsì ohun tí wọn tú jáde ní ẹnu:

wọn n tú idà jáde láti ètè wọn,
wọn sì wí pé, "Ta ni ó lè gbọ ọ̀rọ̀ wa?"

⁸ Şùgbọ̀n ìwọ, OLÚWA, yóò fi wọn rẹ̀rìn-ín,
Ìwọ ó yọ şùtì sí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè.

⁹ Ìwọ agbára mi, èmi ó máa kọ̀rìn ìyìn sí ọ;
nítorí ìwọ Ọ̀lọ̀run ni ààbò mi,

¹⁰ Ọ̀lọ̀run àánú mi ni yóò şáájú mi.

Ọ̀lọ̀run yóò sì jẹ́ kí èmi rí ifẹ́ mi lára àwọn ọ̀tá mi.

Yóò sì jẹ́ kí n yọ ayọ̀ ìşẹ̀gun lórí ifẹ́ àwọn ọ̀tá mi.

¹¹ Şùgbọ̀n má şe pa wọn, Olúwa asà wa,
kí àwọn èniyàn mi má ba à gbàgbé.

Nínú agbára rẹ, jẹ́ kí wọn máa rìn kiri,
kí o sì rẹ̀ wọn sílẹ̀.

¹² Nítorí ẹ̀şẹ̀ ẹnu wọn,

ní ọ̀rọ̀ ètè wọn,

kí a mú wọn nínú ìgbéraga wọn.

Nítorí ẹ̀é́bú àti ẹ̀ké tí wọn n sọ,

¹³ pa wọn run nínú ìbínú,

run wọn di ìgbà tí wọn kò ní sí mó.

Nígbà náà ni yóò di mí mò dé ọ̀pin ayé
pé Ọ̀lọ̀run jẹ ọ̀ba lórí Jakọ̀bu. *Sela.*

¹⁴ Wọn padà ní àşálẹ̀,

wọn n gbó bí àwọn ajá

wọn n rìn ilú náà káàkiri.

¹⁵ Wọn n rìn kiri fún oúnjẹ

wọn sì n yán nígbà tí wọn kò yó.

¹⁶ Şùgbọ̀n èmi ó kọ̀rìn agbára rẹ,

n ó kọ̀rìn ifẹ́ rẹ ní ọ̀wúrọ̀;

nítorí ìwọ ni ààbò mi,

ibi isádi mi ní ìgbà ìpọ̀njú.

¹⁷ Ìwọ agbára mi, èmi ó kọ̀rìn ìyìn sí ọ;

ìwọ, Ọ̀lọ̀run, ààbò mi, Ọ̀lọ̀run ifẹ́ mi.

Saamu 60

Fún adarí orin. Tí ohùn "Lílì ti Májẹ̀mú." Miktamú ti Dafidi. Fún ikóni. Nígbà tí ó bá Aramu-Naharaimu àti Siria-Soba já, àti nígbà tí Joabu yípadà tí ó sì pa ẹ̀g-bẹ̀rún méjìlá àwọn ará Edomu ní àfonífojì Iyọ̀.

60 Ìwọ ti kọ̀ wá sílẹ̀,

Ọ̀lọ̀run, ìwọ ti tú wa ká,

ìwọ ti bínú nísinsin yií, tún ara rẹ yípadà sí wa.

² Ìwọ ti mú ilẹ̀ wárìrì, ìwọ ti fọ̀ ọ;

mú fifọ̀ rẹ̀ bọ̀ sípò, nítorí tí ó mì.

³ Ìwọ ti fi ìgbà ewu han àwọn èniyàn rẹ;

ìwọ fún wa ní wàìni tí ó máa n ta wá gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n.

⁴ Àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀, ní ìwọ fi ọ̀págun fún

kí a lè fihàn nítorí ọ̀títọ̀. *Sela.*

⁵ Ifi ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ gbà wá, kí o sì ràn wá lówọ̀,

I 60.5-12: Sm 108.6-13.

kí a lè gba àwọn tí o fẹ́ là.

⁶ Ọ̀lọ̀run ti sọ̀rọ̀ láti ibi mímọ̀ rẹ̀:

"Ní ayọ̀, èmi ó pọ̀ Şekemu jáde
èmi ó sì wọn àfonífojì Sukkoti.

⁷ Tẹ̀mi ni Gileadi, tẹ̀mi sì ni Manase;

Efraimu ni àşíborí mi,

Juda sì ni ọ̀pá àşẹ̀ mi.

⁸ Moabu ní ìkòkò iwẹ̀şẹ̀ mi,

lórí Edomu ní mo bọ̀ bàtà mi sí;

lórí Filistia ni mo kígbẹ̀ ayọ̀."

⁹ Ta ni yóò mú mi wá sí ilú olódi nì?

Ta ni yóò tọ̀ mí lọ sí Edomu?

¹⁰ Kí í ha n şe ìwọ, Ọ̀lọ̀run, tí ó ti kọ̀ wá sílẹ̀
tí o kò sì bá ogun wa jáde mó?

¹¹ Fún wa ní ìrànlowọ̀ lórí àwọn ọ̀tá,

nítorí asán ni ìrànlowọ̀ èniyàn.

¹² Nípa Ọ̀lọ̀run ni a ọ̀ò ní ìşẹ̀gun,

yóò sì tẹ̀ àwọn ọ̀tá wa mọ̀lẹ̀.

Saamu 61

Fún adarí orin. Ohun èlò orin olókùn. Ti Dafidi.

61 Gbọ̀ ẹ̀kún mi, Ọ̀lọ̀run;
tẹ́tí sí àdúrà mi.

² Láti ọ̀pin ayé wá ni èmi yóò pè ọ,

mo pè nígbà àyà mi n şààrẹ̀;

mú mi lọ sí ibi àpáta tí ó ga jù mí lọ.

³ Nítorí ìwọ ti jẹ́ ibi ààbò mi,

ilẹ̀ ìşọ̀ agbára àwọn ọ̀tá.

⁴ Mo n lépa láti máa gbé nínú àgọ̀ rẹ̀ títi láé

kí n sì rí ààbò níbi iyé apá rẹ̀.

⁵ Nítorí ìwọ ti gbọ̀ àwọn ẹ̀jẹ̀ mi, Ọ̀lọ̀run;

Ìwọ ti fún mi ní ogún àwọn tí ó bẹ̀rù orúko rẹ̀.

⁶ Jẹ́ kí ẹ̀mí ọ̀ba kí ó gùn,

ọ̀dún rẹ̀ fún ìrandíran.

⁷ Kí ó máa jẹ ọ̀ba níwájú Ọ̀lọ̀run títi láé;

pèsè àánú àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ tí yóò máa şe itọ̀jú rẹ̀.

⁸ Nígbà náà ni èmi ó máa kọ̀rìn ìyìn sí orúko rẹ̀ títi láé

kí n san ẹ̀jẹ̀ mi ní ojoojúmọ̀.

Saamu 62

Fún adarí orin. Fun Jedutuni. Saamu Dafidi.

62 Nínú Ọ̀lọ̀run nìkan ni ọ̀kàn mi ti rí isinmi;
ìgbàlà mi ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá.

² Ọ̀un nìkan ní àpáta mi àti ìgbàlà mi;

Ọ̀un ni ààbò mi, a kì yóò sí mi ní ipò padà.

³ Ẹ̀yin ó ti máa kólú èniyàn kan pé tó?

Gbogbo yín ni ó fẹ́ pa á,

bí ọ̀giri tí ó fẹ́ yẹ̀, àti bí ọ̀gbà tí n wó lọ?

⁴ Kìkì èrò wọn ni láti bì şubú

kúrò nínú ọ̀lá rẹ̀;

inú wọn dùn sí irò.
Wọn ní fi ẹnu wọn sùre,
sùgbọn wọn ní gégùn ún nínú ọkàn wọn. *Sela.*

5 Nínú Ọlórùn nìkan ni isinmi wà, iwọ Ọlórùn mi.
Ìrètí mi wá láti ọdò rẹ.

6 Ọun nìkan ní àpáta àti ìgbàlà mi;
Ọun ni ààbò mi, a kì yóò sí mi ní ipò.

7 Ìgbàlà mi àti ògo mi dúró nínú Ọlórùn;
Ọun ní àpáta nílá mi, àti ààbò mi.

8 Gbékèlè ní gbogbo ìgbà, ẹyin èniyàn;
tú ọkàn rẹ jáde sí i,
nítórí Ọlórùn ni ààbò wa.

9 Nítòótó, asán ni àwọn ọmọ èniyàn,
èké sì ni àwọn olóyè,
wọn gòkè nínú iwọn,
lápapọ wọn jẹ éémí.

10 Má ẹ gbékèlè inílára,
tàbí gbéraga nínú olè jìjà,
nítòótó bí ọrọ rẹ ní pọ sí i,
má ẹ gbékè rẹ lé wọn.

11 Ọlórùn ti sọrọ lèèkejì,
ni mo gbọ ẹyí pé,
“Ti Ọlórùn ni agbára,
12 Ìpèlúpèlú, *OLÚWA*, tírẹ ni àánú;
nítórí tí iwọ san án fún olúkúlùkù èniyàn gégé bí isẹ
rẹ.”

Saamu 63

Saamu ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú aginjù Juda.

63 Ọlórùn, iwọ ni Ọlórùn mi,
nígbà gbogbo ni mo ní sàfèrì rẹ,
òhngbẹ rẹ ní gbẹ ọkàn mi,
ara mi fà sí ọ,
ní ilẹ gbígbẹ àti ilẹ tí ní sààrẹ
níbi tí kò sí omi.

2 Èmi ti rí ọ ní ibi mímọ,
mo rí agbára àti ògo rẹ.

3 Nítórí ifẹ rẹ dára ju ayé lọ,
ètè mi yóò fògo fún ọ.

4 Èmi ó yìn ọ níwọn ìgbà tí mo wà láààyè,
èmi ó gbé ọwọ sókè, èmi ó sì pe orúko rẹ.

5 A ó tẹ ọkàn mi lórùn bí ọlọràá oúnjẹ;
pèlú ètè ìyìn, ẹnu mi yóò yìn ọ.

6 Nígbà tí mo rántí rẹ lórí ibusùn mi;
èmi ní ronú rẹ títí isọ òru.

7 Nítórí iwọ ni irànlówọ mi,
mo kọrin níbi òjiji iyẹ apá rẹ.

8 Ọkàn mí fà sí ọ:
ọwọ ọtún rẹ gbé mi ró.

9 Àwọn tí ó ní wá ọkàn mí ni a ó parun;
wọn ó sòkalẹ lọ sí isàlẹ ilẹ ayé.

10 Wọn ó ti ọwọ idà sùbù
wọn ó sì di jíjẹ fún kòlòkòlò.

11 Sùgbọn ọba yóò yò nínú Ọlórùn
ẹni tí ó fi orúko Ọlórùn búra yóò sògo
sùgbọn ẹnu àwọn ọpùrọ la ó pamọ.

Saamu 64

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

64 Gbòhùn mi, Ọlórùn, bí mo ti ní sọ àròyè mi
pa ọkàn mi mọ kúrò lówọ ẹrù àwọn ọtá.

2 Pa mí mọ kúrò lówọ imọ ikòkò àwọn èniyàn búburú
kúrò nínú ọpọ igbe lówọ irúkèrúddò oníşẹ ẹşẹ.

3 Wọn pọn ahọn wọn bí idà,
wọn sí fa ọrun wọn le láti tafà wọn, àní ọrọ kíkorò.

4 Wọn tafà ní ikòkò sí àwọn aláilẹşẹ:
wọn tafà sí lójiji, wọn kò sì bẹrù.

5 Wọn, gba ara wọn níyànjú nínú èrò búburú,
wọn sọrọ lórí dídekùn sílẹ ní ikòkò
wọn wí pé, “Ta ni yóò rí wa?”

6 Wọn gbimọ àişòdodo, wọn wí pé,
“A wa ti parí èrò tí a gbà tán!”
Lóòótó àyà àti ọkàn èniyàn kún fún àrèkérekè.

7 Sùgbọn Ọlórùn yóò ta wọn ní ọfà;
wọn ó sì gbogbé lójiji.

8 Ahọn wọn yóò sì dojú ijà kọ wọn, yóò sì run wọn,
gbogbo ẹni tí ó bá rí wọn yóò sì mi orí fún wọn.

9 Gbogbo èniyàn yóò máa bẹrù
wọn ó kéde isẹ Ọlórùn
wọn ó dúró lé ohun tí ó ẹ.

10 Jẹ kí olódodo kí ó yò nínú *OLÚWA*
yóò sì rí ààbò nínú rẹ.
Gbogbo ẹni idúró şinşin ní ọkàn yóò máa yìn ín.

Saamu 65

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Orin.

65 Ìyìn ní dúró dè ọ, Ọlórùn, ní Sioni;
sí ọ ni a ó mú ẹjẹ wa ẹ.

2 Ìwọ tí ó ní gbọ àdúra,
gbogbo èniyàn yóò sì wá sọdò rẹ.

3 Ọràn àişedéédéé borí mi bí ó şe ti ìrékojá wa ni!
Ìwọ ni yóò wẹ wọn nù kúrò.

4 Ìbùkún ni fún àwọn tí o yàn
tí o mú wa láti máa gbé àgọ rẹ!

A tẹ wá lórùn pèlú ohun rere inú ilẹ rẹ,
ti tẹmpilì mímọ rẹ.

5 Ìwọ dá wa lóhùn pèlú ohun iyanu ti òdodo,
Ọlórùn olùgbàlà wa,
ẹni tí ẹ gbékèlè gbogbo ọpin ayé

àti àwọn tí ó jinnà nínú òkun,
 6 ìwọ tí ó dá òkè nípa agbára rẹ,
 tí odi ara rẹ ní àmùrè agbára,
 7 ẹni tí ó mú rírú omi òkun dáké,
 rírú ariwo omi wọn,
 àti ìdágìrì àwọn ènìyàn.
 8 Àwọn tí ó n gbé òkèrè bẹ̀rù,
 nítorí àmì rẹ wọn-ọ̀n-nì;
 ìwọ mú ìjádé òwúrò àti ti àṣálẹ̀ yò,
 ìwọ pè fún orin ayò.

9 Ìwọ bẹ ayé wò, o sì bomirin;
 ìwọ mú un ọ̀rò púpò.
 Odò Ọlórùn kún fún omi
 láti pèsè ọkà fún àwọn ènìyàn,
 nítorí ibẹ̀ ni ìwọ ti yàn án.
 10 Ìwọ fi bomirin sí aporo rẹ
 ìwọ tẹ̀ ọ̀gúlùtu rẹ;
 ìwọ fi ọ̀jò mú ilẹ̀ rẹ̀ rọ̀,
 o sì b̀kún ọ̀gbìn rẹ̀.
 11 Ìwọ fi oore rẹ̀ dé ọ̀dún ní adé,
 ọ̀rá n kán ní ipa ọ̀nà rẹ̀.
 12 Pápá t̀t̀t̀ ní aginjù n kan
 àwọn òkè kéékèkè fi ayò di ara wọn ní àmùrè.
 13 Agbo ẹran ni a fi wọ́ papá t̀t̀t̀ náà ní aṣọ;
 àfonífojì ni a fi ọkà bò mólẹ̀,
 wọn hó fún ayò, wọn n kọrin pèlú.

Saamu 66

Fún adarí orin. Orin. Saamu.

66 Ẹ hó ìhó ayò sí Ọlórùn, ẹ̀yin ilẹ̀ gbogbo!
 2 Ẹ kọrin ọlá orúkọ rẹ;
 ẹ kọrin ìyínsí i.
 3 Ẹ wí fún Ọlórùn pé, "Ìwọ ti ní ẹ̀rù tó nínú ìṣẹ̀ rẹ!
 Nípa ọ̀pò agbára rẹ
 ni àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò fi sìn ọ̀.
 4 Gbogbo ayé n wólẹ̀ fún ọ̀;
 wọn n kọrin ìyìn sí ọ̀,
 wọn n kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ̀." *Sela.*
 5 Ẹ wá wo ohun tí Ọlórùn ṣe,
 ìṣẹ̀ rẹ̀ tí ní ẹ̀rù tó sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn!
 6 Ó yí òkun padà sí ilẹ̀ gbígbẹ̀,
 wọn fi ẹ̀sẹ̀ rìn inú omi kọjá,
 níbè ni àwa yò nínú rẹ̀.
 7 Ó n jẹ ọba tí tí láé nípa agbára rẹ̀,
 ojú rẹ̀ n wo orílẹ̀-èdè
 kí àwọn ọ̀lòtẹ̀ má ṣe gbé ara wọn ga. *Sela.*

8 Ẹ yin Ọlórùn wa, ẹ̀yin ènìyàn,
 jẹ́ kí a mú ni gbọ̀ ohùn ìyìn rẹ̀;
 9 Ó ti dá ààbò bo ẹ̀mí wa,
 kò sí jẹ́ kí ẹ̀sẹ̀ wa kí ó yè.
 10 Nítorí ìwọ, Ọlórùn, dán wa wò;
 ìwọ dán wa bí a tí n dán fàdákà wò.
 11 Ìwọ mú wa wá sínú ẹ̀wọn

o sì di ẹ̀rù lé ẹ̀yin wa.
 12 Ìwọ mú àwọn ènìyàn gún wá ní orí
 àwa la iná àti omi kọjá
 ṣ̀ùgbọ̀n ìwọ mú wa dé ibi ọ̀pò.
 13 Ẹmi ó wá sí tẹ̀mpilì rẹ̀ pèlú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun,
 kí n sì mú ẹ̀jẹ̀ mi ṣẹ̀ sí ọ̀,
 14 ẹ̀jẹ̀ tí ètè mi jẹ̀, tí ẹ̀nu mi sì sọ
 nígbà tí mo wà nínú ìṣòro.
 15 Ẹmi ó rú ẹ̀bọ̀ sísun ọ̀lọ̀ràá sí ọ̀,
 àti ẹ̀bọ̀ ọ̀rá àgbò;
 ẹ̀mi ó rú akọ̀ màlúù àti ewúrẹ̀. *Sela.*
 16 Ẹ wá gbọ̀ gbogbo ẹ̀yin tí ó bẹ̀rù Ọlórùn;
 ẹ̀ jẹ́ kí n sọ ohun tí ó ṣe fún mi.
 17 Mo fi ẹ̀nu mi kígbẹ̀ sókè sí i,
 ìyìn rẹ̀ wà ní ẹ̀nu mi.
 18 Bí ẹ̀mi bá gba ẹ̀sẹ̀ ní àyà mi,
 Olúwa kí yóò gbọ̀ ohùn mi;
 19 ṣ̀ùgbọ̀n Ọlórùn gbọ̀ nítòótó
 ó ti gbọ̀ ohùn mi nínú àdúrà.
 20 Ìyìn ni fún Ọlórùn
 ẹ̀ni tí kò kọ̀ àdúrà mi
 tàbí mú ìfẹ̀ rẹ̀ kúrò lódò mi!

Saamu 67

Fún adarí orin. Pèlú ohun èlò orin olókùn. Saamu. Orin.

67 Kí Ọlórùn kí ó ṣàánú fún wa kí ó sì b̀kún fún
 wa,
 kí ó sì jẹ́ kí ojú rẹ̀ tàn yí wa ká,
 2 kí ọ̀nà rẹ̀ le di mí mọ̀ ní ayé,
 ìgbàlà rẹ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.
 3 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ̀, Ọlórùn;
 kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ̀!
 4 Kí orílẹ̀-èdè kí ó yò, kí ó sì kọrin fún ayò,
 nítorí ìwọ fi ọ̀dodo darí àwọn ènìyàn,
 ìwọ sì jẹ ọba àwọn orílẹ̀-èdè ní ayé.
 5 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ̀, Ọlórùn;
 kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ̀. *Sela.*
 6 Nígbà náà ní ilẹ̀ yóò mú ìkòrè rẹ̀ wá, Ọlórùn,
 Ọlórùn wa, yóò b̀kún fún wa.
 7 Ọlórùn yóò b̀kún fún wa,
 àti gbogbo ọ̀pin ilẹ̀ ayé yóò sì máa bẹ̀rù rẹ̀.

Saamu 68

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Orin.

68 Kí Ọlórùn kí ó dide, kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó fónká;
 kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó sá níwájú rẹ̀.
 2 Bí jì ti n fẹ̀ èéfin lọ,
 kí ó fẹ̀ wọn lọ;
 bí ìda ti í yọ níwájú iná,
 kí olùṣe búburú ṣ̀ègbé níwájú Ọlórùn.
 3 Ṣ̀ùgbọ̀n kí inú olódodo kí ó dùn

kí ó sì kún fún ayò níwájú Ọlórún;
kí inú wọn kí ó dùn, kí ó sì kún fún ayò.

- 4 Ẹ kọrin sí Ọlórún,
ẹ kọrin iyin sí i,
ẹ la ònà fún ẹni tí ń rékojá ní aginjù.
OLÚWA ni orúkọ rẹ, kí ẹ sì máa yò níwájú rẹ.
5 Baba àwọn aláìní baba àti onídàájọ àwọn opó ni
Ọlórún ní ibùgbé
rẹ mímọ
6 Ọlórún gbé aláìlera
kalẹ nínú ìdílẹ,
ó darí àwọn ẹlẹwọn pẹlú orin,
sùgbón àwọn ọlọtẹ ní ń gbé nínú ilẹ gbígbe.
7 Nígba tí iwọ bá jáde lóní níwájú àwọn èniyàn rẹ,
Ọlórún,
tí ń kojá lọ láàrín aginjù, *Sela*.
8 Ilẹ̀ mì tí, tí,
àwọn ọrun ń rọ ọjò jáde,
níwájú Ọlórún,
ẹni Sinai,
níwájú Ọlórún, Ọlórún Israẹli.
9 Iwọ fún wa ní ọpọlọpọ ọjò, Ọlórún;
iwọ tu ilẹ̀ ìní rẹ lára nígba tí ó rẹ ẹ tan.
10 Àwọn èniyàn rẹ tẹdó síbẹ̀
nínú ọpọlọpọ̀ ìní rẹ, Ọlórún, iwọ pèsè fún àwọn
aláìní.
11 Olúwa ti pàṣe ọrọ̀,
púpọ̀ ní ogun àwọn ẹni tí ó ń ròyìn rẹ.
12 “Àwọn ọba àti àwọn ológun yára sálọ;
obinrin tí ó sì jókòó ni ilẹ̀ ní ń pín ìkógun náà.
13 Nígba tí ẹyin dùbúlẹ̀ láàrín agbo ẹran,
nígba náà ni ẹyin ó dàbí iyé àdàbà ti a bò ní fàdákà,
àti iyé rẹ̀ pẹ̀lú wúrà pupa.”
14 Nígba tí Olódùmarè fón àwọn ọba ká ní ilẹ̀ náà,
ó dàbí ọjò dídi ní Salmoni.
15 Òkè Baṣani jẹ̀ òkè Ọlórún;
òkè tí ó ní orí púpọ̀ ni òkè Baṣani.
16 Kí ló dé tí ẹyin fi ń ṣe ilara,
ẹyin òkè wúwo, òkè tí Ọlórún ti fẹ̀ láti jẹ ọba
níbi tí OLÚWA fúnra rẹ̀ yóò máa gbé tífi láá?
17 Egbèrún mēwàà ni kèkè ogun Ọlórún
egbèrún lónà egbèrún;
Olúwa ń bẹ̀ láàrín wọn, ní Sinai ni ibi mímọ̀ rẹ̀.
18 Iwọ ti gòkè sí ibi gíga
iwọ ti di igbèkùn ní igbèkùn lọ;
iwọ ti gba ẹ̀bùn fún èniyàn:
nítòótó, fún àwọn ọlọtẹ̀ pẹ̀lú,
kí OLÚWA Ọlórún lè máa bá wọn gbé.
19 Olùbùkún ni OLÚWA,
Ọlórún Olùgbàlà wa,
ẹni tí ó ń fi ojoojúmọ̀ gba ẹ̀rù wa rù. *Sela*.
20 Ọlórún wa jẹ Ọlórún tó ń gbàlà

àti sí OLÚWA Olódùmarè ni ó ń gbà wá lówọ̀ ikú.

- 21 Sùgbón Ọlórún yóò tẹ orí àwọn ọ̀tá rẹ,
àti agbárí onírún àwọn tó ń tẹ̀síwájú nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn
22 Olúwa wí pé, “Èmi ó mú wọn wá láti Baṣani;
èmi ó mú wọn wá láti ibú omi Òkun,
23 kí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kí ó le pón ní inú ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀tá rẹ,
àti ahọ̀n àwọn ajá rẹ̀ ní ìpín tiwọn lára àwọn ọ̀tá rẹ.”
24 Wọn ti rí ìrìn rẹ, Ọlórún,
ìrìn Ọlórún mi àti ọba mi ní ibi mímọ̀ rẹ.
25 Àwọn akọrin wà ní iwájú, àwọn olórin wà lẹ̀yìn;
àwọn ọmọ̀binrin tí ń lu ṣaworo sì wà pẹ̀lú wọn.
26 Ẹ fi iyin fún OLÚWA ní egbẹ̀gbẹ̀;
àní fún OLÚWA ẹ̀yin tí ó ti orisun Israẹli wá.
27 Níbẹ̀ ní ẹ̀yà kékeré Benjamini wà, tí ó ń darí wọn,
níbẹ̀ ni àwọn ọmọ̀-aládé Juda,
níbẹ̀ ni àwọn ọmọ̀-aládé Sebuluni àti tí Naftali.
28 Pàṣe agbára rẹ, Ọlórún;
fi agbára rẹ̀ hàn wá, Ọlórún, gégé bí iwọ ti ṣe ní
ìṣáájú.
29 Nítorí tẹmpili rẹ̀ ni Jerusalemu
àwọn ọba yóò mú ẹ̀bùn wá fún ọ.
30 Bá àwọn ẹranko búburú wí,
tí ń gbé láàrín eèsún
ọpọlọpọ̀ àwọn akọ̀ màlúù
pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ màlúù
títí olúkúlùkù yóò fi foríbalẹ̀ pẹ̀lú iwọn fàdákà:
tú àwọn èniyàn tí ń ṣe inú dídùn sí ogun ká.
31 Àwọn ọmọ̀-aládé yóò wá láti Ejibiti;
Etiopia yóò na ọwọ̀ rẹ̀ sí Ọlórún.
32 Kọrin sí Ọlórún, ẹyin ijọba ayé,
kọrin iyin sí OLÚWA, *Sela*.
33 Sí ẹni tí ń gun ọrun dé ọrun àtijọ̀ lókè,
tó ń fohùn rẹ̀, ohùn ńlá.
34 Kéde agbára Ọlórún,
ọláńlá rẹ̀ wà lórí Israẹli,
tí agbára rẹ̀ wà lójú ọrun.
35 Iwọ ní ẹ̀rù, Ọlórún, ní ibi mímọ̀ rẹ̀;
Ọlórún Israẹli fi agbára àti okun fún àwọn èniyàn rẹ̀.

Olùbùkún ní Ọlórún!

Saamu 69

Fún adarí orin. Tí ohùn “Àwọn Lílì.” Tí Dafidi.

- 69 Gbà mí, Ọlórún,
nítorí omi tí kún dé ọrùn mi.
2 Mo ń rí nínú irà jíjìn,
níbi tí kò sí ibi ìfẹ̀ṣẹ̀lé.
Mo ti wá sínú omi jíjìn;
ìkún omi bò mí mólẹ̀.
3 Agara dá mi, mo ń pè fún irànlówọ̀;
ọfun mí gbẹ, ojú mi sù,
nígba tí èmi dúró de Ọlórún mi.

4 Àwọn tí ó kóríira mi láinídíí
wọn ju irun orí mi lọ,
púpò ni àwọn ọtá mi láinídíí,
àwọn tí n wá láti pa mí run.
A fi ipá mú mi
láti san ohun tí èmi kò jí.

5 Ìwọ mọ òmùgò mi, Ọlórùn;
ẹbi mi kò pamọ lójú rẹ.

6 Má ẹ dójúti àwọn tí ó ní ìrètí nínú rẹ nítorí mi,
Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun;
má ẹ jẹ kí àwọn tó n wá ọ dààmú nítorí mi,
Ọlórùn Israèli.

7 Nítorí rẹ ni mo n ru ẹgàn,
ìtìjú sì bo ojú mi.

8 Mo jẹ àjẹ̀jẹ̀ si àwọn arákùnrin mi;
àlejò sí àwọn arákùnrin iyá mi;

9 ^{II}Nítorí itara ilé rẹ jẹ mí run,
àti ẹgàn àwọn tí n gàn ọ ẹsubú lù mí.

10 Nígbà tí mo sọkún
tí mo sì n fi àwẹ̀ jẹ ara mi ní iyà
èyí náà sì dín ẹgàn mi kù;

11 nígbà tí mo wọ aṣọ àkísà,
àwọn èniyàn n pa òwe mọ mi.

12 Àwọn tí ó jókòó ní ẹnu ibodè n bú mi,
mo sì di orin àwọn òmùtí.

13 Sùgbọ́n bí ó ẹ se ti èmi ni
ìwọ ni èmi n gbàdúra mi sí OLÚWA,
ní igbà ìtẹ̀wọ̀gbà
Ọlórùn, nínú ifẹ̀ títóbi rẹ,
dá mi lóhùn pẹ̀lú igbàlẹ̀ rẹ tí ó dájú.

14 Gbà mí kúrò nínú ẹrẹ̀,
má ẹ jẹ kí n rì;
gbà mí lówọ̀ àwọn tí ó kóríira mi,
kúrò nínú ibú omi.

15 Má ẹ jẹ kí ìkún omi bò mí mọ̀lẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni má ẹ jẹ kí ọgbìn gbé mi mì
kí o má sì ẹ jẹ kí ihò pa ẹnu rẹ dé mọ mi.

16 Dá mí lóhùn, OLÚWA, nínú ìṣeun ifẹ̀ rẹ;
nínú ọ̀pọ̀ àánú rẹ yípadà sí mi.

17 Má ẹ pa ojú rẹ mọ̀ fún ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ:
yára dá mi lóhùn, nítorí mo wà nínú ìpọ̀njú.

18 Sún mọ̀ tòsì kí o sì gbà mí là;
rà mí padà nítorí àwọn ọtá mi.

19 Ìwọ ti mọ ẹgàn mi, ìtìjú mi àti àìlólá;
gbogbo àwọn ọtá mi wà níwájú rẹ.

20 Ẹgàn ba ọkàn mi jẹ,
wọn fi mí sílẹ̀ láisí ìrànlówọ̀;
mo n wá aláàánú, sùgbọ́n kò sí,
mo n wá olùtùnù, sùgbọ́n n kò rí ẹ̀nikankan.

21 Wọn fi òróró fún mi pẹ̀lú ohun jíjẹ mi,

àti ní ò̀ungbẹ̀ mi, wọn fi ọ̀tí kákan fún mi.

22 Jẹ́ kí tábilì wọn kí ó di ìkẹ̀kùn
ní iwájú wọn, kí ó sì di okùn díde
fún àwọn tó wà ní àlàáfíà.

23 Kí ojú wọn kí í ó sọkùnkùn, kí wọn má ẹ se ríran,
kí ẹ̀yin wọn di títẹ̀ títí láá.

24 ^{III}Tú ìbínú rẹ jáde sí wọn;
kí ìbínú gbígbóná rẹ bò wọn mọ̀lẹ̀.

25 ^{IV}Kí ibùjókòó wọn di ahoro;
kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ gbé nínú wọn.

26 Nítorí wọn n ẹ inúnibini sí ẹni tí ìwọ ti lù,
àti ìrora àwọn tí ó ti ẹ̀sẹ̀.

27 Fi ẹ̀sùn kún ẹ̀sùn wọn;
Má ẹ jẹ kí wọn pín nínú igbàlẹ̀ rẹ.

28 ^VJẹ́ kí a yọ wọn kúrò nínú ìwé iyè
kí á má kà wọn pẹ̀lú àwọn olódodo.

29 Sùgbọ́n tálákà àti ẹni-ìkààánú ni èmi,
Ọlórùn, jẹ́ kí igbàlẹ̀ rẹ gbé mi lékè.

30 Èmi yóò fi orin gbé orúkọ Ọlórùn ga
èmi yóò fi ọ̀pẹ̀ gbé orúkọ rẹ ga.

31 Eléyí tẹ̀ OLÚWA lórùn ju ọ̀dá màlúù lọ
ju akọ màlúù pẹ̀lú iwo rẹ àti bàtà rẹ.

32 Àwọn ọ̀tòsì yóò rí, wọn yóò sì yọ̀:
ẹ̀yin yóò wá Ọlórùn, ọkàn yín yóò sì wà láààyè!

33 OLÚWA, gbọ̀ ti aláíní,
kí ó sì kọ àwọn igbèkùn sílẹ̀.

34 Kí ọrun àti ayé yìn ín,
òkun àti àwọn tí n gbé inú rẹ,
35 nítorí tí Ọlórùn yóò gba Sioni là
yóò sì tún àwọn ilú Juda wònyí kọ.
Kí wọn ó lè máa gbé ibẹ̀, kí wọn ó lè máa ní ní ilẹ̀ ìní;
36 àwọn ọmọ ọmọ ọ̀dọ̀ ni yóò máa jogún rẹ,
àwọn tí ó fẹ̀ orúkọ rẹ ni yóò máa gbé inú rẹ.

Saamu 70

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Ẹ̀bẹ̀.

70 ^{VI}Yára, Ọlórùn, láti gbà mí là,
OLÚWA, wá kánkán láti ràn mí lówọ̀.

2 Kí àwọn tí n wá ọkàn mi
kí a dójúti wọn, kí wọn sì dààmú;
kí àwọn tó n wá ìparun mi
yí ẹ̀yin padà nínú ìtìjú.

3 Kí a pa wọn ní ẹ̀yin dà fún èrè
ìtìjú àwọn tí n wí pé, "Háà! Háà!"

4 Sùgbọ́n kí àwọn tí ó n wá ọ ó máa yò
kí inú wọn kí ó sì máa dùn nípa rẹ,
kí àwọn tí ó n fẹ̀ igbàlẹ̀ rẹ máa wí pé,
"Jẹ́ kí a gbé Ọlórùn ga!"

5 Sùgbọ́n mo jẹ ọ̀tòsì àti aláíní;

wa kánkán sí ọ̀dọ̀ mi, Ọlọrun.
 Ìwọ ni olùrànlọ́wọ̀ àti olùdàndè mi;
 OLÚWA, má ẹ̀ ẹ̀ dúrọ̀ pẹ̀.

Saamu 71

- 71 Nínú ẹ̀, OLÚWA, ni mo ní ààbò;
 má ẹ̀ jẹ́ kí ojú kí ó tì mí.
 2 Gbà mí kí o sì tú mí sílẹ̀ nínú ọ̀dodo ẹ̀;
 ẹ̀ etí ẹ̀ sí mí, kí o sì gbà mí.
 3 Jẹ́ àpáta ààbò mi,
 níbi tí èmi lè máa ló,
 pa àşẹ̀ láti gbà mí,
 nítorí ìwọ ni àpáta àti odi agbára mi.
 4 Gbà mí, Ọlọrun mi, lọ́wọ̀ àwọn olùşẹ̀ búburú,
 ní ọ̀wọ̀ aláìşòdodo àti ìkà ọ̀kúnrin.
 5 Nítorí ìwọ jẹ́ irètí mi, OLÚWA Olódùmarè,
 ìwọ ni ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ mi láti ìgbà èwe.
 6 Mo gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ọ̀ láti ìgbà ìbí mi;
 Ìwọ mú mí jáde láti inú iyá mi wá
 èmi ó máa yìn ọ̀ títí láé.
 7 Mo di àmì fún ọ̀pọ̀ èniyàn,
 şùgbọ̀n ìwọ ni ààbò mi tí ó lágbara.
 8 Ìyìn ẹ̀ kún ẹ̀nu mi,
 ó ń sọ̀ tí olá ẹ̀ ní ojọ̀ gbogbo.
 9 Má ẹ̀ ta mí nù ní ojọ̀ ogbó mi,
 má ẹ̀ kọ̀ mí sílẹ̀ nígbà tí kò sí okun mó.
 10 Nítorí àwọn ọ̀tá mi ń sọ̀rọ̀-òdì sí mí,
 àwọn tí wọn dúrọ̀ láti pa mí gbìmọ̀ pọ̀.
 11 Wọn wí pé, “Ọlọrun ti kọ̀ ọ̀ sílẹ̀;
 lépa ẹ̀ kí ẹ̀ sì mu,
 nítorí kò sí ẹ̀ni tí yóò gbà á.”
 12 Má ẹ̀ jìnnà sí mí, Ọlọrun;
 wa kánkán, Ọlọrun mi, láti ràn mí lọ́wọ̀.
 13 Jẹ́ kí wọn kí ó dààmú,
 kí a sì run àwọn tí ń ẹ̀ ọ̀tá ọ̀kàn mi
 kí a sì fi ẹ̀gàn àti àbùkù
 bo àwọn tí ń wá ìpalára mi.
 14 Şùgbọ̀n ní tẹ̀mi, ìgbà gbogbo ní irètí mi;
 èmi ó yìn ọ̀ síwájú àti síwájú sí i.
 15 Ẹ̀nu mi yóò sọ̀ nípa ti ọ̀dodo ẹ̀,
 ti ìgbàlà ẹ̀, ni gbogbo ojọ̀,
 lóòtítító, èmi kò mọ̀ iye ẹ̀.
 16 Èmi ó wá láti wá kéde agbára,
 OLÚWA Olódùmarè;
 èmi ó kéde ọ̀dodo ẹ̀ nìkan.
 17 Láti ìgbà èwe, Ọlọrun ni ìwọ ti kọ̀ mí
 títí di òní ni mo ń sọ̀ tí işẹ̀ iyanu ẹ̀.
 18 Pẹ̀lúpẹ̀lú, nígbà tí èmi di arúgbó tán tí mo sì hewú,
 má ẹ̀ kọ̀ mí sílẹ̀, Ọlọrun mi,
 títí èmi ó fi ipá ẹ̀ han ìran tí ń bọ̀,
 àti agbára ẹ̀ fún gbogbo àwọn tí ń bọ̀ lẹ̀yìn.
 19 Ọlọrun, ọ̀dodo ẹ̀ dé ọ̀run,

ìwọ tí o ti şẹ̀ ohun ńlá.
 Ta ni ó dàbí ẹ̀, Ọlọrun?
 20 Pẹ̀lúpẹ̀lú ìwọ ti mú mí rí ìdààmú, tí ó pọ̀ tí ó sì korò,
 ìwọ yóò tún sọ̀ ayé mi jí
 ìwọ yóò sì tún mú mí sọ̀ sókè
 láti ọ̀gbun ilẹ̀ wá.
 Ìwọ yóò sọ̀ olá mi di púpọ̀.
 21 Ìwọ yóò fi kún ọ̀wọ̀ mi
 ìwọ yóò tù mí nínú ní ha gbogbo.

- 22 Èmi yóò fi dùùrù mi yìn
 fún ọ̀títító ẹ̀, Ọlọrun mi;
 èmi ó kọ̀rin iyin sí ọ̀ pẹ̀lú dùùrù
 ìwọ ẹ̀ni mímọ̀ Israẹli.
 23 Ètẹ̀ mi yóò kígbẹ̀ fún iyin
 nígbà tí mo bá kọ̀rin iyin sí ọ̀:
 èmi, ẹ̀ni tí o rà padà.
 24 Ahọ̀n mi yóò sọ̀ tí ọ̀dodo ẹ̀ ní gbogbo ojọ̀,
 fún àwọn tí ó fẹ̀ pa mí lára,
 a sì dójúti àwọn tí ń wá ìdààmú mi.

Saamu 72

Ti Solomon.

- 72 Fi ìdájọ̀ fún àwọn ọ̀ba, Ọlọrun,
 ọ̀mọ̀-aládé ni ìwọ fi ọ̀dodo ẹ̀ fún.
 2 Yóò şẹ̀ ìdájọ̀ àwọn èniyàn ẹ̀ pẹ̀lú ọ̀dodo,
 yóò sì máa fi ẹ̀tọ̀ şẹ̀ ìdájọ̀ àwọn tálákà ẹ̀.
 3 Àwọn ọ̀kẹ̀ ńlá yóò máa mú àlàáfíà fún àwọn èniyàn
 àti ọ̀kẹ̀ kéékèéké nípa ọ̀dodo.
 4 Yóò dáàbò bo àwọn tí a pọ̀n lójú láàrín àwọn èniyàn
 yóò gba àwọn ọ̀mọ̀ aláiní;
 yóò sì fa àwọn aninilára ya.
 5 Àwọn ọ̀tòşì àti aláiní
 yóò máa fi ọ̀wọ̀ ńlá fún ọ̀ nígbà gbogbo,
 níwọn ìgbà tí oòrùn àti ọ̀şùpá bá ń ràn,
 yóò ti pẹ̀ tó, láti ìrandíran.
 6 Yóò dàbí ọ̀jò tí ó ń rọ̀ sórí pápá ìrẹ̀mọ̀lẹ̀,
 bí ọ̀wọ̀ ọ̀jò tó ń rin ilẹ̀.
 7 Àwọn olódodo yóò gbilẹ̀ ni ojọ̀ ẹ̀
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfíà yóò sì wà;
 títí tí ọ̀şùpá kò fi ní sí mó.
 8 Yóò máa jẹ́ ọ̀ba láti ọ̀kun dé ọ̀kun
 àti láti odò Eufurate títí dé ọ̀pin ayé.
 9 Àwọn tí ó wà ní aginjù yóò tẹ̀riba fún un
 àwọn ọ̀tá ẹ̀ yóò máa lá erùpẹ̀ ilẹ̀.
 10 Àwọn ọ̀ba Tarşışı àti ti erékùşù
 wọn yóò mú ọ̀rẹ̀ wá fún un;
 àwọn ọ̀ba Şeba àti Seba
 wọn ó mú ẹ̀bùn wá fún un.
 11 Gbogbo ọ̀ba yóò tẹ̀riba fún un
 àti gbogbo orilẹ̀-èdè yóò sin ín.
 12 Nítorí yóò gba àwọn aláiní
 nígbà tí ó bá ń ké,

tálákà àti ẹni tí kò ní olùrànlọwọ.

13 Yóò káàánú àwọn aláìlera àti aláìní
yóò pa aláìní mọ kúrò nínú ikú.

14 Yóò ra ọkàn wọn padà lọwọ ẹtàn àti ipá
nítórí ẹjẹ wọn sọwọn níwájú rẹ.

15 Yóò sì pé ní ayé!

A ó sì fún un ní wùrà Şeba.

Àwọn ẹniyàn yóò sì máa gbàdúra fún un nígbà gbogbo

kí a sì bùkún fún un lójoojúmọ.

16 Kí ikúnwọ ọkà wà lórí ilẹ;
ní orí òkè ni kí ó máa dàgbà

kí ẹsò rẹ kí o gbilẹ bí ti Lebanoni
yóò máa gbá yìn bí i koríko ilẹ.

17 Kí orúkọ rẹ kí ó wà títí láé;

orúkọ rẹ yóò máa gbilẹ níwọn bí oòrùn yóò ti pé tó.

Wọn ó sì máa bùkún fún ara wọn nípasẹ rẹ.

Gbogbo àwọn orílẹ-èdè ní yóò máa pè mí ní
alábùkún fún.

18 Olùbùkún ni OLÚWA Ọlórùn, Ọlórùn Israẹli,
ẹnikan soṣo tí ó ń ṣe ohun ìyanu.

19 Olùbùkún ni orúkọ rẹ tí ó lógo títí láé;
kí gbogbo ayé kún fún ògo rẹ.

Àmín àti Àmín.

20 Ẹyí ni ìparí àdúra Dafidi ọmọ Jese.

ÌWÉ KETA

Saamu 73-89

Saamu 73

Saamu ti Asafu.

73 Nítòótọ Ọlórùn dára fún Israẹli,
fún àwọn ọlọkàn funfun.

2 Şùgbọn bí ó ṣe ti ẹmi, ẹsẹ mi ti yẹ tán;
ìrìn mi fẹrẹ yò tán.

3 Nítórí ẹmi ń ṣe ilara àwọn tó ń ṣe fẹfẹ
nígbà tí mo bá rí àlàáfíà àwọn ẹniyàn búburú.

4 Wọn kò ṣe wàhálà;
ara wọn mókun wọn sì lágbára.

5 Wọn kò ní ipín nínú àjàgà tó ń ṣelẹ sí ẹniyàn;
a kò pọn wọn lójú nípa ẹlòmíràn.

6 Ìgbéraga ni ọṣọ ọrùn wọn;
iwà ipá bò wọn mọlẹ bí aṣọ.

7 Látí inú ọkàn àrékérekè ni àìṣòdodo ti wá;
ẹrì ọkàn búburú wọn kò ní òdínwọn.

8 Wọn ń ṣẹsín, wọn sì ń sọrọ-òdì ní ti inílára,

wọn ń sọrọ látí ibi gíga.

9 Wọn ń gbé ẹmí wọn lé ọrun
ahọn wọn gba ipò ayé.

10 Nítórí náà àwọn ẹniyàn wọn yípadà sí wọn
wọn sì mu omi ní ọpọlọpọ.

11 Wọn wí pé, “Báwo ni Ọlórùn yóò ṣe mọ?
Ọgá-ògo ha ní ìmọ bí?”

12 Bí àwọn ẹniyàn búburú ṣe rí niyí,
ẹniyàn asán, wọn ń pọ ní ọrọ.

13 Nítòótọ nínú asán ni mo pa ọkàn mi mọ;
nínú asán ni mo wẹ ọwọ mi ní àìlẹṣẹ.

14 Ní gbogbo ọjọ ni a ń yọ mí lẹnu;
a sì ń jẹ mí ní yà ní gbogbo òwúrọ.

15 Bí mo bá wí pé, “Èmi ó wí báyií,”
ẹmi ó ṣe sí iran àwọn ọmọ rẹ.

16 Nígbà tí mo gbìyànjú látí mọ ẹyí,
Ó jẹ inílára fún mi,

17 títí mo fi wọ ibi mímọ Ọlórùn;
nígbà náà ni ọye ìgbèyìn wọn yé mi.

18 Lóòtítọ iwọ gbé wọn lórí ilẹ yíyọ
iwọ jù wọn sílẹ sínú iparun.

19 Báwo ní a ti mú wọn lọ sínú ìdahoro yìi
bí ẹni pé ní ìṣẹjú kan!

Ìbèrù ni a fi ń run wọn pátápátá!

20 Bí àlá nígbà tí ẹniyàn bá jí,
bèè ni nígbà tí iwọ bá dide, OLÚWA,
iwọ yóò ṣe àbùkù àwòrán wọn.

21 Nígbà tí inú mi bàjẹ
àti ọkàn mi sù korò,

22 mo jẹ aṣiwèrè àti aláìlọye;
mo jẹ ẹranko ní iwájú rẹ.

23 Síbẹ mo wà pẹlú rẹ nígbà gbogbo;
iwọ di ọwọ ọtún mi mú.

24 Ìwọ fi ìmòrán rẹ tọ mi
ní ìkeyìn iwọ ó mú mi lọ sí inú ògo.

25 Ta ni mo ní ní ọrun, bí kò ṣe iwọ?
Àti ní ayé kò sí ohun tí mo fẹ lẹyìn rẹ.

26 Ara mi àti ọkàn mi le è kùnà
şùgbọn Ọlórùn ni agbára ẹmí mi
àti ipín mi títí láé.

27 Àwọn tí ó jinnà sí ọ yóò sẹgbé
iwọ ti pa gbogbo wọn run;

tí ń ṣe àgbèrè kiri kúrò lódọ rẹ.

28 Şùgbọn ní ti ẹmi, ó dára látí súnmọ Ọlórùn.
Èmi ti fi OLÚWA Olódùmarè ṣe ààbò mi;
kí ẹmi ó lè máa sọrọ ìṣẹ rẹ.

Saamu 74

Maskili ti Asafu.

74 Ọlórún, èéṣe tí ìwọ fi kò wá sílẹ̀ títí lááyé?
Èéṣe tí ìbínú rẹ̀ fi dídẹ̀ sí àwọn àgùntàn pápá rẹ̀?

² Rántí àwọn èniyàn tí ìwọ ti rà nígbà àtíjọ,
èyà ilẹ̀ ìní rẹ̀, tí ìwọ ti rà padà.

Òkè Sioni, níbi tí ìwọ n gbé.

³ Yí ṣeṣe rẹ̀ padà sí ìparun ayérayé wọn,
gbogbo ìparun yí tí ọ̀tá tí mú wá sí ibi mímọ̀.

⁴ Àwọn ọ̀tá rẹ̀ n bú ramúramù
láàrín èniyàn rẹ̀,

wọn n gbé àsíá wọn sókè fún àmì.

⁵ Wọn n rí bí ọ̀kùnrin tí ó gbé àáké rẹ̀ sókè
láti gé igi igbó dídí.

⁶ Şùgbọ̀n nísinsin yí, iṣe ọ̀nà fínfín,
ní wọn fi àáké wó lulẹ̀ ní èṣẹ̀kan nàà.

⁷ Wọn sun ibi mímọ̀ rẹ̀ lulẹ̀
wọn ba ibùgbé orúkọ rẹ̀ jẹ.

⁸ Wọn wí ní ọ̀kàn wọn. "Àwá ó run wọn pátápátá!"
Wọn sun gbogbo ibi ijósìn Ọlórún ní ilẹ̀ nàà.

⁹ A kò fún wa ní àmì iṣe iyanu kankan;
kò sí wòlfi kankan

enikankan wa kò mọ̀ igbà tí eléyí yóò dà.

¹⁰ Àwọn ọ̀tá yóò ti kùn sí ọ̀ pé tó, Ọlórún?

Àwọn ọ̀tá yóò ha ba orúkọ rẹ̀ jẹ títí lááyé?

¹¹ Èéṣe tí ìwọ fi dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró, ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀?
Mú un kúrò nínú iṣe ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí o sì run wọn!

¹² Şùgbọ̀n ìwọ Ọlórún ni ọ̀ba mi láti igbà pípé;
Ó mú igbàlà wá sórí ilẹ̀ ayé.

¹³ Ìwọ ni ó la òkun sílẹ̀ nípa agbára rẹ̀;
ìwọ fọ̀ orí emí búburú nínú omi.

¹⁴ Ìwọ fọ̀ orí Lefitani túútúú, o sì fi ṣe ọ̀nṣe fun àwọn
èdá tí n gbé inú ijù

tìrẹ̀ ní ọ̀sán, tìrẹ̀ sì ní alẹ̀ pèlú;

ìwọ fi ìdí oòrùn àti ọ̀şùpá lélé.

¹⁵ Ìwọ ya orísun omi àti iṣàn omi;

Ìwọ mú kí odò tó n sà̀n gbẹ̀.

¹⁶ Tìrẹ̀ ní ọ̀sán, tìrẹ̀ ní ọ̀ru pèlú;

ìwọ yà oòrùn àti ọ̀şùpá.

¹⁷ Ìwọ pààlà etí ayé;

Ìwọ dá igbà èrùn àti igbà ọ̀tútù.

¹⁸ Rántí bí àwọn ọ̀tá n kẹ̀gàn rẹ̀, OLÚWA

bí àwọn aṣiwèrè èniyàn ti n ba orúkọ rẹ̀ jẹ.

¹⁹ Má ṣe fi emí àdàbà rẹ̀ fún ẹ̀ranko igbó búburú;

má ṣe gbàgbé emí àwọn èniyàn rẹ̀ tí a n pọ̀n lójú títí
lááyé.

²⁰ Bojú wo májẹ̀mù rẹ̀,

nítorí ibi òkùnkùn ayé kún fún ibùgbé ikà.

²¹ Má ṣe jẹ̀ kí àwọn aninilára padà séyìn nínú itijú

jẹ̀ kí àwọn aláìní àti tálàkà yin orúkọ rẹ̀.

²² Dídẹ̀, Ọlórún, gba ẹ̀jọ̀ ara rẹ̀ rò;

rántí bí àwọn aṣiwèrè ti n kẹ̀gàn rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀.

²³ Má ṣe gbàgbé ohùn àwọn ọ̀tá rẹ̀,

bíbú àwọn ọ̀tá rẹ̀, tí ó n pọ̀ sí i nígbà gbogbo.

Saamu 75

*Fún adarí orin. Tí ohùn, "Má ṣe parun." Saamu ti Asafu.
Orin.*

75 A fi iyin fún ọ, Ọlórún,
a yin ọ, nítorí orúkọ rẹ̀ súnmò tòsi;
àwọn èniyàn n sọ̀ ti iyanu rẹ̀.

² Ìwọ wí pé, "Mo yan àkókò iyàsòtò;
Èmi ni eni tí n ṣe ìdájọ̀ ọ̀dodo.

³ Nígbà tí ayé àti àwọn èniyàn ibẹ̀ wárirì,
Èmi ni mo di ọ̀pọ̀ rẹ̀ mú ṣinṣin.

⁴ Èmí wí fún àwọn agbéraga pé,
ẹ̀ má ṣe gbéraga mọ̀;

àti sí èniyàn búburú;

ẹ̀ má ṣe gbé ìwo yín sókè.

⁵ Ẹ̀ má ṣe gbe ìwo yín sókè sí ọ̀run;

ẹ̀ má ṣe sọ̀rọ̀ pèlú ọ̀rùn lílé."

⁶ Nítorí igbéga kò ti ilà-oòrùn wá
tàbí ní iwọ-oòrùn,

béè ni kí í ṣe láti gúúsù wá.

⁷ Şùgbọ̀n Ọlórún ni olùdájọ̀;

Ó n rẹ̀ enikan sílẹ̀, ó sì n gbé ẹ̀lòmíràn ga.

⁸ Ní ọ̀wọ̀ OLÚWA ni ago kan wà,

ọ̀tí wáinì nàà sì pọ̀n, ó kún fún àdàlú,

ó fún ọ̀tí àdàlú tí a pò mọ̀ ọ̀òrùn dídùn tí ó tú jáde,
àwọn èniyàn búburú ayé gbogbo mú u pátápátá.

⁹ Şùgbọ̀n emi, ó máa ròyìn rẹ̀ títí lááyé;

emi ó kọ̀rin iyin sí Ọlórún Jakọbu.

¹⁰ Èmi ó gé ìwo gbogbo èniyàn búburú,
şùgbọ̀n ìwo àwọn olódodo ni a ó gbéga.

Saamu 76

*Fún adarí orin. Pèlú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti
Asafu. Orin.*

76 Ní Juda ni a mọ̀ Ọlórún;
orúkọ rẹ̀ sì lágbara ní Israèli

² Àgọ̀ rẹ̀ wà ní Salemu,

ibùgbé rẹ̀ ni Sioni.

³ Níbè ni ó ṣe ọ̀fà,

asà àti àwọn idà, ohun ijà ogun. *Sela.*

⁴ Ìwọ ni ọ̀go àti ọ̀lá,

ju òkè nílá ikógun wọ̀nyí lọ.

⁵ A kó àwọn alágídí ọ̀kàn ní ikógun

wọn sun oorun igbèyin wọn;

kò sí ọ̀kan nínú àwọn akọ̀ni

tó lè gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè.

⁶ Ní ifibú rẹ̀, Ọlórún Jakọbu,

àwọn ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ ogun sì dùbúlẹ̀ síbè.

⁷ Ìwọ nìkan ni ó yẹ̀ kí a bèrù.

Ta ló lé dúró níwájú rẹ̀, nígbà tí ìwọ bá n bínú?

8 Ìwọ́ n ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ láti ọ̀run,
 ilé ayé bẹ̀rù, ó sì dúró jẹ́ẹ̀,
 9 nígbà tí, iwọ́ Ọlọ̀run,
 bá dídẹ̀ láti ẹ̀ idájọ́,
 láti gba àwọn ẹ̀ni ìnilára ilẹ̀ nàà. *Sela.*
 10 Lóòótọ́, ìbínú ẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn n mú ìyìn wá fún ọ́,
 ẹ̀ni tí ó yọ nínú ìbínú ẹ̀ ní a dá nígbà tí iwọ́ bá fi
 ìbínú ìyókù di ara ẹ̀ ni àmùrẹ̀.

11 Jẹ́ ẹ̀jẹ́ sí OLÚWA Ọlọ̀run ẹ̀ kí o sì mú un ẹ̀;
 kí gbogbo àwọn tí ó yí i ká
 mú ẹ̀bùn wá fún ẹ̀ni tí ó tọ́ láti bẹ̀rù.
 12 Ó ké ẹ̀mí àwọn aláde kúrò;
 àwọn ọ̀ba ayé sì n bẹ̀rù ẹ̀.

Saamu 77

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Ti Asafu. Saamu.

77 Mó kígbe sí Ọlọ̀run fún ìrànlowó;
 mo kígbe sí Ọlọ̀run láti gbọ̀ tẹ̀mi.
 2 Nígbà tí mo wà nínú ìpọ̀njú,
 mo wá OLÚWA;
 ní ọ̀ru ni mo na ọ̀wọ́ mi jáde ní àikáárẹ̀
 ọ̀kàn mí sì kọ́ láti tú ú nínú.
 3 Èmi rántí ẹ̀, Ọlọ̀run,
 mo sì kẹ̀dùn;
 mo ẹ̀ àròyẹ̀, ẹ̀mí mi sì rẹ̀wẹ̀sì. *Sela.*
 4 Ìwọ́ kò fẹ́ kí ẹ̀mi fi ojú ba oorun,
 mo dààmú tó bẹ̀ẹ̀ tí n kò le sọ̀rọ̀.
 5 Mo ronú nípa ojọ́ igbàani;
 ọ̀dún pípẹ́ sẹ̀yìn;
 6 mo rántí orin mi ní ọ̀ru.
 Èmi n bá àyà mi sọ̀rọ̀,
 ọ̀kàn mi sì n ẹ̀ àwá rí jọ̀jọ̀.
 7 "Olúwa yóò ha kọ́ títí láé?
 Kí yóò ha ẹ̀ ojúrere ẹ̀ mọ́?
 8 Ẹ̀ ẹ̀fẹ́ ẹ̀ àti àánú ẹ̀ ti kú lọ lááláé?
 Ìlérí ẹ̀ ha kùná títí ayé?
 9 Ọlọ̀run ha gbàgbé láti máa Ẹ̀àánú?
 Ní ìbínú ẹ̀, ó ha sẹ̀ ojúrere ẹ̀ mọ́?" *Sela.*
 10 Èmi wí pé, "Èyí ní ẹ̀dùn ọ̀kàn mi,
 pé ọ̀wọ́ ọ̀tún Ọ̀gá-ògo jùlọ́ ti yípadà".
 11 Èmi ó rántí ẹ̀ OLÚWA:
 bẹ̀ẹ̀ ni, ẹ̀mi ó rántí ẹ̀ ẹ̀yanu ẹ̀ ojọ́ pípẹ́.
 12 Èmi Ẹ̀ààrò lórí ẹ̀ ẹ̀ gbogbo,
 pẹ̀lú, ẹ̀niyàn sì máa sọ̀rọ̀ gbogbo ẹ̀ agbára ẹ̀.
 13 Ọlọ̀run, ọ̀nà ẹ̀ jẹ́ mí mọ́.
 Ọlọ̀run wo ni ó sì tóbi bí Ọlọ̀run wa?
 14 Ìwọ́ ni Ọlọ̀run tó n ẹ̀ ẹ̀yanu;
 iwọ́ fi agbára ẹ̀ hàn nínú àwọn ẹ̀niyàn.
 15 Pẹ̀lú ọ̀wọ́ agbára ẹ̀ ni iwọ́ ra àwọn ẹ̀niyàn padà,
 àwọn ọ̀mọ́ Jakọ̀bu àti Josefu. *Sela.*
 16 Nígbà tí àwọn omi rí Ọlọ̀run,

nígbà tí àwọn omi rí ọ́,
 ẹ̀rù bà wọn,
 nítòótọ́ ara ibú kò balẹ̀.
 17 Àwọn ojú ọ̀run tú omi sílẹ̀,
 àwọ̀sánmọ́ fi àrà dáhùn;
 ọ̀fà ẹ̀ n tàn sẹ̀yìn àti síwájú.
 18 Àrà ẹ̀ ni a gbọ́ nínú ìjì,
 ìmọ̀lẹ́ ẹ̀ mọ̀lẹ́ sí gbogbo ayé;
 ayé bẹ̀rù, wọn sì wá rí rí.
 19 Ipa ẹ̀ gba Ọ̀kun, ọ̀nà ẹ̀ n bẹ́ nínú Ọ̀kun,
 ọ̀nà la omi alágbára kojá ipa ẹ̀ n bẹ́ nínú líla omi
 alágbára kojá,
 nítòótọ́ a kò rí ojú ẹ̀sẹ́ ẹ̀.

20 Ó tọ́ àwọn ẹ̀niyàn ẹ̀ gégé bí ọ̀wọ́ ẹ̀ran
 nípa ọ̀wọ́ Mose àti Aaroni.

Saamu 78

Maskili ti Asafu.

78 Èyin ẹ̀niyàn mi, ẹ̀ gbọ́ ẹ̀kọ́ mi;
 tẹ́tí ẹ̀ sí ọ̀rọ́ ẹ̀nu mi.
 2 Èmi ó la ẹ̀nu mi ní ọ̀we,
 èmi o sọ́ ohun ìkòkò, ohun ti ojọ́ pípẹ́;
 3 ohun tí a ti gbọ́ tí a sì ti mọ́,
 ohun tí àwọn baba wa ti sọ́ fún wa.
 4 Àwa kì yóò pa wọn mọ́
 kúrò lódò àwọn ọ̀mọ́,
 ní fífi ìyìn OLÚWA, àti ipa ẹ̀
 àti ẹ̀sẹ́ ẹ̀yanu tó ti ẹ̀ hàn
 fún ìran tí n bọ́.
 5 Ó gbé ẹ̀rì kalẹ̀ ní Jakọ̀bu
 o sì fídí àṣẹ́ múlẹ́ ní Israẹ̀li,
 èyí tí ó pàṣẹ́ fún àwọn baba nílá wa
 láti kọ́ àwọn ọ̀mọ́ wọn,
 6 nítorí nàà, àwọn ìran tí n bọ́ yóò mọ́ wọn
 bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ́ tí a kò tí ì bí
 tí yóò dídẹ̀ tí wọn yóò sọ́ fún àwọn ọ̀mọ́ wọn.
 7 Nígbà nàà ni wọn ò fi igbékẹ̀lẹ́ wọn sínú Ọlọ̀run
 wọn kò sì ní gbàgbé ẹ̀sẹ́ Ọlọ̀run
 sùgbón wọn ó pa àṣẹ́ ẹ̀ mọ́.
 8 Kí wọn kí ó má ẹ̀ dàbí àwọn baba nílá wọn,
 ìran alágídí àti ọ̀lọ̀tẹ̀,
 ìran tí ọ̀kàn wọn kò sọ́ ọ̀títọ́ si olóore,
 àti ẹ̀mí ẹ̀ni tí kò bá Ọlọ̀run dúró sìnşìn.
 9 Àwọn ọ̀kùnrin Efraimu, tí ó há mọ́ ọ́ tí wọn mú ọ̀run,
 wọn yípadà ní ojọ́ ogun
 10 Wọn kò pa májẹ̀mú Ọlọ̀run mọ́
 wọn sì kọ́ láti máa gbé nínú ọ̀fin ẹ̀.
 11 Wọn gbàgbé ohun tí ó ti ẹ̀,
 àwọn ẹ̀yanu tí ó ti fihàn wọn.
 12 Ó ẹ̀ ẹ̀yanu níwájú àwọn baba wọn ní ilẹ̀ Ejibiti, ní
 agbègbè Ẹ̀oani.
 13 Ó pín ọ̀kun ní yà, ó sì mú wọn kojá
 Ó mù kí omi nàà dúró bi odi gíga.

14 Ní ọsán, ó fi ìkùùkuu àwọsánmọ ẹẹ amọnà wọn àti ní gbogbo òru pẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ iná.
 15 Ó sán àpáta ní aginjù ó sì fún wọn ní omi mímu lópòlópò bí ẹni pé láti inú ibú wá.
 16 Ó mú ịsàn omi jáde láti inú àpáta omi ịsàn sílẹ̀ gégé bí odò.
 17 Wọn sì tún tẹ̀síwájú láti dẹ̀sẹ̀ sí i ní ịṣòtẹ̀ sí Ọ̀gá-ògo ní aginjù.
 18 Wọn mọ ọ̀n mọ ọ̀n dán Ọlọrun wò nípa bíbèèrè fún ọúnjẹ tí wọn bèbẹ̀ fún.
 19 Wọn sọ̀rò-òdi sí Ọlọrun, wí pé “Ọlọrun ha lè tẹ̀ tábilí ní aginjù?
 20 Nígbà tí ó lu àpáta, omi tú jáde, odò sì sà̀n lópòlópò sùgbọ̀n òun ha lè fún wa lóúnjẹ ó ha le pèsè ẹran fún àwọn èniyàn rẹ?”
 21 Nígbà tí OLÚWA gbọ wọn, ó bínú gidigidi; iná rẹ̀ sòkalẹ̀ sí Jakọbu, ìbínú rẹ̀ sì rú sí Israẹli,
 22 nítorí wọn kò gba Ọlọrun gbọ, wọn kò sì gbékèlẹ̀ igbàlà rẹ̀.
 23 Síbẹ̀ ó pàṣẹ̀ fún iràwọ̀ ojú ọrun, ó sì ịlẹ̀kùn ọrun sílẹ̀;
 24 Íó rọ̀ manna fún àwọn èniyàn láti jẹ, ó fún wọn ní ọkà láti ọrun.
 25 Àwọn èniyàn jẹ ọúnjẹ àwọn angẹli; Ó fún wọn ní ọúnjẹ ní àjẹyó,
 26 Ó mú afẹ́fẹ́ ilà-oòrùn láti ọrun wá ó mú afẹ́fẹ́ guúsù wá nípa agbára rẹ̀.
 27 Ó rọ̀ ọ̀jò ẹran sílẹ̀ sórí wọn bí erùpẹ̀ ilẹ̀, àti ẹyẹ abiyẹ̀ gégé bí iyanrin etí òkun
 28 Ó jẹ́ kí wọn jáde ní ibùdó wọn, yíká àgọ̀ wọn.
 29 Wọn jẹ, wọn sì yó jojo nítorí ó ti fún wọn ní ohun tí wọn fitara bèbẹ̀ fún.
 30 Sùgbọ̀n wọn kò kúrò nínú ọúnjẹ tí wọn fitara bèbẹ̀ fún, nígbà tí ọúnjẹ wọn sì wà ní ẹnu wọn,
 31 ìbínú Ọlọrun dìde sí wọn ó pa àwọn tí ó jùlọ̀ nínú wọn, ó sì lu àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Israẹli bolè.
 32 Nínú gbogbo ìwònyí, wọn ń dẹ̀sẹ̀ síwájú; nínú gbogbo ịṣẹ̀ iyanu rẹ̀, wọn kò gbàgbọ̀.
 33 O fi ọ̀pin sí ayé wọn nínú asán àti ọ̀dún wọn nínú ìpayà.
 34 Nígbàkígbà tí Ọlọrun bá pa wọn, wọn yóò wá a kiri; wọn yóò fi ìtara yípadà sí i.
 35 Wọn rántí pé Ọlọrun ní àpáta wọn; wí pé Ọlọrun Ọ̀gá-ògo jùlọ̀ ni olùràpadà àpáta wọn.
 36 Sùgbọ̀n nígbà nàà ni wọn yóò pọ̀n ọ̀n pẹ̀lú ẹnu wọn

I 78:24: Jh 6.31.

wọn fi ahọ̀n wọn purọ̀ fún un;
 37 Ọ̀kà wọn kò sòtítọ̀ sí i, wọn kò jẹ́ olódodo sí májẹ̀mú rẹ̀.
 38 Síbẹ̀ ó ọ̀sàánú; ó dárí àìṣedéédéé wọn jì òun kò sì pa wọn run nígbà púpọ̀ ló ń yí ìbínú rẹ̀ padà kò sì ru ìbínú rẹ̀ sókè
 39 Ó rántí pé ẹlẹran ara ni wọn, afẹ́fẹ́ tó ń kojá tí kò lè padà.
 40 Nígbà gbogbo ní wọn ń sọ̀tẹ̀ sí i ní aginjù wọn mú un bínú nínú ilẹ̀ tí ó di ahoro!
 41 Síwájú àti síwájú wọn dán Ọlọrun wò; wọn mú ẹni mímọ̀ Israẹli bínú.
 42 Wọn kò rántí agbára rẹ̀: ní ọ̀jọ̀ tí ó rà wọn padà lówọ̀ àwọn aninílára,
 43 ní ọ̀jọ̀ tí ó fi ịṣẹ̀ iyanu rẹ̀ hàn ní Ejibiti, àti ịṣẹ̀ àmi rẹ̀ ni ẹ̀kùn Ọsoani
 44 Ó sọ omi wọn di ẹ̀jẹ̀; wọn kò lè mu láti odò wọn.
 45 Ó rán ọ̀wọ̀ ẹ̀sinşin láti pa wọn run, àti ọ̀pọ̀lọ̀ tí ó bá wọn jẹun.
 46 Ó fi ọ̀kà wọn fún lántata, àwọn ìre oko wọn fún ẹ̀sú.
 47 Ó fi yìnyín ba àjàrà wọn jẹ́ ó bá ẹ̀so sikamore wọn jẹ́.
 48 Ó fi ohun ọ̀sìn wọn fún yìnyín, agbo ẹran wọn fún mọ̀nàmọ̀ná.
 49 Ó mú kíkorò ìbínú rẹ̀ wá sí wọn lára, ìrunú àti ikáàánú, àti ipónjù, nípa rírán angẹli apanirun sí wọn.
 50 Ó pèsè ipa fún ìbínú rẹ̀, òun kò gbà wọn lówọ̀ ikú, sùgbọ̀n ó fi ẹ̀mí wọn fún àjàkálẹ̀-ààrùn.
 51 Ó kọlu àwọn àkóbí ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin Ejibiti, olórí agbára wọn nínú àgọ̀ Hamu.
 52 Sùgbọ̀n ó mú àwọn èniyàn rẹ̀ jáde bí ọ̀wọ̀ ẹran; ó sọ̀ wọn gégé bí àgùntàn nínú aginjù.
 53 Ó daàbò̀ bọ̀ wọn dárádára, nítorí nàà ni ẹ̀rù kò ẹẹ̀ bà wọn sùgbọ̀n òkun padé mọ̀ àwọn ọ̀tá wọn.
 54 Bákán nàà ni ó mú wọn wá sí etí ilẹ̀ mímọ̀ rẹ̀ òkè tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ti gbà
 55 Ó lé kẹ̀fẹ̀rì jáde níwájú wọn ó sì fi títa okùn pín ilẹ̀ nàà fún wọn gégé bí ilẹ̀ iní; ó mú àwọn ẹ̀yà Israẹli jókòò ní ilẹ̀ wọn.
 56 Sùgbọ̀n wọn dán Ọlọrun wò wọn sì sọ̀tẹ̀ sí Ọ̀gá-ògo; wọn kò pa àṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
 57 Sùgbọ̀n wọn yípadà, wọn jẹ́ aláìsòdodo gégé bí àwọn baba wọn wọn sì pèyìndà sí apákan bí ọrun ẹ̀tàn.
 58 Wọn bí i nínú pẹ̀lú ibi gíga wọn;

II 78:37: Ap 8.21.

won rú owú rẹ sókè nípa òrìṣà won.
 59 Nígba tí Ọlórún gbọ won,
 inú bí i gidigidi;
 ó kọ Israẹli pátápátá.
 60 Ó kọ àgọ Şilo sílẹ̀,
 àgọ tí ó ti gbé kalẹ̀ láàrín àwon èniyàn.
 61 Ó rán àpótí ẹ̀rì, agbára rẹ̀ lọ sí igbèkùn,
 dídán ògo rẹ̀ lọ sí ọwọ̀ àwon ọ̀tá.
 62 Ó fi àwon èniyàn rẹ̀ lé idà lówó,
 ó sì bínú sí àwon ohun ìní rẹ̀.
 63 Iná run àwon ọ̀dómọkùnrin won,
 àwon ọ̀mọ̀binrin won kò sì ní orin igbéyàwó:
 64 àfi àlùfáà won fún idà,
 àwon opó won kò sì le è sọkún.
 65 Olúwa sì jí gégé bí ẹ̀ni ojú oorun,
 gégé bí ọ̀kùnrin ti i jí kúrò nínú iraníyè ọ̀tí.
 66 Ó kọ̀lu àwon ọ̀tá rẹ̀ padà;
 ó fi won sínú itijú ayérayé.
 67 Nígba náà ni ó kọ̀ àgọ̀ Josefu,
 kò sì yan ẹ̀yà Efraimu,
 68 sùgbọ̀n ó yan ẹ̀yà Juda,
 òkè Sioni, ẹ̀yí tí ó fẹ̀ràn.
 69 Ó kọ̀ ibi mímọ̀ rẹ̀, ibi gíga,
 gégé bí ayé tí ó fi ìdì rẹ̀ múlẹ̀ títí láé.
 70 Ó yan Dafidi iranṣẹ̀ rẹ̀
 ó mú láti inú àwon agbo eran;
 71 Ó mú un jáde nínú itójú àgùntàn
 láti jẹ̀ olùṣọ̀-àgùntàn àwon èniyàn rẹ̀ Jakọbu
 àti Israẹli ogún un rẹ̀.
 72 Dafidi sì sọ̀ won pẹ̀lú ọ̀títọ̀ inú ọ̀kàn;
 pẹ̀lú ọwọ̀ ọ̀ye ni ó fi darí won.

Saamu 79

Saamu ti Asafu.

79 Ọlórún, àwon orílẹ̀-èdè ti wá ilẹ̀ ìní rẹ̀;
 won ti ba ẹ̀mpìlì mímọ̀ rẹ̀ jẹ̀,
 won di Jerusalemu kù sí òkìtì àlàpà.
 2 Won ti fi ara òkú àwon iranṣẹ̀ rẹ̀
 fún àwon ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run ní ọ̀unjẹ̀,
 eran-ara àwon èniyàn mímọ̀ rẹ̀ fún ẹ̀ranko ilẹ̀.
 3 Won tu ẹ̀jẹ̀ jáde gégé bí omi
 yí Jerusalemu ká,
 kò sì sí àwon tí yóò sìn won.
 4 Àwa di ohun ẹ̀gàn sí àwon tí ó yí wa ká,
 àbùkù àti ifiṣe ẹ̀lẹ̀yà sí àwon tí ó yí wa ká.
 5 Nígba wo, OLÚWA? Ní iwọ̀ ó máa bínú títí láé?
 Yóò ti pé tó ti owú rẹ̀ yóò ha jò bí iná?
 6 Tú ìbínú rẹ̀ jáde sí orílẹ̀-èdè
 tí kò ní ìmọ̀ rẹ̀,
 lórí àwon ìjọba
 tí kò pe orúkọ rẹ̀;
 7 nítorí won ti run Jakọbu
 won sì sọ̀ ibùgbé rẹ̀ di ahoro.

8 Má ẹ̀se ka ẹ̀ṣẹ̀ àwon baba wa sí wa lórùn
 jẹ̀ kí àánú rẹ̀ wá kánkán láti bá wa,
 nítorí tí a rẹ̀ wá sílẹ̀ gidigidi.
 9 Ràn wá lówó, Ọlórún Olùgbàlà wa,
 fún ògo orúkọ rẹ̀;
 gbà wá kí o sì darí ẹ̀ṣẹ̀ wa jì
 nítorí orúkọ rẹ̀.
 10 Àwon orílẹ̀-èdè yóò máa wí pé,
 “Níbo ni Ọlórún won wà?”
 Ní ojú wa, kí a mọ̀ láàrín àwon orílẹ̀-èdè
 kí ó sì gbẹ̀san àwon ẹ̀jẹ̀ iranṣẹ̀ rẹ̀ tí a tú jáde.
 11 Jẹ̀ kí ìmí ẹ̀dùn onṣẹ̀ náà wá síwájú rẹ̀,
 gégé bí títóbi agbára rẹ̀
 iwọ̀ ẹ̀se itójú àwon ti a dá lẹ̀bi ikú.
 12 San án padà sí àyà àwon aláduúgbò wa nígbà méje
 nípa ẹ̀gàn tí won ti gàn ọ̀ OLÚWA.
 13 Nígba náà àwa èniyàn rẹ̀,
 àti àgùntàn pápá rẹ̀,
 yóò fi ọ̀pẹ̀ fún ọ̀ títí láé;
 láti iran dé iran
 ni àwa ó fi iyìn rẹ̀ hàn.

Saamu 80

*Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílì Ti Májẹ̀mú.” Tí Safu. Saa-
mu.*

80 Gbọ̀ tiwa, iwọ̀ olùṣọ̀-àgùntàn Israẹli;
 iwọ̀ tí ó darí Josefu bí ọwọ̀ eran.
 Iwọ̀ tí o jókòó lórí itẹ̀ láàrín Kérúbù,
 tàn jáde ² níwájú Efraimu, Benjamini àti Manase.
 Ru agbára rẹ̀ sókè;
 wá fún igbàlà wa.

3 Mú wa padà bọ̀ sípò, iwọ̀ Ọlórún;
 jẹ̀ kí ojú rẹ̀ kí ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí wa,
 kí a bá à lẹ̀ gbà wá là.
 4 OLÚWA Ọlórún alágbára,
 ìbínú rẹ̀ yóò ti pé tó
 sí àdúrà àwon èniyàn rẹ̀?
 5 Iwọ̀ ti fi ọ̀unjẹ̀ bọ̀ won
 iwọ̀ ti mú won wa ẹ̀kún mu ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀.
 6 Iwọ̀ sọ̀ wá di ẹ̀lẹ̀yà fún àwon aláduúgbò wa,
 àwon ọ̀tá wa sì n yọ̀ wá.
 7 Tún wa yípadà, iwọ̀, Ọlórún alágbára;
 jẹ̀ kí ojú rẹ̀ tàn sí wa,
 kí a bá à lẹ̀ gbà wá là.
 8 Iwọ̀ mú àjàrà jáde láti Ejibiti;
 iwọ̀ lé àwon kẹ̀fẹ̀rì jáde, o sì gbìn ín.
 9 Iwọ̀ sí ààyè sílẹ̀ fún un,
 iwọ̀ sì mu ta gbòhngbò jinlẹ̀
 ó sì kún ilẹ̀ náà.
 10 A bọ̀ àwon òkè mọ̀lẹ̀ òkè pẹ̀lú ọ̀jiji rẹ̀,
 ẹ̀ka rẹ̀ dàbí kedari Ọlórún.

- 11 O yọ ẹka rẹ sínú Òkun,
owọ rẹ sí odò ñlá nì.
- 12 Èéşe tí iwọ fi wó odi rẹ
tí àwọn èniyàn tí ó ń kojá fi ń şa èso rẹ?
- 13 Ìmàdò láti inú igbó ń bá a jẹ
àti ẹranko igbó ń jẹ ẹ run.
- 14 Yípadà sí wa, àwa ń bè ọ, Ọlórún alágbára!
Bojú wolè láti ọrun kí o sì wò ó!
Kí o sì bè àjàrà yí wò,
15 gbòhngbò èyí tí owọ ọtún rẹ ti gbìn,
àti ẹka tí iwọ ti mú lágbára fún ara rẹ.
- 16 A gé àjàrà rẹ lulè, a ti fi iná sun ún;
ní ifibú, àwọn èniyàn rẹ ń şègbé.
- 17 Jé kí owọ rẹ kí ó wà lára ọkúnrin tí ó wà ní owọ
ọtún rẹ,
omọ èniyàn tí iwọ tí gbé kalè fún ara rẹ.
- 18 Nígbà náà àwa kí yóò yípadà kúrò lódò rẹ;
mú wa yè, àwa o sì máa pe orúkọ rẹ.
- 19 Tún wa yípadà, OLÚWA Ọlórún alágbára;
kí ojú rẹ kí ó tan ìmólè sí wa,
kí á ba à lè gbà wá là.

Saamu 81

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Ti Asafu.

- 81 Kọrin sókè sí Ọlórún agbára wa
ẹ hó ihó ayọ sí Ọlórún Jakọbu!
- 2 Ẹ mú orin mímọ, kí ẹ sì mú ilù wá,
te dùùrù dídùn pèlú ohun èlò orin mímọ.
- 3 Ẹ fún ìpè ní oşù tuntun
àní nígbà tí a yàn;
ní ojọ àjọ wa tí ó ní ìrònú.
- 4 Èyí ni àşẹ fún Israeli,
àti òfin Ọlórún Jakọbu.
- 5 Ó fi múlè gégé bí ìlàná fún Josefu
nígbà tí ó la ilè Ejibiti já.
- Níbi tí a ti gbọ èdè tí kò yé wa.
- 6 Ó wí pé, “Mo gbé àjàgà kúrò ní èjìkà yín,
a tú owọ wọn sílè kúrò nínú apèrè.
- 7 Nínú ìnilára ni ẹ pè mo sì gbà yín là,
mo dá a yín lóhùn nínú ikòkò àrà,
mo dán an yín wò ní odò Meriba. *Sela.*
- 8 “Gbọ, èyin èniyàn mi, èmi ó sì kilò fún un yín,
bí iwọ bá fetí sí mi, iwọ Israeli.
- 9 Èyin kì yóò ní Ọlórún ilè mիրան láàrín yín;
èyin kì yóò foríbalè fún Ọlórún àjèjì.
- 10 Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ,
eni tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti.
Ẹ la ẹnu yín gbòrò, èmi yóò sì kún un.
- 11 “Şùgbón àwọn èniyàn mi kì yóò gbọ tẹmi;

- Israeli kò ní tẹriba fún mi.
- 12 Nítorí náà ni mo şe fi wọn fún ọkàn líle wọn
láti máa rìn ní ọnà ẹtàn wọn.
- 13 “Bí àwọn èniyàn mi yóò bá gbọ tẹmi
bí Israeli yóò bá tẹlé ọnà mi,
14 ní kánkán ni èmi yóò şegun àwọn ọtá wọn
kí n sì yí owọ mi padà sí ọtá wọn!
- 15 Àwọn tí ó kóriíra OLÚWA yóò tẹriba níwájú rẹ.
Ìjyà wọn yóò sì pè tí tí láé.
- 16 Şùgbón a ó fi ọkà tí ó dára bọ ọ yín
èmi ó tẹ ẹ yín lórùn pèlú oyin inú àpáta.”

Saamu 82

Saamu ti Asafu.

82 Ọlórún ń şàkóso nínú ìpéjọpò ñlá,
ó şe ìdájó láàrín àwọn “ọlórún òrìşà”.

- 2 “Yóò ti pè tó tí iwọ yóò máa gbèjà àwọn aláşòdodo
kí ó sì şe ojú ìşájú sí àwọn èniyàn búburú?
- 3 Gbèjà àwọn aláilágbára àti aláìní baba;
şe ìtójú ẹtọ àwọn aláìní àti ẹni ìnilára.
- 4 Gba àwọn aláilágbára àti aláìní;
gbà wọn kúrò lówọ àwọn èniyàn búburú.
- 5 “Wọn kò mò ohun kankan,
wọn kò lóye ohun kankan.
Wọn ń rìn kiri nínú òkùnkùn;
à si mí gbogbo ìpílè ayé.
- 6 “Mo wí pé, ‘Èyin ní “Ọlórún òrìşà”;
èyin ní gbogbo omọ Ọgá-ògo jùlọ.’
- 7 Şùgbón èyin ó kú bí èniyàn lásán;
èyin ó şubú bí ọkan nínú omọ-aládé.”
- 8 Dide, Ọlórún, şe ìdájó ayé,
nítorí gbogbo orílè-èdè ni ìnì rẹ.

Saamu 83

Orin. Saamu ti Asafu.

- 83 Ọlórún, má şe dáké;
má şe dáké, Ọlórún má şe dúró jéé.
- 2 Wo bí àwọn ọtá rẹ ti ń rọkèkè lọ,
bí àwọn ọtá rẹ ti ń gbé ohùn wọn sókè.
- 3 Pèlú àrèkérekè ni wọn dìtẹ sí àwọn èniyàn rẹ;
wọn sí dìtẹ mó àwọn tí o fẹ.
- 4 Wọn wí pé, “wá, ẹ jẹ kí á pa wọn run bí orílè-èdè,
kí orúkọ Israeli ma bá a sí ní ìrántí mó.”
- 5 Wọn gbimọ pọ pèlú ọkàn kan;
wọn şe àdéhùn láti şòtẹ sí ọ
- 6 Àgọ Edomu àti ti àwọn ará Işmaeli,
ti Moabu àti ti Hagari
- 7 Gebali, Ammoni àti Amaleki,
Filistia, pèlú àwọn èniyàn Tire.

- 8 Asiria pèlú ti darapò mò wọn láti ran àwọn ọmọ Ọṣi lówó. *Sela.*
- 9 Ẹ sí wọn bí iwọ ti ẹ sí Midiani bí o ti ẹ sí Sisera àti Jabini ní odò Kìsoni,
10 ẹnì tí ó ẹ̀gbé ní Endori tí wọn sì dàbí àtàn ní orí ilẹ̀.
- 11 Ẹ àwọn ọlọ́lá wọn bí Orebu àti Seebu, àwọn ọmọ-aládé wọn bí Seba àti Salmunna,
12 tí ó wí pé, “È jẹ́ kí a gbà ní ìní àní pápá oko tútù Ọlórùn.”
- 13 Ìwọ Ọlórùn, ẹ wọn bí ààjà, bí iyàngbò níwájú afẹ́fẹ́.
- 14 Bí iná ti í jó igbó, àti bí ọwọ-iná ti n mú òkè nílá gbiná,
15 béẹ̀ ni kí o fi èfúfúfú líle ẹ lépa wọn dẹ̀rùbà wọn lójú pèlú ìjì ẹ.
- 16 Fi itijú kún ojú wọn, kí àwọn èniyàn bá à lè ẹ àfẹ́rí orúkọ ẹ àti kí o fi ìjì líle ẹ dẹ̀rùbà, iwọ OLÚWA.
- 17 Jẹ́ kí ojú kí ó tì wọn, kí wọn sì dààmú lááláé kí wọn ẹ̀gbé sínú ègàn
- 18 jẹ́ kí wọn mò pé iwọ, tí orúkọ ẹ́ n jẹ́ OLÚWA: pé iwọ nìkan ní Ọ̀gá-ògo jùlọ́ lóri gbogbo ayé.

Saamu 84

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 84 Ibùgbé ẹ̀ ti lẹ̀wà tó, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun!
- 2 Ọkàn mi n ẹ̀fẹ́rí nítòótó ó tilẹ̀ pòngbẹ́ fún àgbàlá OLÚWA àyà mi àti ara mi n kòrin ayọ́ sí Ọlórùn aláàyè.
- 3 Nítòótó ológoşé ri ilẹ̀, ẹyẹ alápańdẹ̀dẹ̀ tẹ̀ itẹ̀ fún ara ẹ̀, níbi tí yóò máa pa ọmọ ẹ̀ mò sí: ibùgbé ní tòsí pepẹ̀ ẹ̀, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ọba mí àti Ọlórùn mi.
- 4 Ìbùkún ní fún àwọn tí ó n gbé inú ilẹ̀ ẹ̀; wọn ó máa yìn ọ́ títí láé.
- 5 Ìbùkún ni fún àwọn tí agbára wọn wà nínú ẹ̀ àwọn tí wọn gbé ọkàn lé bíbẹ̀ ibi mímọ̀ wò.
- 6 Àwọn tí n la àfonífojì omijé lọ wọn sọ ọ́ di kànga àkórò òjò sì fi ìbùkún bò ó.
- 7 Wọn n lọ láti ipa dé ipá títí tí ọ̀kọ̀ọ̀kan fi farahàn níwájú Ọlórùn ní Sioni.
- 8 Gbọ̀ àdúrà mi, OLÚWA Ọlórùn Alágbára; tẹ́tí sí mi, Ọlórùn Jakọbu.
- 9 Wo asà wa, Ọlórùn; fi ojú àánú wò àwọn ẹnì àmì òróró ẹ̀.

- 10 Dídára ní ọjó kan ní ààfin ẹ̀ ju ẹgbẹ̀rún (1,000) ọjó lọ; èmi o kúkú máa ẹ̀ aşónà nínú ilẹ̀ Ọlórùn mi jù láti gbé ní àgọ̀ àwọn èniyàn búburú.
- 11 Nítórí OLÚWA Ọlórùn jẹ́ òdòrùn àti asà; OLÚWA fún ni ní ojúrere àti ọlá; kò sí ohun rere kan tí yóò fàsẹ̀yin fún àwọn tí ó rin ní àilábùkù.
- 12 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ìbùkún ni fún ọkùnrin nàà tí ó gbékèlẹ̀ ọ.

Saamu 85

Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- 85 Ìwọ fi ojúrere hàn fún ilẹ̀ ẹ̀, OLÚWA; iwọ mú ohun ìní Jakọbu bò sí ipò.
- 2 Ìwọ dárí àìşedéédéé àwọn èniyàn ẹ̀ jì iwọ̀ sì bó ẹ̀şẹ̀ wọn mọ́lẹ̀. *Sela.*
- 3 Ìwọ fi àwọn ìbínú ẹ̀ sá pá kan iwọ̀ sì yípàdà kúrò nínú ìbínú gbígbóná ẹ̀.
- 4 Yí wa padà, Ọlórùn igbàlá wa, kí o sì yí ìbínú ẹ̀ padà kúrò lódò wa.
- 5 Ìwọ yóò ha máa bínú sí wa títí láé? Ìwọ yóò ha mú ìbínú ẹ̀ pé yí gbogbo ìran ká?
- 6 Ìwọ kì yóò ha sọ wá jí padà mò, pé kí àwọn èniyàn ẹ̀ lè yọ nínú ẹ̀?
- 7 Fi ifẹ̀ ẹ̀ tí kò le è kùnà hàn wá, OLÚWA, kí o sì fún wa ní igbàlá ẹ̀.
- 8 Èmi ó gbọ̀ ohun tí OLÚWA Ọlórùn yóò wí; ó şèlérí àlàáfíà fún àwọn èniyàn ẹ̀, àní ẹnì mímọ̀ ẹ̀, şùgbón má ẹ̀ jẹ́ kí wọn padà sí àimoye.
- 9 Nítòótó igbàlá ẹ̀ sún mò àwọn tí ó bẹ̀rù ẹ̀, pé kí ọ̀go ẹ̀ kí ó lè gbé ní ilẹ̀ wa.
- 10 Ifẹ̀ àti òtítọ́ parapò; òdodo àti àlàáfíà fenu ko ara wọn.
- 11 Òtítọ́ n sun jáde láti ilẹ̀ wá òdodo sì bojú wolè láti ọrun.
- 12 OLÚWA yóò fi ohun dídára fún ni nítòótó, ilẹ̀ wa yóò sì mú ìkórè ẹ̀ jáde.
- 13 Òdodo síwájú ẹ̀ lọ o sì pèsè ọ̀nà fún igbésè ẹ̀.

Saamu 86

Àdúrà ti Dafidi.

- 86 Gbọ̀, OLÚWA, kí o sì dá mi lóhùn, nítórí mo jẹ́ tálàkà àti aláíní.
- 2 Dààbò bò ayé mi, nítórí a ti yà mí sọtò fún ọ: iwọ ni Ọlórùn mi, gbà iránşẹ̀ ẹ̀ là tí ó gbékèlẹ̀ ọ.
- 3 Şàánú fún mi, OLÚWA, nítórí èmi n pè ọ ní gbogbo ọjó.
- 4 Mú ayọ̀ wà fún iránşẹ̀ ẹ̀,

nítorí ìwọ, OLÚWA,
ni mo gbé ọkàn mí sókè sí.

5 Ìwọ n dárìjì, ìwọ sì dára, OLÚWA,
ìwọ sì Ẹàánú fún gbogbo àwọn tí n kẹ pè ọ.

6 Gbọ àdúrà mi, OLÚWA;
tétí sí ẹkún mi fún àánú.

7 Ní ọjọ ìpónjú mi èmi yóò pè ọ,
nítórí ìwọ yóò dá mi lóhùn.

8 Nínú àwọn òrìṣà kò sí ẹni tí ó dàbí i rẹ, OLÚWA:
kò sí àwọn iṣẹ́ tí a lè fiwé tìrẹ.

9 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ dá
yóò wá láti wá jòsìn níwájú rẹ, Olúwa;
wọn ó mú ọgo wà fún orúkọ rẹ.

10 Nítórí pé ìwọ tóbi, ìwọ sì n ẹ ohun ìyanu;
ìwọ nikan ni Ọlórún.

11 Kọ mi ní ọnà rẹ, OLÚWA,
èmi ó sì máa rìn nínú òtítọ́ rẹ;

fún mi ní ọkàn tí kí í yapa,
kí èmi kí ó ba lè bèrù orúkọ rẹ.

12 Èmi ó yìn ọ, Olúwa Ọlórún mi, pèlú gbogbo ọkàn
mi;

èmi ó fògo fún orúkọ rẹ títí láé.

13 Nítórí títóbi ni ìfẹ́ rẹ sí mi;
ìwọ ti gbà mí kúrò nínú ọgbun isà òkú.

14 Àwọn onígbeéraga n dojúkọ mí, Ọlórún;
àti ìjọ àwọn alágbára n wá

ọkàn mi kiri,
wọn kò sì fi ọ pè.

15 Ẹ̀gbọ̀n ìwọ, OLÚWA, jẹ aláàánú àti Ọlórún
olójúrere,

Ó lóra láti bínú, Ó sì pò ní ifẹ́ àti òtítọ́.

16 Yípadà sí mi kí o sì Ẹàánú fún mi;
fún àwọn èniyàn rẹ ní agbára
kí o sì gba ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin iránṣẹ̀binrin rẹ là.

17 Fi àmì hàn mí fún rere,
kí àwọn tí ó kórííra mi lè ri,

kí ojú lè tì wọn, nítórí ìwọ OLÚWA
ni ó ti tù mí nínú.

Saamu 87

Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu. Orin.

87 Ó ti fi ìpilẹ́ rẹ sọlẹ́ sórí òkè mímọ́;

² OLÚWA fẹ̀ràn ẹnu-ọ̀nà Sioni
ju gbogbo ibùgbé Jakọbu lọ.

3 Ohun ológo ni a sọ nípa rẹ,
ìlú Ọlórún,

4 "Èmi ó dárúkọ Rahabu àti Babeli
láàrín àwọn tí ó jẹwọ́ mi:

Filistia pèlú, àti Tìre, pèlú Kuṣi,
yóò sọ pé, 'Èyí ni a bí ní Sioni.'"

5 Nítóótọ́, ti Sioni ni a ó sọ,

"Eléyí àti eléyí ni a bí nínú rẹ,
àti Ọlórún Ọgá-ògo ni yóò fidí rẹ múlẹ́."

⁶ OLÚWA yóò kọ nínú àkọsílẹ́ àwọn èniyàn rẹ:
"Eléyí ni a bí ní Sioni."

7 Àti àwọn olórin àti àwọn tí n lu
ohun èlò orin yóò wí pé,
"Gbogbo orísun mi n bẹ nínú rẹ."

Saamu 88

*Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora. Fún adarí orin. Gégé bí
ti mahalati leannoti. Maskili ti Hemani ará Esra.*

88 OLÚWA, Ọlórún tí ó gbà mí là,
ní ọsán àti ní ọru, mo kígbe sókè sí Ọ.

2 Jẹ kí àdúrà mi kí ó wá sí iwájú rẹ;
dẹ etí rẹ sí igbe mi.

3 Nítórí ọkàn mi kún fún ìpónjú
ọkàn mi sì súnmọ́ isà òkú.

4 A kà mí mọ́ àwọn tí wọn lọ sí ọgbun ilẹ́
èmi dàbí ọkúnrin tí kò ni agbára.

5 A yà mí sọ̀tọ́ pèlú àwọn òkú
bí ẹni tí a pa tí ó dùbúlẹ́ ní ipò ikú,

ẹni tí ìwọ kò rántí mọ́,
ẹni tí a gé kúrò lára àwọn tí ìwọ n tójú.

6 Ìwọ tí ó fi mí sí kòtò j̀jìn,
ní ibi ọgbun tó sọkúnkùn.

7 Ìbínú rẹ Ẹ̀bú lé mi gidigidi;
ìwọ ti fi àwọn ìjì rẹ borí mi.

8 Ìwọ tí gba ọ̀rẹ́ mi tí ó súnmọ́ mi kúrò lówọ́ mi
ìwọ sì sọ mi di írira sí wọn.

A há mi mọ́, èmi kò sì le è jáde;

9 ojú mi káàánú nítórí ìpónjú.

Mo kígbe pè ọ, OLÚWA, ní gbogbo ọjọ́;
mo na ọwọ́ mi jáde sí ọ.

10 Ìwọ ó fi iṣẹ́ ìyanu rẹ hàn fún òkú bí?
Àwọn òkú yóò ha dide láti yìn ọ bí?

11 A ó ha fi iṣeun ìfẹ́ rẹ hàn ní ibojì bí,
tàbí òtítọ́ rẹ ní ipò ìparun?

12 A ha lè mọ́ iṣẹ́ ìyanu rẹ ní òkúnkùn bí
àti òdodo rẹ ní ilẹ́ ìgbàgbé?

13 Ẹ̀gbọ̀n mo kígbe sí ọ fún ìrànlowọ́, OLÚWA;
ní òwúrò ni àdúrà mí wá sọ̀dọ́ rẹ.

14 OLÚWA, èṣe tí ìwọ fi kò mí
tí ìwọ fi ojú rẹ pamọ́ fún mí?

15 Láti ìgbà èwe mi, iṣẹ́ n ẹ́ mi,
èmi múra àti kú;

nígbà tí ẹ̀rù rẹ bá n bà mí,
èmi di gbére-gbère.

16 Ìbínú rẹ ti kojá lára mi;
ìbèrù rẹ ti gé mi kúrò.

17 Ní gbogbo ọjọ́ ni wọn yí mi ká bí ikún omi;
wọn mù mí pátápátá.

18 Ìwọ ti mú ọrẹ àti olùfẹ mi kúrò lódò mi;
òkùnkùn sì jẹ ọrẹ tímótímọ mi.

Saamu 89

Maskili ti Etani ará Esra.

89 Èmi kọrin títóbi ifẹ OLÚWA títí láá;
pèlú ẹnu mi ní èmi yóò jẹ kí a mọ òtítọ rẹ láti
ìran dé ìran.

2 Èmi ó wí pé, ifẹ rẹ dúró títí láá,
pé ìwọ gbe òtítọ rẹ kalẹ ní ọrun fúnra rẹ.

3 Ìwọ wí pé, “Èmi ti dá májẹmú pèlú àwọn àyànfẹ mi
mọ ti búra fún Dafidi ìránṣẹ mi.

4 “Èmi ó fi idí irú-omọ rẹ múlẹ títí láá
èmi ó sì máa gbe itẹ rẹ ró láti ìran dé ìran.”

5 Àwọn ọrun yóò máa yin isẹ ìyanu rẹ, OLÚWA,
òtítọ rẹ ni ipéjọpọ àwọn ẹni mímọ.

6 Ta ni ó wà ní ọrun tí a lè fiwé OLÚWA?
Ta ni nínú àwọn omọ alágbára ti a lè fiwé OLÚWA?

7 Nínú àjọ igbimọ ẹni mímọ, wọn bèrù Ọlórún gidigi-
di;

ó sì ní ibùyin fún ju gbogbo àwọn tí ó yí i ká.

8 OLÚWA Ọlórún alágbára, ta ló dàbí rẹ
ìwọ jẹ alágbára, OLÚWA, òtítọ rẹ sì yí ọ ká.

9 Ìwọ n darí ríru omi Òkun;
nígbà tí ó ru àwọn omi sókè, ìwọ mú wọn parọrọ.

10 Ìwọ ni ó ti ya Rahabu pérepèrẹ
bí ẹni tí a pa;

ìwọ ti fi apá ọwọ agbára rẹ
tú àwọn ọtá rẹ ká.

11 Tìrẹ ní àwọn ọrun, ayé pèlú jẹ tìrẹ:
ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ:

ìwọ ti gbé wọn kalẹ.

12 Gúúsù àti àríríwá ìwọ ni ó dá wọn;
Tabori àti Hermoni n fi ayọ yin orúkọ rẹ.

13 Ìwọ ní apá agbára;
agbára ní ọwọ rẹ, gíga ní ọwọ ọtún rẹ.

14 Òdodo àti òtítọ ni ipilẹ itẹ rẹ:
idúró ṣinṣin ifẹ àti òtítọ n lọ síwájú rẹ.

15 Ìbùkún ni fún àwọn èniyàn tí wọn mọ ohùn ayọ ni,
OLÚWA wọn ó máa rìn ní imọlẹ ojú rẹ.

16 Wọn n ṣògo nínú orúkọ rẹ ní gbogbo ojọ,
wọn n yin òdodo rẹ.

17 Nítorí ìwọ ni ògo agbára wọn;
nípa ojúrere ni ìwo wá n ṣògo.

18 Nítorí ti OLÚWA ni asà wa,
ọba wa sì ni Ẹni Mímọ Israẹli.

19 Nígbà náà ni ìwọ sọrọ nínú ìran, sí àwọn olóòtítọ
rẹ, wí pé,

“Èmi ti gbé adé kalẹ sórí ẹni tí ó lágbara,
èmi ti gbé ẹni tí a yàn láti ọdò àwọn èniyàn ga.

20 II Èmi ti rí Dafidi ìránṣẹ mi;

pèlú ọróró mímọ mi ni mo fi yàn án.

21 Ìgbà gbogbo ni ọwọ mi yóò máa wà pèlú rẹ
apá mí yóò sì fi agbára fún un.

22 Àwọn ọtá kì yóò borí rẹ,
àwọn èniyàn búburú kì yóò rẹ ẹ sílẹ.

23 Èmi yóò run àwọn ọtá rẹ níwájú rẹ
èmi yóò lu àwọn tí ó kóríra rẹ bolẹ.

24 Òtítọ mi àti idúró ṣinṣin ifẹ yóò wà pèlú rẹ
àti ní orúkọ mi ni a ó gbé ìwo rẹ ga.

25 Èmi ó gbé ọwọ rẹ lórí òkun,
àti ọwọ ọtún rẹ lórí àwọn odo nílá.

26 Òun yóò kígbẹ sí mi pé, “Ìwọ ni baba mi, Ọlórún mi,
àti apáta igbàlè mi!”

27 III Èmi yóò ṣe é ni àkóbí mi,
ẹni gíga ju àwọn ọba ayé.

28 Títí láá ni èmi yóò pa ifẹ dídúró ṣinṣin mọ fún un,
àti májẹmú mi pèlú rẹ yóò dúró gbọingboin.

29 Èmi ó fi idí irú-omọ rẹ múlẹ títí láá,
àti itẹ rẹ gégé bí ọrun ti wà láá.

30 “Bí àwọn omọ rẹ bá kọ òfin mi sílẹ
tí wọn kò sì rìn gégé bí ilàna mi.

31 Tí wọn bá ba ilàna mi jẹ
tí wọn kò sì pa àṣẹ mi mọ,

32 nígbà náà ni èmi ó fi ọgọ bè ìrèkojá wọn wò;
àti èṣẹ wọn pèlú pàṣán;

33 ṣùgbọn èmi kò ní mú ifẹ mi tí ó dúró ṣinṣin kúrò
lódò rẹ,

bèè ni èmi kì yóò jẹ kí òtítọ mi kí ó yè.

34 Èmi kì yóò sẹ májẹmú mi,
bèè ni èmi kì yóò yí ọrọ tí ó ti ẹnu mi jáde padà.

35 Lẹẹkan ṣoṣo ni èmi ti fi iwà mímọ mi búra;
èmi kì yóò purọ fún Dafidi.

36 Irú-omọ rẹ yóò dúró títí láá,
àti itẹ rẹ yóò dúró bí oòrún níwájú mi.

37 IVA ó fi múlẹ títí láá bí ọṣùpá,
àti bi ẹlẹrìí òtítọ ni ọrun.” Sela.

38 Ṣùgbọn nísinsin yìí ìwọ ti ṣà tí, ìwọ sì kóríra;
ìwọ kún fún irunú sí ẹni àmì ọróró rẹ.

39 Ìwọ ti sọ májẹmú ìránṣẹ rẹ di ọfo;
ìwọ tàbùkù adé rẹ nínú eruku.

40 Ìwọ ti wó gbogbo àwọn odi rẹ
ìwọ sọ ibi gíga rẹ di ahoro.

41 Àwọn tí n kọjá lọ fi ṣe ijẹ;
ó ti di ẹgàn àwọn olùbágbé rẹ.

42 Ìwọ ti gbé ọwọ ọtún ọtá rẹ sókè;
ìwọ mú gbogbo ọtá rẹ yò.

43 Pèlú, ìwọ ti yí ojú idà rẹ padà,
ìwọ kò sì dúró tí í nínú ogun.

44 Ìwọ ti mú ògo rẹ kùnà,
ìwọ si wó itẹ rẹ palẹ sílẹlẹ.

45 Ìwọ ti gé ojọ èwe rẹ kúrú;
ìwọ sì fi itijú bò ó.

46 Yòò ti pé tó, *OLÚWA*?
 Tí iwọ́ ó ha fi ara rẹ́ pamọ́ títí lááé?
 Yòò ti pé to tí ìbínú rẹ́ yòò máa jó bí iná?
 47 Rántí bí ojọ́ mi ti kúrú tó
 nítorí asán ha ni iwọ́ fi şẹ́dá àwọn èniyàn!
 48 Ta ni yòò wà láààyè tí kò ní rí ikú rẹ́?
 Ta ló lè sá kúrò nínú agbára isà òkú?
 49 *OLÚWA*, níbo ni iṣeun ifẹ́ rẹ́ àtijọ́ wà,
 tí iwọ́ ti fi òtítọ́ rẹ́ búra fún Dafidi?
 50 Rántí, *OLÚWA*, bí a ti n gan àwọn iránsẹ́ rẹ́;
 bí èmi ti gbà ní àyà mi láti ọ̀dọ́ àwọn èniyàn,
 51 ẹ̀gàn tí àwọn ọ̀tá rẹ́ gàn, *OLÚWA*,
 tí wọn gan ipasẹ́ ẹ̀ni àmì ọ̀róró rẹ́.

52 Olùbùkún ní *OLÚWA* títí lááé.
 Àmín àti Àmín.

ÌWÉ KẸ́RIN

Saamu 90-106

Saamu 90

Àdúrà Mose èniyàn Ọ̀lọ́run.

90 *OLÚWA*, iwọ́ ti jẹ́ ibùgbé wa ní gbogbo iran dé iran.
 2 Kí a tó bí àwọn òkè nílá
 àti kí iwọ́ tó dá ilẹ́ àti ayé,
 láti ayérayé dé ayérayé iwọ́ ni Ọ̀lọ́run.
 3 Iwọ́ yí èniyàn padà sí erùpẹ́,
 wí pé, "Padà sí erùpẹ́, iwọ́ ọ̀mọ́ èniyàn."
 4 ^INítorí pé igbà tí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀dún bá kojá lójú
 rẹ́,
 bí ànà ni ó rí, bí igbà iṣọ́ kan lóru.
 5 Iwọ́ gbà èniyàn dànù nínú oorun ikú;
 wọn dàbí koríko tuntun ní òwúrọ́.
 6 Lóòtítọ́, ní òwúrọ́, ó yọ́ tuntun
 ní àşálé ni yòò gbẹ́, tí yòò sì rẹ́ dànù.
 7 A pa wá run nípa ìbínú rẹ́
 nípa ìbínú rẹ́ ara kò rọ́ wá.
 8 Iwọ́ ti gbé ẹ̀şẹ́ wa ka iwájú rẹ́,
 àti ohun ikòkò wa nínú ìmọ́lẹ́ iwájú rẹ́.
 9 Gbogbo ojọ́ wa n kojá lọ́ lábé ìbínú rẹ́;
 àwa n lo ojọ́ wa lọ́ bí àlá tí à n rọ́.
 10 Àádọ́rin ọ̀dún ni iye ojọ́ ọ̀dún wá,
 bí ó sì şe pé nípa agbára
 tí wọn bá tó ọ̀gọ́rin ọ̀dún,
 agbára nínú làálàà pẹ̀lú ìbànújẹ́ ni,
 nítorí pé a kò ní pé gé e kúrò,
 àwa a sì fò lọ́.
 11 Ta ni ó mọ́ agbára ìbínú rẹ́?

I 90.4: 2Pt 3.8.

Gé-gé bí ẹ̀rù rẹ́, bẹ̀è ni ìbínú rẹ́.
 12 Kọ́ wa bí a ti n kaye ojọ́ wa dárádára,
 kí àwa ba à lè fi ọ̀kàn wa sípa ọ̀gbọ́n.
 13 Yípadà, *OLÚWA*! Yòò ti pé tó?
 Şàánú fún àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ rẹ́.
 14 Tẹ́ wa lọ́rùn ní òwúrọ́ nínú iṣeun ifẹ́ rẹ́,
 kí àwa kí ó lè kọ́rin fún ayọ́
 kí inú wa sì dùn ní gbogbo ojọ́.
 15 Mú inú wa dùn bí ojọ́ tí iwọ́ ti pọ́n wa lójú,
 fún ojọ́ púpọ́ tí àwa ti rí wàhàlà.
 16 Jẹ́ kí a fi iṣẹ́ rẹ́ han àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ rẹ́,
 ọ̀go rẹ́ sí àwọn ọ̀mọ́ wọn.
 17 Jẹ́ kí ẹ̀wà Olúwa Ọ̀lọ́run wa wà lára wa;
 fi idí iṣẹ́ ọ̀wọ́ wa múlẹ́ lára wa,
 bẹ̀è ni, kí ó sì fi idí iṣẹ́ ọ̀wọ́ wa múlẹ́.

Saamu 91

91 Ẹ̀ni tí ó gbé ibi ikòkò Ọ̀gá-ògo
 ni yòò sinmi ní ibi òjiji Olóódumarè.
 2 Èmi yòò sọ nípa ti *OLÚWA* pé,
 "Òun ni ààbò àti odi mi,
 Ọ̀lọ́run mi, ẹ̀ni tí èmi gbékèlẹ́".
 3 Nítòótọ́ òun yòò gbà mí nínú
 idèkùn àwọn peyẹ́peyẹ́
 àti nínú àjàkálẹ́-ààrùn búburú.
 4 Òun yòò fi iyé rẹ́ bò mí,
 àti ni abé iyé rẹ́ ni èmi yòò ti rí ààbò;
 ọ̀títọ́ rẹ́ ni yòò şe ààbò àti odi mi.
 5 Iwọ́ kì yòò bẹ̀rù nítorí ẹ̀rù òru,
 tàbí fún ọ̀fà tí n fò ní ọ̀sán,
 6 tàbí fún àjàkálẹ́-ààrùn tí n rìn kiri ní òkùnkùn,
 tàbí fún iparun tí n rìn kiri ní ọ̀sán gangan.
 7 Ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) yòò şubú ní ẹ̀gbé rẹ́,
 ẹ̀gbẹ̀rún mēwàá (10,000) ní ọ̀wọ́ ọ̀tún rẹ́,
 şùgbọ́n kì yòò súnmọ́ ọ̀dọ́ rẹ́.
 8 Iwọ́ yòò máa wò ó pẹ̀lú ojú rẹ́
 àti wo jìyà àwọn ẹ̀ni búburú.
 9 Nítorí iwọ́ fi *OLÚWA* şe ààbò rẹ́,
 iwọ́ fi Ọ̀gá-ògo şe ibùgbé rẹ́.
 10 Búburú kan kì yòò şubú lù ọ́,
 Bẹ̀è ni ààrùnkàrùn kì yòò súnmọ́ ilé rẹ́.
 11 ^{II}Nítorí yòò fi àşẹ́ fún àwọn angẹ̀li nípa tìrẹ́
 láti pa ọ́ mọ́ ní gbogbo ọ̀nà rẹ́;
 12 wọn yòò gbé ọ́ sòkè ní ọ̀wọ́ wọn,
 nítorí kí iwọ́ má ba à fi eşẹ́ rẹ́ gún òkúta.
 13 ^{III}Iwọ́ yòò rìn lóri kinniún àti paramọ́lẹ́;
 iwọ́ yòò tẹ́ kinniún nílá àti ejò nílá ni iwọ́ yòò fi eşẹ́ tẹ́
 mọ́lẹ́.
 14 "Nítorí ti ifẹ́ rẹ́ sí mi, èmi yòò gbà ọ́;
 èmi yòò pa ọ́ mọ́, nítorí iwọ́ jẹ́wọ́ orúkọ mi.
 15 Òun yòò pè mí, èmi yòò sì dá a lóhùn;

II 91.11-12: Mt 4.6; Lk 4.10-11. III 91.13: Lk 10.19.

èmi yóò wà pèlú rẹ̀ nínú ìpọ̀njú,
èmi yóò gbà á, èmi yóò sì bu ọ̀lá fún un.
16 Pèlú èmí gígùn ni èmi yóò fi tẹ̀ ẹ̀ lẹ̀rùn,
èmi yóò sì fi ìgbàlà mi hàn án.”

Saamu 92

Saamu. Orin. Fún Ojọ̀ Ìsinmi.

92 Ohun rere ni láti máa fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA
àti láti máa kọ̀rin sí orúkọ̀ rẹ̀, Ọ̀gá-ògo,
2 láti kéde ìfẹ̀ rẹ̀ ní òwúrọ̀
àti òtítọ̀ rẹ̀ ní alẹ̀,
3 lára ohùn èlò orin olókùn mẹ̀wàà
àti lára ohun èlò orin haapu.
4 Nítórí ìwọ̀ ni ó mú inú mi dùn
nípa ìṣẹ̀ rẹ̀ OLÚWA;
èmi kọ̀rin ayọ̀ sí ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.
5 Báwo ni ìṣẹ̀ rẹ̀ tí tóbi tó, OLÚWA?
Èrò inú rẹ̀ ìjìnlẹ̀ ni!
6 Ọ̀pẹ̀ èniyàn kò mọ̀ ọ̀n,
aṣiwèrè kò sì mọ̀ ọ̀n,
7 nígbà tí àwọn èniyàn búburú bá rú jáde bí i koríko
àti gbogbo àwọn olùṣe búburú gbèrú,
wọn yóò run láéláé.
8 Ṣùgbọ̀n ìwọ̀ OLÚWA ni a ó gbéga tífi láé.
9 Nítórí nítòótọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀,
OLÚWA,
nítòótọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò ṣègbé;
gbogbo àwọn olùṣe búburú
ni a ó fọ̀nká.
10 Ìwọ̀ ti gbé ìwo mi ga bí i ti màlúù igbó;
òróró dídára ni a dà sí mi ní orí.
11 Ojú mi ti rí ìṣubú àwọn ọ̀tá mi;
ìparun sí àwọn èniyàn búburú
tí ó dide sí mi.
12 Olódodo yóò gbèrú bí i igi ọ̀pẹ̀,
wọn yóò dàgbà bí i igi kedari Lebanoni,
13 tí a gbìn sí ilé OLÚWA,
Wọn yóò rúwé nínú àgbàlá Ọ̀lọ̀run wa.
14 Wọn yóò máa so èso ní ìgbà ogbó,
wọn yóò dúró ní àkòtun, wọn yóò sì tutù nini,
15 láti fihàn pé, “Èni ìdúró ṣinṣin ni OLÚWA;
òun ni àpáta mi, kò sì sí aburú
kankan nínú rẹ̀.”

Saamu 93

93 OLÚWA n jẹ ọba, ọlánílá ni ó wọ ní aṣọ;
ọlánílá ni OLÚWA wọ ní aṣọ
àti ìhámọ̀ra rẹ̀ pèlú agbára.
Ó fi ìdí ayé múlẹ̀;
kò sì le è yí.
2 Ìjọba rẹ̀ wà láti ojọ̀ pípẹ̀;
ìwọ̀ wà tífi ayérayé.

3 A ti gbé òkun sókè, OLÚWA,
òkun ti gbé ohùn wọn sókè;
òkun ti gbé rírú omi wọn sókè.
4 Ó ni ògo ju àrà omi nílá lọ,
ó ni ògo ju òkun rírú lọ
OLÚWA ga ní ògo.

5 Èrì rẹ̀ dúró ṣinṣin;
ìwà mímọ̀ ni ó fi ṣe ilẹ̀ rẹ̀ lọṣọ̀ọ̀
fún ojọ̀ àilópin, OLÚWA.

Saamu 94

94 OLÚWA Ọ̀lọ̀run ẹ̀ni tí n gbẹsan,
Ọ̀lọ̀run ẹ̀ni tí n gbẹsan.
2 Gbé ara rẹ̀ sókè, ìwọ̀ onídàájọ̀ ayé;
san ẹ̀san fún agbéraga
ohun tí ó yẹ wọn.
3 Báwo ní yóò ti pẹ̀ tó,
OLÚWA
tí àwọn ẹ̀ni búburú
yóò kọ̀ orin ayọ̀?
4 Wọn n sọ̀rọ̀ ìgbéraga jáde;
gbogbo àwọn olùṣe búburú
kún fún ìṣògo.
5 Wọn fọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ túútúú, OLÚWA:
wọn pọ̀n ilẹ̀ iní rẹ̀ lójú.
6 Wọn pa àwọn opó àti àlẹ̀jò,
wọn sì pa àwọn ọ̀mọ̀ aláiní baba.
7 Wọn sọ̀ pé, “OLÚWA kò rí i;
Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu kò sì kiyèsì i.”
8 Kiyèsì i, ẹ̀yin aláilóye nínú àwọn èniyàn;
ẹ̀yin aṣiwèrè, nígbà wo ni ẹ̀yin yóò lóye?
9 Èni tí ó gbìn etí, ó lè ṣe aláìgbọ̀ bí?
Èni tí ó dá ojú?
Ó ha lè ṣe aláìríran bí?
10 Èni tí n bá orílẹ̀-èdè wí, ṣé kò lè tọ̀ ni ṣọ̀nà bí?
Èni tí n kọ̀ èniyàn ha lè ṣàiní ìmọ̀ bí?
11 OLÚWA mọ̀ èrò inú èniyàn;
ó mọ̀ pé asán ni wọn.
12 Ìbùkún ni fún èniyàn náà tí
ìwọ̀ bá wí, OLÚWA,
ẹ̀ni tí ìwọ̀ kọ̀ nínú òfin rẹ̀,
13 Ìwọ̀ gbà á kúrò nínú ojọ̀ ibi,
títí a ó fi wa ihò sílẹ̀ fún ẹ̀ni búburú.
14 Nítórí OLÚWA kò ní kọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ sílẹ̀,
Òun kò sì ní kọ̀ ilẹ̀ iní rẹ̀ sílẹ̀.
15 Ìdájọ̀ yóò padà sí òdodo,
àti gbogbo àwọn ọ̀lókàn
dídúró ṣinṣin yóò tẹ̀lẹ̀ e lẹ̀yin.
16 Ta ni yóò dide fún mi
sí àwọn olùṣe búburú?
Tàbí ta ni yóò dide sí àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún mi?

17 Bí kò ẹ̀ pe OLÚWA fún mi ní ìrànlowó,
 èmi fẹ̀rẹ̀ máa gbé ní ilẹ̀ tí ó dákẹ̀.
 18 Nígbà tí mo sọ pé, “Èsẹ̀ mi n yò”,
 OLÚWA, ifẹ̀ rẹ̀ ni ó tì mí lẹ̀yìn.
 19 Nígbà tí àniyàn nílá wà nínú mi,
 itùnú rẹ̀ mú ayọ̀ sí ọkàn mi.
 20 Ìjọba ibàjẹ̀ ha lè kẹ̀gbé pẹ̀lú rẹ̀
 eni tí n fi òfin dì mọ̀ iwà ìkà?
 21 Wọ̀n kó ara wọ̀n jọ sí olódodo
 wọ̀n sì n dá àwọ̀n aláìsẹ̀ lẹ̀bi sí ikú.
 22 Sùgbọ̀n, OLÚWA ti di odi alágbára mi,
 àti Ọlórún mi ni àpáta nínú eni
 tí mo ti n gba ààbò.
 23 Òun yòò san ẹ̀san ibi wọ̀n fún wọ̀n
 yòò sì pa wọ̀n run nítorí búburú wọ̀n
 OLÚWA Ọlórún wa yòò pa wọ̀n run.

Saamu 95

95 Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí a kọ̀ orin ayọ̀ sí OLÚWA,
 ẹ̀ jẹ́ kí a kígbẹ̀ sókè sí àpáta igbàlà wa.
 2 Ẹ̀ jẹ́ kí a wá sí iwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọpẹ̀
 kí a sì pòkíkí rẹ̀ pẹ̀lú ohun èlò
 orin àti iyìn.
 3 Nítorí OLÚWA Ọlórún títóbi ni,
 ọ̀ba tí ó tóbi ju gbogbo òrìṣà lọ.
 4 Ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ọ̀gbun ilẹ̀ wà,
 sóńsọ̀ orí òkè tirẹ̀ ní ẹ̀.
 5 Tirẹ̀ ni Òkun, nítorí òun ni ó dá a
 àti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ó fi dá iyàngbẹ̀ ilẹ̀.
 6 Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí a foríbalẹ̀ kí a sìn ín,
 ẹ̀ jẹ́ kí a kúnlẹ̀ níwájú
 OLÚWA eni tí ó dá wa,
 7 Nítorí òun ni Ọlórún wa,
 àwa sì ni èniyàn pápá rẹ̀,
 àti ọ̀wọ̀ ẹ̀ran ni abẹ̀ ìpamọ̀ rẹ̀.

Lónií tí iwọ̀ bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,
 8 “Ẹ̀ má ẹ̀ sé ọkàn yín le gégé bí ẹ̀ ti ẹ̀ ní Meriba,
 àti bí ẹ̀ ti ẹ̀ ní ọjọ̀ nàà ní Massa ní aginjù,
 9 nígbà tí àwọ̀n baba yín dán mi wò
 tí wọ̀n wádíí mi,
 tí wọ̀n sì rí iṣẹ̀ mi.
 10 Fún ogóji ọ̀dún ni èmi fi bínú sí ìran nàà;
 mo wí pé, ‘Wọ̀n jẹ́ èniyàn tí ọkàn wọ̀n ńáko lọ
 wọ̀n kò sì mọ̀ ọ̀nà mi.’
 11 Nítorí nàà ni mo kéde ibúra nínú ibínú mi,
 ‘Wọ̀n kí yòò wọ̀ ibi isinmi mi.’”

Saamu 96

96 IIẸ̀ kọ̀rin tuntun sí OLÚWA,
 ẹ̀ kọ̀rin sí OLÚWA gbogbo ayé.
 2 Ẹ̀ kọ̀rin sí OLÚWA, yin orúkọ̀ rẹ̀
 ẹ̀ sọ̀ tí igbàlà rẹ̀ ní ọjọ̀ dé ọjọ̀.

I 95.7-11: Hb 3.7-11; 4.3-11. II 96.1-13: 1Ki 16.23-33.

3 Ẹ̀ sọ̀ tí ògo rẹ̀ láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè
 àti iṣẹ̀ iyanu rẹ̀ láàrín gbogbo èniyàn.
 4 Nítorí títóbi ní OLÚWA eni tí iyìn tọ̀ sí;
 òun ní o yẹ̀ kí a bèrù ju gbogbo òrìṣà lọ.
 5 Nítorí asán ni gbogbo àwọ̀n òrìṣà orílẹ̀-èdè
 sùgbọ̀n OLÚWA dá àwọ̀n ọ̀run.
 6 Ọlá àti ọlánílá wà ní iwájú rẹ̀
 agbára àti ògo wà ní ibi mímọ̀ rẹ̀.
 7 Ẹ̀ fi fún OLÚWA, ẹ̀yin ibátan èniyàn,
 ẹ̀ fi agbára àti ògo fún OLÚWA.
 8 Ẹ̀ fi ògo tí ó tọ̀ sí OLÚWA fún un;
 ẹ̀ mú ọ̀rẹ̀ wá, kí ẹ̀ sì wá sí agbàlá rẹ̀.
 9 Ẹ̀ máa sin OLÚWA nínú ẹ̀wà iwà mímọ̀ rẹ̀;
 ẹ̀ wárirì níwájú rẹ̀ gbogbo ayé.
 10 Sọ̀ láàrín àwọ̀n orílẹ̀-èdè, “OLÚWA jẹ́ ọ̀ba.”
 A fi ìdí ayé múlẹ̀, tí kò sì lẹ̀ yí;
 eni tí yòò fi òtítọ̀ ẹ̀ idájọ̀ èniyàn.

11 Jẹ́ kí àwọ̀n ọ̀run kí ó yò, kí ayé sì pariwo
 jẹ́ kí pápá òkun kí ó hó pẹ̀lú ohun gbogbo tí n bẹ̀
 nínú rẹ̀.
 12 Jẹ́ kí oko kún fún ayọ̀, àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú
 rẹ̀;
 nígbà nàà ni gbogbo igi igbó yòò máa yò.
 13 Wọ̀n yòò kọ̀rin níwájú OLÚWA,
 nítorí tí ó n bọ̀ wá, ó n bọ̀ wá ẹ̀ idájọ̀ ayé.
 Yòò fi òdodo ẹ̀ idájọ̀ ayé
 àti ti àwọ̀n èniyàn ni yòò fi òtítọ̀ rẹ̀ ẹ̀.

Saamu 97

97 OLÚWA jẹ́ ọ̀ba, jẹ́ kí ayé kí ó yò
 jẹ́ kí inú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ erékùsù kí ó dùn.
 2 Ojú ọ̀run àti òkùnkùn yíká
 òdodo àti idájọ̀ ni ó ẹ̀ ipilẹ̀ṣẹ̀ itẹ̀ rẹ̀.
 3 Iná n jó níwájú rẹ̀. Ó sì n jó àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀ yíkákiri.
 4 Ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn ó sì kárí ayé
 ayé rí i ó sì wárirì.
 5 Òkè gíga yọ̀ gégé bí ìda níwájú OLÚWA,
 níwájú Olúwa gbogbo ayé.
 6 Àwọ̀n ọ̀run ròyìn òdodo rẹ̀, gbogbo èniyàn sì rí ògo
 rẹ̀.
 7 III Gbogbo àwọ̀n tí n sin ère fínfín ni ojú yòò tì,
 àwọ̀n tí n fi ère gbéraga,
 ẹ̀ máa sìn ín, gbogbo ẹ̀yin ọ̀lórún!
 8 Sioni gbọ̀, inú rẹ̀ sì dùn
 inú àwọ̀n ilé Juda sì dùn,
 nítorí idájọ̀ rẹ̀, OLÚWA.
 9 Nítorí pé iwọ̀, OLÚWA, ni ó ga ju gbogbo ayé lọ
 iwọ̀ ní ó ga ju gbogbo òrìṣà lọ.
 10 Jẹ́ kí gbogbo àwọ̀n tí ó fẹ́
 OLÚWA, kórííra ibi, ó pa ọkàn àwọ̀n èniyàn mímọ̀ rẹ̀
 mó

III 97.7: Hb 1.6.

ó gbà wọn ní ọwọ àwọn èniyàn búburú.
 11 Ìmọlẹ̀ tàn sórí àwọn olódodo
 àti ayọ̀ nínú àlàyé ọkàn.
 12 Ẹ̀ yọ̀ nínú OLÚWA, ẹ̀yin tí ẹ̀ jẹ̀ olódodo,
 kí ẹ̀ sì yin orúkọ rẹ̀ mímọ̀.

Saamu 98

98 Ẹ̀ kọrin tuntun sí OLÚWA,
 nítorí tí ó ẹ̀ se ohun iyanu;
 ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti apá mímọ̀ rẹ̀
 o ẹ̀ se iṣẹ̀ igbàlà fún un
 2 OLÚWA ti sọ̀ igbàlà rẹ̀ di mí mò
 o fi òdodo rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè.
 3 Ó rántí ifẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ fún àwọn ará ilé Israẹli;
 gbogbo ọ̀pin ayé ni ó ti rí
 iṣẹ̀ igbàlà Ọlọrun wa.
 4 Ẹ̀ hó ihó ayọ̀ sí OLÚWA, gbogbo ayé,
 ẹ̀ bú sáyọ̀, ẹ̀ kọrin iyin,
 5 ẹ̀ fi dùùrù kọrin sí OLÚWA, pẹ̀lú dùùrù àti ìrò ohùn
 orin mímọ̀,
 6 pẹ̀lú ipè àti fèrè
 ẹ̀ hó fún ayọ̀ níwájú OLÚWA ọba.
 7 Jẹ́ kí òkun kí ó hó pẹ̀lú gbogbo
 ohun tí ó wà nínú rẹ̀,
 Gbogbo ayé àti gbogbo àwọn tí ní gbé inú rẹ̀.
 8 Ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀do kí ó sápe,
 ẹ̀ jẹ́ kí òkè kí ó kọrin pẹ̀lú ayọ̀;
 9 ẹ̀ jẹ́ kí wọn kọrin níwájú OLÚWA,
 nítorí tí yóò wá sẹ̀dájọ̀ ayé
 bèẹ̀ ni yóò ẹ̀ se ìdájọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè nínú òdodo
 àti àwọn èniyàn ní àìsẹ̀gbè pẹ̀lú.

Saamu 99

99 OLÚWA jẹ ọba;
 jẹ́ kí ayé kí ó wá riri
 Ó jókòò lórí itẹ̀ kẹ́rúbù
 jẹ́ kí ayé kí ó wá riri.
 2 OLÚWA tóbi ní Sioni;
 Ó sì ga jù gbogbo orílẹ̀-èdè lọ.
 3 Kí wọn sì yin orúkọ rẹ̀ tí ó tóbi
 tí ó ni ẹ̀rù, Mímọ̀ ni Ọ̀un.
 4 Ọba náà ní agbára, ó sì fẹ̀ òdodo,
 iwọ̀ fi ìdí àìsẹ̀gbè múlẹ̀;
 iwọ̀ ẹ̀ se ohun tí ó tọ̀ àti ohun tí ó yẹ̀ nínú Jakọbu.
 5 Gbígbeḡa ni OLÚWA Ọlọrun wa
 ẹ̀ foríbalẹ̀ níbi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀; ó jẹ́ mímọ̀.
 6 Mose àti Aaróni wà nínú àwọn àlùfàà rẹ̀
 Samuẹli wà nínú àwọn tí ó ní ké pe orúkọ rẹ̀
 wọn ké pe OLÚWA, ó sì dá wọn lóhùn.
 7 Ó sọ̀rọ̀ sí wọn nínú ọ̀wọn àwọ̀sánmọ̀,
 wọn pa ẹ̀rì rẹ̀ mó àti ilàna tí ó fún wọn.
 8 OLÚWA Ọlọrun wa, ó dá wọn lóhùn;
 ó jẹ́ Ọlọrun tí ó ní dáríjì àwọn ọmọ Israẹli

iwọ̀ tí ó ní fi iya àìsẹ̀deédeé wọn jẹ wọn.
 9 Gbígbeḡa ni OLÚWA Ọlọrun wa
 kí a sìn ín ní òkè mímọ̀ rẹ̀
 nítorí OLÚWA Ọlọrun wa jẹ́ mímọ̀.

Saamu 100

Saamu. Fún ọpẹ̀.

100 Ẹ̀ hó ihó ayọ̀ sí OLÚWA, gbogbo ayé.
 2 Ẹ̀ fi ayọ̀ sìn OLÚWA,
 ẹ̀ wá síwájú rẹ̀ pẹ̀lú orin dídùn
 3 OLÚWA Ọlọrun ni ó dá wa,
 kí ẹ̀yin kí ó mò pé
 tirẹ̀ ni àwa, àwa ní èniyàn rẹ̀
 àti àgùntàn pápá rẹ̀.
 4 Ẹ̀ lọ sí ẹ̀nu-ọ̀nà rẹ̀ pẹ̀lú ọpẹ̀
 àti sí àgbàlá rẹ̀ pẹ̀lú iyin;
 ẹ̀ fi ọpẹ̀ àti iyin fún orúkọ rẹ̀.
 5 Nítorí tí OLÚWA pọ̀ ní oore
 ifẹ̀ rẹ̀ sì wà tí tí láé;
 àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ láti ìran de ìran.

Saamu 101

Ti Dafidi. Saamu.

101 Èmi yóò kọrin ifẹ̀ àti òdodo;
 sí ọ̀ OLÚWA, èmi yóò máa kọrin iyin.
 2 Èmi yóò máa rìn ìrìn mi pẹ̀lú ọ̀gbọ̀n láilẹ̀sẹ̀,
 igbà wo ni iwọ̀ yóò wá sí ọ̀dọ̀ mí?
 Èmi yóò máa rìn ní ilé mi
 pẹ̀lú àyà pípé.
 3 Èmi kí yóò gbé ohun búburú sí iwájú mi:
 iṣẹ̀ àwọn tí ó yapa ni èmi kóríira.
 Wọn kí yóò rò mó mi.
 4 Agídí ọkàn yóò kúrò lóḡḡ mi;
 èmi kí yóò mọ̀ èniyàn búburú.
 5 Ẹ̀nikẹni tí ó bá ní sọ̀rọ̀ ẹ̀nikẹjì rẹ̀ ní ìkòkò,
 ọ̀un ní èmi yóò gé kúrò
 ẹni tí ó bá gbé ọjú rẹ̀ ga tí ó sì ní igbéraga àyà,
 ọ̀un ní èmi kí yóò faradà fún.
 6 Ojú mi yóò wà lára àwọn olóótítọ̀ lórí ilẹ̀,
 kí wọn kí ó lè máa bá mi gbé;
 ẹni tí ó bá n rìn ọ̀nà pípé
 ọ̀un ní yóò máa sìn mí.
 7 Ẹ̀ni tí ó bá ní ẹ̀ se ẹ̀tàn, kí yóò gbé ilé mi,
 kò sí ẹni tí ní ẹ̀kẹ́ tí yóò dúró ní iwájú mi.
 8 Ní ojoojúmọ̀ ní èmi yóò wá máa pa a lẹnu mọ̀
 gbogbo àwọn èniyàn búburú ilẹ̀ náà;
 èmi yóò gé àwọn olùṣe búburú
 kúrò ní ilú OLÚWA.

Saamu 102

Àdùrà olùpónjù tí ààrè mú, tí ó sí ọkàn rẹ payá níwájú
OLÚWA.

- 102 Gbọ àdùrà mi, OLÚWA,
jé kí igbe èbè mi kí ó wá sí ọdò rẹ.
- 2 Má ẹ pa ojú rẹ mọ kúrò lódò mi
ní ọjọ tí èmi wà nínú ìpónjù.
De etí rẹ sí mi;
nígbà tí mo bá pè, dá mi lóhùn kíákíá.
- 3 Nítorí tí ọjọ mi run bí èéfín;
egungun mi sì jóná bí ààrò.
- 4 Àyà mi lù, ó sì rọ bí i koríko;
mo gbàgbé láti jẹ ọúnjẹ mi.
- 5 Nítorí ohùn ìkérora mi,
egungun mi lẹ mọ ẹran-ara mi.
- 6 Èmi dàbí ẹyẹ igún ní ijù:
èmi dàbí òwìwí ibi ahoro.
- 7 Èmi dìde; èmi dàbí ẹyẹ lórí ilé.
- 8 Ní ọjọ gbogbo, àwọn ọtá ológoşé mi n gàn mí;
àwọn tí n ẹ ìkanra sí mi n fi orúkọ mi bú.
- 9 Èmi jẹ eérú gégé bí ọúnjẹ mi, èmi sì da ohun mímu
mi pò pèlú omijé.
- 10 Nítorí ìbínú ríru rẹ, nítorí ìwọ ti gbé mi sókè, ìwọ sì
gbé mi şánlẹ.
- 11 Ọjọ mi dàbí ọjji àşálẹ
èmi sì rọ bí koríko.
- 12 Şùgbọn ìwọ, OLÚWA, ni yóò dúró láéláé;
ìrántí rẹ láti ìran dé ìran.
- 13 Ìwọ ó dìde ìwọ ó sì şàánú fún Sioni,
nítorí ìgbà àti ẹ ojúrere sí i;
àkókò nàà ti dé.
- 14 Nítorí tí àwọn ọkúta jẹ inú dídùn sí àwọn ìránşé rẹ;
wọn sì káàánú erùpè rẹ.
- 15 Àwọn kẹfèrí yóò bèrù orúkọ OLÚWA,
gbogbo ọba ayé yóò máa bèrù ògo rẹ.
- 16 Torí tí OLÚWA yóò gbé Sioni ró, yóò farahàn nínú
ògo rẹ.
- 17 Yóò dáhùn àdùrà àwọn aláìní;
kí yóò sì gan èbè wọn.
- 18 Jé kí a kọ èyí fún ìran tí n bọ,
àwọn èniyàn tí a kò tí ì dá yóò yin OLÚWA:
19 "OLÚWA wo ilẹ láti òkè mínmọ rẹ wá
láti ọrun wá ni ó bojú wo ayé,
20 láti gbọ ìrora ará túbú,
láti tú àwọn tí a yàn sí ikú sílẹ."
21 Kí a lè sọ orúkọ OLÚWA ní Sioni
àti iyin rẹ ní Jerusalemu.
- 22 Ní ìgbà tí a kó àwọn èniyàn àti
ìjọba pò láti máa sin OLÚWA.
- 23 Ní ipa ọnà mi, ó rẹ agbára mi sílẹ,
ó gé ọjọ mi kúrú.

24 Èmi sì wí pé:

"Olórun mi, má ẹ mú mi kúrò ní agbede-méjì ọjọ
mi; ọdún rẹ n lọ láti ìran dé ìran.

25 Ìní ìbèrè ní ìwọ fi ìpilẹ ayé solẹ,
ọrun sì jẹ işé ọwọ rẹ.

26 Wọn yóò şègbé, wọn yóò parun, şùgbọn ìwọ yóò
wà;

gbogbo wọn ni yóò gbó bí aşọ.

Bí èwù ni ìwọ yóò pààrò wọn
wọn yóò sì di àpatí.

27 Şùgbọn ìwọ wà digbí síbè,
ọdún rẹ kò sì ní ọpin.

28 Àwọn ọmọ ìránşé rẹ yóò dúró ní iwájú rẹ pé;
a ó sì fi ẹşé irú-ọmọ wọn solẹ ní iwájú rẹ."

Saamu 103

Ti Dafidi.

- 103 Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi; àti gbogbo ohun tí ó
wà nínú mi, yín orúkọ rẹ mínmọ.
- 2 Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi, kí o má ẹ gbàgbé gbogbo
oore rẹ,
- 3 ẹnì tí ó dárí gbogbo ẹşé rẹ jì ọ
tí ó sì wo gbogbo ààrùn rẹ sà,
- 4 ẹnì tí ó ra èmí rẹ padà kúrò nínú kòtò ikú
ẹnì tí ó fi işeun ifé àti iyónú dé ọ ní adé,
- 5 ẹnì tí ó fi ohun dídára tẹ ọ lórùn
kí ìgbà èwe rẹ lè di ọtún bí ti ẹyẹ idì.
- 6 OLÚWA n ẹ ọdodo àti idájọ fún
gbogbo àwọn tí a ni lára.
- 7 Ó fi ọnà rẹ hàn fún Mose, işé rẹ fun àwọn ọmọ Is-
raeli;
- 8 II OLÚWA ni aláàánú àti olóore,
ó lóra láti bínú, ó sì pò ní ifé.
- 9 Òun kì í bá ni wí ní ìgbà gbogbo
bèè ni kì í pa ìbínú rẹ mọ láéláé,
- 10 Òun kì í ẹ sí wa gégé bí ẹşé wa
bèè ni kì í san án fún wa gégé
bí àişedéédéé wa.
- 11 Nítorí bí ọrun ẹ ga sílẹ,
bèè ni ifé rẹ tóbi sí àwọn tí ó bèrù rẹ.
- 12 Bí ilà-oòrùn ti jinnà sí ìwọ-oòrùn
bèè ni ó ẹ mú ìrékojá wá jinnà sí wa.
- 13 Bí baba ti n ẹ iyónú sí àwọn ọmọ rẹ,
bèè ni OLÚWA n ẹ iyónú sí àwọn tí ó bèrù rẹ,
- 14 nítorí tí ó mọ dídá wa,
ó rántí pé erùpè ni wá.
- 15 Bí ó ẹ ti èniyàn ni, ọjọ rẹ dàbí koríko,
ó gbilẹ bí itànná ewéko igbó,
- 16 aféfẹ fẹ kojá lọ lórí rẹ,
kò sì rántí ibùjókòó rẹ mọ.
- 17 III Şùgbọn láti ayérayé ni ifé
OLÚWA ti wà pèlú àwọn tí ó bèrù rẹ,

àti òdodo rẹ wà láti ọmọdọmọ,
18 sí àwọn tí ó pa májẹmú rẹ mó
àti àwọn tí ó rántí òfin rẹ láti ẹ wọn.

19 OLÚWA ti pèsè itẹ rẹ nínú ọrun,
ìjọba rẹ ní ó sì borí ohun gbogbo.

20 Yin OLÚWA, èyin angẹli rẹ,
tí ó ní ipá,
tí ó pa òfin ọrọ rẹ mó, tí ó sì n se ifẹ rẹ.

21 Yin OLÚWA, èyin ogun ọrun rẹ gbogbo,
èyin ìránṣẹ rẹ tí n se ifẹ rẹ.

22 Yin OLÚWA, gbogbo iṣẹ rẹ ní
ibi gbogbo ìjọba rẹ.

Yin OLÚWA, iwọ ọkàn mi.

Saamu 104

104 Yin OLÚWA, iwọ ọkàn mi.

OLÚWA Ọlórún mi, iwọ tóbi jọjọ;
ọlá àti ọláńlá ni iwọ wò ní aṣọ.

2 Ìwọ fi ìmọlẹ bo ara rẹ gégé bí aṣọ;
ó tẹ ọrun bí titẹ ẹní,

3 Ìwọ tí ó fi omi ẹ itì igi àjà iyèwù rẹ.
Ìwọ tí o ẹ àwọsánmọ ní kẹkẹ ogun rẹ
iwọ tí ó n rin lórí apá iyé afẹfẹ.

4 Ió fi ẹfúfú ẹ àwọn ìránṣẹ rẹ,
òwọ-iná ni àwọn olúránṣẹ rẹ.

5 O fi ayé gúnlẹ lórí àwọn ipilẹ;
tí a kò le è mì lááláé.

6 Ìwọ fi ibú omi bọ ó mọlẹ bí aṣọ;
àwọn omi sì dúró lórí àwọn òkè ńlá.

7 Şùgbọ́n nípa ìbáwí rẹ ni àwọn omi lọ,
nípa ohùn àrà rẹ ni wọn sálọ.

8 wọn sàń kọjá lórí àwọn òkè,
wọn sọkalẹ lọ sí àwọn pètélẹ,
sí ibi tí iwọ ti yàn fún wọn.

9 Ìwọ gbé ọpin tí wọn kò lè kọjá rẹ kálẹ;
lááláé ni wọn kò ní lè bo ayé mọlẹ lẹẹkan sí i.

10 Ìwọ mú kí isun da omi sí àwọn àfonífoji;
tí ó n sàń láàrín àwọn òkè.

11 Wọn fún gbogbo àwọn ẹranko igbó ní omi
àwọn kétékété ní pa òngbẹ wọn.

12 Àwọn ẹyẹ ojú òfúfúfú tẹ itẹ wọn lẹgbẹẹ omi
wọn n kọrin láàrín àwọn ẹka.

13 Ó bu omi rin àwọn òkè láti iyèwù rẹ wá;
a tẹ ayé lórùn nípa èso iṣẹ ọwọ rẹ.

14 Ó mú kí koríko hù jáde fún àwọn ẹranko láti je
àti àwọn ewébẹ fún èniyàn láti lò,
kí ó lè mú oúnjẹ jáde láti ilẹ wá.

15 Ọtí wáńì tí ó n mú ọkàn èniyàn yò,
òróró láti mú ojú rẹ tan,

àti àkàrà láti ra ọkàn rẹ padà.

16 Àwọn igi OLÚWA ni a bu omi rin dárádára,
kedari ti Lebanoni tí ó gbìn.

17 Níbẹ ní àwọn ẹyẹ ẹ itẹ wọn
bí ó se tí àkò ni, orí igi gíga ni ilẹ rẹ.

18 Àwọn òkè gíga ni ààbò fún àwọn ewúré igbó;
àti àwọn àlàpà jẹ ààbò fún àwọn ehoro.

19 Ọṣùpá jẹ àmì fún àkókò
oòrùn sì mọ igbà tí yòò wọ.

20 Ìwọ mú òkùnkùn wá, ó sì di òru,
nínú èyí tí gbogbo ẹranko igbó n rin kiri.

21 Kinníún n bú ramúramù fún ohun ọdẹ wọn
wọn sì n wá oúnjẹ wọn láti ọdò Ọlórún.

22 Oòrùn ràn, wọn sì kó ara wọn jọ,
wọn padà lọ dùbúlẹ sí ihò wọn.

23 Ọkùnrin jáde lọ sí iṣẹ wọn,
àti sí làáláá rẹ tí tí di àṣálẹ.

24 Iṣẹ rẹ ti pọ tó, OLÚWA!
Nínú ọgbón ni iwọ ẹ gbogbo wọn:
ayé kún fún àwọn iṣẹdá á rẹ.

25 Bẹẹ ni Ọkun yií tí ó tóbi, tí ó sì ni ìbú,
tí ó kún fún àwọn ẹdá aláàyè ní isàlẹ làiniye
ohun aláàyè tí tóbi àti kékeré.

26 Níbẹ ni ọkò n lọ síwá sẹyin,
àti Lefitani, tí iwọ dá láti ẹ àríyá nínú rẹ.

27 Àwọn wònyí n wò ọ
láti fún wọn ní oúnjẹ wọn lákòókò rẹ.

28 Nígba tí iwọ bá fi fún wọn,
wọn yòò kó jọ;

nígba tí iwọ bá la ọwọ rẹ,
a tẹ wọn lórùn pẹlú ohun rere.

29 Nígba tí iwọ bá pa ojú rẹ mó
ara kò rọ wọn

nígba tí iwọ bá mú ẹmí wọn lọ,
wọn ó kú, wọn ó sì padà sí erùpẹ.

30 Nígba tí iwọ rán ẹmí rẹ,
ni a dá wọn,

iwọ sì tún ojú ayé ẹ.

31 Jẹ kí ògo OLÚWA wà pẹ tí tí láé;
kí inú OLÚWA kí ó dùn ní ti iṣẹ rẹ,

32 ẹni tí ó wo ayé, tí ó sì wáńì,
ẹni tí ó fọwọ tọ àwọn òkè, tí wọn yọ èèfín.

33 Ní gbogbo ayé mi ní n ó kọrin sí OLÚWA:
èmi ó kọrin iyin sí OLÚWA

níwọn igbà tí mo wà láààyè.

34 Jẹ kí ẹkọ mi kí ó tẹ ọ lórùn
bí mo ti n yọ nínú OLÚWA.

35 Şùgbọ́n kí ẹlẹṣẹ kúrò láyẹ
kí èniyàn búburú má sì sí mó.

Yin OLÚWA, iwọ ọkàn mi.

Yin OLÚWA.

Saamu 105

- 105** ^IẸ fi ọpẹ fún OLÚWA, ké pe orúkọ rẹ,
jẹ kí a mọ ohun tí ó ẹe láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.
- 2 Kọrin sí i, kọrin ìyìn sí i;
sọ ti isẹ ìyanu rẹ gbogbo.
- 3 Sògo nínú orúkọ mímọ rẹ,
jẹ kí ọkàn àwọn tí n wá OLÚWA kí ó yò.
- 4 Wá OLÚWA àti ipá rẹ;
wa ojú rẹ nígbà gbogbo.
- 5 Rántí àwọn ìyanu tí ó ti ẹe,
ìyanu rẹ, àti idájó tí ó sọ,
6 ẹyin iran Abrahamu iránsẹ rẹ,
ẹyin ọmọkùnrin Jakọbu, àyànfẹ rẹ.
- 7 Ọun ni OLÚWA Ọlọrun wa:
idájó rẹ wà ní gbogbo ayé.
- 8 ^{II}Ó rántí májẹmú rẹ lááláé,
ọrọ tí ó pàṣe, fún egbeegbèrún iran,
9 májẹmú tí ó dá pèlú Abrahamu,
ìbúra tí ó ẹe pèlú fún Isaaki.
- 10 Ó ẹe idánilójú u rẹ fún Jakọbu gégé bí àṣe,
sí Israẹli, gégé bí májẹmú ayérayé:
- 11 “Fún iwọ ni èmi ó fún ní ilẹ Kenaani
gégé bí ipín tí iwọ ó jogún.”
- 12 Nígbà tí wọn kéré níye,
wọn kéré jojo, àti àwọn àjẹjì níbè
- 13 wọn rìn kiri láti orílẹ̀-èdè sí orílẹ̀-èdè,
láti ìjọba kan sí èkejì.
- 14 Kò gba ẹnìkẹni láààyè láti pọn wọn lójú;
ó fi ọba bú nítorí tiwọn:
- 15 “Má ẹe fowọ kan ẹni àmì òróró mi; má sì ẹe wòlì mi níbi.”
- 16 Ó pe ìyàn sórí ilẹ náà
ó sì pa gbogbo ìpèsè oúnjẹ wọn run;
- 17 Ó sì rán ọkùnrin kan síwájú wọn
Josefu tí a tà gégé bí ẹrú.
- 18 Wọn fi ẹkéşẹkẹ bọ ẹsẹ rẹ
a gbé ọrùn rẹ sínú irin,
- 19 títí ọrọ tí ó sọtélẹ fi ẹe
títí ọrọ OLÚWA fi dá a láre.
- 20 Ọba ránsẹ lọ tú u sílẹ
àwọn aláṣe èniyàn tú u sílẹ
- 21 Ó fi jẹ olúwa lóri ilẹ rẹ,
aláṣe lóri ohun gbogbo tí ó ní,
- 22 gégé bí ifẹ rẹ, kí ó máa
ẹe àkóso àwọn ọmọ-aládé
kí ó sì kọ àwọn àgbàgbà rẹ ní ọgbọn.
- 23 Israẹli wá sí Ejibiti;
Jakọbu sì ẹe àtipó ní ilẹ Hamu.
- 24 OLÚWA, sì mú àwọn ọmọ rẹ bí sí i

I 105.1-15: 1Ki 16.8-22. II 105.8-9: Lk 1.72-73.

- ó sì mú wọn lágbára jù
àwọn ọtá wọn lọ
- 25 Ó yí wọn lókàn padà láti kóriira àwọn èniyàn
láti ẹe àrékérekè sí àwọn iránsẹ rẹ.
- 26 Ó rán Mose iránsẹ rẹ,
àti Aaroni tí ó ti yàn.
- 27 Wọn n ẹe isẹ ìyanu láàrín wọn
ó ẹe isẹ ìyanu ní Hamu.
- 28 Ó rán ọkùnkùn, o sì mú ilẹ sù
wọn kò sì sọrò-òdì sí ọrọ rẹ.
- 29 Ó sọ omi wọn di ẹjẹ,
ó pa ẹja wọn.
- 30 Ilẹ mú ọpọlọ jáde wá,
èyí tí ó lọ sí iyèwù àwọn ọba wọn.
- 31 Ó sọrọ, onírúurú eşinşin sì dide,
ó sì hu kantikantí ní ilẹ wọn
- 32 Ó sọ ọjò di yìnyín,
àti ọwọ-iná ní ilẹ wọn;
- 33 Ó lu àjàrà wọn àti igi ọpọtọ wọn
ó sì dá igi orílẹ̀-èdè wọn.
- 34 Ó sọrọ, eşú sì dé,
àti kòkòrò ní àniye,
- 35 wọn sì jẹ gbogbo ewé ilẹ wọn,
wọn sì jẹ èso ilẹ wọn run.
- 36 Nígbà náà, ó kọlu gbogbo àwọn ilẹ wọn,
ààyò gbogbo ipá wọn.
- 37 Ó mú Israẹli jáde
ti ọun ti fàdákà àti wúra,
nínú ẹyà rẹ kò sí aláìlera kan.
- 38 Inú Ejibiti dùn nígbà tí wọn n lọ,
nítorí ẹrù àwọn Israẹli n bá wọn.
- 39 Ó ta àwọsánmọ fún ibòrí,
àti iná láti fún wọn ní ìmọlẹ lálẹ.
- 40 Wọn bèèrè, ó sì mú ẹyẹ àparò wá,
ó sì fi oúnjẹ ọrun tẹ wọn lórùn.
- 41 Ó sì la àpáta, ó sì mú omi jáde;
gégé bí odò tí n sà nìbi gbígbe.
- 42 Nítorí ó rántí ilé rí mímọ rẹ
àti Abrahamu iránsẹ rẹ.
- 43 Ó sì fi ayọ mú àwọn èniyàn rẹ jáde
pèlú ayọ ní ó yan àyànfẹ rẹ
- 44 Ó fún wọn ní ilẹ iní náà,
wọn sì jogún isẹ àwọn èniyàn náà,
- 45 kí wọn kí ó lè máa pa àṣe rẹ mó
kí wọn kí ó lè kiyèsì òfin rẹ.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 106

106 ^{III}Yin OLÚWA! Ẹ fi ìyìn fún
OLÚWA, nítorí tí ó ẹeun.

Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí tí ó ẹeun,
nítorí tí ifẹ rẹ dúró lááláé.

III 106.1: 1Ki 16.34.

2 Ta ni ó lè ròyìn iṣẹ agbára OLÚWA,
ta ní lè sọ nípa ìyìn rẹ?
3 Ìbùkún ni fún àwọn tí n pa ìdájó mọ?
Èni tí n ṣe ohun tí ó tọ.

4 Rántí mi, OLÚWA,
nígbà tí o bá fi ojúrere rẹ hàn,
wá sí ihà mi nígbà tí iwọ bá gbà wọn,
5 kí èmi kí ó lè jẹ ìgbádùn àlàáfíà àwọn tí iwọ ti yàn,
kí èmi kí ó sì darapọ mọ àwọn èniyàn,
ìní rẹ láti jọ yìn ọ lógo.

6 Àwa ti dẹ̀sẹ̀ gégé bí àwọn baba wa ti ṣe,
àwa ti ṣe ohun tí kò dá a,
a sì ti hùwà búburú.
7 Nígbà tí àwọn baba wa wà ní Ejibiti,
iṣẹ ìyanu rẹ kò yé wọn,
wọn kò rántí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àánú rẹ,
gégé bí wọn ṣe ẹ̀tẹ̀ sí ọ níbi Òkun, àní níbi Òkun Pu-
pa.

8 Ẹ̀gbẹ̀n o gbà wọn là nítorí orúkọ rẹ
láti jẹ kí agbára nílá rẹ di mí mọ.
9 O bá Òkun Pupa wí, ó sì gbẹ;
o sì mú wọn la ìbú já bí aginjù.
10 O gbà wọn là kúrò lówó àwọn ọ̀tá wọn,
láti ọ̀wọ̀ ọ̀tá ni o ti gbà wọn.
11 Omi ya lu àwọn ọ̀tá wọn;
bẹ̀ẹ̀ ni kò sí èyí tí ó yè nínú wọn.
12 Nígbà náà wọn gba ìpinnu rẹ gbọ
wọn sì kọ̀rin ìyìn rẹ.

13 Ẹ̀gbẹ̀n wọn kò pé gbàgbé ohun tí o ṣe
wọn kò sí dúró gba ìmọ̀rán rẹ.
14 Nínú aginjù ni wọn tí ṣe ìfẹ́kúfẹ́,
nínú aṣálẹ̀, wọn dán Ọlórùn wò.
15 Nígbà náà, ó fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún
Ẹ̀gbẹ̀n ó rán àìsàn búburú sí wọn.

16 Nínú ibùdó ni wọn ṣe ìlara Mose
pèlú Aaroni, èni tí ó jẹ mímọ̀ sí OLÚWA.
17 Ilẹ̀ la ẹ̀nu ó sì gbé Datani mi
ó bo ẹ̀gbé Abiramu mọ̀lẹ̀.
18 Ọ̀wọ̀ iná yọ ní ẹ̀gbé àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ;
iná jọ àwọn èniyàn búburú.
19 Ní Horebu wọn ṣe ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúù
wọn sì sin ọ̀rìṣà tí a ṣe láti ara irin.
20 Wọn pa ògo wọn dà
sí àwòrán màlúù, tí n jẹ koriko.
21 Wọn gbàgbé Ọlórùn, èni tí ó gbà wọn
èni tí ó ti ṣe ohun nílá ní Ejibiti,
22 iṣẹ ìyanu ní ilẹ̀ Hamu
àti ohun ẹ̀rù ni ẹ̀bá Òkun Pupa.
23 Bẹ̀ẹ̀ ni, ó sọ wí pé, òun yóò pa wọn run
bí kò bá ṣe ti Mose, tí ó yàn,
tí ó dúró níwájú ẹ̀yà náà
tí ó pa ibínú rẹ mọ̀ láti má pa wọn run mọ.

24 Nígbà náà, wọn kẹ̀gàn ilẹ̀ dídára náà
wọn kò gba ilé rẹ gbọ.
25 Wọn n kùn nínú àgọ wọn
wọn kò sì gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA.
26 Bẹ̀ẹ̀ ni ó búra fún wọn nípa gbígbé ọ̀wọ̀ rẹ sókè
kí òun lè jẹ kí wọn ṣubú nínú aginjù,
27 láti jẹ kí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ ṣubú lára orílẹ̀-èdè
láti fọ̀n wọn káàkiri lóri ilẹ̀.

28 Wọn da ara wọn pọ̀ mọ̀ Baali-Peori,
wọn sì n jẹ ẹ̀bọ̀ tí a rú sí àwọn ọ̀kú ọ̀rìṣà,
29 wọn mú Ọlórùn bínú pèlú ohun búburú tí wọn n ṣe
àjàkálẹ̀-ààrùn jáde láàrín wọn.
30 Ẹ̀gbẹ̀n Finehasi dide láti dá sí i,
àjàkálẹ̀-ààrùn náà sì dáwọ̀ dúró lógán.
31 A sì ka èyí sí ọ̀dodo fún un àti
fún àwọn ìrandíran tí n bọ̀
32 Níbi omi Meriba, wọn bí Ọlórùn nínú,
ohun búburú wá sí orí Mose nítorí wọn.
33 Nítorí tí wọn ẹ̀tẹ̀ sí ẹ̀mí Ọlórùn.
Ọ̀rọ̀ àìdára si ti ẹ̀nu Mose wá.

34 Wọn kò pa àwọn èniyàn run
gégé bí OLÚWA ti sọ fún wọn,
35 Ẹ̀gbẹ̀n wọn dàpọ̀ mọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè,
wọn sì gbà láti ṣe bí àṣà wọn.
36 Wọn sì sin àwọn ọ̀rìṣà wọn
tí ó di ìkẹ̀kùn fún wọn.
37 Wọn fi àwọn ọ̀mọ̀kúnrin wọn rú ẹ̀bọ̀
àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin fún ọ̀rìṣà.
38 Wọn ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀,
ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọ.
Wọn fi wọn rú ẹ̀bọ̀ sí ère Kenaani,
ilẹ̀ náà sì di àìmọ̀ fún ẹ̀jẹ̀.
39 Wọn sì fi iṣẹ̀ wọn sọ ara wọn di aláìmọ̀,
wọn sì ṣe àgbèrè lọ̀ pèlú iṣẹ̀ wọn.

40 Nígbà náà ni OLÚWA bínú sí àwọn èniyàn rẹ
ó sì kóriíra àwọn èniyàn ìní rẹ
41 Ó sì fà wọn lé àwọn orílẹ̀-èdè lówó,
àwọn ọ̀tá wọn sì jẹ ọ̀ba lóri wọn.
42 Àwọn ọ̀tá wọn sì n pọ̀n wọn lójú
wọn sì mú wọn sìn lábẹ̀ àṣẹ̀ wọn.
43 Ní ọ̀pọ̀ ìgbà òun gbà wọn,
síbẹ̀ wọn sì n ẹ̀tẹ̀ sí i
wọn sì ẹ̀dò dànù nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
44 Ẹ̀gbẹ̀n ó kiyèsì wọn nítorí iṣọ̀ro
nígbà tí ó gbọ̀ ẹ̀kún wọn,
45 ó rántí májẹ̀mú rẹ nítorí wọn
Nítorí agbára ifẹ̀ rẹ, ó ẹ̀aánú wọn.
46 Lójú gbogbo àwọn tí ó kó wọn ní ìgbẹ̀kùn
ó mú wọn rí àánú.

47 Ìgbà wá, OLÚWA Ọlórùn wa,
kí o sì ẹ̀ wá jọ kúrò láàrín àwọn kẹ̀fẹ̀rì,

láti máa fi opé fún orúkọ mímọ̀ rẹ̀
láti máa sògo nínú ìyìn rẹ̀.

48 Olùbùkún ni OLÚWA,
Olórùn Israèli, láti ìrandíran.

Jé kí gbogbo èniyàn kí ó wí pé, “Àmín!”

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA!

ÌWÉ KARÙN-ÚN

Saamu 107-150

Saamu 107

107 Ẹ fi opé fún OLÚWA, nítorí tí ó ṣeun;
nítorí ìfẹ̀ rẹ̀ dúró láéláé.

2 Jé kí àwọn ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA kí ó wí báyií,
àwọn ẹ̀ni tí ó rà padà kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀tá,

3 àwọn tí ó kójo láti ilẹ̀ wọn-ọ̀n-nì,
láti ilà-oòrùn àti iwọ̀-oòrùn,
láti àríwá àti Òkun wá.

4 Wọn n rìn káàkiri ní aginjù ní ibi tí ọ̀nà kò sí,
wọn kò rí ọ̀nà lọ sí ilú níbi tí
wọn ó máa gbé.

5 Ebi n pa wọn, òhngbẹ̀ gbẹ̀ wọn,
ó sì rẹ̀ ọ̀kàn wọn nínú wọn.

6 Ní ìgbà náà, wọn kígbẹ̀ sókè
sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì yọ̀ wọn kúrò nínú ìrora wọn

7 Ó fi ọ̀nà tí títọ̀ hàn wọn sí ilú
tí wọn lè máa gbé.

8 Ẹ jé kí wọn máa yin OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti ní-
torí ìṣẹ̀

ìyanu rẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn,

9 nítorí tí ó tẹ̀ ìfẹ̀ ọ̀kàn lórùn
ó sì fi ìre fún ọ̀kàn tí ebi n pa.

10 Ọ̀pọ̀ jókòò nínú òkùnkùn àti òjiji ikú,
a dè wọn ní ìrora àti ní irin,

11 nítorí tí wọn ṣe àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀
Olórùn, wọn kẹ̀gàn ìbáwí Ọ̀gá-ògo,

12 Ó sì fi ìkorò rẹ̀ àyà wọn sílẹ̀;
wọn ṣubú, kò sì sị ẹ̀ni tí
yóò ràn wọn lẹ̀wọ̀.

13 Ní ìgbà náà wọn ké pe
OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì gbà wọn nínú ìṣòro wọn

14 Ó mú wọn jáde kúrò nínú
òkùnkùn àti òjiji ikú,
ó sì fa irin tí wọn fi dè wọn já.

15 Ẹ jé kí wọn fi opé fún OLÚWA! Nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti
nítorí ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ sí ọ̀mọ̀ èniyàn.

16 Nítorí tí ó já ìlẹ̀kùn idẹ̀ wọn-ọ̀n-nì
ó sì ké irin wọn ní agbede-méjì.

17 Ọ̀pọ̀ di aṣiwèrè nítorí ìrẹ̀kojá wọn
wọn sì pọ̀n wọn lójú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn.

18 Wọn kọ̀ gbogbo ọ̀unjẹ̀
wọn sì súnmọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ikú.

19 Nígbà náà wọn kígbẹ̀ sí OLÚWA nínú ìṣòro wọn,
ó sì yọ̀ wọn nínú ìdààmú wọn.

20 Ó rán ọ̀rọ̀ rẹ̀, ara wọn sì dá
ó sì yọ̀ wọn nínú isà òkú.

21 Ẹ jé kí wọn fi opé fún OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti
ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ fún ọ̀mọ̀ èniyàn.

22 Jé kí wọn rú ẹ̀bọ̀ opé
kí wọn kí ó fi ayọ̀ sọ̀rọ̀ ìṣẹ̀ rẹ̀.

23 Àwọn tí n sòkalẹ̀ lọ sí Òkun nínú ọ̀kọ̀ ojú omi,
wọn jé oníṣòwò nínú omi ílá.

24 Wọn rí ìṣẹ̀ OLÚWA,
àti ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ nínú ibú.

25 Nítorí tí ó pàṣẹ̀, ó sì mú ìjì fẹ̀
tí ó gbé ríru rẹ̀ sókè.

26 Wọn gòkè lọ sí ọ̀rùn wọn sì
tún sòkalẹ̀ lọ sí ibú:

nítorí ìpọ̀njú, ọ̀kàn wọn di omi.

27 Wọn n ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n bí ọ̀mùtí èniyàn:
ogbọ̀n wọn sì dé ọ̀pin.

28 Nígbà náà wọn n kígbẹ̀ sókè
sí OLÚWA nínú ìdààmú wọn,
ó sì mú wọn jáde nínú ìṣòro wọn.

29 Ó sọ̀ ìjì di ìdákẹ̀rọ̀rọ̀
bẹ̀è ni ríru omi rẹ̀ dúró jẹ́é.

30 Inú wọn dùn nígbà tí ara wọn balẹ̀,
ó mú wọn lọ sí ibi tí ọ̀kàn wọn lọ.

31 Jé kí wọn fi opé fún
OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀
àti ìṣẹ̀ ìyanu rẹ̀ fún ọ̀mọ̀ èniyàn.

32 Jé kí wọn gbé e ga ní àárín àwọn èniyàn
kí wọn kí ó sì yin ín ní ìjọ̀ àwọn àgbàgbà.

33 Ó sọ̀ odò di aginjù,
àti orísun omi di ilẹ̀ gbígbẹ̀.

34 Ilẹ̀ elésò di aṣálẹ̀
nítorí iwà búburú àwọn tí ó wà nínú rẹ̀.

35 O sọ̀ aginjù di adágún omi àti
ilẹ̀ gbígbẹ̀ di orísun omi,

36 níbẹ̀ ó mú ẹ̀ni tí ebi n pa wà,
wọn sì pilẹ̀ ibi tí wọn ó máa gbé.

37 Wọn fún irúgbìn, wọn sì gbìn ogbà àjàrà
tí yóò máa so èso tí ó dára;

38 Ó búkún wọn, wọn sì pọ̀ sí i ní iye
kò sí jé kí ẹ̀ran ọ̀sìn wọn kí ó dínkù.

39 Nígbà náà, ọ̀jọ̀ wọn kúrú,
ìnira, ìpọ̀njú àti ìṣòro wọn sì dínkù,

40 ẹ̀ni tí ó da ẹ̀gàn lu ọ̀mọ̀-aládé
ó sì mú wọn rìn níbi tí ọ̀nà kò sí.

41 Şùgbõn ó gbé aláìní sókè kúrò nínú ìnira
ó mú ìdílé wõn pò bí agbo eran.
42 Àwõn tí ó dúró sì rí i, inú wõn sì dùn
şùgbõn gbogbo olùşe búburú yòd pa ẹnu rẹ mọ.

43 Ẹni tí ó bá gbõn, jẹ kí ó kíyèsì nńkan wõnyí
kí ó wo títòbí ifẹ OLÚWA.

Saamu 108

Orin. Saamu ti Dafidi.

108 ^IỌlórùn, ọkàn mi dúró şinşin
èmi ó máa kọrin, èmi ó máa fi ọkàn mi
kọrin.

2 Jí ohun èlò orin àti haapu!
Èmi ó jí ní kùtùkùtù,
3 èmi ó yìn ọ, OLÚWA, nínú àwõn orílẹ̀-èdè,
èmi ó kọrin rẹ nínú àwõn èniyàn.
4 Nítórí tí o tóbi ní àánú rẹ
ju àwõn ọrun lọ
àti òdodo rẹ dé àwõsánmọ.
5 Gbé ara rẹ ga, Ọlórùn, lórí àwõn ọrun,
àti ògo rẹ lórí gbogbo ayé.

6 ^{II}Kí a sì lè gba àwõn olùfẹ rẹ là;
fi ọwọ ọtún rẹ şe igbàlà,
kí o sì dá mi lóhùn

7 Ọlórùn ti sọrọ láti ibi mímọ rẹ pé,
“Èmi yòd yò, èmi yòd pín Şekemu,
èmi yòd sì wõn àfonífojì Sukkotí kúrò.

8 Gileadi ni tèmi, Manase ni tèmi,
Efraimu ni ìbòrí mi,
Juda ni olófin mi,

9 Moabu sì ni ìkòkò ìwẹşẹ mi,
lórí Edomu ni èmi ó bọ bàtà mi sí,
lórí òkè Filistia ni èmi yòd hó ìhó ayọ.”

10 Ta ni yòd mú mi wá sí ilú olódi?
Ta ni yòd sìn mí wá sí Edomu?

11 Ìwọ Ọlórùn ha kọ, ìwọ tí ó ti kọ wá sílẹ.
Ọlórùn ìwọ kí yòd bá àwõn jagun jagun wa jáde mọ.

12 Fún wa ní ìrànlọwọ nínú ipọnjú,
nítórí ìrànlọwọ èniyàn asán ni.

13 Nípasẹ Ọlórùn ni àwa ó şe akin
nítórí òun ó tẹ àwõn ọtá wa mọlẹ.

Saamu 109

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

109 Ọlórùn, ti èmi n fi ìyìn fún,
má şe dáké,

2 nítórí àwõn èniyàn búburú àti elétàn
ti ya ẹnu wõn sí mí
wõn ti fi ahọn èké sọrọ sí mí.

3 Wõn fi ọrọ ìrira yí mi káàkiri;
wõn bá mi jà láìnídìí

4 Nípò ifẹ mi, wõn n şe ọtá mi,
şùgbõn èmi n gba àdúra.

5 Wõn sì fi ibi san ìre fún mi
àti ìrira fún ifẹ mi.

6 Yan àwõn èniyàn búburú láti dojúko
jẹ kí àwõn olùfisùn
dúró ní ọwọ ọtún rẹ.

7 Kí a dá a lẹbi nígbà tí a bá şe ìdájó
kí àdúra rẹ kí ó lè di ikòsílẹ.

8 ^{III}Kí ọjọ rẹ kí ó kúrú;
kí elòmíràn kí ó rọpò işẹ rẹ.

9 Kí àwõn ọmọ rẹ di aláìní baba
kí aya rẹ sì di opó.

10 Jẹ kí àwõn ọmọ rẹ máa şagbe kiri
kí wõn máa tọrọ ounjẹ jinnà sí ibi ahoro wõn.

11 Jẹ kí alọnilọwọgbà kí ó mú ohun gbogbo tí ó rí
jẹ kí àlejò kí o kó èrè işẹ rẹ lọ.

12 Má şe jẹ kí ẹnikan şe àánú fún un
tàbí kí wõn káàánú lórí
àwõn ọmọ rẹ aláìní baba.

13 Kí a gé àrọmọdọmọ rẹ kúrò
kí orúkọ wõn kí ó parẹ ní ìran tí n bọ.

14 Kí ẹşẹ àwõn baba rẹ kí
ó wà ní ìrántí ní ọdọ OLÚWA.
Má şe jẹ kí a yọ ẹşẹ iyá wõn kúrò.

15 Jẹ kí ẹşẹ wõn kí ó wà ní ìrántí níwájú OLÚWA
kí ó lè gé ìrántí wõn kúrò lórí ilẹ.

16 Nítórí kò rántí láti şàánú,
şùgbõn ó şe inúnibíni sí ọkùnrin tálákà àti olùpọnjú,
kí ó lè pa oníròbínújẹ ọkàn.

17 Ó fẹràn láti máa mú ègún wá sí orí rẹ:
bi inú rẹ kò ti dùn si ìre, bẹẹ ni kí ó jinnà sí.

18 Bí ó ti fi ègún wọ ará rẹ láşọ bí ẹwù
bẹẹ ni kí ó wá sí inú rẹ bí omi.

19 Jẹ kí ó rí fún un bí aşọ tí a dà bọ ó ní ara,
àti fún àmùrè tí ó fi gba ọjá nígbà gbogbo.

20 Ẹyí ni èrè àwõn ọtá mi láti ọwọ OLÚWA wá;
àti ti àwõn tí n sọrọ ibi sí ọkàn mi.

21 Şùgbõn ìwọ, ìwọ şe fún mi OLÚWA Olódùmarè,
şe rere fún mi nítórí orúkọ rẹ.

Nítórí tí àánú rẹ dára, ìwọ gbà mí.

22 Nítórí pé tálákà àti aláìní ni mí,
àyà mi sì gbogbẹ nínú mí.

23 Èmi n kojá lọ bí òjiji tí àşálẹ,
mo n gbõn sókè bí eşú.

24 Eékún mi di aláìlera nítórí àwẹ gbígbà
eran-ara mi sì gbẹ nítórí àìlera mi.

25 ^{IV}Mo dàbí ègàn fún àwõn olùfisùn mi;
nígbà tí wõn wò mí, wõn gbõn orí wõn.

26 Ràn mí lọwọ, OLÚWA Ọlórùn mi;
gbà mí gégé bí işeun ifẹ rẹ.

- 27 Jẹ kí wọn mò pé ọwọ rẹ ni èyí wí pé iwọ, *OLÚWA*, ni ó ẹ se é.
- 28 Wọn ó máa gégùn ún, ẹ̀gbọn iwọ máa sùre, nígbà tí wọn bá dide kí ojú kí ó tí wọn, ẹ̀gbọn iránsẹ rẹ yóò yò.
- 29 Jẹ kí a wọ àwọn ọ́tá mi ní aṣọ ìtjú kí á sì fi idàrúdàpò bọ wọn lára bí ẹwù.
- 30 Pèlú ẹnu mi èmi yóò máa yin *OLÚWA* gidigidi ní àárín ọ̀pọ̀ èniyàn èmi yóò máa yin ín.
- 31 Nítorí ó dúró ní apá ọ́tún aláìní láti gbà á lẹwọ̀ àwọn tí n dá ọkàn rẹ lẹbi.

Saamu 110

Ti Dafidi. Saamu.

- 110** ^I*OLÚWA* sọ fún Olúwa mi pé,
“Iwọ jókòó ní ọwọ ọ́tún mi,
títí èmi yóò fi sọ àwọn ọ́tá rẹ
di àpótí itisẹ rẹ.”

- 2 *OLÚWA* yóò na ọ́pá agbára rẹ láti Sioni wá, iwọ jẹ ọba láàrín àwọn ọ́tá rẹ.
- 3 Àwọn èniyàn rẹ jẹ ọ̀rẹ àtínúwá ní ọjó ìjádé ogun rẹ, nínú ẹwà mímọ, láti inú ọ̀wúrọ̀ wá iwọ ni ìrì ẹwà rẹ.
- 4 ^{II}*OLÚWA* ti búra,
kò sí í yí ọkàn padà pé,
“Iwọ ni àlùfàà,
ní ipasẹ Melkisedeki.”
- 5 *OLÚWA*, ọwọ ọ́tún rẹ ni yóò lu àwọn ọba bolẹ̀ ni ọjó ìbínú rẹ.
- 6 Yóò ẹ idájó láàrín kẹfèrí,
yóò kún ibùgbé wọn pèlú òkú ara;
yóò fọ̀n àwọn olórí ká sí orí ilẹ̀ ayé tí ó gbòrò.
- 7 Yóò mu nínú odò síṣàṣà ní ọ̀nà:
nítorí náà ni yóò ẹ gbé orí sókè.

Saamu 111

- 111** Ẹ máa yin *OLÚWA*.
Èmi yóò máa yin *OLÚWA* pèlú gbogbo ọkàn mi,
ní àwùjọ̀ àwọn olóòtítító, àti ní ijọ̀ èniyàn.

- 2 Iṣẹ̀ *OLÚWA* tóbi, àwọn tí ó ní inú dídùn, n ẹ ẹ̀sàrò nínú rẹ.
- 3 Iṣẹ̀ rẹ̀ ni ọlánílá àti ọ̀go:
àti òdodo rẹ̀ dúró láéláé.
- 4 Ó ti ẹ iṣẹ̀ iyanu rẹ̀, láti máa rántí:
OLÚWA ni olóore-ọ̀fẹ̀ àti pé ó kún fún àánú.
- 5 Ó ti fi ọúnjẹ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀:

I 110.1: Mt 22.44; 26.64; Mk 12.36; 14.62; 16.19; Lk 20.42-43; 22.69; Ap 2.34; 1Kọ 15.25; Ef 1.20; Kl 3.1; Hb 1.3,13; 10.12-13; 12.2.
II 110.4: Hb 5.6,10; 6.20; 7.11,15,21.

òun n rántí májẹmú rẹ.

- 6 Ó ti fihan àwọn èniyàn rẹ agbára iṣẹ̀ rẹ láti fún wọn ní ilẹ̀ ilé ní ínì.
- 7 Iṣẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀ jẹ̀ ọ̀títító àti idájó;
gbogbo ọ̀fin rẹ̀ sì dájú.
- 8 Wọn dúró láé àti láé,
ní ọ̀títító àti òdodo ni a ẹ wọn.
- 9 Ó rán iràpadà sí àwọn èniyàn rẹ̀:
ó pàṣẹ̀ májẹmú rẹ̀ títí láé,
mímọ̀ àti ọ̀wọ̀ ni orúkọ rẹ̀.
- 10 Ìbẹ̀rù *OLÚWA* ni ipilẹ̀ṣẹ̀ ọ̀gbọn:
ọ̀ye dárádára ni yóò máa ẹ ọ̀fin rẹ̀,
ìyin rẹ̀ dúró láé.

Saamu 112

- 112** Ẹ fi iyin fún *OLÚWA*.

Ìbùkún ni fún ọkúnrin náà tí ó bẹ̀rù Ọlórún,
tí ó ní inú dídùn nílá sí àwọn ọ̀fin rẹ̀.

- 2 Irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò jẹ̀ alágbára ní ayé:
ìran àwọn olóòtítító ni a ó bùkún fún.
- 3 Ọlá àti ọ̀rọ̀ yóò wà nínú ilé rẹ̀;
òdodo rẹ̀ sì dúró láé.
- 4 Fún olóòótító ni ìmọ̀lẹ̀ yóò tàn fún ní òkùnkùn:
olóore-ọ̀fẹ̀ àti aláàánú àti òdodo.
- 5 Èniyàn rere fi ojúrere hàn,
a sì wínni;
ìmọ̀ye ni yóò máa fi la ọ̀nà iṣẹ̀ rẹ̀.
- 6 Dájúdájú a kì yóò le yí ní ipò padà láéláé:
olódodo ni a ó máa ẹ irántí rẹ̀ láéláé.
- 7 Ọ̀un kì yóò béèrè iyin búburú:
ọkàn rẹ̀ ti dúró, ó ní ìgbékẹ̀lẹ̀ nínú *OLÚWA*.
- 8 Ó ti mú ọkàn rẹ̀ gbilẹ̀, ẹ̀rù kí yóò bà á,
títí yóò fi rí ìfẹ̀ ọkàn rẹ̀ lórí àwọn ọ́tá rẹ̀.
- 9 ^{III}Ó ti pín ká, ó ti fi fún àwọn olùpọ̀njú,
nítorí òdodo rẹ̀ dúró láé;
ìwo rẹ̀ ní a ó gbé sókè pèlú ọlá.

- 10 Èniyàn búburú yóò ri, inú wọn yóò sì bàjẹ̀,
yóò sì pa eyín keke, yó sì yọ̀ dànù:
èròngbà ọkàn èniyàn búburú ni yóò ẹ̀gbé.

Saamu 113

- 113** Ẹ máa yin *OLÚWA*.

Yin ín ẹ̀yin iránsẹ̀ *OLÚWA*,
ẹ yin orúkọ *OLÚWA*.
2 Fi ìbùkún fún orúkọ *OLÚWA* láti
ìsinsin yí lọ̀ àti títí láéláé.
3 Láti ìlào-òrùn títí dé iwọ̀ rẹ̀
orúkọ *OLÚWA* ni kí a máa yin.

- 4 *OLÚWA* ga lórí gbogbo orílẹ̀-èdè,

III 112.9: 2Kọ 9.9.

àti ògo rẹ lóri àwọn ọrun.

5 Ta ló dàbí OLÚWA Ọlọrun wa,
tí ó gbé ní ibi gíga.

6 Tí ó rẹ ara rẹ sílẹ láti wò
òun tí ó n bẹ ọlọrun, àti nínú ayé!

7 Ó gbé òtòṣì dide láti inú erùpẹ,
àti pé ó gbé aláìní sókè láti inú ààtàn wá.

8 Kí ó le mú un jókòò pẹlú àwọn ọmọ-aládé
àní pẹlú àwọn ọmọ-aládé àwọn èniyàn rẹ.

9 Ó mú àgàn obìnrin gbé inú ilé,
àti láti jẹ aláyọ yá fún àwọn ọmọ rẹ.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 114

114 Nígbà tí Israẹli jáde ní Ejibiti,
ilé Jakọbu láti inú èniyàn àjèjì èdè
2 Juda wà ní ibi mímọ,
Israẹli wà ní ijọba.

3 Ọkun sì rí i, ó sì wárirì:
Jordani sì padà séyìn.

4 Àwọn òkè nílá n fò bí àgbò àti
òkè kéékèèké bí ọdọ-àgùntàn.

5 Kí ni ó ẹ ọ, iwọ Ọkun, tí iwọ fi wárirì?
Iwọ Jordani, tí iwọ fi padà séyìn?

6 Ẹyin òkè nílá kí ló dé ti ẹ fi n fò bí àgbò,
àti ẹyin òkè kéékèèké bí ọdọ-àgùntàn?

7 Wárirì, iwọ ilẹ, níwájú OLÚWA;
ní iwájú Ọlọrun Jakọbu

8 tí ó sọ àpáta di adágún omi,
àti òkúta-ibọn di orísun omi.

Saamu 115

115 Kí í ẹ fún wa, OLÚWA kí í ẹ fún wa,
şùgbọn fún orúkọ rẹ ni a fi ògo fún,
fún àánú àti òtítọ rẹ.

2 Torí kí ni àwọn kẹfèrí yòò ẹ sọ pé,
níbo ni Ọlọrun wa wà.

3 Şùgbọn Ọlọrun wa wà ọlọrun:
tí ó n ẹ yí tí ó wù ú.

4 Ẹfàdákà òun wúra ni èrè àwọn aláìkọlà,
iṣe ọwọ èniyàn ni.

5 Wọn ní ẹnu, şùgbọn wọn kò le sọrò,
wọn ní ojú, şùgbọn wọn kò fi ríran.

6 Wọn ní etí, şùgbọn wọn kò fi gbọrò:
wọn ní imú, şùgbọn wọn kò fi gbòdòrùn.

7 Wọn ní ọwọ, şùgbọn wọn kò lò ó,
wọn ní ẹsẹ, şùgbọn wọn kò rìn;
bẹẹ ni wọn kò sọrò nínú òfin wọn.

8 Àwọn tí n ẹ wọn dàbí wọn;
gégé bẹẹ ni olúkúlùkù ẹni tí ó gbékẹ rẹ lé wọn.

9 Iwọ Israẹli gbékẹlé OLÚWA:
òun ni irànwọ àti ààbò wọn

10 Ẹ yin ilé Aaroni, gbékẹlé OLÚWA:
òun ni irànwọ àti ààbò wọn.

11 Ẹ yin tí ó bẹrù OLÚWA, gbékẹlé OLÚWA:
òun ni irànwọ àti ààbò wọn.

12 OLÚWA tí n ẹ irántí wa; yòò bùkún ilé Israẹli;
yòò bùkún ilé Aaroni.

13 Ẹbùkún ni fún àwọn tí ó bẹrù OLÚWA,
àti kékeré àti nílá.

14 OLÚWA yòò mú ọ pọ sí i síwájú àti síwájú,
iwọ àti àwọn ọmọ rẹ.

15 Ẹ fi ìbùkún fún OLÚWA
ẹni tí ó dá ọrun òun ayé.

16 Ọrun àní ọrun ni ti OLÚWA:
şùgbọn ayé ló fi fún ọmọ èniyàn.

17 Ọkú kò lè yin OLÚWA,
tàbí ẹni tí ó ti lọ sí isàlẹ idáké jéjé.

18 Şùgbọn àwa ó fi ìbùkún fún OLÚWA
láti isinsin yí lọ àti títí lááláé.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 116

116 Èmi fẹràn OLÚWA, nítorí ó gbọ ohùn mi;
ó gbọ ẹkún mi fún àánú.
2 Nítorí ó yí etí rẹ padà sí mí,
èmi yòò máa pè é ni wọn igbà tí mo wà láààyè.

3 Okùn ikú yí mi ká,
ìrora isà òkú wá sórí mi;
iyonu àti ibànújé borí mi.

4 Nígbà nàà ni mo ké pe orúkọ OLÚWA:
"OLÚWA, èmi bẹ ọ, gba ọkàn mi!"

5 OLÚWA ní oore-ọfẹ, ó sì ní òdodo;
Ọlọrun wa kún fún àánú.

6 OLÚWA pa àwọn ọlọkàn fifúyẹ mó
nígbà tí mo wà nínú àìní nílá, ó gbà mí.

7 Padà, iwọ ọkàn mi, sí ibi isinmi rẹ,
nítorí OLÚWA ẹ dádára sí ọ.

8 Nítorí iwọ, OLÚWA, ti gba ọkàn mi
kúrò lówọ ikú,

ojú mi kúrò lówọ omijé,
àti ẹsẹ mi kúrò lówọ iṣubú,

9 nítorí èmi yòò máa rìn níwájú OLÚWA
ní ilẹ aláàyè.

10 Ẹmi gbàgbọ; nítorí nàà mo wí pé,
"èmi rí ipónjú púpọ".

11 Àti nínú idààmú mi mo wí pé,
"Èké ni gbogbo èniyàn".

12 Kí ni èmi yòò san fún OLÚWA
nítórí gbogbo rere rẹ sí mi?

13 Èmi yòò gbé ago ìgbàlà sókè
èmi yòò sì máa ké pe orúkọ OLÚWA.

14 Èmi yòò mú ìlérí mi ẹ̀ sí OLÚWA
ní ojú àwọn ènìyàn rẹ.

15 Iyebíye ní ojú OLÚWA
àti ikú àwọn ẹ̀ni mímọ̀ rẹ.

16 OLÚWA, nítóótó ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni mo jẹ;
èmi ni ìránṣẹ̀ rẹ̀, ọ̀mọ̀ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀;
ó ti tú mi sílẹ̀ nínú ìdè mi.

17 Èmi yòò rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ sí ọ
èmi yòò sì ké pe orúkọ OLÚWA.

18 Èmi yòò mú ìlérí mi ẹ̀ sí OLÚWA
ní ojú gbogbo àwọn ènìyàn rẹ,

19 nínú àgbàlà ilé OLÚWA
ní àárín rẹ̀, ìwọ̀ Jerusalemu.

Ẹ̀ yin OLÚWA.

Saamu 117

117 IẸ̀ yin OLÚWA, gbogbo ẹ̀yin orílẹ̀-èdè;
ẹ̀ pòkíkí rẹ̀, gbogbo ẹ̀yin ènìyàn.

2 Nítórí ifẹ̀ ñlá rẹ̀ tí ó ní sí wa,
àti òtítọ̀ OLÚWA dúró láéláé.

Ẹ̀ yin OLÚWA!

Saamu 118

118 IIẸ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítórí tí ó dára;
àánú rẹ̀ dúró láéláé.

2 Jẹ́ kí Israẹli wí pé:
“Àánú rẹ̀ dúró láéláé”.

3 Jẹ́ kí ilé Aaroni wí pé:
“Àánú rẹ̀ dúró láéláé”.

4 Jẹ́ kí àwọn tí ó bèrù OLÚWA wí pé:
“Àánú rẹ̀ dúró láéláé.”

5 Nínú ìrora mi, mo sọkún sí OLÚWA,
ó sì dá mi lóhùn nípa pé ó tú mi sílẹ̀.

6 III OLÚWA ń bẹ̀ fún èmi; èmi kì yòò bèrù.
Kí ni ènìyàn lè ẹ̀ sí mi?

7 OLÚWA ń bẹ̀ fún mi; òun ni olùrànlọ̀wọ̀ mi.
Nítórí náà ni èmi ó ẹ̀ sí ìṣẹ̀gun mi lórí àwọn tí ó
kóríra mi.

8 Ó dára láti máa gbékẹ̀lé OLÚWA
ju àti gbékẹ̀lé ènìyàn lọ.

9 Ó dára láti máa gbékẹ̀lé OLÚWA
ju à ti gbékẹ̀lé àwọn ọ̀mọ̀-aládé lọ.

10 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yí mi káàkiri,
ṣùgbọ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn kúrò.

I 117.1: Ro 15.11. II 118.1: 1Kí 16.34; 2Kí 5.13; 7.3; Es 3.11; Sm
100.5; 106.1; 107.1; 136.1; Jr 33.11. III 118.6: Hb 13.6.

11 Wọn yí mi káàkiri ní gbogbo ẹ̀gbé,
ṣùgbọ̀n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn dànù.

12 Wọn gbá yin in yí mi ká bí oyin,
ṣùgbọ̀n wọn kú kíákíá bí iná ẹ̀gún;
ní orúkọ OLÚWA èmi ké wọn dànù.

13 Ìwọ̀ tì mí gidigidi kí n lè ṣubú,
ṣùgbọ̀n OLÚWA ràn mí lọ̀wọ̀.

14 OLÚWA ni agbára àti orin mi;
ó sì di ìgbàlà mi.

15 Ohùn ayọ̀ àti ìgbàlà ń bẹ̀ nínú àgọ̀ àwọn olódodo:
“Ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA ń ẹ̀ ohun agbára!”

16 Ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA ní a gbéga;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA ń ẹ̀ ohun agbára!”

17 Èmi kì yòò kú, ṣùgbọ̀n èmi yòò yè,
èmi yòò pòkíkí ohun tí OLÚWA ẹ̀.

18 OLÚWA bá mi wí gidigidi,
ṣùgbọ̀n òun kò fi mí lé ikú lọ̀wọ̀.

19 Sí ìlẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà òdodo fún mi:
èmi yòò bá ibẹ̀ wọ̀lé, èmi yòò sì fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA.

20 Ẹ̀yí ni ìlẹ̀kùn OLÚWA
ibẹ̀ ni àwọn olódodo yòò bá wọ̀lé.

21 Èmi yòò fi ọ̀pẹ̀ fún ọ̀, nítórí ó dá mi lóhùn;
ìwọ̀ sì di ìgbàlà mi.

22 IV Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ kòsílẹ̀,
ní ó di pàtàkì igun ilé;

23 OLÚWA ti ẹ̀ ẹ̀yí,
ó ẹ̀ iyanu ní ojú wa.

24 Ẹ̀yí ni ọ̀jọ̀ tí OLÚWA dá:
ẹ̀ jẹ́ kí ayọ̀ kí inú wa sì máa dùn nínú rẹ̀.

25 V OLÚWA, gbà wá;
OLÚWA, fún wa ní àlàáfíà.

26 Ìbùkún ni ẹ̀ni tí ń bọ̀ wá ní orúkọ OLÚWA.
Àwa ti fi ìbùkún fún ọ̀ láti ilé OLÚWA wá.

27 OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run,
ó ti mú ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn sí wa lára
pẹ̀lú ẹ̀ka igi ní ọ̀wọ̀, ó dára pọ̀ mọ̀
ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ń wọ̀ nínú ayọ̀
ẹ̀ fi okùn di ẹ̀bọ̀ náà mọ̀ ìwo pẹ̀pẹ̀.

28 Ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi, èmi yòò máa fi ọ̀pẹ̀ fún ọ̀;
ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi, èmi yòò gbé ọ̀ ga.

29 Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, nítórí tí ó ẹ̀sun;
nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

Saamu 119

119 Ìbùkún ni fún àwọn ẹ̀ni tí ọ̀nà wọn wá láilẹ̀ṣẹ̀,
ẹ̀ni tí í rìn ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀fin OLÚWA.

2 Ìbùkún ni fún àwọn ẹ̀ni tí ń pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀
tí wọn sì ń wá a pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn wọn.

3 Wọn kò ẹ̀ ohun tí kò dára;

IV 118.22-23: Mt 21.42; Mk 12.10-11; Lk 20.17; Ap 4.11; 1Pt 2.7.
V 118.25-26: Mt 21.9; 23.39; Mk 11.9-10; Lk 13.35; 19.38; Jh 12.13.

wọn rìn ní ọ̀nà rẹ̀.
 4 Ìwọ̀ ti la ilà̀nà rẹ̀ sílẹ̀
 kí a sì pa wọn mọ̀ gidigidi.
 5 Ọ̀nà mi ìbá dúró ọ̀nà
 láti máa pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀!
 6 Nígba náà, ojú kò ní tì mí
 nígbà tí mo bá ń kiyèsì àṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo.
 7 Èmi yóò yìn ọ̀ pẹ̀lú ọ̀kàn idúró ọ̀nà
 bí èmi bá ti kọ̀ ọ̀fin ọ̀dodo rẹ̀.
 8 Èmi yóò gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ̀ rẹ̀,
 má ẹ̀ kọ̀ mí sílẹ̀ pátápátá.
 9 Báwo ni àwọn ọ̀dọ̀ yóò ti ẹ̀ pa ọ̀nà rẹ̀ mọ̀?
 Láti máa gbé ní ìbámu sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 10 Èmi wá ọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mi
 má ẹ̀ jẹ́ kí èmi yapa kúrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
 11 Èmi ti pa ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ̀ ní ọ̀kàn mi
 kí èmi má ba à ẹ̀ sí ọ̀.
 12 Ìyìn ni fún OLÚWA;
 kọ̀ mi ní àṣẹ̀ rẹ̀.
 13 Pẹ̀lú ètè mi èmi tún sīrò
 gbogbo ọ̀fin tí ó wá láti ẹ̀nu rẹ̀.
 14 Èmi ń yò ní ọ̀nà ẹ̀rì rẹ̀,
 bí èniyàn ẹ̀ ń yò nínú oláńlá.
 15 Èmi ń ẹ̀ àṣàrò nínú ilà̀nà rẹ̀
 èmi sì kiyèsì ọ̀nà rẹ̀.
 16 Inú mi dùn sí àṣẹ̀ rẹ̀;
 èmi kì yóò gbàgbé ọ̀nà rẹ̀.
 17 Ẹ̀ rere sí iránṣẹ̀ rẹ̀, èmi yóò sì wà láààyè;
 èmi yóò ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 18 La ojú mi kí èmi lè ríran rí
 ohun ìyanu tí ó wá nínú ọ̀fin rẹ̀.
 19 Àlejò ní èmi jẹ́ láyẹ̀,
 má ẹ̀ pa àṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ fún mi.
 20 Ọ̀kàn mi pòruurù pẹ̀lú ìfojúsonà
 nítorí ọ̀fin rẹ̀ nígbà gbogbo.
 21 Ìwọ̀ fi àwọn agbéraga bú, àwọn tí a fi gégùn ún
 tí ó ẹ̀nà kúrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
 22 Mú ẹ̀gàn àti àbùkù kúrò lára mi,
 nítorí èmi pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀.
 23 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn alákoòso kójo,ò,
 wọn ń sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sí mi,
 sùgbón iránṣẹ̀ rẹ̀ ń ẹ̀ àṣàrò nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
 24 Ọ̀fin rẹ̀ ni dídùn inú mi;
 àwọn ní olùbádámọ̀ràn mi.
 25 Ọ̀kàn mí lẹ̀ mọ̀ erùpẹ̀;
 iwọ̀ sọ̀ mí di ààyè gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 26 Èmi tún ọ̀nà mi sīrò iwọ̀ sì dá mi lóhùn;
 kọ̀ mi ní àṣẹ̀ rẹ̀.
 27 Jẹ́ kí n mọ̀ ẹ̀kọ̀ ilà̀nà rẹ̀:
 nígbà náà ni èmi yóò ẹ̀ àṣàrò iṣẹ̀ ìyanu rẹ̀.
 28 Ọ̀kàn mi ń ẹ̀ ààrẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ̀;
 fi agbára fún mi gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 29 Pa mí mọ̀ kúrò nínú ọ̀nà ẹ̀tàn

fún mi ní oore-ọ̀fẹ́ nípa ọ̀fin rẹ̀.
 30 Èmi ti yan ọ̀nà ọ̀títọ̀
 èmi ti gbé ọ̀kàn mi lé ọ̀fin rẹ̀.
 31 Èmi yára di ọ̀fin rẹ̀ mú. OLÚWA
 má ẹ̀ jẹ́ kí ojú kí ó tì mí.
 32 Èmi sáré ní ipa ọ̀nà àṣẹ̀ rẹ̀,
 nítorí iwọ̀, ti tú ọ̀kàn mi sílẹ̀.
 33 Kọ̀ mi, OLÚWA, láti tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ rẹ̀;
 nígbà náà ni èmi yóò pa wọn mọ̀ dé ọ̀pin.
 34 Fún mi ní ọ̀ye, èmi yóò sì pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀
 èmi yóò sì máa kiyèsì i pẹ̀lú ọ̀kàn mi.
 35 Fi ipa ọ̀nà àṣẹ̀ rẹ̀ hàn mí,
 nítorí nínú rẹ̀ ni èmi rí inú dídùn.
 36 Yí ọ̀kàn mi padà sí ọ̀fin rẹ̀
 kí ó má ẹ̀ sí ojúkòkòrò mọ̀.
 37 Yí ojú mi padà kúrò láti máa wo ohun asán:
 pa ọ̀nà mi mọ̀ gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 38 Mú ilé rẹ̀ ẹ̀ sí iránṣẹ̀ rẹ̀,
 nítorí ọ̀fin rẹ̀ dára.
 39 Yí ẹ̀gàn mi padà tí mo bẹ̀rù
 nítorí tí ìdájọ̀ rẹ̀ dára.
 40 Kiyèsì i, ọ̀kàn mi ti fà sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀!
 Pa ayé mi mọ̀ nínú ọ̀dodo rẹ̀.
 41 Jẹ́ kí ìfẹ́ rẹ̀ tí kì í kùnà wá bá mi, OLÚWA,
 ẹ̀gbàlà rẹ̀ gégé bí ìpinnu rẹ̀.
 42 Nígba náà ni èmi yóò dá
 ẹ̀ni tí ń sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí mi lóhùn,
 nítorí èmi gbékèlẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 43 Má ẹ̀ gba ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ láti ẹ̀nu mi
 nítorí èmi ti gbé ìrètí mi sínú àṣẹ̀ rẹ̀.
 44 Èmi yóò máa gbọ̀rọ̀ sí ọ̀fin rẹ̀ nígbà gbogbo
 láé àti láéláé.
 45 Èmi yóò máa rìn káàkiri ní òmìnira,
 nítorí èmi ti kígbe ẹ̀kọ̀ rẹ̀ jáde.
 46 Èmi yóò sọ̀rọ̀ ọ̀fin rẹ̀ níwájú àwọn ọ̀ba
 ojú kì yóò sì tì mí,
 47 nítorí èmi ní inú dídùn nínú àṣẹ̀ rẹ̀
 nítorí èmi ní ìfẹ́ wọn.
 48 Èmi gbé ọ̀wọ̀ mi sókè nítorí àṣẹ̀ rẹ̀, èyí tí èmi fẹ̀ràn,
 èmi sì ń ẹ̀ àṣàrò ọ̀fin rẹ̀.
 49 Rántí ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí iránṣẹ̀ rẹ̀,
 nítorí iwọ̀ ti fún mi ní ìrètí.
 50 Ìtúnú mi nínú ìpónjú mi ni èyí:
 ìpinnu rẹ̀ pa ayé mi mọ̀.
 51 Àwọn agbéraga fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà láì dádúró,
 sùgbón èmi kò padà nínú ọ̀fin rẹ̀.
 52 Èmi rántí àwọn ọ̀fin rẹ̀ ẹ̀gbàanì, OLÚWA,
 èmi sì rí itúnú nínú wọn.
 53 Ìbínú di mímú ọ̀nà nítorí àwọn ẹ̀ni búburú,
 tí wọn ti kọ̀ ọ̀fin rẹ̀ sílẹ̀.
 54 Ọ̀fin rẹ̀ ni ọ̀rọ̀ ìpílẹ̀ orin mi
 níbikíbi tí èmi ń gbé.
 55 Ní ọ̀ru èmi rántí orúkọ rẹ̀, OLÚWA,

èmi yóò sì pa òfin rẹ̀ mọ̀
 56 nítorí tí mo
 gba èkọ̀ rẹ̀ gbọ̀.
 57 Ìwọ̀ ni ìpín mi, *OLÚWA*:
 èmi ti pinnu láti tẹ̀ríba sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 58 Èmi ti wá ojú rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mi:
 fún mi ní oore-ọ̀fẹ́ gégé bí ìpinnu rẹ̀.
 59 Èmi ti kiyèsì ọ̀nà mi
 èmi sì ti gbé igbésè mi sí òfin rẹ̀.
 60 Èmi yóò yára, n kò ni lóra
 láti gbọ̀rò sí àṣẹ̀ rẹ̀.
 61 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ẹnì búburú dì mí pẹ̀lú okùn,
 èmi kò ní gbàgbé òfin rẹ̀.
 62 Ní àárín ọ̀gànjọ̀ ọ̀rù èmi dìde láti fi ọ̀pẹ́ fún ọ̀
 nítorí òfin ọ̀dodo rẹ̀.
 63 Èmi jẹ́ ọ̀rẹ́ sí gbogbo àwọn tí ó bèrù rẹ̀,
 sí gbogbo àwọn tí n tẹ̀lẹ̀ èkọ̀ rẹ̀.
 64 Ayé kún fún ifẹ́ rẹ̀, *OLÚWA*,
 kọ̀ mi ní òfin rẹ̀.
 65 Ṣe rere sí ìránṣẹ́ rẹ̀
 gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀, *OLÚWA*.
 66 Kọ̀ mi ní imọ̀ àti ìdájọ̀ rere,
 nítorí mo gbàgbọ̀ nínú àṣẹ̀ rẹ̀.
 67 Kí a tó pọ̀n mi lójú èmi ti ṣìnà,
 ṣùgbọ̀n ni isinsin yí èmi gbọ̀rò sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 68 Ìwọ̀ dára, ohun tí iwọ̀ sì n ṣe rere ni;
 kọ̀ mi ní ìlànà rẹ̀.
 69 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn agbéraga ti gbimọ̀ èké sí mí,
 èmi pa èkọ̀ rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mi.
 70 Ọ̀kàn wọn yigbì kò sì ní àánú,
 ṣùgbọ̀n èmi ní inú dídùn nínú òfin rẹ̀.
 71 Ó dára fún mi kí a pọ̀n mi lójú
 nítorí kí èmi lè kọ̀ òfin rẹ̀.
 72 Òfin tí ó jáde láti ẹnù rẹ̀ ju iyebíye sí mi lọ
 ó ju egbèrún ẹ̀yọ̀ fàdákà àti wúra lọ.
 73 Ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ó dá mi tí ó sì mọ̀ mí;
 fún mi ní ọ̀ye láti kọ̀ àṣẹ̀ rẹ̀.
 74 Jẹ́ kí gbogbo àwọn tí ó bèrù rẹ̀ máa yò nígbà tí wọn
 bá rí mi,
 nítorí èmi ti mú ìrètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 75 Èmi mọ̀, *OLÚWA*, nítorí òfin rẹ̀ ọ̀dodo ni,
 àti ní ọ̀títító ni iwọ̀ pọ̀n mi lójú.
 76 Kí ifẹ́ rẹ̀ tí kì í kùnà jẹ́ ìtúnú mi,
 gégé bí ìpinnu rẹ̀ sí ìránṣẹ́ rẹ̀.
 77 Jẹ́ kí àánú rẹ̀ kí ó tọ̀ mí wá, kí èmi kí ó lè yè,
 nítorí òfin rẹ̀ jẹ́ ìdunnú mi.
 78 Kí ojú kí ó ti àwọn agbéraga
 nítorí wọn pa mí lára lánidíí
 ṣùgbọ̀n èmi yóò máa ṣe àṣàrò nínú èkọ̀ rẹ̀.
 79 Kí àwọn tí ó bèrù rẹ̀ yí padà sí mi,
 àwọn tí ó ní ọ̀ye òfin rẹ̀.
 80 Jẹ́ kí ọ̀kàn mi wà lálẹ̀bi sí òfin rẹ̀,
 kí ojú kí ó má ṣe ti mí.

81 Ọ̀kàn mi n fojú ṣọ̀nà nítorí igbàlà rẹ̀,
 ṣùgbọ̀n èmi ti fi ìrètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 82 Ojú mi kùnà, pẹ̀lú wíwo ìpinnu rẹ̀;
 èmi wí pé, "Nígbà wo ni iwọ̀ yóò tù mí nínú?"
 83 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi dàbí awọ̀-wàìni lójú èéfín,
 èmi kò gbàgbé ìlànà rẹ̀.
 84 Báwo ni ìránṣẹ́ rẹ̀ yóò ṣe dúró pé tó?
 Nígbà wo ni iwọ̀ yóò bá àwọn
 tí n ṣe inúnibíni sí mi wí?
 85 Àwọn agbéraga wa ihò iṣubú fún mi,
 tí ó lòdì sí òfin rẹ̀.
 86 Gbogbo àṣẹ̀ rẹ̀ yẹ̀ ní igbékèlè;
 ràn mí lówọ̀, nítorí èniyàn n ṣe inúnibíni sí mi lánidíí.
 87 Wọn fẹ́rẹ̀ pa mí rẹ̀ kúrò nínú ayé,
 ṣùgbọ̀n èmi kò kọ̀ èkọ̀ rẹ̀.
 88 Pa ayé mi mọ̀ gégé bí ifẹ́ rẹ̀,
 èmi yóò sì gba ẹ̀rì ẹnù rẹ̀ gbọ̀.
 89 Ọ̀rọ̀ rẹ̀, *OLÚWA*, títi láé ni;
 ó dúró ṣinṣin ní ọ̀run.
 90 Ọ̀títító rẹ̀ n lọ dé gbogbo ìran dé ìran;
 iwọ̀ ti dá ayé, ó sì dúró ṣinṣin.
 91 Òfin rẹ̀ dúró di òní
 nítorí ohun gbogbo n sìn ọ̀.
 92 Bí òfin rẹ̀ kò bá jẹ́ dídùn inú mi,
 èmi ibá ti ṣègbé nínú ìpọ̀njú mi.
 93 Èmi kì yóò gbàgbé èkọ̀ rẹ̀ láé,
 nítorí nípa wọn ni iwọ̀ ti pa ayé mi mọ̀.
 94 Gbà mí, nítorí èmi jẹ́ tìrẹ̀
 èmi ti wá èkọ̀ rẹ̀.
 95 Àwọn ẹnì búburú dúró láti pa mí run,
 ṣùgbọ̀n èmi yóò kiyèsì ẹ̀rì rẹ̀.
 96 Sí ohun pípé gbogbo èmi ti rí ọ̀pin;
 ṣùgbọ̀n àṣẹ̀ rẹ̀ alálópin ni.
 97 Báwo ni èmi ti fẹ́ òfin rẹ̀ tó!
 Èmi n ṣe àṣàrò nínú rẹ̀
 ní gbogbo ojọ̀ pípé wá.
 98 Àṣẹ̀ rẹ̀ mú mi gbọ̀n ju àwọn ọ̀tá mi lọ,
 nítorí wọn wà pẹ̀lú mi láé.
 99 Èmi ní iyè inú ju gbogbo olùkọ̀ mi lọ,
 nítorí èmi n ṣe àṣàrò nínú òfin rẹ̀.
 100 Èmi ni ọ̀ye ju àwọn àgbà lọ,
 nítorí mo gba èkọ̀ rẹ̀.
 101 Èmi ti pa ẹ̀sẹ̀ mi mọ̀ nínú gbogbo ọ̀nà ibi
 nítorí kí èmi lè gba ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 102 Èmi kò yà kúrò nínú òfin rẹ̀,
 nítorí iwọ̀ fúnra rẹ̀ ni ó kọ̀ mi.
 103 Báwo ni ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣe dùn mọ̀ mi lẹ̀nu tó,
 ó dùn ju oyin lọ ní ẹnù mi!
 104 Èmi rí ọ̀ye gbà nínú èkọ̀ rẹ̀;
 nítorí nàà èmi kóríira gbogbo ọ̀nà tí kò tọ̀.
 105 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni fitílà sí ẹ̀sẹ̀ mi
 àti imólẹ̀ sí ipa ọ̀nà mi.
 106 Èmi ti ṣe ìbúra èmi sì ti tẹ̀numọ̀ ọ̀n

ṣùgbón èmi kò tí ì yípadà kúrò nínú òfin rẹ.
 158 Èmi wo àwọn ẹlẹ̀tàn, inú mi sì bàjẹ
 nítorí wọn kò gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀.
 159 Wo bí èmi ẹ̀ fẹ̀ràn ẹ̀kọ̀ rẹ̀;
 pa ayé mi mọ̀, *OLÚWA*, gégé bí ifẹ̀ rẹ̀.
 160 Òtítọ̀ ni gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀;
 gbogbo òfin òdodo rẹ̀ lááláé ni.

161 Àwọn aláakòóso ẹ̀ inúnibíni sí mi lánídíí,
 ṣùgbón ọ̀kàn mi wárirí sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 162 Èmi yò nínú ìpinnu rẹ̀
 bí ẹ̀ni tí ó rí ikogun púpọ̀.
 163 Èmi kórííra mo sì kọ̀ ẹ̀kẹ̀ ẹ̀sẹ̀
 ṣùgbón mo fẹ̀ràn òfin rẹ̀.
 164 Èmi yìn ọ̀ ní igbà méje lójúmọ̀
 nítorí òfin òdodo rẹ̀.
 165 Àlàáfíà púpọ̀ wà fún àwọn tí ó ní ifẹ̀ sí òfin rẹ̀,
 kò sì sí ohun tí ó lè mú wọn kọ̀sẹ̀.
 166 Èmi yóò dúró de igbàlà rẹ̀, *OLÚWA*,
 èmi yóò sì tẹ̀lé àṣẹ̀ rẹ̀.
 167 Èmi gba òfin rẹ̀ gbọ̀,
 nítorí mo fẹ̀ràn wọn púpọ̀púpọ̀.
 168 Èmi ẹ̀ igbóràn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀ àti òfin rẹ̀,
 nítorí iwọ̀ mọ̀ gbogbo ọ̀nà mi.

169 Jé kí igbe mi wá sí iwájú rẹ̀, *OLÚWA*;
 fún mi ní òye gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 170 Jé kí ẹ̀bẹ̀ mi wá sí iwájú rẹ̀;
 gbà mí gégé bí ìpinnu rẹ̀.
 171 Ètè mi yóò sọ̀ ìyìn jáde,
 nítorí iwọ̀ kọ̀ mi ní ilànà rẹ̀.
 172 Jé kí ahọn mi kọ̀ orin ọ̀rọ̀ rẹ̀,
 nítorí gbogbo àṣẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ òdodo.
 173 Jé kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ̀tán láti ràn mí lówọ̀,
 nítorí èmi ti yan ẹ̀kọ̀ rẹ̀.
 174 Èmi wo ọ̀nà fún igbàlà rẹ̀, *OLÚWA*,
 àti òfin rẹ̀ jẹ̀ dídùn inú mi.
 175 Jé kí èmi wà láààyè ki èmi lè yìn ọ̀,
 kí o sì jẹ̀ kí òfin rẹ̀ mú mi dúró.
 176 Èmi tí sìnà bí àgùntàn tí ó sọ̀nù.
 Wá ìránṣẹ̀ rẹ̀,
 nítorí èmi kò gbàgbé àṣẹ̀ rẹ̀.

Saamu 120

Orin fún igòkè.

120 Èmi ké pe *OLÚWA* nínú ìpónjù mi,
 ó sì dá mi lóhùn.
 2 Gbà mí, *OLÚWA*, kúrò lówọ̀ ètè ẹ̀kẹ̀
 àti lówọ̀ ahọn ẹ̀tàn.
 3 Kí ni kí a fi fún ọ̀?
 Àti kí ni kí a túnṣe fún ọ̀,
 iwọ̀ ahọn ẹ̀tàn?
 4 Òun yóò bá ọ̀ wí pẹ̀lú ọ̀fà mí mú ológun,
 pẹ̀lú ẹ̀yín iná igi igbálẹ̀.

5 Ẹ̀gbé ni fún mi tí èmi ẹ̀ àtípó ní Meṣeki,
 nítorí èmi gbé nínú àgọ̀ ilú Kedari!
 6 Ó ti pé tí èmi ti ń gbé
 láàrín àwọn tí ó kórííra àlàáfíà.
 7 Èniyàn àlàáfíà ni mí;
 ṣùgbón nígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, ogun ni dúró fun wọn.

Saamu 121

Orin fún igòkè.

121 Èmi yóò gbé ojú mi sórí òkè wọn-ọ̀n-ni—
 níbo ni ìrànlowọ̀ mi yóò ti wá?
 2 Ìrànlowọ̀ mi tí ọ̀wọ̀ *OLÚWA* wá,
 ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run òun ayé.
 3 Òun kì yóò jẹ̀ kí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kí ó yè;
 ẹ̀ni tí ó pa ọ̀ mọ̀ kí í tòògbé.
 4 Kíyèsì, ẹ̀ni tí ń pa Israẹli mọ̀,
 kí í tòògbé bẹ̀ẹ̀ ni kí í sùn.
 5 *OLÚWA* ni olùpamọ̀ rẹ̀;
OLÚWA ní òjiji rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.
 6 Oòrùn kì yóò pa ọ̀ ní igbà ọ̀sán
 tàbí ọ̀ṣùpá ní igbà ọ̀ru.
 7 *OLÚWA* yóò pa ọ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi gbogbo
 yóò pa ọ̀kàn rẹ̀ mọ̀
 8 *OLÚWA* yóò pa àlọ̀ àti ààbò rẹ̀ mọ̀
 láti igbà yí lọ̀ àti tíí lááláé.

Saamu 122

Orin fún igòkè. Ti Dafidi.

122 Inú mi dùn nígbà tí wọn wí fún mi pé,
 “È jẹ̀ kí á lọ̀ sílé *OLÚWA*.”
 2 Ẹ̀sẹ̀ wa yóò dúró ní ẹ̀nu ibodè rẹ̀,
 iwọ̀ Jerusalemu.
 3 Jerusalemu, iwọ̀ tí a kọ̀ bí ilú
 tí o fi ara móra pọ̀ sọ̀kan.
 4 Níbi tí àwọn ẹ̀yà máa ń gòkè lọ̀,
 àwọn ẹ̀yà *OLÚWA*,
 ẹ̀rí fún Israẹli,
 láti máa dúpẹ̀ fún orúkọ *OLÚWA*.
 5 Nítorí ibẹ̀ ni a gbé itẹ̀ ìdájọ̀ kalẹ̀,
 àwọn itẹ̀ ilé Dafidi.
 6 Gbàdúra fún àlàáfíà Jerusalemu;
 àwọn tí ó fẹ̀ ọ̀ yóò ẹ̀ rere.
 7 Kí àlàáfíà kí ó wà nínú odi rẹ̀,
 àti ire nínú ààfin rẹ̀.
 8 Nítorí àwọn ọ̀kúnrin àti àwọn ẹ̀gbé mi
 èmi yóò wí nísinsin yíí pé,
 kí àlàáfíà kí ó wà nínú rẹ̀.
 9 Nítorí ilé *OLÚWA* Ọ̀lọ̀run wa,
 èmi yóò máa wá ìre rẹ̀.

Saamu 123

Orin fún ìgòkè.

- 123** Ìwọ ní mo gbé ojú mí sókè sí,
ìwọ tí ń gbé inú òrun.
- ² Kíyèsì, bí ojú àwọn
ìránṣẹ̀kùnrin tí máá ń wo ọwọ̀ àwọn baba wọn,
àti bí ojú ìránṣẹ̀bìnrin tí máá ń wo ọwọ̀ ìyá rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ní ojú wa ń wo *OLÚWA* Ọlórún wa,
títí yóò fi Ẹ̀àánú fún wa.
- ³ *OLÚWA*, Ẹ̀àánú fún wa, Ẹ̀àánú fún wa;
nítorí tí a kún fún ẹ̀gàn púpọ̀púpọ̀.
- ⁴ Ọkàn wa kún púpọ̀
fún ẹ̀gàn àwọn onírera,
àti fún ẹ̀gàn àwọn agbéraga.

Saamu 124

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- 124** "Ìbá má ẹ̀ pé *OLÚWA* tí ó ti wà fún wa,"
kí ni Israẹ̀lì kí ó máá wí nísinsin yíi;
- ² Ìbá má ẹ̀ pé *OLÚWA* tó wà ní tiwa,
nígbà tí àwọn ènìyàn gbógún sí wa,
- ³ nígbà náà ni wọn ò bá gbé wà mì láààyè
nígbà tí ìbínú wọn ru sí wa,
- ⁴ nígbà náà ni omi
wọn-ọ̀n-ńì ìbá bò wá mólẹ̀,
- ⁵ nígbà náà ni agbéraga
omi ìbá borí ọkàn wa.
- ⁶ Olùbùkún ni *OLÚWA*, tí kò fi wá fún wọn
bí ohun ọ̀ḍẹ̀ fún eyín wọn.
- ⁷ Ọkàn wa yọ bí ẹyẹ̀ jáde kúrò nínú okùn apeyẹ̀;
okùn já àwa sì yọ.
- ⁸ Ìràn lówọ̀ wa ń bẹ̀ ní orúkọ *OLÚWA*,
tí ó dá ọ̀run òun ayé.

Saamu 125

Orin fún ìgòkè.

- 125** Àwọn tí ó gbékèlẹ̀ *OLÚWA* yóò dàbí òkè Sioni,
tí a kò lè sí ní ìdí, bí kò ẹ̀ pé ó dúró lááláé.
- ² Bí òkè ńlá ti yí Jerusalemu ká,
bẹ̀ẹ̀ ní *OLÚWA* yí ènìyàn ká
láti ìsinsin yíi lọ̀ àti títí lááláé.
- ³ Nítorí tí ọ̀pá àwọn ènìyàn búburú
kí yóò bà lé ipín àwọn olódodo;
kí àwọn olódodo kí ó máá ba à
fi ọwọ̀ wọn lé ẹ̀ṣẹ̀.
- ⁴ *OLÚWA* ẹ̀ rere fún àwọn ẹ̀ni rere,
àti fún àwọn tí àyà wọn dúró Ẹ̀nṣin.
- ⁵ Bí ó ẹ̀ ti irú àwọn tí wọn yà sí ipa ọ̀nà wíwọ̀ wọn;
OLÚWA yóò jẹ̀ kí wọn lọ̀ pẹ̀lú àwọn onísẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀.
- Ẹ̀gbọ̀n àlàáfíà yóò wà lórí Israẹ̀lì.

Saamu 126

Orin fún ìgòkè.

- 126** Nígbà tí *OLÚWA* mú ìkólọ̀ Sioni padà,
àwa dàbí ẹ̀ni tí ó ń lá àlá.
- ² Nígbà náà ni ẹ̀nu wa kún fún ẹ̀rín,
àti ahọ̀n wa kọ̀ orin;
nígbà náà ni wọn wí nínú àwọn kẹ̀fẹ̀rì pé,
OLÚWA ẹ̀ ohun ńlá fún wọn.
- ³ *OLÚWA* ẹ̀ ohun ńlá fún wa;
nítorí náà àwa ń yọ̀.
- ⁴ *OLÚWA* mú ìkólọ̀ wa padà,
bí ị̀ṣà̀n omi ní gúúsù.
- ⁵ Àwọn tí ń fi omijé fún irúgbìn
yóò fi ayọ̀ ka.
- ⁶ Ẹ̀ni tí ń fi ẹ̀kún rìn lọ̀,
tí ó sì gbé irúgbìn lówọ̀,
lóòtítọ̀, yóò fi ayọ̀ padà wá,
yóò sì ru ití rẹ̀.

Saamu 127

Orin fún ìgòkè. Ti Solomoni.

- 127** Bí kò ẹ̀ pé *OLÚWA* bá kọ̀ ilé náà
àwọn tí ń kọ̀ ọ̀ ń Ẹ̀ṣẹ̀ lásán ni;
bí kò ẹ̀ pé *OLÚWA* bá pa ilú mọ̀, olùṣọ̀ jí lásán.
- ² Asán ni fún ẹ̀yin ti ẹ̀ dide ní kùtùkùtù
láti pé dùbúlẹ̀, láti jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ lááláà;
bẹ̀ẹ̀ ní ó ń fi ire fún olùfẹ̀ rẹ̀ lójú ọ̀run.
- ³ Kíyèsì i, àwọn ọ̀mọ̀ ni ìní *OLÚWA*:
ọ̀mọ̀ inú sì ni èrè rẹ̀.
- ⁴ Bí ọ̀fà ti rí ní ọwọ̀ alágbára,
bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀ èwe.
- ⁵ Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà tí apó rẹ̀ kún fún wọn;
ojú kí yóò ti wọn,
Ẹ̀gbọ̀n wọn yóò Ẹ̀gun àwọn ọ̀tá ní ẹ̀nu-ọ̀nà.

Saamu 128

Orin fún ìgòkè.

- 128** Ìbùkún ni fún gbogbo ẹ̀ni tí ó bẹ̀rù *OLÚWA*:
tí ó sì ń rìn ní ọ̀nà rẹ̀.
- ² Nítorí tí ìwọ̀ yóò jẹ̀ ị̀ṣẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀
ìbùkún ni fún ọ̀; yóò sì dára fún ọ̀.
- ³ Obìnrin rẹ̀ yóò dàbí àjàrà rere
elẹ̀so púpọ̀ ní ààrín ilé rẹ̀;
àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò dàbí igi olifi tí ó yí tábilì rẹ̀ ká.
- ⁴ Kíyèsì i pé, bẹ̀ẹ̀ ní a ó b̀s̀i i fún ọ̀kúnrin náà,
tí ó bẹ̀rù *OLÚWA*.
- ⁵ Kí *OLÚWA* kí ó b̀s̀i i fún ọ̀ láti Sioni wá,
kí ìwọ̀ kí ó sì máá rí ire
Jerusalemu ní ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo.
- ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ní kí ìwọ̀ kí ó sì máá rí àti ọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀.
Láti àlàáfíà lára Israẹ̀lì.

Saamu 129

Orin fún ìgòkè.

- 129** "Ìgbà púpò ni wọn ti pọn mi lójú láti ìgbà èwe mi wá,"
 jẹ kí Israẹli kí ó wí nísinsin yí;
 2 "Ìgbà púpò ni wọn ti pọn mi lójú láti ìgbà èwe mi wá;
 síbè wọn kò tí ì borí mi.
 3 Àwọn awalẹ walẹ sí èyìn mi:
 wọn sì la aporo wọn gígùn.
 4 Olódodo ni OLÚWA:
 ó ti ké okùn àwọn èniyàn búburú kúrò."
 5 Kí gbogbo àwọn tí ó kóriíra Sioni kí ó dààmú,
 kí wọn kí ó sì yí èyìn padà.
 6 Kí wọn kí ó dàbí koríko orí ilẹ̀
 tí ó gbẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
 7 Èyí tí olóko pípa kó kún ọwọ̀ rẹ̀:
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ni tí ń di ití, kó kún apá rẹ̀.
 8 Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn tí ń kojá lọ kò wí pé,
 ìbùkún OLÚWA kí ó pèlú yín:
 àwa ń sùre fún yin ní orúkọ OLÚWA.

Saamu 130

Orin fún ìgòkè.

- 130** Láti inú ibú wá ni
 èmi ń ké pè é ọ OLÚWA
 2 OLÚWA, gbóhùn mi,
 jẹ kí etí rẹ̀ kí o tẹ̀ sílẹ̀ sí ohùn èbè mi.
 3 OLÚWA, ibá ẹ̀ pé kí iwọ̀ máa sàmì ẹ̀şẹ̀,
 OLÚWA, tá ni ibá dúró.
 4 Nítorí idárijì wà lódò rẹ̀,
 kí a lè máa bèrù rẹ̀.
 5 Èmi dúró de OLÚWA, ọkàn mi dúró,
 àti nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni èmi ń ẹ̀ ìrètí.
 6 Ọkàn mi dúró de OLÚWA,
 ju àwọn tí ń ẹ̀şà òwúrò lọ,
 àní ju àwọn tí ń ẹ̀şà òwúrò lọ.
 7 Israẹli, iwọ̀ ní ìrètí ní ti OLÚWA:
 nítorí pé lódò OLÚWA ni àánú wà,
 àti lódò rẹ̀ ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idàndè wà.
 8 Òun ó sì dá Israẹli ní ìdè
 kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

Saamu 131

Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi.

- 131** OLÚWA àyà mi kò gbéga,
 bẹ̀ẹ̀ ni ojú mi kò gbé sókè:
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò fi ọwọ̀ mi lé ọ̀ràn ńlá,
 tàbí lé ohun tí ó ga jù mí lọ.

I 130.3: Sm 143.2; Ro 3.20; Ga 2.16.

- 2 Nítòótọ̀ èmi mú ọkàn mi sinmi,
 mo sì mú un dáké jẹ́é,
 bí ọmọ̀ tí a ti ọwọ̀ ìyá rẹ̀ gbà ní ẹ̀nu ọmú:
 ọkàn mi rí gégé bí ọmọ̀ tí a já ní ẹ̀nu ọmú.

- 3 Israẹli, iwọ̀ ní ìrètí ní ti OLÚWA
 láti ìsinsin yí lọ àti láéláé.

Saamu 132

Orin fún ìgòkè.

- 132** OLÚWA, rántí Dafidi
 nínú gbogbo ìpọ̀njú rẹ̀.

- 2 Ẹ̀ni tí ó ti búra fún OLÚWA,
 tí ó sì ẹ̀ ìlérí fún alágbára Jakọbu pé.
 3 Nítòótọ̀, èmi kí yóò wọ̀ inú àgọ̀ ilé mi lọ,
 bẹ̀ẹ̀ èmi kí yóò gun orí àkété mi.
 4 Èmi kí yóò fi oorun fún ojú mi,
 tàbí òògbé fún ìpénpéjú mi,
 5 títí èmi ó fi rí ibi fún OLÚWA,
 ibùjókòó fún alágbára Jakọbu.
 6 Kíyèsì i, àwa gbúròó rẹ̀ ni Efrata:
 àwa rí i nínú oko ẹ̀gàn náà.
 7 Àwa ó lọ sínú àgọ̀ rẹ̀:
 àwa ó máa sìn níbi àpótí itisẹ̀ rẹ̀
 8 OLÚWA, dide sí ibi ìsinmi rẹ̀:
 iwọ̀, àti àpótí agbára rẹ̀.
 9 Kí a fi òdodo wọ̀ àwọn àlùfáà rẹ̀:
 kí àwọn èniyàn mímọ̀ rẹ̀ kí ó máa hó fún ayọ̀.
 10 Nítorí tí Dafidi iránşẹ̀ rẹ̀,
 má ẹ̀ yí ojú ẹ̀ni òróró rẹ̀ padà.
 11 OLÚWA ti búra nítòótọ̀ fún Dafidi,
 Òun kí yóò yípadà kúrò nínú rẹ̀,
 nínú irú-ọmọ̀ inú rẹ̀ ni èmi ó gbé kalẹ̀ sí orí itẹ̀ rẹ̀.
 12 Bí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ yóò bá pa májẹmú mi mó
 àti ẹ̀rí mi tí èmi yóò kọ̀ wọn,
 àwọn ọmọ̀ wọn pèlú yóò jókòó lóri itẹ̀ rẹ̀ láéláé.

- 13 Nítorí tí OLÚWA ti yan Sioni:
 ó ti fé ẹ̀ fún ibùjókòó rẹ̀.

- 14 Èyí ni ibi ìsinmi mi láéláé:
 níhìn-ín ni èmi yóò máa gbé:
 nítorí tí mo fé ẹ̀.

- 15 Èmi yóò bùkún óúnjẹ̀ rẹ̀ púpọ̀púpọ̀:
 èmi yóò fi óúnjẹ̀ tẹ̀ àwọn tálákà rẹ̀ lórùn.
 16 Èmi yóò sì fi ìgbàlà wọ̀ àwọn àlùfáà rẹ̀:
 àwọn èniyàn mímọ̀ rẹ̀ yóò máa hó fún ayọ̀.

- 17 Níbè ni èmi yóò gbé mú iwọ̀ Dafidi yọ̀,
 èmi ti ẹ̀ ìlànà fitílà kan fún ẹ̀ni òróró mi.

- 18 Àwọn ọ̀tá rẹ̀ ni èmi yóò fi itijú wọ̀:
 şùgbọ̀n lára òun tìkára rẹ̀ ni adé yóò máa gbilẹ̀.

II 132.11: Sm 89.3-4; Ap 2.30.

Saamu 133

Orin fún igòkè. Ti Dafidi.

133 Kíyèsì, ó ti dára ó sì ti dùn tó fún àwọn ará láti máa jùmò gbé ní ìrèpò.

² Ó dàbí òróró ìkunra iyebíye ní orí, tí ó sà̀n dé irùngbò̀n, àní irùngbò̀n Aaroni: tí ó sì sà̀n sí etí aṣò sórí rẹ̀.

³ Bí ìrì Hermoni tí o sà̀n sórí òkè Sioni.

Nítórí níbè ní OLÚWA gbé pàṣẹ̀ ìbùkún, àní iyè láéláé.

Saamu 134

Orin igòkè.

134 È kíyèsì i, è fi ìbùkún fún OLÚWA, gbogbo èyin ìránṣẹ̀ OLÚWA, tí ó dúró ní ilé OLÚWA ní òru.

² È gbé ọ̀wọ̀ yín sókè sí ibi mímọ̀, kí è sì fi ìbùkún fún OLÚWA.

³ OLÚWA tí ó dá ọ̀run òun ayé, kí ó bùsì i fún ọ̀ láti Sioni wá.

Saamu 135

135 È yin OLÚWA.

È yin orúkọ OLÚWA; è yin ín, èyin ìránṣẹ̀ OLÚWA.

² Èyin tí ń dúró ní ilé OLÚWA, nínú àgbàlá ilé Ọ̀lọ̀run wa.

³ È yin OLÚWA: nítórí tí OLÚWA ṣeun; è kọ̀rin ìyìn sí orúkọ rẹ̀; nítórí tí ó dùn.

⁴ Nítórí tí OLÚWA ti yan Jakọbu fún ara rẹ̀; àní Israẹli fún ìṣúra ààyò rẹ̀.

⁵ Nítórí tí èmi mò pé OLÚWA tóbi, àti pé Olúwa jù gbogbo òrìṣà lọ.

⁶ OLÚWA ṣe ohunkóhun tí ó wù ú, ní ọ̀run àti ní ayé, ní Òkun àti ní ọ̀gbun gbogbo.

⁷ Ó mú ìkùùkuu gòkè láti ọ̀pin ilẹ̀ wá: ó dá mọ̀nàmọ̀ná fún ọ̀jò: ó ń mú afẹ́fẹ́ ti inú ilẹ̀ ìṣúra rẹ̀ wá.

⁸ Èni tí ó kọ̀lu àwọn àkọ̀bí Ejibiti, àti ti èniyàn àti ti ẹ̀ranko.

⁹ Èni tí ó rán ìṣẹ̀ àmì àti ìṣẹ̀ iyanu sí àárín rẹ̀, iwọ̀ Ejibiti, sí ara Farao àti sí ara àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

¹⁰ Èni tí ó kọ̀lu àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀, tí ó sì pa àwọn alágbára ọ̀ba.

¹¹ Sihoni, ọ̀ba àwọn ará Amori, àti Ogu, ọ̀ba Baṣani, àti gbogbo ijọ̀ba Kenaani:

¹² Ó sì fi ilẹ̀ wọn fún ni ní ìní,

ìní fún Israẹli, èniyàn rẹ̀.

¹³ OLÚWA orúkọ rẹ̀ dúró láéláé; ìránṣẹ̀ rẹ̀ OLÚWA, láti ìrandíran.

¹⁴ Nítórí tí OLÚWA yóò ṣe ìdájọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀, yóò sì ṣe ìyọ̀nú sí àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

¹⁵ Fàdàkà òun wùrà ni èrè àwọn aláìkọ̀là, ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ èniyàn ni.

¹⁶ Wọn ní ẹ̀nu, ṣùgbò̀n wọn kò le sọ̀rọ̀; wọn ní ọ̀jú, ṣùgbò̀n wọn kò fi ríran.

¹⁷ Wọn ní etí, ṣùgbò̀n wọn kò fi gbọ̀rọ̀; bèè ni kò si èémí kan ní ẹ̀nu wọn.

¹⁸ Àwọn tí ń ṣe wọn dàbí wọn: gégé bèè ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbékẹ̀ rẹ̀ lé wọn.

¹⁹ Èyin ara ilé Israẹli, è fi ìbùkún fún OLÚWA, èyin ará ilé Aaroni, fi ìbùkún fún OLÚWA.

²⁰ Èyin ará ilé Lefi, fi ìbùkún fún OLÚWA; èyin tí ó bèrù OLÚWA, fi ìbùkún fún OLÚWA.

²¹ Olùbùkún ni OLÚWA, láti Sioni wá, tí ń gbé Jerusalem.

È fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 136

136 È fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA nítórí tí ó ṣeun; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

² È fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀lọ̀run: nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

³ È fi ọ̀pẹ̀ fún Olúwa àwọn olúwa, nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁴ Fún Òun nikan tí ń ṣiṣẹ̀ iyanu ńlá; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁵ Fún ẹ̀ni tí ó fi ọ̀gbò̀n dá ọ̀run; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁶ Fún ẹ̀ni tí ó tẹ̀ ilẹ̀ lóri omi; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁷ Fún ẹ̀ni tí ó dá àwọn ìmọ̀lẹ̀ ńlá; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁸ Òrùn láti jẹ̀ ọ̀ba ọ̀sán; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

⁹ Ọ̀ṣùpá àti ìràwọ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba òru; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

¹⁰ Fún ẹ̀ni tí ó kọ̀lu Ejibiti lára àwọn àkọ̀bí wọn; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

¹¹ Vó sì mú Israẹli jáde kúrò láàrín wọn; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

¹² Pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára àti apa nínà; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

¹³ Fún ẹ̀ni tí ó pín Òkun pupa ní iyà; nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láéláé.

¹⁴ Ó sì mú Israẹli kojá láàrín rẹ̀

I 135.14: Hb 10.30. II 136.6: Gẹ 1.2. III 136.7-9: Gẹ 1.16. IV 136.10: Ek 12.29. V 136.11: Ek 12.51. VI 136.13-15: Ek 14.21-29.

nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.
 15 Şùgbọ̀n ó bi Farao àti ogun rẹ şubú nínú Òkun pu-
 pa;

nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

16 Fún ẹnì tí ó sin àwọn ènìyàn rẹ la aginjù já
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

17 Fún ẹnì tí ó kọ̀lu àwọn ọ̀ba ńlá;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

18 Ó sì pa àwọn ọ̀ba olókíkí
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

19 Sihoni, ọ̀ba àwọn ará Amori
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

20 Àti Ogu, ọ̀ba Başani;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

21 Ó sì fi ilẹ̀ wọn fún ni ní ńí,
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

22 Ẹ̀nì fún Israẹ̀lì, ìránşẹ̀ rẹ,
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

23 Ẹ̀nì tí ó rántí wa ní iwà ìrẹ̀lẹ̀ wa;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

24 Ó sì dá wa ní ìdè lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wa;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

25 Ẹ̀nì tí ó fi ounjẹ̀ fún àwọn ẹ̀dá gbogbo
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

26 Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run ọ̀run;
nítorí tí àánú rẹ dúró láéláé.

Saamu 137

137 Ní ẹ̀bá odò Babeli, níbẹ̀ ni àwa gbé jókòò
 àwa sì sọkún nígbà tí àwa rántí Sioni.

2 Àwa fi dùùrù wa kọ̀ sí orí ẹ̀gì wíłò,
 tí ó wà láàrín rẹ̀.

3 Nítorí pé níbẹ̀ ni àwọn
 tí ó kó wa ní ìgbẹ̀kún bèèrè orin lẹ̀wọ̀ wa,
 àti àwọn tí ó ni wá lára bèèrè ìdaráyá;
 wọn wí pé, "Ẹ̀ kọ̀ orin Sioni kan fún wa!"

4 Àwa ó ti ẹ̀ kọ̀ orin
 OLÚWA ní ilẹ̀ àjẹ̀jì

5 Jerusalemu, bí ẹ̀mi bá gbàgbé rẹ̀
 jẹ́ kí ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi kí ó gbàgbé ilò rẹ̀.

6 Bí ẹ̀mi kò bá rántí rẹ̀,
 jẹ́ kí ahọn mi kí ó lẹ̀ mọ̀ èrìgì mi;
 bí ẹ̀mi kò bá fi Jerusalemu şáájú
 olórí ayọ̀ mi gbogbo.

7 OLÚWA rántí ọ̀jọ̀ Jerusalemu,
 lára àwọn ọ̀mọ̀ Edomu,
 àwọn ẹnì tí ń wí pé,

"Wó o palẹ̀, wó o palẹ̀ dé ìpìlẹ̀ rẹ̀!"

8 Ẹ̀wọ̀, ọ̀mọ̀bìnrin Babeli, ẹnì tí a ó parun;
 ìbùkún ni fún ẹnì tí ó san án fún ọ̀
 bí ẹ̀wọ̀ ti rò sí wa.

9 Ìbùkún ni fún ẹnì tí ó mú ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀ rẹ̀
 tí ó sì fi wọn şán òkúta.

Saamu 138

Ti Dafidi.

138 Èmi yóò yìn ọ̀ tinútinú mi gbogbo;
 níwájú àwọn ọ̀rìşà ni èmi ó kọ̀rin ìyìn sí ọ̀.

2 Èmi ó máa gbàdúra sí ìhà tẹ̀mpilì mímọ̀ rẹ̀
 èmi ó sì máa yin orúkọ̀ rẹ̀
 nítorí یشهun ìfẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀;

nítorí ìwọ̀ gbé ọ̀rọ̀ rẹ̀ ga ju orúkọ̀ rẹ̀ lọ.

3 Ní ọ̀jọ̀ tí mo ké pé é ọ̀, ìwọ̀ dá mi lóhùn,
 ìwọ̀ sì fi ipa mú mi lára le ní ọ̀kàn mi.

4 Gbogbo àwọn ọ̀ba ayé yóò yìn ọ̀,
 OLÚWA, ní ìgbà tí wọn bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀.

5 Nítòótọ̀, wọn ó máa kọ̀rin ní ipa ọ̀nà OLÚWA;
 nítorí pé ńlá ni ọ̀go OLÚWA.

6 Bí OLÚWA tilẹ̀ ga, síbẹ̀ ó júbà àwọn onírẹ̀lẹ̀;
 şùgbọ̀n agbéraga ni ó mọ̀ ní òkèrè réré.

7 Bí èmi tilẹ̀ ń rìn nínú ìpọ̀njú ìwọ̀ ni yóò sọ̀ mi di ààyè;
 ìwọ̀ ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí àwọn ọ̀tá mi,
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò sì gbà mí.

8 OLÚWA yóò ẹ̀ se ohun tí ń ẹ̀ se tẹ̀mi láşepé;
 OLÚWA, àánú rẹ̀ dúró láéláé;
 má ẹ̀ kọ̀ یشه ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀.

Saamu 139

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

139 OLÚWA, ìwọ̀ tí wádíí mi,
 ìwọ̀ sì ti mọ̀ mí.

2 Ìwọ̀ mọ̀ ìjókòò mi àti ìdìde mi,
 ìwọ̀ mọ̀ èrò mi ní ọ̀nà jìjìn réré.

3 Ìwọ̀ yí ipa ọ̀nà mi ká àti ìdùbúlẹ̀ mi,
 gbogbo ọ̀nà mi sì di mí mọ̀ fún ọ̀.

4 Nítorí tí kò sí ọ̀rọ̀ kan ní ahọn mi,
 kiyèsì i, OLÚWA, ìwọ̀ mọ̀ ọ̀n pátápátá.

5 Ìwọ̀ sé mi mọ̀ lẹ̀yìn àti níwájú,
 ìwọ̀ sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé mi.

6 Irú ìmọ̀ yíi jẹ̀ ohun ìyanu fún mi jù;
 ó ga, èmi kò le mọ̀ ọ̀n.

7 Níbo ní èmi yóò gbé lọ kúrò ni ọ̀wọ̀ ẹ̀mí rẹ̀?
 Tàbí níbo ni èmi yóò sáré kúrò níwájú rẹ̀?

8 Bí èmi bá gòkè lọ sí ọ̀run, ìwọ̀ wà níbẹ̀;
 bí ẹ̀mí ba sì tẹ̀ ẹnì mi ní ipò òkú,
 kiyèsì i, ìwọ̀ wà níbẹ̀ pẹ̀lú.

9 Èmi ìbá mú iyé apá ọ̀wúrọ̀,
 kí èmi sì lọ jókòò ní ìhà ọ̀pin Òkun,

10 àní, níbẹ̀ náà ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò fà mí
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò sì dì mímú.

11 Bí mo bá wí pé, "Njẹ́ kí òkùnkùn kí ó bò mí mọ̀lẹ̀;
 kí ìmọ̀lẹ̀ kí ó di ọ̀ru yí mi ká."

12 Nítòótọ̀ òkùnkùn kì í şú lóđò rẹ̀;
 şùgbọ̀n ọ̀ru tan ìmọ̀lẹ̀ bí ọ̀sán;

àti òkùnkùn àti ọ̀sán, méjèjèjì b́ákan náà ní fún ọ.

- 13 Nítorí iwọ ni ó dá ọ̀kàn mi;
iwọ ni ó bò mí mọ̀lẹ̀ nínú iyá mi.
- 14 Èmi yóò yìn ọ, nítorí tẹ̀rù tẹ̀rù àti tìyanu tìyanu ní a dá mi;
ìyanu ní iṣẹ̀ rẹ;
èyí nì ni ọ̀kàn mi sì mò dájúdájú.
- 15 Èdá ara mi kò pamọ̀ kúrò lódò rẹ,
nígbà tí a dá mi ní ikòkò.
- Tí a sì n̄ ṣìṣẹ̀ ní àràbàrà ní ihà ìsàlẹ̀ ilẹ̀ ayé,
- 16 ojú rẹ̀ tí rí ohun ara mi
nígbà tí a kò tí ì se mí pé,
àti nínú iwé rẹ̀ ni a ti kọ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sí,
ní ọ̀jọ̀ tí a dá wọn,
nígbà tí wọn kò tilẹ̀ tí ì sí.
- 17 Ọ̀lọrun, èrò inú rẹ̀ tí se iyebíye tó fún mi,
ìye wọn ti pọ̀ tó!
- 18 Èmi ìbá kà wọn,
wọn ju iyanrìn lọ ní iye:
nígbà tí mo bá jí,
èmi yóò wà lódò rẹ̀ síbẹ̀.
- 19 Ọ̀lọrun ìbá jẹ̀ pa àwọn èniyàn búburú nítòótọ̀;
nítorí náà kúrò lódò mi èyin ọ̀kùnrin èlẹ̀jẹ̀.
- 20 Èni tí n̄ fi inú búburú sọ̀rọ̀ sí ọ,
àwọn ọ̀tá rẹ̀ n̄ pe orúkọ rẹ̀ ní asán!
- 21 OLÚWA, n̄jẹ̀ èmi kò kóriíra àwọn tó kóriíra rẹ̀?
N̄jẹ̀ inú mi kò a sì bàjẹ̀ sí àwọn tí ó dide sí ọ?
- 22 Èmi kóriíra wọn ní àkótán;
èmi kà wọn sí ọ̀tá mi.
- 23 Ọ̀lọrun, wádíí mi, kí o sì mọ̀ ọ̀kàn mí;
dán mi wò, kí o sì mọ̀ ìrò inú mi.
- 24 Kí ó sì wò ó bí ipa ọ̀nà búburú
kan bá wà nínú mi kí ó sì
fi ẹ̀sẹ̀ mi lé ọ̀nà àinípẹ̀kun.

Saamu 140

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 140** OLÚWA, gbà mi lówọ̀ ọ̀kùnrin búburú u nì,
yọ̀ mí lówọ̀ ọ̀kùnrin ikà a nì,
- 2 Èni tí n̄ ro iwà búburú ní inú wọn;
nígbà gbogbo ni wọn n̄ rú ìjà sókè sí mi.
- 3 Wọn ti pọ̀n ahọ̀n wọn bí ejò,
oró paramọ̀lẹ̀ n̄ bẹ̀ ní abẹ̀ ètè wọn.
- 4 OLÚWA, pa mí mọ̀ kúrò lówọ̀ àwọn èniyàn búburú;
yọ̀ mí kúrò lówọ̀ ọ̀kùnrin ikà a nì
èni tí ó ti pinnu rẹ̀ láti bí ìrìn mi ṣubú.
- 5 Àwọn agbéraga ti dẹ̀kùn sílẹ̀ fún mi àti okùn:
wọn ti na àwọn lẹ̀bàá ọ̀nà;
wọn ti kẹ̀kùn sílẹ̀ fún mi.
- 6 Èmi wí fún OLÚWA pé iwọ ni Ọ̀lọrun mi;
OLÚWA, gbọ̀ ohùn èbẹ̀ mi.
- 7 OLÚWA Olódùmarè, agbára igbàlà mi,

iwọ ni ó bo orí mi mọ̀lẹ̀ ní ọ̀jọ̀ ìjà.

8 OLÚWA, máa se fi ifẹ̀ èniyàn búburú fún un;
má se kún ọ̀gbọ̀n búburú rẹ̀ lówọ̀;
kí wọn kí ó máa ba à gbé ara wọn ga. *Sela.*

- 9 Bí ó se ti orí àwọn tí ó yí mi káàkiri ni,
jẹ̀ kí ètè ikà ara wọn kí ó bò wọn mọ̀lẹ̀.
- 10 A ó da èyin iná sí wọn lára,
Òun yóò wọ̀ wọn lọ sínú iná,
sínú ọ̀gbun omi jíjìn,
kí wọn kí ó má ba à le dide mọ̀.
- 11 Má se jẹ̀ kí aláhọ̀n búburú fi ẹ̀sẹ̀ múlẹ̀ ní ayé;
ibi ni yóò máa dọ̀dọ̀ ọ̀kùnrin ikà nì láti bí ì ṣubú.
- 12 Èmi mò pé, OLÚWA yóò mú ọ̀nà olùpọ̀njú dúró,
yóò sì se ètọ̀ fún àwọn tálákà.
- 13 Nítòótọ̀ àwọn olódodo yóò
máa fi opẹ̀ fún orúkọ rẹ̀;
àwọn èni dídúró ṣinṣin yóò máa gbé iwájú rẹ̀.

Saamu 141

Saamu ti Dafidi.

- 141** OLÚWA, èmi ké pé ọ; yára wá sí ọ̀dò mi.
Gbọ̀ ohùn mi, nígbà tí mo bá n̄ ké pé ọ.
- 2 Jẹ̀ kí àdúrà mi ó wá sí iwájú rẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ tùràrí
àti igbé ọ̀wọ̀ mi si òkè rí bí ẹ̀bọ̀ àṣálẹ̀.
- 3 Fi ẹ̀ṣọ̀ ṣọ̀ ẹ̀nu mi, OLÚWA:
kí o sì máa pa ilẹ̀kùn ètè mi mọ̀.
- 4 Má se jẹ̀ kí ọ̀kàn mi fà sí ohun tí n̄ se ibi,
láti máa bá àwọn tí n̄ ṣìṣẹ̀ ẹ̀sẹ̀ búburú
má sì se jẹ̀ kí èmi jẹ̀ àdídùn wọn.
- 5 Jẹ̀ kí olódodo lù mí, iṣeun ni ó jẹ̀:
jẹ̀ kí ó bá mi wí, ó jẹ̀ òróró ní orí mi.
Tí kì yóò fọ̀ mi ní orí.

Síbẹ̀ àdúrà mi wá láisí iṣe àwọn olùṣe búburú.

- 6 A ó ju àwọn alákoóso sílẹ̀ láti bèbẹ̀ ọ̀kúta,
àwọn èni búburú yóò kọ̀ pé àwọn ọ̀rọ̀ mi dùn.
- 7 Wọn yóò wí pé, "Bí èni tí ó la aporo sórí ilẹ̀,
bèbẹ̀ ni egungun wa tánkálẹ̀ ní ẹ̀nu isà ọ̀kú."
- 8 Ṣùgbọ̀n ojú mi n̄ bẹ̀ lára rẹ̀, OLÚWA Olódùmarè;
nínú rẹ̀ ni èmi ti rí ààbò, má se fà mi fún ikú.
- 9 Pa mí mọ̀ kúrò nínú okùn tí wọn ti dẹ̀ sílẹ̀ fún mi,
kúrò nínú ikẹ̀kùn àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀sẹ̀.
- 10 Jẹ̀ kí àwọn èni búburú ṣubú sínú àwọn ara wọn,
nígbà tí èmi bá kojá lọ láliléwu.

Saamu 142

Maskili ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú ihò ọ̀kúta. Àdúrà.

- 142** Èmi kígbẹ̀ sókè sí OLÚWA;
èmi gbé ohùn mi sókè sí OLÚWA fún àánú.
- 2 Èmi tú àròyé mí sílẹ̀ níwájú rẹ̀,
bèbẹ̀ ní èmi fi iṣẹ̀ mi hàn níwájú rẹ̀.

3 Nígbà tí èmí mi Ẹ̀ààrẹ̀ nínú mi,
 iwọ̀ ni ẹ̀ni tí ó mọ̀ ọ̀nà mi.
 Ní ipa ọ̀nà tí èmi n rìn
 èniyàn ti de okùn fún mi ní ìkòkò.
 4 Wo ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi kí ó sì rì i
 kò sí ẹ̀ni tí ó ẹ̀ àniyàn mi
 èmi kò ní ààbò;
 kò sí ẹ̀ni tí ó náánì ọ̀kàn mi.

5 Èmi kígbẹ̀ sí ọ, *OLÚWA*:
 èmi wí pé, "Ìwọ̀ ni ààbò mi,
 ipín mi ní ilẹ̀ aláàyè."

6 Fi etí sí igbe mi,
 nítorí tí èmi wà nínú àinírètí
 gbà mí lówọ̀ àwọn tí n lépa mi,
 nítorí wọn lágbara jù mí lọ.
 7 Mú ọ̀kàn mi jáde kúrò nínú túbú,
 kí èmi lè máa yin orúkọ rẹ.
 Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò yí mi káàkiri
 nítorí iwọ̀ yóò fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ba mi ẹ.

Saamu 143

Saamu ti Dafidi.

143 *OLÚWA* gbọ̀ àdúrà mi,
 fetísí igbe mi fún àánú;
 nínú ọ̀títọ̀ àti òdodo rẹ, wá fún iránlówọ̀ mi.
 2 *Ímá* ẹ̀ mọ̀ iránsẹ̀ rẹ wá sí idájọ̀,
 nítorí kò sí ẹ̀nikan tí ó wà láààyè
 tí ó ẹ̀ òdodo níwájú rẹ.
 3 Ọ̀tá n lépa mi,
 ó fún mi pamọ̀ ilẹ̀;
 ó mú mi gbé nínú òkùnkùn
 bí àwọn tí ó ti kú ti pé.
 4 Nítorí náà èmí mi ẹ̀ rẹ̀wẹ̀sì nínú mi;
 ọ̀kàn mi nínú mi ẹ̀ pòruurù.
 5 Èmi rántí ọ̀jọ̀ tí ó ti pé;
 èmi n ẹ̀ Ẹ̀sà̀rò lórí gbogbo isẹ̀ rẹ
 mo sì ẹ̀ àkíyèsí ohun tí ọ̀wọ̀ rẹ ti ẹ.
 6 Èmi na ọ̀wọ̀ mi jáde sí ọ:
 ọ̀ngbẹ̀ rẹ gbẹ̀ ọ̀kàn mi bí i yàngbẹ̀ ilẹ̀. *Sela.*
 7 Dá mi lóhùn kánkán, *OLÚWA*;
 ó rẹ̀ èmí mi tán.
 Má ẹ̀ pa ọ̀jú rẹ mọ̀ kúrò lára mi
 kí èmi má ba à dàbí àwọn tí ó lọ sínú ihò.
 8 Mú mi gbọ̀ isẹun ifẹ̀ rẹ ní òwúrọ̀:
 nítorí iwọ̀ ni mo gbékèlẹ̀.
 Fi ọ̀nà tí èmi i bá rìn hàn mí,
 nítorí èmi gbé ọ̀kàn mi sókè sí ọ.
 9 Gbà mí kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá mi, *OLÚWA*,
 nítorí èmi fi ara mi pamọ̀ sínú rẹ.
 10 Kọ̀ mi láti ẹ̀ ifẹ̀ rẹ,
 nítorí iwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi
 jẹ́ kí èmí rẹ dídára

I 143.2: Sm 130.3; Ro 3.20; Ga 2.16.

darí mi sí ilẹ̀ tí ó tẹ́jú.

11 Nítorí orúkọ rẹ, *OLÚWA*, sọ mi di ààyè;
 nínú òdodo rẹ, mú ọ̀kàn mi jáde nínú wàhálà.
 12 Nínú ifẹ̀ rẹ tí kì í kùnà, ké àwọn ọ̀tá mi kúrò,
 run gbogbo àwọn tí n ni ọ̀kàn mi lára,
 nítorí pé èmi ni iránsẹ̀ rẹ.

Saamu 144

Ti Dafidi.

144 Ìyìn sí *OLÚWA* àpáta mi,
 ẹ̀ni tí ó kọ̀ ọ̀wọ̀ mi fún ogun,
 àti ìka mi fún ijà.
 2 Ọ̀un ni Ọ̀lọ̀run ifẹ̀ mi àti odi alágbára mi,
 ibi gíga mi àti olùgbàlà mi, asà mi,
 ẹ̀ni tí èmi gbékèlẹ̀,
 ẹ̀ni tí ó tẹ̀rì àwọn èniyàn ba lábé mi.
 3 *OLÚWA*, kí ni èniyàn tí iwọ̀ fi n Ẹ̀sà̀nìyàn fún un,
 tàbí ọ̀mọ̀ èniyàn tí iwọ̀ fi n ronú nípa rẹ?
 4 Èniyàn rí bí èmi;
 ọ̀jọ̀ rẹ rí bí ọ̀jiji tí n kojá lọ.
 5 Tẹ̀ ọ̀run rẹ ba, *OLÚWA*, kí o sì sòkalẹ̀;
 tọ̀ àwọn òkè nílá wọn yóò sí rú èéfin.
 6 Rán mọ̀nà mọ̀nà kí ó sì fọ̀n àwọn ọ̀tá ká;
 ta ọ̀fà rẹ kí ó sì dà wọn rú.
 7 Na ọ̀wọ̀ rẹ sílẹ̀ láti ibi gíga;
 gbà mí kí o sì yọ̀ mí nínú ewu
 kúrò nínú omi nílá:
 kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ àjẹ̀jì.
 8 Ẹ̀nu ẹ̀ni tí ó kún fún èké
 ẹ̀ni tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ jẹ́ irẹ̀jẹ̀.
 9 Èmi yóò kọ̀ orin tuntun sí ọ
 Ọ̀lọ̀run; lára ohun èlò orin
 olókùn mẹ̀wàá èmi yóò
 kọ̀ orin sí ọ.
 10 Ọ̀un ni ó fi ìgbàlà fún àwọn ọ̀ba,
 ẹ̀ni tí ó gba Dafidi iránsẹ̀ rẹ lówọ̀ idà ipanilára.
 Lówọ̀ pípanirun. 11 Gbà mí kí o sì yọ̀ mí nínú ewu
 kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ àjẹ̀jì
 tí ẹ̀nu wọn kún fún èké,
 tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọn jẹ́ ọ̀wọ̀ ọ̀tún èké.
 12 Kí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wa
 kí ó dàbí igi gbígbìn tí ó dàgbà ni ìgbà èwe wọn,
 àti ọ̀mọ̀bìnrin wa yóò dàbí ọ̀pò ilẹ̀
 tí a ẹ̀ ọ̀nà sí bí àfarawé ààfin.
 13 Àká wa yóò kún
 pẹ̀lú gbogbo onírúurú óúnjẹ̀
 àgùntàn wa yóò pọ̀ sí ní ẹ̀gbẹ̀rún,
 ní ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá ní oko wa:
 14 àwọn màlùù wa yóò ru ẹ̀rù wúwo
 kí ó má sí ìkolù,
 kí ó má sí ìkólọ̀ sí ìgbèkùn,

kí ó má sí i igbe ìpònjú ní ìgboro wa.
 15 Ìbùkún ni fún àwọn èniyàn náà tí ó wà ní irú ipò
 béè,
 ìbùkún ni fún àwọn èniyàn náà,
 tí ẹni tí Ọlórùn OLÚWA ñ ẹ.

Saamu 145

Saamu iyin. Ti Dafidi.

145 Èmi yóò gbé ọ ga, Ọlórùn ọba mi;
 èmi yóò yin orúkọ rẹ láé àti láélaáé.
 2 Ní ojoojúmọ èmi yóò yin ọ
 èmi yóò sì pòkíkí orúkọ rẹ láé àti láélaáé.
 3 Títóbi ni OLÚWA. Òun sì ni ó yẹ láti fi iyin fún
 púpòpúpò:
 kò sí ẹni tí ó lè wọn títóbi rẹ.
 4 Ìran kan yóò máa yin isẹ rẹ dé ìran mìíràn;
 wọn yóò máa sọ isẹ agbára rẹ.
 5 Wọn yóò máa sọ iyin ọlánílá rẹ tí ó lógo,
 èmi yóò máa ẹ àsàrò nínú isẹ iyanu rẹ.
 6 Wọn yóò sọ isẹ agbára rẹ tí ó ní ẹrù
 èmi yóò kéde isẹ ñlá rẹ.
 7 Wọn yóò ẹ ìrántí ọpòlọpò
 iwà rere rẹ àti orin ayò òdodo rẹ.
 8 Olóore-ọfẹ ni OLÚWA àti aláàánú
 ó lóra láti bínú ó sì ní ifẹ púpò.
 9 OLÚWA dára sí ẹni gbogbo;
 ó ní àánú lórí ohun gbogbo tí ó dá.
 10 Gbogbo ohun tí iwọ ti dá ni
 yóò máa yin ọ OLÚWA;
 àwọn ẹni mímọ yóò máa pòkíkí rẹ.
 11 Wọn yóò sọ ògo ijọba rẹ
 wọn yóò sì sòrọ agbára rẹ,
 12 kí gbogbo èniyàn le mọ isẹ agbára rẹ
 àti ọlánílá ijọba rẹ tí ó lógo.
 13 Ìjọba rẹ ijọba ayérayé ni,
 àti ijọba rẹ wà ní gbogbo ìrandíran.
 14 OLÚWA mú gbogbo àwọn tí ó şubú ró
 ó sì gbé gbogbo àwọn tí ó tẹriba dide.
 15 Ojú gbogbo èniyàn ñ wò ọ,
 ó sì fún wọn ní oúnjẹ wọn ní àkókò tí ó yẹ.
 16 Ìwọ sí ọwọ rẹ
 iwọ sì tẹ ifẹ gbogbo ohun aláàyè lórùn.
 17 OLÚWA jẹ olódodo ní gbogbo ọ̀nà rẹ
 àti ifẹ rẹ sí gbogbo ohun tí ó dá.
 18 OLÚWA wà ní tòsí gbogbo àwọn tí ñ ké pè é,
 sí gbogbo ẹni tí ñ ké pè é ní òtítító.
 19 Ó mú ifẹ àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ ẹ;
 ó gbọ igbe wọn, ó sì gbà wọn.
 20 OLÚWA dá gbogbo àwọn tí ó ní ifẹ ẹ sí
 şùgbọ̀n gbogbo àwọn ẹni
 búburú ní yóò parun.

21 Ẹnu mi yóò sòrọ̀ iyin OLÚWA.
 Jẹ kí gbogbo ẹ̀dá yín orúkọ rẹ mímọ láé àti láélaáé.

Saamu 146

146 Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Fi iyin fún OLÚWA, iwọ ọkàn mi.

2 Èmi yóò yin OLÚWA ní gbogbo ayé mi,
 èmi yóò kọrin iyin sí Ọlórùn, níwọn ìgbà tí mo bá wà
 láààyè.
 3 Ẹ má ẹ ní ìgbékèlè nínú àwọn ọmọ-aládé,
 àní, ọmọ èniyàn,
 lówọ ẹni tí kò sí ìrànlowọ.
 4 Ẹmí rẹ jade lọ, ó padà sí erupẹ,
 ní ọjọ náà gan, èrò wọn yóò di òfo.
 5 Ìbùkún ni fún ẹni tí
 Ọlórùn Jakọbu ñ ẹ ìrànlowọ rẹ
 tí ìrètí rẹ wà nínú OLÚWA Ọlórùn rẹ.
 6 Ẹni tí ó dá ọrun àti ayé,
 òkun àti ohun gbogbo tí ñ bẹ nínú wọn,
 ẹni tí ó pa òtítító mọ títí ayé.
 7 Ẹni tí ñ ẹ ìdájọ àwọn tí a ni lára,
 tí ó fi oúnjẹ fún àwọn tí ebi ñ pa,
 OLÚWA, tú àwọn onhè sílẹ,
 8 OLÚWA mú àwọn afọjú ríran,
 OLÚWA, gbé àwọn tí a rẹ sílẹ ga,
 OLÚWA fẹràn àwọn olódodo.
 9 OLÚWA ñ dá ààbò bo àwọn àlejò
 ó sì ñ dá àwọn aláìní baba àti opó sí
 şùgbọ̀n ó ba ọ̀nà àwọn èniyàn búburú jẹ.
 10 OLÚWA jẹ ọba títí láé;
 Ọlórùn rẹ, iwọ Sioni, àti fún gbogbo ìran.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 147

147 Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Nítorí ohun rere ni láti máa kọrin iyin sí
 Ọlórùn wa,
 ó yẹ láti kọrin iyin sí i!
 2 OLÚWA kọ Jerusalemu;
 Ó kó àwọn Israẹli tí a lé sọ̀nù jọ.
 3 Ó wo àwọn tí ọkàn wọn bàjẹ sà̀n
 ó sì di ogbé wọn.
 4 Ó ka iye àwọn ìràwọ̀
 ó sì pe ọkọ̀ọkan wọn ní orúkọ.
 5 Títóbi ni Olúwa wa ó sì pọ̀ ní agbára
 ọ̀yẹ rẹ kò sì ní ọ̀pin.
 6 OLÚWA wa pẹ̀lú àwọn onírẹ̀lẹ̀
 bẹ̀è ni ó rẹ àwọn èniyàn búburú sílẹ̀.
 7 Fi ọpẹ kọrin sí OLÚWA
 fi ohun èlò orin olókùn yin Ọlórùn.

8 Ó fi ìkùùkuu bo àwò sánmò
 ó rọ òjò sí orílẹ̀ ayé
 ó mú kí koríko hù lórí àwọn òkè
 9 Ó pèsè oúnjẹ fún àwọn ẹranko
 àti fún àwọn ọmọ ẹyẹ iwò ní ìgbà tí wọn bá n kẹ.
 10 Òun kò ní inú dídùn nínú agbára ẹşin,
 bẹ̀ẹ̀ ni Òun kò ní ayọ̀ sí ẹşẹ̀ ọkùnrin
 11 OLÚWA ni ayọ̀ nínú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ,
 sí àwọn tí ó ní irètí nínú àánú rẹ.
 12 Yin OLÚWA, iwọ Jerusalemu;
 yin Ọlórún rẹ, iwọ Sioni.
 13 Nítorí tí ó ti mú ọpá ìdábùú ibodè rẹ lágbara,
 Òun sì ti búkún fún àwọn ọmọ rẹ nínú rẹ
 14 Òun jẹ́ kí àlàáfíà wà ní àwọn ẹnu ibodè rẹ,
 òun sì fi jéro dárádára tẹ ọ lórún.
 15 Òun sì rán àşẹ rẹ sí ayé
 ọ̀rọ̀ rẹ sáré tete.
 16 Ó fi yinyin fún ni bi irun àgùntàn
 ó sì fón ìrì dídì ká bí eérú
 17 Ó rọ òjò yinyin rẹ bí òkúta wéwé
 ta ni ó lè dúró níwájú òtútù rẹ
 18 Ó rán ọ̀rọ̀ rẹ jade ó sì mú wọn yọ
 ó mú kí aféfé rẹ fẹ
 ó sì mú odò rẹ sà.
 19 Ó sọ ọ̀rọ̀ rẹ di mí mọ̀ fún Jakọbu
 àwọn ọ̀fin àti ilàna rẹ fún Israẹli.
 20 Òun kó tí şe irú ẹyí sí orílẹ̀-èdè kan rí, bí ó şe ti
 idájọ̀ rẹ
 wọn ko mọ ọ̀fin rẹ.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 148

148 Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA láti ọ̀run wá,
 ẹ fi iyin fún un níbi gíga.
 2 Ẹ fi iyin fún un,
 gbogbo ẹyin angẹli rẹ,
 ẹ fi iyin fún un,
 gbogbo ẹyin ọmọ-ogun rẹ.
 3 Ẹ fi iyin fún un,
 oòrùn àti ọşùpá.
 Ẹ fi iyin fún un,
 gbogbo ẹyin iràwọ̀ ìmọ̀lẹ̀.
 4 Ẹ fi iyin fún un,
 ẹyin ọ̀run àti àwọn ọ̀run gíga
 àti ẹyin omi tí n bẹ ní òkè ọ̀run.
 5 Ẹ jẹ́ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
 nítorí ó pàşẹ a sì dá wọn
 6 Ó fi ìdí wọn múlẹ̀ láá àti lááláé
 ó sì ti şe ilàna kan tí kì yóò já.

7 Ẹ yin OLÚWA láti ilẹ̀ ayé wá
 ẹyin ẹ̀dá inú òkun títóbi
 àti ẹyin ibú òkun,
 8 mọ̀nàmọ̀ná àti òjò yinyin
 ìdí omi àti àwọn ìkùùkuu,
 ìjì líle tí n mú ọ̀rọ̀ rẹ şe,
 9 òkè nílá àti gbogbo òkè kéékèéké,
 igi eléso àti gbogbo igi kedari,
 10 àwọn ẹranko nílá àti ẹran ọ̀sìn
 gbogbo ohun afàfà àti àwọn ẹyẹ abiyé,
 11 àwọn ọba ayé àti èniyàn ayé gbogbo
 àwọn ọmọ-aládé àti gbogbo àwọn onídàájọ̀ ayé,
 12 ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀binrin
 àwọn arúgbó àti àwọn ọ̀mọ̀dé.
 13 Ẹ jẹ́ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
 nítorí orúkọ rẹ nikan ní ó ní ọlá
 ọ̀go rẹ kojá ayé àti ọ̀run
 14 Ó sì gbé iwọ kan sókè fún àwọn èniyàn rẹ,
 iyin fún gbogbo èniyàn mímọ̀ rẹ àní fún àwọn ọmọ
 Israẹli,
 àwọn èniyàn tí ó súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 149

149 Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Ẹ kọrin tuntun sí OLÚWA.
 Ẹ yin ín ní àwùjọ̀ àwọn èniyàn mímọ̀.

2 Jẹ́ kí Israẹli kí ó ní inú dídùn sí ẹni tí ó dá a
 jẹ́ kí àwọn ọmọ Sioni kí ó ní
 ayọ̀ nínú ọba wọn.
 3 Jẹ́ kí wọn kí ó fi ijọ yin orúkọ rẹ
 jẹ́ kí wọn kí ó fi ohun èlò orin kọrin iyin sí i.
 4 Nítorí OLÚWA ní inú dídùn sí àwọn èniyàn rẹ
 ó fi ìgbàlà dé àwọn onírẹ̀lẹ̀ ládé.
 5 Jẹ́ kí àwọn èniyàn mímọ̀ kí ó yọ̀ nínú ọlá rẹ
 kí wọn kí ó máa kọrin fún ayọ̀ ní orí ibùsùn wọn.
 6 Kí iyin Ọlórún kí ó wà ní ẹnu wọn
 àti idà olójú méjì ní ọwọ̀ wọn.
 7 Láti gba ẹşan lára àwọn orílẹ̀-èdè,
 àti ijìyà lára àwọn èniyàn,
 8 láti fi ẹwọ̀n de àwọn ọba wọn
 àti láti fi şékéşéké
 irin de àwọn ọlólá wọn.
 9 Láti şe idájọ̀ tí àkọşílẹ̀ rẹ sí wọn
 ẹyí ni ọ̀go àwọn èniyàn mímọ̀ rẹ.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 150

150 Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Ẹ fi iyin fún Ọlórún ní ibi mímọ̀ rẹ,
 ẹ yin ín nínú agbára ọ̀run rẹ.

² Ẹ yìn ín fún iṣé agbára rẹ.
Ẹ yìn ín fún títóbi rẹ tí ó tayò.
³ Ẹ fi ohun ìpè yìn ín.
Ẹ fi ohun èlò orin yìn ín.
⁴ Ẹ fi ohun èlò orin àti ijó yìn ín
fi ohun èlò orin olókùn àti ìpè yìn ín,

⁵ Ẹ yìn ín pẹ̀lú aro olóhùn òkè,
ẹ yìn ín lára aro olóhùn gooro.
⁶ Jẹ́ kí gbogbo ohun tí ó ní ẹ̀mí yin *OLÚWA*.
Ẹ fi ìyìn fún *OLÚWA*.

Òwe

Èròngbà àti kókó-òrò

- 1 Àwọn òwe ti Solomoni, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli.
 2 Láti le ní ọgbọn àti èkọ,
 láti ní òye àwọn ọrò-ìjìnlẹ.
 3 Láti gba èkọ ọgbọn, òdodo,
 àti ìdájọ, àti àìsègbè;
 4 Láti fi òye fún onírèlẹ,
 ìmọ àti ìṣọra fún àwọn èwe.
 5 Jẹ kí ọlọgbọn tétí kí ó sì ní ìmọ kún ìmọ,
 sì jẹ kí ẹnì òye gba ìtọsọnà.
 6 Láti mọ ìtumọ òwe àti ìtán-dòwe,
 àwọn ọrò àti àlọ àwọn ọlọgbọn.
 7 Ìbèrù OLÚWA ni ìbèrù ìmọ,
 sùgbọn aláìgbọn kégàn ọgbọn àti èkọ.

Ọrò iyànjú láti sàfẹrí ọgbọn

- 8 Tétí, iwọ ọmọ mi sí èkọ baba rẹ,
 má ẹ kọ èkọ màmá rẹ sílẹ.
 9 Wọn yóò jẹ òdòdò èyẹ olòdòrùn dídùn lórí rẹ
 àti ọṣọ tí ó dára yí ọrùn rẹ ká.
 10 Ọmọ mi, bí àwọn ẹlẹṣẹ bá ń tàn ọ,
 má ẹ gbà fún wọn.
 11 Bí wọn bá wí pé, "Wá pẹlú wa;
 jẹ kí á ba ní ibùba fún èjẹ ẹnìkan,
 jẹ kí á lúgọ ní ìkòkọ de aláìṣẹ ní àìnídì;
 12 jẹ ká gbé wọn mi láààyè, bí ibojì òkú,
 àti lódidi, bí àwọn tí ń sọkalẹ lọ sínú kòtò;
 13 a ó rí ọpòlọpọ nìkan tó níye lórí
 a ó sì fi ìkógun kún inú ilé wa,
 14 da ìpín rẹ pọ mọ àárín wa,
 a ó sì jọ pawó sínú àpò kan náà,"
 15 ọmọ mi, má ẹ bá wọn lẹ,
 má ẹ rìn ní ojú ọnà wọn.
 16 Nítórí ẹṣẹ wọn ń sáré sí ẹṣẹ,
 wọn yára láti ta èjẹ sílẹ.
 17 Wàhálà asán ni kí èniyàn máa dẹ àwọn sílẹ,
 ní ojú ẹyẹ!
 18 Àwọn ọkúnrin wònyí ń lúgọ fún èjẹ ara wọn.
 Ara wọn ni wọn ń dá lònà.
 19 Bá yí ni igbèyìn gbogbo àwọn tí ń wá èrè àtọ;
 yóò mú ẹmí gbogbo ẹnì tí ó rí i lẹ.

Ìkilò láti má ẹ kọ ọgbọn sílẹ

- 20 Ọgbọn kígbé sókè ní pópó
 ó gbé ohùn rẹ sókè láàrín ọjà;
 21 láàrín ọjà ni ó ti kígbé jáde
 ní ibodè ìlú ni ó ti sọrọ ọ rẹ:
 22 "Yóò ha ti pé tó tí ẹyin aláìmọkan yóò fi fẹ àìmọkan
 yín tó?
 Yóò ha ti pé tó tí àwọn ẹlẹgàn yóò ẹ inú dídùn sí
 ìpẹgàn tó?
 Àwọn aláìgbọn kóriíra ìmọ?
 23 Bí ẹ bá ti gbọ ìbáwí ì mi ni,
 ń bá ti tú ohun tí ó wà nínú ọkàn mi jáde fún yín
 kí n sì fi inú mi hàn sí i yín.
 24 Sùgbọn níwọn bí ẹ ti kọ ìpè ní igbà tí mo pè
 kò sì sí ẹnì tí ó kọ ibi ara sí mi gbà tí mo na ọwọ sí
 wọn,
 25 níwọn bí ẹ ti kọ gbogbo ìmòràn mi,
 tí ẹyin kò sì gba ìbáwí mi,
 26 Èmi pẹlú yóò fi ìdààmú yín rẹrìn-ín;
 èmi yóò ẹfẹ nígbà tí iyonu bá dé bá a yín.
 27 Nígbà tí iyonu bá dé bá a yín bí ìjì lílé,
 nígbà tí ìdààmú bá dé bá ọ bí ààjà,
 nígbà tí wàhálà àti ìbànújẹ ọkàn bá bò ọ mọlẹ.
 28 "Nígbà náà ni wọn yóò ké pè mí sùgbọn, èmi kò ní
 dáhùn;
 wọn yóò fi ara balẹ wá mi sùgbọn wọn kì yóò rí mi.
 29 Níwọn bí wọn ti kóriíra ìmọ
 tí wọn sì kọ láti bèrù OLÚWA.
 30 Níwọn bí wọn kò ti gbà ìmòràn mi
 tí wọn sì kégàn ìmòràn mi,
 31 wọn yóò jẹ èrè ìṣẹ ọwọ wọn
 wọn yóò sì jèrè èso ètè wọn ní kíkún.
 32 Nítórí ìrínkurìn àwọn aláìmọkan ni yóò pa wọn
 ìkàwọgbera aláìgbọn ni yóò pa á run;
 33 sùgbọn ẹnìkan tí ó bá fetí sí mi, yóò gbé láìléwu
 yóò sì wà nínú idẹra, láìsí ìbèrù ìpalára."

Èrè iwà rere tí ọgbọn ń mú wá

- 2 Ọmọ mi, bí iwọ bá gba ọrò mi,
 tí iwọ sì pa òfin mi mọ sí inú rẹ,
 2 tí iwọ dẹtí rẹ sílẹ sí ọgbọn
 tí iwọ sì fi ọkàn rẹ sí òye,

3 àní, bí iwọ bá ké tọ ìmọ̀ lẹ̀yìn,
 tí iwọ̀ sì gbé ohùn rẹ̀ sókè fún ọ̀ye
 4 bí iwọ̀ bá Ẹ̀fẹ̀rì rẹ̀ bí i fàdákà
 tí iwọ̀ sì wa kiri bí Ẹ̀súra tí a fi pamọ̀.
 5 Nígba náà ni iwọ̀ yóò bẹ̀rù OLÚWA,
 iwọ̀ yóò sì rí ìmọ̀ Ọlọrun.
 6 Nítorí OLÚWA ni ó ń fún ni ní ogbón,
 láti ẹnu rẹ̀ sì ni ìmọ̀ àti ọ̀ye ti ń wá.
 7 Ó to igbàlà fún àwọn olódodo,
 Ọ̀un ni asà fún àwọn tí ń rìn déédé,
 8 Ó pa ipa ọ̀nà ìdájọ̀ mọ̀
 Ó sì ń pa ọ̀nà àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
 9 Nígba náà ni iwọ̀ yóò mọ̀ òdodo àti ìdájọ̀,
 àti àìsẹ̀gbè—gbogbo ipa ọ̀nà rere.
 10 Nítorí ogbón yóò wọ̀ inú ọkàn rẹ̀
 ìmọ̀ yóò sì jẹ̀ itura fún ọkàn rẹ̀.
 11 Ìmọ̀ye yóò pa ọ̀ mọ̀
 ọ̀ye yóò sì máa ẹ̀ ọ̀.
 12 Ogbón yóò gbà ọ̀ là kúrò ní ọ̀nà àwọn èniyàn
 búburú,
 lódò àwọn èniyàn tí ọ̀rọ̀ ọ̀ wọ̀n jẹ̀ àyídáyidà,
 13 ẹni tí ó kúrò ní ọ̀nà ìdúró Ẹ̀nsin
 láti rìn ní ọ̀nà tí ó ẹ̀kúnkùn,
 14 ẹni tí ó yò nínú Ẹ̀sẹ̀ búburú,
 tí ó ẹ̀ inú dídùn sí àyídáyidà àwọn èniyàn ibi,
 15 ọ̀nà ẹni tí ó wọ̀
 tí wọ̀n sì jẹ̀ alárékérekè ní ọ̀nà wọ̀n.
 16 Yóò gba iwọ̀ pẹ̀lú là kúrò lówọ̀ àwọn àjẹ̀ji obinrin,
 àní, lówọ̀ obinrin àjẹ̀ji tí ń fi ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ̀ tanniye,
 17 ẹni tí ó ti kọ ọkọ̀ àkófẹ̀ igbà èwe rẹ̀ sílẹ̀
 tí ó sì gbàgbé májẹ̀mú tí ó ti dá níwájú Ọlọrun rẹ̀.
 18 Nítorí ilé rẹ̀ jẹ̀ ọ̀nà sí ikú
 ipa ọ̀nà rẹ̀ sódò àwọn òkú.
 19 Kò sẹni tó lọ sódò rẹ̀ tí ó padà
 bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n kí í dé ọ̀nà iyè.
 20 Bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ yóò rìn ní ọ̀nà àwọn èniyàn rere
 kí iwọ̀ kí ó sì pa ọ̀nà àwọn olódodo mọ̀.
 21 Nítorí ẹni dídúró Ẹ̀nsin yóò gbé ní ilé náà
 àwọn aláilẹ̀gàn sì ni yóò máa wà nínú rẹ̀.
 22 Ẹ̀gbón a ó ké èniyàn búburú kúrò lórí ilẹ̀ náà
 a ó sì fa àwọn aláìsòótó tu kúrò lórí rẹ̀.

Àwọn ànfààní ogbón miiran

3 Ọmọ mi, má ẹ̀ gbàgbé ẹ̀kọ̀ mi.
 Ẹ̀gbón pa ọ̀fin mi mọ̀ sí ọkàn rẹ̀.
 2 Nítorí ọjọ̀ gígùn, ẹ̀mí gígùn, àti àlàáfíà,
 ni wọ̀n yóò fi kùn un fún ọ̀.
 3 Má ẹ̀ jẹ̀ kí ifẹ̀ àti òtító Ẹ̀sẹ̀ fi ọ̀ sílẹ̀ láaláé
 so wọ̀n mọ̀ ọ̀rùn rẹ̀,
 kọ̀ wọ̀n sí wàláà àyà rẹ̀.
 4 Nígba náà ni iwọ̀ yóò rí ojúrere àti orúkọ̀ rere

ní ojú Ọlọrun àti lójú èniyàn.

5 Gbékèlẹ̀ OLÚWA pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ̀
 má ẹ̀ sinmi lé ọ̀ye ara à rẹ̀.
 6 Mọ̀ ọ̀n ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
 ọ̀un yóò sì máa tọ̀ ipa ọ̀nà rẹ̀.
 7 II Má ẹ̀ jẹ̀ ọlọgbón lójú ara à rẹ̀
 bẹ̀rù OLÚWA kí o sì kórííra ibi.
 8 Ẹ̀yí yóò mú ilera fún ara rẹ̀
 àti okun fún àwọn egungun rẹ̀.
 9 Fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ bọ̀wọ̀ fún OLÚWA,
 pẹ̀lú àkọ̀so oko rẹ̀,
 10 nígba náà ni àkà rẹ̀ yóò kún àkúnnya
 àgbá rẹ̀ yóò kún àkúnwòsílẹ̀ fún wáini tuntun.
 11 III Ọmọ mi, má ẹ̀ kẹ̀gàn ìbáwí OLÚWA
 má sì ẹ̀ bínú nígba tí ó bá ń bá ọ̀ wí,
 12 nítorí OLÚWA a máa bá àwọn tí ó fẹ̀ràn wí
 bí baba tí í bá ọ̀mọ̀ tí ó bá nínú dídùn sí wí.
 13 Ìbùkún ni fún ẹni tí ó ní ìmọ̀,
 ẹni tí ó tún ní ọ̀ye sí i,
 14 nítorí ó ẹ̀ èrè ju fàdákà lọ
 ó sì ní èrè lórí ju wúra lọ.
 15 Ó ẹ̀ iyebiye ju iyùn lọ;
 kò sí ohunkóhun tí a lè fiwé e nínú ohun gbogbo tí
 iwọ̀ fẹ̀.
 16 Ẹ̀mí gígùn ń bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀;
 ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀ sì ni ọ̀rọ̀ àti olá.
 17 Àwọn ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ ọ̀nà itura,
 ọ̀pópónà rẹ̀ sì jẹ̀ ti àlàáfíà.
 18 Igi iyè ni ó jẹ̀ fún gbogbo ẹni tí ó bá gbà á;
 àwọn tí ó bá sì dímú yóò rí ìbùkún gbà.
 19 Nípa ogbón, OLÚWA fi ìpilẹ̀ ilẹ̀ ayé solẹ̀; nípa ọ̀ye, ó
 fi àwọn ọ̀run sí ipò wọ̀n;
 20 nípa ìmọ̀ rẹ̀ ó pín ibú omi ní yà,
 àwọ̀sánmọ̀ sì ń sẹ̀ ìrì.
 21 Ọmọ mi, pa ogbón tí ó yè kooro àti ìmọ̀ye mọ̀,
 má jẹ̀ kí wọ̀n lọ kúrò ní ibi tí ojú rẹ̀ ti le tó wọ̀n.
 22 Wọ̀n yóò jẹ̀ iyè fún ọ̀,
 àti ẹ̀sọ̀ fún ọ̀rùn rẹ̀.
 23 Nígba náà ni iwọ̀ yóò bá ọ̀nà rẹ̀ lọ ní àilẹ̀wu,
 iwọ̀ kì yóò sì kọ̀sẹ̀.
 24 Nígba tí iwọ̀ bá dùbúlẹ̀, iwọ̀ kì yóò bẹ̀rù,
 nígba tí iwọ̀ bá dùbúlẹ̀, oorun rẹ̀ yóò jẹ̀ oorun ayọ̀.
 25 Má ẹ̀ bẹ̀rù idààmú ọ̀jìjì,
 tàbí ti ìparun tí ó ń dé bá àwọn èniyàn búburú.
 26 Nítorí OLÚWA yóò jẹ̀ igbékèlẹ̀ rẹ̀,
 kì yóò sì jẹ̀ kí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ bọ̀ sínú pàkútẹ̀.
 27 Má ẹ̀ fa ọ̀wọ̀ ìre sẹ̀yìn kúrò lódò àwọn tí ẹ̀ tìrẹ̀,
 nígba tí ó bá wà ní ikápá rẹ̀ láti ẹ̀ ohun kan.

I 3.4: Ro 12.17. II 3.7: Ro 12.16. III 3.11,12: Hb 12.5,6.

- 28 Má ɛ wí fún aláduúgbò rẹ pé,
 “Padà wá nígbà tó ɛ díẹ; èmi yóò fi fún ọ ní ọ̀la,”
 nígbà tí o ní i pèlù rẹ nísinsin yíí.
- 29 Má ɛ pète ohun búburú fún aláduúgbò rẹ,
 tí o gbé nítòsì rẹ, tí o sì fọkàn tán ọ.
- 30 Má ɛ fẹ̀sùn kan èniyàn láinídíí,
 nígbà tí kò ɛ ọ ní ibi kankan rárá.
- 31 Má ɛ ɛ ìlara èniyàn jàgídíjagan
 tàbí kí o yàn láti rìn ní ọ̀nà rẹ.
- 32 Nítorí OLÚWA kóriíra èniyàn aláyídáyidà
 sùgbọn a máa fọkàn tán ẹni dídúró sìnshìn.
- 33 Ègún OLÚWA n bẹ lórí ilé èniyàn búburú,
 sùgbọn ó bùkún fún ilé olódodo.
- 34 Ió fi àwọn ẹlẹyà ɛ yẹyẹ,
 sùgbọn ó fi oore-òfẹ́ fún onírẹlẹ́.
- 35 Ológbọn jogún iyì,
 sùgbọn àwọn aṣiwèrè ni yóò ru ìtíjù wọn.

Ogbón ni o ga jùlọ

- 4** Tétí, èyin ọmọ mi, sí ẹ̀kọ́ baba; fetísílẹ́ kí o sì ní ọ̀ye sí i.
- 2 Mo fún ọ ní ẹ̀kọ́ tí ó yè kooro,
 nítorí náà, má ɛ kọ ẹ̀kọ́ mi sílẹ́.
- 3 Nígbà tí mo jẹ ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ní ilé baba à mi,
 mo jẹ ẹ̀we, tí mo sì jẹ ọ̀kan ɔ̀so lówọ́ iyá mi.
- 4 Ó kọ́ mi ó sì wí pé,
 “Jẹ́ kí àyà rẹ́ kí ó gba ọ̀rọ́ mi dúró,
 pa òfin mi mọ́, kí iwọ́ kí ó sì yè.
- 5 Gba ogbón, gba ọ̀ye,
 má ɛ gbàgbé ọ̀rọ́ mi tàbí kí o yèsẹ́ kúrò nínú rẹ́.
- 6 Má ɛ kọ ogbón sílẹ́, yóò sì dáàbò bọ́ ọ́,
 fẹ̀rà̀n rẹ́, yóò sì bojútó ọ́.
- 7 Ogbón ni ó ga jù; nítorí náà gba ogbón.
 Bí ó tilẹ́ ná gbogbo ohun tí o ní, gba ọ̀ye.
- 8 Gbé e ga, yóò sì gbé ọ́ ga
 òrọ́ mọ́ ọ́n, yóò sì bu iyì fún ọ́.
- 9 Yóò fi ọ̀dòdó ọ̀sọ́ ẹ̀wà sí orí rẹ́
 yóò sì fi adé ẹ̀lẹ̀wà fún ọ́.”
- 10 Tétí, ọmọ mi, gba ohun tí mo sọ,
 ọ̀jọ́ ayé è rẹ́ yóò sì gùn.
- 11 Mo tọ́ ọ́ sọ̀nà ní ọ̀nà ti ogbón
 mo sì mú ọ́ lọ́ ní ọ̀nà ti tààrà.
- 12 Nígbà tí o rìn, igbésẹ́ rẹ́ kò ní ní ìdíwọ́
 nígbà tí o bá sáré, iwọ́ kì yóò kọ̀sẹ́.
- 13 Di ẹ̀kọ́ mú, má ɛ jẹ́ kí ó lọ;
 tọ́jú u rẹ́ dárádára nítorí ọ̀n ni iyè rẹ́.
- 14 Má ɛ gbé ẹ̀sẹ́ rẹ́ sí ọ̀jú ọ̀nà àwọn èniyàn búburú
 tàbí kí o rìn ní ọ̀nà àwọn ẹ̀ni ibi.
- 15 Yera fún un, má ɛ rìn níbẹ́;
 yàgò fún un kí o sì bá ọ̀nà tí rẹ́ lọ.
- 16 Nítorí wọn kò le sùn àyàfi tí wọn bá ɛ ibi,
 wọn kò ní tòògbé àyàfi tí wọn bá gbé ẹ̀lòmíràn ṣubú.

I 3.34: (Gk): Jk 4.6; 1Pt 5.5.

- 17 Wọn n jẹ ọ̀n jẹ iwà búburú
 wọn sì n mu wáini iwà ikà.
- 18 Ipa ọ̀nà olódodo dàbí àṣẹ̀ṣẹ̀yọ́ ọ̀rùn
 tí n tànmólẹ́ sí i tí tí ọ̀jọ́ fi kanrí
- 19 sùgbọn ọ̀nà èniyàn búburú dàbí ọ̀kùnkùn biribiri;
 wọn kò mọ́ ohun tí ó n mú wọn kọ̀sẹ́.
- 20 Ọmọ mi, tétí sí ohun tí mo sọ;
 fetísílẹ́ dárádára sí ọ̀rọ́ mi.
- 21 Má ɛ jẹ́ kí wọn rá mọ́ ọ́ lójú
 pa wọn mọ́ sínú ọ̀kàn rẹ́,
- 22 nítorí iyè ni wọn jẹ́ fún gbogbo ẹ̀ni tí ó rí wọn
 àti ilera fún gbogbo ara èniyàn.
- 23 Ju gbogbo nńkan tókù lọ, pa ọ̀kàn rẹ́ mọ́,
 nítorí ọ̀n ni orísun iyè.
- 24 Mú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀ kúrò ní ẹ̀nu rẹ́;
 sì jẹ́ kí ọ̀rọ́ isokúso jìnnà réré sí ẹ̀nu rẹ́.
- 25 Jẹ́ kí ọ̀jú rẹ́ máa wo iwájú,
 jẹ́ kí iwọ́ ọ̀jú rẹ́ máa wo ọ̀kánkán iwájú rẹ́ sá á.
- 26 Kiyèsì irìn ẹ̀sẹ́ rẹ́
 sì rìn ní àwọn ọ̀nà tí ó dára nikan.
- 27 Má ɛ yà sọ̀tùn ún tàbí sòsì;
 pa ẹ̀sẹ́ rẹ́ mọ́ kúrò nínú ibi.

Ìkìlọ́ láti yàgò fún àgbèrè

- 5** Ọmọ mi, fiyèsì ogbón mi,
 kí o sì détí rẹ́ sí ọ̀ye mi,
- 2 kí iwọ́ sì lè ní isọ́ra
 kí ètè rẹ́ sì le pa ìmọ́ mọ́.
- 3 Nítorí ètè àwọn àjẹ̀jì obinrin a máa sun bi oyin,
 ọ̀rọ́ rẹ́ sì kúnna ju ọ̀rọ́ rọ́ lọ.
- 4 Sùgbọn ní igbèyìn gbéyín, ó korò ju ọ̀rònró lọ,
 ó mú bí idà olójú méjì.
- 5 Ẹ̀sẹ́ rẹ́ sọ̀kalẹ́ lọ sí ọ̀nà ikú
 igbésẹ́ rẹ́ lọ tààrà sí ibojì ọ̀kú.
- 6 Kí iwọ́ má ba à já ipa ọ̀nà iyè;
 ọ̀nà rẹ́ rí pálapàla, sùgbọn kò tilẹ́ mọ́.
- 7 Nítorí náà, èyin ọmọ mi, ẹ́ détí sí mi,
 kí èyin kí ó má ɛ yàgò kúrò nínú ọ̀rọ́ tí mo sọ.
- 8 Rìn ní ọ̀nà tí ó jìnnà sí ti rẹ́,
 má ɛ súnmọ́ ẹ̀nu-ọ̀nà ilé rẹ́,
- 9 àiṣe bẹ́ẹ́ iwọ́ yóò gbé gbogbo olá rẹ́ lé ẹ̀lòmíràn
 lówọ́
 àti ọ̀jọ́ ayé rẹ́ fún ikà èniyàn.
- 10 Kí a má ba à fi ọ̀rọ́ rẹ́ fún àjẹ̀jì èniyàn,
 kí làálàá rẹ́ sì sọ́ ilé ẹ̀lòmíràn di ọ̀lọ̀rọ́.
- 11 Ní igbèyìn ayé rẹ́ iwọ́ yóò kéréra,
 nígbà tí agbára rẹ́ àti ara rẹ́ bá ti joro tán.
- 12 Iwọ́ yóò wí pé, “Mo ti kóriíra ẹ̀kọ́ tó!
 Ọ̀kàn mi ɛ wá kóriíra ìbáwí!
- 13 N kò gbọ̀rọ́ sí àwọn olùkọ́ mi lẹ̀nu,
 tàbí kí n fetí sí àwọn tí n kọ́ mi lẹ̀kọ́.
- 14 Mo ti bèrẹ́ iparun pátápátá

II 4.26: (Gk): Hb 12.13.

ní àárín gbogbo àwùjò èniyàn.”

- 15 Mu omi láti inú kànga tire,
omi tí n sà n láti inú kànga rẹ.
16 Ó ha yẹ kí omi isun rẹ kún àkúnya sí ojú ọ̀nà
àti odò tí n sà n lọ sí àárín ọ̀jà?
17 Jẹ kí wọn jẹ tire nikan,
má ẹ se àjọpín wọn pèlú àjẹ̀jì láéláé.
18 Jẹ kí orisun rẹ kí ó ní ibùkún;
kí iwọ ó sì máa yọ nínú aya igbà ewe rẹ.
19 Abo àgbònrín tó dára, ìgalá tí ó wu ni jojo,
jẹ kí omú rẹ kí ó máa fi ayọ́ fún ọ nígbà gbogbo,
kí o sì máa yọ nínú ifẹ́ rẹ nígbàkígbà.
20 Ọmọ mi, èese tí iwọ ó fi máa yọ nínú ifẹ́ obinrin
panşágà,
tí iwọ ó sì fi di mó iyawó èlómíràn?

- 21 Nítorí ọ̀nà èniyàn kò fi ara sin rará fún OLÚWA
Ó sì n gbé gbogbo ọ̀nà rẹ yẹ wò.
22 Ìwà búburú èniyàn búburú ni yóò mú kó bọ́ sínú
okùn;
okùn èsẹ ara rẹ yóò sì diímú.
23 Yóò kú ní àigba èkọ́
ìwà òmùgò ara rẹ yóò sì mú kí ó máa sìnà kiri.

Ìkilò láti şora fún iwà òmùgò

- 6 Ọmọ mi, bí iwọ bá ẹ onídúúrọ́ fún aláduúgbò
rẹ,
bí iwọ bá jẹ èjẹ́ fún àjẹ̀jì èniyàn,
2 bí a bá ti fi ọ̀rọ́ tí ó sọ dẹkún mú ọ,
tí ọ̀rọ́ ẹnu rẹ ti kó ọ sí pàkúté.
3 Nígbà náà, ẹ eyí, iwọ ọmọ mi, láti gba ara rẹ
níwọn bí o ti kó şowọ́ aláduúgbò rẹ:
lọ́ kí o sì rẹ ara rẹ sílẹ́;
bẹ aláduúgbò rẹ dáradára.
4 Má ẹ jẹ́ kí oorun kí ó kùn ọ,
tàbí kí o tilẹ̀ tòdgbé rará.
5 Gba ara rẹ sílẹ́, bí abo èsúró kúrò lówọ́ ọdẹ,
bí ẹyẹ kúrò nínú okùn àwọn peyepẹyẹ.
6 Tọ̀ èèrà lọ, iwọ ọlẹ́;
kíyèsì isẹ rẹ, kí o sì gbọ́n!
7 Kò ní olùdarí,
kò sí alábojútó tàbí ọba,
8 síbẹ, a kó ipèsè rẹ jọ ní àsikò òjò
yóò sì kó óúnjẹ rẹ jọ ní àsikò ikóré.
9 Yóò ti pé tó tí iwọ yóò dùbúlẹ́, iwọ ọlẹ́?
Nígbà wo ni iwọ yóò jí kúrò lójú oorun rẹ?
10 Oorun diẹ, òdgbé diẹ,
ìkàwógbera láti sinmi diẹ.
11 Òsì yóò sì wá sórí rẹ bí igará ọlọşà
àti àiní bí adigunjalè.
12 Èniyànkéniyàn àti èniyàn búburú,
tí n ru ẹnu àrèkérekè kààkiri,

- 13 tí ó n şẹjú pàkòpàkò,
ó n fi esè rẹ sòrò
ó sì n fi ìka ọwọ́ rẹ júwe,
14 tí ó n pète búburú pèlú ètàn nínú ọkàn rẹ
ìgbà gbogbo ni ó máa n dá ìjà sílẹ́.
15 Nítorí náà ìdààmú yóò dé bá a ní isẹjú akàn;
yóò parun lójijì láisí àtúnşẹ.
16 Àwọn ohun méfà wà tí OLÚWA kóriíra,
ohun méje ní ó jẹ ìrira sí i,
17 Ojú ìgbéraga,
ahọ́n tó n parọ́
ọwọ́ tí n ta èjẹ́ aláisẹ sílẹ́,
18 ọkàn tí n pète ohun búburú,
esè tí ó yára láti sáré sínú iwà ìkà,
19 ajẹrìí èké tí n tú irọ́ jade lẹnu
àti èniyàn tí n dá ìjà sílẹ́ láàrín àwọn ọmọ iyá kan.

Ìkilò nítorí àgbèrè

- 20 Ọmọ mi, pa àşẹ baba rẹ mó
má sì ẹ kọ èkọ́ iyá rẹ sílẹ́.
21 Jẹ́ kí wọn wà nínú ọkàn rẹ láéláé
so wọn mó ọrùn rẹ.
22 Nígbà tí iwọ bá n rìn, wọn yóò ẹ amọ̀nà rẹ;
nígbà tí iwọ bá sùn, wọn yóò máa ẹ oluşọ́ rẹ;
nígbà tí o bá jí, wọn yóò bá ọ sòrò.
23 Nítorí àwọn àşẹ yí jẹ fitilá,
èkọ́ yí jẹ imólẹ́,
àti itónisọ̀nà ti ibáwí
ni ọ̀nà sí iyè.
24 Yóò pa ọ́ mó kúrò lówọ́ obinrin búburú,
kúrò lówọ́ ẹnu didùn obinrin àjẹ̀jì.
25 Má ẹ se ifẹ́kúfẹ́ si nínú ọkàn rẹ nítorí ewà rẹ
tàbí kí o jẹ́ kí ó fi ojú rẹ fà ọ́ móra.
26 Nítorí pé nípasẹ́ àgbèrè obinrin ni èniyàn fi n di
oníşù-àkàrà kan,
şùgbọ́n àyà èniyàn a máa wá iyè rẹ dáradára.
27 Njẹ́ ọkùnrin ha le è gbé iná lé orí itan
kí aşọ́ rẹ má sì jóná?
28 Njẹ́ èniyàn le è máa rìn lórí iná?
Kí esè rẹ sì má jóná?
29 Bẹ̀ẹ ni ẹni tí n lọ sùn pèlú aya aláya;
kò sí ẹni tí ó fowọ́ kàn án tí yóò lọ láijiyà.
30 Àwọn èniyàn kí í kẹgàn olè tí ó bá jalè
nítorí àti jeun nígbà tí ebi bá n pa á.
31 Síbẹ bí ọwọ́ bá tẹ́ ẹ, ó gbọdọ́ san ilọpo méje
bí ó tilẹ́ kó gbogbo ohun tó ní nílẹ́ tà.
32 Şùgbọ́n ẹni tí n ẹ àgbèrè kò níròndù;
ẹnikéni tí ó bá n ẹ bẹ̀ẹ́ ó n pa ara rẹ run ni.
33 Ifarapa àti itijú ni tirẹ́,
ẹgàn rẹ kí yóò sì kúrò láéláé.
34 Nítorí owú yóò ru ibínú ọkọ sókè,

kì yóò sí Ẹàánú nígbà tí ó bá ń gbèsan.
 35 Kò nígbà nńkan kan bí ohun ìtánràn;
 yóò kọ àbètélé, bí ó ti wù kí ó pọ̀ tó.

Ìkílò nítorí àwọn aṣéwó

- 7 Ọmọ mi, pa ọ̀rọ̀ mi mó,
 sì fi àwọn òfin mi pamọ̀ sínú ọkàn rẹ.
 2 Pa òfin mi mó, iwọ̀ yóò sí yè
 tójú èkọ̀ mi bí eyinlójú rẹ.
 3 Kọ̀ wọn sí ọwọ̀ òsì rẹ, má ẹ̀ fi jeun
 kọ̀ wọn sí inú wàláà àyà rẹ.
 4 Wí fún ọgbọ̀n pé, “Iwọ̀ ni arábìnrin mi,”
 sì pe ọ̀ye ní ìbátan rẹ.
 5 Wọn yóò pa ó mó kúrò lẹwọ̀ obinrin alágbèrè,
 kúrò lẹwọ̀ àjẹ̀jì obinrin àti ọ̀rọ̀ ìtànje rẹ.
 6 Ní ojú fèrèsé ilé è mi
 mo wo ìta láti ojú fèrèsé.
 7 Mo rí i láàrín àwọn aláimọkan
 mo sì kiyèsì láàrín àwọn ọ̀dọ̀kùnrin,
 ọ̀dọ̀ kan tí ó ẹ̀ aláìgbọ̀n.
 8 Ó ń lọ ní pópónà ní tò̀sì i ilé alágbèrè obinrin náà,
 ó ń rìn lọ sí ọ̀nà ilé e rẹ.
 9 Ní ìròlẹ̀ bí ọ̀rùn ẹ̀ ń wọ̀,
 bí ọ̀kùnkùn ẹ̀ ń bo ni lára.
 10 Bèè ni obinrin kan jáde wá láti pàdé rẹ,
 ó múra bí panságà pèlú ètè búburú.
 11 (Ó jẹ̀ aláriwo àti alágidí,
 ìdí rẹ̀ kí í jókòó nílẹ̀;
 12 bí ó ti ń já níhìn-ín ní ó ń já lẹ̀hùn ún
 gbogbo orígun ni ó ti ń ba ní ibùba.)
 13 Ó ãíímú, ó sì fẹ̀nukò ó ní ẹ̀nu
 pèlú ojú dídín ó wí pé,
 14 “Mo ní ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ní ilé;
 lóní ni mo san èjẹ̀ mi.
 15 Nítorí náà ni n o ẹ̀ jáde wá pàdé è rẹ;
 mo wá ọ̀ kààkiri mo sì tí rí ọ̀!
 16 Mo ti tẹ̀ ibùsùn mi
 pèlú aṣọ̀ alárábarà láti ilẹ̀ Ejibiti.
 17 Mo ti fi nńkan olóòrùn dídùn sí ibùsùn mi
 bí i òjìá, aloe àti kinamoni.
 18 Wá, jẹ̀ kí a lo ìfẹ̀ papọ̀ ní kíkún títí di ààrọ̀;
 jẹ̀ kí a gbádùn ara wa pèlú ìfẹ̀!
 19 Ọkọ̀ ọ̀ mi ò sí nílẹ̀;
 ó ti lọ sí ìrìnàjò jíjìn.
 20 Ó mú owó púpọ̀ lẹwọ̀
 kò sì ní darí dé kí ó tó dí ọ̀sán.”
 21 Pèlú ọ̀rọ̀ dídùn ó sì í lónà;
 ó tàn án jẹ̀ pèlú ẹ̀nu dídùn.
 22 Òun sì tò ọ̀ lọ lẹ̀sẹ̀ kan náà,
 bí i màlúú tí ń lọ sí ibi pípa,
 tàbí bí àgbọ̀nrín tí ń lọ sí ibi okùn iso.
 23 Títí tí ọ̀kọ̀ fi gún un ní èdò,

bí ẹ̀yẹ̀ ẹ̀ ń fẹ̀ wọ̀ inú okùn,
 láimọ̀ pé yóò gba èmí òun.

- 24 Nítorí náà báyií èyin ọ̀mọ̀ mi, tẹ̀tí sí mi
 fọkàn sí nńkan tí mo sọ.
 25 Má ẹ̀ jẹ̀ kí ọkàn rẹ̀ kí ó yà sí ọ̀nà rẹ̀,
 tàbí kí ó rìn lọ sí ipa ọ̀nà rẹ̀.
 26 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn tí ó ti fà lulẹ̀.
 Ogunlọ̀gọ̀ àwọn alágbára ni ó ti pa.
 27 Ilé e rẹ̀ ni ọ̀nà tààrà sí isà òkú,
 tí ó lọ tààrà sí àgbàlá ikú.

Ọgbọ̀n n fi ipè síta

- 8 Ìnjẹ̀ ọgbọ̀n kò ha ń kígbe síta?
 Ọ̀ye kò ha ń gbé ohun rẹ̀ sókè?
 2 Ní ibi gíga ní ègbé ọ̀nà,
 ní ìkóríta, ní ó dúró;
 3 ní ègbé ibodè tí ó wọ̀ ìlú,
 ní ẹ̀nu ibodè ni ó ń kígbe sókè:
 4 “Sì i yín èyin èniyàn, ní mo ń kígbe pé;
 mo gbé ohun mi sókè sí gbogbo èniyàn.
 5 Èyin aláimọkan, ẹ̀ kọ̀gbọ̀n;
 èyin aṣiwèrè, ẹ̀ gba ọ̀ye.
 6 Ẹ̀ gbọ̀, nítorí tí èmi ó sọ̀rọ̀ ohun iyebíye;
 Èmí sí ètè mi láti sọ̀ ohun tí ó tọ̀,
 7 ẹ̀nu mi ń sọ̀ ohun tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀,
 nítorí ètè mi kóriíra ibi.
 8 Gbogbo ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi ni ó tọ̀,
 kò sí èyí tí ó jẹ̀ ètàn tàbí àyídáyidà níbè.
 9 Fún olóye gbogbo rẹ̀ ni ó tọ̀nà;
 wọn jẹ̀ aláilégàn fún gbogbo ẹ̀ni tí ó ní ìmọ̀.
 10 Yan èkọ̀ mi dípò fàdákà,
 ìmọ̀ dípò o wúra àṣàyàn,
 11 nítorí ọgbọ̀n ẹ̀ iyebíye jù iyùn lọ,
 kò sí ohun tí ọkàn rẹ̀ fẹ̀ tí a sí le fiwé e.
 12 “Èmi, ọgbọ̀n ń gbé pèlú ọ̀ye;
 mo ní ìmọ̀ àti ọgbọ̀n-inú.
 13 Ìbèrù OLÚWA ni ìkóriíra ibi
 mo kóriíra igbéraga àti agídí,
 iwà ibi àti ọ̀rọ̀ ètàn.
 14 Ìmọ̀ràn àti ọgbọ̀n tí ó yè kooro jẹ̀ tèmi
 mo ní ọ̀ye àti agbára.
 15 Nípasẹ̀ mi ni ọ̀ba ń Ẹ̀kóso
 tí àwọn aláṣẹ̀ sí ń ẹ̀ òfin tí ó dára.
 16 Nípasẹ̀ mi àwọn ọ̀mọ̀-aládé ń Ẹ̀kóso,
 àti gbogbo ọ̀lọ́lá tí ń Ẹ̀kóso ilẹ̀ ayé.
 17 Mo fẹ̀ràn àwọn tí ó fẹ̀ràn mi,
 àwọn tí ó sì wá mi rí mi.
 18 Lọ̀dọ̀ mi ni ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá wà,
 ọ̀rọ̀ tí í tójú àti igbéga rere.
 19 Èso mi dára ju wúra dáradára lọ;
 ohun tí mò ń mú wá ju àṣàyàn fàdákà lọ.
 20 Mò ń rìn ní ọ̀nà òdodo,
 ní ojú ọ̀nà ọ̀títọ̀,

- 21 mò ñ fi ọrọ̀ fún gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ràn mi
mo sì ñ mú kí ilẹ̀ ị̀súra wọn kún.
- 22 “Èmi ni *OLÚWA* kókó dá nínú ị̀sẹ̀ rẹ̀.
Şáájú àwọn ị̀sẹ̀ rẹ̀ àtijọ̀;
23 a ti yàn mí láti ayérayé,
láti ìbèrè pèpè, kí ayé tó bèrè.
24 Nígba tí kò tí ì sí Òkun, ni a ti bí mi,
nígba tí kò tí ì sí ị̀sun tí ó ní omi nínú;
25 kí a tó fi àwọn òkè sí ipò wọn,
şáájú àwọn òkè ni a ti bí mi,
26 kí ó tó dá ilẹ̀ ayé tàbí àwọn oko rẹ̀
tàbí èyíkéyí nínú eruku ayé.
27 Mo wà níbè nígba tí ó fi àwọn ọ̀run sí ipò wọn,
nígba tí ó fi ọ̀sùwọn àyíká sórí ibú omi,
28 nígba tí ó şèdá òfúrufú lókè
tí ó sì fi orísun ibú omi sí ipò rẹ̀ láì le è yẹşè,
29 nígba tí ó şe àlà fún omi Òkun
kí omi má ba à kojá àlà àşẹ̀ rẹ̀,
àti nígba tí ó pààlà ìpilẹ̀ ayé.
30 Nígba náà èmi ni gbènágbèná ègbé rẹ̀
mo kún fún inú dídùn lójoojúmọ̀,
mo ñ yò nígba gbogbo níwájú rẹ̀.
31 Mo ñ yò nínú gbogbo àgbáyé tí ó dá
mo sì ní inú dídùn sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- 32 “Nítorí náà báyií, èyin ọ̀mọ̀ mi,
ìbùkún ni fún àwọn tí ó pa ọ̀nà mi mọ̀.
33 Fetí sí ị̀tọ̀şonà mi kí o sì gbọ̀n;
má şe pa á tì sápa kan.
34 Ìbùkún ni fún ẹnì tí ó fetísilẹ̀ sí mi,
tí ñ şonà ní ẹnù-ọ̀nà mi lójoojúmọ̀,
tí ñ dúró ní ẹnù-ọ̀nà mi.
35 Nítorí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá rí mi rí ìyè
ó sì rí ojúrere gbà lọ̀dọ̀ *OLÚWA*.
36 Şùgbọ̀n ẹnìkẹ̀ni tí ó bá kò láti rí ñ pa ara rẹ̀ lára
gbogbo ẹnì tí ó kóríira mi fẹ̀ ikú.”

Ìpè ti ọ̀gbọ̀n àti àìgbọ̀n

- 9 Ọ̀gbọ̀n ti kọ̀ ilẹ̀ rẹ̀,
ó ti gbé ọ̀pọ̀ o rẹ̀ méjèjèjì,
2 ó ti fi ilẹ̀ pọ̀n tí, ó ti fọ̀nà rokà.
Ó sì ti şètò o tábilì oúnjẹ̀ rẹ̀
3 ó ti rán àwọn ị̀ránşẹ̀bìnrin rẹ̀ jáde, ó sì ñ pè,
láti ibi tí ó ga jù láàrín ilú.
4 “Jẹ̀ kí gbogbo àwọn aláìgbọ̀n wọ̀ ibí wá!”
Ó ñ wí fún àwọn tí kò lọ̀gbọ̀n pé,
5 “Wá, ẹ̀ wá jẹ̀ oúnjẹ̀ mi
sì mu wàinì tí mo ti pò.
6 Fi iwà àimọ̀kan rẹ̀ sílẹ̀ iwọ̀ yóò sì yè;
rìn ní ọ̀nà ọ̀yè.
7 “Ènikẹ̀ni tí ó bá bá ẹ̀lẹ̀gàn wí, kọ̀ lẹ̀tà sí àbùkù
ẹnìkẹ̀ni tí ó bá bá ẹnì búburú wí kọ̀ lẹ̀tà sí èébú.
8 Má şe bá ẹ̀lẹ̀gàn wí, àişe bẹ̀yè yóò kóríira rẹ̀.
Bá ọ̀lọ̀gbọ̀n wí yóò sì fẹ̀ràn rẹ̀;

- 9 kọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn lẹ̀kọ̀, yóò sì gbọ̀n sí i
kọ̀ olódodo ènìyàn lẹ̀kọ̀, yóò sì fi kún ìmò rẹ̀.
- 10 “Ìbèrù *OLÚWA* ni ìbèrè ọ̀gbọ̀n,
ìmò nípa Ẹ̀ni Mímọ̀ ni ọ̀yè.
11 Nítorí nípasẹ̀ mi ọ̀jọ̀ rẹ̀ yóò gùn
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún yóò sì kún ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀.
12 Bí iwọ̀ bá gbọ̀n, ọ̀gbọ̀n rẹ̀ yóò fún ọ̀ ní èrè:
bí iwọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀lẹ̀gàn, iwọ̀ nikan ni yóò jìyà.”
- 13 Òmùgò obinrin jẹ̀ aláriwo;
ó jẹ̀ aláilẹ̀kọ̀ àti aláinì ìmò.
14 Ó jókòó ní ẹnù-ọ̀nà ilẹ̀ rẹ̀
lórí ị̀jókòó níbi tí ó ga jù láàrín ilú,
15 ó ñ pe àwọn tí ó ñ kojá lọ,
tí wọn ñ lọ tààrà ní ọ̀nà wọn.
16 “Jẹ̀ kí gbogbo ẹnì tí ó jẹ̀ aláilọ̀yè sún mọ̀ bí!”
Ni ó wí fún ẹnì tí ọ̀yè kù diẹ̀ ká à tó fún.
17 “Omi tí a jí mu dùn
oúnjẹ̀ tí a jẹ̀ ní ikọ̀kọ̀ a máa ládùn!”
18 Şùgbọ̀n wọn ọ̀ funra pé àwọn òkú wà níbè,
pé àwọn àlejò rẹ̀ wà ní ị̀sàlẹ̀ ilẹ̀ ị̀sà òkú.

Àwọn ọ̀we Solomoni

- 10 Àwọn ọ̀we Solomoni.
Ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀ ñ mú inú baba rẹ̀ dùn,
şùgbọ̀n aşıwèrè ọ̀mọ̀ ñ ba inú iyá rẹ̀ jẹ̀.
- 2 Ị̀şúra tí a kọ̀jọ̀ nípa iwà búburú kò ní èrè,
şùgbọ̀n ọ̀dodo a máa gbani lówọ̀ ikú.
- 3 *OLÚWA* kì í jẹ̀ kí ebi máa pa olódodo,
şùgbọ̀n ó ba ète àwọn ènìyàn búburú jẹ̀.
- 4 Ọ̀wọ̀ tí ó lẹ̀ máa ñ sọ̀ ènìyàn di tálàkà,
şùgbọ̀n ọ̀wọ̀ tí ó múra şíşẹ̀ a máa sọ̀ ni di ọ̀lọ̀rò.
- 5 Ẹ̀ni tí ó kó irúgbìn jọ̀ ní àsikò ọ̀jò jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀,
şùgbọ̀n ẹnì tí ó sùn ní àsikò ikórè jẹ̀ adójútini ọ̀mọ̀.
- 6 Ìbùkún ní ó máa ñ kún orí olódodo,
şùgbọ̀n iwà ipá máa ñ kún ẹnù ènìyàn búburú.
- 7 Ị̀rán tí olódodo yóò jẹ̀ ìbùkún,
şùgbọ̀n orúkọ̀ ènìyàn búburú yóò jẹ̀rà.
- 8 Ẹ̀ni tí ó gbọ̀n nínú ọ̀kàn rẹ̀ máa ñ gba àşẹ̀,
şùgbọ̀n ètè wérewèrè yóò parun.
- 9 Ẹ̀ni tí ó ñ rìn déédé, ñ rìn láiléwu,
şùgbọ̀n àşírí ẹnì tí ñ rìn ọ̀nà pálapàla yóò tú.
- 10 Ẹ̀ni tí ñ şéjú pàkòpàkò fún ibi ñ fa àibalẹ̀ ọ̀kàn,
aláìgbọ̀n tí ñ şàròyè kiri yóò parun.
- 11 Ẹ̀nu olódodo jẹ̀ orísun ìyè,
şùgbọ̀n iwà ipá ni ó gba gbogbo ẹnù ènìyàn búburú.

- 12 Ìrira a máa dá ijà sílẹ̀,
 sùgbọn ifẹ́ a máa bo gbogbo àṣiṣe mólẹ̀.
- 13 Ogbọn ni a n bá lẹnu àwọn olóye,
 sùgbọn kùmò wà fún èyìn àwọn aláilóye.
- 14 Ológbọn èniyàn kó ìmò jọ,
 sùgbọn ẹnu aláìgbọn a máa ṣokùnfà ìparun.
- 15 Orò àwọn olódodo ni ilú olódi wọn,
 sùgbọn òsì ni ìparun aláìni.
- 16 Èrè olódodo n mú iyè wá fún wọn,
 sùgbọn èrè èniyàn búburú n mú ijiyà wá fún wọn.
- 17 Ẹni tí ó gbọ́ ibáwí fi ọ̀nà sí iyè hàn,
 sùgbọn ẹni tí ó kọ́ ibáwí mú àwọn miíràn ṣinà.
- 18 Ẹni tí ó pa ikóriíra rẹ̀ mọ́ jẹ́ ọ̀pùrọ́
 ẹni tí ó sì n ba ni jẹ́ aláìgbọn.
- 19 Nínú ọ̀rọ́ púpọ́ a kò le fẹ́ ẹ̀ṣẹ́ kù
 sùgbọn ẹni tí ó pa ẹnu rẹ̀ mọ́ jẹ́ ológbọn.
- 20 Ètè olódodo jẹ́ ààyò fàdákà,
 sùgbọn ọkàn èniyàn búburú kò níye lórí.
- 21 Ètè olódodo n bọ́ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
 sùgbọn aláìgbọn n kú nítorí àilóye.
- 22 Ìbùkún OLÚWA n mú ọ̀rọ́ wá,
 kì í sí í fi idààmú sí í.
- 23 Aláìgbọn a máa ní inú dídùn sí iwà búburú,
 sùgbọn olóye èniyàn a máa ní inú dídùn sí ogbọn.
- 24 Ohun tí èniyàn búburú bèrù yóò dé bá a;
 olódodo yóò rí ohun tí ó fẹ́ gbà.
- 25 Nígbà tí jì bá ti jà kojá, èniyàn búburú a kojá lọ,
 sùgbọn olódodo yóò dúró ṣinṣin láéláé.
- 26 Bí ọ́tí kíkàn sí eyín, àti eéffín sí ojú,
 bèè ni ọ̀lẹ́ sí ẹni tí ó rán an níṣẹ́.
- 27 Ìbèrù OLÚWA n mú ojọ́ ayé gígùn wá,
 sùgbọn a gé ojọ́ ayé èniyàn búburú kúrú.
- 28 Ìrètí olódodo ni ayò,
 sùgbọn irètí èniyàn búburú jásí òfo.
- 29 Ọ̀nà OLÚWA jẹ́ ààbò fún olódodo,
 sùgbọn ìparun ni ó jẹ́ fún àwọn tí n ṣe ibi.
- 30 A kì yóò fa olódodo tu láéláé,
 sùgbọn èniyàn búburú kì yóò dúró pé lórí ilẹ̀.
- 31 Ẹnu olódodo n mú ogbọn jáde wá,
 sùgbọn ètè àyipadà ni a ó gé kúrò.

- 32 Ètè olódodo mọ́ ohun itẹ̀wọ̀gbà,
 sùgbọn ètè èniyàn búburú kò mọ́ ju èké lọ.

11 OLÚWA kóriíra òsùwọ̀n èké,
 sùgbọn òsùwọ̀n ọ̀títọ́ jẹ́ inú dídùn un rẹ̀.

- 2 Nígbà tí igbéraga bá dé, nígbà nàà ni idójúti dé,
 sùgbọn pẹ̀lú irẹ̀lẹ̀ ni ogbọn n wá.
- 3 Ọ̀títọ́ inú ẹni dídúró ṣinṣin n ṣe amọ̀nà rẹ̀,
 sùgbọn aláìṣòótọ́ yóò parun nípasẹ́ àìṣòótọ́ wọn.
- 4 Ọ̀rọ́ kò níláárí ní ojọ́ ibínú,
 sùgbọn òdodo a máa gbani lẹ̀wọ́ ikú.
- 5 Ọ̀dodo aláilégàn ṣe ọ̀nà tààrà fún wọn,
 sùgbọn iwà búburú èniyàn búburú yóò fà á lulẹ̀.
- 6 Ọ̀dodo ẹni idúró ṣinṣin gbà wọn là,
 sùgbọn idẹ̀kùn ètè búburú mú aláìṣòótọ́.
- 7 Nígbà tí èniyàn búburú bá kú, irètí rẹ̀ a parun;
 gbogbo ohun tó n fojú ṣọ̀nà fún nípa agbára rẹ̀ já sọ̀fo.
- 8 A gba olódodo kúrò lẹ̀wọ́ ibi dípò o rẹ̀,
 ibi wá sórí èniyàn búburú.
- 9 Aláìmọ́ Olórùn fi ẹnu rẹ̀ ba aládùúgbò rẹ̀ jẹ́,
 sùgbọn nípasẹ́ ìmò olódodo sá àsálà.
- 10 Nígbà tí olódodo n gbèrú, ilú a yò;
 nígbà tí èniyàn búburú parun, ariwo ayò gba ilú kan.
- 11 Nípasẹ́ ìbùkún, olódodo a gbé ilú ga:
 sùgbọn nípasẹ́ ẹnu èniyàn búburú, a pa ilú run.
- 12 Ẹni tí kò gbọ́n fojú kékeré wo aládùúgbò rẹ̀
 sùgbọn ẹni tí ó ní òye pa ẹnu rẹ̀ mọ́.
- 13 Olófòófó tú àṣírí ikòkò
 sùgbọn ẹni tó ṣe é gbékèlẹ́ a pa àṣírí mọ́.
- 14 Nítorí àìní itọ̀sọ̀nà orílẹ̀-èdè subú
 sùgbọn nípasẹ́ ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ olúbádámọ̀ràn iṣẹ̀gun dájú.
- 15 Ẹni tí ó ṣe onígbòwọ́ fún àlejò yóò rí iyọnu,
 sùgbọn ẹnikẹni tí ó kò láti ṣe onígbòwọ́ yóò wà láilẹ̀wu.
- 16 Obinrin oníwà rere gba iyìn
 sùgbọn alágbára aláìbikítà èniyàn gba ọ̀rọ́ nikan.
- 17 Èniyàn rere n ṣe ara rẹ̀ lóore
 sùgbọn èniyàn ikà n mú iyọnu wá sórí ara rẹ̀.
- 18 Èniyàn búburú gba èrè itànjẹ
 sùgbọn ẹni tó fúnrúgbìn òdodo yóò gba èrè tó dájú.
- 19 Olódodo tòótọ́ rí iyè

sùgbọn ẹni tí ń lépa ibi lé e sí ibi ikú ara rẹ.

20 OLÚWA kóriíra àwọn èniyàn ọlókàn búburú
sùgbọn ó ní inú dídùn sí àwọn tí ọ̀nà wọn kò lábùkù.

21 Mọ ẹyí dájú pé, èniyàn búburú kì yòò lọ láìjìyà,
sùgbọn àwọn olódodo yòò lọ láìjìyà.

22 Bí ọ̀rùka wúra ní imú ẹ̀lédè
ni arẹ̀wà obìnrin tí kò lẹgbọn.

23 Ìfẹ́ inú olódodo yòò yorí sí ohun rere
sùgbọn ìrètí èniyàn búburú yòò yorí sí ìbínú.

24 Èniyàn kan ń fún ni lófẹ́, síbẹ́ ó ń ní sí i;
òmíràn ń háwọ́ ju bí ó ti yẹ sùgbọn ó di aláìní.

25 Ẹni tí ń soore yòò máa gbèrú sí i;
ẹni tí ó tu ẹ̀lòmíràn lára yòò ní ìtura.

26 Àwọn èniyàn a ẹ́ ẹ̀pè lé èniyàn tí ń kó oúnjẹ pamọ́
sùgbọn ìbùkún a máa wá sórí ẹni tí ó ọ̀tán láti tà.

27 Ẹni tí ń lépa ohun rere yòò rí ohun rere
sùgbọn ibi yòò dé bá ẹni tí ń lépa ibi.

28 Ẹnikẹni tí ó bá gbékẹ̀lé ọ̀rọ̀ rẹ̀ yòò ẹ̀bù;
sùgbọn olódodo yòò gbilẹ́ bí i koríko tútù.

29 Ẹni tí ó ń mú ìdààmú dé bá ìdílé rẹ̀ yòò jogún afẹ́fẹ́
lásán
aláìgbọn yòò sì máa ẹ́ iránsẹ́ fún ọ̀lọgbọn.

30 Èso òdodo ni igi iyè
ẹni tí ó sì jèrè ọ̀kàn jẹ ọ̀lọgbọn.

31 Ìbí àwọn olódodo bá gba ìpín wọn lórí ilẹ̀ ayé
mélòó mélòó ni èniyàn búburú àti àwọn tó dẹ̀şẹ̀!

12 Ẹnikẹni tí ó fẹ́ ẹ̀kọ́ fẹ́ ìmọ̀,
sùgbọn ẹnikẹni tí ó kóriíra ìbáwí jẹ aláìgbọn.

2 Èniyàn rere gba ojúrere lódò OLÚWA
sùgbọn èniyàn ètè búburú ni yòò dá lẹ̀bi.

3 A kò lè fi ẹ̀şẹ́ èniyàn múlẹ́ nípa iwà búburú
sùgbọn a kò le è fa olódodo tu.

4 Aya oníwà rere ni adé ọ̀kọ̀ rẹ̀
sùgbọn aya adójútini dàbí inú egungun rẹ̀ jẹ̀rà.

5 Èrò àwọn olódodo tọ́,
sùgbọn ìgbìmọ̀ èniyàn búburú jẹ ẹ̀tàn.

6 Ọ̀rọ̀ èniyàn búburú lúgọ́ de ẹ̀jẹ́
sùgbọn ọ̀rọ̀ àwọn olódodo gbà wọn là.

7 A sí àwọn èniyàn búburú ní ìdí, wọn kò sì sí mó;

sùgbọn ilẹ̀ olódodo dúró şinşin.

8 A ń yín èniyàn gégé bí iwọn ọ̀gbọn rẹ̀
sùgbọn àwọn èniyàn ọ̀lọpọ̀ wúruwúru ni a kẹ̀gàn.

9 Ó sàń kí a má jẹ èniyàn pàtàkì kí a sì ní iránsẹ́
ju kí a díbọn pé a jẹ ẹni pàtàkì láìní oúnjẹ.

10 Olódodo èniyàn ń ẹ́ aájò ohun tí àwọn ohun ọ̀sìn
rẹ̀ nílò,
sùgbọn iyónú àwọn èniyàn búburú, ìkà ni.

11 Ẹni tí ó bá dá oko yòò ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oúnjẹ,
sùgbọn ẹni tí ń lépa ọ̀jìjì lásán làsán kò gbọn.

12 Èniyàn búburú ń fẹ́ ikógun àwọn èniyàn ìkà
sùgbọn gbòhgbò olódodo ń gbilẹ́.

13 A mú èniyàn búburú nípasẹ́ ọ̀rọ̀ ẹ̀şẹ́ rẹ̀
sùgbọn olódodo bọ́ kúrò lówọ́ ìdààmú.

14 Láti inú èso rẹ̀, èniyàn kún fún onírúurú ohun rere
bí işẹ́ ọ̀wọ́ rẹ̀ ti ń pín in léré dájúdájú.

15 Ọ̀nà aláìgbọn dára lójú ara rẹ̀
sùgbọn ọ̀lọgbọn èniyàn a máa gba ìmọ̀ràn.

16 Aláìgbọn èniyàn fi ìbínú un rẹ̀ hàn lésẹ́kẹ̀şẹ́,
sùgbọn olóye èniyàn fojú fo iyànjẹ.

17 Ẹni tí ó jẹ́ ajẹríí ọ̀títọ́ jẹríí ohun tí ojú rẹ̀ rí
sùgbọn ajẹríí èké máa ń parọ́.

18 Ọ̀rọ̀ tí a kò rò jinlẹ́ máa ń gún ni bí ọ̀kọ̀
sùgbọn ahọ̀n ọ̀lọgbọn ń mú iwòsàn wá.

19 Ètè tí ń şọ ọ̀títọ́ yòò wà láélaé
sùgbọn ahọ̀n tí ń parọ́ kì í tọ́jọ́.

20 Ẹ̀tàn wà nínú ọ̀kàn àwọn tí ń pète búburú
sùgbọn ayọ́ wà fún àwọn tí ń mú kí àlàáfíà gbilẹ́.

21 Ibi kì í ẹ̀bù lu olódodo rárá
sùgbọn èniyàn búburú gba ìpín iyonu tiwọn.

22 OLÚWA kóriíra ètè tí ń parọ́
sùgbọn ó ní inú dídùn sí àwọn olóòtítọ́.

23 Èniyàn olóye fi ìmọ̀ rẹ̀ pamọ́ sínú ara rẹ̀
sùgbọn ọ̀kàn èniyàn búburú ń gbé iwà òmùgọ́ jáde.

24 Ọ̀wọ́ àìşọ̀lẹ́ yòò jẹ ọ̀ba
sùgbọn ọ̀lẹ́ şíşẹ́ a máa yorí sí ẹ̀rú şíşẹ́.

25 Ìbànújẹ́ ní ọ̀kàn èniyàn ní dorí rẹ̀ kodò
sùgbọn ọ̀rọ̀ rere a máa mú kó yọ.

26 Olódodo èniyàn máa ń şóra láti dọ̀rẹ̀
sùgbọn ọ̀nà àwọn èniyàn búburú ń mú wọn şinà.

27 Ọlẹ èniyàn kò sun ẹran tí ó pa lóko ọde
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí kì í ẹ̀ ọlẹ́ máa ń díwọ̀n ohun ìní rẹ̀.

28 Ní ọ̀nà àwọ̀n olódodo ni iyè wà
 ní ọ̀nà náà ni àìkú wà.

13 Ọlọgbọn ọmọ gba ẹ̀kọ́ baba rẹ̀,
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀lẹ̀gàn kò gbọ́ ìbáwí.

2 Látì inú èso ẹ̀nu rẹ̀ èniyàn ń gbádùn ohun rere,
 ẹ̀gbẹ̀n, ifẹ́ ọkàn aláìṣòótọ́ ní iwà ipá.

3 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó sọ ẹ̀nu rẹ̀ pa ẹ̀nu ara rẹ̀ mọ́,
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí ó ń sọ̀rọ̀ gbàù gbàù yóò parun.

4 Ọkàn ọlẹ́ ń fẹ́, ẹ̀gbẹ̀n kò rí nńkan kan,
 ẹ̀gbẹ̀n ọkàn àwọ̀n tí kì í ẹ̀ ọlẹ́ rí ìtẹ̀lọ̀rùn.

5 Olódodo kórííra ohun tí í ẹ̀ irọ́,
 ẹ̀gbẹ̀n èniyàn búburú hu iwà ìrírà àti ìtìjù.

6 Ọ̀dodo ń ẗamọ̀nà èniyàn olóòtítọ́ inú,
 ẹ̀gbẹ̀n iwà búburú sí ẹ̀lẹ̀ṣẹ́ ní ipò.

7 Èniyàn kan díbọ̀n bí ẹ̀ni tí ó ní ọ̀rọ̀ síbẹ̀ kò ní nńkan
 kan
 ẹ̀lòmíràn díbọ̀n bí í tálákà, síbẹ̀ ó ní ọ̀rọ̀ púpọ̀.

8 Ọ̀rọ̀ èniyàn le è ra ẹ̀mí rẹ̀
 ẹ̀gbẹ̀n tálákà kì í gbọ́ ìdẹ̀rùbà.

9 Ìmọ̀lẹ́ olódodo tàn roro,
 ẹ̀gbẹ̀n fitílà èniyàn búburú ni a pa kú.

10 Ìgbéraga máa ń dá ìjà sílẹ́ ni
 ẹ̀gbẹ̀n ọ̀gbọ̀n wà nínú àwọ̀n tí ń gba ìmọ̀ràn.

11 Owó tí a fi ọ̀nà èrú kójọ yóò sí lọ,
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí ń kó owó jọ díẹ̀díẹ̀ yóò pọ̀ sí í.

12 Ìrètí tí ń falẹ́ máa ń mú kí ọkàn ẗàárẹ̀
 ẹ̀gbẹ̀n ìrètí tí a rí gbà jẹ́ igi iyè.

13 Ẹ̀ni tí ó kẹ̀gàn ẹ̀kọ́ yóò jìyà rẹ̀
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí ó pa àṣẹ́ mọ́ gba èrè rẹ̀.

14 Ìkọ̀ni ọlọgbọn jẹ́ orísun iyè,
 tí ń yí èniyàn padà kúrò nínú ìdẹ̀kùn ikú.

15 Ọ̀ye pípe ń mú ni rí ojúrere,
 ẹ̀gbẹ̀n ọ̀nà aláìṣòótọ́ kì í tọ́jọ́.

16 Gbogbo olóye èniyàn máa ń hùwà pẹ̀lú ìmọ̀,
 ẹ̀gbẹ̀n aláìgbọ̀n a fi iwà òmùgọ́ rẹ̀ hàn.

17 Ìránṣẹ́ búburú bọ́ sínú ìdààmú
 ẹ̀gbẹ̀n aṣojú olóòtítọ́ mú iwòsàn wá.

18 Ẹ̀ni tí ó kọ́ ìbáwí yóò di tálákà yóò sì rí ìtìjù,
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí ó gbọ́ ìbáwí ni yóò rí ọlá.

19 Ifẹ́ tí a mú ẹ̀ dùn mọ́ ọkàn
 ẹ̀gbẹ̀n ìrírà ni fún aṣiwèrè látì kúrò nínú ibi.

20 Ẹ̀ni tí ó ń bá ọlọgbọn rìn yóò gbọ̀n
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí ń bá aláìgbọ̀n kẹ̀gbẹ́ ń pa ara rẹ̀ lára.

21 Ọ̀sì a máa ta ẹ̀lẹ̀ṣẹ́,
 ẹ̀gbẹ̀n ọ̀rọ̀ ní èrè fún olódodo.

22 Èniyàn rere a máa fi ogún sílẹ́ fún àwọ̀n ọmọ ọmọ
 rẹ̀,
 ẹ̀gbẹ̀n, a kó ọ̀rọ̀ àwọ̀n tó dẹ̀ṣẹ́ pamọ́ fún àwọ̀n oló-
 dodo.

23 Ilẹ́ ẹ́ tálákà le è mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìre oko wá
 ẹ̀gbẹ̀n àìṣòdodo gbá gbogbo rẹ̀ lọ.

24 Ẹ̀ni tí ó fa ọ̀wọ́ ìbáwí sẹ̀yìn kórííra ọmọ rẹ̀
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn ọmọ rẹ̀ yóò máa bá a wí.

25 Olódodo jẹ́wọ́ títí ó fi tẹ́ ọkàn rẹ̀ lọ̀rùn
 ẹ̀gbẹ̀n ebi yóò máa pa ikùn èniyàn búburú.

14 Ọlọgbọn obinrin kọ́ ilé e rẹ̀,
 ẹ̀gbẹ̀n aṣiwèrè obinrin fi ọ̀wọ́ ara rẹ̀ fà á lulẹ̀.

2 Ẹ̀ni tí ń rìn déédé́ bẹ̀rù OLÚWA,
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ni tí ọ̀nà rẹ̀ kò tọ́ kẹ̀gàn OLÚWA.

3 Ọ̀rọ̀ aṣiwèrè a máa ẗokùnfà pàṣán fún èyìn rẹ̀,
 ẹ̀gbẹ̀n ọ̀rọ̀ ètẹ́ ọlọgbọn a máa dáàbò bò ó.

4 Níbi tí kò sí ẹ̀ran, ibùjẹ́ ẹ̀ran a máa mọ́ tónítóní,
 ẹ̀gbẹ̀n, nípa agbára akọ́ màlúù ni ọ̀pọ́ ìkórè tí ń wá.

5 Ẹ̀lẹ̀rìí tí ń sọ ọ̀títọ́ kì í tan ni
 ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀lẹ̀rìí èké a máa tú irọ́ jáde.

6 Ẹ̀lẹ̀gàn ń wá ọ̀gbọ̀n kò sì rí rárá,
 ẹ̀gbẹ̀n ìmọ́ máa ń wà fún olóye.

7 Má ẹ̀ sún mọ́ aláìgbọ̀n èniyàn,
 nítorí iwọ́ kì yóò rí ìmọ́ ní ètẹ́ rẹ̀.

8 Ọ̀gbọ̀n olóye ni látì ronú jinlẹ́ nípa ọ̀nà wọ̀n
 ẹ̀gbẹ̀n iwà òmùgọ́ aṣiwèrè ni ìtànjẹ́.

9 Aláìgbọ̀n ń dẹ̀ṣẹ́ nígbà tí ó yẹ́ kí ó ẹ̀ àtúnṣe ẹ̀ṣẹ́ rẹ̀
 ẹ̀gbẹ̀n láàrín àwọ̀n olódodo ni a tí rí ojúrere.

10 Ọkàn kọ̀ọkan ló mọ́ ẹ̀dùn ọkàn tirẹ́
 kò sì sí ẹ̀nikan tó le è bá ọkàn mǐràn pín ayọ́ rẹ̀.

11 A ó pa ilé èniyàn búburú run,
 ẹ̀gbẹ̀n àgọ́ olódodo yóò máa gbèrú sí í.

12 Ọ̀nà kan wà tí ó dàbí í pé ó dára lójú èniyàn,
 ẹ̀gbẹ̀n ní ìgbẹ̀yìn gbẹ̀yìn, a máa jásí ikú.

- 13 Kódà nígbà tí a ní rẹ̀rìn-ín, ọ̀kàn le è máa kẹ́rora; ayọ̀ sì le è yọ́rì sí ìbà̀nújẹ́.
- 14 A ó san án lẹ̀kùnrẹ́rẹ́ fún aláìgbàgbọ̀ gégé bí ọ̀nà rẹ̀, èniyàn rere yóò sì gba èrè fún tirẹ̀.
- 15 Òpè èniyàn gba ohun gbogbo gbọ̀ sùgbọ̀n olóye èniyàn ronú lórí àwọn ìgbésẹ̀ rẹ̀.
- 16 Ọ̀lọgbọ̀n bẹ̀rù Ọ̀lọrun ó sì kórííra ibi sùgbọ̀n aláìgbọ̀n jẹ́ aláǵídí àti aláìşóra.
- 17 Ẹ̀ni tí ó máa ń tètè bínú máa ń hùwà aşıwèrè, a sì kórííra eléte èniyàn.
- 18 Òpè jogún iwà òmùgò sùgbọ̀n a dé ọ̀lọgbọ̀n ní adé ìmò.
- 19 Èniyàn ìkà yóò tẹ̀riba níwájú àwọn èniyàn rere àti èniyàn búburú níbi ìlẹ̀kùn àwọn olódodo.
- 20 Kódà àwọn aláduúgbò tálákà kò fẹ̀ràn rẹ̀, sùgbọ̀n, ọ̀lọ̀rò ní ọ̀rẹ̀ púpò.
- 21 Ẹ̀ni tí ó kẹ̀gàn aláduúgbò o rẹ̀ ti dẹ̀şẹ̀ sùgbọ̀n ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó şàànú àwọn aláìní.
- 22 Ẹ̀jẹ́ àwọn tí ń pète ibi kì í şìnà bí? Sùgbọ̀n àwọn tí ń gbèrò ohun rere ń rí ìfẹ́ àti òtítọ́.
- 23 Gbogbo işẹ̀ àşekára ló máa ń mú èrè wá, sùgbọ̀n eǵọ́ rírò lásán máa ń ta ni lósi ni.
- 24 Ọ̀rò ọ̀lọgbọ̀n èniyàn ni adé orí wọn sùgbọ̀n iwà aláìgbọ̀n ń mú iwà òmùgò wá.
- 25 Ẹ̀lẹ̀rìí tí ó şọ̀ òtítọ́ gba ẹ̀mí là sùgbọ̀n ẹ̀lẹ̀rìí èké jẹ́ ẹ̀lẹ̀tàn.
- 26 Nínú ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìgbékẹ̀lé tí ó lágbára, yóò sì tún jẹ́ ibi ààbò fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.
- 27 Ìbẹ̀rù OLÚWA jẹ́ orísun iyè, tí ń yí èniyàn padà kúrò nínú ìkẹ̀kùn ikú.
- 28 Èniyàn púpò ní ilú jẹ́ ọ̀go ọ̀ba, sùgbọ̀n láìsí ìjòyè, ọ̀ba á parun.
- 29 Onísùúrù èniyàn ní ọ̀ye tí ó pò, sùgbọ̀n onínú-fùfù èniyàn máa ń fi iwà aşıwèrè hàn.
- 30 Ọ̀kàn tí ó lálàáfíà fi iyè mú kí ọ̀jọ̀ ayé gùn fún ara, sùgbọ̀n ìlara mú kí egungun jẹ̀rà.
- 31 Ẹ̀ni tí ó fi iyà jẹ́ aláìní ń fi ìkórííra hàn sùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí ó şoore fún aláìní bu ọ̀lá fún Ọ̀lọrun.
- 32 Nígbà tí iyọnu bá dé, a fa àwọn búburú lulè,

- kódà nínú ikú àwọn olódodo ni ààbò.
- 33 Ọ̀gbọ̀n wà nínú ọ̀kàn olóye kódà láàrín àwọn aláìlọ́ye, ó jẹ́ kí wọn mọ̀ ọ̀un.
- 34 Òdodo a máa gbé orílẹ̀-èdè lẹ̀kè, sùgbọ̀n ìtijú ni ẹ̀şẹ̀ jẹ́ fún àwùjọ̀ káwùjọ̀.
- 35 Ọ̀ba a máa ní inú dídùn sí ìránşẹ̀ tí ó gbọ̀n sùgbọ̀n ìbínú rẹ̀ wá sórí ìránşẹ̀ adóǵútini.
- 15** Ìdáhùn pẹ̀lẹ́ yí ìbínú padà sùgbọ̀n ọ̀rò líle máa ń ru ìbínú sókè.
- 2 Ahọ̀n ọ̀lọgbọ̀n a máa gbé ìmò jáde sùgbọ̀n ẹ̀nu aláìgbọ̀n ń tú ọ̀rò ọ̀ òmùgò jáde.
- 3 Ojú OLÚWA wà níbi gbogbo, Ó ń wo àwọn ẹ̀ni búburú àti àwọn ẹ̀ni rere.
- 4 Ahọ̀n tí ń mú itura wá jẹ́ igi iyè sùgbọ̀n ahọ̀n ẹ̀tàn ń pa ẹ̀mí run.
- 5 Aláìgbọ̀n ọ̀mọ̀ kọ̀ ìbáwí baba rẹ̀ sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ìbáwí jẹ́ ọ̀lọgbọ̀n.
- 6 Ilé olódodo kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun işúra, sùgbọ̀n èrè àwọn èniyàn búburú ń mú iyọnu wá fún wọn.
- 7 Ètè olódodo ń tan ìmò kalẹ̀; sùgbọ̀n kò rí bẹ̀ẹ̀ fún ọ̀kàn aláìgbọ̀n.
- 8 OLÚWA kórííra ìrúbọ̀ àwọn èniyàn búburú sùgbọ̀n àdúra olódodo tẹ̀ ẹ̀ lọ̀rùn.
- 9 OLÚWA kórííra ọ̀nà àwọn èniyàn búburú, sùgbọ̀n ó fẹ̀ràn àwọn tí ń lépa òdodo.
- 10 Ẹ̀ni tí ó kúrò lójú ọ̀nà yóò rí ìbáwí gan an, ẹ̀ni tí ó kórííra ìbáwí yóò kú.
- 11 Ikú àti ìparun sí sílẹ̀ níwájú OLÚWA, mélòó mélòó ní nínú ọ̀kàn àwọn èniyàn.
- 12 Ẹ̀lẹ̀gàn kò fẹ́ ẹ̀ni tí ń ba wí: kò ní gbàmọ̀ràn lóđò ọ̀lọgbọ̀n.
- 13 Inú dídùn máa ń mú kí ojú tóká sùgbọ̀n ìbà̀nújẹ́ ọ̀kàn máa ń pa ẹ̀mí run.
- 14 Ọ̀kàn olóye ń wá ìmò sùgbọ̀n ẹ̀nu aláìgbọ̀n ń fẹ́ iwà òmùgò bí ẹ̀ni jẹ̀un.
- 15 Gbogbo ọ̀jọ̀ àwọn olùpọ̀njú jẹ́ ibi, sùgbọ̀n onínúdídùn ń jẹ́ àlàáfíà ní ìgbà gbogbo.
- 16 Ó sà̀n kí ó má pò, kí ìbẹ̀rù OLÚWA sì wá ju ọ̀rò púpò pẹ̀lú iyọnu.

- 17 Oúnjẹ ewébẹ níbi tí ìfẹ wà sà̀n ju à̀bọpa màlùù toun ti ìrírà.
- 18 Èniyàn onínú ríru dá ìjà sílẹ̀ sù̀gbọ̀n onísùùrù paná ìjà.
- 19 Ọ̀nà ọ̀lẹ ni ẹ̀gún dí, sù̀gbọ̀n ọ̀nà olódodo já geerege ni.
- 20 Ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ mú inú baba rẹ̀ dùn, sù̀gbọ̀n aṣiwèrè èniyàn kẹ̀gàn iyá rẹ̀.
- 21 Inú èniyàn aláílóyẹ a máa dùn sí iwà òmùgò; sù̀gbọ̀n olóyẹ èniyàn a máa rin ọ̀nà tààrà.
- 22 Ìgbèrò a máa dasán níbi tí kò sí ìmòràn; sù̀gbọ̀n a máa yege níbi tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ olùbádámòràn wà.
- 23 Inú èniyàn a máa dùn nígbà tí ó bá fèsì tó yẹ ọ̀rò tí ó bá sì wá lásìkò tó yẹ dára púpọ̀!
- 24 Ọ̀nà iyè ní lọ̀ sókè fún ọ̀lọ̀gbọ̀n láti sọ́ kí ó má bá à̀ sòkalẹ̀ lọ̀ sí ipò òkú.
- 25 OLÚWA fa ilé onígbèéraga ya lulẹ̀, sù̀gbọ̀n ó pa à̀là opó onírèlẹ̀ mọ̀ láiyẹ̀.
- 26 OLÚWA kórííra èrò èniyàn búburú, sù̀gbọ̀n mímọ̀ ni ọ̀rò ẹ̀ni pípé.
- 27 Ọ̀kánjúwà èniyàn mú iyọnu bá ilé rẹ̀ sù̀gbọ̀n ẹ̀ni tí ó kórííra à̀bẹ̀tẹ̀lẹ̀ yóò yè.
- 28 Ọ̀kàn olódodo ní wọ̀n ìdáhùn wò sù̀gbọ̀n ẹ̀nu èniyàn búburú ní túbì ibi jáde.
- 29 OLÚWA jìnnà sí èniyàn búburú sù̀gbọ̀n ó ní gbọ̀ à̀dúrà olódodo.
- 30 Ojú tó tóká máa ní mú ayọ̀ wá fún ọ̀kàn, ìròyìn ayọ̀ sì ní mú ìlera wá sínú egungun.
- 31 Ẹ̀ni tí ó fetí sí ìbáwí tí ní fún ni ní iyè, yóò wà ní à̀péjọ̀pọ̀ à̀wọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n.
- 32 Ẹ̀ni tí ó kò ìbáwí kẹ̀gàn ara rẹ̀, sù̀gbọ̀n ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ìbáwí yóò ní ìmọ̀ sí i.
- 33 Ìbẹ̀rù OLÚWA kọ̀ èniyàn ní ọ̀gbọ̀n, ìrèlẹ̀ sì ni ó máa ní sáájú ọ̀lá.
- 16** Ti èniyàn ni ìgbèrò inú ọ̀kàn sù̀gbọ̀n láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ìdáhùn ahọ̀n ti ní wá.
- 2 Gbogbo ọ̀nà èniyàn ni ó dàbí i pé ó dára lójú ara rẹ̀ sù̀gbọ̀n OLÚWA ló ní díwọ̀n èrò inú ọ̀kàn.
- 3 Fi ohun gbogbo tí o bá ẹ̀ se lé OLÚWA lọ̀wọ̀,

- èrò rẹ̀ yóò sì ẹ̀ se é ẹ̀.
- 4 OLÚWA ti ẹ̀ se ohun gbogbo láti mú kí ó rí bí ó ẹ̀ se fẹ̀ kòdà èniyàn búburú fún ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú.
- 5 OLÚWA kórííra gbogbo ẹ̀ni tí ní gbéraga lọ̀kàn rẹ̀ mọ̀ ẹ̀yí dájú pé wọ̀n kò ní lọ̀ láìjìyà.
- 6 Nípasẹ̀ ìfẹ̀ àti ọ̀títọ̀ a ẹ̀ se ètùtù ẹ̀şẹ̀ nípasẹ̀ ìbẹ̀rù OLÚWA èniyàn sá fún ibi.
- 7 Nígbà tí ọ̀nà èniyàn bá tẹ̀ OLÚWA lọ̀rùn, yóò mú kí à̀wọ̀n ọ̀tá rẹ̀ gàn án bá a gbé ní à̀làáfíà.
- 8 Ó sà̀n kí ó kéré pẹ̀lú ọ̀dodo ju èrò púpọ̀ pẹ̀lú èrú lọ̀.
- 9 Èniyàn a máa pète ọ̀nà ara rẹ̀ lọ̀kàn an rẹ̀ sù̀gbọ̀n OLÚWA ní í pinnu igbésẹ̀ rẹ̀.
- 10 Ètè ọ̀ba a máa sọ̀rọ̀ nípa à̀şẹ̀ sí i ẹ̀nu rẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ şéké.
- 11 Ọ̀dínwọ̀n àti ọ̀sùwọ̀n ọ̀títọ̀ wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA; gbogbo wíwúwo à̀pọ̀ jẹ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 12 À̀wọ̀n ọ̀ba kórííra iwà à̀itọ̀ nítorí ọ̀dodo ní í fi ìdí itẹ̀ múlẹ̀.
- 13 À̀wọ̀n ọ̀ba ní inú dídùn sí ètè tí ní şọ̀ ọ̀títọ̀, wọ̀n sì fẹ̀ ẹ̀ni tí ní sọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀.
- 14 Ìránşẹ̀ ikú ni ìbínú ọ̀ba jẹ̀ sù̀gbọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn yóò túbì ní nínú.
- 15 Nígbà tí ojú ọ̀ba bá tóká, ó túbì sí iyè; ojúrere rẹ̀ dàbí i şíşú ọ̀jò ní ìgbà ọ̀jò.
- 16 Ó ti dára tó láti ní ọ̀gbọ̀n ju wúra lọ̀ àti láti yan ọ̀ye dípò o fàdákà!
- 17 Ọ̀pọ̀pọ̀ ọ̀nà à̀wọ̀n ẹ̀ni dídúró şinşin yàgò fún ibi, ẹ̀ni tí ó şọ̀ ọ̀nà rẹ̀, şọ̀ ẹ̀nu ara rẹ̀.
- 18 Ìgbéraga ní í sáájú ìparun, agídí ọ̀kàn ní í sáájú ìşubú.
- 19 Ó sà̀n láti jẹ̀ onírèlẹ̀ ọ̀kàn láàrín à̀wọ̀n olùpọ̀njú jù láti máa pín ìpín pẹ̀lú à̀wọ̀n agbéraga.
- 20 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lẹ̀ ẹ̀kọ̀ yóò rí ìre, ìbùkún sì ni fún ẹ̀ni tí ó gbékẹ̀lẹ̀ OLÚWA.
- 21 À̀wọ̀n tí ó gbọ̀n nínú ọ̀kàn là ní pè ní olóyẹ ọ̀rò ìtura sì ní mú ẹ̀kọ̀ gbèrú.
- 22 Ọ̀ye jẹ̀ orísun iyè fún à̀wọ̀n tí ó ní i, sù̀gbọ̀n iwà òmùgò ní kó iyà jẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 23 Ọ̀kàn ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn a máa şọ̀ ẹ̀nu rẹ̀

ètè rẹ̀ sì n mú kí èkọ̀ dàgbà.

24 Ọ̀rọ̀ ìtura dàbí afára oyin
ó dùn fún ọ̀kàn, ó sì fi ilera fún egungun.

25 Ọ̀nà kan tí ó dàbí i pé ó dára lójú èniyàn
şùgbọ̀n ní igbèyìn a şokùnfà ikú.

26 Ọ̀kàn alágbàşẹ̀ n şişẹ̀ fún ara rẹ̀;
nítórí ebi rẹ̀ mú kí ó máa şişẹ̀ lọ.

27 Èniyàn búburú n pète
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì dàbí i iná tí n jóni.

28 Aláyídáyidà èniyàn dá ìjà sílẹ̀
olófóófó a sì máa pín ọ̀rẹ̀ kòríkòsùn ní yà.

29 Oníjàgídíjàgan èniyàn tan aláduúgbò rẹ̀
ó sì mú un şòkalẹ̀ lọ sí ọ̀nà tí kò dára.

30 Ẹ̀ni tí n şẹ̀jú n pètekéte;
ẹ̀ni tí ó şu ẹ̀nu jọ n pète aburú.

31 Adé ọ̀go ni ewú orí jẹ̀,
ìgbé ayé ọ̀dodo ní í mú ni dé bẹ̀.

32 Ó sà n láti jẹ̀ onísùúrù ju ajagun èniyàn lọ,
ẹ̀ni tí ó pa ìbínú mọ̀ra ju ajagun şẹ̀gun ilù lọ.

33 A şẹ̀ kẹ̀ké si ìşẹ̀po aşọ,
şùgbọ̀n gbogbo ìdájọ̀ rẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA.

17 Ọ̀kèlè gbígbẹ̀ toun tàlàáfíà àti ìdáké jẹ́ẹ̀ sà n
ju ilé tí ó kún fọ́fọ̀ fún ẹ̀ran àti ìjà.

2 Ọ̀lọ̀gbọ̀n ìránşẹ̀ yòò şàkóso adójútini ọ̀mọ̀,
yòò sì pín ogún gégé bí ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀.

3 Iná ni a fi fọ̀ fàdákà àti wúra,
şùgbọ̀n OLÚWA ló n dán ọ̀kàn wò.

4 Èniyàn búburú n tẹ̀tí sí ètè tí n sọ̀ ibi;
ọ̀pùrọ̀ a máa fetí sí ahọ̀n búburú.

5 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sín olùpọ̀njú jẹ̀, ó gan Ẹ̀lédàà rẹ̀,
ẹ̀nikẹ̀ni tí n yò sí iyọ̀nu kò ní lọ láìjìyà.

6 Ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ ni adé orí arúgbó,
ọ̀go àwọ̀n ọ̀mọ̀ sì ni ọ̀bí jẹ̀.

7 Ọ̀rọ̀ dídùn kò yẹ̀ aşıwèrè,
bẹ̀ẹ̀ ni ètè èké kò yẹ̀ ọ̀mọ̀-aládé!

8 Ọ̀kúta iyebíye jẹ̀ ẹ̀bùn ní ojú ẹ̀ni tí ó ní í,
ibikíbi tí ó yí sí, á şe rere.

9 Ẹ̀ni tí ó fojú fo ẹ̀şẹ̀ tí wọ̀n şẹ̀ ẹ̀ mú kí ìfẹ̀ gbòòrò sí i.
Şùgbọ̀n ẹ̀nikẹ̀ni tí n tẹ̀numọ̀ ọ̀rọ̀ yòò pín ọ̀rẹ̀
tímótímọ̀ méjì ní yà.

10 Ọ̀rọ̀ ibáwí dun olóye èniyàn
ju ogórun-ún paşán lọ lẹ̀yìn òmùgò.

11 Orí kunkun ni èniyàn ikà máa n şe,
ìjòyè aláilààánú ni a ó rán sí i.

12 Ó sà n kí èniyàn pàdé beari tí a ti kó lọ̀mọ̀
jù aláìgbọ̀n nínú iwà òmùgò rẹ̀.

13 Bí èniyàn kan bá fi ibi san ìre,
ibi kì yòò kúrò nílẹ̀ rẹ̀ láléalé.

14 Bíbèrè ìjà dàbí ẹ̀ni tí ó dá ojú fún adágún omi;
nítórí nàà mẹnù kúrò nínú ọ̀rọ̀ kí ó tó di ìjà.

15 Gbígbé ẹ̀bi fún aláre àti dídá ẹ̀ni jàre lẹ̀bi,
OLÚWA kóriíra méjèjèjì.

16 Kí ni iwúlò owó lówọ̀ aşıwèrè,
níwọ̀n bí kò ti ní èròhgbà láti rí ogbọ̀n?

17 Ọ̀rẹ̀ a máa fẹ̀ni nígbà gbogbo,
aràkùnrin sì wá fún ìgbà ìpọ̀njú.

18 Èniyàn aláìgbọ̀n şe ìbúra,
ó sì şe onídùúró fún aláduúgbò rẹ̀.

19 Ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn ìjà fẹ̀ràn ẹ̀şẹ̀;
ẹ̀ni tí ó kọ̀ ibodè gígàn n wá ìparun.

20 Èniyàn aláyídáyidà ọ̀kàn kì í gbèrú,
ẹ̀ni tí ó ní ahọ̀n ẹ̀tàn bọ̀ sínú iyọ̀nu.

21 Láti bí aláìgbọ̀n lọ̀mọ̀ a máa fa ìbànújẹ̀ ọ̀kàn,
kò sí ayọ̀ fún baba ọ̀mọ̀ tí kò gbọ̀n.

22 Ọ̀kàn tí ó túká jẹ̀ oògùn gidi,
şùgbọ̀n ọ̀kàn tí ó bàjẹ̀ a máa mú kí egungun gbẹ̀.

23 Èniyàn búburú a gba àbètẹ̀lẹ̀ ní ikòkọ̀
láti yí ìdájọ̀ po.

24 Olóye èniyàn gbójú wo ogbọ̀n níwájú,
şùgbọ̀n ojú aláìgbọ̀n n wò kààkiri ilẹ̀ ayé.

25 Aşıwèrè ọ̀mọ̀ mú ìbànújẹ̀ bá baba rẹ̀
àti ikorò fún ẹ̀ni tí ó bí i lọ̀mọ̀.

26 Kò dára láti fiyà jẹ̀ èniyàn tí kò şẹ̀,
tàbí láti na ìjòyè lórí ọ̀títọ̀ inú wọ̀n.

27 Èniyàn tó ní ìmọ̀ máa n şọ̀ra fún àwọ̀n ọ̀rọ̀ tí ó n sọ̀,
èniyàn olóye sì máa n ní sùúrù.

28 Kódà aláìgbọ̀n máa n dàbí ọ̀lọ̀gbọ̀n bí ó bá dáké,
àti bí olóye bí ó bá fètémétè.

18 Èniyàn tí kò ba ni rẹ̀ a máa lépa ìmọ̀ ara rẹ̀;
ó kojú ìjà sí gbogbo ìdájọ̀ ọ̀dodo.

- 2 Aláìgbón kò rí inú dídùn sí òye
 sùgbón ó ní inú dídùn sí síso èrò tirẹ.
- 3 Nígbà ti èniyàn búburú dé ni ègàn dé,
 nígbà ti ègàn dé ni ìtíjú dé.
- 4 Ọrò ẹnu èniyàn jẹ omi jíjìn,
 sùgbón orísun ogbón jẹ odò tí n sà.
- 5 Kò dára kí èniyàn ẹe ojúsàájú fún èniyàn búburú
 tàbí kí a fi idájú òdodo du aláìşẹ.
- 6 Ètè aláìgbón dá ìjà sílẹ
 ẹnu rẹ sì n şokunfà ẹgba.
- 7 Ẹnu aláìgbón ni ó ba tirẹ jẹ,
 ètè rẹ sì jẹ idẹkùn fún ọkàn rẹ.
- 8 Ọrò olófòófó dàbí óunjẹ àdídùn;
 wọn a sì wọ ìsàlẹ inú lọ.
- 9 Ẹni tí kò ẹe déédé nínú işẹ rẹ
 arákúnrin ló jẹ fún apanirun.
- 10 Orúkọ OLÚWA, ilé işọ agbára ni;
 olódodo sá wọ inú rẹ, ó sì rí ìgbàlà.
- 11 Ọrò olówó ni ìlú olódi wọn;
 wọn rò ó bí i wí pé odi tí kò ẹe gùn ni.
- 12 Şáájú işubú ọkàn èniyàn a kókó máa gbéraga,
 sùgbón irẹlẹ ni ó máa n şáájú olá.
- 13 Ẹni tí ó n fèsì kí ó tó gbọ,
 èyí ni iwà òmùgò àti ìtíjú rẹ.
- 14 Ọkàn èniyàn a máa gbé e ró nígbà àisàn,
 sùgbón ta ni ó le forí ti ọkàn tí ó rẹwẹsì.
- 15 Ọkàn olóye ní i gba ìmò;
 etí ọlọgbón ní í ẹe àwá rí rẹ.
- 16 Ẹbùn máa n şí ọnà fún ẹni tí n fún ni lẹbùn
 a sì mú un wólé sí ọdò àwọn olókíkí.
- 17 Ẹni tí ó kókó rojọ máa n dàbí i pé ó jàre,
 títí ẹlòmíràn yóò fi bọ síwájú kí ó sì tú àşírí gbogbo.
- 18 Ìbò dídì máa n parí ìjà
 a sì mú kí àwọn aláatakò mèjì jìnnà sí ara wọn.
- 19 Arákúnrin tí a şẹ sí şòro yípadà ju ìlú olódi lọ,
 ìjà wọ sì dàbí ọpá idábùù ààfin.
- 20 Láti inú èso ẹnu rẹ ikùn èniyàn a yó;
 láti inú ìkórè ẹnu rẹ ni ó ti jẹ yó.
- 21 Ikú àti iyè n bẹ nípa ahọn wọn,
 àwọn tí ó sì fẹràn rẹ yóò jẹ ẹ.

22 Ẹni tí ó rí aya fẹ, rí ohun rere,
 o sì gba ojúrere lódò OLÚWA.

23 Tálákà n bẹbẹ fún àánú,
 sùgbón ọlórò a dáhùn pèlú ikanra.

24 Èniyàn tí ó ní ọrẹ púpò le è parun,
 sùgbón ọrẹ kan wà tí ó súnmọ ni tímótímọ ju
 arákúnrin.

19 Ó sàni kí èniyàn jẹ tálákà tí ìrin rẹ kò lábùkù
 ju aláìgbón tí ètè rẹ jẹ àyidáyidà.

2 Kò dára láti ní itara láiní ìmò,
 tàbí kí èniyàn kánjú kí ó sì şinà.

3 Ìwà òmùgò èniyàn fúnra rẹ a pa ẹmí rẹ run;
 síbẹ ọkàn rẹ yóò máa bínú sí OLÚWA.

4 Ọrò máa n fa ọrẹ púpò;
 sùgbón ọrẹ tálákà tún kò ọ sílẹ.

5 Ajé rí èké kò ní lọ lájìyà,
 ẹni tí ó sì n tú irọ jade kò ní lọ lófẹẹ.

6 Ọpò n wá ojúrere olórí;
 gbogbo èniyàn sì ni ọrẹ ẹni tí ó lawọ.

7 Gbogbo ará ilé e tálákà ni ó pa á tì,
 mélòó mélòó ni ti àwọn ọrẹ rẹ tí n sá fún un!
 Bí ó tilẹ n lé wọn kiri pèlú èbẹ,
 kò tilẹ le rí wọn rára.

8 Ẹni tí ó gba ogbón fẹràn ọkàn ara rẹ;
 ẹni tí ó bá kàramáşíkí òye yóò gbèrú.

9 Ajé rí èké kì yóò lọ lájìyà
 ẹni tí ó sì n tú irọ jade yóò parun.

10 Kò yẹ aláìgbón láti máa gbé nínú ọláńlá,
 mélòó mélòó bí ó ti burú tó fún ẹrú láti jẹ ọba lórí
 omọ-aládé.

11 Ogbón èniyàn a máa fún un ní sùúrù;
 fún ọgo rẹ ni láti fojú fo àşise dá.

12 Ìbínú ọba dàbí kíké e kìnńiún,
 sùgbón ojúrere rẹ dàbí ìrì lára koríko.

13 Aşiwèrè omọ jẹ iparun baba rẹ,
 aya tí ó máa n jà sì dàbí ọşọrò ọjò.

14 A máa n jogún ilé àti ọrò lódò ọbí,
 sùgbón aya olóye láti ọdò OLÚWA ni.

15 Ọlẹ síşẹ máa n fa oorun síşùn fonfon,
 ebi yóò sì máa pa èniyàn tí ó lóra.

16 Ẹnikèni tí ó gbọ èkọ pa ẹnu rẹ mọ,

ṣùgbón ẹnì tí ó bá kẹgàn ọ̀nà rẹ̀ yóò kú.

17 Ẹ̀nì tí ó Ẹ̀aánú tálákà, *OLÚWA* ní ó yá, yóò sì pín in lérè ohun tí ó ti ẹ̀.

18 Bá ọ̀mọ̀ rẹ̀ wí nítorí nínú ìyẹn ni ìrètí wà; àìṣe bẹ̀ẹ̀ ìwọ̀ lẹ̀wọ̀ nínú ìparun un rẹ̀.

19 Ènìyàn onínú-fùfù gbọ̀dọ̀ gba èrè ìwà rẹ̀; bí ìwọ̀ bá gbà á là, ìwọ̀ yóò tún ní láti ẹ̀ é lẹ̀kẹ̀kan sí i.

20 Fẹ̀tí sí ìmọ̀ràn kí o sì gba èkọ̀, ní ìgbèyìn gbéyín ìwọ̀ yóò di ọ̀lọ̀gbón.

21 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ète inú ọ̀kàn ènìyàn, ṣùgbón ìfẹ̀ *OLÚWA* ní ó máa ń borí.

22 Ohun tí ènìyàn ń fẹ̀ ni ìfẹ̀ tí kí í yẹ; ó sà̀n láti jẹ̀ tálákà ju ọ̀pùrọ̀ lọ̀.

23 Ìbẹ̀rù *OLÚWA* ń mú ìyè wá; nígbà náà ọ̀kàn ń balẹ̀, láìsí ewu.

24 Ọ̀lẹ̀ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ inú àwo ọ̀únjẹ; kò tilẹ̀ ní mú u padà wá sí ẹ̀nu rẹ̀.

25 Na ẹ̀lẹ̀gàn, ọ̀pẹ̀ yóò sì kọ̀gbón; bá olóye ènìyàn wí, yóò sì ní ìmọ̀ sí i.

26 Ẹ̀nì tí ó ẹ̀kà sí baba rẹ̀, tí ó sì lé ìyá rẹ̀ jáde ọ̀un ni ọ̀mọ̀ tí ń ẹ̀ ìtìjú, tí ó sì mú ẹ̀gàn wá.

27 Ọ̀mọ̀ mi, dẹ̀kun láti tẹ̀tí sí ẹ̀kọ̀, tí í mú ni ẹ̀nà kúrò nínú ọ̀rọ̀-ìmọ̀.

28 Ẹ̀lẹ̀rìí búburú fi ìdájọ̀ ẹ̀sẹ̀sín, ẹ̀nu ènìyàn búburú sì ń gbé ibi mì.

29 A ti pèsè ìjìyà sílẹ̀ fún ẹ̀lẹ̀gàn; àti pàṣán fún ẹ̀yìn àwọn ẹ̀ṣiwèrè.

20 Ẹ̀lẹ̀yà ni ọ̀tí wáinì, aláriwo sì ní ọ̀tí lílẹ̀; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fi tẹ̀njẹ̀ kò gbón.

2 Ìbẹ̀rù ọ̀ba dàbí kíkẹ̀ e kinnìún; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá mú un bínú ba ayé ara rẹ̀ jẹ̀.

3 Iyì ni ó jẹ̀ fún ènìyàn láti sá fún ìjà, ṣùgbón gbogbo aláìgbón a máa tètè wá ìjà.

4 Ọ̀lẹ̀ kí í ẹ̀sẹ̀ oko nígbà tí ó yẹ, nítorí náà ní à̀sìkò ìkòrè, yóò wá kò sì ní rì ǹkan.

5 Ète ọ̀kàn ènìyàn dàbí omi jìjìn; ṣùgbón ènìyàn olóye á wá wọn jáde.

6 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni wọn máa ń sọ pe àwọn ní ìfẹ̀ àìṣẹ̀tàn, ṣùgbón kò rọ̀rùn láti rí ènìyàn olóòtítọ̀.

7 Olódodo ènìyàn a máa gbé ìgbé ayé àìlábùkù ìbùkún ni fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀.

8 Nígbà tí ọ̀ba bá jókòó sórí ìtẹ̀ rẹ̀ láti ẹ̀ ìdájọ̀ yóò fẹ̀ gbogbo ibi dànù pẹ̀lú ọ̀jú rẹ̀.

9 Ta ni ó le è wí pé, “Mo ti ẹ̀ ọ̀kàn mi ní mímọ̀, mo mọ̀, n kò sì lẹ̀ṣẹ̀?”

10 Ìwọ̀n èké àti ọ̀sùwọ̀n ìrẹ̀jẹ̀ *OLÚWA* kórííra méjèjèjì.

11 Kódà a mọ̀ ọ̀mọ̀dé nípa ìṣẹ̀ rẹ̀ nípa pe bóyá ìṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ tàbí pé ó tònà.

12 Etí tí ó ń gbọ̀ àti ọ̀jú tí ó ń ríran *OLÚWA* ni ó dá méjèjèjì.

13 Má ẹ̀ fẹ̀ràn oorun, àìṣe bẹ̀ẹ̀ ìwọ̀ yóò di tálákà. Ma ẹ̀ sùn ìwọ̀ yóò sì ní ọ̀únjẹ̀ láti tún fi tọ̀rọ̀.

14 “Kò dára, kò dára!” ní ẹnì tó ra ọ̀jà máa ń wí; nígbà tí ó bá kúrò níbẹ̀ tán, yóò máa yangàn bí ọ̀un tí ẹ̀ rí rà sí.

15 Wúrà wà, iyùn sì wà rẹ̀pẹ̀tẹ̀, ṣùgbón, ahọ̀n tí ń sọ ìmọ̀ gan an ni ọ̀ṣọ̀ iyebíye.

16 Gba abọ̀ ẹnì tí ó ẹ̀ onídùúrọ̀ fún àlẹ̀jọ̀; mú un lẹ̀wọ̀ bí ìbúra bí ó bá ẹ̀ é fún obìnrin onírìnkurìn.

17 Ọ̀únjẹ̀ tí a fi ọ̀nà èrú rí máa ń dùn lẹ̀nu ènìyàn, ṣùgbón, a yọ̀rí sí ibi ẹ̀nu tí ó kún fún erùpẹ̀.

18 Pa ètè rẹ̀ mọ̀ nípa wíwá ìmọ̀ràn bí o bá ń jagun, gba ìtọ̀sọ̀nà.

19 Olófòfó a máa tú à̀sírí nítorí náà yẹra fún ènìyàn tí ń rojọ̀ púpọ̀.

20 Bí ènìyàn kan bá ẹ̀pẹ̀ fún baba tàbí ìyá rẹ̀, ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ni a ó pa kú nínú ọ̀kùnkùn biribiri.

21 Ogún tí a kọ̀jọ̀ kíákíá ní ìbẹ̀rẹ̀ kí yóò ní ìbùkún ní ìgbèyìn gbéyín.

22 Má ẹ̀ wí pé, “N ó ẹ̀sẹ̀san à̀sìṣe rẹ̀ yí fún ọ̀.” Dúró de *OLÚWA* yóò sì gbà ọ̀ là.

23 *OLÚWA* kórííra ọ̀dínwọ̀n èké. Ọ̀sùwọ̀n ìrẹ̀jẹ̀ kò sì tẹ̀ ẹ̀ lọ̀rùn.

24 *OLÚWA* ni ó ń ẹ̀ olùdarí ìgbésẹ̀ ènìyàn. Báwo wá ni ọ̀ye gbogbo ọ̀nà ènìyàn ẹ̀ le yé ni?

25 Ìdẹ̀kùn ni fún ènìyàn láti ẹ̀ ìlérí kíákíá nígbà tí ó bá sì yá kí ó máa ro ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wò.

26 Ọ̀lọ̀gbón ọ̀ba tú ènìyàn búburú ká;

Ó sì fi òòlọ ìpakà lẹ wọn.

27 Àtùpà OLÚWA n ẹ àwàrí ẹmí èniyàn
a máa ẹ̀wàrí ibi ìkòkò inú.

28 Ìfẹ àti òdodo pa ọba mọ,
nípa ìfẹ, ìtẹ rẹ wà láléwu.

29 Ògo àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ni agbára wọn,
ewú orí ni iyí arúgbó.

30 Ìgbájú ìgbámú àti ifarapa máa n mú ibi lọ,
pàşán sì máa n ẹ àfọ̀mọ̀ ibi ìkòkò inú.

21 Ọkàn ọba n bẹ lẹwọ OLÚWA;
a máa darí rẹ lọ ibi tí ó fẹ bí ipa omi.

2 Gbogbo ọ̀nà èniyàn dàbí i pé ó dára lójú rẹ,
şùgbọ̀n, OLÚWA ló n díwọ̀n ọkàn.

3 Şíşẹ ohun tí ó dára tí ó sì tọ̀nà
ó ẹ ìtẹ̀wọ̀gbà sí OLÚWA ju ẹbọ lọ.

4 Ojú tí ó gbéga àti ọkàn ìgbéraga,
ìmọ̀lẹ̀ àwọn èniyàn búburú, ẹşẹ ni!

5 Ètẹ àwọn olóye jásí èrè
bí ìkánjú ẹ máa n fa òsì kíákíá.

6 Ìşúra tí a kójo nípasẹ̀ ahọ̀n tí n parọ̀
jẹ ìrì lásán àti ìkẹ̀kùn ikú.

7 Ìwà ipá àwọn èniyàn búburú yóò wọ wọn lọ,
nítorí wọn kọ látí ẹ ohun tí ó tọ.

8 Ọ̀nà ẹlẹşẹ kún fún ìwà ẹşẹ
şùgbọ̀n işẹ onínú funfun jẹ tí́tọ.

9 Ó sà̀n látí máa gbé ní kọ̀rọ̀ orí òrùlẹ̀
ju látí ẹ àjọpín ilé pẹ̀lú aya oníjà.

10 Èniyàn búburú n fẹ ibi
aládúúgbò rẹ kì í rí àánú kankan gbà lẹ̀dọ̀ rẹ.

11 Nígba tí a bá n fíyà jẹ ẹlẹgàn,
òpẹ a máa kọgbọ̀n,
nígba tí a bá sì kọ ọlọgbọ̀n yóò ní ìmọ.

12 Olódodo şàkíyèsí ilé èniyàn búburú
ó sì mú èniyàn búburú wá sí iparun.

Ìşúra ẹni tí o gbọ̀n

13 Ẹnikẹni tí ó bá ti di etí rẹ sí igbe olùpọ̀njú,
òun tikára rẹ yóò ké pẹ̀lú;
şùgbọ̀n a kì yóò gbọ.

14 Ọ̀rẹ ìkòkò, mú ìbínú kúrò:
àti owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ látí ibi ìkòkò wá,
dẹkun ìbínú líle.

15 Ayọ̀ ni fún olódodo látí ẹ idájọ̀:
şùgbọ̀n iparun ni fún àwọn oníşẹ ẹşẹ.

16 Ẹni tí ó bá yà kúrò ní ọ̀nà ọye,
yóò máa gbé inú ijọ àwọn òkú.

17 Ẹni tí ó bá fẹ afẹ, yóò di tálákà:
ẹni tí ó fẹ ọ̀tí wáini pẹ̀lú òróró kò le lẹ̀rọ.

18 Èniyàn búburú ni yóò ẹ owó ìràpadà fún olódodo,
àti olùrékọ̀já fún ẹni dídúró şinşin.

19 Ó sà̀n látí jókòò ní aginjù ju pẹ̀lú
oníjà obìnrin àti ọ̀şónú lọ.

20 Ìşúra iyebíye àti òróró wà ní ibùgbé ọlọgbọ̀n;
şùgbọ̀n òmùgò èniyàn n bà á jẹ.

21 Ẹni tí ó bá tẹ̀lẹ̀ òdodo àti àánú yóò rí iyè,
òdodo, àti ọlá.

22 Ọlọgbọ̀n gòkè odi ilú àwọn alágbára,
ó sì bi ibi gíga agbára ìgbékẹ̀lẹ̀ wọn şubú.

23 Ẹnikẹni tí ó bá pa ẹnu àti ahọ̀n rẹ mọ,
ó pa ọkàn rẹ mọ kúrò nínú iyọnu.

24 Agbéraga àti alágídí èniyàn n gan orúkọ ara rẹ ní-
torí ó n hùwà nínú ìwà ìgbéraga rẹ,
àti nínú ìbínú púpọ̀púpọ.

25 Ẹlẹ̀rìí èké yóò şẹgbé, àwọn tí ó gbọ ọ̀rọ̀ rẹ yóò
parun láé;

nítorí tí ọwọ̀ rẹ kọ işẹ şíşẹ.

26 Ó n fi ìlara ẹ ojúkòkòrò ní gbogbo ojọ̀:
şùgbọ̀n olódodo a máa fi fún ni kì í sì í dáwọ̀ dúró.

27 Ẹbọ èniyàn búburú, ìríra ni:
mélóó mélóó ni nígbà tí ó mú un wá pẹ̀lú èrò ìwà
ibi?

28 Ẹlẹ̀rìí èké yóò şẹgbé:
şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ẹni tí ó gbọ, yóò dúró.

29 Èniyàn búburú mú ojú ara rẹ le:
şùgbọ̀n ẹni ìdúró şinşin ni ó n mú ọ̀nà rẹ tọ.

30 Kò sí ogbọ̀n, kò sí ìmòye,
tàbí ìmọ̀ràn tí ó le mókè níwájú OLÚWA.

31 A n múra ẹşin sílẹ̀ de ojọ̀ ogun:
şùgbọ̀n işẹgun jẹ ti OLÚWA.

Orúkọ rere sà̀n ju ọ̀rọ̀ lọ

22 Yíyan orúkọ rere sà̀n ju púpọ̀ ọ̀rọ̀ lọ,
àti ojúrere dára ju fàdákà àti wúra lọ.

2 Ọ̀lọ̀rọ̀ àti tálákà péjọ̀pọ̀:

OLÚWA ni ẹlédàá gbogbo wọn.
 3 Ọlọgbọn èniyàn ti rí ibi tẹlẹ,
 ó ẹ́ ara rẹ̀ mọ̀:
 ẹ̀yẹ̀gbọn àwọn ọ̀pẹ̀ tẹ̀sìwájú, a sì jẹ̀ wọn ní yà.
 4 Èrè irẹ̀lẹ̀ àti ìbẹ̀rù OLÚWA ni ọ̀rọ̀ ọ̀lá, àti iyè.
 5 Ẹ̀gún àti ìdẹ̀kùn n bẹ̀ ní ọ̀nà aláyídáyidà:
 ẹ̀ni tí ó bá pa ọ̀kàn rẹ̀ mọ̀ yóò jìnnà sí wọn.
 6 Tọ̀ ọ̀mọ̀dé ní ọ̀nà tí yóò tọ̀:
 nígbà tí ó bá dàgbà, kì yóò kúrò nínú rẹ̀.
 7 Ọ̀lọ̀rọ̀ ẹ̀ ọ̀lórí olùpọ̀njú,
 ajìgbèsè sì ẹ̀ ìránṣẹ̀ fún ẹ̀ni tí a jẹ̀ ní gbèsè.
 8 Ẹ̀ni tí ó bá fúnrúgbìn ẹ̀sẹ̀, yóò ká asán:
 ọ̀pá ìbínú rẹ̀ yóò kùná.
 9 Ẹ̀ni tí ó ní ojú àánú ni a ó b̀kún fún;
 nítorí tí ó fi nínú ọ̀únjẹ̀ rẹ̀ fún olùpọ̀njú.
 10 Lé ẹ̀lẹ̀gàn sí ìta, ìjà yóò sì jáde;
 nítoótó ìjà àti ẹ̀gàn yóò dẹ̀kun.
 11 Ẹ̀ni tí ó fẹ̀ iwà funfun ti àyà,
 tí ó sì n sọ̀rọ̀ iyì jáde, ọ̀ba yóò ẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀.
 12 Ojú OLÚWA pa ìmọ̀ mọ̀,
 ó sì yí ọ̀rọ̀ olùrẹ̀kojá pò.
 13 Ọ̀lẹ̀ wí pé, “Kinniún n bẹ̀ lóde!
 Yóò pa mí ní igboro!”
 14 Ẹ̀nu àwọn àjẹ̀jì obìnrin, ihò jíjìn ni;
 ẹ̀ni tí a n bínú sí láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá ni yóò ẹ̀subú sínú
 rẹ̀.
 15 Àyà ọ̀mọ̀dé ni iwà wèrè dì sí;
 ẹ̀yẹ̀gbọn pàṣán ìtọ̀ni ni yóò lé e jìnnà kúrò lódo rẹ̀.
 16 Ẹ̀ni tó n ni tálákà lára láti ní ọ̀rọ̀,
 tí ó sì n ta ọ̀lọ̀rọ̀ lọ̀rẹ̀,
 yóò di aláìní bí ó ti wù kó rí.
 Gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọn èniyàn.

Ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀gbọn

17 Dẹ̀tí rẹ̀ sílẹ̀,
 kí o gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọn ọ̀lọ̀gbọn,
 kí o sì fi àyà rẹ̀ sí ẹ̀kọ̀ mí.
 18 Nítorí ohun dídùn ni bí iwọ̀ bá pa wọn mọ̀ ní inu rẹ̀;
 nígbà tí a sì pèsè wọn tán ní ètè rẹ̀.
 19 Kí ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ rẹ̀ lè wà ní ti OLÚWA,
 èmi fihàn ọ̀ lóní, ànì fún ọ̀.
 20 Èmi kò ha ti kọ̀wé ohun dárádára

I 22.8: (Gk): 1Kọ 9.7.

sí ọ̀ ní ti ìmọ̀ràn àti ní ti ẹ̀kọ̀,
 21 kí ó lè mú ọ̀ mọ̀ idájú ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀;
 kí iwọ̀ le máa fi ìdáhùn ọ̀títọ̀
 fún àwọn tí ó rán ọ̀?
 22 Má ẹ̀ ja tálákà ní olè, nítorí tí ó jẹ̀ tálákà:
 bẹ̀ẹ̀ ní kí o má sì ẹ̀ ni olùpọ̀njú lára ní ibodè,
 23 nítorí OLÚWA yóò gbèjà wọn,
 yóò sì gba ọ̀kàn àwọn tí n gba tiwọn náà.
 24 Má ẹ̀ bá oníbìínú èniyàn ẹ̀ ọ̀rẹ̀;
 má sì ẹ̀ bá ọ̀kúnrin onínú-fùfù rìn.
 25 Kí iwọ̀ má ba à kọ̀ iwà rẹ̀, iwọ̀ a sì gba ìkẹ̀kùn fún
 ara rẹ̀.
 26 Má ẹ̀ wà nínú àwọn tí n ẹ̀ igbònwọ̀,
 tàbí nínú àwọn tí ó dúró fún gbèsè.
 27 Bí iwọ̀ kò bá ní ǹnkan tí iwọ̀ ó fi san,
 nítorí kìn ni yóò ẹ̀ gba ẹ̀ni rẹ̀ kúrò lábẹ̀ rẹ̀?
 28 Má ẹ̀ yẹ̀ ààlà ilẹ̀ igbàani,
 tí àwọn baba rẹ̀ ti pa.
 29 Iwọ̀ ha rí èniyàn tí ó n fi àìṣe ìmẹ̀lẹ̀ ẹ̀ ịṣẹ̀ rẹ̀?
 Ọ̀un yóò dúró níwájú àwọn ọ̀ba;
 ọ̀un kì yóò dúró níwájú àwọn èniyàn lásán.

Ìfẹ̀kúfẹ̀ ohun àdídùn

23 Nígbà tí iwọ̀ bá jókòó láti bá ìjòyè jẹun,
 kíyèsì ohun tí ó wà níwájú rẹ̀ gidigidi.
 2 Iwọ̀ a sì fi ọ̀bẹ̀ lé ara rẹ̀ ní ọ̀fun,
 bí iwọ̀ bá jẹ̀ ọ̀kúndùn èniyàn.
 3 Má ẹ̀ fẹ̀ ọ̀únjẹ̀ dídùn rẹ̀:
 nítorí pé ọ̀únjẹ̀ ẹ̀tàn ni.
 4 Má ẹ̀ ẹ̀ lààlà láti lọ̀rọ̀:
 síwọ̀ kúrò nínú ọ̀gbọn ara rẹ̀.
 5 Iwọ̀ ó ha fi ojú rẹ̀ lépa ohun tí kò sí?
 Nítorí tí ọ̀rọ̀ hu iyẹ̀ apá fún ara rẹ̀,
 ó sì n fò bí idì ní ojú ọ̀run.
 6 Má ẹ̀ jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ ẹ̀ni tí ó háwọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ní kí o má sì ẹ̀ fẹ̀ ọ̀únjẹ̀ dídùn rẹ̀.
 7 Nítorí pé bí ẹ̀ni tí n sírò ní ọ̀kàn rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní ó rí:
 “Máa jẹ̀, kí o sì máa mu,” ní ó n wí fún ọ̀;
 ẹ̀yẹ̀gbọn ọ̀kàn rẹ̀ kò pèlú rẹ̀.
 8 Ọ̀kèlẹ̀ tí iwọ̀ jẹ̀ ni iwọ̀ ó pọ̀ jáde,
 iwọ̀ a sì sọ̀ ọ̀rọ̀ dídùn rẹ̀ nù.
 9 Má ẹ̀ sọ̀rọ̀ ní etí aṣiwèrè;
 nítorí tí yóò gan ọ̀gbọn ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 10 Má ẹ̀ sí ààlà àtìjọ̀ kúrò;
 má sì ẹ̀ bọ̀ sínú oko aláìní baba.
 11 Nítorí pé Olùràpadà wọn lágbara;
 yóò gba ìjà wọn jà sí ọ̀.

12 Fi àyà sí èkò,
àti etí rẹ sí ọ̀rọ̀-ìmò.

13 Má ẹ̀ ẹ̀ fa ọ̀wọ̀ ìbáwí sẹ̀yìn kúrò lára ọ̀mọ̀dé,
nítorí pé bí iwọ̀ bá fi pàṣán nà án, òun kì yóò kú.

14 Bí iwọ̀ fi pàṣán nà án,
iwọ̀ ó sì gbà ọ̀kàn rẹ̀ là kúrò ní ọ̀run àpààdì.

Ọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n fún ọ̀mọ̀ rere

15 Ọ̀mọ̀ mi, bí ọ̀kàn rẹ̀ bá gbọ̀n,
ọ̀kàn mi yóò yò, àní èmi pèlú.

16 Inú mi yóò sì dùn nígbà tí ètè rẹ̀ bá ń sọ̀rọ̀ títọ̀.

17 Má ẹ̀ jẹ́ kí àyà rẹ̀ ó ẹ̀ ẹ̀ ilara sí àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀,
sùgbọ̀n kí iwọ̀ ó wà ní ìbèrù *OLÚWA*,
ní ọ̀jọ̀ gbogbo.

18 Nítorí pé ìgbèyìn ń bẹ̀ nítòótọ̀;
ìrètí rẹ̀ kì yóò sì gé kúrò.

19 Gbọ̀, iwọ̀ ọ̀mọ̀ mi, kí o sì gbọ̀n,
kí o sì máa tọ̀ àyà rẹ̀ sí ọ̀nà títọ̀.

20 Má ẹ̀ wà nínú àwọn ọ̀mùtí;
àti àwọn wọ̀bìà alájẹkì ọ̀jẹun;

21 nítorí pé ọ̀mùtí àti ọ̀jẹun ni yóò di tálákà;
ìmúni-tòògbé ní sì ń fi àkísà wọ̀ ọ̀kùnrin láṣọ̀.

22 Fetí sí ti baba rẹ̀ tí ó bí ọ̀,
má sì ẹ̀ gan iyá rẹ̀, nígbà tí o bá gbọ̀.

23 Ra ọ̀títọ̀, kí o má sì ẹ̀ tà á;
ra ọ̀gbọ̀n pèlú àti èkò àti ọ̀ye.

24 Baba olódodo ni yóò yò gidigidi;
ẹ̀ni tí ó sì bí ọ̀mọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n,
yóò ní ayọ̀ nínú rẹ̀.

25 Jẹ́ kí baba rẹ̀ àti iyá rẹ̀ ó yò,
sì jẹ́ kí inú ẹ̀ni tí ó bí ọ̀ dùn.

26 Ọ̀mọ̀ mi, fi àyà rẹ̀ fún mi,
kí o sì jẹ́ kí ojú rẹ̀ ní inú dídùn sí ọ̀nà mi.

27 Nítorí pé pàṣágà obìnrin ọ̀gbun jíjìn ni;
àti àjẹ̀jì obìnrin kànga híhá ni.

28 Ọ̀un á sì ba ní buba bí olè,
a sì sọ̀ àwọn olùrẹ̀kọ́já di púpọ̀ nínú àwọn èniyàn.

29 Ta ni ó ni òsì? Ta ni ó ni ìbànújẹ́?
Ta ni ó ni ìjà? Ta ni ó ni asọ̀? Ta ni ó ni ọ̀gbé láìnídìí?

30 Àwọn tí ó dúró pé níbi ọ̀tí wáìni;
àwọn tí ń lọ̀ láti dán ọ̀tí wáìni àdálú wò.

31 Iwọ̀ má ẹ̀ wò ọ̀tí wáìni nígbà tí ó pọ̀n,
nígbà tí ó bá ń fi àwọ̀ rẹ̀ hàn nínú ago,
tí a gbé e mi, tí ó ń dùn.

32 Níkeyìn òun á bu ni sán bí ejò,
a sì bunijẹ́ bí i paramólẹ̀.

33 Ojú rẹ̀ yóò wò àwọn àjẹ̀jì obìnrin,
àyà rẹ̀ yóò sì sọ̀rọ̀ àyídáyìdà.

34 Nítòótọ̀, iwọ̀ ó dàbí ẹ̀ni tí ó dùbúlẹ̀ ní àárín Ọ̀kun,
tàbí ẹ̀ni tí ó dùbúlẹ̀ lókè-ọ̀kò.

35 Iwọ̀ ó sì wí pé, "Wọ̀n lù mí; kò dùn mí;

wọ̀n lù mí, èmi kò sì mò;
nígbà wo ni èmi ó jí?
Èmi ó tún máa wá òmíràn láti mu."

24 Má ẹ̀ ẹ̀ ilara àwọn èniyàn búburú
má ẹ̀ jẹ́ kí àwùjọ̀ wọ̀n wù ọ̀;

2 nítorí ọ̀kàn wọ̀n ń gbèrò ohun búburú,
ètè wọ̀n sì ń sọ̀rọ̀ nípa dídá rúgúdù sílẹ̀.

3 Nípa ọ̀gbọ̀n ni ilé di kíkọ̀
nípa ọ̀ye sì ni ó ti fidímúlẹ̀;

4 nípa ìmò ni àwọn yàrá rẹ̀ kún
pèlú àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ tí ó lẹ̀wà tí ó sì sọ̀wọ̀n.

5 Ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn ní agbára púpọ̀,
èniyàn tí ó ní ìmò sì ń ní agbára sí i.

6 Láti jagun, ó nílò ìtọ̀sọ̀nà:
nínú ìṣẹ̀gun ni ọ̀pọ̀ onígbiṃmò.

7 Ọ̀gbọ̀n ga ju fún aṣiwèrè
àti gbọ̀ngàn ìlú níbi ibodè kò ní ohun tí yóò wí.

8 Ẹ̀ni tí ń pète ibi
ni a ó mò bí èniyàn ibi.

9 Ètè òmùgò èniyàn jẹ́ èṣẹ̀,
àwọn èniyàn sì kóriíra ẹ̀lẹ̀gàn.

10 Bí iwọ̀ bá dákú lásikò ìdààmú
báwo ni agbára rẹ̀ ha ti kéré tó!

11 Gba àwọn tí a ń wọ̀ lọ̀ sí ibi ikú là;
fa àwọn tó ń ta gbọ̀nọ̀gbọ̀nọ̀n lọ̀ sí ibi ìparun padà.

12 Bí iwọ̀ bá wí pé, "Sùgbọ̀n a kò mọ̀ nṣkan kan nípa
èyí,"

ṅjẹ́ ẹ̀ni tí ń díwọ̀n ọ̀kàn kò kíyèsì i? Njẹ́ ẹ̀ni tí ń sọ̀ èmí
rẹ̀ kò mò ọ̀n?

ṅjẹ́ kò ní san án fún ẹ̀nikò̀ọ̀kan gégé bí ohun tí ó ti
ṣe?

13 Jẹ́ oyin, iwọ̀ ọ̀mọ̀ mi, nítorí tí ó dára,
oyin láti inú afára oyin dùn lẹnu.

14 Mò pèlú pé ọ̀gbọ̀n pèlú dùn fún ọ̀kàn rẹ̀
bí iwọ̀ bá rí i ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú wà fún ọ̀
ìrètí rẹ̀ kì yóò sì já sọ̀fo.

15 Má ẹ̀ ba ní ibùba bí èniyàn búburú
láti gba ibùjókòó olódodo,
má ẹ̀ fi ibi ìsinmi rẹ̀ ẹ̀ jẹ́;

16 nítorí bí olódodo èniyàn bá tilẹ̀ ṣubú ní ìgbà méje,
yóò tún padà dide sá á ni,
sùgbọ̀n ìdààmú yóò fa èniyàn búburú lulẹ̀.

17 Má ẹ̀ yò nígbà tí ọ̀tá rẹ̀ bá ṣubú;
nígbà tí ó bá kọ̀ṣẹ̀, má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn rẹ̀ kí ó yò.

18 Àiṣe bẹ̀ẹ̀ *OLÚWA* yóò rí i yóò sì bínú
yóò sì yí ibínú rẹ̀ padà kúrò lódò rẹ̀.

19 Má ẹ̀ fọ̀yà nítorí àwọn èniyàn ibi
tàbí jowú àwọn èniyàn búburú,

- 20 nítorí ẹni ibi kò ní ìrètí ojò iwájú
a ó sì pa fitílà àwọn èniyàn búburú kú.
- 21 Bẹ̀rù OLÚWA àti ọ̀ba, ọ̀mọ̀ mi,
má sì ẹ̀ darapọ̀ pẹ̀lú àwọn olórí kunkun.
- 22 Nítorí àwọn méjèjèì yóò rán ìparun òjìjì sórí wọn,
ta ni ó sì mọ̀ irú yìyọnu tí wọn lè mú wá?
- Àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n mìíràn**
- 23 Àwọn wònyí pẹ̀lú tún jẹ ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n:
láti ẹ̀se ojúsàájú níbi idájò kò dára rárá.
- 24 Ẹnikẹni tí ó wí fún ẹlẹbi pé, "Ìwọ lo jàrè,"
àwọn èniyàn yóò ẹ̀pẹ̀ fún un àwọn orílẹ̀-èdè yóò
sì kò ọ.
- 25 Şùgbọ̀n yóò dára fún àwọn tí n dá ẹlẹbi lẹbi,
ọ̀pọ̀ ìbùkún yóò sì wá sórí wọn.
- 26 Ìdáhùn òtítọ̀
dàbí ifẹ̀nukoni ní ẹnu.
- 27 Parí gbogbo iṣe ajé re
sì rí i pé oko re ti se daradára;
lẹyin náà kọ ilé re.
- 28 Má ẹ̀se rojò èké mọ̀ aládúúgbò re lánidíí,
tàbí kí o fi ètè re tannije.
- 29 Má ẹ̀se wí pé, "Ẹmi yóò ẹ̀se é fún un gégé bí ó ti ẹ̀se
fún mi;
Ẹmi yóò san ohun tí ó ẹ̀se fún mi padà fún un."
- 30 Mo kojá níbi oko òlẹ,
mo kojá níbi ọ̀gbà àjàrà aláìgbọ̀n èniyàn;
31 ẹ̀gún ti hù ní ibi gbogbo,
koríko ti gba gbogbo oko náà.
- 32 Mo fi ọ̀kàn mi sí nńkan tí mo kíyèsì
mo sì kẹ̀kọ̀ọ̀ lára ohun tí mo rí;
33 oorun diẹ̀, òògbé diẹ̀,
ìkáwọ̀gbera diẹ̀ láti sinmi,
34 òsì yóò sì dé bá ọ̀ bí adigunjalè
àti àìní bí olè.

Àwọn òwe mìíràn ti Solomoni

- 25** Wònyí ni àwọn òwe mìíràn tí Solomoni pa, tí
àwọn ọ̀kúnrin Heseekiah ọ̀ba Juda dà kọ.
- 2 Ọ̀go Ọ̀lọ̀run ní láti fi ọ̀rọ̀ kan pamó;
láti rí ìdí ọ̀rọ̀ kan ni ọ̀go àwọn ọ̀ba.
- 3 Bí ọ̀run ẹ̀se ga tó tí ayé sì jì
bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀sò láti mọ̀ èrò ọ̀kàn ọ̀ba.
- 4 Mú ìdàrọ̀ kúrò lára fàdákà
ohun èlò yóò sì jáde fún alágbèdẹ̀ fàdákà.
- 5 Mú èniyàn búburú kúrò níwájú ọ̀ba
a ó sì fidí itẹ̀ re múlẹ̀ nípasẹ̀ òdodo.
- 6 Má ẹ̀se gbé ara re ga níwájú ọ̀ba,
má sì ẹ̀ jìjádù ààyè láàrín àwọn èniyàn pàtàkì,

- 7 ó sà̀n kí ó wí fún ọ̀ pé, "Gòkè wá síyìn-ín,"
ju wí pé kí ó dójùtí ọ̀ níwájú èniyàn pàtàkì.
- 8 Ohun tí o ti fi ojú ara re rí
má ẹ̀se kánjú gbé e lo sílẹ̀ ẹ̀jọ̀ nítorí kí ni iwọ̀ yóò ẹ̀se ní
ìgbèyìn
bí aládúúgbò re bá dójùtí ọ̀?
- 9 Bí o bá n ẹ̀se àwíjare re níwájú aládúúgbò re,
má ẹ̀se tú àşírí tí ẹ̀lòmíràn ní lódò re,
10 àiṣe bẹ̀ẹ̀ ẹni tí ó gbó ọ̀ le dójùtí ọ̀
orúkọ búburú tí iwọ̀ bá sì gba kí yóò tán láéláé.
- 11 Ọ̀rọ̀ tí a sọ ní àkókò tí ó yẹ
ó dàbí ẹ̀so wúra nínú àpẹ̀rẹ̀ fàdákà.
- 12 Bí i yẹ́tí wúra tàbí ohun ọ̀şọ̀ ti wúra daradára
ni ìbáwí ọ̀lọ̀gbọ̀n fún etí tí ó bá fetísílẹ̀.
- 13 Bí títutù òjò yìnyín ní àsikò ìkórè
ni ìrànsẹ̀ tí ó jẹ ọ̀lòtítọ̀ sí àwọn tí ó rán an
ó n tu ọ̀gá re nínú.
- 14 Bí ojú şísú àti afẹ́fẹ́ láisí òjò
ni èniyàn tí n yangàn nípa ẹ̀bùn tí kò fún ni.
- 15 Nípa sùúrù a lè yí ọ̀ba lókàn padà
ahọ̀n tí n sòrò rírò sí egungun.
- 16 Bí iwọ̀ bá rí oyin, jẹ ẹ̀ ní iwònbà
bí o bá jẹ ẹ̀ jù, iwọ̀ yóò sì bì í.
- 17 Má ẹ̀se máa lo sí ilé aládúúgbò re nígbà gbogbo
tàbí kí ó máa lo síbẹ̀ lálọ̀ jù, yóò sì kóirira re.
- 18 Bí ọ̀pá, idà tàbí ọ̀kọ̀ tí ó mú
ni èniyàn tí ó jẹ́rìí èké lòdì sí aládúúgbò re.
- 19 Bí eyín tí ó bàjẹ̀ tàbí ẹ̀sẹ̀ tí ó rọ̀
ni ìgbékẹ̀lẹ̀ lórí aláiṣòótọ̀ ní àsikò idààmú.
- 20 Bí ẹni tí ó bọra kalẹ̀ ní ojò tí òtútù mú,
tàbí, bí ọ̀tí kíkàn tí a dà sí ojú ọ̀gbé,
ní ẹni tí n kọ orin fún ẹni tí ọ̀kàn re bàjẹ̀.
- 21 Ẹbí ebi bá n pa ọ̀tá re, fún un ní ọ̀unjẹ̀ jẹ;
bí òngbẹ̀ bá n gbẹ̀ ẹ̀, fún un ní omi mú.
- 22 Nípa şíṣe báyíí, iwọ̀ yóò wa ẹ̀yìn iná lé e lórí
OLÚWA yóò sì san ọ̀ ní ẹ̀san re fún ọ̀.
- 23 Bí afẹ́fẹ́ guúsù ti í mú òjò wá,
bí ahọ̀n tí n sòrò ẹ̀yìn ẹ̀se n mú ojú ìbínú wá.
- 24 Ó sà̀n láti gbé ní ibi igun kan lórí òrùlẹ̀
ju láti bá aya oníjà gbé ilé pọ̀.
- 25 Bí omi tútù sí ọ̀kàn tí n ẹ̀se àárẹ̀
ni ìròyìn ayọ̀ láti ọ̀nà jìjìn.
- 26 Bí isun tí ó di àbàtá tàbí kànga tí omi re bàjẹ̀
ni olódodo tí ó fi ààyè gba èniyàn búburú.

- 27 Kò dára láti jẹ oyin àjẹjù,
bẹ̀ẹ̀ ni kò pọ̀n ni lé láti máa wá ọ́lá fún ara ẹ̀ni.
- 28 Bí ilú tí odi rẹ̀ ti wó lulẹ̀
ni ènìyàn tí kò le kó ara rẹ̀ ní ijánu.
26 Bí ọ̀jò-dídí tàbí ọ̀jò ní ìgbà ìkórè
ọ́lá kò yẹ aláìgbọ̀n ènìyàn.
- 2 Bí ológoṣé tí ń sí kiri tàbí alápańdẹ̀dẹ̀ tí ń rábàbà
èpè kò le è mọ ẹ̀ni tí kò ṣiṣẹ̀ èpè
èpè kí í jani bí a kò bá ṣiṣẹ̀ èpè.
- 3 Ẹ̀gba fún ẹ̀ṣin, ijánu fún kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀
àti pàṣán fún ẹ̀yìn aṣiwèrè.
- 4 Má ẹ̀ dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgò rẹ̀
àìṣe bẹ̀ẹ̀ iwọ̀ pẹ̀lú yóò dàbí i rẹ̀.
- 5 Dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgò rẹ̀
àìṣe bẹ̀ẹ̀ yóò dàbí ọ̀lọgbọ̀n lójú ara rẹ̀.
- 6 Bí ìgbà tí ènìyàn gé ẹ̀sẹ̀ ara rẹ̀ tàbí mú iwà ipá
ni kí a ránṣẹ̀ nípasẹ̀ aṣiwèrè.
- 7 Bí ẹ̀sẹ̀ arọ̀ tí ó ń mi dirodiro
ni òwe lẹ̀nu aṣiwèrè.
- 8 Bí ìgbà tí a so òkúta mọ̀ okùn títa
ni fífún aláìgbọ̀n ní ọ́lá.
- 9 Bí ẹ̀gún èṣùṣù lówọ̀ òmùtí
ni òwe lẹ̀nu aláìgbọ̀n.
- 10 Bí tafàtafà ti ń ẹ̀ ni léṣe léèkòṣẹ̀kan
ni ẹ̀ni tí ó gba aṣiwèrè ṣiṣẹ̀ tàbí ẹ̀ni tí ń kojá lọ.
- 11 Bí ajá ti í padà sí èébì rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni aṣiwèrè tún ń hu iwà òmùgò rẹ̀.
- 12 Njẹ̀ o rí ènìyàn tí ó jẹ̀ ọ̀lọgbọ̀n ní ojú ara rẹ̀?
Ìrètí ń bẹ̀ fún aláìgbọ̀n ènìyàn jù ú lọ.
- 13 Ọ̀lẹ̀ wí pé, “Kinniún wà lójú ọ̀nà
kinniún búburú ń ké ní ojú ọ̀nà.”
- 14 Bí ilẹ̀kùn ti ń yí lóri ìsolẹ̀kùn rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀lẹ̀ ń yí lóri ibùsùn rẹ̀.
- 15 Ọ̀lẹ̀ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bọ̀ inú àwo oúnjẹ̀,
ó lẹ̀ dé bi pé kò le è mú u padà wá sí ẹ̀nu rẹ̀.
- 16 Ọ̀lẹ̀ gbọ̀n ní ojú ara rẹ̀,
ju ènìyàn méje tí wọ̀n le è fún un ní ìdáhùn ọ̀lọgbọ̀n.
- 17 Bí ènìyàn tí ó di ajá ní etí mú
ni ẹ̀ni tí ń kojá lọ tí ó dá sí ọ̀rọ̀ jà tí kì í ẹ̀ tirẹ̀.
- 18 Bí i asínwín ti ń ju
ọ̀fà àti ọ̀fà tí ń ẹ̀ kú pa ni
- 19 ni ènìyàn tí ń tan aláduúgbò rẹ̀ jẹ̀
tí ó sì wí pé, “Àwàdà lásán ni mo ń ẹ̀.”
- 20 Láisí igi, iná yóò kú
láisí ọ̀rọ̀ ẹ̀yìn, ijà máa ń parí.
- 21 Bí eédú tí rí sí ẹ̀yìn iná, igi fún iná,
bẹ̀ẹ̀ ni ènìyàn oníjà fún ijà dídá sílẹ̀.
- 22 Ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí ń sọ̀rọ̀ ẹ̀yìn dàbí àṣàyan òkèlè
wọ̀n a sì wọ̀ isàlẹ̀ inú lọ.

- 23 Ètè jjíóni, àti àyà búburú,
dà bí idàrọ̀ fàdákà tí a fi bo ìkòkò.
- 24 Ènìyàn tí ó kóriíra máa ń fi ètè rẹ̀ bo àṣírí ara rẹ̀
ṣùgbọ̀n nínú ọ̀kàn rẹ̀ ni itànjẹ̀ wà.
- 25 Bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tilẹ̀ fanimọ̀ra, má ẹ̀ gbà á gbọ̀
nítorí íríra méje ni ó kún inú ọ̀kàn rẹ̀.
- 26 Ìkóriíra rẹ̀ le è fi ara sin nípa ẹ̀tàn
ṣùgbọ̀n àṣírí iwà búburú rẹ̀ yóò tú ní gbangba.
- 27 Bí ènìyàn kan bá gbẹ̀ kòtò, yóò ṣubú sínú rẹ̀.
Bí ẹ̀nikan bá ju òkúta, yóò padà sọ̀dọ̀ ọ̀un tikára rẹ̀.
- 28 Ahọ̀n ẹ̀tàn máa ń kóriíra àwọ̀n tí ó ẹ̀ ní ìkà,
ẹ̀nu itànjẹ̀ sì máa ń pa ni run.

27 Má ẹ̀ yangàn nítorí ọ̀la
nítorí o kò mọ̀ ohun tí ọ̀jọ̀ kan le è mú wáyé.

- 2 Jẹ̀ kí ẹ̀lòmíràn yìn ọ̀ dípò ẹ̀nu ara rẹ̀,
àní àlejò, kí ó má sì ẹ̀ ètè iwọ̀ fúnra rẹ̀.
- 3 Òkúta wúwo, erùpẹ̀ sì wúwo
ṣùgbọ̀n ibínú aṣiwèrè wúwo ju méjèjì lọ.
- 4 Ibínú ni ìkà, ìrunú sì burú púpọ̀
ṣùgbọ̀n ta ni ó le è dúró níwájú owú?
- 5 Ibániwí gbangba sà̀n
ju ifẹ̀ ìkòkò lọ.
- 6 Ọ̀títọ̀ ni ogbẹ̀ ọ̀rẹ̀,
ṣùgbọ̀n ifẹ̀nukonu ọ̀tá ni ẹ̀tàn.
- 7 Kódà oyin kò dùn lẹ̀nu ẹ̀ni tí ó ti yó
ṣùgbọ̀n ọ̀rònró gan an dùn lẹ̀nu ẹ̀ni tí ebi ń pa.
- 8 Bí ẹ̀yẹ̀ tí ó ṣáko lọ kúrò níbi itẹ̀ rẹ̀
ni ènìyàn tí ó ṣáko lọ kúrò ní ilé rẹ̀.
- 9 Ìpara olóòòrùn dídùn àti tùràrí ń mú ayọ̀ wá sínú
ọ̀kàn
bẹ̀ẹ̀ ni inú dídùn láti ọ̀dọ̀ ọ̀rẹ̀ ń wá láti inú ìmòrán tí ó
ṣàkóso.
- 10 Má ẹ̀ kọ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ baba rẹ̀ sílẹ̀,
má sì ẹ̀ lọ sílẹ̀ arákúnrin rẹ̀ nígbà tí idààmú dé bá ọ̀
ó sà̀n kí o jẹ̀ aláduúgbò tí ó súnmọ̀ ni ju arákúnrin tí
ó jìnnà sí ni.
- 11 Gbọ̀n, ọ̀mọ̀ mi, kí o sì mú ayọ̀ wá sínú ọ̀kàn mi
nígbà nàà ni mo le dá gbogbo ẹ̀ni tí ó bá kẹ̀gàn mi.
- 12 Ọ̀lọgbọ̀n rí ewu, ó sì fi ara pamọ̀
ṣùgbọ̀n aláìgbọ̀n rí, kàkà kí ó dúró ó tẹ̀síwájú, ó sì
jìyà rẹ̀.
- 13 Gba aṣọ̀ ẹ̀ni tí ó ẹ̀ onídúúrọ̀ fún àjẹ̀jì
fi ẹ̀ ẹ̀rí idúró bí o bá ẹ̀ onídúúrọ̀ fún obìnrin
oníṣekúṣe.

14 Bí èniyàn kan n kígbe sùre fún aládùúgbò rẹ ní òwúrò
a ó kà á sí bí èpè.

15 Àyà tí ó máa n jà dàbí
òwààrà òjò ní ojú tí òjò n rẹ;

16 dídá a lèkun dàbí ìgbà tí èniyàn n dá aféfé lèkun
tàbí bí eni tí ó gbá òróró.

17 Bí irin tí n pón irin mú
bèè ni èniyàn kan n pón èlòmíràn mú.

18 Èni tí ó tójú igi òpòtọ yóò jẹ èso rẹ
eni tí ó sì fojú tó ògá rẹ yóò gba ọlá.

19 Bí omi tí n ẹ àfihàn ojú, nígbà tí a bá wò ó
bèè ni ọkàn èniyàn n ẹ àfihàn èniyàn.

20 Kò tẹ ikú àti ìparun lórùn rí
bèè pèlú ni ojú èniyàn kò rí ìtélórùn rí.

21 Iná fún fàdákà iná ìlèru fún wúra,
şùgbón a n dán èniyàn wò nípa ìyìn tí ó n gbà.

22 Bí a tilẹ gún aláìgbón nínú odó,
fi ọmọ odó gún un bí èlùbọ
ìwọ kì yóò le è yọ iwà òmùgọ rẹ kúrò ní inú rẹ.

23 Rí i dájú pé o mọ ipò tí àwọn agbo àgùntàn rẹ wà
bojútó àwọn agbo màlùù rẹ dárádára;

24 nítorí ọrọ kì í pẹ lọ títí
adé kì í sì í wà lórí títí láéláé.

25 Nígbà tí a bá kó koríko, ewéko tuntun yóò sì hù
jáde, a ó sì kó koríko àwọn orí òkè wọlé

26 àwọn àgùntàn yóò pèsè aşọ fún ọ,
àti ewúré yóò pèsè owó oko.

27 Ìwọ yóò ní òpòlọpọ wàrà ewúré
láti bọ ọ àti idílẹ rẹ
àti láti tójú àwọn iránşẹbinrin rẹ.

28 Èniyàn búburú n sá bí ó tilẹ jẹ pé enikan kò lé e
şùgbón olódodo láyà bí i kinniún.

2 Nígbà tí orílẹ-èdè bá ní orí kunkun, àwọn ọba rẹ a
máa pọ,
şùgbón olóye àti onímọ a máa pa òfin mọ.

3 Ọba tí ó ni àwọn tálákà lára
dàbí àgbàrà òjò tí ó n gbá gbogbo ògbìn lọ.

4 Àwọn tí ó kọ òfin sílẹ a máa gbóríyìn fún èniyàn
búburú
şùgbón àwọn tí ó pa òfin mọ kojú ìjà sí èniyàn
búburú.

5 Òye idájọ òdodo kò yé àwọn eni ibi
şùgbón ó yé àwọn tí n wá OLÚWA dárádára.

6 Ó sànn láti jẹ tálákà tí ìrìn rẹ jẹ aláìlábùkù
ju ọlọrọ tí ọnà rẹ rí pálapàla.

7 Èni tí ó pa òfin mọ jẹ olóye ọmọ
şùgbón eni tí ó bá ẹ jẹgúdujẹrà kégbé dójúti baba
rẹ.

8 Èni tí ó mú ọrọ rẹ di púpọ nípa èrè àjẹjù
n kó jọ fún èlòmíràn, tí yóò ní àánú àwọn tálákà.

9 Bí enikeni bá kọ etí ikún sí òfin,
kòdà àdúrà rẹ jẹ ìrira.

10 Èni tí ó mú olódodo rìn ọnà búburú
yóò bọ sínú pàkúté ara rẹ
şùgbón aláìlẹgàn yóò gba ogún rere.

11 Ọlọrọ èniyàn le è gbón lójú ara rẹ
şùgbón tálákà tí ó ní òye rí ìdí, rẹ.

12 Nígbà tí olódodo n lékè ariwo ayọ ta;
şùgbón nígbà tí èniyàn búburú gorí òye, àwọn
èniyàn a na pápá bora.

13 Èni tí ó bo ẹşẹ rẹ mólẹ kì yóò ẹ rere,
şùgbón eni tí ó bá jẹwọ tí ó sì kọ wọn sílẹ máa n rí
àánú gbà.

14 Ìbùkún ni fún èniyàn náà tí ó bèrù Ọlórùn nígbà
gbogbo
şùgbón eni tí ó sé ọkàn rẹ le bọ sínú wàhálà.

15 Bí kinniún tí n ké tàbí Beari tí n halẹ
ni èniyàn búburú tí n jẹ ọba lórí àwọn aláìlágbara.

16 Ọmọ-aladé tí ó ẹ aláimòye púpọ ní n ẹ iwà ìkà
púpọ pèlú,
şùgbón èyí tí ó kóríra ojúkòkòrò yóò mú ojú rẹ pé.

17 Èni tí ọkàn rẹ kò balẹ nítorí ẹşẹ ìpàniyàn
yóò máa joró rẹ títí ikú
má ẹ jẹ kì enikeni ràn án lówọ.

18 Èni tí n rìn déédéé ní yóò là,
şùgbón eni tí ọnà rẹ jẹ àyídáyidà ni yóò şubú lójijì.

19 Èni tí ó bá ro ilẹ rẹ yóò ní óúnjẹ lópòlópọ
şùgbón eni tí n lé ohun asán yóò kún fún òsì.

20 Olóòtítọ èniyàn yóò rí ibùkún gbà gan an
şùgbón eni tí ojú n kán láti di ọlọrọ kì yóò lọ láijiyà.

21 Ojúşàájú şíşe kò dára,
síbẹ èniyàn kan n ẹ nítorí òkèlè óúnjẹ kan.

22 Ahun n sáré àti là
kò sì funra pé òsì dúró de òun.

23 Èni tí ó bá èniyàn kan wí yóò rí ojúrere ni nígbèyìn

- ju ẹni tí ó ní ètè ètàn lọ.
- 24 Ẹni tí ó ja baba tàbí iyá rẹ lólè tí ó sì wí pé, “Kí í ẹ ẹ̀sẹ̀,” irú kan ni òun àti ẹni tí ń pa ni run.
- 25 Ọkánjúwà èniyàn a máa dá ìjà sílẹ̀, sùgbọ̀n ẹni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA yóò gbilẹ̀.
- 26 Ẹni tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ara rẹ jẹ aláìgbọ̀n sùgbọ̀n ẹni tí ń rìn nínú ọgbọ̀n wà láílẹ̀wu.
- 27 Ẹni tí ó ń fi fún tálákà kì yóò ẹ aláìní ohunkóhun, sùgbọ̀n ẹni tí ó di ojú rẹ sí wọ̀n gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ègún.
- 28 Nígba tí èniyàn búburú bá dórí ìjọba, àwọ̀n èniyàn a na pápá bora; sùgbọ̀n nígba tí èniyàn búburú bá ẹ̀gbé, àwọ̀n olódodo ń gbilẹ̀ sí i.
- 29** Ẹni tí ó sì ń sọ̀rí kunkun léyìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ibáwí yóò parun lójìjì láìsí àtúnṣe.
- 2 Nígba tí olódodo bá ń gbilẹ̀, àwọ̀n èniyàn a yò nígba tí èniyàn búburú ń ẹ̀kóso, àwọ̀n èniyàn ń kórííra.
- 3 Èniyàn tí ó fẹ̀ràn ọgbọ̀n mú kí baba rẹ láyò sùgbọ̀n ẹni tí ń bá panṣágà kégbé ba ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ jẹ̀.
- 4 Nípa ìdájọ̀ òdodo ni ọba fi í mú ilú tòrò nini, sùgbọ̀n èyí tí ń ẹ ọjúkòkòrò àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ fà á lulẹ̀.
- 5 Ẹnikẹ̀ni tí ó bá tan aláduúgbò rẹ ó ń dẹ àwọ̀n de ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.
- 6 Ẹ̀sẹ̀ èniyàn ibi ni ó jẹ̀ ìdẹ̀kùn rẹ̀ sùgbọ̀n olódodo le è kọ̀rìn kí ó sì máa yò.
- 7 Olódodo ń máa ro ọ̀rọ̀ tálákà, sùgbọ̀n èniyàn búburú kò sù sí i láti rò ó.
- 8 Àwọ̀n ẹ̀lẹ̀yà a máa ru ilú sókè, sùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn máa ń mú ibínú kúrò.
- 9 Bí ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn bá lọ sí ilé ẹ̀jọ̀ pẹ̀lú aláìgbọ̀n aláìgbọ̀n a máa bínú a sì máa jà, kò sì ní sí àlàáfíà.
- 10 Àwọ̀n tí ó ń tàjẹ̀ sílẹ̀ kò rí ẹni dídúró sìnṣin wọ̀n sì ń wá ọ̀nà láti pa olódodo.
- 11 Aláìgbọ̀n èniyàn fi gbogbo ẹnu rẹ bínú sùgbọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn a máa kó ibínú rẹ̀ ní ìjánu.
- 12 Bí olórí bá fetí sí irọ̀, gbogbo àwọ̀n ijòyè rẹ̀ a di èniyàn búburú lójú rẹ̀.
- 13 Tálákà èniyàn àti aninílára jọ ní àbùdá yí, OLÚWA jẹ́ kí ojú àwọ̀n méjèjèì máa ríran.

- 14 Bí ọba kan bá ń ẹ ẹ̀dájọ̀ tálákà pẹ̀lú òtító itẹ̀ ìjọba rẹ̀ yóò fidímúlẹ̀ nígba gbogbo.
- 15 Ọ̀pá ìbániwí ń fún ni ní ọgbọ̀n sùgbọ̀n ọ̀mọ̀ tí a fi sílẹ̀ fúnra rẹ̀ a dójúti iyá rẹ̀.
- 16 Nígba tí èniyàn búburú ń gbilẹ̀, bẹ̀e náà ni ẹ̀sẹ̀ ń gbilẹ̀ sùgbọ̀n olódodo yóò rí ìṣubú wọ̀n.
- 17 Bá ọ̀mọ̀ rẹ̀ wí, yóò sì fún ọ̀ ní àlàáfíà yóò sì mú inú dídùn wá sí inú ọkàn rẹ̀.
- 18 Níbi tí kò ti sí ìfihàn, àwọ̀n èniyàn a gbé ìgbé ayé àìbìkítà, sùgbọ̀n ìbùkùn ní fún àwọ̀n tí ń pa òfin mọ̀.
- 19 A kò le fi ọ̀rọ̀ lásán kílò fún ìránṣẹ̀ bí ó tilẹ̀ yé e, kò ní kọ̀bi ara sí i.
- 20 Njẹ́ ó rí èniyàn tí ń kánjú sọ̀rọ̀? Ìrètí wá fún aláìgbọ̀n jù ú lọ.
- 21 Bí èniyàn kan bá kẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ lákẹ̀jù láti kékeré yóò mú ìbànújẹ̀ wá ní ìgbèyìn.
- 22 Oníbìnú èniyàn a ru ìjà sókè, onínú-fùfù èniyàn a sì máa dá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀sẹ̀.
- 23 Ìgbéraga èniyàn a máa sọ̀ ọ̀ di ẹni ilẹ̀ sùgbọ̀n onírẹ̀lẹ̀ èniyàn a máa gba iyi kún iyi.
- 24 Ẹni tí ó ń kó ẹ̀gbé, olẹ̀ kórííra ọkàn ara rẹ̀, ó ń gbọ̀ ẹ̀pẹ̀ olóhun kò sì le è fọ̀hùn.
- 25 Ìbẹ̀rù èniyàn kan yóò sì di ìdẹ̀kùn sùgbọ̀n ẹnikẹ̀ni tí ó bẹ̀rù OLÚWA wà láílẹ̀wu.
- 26 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ń wá ojúrere alákòso, sùgbọ̀n láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni èniyàn tí ń gba ìdájọ̀ òdo-do.
- 27 Olódodo kórííra àwọ̀n aláìṣòdótọ̀: èniyàn búburú kórííra olódodo.

Àwọ̀n ọ̀rọ̀ tí Aguri sọ.

- 30** Àwọ̀n ọ̀rọ̀ Aguri ọ̀mọ̀ Jake, ọ̀rọ̀ ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ tí ọ̀kùn-rin yí sọ̀ fún Itieli. Sí Itieli àti sí Ukali.
- 2 “Èmi ni aláimòye ju nínú àwọ̀n èniyàn; n kò ní ọ̀ye èniyàn.
- 3 Èmi kò tilẹ̀ kọ̀ ọgbọ̀n tàbí ní ìmọ̀ ẹni mímọ̀ nì.
- 4 Ta ni ó ti gòkè lọ sí ọ̀run tí ó sì padà sọ̀kalẹ̀? Ta ni ó ti kó afẹ́fẹ́ jọ̀ sí ihò àtẹ̀lẹ̀wọ̀ rẹ̀? Ta ni ó ti ta kókó omi sẹ́tí aṣọ̀? Ta ni ó fi gbogbo ìpilẹ̀ ayé lélẹ̀?

Kí ni orúkọ rẹ, àti orúkọ ọmọ rẹ?
Sọ fún mi bí o bá mọ.

5 “Gbogbo ọrọ Ọlórùn jẹ aláilàbùkù;
òun ni ààbò fún gbogbo ẹni fi í ẹ ibi ìpamọ wọn.

6 Má ẹ fi kún ọrọ rẹ,
àìṣe bẹẹ yòò bá ọ wí yòò sì sọ ọ di ọpùrọ.

7 “Ohun méjì ni mo n béèrè lówọ rẹ, *OLÚWA*;
má ẹ fi wọn dù mí kí n tó kú.

8 Mú èké ẹ́ṣe àti irọ jinnà sí mi;
má ẹ fún mi ní òsì tàbí ọrọ,
sùgbọ́n fún mi ní ọúnjẹ ọ̀jọ́ mi nìkan.

9 Àìṣe bẹẹ, mo lè ní ànìjù kí n sì gbàgbé rẹ
kí n sì wí pé, ‘Ta ni *OLÚWA*?’

Tàbí kí n di ọ̀tòṣì kí n sì jalè
kí n sì ẹ àìbọ̀wọ́ fún orúkọ Ọlórùn mi.

10 “Má ẹ ba iránṣẹ́ lórúkọ jẹ lódò ọ̀gá rẹ,
kí ó má ba fi ọ bú, kí iwọ má ba jẹbi.

11 “Àwọn kan wá ẹ́pẹ̀ fún àwọn baba wọn
tí wọn kò sì súre fún àwọn iyá wọn.

12 Àwọn tí ó mọ ní ojú ara wọn
síbẹ́ tí wọn kò sì mọ kúrò nínú èèrì wọn;
13 àwọn ẹni tí ojú wọn gbéga nígbà gbogbo,
tí iwolè wọn sì kún fún ìgbéraga.

14 Àwọn ẹni tí eyín wọn jẹ idà
àwọn tí èrìgì wọn kún fún ọ̀bẹ
látí jẹ àwọn táláka run kúrò ní ilẹ́ ayé
àwọn aláìní kúrò láàrín àwọn ọmọ ènìyàn.

15 “Eṣúṣú ni ọmọbinrin méjì.
‘Mú wá! Mú wá!’ ní wọn n kẹ.

“Àwọn nṣẹ́nkan méta kan wà tí kò ní itẹ̀lọ̀rùn lááláé,
mẹrin tí kò jẹ wí lááláé pé, ‘Ó tó!’:

16 Ibojì, inú tí ó yàgàn,
ilẹ́ tí omi kì í tẹ̀lọ̀rùn lááláé,
àti iná, tí kì í wí lááláé pé, ‘Ó tó!’

17 “Ojú tí n fi baba ẹ̀fẹ̀,
tí ó kẹ̀gàn ìgbọ̀ràn sí iyá,
ẹyẹ iwò èbá odò ni yòò yọ ọ,
igún yòò mú un jẹ.

18 “Àwọn nṣẹ́nkan méta wà tí ó jẹ iyàlẹnu fún mi,
mẹrin tí kò yé mi,

19 ipa ẹyẹ idì ní ọ̀fúrufú
ipa ejò lóri àpáta
ipa ọkọ ojú omi lójú agbami Òkun
àti ipa ọ̀nà ọ̀kúnrin tí ó mú wúndiá lówọ.

20 “Èyí ni ọ̀nà alágbèrè obinrin
ó jeun ó sì nu ẹnu rẹ
ó sì wí pé, ‘N kò ẹ ohunkóhun tí kò tọ.’

21 “Lábẹ́ nṣẹ́nkan méta ni ilẹ́ ayé tí n wárinì
lábẹ́ ohun mẹrin ni kò ti lè mí fín ín.

22 Íránṣẹ́ tí ó di ọba
aláìgbọ́n tí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọúnjẹ,
23 obinrin tí gbogbo ènìyàn kóríira tí ó sì wá lókọ
íránṣẹ́binrin tí ó gbọkọ mọ ọ̀gá rẹ lówọ.

24 “Àwọn ohun mẹrin ló kéré láyé
síbẹ́ wọn gbọ́n gidigidi.

25 Àwọn èèrà jẹ aláilàgbára èdá,
síbẹ́ wọn kó ọúnjẹ wọn pamọ ní àsikò ọ̀jọ̀.

26 Ehoró jẹ aláilàgbára èdá;
síbẹ́ wọn n ẹ ihò wọn sí ibi pálapàla àpáta;

27 àwọn eṣú kò ní ọba,
síbẹ́ gbogbo wọn n jade lọ ní ọ̀wò̀wò̀wọ̀

28 Ọmọ̀nìlẹ́ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ dì mú,
síbẹ́ a n rí i ní ààfin ọba.

29 “Àwọn ohun méta ní n bẹ́ tí n rìn rere,
ohun mẹrin ni ó dára púpọ̀ ní ìrìn rìn:
30 Kinniún, alágbára láàrín ẹranko tí kì í sá fún
ohunkóhun

31 Ẹsin tí a dì légbẹ́;
àti ọ̀búkọ,
àti ọba láàrín àwọn ènìyàn rẹ.

32 “Bí iwọ bá ti hùwà aṣiwèrè nípa gbígbé ara rẹ ga,
tàbí tí o bá ti gbèrò ibi,
da ọ̀wọ̀ rẹ bo ẹnu rẹ!

33 Nítorí bí fífún omi ọmú tí í mú wàrà wá,
tí fífún imú sì n mú èjẹ jade,
bẹẹ ni rírú ìbínú sókè í mú ijà wá.”

Àwọn ọ̀rọ̀ ọba Lemueli

31 Àwọn ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ́ ti Lemueli ọba, ọ̀rọ̀ èkọ́ tí iyá rẹ
kọ ọ,

2 “Gbọ́ iwọ ọmọ mi, gbọ́ iwọ ọmọ inú mi!
Gbọ́ iwọ ọmọ èjẹ mi.

3 Má ẹ lo agbára rẹ lóri obinrin,
okun rẹ lóri àwọn tí ó pa àwọn ọba run.

4 “Kí í ẹ fún àwọn ọba, iwọ Lemueli,
kí í ẹ fún ọba látí mu ọ́tí wáinì,

kí í ẹ fún alákokòso látí máa wá ọ́tí lílé,
5 kí wọn má ba à mu ọ́tí yó kí wọn sì gbàgbé ohun tí
ọ̀fin wí,

kí wọn sì fi ẹ̀tọ́ àwọn tí ara n ni dù wọn.

6 Fi ọ́tí lílé fún àwọn tí n ẹ̀gbé
wáinì fún àwọn tí ó wà nínú ìrora.

7 Jẹ́ kí wọn mu ọ́tí kí wọn sì gbàgbé ọ̀sì wọn
kí wọn má sì rántí ọ̀sì wọn mọ.

8 “Sọ̀rọ̀ lórúkọ àwọn tí kò le sọ̀rọ̀ fúnra wọn
fún ẹ̀tọ́ àwọn ẹni tí n parun.

9 Sọ̀rọ̀ kí o sì ẹ idájọ̀ àìṣègbè
jà fún ẹ̀tọ́ àwọn táláka àti aláìní.”

Ìkádìí: Aya oníwà rere

- 10 Ta ni ó le rí aya oníwà rere?
Ó níye lórí ju iyùn lọ.
- 11 Ọkọ rẹ ní ìgbékẹlẹ púpọ nínú rẹ
kò sì sí ìwà rere tí kò pé lówọ rẹ.
- 12 Ire ní ó ń ẹ fún un, kì í ẹ ibi
ní gbogbo ọjọ ayé rẹ.
- 13 Ó sa aṣọ irun àgùntàn olówùú àti ọgbò
Ó sì ẹṣẹ pẹlú ìyá rí.
- 14 Ó dàbí ọkọ ọjú omi tí àwọn oníṣòwò;
ó ń gbé oúnjẹ rẹ wá láti ọ̀nà jíjìn.
- 15 Ó dide nígbà tí òkùnkùn sì kùn;
ó ẹ oúnjẹ fún idílẹ̀ rẹ
àti ìpín oúnjẹ fún àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ.
- 16 Ó kíyèsì oko kan, ó sì rà á;
nínú ohun tí ó ń wọlé fún un ó gbin ọgbà àjàrà rẹ.
- 17 Ó bẹ̀rẹ̀ ịṣẹ̀ rẹ̀ tagbára tagbára
apá rẹ̀ le koko fún ịṣẹ̀.
- 18 Ó rí i pé òwò òun pé
fitílà rẹ̀ kì í sì í kú ní òru.
- 19 Ní ọwọ̀ rẹ̀, ó di kẹkẹ̀ òwú mú
ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ di ìrànwú mú.
- 20 O la ọwọ̀ rẹ̀ sí àwọn tálákà

- ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí àwọn aláìní.
- 21 Nígbà tí òjò-dídì rọ̀, kò bẹ̀rù nítorí idílẹ̀ rẹ̀
nítorí gbogbo wọn ni ó wọ aṣọ tí ó níwọ̀n.
- 22 Ó ẹ aṣọ títẹ̀ fún ibùsùn rẹ̀;
ẹ̀wù dárádára àti elése àlùkò ni aṣọ rẹ̀.
- 23 A bọ̀wọ̀ fún ọkọ rẹ̀ ní ẹnu ibodè ilú
níbí tí ó ń jókòó láàrín àwọn àgbàgbà ilú.
- 24 Ó ń ẹ aṣọ dárádára ó sì ń tà wọn
ó sì ń kó ọjà fún àwọn oníṣòwò.
- 25 Agbára àti ọlá ni ó wò ọ lásọ
ó le fi ọjọ iwájú rẹ̀rìn-ín.
- 26 A sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ọgbọ̀n
ìkòni òtítọ̀ sì ń bẹ̀ létè e rẹ̀
- 27 Ó ń bojútó gbogbo ètò ilé rẹ̀
kì í sì í jẹ̀ oúnjẹ ìmélẹ̀.
- 28 Àwọn ọmọ̀ rẹ̀ dide wọn sì pè é ní aláábùkún
ọkọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ń gbóríyìn fún un.
- 29 “Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ obìnrin ní ń ẹ nńkan ọlọ́lá
ṣùgbọ̀n ìwọ̀ ju gbogbo wọn lọ.”
- 30 Ọjú dárádára a máa tan ni, ẹ̀wà sì jẹ̀ asán
nítorí obìnrin tí ó bẹ̀rù OLÚWA yẹ̀ kí ó gba oríyìn.
- 31 Sì fún un ní èrè tí ó tọ̀ sí i
kí o sì jẹ̀ kí ịṣẹ̀ rẹ̀ fún un ní iyìn ní ẹnu ibodè ilú.

Oniwaasu

Asán ni ohun ayé

1 Òrò Oniwaasu, ọmọ Dafidi, ọba Jerusalemu:
 2 “Asán inú asán!”

Oníwàásù náà wí pé,
 “Asán inú asán!
 Gbogbo rẹ asán ni.”

3 Kí ní èniyàn rí jẹ ní èrè lórí gbogbo isẹ rẹ,
 lórí èyí tí ó ń ẹ wàhálà sí lábé oòrùn?

4 Bí ìran kan ti wá ni ìran mìíràn ń kojá lọ,
 síbẹ ayé dúró tí tí láé.

5 Oòrùn ń ràn, oòrùn sì ń wò,
 ó sì sáré padà sí ibi tí ó ti yọ.

6 Afẹfẹ ń fẹ lọ sí ihà gúúsù,
 Ó sì ń fẹ yípo sí ihà àríwá,
 a sì tún padà sí ọ̀nà rẹ.

7 Gbogbo odò ń sànsí inú Òkun,
 síbẹsíbẹ Òkun kò kún.

Níbi tí àwọn odò ti wá,
 níbẹ ni wọn tún padà sí.

8 Ohun gbogbo ni ó ń mú ààrẹ wá,
 ju èyí tí ẹnu le è sọ.

Ojú kò tí ì rí ìrírí tí ó tẹ ẹ lórùn,
 bẹẹ ni, etí kò tí ì kún fún gbígbọ.

9 Ohun tí ó ti wà tẹlẹ náà ni yòò sí máa wà, ohun tí a
 ti ẹ sẹyìn

òun ni a ó tún máa ẹ padà
 kò sí ohun tuntun lábé oòrùn.

10 Njẹ ohun kan wà tí ẹnikan le è sọ wí pé,
 “Wò ó! Ohun tuntun ni èyí?”

Ó ti wà tẹlẹ rí ní ojọ tó ti pé,
 o ti wà ẹ́áájú tiwa.

11 Kò sí irántí ohun ẹ́áájú
 bẹẹ ni irántí kì yòò sí fún

ohun ìkeyìn tí ń bọ

lọdọ àwọn tí ń bọ ní ẹgbà ìkeyìn.

Asán ni oḡbọ̀n èniyàn

12 Èmi, Oniwaasu ti jẹ ọba lórí Israẹli ní Jerusalemu rí. 13 Mo fi àsikò mi sílẹ láti kọ àti láti ẹ àwá rí pẹlú oḡbọ̀n, gbogbo ohun tí ó ń ẹlẹ lábé ọ̀run. Háà! Ẹrù wúwo tí Ọlórùn ti gbé lé àwọn èniyàn. 14 Èmi ti rí ohun gbogbo tí ó ń ẹlẹ lábé oòrùn, gbogbo rẹ kò ní ìtumọ bí ẹni gbiyànjú àti mú afẹfẹ ni.

15 Ohun tí ó ti wọ kò le è ẹ ẹ tọ mọ,

ohun tí kò sí kò le è ẹ ẹ kà.

16 Mo rò nínú ara mi, “Wò ó, mo ti dàgbà, oḡbọ̀n mi sì ti pọ ju ti ẹnikẹni tí ó ti ẹ alákòsọ Jerusalemu síwájú mi lọ, mo ti ní ìrírí púpọ nípa oḡbọ̀n àti ìmọ.”

17 Nígbà náà ni mo fi ara jì láti ní ìmọ nípa oḡbọ̀n, àti pàápàá àìgbọ̀n àti òmùḡọ, ẹ̀ḡbọ̀n mo rí, wí pé èyí pẹlú bí ẹni ń gbiyànjú àti mú afẹfẹ ni.

18 Nítorí pé oḡbọ̀n púpọ ìbànújẹ púpọ ní ń mú wá, bí ìmọ bá sì ẹ pọ tó náà ni ìbànújẹ ń pọ tó.

Ìgbádùn

2 Mo rò nínú ọkàn mi, “Wá nísinsin yí, èmi yòò sí dán ọ wò pẹlú ìgbádùn láti ẹ àwá rí ohun tí ó dára.” Ẹ̀ḡbọ̀n eléyí náà jásí asán. 2 “Mo wí fún ẹrín pé òmùḡọ ni. Àti fún ìre-ayọ pé kí ni ó ń ẹ?” 3 Mo tiraka láti dun ara mi nínú pẹlú ọtí wáinì, àti láti fi ọwọ lé òmùḡọ—ọkàn mi sì ń tọ mi pẹlú oḡbọ̀n. Mo fẹ wo ohun tí ó yẹ ní ẹ́sẹ fún èniyàn ní abẹ ọ̀run ní ìwọ̀nba ojọ ayé rẹ.

4 Mo ẹ àwọn isẹ ńlá ńlá. Mo kọ ilé púpọ fún ara mi, mo sì gbin oḡbà àjàrà púpọ. 5 Mo ẹ oḡbà àti àgbàlá, mo sì gbin onírúurú igi eléso sí inú wọn. 6 Mo gbé adágún láti máa bu omi rin àwọn igi tí ó ń hù jade nínú oḡbà. 7 Mo ra àwọn ẹrù ọkùnrin àti àwọn ẹrù obìnrin, mo sì tún ní àwọn ẹrù mìíràn tí a bí sí ilé mi. Mo sì tún ní ẹran ọ̀sìn ju ẹnikẹni ní Jerusalemu lọ. 8 Mo kọ fàdákà àti wúrà jọ fún ara mi àti àwọn ohun isúra ti ọba àti ìgbèríko. Mo ní àwọn akọrin ọkùnrin àti obìnrin, àti dídùn inú ọmọ èniyàn, aya àti obìnrin púpọ. 9 Mo di ẹni ńlá ju ẹnikẹni tí ó wà ní Jerusalemu ẹ́áájú mi. Nínú gbogbo èyí, oḡbọ̀n mi kò fi mí sílẹ.

10 Èmi kò jẹ kí ojú mi ẹ aláirí ohun tí ó bá ń fẹ.

N kò sì jẹ kí ọkàn mi ó ẹ aláiní ìgbádùn.

Ọkàn mi yò nínú gbogbo isẹ mi,
 èyí sì ni èrè fún gbogbo wàhálà mi.

11 Síbẹ, nígbà tí mo wo gbogbo ohun tí ọwọ mi ti ẹ àti ohun tí mo ti ẹ wàhálà láti ní:
 gbogbo rẹ, asán ni. Ó dàbí ẹni
 gbiyànjú àti mú afẹfẹ, kò sí èrè kan ní abẹ oòrùn;
 oḡbọ̀n àti òmùḡọ, asán ni.

12 Nígbà náà ni mo tún bèrẹ sí oḡbọ̀n,
 àti isínwín àti àìgbọ̀n
 kí ni ọba tí ó jẹ léyìn tí ọba kan kú le è ẹ
 ju èyí tí ọba ẹ́áájú ti ẹ lọ.

I 2.4-8: 1Kọ 10.23-27; 2Kí 9.22-27. II 2.7: 1Kí 4.23.

13 Mo sì ri wí pé ogbón dára ju òmùgò gégé bí ìmọ̀lẹ̀ ti dára ju òkùnkùn lọ.
 14 Ojú ọ̀lọ̀gbón n bẹ̀ lágbarí rẹ̀, nígbà tí aṣiwèrè n rìn nínú òkùnkùn, sù̀gbón mo wá padà mò wí pé ipín kan nàà ni ó n dúrò de ìsòrí àwọn èniyàn méjèjì.

15 Nígbà nàà ni mo rò nínú ọ̀kàn wí pé, "Irú ipín tí òmùgò ní yòò bá èmi nàà pèlú kí wá ni ohun tí mo jẹ̀ ní èrè nípa ogbón?" Mo sọ nínú ọ̀kàn mi wí pé, "Asán ni eléyí pèlú."

16 Nítorí pé ọ̀lọ̀gbón èniyàn, gégé bí i òmùgò, a kí yòò rántí rẹ̀ fún ìgbà pípé; gbogbo wọn ni yòò di ohun ìgbàgbé ní ọ̀jọ̀ tó n bẹ̀. Ikú tí ó pa aṣiwèrè nàà ni yòò pa ọ̀lọ̀gbón èniyàn.

Asán ni isẹ̀ sise

17 Nítorí nàà, mo kóríra ìwàláàyè, nítorí pé isẹ̀ tí wọn n se ní abẹ̀ oòrùn ti mú ìdààmú bá mi. Gbogbo rẹ̀ asán ni, ó dàbí ẹ̀ni n gbìyànjú àti mú aféfé ni. 18 Mo kóríra gbogbo ohun tí mo ti sise fún ní abẹ̀ oòrùn, nítorí pé mo ní láti fi wọn silẹ̀ fún ẹ̀ni tí ó wà léyìn mi ni. 19 Ta ni ó wá mò bóyá ọ̀lọ̀gbón èniyàn ni yòò jẹ̀ tàbí aṣiwèrè? Síbẹ̀ yòò ní láti se àkóso lórí gbogbo isẹ̀ tí mo tí se yí pèlú. 20 Nítorí nàà, ọ̀kàn mi bèrẹ̀ sí ní kábámò lórí gbogbo à̀sìmi isẹ̀ sise mi ní abẹ̀ oòrùn. 21 Nítorí pé èniyàn le è se isẹ̀ rẹ̀ pèlú ogbón, òye àti ìmò ní abẹ̀ oòrùn, tí ó sì ti kọ̀ se isẹ̀ fúnra rẹ̀. Asán ni eléyí pèlú àti àdánù nílá. 22 Kí ni ohun tí èniyàn rí gbà fún gbogbo wàhálà àti ipónjú tí ó fi sise lábé oòrùn? 23 Gbogbo ọ̀jọ̀ rẹ̀, isẹ̀ rẹ̀ kún fún ìrora, àti ìbànújẹ̀, kòdà ọ̀kàn rẹ̀ kí í ní isinmi ní alẹ̀. Asán ni eléyí pèlú.

24 Èniyàn kò le è se ohunkóhun tí ó dára jù pé kí ó jẹ̀ kí ó sì mu, kí ó sì rí itẹ̀lórùn nínú isẹ̀ rẹ̀. Mo rí wí pé eléyí pèlú wá láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lórùn. 25 Nítorí wí pé láìsí òun, ta ni ó le jẹ̀ tàbí kí ó mọ̀ adùn? 26 Fún ẹ̀ni tí ó bá tẹ̀ Ọ̀lórùn lórùn ni Ọ̀lórùn yòò fún ní ogbón, ìmò àti ìdùn-nú, sù̀gbón fún ẹ̀ni dẹ̀sẹ̀. Ó fún un ní isẹ̀ láti sà àti láti kó ohun ìní pamọ̀ kí ó sì fi fún ẹ̀ni tí ó tẹ̀ Ọ̀lórùn lórùn. Eléyí pèlú, asán ni, ó dàbí ẹ̀ni gbìyànjú àti mú aféfé.

Àkókò àti ìgbà wà fún ohun gbogbo

3 Àsikò wà fún ohun gbogbo, àti ìgbà fún gbogbo nńkan ní abẹ̀ ọ̀run.

- 2 Ìgbà láti bí àti ìgbà kíkú, ìgbà láti gbìn àti ìgbà láti fàtu.
- 3 Ìgbà láti pa àti ìgbà láti mú lárada ìgbà láti wó lulẹ̀ àti ìgbà láti kó.
- 4 Ìgbà láti sọkún àti ìgbà láti rín ẹ̀rín ìgbà láti sọfọ̀ àti ìgbà láti jó,
- 5 Ìgbà láti tú òkúta ká àti ìgbà láti sà wọn jọ ìgbà láti súnmọ̀ àti ìgbà láti fàsẹ̀yìn,

I 2.24: Su 3.13; 5.18; 9.7; Isa 56.12; Lk 12.19; 1Kọ 15.32.

6 ìgbà láti wá kiri àti ìgbà láti sàì wá kiri ìgbà láti pamọ̀ àti ìgbà láti jù nù,
 7 ìgbà láti ya àti ìgbà láti rán ìgbà láti dáké àti ìgbà láti sọrò,
 8 ìgbà láti ní ifẹ̀ àti ìgbà láti kóríra ìgbà fún ogun àti ìgbà fún àlàáfíà.

9 Kí ni òsìsẹ̀ jẹ̀ ní èrè nínú wàhálà rẹ̀? 10 Mo ti rí àjàgà tí Ọ̀lórùn gbé lé ọ̀mọ̀ èniyàn. 11 Ó ti se ohun gbogbo dárada ní àsikò tirẹ̀, ó sì ti fi èrò nípa ayérayé sí ọ̀kàn ọ̀mọ̀ èniyàn, síbẹ̀, wọn kò le se àwáridí ohun tí Ọ̀lórùn ti se láti ibèrẹ̀ títi dé ọ̀pin. 12 Mo mò wí pé kò sí ohun tí ó dára fún èniyàn ju pé kí inú wọn dùn kí wọn sì se rere níwọn ìgbà tí wọn sì wà láààyè. 13 Wí pé: kí olúkúlùkù le è jẹ̀, kí wọn sì mu, kí wọn sì rí itẹ̀lórùn nínú gbogbo isẹ̀ wọn èbùn Ọ̀lórùn ni èyí jẹ̀. 14 Mo mò wí pé ohun gbogbo tí Ọ̀lórùn se ni yòò wà títi láé, kò sí ohun tí a lè fi kún un tàbí kí a yọ̀ kúrò nínú rẹ̀. Ọ̀lórùn se èyí kí èniyàn le è ní ibèrù rẹ̀ ni.

15 Ohun tí ó wà ti wà tẹ̀lẹ̀, ohun tí ó n bọ̀ wá ti wà tẹ̀lẹ̀, Ọ̀lórùn yòò sì mú kí àwọn ohun tí ó ti se lẹ̀ sẹ̀yìn tún se lẹ̀.

16 Mo sì tún rí ohun mĩràn ní abẹ̀ ọ̀run dípò idájó, òdodo ni ó wà níbẹ̀ dípò ètò òtítọ̀, èsẹ̀ ni o wà níbẹ̀.

17 Mo wí nínú ọ̀kàn mi, "Ọ̀lórùn yòò se idájó olódodo àti èniyàn búburú, nítorí pé àsikò yòò wà fún gbogbo isẹ̀, àti àsikò se idájó gbogbo isẹ̀."

18 Mo tún rò pé "Ọ̀lórùn n dán wa wò láti fihàn wá wí pé bí ẹ̀ranko ni èniyàn rí. 19 Ó ní láti jẹ̀ ohun irántí pé ipín èniyàn rí bí i ẹ̀ranko ipín kan nàà n dúrò de wọn. Bí ọ̀kan ti n kú nàà ni èkejì yòò kú. Àwọn méjèjì ni irú èémí kan nàà, èniyàn kò sà ju ẹ̀ranko lọ, nítorí pé asán ni yíyè jẹ̀ fún wọn. 20 Ibikan nàà ni gbogbo wọn n lọ, wọn wá láti inú erupẹ̀, inú erupẹ̀ nàà ni wọn yòò tún padà sí. 21 Ta ni ó mò bóyá èmí èniyàn n lọ sí òkè tí èmí ẹ̀ranko sì n lọ sí isàlẹ̀ nínú ilẹ̀ ni?"

22 Nígbà nàà, ni mo wá rí i wí pé, kò sí ohun tí ó sà fún èniyàn ju kí ó gbádùn isẹ̀ rẹ̀, nítorí pé ipín tirẹ̀ ni èyí. Tàbí ta ni ó le è mú kí ó rí ohun tí yòò se lẹ̀ léyìn rẹ̀ kò sí!

Ìnilára, làálàá, àti àilórẹ̀

4 Mo sì tún wò ó, mo sì rí gbogbo inilára tí ó n se lẹ̀ lábé oòrùn, mo rí ẹ̀kún àwọn tí ara n ni, wọn kò sì ní olùtùnú kankan, agbára wà ní ikápá àwọn tí ó n ni wọn lára, wọn kò sì ní olùtùnú kankan. 2 Mo jowú àwọn tí wọn ti kú tí wọn sì ti lọ, ó sà fún wọn ju àwọn tí wọn sì wà láààyè lọ.

3 Nítòótó, ẹni tí kò tí ì sí sà̀n ju àwọn méjèjèì lọ:

ẹni tí kò tí ì rí iṣẹ́ búburú tí ó ní lọ ní abẹ̀ oòrùn.

4 Mo sì tún mò pèlú, ìdì tí ènìyàn fi ń ṣiṣẹ́ tagbára tagbára láti ṣe àṣeyọ́rì, nítorí pé wọn ń jowú àwọn aláduúgbò wọn ni. Sùgbón, asán ni, ó dàbí ẹni ń gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

5 Aṣiwèrè ká ọwọ́ rẹ̀ kò ó sì ba tara rẹ̀ jẹ́.

6 Oúnjẹ̀ èkúnwọ́ kan pèlú idáké jẹ́jẹ́ sà̀n ju èkúnwọ́ méjì pèlú wàhàlà, àti gbígba iyànjú àti lé afẹ́fẹ́ lọ.

7 Lẹ́ẹkan sí i, mo tún rí ohun asán kan lábẹ̀ oòrùn.

8 Ọkúnrin kan ṣoṣo dá wà; kò ní ọmọkúnrin kankan tàbí ẹbí. Kò sí ọ̀pin nínú làálàá rẹ̀ gbogbo, síbẹ̀, ọ̀rọ̀ kò tẹ̀ ojú rẹ̀ lórùn.

Bẹ̀ẹ̀ ni kò sì wí pé, "Nítorí ta ni èmí ṣe ń ṣe làálàá, àti wí pé, èétiṣe tí mo fi ń fi igbádùn du ara mi?" Eléyíí nàà asán ni, iṣẹ́ òsì!

9 Ẹni méjì sà̀n ju ẹnikan, nítorí wọn ní èrè rere fún làálàá wọn.

10 Tí ọ̀kan bá ṣubú lulẹ̀, ọ̀rẹ̀ rẹ̀ le è ràn án lówọ́ kí ó fà á sókè, sùgbón iyonu ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó ṣubú tí kò sì ní ẹni tí ó le è ràn án lówọ́!

11 Àti pèlú pé, bí ẹni méjì bá sùn pọ̀, wọn yóò móoru. Sùgbón báwo ni ẹnikan ṣe le è dá nikan móoru?

12 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, a le è kojú ogun ẹnikan, àwọn méjì le è gbìjà ara wọn, ikọ̀ okùn méta kí í dùn ún yára fà já.

Asán ni ipò gíga

13 Ọ̀tòṣì ipèèrè tí ó ṣe ọ̀lọgbón, ó sà̀n ju arúgbó àti aṣiwèrè ọ̀ba lọ tí kò mọ́ bí yóò tí ṣe gba ìmòrán. 14 Nítorí pé láti inú túbú ni ó tí jade láti jẹ ọ̀ba, bí a tilẹ̀ bí i ní tálákà ní ijọba rẹ̀. 15 Mo rí gbogbo aláàyè tí ń rìn lábẹ̀ oòrùn, pèlú ipèèrè kejì tí yóò gba ipò ọ̀ba yí. 16 Gbogbo àwọn tí ó wà níwájú wọn kò sì lópin, ọ̀gòdòrò àwọn ènìyàn ní ó jẹ ọ̀ba lé lórí, ẹni tí ó wà ní ipò yí kò dùn mọ́ àwọn tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn nínú. Asán ni eléyíí pèlú jẹ́, ó dàbí ẹni ń gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni.

Didúró nínú ìbèrù Ọ̀lọrun

5 Ṣọ̀ ìrìn rẹ̀ nígbà tí o bá lọ sí ilé Ọ̀lọrun. Kí iwọ́ kí ó sì múra láti gbọ́ ju àti ṣe ìrúbo aṣiwèrè, tí kò mọ́ wí pé ọ̀n ń ṣe búburú.

2 Má ṣe yára pèlú ẹnu un rẹ̀, má sọ ohunkóhun níwájú Ọ̀lọrun. Ọ̀lọrun ń bẹ ní ọ̀run iwọ́ sì wà ní ayé, nítorí nàà jẹ́ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ́ ní iwọn.

3 Gégé bí alá tí ń wá, nígbà tí ilépa púpọ̀ wá, bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ òmùgò nígbà tí ọ̀rọ̀ bá pọ̀jù.

4 Nígbà tí o bá ṣe ilé rí sí Ọ̀lọrun, má ṣe pé ní mímúṣe, kò ní inú dídùn sí òmùgò, mú ilé rí rẹ̀ ṣe. 5 Ó sà̀n láti má jẹ́ èjẹ́, ju wí pé kí a jẹ́ èjẹ́ kí a má mu ṣe lọ. 6 Má ṣe jẹ́ kí ẹnu rẹ̀ tí ó sínú èṣẹ̀. Má sì ṣe sọ́ fún òjìṣẹ́ ilé isìn pé, "Àṣiṣe ni èjẹ́ mi." Kí ló dé tí Ọ̀lọrun fi le è bínú sí ọ, kí ó sì ba iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀ jẹ́? 7 Asán ni ọ̀pọ̀ alá àti ọ̀rọ̀ púpọ̀. Nítorí nàà dúró nínú ìbèrù Ọ̀lọrun.

Asán ni ọ̀rọ̀ jẹ́

8 Bí o bá rí tálákà tí wọn ń ni lára ní ojú púpọ̀, tí a sì ní fi ọ̀títọ̀ àti ètọ̀ rẹ̀ dù ú, má ṣe jẹ́ kí ó yà ọ̀ lẹnu láti rí irú nńkan bẹ̀ẹ̀, nítorí pé ẹni tí ó wà ní ipò gíga máa ń mọ́ ọ̀ṣiṣẹ́ tí ó wà lábẹ̀ rẹ̀ lójú ni, síbẹ̀ àwọn kan sì wà tí wọn jẹ́ olórí àwọn méjèjèì. 9 Gbogbo wọn ni ó ń pín èrè tí wọn bá rí lórí ilẹ̀, àní ọ̀ba pàápàá ń jẹ èrè lórí oko.

10 Ẹni tí ó bá ní ìfẹ́ owó kí í ní owó ànító, ẹni tí ó bá ní ìfẹ́ sí ọ̀rọ̀ kí í ní itẹ̀lọrun pèlú èrè tí ó ń wọ́lé fún un.

11 Bí ẹrù bá ti ń pọ̀ sí i, nàà ni àwọn tí ó ń jẹ́ è yóò máa pọ̀ sí i Èrè e kí ni wọn sì jẹ́ sí ẹni tí ó ni nńkan bí kò ṣe pé, kí ó máa mú inú ara rẹ̀ dùn nípa rí rí wọn?

12 Oorun alágbàṣe a máa dùn, yálà ó jẹun kékeré ni tàbí ó jẹun púpọ̀, sùgbón ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀lọrò kí í jẹ́ kí ó sùn rárá.

13 Mo ti rí ohun tí ó burú gidigidi lábẹ̀ oòrùn ọ̀rọ̀ tí a kó pamọ́ fún iparun ẹni tó ni nńkan.

14 Tàbí ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀nù nípa àìrì ojúrere, nítorí wí pé bí ó bá ní ọmọkúnrin kò sí ohun tí yóò fi sílẹ̀ fún un.

15 Ìhòhò ni ènìyàn wá láti inú iyá rẹ̀, bí ó sì ṣe wá, bẹ̀ẹ̀ ni yóò kúrò kò sí ohunkóhun nínú iṣẹ́ rẹ̀ tí ó le mú ní ọwọ́ rẹ̀.

16 Ohun búburú gbá à ni eléyíí pàápàá. Bí ènìyàn ṣe wá, ni yóò lọ

kí wá ni èrè tí ó jẹ nígbà tí ó ṣe wàhàlà fún afẹ́fẹ́?

17 Ó ń jẹ nínú òkúnkún ní gbogbo ojọ ọ̀ rẹ̀, pèlú iyè ríra tí ó ga, ìnira àti ìbínú.

18 Nígbà nàà ni mo wá rí i dájú pé, ó dára, ó sì tònà fún ènìyàn láti jẹ, kí ó mu, kí ó sì ní itẹ̀lọrun nínú iṣẹ́ wàhàlà rẹ̀ lábẹ̀ oòrùn, ní àkókò ojọ ayé diẹ́ tí Ọ̀lọrun tí fi fún un, nítorí ipín rẹ̀ ni èyí. 19 Síwájú sí, nígbà tí Ọ̀lọrun fún ẹnikẹni ní ọ̀rọ̀ àti ohun ìní, tí ó sì fún un lágbára láti gbádùn wọn, láti gba ipín rẹ̀ kí inú rẹ̀ sì dùn sí iṣẹ́ rẹ̀—èbùn Ọ̀lọrun ni èyí. 20 Ó máa ń ronú lẹ̀kẹ̀kẹ̀kan nípa ojọ ayé rẹ̀ lẹ̀kẹ̀kẹ̀kan nítorí pé Ọ̀lọrun ń pa á mọ́ pèlú inú dídùn ní ọ̀kàn rẹ̀.

6 Mo ti rí ibi miiran lábẹ̀ oòrùn. 2 Ọ̀lọrun fún ọ̀kúnrin kan ní ọ̀rọ̀, ọ̀lá àti ọ̀lá kí ó má ba à ṣe

alàìní ohunkóhun tí ọkàn rẹ́ n fẹ́. Sùgbón, Ọlórùn kò fún un ní ànfààní láti gbádùn wọn, dípò èyí, àlejò ni ó n gbádùn wọn. Asán ni èyí, ààrùn búburú gbá à ni.

³ Ọkùnrin kan le è ní ọgórùn-ún ọmọ kí ó sì wà láààyè fún ọpọ̀lọpọ̀ ọdún, síbẹ̀ kò sí bí ó ti le wà láààyè pé tó, bí kò bá le è gbádùn ohun ìní rẹ́ kí ó sì gba ìsínkú tí ó tọ̀, mo sọ wí pé ọlẹ̀ ọmọ tí a sin sà n jù ú lọ.

⁴ Ó wà láìní ìtumò, ó lọ nínú òkùnkùn, nínú òkùnkùn sì ni orúkọ rẹ́ fi ara pamọ̀ sí. ⁵ Bí ó ti jẹ́ wí pé kò rí oòrùn tàbí mọ̀ ohunkóhun, ó ní ọpọ̀ ìsinmi ju ti ọkùnrin náà lọ. ⁶ Kódà, bí ó wà láààyè fún ẹgbẹ̀rún (1,000) ọdún méjì yípo sùgbón tí ó kùná láti gbádùn ohun ìní rẹ́. Kí í ẹ̀ se ibikan ni gbogbo wọn n lọ?

⁷ Gbogbo wàhá là tí èniyàn n ẹ̀ se nítorí àtìjẹ́ ni síbẹ̀ ikùn rẹ́ kò yó rí.

⁸ Kí ni ànfààní tí ọlọgbón èniyàn ní lórí aṣiwèrè? Kí ni èrè tálákà èniyàn nípa mímọ̀ bí yóò ẹ̀ se hùwà níwájú àwọn tókù?

⁹ Ohun tí ojú rí sà n ju ifẹnuwákiri lọ.

Asán ni eléyí pèlú ó dàbí ẹ̀ni n gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

¹⁰ Ohunkóhun tí ó bá ti wà ti ní orúkọ, ohun tí èniyàn jẹ́ sì ti di mí mọ̀; kò sí èniyàn tí ó le è ja ìjàkadì pèlú ẹ̀ni tí ó lágbara jù ú lọ.

¹¹ Ọrọ̀ púpọ̀, kí í ní ìtumò èrè wo ni èniyàn n rí nínú rẹ́?

¹² Àbí, ta ni ó mọ̀ ohun tí ó dára fún èniyàn ní ayé fún ọjọ̀ ayé kúkúrú àti asán tí ó n là kojá gégé bí ọ̀jìjì? Ta ni ó le è sọ fún mi, ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ lábẹ̀ oòrùn lẹ́yìn tí ó bá lọ tán? Kò sí!

Ọgbón

⁷ Orúkọ rere sà n ju ìpara olóòrùn dídùn lọ, ọjọ̀ ikú sì dára ju ọjọ̀ tí a bí èniyàn lọ.

² Ó dára láti lọ sí ilé ọfọ̀ ju ibi àsè, nítorí pé ikú jẹ́ àyànmọ̀ gbogbo èniyàn; kí alààyè ní èyí ní ọkàn.

³ Ìbànújẹ́ dára ju ẹ̀rín lọ, ó le è mú kí ojú rẹ́ dàrú, sùgbón yóò jẹ́ kí àyà rẹ́ le.

⁴ Ọkàn ọlọgbón wà ní ilé ọfọ̀, sùgbón ọkàn òmùgò ní ilé àrìyá.

⁵ Ó dára láti gba ibáwí ọlọgbón, ju fifetísìlẹ̀ sí orin òmùgò lọ.

⁶ Gégé bí ẹ̀gún ti n dún lábẹ̀ ikòkò ni ẹ̀rín òmùgò.

Asán sì ni eléyí pèlú.

⁷ Ìrẹ́jẹ́ a máa sọ ọlọgbón di òmùgò, àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ sì máa n ba iwà jẹ́ ni.

⁸ Ọ̀pin ọ̀rọ̀ dára ju ìbẹ̀rẹ̀ rẹ́ lọ,

sùúrù sì dára ju ìgbéraga lọ.

⁹ Má ẹ̀ se yára bínú ní ọkàn rẹ́ nítorí pé orí ẹ̀sẹ̀ òmùgò ni ibínú n gbé.

¹⁰ Má ẹ̀ se sọ wí pé, “Kí ni ìdí tí àtìjẹ́ fi dára ju èyí?” Nítorí pé, kò mú ọgbón wá láti béèrè irú ìbéèrè bẹ̀e.

¹¹ Ọgbón, gégé bí ọgún ìní jẹ́ ohun tí ó dára ó sì ẹ̀ se àwọn tí ó rí oòrùn lánfààní.

¹² Ọgbón jẹ́ ààbò

gégé bí owó ti jẹ́ ààbò sùgbón ànfààní ọ̀ye ni èyí

pé ọgbón a máa tọ̀jú ẹ̀mí ẹ̀ni tí ó bá ní.

¹³ Wo ohun tí Ọlórùn ti ẹ̀ se:

“Ta ni ó le è to ohun tí ó ti ẹ̀ se ní wíwọ̀?”

¹⁴ Nígba tí àkókò bá dára, jẹ́ kí inú rẹ́ dùn, sùgbón nígbà tí àkókò kò bá dára, rò ó:

Ọlórùn tí ó dá èkínní

nàa ni ó dá èkejì.

Nítorí náa, èniyàn kò le è sàwá rí

ohun kankan nípa ọjọ̀ iwájú rẹ́.

¹⁵ Nínú ayé àìní ìtumò yí ni mo ti rí gbogbo èyí èniyàn olóòtítọ̀, ọkùnrin olódodo n parun nínú òtítọ̀ rẹ́

ìkà èniyàn sì n gbé ìgbé ayé pípé nínú ìkà rẹ́.

¹⁶ Má ẹ̀ se jẹ́ olódodo jùlọ̀

tàbí ọlọgbón jùlọ̀

kí ló dé tí o fi fẹ́ pa ara rẹ́ run?

¹⁷ Ìwọ ma ẹ̀ se búburú jùlọ̀ kí ìwọ má sì ẹ̀ se aṣiwèrè, èẹ̀se tí ìwọ yóò fi kú kí ọjọ̀ rẹ́ tó pé

¹⁸ Ó dára láti mú ọkan

kí o má sì ẹ̀ se fi èkejì sílẹ̀.

Ọkùnrin tí ó bẹ̀rù Ọlórùn yóò bọ̀ lẹ̀wọ̀ gbogbo àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀.

¹⁹ Ọgbón máa n mú kí ọlọgbón èniyàn ní agbára ju aláakòóso mẹ̀wàá lọ ní ilú.

²⁰ Kò sí olódodo èniyàn kan láyẹ́ tí ó ẹ̀ se ohun tí ó tọ̀ tí kò dẹ̀sẹ̀ rárá.

²¹ Má ẹ̀ se kíyèsì gbogbo ọ̀rọ̀ tí èniyàn n sọ bí bẹ̀e kọ̀, o le è gbọ̀ pé ìránṣẹ́ rẹ́ n sẹ̀pẹ̀ fún ọ̀.

²² Tí o sì mọ̀ nínú ọkàn rẹ́ pé ọpọ̀ ìgbà ni iwọ̀ fúnra rẹ́ ti sẹ̀pẹ̀ fún àwọn ẹ̀lòmíràn.

²³ Gbogbo èyí ni mo ti dánwò nípa ọgbón, tí mo sì wí pé,

“Mo pinnu láti jẹ́ ọlọgbón”; sùgbón eléyí ti jù mí lọ.

²⁴ Ohun tí ó wù kí ọgbón le è jẹ́,

ó ti lọ jìnnà, ó sì jinlẹ̀ ta ni ó le è ẹ̀ se àwá rí rẹ́?

²⁵ Mo wá rò ó nínú ọkàn mi láti mọ̀,

láti wá àti láti sàwá rí ọgbón àti ìdí ohun gbogbo, àti láti mọ̀ iwà àgọ̀

búburú àti ti ìsínwín tàbí òmùgò.

26 Mo rí ohun tí ó korò ju ikú lọ
obinrin tí ó jẹ èbìtì,
tí ọkàn rẹ jẹ tàkúté
tí ọwọ rẹ sì jẹ ẹwòn,
ọkùnrin tí ó bá tẹ Ọlórùn lórùn yóò le è yọ sílẹ
sùgbọ́n ẹni dẹ̀sẹ̀ kò le è bọ́ nínú tàkúté rẹ.

27 Oniwaasu wí pé, “Wò ó, eléyíì ni ohun tí mo ti
ṣàwárí:

“Mímú ohun kan pọ̀ mọ̀ òmíràn láti ṣàwárí idí ohun
gbogbo.

28 Nígba tí mo sì n wá a kiri
sùgbọ́n tí n kò rí i
mo rí ọkùnrin tí ó dúró dárádára kan láàrín ẹgbèrún
(1,000),

sùgbọ́n n kò rí obinrin,
kankan kí ó dúró láàrín gbogbo wọn.

29 Eléyíì nìkan ni mo tí ì rí:
Ọlórùn dá iran èniyàn dárádára,
sùgbọ́n èniyàn ti lọ láti ṣàwárí ohun púpọ̀.”

8 Ta ni ó dàbí ọlọgbọ́n èniyàn?
Ta ni ó mọ̀ itumọ̀ ohun gbogbo?
Ọgbọ́n a máa mú ojú èniyàn dán
ó sì máa n pààrọ̀ ìrínisí rẹ.

Pa òfin ọba mọ

2 Mo sọ wí pé, pa òfin ọba mọ, nítorí pé, iwọ ti ẹ
ibúra níwájú Ọlórùn. 3 Má ẹ jẹ kí ojú kán ọ láti kúrò ní
iwájú ọba, má ẹ dúró nínú ohun búburú, nítorí yóò ẹ
ohunkóhun tí ó bá tẹ ẹ lórùn. 4 Níwón ẹgbà tí ọrọ ọba
ni àṣẹ, ta ni ó le è sọ fún un wí pé, “Kí ni iwọ n ẹ?”

5 Ẹnikéni tí ó bá pa àṣẹ rẹ mọ, kò ní wá sí ipalára
kankan,

àyà ọlọgbọ́n èniyàn yóò sì mọ̀ àsìkò tí ó tọ̀ àti ọ̀nà tí
yóò gbà ẹ se é.

6 Ohun gbogbo ni ó ní àsìkò àti ọ̀nà tí ó tọ̀ láti ẹ,
sùgbọ́n, òsì èniyàn pọ̀ sí orí ara rẹ.

7 Níwón ẹgbà tí kò sí ẹni tí ó mọ̀ ọjọ-òlá,
ta ni ó le è sọ fún un ohun tí ó n bọ̀?

8 Kò sí ẹni tí ó lágbara lórí aféfé láti gbà á dúró,
nítorí nàà, kò sí ẹni tí ó ní agbára lórí ọjọ ikú rẹ.

Bí ó ti jẹ wí pé kò sí ẹni tí a dá sílẹ̀ nígbà ogun,
bẹ̀ẹ̀ nàà ni ìkà kò ní fi àwọn tí ó n ẹ se é sílẹ̀;
bí ó ti jẹ wí pé kò sí ẹni tí a dá sílẹ̀ nígbà ogun,
bẹ̀ẹ̀ nàà ni iwà búburú kò le gba àwọn tí ó n ẹ se é
sílẹ̀.

9 Gbogbo nńkan wọnyí ni mo ti rí, tí mo sì n múlò ní
ọkàn mi sí gbogbo isẹ́ tí a ti ẹ lábẹ̀ oòrùn. Ẫgbà kan
wà tí ẹnikan n ẹ se olórí àwọn tókú fún ipalára rẹ. 10 Níg-
bà nàà ni mo tún rí isínkú èniyàn búburú—àwọn tí
wón máa n wá tí wón sì n lọ láti ibi mímọ̀ kí wón sì gba
iyin ní ilú tàbí tí wón ti ẹ èyí. Eléyíì pèlú kò ní itumọ̀.

11 Nígba tí a kò bá tètè ẹ idájọ̀ fún ẹlẹ̀sẹ̀ kíakíá,
ọkàn àwọn èniyàn a máa kún fún ọpọ̀lọpọ̀ imọ̀ láti ẹ
ibi. 12 Bí èniyàn búburú tó dẹ̀sẹ̀ nígbà ọgọ̀rùn-ún tilẹ̀
wà láààyè fún ẹgbà pípẹ̀, mo mọ̀ wí pé yóò dára fún ẹni
tí ó bẹ̀rù Ọlórùn, tí ó bẹ̀rù níwájú rẹ. 13 Bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò
dára fún èniyàn búburú, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò fa ọjọ̀ rẹ̀ gún tí ó
dà bí ọ̀jiji, nítorí tí kò bẹ̀rù níwájú Ọlórùn.

14 Ohun miiran tún wà tí kò ní itumọ̀, tí ó n ẹ̀lẹ̀ láyé
olódodo tí ó n gba ohun tí ó tọ̀ sí ọ̀sìkà àti èniyàn
búburú tí ó n gba ohun tí ó tọ̀ sí olódodo. Mo sọ wí pé
eléyíì gan an kò ní itumọ̀. 15 Nítorí nàà mo kan sáára sí
ẹgbádùn ayé, nítorí pé kò sí ohun tí ó dára fún èniyàn
ní abẹ̀ oòrùn ju pé kí ó jẹ, kí ó mu, kí inú rẹ̀ sì dùn lọ.
Nígba nàà ni idùnnú yóò bá a rìn nínú isẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, ní
gbogbo ọjọ̀ ayé ti Ọlórùn tí fi fún un lábẹ̀ oòrùn.

16 Nígba tí mo lo ọkàn mi láti mọ̀ ọgbọ́n àti láti wo
wàhálà èniyàn ní ayé. 17 Nígba nàà ni mo rí gbogbo
ohun tí Ọlórùn tí ẹ, kò sí ẹnikan tí ó le è mọ̀ye ohun tí
ó n lọ lábẹ̀ oòrùn. Láìbikítà gbogbo iyanjú rẹ̀ láti wá rí
jáde, èniyàn kò le è mọ̀ itumọ̀ rẹ̀, kòdà bí ọlọgbọ́n
èniyàn rò wí pé òun mọ̀ ọ̀n, kò le è ní ọ̀ye rẹ̀ ní pàtó.

Àyànmọ̀ kan nàà fún gbogbo wọn

9 Nígba nàà ni mo wá ronú lórí gbogbo èyí, tí mo
sì parí rẹ̀ pé, olóòtọ̀ àti ọlọgbọ́n àti ohun tí wón n
ẹ se wà ní ọwọ̀ Ọlórùn, sùgbọ́n kò sí èniyàn tí ó mọ̀ bóyá
ifẹ̀ tàbí ìrira ni ó n dúró de òun. 2 Àyànmọ̀ kan nàà ni
gbogbo wọn yàn—olóòtọ̀ àti èniyàn búburú, rere àti
ibi, mímọ̀ àti àimọ̀, àwọn tí ó n rú ẹbọ̀ àti àwọn tí kò rú
ẹbọ̀.

Bí ó ti rí pèlú èniyàn rere

bẹ̀ẹ̀ nàà ni ó rí pèlú ẹni tó dẹ̀sẹ̀

bí ó ti rí pèlú àwọn tí ó n ẹ se ibúra

bẹ̀ẹ̀ nàà ni ó rí pèlú àwọn tí ó n bẹ̀rù láti ẹ se ibúra.

3 Ohun búburú ni èyí jẹ nínú gbogbo ohun tí ó n ẹ̀lẹ̀
lábẹ̀ oòrùn. Ẫpín kan soṣo ni ó n dúró de gbogbo wọn,
ọkàn èniyàn pèlú kún fún ibi, isínwín sì wà ní ọkàn wọn
nígba tí wón wà láààyè àti nígbà tí wón bá darapọ̀ mọ̀
òkú. 4 Ẹnikéni tí ó wà láàrín alààyè ní ìrètí—kòdà ààyè
ajá sà̀n dárádára ju òkú kinniún lọ!

5 Nítorí pé ẹni tí ó wà láààyè mọ̀ wí pé àwọn yóò kú
sùgbọ́n òkú kò mọ̀ ohun kan

wọn kò ní èrè kankan mọ̀,

àti pé kòdà ìrántí wọn tí di ohun ẹgbàgbé.

6 Ẫfẹ̀ wọn, ìrira wọn,

àti ilara wọn ti paré:

láléálé kọ̀ ni wọn yóò tún ní ipín

nínú ohunkóhun tí ó n ẹ̀lẹ̀ lábẹ̀ oòrùn.

7 Lọ̀ jẹ ounjẹ rẹ̀ pèlú ayọ̀, kí o sì mu ọ̀tí wáini rẹ̀ pèlú
inú didùn dé ọkàn, nítorí pé isinsin yíì ni Ọlórùn síjú
àánú wo ohun tí o ẹ. 8 Máa wọ̀ aṣọ funfun nígbàkígbà
kí o sì máa fi òróró yan orí rẹ̀ nígbà gbogbo. 9 Máa jẹ
ayé pèlú iyawó rẹ̀, ẹni tí o fẹ̀ràn, ní gbogbo ọjọ̀ ayé àini
itumọ̀ yí ti Ọlórùn ti fi fún ọ̀ lábẹ̀ oòrùn—gbogbo ọjọ̀
àini itumọ̀ rẹ̀. Nítorí èyí ni ipín tire ní ayé àti nínú isẹ̀

wàhàlà rẹ ní abẹ oòrùn. ¹⁰ Ohunkóhun tí ọwọ rẹ bá rí láti ẹ, ẹ é pẹlú gbogbo agbára rẹ, nítorí kò sí یشه یشه tàbí ìpinnu tàbí ìmò tàbí ọgbón nínú isà òkú níbi tí ò n lẹ.

¹¹ Mo ti rí ohun mīràn lábé oòrùn.

Eré ije kì í ẹ fún ẹni tí ó yára
tàbí ogun fún alágbára,
bẹẹ ni oúnjẹ kò wà fún ọlọgbón
tàbí ọrọ fún ẹni tí ó ní òye
tàbí ojúrere fún ẹni tí ó ní ìmò;
şùgbón ìgbà àti èsì n şelẹ sí gbogbo wọn.

¹² Síwájú sí i, kò sí ẹni tí ó mọ ìgbà tí àkókò rẹ yóò dé,
gégé bí a ti n mú ẹja nínú àwọn búburú
tàbí tí a n mú ẹyẹ nínú okùn
gégé bẹẹ ni a n mú èniyàn ní àkókò ibi
tí ó şubú lù wọn láiròtẹlẹ.

Ogbón dára ju òmùgò lẹ

¹³ Mo sì tún rí àpẹrẹ ọgbón tí ó dùn mọ mi lábé oòrùn. ¹⁴ Ìlú kékeré kan tí èniyàn diẹ wà nínú rẹ wà ní ìgbà kan rí. Ọba alágbára kan sì şigun to ìlú náà lẹ, ó yí i po, ó sì kọ ilé یشه tí ó tóbi lòdì sí i. ¹⁵ Şùgbón, tálàkà ọkùnrin tí ó jẹ ọlọgbón kan n gbé ní ìlú náà, ó sì gba gbogbo ilú u rẹ là pẹlú ọgbón rẹ. Şùgbón kò sí ẹni tí ó rántí ọkùnrin tálàkà náà. ¹⁶ Nítorí náà mọ sọ wí pé, “Ogbón dára ju agbára.” Şùgbón a kẹgàn ọgbón ọkùnrin tálàkà náà, wọn kò sì mú ọrọ rẹ ẹ.

¹⁷ Ọrọ pẹlẹ ọlọgbón èniyàn a máa wà ní ìmúşẹ ju igbe òmùgò alákòsó lẹ.

¹⁸ Ogbón dára ju ohun èlò ogun lẹ,
şùgbón ẹnikan tó dẹşẹ a máa ba ohun dídára púpọ jẹ.

10 Gégé bí òkú eşinşin tí n fún òróró ìkunra ní oòrùn búburú,
bẹẹ náà ni òmùgò diẹ ẹ ní bo ọgbón àti olá mólẹ.

² Ọkàn ọlọgbón a máa sí sí ohun tí ó tònà,
şùgbón ọkàn òmùgò sí ohun tí kò dára.

³ Kódà bí ó ti ẹ n rìn láàrín ònà,
òmùgò kò ní ọgbón
a sì máa fihan gbogbo èniyàn bí ó ti gọ tó.

⁴ Bí ìbínú alákòsó bá dide lòdì sí ọ,
ma ẹ fi ààyè rẹ sílẹ;
ìdáké jéjé le è tú àşişe ríla.

⁵ Ohun ibi kan wà tí mo ti rí lábé oòrùn,
irú àşişe tí ó dide láti ọdò alákòsó.

⁶ A gbé aşiwèrè sí ọpọ ipò tí ó ga jùlọ,
nígbà tí ọlọrọ gba àwọn ààyè tí ó kéré jùlọ.

⁷ Mo ti rí erú lórí eşin,
nígbà tí ọmọ-aládé n fi eşẹ rìn bí erú.

⁸ Ẹnikẹni tí ó bá gbé kòtò, ó le è şubú sínú rẹ;
ẹnikẹni tí ó bá la inú ògiri, ejò le è şán an.

⁹ Ẹnikẹni tí ó bá gbe òkúta le è ní ìpalára láti ipasẹ wọn;

ẹnikẹni tí ó bá la ìtì igi le è ní ìpalára láti ipasẹ wọn.

¹⁰ Bí àáké bá kú
tí ẹgbé rẹ kò sì sí ní pípọn;
yóò nílò agbára púpọ
şùgbón ọgbón orí ni yóò mú aşeyorí wá.

¹¹ Bí ejò bá şán ni kí a tó lo oògùn rẹ,
kò sí èrè kankan fún olóogùn rẹ.

¹² Ọrọ tí ó wá láti ẹnu ọlọgbón a máa ní oore-ọfé
şùgbón ètè òmùgò fúnra rẹ ni yóò parun.

¹³ Ìbèrè ọrọ rẹ jẹ òmùgò;
ìparí rẹ sì jẹ isínwín búburú.
¹⁴ Wèrè a sì máa şàfikún ọrọ.

Kò sí ẹni tí ó mọ ohun tí ó n bọ
ta ni ó le è sọ fún un ohun tí yóò şelẹ lẹyin rẹ?

¹⁵ یشه aşiwèrè a máa dá a lágara
kò sì mọ ojú ònà sí ìlú.

¹⁶ Ẹgbé ni fún ọ, iwọ ilẹ tí ọba n ẹ iránşẹ rẹ
àti tí àwọn ọmọ-aládé n ẹ àşè ní òwúrọ.

¹⁷ Ìbùkún ni fún ọ, iwọ ilẹ èyí tí ọba rẹ jẹ ọmọ ọlólá,
àti tí àwọn ọmọ-aládé n jeun ní àşikò tí ó yẹ,
fún ilera, tí kì í ẹ fún ìmutípara.

¹⁸ Bí èniyàn bá n lóra, àjà ilé a máa jì
bí ọwọ rẹ bá n ẹ ọlẹ, ilé a máa jó.

¹⁹ Ẹrín rínrín ni a ẹ àşè fún,
wàini a máa mú ayé dùn,
şùgbón owó ni ìdáhùn sí ohun gbogbo.

²⁰ Ma ẹ bú ọba, kódà nínú èrò rẹ,
tàbí kí o şépè fún ọlórọ ní ibi ibùsùn rẹ,
nítorí pé ẹyẹ ojú ọrun le è gbé ọrọ rẹ
ẹyẹ tí ó sì ní iyé apá le è fi ejọ ohun tí o sọ sùn.

Àkàrà lórí omi

11 Fún àkàrà rẹ sórí omi,
nítorí lẹyin ọjọ púpọ, iwọ yóò rí i padà.

² Fi ìpín fún méje, àní fún méjo pẹlú,
nítorí iwọ kò mọ ohun iparun tí ó le è wá sórí ilẹ.

³ Bí àwọsánmọ bá kún fún omi,
ayé ni wọn n rọ ọjò sí.

Bí igi wó sí ìhà gúúsù tàbí sí ìhà àrìwá,
níbi tí ó wó sí náà, ni yóò dùbúlẹ sí.

⁴ Ẹnikẹni tí ó bá n wo aféfé kò ní fúnrúgbìn;
ẹnikẹni tí ó bá n wo àwọsánmọ kò ní kórè.

⁵ Gégé bí iwọ kò ti ẹ mọ ojú ònà aféfé
tàbí mọ bí ọmọ tí n dàgbà nínú ikùn iyáarè,
bẹẹ náà ni iwọ kò le è ní òye یشه Ọlọrun
elédàá ohun gbogbo.

6 Fún irúgbìn rẹ ní òwúrò kùtùkùtù,
 má sì ẹ jẹ kí ọwọ rẹ ọlẹ ní àṣálẹ,
 nítorí iwọ kò mọ èyí tí yóò ẹ rere
 bóyá èyí tàbí iyẹn
 tàbí àwọn méjèjèì ni yóò ẹ dárádára b́ákan náà.

Rántí ẹlẹdàá rẹ ní igbà èwe rẹ

7 Ìmọlẹ̀ dùn;
 Ó sì dára fún ojú láti rí oòrùn.
 8 Ẹ̀gbọ̀n jẹ́ kí èniyàn jẹ̀gbádùn gbogbo iye ọdún
 tí ó le è ló láyẹ̀
 ẹ̀gbọ̀n jẹ́ kí ó rántí ojọ̀ òkùnkùn
 nítorí wọn ó pọ̀.
 Gbogbo ohun tí ó ń bọ̀ asán ni.
 9 Jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn, iwọ̀ ọ̀dọ̀mọ̀dé ní igbà tí o wà ní èwe
 kí o sì jẹ́ kí ọkàn rẹ̀ fún ọ̀ ní ayọ̀ ní igbà èwe rẹ̀.
 Tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà ọkàn rẹ̀
 àti ohunkóhun tí ojú rẹ̀ rí
 ẹ̀gbọ̀n mọ̀ dájú pé nípa gbogbo nìkan wònyí ni
 Ọlórùn yóò mú ọ̀ wá sí ìdájọ̀.
 10 Nítorí náà, mú ìjayà kúrò ní ọkàn rẹ̀
 kí o sì lé ìbànújẹ̀ ara rẹ̀ kúrò
 nítorí èwe àti kékeré kò ní ìtumọ̀.

12 Rántí Ẹlẹdàá rẹ
 ní ojọ̀ èwe rẹ̀,
 nígbà tí ojọ̀ ibi kò tí ì dé
 àti tí ọdún kò tí ì ní súnmọ̀ etilé, nígbà tí iwọ̀ yóò wí
 pé,
 “Èmi kò ní idùnnú nínú wọn,”
 2 kí oòrùn àti ìmọlẹ̀
 àti ọ̀ṣùpá àti àwọn ìràwọ̀ tó ọ̀kùnkùn,
 àti kí àwọ̀sánmọ̀ tó padà lẹ̀yìn ọ̀jò;
 3 nígbà tí olùṣọ̀ ilẹ̀ yóò wárìrì
 tí àwọn ọ̀kùnrin alágbára yóò tẹ̀ríba,
 nígbà tí àwọn tí ó ń lọ dáké nítorí pé wọn kò pọ̀,
 tí àwọn tí ń wo òde láti ojú fẹ̀rèsé yóò ọ̀kùnkùn;
 4 nígbà tí ilẹ̀kùn sí ìgboro yóò tì

tí ariwo ọ̀lọ̀ yóò dáké;
 nígbà tí àwọn èniyàn yóò dídẹ̀ sí ariwo àwọn ẹ̀yẹ̀
 ẹ̀gbọ̀n gbogbo orin wọn yóò máa lọ ilẹ̀.
 5 Nígbà tí èniyàn yóò bẹ̀rù ibi gíga
 àti tí ìfarapa ní ìgboro;
 nígbà tí igi almondi yóò tanná
 àti tí ẹ̀lẹ̀ngà yóò wọ̀ ara rẹ̀ lọ
 tí ìfẹ̀ kò sì ní ru sókè mọ̀
 nígbà náà ni èniyàn yóò lọ ilẹ̀ rẹ̀ ayérayé
 tí àwọn aṣọ̀fọ̀ yóò máa rìn kiri ìgboro.

6 Rántí rẹ̀ kí okùn fàdákà tó já,
 tàbí kí ọ̀pọ̀n wúra tó fọ̀;
 kí iṣà tó fọ̀ níbi ìsun,
 tàbí kí àyíká kẹ̀kẹ̀ kí ó tó kán níbi kànga.
 7 Tí erùpẹ̀ yóò sì padà sí ilẹ̀ ibi tí ó ti wà,
 tí èmí yóò sì padà sọ̀dọ̀ Ọlórùn tí ó fi í fún ni.

8 “Asán! Asán!” ni Oniwaasu wí.
 “Gbogbo rẹ̀ asán ni!”

Òpin gbogbo ọ̀rọ̀

9 Kí í ẹ̀ wí pé Oniwaasu jẹ́ ọ̀lọ̀gbọ̀n nìkan, ẹ̀gbọ̀n ó
 tún kọ̀ àwọn èniyàn ní ìmọ̀. Ó rò ó dárádára ó sì ẹ̀
 àwárí, ó sì gbé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀we kalẹ̀ lẹ̀ṣeṣe. 10 Oniwaasu
 wádìí láti rí àwọn ọ̀rọ̀ tí ó tọ̀nà, ohun tí ó kọ̀ sì dúró
 ẹ̀nìyàn ó sì jẹ́ ọ̀títọ̀.

11 Ọ̀rọ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n dàbí ẹ̀gún, àkọ̀jọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ wọn sì dàbí
 ìṣọ̀ tí a kàn pọ̀ dárádára, tí olùṣọ̀-àgùntàn kan fi fún ni.

12 Àti síwájú láti inú èyí, ọ̀mọ̀ mi, gba ìmọ̀ràn.

Nínú ìwé púpọ̀, ọ̀pin kò sí, ìwé kíkà púpọ̀ a máa mú
 ara ẹ̀aàrẹ̀.

13 Nísinsin yíí,
 ọ̀pin gbogbo ọ̀rọ̀ tí a gbọ̀ ni pé,
 bẹ̀rù Ọlórùn, kí o sì pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀,
 nítorí èyí ni ojúṣe gbogbo èniyàn.
 14 Nítorí Ọlórùn yóò ẹ̀ ìdájọ̀ olúkúlùkù ìṣẹ̀
 àti ohun ìkọ̀kọ̀,
 kì bá à ẹ̀ rere kì bá à ẹ̀ búburú.

Orin Solomoni

1 Orin, àwọn orin tí í ẹ̀se orin Solomoni.

Olólùfẹ̀

2 Fi ifẹ̀nukonu ifẹ̀ kò mí ní ẹ̀nu,
nítórí ifẹ̀ rẹ̀ dára ju ọ̀tí wáinì lọ.

3 Òórùn ikunra rẹ̀ fanimọ̀ra.
Orúkọ rẹ̀ rí bí ikunra tí a tú jáde
abájọ̀ tí àwọn wúndiá fi fẹ̀ ọ.

4 Fà mí lọ pẹ̀lú rẹ̀, kí a lọ kíákíá
ọ̀ba tí mú mi wá sínú yàrà rẹ̀.

Òrẹ̀

Àwa yò inú wa sì dùn sí ọ;
a gbé ifẹ̀ rẹ̀ ga ju ọ̀tí wáinì lọ.

Olólùfẹ̀

Wón fẹ̀ ọ̀ nítòótọ̀!

5 Èmi dúdú mo sì ní ẹ̀wà.
Èyin ọ̀mọ̀binrin Jerusalemu
dúdú bí àgọ̀ ilú Kedari,
bí aṣọ̀ títa ti Solomoni.

6 Má ẹ̀se wò mí nítórí wí pé mo dúdú,
nítórí oòrùn mú mi dúdú,
ọ̀mọ̀kùnrin iyá mi bínú sí mi
ó sì fi mí ẹ̀se olùtọ̀jú ọ̀gbà àjàrà;
ọ̀gbà àjàrà tèmi ni èmi kò tọ̀jú.

7 Wí fún mi, iwọ̀ ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀,
níbo ni iwọ̀ n da agbo ẹ̀ran lọ.

Níbi tí iwọ̀ mú agbo ẹ̀ran rẹ̀ sinmi ní ọ̀sán,
kí ni ìdì tí èmi yòò fi jẹ̀ obinrin asán
ní ẹ̀bá agbo ẹ̀ran àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀.

Òrẹ̀

8 Bí iwọ̀ kò bá mọ̀,
iwọ̀ arewà jùlọ̀ nínú àwọn obinrin.
Bá ọ̀nà tí agbo ẹ̀ran rìn lọ,
kí o sì bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ ewúrẹ̀ rẹ̀.
Ní ẹ̀bá àgọ̀ àwọn olùṣọ̀-àgùntàn.

Olùfẹ̀

9 Olùfẹ̀ mi,
mo fi ọ̀ wé ẹ̀ṣin mi nínú kẹ̀kẹ̀ Farao.

10 Èrẹ̀kẹ̀ rẹ̀ dára ní ohun ọ̀ṣọ̀,
ọ̀rùn rẹ̀ sì yẹ̀ ọ̀ṣọ̀ ilẹ̀kẹ̀.

11 A ó fi wúrà ẹ̀se ọ̀rùka etí fún ọ̀,
a ó fi fàdákà ẹ̀se ilẹ̀kẹ̀.

Olólùfẹ̀

12 Nígba tí ọ̀ba wà ní orí ijókòò rẹ̀,
òróó ikunra mi tú dórùn jáde.

13 Ìdì ọ̀jìá ni olùfẹ̀ mi jẹ̀ sí mi,

òun ó sinmi lé àárín ọ̀mú mi.

14 Bí ìdì itànná Henina ni olùfẹ̀ mi rí sí mi
láti inú ọ̀gbà àjàrà ti En-Gedi.

Olùfẹ̀

15 Báwo ni o ti lẹ̀wà tó, olólùfẹ̀ mi!

Hàà, báwo ni o ẹ̀se lẹ̀wà tó!

Ìwọ̀ ní ojú ẹ̀yẹ̀lé.

Olólùfẹ̀

16 Báwo ni o ẹ̀se dára tó, olùfẹ̀ mi!

Hàà, báwo ni o ẹ̀se wu ni!

Ibùsùn wa ní itura.

Olùfẹ̀

17 Itànsán ilé wa jẹ̀ ti igi kedari

ẹ̀ké ilé wa jẹ̀ ti igi firi.

Olólùfẹ̀

2 Èmi ni itànná Ṣaroni
bí itànná lílì àwọn àfonífoji.

Olùfẹ̀

2 Bí itànná lílì ní àárín ẹ̀gún
ni olólùfẹ̀ mi ní àárín àwọn wúndiá.

Olólùfẹ̀

3 Bí igi ápù láàrín àwọn igi inú igbó,
ni olólùfẹ̀ mí láàrín àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin.

Mo fi ayò jókòò ní abẹ̀ ọ̀jìji rẹ̀,
èso rẹ̀ sì dùn mó mi ní ẹ̀nu.

4 Ó mú mi lọ sí ibi gbòngàn àsẹ̀,
ifẹ̀ sì ni ọ̀págun rẹ̀ lórí mi.

5 Fi agbára adùn àkàrà dá mi dúró.

Fi èso ápù tù mi lára

nítórí àisàn ifẹ̀ n ẹ̀se mí.

6 Ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀ n bẹ̀ lábẹ̀ orí mi
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ sì n gbà mí mọ̀ra.

7 Èyin ọ̀mọ̀binrin Jerusalemu,
mo fi abo egbin àti ọ̀mọ̀ àgbònrín fi yín bú
kí ẹ̀ má ẹ̀se ru ifẹ̀ olùfẹ̀ mi sókè
kí ẹ̀ má sì ẹ̀se jí i títí yòò fi wù ú.

8 Gbọ̀ ohùn olùfẹ̀ mi!

Wò ó! Ibí yíi ni ó n bọ̀.

Òun n fò lórí àwọn ọ̀kè ríla,

òun bẹ̀ lórí àwọn ọ̀kè kẹ́kẹ́kẹ́.

9 Olùfẹ̀ mi dàbí abo egbin tàbí ọ̀mọ̀ àgbònrín.

Wò ó! Níbẹ̀ ni ó wà lẹ̀yìn ọ̀giri wa

Ó yojú ní ojú fẹ̀rèsé

Ó n fi ara rẹ̀ hàn lójú fẹ̀rèsé ọ̀lónà.

10 Olùfẹ̀ mi fohùn ó sì sọ̀ fún mi pé,

“Dìde, Olólùfẹ̀ mi,

arewà mi, kí o sì wà pèlú mi.
 11 Wò ó! Ìgbà òtútú ti kojá;
 òjò ti rẹ dawọ, ó sì ti lọ.
 12 Àwọn òdòdó fi ara hàn lórí ilẹ̀
 àsikò ìkọrin àwọn eye dé
 a sì gbọ ohùn àdàbà ní ilẹ̀ wa.
 13 Igi ọpọtọ mú èso tuntun jáde,
 àwọn àjàrà nípá itànná wọn fún ni ní òórùn dídùn.
 Dìde, wá, Olólùfẹ̀ mi,
 Arewà mi nìkan soṣo, wá pèlú mi.”

Olùfẹ̀

14 Àdàbà mi wà nínú pàlàpálá òkúta,
 ní ibi ikòkò ní orí òkè gíga,
 fi ojú rẹ hàn mí,
 jẹ kí èmi gbọ ohùn rẹ;
 nítorí tí ohùn rẹ dùn,
 tí ojú rẹ sì ní ewà.
 15 Bá wa mú àwọn kòlòkòlò,
 àní àwọn kòlòkòlò kéékèèké
 tí n ba oḡbà àjàrà jẹ,
 àwọn oḡbà àjàrà wa tó ní itànná.

Olólùfẹ̀

16 Olùfẹ̀ mi ni tẹ̀mi èmi sì ni tirẹ̀;
 Ó n jẹ láàrín àwọn koriko lílì.
 17 Títí ìgbà itura ọjọ
 títí òjìjì yóò fi fò lọ,
 yípadà, olùfẹ̀ mi,
 kí o sì dàbí abo egbin
 tàbí ọmọ àgbònrín
 lórí òkè Beteri.

3 Ní orí ibùsùn mi ní òru
 mo wá ẹnì tí ọkàn mí fẹ̀;
 mo wá a, sùḡbọ̀n èmi kò rí i.
 2 Èmi yóò dìde nísinsin yíí, èmi yóò sì rìn lọ káàkiri ilú,
 ní àwọn ọpópónà àti ní àwọn gbangba òde;
 èmi yóò wá ẹnì tí ọkàn mí fẹ̀.
 Bẹ̀ẹ̀ ni mo wá a sùḡbọ̀n èmi kò rí i.
 3 Àwọn ọdẹ̀ tí n sọ ilú rí mi
 bí wọn ẹ̀ n rìn yíká ilú.
 “Njẹ̀ iwọ̀ ti rí ẹnì tí ọkàn mí fẹ̀?”
 4 Géré̀ tí mo fi wọn sílẹ̀
 ni mo rí ẹnì tí ọkàn mí fẹ̀.
 Mo díímú, èmi kò sì jẹ́ kí ó lọ
 títí tí mo fi mú u wá sílẹ̀ iyá mi,
 sínú yàrá ẹnì tí ó lóyún mi.
 5 Èyin ọmọ̀binrin Jerusalemu,
 mo fi àwọn abo egbin àti abo àgbònrín igbó fi yín bú
 kí ẹ̀ má ẹ̀ rú olùfẹ̀ mi sókè
 kí ẹ̀ má sì ẹ̀ jí i títí yóò fi wù ú.

6 Ta ni ẹnì tí n ti ijù jáde wá
 bí ọwọn èéfín
 tí a ti fi òjìá àti tùràrí kùn lára
 pèlú gbogbo ipara olóòrùn oníṣòwò?
 7 Wò ó! Àkéte rẹ̀ tí í ẹ̀ se ti Solomoni,

àwọn akọni ọgọta ni ó wà yí i ká,
 àwọn akọni Israẹli,
 8 gbogbo wọn ni ó mú idà lówọ,
 gbogbo wọn ní imọ̀ nínú ogun,
 idà oníkálùkù wà ní ègbé rẹ̀,
 wọn múra sílẹ̀ fún idágìrì òru
 9 Solomoni ọba ẹ̀ àkéte fún ara rẹ̀;
 o fi igi Lebanoni ẹ̀ ẹ̀.
 10 Ó fi fàdákà ẹ̀ ọpó rẹ̀,
 o fi wùrà ẹ̀ ibi èyin rẹ̀.
 Ó fi elése àlùkò ẹ̀ ibùjókòò rẹ̀,
 inú rẹ̀ ni ó ko àwọn ọrọ̀ ifẹ̀ wònyí sí.
 “Pèlú ifẹ̀ láti ọdò àwọn ọmọ̀binrin Jerusalemu.”
 11 Ẹ̀ jáde wá, èyin ọmọ̀binrin Sioni,
 kí ẹ̀ sì wo ọba Solomoni tí ó dé adé,
 adé tí iyá rẹ̀ fi dé e
 ní ọjọ̀ igbéyàwó rẹ̀,
 ní ọjọ̀ ayọ̀ ọkàn rẹ̀.

Olùfẹ̀

4 Báwo ni iwọ̀ ti léwà tó olólùfẹ̀ mi!
 Háà, iwọ̀ jẹ́ arewà!
 Iwọ̀ ní ojú àdàbà lábé ibòjú rẹ̀
 irun rẹ̀ bọ̀ ọ̀ lójú bí ọwọ̀ ewúre.
 Tí ó sọkalẹ̀ lórí òkè Gileadi.
 2 Eyín rẹ̀ funfun bí i irun àgbò
 tí ó gòkè wá láti ibi iwẹ̀;
 olúkúlùkù wọn bí èjirẹ̀;
 kò sí ọkan nínú wọn tí ó da dúró.
 3 Ètẹ̀ rẹ̀ dàbí òwú òdòdó;
 ẹnu rẹ̀ dùn.
 Èrẹ̀ké rẹ̀ dàbí èlẹ̀ pomegiranate
 lábé ibòjú rẹ̀.
 4 Ọrùn rẹ̀ dàbí ilẹ̀ ọ̀sọ̀ Dafidi,
 tí a kọ̀ pèlú ihámọ̀ra;
 lórí rẹ̀ ni a fi ẹgbẹ̀rún (1,000) àpáta kọ̀,
 gbogbo wọn jẹ́ àṣà àwọn alágbára.
 5 Ọmú rẹ̀ méjèjèjì dàbí abo egbin méjì
 tí wọn jẹ́ ibejì
 tí n jẹ́ láàrín itànná ewéko lílì.
 6 Títí ọjọ̀ yóò fi rọ̀
 tí òjìjì yóò fi fò lọ,
 èmi yóò lọ sí orí òkè nílá òjìá
 àti sí òkè kékeré tùràrí.
 7 Gbogbo ara rẹ̀ jẹ́ kíkí ewà, olólùfẹ̀ mi;
 kò sì sí àbàwọn lára rẹ̀.
 8 Kí a lọ kúrò ní Lebanoni, iyàwó mi,
 kí a lọ kúrò ní Lebanoni.
 Àwa wò láti orí òkè Amana,
 láti orí òkè ti Seniri, àti ténté Hermoni,
 láti ibi ihò àwọn kinniún,
 láti orí òkè nílá àwọn ẹ̀kùn.
 9 Iwọ̀ ti gba ọkàn mi, arábinrin mi, iyàwó mi;
 iwọ̀ ti gba ọkàn mi
 pèlú iwò èẹ̀kan ojú rẹ̀,
 pèlú ọkan nínú ilẹ̀kẹ̀ ọrùn rẹ̀.

10 Ìfẹ rẹ ti dùn tó, arábirin mi, iyàwó mi!
Ìfẹ rẹ tu ni lára ju oṣí wáinì lọ,
òòrùn ikunra rẹ sì ju òòrùn gbogbo tùràrí lọ!

11 Ètè rẹ n kan dídùn bí afára oyin, iyàwó mi;
wàrà àti oyin wà lábẹ ahọn rẹ.

Òórùn aṣọ rẹ sì dàbí òórùn Lebanoni.

12 Arábirin mi ni oḡbà tí a sọ, arábirin mi, iyàwó mi;
isun tí a sé mó, orísun tí a fi èdìdì dì.

13 Ohun oḡbin rẹ aḡbàlá pomegiranate ni
ti òun ti àṣàyàn èso; kipiyesi àti nadi,

14 nadi àti Safironi,
kalamusi àti kinamoni,
àti gbogbo igi olóòórùn dídùn,
òjìá àti aloe
pèlú irú wọn.

15 Ìwọ ni oḡbà orísun, kànga omi iyè,
ìṣàn omi láti Lebanoni wá.

Olólùfẹ

16 Jí ìwọ aféfẹ àríwá
kí o sì wá, aféfẹ gúúsù!

Fẹ lórí oḡbà mi,
kí àwọn òórùn dídùn inú rẹ lè rùn jáde.

Jẹ kí olùfẹ mi wá sínú oḡbà a rẹ
kí ó sì jẹ àṣàyàn èso rẹ.

Olùfẹ

5 Mo ti dé inú oḡbà mi, arábirin mi, iyàwó mi;
mo ti kó òjìá pèlú òórùn dídùn mi jọ.

Mo ti jẹ afára mi pèlú oyin mi;
mo ti mu oṣí wáinì mi pèlú wàrà mi.

Òrẹ

È jẹ, èyin òrẹ, ẹ mu,
àní ẹ mu àmuyó, èyin olùfẹ.

Olólùfẹ

2 Mo ti sùn sùḡbọ́n oḡkàn mi jí.
Gbọ! Olólùfẹ mi n kan ilèkùn.

“Sí i fún mi, arábirin mi, olùfẹ mi,
àdàbà mi, aláìlábàwọn mi,
orí mi kún fún omi ìrì,
irun mi kún fún òtútù òru.”

3 Mo ti bọ aṣọ igúnwà mi
sé èmi gbọdò tún gbé e wọ?

Mo ti wẹ eṣẹ mi
sé èmi gbọdò tún tì í bọ eruku?

4 Olùfẹ mi na oṣọ rẹ láti inú ihò ilèkùn
inú mi sì yó sí i.

5 Èmi dide láti ṣìlèkùn fún olùfẹ mi,
òjìá bèrẹ sí i kán ní oṣọ mi,
òjìá olóòórùn n ti ara ìka mi n sà
sí orí idimú ilèkùn.

6 Èmi sí ilèkùn fún olùfẹ mi,
sùḡbọ́n olùfẹ mi ti kúrò, ó ti lọ
oḡkàn mi gbogbẹ fún lílọ rẹ.

Mo wá a kiri sùḡbọ́n, n kò rí i.
Mo pè é sùḡbọ́n, kò dáhùn.

7 Àwọn olùṣọ tí n sọ ilú rí mi
bí wọn ti ṣe n rìn yí ilú ká.

Wọn nà mí, wọn sá mi lógbé;
wọn gba ìborùn mi lówọ mi.

Àwọn olùṣọ tí n sọ odi!

8 Èyin oṣọ́birin Jerusalemu, mo bè yín
bí èyin bá rí olùfẹ mi,

kí ni èyin yòò wí fún un?

È wí fún un pé àìsàn ifẹ n ṣe mi.

Òrẹ

9 Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ,
ìwọ aṣẹwà jùlọ láàrín àwọn obinrin?

Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ
tí iwọ fi n fi wá bú bèè?

Olólùfẹ

10 Olùfẹ mi ní itànsán ó sì pọ́n
ó ní oṣá ju eḡbèrún mēwàá (10,000) lọ.

11 Orí rẹ rí bí i wúrà tí ó dára jùlọ
ìdì irun rẹ rí bí i imò oṣẹ
ó sì dúdú bí i eṣẹ iwò.

12 Ojú rẹ rí bí i ti àdàbà
ní èbá odò tí n sà,
tí a fi wàrà wẹ,

tí ó jì, tí ó sì dáké rọ́rọ́.

13 Èrèkẹ rẹ rí bí i ibùsùn tùràrí
tí ó sun òórùn tùràrí dídùn

Ètè rẹ rí bí i itànná lílì
ó n kán òjìá olóòórùn dídùn.

14 Apá rẹ rí bí i oṣá wúrà,
tí a to ohun oṣọ sí yíká.

Ara rẹ rí bí i eyín erin dídán
tí a fi safire ṣe lóṣòṣò.

15 Èṣẹ rẹ rí bí i oṣọ mabu
tí a gbé ka ihò itẹbọ wúrà dáradára.

Ìrísí rẹ rí bí igi kedari Lebanoni,
tí dídára rẹ kò ní eḡbẹ.

16 Ènu rẹ jẹ adùn fún ara rẹ
ó wu ni pátápátá.

Hàà! Èyin oṣọ́birin Jerusalemu.
Èyí ni olùfẹ mi, èyí sì ni òrẹ mi.

Òrẹ

6 Níbo ni olùfẹ rẹ lọ,
ìwọ aṣẹwà jùlọ láàrín àwọn obinrin?

Níbo ni olùfẹ rẹ yà sí,
kí a lè bá o wá a?

Olólùfẹ

2 Olùfẹ mi ti sòkalẹ lọ sínú oḡbà rẹ,
sí ibi ibùsùn tùràrí,

láti máa jẹ nínú oḡbà
láti kó itànná lílì jọ.

3 Èmi ni ti olùfẹ mi, olùfẹ mi sì ni tẹmi,
Ó n jẹ láàrín itànná lílì.

Olùfẹ

4 Ìwọ lẹwà olùfẹ mi, bí i Tirsá,
ìwọ lẹwà bí i Jerusalemu,

ìwọ ògo bí ogun pèlú oṣágun.

5 Yí ojú rẹ kúrò lára mi;
nítorí ojú rẹ borí mi.

Irun rẹ rí bí i ọwọ ewúré
 tí ó sòkalẹ wá láti Gileadi.
 6 Eyín rẹ rí bí ọwọ àgùntàn,
 tí ó gòkè láti ibi iwẹ rẹ wá,
 gbogbo wọn bí ìbeji,
 kò sì sí ọkankan tí ó yàgàn nínú wọn.
 7 Èrèkẹ rẹ lẹbàà ibòjú rẹ,
 rí bí èlè èso pomegiranate.
 8 Ọgóta ayaba ní n bẹ nìbẹ,
 àti ọgòrin àlè,
 àti àwọn wúndiá làiniye.
 9 Àdàbà mi, aláilábàwọn mi, ọkan ni,
 ọkan soṣo ọmọ̀bìnrin iyá rẹ,
 ààyò ẹyọ kan soṣo ẹni tí ó bí i.
 Àwọn obinrin rí i wọn pè é ní alábùkún fún
 àwọn ayaba àti àwọn àlè gbé oríyìn fún un.

Ọ̀rẹ

10 Ta ni ẹyí tí ó tàn jáde bí i iràwò òwúrò,
 tí ó dára bí ọ̀ṣùpá, tí ó mọ̀lẹ bí ọ̀dòrùn,
 tí ó ní ẹ̀rù bí i jagunjagun pẹ̀lú ọ̀págun?

Olùfẹ

11 Èmi sòkalẹ ọ sí ibi ọgbà èso igi
 láti wo àwọn ẹka igi tuntun ní àfonífoji,
 láti rí i bí àjàrà rúwé,
 tàbí bí pomegiranate ti rudi.
 12 Kí èmi tó mọ,
 ààrẹ ọkàn mú mi, mo sì fẹ kí n wà lààrín àwọn
 èniyàn mi.

Ọ̀rẹ

13 Padà wá, padà wá, iwọ ọmọ Ọsulamati;
 padà wá, padà wá, kí àwa kí ó lè yọ ọ wò.

Olùfẹ

Èṣe tí ẹyin fẹ yọ Ọsulamati wò,
 bí ẹni pé orin ijó Mahanaimu?

7 Báwo ni ẹṣe rẹ ti ní ewà tó nínú bàtà.
 Iwọ ọmọ̀bìnrin ọba!

Oríkèé itan rẹ rí bí ohun ọ̀ṣọ

isẹ ọlọgbọ̀n oníṣòṇà

2 Ìdodo rẹ rí bí àwo

tí kì í ṣe aláìní ọ̀tí,

ìbàdí rẹ bí ọ̀kìtì alikama

tí a fi lílì yíká.

3 Ọmú rẹ rí bí abo egbin méjì

tí wọn jẹ ìbejì àgbònrín.

4 Ọrùn rẹ rí bí ilé isọ eyín erin.

Ojú rẹ rí bí adágún ní Heṣboni

ní ẹbá ẹnu ibodè Bati-Rabbimu.

Imú rẹ rí bí ilé isọ Lebanoni

tí ó kọ ojú sí Damasku.

5 Bí ọkè Karmeli ṣe ṣe adé yí àwọn ọkè ká,

bẹ̀ẹ ni irun orí rẹ ṣe adé yí orí rẹ ká

a fi àìdi irun rẹ mú ọba ní igrèkùn.

6 Báwo ni ewà rẹ ti pò tó

báwo ni o sì ti dára tó iwọ olùfẹ mi nínú ifẹ?

7 Ìdúró rẹ rí bí igi ọ̀pẹ,

àti ọmú rẹ bí ìdì èso àjàrà.

8 Mo ní, "Èmi yóò gun igi ọ̀pẹ ọ,

èmi yóò di ẹka rẹ mú."

Kí ọmú rẹ rí bí ìdì èso àjàrà,

àti èémí imú rẹ bí i ápù.

9 Àti ifẹ̀nukonu rẹ rí bí ọ̀tí wáinì tí ó dára jùlọ.

Olùfẹ

Tí ó kúnná tí ó sì dùn,

tí n mú kí ètè àwọn tí ó sùn kí ó sọ̀rò.

10 Ti olùfẹ mi ni èmi í ṣe,

èmi sì ni ẹni tí ó wù ú.

11 Wá, olùfẹ mi, jẹ kí a ọ sí ibi pápá,

jẹ kí a lo àṣálẹ ní àwọn iletò.

12 Jẹ kí a ọ sínú ọgbà àjàrà ní kùtùkùtù

láti wo bí àjàrà rúwé

bí itànná àjàrà bá là.

Àti bí pomegiranate bá ti rudi,

nìbẹ ni èmi yóò ti fi ifẹ mi fún ọ.

13 Àwọn èso mándrákì mú ọ̀dòrùn wọn jáde

ní ẹnu-ọ̀nà wa ni onírúurú àṣàyàn èso,

èso tuntun àti ọ̀jọ̀ pípẹ

tí mo ti kó pamọ̀ fún ọ, olùfẹ mi.

8 Iwọ ìbá rí bí arákùnrin mi si mi,
 ẹyí tí ó mú ọmú iyá mi dàgbà!

Èmi ìbá rí ọ ní ọ̀de,

èmi ìbá fi ẹnu kò ọ ní ẹnu,

wọn kì bá fi mí ṣe ẹlẹyà.

2 Èmi ìbá fi ọ̀nà hàn ọ

èmi ìbá mú ọ wá sínú ilé iyá mi,

iwọ ìbá kọ mi.

Èmi ìbá fi ọ̀tí wáinì olóòrùn dídùn fún ọ mu,

àti oje èso pomegiranate mi.

3 Ọwọ̀ ọ̀sì rẹ ìbá wà ní abẹ orí mi,

ọwọ̀ ọ̀tún rẹ ìbá sì gbà mí mọ̀ra.

4 Ọmọ̀bìnrin Jerusalemu, èmi pè yín ní ìjà.

È má ṣe rú olùfẹ mi sókè.

È má ṣe jí i títí tí yóò fi wù ú.

Ọ̀rẹ

5 Ta ni ẹni tí n gòkè bọ wá láti aginjù,

tí ó fi ara ti olùfẹ rẹ.

Olùfẹ

Ní abẹ igi ápù ni mo ti jí ọ dide; nìbẹ ni iyá rẹ ti lóyún

rẹ

nìbẹ ni ẹni tí n rọbí bí ọ sí.

6 Gbé mi sí àyà rẹ bí èdìdì

bí èdìdì lé apá rẹ;

nítórí ifẹ lágbara bí ikú,

ijowú sì le bí isà òkú

jíjò rẹ rí bí jíjò iná,

gégé bí ọwọ-iná OLÚWA.

7 Omi púpọ̀ kò le paná ifẹ;

bẹ̀ẹ ni gbígbá omi kò le gbá a ọ.

Bí èniyàn bá fún ifẹ,

ní gbogbo ọ̀rò ilé rẹ,

a ó kẹgàn rẹ pátápátá.

Ọrẹ

8 Àwa ní arábìnrin kékeré kan,
 òun kò sì ní ọmú,
 kí ni àwa yóò fún arábìnrin wa,
 ní ọjọ tí a ó bá fẹ ẹ?
 9 Bí òun bá jẹ ògiri,
 àwa yóò kọ ilé odi fàdákà lé e lórí.
 Bí òun bá jẹ ilẹkùn,
 àwa yóò fi pákó kedari dí i.

Olólùfẹ

10 Èmi jẹ ògiri,
 ọmú mi sì rí bí ilé iṣọ
 bèẹ ni mo ẹ rí ní ojú rẹ
 bí ẹni tí ń mú àlàáfíà wá.
 11 Solomoni ní ọgbà àjàrà kan ní Baali-Hamoni

ó gbé ọgbà àjàrà rẹ fún àwọn alágbàtọjú
 olúkúlùkù ni ó ń mú èso rẹ wá
 ẹgbẹrún (1,000) fàdákà.
 12 Ẹgbẹrún ọgbà àjàrà mi jẹ tẹmi, ó wà fún mi;
 ẹgbẹrún ẹkéli jẹ tẹre, iwọ Solomoni,
 igba sì jẹ ti àwọn alágbàtọjú èso.

Olùfẹ

13 Iwọ tí ń gbé inú ọgbà,
 àwọn ọrẹ rẹ dẹtí sí ohùn rẹ,
 jẹ kí èmi náà gbọ ohùn rẹ!

Olólùfẹ

14 Yára wá, Olùfẹ mi,
 kí iwọ kí ó sì rí bí abo egbin,
 tàbí gégé bí ọmọ àgbọnrín,
 lórí òkè òórùn dídùn.

Isaiah

1 Ìran sí Juda àti Jerusalemu èyí tí Isaiah ọmọ
Amosi rí ní àsikò ijọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti
Hesekiah àwọn ọba Juda.

Ọlọtẹ orílẹ̀-èdè kan

2 Gbọ èyin ọrun! Fi etí sílẹ̀, ìwọ ayé!
Nítorí OLÚWA ti sọrọ̀:

“Mo tọ̀ àwọn ọmọ dàgbà,
şùgbọ̀n wọn ti sọ̀tẹ̀ sí mi.

3 Málúù mọ olówó rẹ̀,
kétékétẹ̀ sì mọ ibùjẹ olówó rẹ̀,
şùgbọ̀n Israẹli kò mọ̀,
òye kò yé àwọn èniyàn mi.”

4 Á à! Orílẹ̀-èdè elẹ̀şẹ̀,
àwọn èniyàn tí èbi ẹ̀şẹ̀ ní pa lẹ̀rù,
ìran àwọn aşebi,
àwọn ọmọ tó ti di aşèbàjẹ!
Wọn ti kọ OLÚWA sílẹ̀
wọn ti gan Ẹni Mímọ̀ Israẹli,
wọn sì ti kẹ̀yìn sí i.

5 Èéşẹ̀ tí a ó fi tún lù yín mọ̀?
Èéşẹ̀ tí ẹ̀ ò dẹkun ọ̀tẹ̀ şíşẹ̀?
Gbogbo orí yín jẹ kíkì ogbẹ̀,
gbogbo ọkàn yín sì ti pòruurù.

6 Láti àtẹ̀şẹ̀şẹ̀ yín dé àtàrí yín
kò sí àlàáfíà rárà,
àyàfi ogbẹ̀ òun ifarapa
àti ojú egbò,
tí a kò nù kúrò tàbí kí á di tàbí kí a kùn ún ní òróró.

7 Orílẹ̀-èdè yín dahoro,
a dáná sun àwọn ilú yín,
oko yín ni àwọn àjẹ̀jì ti jẹ run
lójú ara yín náà,
ni gbogbo rẹ̀ şòfò bí èyí tí
àwọn àjẹ̀jì borí rẹ̀.

8 Ọmọ̀binrin Sioni ni a fi sílẹ̀
gégé bí àtíbabà nínú ogbà àjàrà,
gégé bí abà nínú oko ẹ̀gún sí,
àti bí ilú tí a dó tì.

9 Àyàfi bí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
bá şẹ̀ díẹ̀ kù fún wà,
a ò bá ti rí bí Sodomu,
a ò bá sì ti dàbí Gomorra.

10 Gbọ ọ̀rọ̀ OLÚWA,
èyin aláşẹ̀ Sodomu,
tẹ̀tí sí òfin Ọlọrun wa,
èyin èniyàn Gomorra!

11 “Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀bọ̀ yín
kín ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀bọ̀ yín já sí fún mi?” ni OLÚWA wí.
“Mo ti ní ànító àti àníşẹ̀kù ẹ̀bọ̀ sí sun
ti àgbò àti ọ̀rá ẹ̀ran àbọ̀pa,
Èmi kò ní inú dídùn
nínú ẹ̀jẹ̀ akọ málúù, ti àgùntàn àti ti òbúko.

12 Nígba tí ẹ̀ wá farahàn níwájú mi,
ta ni ó béèrè èyí lówọ̀ yín,
gìrì gìrì ẹ̀şẹ̀ nínú àgbàlá mi?

13 Ẹ má mú ọ̀rẹ̀ asán wá mọ̀!
Ìríra ni tùràrí yín já sí fún mi,
oşù tuntun àti ojọ̀ ìsinmi àti àwọn àpéjọ̀,
Èmi kò lè faradà á, ẹ̀şẹ̀ ni àpéjọ̀ yín wònyí.

14 Ayẹ̀yẹ̀ oşù tuntun yín àti àjòdún tí a yàn,
ni ọkàn mi kórííra.
Wọn ti di àjàgà sí mi ní ọ̀run,
Ó sù mi láti fi ara dà wọn.

15 Nígba tí ẹ̀ bá tẹ̀ ọ̀wọ̀ yín sókè ni àdúrà,
Èmi yóò fi ojú mi pamọ̀ fún un yín,
kódà bí ẹ̀ bá gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àdúrà,
Èmi kò ni tẹ̀tí sí i.

“Ọ̀wọ̀ yín kún fún ẹ̀jẹ̀.

16 “Wẹ̀ kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí ara yín mọ̀.
Ẹ̀ mú iwà ibi yín kúrò níwájú mi!
Dáwọ̀ àişedéédéé dúró,

17 kọ̀ láti şe rere!
Wá ìdájọ̀ ọ̀títọ̀,
tu àwọn tí a ní pọ̀n lójú nínú.
Şàtilẹ̀yìn fún ẹ̀tọ̀ aláìní baba,
gbà ẹ̀jọ̀ opó rò.

18 “Ẹ̀ wá ní ìsinsin yíí, ẹ̀ jẹ̀ kí a jọ̀ şàşàrò,”
ni OLÚWA wí.

“Bí ẹ̀şẹ̀ yín bá rí bí osùn,
wọn ó sì funfun bí i yìnyín,
bí wọn bá sì pọ̀n bí ẹ̀jẹ̀,
wọn ó sì dàbí ẹ̀gbọ̀n òwú.

19 Tí èyin bá fé, tí ẹ̀ sì gbọ̀rọ̀,
èyin yóò sì jẹ̀ ojúlówó adùn ilẹ̀ náà.

20 Şùgbọ̀n tí ẹ̀ bá kò tí ẹ̀ sì sọ̀tẹ̀,
idà ni a ó fi pa yín run.”

Nítorí ẹnu OLÚWA la ti sọ ọ.

21 Wo bí ilú òtítọ ẹ di àgbèrè!

Ó ti kún fún ìdájọ òtítọ nígbà kan rí,
òdodo n gbé ibẹ tẹlẹ rí,
şùgbọn báyií àwọn apàniyàn!

22 Fàdákà rẹ ti di ipépé,
ààyò wáinì rẹ la ti bu omi là.

23 Ọlòtẹ ni àwọn aláşẹ yín,
akegbé àwọn olè,
gbogbo wọn ló fẹràn àbètélẹ
wọn sì n wá ẹbùn kiri.

Wọn kí í şàtleiyìn fún ẹtọ aláiní baba,
ejọ opó kí í sí dé iwájú wọn.

24 Nítorí náà ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
alágbára kan şoso tí Israeli sọ wí pé:

“Á à! Èmi yóò ní ìfòkànbalẹ lórí àwọn ọtá mi
n ó sì gbẹsan lára àwọn ọtá mi.

25 Èmi yóò pa ọwọ mi dà sí ọ,
èmi ó sì ku ipépé rẹ dànù,
n ó sì mú gbogbo ìdòtí rẹ kúrò.

26 Èmi yóò mú àwọn adájọ rẹ bọ sí ipò gégé bí i ti àti-
jọ,
àti àwọn olúdámòràn rẹ bí i ti ibèrè pèpè.
Lẹyin náà ni a ó pè ọ ní ilú òdodo, ilú òtítọ.”

27 A ó fi ìdájọ òtítọ ra Sioni padà,
àti àwọn tí ó ronúpiwàdà pèlú òdodo.

28 Şùgbọn àwọn ọlòtẹ àti àwọn ẹlẹşẹ ni a ó parun.
Àwọn tí ó bá sì kọ OLÚWA sílẹ ni yóò şègbé.

29 “Ojú yóò tí yín nítorí igi óákù mímọ
èyí tí ẹ ní inú dídùn sí,
a ó kàn yín lábùkù nítorí àwọn ọgbà yií
tí ẹ ti yàn fúnra yín.

30 Ẹ ó sì dàbí igi óákù tí ewé rẹ ti rọ,
bí ọgbà tí kò ní omi.

31 Alágbára ọkúnrin náà yóò sì dàbí ohun ìdáná,
işẹ rẹ bí ẹşẹ-iná,
àwọn méjèjì ni yóò jóná papọ,
láisí ẹni tí yóò lè pa iná yií.”

Òkè OLÚWA

2 Èyí ni ohun tí Isaiah ọmọ Amosi rí nípa Juda àti
Jerusalemu.

2 Iní ìgbèyìn ọjọ

òkè tẹmpili OLÚWA ni a ó fi ìdí rẹ kalẹ
gégé bí olú nínú àwọn òkè,

a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèéké lọ,
gbogbo orílẹ-èdè yóò sì máa sànsínú un rẹ.

3 Ọpòlọpọ èniyàn ni yóò wá, wọn yóò sì wí pé,
“Ẹ wá, ẹ jẹ kí á gòkè nílá OLÚWA,
àti sí ilé Ọlọrun Jakọbu.

I 2.2-4: Mt 4.1-3.

Òun yóò kọ wa ní ọnà rẹ,
kí àwa kí ó lè rìn ní ọnà rẹ.”

Òfin yóò jáde láti Sioni wá,
àti ọrọ OLÚWA láti Jerusalemu.

4 Òun ó şe ìdájọ láàrín àwọn orílẹ-èdè,
yóò sì parí aawọ fún ọpòlọpọ àwọn èniyàn.

Wọn yóò fi idà wọn rọ ọkọ itulẹ,
wọn yóò sì fi ọkọ wọn rọ dọjé.

Orílẹ-èdè kí yóò sì gbé idà sí orílẹ-èdè mó,
bèè ní wọn kí yóò kọ ogun jíjà mó.

5 Wá, ẹyin ará ilé e Jakọbu,
ẹ jẹ kí a rìn nínú ìmọlẹ OLÚWA.

Ọjọ OLÚWA

6 Ìwọ ti kọ àwọn èniyàn rẹ sílẹ,
ìwọ ilé Jakọbu.

Wọn kún fún ìgbàgbọ tí kò lésẹ nílẹ tí ó ti ìlà-oòrùn
wá,

wọn n wo işẹ gégé bí àwọn Filistini,
wọn n pa ọwọ pọ pèlú àwọn abòrişà.

7 Ilẹ wọn kún fún fàdákà àti wúra,
işúra wọn kò sì ní ọpin.

Ilẹ ẹ wọn kún fún ẹşin,
kèkè ogun wọn kò sì lópin.

8 Ilẹ ẹ wọn kún fún ère,
wọn sì n foríbalẹ fún işẹ ọwọ ara wọn,
èyí tí ìka ọwọ àwọn tikára wọn ti şe.

9 Nítorí náà ni a ó şe rẹ èniyàn sílẹ
ìran ọmọ èniyàn ni yóò sì di onírèlẹ,
má şe dáríjì wọn.

10 Wọ inú àpáta lọ,
fi ara pamọ nínú erùpẹ
kúrò nínú ìpayà OLÚWA,
àti ọgo ọlánílá rẹ!

11 Ojú agbéraga èniyàn ni a ó rẹ sílẹ
a ó sì tẹrí ìgbéraga èniyàn ba,
OLÚWA nikan şoso ni a ó gbéga ní ọjọ náà.

12 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní ọjọ kan ní ìpamọ
fún gbogbo agbéraga àti ọlókàn gíga
nítorí gbogbo àwọn tí a gbéga (ni a ó rẹ sílẹ),

13 nítorí gbogbo igi kedari Lebanoni, tó ga tó rìpó
àti gbogbo óákù Başani,

14 nítorí gbogbo òkè gíga nílá nílá
àti àwọn òkè kéékèéké,

15 fún ilé işọ gíga gíga
àti àwọn odi ìdààbòbò,

16 fún gbogbo ọkọ àwọn oníşòwò
àwọn ọkọ tí a şe lóşọ.

17 Ìgbéraga èniyàn ni a ó tẹ lórí ba
a ó sì rẹ ìgbéraga èniyàn sílẹ,
OLÚWA nikan şoso ni a ó gbéga ní ọjọ náà,

18 gbogbo ère òrişà yóò pòrá.

19 Àwọn èniyàn yóò sálọ sínú ihò àpáta
 àti sínú ihò ilẹ̀
 kúrò lówọ̀ ipayà *OLÚWA*
 àti ògo oláńlá rẹ̀,
 nígbà tí ó bá dide láti mi ayé titi.
 20 Ní ojọ nàà ni àwọn èniyàn yóò máa sọ
 àwọn ère fàdákà àti ère wúrà
 tí wọn ti yá fún bíbọ̀
 sí èkúté àti àwọn àdán.
 21 Wọn yóò sálọ̀ sínú ihò ìsàlẹ̀ àpáta
 àti sínú ihò pàlápálá àpáta
 kúrò lówọ̀ ipayà *OLÚWA*
 àti ògo oláńlá rẹ̀,
 nígbà tí ó bá dide láti mi ayé titi.
 22 Dẹkun à ní gba èniyàn gbọ̀,
 èémí ẹnì tó wà ní ihò imú rẹ̀.
 Nítorí nínú kìn ni a lè kà á sí?

Ìdájọ̀ lórí i Jerusalemu àti Juda

3 Kiyèsi i, Olúwa,
OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 fẹ́ mú ipèsè àti ìrànlowọ̀ kúrò ní Jerusalemu àti Juda
 gbogbo ipèsè ounjẹ àti ipèsè omi.
 2 Àwọn akíkanjú àti jagunjagun,
 adájọ̀ àti wòlì,
 aláfòṣe àti alàgbà,
 3 balógun àádọta àti àwọn èniyàn, onípò gíga;
 olùdámọ̀ràn, onìṣọ̀nà tí ó dántọ̀ àti ọ̀gbójú
 onìṣẹ̀gùn.
 4 “Èmi ó sọ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin di aláṣe wọn,
 ọ̀dọ̀mọ̀dé lásán lāsàn ni yóò sì
 máa jẹ ọba lórí i wọn.”
 5 Àwọn èniyàn yóò sì máa pọn ọ̀mọ̀nikẹ̀jì,
 wọn lójú ẹnìkan sí ẹnìkẹ̀jì rẹ̀, aládùúgbò sí aládùúg-
 bò rẹ̀.
 Àwọn ọ̀dọ̀ yóò gbógun ti àwọn àgbàgbà,
 àwọn mẹ̀kúnnù yóò dide sí ọlọ́lá.
 6 Ọ̀kùnrin kan yóò di ọ̀kan nínú àwọn
 arákùnrin rẹ̀ mú,
 nínú ilé baba rẹ̀, yóò sì wí pé,
 “Ìwọ̀ ní aṣọ̀, ìwọ̀ máa ṣe olórí wa,
 sì mójútó àwọn ahoro wònyí!”
 7 Şùgbọ̀n ní ojọ nàà ni yóò figbe ọ̀nu pé,
 “Èmi kò ní àtúnṣe kan.
 Èmi kò ní ounjẹ̀, bèẹ̀ ni n ó ní aṣọ̀ nílẹ̀,
 ẹ̀ má fi mí ṣe olórí àwọn èniyàn nàà.”
 8 Jerusalemu ní ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n
 Juda ní ṣubú lọ̀,
 ọ̀rọ̀ àti ìṣe wọn lòdì sí *OLÚWA*,
 láti mú ojú ògo rẹ̀ bínú.
 9 Ìwò ojú wọn ní jẹ́rìí lòdì sí wọn,

wọn ní polongo ẹ̀ṣẹ̀ wọn bí i Sodomu;
 wọn ò fi pamọ̀!
 Ègbé ni fún wọn!
 Wọn ti mú ìparun wá sórí ara wọn.
 10 Ẹ̀ sọ fún olódodo pé yóò dára fún wọn,
 nítorí ní àjẹgbádùn ni wọn yóò jẹ ẹ̀so ìṣẹ̀ ẹ̀ wọn.
 11 Ègbé ni fún èniyàn búburú! Ìparun wà lórí i wọn,
 a ó sì san èrè ìṣẹ̀ tí ọ̀wọ̀ wọn ti ṣe fún wọn.
 12 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé ni o ní pọn àwọn èniyàn mi lójú
 àwọn obìnrin ní jẹ ọba lé wọn lórí.
 Háà! Èniyàn mi àwọn afinimọ̀nà yín ti sì yín lònà,
 wọn sì mú yín kúrò ní ipa ọ̀nà yín.
 13 *OLÚWA* bọ̀ sí ipò rẹ̀ ní itẹ̀ ìdájọ̀
 Ó dide láti dá àwọn èniyàn lẹ́jọ̀.
 14 *OLÚWA* dojú ẹ́jọ̀ kọ̀
 àwọn àgbàgbà àti àwọn olórí àwọn èniyàn rẹ̀.
 “Ẹ̀yin ni ẹ̀ ti run ọ̀gbà àjàrà mi,
 ogún àwọn tálákà ní bẹ̀ nínú ilé yín.
 15 Kìn ni èrò yín láti máa run àwọn èniyàn mi túútúú
 tí ẹ̀ sì fojú àwọn tálákà ni gbolẹ̀?”
 ni Olúwa wí, *OLÚWA* àwọn ọ̀mọ̀-ogun.
 16 *OLÚWA* wí pé,
 “Àwọn obìnrin Sioni jẹ̀ agbéraga,
 wọn ní rìn lọ̀ pẹ̀lú ọ̀rùn tí ó nà tàntàn,
 tí wọn ní fojú pe ọ̀kùnrin,
 tí wọn ní sọ̀dí bí wọn ti ní yan lọ̀
 pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ̀ tí ní mì wọnjanwọnjan lórùn ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
 17 Nítorí nàà Olúwa yóò mú egbò wá sórí àwọn obìnrin
 Sioni,
OLÚWA yóò sì pá wọn ní agbárá.”
 18 Ní ojọ nàà, Olúwa yóò já ọ̀ṣọ̀ wọn gbà kúrò ti ọ̀wọ̀
 àti gèlè àti ẹ̀gbà ọ̀rùn tí ó dàbí ọ̀ṣùpá ¹⁹ gbogbo yẹ̀tí,
 ẹ̀gbà ọ̀wọ̀ àti ìbòjú, ²⁰ gbogbo gèlè, ẹ̀gbà ọ̀rùn, ẹ̀ṣẹ̀ àti
 àyà, àwọn igò tùràrì àti òògùn, ²¹ ọ̀rùka ọ̀wọ̀ àti ti imú,
²² àwọn àtátà aṣọ̀, àwòlẹ̀kẹ̀, agbádá àti àpamówọ̀,
²³ díjí wọn, aṣọ̀ funfun nigínnigín ìbòrí àti ìbòjú.
 24 Dípò ọ̀órùn dídùn, ọ̀órùn búburú ni yóò wá,
 okùn ni yóò wá dípò àmùrè,
 orí pípá ni yóò dípò irun ti a ṣe ní ọ̀ṣọ̀
 aṣọ̀ ọ̀fọ̀ ni yóò dípò aṣọ̀ èyẹ̀ ìjóná dípò ẹ̀wà.
 25 Àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ yóò ti ipa idá ṣubú,
 àti àwọn jagunjagun rẹ̀ lójú ogun.
 26 Àwọn bodè Sioni yóò sọkún kíkorò, wọn ó sọ̀fọ̀,
 nítorí ó dahoro, yóò jókòó ní orí ilẹ̀.
4 Ní ojọ nàà, obìnrin méjẹ
 yóò di mọ̀ ọ̀kùnrin kan
 yóò sì wí pé, “Àwa ó máa jẹ ounjẹ̀ ara wa
 a ó sì pèsè aṣọ̀ ara wa;
 sá à jẹ́ kí a máa fi orúkọ̀ rẹ̀ pè wá.
 Mú ẹ̀gàn wa kúrò!”

Èka OLÚWA náà

² Ní ojó náà, èka OLÚWA yóò ní ewà àti ògo, èso ilẹ náà yóò sì jẹ igbéraga àti ògo àwọn tí ó sálà ní Israẹli. ³ Àwọn tí ó şékù ní Sioni, àwọn tí o kù ní Jerusalemu, ni a ó pè ní mímọ, orúkọ àwọn ẹnì tí a kọ mọ àwọn aláàyè ní Jerusalemu. ⁴ Olúwa yóò wẹ ègbin àwọn obìnrin Sioni kúrò yóò sì fọ gbogbo àbàwọn èjẹ kúrò ní Jerusalemu pèlú èmí ìdájọ àti èmí iná. ⁵ Lẹyin náà, OLÚWA yóò dá sórí òkè Sioni àti sórí i gbogbo àwọn tí ó péjọpọ síbẹ, kurukuru èéfín ní ọsán àti ìtànşán ọwọ-iná ní ọru, lórí gbogbo ògo yí ni ààbò yóò wà. ⁶ Èyí ni yóò jẹ ààbò àti ọjiji kúrò lọwọ oorun ọsán, àti ààbò òun ibi isádi kúrò lọwọ ijì àti ọjò.

Orin ogbà àjàrà náà

5 Èmi yóò kọrin fún ẹnì tí mo fẹràn orin kan nípa ogbà àjàrà rẹ.
Olùfẹ mi ní ogbà àjàrà kan ní ègbé òkè èlètù lójú.
² Ó tu ilẹ rẹ, ó şa òkúta ibẹ kúrò ó sì gbin àyànfẹ àjàrà sí i. Ó kọ ilẹ isọ sí inú rẹ ó sì şe ifúntí kan síbẹ pèlú.
Lẹyin náà, ó n retí èso àjàrà dádára, şùgbón èso búburú ni ó ti ibẹ wá.
³ “Ní isinsin yí èyin olùgbé Jerusalemu àti èyin èniyàn Juda ẹ şe ìdájọ láàrín èmi àti ogbà àjàrà mi.
⁴ Kín ni ó kù tí n ò bá túnşe sí ogbà àjàrà mi. Ju èyí tí mo ti şe lọ? Nígbà tí mo n wá èso dádára, èéşe tí ó fi so kíkán?
⁵ Ní isinsin yí, èmi yóò wí fún ọ ohun tí n ó şe sí ogbà àjàrà mi. Èmi yóò gé igi inú rẹ kúrò, a ó sì pa á run, Èmi yóò wó ògiri rẹ lulẹ yóò sì di itẹmólẹ.
⁶ Èmi yóò sì sọ ọ di ahoro láì kọ ọ láì ro ó, èwọn àti ègún ni yóò hù níbẹ. Èmi yóò sì pàşẹ fún kurukuru láti má şe rọjò sórí i rẹ.”
⁷ Ogbà àjàrà OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni ilẹ Israẹli àwọn ọkùnrin Juda sì ni àyànfẹ ogbà rẹ. Ó retí ìdájọ ètọ şùgbón, ìtànşé sílẹ ni ó rí. Òun n retí òdodo şùgbón ó gbọ ẹkún ipayinkeke.

Ègún àti ìdájọ

⁸ Ègbé ni fún àwọn tí n kólé mólẹ tí ó sì n ra ilẹ mólẹ tó bẹẹ tí ààyè kò şékù tí ó sì nikan gbé lórí ilẹ.
⁹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti sọ ọ sí mi létí: “Ó dájú pé àwọn ilẹ nílá nílá yóò di ahoro, àwọn ilẹ dádára yóò wà láini olùgbé.
¹⁰ Ogbà àjàrà sáre oko mewaá yóò mú ìkòkò wáini kan wá, nígbà tí ọsùwọn homeri kan yóò mú agbón irúgbìn kan wá.”
¹¹ Ègbé ni fún àwọn tí wọn dide ní kùtùkùtù òwúrọ láti lépa ọtí líle, tí wọn sì mu ún títí alẹ fi lé títí wọn fi gbináşe pèlú wáini.
¹² Wọn ní dùùrù àti ohun èlò orin olókùn níbi àsè wọn, şaworo òun fèrè àti wáini, şùgbón wọn kò ka isẹ OLÚWA sí, wọn kò sí bọwọ fún isẹ ọwọ rẹ.
¹³ Nítorí náà àwọn èniyàn mi yóò lọ sí igbèkùn nítorí ọye kò sí fún wọn, ebi ni yóò pa àwọn ọlọlá wọn kú; ẹgbààgbèje wọn ni òhngbẹ yóò sì gbẹ.
¹⁴ Nítorí náà isà òkú ti n dátómì gidigidi, ó sì ti ya ẹnu rẹ sílẹ gbagada, nínú rẹ ni àwọn gbajúmọ àti mẹkúnnù yóò sọkalẹ sí pèlú ọlá àti ògo wọn.
¹⁵ Báyií, èniyàn yóò di ìrèsilẹ àti ọmọ èniyàn ni a sọ di onírèlẹ ọjú agbéraga ni a sì rẹ sílẹ.
¹⁶ Şùgbón OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni a ó gbéga nípa ètọ rẹ, Ọlọrun ẹnì mímọ yóò sì fi ara rẹ hàn ní mímọ nípa òdodo rẹ.
¹⁷ Nígbà náà ni àwọn àgùntàn yóò máa jẹ ko ní ibùgbé e wọn, àwọn ọdọ-àgùntàn yóò máa jẹ nínú ahoro àwọn ọlọrọ.
¹⁸ Ègbé ni fún àwọn tí n fi ohun asán fa èşẹ, àti àwọn tí o dàbí ẹnì pé wọn n fi okùn kẹkẹ èsìn fa èşẹ,
¹⁹ sí àwọn tí ó sọ pé, “Jé kí Ọlọrun şe kíakíá, jé kí ó yára şişẹ rẹ kí a lè rí i, jé kí ó súnmọ bí jé kí ètò ẹnì mímọ Israẹli kí ó dé, kí àwa kí ó le mọ ọn.”
²⁰ Ègbé ni fún àwọn tí n pe ibi ní rere, àti rere ní ibi, tí n fi òkùnkùn şe ìmólẹ àti ìmólẹ şe òkùnkùn, tí n fi ìkorò şe adùn àti adùn şe ìkorò.

21 Ègbé ni fún àwọn tí ó gbọ̀n lójú ara wọn tí wọn jáfáfá lójú ara wọn.

22 Ègbé ni fún àwọn akọ̀ni nínú wàinì mímu àti àwọn akíkanjú nínú àdàlú ọ̀tí,

23 tí wọn dá ẹ̀lẹ̀bì sílẹ̀ nítorí àbètẹ̀lẹ̀, tí wọn sì du aláre ní ẹ̀tọ̀.

24 Nítorí náà, gégé bí ahọ̀n iná ẹ̀ n jọ̀ àgékù koríko run àti bí koríko ẹ̀ relẹ̀ wẹ̀sì nínú iná, bẹ̀ẹ̀ ni egbò wọn yóò jẹ̀rà tí ọ̀dodo wọn yóò sì fẹ̀ lẹ̀ bí eruku: nítorí pé wọn ti kọ̀ ọ̀fin OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sílẹ̀ wọn sì gan ọ̀rọ̀ Ẹ̀ni mímọ̀ Israẹ̀lì.

25 Nítorí náà, ìbínú OLÚWA gbóná si àwọn ènìyàn rẹ̀, ó ti gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè, ó sì lù wọn bolẹ̀. Àwọn òkè sì wárirì, òkú wọn sì dàbí ààtàn ní ààrín ìgboro. Pẹ̀lú gbogbo èyí, ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò, ẹ̀gbẹ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì ná jáde síbẹ̀.

26 Yóò sì gbé ọ̀págun sókè sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó jìnnà, yóò sì kọ̀ sí wọn tí ó wà ní ìpẹ̀kun ilẹ̀. Sì kiyèsì, wọn yóò yára wá kánkán.

27 Kò sí ẹ̀ni tí yóò rẹ̀ nínú wọn, tàbí tí yóò kọ̀sẹ̀, kò sí ẹ̀ni tí yóò tòògbé tàbí tí yóò sùn; bẹ̀ẹ̀ ni àmùrè ẹ̀gbé wọn kì yóò tú, bẹ̀ẹ̀ ni okùn sálúbàtà wọn kì yóò ja.

28 Àwọn ọ̀fà wọn múná, gbogbo ọ̀run wọn sì le; pátákò àwọn ẹ̀sin wọn le bí òkúta akọ̀, àwọn àgbá kẹ̀kẹ̀ wọn sì dàbí ìjì lílẹ̀.

29 Bíbú wọn dàbí tí kinníun, wọn bú bí ẹ̀gbọ̀rọ̀ kinníun, wọn n kọ̀ bí wọn ti di ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ wọn mú tí wọn sì gbé e lẹ̀ láísì ẹ̀ni tí yóò gbà á là.

30 Ní ọ̀jọ̀ náà, wọn yóò hó lé e lórí gégé bí i rírú omi Okun. Bí ènìyàn bá sì wo ilẹ̀, yóò rí òkùnkùn àti ìbànújẹ̀; pẹ̀lúpẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ yóò di òkùnkùn pẹ̀lú kurukuru rẹ̀.

Ìpẹ̀ sí isẹ̀ iránṣẹ̀ Isaiah

6 Ní ọ̀dún tí ọ̀ba Ussiah kú, mo rí Olúwa tí ó jókòó lórí itẹ̀ tí ó ga tí a gbé sókè, isẹ̀tí aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ sì kún inú tẹ̀mpilì. ² Àwọn Serafu wà ní òkè rẹ̀, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní iyé mífà, wọn fi iyé méjì bo ojú wọn, wọn fi méjì bo ẹ̀sẹ̀ wọn, wọn sí n fi méjì fò. ³ Wọn sì n kọ̀ sí ara wọn wí pé, “Mímọ̀, mímọ̀, mímọ̀ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun gbogbo ayé kún fún ọ̀go rẹ̀.”

4 ^{II} Nípa ìrọ̀ ohùn un wọn, ọ̀pọ̀ ìlẹ̀kùn àti gbogbo ọ̀giri ilẹ̀ náà sì mì tìtì, gbogbo inú tẹ̀mpilì sì kún fún ẹ́ẹ́fín.

5 Mo kígbé pé, “Ègbé ni fún mi! Mo ti gbé!” Nítorí mo jẹ̀ ènìyàn aláimọ̀ ètè, mo sì n gbé láàrín àwọn ènìyàn aláimọ̀ ètè, ojú mi sì ti rí ọ̀ba, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun jùlọ̀.

6 Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọn Serafu wònyí fò wá sí ọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú èyín iná ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti fi èmú mú ní orí pẹ̀pẹ̀. ⁷ Èyí ni ó fi kàn mí ní ẹ̀nu tí ó sì wí pé, “Wò ó, èyí ti kan ètè rẹ̀; a ti mú ẹ̀bi rẹ̀ kúrò, a sì ti wẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ nù.”

8 Nígbà náà ni mo sì gbọ̀ ohùn Olúwa wí pé, “Ta ni èmi yóò rán? Ta ni yóò sì lẹ̀ fún wa?”

Nígbà náà ni èmi sì wí pé, “Èmi niyí, rán mi!”

9 ^{III} Oun sì wí pé, “Tọ̀ àwọn ènìyàn yí lẹ̀ kí o sì wí fún wọn pé,

“Ní gbígbọ̀ èyín yóò gbọ̀, kì yóò sì yé e yín; ní rí rí èyín yóò rí, èyín kì yóò mọ̀ ọ̀ye.”

10 Mú kí àyà àwọn ènìyàn wònyí yìgbì, mú kí etí wọn kí ó wúwo, kí o sì dìwọn ní ojú.

Kí wọn kí ó má ba fi ojú wọn ríran, kí wọn kí ó má ba fi etí wọn gbọ̀rọ̀,

kí ọ̀ye kí ó má ba yé ọ̀kàn wọn, kí wọn kí ó má ba yípadà kí a má ba mú wọn ní ara dá.”

11 Nígbà náà ni mo wí pé, “Báwo ni yóò ti pé tó OLÚWA?”

Oun sì dáhùn pé:

“Títí àwọn ilú nílá yóò fi dahoro, láísì olùgbé nínú rẹ̀ mọ̀,

títí tí àwọn ilé yóò fi wà láísì ènìyàn, títí tí ilẹ̀ yóò fi dahoro pátápátá.

12 Títí tí OLÚWA yóò fi rán gbogbo wọn jìnnà réré tí ilẹ̀ náà sì di ikòsílẹ̀ pátápátá.

13 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìdáméwàá ẹ̀kù lórí ilẹ̀ náà, yóò sì tún pàpà padà di rírun.

Ẹ̀gbẹ̀n gégé bí igi tẹ̀rẹ̀binti àti igi óákù, tí fi kùkùtẹ̀ sílẹ̀ nígbà tí a bá gé wọn lulẹ̀, bẹ̀ẹ̀ gégé ni irúgbìn mímọ̀ náà yóò di kùkùtẹ̀ ní ilẹ̀ náà.”

Àmì ti Emmanueli

7 Nígbà tí Ahasi ọ̀mọ̀ Jotamu ọ̀mọ̀ Ussiah jẹ̀ ọ̀ba Juda, ọ̀ba Resini ti Aramu àti Peka ọ̀mọ̀ Remaliah ọ̀ba Israẹ̀lì gòkè wá láti bá Jerusalẹ̀mu já, ẹ̀gbẹ̀n wọn kò sì le è borí i rẹ̀.

2 Báyií, a sọ̀ fún ilẹ̀ Dafidi pé, “Aramu mà ti lẹ̀dí àpọ̀ pọ̀ mọ̀ Efraimu”; fún ìdí èyí, ọ̀kàn Ahasi àti àwọn ènìyàn rẹ̀ wárirì gégé bí igi oko ẹ̀ n wárirì níwájú afẹ̀fẹ̀.

3 Lẹ̀yìn èyí, OLÚWA sọ̀ fún Isaiah pé, “Jáde, iwọ̀ àti ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ Ẹ̀sari-Jasubu láti pàdé Ahasi ní ìpẹ̀kun isàn omi ti adágún òkè, ní ọ̀pọ̀pọ̀ ọ̀nà tí ó lẹ̀ sí pápá Alágbàfọ̀. ⁴ Sọ̀ fún un, ‘Sọ̀ra à rẹ̀, fi ọ̀kàn balẹ̀, kí o má ẹ̀ bẹ̀rù. Má ẹ̀ ba ọ̀kàn jẹ̀ nítorí kùkùtẹ̀ igi ìdáná

méjèèjì yíí, nítorí ìbínú gbígbóná Resini àti Aramu àti ti ọmọ Remaliah. ⁵ Aramu, Efraimu àti Remaliah ti dìtẹ ìparun rẹ, wọn wí pé, ⁶ "Jé kí a kọlu Juda; jé kí a fà á ya pépẹpẹ, kí a sì pín in láàrín ara wa, kí a sì fi ọmọ Tabeli jẹ ọba lórí i rẹ." ⁷ Síbẹ èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

"Èyí kò ní wáyé
èyí kò le şelẹ,
⁸ nítorí Damasku ni orí Aramu,
orí Damasku sì ni Resini.
Láàrín ọdún márùnlélógóta
Efraimu yóò ti fọ tí kì yóò le jẹ èniyàn mọ.

⁹ Orí Efraimu sì ni Samaria,
orí Samaria sì ni ọmọ Remaliah.
Bí èyin kí yóò bá gbàgbọ,
lòòtítọ, a kì yóò fi ìdí yín múlẹ."

¹⁰ Bákan náà OLÚWA tún bá Ahasi sọrọ, ¹¹ "Béèrè fún àmì lówọ OLÚWA Ọlọrun rẹ, bóyá ní ọgbun tí ó jì jùlọ tàbí àwọn òkè tí ó ga jùlọ."

¹² Şùgbọn Ahasi sọ pé, "Èmi kì yóò béèrè; Èmi kò ní dán OLÚWA wò."

¹³ Léyìn náà Isaiah sọ pé, "Gbọ ní ìsinsin yíí, iwọ ilé Dafidi, kò ha tọ láti tán èniyàn ní sùúrù, iwọ yóò ha tan Ọlọrun ní sùúrù bí? ¹⁴ ÌNítorí náà, Olúwa fúnra ara rẹ ni yóò fún ọ ní àmì kan. Wúńdíá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọmọkúnrin kan, yóò sì pe orúko rẹ ní Emmanueli. ¹⁵ Ọun yóò jẹ wàrà àti oyin nígbà tí ó bá ní ìmọ tó láti kọ ẹbi àti láti yan rere. ¹⁶ Şùgbọn kí ọdọmọkúnrin náà tó mọ bí a ti ní kọ ẹbi àti láti yan rere, ilẹ àwọn ọba méjèèjì tí n bà ọ lẹrù wọnyí yóò ti di ahoro. ¹⁷ OLÚWA yóò mú àsikò mífàrà wá fún ọ àti àwọn èniyàn rẹ àti lórí ilé baba rẹ irú èyí tí kò sí láti igbà tí Efraimu ti yà kúrò ní Juda, yóò sì mú ọba Asiria wá."

¹⁸ Ní ọjọ náà ni OLÚWA yóò sáfèè pe àwọn eşinşin láti àwọn odò tó jìnnà ní Ejibiti wá, àti fún àwọn oyin láti ilẹ Asiria. ¹⁹ Gbogbo wọn yóò sì wá dó sí gèrègèrè òkè àti pàlápàlá òkúta, lára koríko ègún àti gbogbo ibi ihò omi. ²⁰ Ní ọjọ náà, Olúwa yóò lo abẹ fífélé tí a yá láti ìkojá odò Eufurate, ọba Asiria, láti fá irun orí àti ti àwọn eşè ẹ yín, àti láti mú irùngbọn yín kúrò pèlú. ²¹ Ní ọjọ náà, ọkúnrin kan yóò máa sin ọdọ abo màlúù kan àti ewúré méjì. ²² Àti nítorí ọpòlọpọ wàrà tí wọn yóò máa fún un, yóò ní wàrànkàşì láti jẹ. Gbogbo àwọn tí ó bá kù ní ilẹ náà yóò jẹ wàrànkàşì àti oyin. ²³ Ní ọjọ náà, ni gbogbo ibi tí àjàrà tí ó tó egbèrún (1,000) şékéli fàdákà, ègún àti èwọn nìkan ni yóò wà níbẹ. ²⁴ Àwọn èniyàn yóò máa lọ síbẹ pèlú ọrun àti ọfà nítorí pé ègún àti èwọn ni yóò bo gbogbo ilẹ náà. ²⁵ Àti ní orí àwọn òkè kéékèéké tí a ti ní fi ọkọ ro nígbà kan rí, ẹ kò ní lọ síbẹ mọ nítorí ìbèrù ègún àti èwọn, wọn yóò di ibi tí a ní da màlúù lọ, àti ibi ìtẹmólẹ fún àwọn àgùntàn kéékèéké.

Isaiah àti ọmọ rẹ jẹ àmì

8 OLÚWA sọ fún mi pé, mú iwé ìlá kan, kí o sì fi kálàmù ìkòwé lásán kọ Maha-Şalali-Haşı-Basi.

² Èmi yóò sì mú Uriah àlùfàà àti Sekariah ọmọ Je-berekiah gégé bí ẹlẹrìí òtítọ wá sí ọdọ mi.

³ Léyìn náà, mo lọ sí ọdọ wòlìlì obìnrin náà, ó sì lóyún, ó sì bí ọmọkúnrin kan. OLÚWA sì wí fún mi pé, "Pe orúko rẹ ní Maha-Şalali-Haşı-Basi. ⁴ Kí ọmọkúnrin náà tó mọ bí a ti ní sọ pé, 'Baba mi' tabí 'Ìyá mi,' gbogbo ọrọ Damasku àti ikógun ti Samaria ni ọba àwọn Asiria yóò ti kó lọ."

⁵ OLÚWA sì tún sọ fún mi pé,

⁶ "Nítorí pé àwọn èniyàn yíí ti kọ omi Şiloa tí n sàan jéjé sílẹ tí wọn sì n yò nínú Resini àti ọmọ Remaliah,

⁷ ìjẹ nítorí náà kiyèsi i, Olúwa n fa omi odò tí ó le, tí ó sì pọ wá sórí wọn,

àní, ọba Asiria àti gbogbo ọgo rẹ,
yóò sì wá sórí gbogbo ọnà odò rẹ,
yóò sì gun orí gbogbo bèbè rẹ,

⁸ yóò sì gbá ààrín Juda kojá,
yóò sì sàan bò ó mólẹ, yóò sì mú un dọrùn.
Nínà ìyẹ apá rẹ yóò sì bo gbogbo ìbú ilẹ rẹ,
iwọ Emmanueli."

⁹ Ké ariwo ogun, èyin orílẹ-èdè, kí a sì fọ ọ yín túútúú, fetísílẹ, èyin ilẹ jìjìn réré.

È palẹmọ fún ogun, kí a sì fọ ọ túútúú!

¹⁰ È gbímọ pọ, yóò sì di asán,
ẹ gbèrò ọrọ náà, şùgbọn kì yóò dúró,
nítorí Ọlọrun wà pèlú wa.

Bèrù Ọlọrun

¹¹ OLÚWA bá mi sọrọ pèlú ọwọ agbára rẹ o ìkìlọ fún mi pé, èmi kò gbọdọ tẹlẹ ọnà àwọn èniyàn wọnyí. Ó wí pé,

¹² II "Má şe pe èyí ní ọtẹ
gbogbo ohun tí àwọn èniyàn yíí pè ní ọtẹ,
má şe bèrù ohun tí wọn bá bèrù,
má sì şe fòyà rẹ.

¹³ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Ẹni tí iwọ yóò kà sí mímọ,

Ọun ni kí o bèrù
Ọun ni kí àyà rẹ fò ọ,

¹⁴ III Ọun yóò sì jẹ ibi mímọ

şùgbọn fún ilẹ Israẹli méjèèjì ni yóò jẹ, òkúta tí í mú ni koşè

àti àpáta tí ó mú wọn şubú

àti fún àwọn èniyàn Jerusalemu ni yóò jẹ tàkúté àti ìdèkùn.

¹⁵ Ọpòlọpọ wọn ni yóò koşè,
wọn yóò şubú wọn yóò sì fọ yángá,

okùn yóò mú wọn, ọwọ yóò sì tẹ wọn.”

16 Di májè mú nàà

kí o sì fi èdidì di òfin nàà láàrín àwọn ọmọ-èyìn mi.

17 Èmi yóò dúró de OLÚWA,

eni tí ó ń fi ojú rẹ pamọ fún ilé Jakọbu.

Mo fi igbékèlè mi sínú rẹ.

18 Èmi niyí, àti àwọn ọmọ tí OLÚWA fi fún mi. Àwa jẹ àmì àti àpẹẹrẹ ní Israẹli láti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, eni tí ó ń gbé ní òkè Sioni.

19 Nígbà tí àwọn èniyàn bá sọ fún un yín pé kí ẹ lọ sí ọdọ àwọn abókúúsòrọ àti àwọn oşó, ti máa ń kún tí wọn sì ń sọrọ kélékélé, òjé kò ha yẹ kí àwọn èniyàn bèèrè lówọ Ọlórún wọn bí? Èéşẹ tí ẹ fi ń bá òkú sọrọ ní orúkọ aláàyè? 20 Sí òfin àti májè mú! Bí wọn kò bá sọrọ gégé bí ọrọ yí, wọn kò rí ìmọlẹ ọjọ. 21 Nínú inílára àti ebi, ni wọn yóò máa kojá lọ láàrín ilẹ nàà, nígbà tí ebi bá pa wọn, nígbà yí ni wọn yóò máa kanra, wọn yóò wòkè, wọn yóò sì fi ọba àti Ọlórún wọn ré. 22 Nígbà nàà ni wọn yóò sì wolẹ, wọn yóò sì rí ipónjú, òkùnkùn àti ipòrúru tí ó ba ni lẹrù, a ó sì sọ wọn sínú òkùnkùn biribiri.

A bí ọmọ kan fún wa

9 II Síbèsíbè, kò ní sí ipòrúru kankan mó fún àwọn tí ó wà nínú ibànújẹ. Nígbà kan rí ó rẹ ilẹ Sebulu- ni sílẹ àti ilẹ Naftali pẹlú, sùgbón ní ọjọ iwájú, yóò bu ọwọ fún Galili ti àwọn aláikọlà, ní ọnà Òkun, ní ẹg- bèègbé Jordani.

2 Àwọn èniyàn tí ń rìn nínú òkùnkùn tí rí ìmọlẹ ńlá;

lórí àwọn tí ń gbé nínú ilẹ ọjiji ikú, ní ara wọn ni ìmọlẹ mó sí.

3 Ìwọ ti sọ orílẹ-èdè di ńlá;

wọn sì yò níwájú rẹ gégé bí àwọn èniyàn tí í yọ ayọ ìkòrè, gégé bí èniyàn tí í yọ nígbà tí à ń pín ikógun.

4 Nítórí gégé bí ọjọ tí a sẹgun Midiani,

ìwọ ti fọ ọ túútúú

àjàgà ti ń pa wọn lẹrù,

ọpá tí ó dábúú èjiká wọn,

ọgọ aninílára wọn.

5 Gbogbo bàtà jagun jagun tí a ti lò lójú ogun

àti gbogbo èwù tí a yí nínú èjẹ,

ni yóò wà fún ijóná,

àti ohun èlò iná dídá.

6 Nítórí a bí ọmọ kan fún wa,

a fi ọmọkùnrin kan fún wa,

ijọba yóò sì wà ní èjiká rẹ.

A ó sì máa pè é ní

Ìyanu Olúdámọ̀ràn, Ọlórún Alágbára,

Baba ayérayé, Ọmọ ọba aláde Àlàáfíà.

7 Ní ti gbígbòrò Ìjọba rẹ àti àlàáfíà rẹ ni kì yóò ní ipèkun.

Yóò jẹ ọba lórí itẹ Dafidi

àti lórí èkún un rẹ gbogbo,

nípa ifidímúlẹ àti igbéro rẹ,

pẹlú òtítọ àti òdodo

láti igbà nàà lọ àti títi láéláé.

Ìtara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun

ni yóò mú èyí sẹ.

Ìbínú OLÚWA Sí Israẹli

8 Olúwa ti dojú isẹ kan kọ Jakọbu;

yóò sì wá sórí Israẹli.

9 Gbogbo èniyàn ni yóò sì mò ọn—

Efraimu àti gbogbo olùgbé Samaria—

tí ó sọ pẹlú igbéraga

àti gààrù àyà pé.

10 Àwọn bíríki ti wó lulẹ

sùgbón a ó tún un kọ pẹlú òkúta dídán,

a ti gé àwọn igi sikamore lulẹ

sùgbón igi kedari ní a ó fi dípò wọn.

11 Sùgbón OLÚWA fún àwọn ọtá Resini ní agbára láti dojúkọ wọn

ó sì ti rú àwọn ọtá wọn sókè.

12 Àwọn ará Aramu láti ilà-oòrùn àti Filistini láti iwò-oòrùn.

Wọn sì fi gbogbo ẹnu jẹ Israẹli run.

Ní gbogbo èyí ibínú rẹ kò yí kúrò

sùgbón ọwọ rẹ nà jáde síbè.

13 Sùgbón àwọn èniyàn nàà kò tí ì yípadà

sí ẹni nàà tí ó lù wọn

bèè ni wọn kò wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

14 Nítórí nàà ni OLÚWA yóò sẹ ké àti orí àti ìrù

kúrò ní Israẹli,

àti ọwá ọpẹ àti koríko odò ní ọjọ kan soşo,

15 àwọn àgbàgbà, àti àwọn gbajúmọ ní orí,

àwọn wòlfi tí ń kọni ní irọ ni ìrù.

16 Àwọn tí ó ń tọ àwọn èniyàn wònyí sẹ wọn lònà,

àwọn tí a sì tọ ni a ń sin sí iparun.

17 Nítórí nàà, Olúwa kì yóò dunnú sí àwọn ọdòmọkùnrin

tàbí kí ó káánú àwọn aláiní baba àti opó,

nítórí pé gbogbo wọn jẹ ikà àti aláimọ Ọlórún,

ibi ni ó ti ẹnu wọn jáde.

Síbè, fún gbogbo èyí, ibínú rẹ kò yí kúrò

ọwọ rẹ sì wà ní gbígbéró.

18 Nítóótọ iwà búburú ń jóni bí iná,

yóò jó ẹwọn àti ẹgún run,

yóò sì rán nínú pàntí igbó,

tó bèè tí yóò fi gòkè lọ bí ọwọn èéfin tí í gòkè.

19 Nípasẹ ibínú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun

ilẹ nàà yóò di gbígbe

àwọn èniyàn yóò sì di ohun ìdáná,
 ènikan kì yóò sì dá arákùnrin rẹ sí.
 20 Ní apá ọ̀tún wọn yóò jẹrun,
 síbẹ̀ ebi yóò sì máa pa wọn,
 ní apá ọ̀sì, wọn yóò jẹ,
 sùgbón, kò ní tẹ̀ wọn lórùn.
 Ènikòòkan yóò sì máa jẹ ẹran-ara apá rẹ.
 21 Manase yóò máa jẹ Efraimu, nígbà tí Efraimu yóò
 jẹ Manase
 wọn yóò parapọ̀ dojúko Juda.

Síbèsíbẹ̀, ìbínú un rẹ̀ kò yí kúrò
 Ọwọ̀ rẹ̀ sì wà ní gbígbéró.

10 Ègbé ni fún àwọn ti ń ẹ̀ ọ̀fin àìṣòdodo,
 2 látí dún àwọn aláìní ní ẹ̀tọ̀ wọn
 àti látí fa ọwọ̀ ìdájọ̀ sẹ̀yìn kúrò níwájú àwọn olùpónjù
 èniyàn mi,
 wọn sọ àwọn ọ̀pọ̀ di ijẹ̀ fún wọn,
 wọn sì ń ja àwọn aláìní baba lólè.
 3 Kí ni iwọ̀ yóò ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ ìṣirò
 nígbà tí ìparun bá ti ọ̀nà jìjìn wá?
 Ta ni iwọ̀ yóò sá tọ̀ fún ìrànlọ́wọ̀?
 Níbo ni iwọ̀ yóò fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí?
 4 Ohunkóhun kò ní ẹ̀kù mọ̀ bí kò ẹ̀ látí tẹ̀ ba láàrín
 àwọn igbèkùn
 tàbí kí o ẹ̀bú sààrín àwọn tí a pa.

Pèlú gbogbo nńkan wònyí, ìbínú rẹ̀ kò kúrò,
 ọwọ̀ rẹ̀ sì tún gbé sókè.

Ìdájọ̀ Ọlórùn Lórí Asiria

5 1“Ègbé ni fún àwọn ará Asiria, ọ̀go ìbínú mi,
 ní ọwọ̀ ẹ̀ni tí kùnmọ̀ ìbínú mi wà!
 6 Mo rán an sí orílẹ̀-èdè aláìní Ọlórùn,
 mo dojú rẹ̀ kọ̀ àwọn èniyàn tí ó mú mi bínú
 látí já ẹ̀rù gbà, àti látí kó ìkógun
 látí tẹ̀ mọ̀lẹ̀ bí amọ̀ ní ojú ọ̀pópó.
 7 Sùgbón, èyí kí í ẹ̀ ohun tí ó fẹ̀ ẹ̀,
 èyí kọ̀ ni ohun tí ó ní lókàn;
 èrò rẹ̀ ni látí parun,
 látí fi ọ̀pin sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè.
 8 ‘Kí í ha ẹ̀ pé ọ̀ba ni gbogbo àwọn aláṣẹ̀ mi?’ ni
 Olúwa wí.
 9 ‘Kí í ha ẹ̀ pé Kalno dàbí i Karkemiṣi?
 Hamati kò ha dàbí i Arpad,
 àti Samaria bí i Damasku?
 10 Gégé bí ọwọ̀ mi ti gbá ìjọ̀ba àwọn ọ̀rìṣà mú,
 ìjọ̀ba tí èrè rẹ̀ pọ̀ ju ti Jerusalẹmu àti Samaria lọ.
 11 Èmi kì yóò a bá Jerusalẹmu wí àti àwọn èrè rẹ̀?’
 Gégé bí mo ẹ̀ ẹ̀ sí Samaria àti àwọn èrè rẹ̀?
 12 Nígbà tí Olúwa ti ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ sí ọ̀kè Sioni àti Jerusalẹ-
 mu, yóò sọ̀ wí pé, “Èmi yóò fi iyà jẹ̀ ọ̀ba Asiria nítorí
 gààrù àyà rẹ̀ àti igbéraga ojú rẹ̀.” 13 Nítorí ó sọ̀ pé:

I 10.5-34: Nh; Sf 2.13-15.

“Pèlú agbára ọwọ̀ mi ni mo fi ẹ̀ èyí
 àti pèlú ọ̀gbón ọ̀n mi, nítorí mo ní ọ̀ye.
 Mo mú ààlà àwọn orílẹ̀-èdè kúrò,
 mo sì ti kó ìṣúra wọn.
 Gégé bí alágbára kan, mo borí àwọn ọ̀ba wọn.
 14 Bí èniyàn tí í tọ̀wọ̀ bọ̀ itẹ̀ ẹ̀yẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ní ọwọ̀ mi tẹ̀ ọ̀rọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè.
 Bí èniyàn tí í kó ẹ̀yin tí a kòsílẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ní mo kó àwọn orílẹ̀-èdè
 kò sí èyí tí ó fi apá lu apá,
 tàbí kí ó ya ẹ̀nu látí dún.’”

15 Njẹ̀ àáké le gbé ara rẹ̀ sókè kojá ẹ̀ni tí ó ń fi í,
 tàbí kí ayùn fónnu sí ẹ̀ni tí ó ń lò ó?
 Àfi bí ẹ̀ni pé ọ̀pá ó na ẹ̀ni tí ó gbé e sókè,
 tàbí kí kùnmọ̀ lu èyí tí kí í ẹ̀ igi.
 16 Nítorí náà, ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,
 yóò rán ààrùn ìrẹ̀dànù sórí
 àwọn akíkanjú jagunjagun,
 lábé ọ̀go rẹ̀ ni iná kan yóò ti sọ̀
 gégé bí iná ajónirun.
 17 Ìmọ̀lẹ̀ Israẹli yóò di iná,
 Ẹ̀ni Mímọ̀ rẹ̀ yóò jẹ̀ ọ̀wọ̀-iná,
 ní ọ̀jọ̀ kan soṣo yóò jó yóò sì run
 àti ẹ̀gún àti ẹ̀wọn.
 18 Gbogbo ẹ̀wà igbó o rẹ̀, àti àwọn pápá ọ̀lóràà
 gbogbo rẹ̀ ni yóò run pátápátá,
 gégé bí ẹ̀ni tí ó ẹ̀sànsàn tí í sòfò dandan.
 19 Àwọn igi tí yóò kù níwájú igbó o rẹ̀
 yóò kéré níye,
 tí ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò fi le kọ̀ wọn sílẹ̀.

Àwọn iyókù Israẹli

20 Ní ọ̀jọ̀ náà, àwọn tí ó ẹ̀kù ní Israẹli,
 àwọn tí ó yè ní ilẹ̀ e Jakọ̀bu,
 kò ní gbékèlẹ̀ ẹ̀ni náà
 tí ó lù wọn bolẹ̀,
 sùgbón ní ọ̀títọ̀ yóò gbékèlẹ̀ OLÚWA,
 Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹli.
 21 Àwọn iyókù yóò padà, àwọn iyókù ti Jakọ̀bu
 yóò padà sí ọ̀dọ̀ Ọlórùn Alágbára.
 22 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn èniyàn rẹ̀, iwọ̀ Israẹli dàbí yan-
 rìn ní Ọ̀kun,
 ẹ̀ni diẹ̀ ni yóò padà.
 A ti pàṣẹ̀ ìparun,
 àkúnwọ̀sílẹ̀ àti ọ̀dodo.
 23 Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni yóò mú un ẹ̀,
 ìparun tí a ti pàṣẹ̀ rẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ náà.
 24 Nítorí náà, báyií ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
 wí,
 “Èyin èniyàn mi tí ó ń gbé Sioni,
 ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù àwọn Asiria,
 tí ó ń fi ọ̀pá lù yín,
 tí wọn sì ń gbé ọ̀go tì yín bí
 Ejibiti ti ẹ̀.
 25 Láìpẹ̀, ìbínú mi sí i yín yóò wá sí ọ̀pin

n ó sì dojú ìrunú mi kọ wọn, fún ìparun wọn.”

26 *OLÚWA* àwọn ọmọ-ogun yóò nà wọn ní ẹgba.

Gégé bí ó ẹ lu Midiani ní òkè Orebu,

yóò sì gbé ọpá rẹ lé orí omi

gégé bí ó ti ẹ ní Ejibiti.

27 Ní ọjọ náà, a ó gbé ẹrù wọn kúrò ní ẹ̀jìkà a yín,

àti àjàgà a wọn kúrò ní ọrùn un yín

a ó fọ àjàgà náà,

nítorí pé ẹyin ó ti sanra.

28 Wọn wọ Aiati,

wọn gba Migroni kojá,

wọn kó nńkan pamọ sí Mikmasi.

29 Wọn ti rékojá ọ̀nà, wọn wí pé,

“Àwa ó tẹ̀dọ sí Geba lóru yíí.”

Rama mì tìtì

Gibeah ti Saulu sálo.

30 Gbé ohùn rẹ sókè, iwọ ọmọ̀bínrin Galimu!

De etí sílẹ̀, iwọ Laiṣa!

Ìwọ ọ̀tòṣì Anatotì!

31 Madmena ti fẹ̀sẹ̀ fẹ̀ ẹ,

àwọn ẹ̀nìyàn Gebimu ti fi ara pamọ.

32 Ní ọjọ yíí, wọn yóò dúró ní Nobu

wọn yóò kan sáára,

ní òkè ọmọ̀bínrin Sioni

ní òkè Jerusalemu.

33 Wò ó, *Olúwa*, *OLÚWA* àwọn ọmọ-ogun,

yóò kán ẹka náà sọ̀nù pẹ̀lú agbára.

Àwọn igi ọ̀lọ̀lá ni a ó gé lulẹ̀

àwọn tí ó ga gogoro ni a ó rẹ̀ sílẹ̀.

34 Òun yóò gé igbó dídí pẹ̀lú àáké,

Lebanoni yóò ṣubú níwájú Alágbára náà.

Ẹka láti ọ̀dọ̀ Jese

11 ^IÈkàn kan yóò sọ láti ibi kùkùtẹ̀ Jese,
láti ara gbòhngbò rẹ̀ ni ẹka kan yóò ti so ẹ̀so.

2 ^{II}Èmí *OLÚWA* yóò sì bà lé e,

ẹmí ọgbón àti ti ọ̀ye,

ẹmí ìmọ̀ràn àti ti agbára,

ẹmí ìmọ̀ àti ti ìbẹ̀rù *OLÚWA*.

3 Òun yóò sì ní inú dídùn nínú ìbẹ̀rù *OLÚWA*.

Òun kì yóò ẹ̀ idájọ̀ pẹ̀lú ohun tí ó fi ọ̀jú u rẹ̀ rí,

tàbí pẹ̀lú ohun tí ó fi etí i rẹ̀ gbọ̀,

4 ṣ̀gbón pẹ̀lú ọ̀dodo ni yóò ẹ̀ idájọ̀ àwọn aláìní,

pẹ̀lú ọ̀títọ̀ ni yóò ẹ̀ ipinnu

fún àwọn aláìní ayé.

Òun yóò lu ayé pẹ̀lú ọ̀pá tí ó wà ní ẹnu rẹ̀,

pẹ̀lú ẹ̀émí ẹnu rẹ̀ ni yóò pa àwọn ikà.

5 ^{III}Ọ̀dodo ni yóò jẹ̀ igbànú rẹ̀

àti ọ̀títọ̀ ni yóò ẹ̀ ọ̀já yí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ká.

6 ^{IV}Ìkookò yóò sì máa bá ọmọ̀ àgùntàn gbé,

I 11.1: Isa 11.10; Ro 15.12. II 11.2: 1Pt 4.14. III 11.5: Ef 6.14.

ẹkùn yóò sì sùn ti ewúré

ọmọ̀ màlúú òun ọmọ̀ kinniún

àti ọmọ̀ eran ó wà papọ̀

ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò sì máa dà wọn.

7 Màlúú àti beari yóò máa jẹun pọ̀,

àwọn ọmọ̀ wọn yóò dùbúlẹ̀ pọ̀,

kinniún yóò sì máa jẹ koríko

gégé bí akọ̀ màlúú.

8 Ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò ẹ̀seré lẹ̀bàá ihò ọkà,

ọmọ̀dé yóò kì ọwọ̀ rẹ̀ bọ̀ itẹ̀ paramọ̀lẹ̀.

9 Wọn kò ní ẹ̀ ni lẹ̀ṣè tàbí pa ni run

ní gbogbo òkè mímọ̀ mi,

nítorí gbogbo ayé yóò kún fún ìmọ̀ *OLÚWA*

gégé bí omi ti bo Òkun.

10 ^VNí ọjọ̀ náà, gbòhngbò Jese yóò dúró gégé bí àsíá
fún gbogbo ẹ̀nìyàn, àwọn orílẹ̀-èdè yóò pagbo yí i ká,

ibùdò ìsinmi rẹ̀ yóò jẹ̀ ẹ̀yí tí ó lógo. ¹¹ Ní ọjọ̀ náà,

Olúwa yóò na ọwọ̀ rẹ̀ jáde nígbà kejì láti tún gba àwọn

tí ó ẹ̀kù àní àwọn tí a ẹ̀kù nínú àwọn ẹ̀nìyàn an rẹ̀ láti

Asiria wá, láti ìsàlẹ̀ Ejibiti àti òkè Ejibiti, láti Kuṣi, láti

Elamu láti Babiloni, láti Hamati àti láti àwọn erékùṣù

inú Òkun.

12 Òun yóò gbé àsíá sókè fún àwọn orílẹ̀-èdè,

yóò sì kó àwọn igbèkùn Israẹli jọ,

yóò kó gbogbo àwọn ẹ̀nìyàn Juda tí a ti fọ̀n káàkiri jọ,

láti igun méré̀rẹ̀rin ilẹ̀ ayé.

13 Owú jíjẹ̀ Efraimu yóò pòórà,

àwọn ọ̀tá Juda ni a ó kẹ̀ kúrò,

Efraimu kò ní jowú Juda,

tàbí Juda kó dojúko Efraimu.

14 Wọn yóò fò mọ̀ ẹ̀jìkà Filistini

sí apá iwọ̀-ọ̀rùn,

wọn yóò pawọ̀pọ̀ kọlu àwọn

ẹ̀nìyàn apá ìlà-ọ̀rùn.

Wọn yóò gbé ọwọ̀ wọn lé Edomu àti Moabu,

àwọn ará Ammoni yóò sì di iwẹ̀fà wọn.

15 *OLÚWA* yóò sọ di gbígbé

àyasí Òkun Ejibiti,

pẹ̀lú atẹ̀gùn gbígbóná ni yóò na ọwọ̀ rẹ̀,

kojá lórí odò Eufurate.

Òun yóò sì sọ ọ̀ di ọmọ̀dò méje

tó fi jẹ̀ pé àwọn ẹ̀nìyàn

yóò máa là á kojá pẹ̀lú bàtà.

16 Ọ̀nà gidi yóò wà fún àwọn ẹ̀nìyàn an rẹ̀ tí ó ẹ̀kù

tí ó kù sílẹ̀ ní Asiria,

gégé bí ó ti wà fún Israẹli

nígbà tí wọn gòkè láti Ejibiti wá.

Orin iyin

12 Ní ọjọ̀ náà ni iwọ̀ ó wí pé,
“Èmi ó yin ọ̀, *OLÚWA*.”

Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé ọ̀ ti bínú sí mi

ìbínú rẹ̀ ti yí kúrò níbẹ̀

iwọ̀ sì ti tù mí nínú.

IV 11.6-9: Isa 65.25; Hk 2.14. V 11.10: Isa 11.1; Ro 15.12.

2 Nítòótó Ọlórún ni ìgbàlà mi,
 èmi yóò gbékèlè e èmi kì yóò bèrù.
OLÚWA, OLÚWA nàà ni agbára à mi àti orin ìn mi,
 òun ti di ìgbàlà mi.”
 3 Pèlú ayò ni ìwọ yóò máa pọn omi
 láti inú kànga ìgbàlà.
 4 Ní ojọ nàà, ìwọ yóò wí pé,
 “Fì ọpẹ́ fún *OLÚWA*, ké pe orúkọ rẹ,
 jẹ́ kí ó di mí mò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 ohun tí ó ti ẹ̀
 kí o sì kéde pé a ti gbé
 orúkọ rẹ ga.
 5 Kọ orin sí *OLÚWA*, nítorí ó ti ẹ̀ ohun tí ó lógo,
 jẹ́ kí èyí di mí mò fún gbogbo ayé.
 6 Kígbe sókè kí o sì kọrin fún ayò, èyin èniyàn Sioni,
 nítorí títóbi ni ẹ̀ni mímọ kan soṣo
 ti Israẹli láàrín yín.”

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Babeli

13 ^IỌrọ̀-ìmò tí ó kan Babeli èyí tí Isaiah ọmọ
 Amosi rí.
 2 Gbé àsiá sókè ní orí òkè gberẹfu,
 kígbe sí wọn,
 pè wọn
 láti wọlé sí ẹnu-ọ̀nà àwọn ọlọ́lá.
 3 Mo ti pàṣẹ́ fún àwọn ẹ̀ni mímọ mi,
 mo ti pe àwọn jagunjagun mi
 láti gbé ìbínú mi jáde
 àwọn tí n yò nínú ìṣẹgun mi.
 4 Gbọ ohùn kan ní àwọn orí òkè,
 gégé bí i ti ogunlógò èniyàn.
 Gbọ ìdàrúdàpọ láàrín àwọn ìjọba,
 gégé bí i ti ìkóràjọ àwọn orílẹ̀-èdè!
OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti kó ogun rẹ jọ
 àwọn jagunjagun fún ogun.
 5 Wọn wá láti ọ̀nà jìjìn réré,
 láti ìpẹkun ọrun wá
OLÚWA pèlú àwọn ohun ìjà ìbínú rẹ,
 láti pa gbogbo orílẹ̀-èdè nàà run.
 6 Ẹ hu, nítorí ojọ *OLÚWA* súnmọ̀ tòsí,
 yóò sì wá gégé bí ìparun láti ọ̀dọ̀ Alágbára jùlọ.
 7 Nítorí èyí, gbogbo ọwọ̀ ni yóò rọ,
 ọkàn ẹ̀nikò̀ọkan yóò rẹ̀wẹ̀sì.
 8 Ẹ̀rù yóò gbá wọn mú,
 ìrora àti ìpayínkeke yóò dìwọ̀n mú,
 wọn yóò kẹ̀rora gégé bí obìnrin tí ó n rọbí.
 Ẹ̀nikínní yóò wo ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ pèlú ìpayà
 ojú wọn á sì gbinájẹ.
 9 Kíyèsì i, ojọ *OLÚWA* ǹ bọ̀
 ojọ búburú, pèlú ìbínú àti ìrunú gbígbóná—
 láti sọ ilẹ̀ nàà dahoro,
 àti láti pa àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ inú rẹ run.

I 13.1–14.23: Isa 47; Jr 50–51; Hk 1–2.

10 ^{II}Àwọn ìràwọ̀ ojú ọrun àti ìkójopọ̀ wọn
 kò sì ní fi ìmọ̀lẹ̀ wọn hàn.
 Àṣẹ̀ṣẹ̀yọ̀ oòrùn yóò di òkùnkùn
 àti ọ̀ṣùpá kò ní fi ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ hàn.
 11 Èmi yóò jẹ́ ayé ní ìyà nítorí ibi rẹ,
 àwọn ikà nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
 Èmi yóò fi ọ̀pin sí gààrù àwọn agbéraga
 èmi ó sì rẹ̀ ìgbéraga àwọn aláilàáánú sílẹ̀.
 12 Èmi yóò jẹ́ kí ọ̀kùnrin kí ó wọn
 ju ojúlówó wúrà lọ,
 yóò sì sòwọ̀n ju wúrà Ofiri lọ.
 13 Nítorí nàà èmi yóò jẹ́ kí àwọn ọrun kí ó wárirì;
 ayé yóò sì mì tìtì ní ìbùjókòó rẹ̀
 láti ọwọ̀ ìbínú *OLÚWA* àwọn ọmọ-ogun,
 ní ojọ̀ ìbínú gbígbóná rẹ̀.
 14 Gégé bí egbin tí à ǹ dọ̀dẹ̀ rẹ̀,
 gégé bí àgùntàn tí kò ní olùṣọ̀,
 ọ̀kò̀ọkan yóò padà tọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ lọ,
 ọ̀kò̀ọkan yóò sá padà sí ilẹ̀ abíníbí i rẹ̀.
 15 Ẹ̀nikẹ̀ni tí a bá gbámú ni a ó wọ̀ nílẹ̀ tuurutu,
 gbogbo àwọn tí ọwọ̀ bá tẹ̀ ni yóò ti ipa idá kú.
 16 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé wọn ni a ó fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀ níṣojú wọn,
 gbogbo ilẹ̀ wọn ni a ó kó
 àwọn aya wọn ni a ó sì bá dàpọ̀.
 17 Kíyèsì i, èmi yóò ru àwọn Media sókè sí wọn,
 àwọn tí kò bikítà fún fàdákà
 tí kò sì ní inú dídùn sí wúrà.
 18 Ọrun wọn yóò ré àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin lulẹ̀;
 wọn kò ní Ẹ̀àánú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé
 tàbí kí wọn síjú àánú wo àwọn ọ̀mọ̀dé.
 19 Babeli, ohun ọ̀ṣọ̀ àwọn ìjọba
 ọ̀go ìgbéraga àwọn ará Babeli
 ni Ọlórún yóò da ojú rẹ̀ bolẹ̀
 gégé bí Sodomu àti Gomorra.
 20 A kì yóò tẹ̀ ibẹ̀ dó mọ̀
 tàbí kí á gbé inú rẹ̀ láti ìrandíran;
 ará Arabia kì yóò pa àgọ̀ níbẹ̀ mọ̀,
 olùṣọ̀-àgùntàn kan kì yóò kó ẹ̀ran rẹ̀ sinmi níbẹ̀.
 21 ^{III}Ṣùgbọ̀n àwọn ẹ̀ranko ìgbó ni yóò dùbúlẹ̀ níbẹ̀,
 àwọn ajáko yóò kún inú ilẹ̀ wọn,
 níbẹ̀ ni àwọn ọ̀wìwì yóò máa gbé
 níbẹ̀ ni àwọn ewúré ìgbó yóò ti máa bẹ̀ kiri.
 22 Ìkookò yóò máa gbó ní ibùba wọn,
 àwọn ajáko nínú arẹ̀wà ààfin wọn.

14 *OLÚWA* yóò fi àánú hàn fún Jakọbu,
 yóò tún Israẹli yàn lẹ̀ẹkan sí i
 yóò sì fi ìdí wọn kalẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn tìkára wọn.
 Àwọn àjẹ̀jì yóò darapọ̀ mọ̀ wọn,
 wọn yóò sì fọ̀wọ̀sowọ̀pọ̀ pèlú ilẹ̀ e Jakọbu.
 2 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbà wọn
 wọn yóò sì mú wọn wá sí ààyè e wọn.

II 13.10: Mt 24.29; Mk 13.24; If 6.12; 8.12. III 13.21: If 18.2.

Ilé Israẹli yóò gba àwọn orílẹ̀-èdè
 gégé bí àwọn ẹrúkùnrin àti ẹrùbìnrin
 ní ilẹ̀ OLÚWA.
 Wọn yóò kó àwọn akónilẹ́rú wọn ní ìgbèkùn
 wọn yóò sì jẹ ọba lórí àwọn amúnisìn wọn.
 3 Ní ojọ tí OLÚWA yóò fi ìtura fún un yín kúrò nínú
 ìpónjú àti iyà àti idè ikà, 4 ẹ ó sì fi ọrọ̀ àbùkù yí kan ọba
 Babeli pé,
 báwo ni amúnisìn ẹ wá sí òpin!
 Báwo ni ìbínú rẹ ẹ parí!
 5 OLÚWA ti dá ọpá ikà náà,
 ọpá àwọn aláṣẹ,
 6 èyí tí ó ti lu àwọn èniyàn bolẹ̀
 pẹ̀lú ti kò dájú dúrú,
 nínú ìrunú ni ó sẹgun àwọn orílẹ̀-èdè
 pẹ̀lú ìgbónára tí kò lópin.
 7 Gbogbo ilẹ̀ ni ó wà ní isinmi àti àlàáfíà,
 wọn bú sí orin.
 8 Pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn igi junifa àti àwọn
 igi kedari ti Lebanoni
 n yò lórí rẹ wí pé,
 “Níwọn bí a ti rẹ ọ sílẹ̀ báyií,
 kò sí agégi tí yóò wá láti gé wa lulẹ̀.”
 9 Ibojì tí ó wà ní ìsàlẹ̀ ni a ru sókè
 láti pàdé rẹ ní ìpadàbò rẹ
 ó ru èmí àwọn tí ó ti lọ sókè láti wá kí ọ
 gbogbo àwọn tí ó jẹ olórí ní ayé
 ó mú kí wọn dide lórí itẹ̀ wọn
 gbogbo àwọn tí ó jẹ ọba lórí àwọn orílẹ̀-èdè.
 10 Gbogbo wọn yóò dájú,
 wọn yóò wí fún ọ wí pé,
 “Ìwo pẹ̀lú ti di aláìlera, gégé bí àwa pẹ̀lú
 ìwo náà ti dàbí wa.”
 11 Gbogbo rẹ̀ ni ó di ìrèsílẹ̀ lọ sí ibojì,
 pẹ̀lú ariwo àwọn dùùrù rẹ̀,
 àwọn ìdin ni wọn fónkálẹ̀ lábẹ̀ rẹ̀
 àwọn ekòlò sì ti bò ọ mọ̀lẹ̀.
 12 Báwo ni ìwo ẹ ṣebú lulẹ̀ láti ọrun wá,
 ìwo ìràwọ̀ òwúrọ̀, ọmọ òwúrọ̀ náà!
 A ti sọ ọ sílẹ̀ sínú ayé,
 ìwo tí o ti tẹ orí àwọn orílẹ̀-èdè ba rí!
 13 Ìwo sọ nínú ọkàn rẹ̀ pé,
 “Èmi yóò gòkè lọ sí ọrun;
 èmi yóò gbé itẹ̀ mi sókè
 ga ju àwọn ìràwọ̀ Ọlọrun,
 Èmi yóò gúnwà ní orí òkè àpẹ́jọ
 ní sóńsọ orí òkè mímọ̀.
 14 Èmi yóò gòkè lọ rékojá àwọn àwosánmọ̀;
 èmi yóò ẹ ara mi gégé bí Ọgá-ògo.”
 15 Sùgbọ́n a ti rẹ ọ sílẹ̀ wọ inú ibojì lọ
 lọ sí ìsàlẹ̀ ọgbun.
 16 Àwọn tí ó rí ọ yóò tejú mọ̀ ọ,
 wọn ronú nípa àtubòtán rẹ̀:

“Njẹ̀ èyí ni èni tí ó mi ayé titi
 tí ó sì jẹ kí àwọn ilẹ̀ ọba wáriri.
 17 Èni tí ó sọ ayé di aginjù,
 tí ó sì pa ilú rílá rílá rẹ̀ run
 tí kò dá àwọn òndè rẹ̀ sílẹ̀ láti padà sílẹ̀?”

18 Gbogbo àwọn ọba orílẹ̀-èdè ni a tẹ̀ sílẹ̀
 ọkòọkan nínú ibojì tirẹ̀.
 19 Sùgbọ́n a jù ọ síta kúrò nínú ibojì
 gégé bí ẹka igi tí a kò sílẹ̀,
 àwọn tí a pa ni ó bò ọ mọ̀lẹ̀,
 àwọn tí idà ti gún,
 àwọn tí ó sọkalẹ̀ lọ sínú òkúta inú ọgbun.
 Gégé bí òkú ó di itẹ̀mọ̀lẹ̀ ní abẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀,
 20 a kò ní sin ọ pẹ̀lú wọn,
 nítorí pé o ti ba ilẹ̀ rẹ̀ jẹ̀
 o sì ti pa àwọn èniyàn rẹ̀.

Ìran àwọn ikà

ni a kì yóò dárúkọ wọn mọ̀.
 21 Tójú ibikan tí a ó ti pa àwọn ọmọkùnrin rẹ̀
 nítorí ẹ̀sẹ̀ àwọn baba rílá wọn,
 wọn kò gbọdọ̀ dide láti jogún ilẹ̀
 kí wọn sì bo orí ilẹ̀ pẹ̀lú àwọn ilú u wọn.

22 “Èmi yóò dide sókè sí wọn,”
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
 “Èmi yóò ké orúkọ rẹ̀ kúrò ní Babeli àti àwọn tí ó sálà,
 àwọn ọmọ àti ìran rẹ̀,”
 ni OLÚWA wí.
 23 Èmi yóò yí i padà sí ibùgbé àwọn òwìwí
 àti sí irà;
 Èmi yóò fi ọwọ̀ ìparun gbá a,
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Asiria

24 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti búra,
 “Gégé bí mo ti ṣètò, bẹ̀ẹ̀ ni yóò rí,
 àti bí mo ti pinnu, bẹ̀ẹ̀ ni yóò sì dúrú.
 25 Èmi yóò run Asiria ní ilẹ̀ mi,
 ní àwọn orí òkè mi ni èmi yóò ti rún un mọ̀lẹ̀.
 Àjàgà rẹ̀ ni a ó mú kúrò lórùn àwọn èniyàn mi,
 ẹ̀rù u rẹ̀ ni ó mú kúrò ní èjìkà wọn.”

26 Èyí ni ètò tí a pinnu rẹ̀ fún gbogbo ayé,
 èyí ni ọwọ̀ tí a nà jáde káàkiri gbogbo orílẹ̀-èdè.
 27 Nítorí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti pète,
 ta ni yóò sì ká a lówọ̀ kò?
 Ọwọ̀ rẹ̀ ti nà jáde, ta ni ó sì le è fà á padà?

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì àwọn Filistia

28 Ọrọ̀-ìmọ̀ yí wá ní ọdún tí ọba Ahasi kú.
 29 Imá ẹ yò, gbogbo èyin Filistia,
 pé ọpá tí ó lù ọ ti dá;

láti ibi gbòngbò ejò nàà ni paramólẹ̀
yòò ti hù jáde,
èso rẹ̀ yòò sì jẹ́ oró ejò tí í jóni.
30 Èni tí ó kúṣṣẹ́ jù yòò ní pápá oko,
àwọn aláìní yòò sì dùbúlẹ̀ láìléwu.
Sùgbón gbòngbò o rẹ̀ ni èmi ó fi ìyàn parun,
yòò sì ké àwọn èni rẹ̀ tí ó sálà kúrò.

31 Hu, ìwọ ẹ̀nu-òṅà! Kígbe, ìwọ ilú!
Yó kúrò, gbogbo ẹ̀yin Filistia!
Èéfin kurukuru kan ti àrìwá wá,
kò sì sí amóríbọ̀ kan nínú ẹ̀gbé wọn.
32 Kí ni idáhùn tí a ó fún
agbẹ̀nuso orílẹ̀-èdè nàà?
“OLÚWA ti fi idí Sioni kalẹ̀,
àti nínú rẹ̀ ni àwọn èniyàn rẹ̀ tí
a ti pọ̀n ọ̀n lójú yòò tí rí ààbò o wọn.”

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Moabu

15 ^IỌ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Moabu,
a pa Ari run ní Moabu,
òru kan ní a pa á run!
A pa Kiri run ní Moabu,
òru kan ní a pa á run!
2 Diboni gòkè lọ sí tẹ̀mpilì rẹ̀,
sí àwọn ibi gíga rẹ̀ láti sọkún,
Moabu pohùnréré lórí Nebo àti Medeba.
Gbogbo orí ni a fá
gbogbo irùngbọ̀n ni a gé dànù.
3 Wọ̀n wọ ẹ̀ṣọ ọ̀fọ̀ ní ojú ọ̀pópónà,
ní àwọn òrùlé àti àwọn gbàgede ilú.
Wọ̀n pohùnréré,
wọ̀n dọ̀bálẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀kún.
4 Heṣboni àti Eleale ké sóde,
ohùn wọ̀n ni a gbọ̀ títí fi dé Jahasi.
Nítorí nàà ni àwọn ọ̀mọ-ogun Moabu ẹ̀ kígbe
tí ọ̀kàn wọ̀n sì rẹ̀wẹ̀sì.
5 Ọ̀kàn mi kígbe sókè lórí Moabu;
àwọn isánsá rẹ̀ sálà títí dé Soari,
títí fi dé Eglati-Şelişi.
Wọ̀n gòkè lọ títí dé Luhiti
wọ̀n ń sọkún bí wọ̀n ti ń lọ,
ní ọ̀pópónà tí ó lọ sí Horonaimu
wọ̀n ń pohùnréré ìparun wọ̀n.
6 Gbogbo omi Nimrimu ni ó ti gbẹ̀
àwọn koríko sì ti gbẹ̀,
gbogbo ewéko ti tán
ewé tútù kankan kò sí mó.
7 Báiyí gbogbo ọ̀rọ̀ tí wọ̀n ti ní tí wọ̀n sì tò jọ
wọ̀n ti kó wọ̀n kojá lọ lórí i gèrẹ̀gèrẹ̀ odò Poplari.
8 Gbohùngbohùn ń gba igbe wọ̀n dé ìpẹ̀kun ilẹ̀
Moabu;
ìpohùnréré wọ̀n lọ títí dé Eglaimu,
igbe ẹ̀kún wọ̀n ni a gbọ̀ títí dé kànga Elimu.

I 15.1-16.14: Isa 25.10-12; Jr 48; El 25.8-11; Am 2.1-3; Sf 2.8-11.

9 Omi Dimoni kún fún ẹ̀jẹ̀,
síbẹ̀ èmi ó tún mu ohun tí ó jù báiyí lọ wá sórí Di-
moni—
kinniún kan wá sórí àwọn isánsá Moabu
àti lórí àwọn tí ó tún ẹ̀kù sórí ilẹ̀ nàà.

16 Fi ọ̀dọ̀-àgùntàn ẹ̀ ẹ̀bùn
ránṣẹ̀ sí aláṣẹ̀ ilẹ̀ nàà,
láti Sela, kojá ní aginjù,
lọ sí orí òkè ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Sioni.
2 Gégé bí alárin kiri ẹ̀yẹ̀
tí a ti jáde kúrò nínú itẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ gégé ni àwọn obinrin Moabu
ní àwọn ìwọ̀dò Arnoni.

3 “Fún wa ní ìmọ̀ràn
ẹ̀ ẹ̀pinnu fún wa.
Jẹ́ kí ọ̀jiji rẹ̀ dàbí ọ̀ru,
ní ọ̀sán gangan.
Fi àwọn isánsá pamọ̀,
má ẹ̀ fi àwọn aṣàtipó han.
4 Jẹ́ kí àwọn isánsá Moabu gbé pẹ̀lú rẹ̀,
jẹ́ ààbò fún wọ̀n kúrò lẹ̀wọ̀ ìparun.”

Aninilára yòò wá sí ọ̀pin,
ìparun yòò dáwọ̀ dúró;
ọ̀finràn yòò pòórà kúrò lórí ilẹ̀.
5 Nínú ifẹ̀ a ó fi idí ijọba kan múlẹ̀,
ní ọ̀dodo ọ̀kúnrin kan yòò jókòó lórí rẹ̀
ẹ̀nikan láti ilẹ̀ Dafidi wá.
Èni yòò ẹ̀ idájọ̀, yòò sì máa wá idájọ̀,
yòò sì máa yára wá ohun tí í ẹ̀ ọ̀dodo.

6 Àwa ti gbọ̀ nípa ìgbéraga Moabu,
ìwọ̀sí ìgbéraga rẹ̀ àti fùlenge fùlenge,
gààrù rẹ̀ àti àfojúdi rẹ̀,
sùgbón ifọ̀nnu rẹ̀ jẹ́ ìmúlẹ̀mófo.
7 Nítorí nàà ni àwọn ará Moabu hu,
wọ̀n jùmọ̀ hu lórí Moabu.
Sọkún kí o sì banújẹ̀
fún àkàrà dínín Kiri-Hareseti.
8 Gbogbo pápá oko Heṣboni ti gbẹ̀,
bákan nàà ni àjàrà Sibma rí.
Àwọn aláṣẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè
wọ̀n tẹ̀ àwọn àyànfẹ̀ àjàrà mólẹ̀,
èyí tí ó ti fà dé Jaseri
ó sì ti tàn dé agbègbè aginjù.
Àwọn èhíhù rẹ̀ fọ̀n jáde,
ó sì lọ títí ó fi dé Òkun.
9 Nítorí nàà mo sọkún, gégé bí Jaseri ẹ̀ sọkún,
fún àwọn àjàrà Sibma.
Ìwọ Heṣboni, ìwọ Eleale,
mo bomirin ọ̀ pẹ̀lú omi ojú!
Igbe ayọ̀ lórí àwọn èso pípọ̀n rẹ̀
àti lórí ikórè èyí tí o ti mọ̀wọ̀ dúró.
10 Ayọ̀ àti idùnnú ni a ti mú kúrò

nínú oḡbà-igi eléso rẹ;
 kò sí ẹnìkan tí ó kọrin tàbí
 kígbé nínú oḡbà àjàrà:
 ẹnìkẹni kò fún ọtí níbi ifúntí,
 nítorí mo ti fi òpin sí gbogbo igbe.
 11 Ọkàn mi kẹrora fún Moabu gégé bí i dùùrù,
 àní tọkàntọkàn mi fún ilú Kiri-Hareseti.
 12 Nígbà tí Moabu farahàn ní ibi gíga rẹ,
 ó ẹ ara rẹ ní wàhálà lásán;
 nígbà tí ó lọ sí ojúbọ rẹ láti gbàdúra
 òfo ní ó jásí.
 13 Èyí ni ọrọ tí OLÚWA ti sọ nípa Moabu. 14 Şùgbọ́n ní
 àkókò yí OLÚWA wí pé, “Láàrín ọdún mẹ́ta gégé bí
 iwọfà tí ó wà lábẹ̀ idè oḡbà rẹ̀ ti máa kà á, ọ̀go Moabu
 àti àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn rẹ̀ ni a ó kẹ̀gàn, àwọn tí ó sálà
 nínú rẹ̀ yóò kéré níye, wọn yóò sì jẹ̀ akúretẹ̀.”

Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ ní ti Damasku

17 IỌ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Damasku:
 “Kíyèsì i, Damasku kò ní jẹ̀ ilú mọ̀
 şùgbọ́n yóò padà di ààtàn.
 2 Àwọn ilú Aroeri ni a ó kọ̀sílẹ̀
 fún àwọn agbo ẹran tí yóò máa sùn síbẹ̀,
 láìsí ẹni tí yóò dẹ̀rùbà wọn.
 3 Ilú olódi ni yóò pòórà kúrò ní Efraimu,
 àti agbára ọba kúrò ní Damasku;
 àwọn àşékù Aramu yóò dá
 gégé bí ọ̀go ti àwọn Israẹli,”
 ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.
 4 “Ní ọ̀jọ̀ náà ni ọ̀go Jakọbu yóò sá;
 ọ̀rá ara rẹ̀ yóò şòfò dānù.
 5 Yóò sì dàbí ìgbà tí olùkórè kó àwọn
 irúgbìn tí ó dúró jọ
 tí ó sì n kórè irúgbìn pẹ̀lú apa rẹ̀—
 àti gégé bí ìgbà tí èniyàn pa ọ̀kà ní àfonífoji ti Re-
 faimu.
 6 Síbẹ̀síbẹ̀ irúgbìn díẹ̀ yóò şékù,
 gégé bí ìgbà tí a gbọ́n igi olifí,
 tí èso olifí méjì tàbí mẹ́ta şékù
 sórí ẹka tí ó ga jùlọ̀,
 mẹ́rin tàbí márùn-ún lórí ẹka tí ó so jù,”
 ní OLÚWA wí, àní Ọlórùn Israẹli.
 7 Ní ọ̀jọ̀ náà, àwọn èniyàn yóò gbójú sókè sí Ẹlédàá
 wọn,
 wọn yóò sì síjú wo Ẹni Mímọ̀ Israẹli.
 8 Wọn kò ní wo àwọn pẹ̀pẹ̀ mọ̀,
 èyí tí í ẹ̀ ẹ̀şẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn,
 wọn kò sì ní kọbi ara sí ère Aşerah mọ̀
 tàbí pẹ̀pẹ̀ tùràrì tí ìka ọ̀wọ̀ wọn ti ẹ̀.
 9 Ní ọ̀jọ̀ náà àwọn ilú alágbára rẹ̀, yóò dàbí ẹka
 ikòsílẹ̀, àti ẹka ténté ọ̀kè tí wọn fi sílẹ̀ nítorí àwọn ọ̀mọ̀
 Israẹli. Gbogbo wọn yóò sì di ahoro.
 10 Nítorí iwọ̀ ti gbàgbé Ọlórùn ìgbàlà rẹ̀;

I 17.1-3: Jr 49.23-27; Am 1.3-5; Sk 9.1.

tí iwọ̀ kò sì náání àpáta ìgbàlà rẹ̀,
 nítorí náà ni iwọ̀ ti gbìn ọ̀gbìn dárádára
 iwọ̀ sì tọ̀ àjẹ̀jì ẹka sínú rẹ̀.
 11 Nítorí náà, bí ẹ̀ tilẹ̀ mú àşayàn igi tí ẹ̀ sì gbìn àjàrà tí
 ó ti ọ̀kèrè wá,
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀jọ̀ tí ẹ̀ kó wọn jáde ẹ̀ mú wọn hù jáde,
 àti ní ọ̀wúrọ̀ tí ẹ̀ gbìn wọn
 ẹ̀ mú kí wọn rúdí,
 síbẹ̀síbẹ̀ ikórè kò ní mú nńkan wá
 ní ọ̀jọ̀ ààrùn àti ìrora tí kò gbòògùn.
 12 Kíyèsì i, ìrunú àwọn orílẹ̀-èdè—
 wọn n runú bí ìgbì Ọ̀kun!
 Kíyèsì i, rògbòdìyàn tí ogunlọ̀gọ̀ èniyàn
 wọn bú ramúramù gégé bí ariwo odò nílá!
 13 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn èniyàn n bú
 ramúramù gégé bí ìrúmi odò,
 nígbà tí ó bá wọn wí wọn sálọ̀ jìnnà réré,
 a tì wọn lọ̀ gégé bí iyàngbò ní orí ọ̀kè,
 àti gégé bí ewéko níwájú ìjì lílé.
 14 Ní aginjù, ìpayà ọ̀jìjì!
 Kí ó tó di ọ̀wúrọ̀, a ọ̀ rí wọn mọ̀!
 Èyí ni ìpín àwọn tí ó jí wa lẹ̀rù,
 àti ìpín àwọn tí ó fi ogun kó wa.

Àşọtẹ̀lẹ̀ lòdi sí Kuşì

18 IIÈgbé ni fún ilẹ̀ tí ó kún fún ariwo iyé eşú,
 ní àwọn ipadò Kuşì,
 2 tí ó rán àwọn ikò lórí Ọ̀kun
 lórí omi nínú ọ̀kọ̀-ọ̀pọ̀n tí a fi eèsún papirusi ẹ̀.
 Ẹ̀ lọ̀, èyin ikò tí ó yára,
 sí àwọn èniyàn gíga tí àwọ̀ ara wọn jòlọ̀,
 sí àwọn èniyàn tí a n bẹ̀rù káàkiri,
 orílẹ̀-èdè aláfojúdi alájẹ̀jì èdè,
 tí odò pín ilẹ̀ rẹ̀ yéleyẹ̀.
 3 Gbogbo èyin èniyàn ayé,
 tí ó n gbé orílẹ̀ ayé,
 nígbà tí a bá gbé àsíá kan sókè lórí ọ̀kè,
 ẹ̀ ó rí i,
 nígbà tí a bá fun fèrè kan
 ẹ̀ ó gbọ̀ ọ̀.
 4 Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ fún mi:
 “Èmi yóò dáké jẹ́é, èmi yóò sì máa wo ọ̀réré
 láti ibùgbé e mi wá,
 gégé bí oorù gbígbóná nínú itànşán oòrùn,
 gégé bí ọ̀jọ̀-dídi ní ààrín gbùngbùn ikórè.”
 5 Nítorí, kí ikórè tó bẹ̀rẹ̀,
 nígbà tí irudí bá kún,
 nígbà tí itànná bá di èso àjàrà pípọ̀n.
 Ọ̀un yóò sì fi dọ̀jé rẹ̀ ẹka tuntun,
 yóò sì mu kúrò,
 yóò sì gé ẹka lulẹ̀.
 6 A ó fi wọn sílẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀kè nílá

II 18.1-7: Sf 2.12.

àti fún àwọn ẹranko búburú;
 àwọn ẹyẹ yóò fi wọn ẹe oúnjẹ nínú ẹ̀ẹ̀rùn
 àti àwọn ẹranko búburú nígbà òjò.
 7 Ní àkókò nàà ni a ó mú ẹ̀bùn wá fún OLÚWA àwọn
 ọmọ-ogun
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀niyàn gíga tí ẹran-ara wọn jòlò,
 láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀niyàn tí a bèrù níbi gbogbo,
 orílẹ̀-èdè aláfojúdi àti alájẹ̀jì èdè,
 ilẹ̀ ẹni tí omi pín sí yéleyèlẹ̀—
 a ó mú àwọn ẹ̀bùn nàà wá sí òkè Sioni, ibi tí orúkọ
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun gbé wà.

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Ejibiti

19 Ọ̀rò-ìmò tí ó kan Ejibiti.
 Kiyèsì i, OLÚWA gun àwosánmò tí ó yára lẹ̀şin
 ó sì n bọ̀ wá sí Ejibiti.
 Àwọn ẹ̀re ọ̀rìşà Ejibiti wárìrì níwájú rẹ̀,
 ọkàn àwọn ará Ejibiti sì ti domi nínú wọn.

2 “Èmi yóò rú àwọn ará Ejibiti sókè sí ara wọn
 arákúnrin yóò bá arákúnrin rẹ̀ jà,
 aláduúgbò yóò dìde sí aláduúgbò rẹ̀,
 ilú yóò dìde sí ilú,
 ilẹ̀ ọba sí ilẹ̀ ọba.

3 Àwọn ará Ejibiti yóò sọ ọ̀rètí nù,
 èmi yóò sì sọ ẹ̀rò wọn gbogbo di ọ̀fo;
 wọn yóò bá àwọn ọ̀rìşà àti ẹ̀mí àwọn òkú sọ̀rò,
 àwọn awoşé àti àwọn abókúúsọ̀rò.

4 Èmi yóò fi Ejibiti lé agbára
 àwọn ikà amúnisin lówò,
 ọba aláiláàánú ni yóò jẹ ọba lé wọn lórí,”
 ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

5 Gbogbo omi inú odò ni yóò gbẹ,
 gbogbo ilẹ̀ àyíká odò ni yóò gbẹ̀ tí yóò sì sáàpá.

6 Adágún omi yóò sì di rírùn;
 àwọn odò ilẹ̀ Ejibiti yóò máa dínkù
 wọn yóò sì gbẹ̀.
 Àwọn koríko odò àti ọ̀rètẹ̀ yóò gbẹ̀,

7 àwọn igi ipadò Naili pèlú,
 tí ó wà ní orísun odò,
 gbogbo oko tí a dá sí ipadò Naili
 yóò gbẹ̀ dànù tí yóò sì fẹ̀ dànù
 tí kò sì ní sí mọ̀.

8 Àwọn apeja yóò sọkún kíkorò,
 àti gbogbo àwọn tí ó n ju iwò sínú odò;
 odò nàà yóò sì máa rùn.

9 Àwọn tí ó n şişẹ̀ pèlú ọ̀gbò yóò kominú
 àwọn ahunşo ọ̀gbò yóò sọ ọ̀rètí nù.

10 Àwọn tí n şişẹ̀ aşo yóò rẹ̀wèsì,
 gbogbo àwọn oníşẹ̀ oşù ni àisàn ọkàn yóò ẹ.

11 Àwọn oníşẹ̀ Şoani ti di aláìgbòn,
 àwọn ọ̀lọgbòn oludámòràn Farao
 n mú ìmòràn àìgbòn wá.

I 19.1-25: Jr 46; EI 29-32; Sk 14.18-19.

Báwo ló ẹ̀ se lè sọ fún Farao pé,
 “Mo jẹ ọkàn nínú àwọn ọ̀lọgbòn ẹ̀niyàn,
 ọkàn nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn àwọn ọba àtíjọ.”

12 Níbo ni àwọn ọ̀lọgbòn ẹ̀niyàn rẹ̀ wà báyií?
 Jé kí wọn fihàn ó kí wọn sì sọ ó di mí mò
 ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 ti pinnu lórí Ejibiti.

13 Àwọn ọmọ-aládé Şoani ti di aşıwèrè,
 a ti tan àwọn ọmọ-aládé Memfisi jẹ;
 àwọn òkúta igun ilé tí í ẹ̀ se ti ẹ̀yà rẹ̀
 ti şi Ejibiti lónà.

14 OLÚWA ti da ẹ̀mí dọ̀yì sínú wọn;
 wọn mú Ejibiti ta gbòngbòngbònon nínú
 ohun gbogbo tí ó n ẹ̀ se,
 gégé bí ọ̀mùtì ti í ta gbòngbòngbònon nínú ẹ̀èbì rẹ̀.

15 Kò sí ohun tí Ejibiti le ẹ̀—
 orí tàbí ìrù, ọ̀wá ọ̀pẹ̀ tàbí koríko odò.

16 Ní ọ̀jọ̀ nàà ni àwọn ará Ejibiti yóò dàbí obinrin.
 Wọn yóò gbòn jinnìjinnì pèlú ẹ̀rù nítorí ọ̀wọ̀ OLÚWA
 àwọn ọmọ-ogun tí a gbé sókè sí wọn. 17 Ilẹ̀ Juda yóò sì
 di ẹ̀rù fún Ejibiti; gbogbo àwọn tí a bá ti dárúkọ Juda
 létí wọn ni yóò wárìrì, nítorí ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-
 ogun gbèrò láti ẹ̀ se sí wọn.

18 Ní ọ̀jọ̀ nàà ilú márùn-ún ní ilẹ̀ Ejibiti yóò sọ ẹ̀dè
 àwọn ará Kenaani, wọn yóò sì búra àtílẹ̀yìn fún OLÚWA
 àwọn ọmọ-ogun. Ọkàn nínú wọn ni a ó sì máa pè ní ilú
 iparun.

19 Ní ọ̀jọ̀ nàà pẹ̀pẹ̀ kan yóò wà fún OLÚWA ní ààrín
 gbùngbùn Ejibiti, àti ọ̀wọn kan fún OLÚWA ní etí bodè
 rẹ̀. 20 Yóò sì jẹ àmí àti ẹ̀rì sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní
 ilẹ̀ Ejibiti. Nígbà tí wọn bá ké pe OLÚWA nítorí àwọn
 anilára wọn, yóò rán olùgbàlà àti olùgbèjà kan sí
 wọn tí yóò sì gbà wọn sílẹ̀. 21 Báyií ni OLÚWA yóò sọ ara
 rẹ̀ di mí mò fún àwọn ará Ejibiti àti ní ọ̀jọ̀ nàà ni wọn
 yóò gba OLÚWA gbọ̀. Wọn yóò sin ín pèlú ẹ̀bọ ọ̀rẹ̀ iyè-
 fun, wọn yóò jẹ ẹ̀jẹ̀ fún OLÚWA wọn yóò sì mú un ẹ̀.
 22 OLÚWA yóò fi àjàkálẹ̀-ààrùn kan bá Ejibiti jà; yóò bá
 wọn jà yóò sì tún wò wọn sà. Wọn yóò yípadà sí
 OLÚWA, Ọ̀un yóò sì gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ wọn yóò sì wò wọn sà.

23 Ní ọ̀jọ̀ nàà ọ̀pópónà kan yóò wá láti Ejibiti lọ sí
 Asiria. Àwọn ará Asiria yóò lọ sí Ejibiti àti àwọn ará
 Ejibiti lọ sí Asiria. Àwọn ará Ejibiti àti ará Asiria yóò
 jòsìn papọ̀. 24 Ní ọ̀jọ̀ nàà Israèli yóò di ẹ̀kẹta pèlú Ejibiti
 àti Asiria, àní orísun ibùkún ní ilẹ̀ ayé. 25 OLÚWA àwọn
 ọmọ-ogun yóò bùkún wọn yóò wí pé, “Ìbùkún ni fún
 Ejibiti ẹ̀niyàn mi, Asiria işẹ̀ ọ̀wọ̀ mi, àti Israèli ìní mi.”

Àsọtẹ̀lẹ̀ tó lòdì sí Ejibiti àti Kuşì

20 Ní ọ̀dún tí olórí ogun, tí Sagoni ọba Asiria rán
 an, wá sí Aşdodu, ó kọ̀lù ú ó sì kó o— 2 ní
 àkókò nàà ni ọ̀rò OLÚWA ti ẹnu Isaiah ọmọ Amosi jáde.
 Ó sọ fún un pé, “Mú aşo ọ̀fọ̀ kúrò ní ara rẹ̀ kí o sì bọ̀
 sálúbàtà kúrò ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.” Ó sì ẹ̀ bẹ̀, ó n lọ kààkiri ní
 ihòhò àti lài wọ̀ bàtà.

³ Lẹyin nàà ni OLÚWA wí pé, “Gégé bí iránsẹ mi Isaiah ti lọ káàkiri ní ìhòhò àti láì wọ bàtà fún ọdún mēta, gégé bí àmì àti àpẹrẹ sí Ejibiti àti Kuṣi, ⁴ bẹẹ gégé ni ọba Asiria yòò kó àwọn ìgbèkùn Ejibiti lọ ní ìhòhò àti láì wọ bàtà pẹlú àwọn àtípó Kuṣi, ọdọ àti àgbà, pẹlú ìbàdí ìhòhò—bí àbùkù Ejibiti. ⁵ Gbogbo àwọn tí ó gbékèlẹ Kuṣi tí wọn sì n fi Ejibiti yangàn ni ẹrù yòò dé bá tí a ó sì dójúti wọn. ⁶ Ní ọjọ nàà àwọn èniyàn tí ó n gbé ní etí Òkun yòò wí pé, “Wo ohun tí ó ti ṣẹlẹ sí àwọn tí a ti gbékèlẹ, àwọn tí a sá tọ lọ fún iránlọwọ àti itúsílẹ láti ọwọ ọba Asiria! Báwo ni a ó ẹ sálà?”

Àṣọtélé tò lòdì sí Babeli

21 Ọrọ-ìmò tí ó kan aginjù lẹbàá Òkun.
Gégé bí ìjì líle tí í jà kojá ní gúúsù,
akógunjàlú kan wá láti aginjù,
láti ilẹ ìpayà.

² Ìran tí a n fọjú ṣọnà fún ni a ti fihàn mí
ọlòtẹ ti tu àṣírí, fólé fólé ti kẹrù.
Elamu kojú ìjà! Media ti tẹgùn!
Èmi yòò mú gbogbo ìpayínkeke dópín,
ní ó búra.

³ Pẹlú èyí, ìrora mu mi lára gírígírí,
ìrora gbá mi mú, gégé bí i ti
obínrin tí n rọbí,
mo ta gbòṅgbòṅ nítórí ohun tí mo gbọ,
ọkàn mi pòruurù nípa ohun tí mo rí.

⁴ Ọkàn mí dàrú,
ẹrù mú jìnnìjìnnì bá mi,
ìmólẹ tí mo ti n fẹ ẹ rí
ti wá di ìpayà fún mi.

⁵ Wọn tẹ tábilì,
wọn tẹ ení àtẹ̀kà,
wọn jẹ, wọn mu!
Dide nílẹ, ẹyin ọmọ-aládé,
ẹ fi òróró kún asà yín!

⁶ Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi:
“Lọ, kí o bojúwòde
kí o sì wá sọ ohun tí ó rí.

⁷ Nígbà tí ó bá rí àwọn kẹkẹ ogun
àti àkójopò àwọn ẹṣin,
àwọn tó n gun kétékété
tàbí àwọn tí ó gun ìbákase,
jẹ kí ó múra sílẹ,
àní ìmúra gidigidi.”

⁸ Òun sì kígbẹ pé, kinniún kan,
“Láti ọjọ dé ọjọ, olúwa mi, mo dúró lórí ilẹ ìṣọ ní ọsán,
a sì fi mí ìṣọ mi ní gbogbo ọru.

⁹ Wò ó, ọkúnrin kan ni ó n bọ wá yí nínú kẹkẹ ogun
àti àkójopò àwọn ẹṣin.
Ó sì mú ìdáhùn padà wá:
‘Babeli ti ṣubú, ó ti ṣubú!
Gbogbo àwọn ère òrìṣà rẹ

lọ fónká sóri ilẹ!”

¹⁰ Ẹyin èniyàn mi, tí a gún mólẹ ní ilẹ ìpakà,
mo sọ ohun tí mo ti gbọ
láti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
láti ọdọ Ọlórún Israẹli.

Àṣọtélé lòdì sí Edomu

¹¹ Ọrọ-ìmò tí ó kan Dumahi.
Ẹnikan ké sí mi láti Seiri wá,
“Alóre, kí ló kù nínú ọru nàà?”

¹² Alóre nàà dáhùn wí pé,
“Òwúrò súnmọ tòsí, àti ọru nàà pẹlú.
Bí iwọ yòò bá béèrè, béèrè;
kí o sì tún padà wá.”

Àṣọtélé tò lòdì sí Arabia

¹³ Ọrọ-ìmò tí ó kan Arabia.

Ẹyin ẹgbẹ èrò ti Dedani,
tí ó pàgọ sínú igbó Arabia,
¹⁴ gbé omi wá fún àwọn tí òngbẹ n gbẹ;
ẹyin tí ó n gbé Tema,
gbé oúnjẹ wá fún àwọn ìsànsá.

¹⁵ Wọn sá kúrò lówọ idà,
kúrò lówọ idà tí a fàyo,
kúrò lówọ ọrun tí a fàyo
àti kúrò nínú ìgbóná ogun.

¹⁶ Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: “Lààrín ọdún kan,
gégé bí iwọfà tí ó wà lábẹ ọgbà, í ti í kà á, gbogbo ògò
ilú Kedari yòò wá sí ọpin. ¹⁷ Àwọn tafàtafà tí ó sálà,
àwọn jagunjagun ilú Kedari kò ní tó nṣkan.” OLÚWA,
Ọlórún Israẹli ni ó ti sọrọ.

Àṣọtélé kan nípa Jerusalemu

22 Ọrọ-ìmò tí ó jẹ mọ àfonífoji ìran.
Kí ni ó n dààmú yín báyií,
tí gbogbo yín fi gun orí òrúlẹ lẹ?

² Iwọ ilú tí ó kún fún rúkèrúddò,
iwọ ilú àitòrò òun rògbòdiyàn
a kò fi idà pa àwọn òkú rẹ,
bẹẹ ni wọn kò kú ní ojú ogun.

³ Gbogbo àwọn olórí i yín ti jùmọ sálọ;
a ti kó wọn nígbèkùn láìlọ ọfà.
Ẹyin tí a mú ni a ti kó lẹrú papò,
lẹyin tí ẹ ti sá nígbà tí ọtá ẹ wá
lọnà jìjìn réré.

⁴ Nítórí nàà ni mo wí pé, “Yípadà kúrò lódò mi:
jẹ kí n sọkún kíkorò.
Má ẹ gbiyànjú àti tù mí nínú
nítórí iparun àwọn èniyàn mi.”

⁵ Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní ọjọ kan
tí rúkèrúddò àti rògbòdiyàn àti ẹrùjẹjẹ
ní àfonífoji ìmò,
ọjọ tí a n wó ògiri lulẹ

àti sísun ẹkún lọ sí àwọn orí òkè.
 6 Elamu mú apó-ọfà lówó,
 pèlú àwọn agun-kèkè-ogun àti àwọn ẹşin,
 Kiri yọ àpáta rẹ síta.
 7 Àyànfé àfonífojì rẹ kún fún kèkè ogun,
 àwọn ẹlẹşin ni a gbá jọ sí ẹnu-bodè ilú.
 8 Gbogbo ààbò Juda ni a ti ká kúrò.
 Ìwọ sì gbójú sókè ní ojọ náà
 sí àwọn ohun ìjà ní ààfin ti inú aginjù.
 9 Ìwọ rí i pé ilú u Dafidi
 ní ọpọlọpọ ààyè níbi ààbò rẹ,
 iwọ ti tójú omi
 sínú adágún ti isàlè.
 10 Ìwọ ka àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu
 ó sì wó ọpọlọpọ ilé lulè láti fún ògiri lágbára.
 11 Ìwọ mọ agbemi sí ààrín ògiri méjì
 fún omi inú adágún àtijọ,
 şùgbón iwọ kò wo ẹnì tí ó şe é tẹlẹ
 tàbí kí o kọbi ara sí ẹnì tí ó
 gbèrò rẹ ní igbà pípé sèyin.
 12 OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 pè ọ ní ojọ náà
 láti sọkún kí o sì pohúnré,
 kí o tu irun rẹ dànù kí o sì
 da aşọ ọfọ bora.
 13 Şùgbón wò ó, ayọ àti ayeyé wà;
 màlúú pípa àti àgùntàn pípa,
 ẹran jíje àti ọtí wáinì mímu!
 Ẹyin wí pé, "Jé kí a je kí a mu,
 nítorí pé lola àwa ó kú!"
 14 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti sọ ẹyí di mí mọ létí ì mi:
 "Títí di ojọ ikú yín a kò ní şe ètùtù fún ẹşẹ yí," ni Olúwa
 wí, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
 15 Ẹyí ni ohun tí OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 wí,
 "Lọ, sọ fún ìrjú yí pé,
 fún Şebna, ẹnì tí ààfin wà ní ìkávó rẹ.
 16 Kí ni ohun tí ò ń şe níhìn-ín yí àti pé
 ta ni ó sì fún ọ ní àşẹ
 láti gbé ibojì kan fún ara rẹ níhìn-ín yí,
 tí ó gbé ibojì ní ibi gíga
 tí ó sì gbé ibi isinmi rẹ nínú àpáta?
 17 "Kiyèsára, OLÚWA fẹ gbá ọ mú gírígírí
 kí ó sì jù ọ nù, iwọ ọkúnrin alágbára.
 18 Òun yóò ká ọ rúgúdù bí i òkìtì
 yóò sì sọ ọ sí orílẹ-èdè ńlá kan.
 Níbè ni iwọ yóò sì kú sí
 àti níbè pèlú ni àwọn kèkè ogun
 àràmodà rẹ yóò wà—
 iwọ di itijú sí ilé ọgá rẹ!
 19 Èmi yóò yọ ọ kúrò ní ipò rẹ,
 a ó sì lé ọ kúrò ní ipò rẹ.

20 "Ní ojọ náà. Èmi yóò ká sí ọmọ ọdò mi, Eliakimu
 ọmọ Hilkiyah. 21 Èmi yóò fi aşọ rẹ wò ọ, n ó sì so ẹwọn
 rẹ mọ ọn ní ọrùn, èmi ó sì gbé àşẹ rẹ lé e lówó. Òun yó
 sì jẹ baba fún gbogbo olùgbé e Jerusalemu àti fún ilé e
 Juda. 22 Èmi yóò sì fi kókórọ ilé e Dafidi lé e ní èjìkà;
 ohunkóhun tí ó bá sí, ẹnìkèni kì yóò lè ti, ohunkóhun tí
 ó bá sì tì, ẹnìkèni kì yóò le è sí. 23 Èmi yóò sì kàn mọlẹ
 bí èkàn tí ó dúró gírígírí ní ààyè e rẹ; òun yóò sì jẹ
 ibùjókòó ọlá fún ilé baba rẹ. 24 Gbogbo ògo idílẹ rẹ ni
 wọn yóò sì fi kọ ní ọrùn: iran rẹ àti àrómọdọmọ rẹ,
 gbogbo ohun èlò ife, títí dé orí ago ọtí.

25 "Ní ojọ náà," ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, "Èkàn
 tí a kàn mọlẹ gírígírí ní ààyè e rẹ yóò yerí, yóò dẹgbé
 yóò sì fẹgbé lélẹ àti ẹrù tí ó léténté lórí i rẹ ni a ó gé
 lulẹ." OLÚWA ni ó ti sọ ọ.

Àşọtélẹ kan nípa Tire

23 IIỌrò-ìmò tí ó kan Tire.

Hu, iwọ ọkọ ojú omi Tarşişì!

Nítorí a ti pa Tire run
 láisí ilé tàbí èbúté.

Láti ilẹ Saipurşisi ni
 ọrò ti wá sòdò wọn.

2 Dáké jéé, ẹyin èniyàn erékùşù
 àti ẹyin oníşòwò ti Sidoni,
 ẹyin tí àwọn a wẹ Òkun ti sọ dọlọrò.

3 Láti orí àwọn omi ńlá
 ni irúgbìn ìyẹfun ti ilẹ Şihori ti wá;
 ìkórè ti odò Naili ni owóoná Tire,
 òun sì ti di ibùjókòó ọjà fún àwọn orílẹ-èdè.

4 Kí ojú kí ó tì ọ, iwọ Sidoni àti iwọ
 àní iwọ ilé ààbò ti Òkun,
 nítorí Òkun ti sòrò.

"Èmi kò tí ì wà ní ipò ìróbí tàbí ibímọ rí
 Èmi kò tí ì wo àwọn ọmọkúnrin
 tàbí kí n tọ àwọn ọmọbínrin dàgbà rí."

5 Nígbà tí ọrò bá dé Ejibiti,
 wọn yóò wà ní ìpayínkeke nípa
 ìròyin láti Tire.

6 Kojá wá sí Tarşişì;
 pohúnré, ẹyin èniyàn erékùşù.

7 Njé ẹyí náà ni ilú àrýá yín,
 ọgbólógbò ilú náà,
 ẹyí tí ẹşẹ rẹ ti sìn ín lọ
 láti lọ tẹdó sí ilẹ tí ó jinnà réré.

8 Ta ló gbèrò ẹyí sí Tire,
 ilú aládé,
 àwọn oníşòwò ẹnì tí ó jẹ ọmọ-aládé
 tí àwọn oníşòwò wọn jẹ ilúmòmíkà
 ní orílẹ ayé?

9 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti şètò rẹ,

láti ɛrɛ́ ìgbéragá àti ògo ɛ ba
àti láti ɛ gbogbo àwọn olólá
ilé ayé silẹ̀.

10 Tu ilẹ̀ ɛ gégé bí i ti ipadò odò Ejibiti,
ìwọ ọmọ̀bìnrin Tarşışı,
nítorí ìwọ kò ní èbúté mọ.

11 OLÚWA ti na ọwọ̀ ɛ jàde sí orí Òkun
ó sì mú kí àwọn ilẹ̀ ọba wáriri.

Ó ti pa àṣẹ kan tí ó kan Kenaani
pé kí a pa ilẹ̀ ààbò ɛ run.

12 Ó wí pé, “Kò sí àríríyá fún ọ mọ,
ìwọ wúndiá ti Sidoni, tí a ti tẹ̀ mọ̀lẹ̀ báyií!

“Gbéra, rékojá lọ sí Saipurşı,
níbẹ̀ pẹ̀lú o kí yóò ní isinmi.”

13 Bojú wo ilẹ̀ àwọn ará Babeli,
àwọn ènìyàn tí kò jámọ̀ nńkan kan báyií.

Àwọn Asiria ti sọ ọ di
ibùgbé àwọn ohun ẹranko aginjù;
wọn ti gbé ilẹ̀ ışı ìtẹ̀gùn wọn sókè,
wọn ti tú odi ɛ sí ihòhò
wọn sì ti sọ ọ di ààtàn.

14 Hu, ìwọ ọkọ̀ ojú omi Tarşışı;
wọn ti pa odi ɛ run!

15 Ní àkókò náà a ó gbàgbé Tire fún àádọ̀rin ọdún,
ọjọ̀ ayé ọba kan. Sùgbọ̀n ní ọ̀pin àádọ̀rin ọdún wọnyí,
yóò ṣelẹ̀ sí Tire gégé bí orin àgbèrè:

16 “Mú dùùrù kan, rìn kojá láàrín ìlú,
ìwọ àgbèrè tí a ti gbàgbé;
lu dùùrù dáradára, kọ ọ̀pọ̀ orin,
kí a lè ba à rántí ɛ.”

17 Iní ọ̀pin àádọ̀rin ọdún náà, OLÚWA yóò bá Tire jà.
Òun yóò sì padà sí àyálò ɛ gégé bí paṣágà, yóò sì
máa ṣe òwò ɛ pẹ̀lú àwọn ilẹ̀ ọba tí ó wà ní ilẹ̀ ayé.

18 Síbèsíbẹ̀ èrè ɛ àti owó ışı ɛ ni a ó yà sọtò fún
OLÚWA; a kò ní kó wọn pamọ̀ tàbí kí a há wọn mọ̀wọ̀.
Ère ɛ ni a ó fi fún àwọn tí ó ní gbé níwájú OLÚWA, fún
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ óúnjẹ àti aṣọ.

Ìparun OLÚWA lórí ilẹ̀ ayé

24 Kíyèsì i, OLÚWA yóò sọ ohun
gbogbo dòfo ní ilẹ̀ ayé
yóò sì pa á run
òun yóò pa ojú u ɛ ɛ
yóò sì fọ̀n àwọn olùgbé ibẹ̀ káàkiri—
2 bákan náà ni yóò sì rí
fún àlùfáà àti àwọn ènìyàn,
fún ọ̀gá àti ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀,
fún iyá-ilẹ̀ àti ọ̀mọ̀bìnrin,
fún olùtà àti olùrà,
fún ayáni àti atọ̀ro
fún ayánilówó àti onígbesè.
3 Ilẹ̀ ayé ni a ó sọ di ahoro pátápátá

a ó sì jẹ̀ gbogbo ɛ run.
OLÚWA ni ó ti sọ ọ̀rọ̀ yií.

4 Ilẹ̀ ayé ti gbẹ̀ ó sì sá,
ayé ní sọ̀jòjò, ààrẹ̀ mú un,
àwọn ẹ̀ni gíga ilẹ̀ ayé wà nínú ìpọ̀njú

5 àwọn ènìyàn ayé ti bà á jẹ̀;
wọn ti pa àwọn ọ̀fin run

wọn ṣe lòdì sí àwọn ilànà
wọn sì ti ba májẹ̀mú ayérayé jẹ̀.

6 Nítorí náà, ègún kan ti jẹ̀ ayé run;
àwọn ènìyàn ɛ ní láti ru ẹ̀bi wọn.

Nítorí náà, àwọn olùgbé ayé ti gbiná dànù,
àwọn ẹ̀tàhóró ló sì kù.

7 Wàinì tuntun ti gbẹ̀, àjàrà sì ti rọ,
gbogbo àwọn aláíríyá sì kéréra.

8 Àríríyá ti ṣaworo ti dáké
ariwo àwọn tí ní ṣàjọ̀yọ̀ ti dáwọ̀ dúró
ayọ̀ dùùrù ti dáké jẹ̀jẹ̀.

9 Kò ṣe é ṣe fún wọn láti máa mu wàinì pẹ̀lú orin kíkọ
mọ̀

ọ̀tí lílẹ̀ ti di ikorò fún àwọn ọ̀mu.

10 Ìlú tí a run ti dahoro,
enu-ọ̀nà àbáwọ̀lé kọ̀ọ̀kan ni a dí pa.

11 Ní ọ̀pọ̀pónà ni wọn ti ní kígbe fún wàinì
gbogbo ayọ̀ ọ̀ wọn ti di ibànújẹ̀,
gbogbo àríríyá ni a lé kúrò lórí ilẹ̀ ayé.

12 Ìlú ni a ti fi silẹ̀ ní ahoro,
ilẹ̀kùn ɛ ni a sì tì pa bámú bámú.

13 Bẹ̀jẹ̀ ni yóò sì rí ní orí ilẹ̀ ayé
àti láàrín àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú,
gégé bí ìgbà tí a lu igi olífi,
tàbí gégé bí i pàntí tí ó ṣẹ̀kù lẹ̀yìn
tí a kórè èso tán.

14 Wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì hó fún ayọ̀;
láti ìwọ̀-òòrùn ni wọn yóò ti polongo
oláńlá OLÚWA.

15 Nítorí náà ní ilà-òòrùn ẹ̀ fi ògo fún OLÚWA;
gbé orúkọ OLÚWA ga, àní
Olọ̀run Israẹ̀li,

ní àwọn erékùṣù ti inú Òkun.

16 Láti ọ̀pin ayé wá ni a ti gbọ̀ orin;
“Ògo ni fún olódodo n ni.”

Sùgbọ̀n mo wí pé, “Mo ṣẹ̀gbé, mo ṣẹ̀gbé!

“Ègbé ni fún mi!

Alárékérekè dalè!

Pẹ̀lú ihàlẹ̀ ni àgàbàgebè fi dalè!”

17 Ìpayà, isà òkú, àti idẹ̀kùn ní dúró dè ọ̀,
ìwọ̀ ènìyàn ilẹ̀ ayé.

18 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sá nítorí ariwo ìpayà
yóò ṣubú sínú ihò,
ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì yọ̀ jàde nínú ihò
ni idẹ̀kùn yóò gbámú.

Ibodè ọrun ti wà ní ẹ́sì sílẹ̀,
ìpìlẹ̀ ayé mì títì.

19 Ilẹ̀ ayé ti fọ̀
ilẹ̀ ayé ti fọ̀ dànù,
a ti mi ilẹ̀ ayé rírìrìrì.

20 Ilẹ̀ ayé yí gbiri bí ọ̀mùtí,
ó bì síwá sẹ̀yìn bí ahéré nínú afẹ́fẹ́;
ẹ̀bi ìṣòtẹ̀ rẹ̀ n pa á lẹ̀rù
tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi ẹ̀bù láìní lẹ̀ dídè mọ̀.

21 Ní ọ̀jọ̀ nàà ni OLÚWA yóò jẹ̀ ẹ̀ ní yà
gbogbo agbára tí ó wà lókè lọrun
àti àwọn ọ̀ba tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé.

22 A ó sì kó wọn jọ̀ pọ̀,
gégé bí ará túbú jọ̀ sínú ihò,
a ó sì wọn mọ̀ inú túbú,
a ó sì bẹ̀ wọn wò lẹ̀yìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀.

23 A ó rẹ̀ ọ̀ṣùpá sílẹ̀, ọ̀jọ̀ yóò sì ti oòrùn;
nítórí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò jẹ̀ ọ̀ba
ní orí òkè Sioni àti ní Jerusalemu,
àti níwájú àwọn àgbàgbà rẹ̀ ní ọ̀go.

Ẹ̀ yin OLÚWA

25 OLÚWA, ìwọ̀ ni Ọ̀lọrun mi;
èmi yóò gbé ọ̀ ga èmi ó sì

fi ìyìn fún orúkọ rẹ̀
nítórí nínú òtítọ̀ aláilẹ̀gbé
o ti ẹ̀ ohun nílá,
àwọn ohun tí o ti gbèrò o rẹ̀ lójọ̀ pípé.

2 Ìwọ̀ ti sọ̀ ilú di àkọ̀jọ̀ àlàpà,
ilú olódi ti di ààtàn,
ilú olódi fún àwọn àjẹ̀jì ni kò sí mọ̀;
a kì yóò tún un kọ̀ mọ̀.

3 Nítórí nàà àwọn ènìyàn alágbára yóò
bọ̀wọ̀ fún ọ̀;
àwọn ilú orílẹ̀-èdè aláiláàánú
yóò bu ọ̀lá fún ọ̀.

4 Ìwọ̀ ti jẹ̀ ààbò fún àwọn òtòṣì
ààbò fún aláìní nínú ìpọ̀njú rẹ̀
ààbò kúrò lẹ̀wọ̀ jìjì
bò̀jì kúrò lẹ̀wọ̀ ooru.

Nítórí pé èémí àwọn ikà
dàbí jìjì tí ó bì lu ọ̀giri

5 àti gégé bí ooru ní aginjù.
O mú ìdáké jéé bá rògbòdìyàn àwọn àjẹ̀jì,
gégé bí ọ̀jìjì kurukuru ẹ̀ n dín ooru kù,
bẹ̀ẹ̀ gégé ni orin àwọn ikà yóò dáké.

6 Ní orí òkè yí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
yóò ti pèsè

àsè oúnjẹ̀ àdídùn kan fún gbogbo ènìyàn
àpẹ̀jẹ̀ ti ọ̀tí wáìní àtíjọ̀
ti ẹ̀ran tí ó dára jù àti ti ọ̀tí wáìní
tí ó gbámúṣé.

7 Ní orí òkè yí ni yóò pa
aṣọ̀ òkú tí ó ti n di gbogbo ènìyàn,

abala tí ó bo gbogbo orílẹ̀-èdè mọ̀lẹ̀,

8 Ìwọ̀n yóò sì gbé ikú mì títí láé.

OLÚWA Olódumarè yóò sì nu gbogbo omijé nù,
kúrò ní ọ̀jọ̀ gbogbo wọn,
Òun yóò sì mú ẹ̀gàn àwọn ènìyàn rẹ̀ kúrò
ní gbogbo ilẹ̀ ayé.

OLÚWA ni ó ti sọ̀ ọ̀.

9 Ní ọ̀jọ̀ nàà wọn yóò sọ̀ pé,
“Nítòótọ̀ eléyíí ni Ọ̀lọrun wa;
àwa ní igbékèlẹ̀ nínú rẹ̀, òun sì gbà wá là.
Èyí ni OLÚWA, àwa gbékèlẹ̀ e,
ẹ̀ jẹ̀ kí a yò kí inú wa sì dùn nínú igbàlà rẹ̀.”

10 IIỌwọ̀ OLÚWA yóò sinmi lé orí òkè yí
ṣ̀ùgbón a ó tẹ̀ Moabu mọ̀lẹ̀ lábé ẹ̀sẹ̀ rẹ̀;
gégé bí a ti gún koríko mọ̀lẹ̀ di ajílẹ̀.

11 Wọn yóò na ọ̀wọ̀ wọn jáde nínú rẹ̀,
gégé bí ọ̀mùwẹ̀ tí n na ọ̀wọ̀ rẹ̀
jáde láti lúwẹ̀.

Ọ̀lọrun yóò mú igbéraga wọn wálẹ̀
bó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìṣẹ́fẹ́fẹ́ wà ní ọ̀wọ̀ wọn.

12 Òun yóò sì bi gbogbo ọ̀giri gíga alágbára yín lulẹ̀
wọn yóò sì wà nílẹ̀,
Òun yóò sì mú wọn wá si ilẹ̀,
àní sí erùpẹ̀ lásán.

Orin ìyìn kan

26 Ní ọ̀jọ̀ nàà ni a ó kọ̀ orin yí ní ilẹ̀ Juda.
Àwa ní ilú alágbára kan,

Ọ̀lọrun fi igbàlà ẹ̀
ọ̀giri àti ààbò rẹ̀.

2 Ẹ̀ sí àwọn ìlẹ̀kùn
kí àwọn olódodo orílẹ̀-èdè kí ó lẹ̀ wólé,
orílẹ̀-èdè tí ó pa igbàgbọ̀ mọ̀.

3 Ìwọ̀ yóò pa á mọ̀ ní àlàáfíà pípé
ọ̀kàn ẹ̀ni tí ó dúró ẹ̀sinṣin,
nítórí ó gbékèlẹ̀ ọ̀.

4 Gbékèlẹ̀ OLÚWA títí láé,
nítórí OLÚWA, OLÚWA ni àpáta ayérayé nàà.

5 Ó sọ̀ àwọn tí ó n gbé ní òkè di onírẹ̀lẹ̀
ó rẹ̀ ilú agbéraga nàà nílẹ̀;
ó sọ̀ ọ̀ di ilẹ̀ pẹ̀rẹ̀ṣẹ̀

ó sì sọ̀ ọ̀ sílẹ̀ nínú erùpẹ̀.

6 Ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀
ẹ̀sẹ̀ aninílára n nì,
ipasẹ̀ àwọn òtòṣì.

7 Ipa ọ̀nà àwọn olódodo téjù,
ìwọ̀ tó dúró ẹ̀sinṣin, ìwọ̀ mú ọ̀nà
àwọn olódodo ẹ̀ geere.

8 Bẹ̀ẹ̀ ni, OLÚWA, rírìn ní ọ̀nà òfin rẹ̀
àwa dúró dè ọ̀;
orúkọ̀ rẹ̀ àti òkíkí rẹ̀
àwọn ni ohun tí ọ̀kàn wa n fẹ̀.

9 Ọkàn mi ní pòùngbèè rẹ ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru;
ní ọ̀wúrọ̀ ni ẹ̀mí mi ní ẹ̀fẹ̀rí rẹ.
Nígbà tí ìdájọ̀ rẹ bá sọkalẹ̀ sórí ayé
àwọn ẹ̀niyàn yóò kọ̀ ọ̀sòdodo.
10 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a fi oore-ọ̀fẹ̀ hàn sí àwọn ìkà
wọn kò kọ̀ láti sọ̀ ọ̀dodo;
kódà ní ilẹ̀ àwọn tí ó dúró ẹ̀nẹ̀n wọn
tẹ̀síwájú láti máa ẹ̀ ibi
wọn kò sì ka ọ̀lánílá OLÚWA sí.
11 OLÚWA, ti gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè
sùgbón àwọn kò rí i.
Jẹ́ kí wọn rí ìtara rẹ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀
kí ojú kí ó tì wọn;
jẹ́ kí iná tí a fi pamọ̀ fún àwọn
ọ̀tá rẹ̀ jó wọn run.
12 OLÚWA, iwọ̀ fi àlàáfíà lélé fún wa;
ohun gbogbo tí a ti ẹ̀ yorí iwọ̀ ni
ó ẹ̀ é fún wa.
13 OLÚWA Ọ̀lórùn wa, àwọn olúwa miiran
léyìn rẹ̀ ti jẹ̀ ọ̀ba lé wa lórí,
sùgbón orúkọ̀ rẹ̀ nikan ni àwa fi ọ̀wọ̀ fún.
14 Wọn ti kú báyií, wọn ò sí láààyè mọ̀;
gbogbo ẹ̀mí tí ó ti kojá lo wọ̀nyí kò le dide mọ̀.
Ìwọ̀ jẹ̀ wọn ní iyà o sì sọ̀ wọn di asán,
iwọ̀ pa gbogbo ìrántí wọn rẹ̀ pátápátá.
15 Ìwọ̀ ti mú orílẹ̀-èdè gbòrò, OLÚWA;
iwọ̀ ti mú orílẹ̀-èdè bí sí i.
Ìwọ̀ ti gba ọ̀go fún ara rẹ̀;
iwọ̀ ti sún gbogbo àwọn àlà ilẹ̀ sáyìn.
16 OLÚWA, wọn wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú ìpọ̀njú wọn;
nígbà tí ìbáwí rẹ̀ wà lára wọn,
wọn gbàdúra kélékélé.
17 Gégé bí obìnrin tí ó lóyún tí ó sì fẹ̀rẹ̀ bímo
tí í rúnra tí ó sì ní sọ̀kún nínú ìrora rẹ̀,
bèè gégé ni àwa rí níwájú rẹ̀ OLÚWA.
18 Àwa wà nínú oyún, a wà nínú ìrora,
sùgbón, afẹ̀fẹ̀ ni a bí lómọ̀.
Àwa kò mú igbàlà wá sí ilẹ̀ ayé;
àwa kó ni a bí àwọn ẹ̀niyàn tí ó wà láyé.
19 Sùgbón àwọn ọ̀kú yín yóò wà láààyè
ara wọn yóò dide.
Ìwọ̀ tí o wà nínú erùpẹ̀,
dide nílẹ̀ kí o sì ké igbe ayọ̀.
Ìrì rẹ̀ dàbí ìrì ọ̀wúrọ̀,
ayé yóò bí àwọn ọ̀kú rẹ̀ lómọ̀.
20 Ẹ̀ lo, ẹ̀yin ẹ̀niyàn mi, ẹ̀ wọ̀ iyèwù yín lo
kí ẹ̀ sì ti àwọn ilẹ̀kùn léyìn yín,
ẹ̀ fi ara yín pamọ̀ fún igbà díẹ̀
títí tí ìbínú rẹ̀ yóò fi rékojá.
21 Kíyèsì i, OLÚWA ní jade bọ̀ láti ibùgbé rẹ̀
láti jẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ ayé ní iyà fún ẹ̀sẹ̀ wọn.
Ayé yóò sì sọ̀ àwọn ẹ̀jẹ̀ tí a ta sí orí rẹ̀;
kí yóò sì fi àwọn tí a ti pa pamọ̀ mọ̀.

Ìdàndè Israẹli

27 Ní ojọ̀ nàà,
OLÚWA yóò fi idà rẹ̀ jẹ̀ ni ní yà
idà rẹ̀ a mú bí iná tí ó tóbi tí ó sì lágbára
Lefitani ejò tí ní yò tẹ̀rẹ̀ n ni,
Lefitani ejò tí ní lọ̀ bìrikiti;
Òun yóò sì pa ẹ̀mí búburú inú Òkun nàà.
2 Ní ojọ̀ nàà,
“Kọ̀rin nípa ọ̀gbà àjàrà eléso kan.
3 Ẹ̀mí OLÚWA ní bojútó o,
Ẹ̀mí ó bomirin ín láti ìgbàdégba.
Ẹ̀mí ó sọ̀ ọ̀ tọ̀sán tòru
kí ẹ̀nikẹ̀ni má ba à pa á lára.
4 Inú kò bí mi.
Bí ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n bá dojú ìjà kọ̀ mí!
Ẹ̀mí yóò dide sí wọn ní ogun,
Ẹ̀mí yóò sì dáná sun gbogbo wọn.
5 Bí bèè kọ̀, jẹ́ kí wọn wá sọ̀dọ̀ mi fún ààbò;
jẹ́ kí wọn wá àlàáfíà pẹ̀lú mi,
bèè ni, jẹ́ kí wọn wá àlàáfíà pẹ̀lú mi.”
6 Ní ojọ̀ iwájú Jakọ̀bu yóò ta gbòhngbò,
Israẹli yóò tanná yóò sì rudi
èso rẹ̀ yóò sì kún gbogbo ayé.
7 Njẹ̀ OLÚWA ti lù ú
gégé bí ó ti lu àwọn tí ó lù ú bolẹ̀?
Njẹ̀ a ti pa á
gégé bí a ti pa àwọn tí ó pa á?
8 Nípa ogun jǵà àti ìjìyà ti o le ni ó
fi dojúkọ̀ ọ̀
pẹ̀lú ìjì gbígbóná ni ó lé e jade,
gégé bí ojọ̀ tí afẹ̀fẹ̀ ilà-oòrùn fẹ̀.
9 Nítorí ẹ̀yí báyií ni ètùtù yóò ẹ̀ wà
fún ẹ̀sẹ̀ Jakọ̀bu,
ẹ̀yí ni yóò sì jẹ̀ èso kíkún ti
ìmúkúró ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.
Nígbà tí ó bá mú kí àwọn ọ̀kúta pẹ̀pẹ̀
dàbí ọ̀kúta ẹ̀fun tí a fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀,
kí yóò sí ère Aşerah tàbí pẹ̀pẹ̀ tùràrí
tí yóò wà ní idúró.
10 Ìlú olódi nàà ti dahoro,
ibùdó ìkòsílẹ̀, tí a kọ̀ tí
gégé bí aginjù;
níbẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ màlúú ti ní jẹ̀ oko
níbẹ̀ ni wọn ní sùn sílẹ̀;
wọn sì jẹ̀ gbogbo ẹ̀ka rẹ̀ tán.
11 Nígbà tí àwọn ẹ̀ka rẹ̀ bá rọ̀, a ó ya wọn dànù
àwọn obìnrin dé, wọn sì fi wọn dáná
nítorí aláilóye ẹ̀niyàn ni wọn jẹ̀,
nítorí nàà ni ẹ̀ni tí ó dá wọn kí yóò ẹ̀sẹ̀ fún wọn;
bèè ni ẹ̀ni tí ó mọ̀ wọn kí yóò sì fi ojúrere wò wọn.
12 Ní ojọ̀ nàà OLÚWA yóò sì kó oore láti ìsàn omi odo
Eufurate wá títí dé Wadi ti Ejibiti, àti iwọ̀, iwọ̀ ọ̀mọ̀ Is-
raẹli, ni a ó kójo ní ọ̀kọ̀ọ̀kan. 13 Àti ní ojọ̀ nàà, a ó fun

fèrè ñlá kan. Gbogbo àwọn tí ñ sègbé lọ ní Asiria àti àwọn tí ñ ẹ àtípò ní Ejibiti yóò wá sin OLÚWA ní òkè mímọ ní Jerusalemu.

Ègbé ni fún Efraimu

- 28 Ègbé ni fún adé ìgbéraga, fún àwọn òmùtí Efraimu, àti fún itànná ríro, ẹwà ògo rẹ, tí ó tò sí orí àfonífojì elètù lójú àti sí ilú náà ìgbéraga àwọn tí ọtí wàinì ñ pa tí a rẹ sílẹ.
- 2 Kíyèsì i, Olúwa ní ẹnìkan tí ó le, tí ó sì lágbára, gégé bí ọwọ̀ yìnyìn àti bí ìjì apanirun, gégé bí àròdá òjò àti òjò tí ó mú ikún omi wá, òun yóò fi tipátipá sọ ọ sílẹ.
- 3 Adé ìgbéraga àwọn òmùtí Efraimu, ni a ó fi esẹ̀ tẹ̀ mọ̀lẹ̀.
- 4 Òdòdó tí ó ñ rọ náà tí í ẹ ẹwà ògo rẹ, tí ó tò sí orí àfonífojì elètù lójú, yóò dàbí èso ọ̀pọ̀tọ̀ tí ó pọ̀n sàájú ikòrè bí ẹnìkẹ̀ni bá ti rí i tí ó sì mú un ní ọwọ̀ rẹ, òun a sì mì ín.
- 5 Ní ọjọ̀ náà OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun yóò jẹ̀ adé tí ó lógo, àti adé tí ó lẹwà fún àwọn èniyàn rẹ̀ tí ó sẹ̀kù.
- 6 Òun yóò sì jẹ̀ ẹ̀mí idájọ̀ òdodo fún ẹ̀ni tí ó jókòò ní itẹ̀ idájọ̀ àti orisun agbára fún àwọn ẹ̀ni tí ó ñ dá ogun padà ní ẹ̀nu ibodè.
- 7 Àwọn wọ̀nyí pẹ̀lú ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n fún ọtí wàinì wọ̀n pòòrì fún ọtí líle, àwọn àlùfáà àti wòlì ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n fún ọtí líle wọ̀n ta gíé gíé fún ọtí wàinì wọ̀n ñ lẹ̀ bìrì bìrì fún ọtí líle, wọ̀n ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n nígbà tí wọ̀n ñ ríran, wọ̀n kọ̀sẹ̀ nígbà tí wọ̀n ñ mú ìpinnu wá.
- 8 Gbogbo orí tábilì ni ó kún fún èébì kò sì sị̀ ibìkan tí kò sí ẹ̀gbìn.
- 9 “Ta ni ẹ̀ni náà tí ó ñ gbìyànjú àti kọ̀? Ta ni ó sì ñ sàlàyé ìròyìn in rẹ̀ fún? Sí àwọn ọ̀mọ̀dé tí a já lẹ̀nu ọ̀mú wọ̀n, sí àwọn tí a sẹ̀sẹ̀ gbà lẹ̀nu ọ̀mú.
- 10 Nítorí tí í ẹ̀: báyií ni orí, ẹ̀, kí o si túnṣe, ẹ̀, kí o si túnṣe, àṣe n gorí àṣe, àṣe n gorí àṣe; diẹ̀ níhìn-ín, diẹ̀ lẹ̀hùn.”
- 11 Ió dára báyií, pẹ̀lú ètẹ̀ àjẹ̀jẹ̀ àti ahọ̀n àimọ̀ Ọlọ̀run yóò bá àwọn èniyàn yií sọ̀rọ̀
- 12 II àwọn tí ó sọ̀ fún wí pé,

“Èyí ni ibi isinmi, jẹ́ kí àwọn aláàárẹ̀ sinmi”; àti pé, “Èyí ni ibi isinmi”; sùgbọ̀n wọ̀n kò tẹ̀tí sílẹ̀.

13 Fún idí èyí, ọ̀rọ̀ OLÚWA sí wọ̀n yóò di pé, ẹ̀ èyí, ẹ̀ iyẹn, àṣe n gorí àṣe, àṣe n gorí àṣe; diẹ̀ níhìn-ín, diẹ̀ lẹ̀hùn, bèbẹ̀ ni wọ̀n yóò lọ̀ tí wọ̀n yóò tún sùbú sẹ̀yìn, wọ̀n yóò fi ara pa, wọ̀n yóò bọ̀ sínú okùn a ó sì gbá wọ̀n mú.

14 Nítorí náà, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, èyin elégàn, tí ñ jẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn èniyàn wọ̀nyí ní Jerusalemu.

15 Ẹ̀ fọ̀n pé, “Àwa ti bá ikú mulẹ̀, pẹ̀lú ibojì ni àwa ti jọ̀ ẹ̀ àdéhùn. Nígbà tí ibáwí gbígbóná fẹ̀ kojá, kò le kàn wá lára, nítorí a ti fi irọ̀ ẹ̀ ààbò o wa àti àiṣòtótó ibi ìpamọ̀ wa.”

16 III Nítorí náà, báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí: “Kíyèsì i, èmi gbé òkúta kan lélé ní Sioni, òkúta tí a dánwò,

òkúta igun ilé iyebiye fún ìpilẹ̀ tí ó dájú; ẹnìkẹ̀ni tí ó bá gbékẹ̀lé kì yóò ní ifọ̀yà.

17 Èmi yóò fi idájọ̀ ẹ̀ okùn òsùwọ̀n àti òdodo ọ̀jẹ̀ òsùwọ̀n; yìnyìn yóò gbá ààbò yín dànù àti irọ̀, omi yóò sì kún bo gbogbo ibi tí ẹ̀ ñ fi ara pamọ̀ sí mọ̀lẹ̀.

18 Májẹ̀mú yín tí ẹ̀ bá ikú dá ni a ó fa igi lé; àdéhùn yín pẹ̀lú ibojì ni kì yóò dúró. Nígbà tí ibínú gbígbóná náà bá fẹ̀ kojá, a ó ti ipa rẹ̀ lù yín bolẹ̀.

19 Nígbàkígbà tí ó bá ti wá ni yóò máa gbé ọ̀ lọ̀, ni àrààrọ̀, ní ọ̀sán àti ní òru, ni yóò máa fẹ̀ kojá lọ̀.”

Ìmòye ọ̀rọ̀-ìmọ̀ yií yóò máa mú ìpayà ñlá wá.

20 Ibùsùn kúrú púpọ̀ fún inara lé lórí, ìbora kò fẹ̀ tó láti yí ara yín ká.

21 OLÚWA yóò dìde sókè gégé bí ó ti ẹ̀ ní òkè Perasimu

yóò ru ara rẹ̀ sókè gégé bí ó ti ẹ̀ ní àfonífojì Gibeoni— láti ẹ̀ isẹ̀ rẹ̀, abàmì isẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, yóò ẹ̀ isẹ̀ rẹ̀, àní àjẹ̀jẹ̀ isẹ̀ rẹ̀.

22 Ní isinsin yií ẹ̀ dákẹ̀ eléyà sịsẹ̀, bí bèbẹ̀ kọ̀ idè e yín yóò le sí i;

OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ti sọ̀ fún mi nípa àṣe ìparun ti ó ti pa lórí gbogbo ilẹ̀ náà.

23 Tẹ̀tí kí o sì gbọ̀ ohùn mi,

III 28.16: Ro 9.33; 10.11; 1Pt 2.4-6.

fi ara balè kí o sì gbọ ohun tí mo sọ.
 24 Nígbà tí àgbè kan bá tu ilẹ̀ láti gbìn
 yòò ha máa tulẹ̀ títí bí?
 Njé yòò ha máa tu ilẹ̀ kí
 ó sì máa jẹ̀ ọ̀ títí lọ̀ bí?
 25 Nígbà tí òun bá ti tẹ̀ ojú ilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀şẹ̀
 òun kò ha n fúnrúgbìn dílí
 kí ó sì fúnrúgbìn kummini ká?
 Kí ó sì gbin alikama lẹ̀şẹ̀şẹ̀,
 barle tí a yàn,
 àti spelti ní ipò rẹ̀?
 26 Olórùn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ sọ̀nà
 ó sì kọ̀ ọ̀ lẹ̀kọ̀ọ̀ ní ònà tó tọ̀.
 27 Nítorí a kò fi ohun èlò ipakà dili,
 bèyè ni a kí í yí kẹ̀kẹ̀ erù kiri lórí kummini;
 şùgbọ̀n ọ̀pá ni a fi n pa dili jáde,
 ọ̀gọ̀ ni a sì lu kummini.
 28 A gbọ̀dọ̀ lọ̀ iyẹ̀fun kí a tó şe àkàrà;
 bèyè ni ẹnìkan kí í máa pa á lọ̀ títí láé.
 Bí ó tilẹ̀ yí ẹ̀şẹ̀ kẹ̀kẹ̀ ipakà a rẹ̀ lórí i rẹ̀,
 àwọn ẹ̀şin rẹ̀ kò le lẹ̀ ọ̀.
 29 Gbogbo èyí pẹ̀lú ti ọ̀dọ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wá,
 oníyanu ní ìmọ̀ràn àti ológo ní ọ̀gbọ̀n.

Ègbé ni fún ilú Dafidi

29 Ègbé ni fún ọ, Arieli, Arieli,
 ilú níbi tí Dafidi tẹ̀dọ̀ sí!
 Fi ọ̀dún kún ọ̀dún
 sì jẹ̀ kí àwọn àkọ̀lùkọ̀gbà àjọ̀dún un rẹ̀ tẹ̀şiwájú.
 2 Síbẹ̀şíbẹ̀ èmi yòò dó ti Arieli
 òun yòò şọ̀fọ̀ yòò sì sọ̀kún,
 òun yòò sì dàbí pẹ̀pẹ̀ ọ̀kàn sí mi.
 3 Èmi yòò sì wà ní buba yí ọ̀ ká níbi gbogbo,
 Èmi yòò sì fi ilẹ̀ işẹ̀ yí ọ̀ ká,
 Èmi yòò sì fi işẹ̀ idó ti ni mi dojúko ọ̀.
 4 Ní ìrẹ̀şílẹ̀, iwọ̀ ó sì máa sọ̀rọ̀ láti ilẹ̀ wá;
 ọ̀rọ̀ rẹ̀ yòò sì máa kùn jáde láti inú erùpẹ̀.
 Ohun rẹ̀ yòò máa jáde bí i ti ẹnìkan tó ní ẹ̀mí àfọ̀şẹ̀
 láti ilẹ̀ jáde wá,
 láti inú erùpẹ̀ ni ohùn rẹ̀
 yòò máa wá wúyẹ̀wúyẹ̀.
 5 Şùgbọ̀n àwọn ọ̀tá rẹ̀, yòò dàbí yanrìn kíkúná,
 agbo àwọn aláilààánú bí iyàngbò tí a fẹ̀ dànù.
 Lójiji, ní işẹ̀jú kan,
 6 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yòò wá
 pẹ̀lú àrà àti ilẹ̀-rírí àti ariwo ríá,
 àti ẹ̀fúùfú lílé àti iná ajónirun.
 7 Lẹ̀yìn náà,
 ọ̀gọ̀rọ̀ èniyàn tí gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó bá Arieli já,
 tí ó dojú ijà kọ̀ òun àti ilẹ̀ olódi rẹ̀
 tí ó sì dó tí í,
 yòò dàbí ẹnì pé nínú àlà,
 bí ìran ní òru
 8 àti bí ìgbà tí ẹnì tí ebi n pa n lá àlà pé òun n jẹun,

şùgbọ̀n ó jí, ebi rẹ̀ sì wà pẹ̀lú rẹ̀;
 tàbí bí ìgbà tí ẹnì tí ònngbẹ̀ n gbẹ̀ lá àlà pé òun n mu
 omi,
 şùgbọ̀n nígbà tí ó jí, sì wò ó, ó dákú, ònngbẹ̀ sì n gbẹ̀
 ọ̀kàn rẹ̀.
 Bèyè ni yòò sì rí fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè
 tí n bá òkè Sioni já.

9 Ẹ̀ bẹ̀rù kí ẹnu kí ó yà yín,
 ẹ̀ fọ̀ ara yín lójú kí ẹ̀ má sì ríran;
 ẹ̀ mutí yó kí í şe ọ̀tí wàinì,
 ẹ̀ ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n, şùgbọ̀n kí í şe ti ọ̀tí lílé.
 10 OLÚWA ti mú oorun ijiká wá sóri i yin:
 ó ti dì yín lójú ẹ̀yin wòlfi;
 ó ti bo orí yín ẹ̀yin aríran.
 11 Fún un yín gbogbo ìran yi kò yàtò sí àwọn ọ̀rọ̀ tí a
 fi èdidi dì sínú iwé kíká. Bí ẹ̀ bá sì fún ẹnì tí ó lè ka iwé
 kíká náà, tí ẹ̀ sì sọ̀ fún un pé, "Jòwọ̀ ka èyí," òun yòò
 dáhùn pé, "Èmi kò lè kà á; a ti di í ní èdidi." 12 Tàbí bí ẹ̀
 bá fún ẹnì tí kò lè ka iwé kíká náà tí ẹ̀ sì sọ̀ pé, "Jòwọ̀ ka
 èyí," òun yòò dáhùn pé, "Èmi kò mò ọ̀n kà."
 13 IOLÚWA wí pé:
 "Àwọn èniyàn yi súnmo ọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú ẹnu wọn,
 wọn sì bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ètè wọn,
 şùgbọ̀n ọ̀kàn wọn jinnà sí mi.
 İşin wọn si mi
 ni a gbé ka orí òfin tí àwọn
 ọ̀kúnrin kọ̀ ni.
 14 II Nítorí náà lẹ̀kẹ̀kan sí i èmi yóò ya
 àwọn èniyàn yi lẹnu
 pẹ̀lú iyanu lórí iyanu;
 ọ̀gbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ni yòò şègbé,
 imọ̀ àwọn onímọ̀ ni yóò pòórà."
 15 Ègbé ni fún àwọn tí ó lọ̀ sí ọ̀gbun
 láti fi ètò wọn pamọ̀ kúrò lójú OLÚWA,
 tí wọn n şe işẹ̀ ẹ̀ wọn nínú òkúnkùn
 tí wọn sì rò pé,
 "Ta ló rí wa? Ta ni yóò mò?"
 16 III Ẹ̀yin dojú nńkan délẹ̀,
 bí ẹnì pé wọn rò pé amọ̀kòkò dàbí amọ̀!
 Njé ohun tí a şe le sọ̀ fún oluşe pé,
 "Òun kọ̀ ló şe mí?"
 Njé ikòkò lè sọ̀ nípa amọ̀kòkò pé,
 "Kò mò nńkan?"

17 Ní àipé jojo, njé
 a kò ní sọ̀ Lebanoni di pápá ẹ̀lẹ̀tù lójú
 àti pápá ẹ̀lẹ̀tù lójú yòò dàbí aginjù?
 18 IV Ní ọ̀jọ̀ náà adití yòò gbọ̀ ọ̀rọ̀ iwé kíká náà,
 láti inú firifiri àti òkúnkùn
 ni àwọn ojú afọ̀jú yòò ríran.
 19 Lẹ̀kẹ̀kan sí i àwọn onirẹ̀lẹ̀ yòò yò nínú OLÚWA:
 àwọn aláini yòò yò nínú Ẹ̀ni Mímọ̀ ti Israeli.
 20 Aláilààánú yòò pòórà,

I 29.13: Mt 15.8-9; Mk 7.6-7. II 29.14: 1Kọ 1.19. III 29.16: Isa 45.9; Ro 9.20. IV 29.18-19: Mt 11.5.

àwọn tí ń ṣẹlẹ̀yà yòò di àwátì,
 gbogbo àwọn tí ó ní ojú ibi ni a ó ké lulẹ̀—
 21 àwọn tí wọn fi ọ̀rọ̀ kan mú ẹnìkan di ẹ̀lẹ̀bì,
 ẹnì tí ń dẹ̀kùn mú olùgbẹ̀jà ní ilẹ̀ ẹ̀jọ̀
 tí ẹ̀ fi ẹ̀rì ẹ̀ké dun aláìṣẹ̀ ní idájọ̀.
 22 Nítorí nàà, ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA, ẹnì tí ó ra Abra-
 hamu padà sọ sí ilẹ̀ Jakọbu:
 “Ojú kí yòò ti Jakọbu mọ̀;
 ojú wọn kí yòò sì rẹ̀wẹ̀sì mọ̀.
 23 Nígbà tí wọn bá rí i láàrín àwọn ọ̀mọ̀ wọn,
 àwọn ịṣẹ̀ ọ̀wọ̀ mi,
 wọn yòò ya orúkọ mi sí mímọ̀,
 wọn yòò tẹ̀wọ̀gbà mímọ̀ Ẹ̀nì Mímọ̀ Jakọbu
 wọn yòò dídẹ̀ dúró ní ìbòwò fún Ọ̀lórùn Israẹ̀lì.
 24 Gbogbo àwọn tí ń rìn ségesège ní yòò jèrè ìmọ̀;
 gbogbo àwọn tí ń ṣe àròyẹ̀ yòò gba ìtòsọ̀nà.”

30 “Ègbé ni àwọn ọ̀mọ̀ fún orílẹ̀-èdè aláígídí,”
 ni OLÚWA wí,
 “Fún àwọn tí ó gbé ètò jáde tí kì í ṣe tẹ̀mì,
 tí wọn ń gbìmọ̀ pọ̀, ṣùgbọ̀n kì í ṣe nípa Ẹ̀mí mi,
 tí wọn ń dá ẹ̀ṣẹ̀ lórí ẹ̀ṣẹ̀;
 2 tí wọn lọ sí Ejibiti
 láìṣe fún mi,
 tí ó ń wá ìrànlọ̀wọ̀ lódò Farao fún ààbò,
 sí ọ̀jiji Ejibiti fún ibi ìsádi.
 3 Ṣùgbọ̀n ààbò Farao yòò jásí ìtìjù fún un yín,
 ọ̀jiji Ejibiti yòò mú àbùkù bá a yín.
 4 Bí àwọn olórí rẹ̀ tilẹ̀ wà ní Ṣoani,
 tí àwọn ikọ̀ wọn sì ti dé sí Hanisi,
 5 gbogbo wọn ni a ó dójúti,
 nítorí àwọn èniyàn kan tí kò wúlò fún wọn,
 tí kò mú ìrànlọ̀wọ̀ tàbí àhàfàní wá,
 bí kò ṣe àbùkù àti idójúti ni.”
 6 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ sí àwọn ẹ̀ranko tí ó wà ní guúsù.
 Láàrín ilẹ̀ Ìnira àti Ìpọ̀njú,
 ti kìnńiún àti abo kìnńiún
 ti paramọ̀lẹ̀ àti ejò olóró,
 àwọn ikọ̀ nàà kó ẹ̀rù àti ọ̀rọ̀
 wọn léyìn àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀,
 àwọn ohun ìní wọn ní orí àwọn ibákase,
 sí orílẹ̀-èdè aláìlérè,
 7 sí Ejibiti tí ìrànlọ̀wọ̀ rẹ̀
 kò wúlò rára.
 Nítorí nàà mo pé é ní
 Rahabu aláìlẹ̀ṣẹ̀ nńkan kan.
 8 Lọ̀ nísinsin yíi, kí o sì kọ̀ ọ̀ sí ara wàlàà fún wọn,
 tẹ̀ ẹ̀ sí ara iwé kíká,
 pé fún àwọn ọ̀jọ̀ tí ó ń bọ̀
 kí ó sì lè jẹ̀ ẹ̀rì ayérayé.
 9 Àwọn wònyí jẹ̀ ọ̀lòtẹ̀ èniyàn
 àti ẹ̀lẹ̀tanu ọ̀mọ̀,
 àwọn ọ̀mọ̀ tí wọn kò ṣetán láti tẹ̀tí sí
 itọ̀ni OLÚWA.
 10 Wọn sọ̀ fún àwọn aríran pé,

“È má ṣe rí iran mọ̀!”
 Àti fún àwọn wòlìi,
 “È má ṣe fi iran ohun tí ó tọ̀ hàn wá mọ̀!
 Ẹ̀ sọ̀ ohun tí ó tura fún wa,
 ẹ̀ sàsọtẹ̀lẹ̀ ẹ̀tàn.
 11 Ẹ̀ fi ọ̀nà yíi sílẹ̀,
 ẹ̀ kúrò ní ọ̀nà yíi
 ẹ̀ dẹ̀kun à ń dojú ìjà kọ̀ wá
 pẹ̀lú Ẹ̀nì Mímọ̀ Israẹ̀lì!”
 12 Nítorí nàà, ẹ̀yí ni ohun tí Ẹ̀nì Mímọ̀ Israẹ̀lì wí:
 “Nítorí pé ẹ̀ ti kọ̀ ọ̀rọ̀ yíi sílẹ̀,
 ẹ̀ gbára lé ìnilára
 kí ẹ̀ sì gbékẹ̀lẹ̀ ẹ̀tàn,
 13 ẹ̀ṣẹ̀ yíi yòò rí fún ọ̀
 gégé bí ọ̀giri gígá, tí ó sán tí ó sì fi
 tí ó sì wó lójiji, àti ní ịṣẹ̀jú kan.
 14 Yòò sì fọ̀ ọ̀ sí wẹ̀wẹ̀ bí àpààdi
 tí a fọ̀ pátápátá
 àti pé a kò ní rí ẹ̀rùn kan nínú àfọ̀kù rẹ̀,
 fún mí mú ẹ̀èdú kúrò nínú ààrò
 tàbí gbígbọ̀n omi jáde kúrò nínú àmù.”
 15 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè, Ẹ̀nì Mímọ̀ ti Is-
 raẹ̀lì wí:
 “Nínú ìrònúpìwàdà àti isinmi ni igbàlà rẹ̀ wá,
 ní idáké jẹ́ ẹ̀ àti igbékẹ̀lẹ̀ ni agbára rẹ̀ wá,
 ṣùgbọ̀n iwọ̀ kí yòò ní ọ̀kankan nínú wọn.
 16 Ẹ̀yin wí pé, ‘Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, àwa yòò sálo lórí ẹ̀ṣin.’
 Nítorí nàà ẹ̀yin yòò sá!
 Ẹ̀yin wí pé, ‘Àwa yòò gun àwọn ẹ̀ṣin tí ó yára lọ.’
 Nítorí nàà àwọn tí ń lé e yín yòò yára!
 17 Ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) yòò sá
 nípa ìdẹ̀rùbà ẹnìkan;
 nípa ìdẹ̀rùbà ẹnì mārùn-ún
 gbogbo yín lẹ̀ ó sálo,
 tí tí a ó fi yín sílẹ̀
 àti gégé bí igi àsíá ní orí òkè,
 gégé bí àsíá lórí òkè.”
 18 Síbèsìbẹ̀ OLÚWA sì fẹ̀ síjú àánú wò ọ̀;
 ó dide láti ṣàánú fún ọ̀.
 Nítorí OLÚWA jẹ̀ Ọ̀lórùn idájọ̀.
 Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó dúró dè é!
 19 Ẹ̀yin èniyàn Sioni, tí ń gbé ní Jerusalemu, iwọ̀ kí
 yòò sọ̀kún mọ̀. Báwo ni àánú rẹ̀ yòò ti pọ̀ tó nígbà tí
 iwọ̀ bá kígbẹ̀ fún ìrànlọ̀wọ̀! Bí ó bá ti gbọ̀, òun yòò dá ọ̀
 lóhùn. 20 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Olúwa fún ọ̀ ní àkàrà ìyà àti omi
 ìpọ̀njú, àwọn olùkọ̀ rẹ̀ kí yòò fi ara sin mọ̀; pẹ̀lú ojú rẹ̀
 ni iwọ̀ ó rí wọn. 21 Bí o bá yí sápa ọ̀tún tàbí apá ọ̀sì, etí
 rẹ̀ yòò máa gbọ̀ ohùn kan léyìn rẹ̀, wí pé, “Ọ̀nà niyíi,
 máa rìn nínú rẹ̀.” 22 Léyìn nàà ni ẹ̀ ó ba àwọn ère yín jẹ̀
 àwọn tí ẹ̀ fi fàdákà bọ̀ àti àwọn ère tí ẹ̀ fi wúra bọ̀ pẹ̀lú,
 ẹ̀ ó sọ̀ wọn nù bí aṣọ̀ tí obìnrin fi ṣe nńkan oṣù ẹ̀ ó sì wí
 fún wọn pé, “È kúrò níbí!”
 23 Òun yòò sì rọ̀ ọ̀jọ̀ fún un yín sí àwọn irúgbìn tí ẹ̀
 gbìn sórí ilẹ̀, oúnjẹ̀ tí yòò ti ilẹ̀ nàà wá yòò ní ọ̀rá yòò sì
 pọ̀. Ní ojọ̀ nàà ni àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn yín yòò máa jẹ̀ koríko

ní pápá oko tútù tí ó tẹ́jú. ²⁴ Àwọn màlúù àti àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí ó n tú ilẹ̀ yóò jẹ ounjẹ àdídùn tí a fi àmúga àti sòbìrì fónkálẹ̀. ²⁵ Ní ojù tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yóò sọ ẹ̀mí wọn nù nígbà tí ilẹ̀ isọ̀ yóò wó lulẹ̀, odò omi yóò sà̀n lórí òkè gíga àti lórí àwọn òkè kékeré. ²⁶ Ọ̀sùpá yóò sì t̀n bí oòrùn, àti itànsán oòrùn yóò mólẹ̀ ní ilọ̀po méje, gégé bí imólẹ̀ odidi ojù méje, nígbà tí OLÚWA yóò di ojù ọ̀gbé àwọn èniyàn rẹ̀ tí yóò sì wo ọ̀gbé tí ó ti dá sí wọn lára sà̀n.

²⁷ Kíyèsì i, orúkọ OLÚWA ti òkèrèrè wá pèlú ìbínú gbígbóná àti kurukuru èéfin tí ó nípon;

èrè rẹ̀ kún fún ìbínú ahọn rẹ̀ sì jẹ iná ajónirun.

²⁸ Éémí rẹ̀ sì dàbí ọ̀jò alágbára, tí ó rú sókè dé ọ̀run.

Ó jọ àwọn orílẹ̀-èdè nínú kònkòsò; ó sì fi sí ijánu ní àgbòn àwọn èniyàn láti sì wọn lónà.

²⁹ Èyin ó sì kòrin

gégé bí i ti alẹ̀ tí ẹ̀ n ẹ̀ àjọyọ̀ àpéjọ̀ mímọ̀, ọkàn yín yóò yọ̀

gégé bí igbà tí àwọn èniyàn gòkè lọ̀ pèlú fèrè sí orí òkè OLÚWA,

àní sí àpáta Israeli.

³⁰ OLÚWA yóò jẹ́ kí wọn ó gbọ̀ ohùn ọ̀go rẹ̀ yóò sì jẹ́ kí wọn rí apá rẹ̀ tí ó n bọ̀ wálẹ̀ pèlú ìbínú gbígbóná àti iná ajónirun, pèlú m̀nàmóná, àrà àti yinyin.

³¹ Ohùn OLÚWA yóò fọ̀ Asiria túútúú, pèlú ọ̀pá aladé rẹ̀ ni yóò lù wọn bolẹ̀.

³² Ẹ̀gba kòòkan tí OLÚWA bá gbé lé wọn pèlú ọ̀pá ijeniyà rẹ̀

yóò jẹ́ ti saworo àti ti dùùrù,

gégé bí ó ti n bá wọn jà lójú ogun

pèlú ikùùkuu láti apá rẹ̀.

³³ A ti tójú Tofeti sílẹ̀ tipétipé,

a ti tójú rẹ̀ sílẹ̀ fún ọ̀ba.

Ojú ààrò rẹ̀ ni a ti gbé jì tí ó sì fẹ̀,

pèlú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iná àti igi idáná;

èémí OLÚWA,

gégé bí isàn sulfurú n jọ ẹ̀ mú un gbiná.

Ègbé ni fún àwọn tí o gbékèlẹ̀ Ejibiti

31 Ègbé ni fún àwọn tí ó sòkalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti fún ìrànlọ̀wọ̀,

tí wọn gbékèlẹ̀ ẹ̀sin

tí wọn fi igbékèlẹ̀ wọn sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kèkè-ẹ̀sin wọn àti agbára nílá àwọn ẹ̀lẹ̀sin wọn,

sùgbòn tiwọn kò bojú wo Ẹ̀ni Mímọ̀ Israeli n ni,

tàbí kí wọn wá ìrànlọ̀wọ̀ lódò OLÚWA.

² Sibèsíbẹ̀ ọ̀n pèlú jẹ́ ọ̀lọ̀gbòn ó sì lè mú iparun wá; ọ̀n kì í kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ́.

Ọ̀n yóò dide sí ilẹ̀ àwọn ikà,

àti sí àwọn tí n ẹ̀ ìrànlọ̀wọ̀ fún aṣebi.

³ Sùgbòn èniyàn lásán ni àwọn ará Ejibiti wọn kì í ẹ̀ Ọ̀lórùn;

eran-ara ni àwọn ẹ̀sin wọn, kì í ẹ̀ ẹ̀mí.

Nígbà tí OLÚWA bá na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde,

eni náà tí ó n sèrànwọ̀ yóò kọ̀sẹ̀,

eni náà tí à n ràn lówọ̀ yóò sùbú;

àwọn méjèjì yóò sì jùmọ̀ parun.

⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ fún mi:

“Gégé bí i kinniún ti í ké

àní kinniún nílá lórí eran ọ̀dẹ̀ rẹ̀

bí a tilẹ̀ rí ẹ̀gbé àwọn olùsọ̀-àgùntàn

tí a sì pè wọn papọ̀ láti kojú rẹ̀,

èrù kò lè bà á pèlú igbe wọn

akitiyan wọn kò sì lè dí i lówọ̀

bèjẹ̀ gégé ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò sòkalẹ̀ wá

láti jagun lórí òkè Sioni àti lórí ibi gíga rẹ̀.

⁵ Gégé bí àwọn ẹ̀yẹ̀ ti n rábàbà lókè

OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò dáàbò bo Jerusalemu,

Ọ̀n yóò dáàbò bọ̀ ó, yóò sì tú u sílẹ̀

Ọ̀n yóò ré e kojá yóò sì gbà á sílẹ̀.”

⁶ Ẹ̀ padà sòdò eni tí ẹ̀ ti sòtẹ̀ sí gidigidi, èyin ọ̀mọ̀ Israeli.

⁷ Nítorí ní ojù náà, ẹ̀nikòòkan yín yóò kọ̀ àwọn èrè fàdákà àti wúrà tí ọ̀wọ̀ ẹ̀sẹ̀ yín ti ẹ̀.

⁸ “Asiria yóò sùbú lówọ̀ idà kan tí kò ti ọ̀wọ̀ èniyàn wá; idà tí kì í ẹ̀ ti èdá aláàyè ni yóò pa wọn.

Wọn yóò sì sá níwájú idà náà

àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin wọn ni a ó fún ní isẹ̀ ipá ẹ̀.

⁹ Àpáta rẹ̀ yóò kojá lọ̀ fún èrù;

àwọn olórí rẹ̀ yóò bèrù asia náà,”

ni OLÚWA wí,

eni tí iná rẹ̀ n bẹ̀ ní Sioni,

eni tí iléru rẹ̀ wà ní Jerusalemu.

Ìjọba ọ̀dodo náà

32 Wò ó, ọ̀ba kan yóò jẹ́ nínú ọ̀dodo

àwọn olórí yóò máa fi idájọ̀ ẹ̀ àkóso.

² Ẹ̀nikòòkan yóò jẹ́ bí ibi isápamọ̀ kúrò lówọ̀ afẹ̀fẹ̀

àti ààbò kúrò lówọ̀ ìjì,

gégé bí odò omi ní ilẹ̀ aṣálẹ̀,

àti bí ọ̀jìjì àpáta nílá ní ilẹ̀ gbígbẹ̀.

³ Nígbà náà ni ojù àwọn tí ó rí kò ní padé mọ̀, àti etí àwọn tí ó gbọ̀ yóò tẹ́tí sílẹ̀.

⁴ Ọ̀kàn àwọn oníwàdùwàdù ni yóò là tí yóò sì yè, àti ahọn tí n kólòlò ni yóò là geerege.

⁵ A kò ní pe ọ̀mùgò ní ọ̀lọ̀lá mọ̀

tàbí kí a fi ọ̀wọ̀ tí ó ga jù fún aláilòòótọ̀ èniyàn.

⁶ Nítorí ọ̀mùgò sòrò ọ̀mùgò,

ọkàn rẹ̀ kún fún iwà ibi:

ọ̀n hùwà àiwà-bí-Ọ̀lórùn

ó sì n tan àṣiṣe tí ó kan OLÚWA kalẹ̀;

eni ebi n pa ló fi sílẹ̀ lófo

àti fún àwọn tí ọ̀ngbẹ̀ n gbẹ̀

ni ó mú omi kúrò.

⁷ Ibi ni gbogbo ọ̀gbòn àwọn ikà èniyàn jẹ́,

ó n̄ gba èrò búburú
látí fi ọ̀rọ̀ èké pa tálákà run,
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èbẹ̀ aláìní sì tònà.
8 Sùgbọ̀n ọ̀lọ̀lá èniyàn a máa pète ohun rílá
àti nípa èrò rere ni yòò dúró.

Àwọn obìnrin Jerusalemu

9 Èyin obìnrin tí ẹ̀ ti gba itẹ̀lọ̀rùn gidì
ẹ̀ dide kí ẹ̀ tẹ̀tí sí mi,
èyin ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ọ̀kàn yín ti balẹ̀,
ẹ̀ gbọ̀ ohun tí mo fẹ̀ sọ!
10 Ní ó lé diẹ̀ ní ọ̀dún kan
èyin tí ọ̀kàn an yín balẹ̀ yòò wá rìrì;
ìkórè àjàrà kò ní múnádóko,
bẹ̀ẹ̀ ni ìkórè èso kò ní sí.
11 Wá rìrì, èyin obìnrin onítẹ̀lọ̀rùn;
bẹ̀rù, èyin ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin tí ẹ̀ rò pé ọ̀kàn yín balẹ̀!
È bọ̀ aṣọ̀ yín kúrò,
ẹ̀ ró aṣọ̀ ọ̀fọ̀ mọ̀ ẹ̀gbé yín.
12 È lu ọ̀mú yín fún pápá Ìgbádùn náà,
fún àwọn àjàrà elésó
13 àti fún ilẹ̀ àwọn èniyàn mi,
ilẹ̀ tí ó ti kún fún ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n,
bẹ̀ẹ̀ ni, kédùn fún gbogbo ilé itura
àti fún ilú àrìyá yíí.
14 Ilé olódi ni a ó kòsílẹ̀,
ilú aláriwo ni a ó kò tì;
ilé olódi àti ilé iṣọ̀ ni yòò di ihò títí lááláé,
ìdùnnú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti pápá
oko fún àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn,
15 títí a ó fi tú Ẹ̀mí sí wa lórí látí òkè wá,
àti ti aṣálẹ̀ tí yòò dí pápá oko ọ̀lọ̀ràá
àti tí pápá ọ̀lọ̀ràá yòò dàbí ẹ̀gàn.
16 Ẹ̀tọ̀ yòò máa gbé ní inú aṣálẹ̀
àti òdodo yòò sì máa gbé ní pápá oko ọ̀lọ̀ràá.
17 Èso òdodo náà yòò sì jẹ̀ àlàáfíà;
àbájáde òdodo yòò sì jẹ̀ ìdákẹ̀ jẹ́ẹ̀ àti ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ títí láé.
18 Àwọn èniyàn mi yòò máa gbé ní ibùgbé àlàáfíà,
ní ibùgbé ìdánìlójú,
ní àwọn ibi ìsinmi tí ó parórọ̀.
19 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé yìnyín ti tẹ̀jú igbó pẹ̀rẹ̀ṣe
àti tí ojú ilú ti tẹ̀ pẹ̀rẹ̀ṣe pátápátá,
20 báwo ni ẹ̀ ó ti jẹ̀ alábùkún tó,
nípa gbígbìn irúgbìn sí ipa odò gbogbo,
àti nípa jíjẹ̀ kí àwọn màlúù yín àti
àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ jẹ̀ láìsí idíwọ̀.

Ìpọ̀njú àti irànlówọ̀

33 Ègbé ni fún ọ̀, iwọ̀ apanirun,
iwọ̀ tí a kò tí ì parun!
Ègbé ni fún ọ̀, iwọ̀ ọ̀dàlẹ̀,
iwọ̀ tí a kò tí ì dà ọ̀!
Nígbà tí o bá dẹ̀kun à n̄ pa ni run;
a ó pa iwọ̀ náà run,
nígbà tí o bá dẹ̀kun à n̄ dani,

a ó da iwọ̀ náà.

2 OLÚWA ṣàánú fún wa
àwa n̄ ṣàfẹ́rì i rẹ̀.
Máa jẹ̀ agbára wa ní òròòwúrọ̀
ìgbàlà wa ní àsikò ìpọ̀njú.
3 Ní ìkérara ohùn rẹ̀, àwọn èniyàn sá,
nígbà tí o dide sókè, àwọn orílẹ̀-èdè fónká.
4 Ìkógun rẹ̀, iwọ̀ orílẹ̀-èdè ni a kórè
gégé bí i ti ọ̀dọ̀ eṣú;
gégé bí àkójopọ̀ eṣú, àwọn èniyàn wọ̀ ibẹ̀.
5 A gbé OLÚWA ga, nítorí pé ó n̄ gbé ibi gíga,
Òun yòò kún Sioni pẹ̀lú ẹ̀tọ̀ àti òdodo.
6 Òun yòò jẹ̀ ìpilẹ̀ tí ó dájú fún àkókò rẹ̀
ibùjókòdò ìgbàlà kíkún àti oḡbọ̀n òun ìmọ̀;
ìbẹ̀rù OLÚWA ni kòkòrọ̀ sí iṣúra yíí.
7 Wò ó, àwọn onígboyà ọ̀kúnrin wọ̀n pohùnréré
ẹ̀kún ní ọ̀pópónà;
àwọn ikò àlàáfíà sọkún kíkòrò.
8 Àwọn ojú ọ̀nà ríla ni a ṣá tì,
kò sí arìnrìn-àjò kankan ní ojú ọ̀nà.
A ti ba àdéhùn jẹ̀,
a kẹ̀gàn àwọn ẹ̀lẹ́rìí,
a kò bu ọ̀lá fún ẹ̀nikẹ̀ni.
9 Ilẹ̀ ṣọ̀fọ̀ ó sì ṣọ̀fọ̀ dànù,
ojú ti Lebanoni ó sì sá
Ṣaroni sí dàbí aginjù,
àti Baṣani òun Karmeli rẹ̀ àwọn èwe wọ̀n.
10 “Ní ìsinsin yíí ni èmi yòò dide,” ni OLÚWA wí.
“Ní ìsinsin yíí ni a ó gbé mi ga,
ní ìsinsin yíí ni a ó gbé mi sókè.
11 Iwọ̀ lóyún iyàngbò,
o sì bí koríko;
èémí yín bí iná tí yòò jẹ̀ yín run.
12 A ó jó àwọn èniyàn run bí eéru;
bí igbó ẹ̀gún tí a gé la ó dáná sí wọ̀n.”
13 Iwọ̀ tí ó wà lònà jìjìn, gbọ̀ ohun tí mo ti ṣe;
iwọ̀ tí ò n̄ bẹ̀ nítòsì, jẹ́rìí agbára mi!
14 Èrù ba àwọn ẹ̀lẹ́ṣẹ̀ ní Sioni;
ìwá rìrì bá àwọn tí kò gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀:
“Ta ni nínú wa lólè gbé pẹ̀lú iná ajónirun?
Ta ni nínú wa lólè gbé pẹ̀lú iná àinípẹ̀kun?”
15 Ẹ̀ni tí ó n̄ rìn lódodo
tí ó n̄ sọ̀ ohun tí ó tọ̀,
tí ó kọ̀ èrè tí ó ti ibi ìlọ̀nilówọ̀gbà wá,
tí ó sì pa ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú gbígba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀,
tí ó di etí rẹ̀ sí ọ̀tẹ̀ látí pàniyàn
tí ó sì di ojú rẹ̀ sí à ti pète ibi,
16 Òun náà yòò gbé ní ibi gíga,
ibi ààbò rẹ̀ yòò jẹ̀ òkè ríla olódi.
A ó mú oúnjẹ̀ fún un,
omi rẹ̀ yòò sì dájú.

17 Ojú rẹ yòò rí ọba nínú ẹwà rẹ
yòò sì rí ilẹ kan tí ó tẹ lọ rẹrẹrẹ.
18 Nínú èrò rẹ iwọ yòò rántí ẹrù rẹ àtẹ̀yìnwá:
“Níbo ni ọ̀gá àgbà náà wà?
Níbo ni ẹni tí ń gba owó òde wà?
Níbo ni ọ̀sìsẹ̀ tí ó ń mójútó ilẹ̀ iṣọ̀ wà?”
19 Iwọ̀ kì yòò rí àwọn agbẹ̀raga ènìyàn mọ̀,
àwọn ènìyàn tí èdè wọn fi ara sin,
pẹ̀lú ahọ̀n tí ó sàjẹ̀jẹ̀ tí kò sì yé ni.
20 Gbójú sókè sí Sioni, ilú àjòdún wa,
ojú rẹ yòò rí Jerusalemu,
ibùgbé àlàáfíà n ni, àgọ̀ tí a kò ní yí padà;
àwọn ọ̀pọ̀ rẹ̀ ni a kì yòò fàtu
tàbí ẹ̀yíkẹ̀yíí nínú okùn rẹ̀ kí já.
21 Níbẹ̀ ni OLÚWA yòò ti jẹ̀ alágbára kan fún wa.
Yòò sì dàbí ibi àwọn odò ńlá ńlá àti odò kéékèéké.
Kì yòò sí ọ̀kọ̀ ojú omi pẹ̀lú tí yòò kojá lórí i wọn,
ọ̀kọ̀ ojú omi ńlá ni a kì yòò tù lórí wọn.
22 Nítorí OLÚWA ni onídàájọ̀ wa,
OLÚWA ni onídàájọ̀ wa,
OLÚWA òun ni ọ̀ba wa;
òun ni ẹni tí yòò gbà wá là.
23 Gbogbo okùn rẹ̀ ni ó ti dè:
Ìgbókùnró kò fidímúlẹ̀,
wọn kò taṣọ̀ agbọ̀kòrìn,
lẹ̀yìn náà, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìkógun ni a ó pín
àní arọ̀ pẹ̀lú yòò ru ìkógun lọ.
24 Kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ń gbé Sioni tí yòò wí pé, “Ara mi
kò yá,”
a ó dárí gbogbo ẹ̀sẹ̀ àwọn ènìyàn tí ń gbé ibẹ̀ jì wọn.

Ìdájọ̀ Ọ̀lọ̀run lòdì sí àwọn orílẹ̀-èdè

34 ^ISúnmọ̀ tòsì,
èyin orílẹ̀-èdè láti gbọ̀,
tẹ̀tí sílẹ̀ ẹ̀yin ènìyàn
jẹ̀ kí ayé gbọ̀,
àti ẹ̀kún rẹ̀,
ayé àti ohun gbogbo tí ó ti inú rẹ̀ jáde.
2 Nítorí ibínú OLÚWA ń bẹ̀
lára gbogbo orílẹ̀-èdè,
àti ìrunú rẹ̀ lórí gbogbo ogun wọn:
o ti fi wọn fún pípa.
3 Àwọn ti a pa nínú wọn
ni a ó sì jù sóde,
òórùn wọn yòò ti inú òkú wọn jáde,
àwọn òkè ńlá yòò sì yò nínú ẹ̀jẹ̀ wọn.
4 ^{II}Gbogbo àwọn ogun ọ̀run ni yòò di yíyọ̀,
a ó sì ká àwọn ọ̀run jọ̀ bí i tákàdá,
gbogbo ogun wọn yòò sì ṣubú lulẹ̀,
bí ewé ti n bọ̀ kúrò lára àjàrà,
àti bí i bíbọ̀ ẹ̀so lára igi ọ̀pọ̀tọ̀.

5 Nítorí ti a rẹ̀ idà mi ní ọ̀run,
kíyèsì í, yòò sòkalẹ̀ wá sórí Edomu,
sórí àwọn ènìyàn tí mo ti parun fún ìdájọ̀.
6 Idà OLÚWA kún fún ẹ̀jẹ̀
a mú un sanra fún ọ̀rá,
àti fún ẹ̀jẹ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ewúré,
fún ọ̀rá iwé àgbò—
nítorí OLÚWA ni ìrúbọ̀ kan ní Bosra,
àti ipakúpa ńlá kan ní ilẹ̀ Edomu.
7 Àti àwọn àgbànréré yòò
ba wọn sòkalẹ̀ wá,
àti àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú
pẹ̀lú àwọn akọ̀ màlúú,
ilé wọn ni a ó fi ẹ̀jẹ̀ rin,
a ó sì fi ọ̀rá sọ̀ ekuru wọn di ọ̀lọ̀ràá.
8 Nítorí ojọ̀ ẹ̀san OLÚWA ni,
àti ọ̀dún Ìsanpadà,
nítorí ọ̀ràn Sioni.
9 ^{III}Odò rẹ̀ ni a ó sì sọ̀ di ọ̀dà,
àti eruku rẹ̀ di imí-ọ̀jọ̀,
ilẹ̀ rẹ̀ yòò sì di ọ̀dà tí ń jóná.
10 A kì yòò pa á ní ọ̀ru tàbí ní ọ̀sán;
èéfin rẹ̀ yòò gòkè láéláé:
yòò dahoro láti ìran dé ìran,
kò sí ẹ̀nikan tí yòò là á kojá láé àti láéláé.
11 Òwìwí aginjù, àti àkàlà ni yòò ni ín,
àti òwìwí àti ẹ̀yẹ̀ iwò ni yòò máa gbé inú rẹ̀.
Ọ̀lọ̀run yòò sì na sórí Edomu
okùn iwọn iparun
àti òkúta ọ̀fo.
12 Ní ti àwọn ijòyè rẹ̀
ẹ̀nikan kì yòò sí níbẹ̀
tiwọn ó pè wá sí ìjọ̀ba,
gbogbo àwọn olórí i rẹ̀ yòò sì di asán.
13 Ẹ̀gún yòò sì hù jáde
nínú àwọn ààfin rẹ̀ wònyí,
ẹ̀gún ọ̀gán nínú ilú olódi rẹ̀.
Yòò jẹ̀ ibùgbé àwọn akátá
àti àgbàlá fún àwọn òwìwí.
14 Àwọn ẹ̀ranko ijù àti àwọn ìkookò ni yòò pàdé,
àti ewúré igbó kan yòò máa kọ̀ sí ẹ̀kejì rẹ̀,
iwìn yòò máa gbé ibẹ̀ pẹ̀lú,
yòò sì rí ibi ìsinmi fún ara rẹ̀.
15 Òwìwí yòò tẹ̀ itẹ̀ rẹ̀ síbẹ̀,
yòò yé, yòò sì pa,
yòò sì kọ̀jọ̀ lábẹ̀ ọ̀jiji rẹ̀:
àwọn gúnngún yòò péjọ̀ síbẹ̀ pẹ̀lú,
olúkúlùkù pẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀.
16 Ẹ̀ wo iwé OLÚWA, kí ẹ̀ sì kà.
Ọ̀kan nínú iwònyí kì yòò yè,
kò sí ọ̀kan tí yòò fẹ̀ ẹ̀kejì rẹ̀ kù:
nítorí OLÚWA ti pàṣẹ̀
enu rẹ̀ ló sì fi kó wọn jọ̀
Ẹ̀mí rẹ̀ ló sì fi tò wọn jọ̀.

I 34.1-17: Isa 63.1-6; Jr 49.7-22; El 25.12-14; 35; Am 1.11-12; Od 1-14; MI 1.2-5. II 34.4: If 6.13-14.

III 34.9-10: If 19.3.

17 Ó ti di ibò fún wọn,
 ọwọ rẹ sì ti pín in fún wọn
 nípa títa okùn,
 wọn ó jogún rẹ lááláá,
 láti iran dé iran
 ni wọn ó máa gbé inú rẹ.

Ayò àwọn ẹni iràpadà

35 Aginjù àti iyàngbẹ ilẹ̀ yóò yò fún wọn;
 aginjù yóò ẹ̀ àjọyọ̀ yóò sì kún fún itànná.

Gégé bí ewéko,
 2 ní títanná yóò tanná;
 yóò yọ ayọ̀ nílá nílá yóò sì kọrin.
 Ogo Lebanoni ni a ó fi fún un,
 ẹwà Karmeli àti Şaroni;
 wọn yóò rí ògo OLÚWA,
 àti ẹwà Qlórun wa.

3 Ifún ọwọ̀ àìlera lókun,
 mú orúnkún tí n yè lókun.

4 Sọ fún àwọn onibèrù ọkàn pé,
 “È ẹ̀ ẹ̀ gírí, ẹ̀ má bẹ̀rù;
 Qlórun yín yóò wá,
 òun yóò wá pèlú igbèsan;
 pèlú igbèsan mímọ̀
 òun yóò wá láti gbà yín là.”

5 Nígbà náà ni a ó lá ojú àwọn afójú
 àti etí àwọn odi kí yóò dáké.

6 Nígbà náà ni àwọn arọ̀ yóò máa fò bí àgbònrín,
 àti ahọ̀n odi yóò ké fún ayọ̀.
 Odò yóò tú jáde nínú aginjù
 àti àwọn odò nínú ašálẹ̀.

7 Ilẹ̀ iyanrìn yíyan yóò di àbàtà,
 ilẹ̀ tí n pòngbẹ̀ yóò di orísun omi.
 Ní ibùgbé àwọn dragoni,
 níbi tí olúkúlùkù dùbúlẹ̀,
 ni ó jẹ̀ ọgbà fún eèsún àti papirusi.

8 Àti òpópónà kan yóò wà níbẹ̀:
 a ó sì máa pé é ní ọ̀nà iwà mímọ̀.

Àwọn aláìmọ̀ kí yóò tọ̀ ọ̀nà náà;
 yóò sì wà fún àwọn tí n rìn ní ọ̀nà náà,
 àwọn ìkà búburú kí yóò gba ibẹ̀ kojá.

9 Kí yóò sí kinniún níbẹ̀,
 tàbí kí ẹ̀ranko búburú kí ó dide lórí i rẹ̀;
 a kí yóò rí wọn níbẹ̀.

Şùgbọ̀n àwọn ẹni iràpadà nikan ni yóò rìn níbẹ̀,

10 àwọn ẹni iràpadà OLÚWA yóò padà wá.

Wọn yóò wọ̀ Sioni wá pèlú orin;
 ayọ̀ ayérayé ni yóò dé wọn ní orí.
 Idúnnú àti ayọ̀ ni yóò borí i wọn,
 ìkorò àti itijú yóò sì sá kúrò lódò wọn.

Sennakeribu dẹ̀rùba Jerusalemu

36 Ní ọ̀dún kẹ̀rínlá ijọba Heseekiah, Sennakeribu
 ọba Asiria kọ̀lu gbogbo àwọn ilú olódi ní ilẹ̀ Ju-
 da ó sì kó gbogbo wọn. 2 Léyìn náà, ọba Asiria rán
 olórí ogun rẹ̀ pèlú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀mọ̀-ogun láti Lakişi sí ọba
 Heseekiah ní Jerusalemu. Nígbà tí ọ̀gágun náà dúró níbi
 ojúşàn adágún ti apá òkè, ní ojú ọ̀nà sí pápá alágbàfọ̀,
 3 Şebna Eliakimu ọ̀mọ̀ Hilkiyah alábojútó ààfin, Şebna
 akòwé, àti Joah ọ̀mọ̀ Asafu akòwé jáde lọ̀ pàdẹ̀ rẹ̀.

4 Ọ̀gágun náà sọ̀ fún wọn wí pé, “È sọ̀ fún Heseekiah,
 “Èyí yíi ni ohun tí ọba nílá, ọba Asiria sọ̀ pé: Lórí i kí
 ni iwọ̀ gbé igbékèlẹ̀ tírẹ̀ yíi lé? 5 Iwọ̀ sọ̀ wí pé iwọ̀ ní ètẹ̀
 àti agbára ogun—şùgbọ̀n iwọ̀ n sọ̀ ọ̀rẹ̀ asán. Ta ni iwọ̀
 gbékèlẹ̀ tí iwọ̀ fi sọ̀tẹ̀ sí mi? 6 Wò ó nísinsin yíi, iwọ̀
 gbékèlẹ̀ Ejibiti ẹ̀rún igi ọ̀pá lásán tí í gún ni lówọ̀ tí í sì í
 dọ̀gbẹ̀ sí ni lára tí a bá gbára lé e! Bẹ̀ẹ̀ ni Farao ọba
 Ejibiti sí àwọn tí ó bá gbékèlẹ̀ e. 7 Bí o bá sì sọ̀ fún mi
 pé, “Àwa gbékèlẹ̀ OLÚWA Qlórun wa,” kí í ẹ̀ òun ni Hes-
 ekiah ti mú àwọn ibi gíga àti pepepe rẹ̀ kúrò, tí ó sì wí fún
 Juda àti Jerusalemu pé, “Èyin gbọ̀dò sìn níwájú pepepe
 yíi?”

8 “È wá nísinsin yíi, bá ọ̀gá mi pa ìmọ̀ pọ̀, ọba Asiria,
 èmi yóò fún ọ̀ ní egbèrún méjì (2,000) ẹ̀şin bí iwọ̀ bá le
 è fi ageşin lé wọn lórí! 9 Báwo ni ẹ̀ ẹ̀ lè lé ẹ̀yọ̀ kan şoşo
 padà nínú èyí tí ó kéré jù nínú àwọn balógun olúwa mi,
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ gbékèlẹ̀ Ejibiti fún kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin àti àwọn
 elẹ̀şin? 10 Síwájú sí i, nẹ̀jẹ̀ mo wa lè wá bá ilẹ̀ yíi já kí n sì
 pa á run láisí OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ̀ ló sọ̀ pé kí n bá
 orílẹ̀-èdè yíi já kí n sì pa á run.”

11 Léyìn náà ni Eliakimu, Şebna àti Joah sọ̀ fún ọ̀gá-
 gun náà pé, “Jòwọ̀ máa bá àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀ ní èdè
 Aramaiki, nítorí pé àwa gbọ̀ ọ̀. Má ẹ̀ bá wa sọ̀rọ̀ ní èdè
 Heberu ní etí àwọn èniyàn tí ó wà lórí ọ̀giri mọ̀.”

12 Şùgbọ̀n aláşẹ̀ dáhùn pé, “Şé fún ọ̀gá rẹ̀ àti iwọ̀
 nikan ní ọ̀gá mi rán mi sí láti sọ̀ àwọn nńkan wònyí kí í
 sì í ẹ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó jókòò lórí odi ni gégé bí
 iwọ̀, ni yóò ní láti jẹ̀ igbẹ̀ ará wọn kí wọn sì mu itọ̀ ará
 wọn?”

13 Léyìn náà ni ọ̀gágun náà dide tí ó sì ké síta ní èdè
 Heberu pé, “È gbọ̀ àwọn ọ̀rẹ̀ ọba nílá, ọba Asiria!

14 Ohun tí ọba wí nìyíi, È má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah tàn yín
 jẹ̀. Òun kò le è gbà yín sílẹ̀! 15 È má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah rò
 yín láti gbékèlẹ̀ OLÚWA nígbà tí ó sọ̀ pé, ‘OLÚWA yóò
 kúkú gbà wá; a kí yóò fi ilú yíi lé ọba Asiria lówọ̀.’

16 “È má ẹ̀ tẹ̀tí sí Heseekiah. Ohun tí ọba Asiria wí
 nìyíi. È fi ẹ̀bùn bá mi rẹ̀, kí ẹ̀ sì jáde tò mí wá. Léyìn náà,
 ẹnìkòòkan yín yóò sì jẹ̀ nínú àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ̀ rẹ̀ bẹ̀ẹ̀
 ni yóò sì mu omi nínú kànga rẹ̀, 17 tí tí tí èmi yóò fi mú
 un yín lọ̀ sí ilẹ̀ kan tí ó dàbí i tiyín, ilẹ̀ tí ó ní irúgbìn
 oníhórò àti wáinì tuntun, ilẹ̀ tí ó ní àkàrà àti ọgbà àjàrà.

18 “È má ẹ̀ jẹ̀ kí Heseekiah şì yín lónà nígbà tí ó sọ̀ wí
 pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá.’ Njẹ̀ ọ̀lórun orílẹ̀-èdè kan ha ti
 gbà á kúrò lówọ̀ ọba Asiria bí? 19 Níbo ni àwọn ọ̀rìşà

Hamati àti Arpadi ha wà? Níbo ni àwọn òrìṣà Sefarfaimi ha wà? Ñjẹ wọn ti já Samaria gbà kúrò lówó mi bí? ²⁰ Èwo nínú àwọn òrìṣà orílẹ̀-èdè wònyí ló ha ti dààbò bo ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ kúrò lówó mi? Báwo ni OLÚWA ẹ̀ wá le gba Jerusalemu kúrò lówó mi?"

²¹ Sùgbón àwọn èniyàn nàà dáké rọ̀rọ̀ wọn kò sì mú èsì kankan wá, nítorí ọ̀ba ti pàṣẹ̀ fún wọn pé, "È má ẹ̀ dá a lóhùn."

²² Léyin nàà ni Eliakimu ọ̀mọ̀ Hilkiah alákdòso ààfin, Šebna akòwé àti Joah ọ̀mọ̀ Asafu akòwé àkòsilẹ̀ lọ sí ọ̀dò Heseiah pèlú aṣọ̀ wọn ní fifàya, wọn sì sọ ohun tí ọ̀gágun ti wí.

A sọ àṣotélẹ̀ nípa idánḡè Jerusalemu

37 Nígbà tí ọ̀ba Heseiah gbọ̀ èyí, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bo ara rẹ̀, ó sì wọ̀ inú tẹ̀mpilì OLÚWA lọ. ² Òun sì rán Eliakimu alákdòso ààfin, Šebna akòwé, àti aṣiwájú àwọn àlùfáà, gbogbo wọn nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ lọ sí ọ̀dò wòlfi Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi. ³ Wọn sọ fún un pé, "Báyí ni Heseiah wí, ọ̀jọ̀ òní jẹ̀ ọ̀jọ̀ ibànújẹ̀, ibáwí àti ègàṅ gégé bí igbà ibí àwọn ọ̀mọ̀dé tí kò sì sí agbára láti bí wọn. ⁴ Ó lè jẹ̀ pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yóò gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀gágun ẹ̀ni tí ọ̀gá rẹ̀ ọ̀ba Asiria ti rán láti fi Ọ̀lọ̀run aláàyè ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, àti pé òun ni yóò bá a wí nítorí àwọn ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti gbọ̀. Nítorí nàà gbàdúrà fún àwọn tí ó ẹ̀kù tí wọn sì wà láààyè."

⁵ Nígbà tí àwọn ijọ̀yè ọ̀ba Heseiah dé ọ̀dò Isaiah, ⁶ Isaiah sọ fún wọn pé, "È sọ fún ọ̀gá yín pé, 'Ohun tí OLÚWA sọ̀ niyí. Má ẹ̀ bẹ̀rù ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí ọ̀ba Asiria tí ó wà nínú idè ti fi sọ̀rọ̀-òdì sí mi. ⁷ Tètí sílẹ̀! Èmi yóò fi èmí kan sínú rẹ̀ tó bẹ̀è tí ó fi jẹ̀ pé bí o bá ti gbọ̀ ìròyìn kan, òun yóò padà sí orílẹ̀-èdè rẹ̀, níbè ni n ó sì ti jẹ̀ kí wọn ké e lulẹ̀ pèlú idà.'"

⁸ Nígbà tí ọ̀gágun gbọ̀ pé ọ̀ba Asiria ti fi Lakiši sílẹ̀, ó padà sẹ̀yìn, ó sì bá ọ̀ba tí n bá Libina jà.

⁹ Ní àkókò yíi Sennakeribu gbọ̀ ìròyìn kan pé Tirakah ará Kuši ọ̀ba Ejibiti n jade bọ̀ wá bá òun jà. Nígbà tí ó gbọ̀ èyí, ó rán oníṣẹ̀ sí Heseiah pèlú ọ̀rọ̀ wònyí, ¹⁰ "È sọ̀ fún Heseiah ọ̀ba Juda pé: Má ẹ̀ jẹ̀ kí òrìṣà tí iwọ̀ gbékèlẹ̀ tàn ọ̀ jẹ̀ nígbà tí ó sọ̀ pé, 'A kì yóò jòwó Jerusalemu fún ọ̀ba Asiria.' ¹¹ Dájúdájú, iwọ̀ ti gbọ̀ ohun tí ọ̀ba Asiria ti ẹ̀ sí àwọn orílẹ̀-èdè, tí ó pa wọn run pátápátá. Ñjẹ̀ a ó ha dá ọ̀ nídè bí? ¹² Ñjẹ̀ àwọn òrìṣà àwọn orílẹ̀-èdè tí àwọn baba ríla mi parun ha gbà wọn sílẹ̀ bí àwọn òrìṣà Gosani, Harani, Reşefu àti àwọn èniyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari? ¹³ Níbo ni ọ̀ba Hamati wà, ọ̀ba Arpadi, ọ̀ba ilú Sefarfaimi tàbí Hena tàbí Iffa?"

Àdúrà Heseiah

¹⁴ Heseiah gba iwé nàà lówó àwọn oníṣẹ̀ ó sì kà á. Léyin nàà ni ó gòkè lọ̀ sí tẹ̀mpilì OLÚWA ó sì tẹ̀ iwé nàà sílẹ̀ níwájú OLÚWA. ¹⁵ Heseiah sì gbàdúrà sí OLÚWA: ¹⁶ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lọ̀run Israèli, tí ó gúnwà láàrín àwọn kérébù, iwọ̀ nikan ni Ọ̀lọ̀run lórí i gbogbo

ijoba orílẹ̀ ayé. Iwọ̀ ti dá ọ̀run àti ayé. ¹⁷ Tètí sílẹ̀, iwọ̀ OLÚWA, kí o gbọ̀, ya ojú rẹ̀, Iwọ̀ OLÚWA, kí o rí i; tètí sí gbogbo ọ̀rọ̀ tí Sennakeribu rán láti fi àbùkù kan Ọ̀lọ̀run aláàyè.

¹⁸ "Òtítọ̀ ni OLÚWA pé àwọn ọ̀ba Asiria ti sọ̀ àwọn èniyàn àti ilẹ̀ wọn di asán. ¹⁹ Wọn ti da àwọn òrìṣà wọn sínú iná wọn sì ti pa wọn run, nítorí àwọn wònyí kì í ẹ̀ ọ̀lọ̀run bí kò ẹ̀ igi àti òkúta lásán, tí a ti ọ̀wọ̀ èniyàn ẹ̀. ²⁰ Nísinsin yíi, iwọ̀ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run wa, gbà wá lówó rẹ̀, tí ó fi jẹ̀ pé gbogbo ijoba ilẹ̀ ayé yóò fi mò pé Iwọ̀, Iwọ̀ nikan, OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run."

Ìṣubú Sennakeribu

²¹ Léyin nàà Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi rán iṣẹ̀ kan sí Heseiah: "Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israèli sọ̀ pé, nítorí pé iwọ̀ ti gbàdúrà sí mi nípa Sennakeribu ọ̀ba Asiria, ²² èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ̀ nípa rẹ̀:

"Wúndiá ọ̀mọ̀bìnrin Sioni ti kẹ̀gàn rẹ̀, ó sì ti fi ọ̀ ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.

Ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu ti mi orí rẹ̀ bí ó ti n sálo.

²³ Ta ni iwọ̀ ti bú tí iwọ̀ sì ti sọ̀rọ̀-òdì sí?

Sí ta ní iwọ̀ ti gbé ohùn rẹ̀ sókè tí o sì gbé ojú rẹ̀ sókè ní igbéraga?

Sí Ẹ̀ni Mímọ̀ Israèli!

²⁴ Nípa àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, iwọ̀ ti sọ̀rọ̀ búburú sí OLÚWA.

Ti wọ̀ sì wí pé,

'Pèlú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ mi ni èmi sì fi dé orí àwọn òkè ríla, sí ibi gíga jùlọ̀ Lebanoni.

Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀, àti ààyò igi firi rẹ̀.

Èmi ti dé ibi rẹ̀ tí ó ga jùlọ̀, igbó rẹ̀ tí ó dára jùlọ̀.

²⁵ Èmi ti gbé kànga ní ilẹ̀ àjẹ̀jì mo sì mu omi ní ibẹ̀,

pèlú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi

Èmi ti gbé gbogbo omi àwọn odò Ejibiti.'

²⁶ "Sé o kò tí i gbọ̀?

Tipétipé ni mo ti fidí rẹ̀ mulẹ̀.

Láti igbà pípé ni mo ti sètò rẹ̀;

ní àkókò yíi ni mo mú wá sí imúṣẹ̀,

pé o ti sọ̀ àwọn ilú olódi di

àkójopọ̀ àwọn òkúta.

²⁷ Àwọn èniyàn, tí agbára ti wọ̀ lẹ̀wù, ni wọn banújẹ̀ tí a sì dójúti.

Wọn dàbí ohun ọ̀gbìn nínú pápá,

gégé bí ọ̀jẹ̀lẹ̀ èhíhù tuntun,

gégé bí i koríko tí ó n hù lórí òrùlẹ̀,

tí ó jóná kí ó tó dàgbàsókè.

²⁸ "Sùgbón mo mọ̀ ibi tí o wà

àti igbà tí o wá tí o sì lọ̀

àti bí inú rẹ̀ ẹ̀ ru sí mi.

29 Nítorí pé inú rẹ ru sí mi
 àti nítorí pé orí kunkun rẹ ti
 dé etí ìgbò mi,
 Èmi yòò fi ìwò mi sí ọ ní imú,
 àti ìjẹ mi sí ọ lènu,
 èmi yòò sì jẹ kí o padà
 láti ọnà tí o gbà wá.
 30 “Èyí ni yòò ẹ àmì fún ọ, ìwọ Heseekiah:
 “Ní ọdún yíí, ìwọ yòò jẹ ohun tí ó hù fúnra rẹ,
 àti ní ọdún kejì ohun tí ó jáde láti ara rẹ.
 Ẹgbọn ní ọdún kẹta, ẹ gbìn kí ẹ sì kòrè,
 ẹ gbìn ọgbà àjàrà kí ẹ sì jẹ ẹso wọn.
 31 Lẹ̀ẹkan sí i, àṣẹkù láti ilé Juda
 yòò ta gbòhgbò nísàlẹ̀ yóò sì ọ ẹso lókè.
 32 Nítorí láti Jerusalemu ni àwọn àṣẹkù yóò ti wá,
 àti láti òkè Sioni ni ikò àwọn tí ó sálà.
 Ìtara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni yòò mú èyí ẹ.
 33 “Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí nípa ọba
 Asiria,
 “Òun kì yòò wọ ilú yíí wá
 tàbí ta ẹyọ ọfà kan níhìn-in
 Òun kì yòò wá síwájú rẹ pèlú asà
 tàbí kí ó kó dágúnró sílẹ̀ fún un.
 34 Nípa ọnà tí ó gbà wá náà ni yòò padà lọ;
 òun kì yòò wọ inú ilú yíí,”
 ni OLÚWA wí.
 35 “Èmi yòò dààbò bo ilú yíí èmi ó sì gbà á là,
 nítorí mi àti nítorí Dafidi ìránṣẹ̀ mi!”
 36 Lẹ̀yìn náà ni angẹli OLÚWA jáde lọ ó sì pa ọkẹ
 mèsàn-án ó lé egbèédógbòn (185,000) èniyàn ní i
 ibùdó àwọn Asiria. Nígbà tí àwọn èniyàn yíí jí ní òwúrò
 ọjọ kejì gbogbo wọn ti dòkú! 37 Nítorí náà Sennakeribu
 ọba Asiria fọ̀ bùdó ó sì pèsèdà. Òun sì padà sí Nínfe,
 ó sì dúró síbẹ̀.
 38 Ní ọjọ kan, bí ó ti n jòsìn nínú tẹmpili Nisroki òrìṣà
 rẹ, àwọn ọmọ rẹ Adrameleki àti Ẹareseri gé e lulẹ̀ pèlú
 idà, wọn sì sálọ sí ilẹ̀ Ararati. Bẹ̀ẹ̀ ni Esarhadoni ọmọ rẹ
 sì gba ipò rẹ gégé bí ọba.

Àisàn Heseekiah

38 Ní ọjọ náà ni Heseekiah ẹ àisàn dé ọjú ikú.
 Wòlìí Isaiah ọmọ Amosi sì lọ sí ọdò rẹ, ó sì wí
 pé, “Ohun tí OLÚWA wí niyíí: Palẹ̀ ilé è rẹ mọ, bí ó ti ye
 nítorí pé ìwọ yòò kú; ìwọ kì yòò dide àisàn yíí.”
 2 Heseekiah yí ọjú u rẹ sí ara ògiri, ó sì gba àdúra sí
 OLÚWA, 3 “Rántí, Ìwọ OLÚWA, bí mo ti rìn pèlú òtítọ̀
 níwájú rẹ, àti bí mo ti fi ọkàn dídúró ẹ̀nṣin ẹ̀ ohun tí ó
 dára ní ọjú ù rẹ.” Bẹ̀ẹ̀ ni Heseekiah sì sọkún kíkorò.
 4 Lẹ̀yìn náà ni ọrọ̀ OLÚWA tọ̀ Isaiah wá pé, 5 “Lọ kí o sì
 sọ fún Heseekiah pé, ‘Ohun tí OLÚWA wí niyíí, Ọlórùn
 Dafidi baba rẹ sọ pé, Èmi ti gbọ̀ àdúra rẹ mo sì ti rí
 omijé rẹ, Èmi yòò fi ọdún méeédógún kún ọjọ ayé rẹ.
 6 Èmi yòò sì gba ìwọ àti ilú yíí sílẹ̀ kúrò lówọ̀ ọba Asiria.
 Èmi yòò sì dààbò bo ilú yíí.

7 “Èyí yíí ni àmì tí OLÚWA fún ọ láti fihàn wí pé OLÚWA
 yòò mú ìpinnu rẹ ẹ. 8 Èmi yòò mú ọ̀jìjì oòrùn kí ó padà
 sẹ̀yìn ní ìṣisẹ̀ mewaà nínú èyí tí ó fi sọkalẹ̀ ní ibi àtẹ̀gùn
 ti Ahasi.” Bẹ̀ẹ̀ ni oòrùn padà sẹ̀yìn ní ìṣisẹ̀ mewaà sí ibi
 tí ó ti dé tẹ̀lẹ̀.

9 Ìwé tí Heseekiah ọba Juda kọ lẹ̀yìn àisàn rẹ nígbà tí ó
 ti gbádùn tán.

10 Èmi wí pé, “Ní àárín gbùngbùn ọjọ ayé mi
 èmi ó ha kọjá lọ ní ibodè ikú

kí a sì dùn mí ní àwọn ọdún mi tí ó ṣẹ̀kù?”

11 Èmi wí pé, “Èmi kì yòò lè tún rí OLÚWA mọ,
 àní OLÚWA, ní ilẹ̀ àwọn aláàyè;

èmi kì yòò lè síjú wo ọmọ èniyàn mọ,
 tàbí kí n wá pèlú àwọn tí ó sì n
 gbe orílẹ̀ ayé bá yíí.

12 Gégé bí àgọ olùṣọ̀-àgùntàn,
 ilé mi ni a ti wó lulẹ̀ tí a sì gbà kúrò lówọ̀ mi.

Gégé bí ahunṣọ̀ mo ti ká ayé mi nílẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni òun sì ti ké mi kúrò lára àṣà;
 ọsán àti òru ni ìwọ ẹ̀ ọpin mi.

13 Èmi fi sùúrù dúró tí tí di àfẹ̀mọ́júmọ,
 ẹ̀gbọn gégé bí kinniún ó ti fọ̀ gbogbo egungun mi;
 ọsán àti òru ni ìwọ fi ẹ̀ ọpin mi.

14 Èmi dún gégé bí àkọ̀ tàbí alápaǹdèdè,
 èmi kààánú gégé bí aṣọ̀fọ̀ àdàbà.

Ọjú mi rẹ̀wèsì gégé bí mo ti n wo àwọn ọrun.
 Ìdààmú bá mi, Ìwọ OLÚWA, wá fún ìrànlówọ̀ mi!”

15 Ẹ̀gbọn kí ni èmi lè sọ?

Òun ti bá mi sọrọ̀ àti pé òun
 tìkára rẹ̀ ló ti ẹ̀ èyí.

Èmi yòò máa rìn ní ìrẹ̀lẹ̀ ní gbogbo ọjọ mi
 nítorí ìpọ̀njú èmí mi yíí.

16 OLÚWA, nípa nṣkan báwọ̀nyí ni àwọn èniyàn n gbé;
 àti pé èmí mi rí iyè nínú wọn pèlú.

Ìwọ dá ìlera mi padà

kí o sì jẹ kí n wá láààyè.

17 Nítòótọ̀ fún àlàáfíà ara mi ni,
 ní ti pé mo ní ìkorò nílá.

Nínú ìfẹ̀ rẹ̀ ìwọ pa mí mọ,

kúrò nínú ọgbun ìparun;

ìwọ sì ti fi gbogbo ẹ̀sẹ̀ mi sí èyìn rẹ.

18 Nítorí pé isà òkú kò le è yìn ọ,

ipò òkú kò le è kọ orin iyìn rẹ;

àwọn tí ó sọkalẹ̀ sínú ọgbun

kò lè ní ìrẹ̀tí fún òtítọ̀ rẹ.

19 Aláàyè, àwọn aláàyè wọn n yìn ọ,

gégé bí èmi ti n ẹ̀ lónìí;

àwọn baba sọ fún àwọn ọmọ wọn nípa òtítọ̀ rẹ.

20 OLÚWA yòò gbà mí là

bẹ̀ẹ̀ ni àwa yòò sì kọrin pèlú ohun èlò olókùn

ní gbogbo ọjọ ayé wa

nínú tẹmpili ti OLÚWA.

21 Isaiah ti sọ pé, “Pèsè ìṣù ọ̀pòtọ́ (ohun gbígbóná tí a dì mọ́ ojú egbò) kí o sì fí sí ojú oówo náà, òun yóò sì gbádùn.”

22 Heseekiah sì béèrè pé, “Kí ni yóò jẹ̀ àmì pé èmi yóò gòkè lọ sí tẹmpilì OLÚWA?”

Àwọn ikọ ọba láti Babeli

39 ^INí àkókò náà ni Merodaki-Baladani ọmọ Baladani ọba Babeli fi iwé àti èbùn ránsẹ sí Heseekiah, nítorí ó gbọ pé ó Ẹ̀lẹ̀sàn ó sì gbádùn. ² Heseekiah gba àwọn ikọ yí tayọtayọ, ó sì fi àwọn nńkan tí ó wà nínú yàrá ikẹ̀rú sí mọ́ hàn wọ̀n—fàdákà, wúrà, ohun olòòórùn dídùn, òróró dídára, gbogbo nńkan ogun rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó wà nínú ìṣúra rẹ̀ kò sí ohunkóhun tí ó wà nínú ààfin rẹ̀ tàbí ní ìjọba rẹ̀ tí Heseekiah kò fi hàn wọ̀n.

³ Lẹ̀yìn náà wòlì Isaiah lọ sí ọ̀dọ́ Heseekiah ọba ó sì béèrè pé, “Kí ni àwọn èniyàn wọ̀nyí wí, nibo ni wọ̀n sì ti wá?”

“Láti ilẹ̀ jíjinnà,” ni èsì Heseekiah. “Wọ̀n wá sọ̀dọ́ mi láti Babeli.”

⁴ Wòlì náà sì béèrè pé, “Kí ni wọ̀n rí nínú ààfin rẹ̀?”

Heseekiah sì dáhùn pe, “Wọ̀n rí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin mi. Kò sí ohun kankan nínú ìṣúra mi tí èmi kò fihàn wọ̀n.”

⁵ Lẹ̀yìn náà ni Isaiah sọ́ fún Heseekiah pé, “Gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. ⁶ Àsìkò n bó nítòótọ́ nígbà tí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin rẹ̀, àti ohun gbogbo tí àwọn baba rẹ̀ ti kọ́jọ́ títí di ọ́jọ́ òní yóò di kíkó lọ sí Babeli. Ohun kankan kò ní Ẹ̀kù ni OLÚWA wí. ⁷ Àti diẹ̀ nínú àwọn àrómọ̀dọmọ̀ rẹ̀, àwọn èjẹ̀ àti ẹ̀ran-ara rẹ̀ tí a ó bí fún ọ́ ni a ó kó lọ, wọ̀n yóò sì di iwẹ̀fà nínú ààfin ọba Babeli.”

⁸ Heseekiah wí fún Isaiah pé, “Rere ni ọ̀rọ́ OLÚWA tí iwọ́ sọ́.” Nítorí ó rò nínú ara rẹ̀ pé, “Àlàáfíà àti ààbò yóò wà ní ìgbà ayé tẹ̀mi.”

Ìtúnú fún àwọn èniyàn Ọlórùn

40 ^Etù ú nínú, ẹ̀ tu èniyàn mi nínú, ni Ọlórùn yín wí.

² Sọ̀rọ́ pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ́ fún Jerusalemu kí o sì kéde fún un pé ìṣẹ̀ àṣekára rẹ̀ ti parí, pé à ti san gbèsè èṣẹ̀ rẹ̀, pé ó ti rí i gbà láti ọwọ́ OLÚWA ilọpo méjì fún gbogbo èṣẹ̀ rẹ̀.

³ ^{II}Ohùn ẹnì tí n kígbe ní jìjù:

“È tún ọ̀nà OLÚWA ẹ̀, ẹ̀ ọ̀pọ́pọ́ tí ó tọ́ ní aginjù fún Ọlórùn wa.

⁴ ^{III}Gbogbo àfonífojì ni a ó gbé sókè, gbogbo òkè nílá àti òkè kékeré ni yóò di pètẹ̀lẹ̀; wíwọ́ ni a ó sọ́ di títọ́ àti

ọ̀nà pálapàla ni a óò sọ́ di títẹ̀jú pẹ̀rẹ̀sẹ̀.

⁵ Ọ̀go OLÚWA yóò sì di mí mọ́, gbogbo èniyàn lápapọ́ ni yóò sì rí i. Nítorí ẹnù OLÚWA ni ó ti sọ́ ọ́.”

⁶ ^{IV}Ohùn kan wí pé, “Kígbe sókè.”

Èmi sì sọ́ pé, “Igbe kí ni èmi ó ké?”

“Gbogbo èniyàn dàbí i koríko, àti gbogbo ọ̀go wọ̀n dàbí itànná igbò.

⁷ Koríko n rọ́ itànná sì n rẹ̀, nítorí èémí OLÚWA n fẹ̀ lù wọ̀n.

Nítòótọ́ koríko ni àwọn èniyàn.

⁸ Koríko n rọ́ itànná sì n rẹ̀, sùgbọ̀n ọ̀rọ́ Ọlórùn wa dúró títí láá.”

⁹ ^VIwọ́ tí o mú iyìn ayọ́ wá sí Sioni, lọ sí orí òkè gíga.

Iwọ́ tí ó mú iyìn ayọ́ wá sí Jerusalemu, gbé ohùn rẹ̀ sókè pẹ̀lú ariwo,

gbé e sókè, má ẹ̀ bẹ̀rù;

sọ́ fún àwọn ilú u Juda,

“Ọlórùn rẹ̀ niyí!”

¹⁰ ^{VI}Wò ó, OLÚWA Olódùmarè náà n bó wá pẹ̀lú agbára,

apá rẹ̀ sì n jẹ́ ọba fún un.

Wò ó, èrè rẹ̀ sì wà pẹ̀lú rẹ̀, àti idápadà rẹ̀ tí n bá a bò wá.

¹¹ Ó n tọ́ àwọn agbo rẹ̀ gégé bí olùṣọ́-àgùntàn:

Ó kó àwọn ọ̀dọ́-àgùntàn ní apá rẹ̀.

Ó sì gbé wọ̀n sún mọ́ oókan àyà rẹ̀;

ó sì fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ́ darí àwọn tí ó ní.

¹² Ta ni ó tiwọ̀n omi nínú kòtò ọwọ́ rẹ̀,

tàbí pẹ̀lú ibú ọwọ́ rẹ̀

tí ó wọ̀n àwọn ọ̀run?

Ta ni ó ti kó erùpẹ̀ ilẹ̀ ayé jọ nínú apẹ̀rẹ̀,

tàbí kí ó wọ̀n àwọn òkè nílá lóri iwọ̀n

àti òkè kéékèèké nínú òsùwọ̀n?

¹³ ^{VII}Ta ni ó ti mọ́ ọkàn OLÚWA,

tàbí tí ó ti tọ́ ọ́ sọ̀nà gégé bí olùdámọ̀ràn rẹ̀?

¹⁴ Ta ni OLÚWA ké sí kí ó là á lóyẹ

àti ta ni ó kọ́ òun ní ọ̀nà tí ó tọ́?

Ta ni ẹnì náà tí ó kọ́ ọ́ ní ọ̀gbọ̀n

tàbí tí ó fi ipa ọ̀nà òyè hàn án?

¹⁵ Nítòótọ́ àwọn orílẹ̀-èdè dàbí i ẹ̀kún omi nínú garawa;

a kà wọ̀n sí gégé bí eruku lóri iwọ̀n;

ó wọ̀n àwọn erékùṣù àfi bí eruku múnúmúnú ní wọ̀n.

¹⁶ Lebanoni kò tó fún pẹ̀pẹ̀ iná, tàbí kí àwọn ẹ̀ranko rẹ̀ kí ó tó fún ẹ̀bọ́ sísun.

¹⁷ Níwájú rẹ̀ ni gbogbo orílẹ̀-èdè dàbí ohun tí kò sí; gbogbo wọ̀n ló kà sí ohun tí kò wúlò

I 39.1-8: 2Qb 20.12-19; 2Ki 32.31. II 40.3: Mt 3.3; Mk 1.3; Lk 3.4; Jh 1.23. III 40.4-5: Lk 3.5-6.

IV 40.6-8: 1Pt 1.24-25. V 40.9: Isa 52.7; Nh 1.15; Ap 10.36; Ro 10.15. VI 40.10: If 22.7,12. VII 40.13: Ro 11.34; 1Kọ 2.16.

tí kò tó ohun tí kò sí.

18 Ta ni nígbà náà tí ìwọ yóò fi Ọlórún wé?
Ère wo ni ìwọ yóò fi ẹ̀ ẹ̀ àkàwé rẹ?

19 Ní ti ère, oníṣòṅà ni ó dà á,
ti alágbèdẹ wúrà sí fi wúrà bò ó
tí a sì ẹ̀wọ̀n ọ̀nà sílífà fún un.

20 Ọkúnrin kan tí ó tálákà jù kí ó lè mú
irú ọ̀rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ wá,
wá igi tí kò le è rà.
Ó wá oníṣòṅà tí ó
láti ẹ̀ ẹ̀ àgbékalẹ̀ ère tí kì yóò le è ẹ̀ ṣubú.

21 Ìjẹ́ o kò tí ì mọ̀
ìwọ kò tí ì gbọ́?

A kò tí ì sọ fún ọ láti ìbèrẹ̀ wá?

Ìwọ kò tí ì mọ̀ láti ìgbà ìpílẹ̀ ayé?

22 Ọ̀un jókòó lórí itẹ̀ ní òkè ọ̀bírí ilẹ̀ ayé,
àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ sì dàbí i lánтата.

Ó ta àwọ̀n ọ̀run bí ìbòrí ìgúnwà,
ó sì nà wọ̀n jáde gégé bí àgọ̀ láti gbé.

23 Ó sọ àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀ba di asán
àti àwọ̀n aláṣe ayé yíí ní ó ti sọ dọ̀fo.

24 Gẹ̀rẹ̀ tí a ti gbìn wọ̀n,
kété tí a gbìn wọ̀n,
kété tí wọ̀n fi gbòhgbò múlẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ó fẹ̀ atégùn lù wọ̀n gbogbo wọ̀n sì gbẹ̀,
bẹ̀ ni ìjì lílé sì gbá wọ̀n lọ gégé bí ìyàngbò.

25 “Ta ni ẹ̀ ó fi mi wé?

Tàbí ta ni ó bá mi dọ̀gba?” ni Èni Mímọ̀ wí.

26 Gbé ojú rẹ̀ sókè kí o sì wo àwọ̀n ọ̀run.

Ta ni ó dá àwọ̀n wọ̀nyí?

Èni tí ó mú àkójọ̀pọ̀ àwọ̀n ìràwọ̀ jáde wá ní ọ̀kọ̀ọ̀kan
tí ó sì pè wọ̀n ní orúkọ̀ lókò̀ọ̀kan.

Nítórí agbára nílá àti ipá rẹ̀,
ọ̀kan ṣoṣo nínú wọ̀n kò sọ̀nù.

27 Èṣe tí o fi sọ, ìwọ̀ Jakọ̀bu?

Àti tí o ṣàròyẹ̀, ìwọ̀ Israẹ̀li,

“Ọ̀nà mi pamọ̀ níwájú OLÚWA;

ìṣe mi ni a kò kọ̀bi ara sí láti ọ̀wọ̀ Ọlórún mi?”

28 Ìwọ̀ kò tí ì mọ̀?

Ìwọ̀ kò tí ì gbọ́?

OLÚWA ọ̀nà ni Ọlórún ayérayé,

Èlédàá gbogbo ìpèkun ilẹ̀ ayé.

Agara kì yóò da bẹ̀ẹ̀ ni kò ní ṣààrẹ̀,

àti ọ̀ye rẹ̀ ni ẹ̀nikẹ̀ni kò le ẹ̀ ẹ̀ ọ̀dínwọ̀n rẹ̀.

29 Ó n fi agbára fún àwọ̀n aláààrẹ̀

ó sì fi kún agbára àwọ̀n tí agara dá.

30 Àní, ó n rẹ̀ wọ̀n àwọ̀n ọ̀dọ̀, wọ̀n n rẹ̀wèsì,

àwọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin sì n kọ̀sẹ̀ wọ̀n ṣubú;

31 ṣùgbọ̀n àwọ̀n tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA

yóò sọ agbára wọ̀n di ọ̀tun.

Wọ̀n yóò fiyẹ̀ fò lókè bí idì;

wọ̀n yóò sáré ààrẹ̀ kò ní mú wọ̀n,

wọ̀n yóò rìn ọ̀yì kò ní kọ̀ wọ̀n.

Olùrànlọ̀wọ̀ fún Israẹ̀li

41 “È dáké jẹ́é níwájú mi ẹ̀yin erékùṣù!
Jẹ́ kí àwọ̀n orílẹ̀-èdè tún agbára wọ̀n ẹ̀!
Jẹ́ kí wọ̀n wá síwájú kí wọ̀n sọ̀rọ̀,
jẹ́ kí a pàdẹ̀ pọ̀ ní ibi ìdájọ̀.

2 “Ta ni ó ti ru ẹ̀nikan sókè láti ìl-à-òòrún wá,
tí ó pè é ní olódodo sí ìṣe tirẹ̀?

Ó gbé àwọ̀n orílẹ̀-èdè lé e lówọ̀

ó sì ẹ̀gun àwọ̀n ọ̀ba níwájú rẹ̀.

Ó sọ wọ̀n di erúpẹ̀ pẹ̀lú idà rẹ̀,

láti kù ú ní ìyàngbò pẹ̀lú ọ̀run rẹ̀.

3 Ó n lépa wọ̀n ó sì n kojá ní àlàáfíà,

ní ojú ọ̀nà tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kò rìn rí.

4 Ta ni ó ti ẹ̀yí tí ó sì ti jẹ́ kí ó wáyé,

tí ó ti pe ìran-ìran láti àtètèkọ̀ṣe?

Èmi OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀ni kìn-ín-ní wọ̀n

àti ẹ̀ni tí ó gbẹ̀yìn, Èmi náà ni.”

5 Àwọ̀n erékùṣù ti rí i wọ̀n bẹ̀rù;

ìpèkun ilẹ̀ ayé wá rìrì.

Wọ̀n súnmọ̀ tòsí wọ̀n sì wá síwájú;

6 èkíníní ran èkejì lówọ̀

ó sì sọ fún arákúnrin rẹ̀ pé, “Jẹ́ alágbára!”

7 Oníṣòṅà gba alágbèdẹ̀ wúrà níyànjú,

àti ẹ̀ni tí ó fi ọ̀lùlù dán

mú ọ̀n lókàn le, àní ẹ̀ni tí ó n lu owú.

Ó sọ nípa àjọ̀pọ̀ náà pé, “Ó dára.”

Ó fi ìṣọ̀ kan ère náà mọ̀lẹ̀ kí ó má ba à wó lulẹ̀.

8 I “Ṣùgbọ̀n ìwọ̀, ìwọ̀ Israẹ̀li, ìránṣẹ̀ mi,

Jakọ̀bu, ẹ̀ni tí mo ti yàn,

ẹ̀yin ìran Abrahamu, ọ̀rẹ̀ mi,

9 mo mú ọ̀ láti ìpèkun ilẹ̀ ayé,

láti kọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ó jìnnà jùlọ̀ ní mo ti pè ọ̀.

Èmi wí pé, ‘Ìwọ̀ ni ìránṣẹ̀ mi’;

Èmi ti yàn ọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì tí ì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀.

10 III Nítórí náà má bẹ̀rù, nítórí èmi wà pẹ̀lú rẹ̀;

má ẹ̀ jẹ́ kí àyà kí ó fò ọ̀, nítórí èmi ni Ọlórún rẹ̀.

Èmi yóò fún ọ̀ lókun èmi ó sì ràn ọ̀ lówọ̀.

Èmi ó gbé ọ̀ ró pẹ̀lú ọ̀wọ̀ ọ̀tún ọ̀dodo mi.

11 “Gbogbo àwọ̀n tí ó bínú sí ọ̀

ni ojú yóò tì, tí wọ̀n yóò sì di ẹ̀lẹ̀yà;

àwọ̀n tó n bá ọ̀ jà

yóò dàbí asán, wọ̀n yóò ẹ̀gbé.

12 Bó tilẹ̀ jẹ́ pé ìwọ̀ yóò wá àwọ̀n ọ̀tá rẹ̀,

ìwọ̀ kì yóò rí wọ̀n.

Gbogbo àwọ̀n tí ó gbóguntì ọ̀

yóò dàbí ohun tí kò sí.

13 Nítórí Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀,

tí ó di ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ mú

tí ó sì sọ fún ọ̀ pé, má ẹ̀ bẹ̀rù;

Èmi yóò ràn ọ̀ lówọ̀.

14 Má ʒe bèrù, iwọ Jakọbu kòkòrò,
iwọ Israẹli kékeré,
nítorí Èmi fúnra mi yòò ràn ọ lówó,"
ni OLÚWA wí,
olúdàndè rẹ, Ẹni Mímọ ti Israẹli.
15 "Kíyèsì, Èmi yòò sọ ọ di òòlù ipakà tuntun,
tí ó mú ti eyín rẹ mú, iwọ yòò lu àwọn òkè nílá,
iwọ yòò fọ wọn tútútú,
a ó sì sọ òkè kékeré di iyàngbò.
16 Iwọ yòò fẹ wọn, afẹfẹ yòò sì gbá wọn mú,
àti ẹfúfúfú yòò sì fẹ wọn dànù.
Şùgbọn iwọ yòò yọ nínú OLÚWA
iwọ yòò sì şọgo nínú Ẹni Mímọ ti Israẹli.
17 "Àwọn táláka àti aláíní wá omi,
şùgbọn kò sí;
ahọn wọn gbẹ fún òngbẹ.
Şùgbọn Èmi OLÚWA yòò dá wọn lóhùn;
Èmi, Ọlórùn Israẹli, kí yòò kọ wọn sílẹ.
18 Èmi yòò mú kí odò kí ó sà nínú ibi gíga
àti orísun omi ní ààrín àfonifoji.
Èmi yòò sọ aşálẹ di adágún omi,
àti ilẹ tí ó gbẹ gidigidi di orísun omi.
19 Èmi yòò fi sínú aşálẹ
igi kedari àti kasia, maritili àti olifi.
Èmi yòò gbin junifa sí inú aginjù,
igi firi àti sípírẹşì papọ
20 tó bẹẹ tí àwọn èniyàn yòò fi rí i tí wọn yòò sì fi mọ,
kí wọn şakíyèsì kí ó sì yé wọn,
pé ọwọ OLÚWA ni ó ti ʒe èyí,
àti pé, Ẹni Mímọ Israẹli ni ó ti dá èyí.
21 "Mú ẹjọ wá," ni OLÚWA wí.
"Tẹ àwọn àwíjàre rẹ sílẹ," ni ọba Jakọbu wí,
22 "Mú àwọn ère òrişà rẹ wólé láti sọ fún wa
ohun tí yòò şẹlẹ.
Sọ fún wa ohun tí àwọn nńkan àtijọ jẹ,
kí àwa lè ʒe àgbéyèwò wọn
kí àwa sì mọ àbájáde wọn ní ìparí.
Tàbí kí ó sọ fún wa ohun tí ó n bọ wá,
23 ẹ sọ fún wa ohun tí ọjọ iwájú mú dání
kí àwa kí ó lè mọ pé ọlórùn ni yín.
Ẹ ʒe nńkan kan, íbá à ʒe rere tàbí búburú,
tó bẹẹ tí àyà yòò fi fò wá tí ẹrù yòò sì fi kún inú wa.
24 Şùgbọn ẹyìn ko jásí nńkan kan
işẹ yín ni kò sì wúlò fún ohunkóhun;
eni tí ó yàn yín jẹ eni írira.
25 "Èmi ti ru ẹnìkan sókè láti àrìwá, òun sì n bọ
ẹnìkan láti ilà-òòrùn tí ó pe orúkọ mi.
Òun gun àwọn aláşẹ mọlẹ bí eni pé odò ni wọn,
àfi bí eni pé amòkòkò ni tí n gún amò.
26 Ta ni ó sọ èyí láti íbèrè pèpè, tí àwa kò bá fi mọ,
tàbí şáájú àkókò, tí àwa kò bá fi wí pé, 'Òun sọ òtítótó?'
Ẹnikéni kò sọ nípa èyí,
ẹnìkèni kò sàsọtélẹ rẹ,

ẹnìkèni kò gbọ ọrọ kan láti ọdọ rẹ.
27 Èmi ni eni àkókọ tí ó sọ fún Sioni pé, 'Wò ó, àwọn
niyíi!'
Mo fún Jerusalemu ní ìránşẹ ìrò ìròyìn ayọ kan.
28 Èmi wò, şùgbọn kò sí ẹnìkan—
kò sí ẹnìkan nínú wọn tí ó lè mú ìmọràn wá,
kò sí ẹnìkan tí ó lè dáhùn nígbà tí mo bi wọn.
29 Kíyèsì i, irọ ni gbogbo wọn!
Gbogbo işẹ wọn jásí asán;
àwọn ère wọn kò şe kò yà fún afẹfẹ àti dàrúdàpò.

Ìránşẹ OLÚWA náà

42 I"Ìránşẹ mi niyíi, eni tí mo gbérò,
àyànfẹ mi nínú eni tí mo láyọ;
Èmi yòò fi Èmí mi sínú rẹ
òun yòò sì mú idájọ wá sórí àwọn orílẹ-èdè.
2 Òun kí yòò pariwo tàbí kígbẹ sókè,
tàbí kí ó gbóhùn rẹ sókè ní ọpópónà.
3 Koríko odò títẹ kan ni òun kí yòò fọ,
àti òwú-fitílà tí n jọ tan an lọ loun kí yòò fẹ pa.
Ní òdodo ni yòò mú idájọ wá;
4 òun kí yòò kọşẹ bẹẹ ni kò ní rẹwẹşì
títí tí yòò fi fi idájọ múlẹ ní ayé.
Nínú òfin rẹ ni àwọn erékùşù yòò fi irètí wọn sí."
5 IIÈyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn wí
Ẹni tí ó dá àwọn ọrun tí ó sì tẹ wọn sóde,
tí ó tẹ ilẹ ayé àti ohun gbogbo tí ó jáde nínú wọn,
Ẹni tí ó fún àwọn èniyàn rẹ ní èémí
àti ẹmí fún gbogbo àwọn tí n rìn nínú rẹ:
6 III"Èmi, OLÚWA, ti pè ọ ní òdodo,
Èmi yòò di ọwọ rẹ mú.
Èmi yòò pa ọ mọ, n ó sì ʒe ọ
láti jẹ májẹmú fún àwọn èniyàn
àti ìmólẹ fún àwọn aláikọlà
7 IVláti la àwọn ojú tí ó fọ,
láti tú àwọn òhndè kúrò nínú túbú
àti láti tú sílẹ kúrò nínú ẹwọn
àwọn tí ó jókòò nínú òkùnkùn.
8 "Èmi ni OLÚWA; orúkọ mi niyíi!
Èmi kí yòò fi ògo mi fún ẹlòmíràn
tàbí iyin mi fún ère òrişà.
9 Kíyèsì i, àwọn nńkan àtijọ ti wáyé,
àti àwọn nńkan tuntun ni mo ti wí pé;
kí wọn tó hù jáde
mo ti kéde rẹ fún ọ."

Orin iyin sí OLÚWA

10 Kọ orin tuntun sí OLÚWA
iyin rẹ láti ọpin ilẹ ayé wá,
ẹyin tí ó sọkalẹ lọ sínú Òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ
nínú rẹ,

I 42.1-4: Mt 12.18-21. II 42.5: Ap 17.24-25. III 42.6: Isa 49.6; Lk 2.32; Ap 13.47; 26.23. IV 42.7,16: Ap 26.18.

èyin erékùṣù, àti gbogbo àwọn tí ń gbé inú wọn.

11 Jé kí aginjù àti àwọn ilú rẹ kí ó gbé ohùn wọn sókè;
jé kí ibudó ti àwọn ilú Kedari ń gbé máa yò.

Jé kí àwọn èniyàn Sela kọrin fún ayò;
jé kí wọn pariwo láti orí òkè.

12 Jé kí wọn fi ògo fún OLÚWA
àti kí wọn sì kède iyin rẹ ní erékùṣù.

13 OLÚWA yòò rìn jáde gégé bí i ọkùnrin alágbára,
yòò ru owú sókè bí ológun;
yòò kígbè nítòótò, òun yòò ké igbe ogun,
òun yòò sì şégun àwọn ọtá rẹ.

14 “Fún ìgbà pípé ni mo ti dáké jéé,
mo ti wà ní idáké jéé, mo sì kó ara ró.
Şùgbón ní àkókò yí, gégé bí obinrin tí ó ń rọbí,
mo sọkún, mo sì ń mí hẹle hẹle.

15 Èmi yòò sọ òkè ńlá àti kékeré di ahoro
tí n ó sì gbẹ gbogbo ewéko rẹ dànù,
Èmi yòò sọ àwọn odò di erékùṣù
n ó sì gbẹ àwọn adágún.

16 Èmi yòò tọ àwọn afójú ní ọ̀nà tí wọn kò tí ì mọ,
ní ipa ọ̀nà tí ó şàjèjì sí wọn ni èmi yòò tọ wọn lọ;
Èmi yòò sọ òkùnkùn di imọlẹ níwájú wọn
àti ibi pálapàla ni èmi ó sọ di kíkúnná.

Àwọn nńkan tí máa şe niyí;
Èmi kì yòò kọ wọn sílẹ.

17 Şùgbón àwọn tí ó gbékèlẹ òrìşà,
tí wọn wí fún ère pé, ‘Èyin ni Ọlórùn wa,’
ni a ó dá padà pèlú itijú.

Israeli fójú ó dití

18 “Gbọ, iwọ adití,
wò ó, iwọ afójú, o sì rí!

19 Ta ló fójú bí kò şe ìránşé mi,
àti odi gégé bí oníşé tí mo rán?
Ta ni ó fójú gégé bí ẹnì tí a fi jìnmí,
ó fójú gégé bí ìránşé OLÚWA?

20 Èyin tí rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nńkan, şùgbón ẹ kò şe àkíyèsí;
etí yín yà sílẹ, şùgbón ẹ kò gbọ nńkan kan.”

21 Ó dùn mọ OLÚWA
nítorí òdodo rẹ
láti mú òfin rẹ lágbára àti ògo.

22 Şùgbón àwọn èniyàn kan niyí tí a jà lógun
tí a sì kó lẹrú,
gbogbo wọn ni ó wà nínú ọgbun,
tàbí tí a fi pamọ sínú ẹwọn.

Wọn ti di ikógun,
láìsí ẹnìkan tí yòò gbà wọn sílẹ;
wọn ti di ikógun,
láìsí ẹnì tí yòò sọ pé, “Dá wọn padà.”

23 Ta ni nínú yín tí yòò tètí sí èyí
tàbí kí ó şe àkíyèsí gidi ní àsìkò tí ó ń bọ?

24 Ta ni ó fi Jakọbu lélẹ fún ikógun,
àti Israeli sílẹ fún onísùn mọmí?
Kì í ha şe OLÚWA ni,

ẹnì tí àwa ti şe sí?

Nítorí pé wọn kò ní tẹlẹ ọ̀nà rẹ;
wọn kò mú òfin rẹ şe.

25 Nítorí nàà ni ó şe rọ̀jò ibínú un rẹ lé wọn lórí,
rògbòdìyàn ogun.

Èyí tí ó fi ahọ̀n iná yí wọn po, síbẹ èdè kò yé wọn;
ó jó wọn run, síbẹ wọn kò fi sọkàn wọn rárá.

Olùgbàlà Israeli kan şoşo

43 Şùgbón ní isinsin yí, ohun tí OLÚWA wí niyí,
ẹnì tí ó dá ọ, iwọ Jakọbu,

ẹnì tí ó mọ ọ, iwọ Israeli:
“Má bẹ̀rù, nítorí Èmi ti dá ọ nídè;
Èmi ti pè ọ ní orúkọ; tẹ̀mi ni iwọ şe.

2 Nígbà tí iwọ bá ń la omi kojá,
Èmi yòò wà pèlú rẹ;
àti nígbà tí iwọ bá ń la odò kojá
wọn kì yòò bọ ọ mọlẹ.

Nígbà tí iwọ bá la iná kojá,
kò ní jó ọ;
ahọ̀n iná kò ní jó ọ lára.

3 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọlórùn rẹ,
Èni Mímọ Israeli Olùgbàlà rẹ;
Èmi fi Ejibiti şe ìràpadà rẹ,
Kuşi àti Seba dípò rẹ.

4 Nítorí pé o şe iyebiye àti ọ̀wọ̀n níwájú mi,
àti nítorí pé mo fẹ̀rà̀n rẹ,
Èmi yòò fi èniyàn rọ̀pò fún ọ,
àti èniyàn dípò ẹ̀mí rẹ.

5 Má bẹ̀rù nítorí èmi wà pèlú rẹ;
Èmi yòò mú àwọn ọ̀mọ rẹ láti ìlẹ̀-òòrùn wá
èmi ó sì kó ọ jọ láti ìwọ̀-òòrùn.

6 Èmi yòò sọ fún àrìwá pé, ‘Fi wón sílẹ!’
Àti fún guúsù, ‘Má şe dá wọn dúrú.’

Mú àwọn ọ̀mọkùnrin mi láti ọ̀nà jìjìn wá
àti àwọn ọ̀dọ̀mọ̀binrin mi láti ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé—

7 ẹnìkẹ̀nì tí a ń pe orúkọ mi mọ,
tí mo dá fún ògo mi,
tí mo mọ àti tí mo şe.”

8 Sin àwọn tí ó ní ojú şùgbón tí wọn fójú jáde,
tí wọn ní etí şùgbón tí wọn dití.

9 Gbogbo orílẹ̀-èdè kó ra wọn jọ
àwọn èniyàn sì kó ra wọn papọ.

Ta ni nínú wọn tó sọ àşọtẹlẹ̀ yí
tí ó sì kède fún wa àwọn nńkan ti tẹlẹ̀?
Jé kí wọn mú àwọn ẹlẹ̀rìí wọn wọlẹ̀ wá
láti fihàn pé wọn tọ̀nà

tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn miiran yòò gbọ,
tí wọn yòò sọ pé, “Òtítọ̀ ni.”

10 “Èyin ni ẹlẹ̀rìí mi,” ni OLÚWA wí,
“Àti ìránşé mi tí èmi ti yàn,

tó bẹ̀ẹ̀ tí èyin yòò fi mọ àti tí èyin ó fi gbà mí gbọ
tí yòò sì yé e yín pé èmi ni ẹnì nàà.

Şáájú mi kò sí ọ̀lórùn tí a dá,
tàbí a ó wa rí òmíràn lẹ̀yin mi.

11 Èmi, àní Èmi, Èmi ni OLÚWA,
yàtò sí èmi, kò sí olùgbàlà miíràn.
12 Èmi ti fihàn, mo gbàlà mo sì ti kéde
Èmi, kì í sí í ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àwọn àjẹ̀lì òrìṣà láàrín yín.
Èyin ni ẹ̀lẹ̀rìí mi," ni OLÚWA wí, "Pé Èmi ni Ọlọrun.
13 Bẹ̀ẹ̀ ni, àti láti ayérayé Èmi ni ẹnì nàà.
Kò sí ẹnìkẹ̀ni tí ó lè gbà kúrò lówò mi.
Nígbà tí mo bá ẹ̀ nńkan, ta ni ó lè yí i padà?"

Àánú Ọlọrun àti àìṣòdodo Israẹli

14 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
olùràpadà rẹ, Ẹni Mímọ̀ ti Israẹli:
"Nítorí rẹ̀ Èmi yóò ránṣẹ̀ sí Babeli
láti mú wọn sọkalẹ̀ wá gégẹ̀ bí isáhsá, gbogbo ará
Babeli,
nínú ọ̀kọ̀ ojú omi nínú èyí tí wọn fi n ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ igbéraga.
15 Èmi ni OLÚWA, Ẹni Mímọ̀ rẹ,
Èlẹ̀dàá Israẹli, ọ̀ba rẹ."

16 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
Ẹni nàà tí ó la ọ̀nà nínú Ọkun,
ipa ọ̀nà láàrín alagbalúgbú omi,
17 ẹnì tí ó wọ̀ àwọn kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀ṣin jáde,
àwọn jagunjagun àti ohun ijà papọ̀,
wọn sì sùn síbẹ̀, lání lè dide mó,
wọn kú pirá bí òwú-fitílà:
18 "Gbàgbé àwọn ohun àtẹ̀yìnwá;
má ẹ̀ gbé nínú ohun àtijó.
19 Wò ó, Èmi n ẹ̀ ohun tuntun!
Nísinsin yíí, ó ti yọ̀ sókè; àbí o kò rí i bí?
Èmi n ẹ̀ ọ̀nà kan nínú aṣálẹ̀
àti odò nínú ilẹ̀ síṣá.
20 Àwọn ẹ̀hànnà ẹ̀ranko bọ̀wọ̀ fún mi,
àwọn ajáko àti àwọn òwìwì,
nítorí pé mo pèsè omi nínú aṣálẹ̀
àti odò nínú ilẹ̀ síṣá,
láti fi ohun mímu fún àwọn èniyàn mi, àyànfẹ̀ mi,
21 àwọn èniyàn tí mo dá fún ara mi
kí wọn kí ó lè kéde iyin mi.
22 "Síbẹ̀síbẹ̀ iwọ̀ kò tí ì ké pè mí, iwọ̀ Jakọbu,
ààrẹ̀ kò tí ì mú ọ̀ nítorí mi iwọ̀ Israẹli.
23 Iwọ̀ kò tí ì mú àgùntàn wá fún mi fún ẹ̀bọ̀ sísun,
tàbí kí o bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ rẹ.
Èmi kò tí ì wàhálà rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ iyẹ̀fun
tàbí kí n dààmú rẹ̀ pẹ̀lú ibeèrè fún tùràrí.
24 Iwọ̀ kò tí ì ra kalamusi olóòrùn dídùn fún mi,
tàbí kí o da ọ̀rá ẹ̀bọ̀ rẹ̀ bọ̀ mí.
Sùgbọ̀n ẹ̀ ti wàhálà mi pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ yín
ẹ̀ sì ti dààmú mi pẹ̀lú àìṣedéédéé yín.
25 "Èmi, àní Èmi, Èmi ni ẹnì tí ó wẹ̀
àwọn àìṣedéédéé rẹ̀ nù, nítorí èmi fún ara mi,
tí n kò sí rántí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ mó.
26 Bojú wo ẹ̀yìn rẹ̀ fún mi,
jẹ̀ kí a jọ ẹ̀ àríyànjiyàn ọ̀rọ̀ nàà papọ̀;

ro ẹ̀jọ̀ láti fihàn pé o kò lésẹ̀ lórùn.
27 Baba yín àkókó dẹ̀ṣẹ̀;
àwọn agbenusọ̀ yín sọ̀tẹ̀ sí mi.
28 Nítorí nàà, èmi ti sọ̀ àwọn olórí ibi mímọ̀ nàà di
àimọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni èmi ti fi Jakọbu fún ẹ̀gún
àti Israẹli fún ẹ̀gàn.

Israẹli tí a yàn

44 "Sùgbọ̀n gbọ̀ nísinsin yíí, iwọ̀ Jakọbu iránṣẹ̀ mi,
àti Israẹli, ẹnì tí mo ti yàn.
2 Ohun tí OLÚWA wí niyíí
ẹnì tí ó dá ọ̀, ẹnì tí ó ti mò ọ̀n
láti inú iyá rẹ̀ wá,
àti ẹnì tí yóò ràn ọ̀ lówò pẹ̀lú.
Má ẹ̀ bẹ̀rù, iwọ̀ Jakọbu, iránṣẹ̀ mi,
Jeşuruni ẹnì tí mo ti yàn.
3 Nítorí èmi yóò da omi sí ilẹ̀ tí n pòhgbẹ̀
àti àwọn odò ní ilẹ̀ gbígbẹ̀,
Èmi yóò tú Ẹmí mi sí ara àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀,
àti ibùkún mi sórí àwọn àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀.
4 Wọn yóò dàgbàsókè gégẹ̀ bí i koríko nínú papá oko
tútù,
àti gégẹ̀ bí igi Poplari létí odò tí n sà.
5 Ọ̀kan yóò wí pé, 'Èmi jẹ̀ ti OLÚWA';
òmiràn yóò pe ara rẹ̀ gégẹ̀ bí orúko Jakọbu;
bẹ̀ẹ̀ ni òmiràn yóò kọ̀ ọ̀ sí ọ̀wọ̀ rẹ̀, 'Ti OLÚWA,'
yóò sì máa jẹ̀ orúko nàà Israẹli.

OLÚWA ni, kì í ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ òrìṣà

6 "Ohun tí OLÚWA wí niyíí
ọ̀ba Israẹli àti Olùdàndè, àní
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun.
Èmi ni ẹnì àkókó àti ẹnì igbèyìn,
lẹ̀yìn mi kò sí Ọlọrun kan.
7 Ta ni ó dàbí ì mi? Jẹ̀ kí o kéde rẹ̀.
Jẹ̀ kí ó wí kí ó sì gbé síwájú mi
kí ní ó ti ẹ̀lẹ̀ láti igbà tí mo fi idí àwọn èniyàn
ìṣẹ̀nábáyé kalẹ̀,
àti kí ni ohun tí n sì n bọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni, jẹ̀ kí ó sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ ohun tí n bọ̀ wá.
8 Má ẹ̀ wárìrì, má ẹ̀ bẹ̀rù.
Njẹ̀ èmi kò ti kéde èyí tí mo sì ti sọ̀
àsọtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ tipẹ̀tipẹ̀?
Èyin ni ẹ̀lẹ̀rìí mi. Njẹ̀ Ọlọrun kan
ha n bẹ̀ lẹ̀yìn mi?
Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, kò sí àpáta miíràn; Èmi kò mò ọ̀kankan."

9 Gbogbo àwọn tí n gbé ère jásí asán,
àti àwọn ohun tí wọn n kó pamọ̀
kò jámọ̀ nńkan kan.
Àwọn tí yóò sọ̀rọ̀ fún wọn fọ̀ lójú;
wọn jẹ̀ aláimọ̀kan sí itijú ara wọn.
10 Ta ni ó mò òrìṣà kan tí ó sì ya ère,

tí kò lè mú èrè kankan wá fún un?
 11 Òun àti ǹnkan r̀ẹ̀ ẁoǹyí ni a ó dójúti;
 àwọn oníṣòṅà kò yàtò, èniyàn ni ẁoǹ.
 Jé kí gbogbo ẁoǹ gbàràjọ kí ẁoǹ sì
 fi ìdúró ẁoǹ hàn;
 gbogbo ẁoǹ ni a ó mú bọ sínú ìpayà àti àbùkù.

12 Alágbèdẹ mú ohun èlò,
 ó fi ñ ṣìṣẹ̀ nínú èédú;
 ó fi òòlù ya ère kan,
 ó ṣe é pèlù agbára apa r̀ẹ̀,
 ebi ñ pa á, ààr̀ẹ̀ sì mú un;
 kò mu omi r̀ará, ìr̀ẹ̀ẁẹ̀sì dé bá a.

13 Gbénàgbénà fi iẁoǹ ẁoǹ ọ̀n
 ó sì fi l̀ẹ̀dì ṣe àmi sí ara r̀ẹ̀,
 Ó tún fi ifà fá a jáde
 ó tún fi òsùẁoǹ ṣe àmi sí ì.
 Ó gbẹ̀ ẹ̀ ní ìr̀í èniyàn
 gégé bí èniyàn nínú ògo r̀ẹ̀,
 kí ó lè máa gbé nínú ilé òr̀ìṣà.

14 Ó gé igi kedari lulè,
 tàbí b́oyá ó mú sípír̀ẹ̀ṣì tàbí igi óákù.
 Ó jé kí ó dàgbà láàr̀ín àwọn igi inú igb́o,
 ó sì le gbin igi páinì, èyí tí òjò mú kí ó dàgbà.

15 Ohun èlò ìdáná ni fún èniyàn;
 díẹ̀ nínú r̀ẹ̀ ni ó mú láti mú kí
 ara r̀ẹ̀ l̀oẁóró,
 ó dá iná ó sì fi ṣe àkàrà.
 Sùgbón bákan náà ni ó ṣe òr̀ìṣà tí ó sì ñ sìn ín;
 ó yá ère, ó sì ñ foríbalè fún un.

16 Ìl̀àjì igi náà ni ó jó nínú iná;
 lórí ì r̀ẹ̀ ni ó ti ñ tójú oúnjẹ r̀ẹ̀,
 ó dín ẹran r̀ẹ̀ ó sì jẹ àjeyó.
 Ó tún mú ara r̀ẹ̀ gbóná ó sì sọ pé,
 “Á à! Ara mi gbóná, mo rí iná.”

17 Nínú èyí tí ó kù ni ó ti ṣe òr̀ìṣà, ère r̀ẹ̀;
 ó foríbalè fún un, ó sì sìn ín.

Ó gbàdúra sí ì, ó wí pé,
 “Gbà mí, iẁo ni Ọlórùn mi.”

18 Ẁoǹ kò mọ̀ ǹnkan kan, ǹnkan kan kò yé ẁoǹ;
 a fi ìbòjú bo ojú ẁoǹ, ẁoǹ kò lè rí ǹnkan kan;
 bèẹ̀ ni àyà ẁoǹ sèb́o, ẁoǹ kò lè mọ̀ ǹnkan kan.

19 Kò sí ẹni tí ó dúró láti ronú,
 kò sí ẹni tí ó ní ìm̀ò tàbí òyè
 láti sọ wí pé,

“Ìl̀àjì r̀ẹ̀ ni mo fi dáná;
 mo tilè ṣe àkàrà lórí èédú r̀ẹ̀,
 mo dín ẹran, mo sì jẹ ẹ̀.”

Ìjẹ́ ó wá yẹ kí ñ ṣe ohun ìr̀íra kan
 nínú èyí tí ó ṣẹ̀kù bí?

Ìjẹ́ èmi yóò ha foríbalè fún ìtì igi?”

20 Ó ñ jẹ eérú, ọkàn ẹlétàn ni ó sì í lónà;
 òun kò lè gba ara r̀ẹ̀ là, tàbí kí ó wí pé,
 “Ìjẹ́ ǹnkan tí ó wà l̀oẁó ọ̀tún mi yìí irọ̀ kó?”

21 “Rántí àwọn ǹnkan ẁoǹyí, iẁo Jakọbu,

nítorí ìránṣẹ̀ mi ni iẁo, iẁo Israèli.
 Èmi ti dá ọ, ìránṣẹ̀ mi ni iẁo ṣe,
 iẁo Israèli, Èmi kì yóò gbàgbé r̀ẹ̀.
 22 Èmi ti gbá gbogbo ìkùnà r̀ẹ̀ dànù bí ì kurukuru,
 àwọn ẹ̀ṣẹ̀ r̀ẹ̀ bí ìr̀í òwúrò.
 Padà sòdò mi,
 nítorí mo ti rà ọ padà.”

23 Ịkọrin fáyò, èyin ọrun, nítorí OLÚWA ló ti ṣe èyí;
 kígbé sókè, iẁo ilè ayé nísàlè.
 Bú sí orin, èyin òkè ñlá,
 èyin igb́o àti gbogbo igi yín,
 nítorí OLÚWA ti ra Jakọbu padà,
 ó ti fi ògo r̀ẹ̀ hàn ní Israèli.

A ó tún máa gbé Jerusalemu

24 “Ohun tí OLÚWA wí ǹyìí
 Olùràpadà r̀ẹ̀ tí ó mọ̀ ọ̀
 láti inú ìyá r̀ẹ̀ wá:

“Èmi ni OLÚWA
 tí ó ti ṣe ohun gbogbo
 tí òun ǹnkan ti na àwọn ọrun
 tí o sì tẹ̀ ayé pèr̀ẹ̀ṣe òun tìkára r̀ẹ̀,
 25 Ọta ni ó ba àmi àwọn wòlìlè èkè jé
 tí ó sì sọ àwọn aláfòṣe di òm̀ùgò,
 tí ó dojú ìm̀ò àwọn ọlọgbón délè
 tí ó sì sọ ẁoǹ di òm̀ùgò,
 26 ẹni tí ó gbé ọ̀r̀ò àwọn ìránṣẹ̀ r̀ẹ̀ jáde
 tí ó sì mú àṣòtélè àwọn ìránṣẹ̀ r̀ẹ̀ wá sí ìm̀ùṣe,

“ẹni tí ó wí nípa ti Jerusalemu pé, ‘A ó máa gbé inú r̀ẹ̀,’
 àti ní ti àwọn ilú Juda, ‘A ó tún kó,’
 àti àwọn ahoro r̀ẹ̀, ‘Èmi yóò mú un bọ sípò,’
 27 ta ni ó sọ fún omi j́jìn pé, ‘Iẁo gbẹ̀,
 èmi yóò sì mú omi odò r̀ẹ̀ gbẹ̀,’
 28 ta ni ó sọ nípa Kirusi pé, ‘Òun ni Olùṣò-àgùntàn mi
 àti pé òun yóò ṣe ohun gbogbo tí mo fẹ̀;
 òun yóò sọ nípa Jerusalemu pé, ‘Jé kí a tún kó,’
 àti nípa tẹmpilì, ‘Jé kí a fi ìpilè r̀ẹ̀ lé ilè.’”

45 “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ fún ẹni òróró r̀ẹ̀,
 sí Kirusi, ọwọ̀ ọ̀tún ẹni tí mo dì mú
 láti dojú àwọn orílè-èdè bolè níwájú r̀ẹ̀
 àti láti gba ohun ìjà àwọn ọba l̀oẁó ẁoǹ,
 láti sí àwọn ilèkùn níwájú r̀ẹ̀
 tí ó fi jẹ pé a kì yóò ti àwọn ẹnu-òṅà.

2 Èmi yóò lọ síwájú r̀ẹ̀,
 Èmi ó sì tẹ̀ àwọn òkè ñlá pèr̀ẹ̀ṣe
 Èmi yóò fọ̀ gbogbo ẹnu-òṅà ìdẹ̀
 èmi ó sì gé ọ̀pá irin.

3 Èmi yóò sì fún ọ̀ ní àwọn ọ̀r̀ò ibi òk̀nk̀n,
 ọ̀r̀ò tí a kó pamó sí àwọn ibi tí ó fi ara sin,
 tó bèẹ̀ tí iẁo yóò fi mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA,

Ọlọrun Israẹli, ẹni tí ó pè ọ pèlú orúkọ rẹ.
 4 Nítórí Jakọbu ìránṣẹ mi
 àti Israẹli ẹni tí mo yàn,
 Mo pè ọ pèlú orúkọ rẹ,
 mo sì gbé oyè kan kà ọ lórí
 bí ó tilẹ jẹ pé iwọ kò gbà mí.
 5 Èmi ni OLÚWA, àti pé kò sí ẹlòmíràn;
 yàtò sí ẹmi kò sí ọlọrun kan,
 Èmi yóò fún ọ ní okun,
 bí o kò tilẹ tí ì gbà mí,
 6 tí o fi jẹ pé láti ìlà-oòrùn
 títí dé ibi iwọ rẹ
 kí ẹniyàn le mò, kò sí ẹnìkan léyìn mi.
 Èmi ni OLÚWA, léyìn mi kò sí ẹlòmíràn mọ.
 7 Mo dá ìmólẹ, mo sì dá òkùnkùn,
 Mo mú àlàáfíà wá, Mo sì dá àjàlù;
 Èmi OLÚWA ni ó ẹ nìkan wònyí.
 8 "Ìwọ ọrun lókè rọ òjò òdodo sílẹ;
 jẹ kí àwosánmọ kí ó rọ ọ sílẹ.
 Jẹ kí ilẹ kí ó yanu gbagada,
 jẹ kí ìgbàlà kí ó dide sókè,
 jẹ kí òdodo kí ó dàgbà pèlú rẹ;
 Èmi OLÚWA ni ó ti dá a.
 9 "Ègbé ni fún ẹniyàn tí ó n bá Ẹlédàá rẹ jà,
 ẹni tí òun jẹ àpààdì kan láàrín àwọn àpààdì tí ó wà
 lórí ilẹ.
 Njé amọ lè sọ fún amòkòkò, pé:
 'Kí ni ohun tí ò n ẹ?'
 Njé isẹ rẹ lè sọ pé,
 'Òun kò ní ọwọ?'
 10 Ègbé ni fún ẹni tí ó sọ fún baba rẹ pé,
 'Kí ni o bí?'
 tàbí sí iyá rẹ,
 'Kí ni iwọ ti bí?'
 11 "Ohun tí OLÚWA wí nìyí,
 Ẹni Mímọ Israẹli, àti Ẹlédàá rẹ.
 Nípa ohun tí ó n bọ,
 ñjẹ o n bi mí léèrè nípa àwọn ọmọ mi,
 tàbí kí o pàṣẹ fún mi nípa isẹ ọwọ mi bí?
 12 Èmi ni ẹni tí ó dá ilẹ ayé
 tí ó sì da ọmọ ẹniyàn sórí i rẹ.
 Ọwọ mi ni ó ti ta àwọn ọrun;
 mo sì kó àwọn àgbájo ìràwọ rẹ síta.
 13 Èmi yóò gbé Kirusi sókè nínú òdodo mi.
 Èmi yóò mú kí gbogbo ọnà rẹ kí ó tọ.
 Òun yóò tún ilú mi kọ
 yóò sì tú àwọn àtipó mi sílẹ,
 sùgbón kì í ẹ fún owó tàbí ẹbùn kan,
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí."
 14 II Ohun tí OLÚWA wí nìyí:
 "Àwọn èròjà ilẹ Ejibiti àti àwọn ọjà ilẹ Kuṣi,
 àti àwọn Sabeani—

wọn yóò wá sọdò rẹ
 wọn yóò sì jẹ tìrẹ;
 wọn yóò máa wọ tẹlé ọ léyìn,
 wọn yóò máa wá lówòwọ.
 Wọn yóò máa foríbalẹ níwájú rẹ,
 wọn yóò sì máa bèbẹ níwájú rẹ pé,
 'Nítóótọ Ọlọrun wà pèlú rẹ kò sì sí ẹlòmíràn;
 kò sí ọlọrun miíràn.'"

15 Nítóótọ iwọ jẹ Ọlọrun tí ó fi ara rẹ pamọ,
 Ìwọ Ọlọrun àti Olùgbàlà Israẹli,
 16 Gbogbo àwọn tí ó n gbé ère ni ojú yóò tí
 wọn yóò sì kan àbùkù;
 gbogbo wọn ni yóò bọ sínú àbùkù papọ.
 17 III Sùgbón Israẹli ni a ó gbàlà láti ọwọ OLÚWA
 pèlú ìgbàlà ayérayé;
 a kí yóò kàn yín lábùkù tàbí kí a dójúti yín,
 títí ayé àinípèkun.

18 Nítórí ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 ẹni tí ó dá àwọn ọrun,
 Òun ni Ọlọrun;
 ẹni tí ó mọ tí ó sì dá ayé,
 Òun ló ẹ é;
 Òun kò dá a láti wà lófo,
 sùgbón ó ẹ é kí a lè máa gbé ibẹ,
 Òun wí pé:
 "Èmi ni OLÚWA,
 kò sì sí ẹlòmíràn.
 19 Èmi kò sọrọ níbi tí ó fi ara sin,
 láti ibìkan ní ilẹ òkùnkùn,
 Èmi kò tí ì sọ fún àwọn ìran Jakọbu pé,
 'Ẹ wá mi lórí asán.'
 Èmi OLÚWA sọ òtítọ,
 Mo sì sọ ẹyí tí ó tọnà.

20 "Ẹ kó ara yín jọ kí ẹ sì wá;
 ẹ kórájọ, ẹyin ìsánsá láti àwọn orílẹ-èdè wá.
 Aláimọkan ni àwọn tí ó n ru ère igi káàkiri,
 tí wọn gbàdúrà sí àwọn òrìṣà tí kò le gba ni.
 21 IV Jẹ kí a mọ ohun tí yóò ẹlẹ, fihàn wá,
 jẹ kí wọn jọ dàmọràn papọ.
 Ta ló ti sọ ẹyí lójọ tí o ti pé,
 ta ló ti wí ẹyí láti àtètèkọṣe?
 Kì í ha á ẹ Èmi, OLÚWA?
 Àti pé kò sí Ọlọrun miíràn léyìn mi,
 Ọlọrun olódodo àti olùgbàlà;
 kò sí ẹlòmíràn àfi ẹmi.

22 "Yípadà sí mi kí a sì gbà ọ là,
 ẹyin ìpèkun ilẹ ayé;
 nítórí Èmi ni Ọlọrun kò sì sí ẹlòmíràn.
 23 V Nípa ẹmi tìkára mi ni mo ti búra,
 ẹnu mi ni ó ti sọ ọ pèlú gbogbo ipá mi,

òrò náà tí a kì yóò lè paré.

Níwájú mi ni gbogbo orúkún yóò wólè;
nípa mi ni gbogbo ahọn yóò búra.

²⁴ Wọn yóò sọ ní ti èmi, 'Nínú OLÚWA nìkan ni
òdodo àti agbára wà.'

Gbogbo àwọn tí ó ti bínú sí;
yóò wá sódò rẹ a ó sì dójúti wọn.

²⁵ Sùgbón nínú OLÚWA gbogbo àwọn ìran Israẹli
ní a ó rí ní òdodo, a o sì gbé wọn ga.

Àwọn Olórùn Babeli

46 Beli terí i rẹ ba, Nebo bèrè mólè;
àwọn ère wọn ni àwọn ẹranko rù.

Àwọn ère tí wọn ní rù káàkiri ti di
àjàgà sí wọn lórùn,
erù fún àwọn tí ààrè mú.

² Wọn bèrè wọn sì foríbalè papò;
wọn kò lè gba erù náà,
àwọn pèlú ni a kó lọ ní ìgbèkùn.

³ "Tétí sí mi, iwọ ilé Jakọbu,
gbogbo èyin tí ó sẹkù nínú ilé Israẹli,
iwọ tí mo ti gbé ró láti ìgbà tí o ti wà nínú oyún,
tí mo sì ti n pọn láti ìgbà tí a ti bí ọ.

⁴ Pèlúpèlú sí àwọn arúgbó àti ewú orí yín,
Èmi ni ẹni náà, Èmi ni ẹni tí yóò gbé ọ ró.
Èmi ti mọ ọ, èmi yóò sì gbé ọ;
Èmi yóò dì ọ mú èmi ó sì gbà ọ sílè.

⁵ "Ta ni iwọ yóò fi mí wé tàbí ta ni èmi yóò bá dọgba?
Ta ni iwọ yóò fi ẹ àkàwé mi
tí àwà yóò jọ fi ara wé ara?

⁶ Ọpò da wúra sílè nínú àpò wọn
wọn sì wọn fàdákà lórí òsùwọn;
wọn bẹ alágbèdẹ lówè láti fi wọn ẹ òrìṣà,
wọn sì teríba láti sin ín.

⁷ Wọn gbé e lè èjìká wọn, wọn rù wọn,
wọn sì gbé e sí ààyè rẹ níbè ni ó sì dúró sí.
Láti ibè náà kò le lè paradà.

Bí èniyàn tilẹ pariwo lé e lórí, òun kò le è dáhùn;
òun kò lè gbà á nínú iyọnu rẹ.

⁸ "Rántí èyí, fi í sí ọkàn rẹ,
fi sí ọkàn rẹ, èyin ọlòtẹ.

⁹ Rántí àwọn nńkan àtẹ̀yìnwá, àwọn ti àtijọ-tijọ;
Èmi ni Olórùn, kò sì sí ẹlòmíràn;
Èmi ni Olórùn, kò sì sí ẹlòmíràn bí ì mi.

¹⁰ Mo fi òpin hàn láti ìbèrẹ wá,
láti àtètèkọ̀ṣe, ohun tí ó sì n bọ wá.

Mo wí pé, Ète mi yóò dúró,
àti pé èmi yóò ẹ ohun tí ó wù mí.

¹¹ Láti ìlà-oòrùn wá ni mo ti pe ẹyẹ ajeran wá;
láti ònà jíjìn réré, ọkúnrin kan tí yóò mú ète mi ẹ.

Ohun tí mo ti sọ, òun ni èmi yóò mú ẹ;
èyí tí mo ti gbèrò, òun ni èmi yóò ẹ.

¹² Gbọ̀ tẹmi, èyin alágidí ọkàn,

iwọ tí ó jinnà sí òdodo.

¹³ Èmi ní mú òdodo mi bọ nítòsí,
kò tilẹ̀ jinnà rára;

àti ìgbàlà mi ni a kì yóò dádúró.

Èmi yóò fún Sioni ní ìgbàlà
ògo mi fún Israẹli.

Ìṣubú Babeli

47 ^ISòkalè, jókòó nínú eruku,
wúndiá ọmọ̀bínrin Babeli;

jókòó ní ilẹ̀ láísí itẹ,

ọmọ̀bínrin àwọn ará Babeli.

A kì yóò pè ọ ní aláilókun àti ẹlẹgẹ mọ.

² Mú òkúta-ọ̀lọ kí o sì lọ iyẹfun;

mú ìbòjú rẹ kúrò.

Ká aṣọ ẹsẹ rẹ sókè, ká aṣọ itan,
kí o sì la odò wọn-ọn-ni kojá.

³ Ìhòhò rẹ ni a ó sí síta
àti itijú rẹ ni a ó sí sílè.

Èmi yóò sì gba ẹsan,

Èmi kì yóò sì dá ẹnikan sí."

⁴ Olùràpadà wa OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ
òun ni Ẹni Mímọ Israẹli.

⁵ "Jókòó ní ìdáké jéjé, lọ sínú òkúnkùn,
ọmọ̀bínrin àwọn ará Babeli;

a kì yóò pè ọ ní ọbabinrin
àwọn ilẹ̀ ọba mọ.

⁶ Inú bí mi sí àwọn èniyàn mi
tí mo sì ba ogún mi jé,
mo fi wọn lé ọ lówó,

Ìwọ kò sì síjú àánú wò wọn.

Lórí àwọn arúgbó pèlú
ní o gbé àjàgà tí ó wúwo lé.

⁷ Ìwọ wí pé, 'Èmi yóò tẹ̀síwájú títí láé—
ọbabinrin ayérayé!'

Sùgbón iwọ kò kíyèsì nńkan wònyí
tàbí kí o ronú nípa ohun tí ó lè ẹlẹ.

⁸ ^{II}"Nísinsin yií, tétí sílè, iwọ oníwọ̀ra ẹ̀dà
tí o kẹ̀tẹ̀h̄fẹ̀ nínú ààbò rẹ

tí o sì n sọ fún ara rẹ pé,

'Èmi ni, kò sì sí ẹlòmíràn léyìn mi.

Èmi kì yóò di opó

tàbí kí n pàdánú àwọn ọmọ.'

⁹ ^{III}Méjèjèjì yií ni yóò wá sórí rẹ

láipẹ̀ jọjọ, ní ọjọ kan náà:
pípàdánú ọmọ̀ àti dídí opó.

Wọn yóò wá sórí rẹ ní ẹkúnréré,
pèlúpèlú àwọn ịṣe oṣọ rẹ

àti àwọn ẹpẹ rẹ tí ko lágbára.

¹⁰ Ìwọ ti ní ìgbékèlè nínú ìwà ikà rẹ
ó sì ti wí pé, 'Kò sí ẹni tí ó rí mi?'

Ogbón àti òye rẹ ti sị ó lónà
 nígbà tí o wí fún ara rẹ pé,
 ‘Èmi ni, kò sí ẹlòmíràn lẹyìn mi.’
 11 Ìparun yòò dé bá ọ
 bèè ni iwọ kì yòò mọ ọnà láti ré e kúrò.
 Àjálù kan yòò ṣubú lù ọ
 tí o kì yòò le è fi ètùtù ré kúrò;
 ọfò kan tí o kò le faradà ni
 yòò wá lójijì sí orí rẹ.
 12 “Tẹsíwájú nígbà náà, pèlú àfọṣe rẹ
 àti pèlú iwà oṣò rẹ gbogbo,
 tí o ti ñ ṣíṣe fún láti igbà ewe rẹ wá.
 Bóyá o le è ṣàṣeyorí,
 bóyá o le è dá rúgúdù sílẹ.
 13 Gbogbo imòrán tí o ti gbà ni
 ó ti sọ ọ di akúretè!
 Jẹ kí àwọn awòràwò rẹ bọ síwájú,
 àwọn awòràwò tí wọn sọ àṣotélé
 láti oṣù dé oṣù,
 jẹ kí wọn gbà ọ lówó ohun tí ó ñ bọ wá bá ọ.
 14 Lóòótó wọn dàbí ìṣepé igi;
 iná ni yòò jó wọn dànù.
 Wọn kò kúkú lè gba ara wọn là
 lówó agbára iná náà.
 Kò sí èédú láti mú ara ẹnìkẹni gbóná
 níhìn-ín kò sí iná tí ènìyàn le jókòó tì.
 15 Gbogbo ohun tí wọn lè ṣe fún ọ niyí
 gbogbo èyí ní o tí ṣíṣe pèlú u rẹ
 tí o sì ti ñ rù kiri láti igbà ewe.
 Ọkòkan wọn ñ lẹ nínú àṣìṣe rẹ;
 kò sí ẹyọ ẹnìkan tí ó lè gbà ọ.

Israeli olórí kunkun

48 “Tẹtí sí èyí, iwọ ilé e Jakọbu,
 iwọ tí a ñ pè pèlú orúkọ Israeli
 tí o sì wá láti ẹka Juda,
 iwọ tí ò ñ búra ní orúkọ OLÚWA
 tí o sì ñ pe Ọlórùn Israeli
 ṣùgbón kì í ṣe ní òtító àti òdodo,
 2 iwọ tí ò ñ pe ara rẹ ní ọmọ ilú mímọ n ni
 tí o sì gbékèlẹ Ọlórùn Israeli—
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ.
 3 Èmi sọ àṣotélé àwọn nńkan ti tẹlẹ lójó tó ti pé,
 ẹnu mi ló ti kéde wọn, mo sì sọ wọn di mí mọ;
 lẹyìn náà lójijì mo gbé igbésẹ, wọn sì wá sí imúṣe.
 4 Nítorí mo mọ bí ẹ ti jẹ olórí kunkun tó;
 àwọn iṣan ọrùn yín sì jẹ irin;
 bèè ni iwájú yín idẹ ni.
 5 Nítorí náà mo ti sọ nńkan wònyí fún ọ
 ní ọjọ tí ó ti pé;
 kí wọn ó tó ṣelẹ mo ti kéde wọn fún un yín
 tó bèè tí iwọ kò fi lè sọ pé,
 ‘Àwọn ère mi ló ṣe wọn;
 àwọn ère igi àti òriṣà irin ló fowósí i.’
 6 Iwọ ti gbọ àwọn nńkan wònyí; wo gbogbo wọn.

Ñjẹ o kò nígbà wọn bí?

“Láti ìsinsin yií lẹ, Èmi yòò máa sọ
 fún ọ nípa nńkan tuntun,
 àwọn nńkan tí ó fi ara sin tí iwọ kò mọ.
 7 A dá wọn ní àkókò yií kì í ṣe láti igbà pípé
 iwọ kò tí ì gbọ nípa wọn tí di òní.
 Nítorí náà, iwọ kò lè sọ pé,
 ‘Bèè ni, mo mọ nípa wọn.’
 8 Iwọ a ha ti gbọ tàbí ó ti yé ọ bí
 láti igbà àtíjọ etí kò ti di yíyà.
 Ñjẹ mo mọ bí o ti jẹ alárekerekè tó;
 a ñ pè ọ ní ọlòtẹ láti igbà íbì rẹ.
 9 Nítorí orúkọ ara mi, mo dáwọ íbínú mi dúró;
 nítorí iyin ara mi, mo fà á séyin kúrò lódò rẹ,
 kí a má ba à ké ọ kúrò.
 10 Wò ó, èmi ti tún ọ ṣe, bí ó tilẹ jẹ pé
 kì í ṣe bí i fàdákà;
 Èmi ti dán ọ wò nínú iléru ipónjú.
 11 Nítorí orúkọ mi, nítorí orúkọ mi, mo ṣe èyí.
 Báwo ni mo ṣe lè jẹ kí a ba orúkọ mi jẹ.
 Èmi kì yòò fi ọgo mi fún ẹlòmíràn.

Israeli dòmìnira

12 “Tẹtí sí mi, iwọ Jakọbu
 Israeli ẹni tí mo pè.
 Èmi ni ẹni náà;
 Èmi ni ẹni àkókó àti ẹni igbèyin.
 13 Ọwọ mi pàápàá ni ó fi àwọn ipilẹ ayé solẹ,
 àti ọwọ ọtún mi ni ó tẹ àwọn ọrun;
 nígbà tí mo pè wọn,
 gbogbo wọn dide sókè papọ.
 14 “Gbogbo yín, ẹ péjọ kí ẹ sì gbọ.
 Ta nínú wọn ni ó ti sọ nńkan wònyí.
 OLÚWA ti fé ẹ,
 yòò sì ṣe ifẹ rẹ ní Babiloni,
 apá rẹ ni yòò sì wá ní ará àwọn ará Kaldea.
 15 Èmi, àní Èmi ló ti sọrọ;
 bèè ni, mo ti pé é.
 Èmi yòò mú un wá,
 òun yòò sì ṣe àṣeyorí nínú irinàjò rẹ.
 16 “È sún mọ ọdò mi kí ẹ sì detí sí èyí:
 “Láti igbà ikéde àkókó èmi kò sọrọ ní ikòkò;
 ní àsikò tí ó sì ṣelẹ, Èmi wà níbẹ.”
 Àti ní àkókò yií, OLÚWA Olódùmarè ni ó ti rán mi,
 pèlú ẹmí rẹ.
 17 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 Olúdàndè rẹ, Ẹni Mímọ Israeli:
 “Èmi ni OLÚWA Ọlórùn rẹ,
 tí ó kọ ọ ní ohun tí ó dára fún ọ,
 tí ó tọ ọ ṣọnà tí ó yẹ kí o máa rìn.
 18 Bí ó bá ṣe pé iwọ bá ti tẹtí sílẹ sí àṣe mi,

àlàáfíà rẹ kì bá ti dàbí ì ti odò,
 àti òdodo rẹ bí ìgbì Òkun.
 19 Àwọn ọmọ rẹ ìbá ti dàbí iyanrìn,
 àwọn ọmọ yín bí i hóró ọkà tí a kò lè kà tán;
 orúkọ wọn ni a kì yòò ké kúrò
 tàbí kí a pa wọn run níwájú mi.”

20 Fi Babeli sílẹ̀,
 sá fún àwọn ará Babeli,
 ẹ̀ ẹ̀filẹ̀ èyí pèlú ariwo ayọ̀
 kí o sì kéde rẹ̀.
 Rán an jáde lọ sí ọ̀pin ilẹ̀ ayé;
 wí pé, “*OLÚWA* ti dá ìránṣẹ̀ rẹ̀ Jakọbu nídè.”
 21 Òrùngbẹ̀ kò gbẹ̀ wọn nígbà tí ó kó wọn
 kojá nínú aginjù;
 ó jẹ̀ kí omi ó sà̀n fún wọn láti inú àpáta;
 ó fọ̀ àpáta
 omi sì tú jáde.

22 “Kò sí àlàáfíà,” ni *OLÚWA* wí,
 “Fún àwọn ìkà.”

Ìránṣẹ̀ *OLÚWA* Náà

49 ^ITétí sí mi, èyin erékùṣù:
 gbọ̀ èyí, èyin orílẹ̀-èdè jìjìnnà réré:
 kí a tó bí mi *OLÚWA* ti pè mí;
 láti ìgbà bíbí mi ni ó ti dá orúkọ mi.
 2 Ó ẹ̀ ẹ̀nu mi bí idà tí a pón,
 ní abẹ̀ òjiji ọwọ̀ rẹ̀ ni ó ti pa mí mọ̀:
 ó ẹ̀ mí ní ọ̀fà tí a ti dán,
 ó sì fi mí pamọ̀ sínú àpò rẹ̀.
 3 Ó sọ fún mi pé, “Ìránṣẹ̀ mi ni ìwọ̀ í ẹ̀,
 Israẹli nínú ẹ̀ni tí n ó ti fi ògo mi hàn.”
 4 ^{II}Sùgbọ̀n èmi sọ pé, “Mo ti ẹ̀ wàhálà lórí asán;
 mo ti lo gbogbo ipá mi lórí asán àti ìmúlẹ̀mọ̀fo.
 Sibẹ̀sibẹ̀ ohun tí ó tọ̀ sí mi sì wà lówọ̀ *OLÚWA*,
 èrè mi sì ñ bẹ̀ pèlú Ọlọrun mi.”
 5 Nísinsin yíí *OLÚWA* wí pé
 ẹ̀ni tí ó mọ̀ mí láti inú wá láti jẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀
 láti mú Jakọbu padà tọ̀ mí wá
 àti láti kó Israẹli jọ sọ̀dọ̀ ara rẹ̀,
 nítorí pé a bọ̀wọ̀ fún mi ní ojú *OLÚWA*
 Ọlọrun mi sì ti jẹ̀ agbára mi,
 6 ^{III}Ọ̀un wí pé:
 “Ó jẹ̀ ohun kékeré fún ọ̀ láti jẹ̀ ìránṣẹ̀ mi
 láti mú ẹ̀yà Jakọbu padà bọ̀ sípò
 àti láti mú àwọn ti Israẹli tí mo ti pamọ̀.
 Èmi yòò sì fi ọ̀ ẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn kẹ̀fèrì,
 kí ìwọ̀ kí ó lè mú ìgbàlà mi wá
 sí ọ̀pin ilẹ̀ ayé.”

7 Ohun tí *OLÚWA* wí nìyíí,
 Olùdàndè àti Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹli—

I 49.1: Jr 1.5; Ga 1.15. II 49.4: Fp 1.6. III 49.6: Isa 42.6; Lk 2.32;
 Ap 13.47; 26.23.

sí ẹ̀ni náà tí a gàn tí a sì kóriíra
 lówọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè,
 sí ìránṣẹ̀ àwọn aláṣẹ̀:
 “Àwọn ọba yòò rí ọ̀ wọn yòò sì dide sókè,
 àwọn ọmọ ọba yòò rí i wọn yòò sì wólẹ̀,
 nítorí *OLÚWA* ẹ̀ni tí í ẹ̀ olò̀dítọ̀,
 Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹli tí ó ti yàn ọ̀.”

Ìmúpàdàbòsípò Israẹli

8 ^{IV}Ohun tí *OLÚWA* wí nìyíí:
 “Ní àkókò ojúrere mi, èmi yòò dá ọ̀ lóhùn,
 àti ní ọ̀jọ̀ ìgbàlà, èmi yòò ràn ọ̀ lówọ̀;
 Èmi yòò pa ọ̀ mọ̀, n ó sì ẹ̀ ọ̀
 láti jẹ̀ májẹ̀mú fún àwọn èniyàn,
 láti mú ilẹ̀ padà bọ̀ sípò
 àti láti ẹ̀ àtúnpin ogún rẹ̀ tí ó ti dahoro,
 9 láti sọ̀ fún àwọn ìgbẹ̀kùn pé, ‘Ẹ̀ jáde wá,’
 àti fún àwọn tí ó wà nínú òkùnkùn pé, ‘Ẹ̀ gba òmìnì-
 ra!’

“Wọn yòò máa jẹ̀ ní ẹ̀bá ọ̀nà
 àti koríko tútù lórí òkè aláìlẹ̀wéko.
 10 ^VEbi kì yòò pa wọn bẹ̀ èni òhngbẹ̀ kì yòò gbẹ̀ wọn,
 tàbí kí oorun inú aṣálẹ̀ tàbí oòrùn kí ó pa wọn.
 Ẹ̀ni tí ó Ẹ̀aánú fún wọn ni yòò máa tọ̀ wọn,
 tí yòò sì mú wọn lọ̀ sí ibi orísun omi.
 11 Èmi yòò sọ̀ gbogbo àwọn òkè nílá mi di ojú ọ̀nà
 àti gbogbo ọ̀pópónà mi ni a ó gbé sókè.
 12 Kiyèsì i, wọn yòò wá láti ọ̀nà jìjìn
 àwọn diẹ̀ láti àrìwá àti àwọn diẹ̀ láti ìwọ̀-òòrùn,
 àwọn diẹ̀ láti ẹ̀kùn Siene.”
 13 ^{VI}Ẹ̀ hó fún ayọ̀, èyin ọ̀run;
 yọ̀, ìwọ̀ ilẹ̀ ayé;
 bú sórin, èyin òkè nílá!
 Nítorí *OLÚWA* tu àwọn èniyàn rẹ̀ nínú
 yòò sì Ẹ̀aánú fún àwọn ẹ̀ni
 tí a ñ pón lójú.

14 Sùgbọ̀n Sioni sọ̀ pé, “*OLÚWA* ti kọ̀ mí sílẹ̀,
 Olúwa ti gbàgbé è mi.”

15 “Njẹ̀ abiyamọ̀ ha le gbàgbé ọ̀mọ̀ ọ̀mú rẹ̀
 kí ó má sì Ẹ̀aánú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó ti bí?
 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀un le gbàgbé,
 Èmi kì yòò gbàgbé rẹ̀!

16 Kiyèsì i, mo ti kọ̀ ọ̀ sí àtẹ̀lẹ̀wọ̀ mi
 ògiri rẹ̀ wà níwájú mi nígbà gbogbo.

17 Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ti kánjú padà,
 àti àwọn tí ó sọ̀ ọ̀ dahoro ti padà lẹ̀yìn rẹ̀.

18 Gbójú rẹ̀ sókè kí o sì wò yíká;
 gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ kórajọ̀
 wọn sì wá sọ̀dọ̀ rẹ̀.

Níwọn ìgbà tí mo bá wà láààyè,” ni *OLÚWA* wí,

IV 49.8: 2Kọ 6.2. V 49.10: If 7.16. VI 49.13: Isa 44.23; Jr 51.48; If
 12.12; 18.20.

“Ìwo yóò wọ gbogbo wọn gégé bí ohun ọ̀sọ̀;
ìwo yóò wọ wọn gégé bí iyàwó.”

19 “Bí ó tilẹ̀ jẹ pé a tí run ọ, a sì sọ ọ di ahoro
tí gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ sì di ìparun,
ní isinsin yíí, ìwo yóò kéré jù fún àwọn èniyàn rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni àwọn tí ó jẹ ọ run ni yóò
wà láti ọ̀nà jǐjìn réré.”

20 Àwọn ọ̀mọ̀ tí a bí ní àkókò ọ̀fọ̀ rẹ̀
yóò sọ ní etígbòdọ̀ rẹ̀,
‘Ibi yíí ti kéré jù fún wa;
ẹ̀ fún wa láyè sí i tí a ó máa gbé.’

21 Nígbà náà ni ìwo yóò sọ ní ọ̀kàn rẹ̀ pé,
‘Ta ló bí àwọn yíí fún mi?
Mo ti sọ̀fọ̀ mo sì yàgàn;
a sọ mi di àtìpó a sì kò mí sílẹ̀.’

Ta ló wo àwọn yíí dàgbà?
A fi èmi nikan sílẹ̀,
sùgbón àwọn wònyí níbo ni wọn ti wá?”

22 Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí niyíí,
“Kiyèsì i, Èmi yóò kéré sí àwọn aláìkòlà,
Èmi yóò gbé àsiá mi sókè sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn èniyàn;
wọn yóò kó àwọn ọ̀mọ̀kùnrin yín wá ní apá wọn
wọn yóò sì gbé àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin
ní èjìkà wọn.”

23 Àwọn ọ̀ba ni yóò jẹ̀ alágbàtọ̀ baba fún ọ,
àwọn ayaba wọn ni yóò sì jẹ̀ iyá-alágbàtọ̀.
Wọn yóò foríbalẹ̀ ní iwájú rẹ̀ pẹ̀lú ojú wọn dídàbolẹ̀;
wọn yóò máa lá erùpẹ̀ lẹ̀bàà esè rẹ̀.
Nígbà náà ni ìwo yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA;
gbogbo àwọn tí wọn ní ìrètí nínú mi
ni a kì yóò jákulẹ̀.”

24 Ìjé a le gba ìkógun lówọ̀ jagunjagun,
tàbí kí á gba ìgbèkùn lówọ̀ akíkanjú?

25 Sùgbón ohun tí OLÚWA wí niyíí:
“Bẹ̀ẹ̀ ni, a ó gba àwọn ìgbèkùn lówọ̀ àwọn jagunja-
gun,

àti ìkógun lówọ̀ àwọn akíkanjú;
eni tí ó bá ọ̀ jà ni èmi ó bá jà,
àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni èmi ó gbàlà.”

26 Èmi yóò mú kí àwọn aninílára rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ran-ara wọn;
wọn yóò mu èjẹ̀ ara wọn yó bí eni mu wáinì.
Nígbà náà ni gbogbo èniyàn yóò mọ̀
pé, Èmi, OLÚWA, èmi ni Olùgbàlà rẹ̀,
Olùdàndè rẹ̀, Alágbàra kan sọ̀so ti Jakọbu.”

Èşè Israèli àti ìgbòràn ìránşé

50 Ohun tí OLÚWA wí niyíí:
“Níbo ni ìwé-èrì ìkòsílẹ̀ iyá rẹ̀ wà
èyí tí mo fi lé e lọ?”

Tàbí èwo nínú àwọn olùyanilówó mi
ni mo tà ọ̀ fún?

Nítórí èşè rẹ̀ ni a fi tà ọ̀;
nítórí àişedéédéé rẹ̀ ni a fi lé iyá rẹ̀ lọ.

2 Nígbà tí mo wá, èşé tí a kò fi rí enikan?
Nígbà tí mo pè, èşé tí kò fi sí enikan láti dáhùn?
Ọ̀wọ̀ mi a kúrú láti gbà ọ̀?

Èmi kò ha ní agbára láti gbà ọ̀ bí?
Nípa ìbáwí lásán, Èmi gbẹ̀ omi òkun,
Èmi yí àwọn odò sí aşálẹ̀;
àwọn ẹ̀ja wọn rà fún àisì omi
wọn sì kú fún òngbẹ̀.

3 Èmi fi òkùnkùn bo sánmọ̀
mo sì fi aşò ọ̀fọ̀ şe ìbòrí rẹ̀.”

4 OLÚWA Olódùmarè ti fún mi ni ahọ̀n tí a fi işé rán,
láti mọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí ó lè gbé àwọn aláààrẹ̀ ró.

O jí mi lárààrọ̀,
o jí etí mi láti gbọ̀ gégé bí eni tí à n kọ̀.

5 OLÚWA Olódùmarè ti şì mi ní etí,
bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sọ̀tẹ̀ rí;
Èmi kò sì padà sẹ̀yin.

6 Mo şì èyin mi sílẹ̀ fún àwọn tí ó n nà mí,
àti èrèkẹ̀ mi fún àwọn tí n fa irùngbòn mi;

Èmi kò fi ojú mi pamọ̀
kúrò lówọ̀ ẹ̀lẹ̀yà àti iyoşùtì sí.

7 Nítórí OLÚWA Olódùmarè ràn mí lówọ̀,
a kì yóò dójúti mí.

Nítórí náà ni mo şe gbé ojú mi ró bí òkúta ako
èmi sì mọ̀ pé, ojú kò ní tì mí.

8 Eni tí ó dá mi láre wà nítòsì.
Ta ni eni náà tí yóò fèsùn kàn mí?

Jé kí a kojú ara wa!
Ta ni olùfìsùn mi?
Jé kí ó kò mí lójú!

9 OLÚWA Olódùmarè ni ó n ràn mí lówọ̀.
Ta ni eni náà tí yóò dá mi lẹ̀bí?

Gbogbo wọn yóò gbó bí aşò;
kòkòrò ni yóò sì jẹ̀ wọn run.

10 Ta ni nínú yín tí ó bèrù OLÚWA
tí ó sì n gbòrò sí ìránşé rẹ̀ lẹ̀nu?

Jé kí eni tí n rìn ní òkùnkùn
tí kò ní ìmọ̀lẹ̀,

kí ó gbékẹ̀lẹ̀ orúkọ OLÚWA
kí o sì gbékẹ̀lẹ̀ Ọ̀lórùn rẹ̀.

11 Sùgbón ní àkókò yíí, gbogbo èyin ti n tanná
tí ẹ̀ sì n fi pèsè iná iléwọ̀ fún ara yín,
ẹ̀ lẹ̀, kí ẹ̀ sì máa rìn nínú ìmọ̀lẹ̀ iná yín,
àti nínú ẹ̀ta iná tí ẹ̀ ti dá.

Èyí ni yóò jẹ̀ tiyín láti ọ̀wọ̀ mi wá.
Èyin ó dùbúlẹ̀ nínú ìrora.

Ìgbàlà ayérayé fún Sioni

51 “Tétí sí mi, èyin tí ó n lépa òdodo
àti èyin tí n wá OLÚWA.

Wo àpáta, nínú èyí tí a ti gé yín jáde
àti ihò òkúta níbi tí a ti gbẹ̀ yín jáde;

2 ẹ̀ wo Abrahamu baba yín,
àti Sara, eni tó bí i yín.

Nígbà tí mo pè é, òun nikan ni,
Èmi sì bùkún un, mo sì sọ ọ di ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
3 Dájúdájú, OLÚWA yòd tu Sioni nínú
yòd sì bojú àánú wo gbogbo ahoro rẹ;
Oun yòd sọ gbogbo aṣálẹ̀ rẹ di Edeni,
àti aṣálẹ̀ rẹ yòd rí bí ọgbà OLÚWA.
Ayọ̀ àti inú dídùn ni a ó rí nínú rẹ,
ọ̀pẹ̀ àti ariwo orín kíkọ.

4 “Tẹ́tí sí mi, èyin èniyàn mi;
gbọ̀ tẹ̀mi, èyin orílẹ̀-èdè mi.
Òfin yòd ti ọ̀dọ̀ mi jáde wá;
ìdájọ̀ mi yòd di ìmọ̀lẹ̀ sí àwọn orílẹ̀-èdè.
5 Òdodo mi ní bọ̀ wá kíkankíkan,
ìgbàlà mi ní bọ̀ lójú ọ̀nà,
àti apá mi yòd sì mú idájọ̀ wá
sí àwọn orílẹ̀-èdè.
Àwọn erékùṣù yòd wò mí
wọn yòd sì dúró ní ìrètí fún apá mi.
6 1Gbé ojú rẹ sókè sí àwọn ọ̀run,
wo ilẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀;
àwọn ọ̀run yòd pòórà bí èéfín,
ilẹ̀ yòd sì gbó bí èwù
àwọn olùgbé inú rẹ yòd kú gégé bí àwọn eṣinṣin.
Sùgbọ̀n ìgbàlà mi yòd wà títi láá,
òdodo mi kì yòd yẹ láá.

7 “È gbọ̀ mi, èyin tí ó mọ̀ ohun òtítọ̀,
èyin èniyàn tí ó ní òfin mi ní àyà yín.
È má ṣe bẹ̀rù ègàn àwọn èniyàn
tàbí kí èrù èébú wọn já a yín láyà.
8 Nítorí kòkòrò yòd mú wọn lá bí aṣọ̀,
ìdin yòd sì mú wọn jẹ bí ègbọ̀n òwú.
Sùgbọ̀n òdodo mi yòd wà títi ayérayé,
àti ìgbàlà mi láti ìrandíran.”

9 Dìde, dìde! Kí o sì wọ ara rẹ ní agbára
ìwọ apá OLÚWA;
dìde gégé bí i ti ọ̀jọ̀ ìgbà n nì,
àti gégé bí i ti ìran àtijọ̀.
Ìwọ kọ lo ké Rahabu sí wéwé
tí o sì fa èmí búburú ya pépẹ̀pẹ̀?
10 Ìwọ kọ ni ó gbẹ omi Òkun bí
àti àwọn omi inú ọ̀gbun,
tí o sì ṣe ọ̀nà nínú ìsàlẹ̀ Òkun
tó bẹ̀tẹ̀ tí àwọn ẹ̀ni ìràpadà yòd fi le là á kojá?
11 Àwọn ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA yòd padà wá.
Wọn yòd wọ Sioni wá pẹ̀lú orin kíkọ̀;
ayọ̀ ayérayé ni yòd sì bo orí wọn.
Ayọ̀ àti inú dídùn yòd sì bà lé wọn
ìbànújẹ̀ àti ìtìjù yòd sì sá kúrò.

12 “Èmi, àní Èmi, èmi ni ẹ̀ni tí ó t̀ù ọ̀ nínú.
Ta ni ọ̀ tí o fi ní bẹ̀rù èniyàn ẹ̀lẹ̀ran ara,
àti ọ̀mọ̀ èniyàn, tí ó jẹ̀ koríko lásán,

13 tí ìwọ̀ sì gbàgbé OLÚWA ẹ̀lẹ̀dàá rẹ,
ẹ̀ni tí ó ta àwọn ọ̀run
tí ó sì fi ìpilẹ̀ ayé sọlẹ̀,
tí ẹ̀ sì ní gbé nínú ìpayà lójoojúmọ̀
nítorí ìbínú àwọn aninílára,
tí wọn sì gbékẹ̀lẹ̀ ìpanirun?
Nítorí ibo ni ìbínú àwọn aninílára gbé wà?
14 Àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n tí ní ọ̀jọ̀ la ó dá sílẹ̀ ní àipẹ̀ jọ̀jọ̀
wọn kò ní kú sínú túbú wọn,
bẹ̀tẹ̀ ni wọn kò ní ṣe aláíní àkàrà.
15 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ,
tí ó ní ru Òkun sókè tó bẹ̀tẹ̀ tí
ìgbì rẹ̀ fi ní pariwo
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni orúkọ rẹ̀.
16 Mo ti fi ọ̀rọ̀ mi sí ẹ̀nu rẹ̀
mo sì ti fi ọ̀jìjì ọ̀wọ̀ mi bọ̀ ọ̀,
Èmi tí mo tẹ̀ àwọn ọ̀run sí ààyè rẹ̀,
ẹ̀ni tí ó fi ìpilẹ̀ ilẹ̀ ayé lélé,
àti ẹ̀ni tí ó sọ fún Sioni pé,
‘Èyin ni èniyàn mi.’”

Ago ìbínú OLÚWA

17 Jí, jí!
Gbéra nílẹ̀ ìwọ̀ Jerusalemu,
ìwọ̀ tí o ti mu láti ọ̀wọ̀ OLÚWA
ago ìbínú rẹ̀,
ìwọ̀ tí o ti fà á mu dé gèdègèdè
tí o n mú kí èniyàn ta gbòṅgbòṅ.
18 Nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó bí
kò sí ọ̀kankan tí ó lè tọ̀ ọ̀ sọ̀nà
nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó tọ̀
kò sí èyí tí ó le fà á lówọ̀.
19 Àjálù ilọ̀po ilọ̀po yíi ti dé bá ọ̀—
ta ni yòd t̀ù ọ̀ nínú?
Ìparun àti ìdahoro, ìyàn àti idà
ta ni yó pètù sí ọ̀ lókàn?
20 Àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ ti dákú;
wọn sùn sí oríta gbogbo ọ̀pópónà,
gégé bí etu tí a dé mọ̀nú àwọn.
Ìbínú OLÚWA ti kún inú wọn fọ̀fọ̀
àti ìbáwí Ọ̀lọ̀run yín.

21 Nítorí náà ẹ̀ gbọ̀ èyí, èyin tí a ti ṣe níṣẹ̀ẹ̀,
tí ọ̀tí ní pa, sùgbọ̀n kì í ṣe fún wáinì.
22 Ohun tí OLÚWA Olódùmarè yín wí nìyíi,
Ọ̀lọ̀run rẹ̀, ẹ̀ni tí ó ní pa èniyàn rẹ̀ mọ̀,
“Kíyèsì i, mo ti mú un kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀
ago tí ó mú ọ̀ ta gbòṅgbòṅ;
láti inú ago náà, èkún ìbínú mi,
ni ìwọ̀ kì yòd mu mọ̀.
23 Èmi yòd fi lé àwọn apónilójú rẹ̀ lówọ̀,
àwọn tí ó wí fún ọ̀ pé,
‘Dòbálẹ̀, tó bẹ̀tẹ̀ tí a ó fi máa rìn lórí rẹ̀.’
Ìwọ̀ náà ṣe èyin rẹ̀ gégé bí ilẹ̀
gégé bí ọ̀pópónà láti máa rìn lórí i rẹ̀.”

52 ^IJí, jí, iwọ Sioni,
wọ ara rẹ ní agbára.
Gbé aṣọ ògo rẹ wọ,
iwọ Jerusalemu, ilú mímọ n nì.
Àwọn aláìkọlà àti aláìmọ
kì yóò wọ inú rẹ mọ.
2 Gbọn eruku rẹ kúrò;
dide sókè, kí o sì gúnwà, iwọ Jerusalemu.
Bọ ẹwọn tí n bẹ lórùn rẹ kúrò,
iwọ ọdọmọbìnrin ìgbèkùn Sioni.
3 Nítorí ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí,
“Ọfẹ ni a tà ọ,
láìsanwó ni a ó sì rà ọ padà.”
4 Nítorí ẹyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.
“Ní ìgbà àkókò àwọn èniyàn mi sọkalẹ
lọ sí Ejibiti láti gbé;
láìpé ni Asiria pọn wọn lójú.
5 ^{II}“Àti ní àkókò yí, kí ni mo ní níbí?” ni OLÚWA wí.
“Nítorí a ti kó àwọn èniyàn mi lọ lófẹé,
àwọn tí ó sì n jẹ ọba lórí wọn fi wọn ṣeláyà,”
ni OLÚWA wí.
“Àti ní ojojojo
orúkọ mi ni asọrò-òdi sí nígbà gbogbo.
6 Nítorí náà àwọn èniyàn mi yóò mọ orúkọ mi;
nítorí ní ojojo náà, wọn yóò mọ
pé, Èmi ni ó ti sọ àṣotélé rẹ.
Bẹẹ ni, Èmi ni.”
7 ^{III}Báwo ni ó ṣe dára tó lórí òkè
ẹṣẹ àwọn tí ó mú ìyinrere ayọ wá,
tí wọn kéde àlàáfíà,
tí ó mú ìyinrere wá,
tí ó kéde ìgbàlà,
tí ó sọ fún Sioni pé,
“Ọlórùn rẹ n jẹ ọba!”
8 Tétí sílẹ! Àwọn olùṣọ rẹ gbé ohùn wọn sókè
wọn kígbé papọ fún ayọ.
Nígbà tí OLÚWA padà sí Sioni,
wọn yóò rí i pèlú ojú u wọn.
9 Ẹ bú sí orin ayọ papọ,
ẹyin ahoro Jerusalemu,
nítorí OLÚWA ti tu àwọn èniyàn rẹ nínú,
ó sì ti ra Jerusalemu padà.
10 ^{IV}OLÚWA yóò sí apá mímọ rẹ sílẹ
ní ojú gbogbo orílẹ-èdè,
àti gbogbo ọpin ilẹ ayé yóò rí
ìgbàlà Ọlórùn wa.
11 ^VẸ túká, ẹ túká, ẹ jáde kúrò níhìn-ín yì!
Ẹ má fowọ kan ohun àimọ kan!
Ẹ jáde kúrò nínú rẹ kí ẹ sì di mímọ,
ẹyin tí ẹ n gbé ohun èlò OLÚWA.
12 Ṣùgbọn ẹyin kì yóò yára kúrò
tàbí kí ẹ sáré lọ;

I 52.1: If 21.27. II 52.5: Ro 2.24. III 52.7: Ap 10.36; Ro 10.15; Ef 6.15. IV 52.10: Lk 2.30; 3.6. V 52.11: 2Kọ 6.17.

nítorí OLÚWA ni yóò síwájú yín lọ,
Ọlórùn Israẹli ni yóò sì ṣe ààbò lẹyin ín yín.

Ìpọnjú àti ògo ìránṣẹ náà

13 Kíyèsì i, ìránṣẹ mi yóò hùwà ọlọgbọn;
òun ni a ó gbé sókè tí a ó sì gbéga
a ó sì gbé e lékè gidigidi.
14 Gégé bí a ti rí ọpọlọpọ tí wọn n bu ọlá fún un—
iwò ojú rẹ ni a ti bàjẹ kojá ti ẹnìkẹni àti ìrísí rẹ ní a ti
bàjẹ kojá ohun tí èniyàn n fẹ.
15 ^{VI}Bẹẹ ni yóò ṣe bomirin àwọn orílẹ-èdè ká,
àwọn ọba yóò sì pa ẹnu wọn mọ nítorí rẹ.
Nítorí ohun tí a kò sọ fún wọn, wọn yóò rí i,
àti ohun tí wọn kò tí i gbọ, ni yóò sì yé wọn.

53 ^{VII}Ta ni ó ti gba ìròyìn in wa gbọ
àti ta ni a ti fi apá OLÚWA hàn fún?

2 Òun dàgbàsókè níwájú rẹ gégé bí àṣẹṣẹyo irúgbìn,
àti gégé bí i gbòngbò tí ó jáde láti inú iyàngbẹ ilẹ.
Òun kò ní ẹwà tàbí ògo láti fà wá sọdò ara rẹ,
kò sí ohun kankan nínú àbùdá rẹ
tí ó fi yẹ kí a ṣàfẹrí i rẹ.
3 A kẹgàn rẹ àwọn èniyàn sì kò ọ sílẹ,
ẹni ìbànújẹ, tí ó sì mọ bí ìpọnjú ti rí.
Gégé bí ẹnìkan tí àwọn èniyàn n fọjú pamọ fún
a kẹgàn rẹ, a kò si bu ọlá fún un rárá.

4 ^{VIII}Lóòtítító ó ti ru àìlera wa lọ
ó sì ti ru ìbànújẹ wa pèlú,
síbẹ a kà á sí ẹnì tí Ọlórùn lù,
tí ó lù, tí a sì pọn lójú.

5 ^{IX}Ṣùgbọn a sá a lógbé nítorí àìṣedéédéé wa
a pa á lára nítorí àìṣòdodo wa;
ìjyà tí ó mú àlàáfíà wá fún wa wà lórí i rẹ,
àti nípa ogbé rẹ ni a fi mú wa láradá.

6 Gbogbo wa bí àgùntàn, ti ṣinà lọ,
ẹnìkòòkan wa ti yà sí ọ̀nà ara rẹ;
OLÚWA sì ti gbé e ka orí ara rẹ
gbogbo àìṣedéédéé wa.

7 ^XA jẹ ẹ ní yà, a sì pọn ọn lójú,
síbẹ kò ya ẹnu rẹ;
a mú un wá gégé bí ọ̀dọ-àgùntàn sọdò alápatà,
àti gégé bí àgùntàn tí ó dáké níwájú olùrẹrun rẹ,
síbẹ kò ya ẹnu rẹ.

8 Pèlú ìpọnlójú àti idánìlẹ́jọ ni a mú un jáde lọ,
ta ni ó sì le sọ nípa ìrànìlọwọ rẹ?
Nítorí a ké e kúrò ní ilẹ àwọn aláàyè;
nítorí àìṣedéédéé àwọn èniyàn mi ni a ṣe lù ú.

9 ^{XI}A fún un ní ibojì pèlú àwọn ikà,
àti pèlú àwọn ọlórò ní ikú rẹ,
bí ó tilẹ jẹ pé kò hùwà jàgídíjàgan kan,
tàbí kí a rí ẹtàn kan ní ẹnu rẹ.

VI 52.15: Ro 15.21. VII 53.1: Jh 12.38; Ro 10.16. VIII 53.4: Mt 8.17. IX 53.5-6: 1Pt 2.24-25. X 53.7-8: Ap 8.32-33. XI 53.9: 1Pt 2.22.

10 Síbè, ó wu OLÚWA láti pa á lára
 àti láti mú kí ó jiyà,
 bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé OLÚWA fi ayé rẹ̀
 fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀,
 Òun yóò rí àròmòdómọ̀ rẹ̀ àti ojọ̀ ayé
 rẹ̀ yóò pé tíí,
 àti ète OLÚWA ni yóò gbèrú ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.
 11 Lẹ̀yin ìpọ̀njú ẹ̀mí rẹ̀,
 òun yóò rí ìmọ̀lẹ̀, ààyè yóò sì tẹ̀ ẹ̀ lórùn;
 nípa ìmọ̀ rẹ̀ ìránşẹ̀ mi olódodo yóò dá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láre,
 Òun ni yóò sì ru àìşedéédéé wọn.
 12 Nítórí náà ẹ̀mí yóò fún un ní ìpín pẹ̀lú àwọn ẹnì
 nílá
 òun yóò sì pín ikógún pẹ̀lú àwọn alágbára,
 nítórí pé òun jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ fún ikú,
 tí a sì kà á mó àwọn alárékojá.
 Nítórí ó ru ẹ̀şẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
 ó sì şe ìlàjà fún àwọn alárékojá.

Ògo ojọ̀ iwájú ti Sioni

54 II“Korin, iwọ̀ obinrin àgàn,
 iwọ̀ tí kò tí ì bímọ̀ rí;
 bú sí orin, ẹ̀ hó fún ayé,
 ẹ̀yin tí kò tí ì rọ̀bí rí;
 nítórí pé púpọ̀ ni ọ̀mọ̀ àwọn obinrin isodahoro
 ju ti ẹnì tí ó ní ọ̀kọ̀,”
 ní OLÚWA wí.
 2 Fẹ̀ ibi àgọ̀ rẹ̀ lójú sí i,
 fẹ̀ aşọ̀ àgọ̀ rẹ̀ kí ó gbòòrò sí i,
 má şe dá a dúró;
 şọ̀ okùn rẹ̀ di gígùn,
 mú ọ̀pó rẹ̀ lágbára sí i.
 3 Nítórí iwọ̀ ó fẹ̀ sọtùn àti sí òsì;
 ìrandíran rẹ̀ yóò jogún àwọn orílẹ̀-èdè,
 wọn yóò sì dó sí ahoro àwọn ilú wọn.
 4 “Má şe bẹ̀rù, ìtíjù kò ní şubú lù ọ̀.
 Má şe bẹ̀rù ìdójúti, a kì yóò kàn ọ̀ lábùkù.
 Iwọ̀ yóò gbàgbé ìtíjù igbà èwe e rẹ̀,
 iwọ̀ kì yóò sì rántí ẹ̀gàn igba-opo rẹ̀ mó.
 5 Nítórí Ẹ̀lédàá rẹ̀ ni ọ̀kọ̀ rẹ̀
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni orúko rẹ̀
 Ẹ̀ni Mímọ̀ Israẹ̀li ni Olùràpadà rẹ̀;
 a sì n pè é ní Olọ̀run gbogbo ayé.
 6 OLÚWA yóò pè ọ̀ padà
 àfi bí ẹnì pé obinrin tí a kọ̀sílẹ̀
 tí a sì bà lẹ̀kàn jẹ̀
 obinrin tí a fẹ̀ ní ọ̀dọ̀,
 tí a sì wá jákulẹ̀,” ní OLÚWA wí.
 7 “Fún igbà diẹ̀ ni mo kọ̀ ọ̀ sílẹ̀,
 şùgbọ̀n pẹ̀lú ọ̀kàn iyónú ẹ̀mí yóò
 mú ọ̀ padà wá.
 8 Ní ríru ìbínú.
 Mo fi ojú pamọ̀ fún ọ̀ fún ìşẹ̀jú kan,

I 53.12: Lk 22.37. II 54.1: Ga 4.27.

şùgbọ̀n pẹ̀lú àánú àinípẹ̀kun
 Èmi yóò síjú àánú wò ọ̀,”
 ní OLÚWA Olùdàhndè rẹ̀ wí.

9 “Sí mi, èyí dàbí i àwọn ojọ̀ Noa,
 nígbà tí mo búra pé àwọn omi
 Noa kì yóò tún bo ilẹ̀ ayé mó.
 Bẹ̀ẹ̀ ni nísinsin yíí mo ti búra láti má şe bínú sí ọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mí kì yóò bá ọ̀ wí mó.
 10 Bí a tilẹ̀ mi àwọn òkè nílá
 tí a sì sí àwọn òkè kékeré nídíí,
 síbèsíbè ìfẹ̀ àikùnà mi fún ọ̀ kì yóò yè lááláé
 tàbí májẹ̀mú àlàáfíà ni a ó mú kúrò,”
 ní OLÚWA, ẹnì tí ó síjú àánú wò ọ̀ wí.

11 IIIIwọ̀ ilú tí a pọ̀n lójú, tí jìí n gbá kiri
 tí a kò sì tù nínú,
 Èmi yóò fi òkúta Tikuosi kọ̀ ọ̀
 àti ìpilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú safire.
 12 Èmi yóò fi iyùn şe odi rẹ̀,
 àwọn ẹ̀nu-òhùn ni a ó fi ohun èlò dáràdára fún,
 àti àwọn ògiri rẹ̀ pẹ̀lú òkúta iyebíye.
 13 IVGbgobbo ọ̀dómọ̀kùnrin rẹ̀ ní OLÚWA yóò kọ̀,
 àlàáfíà àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò jẹ̀ nílá àti púpọ̀.
 14 Ní ọ̀dodo ni a ó fi ìdí rẹ̀ kalẹ̀
 iwà ipá yóò jìnnà sí ọ̀
 o kò ní bẹ̀rù ohunkóhun,
 ìpayà la ó mú kúrò pátápátá;
 kò ní sún mó ọ̀dọ̀ rẹ̀.
 15 Bí ẹnìkẹ̀ni bá tilẹ̀ bá ọ̀ jà, kò ní jẹ̀ láti ọ̀wọ̀ mi;
 ẹnìkẹ̀ni tí ó bá bá ọ̀ jà ni yóò túúbá fún ọ̀.
 16 “Kíyèsì i, ẹ̀mí ni ó dá alágbèdẹ̀
 tí n fẹ̀ iná èédú iná
 tí ó sì n mú ohun èlò wá tí ó bá işẹ̀ rẹ̀ mu.
 Èmi náà sì ni ẹnì tí ó dá apanirun láti şe işẹ̀ ibi;
 17 kò sí ohun ijà tí a şe sí ọ̀ tí yóò lè şe nńkan,
 àti gbogbo ahọ̀n tí ó dìde sí ọ̀ ní ìdájọ̀ ni iwọ̀ ó dá ní
 èbi.
 Èyí ni ogún àwọn ìránşẹ̀ OLÚWA,
 èyí sì ni ìdáláre wọn láti ọ̀dọ̀ mi,”
 ní OLÚWA wí.

Ìpè sí àwọn tí òrùngbẹ̀ n gbẹ̀

55 V“È wá, gbogbo ẹ̀yin tí òhngbẹ̀ n gbẹ̀,
 ẹ̀ wá sí ibi omi;
 àti ẹ̀yin tí kò ní owó;
 ẹ̀ wá, ẹ̀ rà kí ẹ̀ sì jẹ̀!
 È wá ra wáini àti wàrà
 láisí owó àti láidíyelé.
 2 Èşẹ̀ tí ẹ̀ fi n ná owó fún èyí tí kì í şe àkàrà
 àti làáláá yín lóri ohun tí kì í tẹ̀nilórùn?
 Tẹ̀tí sílẹ̀, tẹ̀tí sí mi, kí ẹ̀ sì jẹ̀ èyí tí ó dára,
 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kàn yín yóò láyọ̀ nínú ọ̀rọ̀ tí ó bójúmu.
 3 VI Tẹ̀tí sílẹ̀ kí o sì wá sọ̀dọ̀ mi;

III 54.11-12: If 21.19. IV 54.13: Jh 6.45. V 55.1: If 21.6; 22.17.

gbọ tẹmi, kí ọkàn rẹ lè wà láààyè.
 Èmi yóò dá májẹmú ayérayé pẹlú rẹ,
 ifẹ òtítọ tí mo şèlérí fún Dafidi.
 4 Kíyèsì i, mo ti fi òun şe ełéríí fún àwọn èniyàn,
 olórí àti apàşẹ fún àwọn èniyàn.
 5 Lòòtítọ iwọ yóò ké sí àwọn orílẹ̀-èdè tí iwọ kò mò
 àti orílẹ̀-èdè tí iwọ kò mò ni yóò sáré tọ ọ wá,
 nítorí OLÚWA Ọlórún rẹ
 Ẹni Mímọ Israẹli
 nítorí pé ó ti fi ohun dídára dá ọ lólá.”

6 Ẹ wá OLÚWA nígbà tí ẹ lè rí i;
 ẹ pè é nígbà tí ó wà nítòsì.
 7 Jẹ kí ikà kí ó kọ ọnà rẹ sílẹ̀
 àti èniyàn búburú èrò rẹ.
 Jẹ kí ó yípadà sí OLÚWA, Òun yóò sì şàánú fún un,
 àti sí Ọlórún wa, nítorí Òun yóò sì dáríjì.

8 “Nítorí èrò mi kí í şe èrò yín,
 tàbí ọnà yín a ha máa şe ọnà mi,”
 ni OLÚWA wí.
 9 “Gégé bí ọrun ti ga ju ayé lọ,
 bẹẹ ni ọnà mi ga ju ọnà yín lọ
 àti èrò mi ju èrò yín lọ.
 10 Gégé bí ọjò àti yinyin
 ti wálẹ̀ láti ọrun
 tí kí í sí padà sí ibẹ̀
 láì bomirin ilẹ̀
 kí ó sì mú kí ó tanná kí ó sì rudi,
 tó bẹẹ tí yóò fi mú irúgbìn fún afúnrúgbìn
 àti àkàrà fún ọjẹun,
 11 bẹẹ ni ọrò mi tí ó jáde láti ẹnu mi wá;
 kí yóò padà sódò mi lówọ ọfo,
 şùgbọ́n yóò şe ohun tí mo fẹ̀,
 yóò sì mú ète mi tí mo fi rán an wá sí ìmúşẹ.
 12 Ẹyin yóò jáde lọ ní ayọ̀
 a ó sì darí i yín lọ ní àlàáfíà;
 ọkè nílá nílá àti kéékèéké
 yóò bú sí orin níwájú yín
 àti gbogbo igi inú pápá
 yóò máa pàtẹwọ̀.
 13 Dípò igi ẹgún ni igi junifa yóò máa dàgbà,
 àti dípò ẹwọ̀n, maritili ni yóò yọ.
 Ẹyí yóò wá fún ọkíkí OLÚWA,
 fún àmì ayérayé,
 tí a kì yóò lè parun.”

Ìgbàlà fún àwọn miiran

56 Ẹyí ni ohun ti OLÚWA sọ:
 “Ẹ pa idájọ̀ mọ̀
 ẹ sì şe ohun tí ó tọ̀nà,
 nítorí ìgbàlà mi sún mọ̀ tòsì
 àti òdodo mi ni a ó fihàn láìpẹ̀ jojo.
 2 Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà tí ó şe ẹyí,
 àti fún ọmọ̀ èniyàn tí ó dīímú şinşin,

VI 55.3: Ap 13.34; Hb 13.20. I 55.10: 2Kọ 9.10.

tí ó pa ọjọ̀ isinmi mọ̀ láì bà á jẹ̀,
 tí ó sì pa ọwọ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi şíşẹ.”

3 Má şe jẹ̀ kí àjẹ̀jì kan tí ó ti di ara rẹ̀
 mọ̀ OLÚWA sọ wí pé,
 “OLÚWA yóò yà mí sọtò kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ̀.”
 Àti kí iwẹ̀fà kan şe àròyé pé,
 “Igi gbígbe lásán ni mí.”
 4 Nítorí pé báyií ni OLÚWA wí:
 “Sì àwọn iwẹ̀fà yií tí ó pa ọjọ̀ isinmi mi mọ̀,
 tí wọn yan ohun tí ó dùn mọ̀ mi
 tí wọn sì di májẹmú mi mú şinşin
 5 fún wọn ni Èmi yóò fún nínú tẹmpilì àti àgbàlà rẹ̀
 irántí kan àti orúkọ kan
 tí ó sà̀n ju àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀binrin,
 Èmi yóò fún wọn ní orúkọ ayérayé
 tí a kì yóò ké kúrò.
 6 Àti àwọn àjẹ̀jì tí ó so ara wọn mọ̀ OLÚWA
 láti sìn ín,
 láti fẹ̀ orúkọ OLÚWA
 àti láti foríbalẹ̀ fún un
 gbogbo àwọn tí n pa ọjọ̀ isinmi mọ̀ láì bà á jẹ̀
 àti tí wọn sì di májẹmú mi mú şinşin—
 7 II àwọn wọ̀nyí ni èmi yóò mú wá ọkè mímọ̀ mi,
 èmi ó sì fún wọn ní ayọ̀ nínú ilẹ̀ àdúrà mi.
 Ẹbọ̀ sísun wọn àti irúbọ̀ wọn,
 ni a ó tẹwọ̀gbà lórí i pẹpẹ̀ mi;
 nítorí a ó máa pe ilé mi ní
 ilẹ̀ àdúrà fún gbogbo orílẹ̀-èdè.”
 8 OLÚWA Olódùmarè sọ wí pé—
 ẹni tí ó kó àwọn àtipó Israẹli jọ:
 “Èmi yóò kó àwọn miiran jọ pẹlú wọn
 yàtọ̀ sí àwọn tí a ti kójo.”

Ẹ̀sùn tí Ọlórún fi kan àwọn ikà

9 Ẹ wá, gbogbo ẹyin ẹranko inú pápá,
 ẹ wá jẹ̀ àwọn ẹranko inú igbó run!
 10 Àwọn olùşọ̀ Israẹli fọ́jú,
 gbogbo wọn şe aláìní ìmọ̀;
 gbogbo wọn jẹ̀ adití ajá,
 wọn kò lè gbọ̀;
 wọn sùn sílẹ̀ wọn n lálàá,
 wọn fẹ̀ràn láti máa sùn.
 11 Wọn jẹ̀ àwọn ajá tí ó kúndùn púpọ̀;
 wọn kì í ní ànító.
 Wọn jẹ̀ olùşọ̀-àgùntàn tí kò ní ọye;
 olúkúlùkù n yà şọ̀nà ara rẹ̀,
 ẹnikòòkan wọn sì wá ère tirẹ̀.
 12 Igbe ẹnikòòkan wọn ni wí pé, “Wá, fún mi ní ọtí
 wàini!
 Jẹ̀ kí a mu ọtí líle wa lámu yó
 ọ̀la yóò sì dàbí òní,
 tàbí kí ó dára jù bẹẹ̀ lọ.”

II 56.7: Mt 21.13; Mk 11.17; Lk 19.46.

57 Olódodo sègbé
 kò sí ẹnìkàn tí ó rò ó lókàn ara rẹ;
 a mú àwọn ẹnì mínmọ̀ lọ,
 kò sì sí ẹnì tó yé
 pé a ti mú àwọn olódodo lọ
 láti yọ wọn kúrò nínú ibi.
 2 Gbogbo àwọn tí n rìn déédé
 n wọ inú àlàáfíà;
 wọn rí isinmi bí wọn ti n sùn nínú ikú.
 3 “Sùgbón ẹ súnmọ̀ ìhìn-ín, ẹyin ọmọ aláfọṣẹ,
 ẹyin irú-ọmọ panśágà àti àgbèrè!
 4 Ta ni ó fi n sẹlẹyà?
 Ta ni o n yọ sùtì sí
 tí o sì yọ ahọ́n síta?
 Ẹyin kí í ha ẹ ọlọtẹ̀ èniyàn bí,
 àti ìran àwọn ọ̀pùrọ̀?
 5 Ẹ gbináje fún ìṣekúṣe lààrín igi óákù
 àti lábé gbogbo igi tí n gbilẹ̀;
 ẹ fi àwọn ọmọ yín rú ẹbọ nínú kòtò jǐjìn
 àti lábé àwọn pàlápálá òkúta.
 6 Àwọn ère tí ó wà ní ààrín òkúta dídán
 wọn n nì, nínú kòtò jǐjìn ni ìpín in yín;
 àwọn ni ìpín in yín.
 Bẹ̀ẹ̀ ni, sí wọn ni ẹ ti ta ọrẹ ohun mímu yín sílẹ̀
 àti láti ta ọrẹ iyẹfun.
 Nítorí àwọn nńkan wọnyí, nǐjẹ́ ó yẹ
 kí n dáwọ̀ dúró?
 7 Ìwọ ti ẹ ibùsùn rẹ lórí òkè gíga tí ó rẹwà;
 nǐbẹ̀ ni ẹ lọ láti lọ ẹ ìrùbọ yín.
 8 Lẹyin àwọn ìlẹ̀kùn yín àti ọ̀pó ìlẹ̀kùn yín
 nǐbẹ̀ ni ẹ fi àwọn àmì òrìṣà yín sí.
 Ní kíkọ mí sílẹ̀, ẹ sí ibùsùn yín sílẹ̀,
 ẹ gun orí rẹ lọ, ẹ sì sí i sílẹ̀ gbagada;
 ẹ ẹ àdéhùn pẹ̀lú àwọn tí ẹ fẹ̀ràn ibùsùn wọn,
 ẹyin sì n wo ìhòhò wọn.
 9 Ẹyin lọ sí Moleki pẹ̀lú òróró olifi
 ẹ sì fi kún òórùn dídùn yín.
 Ẹ rán ikò yín lọ jìnnà réré;
 ẹ sọkalẹ̀ sí ibojì pẹ̀lú!
 10 Àwọn ọ̀nà yín gbogbo ti mú ààrẹ̀ ba á yín,
 sùgbón ẹ kò ní sọ pé, ‘Kò sí ìrètí mọ?’
 Ẹ rí okun kún agbára yín,
 nípa bẹ̀ẹ̀ òyì kò kọ ọ yín.
 11 “Ta ni ó n pá yín láyà tí n bà yín lẹ̀rù
 tí ẹ fi n sèké sí mi,
 àti tí ẹyin kò fi rántí mi
 tàbí kí ẹ rò yí nínú ọkàn yín?
 Nǐjẹ́ kí í ẹ nítorí dídákẹ̀ jẹ́é mi fún ìgbà pípé
 tí ẹyin kò fi bẹ̀rù mi?
 12 Èmi yóò sí òdodo yín páyà àti ìṣẹ̀ yín,
 wọn kí yóò sì ẹ yín ní àhfaàní.
 13 Nígbà tí ẹ bá kígbe fún irànìlọ̀wọ̀
 ẹ jẹ́ kí àkójọ àwọn ère yín gbà yín!
 Atẹ̀gùn yóò gbá gbogbo wọn lọ,

èémí lásán lāsàn ni yóò gbá wọn lọ.
 Sùgbón ẹnì tí ó bá fi mí ẹ ààbò rẹ
 ni yóò jogún ilẹ̀ náà
 yóò sì jogún òkè mínmọ̀ mi.”

Ìtùnú fún àwọn oníròbinújé

14 A ó sì sọ wí pé:
 “Tún mọ, tún mọ, tún ọ̀nà náà ẹ!
 Ẹ mú àwọn ohun ikòsè kúrò ní ọ̀nà àwọn èniyàn mi.”
 15 Nítorí ẹyí ni ohun tí Ẹni gíga àti ọlọ́lá jùlọ wí
 ẹnì tí ó wà títí láé, tí orúkọ rẹ̀ jẹ́ mínmọ̀:
 “Mo n gbé ní ibi gíga àti ibi mínmọ̀,
 sùgbón pẹ̀lú ẹnì n nì tí ó ní ìròbinújé àti ẹmí ìrẹ̀lẹ̀,
 láti sọ ẹmí onírẹ̀lẹ̀ náà jí
 àti láti sọ ẹmí oníròbinújé n nì jí.
 16 Èmi kí yóò fẹ̀sùn kan ni títí láé,
 tàbí kí n máa bínú sá á,
 nítorí nígbà náà ni ọkàn èniyàn yóò
 rẹ̀wẹ̀sì níwájú mi
 èémí èniyàn tí mo ti dá.
 17 Inú bí mi nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ọkánjúwà rẹ;
 mo fiyà jẹ́ ẹ, mo sì fojú mi pamọ̀ ní ìbínú;
 síbẹ̀, ó tẹ̀sìwájú nínú tinú-mi-ni n ó ẹ ọ̀nà rẹ.
 18 Èmi ti rí ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, sùgbón Èmi yóò wò ó sà;
 Èmi yóò tọ ọ sọ̀nà n ó sì mú ìtùnú tọ ọ wá,
 19 Ní dídá ìyin sí ètẹ̀ àwọn tí n sọ̀fọ̀ ní Israeli.
 Àlàáfíà, àlàáfíà fún àwọn tí ó wà lókèèrè àti nítòsí,”
 ni OLÚWA wí, “Àti pé, Èmi yóò wo wọn sà.”
 20 Sùgbón àwọn ikà dàbí i ríru Òkun
 tí kò le è sinmi,
 tí ìgbì rẹ̀ n rú pẹ̀tẹ̀pẹ̀tẹ̀ àti ẹ̀rọ̀fọ̀ sókè.
 21 “Kò sí àlàáfíà fún àwọn ikà,” ni Ọlórùn mi wí.

Àwẹ̀ tòótó

58 “Kígbe rẹ̀ sókè, má ẹ fàsẹyin.
 Gbé ohùn rẹ̀ sókè bí i ti fèrè.
 Jẹ́ kí ó di mí mọ̀ fún àwọn èniyàn mi, ọ̀tẹ̀ wọn,
 àti fún ilẹ̀ Jakọbu ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
 2 Nítorí ọjọ̀ dé ọjọ̀ ni wọn n wá mi kiri;
 wọn ẹ bí ẹnì ní ìtara láti mọ ọ̀nà mi,
 àfi bí ẹnì pé wọn jẹ́ orílẹ̀-èdè kan tí n ẹ ohun tí ó tọ̀nà
 tí ọ̀n kò sì tí ì kọ àṣẹ Ọlórùn rẹ.
 Wọn n béèrè lówọ̀ mi fún ìpinnu nikan
 wọn sì ẹ bí ẹnì n tara fún Ọlórùn láti súnmọ̀ ọ̀dọ̀
 wọn.
 3 Wọn wí pé, ‘Èṣẹ̀ tí àwa fi n gbààwẹ̀,
 tí ìwọ kò sì tí ì rí?
 Èṣẹ̀ tí àwa fi rera wa sílẹ̀,
 tí ìwọ kò sì tí ì ẹ àkíyèsí?’
 “Síbẹ̀síbẹ̀ ní ọjọ̀ àwẹ̀ yín, ẹyin n ẹ bí ó ti wù yín
 ẹ sì n pọ̀n àwọn ọ̀sìṣẹ̀ yín gbogbo lójú.
 4 Àwẹ̀ yín sì parí nínú ìjà àti asọ̀,
 àti lílu ọ̀mọ̀nìkẹ̀jì ẹnì pa pẹ̀lú ikùùkúu.
 I 57.15: Mt 5.3. II 57.19: Ap 2.39; Ef 2.13,17.

Èyin kò le è gbààwè bí ẹ ti n ẹ lóníí
 kí ẹ sì retí kí a gbò ohùn un yín ní ibi gíga.
 5 Njé èyí ha ni irú àwè tí mo yàn bí,
 ojò kan sošo fún èniyàn láti rẹ ara rẹ sílẹ?
 Ó ha ẹ pe kí èniyàn tẹ orí rẹ ba bí i koríko lásán ni bí
 àti sísùn nínú aṣò ọfọ àti eérú?
 6 Sẹ ohun tí ẹ n pè ní àwè niyí,
 ojò itẹwọgbà fún OLÚWA?

6 I Njé irú àwè tí mo ti yàn kọ ni èyí:
 láti já gbogbo èwọn àìṣòdodo
 àti láti tú gbogbo okùn àjàgà,
 láti tú gbogbo àwọn ti à n ni lára sílẹ
 àti láti fọ gbogbo àjàgà?
 7 Kí í ha á ẹ láti pín oúnjẹ yín fún àwọn tí ebi n pa
 àti láti pèsè ibùgbé fún àwọn òtòṣi tí n rìn káàkiri.
 Nígbà tí ẹ bá rí ẹni tí ó wà níhòhò, láti daṣò bò ó,
 àti láti má ẹ lé àwọn ìbátan yín sẹyin?
 8 Nígbà náà ni ìmọlẹ rẹ yóò tàn jáde bí òwúrò
 àti ìmúláradá rẹ yóò farahàn kíákíá;
 nígbà náà ni òdodo rẹ yóò sì lọ níwájú rẹ,
 ọgo OLÚWA yóò sì jẹ ààbò léyìn rẹ.
 9 Nígbà yí ni èyin yóò pè, tí OLÚWA yóò sì dáhùn;
 èyin yóò kígbé fún ìrànlọwọ, òun yóò sì wí pé, Èmi
 niyí.

“Bí iwọ bá mú àjàgà aninílára,
 nínà ìkà àlẹbù àti síso ọrọ asán kúrò láàrín rẹ,
 10 àti bí èyin bá ná ara yín bí owó nítorí àwọn tí ebi n
 pa
 tí ẹ sì tẹ ìfẹ àwọn tí à n ni lára lórùn,
 nígbà náà ni ìmọlẹ yín yóò ràn nínú òkùnkùn,
 àti òru yín yóò dàbí ọsán gangan.
 11 OLÚWA yóò máa tọ ọ yín nígbà gbogbo;
 òun yóò tẹ gbogbo àiní yín lórùn ní ilẹ tí oòrùn n tan
 ìmọlẹ
 yóò sì fún egungun rẹ lókun.
 Iwo yóò sì dàbí ọgbà tí a bomirin dárádára,
 àti bí orísun tí omí rẹ kì í gbẹ.
 12 Àwọn èniyàn rẹ yóò tún ahoro àtijọ kọ
 wọn yóò sì gbé ìpilẹ àtijọ-tijọ ró
 a ó sì pè ọ ní alátúnṣe ògiri tí ó ti wó
 àti olùmúbòsípò àwọn ọpópónà tí èniyàn gbé inú rẹ.

13 “Bí iwọ bá pa ẹsẹ rẹ mó kúrò nínú bíba ojò isinmi
 jẹ,
 àti ẹsẹ bí ó ti wù ọ ni ojò mímọ mi,
 bí iwọ bá pe ojò isinmi ní ohun didùn
 àti ojò mímọ OLÚWA ní ohun ọwọ
 àti bí iwọ bá bu olá fún un láti máa bá ọnà tìrẹ lọ
 àti láti má ẹ bí ó ti wù ọ tàbí
 kí o máa sọrọ aláiníláárí,
 14 nígbà náà ni iwọ yóò ní ayọ nínú OLÚWA rẹ,
 èmi yóò sì jẹ kí iwọ kí ó máa gun ibi gíga ilẹ ayé,
 àti láti máa jàdídùn ìnì tí

Jaḳobu baba rẹ.”
 Ẹnu OLÚWA ni ó ti sọrọ.

Èsẹ, ijéwọ àti iràpadà

59 Lódodo ọwọ OLÚWA kò kúrú láti gbàlà,
 tàbí kí etí rẹ wúwo láti gbó.
 2 Sùgbọ́n ẹsẹ yín ló ti yà yín kúrò lódò Ọlórùn yín;
 ẹsẹ yín ti fi ojú u rẹ pamọ fún un yín
 tó bẹ̀ẹ̀ tí òun kò fi le gbó.
 3 Nítorí ọwọ yín di aláimọ fún èjẹ,
 àti ìkà ọwọ yín fún èbi.
 Ètẹ yín n pa irọ púpọ,
 ahón yín sì n sọrọ nńkan ibi.
 4 Kò sí ẹni tí ó béèrè fún ìdájọ òdodo;
 kò sí ẹni tí ó ro ejọ rẹ pèlú òtítọ.
 Wọn gbékèlẹ àwíjare asán àti ọrọ irọ;
 wọn lóyún ìkà, wọn sì bí wàhálà.
 5 Wọn n pa èyin paramólẹ
 wọn sì n ta owú alántakùn.
 Ẹnikẹni tí ó bá ẹ eyin wọn yóò kú,
 àti nígbà tí a pa ọkan, paramólẹ ni ó jáde.
 6 Owú wọn kò wúlò fún aṣò rírán;
 wọn kò lè fi aṣò tí wọn hun bo ara wọn.
 Iṣẹ wọn jẹ ti ibi, iwà jàndùkú sì kún ọwọ wọn.
 7 I Ẹsẹ wọn yára bọ sínú ẹsẹ;
 wọn yára láti ta èjẹ aláìṣẹ sílẹ.
 Èrò wọn sì jẹ èrò ibi;
 iparun àti ìdahoro ni ó wà ní ẹsẹ àmì ọnà wọn.
 8 Ọnà àlàáfíà èyí ni wọn kò mọ;
 kò sí òdodo ní ojú ọnà wọn
 wọn ti sọ wọn di ọnà kọrọkọrọ,
 kò sí ẹni tí ó tọ ọnà yíí tí yóò rí àlàáfíà.
 9 Nítorí èyí ni ètẹ fi jinnà sí wa,
 àti tí òdodo kò fi tẹ wá lówọ.
 A n wá ìmọlẹ, sùgbọ́n gbogbo rẹ jẹ òkùnkùn;
 ìmọlẹ, sùgbọ́n à n rìn nínú òjiji.
 10 Gégé bí afójú à n táràrà lọ légbèẹ ògiri
 tí a n wá ọnà wa gégé bí èniyàn tí kò ní ojú.
 Ní ọsán gangan ni à n kọsẹ bí ẹni pé alẹ ni;
 láàrín alágbára àwa dàbí òkú.
 11 Gbogbo wa là n ké bí i bearí;
 àwa pohúnrére ẹkún bí àdàbà.
 A n wá ìdájọ òdodo sùgbọ́n kò sí; à n wọnà fún itúsílẹ,
 sùgbọ́n ó jinnà réré.
 12 Nítorí àwọn àṣìṣe wa pọ níwájú rẹ,
 àwọn ẹsẹ wa sì n jẹrì takò wá.
 Àwọn àìṣedéédéé wa sì wà pèlú wa,
 àwa pèlú sì mọ àìṣedéédéé wa,
 13 ọtẹ àti àrèkérekè wa sí OLÚWA,
 kíko èyin wa sí Ọlórùn,
 dídá yánponyánrìn àti ìnìlára sílẹ,
 pípaàrò tí ọkàn wa ti gbèrò síta.
 14 Nítorí èyí ni a ẹ lé ìdájọ òdodo sẹyin,

àti ti òdodo dúró lókèèrè;
 òtítító ti subú ní òpópó ònà,
 òdodo kò sì le è wọlẹ.
 15 A kò rí òtítító mọ,
 àti ẹnì tí ó bá sá fun ibi tì di ijẹ.

OLÚWA wò ó ọkàn rẹ sì bàjẹ
 pé kò sí idájọ òdodo.
 16 Òun rí i pé kò sí ẹnìkan,
 àyà fò ó pé kò sí ẹnìkan láti sèrànwọ;
 nítorí apá òun tikára rẹ ló síšẹ̀ ịgbàlà fún ara rẹ,
 àti òdodo òun tikára rẹ ló gbé e ró.
 17 Íó gbé òdodo wọ gégé bí ịgbàyà rẹ,
 àti àşìborí ịgbàlà ní orí rẹ;
 ó gbé ẹwù ẹsan wọ
 ó sì yí ara rẹ ní itara bí ẹwù.
 18 Gégé bí ohun tí wọn ti şe,
 bèjẹ ni yóò san án
 ịbínú fún àwọn ọtá rẹ
 àti ẹsan fún àwọn ọtá rẹ;
 òun yóò san án fún àwọn erékùşù ẹtọ wọn.
 19 II Látì iwọ-òòrùn, àwọn ẹniyàn yóò bèrù orúko
 OLÚWA,
 àti látì ilà-òòrùn, wọn yóò bọwọ fún ògo rẹ.
 Nítorí òun yóò wá gégé bí i rírú omi
 ẹyí tí ẹémí OLÚWA n tì lọ.

20 III "Olùdàndè yóò wá sí Sioni,
 sí àwọn tí ó wà ní Jakọbu tí ó
 ronúpiwàdà ẹşẹ wọn," ni OLÚWA wí.
 21 "Àti fún ẹmi, májẹmú mi pẹlú wọn niyí," ni OLÚWA
 wí, "Ẹmí mi, tí ó wà nínú yín, àti ọrọ mi tí mo ti fi sí ẹnu
 yín, kì yóò kúrò lẹnu yín, tàbí lẹnu àwọn ọmọ yín, tàbí
 látì ẹnu àwọn irandíran wọn látì àkókò yí lọ àti títi
 láéláé," ni OLÚWA wí.

Ògo Sioni

60 "Dìde, tànmọlẹ, nítorí imọlẹ rẹ ti dé,
 ògo OLÚWA sì ràdàbò ọ.
 2 Kíyèsì i, òkùnkùn bo ilẹ ayé
 òkùnkùn biribiri sì wà lórí àwọn ẹniyàn,
 şùgbọn OLÚWA ràn bò ọ
 ògo rẹ sì farahàn lórí i rẹ.
 3 Àwọn orílẹ-èdè yóò wá sí imọlẹ rẹ,
 àti àwọn ọba sí imọlẹ òwúrọ rẹ.
 4 "Gbé ojú rẹ sókè, kí o sì wò.
 Gbogbo wọn şa ara jọ pọ, wọn sì wá sọdọ rẹ;
 àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin yóò wá látì ònà jíjìn,
 àwọn ọmọ rẹ obìnrin ni a ó tójú ní ẹgbé rẹ.
 5 Nígba náà ni iwọ yóò wò tí ojú rẹ yóò máa dán,
 ọkàn rẹ yó fò, yó sì kún fún ayọ;
 ọrọ inú Òkun ni a ó kò wá sọdọ rẹ,
 sí ọdọ rẹ ni ọrọ àwọn orílẹ-èdè yóò wá.

I 59.17: Ef 6.14,17; 1Te 5.8. II 59.19: Mt 8.11; Lk 13.29.
 III 59.20-21: Ro 11.26-27.

6 IV Ọwọ ibákasẹ yóò bo gbogbo ilẹ rẹ,
 àwọn ọdọ ibákasẹ Midiani àti Efani.
 Àti gbogbo wọn látì Şeba yóò wá,
 wọn yóò mú wúrà àti tùràrí lówọ
 tí wọn yóò sì máa kéde iyin OLÚWA.
 7 Gbogbo agbo ẹran ilú Kedari ni a ó kójọ sọdọ rẹ,
 àwọn àgbò ti Nebaioti yóò sìn ọ;
 wọn yóò jẹ ọrẹ itẹwọgbà lórí i pepe mi,
 bèjẹ ni n ó sì şe tẹmpili ògo mi lọşşọ.
 8 "Ta ni àwọn wọnyí tí n fò lọ bí i kurukuru,
 gégé bí àwọn àdàbà sí itẹ wọn?
 9 Lóòtítító àwọn erékùşù bojú wò mí;
 ní işiwájú ni àwọn ọkọ ojú omi Tarşisi;
 mú àwọn ọmọkùnrin rẹ wá látì ònà jíjìn,
 pẹlú fàdákà àti wúrà wọn,
 fún ti ọlá OLÚWA Ọlọrun rẹ,
 Ẹni Mímọ Israẹli,
 nítorí òun ti fi ohun dídára şe ó lọşşọ.

10 "Àwọn àjẹjì yóò tún ògiri rẹ mọ
 àwọn ọba wọn yóò sì sìn ọ.
 Bí ó tilẹ jẹ pé ní ịbínú ni mo lù ọ,
 ní àánú ẹmi yóò şe inú rere sí ọ.
 11 V Gbogbo ẹnu-bodè rẹ ni yóò wà ní şíşí sílẹ,
 a kì yóò tì wọn ní ọsán àti ní òru,
 tó bèjẹ tí àwọn ọkùnrin yóò le è kó
 ọrọ àwọn orílẹ-èdè wá
 tí àwọn ọba wọn yóò şáájú ní òwọwọ işégun.
 12 Nítorí pé orílẹ-èdè tabí ilẹ ọba tí kì yóò sìn ọ ni yóò
 parun;
 pátápátá ni yóò sì dahoro.

13 "Ògo Lebanoni yóò wá sí ọdọ rẹ,
 igi junifa, firi àti sípírẹşì papọ,
 látì bu ọlá fún ilẹ isìn mi;
 àti pé ẹmi yóò sì şe ibi ẹşẹ mi lógo.
 14 VI Àwọn ọdọmọkùnrin àwọn apónilójú rẹ yóò
 wá foríbalẹ fún ọ;
 gbogbo àwọn tí ó ti kẹgàn rẹ ni wọn yóò tẹriba
 níwájú rẹ
 wọn yóò sì pè ọ ní ilú OLÚWA,
 Sioni ti Ẹni Mímọ Israẹli.

15 "Bí ó tilẹ jẹ pé a ti kóriira rẹ, a sì kọ ọ sílẹ,
 láisí ẹnìkan tí ó n gba ọdọ rẹ kojá,
 Ẹmi yóò şe ọ ní işògo ayérayé
 àti ayọ àtirandíran.
 16 Iwọ yóò mu wàrà gbogbo orílẹ-èdè
 a ó sì fun ọ ni ọmú àwọn ọba.
 Nígba náà ni iwọ yóò mọ pé, Ẹmi OLÚWA,
 ẹmi ni Olùgbàlà rẹ,
 Olùdàndè rẹ, Alágbára ti Jakọbu.
 17 Dípò idẹ, ẹmi ó mú wúrà wá fún ọ,

IV 60.6: Mt 2.11. V 60.11: If 21.25-26. VI 60.14: If 3.9.

dípò fàdákà èmi ó mú irin wá. Dípò igi yóò mú ide wá fún ọ,

àti irin dípò òkúta.

Èmi yóò fi àlàáfíà ẹ̀ ẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀

àti òdodo gégé bí aláakòòso rẹ̀.

¹⁸ A kì yóò gbó nípa rògbòdìyàn ní ilẹ̀ rẹ̀ mọ̀,

tàbí ìdahoro àti ìparun nínú agbègbè rẹ̀,

sùgbọ̀n ìwọ̀ yóò pe ògiri rẹ̀ ní igbàlà

àti àwọn ẹ̀nu-bodè rẹ̀ ní iyin.

¹⁹ Òrùn kì yóò sì jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀sán mọ̀,

tàbí kí ìtànşán ọ̀şùpá tún ràn sí ọ̀ mọ̀,

nítórí OLÚWA ni yóò jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ayérayé,

àti Ọlórùn rẹ̀ yóò jẹ̀ ọ̀go rẹ̀.

²⁰ Òrùn rẹ̀ kì yóò sì wọ̀ mọ̀,

àti ọ̀şùpá rẹ̀ kì yóò sì wọ̀ ọ̀òkùn mọ̀;

OLÚWA ni yóò jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ ayérayé rẹ̀,

àti àwọn ọ̀jọ̀ arò rẹ̀ yóò sì dọ́pin.

²¹ Lẹ̀yìn náà ni gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ yóò di òdodo

àwọn ni yóò sì jogún ilẹ̀ náà títi ayé.

Àwọn ni irúgbìn tí mo ti gbìn,

işé ọ̀wọ̀ mi,

láti fi ọ̀lánílá mi hàn.

²² Èyí tí ó kéré jù nínú yín yóò di ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) kan,

èyí tí ó kéré yóò di orílẹ̀-èdè ríla.

Èmi ni OLÚWA;

ní àkókò rẹ̀, Èmi yóò ẹ̀ èyí kánkán."

Ọ̀dún ọ̀júrere OLÚWA

61 ^IÈmí OLÚWA Olódùmarè wà lára mi nítórí OLÚWA ti fi àmì òróró yàn mí

láti wàásù ìyinrere fún àwọn tálákà.

Ó ti rán mi láti ẹ̀ ẹ̀ àwòtán oníròbìnújé

láti kéde idásílẹ̀ fún àwọn igbèkùn

àti itúsílẹ̀ kúrò nínú òkùnkùn fún àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n,

² Láti kéde ọ̀dún ọ̀júrere OLÚWA

àti ọ̀jọ̀ ẹ̀san ti Ọlórùn wa,

láti tu àwọn tí n ẹ̀şẹ̀fẹ̀ nínú,

³ àti láti pèsè fún àwọn tí inú wọn bàjẹ̀ ní Sioni

láti dé wọn ládé ẹ̀wà dípò eéru,

òróró ayọ̀ dípò ọ̀fẹ̀,

àti aşọ̀ ìyin dípò ìpòrúru ọ̀kàn.

A ó sì pè wọn ní igi óákù òdodo,

irúgbìn OLÚWA

láti fi ọ̀lánílá rẹ̀ hàn.

⁴ Wọn yóò tún àwọn ahoro àtijọ̀ kọ̀

wọn yóò sì mú àwọn ibi ìparun àtijọ̀-tijọ̀ náà bọ̀ sípò;

wọn yóò jí àwọn ahoro ilú náà padà

tí a ti parun láti ìrandíran sẹ̀yin.

⁵ Àwọn àjẹ̀jì ni yóò máa da ọ̀wọ̀ ẹ̀ran rẹ̀;

àwọn àlẹ̀jò yóò sì şişẹ̀ nínú oko àti ọ̀gbà àjàrà rẹ̀.

⁶ A ó sì máa pè yín ní àlùfàà OLÚWA,

a ó pè yín ní ìránşẹ̀ Ọlórùn wa.

È ó máa jẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè

àti nínú ọ̀rọ̀ wọn ni ẹ̀yin yóò máa şogo.

⁷ Dípò àbùkù wọn

àwọn èniyàn mi yóò gba ilọ̀po méjì,

àti dípò àbùkù wọn

wọn yóò yò nínú ìní wọn;

bẹ̀ẹ̀ ni wọn yóò sì jogún ilọ̀po méjì ní ilẹ̀ wọn,

ayọ̀ ayérayé yóò sì jẹ̀ tiwọn.

⁸ "Nítórí Èmi, OLÚWA fẹ̀ràn idájọ̀ òdodo;

mo kóriira olẹ̀ jíjà àti ẹ̀şẹ̀.

Ní òtítọ̀ mi èmi yóò sẹ̀san fún wọn

èmi yóò sì dá májẹ̀mú ayérayé pẹ̀lú wọn.

⁹ A ó mọ̀ ìrandíran wọn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè

àti àwọn ìran wọn láàrín àwọn èniyàn.

Gbogbo àwọn tí ó bá rí wọn yóò mọ̀ pé

wọn jẹ̀ àwọn èniyàn tí OLÚWA ti bùkún."

¹⁰ Èmi yò gidigidi nínú OLÚWA;

ọ̀kàn mi yò nínú Ọlórùn mi.

Nítórí ó ti wọ̀ mí ní aşọ̀ igbàlà

ó sì ẹ̀ mí lẹ̀şẹ̀şẹ̀ nínú aşọ̀ òdodo;

gégé bí ọ̀kọ̀ iyàwó ti ẹ̀ orí rẹ̀ lẹ̀şẹ̀şẹ̀ bí àlùfàà,

àti bí iyàwó ẹ̀ n ẹ̀ ara rẹ̀ lẹ̀şẹ̀şẹ̀ pẹ̀lú ohun ọ̀şọ̀.

¹¹ Gégé bí ilẹ̀ tí í mú irúgbìn jáde

àti bí ọ̀gbà ẹ̀ n mú irúgbìn dàgbà,

bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Olódùmarè yóò ẹ̀ mú òdodo àti iyin

kí ó ru sòkè níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè.

Orúkọ Sioni tuntun

62 Nítórí Sioni èmi kì yóò dáké, nítórí i Jerusalemu èmi kì yóò sinmi ẹ̀nu,

títí tí òdodo rẹ̀ yóò fi tàn bí òwúrò,

àti igbàlà rẹ̀ bí i fitílà tí n jó geere.

² II Àwọn orílẹ̀-èdè yóò rí òdodo rẹ̀,

àti gbogbo ọ̀ba ọ̀go rẹ̀

a ó sì máa pè ọ̀ ní orúkọ̀ miiran

èyí tí ẹ̀nu OLÚWA yóò fi fún un.

³ Ìwọ̀ yóò sì jẹ̀ adé dídán ní ọ̀wọ̀ OLÚWA,

adé ọ̀ba ní ọ̀wọ̀ Ọlórùn rẹ̀.

⁴ Wọn kì yóò pè ọ̀ ní ìkọ̀sílẹ̀ mọ̀

tàbí kí wọn pe ilẹ̀ rẹ̀ ní ahoro.

Sùgbọ̀n a ó máa pè ọ̀ ní Hẹ̀fsiba,

àti ilẹ̀ rẹ̀ ní Beula;

nítórí OLÚWA yóò yónú sí ọ̀

àti ilẹ̀ rẹ̀ ni a ó gbé níyàwó.

⁵ Gégé bí ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tí í gbé ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin níyàwó,

bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ yóò gbé ọ̀ níyàwó

Gégé bí ọ̀kọ̀ iyàwó ẹ̀ é yò lórí iyàwó rẹ̀,

bẹ̀ẹ̀ ni Ọlórùn rẹ̀ yóò yò lórí rẹ̀.

⁶ Èmi ti fi olùşọ̀ ránşẹ̀ sórí odi rẹ̀ ìwọ̀ Jerusalemu;

wọn kì yóò lè dáké tọ̀sán tòru.

Èyin tí n ké pe OLÚWA,

ẹ̀ má ẹ̀ fúnra yín ní isinmi,

I 61.1-2: Mt 11.5; Lk 4.18-19; 7.22.

II 62.2: If 2.17.

7 àti kí ẹ má ẹ fún òun pèlú ní isinmi
títí tí yóò fi fi ìdí Jerusalemu múlẹ̀
tí yóò sì fi ẹ yìn orí ilẹ̀ ayé.

8 OLÚWA ti búra pèlú ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀
àti nípa agbára apá rẹ̀:
“Èmi kí yóò jẹ́ kí ìyèfun rẹ̀
di ounjẹ́ fún ọ̀tá rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àjẹ̀jì kí yóò mu wáinì
tuntun rẹ̀ mó
èyí tí iwọ́ ti ẹ̀ làáláá fún;
9 Ẹ̀gbọn àwọn tí ó bá kóórè rẹ̀ ni yóò jẹ́ ẹ̀,
tí wọn ó sì yin OLÚWA,
àti àwọn tí wọn bá kó àjàrà jọ ni wọn ó mú un,
nínú àgbàlá ilẹ̀ mímọ̀ mi.”

10 Ẹ̀ kojá, ẹ̀ kojá ní ẹ̀nu ibodè náà!
Ẹ̀ tún ọ̀nà ẹ̀ fún àwọn ènìyàn.
Ẹ̀ mọ ọ̀n sókè, ẹ̀ ojú ọ̀nà ọ̀pópó!
Ẹ̀ ẹ̀ ọ̀kúta kúrò.
Ẹ̀ gbé àsíá sókè fún àwọn orílẹ̀-èdè.

11 OLÚWA ti ẹ̀ ikéde
títí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé:
“Ẹ̀ sọ fún ọ̀mọ̀bìnrin Sioni pé,
‘Kíyèsì i, Olùgbàlá rẹ̀ n bọ̀!
Kíyèsì i, èrè n bẹ̀ pèlú rẹ̀,
àti ẹ̀san rẹ̀ pèlú n tẹ̀lé e lẹ̀yìn.’”
12 A ó sì pè wọn ní Ènìyàn Mímọ̀,
ẹ̀ni ìràpadà OLÚWA;
a ó sì máa pè ọ̀ ní iwákiri,
ilú tí a kí yóò kọ̀sílẹ̀.

Ọjọ̀ ẹ̀san àti ìràpadà Ọlọrun

63 I Ta nì eléyíí tí ó Edomu wá,
ti òun ti aṣọ̀ àrẹ̀pọ̀n láti Bosra wá?
Ta nì eléyíí, tí ó ní ọ̀go nínú aṣọ̀ rẹ̀,
tí ó n yan bọ̀ wá nínú ọ̀lálá agbára rẹ̀?

“Èmi ni ẹ̀ni tí ó n sọ̀rọ̀ nínú ọ̀dodo
tí ó ní ipa láti gbàlá.”

2 Èéṣe tí aṣọ̀ yín fi pupa
gégé bí i tàwọn tí n ẹ̀ṣẹ̀ ní ìfúntí?

3 II “Èmi nikan ti dá ẹ̀ ìfúntí wáinì;
láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sì wà pèlú mi.
Mo tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ ní ìbínú mi
mo sì tẹ̀ wọn rẹ̀ ní ìrunú mi
ẹ̀jẹ̀ wọn sì fọ̀n sí aṣọ̀ mi,
mo sì da àbàwọn sí gbogbo aṣọ̀ mi.

4 Nítorí ọ̀jọ̀ ẹ̀san wà ní ọ̀kàn mi
àti pé ọ̀dún ìràpadà mi ti dé.

5 Mo wò, Ẹ̀gbọn kò sí ẹ̀nikẹ̀nì láti ẹ̀ ìrànwọ̀.
Àyà fò mí pé ẹ̀nikẹ̀nì kò Ẹ̀rànwọ̀;

I 63.1-6: Isa 34; Jr 49.7-22; El 25.12-14; 35; Am 1.11-12; MI 1.2-5.
II 63.3: If 19.15.

nítorí náà apá mi ni ó ẹ̀ṣẹ̀ ìgbàlá fún mi
àti ìrunú mi ni ó gbé mi ró.

6 Mo tẹ̀ orílẹ̀-èdè mọ̀lẹ̀ nínú ìbínú mi;
nínú ìrunú mi mo jẹ́ kí wọn mu
mo sì da ẹ̀jẹ̀ wọn sílẹ̀ lórí erùpẹ̀.”

Ìyìn àti àdúrà

7 Èmi yóò sọ nípa àánú OLÚWA,
ìṣe rẹ̀ gbogbo tí ó yẹ́ kí a yìn ín fún,
gégé bí ohun tí OLÚWA ti ẹ̀ fún wa,
bẹ̀ẹ̀ ni, ohun rere gbogbo
tí ó ti ẹ̀ fún ilẹ̀ Israẹ̀li,
gégé bí àánú àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oore rẹ̀.

8 Ó wí pé, “Lóòtítọ̀ ènìyàn mi ni wọn,
àwọn ọ̀mọ̀ tí kí yóò jẹ́ ọ̀pùrọ̀ fún mí”;
bẹ̀ẹ̀ ni, ó sì di Olùgbàlá wọn.

9 Nínú gbogbo ìpọ̀njú wọn, inú òun pèlú bàjẹ̀
àti angẹ̀li tí ó wà níwájú rẹ̀ gbà wọn là.
Nínú ìfẹ̀ àti àánú rẹ̀, ó rà wọn padà;
ó gbé wọn sókè ó sì pọ̀n wọn
ní gbogbo ọ̀jọ̀ ìgbà n nì.

10 Síbèsíbẹ̀ wọn sọ̀tẹ̀
wọn sì ba Èmí Mímọ̀ rẹ̀ nínú jẹ̀.
Bẹ̀ẹ̀ ni ó yípadà ó sì di ọ̀tá wọn
òun tikára rẹ̀ sì bá wọn jà.

11 III Lẹ̀yìn náà ni àwọn ènìyàn rẹ̀ rántí ọ̀jọ̀ ìgbà n nì,
àwọn ọ̀jọ̀ Mose àti àwọn ènìyàn rẹ̀
níbo ni ẹ̀ni náà wà tí ó mú wọn la Òkun já,
pèlú olùṣọ̀-àgùntàn agbo ẹ̀ran rẹ̀?

Níbo ni ẹ̀ni náà wà tí ó rán
Èmí Mímọ̀ rẹ̀ sààrín wọn,
12 ta ni ó rán apá ọ̀go ti agbára rẹ̀
láti wà ní apá ọ̀tún Mose,

ta ni ó pín omi ní yà níwájú wọn,
láti gba ọ̀kíkí ayérayé fún ara rẹ̀,

13 ta ni ó síwájú wọn la àwọn ọ̀gbun ni já?

Gégé bí ẹ̀ṣin ni gbangba ilú wọn tí kò sì kọ̀ṣẹ̀;

14 gégé bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran tí ó lọ sí pápá oko,
a fún wọn ní isinmi láti ọ̀wọ̀ Èmí OLÚWA.

Báyíí ni ẹ̀ ẹ̀ tọ̀ àwọn ènìyàn yín
láti fún ara yín ní orúkọ kan tí ó lógo.

15 Bojú wolẹ̀ láti ọ̀run kí o sì rí i
láti ìtẹ̀ ọ̀go rẹ̀, mímọ̀ àti ológo.

Níbo ni itara àti agbára rẹ̀ wà?

Ìwà jẹ́jẹ́ rẹ̀ àti àánú rẹ̀ ni a
ti mú kúrò níwájú wa.

16 Ẹ̀gbọn iwọ́ ni baba wa,
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Abrahamu kò mọ̀ wá

tàbí Israẹ̀li mọ ẹ̀ni tí à á ẹ̀;

iwọ́, OLÚWA ni Baba wa,
Olùràpadà wa láti ìgbà n nì ni orúkọ rẹ̀.

17 Èéṣe OLÚWA tí o fi jẹ́ kí a ẹ̀ṣáko kúrò ní ojú ọ̀nà rẹ̀
tí o sì ẹ̀ àyà wa le tó bẹ̀ẹ̀ tí àwà kò fi bọ̀wọ̀ fún ọ̀?

III 63.11: Hb 13.20.

Padà nítorí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ,
àwọn èyà tí ẹ̀ se ogún iní rẹ.
18 Fún ìgbà diẹ̀ ni àwọn èniyàn rẹ̀ fi gba ibi mínmọ̀ rẹ,
ṣùgbọ̀n nísinsin yíí àwọn ọ̀tá wa ti tẹ̀ ibi mínmọ̀ rẹ̀
mọ̀lẹ̀.

19 Àwa jẹ̀ tírẹ̀ láti ìgbà n nì;
ṣùgbọ̀n iwọ̀ kò tí ì jẹ̀ ọ̀ba lé wọn lórí,
a kò sì tí ì pè wọn mọ̀ orúkọ rẹ̀.

64 Iwọ̀ ibá fa ọ̀run ya kí o sì sọ̀kalẹ̀ wá,
tí àwọn òkè ñlá yóò fi wá rìrì níwájú rẹ̀!
2 Gégé bí ìgbà tí iná mú ẹ̀ka igi jó
tí ó sì mú kí omi ó hó,
sọ̀kalẹ̀ wá kí orúkọ rẹ̀ le di mí mọ̀ fún àwọn ọ̀tá rẹ̀
kí o sì jẹ̀ kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó wá rìrì níwájú rẹ̀!
3 Nítorí nígbà tí o bá ẹ̀ se àwọn ohun ẹ̀rù tí àwa kò
nírètí,
o sọ̀kalẹ̀ wá, àwọn òkè ñlá sì wá rìrì níwájú rẹ̀.
4 Láti ìgbà àtìjọ̀ kò sí ẹnì tí ó gbọ̀ rí
kò sí etí kan tí ó gbọ̀ ọ̀,
kò sí ojú tí ó tí rí Ọ̀lọ̀run mǐràn léyìn rẹ̀,
tí ó máá ñ ẹ̀ se ǹhkan lórúkọ àwọn tí ó dúró dè é.
5 Iwọ̀ a máá wá fún ìràn lówọ̀ àwọn tí wọn
ń fi ayọ̀ ẹ̀ se ohun tó tọ̀,
tí ó rántí ọ̀nà rẹ̀.
Ṣùgbọ̀n nígbà tí a bèrẹ̀ sí dẹ̀ṣẹ̀ sí wọn,
inú bí ọ̀.
Báwo ni a ó ẹ̀ se gbà wá là?
6 Gbogbo wa ti dàbí ẹnìkan tí ó jẹ̀ aláìmọ̀,
gbogbo òdodo wa sì dàbí ẹ̀kísà ẹ̀lẹ̀gbìn;
gbogbo wa kákò bí ewé,
àti bí afẹ́fẹ́, ẹ̀ṣẹ̀ wa ti gbá wa lọ kúrò.
7 Ẹ̀nikẹ̀ni kò pe orúkọ rẹ̀
tàbí kí ó gbìyànjú láti dì ẹ̀ mú;
nítorí iwọ̀ ti fi ojú rẹ̀ pamọ̀ fún wa
ó sì jẹ̀ kí àwa ẹ̀fò̀ dànù nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ wa.

8 Síbèsíbẹ̀, OLÚWA, iwọ̀ ni Baba wa.
Àwa ni amọ̀, iwọ̀ ni amọ̀kòkò;
gbogbo wa jẹ̀ ịṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.

9 Má ẹ̀ se bínú kojá àlà, iwọ̀ OLÚWA,
má ẹ̀ se rántí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ wa tí tí láé.

Jòwọ̀, bojú wò wá, ni a gbàdúrà,
nítorí èniyàn rẹ̀ ni gbogbo wa.

10 Àwọn ilú mínmọ̀ rẹ̀ ti di aṣálẹ̀;
Sioni pàápàà di aṣálẹ̀, Jerusalemu di ahoro.

11 Tẹ̀mpìlì mínmọ̀ ológo wa, níbi tí àwọn baba wa ti yìn
ọ̀,

ni a ti fi iná sun,
àti ohun gbogbo tí ì ẹ̀ se ịṣúra wa ti dahoro.

12 Léyìn gbogbo ǹhkan wònyí, OLÚWA, iwọ̀ ó ha sì tún
fi ara rẹ̀ pamọ̀ bí?

Iwọ̀ ó ha dákẹ̀ kí o sì fiyà jẹ̀ wá kojá àlà bí?

Ìdájọ̀ àti ìgbàlà

65 II“Èmi fi ara mi hàn fún àwọn tí kò bèèrè fún
mi;

àwọn tí kò wá mi ni wọn rí mi.

Sí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò pe orúkọ mi,
ni èmi wí pé, ‘Èmi nìyíí, Èmi nìyíí.’

2 Gbogbo ọ̀jọ̀ ni mo ti nawọ̀ mi síta
sí àwọn èniyàn ọ̀lọ̀rùn lílé,

tí wọn ń rìn lónà tí kò dára,
tí wọn sì gbára lé èrò ara wọn

3 àwọn èniyàn tí wọn bí mi nínú nígbà gbogbo
lójú ara mi gan an,

wọn ń rú ẹ̀bọ̀ nínú ọ̀gbà
wọn sì ń sun t̀r̀r̀r̀r̀ lórí i pẹ̀pẹ̀ bíríki;

4 wọn ń jókòó láàrín ibojì
wọn sì ń lo òru wọn nínú ịṣọ̀ ịkòkò;

tí wọn ń jẹ̀ ẹ̀ran ẹ̀lẹ̀dẹ̀,
tí ịkòkò ọ̀bẹ̀ wọn kún fún ẹ̀ran àìmọ̀;

5 tí ó wí pé, ‘È sún méyìn; ẹ̀ má wá sòdò mi,
nítorí mo ti jẹ̀ mínmọ̀ jù fún un yín!’

Àwọn èniyàn bèè jẹ̀ ẹ̀éfin nínú ihò imú mi
iná tí ń fi gbogbo ọ̀jọ̀ jó.

6 “Kíyèsì i, a ti kọ̀ ọ̀ síwájú mi,
Èmi kì yóò dákẹ̀,

ṣùgbọ̀n èmi yóò san án padà lẹ̀kún rẹ̀rẹ̀;
Èmi yóò san án padà sí àyà wọn

7 àwọn ẹ̀ṣẹ̀ yín àti tàwọn baba yín,”
ni OLÚWA wí.

“Nítorí pé wọn sun ẹ̀bọ̀ ní orí òkè ñlá
wọn sì ẹ̀ se ẹ̀gbìn sí mi ní òkè kékeré,

Èmi yóò wọn ọ̀n sí itan wọn

ẹ̀kún rẹ̀rẹ̀ ẹ̀san ohun gbogbo tí wọn ẹ̀ se tẹ̀lẹ̀.”

8 Bá yíí ni OLÚWA wí:

“Gégé bí ìgbà tí oje sì tún wà nínú àpòlà àjàrà
tí àwọn èniyàn sì wí pé, ‘Má ẹ̀ se bà á jẹ̀,

nítorí ìbùkún ń bẹ̀ nínú rẹ̀,’

bèè ni èmi yóò ẹ̀ se nítorí ìránṣẹ̀ mi;

Èmi kì yóò pa gbogbo wọn run.

9 Èmi yóò mú ìrandíran wá láti ìdílé Jakọ̀bu,

àti láti Juda àwọn tí yóò jogún òkè ñlá mi wò̀n-ọ̀n-nì;

àwọn àyànfẹ̀ èniyàn mi yóò jogún wọn,

ibẹ̀ ni àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò sì gbé.

10 Ẹ̀roni yóò di pápá oko fún ọ̀wọ̀ ẹ̀ran,

àti àfonífojì Akori yóò di ibi ị̀sinmi fún agbo ẹ̀ran,

fún àwọn èniyàn mi tí ó wá mi.

11 “Ṣùgbọ̀n fún ẹ̀yin tí ó kọ̀ OLÚWA sílẹ̀

tí ó sì gbàgbé òkè ñlá mínmọ̀ mi,

tí ó tẹ̀ tàbí fún Gadi

tí ẹ̀ sì kún abọ̀ pẹ̀lú ọ̀tí wáinì fún àtubòtán,

12 Èmi yóò yà ọ̀ sòtò fún idá,

àti pé ẹ̀yin yóò bèrẹ̀ mọ̀lẹ̀ fún àwọn tí a pa;

nítorí mo pè, ṣùgbọ̀n ẹ̀yin kò dáhùn.

Mo sòrò sùgbón èyin kò tétí sílẹ.
 Èyin ẹ̀se búburú ní ojú mi
 ẹ̀ sì yan ohun tí ó bà mí lókàn jẹ.”
 13 Nítorí náà, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò ẹ̀run;
 sùgbón ebi yóò máa pa èyin,
 àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò mu,
 sùgbón òhngbẹ̀ yóò máa gbẹ̀ èyin;
 àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò ẹ̀se àjọyọ̀,
 sùgbón a ó dójúti yin.
 14 Àwọn ìránṣẹ̀ mi yóò kòrin
 láti inú ayọ̀ ọ̀kàn wọn wá,
 sùgbón èyin yóò kígbẹ̀ sókè
 láti inú ìrora ọ̀kàn yín
 àti ìpohúnréré ní ìròbìnújẹ̀ ọ̀kàn.
 15 Èyin yóò fi orúkọ yín sílẹ̀
 fún àwọn àyànfẹ̀ mi gégé bí ègún;
 OLÚWA Olódùmarè yóò sì pa yín,
 sùgbón fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ ni òun
 yóò fún ní orúkọ miiran.
 16 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbàdúra ìbùkún ní ilẹ̀ náà
 yóò ẹ̀se é nípasẹ̀ Ọ̀lọrun òtítító;
 Ẹ̀ni tí ó bá búra ní ilẹ̀ náà
 yóò búra nípasẹ̀ Ọ̀lọrun òtítító.
 Nítorí iyonu àtijọ̀ yóò di ìgbàgbé
 yóò sì fi ara sin kúrò lójú mi.

Àwọn ọ̀run tuntun àti ayé tuntun

17 “Kíyèsì i, Èmi yóò dá
 àwọn ọ̀run tuntun àti ayé tuntun.
 A kì yóò rántí ohun àtẹ̀yìn wá mọ̀,
 tàbí kí wọn wá sí ọ̀kàn.
 18 Sùgbón ẹ̀ yò kí inú yín dùn títí láé
 nínú ohun tí èmi yóò dá,
 nítorí èmi yóò dá Jerusalemu láti jẹ̀ ohun ìdùnnú
 àti àwọn èniyàn rẹ̀, ohun ayọ̀.
 19 Èmi yóò ẹ̀se àjọyọ̀ lórí Jerusalemu
 n ó sì ní inú dídùn nínú àwọn èniyàn mi;
 ariwo ẹ̀kún àti igbe
 ni a kì yóò gbọ̀ nínú rẹ̀ mọ̀.
 20 “Títí láé a kì yóò gbọ̀ nínú rẹ̀
 ọ̀mọ ọ̀wọ̀ tí yóò gbé fún ọ̀jọ̀ díẹ̀,
 tàbí àgbàlagbà tí kì yóò lo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ tán;
 ẹ̀ni tí ó bá kú ní iwọn ọ̀gọ̀rùn-ún
 ni a ó pè ní ọ̀dọ̀mọ̀dé;
 ẹ̀ni tí kò ba le pé ọ̀gọ̀rùn-ún kan
 ni a ó pè ní ẹ̀ni ìfí bú.
 21 Wọn yó ọ̀ kọ̀ ilé, wọn yóò sì gbé nínú wọn
 wọn yóò gbìn ọ̀gbà àjàrà, wọn yóò sì jẹ̀ ẹ̀so wọn.
 22 Wọn kì yóò kọ̀ ilé fún ẹ̀lòmíràn láti gbé,
 tàbí kí wọn gbìn fún ẹ̀lòmíràn láti jẹ̀.
 Nítorí gégé bí ọ̀jọ̀ orí igi kan,
 bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ àwọn èniyàn mi yóò rí;
 àwọn àyànfẹ̀ mi yóò jẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ọ̀wọ̀
 wọn fún ìgbà pípẹ̀.

23 Wọn kì yóò ẹ̀se ẹ̀sẹ̀ lásán,
 wọn kì yóò bí mọ̀ fún wàhàlà;
 nítorí wọn yóò jẹ̀ àwọn èniyàn ti OLÚWA bùkún fún,
 àwọn àti àwọn ìrandíran wọn pẹ̀lú wọn.
 24 Kí wọn tó pè, èmi yóò dáhùn;
 nígbà tí wọn sì n sòrò lówọ̀, èmi yóò gbọ̀.
 25 Ẹ̀kookò àti ọ̀dọ̀-àgùntàn yóò ẹ̀run pọ̀,
 kinniún yóò sì jẹ̀ kóríko gégé bí akọ̀ màlúù,
 sùgbón erùpẹ̀ ni yóò jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ ejò.
 Wọn kì yóò pa ni lára tàbí pa ni run
 ní gbogbo òkè mímọ̀ mi,”
 ni OLÚWA wí.

Ìdájọ̀ àti ìrètí

66 II Báyí ni OLÚWA wí:
 “Ọ̀run ni itẹ̀ mi,
 ayé sì ni àpótí itisẹ̀ mi.
 Níbo ni ilé tí ẹ̀ ó kọ̀ fún mi wà?
 Níbo ní ibi isinmi mi yóò gbé wà?
 2 Kí í ha á ẹ̀se ọ̀wọ̀ mi ló tí ẹ̀se nńkan wònyí,
 bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì wà?”
 ni OLÚWA wí.
 “Eléyí ni ẹ̀ni tí mo kà sí:
 ẹ̀ni náà tí ó rera rẹ̀ sílẹ̀ tí ó sì kẹ̀dùn ní ọ̀kàn rẹ̀,
 tí ó sì wá rírì sí ọ̀rọ̀ mi.
 3 Sùgbón ẹ̀ni tí ó fi akọ̀ màlúù rú ẹ̀bọ̀
 ó dàbí ẹ̀ni tí ó pa èniyàn kan
 àti ẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀dọ̀-àgùntàn kan tọ̀rẹ̀,
 dàbí ẹ̀ni tí ó bẹ̀ ajá kan lórùn;
 ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fi irúgbìn iyẹ̀fun tọ̀rẹ̀
 dàbí ẹ̀ni tí ó mú ẹ̀jẹ̀ ẹ̀lédẹ̀ wá,
 ẹ̀ni tí ó bá sì sun tùràrì ìránṣẹ̀,
 dàbí ẹ̀ni tí ó sùre fún òrìṣà.
 Wọn ti yan ipa ọ̀nà tí wọn,
 ọ̀kàn wọn pẹ̀lú sì láyọ̀ nínú ohun ìrira wọn,
 4 fún idí èyí ni èmi pẹ̀lú yóò ẹ̀se fi ọ̀wọ̀ líle mú wọn
 n ó sì mú ohun tí wọn bẹ̀rù rẹ̀ wá sórí wọn.
 Nítorí nígbà tí mo pè, kò sí ẹ̀ni tí ó dáhùn,
 nígbà tí mo sòrò, ẹ̀nikẹ̀ni kò tétí sílẹ̀.
 Wọn ẹ̀se ohun búburú ní ojú mi
 wọn sì yan ohun tí mo kóríira rẹ̀.”
 5 Ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA,
 èyin tí ẹ̀ ní wá rírì nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀:
 “Àwọn arákúnrin yín tí wọn kóríira yín,
 tí wọn ta yín nù nítorí orúkọ mi, wí pé,
 ‘Jẹ̀ kí a yin OLÚWA lógo,
 kí a le rí ayọ̀ yín!’
 Sùgbón àwọn ni ojú yóò tì.
 6 III Gbọ̀ rògbòdìyàn láti ilú wá,
 gbọ̀ ariwo náà láti tẹ̀mpilí wá!
 Ariwo tí OLÚWA ní í ẹ̀se
 tí ó ní san án fún àwọn ọ̀tá rẹ̀ ohun
 I 65.25: Isa 11.6-9. II 66.1-2: Mt 5.34; Ap 7.49-50. III 66.6: If 16.1,17.

tí ó tó sí wọn.

7 I^I“Kí ó tó lọ sí iròbí,
ó ti bímọ;

kí ó tó di pé ìrora dé bá a,
ó ti bí ọmọkùnrin.

8 Ta ni ó ti gbọ irú ǹhkan bèè rí?
Ta ni ó ti rí irú ǹhkan bèè rí?

̀Njé a le bí orílẹ̀-èdè kan nìjọ kan
tàbí kí orílẹ̀-èdè lalèhù ní ìṣẹ́jú kan?

Síbèsíbè Sioni bèrè ríróbí
bèè ni ó sì bí àwọn ọmọ rẹ.

9 ̀Njé èmi a ha máa mú wá sí iròbí
kí èmi má sì mú ni bí?”
ni OLÚWA wí.

“̀Njé èmi a ha máa ṣé ilé ọmọ
nìgbà tí mo ní mú ìbì wá?”
Ni Ọlórún yín wí.

10 “È bá Jerusalemu yò kí inú yín kí ó sì dùn sí i,
gbogbo èyin tí ẹ fèràn rẹ;

ẹ yò gidigidi pèlú rẹ,
gbogbo èyin tí ó ti kédùn fún un.

11 Nítorí pé èyin yóò mu ẹ o sì ní ìtélórùn
nínú ọmú rẹ tí ó tu ni lára,

èyin yóò mu àmuyó
ẹ ó sì gbádùn nínú àkúnwọ̀sílẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ rẹ.”

12 Nítorí báyi ni OLÚWA wí:
“Èmi yóò fún un ní àlàáfíà gégé bí odò
àti ọ̀rọ̀ orílẹ̀-èdè gégé bí ìṣà̀n omi;

èyin yóò mu ọmú, a ó sì gbé yín ní apá rẹ
a ó bá yín ṣeré ní orúkún rẹ.

13 Gégé bí ìyá ti í tu ọmọ rẹ nínú,
bèè ni èmi yóò tù yín nínú
a ó sì tù yín nínú lórí Jerusalemu.”

14 Nìgbà tí ẹ bá rí èyí, inú yín yóò dùn
èyin yóò sì gbilẹ̀ gégé bí i koríko;
ọ̀wọ̀ OLÚWA ni a ó sọ di mí mò fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ,
ṣùgbọ̀n ìbínú rẹ ni a ó fihàn fún àwọn ọ̀tá rẹ.

I 66.7: If 12.5.

15 Kiyèsì i, OLÚWA ní bọ̀ pèlú iná
àti kèkè ogun rẹ tí ó dàbí ìjì lílẹ;
òun yóò mú ìbínú rẹ sòkalẹ̀ pèlú ìrunú,
àti ìbáwí rẹ pèlú ahọ̀n iná.

16 Nítorí pèlú iná àti idà
ni OLÚWA yóò ṣe ìdájọ̀ lórí i gbogbo ènìyàn,
àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn tí OLÚWA yóò pa.

17 “Gbogbo àwọn tí wọn ya ara wọn sí mí mò tí wọn sì
sọ ara wọn di mí mò láti lọ sínú ọ̀gbà, tí wọn tẹ̀lé ẹ̀ni tí
ó wà láàrín àwọn tí ó jẹ ẹ̀ran ẹ̀lédè àti èkúté àti àwọn
ohun ìrírà m̀íràn ni wọn yóò bá ọ̀pin wọn pàdè papọ̀,”
ni OLÚWA wí.

18 “Àti Èmi, nítorí ìgbésẹ̀ wọn àti èrò wọn, èmi ti
múra tán láti wá kó àwọn orílẹ̀-èdè àti ahọ̀n jọ, wọn
yóò sì wá wo ọ̀go mi.

19 “Èmi yóò sì gbé àmi kan kalẹ̀ láàrín wọn, èmi yóò
sì rán díẹ̀ nínú àwọn tí ó sálà lọ sí àwọn orílẹ̀-èdè
Tarsìṣi, sí àwọn ará Libia àti Ludi, sí Tubali àti ará Giriki,
àti sí àwọn erékùṣù tí ó jìnnà réré tí kò tí ìgbọ̀ nípa
òkíkí mi tàbí kí ó rí ọ̀go mi. Wọn yóò kèdè ọ̀go mi
láàrín àwọn orílẹ̀-èdè. 20 Wọn yóò sì mú àwọn arákùn-
rin yín wá, láti gbogbo orílẹ̀-èdè, sí òkè mí mò mi ní
Jerusalemu gégé bí ọ̀rẹ̀ sí OLÚWA lórí ẹ̀ṣin, lórí kèkè ẹ̀rù
àti ọ̀kọ̀-ẹ̀ṣin, àti lórí ìbáaka àti ìbákase,” ni OLÚWA wí.
“Wọn yóò kó wọn wá, gégé bí àwọn ọmọ̀ Israèli ti mú
ọ̀rẹ̀ oníhóró wọn wá, sínú Tẹ̀mpili OLÚWA nínú ohun èlò
mí mò. 21 Àti pé èmi yóò sì yan àwọn kan nínú wọn
pèlú láti jẹ àlùfáà àti Lefi,” ni OLÚWA wí.

22 II^I“Gégé bí àwọn ọ̀run tuntun àti ayé tuntun tí mo
dá yóò ṣe wà níwájú mi tí tí láé,” ni OLÚWA wí, “Bèè ni
orúkọ̀ yín àti ìrandíran yín yóò pegedé. 23 Láti oṣù tun-
tun kan dé òmíràn àti láti ọ̀jọ̀ ìsinmi kan dé òmíràn, ni
gbogbo ọmọ̀ ènìyàn yóò wá, wọn yóò sì tẹ̀ríba níwájú
mi,” ni OLÚWA wí. 24 III^I“Wọn yóò sì jáde lọ wọn yóò sì lọ
wo òkú àwọn tí wọn dìtẹ̀ sí mi; kòkòrò wọn kì yóò kú,
bèè ni iná wọn ni a kì yóò pa, bèè ni wọn yóò sì jẹ
ohun ìrírà fún gbogbo ọmọ̀ ènìyàn.”

II 66.22: Isa 65.17; 2Pt 3.13; If 21.1. III 66.24: Mk 9.48.

Jeremiah

1 Èyí ni ọ̀rọ̀ Jeremiah ọ̀mọ̀ Hilkiyah ọ̀kan nínú àwọn àlùfáà ní Anatoti ní agbègbè ilẹ̀ Benjamini. ² Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ ọ̀ wá ní ọ̀dún ketàlá ní àkókò ijọba Josiah ọ̀mọ̀ Amoni ọ̀ba Juda, ³ àti tí tí dé àsìkò Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, tí tí dé oṣù karùn-ún ọ̀dún kọ̀kàn-lá Sedekiah ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, nígbà tí àwọn ará Jerusalemu lọ̀ sí igbèkùn.

Ìpè Jeremiah

⁴ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, wí pé,
⁵ I "Kí ó tó di pé mo dá ọ̀ láti inú ni mo ti mò ọ̀n, kí ó sì tó di pé a bí ọ̀ ni mo ti yà ọ̀ sọtò. Mo yàn ọ̀ gégé bí wòlì fún àwọn orílẹ̀-èdè."
⁶ Mo sọ̀ pé, "Háà! OLÚWA Olódùmarè, ọ̀mọ̀dé ni mí, èmi kò mò bí a ṣe é sòrò."
⁷ OLÚWA sọ̀ fún mí pé, "Má ṣe sọ̀ pé, 'Ọ̀mọ̀dé lásán ni mí.' O gbọ̀dọ̀ ní láti lọ̀ sí ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn tí mo rán ọ̀ sí, kí o sì sọ̀ ohun tí mo pàṣẹ̀ fún ọ̀." ⁸ II OLÚWA sì wí pé má ṣe bèrù wọn, nítorí tí èmi wà pẹ̀lú rẹ̀ èmi ó sì gbà ọ̀.
⁹ OLÚWA sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì fi kàn mí lẹ̀nu, ó sì wí fún mí pé nísinsin yí, mo ti fi ọ̀rọ̀ mí sí inú ẹ̀nu rẹ̀. ¹⁰ III Wò ó, mo yàn ọ̀ lórí àwọn orílẹ̀-èdè àti ijọba gbogbo láti fà-tu, láti wó lulẹ̀, láti bàjé, láti jágbà, láti máa kọ̀, àti láti máa gbìn.
¹¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: "Kí ni o rí Jeremiah?" Mo sì dàhùn wí pé, "Mo rí ẹ̀ka igi almondi."
¹² OLÚWA sì wí fún mí pé, "Ó ti rí i bí ó ṣe yẹ, nítorí pé mo ti n ṣọ̀ láti rí i pé ọ̀rọ̀ mí wá sí ìmúṣẹ̀."
¹³ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tún tọ̀ mí wá ní ẹ̀ẹ̀kẹ̀jì pé, "Kí ni o rí?" Mo sì dàhùn pé mo rí ikòkò gbígbóná, tí ó n ru láti apá àrìwá.
¹⁴ OLÚWA sì wí fún mí pé, "Láti apá àrìwá ni a ó ti mu ìdààmú wá sórí gbogbo àwọn tí ó n gbé ní ilẹ̀ náà.
¹⁵ Mo sì ti ṣetán láti pe gbogbo àwọn ènìyàn orílẹ̀-èdè àrìwá níjà," ni OLÚWA wí.
 "Àwọn ọ̀ba wọn yóò wá gbé itẹ̀ wọn ró ní ojú ọ̀nà àbáwole Jerusalemu. Wọn ó sì dide sí gbogbo àyíká wọn àti sí gbogbo àwọn ilú Juda.
¹⁶ Èmi yóò sì kéde ìdájọ̀ mí lórí àwọn ènìyàn mí nítorí iwà búburú wọn nípa kíkọ̀ mí sílẹ̀, nípa rírúbo sí ọ̀lọrun mīràn àti sínsin àwọn ohun tí wọn fi ọ̀wọ̀ wọn ṣe.

¹⁷ "Wà ní ìmúrasílẹ̀! Dìde dúró kí o sì sọ̀ fún wọn ohunkóhun tí mo bá pàṣẹ̀ fún wọn. Má ṣe jẹ̀ kí wọn dẹ̀rùbà ọ̀, èmi yóò sì sọ̀ ọ̀ di ẹ̀rù níwájú wọn. ¹⁸ Ní òní èmi ti sọ̀ ọ̀ di ilú alágbára, ọ̀pó irin àti odi idẹ̀ sí àwọn ọ̀ba Juda, àwọn ijòyè rẹ̀, sí àwọn àlùfáà àti àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà. ¹⁹ Wọn yóò dojú ijà kọ̀ ọ̀, wọn kí yóò borí rẹ̀, nítorí wí pé èmi wà pẹ̀lú rẹ̀, èmi yóò sì gbà ọ̀," ni OLÚWA wí.

Israẹli kọ̀ Ọ̀lọrun sílẹ̀

2 Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: ² "Lọ̀ kí o sì kéde sí etí Jerusalemu pé:

"Báyí ni OLÚWA wí,
 "Èmi rántí iṣeun igbà èwe rẹ̀, ifẹ̀ igbéyàwó rẹ̀ àti nígbà tí iwọ̀ tẹ̀lẹ̀ mí nínú ijù, nínú iyàngbẹ̀ ilẹ̀.
³ Israẹli jẹ̀ mímọ̀ sí OLÚWA, àkókó èso ikòrè rẹ̀, gbogbo ẹ̀nikẹ̀ni tí ó jẹ̀ run ni a ó dá lẹ̀bi, ibi yóò sì wá sí orí wọn," bẹ̀è ni OLÚWA wí.
⁴ Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ẹ̀yin ìdílẹ̀ Jakọbu àti gbogbo ẹ̀yin ará ilẹ̀ Israẹli.
⁵ Báyí ni OLÚWA wí:
 "Iru àìsedéédéé wo ni baba yín rí lówọ̀ mí, tí wọn fi jìnnà sí mí?
 Wọn tẹ̀lẹ̀ àwọn òrìṣà asán, àwọn fúnra wọn sì di asán.
⁶ Wọn kò béèrè, 'Níbo ni OLÚWA wà, tí ó mú wa jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, tí ó mú wa la aginjù já, tí ó mú wa la àárín pètẹ̀lẹ̀ àti ihò, iyàngbẹ̀ ilẹ̀ àti òkùnkùn biribiri, ilẹ̀ ibi tí ẹ̀nikẹ̀ni kò là kojá, tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sì tẹ̀dọ̀ sí?'
⁷ Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ ọ̀lọràá láti máa jẹ̀ èso ibẹ̀ àti ọ̀rọ̀ rẹ̀, sùgbón ẹ̀yin wọ̀ inú rẹ̀, ẹ̀ sì bà á jẹ̀, ẹ̀ sì sọ̀ ogún mí di ohun iríra.
⁸ Àwọn àlùfáà kò béèrè wí pé, 'Níbo ni OLÚWA wà?' Àwọn tí n ṣìṣẹ̀ pẹ̀lú òfin kò si mò mí, àwọn olùṣọ̀ sì ṣẹ̀ sí mí. Àwọn wòlì sí n sọtẹ̀lẹ̀ nípa òrìṣà Baali, wọn sì n tẹ̀lẹ̀ àwọn òrìṣà asán.

9 "Nítorí náà, mo fi ẹ̀sùn kàn yín lẹ̀ẹ̀kan sí i,"
ni OLÚWA wí.
"Èmi ó sì fi ẹ̀sùn kan àwọn ọmọ ọwọ̀ rẹ.
10 Rékojá lọ sí erékùsù àwọn ara Kittimu, kí ẹ̀ sì wò ó,
ránşẹ̀ lọ sí ilú Kedari, kí ẹ̀ sì kiyèsì gidigidi;
kí ẹ̀ wò bí irú ǹhkan bá yí bá ń bẹ̀ ní bẹ̀?
11 Orílẹ̀-èdè kan ha á pa ọlọrun rẹ̀ dà?
(Síbẹ̀, wọn kì í ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ọlọrun.)
Sùgbón àwọn èniyàn mi ti pààrò
Ọlọrun ògo wọn fún àwọn ère tí kò níyì.
12 Àwọn èniyàn mi ti dẹ̀şẹ̀ méjì
kí ẹ̀ sì wá rìrì pèlú ìbèrù ńlá,"
ni OLÚWA wí.
13 "Àwọn èniyàn mi ti dẹ̀şẹ̀ méjì,
wọn ti kò mí sílẹ̀,
Èmi orísun omi iyè,
wọn sì ti ẹ̀ àmù,
àmù fífó tí kò lè gba omi dúró.
14 Israẹli ha á jẹ̀ ọmọ ọdò ẹ̀rú nípa ìbì?
Kí ló ha a dé tí ó fi di ìkógun?
15 Àwọn kinniún ké ramúramù;
wọn sì ń bú mọ̀ wọn.
Wọn ti fi ilẹ̀ rẹ̀ şòfò;
ilú rẹ̀ ti di jíjóná, ó sì ti di ìkòsílẹ̀.
16 Bákan náà, àwọn ọkúnrin Memfisi àti Tafanesi
wọn ti fa adé orí rẹ̀ yọ.
17 Ẹ̀yin kò ha a ti fa ẹ̀yí sórí ara yín
nípa kíko OLÚWA Ọlọrun sílẹ̀
nígbà tí ó tọ̀ ọ̀ lójú ọ̀nà?
18 Kí ló dé tí o ẹ̀ wá lọ Ejibiti
láti lọ mu omi ní Sihori?
Kí ló dé tí o sì fi lọ sí Asiria
láti lọ mú omi ni odò Eufurate náà?
19 Işẹ̀ búburú yín yóò fiyà jẹ̀ yín
ìpadàsẹ̀yìn rẹ̀ yóò sì bá ọ̀ wí
mọ̀ kí o sì rí i wí pé ibi àti
ohun búburú yóò sì jẹ̀ tírẹ̀
nígbà tí o ti kọ OLÚWA Ọlọrun sílẹ̀,
ẹ̀ kò sì ní ìbèrù fún mi,"
ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
20 "Nígbà àtijó, o ti fọ̀ àjàgà rẹ̀ sọ̀nù,
ìwọ̀ sì já ìdè rẹ̀;
ìwọ̀ wí pé, 'Èmi kì yóò sì ń ó!'
Lóòtítító, lórí gbogbo òkè gíga ni
àti lábẹ̀ igi tí ó t̀nkalẹ̀
ni ìwọ̀ dùbùlẹ̀ sí gégé bí panságà.
21 Èmi ti gbìn ọ̀ gégé bí àjàrà ọ̀tò,
gégé bí ışı́ra ọ̀lọ́lá.
Báwo wá ni ìwọ̀ ẹ̀ yípadà sí mi
di àjàrà búburú àti aláimọ̀?
22 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé o wẹ̀ ara rẹ̀ pèlú sódà
tí o sì lo ọ̀pòlọ̀pò ọ̀şẹ̀
síbẹ̀síbẹ̀ ẹ̀érí ni ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ níwájú,"
ni OLÚWA Olódumàrè wí.
23 "Báwo ni ìwọ̀ ẹ̀ wí pé, 'Èmi kò ẹ̀ aláimọ̀,

Èmi kò sá à tẹ̀lẹ̀ àwọn Baali?
Wo bí o ẹ̀ hùwà ní àfonífoji;
wo ohun tí o ẹ̀.
Ìwọ̀ jẹ̀ abo ìbákasẹ̀
tí ń sá síyìn-ín sòhùn-ún.
24 Kétékétẹ̀ igbó tí ń gbẹ̀ aginjù
tí ń fa ẹ̀fúfúfú ìfẹ̀ sí i mu rẹ̀,
ta ni ó lè è mú dúró ní àkókò rẹ̀?
Kí gbogbo àwọn akọ ẹ̀ran tí o wá a kiri kì ó má ẹ̀ dá
ara wọn lágara,
nítorí wọn yóò rí ní àkókò ọ̀şù rẹ̀.
25 Dá ẹ̀şẹ̀ dúró láiwọ̀ bàtà,
àti ọfun rẹ̀ nínú òhngbẹ̀.
Sùgbón ìwọ̀ wí pé, 'Asán ni!
Èmi fẹ̀ràn àwọn ọlọrun àjẹ̀jì,
àwọn ni èmi yóò tọ̀ lẹ̀yìn.'
26 "Gégé bí a ẹ̀ ń dójúti olè nígbà tí a bá mú u,
bẹ̀ẹ̀ náà ni ojú yóò ti ilé Israẹli—
àwọn ọba àti àwọn ìjòyè wọn,
àwọn àlùfáà àti wòlì wọn pèlú.
27 Wọn sọ̀ fún igi pé, 'Ìwọ̀ ni baba mi,'
àti sí òkúta wí pé, 'Ìwọ̀ ni ó bí mi,'
wọn ti kọ̀ ẹ̀yìn wọn sí mi,
wọn kò kọ̀ ojú sí mi
síbẹ̀ nígbà tí wọn bá wà nínú ışı́dòro,
wọn yóò wí pé, 'Wá kí o sì gbà wá!'
28 Níbo wá ni àwọn ọlọrun tí ẹ̀ ẹ̀ fúnra yín ha a wà?
Jẹ̀ kí wọn wá kí wọn sì gbà yín
nígbà tí ẹ̀ bá wà nínú ışı́dòro!
Nítorí pé ẹ̀yin ní àwọn ọlọrun púpọ̀,
gégé bí ẹ̀ ti ẹ̀ ni àwọn ilú, ìwọ̀ Juda.
29 "Kí ló dé tí o ẹ̀ wá ń fi ẹ̀sùn kàn mí?
Gbogbo yín ni ó ti şòtẹ̀ sí mi,"
ni OLÚWA wí.
30 "Nínú asán mo fiyà jẹ̀ àwọn èniyàn yín,
wọn kò sì gba ìbáwí.
Idà yín ti pa àwọn wòlì yín run,
gégé bí kinniún tí ń bú ramúramù.
31 "Ẹ̀yin ìran yií, ẹ̀ kiyèsì ọ̀rò OLÚWA:
"Mo ha ti di aginjù sí Israẹli
tàbí mo jẹ̀ ilẹ̀ olókùnkùn biribiri?
Èéşẹ̀ tí àwọn èniyàn mi ẹ̀ wí pé, 'A ní àh̀fààní láti máa
rìn kiri;
àwa kì yóò tọ̀ ọ̀ wá mọ̀?'
32 Wúndiá ha le gbàgbé ohun ọ̀şọ̀ rẹ̀,
tàbí iyàwó ohun ọ̀şọ̀ igbèyàwó rẹ̀?
Síbẹ̀, àwọn èniyàn mi ti gbàgbé mi
ní ọ̀jọ̀ àiníye.
33 Ìwọ̀ ti jẹ̀ ọ̀lọgbón tó nípa ọ̀rò ìfẹ̀!
Àwọn obinrin búburú yóò kẹ̀kọ̀ nípa ọ̀nà rẹ̀.
34 Lórí aşọ̀ rẹ̀ ni wọn bá
ẹ̀jẹ̀ àwọn tálákà aláìşẹ̀,
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ìwọ̀ kò ká wọn mọ̀ níbi tí wọn ti ń rùn
wólẹ̀.

Síbẹ̀ nínú gbogbo èyí
³⁵ iwọ̀ sọ wí pé, 'Èmi jẹ aláìṣẹ̀;
 kò sì bínú sí mi.'
 Èmi yóò mú ìdájọ̀ mi wá sórí rẹ̀
 nítorí pé iwọ̀ wí pé, 'Èmi kò dẹ̀ṣẹ̀.'
³⁶ Èṣe tí iwọ̀ fi ń lọ kaàkiri
 láti yí ọ̀nà rẹ̀ padà?
 Ejibiti yóò dójúti ọ̀
 gégé bí i ti Asiria.
³⁷ Iwọ̀ yóò sì fi ibẹ̀ sílẹ̀
 pẹ̀lú kíkáwọ̀ rẹ̀ lé orí rẹ̀,
 nítorí pé OLÚWA ti kọ̀ àwọn tí iwọ̀ gbékèlẹ̀ sílẹ̀,
 kì yóò sí ìrànłọ̀wọ̀ kankan fún ọ̀ láti ọ̀dọ̀ wọn.

3 "Bí ọ̀kúnrin kan bá sì kọ̀ ìyàwọ̀ rẹ̀ sílẹ̀
 tí obìnrin náà sì lọ̀ fẹ̀ ọ̀kọ̀ míràn,
 òjẹ̀ ọ̀kúnrin náà tún lè tò ọ̀ wá?
 Njẹ̀ ilẹ̀ náà kò ní di aláìmọ̀ bí?
 Sùgbọ̀n iwọ̀ ti gbé pẹ̀lú onírúurú panṣágà gégé bí
 olùfẹ̀,
 ṣé iwọ̀ yóò tún padà sọ̀dọ̀ mi bí?"
 ni OLÚWA wí.
² "Gbé ojú rẹ̀ sókè sí ibi gíga wọn-ọ̀n-ńi,
 kí o sì wò ó ibi kan ha wà tí a kò bà ọ̀ jẹ?
 Ní ojú ọ̀nà, iwọ̀ jókòò de àwọn olólùfẹ̀,
 bí i ará Arabia kan nínú aginjù,
 iwọ̀ sì ti ba ilẹ̀ náà jẹ̀
 pẹ̀lú iwà àgbèrè àti iwà búburú rẹ̀.
³ Nítorí náà, a ti fa ọ̀wààrà ọ̀jò sẹ̀yìn,
 kò sì ń ọ̀jò àròkúrò.
 Síbẹ̀ iwọ̀ ní ojú líle ti panṣágà,
 iwọ̀ sì kò láti ní ìtìjù.
⁴ Njẹ̀ iwọ̀ kò ha a pè mí láìpé yí pé,
 'Baba mi, iwọ̀ ọ̀rẹ̀ mi láti ìgbà èwe mi.
⁵ Iwọ̀ yóò ha máa bínú tífí?
 Ìbínú rẹ̀ yóò ha máa lọ̀ tífí láé?
 Bá'yí ni o ṣe ń sọ̀rọ̀
 iwọ̀ ṣe gbogbo ibi tí iwọ̀ le ṣe."

Israeli aláìṣòótọ̀

⁶ Ní àkókò ijoba Josiah ọ̀ba, OLÚWA wí fún mi pé, "Ṣé
 o ti rí nńkan tí àwọn Israeli aláìnígbàgbọ̀ ti ṣe? Wọn ti
 lọ̀ sí àwọn òkè gíga àti sí abẹ̀ àwọn igi, wọn sì ti ṣe àg-
 bèrè níbẹ̀. ⁷ Mo rò pé nígbà tí wọn ti ṣe èyí wọn yóò
 padà, wọn kò padà, Juda aláìgbàgbọ̀ arábirin rẹ̀ náà
 sí rí i. ⁸ Mo fún Israeli aláìnígbàgbọ̀ ní iwé ìkòsílẹ̀, mo sì
 ké wọn kúrò nítorí gbogbo àgbèrè wọn. Síbẹ̀ mo rí pé
 Juda tí ó jẹ̀ arábirin rẹ̀ kò bèrù, ọ̀nà náà sì jáde lọ̀ láti
 lọ̀ ṣe àgbèrè. ⁹ Nítorí iwà èèrí Israeli kò jọ̀ ọ̀ lójú, ó ti ba
 ilẹ̀ jẹ̀, ó sì ti ṣe àgbèrè pẹ̀lú òkúta àti igi. ¹⁰ Látàrí gbog-
 bo nńkan wònyí Juda arábirin rẹ̀ aláìgbàgbọ̀ kò padà
 tò mí wá pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, bí kò ṣe nípa fifarahàn
 bí olòótítọ̀," ni OLÚWA wí.

¹¹ OLÚWA wí fún mi pé, "Israeli aláìnígbàgbọ̀ ṣe ọ̀do-
 do ju Juda tí ó ní ìgbàgbọ̀ lọ̀. ¹² Lọ̀ polongo ọ̀rò náà, lọ̀
 sí ìhà àríwá:

"'Yípadà, Israeli aláìnígbàgbọ̀,' ni OLÚWA wí.

'Ojú mi kì yóò korò sí ọ̀ mọ̀,
 nítorí mo jẹ̀ aláàánú, ni OLÚWA wí.
 Èmi kì yóò sì bínú mọ̀ tífí láé.

¹³ Sá à ti mọ̀ èbi rẹ̀,
 iwọ̀ ti ṣòtẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,
 iwọ̀ ti wá ojúrere rẹ̀ lódò ọ̀lọ̀run àjẹ̀ì
 lábẹ̀ gbogbo igikígi tí ó gbilẹ̀,
 èyin kò gba ohun mi gbọ̀,"
 ni OLÚWA wí.

¹⁴ "Padà, èyin èniyàn aláìnígbàgbọ̀," ni OLÚWA wí, "ní-
 torí èmi ni ọ̀kọ̀ rẹ̀. Èmi ó yàn ọ̀, ọ̀kan láti ilú àti méjì láti
 èyà. Èmi ó sì mú ọ̀ wá sí Sioni. ¹⁵ Léyin èyí, èmi ó fún ọ̀
 ní àwọn olùṣọ̀-àgùntàn láti inú ọ̀kàn mi, tí wọn yóò
 ṣáájú yín pẹ̀lú ọ̀ye àti ìmọ̀. ¹⁶ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-ńi, tí èyin
 bá pọ̀ sí i lórí ilẹ̀ náà," ni OLÚWA wí, "àwọn èniyàn kò
 tún lè sọ̀ pé, 'Àpótí èrí OLÚWA.' Kò ní wá sí ìrántí wọn
 mọ̀, a kì yóò pàdánù rẹ̀, bèè ni a kì yóò sì tún kan
 òmíràn mọ̀. ¹⁷ Ní ìgbà náà, wọn yóò pe Jerusalemu ní
 itẹ̀ OLÚWA gbogbo orílẹ̀-èdè yóò péjọ̀ sí Jerusalemu láti
 bọ̀wọ̀ fún orúkọ OLÚWA, wọn kì yóò sì tún tẹ̀lé àyà líle
 búburú wọn mọ̀. ¹⁸ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-ńi ni ilé Juda yóò
 darapọ̀ mọ̀ ilé Israeli. Wọn yóò sì wá láti ilẹ̀ àríwá wá sí
 ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn baba ńlá yín gégé bí ilẹ̀ iní.

¹⁹ "Èmi fúnra mi sọ̀ wí pé,
 "'Báwo ni inú mi yóò ti dùn tó,
 kí èmi kí ó tọ̀ ọ̀ bí ọ̀mọ̀kúnrin
 kí n sì fún ọ̀ ní ilẹ̀ tí ó tó.'
 Mo rò pé iwọ̀ yóò pè mí ní 'Baba mi'
 o kò sì ní ṣàì tò mí léyin.

²⁰ Sùgbọ̀n gégé bí aláìgbàgbọ̀ obìnrin sí ọ̀kọ̀ rẹ̀,
 bèè gégé o jẹ̀ aláìgbàgbọ̀ sí mi. Iwọ̀ ilé Israeli,"
 ni OLÚWA wí.

²¹ A gbọ̀ ohùn àgàn láti ibi gíga,
 ẹ̀kún àti èbè àwọn ọ̀mọ̀ Israeli,
 nítorí wọn ti yí ọ̀nà wọn po,
 wọn sì ti gbàgbé OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn.

²² "Padà, èyin èniyàn aláìnígbàgbọ̀,
 Èmi ó wò ìpadàsẹ̀yìn kúrò ní ọ̀nà tífọ̀ rẹ̀ sà̀n."

"Bèè, ni a ó wá sọ̀dọ̀ rẹ̀
 nítorí iwọ̀ ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.

²³ Nítòótọ̀, asán ni ìbọ̀rìṣà àti ìrúkèrú̀dò tí ó wà ní
 àwọn orí òkè

kéékèéké àti àwọn òkè gíga,
 nítòótọ̀, nínú OLÚWA Ọ̀lọ̀run
 wa ni ìgbàlà Israeli wà.

²⁴ Láti ìgbà èwe wa ni àwọn òrìṣà ìtìjù ti
 jẹ̀ èso isẹ̀ àwọn baba wa run,
 ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn àti agbo ẹ̀ran wọn,
 ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀birin wọn.

25 Jé kí a dùbúlè nínú ìtìjú wa,
kí ìtìjú wa bò wá mólè.
A ti sè sí OLÚWA Ọlórún wa,
àwa àti àwọn baba wa,
látí ìgbà èwe wa tí tí di òní
a kò gbòrò sí OLÚWA Ọlórún wa.”

4 “Tí iwọ yóò bá yí padà, iwọ Israẹli, padà tò mí wá,”
ni OLÚWA wí.
“Tí iwọ yóò bá sì mú ìrírà rẹ kúrò níwájú mi,
iwọ kí ó sì rìn kiri.
2 Tí ó bá jẹ lóótítọ àti òdodo ni iwọ búra.
Nítòótọ bí OLÚWA ti wà láààyè,
nígbà nàà ni orílẹ̀-èdè yóò di alágbúkún fún nípasẹ̀ rẹ,
àti nínú rẹ̀ ni wọn yóò sògo.”
3 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún àwọn èniyàn Juda àti
Jerusalemu:
“Hú gbogbo ilẹ̀ tí ẹ̀ kò lò rí,
kí o má sì sẹ̀ gbìn sáàrìn ẹ̀gún.
4 Kọ ara rẹ̀ ní ilà sí OLÚWA,
kọ ọkàn rẹ̀ ní ilà,
èyin èniyàn Juda àti gbogbo èniyàn Jerusalemu,
bí bẹ̀ẹ̀ kọ, ìbínú mi yóò ru jáde yóò sì jó bí iná,
nítórí ibi tí o ti sẹ̀
kí yóò sí ẹ̀ni tí yóò pa á.

Àjàlù látí ilẹ̀ gúúsù

5 “Kéde ní Juda, kí o sì polongo ní Jerusalemu, kí o sì wí pé:
‘Fun fèrè káàkiri gbogbo ilẹ̀!’
Kí o sì kígbe:
‘Kó ara jọ pọ̀!
Jé kí a sálo sí ilú olódi.’
6 Fi àmì látí sálo sí Sioni hàn,
sálo fún ààbò láísí ìdádúró.
Nítórí èmi ó mú àjàlù látí àríwá wá,
àní ìparun tí ó burú jojo.”
7 Kínniún ti sá jáde látí inú ibùgbé rẹ̀,
apanirun orílẹ̀-èdè sì ti jáde.
Ó ti fi ààyè rẹ̀ sílẹ̀
látí ba ilẹ̀ rẹ̀ jẹ̀.
Ìlú rẹ̀ yóò di ahoro
láísí olùgbé.
8 Nítórí nàà, gbé aṣo ọ̀fọ̀ wò
káàánú kí o sì pohùnréré ẹ̀kún,
nítórí ìbínú nílá OLÚWA
kò tí ì kúrò lórí wa.
9 “Ní ọjọ̀ nàà,” ni OLÚWA wí pé,
“Àwọn ọ̀ba àti ìjòyè yóò pàdánù ẹ̀mí wọn,
àwọn àlùfáà yóò wá rìrì,
àwọn wòlì yóò sì fòyà.”
10 Nígbà nàà ni mo sì wí pé, “Háà! OLÚWA Olódù-
marè, báwo ni iwọ̀ ti sẹ̀ tan àwọn èniyàn wọn yí àti

Jerusalemu jẹ̀ nípa síso wí pé, ‘Iwọ̀ yóò wà ní àlàáfíà,’
nígbà tí o jẹ̀ wí pé idà wà ní ọ̀fun wa.”

11 Nígbà nàà ni a ó sọ̀ fún Jerusalemu àti àwọn
èniyàn pé, “Èfúfùfù lílé látí aṣálẹ̀ fẹ̀ lu àwọn èniyàn mi,
kí í sẹ̀ látí sọ̀ di mímọ̀. 12 Èfúfùfù lílé tí ó wá látí ọ̀dọ̀ mi.
Báyí mo kéde ìdájọ̀ mi lórí wọn.”

13 Wò ó! O n bọ̀ bí ikùùkùu
kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ sì wá bí ìjì lílé
ẹ̀sin rẹ̀ sì yára ju idi lọ.

Ègbé ni fún wa àwa parun.

14 Iwọ̀ Jerusalemu, mú búburú kúrò lókàn rẹ̀ kí o sì
yè.

Yóò ti pé tó tí iwọ̀ yóò mú èrò búburú wà ní ọkàn rẹ̀?

15 Ohùn kan sì n kẹde ní Dani
o n kókíkí ìparun látí orí òkè Efraimu wá.

16 “Sọ̀ èyí fún àwọn orílẹ̀-èdè,
kéde rẹ̀ fún Jerusalemu pé:

‘Ọmọ-ogun ọ̀tá n bọ̀ látí ilẹ̀ jìjìn wá
wọn sì n kígbe ogun látí dojúko ilú Juda.

17 Wọn yí i ká bí ìgbà tí àwọn ọ̀kùnrin bá n sọ̀ pápá,
nítórí pé ó ti dìtẹ̀ sí mi,’”
ni OLÚWA wí.

18 “Iwà rẹ̀ àti ìṣe rẹ̀

ló fa èyí bá ọ̀

ìjìyà rẹ̀ sì niyíí.

Báwo ló ti sẹ̀ korò tó!

Báwo ló ti sẹ̀ gún ọkàn rẹ̀ sí!”

19 Háà! Ìrora mi, ìrora mi!
Mo yí nínú ìrora.

Háà, ìrora ọkàn mi!

Ọkàn mi lù kíkí nínú mi,
n kò le è dákẹ̀.

Nítórí mo ti gbọ̀ ohùn ìpè,
mo sì ti gbọ̀ igbe ogun.

20 Ìparun n górí ìparun;
gbogbo ilẹ̀ nàà sì ṣubú sínú ìparun

lógán ni a wó àwọn àgọ̀ mi,
tí ó jẹ̀ ohun ààbò mi níṣéjú kan.

21 Yóò ti pé tó, tí èmi yóò rí ogun
tí èmi yóò sì gbọ̀ ìró fèrè?

22 “Aṣiwèrè ni àwọn èniyàn mi;
wọn kò mò mí.

Wọn jẹ̀ aláìgbón ọmọ;

wọn sì jẹ̀ aláilóye.

Wọn mọ̀ ibi ni síṣe;

wọn kò mọ̀ bí a ti í sẹ̀ rere.”

23 Mo bojú wo ayé,

ó sì wà ní júujùu, ó sì sọ̀fo

àti ní ọrun,

ìmólẹ̀ wọn kò sì sí.

24 Mo wo àwọn òkè nílá,

wọn wá rìrì;

gbogbo òkè kéékèké mi jẹ̀jẹ̀.

25 Mo wò yíká n kò rí ẹnìkan;
gbogbo ẹyẹ ojú ọrun ló ti fò lọ.

26 Mo bojú wò, ilẹ̀ elésò, ó sì di aṣálẹ̀
gbogbo àwọn ilú inú rẹ̀ sì ṣubú sínú ìparun
níwájú OLÚWA àti níwájú ríru ibínú rẹ̀.

27 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Gbogbo ilú náà yóò sì di ahoro,
síbẹ̀ èmi kì yóò pa á run pátápátá.

28 Nítorí náà, ayé yóò pohùnrére ẹkún
àwọn ọrun lókè yóò sù òòkún
nítorí mo ti sọ, mo sì ti pète rẹ̀
mo ti pinnu, n kì yóò sì yí i padà.”

29 Nípa ariwo àwọn ẹlẹ́sìn àti àwọn tafàtafà
gbogbo ilú yóò sálọ.
Ọpọ̀ sálọ sínú igbó;
ọpọ̀ yóò sì gun orí àpáta lọ.
Gbogbo ilú náà sì di ahoro;
kò sì sí ẹnìkan nínú rẹ̀.

30 Kí ni ò n ẹ, iwọ̀ tí o ti di ijẹ́ tán?
Ìwọ̀ ìbá wọ ara rẹ̀ ní aṣọ̀ òdodo
kí o sì fi wúra ẹ ara rẹ̀ lóṣòṣò.
Àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ kẹgàn rẹ̀;
wọn sì n lépa èmí rẹ̀.

31 Mo gbọ̀ ìrò kan bí i igbe obìnrin tó n rọ́bí,
tí ó n rọ́bí, ìrora bí i abiyamọ̀
omobìnrin Sioni tí n pohùnrére ẹkún ara rẹ̀.
Tí ó na ọwọ̀ rẹ̀ tí ó sì wí pé,
“Kíyèsì i mo gbé,
nítorí a ti fi èmí mi lé àwọn apani lówó.”

Kò sí ọkan tí o jẹ olóòtítọ

5 “Lọ̀ sókè àti sódò àwọn ọ̀pópó Jerusalemu,
wò yíká, kí o sì mọ̀,
kí o sì wá kiri.
Bí o bá le è rí ẹnìkan,
tí ó jẹ olóòtítọ̀ àti olódodo,
n ó dáríjì ilú yíí.
2 Bí wọn tilẹ̀ wí pé, ‘Bí OLÚWA ti n bẹ,’
síbẹ̀ wọn búra èké.”

3 OLÚWA, ojú rẹ̀ kò ha wà lára ọ̀títọ̀?
Ìwọ̀ lù wọn, kò dùn wọn;
ìwọ̀ bá wọn wí, wọn kò láti yípadà.
Wọn mú ojú wọn le ju òkúta lọ,
wọn sì kò láti yípadà.

4 Èmi sì rò pé, “Tálákà ni àwọn yíí;
wọn jẹ aṣiwèrè,
nítorí pé wọn kò mọ̀ ọ̀nà OLÚWA,
àti ohun tí Ọlọrun wọn n fẹ̀.

5 Nítorí náà, èmi yóò tọ̀ àwọn adarí lọ,
n ó sì bá wọn sọ̀rọ̀;
ó dájú wí pé wọn mọ̀ ọ̀nà OLÚWA
àti ohun tí Ọlọrun wọn n fẹ̀.”

Ṣùgbón pèlú ifimọ̀ṣòkan, wọn ti ba àjàgà jẹ,
wọn sì ti já idè.

6 Nítorí náà, kìnniún láti inú igbó yóò kọ̀lù wọn,
ìkookò aginjù yóò sì pa wọn run,
ẹkún yóò máa ẹ ibùba sí ẹbá ilú yín
ẹnìkẹni tí ó bá jade ni yóò fàya pérepèrẹ,
nítorí àìgbọ̀ràn yín pọ̀,
ìpadàsẹyìn wọn sì pọ̀.

7 “Kí ni ẹ tí èmi ó ẹ dáríjì ọ?
Àwọn omọ rẹ̀ ti kọ̀ mí sílẹ̀
àti pé wọn ti fi ọlọrun tí kì í ẹ Ọlọrun búra.
Mo pèsè fún gbogbo àìní wọn,
síbẹ̀ wọn tún n ẹ panṣágà
wọn sì kórajọ̀ sí ilẹ̀ àwọn alágbèrè.

8 Wọn jẹ akọ ẹṣin tí a bọ̀ yó,
tí ó lágbara, wọn sì n sọkún sí aya arákùnrin wọn.

9 Èmi kì yóò ha ẹ ibẹ̀wò nítorí nńkan wònyí?”
ni OLÚWA wí.
“Èmi kì yóò wá gba ẹsan fúnra mi
lára irú orílẹ̀-èdè bí èyí bí?”

10 “Lọ̀ sí ọgbà àjàrà rẹ̀, kí ẹ̀ sì pa wọn run,
ẹ má ẹ pa wọn run pátápátá.

Ya ẹka rẹ̀ kúrò,
nítorí àwọn èniyàn wònyí kì í ẹ ti OLÚWA.

11 Ilẹ̀ Israẹli àti ilẹ̀ Juda
ti jẹ aláìṣòdodo sí mi,
ni OLÚWA wí.

12 Wọn ti pa irọ̀ mọ̀ OLÚWA;
wọn wí pé, “Ọun kì yóò ẹ ohun kan!

Ibi kan kì yóò sì tọ̀ wá wá;
àwa kì yóò sì rí idà tàbí ìyàn.

13 Àwọn wòlìlì wá dàbí afẹ́fẹ́,
ọ̀rọ̀ kò sí nínú wọn.

Nítorí náà, jẹ kì ohun tí wọn bá sọ ẹlẹ̀ sí wọn.”

14 Nítorí náà, bá yíí ni OLÚWA Ọlọrun Alágbára wí:

“Nítorí tí àwọn èniyàn ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí;

Èmi yóò sọ ọ̀rọ̀ mi lẹnu wọn di iná,
àti àwọn èniyàn wònyí di igi tí yóò jórun.

15 Háà, ẹyin ilẹ̀ Israẹli,” ni OLÚWA wí,

“Èmi yóò mú kì orílẹ̀-èdè láti ọ̀nà jìjìn dide sí i yín
Orílẹ̀-èdè àtijọ̀ àti alágbára ni

àwọn èniyàn tí iwọ̀ kò mọ̀ èdè rẹ̀,
tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò sì yé ọ̀.

16 Apó-ọfà rẹ̀ sì dàbí isà òkú tí a sí
gbogbo wọn sì jẹ akọni èniyàn.

17 Wọn yóò jẹ ìkórè rẹ̀ àti ounjẹ rẹ̀,

àwọn omọ rẹ̀ ọkùnrin àti obìnrin,

wọn yóò sì jẹ agbo àti ẹran rẹ̀,

wọn yóò jẹ àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ̀ rẹ̀.

Pèlú idà ni wọn ó run

ilú tí iwọ̀ gbékẹlẹ̀.

18 “Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-ni,” ni OLÚWA wí, “Èmi kì yóò pa yín
run pátápátá. 19 Àti pé, nígbà tí àwọn èniyàn bá sì

bèèrè wí pé, 'Kí ni idí rẹ tí OLÚWA Ọlórún wa fi ẹ gbogbo èyí sí wa?' Ìwọ yóò sì sọ fún wọn wí pé, 'Èyin ti kò mí sílẹ̀, ẹ̀ sì ní sin ọlórún àjẹ̀jẹ̀ ní ilẹ̀ yín. Nísinsin yíi, èyin yóò máa sin àjẹ̀jẹ̀ ní ilẹ̀ tí kí í ẹ̀ tìyín.'

20 "Kéde èyí fún ilé Jakọbu,
kí ẹ̀ sì polongo rẹ̀ ní Juda.
21 Igbọ̀ èyí, èyin aṣiwèrè àti aláìlọgbọ̀n ènìyàn,
tí ó lójú ti kò fi ríran
tí ó létí ti kò fi gbọ̀rọ̀.
22 Kò ha yẹ kí ẹ̀ bèrù mi?"
ní OLÚWA wí.
"Kò ha yẹ kí èyin ó wárìrì níwájú mi bí?
Mo fi yanrìn pààlà òkun,
èyí tí kò le è rékojá rẹ̀ láélaé.
Ìjì lè jà, kò le è borí rẹ̀;
wọn le è bú, wọn kò le è rékojá rẹ̀.
23 Ẹ̀gbọ̀n, àwọn ènìyàn wònyí ní ọkàn líle àti ọkàn
òtẹ̀,
wọn ti yípadà, wọn sì ti lọ.
24 Wọn kò sọ fún ara wọn pé,
'È jẹ́ ká a bèrù OLÚWA Ọlórún wa,
eni tí ó fún wa ní òjò àkòrọ̀ àti àròkúrò òjò ní igbà rẹ̀,
tí ó fi wá lẹ̀kàn balẹ̀ nípa ikòrè ọ̀sẹ̀ déédéé.'
25 Àìṣedéédéé yín mú gbogbo nńkan wònyí kúrò,
ẹ̀ṣẹ̀ yín sì mú kí a fi nńkan rere dù yín.

26 "Lààrín ènìyàn mi ni ikà ènìyàn wà
tí ó wà ní ibùba bí eni tí ó n dẹ ẹyẹ,
àti bí àwọn tí ó n dẹ pàkúté láti mú ènìyàn.
27 Bí àgò tí ó kún fún ẹyẹ,
ilé wọn sì kún fún ẹtàn;
wọn ti di ọlọlá àti alágbára,
28 wọn sanra wọn sì n dán.
Ìwà búburú wọn kò sì lópin;
wọn kò bèbẹ̀ fún ẹjọ̀ àwọn aláíní baba láti borí rẹ̀.
Wọn kò jà fún ẹtọ̀ àwọn tálákà.
29 Èmi kí yóò ha fi iyà jẹ wọn fún èyí bí?"
ní OLÚWA wí.
"Èmi kí yóò wá gbẹsan ara mi
lára orílẹ̀-èdè bí èyí bí?"

30 "Nńkan ibànújẹ̀ àti ohun itara
ti ẹ̀ṣẹ̀ ní ilẹ̀ náà.
31 Àwọn wòlìí n sọ àṣọtẹ̀lẹ̀ èké,
àwọn àlùfáà sì n ẹ̀ ẹ̀kóso pẹ̀lú àṣẹ̀ ara wọn,
àwọn ènìyàn mi sì ní ifẹ̀ sí èyí,
kí ni èyin yóò ẹ̀ ní òpin?"

Jerusalemu lábẹ̀ igbèkùn

6 "Èyin ènìyàn Benjamini, sá sí ibi ààbò!
È sá kúrò ní Jerusalemu.
È fọ̀n fèrè ní Tekoa!
Kí ẹ̀ gbé àmì sókè lórí Beti-Hakeremu!
Nítorí àjàlù farahàn láti àrìwá,
àní iparun tí ó lágbára.

I 5.21: Isa 6.9-10; Mt 13.10-15; Mk 8.17-18.

2 Èmi yóò pa ọmọ̀bínrín Sioni run,
tí ó jẹ̀ arẹ̀wà àti ẹ̀lẹ̀gẹ̀.
3 Olùṣọ̀-àgùntàn pẹ̀lú agbo wọn yóò gbóguntì wọn.
Wọn yóò pa àgọ̀ yí wọn ká,
olúkúlùkù yóò máa jẹ̀ ní ilẹ̀ rẹ̀."

4 "È ya ará yín sí mímọ̀ láti bá a jagun!
Díde, kí a kọ̀lù ú ní igbà ọ̀sán!
Ẹ̀gbọ̀n ó ẹ̀, nítorí ọjọ̀ lọ tán,
ọjọ̀ alẹ̀ náà sì gùn sí i.
5 Nítorí náà, ẹ̀ díde, ẹ̀ jẹ́ kí a kọ̀lù ú ní àṣálẹ̀
kí a sì ba odi alágbára rẹ̀ jẹ́."
6 Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Àwọn ọmọ̀-ogun wí:
"È ké àwọn igi náà lulẹ̀
kí ẹ̀ sì mọ̀ odi ààbò yí Jerusalemu ká.
Èyí ni ilú títóbi tí a ó bèwò,
nítorí pé ó kún fún ìnìlára.
7 Gégẹ̀ bí kànga ẹ̀ n da omi inú rẹ̀ sílẹ̀,
náà ní ó n tú ìwà búburú rẹ̀ jáde.
Ìwà ipá àti iparun n tún pariwo nínú rẹ̀;
nígbà gbogbo ni àìsàn àti ọgbẹ̀ rẹ̀ n wà níwájú mi.
8 Ìwọ Jerusalemu, gba ikilò,
kí Èmi kí ó má ba à lọ kúrò ní ọ̀dò rẹ̀,
kí n sì sọ ilẹ̀ rẹ̀ di ahoro,
tí kò ní ní olùgbé́."
9 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun wí:
"Jẹ́ kí wọn pèsè iyókù Israẹ̀l
ní tónítóní bí àjàrà;
na ọwọ̀ rẹ̀ sí àwọn ẹ̀ka ní lẹ̀kàn sí i
gégẹ̀ bí ẹ̀ńkan tí í kó ẹ̀so àjàrà jọ́."

10 Ta ni eni tí mo lè bá sọrọ̀ àti tí mo lè fún ní ìmòràn?
Ta ni yóò tẹ̀tí sílẹ̀ sí mi?
Etí wọn ti di,
nítorí náà wọn kò lè gbọ̀.
Ọ̀rọ̀ OLÚWA, jẹ́ ohun búburú sí wọn,
wọn kò sì ní inú dídùn nínú rẹ̀.
11 Èmi kún fún ìbínú OLÚWA,
èmi kò si le è pa á mọ̀ra.

"Tú u sí orí àwọn ọmọ̀ nígboro,
àti sórí àwọn ọmọ̀kúnrin tí wọn kó ra wọn jọ̀ pọ̀,
àti ọkọ̀ àti aya ni a ò mú sínú rẹ̀,
àti àwọn arúgbó tí ó ní ọjọ̀ kíkún lórí.
12 Ilẹ̀ wọn o sì di ti ẹ̀lòmíràn,
oko wọn àti àwọn aya wọn,
nígbà tí èmi bá na ọwọ̀ mi
sí àwọn olùgbé́ ilẹ̀ náà,"
ní OLÚWA wí.

13 "Láti orí eni tí ó kéré sí orí eni tí ó tóbi ju,
gbogbo wọn ni ó sì ní ojùkòkòrò fún èrè,
àwọn wòlìí àti àlùfáà lápapọ̀
sì kún fún ẹtàn.
14 Wọn sì n wo ọgbẹ̀ àwọn ènìyàn
mi bí eni pé kò tó nńkan.
Wọn n wí pé, 'Àlàáfíà, Àlàáfíà,'

nígbà tí kò sì sí àlàáfíà.
 15 Ojú ha a tí wọn nítorí iwà ìrira wọn bí?
 Rárá, wọn kò ní ìtìjú mó,
 wọn kò tilẹ̀ ní oorun ìtìjú.
 Nítorí náà, wọn ó ṣubú láàrín àwọn tó ṣubú,
 a ó sì ké wọn lulẹ̀ nígbà tí mo bá bè wọn wò,"
 ni OLÚWA wí.
 16 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 "È dúró sí ikóríta, kí ẹ̀ sì wò,
 ẹ̀ bèèrè fún ọ̀nà àtìjọ́,
 ẹ̀ bèèrè ọ̀nà dárádára ni, kí ẹ̀ rìn nínú ẹ̀,
 èyin yóò sì rí isinmi fún ọ̀kàn yín.
 Ṣùgbọ̀n èyin wí pé, 'Àwa kí yóò rìn nínú ẹ̀.'
 17 Èmi yan olùṣọ́ fún un yín,
 mo sì wí pé:
 'Tétí sí dídún fèrè náà,'
 èyin wí pé, 'Àwa kí yóò tétí sílẹ̀.'
 18 Nítorí náà, gbọ́ èyin orílẹ̀-èdè;
 kíyèsì, kí ẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀lẹ́rìí,
 ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ sí wọn.
 19 Gbọ́, iwọ ayé!
 Mò ní mú ìparun bọ́ sórí àwọn èniyàn wònyí,
 èso ìrò inú wọn,
 nítorí wọn kò fi etí sí ọ̀rọ̀ mi,
 wọn sì ti kọ́ ọ̀fin mi sílẹ̀.
 20 Èrè wo ni ó wà fún mi nínú tùràrí láti Ṣeba wá,
 tàbí èso dárádára láti ilẹ̀ jíjìn réré?
 Èbọ́ sísun yín kò ṣe itẹ̀wọ́gbà,
 oṣẹ́ yín kò sì wù mí."
 21 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 "Èmi yóò gbé ohun idènà síwájú àwọn èniyàn wònyí.
 Àwọn baba àti ọ̀mọ́ yóò jùmọ́ ṣubú lù wọn,
 àwọn aláduúgbò àti ọ̀rẹ́ yóò ṣẹ̀gbé."
 22 Bá'yí ni OLÚWA wí:
 "Wò ó, àwọn ọ̀mọ́-ogun ní bọ́ wá láti ilẹ̀ àrìwá,
 a ó sì gbé orílẹ̀-èdè ní lá dide
 láti ọ̀pin ayé wá.
 23 Wọn sì dímọ́ra pèlú ọ̀run àti ọ̀kọ́,
 wọn jẹ́ ẹ̀ni ibi, wọn kò sì ní àánú.
 Wọn ní hó bí omi Òkun,
 bí wọn ti ṣe ní gun àwọn ẹ̀ṣin wọn lọ;
 wọn sì wá bí ọ̀kùnrin tí yóò jà ọ́ lógun,
 iwọ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni."
 24 Àwa ti gbọ́ ìròyìn nípa wọn,
 ọ̀wọ́ wa sì dí ríro, ìrora sì mú wa
 bí obìnrin tí ní ọ̀bí.
 25 Má ṣe jáde lọ sí orí pápá
 tàbí kí o máa rìn ní àwọn ojú ọ̀nà,
 nítorí ọ̀tá náà ní idà,
 ìpayà sì wà níbi gbogbo.
 26 Èyin èniyàn mi, ẹ̀ gbé aṣọ́ ọ̀fọ́ wò,
 kí ẹ̀ sì sùn nínú eérú,
 ẹ̀ ṣọ̀fọ́ pèlú ipohùnréré ẹ̀kún
 gégé bí i lórí ọ̀mọ̀kùnrin yín kan ṣoṣo
 nítorí pé lójijì ni àwọn apanirun yóò kọ̀lù wá.

27 "Èmi ti fi ẹ̀ ṣe ẹ̀ni tí yóò máa yó
 irú àwọn èniyàn mi gégé bi irin tútù,
 kí wọn kí ó lè ṣe àkíyèsì,
 kí ó sì dán ọ̀nà wọn wò.
 28 Ọ̀lótẹ́ tí ọ̀kàn ẹ̀ le ní gbogbo wọn.
 Wọn ní lọ káàkiri láti sọ̀rọ̀-òdì.
 Wọn jẹ́ idẹ́ àti irin,
 wọn sì kún fún iwà ìbàjẹ́.
 29 Ewìrì a fẹ́nà kíkankíkan,
 kí ó lè yó ọ̀jẹ́,
 ẹ̀ni tí ní yó ọ́ ní yó ọ́ lásán;
 a kò si ya èniyàn búburú kúrò.
 30 A pè wọn ní fàdákà tí a kòsílẹ̀,
 nítorí OLÚWA ti kọ́ wọn sílẹ̀."

Èsìn àìṣòótọ́ kò níláárí

7 Èyí ni ọ̀rọ̀ tó tọ́ Jeremiah wá láti ọ̀dọ́ OLÚWA.
 2 "Dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ OLÚWA kí o sì kéde ọ̀rọ́ yí:
 "È gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA gbogbo èyin ará Juda tí ní gba ọ̀nà
 yí wọ̀lẹ́ láti wá sin OLÚWA. 3 Èyí ni ọ̀rọ́ tí OLÚWA àwọn
 ọ̀mọ́-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì wí: Tún àwọn ọ̀nà yín ṣe, èmi
 yóò sì jẹ́ kí ẹ̀ gbé ilẹ̀ yí. 4 Má ṣe gba ọ̀rọ́ ẹ̀tàn gbọ́ kí ẹ̀ sì
 wí pé, "Èyí ni tẹ̀mpilì OLÚWA ilẹ̀ tẹ̀mpilì OLÚWA, ilẹ̀
 tẹ̀mpilì OLÚWA!" 5 Bí èyin bá tún ọ̀nà yín àti iṣẹ́ yín ṣe
 nítòótọ́, tí ẹ̀ sì ní bá ara yín lò ní ọ̀nà tó tọ́. 6 Bí ẹ̀ kò bá fi
 ara ni àwọn àlejò, àwọn ọ̀mọ́ aláíní baba àti àwọn opó
 tí ẹ̀ kò sì ta èjẹ́ aláìṣẹ́ sílẹ̀ ní ibí yí, bí ẹ̀ kò bá sì tọ́
 ọ̀lọ̀run miíràn léyìn sí ìpalára ara yín. 7 Nígbà náà ni
 èmi yóò jẹ́ kí ẹ̀ gbé ibí yí, nílẹ̀ tí mo fún àwọn baba ní lá
 yín tí tí lá. 8 È wò ó, ẹ̀ ní gba ọ̀rọ́ ẹ̀tàn tí kò níláárí gbọ́.
 9 "Èyin yóò ha jalẹ́, kí ẹ̀ pàniyàn, kí ẹ̀ ṣe paṣágà, kí ẹ̀
 búra èké, kí ẹ̀ sun tùràrí sí Baali, kí ẹ̀ sì tọ́ ọ̀lọ̀run miíràn
 tí èyin kò mọ́ lọ? 10 Nígbà náà ni kí ó wá dúró ní iwájú
 nínú ilẹ̀ yí tí a fi orúkọ mi pè, "Kí ẹ̀ wá wí pé àwa yè,"
 àwa yè láti ṣe gbogbo àwọn nṣkan ìrira wònyí bí?
 11 Iṣẹ́ ilẹ̀ yí, tí a fi orúkọ mi pè ti di ihò àwọn ọ̀lọ̀ṣà
 lóṣà yín ní? Èmi ti ní wò ó! ni OLÚWA wí.
 12 "È lọ nísin yí sí Ṣilo níbi ti mo kọ́ fi ṣe ibùgbé
 fún orúkọ mi, kí ẹ̀ sì rí ohun tí mo ṣe sí i nítorí iwà
 búburú Israẹ̀lì tí i ṣe èniyàn mi. 13 Nígbà tí èyin ní ṣe
 àwọn nṣkan wònyí ni èmi bá a yín sọ̀rọ́ leraléra ni
 OLÚWA wí èyin kò gbọ́, èmi pè yín, èyin kò dáhùn.
 14 Nítorí náà, èmi yóò ṣe ohun tí mo ṣe sí Ṣilo sí ilẹ̀ náà
 tí a fi orúkọ mi pè, ilẹ̀ tẹ̀mpilì nínú èyí tí ẹ̀ ní ìgbékèlẹ́,
 ààyè tí mo fún èyin àti àwọn baba yín. 15 Èmi yóò tú
 kúrò ní iwájú mi gégé bí mo ti ṣe sí àwọn arákùnrin
 yín, àwọn ará Efraimu.'
 16 "Nítorí náà má ṣe gbádúrà fún àwọn èniyàn wònyí
 tàbí kí o bèbẹ́ fún wọn; ma ṣe bè mí, nítorí èmi kí yóò
 tétí sí o. 17 Ṣé iwọ́ kò rí ohun tí wọn ní ṣe ní àwọn ìlú Ju-
 da àti ní ọ̀pópó Jerusalemu? 18 Àwọn ọ̀mọ́ ṣa igi jọ,
 àwọn baba fi iná sí i, àwọn iyá sì po iyẹ̀fun láti ṣe àkàrà
 fún ayaba ọ̀run, wọn tú ẹ̀bọ́ oṣẹ́ mímu sí àwọn ọ̀lọ̀run
 àjẹ̀jì láti ru bínú mi sókè. 19 Ṣùgbọ̀n ṣe èmi ni wọn fé

mú bínú? ni OLÚWA wí. Njé kí í ɛ pé wọn kúkú n pa ara wọn lára sí itijú ara wọn?

20 “Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, “Èmi yóò tú ìbínú àti ìrunú mi sí orílẹ̀ yìi èniyàn àti ẹranko, igi, pápá àti èso orí ilẹ̀, yóò sì jó tí kò ní ɛ pé.”

21 “Èyí ni OLÚWA Ọlórùn àwọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israẹli wí: Tèsíwájú kí ẹ kó ẹbọ sísun yín àti àwọn ẹbọ yóókù papò kí ẹyin kí ó sì jẹ ẹran wọn fúnra yín. 22 Ní tòsí nígbà tí mo mú àwọn baba nílá yín jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti tí mo sì bá wọn sọrò. N kò pàṣẹ fún wọn lórí ẹbọ sísun lásán. 23 Mo pàṣẹ fún wọn bá yí pé; gbọ̀ tẹmi, èmi yóò sì jẹ Ọlórùn yín ẹyin yóò sì jẹ èniyàn mi. Maa rìn ní ojú ọ̀nà tí mo pàṣẹ fún yín, kí ó lè dára fún yín. 24 Şùgbón wọn kò gbọ̀, wọn kò sì fetísílẹ̀ dípò èyí wọn n tẹ sí ọ̀nà agídí ọkàn wọn. Dípò kí wọn tèsíwájú wọn n rẹyin. 25 Láti ìgbà tí àwọn baba nílá yín ti jáde ní Ejibiti tí di òní, ni èmi ti n rán àwọn ìránṣẹ̀ mi, àwọn wòlì sí yín. 26 Wọn kò gbọ̀ wọn kò sì fetísílẹ̀. Wọn wa ọ̀rùn le, wọn wa ọ̀rùn kí, wọn sì hu iwà ìbàjẹ̀ ju àwọn baba nílá wọn.’

27 “Nígbà tí iwọ̀ bá sọ gbogbo èyí fún wọn, wọn kí yóò gbọ̀ tirẹ̀, nígbà tí iwọ̀ bá sì pè wọn, wọn kí yóò dáhùn. 28 Nítorí náà, sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni orílẹ̀-èdè tí kò gbọ̀ ti OLÚWA Ọlórùn rẹ̀ tàbí kí ó ɛ ẹ̀gbọ̀ràn sí ìbáwí. Ọ̀rò ọ̀títọ̀ kò sí ní ètè wọn.

29 “Gé irun yín kí ẹ̀ sì dàánù, pohùnréré ẹkún lórí òkè, nítorí OLÚWA ti kọ̀ ìran yí tí ó wà lábẹ̀ ìbínú rẹ̀ sílẹ̀.

Àfonífojì ìparun

30 “Àwọn èniyàn Juda ti ɛ búburú lójú mi, ni OLÚWA wí. Wọn ti to àwọn ère ìrira wọn jọ sí ilẹ̀ tí a fi orúkọ mi pé wọn sì ti sọ ọ̀ di àimọ̀. 31 Wọn ti kọ̀ àwọn ibi gíga ti Tofeti ní àfonífojì Beni-Hinnomu láti sun àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbínrin wọn nínú iná èyí tí èmi kò pàṣẹ̀ tí kò sì wá sí ọkàn mi. 32 Nítorí náà kíyèsára ojó n bọ̀, ni OLÚWA wí, nígbà tí àwọn èniyàn kò ní pé é ní Tafeti tàbí àfonífojì ti Beni-Hinnomu; şùgbón yóò ma jẹ̀ àfonífojì ìparun, nítorí wọn yóò sin òkú sí Tofeti tí kò fi ní sí ààyè mọ̀. 33 Nígbà náà ni òkú àwọn èniyàn wònyí yóò di oúnjẹ̀ fún àwọn ẹyẹ̀ ojú ọ̀run àti ẹranko ilẹ̀, kò sì ní sí ẹnikan tí yóò dẹrùbà wọn. 34 Èmi yóò mú ọ̀pìn bá ìró ayọ̀ àti ìdùnnú àti ohùn àwọn tọkọtaya ní àwọn ilú Juda àti ní ìgboro Jerusalemu, nítorí tí ilẹ̀ náà yóò di ahoro.

8 “Ní ìgbà náà ni OLÚWA wí pé, wọn yóò mú egungun àwọn ọba Juda àti egungun àwọn ìjòyè, egungun àwọn àlùfáà àti egungun àwọn wòlì àti egungun àwọn olùgbé Jerusalemu kúrò nínú ibojì. 2 A ó yọ̀ wọn síta fún oòrùn àti ọ̀şúpá àti gbogbo àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run tí wọn ti fẹ̀ràn tí wọn sì ti sìn, àti àwọn tí wọn ti tọ̀ lẹ̀yìn tí wọn ti wá tí wọn sì ti foríbalẹ̀ fún. Kí yóò şà wọn jọ̀ tàbí sìn wọn, wọn yóò dàbí ìdòtí tó wà lórí ilẹ̀. 3 Níbí kíbì tí mo bá lé wọn lọ̀, gbogbo àwọn

I 7.34: If 18.23.

iyókù wọn yóò fẹ̀ ikú ju iyè lọ̀ ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.’

Èṣẹ̀ àti ìjìyà

4 “Wí fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: “Bí èniyàn bá şubú lulẹ̀, wọn kí í padà dide bí? Nígbà tí èniyàn bá yà kúrò ní ọ̀nà rẹ̀, kí í yí padà bí? 5 Èṣẹ̀ nígbà náà àwọn èniyàn wònyí fi yà kúrò lónà rẹ̀?

Kí ló dé tí Jerusalemu fi yà kúrò ní gbogbo ìgbà? Wọn rọ̀ mọ̀ ètàn;

wọn kò láti yípadà.

6 Mo ti fetísílẹ̀ dárádára,

wọn kò sọ ohun tí ó tọ̀.

Kò sí ẹnikan tó ronúpiwàdà nínú iwà búburú rẹ̀,

kí ó wí pé, “Kí ni mo ɛ?”

Olúkúlùkù n tọ̀ ọ̀nà rẹ̀

gégé bí ẹşin tó n lọ̀ sójú ogun.

7 Kódà, ẹyẹ̀ àkọ̀ ojú ọ̀run

mọ̀ ìgbà tirẹ̀,

àdàbà, alápańdèdè àti lékèélékèè

mọ̀ àkókò ìşípò padà wọn.

Şùgbón àwọn èniyàn mi kò mọ̀

ohun tí OLÚWA wọn fẹ̀.

8 “Báwo ni ẹyin ɛ lè wí pé, “Àwa gbón,

nítorí a ní ọ̀fin OLÚWA,”

nígbà tí ó jẹ̀ pé kálámù èké àwọn akòwé ti àwọn sọ̀ ọ̀ di ètàn.

9 Ojú yóò ti àwọn ọlọgbón,

a ó dà wọn láàmú, wọn yóò sì kó sí ìgbèkùn.

Nítorí wọn ti kọ̀ ọ̀rò OLÚWA,

irú ọgbón wo ló kù tí wọn ní?

10 Nítorí náà, èmi yóò fi iyàwọ̀ wọn fún àwọn ọkùnrin mիրàn

àti ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹlómիրàn.

Láti èyí tó kéré jù dé èyí tó dàgbà jù,

gbogbo wọn ni èrè àjẹjù n jẹ̀ lógún;

àwọn wòlì àti àwọn àlùfáà

pèlú n hùwà ètàn.

11 Wọn tójú ọgbé àwọn èniyàn mi

gégé bí èyí tí kò jinlẹ̀.

“Àlàáfíà, àlàáfíà,” ni wọn n wí,

nígbà tí kò sí àlàáfíà.

12 Njé wọn tijú fún ìṣe ìrira wọn?

Bèè kọ̀, wọn kò ní itijú rárá;

wọn kò tilẹ̀ mọ̀ bí wọn ti ɛ n tì jù.

Nítorí náà wọn yóò şubú pèlú àwọn tó ti şubú,

a ó sì wó wọn lulẹ̀ nígbà tí a bá bè wọn wò,

ni OLÚWA wí.

13 “Èmi yóò mú ìkórè wọn kúrò,

ni OLÚWA wí.

Kí yóò sí èso lórí igi àjàrà.

Kí yóò sí ọ̀pòtọ̀ lórí igi,

ewé wọn yóò sì rẹ̀ sílẹ̀.

Ohun tí mo ti fi fún wọn
ni à ó gbà kúrò.”

14 “Èéṣe tí àwa fi jókòó ní ibí yìi?
A kó ara wa jọ!
Jé kí a sálọ sí ilú olódi
kí a sì ṣègbé síbẹ.
Nítorí tí OLÚWA Ọlórún wa ti pinnu pé a ó ṣègbé.
Yóò sì fún wa ní omi onímájèlé mu,
nítorí àwa ti ṣẹ sí i.
15 Àwa n retí àlàáfíà
kò sí ìre kan,
tí ó wá ní ìgbà ìmúláradá
bí kò ṣe ipayà nìkan.
16 Ìró ifọ́n imú ẹṣin àwọn ọlòtẹ
là n gbọ́ láti Dani,
yíyan àwọn akọ ẹṣin
mú gbogbo ilẹ wá rìrì.
Wọn wá láti pa ilẹ náà run,
gbogbo ohun tó wà níbẹ,
ilú náà àti gbogbo olùgbé ibẹ.

17 “Wò ó, èmi yóò rán àwọn ejò olóró sí àárín yín,
paramọlẹ́ tí ẹ kò lè pa oró wọn,
yóò sì bù yín jẹ,”
ni OLÚWA wí.

18 Olùtúnú mi, nígbà tí ìbànújẹ ọkàn mi,
rẹwèsì nínú mi.
19 Fetí sí ẹkún àwọn èniyàn mi
láti ilẹ jíjìnnà wá:
“OLÚWA kò ha sí ní Sioni bí?
Ọba rẹ kò sí níbẹ mọ ní?”

“Èéṣe tí wọn fi mú mi bínú pèlú ère wọn,
pèlú àwọn òrìṣà àjèjì tí wọn kò níláárí?”

20 “Ìkórè ti rékojá,
ìgbà ẹ̀rùn ti parí,
síbẹ a kò gbà wá là.”

21 Níwọn ìgbà tí a pa àwọn èniyàn mi run, èmi náà
run pèlú,
èmi ṣọfọ, ìrora sì mú mi káká.
22 Kò ha sí ìkunra ní Gileadi bí?
Kò ha sí àwọn oníṣẹ̀gùn níbẹ?
Kí ló ha dé tí kò fi sí iwòsàn
fún ọgbẹ́ àwọn èniyàn mi?

9 Háà! Orí ìbá jẹ orísun omi
kí ojú mi sì jẹ orísun omijé!
Èmi yóò sì ṣọkún tọ̀sán tòru
nítorí ìparun àwọn èniyàn mi.
2 Háà, èmi ìbá ní ni aginjù
ilẹ̀ àgbàwọ́ fún àwọn arinrin-àjò,
kí n ba à lè fi àwọn èniyàn mi sílẹ̀
kí n sì lọ kúrò lódò wọn:
nítorí gbogbo wọn jẹ panşágà

àjọ aláìṣòótọ́ èniyàn.

3 Wọn ti pèsè ahọ́n wọn sílẹ̀
bí ọfà láti fi pa irọ́;
kí í ṣe nípa òtítọ́
ni wọn fi borí ní ilẹ̀ náà.
Wọn n lọ láti inú ẹ̀ṣẹ́ kan sí òmíràn;
wọn kò sì náání mi,
ní OLÚWA wí.
4 “Ṣọra fún àwọn ọ̀rẹ́ rẹ;
má ṣe gbékèlẹ̀ àwọn arákúnrin rẹ.
Nítorí pé oníkálùkù arákúnrin jẹ atannijẹ,
oníkálùkù ọ̀rẹ́ sì jẹ abanijẹ.
5 Ọ̀rẹ́ n dalẹ̀ ọ̀rẹ́. Kò sì sí ẹni
tó sọ òtítọ́, wọn ti kọ ahọ́n wọn
láti máa purọ́. Wọn sọ ara wọn
di onírẹ̀wèsì pèlú ẹ̀ṣẹ́
6 Ó n gbé ní àárín ẹ̀tàn;
wọn kọ láti mọ mí nínú ẹ̀tàn wọn,”
ni OLÚWA wí.
7 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Àwọn ọ̀mọ-
ogun wí:
“Wò ó, èmi dán wọn wo;
nítorí pé kí ni èmi tún le è ṣe?
Nítorí ẹ̀ṣẹ́ àwọn èniyàn mi?
8 Ahọ́n wọn dàbí ọfà olóró;
ó n sọ ẹ̀tàn.
Oníkálùkù sì n fi ẹnu rẹ̀ sọ̀rọ̀ àlàáfíà sí aláduúgbò rẹ,
ní inú ọkàn rẹ, ó dẹ tàkúté sílẹ̀.
9 Èmi kí yóò ha fi iyà jẹ wọn nítorí èyí?”
ni OLÚWA wí.
“Èmi kí yóò ha gbẹ̀san ara
mi lórí irú orílẹ̀-èdè yìí bí?”

10 Èmi yóò sì ṣọkún, pohùnréré ẹkún fún àwọn òkè
àti ẹkún ìrora lórí pápá oko aginjù wọn-ọ̀n-nì.
Nítorí wọn di ahoro, wọn kò sì kojá ní ibẹ.
A kò sì gbọ́ igbe ẹran ọ̀sìn.
Àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run sì ti sálọ,
bẹ̀ẹ̀ náà ni àwọn ẹranko sì ti lọ.

11 “Èmi yóò sì sọ Jerusalemu di òkiti
àlàpà àti ihò àwọn ikookò.
Èmi ó sì sọ ilú Juda di ahoro
tí ẹnikẹni kò sì ní le è gbé.”

12 Ta ni ẹni náà tí ó ní ọgbọ́n láti mọ̀ye nìkan wònyí?
Ta ni OLÚWA ti sọ èyí fún, tí ó sì lè ṣàlàyé rẹ? Èéṣe tí ilẹ̀
náà fi ṣègbé bí aginjù, tí ẹnikankan kò sì le là á kojá?

13 OLÚWA sì wí pé, nítorí pé wọn ti kọ ọ̀fin mi sílẹ̀, èyí
tí mo gbé kalẹ̀ níwájú wọn, wọn ṣe àìgbọ̀ràn sí wọn,
wọn kò sì rìn nínú ọ̀fin mi. 14 Dípò èyí, wọn ti tẹ̀lẹ̀ agídí
ọkàn wọn, wọn ti tẹ̀lẹ̀ Baali gégé bí àwọn baba wọn ṣe
kọ́ wọn. 15 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-
ogun, Ọlórún Israẹli wí, “Wò ó, Èmi yóò mú kí àwọn
èniyàn wònyí jẹ ọúnjẹ kíkòrò àti láti mu omi májèlé.
16 Èmi yóò sì tú wọn ká láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, nínú èyí

tí àwọn tàbí àwọn baba wọn kò mò. Èmi yóò sì lépa wọn pèlú idà tí tí èmi yóò fi pa wọn run.”

17 Èyí sì ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn àwọn ọmọ-ogun wí: “Sá à wò ó nísinsin yí! Ké sí obìnrin ti n sọfọ̀ ni kí ó wá;

sì ránşé pe àwọn tí ó mòye nínú wọn.

18 Jé kí wọn wá kíakíá,
kí wọn wá pohùnréré ẹkún
lé wa lórí tí tí ojú wa yóò
fi sà̀n fún omijé tí omi yóò sì máa sà̀n àwọn ipèhépéjú wa.

19 A gbọ̀ igbe ipohùnréré
ẹkún ní Sioni:
‘Àwa ti şègbé tó!
A gbọ̀dò fi ilẹ̀ wa sílẹ̀,
nítorí pé àwọn ilẹ̀ wa ti parun.’”

20 Nísinsin yí, èyin obìnrin ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rò OLÚWA;
şí etí yín sí ọ̀rò ẹnu rẹ̀.

Kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín ní ipohùnréré ẹkún,
kí ẹ̀ sì kọ̀ ara yín ní arò.

21 Ikú ti gba ojú fèrèsé wa wọ̀lé
ó sì ti wọ̀ odi alágbára wa
ó ti ké àwọn ọ̀mọ̀ kúrò ní àdúgbò
àti àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kúrò ní gbọ̀ngàn ita gbang-
ba.

22 Sọ̀ pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Òkú àwọn ènìyàn yóò şubú
bí ààtàn ní oko gbangba
àti bí ibùkúnwọ̀ lẹ̀yin olùkòrè
láìsí ẹ̀nikankan láti kó wọn jọ.”

23 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Má şe jé kí ọ̀lọ̀gbọ̀n yangàn nítorí agbára ọ̀gbọ̀n rẹ̀,
tàbí alágbára nítorí agbára rẹ̀,
tàbí ọ̀lọ̀rò nítorí ọ̀rò rẹ̀.

24 Ẹ̀ jé kí ẹ̀ni tí n sọ̀go nípa èyí nì wí pé:
òun ní ọ̀ye, òun sì mò mí wí pé,
Èmi ni OLÚWA tí n şe ọ̀títọ̀,
ìdájọ̀ àti ọ̀dodo ní ayé,
nínú èyí ni mo ní inú dídùn sí,”
OLÚWA wí.

25 “Ọ̀jọ̀ n bọ̀,” ni OLÚWA wí, “tí Èmi yóò fi iyà jẹ̀ gbog-
bo àwọn tí a kọ̀ ilà fún nínú ara nìkan. 26 Ejibiti, Juda,
Edomu, Ammoni, Moabu àti gbogbo àwọn tí n gbé ní
ọ̀nà jíjìn réré ní aginjù. Nítorí pé gbogbo àwọn orílẹ̀-
èdè wọ̀nyí jé aláìkọ̀là gbogbo àwọn ará ilé Israẹ̀lì sì jé
aláìkọ̀là ọ̀kàn.”

Ọ̀lọ̀run àti àwọn ọ̀rìşà

10 Gbọ̀ ọ̀rò tí OLÚWA sọ̀ fún yín èyin ilé Israẹ̀lì.
2 Báyí ni OLÚWA wí:

“Má şe kọ̀ iwà àwọn kẹ̀fèrì,
kí àmi ọ̀run kí ó má sì dààmú yín,
nítorí pé wọn n dààmú orílẹ̀-èdè.

I 9.24: 1Kọ̀ 1.31; 2Kọ̀ 10.17.

3 Nítorí pé asán ni àşà àwọn ènìyàn,
wọn gé igi láti inú igbó,
oníşọ̀nà sì gbé ẹ̀ pèlú àáké rẹ̀.

4 Wọn fi fàdákà àti wúra şe é lẹ̀şọ̀dò.
Wọn fi òdòlù kàn án àti işọ̀
kí ó má ba à şubú.

5 Wọn wé mò igi bí ẹ̀gúnsí inú oko,
òrìşà wọn kò le è fọ̀hùn.

Wọn gbọ̀dò máa gbé
wọn nítorí pé wọn kò lè rìn.
Má şe bẹ̀rù wọn;
wọn kò le è şe ibi kankan
bèè ni wọn kò si lè şe rere kan.”

6 Kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀ OLÚWA;
o tóbi orúkọ̀ rẹ̀ sì tóbi lágbára.

7 Ta ni kò yẹ̀ kí ó bẹ̀rù rẹ̀?
Ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè?
Nítorí tí rẹ̀ ni.

Láàrín àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn ní orílẹ̀-èdè
àti gbogbo ijọ̀ba wọn,
kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀.

8 Gbogbo wọn jé aláìlọ̀ye àti aşıwèrè,
wọn n kọ̀ ẹ̀kọ̀ àwọn ère igi tí kò ní láárí.

9 Fàdákà tí a ti kàn ni a mú wá láti Tarsışı,
àti wúra láti Upasi.

Èyí tí àwọn oníşọ̀nà àti alágbèdẹ̀ şe tí wọn
kùn ní àwọ̀ aró àti elése àlùkò,
èyí jé işẹ̀ ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n oníşọ̀nà.

10 Şùgbọ̀n OLÚWA ni Ọ̀lórùn tòótọ̀,
òun ni Ọ̀lórùn aláàyè, ọ̀ba ayérayé.

Nígbà tí ó bá bínú, ayé yóò wá rìn;
orílẹ̀-èdè kò lè fi ara da ibínú rẹ̀.

11 “Sọ̀ èyí fún wọn: ‘Àwọn ọ̀lórùn kéékèkèkè tí kò dá
ọ̀run àti ayé ni yóò şègbé láti ayé àti ní abẹ̀ ọ̀run.’”

12 Ọ̀lórùn dá ayé pèlú agbára rẹ̀,
ó dá àgbáyé pèlú ọ̀gbọ̀n rẹ̀,
ó mú kí ọ̀run kí ó fẹ̀ síta nípa ọ̀ye rẹ̀.

13 Nígbà tí ó bá sán àrà, àwọn omi lẹ̀run a sì pariwo;
ó mú kí ikùùkùu ru sókè láti ọ̀pin ayé.

Ó rán mọ̀nà mọ̀nà pèlú ọ̀jò,
ó sì n mú afẹ̀fẹ̀ wá láti ilé işúra rẹ̀.

14 Gbogbo ènìyàn jé aşıwèrè àti aláinímò,
ojú ti gbogbo alágbèdẹ̀ níwájú ère rẹ̀,
nítorí ère dídá rẹ̀ èké ni,
kò sì şí ẹ̀mí nínú rẹ̀.

15 Asán ni wọn, işẹ̀ işinà;
nígbà ibèwò wọn, wọn yóò şègbé.

16 Ẹ̀ni tí ó bá jé ipín Jakọ̀bu kò sì dàbí èyí,
nítorí òun ni ó şèdá ohun gbogbo
àti Israẹ̀lì tí ó jẹ̀ èyà ijogún rẹ̀.

OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni orúkọ̀ rẹ̀.

Ìparun tí n bò wá

17 Kó ẹ̀rù rẹ̀ kúrò láti fi ilẹ̀ náà sílẹ̀
ìwọ̀ tí o ń gbé ní ilú tí a dó tí.

18 Nítorí ẹ̀yí ni OLÚWA wí:

“Ní àkókò yí, ẹ̀mi yóò gbọ̀n
àwọn tí ó ń gbé ilẹ̀ náà jáde.
Èmi yóò mú ìpọ̀njú bá wọn,
kí wọn kí ó lè rí wọn mú.”

19 Ẹ̀gbé ni fún mi nítorí ìpalára mi!

Ọ̀gbé mi jẹ́ ẹ̀yí tí kò lè sà̀n,
bẹ̀ẹ̀ ni mọ̀ sọ̀ fún ara mi,
“Èyí ni à̀sà̀n mi, mo sì gbọ̀dọ̀ fi orí tí í.”

20 Àgọ̀ mi bàjẹ́,

gbogbo okùn rẹ̀ sì já.
Àwọn ọ̀mọ̀ mi tí lọ̀ lódò̀ mi, wọn kò sì sí mọ̀,
kò sí ẹ̀nikankan tí yóò na àgọ̀ mi ró mọ̀,
tàbí yóò ẹ̀ ibùgbé fún mi.

21 Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn jẹ́ aṣiwèrè,

wọn kò sì wá OLÚWA:
nítorí náà wọn kí yóò ẹ̀ rere
àti pé gbogbo agbo wọn ni yóò túká.

22 Fetísílẹ̀! ariwo igbe ń bò,

àti ìdà̀rú̀dà̀pọ̀ ńlá láti ilẹ̀ àríwá wá!
Yóò sì sọ̀ ilú Juda di ahoro,
àti ihò ọ̀wàwà.

Àdúrà Jeremiah

23 Èmi mò OLÚWA wí pé ọ̀nà ẹ̀niyàn kí í ẹ̀ ti ara rẹ̀,
kí í ẹ̀ fún ẹ̀niyàn láti tọ̀ igbésẹ̀ ara rẹ̀.

24 Tún mi ẹ̀ OLÚWA, pèlú ìdájọ̀ nikan

kí o má sì ẹ̀ é nínú ìbínú rẹ̀,
kí ìwọ̀ má ẹ̀ sọ̀ mí di ọ̀fo.

25 Tù ìbínú rẹ̀ jáde sórí àwọn orílẹ̀-èdè
tí kò mò ọ̀n,

sórí àwọn ẹ̀niyàn tí wọn kò pe orúkọ rẹ̀.

Nítorí pé wọn ti jẹ́ Jakọ̀bu run,

wọn ti jẹ́ ẹ̀ run pátápátá,
wọn sì sọ̀ ibùgbé rẹ̀ di ahoro.

11 Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ̀ Jeremiah wá: ² “Fetísílẹ̀
sí ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yí, kí o sì sọ̀ wọn fún àwọn

ẹ̀niyàn Juda, àti gbogbo àwọn tó ń gbé ni Jerusalemu.

³ Sọ̀ fún wọn wí pé ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li
wí: ‘Ẹ̀gbé ni fún ẹ̀ni náà tí kò pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yí mọ̀.

⁴ Àwọn májẹ̀mú tí mo pàṣẹ̀ fún àwọn baba ńlá yín, nígbà
tí mo mú wọn jáde láti Ejibiti, láti inú iná alágbèdẹ̀
wá.’ Mo wí pé, ‘Ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ohun gbogbo tí
mo pàṣẹ̀ fún un yín. Ẹ̀yin ó sì jẹ́ ẹ̀niyàn mi, Èmi ó sì jẹ́
Ọ̀lọ̀run yín. ⁵ Nígbà náà ni Èmi ó sì mú ilé́rí tí mo búra
fún àwọn baba ńlá yín ẹ̀; láti fún wọn ní ilẹ̀ tí ó ń sà̀n
fún wàrà àti fún oyin,’ ilẹ̀ tí ẹ̀ ní lóníí.”

Mo sì dáhùn wí pé, “Àmín, OLÚWA.”

⁶ OLÚWA wí fún mi pé, “Kéde gbogbo ọ̀rọ̀ yí ní àwọn
ilú Juda àti ní gbogbo ọ̀pópónà ìgboro Jerusalemu pé,
‘Ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yí, kí ẹ̀ sì se wọn. ⁷ Láti igbà tí mo tí
mú àwọn baba yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá tí tí di ọ̀n, mo
kìlọ̀ fún wọn lópọ̀ ìgbà wí pé, ‘Ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi.’ ⁸ Sùgbọ̀n
wọn kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò kọ̀bi ara sí i dipò ẹ̀yí wọn
tẹ̀síwájú ni agídí ọ̀kàn wọn. Mo sì mú gbogbo ẹ̀gún inú
májẹ̀mú tí mo tí ẹ̀lẹ̀rí, tí mo sì tí pàṣẹ̀ fún wọn láti tẹ̀lẹ̀,
tí wọn kò tẹ̀lẹ̀ wa sórí wọn.’”

⁹ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ọ̀tẹ̀ kan wà láàrín àwọn ará
Juda àti àwọn tí ń gbé ní Jerusalemu. ¹⁰ Wọn ti padà sí
ìdí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba ńlá wọn tí wọn kọ̀ láti tẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ mi,
wọn ti tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀lọ̀run miiran láti sìn wọn. Ilẹ̀ Israẹ̀li
àti ilẹ̀ Juda ti ba májẹ̀mú tí mo dá pèlú àwọn baba ńlá
wọn jẹ́. ¹¹ Nítorí náà, ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi yóò
mu ibi tí wọn kò ní le è yẹ̀ wá sórí wọn, bí wọn tilẹ̀ ké
pè mí ẹ̀mi kí yóò fetí sí igbe wọn. ¹² Àwọn ilú Juda àti
àwọn ará Jerusalemu yóò lọ̀ kẹ̀gbẹ̀ sí àwọn ọ̀rìṣà tí
wọn ń sun tùràrì sí; àwọn ọ̀rìṣà náà kò ní ràn wọn lówọ̀
ní ìgbà tí ìpọ̀njú náà bá dé. ¹³ Ìwọ̀ Juda, bí iye àwọn ilú
rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ iye àwọn ọ̀rìṣà rẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni iye pẹ̀pẹ̀ tí ẹ̀yin ti tẹ̀
fún sísun tùràrì Baali ohun itijú n nì ẹ̀ pò bí iye
ọ̀pópónà tí ó wà ní Jerusalemu.’

¹⁴ “Má ẹ̀ gbàdúra fún àwọn ẹ̀niyàn wònyí tàbí kí o
bẹ̀bẹ̀ fún wọn, nítorí pé, Èmi kí yóò dẹ̀tí sí wọn nígbà tí
wọn bá ké pé mí ní ìgbà ìpọ̀njú.

¹⁵ “Kí ni olùfẹ̀ mi ní í ẹ̀ se ní tẹ̀mpili mi,
bí ọ̀n àti àwọn miiran ẹ̀ ń hu oríṣíríṣí ìwà
àrékérekè?”

Ñjẹ́ ẹ̀ran tí a yà sọ̀tò lè mú ìjyà kúrò lóri rẹ̀?

Nígbà tí ó bá ń ẹ̀ ẹ̀ búburú rẹ̀,

nígbà náà jẹ́ kí inú rẹ̀ kí ó dùn.”

¹⁶ OLÚWA pè ọ̀ ní igi olifi

pèlú ẹ̀so rẹ̀ tí ó dára ní ojú.

Sùgbọ̀n pèlú ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ ìjì líle

ọ̀wọ̀-iná ni yóò sun ún

tí àwọn ẹ̀ka rẹ̀ yóò sì di gígé kúrò.

¹⁷ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí ó dá ọ̀ ti kéde ibi sí ọ̀,
nítorí ilẹ̀ Israẹ̀li àti Juda ti ẹ̀ ohun ibi, wọn sì tí mú inú bí
mi, wọn ti ru ìbínú mi sókè nípa sísun tùràrì si Baali.

Ọ̀tẹ̀ sí Jerusalemu

¹⁸ Nítorí OLÚWA fi ọ̀tẹ̀ wọn hàn mí mo mò ọ̀n; nítorí
ní àsìkò náà ó fi ohun tí wọn ń ẹ̀ hàn mí. ¹⁹ Mo ti dàbí
ọ̀dọ̀-àgùntàn jẹ́jẹ́ tí a mú lọ̀ fún pípa; n kò mò pé wọn
ti gbìmọ̀ búburú sí mi wí pé:

“Jẹ́ kí a run igi àti ẹ̀so rẹ̀;

jẹ́ kí a gé e kúrò ní orí ilẹ̀ aláàyẹ̀,

kí a má lè rántí orúkọ rẹ̀ mọ̀.”

²⁰ Sùgbọ̀n ìwọ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,

tí ó ń ẹ̀ idájọ̀ ọ̀dodo,

tí ó ń ẹ̀ àyẹ̀wò ẹ̀mí àti ọ̀kàn,

jẹ́ kí n rí ẹ̀san rẹ̀ lóri wọn;

nítorí ìwọ̀ ni mo fi ọ̀rọ̀ mi lé lówọ̀.

21 "Nítorí nàà, èyí ni ohun tí Ọlórún sọ nípa àwọn arákùnrin Anatoti tí wọn ní lépa èmí rẹ, tí wọn ní wí pé, 'Má ẹ sọ àsọtélé ní orúkọ OLÚWA, bí bẹẹ kọ iwọ ó kú láti ọwọ wa.' 22 Nítorí nàà, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ pé, 'Èmi yóò fi ìyà jẹ wọn, àwọn ọdọmọkùnrin wọn yóò tipasẹ idà kú, ìyàn yóò pa àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin wọn. 23 Kò ní ẹkú ohunkóhun sílẹ fún wọn nítorí èmi yóò mú ibi wá sórí àwọn èniyàn Anatoti ní ọdún ibèwò wọn.'"

Ọrọ Jeremiah

12 OLÚWA, olódodo ni ọ nígbàkígbà, nígbà tí mo mú ẹjọ kan tò ọ wá. Síbẹ èmi yóò bá ọ sọrọ nípa ọdodo rẹ. Èéşe tí ọnà àwọn èniyàn búburú fi ń ẹ deédé? Èéşe tí gbogbo àwọn aláìşòdodo sì ń gbé ní irọ̀rùn? 2 Ó ti gbìn wọn, wọn sì ti fi egbò múlẹ, wọn dàgbà wọn sì so èso. Gbogbo igbà ni ó wà ní ètè wọn, o jìnnà sí ọkàn wọn. 3 Síbẹ o mọ mí ní OLÚWA, o ti rí mi o sì ti dán èrò mi nípa rẹ wò. Wọ, wọn lọ bí àgùntàn tí a fẹ pa. Yà wọn sọtò fún ọjọ pípa. 4 Yóò ti pé tó tí ọgbelẹ yóò fi wà, tí gbogbo ewéko igbó sì ní rọ? Nítorí àwọn èniyàn búburú ni ó ń gbé ibẹ. Àwọn ẹranko àti àwọn ẹyẹ ti şegbẹ, pèlúpèlú àwọn èniyàn ń sọ pé, "Kò lè rí ohun tó şelẹ sí wa."

Ìdáhùn Ọlórún

5 Bí iwọ bá ń bá ẹlẹşẹ sáré, tí ààrẹ sì mú ọ, báwo ni iwọ yóò şe bá ẹşin díje? Bí iwọ bá kọşẹ ní ilẹ àlàáfíà, bí iwọ bá ní igbékèlẹ, kí ni iwọ ó şe nínú ẹkùndò odò Jordani? 6 Àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn idílẹ ti dà ọ, kódà wọn ti kẹyìn sí ọ, wọn ti hó lé ọ lórí. Má şe gbà wọn gbọ bí ó tilẹ jẹ pé wọn ń sọrọ rẹ dárádára. 7 Èmi yóò kọ ilé mi sílẹ, èmi yóò fi iní mi sílẹ. Èmi yóò fi ẹni tí mo fẹ lé àwọn ọtá rẹ lówọ. 8 Ogún mi ti rí sí mi bí i kinniún nínú igbó. Ó ń bú ramúramù mọ mi; nítorí nàà mo kòríra rẹ. 9 Ogún mi kò ha ti rí sí mi bí ẹyẹ kannakáná

tí àwọn ẹlẹgbẹ rẹ dọyì ka, tí wọn sì kojú ìjà sí í? Ẹ lọ, kí ẹ sì kọ gbogbo ẹranko igbó jọ, ẹ mú wọn wá jẹ. 10 Ọpọlọpọ olùşọ-àgùntàn ni yóò sì ba ọgbà àjàrà mi jẹ, tí wọn yóò sì tẹ oko mi mọlẹ; wọn ó sọ oko dídára mi di ibi tí a ń da idòtí sí. 11 A ó sọ ọ di aşálẹ ilẹ tí kò wúlò níwájú mi, gbogbo ilẹ ni yóò di ahoro nítorí kò sí ẹnikankan tí yóò nàání. 12 Gbogbo ibi gíga tí ó wà nínú aşálẹ ni àwọn apanirun ti gorí, nítorí idà OLÚWA yóò pa láti ikangun kìn-ín-ní dé ikangun èkejì ilẹ nàà; kò sí àlàáfíà fún gbogbo alààyè. 13 Àlìkámà ni wọn yóò gbìn, şùgbọn ẹgún ni wọn yóò ká, wọn yóò fi ara wọn şe wàhàlà, şùgbọn ọfo ni èrè wọn. Kí ojú kí ó tì yín nítorí èrè yín, nítorí ibínú gbígbóná OLÚWA. 14 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: "Ní ti gbogbo àwọn aláduúgbò mi búburú tí wọn gbésè lé ogún tí mo fún àwọn èniyàn Israẹli mi, Èmi yóò fà wọn tu kúrò lórí ilẹ wọn, èmi yóò fà idílẹ Juda tu kúrò ní àárín wọn. 15 Şùgbọn tí mo bá fà wọn tu tán, Èmi yóò padà yónú sí wọn. Èmi yóò sì padà fún oníkálùkù ní ogún iní rẹ pèlú ilẹ iní oníkálùkù. 16 Bí wọn bá sì kọ iwà àwọn èniyàn mi, tí wọn sì fi orúkọ mi búra wí pé, 'Níwọn bí OLÚWA ń bẹ láààyè,' gégé bí wọn ti kọ àwọn èniyàn mi láti fi Baali búra, nígbà nàà ni a ó gbé wọn ró láàrín àwọn èniyàn mi. 17 Şùgbọn bí orílẹ-èdè kan kò bá gbọ, Èmi yóò fà á tu pátápátá, èmi yóò sì pa wọn run," ni OLÚWA wí.

O wé aşọ funfun

13 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: "Lọ kí o sì ra àmùrè aşọ ọgbọ, kí o sì dì í mọ ẹgbẹ rẹ, kí o má sì şe jẹ kí omi kí ó kàn án." 2 Bẹẹ ni mo ra àmùrè gégé bí OLÚWA ti wí, mo sì dì í mọ ẹgbẹ mi. 3 Nígbà nàà ni ọrọ OLÚWA tò mí wá nígbà kejì, 4 "Mú àmùrè tí o rà, kí o sì fiwé ẹgbẹ rẹ, kí o sì lọ sí Perati, kí o lọ pa á mọ sí pàlàpálá òkúta." 5 Nígbà nàà ni mo lọ pa á mọ ní Perati gégé bí OLÚWA ti wí fún mi. 6 Léyin ọjọ diẹ, OLÚWA sọ fún mi, "Lọ sí Perati kí o lọ mú àmùrè tí mo ní kí o pamọ síbẹ." 7 Nígbà nàà ni mo lọ sí Perati mo lọ wá àmùrè mi níbi tí mo pa á mọ sí, şùgbọn nísinsin yí àmùrè nàà ti bàjẹ, kò sì wúlò fún ohunkóhun mọ. 8 Nígbà nàà ni ọrọ OLÚWA tò mí wá pé: 9 "Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: 'Bákan nàà ni èmi yóò run igbéraga Juda àti igbéraga ńlá ti Jerusalemu. 10 Àwọn èniyàn búburú tí ó kùnà láti gbọ ọrọ mi, tí wọn ń lo agídí ọkàn wọn, tí ó sì ń rìn tọ àwọn ọrìşà láti sìn wọn, àti láti foríbalẹ fún

wọn, yóò sì dàbí àmùrè yíí tí kò wúlò fún ohunkóhun.
 11 Nítorí bí a ti lẹ àmùrè mọ ẹgbé èniyàn, bèè ni a lẹ agbo ilé Israẹli àti gbogbo ilé Juda mọ mi,' ni OLÚWA wí, 'kí wọn kí ó lè jẹ èniyàn ògo àti iyìn fún mi, sùgbón wọn kò fẹ gbọ.'

Ọtí Wáinì

12 "Sọ fún wọn, 'Èyí ni OLÚWA Ọlórùn àwọn ọmọ Israẹli wí, gbogbo igò ni à ó fi ọtí wáinì kún.' Bí wọn bá sì sọ fún ọ pé, 'Şé a kò mọ pé gbogbo igò ni ó yẹ láti bu ọtí wáinì kún?' 13 Nítorí nàà sọ fún wọn pé, 'Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò fi ìmutípara kún gbogbo olùgbé ilẹ̀ yíí pèlú ọba tí ó jókòò lórí itẹ Dafidi, àwọn àlùfáà, àwọn wòlílì gbogbo àwọn tó n gbé ní Jerusalemu. 14 Èmi yóò tí èkínní lu èkejì, àwọn baba àti ọmọkùnrin pọ̀ ni OLÚWA wí. Èmi kí yóò dáríjì, bèè ni èmi kí yóò şàánú, èmi kí yóò şe iyónú láti máa pa wọn run.'"

Ìkìlò oko ẹrú

15 Gbọ́ kí o sì fetísílẹ̀,
 ẹ má şe gbéraga,
 nítorí OLÚWA ti sọ̀rọ̀.
 16 Ẹ fi ògo fún OLÚWA Ọlórùn yín,
 kí ó tó mú òkùnkùn wá,
 àti kí ó tó mú ẹşẹ̀ yín tàsẹ̀
 lórí òkè tí ó şókùnkùn.
 Nígbà tí ẹyin sì n retí ìmólẹ̀,
 òun yóò sọ ọ di òjiji yóò sì şe bi òkùnkùn biribiri.
 17 Şùgbón bí ẹyin kò bá fetísílẹ̀,
 Èmi yóò sọkún ní ìkòkò
 nítorí ìgbéraga yín.
 Ojú mi yóò sun ẹkún kíkòrò,
 tí omi ẹkún, yóò sì máa sà̀n jáde,
 nítorí a kó agbo OLÚWA lọ ìgbèkùn.
 18 Sọ fún ọba àti ayaba pé,
 "Ẹ rẹ ara yín sílẹ̀,
 ẹ sọkalẹ̀ láti orí itẹ̀ yín,
 adé ògo yín bọ sí ilẹ̀ láti orí yín."
 19 Àwọn ilú tí ó wà ní gúúsù ni à ó tì pa,
 kò sì ní sí ẹnikẹni láti şí wọn.
 Gbogbo Juda ni a ó kó lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn,
 gbogbo wọn ni a ó kó lọ ní ìgbèkùn pátápátá.
 20 Gbé ojú rẹ sókè,
 kí o sì wo àwọn tí ó n bọ̀ láti àrìwá.
 Níbo ni agbo ẹran tí a fi sí abẹ̀ àkóso rẹ wà;
 àgùntàn tí ò n mú yangàn.
 21 Kí ni iwọ̀ yóò wí nígbà tí OLÚWA bá dúró lórí rẹ̀
 àwọn tí o mú bí òrẹ̀ àtà̀tá.
 Njẹ̀ kò ní jẹ̀ irora fún ọ
 bí aboyún tó n rọ̀bí?
 22 Tí o bá sì bi ara rẹ̀ lèèrè,
 "Kí ni idí rẹ̀ tí ẹyí fi şẹ̀lẹ̀ sí mi?"
 Ọ̀pòlọ̀pò ẹşẹ̀ tí o şẹ̀
 ni aşọ̀ rẹ̀ fi fàya

tí a sì şe é ní işekúşẹ.
 23 Njẹ̀ Etiopia le yí àwọ̀ rẹ̀ padà?
 Tàbí ẹkùn lè yí àwọ̀ rẹ̀ padà?
 Bí ẹyí kò ti lè rí bèè
 nàà ni ẹyin tí iwà búburú bá ti mọ̀ lára kò lè şe rere.

24 "N ó fọ̀n ọ̀n yín ká bí i iyàngbò
 tí ẹfúùfú ilẹ̀ aşálẹ̀ n fẹ̀.

25 Èyí ni ìpín tìrẹ̀;
 tí mo ti fi sílẹ̀ fún ọ̀,"
 ni OLÚWA wí,
 "Nítorí iwọ̀ ti gbàgbé mi
 o sì gbékèlẹ̀ àwọn ọlórùn àjẹ̀jì.

26 N ó sí aşọ̀ lójú rẹ̀,
 kí ẹsín rẹ̀ le hàn síta—
 27 iwà àgbèrè àti ifékúfẹ̀,
 àilójúti panşágà rẹ̀!
 Mo ti rí iwà ìrira rẹ̀,
 lórí òkè àti ní pápá.

Ègbé ni fún ọ̀ iwọ̀ Jerusalemu!
 Yóò ti pẹ̀ tó tí o ó fi máa wà ní àimọ̀?"

Àjàkálẹ̀-ààrùn, iyàn àti idà

14 Èyí ni òrọ̀ OLÚWA sí Jeremiah nípa ti àjàkálẹ̀-ààrùn:

2 "Juda káàánú,
 àwọn ilú rẹ̀ kẹ́rora
 wọn pohúnrére ẹkún fún ilẹ̀ wọn,
 igbe wọn sì gòkè lọ láti Jerusalemu.
 3 Àwọn ọlólá èniyàn rán àwọn ìránşẹ̀ wọn lọ bu omi,
 wọn lọ sí idí àmù
 şùgbón wọn kò rí omi.
 Wọn padà pèlú ìkòkò òfiffo;
 ìrẹ̀wẹ̀sì àti ànìrẹ̀tí bá wọn,
 wọn sì bo orí wọn.
 4 Ilẹ̀ nàà sán
 nítorí pé kò sí òjò ní ilẹ̀ nàà;
 ìrẹ̀tí àwọn àgbẹ̀ di òfo,
 wọn sì bo orí wọn.
 5 Kódà, abo àgbònrín tí ó wà lórí pápá
 fi ọmọ̀ rẹ̀ tí ó şẹ̀şẹ̀ bí sílẹ̀,
 torí pé kò sí koríko.
 6 Àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó dúró lórí òkè òfiffo
 wọn sì n mí ẹfúùfú bí ìkookò
 ojú wọn kò ríran
 nítorí pé kò sí koríko jíjẹ."

7 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹşẹ̀ wa jẹ́rìí lòdì sí wa,
 wá nńkan kan şe sí i OLÚWA, nítorí orúko rẹ̀.
 Nítorí ìpadàsẹ̀yìn wa ti pọ̀jù,
 a ti şẹ̀ sí ọ̀.

8 Ìrẹ̀tí Israẹli;
 ìgbàlà rẹ̀ lásikò ìpọ̀njú,
 ẹ́eşẹ̀ tí iwọ̀ dàbí àlejò ní ilẹ̀ nàà
 bí arinrìn-àjò tí ó dúró fún bí òru ojọ̀ kan péré?
 9 Ẹ́eşẹ̀ tí iwọ̀ dàbí ẹni tí a dààmú,

bí jagunjagun tí kò le ran ni lówò?
 Ìwọ wà láàrín wa, OLÚWA,
 orúkọ rẹ ni a sì n pè mọ wa;
 má ẹ fi wá sílẹ.
 10 Báyií ni OLÚWA sọ nípa àwọn èniyàn wònyí:
 “Wọn fẹràn láti máa rìn kiri;
 wọn kò kó ọkàn wọn ní ijánu.
 Nítórí náà OLÚWA kò gbà wọn;
 yóò wá rántí iwà búburú wọn báyií,
 yóò sì fi iyà ẹ̀sẹ̀ wọn jẹ wọn.”

11 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún mi pé, “Má ẹ gbàdúra fún àlàáfíà àwọn èniyàn wònyí. 12 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn gbàawẹ̀, èmi kò ní tẹ́tí sí igbe wọn. Bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn rú ẹbọ sísun àti ẹbọ iyẹfun, èmi ò nígbà wọn. Dípò bẹ̀ẹ̀, èmi ó fi idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn pa wọn run.”

13 Sùgbón mo sọ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè. Àwọn wòlì n sọ fún wọn pé, ‘È kò ní rí idà tàbí iyàn. Dájúdájú èmi ó fún yín ní àlàáfíà tí yóò tójọ níbí yií?’”

14 Nígbà náà OLÚWA sọ fún mi pé, “Àwọn wòlì n sọ àsọtẹlẹ̀ èké ní orúkọ mi. Èmi kò rán wọn, tàbí yàn wọn tàbí bá wọn sọrọ̀. Ìran èké ni wọn n rí sí i yín. Àsọtẹlẹ̀ èké ni wọn n sọ fún un yín nípa ìran ìrírí, àfọ̀sẹ̀, ibòrìsà àti itànje ọkàn wọn. 15 Nítórí náà, èyí ni OLÚWA sọ nípa àwọn wòlì tí wọn n sọ àsọtẹlẹ̀ lórúkọ mi. Èmi kò rán wọn, síbẹ̀ wọn sì n sọ pé, ‘Idà kan tàbí iyàn, kì yóò dé ilẹ̀ yií.’ Àwọn wòlì kan náà yóò parẹ̀ nípa idà àti iyàn.

16 Bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn èniyàn tí wọn n sọ àsọtẹlẹ̀ fún ni a ó lé sí ọ̀pópónà Jerusalemu torí idà àti iyàn. Wọn kò ní i rí ẹni tí yóò sin wọn tàbí iyàwó wọn, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin wọn. Èmi yóò mú idààmú tí ó yẹ bá ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin wọn.

17 “Kí iwọ kí ó sì sọ ọ̀rọ̀ yií fún wọn pé:

“Jẹ kí ojú mi kí ó sun omijẹ
 ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru láìdà;
 nítórí tí a ti sá wúndiá,
 ọ̀mọ̀ èniyàn mi ní ọ̀gbẹ̀ nílá
 pèlú lílù bolẹ̀.

18 Bí mo bá lọ sí orílẹ̀-èdè náà,
 Èmi yóò rí àwọn tí wọn fi idà pa.
 Bí mo bá lọ sí ilú nílá,
 èmi rí àwọn tí iyàn ti sọ di aláàrùn.
 Wòlì àti Àlùfáà
 ti lọ sí ilẹ̀ tí wọn kò mọ̀.”

19 Ẹ́ o ti kọ Juda sílẹ̀ pátápátá ni?

Ẹ́ o ti sá Sioni tí?
 Èsẹ̀ tí o fi pón wa lójú
 tí a kò fi le wò wá sà?
 A n retí àlàáfíà
 sùgbón ohun rere kan kò tí ì wá,
 ní àsìkò iwòsàn
 ìpayà là n rí.

20 OLÚWA, a jẹwọ̀ iwà ibi wa
 àti àìşedéédéé àwọn baba wa;
 lóòótọ̀ ni a ti sẹ̀ sí ọ̀.

I 14.12: If 6.8.

21 Nítórí orúkọ rẹ má ẹ kóriíra wa;
 má ẹ sọ itẹ̀ ọ̀go rẹ di àilówò.
 Rántí májẹmú tí o bá wa dá
 kí o má ẹ dà á.

22 Njẹ̀ èyíkéyií àwọn ọ̀rìsà yèyẹ̀ tí àwọn orílẹ̀-èdè le ẹ̀ kí ọ̀jò rọ̀?

Njẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ fúnra rẹ̀ rọ̀ ọ̀jò bí?

Ràrá, iwọ ni, OLÚWA Ọlórún wa.

Torí náà, ìrètí wa wà lódò rẹ̀,
 nítórí pé iwọ lo n ẹ̀ gbogbo nńkan wònyí.

15 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún mi pé: “Kódà kí Mose àti Samueli dúró níwájú mi, ọkàn mi kì yóò lọ sódò àwọn èniyàn wònyí. Mú wọn kúrò níwájú mi! Jẹ kí wọn ó lọ! 2 Ẹ́ tí wọn bá sì bi ọ̀ pé, ‘Níbo ni kí a lọ?’ Sọ fún wọn pé, ‘Báyií ni OLÚWA wí:

“Àwọn tí a kọ̀ ikú mọ̀, sí ikú;

àwọn tí a kọ̀ idà mọ̀, sí idà;

àwọn tí a kọ̀ iyàn mọ̀, sí iyàn;

àwọn tí a kọ̀ ìgbèkùn mọ̀ sí ìgbèkùn.’

3 “Èmi yóò rán oríşíí ìjìyà méréin láti kọ̀lù wọn,” ni OLÚWA wí, “Idà láti pa, àwọn ajá láti wọ̀ wọn lọ, àwọn eyẹ̀ ojú ọ̀run àti àwọn ẹ̀ranko orí ilẹ̀ láti jẹ̀ àti láti parun. 4 N ó sọ wọn di ẹni ìkóriíra níwájú gbogbo ìjọba ayé torí ohun tí Manase ọ̀mọ̀ Heseekiah ọ̀ba Juda ẹ̀ ní Jerusalemu.

5 “Ta ni yóò sàánú rẹ̀, iwọ Jerusalemu?

Ta ni yóò dárò rẹ̀?

Ta ni yóò dúró béèrè àlàáfíà rẹ̀?

6 O ti kọ̀ mí sílẹ̀,” ni OLÚWA wí,

“Ìwọ̀ sì wà nínú ìpadàsèyìn.

Nítórí náà, Èmi yóò dáwólé ọ̀, èmi ó sì pa ọ̀ run,

Èmi kò sì ní fi ojú àánú wò ọ̀ mọ̀.

7 Èmi kò tún lè fi ifẹ̀ hàn si ọ̀,

Èmi yóò fi àtẹ̀ fẹ̀ wọn sí ẹ̀nu-ò̀nà ilú náà.

Èmi yóò mú ìşọ̀fọ̀ àti iparun

bá àwọn èniyàn mi nítórí pé wọn

kò tí ì yípadà kúrò lónà wọn.

8 Èmi yóò jẹ̀ kí àwọn opó wọn pọ̀ ju

yanrìn Ọ̀kun lọ.

Ní ọ̀jọ̀-kanrí ni èmi ó mú apanirun

kọ̀lu àwọn iyá ọ̀mọ̀kùnrin wọn.

Lójìjì ni èmi yóò mú

ifòyà àti ibèrù bá wọn.

9 Ìyá ọ̀lọ̀mọ̀ méje yóò dákú,

yóò sì mí ìmí ìgbèyìn.

Òòrùn rẹ̀ yóò wọ̀ lọ̀sàn án gangan,

yóò di ẹni ẹ̀tẹ̀ ọ̀un àbùkù.

Èmi yóò fi àwọn tí ó bá yè síwájú

àwọn ọ̀tá wọn tí idà wà lówò wọn,”

ni OLÚWA wí.

10 Háà! Ó ẹ̀ tí iyá mi bí mi,

ọ̀kùnrin tí gbogbo ilẹ̀ dojúkọ̀ tí wọn sì bá jà!

Èmi kò wínni, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò yá lówò ẹ̀nikẹ̀ni,

síbẹ̀, gbogbo èniyàn ló n fi mí ré.

II 15.2: If 13.10.

11 *OLÚWA* sọ pé,
 “Dájúdájú èmi ò dá ọ sí fún ìdí kan pàtó;
 dájúdájú mo mú kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ tẹ̀riba níwájú rẹ̀
 nígbà ibi àti ìpọ̀njú.”

12 “Njẹ́ ẹnìkan lè fi ọwọ́ sẹ́ irin
 irin láti àríwá tàbí idẹ́?”

13 “Gbogbo ọ̀lá àti ìşúra rẹ̀
 ni èmi ó fi sílẹ́ gégé bí ìkógun làìgba
 nńkan kan nítorí gbogbo ẹ̀şẹ́ rẹ̀
 jákèjádò orílẹ̀-èdè rẹ̀.”

14 Èmi yóò fi ọ́ şerú fún àwọn ọ̀tá rẹ̀
 ní ilú tí ìwọ̀ kò mò nítorí ìbínú
 mi yóò rán iná tí yóò jó ọ́.”

15 Ó yé ọ, ìwọ *OLÚWA*;
 rántí mi kí o sì şe ìtọ́jú mi.
 Gbẹsan mi lára àwọn tó dítẹ́ mi.
 Ìwọ̀ tí jìyà fún ìgbà pípé, má şe mú mi lọ;
 nínú bí mo şe jìyà nítorí tírẹ́.”

16 Nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ dé, mo jẹ̀ wọn,
 àwọn ni ìdùnnú àti ayọ́ ọkàn mi,
 nítorí pé orúkọ rẹ̀ ni a fi ń pè mí,
 Ìwọ *OLÚWA* Ọlọrun Alágbára.

17 Èmi kò figbà kan jókòó lààrín àwọn ẹ̀lẹ̀gàn,
 n ko bá wọn yọ ayọ́ pọ̀;
 mo dá jókòó torí pé ọwọ́ rẹ̀ wà lára mi,
 ìwọ̀ sí ti fi ìbínú rẹ̀ kún inú mi.

18 Èşẹ́ tí ìrora mi kò lópin,
 tí ọgbé mi kò sì şe é wòsàn?
 Ní ọ̀títọ́ ìwọ̀ yóò dàbí kànga ẹ̀tàn sí mi,
 gégé bí isun tó kò tí kò sun?

19 Nítorí náà báyii ni *OLÚWA* wí,
 “Tí o bá ronúpiwàdà, Èmi ó dá ọ padà wá
 kí o lè máa sìn mí;
 tí ó bá sọ ọ̀rọ̀ tó dára,
 ìwọ̀ yóò di agbenusọ mi.
 Jé kí àwọn ènìyàn yií kojú sí ọ;
 şùgbọ̀n ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kojú sí wọn.”

20 Èmi fi ọ́ şe odi idẹ́ tí ó lágbára,
 sí àwọn ènìyàn wọnyí;
 wọn ó bá ọ jà
 şùgbọ̀n wọn kò ní lè borí rẹ̀,
 nítorí pé, mo wà pẹ̀lú rẹ̀
 láti gbà ọ là, kí n sì dáàbò bọ ọ́,”
 ni *OLÚWA* wí.

21 “Èmi yóò gbà ọ́ sílẹ́ lówọ́ àwọn ìkà ènìyàn,
 Èmi yóò sì rà ọ padà kúrò lówọ́ àwọn ẹnì búburú.”

Ojọ àjàlù

16 Bákan náà ni ọ̀rọ̀ *OLÚWA* tọ́ mí wá wí pé: ² “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní iyàwó, bèẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní ọmọkúnrin tàbí ọmọ̀bínrin níbí yií.” ³ Nítorí ẹ̀yí ni ohun tí *OLÚWA* wí nípa ọmọkúnrin tàbí ọmọ̀bínrin tí wọn bá bí nilẹ́ yií, àti iyá tí ó bí wọn àti baba wọn. ⁴ “Wọn yóò

kú ikú ààrùn, wọn kò ní sin wọn tàbí şọ̀fọ́ fún wọn. Wọn ó dàbí idẹ́tí lórí ilẹ́; wọn ó şègbé pẹ̀lú idà àti iyàn. Òkú wọn yóò sì di ọúnjẹ́ fún ẹ̀yẹ́ ọjú ọ̀run àti ẹ̀ranko ilẹ́.”

⁵ Nítorí báyii ni *OLÚWA* wí: “Má şe wọ ilé tí ọúnjẹ́ ìsínkú wà, má şe lọ síbẹ́ láti káàánú tàbí şọ̀fọ́, nítorí mo ti mú àlàáfíà, ìfẹ́ àti àánú mi kúrò lórí àwọn ènìyàn wọnyí,” ni *OLÚWA* wí. ⁶ “Àti ẹnì ńlá àti kékeré ni yóò şègbé ní ilẹ́ yií, wọn kò ní sin wọn tàbí şọ̀fọ́ wọn, bèẹ̀ ni kò sí ẹnì tí yóò fá irun orí wọn nítorí wọn. ⁷ Kò sí ẹnì tí yóò fi ọúnjẹ́ tu àwọn tí í şọ̀fọ́ nínú, kódà kí í şe fún baba tàbí fún iyá, kí yóò sí ẹnì tí yóò fi ohun mímu tù wọn nínú.”

⁸ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ lọ sí ilé tí àjọyọ́ wà, má şe jókòó jẹun tàbí mu ohun mímu. ⁹ Báyii ni *OLÚWA* àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun àwọn ọmọ́ Israẹli wí, Ní ọjú yín ní ọjú yín ni ọ̀pin yóò dé bá ìró ayọ́ àti ìdùnnú, àti sí ohun iyàwó àti ọkọ iyàwó ní ibí yií.”

¹⁰ “Nígbà tí o bá sọ nńkan wọnyí fún àwọn ènìyàn yií, tí wọn bá sì bi ọ wí pé, ‘Èşẹ́ tí *OLÚWA* şe mú búburú yií bá wa? Kí ni àşişe tí àwa şe? Kín ni ẹ̀şẹ́ tí àwa şe sí *OLÚWA* Ọlọrun wa?’ ¹¹ Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò sọ fún wọn wí pé, ‘Nítorí tí àwọn baba yín ti kọ mí sílẹ́,’ ni *OLÚWA* wí, ‘tí wọn sì tẹ̀lé àwọn ọ̀rìşà mիրան tí wọn ń bọ, tí wọn ń sìn, wọn kò mí sílẹ́ wọn kò sì tẹ̀lé ọ̀fin mi mó. ¹² Şùgbọ̀n ẹ̀yin ti şe búburú ju ti àwọn baba yín lọ. Wò ó bí gbogbo yín şe ń rìn, olúkúlùkù yín nínú agídí ọkàn búburú rẹ̀, dípò kí ẹ́ fi gbọ́ tẹ̀mi. ¹³ Èmi yóò gbé yín kúrò ní ilẹ́ yií lọ sí ilẹ́ tí baba yín tàbí ẹ̀yin kò mò rí, níbẹ̀ ni ẹ̀yin yóò ti máa sìn ọlọrun kéékèkè ní ọ̀sán àti ọ̀ru nítorí èmi kí yóò fi ojúrere wò yín.’

¹⁴ “Nítorí náà, ọjú náà ń bọ wá,” ni *OLÚWA* wí, “tí àwọn ènìyàn kò ní sọ pé, ‘Dájúdájú *OLÚWA* wà làààyè *OLÚWA* ń be, Ẹni tí ó mú Israẹli jáde kúrò ní Ejibiti.’

¹⁵ Şùgbọ̀n wọn yóò sọ wí pé, ‘Bí *OLÚWA* şe wà nítòótọ́ tí ó mú àwọn ọmọ́ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ́ àríwá àti ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó ti lé wọn.’ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò dá wọn padà sí ilẹ́ tí mo fún àwọn baba ńlá wọn.

¹⁶ “Şùgbọ̀n báyii, Èmi yóò ránşẹ́ sí àwọn apeja púpọ̀,” ni *OLÚWA* wí. “Wọn ó sì dẹ wọn lẹ̀yin ẹ̀yí yií èmi yóò ránşẹ́ sí àwọn ọ̀dẹ́ púpọ̀, wọn yóò dẹ wọn lórí gbogbo òkè ńlá àti òkè gíga, àti ní gbogbo pálapàla àpáta.

¹⁷ Ọjú mi wà ní gbogbo ọ̀nà wọn, wọn kò pamọ́ fún mi bèẹ̀ ni ẹ̀şẹ́ wọn kò fi ara sìn lójú mi. ¹⁸ Èmi yóò san ẹ̀san iwà búburú àti ẹ̀şẹ́ wọn fún wọn ní ilọpo méjì, nítorí wọn ti ba ilẹ́ mi jẹ́ pẹ̀lú àwọn ère wọn aláilẹ̀míí, wọn sì fi òkú àti ohun ẹ̀gbìn àti ìrírà wọn kún ilẹ́ iní mi.”

¹⁹ *OLÚWA*, alágbára àti okun mi,

ẹnì ààbò mi ní ọjú ìpọ̀njú,
 àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá láti

ọ̀pin ayé wí pé,

“Àwọn baba ńlá wa kò ní ohun kan bí kò şe ẹ̀gbìn ọ̀rìşà,

ìrírà tí kò dára fún wọn nínú rẹ́.

²⁰ Şé àwọn ènìyàn lè dá Ọlọrun fún ara wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni,

sùgbõn àwõn wõnyí kì í ʒe Ọlórùn.”

21 “Nítorí náà, Èmi yóò kọ wõn ní àkókò yíí, Èmi yóò kọ wõn pèlú agbára àti títóbi mi. Nígba náà ni wõn ó mọ pé orúkọ mi ní OLÚWA.

17 “Èṣe Juda ni a fi kálámù irin kọ, èyí tí a fi ʒónʒó òkúta adamante gbé ẹ, sórí wàláà oókan àyà wõn, àti sórí iwo pepe yín.

2 Kódà àwõn ọmọ wõn rántí pepe àti ère Aṣerah lèbàà igi tí ó tẹ rere àti àwõn òkè gíga.

3 Àwõn òkè nínú ilẹ̀ àti àwõn ọrọ̀ rẹ̀ àti ọlá rẹ̀ ni èmi yóò fi sílẹ̀ bí ijẹ̀ pèlú àwõn ibi gíga, nítorí èṣe tí ó pọ̀ káàkiri orílẹ̀-èdè yín.

4 Láti ipasẹ̀ àìṣedéédéé yín ni èyin yóò tí sọ ogún tí mo fún un yín nù. Èmi yóò fi yín fún ọtá yín bí ẹrú ní ilẹ̀ tí èyin kò mọ̀, nítorí èyin tí mú inú bí mi, èyí tí yóò sì wà títí ayé.”

5 Báyií ni OLÚWA wí:

“Ègbé ni fún àwõn tí ó fi ìgbékèlẹ̀ wõn sínú èniyàn, tí ó fi agbára rẹ̀ sínú ẹran-ara, àti tí ọkàn rẹ̀ kò sí lódò OLÚWA.

6 Yóò dàbí igbó tí ó wà ní ilẹ̀ aláìlóràá, kò ní rí ìre, nígba tí ó bá dé, yóò máa gbé ní ibi ìyàngbẹ̀ ilẹ̀ aginjù, ní ilẹ̀ iyò tí ẹnikẹni kò gbé.

7 I“Sùgbõn ìbùkún ni fún ọkúnrin náà tí ó gbékèlẹ̀ OLÚWA, tí ó sì fi OLÚWA ʒe ìgbékèlẹ̀ rẹ̀.

8 Yóò dàbí igi tí a gbìn sí ipadò tí ó ta gbòngbò rẹ̀ ká etí odò kò sí ìbèrù fún un nígba oorú, gbogbo ìgbà ni èwe rẹ̀ máa n tutù kò sí ìjayà fún un ní ọdún ọdà bẹ̀ẹ̀ ni kò ní dẹkun láti máa so èso.”

9 Ọkàn èniyàn kún fún ètàn ju ohun gbogbo lo, ó kojá ohun tí a lè wòsàn. Ta ni èyí lè yé?

10 II“Èmi OLÚWA n wo ọkàn àti èrò inú ọmọ èniyàn, láti san èrè ìṣe rẹ̀ fún un gégé bí ọnà rẹ̀, àti gégé bí ìṣe ọwọ̀ rẹ̀.”

11 Bí àparò tó pa ẹyin tí kò yé ni ọmọ èniyàn tí ó kọ ọrọ̀ jọ ni ọnà àìṣòdodo.

I 17.7-8: Sm 1.1-3. II 17.10: Sm 62.12; If 2.23; 22.12.

Yóò di ẹni ìkòsílẹ̀ ní agbede-méjì ayé rẹ̀, àti ní ọpin rẹ̀ yóò wá di aṣiwèrè.

12 Itẹ̀ ògo; ibi gíga láti ìpilẹ̀ṣe ní ibi ilẹ̀ mímọ̀ wa.

13 OLÚWA iwọ̀ ni ìrètí Israẹli; gbogbo àwõn tí ó kọ̀ ọ̀ sílẹ̀ ni ojú ó tì. Àwõn tí ó padà sẹ̀yìn kúrò lódò rẹ̀ ni a ó kọ̀ orúkọ wõn sínú ekuru, nítorí wõn ti kọ OLÚWA, orísun omi iyè sílẹ̀.

14 Wò mí sà̀n OLÚWA, èmi yóò di ẹni iwòsàn, gbà mí là, èmi yóò di ẹni ìgbàlà, nítorí iwọ̀ ni ìyìn mi.

15 Wõn sọ̀ fún mi wí pé: “Níbo ni ọ̀rọ̀ OLÚWA wà? Jẹ̀ kí ó di ìmúṣe báyií.” Ni OLÚWA wí.

16 Èmi kò sá kúrò láti máa jẹ̀ olùṣo àgùntàn rẹ̀, iwọ̀ mọ̀ wí pé èmi kò kẹ̀rẹ̀ ní ojọ̀ ìpónjù. Ohun tí ó jáde ní ètè mi jẹ̀ èyí tí ó hàn sí ọ̀.

17 Má ʒe di ìbèrù fún mi, iwọ̀ ni ààbò mi ní ojọ̀ ìpónjù.

18 Jẹ̀ kí ojú ti àwõn ẹni tí n lépa mi, sùgbõn pa mí mọ̀ kúrò nínú ìtìjù, jẹ̀ kí wõn kí ó dààmú.

Mú ojọ̀ ibi wá sórí wõn, fi ìparun ìlọpo méjì pa wõn run.

Pípa ojọ̀ ìsinmi mọ̀

19 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: “Lọ̀ dúró ní ẹnu-ọ̀nà àwõn èniyàn níbi tí àwõn ọ̀ba Juda n gbà wólé tí wõn n gbà jáde àti ní gbogbo ẹnu-bodè Jerusalemu. 20 Sọ̀ fún wõn pé, ‘È gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA èyin ọ̀ba Juda àti gbogbo èyin èniyàn Juda àti gbogbo èyin tí n gbé ní Jerusalemu tí n wólé láti ẹnu ibodè yíí. 21 Báyií ni OLÚWA wí, ‘È kíyèsì láti máa ru ẹrú lójọ̀ ìsinmi tàbí kí ẹ̀ gbé wólé láti ẹnu ibodè Jerusalemu. 22 Má ʒe gbé ẹrú jáde kúrò nínú ilẹ̀ yín, bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ má ʒe ʒe ìṣékíṣe ní ojọ̀ ìsinmi sùgbõn kí ẹ̀ pa ojọ̀ ìsinmi mọ̀ fún àwõn baba nílá yín.’ 23 Síbẹ̀ wõn kò gbọ̀ tàbí tètí sílẹ̀, wõn jẹ̀ ọ̀lórùn lílẹ̀; wõn kí í fẹ̀ gbọ̀ tàbí gba ìbáwí. 24 Sùgbõn tí èyin bá kíyèsì láti gbọ̀ tẹ̀mi ní OLÚWA wí, tí ẹ̀ kò sì gbe ẹrú gba ẹnu-bodè ilú ní ojọ̀ ìsinmi, sùgbõn tí ẹ̀ ya ojọ̀ ìsinmi, sí mímọ̀, nípa pé ẹ̀ kò ʒe ìṣékíṣe ní ojọ̀ náà. 25 Nígba náà ni ọ̀ba tí ó jókòó lórí itẹ̀ Dafidi yóò gba ẹnu ibodè wólé pèlú àwõn ìjòyè rẹ̀. Àwõn àti ìjòyè wõn yóò gun ẹ̀ṣin àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wá, àwõn ọ̀kúnrin Juda àti àwõn olùgbé Jerusalemu yóò tẹ̀lé wõn; ilú yíí yóò sì di ibi gbígbé títí láéláé. 26 Àwõn èniyàn yóò wá láti ilú Juda àti ní ag-bègbè Jerusalemu, láti ilẹ̀ Benjamini, láti pètélẹ̀, àti láti òkè, àti láti gúúsù wá, wõn yóò wá pèlú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, àti ọ̀rẹ̀ ẹran, àti tùràrí, àti àwõn tó mú ìyìn wá sí ilẹ̀ OLÚWA. 27 Sùgbõn bí èyin kò bá pa ọ̀fin mi mọ̀ láti ya ojọ̀ ìsinmi sí mímọ̀, kí ẹ̀ má sì ʒe ru ẹ̀rùkẹ̀rù bí èyin yóò

ṣe máa gba ẹnu ibodè Jerusalemu wólé ní ojò isinmi, nígbà náà ni èmi yóò da iná tí kò ní ṣe é parun ní ẹnu-bodè Jerusalemu tí yóò sì jò odi agbára rẹ.”

Ní ilé amòkòkò

18 Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ̀ Jeremiah wá wí pé:
² “Sòkalẹ̀ lọ̀ sí ilé amòkòkò, níbẹ̀ ni èmi yóò ti bá ọ̀ sọ̀rọ̀.” ³ Nígbà náà ni mo lọ̀ sí ilé amòkòkò mo sì rí i tí ó ń ṣiṣẹ̀ kan lórí kẹ̀kẹ̀. ⁴ Ṣùgbọ̀n ikòkò tí ó ń mọ̀ láti ara amò bàjẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, nítorí náà ni amòkòkò fi ṣe ikòkò mìíràn, ó mọ̀ ọ̀n bí èyí tí ó dára jù ní ojú rẹ̀.

⁵ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá pé: ⁶ “Èyin ilé Israẹli, èmi kò ha lè ṣe fún un yín gégé bí amòkòkò yí ti ṣe?” ni OLÚWA wí. “Gégé bí amò ní ọ̀wọ̀ amòkòkò bèè ni èyin rí ní ọ̀wọ̀ mi, èyin ilé Israẹli. ⁷ Bí ó bá jẹ̀ igbà kan, tí èmi kéde kí orílẹ̀-èdè tàbí ijọba kan di fífà tu láti dojúde àti láti parun, ⁸ tí orílẹ̀-èdè ti mo kilò fún bá yí-padà kúrò nínú iwà búburú wọn, nígbà náà ni Èmi yóò yí ọ̀kàn mi padà nínú àjálù tí mo ti rò láti ṣe sí wọn. ⁹ Ní igbà mìíràn tí èmi bá tún kéde láti tẹ̀dó tàbí gbín orílẹ̀-èdè kan tàbí ijọba kan. ¹⁰ Bí ó bá sì ṣe búburú níwájú mi, tí kò sì gba ohùn mi gbọ̀, nígbà náà ni èmi yóò yí ọ̀kàn mi padà ní ti rere, èyí tí mo wí pé, èmi ó ṣe fún wọn.

¹¹ “Njẹ̀ nísinsin yí, sọ̀ fún àwọn èniyàn Juda àti àwọn olùgbé Jerusalemu wí pé, ‘Báyí ní OLÚWA wí: Wò ó! Èmi ń gbèrò ibi sí yin, èmi sì ń ṣe ìpinnu kan lórí yín. Nítorí náà ẹ̀ yípadà kúrò lònà búburú yín kí olúkúlùkù yín sì tún ọ̀nà àti iṣe rẹ̀ ṣe.’” ¹² Ṣùgbọ̀n wọn yóò sọ̀ wí pé, “Kò ṣe nńkan kan, àwa yóò tẹ̀síwájú nínú èrò wa, ẹnìkòkòkan wa, yóò hùwà agídí ọ̀kàn búburú rẹ̀.”

¹³ Nítorí náà báyí ni OLÚWA wí:

“È béèrè nínú orílẹ̀-èdè,
 ẹnì tí ó bá ti gbọ̀ irú nńkan wònyí rí?
 Ohun tí ó burú gidì ni wúńdíá Israẹli ti ṣe.

¹⁴ Njẹ̀ omi ojo dídí Lebanoni
 yóò ha dá láti máa sà̀n láti ibi àpáta?
 Tàbí odò tí ó jinnà, tí ó tútù,
 tí ó ń sà̀n, yóò ha gbẹ̀ bí?

¹⁵ Nítorí àwọn èniyàn mi gbàgbé mi,
 wọn sun tùràrí fún òrìṣà asán,
 tí ó mú wọn kọ̀sẹ̀ ní ọ̀nà wọn,
 àti ọ̀nà wọn àtijọ̀.

Wọn mú wọn rìn ní ọ̀nà àtijọ̀,
 àti ní ojú ọ̀nà ti a kò ṣe.

¹⁶ Ilẹ̀ wọn yóò wà lásán yóò sì di
 nńkan ègàn tí tí láé,
 gbogbo àwọn tí ó ń kojá yóò bèrù,
 wọn yóò sì mi orí wọn.

¹⁷ Gégé bí afẹ́fẹ́ láti ilà-òòrùn,
 Èmi yóò tú wọn ká lójú àwọn ọ̀tá wọn.
 Èmi yóò sì kọ̀ èyin sí wọn, n kí yóò kojú sí wọn
 ní ojò àjálù wọn.”

I 18.6: Ro 9.21.

¹⁸ Wọn sọ̀ wí pé, “Wá, jẹ̀ kí a lọ̀ sọ̀tẹ̀ sí Jeremiah, ní-torí ọ̀fin ikòni láti ẹnu àwọn àlùfáà kí yóò jásí asán, tàbí ìmòràn fún àwọn ọ̀lọgbọ̀n tàbí ọ̀rọ̀ láti ẹnu àwọn wólí. Nítorí náà wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a kọ̀lù ú pẹ̀lú ahọ̀n wa, kí a má sì ṣe tẹ̀tí sí ohunkóhun tí ó bá sọ̀.”

¹⁹ Dẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ mi OLÚWA,
 gbọ̀ ohun tí àwọn tí ó fi mí sùn ń sọ̀.

²⁰ Ṣe kí a fi rere san búburú?

Síbẹ̀ wọn ti gbẹ̀ kòtò fún mi.

Rántí pé mo dúró níwájú rẹ̀,

mo sì sọ̀rọ̀ nítorí wọn,

láti yí ibínú rẹ̀ kúrò lódò wọn.

²¹ Nítorí náà, jẹ̀ kí iyàn mú ọ̀mọ̀ wọn

jòwọ̀ wọn fún ọ̀wọ̀ idà

jẹ̀ kí iyàwó wọn kí ó di aláilómọ̀ àti opó

jẹ̀ kí a pa àwọn ọ̀kúnrin wọn

kí a sì fi idà pa àwọn ọ̀dómọ̀kúnrin

wọn lójú ogun.

²² Jẹ̀ kí a gbọ̀ ohùn ẹ̀kún láti ilé wọn

nígbà tí ó bá mu àwọn jagun jagun

kọ̀lù wọn lójíjì nítorí wọn ti gbẹ̀

kòtò láti mú mi. Wọn ti dẹ̀ okùn fún ẹ̀sẹ̀ mi.

²³ Ṣùgbọ̀n iwọ̀ OLÚWA mọ̀

gbogbo ète wọn láti pa mí,

má ṣe dárí èbi wọn jì wọn

bèè ni má ṣe pa ẹ̀sẹ̀ wọn rẹ̀ kúrò lójú rẹ̀.

Jẹ̀ kí wọn kí ó ṣubú níwájú rẹ̀,

bèè ni kí iwọ̀ kí ó sì ṣe sí wọn nígbà ibínú rẹ̀.

19 Èyí ní ohun tí OLÚWA wí: “Lọ̀ ra ikòkò lódò alámọ̀, mú dání lára àwọn àgbàgbà ọ̀kúnrin àti wólí. ² Kí o sì lọ̀ sí àfonífojì ọ̀mọ̀ Beni-Hinnomu, níwájú ẹnu ibodè Harsiti, níbẹ̀ ni kí o sì kéde gbogbo ọ̀rọ̀ tí èmi yóò sọ̀ fún ọ̀. ³ Kí o sì wí pé, ‘Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA èyin ọ̀ba àwọn Juda àti èyin ará Jerusalemu. Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹli sọ̀. Dẹ̀tí sí mi! Èmi yóò mú ìparun wá síbí, etí gbogbo wọn tó bá gbọ̀ ọ̀ yóò hó yaya. ⁴ Nítorí wọn ti gbàgbé mi, wọn sì ti sọ̀ ibí di ilé fún òrìṣà àjẹ̀jì; wọn ti sun ẹ̀bọ̀ nínú rẹ̀ fún òrìṣà tí àwọn baba wọn tàbí tí ọ̀ba Juda kò mọ̀ rí, wọn ti fi èjẹ̀ aláìṣẹ̀ kún ilẹ̀ yí. ⁵ Wọn ti kọ̀ ibi gíga fún Baali láti sun ọ̀mọ̀kúnrin wọn gégé bí ohun ẹ̀bọ̀ sísun sí Baali—èyí tí èmi kò pàṣẹ̀ láti ṣe, tí èmi kò sì sọ̀, tàbí tí kò sì ru sókè láti inú ọ̀kàn mi. ⁶ Nítorí náà sọ̀ra ojò ń bọ̀ ni OLÚWA wí nígbà tí àwọn èniyàn kí yóò pe ibí ní Tofeti mọ̀ tàbí àfonífojì ọ̀mọ̀ Hinnomu, ṣùgbọ̀n àfonífojì Ìpakúpa.

⁷ “Ní ibí yí ni èmi yóò ti pa èrò Juda àti Jerusalemu run. Èmi yóò mú wọn ṣubú nípa idà níwájú àwọn ọ̀tá wọn, lódò àwọn tí ó ń wá èmí wọn. Èmi yóò sì fi okú wọn ṣe ọ̀únjẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti ẹ̀ranko ilẹ̀. ⁸ Èmi yóò sọ̀ ilú yí di ahoro àti ohun ègàn, gbogbo àwọn tí ń kojá yóò bèrù wọn yóò sì máa fòyà nítorí gbogbo ọ̀gbẹ̀ rẹ̀. ⁹ Èmi yóò mú kí wọn jẹ̀ ẹ̀ran-ara ọ̀mọ̀ wọn ọ̀kúnrin àti ẹ̀ran-ara ọ̀mọ̀ wọn obínrin, ẹnìkínní yóò sì jẹ̀ ẹ̀ran-ara ẹnìkẹ̀jì, nígbà idótí àti ihámọ̀ láti ọ̀wọ̀ ọ̀tá wọn, àti àwọn tí ó ń wá èmí wọn.’”

10 "Nígbà náà ni iwọ yóò fọ ìkòkò náà ní ojú àwọn tí ó bá ọ lọ. 11 Kí o sì sọ fún wọn pé, 'Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. Èmi a fọ orílẹ̀-èdè yìí àti ilú yìí gégé bí ìkòkò amọ̀ yìí ẹ̀ fọ̀ tí kò sì ní sí àtúnṣe. Wọn a sì sin àwọn òkú sí Tofeti tí tí kò fi ní sí àyè mọ. 12 Èyí ni ohun tí èmi yóò ẹ̀ sí ibí yìí àti àwọn tí n gbé ní ibí yìí ni OLÚWA wí. Èmi yóò mú ilú yìí dàbí Tofeti. 13 Àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu àti ti ọba ilú Juda ni a ó sọ di àimọ̀ bí Tofeti, gbogbo ilé tí wọn ti n sun tùràrí ni ori òrùlè sí gbogbo ogun ọrun, tí a sì n rú ẹ̀bọ̀ mímu sí ọlọrun miiran.'"

14 Jeremiah sì padà láti Tofeti níbi tí OLÚWA rán an sí láti sọ àṣotélé ọ̀ sí dúrọ̀ ní gbangba ẹ̀mpilí OLÚWA, ọ̀ sí sọ fún gbogbo èniyàn pé, 15 "Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun Israẹli wí: 'Tẹ́tí sílẹ̀! Èmi yóò mú idààmú tí mo ti sọ àṣotélé rẹ̀ bá ilú yìí àti ìgbèríko tí ó yí i ká, nítorí ọlọrun líle ni wọn, wọn kò si ní fẹ̀ fetí sí ọ̀rọ̀ mi.'"

Jeremiah àti Paşuri

20 Ní ìgbà tí àlùfáà Paşuri ọ̀mọ̀kúnrin Immeri olórí àwọn ìjòyè ẹ̀mpilí OLÚWA gbọ̀ tí Jeremiah n sọ àṣotélé nńkan wọnyí. 2 Ó mú kí wọn lù wólí Jeremiah, kí wọn sì fi sínú túbú tí ó wà ní òkè ẹ̀nu-òná ti Benjamini ní ẹ̀mpilí OLÚWA. 3 Ní ojọ̀ kejì tí Paşuri tú u sílẹ̀ nínú túbú, Jeremiah sì sọ fún un wí pé, "Orúkọ OLÚWA fun ọ̀ kí í ẹ̀ Paşuri bí kò ẹ̀ ìpayà. 4 Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ. Èmi yóò mú ọ̀ di ẹ̀rùjẹ̀jẹ̀ sí ara rẹ̀ àti sí gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀. Ní ojú ara rẹ̀, iwọ̀ yóò sì rí tí wọn ṣubú nípa idà ọ̀tá wọn. Èmi yóò fi gbogbo àwọn ọ̀tá Juda lé ọ̀ba Babeli lówọ̀, ọ̀n yóò sì kó wọn lọ sí Babeli tàbí kí ó pa wọn. 5 Èmi yóò jówọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inú ilú yìí fún ọ̀tá wọn. Gbogbo ìni wọn gbogbo ọ̀lá ọ̀ba Juda. Wọn yóò sì ru ikógun lọ sí Babeli. 6 Àti iwọ̀ Paşuri, gbogbo èniyàn inú ilé rẹ̀ yóò sì lọ ẹ̀ àtipó ní Babeli. Níbè ni iwọ̀ yóò sì kú sí, tí wọn yóò sì sin ọ̀ síbè, iwọ̀ àti gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tí iwọ̀ ti sọ àṣotélé irọ̀ fún."

Ìráhùn Jeremiah

7 OLÚWA, o tòn mí jẹ,
o sì ẹ̀gun.

Mo di ẹ̀ni ẹ̀gàn ní gbogbo ojọ̀,
gbogbo èniyàn fi mí ẹ̀lẹ̀yà.

8 Nígbàkígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, èmi sì kígbe síta
èmi á sọ nípa ipá àti ìparun.

Nítorí náà, ọ̀rọ̀ OLÚWA ti mú àbùkù
àti ẹ̀gàn bá mi ni gbogbo ìgbà.

9 Şùgbọ̀n bí mo bá sọ̀ pé, "Èmi kì yóò dárúkọ̀ rẹ̀
tàbí sọ nípa orúkọ̀ rẹ̀ mọ̀,

ọ̀rọ̀ rẹ̀ n bẹ̀ bi iná tí n jó nínú mi
nínú egungun mi,

agara dá mi ní inú mi
nítòótó èmi kò lè ẹ̀ ẹ̀.

10 Mo gbọ̀ síso ọ̀rọ̀ kélékélé,

I 19.13: Ap 7.42. II 20.3,10: Jr 6.25; 46.5; 49.29; Sm 31.13.

ìbèrù ni ibi gbogbo.

Fi í sùn! Jẹ́ kí a fi sùn!

Gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ mi n dúrọ̀

kí èmi ṣubú, wọn sì n sọ̀ pé,

bóyá yóò jẹ̀ di títàn,

nígbà náà ni àwa yóò borí rẹ̀,

àwa yóò sì gba ẹ̀san wa lára rẹ̀."

11 Şùgbọ̀n OLÚWA n bẹ̀ pèlú mi gégé bí akọni ẹ̀lẹ̀rù.

Nítorí náà, àwọn tí ó n lépa mi yóò kọ̀ṣe,

wọn kì yóò sì borí.

Wọn yóò kùnà, wọn yóò sì gba ìtíjù púpọ̀.

Àbùkù wọn kì yóò sì di ohun ìgbàgbé.

12 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, iwọ̀ tí ó n dán olódodo wò

tí o sì n ẹ̀ àyèwò ọ̀kàn àti ẹ̀mí fíní fíní,

jẹ́ kí èmi kí ó rí ìgbèsan rẹ̀ lórí wọn,

nítorí iwọ̀ ni mo gbé ara mi lé.

13 Kọrin sí OLÚWA!

Fi iyìn fún OLÚWA!

Ó gba ẹ̀mí àwọn aláìní

lówọ̀ àwọn ẹ̀ni búburú.

14 Ègbé ni fún ojọ̀ tí a bí mi!

Kí ojọ̀ tí iyá mi bí mi má ẹ̀ di ti ìbùkún.

15 Ègbé ni fún ọ̀kúnrin tí ó mú ìròyìn wá fún baba mi,

tí ó mú kí ó yò, tí ó sì sọ̀ wí pé,

"A bí ọ̀mọ̀ kan fún ọ̀—ọ̀mọ̀kúnrin!"

16 Kí ọ̀kúnrin náà dàbí ilú

tí OLÚWA gbàkóso lówọ̀ rẹ̀ láikáaánú

Kí o sì gbọ̀ ariwo ọ̀fọ̀ ní àárò,

ariwo ogun ní ọ̀sán.

17 Nítorí kò pa mí nínú,

kí iyá mi sì dàbí títóbi ibojì mi,

kí ikùn rẹ̀ sì di títí láé.

18 Èéṣe tí mo jáde nínú ikùn,

láti rí wàhálà àti ọ̀fọ̀

àti láti parí ayé mi nínú ìtíjù?"

Ọlọrun kọ̀ ibèèrè Sedekiah sílẹ̀

21 Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Jeremiah wá nígbà tí ọ̀ba Sedekiah rán Paşuri ọ̀mọ̀ Malkiah àti àlùfáà Se-faniah ọ̀mọ̀ Maaseiah sí i; wọn wí pé: 2 "Wádíí lówọ̀ OLÚWA fún wa nítorí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli n kọ̀lù wá. Bóyá OLÚWA yóò ẹ̀ ìyanu fún wa gégé bí ti àtẹ̀yìn-wá, kí ó sì yípadà kúrò lódò wa."

3 Şùgbọ̀n Jeremiah dáhùn wí pé, "Sọ̀ fún Sedekiah, 4 'Èyí ni OLÚWA, Ọlọrun Israẹli wí, Èmi fẹ̀ kojú idà tí ó wà lówọ̀ yín sí yín, èyí tí ẹ̀ n ló láti bá ọ̀ba àti àwọn ará Babeli tí wọn wà léyìn odi jà, Èmi yóò sì kó wọn jọ sínú ilú yìí. 5 Èmi gan an yóò sì bá yín jà pèlú ohun ìjà olóro nínú ìbínú àti ìrunú líle. 6 Èmi yóò sì lu gbogbo ilú yìí, èniyàn àti ẹ̀ranko, gbogbo wọn ni àjàkálẹ̀-ààrùn yóò kọ̀lù tí wọn yóò sì kú. 7 OLÚWA sọ̀ pé léyìn èyí, èmi yóò fi Sedekiah ọ̀ba Juda, àti àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti àwọn èniyàn, àti àwọn tí ó kù ní ilú yìí lówọ̀ àjàkálẹ̀-ààrùn àti

lọwọ idà, àti lọwọ iyàn; èmi yóò fi wọn lé Nebukadnesari oḅa Babeli lọwọ, àti lé ọwọ àwọn ọtá wọn, àti lé ọwọ àwọn tí n lépa èmí wọn, òun yóò sì fi ojú idà pa wọn, kì yóò sì dá wọn sí, bèè ni kì yóò ní iyónú tàbí Ẹàánú wọn.'

⁸ "Síwájú sí i, sọ fún àwọn èniyàn, 'Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ: Wò ó, Èmi n fi ọ̀nà iyè àti ikú hàn yín. ⁹ Ènikẹ̀ni tí ó bá dúró sí ilú yí yóò ti ipa idà, iyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn kú. Sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá jáde tí ó sì jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn Babeli tí ó n lépa yín yóò sì yè. Òun yóò sá àsàlà fún èmí rẹ̀. ¹⁰ Mo ti pinnu láti jẹ̀ ilú yí ní yà, ni OLÚWA wí. A ó sì gbé e fún oḅa Babeli, yóò sì run ún pèlú iná.'

¹¹ "Èwẹ̀, wí fún idílẹ̀ oḅa Juda pé, 'Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹² Ilé Dafidi èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA sọ:

"'Şe idájọ̀ tí ó tọ̀ ní àrààrọ̀;

yọ̀ ọ̀ kúrò lọwọ̀ ẹ̀ni tí ó n ní í lára

ẹ̀ni tí a ti jà lólẹ̀

bí bèè kọ̀ ibínú mi yóò jáde síta, yóò sì jó bí iná.

Nítórí ibi tí a ti Ẹ̀ yóò sì jó

láìsí ẹ̀ni tí yóò pa á.

¹³ Mo kẹ̀yìn sí ọ, Jerusalemu,

iwo tí o gbé lórí àfonífojì

lórí òkúta tí ó tẹ́jú, ni OLÚWA wí.

Iwo tí o ti wí pé, "Ta ni ó le dojúko wá?

Ta ni yóò wọ̀ inú ibùgbé wa?"

¹⁴ Èmi yóò jẹ̀ ọ̀ ní iyà gégé bí iṣẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀

ni OLÚWA wí.

Èmi yóò mú kí iná jó ilé rẹ̀;

yóò sì jó gbogbo ohun tí ó wà ní àyíká rẹ̀."

Ìdájọ̀ fún àwọn oḅa búburú

22 Báyií ni OLÚWA wí, "Sòkalẹ̀ lọ sí ààfin oḅa Juda, kí o sì sọ ọ̀rọ̀ yí níbè: ² 'Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA iwo oḅa Juda, tí ó jókòó ní itẹ̀ Dafidi, iwo, àwọn èniyàn rẹ̀ àti àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, tí ó wólé láti ẹ̀nu ibodè wònyí. ³ Báyií ni OLÚWA wí: Şé ohun tí ó jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí ó sì yẹ, kí o sì gba ẹ̀ni tí a fi ẹ̀tọ̀ rẹ̀ dù ú kúrò lọwọ̀ aninilára. Kí ó má Ẹ̀ fi agbára àti ikà lé àlejò, aláiní baba, tàbí opó, iwo kò sì gbọ̀dọ̀ ta èjẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀ níbí yí. ⁴ Nítórí bí èyin bá tẹ̀lé àṣẹ̀ wònyí, nígbà náà ni àwọn oḅa tí ó jókòó lórí itẹ̀ Dafidi yóò gba inú ààfin láti ẹ̀nu-ọ̀nà, wọn yóò gun kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin, àwọn àti iránṣẹ̀ wọn àti àwọn èniyàn wọn. ⁵ Sùgbọ̀n bí èyin kò bá tẹ̀lé àṣẹ̀ wònyí, mo búra fúnra mi pé ààfin yí yóò di iparun ni OLÚWA wí.'"

⁶ Nítórí báyií ni OLÚWA wí, nípa ààfin oḅa Juda,

"Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé iwo dàbí Gileadi sí mi,

gégé bí góńgó òkè Lebanoni,

dájúdájú Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di aşàlẹ̀,

àní gégé bí ilú tí a kò gbé inú wọn.

⁷ Èmi ó ya àwọn apanirun sọ̀tọ̀ fún ọ,

olúkúlùkù ọ̀kúnrin pèlú ohun ìjà rẹ̀,

wọn yóò sì gé aşàyàn igi kedari rẹ̀ lulẹ̀,

wọn ó sì kó wọn jù sínú iná.

⁸ "Àwọn èniyàn láti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè yóò rékojá lẹ̀bàà ilú yí wọn yóò sì máa bi ara wọn léèrè pé, 'Èéşe

tí OLÚWA Ẹ̀ irú èyí sí ilú nílá yí?' ⁹ Ìdáhùn wọn yóò sì jẹ̀: 'Nítórí tí wọn ti kọ̀ májẹ̀mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn sílẹ̀, wọn ti n fi orí balẹ̀ fún ọ̀lọ̀run miiran, wọn sì sin wọn.'"

¹⁰ Nítórí náà má Ẹ̀ sọ̀kún nítórí oḅa tí ó ti kú tàbí sọ̀fọ̀ fún àdánù rẹ̀,

sùgbọ̀n ẹ̀ sọ̀kún kíkòrò fún ẹ̀ni tí a lé kúrò nílúú

nítórí kì yóò padà wá mó

tàbí fi ojú rí ilẹ̀ tí a ti bí i.

¹¹ Nítórí báyií ni OLÚWA wí, nípa Şallumu ọ̀mọ̀ Josiah

oḅa Juda tí ó jẹ̀ oḅa léyìn baba rẹ̀, sùgbọ̀n tí ó jáde

kúrò níhìn-ín: "Òun kì yóò padà wá mó. ¹² Yóò kú ni ibi

tí a mú u ní igbèkùn lọ, kì yóò sì rí ilẹ̀ yí mó."

¹³ "Ègbé ni fún ẹ̀ni tí a kọ̀ ààfin rẹ̀ lónà àiṣòdodo,

àti àwọn yàrá òkè rẹ̀ lónà àitọ̀

tí ó mú kí àwọn ará ilú rẹ̀ Ẹ̀şẹ̀ lásán

láisan owó iṣẹ̀ wọn fún wọn.

¹⁴ Ó wí pé, 'Èmi ó kọ̀ ààfin nílá fún ara mi

àwọn yàrá òkè tí ó fẹ̀,

ojú fèrèsé rẹ̀ yóò tóbi.'

A ó sì fi igi kedari bò ó,

a ó fi ohun aláwọ̀ pupa Ẹ̀ é ní ọ̀şọ̀.

¹⁵ "Iwo ó ha jẹ̀ oḅa

kí iwo kí ó lè ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi kedari?

Baba rẹ̀ kò ha ní ohun jíjẹ̀ àti mímu?

Ó Ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ àti òdodo,

nítórí náà ó dára fún un.

¹⁶ Ó gbèjà òtòşì àti aláiní,

ohun gbogbo sì dára fún un.

Bí a ti mò mí kọ̀ ni èyí?"

ni OLÚWA wí.

¹⁷ "Sùgbọ̀n ojú rẹ̀ àti ọ̀kàn rẹ̀

wà lára èrè àiṣòótọ̀

láti ta èjẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀

ìnilára àti ilónilówógbà."

¹⁸ Nítórí náà báyií ni OLÚWA wí, nípa Jehoiakimu ọ̀mọ̀

Josiah oḅa Juda:

"Wọn kì yóò sọ̀fọ̀ fún un:

wí pé, 'Ó Ẹ̀, arákúnrin mi! Ó Ẹ̀, arábìnrin mi!'

Wọn kì yóò sọ̀fọ̀ fún un:

wí pé, 'Ó Ẹ̀, olúwa tàbí ó Ẹ̀ ọ̀lólá!'

¹⁹ A ó sin òkú rẹ̀ bí i kètékétẹ̀

tí a wọ̀ sọ̀nù láti ẹ̀nu ibodè

Jerusalemu."

²⁰ "Gòkè lọ sí Lebanoni, kígbé síta,

kí a sì gbọ̀ ohùn rẹ̀ ní Başani,

kí o kígbé sòkè láti Abarimu,

nítórí a ti Ẹ̀ gbogbo olùfẹ̀ rẹ̀ túútúú.

²¹ Èmi ti kilọ̀ fún ọ̀ nígbà tí o rò pé kò séwu,

sùgbọ̀n o sọ̀ pé, 'Èmi kì yóò fetisílẹ̀!'

Èyí ni iṣẹ̀ rẹ̀ láti ìgbà èwe rẹ̀,

iwo kò figbà kan gba ohùn mi gbọ̀.

²² Èfúfúfú yóò lé gbogbo àwọn olùşó-àgùntàn rẹ̀ lọ,

gbogbo àwọn olùfẹ̀ rẹ̀ yóò lọ sí igbèkùn,

nígbà náà ni a ó kẹ̀gàn rẹ̀, ojú yóò ti ọ̀

nítorí gbogbo iwà búburú rẹ.
 23 Ìwọ tí ń gbé 'Lebanoni,'
 tí ó tẹ itẹ sí orí igi kedari,
 iwọ yóò ti kéréra pé tó, nígbà tí ìrora bá dé bá ọ,
 ìrora bí i ti obìnrin tí ń rọbí!
 24 "Dájúdájú bí ẹmi ti wà láààyè," ni OLÚWA wí, "Bí Ko-
 niah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda tilẹ jẹ òrùka èdìdì lówọ
 ọtún mi, síbẹ ẹmi ó fà ọ tu kúrò níbẹ. 25 Ẹmi ó sì fà ọ lé
 ọwọ àwọn tí ó ń wá ẹmí rẹ, àwọn tí iwọ bẹ̀rù, àní lé
 ọwọ Nebukadnessari, ọba Babeli àti ọwọ àwọn ará Ba-
 beli. 26 Ẹmi ó fi iwọ àti iyá tí ó bí ọ sòkò sí ilẹ mǐràn,
 níbi tí a kò bí ẹnìkẹni nínú yín sí. Níbẹ ni ẹyin méjèèjì
 yóò kú sí. 27 Ẹyin kì yóò padà sí ilẹ tí ẹyin fẹ mọ lálááé."
 28 Ẹjẹ Jehoiakini ẹni ẹgàn yàtò sí ìkòkò òfifò,
 ohun èlò tí ẹnìkan kò fẹ?
 Èéşe tí a fi òun àti àwọn ọmọ rẹ sókè
 sí ilẹ tí wọn kò mọ.
 29 Ìwọ ilẹ, ilẹ, ilẹ,
 gbọ ọ̀rọ OLÚWA!
 30 Bá'yí ni OLÚWA wí:
 "Kọ àkọsilẹ ọkúnrin yí sínú iwé gégé bí aláìlómọ,
 ẹni tí kì yóò ẹ rere ní ọjọ ayé rẹ;
 nítorí ọkan nínú irú-ọmọ rẹ kì yóò ẹ rere,
 ẹyíkẹyí wọn kì yóò jókòò lórí itẹ Dafidi
 tàbí jẹ ọba ní Juda mọ."

Ẹka òtítọ

23 "Ègbé ni fún àwọn olùṣọ-àgùntàn tí ń tú agbo
 ẹran mi ká tí ó sì ń pa wọn run!" ni OLÚWA wí.
 2 Nítorí náà, ẹyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli sọ ní ti
 àwọn olùṣọ-àgùntàn tí ń darí àwọn ẹniyàn mi: "Nítorí tí
 ẹyin tú agbo ẹran mi ká, tí ẹ lé wọn dànù tí ẹyin kò sì
 bẹ wọn wò. Ẹmi yóò jẹ yín ní yà nítorí nńkan búburú tí
 ẹ ti ẹ," ni OLÚWA wí. 3 "Ẹmi OLÚWA tikára mi yóò kó
 iyókù agbo ẹran mi jọ láti inú gbogbo orílẹ-èdè tí mo tí
 lé wọn, Ẹmi yóò mú wọn padà sínú pápá oko wọn,
 níbẹ ni wọn ó ti bí sí i, tí wọn ó sì pò sí i. 4 Ẹmi ó wá
 olùṣọ-àgùntàn fún wọn, tí yóò darí wọn, wọn kì yóò
 bẹ̀rù tàbí dààmú, bẹ̀ẹ ni ọkan kì yóò sọ̀nù," ni OLÚWA
 wí.
 5 "Ọjọ ń bọ," ni OLÚWA wí,
 "tí Ẹmi yóò gbé ẹka òdodo dide fún Dafidi,
 ọba tí yóò lo ìjọba pèlú ogbón
 tí yóò sì ẹ òdodo àti ohun tí ó yẹ lórí ilẹ náà.
 6 Ní ọjọ rẹ ni a ó gba Juda là,
 Israẹli yóò sì máa gbé ní aláìléwu.
 Ẹyí ni orúkọ tí a ó fi máa pé é:
 OLÚWA Òdodo wa.
 7 Nítorí náà, ọjọ ń bọ," ni OLÚWA wí, "tí ẹniyàn kì yóò
 tún wí pé, 'Dájúdájú OLÚWA wà láààyè tí ó mú àwọn
 ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti.' 8 Şùgbón wọn yóò
 máa wí pé, 'Dájúdájú OLÚWA ń bẹ tí ó mú irú-ọmọ ilẹ
 Israẹli wá láti ilẹ àrìwá àti láti àwọn ilẹ ibi tí mo tí lé
 wọn lọ,' wọn ó sì gbé inú ilẹ wọn."

I 23.5: Jr 33.15; Isa 4.2; Sk 3.8; 6.12.

Àwọn wòlî èké

9 Nípa ti àwọn wòlî èké.
 Ọkàn mi ti bàjẹ nínú mi,
 gbogbo egungun mi ni ó wárìrì.
 Ẹmi dàbí ọ̀mùtí ẹniyàn,
 bí ọkúnrin tí ọtí wáinì ń pa;
 nítorí OLÚWA àti àwọn ọ̀rọ mímọ rẹ.
 10 Ilẹ náà kún fún panşágà ẹniyàn;
 nítorí ẹgún, ilẹ náà gbẹ,
 àwọn koríko orí aşálẹ ilẹ náà rọ.
 Àwọn wòlî tẹ̀lé ọ̀nà búburú,
 wọn sì ń lo agbára wọn lónà àitọ.
 11 "Wòlî àti àlùfáà kò gbé igbé ayé iwà-bí-Ọlórún;
 kòdà nínú tẹmpilì mi ni mo rí iwà búburú wọn,"
 ni OLÚWA wí.
 12 "Nítorí náà, ọ̀nà wọn yóò di yíyọ,
 a ó lé wọn jáde sínú òkùnkùn;
 níbẹ ni wọn yóò şubú.
 Ẹmi yóò mú idààmú wá sórí wọn,
 ní ọdún tí a jẹ wọn ní iyà,"
 ni OLÚWA wí.
 13 "Lààrín àwọn wòlî Samaria,
 Ẹmi rí ohun tí ń lé ni sá.
 Wọn sọ àşotélẹ lórúkọ Baali
 wọn sì mú Israẹli ẹniyàn mi şinà.
 14 Àti lààrín àwọn wòlî Jerusalemu,
 ẹmi ti rí ohun búburú.
 Wọn ẹ panşágà, wọn sì ń şeké.
 Wọn fún àwọn olùşe búburú ní agbára,
 tó bẹ̀ẹ tí kò sí ẹnìkan tí ó yípadà kúrò nínú iwà búburú
 rẹ.
 Gbogbo wọn dàbí Sodomu níwájú mi,
 àti àwọn ẹniyàn olùgbé rẹ bí Gomorra."
 15 Nítorí náà, bá'yí ni OLÚWA Ọlórún Alágbára wí ní ti
 àwọn wòlî:
 "Ẹmi yóò mú wọn jẹ ọúnjẹ kíkòrò,
 wọn yóò mu omi májèlẹ
 nítorí láti ọ̀dọ àwọn wòlî Jerusalemu
 ni àiwà-bí-Ọlórún ti tàn ká gbogbo ilẹ."
 16 Ẹyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:
 "Ẹ má ẹ fi etí sí àşotélẹ tí àwọn wòlî èké ń sọ fún un
 yín.
 Wọn ń kún inú ọkàn yín pèlú ìrètí asán.
 Wọn ń sọ ìran láti ọkàn ara wọn,
 kì í ẹ láti ẹnu OLÚWA.
 17 Wọn ń sọ fún àwọn tí ó ń gàn mí pé,
 'OLÚWA ti wí pé, ẹyin ó ní àlàáfíà.'
 Wọn sì wí fún gbogbo àwọn tí ó rìn nípa agídí ọkàn rẹ
 pé,
 'Kò sí ipalára kan tí yóò şelẹ sí yín.'
 18 Şùgbón èwo nínú wọn ni ó dúró
 nínú igbímọ OLÚWA láti rí i
 tàbí gbọ ọ̀rọ rẹ?"

Ta ni ó gbọ tí ó sì fetí sí ọ̀rọ̀ náà?
 19 Wò ó, aféfé OLÚWA yóò tú jáde
 pèlú ìbínú à fẹ́ yíkà ìjì yóò fẹ́ sí
 orí àwọn olùṣe búburú.
 20 Ìbínú OLÚWA kì yóò yè
 títí tí yóò sì fi mú èrò rẹ̀ ṣe,
 ní àipé ọ̀jọ̀, yóò yé e yín yékéyéké.
 21 Èmi kò rán àwọn wòlì wònyí
 síbẹ̀ wọn lọ pèlú ọ̀rọ̀ wọn.
 Èmi kò tilẹ̀ bá wọn sòrò,
 síbẹ̀ wọn sọ̀ àṣòtélé.
 22 Ṣùgbọ̀n ì bà ṣe pé wọn dúró nínú igbimò mi,
 wọn ìbá ti kéde ọ̀rọ̀ mi fún àwọn èniyàn mi.
 Wọn ìbá ti wàásù ọ̀rọ̀ mi fun àwọn èniyàn
 wọn ìbá ti yípadà kúrò nínú ọ̀nà
 àti ìṣe búburú wọn.
 23 “Njé Ọ̀lórùn tòsí nìkan ni Èmi bí?”
 ni OLÚWA wí,
 “kí í sí í ṣe Ọ̀lórùn ọ̀nà jìjìn.
 24 Njé ẹnìkẹ̀ni lè sá pamọ̀ sí ibi kòlòfín kan,
 kí èmi má ba a rí?”
 ni OLÚWA wí.
 “Njé èmi kò ha a kún ọ̀run àti ayé bí?”
 ni OLÚWA wí.
 25 “Mo ti gbọ̀ gbogbo ohun tí àwọn wòlì èké tí n sọ
 àṣòtélé ní orúkọ mi n sọ. Wọn sọ wí pé, ‘Mo lá àlà! Mo
 lá àlà!’ 26 Títí di igbà wo ni èyí yóò fi máa tèsíwájú ni
 ọ̀kàn àwọn wòlì èké wònyí tí wọn n sọ àṣòtélé ìtànje
 ọ̀kàn wọn? 27 Wọn rò wí pé àlà tí wọn n sọ fún ara wọn
 yóò mú kí àwọn èniyàn mi gbàgbé orúkọ mi, gégé bí
 àwọn baba wọn ṣe gbàgbé orúkọ mi nípa sí sin ọ̀rìṣà
 Baali. 28 Jé kí wòlì tí ó bá lá àlà sọ̀ àlà rẹ̀, ṣùgbọ̀n jé kí
 ẹnì tí ó ní ọ̀rọ̀ mí sọ̀ ọ̀ ní òtítító. Kí ni koríko gbígbe ní í ṣe
 nínú ọ̀kà?” ni OLÚWA wí. 29 “Ọ̀rọ̀ mi kò ha a dàbí iná?” ni
 OLÚWA wí, “àti bí òdòlù irin tí n fọ̀ àpáta túútúú?
 30 “Nítorí náà, èmi lòdì sí àwọn wòlì ni,” OLÚWA wí,
 “Tí n jí ọ̀rọ̀ tí ó yẹ kí ó ti ọ̀dò mi wá lò lódò ara wọn.
 31 Bèè,” ni OLÚWA wí, “Èmi lòdì sí àwọn wòlì tí wọn lo
 ahọn wọn káàkiri, síbẹ̀ tí wọn n sọ wí pé, ‘OLÚWA wí.’
 32 Nítòótó, mo lòdì sí àwọn tí n sọ̀ àṣòtélé nípa àlà
 èké,” ni OLÚWA wí. “Wọn n sọ̀ bèè ni wọn sì n mú àwọn
 èniyàn mi ṣìnà nípa onírúurú èké wọn, síbẹ̀ èmi kò rán
 wọn tàbí yàn wọn. Wọn kò sì ran àwọn èniyàn wònyí
 lówọ̀ bí ó ti wù kí ó kéré mọ,” ni OLÚWA wí.

Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ èké àti àwọn wòlì èké

33 “Nígbà tí àwọn èniyàn wònyí, tàbí wòlì tàbí àlùfáà
 bá bi ọ̀ léèrè wí pé, ‘Kí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA?’ Sọ̀ fún wọn
 wí pé, ‘Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ wo? Èmi yóò pa yín tì ni OLÚWA wí.’
 34 Bí wòlì tàbí àlùfáà tàbí ẹnìkẹ̀ni bá sì gbà wí pé, ‘Èyí
 ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA.’ Èmi yóò fi iyà jẹ̀ ọ̀kúnrin náà àti
 gbogbo agbo ilé rẹ̀. 35 Èyí ni ohun tí ẹnìkò̀dòkan yín n
 sọ̀ fún ọ̀rẹ̀ àti ará ilé rẹ̀: ‘Kí ni ìdáhùn OLÚWA? Tàbí ‘Kí ni
 ohun tí OLÚWA sọ?’ 36 Ṣùgbọ̀n èyin kò gbòdò dárúko
 ọ̀rọ̀ ‘ìjìnlẹ̀ OLÚWA’ mọ̀, nítorí pé ọ̀rọ̀ oníkálùkù èniyàn di

ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ rẹ̀. Nítorí náà, èyin n yí ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn aláàyè,
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọ̀lórùn wa padà. 37 Èyí ni
 ohun tí èyin n sọ̀ fún wòlì: ‘Kí ni ìdáhùn OLÚWA sí ọ?’
 Tàbí ‘Kí ni ohun tí OLÚWA bá ọ̀ sọ?’ 38 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èyin
 n sọ̀ wí pé, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA,’ èyí ni ohun tí
 OLÚWA sọ̀, Èyin n lo ọ̀rọ̀ yí, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA,’ bí ó
 tilẹ̀ jẹ̀ pé mo sọ̀ fún un yín láti má ṣe lò ó mọ̀, ‘Èyí ni
 ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ OLÚWA.’ 39 Nítorí náà, Èmi yóò gbàgbé yín,
 bèè ni n ó lé e yín kúrò níwájú mi pèlú àwọn ilú tí mo fi
 fún un yín àti àwọn baba yín. 40 Èmi yóò sì mú ìtìjú
 ayérayé wá sí orí yín, ìtìjú tí kò ní ní igbàgbé.”

Agbọn èso ọ̀pòtọ̀ méjì

24 Lèyin tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ti kó Jeko-
 niah ọ̀mọ̀ Jehoiakimu ọ̀ba Juda àti àwọn ìjòyè
 wọn, àwọn oníṣọ̀nà àti oníṣe ọ̀wọ̀ ti Juda lọ sí igbèkùn
 láti Jerusalẹmu lọ sí ilẹ̀ àjèjì Babeli tán. OLÚWA fi agbọn
 èso ọ̀pòtọ̀ méjì hàn mí tí a gbé sí iwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA.
 2 Agbọn kan ni èso ọ̀pòtọ̀ tí ó dára bí èyí tí ó tètè pọn;
 èkejì sì ní èso ọ̀pòtọ̀ tí ó burú rékojá tí kò sì le è ṣe é jẹ.
 3 Nígbà náà ni OLÚWA bi mí pé, “Kí ni iwọ̀ rí Jeremi-
 ah?”

Mo dáhùn pe, “Èso ọ̀pòtọ̀.” Mo dáhùn. “Èyí tí ó
 dádára púpọ̀, ṣùgbọ̀n èyí tí ó burú burú rékojá tí kò
 sì ṣe é jẹ.”

4 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: 5 “Èyí ni ohun tí
 OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli wí: ‘Gégé bí àwọn èso ọ̀pòtọ̀
 dádára yí ni Èmi yóò ka àwọn tí wọn lọ sí ilẹ̀ àjèjì láti
 Juda sí tí èmi rán jáde kúrò ní ibi yí lọ sí ilẹ̀ àwọn ará
 Kaldea. 6 Ojú mi yóò máa ṣọ̀ wọn lọ fún rere, Èmi yóò
 gbé wọn ró, n kò ní já wọn lulẹ̀. Èmi yóò gbín wọn, n
 kò sì ní fà wọn tu. 7 Èmi yóò fún wọn ní ọ̀kàn láti mọ̀
 mí pé, “Èmi ni OLÚWA.” Wọn yóò jẹ̀ èniyàn mi; Èmi ni
 yóò sì jẹ̀ Ọ̀lórùn wọn; nítorí pé wọn yóò padà sòdò mi
 pèlú gbogbo ọ̀kàn wọn.

8 “‘Ṣùgbọ̀n gégé bí èso ọ̀pòtọ̀ tí kò dára, tí ó burú tí
 kò ṣe é jẹ,’ ni OLÚWA wí, ‘bèè ni Èmi yóò ṣe pèlú Sedeki-
 ah ọ̀ba Juda, àwọn ìjòyè rẹ̀ àti àwọn tí ó yẹ ní Jerusale-
 mu, yálà wọn wà lóri ilẹ̀ yí tàbí wọn n gbé Ejibiti. 9 Èmi
 yóò sọ̀ wọn di iwòsì àti ẹnì ibi nínú gbogbo ìjọba ayé,
 láti di ẹnì ìfìbú àti ẹnì òwe, ẹnì èsín, àti ẹnì ègàn ní ibi
 gbogbo tí Èmi ó lé wọn sí. 10 Èmi yóò rán idà, ìyàn àti
 àjàkálẹ̀-ààrùn sí wọn, títí tí gbogbo wọn yóò parun lóri
 ilẹ̀ tí a fún wọn àti fún àwọn baba wọn.’”

Àádòrin ọ̀dún nínú oko ẹ̀rú

25 Ọ̀rọ̀ sì tọ̀ Jeremiah wá nípa àwọn èniyàn Juda
 ní ọ̀dún kẹ̀rin Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda,
 èyí tí ó jẹ̀ ọ̀dún kìn-ín-ní Nebukadnessari ọ̀ba Babeli.
 2 Nítorí náà, Jeremiah wòlì sọ̀ fún gbogbo àwọn
 èniyàn Juda àti sí àwọn olùgbé Jerusalẹmu. 3 Fún odidi
 ọ̀dún mètálélógún, bèrè láti ọ̀dún kẹ̀tálá Josiah, ọ̀mọ̀
 Amoni ọ̀ba Juda, títí di ọ̀jọ̀ yí, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tò mí wá,
 mo sì ti sọ̀ ọ̀ fún un yín láti igbà dé igbà, ṣùgbọ̀n èyin
 kò fetísílẹ̀.

4 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé *OLÚWA* ti rán gbogbo àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn wòlì sí i yín láti igbà dé igbà, èyin kò fetísílẹ̀.

5 Wọn sì wí pé, “È yípadà olúkúlùkù yín kúrò ní inú ibi rẹ̀ àti ní ọ̀nà ibi rẹ̀, èyin yóò sì lè dúró ní ilẹ̀ tí *OLÚWA* fún un yín àti àwọn baba yín tí tí láéláé. 6 Má ẹ̀ se ẹ̀ àwọn ọ̀lọrun míràn léyìn láti sìn wọn tàbí bọ̀ wọn; ẹ̀ má ẹ̀ se mú inú bí mi pèlú ohun tí ẹ̀ ti fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀. Nígbà nàà ni Èmi kò ní ẹ̀ se yín ní ibi.”

7 “Sùgbọ̀n èyin kò fetí sí mi,” ni *OLÚWA* wí; “bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ se tí mú inú bí mi pèlú ohun tí ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀, ẹ̀ sì tí mú ibi wá sórí ara yín.”

8 Nítorí nàà, *OLÚWA* àwọn ọ̀mọ-ogun sọ̀ èyí: “Nítorí wí pé èyin kò fetí sí ọ̀rọ̀ mi, 9 Èmi yóò pé gbogbo àwọn ènìyàn àríwá, àti ìránṣẹ̀ mi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli,” ni *OLÚWA* wí. “Èmi yóò sì mú wọn dide lòdì sí ilẹ̀ nàà àti àwọn olùgbé rẹ̀ àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè àyíká rẹ̀. Èmi yóò pa wọn run pátápátá, Èmi yóò sọ̀ wọn di nńkan èrù àti yèyè àti ìparun ayérayé. 10 Èmi yóò sì mú ìrò ayọ̀ àti inú dídùn kúrò lódò wọn; ohùn ìyàwò àti ọ̀kọ̀ ìyàwò, ìrò ọ̀lọ̀ òkúta àti ìmọ̀lẹ̀ fitílà. 11 Gbogbo orílẹ̀-èdè yí yóò sì di ahoro, orílẹ̀-èdè yí yóò sì sìn ọ̀ba Babeli ní àádòrin ọ̀dún.

12 “Sùgbọ̀n, nígbà tí àádòrin ọ̀dún nàà bá pé, Èmi yóò fi iyà jẹ ọ̀ba Babeli àti orílẹ̀-èdè rẹ̀, ilẹ̀ àwọn ará Babeli nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn,” ni *OLÚWA* wí; “bẹ̀ẹ̀ ni Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di ahoro tí tí láé. 13 Èmi yóò sì mú gbogbo ohun tí mo tí sọ̀ wònyí wá sórí ilẹ̀ nàà, gbogbo ohun tí a ti sọ̀ àní gbogbo èyí tí a ti kọ̀ sínú ìwé yí, èyí tí Jeremiah ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí gbogbo orílẹ̀-èdè. 14 Àwọn fúnra wọn yóò sì sìn orílẹ̀-èdè púpọ̀ àti àwọn ọ̀ba ńlá. Èmi yóò sì sán fún oníkálùkù gégé bí ịṣẹ̀ àti ịṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn.”

Ago ìbínú Ọ̀lọrun

15 Èyí ni ohun tí *OLÚWA* Ọ̀lọrun Israẹ̀li wí fún mi: “Gba ago yí ní ọ̀wọ̀ mí tí ó kún fún ọ̀tí wàini ìbínú mi, kí o sì mú gbogbo orílẹ̀-èdè tí mo rán ọ̀ sí mu ún. 16 Nígbà tí wọn bá mu ún, wọn yóò ta gbọ̀nọ̀gbọ̀n: bẹ̀ẹ̀ ni kí wọn di aṣiwèrè nítorí idà tí yóò ránṣẹ̀ sí àárín wọn.” 17 Mo sì gba ago nàà lówọ̀ *OLÚWA*, bẹ̀ẹ̀ ni mo sì mú gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó rán mi sí mu ún.

18 Jerusalemu àti àwọn ilú Juda, àwọn ọ̀ba wọn pèlú àwọn aláṣẹ̀ wọn, láti sọ̀ wọn di ohun ìparun, ohun èrù, èsìn àti ègún, gégé bí wọn ti rí lóní yí.

19 Farao ọ̀ba Ejibiti, àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn aláṣẹ̀ rẹ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀. 20 Àti gbogbo àwọn ènìyàn àjẹ̀jẹ̀ tí ó wà níbẹ̀;

gbogbo àwọn ọ̀ba Usi,

gbogbo àwọn ọ̀ba Filistini, gbogbo àwọn ti Aşkeloni, Gasa, Ekroni àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ó kù sí Aşdu-du.

21 Edomu, Moabu àti Ammoni;

22 gbogbo àwọn ọ̀ba Tire àti Sidoni;

gbogbo àwọn ọ̀ba erékùsù wòn-òn-nì tí ń bẹ̀ ní ìkojá Òkun.

23 Dedani, Tema, Busi àti gbogbo àwọn tí ń gbé lònà jìjìn réré.

24 Gbogbo àwọn ọ̀ba Arabia àti àwọn ọ̀ba àwọn àjẹ̀jẹ̀ ènìyàn tí ń gbé inú aginjù.

25 Gbogbo àwọn ọ̀ba Simri, Elamu àti Media.

26 Àti gbogbo àwọn ọ̀ba àríwá ní tòsí àti lònà jìjìn, ẹnìkínní léyìn ẹnìkẹ̀jẹ̀; gbogbo àwọn ijọ̀ba lórí orílẹ̀ ayé.

Àti gbogbo wọn, ọ̀ba Şeşaki nàà yóò sì mu.

27 “Nígbà nàà, sọ̀ fún wọn, èyí ni ohun tí *OLÚWA* Ọ̀lọrun Alágbára Israẹ̀li wí. Mu, kí o sì mú àmuyó kí o sì bí, bẹ̀ẹ̀ ni kí o sì subú láti dide mọ̀ nítorí idà tí n ó rán sí àárín yín. 28 Sùgbọ̀n bí wọn ba kọ̀ láti gba ago nàà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí wọn sì mu ún, sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí *OLÚWA* àwọn ọ̀mọ-ogun sọ̀: Èyin gbọ̀dọ̀ mu ún! 29 Wò ó, èmi ń mú ibi bọ̀ sí orí orílẹ̀-èdè tí ó ń jẹ̀ orúkọ mi; ñjẹ̀ yóò ha a lè lẹ̀ lájìyà? Èyin ń pe idà sòkalẹ̀ sórí gbogbo àwọn olùgbé ayé, ni *OLÚWA* àwọn ọ̀mọ-ogun sọ̀.’

30 “Nísinsin yí, sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí nípa wọn:

“Kí o sì sọ̀ pé, *OLÚWA* yóò bú láti òkè wá, yóò sì bú kíkankíkan sí ilẹ̀ nàà.

Yóò parí gbogbo olùgbé ayé, bí àwọn tí ń tẹ̀ ìfúntí.

31 Ìròkẹ̀kẹ̀ yóò wà tí tí dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé, nítorí pé *OLÚWA* yóò mú idààmú wá sí orí àwọn orílẹ̀-èdè nàà,

yóò mú idájọ̀ wá sórí gbogbo ènìyàn, yóò sì fi àwọn olùṣe búburú fún idà,”

ni *OLÚWA* wí.

32 Èyí ni ohun tí *OLÚWA* àwọn ọ̀mọ-ogun wí, “Wò ó! Ibi ń tánkálẹ̀ láti orílẹ̀-èdè kan sí òmíràn; ìjì ńlá yóò sì ru sókè láti ọ̀pin ayé.”

33 Nígbà nàà, àwọn tí *OLÚWA* ti pa yóò wà ní ibi gbogbo, láti ìpẹ̀kun kan sí òmíràn. A kí yóò ṣọ̀fọ̀ wọn, a kí yóò kó wọn jọ̀ tàbí sìn wọn; sùgbọ̀n wọn yóò dàbí àtàn lórí ilẹ̀.

34 Ké, kí ẹ̀ sì pohúnéré ẹ̀kún èyin olùṣọ̀-àgùntàn, ẹ̀ yí nínú eruku, èyin olúdarí agbo ẹ̀ran.

Nítorí pé ọ̀jọ̀ àti pa yín ti dé,

èyin ó sì subú bí ohun èlò iyebíye.

35 Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn kí yóò rí ibi sálọ̀ kí yóò sì ṣí àsálà fún olórí agbo ẹ̀ran.

36 Gbọ̀ igbe àwọn olùṣọ̀-àgùntàn, àti ipohúnéré ẹ̀kún àwọn olórí agbo ẹ̀ran; nítorí pé *OLÚWA* ń pa pápá oko tútù wọn run.

37 Ibùgbé àlàáfíà yóò di ahoro,

nítorí ìbínú ńlá *OLÚWA*.

38 Gégé bí kinnìún yóò fi ibùba rẹ̀ sílẹ̀, ilẹ̀ wọn yóò sì di ahoro, nítorí idà àwọn aninílára, àti nítorí ìbínú ńlá *OLÚWA*.

Wọn fi ikú halẹ̀ mọ̀ Jeremiah

26 Ní ìbèrè pèpè ijọ̀ba ọ̀ba Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah tí ń se ọ̀ba Juda, ọ̀rọ̀ yí wá láti ọ̀dò *OLÚWA*:

I 25.10: Jr 7.34; 16.9; If 18.23. II 25.15: Jr 51.7; If 14.8,10; 16.19; 17.4; 18.3.

2 “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, Dúró ní àgbàlá ilé OLÚWA, kí o sì sọ fún gbogbo èniyàn ilẹ̀ Juda tí ó ti wá láti wá jòsìn ní ilé OLÚWA, sọ fún gbogbo ohun tí mo pàṣẹ́ fún ọ; má ṣaláìsọ gbogbo ọ̀rọ̀ nàà. 3 Bóyá gbogbo wọn máa gbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà tí ọ̀kò̀ọ̀kan wọn yóò kúrò nínú iwà búburú wọn. Èmi ó yí ọ̀kàn padà, n kò sì ní fi ibi tí mo tí rò sí wọn ẹ̀ wọn. 4 Sọ fún wọn wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Tí ẹ̀ kò bá fi etí sí ọ̀rọ̀ mi, tí ẹ̀ kò sì gbọ̀ ọ̀fin mi, tí mo gbé kalẹ̀ níwájú yín, 5 àti tí ẹ̀ kò bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọn iránṣẹ̀ mi, àwọn wòlìlì tí mo rán sí i yín léraléra (ṣùgbọ̀n èyin kò gbọ̀), 6 nígbà nàà ni èmi yóò ẹ̀ ilé yí bí Şilo, èmi yóò sì ẹ̀ ilú yí ní ifibú sí gbogbo orílẹ̀-èdè ayé.’”

7 Àwọn àlùfáà, àwọn wòlìlì àti gbogbo èniyàn ni ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Jeremiah tí ó sọ ní ilé OLÚWA. 8 Ṣùgbọ̀n ní kété tí Jeremiah ti parí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí OLÚWA pàṣẹ́ láti sọ; àwọn àlùfáà, àti gbogbo èniyàn diímú, wọn sì wí pé, “Kíkú ni iwọ̀ yóò kú! 9 Kí ló dé tí iwọ̀ ẹ̀ sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní orúkọ OLÚWA pé, ilé yí yóò dàbí Şilo, orílẹ̀-èdè yí yóò sì di ahoro tí kì yóò ní olùgbé.” Gbogbo àwọn èniyàn sì kójọ̀pọ̀ pèlú Jeremiah nínú ilé OLÚWA.

10 Nígbà tí àwọn aláṣẹ̀ Juda gbọ̀ nípa nńkan wọn yí, wọn lọ láti ààfin ọ̀ba sí ilé OLÚWA, wọn sì mú ààyè wọn, wọn jókòó ní ẹ̀nu-ọ̀nà tuntun ilé OLÚWA. 11 Àwọn àlùfáà àti àwọn wòlìlì sọ fún àwọn aláṣẹ̀ àti gbogbo èniyàn pé, “Arákúnrin yí gbọ̀dọ̀ gba idájọ̀ ikú nítorí pé ó sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ lórí ilú yí: bí èyin ti fi etí yín gbọ̀!”

12 Nígbà nàà ni Jeremiah sọ fún gbogbo àwọn aláṣẹ̀ àti gbogbo àwọn èniyàn wí pé: “OLÚWA rán mi láti sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní ilé yí àti ilú yí, gbogbo ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀.

13 Nísinsin yí, tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ àti iṣe rẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọ̀lórún yín. OLÚWA yóò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà, kò sì ní mú ohun gbogbo tí ó ti sọ jáde ní búburú ẹ̀ lórí yín.

14 Bí ó bá ẹ̀ tẹ̀mi ni, èmi wà ní ọ̀wọ̀ yín, ẹ̀ ẹ̀ ohun tí èyin bá rò pé ó dára, tí ó sì tọ̀ lójú yín fún mi. 15 Ẹ̀ mọ̀ dájú pé tí ẹ̀ bá pa mí, ẹ̀ ó mú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ wá sórí ara yín, sórí ilú yí àti àwọn olùgbé inú rẹ̀; nítorí pé nítorí pé OLÚWA ti rán mi láti sọ ọ̀rọ̀ yí fún un yín.”

16 Nígbà nàà ni àwọn aláṣẹ̀ àti gbogbo àwọn èniyàn sọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn wòlìlì pé, “Ẹ̀ má ẹ̀ pa ọ̀kúnrin yí nítorí ó ti bá wa sọ̀rọ̀ ní orúkọ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun.”

17 Lára àwọn àgbàgbà ilẹ̀ nàà sì sún síwájú, wọn sì sọ fún gbogbo àwọn èniyàn nàà wí pé, 18 “Mika ti Moreṣeti sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ní ọ̀jọ̀ Heseekiah ọ̀ba Juda. Ó sọ fún gbogbo èniyàn Juda pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“A ó sì fa Sioni tu bí oko
Jerusalemu yóò di òkìtì
àlàpà àti òkè ilẹ̀ yí gégé bí
ibi gíga igbó.’

19 Njẹ̀ Heseekiah ọ̀ba Juda tàbí ẹnìkẹ̀ni ní Juda pa á bí? Njẹ̀ Heseekiah kò bẹ̀rù OLÚWA tí ó sì wá ojúrere rẹ̀? Njẹ̀ OLÚWA kò ha a sì yí ipinnu rẹ̀ padà, tí kò sì mú ibi tí ó ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ yẹ̀ kúrò lórí wọn? Ibi ni a fẹ̀ mú wá sórí ara wa yí.”

20 (Bákan nàà Uriah ọ̀mọ̀ Şemaiah láti Kiriati-Jearimu jẹ̀ ọ̀kúnrin miiran tí ó sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ kan nàà ní orúkọ OLÚWA. Ó sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ kan nàà sí ilú nàà àti ilẹ̀ yín bí Jeremiah ti ẹ̀. 21 Nígbà tí ọ̀ba Jehoiakimu àti gbogbo àwọn aláṣẹ̀ gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀, ọ̀ba n wá láti pa á: ṣùgbọ̀n Uriah gbọ̀ èyí, ẹ̀rù bà á, ó sì sálo sí Ejiḃiti. 22 Ọ̀ba Jehoiakimu rán Elnatani ọ̀mọ̀ Akbori lọ sí Ejiḃiti pèlú àwọn ọ̀kúnrin miiran. 23 Wọn sì mú Uriah láti Ejiḃiti lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba Jehoiakimu; ẹnì tí ó fi idà pa, ó sì sọ ọ̀kú rẹ̀ sí inú isà ọ̀kú àwọn èniyàn lásán.)

24 Ahikamu ọ̀mọ̀ Şafani n bẹ̀ pèlú Jeremiah, wọn kò sì fi í lé àwọn èniyàn lówọ̀ láti pa á.

Juda yóò sin Nebukadnessari

27 Ní ibèrẹ̀ pèpè iṣẹ̀jọ̀ba Sedekiah ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, ọ̀rọ̀ yí tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wí pé. 2 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Ẹ̀ àjàgà àti ọ̀pá irin fún ara rẹ̀, kí o sì fiwé ọ̀rún rẹ̀. 3 Kí o rán ọ̀rọ̀ sí ọ̀ba ti Edomu, Moabu, Ammoni, Tire àti Sidoni láti ọ̀wọ̀ àwọn ikò tí ó wá sí Jerusalemu sọ̀dọ̀ Sedekiah ọ̀ba Juda. 4 Kí o sì pàṣẹ́ fún wọn láti wí fún àwọn olúwa wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lórún Israẹ̀lì wí: “Sọ èyí fún àwọn olúwa rẹ̀. 5 Pèlú agbára nílá mi àti ọ̀wọ̀ nínà mi ni Èmi dá ayé, èniyàn àti ẹ̀ranko tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé, mo sì fún ẹnì tí ó wu ọ̀kàn mi. 6 Nísinsin yí, Èmi yóò fa gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ̀ fún Nebukadnessari ọ̀ba Babeli iránṣẹ̀ mi; Èmi yóò sì mú àwọn ẹ̀ranko búburú wọn-ọ̀n-nì jẹ̀ tirẹ̀. 7 Gbogbo orílẹ̀-èdè ni yóò máa sìn ín àti àwọn ọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ilẹ̀ rẹ̀ yóò fi dé; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè àti àwọn ọ̀ba nílá ni yóò tẹ̀riba fún.

8 “”Ṣùgbọ̀n tí orílẹ̀-èdè tàbí ijọ̀ba kan kò bá ní sin Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, tàbí kí ó tẹ̀ orí rẹ̀ ba ní abẹ̀ àjàgà rẹ̀, Èmi yóò fi iyà jẹ̀ orílẹ̀-èdè nàà nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, ni OLÚWA wí títi Èmi yóò fi run wọn nípa ọ̀wọ̀ rẹ̀. 9 Nítorí nàà, ẹ̀ má ẹ̀ tẹ̀tí sílẹ̀ sí àwọn wòlìlì yín, àwọn aláfọ̀ṣẹ̀ yín, àwọn tí n rò alá fún un yín, àwọn oṣó yín, tàbí àwọn àjẹ̀ yín tí wọn n sọ fún un yín pé, ‘Èyin kò ní sin ọ̀ba Babeli.’ 10 Wọn n sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ irọ̀ fún un yín èyí tí yóò mú u yín jìnnà réré kúrò ní ilẹ̀ yín; kí Èmi kí ó lè lé yín jáde, kí èyin ó sì ẹ̀gbé. 11 Ṣùgbọ̀n bí orílẹ̀-èdè kankan bá tẹ̀ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọ̀ba Babeli, tí ó sì sìn ín, Èmi yóò jẹ̀ kí orílẹ̀-èdè nàà wà lórí ilẹ̀ rẹ̀ láti máa ro ó, àti láti máa gbé ibẹ̀ ni OLÚWA wí.””

12 Èmi sì sọ ọ̀rọ̀ nàà fún Sedekiah ọ̀ba Juda wí pé: “Tẹ̀ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọ̀ba Babeli, sìn ín iwọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀, iwọ̀ yóò sì yè. 13 Kí ló dé tí iwọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀ yóò ẹ̀ kú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, èyí tí OLÚWA fi n halẹ̀ mọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí kò bá sin ọ̀ba Babeli? 14 Ẹ̀ má ẹ̀ fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ àwọn wòlìlì tí ó n sọ wí pé, ‘Èyin kò ní sin ọ̀ba Babeli,’ nítorí pé àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké ni wọn n sọ fún un yín. 15 Èmi kò rán wọn ni OLÚWA wí. Wọn n sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké ní orúkọ mi. Nítorí nàà, Èmi yóò lé wọn, wọn yóò sì ẹ̀gbé, èyin pèlú àwọn wòlìlì tí ó n sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ fún un yín.”

16 Nígbà náà ni mo sọ fún àwọn àlùfáà àti gbogbo àwọn èniyàn náà wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ẹ má ẹ fetí sí nńkan tí àwọn wòlî ñ sọ pé, 'Láìpẹ ohun èlò ilẹ OLÚWA ni a ó kó padà láti Babeli,' àsọtẹlẹ èké ni wọn ñ sọ. Ẹ má tẹ́tí sí wọn. 17 Má ẹ tẹ́tí sí wọn, ẹ má sin ọba Babeli, èyin yòò sì yè. Èéşe tí ilú yòò fi di ahoro? 18 Tí wọn bá jẹ wòlî, tí wọn sì ní ọ̀rọ̀ OLÚWA, jẹ kí wọn bẹ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun kí a má ẹ kó ohun èlò tí ó kù ní ilẹ OLÚWA àti ní ààfin ọba Juda àti Jerusalemu lọ sí Babeli. 19 Nítorí pé, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ nípa àwọn opó, omi Òkun ní tí ipilẹ̀şẹ̀ àti ní tí ohun èlò iyókù tí ó kù ní ilú náà. 20 Èyí tí Nebukadnessari ọba Babeli kò kó lọ nígbà tí ó mú Jekoniah ọ̀mọ Jehoiakimu ọba Juda lọ sí igbèkùn láti Jerusalemu lọ sí Babeli, pèlú àwọn ọ̀lọ́lá Juda àti Jerusalemu. 21 Lóòótó, èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹli wí nípa àwọn ohun isúra tí ó ẹ̀kù ní ilẹ OLÚWA àti ní ààfin ọba Juda àti ní Jerusalemu: 22 'A ó mú wọn lọ sí ilẹ Babeli, ní ibẹ̀ ni wọn ó sì wà tí tí di igbà tí mo bá padà,' èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA. 'Léyin èyí, Èmi yòò mú wọn padà, Èmi yòò sì ẹ wọn lóyè ní ibí yí.'"

Haniah wòlî èké

28 Ní oşu karùn-ún ní ọ̀dún kan náà, ọ̀dún kerin ní ibèrè isẹjọba Sedekiah ọba Juda, wòlî Haniah ọ̀mọ Assuri, tí ó wá láti Gibeoni, sọ fún mi ní ilẹ OLÚWA tí ó wà ní iwájú àwọn àlùfáà àti gbogbo èniyàn: 2 "Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: 'Èmi yòò mú àjàgà ọba Babeli rọ̀rùn. 3 Láàrín ọ̀dún méjì, Èmi yòò mú gbogbo ohun èlò tí ọba Nebukadnessari; ọba Babeli kó kúrò ní ilẹ OLÚWA tí ó sì kó lọ sí Babeli padà wá. 4 Èmi á tún mú ààyè Jekoniah ọ̀mọ Jehoiakimu ọba Juda padà, àti gbogbo àwọn tí ñ ẹ àtipó láti Juda ní Babeli,' èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, 'àjàgà yín láti ọ̀wọ̀ ọba Babeli yòò rọ̀rùn.'"

5 Wòlî Jeremiah wí fún wòlî Haniah ní iwájú ọ̀mọ àlùfáà àti àwọn èniyàn tí wọn dúró ní ilẹ OLÚWA. 6 Jeremiah wòlî wí pé, "Àmín! Kí OLÚWA kí ó ẹ bẹ̀! Kí OLÚWA kí ó mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí iwọ sọ àsọtẹlẹ ẹ, láti mú ohun èlò ilẹ OLÚWA àti gbogbo àwọn igbèkùn láti ilẹ Babeli padà wá sí ibí yí. 7 Nísinsin yí, iwọ gbọ ọ̀rọ̀ yí tí mo sọ sí etí rẹ̀ àti sí etí gbogbo èniyàn. 8 Ní ibèrè àwọn wòlî tí ó ẹ́ájú rẹ̀ àti èmi ti sọ àsọtẹlẹ ọgun, ibi àti àjàkálẹ̀ sí ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè. 9 Şùgbọ̀n, àwọn wòlî tí ó ñ sọ àsọtẹlẹ àlàáfíà ni a mò gégé bí wòlî olóòtító tí OLÚWA rán, tí àsọtẹlẹ̀ rẹ̀ bá wá sí imúşẹ̀."

10 Wòlî Haniah gbé àjàgà ọ̀rùn wòlî Jeremiah kúrò, ó sì fọ̀ ọ. 11 Haniah sọ níwájú gbogbo èniyàn wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: 'Bákan náà ni Èmi yòò fọ̀ àjàgà ọ̀rùn Nebukadnessari, ọba Babeli láàrín ọ̀dún méjì.'" Wòlî Jeremiah sì bá ọ̀nà tí rẹ̀ lẹ̀.

12 Láìpẹ̀ ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wòlî wá léyin igbà tí wòlî Haniah tí gbé àjàgà kúrò ní ọ̀rùn wòlî Jeremiah wí pé: 13 "Lọ̀ sọ fún Haniah, 'Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, iwọ̀ ti wó àjàgà onígi, şùgbọ̀n ní ààyè wọn, wá á bá

àjàgà onírin. 14 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: Èmi yòò fi àjàgà onírin sí ọ̀rùn gbogbo orílẹ̀-èdè láti lè máa sin Nebukadnessari ọba Babeli, àti pé gbogbo yín ni ẹ̀ ó máa sin ín. Èmi yòò tún fún un ní àşẹ̀ lóri àwọn ẹ̀ranko búburú.'"

15 Wòlî Jeremiah sọ fún wòlî Haniah pé, "Gbọ̀ ọ, Haniah! OLÚWA kò rán ọ, síbẹ̀, iwọ̀ jẹ́ kí orílẹ̀-èdè yí gba irọ̀ gbọ̀. 16 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí: 'Mo şetán láti mú ọ̀ kúrò nínú ayé, ní ọ̀dún yí ni iwọ̀ yòò kú nítorí o ti wàásù ọ̀tẹ̀ sí OLÚWA.'"

17 Ní oşu keje ọ̀dún yí ni Haniah wòlî kú.

Lẹ̀tá si àwọn igbèkùn

29 Èyí ni ọ̀rọ̀ inú lẹ̀tá tí wòlî Jeremiah rán láti Jerusalemu sí iyókù nínú àwọn àgbàgbà tí ó wà ní igbèkùn àti sí àwọn àlùfáà, àwọn wòlî àti gbogbo àwọn èniyàn tí Nebukadnessari tí kó ní igbèkùn láti Jerusalemu lọ sí Babeli. 2 Léyin igbà tí Jekoniah, ọba, àti ayaba, àti àwọn iwẹ̀fà, àti àwọn ijòyè Juda àti Jerusalemu, àwọn gbènàgbènà àti àwọn olùyàwòrán tí wọn lọ ẹ̀ àtipó láti Jerusalemu. 3 Ó fi lẹ̀tá náà rán Eleasa ọ̀mọ Şafani àti Gemariah ọ̀mọ Hilkiyah, ẹni tí Sedekiah ọba Juda rán sí Nebukadnessari ọba Babeli. Wí pé.

4 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára Israẹli sọ fún gbogbo àwọn èniyàn tí mo kó lọ ẹ̀ àtipó láti Jerusalemu ní Babeli: 5 "Ẹ̀ kọ̀ ilẹ̀ kí ẹ̀ sì máa gbé ibẹ̀, ẹ̀ dá oko, kí ẹ̀ sì máa jẹ̀ ẹ̀so ohun ọ̀gbìn oko yín. 6 Ẹ̀ ẹ̀ jẹ̀ igbéyàwó, kí ẹ̀ sì bí ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin, ẹ̀ gbé iyàwó fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin yín, kí ẹ̀ sì fi àwọn ọ̀mọ̀bínrin yín fún ọ̀kọ̀. Kí àwọn náà lè ní ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin. Ẹ̀ máa pọ̀ sí i ní iye, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ dínkù ní iye níbẹ̀ rárá. 7 Bákan náà, ẹ̀ máa wá àlàáfíà àti ìre ilú, èyí tí mo kó yín lọ láti ẹ̀ àtipó. Ẹ̀ gbàdúrà sí OLÚWA fún ìre ilẹ̀ náà; nítorí pé bí ó bá dára fún ilẹ̀ náà, yòò dára fún èyin pèlú." 8 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹli wí: "Ẹ̀ má ẹ̀ gbà kí àwọn wòlî èké àti àwọn aláfọ̀şẹ̀ áàrín yín tàn yín jẹ̀. Ẹ̀ má ẹ̀ fetísílẹ̀ sí àlà, èyí tí ẹ̀ gbà wọn níyàn-jú láti lá. 9 Wọn ñ sọ àsọtẹlẹ̀ èké fún yín lórukọ̀ mi, Èmi kò rán wọn níşẹ̀," ni OLÚWA wí.

10 Báyi ni OLÚWA wí: "Nígbà tí ẹ̀ bá lo àádọ̀rin ọ̀dún pé ní Babeli, èmi yòò tọ̀ yín wá láti ẹ̀ àmúşẹ̀ ilé rí lá mi fún un yín, àní láti kó o yín padà sí Jerusalemu.

11 Nítorí mo mọ̀ èrò tí mo rò sí yín," ni OLÚWA wí, "àní èrò àlàáfíà, kí í sì ẹ̀ fún ibi, èrò láti fún un yín ní igbà ikeyin àti irẹ̀tí ọ̀jọ̀ iwájú. 12 Nígbà náà ni èyin yòò ké pé mí, tí èyin yòò sì gbàdúrà sí mí, tí èmi yòò sì gbọ̀ àdúrà yín. 13 Èyin yòò wá mi, bí èyin bá sì fi gbogbo ọ̀kàn yín wá mi: èyin yòò rí mi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wí. 14 Èmi yòò di rí rí fún yín ni OLÚWA wí, Èmi yòò sì mú yín padà kúrò ní igbèkùn. Èmi yòò şà yín jọ̀ láti gbogbo orílẹ̀-èdè àti ibi gbogbo tí Èmi ti lé yín jáde, ni OLÚWA wí. Èmi yòò sì kó yín padà sí ibi tí mo ti mú kí a kó yín ní igbèkùn lọ."

15 Èyin lè wí pé, "OLÚWA tí gbé àwọn wòlî dide fún wa ní Babeli." 16 Şùgbọ̀n èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA ní tí ọba tí ó

jókòó lórí itẹ Dafidi àti ní ti gbogbo èniyàn tó şékù ní ilú yí; àní ní ti àwọn èniyàn yín tí kò bá yín lọ sí igbèkùn, ¹⁷ bẹẹ ni, báyií ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Èmi yóò rán idà, iyan àti àjàkálẹ-ààrùn sí ààrín wọn; Èmi yóò şe wọn bí èso ọpọtọ búburú tí kò şe é jẹ. ¹⁸ Èmi yóò fi idà, iyan àti àjàkálẹ-ààrùn lépa wọn, Èmi yóò sì sọ wọn di írira lójú gbogbo ijoba ayé, fún ègún, àti iyanu, àti èsín, àti ègàn láàrín gbogbo orílẹ-èdè ayé, ní ibi tí Èmi yóò lé wọn sí. ¹⁹ Nítorí wọn kò láti gbọ ọrọ mi,” ni OLÚWA Ọlórún wí. Ọrọ tí mo tún ti ẹnu àwọn íránşẹ mi wòlìl sọ ní ẹyin tí n şe àtipó kò gbọ ni OLÚWA Ọlórún wí.

²⁰ Nítorí náà, gbogbo ẹyin igbèkùn, ẹ gbọ ọrọ OLÚWA, ẹyin tí mo rán lọ kúrò ní Jerusalemu lọ sí Babeli. ²¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli sọ nípa Ahabu ọmọ Kolaiah àti nípa Sedekiah ọmọ Maaseiah tí wọn n sọ àşotélẹ èkẹ fún un yín lórúkọ mi: “Èmi yóò fi wọn lé Nebukadnessari ọba Babeli lófọ. Ọun yóò sì gba ẹmí wọn ní işẹjú yí gan an. ²² Nítorí tiwọn, ègún yíi yóò ran gbogbo àwọn àtipó tó wà ní ilẹ Babeli láti Juda: ‘OLÚWA yóò şe yín bí i Sedekiah àti Ahabu tí ọba Babeli dána sun.’ ²³ Nítorí wọn ti şe ibi ní ilẹ Israeli, wọn ti şe àgbèrè pèlú àwọn iyawó aláduúgbò wọn, àti ní orúkọ mi ni wọn ti şe èké, ẹyí tí Èmi kò rán wọn láti şe. Şùgbọn, Èmi mọ àwọn nńkan wònyí, mo sì jẹ ẹlẹrí sí i,” ni OLÚWA wí.

Işẹ pàtàkì tí a rán sí Şemaiah

²⁴ Wí fún Şemaiah tí í şe Nehalami pé, ²⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Alágbára Israeli wí: Ìwọ fi létà ránşẹ sí gbogbo àwọn èniyàn ní Jerusalemu sí Sefaniah ọmọ Maaseiah tí í şe àlùfàà ní orúkọ mi; ó sì sọ fún Sefaniah wí pé, ²⁶ ‘OLÚWA ti yàn ọ gégé bí àlùfàà rọpọ Jehoiada láti máa jẹ alákdòso ilẹ OLÚWA, kí o máa fi ẹyíkẹyí nínú àwọn aşıwèrè tó bá şe bí i wòlìl si inú àgò irin. ²⁷ Nítorí náà, èşẹ tí o kò fi bá Jeremiah ará Anatoti wí. Ẽni tí ó n dúró bí i wòlìl láàrín yín? ²⁸ Ó ti rán işẹ yí sí wa ni Babeli wí pé, àtipó náà yóò pẹ kí ó tó parí, nítorí náà, ẹ kọ ilẹ kí ẹ sì máa gbé ibẹ, ẹ dá oko, kí ẹ sì máa jẹ èso ohun ọgbìn oko yín.’”

²⁹ Sefaniah àlùfàà ka létà náà sí etí igbọ Jeremiah tí í şe wòlì. ³⁰ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ Jeremiah wá wí pé, ³¹ “Rán işẹ yí sí gbogbo àwọn igbèkùn wí pé: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí ní ti Şemaiah, ará Nehalami: Nítorí pé Şemaiah ti şotélẹ fún un yín, şùgbọn ẹmi kò ran an, tí ọun sì n mú u yín gbékèlẹ èké. ³² Nítorí náà báyií ni OLÚWA wí: Wò ó, ẹmi yóò bẹ Şemaiah, ará Nehalami wò, àti irú-ọmọ rẹ; ọun kì yóò ní ọkúnrin kan láti máa gbé ààrín èniyàn yíi, bẹẹ ni kì yóò rí rere náà tí ẹmi yóò şe fún àwọn èniyàn mi ni OLÚWA wí, nítorí ó ti ti kéde işòtẹ sí mi.’”

Ìmúpadà sípò Israeli

30 Ọrọ tí ó tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA wá, wí pé: ² “Báyií ni OLÚWA Ọlórún Israeli wí, pé: Ìwọ

kọ gbogbo ọrọ tí mo ti bá ọ sọ sínú iwé kan. ³ Ọjọ n bọ nígbà tí n ó mú àwọn èniyàn mi, àwọn ọmọ Israeli àti Juda kúrò nínú igbèkùn, tí n ó sì dá wọn padà sí orí ilẹ tí mo fi fún àwọn baba nílá wọn láti ní,’ ni OLÚWA Ọlórún wí.”

⁴ Ìwònyí ni àwọn ọrọ OLÚWA Ọlórún sí Israeli àti Juda:

⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Igbe ẹrù àti iwàriri ni a gbọ láişe igbe àlàáfia.

⁶ Bèèrè kí o sì rí.

Njẹ ọkúnrin le dá ọmọ bí?

Èşẹ tí mo fi n rí àwọn alágbára ọkúnrin tí wọn fi ọwọ wọn mú inú wọn bí obinrin tó n rọbí, tí ojú gbogbo wọn sì fàro fún ìrora?

⁷ Ọjọ náà yóò ha ti burú tó!

Kò sí ọjọ tí yóò dàbí rẹ,

Ọjọ náà yóò jẹ àkókò idààmú fún Jakọbu

şùgbọn yóò rí igbàlà kúrò nínú idààmú náà.

⁸ “‘Ní ọjọ náà,’ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé,

‘Èmi yóò gbé àjàgà kúrò lórún wọn,

Èmi yóò sì tú idè wọn sọnu.

Àwọn àjẹji kì yóò sì mú ọ sin wọn mọ.

⁹ Dípò bẹẹ wọn yóò máa sin OLÚWA Ọlórún wọn

àti Dafidi gégé bí ọba wọn,

eni tí ẹmi yóò gbé dide fún wọn.

¹⁰ “‘Nítorí náà, má şe bẹrù, iwọ Jakọbu íránşẹ mi, má sì şe jẹ kí ẹrù bà ọ, iwọ Israeli,’ ni OLÚWA wí.

‘Èmi yóò gbà ọ kúrò láti ọnà jjiń wá,

àní àwọn ìran rẹ láti ilẹ àtipó wọn.

Jakọbu yóò sì tún ní àlàáfia àti ààbò rẹ padà,

kò sì sí ẹni tí yóò şẹrù bà á mọ.

¹¹ Èmi wà pèlú rẹ, n ó sì gbà ọ,’

ni OLÚWA wí.

‘Bí mo tilẹ pa gbogbo orílẹ-èdè run,

nínú ẹyí tí mo ti fón ọn yín ká,

síbẹ ẹmi kì yóò pa yín run pátápátá.

Èmi yóò bá yín wí pèlú idájọ ọdodo nikan;

Èmi kò ní fi yín silẹ lájijiyà.’

¹² “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“‘Ọgbé yín kò gbòògùn,

bẹẹ ni egbò yín kojá iwòsàn.

¹³ Kò sí ẹnikan tí yóò bẹbẹ fún àişedéédéé yín,

kò sí ètùtù fún ọgbé yín,

a kò sì mú yín láradá.

¹⁴ Gbogbo àwọn olùfẹ rẹ ti gbàgbé rẹ,

wọn kò sì náání rẹ mọ pèlú.

Mo ti nà ọ gégé bí ọtá rẹ yóò ti nà ọ,

mo sì bá a ọ wí gégé bí ikà,

nítorí tí ẹbi rẹ pọ púpọ,

ẹşẹ rẹ kò sì lónkà.

¹⁵ Èşẹ tí ẹyin fi n kígbe nítorí ọgbé yín,

ìrora yín ẹyí tí kò ní oògùn?

Nítorí ọpọ ẹşẹ yín àti ẹbi yín tó ga

ni mo fi ɛ ̀awon n̄hkan w̄onyí sí i yín.

16 “Şùgb̄on ɛni tí ó bá ɛ yín ní ibi ni ibi yóò bá,
àní gbogbo ̀awon ̀otá yín ni a ó s̄o di àtipó ní ilè àjèjì;
gbogbo ̀awon tí w̄on bà yín j̄e ni a ó bàj̄e.

17 Şùgb̄on ̀emi yóò fi ̀èkúnr̄er̄é ìlera fún yín,
̀emi yóò sì wo ̀ogb̄e yín s̄an, ' ni OLÚWA wí,
'nítorí tí a p̄e yín ní alárinkiri,
Sioni tí gbogbo ̀eniyàn dágunlá sí.'

18 “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Èmi yóò dá gbogbo ìre àḡo Jak̄obu padà,
̀emi yóò sì ɛ ̀aánú fún olùgb̄e àḡo r̄e;
ilú nàà yóò sì di títúnɛ
tí ààfin ilú nàà yóò sì wà ní ip̄o r̄e.

19 Látí ɛnu w̄on ni orin ɔp̄é àti
iyin yóò sì ti máa jáde.

Èmi yóò s̄o w̄on di púp̄ò,
w̄on k̄i yóò sì dínkù ní iye,
Èmi yóò fi ̀olá fún w̄on,
w̄on kò sì ní di ɛni àbùkù.

20 Ọm̄o ọm̄o w̄on yóò wà bí i ti igbàanì
níwájú mi ni w̄on yóò sì t̄e àwùj̄o w̄on dúró sí.
Gbogbo ɛni tó bá ni w̄on lára,
ni ̀emi yóò fi iyà j̄e.

21 Ọkan nínú w̄on ni yóò j̄e olórí w̄on,
oba w̄on yóò d̄ide látí àárín w̄on.
Èmi yóò mú un wá sí ̀òd̄ò mi, òun yóò sì súnm̄o mi,
nítorí ta ni ɛni nàà tí yóò fi ara r̄e j̄i látí súnm̄o mi?
ni OLÚWA wí.

22 'Nítorí nàà, ̀eyin yóò j̄e ̀eniyàn mi,
̀emi yóò sì j̄e Ọl̄orun yín.”

23 Wò ó, ìbínú OLÚWA yóò tú jáde,
ìj̄i líle yóò sì s̄okal̄e s̄orí ̀awon ̀eniyàn búburú.

24 Ìbínú ñlá OLÚWA kò ní d̄eyin léyin
̀awon ìkà títí yóò fi mú
èrò ọkàn r̄e ɛ.

Ní àip̄é ọj̄ó,
òye r̄e yóò yé e yín.

31 “Nígbà nàà, Èmi yóò j̄e Ọl̄orun fún gbogbo
idílé ìran Isrāeli, ̀awon nàà yóò sì j̄e ̀eniyàn mi,”
ni OLÚWA wí.

2 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“̀Awon ̀eniyàn tí ó sá àsàlà l̄ow̄o idà
yóò rí ojúrere OLÚWA ní ašálè,
Èmi yóò sì fi ìsinmi fún Isrāeli.”

3 OLÚWA ti fi ara r̄e hàn wá ní igbà kan rí, ó wí pé:
“Èmi ti níf̄é yín p̄elú ìf̄é àilópin;
mo ti fi ìf̄é ñlá fà yín,

4 Èmi yóò tún gbé e yín sókè,
àní a ó tún gbé e yín ró iw̄o wúndíá ilè Isrāeli.
Àní ɛ ó tún tún ohun èlò orin yín gbé,
ɛ ó sì jáde síta p̄elú ij̄ó àti ayò.

5 Ẹ ó tún gbin ọgbà àjàrà
ní orí òkè Samaria;
̀awon àgb̄e yóò sì máa

gbádun ̀eso oko w̄on.

6 Ọj̄ó kan máa wà tí ̀awon olùş̄o yóò kígb̄e jáde
lórí òkè Efraimu wí pé,
'Ẹ wá, ɛ j̄e kí a gòkè l̄o sí Sioni,
ní ̀òd̄ò OLÚWA Ọl̄orun wa.'”

7 Èyí ni ̀or̄ò tí OLÚWA s̄o wí pé:
“Ẹ fi ayò k̄orin sí Jak̄obu;
ɛ hó sí olórí ̀awon oríl̄e-èdè gbogbo.
J̄e kí w̄on gb̄o iyin r̄e kí o sì wí pé,
'OLÚWA, gba ̀awon ̀eniyàn r̄e là;
̀awon tí ó ɛk̄ù ní Isrāeli.’

8 Wò ó, Èmi yóò mú w̄on wá látí ilè àrìwá;
̀emi yóò kó gbogbo w̄on j̄o látí ̀opin ayé.
Lára w̄on ni yóò j̄e af̄ójú àti ar̄o,
aboyún àti obinrin tí ñ r̄obí,
̀op̄ò ̀eniyàn yóò wá.

9 W̄on yóò wá p̄elú ̀ekún,
w̄on yóò gbàdúrà bí Èmi yóò ɛ mú w̄on padà.
Èmi yóò j̄e at̄onà fún w̄on ní èbá odò omi;
ní ̀onà tí ó t̄éjú tí w̄on k̄i yóò le şubú,
nítorí ̀emi ni baba Isrāeli,
Efraimu sì ni àk̄óbí ̀okunrin mi.

10 “Ẹ gb̄o ̀or̄ò OLÚWA ̀eyin oríl̄e-èdè
ɛ kéde r̄e ní erékùş̄ù j̄ijin;

'Èni tí ó bá tú Isrāeli ká yóò kójo,
yóò sì s̄o agbo r̄e ḡégé bí olùş̄o-àguntàn.’

11 Nítorí OLÚWA ti tú Jak̄obu síl̄e, o sì rà á padà
ní ̀ow̄o ̀awon tí ó lágbara jù ú l̄o.

12 W̄on yóò wá, w̄on ó sì hó ìhó ayò lórí òkè Sioni;
w̄on yóò yò ayò níbi oore OLÚWA.

Àlikàmà ni, ̀otí wáinì tuntun àti ̀or̄oró
̀òd̄ò-àguntàn àti ̀òd̄ò ̀ow̄o eran.

W̄on ó dàbí ọgbà àjàrà tí a bomirin,
ìkorò kò ní bá w̄on m̄o.

13 ̀Awon wúndíá yóò j̄o, w̄on ó sì kún fún ayò,
b̄èè ḡégé ni ̀okunrin àti obinrin.

Èmi yóò s̄o ̀òf̄ò w̄on di ayò,
dípò ìkorò ̀emi yóò tù w̄on nínú.

Èmi ó sì fún w̄on ní ayò.

14 Èmi ó t̄e ̀awon àlùf̄àà l̄orun p̄elú ̀op̄ò;
̀awon ̀eniyàn mi yóò sì kún fún oore mi,”
ni OLÚWA wí.

15 ÌÈyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“A gb̄o ohun kan ní Rama
tí ñ ş̄òf̄ò p̄elú ̀ekún kíkorò.
Rakeli ñ s̄okún ̀awon ọm̄o r̄e;
kò gbà kí w̄on tu òun nínú,
nítorí ̀awon ọm̄o r̄e kò sí m̄o.”

16 Báyií ni OLÚWA wí:

“Dá ohun r̄e dúró nínú ̀ekún
àti ojú r̄e nínú omijé;
nítorí a ó fi èrè sí iş̄é r̄e,”
ni OLÚWA wí.

“W̄on ó sì padà wá látí ilè ̀otá.

17 Nítorí ìrètí wà fún ojò iwájú rẹ,"
ni OLÚWA wí.
"Àwọn ọmọ rẹ yóò padà wá sí ilẹ̀ wọn.

18 "Nítòótó, èmi ti gbọ̀ ìpohùnréré Efraimu wí pé,
'Ìwọ̀ ti bá mi wí gégé bí ọmọ̀ màlúù tí a kò kó
èmi sì ti gbọ̀ ìbáwí.
Rà mí padà, èmi yóò sì yípadà,
nítorí ìwọ̀ ni OLÚWA Ọlórùn mi.

19 Lẹ̀yìn tí èmi ti yípadà,
mo ronúpìwàdà,
lẹ̀yìn tí èmi ti wá mọ̀,
èmi lu àyà mi.
Ojú tí mí, mo sì dààmú;
nítorí èmi gba èrè ègàn ìgbà èwe mi.'

20 Efraimu kí í há í ẹ̀ ọmọ̀kùnrin mi dáràdàrà
tí inú mi dùn sí bí?
Bí èmi ti ń sọ̀rọ̀ sí í tó,
sí bẹ̀, èmi rántí rẹ̀.
Nítorí náà, ọkàn mi ẹ̀ ọhun kan fún un,
èmi káàánú gidigidi fún un,"
ni OLÚWA wí.

21 "Gbé àmì ojú ọ̀nà dídè,
ẹ̀ atọ̀nà àmì,
kíyèsì ọ̀pópó ọ̀nà geere
ojú ọ̀nà tí ó ń gbà.
Yípadà ìwọ̀ wúńdíá Israẹli,
padà sí àwọn ilú rẹ̀.

22 Ìwọ̀ yóò ti ẹ̀nà pé tó,
ìwọ̀ aláìsòótó ọmọ̀bìnrin;
OLÚWA yóò dá ọhun tuntun lórí ilẹ̀,
ọmọ̀bìnrin kan yóò yí ọkùnrin kan ká."

23 Báyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun Israẹli wí:
"Nígbà tí èmi bá kó wọn dé láti ìgbèkùn; àwọn èniyàn
tí ó wà ní ilẹ̀ Juda àti ní àwọn ilú rẹ̀ yóò tún lo àwọn ọ̀rọ̀
yí lẹ̀ẹ̀kan sí í; wí pé, 'Kí OLÚWA kí ó b̀kún fún ọ̀, ìwọ̀
ìbùgbé ọ̀dodo, ìwọ̀ ọ̀kè ìwà mímọ̀.' 24 Àwọn èniyàn yóò
gbé papọ̀ ní Juda àti ní gbogbo àwọn ilú rẹ̀; b́akan náà
ni àgbè àti àwọn tí ń tẹ̀lé agbo ẹ̀ran wọn ká. 25 Èmi
yóò sọ̀ aláààrẹ̀ di ọ̀tun, èmi yóò sì tẹ̀ gbogbo ọkàn tí ń
káàánú lórùn."

26 Lórí èyí ni mo jí, mo sì wò yíká, oorun mi sì dùn
mọ̀ mi.

27 "Wò ó, ojò ń bọ̀," ni OLÚWA wí, "nígbà tí èmi yóò
gbin ilẹ̀ Israẹli àti ilẹ̀ Juda pèlú irúgbìn ọmọ̀ èniyàn àti
ẹ̀ranko. 28 Gégé bí mo ẹ̀ ń sọ̀ wọn, láti fàtu, àti láti wó
lulẹ̀, àti láti gba ịsàkóso, láti bàjẹ̀ àti láti mú ibi wá, bẹ̀e
ni èmi yóò sọ̀ wọn láti kọ̀ àti láti gbìn," ni OLÚWA wí.

29 "Ní ojò wọn-ọ̀n-ni àwọn èniyàn kò ní sọ̀ mọ̀ pé:
"Àwọn baba ti jẹ̀ ẹ̀sò àjàrà àìpọ̀n
àti pé eyín kan àwọn ọmọ̀dé.'

30 Ẹ̀gbọ̀n olúkúlùkù ni yóò kú fún ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó
bá jẹ̀ ẹ̀sò ḱkan ni eyín yóò kan.

31 I II "Ìgbà kan ń bọ̀," ni OLÚWA wí,

I 31.31: Lk 22.20; 1Kọ 11.25.

"tí Èmi yóò bá ilẹ̀ Israẹli
àti ilẹ̀ Juda dá májẹ̀mú tuntun.

32 Kò ní dàbí májẹ̀mú
tí mo bá àwọn baba ńlá wọn dá,
nígbà tí mo fà wọn lówó,
tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti
nítorí wọn da májẹ̀mú mi.
Lódótó ọkọ̀ ni èmi jẹ̀ fún wọn,"
ni OLÚWA wí.

33 "Èyí ni májẹ̀mú tí èmi yóò bá ilẹ̀ Israẹli dá
lẹ̀yìn ìgbà náà," ni OLÚWA wí pé:
"Èmi yóò fi ọ̀fin mi sí ọkàn wọn,
èmi ó sì kọ̀ ọ̀ sí àyà wọn.
Èmi ó jẹ̀ OLÚWA wọn;
àwọn ó sì jẹ̀ èniyàn mi.

34 Kò ní sí pé ọkùnrin kan ń kọ̀ àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀
tàbí ọkùnrin ń kọ̀ arákùnrin rẹ̀ pé, 'È ọmọ̀ OLÚWA,'
nítorí gbogbo wọn ni yóò mọ̀ mí
láti ẹ̀ni kékeré wọn tí tí dé ẹ̀ni ńlá,"
ni OLÚWA wí.

"Nítorí èmi ó dárí àìsẹ̀déédéé wọn jì,
èmi kò sì ní rántí ẹ̀sẹ̀ wọn mọ̀."

35 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
ẹ̀ni tí ó mú oòrùn
tan ìmọ̀lẹ̀ ní ọ̀sán,
tí ó mú ọ̀sùpá àti ìràwọ̀
rà ń òru;
tí ó rú omi Òkun sókè
tó bẹ̀e tí ìjì rẹ̀ fi ń hó
OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun ni orúkọ̀ rẹ̀.

36 "Àyàfi tí ìlànà yí bá kúrò níwájú mi,"
ni OLÚWA wí.

"Njẹ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli yóò dẹ̀kun
láti jẹ̀ orílẹ̀-èdè níwájú mi lááláé."

37 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
"Àyàfi tí a bá lẹ̀ àwọn ọ̀run lókè
tí ìpilẹ̀ ayé sì di àwárí ní ìsàlẹ̀,
ni èmi yóò kọ̀ àwọn Israẹli
nítorí ohun gbogbo tí wọn ti ẹ̀,"
ni OLÚWA wí.

38 "Ojò náà ń bọ̀," ni OLÚWA wí, "tí wọn yóò tún ilú yí
kọ̀ fún mi láti ilẹ̀ ịsọ̀ Hananeli dé igun ẹ̀nu ibodè.

39 Okùn ìwọ̀n yóò sì nà jáde láti ibi gígùn lọ̀ sí ọ̀kè
Garebu yóò sì lọ̀ sí Goa. 40 Gbogbo àfonífojì níbi tí wọn
ń da ọ̀kú àti eérú sí, àti gbogbo àfonífojì Kidironi ní ìhà
ìlànà-òòrùn tí tí dé igun ẹ̀nu ibodè ẹ̀şin yóò jẹ̀ mímọ̀ sí
OLÚWA. A kì yóò fa ilú náà tu tàbí kí a wó o palẹ̀."

Jeremiah ra pápá kan

32 Èyí ni ọ̀rọ̀ tó tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ní
ọ̀dún kẹ̀wáá Sedekiah ọ̀ba Juda, èyí tí ó jẹ̀ ọ̀dún
kejídínlógún ti Nebukadnessari. 2 Àwọn ogun ọ̀ba Ba-
beli ìgbà náà há Jerusalemu mọ̀. A sì sé wòlì Jeremiah
mọ̀ inú túbú tí wọn ń sọ̀ ní àgbàlá ilẹ̀ ọ̀ba Juda.

II 31.31-34: Jr 32.38-40; Hb 8.8-12; 10.16-17.

³ Nítorí Sedekiah ọba Juda ti há a mólé síbè; pé, "Kí ló dé tí iwọ́ fi n sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ bèè? Tí o sì wí pé, 'Báyíí ni OLÚWA wí: Èmi n bọ wá fi ilú yíí fún ọba Babeli, tí yóò sì gbà á. ⁴ Sedekiah ọba Juda kò lè bọ lẹwọ̀ àwọn Kaldea, sùgbọ̀n à ó mú fún ọba Babeli, yóò sì bá sọ̀rọ̀ ní ojúko-jú; yóò sì rí pẹ̀lú ojú rẹ. ⁵ Yóò mú Sedekiah lọ sí Babeli tí yóò wà títi èmi yóò fi bè ọ wò ni OLÚWA wí. Tí èyin bá bá àwọn ará Kaldea jà, èyin kì yóò borí wọn.'" "

⁶ Jeremiah wí pé, "Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ⁷ Hanameli ọmọ̀kùnrin Şallumu ẹgbọ̀n rẹ̀ yóò tò ọ wá pé, 'Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti; nítorí gégé bí ẹni tó súnmọ̀ wọn, ẹ̀tọ̀ àti iṣe rẹ̀ ní láti rà á.'

⁸ "Gégé bí OLÚWA ti sọ, Hanameli ọmọ̀ ẹgbọ̀n mi tò mí wá ní àgbàlá túbú wí pé, 'Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti tí ó wà ní ilẹ̀ Benjamini, èyí tí ó jẹ̀ pé ẹ̀tọ̀ rẹ̀ ni láti gbà á àti láti ni, rà á fún ara rẹ.'

"Nígbà náà ni èmi mò wí pé ọ̀rọ̀ OLÚWA ni èyí. ⁹ Bèè ni; èmi ra pápá náà ní Anatoti láti ọwọ̀ Hanameli ọmọ̀ ẹgbọ̀n mi. Mo sì wọn iwọn sẹ̀kẹ̀lì àti fàdákà mètàdín-lógún fún un. ¹⁰ Mo fọwọ̀ sínú iwé, mo sì dì í pa. Mo pe ẹ̀lẹ̀rì sí i, mo sì wọn fàdákà náà lórí òsùwọn. ¹¹ Mo mú iwé tí mo fi rà á, èyí tí a di pa nípa àṣe àti òfin wa, àti èyí tí a kò lẹ. ¹² Èmi sì fi èyí fún Baruku, ọmọ̀ Neriah, ọmọ̀ Maseiah, ní ojú Hanameli, ọmọ̀ ẹgbọ̀n mi àti níwájú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí tí ó ti fi ọwọ̀ sí iwé àti ní ojú àwọn Júù gbogbo tí wọn jókòó ní àgbàlá ilé túbú.

¹³ "Ní ojú wọn ni èmi ti pàṣe fún Baruku pé, ¹⁴ èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun Ọ̀lọrun Israẹli wí; mú àwọn iwé tí a fi rà á wọ̀nyí, àti èyí tí a lẹ̀ àti èyí tí a kò lẹ, kí o wá gbé wọn sínú ikòkò amọ̀, kí wọn ó lè wà ní ojọ̀ púpọ̀. ¹⁵ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun Ọ̀lọrun Israẹli wí; àwọn ilẹ̀, pápá àti ogbà àjàrà ni à ó tún rà padà nílẹ̀ yíí.

¹⁶ "Léyin tí mo ti fi iwé rírá náà fún Baruku ọmọ̀kùnrin Neriah, mo gbàdúrà sí OLÚWA wí pé:

¹⁷ "Hàà! OLÚWA Olódùmarè, iwọ́ tí o dá ọ̀run àti ayé pẹ̀lú títóbi agbára rẹ̀ àti gbogbo ọ̀rọ̀ apá rẹ̀. Kò sí ohun tí ó sọ̀rọ̀ fún ọ̀ láti ṣe. ¹⁸ O fi ifẹ̀ hàn sí ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún àwọn èniyàn, sùgbọ̀n o gbé iyà ẹ̀sẹ̀ àwọn baba lé àwọn ọmọ̀ léyin wọn. Ọ̀lọrun títóbi àti alágbára, OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun ni orúkọ rẹ̀. ¹⁹ Títóbi ni igbimọ̀, àti alágbára ní í ṣe, ojú rẹ̀ sì sí gbogbo ọ̀nà àwọn ọmọ̀ èniyàn; láti fi fún olúkúlùkù gégé ọ̀nà rẹ̀ àti gégé bí ẹ̀so iṣe rẹ̀. ²⁰ O ṣe iṣe àmì àti iṣe iyanu nílá ní Ejibiti. O sì n ṣe é títí di ònì ní Israẹli àti lára ọmọ̀ èniyàn tí ó sì ti gba òkíkí tí ó jẹ̀ tìrẹ. ²¹ O kó àwọn Israẹli èniyàn rẹ̀ jáde láti Ejibiti pẹ̀lú iṣe àmì àti iṣe iyanu nínú ọwọ̀ agbára àti nína apá rẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀rù nílá. ²² Iwọ́ fún wọn nílẹ̀ yíí, èyí tí o ti sẹ̀lẹ̀rì fún àwọn baba nílá wọn; ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin. ²³ Wọn wá, wọn sì gba ilẹ̀ náà sùgbọ̀n wọn kò gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ tàbí tẹ̀lẹ̀ òfin rẹ̀. Wọn kò ṣe ohun tí o pàṣe fún wọn, nítorí náà iwọ́ mú àwọn ibi yíí wá sórí wọn.

²⁴ "Wò ó, bí àwọn idòtí ṣe kórajọ̀ láti gba ilú. Nítorí idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, sì fi ilú lé ọwọ̀ àwọn ará Kaldea tí n gbóguntì wọn. Ohun tí iwọ́ sọ̀ ṣe gégé bí o ṣe rí i. ²⁵ Sibẹ̀ a ó fi ilú náà fún àwọn ará Babeli, iwọ́

OLÚWA Olódùmarè sọ̀ fún mi pé, 'Ra pápá náà pẹ̀lú owó fàdákà, kí o sì pe ẹ̀lẹ̀rìí.'" "

²⁶ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá pé:

²⁷ "Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọrun gbogbo ẹran-ara. Njẹ̀ ohun kan ha a sọ̀rọ̀ fún mi bí? ²⁸ Nítorí náà, báyíí ni OLÚWA wí, Èmi ṣetán láti fi ilú yíí fún àwọn ará Kaldea àti fún Nebukadnessari ọba Babeli ẹni tí yóò kó o. ²⁹ Àwọn ará Kaldea tí ó n gbógun tí ilú yóò wọ ilú. Wọn ó sì fi iná sí ilú; wọn ó jọ̀ o palẹ̀ pẹ̀lú ilé tí àwọn èniyàn ti n mú mi bínú, tí wọn n rú ẹbọ̀ tùràrí lórí pẹpẹ̀ fún Baali tiwọn sì n da ẹbọ̀ ohun mímu fún àwọn ọ̀lọrun miiran.

³⁰ "Àwọn èniyàn Israẹli àti Juda kò ṣe ohun kankan bí kò ṣe ibi lójú mi láti igbà èwe wọn. Nítorí àwọn ọmọ̀ Israẹli ti fi kíkì iṣe ọwọ̀ wọn mú mi bínú ni OLÚWA wí.

³¹ Láti ojọ̀ tí wọn ti kọ̀ ọ, títí di àkókò yíí ni ilú yíí ti jẹ̀ ohun ibínú àti iyọnu fún mi tó bèè tí èmi yóò fà á tu kúrò níwájú mi. ³² Àwọn èniyàn Israẹli àti àwọn èniyàn Juda ti mú mi bínú pẹ̀lú gbogbo ibàjẹ̀ tí wọn ṣe. Àwọn Israẹli, ọba wọn àti gbogbo ijọ̀yè, àlùfàá àti wòlìí, àwọn ọ̀kùnrin Juda àti àwọn èniyàn Jerusalemu. ³³ Wọn kọ̀ èyin sí mi, wọn sì yí ojú wọn padà. Èmi kọ̀ wọn, síbẹ̀ wọn kò fetísilẹ̀ láti gbọ̀ ẹ̀kọ̀ tàbí kọbi ara sí iwà ibàjẹ̀.

³⁴ Wọn kó òrìṣà iríra wọn jọ̀ sí inú ilé tí wọn fi orúkọ mi pè, wọn sì sọ̀ di àimọ̀. ³⁵ Wọn kọ̀ ibi gíga fún Baali ní àfonífojì Hinnomu láti fi ọmọ̀ wọn ọ̀kùnrin àti obinrin rú ẹbọ̀ sí Moleki. Èmi kò pàṣe, fún wọn, bèè ni kò wá sí ọkàn mi pé kí wọn ṣe ohun iríra wọ̀nyí tí ó sì mú Juda dẹ̀ṣe.

³⁶ "Iwọ́ n sọ̀rọ̀ nípa ti ilú yíí pé, 'Pẹ̀lú idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn ni à ó fi wọn fún ọba Babeli,' sùgbọ̀n ohun tí OLÚWA Ọ̀lọrun Israẹli sọ̀ nìyíí, ³⁷ Èmi ó kó wọn jọ̀ láti gbogbo ilẹ̀ tí mo ti lé wọn kúrò ní igbà ibínú àti ikàáánú nílá mi. Èmi yóò mú wọn padà wá sí ilẹ̀ yíí; èmi ó sì jẹ̀ kí wọn ó máa gbé láléwu. ³⁸ Iwọ́ yóò jẹ̀ èniyàn mi, èmi yóò sì jẹ̀ Ọ̀lọrun wọn. ³⁹ Èmi ó fún wọn ní ọkàn kan àti iṣe kí wọn kí ó lè máa bèrù mi fún rere wọn àti fún rere àwọn ọmọ̀ wọn tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn. ⁴⁰ Èmi ò bá wọn dá májẹ̀mú ayérayé, èmi kò ní dúró láti ṣe rere fún wọn, Èmi ó sì jẹ̀ kí wọn bèrù mi, wọn kì yóò sì padà léyin mi. ⁴¹ Lóòtítọ̀, èmi ó yọ̀ nípa ṣiṣe wọn ní rere, èmi ó sì fi dá wọn lójú nípa gbígbin wọn sí ilẹ̀ yíí tọ̀kàn-tọ̀kàn mi.

⁴² "Nítorí báyíí ni Olúwa wí, gégé bí èmi ti mú gbogbo ibi nílá yíí wá sórí àwọn èniyàn yíí, bèè ni èmi ó mú gbogbo rere tí èmi ti sọ̀ nípa tiwọn wá sórí wọn.

⁴³ Lẹ̀ẹ̀kan sí i, pápá yóò di rírá ní ilẹ̀ yíí tí iwọ́ ti sọ̀ pé, 'Ohun òfò̀ ni tí kò bá sí ọ̀kùnrin tàbí àwọn ẹran, nítorí tí a ti fi fún àwọn ará Babeli.' ⁴⁴ Wọn ó fi owó fàdákà ra oko, wọn yóò fi ọwọ̀ sí iwé, wọn ó dí pa pẹ̀lú ẹ̀lẹ̀rìí láti ilẹ̀ Benjamini àti ní ilú kéékèèkè tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda àti ní ilú àwọn ilú orí òkè, àti ni àwọn ẹ̀sẹ̀ òkè, àti ní guúsù, èmi ó mú igbèkùn wọn padà wá, ni OLÚWA wí."

Ìlérí ìmúpadàbòsípò

33 Nígbà tí Jeremiah wà nínú àgbàlá túbú, òrò OLÚWA tò ó wá lèkèkèjì: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, èni tí ó dá ayé, OLÚWA tí ó mọ ayé tí ó sì fi idí rẹ múlẹ̀, OLÚWA ni orúkọ rẹ: ³ ‘Pè mí, èmi ó sì dá ọ lóhùn, èmi ó sì sọ ohun alágbára nílá àti òpò ohun tí kò ẹ̀ é wádíí tí iwọ̀ kò mò fún ọ.’ ⁴ Nítórí èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn àwọn Israẹli sọ nípa àwọn ilẹ̀ ilú yí àti ààfin àwọn ọ̀ba Juda tí ó ti wó lulẹ̀ nítórí àwọn ìdòtí àti idà ⁵ nínú ìjà pèlú Kaldea: ‘Wọ̀n yóò kún fún òpò òkú ọ̀mọ̀kúnrin tí èmi yóò pa nínú ìbínú àti nínú ìrunú mi. Èmi ó pa ojú mi mò kúrò ní ilú yí nítórí gbogbo búburú wọ̀n.

⁶ “Wò ó, èmi ó mú òjá àti oògùn ìmúlárada dì í; èmi ó wo àwọn èniyàn mi sà̀n. Èmi ó sì jẹ́ kí wọ̀n ó jẹ́ ìg-bádùn lópòlópò àlàáfíà àti òtítọ̀. ⁷ Èmi ó mú Juda àti Israẹli kúrò nínú ìgbèkùn, èmi ó sì tún wọ̀n kọ̀ gégé bí wọ̀n ẹ̀ wà tẹ̀lẹ̀. ⁸ Èmi ó wẹ̀ wọ̀n nù kúrò nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí wọ̀n ti ẹ̀ sí mi. Èmi ó sì dárí gbogbo ẹ̀şẹ̀ àìşedéédéé wọ̀n sí mi jì wọ̀n. ⁹ Nígbà náà ni ilú yí ó fún mi ní òkíkí, ayọ̀, ìyìn àti olá níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé; tí wọ̀n gbọ̀ gbogbo rere tí èmi ẹ̀ fún wọ̀n. Wọ̀n ó sì bèrù, wọ̀n ó wárirí fún òpòlópò oore àti àlàáfíà tí èmi pèsè fún wọ̀n.’

¹⁰ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Èyìn yóò wí nípa ibí yí pé, “Ó dahoro, láísí èniyàn tàbí ẹ̀ran.” Síbè ní ilú Juda àti ní òpópónà Jerusalemu tí ó dahoro, láísí èni tó gbé ibẹ̀; ìbà à se èniyàn tàbí ẹ̀ran, tí yóò gbọ̀ lèkèkan sí. ¹¹ Ariwo ayọ̀ àti inú dídùn, ohùn iyàwó àti ti ọ̀kọ̀ iyàwó àti ohùn àwọn tí ó ru ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ wọ̀n nílẹ̀ OLÚWA wí pé: “‘Yin OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, nítórí OLÚWA dára, ifẹ̀ rẹ̀ dúró tíí lááláé.’ Nítórí èmi ó dá ikólọ̀ ilẹ̀ náà padà sí bí o ẹ̀ wà tẹ̀lẹ̀,’ ni OLÚWA wí.

¹² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Ní ilẹ̀ yí tí ó ti dahoro láísí ọ̀kúnrin àti àwọn ẹ̀ran nínú gbogbo ilú, kò ní sí pápá oko fún àwọn olùşọ̀-àgùntàn láti mú àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn wọ̀n sinmi. ¹³ Ní ilú òkè wọ̀n-ọ̀n-nì, nínú ilú àfonífojì, àti nínú ilú ìhà guúsù, àti ní ilẹ̀ ti Benjamini, ní ibi wọ̀n-ọ̀n-nì tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda ni agbo àgùntàn yóò tún máa kojá ní ọ̀wọ̀ èni tí n kà wọ̀n,’ ni OLÚWA wí.

¹⁴ “‘Àwọn ọ̀jọ̀ náà n bọ̀,’ ni OLÚWA wí, ‘tí èmi ó mú ilé rere tí mo ẹ̀ fún ilẹ̀ Israẹli àti ilẹ̀ Juda ẹ̀.

¹⁵ “¹ Ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì àti ní àkókò náà, Èmi ó gbé olódodo díde láti ẹ̀ka Dafidi. Yóò ẹ̀ idájọ̀ àti ohun tí ó tọ̀ ní ilẹ̀ náà.

¹⁶ Ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì, Juda yóò di èni ìgbàlá. Jerusalemu yóò sì máa gbé láisèwu.

Orúkọ̀ yí ni a ó máa pè é OLÚWA wa olódodo.’

¹⁷ Nítórí bá yí ni OLÚWA wí: ‘Dafidi kò ní kùnà láti rí ọ̀kúnrin tí yóò jókòó lórí itẹ̀ ní ilẹ̀ Israẹli. ¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àlúfàà tí ó jẹ́ ọ̀mọ̀ Lefi kò ní kùnà láti ní ọ̀kúnrin kan tí ó dúró níwájú mi ní gbogbo ìgbà láti rú ẹ̀bọ̀ sí-sun; ẹ̀bọ̀ jìjẹ̀ àti láti pèsè ìrúbo.’”

¹⁹ Òrò OLÚWA sì tọ̀ Jeremiah wá wí pé: ²⁰ “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Tí iwọ̀ bá lè dá májẹ̀mú mi ní òru tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀sán àti òru kò lè sí ní àkókò wọ̀n mò. ²¹ Nígbà náà ni májẹ̀mú mi pèlú Dafidi iránsẹ̀ mi àti májẹ̀mú mi pèlú Lefi tí ó jẹ́ àlúfàà, àwọn iránsẹ̀ níwájú mi lè bájẹ̀, tí Dafidi kò sì rí èni láti jókòó lórí itẹ̀ rẹ̀. ²² Èmi ó mú àwọn ọ̀mọ̀ lẹ̀yìn Dafidi iránsẹ̀ mi àti Lefi tí ó jẹ́ oníwàásù níwájú mi di bí iràwọ̀ ojú òrun, tí kò ẹ̀ é kà àti bí iyẹ̀pẹ̀ ojú Òkun tí kò ẹ̀ é wọ̀n.’”

²³ Òrò OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá wí pé: ²⁴ “Njẹ̀ iwọ̀ kò kíyèsí pé àwọn èniyàn wọ̀nyí n sọ pé: ‘OLÚWA ti kọ̀ àwọn ọ̀ba méjèjèjì tí ó yàn sílẹ̀?’ Nítórí náà, ni wọ̀n ti ẹ̀ kẹ̀gàn àwọn èniyàn mi. Wọ̀n kò sì mò wọ̀n gégé bí orílẹ̀-èdè kan. ²⁵ Bá yí ni OLÚWA wí: ‘Bí èmi kò bá ti da májẹ̀mú mi pèlú ọ̀sán àti òru àti pèlú òfin òrun àti ayé tí kò lè yẹ̀. ²⁶ Nígbà náà ni èmi ó kọ̀ ọ̀mọ̀ lẹ̀yìn Jakọ̀bu àti Dafidi iránsẹ̀ mi tí èmi kò sì ní yan ọ̀kan nínú ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ láti jẹ́ alá kòóso lórí àwọn ọ̀mọ̀ Abrahamu, Isaaki àti Jakọ̀bu; nítórí èmi ó mú ikólọ̀ wọ̀n padà; èmi ó sì şàánú fún wọ̀n.’”

Ìkìlọ̀ fún Sedekiah

34 Nígbà tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, pèlú gbogbo ìjọ̀ba àti àwọn èniyàn ní ilẹ̀ ọ̀ba tí ó jẹ́ ọ̀ba lé lórí n bá Jerusalemu jà, àti gbogbo àwọn ilú tí ó yíká, òrò yí tọ̀ Jeremiah wá láti òdò OLÚWA pé: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn Israẹli ọ̀mọ̀-ogun wí: Lọ̀ sí òdò Sedekiah ọ̀ba Juda kí o sì sọ fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí Ọlórùn wí: Èmi fẹ́ fa ilú yí lé ọ̀ba Babeli lówó, yóò sì jó palẹ̀. ³ Iwọ̀ kò ní sá àsàlá, şùgbọ̀n à ó mú ọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a ó sì fà ọ̀ lé e lówó. Iwọ̀ yóò rí ọ̀ba Babeli pèlú ojú ara rẹ̀; yóò sì bá ọ̀ sọ̀rọ̀ lójúkojú; iwọ̀ yóò sì lọ̀ sí Babeli.

⁴ “Síbè, gbọ̀ ilé rí OLÚWA, iwọ̀ Sedekiah ọ̀ba Juda. Èyí ni ohun tí Ọlórùn wí nípa rẹ̀; iwọ̀ kì yóò ti ipa idà kú; ⁵ iwọ̀ yóò kú ní àlàáfíà. Bí àwọn èniyàn sì ti n ẹ̀ iná ìsínkú ní olá fún àwọn baba rẹ̀, ọ̀ba tí ó jẹ́ şáájú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n yóò ẹ̀ iná ní olá rẹ̀, wọ̀n ó sì pohùnréré pé, “Yé, olúwa!” Èmi fúnra mi ni ó şèlérí yí ni OLÚWA wí.’”

⁶ Nígbà náà ni Jeremiah wòlì sọ̀ gbogbo ǹhkan yí fún Sedekiah ọ̀ba Juda ní Jerusalemu. ⁷ Nígbà tí ogun ọ̀ba Babeli n bá Jerusalemu jà, àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù ní Juda, Lakişi, Aseka; àwọn nikan ni ilú oló-dì tí ó kù ní Juda.

Òmìnira fún àwọn ẹ̀rú

⁸ Òrò OLÚWA sì tọ̀ Jeremiah wá lẹ̀yìn ìgbà tí ọ̀ba Sedekiah ti dá májẹ̀mú pèlú gbogbo àwọn èniyàn ní Jerusalemu láti polongo itúsílẹ̀ fún àwọn ẹ̀rú. ⁹ Kí

oníkálùkù lè jẹ kí ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin tí í ẹ Heberu lo lófẹẹ, kí ẹnikẹni kí ó má mú ará Juda arákùnrin rẹ sìn. ¹⁰ Nítorí nàà, gbogbo àwọn aláṣe àti àwọn èniyàn tí wọn fi ọwọ sí májẹmú nàà láti dá ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin sílẹ kí wọn sì má ẹ fi wọn sínú igbèkùn mọ. Wọn sì gbà, wọn sì jẹ kí wọn lo lófẹẹ. ¹¹ Sùgbọn lẹyìn igbà diẹ, wọn yí ọkàn wọn padà; wọn sì mú àwọn ẹrú tí wọn ti dá sílẹ padà láti tún máa sìn wọn.

¹² Nígbà nàà ni ọrọ OLÚWA to Jeremiah wá wí pé: ¹³ “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọlọrun Israẹli wí pé: Mo dá májẹmú kan pèlú àwọn baba nílá yín nígbà tí mo mú wọn kúrò ní Ejibiti; kúrò ní oko ẹrú. Mo wí pé, ¹⁴ ‘Ní ọdún keje, ẹnikòṣọkan yín gbọṣọ tú àwọn Heberu tí wọn ti ta ara wọn fún un yín sílẹ lẹyìn tí wọn ti sìn yín fún ọdún méfà. Ẹ gbọṣọ jẹ kí wọn kí ó lọ; sùgbọn àwọn baba yín kò gbọ; bẹẹ ni wọn kò fetí sí mi. ¹⁵ Láipẹ yí ẹ ti ronúpìwàdà, ẹ sì ẹ ohun tí ó tọ lójú mi, ẹnikòṣọkan yín sì ẹ itúsílẹ fún àwọn èniyàn. Ẹ sì tún bá mi dá májẹmú ní àwọn ilẹ tí a ti ní pe orúkọ mi. ¹⁶ Sùgbọn èyin yípadà, ẹ sì sọ orúkọ mi di èèrí, olúkúlùkù sì mú kí àwọn ẹni rẹ tí ó ti sọ di òmìnira bí ọkàn wọn ti fé padà; èyin sì tún fi wọn ẹ ẹrú.

¹⁷ “Nítorí nàà bá yí ni OLÚWA wí: Èyin kò fetí sí mi nípa ọrọ òmìnira láàrín ẹgbọn sí àbúrò, láàrín ẹnikan sí èkejì rẹ. Wò ó, èmi yóò kéde òmìnira fún un yín ni OLÚWA wí. Sí idà, sí àjàkálẹ-ààrùn, àti sí iyàn, èmi ó sì fi yín fún iwòsí ní gbogbo ijoba ilẹ ayé. ¹⁸ Èmi ó ẹ àwọn ọkùnrin nàà tí ó da májẹmú mi, tí kò tẹlẹ májẹmú tí wọn ti dá níwájú mi bí ẹgbọrọ màlúù tí wọn gé sí méjì, tí ó sì kojá láàrín ipín méjì nàà. ¹⁹ Àwọn ijòyè Juda àti àwọn ti Jerusalemu, àwọn aláṣe àti àwọn àlùfàà àti gbogbo àwọn èniyàn ilẹ nàà tí ó kojá láàrín àwọn ipín méjèjì ẹgbọrọ màlúù nàà. ²⁰ Èmi ó fi wọn lé ọwọ àwọn ọtá wọn, àti lé àwọn tí n wá ẹmí wọn lówó. Òkú wọn yóò jẹ ọúnjẹ fún àwọn ẹyẹ ọjú ọrun àti fún àwọn ẹranko igbó.

²¹ “Sedekiah ọba àti àwọn ijòyè rẹ ní Juda ni èmi yóò fi lé àwọn ọtá wọn lówó, àti àwọn tí n wá ẹmí wọn àti lé ọwọ ogun Babeli tí ó ti lọ kúrò lódò yín. ²² Wò ó èmi ó pàṣe ni OLÚWA wí, èmi ó sì mú wọn padà sí ilú yí, wọn ó sì bá a jà, wọn ó sì kó o, wọn ó fi iná jó o. Èmi ó sì sọ ilú Juda dí ahoro.”

Àwọn Rekabu

35 Ọrọ tí ó to Jeremiah wá láti ọdò OLÚWA ní ọjó Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda wí pé: ² “Lọ sí ilẹ àwọn ọmọ Rekabu, kí o sì bá wọn sòrò, kí o sì mú wọn wá sí ilẹ OLÚWA, sí ọkan nínú iyàrà wọn-ọn-ni, kí o sì fún wọn ní ọtí wáinì mu.”

³ Nígbà nàà ni mo mu Jaasaniah ọmọ Jeremiah, ọmọ Habasiniah àti àwọn arákùnrin rẹ; àti gbogbo àwọn ọmọ rẹ, àti gbogbo ilẹ àwọn ọmọ Rekabu. ⁴ Mo sì mú wọn wá sí ilẹ OLÚWA sínú iyàrà Hanani ọmọ Igdaliah, èniyàn Ọlọrun, tí ó wà lẹbàà yàrà àwọn ijòyè, tí ó wà ní ọkè yàrà Maaseiah, ọmọ Şallumu olùtójú ẹnu-ọ̀nà.

⁵ Mo sì gbé ikòkò tí ó kún fún ọtí wáinì pèlú ago ka iwájú àwọn ọmọ Rekabu. Mo sì wí fún wọn pé, “Mu ọtí wáinì.”

⁶ Sùgbọn wọn wí pé, “Àwa kì yóò mu ọtí wáinì nítorí Jonadabu ọmọ Rekabu, baba wa pàṣe fún wa pé: ‘Èyin kò gbọṣọ mu ọtí wáinì èyin àti àwọn ọmọ yín lááláé.

⁷ Bẹẹ ni, èyin kò gbọṣọ kọ ilẹ tàbí kí ẹ fúnrúgbìn, tàbí kí ẹ gbin ọgbà àjàrà. Bẹẹ ni èyin kò gbọṣọ ní ọkankan nínú àwọn ohun wònyí, sùgbọn ní gbogbo ọjó yín ni èyin ó máa gbé inú àgọ; kí èyin kí ó lè wá ní ọjó púpọ ní ilẹ nàà; níbi tí èyin ti n ẹ àtìpó.’ ⁸ Bá yí ni àwa gba ohun Jehonadabu ọmọ Rekabu baba wa gbọ nínú gbogbo èyí tí ó pàṣe fún wa, kí a má mu ọtí wáinì ní gbogbo ọjó ayé wa; àwa, àwọn aya wa, àwọn ọmọkùnrin wa, àti àwọn ọmọbìnrin wa. ⁹ Àti kí a má kọ ilẹ láti gbé; bẹẹ ni àwa kò ní ọgbà àjàrà tàbí oko, tàbí ohun ọgbìn. ¹⁰ Sùgbọn àwa n gbé inú àgọ, a sì gbọrò, a sì ẹ gégé bí gbogbo èyí tí Jonadabu baba wa pàṣe fún wa.

¹¹ Ó sì ẹ, nígbà tí Nebukadnessari ọba Babeli gòkè wá sí ilẹ nàà; àwa wí pé, ‘Ẹ wá, ẹ jẹ kí a lọ sí Jerusalemu, nítorí ibèrù ogun àwọn ara Siria.’ Bẹẹ ni àwa sì n gbé Jerusalemu.”

¹² Nígbà yí ni ọrọ OLÚWA to Jeremiah wá wí pé: ¹³ “Bá yí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlọrun Israẹli wí pé, lo, kí o sì sọ fún àwọn ọkùnrin Juda, àti àwọn olùgbé Jerusalemu pé, ‘Èyin kì yóò ha gba ẹkọ láti fetí sí ọrò mi,’ ni OLÚWA wí. ¹⁴ ‘Ọrọ Jehonadabu ọmọ Rekabu tí ó pàṣe fún àwọn ọmọ rẹ pé wọn kò gbọṣọ mu ọtí wáinì, ni a mú ẹ, wọn kò sì mu ọtí wáinì tí tí di òní yí, nítorí tí wọn gba ọfin baba wọn. Èmi sì ti n sòrò fún un yín, sùgbọn èyin kò fetí sí mi. ¹⁵ Èmi rán gbogbo àwọn iránsẹ àti àwọn wólí mí sí yín pèlú wí pé, “Ẹ yípadà nísinsin yí kúrò ní ọ̀nà búburú yín, kí ẹ sì tún iṣe yín ẹ sí rere. Kí ẹ ma sì ẹ bọ ọ̀rìṣà tàbí sìn wọn; èyin ó sì máa gbé ní ilẹ nàà tí mo fi fún un yín àti fún àwọn baba nílá yín.” Sùgbọn èyin kò fetí sí mi. ¹⁶ Nítòótò, àwọn ọmọ Jehonadabu ọmọ Rekabu pa ọfin baba wọn mọ tí ó pàṣe fún wọn, sùgbọn àwọn èniyàn wònyí kò pa ọfin mi mọ.’

¹⁷ “Nítorí nàà, bá yí ni, OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun Ọlọrun Israẹli wí, ‘Fetísílẹ! Èmi ó mú gbogbo ohun búburú tí èmi ti sọ wá sórí Juda, àti sórí gbogbo olùgbé Jerusalemu nítorí èmi ti bá wọn sòrò: Sùgbọn wọn kò sì dáhùn.’”

¹⁸ Nígbà nàà ni Jeremiah wí fún idílẹ Rekabu pé, “Bá yí ni OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun Ọlọrun Israẹli wí pé: ‘Nítorí tí èyin gba ọfin Jehonadabu baba yín, tí ẹ sì pa gbogbo rẹ mọ, tí ẹ sì ẹ gégé bí èyí tí ó pàṣe fún un yín.’ ¹⁹ Nítorí nàà, bá yí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlọrun Israẹli wí, pé: ‘Jonadabu ọmọ Rekabu kì yóò fé ọkùnrin kan kù láti sìn mí.’”

Jehoiakimu jó iwé kíká Jeremiah

36 Ní ọdún kẹrin Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda, ọrọ yí to Jeremiah wá láti ọdò OLÚWA wí pé:

2 "Mú iwé kíká fún ará rẹ, kí o sì kọ sínú rẹ gbogbo ọ̀rò tí mo ti sọ nípa Israẹli àti ti Juda, àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè láti igbà tí mo ti sọ fún ọ̀ láti ọ̀jọ̀ Josiah tí tí di ònì. 3 Ó lè jẹ́ wí pé ilé Juda yóò gbọ̀ gbogbo ibi tí mo ti pinnu láti ẹ̀se fún wọn; kí wọn kí ó sì yípadà, olúkúlùkù wọn kúrò ní ọ̀nà búburú rẹ̀. Kí èmi kí ó lè dárí àìsedéédéé àti ẹ̀sẹ̀ wọn jì wọn."

4 Nígba nàà ni Jeremiah pe Baruku ọ̀mọ̀ Neriah, ó sì sọ gbogbo ọ̀rò tí Ọ̀lọ̀run bá a sọ fún, Baruku sì kọ̀ láti ẹ̀nu Jeremiah, gbogbo ọ̀rò OLÚWA tí ó ti sọ fún un sórí iwé kíká nàà. 5 Nígba nàà ni Jeremiah wí fún Baruku pé, "A sé mi mọ̀! Èmi kò lè lọ̀ sí ilé OLÚWA. 6 Nítorí nàà, iwọ̀ lọ̀ sí ilé OLÚWA ní ọ̀jọ̀ àwẹ̀, kí o sì kà nínú iwé kíká nàà ọ̀rò OLÚWA tí iwọ̀ ti ẹ̀nu mi kọ̀; iwọ̀ ó sì kà á ní etí gbogbo Juda, tí wọn jáde wá láti ilú wọn. 7 Ó lè jẹ́ pé, ẹ̀bẹ̀ wọn yóò wá sí iwájú OLÚWA, wọn ó sì yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú wọn; nítorí pé tí tóbi ni ibínú àti ìrunú tí OLÚWA ti sọ sí àwọn ènìyàn yìi."

8 Baruku ọ̀mọ̀ Neriah sì ẹ̀se gégé bí gbogbo èyí tí wòlì Jeremiah sọ fún, láti ka ọ̀rò OLÚWA láti inú iwé ní ilé OLÚWA. 9 Ní ọ̀sù kẹ̀sànan ọ̀dún karùn-ún Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda ni wọn kẹ̀de àwẹ̀ níwájú OLÚWA fún gbogbo ènìyàn Jerusalemu àti fún gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wá láti ilú Juda. 10 Láti inú yàrá Gemariah ọ̀mọ̀ Şafani akòwé, ní àgbàlá òkè níbi ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà ilé OLÚWA tuntun. Baruku sì ka ọ̀rò Jeremiah láti inú iwé ní ilé OLÚWA sí etí gbogbo ènìyàn.

11 Nígba tí Mikaiyah ọ̀mọ̀ Gemariah ọ̀mọ̀ Şafani gbọ̀ gbogbo àkọ̀sílẹ̀ ọ̀rò OLÚWA láti inú iwé nàà; 12 Ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí ilé ọ̀ba sínú yàrá akòwé; níbi tí gbogbo àwọn ìjòyè gbé jókòó sí: Elişama akòwé, Delaiyah ọ̀mọ̀ Şemaiah, Elnatani ọ̀mọ̀ Akbori, Gemariah ọ̀mọ̀ Şafani àti Sedekiah ọ̀mọ̀ Hananiah àti gbogbo àwọn ìjòyè. 13 Léyin tí Mikaiyah sọ gbogbo ọ̀rò wọn-ọ̀n-ńí tí o ti gbọ̀ fún wọn, nígba tí Baruku kà láti inú iwé kíkà nàà ní etí àwọn ènìyàn. 14 Gbogbo àwọn ìjòyè sì rán Jehudu ọ̀mọ̀ Netaniah ọ̀mọ̀ Şelemiah ọ̀mọ̀ Kuşì sí Baruku wí pé, mú iwé kíká nàà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ láti inú èyí tí iwọ̀ kà ní etí àwọn ènìyàn; kí o sì wá. Nígba nàà ni Baruku ọ̀mọ̀ Neriah wá sí ọ̀dọ̀ wọn pèlú iwé kíká ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. 15 Wọn sì wí fún pé, "Jókòó, jòwọ̀ kà á sí etí wa!"

Nígba nàà ni Baruku sì kà á ní etí wọn. 16 Nígba tí wọn sì gbọ̀ gbogbo ọ̀rò nàà tan; wọn ń wo ara wọn lójú pèlú ẹ̀rù. Wọn sì wí fún Baruku pé, "Àwa gbọ̀dọ̀ jábọ̀ gbogbo ọ̀rò wònyí fún ọ̀ba." 17 Wọn sì béèrè lówọ̀ Baruku pé, "Sọ fún wa báwo ni o ẹ̀se kọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rò wònyí? Ẹ̀ Jeremiah ló sọ wọn?"

18 Baruku sì dá wọn lóhùn wí pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni, láti ẹ̀nu rẹ̀ ni, ó sì sọ gbogbo ọ̀rò báyií fún mi, èmi sì fi tàdàwà kọ̀ wọn sínú iwé nàà."

19 Nígba nàà ni àwọn ìjòyè sọ fún Baruku wí pé, "Lọ̀ fi ara rẹ̀ pamọ̀ àti Jeremiah, má sì ẹ̀se jẹ́ kí ẹ̀nikan mọ̀ ibi tí ẹ̀yin wà."

20 Léyin tí wọn fi iwé kíká nàà pamọ̀ sí iyàrá Elişama akòwé, wọn sì wólé tọ̀ ọ̀ba lọ̀ nínú àgbàlá, wọn sì sọ gbogbo ọ̀rò nàà ní etí ọ̀ba. 21 Ọ̀ba sì rán Jehudu láti lọ̀

mú iwé kíká nàà wá, Jehudu sì mu jáde láti inú iyàrá Elişama akòwé. Ó sì ka iwé nàà ní etí ọ̀ba àti ní etí gbogbo àwọn ìjòyè tí ó dúró ti ọ̀ba. 22 Ó sì jẹ́ igbà ọ̀tútù nínú ọ̀sù kẹ̀sànan, ọ̀ba sì jókòó ní ẹ̀bá iná ààrò, iná nàà sì ń jó ní iwájú rẹ̀. 23 Nígba tí Jehudu ka ọ̀jọ̀ iwé mètá sí mèrin nínú iwé nàà, ọ̀ba fi ọ̀bẹ̀ gé iwé, ó sì sọ sínú iná tí ó wá nínú idáná, tí tí gbogbo iwé kíká nàà fi jóná tán. 24 Síbẹ̀, ọ̀ba àti gbogbo àwọn ẹ̀mewà rẹ̀ tí wọn gbọ̀ gbogbo ọ̀rò wònyí kò bẹ̀rù; wọn kò sì fa a sọ wọn yá. 25 Elnatani, Delaiyah àti Gemariah sì bẹ̀ ọ̀ba kí ó má ẹ̀se fi iwé kíká nàà jóná, şùgbọ̀n ọ̀ba kò láti gbọ̀ ti wọn. 26 Dípò èyí ọ̀ba pàşẹ̀ fún Jerahmeeli ọ̀mọ̀ Hameleki, Seraiah ọ̀mọ̀ Asrieli àti Şelemiah ọ̀mọ̀ Abdeeli láti mú Baruku akòwé àti Jeremiah wòlì şùgbọ̀n OLÚWA fi wọn pamọ̀.

27 Léyin tí ọ̀ba fi iwé kíká nàà tí ọ̀rò tí Baruku kọ̀ láti ẹ̀nu Jeremiah jóná tán, ọ̀rò OLÚWA sì tọ̀ Jeremiah wá: 28 "Wí pé, tún mú iwé kíká míràn kí o sì kọ̀ gbogbo ọ̀rò tí ó wá nínú iwé kíká èkínní tí Jehoiakimu ọ̀ba Juda fi jóná. 29 Kí o sì wí fún Jehoiakimu ọ̀ba Juda pé, 'Báyí ni OLÚWA wí, iwọ̀ ti fi iwé kíká nàà jóná, o sì wí pé, "Èéşẹ̀ tí iwọ̀ fi kòwé sínú rẹ̀, pé lóòtítọ̀ ni ọ̀ba Babeli yóò wá, yóò sì pa ilẹ̀ run, àti ènìyàn, àti ẹ̀ranko kúrò nínú rẹ̀."

30 Nítorí nàà, báyií ni OLÚWA wí ní ti Jehoiakimu ọ̀ba Juda pé, "Òun kí yóò ní ẹ̀ni tí yóò jókòó lórí itẹ̀ Dafidi, à ó sì sọ òkú rẹ̀ nù fún oorun ní ọ̀sàn àti fún ọ̀tútù ní ọ̀ru.

31 Èmi ó sì jẹ́ ọ̀un àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀, iránşẹ̀ rẹ̀ ní iyà nítorí àìsedéédéé wọn; èmi ó sì mú gbogbo ibi tí èmi ti sọ sí wọn wá sórí wọn, àti sórí àwọn olùgbé Jerusalemu àti àwọn ènìyàn Juda, nítorí tí wọn kò fetísí mi."

32 Nígba nàà ni Jeremiah mú iwé kíká míràn fún Baruku akòwé ọ̀mọ̀ Neriah, ẹ̀ni tí ó kòwé sínú rẹ̀ láti ẹ̀nu Jeremiah gbogbo ọ̀rò inú iwé tí Jehoiakimu ọ̀ba Juda ti sun níná. A sì fi onírúúrú ọ̀rò bí irú èyí kún pèlú.

Jeremiah nínú túbú

37 Sedekiah ọ̀mọ̀ Josiah sì jẹ́ ọ̀ba ní ipò Jehoiakini ọ̀mọ̀ Jehoiakimu ẹ̀ni tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli fi jẹ́ ọ̀ba ní ilẹ̀ Juda. 2 Şùgbọ̀n àti ọ̀un àti àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ àti àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà kò fetísí ọ̀rò OLÚWA tí ó sọ nípa wòlì Jeremiah.

3 Sedekiah ọ̀ba sì rán Jehukali ọ̀mọ̀ Şelemiah àti Sefaniah ọ̀mọ̀ Maaseiah sí Jeremiah wòlì wí pé, "Jòwọ̀ gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa fún wa."

4 Nígba yìi Jeremiah sì ń wólé, ó sì ń jáde lààrín àwọn ènìyàn nítorí wọn ti fi sínú túbú. 5 Àwọn ọ̀mọ̀-ogun Farao ti jáde kúrò nílẹ̀ Ejibiti àti nígba tí àwọn ará Babeli tó ń şàtipó ní Jerusalemu gbọ̀ iròyin nípa wọn, wọn kúrò ní Jerusalemu.

6 Nígba nàà ni ọ̀rò OLÚWA tọ̀ Jeremiah wòlì Ọ̀lọ̀run wá: 7 "Èyí ni, ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn Israẹli sọ fún ọ̀ba àwọn Juda tó rán ọ̀ láti wádíí nípa mi. 'Àwọn ọ̀mọ̀-ogun Farao tó jáde láti kún ọ̀ lówọ̀ yóò padà sílẹ̀ wọn sí Ejibiti. 8 Nígba nàà ni àwọn ará Babeli yóò padà láti

gbógun ti ilú. Wọn yóò mú wọn nígbèkùn, wọn yóò sì fi iná jó ilú nàà kanlẹ.’

⁹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ẹ má ẹ tan ara yín jẹ ní èrò wí pé, ‘Àwọn ará Babeli yóò fi wá sílẹ̀ pèlú ìdánílójú.’ Wọn kò ní ẹ̀ bẹ̀. ¹⁰ Kódà tò bá ẹ̀ pé wọn yóò ẹ̀gun àwọn ọ̀mọ-ogun Babeli tí ń gbóguntì yín àti àwọn tí ìjàhàbá ẹ̀, tí wọn ti fi sílẹ̀ ní ibùdó wọn; wọn yóò jáde láti jó ilú nàà kanlẹ.”

¹¹ Lẹ̀yìn tí àwọn ọ̀mọ-ogun Babeli ti kúrò ní Jerusalemu nítorí àwọn ọ̀mọ-ogun Farao. ¹² Jeremiah múra láti fi ilú nàà sílẹ̀, láti lọ sí olú ilú Benjamini láti gba ẹ̀tọ̀ rẹ̀ nínú ohun ìní láàrín àwọn èniyàn tó wà níbẹ̀. ¹³ Şùgbọ̀n nígbà tí wọn dé ẹ̀nu ibodè Benjamini, olórí àwọn olùşọ̀ tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ̀ Irijah ọ̀mọ̀ Şelemiah ọ̀mọ̀ Hananiah mú un, ó wí pé, “Ìwọ̀ ń fi ara mó àwọn ará Babeli.”

¹⁴ Jeremiah sọ̀ wí pé, “Èyí kì í ẹ̀ ọ̀títító! Èmi kò yapa sí àwọn ará Babeli.” Şùgbọ̀n Irijah ko gbọ̀ tirẹ̀, dípò èyí a mú Jeremiah, ó sì mú un lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ìjòyè. ¹⁵ Nítorí nàà ni àwọn ìjòyè ẹ̀ bínú sí Jeremiah, wọn jẹ̀ ẹ̀ ní yà, wọn tún fi sí túbú nílé Jonatani akòwé nítorí wọn ti fi èyí ẹ̀ ilé túbú.

¹⁶ Wọn fi Jeremiah sínú túbú tí ó şókùnkùn biribiri; níbi tí ó wà fún ìgbà pípé. ¹⁷ Nígbà nàà ni ọ̀ba Sedekiah ránşé sí i, tí ó sì pàşẹ̀ pé kí wọn mú wá sí ààfin níbi tí ó ti bí i ní ìkòkò pé, “Njẹ̀ ọ̀rọ̀ kan wà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA?”

Jeremiah fèsì pé, “Bẹ̀ ni, wọn ó fi ọ̀ lé ọ̀wọ̀ ọ̀ba Babeli.”

¹⁸ Nígbà nàà, Jeremiah sọ̀ fún ọ̀ba Sedekiah pé, “Ìrú ẹ̀şẹ̀ wo ni mo şẹ̀ yín, àwọn ìjòyè yín pèlú àwọn èniyàn tí ẹ̀ fi sọ̀ mí sínú túbú? ¹⁹ Níbo ni àwọn wòlìl yín tí wọn ń sọ̀ àşọtélé fún un yín wí pé ọ̀ba Babeli kò ní gbóguntì yín wá? ²⁰ Şùgbọ̀n ní báyií, olúwa mi ọ̀ba, èmi bẹ̀ ọ̀. Jẹ̀ kí n mú ẹ̀dùn ọ̀kàn mi tò ọ̀ wá; má ẹ̀ rán mi padà sí ilé Jonatani akòwé, àfi kí n kú síbẹ̀.”

²¹ Ọ̀ba Sedekiah wá pàşẹ̀ pé kí wọn fi Jeremiah sínú àgbàlá àwọn ẹ̀şọ̀, àti kí wọn sì fún ní àkàrà ní ọ̀jọ̀ kòkòkan tí tí àkàrà tó wà ní ilú yóò fi tán; bẹ̀ ni Jeremiah wà nínú àgbàlá nàà.

Wọn sọ̀ Jeremiah sínú kànga gbígbe

38 Şefatia ọ̀mọ̀ Mattani, Gedaliah ọ̀mọ̀ Paşuri, Jehukali ọ̀mọ̀ Şelemiah, àti Paşuri ọ̀mọ̀ Malkiah, gbọ̀ ohun tí Jeremiah ń sọ̀ fún àwọn èniyàn nígbà tí ó sọ̀ wí pé, ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Ènikèni tó bá dúró nínú ilú yíi yóò kú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn; şùgbọ̀n ẹ̀nikèni tó bá lọ sí Babeli yóò yè; yóò sá àsàlá, yóò sì yè.’ ³ Àti pé èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Ìdánílójú wà wí pé a ó fi ilú nàà lé ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀mọ-ogun ọ̀ba Babeli; tí yóò sì kó wa nígbèkùn.’”

⁴ Nígbà nàà ni àwọn ìjòyè wí fún ọ̀ba pé, “Ó yẹ̀ kí a pa ọ̀kùnrin yíi; ó ń kó ìrẹ̀wẹ̀sì bá àwọn ọ̀mọ-ogun tókù nínú ilú pèlú gbogbo àwọn èniyàn nípa ohun tí ó ń sọ̀ fún wọn. Ọ̀kùnrin yíi kò fẹ̀ ìre fún àwọn èniyàn bí kò ẹ̀ şe iparun.”

⁵ Sedekiah ọ̀ba sì wí pé, “Ó wà lówọ̀ yín. Ọ̀ba kò lè şe ohunkóhun láti takò yín.”

⁶ Wọn gbé Jeremiah sọ̀ sínú ihò Malkiah, ọ̀mọ̀ ọ̀ba, tí ó wà ní àgbàlá ilé túbú; wọn fi okùn sọ̀ Jeremiah kalẹ̀ sí isàlẹ̀ ihò; kò sì sí omi nínú ihò nàà bí kò ẹ̀ ẹ̀rọ̀fọ̀, Jeremiah sì rì sínú ẹ̀rọ̀fọ̀ nàà.

⁷ Şùgbọ̀n, Ebedimeleki, ará Kuşi ìjòyè nínú ààfin ọ̀ba gbọ̀ pé wọn ti ju Jeremiah sínú kànga. Nígbà tí ọ̀ba jókòó ní ẹ̀nu-bodè Benjamini. ⁸ Ebedimeleki jáde kúrò láàfin ọ̀ba, ó sì sọ̀ fún un pé, ⁹ “Olúwa mi ọ̀ba, àwọn èniyàn wònyí ti şe ohun búburú sí Jeremiah wòlìl Ọ̀lọ̀run. Wọn ti gbé e sọ̀ sínú kànga níbi tí kò sí ounjẹ kankan nínú ilú mó.”

¹⁰ Nígbà nàà ni ọ̀ba pàşẹ̀ fún Ebedimeleki ará Kuşi pé, “Mú ọ̀gbọ̀n ọ̀kùnrin láti ibí pèlú rẹ̀, kí ẹ̀ sì fa wòlìl Jeremiah sókè láti inú ihò, kí ó tó kú.”

¹¹ Ebedimeleki kó àwọn ọ̀kùnrin nàà pèlú rẹ̀, wọn lọ sínú yàrá kan nínú ààfin ọ̀ba. Ó mú àwọn aşọ̀ àkìsà àti okùn tọ̀ Jeremiah lọ nínú kànga. ¹² Ebedimeleki ará Kuşi sọ̀ fún Jeremiah pé, “Fi àkìsà àti okùn bọ̀ abẹ̀ abíyá rẹ̀, Jeremiah sì ẹ̀ bẹ̀.” ¹³ Báyií ni wọn şe fi okùn yọ̀ Jeremiah jáde, wọn sì mu un gòkè láti inú ihò wá, Jeremiah sì wà ní àgbàlá ilé túbú.

Sedekiah bi Jeremiah lẹ̀kan sí i

¹⁴ Nígbà nàà ni ọ̀ba Sedekiah ránşé pé, Jeremiah òjìşẹ̀ Ọ̀lọ̀run àti láti mú un wá sí ẹ̀nu ibodè kẹ̀ta nílé OLÚWA. Ọ̀ba sì sọ̀ fún Jeremiah pé, “Èmi yóò bi ọ̀ ní ohun kan; má sì şe fi ohun kan pamọ̀ fún mi.”

¹⁵ Jeremiah sì sọ̀ fún Sedekiah pé, “Tí mo bá fún ọ̀ ní èsì, şé o kò nípa mí? Tí mo bá gbà ọ̀ ní mọ̀ràn, o kò ní gbọ̀ tẹ̀mi.”

¹⁶ Şùgbọ̀n ọ̀ba Sedekiah búra ní ìkòkò fún Jeremiah wí pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti ń bẹ̀, ẹ̀ni tí ó fún wa ní èmi, èmi kò nípa ọ̀ tàbí fà ọ̀ fún àwọn tó ń lépa èmi rẹ̀.”

¹⁷ Nígbà nàà ni Jeremiah sọ̀ fún Sedekiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run alágbára, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì wí: ‘Àyà-fi bí o bá jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn olóyè ọ̀ba Babeli, a ó dá èmi rẹ̀ sí àti pé ilú yíi kò ní di jìjọ̀ ní iná; iwọ̀ àti ilé rẹ̀ yóò sì wà láààyè. ¹⁸ Şùgbọ̀n tí o kò bá jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn ìjòyè ọ̀ba Babeli, a ó fa ilú yíi lé ọ̀wọ̀ àwọn Babeli. Wọn yóò sì fi iná sun ún, iwọ̀ gan an kò ní le sá mó wọn lówọ̀.’”

¹⁹ Ọ̀ba Sedekiah sọ̀ fún Jeremiah pé, “Mò ń bẹ̀rù àwọn Júú tó ti sálọ̀ sí ilé Babeli, nítorí pé àwọn ará Babeli lè fà mí lé wọn lówọ̀ láti fiyà jẹ̀ mí.”

²⁰ Jeremiah sì dáhùn wí pé, “Wọn kò ní fi ọ̀ lé e lówọ̀. Pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mó nípa şìşẹ̀ ohun tí mo sọ̀ fún ọ̀; yóò sì dára fún ọ̀, èmi rẹ̀ yóò sì wà. ²¹ Şùgbọ̀n bí iwọ̀ bá kọ̀ láti jòwọ̀ ara rẹ̀, èyí ni ohun tí OLÚWA ti fihàn mí.

²² Gbogbo àwọn obìnrin tókù ní ààfin ọ̀ba Juda ni wọn yóò kó jáde fún àwọn ìjòyè ọ̀ba Babeli. Àwọn obìnrin nàà yóò sì sọ̀ fún ọ̀ pé:

“Àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tàn ọ̀ jẹ̀, wọn sì borí rẹ̀.

Èsè rẹ̀ rì sínú ẹ̀ròfò;
àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tí fí ọ̀ sílẹ̀.’

²³ “Wọn yòò kó àwọn ìyàwó àti ọmọ rẹ̀ wá sí Babeli. Ìwọ gan an kò ní bọ̀ nìbẹ̀, ọ̀ba Babeli yòò mú ọ, wọn yòò sì jó ilú yíí kanlẹ̀.”

²⁴ Nígbà nàà ni Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, “Má ẹ̀ jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni mọ̀ nípa ọ̀rọ̀ yíí, tàbí kí o kú. ²⁵ Tí àwọn ìjòyè bá mọ̀ pé mo bá ọ̀ sòrò, tí wọn bá wá bá ọ̀ wí pé, ‘Sọ fún wa ohun tí o bá ọ̀ba sọ̀ tàbí ohun tí ọ̀ba sọ̀ fún ọ; má ẹ̀ fi pamọ̀ fún wa tàbí kí a pa ọ,’ ²⁶ nígbà nàà kí o sọ̀ fún wọn, ‘Mò n bẹ̀ ọ̀ba láti má jẹ́ kí n padà lọ̀ sí ilẹ̀ Jonatani láti lọ̀ kú síbẹ̀.’”

²⁷ Gbogbo àwọn olóyè sì wá sí ọ̀dọ̀ Jeremiah láti bí í léèrè, ó sì sọ̀ gbogbo ohun tí ọ̀ba ní kí ó sọ̀. Wọn kò sì sọ̀ ohunkóhun mọ̀, nítorí kò sí ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí òun àti ọ̀ba jọ̀ sọ̀.

²⁸ Jeremiah wà nínú àgbàlá àwọn ẹ̀sọ̀ tí tí di ojọ̀ tí wọn fí kó Jerusalemu:

Ìṣubú Jerusalemu

³⁹ Ó sì ẹ̀, nígbà tí a kó Jerusalemu, ní ọ̀dún kẹ̀sànan Sedekiah, ọ̀ba Juda, nínú oṣù kẹ̀wàà, Nebukadnessari ọ̀ba Babeli gbógun tí Jerusalemu pèlú gbogbo ogun rẹ̀, wọn sì dó tí í. ² Ní ojọ̀ kẹ̀sànan, oṣù kẹ̀rin ọ̀dún kọ̀kànlá Sedekiah, ni a wó odi ilú nàà.

³ Nígbà nàà ni gbogbo àwọn ìjòyè ọ̀ba Babeli wá, wọn sì jókòó ní ààrin ẹ̀nu ibodè, àní Nergali-Şareseri tí Samgari, Nebo-Sarsikimu olórí iwẹ̀fà, Nergali-Şareseri, olórí amòye, pèlú gbogbo àwọn ìjòyè ọ̀ba Babeli yóò kú. ⁴ Nígbà tí Sedekiah ọ̀ba Juda àti àwọn ọ̀mọ-ogun rí wọn, wọn sá, wọn kúrò ní ilú ní alẹ̀, wọn gba ònà ọ̀gbà ọ̀ba lọ̀ láàrin ẹ̀nu ibodè pèlú odi méjì, wọn dojúko aginjù.

⁵ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn ọ̀mọ-ogun Babeli lé wọn, wọn bá Sedekiah láàrin aginjù Jeriko. Wọn mú un ní ìgbèkùn, wọn sì mú u tọ̀ Nebukadnessari ọ̀ba Babeli àti Ribla ní ilẹ̀ Hamati, níbi tí wọn ti ẹ̀ idájọ̀ rẹ̀. ⁶ Ní bẹ̀ ní Ribla, ni ọ̀ba Babeli ti dúńbú àwọn ọ̀mọ Sedekiah lójú rẹ̀, tí ó sì tún pa gbogbo àwọn olólá ilẹ̀ Juda. ⁷ Nígbà nàà ni ó fọ̀ ojú Sedekiah, ó sì dè é pèlú ẹ̀wọ̀n láti gbé e lọ̀ sí ilẹ̀ Babeli.

⁸ Àwọn Babeli dáná sun ààfin ọ̀ba àti ilẹ̀ àwọn èniyàn, wọn sì wó odi Jerusalemu. ⁹ Nebusaradani olórí àwọn ọ̀mọ-ogun mú lọ̀ sí ìgbèkùn Babeli pèlú gbogbo àwọn tí ó ẹ̀kù nínú ilú. ¹⁰ Şùgbọ̀n Nebusaradani olórí ogun fí àwọn aláiní sílẹ̀ ní Juda, àwọn tí kò ní ohun kankan ní àkókò nàà, ó fún wọn ní ọ̀gbà àjàrà àti oko.

¹¹ Nísinsin yíí, Nebukadnessari ọ̀ba àwọn Babeli pàşẹ̀ lórí Jeremiah, láti ọ̀dọ̀ Nebusaradani olórí ogun wá wí pé: ¹² “È gbé e, kí ẹ̀ sì bojútó o. È má ẹ̀ ẹ̀ ohun búburú fún un, şùgbọ̀n ohunkóhun tó bá bèèrè ni kí ẹ̀ fí fún un.” ¹³ Bẹ̀ẹ̀ gégé pèlú, Nebusaradani balógun işó, àti Nebusaradani olórí iwẹ̀fà, àti Nergali-Şareseri, olórí amòye àti gbogbo àwọn ìjòyè ọ̀ba Babeli,

¹⁴ ránşẹ̀ láti mú Jeremiah kúrò nínú túbú. Wọn gbé e lọ̀ fún Gedaliah ọ̀mọ Ahikamu ọ̀mọ Şafani láti mú padà lọ̀ sí ilẹ̀ àti máa wà pèlú àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁵ Nígbà tí Jeremiah wà nínú túbú, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ ọ̀ wá wí pé: ¹⁶ “Lọ̀ sọ̀ fún Ebedimeleki ará Kuşi, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Olórùn Israèli wí: Èmi şetán láti mú ọ̀rọ̀ mi ẹ̀ lórí ilú yíí nípa àjàlù kí í ẹ̀ àlàáfíà. Ní àkókò nàà ni yòò ẹ̀ lójú rẹ̀. ¹⁷ Şùgbọ̀n, Èmi yòò gbà ọ̀ lójú nàà ni OLÚWA wí. A kò ní fí ọ̀ lé ọ̀wọ̀ àwọn tí o bẹ̀rù. ¹⁸ Èmi yòò gbà ọ̀ là; o kò ní şubú láti ipa idà; şùgbọ̀n iwọ̀ yòò sá àsàlà fún ẹ̀mí rẹ̀, nítorí pé iwọ̀ ní ìgbèkẹ̀lẹ̀ nínú mi, ni OLÚWA wí.’”

A tú Jeremiah sílẹ̀

⁴⁰ Ọ̀rọ̀ nàà sì tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA lẹ̀yìn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹ̀sọ̀ tí tú u sílẹ̀ ní Rama. Ó rí Jeremiah tí a fí ẹ̀wọ̀n dè láàrin gbogbo àwọn tí wọn mú ní Jerusalemu àti Juda. Wọn kó lọ̀ sí ilẹ̀ àjẹ̀jẹ̀ Babeli. ² Nígbà tí balógun ẹ̀sọ̀ rí Jeremiah, ó sọ̀ fún un wí pé, “OLÚWA Olórùn rẹ̀ ni ó pàşẹ̀ ibí yíí fún mi. ³ Nísinsin yíí, OLÚWA ti mú un jáde; ó ti ẹ̀ gégé bí ó ti sọ̀ pé òun yòò ẹ̀. Gbogbo ẹ̀yí şẹ̀lẹ̀ nítorí wí pé ẹ̀yin èniyàn şẹ̀ sí OLÚWA, àti pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí àşẹ̀ rẹ̀. ⁴ Şùgbọ̀n, ní òní yíí mò n tú ọ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ẹ̀wọ̀n tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Bí o bá fẹ̀, tẹ̀lé mi ká lọ̀ sí Babeli, èmi yòò sì bojútó ọ; şùgbọ̀n bí iwọ̀ kò bá fẹ̀, dúró síbí. Wò ó, gbogbo orílẹ̀-èdè wà níwájú rẹ̀, lọ̀ sí ibikíbi tí ó bá tẹ̀ ọ̀ lórùn.” ⁵ Ẹ̀wẹ̀, kí o tó di pé Jeremiah pèyindà láti máa lọ̀, Nebusaradani fí kún un wí pé, “Padà tọ̀ Gedaliah ọ̀mọ Ahikamu lọ̀, ọ̀mọ Şafani, ẹ̀ni tí ọ̀ba Babeli ti fí jẹ̀ baálẹ̀ lórí ilú Juda, kí o sì máa gbé ní ààrin àwọn èniyàn wọ̀nyí tàbí kí o máa lọ̀ ibikíbi tí ó bá tọ̀ ní ojú rẹ̀.”

Nígbà nàà ni balógun nàà fún un ní oúnjẹ̀ àti ẹ̀bùn, ó sì jẹ́ kí ó lọ̀. ⁶ Bá yíí ni Jeremiah lọ̀ sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ọ̀mọkúnrin Ahikamu ní Mispa, ó sì dúró tí í láàrin àwọn èniyàn tí ó ẹ̀kù ní ilẹ̀ nàà.

Wọn ẹ̀ ikú pa Gedaliah

⁷ Nígbà tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn èniyàn tí wọn kù lórí orílẹ̀-èdè nàà gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti yan Gedaliah ọ̀mọkúnrin Ahikamu gégé bí baálẹ̀ ní ilẹ̀ nàà; àti pé ó ti fí àwọn ọ̀kúnrin, obìnrin àti ọ̀mọdé tí wọn jẹ̀ tálákà ní ilẹ̀ nàà tí wọn kò kó lọ̀ sí ilẹ̀ àjẹ̀jẹ̀ sí ikáwọ̀ rẹ̀, ⁸ wọn wá sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ní Mispa; Işmaeli ọ̀mọkúnrin Netaniah, Johanani àti Jonatani ọ̀mọkúnrin tí Karea, Seraiah ọ̀mọkúnrin Tanhumeti tí í ẹ̀ ọ̀mọkúnrin Efai ará Netofa àti Jesaniah ọ̀mọkúnrin Maakati àti àwọn èniyàn wọn. ⁹ Gedaliah ọ̀mọkúnrin Ahikamu, ọ̀mọkúnrin tí Şafani ẹ̀ ìbúra láti tún fí dá àwọn èniyàn lójú pé, “È má ẹ̀ bẹ̀rù láti sin àwọn Babeli.” Ó sọ̀ wí pé, “Gbé ilẹ̀ nàà kí ẹ̀ sì máa sin ọ̀ba Babeli, yòò sì dára fún un yín. ¹⁰ Èmi fúnra mi yòò dúró ní Mispa láti şojú yín níwájú Babeli tí wọn tọ̀ wá wá. Şùgbọ̀n ẹ̀yin ni yòò máa kórè ọ̀tí wáini, èso igi àti ọ̀róró; kí ẹ̀ sì kó wọn sí inú àpò àpamọ̀wọ̀ yín; kí ẹ̀yin sì máa gbé ní ilú tí ẹ̀ ti gbà.”

¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn Juda ní Moabu, Ammoni, Edomu àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè gbọ̀ pé ọ̀ba Babeli ti fi ohun tókù sílẹ̀ ní Juda, àti pé ó ti yan Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin Ahikamu ọ̀mọ̀kùnrin Şafani gégé bí gómìnà lórí wọn. ¹² Gbogbo wọn padà wá sí ilẹ̀ Juda sọ̀dọ̀ Gedaliah ní Mispa láti orílẹ̀-èdè gbogbo tí a ti lé wọn sí. Wọn sì kórè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀tí wáinì àti èsò igi.

¹³ Johanani ọ̀mọ̀kùnrin ti Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí ó kù ní orílẹ̀-èdè sì tọ̀ Gedaliah wá ní Mispa. ¹⁴ Wọn sì sọ̀ fún un wí pé, “Njé iwọ̀ ha mọ̀ pé Baal-isi ọ̀ba àwọn Ammoni ti rán Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah láti lọ̀ mú ẹ̀mí rẹ?” Şùgbọ̀n Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin ti Ahikamu kò gbà wọn gbọ̀.

¹⁵ Nígbà náà ni Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea sọ̀ ní ikòkò fún Gedaliah ní Mispa pé, “Jé kí ẹ̀mí lọ̀ pa Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah, ẹ̀nikẹ̀ni kò sì ní mọ̀ ẹ̀yí. Kí ni idí rẹ̀ tí yóò şe mú ẹ̀mí rẹ̀, tí o sì şe fẹ̀ mú àwọn Júù tí ó yí ọ̀ ká túkà, kí iyókù Juda sì parun?”

¹⁶ Şùgbọ̀n Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu sọ̀ fún Johanani ọ̀mọ̀ Karea pé, “Má şe şe nńkan yií! Nítorí nńkan tí ò n sọ̀ nípa Işmaeli kì í şe ọ̀títọ̀.”

41 Ní oşu keje Işmaeli, ọ̀mọ̀ Netaniah ọ̀mọ̀ Elişama, nínú irú-ọ̀mọ̀ ọ̀ba, àti àwọn ijòyè ọ̀ba, àti àwọn ọ̀kùnrin mewaà pèlú rẹ̀, wọn tọ̀ Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu wá ní Mispa; níbè ni wọn jùmọ̀ jẹun ní Mispa. ² Işmaeli ọ̀mọ̀ Netaniah àti àwọn ọ̀kùnrin mewaà tí wọn wà pèlú rẹ̀, sì dide wọn kọ̀lu Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu, ọ̀mọ̀ Şafani pèlú idà. Wọn sì pa á, ẹ̀ni tí ọ̀ba Babeli ti fi jẹ baálẹ̀ lórí ilẹ̀ náà. ³ Işmaeli sì tún pa gbogbo àwọn Júù tí wọn wà pèlú Gedaliah ní Mispa, àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun Babeli tí wọn wà níbè bakan náà.

⁴ Ní ojọ̀ kejì tí wọn pa Gedaliah kí ó tó di wí pé ẹ̀nikẹ̀ni mọ̀, ⁵ àwọn ọ̀gọ̀rin ọ̀kùnrin wá láti Şekemu, Şilo àti Samaria, wọn fa irungbọ̀n wọn, wọn ya aşọ̀ wọn, wọn şá ara wọn lógbé, wọn mú ẹ̀bọ̀ ọ̀pé àti tūràrí wá sí ilẹ̀ OLÚWA. ⁶ Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah jáde kúrò láti Mispa láti lọ̀ padé wọn. Ó sì n sọ̀kún bí ó ti şe n lọ̀, nígbà tí ó padé wọn, ó wí pé, “E wá sọ̀dọ̀ Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin Ahikamu.” ⁷ Nígbà tí wọn dé ilú náà; Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah àti àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà pèlú rẹ̀ pa wọn, wọn sì sọ̀ òkú wọn sínú ihò kan. ⁸ Şùgbọ̀n mewaà nínú wọn sọ̀ fún Işmaeli pé, “Má şe pa wá! Àwa ní ọ̀kà àti barle, òróró àti oyin ní ipamọ̀ nínú oko.” Nítorí náà, ó fi wọn sílẹ̀: kò sì pa wọn pèlú àwọn yòókù. ⁹ Nísinsin yií, ihò náà tí ó kó gbogbo ara àwọn ọ̀kùnrin tí ó ti pa pèlú Gedaliah sí ni ọ̀ba Asa n ló gégé bí i ààbò nítorí ọ̀ba Baaşa ti Israeli. Işmaeli ọ̀mọ̀ Netaniah sì ti kó òkú kún inú rẹ̀.

¹⁰ Işmaeli sì kó gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní Mispa nígbèkùn, ọ̀mọ̀binrin ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn tókù síbè lórí àwọn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹ̀şọ̀ ti fi yan Gedaliah ọ̀mọ̀kùnrin Ahikamu şe olórí. Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah kó wọn ní igbèkùn, ó sì jáde rékọ̀já sí ọ̀dọ̀ àwọn Ammoni.

¹¹ Nígbà tí Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pèlú rẹ̀ gbọ̀ nípa gbogbo

ipàniyàn náà tí Işmaeli ọ̀mọ̀ Netaniah ti şe. ¹² Wọn kó gbogbo àwọn ọ̀kùnrin wọn, wọn sì, lọ̀ bá Işmaeli ọ̀mọ̀ Netaniah já. Wọn padé rẹ̀ ní odò kan lẹ̀bàà Gibeoni. ¹³ Nígbà tí gbogbo àwọn èniyàn Işmaeli tí wọn wà pèlú rẹ̀ rí Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea àti àwọn olórí ogun rẹ̀ pèlú rẹ̀, wọn sì yè. ¹⁴ Gbogbo àwọn èniyàn tí Işmaeli ti kó ní igbèkùn ní Mispa yípadà, wọn sì lọ̀ sọ̀dọ̀ Johanani ọ̀mọ̀ Karea. ¹⁵ Şùgbọ̀n Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah àti àwọn méjọ̀ nínú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ bọ̀ lówó Johanani, wọn sì sálo sí Ammoni.

Sísá lọ̀ sí Ejibiti

¹⁶ Léyin náà Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí wọn wà pèlú rẹ̀ sì kó gbogbo àwọn tí ó kù ní Mispa; àwọn tí ó ti rí gbà lówó Işmaeli ọ̀mọ̀kùnrin Netaniah; léyin igbà tí ó ti pa Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu. Àwọn ọ̀mọ̀-ogun, àwọn obinrin, àwọn ọ̀mọ̀dé àti àwọn olórí ilẹ̀ ẹjọ̀ tí ó ti kó wa láti Gibeoni. ¹⁷ Wọn sì kúrò níbè, wọn dúró ní Geruti Kimhamu ní ẹ̀bá Bètilèhemu ní ọ̀nà irinàjò wọn sí Ejibiti. ¹⁸ Láti gba àwọn Babeli sílẹ̀. Wọn bèrù wọn nítorí wí pé, “Işmaeli ọ̀mọ̀ Netaniah ti pa Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu ẹ̀yí tí ọ̀ba Babeli ti yàn gégé bí i gómìnà lórí ilẹ̀ náà.”

42 Nígbà náà ní gbogbo àwọn olórí ogun àti Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea àti Jesaniah ọ̀mọ̀kùnrin Hoşaiah àti kékeré tí tí dé orí ẹ̀ni nílá wá. ² Sí ọ̀dọ̀ Jeremiah wòlìfí náà, wọn sì sọ̀ fún un pé, “Jòwọ̀ gbọ̀ ẹ̀bè wa, kí o sì gbàdúra sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fún gbogbo iyókù yií. Nítorí gégé bi iwọ̀ şe rí i nísinsin yií pé a pọ̀ níye nígbà kan rí; şùgbọ̀n báyií àwa diẹ̀ la şékù. ³ Gbàdúra pé kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ sọ̀ ibi tí àwa yóò lọ̀ fún wa àti ohun tí àwa yóò şe.”

⁴ Wòlìfí Jeremiah sì dáhùn wí pé, “Mo ti gbọ̀. Ẹ̀mí yóò gbàdúra sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín gégé bí ẹ̀yin şe beèrè. Ẹ̀mí yóò sọ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA bá sọ̀ fún un yín, n kò sì ní fi ohunkóhun pamọ̀ fún un yín.”

⁵ Nígbà náà ni wọn sọ̀ fún Jeremiah wí pé, “Kí OLÚWA şe ẹ̀lẹ̀rì ọ̀títọ̀ àti ọ̀dodo láàrín wa, bí àwa kò bá şe gégé bí gbogbo ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ bá rán ọ̀ láti sọ̀ fún wa. ⁶ Ìbá à şe rere, ìbá à şe búburú, àwa yóò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, ẹ̀yí tí àwa n rán ọ̀ sí, kí ó ba à lè dára fún wa. Nítorí pé àwa yóò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.”

⁷ Léyin ojọ̀ mewaà, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá, ⁸ O sì pe Johanani ọ̀mọ̀kùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pèlú rẹ̀; àti gbogbo àwọn èniyàn láti orí ẹ̀ni tí ó kéré dé orí ẹ̀ni nílá. ⁹ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn Israeli wí: ‘Ẹ̀yí ni ẹ̀ni tí ẹ̀yin ti rán láti gbé ẹ̀bè yín lọ̀ síwájú mi. ¹⁰ Bí ẹ̀yin bá gbé ní ilẹ̀ yií, ẹ̀mí yóò gbé e yín ró, n kò sí ní fà yín lulẹ̀, ẹ̀mí yóò gbìn yín, n kì yóò fà yín tu nítorí wí pé ẹ̀mí yí ọ̀kàn padà ní ti ibi tí mo ti şe sí i yín. ¹¹ E má şe bèrù ọ̀ba Babeli tí ẹ̀yin n bèrù, báyií e má şe bèrù rẹ̀ ni OLÚWA wí; nítorí tí ẹ̀mí wà pèlú yín láti pa yín mọ̀ àti láti gbà yín ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹² Ẹ̀mí yóò fi àánú hàn sí i yín, k’ó lè şàánú fún un yín, kí ó sì mú un yín padà sí ilẹ̀ yín.’”

13 “Şùgbõn sá, bí èyin bá wí pé, ‘Àwa kò ní gbé ilẹ̀ yíí,’ èyin ti şe àìgbòrà̀n sí OLÚWA Ọlórùn yín. 14 Àti pé bí èyin bá wí pé, ‘Bèè kọ̀, àwa yóò lọ gbé ní Ejibiti; níbi tí àwa kì yóò rí ìrò ogunkógun, tí a kì yóò sì gbọ̀ ìrò fèrè, tí ebi ounjẹ̀ kì yóò sì pa wá, níbè ni àwa ó sì máa gbé,’ 15 nítorí nàà, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rò OLÚWA èyin iyókù Juda èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn àwọn ọ̀mọ-ogun Israẹli wí: ‘Bí èyin bá pinnu láti lọ sí Ejibiti láti lọ şe àtipó níbè. 16 Yóò sì şe, idà tí èyin bèrù yóò sì lé e yín bá níbè; àti iyanu nàà tí èyin ñ bèrù yóò sì tẹ̀lé yín lọ sí Ejibiti àti pé ibè ni èyin yóò kú sí. 17 Nítorí nàà, gbogbo àwọn tí ó ti pinnu láti şe àtipó ní Ejibiti ni yóò ti ipa idà kú, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn kò sì ní jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni nínú wọn yè tàbí sá àsálà nínú ibi tí ẹ̀mi yóò mú wá sórí wọn.’ 18 Báyií ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọlórùn Israẹli wí: ‘Gégé bí ẹ̀mi ti da ibínú àti ìrunú síta sórí àwọn tí ó ní gbé ní Jerusalemu, bèè ni ìrunú mi yóò dà síta sórí yín, nígbà tí èyin bá lọ sí Ejibiti. Èyin ó sì di ẹnì ègún àti ẹnì ègàn àti ẹ̀sín, èyin kì yóò sì rí ibí yíí mọ.’

19 “Èyin yòókù Juda, OLÚWA ti sọ̀ fún un yín pé, ‘Kí ẹ̀ má şe lọ sí Ejibiti.’ Ẹ̀ mọ̀ èyí dájú, ẹ̀mi kilò fún un yín lónií, 20 pé àşise ñlá gbá à ni èyin şe nígbà tí èyin rán mi sí OLÚWA Ọlórùn yín pé, ‘Gbàdúra sí OLÚWA Ọlórùn wa fún wa; sọ̀ fún wa gbogbo ohun tí ó bá sọ̀, àwa yóò sì şe é.’ 21 Mo ti sọ̀ fún un yín lónií, şùgbõn sibè èyin kò tí ì gbọ̀ ohùn OLÚWA Ọlórùn yín, àti gbogbo ohun tí ó rán mi láti sọ̀ fún un yín. 22 Njẹ̀ nísinsin yií ẹ̀ mọ̀ èyí dájú pé, èyin yóò kú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn níbi kibi tí èyin bá fé lọ láti şe àtipó.”

43 Nígbà tí Jeremiah parí síso ọ̀rò tí OLÚWA Ọlórùn rán an sí wọn tan. 2 Asariah ọ̀mọ Hoşaiah àti Johanani ọ̀mọ Karea, àti gbogbo àwọn agbéra-ga ọ̀kúnrin sọ̀ fún Jeremiah pé, “Ìwọ̀ ñ pa irò! OLÚWA Ọlórùn wa kò rán ọ̀ láti sọ̀ pé, ‘Ẹ̀ má lọ sí Ejibiti láti şàtipó níbè.’ 3 Şùgbõn Baruku, ọ̀mọ Neriah, ni ó fi ọ̀rò sí ọ̀ lẹ̀nu sí wa, láti fà wá lé àwọn ará Babeli lówó, láti pa wá àti láti kó wa ní ìgbèkùn lọ sí Babeli.”

4 Nítorí nàà, Johanani ti Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun, àti gbogbo àwọn èniyàn tàpá sí àşẹ OLÚWA nípa didúró sí Juda. 5 Dípò bèè, Johanani ọ̀mọ Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun sì ko àwọn àjẹkù Juda tí wọn wá láti gbé ilẹ̀ Juda láti orílẹ̀-èdè gbogbo tí wọn ti tú wọn ká. 6 Wọn tún kó àwọn ọ̀kúnrin, àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọdẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ ọ̀ba tí ó jẹ̀ obìnrin èyí tí Nebusaradani balógun ẹ̀şó ti fi sílẹ̀ pẹ̀lú Gedaliah ọ̀mọ Ahikamu, ọ̀mọ Şafani, àti Jeremiah wòlì nàà àti Baruku ọ̀mọ Neriah. 7 Nítorí nàà, wọn wọ̀ Ejibiti pẹ̀lú àìgbòrà̀n sí àşẹ OLÚWA, wọn sì lọ tí tí dé Tafanesi.

8 Ní Tafanesi ọ̀rò OLÚWA to Jeremiah wá: 9 “Nígbà tí àwọn Júú ñ wòye mú àwọn òkúta pẹ̀lú rẹ̀, kí o sì rí wọn mọ̀ inú amò tí ó wà nínú bíríki tí ó wà níbi pèpéle ẹ̀nu-ọ̀nà ààfin Farao ní Tafanesi. 10 Báyií kí o sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọlórùn Israẹli wí. Ẹ̀mi yóò ránşẹ̀ sí ìránşẹ̀ mi Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, Ẹ̀mi yóò gbé ijọ̀ba rẹ̀ ka orí àwọn òkúta; èyí tí mo ti rí sí ibí yií, yóò tan ijọ̀ba rẹ̀ jù wọn lọ. 11 Yóò

gbé ogun sí Ejibiti; yóò mú ikú bá àwọn tí ó yan ikú; ìgbèkùn fún àwọn tí ó ti yan ìgbèkùn, àti idà fún àwọn tí ó yan idà. 12 Yóò dá, iná sun tẹ̀mpilì àwọn ọ̀rìşà Ejibiti, yóò sun tẹ̀mpilì àwọn ọ̀rìşà Ejibiti, yóò sì mú wọn lọ ìgbèkùn. Gégé bí olùşó-àgùntàn, yóò ró aşọ̀ rẹ̀ mọ̀ra, bèè gégé ni yóò ró Ejibiti òun yóò sì lọ kúrò níbè ní àlàáfia. 13 Ní tẹ̀mpilì ni yóò ti fọ̀ ère ilẹ̀ oòrùn tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti túútúú, yóò sì sun àwọn tẹ̀mpilì àwọn ọ̀rìşà Ejibiti.”

Àjálù nítorí şinşin ọ̀rìşà

44 Ọ̀rò OLÚWA to Jeremiah wá nípa àwọn Júú tí ñ gbé ní isàlẹ̀ Ejibiti ní Migdoli, Tafanesi àti Memfisi àti ní apá òkè Ejibiti: 2 “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọlórùn Israẹli wí: Wo ibi tí mo mú bá Jerusalemu àti gbogbo ilú Juda. Lónií, wọn wà ní iyapa àti iparun. 3 Nítorí pé ibi tí wọn ti şe. Wọn mú mi bínú nípa tùràrí finfin àti nípa bíbọ̀ àwọn ọ̀rìşà, yálá èyí tí iwọ̀ tàbí àwọn baba rẹ̀ kò mò. 4 Ní ọ̀pòlọ̀pọ̀ ìgbà ní mo rán wòlì mi, èyí tí ó wí báyií pé, ‘Má şe àwọn ohun ìrira yií tí ẹ̀mi kóriira.’ 5 Şùgbõn wọn kò fetisilẹ̀ láti fi ọ̀kàn sí. Wọn kò sì yípadà kúrò nínú búburú wọn tàbí dáwọ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí àwọn ọ̀rìşà dúró. 6 Fún idí èyí, ibínú gbígbóná mi ni ẹ̀mi yóò yọ̀ sí àwọn ilú Juda àti ọ̀pópó Jerusalemu àti síso wọn di iparun bí ó şe wà lónií yií.

7 “Báyií tún ni OLÚWA Ọlórùn àwọn ọ̀mọ-ogun Israẹli wí, kí ló dé tí ẹ̀ fi ñ mu ibi ñlá yií wá sí orí ara yín nípa yíyapa kúrò lára Juda ọ̀kúnrin àti obìnrin, ọ̀mọdẹ̀ àti èwe, tí ẹ̀ kò sì ku ọ̀kankan? 8 Èşe tí ẹ̀ fi mú mi bínú pẹ̀lú ohun tí ọ̀wọ̀ yín şe pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ sísun sí àwọn ọ̀rìşà Ejibiti, níbi tí ẹ̀ wá láti máa gbé? Ẹ̀ ọ̀ pa ara yín run, ẹ̀ ó sì sọ̀ ara yín di ẹnì ifiré àti ègàn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè ayé gbogbo. 9 Şé èyin ti gbàgbé ibi tí àwọn baba ñlá yín àti àwọn ọ̀ba; àwọn ayaba Juda, àti àwọn ibi tí ẹ̀ ti şe àti àwọn iyàwó yín ní ilẹ̀ Juda àti ní ọ̀pópó Jerusalemu? 10 Láti ìgbà nàà sí àkókò yií, wọn kò rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ tàbí fi itẹ̀ríba hàn tàbí kí wọn ó tẹ̀lé ọ̀fin àti àşẹ̀ tí mo pa fún un yín àti àwọn baba yín.

11 “Fún idí èyí, báyií ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọlórùn àwọn Israẹli wí: Mo ti pinnu láti mú ibi wá sí orí yín àti láti pa Juda run. 12 Ẹ̀mi yóò sì mú àwọn èérún tí ó kù ní Juda, tí wọn şetán láti lọ Ejibiti. Wọn yóò şubú pẹ̀lú idà tàbí kí wọn kú pẹ̀lú iyàn láti orí ọ̀mọdẹ̀ tí tí dé àgbà ni wọn yóò kú láti ọ̀wọ̀ iyàn tàbí idà. Wọn yóò di ẹnì ifiré àti iparun, ẹnì èkò àti ẹnì ègàn. 13 Ẹ̀mi yóò fi iyà jẹ̀ ẹnì tí ó bá ñ gbé ní Ejibiti pẹ̀lú idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn bí mo şe fi iyà jẹ̀ Jerusalemu. 14 Kò sí èyí tí ó kéré jù nínú Juda tí ó kù, tí ó ñ gbé ilẹ̀ Ejibiti tí yóò sá àsálà padà sórí ilẹ̀ Juda, èyí tí wọn nífẹ̀ẹ̀ láti padà sí, àti láti máa gbé; àyàfi àwọn aşàtipó mèlòó kan.”

15 Lẹ̀yin èyí, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin tí ẹ̀ bá mò pé, iyàwó wọn sun tùràrí sí àwọn ọ̀rìşà pẹ̀lú àwọn obìnrin tí ó bá wá àwọn èniyàn púpọ̀, pàápàá àwọn èniyàn tí wọn ñ gbé ní òkè àti isàlẹ̀ Ejibiti, bèè ni a wí fún Jeremiah. 16 “Wọn sì wí pé, àwa kò ní fetisilẹ̀ ọ̀rò tí o bá bá wa

sọ ní orúkọ OLÚWA. ¹⁷ Dájúdájú, à ó ẹ̀ gbogbo ǹnkan tí a sọ pé à ò ẹ̀. A ó sun t̀r̀r̀r̀ sí ayaba ọ̀run, à ó sì da ohun mímu sílẹ̀ gégé bí ẹ̀bọ̀ sí àwa àti àwọn baba wa, àwọn ọ̀ba àti àwọn aláṣe ti ẹ̀ ní àwọn ilú Juda àti ni àwọn ìgboro Jerusalem. Nígbà nàà àwa ní oúnjẹ púpọ̀, a sì ẹ̀ rere a kò sì rí ibi. ¹⁸ Ẹ̀gbón láti ìgbà tí a ti dáwọ̀ t̀r̀r̀r̀ sí sun sí Ayaba Ọ̀run àti láti da ẹ̀bọ̀ ohun mímu fún un, àwa ti ẗaláiní ohun gbogbo, a sì run nípa idà àti nípa iyàn.”

¹⁹ Àwọn obinrin nàà fi kún un pé, “Nígbà tí à ní jó t̀r̀r̀r̀ sí ayaba ọ̀run, tí a sì ní fi ohun mímu rú ẹ̀bọ̀ sí; ñjẹ̀ àwọn ọ̀kọ̀ wa kò mọ̀ pé àwa ní ẹ̀ àkàrà bí i, àwòrán rẹ̀, àti wí pé à ní da ọ̀tí sí gégé bi ohun ìrúbo?”

²⁰ Wàyí o, Jeremiah sọ fún àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn nàà, ọ̀kúnrin àti obinrin, tí wọn sì ní dáhùn pé, ²¹ “Ẹ̀ OLÚWA kò rántí ẹ̀bọ̀ sí sun ní ilú Juda àti àwọn ìgboro Jerusalem láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ àti ọ̀dọ̀ àwọn baba rẹ̀, àwọn ọ̀ba àti àwọn aláṣe àti àwọn èniyàn ilú. ²² Nígbà tí OLÚWA kò lè fi ara da iwà búburú yín àti àwọn ǹnkan ìrira gbogbo tí ẹ̀ ẹ̀, ilẹ̀ yín sì di ohun ifiré àti ikòsilẹ̀, láisí olùgbé gégé bí ó ti ẹ̀ wà lóní. ²³ Nítorí pé ẹ̀ ti sun ẹ̀bọ̀, tí ẹ̀ sì ti ẗẹ̀ sí OLÚWA àti pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí i lenu, àti pé ẹ̀ kò sì tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin rẹ̀ àti àwọn àṣe. Ibi nàà yóò wá sórí rẹ̀ àti bí o ẹ̀ rí i.”

²⁴ Nígbà nàà ni Jeremiah dáhùn pèlú obinrin nàà pé, “Gbó ọ̀rọ̀ OLÚWA, èyin ọ̀mọ̀ Juda tí ó wà ní Ejibiti. ²⁵ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wí. Ìwọ̀ àti àwọn iyawó rẹ̀ fihàn pèlú àwọn ihùwà rẹ̀ àti àwọn ohun tí ó ẗelérí nígbà tí o wí pé, ‘Àwa yóò mú èjẹ̀ tí a jẹ̀ ẗelérí sí sun t̀r̀r̀r̀ àti dída ẹ̀bọ̀ ohun mímu sí orí ère Ayaba Ọ̀run.’

“Tẹ̀sìwájú nígbà nàà, ẹ̀ ohun tí o sọ, kí o sì mú èjẹ̀ rẹ̀ ẗẹ̀. ²⁶ Ẹ̀gbón gbó ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódumarè, gbogbo èyin Júú tí ní gbé ilẹ̀ Ejibiti, mo gégùn ún: ‘Mo búra pèlú títóbi orúkọ mi,’ bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí, ‘pé kò sí enikèni láti Juda tí ní gbé ibikíbi ní Ejibiti tí ó gbọ̀dọ̀ ké pe orúkọ mi tàbí búra, “Gégé bí Ọ̀lọ̀run tí ó dá wa ti wà láààyè.”

²⁷ Nítorí nàà, èmi ó sọ wọn fún ibi, kí i ẹ̀ fún rere. Àti gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Juda tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti ni a ó parun pèlú idà àti iyàn títí gbogbo wọn yóò fi tán. ²⁸ Àwọn tí ó bá sá àsálà kúrò lówọ̀ iparun idà àti pípadà sí ilẹ̀ Juda láti Ejibiti yóò kéré níye. Gbogbo àwọn tí ó bá kú ní ilẹ̀ Juda, tí ó wá gbé ilẹ̀ Ejibiti yóò mọ̀ ọ̀rọ̀ eni tí yóò dúró yálà tẹ̀mi tàbí tiyín.

²⁹ “Èyí ni yóò jẹ̀ àmi fún un yín pé èmi yóò fi iyà jẹ̀ yín níbi tí OLÚWA ti sọ láti lè jẹ̀ kí ẹ̀ mọ̀ pé ìjìyà mi tí mo sọ pé ẹ̀ ó jẹ̀ yóò ẗẹ̀.” ³⁰ Báyií ni OLÚWA wí: ‘Èmi yóò fi Farao Hofira ọ̀ba Ejibiti lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ lówọ̀, èyí tí ó lè pa ayé rẹ̀; gégé bí mo ti fi Sedekiah ọ̀ba Juda lé Nebukadnessari ọ̀ba Babeli lówọ̀ ọ̀tá tó ní lépa èmi rẹ̀.’”

Ìlérí Ọ̀lọ̀run fún Baruku

45 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Jeremiah wòlì sọ fún Baruku ọ̀mọ̀ Neriah ní ọ̀dún kẹ̀rin ti Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda. Lẹ̀yìn tí Baruku ti kọ̀ sínú iwè kíkà àwọn ọ̀rọ̀

tí Jeremiah ti ní sọ: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li sọ fún ọ̀, Baruku. ³ Ìwọ̀ wí pé, ‘Ègbé ni fún mi! OLÚWA ti fi ibànújẹ̀ kún ìrora mi, ààrẹ̀ mú mi nínú ẹ̀dùn mi, èmi kò sì rí isinmi.’” ⁴ OLÚWA wí pé sọ èyí fún un, “Èyí ni Ọ̀lọ̀run sọ: ‘Èyí tí èmi ti kọ̀ ni èmi yóò wò lulẹ̀, àti èyí tí èmi ti gbìn ni èmi yóò fàtu, àni ní orí gbogbo ilẹ̀. ⁵ Ẹ̀ ìwọ̀ sì ní wá ohun títóbi fún ara rẹ̀? Nítorí nàà, má ẹ̀ wá wọn. Èmi yóò mú ibi wá sí orí àwọn èniyàn gbogbo ni OLÚWA wí, ẗgbón níbíki tí ìwọ̀ bá lọ̀ ni èmi yóò jẹ̀ kí o sá àsálà pèlú èmi rẹ̀.’”

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Ejibiti

46 Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ̀ Jeremiah wòlì wá nípa àwọn Orílẹ̀-èdè.

2 Nípa Ejibiti.

Èyí ni ọ̀rọ̀ nípa àwọn ọ̀mọ̀-ogun Farao Neko ọ̀ba Ejibiti eni tí a borí rẹ̀ ní Karkemiṣi, ní odò Eufurate láti ọ̀wọ̀ Nebukadnessari ọ̀ba Babeli ní ọ̀dún kẹ̀rin Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda:

³ “Ẹ̀ múra àpáta, èyí tí ó tóbi, àti èyí tí ó kéré, kí ẹ̀ sì sún mọ̀ ọ̀jú ìjà!

⁴ Ẹ̀ di ẹ̀ṣin ní gààrì, kí ẹ̀ sì gùn ún.

Ẹ̀ dúró lẹ̀ṣeṣe pèlú àṣíborí yín!

Ẹ̀ dán ọ̀kọ̀ yín, kí ẹ̀ sì wọ̀ ẹ̀wù irin.

⁵ Ẹ̀ kí ni ǹnkan tí mo tún rí?

Wọn bẹ̀rù, wọn sì ní padà sẹ̀yìn, wọn ti sẹ̀gun àwọn jagun jagun.

Wọn sá, wọn kò sì bojú wẹ̀yìn, ìbẹ̀rù sì wà níbi gbogbo,” ní OLÚWA wí.

⁶ “Èni tí ó yára kí yóò le sálo, tàbí alágbára kò ní lè sá àsálà.

Ní àríwá ní ibi odò Eufurate wọn yóò kọ̀sẹ̀, wọn yóò sì ẗubú.

⁷ “Ta ni èyí tí ó gòkè wá bí odò Ejibiti, tí omi rẹ̀ ní ru gégé bí odò wọn-ọ̀n-ni?”

⁸ Ejibiti dide bí odò nàà, bí omi odò tí ní ru.

Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò dide, n ó sì bo gbogbo ilẹ̀ ayé.’ Èmi yóò pa ilú àti àwọn èniyàn rẹ̀ run.

⁹ Ẹ̀ gòkè wá èyin ẹ̀ṣin, ẹ̀ sì sáré kíkankíkan èyin kẹ̀kẹ̀. Kí àwọn alágbára túbọ̀ tẹ̀sìwájú, àwọn ará Kuṣi àti àwọn ará Puti tí ní di asà mú; àti àwọn ará Lidia tí ní fa ọ̀run.

I 46.1-28; Isa 19; El 29.1-32.32; Sk 14.18-19. II 46.5; Jr 6.25; 20.3,10; 49.29; Sm 31.13.

10 Şùgbón ojò náà jé ti Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 ojò igbèsan, igbèsan lára àwọn ọtá rẹ.
 Idà yóò sì jé títi yóò fi ní itẹlórùn,
 títi yóò fi pa òngbẹ rẹ rẹ pẹlú èjẹ.
 Nítorí pé Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò rú ẹbọ
 ní ilẹ gúúsù ní odò Eufurate.

11 “Gòkè lọ sí Gileadi, kí o sì mú ìkunra,
 iwọ wúndiá ọmọbìnrin Ejibiti.
 Şùgbón ní asán ni iwọ n lo oògùn,
 kí yóò sí iwòsàn fún ọ.
 12 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbọ nípa itijú rẹ,
 igbe rẹ yóò kún gbogbo ayé.
 Jagunjagun yóò máa şubú lu ara wọn lóri rẹ,
 àwọn méjèjè yóò sì jọ şubú papò.”

13 Èyí ni ọrọ OLÚWA tí ó bá Jeremiah wòlfi ní sọ nípa
 wíwá Nebukadnessari ọba Babeli láti lọ dojú ìjà kọ
 Ejibiti:

14 “Kéde èyí ní Ejibiti, sì sọ ọ ní Migdoli,
 sọ ọ ní Memfisi àti Tafanesi:
 ‘Dúró sí ààyè rẹ kí o sì múra sílẹ̀,
 nítorí pé idà náà n pa àwọn tí ó yí ọ ká.’

15 Èéşe tí àwọn akoni rẹ fi şubú?
 Wọn kò ní le dide dúró, nítorí OLÚWA yóò tì wọn
 şubú.

16 Wọn yóò máa şubú leraléra
 wọn yóò máa şubú lu ara wọn.
 Wọn yóò sọ wí pé, ‘È dide, ẹ jé kí a padà
 sí ọdò àwọn èniyàn wa àti ilẹ̀ ìbí wa,
 kúrò níbi idà àwọn aninilára.’

17 Níbẹ̀ ni wọn ó kígbẹ̀ pé,
 ‘Ariwo lásán ni Farao ọba Ejibiti pa,
 ó ti sọ ànfààní rẹ̀ nù.’

18 “Bí èmi ti wà láààyè,” ni ọba,
 ẹni tí orúkọ rẹ̀ n jé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé,
 “Nítòótó gégé bí Tabori láàrín àwọn òkè àti
 gégé bi Karmeli lẹ̀bàá Òkun bèẹ̀ ni òun yóò dé.

19 Iwọ, ọmọbìnrin tí n gbé Ejibiti
 pèsè ohun èlò ìrìnàjò fún ara rẹ̀
 nítorí Memfisi yóò di ahoro
 a ó sì fi jóná, láiní olùgbé.

20 “Egbọ̀rọ̀ abo màlúù tó lẹ̀wà ní Ejibiti
 şùgbón eşinşin iparun dé,
 ó dé láti àríwá.

21 Àwọn jagunjagun rẹ̀
 dàbí àbọpa akọ màlúù.

Àwọn pẹlú yóò yípadà,
 wọn ó sì jùmọ̀ sá,
 wọn kò ní le dúró,
 nítorí tí ojò ibi n bọ̀ lóri wọn
 àsikò láti jẹ̀ wọn ní ìyà.

22 Ejibiti yóò pòşé bí ejò tí n sá
 bí ọmọ-ogun şe n tọ̀ ọ̀ wá pẹlú agbára.

Wọn ó tọ̀ ọ̀ wá pẹlú àáké,
 gégé bí i ti agégi.

23 Wọn o gé igbò rẹ̀ lulè,” ni OLÚWA wí,
 “nítorí ti a kò le rídí rẹ̀.
 Nítorí pé wọn pọ̀ ju elẹ̀ngà lọ, wọn sì jé àiníye.

24 A ó dójúti ọmọbìnrin Ejibiti,
 a ó fá á lé ọwọ̀ àwọn èniyàn àríwá.”

25 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israẹli wí pé: “Èmi
 yóò rọ̀jò ìyà mi sórí Amoni òrìşà Tebesi, sórí Farao, sórí
 Ejibiti àti àwọn òrìşà rẹ̀ àti sórí àwọn ọba rẹ̀ àti sórí
 àwọn tó gbékèlé Farao. 26 Èmi ó sì fi wọn lé àwọn tó
 wá èmí wọn lówọ̀, lé Nebukadnessari ọba Babeli, şùg-
 bón lẹ̀yìn igbà diẹ̀, Ejibiti yóò sì di gbígbé bí i ti àtijọ̀,” ni
 OLÚWA wí.

27 “Má bẹ̀rù, iwọ Jakọbu iránşé mi,
 má fòyà, iwọ Israẹli.

Dájúdájú èmi ó gbà ọ̀ láti ònà jìjìn,
 àwọn ọmọ ọmọ rẹ̀ ní ilẹ̀ igbèkùn.
 Jakọbu yóò tún ní àlàáfíà àti ààbò,
 kò sì sí ẹni tí yóò dẹ̀rùbà á.

28 Má bẹ̀rù, Jakọbu iránşé mi,
 nítorí pé mo wà pẹlú rẹ̀,” bèẹ̀ ni OLÚWA wí.

“Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run,
 láàrín àwọn tí mo fọn yín ká sí.

Èmi kò ní run yín tán.

Èmi yóò jẹ̀ ọ̀ ní ìyà lóri òdodo,
 èmi kí yóò jòwọ̀ rẹ̀ lówọ̀ lọ̀ láijẹ̀ ọ̀ ní yà.”

Àşotélé nípa àwọn ará Filistini

47 Èyí ni ọrọ OLÚWA tó tọ̀ wòlfi Jeremiah wá nípa
 àwọn Filistini, kí ó tó di pé Farao dojúkọ Gasa.

2 Báyí ni OLÚWA wí:

“Wo bí omi ti n ru sókè ní àríwá,
 wọn ó di odò tí n bo bèbè mọlẹ̀.

Wọn kò ní borí ilẹ̀ àti ohun gbogbo tó wà lóri rẹ̀,
 ilú àti àwọn tó n gbé nínú wọn.

Àwọn èniyàn yóò kígbẹ̀,
 gbogbo olùgbé ilẹ̀ náà yóò hu

3 nígbà tí wọn bá gbọ̀ ìró títẹ̀lé pátákò eşè eşin alág-
 bára

nígbà tí wọn bá gbọ̀ ariwo kẹ̀kẹ̀ ogun ọtá nílá
 àti iye kẹ̀kẹ̀ wọn.

Àwọn baba kò ní lè ran àwọn ọmọ lówọ̀;
 ọwọ̀ wọn yóò kákò.

4 Nítorí tí ojò náà ti pé

láti pa àwọn Filistini run,
 kí a sì mú àwọn tí ó là

tí ó lè ran Tire àti Sidoni lówọ̀ kúrò.

OLÚWA ti şetán láti pa Filistini run,
 àwọn tí ó kù ní agbègbè Kafitori.

5 Gasa yóò fá irun orí rẹ̀ nínú ọ̀fọ̀.

A ó pa Aşkeloni lenu mọ̀;
 iyókù ní pètẹ̀lẹ̀,

ìwọ yòò ti sá ara rẹ lógbẹ pé tó?

6 “Èyin kígbe, ‘Yé è, idà OLÚWA,
yòò ti pé tó tí ìwọ yòò sinmi?
Padà sínú àkò rẹ;
sinmi kí o sì dáké jéjé.’

7 Şùgbón báwo ni yòò şe sinmi,
nígbà tí OLÚWA ti pàşẹ fún un,
nígbà tí ó ti pa á láşẹ
látí dojúkọ Aşkeloni àti agbègbè rẹ.”

Àşọtélé nípa Moabu

48 ^INípa Moabu.

Báyìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún Is-
raeli wí:

“Ègbé ni fún Nebo nítorí a ó parun.
A dójúti Kiriataimu, a sì mú un,
ojú yòò ti alágbára, a ó sì fónká.
2 Moabu kò ní ní ìyìn mọ,
ní Heşboni ni wọn ó pète ìparun rẹ,
‘Wá, kí a pa orílẹ̀-èdè náà run.’
Àti èyin òmùgò ọkúnrin pàápàá ni a ó pa lenu mọ,
a ó fi idà lé e yín.

3 Gbọ igbe ní Horonaimu,
igbe ìrora àti ìparun rí lá.

4 Moabu yòò di wíwó palẹ;
àwọn ọmọdé rẹ yòò kígbe síta.

5 Wọn gòkè lọ sí Luhiti,
wọn ñ sọkún kíkòrò bí wọn ti ñ lọ;
ní ojú ọ̀nà sí Horonaimu

igbe ìrora ìparun ni à ñ gbọ lọ.

6 Sá! Àsálà fún ẹmí yín;
kí ẹ sì dàbí aláìní ní aginjù.

7 Níwọn ìgbà tí o gbékèlé agbára àti ọ̀rọ̀ rẹ,
a ó kó ìwọ náà ní ìgbèkùn,

Kemoşi náà yòò lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn
pèlú àlùfáà àti àwọn aláşẹ rẹ.

8 Gbogbo ilú rẹ ni apanirun yòò dojúkọ,
ilú kan kò sì ní le là.

Àfonífojì yòò di ahoro
àti ilẹ̀ títẹ̀ ni a ó run,

nítorí tí OLÚWA ti sòrò.

9 Fi iyò sí Moabu,
nítorí yòò şègbé,
àwọn ilú rẹ yòò sì di ahoro
láisí ẹni tí yòò gbé inú rẹ.

10 “Ìfíbú ni fún ẹni tí ó fi ìmélé şe işẹ OLÚWA,
ìfíbú ni fún ẹni tí ó pa idà mọ fún ìtájẹ sílẹ̀.

11 “Moabu ti wà ní ìsinmi látí ìgbà èwe rẹ wá
bí i ọ́tí wáinì lórí gèdègèdè rẹ,
tí a kò dà látí ìgò kan sí èkejì
kò tí ì lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn rí.

I 48.1-47: Isa 15.1-16.14; 25.10-12; El 25.8-11; Am 2.1-3; Sf 2.8-11.

Ó dùn lenu bí ó ti yẹ,
òòrùn rẹ kò yí padà.

12 Şùgbón ọ̀jọ̀ ñ bọ,” ni OLÚWA wí,
“nígbà tí n ó rán àwọn tí ó n da ọ́tí látí inú àwọn ìgò
tí wọn ó sì dà á síta;

wọn ó sọ àwọn ìgò rẹ di òfo,
wọn ó sì fọ̀ àwọn ife rẹ.

13 Nígbà náà Moabu yòò sì tú u nítorí Kemoşi,
bí ojú ti í ti ilẹ̀ Israeli
nígbà tí ó gbékèlé Beteli.

14 “Báwo ni o şe lè sọ pé, ‘Ajagun ni wá,
alágbára ní ogun jǐjǎ?’

15 A ó pa Moabu run, a ó sì gba àwọn ilú rẹ;
a ó sì dúńbú àwọn arẹ̀wà ọkúnrin rẹ,”
ni ọ̀ba wí, ẹni tí orúkọ rẹ ñ jẹ OLÚWA àwọn ọmọ-
ogun.

16 “Ìşubú Moabu sún mọ;
ìpónjú yòò dé kánkán.

17 Ẹ dárò fún, gbogbo èyin tí ó yí i ká
gbogbo èyin tí ẹ mọ bí ó ti ní òkíkí tó.

Ẹ sọ pé, ‘Báwo ni ọ̀pá agbára rẹ
títóbi tí ó sì lógo şe fọ!’

18 “Sòkalẹ̀ níbi ògo rẹ,
kí o sì jókòó ní ilẹ̀ gbígbẹ,
èyin olùgbé ọmọ̀bínrin Diboni,
nítorí tí ẹni tí ó pa Moabu run
yòò dojúkọ ọ̀

yòò sì pa àwọn ilú olódi rẹ run.

19 Dúró lẹ̀báà ọ̀nà kí o sì wòran,
ìwọ̀ tí ñ gbé ní Aroeri.

Bí ọkúnrin tí ó sálo àti obínrin tí ó ñ sá àsálà
‘Kí ni ohun tí ó şelẹ̀?’

20 Ojú ti Moabu nítorí tí a wó o lulẹ̀.
Ẹ hu, kí ẹ sì kígbe!

Ẹ kéde rẹ ní Arnoni pé,
a pa Moabu run.

21 Ídájọ̀ ti dé sí àwọn òkè pẹ̀şẹ̀,
sórí Holoni, Jahisa àti Mefaati,

22 sórí Diboni, Nebo àti Beti-Diblataimu,

23 sórí Kiriataimu, Beti-Gamu àti Beti-Meoni,

24 sórí Kerioti àti Bosra,

sórí gbogbo ilú Moabu, nítòsí àti ní ọ̀nà jǐjǐn.

25 A gé ìwo Moabu kúrò,
apá rẹ dá,”
ni OLÚWA wí.

26 “Ẹ jẹ kí a mú u mutí
nítorí ó kó ìdòtí bá OLÚWA,
jẹ kí Moabu lúwẹ̀é nínú èèbì rẹ,
kí ó di ẹni ègàn.

27 Ñjẹ̀ Israeli kò di ẹni ègàn rẹ?
Ñjẹ̀ a kó o pèlú àwọn olẹ̀
tó bẹ̀ẹ̀ tí o ñ gbọ̀n orí rẹ̀ pèlú yèyè
nígbàkígba bí a bá sòrò nípa rẹ?

28 Kúrò ní àwọn ilú rẹ, kí o sì máa gbé láàrín àwọn òkúta,
 èyin tí ó ti n gbé inú ilú Moabu.
 Ẹ dàbí i àdàbà tí ó kọ itẹ rẹ
 sí ẹnu ihò.

29 “A ti gbọ nípa igbéraga Moabu:
 àti iwà mo gbọn tan rẹ
 àti igbéraga ọkàn rẹ.

30 Mo mọ àfojúdi rẹ, sùgbọn òfo ni,” ni OLÚWA wí,
 “Ifonnu rẹ kò lè se nìkan kan.

31 Nítorí náà, mo pohùnréré ẹkún lórí Moabu
 fún àwọn ará Moabu ni mo kígbé lóhùn rara,
 mo kédùn fún àwọn ọkúnrin Kiri-Hareseti.

32 Mo sọkún fún ọ bí Jaseri se sọkún
 iwọ àjàrà Sibma.

Ẹka rẹ tẹ tí tí dé Òkun,
 wọn dé Òkun Jaseri.

Ajẹnirun ti kọlu èso rẹ,
 ìkórè èso àjàrà rẹ.

33 Ayọ àti idùnnú ti kúrò
 nínú ogbà àjàrà àti oko Moabu.

Mo dá ọwọ síshàn ọtí wáinì dúró lódò olùfúntí;
 kò sí ẹni tí ó n tẹ wọn pèlú igbe ayọ.

Bí ó tilẹ jẹ pé igbe wà,
 wọn kì í se igbe ti ayọ.

34 “Ohùn igbe wọn gòkè
 láti Heşboni dé Eleale àti Jahasi,
 láti Soari tí tí dé Horonaimu àti Eglati-Şelişi,
 nítorí àwọn omi Nimrimu pèlú yóò gbẹ.

35 Ní ti Moabu ni èmi yóò ti fi òpin sí
 ẹni tí ó rú ẹbọ ní ibí gíga
 àti ẹni tí n sun tùràrí fún òrìşà rẹ,”
 ni OLÚWA wí.

36 “Nítorí náà ọkàn mi ró fún Moabu bí fèrè,
 ọkàn mi ró bí fèrè fún àwọn ọkúnrin Kiri-Hareseti.
 Nítorí íşúra tí ó kójọ sègbé.

37 Gbogbo orí ni yóò pá,
 gbogbo irùngbòni ni a ó gé kúrò,
 gbogbo ọwọ ni a sá lógbé,
 àti aşọ ọfọ ní gbogbo ẹgbé.

38 Ẹkún nílá ní yóò wà lórí gbogbo òrùlé Moabu,
 àti ní ita rẹ,
 nítorí èmi ti fọ Moabu
 bí a ti n fọ ohun èlò tí kò wu ni,”
 ni OLÚWA wí.

39 “Èşe tí ẹ fi fọ túútúú,
 tí ẹ sì fi n pohùnréré ẹkún!
 Báwo ni Moabu se yí
 èyin padà ní itijú!
 Moabu ti di ẹni itijú àti ẹgàn àti
 idààmú sí gbogbo àwọn tí ó yí ká.”

40 Báyií ni OLÚWA wí:

“Wò ó ẹyẹ idì náà n fò bọ nílẹ
 ó sì na iyé rẹ lórí Moabu.

41 Kerioti ni a ó kó lẹrú àti ilé agbára ni ó gbà.

Ní ọjó náà ọkàn àwọn akoni Moabu
 yóò dàbí ọkàn obinrin tí ó n rọbí.

42 A ó pa Moabu run gégé bí
 orílẹ-èdè nítorí pé ó gbéraga sí OLÚWA.

43 Ẹrù àti ọfin àti okùn dídè
 n dúró dè yín, èyin èniyàn Moabu,”
 ní OLÚWA wí.

44 “Ènikèni tí ó bá sá fún

ẹrù yóò şubú sínú ọfin
 ẹnikèni tí o bá jáde síta

nínú ọfin ní à ó mú
 nínú okùn dídè nítorí tí
 èmi yóò mú wá sórí

Moabu àní ọdún ijìyà rẹ,”
 ní OLÚWA wí.

45 “Ní abẹ òjji Heşboni
 àwọn tí ó sá dúró làinì agbára,
 nítorí iná ti jáde wá láti Heşboni,
 àti ọwọ iná láti àárín Sihoni,
 yóò sì jó iwájú orí Moabu run,
 àti agbárá àwọn ọmọ aláriwo.

46 Ẹgbé ní fún ọ Moabu!
 Àwọn èniyàn orílẹ-èdè Kemoşi sègbé
 a kó àwọn ọmọkúnrin rẹ lọ sí ilẹ àjèjì
 àti àwọn ọmọbinrin rẹ lọ sí igbèkùn.

47 “Síbè, èmi yóò dá ìkóló
 Moabu padà ní ọjó ikeyìn,”
 ni OLÚWA wí.
 Eléyií ní idájọ ikeyìn lórí Moabu.

Àşọtélẹ nípa Ammoni

49 ¹Nípa Ammoni.

Báyií ni OLÚWA wí,
 “Israeli kò ha ní ọmọkúnrin?
 Israeli kò ha ní àrólé bí?
 Nítorí kí ni Malkomu se jogún Gadí?
 Kí ló dé tí àwọn èniyàn rẹ n gbé ilú rẹ?”

2 Sùgbọn ọjó náà n bọ,”
 ni OLÚWA wí;

“nígbà tí èmi yóò mú kí a gbọ idágìrì ogun
 ní Rabba tí Ammoni;

yóò sì di òkìtì ahoro,
 gbogbo ilú tí ó yí i ká ni a ó jó níná.

Nígbà náà ni Israeli yóò lé wọn,
 àwọn tí ó ti lé e jáde,”

ni OLÚWA wí.

3 “Hu, iwọ Heşboni, nítorí Ai tí rún!

Kígbé èyin olùgbé Rabba!

Ẹ wọ aşọ ọfọ kí ẹ sì şọfọ.

Ẹ sáré sókè sódò nínú ogbà,

nítorí Malkomu yòò lọ sí igbèkùn,
 pèlú àwọn àlùfáà àti ijyè rẹ.
 4 Èéṣe tí iwọ fi ń sògo nínú àfonífoji rẹ,
 sògo nínú àfonífoji rẹ fún èso?
 Èyin ọmọ̀bìnrin Ammoni aláìṣòótó,
 ẹ gbékèlẹ̀ ọ̀rọ̀ yín, ẹ sì wí pé,
 "Ta ni yòò kò mí lójú?"
 5 Èmi yòò mu ẹ̀rù wá lórí rẹ
 láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn tó yí ọ ká,"
 ni OLÚWA, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
 6 "OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.
 Gbogbo yín ni ó lé jáde, kò sì sí ẹnikan
 tí yòò dá ikólọ Ammoni padà,"
 ni OLÚWA wí.

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Edomu

7 ^INípa Edomu.

Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:
 "Ṣe kò ha sí ọgbọn mọ ni Temani?
 Ṣe a ti ké ìmọ̀ràn kúrò ní ọ̀dọ̀ olóyè?
 Ṣe ọgbọn wọn ti bàjẹ bí?
 8 Yípadà kí o sálo, sá pamọ̀ sínú ihò,
 iwọ tí ó ń gbé ní Dedani,
 nítorí èmi yòò mú ibi wá sọ́rí Esau,
 ní àkókò tí èmi ó bè ẹ̀ wò.
 9 Tí àwọn tí ń ṣa èso bá tọ̀ ọ wá;
 ñjẹ wọn kò ní fi èso díẹ̀ sílẹ̀?
 Tí olè bá wá ní òru; ñjẹ wọn kò ní
 kó gbogbo ohun tí wọn bá fẹ̀?
 10 Ṣùgbọ̀n èmi yòò tu Esau sí ihòhò,
 èmi ti fi ibi ikòkò rẹ̀ hàn,
 nítorí kí o máa ba à fi ara rẹ̀ pamọ̀.
 Àwọn ọmọ rẹ, ẹbí rẹ̀ àti
 àwọn ará ilé rẹ̀ yòò parun.
 Wọn kò sì ní sí mọ.
 11 Fi àwọn ọmọ aláìní baba sílẹ̀
 èmi yòò dáàbò bo ẹ̀mí wọn.
 Àwọn opó rẹ̀ gan an lè gbékèlẹ̀ mi."
 12 Èyí ní ohun tí OLÚWA wí bí ẹnìkẹ̀ni tí kò bá yẹ̀ kí ó
 mu ago náà bá mú un, kí ló dé tí iwọ̀ yòò fi lọ láìjyà?
 Iwọ̀ kò ní lọ láìjyà; ṣùgbọ̀n iwọ̀ yòò mú un. ¹³ Èmi fi
 ara mi búra ni OLÚWA wí, wí pé, "Bosra yòò ba ayé ara
 rẹ̀ jẹ. Yòò di ẹnì ẹ̀gàn, ẹnì ẹ̀pè àti ẹnì ẹ̀gún, àti gbogbo
 ilú rẹ̀ yòò di ìbàjẹ̀ títí láé."
 14 Ní gbígbọ̀, èmi ti gbọ̀ ìró kan láti ọ̀dọ̀ OLÚWA,
 a rán ikò kan sí orílẹ̀-èdè pé,
 ẹ kó ara yín jọ, ẹ wá sọ́rí rẹ, ẹ sì dìdè láti jagun.
 15 "Ní bá'yí, èmi yòò sọ̀ ọ̀ di
 kékeré láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo;
 ẹnì ẹ̀gàn láàrín àwọn ènìyàn.
 16 Ìpayà tí iwọ̀ ti fà sínú
 igbéraga ọkàn rẹ̀ sì ti tàn ọ̀ jẹ;

I 49.7-22: Isa 34; 63.1-6; El 25.12-14; 35; Am 1.11-12; MI 1.2-5.

iwọ̀ tí ń gbé ní pàlápálá àpáta,
 tí o jókòó lórí itẹ̀ gíga
 síbẹ̀ o kọ̀ itẹ̀ rẹ̀ ga gégé bí ẹyẹ̀ idì;
 láti ibẹ̀ ni èmi yòò ti mú ọ̀ sòkalẹ̀ wá,"
 ni OLÚWA wí.
 17 "Edomu yòò di ahoro
 gbogbo àwọn tí ń kojá yòò jáyà, wọn ó sì
 fi rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà nítorí gbogbo ìpalára rẹ̀.
 18 Gégé bí wọn ṣe gba Sodomu
 àti Gomorra pèlú àwọn ilú
 tí ó wà ní àyíká rẹ̀,"
 ní OLÚWA wí.
 "Bẹ̀ẹ̀ ni, kò sí ẹnìkẹ̀ni tí yòò gbé níbẹ̀;
 kò sì ní sí ènìyàn tí yòò tẹ̀dọ̀ síbẹ̀ mọ̀.

19 "Bí i kinniún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani sí
 orí ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá,
 Èmi ó lé Edomu kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀ ní kíákíá.
 Ta ni àyànfẹ̀ náà tí èmi ó yàn sọ́rí rẹ̀?
 Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi ṣe ẹ̀lẹ̀rìí?
 Ta ni olùṣọ̀-àgùntàn náà tí yòò le dúró níwájú mi?"

20 Nítorí náà, ẹ gbọ̀ ohun tí
 OLÚWA ní fún Edomu,
 ohun tí ó ní ní pàtàkì fún àwọn tí ń gbé ní Temani.
 Àwọn ọ̀dọ̀ àgbò ni à ó lé jáde;
 pápá oko wọn ni yòò run nítorí wọn.
 21 Ilẹ̀ yòò mì tìtì nípa ariwo ìṣubú wọn,
 a ó gbọ̀ igbe wọn
 ní Òkun pupa.
 22 Wò ó! Ẹyẹ̀ idì yòò gòkè fò wálẹ̀,
 yòò tẹ̀ iyẹ̀ rẹ̀ lórí Bosra.
 Ní ọjọ̀ náà ọkàn àwọn ajagun
 Edomu yòò dàbí ọkàn obìnrin tí ń rọ́bí.

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Damasku

23 Nípa Damasku.
 "Inú Hamati àti Arpadi bàjẹ̀ nítorí wọn gbọ̀ ìròyìn
 búburú, ìjayà dé bá wọn,
 wọn sì dààmú bí omi Òkun.
 24 Damasku di aláìlera,
 ó pèyìndà láti sálo,
 iwárirí sì dé bá a;
 ìbèrù àti ìrora dímú,
 ìrora bí ti obìnrin tí ó wà ní ipò ìrọ́bí.
 25 Kí ló dé tí ilú olókíkí di ohun ìkòsílẹ̀;
 ilú tí mo dunnú sí.
 26 Lòtítító, àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ yòò ṣubú lójú pópó,
 gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ yòò pa ẹnu mọ̀ ní ọjọ̀
 náà,"
 ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
 27 "Èmi yòò fi iná sí odi Damasku,
 yòò sì jọ̀ gbọ̀ngàn Beni-Hadadi run."

Òrò nípa Kedari àti Hasori

28 Nípa ilú Kedari àti ijoba Hasori èyí ti Nebukadnessari oḅa Babeli DOJÚ Ijà KỌ,

èyí ni ohun tí OLÚWA sọ,
 “Díde kí o sì DOJÚ Ijà KỌ ilú Kedari,
 kí o sì pa àwọn èniyàn ilà-oòrùn run.
 29 IÀgọ wọn àti agbo àgùntàn wọn ni wọn ó kó lọ;
 àgọ wọn yóò di isínipò padà
 pèlú gbogbo ẹrù àti ibákasẹ wọn.
 Àwọn èniyàn yóò ké sóri wọn pé,
 ‘Èrù yí kààkiri!’

30 “Sálo kíákíá!
 Fi ara pamọ sí ibi jíjìn, èyin olùgbé Hasori,”
 ni OLÚWA wí.
 “Nebukadnessari oḅa Babeli ti DOJÚ Ijà KỌ ọ.

31 “Díde kí o sì DOJÚ Ijà KỌ orílẹ̀-èdè tí ó wà nínú iròrùn,
 èyí tí ó gbé ní àiléwu,”
 ní OLÚWA wí.
 “Orílẹ̀-èdè tí kò ní odi tàbí irin,
 àwọn èniyàn rẹ́ n dágbe.
 32 Àwọn ibákasẹ́ á di ẹrù
 àti àwọn ẹran ọ̀sìn, wọn á di ikógun.
 Èmi yóò tú àwọn tí ó wà ní òkèrè sí inú aféfé.
 Èmi yóò sì mú ibi wá sí àyíká gbogbo,”
 báyii ní OLÚWA wí.
 33 “Hasori yóò di ibi ìdọ́de àwọn akátá,
 ibi ikòsílẹ̀ ayérayé,
 kò sí ẹnì tí yóò gbé ní ibè.”

Àṣọtélé nípa Elamu

34 Èyí ní ọ̀rò OLÚWA èyí tí ó tọ́ Jeremiah wòlî wá nípa Elamu ní ìbèrè ijoba Sedekiah oḅa Juda.

35 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ:
 “Wò ó, èmi yóò fọ́ itẹ̀gùn Elamu,
 ẹnì tí wọn sinmi lé nípa agbára.
 36 Èmi yóò mú kí aféfé orígun méré̀rèrin
 àgbáyé lòdì sí Elamu.
 Èmi yóò tú wọn ká sí ìpín aféfé méré̀n àti pé,
 kò sí orílẹ̀-èdè
 tí ilẹ̀ àjèjì Elamu kò ní lọ.
 37 Èmi yóò kẹ̀gàn Elamu níwájú àwọn ọ̀tá wọn,
 àti níwájú àwọn tí wọn n wá ẹ̀mí wọn,
 Èmi yóò mú ibi wá sí orí wọn,
 àní, ìbínú gbígbóná mi,”
 bèè ni OLÚWA wí.
 “Èmi yóò lé wọn pèlú idà, di ìgbà tí èmi yóò rẹ̀yin wọn.
 38 Èmi yóò sì gbé itẹ̀ mi kalẹ̀ ní Elamu,
 ẹ̀mí yóò sì pa oḅa wọn àti ijòyè wọn run,”

I 49:29: Jr 6.25; 20.3,10; 46.5; Sm 31.13.

báyii ni OLÚWA wí.

39 “Síbè, èmi yóò dá ìkólo
 Elamu padà láipẹ́ ojọ́,”
 báyii ni OLÚWA wí.

Àṣọtélé nípa Babeli

50 II Èyí ni ọ̀rò tí OLÚWA fi sẹ̀nu wòlî Jeremiah láti sọ́ fún ará ilẹ̀ Babeli:

2 “È sọ́ ọ́ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ẹ́ sì kéde,
 kí ẹ́ sì gbé àsíá sókè, ẹ́ kéde rẹ́
 ẹ́ má sì ẹ̀e bọ́ ó, wí pé,
 ‘A kó Babeli,
 ojú tí Beli,
 a fọ́ Merodaki túútúú,
 ojú ti àwọn ère rẹ́,
 a fọ́ àwọn òrìsà rẹ́ túútúú.’
 3 Àwọn ilú ní apá àríwá yóò
 sì máa gbóguntì wọn.
 Gbogbo àwọn èniyàn àti ẹ̀ranko ni yóò
 sá kúrò ní ilú yií.

4 “Ní ojọ́ wònyí àti ní àkókò náà,”
 ni OLÚWA wí,
 “Àwọn ọ̀mọ́ Israẹli yóò jùmọ́ wá,
 àwọn, àti àwọn ọ̀mọ́ Juda,
 wọn yóò lọ́ pèlú ẹ̀kún láti ẹ̀fẹ̀rì
 OLÚWA Ọ̀lọrun wọn.
 5 Wọn ó máa béèrè ọ̀nà Sioni,
 ojú wọn yóò sì yí síhà ibè,
 wí pé ẹ́ wá, ẹ́ jẹ́ kí a darapọ́ mọ́ OLÚWA
 ní májẹ̀mú ayérayé,
 tí a kì yóò gbàgbé.

6 “Àwọn èniyàn mi ti jẹ́ àgùntàn tí ó sọ̀nù,
 àwọn olùṣọ́-àgùntàn wọn ti jẹ́ kí wọn ẹ̀nà,
 wọn ti jẹ́ kí wọn rìn lórí òkè
 wọn ti lọ́ láti orí òkè nílá dé òkè kékeré,
 wọn ti gbàgbé ibùsùn wọn.
 7 Gbogbo àwọn tí ó rí wọn, ti pa wọn jẹ́
 àwọn ọ̀tá wọn sì wí pé, ‘Àwa kò jẹ̀bi
 nítorí pé wọn ti ẹ̀sẹ́ sí OLÚWA ibùgbé
 ọ̀dodo àti ìrẹ̀tí àwọn baba wọn.’

8 “Jáde kúrò ní Babeli,
 ẹ́ fi ilẹ̀ àwọn ará Kaldea sílẹ̀,
 kí ẹ́ sì jẹ́ bí ọ̀búkọ níwájú agbo ẹ̀ran.

9 Nítorí pé èmi yóò ru,
 bèè ni èmi yóò gbé sókè sí Babeli àwọn orílẹ̀-èdè
 nílá láti ilẹ̀ àríwá. Wọn yóò gba àyà wọn lẹ̀gbé rẹ́;
 láti àríwá wá, à ó sì mú ọ́. Ọ̀fà wọn yóò
 dàbí ọ̀fà àwọn akọ̀ni akíkanjú tí wọn kì í wà lówọ́ ọ̀fo.

10 A ó dààmú Babeli,
 gbogbo àwọn tó dààmú rẹ́ yóò sì mú ìfẹ́ wọn ẹ́,”
 ni OLÚWA wí.

II 50.1-51.64: Isa 13.1-14.23; 47.1-15; Hk 1-2.

11 "Nítorí pé inú yín dùn nítorí pé èyin yò,
 èyin olè tí ó jí ìní mi, nítorí tí èyin
 fi ayò fò bí ẹgborọ abo màlúù sí koríko tútù,
 ẹ sì n yan bí akọ ẹşin.
 12 Ojú yóò ti iyá rẹ, ẹni tí ó bí ọ
 yóò sì gba itijú.
 Òun ni yóò jẹ kékeré jù nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 ilẹ̀ aşálẹ̀ àti aginjù tí kò lóràá.
 13 Nítorí ìbínú OLÚWA, kì yóò ní olùgbé;
 enikèni kò sì ní gbé inú rẹ.
 Gbogbo àwọn tí ó bá kojá ni Babeli yóò
 fi şe yèyè nítorí ogbé rẹ.
 14 "Dúró sí ààyè rẹ ìwọ Babeli
 àti gbogbo èyin tí ẹ n ta ọfà náà.
 Ẹ ta ọfà náà sí i, nítorí ó ti şẹ sí OLÚWA.
 15 Kígbe mọ ọn ní gbogbo ọnà!
 Ó teríba, ọpó rẹ sì yè,
 níwọn ìgbà tí ó ti jẹ wí pé èyí ni ìgbèsan OLÚWA,
 gbèsan lára rẹ.
 Şe sí i gégé bí ó ti şe sí àwọn ẹlòmíràn.
 16 Ké afúnrúgbìn kúrò ní Babeli,
 àti ẹni tí n di dọjé mú ní igà ìkórè!
 Nítorí idà àwọn aninilára
 jẹ kí oníkálùkù padà sí ọdọ àwọn èniyàn rẹ,
 kí oníkálùkù sì sá padà sí ilẹ̀ rẹ.
 17 "Israeli jẹ àgùntàn tí ó şinà kiri,
 kinniún sì ti lé e lọ.
 Níşàájú ọba Asiria pa á jẹ,
 àti níkeyìn yíi Nebukadnessari ọba Babeli
 fa egungun rẹ ya."
 18 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn Alágbára,
 Ọlórùn Israeli wí,
 "Ní ó fi iyà jẹ ọba Babeli àti ilẹ̀ rẹ
 gégé bí mo ti şe fiyà jẹ ọba, Asiria.
 19 Şùgbọ̀n, èmi yóò mú Israeli
 padà wá pápá oko tútù rẹ
 ọ̀un yóò sì máa bọ ara rẹ lórí Karmeli àti Başani,
 a ó sì tẹ ọkàn rẹ lórùn ní òkè
 Efraimu àti ní Gileadi.
 20 Ní ọjọ wọ̀n-ọ̀n-nì,"
 ní OLÚWA wí,
 "À ó wá àişedéédéé ẹşẹ Israeli,
 şùgbọ̀n a ki yóò rí ohun;
 àti ẹşẹ Juda ni a ki yóò sì rí mọ kankan
 nítorí èmi yóò dáríjì àwọn tí ó şékù tí mo dá sí.
 21 "Kọlu ilẹ̀ Merataimu àti àwọn
 tí ó n gbé ní Pekodi.
 Lépa rẹ pa, kí o sì parun pátápátá,"
 ní OLÚWA wí,
 "Şe gbogbo ohun tí mo paşẹ fún ọ.
 22 Ariwo ogun wà ní ilẹ̀ náà
 ìrọkẹkẹ iparun nílá.
 23 Báwo ni ó şe fọ, tí ó sì pín yéleyèlẹ̀ tó,

lọwọ̀ ọ̀lù gbogbo ayé!
 Báwo ní Babeli ti di ahoro
 ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè.
 24 Mo dẹ pàkúté sílẹ̀
 fún ọ ìwọ Babeli,
 kí o sì tó mọ ohun tí ó n şelẹ̀,
 o ti kó sínú rẹ. A mú ọ nítorí pé o tako OLÚWA.
 25 OLÚWA ti kó àwọn ohun èlò ijà rẹ jáde,
 nítorí pé OLÚWA Ọlórùn àwọn ọmọ-ogun
 ti şişẹ̀ ní ilẹ̀ Babeli.
 26 Ẹ wá sórí rẹ láti ọpin gbogbo,
 sí ilẹ̀ ışıra rẹ sílẹ̀,
 ẹ kó o jọ bí òkìtì ọkà,
 kí ẹ sì yà á sọtò fún iparun,
 ẹ má şe fí yòókù sílẹ̀ fún un.
 27 Pa gbogbo àwọn akọ màlúù rẹ,
 jẹ kí a kó wọ̀n lọ ibi tí a ó ti pa wọ̀n!
 Ẹgbé ní fún wọ̀n! Nítorí ọjọ̀ wọ̀n dé,
 àkókò ìbèwò wọ̀n.
 28 Gbọ̀ ohùn àwọn tí ó sálọ, tí ó sì sálà láti Babeli wá,
 sì sọ ní Sioni,
 bí OLÚWA Ọlórùn wa ti gbèsan,
 ẹsan fún tẹmpili rẹ.
 29 "Pe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àní gbogbo tafàtafà, sórí Ba-
 belì,
 ẹ dó tí ì yíkákiri, ma jẹ ki enikèni sálà.
 Sán fún un gégé bí ışı rẹ
 gégé bi gbogbo èyí tí ó ti şe,
 ẹ şe bẹ̀ẹ̀ sí i, nítorí tí ó ti gbéraga
 sí OLÚWA, sí Ẹni Mímọ̀ Israeli.
 30 Nítorí náà, àwọn ọmọkùnrin rẹ
 yóò şubú ní igboro, a ó sì pa àwọn
 ológun lẹnu mọ,"
 ní OLÚWA wí.
 31 "Wò ó, èmi yóò dojú kọ ọ ìwọ agbéraga,"
 ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
 "nítorí ọjọ̀ rẹ ti dé,
 àkókò tí èmi ó bẹ ọ wò.
 32 Onígbèéraga yóò kọşẹ̀, yóò sì şubú,
 kì yóò sì şí ẹnì tí yóò gbé dide.
 Èmi yóò tan iná ní ilú náà,
 èyí tí yóò sì jo run."
 33 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ:
 "A pọ̀n àwọn èniyàn Israeli
 lójú àti àwọn èniyàn Juda pèlú.
 Gbogbo àwọn tí ó kó wọ̀n
 nígbèkùn dì wọ̀n mú şinşin
 wọ̀n kò sì jẹ kí ó sá àsálà.
 34 Síbẹ̀, Olùràpadà wọ̀n, Alágbára,
 OLÚWA Ọlórùn Alágbára ni orúkọ rẹ.
 Yóò sì gbe ijà wọ̀n jà,
 kí ó ba à lè mú wọ̀n wá sinmi ní ilẹ̀ náà;
 şùgbọ̀n kò sí isinmi fún àwọn tí ó n gbé Babeli.
 35 "Idà lórí àwọn Babeli!"

ni OLÚWA wí,
 “lòdì sí àwọn tó n gbé ní Babeli,
 àwọn aláṣe àti àwọn amòye ọkùnrin.
 36 Idà lórí àwọn wòlìfì èkè
 wọn yóò di òmùgò! Idà lórí àwọn jagunjagun,
 wọn yóò sì kún fún ẹrù.
 37 Idà lórí àwọn kẹkẹ-ẹṣin rẹ
 àti àwọn àjẹjì nínú ẹgbẹ rẹ.
 Wọn yóò di obìnrin.
 Idà lórí àwọn ohun iṣúra rẹ!
 38 Ilẹ gbígbẹ lórí omi rẹ; yóò sì gbẹ.
 Nítorí pé ó jẹ ilẹ àwọn ère,
 àwọn ère tí yóò ya òmùgò pèlú ẹrù.
 39 “Nítorí náà àwọn ẹranko ijù
 pèlú òwàwà ni yóò máa gbé ibẹ,
 abo ògòngò yóò sì máa gbé inú rẹ,
 a kì yóò sì gbé inú rẹ mọ, lááláé,
 bẹẹ ni a kì yóò sàtipó nínú rẹ láti ìrandíran.
 40 Gégé bí OLÚWA ti gba ijoba Sodomu àti Gomorra
 pèlú àwọn ilú agbègbè wọn,”
 ni OLÚWA wí,
 “torí náà kò sí ẹnikẹni tí yóò gbé ibẹ;
 èniyàn kì yóò gbé nínú rẹ.
 41 “Wò ó! Ọwọ ọmọ-ogun láti ihà àríwá;
 orílẹ-èdè nílá àti àwọn ọba púpọ ni à n
 gbé dide láti òpin ilẹ ayé.
 42 Wọn sì di ihámọra ọkọ àti ọrun,
 wọn burú wọn kò sì ní àánú.
 Wọn n ké bí i rírú omi bí wọn ti ṣe n gun ẹṣin wọn lọ.
 Wọn wá bí àkójopọ ogun láti kolù ọ, iwọ ọmọbìnrin
 Babeli.
 43 Ọba Babeli ti gbọ ìròyìn nípa wọn,
 ọwọ wọn sì rọ,
 ìrora mú wọn bí obìnrin tí ó n rọbí.
 44 Bí i kinnìún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani
 sí orí ilẹ ọlóràà,
 Èmi ó lé Babeli kúrò ní ilẹ rẹ ní kíákíá.
 Ta ni àyànfé náà tí èmi ó yàn sórí rẹ?
 Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi ṣe ẹlẹrìí?
 Ta ni olùṣọ-àgùntàn náà tí yóò le dúró níwájú mi?”
 45 Nítorí náà, gbọ ohun tí
 OLÚWA sọ nípa Babeli,
 ẹni tí ó gbìmọ lòdì sí Babeli:
 n ó sì pa agbo ẹran wọn run.
 46 Ní ohùn igbe nílá pé;
 a kò Babeli, ilẹ ayé yóò mì titi,
 a sì gbọ igbe náà
 láàrín àwọn orílẹ-èdè.
 51 Ohùn ti OLÚWA wí nìyí:
 “Wò ó èmi yóò ru afẹfẹ apanirun sókè
 sí Babeli àti àwọn èniyàn Lebikamai,
 2 Èmi yóò rán àwọn àjẹjì èniyàn sí Babeli
 láti fé ẹ, tí yóò sì sọ ilẹ rẹ di ọfo;

wọn yóò takò ó ní gbogbo ọ̀nà
 ní ọjọ ìparun rẹ.
 3 Má ṣe jẹ kí tafàtafà yọ ọfà rẹ,
 jáde tàbí kí ó di ihámọra rẹ.
 Má ṣe dá àwọn ọ̀dọmọkùnrin sí;
 pátápátá ni kí o pa àwọn ọmọ-ogun rẹ.
 4 Gbogbo wọn ni yóò ṣubú ní Babeli,
 tí wọn yóò sì fi ara pa yánnayànnà ní ọ̀pópónà.
 5 Nítorí pé Juda àti Israẹli ni
 Ọlọrun wọn tí í ṣe OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 kò gbàgbọ bí o tilẹ jẹ pé ilẹ wọn
 kún fún kíkì ẹbi níwájú ẹni mímọ Israẹli.

6 I“Sá kúrò ní Babeli!
 Sá àsàlà fún ẹmí rẹ!
 Má ṣe ṣègbé torí ẹṣẹ rẹ.
 Àsikò àti gbẹsan OLÚWA ni èyí;
 yóò sán fún òun gégé bí ó ti tọ.
 7 Ife wúrà ni Babeli ní ọwọ OLÚWA;
 ó sọ gbogbo ayé di òmùtí.
 Gbogbo orílẹ-èdè mu ọtí rẹ,
 wọn sì ti ya òmùgò kalẹ.
 8 Babeli yóò ṣubú lójìjì, yóò sì fọ.
 Ẹ hu fun un!
 Ẹ mú ikunra fún ìrora rẹ,
 bóyá yóò le wo ọ sà.
 9 “À bá ti wo Babeli sà,
 ṣùgbón kò lè sà, ẹ jẹ kí a fi sílẹ,
 kí oníkálùkù lọ sí ilẹ rẹ torí idájọ rẹ tó gòkè,
 ó ga àní títí dé òfúrufú.’
 10 “OLÚWA ti dá wa láre,
 wá jẹ kí a sọ ọ ní Sioni ohun tí OLÚWA
 Ọlọrun wa ti ṣe.’
 11 “Ṣe ọfà rẹ ní mímú,
 mú àpáta!
 OLÚWA ti ru ọba Media sókè,
 nítorí pé ète rẹ ni láti pa Babeli run.
 OLÚWA yóò gbẹsan, àní ẹsan fún tẹmpilì rẹ.
 12 Gbé àsíá sókè sí odi Babeli!
 Ẹ ṣe àwọn ọmọ-ogun gírí,
 ẹ pín àwọn olùṣọ káàkiri,
 ẹ ṣètò àwọn tí yóò sá pamọ
 OLÚWA! Yóò gbé ète rẹ jáde,
 òfin rẹ sí àwọn ará Babeli.
 13 Iiwọ tí o gbé lẹbàá odò púpọ,
 tí o sì ni ọ̀rọ púpọ; igbèyìn rẹ ti dé,
 àní àsikò láti ké ọ kúrò!
 14 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti búra fún ara rẹ,
 Èmi yóò fún ọ ní èniyàn gégé bí ọpọ esú,
 wọn yóò yọ ayọ, iṣẹgun lórí rẹ.
 15 “Ó dá ilẹ nípa agbára rẹ,

o dá ilẹ̀ ayé pèlú ogbón rẹ̀,
o sì tẹ̀ ọ̀run pèlú ìmọ̀ rẹ̀.
16 Nígba tí ará omi ọ̀run hó
ó mú kí ọ̀fúrufú ru sókè láti ìpèkun ayé.
Ó rán mọ̀nàmọ̀ná pèlú ọ̀jò,
ó sì mú afẹ́fẹ́ jáde láti ilé ìṣúra rẹ̀.

17 “Olúkúlùkù èniyàn ni kò lọ̀pọ̀lọ̀ tí kò sì ní ìmọ̀,
olúkúlùkù alágbèdẹ̀ ni a kó ìtìjú bá nípa ọ̀rìṣà rẹ̀.
Àwọn ère rẹ̀ jẹ̀ ètàn;
wọn kò ní èémí nínú.
18 Asán ni wọn, àti ìṣẹ̀ ìsìnà,
nígba ìbẹ̀wò wọn, wọn ó ṣẹ̀gbé.
19 Èni tí ó jẹ̀ ìpín Jakọbu kó rí bí iwọ̀nyí;
nítorí ọ̀n ni ó dá ohun gbogbo,
àti gbogbo àwọn èyà ajogún,
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni orúkọ rẹ̀.

20 “Iwọ̀ ni kùnmọ̀ ogun ohun èlò ogun mi,
ohun èlò ìjà mi, pèlú rẹ̀ èmi ó fọ̀ orílẹ̀-èdè túútúú,
èmi ó bà àwọn ilé ọ̀ba jẹ̀.
21 Pèlú rẹ̀, èmi ó pa ẹ̀ṣin àti ẹ̀ni tí ó gùn ún pèlú rẹ̀;
èmi ó ba kẹ̀kẹ̀ ogun jẹ̀ pèlú
èmi ó pa awakọ̀,
22 pèlú rẹ̀, mo pa ọ̀kúnrin àti obìnrin,
pèlú rẹ̀, mo pa àgbàlagbà àti ọ̀mọ̀dẹ̀,
pèlú rẹ̀, mo pa ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin.
23 Èmi yóò sì fi ọ̀ fọ̀ olùṣọ̀-àgùntàn,
àti agbo àgùntàn rẹ̀ túútúú,
èmi yóò sì fi ọ̀ fọ̀ àgbẹ̀ àti àjàgà màlúù túútúú,
èmi yóò sì fi ọ̀ fọ̀ baálẹ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀ túútúú.
24 “Ní ọ̀jú rẹ̀, èmi yóò san án fún Babeli àti gbogbo
àwọn olùgbé inú rẹ̀ fún gbogbo ibi tí wọn ti ṣe ní
Sioni,”
ni OLÚWA wí.
25 “Mo lòdì sí ọ̀, iwọ̀ ọ̀kè apanirun
iwọ̀ ti ba gbogbo ayé jẹ̀,”
ni OLÚWA wí.
“Èmi ó na ọ̀wọ̀ mi sí ọ̀,
èmi yóò yí ọ̀ kúrò lórí àpáta,
Èmi yóò sọ̀ ọ̀ dàbí ọ̀kè tí a ti jó.
26 A kò ní mú ọ̀kúta kankan láti
ọ̀dọ̀ rẹ̀ ló gégé bí igun ilé tabí
fún ipínlẹ̀ nítorí pé iwọ̀ yóò di
ahoro tí tí ayé,”
ní OLÚWA wí.
27 “Gbé àsíá sókè ní ilé nàà!
Fọ̀n ipè láàrín àwọn orílẹ̀-èdè!
Sọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè di mímọ̀ sórí rẹ̀,
pe àwọn ìjọba yí láti dojúko ọ̀:
Ararati, Minini àti Aṣkenasi.
Yan olùdarí ogun láti kọ̀lù ú,
rán àwọn ẹ̀ṣin sí i bí ọ̀pọ̀ ẹ̀ṣú.
28 Sọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè pèlú àwọn ọ̀ba Media di mímọ̀
sórí rẹ̀,

àwọn baálẹ̀ rẹ̀, àti gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀,
àti gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn jẹ̀ ọ̀ba lé lórí.
29 Ilẹ̀ wárìrì síyìn-ín sọ̀hùn-ún,
nítorí pé ète OLÚWA, sí Babeli dúró,
láti ba ilẹ̀ Babeli jẹ̀ lónà
tí ẹ̀nikẹ̀ni kò ní lè gbé inú rẹ̀ mọ̀.
30 Gbogbo àwọn jagunjagun
Babeli tó dáwọ̀ ìjà dúró sínú àgọ̀ wọn.
Agbára wọn ti tán, wọn ti dàbí obìnrin.
Ìbùgbé rẹ̀ ni a ti dáná sun,
gbogbo irin ẹ̀nu-ọ̀nà wọn ti di fifọ̀.
31 Ìránṣẹ̀ kan ní tẹ̀lẹ̀ ọ̀míràn
láti sọ̀ fún ọ̀ba Babeli pé
gbogbo ilú rẹ̀ ni a ti kó ní ìgbèkùn.
32 Odò tí ó sà̀n kọ̀já kò sà̀n mọ̀
ilẹ̀ àbàtà gbiná, àwọn jagunjagun sì wárìrì.”
33 Ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lọ̀run àwọn
ọ̀mọ̀ Israèli sọ̀ nìyí:
“Ọ̀mọ̀bìnrin Babeli dàbí ìpakà à̀sìkò láti kórè rẹ̀ kò ní
pé dé mọ̀.”
34 “Nebukadnessari ọ̀ba Babeli tó jẹ̀ wá run,
ó ti mú kí idààmú bá wa,
ó ti sọ̀ wá di àgbá ọ̀fiffo.
Gégé bí ẹ̀jò, ó ti gbé wa mì.
Ó fi ọ̀únjẹ̀ àdídùn wa kún inú rẹ̀,
lẹ̀yìn nàà ni ó pọ̀ wá jáde.
35 Kí gbogbo ìparun tí ó ṣe sí ẹ̀ran-ara wa wà lórí Ba-
beli,”
èyí tí àwọn ibùgbé Sioni wí.
“Kí èjẹ̀ wa wà lórí gbogbo àwọn tí ní gbé Babeli,”
ni Jerusalemu wí.
36 Nítorí nàà, bá yí ni OLÚWA wí:
“Wò ó, èmi yóò tì ọ̀ lẹ̀yìn lórí
ohun tí o fẹ̀ ṣe. Èmi ó sì gbẹ̀san,
èmi yóò mú kí omi Ọ̀kun rẹ̀ àti orisun omi rẹ̀ gbẹ̀.
37 Babeli yóò parun pátápátá,
yóò sì di ihò àwọn akátá,
ohun ẹ̀rù àti àbùkù, ibi tí èniyàn kò gbé.
38 Àwọn èniyàn inú rẹ̀ bú ramúramù
bí ọ̀mọ̀ kìnńiún.
39 Ṣùgbón nígba tí ọ̀kàn wọn bá ru sókè,
èmi yóò ṣe à̀sè fún wọn,
èmi yóò jẹ̀ kí wọn mutí yó
tí wọn yóò máa kọ̀ fun ẹ̀rín,
lẹ̀yìn nàà, wọn yóò sun oorun, wọn kì yóò jí,”
ni OLÚWA wí.
40 “Èmi yóò fà wọn lọ̀ gégé bí ọ̀dọ̀-àgùntàn
tí a pa, gégé bí àgbò àti ewúrẹ̀.
41 “Báwo ni Ṣeṣaki yóò ṣe dí mímu, ifonnu gbogbo
àgbáyé.
Irú ìpayà wo ni yóò bá
Babeli láàrín àwọn orílẹ̀-èdè!
42 Ọ̀kun yóò ru borí Babeli,
gbogbo rírú rẹ̀ yóò borí Babeli.

43 Àwọn ilú rẹ yóò di ahoro,
 ilẹ̀ tí ó gbẹ̀, ilẹ̀ tí èniyàn
 kò gbé tí èniyàn kò sì rin ìrìnàjò.
 44 Èmi yóò fi iyà jẹ̀ Babeli
 àti pé èmi yóò jẹ́ kí ó pọ̀ gbogbo àwọn ohun tí ó gbé
 mì.
 Àwọn orílẹ̀-èdè kí yóò jùmọ̀ sà̀n lọ̀ pọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ mọ̀.
 Ní ọ̀tọ̀tọ̀ odi Babeli yóò sì wọ̀.
 45 “È jade kúrò nínú rẹ̀
 èyin èniyàn mi!
 Sá àsàlà fún ẹ̀mí rẹ̀!
 Sá fún ibínú nílá OLÚWA.
 46 Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀kàn rẹ̀ dàrú
 tàbí kí o bẹ̀rù nígbà tí
 a bá gbọ̀ àhesọ̀ ọ̀rọ̀ ní ilẹ̀ wá;
 àhesọ̀ ọ̀rọ̀ kan wá ní ọ̀dún yíí,
 òmíràn ní ọ̀dún miíràn àhesọ̀ ọ̀rọ̀ ni ti iwà ipá
 ní ilẹ̀ náà àti tí aláṣẹ̀ kan sí aláṣẹ̀ kejì.
 47 Nítorí ìgbà náà yóò wá dandan
 nígbà tí èmi yóò fi iyà jẹ̀ àwọn ọ̀rìṣà Babeli;
 gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ ni a ó dójúti
 gbogbo àwọn tí a pa yóò sì ṣubú ní àárín rẹ̀.
 48 Ọ̀run àti ayé àti gbogbo ohun tí ó wà nínú wọn,
 yóò sì kọ̀rin lórí Babeli:
 nítorí àwọn afiniṣẹ̀jẹ̀ yóò wá sọ́rì rẹ̀ láti àrìwá,”
 ni OLÚWA wí.
 49 “Babiloni gbọ̀dọ̀ ṣubú nítorí ìtájẹ̀ sílẹ̀ ni Israẹ̀li,
 gégé bí àwọn ti a pa ní gbogbo ayé nítorí Babeli.
 50 Èyin tí ó ti bọ̀ lówọ̀ idà, ẹ̀ lọ̀, ẹ̀ má dúró.
 Ẹ̀ rántí OLÚWA ní ọ̀kèrè,
 ẹ̀ sì jẹ́ kí Jerusalemu wá sí ọ̀kàn yín.”
 51 “Ojú tì wá, nítorí pé àwa ti gbọ̀ ègàn:
 ìtíjù ti bò wá lójú
 nítorí àwọn àjẹ̀jì wá sọ́rì ohun mínmọ̀ ilé OLÚWA.”
 52 “Nítorí náà, wò ó, ọ̀jọ̀ ǹ bọ̀,” ni OLÚWA wí,
 “tí èmi yóò ẹ̀ ìbẹ̀wò lórí àwọn èrè fínfín rẹ̀,
 àti àwọn tí ó gbogbẹ̀
 yóò sì máa kéréra já gbogbo ilẹ̀ rẹ̀.
 53 Bí Babeli tilẹ̀ gòkè̀ lẹ̀ sí ọ̀run,
 bí ó sì ẹ̀ ilú olódi ní ọ̀kè̀ agbára rẹ̀,
 síbẹ̀ àwọn afiniṣẹ̀jẹ̀ yóò ti ọ̀dọ̀ mi tọ̀ ọ̀ wá,”
 ní OLÚWA wí.
 54 “Ìró igbe láti Babeli,
 àti ìparun láti ilẹ̀ àwọn ará Kaldea!
 55 Nítorí pé OLÚWA ti ẹ̀ Babeli ní ìjẹ̀,
 ó sì ti pa ohun nílá run kúrò nínú rẹ̀;
 àwọn ọ̀tá wọn sì ǹ hó bi omi púpọ̀, a gbọ̀ ariwo ohùn
 wọn.
 56 Nítorí pé afiniṣẹ̀jẹ̀ dé sọ́rì rẹ̀,
 àní sọ́rì Babeli;
 a mú àwọn akọ̀ni rẹ̀, a ẹ̀ gbogbo ọ̀run wọn:
 nítorí Ọ̀lọ̀run ẹ̀san ni OLÚWA,

yóò san án nítòótọ̀.
 57 Èmi ó sì mú kí àwọn ìjòyè rẹ̀ yó bí ọ̀mùtí,
 àti àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n rẹ̀
 àti àwọn baálẹ̀ rẹ̀, àti àwọn akọ̀ni rẹ̀,
 wọn ó sì sun oorun láéláé, wọn kí ó sì jí mọ̀,”
 ní ọ̀ba wí, ẹ̀ni tí orúkọ̀ rẹ̀ ǹ jẹ́ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-
 ogun.

58 Báyií ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí:
 “Odi Babeli gbígbòdòrò ní a ó wó lulẹ̀ pátápátá,
 ẹ̀nu-bodè gíga rẹ̀ ní a ó sì fi iná sun:
 tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn èniyàn ti ṣiṣẹ̀ lásán,
 àti àwọn orílẹ̀-èdè ti ṣiṣẹ̀ fún iná,
 tí ààrẹ̀ sì mú wọn.”

59 Ọ̀rọ̀ tí Jeremiah wòlìi pàṣẹ̀ fún Seraiah, ọ̀mọ̀ Neri-
 ah, ọ̀mọ̀ Maseiah, nígbà tí o ǹ lọ̀ ni ti Sedekiah, ọ̀ba Ju-
 da, sí Babeli ní ọ̀dún kẹ̀rin ìjọ̀ba rẹ̀. Seraiah yíí sì ní
 ìjòyè ibùdó. 60 Jeremiah sì kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ ibi tí yóò wá
 sọ́rì Babeli sínú iwé kan, àní gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí tí a kọ̀
 sí Babeli. 61 Jeremiah sì sọ̀ fún Seraiah pé, “Nígbà tí
 iwọ̀ bá dé Babeli, kí iwọ̀ kí ó sì wò, kí iwọ̀ kí ó sì ka
 gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí. 62 Kí iwọ̀ kí ó sì wí pé, ‘OLÚWA iwọ̀ ti
 sọ̀rọ̀ sí ibi yí, láti ké e kúrò, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ gbé inú rẹ̀,
 àti èniyàn àti ẹ̀ran, nítorí pé yóò di ahoro láéláé.’
 63 Iyóò sì ẹ̀, nígbà tí iwọ̀ bá parí kíkà iwé yíí tán kí iwọ̀
 kí ó di ọ̀kúta mọ̀ ọ̀n, kí ó sì sọ̀ ọ̀ sí àárín odò Eufurate.
 64 Kí iwọ̀ sì wí pé, ‘Báyií ní Babeli yóò rì, kí yóò sì tún
 dide kúrò nínú ibi tí èmi ó mú wá sọ́rì rẹ̀: ààrẹ̀ yóò sì
 mú wọn.’”

Títí dé ìhín ni ọ̀rọ̀ Jeremiah.

Ìṣubú Jerusalemu

52 Sedekiah jẹ́ ọ̀mọ̀ ọ̀dún mọ̀kànlélógún nígbà tí
 ó jẹ́ ọ̀ba. Ọ̀dún mọ̀kànlá ló fi jẹ́ ọ̀ba ní Jerusalemu.
 Orúkọ̀ iyá rẹ̀ ni Hamutali ọ̀mọ̀ Jeremiah; láti Libina
 ló ti wá. 2 II Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA gégé bí Je-
 hoiakimu ti ẹ̀. 3 Nítorí ibínú OLÚWA ni gbogbo èyí ẹ̀
 ẹ̀lẹ̀ sí Jerusalemu àti Juda àti ní ìkẹ̀yin. Ó sì gbà wọn
 gbọ̀ ní iwájú rẹ̀.

Sedekiah sọ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Babeli.

4 Nígbà tí ó di ọ̀dún kẹ̀sànan ti Sedekiah tí ǹ ẹ̀ ìjọ̀ba
 ní ojọ̀ kẹ̀wàá, oṣù kẹ̀wàá Nebukadnessari ọ̀ba Babeli sì
 lọ̀ sí Jerusalemu pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, wọn
 pàgò sí èyin odi ilú náà; wọn sì mọ̀ odi yíká rẹ̀. 5 Ilú náà
 sì wá lábẹ̀ ìhámọ̀ títí di ọ̀dún kọ̀kànlá ọ̀ba Sedekiah.

6 Ní ojọ̀ kẹ̀sànan, oṣù mẹ̀rin iyàn ilú náà sì ti burú dé
 ibi pé kò sí ọ̀unjẹ̀ kankan mọ̀ fún àwọn èniyàn láti jẹ̀.

7 Bákan náà, odi ilú náà ti ya àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì tí sálọ̀.
 Wọn fi ilú náà sílẹ̀ ní ọ̀ru nípa ojú ọ̀nà tó wà láárín odi
 méjẹ̀jẹ̀ ìlẹ̀bàá ọ̀gbà ọ̀ba. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, àwọn ará Ba-
 belì yíí yí ilú náà ká. Wọn sá gba aginjù lọ̀. 8 Sùgbọ̀n
 àwọn ọ̀mọ̀-ogun Babeli lépa ọ̀ba Sedekiah wọn sì le bá
 ni pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Jeriko. Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì pínýà,
 kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ wọn sì túká. 9 Wọn sì mu ní ìgbẹ̀kùn.

Wọn mú un lọ sí ọdọ ọba Babeli, ní Ribla ní ilẹ Hamati níbẹ̀ ni ó ti se idájọ́ lórí rẹ̀. ¹⁰ Ní Ribla ni ọba Babeli ti pa omọkúnrin Sedekiah lójú rẹ̀; ó sì tún pa gbogbo àwọn aláṣe Juda. ¹¹ Lẹ̀yìn nàà, ọba Babeli yọ Sedekiah ní ojú, o sì fi èwọ̀n dè é, ó sì gbe e lọ sí Babeli níbi tí ó ti fi sínú ọgbà èwọ̀n títi di ojú ikú rẹ̀.

¹² Ní ojú kẹwàá oṣù karùn-ún, tí ó jẹ ọdún kọkàndín-lógún Nebukadnessari ọba Babeli, ni Nebusaradani balógún iṣọ wá sí Jerusalemu. ¹³ Ó dáná sun pepe OLÚWA, ààfin ọba àti gbogbo àwọn ilẹ Jerusalemu. Ó sì dáná sun gbogbo àwọn ilẹ nílá nílá. ¹⁴ Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wà lóḍḍo olórí èṣọ́, wó ògiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ̀. ¹⁵ Nebusaradani balógún iṣọ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ilú, ní igbèkùn lọ sí Babeli, pèlú àwọn tí ó ya lọ, tí ó sì ya tọ ọba Babeli lọ, àti iyókù àwọn èniyàn nàà. ¹⁶ Şùgbọ̀n Nebusaradani, balógún iṣọ fi àwọn tálákà tó kú ní ilẹ nàà sílẹ̀ láti máa ṣiṣe nínú ọgbà àjàrà àti ro oko.

¹⁷ Àwọn ará Babeli fọ ọwọ̀n idẹ wọ̀n-ọ̀n-nì àti àwọn ijókòò wọ̀n-ọ̀n-nì, àti agbada idẹ títóbi wọ̀n-ọ̀n-nì tí n bẹ ní ilẹ OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ túútúú, wọ̀n sì kó gbogbo idẹ nàà lọ sí Babeli. ¹⁸ Bákan nàà, wọ̀n tún kó àwọn ikòkò wọ̀n-ọ̀n-nì, ọkọ wọ̀n-ọ̀n-nì àti ọpá fitílà wọ̀n-ọ̀n-nì, àwọn ọpọ̀n wọ̀n-ọ̀n-nì, ṣíbí wọ̀n-ọ̀n-nì àti gbogbo ohun èlò idẹ tí wọ̀n nì ló níbi pepe lọ. ¹⁹ Balógún iṣọ nàà kó àwokòtò wọ̀n-ọ̀n-nì, ohun ifonná wọ̀n-ọ̀n-nì, ọpọ̀n wọ̀n-ọ̀n-nì, ikòkò wọ̀n-ọ̀n-nì, ọpá fitílà wọ̀n-ọ̀n-nì, ṣíbí wọ̀n-ọ̀n-nì àti ago wáini wọ̀n-ọ̀n-nì; èyí tí a fi wúra àti fàdákà se lọ.

²⁰ Àwọn ọwọ̀n méjì, agbada nílá kan àti àwọn màlúú idẹ méjìlálá tí ó wà lábẹ̀ ijókòò alágbéká tí Solomoni ọba se fún ilẹ OLÚWA, idẹ ni gbogbo ohun èlò wọ̀nyí, ó ju èyí tí a lè wọ̀n lọ. ²¹ Ọkòḍokan nínú àwọn ọwọ̀n yí ni ga ní iwọ̀n igbọ̀nwọ méjìdínlógún; okùn igbọ̀nwọ méjìlálá sì yí i ká. Ọkòḍokan nípon tó ìka mērin, wọ̀n sì ní ihò nínú. ²² Ọ̀nà orí idẹ kan tó igbọ̀nwọ márùn-ún ní gíga, wọ̀n sì fi èso pomegiranate se ọ̀ṣọ́ sí i lára yíká. Ọwọ̀n kejì sì wà pèlú èso pomegiranate tí ó jọra. ²³ Pomegiranate

mērindínlógún-ún ni ó wà ní àwọn ègbé rẹ̀. Àpapọ́ gbogbo pomegiranate sì jẹ ọgọ̀rùn-ún kan.

²⁴ Balógún àwọn èṣọ́ mu Seraiah olórí àwọn àlùfáà àti Sefaniah àlùfáà kejì àti àwọn olùṣọ́ iloro mēta.

²⁵ Nínú àwọn tí ó kù ní ilẹ nàà, ó mú iwèfà kan, tí ó wà ní itọ́jú àwọn ológún, àti àwọn olúdámọ̀ràn ọba méje. Bákan nàà, ó tún mu akòwé olórí ogun tí ó wà ní itọ́jú títo àwọn èniyàn ilẹ nàà, àti ọgọ́ta nínú àwọn ọkúnrin rẹ̀ tí wọ̀n rí ní ilú nàà. ²⁶ Nebusaradani, balógún iṣọ kó gbogbo wọ̀n, ó sì mú wọ̀n tọ ọba Babeli wá ní Ribla. ²⁷ Ọba Babeli sì kojú wọ̀n, ó sì pa wọ̀n ní Ribla ni ilẹ Hamati.

Báyí ni a mú Juda kúrò ní ilẹ rẹ̀.

²⁸ Èyí ni iye àwọn èniyàn tí Nebukadnessari kó lọ sí ilẹ àjèjì.

Ní ọdún keje egbèrún mēta ó lé mētàlélógún (3,023) ará Juda.

²⁹ Ní ọdún kejìdínlógún Nebukadnessari o kó egbèrin ó lé méjìlélógbọ̀n (832) láti Jerusalemu.

³⁰ Ní ọdún ketàlélógún àwọn Júú tí Nebusaradani kó lọ sí ilẹ àjèjì jẹ ọ̀tadínlégbèrin ó dín márùn-ún (745).

Gbogbo èniyàn tí ó kó lápapọ́ jẹ egbètàlélógún (4,600).

Ìtúsílẹ̀ Jehoiakimu

³¹ Ní ọdún ketàdínlógójì ti Jehoiakini ọba Juda ni Efilimērodaki di ọba Babeli. Ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ nínú túbú ní ojú kẹdọgbọ̀n oṣù kejìlálá.

³² Ó n sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé itẹ̀ rẹ̀ ga ju itẹ̀ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pèlú rẹ̀ ní Babeli. ³³ Nítorí nàà, Jehoiakini pàrọ̀ aṣọ́ túbú rẹ̀, ó sì n jeun ní gbogbo igbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo ọjó ayé rẹ̀. ³⁴ Ní ojojúmọ́ ni ọba Babeli n fún Jehoiakini ní ipín tirẹ̀ bí ó tí n bẹ lǎààyè, títi di ojú kú rẹ̀.

Èkún Jeremiah

1 Báwo ni ilú ẹ̀ jókòò nìkan,
nígba kan tí ó sì kún fún èniyàn!
Ó ti figbà kan jẹ̀ ilú olókíkí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
tí ó wà ní ipò opó,
ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ọ̀mọ ọ̀babìnrin láàrín ilú
ni ó padà di ẹ̀rú.

2 Ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru ni ó fi máa n sọkún kíkorò
pẹ̀lú omijé ní ẹ̀rẹ̀ké rẹ̀ tí ó dúró sí ẹ̀rẹ̀ké rẹ̀.
Nínú gbogbo àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀
kò sí ọ̀kan nínú wọn láti rẹ̀ ẹ̀ lẹ̀kún.
Gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ti jòwọ̀ rẹ̀
wọn ti di aláta kò rẹ̀.

3 Lẹ̀yin ijìyà àti ipọ̀njú nínú oko ẹ̀rú,
Juda lọ sí àjò
Ó tẹ̀dó láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
sùgbón kò rí ibi isinmi.
Àwọn tí ó n tẹ̀lé ká á mọ̀
ibi tí kò ti le sá àsálà.

4 Gbogbo ọ̀nà tí ó wọ̀ Sioni n sọfọ̀,
nítórí ẹ̀nikan kò wá sí àjòdún tí a yàn.
Gbogbo ẹ̀nu-bodè rẹ̀ dahoro,
àwọn àlùfáà rẹ̀ kédùn,
àwọn wúńdíá rẹ̀ sì n káàánú,
òun gan an wà ní ọ̀kàn kíkorò.

5 Àwọn anilára rẹ̀ gbogbo di olúwa rẹ̀,
ǹhkan sì rọ̀rùn fún àwọn ọ̀tá rẹ̀,
OLÚWA ti fún un ní ijìyà tó tọ̀
nítórí àwọn ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.
Àwọn ẹ̀şọ̀ wéwé rẹ̀ lọ sí oko ẹ̀rú,
ìgbèkùn níwájú àwọn ọ̀tá.

6 Gbogbo ẹ̀wà ti di ohun ìgbàgbé
kúrò lódò ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.
Àwọn ijòyè rẹ̀ dàbí i àgbọ̀nrín
tí kò rí ewé tútù jẹ̀;
nínú ààrẹ̀ wọn sáré
níwájú ẹ̀ni tí ó n lé wọn.

7 Ní ọ̀jọ̀ ipọ̀njú àti àrínká rẹ̀ ni
Jerusalemu rántí àwọn ohun ìní dádára rẹ̀
tí ó jẹ̀ tirẹ̀ ní ọ̀jọ̀ pípẹ̀.
Nígba tí àwọn èniyàn rẹ̀ şubú şówọ̀ àwọn ọ̀tá,
kò sí sí olùrànlówọ̀ fún un.
Àwọn ọ̀tá rẹ̀ wò ó

wọn sì n fi ìparun rẹ̀ şeléyà.

8 Jerusalemu sì ti dẹşẹ̀ púpọ̀
ó sì ti di aláimọ̀.
Àwọn tí ó n tẹ̀ríba fún un sì kẹgàn rẹ̀,
nítórí wọn ti rí ìhòhò rẹ̀;
ó kẹrora fúnra rẹ̀,
ó sì lọ kúrò.

9 Ìdòtí wà ní etí aşọ̀ rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni kò wo ọ̀jọ̀ iwájú rẹ̀.
Ìşubú rẹ̀ ya ni lẹnu;
olùtùnú kò sì sí fún un.
“Wo ìpọ̀njú mi, OLÚWA,
nítórí àwọn ọ̀tá ti borí.”

10 Ọ̀tá ti gbówọ̀ lé
gbogbo ìní rẹ̀;
o rí pé àwọn orílẹ̀-èdè
tí wọn wọ̀ ibi mí mọ̀ rẹ̀—
àwọn tí o ti kọ̀sílẹ̀
láti wọ̀ ipéjọ̀pọ̀ rẹ̀.

11 Àwọn èniyàn rẹ̀ n kẹrora
bí wọn ti n wá oúnjẹ̀;
wọn fi ohun ìní wọn şe paşípàrọ̀ oúnjẹ̀
láti mú wọn wà láàyè.
“Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó,
nítórí a kò mí sílẹ̀.”

12 “Kò ha jẹ̀ ǹhkan kan sí i yín?
Gbogbo èyin tí n rékojá.
Njẹ̀ ẹ̀nikan n jìyà bí èmi ti n jìyà
tí a fi fún mi, ti
OLÚWA mú wá fún mi
ní ọ̀jọ̀ ìbínú gbígbóná rẹ̀.

13 “Ó rán iná láti òkè
şọkalẹ̀ sínú egungun ara mi.
Ó dẹ̀ àwọn fún ẹ̀şẹ̀ mi,
ó sì yí mi padà.
Ó ti pa mí lára
mó n kú lọ ní gbogbo ọ̀jọ̀.

14 “Èşẹ̀ mi ti di sí sọpọ̀ sí àjàgà;
ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni a fi hun ún papọ̀.
Wọn ti yí ọ̀rùn mi ká
Olúwa sì ti dín agbára mi kù.

Ó sì ti fi mí lé
àwọn tí n kò le dojúkọ lówọ.

15 “Olúwa kọ
àwọn akọni mi sílẹ̀,
ó rán àwọn ológun lòdì sí mi
kí wọn pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mi run.
Nínú ifúntí wáinì rẹ̀ Olúwa té
àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Juda.

16 “Ídí nìyí tí mo fi ń sọkún
tí omijé sì ń dà lójú mi.
Olùtùnú àti ẹ̀ni tí ó le mú ọkàn mi sojì jìnnà sí mi,
kò sí ẹ̀ni tí yòò dá ẹ̀mí mi padà.
Àwọn ọ̀mọ̀ mi di aláìní
nítorí ọ̀tá ti borí.”

17 Sioni na ọ̀wọ̀ jáde,
şùgbọ̀n kò sí olùtùnú fún un.
OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Jakọbu
pé àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀ di ọ̀tá fún un
Jerusalemu ti di
ohun aláìmọ̀ láàrín wọn.

18 “Olóòtítọ̀ ni OLÚWA,
şùgbọ̀n mo şọ̀tẹ̀ sí àşẹ̀ rẹ̀.
Ẹ̀ gbọ̀, gbogbo ẹ̀niyàn;
ẹ̀ wò mí wò iyà mi.
Gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin mi
ni a ti kó lọ̀ sí ìgbèkùn.

19 “Mo pe àwọn ọ̀rẹ̀ mi
şùgbọ̀n wọn dà mí.
Àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà mi
şègbé sínú ilú
nígbà tí wọn ń wá ọ̀únjẹ̀
tí yòò mú wọn wà láààyè.

20 “OLÚWA, wò ó, bí mo ti wà nínú ìnira!
Tí mo sì ń jẹ̀rora nínú mi,
ìdààmú dé bá ọkàn mi
nítorí pé a ti şọ̀tẹ̀ sí mi gidigidi.
Ní gbangba ni idà ń parun;
ikú wà nínú ilẹ̀ pèlú.

21 “Àwọn ẹ̀niyàn ti gbọ̀ ìrora mi,
şùgbọ̀n kò sí olùtùnú fún mi.
Àwọn ọ̀tá mi ti gbọ̀ ìparun mi;
wọn yẹ̀ sí ohun tí o şe.
Kí o mú ọ̀jọ̀ tí o ti kéde,
kí wọn le dàbí tẹ̀mi.

22 “Jẹ́ kí iwà ìkà wọn wá síwájú rẹ̀;
jẹ́ wọn ní yà
bí o şe jẹ́ mí ní yà
nítorí gbogbo ẹ̀şẹ̀ mi.
Ìrora mi pọ̀

ọkàn mi sì rẹ̀wẹ̀sì.”

2 Báwo ni Olúwa şe bo ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
pèlú àwọ̀sánmọ̀ ìbínú rẹ̀!
Ó sọ ọ̀go Israẹ̀li kalẹ̀,
látí ọ̀run sí ayé;
kò rántí àpótí ìtisẹ̀ rẹ̀
ní ọ̀jọ̀ ìbínú rẹ̀.

2 Láìní àánú ni Olúwa gbé
ibùgbé Jakọbu mì;
nínú ìrunú rẹ̀, ni ó wó
ìbì gíga ọ̀mọ̀bìnrin Juda lulẹ̀.
Ó ti mú ìjọba àti àwọn ọ̀mọ̀-aládé ọkùnrin
lọ̀ sínú ilẹ̀ ní àilówọ̀.

3 Ní ìbínú gbígbóná rẹ̀ ni ó ké
gbogbo ìwo Israẹ̀li.
Ó ti mú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ kúrò
nígbà tí àwọn ọ̀tá dé.
Ó run ní Jakọbu bí ọ̀wọ̀-iná
ní àgọ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.

4 Ó na ọ̀fà rẹ̀ bí ọ̀tá;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ sì múra.
Bí ti ọ̀tá tí ó ti parun
ó tú ìbínú rẹ̀ jáde bí iná
sórí àgọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni.

5 Olúwa dàbí ọ̀tá;
ó gbé Israẹ̀li mì.
Ó ti gbé gbogbo ààfin rẹ̀ mì
ó pa ìbì gíga rẹ̀ run.
Ó sọ ìmí ẹ̀dùn àti ìbànújẹ̀ di púpọ̀
fún àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Juda.

6 Ó mú ìparun bá ìbì mímọ̀,
ó pa ìbì ìpàdé rẹ̀ run.
OLÚWA ti mú Sioni gbàgbé
àjọ̀dún tí a yàn àti ọ̀şẹ̀ tí ó yàn;
nínú ìbínú gbígbóná rẹ̀ ni ó run
ọba àti olórí àlùfáà.

7 Olúwa ti kọ̀ pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀
ó sì ti kọ̀ ìbì mímọ̀ rẹ̀.
Ó sì fi lé ọ̀tá lówọ̀
àwọn odi ààfin rẹ̀;
wọn sì kígbẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA
gégé bí ọ̀jọ̀ àpẹ̀jẹ̀ tí a yàn.

8 OLÚWA pinnu látí fa
ọ̀giri tí ó yí ọ̀mọ̀bìnrin Sioni ya.
Ó gbé wọn sórí ọ̀sùwọn,
kò sì fa ọ̀wọ̀ rẹ̀ padà kúrò nínú ìparun wọn.
Ó mú kí ilẹ̀ ìşọ̀ àti odi rẹ̀ şọ̀fọ̀
wọn şòfò papọ̀.

9 Ènu-òná rẹ̀ ti wọ̀ inú ilẹ̀;
 òpó rẹ̀ ni ó wó tí ó sì ti bàjẹ̀.
 Ọ̀ba àti ọ̀mọ ọ̀bakúnrin rẹ̀ wà ní ìgbẹ̀kùn láàrín àwọn
 orílẹ̀-èdè,
 kò sí òfin mọ̀,
 àwọn wòlîi rẹ̀ kò rí
 ìran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA mọ̀.

10 Àwọn àgbàgbà ọ̀mọ̀bìnrin Sioni
 jókòó sílẹ̀ ní ìdákéróró;
 wọn da eruku sí orí wọn
 wọn sì wọ̀ aṣọ̀ àkìsà.
 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu
 ti tẹ̀rí wọn ba sí ilẹ̀.

11 Ojú mi kọ̀ láti sọkún,
 mo n jẹ̀ ìrora nínú mi,
 mo tú ọ̀kàn mi jáde sí ilẹ̀
 nítorí a pa àwọn èniyàn mí run,
 nítorí àwọn ọ̀mọ̀dé àti ọ̀mọ ọ̀wọ̀ n kú
 ní ọ̀pópó ilú.

12 Wọn wí fún àwọn iyá wọn,
 “Níbo ni ọ̀kà àti wáinì wà?” Wò ó
 bí wọn ṣe n kú lọ bí àwọn ọ̀kúnrin tí a ṣe léṣe
 ní àwọn ọ̀pópónà ilú,
 bí ayé wọn ṣe n ṣòfò
 láti ọ̀wọ̀ iyá wọn.

13 Kí ni mo le sọ fún ọ̀?
 Pèlú kí ni mo lè fi ọ̀ wé,
 ìwọ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu?
 Kí sì ni mo lè fi ọ̀ wé,
 kí n lè tú ọ̀ nínú,
 ìwọ wúńdíá obinrin Sioni?
 Ọ̀gbẹ̀ rẹ̀ jì bí Ọ̀kun.
 Ta ni yóò wò ọ̀ sà̀n?

14 Ìran àwọn wòlîi rẹ̀
 jẹ̀ kíkì ètàn láiní ìwọn;
 wọn kò sí fi èṣẹ̀ rẹ̀ hàn
 tí yóò mú ìgbẹ̀kùn kúrò fún ọ̀.
 Àwọn ọ̀rìṣà tí wọn fún ọ̀
 jẹ̀ èké àti ìmúnìṣìnà.

15 Àwọn tí ó gba ọ̀nà ọ̀dọ̀ rẹ̀
 pàtẹ̀wọ̀ lé ọ̀ lórí;
 wọn kẹ̀gàn wọn ju orí wọn
 sí ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu:
 “Èyí ha ni ilú tí à n pè
 ní àṣepé ewà,
 ìdùnnú gbogbo ayé?”

16 Gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ la ẹ̀nu wọn
 gbòòrò sí ọ̀;
 wọn kẹ̀gàn, wọn sì payínkeke
 wọn wí pé, “A ti gbé e mì tán.

Èyí ni ọ̀jọ̀ tí a tí n retí;
 tí a sì wá láti rí.”

17 OLÚWA ti ṣe ohun tí ó pinnu;
 ó ti mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣe,
 tí ó sì pàṣe ní ọ̀jọ̀ pípé.
 Ó ti sí ọ̀ ní ipò láì láàánú,
 ó fún ọ̀tá ní ìṣẹ̀gun lórí rẹ̀,
 ó ti gbé iwo àwọn ọ̀tá rẹ̀ ga.

18 Ọ̀kàn àwọn èniyàn
 kígbe jáde sí OLÚWA.
 Odi ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 jẹ̀ kí ẹ̀kún rẹ̀ sà̀n bí odò
 ní ọ̀sán àti ọ̀ru;
 má ṣe fi ara rẹ̀ fún ìtura,
 ojú rẹ̀ fún ìsinmi.

19 Dide, kígbe sókè ní àṣálẹ̀,
 bí ìṣọ̀ ọ̀ru ti bèrẹ̀
 tú ọ̀kàn rẹ̀ jáde bí omi
 níwájú OLÚWA.
 Gbé ọ̀wọ̀ yín sókè sí i
 nítorí ẹ̀mí àwọn èwe rẹ̀
 tí ó n kú lọ nítorí ebi
 ní gbogbo oríta ọ̀pópó.

20 “Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó.
 Ta ni ìwọ̀ ti fiyà jẹ̀ bí èyí.
 Njẹ̀ àwọn obinrin yóò ha jẹ̀ ọ̀mọ̀ wọn,
 àwọn ọ̀mọ̀ tí wọn n ṣe ìtọ̀jú fún?
 Njẹ̀ kí a pa olórí àlùfáà àti àwọn wòlîi
 ní ibi mímọ̀ OLÚWA?”

21 “Ọ̀mọ̀dé àti àgbà n sùn papọ̀
 sínú eruku àwọn ọ̀pópó;
 àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin mi
 ti ṣẹ̀gbé nípa idà.
 Ìwọ pa wọn run ní ọ̀jọ̀ ìbínú rẹ̀,
 Ìwọ pa wọn láiní àánú.

22 “Bí ó ti ṣe ní ọ̀jọ̀ àsè,
 bèè ni ó ṣe fi ẹ̀rù sí ẹ̀gbé mi.
 Ní ọ̀jọ̀ ìbínú OLÚWA
 kò sí ẹ̀ni tí ó sálà tí ó sì yè;
 àwọn tí mo ti tọ̀jú tí mo sì fẹ̀ràn,
 ni ọ̀tá mi parun.”

3 Èmi ni ọ̀kúnrin tí ó rí ìpọ̀njú
 pèlú ọ̀pá ìbínú rẹ̀.
 2 Ó ti lé mi jáde ó sì mú mi rìn
 nínú òkùnkùn ju ti ìmọ̀lẹ̀.
 3 Nítòótọ̀, ó ti yí ọ̀wọ̀ rẹ̀ padà sí mi
 síwájú àti síwájú sí i ní gbogbo ọ̀jọ̀.
 4 Ó jẹ̀ kí àwò mi àti ẹ̀ran-ara mi gbó
 ó sì tún ṣẹ̀ egungun mi.

5 Ó ti fi mí sí ìgbèkùn, ó sì ti yí mi ká pèlú ìkorò àti làáláá.
 6 Ó mú mi gbé nínú òkùnkùn, bí ti àwọn tó ti kú fún ìgbà pípé.
 7 Ó ti tì mí mọ ilé, nítorí náà n kò le è sálo; ó ti fi èwọn mú mi mólè.
 8 Pàápàá nígbà tí mo ké fún ìrànlowó, ó kọ àdúrà mi.
 9 Ó fi ògiri òkúta dí ọ̀nà mi; ó sì mú ọ̀nà mi wọ.
 10 Bí i beari tí ó dùbúlè, bí i kinniún tí ó sá pamọ.
 11 Ó wọ mi kúrò ní ọ̀nà, ó tẹ mí mólè ó fi mi sílẹ̀ láìsí ìrànlowó.
 12 Ó fa ọ̀fà rẹ yọ ó sì fi mí ẹ ohun ìtafàsí.
 13 Ó fa ọ̀kàn mí ya pèlú ọ̀fà nínú àkọ rẹ.
 14 Mo di ẹni yèyè láàrín àwọn èniyàn mi; wọn yèyè mi pèlú orin ní gbogbo ojú.
 15 Ó ti kún mi pèlú ewé kíkoro àti ìdààmú bí omi.
 16 Ó ti fi òkúta kán eyín mi; ó ti tẹ mí mólè nínú eruku.
 17 Mo ti jìnnà sí àlàáfíà; mo ti gbàgbé ohun tí àṣeyege n ẹ.
 18 Nítorí náà mo wí pé, “Ògo mi ti lo àti ìrètí mi nínú OLÚWA.”
 19 Mo ẹ ìrántí ìpọ̀njú àti ìdààmú mi, ìkorò àti ìbànújé.
 20 Mo ẹ̀rántí wọn, ọ̀kàn mi sì gbogbé nínú mi.
 21 Síbẹ̀, èyí ni mo ní nọ̀kàn àti nítorí náà ní mo nírètí.
 22 Nítorí ìfẹ̀ OLÚWA tí ó lágbára ni àwa kò fi ẹ̀gbé, nítorí ti àánú rẹ̀ kí í kùná.
 23 Wọn jẹ ọ̀tún ní àárọ̀; títóbi ni òdodo rẹ̀.
 24 Mo wí fún ara mi, ìpín mi ni OLÚWA; nítorí náà èmi yóò dúró dè ọ̀.
 25 Dídára ni OLÚWA fún àwọn tí ó ní ìrètí nínú rẹ̀, sí àwọn tí ó n wá a.
 26 Ó dára kí a ní sùúrú fún ìgbàlẹ̀ OLÚWA.
 27 Ó dára fún èniyàn láti gbé àjàgà nígbà tí ó wà ní èwe.
 28 Jé kí ó jókòó ní ìdáké jẹ́jẹ́, nítorí OLÚWA ti fi fún un.
 29 Jé kí ó bo ojú rẹ̀ sínú eruku—

ìrètí sì lè wà.
 30 Jé kí ó fi èrèké fún àwọn tí yóò gbá a, sì jé kí ó wà ní ìdójútí.
 31 Èniyàn kò di ìtanù lódò OLÚWA títí láé.
 32 Lóòtítọ̀ ó mú ìbànújé wá, yóò fi àánú hàn, nítorí títóbi ni ìfẹ̀ rẹ̀.
 33 Nítorí kò mọ ọ̀n mọ mú ìpọ̀njú wá tàbí ìrora wá fún ọ̀mọ èniyàn.
 34 Láti tẹ mólè lábé ẹ̀sẹ̀ gbogbo àwọn ẹ̀lẹ̀wọn ní ilẹ̀ náà.
 35 Láti ẹ ọ̀mọ èniyàn fún ẹ̀tọ̀ rẹ̀ níwájú Ọ̀gá-ògo jùlọ̀,
 36 láti yí ìdájọ̀ èniyàn padà, òjé OLÚWA kò rí ohun bẹ̀.
 37 Ta ni yóò sọ̀rọ̀ tí yóò rí bẹ̀ tí OLÚWA kò bá fi àṣẹ̀ sí i.
 38 Njé kí í ẹ láti ẹnu Ọ̀gá-ògo jùlọ̀ ni rere àti búburú tí n wá?
 39 Kí ló dé tí ẹ̀dá aláàyè ẹ n kùn nígbà tí ó bá n jìyà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀?
 40 Ẹ jé kí a yẹ ọ̀nà wa, kí a sì dán an wò, kí a sì tọ OLÚWA lọ.
 41 Ẹ jé kí a gbé ọ̀kàn àti ọ̀wọ̀ wa sókè sí Ọ̀lọrun ní ọ̀run, kí a wí pé,
 42 “Àwa ti ẹ a sì ti sọ̀tẹ̀ ìwọ̀ kò sì fi ẹ̀sẹ̀ wa jì wá.
 43 “Ìwọ̀ fi ìbínú bo ara rẹ̀ ìwọ̀ sì n lépa wa; ìwọ̀ n parun láìsí àánú.
 44 Ìwọ̀ ti fi àwọ̀sánmọ̀ bo ara rẹ̀ pé kí àdúrà wa má ba à dé ọ̀dọ̀ rẹ̀.
 45 Ó ti sọ̀ wá di èé́rì àti ààtàn láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.
 46 “Gbogbo àwọn ọ̀tá wa ti la ẹnu wọn gbòdò sí wa.
 47 Àwa ti jìyà àti ìparun, nínú ìbèrù àti ewu.”
 48 Omijé n sà̀n ní ojú mi bí odò nítorí a pa àwọn èniyàn mi run.
 49 Ojú mi kò dá fún omijé, láì sinmi,
 50 títí ìgbà tí OLÚWA yóò síjú wolè láti òkè ọ̀run tí yóò sì rí i.
 51 Ohun tí mo rí mú ìbèrù wá ọ̀kàn mi nítorí gbogbo àwọn obìnrin ilú mi.
 52 Àwọn tí ó jẹ ọ̀tá mi láinídíí dẹ mí bí ẹyẹ.
 53 Wọn gbiyànjú láti mú ọ̀pin dé bá ayé mi nínú ihò wọn sì ju òkúta lù mí.

54 Orí mi kún fún omi,
mo sì rò pé ìgbèyìn dé.

55 Mo pe orúkọ rẹ, *OLÚWA*,
láti ògbun isàlẹ̀ ihò.

56 Ìwọ gbọ̀ èbè mi, “Má ẹ̀ di etí rẹ̀
sí igbe èbè mi fún itura.”

57 O wá tòsí nígbà tí mo ké pé ọ̀,
o sì wí pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù.”

58 *OLÚWA*, iwọ gba ẹ̀jọ̀ mi rò,
o ra ẹ̀mí mi padà.

59 O ti rí i, *OLÚWA*, búburú tí a ẹ̀ sí mi.
Gba ẹ̀jọ̀ mi ró!

60 Ìwọ ti rí ògbun ẹ̀san wọn,
gbogbo ìmọ̀ wọn sí mi.

61 *OLÚWA* iwọ ti gbọ̀ ẹ̀gàn wọn
àti ìmọ̀ búburú wọn sí mi,

62 ohun tí àwọn ọ̀tá mi ń sọ
sí mi ní gbogbo ọ̀jọ̀.

63 Wò wọn! Ní jíjòkòò tàbí ní dídìde,
wọn ń ẹ̀lẹ̀yà mi nínú orin wọn.

64 *OLÚWA* san wọn lẹ̀san ohun tí ó tọ̀ sí wọn
fún ohun tí ọ̀wọ̀ wọn ti ẹ̀.

65 Fi ìbòjú bò wọn ní ọ̀kàn,
kí o sì fi wọn ré.

66 Ni wọn lára kí o sì pa wọn run pẹ̀lú ìbínú,
lábé ọ̀run *OLÚWA*.

4 Báwo ni wúrà ẹ̀ sọ ọ̀go dídán rẹ̀ nù,
wúrà dídára di àidán!

Òkúta ibi mímọ̀ wá túká
sí oríta gbogbo ọ̀pópó.

2 Báwo ni àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Sioni tí ó ẹ̀ iyebíye,
tí wọn fi wúrà dídára ẹ̀
wá dàbí ìkòkò amọ̀ lásán
ìşẹ̀ ọ̀wọ̀ amọ̀kòkò!

3 Àwọn ajáko pèsè ọ̀mú wọn
fún itọ̀jú àwọn ọ̀mọ̀ wọn,
şùgbọ̀n àwọn èniyàn mi wá láì lọ̀kàn
bí ọ̀gòhò ní aginjù.

4 Nítorí òhngbe, ahọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀
lẹ̀ mọ̀ ọ̀kẹ̀ ẹ̀nu wọn;
àwọn ọ̀mọ̀dé bẹ̀bẹ̀ fún oúnjẹ,
şùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó fi fún wọn.

5 Àwọn tí ó ń jẹ̀ ohun dárádára
di ọ̀tòsì ní ọ̀pópó.

Àwọn tí a fi aşọ̀ dárádára wọ̀
ni wọn sùn ní orí ọ̀kìtì eé́rú.

6 Ìjìyà àwọn èniyàn mi

tóbi ju ti Sodomu lọ,
tí a sí ní ipò ní ọ̀jìjì
láísí ọ̀wọ̀ láti ràn án lọ̀wọ̀.

7 Ọ̀mọ̀ ọ̀ba ọ̀kùnrin wọn mọ̀ ju ọ̀jò-dídì,
wọn sì funfun ju wàrà lọ
wọn ni itọ̀jú bí iyùn pupa,
ìrísí wọn dàbí safire.

8 Şùgbọ̀n nísinsin yíi wọn dúdú ju èédú;
wọn kò sì dá wọn mọ̀ ní ọ̀pópó.
Ara wọn hun mọ̀ egungun;
ó sì gbẹ̀ bí igi gbígbe.

9 Àwọn tí ó kù nípasẹ̀ idà sà̀n
ju àwọn tí ìyàn pa;
tí ó wọ̀ àkísà ebi, tí ó ń şòfò
fún àìní oúnjẹ láti inú pápá.

10 Pẹ̀lú ọ̀wọ̀ àwọn obinrin aláàánú
ni wọn ẹ̀ ọ̀mọ̀ wọn jẹ̀
tí ó di oúnjẹ̀ fún wọn
nígbà tí a pa àwọn èniyàn mi run.

11 *OLÚWA* ti fi ihò kíkún fún ìbínú rẹ̀;
ó sì tú ìbínú gbígbóná rẹ̀ jáde.
Ó da iná ní Sioni
tí ó jó ìpilẹ̀ rẹ̀ run.

12 Àwọn ọ̀ba ayé kò gbàgbọ̀,
tàbí àwọn èniyàn ayé,
wí pé àwọn ọ̀tá àti aninílára le wọ̀
odi ilú Jerusalemu.

13 Èyí şẹ̀lẹ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ àwọn wòlî
àti àìşedéédéé àwọn olórí àlùfáà,
tí ó ta ẹ̀jẹ̀ àwọn olódodo
sílẹ̀ láàrín rẹ̀.

14 Nísinsin yíi wọn ń rìn kiri ní ọ̀pópó
bí ọ̀kùnrin tí ó fọ̀jú.
Èjẹ̀ ara wọn sọ̀ wọn di àbàwọn
tí kò sẹ̀ni tó láyà láti fọ̀wọ̀ kan aşọ̀ wọn.

15 “Lọ̀ kúrò! Èyin di aláimọ̀!” ni àwọn èniyàn ń kígbe sí
wọn.

“È lọ̀! È lọ̀! È má ẹ̀ fọ̀wọ̀ kàn wá!”
Àwọn èniyàn láàrín orílẹ̀-èdè wí pé,
“Wọn kí yóò tẹ̀dó síbí mọ̀.”

16 *OLÚWA* ti tú wọn ká fúnra rẹ̀;
kò sí bojútó wọn mọ̀.
Kò sí ọ̀wọ̀ fún olórí àlùfáà mọ̀,
àti àánú fún àwọn àgbàgbà.

17 Síwájú sí i, ọ̀jú wa kùnà
fún wíwo ìràn�ọ̀wọ̀ asán;
láti orí ìşọ̀ wa ni à ń wò

fún orílẹ̀-èdè tí kò le gbà wá là.

18 Wọn ní sọ wa kiri,
àwa kò sì le rìn ní òpópó wa mó.
Òpin wa ti súnmọ, ọjọ wa sì níye
nítorí òpin wa ti dé.

19 Àwọn tí ní lé wa yára
ju idì ojú ọrun lọ;
wọn lé wa ní gbogbo orí òkè
wọn sì gẹgùn dè wá ní aginjù.

20 Èni àmì òróró *OLÚWA*, èémí iyè wa,
ní wọn fi tàkúté wọn mú.
Àwa rò pé lábé òjiji rẹ
ní àwa yóò máa gbé láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.

21 È yò kí inú yín sì dùn, èyin ọmọ̀bìnrin Edomu,
èyin tó ní gbé ní ilẹ̀ Usi.
Sùgbọ̀n, a ó gbé ago náà kojá sọdò rẹ pèlú;
ìwọ yóò yó bí ọmùtí, ìwọ yóò sì rìn ní ìhòhò.

22 Ìwọ ọmọ̀bìnrin Sioni, ìjìyà rẹ yóò dọ́pin;
kò ní mú ìgbèkùn rẹ pé mó.
Sùgbọ̀n, ìwọ ọmọ̀bìnrin Edomu, yóò jẹ èşè rẹ ní yà
yóò sì fi àìşedéédéé rẹ hàn kedere.

5 Rántí, *OLÚWA*, ohun tí ó şelè sí wa;
wò ó, kí o sì rí ìtìjú wa.
2 Àwọn ohun ìnì wa ti di ti àlejò,
ilé wa ti di ti àjèjì.
3 Àwa ti di aláìní òbí àti aláìní baba,
àwọn iyá wa ti di opó.
4 A gbọdò ra omi tí à ní mu;
igi wa di títà fún wa.
5 Àwọn tí ó ní lé wa súnmọ wa;
ààrè mú wa àwa kò sì rí ìsinmi.

6 Àwa jòwọ ara wa fún Ejibiti àti Asiria
látí rí oúnjẹ tó tó jẹ.

7 Àwọn baba wa ti şè, wọn kò sì sí mó,
àwa sì ní ru ìjìyà èşè wọn.

8 Àwọn ẹrú ní jẹ ọba lórí wa,
kò sì sí ẹni tí yóò gbà wá lówọ wọn.

9 Àwa ní rí oúnjẹ wa nínú ewu ẹmí wa
nítorí idà tí ó wà ní aginjù.

10 Èran-ara wa gbóná bí ààrò,
ebi sì yó wa bí ààrè.

11 Wọn ti fipá bá àwọn obìnrin wa lópò ní Sioni,
àti àwọn wúńdíá ti o wa ní ilú Juda.

12 Àwọn ọmọ ọbakúnrin ti di síso sókè ní ọwọ wọn;
kò sí ìbọwọ fún àgbàgbà mó.

13 Àwọn ọdọmọkúnrin wa ru òkúta;
àwọn ọmọkúnrin sì ní şààrè lábé ẹrù igi.

14 Àwọn àgbàgbà ti lọ kúrò ní ẹnu-bodè ilú;
àwọn ọdọmọkúnrin sì dáké orin wọn.

15 Ayò ti şáko ní ọkàn wa;
ọfọ̀ sì ti dúró bí ijó fún wa.

16 Adé ti sí kúrò ní orí wa
ègbé ni fún wa, nítorí a ti şè.

17 Nítorí èyí, ààrè mú ọkàn wa,
nítorí èyí, ojú wa sì şú.

18 Fún òkè Sioni tí ó ti di ahoro
lórí rẹ àwọn kòlòkòlò sì ní rìn kiri.

19 Ìwọ, *OLÚWA*, jẹ ọba tí tí láé;

ìjọba rẹ dúró látí ìran kan dé ìran miíràn.

20 Kí ló dé tí o ní gbàgbé wa ní gbogbo ìgbà?
Kí ló dé tí o fi kọ wá sílẹ̀ fún ọjọ pípé?

21 Mú wa padà sí ọdò rẹ, *OLÚWA*, kí àwa kí ó le padà;
mú ọjọ wa di tuntun bí ìgbàani,

22 àyàfi tí o bá ti kọ wá sílẹ̀ pátápátá
tí ìbínú rẹ sí wa sì kojá ìwọn.

Esekieli

Èdá alààyè àti ògo OLÚWA

1 ^INí ojò karùn-ún, oṣù kẹrin tí mo di ọmọ ọgbòn ọdún tí mo wà láàrín àwọn ìgbèkùn ní etí odò Kebari, àwọn ọrun sí sílẹ̀, mo sì rí ìran Ọlórún.

² Ní ojò karùn-ún oṣù—tí ó jé ọdún karùn-ún ìgbèkùn ọba Jehoiakini— ³ ni ọrò OLÚWA tọ àlùfáà Esekieli, ọmọ Busii wá, létí odò Kebari ni ilẹ̀ àwọn ará Babeli. Níbẹ̀ ni ọwọ̀ OLÚWA ti wà lára rẹ̀.

⁴ Mo wò, mo sì rí ìjì tó n jà bọ̀ láti ihà àríwá ikùùkúu tó nípon pèlú mọ̀nà mọ̀nà tí n bù yẹ̀rì pèlú imọ̀lẹ̀ rokoṣo tó yí i ká. Àárín iná náà rí bí igbà tí irin bá n bẹ̀ nínú iná, ⁵ àti láàrín iná náà ni ohun tó dàbí èdá alààyè mẹ̀rin wà. Ìrísí wọn jé ti èniyàn, ⁶ sùgbọ̀n ẹnikòṣkan wọn ní ojú mẹ̀rin àti iyé apá mẹ̀rin. ⁷ Èsè wọn sì tọ; àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ wọn sì rí bí ti ọmọ̀ màlùù, wọn sì tàn bí awọ̀ idẹ̀ dídán. ⁸ Ní abẹ̀ iyé wọn ní ẹgbé méré̀ẹ̀rin wọn ní ọwọ̀ èniyàn. Gbogbo àwọn méré̀ẹ̀rin ní ojú àti àwọn iyé, ⁹ iyé wọn kan ara wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní ọkòṣkan wọn kò padà lònà ibi tí ó n lọ; sùgbọ̀n wọn n lọ tààrà ni.

¹⁰ ^{III}Báyíí ni ìrísí ojú àwọn èdá alààyè yí: ọkòṣkan wọn ní ojú èniyàn, ní apá ọ̀tún wọn, wọn ní ojú kinniún ní ihà ọ̀tún, wọn ní ojú màlùù ní ihà ọ̀sì, ọkòṣkan wọn sì tún ní ojú ẹyẹ̀ idì. ¹¹ Báyíí ni àpẹ̀júwe ojú wọn. Iyè wọn gbé sókè; ọkòṣkan wọn ní iyé méjì, iyé ọkan sì kan ti ẹkẹ̀jì ni ẹgbé ẹgbé, iyé méjì tó sì tún bo ara wọn. ¹² Olúkúlùkù wọn n lọ tààrà. Ní biki bí ti ẹ̀mi bá n lọ, ni àwọn náà n lọ, láì wẹ̀yìn bí wọn ti n lọ. ¹³ Ìrísí àwọn èdá alààyè yí dàbí ẹyìn iná tí n jọ̀ tàbí bí i iná fitílà. Iná tó n jọ̀ n lọ sókè lọ sódò láàrín àwọn èdá alààyè; iná yí mọ̀lẹ̀ rokoṣo, ó sì n bù yẹ̀rì yẹ̀rì jade lára rẹ̀. ¹⁴ Àwọn èdá alààyè yí sì n sáré lọ sókè lọ sódò bí i ìtàn sán àrà.

¹⁵ ^{IV}Bí mo ti n wo àwọn èdá alààyè yí, mo rí kẹkẹ̀ ní ilẹ̀ ni ẹgbé ọkòṣkan àwọn èdá alààyè wọ̀nyí pèlú ojú rẹ̀ méré̀ẹ̀rin. ¹⁶ Àpẹ̀júwe àti ìrísí àwọn kẹkẹ̀ náà niyí: kẹkẹ̀ méré̀ẹ̀rin rí bákan náà, wọn sì n tàn yinrin yinrin bí i kirisoleti, ọkòṣkan àwọn kẹkẹ̀ yí rí bí i igbà tí a fi kẹkẹ̀ bọ̀ kẹkẹ̀ nínú. ¹⁷ Àwọn kẹkẹ̀ yí n yí bí wọn ti n yí, wọn n lọ tààrà sí ibi tí ọkòṣkan àwọn èdá alààyè kojú sí, kẹkẹ̀ wọn kò sì yapa bí àwọn èdá náà ti n lọ. ¹⁸ Àwọn ríimù wọn ga, wọn sì ba ni lẹ̀rù, àwọn ríimù méré̀ẹ̀rin sì jé kíkídá ojú yíká.

¹⁹ Bí àwọn èdá bá n rìn, kẹkẹ̀ ẹgbé wọn náà yòò rìn, bí wọn fò sókè, kẹkẹ̀ náà yòò fò sókè. ²⁰ Ibiki bí ti ẹ̀mi bá n lọ, kẹkẹ̀ wọn yòò sì bá wọn lọ, nítorí pé ẹ̀mi àwọn

èdá alààyè yí wà nínú kẹkẹ̀ wọn. ²¹ Bí àwọn èdá yí bá n lọ, kẹkẹ̀ náà yòò lọ; bí wọn bá dúró jẹ́ kẹkẹ̀ náà yòò dúró jẹ́, bẹ̀ẹ̀ sì ni bí àwọn èdá yí bá dide nílẹ̀, àwọn kẹkẹ̀ yí yòò dide pèlú wọn, nítorí pé ẹ̀mi èdá alààyè wọ̀nyí wà nínú àwọn kẹkẹ̀.

²² Ohun tí ó dàbí òfúrufú ràn bo orí àwọn èdá alààyè wọ̀nyí, ó n tàn yinrin yinrin bí i yinyin, ó sì ba ni lẹ̀rù.

²³ Iyè wọn sì tọ̀ lábé òfúrufú, ẹkíní sí ẹkẹ̀jì, ọkòṣkan wọn sì ní iyé méjì méjì tí ó bo ara wọn. ²⁴ ^VNígbà tí àwọn èdá náà gbéra, mo gbọ̀ ariwo iyé wọn tó bolẹ̀ bí i ríru omi, bí i ohùn Olódumarè, bí i híhó àwọn jagunja-gun. Nígbà tí wọn dúró jẹ́, wọn sì rẹ̀ iyé wọn sílẹ̀.

²⁵ Bí wọn ẹ̀ dúró tí wọn sì rẹ̀ iyé wọn sílẹ̀, ohùn kan jade láti inú òfúrufú tó rán bọ̀ wọn. ²⁶ ^{VI}Lókè àwò òfúrufú tó borí wọn yí ni ohun tí ó ní ìrísí itẹ̀. Itẹ̀ náà dàbí òkúta safire, lókè ní orí itẹ̀ ní ohun tó dàbí èniyàn wà. ²⁷ Láti ibi ibàdí èniyàn náà dé òkè, o dàbí irin tí n kọ̀ yànrànyànràn. O dàbí pe kiki iná ni, láti ibi ibàdí rẹ̀ dé isàlẹ̀ dàbí iná tó mọ̀lẹ̀ yí i ká. ²⁸ Imọ̀lẹ̀ tó yí i ká yí dàbí ìrísí ọ̀sùmarè tó yọ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀ ní ojò ọ̀jò, bẹ̀ẹ̀ ni imọ̀lẹ̀ tó yí i ká.

Báyíí ni ìrísí ògo OLÚWA. Nígbà tí mo rí i, mo do-jubolẹ̀, mo sì gbọ̀ ohùn ẹnikan tó n sọ̀rọ̀.

Ọlórún pe Esekieli

2 Ó sọ̀ fún mi pé, “Ọmọ̀ èniyàn, dide dúró lórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀mi yòò bá ọ̀ sọ̀rọ̀.” ² Bí ó ẹ̀ n sọ̀rọ̀, ẹ̀mi sì wọ̀ inú mi ó mú mi dúró lórí ẹ̀sẹ̀ mi, mo sì n gbọ̀ tí ó n bá mi sọ̀rọ̀.

³ Ó sọ̀ pé, “Ọmọ̀ èniyàn, mo n rán ọ̀ sí àwọn ọmọ̀ Israeli, sí ọlòtẹ̀ orilẹ̀-èdè tí wọn ti sọ̀tẹ̀ sí mi; àwọn àti ba-ba nílá wọn ti sọ̀tẹ̀ sí mi tí di òní olóníí. ⁴ Àwọn èniyàn tí mo n rán ọ̀ sí jé aláìgbọ̀ràn àti ọlọ̀kàn lílẹ̀. Sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódumarè wí.’ ⁵ Bí wọn fetísílẹ̀ tàbí wọn kò fetísílẹ̀ nítorí pé wọn ọlòtẹ̀ ilẹ̀ ni wọn—wọn yòò mọ̀ pé wòlù kan wà láàrín wọn. ⁶ Àti iwọ̀, ọmọ̀ èniyàn, má ẹ̀ bẹ̀rù wọn tàbí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu wọn. Má ẹ̀ bẹ̀rù, bí ó tilẹ̀ jé pé ọ̀sùsù àti ẹ̀gún yí ọ̀ ká, tí o sì n gbé àárín àwọn àkẹ́kẹ́. Má ẹ̀ bẹ̀rù ohun tí wọn n sọ̀ tàbí bẹ̀rù wọn, bí ó tilẹ̀ jé pé ọlòtẹ̀ idílẹ̀ ni wọn. ⁷ Iwọ̀ gbọ̀dọ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀ mi fún wọn, bí wọn gbọ̀ bí wọn kọ̀ láti gbọ̀ torí pé ọlòtẹ̀ ni wọn. ⁸ ^{VII}Sùgbọ̀n iwọ̀, ọmọ̀ èniyàn, gbọ̀ ohun tí mo n sọ̀ fún ọ̀. Má ẹ̀ sọ̀tẹ̀ bí i ti idílẹ̀ ọlòtẹ̀; la ẹ̀nu rẹ̀ kí o sì jẹ̀ ohun tí mo fún ọ̀.”

V 1.24: *El 43.2; If 1.15; 14.2; 19.6.* VI 1.26: *If 1.13; 4.2.* VII 2.8-3.3: *If 5.1; 10.8-10.*

⁹ Mo si wò, mo si rí ọwọ kan tí a nà sí mi. Ìwé kíká sí wà níbè, ¹⁰ ó sì túni ìwé nàà fún mi. Ní ojú àti èyìn ìwé nàà ni a kọ ipohùnréré ẹkún, ọfọ àti ègún sí.

3 Síwájú sí i, ó sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, jẹ ohun tí ó wà níwájú rẹ, jẹ ìwé kíká yí; kí o sì lẹ fi bá ilé Israẹli sọrọ.” ² Mo si ya ẹnu mi, ó sì mú mi jẹ ìwé kíká nàà.

³ Ó tún sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, jẹ ìwé kíká tí mo fún ọ yí, fi bó inú àti ikùn rẹ.” Nígbà nàà ni mo jẹ ẹ, dídùn rẹ dàbí oyin ní ẹnu mi.

⁴ Ó sì tún sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, lọ ni isinsin yí bá mi sọ ọrọ mi fún ilé Israẹli. ⁵ A kò rán ọ sí àwọn tó n sọ èdè àjèjì tàbí tí èdè wọn sòro láti gbọ, sùgbọn orílẹ̀-èdè Israẹli ni mo rán ọ sí ⁶ kí í ẹ sí ọpọ èniyàn tó n sọ àjèjì èdè tàbí tí èdè wọn sòro láti gbọ, àwọn tí ọrọ wọn le fún ọ láti gbọ yé. Dájúdájú bí mo bá rán ọ sí wọn, wọn ibá sí fetísilẹ sí ọ. ⁷ Sùgbọn ilé Israẹli kò fẹ gbọ tìrẹ nítorí pé wọn kò fẹ láti gbọ tẹmi, torí pé aláìgbọ̀ràn àti ọlókàn líle ni gbogbo ilé Israẹli. ⁸ Sùgbọn bí i tiwọn lèmi nàà yóò ẹ jẹ kí ojú àti ọkàn rẹ le. ⁹ Èmi yóò ẹ iwájú orí rẹ bí ọkúta tó le jùlọ, ànító le ju ọkúta-ibon lọ. Má ẹ bẹ̀rù wọn tàbí jẹ kí wọn ó dáyà já ọ. Bí ó tilẹ̀ jẹ pé idílẹ̀ ọlòtẹ̀ ni wọn.”

¹⁰ Ó sì sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, gbọ gbogbo ọrọ tí mo n sọ, kí o sì gba gbogbo ọrọ yí sí ọkàn rẹ. ¹¹ Lọ nísinsin yí sí ọdọ àwọn èniyàn rẹ tó wà ní ìgbẹ̀kùn. Sọ fún wọn pé bá yí ni OLÚWA Olódùmarẹ wí yálá wọn gbọ tàbí wọn kò gbọ.”

¹² Nígbà nàà ni èmi gbé mi sókè, mo sì gbọ ohùn iró nílá lẹyìn mi tó sọ pé, kí a gbé ọgo OLÚWA ga láti ibùgbé rẹ wá! ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni mo tún gbọ ariwo iyé apá àti kẹkẹ àwọn ẹdá aláàyè nàà pẹ̀lú ariwo tó dàbí àrà nílá. ¹⁴ Èmi nàà sì gbé mi sókè, ó sì mú mi lọ, mo lọ pẹ̀lú ọkàn kíkòrò àti ibínú nínú èmi mi, pẹ̀lú ọwọ líle OLÚWA ni ara mi. ¹⁵ Nígbà nàà ni mo lọ sí etí odò Kebari níbi tí àwọn ìgbẹ̀kùn n gbé ni Teli-Abibu. Ní bẹ̀ níbi tí wọn n gbé, mo jòkò láàrín wọn pẹ̀lú iyanu, fún ojọ méje.

Ìkìlọ sí Israẹli

¹⁶ Ìlẹyìn ojọ méje, ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé, ¹⁷ “Ọmọ èniyàn, mo ti fi ọ ẹ olùşọ fún ilé Israẹli; nítorí nàà gbọ ọrọ tí mo n sọ, fún wọn ní ìkìlọ láti ọdọ mi. ¹⁸ Bí mo bá sọ fún èniyàn búburú pé, dájúdájú, ‘Ìwọ yóò kú,’ tí ìwọ kò sì kilọ fún èniyàn búburú yí láti dáwọ ìwà ibi rẹ dúró, kí o sì gba èmi rẹ là, èniyàn búburú nàà yóò kú nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ, sùgbọn ní ọwọ rẹ ni èmi yóò ti bẹ̀èrè ẹjẹ rẹ. ¹⁹ Sùgbọn bí o bá kilọ fún èniyàn búburú, tí ó kọ tí kò fi ìwà búburú rẹ sílẹ̀, yóò kú sínú ẹ̀şẹ̀ rẹ; sùgbọn ọrùn tìrẹ̀ ti mó.”

²⁰ “Bákan nàà, bí olódodo kan bá yípadà, tó sì bẹ̀rẹ̀ sí í ẹ̀ àìşòdodo, tí mo sì fi ohun ikòşẹ̀ sí ọ̀nà rẹ, yóò kú sínú ẹ̀şẹ̀ rẹ. Nítorí pé ìwọ kò láti kilọ fún un, yóò kú sínú ẹ̀şẹ̀ rẹ, a ó gbàgbé gbogbo ìwà rere tó ti hù tẹ̀lẹ̀, sùgbọn ní ọwọ rẹ ni èmi yóò ti bẹ̀èrè ẹjẹ rẹ. ²¹ Sùgbọn

bí o bá kilọ fún olódodo tó sì dáwọ ìwà ẹ̀şẹ̀ rẹ dúró, dájúdájú ọ̀n yóò yè nítorí pé ó ti gba ìkìlọ, ọ̀rùn tìrẹ̀ sì mó.”

²² Ọwọ OLÚWA wà lára mi ní bẹ̀, ó sì wí fún mi pé, “Dìde, lẹ sí ibi tí ó tẹ́jú, èmi yóò sì bá ọ sọrọ ní bẹ̀.”

²³ Mo sì dìde, mo lọ sí ibi tí ó tẹ́jú. Ọgo OLÚWA dúró ní bẹ̀, ó dàbí irú ọgo tí mo rí létí odò Kebari, mo sì dojúbolẹ̀.

²⁴ Nígbà nàà ni Èmi wọ inú mi, tí ó sì tún gbé mi dúró. Ó sì wí fún mi pé, “Lọ, ti ara rẹ mó inú ilé rẹ ²⁵ sùgbọn ìwọ, ọmọ èniyàn, wọn yóò fi okùn dè ọ mọ̀lẹ̀; dé ibi pé ìwọ kò ní í le rìn káàkiri láàrín àwọn èniyàn. ²⁶ Èmi yóò mú kí ahọ̀n rẹ lẹ̀ mó àjà ẹnu rẹ, tó bẹ̀ẹ̀ ti ìwọ yóò wà ní idákẹ̀ jẹ́. Ìwọ kò sì ní lè bá wọn wí, bí ó tilẹ̀ jẹ pé ọlòtẹ̀ ilé ní wọn. ²⁷ Sùgbọn nígbà tí èmi bá bá ọ sọrọ, Èmi yóò sí ọ lẹnu, ìwọ yóò sì sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ wí.’ Èni tó bá fẹ̀ kí ó gbọ, ẹni tó bá fẹ̀ kọ, kó kọ nítorí ọlòtẹ̀ ilé ni wọn.”

A ya àwòrán ìgbógunti Jerusalemu

4 “Nísinsin yí, ìwọ ọmọ èniyàn, mú amọ̀ şíşù kan, gbé e sí iwájú rẹ, kí o sì ya àwòrán ilú Jerusalemu sí orí rẹ. ² Kí o sì dó tí í, kí o sì mọ ilé ışı tì í, kí o sì mọ odi tí í, kí o sì gbé ogun sí i, kí o sì to oòlù yí i ká. ³ Kí o sì fi àwo irin kan ẹ̀ ọgiri láàrín rẹ̀ àti ilú yí, kí o sì kojú sí i, a ó sì dó tí í, ìwọ yóò sì dó tí í. Èyí yóò jẹ̀ àmì fún ilé Israẹli.

⁴ “Lẹyìn èyí, lọ fi ẹgbé ọ̀sì dúbùlẹ̀, kí o sì gbé ẹ̀şẹ̀ ilé Israẹli lé orí ara rẹ. Iye ojọ tí ìwọ bá fi sùn nàà ni ìwọ yóò fi ru ẹ̀şẹ̀ wọn. ⁵ Nítorí mo fi iye ọdún tí wọn fi ẹ̀şẹ̀ fún ọ gégé bí iye ojọ tí ìwọ yóò ló. Nítorí nàà, ìwọ yóò ru ẹ̀şẹ̀ ilé Israẹli fún irinwọ ojọ ó dín mewaá (390).

⁶ “Tí o bá parí èyí, tún fi ẹgbé ọ̀tún dúbùlẹ̀ kí o sì ru ẹ̀şẹ̀ ilé Juda fún ogójì ojọ, nítorí pé ojọ kan ló dúró fún ọdún kan. ⁷ Ìwọ dojúkọ ìgbógunti Jerusalemu, na ọwọ rẹ sí i, kí o sì sọ àşotẹ̀lẹ̀ nípa ilú nàà. ⁸ Èmi yóò dè ọ ní okùn dé bi pé ìwọ kò ní í le yírapadà láti ihà ọ̀tún sí ihà ọ̀sì tí tí ojọ ìgbóguntì rẹ̀ yóò fi pé.

⁹ “Mú alikama, ọkà bàbà àti barle, erèè àti lẹntili, jéro àti ẹwẹ; fi àwọn nńkan wọnyí ẹ̀ àkàrà tí ìwọ yóò máa jẹ nígbà tí ìwọ bá dúbùlẹ̀ fún irinwọ ojọ ó dín mewaá (390). ¹⁰ Wọn ọ̀sùwọ̀n ogún şékéli ọúnjẹ tí ìwọ yóò máa jẹ lójoojúmọ̀ kí o sì máa jẹ ẹ̀ ní àkókò tí a ti yà sọtò. ¹¹ Bákan nàà, wọn idámẹ̀fà omi, kí ìwọ ó sì máa mú ní àkókò tí a yà sọtò. ¹² Ìwọ yóò sì jẹ ẹ̀ bí àkàrà barle; dín in ní ojú àwọn èniyàn, ìgbé èniyàn ni kí o fi dáná rẹ.” ¹³ OLÚWA sọ pé, “Báyí ni àwọn ọmọ Israẹli yóò jẹ ọúnjẹ àimọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí èmi yóò lé wọn lọ.”

¹⁴ Nígbà nàà ni mo wí pé, “Háà! Kò rí bẹ̀ẹ̀ OLÚWA Olódùmarẹ̀! Láti ìgbà ẹwe mi di isinsin yí èmi kò tí i sọ ara mi di aláimọ̀ rí. Èmi kò tí i jẹ ohun tó kú fúnra rẹ̀ tàbí èyí tí ẹranko búburú fàya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹran àimọ̀ kan kò tí i wọ ẹnu mi rí.”

¹⁵ Nígbà nàà ló wí fún mi pé, “Wò ó, Èmi ó fún ọ ní ìgbé màlùù dípò ìgbé èniyàn. Èmi yòò mú kí ó dín àkàrà rẹ lórí ìgbé màlùù dípò ìgbé èniyàn.”

¹⁶ Ó sì tún sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, èmi yòò dáwọ ìpèsè ounjẹ dúró ní Jerusalemu. Ní pípín ni àwọn èniyàn yòò máa pín ounjẹ jẹ pèlú ìfokànsónà bèè gégé ni wọn yòò máa mu omi pèlú idààmú, ¹⁷ nítorí pé ounjẹ àti omi yòò wọn. Wọn yòò máa wo ara wọn pèlú iyanu, èmi yòò sì jẹ kí wọn sọfò nítorí èsẹ wọn.

Idà n bọ sọrí Jerusalemu

¹ “Báyí, ọmọ èniyàn, mú idà tí ó mú kí o sì fi sẹ abẹ ìfárí onígbàjámọ, kí o fi fá irun orí àti irùng-bọn rẹ. Fi irun yíi sọrí iwọn kí o sì pín in. ² Nígbà tí ojọ ìgbóguntí bá parí, sun idákan nínú idáméta irun yíi níná láàrín ilú. Mú idákan nínú méta kí o fi idà bù ú káàkiri ilú. Kí o sì tú idákan yòókù ká sínú aféfé. Nítorí pé pèlú idà ni èmi yòò máa lé wọn ká. ³ Sùgbón mú diẹ nínú irun yíi kí o sì ta á mọ etí aṣọ rẹ. ⁴ Tún ju diẹ nínú irun yíi sínú iná, kí o sun ún níná. Torí pé láti ibẹ ni iná yòò ti jáde lọ sí gbogbo ilé Israèli.

⁵ “Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èyí ní Jerusalemu, tí mo gbé kalẹ sí ààrín àwọn Orílẹ̀-èdè, pèlú àwọn ilú gbogbo tí o yí i ká. ⁶ Síbè nínú iwà búburú rẹ ó ti sọtẹ̀ sí òfin àti ilàna mi ju àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn ilẹ̀ tó yí i ká lọ. Ó ti kọ òfin mi sílẹ̀, o kò sì pa ilàna mi mọ.

⁷ “Nítorí nàà, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé èyin ti sẹ àìgbòrán ju àwọn orílẹ̀-èdè tó yí yín ká lọ, tí ẹ kò sì tẹ̀lé ilàna mi tàbí kí o pa òfin mi mọ. O kò tilẹ̀ túnṣe dárádára tó àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká.

⁸ “Nítorí nàà báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi gan an lòdì sí ọ, Jerusalemu, èmi yòò sì jẹ ọ ní yà lójú àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká. ⁹ Nítorí gbogbo ohun ìrira rẹ, èmi yòò sẹ ohun tí n kò tí ì sẹ rí láàrín rẹ àti èyí tí n kò ní í sẹ irú rẹ mọ. ¹⁰ Nítorí nàà láàrín rẹ àwọn baba yòò máa jẹ ọmọ wọn, àwọn ọmọ nàà yòò máa jẹ baba wọn. Èmi yòò jẹ ọ ní yà, èmi yòò sì tú àwọn tó bá sẹkù ká sínú èfúùfù. ¹¹ Nítorí nàà, OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo sẹ wà láààyè, nítorí pé iwọ ti sọ ibi mímọ mi di àimọ pèlú àwọn àwòrán ègbin àti àwọn ohun ìrira rẹ, èmi yòò mú ojúrere mi kúrò lára rẹ, èmi kò ní í da ọ sí, bèè ni èmi kí yòò wò ọ pèlú àánú mọ. ¹² Idáméta nínú àwọn èniyàn rẹ yòò kú nípa àjàkálẹ̀-ààrùn tàbí kí iyan run wọn: idáméta yòò sùbú nípa idà lèyin odi rẹ, èmi yòò sì tú idáméta yòókù ká sínú èfúùfù, èmi yòò sì máa fi idà lé wọn.

¹³ “Ìbínú mi yòò sì dúró, bèè ni ìbínú gbígbóná mi yòò sì rọlẹ̀, èmi yòò sì ti gba ẹsan mi. Nígbà tí mo bá sì parí ìbínú mi lórí wọn, wọn ó mọ pé, Èmi OLÚWA ti sọrọ̀ nínú itara mi.

¹⁴ “Èmi yòò fi ọ sọfò, èmi yòò sì sọ ọ di ègàn fún àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká, àti lójú àwọn tó n kọjá. ¹⁵ O ó wá di ègàn, ẹsín àti èkọ̀ àti ohun èrù àti iyanu fún àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká, nígbà tí mo bá fiyà jẹ ọ nínú ìbínú àti nínú ìbínú gbígbóná mi. Èmi OLÚWA ni ó sọ

bèè. ¹⁶ Nígbà tí èmi ó rán ọfà búburú iyan sí wọn, èyí tí yòò jẹ fún iparun wọn. Èmi tí èmi yòò rán run yín. Èmi yòò sì sọ iyan di púpọ̀ fún yín. Èmi yòò sì sẹ ọpá ounjẹ yín. ¹⁷ Èmi yòò rán iyan àti eranko búburú sí i yín, wọn yòò fi yín sílẹ̀ ni àilómọ. Àjàkálẹ̀-ààrùn àti itàjẹ sílẹ̀ yòò kọjá láàrín yín. Èmi yòò sì mú idà wá sọrí rẹ. Èmi OLÚWA ló sọ bèè.”

Ìsotélẹ̀ sí àwọn òkè Israèli

⁶ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ mí wá wí pé, ² “Ọmọ èniyàn, do-
júkọ̀ àwọn òkè Israèli; kí o sì sọtélẹ̀ lòdì sí wọn
³ wí pé, ‘Èyin òkè Israèli, ẹ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódùmarè. Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí sí èyin òkè nílá àti àwọn òkè kéékèéké, sí àwọn odò sịṣà̀n àti sí àfonifoji, èmi yòò mú idà wa sọrí yín, èmi yòò sì pa ibi gíga yín run. ⁴ Èmi yòò wó pepe yín lulẹ̀, èmi yòò sì fọ pepe tùràrí yín túútúú; èmi yòò sì pa àwọn èniyàn yín síwájú àwọn òrìṣà wọn. ⁵ Èmi yòò tẹ̀ òkú àwọn ará Israèli síwájú òrìṣà wọn, èmi yòò sì fọn egungun wọn yí pepe wọn ká. ⁶ Gbogbo ibi tí ẹ ní gbé àti àwọn ibi gíga yín ni yòò di píparun, gbogbo pepe yín ni yòò di ahoro, àwọn òrìṣà yín yòò di fífọ̀ túútúú, àwọn pepe tùràrí yín ni a ó gé lulẹ̀, gbogbo isẹ̀ yín yòò parẹ. ⁷ Àwọn èniyàn yín yòò sùbú láàrín yín, ẹ ó sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA.

⁸ “Sùgbón èmi yòò dá àwọn kan sí nítorí pé diẹ̀ nínú yín ni yòò bọ̀ lówọ̀ idà, nígbà tí a bá fọn yín ká sí gbogbo ilẹ̀ àti orílẹ̀-èdè. ⁹ Àwọn ti ó bọ̀ nínú yín yòò sì rántí mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè níbi tí wọn yòò diwọ̀n ní ìg-bèkùn lọ, nítorí wọn yòò máa rántí mi bí wọn ti bà mí lókàn jẹ nípa àgbèrè wọn, tí ó yà wọn kúrò lódò mi àti nípa ojú wọn tí ó sàfẹ̀rí àwọn òrìṣà. Wọn yòò sì sù ara wọn nítorí iwà ibi tí wọn ti hù nípa gbogbo ìrira wọn. ¹⁰ Wọn yòò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA; àti pé kí í sẹ lásán ni mo ní lérí pé èmi yòò mú idààmú bá wọn.

¹¹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, Pàtẹ̀wọ̀ kí o tún fẹ̀sẹ̀ janlẹ̀, kí o wá kígbé síta pé, “Ó sẹ!” Ilé Israèli yòò sùbú nípa idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn nítorí gbogbo iwà ìrira búburú tí wọn hù. Wọn yòò sùbú nípa idà àti iyan. ¹² Èni tó wà lókèèrè yòò kú pèlú àjàkálẹ̀-ààrùn, àti èni tó wà nítòsí yòò sùbú pèlú idà, iyan ni yòò pa èni tó bá sẹkù sílẹ̀. Báyí ni èmi yòò sẹ mú ìbínú gbígbóná mi wá sọrí wọn. ¹³ Wọn yòò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí òkú àwọn èniyàn wọn bá wà níbẹ̀ láàrín òrìṣà wọn yí pepe wọn ká, lórí àwọn òkè gíga gbogbo, àti lórí góngó òkè àti lábẹ̀ igi tútù àti lábẹ̀ igi óákù, níbi tí wọn ti ní fi tùràrí olòòórùn dídùn rú ẹbọ̀ sí gbogbo òrìṣà wọn. ¹⁴ Èmi yòò na ọwọ̀ mi jáde sí wọn láti mú kí ilẹ̀ nàà sọfò, kí ó sì dahoro dé aṣálẹ̀ ihà Dibila—ní gbogbo ibùgbé wọn. Nígbà nàà ni wọn yòò mọ pé, Èmi ni OLÚWA.”

Òpin ti dé

⁷ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ mí wá: ² Ọmọ èniyàn, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí sí ilé Israèli:

omọ-aládé yóò wà láìní ìrètí,
 ọwọ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà yóò wá rìrì.
 Èmi yóò ẹ̀ ẹ́ fún wọn gégé bí یشه wọn,
 èmi yóò ẹ̀ ẹ́ ìdájọ̀ wọn gégé bí ìgbékalẹ̀ wọn.
 Nígbà nàà ni wọn yóò mò pé èmi ní OLÚWA.'"

Ìbòrìṣà nínú ilẹ̀ OLÚWA

8 Ní ojọ̀ karùn-ún, oṣù kẹfà ọdún kẹfà bí mo ẹ̀ jókòò nílẹ̀ mi pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Juda níwájú mi, ọwọ̀ OLÚWA Olódùmarè bà lé mi nìbẹ̀. ² Nígbà tí mo wò, mo rí ohun kan tí ó jọ̀ èniyàn. Láti ibi ìbàdí rẹ̀ lọ sí sàlẹ̀ dàbí iná, láti ibi ìbàdí yìí sókè sí mọ̀lẹ̀ bí idẹ̀ tó n kọ̀ mọ̀nà. ³ Ó na ohun tó dàbí ọwọ̀ jáde, ó fi gba mi ní irun orí mú, Èmí sì gbé mi sókè sí agbede-méjì ayé àti ọrun, ó sì mú mi lọ̀ rí ìran Ọlọrun, mo sì lọ̀ sí Jerusalemu, sí ìlẹ̀kùn ẹnu-òhà òde àríwá níbi tí ère owú tí ó n mú ni bínú wá níwájú mi. ⁴ Sì kiyèsì i, ògo Ọlọrun Israeli wà nìbẹ̀, gégé bí ìran ti mo rí ni pètẹ̀lẹ̀.

⁵ Ó sì sọ̀ fún mi pé, "Omọ̀ èniyàn, gbójú sókè sí ìhà àríwá." Èmi nàà sì gbójú sókè sí ìhà àríwá mo sì rí ère tí ó n mú ni jowú ní ẹnu-òhà ibi pẹ̀pẹ̀.

⁶ Ó sì wí fún mi pé, "Omọ̀ èniyàn, ẹ̀ o rí ohun tí wọn n ẹ̀ ohun ìrira òlóró láti ilẹ̀ Israeli n ẹ̀, láti lé mi jinnà réré sí ibi mímọ̀ mi? Şùgbọ̀n iwọ̀ yóò tún rí àwọn ìrira òlóró tó tóbi jù èyí lọ̀."

⁷ Ó mú mi wá sí ẹnu-òhà àgbàlá. Mo wò ó, mo sì rí ihò kan légbẹ̀ ọ̀giri. ⁸ Nígbà nàà ló sọ̀ fún mi pé, "Omọ̀ èniyàn, gbé inú ọ̀giri nàà," nígbà tí mo sì gbé inú ọ̀giri, mo rí ìlẹ̀kùn kan.

⁹ Ó sì wí fún mi pé, "Wólé kí iwọ̀ kí ó rí ohun ìrira búburú tí wọn n ẹ̀ nìbẹ̀." ¹⁰ Mo wólé, mo sì rí àwòrán oríṣííríṣí ẹranko tí n fà nílẹ̀ àti àwọn ẹranko ìrira àti gbogbo òrìṣà ilẹ̀ Israeli tí wọn yà sára ọ̀giri. ¹¹ Níwájú wọn ni àádòrin ọ̀kúnrin tó jẹ̀ àgbàgbà ilẹ̀ Israeli dúró sí, Jaasaniah omọ̀ Şafani sì dúró sí àárín wọn. Ọ̀kòkan wọn sì mú àwo tùràrí lówó, òòrùn sì n tú jáde.

¹² Ó sọ̀ fún mi pé, "Omọ̀ èniyàn, ẹ̀ o ti rí ohun tí àwọn àgbàgbà ilẹ̀ Israeli n ẹ̀ nínú òkúnkùn, olúkúlùkù ní yàrá òrìṣà rẹ̀? Wọn ní, 'OLÚWA kò rí wa; OLÚWA ti kò ilẹ̀ nàà sílẹ̀.'" ¹³ Ó tún sọ̀ fún mi pé, "Iwọ̀ yóò rí wọn tí wọn n ẹ̀ àwọn ohun ìrira tó burú jù bẹ̀ ẹ̀ lọ̀."

¹⁴ Ó mú mi wá sí ẹnu-òhà ilẹ̀ OLÚWA tó wà ní ìhà àríwá, mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó, tí wọn sí ẹnu-òhà ilẹ̀ OLÚWA tó wà ní ìhà àríwá, mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó, tí wọn sì n ẹ̀ fún Tamusi. ¹⁵ Ó sọ̀ fún mi pé, "Sé iwọ̀ rí bá yìí, omọ̀ èniyàn? Iwọ̀ yóò tún rí ìrira tó ga jù èyí lọ̀."

¹⁶ Ó mú mi wá sí ibi àgbàlá ilẹ̀ OLÚWA, ní ẹnu-òhà tẹ̀mpilì OLÚWA, láàrin iloro àti pẹ̀pẹ̀, ni iwọn ọ̀kúnrin mètẹ̀dọ̀gbọ̀n (25) wà, tí wọn kẹ̀yìn sí tẹ̀mpilì OLÚWA tí wọn sì kojú sí ìlẹ̀-òòrùn, wọn sì n foríbalẹ̀ fún òòrùn ní apa ìlẹ̀-òòrùn.

¹⁷ Ó sì wí fún mi, "Sé iwọ̀ ti rí èyí omọ̀ èniyàn? Njẹ̀ ohun kékeré ni fún ilẹ̀ Juda láti ẹ̀ àwọn ohun ìrira tí wọn n ẹ̀ níbi yìí? Ẹ̀ o tún yẹ̀ kí wọn fi iwà ipá kún ilẹ̀ kí

wọn sì máa mú mi bínú ní gbogbo ìgbà? Wò wọn bi wọn ẹ̀ n fi ẹ̀ka wọn sínú inú wọn. ¹⁸ Nítorí nàà, èmi yóò fi ìbínú bá wọn wí; èmi kò ní dá wọn sí bẹ̀ ẹ̀ ni èmi kò sì ní fojú àánú wò wọn. Bí wọn tilẹ̀ n pariwo sí mi létí, èmi kò ní fetí sí wọn."

Wọn pa àwọn abòrìṣà

9 Mo gbọ̀ tí ó kígbé ní ohùn rara pé, "Mú àwọn olùṣọ̀ ilú sún mọ̀ itòsì, kí olúkúlùkù wọn mú ohun ijà olóró lówó." ² Lójú ẹ̀ṣẹ̀ ni ọ̀kúnrin mètẹ̀fà jáde láti ẹnu-òhà òkè tó kojú sí ìhà àríwá, olúkúlùkù pẹ̀lú ohun ijà olóró lówó wọn. Ọ̀kúnrin kan tó wọ̀ aṣọ̀ funfun gbòò wà láàrin wọn, pẹ̀lú ohun ìkòwé légbẹ̀ ẹ̀. Gbogbo wọn sì dúró légbẹ̀ pẹ̀pẹ̀ idẹ̀.

³ Ògo Ọlọrun Israeli sì gòkè kúrò lórí kérébù, níbi tó wà tẹ̀lẹ̀ lọ̀ sí ibi iloro tẹ̀mpilì. Nígbà nàà ni OLÚWA pe ọ̀kúnrin tó wọ̀ aṣọ̀ funfun nàà tí ó sì ní ohun ìkòwé légbẹ̀ ẹ̀. ⁴ Ó sì sọ̀ fún un pé, "La àárín ilú Jerusalemu já, kí iwọ̀ sì fi àmì síwájú orí gbogbo àwọn tó n kẹ̀dùn, tó sì n sọ̀kún nítorí ohun ìrira tí wọn n ẹ̀ láàrin rẹ̀."

⁵ Bí mo ẹ̀ n fetí sí èyí, O tún sọ̀ fún àwọn yòókù pé, "Tẹ̀lẹ̀ ọ̀kúnrin nàà lọ̀ sí àárín ilú láti pa lài dá sí àti lài şàánú rará. ⁶ Ẹ̀ pa arúgbó àti ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin, ẹ̀ pa ọ̀lómọ̀ge, obìnrin àti omọ̀ kéékèkèkè, şùgbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀ fi ọwọ̀ kan àwọn tó ní àmì. Ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ láti ibi mímọ̀." Bẹ̀ ẹ̀ ni wọn sì bẹ̀rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn àgbàgbà tó wà níwájú tẹ̀mpilì.

⁷ Nígbà nàà lo sọ̀ fún wọn pé, "Ẹ̀ sọ̀ tẹ̀mpilì nàà di àimọ̀, kí òkú sì kún àgbàlá nàà. Ẹ̀ lo!" Wọn jáde síta, wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí í pa èniyàn láàrin ilú. ⁸ Èmi nikan ló şékù nígbà tí wọn lọ̀ pa àwọn èniyàn, mo dójú mi bolẹ̀, mo kígbé pé, "Háà! OLÚWA Olódùmarè! Iwọ̀ yóò ha pa iyókù Israeli nípa dída ìbínú gbígbóná rẹ̀ sórí Jerusalemu?"

⁹ Ó dá mi lóhùn pé, "Ẹ̀ṣẹ̀ ilẹ̀ Israeli àti Juda pọ̀ gidigidi; ilẹ̀ wọn kún fún ìtájẹ̀ sílẹ̀ àti àiṣòótó. Wọn ní, 'OLÚWA tí kọ̀ ilẹ̀ nàà sílẹ̀; OLÚWA kò sì rí wa.' ¹⁰ Nítorí nàà, èmi kò ní wò wọn pẹ̀lú àánú, èmi kò sì ní dá wọn sí, şùgbọ̀n Èmi yóò dá ohun tí wọn ti ẹ̀ padà sórí wọn."

¹¹ Ọ̀kúnrin tí ó wọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbò, tí ó ní iwò tàdàwà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ròyìn pé, "Mo ti ẹ̀ gégé bí iwọ̀ ti paşẹ̀ fún mi."

Ògo kúrò nínú tẹ̀mpilì

10 ^IMo sì wò ó, mo rí ohun kan tó dàbí òkúta safire nínú òfúrufú tó wà lókè orí kérébù, ìrísí ohun yìí sì dàbí itẹ̀. ² ^{III}OLÚWA sì sọ̀ fún ọ̀kúnrin tó wọ̀ aṣọ̀ funfun pé, "Lọ̀ sí àárín àwọn kẹ̀kẹ̀ tó wà lábẹ̀ kérébù. Bu eyin iná tó kúnwọ̀ rẹ̀ láàrin kérébù, kí o sì fón sórí ilú nàà." Ó sì lọ̀ lójú mi.

³ Àwọn kérébù dúró sí apa gúúsù tẹ̀mpilì nígbà tí ọ̀kúnrin nàà wólé, ìkùkùkù sì bo inú àgbàlá. ⁴ Ògo OLÚWA sì kúrò lórí àwọn kérébù, ó bọ̀ sí ibi iloro tẹ̀mpilì. Ìkùkùkù sì bo inú tẹ̀mpilì, àgbàlá sì kún fún ìmọ̀lẹ̀ àti ògo OLÚWA. ⁵ A sì gbọ̀ ariwo iyẹ̀ àwọn kérébù

yíí tí tí dé àgbàlá tó wà ní ìta gégé bí ìgbà tí Olórùn Olódùmarè bá n sòrò.

⁶ Nígbà tí OLÚWA pàṣe fún ọkùnrin aláṣọ funfun yíí pé, "Mú iná láàrín àwọn kẹkẹ, láàrín àwọn kérébù," ó sì lẹ dúró ṣégbèè àwọn kẹkẹ náà. ⁷ Ọkan nínú àwọn kérébù sì nawọ sí ibi iná tó wà láàrín kérébù yòókù. Ó mú lára rẹ, ó fi sínú ọwọ ọkùnrin aláṣọ funfun, òun náà gbà á, ó sì jáde lẹ. ⁸ (Ohun tó dàbí ọwọ èniyàn wà lábé iyé àwọn kérébù yíí.)

⁹ Nígbà tí mo si wò, kiyèsí i, àwọn kẹkẹ méréin wà lẹgbèè àwọn kérébù yíí, kẹkẹ kòṣọkan wà lẹgbèè kérébù kòṣọkan; irí àwọn kẹkẹ yíí n tàn yanran bí àwọ òkúta berili. ¹⁰ Ní tí ìrísí wọn, gbogbo wọn jọra wọn; ọkòṣọkan rí bí ìgbà tí kẹkẹ kan wà nínú kẹkẹ miiran. ¹¹ Nígbà tí wọn n lẹ, wọn tẹlẹ ọkan nínú ọnà méréin tí àwọn kérébù dojúko; àwọn kẹkẹ náà kò yípadà bí àwọn kérébù ti n lẹ. Àwọn kérébù n lẹ sí ibi tí orí dojúko láí yà. ¹² Igbogbo ara wọn àti èyin, ọwọ wọn àti iyé wọn, àti àwọn kẹkẹ kún fún ojú yíkáki kẹkẹ, tí àwọn méréèrin ní. ¹³ Mo gbọ tí wọn pe àwọn kẹkẹ yíí ni "kẹkẹ àjà." ¹⁴ Ọkòṣọkan àwọn kérébù yíí ni ojú méréin: ojú èkinní jẹ ojú kérébù, ojú kejì jẹ tí èniyàn, ojú kẹta jẹ tí kinniún nígbà tí ojú kẹrin jẹ tí ẹyẹ idí.

¹⁵ A gbé àwọn kérébù sókè. Èyí ni àwọn ẹdà aláàyè tí mo rí létí odò Kebari. ¹⁶ Bí àwọn kérébù yíí bá n lẹ àwọn kẹkẹ ẹgbé wọn náà yòò lẹ; bèè ni bí àwọn kérébù bá tú iyé wọn ká láti dide nílẹ, àwọn kẹkẹ yíí kò ní kúrò lẹgbèè wọn. ¹⁷ Bí àwọn kérébù bá dúró dide àwọn kẹkẹ náà yòò dúró jéjé; bí àwọn kérébù bá dide àwọn kẹkẹ náà yòò dide, nítorí pé ẹmí àwọn ẹdà aláàyè yíí wà nínú wọn.

¹⁸ Ọgo OLÚWA kúrò níbi iloro tẹmpili, ó sì dúró sórí àwọn kérébù. ¹⁹ Àwọn kérébù gbé iyé wọn sókè, wọn sì fò kúrò nílẹ lójú mi, wọn sì lẹ pèlú kẹkẹ wọn lẹkẹkan náà. Wọn dúró níbi ilẹkùn ẹnu-ọnà ilà-oòrùn ilé OLÚWA, ọgo Olórùn Israẹli sì wà lórí wọn.

²⁰ Àwọn wònyí ni ẹdà aláàyè tí mo rí lábé Olórùn Israẹli létí odò Kebari, mo sì mò pé kérébù ni wọn.

²¹ Ọkòṣọkan wọn ní ojú méréin àti iyé méréin, lábé iyé wọn ni ohun tó jọ ọwọ èniyàn wà. ²² Àfiwé ojú àti ìrísí wọn rí bákan náà pèlú àwọn tí mo rí létí odò Kebari. Olúkúlùkù wọn sì n lẹ sí ọkánkán tààrà.

Ìdájọ lórí àwọn àgbà Israẹli

11 Ẹmí sì gbé mi sókè, ó mú mi lẹ sí ẹnu-ọnà ilé OLÚWA èyí tó dojúko ilà-oòrùn. Ní àbáwólé ẹnu-ọnà yíí ni àwọn ọkùnrin mèèèdọgbọn wá, mo rí Jaasaniah ọmọ Assuri àti Pelatiah ọmọ Benaiah, tí wọn jẹ ijòyè àwọn èniyàn. ² OLÚWA sì sọ fún mi pé, "Ọmọ èniyàn, àwọn ọkùnrin yíí ló n pète ibi, wọn sì n gbé imòrán búburú kalẹ nínú ilú. ³ Wọn ní, 'Kò ha tí ì tó àsikò láti kólé? Ilú yíí ni ikòkò idáná, àwa sì ni ẹran.' ⁴ Nítorí náà sọtélẹ nípa wọn; ọmọ èniyàn, sọtélẹ."

⁵ Ẹmí OLÚWA sì bà lé mi, ó sì wí pé, "Sòrò!" Báiyí ni OLÚWA wí, ohun tí ẹ n sọ niyíí, ilé Israẹli, mo mò ohun tó wà lókàn yín. ⁶ Èyin ti sọ òkú yín di púpọ nínú ilú yíí, òkú sì ti kún gbogbo ìgboro rẹ.

⁷ "Torí náà, báiyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, àwọn òkú tí ẹ fọn sílẹ sí áarín yín ni ẹran, ilú yíí sì ni ikòkò idáná sùgbọn èmi yòò le yín jáde níbè. ⁸ Ẹ bèrù idà, èmi yòò sì mú idà wá sórí yín, bèè ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁹ Èmi yòò lé yín jáde kúrò ní ilú yíí, èmi yòò sì fà yín lé àjèjì lówọ, èmi yòò sì mú idájọ ṣe lé yín lórí. ¹⁰ Nípa idà ni èyin yòò ṣubú, èmi yòò sì ṣe idájọ yín ní àwọn àlà ilú Israẹli. Nígbà náà ni èyin yòò mò pé, Èmi ni OLÚWA. ¹¹ Ilú yíí kò ní jẹ ikòkò idáná, bèè ni èyin náà kò sì ní jẹ ẹran nínú rẹ, Èmi yòò ṣe idájọ yín ní àwọn àlà ilú Israẹli. ¹² Èyin yòò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA, nítorí pé èyin kò tẹlẹ àṣe mi èyin kò sì pa òfin mi mó, sùgbọn èyin ti hùwà gégé bí àwọn aláìgbàgbọ orilẹ-èdè tó yí yín ká."

¹³ Bí mo ṣe n sọtélẹ lówọ, Pelatiah ọmọ Benaiah kú. Mo sì dojúbolè, mo sì kígbé sókè pé, "Háà! OLÚWA Olódùmarè! Šé iwọ yòò ha pa iyókù Israẹli run pátápátá ni?"

¹⁴ Ọrò OLÚWA tún tò mí wá wí pé, ¹⁵ "Ọmọ èniyàn, àwọn arákùnrin rẹ, ànì àwọn ará rẹ, àwọn ọkùnrin nínú ibátan rẹ, àti gbogbo ilé Israẹli pátápátá, ni àwọn ará Jerusalemu ti wí fún pé, 'Ẹ jinnà sí OLÚWA, àwa ni a fi ilẹ yíí fún yín ní iní.'

Ìlérí pé Israẹli yòò padà

¹⁶ "Nítorí náà, sọ fún àwọn tó wà ní ìgbèkùn pé, 'Báiyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, bó tilẹ jẹ pé mo ti fọn wọn káàkiri orilẹ-èdè, síbè fún ìgbà dide, èmi yòò jẹ ibi mímọ fún wọn níbi tí wọn lẹ.'

¹⁷ "Nítorí náà, wí pé, 'Báiyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yòò kó wọn jọ kúrò láàrín àwọn orilẹ-èdè tí mo fọn wọn ká sí, Èmi yòò sì fún wọn ní ilẹ Israẹli padà.'

¹⁸ "Wọn yòò padà síbè, wọn yòò sì mú gbogbo àwòrán ìrira rẹ àti ibòrìṣà rẹ kúrò. ¹⁹ Èmi yòò fún wọn ní ọkankan; èmi yòò sì fi ẹmí tuntun sínú wọn, Èmi yòò mú ọkàn òkúta kúrò lára wọn, èmi yòò sì fún wọn ní ọkàn tó rọ bí ara ẹran. ²⁰ Kí wọn le tẹlẹ àṣe mi, kí wọn sì le pa òfin mi mó. Wọn yòò jẹ èniyàn mi, Èmi náà yòò sì jẹ Olórùn wọn. ²¹ Sùgbọn fún àwọn tí wọn n fi gbogbo ọkàn wọn sin àwọn àwòrán ìrira àti àwọn òrìṣà, Èmi yòò mú ẹsan ohun tí wọn ṣe wá sí orí wọn bèè ni OLÚWA Olódùmarè wí."

²² Àwọn kérébù sì gbé iyé wọn sókè pèlú kẹkẹ lẹgbèè wọn, ọgo Olórùn Israẹli sì wà lókè orí wọn. ²³ Ọgo OLÚWA sì gòkè lẹ kúrò láàrín ilú, ó sì dúró lórí òkè tó wà ní ilà-oòrùn ilú náà. ²⁴ Lẹyin náà, Ẹmí gbé mi sókè, ó sì mú mi wá sí Kaldea lójú iran, nípa tí Ẹmí Olórùn sí ọdọ àwọn ti ìgbèkùn.

Bèè ni iran tí mo rí lẹ kúrò ní ọdọ mi, ²⁵ mo sì sọ gbogbo ohun tí OLÚWA fihàn mí fún àwọn tó wà ní ìgbèkùn.

Àpẹẹrẹ àwọn tó wà ní igbèkùn

12 Ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ²“Ọ̀mọ̀ èniyàn, iwọ̀ n gbé ní àárín ọ̀lọ̀tẹ̀ èniyàn. Wọn lójú láti fi ríran, sùgbọ̀n wọn kò ríran, bèẹ̀ ni wọn létí láti fi gbọ̀rò sùgbọ̀n wọn kò gbọ̀rò, torí pé ọ̀lọ̀tẹ̀ èniyàn ni wọn.

³“Nítorí náà, ọ̀mọ̀ èniyàn, palẹ̀ erù rẹ̀ mọ̀ láti lọ sí igbèkùn, ní ọ̀sán gangan ní ojú wọn, kúrò láti ibi tí iwọ̀ wà lọ sí ibòmíràn. Bóyá bí wọn bá rí ọ, wọn yóò sì ronú bó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ ni wọn. ⁴Di erù igbèkùn rẹ̀ lójú wọn ní ọ̀sán án gangan, nígbà tí ó bá sì di alẹ̀, ní ojú wọn, máa lọ sí igbèkùn gégé bí àwọn tí ó lọ igbèkùn ẹ̀e máa n ẹ̀. ⁵Dá ògiri lu ní ojú wọn, kí iwọ̀ sì gba ibẹ̀ kó erù rẹ̀ jáde. ⁶Gbé erù rẹ̀ lé èjìkà ní ojú wọn, bo ojú rẹ̀, kí iwọ̀ má ba à rí ilẹ̀, sì ru erù rẹ̀ lọ ní alẹ̀ nítorí pé mo fi ọ̀ ẹ̀ àmì fún ilẹ̀ Israẹli.”

⁷Mo ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún mi. Mo kó erù mi jáde ní ọ̀sán án láti lọ fun igbèkùn. Nígbà tó di ìròlẹ̀, mo dá ògiri lu pèlú ọ̀wọ̀ mi. Mo sì gbe erù mi lé èjìkà nínú òkùnkùn ní ojú wọn.

⁸Ní òwúrò ojọ̀ kejì, ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ⁹“Ọ̀mọ̀ èniyàn, òjẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ Israẹli tilẹ̀ bi ọ̀ pé, ‘Kí ni ohun tí ó n ẹ̀ tùmọ̀ sí?’

¹⁰“Sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ọ̀rò-ìjìnlẹ̀ yí kan àwọn ọ̀mọ̀-aládé Jerusalemu àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli tí ó wà ní àárín rẹ̀. ¹¹Sọ̀ fún wọn pé, Èmi jẹ̀ àmì fún yín’.

“Gégé bí mo ti ẹ̀, bèẹ̀ ni a ó ẹ̀ sí wọn. Wọn ó kó lọ sí igbèkùn. Gégé bí ẹ̀ni ti a dè ní igbèkùn.

¹²“Ọ̀mọ̀-aládé tí ó wà ní àárín wọn yóò di erù rẹ̀ lé èjìkà ní alẹ̀ yóò sì jáde lọ, òun náà yóò da ògiri lu kí ó le gba ibẹ̀ jáde. Yóò sì bo ojú rẹ̀ kí ó má ba à rí ilẹ̀. ¹³Èmi yóò ta àwọn mi lé e lórí, yóò sì kó sínú okùn, Èmi yóò sì mú lọ sí Babeli, ní ilẹ̀ Kaldea, sùgbọ̀n kò ní fojúrí ilẹ̀ náà ibẹ̀ ni yóò kú sí. ¹⁴Gbogbo àwọn tó yí i ká láti ràn án lówọ̀ ọ̀pá itẹ̀lẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ ni Èmi yóò túká sí afẹ́fẹ́, èmi yóò sì tún fi idà lé wọn kiri.

¹⁵“Wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ni OLÚWA nígbà tí mo bá tú wọn ká ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì fọ̀n wọn ká sí ilẹ̀ káàkiri. ¹⁶Sùgbọ̀n èmi yóò ẹ̀ diẹ̀ kù lára wọn, ní ọ̀wọ̀ idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn, kí wọn le jéwọ̀ gbogbo یشه̀ ìrira wọn ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè yí. Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

¹⁷Ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ¹⁸“Ọ̀mọ̀ èniyàn, jẹ̀ oúnjẹ̀ rẹ̀ pèlú iwárirí, sì mu omi rẹ̀ pèlú iwárirí àti àibalẹ̀ àyà. ¹⁹Sọ̀ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ náà pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn olùgbé Jerusalemu àti ilẹ̀ Israẹli pé, pèlú àibalẹ̀ àyà ni wọn yóò máa jẹ̀un wọn, wọn yóò sì mu omi pèlú àinírétí, kí ilẹ̀ wọn lè di ahoro torí iwà ipá àwọn tó n gbé ibẹ̀. ²⁰Ìlú tó jẹ̀ ibùgbé èniyàn tẹ̀lẹ̀ yóò di òfo, ilẹ̀ náà yóò sì di ahoro. Èyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

²¹Ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ²²“Ọ̀mọ̀ èniyàn, irú òwe wo ni ẹ̀ pa nílẹ̀ Israẹli pé: ‘A fa ojọ̀ gùn, gbogbo ìran di

asán?’ ²³Nítorí náà wí fún wọn pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò fi ọ̀pin sí òwe yí, wọn kò ní ipa mọ̀ ní Israẹli.’ Sọ̀ fún wọn, ‘Ojọ̀ náà sùnmọ̀ tósi nígbà tí gbogbo ìran àti ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ yóò sì wá sí ìmúşẹ̀. ²⁴Nítorí kò ní sí ìran asán tàbí àfọ̀şẹ̀ tí ó n pọ̀n ni mọ̀ ní àárín ilẹ̀ Israẹli. ²⁵Sùgbọ̀n, Èmi OLÚWA yóò sọ̀rò, ọ̀rò tí mo sọ̀ yóò sì ẹ̀ láí falẹ̀. Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ní àsikò yín, èyin ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ ni Èmi yóò mú ọ̀rò yówù tí mo bá sọ̀ ẹ̀.”

²⁶Ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ²⁷“Ọ̀mọ̀ èniyàn, ilẹ̀ Israẹli n wí pé, ‘Ìran ojọ̀ pípẹ̀ ni iwọ̀ rí, iwọ̀ sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àsikò tó jìnnà réré.’

²⁸“Nítorí náà sọ̀ fún wọn, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, kò sí ọ̀kan nínú ọ̀rò mi tí yóò sún síwájú mọ̀; sùgbọ̀n ọ̀rò tí mo bá sọ̀ yóò ẹ̀.”

Wòlîl èké gba idálẹ̀bi

13 Ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ²“Ọ̀mọ̀ èniyàn sọ̀tẹ̀lẹ̀ lòdì sí àwọn wòlîl Israẹli tó n sọ̀tẹ̀lẹ̀, kí o sì sọ̀ fún àwọn tí n sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti inú èrò ọ̀kan wọn, ‘È gbó ọ̀rò OLÚWA!’ ³Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ègbé ni fún àwọn aşıwèrè wòlîl tó n tẹ̀lẹ̀ èmi ara wọn tí wọn kò sì rí nńkan kan! ⁴Israẹli àwọn wòlîl rẹ̀ dàbí kòlòkòlò nínú pápá. ⁵Èyin kò gòkè láti mọ̀ odi tí ó ya ní ilẹ̀ Israẹli kí wọn ba lè dúró gbọ̀n ní ojú ogun ní ojọ̀ OLÚWA. ⁶Ìran àti àfọ̀şẹ̀ wọn jẹ̀ èké. Wọn wí pé, “OLÚWA wí,” nígbà tí OLÚWA kò rán wọn, síbẹ̀ wọn fẹ̀ kí OLÚWA mú ọ̀rò wọn ẹ̀. ⁷Èyin kò ha ti rí ìran asán, èyin kò ha ti fọ̀ àfọ̀şẹ̀ èké, nígbà tí èyin sọ̀ pé, “OLÚWA wí,” bèẹ̀ sì ni Èmi kò sọ̀rò?

⁸“Nítorí náà, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Nítorí ọ̀rò asán àti ìran èké yín, mo lòdì sí yín: ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁹Ọ̀wọ̀ mi yóò sì wà lórí àwọn wòlîl tó n ríran asán, tó sì n sọ̀ àfọ̀şẹ̀ èké. Wọn kò ní sí nínú ijọ̀ àwọn èniyàn mi, a ó sì yọ̀ orúkọ̀ wọn kúrò nínú àkọ̀sílẹ̀ ilẹ̀ Israẹli, bèẹ̀ ni wọn kò sì ní wọ̀ ilẹ̀ Israẹli mọ̀. Nígbà náà ni èyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

¹⁰“Wọn ti mú àwọn èniyàn mi şìná, wọn ní, “Àlàáfíà,” nígbà tí kò sí àlàáfíà, nítorí pé bí àwọn èniyàn bá mọ̀ odi fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀, wọn a fi amọ̀ àipò rẹ̀ ẹ̀, wọn ó sì fi efun kùn ún, ¹¹nítorí náà, sọ̀ fún àwọn tí n fi amọ̀ àipò rẹ̀ ẹ̀ àti àwọn tó fi efun kùn ún pé, odi náà yóò wó, ìkùn omi ọ̀jò yóò dé, Èmi yóò sì rán òkúta yìnyín sọ̀kalẹ̀, ijì lílẹ̀ yóò ya á lulẹ̀. ¹²Nígbà tí odi náà bá sì wó, òjẹ̀ àwọn èniyàn wọn kò níbi yín pé, “Rírẹ̀ tí ẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ dà, ibo sì ni efun tí ẹ̀ fi kùn ún wà?”

¹³“Nítorí náà, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Nínú ìbínú gbígbóná mi, èmi yóò tu afẹ́fẹ́ lílẹ̀ lé e lórí nínú ìrunú mi, àti nínú ìbínú mi, ọ̀jò yóò sì rọ̀ púpọ̀ nínú ìbínú mi, àti yìnyín nílá nínú ìrunú mi láti pa wọn run. ¹⁴Èmi yóò wó ògiri tí ẹ̀ fi amọ̀ àipò rẹ̀, èyí tí ẹ̀ fi efun kùn lulẹ̀ dé bi pé ipilẹ̀ rẹ̀ yóò hàn jáde. Nígbà ti odi náà wó palẹ̀, a ó sì run yín sínú rẹ̀, èyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. ¹⁵Báyí ni Èmi yóò ẹ̀ lo ìbínú mi lórí odi yí àti àwọn to fi amọ̀ àipò rẹ̀ ẹ̀, tí wọn sì fi efun kùn ún. Èmi yóò sì sọ̀ fún yín pé, “Kò sí odi mọ̀, bèẹ̀ ni àwọn tó

rẹ ẹ nàà kò sí mọ. ¹⁶ Àwọn wòlì Israeli tí n sọtélé sí Jerusalemu, tí wọn ríran àlàáfíà sí i nígbà ti kò sí àlàáfíà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹⁷ “Nísinsin yií, ọmọ èniyàn, dojúko àwọn ọmọbìnrin èniyàn rẹ tí wọn n sọtélé láti inú èrò ọkàn wọn, sọtélé sí wọn ¹⁸ wí pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí. Ègbé ni fún èyin obinrin tí ẹ n rán ifún pá òògùn sí igbònwọ àwọn èniyàn, tí ẹ n ẹ ibòjú oríṣíríṣí fún orí oníkálùkù èniyàn láti ọdẹ ọkàn wọn. Èyin yóò wa dẹkùn fún ọkàn àwọn èniyàn mi bí? Èyin yóò sì gba ọkàn ti ó tò yín wá là bí? ¹⁹ Nítorí ẹkúnwọ ọkà barle àti òkèlè oúnjẹ. Ẹ ti pa àwọn tí kò yẹ kí ẹ pa, ẹ sì fi àwọn tí kò yẹ kó wá láààyè silẹ nípa irọ́ tí ẹ n pa fún àwọn èniyàn mi, èyin tí àwọn nàà n fetí sí.

²⁰ “Nítorí nàà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí. Mo lòdì sí ifún pá òògùn tí ẹ fi n ọdẹ ọkàn èniyàn káàkiri bí ẹyẹ, Èmi yóò ya á kúrò lápá yín, Èmi yóò sì dá ọkàn àwọn èniyàn tí ẹ n ọdẹ silẹ. ²¹ Èmi yóò ya àwọn ibòjú yín, láti gba àwọn èniyàn mi lówọ yín, wọn kò sì ní jẹ ijẹ fún yín mọ. Nígbà nàà ni èyin yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA. ²² Nítorí pé èyin ti ba ọkàn àwọn olódodo jẹ pèlú irọ́ yín, nígbà tí Èmi kò mú ibànújẹ bá wọn, àti nítorí èyin ti mú ọkàn àwọn èniyàn búburú le, kí wọn má ba à kúrò nínú ònà ibi wọn dé bi tí wọn yóò fi gba èmi wọn là, ²³ nítorí èyí, èyin kò ní í ríran èké, èyin kò sì ní fọ àfòṣe mọ. Èmi yóò gba àwọn èniyàn mi lówọ yín. Èyin yóò sì mọ pé, Èmi ni OLÚWA.”

Àwọn abòrìṣà gba idálẹbi

14 Diẹ nínú àwọn àgbàgbà Israeli wá sọdò mi, wọn sì jókòó níwájú mi. ² Nígbà nàà ni ọrò OLÚWA tò mí wá, ³ “Ọmọ èniyàn, àwọn ọkúnrin wònyí ti gbé òrìṣà kalẹ sínú ọkàn wọn, wọn sì gbé àwọn ohun tó lè mú wọn ṣubú sínú ẹṣẹ síwájú wọn; Èmi yóò ha jẹ kí wọn béèrè lówọ mi rárá bí? ⁴ Nítorí nàà, sọ fún wọn pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí: Bí ẹnìkẹni ní ilẹ Israeli tó gbé òrìṣà sí ọkàn rẹ, tó tún gbé ohun ikòṣẹ síwájú rẹ, tí ó sì wá sọdò wòlì, Èmi OLÚWA fúnra mi ni yóò dá ẹni tí ó wa lóhùn gégé bí iwà ibòrìṣà rẹ. ⁵ Èmi yóò ẹyí láti gba ọkàn àwọn ará Israeli tó ti tẹlẹ òrìṣà wọn lọ padà sí ọdò mi.’

⁶ “Nítorí nàà sọ fún ilẹ Israeli, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ẹ ronúpiwàdà! Ẹ yípadà kúrò lódò òrìṣà yín, kí èyin sì kọ gbogbo iwà ìrírà yín sílẹ!

⁷ “Bí ẹnìkẹni ní ilẹ Israeli tàbí àlejò tó n gbé ní ilẹ Israeli, bá ya ara rẹ kúrò lódò mi, tó gbé òrìṣà rẹ sí ọkàn rẹ, tó tún gbé ohun tó mú ni ṣubú sínú ẹṣẹ síwájú rẹ, lẹyin èyí tó tún lọ sọdò wòlì láti béèrè nńkan lówọ mi! Èmi OLÚWA fúnra ara mi ní èmi yóò dá a lóhùn. ⁸ Èmi yóò lòdì si irú ọkúnrin bẹẹ lónà òdì, Èmi yóò sì fi i ẹ àmì àti òwe. Èmi yóò sì gé e kúrò láàrín àwọn èniyàn mi. Nígbà nàà, èyin yóò mọ pé èmi ni OLÚWA.

⁹ “Bí wọn bá sì tan wòlì nàà láti sọtélé, Èmi OLÚWA ló tan wòlì nàà, Èmi yóò nawọ sí i, èmi yóò sì pa á run kúrò láàrín àwọn èniyàn mi Israeli. ¹⁰ Wọn yóò ru ẹbi

ẹṣẹ wọn—ijiyà kan nàà là ó fún wòlì àti ẹni tó lọ béèrè lódò rẹ. ¹¹ Kí ilẹ Israeli má ba à ọ́kò kúrò lódò mi mọ, kí wọn má ba à fi gbogbo irékojá ba ara wọn jẹ mọ. Ẹgbẹni kí wọn le jẹ èniyàn mi, kí Èmi nàà sì le jẹ Ọlórùn wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Àwọn aláìṣòdodo gba idájọ

¹² Ọrò OLÚWA tò mí wá wí pé: ¹³ “Ọmọ èniyàn bí orílẹ-èdè kan bá dẹṣẹ sí mi nípa iwà àìṣòdodo, èmi yóò nawọ mi jáde sí wọn, láti gé ipèsè oúnjẹ wọn, èmi yóò rán iyàn sí wọn, èmi yóò sì pa èniyàn àti ẹranko inú rẹ, ¹⁴ bí àwọn ọkúnrin męta yií. Noa, Danieli àti Jobu tilẹ wà nínú rẹ, kiki èmí ara wọn nikan ni wọn lé fi òdodo wọn gbàlà, OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “Tàbí bí mo bá jẹ kí ẹranko búburú gba orílẹ-èdè nàà kojá, tí wọn sì bà á jẹ tó bẹẹ tí ó di ahoro, tí kò sí ẹni tó le gba ibẹ kojá torí ẹranko búburú yií, ¹⁶ bí àwọn ọkúnrin męta wònyí tilẹ wà nínú rẹ, OLÚWA Olódùmarè wí pé, wọn kí yóò gba ọmọkúnrin tàbí ọmọbìnrin là: àwọn nikan ni a ó gbàlà, ẹgbẹni ilẹ nàà yóò di ahoro.

¹⁷ “Tàbí tí mo bá mú idà kojá láàrín orílẹ-èdè nàà tí mo wí pé, ‘Ẹ jẹ kí idà kojá láàrín ilẹ nàà,’ tí mo sì tú ibínú gbígboná lé wọn lóri nípa itàjẹ silẹ, tí mo pa èniyàn àti ẹranko inú rẹ. ¹⁸ Bí àwọn ọkúnrin męta yií tilẹ wà nínú rẹ, OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wà, wọn kí yóò gba ọmọkúnrin tàbí ọmọbìnrin là, ẹgbẹni àwọn tikára wọn nikan ni a ó gbàlà.

¹⁹ “Tàbí bí mo rán àjàkálẹ-ààrùn si ilẹ nàà, ti mo si da irunú mi lé e lóri pèlú ẹjẹ, láti gé èniyàn àti ẹranko kúrò nínú rẹ, ²⁰ bó tilẹ jẹ pé Noa, Danieli àti Jobu wà nínú rẹ, bí mo ti wà láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, wọn kò le gba ọmọkúnrin tàbí ọmọbìnrin wọn lá. Ara wọn nikan ni iwà òdodo wọn lè gbàlà.

²¹ “Nítorí báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, báwo ni yóò ti burú tó nígbà tí mo bá rán idájọ kikan mi męrin sórí Jerusalemu, èyí ni idà àti iyàn, ẹranko búburú àti àjàkálẹ-ààrùn láti pa àwọn èniyàn àti ẹranko inú rẹ!

²² Síbẹ, yóò ẹkù àwọn diẹ, àwọn ọmọkúnrin àti ọmọbìnrin tí a ó kó jáde nínú rẹ. Wọn yóò wá bá yin, èyin yóò rí iwà àti iṣe wọn, nígbà nàà ni èyin yóò rí itunú nípa àjàlù tí mo mú wá sórí Jerusalemu—àní gbogbo àjàlù ní mo ti mú wá sórí rẹ. ²³ Nígbà tí èyin bá rí iwà àti iṣe wọn, a ó tú yín nínú, nítorí pé èyin yóò mọ pé èmi kò ẹ nńkan kan láinidíí, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Jerusalemu, àjàrà tí kò wúlò

15 Ọrò OLÚWA sì tò mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, báwo ni igi àjàrà ẹ dara ju igi miiran lọ tàbí jù ẹka àjàrà tó wà láàrín igi yòókù nínú igbó? ³ Njẹ a wa lè mú igi lára rẹ ẹ nńkan tí ó wúlò bí? Tàbí kí èniyàn fi ẹ ẹkàn tí yóò fi nńkan kọ? ⁴ Lẹyin èyí, ẹ a jù ú sínú iná gégé bí epo idáná, gbogbo igun rẹ jóná pèlú ààrín rẹ, ẹ o wà le wúlò fún nńkan kan mọ? ⁵ Tí kò bá wúlò

fún nńkan kan nígbà tó wà lódidi, báwo ni yóò ẹ̀ wá wúlò nígbà tí iná ti jó o, tó sì dúdú nítorí ẹ́éfin?

⁶ “Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, bí mo ẹ̀ sọ igi àjàrà tó wà láàrín àwọn igi inu igbò yòókù di igi ìdáná, bẹ̀ẹ̀ ni Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ gbogbo èniyàn tó ń gbé Jerusalemu. ⁷ Èmi yóò dojúkọ wọn. Bó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn ti jáde kúrò nínú iná kan, síbẹ̀ iná míràn yóò pàpà jó wọn. Nígbà tí mo bá sì dojúkọ wọn, èyin yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA. ⁸ Èmi yóò sọ ilẹ̀ náà di ahoro nítorí iwà àìṣòótó wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Òwe nípa àìṣòdodo Jerusalemu

16 Ọ̀rò OLÚWA tò mí wá wí pé: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, mú kí Jerusalemu mo gbogbo iwà ìrírà rẹ̀. ³ Ịsọ pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí sí Jerusalemu, ìran rẹ̀ àti ilẹ̀ ìbí rẹ̀ wà ní ilẹ̀ Kenaani; ará Amori ni baba rẹ̀, iyá rẹ̀ sì jẹ̀ ará Hiti. ⁴ Ní ọ̀jọ̀ tí a bí ọ̀, a kò gé okùn iwọ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì fi omi wẹ̀ ọ̀ láti mú kí o mò, a kò fi iyọ̀ pa ọ̀ lára rárá, bẹ̀ẹ̀ ni a kò fi aṣọ̀ wé ọ̀. ⁵ Kò sí ẹ̀ni tó Ẹ̀áánú tàbí kédùn rẹ̀ dé bi à ti ẹ̀ nńkan kan nínú iwònyí fún ọ̀, Ẹ̀gbón lójó ìbí rẹ̀, ita la jù ọ̀ sí torí wọn kórííra rẹ̀.

⁶ “Nígbà tí mo sì kojá tí mo rí ọ̀ tó ń jàgùdù nínú èjẹ̀ rẹ̀, mo sọ fún ọ̀ pé, “Yè!” Nítòótó, nígbà tí iwọ̀ wà nínú èjẹ̀ rẹ̀ pé, “Yè.” ⁷ Mo mú ọ̀ dàgbà bí ohun ọ̀gbìn inu oko. O ga sókè, o sì dàgbà, o wá di arẹ̀wà jùlọ̀, ọ̀mú rẹ̀ yọ̀, irun rẹ̀ gùn, iwọ̀ tí o wà ní ihòhò láifí nńkan kan bo-ra.

⁸ “Nígbà tí mo tún kojá, tí mo rí ọ̀, mo rí i pé àìkò àti nífẹ̀ rẹ̀ ti tó, mo fi isẹ̀tí aṣọ̀ mi bo ihòhò rẹ̀. Mo búra fún ọ̀, èmi sì bá ọ̀ dá májẹ̀mú iwọ̀ sì di tẹ̀mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ “Nígbà náà ni mo fi omi wẹ̀ èjẹ̀ kúrò ní ara rẹ̀, mo fi ìpara pa ọ̀ lára. ¹⁰ Mo fi aṣọ̀ oníṣẹ̀-ona sí ọ̀ lára láti wò ọ̀, mo wọ̀ bàtà aláwọ̀ fún ọ̀. Mo fi aṣọ̀ funfun gbòò àti aṣọ̀ olówó iyebiye ẹ̀ ọ̀ lóṣòṣò. ¹¹ Mo fi ohun ọ̀ṣọ̀ ẹ̀ ọ̀ lóṣòṣò, mo fi ègbà ọ̀wọ̀ sí ọ̀ ní ọ̀wọ̀, mo fi ilẹ̀kẹ̀ ọ̀rùn sí ọ̀ ní ọ̀rùn, ¹² mo sì tún fi òrùka sí ọ̀ ní imú, mo fi yetí sí ọ̀ ní etí, mo sì fi adé tó rẹ̀wà dé ọ̀ ní orí. ¹³ Báyí ni mo ẹ̀ ọ̀ lóṣòṣò pèlú wúra àti fàdákà; tí aṣọ̀ rẹ̀ jẹ̀ funfun gbòò, aṣọ̀ olówó iyebiye àti aṣọ̀ tí a Ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀nà sí. Ịyẹ̀fun kíkún-ná, oyin àti òróró ni ọ̀unjẹ̀ rẹ̀. Ó di arẹ̀wà tí tí ó fi dé ipò ayaba. ¹⁴ Òkíkí rẹ̀ sì kàn káàkiri orílẹ̀-èdè nítorí ẹ̀wà rẹ̀, nítorí dídán tí mo fi ẹ̀ ẹ̀wà rẹ̀ ní àṣepé, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “Ẹ̀gbón, iwọ̀ gbékèlẹ̀ ẹ̀wà rẹ̀, iwọ̀ sì di alágbèrè nítorí òkíkí rẹ̀. Iwọ̀ sì fón ojúrere rẹ̀ káàkiri sí orí ẹ̀ni yówù tó ń kojá lọ̀, ẹ̀wà rẹ̀ sì di tirẹ̀. ¹⁶ Iwọ̀ mú lára àwọn aṣọ̀ rẹ̀, láti rán aṣọ̀ aláràbarà fún ibi gíga òrìṣà tí iwọ̀ ti ń ẹ̀ ẹ̀gbèrè. Èyí kò yẹ̀ kí ó rí bẹ̀ẹ̀, tàbí kó tilẹ̀ Ẹ̀lẹ̀ rárá. ¹⁷ Iwọ̀ tún mú àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ dárádára tí mo fi wúra àti fàdákà ẹ̀ fún ọ̀ láti fi yá ère ọ̀kúnrin tí ó ń bá ọ̀ ẹ̀ ẹ̀gbèrè papọ̀. ¹⁸ Iwọ̀ sì wọ̀ aṣọ̀ isẹ̀ ọ̀nà abẹ̀rẹ̀ rẹ̀ fún wọn, o sì tún gbé òróró àti tūràrí mi sílẹ̀ níwájú wọn. ¹⁹ Iwọ̀ tún gbé ọ̀unjẹ̀ tí mo fún ọ̀—iyẹ̀fun

dárádára, òróró àti oyin—fún wọn gégé bí ẹ̀bọ̀ sísun olódòrùn dídùn; ohun tó Ẹ̀lẹ̀ niyí, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²⁰ “Àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin tí o bí fún mi lo ti fi rú ẹ̀bọ̀ bí ọ̀unjẹ̀ fún àwọn òrìṣà. Ẹ̀ iwà àgbèrè rẹ̀ kò ha tó bí? ²¹ Tí iwọ̀ ti pa àwọn ọ̀mọ̀ mí, iwọ̀ sì fà wọn fún ère gégé bí ẹ̀bọ̀ sísun. ²² Nínú gbogbo isẹ̀ ìrírà àti iwà àgbèrè rẹ̀, iwọ̀ kò rántí igbà ẹ̀we rẹ̀, nígbà tí iwọ̀ wà ní ihòhò, tó ń jàgùdù nínú èjẹ̀.”

²³ “Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Ègbé! Ègbé ni fún ọ̀. Léyin gbogbo iwà búburú rẹ̀, ²⁴ iwọ̀ kólẹ̀ amọ̀ fún ara rẹ̀, iwọ̀ sì kọ̀ ojúbọ̀ gíga sí gbogbo ọ̀pin ojú pópó. ²⁵ Ní gbogbo ìkóríra ni iwọ̀ lọ̀ kọ̀ ojúbọ̀ gíga sí, tí iwọ̀ sọ ẹ̀wà rẹ̀ di ìkóríra, iwọ̀ sọ àgbèrè rẹ̀ di púpọ̀ nípa fífí ara rẹ̀ sílẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ni tó ń kojá lọ̀. ²⁶ Iwọ̀ ti ẹ̀ ẹ̀gbèrè pèlú ará Ejibiti tí í ẹ̀ aládúúgbò rẹ̀ láti mú mi bínú iwọ̀ sì ti sọ àgbèrè rẹ̀ di púpọ̀. ²⁷ Nítorí náà ni mo fi na ọ̀wọ̀ mi lé ọ̀ lórí, mo sì ti bu ọ̀unjẹ̀ rẹ̀ kù; èmi yóò sì mú ifẹ̀ àwọn to kórííra rẹ̀ ẹ̀ lé ọ̀ lórí, àwọn ọ̀mọ̀bínrin Filistini ti iwàkiwà rẹ̀ ti lójú. ²⁸ Nítorí àinítélòrùn rẹ̀, iwọ̀ ti ẹ̀ ẹ̀gbèrè pèlú ara Asiria; iwọ̀ ti bá wọn ẹ̀ ẹ̀gbèrè, síbẹ̀síbẹ̀, kò sì lè tẹ̀ ọ̀ lórùn. ²⁹ Iwọ̀ sì ti sọ àgbèrè rẹ̀ di púpọ̀ láti ilẹ̀ Kenaani dé ilẹ̀ Kaldea; síbẹ̀ èyí kò sì tẹ̀ ọ̀ lórùn níhin-ín yí.”

³⁰ “OLÚWA Olódùmarè wí pé, ‘Báwo ni ọ̀kàn rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ aláílẹ̀ra tó tí o ń ẹ̀ gbogbo nńkan wònyí, bí isẹ̀ àwọn agídí alágbèrè! ³¹ Ni ti pé iwọ̀ kọ̀ ilẹ̀ gíga rẹ̀ ni gbogbo ìkóríra, tí iwọ̀ sì ẹ̀ gbogbo ibi gíga rẹ̀ ni gbogbo ita, iwọ̀ kò sì wa dàbí panṣágà obínrin, ní ti pé iwọ̀ gan ọ̀yà.

³² “Iwọ̀ alágbèrè aya! Iwọ̀ fẹ̀rán ọ̀kúnrin àjẹ̀jẹ̀ ju ọ̀kọ̀ rẹ̀ lọ̀! ³³ Àwọn ọ̀kúnrin máa ń sanwó fún àwọn panṣágà ni Ẹ̀gbón iwọ̀ lo tún ń sanwó fun wọn, tí ó tún ń fún àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀ lẹ̀bùn àti owó èyin kí wọn bá à le máa wá ọ̀ wá láti gbogbo agbègbè fún àgbèrè síṣe. ³⁴ Nínú àgbèrè rẹ̀ iwọ̀ yàtò sí àwọn alágbèrè obínrin yòókù; nínú àgbèrè rẹ̀ tí ẹ̀nikan kò tẹ̀lẹ̀ ọ̀ láti ẹ̀ ẹ̀gbèrè; àti ní ti pé iwọ̀ ń tọ̀rẹ̀ tí a kò sì tọ̀rẹ̀ fún ọ̀, nítorí náà iwọ̀ yàtò.

³⁵ “Nítorí náà, iwọ̀ alágbèrè, gbọ̀ ọ̀rò OLÚWA! ³⁶ Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Nítorí pé iwọ̀ tú ifẹ̀kúfẹ̀ rẹ̀ jáde, iwọ̀ sì fi ihòhò rẹ̀ hàn, nípa síṣe àgbèrè pèlú àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀, àti nítorí gbogbo òrìṣà ìrírà tí o fi èjẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ẹ̀ irúbọ̀ fún, ³⁷ nítorí náà, Èmi yóò Ẹ̀a gbogbo àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀ jọ̀, àwọn ẹ̀ni ti iwọ̀ ti bá jayé àti gbogbo àwọn tí iwọ̀ ti fẹ̀ àti àwọn tí iwọ̀ kórííra. Èmi yóò sa gbogbo wọn káàkiri jọ̀, láti mú wọn lòdi sí ọ̀, èmi yóò sì aṣọ̀ rẹ̀, níwájú wọn, wọn yóò sì rí ihòhò rẹ̀. ³⁸ Èmi yóò sì dá ọ̀ lẹ̀jọ̀, gégé bí a ti dá obínrin tó ba igbéyàwó jẹ̀, tí wọn sì ta èjẹ̀ sílẹ̀; Èmi yóò sì mú èjẹ̀ ìbínú àti owú mi wá sórí rẹ̀. ³⁹ Nígbà náà ni èmi yóò fà ọ̀ lé àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀ lówọ̀, wọn yóò sì wó gbogbo òkiti rẹ̀ pèlú àwọn ojúbọ̀ rẹ̀ palẹ̀. Wọn yóò tú aṣọ̀ kúrò lára rẹ̀, gbogbo ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ ni wọn yóò gbà, wọn yóò sì fi ọ̀ sílẹ̀ ní ihòhò àti ní àiwoṣọ̀. ⁴⁰ Wọn yóò pe àjọ̀ èniyàn jọ̀ lé ọ̀ lórí, àwọn tí yóò sọ̀ ọ̀ ní òkúta, tiwọn yóò sì fi idà wọn

gé ọ sí wéwé. ⁴¹ Wọn yóò jo gbogbo ilé rẹ palẹ wọn yóò sì fi iyà jẹ ọ ní ojú àwọn obinrin. Èmi yóò fi òpin sí àgbèrè sise rẹ. Ìwọ kò sì ní san owó fún àwọn olólùfẹ rẹ mọ. ⁴² Nígbà náà ni ibínú mi sí ọ yóò rọ, owú ibínú mi yóò sì kúrò lódò rẹ; inú mi yóò rọ, èmi kò sì ní bínú mọ."

⁴³ "Nítorí pé ìwọ kò rántí ọjọ èwe rẹ sùgbọ̀n ìwọ ní rí mi fín pèlú gbogbo nńkan wọnyí, ó dájú pé, Èmi yóò mú gbogbo ohun tí ìwọ ti ẹ wa sí orí rẹ, ni OLÚWA Olódùmarè wí, ìwọ kí yóò sì ẹ ifékúfẹẹ yí ni orí gbogbo ohun írira rẹ mọ?"

⁴⁴ "Gbogbo àwọn to ní pòwe, ni yóò máa pòwe yí mọ ọ pé: "Bí iyá ẹ rí, bèẹ̀ ni ọmọ rẹ obinrin." ⁴⁵ Ìwọ ni ọmọ iyá rẹ ti ó kọ ọkọ rẹ, àti àwọn ọmọ rẹ; ìwọ ni arábinrin àwọn arábinrin rẹ tí ó kọ àwọn ọkọ wọn àti àwọn ọmọ wọn: ara Hiti ni iyá rẹ, ara Amori sì ni baba rẹ. ⁴⁶ Ègbọ̀n rẹ obinrin ni Samaria, òun àti àwọn ọmọbinrin rẹ n gbé ni apá àríwá rẹ, àti àbúrò rẹ obinrin ní n gbé ọwọ̀ òsì rẹ, àti àbúrò rẹ obinrin ti n gbé ọwọ̀ òtún rẹ ni Sodomu àti àwọn ọmọ rẹ obinrin. ⁴⁷ Kí í ẹ pé ìwọ rìn ni ònà wọn nńkan, tàbí ẹ àfiwé iwà írira wọn sùgbọ̀n ní àárín àkókò kúkúru díẹ, ìwọ bàjẹ̀ jù wọn lọ ⁴⁸ OLÚWA Olódùmarè wí pé, "Bí mo ẹ wà láààyè, Sodomu tí í ẹ ègbọ̀n rẹ obinrin àti àwọn ọmọbinrin rẹ kò ẹ to ohun tí ìwọ àti ọmọbinrin rẹ ẹ."

⁴⁹ "Wò ó, ẹ̀sẹ̀ tí Sodomu ègbọ̀n rẹ obinrin ẹ̀ niyí. Òun àti àwọn ọmọbinrin rẹ gbéraga, wọn jẹ alájẹ̀jù àti aláìbikítà; wọn kò ran tálákà àti aláíní lówó. ⁵⁰ Nítorí náà, mo mu wọn kúrò níwájú mi lójú mi gégé bi ìwọ ti rò ó, nítorí ìgbéraga àti àwọn ohun írira tí wọn ẹ. ⁵¹ Samaria kò ẹ ìdajì ẹ̀sẹ̀ rẹ. Ìwọ ẹ àwọn ohun írira ju tirẹ̀ lọ, ìwọ sì jẹ kí àwọn arábinrin rẹ dàbí olódodo pèlú gbogbo ìwọnyí tí ìwọ ti ẹ. ⁵² Gba ìtìjù rẹ, nítorí ìwọ ti jẹ kí arábinrin rẹ gba ìdáláre. Nítorí ẹ̀sẹ̀ rẹ ti burú ju tí wọn lọ, wọn dàbí olódodo ju ìwọ lọ. Nítorí náà rú ìtìjù rẹ, kí ọ sì gba ègàn rẹ pèlú nítorí ìwọ ti jẹ kí àwọn arábinrin rẹ dàbí olódodo.

⁵³ "Bi ọ tilẹ̀ jẹ pe èmi yóò mú ìgbèkùn wọn padà, ìgbèkùn Sodomu àti àwọn ọmọ rẹ obinrin, pèlú Samaria àti àwọn ọmọ rẹ obinrin, nígbà náà ni èmi yóò tún mú ìgbèkùn àwọn òndè rẹ wá láárín wọn, ⁵⁴ kí ó bá à le rú ìtìjù rẹ, àti ègàn gbogbo ohun tí ìwọ ẹ láti tú wọn nínú. ⁵⁵ Nígbà tí àwọn arábinrin rẹ, Sodomu àti àwọn ọmọbinrin rẹ; Samaria àti àwọn ọmọbinrin rẹ ba padà si ipò tí wọn wà tẹ̀lẹ̀, ìgbà náà ni ìwọ náà yóò padà sí ipò àtìjọ rẹ. ⁵⁶ Ìwọ ko tilẹ̀ ní dárúko arábinrin rẹ Sodomu ni ọjọ ìgbéraga rẹ, ⁵⁷ kó tó di pé àsírí iwà búburú rẹ tú síta, báyií ìwọ di ẹni ègàn lódò àwọn ọmọbinrin Edomu, Siria àti gbogbo agbègbè rẹ, àti lódò àwọn ọmọbinrin Filistini àti lódò àwọn tó yí ọ ká, tiwọn si n kẹgàn rẹ. ⁵⁸ Èmi yóò gba ẹsan iwà ifékúfẹẹ àti àwọn isẹ̀ írira rẹ ní OLÚWA wí."

⁵⁹ "Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, 'Èmi yóò hùwà sí ọ gégé bi ó ẹ tó sí ọ, nítorí ó ti kẹgàn èjẹ̀ nípa dída májẹ̀mú. ⁶⁰ Síbẹ̀ èmi yóò rántí májẹ̀mú tí mo bá ọ ẹ nígbà èwe rẹ, èmi yóò sì bá ọ dá májẹ̀mú láéláé.

⁶¹ Nígbà náà ni ìwọ yóò rántí àwọn ònà rẹ ojú yóò sì ti ọ nígbà tí mo bá gba àwọn ègbọ̀n àti àbúrò rẹ obinrin padà. Fún ọ gégé bí ọmọbinrin, sùgbọ̀n kí í ẹ lórí májẹ̀mú tí mo bá ọ dá. ⁶² Èmi yóò gbé májẹ̀mú mi kalẹ̀ pèlú rẹ, ìwọ yóò sì mọ pé èmi ni OLÚWA. ⁶³ Nígbà tí mo bá sì ti ẹ ètùtù fún gbogbo ẹ̀sẹ̀ rẹ tan, Èmi yóò sì rán-tí, ojú yóò tì ọ, ìwọ kò sì ní le ya ẹnu rẹ mọ nítorí ìtìjù rẹ, ni OLÚWA Olódùmarè wí."

Èyẹ̀ idì méjì àti àjàrà

17 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò ní wá wí pé: ² "Ọmọ̀ èniyàn pa àlọ kan, si pa òwe kan fún ilé Israẹli. ³ Sọ fún wọn pé, 'Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, idì nílá kan tó ní apá títóbi àti iyé gígùn tó kún fún àwọ̀ oríṣíríṣíí wa si Lebanoni, ó sì mu ẹka igi kedari tó ga jùlọ, ⁴ ó gé ọ̀múnú orí ẹka yí kúrò, ó mú un lọ sí ilẹ̀ oníṣòwò, ó sì gbìn ín sí ilú àwọn oníṣòwò.

⁵ "Ó mú lára irúgbìn ilẹ̀ náà, ó gbìn ín sí ilẹ̀ ọlọràá, lẹgbẹ̀ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi, ó gbìn ín bí igi wílòò. ⁶ Ó dàgbà, ó sì di àjàrà tó kúrú sùgbọ̀n to bolẹ̀. Àwọn ẹka rẹ kojú sí i, gbòhgbò rẹ sì dúró lábẹ̀ rẹ, bèẹ̀ ni ó di àjàrà, ó sì mu ẹka àti ewé jáde.

⁷ "Sùgbọ̀n èyẹ̀ idì nílá miiran tún wá, tó ní apá títóbi pèlú iyé púpọ̀. Gbòhgbò àjàrà náà sì ta lọ sódò rẹ láti orí ilẹ̀ tí wọn gbìn ín sí, ó wá pẹka lọ sódò rẹ kí ó le fún un ni omi. ⁸ Orí ilẹ̀ tó dára lẹgbẹ̀ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi ni a gbìn ín sí, kí ó bá à le pẹka, kò sì so èso, ó sì wá di igi àjàrà tó lólá púpọ̀.'

⁹ "Sọ fún wọn pé, 'Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí niyí, yóò wá gbilẹ̀ bí? A kò wá ní i wú gbòhgbò rẹ, kí a si gé èso rẹ kúrò kí ó bá à le rọ? Gbogbo ewé rẹ tó ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ yọ̀ ni yóò rẹ. Kò sì nígbà agbára tàbí èniyàn púpọ̀ láti fà gbòhgbò rẹ tu. ¹⁰ Bí a tilẹ̀ tún un gbìn, yóò wa gbilẹ̀ bí? Kò wá ní i rọ pátápátá nígbà ti afẹ́fẹ́ láti ilà-òòrùn bá kọ̀lú ú. Gbogbo ewé rẹ yóò rẹ lórí ilẹ̀ tó ti dàgbà?"

¹¹ Nígbà náà, ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mi wá pé: ¹² "Sọ fún ọlòtẹ̀ ilẹ̀ yí, 'Njẹ̀ ẹ mọ itumọ̀ àwọn nńkan wọnyí? Sọ fún wọn: 'Ọba Babeli wá sí Jerusalemu, ó sì kó ọba àti àwọn ìjòyè ọmọ-aládé ibẹ̀ lọ sí Babeli lódò rẹ. ¹³ Léyin èyí, ó bá ọkan nínú ọmọ ọba dá májẹ̀mú, ó mú un ibúra, ó tún kó àwọn alágbára ilẹ̀ náà lọ. ¹⁴ Kí ìjọba ilẹ̀ náà le rẹ ilẹ̀, kí ó má lè gbé ara rẹ sókè, kí ó lè dúró nípa pípa májẹ̀mú rẹ mọ. ¹⁵ Sùgbọ̀n ọba sọtẹ̀ sí i nípa ríran àwọn ikọ̀ rẹ lọ sí Ejibiti, kí wọn bá à le fún un ni ẹ̀ṣin àti àwọn ọmọ-ogun púpọ̀. Yóò ha ẹ àṣeyọ̀rì? Ẹ ẹni tó ẹ irú nńkan yí yóò sì bọ̀ níbẹ̀? Yóò ha dalẹ̀ tán kí ó sì bọ̀ níbẹ̀ bí?"

¹⁶ "Bí mo ti wà láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, òun yóò kú ní Babeli, ní ilẹ̀ ọba tó fi sórí oyè, ibúra ẹni tí ó kẹgàn àti májẹ̀mú ẹni tí ó dà. ¹⁷ Farao pèlú àwọn ọmọ-ogun àti àjọ nílá rẹ kò ní lè ẹ ìránwọ̀ fún un lójú ogun. Nígbà tí wọn bá pa bùdó ogun tí í, tí wọn sì mọ odi láti pa ọ̀pọ̀ èniyàn. ¹⁸ Nítorí pé ó kẹgàn ibúra nípa dída májẹ̀mú, àti pé ó juwọ̀ sílẹ̀ nínú sise ilé rí, kí yóò bọ̀ níbẹ̀ pèlú gbogbo àwọn nńkan tí ó ẹ yí."

19 "Nítorí náà OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wà láààyè, Èmi yóò mú èsan èjé mi tó kégàn àti májèmu mi tó dà wa sórí rẹ. 20 Èmi yóò ta àwọn mi sórí rẹ, yóò sì bọ sínú okùn mi, Èmi yóò mú ọ lọ Babeli láti ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ iwà ọ̀dàlẹ̀ tó hù sí mi. 21 Gbogbo igbèkùn àti ọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ ni yóò kú pẹ̀lú idà, èmi yóò sì fọ̀n àwọn iyókù ká sínú afẹ́fẹ́ káàkiri. Nígbà náà ni yóò mọ̀ pé, "Èmi OLÚWA ni ó ti sọ̀rọ̀."

22 "Báyí ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi fúnra mi yóò mú ọ̀kan lára ẹ̀ka tí ó ga jùlọ̀ lórí igi kedari gíga, tí èmi yóò sì gbín ín, èmi yóò sì gé ọ̀múnú tí ó ẹ̀sẹ̀ ẹ̀yọ̀ láti òkè, èmi yóò sì gbín ín sórí òkè tó ga tó sì lókíkí. 23 Iní ibi gíga òkè Israẹli ni èmi yóò gbín ín sí; yóò pẹ̀ka, yóò sì so èso, yóò wa di igi kedari tí ó lólá. Oríṣíríṣí ẹ̀yẹ̀ yóò sì fi ọ̀jiji abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ibùgbé; wọn yóò ẹ̀ ibùgbé sì abẹ̀ ọ̀jiji ẹ̀ka rẹ̀. 24 Gbogbo igi inú oko yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA ni ó mú igi gíga walẹ̀, tí mo sì mú kúkúru ga sókè, tí mo mu igi tútù gbẹ̀, tí mo sì mú igi gbígbẹ̀ rúwé.

"Èmi OLÚWA ni ó sọ̀ bẹ̀, Èmi yóò sì ẹ̀ e."

Ọ̀kàn tí o bá ẹ̀ ni yóò kú

18 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tọ̀ mí wá wí pé: 2 II "Kín ni ẹ̀yin rò tí ẹ̀yin fi n pa ọ̀we nípa Israẹli wí pé:

"Àwọn baba ti ẹ̀ èso àjàrà kíkàn, ẹ̀yín àwọn ọ̀mọ̀ sì kan."

3 "Bí mo ti wà láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀yin kí yóò pa ọ̀we yíi mọ̀ ni Israẹli. 4 III Nítorí pé èmi ló ní gbogbo ọ̀kàn, ọ̀kàn baba tẹ̀mi bẹ̀ ni ọ̀kàn ọ̀mọ̀ pàápàá ẹ̀ tẹ̀mi, ọ̀kàn tó bá ẹ̀ ní yóò kú.

5 "Bí ọ̀kúnrin olódodo kan bá wà, tó n ẹ̀ ohun tó tọ̀, tó sì yẹ̀

6 tí kò bá wọ̀n jẹ̀un lórí òkè gíga, tí kò gbójú rẹ̀ sókè sí àwọn ọ̀rìṣà ilẹ̀ Israẹli, tí kò sì ba obinrin aláduúgbò rẹ̀ jẹ̀ tàbí kí ó sùn ti obinrin ni àsikò ẹ̀é́rí rẹ̀.

7 Kò sì ni ẹ̀nikẹ̀ni lára, ó sì sanwó fún onígbèsè rẹ̀ gégé bó ẹ̀ ẹ̀ ilé́rì fún un, kò fi ipá jalẹ̀

şùgbọ̀n ó fún ẹ̀ni tí ebi n pa ní ọ̀únjẹ̀, tí ó sì fi ẹ̀wù wọ̀ àwọn tí ó wà ní ìhòhò.

8 Ẹ̀ni tí kò fi fún ni láti gba ẹ̀dá, tàbí kò gba èlè tó pọ̀jù.

Ó yọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ kúrò nínú iwà ẹ̀sẹ̀, ó sì n ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ ọ̀títọ̀ láàrín ọ̀kúnrin kan àti ẹ̀kejì rẹ̀.

9 Tí ó n tẹ̀lẹ̀ àşẹ̀ mi, tí ó sì n pa ọ̀fin mi mọ̀ lóòtítọ̀ àti lódodo.

Ó jẹ̀ olódodo, yóò yè nítòótọ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí.

10 "Bí ó bá bi ọ̀mọ̀kúnrin, oníwà ipá, tó n jalẹ̀, tó tún n pàniyàn, tó sì n ẹ̀ gbogbo àwọn nńkan wọ̀nyí sí

arákúnrin rẹ̀ 11 (tí kò sì ẹ̀ ọ̀kan nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni):

"Ó n jẹ̀un lójúbọ̀ lórí òkè gíga, tí ó sì ba obinrin aláduúgbò rẹ̀ jẹ̀.

12 Ó ni àwọn tálákà àti aláini lára, ó n fipá jalẹ̀, kí í dá padà gégé bí ilé́rì, o gbójú sókè sí ọ̀rìṣà, ó sì n ẹ̀ ohun írira.

13 Ó n fi owó ya ni pẹ̀lú èlè, ó sì tún n gba èlè tó pọ̀jù. Njẹ̀ irú ọ̀kúnrin yíi wa le è yè bí? Ọ̀un kí yóò wá láààyè! Nítorí pé ọ̀un ti ẹ̀ àwọn ohun írira yíi, kíkú ni yóò kú, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò sì wá lórí rẹ̀.

14 "Bí ọ̀kúnrin yíi bá bímọ̀ ọ̀kúnrin, tó sì rí gbogbo ẹ̀şẹ̀ ti baba rẹ̀ n ẹ̀ yíi, tó sì bẹ̀rù, tí kò ẹ̀ irú rẹ̀:

15 "Tí kò jẹ̀un lójúbọ̀ lórí òkè gíga tàbí kò gbójú sókè sí àwọn ọ̀rìṣà ilẹ̀ Israẹli, tí kò sì ba obinrin aláduúgbò rẹ̀ jẹ̀

16 tí kò sì ni ẹ̀nikẹ̀ni lára, tí kò dá ohun ọ̀go dúró tí kò gba èlè tàbí kò fipá jalẹ̀

şùgbọ̀n tí ó n fún ẹ̀ni tẹ̀bi n pa lóúnjẹ̀, tó sì fi aşọ̀ bo àwọn oníhòhò.

17 Ó n yọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀, kò sì gba èlè tàbí èlè tó pọ̀jù, tí ó n pa ọ̀fin mi mọ̀, tí ó sì n tẹ̀lẹ̀ àşẹ̀ mi.

Kò ní kú fún ẹ̀şẹ̀ baba rẹ̀, nítòótọ̀ ní yóò yè! 18 Şùgbọ̀n baba rẹ̀ ni yóò kú fún ẹ̀şẹ̀ ara rẹ̀, nítorí pé ó jẹ̀ arẹ̀nişẹ̀, ó jalẹ̀ arákúnrin rẹ̀, ó ẹ̀ ohun tí kò dára láàrín àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.

19 "Síbẹ̀, ẹ̀ tún n béèrè pé, 'Kí ló dé ti ọ̀mọ̀ kò fi ní í ru ẹ̀bi baba rẹ̀?' Níwọ̀n igbà tí ọ̀mọ̀ ti ẹ̀ ohun tó tọ̀, tó sì yẹ̀, tó sì ti kiyèsi ara láti pa gbogbo àşẹ̀ mi mọ̀, nítòótọ̀ ni pé yóò yè. 20 Ọ̀kàn tí ó bá ẹ̀ ní yóò kú. Ọ̀mọ̀ kò ní í ru ẹ̀bi baba rẹ̀, bẹ̀ ni baba náà kò ní ru ẹ̀bi ọ̀mọ̀ rẹ̀. Iwà rere ẹ̀niyàn rere yóò wà lórí rẹ̀, iwà búburú ti ẹ̀niyàn búburú náà la ó kà sí í lọ̀rùn.

21 "Şùgbọ̀n bí ẹ̀niyàn búburú bá yípadà kúrò nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tó ti dá, tó sì bẹ̀rẹ̀ sí í pa àşẹ̀ mi mọ̀, tó sì n ẹ̀ ohun tó tọ̀ àti ohun tó yẹ̀, nítòótọ̀ ni yóò yè, kò sì ní kú. 22 A kò sì ní rántí gbogbo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tó ti dá tẹ̀lẹ̀ láti kà á sí lọ̀rùn nítorí tí iwà ọ̀dodo rẹ̀ tó fihàn, yóò yè. 23 Njẹ̀ èmi ha ni inú dídùn si ikú ẹ̀niyàn búburú bí í? Ní OLÚWA Olódùmarè wí pé, dípò ẹ̀yí inú mi kò ha ni i dùn nígbà tó ba yípadà kúrò ni àwọn ọ̀nà búburú rẹ̀ kí ó sì yè?

24 "Şùgbọ̀n bí ẹ̀niyàn rere bá yípadà kúrò ni ọ̀nà ọ̀do- do rẹ̀ tó sì n dẹ̀şẹ̀, tí ó sì tún n ẹ̀ àwọn ohun írira tí ẹ̀niyàn búburú n ẹ̀, yóò wa yè bí? A kí yóò rántí ọ̀kankan nínú iwà rere rẹ̀ mọ̀, nítorí ó ti jẹ̀bi iwà àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şẹ̀ tó dá, yóò sì kú.

25 "Bẹ̀ ni, ẹ̀yin tún wí pé, 'Ọ̀nà Olúwa kò gún.' Gbọ̀ nísinsin yíi, iwọ̀ ilẹ̀ Israẹli. Ọ̀nà mi ni kò ha gún? Kí í wa ẹ̀ pé ọ̀nà tiyín gan an ni kò gún? 26 Bí olódodo ba yí- padà kúrò nínú olódodo rẹ̀, tó sì dẹ̀şẹ̀, yóò ku fún ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, yóò kú nítorí ẹ̀şẹ̀ tó ti dá. 27 Şùgbọ̀n bi ẹ̀niyàn

I 17.23: El 31.6; Mt 13.32; Mk 4.32; Lk 13.19. II 18.2: Jr 31.29. III 18.4: El 18.20.

búburú bá yípadà kúrò nínú iwà búburú tó ti şe, tó si şe ohun tó tó àti ohun tó ye, yòò gba èmí rẹ là. ²⁸ Nítorí pé ó ronú lórí gbogbo èşşè tó ti dá, ó si yípadà kúrò nínú wọn, nítòótọ ni yòò yè; kí yòò sí kú. ²⁹ Síbẹ, ilé Israeli wí pé, 'Ọ̀nà Olúwa kò gún.' Ọ̀nà mi kò ha tọ bí ilé Israeli? Kí í wa şe pè ọ̀nà tiyín gan an ni ko gún?

³⁰ "Nítorí nàà, ilé Israeli, èmi yòò da yín lẹ́jọ́, gégé bí ọ̀nà ẹnìkò̀ọ̀kan yín bá şe rí ni OLÚWA Olódùmarè wí. Ẹ yípadà! Kí ẹ si yí kúrò nínú gbogbo èşşè yín, bẹ̀ẹ̀ ni ìrẹ̀kọ́já kí yòò jẹ ọ̀nà iṣubú yín. ³¹ Ẹ kò gbogbo èşşè ti ẹ ti dá sílẹ̀, kí ẹ si gba ọ̀kàn àti èmí tuntun. Nítorí kí ló fi máa kú, ilé Israeli? ³² Nítorí pé inú mi kò dùn sí ikú ẹnìkẹ̀ni ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí nàà, ẹ yípadà kí ẹ si yè!

Orin ọ̀fọ́ nítorí àwọn ọ̀mọ̀-aládé Israeli

19 "Kọ orin ọ̀fọ́ nítorí àwọn ọ̀mọ̀-aládé Israeli ² wí pé:

"Èwo nínú abo kinniún ni iyá rẹ ní àárín àwọn kinniún yòókù?

Ó sùn ní àárín àwọn ọ̀dọ́ kinniún ó si n tọ́jú àwọn ọ̀mọ́ rẹ.

³ Ó si tọ́ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ́ rẹ dàgbà, ó si di kinniún tó ní agbára,

ó kọ ọ láti ọ̀dẹ, ó si n pa àwọn èniyàn jẹ.

⁴ Àwọn orílẹ̀-èdè gbọ nípa rẹ, wọn si fi ẹ̀wọ̀n mú un nínú iho wọn.

Wọn fi ẹ̀wọ̀n mu nu lọ sí ilẹ̀ Ejibiti.

⁵ "Nígbà tí abo kinniún yíi rí pé ìrètí rẹ si jásí asán, ó mú ọ̀mọ́ rẹ miiṣàrán ó si tún tọ́ ọ dàgbà di kinniún tó ní agbára.

⁶ Ó si n rìn kaàkiri láàrín àwọn kinniún nítorí pé ó ti lágbára,

o kọ ọ̀dẹ ẹ́şşè, ó si pa àwọn èniyàn.

⁷ Ó si wó odi wọn palẹ́ ó si sọ àwọn ilú wọn di ahoro. Ilẹ̀ nàà àti àwọn olùgbé ibẹ̀ si wà ní ìpayà nítorí bíbú ramúramù rẹ.

⁸ Nígbà nàà ni àwọn orílẹ̀-èdè dide sí i, àwọn tó yíi ká láti igbèríko wá.

Wọn ẹ̀ àwọn wọn fún un, wọn si mú nínú ihò wọn.

⁹ Wọn fi iwò gbé e sínú àgò, wọn mú un lọ sí ọ̀dọ́ ọ̀ba Babeli, wọn fi sínú ihámọ́, a kò si gbọ́ bíbú rẹ̀ mọ́ lórí ọ̀kè Israeli.

¹⁰ "Iyá rẹ̀ dàbí àjàrà nínú ọ̀gbà àjàrà rẹ̀; tí á gbìn sí etí odò ó, kún fún èso, ó si kún fún ẹ̀ka nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.

¹¹ Àwọn ẹ̀ka rẹ̀ lágbára tó láti fi şe ọ̀pá àşşè ijòyè, ó ga sókè láàrín ewé rẹ̀, gíga rẹ̀ hàn jáde láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ka rẹ̀.

¹² Şùgbọ̀n ó fà á tu ní ìrunú, á si wọ́ ọ́ lulẹ̀,

afẹ́fẹ́ láti ilà-òòrùn si gbé èso rẹ̀, ọ̀pá líle rẹ̀ ti şe, ó si rọ́ iná si jó wọn run.

¹³ Báyií, a tún ún gbìn sínú aşşalẹ̀ ni ilẹ̀ gbígbẹ̀ àti ilẹ̀ tó n pòngbẹ̀ omi.

¹⁴ Iná si jáde láti ọ̀kan lára ẹ̀ka rẹ̀ ó si pa ẹ̀ka àti èso rẹ̀ run, dé bi pé kò sí ẹ̀ka tó lágbára lórí rẹ̀ mọ́; èyí tó şe fi şe ọ̀pá fún olórí mọ́.'

Èyí ni orin ọ̀fọ́ a o si máa lo bí orin ọ̀fọ́."

Iwà ọ̀lọ̀tẹ̀ tí Israeli hù

20 Ní ojú kewàá, oşù karùn-ún ọ̀dún keje, ní diẹ̀ nínú àwọn àgbàgbà Israeli wá wádií lẹ́wọ́ OLÚWA, wọn jókòó níwájú mi.

² Nígbà nàà ni ọ̀rọ́ OLÚWA tọ́ mí wá wí pé, ³ "Ọ̀mọ́ èniyàn, sọ fún àwọn àgbàgbà Israeli, kí ó si wí fún wọn pé, 'Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, şe kí ẹ̀ lè wádií lẹ́dọ́ mi ni ẹ̀ şe wá? Bí mo ti wá láàyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi kí yòò gbà kí ẹ̀ wádií lẹ́dọ́ mi.'

⁴ "Iwọ́ fẹ́ dájọ́ wọn bí? Iwọ́ fẹ́ dájọ́ wọn bí ọ̀mọ́ èniyàn? Nítorí nàà fi gbogbo iwà ìrira baba wọn kò wọn lójú, ⁵ kí ó si sọ fún wọn pé, 'Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, ní ojú tí mo yàn Israeli, mo gbé ọ̀wọ́ mi sókè nínú ìbúra sí àwọn ọ̀mọ́ ilé Jakọbu, mo si fi ara mi hàn wọn ní Ejibiti, mo gbé ọ̀wọ́ mi sókè nínú èjẹ́ wí pé, "Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín." ⁶ Ní ojú nàà mo lọ búra fún wọn pé, èmi yòò mú wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti lọ sí ilẹ̀ ti mo ti wá sílẹ̀ fún wọn, ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹ̀wà jùlọ láàrín àwọn ilẹ̀ yòókù. ⁷ Mo si wí fún wọn pé, "Kí olúkúlùkù nínú yín gbé ìrira ojú rẹ̀ kúrò, kí ẹ̀ si má bá sọ ara yín di àimọ́ pẹ̀lú àwọn ọ̀rìşà Ejibiti, èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín."

⁸ "Şùgbọ̀n wọn şòtẹ̀ sí mi wọn kò si gbọ̀rọ́, wọn kò gbé àwòrán ìrira tí wọn dojùkọ́ kúrò níwájú wọn bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò si kò àwọn ọ̀rìşà Ejibiti sílẹ̀, torí nàà mo sọ pé èmi yòò tú ìbínú gbígbóná mi lé wọn lórí, èmi yòò si jẹ́ kí ìbínú mi sẹ̀ lórí wọn ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Şùgbọ̀n nítorí orúkọ́ mi, mo şe ohun tí kò ní jẹ́ kí orúkọ́ mi bàjẹ́ lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn n gbé láàrín wọn, lójú àwọn ẹ̀ni tí mo ti fi ara hàn fún ara Israeli nípa mímu wọn jáde ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁰ Nítorí nàà, mo mú wọn jáde ní ilẹ̀ Ejibiti mo si mú wọn wá sínú aginjù. ¹¹ Mo si fún wọn ni òfin mi, mo si fi àwọn òfin mi hàn wọn; nítorí pé ẹ̀ni tó bá şe wọn yòò yè nípa wọn. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni mo fún wọn ní ojú ìsinmi gégé bí àmi láàrín àwọn àti èmi, kí wọn lè mọ́ pé èmi ni OLÚWA tó sọ wọn di mímu.

¹³ "Síbẹ; ilé Israeli şòtẹ̀ sí mí nínú aginjù. Wọn kò tẹ̀lẹ̀ àşşè mi, wọn si kọ́ àwọn òfin mi sílẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀ni tó bá pa á mọ́ yòò yè nínú rẹ̀. Wọn si sọ ojú ìsinmi mi di aláimọ́ lópọ̀lópọ̀. Nítorí nàà, mo sọ pé èmi yòò tú ìbínú gbígbóná mi sórí wọn, èmi yòò si pa wọn run nínú aginjù. ¹⁴ Şùgbọ̀n nítorí orúkọ́ mi, mo şe ohun tí kò ní mú kí orúkọ́ mi bàjẹ́ lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí mo kó wọn jáde. ¹⁵ Nítorí nàà, mo tún gbọ̀wọ́ mi sókè ní

ibúra fún wọn nínú aginjù pé, èmi kì yòò mú wọn dé ilẹ̀ tí mo fi fún wọn—ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹwà jùlò láàrín àwọn ilẹ̀ yòókù. ¹⁶ Nítorí pé, wọn kọ òfin mi sílẹ̀, wọn kò sì tẹ̀lẹ̀ àṣẹ mi, wọn sọ ojú isinmi mi dí aláìmọ̀. Nítorí pé tọkàntọkàn ni wọn n tẹ̀lẹ̀ òrìṣà wọn. ¹⁷ Síbèsíbẹ̀ mo wò wọn pẹ̀lú àánú, n kò sì pa wọn run tàbí kí òpin dé bá wọn nínú aginjù. ¹⁸ Şùgbón mo sọ fún àwọn ọmọ wọn nínú aginjù pé, “È má ṣe rìn ní ìlànà àwọn baba yín, ẹ má ṣe pa òfin wọn mọ, ẹ má ṣe bá ara yín jẹ̀ pẹ̀lú òrìṣà wọn. ¹⁹ Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín, ẹ tẹ̀lẹ̀ àṣẹ mi, kí ó sì pa òfin mi mọ. ²⁰ Ẹ ya ojú isinmi mi sí mímọ̀ kí ó lẹ̀ jẹ̀ àmi láàrín wa, ki ẹ̀ lẹ̀ mọ̀ pé èmi ní OLÚWA Ọlórún yín.”

²¹ “Şùgbón àwọn ọmọ nàà ṣòtẹ̀ sí mi. Wọn kò tẹ̀lẹ̀ àṣẹ mi, wọn kò sì pa òfin mi mọ̀ bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹnì tó bá tẹ̀lẹ̀ àwọn òfin yí, yòò yè nínú rẹ̀, wọn sì tún sọ ojú isinmi mi di aláìmọ̀. Nítorí nàà, mo sọ pé èmi yòò tú ibínú mi lórí wọn, Èmi yòò sì mú kí ibínú gbígbóná mi wá sórí wọn ni aginjù. ²² Síbèsíbẹ̀ mo dáwọ̀ dúró, nítorí orúkọ mi, mo sì ṣe ohun tí kò ní ba orúkọ mi jẹ̀ lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí mo kó wọn jáde lójú wọn. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni pẹ̀lú ọwọ̀ tí mo gbé sókè sí wọn, mo búra fún wọn nínú aginjù pé èmi yòò tú wọn ka sì ààrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yòò sì fón wọn káàkiri ilẹ̀ gbogbo, ²⁴ nítorí pé wọn kò pa òfin mi mọ̀, wọn sì tún kọ àṣẹ mi sílẹ̀, wọn tún sọ ojú isinmi mi di aláìmọ̀. Ojú wọn sì wà ní ara òrìṣà baba wọn. ²⁵ Èmi nàà sì fi wọn fún ìlànà tí kò dára àti òfin tí wọn kò le e yè nípa rẹ̀; ²⁶ mo jẹ̀ kí ó sọ wọn di aláìmọ̀ nípa èbùn nípa fifi àkóbí ọmọ wọn rú ẹ̀bọ̀ sísun, àkóbí wọn la iná kojá, kí èmi sọ wọn di aho, kí wọn le mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’

²⁷ “Nítorí nàà, Ọmọ èniyàn, sọ fún ilẹ̀ Israẹli kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, nínú èyí tí baba yín ti sọrò-òdì sí mi, nípa kíkọ̀ mí sílẹ̀. ²⁸ Nítorí nígbà tí mo mú wọn dé ilẹ̀ nàà, tí mo gbé ọwọ̀ mi sókè láti fi í fún wọn, nígbà nàà ni wọn rí olúkúlùkù òkè gíga, àti gbogbo igi bíbò, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ wọn níbẹ̀, wọn sì gbé ìmúnibínú ọ̀rẹ̀ wọn kalẹ̀ níbẹ̀; níbẹ̀ pẹ̀lú ni wọn ṣe òrùn dídùn wọn, wọn sì ta ohun ọ̀rẹ̀ mímu sílẹ̀ níbẹ̀. ²⁹ Nígbà nàà ni mo wí fún wọn pé, kí ní ibi gíga tí èyin lọ yíi?’” (Orúkọ rẹ̀ ni a sí n pè ní Bama di òní yí.)

Ìdájọ̀ Àti Ìmúpadàbòsípò

³⁰ “Nítorí nàà sọ fún ilẹ̀ Israẹli pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, ṣé o fẹ̀ ba ara rẹ̀ jẹ̀ bi àwọn baba rẹ̀ ṣe ṣe, tiwọn n ṣe àgbèrè nípa títẹ̀lẹ̀ àwọn àwòrán ìrírà? ³¹ Nígbà tí èyin bá san ọ̀rẹ̀ yí, ìrúbo ọ̀mọkúnrin ọ̀mọ̀ yín, tí ẹ̀ mú ọ̀mọ̀ yín la iná kojá, èyin n tẹ̀sìwájú láti ba ara yín jẹ̀ pẹ̀lú àwọn òrìṣà yín tí tí di òní yí, èyin yòò ha jẹ̀ wádíí lódò mi, iwọ̀ ilẹ̀ Israẹli? Bí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi kì yòò jẹ̀ kí ẹ̀ wádíí lódò mi.

³² “Èyin wí pé, ‘Àwa fẹ̀ dàbí àwọn orílẹ̀-èdè yòókù, bí àwọn èniyàn ayé, tó n bọ̀ igi àti òkúta.’” Şùgbón ohun ti

ẹ̀ ni lókàn kò ní ṣe rárá. ³³ Bí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yòò jẹ̀ ọ̀ba lórí yín pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára tí èmi yòò nà jáde pẹ̀lú itújáde ibínú gbígbóná mi.

³⁴ Èmi yòò sì mú yín jáde kúrò láàrín àwọn èniyàn, èmi yòò sì ṣà yín jọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí a fón yín sí pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára àti apá nínà tí èmi yòò nà jáde àti pẹ̀lú itújáde ibínú gbígbóná ni. ³⁵ Èmi yòò sì mú yín wá sí aginjù àwọn orílẹ̀-èdè, níbẹ̀ ni ojúkójú ni èmi yòò ṣe ìdájọ̀ lẹ̀ e yín lórí. ³⁶ Bí mo ṣe ṣe ìdájọ̀ àwọn baba yín nínú aginjù nílẹ̀ Ejibiti, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yòò ṣe ìdájọ̀ yín ní OLÚWA Olódùmarè wí. ³⁷ Èmi yòò kíyèsì i yín bí mo ti mú un yín kojá lábẹ̀ ọ̀pá, èmi yòò sì mú yín wá sí abẹ̀ ìdè májẹ̀mú. ³⁸ Èmi yòò sì ṣa àwọn ọ̀lòtẹ̀ kúrò láàrín yín, àti àwọn o lù re òfin kojá, èmi yòò mu wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ tiwọn gbé ṣe àtipó, wọn kì yòò sì wọ̀ ilẹ̀ Israẹli. Nígbà nàà ní èyin yòò mọ̀ pé, èmi ní OLÚWA.

³⁹ “Ní tí èyin, ilẹ̀ Israẹli, èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kí olúkúlùkù yín lọ̀ máa sìn òrìṣà rẹ̀, şùgbón lẹ̀yìn èyí, èyin yòò gbọ̀ tẹ̀mi, èyin kò sí ní i bá orúkọ mí mímọ̀ mi jẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ àti àwọn òrìṣà yín mọ̀. ⁴⁰ Nítorí lórí òkè mí mímọ̀ mi, lórí òkè gíga Israẹli, ni OLÚWA Olódùmarè wí, níbẹ̀ ni ilẹ̀ nàà ní gbogbo ilẹ̀ Israẹli yòò sìn mí; èmi yòò sì tẹ̀wọ̀ gba wọn níbẹ̀. Níbẹ̀ èmi yòò bèèrè ọ̀rẹ̀ àti èbùn nínú àkòso yín pẹ̀lú gbogbo ẹ̀bọ̀ mí mímọ̀ yín.

⁴¹ Èmi yòò tẹ̀wọ̀ gbà yín gégé bí tūràrì olòdòrùn dídùn nígbà tí mo ba mú yín jáde láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí a fón yín ká sí, èmi yòò sì fi iwà mí mímọ̀ mi hàn láàrín yín lójú àwọn orílẹ̀-èdè. ⁴² Nígbà nàà ni ẹ̀ o mọ̀ pé èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú yín wa sí ilẹ̀ Israẹli; sí ilẹ̀ tí mo gbọ̀wọ̀ mí sókè nínú èjẹ̀ láti fún àwọn baba yín. ⁴³ Níbẹ̀ ni ẹ̀ ó wa rántí iwà àti gbogbo ìṣesí yín, èyí tí èyin fi sọ ara yín di aláìmọ̀, èyin yòò sì kóriira ara yín fún gbogbo ibi tí èyin ti ṣe. ⁴⁴ Nígbà nàà ní èyin yòò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá hùwà sí yín nítorí orúkọ mi ni, tí n kò hùwà sí yín gégé bí ọ̀nà ibi àti iwà ìrírà yín. Èyin ilẹ̀ Israẹli, ni OLÚWA Olódùmarè wí.’”

Şotẹ̀lẹ̀ lòdì sí ihà guúsù

⁴⁵ Ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mí wá: ⁴⁶ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, dojúkọ̀ ihà guúsù; wàásù lòdì sí guúsù kí iwọ̀ sì şotẹ̀lẹ̀ sí igbó ilẹ̀ guúsù. ⁴⁷ Sọ fún igbó ihà guúsù pé: ‘Gbọ̀ ọ̀rò OLÚWA. Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì í, èmi yòò dá iná kan nínú rẹ̀, yòò sì jó olúkúlùkù igi tútù nínú rẹ̀, àti olúkúlùkù igi gbígbẹ̀. Jíjò ọ̀wọ̀ iná nàà ní kí yòò ṣe é pa, àti gbogbo ojú láti guúsù dé àrìwá ni a ó sun nínú rẹ̀. ⁴⁸ Gbogbo èniyàn yòò sì mọ̀ pé, Èmi OLÚWA ni ó dá a, a kì yòò sì le è pa á.’”

⁴⁹ Nígbà nàà ni mo wí pé, “Hàà! OLÚWA Olódùmarè! Wọn n wí fún mi pé, ‘Kí í wa ṣe pé òwe lo n pa bí?’”

Babeli idà Ọlórún fún idájọ̀

21 Ọ̀rò OLÚWA tọ̀ mi wá: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, kọ̀ ojú rẹ̀ sí ihà Jerusalemu, kí o sì wàásù lòdì sí ibi mí mímọ̀. Sọ àşotẹ̀lẹ̀ sí ilẹ̀ Israẹli. ³ Kí ó sì sọ fún un pe, ‘Èyí yí ni

OLÚWA wí, Èmi lòdì sí ọ. Èmi yòò fa idà mi yọ kúrò nínú àkọ rẹ, Èmi yòò sì ké olódodo àti èniyàn búburú kúrò ni ààrín yín. ⁴ Nítorí pé, èmi yòò ké olódodo àti olùşe búburú kúrò, idà mi yòò jáde láti inú àkọ rẹ lòdì sí gbogbo èniyàn láti guúsú títí dé àríwá. ⁵ Nígbà náà gbogbo èniyàn yòò mọ pé, Èmi OLÚWA ti yọ idà mi kúrò nínú àkọ rẹ; kí yòò sì padà sínú rẹ mọ.'

⁶ "Nítorí náà, mí ìmí èdùn iwọ ọmọ èniyàn! Mí ìmí èdùn pèlú ọkàn ibànújẹ àti èdùn ọkàn kíkòrò ní iwájú wọn. ⁷ Bí wọn bá sì bi ọ, wí pé, 'Kí ni ó dé tí iwọ fi ní mí ìmí èdùn?' Iwọ yòò wí pé, 'Nítorí iròyìn tí ó n bẹ. Gbogbo ọkàn ni yòò yọ, gbogbo ọwọ ni yòò sì di aláìlera; gbogbo ọkàn ní yòò dákú, gbogbo eékún ni yòò sì di aláìlera bí omi?' Ó n bọ! Yòò sì wa sí imúşe dandan, ni OLÚWA Olódùmarè wí."

⁸ Ọrọ OLÚWA si tún tọ mí wá pé: ⁹ "Ọmọ èniyàn, sọtélẹ wí pé, èyí yíí ní Olúwa wí pé,

"Idà kan, idà kan,
tí a pọn, tí a sì dán pèlú,

¹⁰ a pọn láti pa èniyàn púpọ,
a dán an láti máa kọ mọ̀nà!

"Àwa o ha máa şe àríyá ọgọ ọmọ mi? Idà gán gbogbo irú igi bẹẹ.

¹¹ "Idà ní a yàn láti pọn,
kí ó lè şe é gbámú;

a pọn ọn, a sì dán an,
ó şetán fún ọwọ àwọn apani.

¹² Sọkún síta, kí ó sì pohùnréré èkún, ọmọ èniyàn,
nítorí yòò wá sórí àwọn èniyàn mi;

yòò wá sórí gbogbo ọmọ-aládé Israẹli
ìbèrù nílá yòò wá sórí àwọn èniyàn mi
nítorí idà náà;

nítorí náà lu oókan àyà rẹ.

¹³ "Ìdánwò yòò dé dandan. Tí ọpá aládé Juda èyí tí idà kégàn, kò bá tẹsíwájú mọ́ n kọ? Ni OLÚWA Olódùmarè wí.'

¹⁴ "Nítorí náà, ọmọ èniyàn,
sọtélẹ kí ó sì fi ọwọ lu ọwọ.

Jé kí idà lu ara wọn lèèméjì,
kòdà ní èmẹta.

Ó jẹ idà fún ìpàniyàn
idà fún ìpàniyàn lópòlópò,
tí yòò sé wọn mọ níhìn-ín àti lẹhùnnún.

¹⁵ Kí ọkàn kí ó lè yọ

kí àwọn tí ó şubú le pọ,
mo ti gbé idà sí gbogbo bodè fún ìparun.

Hàà! A mú kí ó kọ bí ìmọ̀nàmọ̀ná,
a gbá a mú fún ìparun.

¹⁶ Iwọ idà, jà sí ọtún

kí o sì jà sí òsì
lọ ibikíbi tí ẹnu rẹ bá dojúkọ.

¹⁷ Èmi gan an yòò pàtẹwọ
ìbínú mi yòò sì rẹlẹ.

Èmi OLÚWA ti sọrọ."

¹⁸ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ¹⁹ "Ọmọ èniyàn la ọ̀nà méjì fún idà ọba Babeli láti gbà, kí méjèèjì bẹrẹ láti ilú kan

naà. Şe àmì sí ikóríta ọ̀nà tí ó lọ sí ilú náà. ²⁰ La ọ̀nà kan fún idà láti wá kọlu Rabba ti àwọn ará Ammoni kí òmíràn kọlu Juda, kí ó sì kọlu Jerusalemu ilú olódi.

²¹ Nítorí ọba Babeli yòò dúró ní iyanà ní ojú ọ̀nà, ní ikóríta, láti máa lo àfọşe. Yòò fi ọfà di ibò, yòò béèrè lẹwọ àwọn òrìşà rẹ, òun yòò şe àyèwò èdò. ²² Nínú ọwọ ọtún rẹ ni ibò Jerusalemu yòò ti wá, ní ibi tí yòò ti gbé afará kalẹ, láti pàşe fún àwọn apàniyàn, láti mú ki wọn hó ihó ogun láti gbé òdù dí ẹnu-ọ̀nà ibodè, láti mọ odi, àti láti kọ ilé işọ. ²³ Àfọşe náà yòò dàbí àmì èké sí àwọn tí ó ti búra ìteriba fún un, şùgbọ̀n òun yòò ran wọn létí ẹbí wọn yòò sì mú wọn lọ sí igbèkùn.

²⁴ "Nítorí náà èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: 'Nítorí tí ẹyin ti mú ẹbi yín wá sí ìrántí nípa işòtẹ ní gbangba, ní şíşe àfihàn àwọn ẹşẹ rẹ nínú gbogbo ohun tí ó şe, nítorí tí ẹyin ti şe èyí, a yòò mú yín ní igbèkùn.

²⁵ "Iwọ aláímọ̀ àti ẹni búburú ọmọ-aládé Israẹli, ẹni ti ojú rẹ ti dé, ẹni tí àsikò ijìyà rẹ ti dé góńgó, ²⁶ èyí yíí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, tú iwé́rì kúrò kí o sì gbé adé kúrò. Kò ní rí bí tí tẹlẹ, ẹni ìgbéga ni a yòò sì rẹ sílẹ. ²⁷ Ìparun! Ìparun! Èmi yòò şe e ni ìparun! Kí yòò padà bọ sípò bí kò şe pé tí ó bá wá sí ọdò ẹni tí ó ní ẹtò láti ni in; òun ni èmi yòò fi fún.'

²⁸ I"Àti iwọ, ọmọ èniyàn sọtélẹ kí ó sì wí pé, 'Èyí yíí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí nípa àwọn ará Ammoni àti àbùkù wọn:

"Idà kan idà kan

tí á fa yọ fún ìpàniyàn
tí a dán láti fi èniyàn şòfò

àti láti kọ bí ìmọ̀nàmọ̀ná!

²⁹ Bí ó tilẹ jẹ pé a rí èké nípa yín

àti àfọşe èké nípa yín

a yòò gbé e lé àwọn ọrùn

èniyàn búburú ti a ó pa,

àwọn tí ojú wọn ti dé,

àwọn tí ojú ijìyà wọn ti dé góńgó.

³⁰ "Dá idà padà sínú àkọ rẹ.

Níbi tí a gbé şedá yín,

ní ibi tí ẹyin ti şe wá.

³¹ Níbẹ ni èmi yòò ti şe ìdájọ yín,

èmi o sì fi èémí ìbínú gbígbóná

mi bá yín jà.

³² Ẹyin yòò jẹ èpò fún iná náà,

a yòò ta ẹjẹ yín sórí ilẹ yín,

a kí yòò rántí yín mọ;

nítorí Èmi OLÚWA ní ó ti wí bẹẹ."

Àwọn ẹşẹ Jerusalemu

22 Ọrọ OLÚWA tọ mí wá:

² "Ọmọ èniyàn òjẹ iwọ yòò ha şe ìdájọ rẹ? Òjẹ iwọ ha şe ìdájọ ilú atàjèsílẹ? Tó bá rí bẹẹ dojúkọ wọn pèlú gbogbo iwà ìrira wọn. ³ Kí ó sì wí pé, 'Èyí yíí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Iwọ ilú rílá tí ó mú

ìparun wá sórí ara rẹ nípa títàjèsilẹ ní àárín rẹ, tí ó sì ba ara rẹ jẹ nípa síse àwọn ère. ⁴ Ìwọ ti jẹbi nítorí èjẹ tí iwọ ti ta sílẹ, àti pé àwọn ère tí ó ẹ se tí bà ọ jẹ. Ìwọ tí mú ojọ rẹ súnmọ tòsì, ìparí àwọn ọdún rẹ sì ti dé. Nítorí náà èmi yóò fi ọ ẹ ohun ègàn lójú àwọn orílẹ̀-èdè àti ohun ẹsín lójú gbogbo ilú. ⁵ Àwọn tí ó wà ní tòsì àti àwọn tí ó jinnà sí ọ, yóò fi ọ ẹ ẹlẹyà, iwọ ilú ẹlẹgàn, tí ó kún fún làálàá.

⁶ “Wo bí ọkòọkan nínú àwọn ọmọ̀bínrín ọba Israẹli tí ó wà nínú yín ti ní lo agbára rẹ láti tàjẹ sílẹ. ⁷ Nínú rẹ wọn ti hùwà sí baba àti iyá pèlú ifojú tínrín; nínú rẹ wọn ti ni àwọn àlejò lára, wọn sì hùwàkiwà sí aláìní baba àti opó. ⁸ Ìwọ tí kọ àwọn ohun mímọ mi sílẹ, iwọ sì ti lo ojọ ìsinmi mi ní ilòkulò. ⁹ Nínú rẹ ni àwọn ayannijẹ èniyàn pinnu láti tàjẹ sílẹ; nínú rẹ ní àwọn tí ó ń jẹun ní orí òkè ojúbọ ọ̀rìṣà, wọn sì hùwà ifẹkúfẹ. ¹⁰ Nínú rẹ ní àwọn ti kò bu olá fún àwọn àkète baba wọn; nínú rẹ ni àwọn tí o ń bá àwọn obínrín ló nígbà tí wọn ń ẹ àkókò lówọ, ní àsìkò tí a ka wọn sì aláímọ. ¹¹ Nínú rẹ ọkúnrín kan ti dá ẹ̀ṣẹ̀ ̀rírà pèlú aya aláduúgbò rẹ, òmíràn bá iyàwó ọmọ rẹ jẹ, òmíràn sì bá arábínrín rẹ lópò ẹyí tí í ẹ ọ̀bàkan rẹ. ¹² Nínú rẹ àwọn èniyàn gba àbètélẹ̀ láti tàjẹ sílẹ; iwọ gba èlẹ̀ ilópo láti mú aláìṣòdótó jèrè láti ara aláduúgbò rẹ nípa ̀rẹjẹ. Ìwọ sì ti gbàgbé èmi; ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹³ “Èmi yóò kúkú pàtẹwọ̀ lórí èrè àimọ̀ tí iwọ ti jẹ, àti lórí èjẹ tí iwọ ti ta sílẹ ní àárín yín. ¹⁴ Ọkàn rẹ le gbà á, tàbí ọwọ rẹ lè le, ní ojọ tí èmi yóò bá ọ ẹ́? Èmi OLÚWA ti sọ̀rọ̀, Èmi yóò sì ẹ́. ¹⁵ Èmi yóò tú yín ká ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò fọ̀n ọ ká sí àwọn ilú; èmi yóò sì fi ọ̀pin sí àimọ̀ rẹ. ¹⁶ Nígbà tí a ó bà ọ jẹ lójú àwọn orílẹ̀-èdè, iwọ yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA.”

¹⁷ Nígbà náà ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: ¹⁸ “Ọmọ̀ èniyàn, ilẹ̀ Israẹli ti di ìdàrọ̀ sí mi; gbogbo wọn jẹ̀ bàbà, ide, irin àti òjé ti a fi sínú iná iléru. Wọn jẹ̀ ìdàrọ̀ ti fàdákà. ¹⁹ Nítorí náà ẹyí yí ni ohun ti OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí tí iwọ ti di ìdàrọ̀, èmi yóò kó yín jọ sí Jerusalemu.

²⁰ Gégé bí èniyàn ẹ́ ní kó fàdákà, bàbà, irin, òjé àti ide jọ sínú iná iléru láti fi iná yọ ọ, bèè ni èmi yóò kó ọ jọ ní ìbínú àti ìrunú mi, èmi yóò sì fi ọ sí àárín ilú, èmi yóò sì yọ ọ. Nígbà ní iwọ yóò sì ti yọ. ²¹ Èmi yóò kó yín jọ, èmi o sì fín iná ìbínú mi si yin lára, ẹ o si di yíyọ̀ láàrín rẹ.

²² Bí a ti ń yọ̀ fàdákà nínú iná iléru bèè gégé ní iwọ yóò ẹ́ yọ̀ nínú rẹ, iwọ yóò sì mò wí pé, Èmi OLÚWA ti tú ìbínú mi sórí rẹ.”

²³ Lẹ̀ẹkan sí i ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé, ²⁴ “Ọmọ̀ èniyàn, sọ̀ fún ilẹ̀ náà, ‘Ìwọ ní ilẹ̀ tí kò gbà mọ, ti kò sì rọ̀ ọ̀jò tàbí ̀rì ní àkókò ìbínú.’ ²⁵ Ìdítẹ̀ sì wà láàrín àwọn ọmọ̀-aládé inú rẹ, tó dàbí bíbú kínniún tó ń fà ẹran ya, wọn ń ba àwọn èniyàn jẹ, wọn ń kó ̀ṣúra àti àwọn ohun iyebíye wọn sì ń sọ̀ púpọ̀ di opó nínú rẹ. ²⁶ Àwọn àlùfàá rẹ̀ ti rú ọ̀fin mi, wọn si ti sọ̀ ohun mímọ̀ mi di àilówọ̀: wọn kò fi iyàtò sààrín ohun mímọ̀ àti àilówọ̀, bèè ni wọn kò fi iyàtò hàn láàrín ohun àimọ̀, àti mímọ̀,

I 22.12: Ek 23.8; De 16.19; Ek 22.25; Le 25.36,37; De 23.19.

wọn sì ti fi ojú wọn pamọ̀ kúrò ní ojọ̀ ìsinmi mi, mó sì dí ẹni àilówọ̀ láàrín wọn. ²⁷ Àwọn ọmọ̀-aládé àárín rẹ̀ dàbí ikookò ti ń ẹ̀ṣẹ̀, láti tàjẹ sílẹ, láti pa ọkàn run, láti jèrè àìṣòdótó. ²⁸ Àti àwọn wòlì rẹ̀ ti ẹ̀tàn sí wọn, wọn ń rí ìran asán, wọn sì ń fọ̀ ẹ̀fọ̀ṣẹ̀ èké sí wọn, wí pé, ‘Báyí ní OLÚWA Olódùmarè wí,’ nígbà tí ó ẹ̀pẹ̀ OLÚWA kò sọ̀rọ̀. ²⁹ Àwọn èniyàn ilẹ̀ náà, tí lo iwà ìninilára, wọn sì já olẹ̀, wọn sì ni àwọn tálàkà àti aláìní lára; nítòdótó, wọn tí ní àlejò lára láinídií. Kò sì sí idájọ̀ ọ̀dodo.

³⁰ “Èmi si wá ẹ̀nikan láàrín wọn, tí ìbá tún odi náà mọ, tí ìbá dúró ní ibi tí ó ya náà níwájú mi fún ilẹ̀ náà, kí èmi má bá à parun: sùgbọ̀n èmi kò rí ẹ̀nikan. ³¹ Nítorí náà ni mo ẹ́ da ìbínú mi sí wọn lórí, mo ti fi iná ìbínú mi run wọn, mo si ti fi ọ̀nà wọn gbẹ̀san lórí ara wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

Arábínrín panşágà méjì

23 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: ² “Ọmọ̀ èniyàn, obínrín méjì wà, ọmọ̀ iyá kan náà. ³ Wọn ń ẹ́ panşágà ní Ejibiti, wọn ń ẹ́ panşágà láti igbà ẹ̀we wọn. Ní ilẹ̀ yẹn ni wọn ti fi ọ̀wọ̀ pa ọ̀yàn wọn, níbẹ̀ ni wọn sì fowọ̀ pa igbà àyà ẹ̀we wọn. ⁴ Ẹyí ẹ̀gbọ̀n ń jẹ̀ Ohola, àbúrò rẹ̀ sì ń jẹ̀ Oholiba. Tèmi ni wọn, wọn sì bí àwọn ọmọ̀kúnrin àti àwọn ọmọ̀bínrín. Ohola ni Samaria, Oholiba sì ni Jerusalemu.

⁵ “Ohola ń ẹ́ panşágà nígbà tí ó sì jẹ̀ tèmi; Ó sì ẹ́ ifẹkúfẹ́ sí àwọn olólùfẹ́ rẹ̀, àwọn jagunjagun ará Asiria. ⁶ Aşọ̀ aláró ni a fi wọ̀ wọn, àwọn gómìnà àti àwọn balógun, gbogbo wọn jẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin arẹ̀wà àwọn tí ń gun ẹ̀şin. ⁷ O fi ara rẹ̀ fún gbajúmọ̀ ọkúnrin Asiria gégé bí panşágà obínrín, o fi ọ̀rìṣà gbogbo àwọn tí ó ní ifẹkúfẹ́ sí i sọ̀ ara rẹ̀ di aláímọ̀, ⁸ kò fi iwà panşágà tí ó ti bèrẹ̀, ni Ejibiti sílẹ̀, ní igbà ẹ̀we rẹ̀ àwọn ọkúnrin n bá a sùn, wọn fi ọ̀wọ̀ pa àyà ẹ̀we rẹ̀ lára wọn sì ń ẹ́ ifẹkúfẹ́ sí i.

⁹ “Nítorí náà mo fi i sílẹ̀ fún àwọn olólùfẹ́ rẹ̀, ará Asiria, tí ó ní ifẹkúfẹ́ sí i. ¹⁰ Wọn bó ọ̀ sí ihòhò, wọn sì gba àwọn ọmọ̀kúnrin àti ọmọ̀bínrín rẹ̀ wọn sì pa wọn pèlú idà. Ó di ẹni ifisọ̀rọ̀ sọ̀ láàrín àwọn obínrín wọn sì fi iyà jẹ̀ ẹ̀.

¹¹ “Àbúrò rẹ̀ Oholiba rí ẹyí, síbẹ̀ nínú ifẹkúfẹ́ àti panşágà rẹ̀, Ó ba ara rẹ̀ jẹ̀ ju ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ lọ. ¹² Ọ̀un náà ní ifẹkúfẹ́ sí ará Asiria àwọn gómìnà àti àwọn balógun, jagunjagun nínú aşọ̀ ogun, àwọn tí ń gun ẹ̀şin, gbogbo àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin arẹ̀wà. ¹³ Mo rí i pé ọ̀un náà ba ara rẹ̀ jẹ̀; àwọn méjèjèjì rìn ojú ọ̀nà kan náà.

¹⁴ “Sùgbọ̀n ó tẹ̀síwájú nínú síse panşágà. O ri àwòrán àwọn ọkúnrin lára ọ̀giri, àwòrán àwọn ara Kaldea àwòrán pupa, ¹⁵ pèlú igbànú ni idí wọn àti àwọn igbàrí ni orí wọn; gbogbo wọn dàbí olórí kẹkẹ̀ ogun Babeli ọmọ̀ ilú Kaldea. ¹⁶ Ní kété tí ó rí wọn, ó ní ifẹkúfẹ́ sí wọn, ó sì rán oníşẹ̀ sí wọn ni Kaldea.

¹⁷ Àwọn ará Babeli wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, lórí ibusùn ifẹ̀, nínú ifẹkúfẹ́ wọn, wọn bà á jẹ̀. Lẹ̀yìn igbà tí wọn bà á jẹ̀ tán, ó yípadà kúrò lódọ̀ wọn ní itijú. ¹⁸ Nígbà tí ó

tèsiwájú nínú işe panşágà rẹ ní gbangba wọn sì tú u sí ihòhò, mo yí padà kùrò lódò rẹ ní itijú, gégé bí mo tí yí padà kùrò lódò ègbón rẹ. ¹⁹ Síbèsíbè ó n pò sí i nínú idàpò rẹ bí ó tí n rántí igbà èwe rẹ tí ó jẹ panşágà ní Ejibiti. ²⁰ Nítorí ó fẹ olufẹ àwọn olufẹ wọn ní àfẹjù, tí àwọn tí nńkan ọkúnrin wọn dàbí ti kétékété, àwọn ẹni tí itújáde ara wọn dàbí ti àwọn ẹşin. ²¹ Báyií ni iwọ pe iwà ifékúfẹẹ igbà èwe rẹ wá sí irántí, ní tí rírin orí ọmú rẹ láti ọwọ àwọn ará Ejibiti, fún ọmú igbà èwe rẹ.

²² "Nítorí nàà, Oholiba, báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò gbé olólufẹ rẹ dide sí ọ, àwọn tí o kẹyin si ní itijú, èmi yóò sì mú wọn dojúko ọ ní gbogbo ọ̀nà ²³ àwọn ará Babeli àti gbogbo ara Kaldea àwọn ọkúnrin Pekodi àti Şoa àti Koa àti gbogbo ará Asiria pèlú wọn, àwọn ọ̀dọmọkúnrin arẹwà, gbogbo àwọn gómìnà àti balógun, olórí oníkèkè ogun àti àwọn onípò gíga, gbogbo àwọn tí n gun ẹşin. ²⁴ Wọn yóò wa dojúko ọ pèlú ohun ijà, kèkè ogun pèlú kèkè ẹrù àti pèlú iwójopò èniyàn; wọn yóò mú idúró wọn lòdì sí ọ ní gbogbo ọ̀nà pèlú asà ríla àti kékeré pèlú àşíborí. Èmi yóò yí ọ padà sí wọn fun ijìyà, wọn yóò sì fi iyà jẹ ọ gégé bí wọn tí tó. ²⁵ Èmi yóò sì dojú ibínú owú mi kọ ọ, wọn yóò sì fiyà jẹ ọ ní irunú. Wọn yóò gé àwọn imú àti àwọn etí yín kùrò, àwọn tí ó kù nínú yín yóò ti ipá idà şubú. Wọn yóò mú àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọkúnrin yín lọ, àwọn tí o kù nínú yín ni iná yóò jórún. ²⁶ Wọn yóò sì kó àwọn aşo àti àwọn ohun ọşọ iyebíye yín. ²⁷ Èmi yóò sì fi ọpin sí iwà ifékúfẹẹ àti işe panşágà tí ẹ bẹrẹ ni Ejibiti. Ẹyin kò ní wo àwọn nńkan wònyí pèlú ipòungbẹ, bẹẹ ni ẹ kò ní rántí Ejibiti mọ.

²⁸ "Nítorí báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò fi ọ lé ọwọ àwọn tí ó kóriira, lówọ àwọn ẹni tí ọkàn rẹ ti sí kùrò. ²⁹ Wọn yóò fiyà jẹ ọ pèlú ikóriira, wọn yóò sì kó gbogbo ohun tí o şişe fún lọ. Wọn yóò fi ọ sílẹ ní ihòhò goloto, itijú işe panşágà rẹ ni yóò farahàn. Iwà ifékúfẹẹ rẹ àti panşágà rẹ. ³⁰ Èmi yóò şe gbogbo nńkan wònyí sí ọ, nítorí iwọ ti bá àwọn kèfèrì şe àgbèrè lọ, o sì fi àwọn ọ̀rìşà wọn ba ara rẹ jẹ. ³¹ Iwọ ti rin ọ̀nà ti ègbón rẹ rin, Èmi yóò sì fi ago rẹ lé ọ lówọ.

³² "Èyí yií ní ohun ti OLÚWA Olódùmarè wí:

"Iwọ yóò mu nínú ago ègbón rẹ,
ago tí ó tóbi tí ó sì jinnú:
yóò mú ifişèsín àti ifişe eléyà wá,
nítorí tí ago nàà gba nńkan púpò.

³³ Iwọ yóò mu àmupara àti ibànújé,
ago iparun àti isodahoro
ago ègbón rẹ Samaria.

³⁴ Iwọ yóò mú un ni àmugbẹ;
iwọ yóò sì fọ sí wéwé
iwọ yóò sì fa ọmú rẹ ya.

Èmi ti sọrọ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

³⁵ "Nítorí nàà báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwón bí iwọ ti gbàgbé mi, tí iwọ sì ti fi mi sí ẹyin rẹ, iwọ gbodò gba àbájáde ifékúfẹẹ àti panşágà rẹ."

³⁶ OLÚWA sọ fún mi pé: "Ọmọ èniyàn, ní jẹ iwọ yóò şe idájọ Oholà àti Oholiba? Nítorí nàà dojúko wọn nípa ikóriira tí wọn ní şe, ³⁷ nítorí wọn ti dá ẹşe panşágà èjẹ sì wà ní ọwọ wọn. Wọn dá ẹşe panşágà pèlú àwọn ọ̀rìşà wọn; kòdà wọn fi àwọn ọmọ wọn tí wọn bí fún ni şe irúbo, gégé bí ọúnjẹ fún wọn. ³⁸ Bákán nàà ni wọn ti şe èyí nàà sí mi. Ní àkókò kan nàà wọn ba ibi mímọ mi jẹ, wọn sì lo ọjọ isinmi mi ní àimọ. ³⁹ Ní ọjọ nàà gan an wọn fi àwọn ọmọ wọn rú ẹbo sí àwọn ọ̀rìşà, wọn wọ ibi mímọ mi lọ wọn sì lò ó ní lókulò. Iyẹn ní wọn şe ní ilé mi.

⁴⁰ "Wọn tilẹ rán oníşẹ sí àwọn èniyàn tí wọn wá láti ọ̀nà jìjìn, nígbà tí wọn dé, iwọ wẹ ara rẹ fún wọn, iwọ kún ojú rẹ, iwọ sì fi ọşọ iyebíye sára. ⁴¹ Iwọ jókòó lórí ibùsùn ti o lẹwà, pèlú tábilí tí a tẹ ní iwájú rẹ lórí, èyí tí o gbé tūrārì àti ọ̀róró tí ó jẹ tẹmi kà.

⁴² "Ariwo ijọ èniyàn tí kò bikítà wà ní àyíkà rẹ; a mú àwọn ara Sabeani láti aginjù pèlú àwọn ọkúnrin láti ara àwọn ọ̀pò èniyàn aláiníláárí, wọn sì mú àwọn ègbà ọ̀rùn ọwọ sí àwọn ọwọ obinrin nàà àti ègbón rẹ, adé dárádára sì wà ní orí wọn. ⁴³ Léyin nàà mo sọrọ nípa èyí tí ó lo ara rẹ sá nípa panşágà şişe, 'Nísinsin yií jẹ kí wọn lo o bí panşágà, nítorí gbogbo ohun tí ó jẹ niyẹn.'

⁴⁴ Wọn ba sùn bí ọkúnrin ti bá panşágà sùn, bẹẹ ni wọn şe sùn pèlú obinrin onifékúfẹẹ, Oholà àti Oholiba. ⁴⁵ Şùgbón àwọn ọkúnrin olódodo yóò pàşẹ pé kí wọn fi iyà jẹ àwọn obinrin tí ó dá ẹşe àgbèrè tí ó sì ta èjẹ sílẹ nítorí pé panşágà ni wọn èjẹ sì wà ní ọwọ wọn.

⁴⁶ "Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Mú àgbájọ àwọn èniyànkéniyàn wá sódò wọn ki ó sì fi wọn lé ọwọ ipayà àti ikógun. ⁴⁷ Àwọn èniyànkéniyàn nàà yóò sọ wọn ni ọkúta, yóò sì gé wọn lulẹ pèlú idà wọn; wọn ó sì pa àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbinrin wọn, wọn ó sì jó àwọn ilé wọn kanlẹ."

⁴⁸ "Èmi yóò sì fi ọpin sí iwà ifékúfẹẹ ni ilẹ nàà, kí gbogbo àwọn obinrin le gba ikilò kí wọn kí ó ma sì şe fi ara wé ọ. ⁴⁹ Iwọ yóò sì jiyà fún ifékúfẹẹ rẹ, iwọ yóò sì gba àbájáde àwọn ẹşe panşágà tí o dá. Nígbà nàà iwọ yóò mò pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè."

Ìkòkò idáná nàà

24 Ní ọ̀dún kẹşànan, ọşù kẹwàá, ọjọ kẹwàá, ni ọ̀rò OLÚWA tò mí wá wí pé: ² "Ọmọ èniyàn, kọ ọjọ nàà sílẹ, ọjọ nàà gan an, nítorí ọba Babeli nàà ti da ojú ti Jerusalemu ní ọjọ yií gan an. ³ Si pa ọ̀we yií fún ilé ọ̀lòtẹ nàà, sọ fún wọn pé: 'Èyí yií ni OLÚWA Olódùmarè wí:

"Gbé ikòkò idáná nàà ka iná,
gbé e ka iná kí o sì da omi sí i nínú.

⁴ Kó àwọn ègé ẹran tí a gé nàà sínú rẹ,
gbogbo àwọn ègé ẹran tí ó tóbi, itan àti apá.

Kó àwọn egungun tí ó dára jù sínú rẹ,

⁵ mú àwọn tí ó jojú nínú agbo ẹran.

Kó àwọn egungun sí abẹ ẹ rẹ;

sì jẹ kí ó hó dárádára

sì jẹ kí àwọn egungun náà bò nínú rẹ.

6 Nítorí báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ègbé ni fún ilú ẹlẹjẹ náà,
fún ikòkò náà tí èéírì rẹ wà nínú rẹ,
tí èéírì kò dà kúrò lójú rẹ!
Mú ẹran náà jáde ní ekírì ekírì
má ẹ ẹ wọn mú.

7 “Nítorí ẹjẹ tí ó ta sílẹ wà ní ààrín rẹ;

à á sí orí àpáta kan lásán

kò dà á sí orí ilẹ,

níbi ti erupẹ yóò ti bò ó.

8 Láti bá à le jẹ kí ibínú kí ó dé láti gbèsan

mo da ẹjẹ rẹ sí orí àpáta kan lásán,

kí o ma bà á wà ni bíbò.

9 Nítorí náà báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ègbé ni fún ilú ẹlẹjẹ náà!

Èmi pàápàá yóò jẹ kí òkiti iná náà tóbi.

10 Nítorí náà kó igi náà jọ sí i,

kí o sì fi iná sí i.

Şe ẹran náà dárádára,

fi tùràrì dùn ún;

kí o sì jẹ kí egungun náà jóná.

11 Léyìn náà gbé òfifò ikòkò náà lórí ẹyin iná

kí idẹ rẹ lè gbóná, kí ó lè pọn

àti ki ifófó rẹ le di yíyọ nínú rẹ

kí èéírì rẹ le jó dànù.

12 Ó ti ba gbogbo akitiyan jẹ:

èéírì rẹ kò sì jáde kúrò lára rẹ,

èéírì náà gan an yóò wà nínú iná.

13 “Nisinsin yi èéírì rẹ ni iwà ifékúfẹẹ wà. Nítorí mo gbìyànjú láti wẹ ọ mọ, şugbón iwọ kò sì mọ kúrò nínú iwà ifékúfẹẹ rẹ, a kí yóò sì tún wẹ ọ mọ kúrò nínú èéírì rẹ, títi èmi yóò fi jẹ kí ibínú mi balẹ sórí rẹ.

14 “Èmi OLÚWA ni ó sọ ọ, yóò sì ẹ, èmi yóò sì ẹ é.

Èmi kí yóò padà séyìn; bèè ni èmi kí yóò dá sí i, bèè ni èmi kí yóò yí ọkàn mi padà; gégé bí ọnà rẹ, àti gégé bí işẹ rẹ, ni wọn yóò dá ọ léjọ, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Ìyàwó Esekieli kú

15 Ọrò OLÚWA sì tọ mí wá pé: 16 “Ọmọ èniyàn, kiyèsì i, mo mú ifẹ ojú rẹ kúrò ní ọdọ rẹ, nípa lílù kan. Şugbón iwọ kò gbodọ gbààwẹ, bèè ni iwọ kò gbodọ sọkún, bèè ni omijé ojú rẹ kò gbodọ kán sílẹ. 17 Má ẹ sọkún, má ẹ gbààwẹ fún òkú. Wé ọjá sí orí rẹ, sì bọ bàtà sí ẹşẹ rẹ, má ẹ bo ètè isàlẹ rẹ, ma ẹ jẹ ounjẹ tí àwọn tí n sọfọ n jẹ gégé bí àşà.”

18 Báyii ni mo sọrọ fún àwọn èniyàn ní òwúrò, ní àşálẹ ìyàwó mi sì kú. Ní òwúrò ojọ kejì, mo ẹ bí a ti pàşẹ fún mi.

19 Léyìn náà àwọn èniyàn bi mí léèrè pé, “Şe o kò ni sọ fún wa ohun ti nńkan wọn ní láti ẹ pèlú wa?”

20 Mo sọ báyii fún wọn pé, “Ọrò OLÚWA tọ mí wá wá pé: 21 Sọ fún ilẹ Israẹli, ‘Báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kiyèsì i, èmi yóò sọ ibi mímọ mi di ibi àimọ tayọ agbára

yín, ifẹ ojú yín, ikáàánú yín, àti ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obínrin tí ẹyin fi sílẹ séyìn yóò şubú nípa idà. 22 Ẽyin yóò sì ẹ bí mo ti ẹ. Ẽyin kí yóò bo isàlẹ ojú yín tabí jẹ ounjẹ ti àwọn tí n sọfọ n jẹ gégé bí àşà.

23 Ẽyin yóò fi àwọn ọjá wé àwọn orí yín àti àwọn bàtà ni ẹşẹ yín, ẹyin kí yóò sọfọ tabí sọkún, şugbón ẹyin yóò sọfọ dànù nítorí àwọn àşedéédéé yín, ẹyin yóò sì máa kórora láàrín ara yín. 24 Esekieli yóò jẹ àmi fún un yín; ẹyin yóò sì ẹ gégé bí òun ti ẹ. Nígba tí ẹyí bá şelẹ, ẹyin yóò mò pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.’

25 “Pèlúpèlú iwọ, Ọmọ èniyàn, kí yóò ha jẹ pé, ní ojọ náà, nígbà ti mo bá gba agbára wọn, ayọ wọn àti ọgo wọn, ifẹ ojú wọn, ohun tí wọn gbé ọkàn wọn lé, àti àwọn ọmọ ọkúnrin wọn pèlú àwọn ọmọ obínrin wọn kúrò lóđò wọn, 26 ní ojọ náà ẹni tí ó bá sálà yóò tọ ọ wá láti sọ ìròyìn náà fún ọ. 27 Ní ojọ náà ẹnu rẹ yóò sì sí; iwọ yóò sọrọ, iwọ kí yóò sì yadi mọ. Báyii iwọ yóò jẹ àmi fún wọn; wọn yóò sì mò pé èmi ní OLÚWA.”

Àşotélé ọdì sí Ammoni

25 1 Ọrò OLÚWA tọ mí wá wá pé: 2 “Ọmọ èniyàn, kọ ojú rẹ sí àwọn ará Ammoni kí ó sì sọ àşotélé sí wọn. 3 Sì wí fún àwọn ará Ammoni pé, ‘Ẽ gbọ ọrò OLÚWA Olódùmarè tí ó wí pé. Nítorí tí iwọ wí pé, “Á hà!” Sí ibi mímọ mi nígbà tí ó di àilọwọ àti sí orí ilẹ Israẹli nígbà tí ó di ahoro; àti sí ilẹ Juda, nígbà tí wọn lọ sí ig-bèkún, 4 kiyèsì i, nítorí náà ni èmi yóò fi fi ọ lé àwọn èniyàn ilà-òòrùn lẹwọ ni ohun iní. Wọn yóò sì gbé ààfin wọn kalẹ nínú rẹ, wọn yóò sì gbé ibùgbé wọn nínú rẹ, wọn yóò jẹ ẹso rẹ, wọn yóò sì mu wàrà rẹ. 5 Èmi yóò sì sọ Rabba di ibùjẹ, fún àwọn ibákasẹ àti àwọn ọmọ Ammoni di ibùsùn fún agbo ẹran. Nígba náà ni ẹyin yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA. 6 Nítorí báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí pé iwọ pàtẹwọ, iwọ sì jan ẹşẹ mọlẹ, tí iwọ n yọ pèlú gbogbo àrankàn rẹ sí ilẹ Israẹli 7 nítorí náà, èmi yóò na ọwọ mi lé ọ, èmi yóò sì fi ọ fún àwọn aláikọlà fún ikógun. Èmi yóò sì gé ọ kúrò láàrín àwọn èniyàn, èmi yóò sì jẹ kí o parun kúrò ni ilẹ gbogbo. Èmi yóò sì pa ọ run, iwọ yóò sì mò pé èmi ni OLÚWA.”

Àşotélé ọdì sí Moabu

8 II “Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí pé Moabu àti Seiri sọ wí pé, “Wò ó, ilẹ Juda ti dàbí gbogbo àwọn kẹfèrí,” 9 nítorí náà, Èmi yóò sí Moabu sílẹ láti àwọn ilú gbogbo tí ó wà ní ààlà rẹ, ọgo ilẹ náà, Beti-Jeşimoti, Baali-Meoni àti Kiriataimu. 10 Èmi yóò fi Moabu pèlú àwọn ará Ammoni lé àwọn èniyàn ilà-òòrùn ní iní, kí a má bà á lè rántí àwọn ará Ammoni láàrín orílẹ-èdè gbogbo. 11 Èmi yóò sì mú idájọ sẹ sí Moabu lára, wọn yóò sì mò pé èmi ni OLÚWA.”

I 25.1-7: El 21.28-32; Jr 49.1-6; Am 1.13-15; Od 12; Sf 2.8-11.

II 25.8-11: Isa 15-16; 25.10-12; Jr 48; Am 2.1-3; Sf 2.8-11.

Àsọtélẹ̀ òdì sí Edomu

12 I^I“Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítórí pé Edomu gbèsan lára ilé Juda, ó sì jèbi gidigidi nípa síṣe bèè, 13 nítórí nàà báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí pé: Èmi yóò na ọwọ́ mi sórí Edomu èmi yóò sì pa àwọn èniyàn àti àwọn ẹranko rẹ. Èmi yóò fi sófo láti Temani dé Dedani yóò ti ipa idà ṣubú. 14 Èmi yóò gbèsan lára Edomu láti ọwọ́ àwọn èniyàn mi Israẹli, wọn sì ṣe sí Edomu gégé bí íbínú àti írúnú mi, wọn yóò mò ìgbèsan mi ní OLÚWA Olódùmarè wí.’”

Àsọtélẹ̀ òdì sí Filistia

15 II^I“Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítórí tí àwọn ará Filistini hùwà ẹsan tí wọn sì gbèsan pèlú odì ní ọkàn wọn, àti pèlú ikóriíra gbangba àtijọ́ ní wíwá ọ̀nà láti pa Juda run, 16 nítórí nàà báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Èmi ti ṣetán láti na ọwọ́ mi jáde sí àwọn ará Filistini, èmi yóò sì ké àwọn ará Kereti kúrò, èmi yóò sì pa àwọn tí ó kù ní etí kún run. 17 Èmi yóò sì gbèsan nílá lára wọn nípa íbáwí gbígbóná; wọn yóò sì mò wí pé, Èmi ni OLÚWA. Nígbà tí èmi yóò gba ẹsan lára wọn.’”

Àsọtélẹ̀ òdì sí Tire

26 III^INí ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù kọkànlá, ọ̀rọ́ OLÚWA tò mí wá wí pé: 2 “Ọmọ èniyàn, nítórí pé Tire sọ nípa Jerusalemu pé, ‘Háà! A fọ́ èyí tí í ṣe bodè àwọn orílẹ̀-èdè, a yí i padà sí mi, èmi yóò di kíkún, òun yóò sì di ahoro,’ 3 nítórí nàà, báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí, kíyèsì i, èmi dojúko ọ́ ìwọ́ tire, Èmi yóò sì jẹ́ kí Orílẹ̀-èdè púpọ́ dide sí ọ, gégé bí Òkun tí ru sókè. 4 Wọn yóò wó odi tire lulẹ, wọn yóò sì wo ilé ìṣọ́ rẹ lulẹ, Èmi yóò sì ha erúpẹ́ rẹ kúrò, Èmi yóò sì sọ ọ́ di orí àpáta. 5 Yóò sì jẹ́ ibi nína àwọn tí wọn fi n peja sí láàrín Òkun, ní OLÚWA Olódùmarè wí. Yóò di ikógun fún àwọn orílẹ̀-èdè. 6 Ìlú tí ó tẹ̀dó sí, ní ààrín gbùngbùn ilẹ̀ rẹ̀ ni a ó fi idà sọ ọ́ di ahoro. Nígbà nàà ní wọn yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA.

7 “Nítórí báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, láti ihà àríríwá ni èmi yóò ti mú Nebukadnessari ọba Babeli, ọba àwọn ọba, dide sí Tire pèlú ẹṣin àti kẹkẹ́ ogun pèlú àwọn ẹlẹ́ṣin àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ àwọn ológun. 8 Yóò sì fi idà sá àwọn ọ̀mọ̀bínrín rẹ̀ ní oko, yóò sì kọ́ odi tí ọ́, yóò sì mò ọ̀kítì tí ọ́, yóò sì gbé àpáta sókè sí ọ. 9 Yóò sì gbé ẹ̀rọ́ ogun tí odi rẹ, yóò sì fi ohun èlò ogun wó ilé ìṣọ́ rẹ palẹ. 10 Àwọn ẹṣin rẹ̀ yóò pọ́ dé bí pé wọn yóò fi eruku bọ́ ọ́ mọ́lẹ. Àwọn ògiri rẹ̀ yóò mì títì fún igbe àwọn ẹṣin ogun kẹkẹ́ ẹ̀rù àti kẹkẹ́ ogun nígbà tí ó bá wọ ẹ̀nu-ọ̀nà odi gégé bí èniyàn tí n wọ ilú láti inú àwọn ògiri rẹ̀ ti ó di fífọ́ pátápátá. 11 Pátákò ẹ̀sẹ́ ẹṣin rẹ̀ ni yóò fi tẹ́ gbogbo ọ̀pọ̀pónà rẹ̀ mọ́lẹ; yóò fi idà pa àwọn èniyàn rẹ̀, àwọn ọ̀wọ̀n rẹ̀ ti o lágbara yóò wó palẹ. 12 Wọn yóò kó

ọ̀rọ́ rẹ, wọn yóò sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ ṣe ìjẹ ogun; wọn yóò sì wó odi rẹ lulẹ, wọn yóò sì ba àwọn ilẹ̀ rẹ̀ dídára jẹ, wọn yóò sì kó àwọn òkúta rẹ̀, àti igi itì ikólẹ̀ rẹ̀, àti erúpẹ́ rẹ̀, dà sí inú Òkun. 13 IV^IÈmi yóò sì mú ariwo orin rẹ̀ dáké àti ìró dùrùrù orin rẹ̀ ni a kí yóò gbọ́ mọ. 14 Èmi yóò sọ ọ́ di àpáta lásán, ìwọ́ yóò sì di ibi tí a n sá àwọn ẹja sí. A kí yóò sì tún ọ́ mọ́ nítórí Èmi OLÚWA ti sọ ọ̀rọ́ ní OLÚWA Olódùmarè wí.

15 “Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí sí Tire: Njẹ́ àwọn erékùṣù kí yóò ha wáriri nípa ìṣubú rẹ, nígbà tí ikóriíra ìpalára àti rírẹ̀ni lórùn bá n ṣelẹ̀ ní inú rẹ? 16 V^INígbà nàà ni gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-aládé etí Òkun yóò sọkalẹ̀ láti orí itẹ́ wọn, wọn yóò sì pa àwọn aṣọ́ ìgúnwà wọn da, ti wọn yóò sì bọ́ àwọn aṣọ́ ìṣẹ́ ọ̀nà abẹ́rẹ́ kúrò. Ẹ̀rù yóò bọ́ wọn, wọn yóò sì jókòó lórí ilẹ̀ pẹ̀pẹ́, wọn yóò sì máa wáriri ní gbogbo ìgbà, ẹ̀nu yóò sì yà wọn sí ọ. 17 Nígbà nàà wọn yóò gbóhùn ẹ̀kún sókè nítórí rẹ, wọn yóò sì wí fún ọ́ pé:

“Báwo ni a ṣe pa ọ́ run, ìwọ́ ilú olókíkí ìwọ́ tí àwọn ẹ̀rò okun ti gbé inú rẹ!

Ìwọ́ jẹ́ alágbára lórí okun gbogbo òun àti àwọn olùgbé inú rẹ;

ìwọ́ gbé ẹ̀rù rẹ̀ lórí gbogbo olùgbé ibè.

18 Nísinsin yíì erékùṣù wáriri ní ọjọ́ ìṣubú rẹ;

erékùṣù tí ó wà nínú Òkun ni ẹ̀rù bà tori ìṣubú rẹ.’

19 “Èyí yíì ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí mo bá sọ ọ́ di ilú ahoro, gégé bi àwọn ilú tí a kò gbé inú wọn mọ, àti nígbà tí èmi yóò mú ibú agbami Òkun wá sí orí rẹ, omi nílá yóò sì bọ́ ọ́, 20 nígbà tí èmi yóò mú ọ́ wálẹ́ pèlú àwọn tí ó sọkalẹ́ lọ́ sínú ihò, pèlú àwọn èniyàn àtijọ́. Èmi yóò sì gbé ọ́ lọ́ si bi ìsàlẹ̀, ní ibi ahoro àtijọ́, pèlú àwọn tí ó sọkalẹ́ lọ́ sínú ihò, ìwọ́ kí yóò sì padà gbé inú rẹ̀ mọ, èmi yóò sì gbé ọ̀go kalẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn aláàyè. 21 Èmi yóò ṣe ọ́ ní ẹ̀rù, ìwọ́ kí yóò sì ṣí mọ. Bí a tilẹ̀ wá ọ́, síbẹ̀ a kí yóò tún rí ọ́ mọ, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

Ìpohùnréré ẹ̀kún fún Tire

27 Ọ̀rọ́ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: 2 “Ọmọ èniyàn, pohùnréré ẹ̀kún fún Tire. 3 Sọ́ fún Tire, tí a tẹ̀dó sí ẹ̀nu-bodè Òkun, oníṣòwò àwọn orílẹ̀-èdè fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ erékùṣù. ‘Èyí yíì ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ́ Tire wí pé, “Èwà mi pé.”

4 Àlà rẹ̀ wà ní ààrín Òkun; àwọn ọ̀mọ́lẹ̀ rẹ̀ ti mú ẹ̀wà rẹ̀ pé.

5 Wọn ṣe gbogbo pákó rẹ̀ ní igi junifa láti Seniri; wọn ti mú igi kedari láti Lebanoni wá láti fi ṣe ọ̀pọ́ ọ̀kọ́ fún ọ.

6 Nínú igi óákù ti Baṣani ní wọn ti fi gbé itukò ọ̀pá rẹ;

IV 26.13: If 18.22. V 26.16-17: If 18.9-10.

I 25.12-14: El 35; Isa 34; 63.1-6; Jr 49.7-22; Am 1.11-12; MI 1.2-5.

II 25.15-17: Isa 14.29-31; Jr 47; Am 1.6-8; Sf 2.4-7; Sk 9.5-7.

III 26.1-28.19: Isa 23; Jl 3.4-8; Am 1.9-10; Sk 9.3-4.

ijókòò rẹ ni wọn fi eyín erin şe pèlú
 igi bokisi láti erékùsù Kittimu wá.
 7 Ọgbò dárádára aṣo iṣe ọ̀nà abéré láti Ejibiti wá
 ni èyí tí iwọ ta láti fi şe àsiá ọ̀kò rẹ;
 aṣo aláró àti elése àlùkò
 láti erékùsù ti Eliṣa
 ni èyí tí a fi bò ó.
 8 Àwọn ará ilú Sidoni àti Arfadi ni àwọn atukò rẹ
 àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ẹ̀rọ rẹ, iwọ Tire,
 ni àwọn atukò rẹ.
 9 Àwọn àgbàgbà Gebali,
 àti àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ibẹ,
 wà nínú ọ̀kò bí ọ̀ṣiṣe atukò rẹ,
 gbogbo ọ̀kò ojú Òkun
 àti àwọn atukò Òkun
 wá pèlú rẹ láti dọ̀wò pọ̀ pèlú rẹ.
 10 “Àwọn èniyàn Persia, Ludi àti Puti
 wà nínú jagunjagun rẹ
 àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ-ogun rẹ.
 Wọn gbé asà àti àṣíborí wọn ró
 sára ọ̀giri rẹ,
 wọn fi ẹ̀wà rẹ hàn.
 11 Àwọn èniyàn Arfadi àti Heleki
 wà lóri odi rẹ yíká;
 àti àwọn akọni Gamadi,
 wà nínú ilé iṣọ rẹ.
 Wọn fi àwọn asà wọn kọ ara odi rẹ;
 wọn ti mú ẹ̀wà rẹ pé.
 12 “Tarṣiṣi ṣòwò pèlú rẹ torí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ tí ó ní; wọn
 ṣe ipààrò fàdákà, irin idẹ àti ọ̀jẹ fún ọ̀jà títà rẹ.
 13 “Àwọn ará Giriki, Tubali, Jafani àti Meṣeki, ṣòwò
 pèlú rẹ, wọn fi ẹ̀rù àti ohun èlò idẹ şe pàṣipàrọ̀ fún ọ̀rọ̀
 rẹ.
 14 “Àwọn ti ilé Beti-Togarma şe ipààrò ẹ̀ṣin-iṣiṣe, ẹ̀ṣin
 ogun àti ibáaka ṣòwò ní ọ̀jà rẹ.
 15 “Àwọn èniyàn Dedani ni àwọn oniṣòwò rẹ, àti
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ erékùsù ni wọn jẹ oniḃààrà rẹ; wọn mú eyín
 erin àti igi eboni san owó rẹ.
 16 “Aramu ṣòwò pèlú nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣe ọ̀wò rẹ; wọn
 şe ipààrò ọ̀kúta iyebíye, ọ̀wú elése àlùkò, aṣo iṣe ọ̀nà
 abéré, aṣo ọ̀gbò dárádára, ilèkẹ̀ iyùn pupa fún ọ̀jà títà
 rẹ.
 17 “Juda àti Israẹli, àwọn ni oniṣòwò rẹ; wọn şe
 ipààrò ọ̀kà, Minniti, àkàrà àdídùn; oyin, epo àti ìkunra
 olóòórùn dídùn ni wọn fi ná ọ̀jà rẹ.
 18 “Damasku ni oniṣòwò rẹ, nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ọ̀jà
 tí ó şe àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀; ní ti ọ̀tí wáinì tí Helboni, àti irun
 àgùntàn funfun láti Sahari, 19 àti idẹ ọ̀tí wáinì láti Isali,
 ohun wíwò: irin dídán, kasia àti kálàmù ni àwọn ohun
 pàṣipàrọ̀ fún ọ̀jà rẹ.
 20 “Dedani ni oniṣòwò rẹ ní aṣo ijókòò-lẹ̀sin fún ẹ̀ṣin-
 gígùn.
 21 “Àwọn ará Arabia àti gbogbo àwọn ọ̀mọ-aládé ilú
 Kedari àwọn ni àwọn oniḃààrà rẹ; ní ti ọ̀dọ̀-àgùntàn,
 àgbò àti ewúré, nínú iwònyí ni wọn ti jẹ oniḃààrà rẹ.

22 “Àwọn oniṣòwò ti Ṣeba àti Raama, àwọn ni
 oniṣòwò rẹ; wọn ta oniúrúurú tùràrí olóòórùn dídùn
 dárádára ní ọ̀jà rẹ, àti àwọn ọ̀kúta iyebíye àti wúrà.
 23 “Harani àti Kanneh àti Edeni, àwọn oniṣòwò Ṣeba,
 Asiria àti Kilmadi, ni àwọn oniṣòwò rẹ. 24 Wònyí ní
 oniḃààrà rẹ ní oniúrúurú ǹnkan: aṣo aláró, àti oniṣe-ọ̀nà
 àti àpótí aṣo olówó iyebíye, tí a fi okùn dì, tí a sì fi igi
 kedari şe, nínú àwọn ilé-itàjà rẹ.
 25 “Àwọn ọ̀kò Tarṣiṣi ní èrò
 ní ọ̀jà rẹ
 a ti mú ọ̀ gbilẹ̀
 a sì ti şe ọ̀ lógo
 ní àárín gbùngbùn Òkun.
 26 Àwọn atukò rẹ ti mú ọ̀
 wá sínú omi nílá.
 Ṣùgbọ̀n aféfé ilà-oòrùn yóò fọ̀ ọ̀ sí wéwé
 ní àárín gbùngbùn Òkun.
 27 Ọ̀rọ̀ rẹ, ọ̀jà rẹ àti àwọn ohun títà rẹ,
 àwọn iṣúra rẹ, ọ̀ṣiṣe itukò rẹ.
 Àwọn oniḃààrà rẹ àti gbogbo àwọn jagunjagun rẹ, tí
 ó wà nínú rẹ,
 àti nínú gbogbo ẹ̀gbé rẹ
 tí ó wà ní àárín rẹ
 yóò rì sínú àárín gbùngbùn Òkun
 ní ọ̀jọ̀ iparun rẹ.
 28 Ilẹ̀ etí Òkun yóò mì
 nítorí iró igbe àwọn atukò rẹ.
 29 Gbogbo àwọn alájẹ,
 àwọn atukò Òkun
 àti àwọn atókò ojú Òkun;
 yóò sọ̀ kálẹ̀ kúrò nínú ọ̀kò wọn,
 wọn yóò dúró lóri ilẹ̀.
 30 Wọn yóò jẹ́ kí a gbọ̀ ohùn wọn lòdì sí ọ̀
 wọn yóò sì sọ̀kún kíkòrò lé ọ̀ lóri
 wọn yóò ku eruku lé orí ara wọn
 wọn yóò sì yí ara wọn nínú eéru.
 31 Wọn yóò fá irun orí wọn nítorí rẹ
 wọn yóò wọ aṣo yíya
 wọn yóò pohùnréré ẹ̀kún pèlú
 ìkòrò ọ̀kàn nítorí rẹ
 pèlú ohùn réré ẹ̀kún kíkòrò.
 32 Àti nínú arò wọn ni wọn yóò sì pohùnréré ẹ̀kún fún
 ọ̀
 wọn yóò sì pohùnréré ẹ̀kún sórí rẹ, wí pé:
 “Ta ni ó dàbí Tìre
 èyí tí ó parun ní àárín Òkun?”
 33 Nígba tí ọ̀jà títà rẹ ti Òkun jáde wá
 iwọ̀ tẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè lórùn
 iwọ̀ fi ọ̀rọ̀ tí ó pọ̀ àti àwọn ọ̀jà títà rẹ
 sọ̀ àwọn ọ̀ba ayé di ọ̀lọ̀rọ̀.
 34 Ní isinsin yíí tí Òkun fọ̀ ọ̀ túútúú
 nínú ibú omi;
 nítorí nàà ọ̀wò rẹ àti gbogbo ẹ̀gbé rẹ
 ní àárín rẹ,
 ni yóò ṣubú.
 35 Ẹ̀nu yóò ya gbogbo àwọn ti n gbé

ní erékùşù náà sí ọ
jìnnìjìnnì yòò bo àwọn ọba wọn,
ìyọnu yòò sì han ní ojú wọn.
36 Àwọn oníşòwò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè dún bí ejò sí ọ
ìwọ yòò sì jẹ èrù
ìwọ kì yòò sì şí mọ láéláé.”

Àşọtélé èdì sí ọba Tire

28 Ọrò OLÚWA tún tò mí wá wí pé: 2 I“Ọmọ
èniyàn, sọ fún ọmọ-aládé Tire pé, ‘Báyí ni
OLÚWA Olódùmarè wí:

“Nítorí tí ọkàn rẹ gbé sókè sí mi,
ìwọ wí pé, “Èmi ni Ọlórùn;
Èmi jókòó sí orí itẹ òrìşà,
ní ààrín gbùngbùn Ọkun.”
Şùgbón èniyàn ni ọ, kì i şe òrìşà,
bí ó tilẹ̀ jẹ wí pé ìwọ rò pé ìwọ gbón bí Ọlórùn.

3 Ìwọ gbón ju Danieli lọ bí?
Şé kò sí àşírí kan tí ó pamọ fún ọ?

4 Pèlú ogbón àti imọ rẹ,
ìwọ tí jèrè ọrọ fún ara rẹ,
àti àkójopọ wúra àti fàdákà,
nínú àwọn ilé işúra rẹ.

5 Nípa ogbón rẹ nílá àti nípa òwò rẹ,
ìwọ ti sọ ọrọ rẹ di púpọ,
àti nítorí ọrọ rẹ di púpọ,
ọkàn rẹ gbé sókè,
nítorí ọrọ rẹ.

6 “Nítorí náà èyí yí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Nítorí pé ìwọ rò pé o gbón,
pé ìwọ gbón bí Ọlórùn.
7 Èmi yòò mú kí àwọn àjèjì dide sí ọ,
ẹlẹrù nínú àwọn orílẹ̀-èdè;

wọn yòò yọ idà wọn sí ọ,
ẹwà rẹ àti ogbón rẹ,
wọn yòò sì ba dídán rẹ jẹ.

8 Wọn yòò mú ọ sòkalẹ̀ wá sínú ihò,
ìwọ yòò sì kú ikú gbígbóná,
àwọn tí a pa ní ààrín Ọkun.

9 Şé ìwọ yòò wá wí pé, “Èmi ni Ọlórùn,”
ní ojú àwọn tí ó pa ọ?

Ìwọ yòò jẹ èniyàn, kì i şe Ọlórùn,
ní ọwọ àwọn ti yòò pa ọ.

10 Ìwọ yòò kú ikú aláikọlà,
ní ọwọ àwọn àjèjì.

Èmi ni ó ti sọ ọ, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

11 Ọrò OLÚWA tún tò mí wá wí pé: 12 “Ọmọ èniyàn,
pohùnréré ẹkún sórí ọba Tire kí ó sì sọ fún un pé: ‘Èyí
yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ jẹ àpeere ijépípe náà,
o kún fún ogbón,
o sì pé ní ẹwà.

13 Ìwọ ti wà ní Edeni, ogbà Ọlórùn;

onírúurú òkúta oníyebiye ni ìbora rẹ;
sardiu, topasi àti diamonđi, berili, ónikisi,
àti jasperi, safire, emeradi,
turikuose, àti karbunkili, àti wúra,
ìpilẹ̀şẹ̀ rẹ àti àwọn òkè rẹ ní a dà,
látí ara wúra,

ní ọjọ tí á dá ọ ní a pèsè wọn.
14 A fi àmi òróró yàn ọ gégé bí olùtójú kérébù,
torí èyí ni mo fi yàn ọ.

Ìwọ wà lórí òkè mímọ Ọlórùn;
ìwọ rìn ni ààrín òkúta a mú bí iná.

15 Ìwọ pé ní ọnà rẹ,
látí ọjọ tí a ti dá ọ,
títí a fi rí àişedéédéé ní inú rẹ.

16 Nípa itànkálẹ̀ òwò rẹ,
ìwọ kún fún iwà ipá;
ìwọ sì dẹşẹ.

Nítorí náà ni mo şe sọ ọ nù,
bí ohun àilówò kúrò lórí òkè Ọlórùn.

Èmi sì pa ọ run,
ìwọ kérébù, tí ó bọ kúrò ní ààrín òkúta a mú bí iná.

17 Ọkàn rẹ gbéraga,
nítorí ẹwà rẹ.

Ìwọ sì ba ogbón rẹ jẹ,
nítorí dídára rẹ.

Nítorí náà mo le ọ sórí ayé;
mo sọ ọ di awòojú níwájú àwọn ọba.

18 Nípa ẹşẹ̀ púpọ̀ rẹ àti òwò àişòótọ̀ rẹ,
ìwọ ti ba àwọn ibi mímọ̀ rẹ jẹ.

Nítorí náà mo mú kí iná jáde wá,
látí inú rẹ, yòò sì jó ọ run,

èmi yòò sì sọ ọ di eérú lórí ilẹ̀,
lójú gbogbo àwọn tí ó h wò ọ.

19 Gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó mọ ọn,
ní ẹnu h yà sí ọ;

ìwọ yòò sì jẹ èrù,
ìwọ kì yòò sì şí mọ láéláé.”

Àşọtélé èdì sí Sidoni

20 Ọrò OLÚWA tún tò mí wá wí pé: 21 “Ọmọ èniyàn,
kọ ojú sí Sidoni; kí o sì sọtélé sí i, 22 kí ó sì wí pé, ‘Báyí
ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ, ìwọ Sidoni,
a ó sì şe mí lógo láàrín rẹ.

Wọn yòò mọ pé èmi ní OLÚWA,
nígbà tí mo bá mú idájọ mi şe nínú rẹ,
tí a sì yá mí sí mímọ nínú rẹ.

23 Èmi yòò sì rán àjàkálẹ̀-ààrùn sínú rẹ,
èmi yòò sì mú kí ẹjẹ sàni ní Igboro rẹ,

eni ti á pa yòò şubú ní ààrín rẹ,
pèlú idà lára rẹ ní gbogbo ẹgbẹ̀,

nígbà náà wọn yòò mọ wí pé èmi ni OLÚWA.

24 “Kì yòò sì şí ẹgún tí h gun ni ní ilẹ̀ Israeli mọ, tàbí
ẹgún bíbani nínú jẹ ti gbogbo àwọn tí wọn wà ní àyíká

won, tí won sì ní fi ojú yepere wò won, nígbà nàà ni won yòò mò wí pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

²⁵ “Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí èmi yòò bá sa àwon èniyàn Israèli jò kúrò ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí won ti fónká sí, tí a ó sì yà mí sí mínmọ̀ láàrin won lójú àwon aláikọ̀là. Nígbà nàà ni won yòò gbé ní ilẹ̀ àwon tìkálára won, èyí tí mo fún Iránsẹ̀ mi Jakọbu. ²⁶ Won yòò sì máa gbé ní inú rẹ̀ ní àlèwu, won yòò sì kólé, won yòò sì gbin ogbà àjàrà; nítòótọ̀ won yòò wà ní ìbàlẹ̀ àyà, nígbà tí èmi bá ti mú ìdájọ̀ mi sẹ̀ sí ara àwon tí ñ sàtá won ní gbogbo àyíká won. Nígbà nàà ni won yòò mò pé, Èmi ni OLÚWA Olórùn won.”

Àsọtélẹ̀ òdì sí Ejibiti

29 ¹ Ní ojọ̀ kejilá, oşù kẹwàá, ọdún kẹwàá, ọrọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ² “Ọmọ̀ èniyàn, kojú sí Farao ọba Ejibiti kí ó sì sọ àsọtélẹ̀ sí i àti sí gbogbo Ejibiti. ³ Sọ̀rọ̀, kí ó sì wí pé, ‘Báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ, Farao ọba Ejibiti ìwọ̀ èmi búburú òlá inú òkun tí ó dùbúlẹ̀ sí ààrin àwon odò sísàn rẹ̀.

Èyí tí ó sọ̀ wí pé, “Tèmi ni odò Naili; èmi ni ó sì sẹ̀ é fún ara mi.”

⁴ Şùgbọ̀n èmi yòò fi ìwọ̀ mú ẹ̀nu rẹ̀ èmi yòò sì mú ẹ̀ja inú odò rẹ̀ gbogbo lẹ̀ mò ipẹ̀ ara rẹ̀.

Èmi yòò fà ọ̀ síta kúrò láàrin àwon odò rẹ̀, àti gbogbo ẹ̀ja odò rẹ̀ yòò lẹ̀ mò ipẹ̀ ara rẹ̀.

⁵ Èmi yòò sọ̀ ọ̀ nù sí aginjù ìwọ̀ àti gbogbo ẹ̀ja inú odò rẹ̀:

ìwọ̀ yòò şubú sí gbangba oko a kí yòò sì şà ọ̀ jọ̀ tàbí gbé ọ̀ sókè.

Èmi ti fi ọ̀ sẹ̀ oúnjẹ̀ fún àwon ẹ̀ranko igbò àti fún àwon ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run láti jẹ̀.

⁶ Nígbà nàà gbogbo àwon olùgbé ni Ejibiti yòò mò pé, Èmi ni OLÚWA.

“Ìwọ̀ ti jẹ̀ ọ̀pá iyè fún ilẹ̀ Israèli. ⁷ Nígbà tí won fi ọ̀wọ̀ agbára won di ọ̀ mú. Ìwọ̀ fọ̀, ìwọ̀ sì ya gbogbo èjìkà won; nígbà tí won fi ara ti ọ̀, ìwọ̀ sẹ̀, ìwọ̀ sì mú gbogbo ègbé won gbọ̀n.

⁸ “Nítorí nàà, èyí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì, Èmi yòò mú idà kan wá sórí rẹ̀ tí yòò sì gé èniyàn àti ẹ̀ran kúrò nínú rẹ̀. ⁹ Ilẹ̀ Ejibiti yòò di aginjù àti ahoro, nígbà nàà ní won yòò sì mò wí pé èmi ní OLÚWA.

“Nítorí tí ìwọ̀ wí pé, “Tèmi ni odò Naili, Èmi ni mo sẹ̀ é,” ¹⁰ nítorí nàà, mo lòdì sí ọ̀ àti sí àwon odò rẹ̀, èmi yòò sì mú kí ilẹ̀ Ejibiti di píparun àti ahoro, pátápátá, láti Migdoli lo dé Siene, dé àlà ilẹ̀ Kuşì. ¹¹ Kò sí esẹ̀ èniyàn tàbí tí ẹ̀ranko tí yòò gba ibẹ̀ kojá; ẹ̀ni kankan kò ní gbé ibẹ̀ fún ogójì ọ̀dún. ¹² Èmi yòò sọ̀ ilẹ̀ Ejibiti di ọ̀kan ní ààrin àwon ilú tí ó di ahoro, fún ogójì ọ̀dún,

Èmi yòò sì fón àwon ara Ejibiti ká sàààrin àwon orílẹ̀-èdè, èmi yòò sì tú won ká sàààrin gbogbo ilẹ̀.

¹³ “Şùgbọ̀n báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀pin ogójì ọ̀dún, èmi yòò şa àwon ará Ejibiti jọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwon èniyàn níbi tí a fón won ká sí. ¹⁴ Èmi yòò sì tún mú igbèkùn Ejibiti padà bọ̀, èmi yòò sì dá won padà sí ilẹ̀ Paturòsì, ilẹ̀ àwon baba òlá won. Won yòò wà níbẹ̀ bí ijọba tí a rẹ̀ sílẹ̀. ¹⁵ Ibẹ̀ yòò jẹ̀ ijọba tí ó relẹ̀ jùlo nínú àwon ijọba, kí yòò sì gbé ara rẹ̀ ga mò sórí àwon orílẹ̀-èdè: nítorí èmi ni ó dín won kù, tiwon kí yòò fi sẹ̀ olórí àwon orílẹ̀-èdè yòókù mò. ¹⁶ Ejibiti kí yòò sì jẹ̀ orísun igbèkèlẹ̀ fún ilẹ̀ Israèli mò şùgbọ̀n, yòò jẹ̀ irántí fún àišedéédéé won, nígbà tí yòò bá wò won fún irànlówó. Nígbà nàà, won yòò mò pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.”

Èrè Nebukadnessari

¹⁷ Ó sì sẹ̀ ní ojọ̀ kìn-ín-ní, oşù kìn-ín-ní, ọ̀dún ketàdín-lógbọ̀n, ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ¹⁸ “Ọmọ̀ èniyàn, Nebukadnessari ọba Babeli mú kí ogun rẹ̀ sin ìrú òlá fún Tìre. Gbogbo orí pá, àti gbogbo èjìkà bó, síbẹ̀, òun àti àwon ogun rẹ̀, kò rí owó ọ̀yà gbà láti Tìre fún wa, fún ìrú ti a ti sìn. ¹⁹ Nítorí nàà, báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, Èmi yòò fi Ejibiti fún Nebukadnessari ọba Babeli, òun yòò sì kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ lo. Òun yòò bo ilẹ̀, yòò sì sẹ̀ ikógun ilẹ̀ nàà gégé bí owó isẹ̀ tí a san fún ológun rẹ̀. ²⁰ Èmi ti fi Ejibiti fún un gégé bí èrè wàhàlà rẹ̀ nítorí òun àti àwon ológun rẹ̀ sẹ̀ é fún mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²¹ “Ní ojọ̀ nàà, èmi yòò mú kí iwo Israèli ru jáde, èmi yòò sì fún ọ̀ ní ẹ̀nu ọ̀rọ̀ ní ààrin won. Nígbà nàà ni won yòò mò pé èmi ni OLÚWA.”

Ìpohùnréré ẹ̀kún fún Ejibiti

30 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tò mí wá: wí pé: ² “Ọmọ̀ èniyàn, sọtélẹ̀ kí o sì wí pé: ‘Báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“‘Hu, kí o sì wí pé, “Ó sẹ̀ fún ojọ̀ nàà!”

³ Nítorí ojọ̀ nàà sún mó tòsí, àní ojọ̀ OLÚWA sún mó tòsí, ojọ̀ tí ojọ̀ ikùùkuu şú dúdú, àsikò iparun fún àwon kẹ̀fèrí.

⁴ Idà yòò wá sórí Ejibiti ìrora òlá yòò sì wá sórí Kuşì. Nígbà tí àwon tí a pa yòò şubú ní Ejibiti won yòò kò ọ̀rọ̀ rẹ̀ lo ìpilẹ̀ rẹ̀ yòò sì wó lulẹ̀.

⁵ Kuşì àti Puti, Libia, Ludi àti gbogbo Arabia, Kubu àti àwon èniyàn ilẹ̀ nàà tí ó mulẹ̀ yòò şubú nípa idà pèlù Ejibiti.

⁶ “Èyí yíí ní OLÚWA wí: “Àwon àlejò Ejibiti yòò şubú agbára igbéraga rẹ̀ yòò kùnà láti Migdoli tí dé Siene, won yòò ti ipa idà şubú nínú rẹ̀;

ní OLÚWA Olódùmarè wí.
 7 Wọn yóò sì wà
 lára àwọn ilẹ̀ tí ó di ahoro,
 ilú rẹ̀ yóò sì wà
 ní ara àwọn ilú tí ó di ahoro.
 8 Léyìn náà wọn yóò mọ̀ pé èmi ní OLÚWA,
 nígbà tí mo bá gbé iná kalẹ̀ ní Ejibiti
 tí gbogbo àwọn olùrànlọ́wọ̀ rẹ̀ bá parun.
 9 “Ní ojọ̀ náà onísẹ̀ yóò ti ọ̀dọ̀ mi jáde nínú ọkọ̀ ojú
 omi láti dẹ̀rùbà Kusu tí ó wà nínú àlàáfíà. Ìrora yóò wá
 sórí wọn gégé bí ti ojọ̀ ìparun Ejibiti. Kíyèsì i, ó dé.

10 “Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Èmi yóò mú òpin bá ọ̀gọ̀rọ̀ àwọn
 èniyàn Ejibiti láti ọwọ̀ Nebukadnessari ọba Babeli.
 11 Òun àti àwọn ológun rẹ̀
 ẹ̀rù àwọn orílẹ̀-èdè
 ní a o mú wá láti pa ilẹ̀ náà run.
 Wọn yóò fa idà wọn yọ sí Ejibiti
 ilẹ̀ náà yóò sì kún fún àwọn tí a pa.
 12 Èmi yóò mú kí àwọn odò Naili gbẹ̀,
 Èmi yóò sì ta ilẹ̀ náà fún àwọn èniyàn búburú:
 láti ọwọ̀ àwọn àjẹ̀jì èniyàn,
 Èmi yóò jẹ́ kí ilẹ̀ náà àti gbogbo ohun tí ó wá nínú rẹ̀
 ọ̀fò.
 Èmi OLÚWA ni ó ti sọ ọ̀.

13 “Báyí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Èmi yóò pa àwọn òrìṣà run,
 Èmi yóò sì mú kí òpin dé bá ère gbígbé ni Memfisi.
 Kò ní sí ọmọ̀-aládé mọ̀ ní Ejibiti,
 Èmi yóò mú kí ìbẹ̀rù gba gbogbo ilẹ̀ náà.
 14 Èmi yóò sì mú kí Paturosi di ahoro,
 èmi yóò fi iná sí Soani,
 èmi yóò sì fi ìyà jẹ́ Tebesi.
 15 Èmi yóò tú ìbínú mi jáde sórí Pelusiumu
 ilú odi Ejibiti
 èmi yóò sì ké àkójopọ̀ Tebesi kúrò.
 16 Èmi yóò ti iná bọ̀ Ejibiti
 Pelusiumu yóò japorò ní ìrora.
 Ìjì líle yóò jà ní Tebesi
 Memfisi yóò wà ìpọ̀njú ní ìgbà gbogbo.
 17 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ní Heliopolisi àti Bubasiti
 yóò ti ipa idà ṣubú
 wọn yóò sì kó àwọn ilú wọn ní ìgbèkùn.
 18 Ojú ojọ̀ yóò ọ̀kùnkùn ní Tafanesi
 nígbà tí mo bá já àjàgà Ejibiti kúrò;
 níbẹ̀ agbára iyí rẹ̀ yóò dọ́pin
 wọn yóò fi ìkùùkuu bọ̀ ó
 àwọn abúlẹ̀ rẹ̀ ní wọn yóò lọ sí ìgbèkùn.
 19 Nítorí náà, Èmi yóò mú ki ìjyà wá sórí Ejibiti,
 wọn yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”
 20 Ní ojọ̀ keje ọ̀ṣù kìn-ín-ní ọ̀dún kọ̀kànlá ọ̀rọ̀ OLÚWA
 tọ̀ mí wá, 21 “Ọmọ̀ èniyàn, Èmi ti sẹ̀ apá Farao ọba
 Ejibiti. A kò ì tí ì di apá náà papọ̀ láti mu kí ó san, a kò si
 ti di i si àárín igi peṣẹ̀bẹ̀ kí o lè ni agbára tó láti di idà

mú. 22 Nítorí náà, báyí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi
 lòdì sí Farao ọba Ejibiti. Èmi yóò sẹ̀ apá rẹ̀ méjèjì, èyí tí
 ó dára àti èyí tí a ti sẹ̀ pẹ̀lú, yóò sì mú kí idà bọ̀ sọ̀nù ní
 ọwọ̀ rẹ̀. 23 Èmi yóò sì fọ̀n àwọn èniyàn Ejibiti ká sí àárín
 àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká gbogbo ilẹ̀.
 24 Èmi yóò mú kí apá ọba Babeli ní agbára, èmi yóò sì
 fi idà mi sí ọwọ̀ rẹ̀, ṣùgbọ̀n èmi yóò sẹ̀ apá Farao, yóò
 sì kéréra níwájú rẹ̀ bí ọ̀kùnrin tí a sá ní àṣápa. 25 Èmi
 yóò mú kí apá ọba Babeli lé, ṣùgbọ̀n apá Farao yóò sì
 rọ. Nígbà náà wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí
 mo bá mú idà mi sí ọwọ̀ ọba Babeli yóò sì fi idà náà
 kọ̀lu Ejibiti. 26 Èmi yóò fọ̀n àwọn ara Ejibiti ká sí àárín
 orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sí àárín orílẹ̀-èdè, èmi
 yóò sì tú wọn ká sí gbogbo ilẹ̀. Nígbà náà wọn yóò mọ̀
 pé èmi ni OLÚWA.”

Òpépe igi Sedari ni Lebanoni

31 Ní ojọ̀ kìn-ín-ní, ọ̀ṣù kẹta ọ̀dún kọ̀kànlá, ọ̀rọ̀
 OLÚWA tọ̀ mí wá: 2 “Ọmọ̀ èniyàn, sọ̀ fún Farao
 ọba Ejibiti àti sí ijo rẹ̀:
 “Ta ní a le fiwé ọ̀ ní oláńlá?
 3 Kíyèsì Asiria, tí ó jẹ́ igi kedari ni
 Lebanoni ní ìgbà kan rí,
 pẹ̀lú àwọn ẹ̀ka dárádára tí ó sẹ̀ ìji bo ìgbó náà;
 tí ó ga sókè,
 ọ̀kè rẹ̀ lókè ni ewé tí ó nípon wà.
 4 Omi mú un dàgbàsókè:
 orisun omi tí ó jinlẹ̀ mú kí o dàgbàsókè;
 àwọn odo rẹ̀ n sà n yí ìdí rẹ̀ ká,
 ó sì rán ìṣàn omi rẹ̀ sí gbogbo igi orí pápá.
 5 Nítorí náà ó ga sí ọ̀kè fíofíofí
 ju gbogbo igi orí pápá lọ;
 ẹ̀ka rẹ̀ pọ̀ sí i
 àwọn ẹ̀ka rẹ̀ sì gùn,
 wọn tẹ̀ rẹ̀ nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.
 6 Ìjẹ̀ ọ̀jú ọ̀run
 kọ̀ ilẹ̀ sí ẹ̀ka rẹ̀
 gbogbo ẹ̀ranko ìgbó
 n bímọ̀ ní abé ẹ̀ka rẹ̀;
 gbogbo orílẹ̀-èdè nílá
 n gbé abé ìji rẹ̀.
 7 Oláńlá ní ewà rẹ̀ jẹ́,
 pẹ̀lú títẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀,
 nítorí gbòhgbò rẹ̀ lọ sí ìsàlẹ̀
 sí ibi tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi wà.
 8 Àwọn igi kedari nínú ọ̀gbà Ọ̀lórùn
 kò lè è bọ̀ ó mọ̀lẹ̀;
 tàbí kí àwọn igi junifa
 ẹ̀ déédé pẹ̀lú ẹ̀ka rẹ̀,
 tàbí kí a fi igi títẹ̀ rẹ̀ wé ẹ̀ka rẹ̀,
 kò sí igi nínú ọ̀gbà Ọ̀lórùn
 tí ó dà bí rẹ̀ ní ewà rẹ̀.
 9 Mo mú kí ó ní ewà

I 31.6: El 17.23; Da 4.12-21; Mt 13.32; Mk 4.32; Lk 13.19. II 31.8:
 (Gk): If 2.7.

pèlú èka lópòlópò
tò fi jé ilara àwọn igi gbogbo ní Edeni
tí í ẹ ọgbà Ọlórùn.

¹⁰ "Nítorí náà, èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé ó ga lọ sókè fíofí, tí ó sì gbé òkè rẹ ga ju ewé tí ó nípon lọ, àti nítorí pé gíga rẹ mú kí ó gbéraga, ¹¹ mo fi lé aláakòso àwọn orílẹ̀-èdè náà lówó, fún un láti fi ẹ ẹtọ́ fún un gégé bí iwà búburú rẹ. Mo pa á ti sí ẹgbé kan, ¹² àwọn orílẹ̀-èdè àjèjì aláilááánú jùlọ́ ké e lulẹ́, wọn sì fi kalẹ́. Àwọn èka rẹ ẹ́bú sọ́rì òkè àti sí gbogbo àárín àwọn òkè; àwọn èka rẹ tí ó ẹ ẹ ná sílẹ́ ní gbogbo àláfọ́ jǐjìn ilẹ́. Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ilẹ́ ayé jáde kúrò ní abẹ́ ọjì rẹ wọn sì fi sílẹ́. ¹³ Gbogbo àwọn ẹyẹ ọjú ọrun ẹ àtipó ni orí igi tí ó ẹ́bú lulẹ́ náà, gbogbo àwọn ẹranko igbó wà ní àárín èka rẹ. ¹⁴ Nítorí náà kò sí igi mǐíràn légbẹ́ omi tí ó lè fi igbéraga ga sókè fíofí, tí yóò sì gbé sókè rẹ ga ju ewé tí ó nípon lọ. Kò sí igi mǐíràn tí ó ní omi tó béè tí ó lè ga tó béè; gbogbo wọn ni a kádàrá ikú fún, fún isàlẹ́ ilẹ́, ní àárín àwọn aláàyè ènìyàn, pèlú àwọn tí o lọ sí ọgbun ní isàlẹ́.

¹⁵ "Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọjọ́ ti a mú u wá sí isà òkú mo fi ọfọ́ ẹ́sẹ bo orísun omi jǐjìn náà, mo dá àwọn isàn omi rẹ dúró, àti ọpọ́lọpọ́ omi rẹ ní a dí lónà. Nítorí rẹ mo fi iwúwo ọkàn wọ Lebanoni ní aṣọ, gbogbo igi igbó gbẹ dǎnù. ¹⁶ Mo mú kí orílẹ̀-èdè wárirì sí iró isubú rẹ nígbà tí mo mú un wá sí isàlẹ́ isà òkú pèlú àwọn tí ó lọ sí ọgbun isàlẹ́. Nígbà náà gbogbo igi Edeni, àṣàyàn àti èyí tí ó dára jùlọ́ nínú Lebanoni, gbogbo igi tí ó ní omi dárádára ni a tù nínú ni ayé isàlẹ́. ¹⁷ Àwọn tí ó ní gbé ní abẹ́ ọjì rẹ, àwọn àjèjì rẹ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè náà, ti lọ sí isàlẹ́ isà òkú pèlú rẹ, ní dídárapọ́ mọ́ àwọn tí a fi idà pa.

¹⁸ "Èwo lára igi Edeni ní a lè fiwé ọ ní dídán àti ọlánílání? Síbẹ́ iwọ, gan an wá sílẹ́ pèlú àwọn igi Edeni lọ sí isàlẹ́ ilẹ́; iwọ yóò sùn ni àárín àwọn aláìkọlà, pèlú àwọn tí a fi idà pa.

"Èyí yíí ní Farao àti ọjọ́ rẹ, ní OLÚWA Olódùmarè wí."

Ìpohùnréré ẹkún fún Farao

32 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù kejilá, ọdún kejilá, ọrọ́ OLÚWA tọ́ mí wá: ² "Ọmọ́ ènìyàn, ẹ́ ọpohùnréré ẹkún nítorí Farao ọba Ejibiti kí o sì wí fún un:

"Iwọ dàbí kinniún láárín àwọn orílẹ̀-èdè náà;
iwọ dàbí ohun ẹmí búburú inú àwọn omi okun
to ní ló kààkiri inú àwọn odò rẹ,
iwọ fi ẹsẹ rẹ tẹ omi
láti mú kí àwọn odò ní ẹrẹ.

³ "Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

"Pèlú ọpọ́ ipéjọ́ ènìyàn
èmi yóò da àwọn mi bò ọ
wọn yóò sì fà ọ sókè nínú àwọn mi.

⁴ Èmi yóò jù ọ sí orí ilẹ́
èmi yóò sì fà ọ sókè sí orí pápá gbangba.
Èmi yóò jẹ́ kí gbogbo ẹyẹ ọjú ọrun ẹ
àtipó ní orí rẹ.

Gbogbo àwọn ẹranko ayé yóò fi
iwọra gbé ara wọn lórí rẹ.

⁵ Èmi yóò tan ẹran-ara rẹ ká sọ́rì
àwọn òkè gíga

iyókù ara rẹ ní wọn yóò fi kún
àwọn àárín àwọn òkè gíga.

⁶ Èjẹ́ rẹ ti ní sàń ní èmi yóò sì fi rin ilẹ́ náà
gbogbo ọnà sí orí àwọn òkè gíga,
àwọn àláfọ́ jǐjìn ní wọn yóò kún fún ẹran-ara rẹ.

⁷ Nígbà tí mo bá fọ́n ọ jáde, èmi yóò pa ọrun dé
àwọn iràwọ́ wọn yóò sì sọ́kùnkùn;
èmi yóò sì fi ikùùkù bo oòrùn
òṣùpá kí yóò sì tan ìmólẹ́ rẹ.

⁸ Gbogbo ìmólẹ́ títàn ní ọjú ọrun
ni èmi yóò mú sọ́kùnkùn lórí rẹ;
èmi yóò mú òkùnkùn wá sọ́rì ilẹ́ rẹ,
ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ Èmi yóò da ọkàn ọpọ́ àwọn ènìyàn rú
nígbà tí mo bá mú iparun rẹ wá
ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí iwọ
kò í tí ì mọ́.

¹⁰ Èmi yóò mú kí ọpọ́ àwọn ènìyàn dẹrùbà ọ,
àwọn ọba wọn yóò sì wárirì fún
ibẹ̀rù pèlú ipayà nítorí rẹ,
nígbà tí mo bá ju idà mi ní iwájú wọn.

Ní ọjọ́ isubú rẹ
òkòòkan nínú wọn yóò wárirì
ní gbogbo igbà fún ẹmí rẹ.

¹¹ "Nítorí èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
"Idà ọba Babeli
yóò wá sí orí rẹ,

¹² Èmi yóò mú kí ọjọ́ ènìyàn rẹ kí ó
tí ipa idà àwọn alágbára ènìyàn ẹ́bú
àwọn orílẹ̀-èdè aláilááánú jùlọ́.
Wọn yóò tú igbéraga Ejibiti ká,
gbogbo ọjọ́ rẹ ní a yóò dá ọjú wọn bolẹ́.

¹³ Gbogbo ẹran ọsìn rẹ ni èmi yóò parun
ní ẹgbé ọpọ́lọpọ́ omi
kí i ẹ ẹsẹ́ ènìyàn ní yóò tẹ́ ibẹ́
ẹsẹ́ ẹran ọsìn kí yóò sì mú kí ibẹ́ ni ẹrọfọ́.

¹⁴ Léyìn náà èmi yóò mú kí omi rẹ tòrò
kí àwọn odò rẹ kí o sàń bí epo,
ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ Nígbà tí mo bá sọ́ Ejibiti di ahoro,
tí mo sì kó gbogbo ohun tí ó wà ní orí ilẹ́ náà kúrò.
Nígbà tí mo bá gé àwọn olùgbé ibẹ́ lulẹ́,
nígbà náà wọn yóò mọ́ pé èmi ni OLÚWA.'

¹⁶ "Èyí yíí ni ẹkún tí a yóò sùn fún un. Àwọn ọmọ́bìn-
rin orílẹ̀-èdè yóò sùn ún; nítorí Ejibiti àti gbogbo ọjọ́ rẹ,
wọn yóò sùn ún, ní OLÚWA Olódùmarè wí."

¹⁷ Ní ọjọ́ kẹ̀dógún oṣù, ọdún kejilá, ọrọ́ OLÚWA tọ́ mí wá: ¹⁸ "Ọmọ́ ènìyàn, pohùnréré ẹkún lórí Ejibiti kí o sì ránṣé sí isàlẹ́ ilẹ́ àti òun àti àwọn ọmọ́bìnrin orílẹ̀-èdè alágbára, pèlú àwọn tí o lọ sí isàlẹ́, kòtò. ¹⁹ Sọ́ fún wọn, 'Njẹ́ iwọ ní ọjúrere jù àwọn tí o kù lọ? Lọ́ sí isàlẹ́ kí a sì tẹ́ ọ sí àárín àwọn aláìkọlà náà.' ²⁰ Wọn yóò ẹ́bú

lààrin àwọn tí a fi idà pa. A fa idà yọ; jé kí a wọ Ejibiti kúrò pèlú gbogbo ijọ rẹ. ²¹ Láti inú isà òkú alágbára tí sí ẹ aṣájú yóò sọ nípa Ejibiti àti àwọn àlejò rẹ, 'Wọn ti wá sí isàlẹ, wọn sì sùn pèlú aláìkọlà, pèlú àwọn tí a fi idà pa.'

²² "Asiria wà níbẹ̀ pèlú gbogbo jagunjagun rẹ; àwọn isà òkú àwọn tí a ti pa sì yí i ká, gbogbo àwọn tí ó ti ipa idà ṣubú. ²³ Isà òkú wọn wà ní ibi tí ó jinlẹ̀ gan an nínú kòtò. Gbogbo àwọn tí ó ti tan èrù ká ilẹ̀ aláàyè ní a pa, tí ó ti ipa idà ṣubú.

²⁴ "Elamu wà níbẹ̀, o yí isà òkú rẹ̀ ká pèlú gbogbo ogun rẹ. Gbogbo wọn ni a pa, àwọn tí ó ti ipa idà ṣubú. Gbogbo àwọn tí ó ti tan èrù ká ilẹ̀ aláàyè lọ sí isàlẹ̀ láìkọlà sí abẹ̀ ilẹ̀. Wọn gba ìtìjù wọn pèlú àwọn tí ó lọ sí isàlẹ̀ kòtò. ²⁵ A ẹ̀ ibùsùn fún un lààrin àwọn tí a pa, pèlú gbogbo ijọ rẹ̀ tí ó yí isà òkú ká. Gbogbo wọn jé aláìkọlà, tí a fi idà pa. Nítorí pé a tan èrù wọn ká ilẹ̀ aláàyè, wọn ru ìtìjù wọn pèlú àwọn tí ó lọ sí isàlẹ̀ kòtò; a tẹ̀ wọn pèlú àwọn tí a pa.

²⁶ "Meṣeki àti Tubali wà níbẹ̀, pèlú gbogbo ogun wọn yí isà òkú wọn ká. Gbogbo wọn jé aláìkọlà, wọn fi idà pa wọn nítorí èrù tiwọn tàn ká ilẹ̀ aláàyè. ²⁷ Wọn kì yóò sì dùbúlẹ̀ ti àwọn tí ó ṣubú nínú àwọn aláìkọlà, tí wọn sọkalẹ̀ lọ sí ipò òkú pèlú ihámọ̀ra ogun wọn, wọn tí fi idà wọn rọ̀ orí wọn. Sùgbón àìṣedéédéé wọn yóò wà ní orí egungun wọn—bí wọn tilẹ̀ jé èrù àwọn alágbára ní ilẹ̀ aláàyè.

²⁸ "Ìwọ̀ nàà, Farao, ní yóò ẹ̀, ti yóò dùbúlẹ̀ lààrin aláìkọlà, pèlú àwọn tí a fi idà pa.

²⁹ "Edomu wà níbẹ̀, àwọn ọ̀ba rẹ̀ àti gbogbo ọ̀mọ̀bìn-rin ọ̀ba; bí ó tilẹ̀ jé pé ó ní agbára, a tẹ̀ wọn pèlú àwọn tí a fi idà pa. Wọn dùbúlẹ̀ pèlú aláìkọlà, pèlú àwọn tí o lọ̀ sínú kòtò.

³⁰ "Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-aládé ilẹ̀ àríwá àti gbogbo àwọn ará Sidoni wà níbẹ̀; wọn lọ̀ sí isàlẹ̀ pèlú àwọn tí a pa ní ìtìjù, bí ó tilẹ̀ jé pé wọn ẹ̀ okùnfà èrù pèlú agbára wọn. Wọn sùn ní àìkọlà pèlú àwọn tí a fi idà pa, wọn sì ru ìtìjù wọn pèlú àwọn tí ó lọ̀ sí isàlẹ̀ kòtò.

³¹ "Farao, òun àti gbogbo jagunjagun rẹ̀ yóò rí wọn, a yóò sì tù ú nínú nítorí gbogbo ogun rẹ̀ tí a fi idà pa, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ³² Bí ó tilẹ̀ jé pé mo ti tan èrù ká ilẹ̀ aláàyè, Farao àti gbogbo ogun rẹ̀ ni a yóò tẹ̀ sí ààrin aláìkọlà, pèlú àwọn tí a fi idà pa ní OLÚWA Olódùmarè wí."

Esekieli gégé bi olùṣọ̀ Israẹli

33 Òrò OLÚWA tò mí wá: ² "Ọ̀mọ̀ èniyàn sòrò sí àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀ kí ó sì sọ̀ fún wọn: 'Nígbà tí mo bá fi idà kọ̀lu ilẹ̀ kan, tí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà yan ọ̀kan lára àwọn ọ̀kúnrin wọn láti jé alóre wọn, ³ tí ó sì rí i pé idà n bọ̀ lórí ilẹ̀ nàà, tí ó sì fọ̀n ipè láti kilò fún àwọn èniyàn, ⁴ nígbà nàà tí ẹ̀nikẹ̀ni bá gbọ̀ ipè sùgbón tí kò gbọ̀ ìkilò, tí idà nàà wá tí ó sì gba ẹ̀mí rẹ̀, èjẹ̀ rẹ̀ yóò wà lórí ara rẹ̀. ⁵ Nítorí tí ó gbọ̀ ohùn ipè sùgbón tí kò sì gbọ̀ ìkilò, èjẹ̀ rẹ̀ yóò wà ní orí ara rẹ̀. Tí ó bá gbọ̀

ìkilò, òun ibá ti gba ara rẹ̀ là. ⁶ Sùgbón bí alóre bá rí idà tí o n bọ̀, tí kò sì fọ̀n ipè láti ki àwọn èniyàn nílò, tí idà nàà wá, tí ó sì gba ẹ̀mí ọ̀kan nínú wọn, a yóò mú ọ̀kúnrin nàà lọ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, sùgbón ẹ̀mí yóò béèrè èjẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀.'

⁷ "Ọ̀mọ̀ èniyàn, ẹ̀mí fi ọ̀ ẹ̀ alóre fún ilẹ̀ Israẹli; nítorí nàà gbọ̀ ọ̀rò tí mo sọ̀, kí o sì fún wọn ni ìkilò láti ọ̀dọ̀ mi. ⁸ Nígbà tí mo bá sọ̀ fún ẹ̀ni búburú pé, 'A! Ẹ̀ni búburú, iwọ̀ yóò kú dandan,' tí iwọ̀ kò sì sòrò síta láti yí i lọ̀kan padà kúrò ni ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, ẹ̀ni búburú nàà yóò kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ẹ̀mí yóò sì béèrè èjẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀. ⁹ Sùgbón bí iwọ̀ bá kilò fún ẹ̀ni búburú láti yí padà kúrò ni ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, tí òun kò sì ẹ̀ béẹ̀, òun yóò kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, sùgbón iwọ̀ ti gba ọ̀kan rẹ̀ là.

¹⁰ "Ọ̀mọ̀ èniyàn; sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli, 'Èyí yí ní iwọ̀ sọ̀: "Àwọn ìrẹ̀kojá àti ẹ̀ṣẹ̀ wa tẹ̀ orí wa ba, àwa sì n sòfò dandan nítorí wọn. Bá wó wa ni a ẹ̀ lẹ̀ yè?"' ¹¹ Sọ̀ fún wọn pé, 'Níwọn ìgbà tí mo wà láàyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀mí kò ní inú dídùn sí ikú èniyàn búburú, sùgbón dípò béẹ̀, kí wònyí padà kúrò ní ọ̀nà wọn gbogbo kì wọn kì ó sì yè. Yí! Yípadà kúrò ni ọ̀nà búburú gbogbo! Kí ló dé tí iwọ̀ yóò kú èyin èniyàn Israẹli?'

¹² "Nítorí nàà, ọ̀mọ̀ èniyàn, sọ̀ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀, 'Ìṣòdodo ti olódodo èniyàn kì yóò gbà á nígbà tí òun bá ẹ̀ ẹ̀ àìgbọ̀ràn, iwà búburú èniyàn búburú kì yóò mú kí o ṣubú nígbà tí ó bá yí padà kúrò nínú rẹ̀. Bí olódodo èniyàn bá ẹ̀, a kò ni jé kí ó yè nítorí òdodo rẹ̀ ti tẹ̀lẹ̀.'

¹³ Bí mo bá sọ̀ fún olódodo èniyàn pé òun yóò yè, sùgbón nígbà nàà tí ó gbékẹ̀lé òdodo rẹ̀ tí ó sì ẹ̀ búburú, a kò ní rántí nńkan kan nínú iṣẹ̀ òdodo tí o ti ẹ̀ sẹ̀yin; òun yóò kú nítorí búburú tí ó ẹ̀. ¹⁴ Bí mo bá sọ̀ fún èniyàn búburú pé, 'Ìwọ̀ yóò kú dandan,' sùgbón tí ó bá yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ti o sì ẹ̀ èyí tí ó tọ̀ àti èyí tí o yè. ¹⁵ Tí ó bá mu ọ̀go padà, tí o sì da ohun tí o ti jí gbé padà, tí ó sì tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin tí ó n fún ni ní iyè, tí kò sì ẹ̀ búburú, òun yóò yè dandan; òun kì yóò kú. ¹⁶ A kò ní rántí ọ̀kan nínú ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti dá. Ó ti ẹ̀ èyí tí ó tọ̀ àti èyí tí o yè; òun yóò sì yè dájúdájú.

¹⁷ "Síbẹ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀ sọ̀ pé, 'Ọ̀nà Olúwa kò tọ̀.' Sùgbón ọ̀nà tí àwọn ní ó tọ̀. ¹⁸ Bí olódodo èniyàn ba yípadà kúrò nínú òdodo rẹ̀, tí o sì ẹ̀ búburú, òun yóò kú nítorí rẹ̀. ¹⁹ Bí èniyàn búburú bá yípadà kúrò nínú búburú rẹ̀, tí ó sì ẹ̀ èyí tí ó tọ̀ àti èyí tí ó yè, òun yóò yè nípa sísẹ̀ béẹ̀. ²⁰ Síbẹ̀, ilẹ̀ Israẹli iwọ̀ wí pé, 'Ọ̀nà Olúwa kì i ẹ̀ ọ̀títọ̀.' Sùgbón ẹ̀mí yóò ẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀nikọ̀ọ̀kan gégé bí ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ rí."

A ṣàlàyé iṣubú Jerusalemu

²¹ Ní ọ̀jọ̀ karùn-ún oṣù kẹ̀wàá, ọ̀dún kejilá ìkóló wa, ọ̀kúnrin kan tí ó sá kúrò ni Jerusalemu wá sòdò mi, ó sì wí pé, "Ìlú nílá nàà ti ṣubú!" ²² Ní ìròlẹ̀ ọ̀jọ̀ tí ó ku ọ̀la tí ẹ̀ni tí ó sálo nàà yóò dé, ọ̀wọ̀ OLÚWA sì níbẹ̀ lára mi, o sì ya ẹ̀nu mi kì ọ̀kúnrin nàà tó wá sòdò mi ní òwùrò. Ẹ̀nu mí sì sọ̀, ẹ̀mí kò sì yadi mó.

23 Ọrò OLÚWA tò mí wá: 24 “Ọmọ èniyàn, àwọn èniyàn tí ó n gbé nínú ìparun ní ilẹ̀ Israẹli n wí pé, ‘Abrahamu jẹ ọkúnrin kan, síbẹ̀ o gba ilẹ̀ ìnì náà. Sùgbón àwa pọ̀, lódoótọ̀ a ti fi ilẹ̀ náà fún wa gégé bí ìnì wa.’ 25 Nítorí náà, sọ fún wọn pé, ‘Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwọn ìgbà tí èyin jẹ ẹran pẹ̀lú èjẹ̀ ni inú rẹ̀, tí èyin sì wó àwọn ère yín, tí ẹ̀ sì ta èjẹ̀ sílẹ̀, èyin yóò ha gba ilẹ̀ náà? 26 Èyin gbékèlẹ̀ idà yín, èyin ẹ̀ nńkan íríra, ẹnikòdọkan nínú yín ba á obinrin aláduùgbò rẹ̀ jẹ. Èyin yóò ha gba ilẹ̀ náà?’

27 “Sọ èyí fún wọn: ‘Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Bí mo ti wà láààyè, àwọn tí ó kúrò nínú ìparun yóò ti ipa idà ṣubú, àwọn tí ẹranko búburú yóò pajẹ, àwọn tí ó sì wà ní ilẹ̀ ìṣọ̀ àti inú ihò òkúta ni àjàkálẹ̀-ààrùn yóò pa. 28 Èmi yóò mú kí ilẹ̀ náà di ahoro, ọ̀ṣọ̀ nílá agbára rẹ̀ kì yóò sí mọ̀, àwọn òkè Israẹli yóò sì di ahoro, tí ẹnikẹni kò ní le là á kojá. 29 Nígbà náà, wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá mú ilẹ̀ náà di ahoro nítorí gbogbo ohun íríra tí wọn ti ẹ̀.’

30 “Ní tirẹ̀, ọmọ èniyàn, àwọn èniyàn ilú n sòrò nípa rẹ̀ ní ẹgbé ọgiri àti ní ẹnu-ọ̀nà ilẹ̀ wọn, wọn n sọ sí ara wọn wí pé, ‘È wá gbọ̀ ịṣẹ̀ ti a ran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá.’ 31 Àwọn èniyàn mi wá sọdọ̀ rẹ̀, gégé bí wọn ẹ̀ n ẹ̀, wọn sì jókòó níwájú rẹ̀ láti fetísí ọ̀rọ̀ rẹ̀, sùgbón wọn kò mú wá sí ịṣẹ̀. Ẹnu wọn ni wọn fi n sòrò ifọkànsin, sùgbón ọkàn wọn ní iwọra èrè tí kò tọ̀. 32 Nítòótọ̀ lójú wọn, iwọ̀ jẹ ẹni kan tí ó n kọrin ifẹ̀ pẹ̀lú ohun dídára àti ohun èlò orin kíkọ, nítorí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ sùgbón wọn kò mu wá sí ịṣẹ̀.

33 “Nígbà tí gbogbo iwọ̀nyí bá ẹ̀ tí yóò sì ẹ̀ dandan, nígbà náà wọn yóò mọ̀ pé wólí kan ti wa láàrín wọn rí.”

Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn àti àgùntàn

34 Ọrò OLÚWA tò mí wá: 2 “Ọmọ èniyàn, fi àṣotẹ̀lẹ̀ tako Olùṣọ̀-àgùntàn Israẹli; sọtẹ̀lẹ̀ fún wọn pé: ‘Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ègbé ni fún olùṣọ̀-àgùntàn Israẹli tí ó n tójú ara wọn nikan! Ẹ́ ó dára kí olùṣọ̀-àgùntàn ṣaláí tójú agbo ẹran? 3 Ìwọ̀ jẹ wàrà. O sì wọ ọ̀ṣọ̀ olówùú sí ara rẹ̀, o sì n pa ẹran tí ó wù ọ̀, sùgbón iwọ̀ kò tójú agbo ẹran. 4 Ìwọ̀ kò ì tí ì mú aláilágbára lára le tàbí wo aláìsàn sà̀n tàbí di ọgbé fún ẹni tí o fi ara pa. Ìwọ̀ kò í tí ì mú aṣáko padà tàbí wá ẹni tí ó nù. Ìwọ̀ ẹ̀ àkóso wọn ní ọ̀nà lílẹ̀ pẹ̀lú iwà òhòrò. 5 I Nítorí náà wọn fón káàkiri nítorí àìsí olùṣọ̀-àgùntàn, nígbà tí wọn fónká tán wọn di ịjẹ̀ fún gbogbo ẹranko búburú. 6 Àgùntàn mi n rin ìrìn àrẹ̀ kiri ní gbogbo àwọn òkè gíga àti òkè kékeré. A fón wọn ká gbogbo orí ilẹ̀ ẹni kankan kò sì wá wọn.

7 “Nítorí náà, iwọ̀ olùṣọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. 8 Níwọn ìgbà tí mo wà láààyè ní OLÚWA Olódùmarè wí, nítorí pé agbo ẹran mi kò ní olùṣọ̀-àgùntàn nítorí tí a kọ̀ wọn, tí wọn sì di ịjẹ̀ fún ẹranko búburú gbogbo àti pé, nítorí tí àwọn olùṣọ̀-àgùntàn mi kò ẹ̀ àwá rí agbo

ẹran mi, sùgbón wọn n ẹ̀ ịtọ̀jú ara wọn dípò ịtọ̀jú agbo ẹran mi, 9 nítorí náà, èyin olùṣọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. 10 Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi ẹ̀ ìlòdì sí àwọn Olùṣọ̀-àgùntàn, èmi yóò sì bière agbo ẹran mi lówọ̀ wọn. Èmi yóò sì mú wọn dẹkun àti máa darí agbo ẹran mi, tí àwọn olùṣọ̀-àgùntàn náà kò sì ní lẹ̀ bọ̀ ara wọn mọ̀. Èmi yóò gba agbo ẹran mi kúrò ní ẹnu wọn, kì yóò sì jẹ ọúnjẹ fún wọn mọ̀.

11 “Nítorí èyí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi fúnra mi yóò wá àgùntàn mi kiri, èmi yóò sì ẹ̀ àwá rí wọn. 12 Gégé bí olùṣọ̀-àgùntàn ẹ̀ fojú tó agbo ẹran rẹ̀ tí ó fónká nígbà tí ó wà pẹ̀lú wọn, bière ni èmi yóò ẹ̀ fojú tó àgùntàn mi. Èmi yóò gbá wọn kúrò ní gbogbo ibi tí wọn fónká sí ni ọ̀jọ̀ ikùùkuu àti òkùnkùn. 13 Èmi yóò mú wọn jáde kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì kó wọn jọ láti inú àwọn ilú, èmi yóò sì mú wọn wá sí ilẹ̀ ara wọn. Èmi yóò mú wọn jẹ ni orí àwọn òkè gíga Israẹli, ni ààrín àwọn òkè àti ní gbogbo ibùdó ilẹ̀ náà. 14 Èmi yóò ẹ̀ ịtọ̀jú wọn ní pápá oko tútù dádára, àni orí àwọn òkè gíga ti Israẹli ni yóò jẹ ilẹ̀ ịjẹ koríko wọn. Níbière wọn yóò dùbúlẹ̀ ní ilẹ̀ ịjẹ koríko dídára, níbière wọn yóò jẹun ní pápá oko tútù tí ó dara ní orí òkè ti Israẹli. 15 Èmi fúnra mi yóò darí àgùntàn mi, èmi yóò mú wọn dùbúlẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 16 II Èmi yóò ẹ̀ àwá rí àwọn tí ó nù, èmi yóò mú àwọn tí ó n rin ìrìn àrẹ̀ kiri padà. Èmi yóò di ọgbé àwọn tí ó fi ara pa, èmi yóò sì fún àwọn aláilágbára ni okun, sùgbón àwọn tí ó sanra tí ó sì ni agbára ní èmi yóò parun. Èmi yóò ẹ̀ olùṣọ̀ àwọn agbo ẹran náà pẹ̀lú ọ̀dodo.

17 “Ní tirẹ̀, agbo ẹran mi, èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò ẹ̀ idájọ̀ láàrín àgùntàn kan àti òmíràn, àti láàrín àgbò àti ewúré. 18 Ẹ́ ọúnjẹ jíjẹ̀ ní pápá oko tútù dídára kò tó yín! Ẹ́ ó jẹ dandan fún ọ̀ láti fi ẹ̀ ẹ̀ pápá oko tútù rẹ̀ tí ó kù? Ẹ́ ómi tí ó tòrò kò tó fún yín ní mímu? Ẹ́ dandan ni kí ó fi ẹ̀rẹ̀ yí ẹ̀ ẹ̀ yín? 19 Ẹ́ dandan ni kí agbo ẹran mi jẹ koríko tí ẹ̀ ti tẹ̀ mọ̀lẹ̀, kí wọn sì mú omi tí wọn ti fi ẹ̀ ẹ̀ wọn sọ di ẹ̀rẹ̀?

20 “Nítorí náà, èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí fún wọn: Wò ó, èmi fúnra mi yóò ẹ̀ idájọ̀ láàrín àgùntàn tí ó sanra àti èyí tí ó rù. 21 Nítorí ti iwọ̀ sún síwájú pẹ̀lú ihà àti èjìká, tí iwọ̀ sì kan aláilágbára àgùntàn pẹ̀lú iwọ̀ rẹ̀ tí ti iwọ̀ fi lé wọn lọ, 22 Èmi yóò gba agbo ẹran mi là, a kì yóò sì kò wọn tí mọ̀. Èmi yóò ẹ̀ idájọ̀ láàrín àgùntàn kan àti òmíràn. 23 III Èmi yóò fi Olùṣọ̀-àgùntàn kan ẹ̀ olórí wọn, iránsẹ̀ mi Dafidi, ọ̀n yóò sì tójú wọn; ọ̀n yóò bọ̀ wọn yóò sì jẹ Olùṣọ̀-àgùntàn wọn. 24 Èmi OLÚWA yóò sì jẹ Ọlọrun wọn, iránsẹ̀ mi Dafidi yóò jẹ ọmọ-aládé láàrín wọn. Èmi OLÚWA ní o sòrò.

25 “Èmi yóò dá májẹmú alááfíà pẹ̀lú wọn, èmi yóò sì gba ilẹ̀ náà kúrò lówọ̀ ẹranko búburú, kí wọn kí o lẹ̀ gbé ní aṣálẹ̀, kí àgùntàn sì gbé ní inú igbó ní àilẹwu. 26 Èmi yóò búkún wọn àti ibi agbègbè ti ó yí òkè mi ká. Èmi yóò rán ọ̀wààrà ọ̀jọ̀ ni àkókò; ọ̀jọ̀ ibùkún yóò sì wá. 27 Àwọn igi igbó yóò mú ẹ̀so wọn jáde, ilẹ̀ yóò sì mu

irúgbìn jáde; A yóò sì dá ààbò bo àwọn èniyàn ní ilẹ̀ nàà. Wọn yóò mò pé èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá já àwọn ohun tí ó ẹ̀ ọ̀ okùnfà àjàgà, tí mo sì gbà wọn kúrò lówó àwọn tí ó fi wọn ẹ̀ erú. ²⁸ Àwọn orílẹ̀-èdè kì yóò lè kó wọn ní erú mọ̀, àwọn ẹ̀ranko búburú kì yóò lè pa wọn mọ̀. Wọn yóò gbé ni àiléwu, kò sì sí ẹ̀ni kankan tí yóò le dẹ̀rùbà wọn. ²⁹ Èmi yóò pèsè ilẹ̀ tí o ní oriyìn fún èso rẹ̀ fún wọn, wọn kì yóò sì jìyà nípasẹ̀ iyan mọ̀ ni ilẹ̀ nàà tàbí ru ẹ̀gàn àwọn orílẹ̀-èdè. ³⁰ Nígbà nàà ni wọn yóò mò pé, èmi ni OLÚWA Olórùn wọn, èmi wà pèlú wọn àti pé, àwọn ilẹ̀ Israẹli jẹ̀ èniyàn mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ³¹ Ìwọ̀ àgùntàn mi, àgùntàn pápá mi; ni èniyàn, èmi sì ni Olórùn rẹ̀; ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Àsọtélẹ̀ si Edomu

35 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn kojú sí òkè Seiri; sọtélẹ̀ sí i, ³ kì o sì sọ̀ wí pé, ‘Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ̀, òkè Seiri, Èmi yóò sì na ọ̀wọ̀ mi síta ní ilòdì sí ọ̀, èmi yóò sì mú kì ó di ahoro. ⁴ Èmi yóò pa àwọn ilú rẹ̀ run, ìwọ̀ yóò sì di ahoro. Nígbà nàà ni ìwọ̀ yóò mò pé èmi ni OLÚWA.

⁵ “Nítorí ìwọ̀ dá ààbò bo ọ̀tẹ̀ àtayébáyé, tí ìwọ̀ sì fi Israẹli lé idà lówó, ní àsikò idààmú wọn, ní àsikò tí ijìyà wọn dé gónḡ, ⁶ nítorí nàà bi mo ti wà láààyè, ni OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yóò fi ọ̀ kalẹ̀ fún itàjẹ̀ sílẹ̀, itàjẹ̀ sílẹ̀ yóò sì lépa rẹ̀. Níwọn ìgbà tí ìwọ̀ kò ti kóríira itàjẹ̀ sílẹ̀, itàjẹ̀ sílẹ̀ yóò sì lépa rẹ̀. ⁷ Èmi yóò mú kì òkè Seiri di ahoro; ọ̀fọ̀ gbogbo àwọn tí ó ní lọ̀ tí ó ní bọ̀ ní èmi yóò gé kúrò lára rẹ̀. ⁸ Èmi yóò fi àwọn tí a pa kún orí òkè rẹ̀, àwọn tí a fi idà pa yóò ṣubú ní orí òkè rẹ̀, àti ní àárín àwọn òkè rẹ̀. ⁹ Èmi yóò mú kì ó di ahoro títí láé, kò ní sí olùgbé ní ilú rẹ̀. Nígbà nàà ni ìwọ̀ yóò mò pé èmi ni OLÚWA.

¹⁰ “Nítorí tí ìwọ̀ sọ̀ pé, “Àwọn orílẹ̀-èdè àti ilẹ̀ méjì wònyí yóò jẹ̀ tiwa, àwa yóò sì gbà wọn ní iní,” bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, Èmi OLÚWA wà níbẹ̀, ¹¹ nítorí nàà níwọn ìgbà tí mo ti wà láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yóò hùwà sí ọ̀ ní ibámu pèlú ibínú àti owú tí o fihàn nínú ikóríira rẹ̀ sí wọn, èmi yóò fi ara mi hàn ní àárín wọn, nígbà tí mo bá ẹ̀ idájọ̀ rẹ̀. ¹² Nígbà nàà ni ìwọ̀ yóò mò pé, Èmi OLÚWA ti gbọ̀ gbogbo ohun ẹ̀gàn tí ìwọ̀ ti sọ̀ lòdì sí àwọn òkè Israẹli nàà. Ìwọ̀ wí pé, “A sọ̀ wọn di ahoro, a sì fi wọn fún wa láti run.” ¹³ Ìwọ̀ lérí sí mi, ó sì sọ̀rọ̀ lòdì sí mí láìsí idádúró, èmi sì gbọ̀ ọ̀. ¹⁴ Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí gbogbo ayé bá ní yò, èmi yóò mú kì ó di ahoro. ¹⁵ Nítorí pé ìwọ̀ ní yò nígbà tí iní ilẹ̀ Israẹli di ahoro, bẹ̀ẹ̀ gégé ni èmi yóò ẹ̀ hùwà sí ọ̀. Ìwọ̀ yóò di ahoro, ìwọ̀ òkè Seiri, ìwọ̀ àti gbogbo ará Edomu. Nígbà nàà, wọn yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA.”

Àsọtélẹ̀ kan sí àwọn òkè Israẹli

36 “Ọ̀mọ̀ èniyàn, sọtélẹ̀ sí àwọn òkè gíga Israẹli kì o sì wí pé, ‘Èyin òkè gíga Israẹli gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ² Èyí yí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Àwọn ọ̀tá sọ̀ nípa yín

pé, “Háà! Àwọn ibi gíga ìgbàni ti di ohun iní wa.” ³ Nítorí nàà, sọtélẹ̀ kì ó sì wí pé, ‘Èyí yí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé wọn sọ̀ ọ̀ di ahoro, tí wọn sì ní dọ̀dọ̀ rẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà kì ìwọ̀ kì ó lè di iní fún àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù, àti ohun ti àwọn èniyàn ní sọ̀ ọ̀rọ̀ írira àti idíbàjẹ̀ sí, ⁴ nítorí nàà, èyin òkè gíga Israẹli gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódùmarè, èyí yí ní OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn òkè gíga àti àwọn òkè kéékèéké, fún àfonifoji ní lá àti àfonifoji kéékèéké, fún àwọn ibi isodahoro iparun àti fún àwọn ilú tí a ti kòsilẹ̀ tí a ti kó tí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù ní àyíká sì fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, ⁵ èyí yí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ìgbóná ọ̀kàn ní mo sọ̀rọ̀ sí àwọn kẹ̀fèrì yóókù, àti sí Edomu, nítorí pèlú ibínú àti ijowú ní ọ̀kàn wọn ni wọn sọ̀ ilẹ̀ mi di ohun iní wọn, kì wọn kì o lè kó pápá oko tútù rẹ̀.’ ⁶ Nítorí nàà, sọtélẹ̀ nípa ilẹ̀ Israẹli nàà kì o sì sọ̀ sí àwọn òkè gíga nàà àti àwọn òkè kéékèéké, sí àwọn àfonifoji ní lá àti sí àwọn àfonifoji kéékèéké, ‘Èyí yí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi sọ̀rọ̀ nínú ìrunú owú mi nítorí pé ìwọ̀ ti jìyà ifiṣèsín àwọn orílẹ̀-èdè. ⁷ Nítorí nàà, èyí yí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi ẹ̀ ibúra nípa nína ọ̀wọ̀ mi sókè pé; àwọn orílẹ̀-èdè àyíká rẹ̀ nàà yóò jìyà ifiṣèsín.

⁸ “Ṣùgbọ̀n ìwọ̀, òkè gíga Israẹli, yóò mú ẹ̀ka àti èso fún àwọn èniyàn mi Israẹli, nítorí wọn yóò wá sílẹ̀ ní àipé yí. ⁹ Èmi ní ẹ̀ ẹ̀niyàn fún ọ̀, èmi yóò sì fi rere wò ọ̀; àwa yóò tu ọ̀, àwa yóò sì gbìn ọ̀, ¹⁰ èmi yóò sì sọ̀ iye àwọn èniyàn di púpọ̀ nínú rẹ̀ àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli. Àwọn ilú yóò di ibùgbé, a yóò sì tún àwọn ibi iparun kọ̀. ¹¹ Èmi yóò sọ̀ iye èniyàn àti ẹ̀ran di púpọ̀ nínú yín, wọn yóò sì so èso, wọn yóò sì di púpọ̀ yanturu. Èmi yóò mú kì àwọn èniyàn máa gbé nínú rẹ̀ bí ti àtẹ̀yinwá, èmi yóò sì mú kì o ẹ̀ rere ju ìgbà àtijọ̀ lọ̀. Nígbà nàà ni ìwọ̀ yóò mò pé èmi ni OLÚWA. ¹² Èmi yóò mú kì àwọn èniyàn, àní àwọn èniyàn Israẹli, rìn lórí rẹ̀. Wọn yóò gbà ọ̀, ìwọ̀ yóò sì di ogún iní wọn; ìwọ̀ kì yóò sì gba àwọn ọ̀mọ̀ wọn lówó wọn mọ̀.

¹³ “Èyí yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Nítorí pé àwọn èniyàn sọ̀ fún ọ̀ pé, “Ìwọ̀ pa àwọn èniyàn run, ìwọ̀ sì gba àwọn ọ̀mọ̀ orílẹ̀-èdè lówó wọn,” ¹⁴ nítorí nàà ìwọ̀ kì yóò pa àwọn èniyàn run tàbí mú kì orílẹ̀-èdè di aláilómọ̀ mọ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁵ Èmi kì yóò mú kì ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn láti ọ̀dọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè mọ̀, ìwọ̀ kì yóò jìyà ọ̀rọ̀ ifiṣèsín láti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn tàbí mú kì orílẹ̀-èdè rẹ̀ ṣubú, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹⁶ Síwájú sí i ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá: ¹⁷ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, nígbà tí àwọn èniyàn Israẹli ní gbé ní ilẹ̀ wọn, wọn bà á jẹ̀ nípa iwà àti iṣe wọn. Iwà wọn dàbí nṣkan àkókò àwọn obìnrin ni ojú mi. ¹⁸ Nítorí nàà mo tú ibínú mi jáde sórí wọn nítorí wọn ti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ àti nítorí pé wọn ti fi ère wọn ba a jẹ̀. ¹⁹ Mo tú wọn ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, a sì fón wọn ká sí àwọn ilú; mo ẹ̀ idájọ̀ wọn gégé bí iwà àti iṣe wọn. ²⁰ Gbogbo ibi tí wọn lọ̀ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè ni wọn ti sọ̀ orúkọ̀ mími mi di aláimọ̀, nítorí tí a sọ̀ nípa wọn pé, ‘Ìwònyí ni àwọn èniyàn OLÚWA, síbẹ̀ wọn ní láti fi ilẹ̀ nàà sílẹ̀.’ ²¹ Orúkọ̀ mími

mi jẹ mi lógún, èyí tí ilé Israẹli sọ di aláìmọ̀ ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn ti lọ.

²² “Nítorí náà, sọ fún ilé Israẹli, ‘Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Kí í ẹ̀ sẹ̀ nítorí rẹ̀, iwọ̀ ilé Israẹli, ni èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí, sùgbọ̀n nítorí orúkọ mímọ̀ mi, èyí ti iwọ̀ ti sọ di aláìmọ̀ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí iwọ̀ ti lọ.

²³ Èmi yóò fi jíjẹ mímọ̀ orúkọ ńlá mi, èyí tí a ti sọ di aláìmọ̀ hàn ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè, orúkọ tí iwọ̀ ti sọ di aláìmọ̀ ni àárín wọn. Nígba náà àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA, ni OLÚWA Olódùmarè wí, nígbà tí mo bá fi ara mi hàn ni mímọ̀ nípasẹ̀ yín ni iwájú wọn.

²⁴ “Nítorí èmi yóò mú yín jáde kúrò ni àwọn orílẹ̀-èdè náà; Èmi yóò sà yín jọ kúrò ní gbogbo àwọn ilú náà; Èmi yóò sì mú yín padà sí ilẹ̀ èyin tikára yín. ²⁵ Èmi yóò wọ̀n omi tó mọ̀ sí yín lára èyin yóò sì mọ̀; Èmi yóò sì fọ̀ yín mọ̀ kúrò nínú gbogbo iwà èé́rì yin gbogbo àti kúrò nínú gbogbo òrìṣà yin. ²⁶ Èmi yóò fún yín ni ọkàn tuntun, èmi yóò sì fi èmí tuntun sínú yín; Èmi yóò sì mú ọkàn òkúta kúrò nínú yín, èmi yóò sì fi ọkàn ẹran fún yín. ²⁷ Èmi yóò fi èmí mi sínú yín, èmi yóò sì mú kí ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, kí ẹ̀ sì fiyèsí àti pa òfin mi mọ̀. ²⁸ Èyin yóò sì máa gbé ilẹ̀ náà tí mo ti fi fún àwọn baba ńlá yín; èyin yóò sì jẹ̀ ènìyàn mi èmi yóò sì jẹ̀ Ọlórùn yín. ²⁹ Èmi yóò sì gbà yín kúrò nínú gbogbo iwà àìmọ̀ yín. Èmi yóò pèsè ọkà, èmi yóò sì mú kí ó pọ̀ yanturu, èmi kí yóò sì mú iyan wá sí orí yín. ³⁰ Èmi yóò sọ ẹ̀so àwọn igi yín àti ohun ọ̀gbìn oko yín di púpọ̀, nítorí kí èyin kí ó má ẹ̀ jiyà idójúti mọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè náà nítorí iyan.

³¹ Nígba náà ni èyin yóò rántí àwọn ọ̀nà búburú àti àwọn iwà ikà yín, èyin yóò sì kóriira ara yín fún ẹ̀ṣẹ̀ yín, iwà tí kò bójúmu. ³² Mo fẹ̀ kí ẹ̀ mọ̀ pé ń kò ẹ̀ nńkan wọ̀nyí nítorí yín, ni OLÚWA Olódùmarè wí. Jẹ̀ kí ọjú kí ó tí yín, kí ẹ̀ sì gba ẹ̀tẹ̀ nítorí iwà yín èyin ilé Israẹli! ³³ “Èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀jọ̀ tí mo wẹ̀ yín kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín gbogbo, èmi yóò ẹ̀ àtúnṣe àwọn ilú yín, wọn yóò sì ẹ̀ àtúnkọ̀ iwólulẹ̀. ³⁴ Ilẹ̀ ahoro náà ní àwa yóò tún kọ̀ ti kí yóò wà ní ahoro lójú àwọn tí ó ń gba ibẹ̀ kojá mọ̀. ³⁵ Wọn yóò sọ wí pé, ‘Tlẹ̀ yíi tí ó ti wà ní ahoro tẹ̀lẹ̀ ti dàbí ọ̀gbà Edeni; àwọn ilú tí ó wà ní wíwólulẹ̀, ahoro tí a ti parun, ni àwa yóò mọ̀dì sí tí yóò sì wà fún gbígbé ni isinsin yíi.’ ³⁶ Nígba náà àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà ní àyíká yín tí ó kù yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA ti tún àwọn ohun tí ó bàjẹ̀ kọ̀, mo sì ti tún ohun tí ó di iṣòfo gbìn. Èmi OLÚWA ti sọ̀rọ̀, èmi yóò sì ẹ̀ e?’

³⁷ “Èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ: Léẹ̀kan sí i èmi yóò yí sí ilé Israẹli, èmi yóò sì ẹ̀ èyí fún wọn. Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn yín pọ̀ lópólópọ̀ bí àgùntàn,

³⁸ kí ó pọ̀ lópólópọ̀ bí ọ̀wọ̀ ẹran fún irúbo ní Jerusalemu ní àsikò àjòdún tí a yàn. Ilú tí a parun yóò wá kún fún agbo àwọn ènìyàn. Nígba náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

³⁷ “Èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ: Léẹ̀kan sí i èmi yóò yí sí ilé Israẹli, èmi yóò sì ẹ̀ èyí fún wọn. Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn yín pọ̀ lópólópọ̀ bí àgùntàn, ³⁸ kí ó pọ̀ lópólópọ̀ bí ọ̀wọ̀ ẹran fún irúbo ní Jerusalemu ní àsikò àjòdún tí a yàn. Ilú tí a parun yóò wá kún fún agbo àwọn ènìyàn. Nígba náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

Àfonífojì àwọn egungun gbígbe

³⁷ Ọ̀wọ̀ OLÚWA wà lára mi, ó sì mú mi jáde pẹ̀lú èmi OLÚWA, ó mú kí ń wà ní àárín àfonífojì; ti o kún fún àwọn egungun. ² Ó mú mi lọ síwájú àti séyìn láàrín wọn, èmi sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn egungun ní orí ilẹ̀ àfonífojì, àwọn egungun tí ó gbẹ̀ gan. ³ OLÚWA sì bí mí léèrè, “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, ńjẹ̀ àwọn egungun wọ̀nyí lè yí-padà di àwọn ènìyàn bí?”

Èmi sì wí pé, “Iwọ̀ OLÚWA Olódùmarè, iwọ̀ nńkan ni o lè dàhùn sí ibèèrè yíi.”

⁴ Nígba náà ni ó wí fún mi pé, “Sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọn egungun kí ó sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyin egungun gbígbe gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA! ⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn egungun wọ̀nyí. Èmi yóò mú kí èémí wọ̀ inú yín èyin yóò sì wá di ààyè. ⁶ Èmi yóò so iṣan ara mọ̀ ọ̀n yín, Èmi yóò sì mú kí ẹran-ara wá sí ara yín, Èmi yóò sì fi awọ̀ ara bò yín, Èmi yóò sì fi èémí sínú yín, èyin yóò sì wà ní ààyè. Nígba náà èyin yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.”

⁷ Nítorí náà ni mo ẹ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀ gégé bí a ti pa á láṣẹ̀ fún mi. Bí mo sì ti ń sọ̀tẹ̀lẹ̀, ariwo wá, iró tí ó kígbẹ̀ sókè, àwọn egungun sì wà papọ̀, egungun sí egungun. ⁸ Mo wò ó, iṣan ara àti ẹran-ara farahàn lára wọn, awọ̀ ara sì bò wọn, sùgbọ̀n kò sí èémí nínú wọn.

⁹ Léyìn náà ni ó sọ̀ fún mi pé, “Sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí èémí; sọ̀tẹ̀lẹ̀, ọ̀mọ̀ ènìyàn, kí ó sì sọ̀ fún un pé, ‘Èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: wá láti atégùn méré̀èrìn, iwọ̀ èémí, kí ó sì mí èémí sínú àwọn tí a pa wọ̀nyí, kí wọn kí ó lè wà ní ààyè.’” ¹⁰ Nítorí náà, mo sọ̀tẹ̀lẹ̀ gégé bí ó ẹ̀ pa á láṣẹ̀ fún mi, èémí sì wọ̀ inú wọn; wọn di aláàyè, wọn sì dide dúró lórí ẹ̀ṣẹ̀ wọn—pẹ̀lú ihámọ̀ra tí ó pọ̀.

¹¹ Léyìn náà ó sọ̀ fún mi: “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, àwọn egungun wọ̀nyí ni gbogbo idílé Israẹli. Wọn sọ̀ wí pé, ‘Egun-gun wa ti gbẹ̀ irètí wa si ti lo; a ti gé wa kúrò.’” ¹² Nítorí náà sọ̀tẹ̀lẹ̀, kí o sì sọ̀ fun wọn pé, ‘Èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ: Èyin ènìyàn mi, Èmi yóò sí àwọn ibojì yín, èmi yóò sì mú yín wá si ilẹ̀ Israẹli. ¹³ Èyin o sì mọ̀ èmi ni OLÚWA, nígbà tí èmi bá ti sí ibojì yín, èyin ènìyàn mi, ti èmi bá si mú un yín dide kúrò nínú ibojì yín. ¹⁴ Èmi yóò fi èémí mi sínú yín, èyin yóò sì yè, èmi yóò sì mú kí ẹ̀ fi lélẹ̀ ní ilẹ̀ èyin tikára yín. Nígba náà èyin yóò mọ̀ pé OLÚWA ti sọ̀rọ̀, èmi sì ti ẹ̀ ni OLÚWA wí.”

Orílẹ̀-èdè kan ní abẹ̀ ọ̀ba kan

¹⁵ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mi wá: ¹⁶ “Ọ̀mọ̀ ènìyàn, mú igi pátákó kan kí ó sì kọ̀wé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ ti Juda àti ti Israẹli tí ó ní àṣepọ̀ pẹ̀lú rẹ̀.’ Léyìn náà, kí ó mú igi pátákó miiṣàran kí ó sì kọ̀wé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ ti tí Josefu (tí ó túmọ̀ sí ti Efraimu) àti gbogbo ilé Israẹli tí ó ní àṣepọ̀ pẹ̀lú rẹ̀.’” ¹⁷ So wọn papọ̀ sí ara igi kan nítorí náà wọn yóò di ọ̀kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹⁸ “Nígba tí àwọn ara ilú rẹ̀ bá bèèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, ‘Sé iwọ̀ kò ní sọ̀ ohun tí èyí túmọ̀ sí fún wa?’” ¹⁹ Sọ̀ fún wọn

pé, 'Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò gba igi Josefú—èyí tí ó wà ní ọwọ Efraimu—àti ti èyà Israeli tí ó parapọ mọ ọn, kí ó sì sọ papọ mọ igi Juda, láti sọ wọn di igi kan soṣo, wọn yóò sì di òkan ní ọwọ mi.'

²⁰ Gbé igi pátákó tí ó kọ nṣkan sí i sókè ní iwájú wọn, ²¹ kí ó sì sọ fún wọn pé, 'Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò mú Israeli jáde kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn ti lọ. Èmi yóò sà wọn jọ pọ láti gbogbo agbègbè, èmi yóò sì mú wọn padà sí ilẹ̀ ara wọn. ²² Èmi yóò ṣe wọn ní orílẹ̀-èdè kan ní ilẹ̀ nàà, ní orí òkè Israeli, ọba kan ni yóò wà lórí gbogbo wọn, wọn kì yóò sì jẹ orílẹ̀-èdè méjì mọ, tàbí kí a pín wọn sí iḡba méjì.

²³ Wọn kì yóò sì tún fi àwọn òrìṣà wọn ba ara wọn jẹ mọ, tàbí ohun ìrira wọn, tàbí ohun ìrékojá wọn: sùgbọn èmi yóò gbà wọn là kúrò nínú gbogbo èṣṣè àgàbàgèbè wọn, èmi yóò sì wè wọn mọ. Wọn yóò jẹ èniyàn mi, Èmi yóò sì jẹ Ọlórùn wọn.

²⁴ "Dafidi ìránṣé mi ni yóò jẹ ọba lórí wọn, gbogbo wọn yóò sì ní olùṣọ àgùntàn kan. Wọn yóò sì tẹ̀lẹ̀ òfin mi, wọn yóò sì ṣe àniyàn láti pa àṣe mi mọ. ²⁵ Wọn yóò gbé ní ilẹ̀ tí mo fún Jakọbu ìránṣé mi, ilẹ̀ tí àwọn baba yín n gbé. Àwọn àti àwọn ọmọ wọn àti àwọn ọmọ ọmọ wọn ni yóò máa gbé ibẹ̀ lááláé, ìránṣé mi Dafidi ni yóò jẹ Ọmọ-aládé wọn lááláé. ²⁶ Èmi yóò dá májèmú àlàáfia pèlú wọn, yóò sì jẹ májèmú títí ayérayé. Èmi yóò gbé wọn kalẹ̀, èmi yóò sì sọ wọn di púpọ̀ ní iye, èmi yóò sì gbé ilẹ̀ mímọ̀ mi kalẹ̀ ní ààrín wọn títí láé. ²⁷ Ibùgbé mí yóò wà pèlú wọn, Èmi yóò jẹ Ọlórùn wọn, wọn yóò sì jẹ èniyàn mi. ²⁸ Nígbà nàà ni àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA sọ Israeli di mímọ̀, nígbà tí ibi mímọ̀ mi bá wà ní ààrín wọn títí ayérayé."

Àsọtélé kan sí Gogi

38 Ọrọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² Ọmọ èniyàn, kọ ọjú rẹ̀ sí Gogu, ti ilẹ̀ Magogu; olórí ọmọ-aládé, Meṣeki, àti Tubali sọtélé ní ilòdì sí i ³ kí ó sì wí pé, 'Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, iwọ Gogu, olórí ọmọ-aládé, Meṣeki àti Tubali. ⁴ Èmi yóò yí ọ kiri, èmi yóò sì fi iwọ̀ kọ ọ ní ẹnu, èmi yóò sì fà ọ jáde pèlú gbogbo ọmọ-ogun rẹ, àwọn ẹṣin àti àwọn ageṣin-jagun nínú ihámọra, àti ipéjọ ríla pèlú asà ogun ríla àti kéékèèké, gbogbo wọn n fi idà wọn. ⁵ Persia, Kuṣi àti Puti yóò wà pèlú wọn, gbogbo wọn yóò wà pèlú asà àti iṣíborí wọn ⁶ Gomeri nàà pèlú gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ, àti Beti-Togarma láti jinnàjinnà àrìwá pèlú gbogbo àwọn ọwọ ogun rẹ—òpòlọpò àwọn orílẹ̀-èdè pèlú rẹ.

⁷ "Múra sílẹ̀, múra tán, kí iwọ àti gbogbo iḡ nàà péjọpọ̀ pèlú rẹ, kí o sì pàṣe fún wọn. ⁸ Léyìn òpòlọpò ọjọ, àwa yóò bè ọ wò; ní ọdún ikẹyìn iwọ yóò dó ti ilẹ̀ tí a ti gbà padà lówọ idà, tí àwọn èniyàn wọn kórajọ pọ̀ láti ọpọ̀ orílẹ̀-èdè sí àwọn òkè gíga ti Israeli, tí ó ti di ahoro fún iḡbà pípé. A ti mú wọn jáde láti ọdọ̀ àwọn

I 37.26: Hb 13.20. II 37.27: Ek 25.8; 29.45; Le 26.12; Jr 31.1; 2Kọ 6.16; If 21.3. III 38.2,9,15: If 20.8.

orílẹ̀-èdè, nísinsin yìí gbogbo wọn n gbé ní àilẹ̀wu.

⁹ Iwọ àti ọwọ ogun rẹ àti ọpọ̀ orílẹ̀-èdè pèlú rẹ yóò gòkè, èyin yóò tẹ̀sìwájú bí iḡ; iwọ yóò dàbí ikùùkuu tí ó bo ilẹ̀ mọ̀lẹ̀.

¹⁰ "Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọjọ nàà èrò kan yóò wá sọkàn rẹ, iwọ yóò sì pète ilànà búburú. ¹¹ Iwọ yóò wí pé, "Èmi yóò gbé ogun ti ilẹ̀ àwọn tí a kò fi odi yíká, Èmi yóò gbé ogun ti àwọn èniyàn àlàáfia tí a kò funra sí gbogbo wọn n gbé ní àisí odi, ní àisí ẹnu-òhà òde àti àsígbe-irin. ¹² Èmi yóò mú ohun ọdẹ, èmi yóò sì kó ikógun, èmi yóò sì yí ọwọ̀ mi padà sí ibi iwólulẹ̀ ti a ti tún kọ, àwọn èniyàn tí a kójọpọ̀ láti ọdọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè, tí ó ní ọrọ̀ nínú ẹran ọ̀sìn àti ẹrú, tí ó n gbé ní ààrín gbùngbùn ilẹ̀ nàà." ¹³ Šeba, Dedani àti àwọn oniṣòwò Tarṣiṣi àti gbogbo àwọn ọmọ kinniún wọn, yóò sọ fún un yín pé, "Šé èyin wá fún ikógun? Šé èyin ti kó àwọn ogun yín jọ pọ̀ fún ikógun, láti kó fàdákà àti wúra lọ, láti kó ẹran ọ̀sìn àti ẹrú àti láti gba ọpọ̀ ikógun?"

¹⁴ "Nítórí nàà, ọmọ èniyàn, sọtélé kí ó sì sọ fún Gogu: 'Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọjọ nàà, nígbà tí àwọn èniyàn mi Israeli n gbé ní àilẹ̀wu, iwọ kì yóò ha ṣe àkíyèsí rẹ? ¹⁵ Iwọ yóò wá láti ààyè rẹ ní jinnàjinnà àrìwá, iwọ àti ọpòlọpọ̀ orílẹ̀-èdè pèlú rẹ, gbogbo wọn yóò sì gun ẹṣin egbé ríla, jagun-jagun alágbára. ¹⁶ Iwọ yóò tẹ̀sìwájú ní ilòdì sí àwọn Israeli èniyàn mi gégé bí ikùùkuu tí ó bo ilẹ̀. Ni àwọn ọjọ̀ tí n bọ, iwọ Gogu, èmi yóò mú ọ wá ní ilòdì sí ilẹ̀ mi, kí àwọn orílẹ̀-èdè lè mọ̀ mi nígbà tí mo bá fi ara hàn ni mímọ̀ láti ọdọ̀ rẹ ní ojú wọn.

¹⁷ "Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Iwọ ha kọ̀ ni mo sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀ ní iḡbà iṣáájú láti ẹnu àwọn wòlì ìránṣé mi ti Israeli? Ní iḡbà nàà wọn sọtélé fún ọpòlọpọ̀ ọdún pé èmi yóò mú ọ lòdì sí wọn. ¹⁸ Èyí ni ohun tí yóò ṣelẹ̀ ní ọjọ̀ nàà, nígbà tí Gogu bá kọ̀lu ilẹ̀ Israeli, gbígbóná ibínú mi yóò ru sókè, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁹ Ní itara mi àti ní gbígbóná ibínú mi, mo tẹnumọ̀ ọn pé; ní àsìkò nàà ilẹ̀ mími tí ó lágbara ní ilẹ̀ Israeli yóò ṣelẹ̀. ²⁰ Eja inú Ọkun, àwọn ẹyẹ òfúrufú, àwọn ẹranko igbó, àti gbogbo ẹdà tí ó n rìn lórí ilẹ̀ yóò wá rìrì fún ifarahàn mi. A yóò yí òkè gíga po, àwọn bèbè òkúta ni àwa yóò fọ̀ sí wèwè, gbogbo ògiri ni yóò wó palẹ̀. ²¹ Èmi yóò fa idà yọ̀ ni ilòdì sí Gogu ní orí gbogbo àwọn òkè gíga mi ni OLÚWA Olódùmarè wí. Idà gbogbo èniyàn yóò lòdì sí arákùnrin rẹ. ²² Èmi yóò gbé idájọ̀ mi jáde lórí rẹ̀ pèlú iyọnu àti itàjẹ̀ sílẹ̀, Èmi yóò dá àgbàrá òjò, òkúta yinyin àti imí-ọjọ̀ tí n jó lé e lórí àti lórí ọwọ̀ ogun àti lórí ọpòlọpọ̀ orílẹ̀-èdè pèlú rẹ. ²³ Nítórí nàà, Èmi yóò fi títóbi mi àti iḡ-mímọ̀ mi hàn, Èmi yóò sì fi ara mi hàn ní ojú ọpòlọpọ̀ orílẹ̀-èdè. Nígbà nàà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.'

39 "Ọmọ èniyàn, sọtélé sí Gogu, kí ó sì wí pé: 'Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, Iwọ Gogu, olórí ọmọ-aládé ti Meṣeki àti Tubali. ² Èmi

IV 38.22: If 8.7; 14.10.

yóò dá ọ padà, èmi yóò sì darí rẹ. Èmi yóò mú ọ wá láti jinnàjinnà ihà àríwá, Èmi yóò rán ọ lòdì sí orí àwọn òkè gíga Israeli. ³ Nígba nàà èmi yóò lu ọrùn awo rẹ ní ọwọ̀ òsì rẹ, èmi yóò sì mú kí àwọn ọfà rẹ jábọ̀ ní ọwọ̀ ọ̀tún rẹ. ⁴ Ìwo yóò sì ṣubú ní orí àwọn òkè Israeli, iwọ̀ àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà pẹ̀lú rẹ. Èmi yóò fi ọ̀ ẹ̀ ọúnjẹ fún àwọn onírúúrú ẹyẹ̀ àti fún àwọn ẹranko igbó. ⁵ Ìwo yóò ṣubú ní gbangba pápá, nítorí tì mo ti sòrò, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁶ Èmi yóò fi iná sí Magogu àti sí àwọn tí n gbé ní agbègbè ilẹ̀ ibẹ̀ ní àìléwu, wọn yóò sì mò pé èmi ni OLÚWA.

⁷ “Èmi yóò sọ orúkọ mímọ̀ mí di mí mò láàrín àwọn èniyàn mì Israeli. Èmi kí yóò jẹ́ kí orúkọ mímọ̀ mí di aláìmọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè yóò mò pé, Èmi OLÚWA, Èmi ni ẹni mímọ̀ ní Israeli. ⁸ Ó n bọ̀! Ó dájú pé yóò ṣelẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè. Èyí yí ni ọjọ̀ tí mo sòrò nípa rẹ.

⁹ “Nígba nàà, àwọn tí ó n gbé ni ààrín àwọn ilú tí ó wà ni Israeli yóò jáde, wọn yóò sì lo àwọn ohun ijà bi epo idáná yóò sì jó wọn kanlẹ̀—àpáta kéékèkèkè àti àpáta nílá, àwọn ọfà, àwọn kùnmọ̀ ogun àti òkò fún ọdún méje wọn yóò lò wọn bi epo idáná. ¹⁰ Wọn kò ní nílò láti kó igi jọ láti inú pápá, tàbí gé e láti inú igbó, nítorí pé wọn yóò lo òhun ijà ogun bi epo idáná. Wọn yóò sì kógun àwọn tí ó ẹ̀ igára sí wọn, wọn yóò sì bo ilẹ̀ àwọn tí ó bo ilẹ̀ wọn, ni OLÚWA Olódùmarè.

¹¹ “Ní ọjọ̀ nàà èmi yóò sì fi ibi isinkú fún Gogu ní Israeli, ni àfonífojì àwọn tí ó rìn ìrìnàjò lọ sí agbègbè ilà oòrùn Òkun. Yóò di ọjọ̀ ọ̀nà àwọn arinrìn-àjò, nítorí Gogu àti gbogbo ijọ̀ rẹ̀ ni àwa yóò sin síbẹ̀. Nítorí nàà, a yóò pè é ní àfonífojì tí Ammoni Gogu.

¹² “Fún oṣù méje ní ilẹ̀ Israeli yóò fi máa sin wọn láti ẹ̀ ẹ̀fọ̀mọ̀ ilẹ̀ nàà. ¹³ Gbogbo èniyàn ilẹ̀ nàà yóò sin wọn, ọjọ̀ tí a yìn mi lógo yóò jẹ́ ọjọ̀ ìrántí, ní OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁴ “Wọn yóò gbà àwọn èniyàn ṣiṣẹ́ lódèrèkòrè láti ẹ̀ ẹ̀fọ̀mọ̀ nàà. Ọ̀pọ̀ yóò lọ káàkiri ilẹ̀ nàà, ní àfikún pẹ̀lú wọn, àwọn tókù yóò sin àwọn tí ó kú lórí ilẹ̀. Ní iparí oṣù keje wọn yóò bèrẹ̀ wíwá kiri wọn. ¹⁵ Bí wọn n lọ káàkiri ilẹ̀ nàà òkan nínú wọn rí egungun èniyàn, òun yóò gbé àmì nílá kalẹ̀ ni ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ títí àwọn asinkú yóò fi sin ín ní àfonífojì Hamoni Gogu. ¹⁶ Bákan nàà ilú kan tí a n pè ni Hamona yóò wà níbẹ̀. Nítorí nàà wọn yóò wẹ̀ ilẹ̀ nàà.’

¹⁷ “Omọ̀ èniyàn èyí yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí pé, pe gbogbo oríṣííríṣíí ẹyẹ̀ àti gbogbo àwọn ẹranko igbó jáde, ‘Kí wọn péjọ̀pọ̀ láti gbogbo agbègbè sí ìrúbo tí mó n múra rẹ̀ fún ọ, ìrúbo nílá nàà ní orí òkè gíga tí Israeli. Níbẹ̀ èyin yóò jẹ́ ẹran, èyin yóò sì mú èjẹ̀. ¹⁸ Èyin yóò jẹ́ ẹran-ara àwọn èniyàn nílá, ẹ̀ o sì mú èjẹ̀ àwọn ọmọ-aládé ayé bí ẹni pé wọn jẹ́ àgbò àti ọ̀dọ̀-àgùntàn, ewúrẹ̀ àti akọ̀ màlúú gbogbo wọn jẹ́ ẹran ọ̀lóràá láti Baṣani. ¹⁹ Níbi ìrúbo tí mo n múra kalẹ̀ fún yín, èyin yóò jẹ́ ọ̀rá títí èyin yóò fi jẹ́ àjẹkì, èyin yóò sì

I 39.4,17-20: If 19.17,18,21.

mú èjẹ̀ títí èyin yóò fi yó. ²⁰ Ní orí tábilì mi ni àwa yóò tí fi ẹ̀ṣin àti ẹ̀lẹ̀ṣin bọ̀ yín yó, pẹ̀lú àwọn alágbára nílá àti oríṣííríṣíí jagunjagun,’ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²¹ “Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀fihàn ọ̀go mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì rí iyà tí mo fi jẹ́ wọn. ²² Láti ọjọ̀ nàà lọ, ilẹ̀ Israeli yóò mò pé èmi ni OLÚWA Ọ̀lórùn wọn. ²³ Àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì mò pé àwọn èniyàn Israeli lọ sí igbèkùn nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn, nítorí pé wọn jẹ́ aláìṣòótọ̀ sí mi. Nítorí nàà mo mú ọjọ̀ mi pamọ̀ kúrò lódò wọn, mo sì fi wọn lé àwọn ọ̀tá wọn lówọ̀, gbogbo wọn sì ṣubú nípasẹ̀ idà. ²⁴ Mo ẹ̀ sí wọn gégé bí àimọ̀ àti àìṣedéédéé wọn, mo sì mú ọjọ̀ mi pamọ̀ kúrò lódò wọn.

²⁵ “Nítorí nàà èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò mú Jakọbu padà kúrò ní oko ẹrú, èmi yóò ní iyónú sí gbogbo èniyàn Israeli, èmi yóò sì ní itara fún orúkọ mímọ̀ mí. ²⁶ Wọn yóò gbàgbé ìtíjọ̀ wọn àti gbogbo àìṣòdodo tí wọn fihàn sí mi nígbà tí wọn n gbé ni àìléwu ni ilẹ̀ wọn níbi tí kò ti sí ẹnikẹni láti dẹrùbà wọn. ²⁷ Nígba tí mo ti mú wọn padà kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì kó wọn jọ̀ pọ̀ kúrò ni ilú àwọn ọ̀tá wọn, èmi yóò fi ara mi hàn ni mímọ̀ nípasẹ̀ wọn ní ọjọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀. ²⁸ Nígba nàà, wọn yóò mò pé èmi ni OLÚWA Ọ̀lórùn wọn nítorí bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé mo rán wọn lọ sí igbèkùn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò kó wọn jọ̀ sí orí ilẹ̀ wọn, láifì nńkan kan séyìn. ²⁹ Èmi kí yóò sì fi ọjọ̀ mi pamọ̀ kúrò lódò wọn mò nítorí èmi yóò tú èémí mi jáde sí ilẹ̀ Israeli, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

Agbègbè tẹmpilì tuntun

40 ^INí ọdún keedọgbọ̀n tí a ti wà ni oko ẹrú wa, ní ìbèrẹ̀ ọdún, ni oṣù kẹwáá ọdún kẹrìnlá léyìn iṣubú ilú nílá nàà ní ọjọ̀ nàà gan an ọwọ̀ OLÚWA n bẹ̀ lára mi, òun sì mú mi lọ síbẹ̀. ² ^{III}Nínú ìran Ọ̀lórùn, ó mú mí lọ sí ilẹ̀ Israeli, ó sì gbé mi lọ sí orí òkè gíga fíofífo. Ní ẹ̀gbẹ̀ gúúsù ọ̀pọ̀ ilẹ̀ tó wà níbẹ̀ dàbí ilú nílá. ³ ^{IV}Ó mú mi lọ síbẹ̀, mo sì rí ọ̀kùnrin kan tí ìrírí rẹ̀ dàbí ìrì baba; ó dúró ni ẹnu-ònà pẹ̀lú okùn aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ funfun àti ọ̀pá iwọnlẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀. ⁴ Ọ̀kùnrin nàà sọ̀ fún mi pé, “Omọ̀ èniyàn, wò pẹ̀lú ọjọ̀ rẹ̀ kí o sì gbọ̀ pẹ̀lú etí rẹ̀, kí o sì fi ara balẹ̀ sí gbogbo ohun tí mo máa fihàn ọ, nítorí ìdí nìyí tí a fi mú ọ̀ wá síyìn-ín. Sọ̀ gbogbo ohun tí ó bá rí fún ilẹ̀ Israeli.”

Ibi àbájáde tí apá ilà oòrùn àgbalá ọjude

⁵ Mo rí ọ̀giri tí ó yí agbègbè ibi mí mò po. Gígùn ọ̀pá iwọnlẹ̀ tí ó wà ní ọwọ̀ ọ̀kùnrin nàà sì jẹ́ igbònwọ̀ méfà, ọ̀kòdọkan sì jẹ́ igbònwọ̀ kan àti ilàsí méréin ẹ̀ṣẹ̀ bàtà. Ó wọn ọ̀giri nàà; ó jẹ́ iwònyí ọ̀pá nàà ni nínípon, ó sì jẹ́ ọ̀pá kan ní gíga.

⁶ Léyìn nàà ni ó wá lọ sí ẹnu-ònà ọ̀de tí ó kojú sí ilà-oòrùn. Ó gun àtẹ̀gùn rẹ̀, o sì wọn iloro ẹnu-ònà ilẹ̀; ó jẹ́ ọ̀pá kan ní j́jìn. ⁷ Yàrá kéékèkèkè sì jẹ́ ọ̀pá kan ní gígùn

II 40.1-43.17: 1Ọb 6-7; 2Kí 3-4. III 40.2: If 21.10. IV 40.3,5: If 21.15.

àti òpá kan ní ibú, igbéró ògiri àárín yàrá kéékèèké nàà jé igbònwọ́ márùn-ún ni nínípon. Ìloro ẹnu-òna nàà tí ó kángun sí àtẹ̀wọ́ ẹnu-òna nàà tó kojú sí tẹ̀mpili jé òpá kan ní jíjìn.

⁸ Lẹ̀yìn nàà, ó wọ̀n ògiri àbáwọ́lé ẹnu-òna: ⁹ Ó jé igbònwọ́ méjọ ní jíjìn àtẹ̀rígbà rẹ̀ sì jé igbònwọ́ méjì ní nínípon. Ògiri àbáwọ́lé ẹnu-òna kojú sí tẹ̀mpili.

¹⁰ Ní ẹnu-òna ilà-oòrùn ni àwọ̀n yàrá kéékèèké méta wà ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan: mètẹ̀tẹ̀ta kọ̀ jù sí ara wọ̀n, ojú igbéró ògiri ni ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan jé bákán nàà ní wíwọ̀n.

¹¹ Lẹ̀yìn nàà ó wọ̀n ibú à bá wọ ẹnu-òna nàà; ó jé igbònwọ́ mewaá, gígùn rẹ̀ sì jé igbònwọ́ mètálá. ¹² Ní iwájú òkọ̀ọ̀kan yàrá kéékèèké kọ̀ọ̀kan ní ògiri tí gíga rẹ̀ jé igbònwọ́ kan wà, ẹ̀gbẹ̀ méré̀ẹ̀rin àwọ̀n yàrá kéékèèké sì jé igbònwọ́ mífà. ¹³ Lẹ̀yìn nàà, ó wọ̀n ẹnu-òna láti òkè ẹ̀yìn ògiri yàrá kéékèèké kan títí dé òkè ìdojúkọ̀ ọ̀kan; jíjìn sí ara wọ̀n jé igbònwọ́ méèédọ̀gbọ̀n láti odi kan tí ó sí sílẹ̀ sí ìdojúkọ̀ ọ̀kan. ¹⁴ Ó sí ẹ̀ àtẹ̀rígbà ọ̀lọ̀gọ̀ta igbònwọ́, àní títí dé àtẹ̀rígbà ògiri àgbàlá, yí ẹnu-òna ká. ¹⁵ Láti iwájú ẹnu-òna àbáwọ́lé títí dé ìparí yàrá kéékèèké nàà àti àwọ̀n igbéró ògiri nínú ẹnu-òna ní a gbé dá jé àádọ̀ta igbònwọ́. ¹⁶ Ni a tẹ̀ nínú yíká; àwọ̀n mètẹ̀tẹ̀ta nàà ní fẹ̀rẹ̀sẹ̀ tóóró tí ó wọ ọ̀n inú yíká. Àwọ̀n ògiri wọ̀n ní inú ni a fi pákọ̀ tẹ̀ yíká láti ilẹ̀ dé òkè fẹ̀rẹ̀sẹ̀ àti láti fẹ̀rẹ̀sẹ̀ dé òrùlẹ̀.

Àgbàlá ojúde

¹⁷ Lẹ̀yìn nàà ó mú mi lọ sí ojú òde àgbàlá. Níbẹ̀ mo rí yàrá díẹ̀ àti pẹ̀pẹ̀le tí a kọ̀ yí àgbàlá ká; ogbọ̀n yàrá wà légbẹ̀ pẹ̀pẹ̀le nàà. ¹⁸ O ẹ̀ ẹ̀ àlálá sí ẹ̀gbẹ̀ àwọ̀n ẹnu-òna, ibú rẹ̀ sì jé bákán nàà pẹ̀lú gígùn rẹ̀: ẹ̀yí jé pẹ̀pẹ̀le tí isàlẹ̀. ¹⁹ Lẹ̀yìn nàà, o wọ̀n jíjìnna rẹ̀ láti inú isàlẹ̀ ẹnu-òna títí dé àgbàlá tí inú; ó jé ọ̀gọ̀rùn-ún igbònwọ́ ni ihà ilà-oòrùn àti tí àríwá.

Ẹnu ọ̀na àríwá

²⁰ Lẹ̀yìn nàà, ó wọ̀n gígùn àti ibú ẹnu-òna tí ó dojúkọ̀ àríwá, à bá wọ ẹ̀gbàlá. ²¹ Àwọ̀n yàrá kéékèèké rẹ̀ méta ni ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan igbéró ògiri rẹ̀ àti àbáwọ́lé ẹnu-òna jé bákán nàà ni wíwọ̀n gégé bí àwọ̀n tí ẹnu-òna àkọ̀kọ̀. Ó jé àádọ̀ta igbònwọ́ ni gígùn, ó sì jé igbònwọ́ méèédọ̀gbọ̀n ni ibú. ²² Ojú ihò rẹ̀, àbáwọ́lé ẹnu-òna rẹ̀ àti igi ọ̀pẹ̀ tí í ẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ rẹ̀ ni wọ̀n kàn gégé bí tí àwọ̀n ẹnu-òna tí ó dojúkọ̀ ilà-oòrùn. Àtẹ̀gùn méje ní ó dé ibẹ̀, pẹ̀lú àbáwọ́lé ẹnu-òna òdikejì wọ̀n. ²³ Ẹnu-òna kan sí àgbàlá tí inú ni ìdojúkọ̀ ẹnu-òna àríwá, gégé bí ó ẹ̀ wà ni ilà-oòrùn. Ó wọ̀n láti ẹnu-òna sí ìdojúkọ̀ ọ̀kan; ó jé ọ̀gọ̀rùn-ún igbònwọ́.

Àbájáde sí ihà guúsù

²⁴ Lẹ̀yìn nàà, o mú mi lọ sí ihà guúsù, mo sì rí ẹnu-òna tí ó dojúkọ̀ guúsù. Ó wọ̀n àtẹ̀rígbà àti ògiri àbáwọ́lé ẹnu-òna, wọ̀n jé bákán nàà bí tí àwọ̀n tí o kù. ²⁵ Ẹnu-òna àti àbáwọ́lé ẹnu-òna ni ojú ihò tóóró yí po, gégé bí ojú ihò ti àwọ̀n tókù. Ó jé àádọ̀ta igbònwọ́ ní

gígùn àti igbònwọ́ méèédọ̀gbọ̀n ní ibú. ²⁶ Àtẹ̀gùn méje ní í bẹ̀ láti bá gun òkè rẹ̀, àti àwọ̀n iloro rẹ̀ sì ní bẹ̀ níwájú wọ̀n; Ó ní igi ọ̀pẹ̀ tí a fi ẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ rẹ̀ ni ojú igbéró ògiri ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan. ²⁷ Àgbàlá tí inú nàà ní ẹnu-òna yí sí ẹnu-òna ita ni ihà guúsù; o jé ọ̀gọ̀rùn-ún igbònwọ́.

Àbáwọ́lé sí àgbàlá tí inú

²⁸ Lẹ̀yìn nàà, o mú mi lọ sí àgbàlá tí inú láti ẹnu-òna guúsù, ó ní iwọ̀n kan nàà ẹnu-òna guúsù; ó ní iwọ̀n kan nàà pẹ̀lú àwọ̀n tí ó kù. ²⁹ Àwọ̀n yàrá kéékèèké rẹ̀, àwọ̀n igbéró ògiri rẹ̀ àti àbáwọ́lé ẹnu-òna jé bákán nàà pẹ̀lú àwọ̀n tí ó kù. Ẹnu-òna nàà àti àbáwọ́lé ẹnu-òna rẹ̀ ní ihò ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ gbogbo. ³⁰ (Àwọ̀n àbáwọ́lé ẹnu-òna tí ó yí àgbàlá po jé igbònwọ́ méèédọ̀gbọ̀n ni ibú àti igbònwọ́ márùn-ún ni jíjìn). ³¹ Àtẹ̀wọ́ ẹnu-òna rẹ̀ tí ó dojúkọ̀ ògiri àgbàlá tí ita, igi ọ̀pẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ sí àwọ̀n àtẹ̀rígbà rẹ̀, àtẹ̀gùn méjọ ní ó lọ sí òkè sí í.

³² Lẹ̀yìn nàà, ó mú mi lọ sí àgbàlá tí inú ni ihà ilà-oòrùn, ó sì wọ̀n ẹnu-òna; ó ní iwọ̀n kan nàà pẹ̀lú àwọ̀n tí ó kù. ³³ Àwọ̀n yàrá kéékèèké rẹ̀, igbéró ògiri rẹ̀ àti àbáwọ́lé ẹnu-òna rẹ̀ ní iwọ̀n kan nàà pẹ̀lú àwọ̀n tí ó kù. Ẹnu-òna nàà àti àbáwọ́lé ẹnu-òna ni ihò yí po. Ó jé àádọ̀ta igbònwọ́ ni ibú. ³⁴ Àbáwọ́lé ẹnu-òna rẹ̀ dojúkọ̀ ògiri àgbàlá tí ita; àwọ̀n igi ọ̀pẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ sí àtẹ̀rígbà ní ẹ̀gbẹ̀ méjèjì, àtẹ̀gùn méjọ sì lọ sókè rẹ̀.

³⁵ Gégé bí àwọ̀n yàrá kéékèèké rẹ̀ ẹ̀ rí. Àwọ̀n igbéró ògiri rẹ̀ àti àbáwọ́lé ẹnu-òna, ó sì ní àwọ̀n ihò yí í po. O jé àádọ̀ta igbònwọ́ ní gígùn àti igbònwọ́ méèédọ̀gbọ̀n ní ibú. ³⁶ Àwọ̀n yàrá ẹ̀sọ̀ rẹ̀ àwọ̀n ògiri ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti iloro rẹ̀, àti fẹ̀rẹ̀sẹ̀ rẹ̀ yíká: gígùn rẹ̀ àádọ̀ta igbònwọ́, àti ibú rẹ̀ igbònwọ́ méèédọ̀gbọ̀n. ³⁷ Àbáwọ́lé ẹnu-òna rẹ̀ dojúkọ̀ ògiri àgbàlá ita; àwọ̀n igi ọ̀pẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ọ̀sọ̀ sí àwọ̀n àtẹ̀rígbà rẹ̀ ni ẹ̀gbẹ̀ méjèjì, àtẹ̀gùn méjọ ní ó so mó ọ̀n lókè.

Àwọ̀n yàrá fún s̄s̄tò ìrúbọ

³⁸ Yàrá kan pẹ̀lú ilẹ̀kùn wà ní ẹ̀gbẹ̀ ògiri àbáwọ́lé ẹnu-òna ní òkọ̀ọ̀kan ẹnu-òna inú, níbi tí wọ̀n tí í fọ̀ àwọ̀n ẹ̀bọ̀ sísun. ³⁹ Ní àbáwọ́lé ẹnu-òna tí ẹnu-òna ni tẹ̀mpili méjì wà ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan, lórí ẹ̀yí tí a tí ní pa ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi ẹ̀sẹ̀. ⁴⁰ Ní ẹ̀gbẹ̀ ògiri ita àtẹ̀wọ́ ẹnu-òna tí ẹnu-òna, tí ó sún mọ̀ àwọ̀n àtẹ̀gùn ní àbáwọ́lé tí ẹnu-òna àríwá ni tẹ̀mpili méjì wà, ní ẹ̀gbẹ̀ kejì tí àtẹ̀gùn ní tẹ̀mpili méjì wà. ⁴¹ Nítorí nàà, tẹ̀mpili méré̀n ni ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ kan ẹnu-òna, méré̀n sì wà ní ẹ̀gbẹ̀ kejì tẹ̀mpili, méjọ ni gbogbo rẹ̀ lórí ẹ̀yí ni a tí ní pa ohun ìrúbọ. ⁴² Tẹ̀mpili méré̀n tí à fi òkúta ẹ̀ lọ̀sọ̀ sí tún wà fún ẹ̀bọ̀ sísun, òkọ̀ọ̀kan jé igbònwọ́ kan àti ààbọ̀ ni gígùn, igbònwọ́ kan àti ààbọ̀ ní ibú àti igbònwọ́ kan ní gíga. Ní orí rẹ̀ ni a kó àwọ̀n ohun èlò fún pípa, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti àwọ̀n ìrúbọ̀ tí ó kù sí. ⁴³ Ìlọ̀po méjì ohun èlò bí àmúga tí o ní iwò tí òkọ̀ọ̀kan jé ibú ọ̀wọ̀ ní gígùn, ni a so mó ara ògiri yíká. Àwọ̀n tẹ̀mpili nàà wà fún ẹ̀ran ohun ìrúbọ.

Àwọn yàrá fún àwọn àlùfáà

44 Lèyìn nàà ó wọn àgbàlá, ó jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ní gígùn, ó sì jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ní ìbú. Pẹpẹ sì wà ní iwájú tẹmpili. 45 Ó sì wí fún mi pé, “Yàrá yìí, tí iwájú rẹ wà níhà gúúsù, wà fún àwọn àlùfáà, àwọn ti n bo-júto ilé nàà. 46 Iyàrá ti iwájú rẹ ti o wà níhà àríwá, wà fún àwọn àlùfáà, àwọn ti n bo-júto pẹpẹ nàà, àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Sadoku nínú àwọn ọmọ Lefi, tí wọn n sún mọ OLÚWA láti se ìránṣẹ fún un.”

47 Ó sì wọn àgbàlá nàà, ogórùn-ún ìgbònwọ ni gígùn, ogórùn-ún ìgbònwọ ni ìbú, igun méréin lóg-boogba, àti pẹpẹ ti n bẹ níwájú ilé nàà.

Tẹmpili nàà

48 Ó mú mi lọ sí àbáwolé ẹnu-òṅà tẹmpili, ó sì wọn àwọn àtẹrígba àbáwolé ẹnu-òṅà; wọn jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní ìbú, ẹgbé méjèèjì rẹ. Fífẹ àbáwolé jẹ ìgbònwọ méréinlá, ìgbé rọ àwọn ògiri nàà jẹ ìgbònwọ mé-ta ní ìbú ní ẹgbé ògiri méjèèjì. 49 Àtẹwọ ẹnu-òṅà jẹ ogún ìgbònwọ ní ìbú, àti ìgbònwọ méjilá láti iwájú dé ẹyìn. Láti ara àtẹgùn ní a ti n dé ibe àwọn òpó sì wà ni ẹgbé ògiri kòṅkan àwọn àtẹrígba nàà.

41 Lèyìn nàà ọkúnrin nàà mú mi lọ sí ita ibi mímọ, ó sì wọn àwọn àtẹrígba nàà; ìbú àtẹrígba nàà sì jẹ ìgbònwọ méfà ní ẹgbé ògiri kòṅkan. 2 Ẹnu-òṅà rẹ jẹ ìgbònwọ mewaá ní ìbú, ẹgbé ògiri ní ẹnu-òṅà àbáwolé sì jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní ẹgbé méjèèjì. Ó sì wọn ita ibi mímọ bákan nàà; ó jẹ ogójì ìgbònwọ ní gígùn, o sì jẹ ogún ìgbònwọ ní ìbú.

3 Lèyìn nàà ó lọ sí inú yàrá ibi mímọ, ó sì wọn àtẹrígba àbáwolé, ọkòṅkan jẹ ìgbònwọ méjì ni ìbú. Àbáwolé jẹ ìgbònwọ méfà ni ìbú, ẹgbé ògiri àbáwolé jẹ ìgbònwọ méje ni ìbú. 4 O sì wọn gígùn inú yàrá ibi mímọ; o sì jẹ ogún ìgbònwọ, ìbú rẹ jẹ ogún ìgbònwọ tí tí dé iparí ita ibi mímọ. O sì sọ fún mi pé, “Èyí yìí ni Ibi Mímọ Jùlọ.”

5 Lèyìn nàà ó wọn ògiri ilé Ọlórùn nàà; ó jẹ ìgbònwọ méfà ní nínípon, yàrá kòṅkan tí ó wà ní ẹgbẹgbé yípo ilé Ọlórùn nàà jẹ ìgbònwọ méréin ní ìbú. 6 Àwọn yàrá ẹgbé wà ni ipelé méta, lórí ara wọn, nígbà ogbọn lórí ọkòṅkan. Àwọn òpó ẹlẹwà wà yípo ògiri ilé Ọlórùn nàà mú kí ògiri àwọn yàrá ẹgbẹgbé nàà ní agbára, ni ọṅà tí àwọn ifarati nàà kò fi wọ inú ògiri ilé Ọlórùn nàà lọ.

7 Àwọn yàrá ẹgbẹgbé yípo tẹmpili n fẹ sí i bí wọn se n lọ sí òkè sí i. Àwọn ilé tí a kọ yípo ilé Ọlórùn ni a kọ sókè ní pele ní pele, èyí mú kí àwọn yàrá yìí máa fẹ sí i bí ó se n gòkè sí i. Àtẹgùn rẹ gba ti àwùjọ ilé àárín lọ sókè láti ilé tí tí dé òkè pátápátá.

8 Mo ri i pé ilé Ọlórùn nàà ní ìgbàsè tí a mọ yí i ká, tí ó dúró gégé bí ipilẹ ilé tí a mọ yí àwọn yàrá ẹgbẹgbé po. Ó jẹ iwọn òpá nàà, ìgbònwọ méfà ní gígùn. 9 Ògiri ita àwọn yàrá ẹgbẹgbé nàà jẹ ìgbònwọ márùn-ún ni nínípon. Agbẹgbé tí ó wà lófo ní àárín àwọn yàrá ẹgbẹgbé ilé Ọlórùn nàà jẹ ìgbònwọ márùn-ún yípo. 10 Yàrá àwọn àlùfáà jẹ ogun ìgbònwọ ni ìbú yípo

tẹmpili nàà. 11 Àwọn ojú ọṅà àbáwolé wá sí àwọn yàrá ẹgbé, ọkan ní àríwá àti èkejì ní gúúsù, ojú ọṅà ni ìsàlẹ rẹ jẹ ìgbònwọ márùn-ún ní ìbú yípo rẹ.

12 Ilé tí ó dojúkọ ita gbangba iṣeré ilé Ọlórùn nàà ní ihà iwò-òrùn jẹ àádòrin ìgbònwọ ni ìbú. Ògiri ilé nàà nípon tó ìgbònwọ márùn-ún yípo, gígùn rẹ sì jẹ àádòrùn-ún ìgbònwọ.

13 Lèyìn èyí ní ó wá wọn ilé Ọlórùn, ó jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ni gígùn, ita gbangba ilé Ọlórùn pèlú ilé àti ògiri rẹ nàà jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ni gígùn. 14 Ibú ita gbangba ilé Ọlórùn ní ihà ilà-òrùn, papọ mọ iwájú ilé Ọlórùn jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ.

15 Ó wá wọn gígùn ilé tí ó dojúkọ gbangba ita ní agbẹgbé ilé Ọlórùn papọ mọ àwọn ọdèdè lókè ní ẹgbé kòṅkan; ó jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ.

Ita ibi mímọ, inú ibi mímọ nàà àti àbáwolé ẹnu-òṅà tí ó dojúkọ ita gbangba, 16 àti pèlú àwọn iloro ilé àti àwọn fèrèsé tóóró pèlú ọdèdè lókè yípo àwọn mètè-eta, gbogbo rẹ ní ita papọ mọ iloro ilé ni wọn fi igi bò.

Ilé ògiri sókè tí tí dé ojú fèrèsé ni wọn fi igi bò pátápátá. 17 Ní ita gbangba lókè ita ẹnu-òṅà inú ibi mímọ àti lára ògiri pèlú àláfó tí kò ju ara wọn lọ yípo inú ita ibi mímọ 18 ní wọn fín àwọn kérébù àti àwọn igi ọpẹ. Wọn fi àwọn igi ọpẹ bo àárín àwọn kérébù. Kérébù kòṅkan ní ojú méjì méjì. 19 Ojú èniyàn sí ihà igi ọpẹ ni ẹgbé kan, ojú ọdọ kinniún sí ihà igi ọpẹ ní ẹgbé kejì. Wọn fín gbogbo rẹ yípo gbogbo ilé Ọlórùn. 20 Láti ilé sí agbẹgbé òkè ẹnu-òṅà, àwọn Kérébù àti àwọn igi ọpẹ ni wọn fín si ara ògiri ita ibi mímọ.

21 Ita ibi mímọ ni férému onígun méréin pèlú ọkan tí ó wà ní Ibi Mímọ Jùlọ rí bákan nàà. 22 Pẹpẹ irúbọ kan tí a fi igi se wà, gíga rẹ jẹ ìgbònwọ méjì, àwọn igun rẹ, ìsàlẹ rẹ àti ògiri rẹ jẹ igi. Ọkúnrin nàà sọ fún mi pé, “Èyí yìí ní tẹmpili tí ó wà ní iwájú OLÚWA.” 23 Ita ibi mímọ àti Ibi Mímọ Jùlọ ni ilèkùn méjì papọ. 24 Lèkùn kòṅkan ní ewé méjì méjì, ewé méjì tí a gbe kọ fún ẹnu-òṅà kòṅkan. 25 Ní ẹnu ilèkùn ní ita ibi mímọ ni àwọn kérébù àti igi ọpẹ tí a fín bí ti àwọn tí a fín si àwọn ara ògiri, ìbòrì tí á fi igi se wà ní iwájú ẹnu-òṅà ilé ní ita. 26 Ní ẹgbé àwọn ògiri ẹnu-òṅà ní àwọn fèrèsé tóóró pèlú igi ọpẹ tí a fín ní ẹgbé méjèèjì wà. Àwọn yàrá ẹgbẹgbé ilé Ọlórùn nàà ni ìbòrì tí a fi igi se.

Àwọn yàrá fún àwọn àlùfáà

42 Lèyìn nàà ó mú mi lọ sí ita gbangba ni ihà àríwá ó sì mú mi wọ àwọn yàrá ni òdikejì ita gbangba ilé Ọlórùn àti ni òdikejì ògiri ita ní apá ihà àríwá. 2 Ilé tí ilèkùn rẹ kojú sí àríwá jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ní gígùn, ó sì jẹ àádòta ìgbònwọ ní ìbú.

3 Méjèèjì ní ogún ìgbònwọ ipín láti inú ilé idájó àti ni ipín tí ó dojúkọ iwájú ita idájó, ọdèdè lókè kojú sí ọdèdè lókè ní idógba méta. 4 Ní iwájú àwọn ọṅà, yàrá wà nínú tí ó jẹ ìgbònwọ mewaá ní ìbú tí ó sì jẹ ogórùn-ún ìgbònwọ ní gígùn. Àwọn ilèkùn wọn wà ní apá ihà àríwá. 5 Nísinsin yìí àwọn yàrá òkè se tóóró, nítorí

òdèdè lókè dàbí ẹnì pé ó ní ààyè láti ara wọn ju láti ara àwọn yàrá tí ó wà ní isàlè tàbí ààrín ilé. ⁶ Àwọn yàrá tí ó wà ní àgbékà kẹta kò ni àwọn ọpọ gégé bí ilé idájó ẹ̀ẹ́ ní; nítorí nàà wọn kéré ní ààyè ju àwọn tí ó wà ní isàlè àti àwọn àgbékà tí ààrín. ⁷ Ògiri kan wà ní ita tí ó ẹ̀ẹ́ déédé pèlú àwọn yàrá àti ita ilé idájó; a fà á gùn ní iwájú àwọn yàrá ní àádọta igbònwọ. ⁸ Nígbà tí ọwọ yàrá ní ègbé tí ó kángun sí ita ilé idájó jẹ àádọta igbònwọ ni gígùn, ọwọ tí ó wà ní ègbé tí ó súnmọ ibi mímọ jẹ ọgọrùn-ún igbònwọ ní gígùn. ⁹ Yàrá isàlè ni ẹnu-òṅà ní ihà ilà-oòrùn gégé bí ọkan ẹ wọ inú rẹ láti ita ilé idájó.

¹⁰ Ní ihà guúsù lọ sí ibú ògiri ita ilé idájó tí ó ẹ̀ẹ́ déédé pèlú àgbàlá ilé Ọlórùn, ní òdikeji ògiri ita ni àwọn yàrá nàà wà. ¹¹ Àti ọṅà ni iwájú wọn rí gégé bí ti iri àwọn yàrá tí ó wà ní ọṅà àríwá bí wọn ti gùn mọ bẹ́ẹ̀ ni wọn gbòròrò mọ àti gbogbo ijáde wọn sì dàbí iṣe wọn àti bí ilẹ̀kùn wọn ¹² bẹ́ẹ̀ gégé ní yàrá tí ọṅun ti ilẹ̀kùn wọn ní ọṅà guúsù, ilẹ̀kùn kan wà ní ibèrẹ̀ ojú ọṅà tí ó ẹ̀ẹ́ déédé pèlú ògiri tí ó gùn dé ihà ilà-oòrùn tí èniyàn ní gba wọ inú àwọn yàrá.

¹³ Ó sì wí fún mi pé, “Àwọn yàrá àríwá àti àwọn yàrá guúsù, tí ó wà níwájú ibi tí a yà sọtò àwọn ni yàrá mímọ, níbi tí àwọn àlùfàà ti ní súnmọ OLÚWA yó máa jẹ ohun mímọ jùlọ; níbẹ̀ ní wọn o máa gbé ohun mímọ jùlọ kà, àti ọrẹ ẹbọ jíjẹ, àti ọrẹ ẹbọ ẹ̀sẹ̀, àti ọrẹ ẹbọ irékojá; nítorí ibẹ̀ jẹ mímọ. ¹⁴ Níwọn igbà tí àwọn àlùfàà bá ti wọ aṣọ funfun ibi mímọ, wọn kò gbodò lọ sí ita ilé idájó àfi tí wọn bá bọ àwọn aṣọ tí wọn fi sísẹ̀ isin sílẹ̀ ní ibi tí wọn tí lò ó, nítorí wọn jẹ mímọ. Wọn gbodò wọ aṣọ míràn kí wọn tó súnmọ ibi tí àwọn èniyàn yòókù máa ní wà.”

¹⁵ Nígbà tí o parí nṅkan tí ó wà nínú ilé Ọlórùn tán, o mú mi jáde lọ sí ọṅà tí ó wà ní ihà ilà-oòrùn, ó sì wọn agbègbè nàà yípo: ¹⁶ Ó wọn ihà ilà-oòrùn pèlú ọpá-ìwòṅ nṅkan; ó jẹ ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbònwọ. ¹⁷ Ó wọn ihà àríwá; ó jẹ ẹ̀dédégbẹ̀ta igbònwọ pèlú ọpá-ìwòṅ nṅkan. ¹⁸ O wọn ihà guúsù; ó jẹ ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbònwọ pèlú ọpá wíwòṅ nṅkan. ¹⁹ Léyin èyí ni ó wà yí padà sí ihà iwò-oòrùn o sì wòṅ-ọṅ: ó sì jẹ ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbònwọ pèlú ọpá wíwòṅ. ²⁰ Báyií ní ó wòṅ-ọṅ ní ègbé méré̀ẹ̀rin. Ó ní ògiri kan yípo rẹ, ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbònwọ ní ibú, àti ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbònwọ ní gígùn, láti ya ibi mímọ sọtò kúrò ní ibi àimọ.

Ògo padà sí inú ilé Ọlórùn

43 Léyin nàà ọkúnrin nàà mú mi gba ti ẹnu-òṅà tí ó dojúkọ ihà ilà-oòrùn, ² Imo sì ri ògo Ọlórùn Israẹli ní bọ láti ihà ilà-oòrùn. Ohùn rẹ dàbí híhó omi, itànsán ògo rẹ sì bo ilẹ̀. ³ Ó sì dàbí iran tí mo rí, gégé bí iran tí mo rí nígbà tí mo wá láti pa ilú nàà run; iran nàà sì dà bí iran tí mo rí lẹ̀bàà odò Kebari, mo sì dojú mi bolẹ̀. ⁴ Ògo OLÚWA gba ọṅà tí o dojúkọ ihà ilà-oòrùn

I 43.2: El 1.24; If 1.15; 14.2; 19.6.

wọ inú ilé Ọlórùn wá. ⁵ Mo ni ìrusókè ẹ̀mí, ó sì mú mi lọ inú ilé idájó, sì kíyèsì ògo OLÚWA kún inú ilé Ọlórùn.

⁶ Nígbà tí ọkúnrin nàà dúró ní ègbé mi, mo gbọ ẹnìkan tí ó bá mi sọtò láti inú ilé Ọlórùn. ⁷ Ó sì wí pé, “Omọ èniyàn, èyí yí ni ibi igúnwà mi àti ibi tí ó wà fún àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi. Ibi yí ni èmi yòò máa gbé ní ààrín àwọn omọ Israẹli tí tí lááláé. Ilé Israẹli kò ní ba orúkọ mímọ mi jẹ mọ lááláé àwọn tàbí àwọn ọba wọn nípa àgbèrè àti àwọn ère aláilẹ̀míí àwọn ọba wọn ní ibi gíga. ⁸ Nígbà tí wọn ba gbé iloro ilé wọn kángun sí iloro ilé mi àti ilẹ̀kùn wọn sì ègbé ilẹ̀kùn mi, pèlú ògiri nìkan ní ààrín èmi pèlú wọn, wọn ba orúkọ mímọ mi jẹ pèlú iwà Ìrira wọn. Nígbà nàà ni mo pa wọn run ní ibínú mi.

⁹ Nísinsin yí jẹ kí wọn mú iwà àgbèrè wọn àti àwọn ère aláilẹ̀míí àwọn ọba wọn kúrò ni iwájú mi, èmi yòò sì gbé ààrín wọn lááláé.

¹⁰ “Omọ èniyàn, ṣàpẹ̀júwe ilé Ọlórùn nàà fún àwọn èniyàn Israẹli kí ojú ẹ̀sẹ̀ wọn, lè ti wọn sì jẹ kí wọn wo àwòrán ilé nàà, ¹¹ tí ojú gbogbo ohun tí wọn ti ẹ̀ bá tí wọn, jẹ kí wọn mọ àwòrán ilé Ọlórùn nàà bí wọn ẹ̀ tó ó lẹ̀sẹ̀sẹ̀, àbájáde àti àbáwólẹ̀ rẹ̀ gbogbo àwòrán àti gbogbo òfin àti ilàna rẹ̀. Kọ iwònyí sílẹ̀ ní iwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ olóòtítító si àwòrán rẹ̀, kí wọn sì tẹ̀lẹ̀ gbogbo òfin rẹ̀.

¹² “Èyí yí ní òfin ilé Ọlórùn nàà. Gbogbo àyíká lóri òkè gíga ní yòò jẹ ibi mímọ jùlọ. Bí èyí ni òfin tẹ̀mpili nàà.

Pepe irúbo nàà

¹³ “Ìwònyí ni wíwòṅ pepe irúbo ní gígùn igbònwọ, ó jẹ igbònwọ kan ni jíjìn, ó sì jẹ igbònwọ kan ni ibú, igun rẹ̀ yípo àti etí rẹ̀ jẹ ibú àtẹ̀lẹ̀wọ kan. Èyí yí sì ni gíga pepe irúbo nàà. ¹⁴ Láti isàlè rẹ̀ ni ilẹ̀ tí tí dé isàlè igun rẹ̀, ó jẹ igbònwọ méjì ní gíga o sì jẹ igbònwọ kan ní ibú. Láti igun rẹ̀ ní isàlè tí tí dé igun rẹ̀ ti òkè tí ó yípo pepe jẹ igbònwọ méré̀n ní gíga, igun nàà sì jẹ igbònwọ kan ní ibú. ¹⁵ Ibi idáná pepe irúbo nàà jẹ igbònwọ méré̀n ní gíga, iwo méré̀ẹ̀rin sì yorí jáde sókè láti ibi idáná. ¹⁶ Ibi idáná pepe nàà jẹ igun méré̀n méré̀n lógbogba, igbònwọ méjilá ní gígùn, o sì jẹ igbònwọ méjilá ní ibú. ¹⁷ Igun ni apá òkè nàà jẹ igun méré̀n lógbogba, igbònwọ méré̀n lá ní gígùn, ó sì jẹ igbònwọ méré̀n lá ní ibú, pèlú etí tí ó jẹ idajì igbònwọ, isàlè rẹ̀ jẹ igbònwọ kan yípo. Àtẹ̀gùn pepe irúbo nàà dojúkọ ilà-oòrùn.”

¹⁸ Léyin nàà, ó sọ fún mi pé, “Omọ èniyàn, èyí yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwònyí yòò jẹ òfin fún irúbo ẹbọ sísun àti wíwòṅ èjẹ sórí pepe nígbà tí a bá mọ pepe tán. ¹⁹ Èyin ní láti mú ọdọ akọ màlúú gégé bí ẹbọ irékojá fún àwọn àlùfàà, tí ó jẹ Lefi, tí idílẹ̀ Sadoku tí ó wá sí agbègbè láti ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ iránsẹ̀ fún mi ní OLÚWA Olódùmarè wí. ²⁰ Ẹ̀ ni láti mú lára èjẹ̀ rẹ̀, kí ẹ̀ sì fi sórí iwo méré̀ẹ̀rin tí ó wà lóri pepe, àti lóri igun méré̀ẹ̀rin tí ijókódó nàà àti sí gbogbo etí rẹ̀ yípo, iwo yòò sì sọ pepe di mímọ, iwo yòò sì ẹ̀ tètùtù rẹ̀. ²¹ Ìwọ gbodò mú akọ

màlùú fún ìrékojá, iwọ yóò sì sun ún ní apá ibi tí a sàmí sí ní agbègbè ilé Olórún ní ita ibi mímó.

²² “Ní ojọ kejí iwọ yóò fi ewúré, òbúkọ alàilábàwón fún ẹbọ ẹṣẹ, a sì gbọdọ sọ pepe di mímó gégé bí a tí sọ di mímó pèlú akọ màlùú. ²³ Nígba tí iwọ bá parí isodimímó, iwọ yóò fi ọdọ akọ màlùú àti ọdọ àgbò alàilábàwón láti inú agbo fún ìrúbọ. ²⁴ Iwọ yóò mú wọn lọ sí iwájú OLÚWA, àwọn àlùfáà ni yóò fi iyọ wọn wọn, wọn yóò sì fi wọn rú ẹbọ sísun sí OLÚWA.

²⁵ “Fún ojọ méje, iwọ ní láti pèsè akọ ewúré kan lójoojúmọ fún ẹbọ ẹṣẹ; iwọ yóò sì pèsè ọdọ akọ màlùú àti àgbò láti inú agbo, méjèjì yóò sì jẹ alàilábàwón.

²⁶ Fún ojọ méje wọn yóò jẹ ètùtù fún pepe, wọn yóò sì sọ ọ di mímó; nípa bẹẹ wọn yóò yà á sọtò. ²⁷ Ní iparí ojọ wònyí, láti ojọ méjọ síwájú, àwọn àlùfáà ni yóò gbé àwọn ẹbọ sísun rẹ àti ẹbọ ìdàpò rẹ kalẹ lórí pepe. Lẹyin náà, èmi yóò tẹwógba yín ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

Àwọn ọmọ ọba, àwọn Lefi àti àwọn àlùfáà

44 Lẹyin náà ni ọkúnrin náà mú mi padà lọ sí ibi mímó, èyí tí ó kojú sí ihà ilà-òòrùn, ó sì wà ní títi. ² OLÚWA sọ fún mi, “Ènu-òṅà yíi ni kí ó wà ní títi. A kò gbọdọ sí i sílẹ; kò sí ẹnì tí o gbọdọ gba ibẹ wólé. Ó gbọdọ wà ní títi nítorí pé OLÚWA Olórún Israèli tí gbà ibẹ wólé. ³ Ọmọ-aládé fúnra rẹ ní o lè jókòò ní ẹnu-òṅà náà kí o sì jeun níwájú OLÚWA. Ó gbọdọ gba ọṅà iloro ẹnu-òṅà wólé kí o sì gba ibẹ jàde.”

⁴ Lẹyin náà, ọkúnrin náà mú mi gba ẹnu-òṅà àríwá lọ sí iwájú ilé Olórún. Mo wò ó mo sì rí ògo OLÚWA tí ó kún inú ilé OLÚWA, mo sì dojúkọ ilẹ.

⁵ OLÚWA sì sọ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, wò dáràdára, fetísílẹ dáràdára kí o sì fiyèsí ohun gbogbo tí mo sọ fún ọ nípa òfin lórí ilé OLÚWA náà. Fiyèsí ẹnu-òṅà ilé Olórún náà àti gbogbo àbájáde ibi mímó. ⁶ Sọ fún ọlòtẹ ilé Israèli pé, ‘Èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ìwà ìrírà rẹ tí tó gégé, iwọ ilé Israèli! ⁷ Ní àfikún pèlú gbogbo àwọn ìwà ìrírà rẹ tí ó kù, iwọ mú àwọn àjèjì alàìkọlà àyà àti ara wá sí inú ibi mímó mi, ní lílo ilé mi ní ilòkulò nígbà tí iwọ fi ounjẹ fún mi, ọrà àti èjẹ, iwọ sì ba májèmu mi jẹ. ⁸ Dípò kí iwọ pa òfin mi mó, iwọ fi àwọn mìíràn sí ibi mímó mi. ⁹ Èyí yíi ní OLÚWA Olódùmarè wí: Àjèjì alàìkọlà àyà àti ara kò gbọdọ wọ ibi mímó mi, àti pèlú àwọn àjèjì tí n gbé ní àárín àwọn ọmọ Israèli.

¹⁰ “Àwọn Lefi tí wọn rìn jinnà kúrò lódò mi nígbà tí àwọn ọmọ Israèli ṣìnà, ti wọn sì sáko kúrò lódò mi láti tọ àwọn ère wọn lẹyin gbọdọ jèrè ẹṣẹ wọn. ¹¹ Wọn le sìn mi ní ibi mímó mi, kí wọn ẹ itójú àwọn ẹnu-òṅà ilé Olórún, kí wọn sì ẹ ìránṣẹ nínú rẹ; wọn le pa ẹbọ sísun, kí wọn sì rú ẹbọ fún àwọn èniyàn, kí wọn sì dúró níwájú àwọn èniyàn, kí wọn sì ẹ ìránṣẹ fún wọn.

¹² Şùgbón nítorí pé wọn ẹ ìránṣẹ fún wọn níwájú àwọn ère wọn, tí wọn sì mu ilé Israèli şubú sínú ẹṣẹ,

nítorí náà, Èmi tí búra nípa nína ọwọ sókè pé, wọn gbọdọ jèrè ẹṣẹ wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ¹³ Wọn kò gbọdọ súnmo ọdò mi láti ẹ ìránṣẹ fún mi, gégé bí àlùfáà tàbí súnmo nńkan kan nínú àwọn ohun mímó mi tàbí ẹbọ mi mímó jùlọ; wọn gbọdọ gba itijú iwà ìrírà wọn. ¹⁴ Síbẹ èmi yóò mu wọn sí itójú ilé Olórún àti gbogbo iṣẹ tí a gbọdọ ẹ níbẹ.

¹⁵ “Şùgbón àwọn àlùfáà, tí ó jẹ Lefi àti àwọn iran Sadoku tí fi tókàntókàn ẹ iṣẹ ibi mímó mi nígbà tí àwọn Israèli sáko lọ kúrò lódò mi, wọn gbọdọ súnmo iwájú láti ẹ ìránṣẹ ní iwájú mi, láti rú ẹbọ ọrà àti èjẹ, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁶ Àwọn nikan ni ó gbọdọ wọ ibi mímó mi; àwọn nikan ní o gbọdọ súnmo tàbí mi láti ẹ ìránṣẹ ni iwájú mi, ki wọn sì ẹ iṣẹ isìn mi.

¹⁷ “Nígba tí wọn wọ àwọn ẹnu-òṅà àgbàlá ti inú, wọn yóò wọ ẹwù ọgbò, wọn kò gbọdọ wọ aṣọ onírun nígbà tí wọn bá n ẹṣẹ ìránṣẹ ní àwọn ẹnu-òṅà àgbàlá ti inú tàbí ni inú ilé Olórún. ¹⁸ Wọn yóò sì dé filà ọgbò sí orí wọn àti şòkòtò ọgbò sí idí wọn. Wọn kò sì gbọdọ wọ ohunkóhun tí yóò mú wọn làágùn. ¹⁹ Nígba tí wọn bá lọ sí àgbàlá òde níbi tí àwọn èniyàn wà, wọn gbọdọ bọ ẹwù tí wọn fi n ẹṣẹ ìránṣẹ, ki wọn sì fi wọn sílẹ sí àwọn yàrá mímó náà, kí wọn kí ó sì wọ ẹwù mìíràn, wọn kí yóò sì fi ẹwù wọn sọ àwọn èniyàn di mímó.

²⁰ “Wọn kò gbọdọ fá irun, wọn kò sì gbọdọ jẹ kí irun wọn gùn, şùgbón wọn gbọdọ jẹ kí irun orí wọn wà ní gígè. ²¹ Àlùfáà kankan kò gbọdọ mu ọtí nígbà tí ó bá wọ àgbàlá tí inú. ²² Wọn ko gbọdọ fé opó ni iyawó, wọn kò sì gbọdọ kọ iyawó wọn sílẹ, wọn lè fé àwọn ọmọbínrin ti kò tí i mọ ọkúnrin rí, tí ó sì jẹ iran àwọn ọmọ Israèli, tàbí kí wọn fé àwọn opó àlùfáà. ²³ Wọn yóò sì fi iyatò tí ó wà láàrín mímó àti àimọ kọ àwọn èniyàn mi, wọn yóò sì fihàn wọn bi wọn yóò ẹ dá aláimọ mọ yatò sí mímó.

²⁴ “Nínú èyíkéyí edè-àiyedè, àwọn àlùfáà ní yóò dúró gégé bí onidàájọ gégé bí òfin mi. Wọn ní láti pa àwọn òfin àti àṣe mi mó ní gbogbo àjòdún tí a yàn, wọn sì gbọdọ ya ojọ isinmi mi ní mímó.

²⁵ “Àlùfáà kò gbọdọ sọ ara rẹ di aláimọ nípa sísun mó òkú èniyàn; şùgbón ti òkú èniyàn yẹn bá jẹ baba tàbí iyá rẹ, àbúrò rẹ ọkúnrin tàbí àbúrò rẹ obínrin ti kò i ti lókọ, nígbà náà o le sọ ara rẹ di aláimọ. ²⁶ Lẹyin iwènùmọ rẹ, ki òun kí ó dúró fún ojọ méje. ²⁷ Ní ojọ ti yóò wọ àgbàlá ti inú ni ibi mímó láti ẹ ìránṣẹ ibi mímó, ni kí òun kí ó rú ọrẹ ẹbọ ẹṣẹ ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²⁸ “Èmi ni yóò jẹ ogún kan soṣo tí àwọn àlùfáà yóò ní. Ẹ kí yóò fún wọn ni ipín kankan ní Israèli, Èmi ni yóò jẹ iní wọn. ²⁹ Wọn yóò jẹ ọrẹ ẹbọ jije, ọrẹ ẹbọ ẹṣẹ àti ọrẹ ẹbọ ìrékojá; gbogbo ohun tí a bá yà sọtò fún OLÚWA ni Israèli ni yóò jẹ tiwọn. ³⁰ Èyí tí ó dára jùlọ nínú gbogbo àkọso èso àti ọrẹ yín yóò jẹ ti àwọn àlùfáà. Ẹ ó sì fi àkópò iyẹfun yín fún wọn kí ibúkún lè wà lórí gbogbo ilé yín. ³¹ Àwọn àlùfáà kí yóò jẹ ohunkóhun bí i ẹyẹ tàbí ẹranko, tí ó ti kú fúnra rẹ tàbí èyí ti ẹranko rí lá fàya.

Ilẹ̀ pínpín

45 "Nígbà ti èyin bá pín ilẹ̀ gégé bí ogún, ẹ̀ gbodò gbé ipín ilẹ̀ kan kalẹ̀ fún OLÚWA gégé bí ibi mímọ̀, ẹ̀gbẹ̀rún mèèédógbòn (25,000) ìgbònwọ̀ ni gígùn àti ogún ẹ̀gbẹ̀rún (20,000) ìgbònwọ̀ ni ìbú; gbogbo agbègbè rẹ̀ yíká ni yóò jẹ̀ mímọ̀. ² Lára inú èyí, èédégbèta (500) yóò jẹ̀ ti ibi mímọ̀ ní gígùn, pèlú èédégbèta ní ìbú, ní igun méré̀èrin yíká, àti àádòta ìgbònwọ̀ fún gbangba rẹ̀ yíká. ³ Ní agbègbè ibi mímọ̀, wọn ya ibi kan sọtò kí ó jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún mèèédógbòn (25,000) ìgbònwọ̀ ní gígùn àti ẹ̀gbẹ̀rún mēwàá (10,000) ní ìbú. Ní inú rẹ̀ ni ilẹ̀ ti a yà sọtò fún OLÚWA yóò wà, iyẹn Ibi Mímọ̀ Jùlọ. ⁴ Yóò jẹ̀ ibi mímọ̀ lára ilẹ̀ nàà fún àwọn àlùfàà, tí ó ní sīṣẹ̀ ìránṣẹ̀ ní ibi mímọ̀ àti àwọn tí ó súnmọ̀ àlùfàà ní iwájú OLÚWA. Ibẹ̀ yóò jẹ̀ ibi tí yóò wà fún ilẹ̀ gbígbé wọn, bakan nàà ni yóò jẹ̀ ibi mímọ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA. ⁵ Agbègbè kan tí ó jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún mèèédógbòn (25,000) ìgbònwọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ ẹ̀gbẹ̀rún mēwàá (10,000) ní ìbú yóò jẹ̀ ti àwọn ọmọ Lefi, tí ó ní sīṣẹ̀ ìránṣẹ̀ nínú tẹmpilì, gégé bi iní wọn fún ilú wọn láti máa gbé ibẹ̀.

⁶ "Ìwọ̀ yóò fi ilú nàà ti agbègbè rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rún mārùn-ún (5,000) ìgbònwọ̀ ni ìbú àti ẹ̀gbẹ̀rún mèèédógbòn (25,000) ìgbònwọ̀ ní gígùn, papọ̀ mọ̀ ibi mímọ̀ fún àwọn ilẹ̀ Israẹli gégé bí iní: yóò jẹ̀ ti gbogbo ilẹ̀ Israẹli.

⁷ "Àwọn ọmọ-aládé ni yóò bá ibi mímọ̀ pààlà ní ẹ̀gbé kòṣọkan agbègbè tí ó jẹ̀ ibi mímọ̀ àti ohun tí ó jẹ̀ ti ilú. Yóò fẹ̀ sáyin sí ìhà ìwọ̀-òòrùn láti apá ìwọ̀-òòrùn àti sí ìlà-òòrùn, láti apá ìlà-òòrùn, gígùn rẹ̀ yóò jẹ̀ láti ìwọ̀-òòrùn sí ààlà ìlà-òòrùn, ti iṣe déédé rẹ̀ yóò jẹ̀ ti ọkan lára àwọn ipín èyà. ⁸ Ilẹ̀ yí ni yóò jẹ̀ ipín rẹ̀ ní Israẹli. Àwọn ọmọ-aládé miíràn kò ní rẹ̀ àwọn èniyàn mi jẹ̀ mọ̀, sùgbón wọn yóò jẹ̀ kí àwọn ilẹ̀ Israẹli gba ilẹ̀ wọn gégé bi èyà wọn.

⁹ "Èyí yí ni OLÚWA Olódumarè wí: Èyin ti rìn jinnà tó, èyin ọmọ-aládé tí Israẹli! Ẹ̀ fi iwà ipá àti ìrẹ̀jẹ̀ yín sílẹ̀ kí èyin sì ṣe èyí tí ó tọ̀ àti èyí tí ó yẹ. Ẹ̀ dáwọ̀ gbígbà ní ọwọ̀ àwọn èniyàn mi dúró, ni OLÚWA Olórùn wí. ¹⁰ Kí èyin kí ó lo òsùwọ̀n tó tọ̀ àti efa tí tọ̀ àti bati tí tọ̀. ¹¹ Efa àti bati gbodò jẹ̀ bakan nàà, kí bati tí ó gba ìdámewàá homeri, àti efa ìdámewàá homeri: Homeri ni kí ó jẹ̀ òsùwọ̀n tí èyin yóò lò fún méjèjì. ¹² Šékèlì ní kí o gba ogún gera. Ogún šékèlì pèlú šékèlì pèlú šékèlì mèèédógún yóò jẹ̀ mina kan.

Ore àti awon ojọ mimọ

¹³ "Èyí yí ni èbùn pàtàkì tí ẹ̀ gbodò ṣe: efa kefà láti inú homeri ọkà kòṣọkan àti efa kefà láti inú homeri barle kòṣọkan. ¹⁴ Ipín òróró tí a júwe, tí a fi bati wọn, ni ìdámewàá bati láti inú kòrì (èyí tí ó gba ìdámewàá bati tàbí homeri kan, fún ìdámewàá bati jẹ̀ bakan nàà sì homeri kan). ¹⁵ Bakan nàà ni ọdọ-àgùntàn kan láti inú agbo ẹran, láti inú igba, láti inú papá oko tūtù Israẹli,

fún ore ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀, àti fún ore ẹ̀bọ̀ sísun, àti fún ore ẹ̀bọ̀ idúpẹ̀ láti ṣe iwènùmọ̀ fún àwọn èniyàn, ní OLÚWA Olódumarè wí. ¹⁶ Gbogbo èniyàn ni ilẹ̀ nàà ni yóò kópa nínú èbùn pàtàkì fún ilẹ̀ àwọn ọmọ-aládé ni Israẹli. ¹⁷ Yóò jẹ̀ ojúṣe ọmọ-aládé láti pèsè ore ẹ̀bọ̀ sísun, ore ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ àti ore ẹ̀bọ̀ mímu níbi àsè gbogbo, ti oṣù tuntun àti ní àwọn ojọ̀ isinmi ni gbogbo àjòdún tí a yàn ní ilẹ̀ Israẹli. Òun yóò pèsè ore ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀, ore ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀, ore ẹ̀bọ̀ sísun àti ore ẹ̀bọ̀ idàpọ̀, láti ṣe ètùtù fún ilẹ̀ Israẹli.

¹⁸ "Èyí yí ní OLÚWA Olódumarè wí: Ní ojọ̀ kìn-in-ní oṣù kìn-in-ní iwọ̀ yóò mú akọ̀ màlúú aláilábàwọn kí o sì sọ̀ ilẹ̀ Olórùn di mímọ̀. ¹⁹ Àlùfàà ni yóò mú diẹ̀ nínú èjẹ̀ ore ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀, kí o sì fi si ẹnu ilẹ̀kùn ilẹ̀ Olórùn, àti sí ara àwọn ilẹ̀kùn tí ó wà ní àgbàlá ti inú. ²⁰ Iwọ̀ yóò ṣe bẹ̀ẹ̀ gégé ní ojọ̀ keje oṣù fún àwọn tí ó dá èṣẹ̀ àimòdòmòdá tàbí nínú àimòkan; nítorí nàà, iwọ̀ yóò ṣe iwènùmọ̀ fún ilẹ̀ Olórùn.

²¹ "Ní ojọ̀ kẹrinlá oṣù kìn-in-ní ní iwọ̀ yóò ṣe àjọ̀ ìrẹkọ́já, àsè ojọ̀ méje, àsìkò yí ní èyin yóò jẹ̀ àkàrà tí kò ni iwúkàrà. ²² Ní ojọ̀ nàà ní ọmọ-aládé yóò pèsè akọ̀ màlúú gégé bí ore ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀ fún ara rẹ̀ àti fún gbogbo èniyàn ni ilẹ̀ nàà. ²³ Ní ojoojúmọ̀ ni ààrín ojọ̀ méje àsè ni òun yóò pèsè akọ̀ màlúú méje àti àgbò méje tí kò ní àbùkù gégé bí ore ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, àti akọ̀ ewúré fún ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀. ²⁴ Òun yóò sì pèsè efa gégé bí ore ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀. Efa kan fún akọ̀ màlúú kòṣọkan àti efa kan fún àgbò kòṣọkan, pèlú hínì òróró kan fún efa kan.

²⁵ "Lààrín ojọ̀ méje àsè nàà, tí ó bẹ̀rẹ̀ ní ojọ̀ kẹ̀èdógún oṣù keje, òun yóò tún pèsè ohun kan nàà fún ore ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀, ore ẹ̀bọ̀ sísun, ore ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀, àti fún òróró.

46 "Èyí yí ni ohun tí OLÚWA Olódumarè wí, ẹnu-òṣà àgbàlá ti inú tí ó dojúkọ̀ ìhà ìlà-òòrùn ni kí a ti pa fún ojọ̀ méfà tí a fi ní sīṣẹ̀, sùgbón ní ojọ̀ isinmi àti ní ojọ̀ oṣù tuntun ni kí a sí i. ² Ọmọ-aládé ni kí ó wólẹ̀ láti ita tí ó kángun sí àbáwólẹ̀ ẹnu-òṣà, kí ó sì dúró ní ẹnu-òṣà. Àwọn àlùfàà ni yóò rú ore ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀ àti ore idàpọ̀. Òun ni yóò jòsin ní iloro ilẹ̀ ní ẹnu-òṣà, lẹyin nàà ni wọn yóò jáde, sùgbón wọn kò ni ti ilẹ̀kùn tí tì ìròlẹ̀. ³ Ní àwọn ojọ̀ isinmi àti àwọn oṣù tuntun ni kí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà jòsin ní iwájú OLÚWA ní àbáwólẹ̀ ẹnu-òṣà. ⁴ Ore ẹ̀bọ̀ sísun tí ọmọ-aládé mú wá fún OLÚWA ni ojọ̀ isinmi ní láti jẹ̀ ọdọ̀ àgbò méfà àti àgbò kan, gbogbo rẹ̀ gbodò jẹ̀ aláilábùkù. ⁵ Ore ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ tí a mú papọ̀ mọ̀ àgbò gbodò jẹ̀ efa kan, ore ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ tí a mú pèlú àwọn ọdọ̀-àgùntàn ni kí ó pò gégé bí ó bá ṣe fẹ̀, papọ̀ mọ̀ hínì òróró kan pèlú efa kòṣọkan. ⁶ Àti ni ojọ̀ oṣù tuntun, ẹ̀bọ̀rọ̀ màlúú kan àilábàwọn, àti ọdọ̀-àgùntàn méfà, àti àgbò kan: wọn o wà lálábàwọn. ⁷ Yóò sì pèsè ore ẹ̀bọ̀ jíjẹ̀ efa fun ẹ̀bọ̀rọ̀ akọ̀ màlúú, àti efa kan fun àgbò kan, àti fun àwọn ọdọ̀-àgùntàn gégé bi èyí ti ipá rẹ̀ ká, àti hínì òróró kan fún efa kan. ⁸ Nígbà tí ọmọ-aládé bá wólẹ̀, ó gbodò gbá àbáwólẹ̀ ẹnu-òṣà wọ̀ inú, kí ó sì gba ibẹ̀ jáde.

⁹ "Nígbà tí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà bá wá síwájú OLÚWA ni àwọn àjòdún tí a yàn, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba ti ẹnu-òṣà

ihà àrìwá wọlẹ láti jọsin gbọdọ gba ti ẹnu-ọ̀nà ihà guúsù jáde; ẹnikẹni tí ó bá gba ti ẹnu-ọ̀nà ihà guúsù wọlẹ yóò gba tí ẹnu-ọ̀nà ihà àrìwá jáde. Kò sí ẹni tí ó gbọdọ gba ibi tí ó bá wọlẹ jáde, sùgbọ̀n kí olúkúlùkù gba ọ̀dikejì ẹnu-ọ̀nà tí ó gbà wọlẹ jáde. ¹⁰ Ọmọ-aládé gbọdọ wà ní àárín wọn, kí ó wọlẹ nígbà tí wọn bá wọlẹ, kí ó sì jáde nígbà tí wọn bá jáde.

¹¹ “Níbi àwọn àjòdún àti àwọn àjòdún tí a yàn, ọrẹ ẹbọ jíjẹ gbọdọ jẹ efa kan fún ẹgbọ́rọ akọ màlúú kan, efa kan fún àgbò kan, àti fún àwọn ọ̀dọ-àgùntàn gégé bí ó bá ti wu onílúlùkù, pèlú ọ̀róró híni kan fún efa kan. ¹² Nígbà tí ọmọ-aládé bá pèsè ọrẹ àtinúwá fún OLÚWA yálà ọrẹ ẹbọ sísun tàbí ọrẹ ẹbọ ìdàpọ ojú ọ̀nà tí ó dojúko ihà ilà-oòrùn ni kí ó wà ni sísí sílẹ fún un. Ọ̀n yóò rú ọrẹ ẹbọ sísun rẹ tàbí ọrẹ ẹbọ ìdàpọ gégé bí ọ̀n ti ẹ ni ní ọjó isinmi. Léyìn náà, ọ̀n yóò jáde, léyìn ìgbà tí ó bá jáde tán wọn yóò ti ẹnu-ọ̀nà.

¹³ “Ní ojoojúmọ ni iwọ yóò pèsè ọ̀dọ-àgùntàn ọlọdún kan aláilábùkù fún ọrẹ ẹbọ sísun sí OLÚWA; àrààrọ ni iwọ yóò máa pèsè rẹ. ¹⁴ Iwọ yóò sì máa pèsè ọrẹ ẹbọ jíjẹ pèlú rẹ ní àrààrọ, èyí yóò ni ìdáméfà nínú efa àti ìdáméfà nínú ọ̀róró híni láti fi po iyẹfun. Gbígbé ọrẹ ẹbọ jíjẹ fún OLÚWA jẹ ilàna tí ó wà títí. ¹⁵ Nítorí náà ọ̀dọ-àgùntàn àti ọrẹ ẹbọ jíjẹ àti ọ̀róró ni wọn yóò pèsè ní àrààrọ fún ọrẹ ẹbọ sísun ìgbà gbogbo.

¹⁶ “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ, tí ọmọ-aládé bá mú ọrẹ láti inú ogún ìní rẹ fún ọkan lára àwọn ọmọkùnrin rẹ, yóò jẹ ìní tiwọn nípa ogún jíjẹ. ¹⁷ Tí ó bá mú ọrẹ láti inú ogún ìní rẹ fún ọkan lára àwọn ọmọ ọ̀dọ, ọmọ le pamọ títí di ọ̀dún idásílẹ, léyìn náà yóò padà sí ọ̀dọ ọmọ-aládé. Ogún ìní rẹ jẹ ti àwọn ọmọ rẹ nikan; ó jẹ tiwọn. ¹⁸ Ọmọ-aládé kò gbọdọ mú nńkan kan lára ogún ìní àwọn èniyàn, tàbí mú wọn kúrò níbi ohun ìní wọn. Ó ní láti fi ogún ìní rẹ láti inú ìní rẹ fún àwọn ọmọ rẹ, kí a ma ba à ya nńkan kan kúrò lára ìní rẹ.”

¹⁹ Léyìn náà ọkùnrin náà mú mi kojá ní àbáwọlẹ tí ó wà lẹbàà ẹnu-ọ̀nà, sí àwọn yàrá mímọ tí ó kojú sí ihà àrìwá, èyí tí ó jẹ tí àwọn àlùfàà, ó sì fi ibi kan hàn mí ní apá iwò-oòrùn. ²⁰ O sọ fún mi pé, “Èyí yìí ni ibi tí àwọn àlùfàà yóò ti ẹ ọrẹ ẹbọ ìdálẹbi àti ọrẹ ẹbọ ẹ̀sẹ, àti tí wọn yóò ti ẹ ọrẹ ẹbọ jíjẹ, láti má ẹ jẹ kí wọn mú wọn wá sí ita àgbàlá, kí wọn sì ya àwọn èniyàn sí mímọ.”

²¹ Ó sì mú mi lọ sí ita àgbàlá, ó sì mú mi yí igun méré̀ẹ̀rin rẹ ká, mo sì ri àgbàlá miiran ní igun kọ̀ọkan. ²² Ní igun méré̀ẹ̀rin ita àgbàlá tí ó pẹnu pọ, ogójì ìgbònwọ ni gígùn àti ọgbọ̀n ìgbònwọ ní ìbú; àgbàlá kọ̀ọkan ni igun kọ̀ọkan jẹ iwọn kan náà. ²³ Ní agbègbè inú ọkọ̀ọkan nínú àgbàlá náà ni ọwọ ilẹ kan wà yíká wọn, a sì ẹ ibi idáná si abẹ ọwọ náà yípo. ²⁴ Ó sì wí fún mi pé, “Iwònyí ni àwọn ilẹ idáná níbi tí ó ní sísẹ iránşẹ nínú ẹ̀mpili yóò ti ẹ ẹbọ fún àwọn èniyàn.”

Odò láti inú ẹ̀mpili náà

⁴⁷ Ọkùnrin náà mú mi padà lọ sí àbáwọlẹ ẹ̀mpili náà, mo sì rí omi tí ó ní tú jáde láti abẹ iloro ẹ̀mpili náà sí apá ihà ilà-oòrùn (nítorí ẹ̀mpili náà dojúko ihà ilà-oòrùn). Omi náà ní tú jáde sí isàlẹ láti abẹ, ní ihà guúsù ẹ̀mpili náà, ní ihà guúsù pẹpẹ. ² Ó wá mú mi gba ojú ọ̀nà àrìwá jáde, ó sì mú mi yí ita ojú ọ̀nà ita tí ó dojúko ihà ilà-oòrùn, omi náà sì ní sà̀n láti ihà guúsù wá.

³ Bí ọkùnrin náà ti lọ sí apá ihà ilà-oòrùn pèlú okùn wíwò̀n nńkan lówọ rẹ, ó wọn ẹgbẹ̀rún (1,000) ìgbònwọ, ó sì mú mi gba ibi odò kan tí kò jì jù kókósẹ̀ lọ. ⁴ Ó sì wọn ẹgbẹ̀rún ìgbònwọ miiran kúrò, ó sì mú mi gba ibi odò tí ó jì ní iwò̀n orúnkún. Ó tún wọn ẹgbẹ̀rún márùn-ún ìgbònwọ miiran kúrò, ó sì mú mi gba odò tí ó dé ibàdí. ⁵ Ó wọn ẹgbẹ̀rún ìgbònwọ miiran kúrò, sùgbọ̀n nísinsin yíí odò tí ní kò lẹ kojá rẹ ni, nítorí pé odò tí ó kún, ó sì jì tó èyí tí wọn le lúwẹ̀é nínú rẹ odò tí ẹnikẹni kò le dá kojá ni. ⁶ Ó bi mí léèrè pé, “Ọmọ èniyàn, ñjẹ o rí èyí?”

Léyìn náà, ó mú mi padà sí etí odò. ⁷ Nígbà tí mo dé ibẹ, mo rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi ní ẹgbé méjèèjì odò. ⁸ Ó sọ fún mi pé, “Odò yíí ní tú jáde sí ihà ilà-oòrùn, wọn sì ní sọkalẹ̀ lọ sí pètélẹ̀, wọn sì wọ inú Ọkun lọ, a sì mú omi wọn láradá. ⁹ Àwọn ohun aláàyè tí ó ní rákò yóò máa gbé ní ibikibi tí odò ti ní sà̀n. Eja yóò pọ̀ ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, nítorí pé odò ní sà̀n síbẹ, ó sì mú kí omi iyọ̀ tutù nini; nítorí náà níbi tí omi ti ní sà̀n, gbogbo nńkan ni yóò wà ni ààyè. ¹⁰ Àwọn apeja yóò dúró ní etí bèbè odò; láti En-Gedi títí dé En-Eglaimu ààyè yóò wá láti tẹ̀ àwọn wọn sílẹ. Oríşíríşí eja ni yóò wà gégé bí eja omi Ọkun ní. ¹¹ Sùgbọ̀n ẹrẹ̀ àti àbàtà kò ní tòrò; àwa yóò fi wọn sílẹ̀ fún iyọ̀. ¹² Àwọn igi elésó ní oríşíríşí ni yóò máa hù ní bèbè odò ní ihà ihín àti ní ihà ọ̀hún. Ewé wọn kí yóò sì rọ, bèbẹ̀ ní èso wọn kí yóò run, wọn yóò máa ẹ̀so tuntun rẹ ní oşù nítorí pé omi láti ibi mímọ̀ ní sà̀n sí wọn. Èso wọn yóò sì jẹ fún jíjẹ àti ewé wọn fún iwò̀sàn.”

Àwọn àlà ilẹ̀ náà

¹³ Èyí yìí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: “Iwònyí ni àwọn àlà tí iwọ yóò fi pín ilẹ̀ náà gégé bí ogún ìní ní àárín àwọn èyà méjìlá Israẹli, pèlú ìpín méjì fún Josefú.

¹⁴ Iwọ yóò pín ilẹ̀ náà déédéé ní àárín wọn. Nítorí pé mo búra nípa nína ọwọ̀ sókè láti fi fún àwọn baba níla yin, ilẹ̀ yíí yóò di ogún ìní yín.

¹⁵ “Èyí yìí ni yóò jẹ àlà ilẹ̀ náà:

“Ní ihà àrìwá yóò lọ láti omi Ọkun níla ní ibi ọ̀nà Het-iloni gbà tí Hamati lọ sí Sedadi, ¹⁶ Berota àti Sibraimu, èyí tí ó wà ní àlà láàrín Damasku àti Hamati títí dé Hasari Hatikonu, èyí tí ó wà ní agbèg-

bè Haurani. ¹⁷ Ààlà yòò fẹ̀ láti Òkun lọ sí Hasari Enanu, ní apá ààlà tí Damasku, pẹ̀lú ààlà tí Hamati lọ sí apá àríwá. Èyí ni yòò jẹ̀ ààlà ní apá ihà àríwá.

¹⁸ Ní ihà ilà-oòrùn ààlà yòò wá sí àárín Haurani àti Damasku, lọ sí apá Jordani láàrín Gileadi àti ilẹ̀ Israẹli, tí tí dé Òkun, àti tí tí dé Tamari. Èyí ní yòò jẹ̀ ààlà ilà-oòrùn.

¹⁹ Ní ihà guúsù yòò lọ láti Tamari tí tí dé ibi omi Meriba Kadeši, lẹ̀yìn náà ni ihà Wadi tí Ejibiti lọ sí Òkun rí. Èyí ni yòò jẹ̀ ààlà guúsù.

²⁰ Ní ihà iwò-oòrùn, Òkun rí lá ni yòò jẹ̀ ààlà tí tí dé ibi kan ni òdikejì lẹ̀báà Hamati. Èyí yí ni yòò jẹ̀ ààlà ihà iwò-oòrùn.

²¹ “Ìwọ ní láti pín ilẹ̀ yí ní àárín ara yín gégé bí àwọn èyà Israẹli. ²² Ìwọ yòò pín gégé bí iní fún ara yín àti fún àwọn àjẹ̀jì tí ó n gbé ní àárín yín tí ó sì ní àwọn ọmọ. Ìwọ yòò sì ẹ̀ sí wọn gégé bí ọmọ ibílẹ̀ àwọn ará Israẹli; papọ̀ mọ̀ yin ni kí ẹ̀ pín iní fún wọn ní àárín àwọn èyà Israẹli. ²³ Ní àárín gbogbo èyà tí àwọn àlejò n gbé; wọn gbọ̀dọ̀ fi iní tirẹ̀ fún un,” ní OLÚWA Olódùmarè wí.

Pín pín ilẹ̀ náà

48 “Ìwònyí ni àwọn èyà tí a kọ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú orúko wọn:

“Ní ọ̀pìn àríwá, Dani yòò ni ipín kan; èyí yòò tẹ̀lé ọ̀nà Hetiloni lọ sí Lebo-Hamati; Hasari-Enani àti ààlà àríwá tí Damasku tí ó kángun sí Hamati yòò jẹ̀ ara ààlà rẹ̀ láti ihà ilà-oòrùn tí tí lọ sí ihà iwò-oòrùn.

² Aşeri yòò ní ipín kan; yòò jẹ̀ ààlà agbègbè Dani láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

³ Naftali yòò ní ipín kan; èyí yòò jẹ̀ ààlà agbègbè Aşeri láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

⁴ Manase yòò ní ipín; èyí yòò jẹ̀ ààlà ti agbègbè Naftali láti ilà-oòrùn sí iwò-oòrùn.

⁵ Efraimu yòò ní ipín kan; èyí yòò jẹ̀ ààlà agbègbè Manase láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

⁶ Reubeni yòò ní ipín kan; èyí yòò jẹ̀ ààlà agbègbè Efraimu láti ilà-oòrùn tí tí dé iwò-oòrùn.

⁷ Juda yòò ní ipín kan; èyí yòò jẹ̀ ààlà agbègbè Reubeni láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

⁸ “Ní agbègbè Juda, láti ihà ilà-oòrùn dé ihà iwò-oòrùn ni yòò jẹ̀ ipín tí iwọ̀ yòò gbé kalẹ̀ gégé bí èbùn pàtàkì. Èyí tí yòò jẹ̀ egbèrún méeédógbò (25,000) ní ibú, gígùn rẹ̀ láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn yòò jẹ̀ bakan náà bí ọ̀kan nínú àwọn ipín iyókù; láti ihà ilà-oòrùn dé ihà iwò-oòrùn, ibi mímọ̀ yòò sì wà ní àárín gbùngbùn rẹ̀.

⁹ “Ipín pàtàkì tí iwọ̀ yòò fi fún OLÚWA yòò jẹ̀ egbèrún méeédógbò (25,000) ní gígùn àti egbèrún mewaá (10,000) igbònwọ̀ ni ibú. ¹⁰ Èyí yòò jẹ̀ ipín ibi mímọ̀ fún àwọn àlùfáà. Èyí yòò jẹ̀ egbèrún méeédógbò (25,000) igbònwọ̀ ni gígùn ní ihà àríwá, egbèrún mewaá (10,000) igbònwọ̀ ni ihà ilà-oòrùn, ó sì jẹ̀ egbèrún

méeédógbò (25,000) igbònwọ̀ ní gígùn ní ihà guúsù. Ní àárín gbùngbùn rẹ̀ ní ilẹ̀ fún OLÚWA yòò wà. ¹¹ Èyí yòò wà fún àwọn àlùfáà tí a yà sí mímọ̀, àwọn ọmọ Sadoku tí wọn jẹ̀ olòótító nínú sí sin mí, tiwọn kò sì sáko lọ bí ti àwọn Lefi ẹ̀ ẹ̀ nígbà tí àwọn Israẹli sáko lọ. ¹² Èyí yòò jẹ̀ ọ̀rẹ̀ pàtàkì fún wọn láti ara ipín ibi mímọ̀ ilẹ̀ náà, ipín tí ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ̀, tí ó jẹ̀ ààlà agbègbè àwọn Lefi.

¹³ “Ní àkojúsí agbègbè àwọn àlùfáà, àwọn Lefi yòò pín ipín kan tí ó jẹ̀ egbèrún méeédógbò (25,000) igbònwọ̀ ní gígùn àti egbèrún mewaá (10,000) igbònwọ̀ ní ibú. Gígùn rẹ̀ ní àpapọ̀ yòò jẹ̀ egbèrún méeédógbò (25,000) igbònwọ̀, àti inú rẹ̀ yòò jẹ̀ egbèrún mewaá (10,000) igbònwọ̀. ¹⁴ Wọn kò gbọ̀dọ̀ tà tàbí pààrọ̀ ọ̀kankan nínú rẹ̀. Èyí yí ni ó dára jùlọ̀ lára ilẹ̀ náà, a kò sì gbọ̀dọ̀ fi fún èlòmíràn nitorí pé ó jẹ̀ mímọ̀ fún OLÚWA.

¹⁵ “Agbègbè tí o sẹ̀kù, tí n ẹ̀ egbèrún márùn-ún (5,000) igbònwọ̀ ni ibú àti egbèrún méeédógbò (25,000) igbònwọ̀ ní gígùn, yòò jẹ̀ ibi àìmọ̀ fun ilú rí náà fún ilẹ̀ gbígbé àti fún agbègbè. Ilú rí náà yòò wà ní àárín rẹ̀, ¹⁶ Ìwònyí sì níbi a ẹ̀ wọn ọ̀n: ní ihà àríwá egbèrún méréni ó lé èdédégbèta (4,500) igbònwọ̀, ni ihà guúsù egbèrún méréni ó lé èdédégbèta (4,500) igbònwọ̀, ní ihà ilà-oòrùn egbèrún méréni ó lé èdédégbèta (4,500) igbònwọ̀ àti ní ihà iwò-oòrùn egbèrún méréni ó lé èdédégbèta (4,500) igbònwọ̀. ¹⁷ Ilẹ̀ ijẹ̀ fún àwọn ẹ̀ran ọ̀sin fún ilú rí náà yòò jẹ̀ igba àti àádọta (250) igbònwọ̀ ní ihà guúsù, igba àti igba pẹ̀lú àádọta (250) igbònwọ̀ ní ihà iwò-oòrùn. ¹⁸ Èyí tí ó kù ní agbègbè náà, tí ó jẹ̀ àkojúsí ipín ibi mímọ̀, gígùn rẹ̀ yòò sì jẹ̀ egbèrún mewaá (10,000) igbònwọ̀ ni ihà ilà-oòrùn àti egbèrún mewaá (10,000) igbònwọ̀ ní ihà iwò-oòrùn. Ìpèsè rẹ̀ yòò fi kún ọ̀n jẹ̀ fún àwọn ọ̀sìsẹ̀ ilú rí náà. ¹⁹ Àwọn ọ̀sìsẹ̀ láti ilú rí náà, tí ó n dá oko níbẹ̀ yòò wá láti gbogbo àwọn èyà Israẹli. ²⁰ Gbogbo ipín náà yòò rí bakan náà ní ẹ̀gbẹ̀ mérénerin, èyí yòò jẹ̀ egbèrún méeédógbò (25,000) igbònwọ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan. Gégé bí èbùn pàtàkì iwọ̀ yòò fi ipín ibi mímọ̀ sí ẹ̀gbẹ̀ kan, papọ̀ mọ̀ ohun iní ilú rí náà.

²¹ “Èyí tí ó sẹ̀kù ni ẹ̀gbẹ̀ méjèjì agbègbè tí ó jẹ̀ ipín ibi mímọ̀ àti ohun iní ilú rí náà yòò jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé. Èyí yòò lọ tí tí dé ihà ilà-oòrùn láti egbèrún méeédógbò (25,000) igbònwọ̀ ti ipín ibi mímọ̀ tí tí dé ààlà ilà-oòrùn. Agbègbè méjèjì wònyí ni gígùn àwọn ipín elẹ̀yàmeyà yòò jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé, àti ipín ibi mímọ̀ pẹ̀lú tẹ̀mpili yòò wa ní àárín wọn. ²² Ilẹ̀ iní àwọn Lefi àti ohun iní ilú rí náà yòò wà ni àárín agbègbè tí ó jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé. Agbègbè tí ó jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé yòò wà ní àárín ààlà tí Juda àti ààlà tí Benjamini.

²³ “Ní ti àwọn èyà tí ó kù:

“Benjamini yòò ní ipín kan; èyí yòò wà láti ihà ilà-oòrùn tí tí dé ihà iwò-oòrùn.

24 Simeoni yóò ní ipín kan: èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Benjamini láti ilà-oòrùn lọ sí iwọ̀-oòrùn.

25 Isakari yóò ní ipín kan: èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Simeoni láti ilà-oòrùn sí iwọ̀-oòrùn.

26 Sebuluni yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Isakari láti ilà-oòrùn sí iwọ̀-oòrùn.

27 Gadi yóò ní ipín; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Sebuluni láti ilà-oòrùn sí iwọ̀-oòrùn.

28 Ààlà tí gúúsù Gadi yóò dé gúúsù láti Tamari lọ sí odò Meriba Kadeşi léyìn nàà títí dé odo ti Ejibiti lọ sí Òkun nílá.

29 “Èyí ni ilẹ̀ tí èyin yóò fi ìbò pín ní ogún fún àwọn èyà Israẹli, wọ̀nyí sì ní ipín wọn,” ní OLÚWA Olódùmarè wí.

Àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá nàà

30 “Ìwọ̀nyí ní yóò jẹ ẹ̀nu-ọ̀nà àbájáde ilú nílá nàà:

“Bèrè láti ihà àríwá, ti ó jẹ ẹgbẹ̀rún méréin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igbọ̀nwọ̀ ni gígùn, ³¹ 1 ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá

nàà ní àwa yóò fi orúkọ àwọn èyà Israẹli pè. Àwọn ọ̀nà mètẹ̀tẹ̀ta ní ihà àríwá ní yóò jẹ ọ̀nà tí Reubeni, ọ̀nà tí Juda ọ̀nà tí Lefi.

32 Ní ihà ilà-oòrùn, èyí tí ó jẹ ẹgbẹ̀rún méréin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igbọ̀nwọ̀ ní gígùn, ni ojú ọ̀nà mètẹ̀ta yóò wà: ọ̀nà Josefu, ọ̀nà tí Benjamini àti ọ̀nà tí Dani.

33 Ní ihà gúúsù, èyí tí wíwọn rẹ̀ jẹ ẹgbẹ̀rún méréin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igbọ̀nwọ̀ ní ojú ọ̀nà mètẹ̀ta yóò wà: ojú ọ̀nà Simeoni, ojú ọ̀nà Isakari àti ojú ọ̀nà Sebuluni.

34 Ní ihà iwọ̀-oòrùn, èyí tí ó jẹ ẹgbẹ̀rún méréin ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) igbọ̀nwọ̀ ni gígùn, ní ojú ọ̀nà mètẹ̀ta yóò wà: ojú ọ̀nà Gadi, ojú ọ̀nà Aşeri àti ojú ọ̀nà Naftali.

35 “Jíjìnnà rẹ̀ yípo yóò jẹ ẹgbàà mèsàn (18,000) igbọ̀nwọ̀.

“Orúkọ ilú nàà láti igbà nàà yóò jẹ: ‘OLÚWA wà níbè.’”

I 48.31-35: If 21.12-13.

Danieli

Èkó Danieli ní Babeli

1 Ní odún keta tí Jehoiakimu jẹ ọba Juda, Nebukadnessari ọba Babeli wá sí Jerusalemu, ó sì kọlù ú pèlú àwọn ọmọ-ogun rẹ. **2** Olúwa sì fa Jehoiakimu ọba Juda lẹ e lówó, pèlú àwọn ohun èlò ilé Olórùn. Àwọn nńkan wọnyí ni ó kó lọ sí ilé òrìṣà ní Babeli, sí inú ilé ìṣúra òrìṣà rẹ.

3 Nígbà náà ni ọba pàṣẹ fún Ašipenasi, olórí àwọn iwẹfà ààfin rẹ pé, kí ó mú nínú àwọn ọmọ Israeli tí wón wá láti ìdílẹ ọba àti lára àwọn tí ó wá láti ilé olá. **4** Àwọn ọdọmọkúnrin tí kò ní àbúkù ara, tí wón rẹwà, tí wón sì fi ifẹ sí èkó hàn, tí wón sì ní ìmọ, tí ọye tètè n yé àti àwọn tí ó kún ojú ọsùwọ láti ṣiṣe ní ààfin ọba kí ó kó wón ní èdè àti onírúurú èkó iwé ti àwọn Babeli. **5** Ọba pèsè oúnjẹ ojoojúmọ àti wáini láti orí tábilì i rẹ fún wón, ó sì kó wón fún odún mēta. Lẹyin náà ni wón yóò bèrè sí í ṣiṣe fún ọba.

6 Lára àwọn wọnyí ni àwọn tó wá láti Juda: Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah. **7** Olórí àwọn iwẹfà fún wón ní orúkọ tuntun: Ó fún Danieli ní Belteṣassari, ó fún Hananiah ní Šadraki, ó fún Miṣaeli ní Meṣaki àti Asariah ní Abednego.

8 Šùgbón Danieli pinnu ní ọkàn ara rẹ pé òun kò ní ba ara òun jẹ pèlú oúnjẹ àti wáini ọba, nígbà náà ni ó gba ààyè lówó olórí àwọn iwẹfà wí pé òun kò fẹ ba ara òun jẹ ní ònà yí. **9** Olórùn mú kí Danieli rí ojúrere àti àánú gbà láti ọwọ olórí àwọn iwẹfà, **10** šùgbón olórí àwọn iwẹfà sọ fún Danieli pé, “Mo bèrù olúwa mi, ẹnì tí o ti pèsè oúnjẹ àti ohun mímu rẹ. Báwo ni ìrísí rẹ yóò ṣe burú jù ti àwọn ọdọmọkúnrin eḷegbẹ ẹ rẹ lo? Nígbà náà ni èmi yóò fi orí mi wéwu lódò ọba.”

11 Nígbà náà ni Danieli sọ fún olùṣọ tí olórí àwọn iwẹfà yàn lórí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah pé, **12** “Jòwọ dán àwa ìránṣẹ rẹ wò fún ojọ mēwàá. Má ṣe fún wa ní ohun kankan, àfi ewébẹ láti jẹ àti omi láti mu. **13** Nígbà náà ni kí o fi ìrísí i wa wé ti àwọn ọdọmọkúnrin tí wón n jẹ oúnjẹ ọba, kí o sì ṣe àwa ìránṣẹ rẹ ní ìbámu pèlú u bí o bá ṣe rí i sí.” **14** Bèè ni ó sì gbà láti dán wón wò fún ojọ mēwàá.

15 Lẹyin ojọ kẹwàá ara wón le, wón sì sanra ju àwọn ọdọmọkúnrin tí wón n jẹ oúnjẹ ọba lo. **16** Bèè ni olùṣọ mú oúnjẹ àdídùn àti wáini tí ó yẹ kí wón mu kúrò, ó sì fún wón ní ewébẹ dípò rẹ.

17 Olórùn fún àwọn ọdọmọkúnrin méréèrin wọnyí ní ìmọ àti ọye nínú gbogbo onírúurú iwé àti èkó ọ wón: Danieli sì ní ọye ìran àti alá ní oríṣíríṣíí.

18 Ní òpin ìgbà tí ọba dá, pé kí a mú wón wá sínú ààfin, olórí àwọn iwẹfà mú wón wá síwájú ọba Nebukadnessari. **19** Ọba sì bá wón sòrò, ó sì rí i pé kò sí ẹnì tí ó dàbí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah; nítorí náà wón bèrè sí ní ṣe ìṣe ọba. **20** Nínú gbogbo ọràn ọgbón àti ọye tí ọba n béèrè lówó wón, ó rí i pé wón sàni ní ìlọpo mēwàá ju gbogbo àwọn amòye àti ọlọgbón tí ó wà ní gbogbo ìjọba rẹ.

21 Danieli sì wà níbẹ tí tí di odún kìn-ín-ní ọba Kirusi.

Àlá Nebukadnessari

2 Ní odún kejì ìjọba Nebukadnessari, ó lá alá, èyí tí ó mú kí ọkàn an rẹ dàrú, kò sì le è sùn. **2** Nígbà náà ni ọba yára pe àwọn onídán, àwọn aláfọṣe, àwọn oṣó àti àwọn awòràwò; àwọn tó ní ìmọ àti àṣírí i títúmọ ìràwò, ọba pè wón kí wón wá sọ alá tí ó lá. Nígbà tí wón dé, tí wón dúró níwájú ọba, **3** ọba sì wí fún wón pé, “Mo ti lá alá kan èyí tí ó mú kí ọkàn mi dàrú, mo sì fẹ mọ itumọ alá náà.”

4 Nígbà náà ni àwọn awòràwò dá ọba lóhùn ní èdè Aramaiki pé, “Kí ọba kí ó pé! Sọ alá yí fún àwọn ìránṣẹ rẹ àwa yóò sì sọ itumọ rẹ fún ọ.”

5 Ọba dá àwọn awòràwò lóhùn pé, “Ohun náà ti kúrò lórí mi, tí èyin kò bá sọ alá náà àti itumọ rẹ fún mi, èmi yóò gé e yín sí wéwé, ilé e yín yóò sì di ààtàn. **6** Šùgbón tí èyin bá sọ alá náà àti itumọ rẹ fún mi, èmi yóò fún un yín ní èbùn, ọrẹ àti olánlá tí ó pò. Nítorí náà, ẹ sọ alá náà àti itumọ rẹ fún mi.”

7 Lẹẹkan sí i, “Wón tún dàhùn pé, jẹ kí ọba sọ alá náà fún ìránṣẹ rẹ, àwa yóò sì tùmọ rẹ.”

8 Nígbà náà ni ọba sọ pé, “Èmi mò dájú wí pé èyin fẹ fi àkókò ṣòfò nítorí pé èyin ti mò pé nńkan ti lo ní orí mi. **9** Tí èyin kò bá lè sọ alá mi, jìyà kan ṣoṣo ló wà fún un yín. Èyin ti gbèrò láti pa irọ àti láti sọ àwọn ọrọ tí ó lè si ni lónà fún mi, tí tí nńkan yóò fi yí wọ. Nítorí náà ẹ rọ alá náà fún mi, èmi yóò sì mò pé ẹ lè tùmọ rẹ fún mi.”

10 Àwọn awòràwò sì dá ọba lóhùn pé, “Kò sí èniyàn kan ní ayé tí ó lè sọ nńkan tí ọba béèrè! Kò sí ọba náà bí ó ti wù kí ó tóbi àti kí ó lágbára tó, tí í béèrè irú nńkan bèè lówó àwọn onídán tàbí aláfọṣe tàbí awòràwò. **11** Nńkan tí ọba béèrè yí ṣòro púpọ. Kò sí ẹnì tí ó lè fihan ọba àfi àwọn òrìṣà, tí wón kí í gbé láàrín èniyàn.”

12 Èyí mú kí ọba bínú, ó sì kanra, nítorí náà ó pàṣe kí a pa gbogbo àwọn amòye Babeli run. **13** Nítorí náà àṣe

yí jáde lọ wí pé kí a pa àwọn amòye, wọn ránṣẹ pe Danieli pèlú àwọn eḡgbé ẹ rẹ láti pa wọn.

¹⁴ Nígbà tí Arioku, olórí àwọn olùṣọ ọba, jáde láti lọ pa àwọn amòye Babeli, Danieli sọrọ fún un pèlú oḡbón àti òye. ¹⁵ Ó béèrè lówọ olórí àwọn olùṣọ ọba wí pé, “Èṣe tí àṣe ọba fi yá kánkán bèṛe?” Arioku sì ṣe àlàyé ọrọ náà fún Danieli. ¹⁶ Nígbà náà ni Danieli wolé tọ ọba lọ, ó sì tọrọ kí ọba fún òun ní ààyè, òun yòò fi itumò àlà náà hàn fún ọba.

¹⁷ Nígbà náà ni Danieli padà lọ sí ilé e rẹ, ó sì sọ fún àwọn eḡgbé ẹ rẹ Hananiah, Miṣaeli àti Asariah. ¹⁸ Ó sọ fún wọn pé kí wọn béèrè fún àánú Ọlọrun, OLÚWA ọrun, nítorí àṣírí yíí, kí Danieli pèlú àwọn eḡgbé rẹ má ba ṣègbé pèlú àwọn ọlọgbón Babeli yòókù, tí ó wà ní Babeli. ¹⁹ Ní òru, àṣírí náà hàn sí Danieli ní ojú iran. Nígbà náà ni Danieli fi ògo fún Ọlọrun ọrun ²⁰ Danieli wí pé:

“Ọpẹ ni fún orúkọ Ọlọrun láé àti láéláé;
tirẹ ni oḡbón àti agbára.

²¹ Ó yí iḡbà àti àkókò padà;
ó mú ọba je, ó ní mú wọn kúrò.
Ó fún àwọn amòye ní oḡbón
àti ìmò fún àwọn tí ó ní òye.

²² Ó fi ohun iḡinlẹ àti àṣírí hàn;
ó mọ ohun tí ó pamọ nínú òkùnkùn
àti ní òdò rẹ ni ìmólẹ wà.

²³ Mo dúpẹ, mo sì fi iḡin fún ọ, iwọ Ọlọrun àwọn baba mi:

ó ti fún mi ní oḡbón àti agbára
ó ti fi àwọn nḡkan tí a béèrè lówọ rẹ hàn fún mi
nítorí tí iwọ ti fi àlà ọba hàn wá.”

Danieli tùmò àlà

²⁴ Nígbà náà ni Danieli tọ Arioku lọ, ẹnì tí ọba yàn láti pa àwọn amòye Babeli run, Danieli wí fún un pé, “Má ṣe pa àwọn amòye Babeli run. Mú mi lọ sí òdò ọba, èmi yòò síṣọ itumò àlà rẹ fún un.”

²⁵ Lésẹkan náà, Arioku yára mú Danieli lọ sí iwájú ọba, ó sọ fún ọba pé, “Èmi tí rí ọkùnrin kan lára àwọn àjèjì tí ó wá láti Juda, ẹnì tí ó lè sọ itumò àlà náà fún ọba.”

²⁶ Ọba béèrè lówọ Danieli ẹnì tí a tún ní pè ní Belṣasari pé, “Ṣé iwọ lè sọ ohun tí mo rí nínú àlà mi àti itumò ọ rẹ fún mi?”

²⁷ Danieli dá ọba lóhùn pé, “Kò sí awòràwọ kan, apògèdè, onídán tàbí aláfọṣe tí ó lè ṣe àlàyé àṣírí tí ọba béèrè fún ²⁸ ṣùḡbón, Ọlọrun kan ní bẹ ní ọrun tí ó ní fi àṣírí hàn. Ó ti fihan ọba Nebukadnessari, ohun tí yòò ṣeḡ ní iḡeyin oḡ. Àlà àti iran tí o rí nígbà tí o dùbúlẹ lórí ibùsùn rẹ ni iwònyí:

²⁹ “Ọba, bí iwọ ṣe sùn sórí ibùsùn rẹ, bèṛe ni ọkàn rẹ ní ro àwọn ohun tó ní bọ, olùfihàn àṣírí ní fi ohun tí yòò ṣeḡ fún ọ. ³⁰ Ṣùḡbón fún èmi, a fi àṣírí yíí hàn mí, kí í ṣe pé mo ní oḡbón tí ó pọ ju ti aláàyè kankan lọ, ṣùḡ-

bón nítorí kí ọba lè mọ itumò àlà àti kí ó lè mọ ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ.

³¹ “Iwọ ọba ní wo, ère nílá kan tí ó dúró níwájú rẹ, ère náà ga, ó sì dára láti wò, ìrísí i rẹ ba ni lèrù jọjọ. ³² Orí ère náà jẹ kíkí wúra, àyà rẹ àti ọwọ rẹ jẹ fàdákà, inú àti eḡgbé itan rẹ jẹ idẹ, ³³ àwọn eṣe rẹ jẹ irin, àwọn àtélẹsẹ rẹ jẹ apá kan irin àti apá kan amò. ³⁴ Bí ó ṣe ní wò, òkúta kan wá, tí kò wá láti ọwọ ẹnìkankan. Ó kọlu ère náà ní àtélẹsẹ irin àti amò, ó sì fọ wọn sí wéwé. ³⁵ Nígbà náà ni irin, amò, idẹ, fàdákà àti wúra fọ sí wéwé lésẹkan náà, ó sì dàbí iyàngbò tí a fẹ kúrò lórí ọkà ní àsikò èṛùn. Aféfẹ gbé gbogbo rẹ lọ láìṣẹku ọkan mọ, òkúta tí ó fọ ère náà sì di òkè nílá, ó sì gba gbogbo ayé.

³⁶ “Èyí ni àlà náà, nígbà yíí ni a ó wá sọ itumò rẹ fún ọba. ³⁷ Iwọ ọba jẹ ọba àwọn ọba. Ọlọrun ọrun ti fi iḡba agbára, títóbi àti ògo fún ọ; ³⁸ ní ọwọ rẹ ló fi gbogbo èniyàn, àwọn ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú ọrun sí. Ní ibi gbogbo tí wọn ní gbé, ó ti fi ọ ṣe olórí i wọn. Iwọ ni orí wúra náà.

³⁹ “Léyìn èyí ni iḡba miiran yòò dide, tí kò ní lágbára tó tirẹ, léyìn in rẹ, iḡba keta tí yòò dàbí idẹ, èyí tí yòò jẹ ọba lórí i gbogbo ayé. ⁴⁰ Ju gbogbo rẹ lọ, iḡba kẹrin yòò wà, iḡba náà yòò lágbára bí irin, gégé bí irin ti í fọ, tó sì ní lẹ gbogbo nḡkan àti bí irin ti í fọ nḡkan sí wéwé, bèṛe ni yòò fọ tí yòò sì lẹ gbogbo àwọn tókù. ⁴¹ Bí ó ṣe rí i tí àtélẹsẹ àti ọmọ ika eṣe jẹ apá kan amò àti apá kan irin, bèṛe ni iḡba yòò ṣe pín; ṣùḡbón yòò sì ní agbára irin diẹ nínú rẹ, bí ó ṣe rí i tí irin dàpọ mọ amò. ⁴² Bí ọmọ ika eṣe ṣe jẹ apá kan irin àti apá kan amò, bèṛe ni iḡba yíí yòò lágbára lápákan tí kò sì ní lágbára lápákan. ⁴³ Gégé bí o ti rí i tí irin dàpọ mọ amò, bá yíí ni àwọn èniyàn yòò ṣe dàpọ mọ ara wọn ní ti igbéyàwó, ṣùḡbón wọn kò ní wà ní iṣọkan, bí irin kò ṣe dàpọ mọ amò.

⁴⁴ “Ní àsikò àwọn ọba náà, Ọlọrun ọrun yòò gbé iḡba èyí tí kò lè è bàjẹ kalẹ, èyí tí a kò ní fi lẹ ẹlòmíràn lówọ. Yòò sì run gbogbo iḡba, yòò sì mú wọn wá sí ọpín, ṣùḡbón iḡba yíí yòò dúró láéláé.” ⁴⁵ Gégé bí o ṣe rí i pé a gé òkúta láti ara òkè, láti tọwọ ẹnìkẹni wá, òkúta èyí tí ó fọ irin, idẹ, amò, fàdákà àti wúra sí wéwé.

“Ọlọrun tí ó tóbi ti fihan ọba, ohun tí yòò ṣeḡ ní oḡ iwájú. Òtítọ ni àlà náà, bèṛe ni itumò rẹ ṣe é gbékẹlé.”

⁴⁶ Nígbà náà, ni Nebukadnessari ọba DOJÚBOLÉ níwájú u Danieli ó sì fi orí balẹ fún un, ó sì pàṣe pé kí wọn kí ó mu ọrẹ àti òórùn tùràrí fún Danieli. ⁴⁷ Ọba wí fún Danieli pé, “Dájúdájú Ọlọrun rẹ ni Ọlọrun àwọn ọlọrun àti Olúwa àwọn ọba gbogbo àti olùfihàn àwọn àṣírí, nítorí tí iwọ lè fi àṣírí yíí hàn.”

⁴⁸ Nígbà náà ni ọba gbé Danieli ga, ó sì fún un ní ẹbùn nílá tí ó pọ. Ó sì fi ṣe olórí i gbogbo agbègbé iḡba Babeli àti olórí gbogbo àwọn amòye Babeli. ⁴⁹ Danieli béèrè lówọ ọba, ó sì yan Ṣadraki, Meṣaki, àti Abednego gégé bí alábojútó igbèríko Babeli ṣùḡbón Danieli fúnra rẹ wà ní ààfin ọba.

Ère wùrà àti iná iléru

3 Nebukadnessari oḅa gbé ère wùrà kan, èyí tí gí-ga rẹ̀ tó àádòrùn-ún ìgbònwó, tí fífẹ̀ rẹ̀ tó eṣẹ̀ mẹ̀fà, ó sì gbé e kalẹ̀ ní pètèlẹ̀ Dura ní agbègbè ijọba Babeli. ² Nígbà nàà ni oḅa ránsẹ̀ pe àwọn oḃo-aládé, àwọn olóyè, àwọn ìgbimọ̀, àwọn baálẹ̀, àwọn balógun, àwọn onídàájọ̀, àwọn olùtójú ìṣúra àti gbogbo àwọn olórí agbègbè ijọba láti wá sí ibi iyásímímọ̀ ère tí oḅa Nebukadnessari gbé kalẹ̀. ³ Nígbà nàà ni àwọn oḃo-aládé, àwọn olóyè, àwọn onímòràn, àwọn olùtójú ìṣúra, àwọn onídàájọ̀ àti gbogbo àwọn olórí agbègbè ijọba, wọn péjọ láti ya ère tí Nebukadnessari oḅa gbé kalẹ̀ sí mímọ̀, gbogbo wọn sì dúró síwájú u rẹ̀.

⁴ Nígbà nàà ni a kéde kígbé sókè wí pé, "Ohun tí a paláṣẹ̀ fún un yín láti ṣe niyíí, gbogbo èniyàn, orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo. ⁵ Bí èyin bá ti gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò, kí ẹ̀ wólẹ̀ fún ère wùrà tí oḅa Nebukadnessari gbé kalẹ̀. ⁶ Ènikèni tí ó bá kọ̀ tí kò bá wólẹ̀, kí ó fi orí balẹ̀, kí a ju èni nàà sínú iná iléru."

⁷ Nítórí nàà, bí wọn ṣe gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin, gbogbo èniyàn, orílẹ̀-èdè, àti èdè gbogbo wólẹ̀, wọn sì fi orí balẹ̀ fún ère wùrà tí oḅa Nebukadnessari gbé kalẹ̀.

⁸ Ní àsikò yíí ni àwọn awòràwò bọ̀ síwájú, wọn sì fi èsùn kan àwọn ará Juda. ⁹ Wọn sọ fún oḅa Nebukadnessari pé, "Kí oḅa kí ó pé. ¹⁰ Iwo oḅa ti pàṣẹ̀ pé, ènikèni tí ó bá ti gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin gbọ̀dọ̀ wólẹ̀ kí ó fi orí balẹ̀ fún ère wùrà ¹¹ àti ènikèni tí kò bá wólẹ̀, kí ó foríbalẹ̀, a ó sọ irú èni bẹ̀ẹ̀ sínú iná iléru. ¹² Sùgbón àwọn ará Juda kan wà, àwọn tí a yàn láti ṣe olórí agbègbè ijọba Babeli: Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, wọn ò ka iwo oḅa sí. Wọn kò sin òrìṣà rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò fi orí balẹ̀ fún ère wùrà tí iwo gbé kalẹ̀."

¹³ Nígbà nàà ni Nebukadnessari pàṣẹ̀ ní irunú àti ibínú pé kí a mú Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego wá, wọn sì mú wọn wá síwájú oḅa. ¹⁴ Nebukadnessari wí fún wọn wí pé, "Sé òtítọ̀ ni, Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego wí pé èyin kò sin òrìṣà mi àti pé èyin kò fi orí balẹ̀ fún ère wùrà tí èmi gbé kalẹ̀. ¹⁵ Ní ìnsin yíí, tí èyin bá ti gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin, bí èyin bá ṣetán láti wólẹ̀ kí èyin fi orí balẹ̀ fún ère tí mo gbé kalẹ̀ ó dára. Sùgbón tí èyin bá kọ̀ láti sin ín, lójúkan nàà ni a ó gbé e yín jù sínú iná iléru. Njẹ̀, ta ni Ọlórún nàà tí yóò gbà yín kúrò lówó mi?"

¹⁶ Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego dá oḅa lóhùn wí pé, "Nebukadnessari, kí í ṣe fún wa láti gba ara wa sílẹ̀ níwájú u rẹ̀ nítórí ọ̀rọ̀ yíí. ¹⁷ Bí èyin bá jù wá sínú iná iléru, Ọlórún tí àwa nín sí lágbara láti gbà wá kúrò nínú rẹ̀, yóò sì gbà wá lówó ọ̀ rẹ̀, iwo oḅa. ¹⁸ Sùgbón tí kò bá rí bẹ̀ẹ̀, a fẹ̀ kí iwo oḅa mọ̀ dájú wí pé àwa kò ní sin

I 3.5,6: If 13.15.

òrìṣà rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni a kò ní fi orí balẹ̀ fún ère wùrà tí iwo gbé kalẹ̀."

¹⁹ Nígbà nàà ni Nebukadnessari bínú gidigidi sí Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, ojú u rẹ̀ sì yípadà, ó sì pàṣẹ̀ pé, kí wọn dá iná iléru nàà kí ó gbóná ní ilọpo méje ju èyí tí wọn nín dá tẹ̀lẹ̀, ²⁰ ó sì pàṣẹ̀ fún àwọn alágbara nínú ogun rẹ̀ pé, kí wọn de Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, kí wọn sì jù wọn sínú iná iléru. ²¹ Nígbà nàà ni a dè wọn pẹ̀lú àwòtẹ̀lẹ̀ wọn, ṣòkòtò, ìbòrí àti àwọn aṣọ̀ miíràn, a sì jù wọn sínú iná iléru. ²² Nítórí bí àṣẹ̀ oḅa ṣe le tó, tí iná iléru nàà sì gbóná, ọ̀wọ̀ iná pa àwọn oḃo-ogun tí wọn mú Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego lọ. ²³ Sùgbón àwọn ọ̀kúnrin mètẹ̀tẹ̀ta nàà Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego ṣubú lulẹ̀ sínú iná iléru nàà pẹ̀lú bí a ṣe dè wọn.

²⁴ Nígbà nàà ni ó ya Nebukadnessari oḅa lẹnu, ó sì yára dide dúró, ó bẹ̀èrè lówó àwọn ìgbimọ̀ rẹ̀ pé, "Ṣe bí àwọn mètá ni a gbé jù sínú iná?"

Wọn wí pé, "Òtítọ̀ ni oḅa."

²⁵ Ó sì wí pé, "Wò ó! Mo rí àwọn mèrin tí a kò dè tí wọn nín rìn ká nínú iná, èni kẹ̀rin dàbí oḃo ọ̀lórún."

²⁶ Nígbà nàà, ni Nebukadnessari dé ẹnu-ònà iná iléru, ó sì kígbé pé, "Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, iránsẹ̀ Ọlórún Ọ̀gá-ògo, ẹ̀ jáde, ẹ̀ wá níbi!"

Nígbà nàà ni Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego jáde láti iná iná. ²⁷ Àwọn oḃo-aládé, ijòyè, baálẹ̀, àwọn ìgbimọ̀ oḅa péjọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ wọn. Wọn rí i wí pé iná kò ní agbára lára wọn, bẹ̀ẹ̀ ni kò jó wọn lára, bẹ̀ẹ̀ ni irun orí wọn kò jóná, àwòtẹ̀lẹ̀ wọn kò jóná, òòrún iná kò rùn ní ara wọn rará.

²⁸ Nígbà nàà, ni Nebukadnessari sọ wí pé, "Ìbùkún ni fún Ọlórún Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, èni tí ó rán angeli rẹ̀ láti gba àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ tí ó gbékẹ̀lẹ̀ e, wọn kọ̀ àṣẹ̀ oḅa, dípò èyí, wọn fi ara wọn lélé ju kí wọn sin tàbí foríbalẹ̀ fún ọ̀lórún miíràn yàtò sí Ọlórún wọn. ²⁹ Nítórí nàà, mo pa àṣẹ̀ pé, ènikèni, orílẹ̀-èdè tàbí èdè kan tí ó bá sọ ọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórún Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego kí a gé wọn sí wéwé kí a sì sọ ilé e wọn di ààtàn; nítórí kò sí ọ̀lórún miíràn tí ó lè gba èniyàn bí irú èyí."

³⁰ Nígbà nàà ni oḅa gbé Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego ga ní gbogbo agbègbè ijọba Babeli.

Nebukadnessari lá àlá nípa igi

4 Nebukadnessari oḅa, sí gbogbo èniyàn, orílẹ̀ àti onírúurú èdè, tí ó nín gbé ní agbáyé.

Kí àlàáfíà máa pọ̀ sí i fún un yín.

Kí ẹ̀ ṣe rere tó pọ̀!

² Ó jẹ̀ ìdunnú fún mi láti fi iṣẹ̀ àmì àti iyanu tí Ọlórún Ọ̀gá-Ògo ti ṣe fún mi hàn.

³ Báwo ni àmì rẹ̀ ti tóbi tó,

báwo ni iyanu rẹ̀ ṣe pọ̀ tó!

Ìjọba rẹ̀, ijọba tí tí ayé ni;

ilẹ̀ oḅa rẹ̀ láti iran dé iran ni.

⁴ Èmi Nebukadnessari wà ní ààfin mi, pèlú itélòrùn àti àlàáfíà. ⁵ Mo lá alá kan èyí tí ó bà mí lèrù. Nígbà tí mo wà lórí ibùsùn mi, ìran tí ó jáde lókàn mi dèrùbà mí. ⁶ Nígbà nàà, ni mo pàṣe pé kí a mú gbogbo àwọn amòye Babeli wá, kí wọn wá sọ ìtumò àlà nàà fún mi. ⁷ Nígbà tí àwọn apidán, àwọn apògèdè, àwọn awòràwò àti àwọn aláfòṣe wá, mo sọ alá nàà fún wọn, ṣùgbón wọn kò le è sọ ìtumò àlà nàà fún mi. ⁸ Ní ìkẹyìn Danieli wá síwájú mi, mo sì sọ alá nàà fún. (Èni tí à ñ pè ní Belṣassari gégé bí orúkọ òrìṣà mi àti pé èmí àwọn olòrun mímọ wà nínú rẹ.)

⁹ Mo wí pé, “Belṣassari, olórí àwọn amòye, èmi mò wí pé èmí olòrun mímọ wà nínú rẹ, kò sì sí àṣírí kan tí ó ṣòro jù fún ọ. Sọ alá mi kí o sì túmọ rẹ fún mi. ¹⁰ Èyí ni ìran nàà tí mo rí nígbà tí mo wà lórí ibùsùn mi, mo rí igi kan láàrín ayé, igi nàà ga gidigidi. ¹¹ Igi nàà tóbi, ó sì lágbara, orí rẹ sì ñ kan ọrun; a sì rí i títí dé òpin ayé. ¹² Èwé rẹ lèwà, èso rẹ sì pò, ó sì ñ pèsè oúnjẹ fún gbogbo èniyàn. Abẹ ẹ rẹ ni àwọn ẹranko igbó fi ṣe ibùgbé, àwọn ẹyẹ ojú ọrun sì ñ gbé ní ẹka rẹ, nínú rẹ ni gbogbo alààyè ti ñ jẹ.

¹³ “Lórí ibùsùn mi, mo rí ìran nàà, olùṣọ kan dúrò síwájú u mi, àní ẹni mímọ kan, ó ñ bọ wá láti ọrun ¹⁴ ó kígbé sókè wí pé, ‘Gé igi nàà kí o sì gé àwọn ẹka rẹ kúrò; gbọn ewé rẹ ká, kí o sì fón èso rẹ dànù. Jé kí àwọn ẹranko tí ó wà lábé rẹ sá àti àwọn ẹyẹ tí ó wà ní ẹka rẹ kúrò. ¹⁵ Ṣùgbón fi kùkùtè àti gbòngbò rẹ tí a fi irin àti idẹ dè ṣékù sórí ilẹ àti sí orí koríko igbó.

“Jé kí iri ọrun sẹ sí i lára, kí o sì jé kí ipín in rẹ wà pèlú àwọn ẹranko igbó láàrín ilẹ ayé. ¹⁶ Jé kí òkàn rẹ kí ó yí padà kúrò ní ti èniyàn, kí a sì fún un ní òkàn ẹranko, títí igbà méje yóò fi kojá lórí i rẹ.

¹⁷ “Olùṣọ ni ó gbé ipinnu nàà jáde, àṣe sì wá láti ọdò ẹni mímọ, kí gbogbo alààyè le mò wí pé, Ọgá-ògo ni olórí ijọba èniyàn, ó sì ñ fi fún ẹnikẹni tí ó wù ú, òun sì ñ gbé onírèlẹ lórí i wọn.’

¹⁸ “Èyí ni àlà tí èmi Nebukadnessari ọba lá. Ní ìsinsin yí iwọ Belṣassari, sọ ohun tí ó túmọ sí fún mi, nítorí kò sí amòye kan ní ijọba mi, tí ó lè sọ ìtumò rẹ fún mi. Ṣùgbón iwọ lè sọ ìtumò rẹ, nítorí tí èmí Olòrun mímọ wà ní inú rẹ.”

Danieli túmọ àlà nàà

¹⁹ Nígbà nàà ni Danieli (ẹni tí à ñ pè ní Belṣassari) páyá gidigidi fún igbà díẹ, èrò inú rẹ sì bà á lèrù. Nígbà nàà ni ọba wí pé, “Belṣassari, má ṣe jé kí àlà nàà tàbí ìtumò rẹ kí ó dèrùbà ò.”

Belṣassari sì dáhùn wí pé, “Olúwa mi, kí àlà yí jé ti àwọn ọtá a rẹ, kí ìtumò rẹ sì jé ti àwọn aṣòdì sí. ²⁰ Igi tí iwọ rí, tí ó dàgbà, tí ó sì lágbara, tí orí rẹ sì ñ kan ọrun, tí ó lèwà àti ọpọlọpọ èso, tí ó ñ pèsè oúnjẹ fún gbogbo èniyàn, tí ó ṣe ààbò lórí ẹranko igbó àti èyí tí ẹka rẹ pèsè ààyè fún ẹyẹ ojú ọrun. ²¹ Èyí tí ewé e rẹ lèwà, tí èso rẹ sì pò, nínú èyí tí oúnjẹ sì wà fún gbogbo ẹdá,

lábé èyí tí àwọn ẹranko igbó ñ gbé, lórí ẹka èyí tí àwọn ẹyẹ ojú ọrun ní ibùgbé wọn. ²² Iwọ ọba ni igi nàà, iwọ ti dàgbà, o sì lágbara, títóbi i rẹ ga ó sì kan ọrun, ijọba rẹ sì gbilẹ títí dé òpin ayé.

²³ “Iwọ ọba, rí ìránṣe ẹni mímọ kan, tí ó ñ bọ láti ọrun ó sì sọ pé, ‘Gé igi nàà kí o sì run ún, ṣùgbón fi kùkùtè rẹ tí a dè pèlú irin àti idẹ sílẹ nínú koríko igbó, nígbà tí gbòngbò rẹ sì wà nínú ilẹ kí o sì jé kí iri ọrun sẹ sórí i rẹ, jé kí ipín in rẹ wà láàrín ẹranko búburú títí igbà méje yóò fi kojá lórí i rẹ.’

²⁴ “Èyí ni ìtumò àlà rẹ ọba àti àṣe tí Ọgá-ògo mú wá sórí ọba olúwa mi. ²⁵ A ó lé ọ jáde kúrò láàrín èniyàn, iwọ yóò sì máa gbé láàrín ẹranko búburú, iwọ yóò jẹ koríko bí i màlúù, iri ọrun yóò sì sẹ sára rẹ. Igbà méje yóò sì kojá lórí rẹ, títí iwọ yóò fi mò wí pé Ọgá-ògo ñ jẹ ọba lórí ijọba èniyàn, ó sì ñ fi fún ẹni tí ó bá wù ú. ²⁶ Bí wọn ṣe pàṣe pé kí wọn fi kùkùtè àti gbòngbò igi nàà sílẹ, èyí túmọ sí wí pé a ó dá ijọba rẹ padà fún ọ lẹyìn igbà tí o bá ti mò wí pé, Ọrun jẹ ọba. ²⁷ Nítorí nàà ọba, jé kí ìmòrán mi jé ìtẹwọgbà fún ọ, kọ ẹṣe rẹ sílẹ kí o sì ṣe rere, àti iwà búburú rẹ nípa ṣiṣe àánú fún àwọn tálákà. Ó lè jé pé nígbà nàà ni iwọ yóò ṣe rere.”

Àlà nàà ṣe

²⁸ Gbogbo nńkan wònyí ṣelẹ sí Nebukadnessari ọba. ²⁹ Lẹyìn oṣu kejilá, bí ọba ṣe ñ rìn káàkiri lórí òrùlẹ ààfin ijọba Babeli, ³⁰ ó sọ pé, “Èyí ha kọ ni Babeli nílá tí mo kọ gégé bí ilẹ ọba, nípa agbára à mi àti fún ọgo olárlá à mi?”

³¹ Bí ọba ṣe ñ sọ ọrò nàà lówọ ohùn kan wá láti ọrun, “Iwọ Nebukadnessari ọba, iwọ ni a ti pàṣe nípa rẹ, a ti gba ijọba à rẹ kúrò ní ọwọ ọ rẹ. ³² A ó lé ọ kúrò láàrín àwọn èniyàn, iwọ yóò sì lẹ máa gbé ààrín àwọn ẹranko igbó; iwọ yóò jẹ koríko bí i màlúù, igbà méje yóò kojá lórí i rẹ títí iwọ yóò fi mò wí pé, Ọgá-ògo jẹ ọba lórí ijọba èniyàn àti pé ó ñ fi fún ẹni tí ó bá wù ú.”

³³ Lẹṣẹkẹṣe ni ohun tí a sọ nípa Nebukadnessari ṣelẹ sí i. A lé e kúrò láàrín èniyàn, ó sì ñ jẹ koríko bí i màlúù, iri ọrun sì ñ sẹ sí ara rẹ, títí irun orí rẹ fi gùn bí i ti iyẹ ẹyẹ idì, tí èékáná rẹ sì dàbí i ti ẹyẹ.

³⁴ Ní òpin igbà nàà, èmi, Nebukadnessari gbé ojú mi sókè sí ọrun, iyè mi sì sojì. Mo fi ọpẹ fún Ọgá-ògo; mo fi ọlá àti ọgo fún ẹni tí ó wà láléalé.

Ijọba rẹ ijọba títí ayé ni ijọba rẹ wà láti ìran dé ìran.

³⁵ Gbogbo àwọn èniyàn ayé ni a kà sí asán.

Ó ñ ṣe bí ó ti wù ú,

pèlú àwọn ogun ọrun,

àti gbogbo àwọn èniyàn ayé

tí kò sì ṣí ẹnikankan tí ó lè dí i lówọ

tàbí sọ fún un wí pé: “Kí ni iwọ ñ ṣe?”

³⁶ Ní àkókò kan nàà, iyè mi padà, ọlá àti ọgo dídán mi padà tọ mí wá fún ọgo ijọba mi. Àwọn igbimọ àti àwọn olólá mi, wá mi rí, wọn sì dá mi padà sórí ijọba

mi, mo si di alágbára ju ti iṣáájú lọ. ³⁷ Báyií, èmi, Nebukadnessari fi ọpẹ, mo si gbé Ọlórùn ga, mo si fi ògo fún ọba ọrun, nítorí pé gbogbo nńkan tí ó ẹ se ló dára, gbogbo ọnà rẹ si tọ. Gbogbo àwọn tó si n rìn ní iǵbéraga ni ó le rẹ sílẹ.

Àkọsilẹ ara ògiri

5 Belṣassari, ọba ẹ àsè nílá fún ẹgbèrún (1,000) kan nínú àwọn ọlọlá rẹ, ó si mu wáinì pèlú u wọn. ² Bí Belṣassari ẹ n mu wáinì, ó pàṣẹ pé kí wọn kó kọ̀bù wúrà àti ti fàdákà wá, èyí tí Nebukadnessari baba rẹ kó wá láti inú tẹmpili ní Jerusalemu, kí ọba àti àwọn ọlọlá rẹ, àwọn iyàwó àti àwọn àlẹ rẹ kí ó ba à le fi mu wáinì. ³ Wọn si kó kọ̀bù wúrà àti fàdákà àti fàdákà èyí tí wọn kó jáde láti inú tẹmpili, ilé Ọlórùn ní Jerusalemu, ọba àti àwọn ijòyè rẹ, àwọn iyàwó àti àwọn àlẹ rẹ, si fi mu wáinì. ⁴ Bí wọn ẹ n mu wáinì bẹẹ ni wọn n yin òriṣà wúrà àti fàdákà, ti ide, irin, igi àti òkúta.

⁵ Lójiji, ika ọwọ̀ èniyàn jáde wá, ó si n kòwé sára ẹfun ògiri ní ẹgbé ibi tí fitílà n dúró ní ààfin ọba. Ọba n wo ọwọ̀ nàà bí ó ẹ n kọ ọ. ⁶ Ojú ọba si yí padà, èrù si bà á, tó bẹẹ tí orúnkún ẹsẹ rẹ méjèèjì rẹ fi n gbá ara wọn.

⁷ Ọba kígbé pé, kí wọn pe àwọn awòràwò, àwọn onídán, àti àwọn aláfòṣe wá, ọba si sọ fún àwọn amòye Babeli pé, “Ènikéni tí ó bá lè ka àkọsilẹ̀ yíí kí ó si sọ itumọ̀ rẹ, ẹni nàà ni a ó fi aṣọ̀ elése àlùkò wò àti ẹgbà wúrà ni a ó fi sí ọrùn un rẹ, òun ni yóò si ẹ se olórí kẹta ní ijọba à mi.”

⁸ Nígbà nàà ni gbogbo àwọn amòye ọba wọ ilé, sùgbọ̀n, wọn kò le è ka àkọsilẹ̀ nàà tàbí sọ itumọ̀ rẹ fún ọba. ⁹ Nígbà nàà ni Belṣassari ọba bínú gidigidi, ojú u rẹ si túbò dàrú sí i. Èrù si ba àwọn ijòyè Belṣassari.

¹⁰ Nígbà tí ayaba gbọ̀ ohùn ọba àti àwọn ọlọlá rẹ, ó wá ilé àsè wá. Ó wí pé, “Kí ọba kí ó pẹ! Má ẹ jẹ kí inú rẹ bàjẹ, má si ẹ jẹ kí ojú u rẹ fàro. ¹¹ Ọkúnrin kan wà ní ijọba à rẹ, ẹni tí ẹmí ọlórùn mímọ̀ n gbé inú rẹ. Ní iǵbà ayé e baba à rẹ, òun ni ó ní ojú inú, òye àti ìmọ̀ bí i ti ọlórùn òun ni ọba Nebukadnessari, baba rẹ fi jẹ olórí àwọn apidán, awòràwò, apògèdè àti aláfòṣe. ¹² Ọkúnrin nàà ni Danieli ẹni tí ọba n pè ní Belṣassari, ó ní ẹmí tí ó tayo, ìmọ̀ àti òye, àti agbára láti túmọ̀ àlá, ó máa n ẹ se àlàyè àlá àti àwọn ọrọ̀ tí ó bá da ojú rú, ránṣẹ̀ pè é, yóò si sọ nńkan tí àkọsilẹ̀ iwé nàà túmọ̀ sí.”

¹³ Nígbà nàà ni a mú Danieli wá síwájú ọba, ọba si sọ fún un wí pé, “Ṣé iwọ̀ ni Danieli, ọkan lára àwọn tí baba mi mú ní iǵbèkùn láti Juda! ¹⁴ Mo ti gbọ̀ wí pé ẹmí ọlórùn n gbé inú rẹ àti wí pé iwọ̀ ní ojú inú, òye, àti ọgbọ̀n tí ó tayo. ¹⁵ A ti mú àwọn amòye àti àwọn awòràwò wá sí iwájú mí kí wọn ba à le è wá ka àkọsilẹ̀ yíí kí wọn si sọ itumọ̀ rẹ fún mi, sùgbọ̀n wọn kò le è sọ itumọ̀ ohun tí ó jẹ. ¹⁶ Sùgbọ̀n mo ti gbọ̀ wí pé, iwọ̀ lè sọ itumọ̀, àti wí pé o lè yanjú àwọn iṣòro tó lágbara. Tí o bá lè ka àkọsilẹ̀ iwé yíí kí o si sọ itumọ̀ rẹ, a ó fi aṣọ̀

elése àlùkò wò ọ pèlú ẹgbà wúrà ni a ó fi sí ọ lórùn, a ó si fi ọ ẹ se olórí kẹta ní ijọba mi.”

¹⁷ Nígbà nàà ni Danieli dá ọba lóhùn wí pé, “Fi ẹ̀bùn rẹ pamọ̀ fún ara rẹ, tàbí kí o fún ẹ̀lómíràn. Síbẹ̀ èmi yóò ka àkọsilẹ̀ nàà fún ọba, èmi yóò si sọ itumọ̀ rẹ.”

¹⁸ “Iwọ̀ ọba, Ọlórùn Ọ̀gá-ògo fún Nebukadnessari baba rẹ ní ijọba, títóbi ògo àti olá. ¹⁹ Nítorí ipò nílá tí a fi fún un, gbogbo èniyàn orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo fi n pàyá tí wọn si n bèrù rẹ. Ó n pa àwọn tí ó bá wù ú, ó si n dá àwọn tí ó bá wù ú sí, ó n gbé àwọn tí ó bá wù ú ga, ó si n rẹ àwọn tí ó bá wù ú sílẹ. ²⁰ Sùgbọ̀n nígbà tí ọkàn rẹ ga, tí ó si le koko. Ó bèrẹ̀ sí i hùwà iǵbéraga, a mú u kúrò lórí itẹ̀ ọba rẹ, a si gba ògo rẹ kúrò. ²¹ A lé e kúrò láàrin èniyàn, a si fún un ní ọkàn ẹranko; ó si n gbé pèlú àwọn kétékété, ó si n jẹ koríko bí i ti màlúù; iri ọrun ẹ si sẹ̀ sí ara rẹ, tí tí tó fi mọ̀ pé, Ọlórùn Ọ̀gá-ògo n jẹ ọba lórí ijọba ọmọ̀ èniyàn, òun si n fi fún ẹni tí ó bá wù ú.

²² “Sùgbọ̀n iwọ̀ ọmọ̀ rẹ, Belṣassari, iwọ̀ kò rẹ ara à rẹ sílẹ, bí ó tilẹ̀ jẹ pé iwọ̀ mọ̀ nńkan wònyí. ²³ Dípò èyí, iwọ̀ gbé ara à rẹ ga sí Olúwa ọrun, a mú ohun èlò inú tẹmpili rẹ wá sí iwájú rẹ, iwọ̀ àti àwọn ijòyè rẹ, àwọn iyàwó ò rẹ àti àwọn àlẹ rẹ fi n mu wáinì. Iwọ̀ n yin àwọn òriṣà fàdákà àti wúrà, ide, irin, igi àti ti òkúta, èyí tí kò lè ríran, tí kò le è gbọ̀rọ̀ tàbí ní òye nńkan kan. Sùgbọ̀n iwọ̀ kò bu olá fún Ọlórùn ẹni tó ni ẹmí rẹ lówó, tí ó si mọ̀ gbogbo ọnà rẹ. ²⁴ Nítorí nàà, ó rán ọwọ̀ tí ó kọ̀ àkọlé yíí.

²⁵ “Èyí ni àkọlé nàà tí a kọ̀:

Mene, mene, tekeli, peresini.

²⁶ “Èyí ni nńkan tí ọrọ̀ nàà túmọ̀ sí:

“Mene: Ọlórùn ti sùrò ọjọ̀ ijọba rẹ. Ó si ti mú u wá sí ọpin.

²⁷ “Tekeli: A ti gbé ọ lórí òsùwò, iwọ̀ kò si tó iwò.

²⁸ “Peresini: A ti pín ijọba rẹ a si ti fi fún àwọn Media àti àwọn Persia.”

²⁹ Nígbà nàà ni Belṣassari pàṣẹ̀ pé kí a wọ Danieli ní aṣọ̀ elése àlùkò, kí a si fi ẹgbà wúrà sí i lórùn, a si kéde rẹ gégé bí olórí kẹta ní ijọba rẹ.

³⁰ Ní alẹ̀ ọjọ̀ nàà ni a pa Belṣassari, ọba àwọn ara Kaldea. ³¹ Dariusi ará Media si gba ijọba nígbà tí ó di ọmọ̀ ọdún méjilélógóta.

Danieli nínú ihò kinniún

6 Ó dára lójú Dariusi láti yan ọgófà àwọn baálẹ̀ sórí ijọba, ² pèlú alákkòso mẹta, Danieli si jẹ ọkan nínú wọn, kí àwọn baálẹ̀ lè wá máa jẹ ààbò fún wọn, kí ọba má ba à ní ipalára. ³ Danieli ya ara rẹ sọtò láàrin àwọn alákkòso àti àwọn baálẹ̀ nítorí ẹmí tí ó tayo wà lára rẹ dé bi pé ọba si n gbèrò láti fi ẹ se olórí i gbogbo ijọba. ⁴ Nítorí èyí, gbogbo àwọn alákkòso àti àwọn baálẹ̀ n gbèrò láti wá ẹsẹ̀ kà sí Danieli lórùn nínú ètò iṣẹ̀jọba rẹ, sùgbọ̀n wọn kò rí ẹsẹ̀ kankan kà sí i lórùn, wọn kò rí iwà ibàjẹ̀ kankan tí ó ẹ se, nítorí ó jẹ olòtítọ̀ kò si ní iwà ijáfara. ⁵ Nígbèyìn ni àwọn ọkúnrin

wònyí sọ wí pé, “Àwà kò ní rí idí kankan láti kà èşşé sí Danieli lórùn, àfi èyí tí ó bá ní í şe pèlú òfin Olórùn rẹ.”

⁶ Nígbà nàà ni àwọn aláakòòso àti àwọn baálè lẹ gégé bí ikò sí òdò ọba, wọn wí pé, “Ìwọ Dariusi ọba, kí o pé! ⁷ Àwọn aláakòòso ọba, ìjòyè, baálè, olùdámòràn, àti àwọn olórí gbìmò pò wí pé kí ọba kéde òfin kan pé ẹnikẹni tí ó bá gba àdùrà sí Olórùn tàbí èniyàn kankan fún ogbòn ojò, yàtò fún iwọ ọba, a ó ju ẹni nàà sí inú ihò kinniún. ⁸ Nísinsin yíí, iwọ ọba, gbé òfin yíí jáde, kí o sì kọ ọ sínú iwé kí a má ba à yí i padà ní ibámu pèlú òfin àwọn Media àti Persia, èyí tí kò ní le è paré.” ⁹ Nígbà nàà, ni Dariusi ọba fi ọwọ sí iwé àşşé nàà.

¹⁰ Lóòótó, Danieli mò pé a ti fi ọwọ sí iwé òfin nàà, síbè ó wọ ilé e rẹ lẹ, nínú yàrá òkè, ó sí fèrèsè èyí tí ó kojú sí Jerusalemu sílè. Ó kúnlẹ lórí orúnkún un rẹ ní ẹmẹta lójójúmọ, ó gbàdùrà, ó fi ọpẹ fún Olórùn gégé bí işe rẹ tẹlẹ. ¹¹ Nígbà nàà ni, àwọn ọlòtẹ yíí kó ara wọn jọ, wọn sì rí Danieli tí ó n gba àdùrà, ó sì n bẹbẹ fún àánú lódò Olórùn. ¹² Wọn lẹ sí iwájú ọba, wọn sì rán ọba létí nípa òfin tí ó şe pé, “Ìwọ kò ha fi ọwọ sí òfin wí pé ní iwọn ogbòn ojò ẹnikẹni tí ó bá gba àdùrà sí Olórùn tàbí èniyàn, láì bá şe iwọ ọba, a ó gbé e jù sínú ihò kinniún?”

Ọba sì dáhùn pé, “Àşşé nàà dúrò síbè, ní ibámu pèlú òfin àwọn ará Media àti Persia, èyí tí a kò le è paré.”

¹³ Nígbà nàà, ni wọn sọ fún ọba pé, “Danieli, ọkan lára igbèkún Juda, kò ka iwọ ọba sí, tàbí àşşé ẹ rẹ tí o fi ọwọ sí. Òun sì tún n gba àdùrà ní ẹmẹta lójúmọ.”

¹⁴ Nígbà tí ọba gbọ èyí, inú rẹ bàjẹ gidigidi; ó pinnu láti kó Danieli yọ, títi oòrùn fi rọ, ó sa gbogbo ipá a rẹ láti gba Danieli sílẹ.

¹⁵ Nígbà nàà, ni àwọn ọlòtẹ wònyí kó ara wọn jọ wá sí òdò ọba, wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ ọba rántí pé, ní ibámu pèlú òfin àwọn Media àti Persia kò sí àşşé tàbí ikéde tí ọba şe tí a le è yí i padà.”

¹⁶ Nígbà nàà, ni ọba pàşşé, wọn sì mú Danieli, wọn sì sọ ọ sínú ihò kinniún. Ọba sì sọ fún Danieli pé, “Kí Olórùn rẹ tí iwọ n sin nígbà gbogbo kí ó gbà ọ!”

¹⁷ A sì gbé òkúta kan wá, wọn sì fi dí ẹnu ihò nàà, ọba sì dì í pa pèlú òrùka èdidi rẹ àti pèlú òrùka àwọn ọlólá rẹ, nítorí kí a má şe yí ohunkóhun padà nítorí i Danieli. ¹⁸ Nígbà nàà ni ọba padà sí ààfin rẹ, ó sì lo gbogbo òru nàà láì jẹun, kò sì gbọ orin kankan, bẹẹ ni kò sì le è sùn ní òru ojò nàà.

¹⁹ Ní òwúrò kùtùkùtù, ni ọba dide ó sì sáré lẹ sí ibi ihò kinniún nàà. ²⁰ Nígbà tí ó súnmọ ibi ihò nàà ní ibi tí Danieli wà, ó pe Danieli pèlú itara pé, “Danieli, iránşé Olórùn aláàyè, şé Olórùn rẹ tí iwọ n sin tòsán tòru, lè gbà ọ lówọ kinniún bí?”

²¹ Danieli sì dáhùn wí pé, “Ọba kí ẹ pé! ²² Olórùn mi rán angeli i rẹ, ó sì dí àwọn kinniún lẹnu. Wọn kò le è pa mí lára, nítorí a rí mi gégé bí aláilẹşé ní iwájú rẹ. Bẹẹ ni èmi kò hu iwà ibàjẹ kan níwájú rẹ iwọ ọba.”

²³ Inú ọba dùn gidigidi, ó sì pàşşé kí a mú Danieli jáde wá láti inú ihò. Nígbà tí a mú Danieli jáde nínú ihò, kò sí ojú ogbé kan ní ara rẹ, nítorí tí ó gbékèlẹ Olórùn rẹ.

²⁴ Ọba pàşşé pé, kí a mú àwọn aláakò Danieli wá, kí a jù wọn sí inú ihò kinniún, pèlú iyáwò àti àwọn omo wọn. Kí wọn tó dé isàlè ihò, kinniún lágbára lórí i wọn, wọn sì fọ gbogbo egungun wọn.

²⁵ Nígbà nàà ni Dariusi ọba kòwé sí gbogbo èniyàn orílẹ-èdè, àti gbogbo jákèjádò ilẹ nàà:

“Kí ire yín máa pò sí i!

²⁶ “Mo gbé àşşé kan jáde wí pé, ní gbogbo agbègbè ijọba mi, gbogbo èniyàn gbòdò bẹrù, kí wọn kí ó sì bọwọ fún Olórùn Danieli.

“Nítorí òun ni Olórùn aláàyè.

Ó sì wà títi ayé;

ijọba rẹ kò le è parun,

ijọba rẹ kò ní ipèkun.

²⁷ Ó n yọ ni, ó sì n gbani là;

ó n şe işé àmì àti iyanu

ní òrun àti ní ayé.

Òun ló gba Danieli là

kúrò lówọ agbára kinniún.”

²⁸ Danieli sì şe rere ní àkókò ijọba Dariusi àti àkókò ijọba Kirusi ti Persia.

Danieli lá alá ẹranko mèrin

7 Ní ọdún àkókò Belşassari ọba Babeli, Danieli lá alá kan, iran nàà sì wá sí ọkàn an rẹ bí ó şe sùn sórí ibùsùn un rẹ, ó sì kọ alá nàà sílẹ.

² Danieli sọ pé, “Nínú iran mi lóru mo wò ó, mo sì rí aféfé òrun mèrin tí ó n ru omi Òkun nílá sókè. ³ I II Ẹranko nílá mèrin tí ó yàtò sí ara wọn, jáde láti inú Òkun nàà.

⁴ III Ẹranko kìn-ín-ní dàbí i kinniún, ó sì ní iyé apá a idi, mo sì wò títi a fi fa iyé apá rẹ nàà tu, a sì gbé e sókè kúrò ní ilẹ, a mú kí ó fi ẹşşé dúrò bí èniyàn, a sì fi àyà èniyàn fún un.

⁵ “Mo sì tún rí ẹranko kejì, ó rí bí irú ẹranko nílá beari kan tí ó n gbé ilẹ òtútù; o gbé ara sókè ní apá kan, ó sì ní egungun ihà mètá láàrín ẹyin in rẹ, wọn sì sọ fún un pé, ‘Dide kí o sì jẹ ẹran tó pò!’

⁶ “Léyìn igbà nàà, mo tún rí ẹranko kẹta ó rí bí àmòtèkùn. Ẹranko nàà ní iyé bí i ti ẹyẹ ní ẹyin, ó sì ní orí mèrin, a sì fún un ní agbára láti şe ijọba.

⁷ IV “Léyìn èyí, nínú iran mi ní òru mo tún rí ẹranko kerin, ó dẹrùbà ni, ó dáyà fo ni, ó sì lágbára gidigidi. Ó ní eyín irin nílá; ó n jẹ, ó sì n fọ tútútú, ó sì fi ẹşşé tẹ èyí tókù mọlẹ. Ó yàtò sí gbogbo àwọn ẹranko ti işáájú, ó sì ní iwo mewaá.

⁸ V “Bí mo şe n ronú nípa iwo nàà, nígbà nàà ni mo rí iwo mifiran, tí ó kéré tí ó jáde wá ní áàrín wọn; mètá lára àwọn iwo ti àkókò sì fàtu níwájú u rẹ. Iwo yíí ní ojú bí i ojú èniyàn àti ẹnu tí n sòrò igbèraga.

Ìdájó níwájú ẹni igbàni

⁹ VI “Bí mo şe n wò,

I 7.3: If 13.1. II 7.3,7,21: If 11.7. III 7.4-6: If 13.2. IV 7.7: If 12.3; 13.1; 17.3. V 7.8,11: If 13.5. VI 7.9: If 1.14; 20.4,11.

“a gbé ité ọba kan kalè,
 eni igbàani jókòò sórí ité rẹ.
 Aṣọ rẹ funfun bí ègbòn òwù;
 irun orí rẹ funfun bí òwù,
 ité ọba rẹ rí bí ọwọ iná.
 Àwọn kẹkẹ rẹ n jọ bí i iná.
¹⁰ I Odò iná n sà,
 ó n jáde ní iwájú rẹ wá.
 Àwọn egbèrún lónà egbèrún n ẹ iránsẹ fún un;
 ọ̀nà egbègbàárùn-ún nígbà egbàárùn-ún dúró
 níwájú rẹ.

Àwọn onídàájọ jókòò,
 a sì sí iwé wọn-ọ̀n-ni sílẹ̀.
¹¹ “Nígbà náà ni mo bèrẹ sí ní wò, nítorí àwọn ọ̀rọ̀ ìg-
 béraga tí ìwo náà n sọ, mo wò tí títí a fi pa ẹranko náà, a
 sì pa á run, a sì jù ú sínú iná tí n jọ. ¹² A sì gba ijọba
 lówọ̀ àwọn ẹranko yòókù, sùgbón a fún wọn láààyè
 láti wà fún igbà diẹ.
¹³ II “Nínú ìran mi ní ọ̀ru mo wò, mo rí ẹ̀nikan tí ó
 dúró sí iwájú u mi, ó rí bí ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, ó n bọ̀ wá nínú
 àwọ̀sánmọ̀ ọ̀run, ó n bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ ẹ̀ni igbàani, a sì mú
 u wá sí iwájú rẹ. ¹⁴ III A sì fi ijọba, ọ̀go àti agbára ilẹ̀ ọ̀ba
 fún un; gbogbo ẹ̀niyàn, orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo wọn
 wólẹ̀ fún un. Ijọba rẹ, ijọba ayérayé ni, èyí tí kò le è
 kojá, ijọba rẹ kò sì le è díbàjẹ̀ lááláé.

¹⁵ “Ọ̀kàn ẹ̀mi Danieli, dàrú, ìran tí ó wá sọ̀kàn mi
 dẹ̀rùbà mí. ¹⁶ Mo lọ̀ bá ọ̀kan nínú àwọn tí ó dúró níbẹ̀,
 mo sì bí í léèrè ọ̀títọ̀ ìtumọ̀ nńkan wọ̀nyí.

“Ó sọ̀ fún mi, ó sì túmọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí fún mi:
¹⁷ Àwọn ẹranko nílá mẹ̀rin yíi, ni ijọba mẹ̀rin tí yóò
 dìde ní ayé. ¹⁸ Sùgbón, ẹ̀ni mímọ̀ tí Ọ̀gá-ògo ni yóò
 gba ijọba náà, yóò sì jogún un rẹ̀ títí láé àti títí lááláé.’
¹⁹ “Nígbà náà, ni mo fẹ̀ mọ̀ ìtumọ̀ ọ̀títọ̀ ẹranko kẹ̀rin,
 tí ó yàtò sí àwọn yòókù, èyí tí ó dẹ̀rùbà ni gidigidi, tí ó
 ní eyín irin àti èékánná idẹ̀, ẹranko tí ó n run tí ó sì n
 pajẹ̀, tí ó sì n fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ èyí tókù mólẹ̀. ²⁰ IV Bẹ̀ ni mo sì
 fẹ̀ mọ̀ nípa iwo mẹ̀wàà orí rẹ̀ àti nípa iwo yòókù tí ó
 jáde, nínú èyí tí mẹ̀ta lára wọn sùbú, iwo tí ó ní ojú, tí
 ẹ̀nu rẹ̀ n sọ̀rọ̀ igbéraga. ²¹ V B́ mo ẹ̀ n wò, iwo yíi n bá
 àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀ jagun, ó sì borí i wọn, ²² títí ẹ̀ni ig-
 bàani fi dé, ó sì ẹ̀ idájọ̀ idáláre fún àwọn ẹ̀ni mímọ̀
 Ọ̀gá-ògo, àsikò náà sì dé nígbà tí àwọn ẹ̀ni mímọ̀ náà
 jogún ijọba.

²³ “Ó ẹ̀ àlàyé yíi fún mi pé, ‘Èranko kẹ̀rin ni ijọba
 kẹ̀rin tí yóò wà ní ayé. Yóò yàtò sí gbogbo àwọn ijọba
 yòókù yóò sì pa gbogbo ayé run, yóò tẹ̀ ẹ̀ mólẹ̀, yóò sì
 fọ̀ ọ̀ sí wẹ̀wẹ̀. ²⁴ Iwo mẹ̀wàà ni ọ̀ba mẹ̀wàà tí yóò wá
 láti inú ijọba yíi. Léyin tí wọn ní ọ̀ba mǐràn yóò dìde, ti
 yóò yàtò sí tí àwọn ti iṣáájú, yóò sì borí ọ̀ba mẹ̀ta.
²⁵ VI Yóò sọ̀rọ̀ odi sí Ọ̀gá-ògo, yóò sì pọ̀n ẹ̀ni mímọ̀ lójú,
 yóò sì gbèrò láti yí igbà àti ọ̀fin padà. A ó fi àwọn ẹ̀ni
 mímọ̀ lé e lówọ̀ fún igbà diẹ̀, ní ọ̀dún méjì àti ààbọ̀.

I 7.10: If 5.11; 20.12. II 7.13-14: Mt 24.30; 26.64; Mk 13.26; 14.62;
 Lk 21.27; 22.69; If 1.7,13; 14.14. III 7.14,18,22,27: If 11.15.
 IV 7.20,24: If 17.12. V 7.21: If 13.7. VI 7.25: If 12.14.

²⁶ “Sùgbón àwọn onídàájọ̀ yóò jókòò, nígbà náà ni a
 ó gba agbára rẹ̀, a ó sì pa á rùn pátápátá títí ayé.
²⁷ Nígbà náà, ni a ó gba ijọba, agbára àti títóbi ijọba rẹ̀
 ní abẹ̀ gbogbo ọ̀run, a ó sì fi fún àwọn ẹ̀ni mímọ̀, àwọn
 ẹ̀niyàn Ọ̀gá-ògo. Ijọba rẹ̀ yóò jẹ̀ ijọba títí ayé, gbogbo
 aláṣe ni yóò máa ẹ̀ igbóràn sí i, wọn yóò sì máa sìn ín.’
²⁸ “Báyí ni àlá náà ẹ̀ parí, ọ̀kàn ẹ̀mi Danieli sì dàrú
 gidigidi, nítorí èrò ọ̀kàn mi yíi, ojú mi sì yípadà sùgbón
 mo pa ọ̀ràn náà mọ̀ ní ọ̀kàn mi.”

Danieli rí ìran àgbò kan àti òbúkọ kan

⁸ Nígbà tí ó di ọ̀dún kẹ̀ta ijọba Belṣassari ọ̀ba, ẹ̀mi
 Danieli rí ìran kan èyí tí mo ti rí tẹ̀lẹ̀. ² Nínú ìran
 náà, mo rí ara mi nínú ilẹ̀ iṣọ̀ ní Susa ní agbègbè ijọba
 Elamu: nínú ìran náà mo wà lẹ̀gbẹ̀ ọ̀dò Ulai. ³ Mo wo
 ọ̀kè mo sì rí àgbò kan tí ó ní iwo méjì níwájú mi, ó dúró
 sí ègbé ọ̀dò Ulai, àwọn iwo náà sì gùn. Sùgbón ọ̀kan
 gùn ju èkẹjì lọ̀, èyí tí ó gùn jù ni ó yọ̀ jáde kẹ̀yin. ⁴ Mo rí
 àgbò náà ó n kàn sí ihà iwọ̀-òòrùn, sí aríwá, àti sí
 gúúsù, kò sí ẹranko kankan tí ó le è dojúkọ̀ ọ̀, kò sí
 ẹ̀nikan tí ó le è yọ̀ ọ̀ kúrò lówọ̀ agbára rẹ̀, ó n ẹ̀ sí bó ó ti
 wù ú, ó sì di alágbára.

⁵ Bí mo ẹ̀ n ronú nípa èyí, lójijì ni òbúkọ kan tí ó ní
 iwo láàrín ojú u rẹ̀ méjèjèjì jáde láti ihà iwọ̀-òòrùn, ó la
 gbogbo ayé kojá láifi ara kan ilẹ̀. ⁶ Ó tọ̀ àgbò tí ó ni iwo
 méjì náà wá, èyí tí mo rí tó dúró sí ègbé ọ̀dò Ulai, ó sì
 dojúkọ̀ ọ̀ pẹ̀lú irunú tí ó lágbara. ⁷ Mo rí i tí ó fi itara
 kọ̀lu àgbò náà, ó lu àgbò náà bolẹ̀, ó sì ẹ̀ iwo rẹ̀
 méjèjèjì. Àgbò náà kò sì ní agbára láti dojúkọ̀ ọ̀, Òbúkọ̀
 náà kàn án mólẹ̀, ó sì fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ ẹ̀ mólẹ̀, kò sì ẹ̀ni tí ó le
 gba àgbò náà là kúrò lówọ̀ agbára rẹ̀. ⁸ Òbúkọ̀ náà sì
 di alágbára púpọ̀, sùgbón nígbà tí ó dé góńgó, agbára
 rẹ̀ ru sókè, iwo nílá a rẹ̀ sì ẹ̀ dànù, ní ipò o rẹ̀, iwo
 mẹ̀rin mǐràn hù, ó sì yorí sí ihà igun mẹ̀rẹ̀rìn ọ̀run.

⁹ Lára ọ̀kan nínú wọn, iwo mǐràn yọ̀ jáde, ó kékeré,
 sùgbón ó dàgbà nínú agbára sí ihà gúúsù, àti sí ihà ilà-
 oòrùn àti sí ilẹ̀ dídára. ¹⁰ VII Ó sì dàgbà títí ó fi kan egbé
 ogun ọ̀run, ó sì jù lára àwọn egbé ogun ọ̀run sí ayé ó
 sì tẹ̀ wọn mólẹ̀, ¹¹ ó sì gbé ara rẹ̀ ga gégé bí ọ̀mọ̀-
 aládé egbé ogun ọ̀run; ó sì mú ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀ kúrò
 lódò rẹ̀, ó sì gba ààyè ibi mímọ̀ rẹ̀. ¹² A fún un ní egbé
 ogun ọ̀run àti ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀ nítorí iwà ọ̀lòtẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, ó sọ̀
 ọ̀títọ̀ nù nínú gbogbo ohun tó ẹ̀.

¹³ VIII Nígbà náà, ni mo gbọ̀ tí ẹ̀ni mímọ̀ n sọ̀rọ̀, àti
 ẹ̀ni mímọ̀ mǐràn sọ̀rọ̀ fún un pé, “Yóò ti pé tó tí ìran yíi
 yóò fi wá sí imúṣe—ìran nípa ẹ̀bọ̀ ojoojúmọ̀, iṣòtẹ̀ tí ó
 mú iṣodahoro wa, àní láti fi ibi mímọ̀ àti ogun ọ̀run fún
 ni ní ìtẹ̀mólẹ̀?”

¹⁴ Ó sọ̀ fún mi pé, “Yóò gbà tó egbòkànlá lé lógòrùn-
 ún (2,300) alẹ̀ àti òwúrọ̀; léyin náà ni a ó tún ibi mímọ̀
 yà sí mímọ̀.”

VII 8.10: If 12.4. VIII 8.13: Lk 21.24.

Angeli Gabrieli tùmò ìran nàà

15 Nígbà tí èmi Danieli, n wo ìran nàà, mo sì n fẹ́ kí ó yé mi, ẹnìkan tí ó sì dúró níwájú mi. 16 Mo gbọ́ ohùn èniyàn ní ègbé Ulai, tí ó n kẹ́ pé “Gabrieli, sọ ìtumò ìran nàà fún ọkùnrin yíi.”

17 Bí ó ẹ́ sùnmo ibi tí mo dúró sí, èrù bà mí, mo sì dọ̀bálẹ̀. Ó n sọ́ fún mi pé, “Ọmọ èniyàn, jẹ́ kí ó yé ọ pé ìran nàà n sọ́ nípa ìgbà ìkeyin ni.”

18 Bí ó ẹ́ n bá mi sọ̀rọ̀, mo ti sùn lọ́ fọ́nfọ́n, bí mo ẹ́ da ojú bolẹ̀. Nígbà nàà ni ó fi ọwọ́ kàn mí, ó sì gbé mi dúró lórí ẹ̀sẹ̀ mi.

19 Ó sọ́ wí pé, “Èmi yòò sọ́ ohun tí yòò ẹ̀lẹ̀ ní ìkeyin ní ìgbà ìbínú, nítorí ìran nàà jẹ́ mọ́ àkókò ohun tí a yàn nígbà ìkeyin. 20 Àgbò oníwo méjì tí o rí, òun ni ó dúró gégé bí àwọn ọ̀ba Media àti Persia. 21 Òbúkọ onírún nàà ni ọ̀ba Giriki, ìwo nílá ti ó wà láàrín ojú u rẹ̀ ni ọ̀ba àkókò. 22 Ìwo méréin miiran sì dide dúró dípò ọ̀kan tí ó ẹ́, èyí dúró gégé bí ìjọba méréin tí yòò dide nínú orílẹ̀-èdè nàà, sùgbọ́n wọn kì yòò ní ní irú agbára kan nàà.

23 “Ní ìgbà ìkeyin ìjọba wọn, nígbà tí àwọn oníwà búburú bá dé ní kíkún, ni ọ̀ba kan yòò dide, tí ojú rẹ̀ le koko, tí ó sì mòye ọ̀rọ̀ àrẹ́kẹ́kẹ̀. 24 Yòò di alágbára, sùgbọ́n tí kì í ẹ́ nípa agbára rẹ̀. Yòò sì máa ẹ́ iparun tí yòò ya ni lẹnu, yòò sì máa ẹ́ àşeyọ́rí nínú ohun gbogbo tó n ẹ́. Yòò sì run àwọn alágbára àti àwọn èniyàn mímọ́. 25 Nípa àrẹ́kẹ́kẹ̀ rẹ̀, yòò mú kí ètàn gbèrú, yòò gbé ara rẹ̀ ga nínú ọ̀kàn rẹ̀, nígbà tí wọn rò wí pé àlàáfia dé, yòò sì pa àwọn èniyàn run, nígbà tí wọn kò rò tẹ̀lẹ̀, yòò sì lòdì sí olórí àwọn ọ̀mọ-aládé, síbẹ̀, a ó pa á run sùgbọ́n kì í ẹ́ nípa agbára èniyàn.

26 “Ìran alé àti tí òwúrò, tí a fihàn ọ́ jẹ́ òtítọ́, sùgbọ́n pa ìran nàà mọ́, nítorí pé, ó jẹ́ mọ́ ti ojú iwájú.”

27 Èmi Danieli sí ẹ́ ààrẹ̀ fún ojú mélòó kan. Nígbà nàà, mo dide, mo sì n bá işẹ́ ọ̀ba lọ́. Ìran nàà sì bà mí lẹ̀rù, kò sì yé mi.

Àdúrà Danieli

9 Ní ọ̀dún kìn-ín-ní Dariusi ọ̀mọ́ Ahaswerusi, ẹnì tí a bí ní Media, òun ló jẹ́ ọ̀ba lórí ìjọba Babeli. 2 Ní ọ̀dún kìn-ín-ní ìjọba rẹ̀, èmi Danieli fi iyè sí i láti inú ìwé, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí wòlì Jeremiah, wá pé, àádòrin ọ̀dún ni Jerusalemu yòò fi wà ní ahoro. 3 Nígbà nàà, ni mo yípadà sí Olúwa Ọ̀lọ̀run, mo bẹ̀ ẹ́ pẹ̀lú àdúrà àti èbẹ̀, pẹ̀lú àwẹ̀, aşọ́ ọ̀fọ̀ àti eérú.

4 Mo gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, mo sì jẹ́wọ́ wí pé: “Ìwo OLÚWA, Ọ̀lọ̀run tí ó tóbi, tí ó sì ní èrù, ẹnì tí n pa májẹmú ifẹ́ mọ́, pẹ̀lú àwọn tí ó ní ifẹ́ rẹ̀ àti àwọn tí ó n pa àwọn òfin rẹ̀ mọ́. 5 Àwa ti ẹ́, a sì ti ẹ́ búburú. Àwa ti hu iwà búburú, a sì ti ẹ́ ọ̀tẹ̀, a ti yí padà kúrò nínú àwọn àşẹ̀ àti àwọn ìlànà rẹ̀. 6 Àwa kò fetí sí àwọn wòlì ìránşẹ̀ rẹ̀, ẹnì tí ó sọ̀rọ̀ ní orúkọ rẹ̀ sí àwọn ọ̀ba wa, àwọn ọ̀mọ-aládé àti àwọn baba wa, àti sí gbogbo èniyàn ilẹ̀ nàà.

7 “Olúwa iwọ́ ni olódodo, sùgbọ́n bá yíi ìtijú dé bá àwọn èniyàn Juda, àwọn èniyàn Jerusalemu àti gbogbo Israeli ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí iwọ́ ti fọ́n wa ká sí nítorí àişòótọ́ ọ́ wa sí ọ́. 8 Háà! OLÚWA, àwa àti àwọn ọ̀ba wa, àwọn ọ̀mọ-aládé, àti àwọn baba wa, ìtijú dé bá wa nítorí àwa ti dẹşẹ̀ sí ọ́. 9 Olúwa Ọ̀lọ̀run wa ní àánú, ó sì n dáríjì, bí àwa tilẹ̀ ti ẹ́ ọ̀tẹ̀ sí i; 10 àwa kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, a kò sì pa àwọn òfin rẹ̀ mọ́, èyí tí ó fún wa nípasẹ̀ àwọn wòlì ìránşẹ̀ rẹ̀. 11 Gbogbo Israeli ti ẹ́ sí òfin rẹ̀, wọn ti yípadà kúrò ní ọ̀dọ́ rẹ̀, wọn kò láti ẹ́ ìgbọ̀ràn sí ọ́.

“Nígbà nàà ni ègún àti ìdájọ́ tí a kọ́ sílẹ̀ pẹ̀lú ìbúra nínú òfin Mose ìránşẹ̀ Ọ̀lọ̀run dà sórí i wa, nítorí tí àwa ti ẹ́ sí ọ́. 12 Ìwo ti mú ọ̀rọ̀ tí o sọ́ sí wa ẹ́ àti lórí àwọn alákoóso wa, nípa mímu kí ibi nílá bá wa, irú èyí tí kò tí ì şẹ̀lẹ̀ rí lábẹ̀ ọ̀run, bí ó ti şẹ̀lẹ̀ sí Jerusalemu yíi. 13 Bí a ti kọ́ ọ́ sínú òfin Mose bẹ̀ ni gbogbo ibi yíi ti dé bá wa, síbẹ̀ a kò bẹ̀bẹ̀ fún ojúrere OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, nípa yíyí padà kí a kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ wa kí a sì mọ́ òtítọ́ rẹ̀. 14 OLÚWA kò jáfara láti mú ibi nàà wá sórí wa, nítorí olódodo ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa nínú u gbogbo ohun tí ó n ẹ́; síbẹ̀ àwa kò ẹ́ ìgbọ̀ràn sí i.

15 “Ní isinsin yíi, Olúwa Ọ̀lọ̀run wa, ẹnì tí ó mú àwọn èniyàn rẹ̀ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, pẹ̀lú ọwọ́ agbára, tí ó fún ara rẹ̀ ní orúkọ tí ó wà títí di òní, a ti ẹ́, a sì ti ẹ́ búburú. 16 OLÚWA, ní ìbámu pẹ̀lú ìwà òdodo rẹ̀, yí ìbínú àti ìrunú rẹ̀ padà kúrò ní Jerusalemu ilú u rẹ̀, òkè mímo rẹ̀. Ẹşẹ̀ wa àti àişedéédéé àwọn baba wa ti mú Jerusalemu àti èniyàn rẹ̀ di ègàn fún gbogbo àwọn tí ó yí wọn ká.

17 “Nísinsin yíi, Ọ̀lọ̀run wa, gbọ́ àdúrà àti èbẹ̀ ìránşẹ̀ rẹ̀, nítorí i tírẹ̀ OLÚWA, fi ojú àánú wo ibi mímo rẹ̀ tí ó ti dahoro. 18 Tẹ̀ etí rẹ̀ sílẹ̀, Ọ̀lọ̀run, kí o gbọ́; ya ojú rẹ̀ sílẹ̀, kí o sì wo ìdahoro ilú tí a n fi orúkọ rẹ̀ pè. Àwa kò gbé èbẹ̀ wa kalẹ̀ níwájú u rẹ̀ nítorí pé a jẹ́ olódodo, bí kò ẹ́ nítorí àánú nílá rẹ̀. 19 OLÚWA, fetí sílẹ̀! OLÚWA, dáríjì! OLÚWA, gbọ́ kí o sì ẹ́ é! Nítorí i tírẹ̀, Ọ̀lọ̀run mi, má ẹ́ pẹ̀ títí, nítorí ilú rẹ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀ n jẹ́ orúkọ mọ́ ọ́ lára.”

Àádòrin ọ̀şẹ̀

20 Bí mo ẹ́ n sọ̀rọ̀, tí mo sì n gba àdúrà, tí mo n jẹ́wọ́ ẹşẹ̀ mi àti ẹşẹ̀ àwọn Israeli èniyàn mi, tí mo sì n mú èbẹ̀ mi tọ́ OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi nítorí òkè mímo rẹ̀. 21 Bí mo ẹ́ n gba àdúrà nàà lówọ́, Gabrieli ọkùnrin tí mo rí nínú ìran işáájú, yára kánkán wá sí ọ̀dọ́ mi ní àkókò ẹ̀bọ́ àşálẹ̀. 22 Ó jẹ́ kí ó yé mi, ó sì wí fún mi pé, “Danieli, mo wá láti jẹ́ kí o mọ́ kí o sì ní òye. 23 Bí o ẹ́ bẹ̀rẹ̀ sí nígbà àdúrà, a fún ọ́ ní idáhùn kan, èyí tí mo wá láti sọ́ fún ọ́, nítorí iwọ́ jẹ́ àyànfẹ́ gidigidi. Nítorí nàà, gba ọ̀rọ́ nàà yẹ̀ wò kí ìran nàà sì yé ọ́:

24 “Àádòrin ọ̀şẹ̀ ni a paşẹ̀ fún àwọn èniyàn rẹ̀ àti fún àwọn ilú mímo rẹ̀ láti parí ìrẹ́kojá, láti fi ọ̀pin sí ẹşẹ̀, láti ẹ́ ètùtù sí iwà búburú, láti mú òdodo títí ayé wá, láti ẹ́ èdidì ìran àti wòlì àti láti fi òróró yan Ibi Mímọ́ Jùlọ́.

25 “Nítorí náà, mọ èyí pé, láti ìgbà tí a ti gbé ọ̀rọ̀ náà jáde wí pé kí a tún Jerusalemu ẹ̀, kí a sì tún kọ̀, tí tí dé ìgbà ọ̀mọ̀-aládé, ẹ̀ni ọ̀rọ̀rọ̀ náà, aláakòòso wa yóò fi dé, ó jẹ̀ ọ̀sẹ̀ méje àti ọ̀sẹ̀ méjìlélógóta, a ó sì tún ìgboro àti yàrà rẹ̀ mọ̀, sùgbọ̀n ní àkókò wàhàlà ni. 26 Lẹ̀yìn ọ̀sẹ̀ méjìlélógóta, a ó kẹ̀ Ẹ̀ni ọ̀rọ̀rọ̀ náà kúrò, kò sì ní ní ohun kan. Àwọn ẹ̀niyàn ọ̀mọ̀-aládé náà tí yóò wá ni yóò pa ilú náà àti ibi mímọ̀ run. Ọ̀pin yóò dé bí ìkún omi, ogun yóò máa jà tí tí dé ọ̀pin, a sì ti pàṣẹ̀ idahoro. 27 Iyóò sì fi idí i májẹ̀mú kan múlẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún ọ̀sẹ̀ kan. Ní àárín ọ̀sẹ̀ ni yóò mú ọ̀pin bá ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀. Àti lórí apá kan ni yóò dà ìrírà tí ó mú idahoro wá, tí tí ọ̀pin tí a ti pàṣẹ̀ lórí asonidahoro yóò fi padà fi dé bá a.”

Danieli rí iran ọ̀kúnrin kan

10 Ní ọ̀dún kẹ̀ta Kirusi ọ̀ba Persia, a fi iran kan hàn Danieli (ẹ̀ni tí à ñ pè ní Beltesassari). Ọ̀títọ̀ ni ọ̀rọ̀ iran náà, ó sì ní í ẹ̀ pẹ̀lú àsikò ìpọ̀njú ñlá, ọ̀ye ọ̀rọ̀ náà wá bá a nínú iran.

2 Ní àsikò náà, ẹ̀mi Danieli ọ̀fọ̀ fún ọ̀sẹ̀ méta. 3 Ẹ̀mi kí í jẹ̀ ọ̀únjẹ̀ tí ó dára, ẹ̀mi kò fi ẹ̀ran tàbí wáinì kan ẹ̀nu mi, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mi kò fi ọ̀rọ̀rọ̀ para tí tí ọ̀sẹ̀ méta fi kojá.

4 Ní ojọ̀ kẹ̀rìnlélógún ọ̀sù àkókọ̀, bí mo ti dúró sí etí i bẹ̀bẹ̀ odò ñlá Tigrisi, 5 I mo wo òkè, mo rí ọ̀kúnrin kan tí ó wọ̀ aṣọ̀ àlà, ẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ni tí a fi wúrà Upasi dárádára dì ní àmùrè. 6 Ara rẹ̀ dàbí berili, ojú u rẹ̀ dàbí mọ̀nàmóná, ẹ̀yin ojú u rẹ̀ dàbí iná àtẹ̀tàn, apá àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ dàbí itànná imólẹ̀ tí o kún fún ide, àti ohun rẹ̀ dàbí i ti ijọ̀ ẹ̀niyàn púpọ̀.

7 Ẹ̀mi Danieli, ni ẹ̀nikan tí ó rí iran náà, àwọn ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú u mi, wọn kò rí i, sùgbọ̀n ìpayà ñlá dà bọ̀ wọ̀n, wọ̀n sálo wọ̀n sì fi ara pamọ̀. 8 Ó sì ku ẹ̀mi nikan, tí mo rí iran ñlá yí, kò sì ku okun kankan fún mi, ojú u mi sì rẹ̀wẹ̀sì gidigidi, n kò sì ní agbára mọ̀. 9 Nígbà náà, ni mo gbọ̀ tí ó ñ sọ̀rọ̀, bí mo ẹ̀ ẹ̀tí sílẹ̀ sí i, mo sùn lo fonfon, ní idojúbolẹ̀.

10 Ọ̀wọ̀ kan kàn mí, ó gbé mi dide ní iwá̀rìrì lórí ọ̀wọ̀ àti eékún mi. 11 Ó sọ̀ pé, “Danieli ẹ̀ni tí a yàn fẹ̀ gidigidi gba ọ̀rọ̀ tí mo fẹ̀ bá ọ̀ sọ̀ yí yẹ̀ wò dárádára, kí o sì dide, nítorí tí a rán mi sí ọ̀.” Bí ó ẹ̀ sọ̀ èyí fún mi, mo dide ní iwá̀rìrì.

12 Nígbà náà ni ó tẹ̀síwájú, pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù Danieli. Láti ojọ̀ àkókọ̀ tí iwọ̀ ti fi ọ̀kàn rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run rẹ̀, a gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, mo sì wá nítorí ọ̀rọ̀ náà. 13 Sùgbọ̀n ọ̀mọ̀-aládé ijọ̀ba Persia dá mi dúró fún ojọ̀ mọ̀kàn-lélógún. Nígbà náà ni Mikaeli, ọ̀kan lára ijọ̀yè àwọn ọ̀mọ̀-aládé, wá láti ràn mi lówọ̀, nítorí a dá mi dúró nibẹ̀ pẹ̀lú ọ̀ba Persia. 14 Ní isinsin yí mo wá láti ẹ̀lẹ̀yẹ̀ ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ ní ojọ̀ iwájú, nítorí iran náà ñ sọ̀ nípa ojọ̀ iwájú.”

15 Bí ó sì ti ñ sọ̀ nńkan wọ̀nyí fún mi, mo sì dorí kodò mo sì dákẹ̀. 16 Nígbà náà, ni ẹ̀nikan tí ó rí bí ẹ̀niyàn fi

I 9.27: Da 11.31; 12.11; Mt 24.15; Mk 13.14. II 10.5-6: If 1.13-14; 2.18. III 10.13,21: If 12.7.

ọ̀wọ̀ kan ètẹ̀ mi, mo la ẹ̀nu mi, mo sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀ ọ̀rọ̀, mo sọ̀ fún ẹ̀ni tí ó dúró níwájú mi, “Ìrònú sì mú mi, nítorí iran náà, olúwa mi, n kò sì ní okun. 17 Njẹ̀ báwo ni ẹ̀mi ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ lè bá ọ̀ sọ̀rọ̀, olúwa mi? Agbára mi ti lo, agbára káká ni mo fi ñ mí.”

18 Ẹ̀wẹ̀, ẹ̀nikan tí ó rí bí ẹ̀niyàn fi ọ̀wọ̀ kàn mí, ó sì fún mi ní agbára. 19 Ó sì wí pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù, iwọ̀ ọ̀kúnrin olufẹ̀ gidigidi. Àlàáfíà ni fún ọ̀, mú ara le, àní mú ara le.”

Nígbà tí ohun bá mi sọ̀rọ̀, a sì mú mi lára le. “Mo sì wí pé, kí olúwa mi kí ó máa sọ̀rọ̀, níwọ̀n ìgbà tí iwọ̀ ti mú mi ní ara le.”

20 Nígbà náà, ni ó wí pé, “Sẹ̀ o mọ̀ idí tí mo fi tò ọ̀ wá? Láìpẹ̀ ẹ̀mi yóò yípadà lo bá àwọn ọ̀mọ̀-aládé Persia jà, nígbà tí mo bá lo àwọn ọ̀mọ̀-aládé Giriki yóò wá; 21 sùgbọ̀n ní àkókọ̀, ẹ̀mi yóò sọ̀ ohun tí wọ̀n kọ̀ sínú iwé ọ̀títọ̀ fún ọ̀. (Kò sí ẹ̀ni tí ó kún mi lówọ̀ fún nńkan wọ̀nyí bí kò ẹ̀ Mikaeli, ọ̀mọ̀-aládé e yín.

11 Ní ọ̀dún kìn-ín-ní Dariusi ará Media, mo dúró láti tí í lẹ̀yìn àti láti dáàbò bọ̀ ó.)

Àwọn ọ̀ba guúsù àti àrìwá

2 “Ní isinsin yí, mo sọ̀ ọ̀títọ̀ fún ọ̀ ọ̀ba méta yóò dide sí i ní Persia, àti ẹ̀kẹ̀rin tí yóò jẹ̀ ọ̀lọ̀rọ̀ ju gbogbo wọ̀n lo. Tí ó bá ti di alágbára nípa ọ̀rọ̀ rẹ̀, yóò sì ru gbogbo wọ̀n sókè lòdì sí ijọ̀ba Giriki. 3 Nígbà náà ni ọ̀ba alágbára kan yóò fi ara hàn, yóò ẹ̀ àkóso pẹ̀lú agbára ñlá, yóò sì ẹ̀ bí ó ti wù ú. 4 Lẹ̀yìn ìgbà tí ó bá fi ara hàn tán, ijọ̀ba rẹ̀ yóò fọ̀, yóò sì pín sí mẹ̀rin ní orígun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin ayé, ijọ̀ba náà kò sì sọ̀wọ̀ àwọn iran rẹ̀ tàbí kí ó ní agbára tí ó ñ lò tẹ̀lẹ̀, nítorí, a ó fa ijọ̀ba rẹ̀ tu a ó sì fi fún àwọn miiran.

5 “Ọ̀ba ìhà guúsù yóò di alágbára sùgbọ̀n ọ̀kan lára àwọn aláṣẹ̀ rẹ̀ yóò di alágbára jù ú lo, yóò sì ẹ̀ àkóso ijọ̀ba rẹ̀ pẹ̀lú agbára ñlá. 6 Lẹ̀yìn ọ̀dún púpọ̀ wọ̀n yóò dá májẹ̀mú àlàáfíà, ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba guúsù yóò lo sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba àrìwá láti bá a dá májẹ̀mú àlàáfíà, sùgbọ̀n ọ̀n kì yóò lè di agbára apá a rẹ̀ mú, bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀n kì yóò lè dádúró, sùgbọ̀n a ó terí i rẹ̀ ba àti àwọn tí ó mú un wá, àti ọ̀mọ̀ tí ó bí, àti ẹ̀ni tí ó ñ mu lókàn le ní gbogbo àkókò wọ̀nyí.

7 “Ọ̀kan lára àwọn idílẹ̀ e rẹ̀, ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba guúsù yóò dide láti gba ipò o rẹ̀. Yóò sì kọ̀lu ogun ọ̀ba àrìwá, yóò sì wó odi alágbára; yóò bá wọ̀n jà yóò sì borí. 8 Yóò gba òrìṣà wọ̀n, ère dídá àti ohun èlò oníye lórí ti fàdákà àti ti wúrà, yóò sì kó wọ̀n lo sí Ejibiti. Fún ọ̀dún dídẹ̀ yóò fi ọ̀ba àrìwá lórùn sílẹ̀. 9 Nígbà náà, ni ọ̀ba àrìwá yóò gbogun ti ilẹ̀ ọ̀ba, guúsù, sùgbọ̀n yóò padà sí Orílẹ̀-èdè, ọ̀n fúnra rẹ̀. 10 Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò múra ogun wọ̀n yóò kó ogun ñlá jọ̀, èyí tí a ó gbá lo bí àgbàrà omi ñlá, yóò sì gbá a lo tí tí dé ilú olódi rẹ̀.

11 “Nígbà náà ni ọ̀ba guúsù yóò jáde pẹ̀lú ibínú, yóò sì bá ọ̀ba àrìwá jà, ẹ̀ni tí yóò kó ọ̀mọ̀-ogun púpọ̀ jọ̀, sùgbọ̀n ọ̀ba guúsù yóò borí i wọ̀n. 12 Nígbà tí a bá kó ogun náà lo, ọ̀ba guúsù yóò kún fún agbára, yóò sì pa

egbeegbèrún ní ipakúpa síbè kì yóò sègun. ¹³ Nítorí ọba àrìwá yóò lọ kó ogun miiran jọ, tí ó pọ ju ti àkókò lẹyin ọpọlọpọ ọdún, yóò jáde pẹlú ọpọlọpọ ogun tí ó ti dira ogun fún dárádára.

¹⁴ “Ní àkókò ìgbà náà, ni ọpọlọpọ yóò dide sí ọba guúsù. Àwọn ọlọtẹ nínú àwọn èniyàn an rẹ yóò sọtẹ ní imúşẹ iran náà, şugbọn wọn kì yóò borí. ¹⁵ Nígbà náà ni ọba àrìwá yóò wá yóò sì gbé ogun tí í, yóò sì kó ilú olódi. Ogun ọba guúsù kò ní ní agbára láti kojú ìjà sí í; bẹẹ ni àwọn ọwọ ogun tó dára jù kò ní ní agbára láti dúró. ¹⁶ Èni tí ó gbóguntí í yóò máa şe bí ó ti wù ú, kò sì sí èni tí yóò le è dojúko ọ. Yóò sì fún ara rẹ ní ibùjókòò ní ilẹ tí ó dára, yóò sì ní agbára láti bà á jẹ. ¹⁷ Yóò pinnu láti wá pẹlú agbára ìjọba rẹ, yóò sì ní májẹmú àlàáfia pẹlú ọba guúsù yóò sì fi omọbinrin rẹ fún un láti fẹ ẹ ní iyàwó nítorí kí ó lè gba ìjọba, şugbọn ète rẹ yí kì yóò dúró tàbí şe ìrànlowó fún un. ¹⁸ Nígbà náà ni yóò yí ara padà sí ilẹ etí Òkun, yóò mú ọpọlọpọ, şugbọn aláşẹ kan yóò mú ọpin bá àfojúdi rẹ, yóò sì yí àfojúdi rẹ padà sí orí rẹ. ¹⁹ Lẹyin èyí, yóò sì yí padà sí ilú olódi ti orilẹ-èdè òun fúnra rẹ, şugbọn yóò kọşẹ yóò sì şubú, a kì yóò sì rí i mó.

²⁰ “Arọpò rẹ yóò rán agbowó orí kan jáde láti fi idí ipò olá ọba múlẹ şugbọn ní iwọn ọdún diẹ, a ó pa á run, kì yóò jẹ nípa ibínú tàbí nínú ogun.

²¹ “Èni tí kò níláárí kan yóò rọpò rẹ, èni tí a kò tí í fi olá ọba fún rí. Yóò sì gbógun sí ìjọba nígbà tí ọkàn àwọn èniyàn balẹ láibèrù, yóò sì gbà á pẹlú àrèkérekè. ²² Nígbà náà, ni a ó gbà ogunlógò ogun kúrò níwájú u rẹ, pẹlú òun àti omọ-aládé ti májẹmú náà ni a ó parun. ²³ Lẹyin tí ó wá şe ipinnu pẹlú u rẹ, yóò hùwà ètàn, pẹlú iwónba èniyàn kékeré ni yóò gba ìjọba. ²⁴ Nígbà tí àwọn agbègbè tí ó lórọ gidigidi wà láibèrù ni yóò gbóguntí wọn, yóò şe ohun tí baba rẹ tàbí baba ílá rẹ kò şe rí, yóò pín ikógun ẹrù àti ọrọ fún àwọn omọ lẹyin in rẹ. Yóò pète àti bi àwọn ilú olódi şubú, şugbọn fún ìgbà diẹ ni.

²⁵ “Pẹlú ogun púpọ, yóò sì ru agbára rẹ àti ìgboyà rẹ sókè sí ọba guúsù. Ọba guúsù yóò dide ogun pẹlú ọpọlọpọ omọ-ogun tí ó lágbara gidigidi, şugbọn kò ní le è dúró, nítorí ọtẹ tí ó gbèrò sí í. ²⁶ Àwọn tí ó jẹ nínú oúnjẹ ọba yóò gbiyànjú láti parun, a ó gbá ogun rẹ dànù, ọpọlọpọ ni yóò şubú sí ogun. ²⁷ Àwọn ọba méjèjì, ọkàn wọn tẹ sí búburú, wọn yóò jókòó lórí tábilì kan, wọn yóò máa parọ sí ara wọn, şugbọn kò ní yorí sí nńkan kan nítorí ọpin yóò wá ní àsikò tí a yàn. ²⁸ Ọba àrìwá yóò padà sí ilẹ rẹ pẹlú ọrọ púpọ, şugbọn ọkàn rẹ yóò lòdì sí májẹmú mímọ, yóò sì şişẹ lòdì sí í, yóò sì padà sí orilẹ-èdè òun fúnra rẹ.

²⁹ “Ní àsikò tí a yàn, yóò gbógun sí guúsù lẹkẹkan sí í, şugbọn ní ìgbà yí àyọří yóò yàtọ sí ti işáájú. ³⁰ Nítorí pé, ọkọ ojú omi àwọn ilẹ etidò iwọ-òòrùn yóò takò ó, ọkàn rẹ yóò sì pami. Nígbà náà, ni yóò padà, yóò sì bínú sí májẹmú mímọ, yóò sì padà, yóò sì fi ojúrere hàn sí àwọn tí ó kọ májẹmú mímọ náà.

³¹ I^{II} “Agbára omọ-ogun rẹ yóò dide láti ba ohun mímọ ilẹ olódi tẹmpilí jẹ, yóò sì pa ẹbọ ojoojúmọ rẹ. Nígbà náà ni wọn yóò gbé ìrira tí ó fa işodahoro kalẹ. ³² Pẹlú irú àwọn tí ní şe búburú sí májẹmú ní yóò fi ọrọ ìpọnni mú sọtẹ, şugbọn, àwọn tí ó mọ Ọlọrun wọn yóò mú ọkàn le. Wọn yóò sì máa şe işẹ agbára.

³³ “Àwọn tí ó mọye yóò máa kọ ọpọlọpọ, şugbọn fún ìgbà diẹ, wọn yóò máa şubú nípa idà tàbí kí a jó wọn tàbí ìgbèkùn tàbí nípa ikógun. ³⁴ Nígbà tí wọn bá şubú, wọn yóò rí ìrànlowó diẹ, ọpọ àwọn tó şe aláişòótọ yóò sì darapọ mó wọn. ³⁵ Lára àwọn tí ó mọye yóò kọşẹ, nítorí kí a ba à tún wọn şe, wọn di mímọ àti aláilábàwọn tí di ìgbà ikeyin nítorí yóò sì wá ní àkókò tí a yàn.

Ọba tí ó gbé ara rẹ ga

³⁶ “Ọba yóò şe bí ó ti wù ú yóò sì gbé ara rẹ ga, ju gbogbo ọrişà lọ, yóò máa sọ àwọn ọrọ tí kò-şe-é-gbò-létí sí Ọlọrun àwọn Ọlọrun, yóò sì máa yege títi àkókò ibínú yóò fi parí, nítorí ohun tí a ti pinnu yóò şelẹ. ³⁷ Òun kò ní ka ọrişà àwọn baba rẹ sí tàbí èyí tí àwọn fẹ, òun kò ní ka nńkan kan sí, şugbọn yóò gbé ara rẹ ga ju gbogbo wọn lọ. ³⁸ Şugbọn dípò wọn, yóò bu olá fún ọrişà àwọn ilú olódi: ọrişà tí àwọn baba rẹ kò mó ni yóò bu olá fún pẹlú wúra àti fàdákà, pẹlú òkúta iye-bíye àti èbùn tí ó lówó lórí. ³⁹ Yóò kọlu àwọn ilú olódi tí ó lágbara pẹlú ìrànlowó ọrişà àjẹjì, yóò sì bu oláílá fún eni tí ó jẹwọ rẹ. Yóò mú wọn şe alákkòso lórí ọpọlọpọ èniyàn, yóò sì pín ilẹ náà fún wọn gégé bí èrè.

⁴⁰ “Ní ìgbà ikeyin, ọba guúsù yóò gbé ogun de sí í, ọba àrìwá yóò sì jáde bí ìjì láti kọlú ú pẹlú u kẹkẹ ogun àti eleşin àti ọpọlọpọ ọkọ ojú omi. Yóò gbógun wọ orilẹ-èdè púpọ, yóò sì bo wọn mọlẹ bí ikún omi. ⁴¹ Bẹẹ ni yóò sì tún gbógun ti ilẹ ológo náà pẹlú, ọpọlọpọ orilẹ-èdè yóò şubú, şugbọn Edomu, Moabu àti àwọn olórí Ammoni yóò bọ lówọ rẹ. ⁴² Yóò lo agbára rẹ lórí ọpọlọpọ orilẹ-èdè; Ejibiti kì yóò là. ⁴³ Yóò gba àkóso işúra wúra àti fàdákà àti gbogbo ọrọ Ejibiti, pẹlú ti Libia àti Kuş nígbà tí ó mú wọn teríba. ⁴⁴ Şugbọn ìròyin láti ilà-òòrùn àti láti iwọ-òòrùn yóò mú idárijí bá a, yóò sì fi ibínú ílá jáde lọ láti parun, àti láti pa ọpọlọpọ run pátápátá. ⁴⁵ Yóò sì pàgọ ọ rẹ làárín Òkun kojú sí àárín òkè mímọ ológo. Síbẹ yóò wá sí ọpin rẹ, ẹnikan kò ní ràn án lówọ.

Ìgbà ikeyin

12 I^{II} “Ní àkókò náà, ni Mikaeli, omọ-aládé ílá, èni tí ó n dáàbò bo àwọn èniyàn an rẹ yóò dide. Àkókò ipọnjú yóò wà, irú èyí tí kò tí ì şelẹ rí láti ibèrẹ àwọn orilẹ-èdè tí di àkókò náà. Şugbọn ní àkókò náà àwọn èniyàn rẹ, gbogbo àwọn tí a bá ti rí orúkọ wọn nínú iwé ni a ó gbàlà. ² III Ọpọlọpọ àwọn tí ó sùn nínú erupẹ ilẹ ni yóò jí: àwọn miiran sí iyè àinípèkun, àwọn

I 11.31: Da 9.27; 12.11; Mt 24.15; Mk 13.14. II 12.1: Mt 24.21; Mk 13.19; If 12.7; 16.18. III 12.2: Mt 25.46.

tókù sí itijú àti sí ègàn àinípèkun. ³IÀwọn tí ó jẹ ọlọgbọn yóò máa tàn bí ìmọlẹ ọrun, àti àwọn tí ó ní tónisónà sí òdodo, yóò máa tàn bí iràwọ láé àti láéláé. ⁴IIŞùgbọn iwọ Danieli, pa iwé náà dé kí o sì pa ọrọ ọ rẹ mọ títí àkókò igbẹyìn. Ọpọlọpọ yóò máa lọ sí ihín sí ọhún láti jẹ kí ìmọ wọn di púpọ.”

⁵Nígbà náà, ni èmi Danieli, wò, ní iwájú mi àwọn méjì mիրան දුරො, ọkan dúró sí apá ihín ní etí bèbè odò ẹnìkan náà ní apá òdìkejì ọhún etí i bèbè. ⁶Ọkan lára wọn sọ fún ọkùnrin tí ó wọ aṣọ àlà, ẹnì tí ó wà lórí omi odò pé, “Báwo ni yóò ṣe pé tó kí àwọn nṣkan ìyanu wọnyí tó wá sí ìmúṣe?”

⁷IIIỌkùnrin tí ó wọ aṣọ àlà, ẹnì tí ó wà lórí omi odò, gbé ọwọ ọtún rẹ àti ọwọ ọ̀sì rẹ, mo gbọ tí ó fi ẹnì tí ó wà títí láé búra, ó sọ wí pé, “Yóò ṣe ní àkókò kan, àkókò méjì àti ààbò. Nígbà tí agbára àwọn ẹnì mímọ yóò ti fọ tán pátápátá, gbogbo nṣkan wọnyí yóò sì parí.”

I 12.3: Mt 13.43. II 12.4: If 22.10. III 12.7: If 4.9; 10.5; 12.14.

⁸Èmi gbọ, şùgbọn kò yé mi. Nígbà náà ni mo béèrè pé, “Olúwa mi, kí ni yóò jẹ àbábò àwọn nṣkan wọnyí?”

⁹Ó sì dáhùn pé, “Máa lọ ní ọ̀nà rẹ, Danieli nítorí tí a ti pa ọrọ náà dé, a sì ti fi èdìdì dī í di ìgbà ìkẹyìn.

¹⁰Ọpọlọpọ ni a ó fọ mọ, wọn yóò wà láilábàwọn, a ó sí tún wọn ṣe, şùgbọn àwọn ẹnì búburú yóò máa ṣe búburú lọ, kò sí ẹnì búburú tí ọ̀yẹ yóò yé şùgbọn ọ̀yẹ yóò yé àwọn ọlọgbọn.

¹¹IV“Láti àkókò tí a ó mú ẹbọ ojoojúmọ kúrò, tí a ó sì gbé ìrira tí ó ní fa ìṣodahoro kalẹ yóò sì jẹ ẹgbẹ̀rún àti igba lé àádọ̀rún-ún ọjọ (1,290). ¹²Ìbùkún ni fún ẹnì tí ó dúró, ti ó sì di ọ̀pin ẹgbẹ̀rún àti ọ̀dúnrún lé àrùndín-lógójì (1,335) ọjọ.

¹³“Şùgbọn iwọ, máa lọ ní ọ̀nà rẹ, títí di ọ̀pin. Ìwọ yóò sinmi, àti ní ọ̀pin ọjọ iwọ yóò dide láti gba èrè rẹ.”

IV 12.11: Da 9.27; 11.31; Mt 24.15; Mk 13.14.

Hosea

1 Òrò OLÚWA tí ó tọ Hosea ọmọ Beerí wá ní àkókò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Heseiah; àwọn ọba Juda àti ní àkókò ọba Jeroboamu ọmọ Jehoasi ní Israẹli.

Ìdílẹ̀ Hosea

2 Nígbà tí OLÚWA bèrè sí ní sòrò láti ẹnụ Hosea, OLÚWA wí fún un pé, “Lọ, fẹ̀ àgbèrè obìnrin kan fún ara rẹ, kí ó sì bí ọmọ àgbèrè fún ọ nípasẹ̀ àwọn ọkùnrin mǐíràn, nítorí ilẹ̀ tí ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àgbèrè púpọ̀ nípa yíyapa kúrò lódò OLÚWA.”³ Nígbà náà ni ó sì lọ, ó sì fẹ̀ Gomeri ọmọbìnrin Diblamu, ọmọbìnrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan fún un.

4 Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Hosea pé, “Pe orúkọ ọmọ náà ní Jesreeli, nítorí pé láipé ni èmi yóò jẹ̀ ìdílẹ̀ Jehu ní iyà fún èjẹ̀ àwọn èniyàn tó pa ní ipakúpa ní Jesreeli, Èmi yóò sì mú ìjọba Israẹli wá sí òpin.”⁵ Ní ojọ náà ni Èmi yóò sẹ̀ ọrun Israẹli ní àfonífojì Jesreeli.”

6 Gomeri sì tún lóyún, ó sì bí ọmọbìnrin kan. OLÚWA sọ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-ruhama, nítorí pé, Èmi kò ní Ẹ̀aánú fún ilẹ̀ Israẹli mọ́, Èmi kò sì ní dárjì wọn.”

7 Síbẹ̀, èmi yóò Ẹ̀aánú fún ilẹ̀ Juda, èmi ó gbà wọn—kí í ẹ̀ nípa ọfà, idà tabí ogun, ẹ̀şin tabí kẹkẹ̀ ẹ̀leşin bí kò ẹ̀ nípa OLÚWA Ọlórún wọn.”

8 Lẹ̀yìn ìgbà tí ó gba ọmọ lẹnu Lo-ruhama, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkùnrin mǐíràn. Nígbà náà ni⁹ OLÚWA sì sọ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-Ammi, nítorí pé ẹ̀ kí í ẹ̀ èniyàn mi, èmi náà kí í sì í ẹ̀ Ọlórún yín.”

10 “Şùgbọ̀n àwọn ọmọ Israẹli yóò pọ̀ bí í iyanrìn etí Òkun tí a kò le wọn, tí a kò sì le è kà, yóò sì ẹ̀. Ní ibi tí wọn ti sọ fún wọn pé. ‘Èyin kí í ẹ̀ èniyàn mi,’ níbẹ̀ ní a ó ti máa pè wọn ní ‘Ọmọ Ọlórún aláàyè.’¹¹ Àwọn èniyàn Juda àti àwọn èniyàn Israẹli yóò parapọ̀, wọn yóò sì yan olórí kan tí yóò jáde láti ilẹ̀ náà, nítorí pé ojọ́ ríla ni ojọ́ Jesreeli yóò jẹ̀.

2 “Sọ fún àwọn arákùnrin rẹ, ‘Èniyàn mi,’ kí o sì wí fún àwọn arábinrin rẹ ‘Àyànfẹ̀ mi.’

Èsùn tí a fi kan iyàwó aláìşòótó

2 “È bá iyá yín wí, ẹ̀ bá a wí, nítorí pé kí í ẹ̀ iyàwó mi, Èmi náà kí í sì í ẹ̀ ọkọ rẹ. Jé kí ó yọ̀ àgbèrè rẹ̀ kúrò lójú rẹ̀ àti àìşòótó kúrò ní àyà rẹ̀.

I 1.6,9; Ho 2.23; 1Pt 2.10.

3 Àìşe bèẹ̀ èmi yóò tú u sí ihòhò, Èmi yóò sì gbé e kalẹ̀ bí ojọ́ tí a bí í.

Èmi yóò ẹ̀ ọ́ bí í aşálẹ̀ ilẹ̀, Èmi yóò sì sọ ọ́ di iyàngbẹ̀ ilẹ̀ Èmi yóò sì fi òngbẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀.

4 Èmi kò ní fi àánú mi hàn sí àwọn ọmọ rẹ̀ nítorí ọmọ àgbèrè ni wọn jẹ̀.

5 Nítorí iyá wọn ti hùwà àgbèrè, ó sì lóyún wọn nínú ìtìjù.

Ó wí pé, ‘Èmi ó tún tọ̀ àwọn àyànfẹ̀ mi lẹ̀yìn, tó ní fún mi ní óúnjẹ̀ àti omi, ní irun àgùntàn mi àti ọgbọ̀ mi, òróró mi àti ohun mímu mi.’

6 Nítorí náà, èmi ó fi ègún dì í lónà, Èmi ó mọ́ odi yí í ká kí ó má ba à rónà lọ.

7 Yóò sáré lé àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ şùgbọ̀n kò ní bá wọn; yóò wá wọn şùgbọ̀n kò ní rí wọn.

Nígbà náà ni yóò sọ pé, ‘Èmi ó padà sí ọdò ọkọ mi àkókọ nítorí pé ó dára fún mi nígbà náà ju ìsinsin yíí lọ.’

8 Nítorí pé kò tí í mò pé èmi ni àti ẹnì tó fún un ní ọkà,

ọ́tí wáinì tuntun àti òróró

ẹnì tí ó fún un ní fàdákà àti wúra lópòlópò, èyí tí wọn lò fún Baali.

9 “Nítorí náà, èmi yóò mú ọkà mi kúrò nígbà tó bá pọ̀n,

èmi yóò sì mú wáinì mi kúrò ní àsìkò rẹ̀.

Èmi yóò sì gba irun àgùntàn àti ọgbọ̀ mi padà tí mo ti fi fún un láti bo ihòhò rẹ̀.

10 Èmi yóò sì fi iwà ìtìjù rẹ̀ hàn

lójú àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀

kò sí ẹnì tí yóò gbà á sílẹ̀ lówó mi,

11 Èmi yóò mú gbogbo ayọ̀ rẹ̀ wá sí òpin:

àjòdún ọdọdún rẹ̀, oşù tuntun rẹ̀,

ojọ́ ìsinmi, àti gbogbo àwọn àjòdún tí a yàn.

12 Èmi yóò pa àjàrà àti igi ọpọtọ̀ rẹ̀ run,

èyí tí ó pè ní èrè rẹ̀ láti ọdò àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀,

Èmi yóò sọ wọn di igbó,

àwọn ẹranko búburú yóò sì jẹ̀ wọn run.

13 Èmi yóò bẹ̀ ojọ́ Baalimu wò ní ara rẹ̀

nínú èyí tó ní fi tūràrí jóná fún Baali;

tí ó fi òrúka etí àti ohun ọşọ̀ rẹ̀, ẹ̀ ara rẹ̀ lóşòó,

tó sì tẹ̀lé àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ lọ.

Şùgbọ̀n èmi ni òun gbàgbé,”

ni OLÚWA wí.

14 "Nítorí náà, èmi yóò tàn án,
Èmi ó sì mú u lo sí ilẹ aṣálẹ,
Èmi ó fi pèlèpèlẹ bá a sòrò
15 Níbẹ ni èmi yóò ti dá oḡbà àjàrà rẹ padà fún un,
Èmi yóò fi àfonífojì Akori ẹ ilẹkùn ìrètí fún un.
Yóò sì kọrin níbẹ gégé bí ìgbà èwe rẹ
gégé bí ìgbà tó kúrò ní Ejibiti.

16 "Yóò sì ẹ ní ojọ náà,
ìwọ yóò pè mí ní 'ọkọ mí';
ìwọ kò sì ní pè mí ní 'olúwa à mi mọ,'
ni OLÚWA wí.

17 Èmi yóò mú orúkọ, àwọn òrìṣà Baali kúrò lẹnu rẹ;
ìwọ kò sì ní rí orúkọ òrìṣà Baali pè mọ.

18 Ní ojọ náà, èmi yóò ẹ májẹmú
fún wọn àti àwọn ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú ọrun àti
àwọn ẹdà tí n rìn lórí ilẹ.
Kí wọn má bà á bẹrù ara wọn mọ.
Ọfà, idà àti ogun jíjà ni èmi ó parun ní ilẹ náà
kí gbogbo èniyàn bá a lè wà ní àiléwu.

19 Èmi yóò fẹ ọ fún ara mi tíí láá;
Èmi ó fẹ ọ ní iwà òdodo àti òtító,
ní ifẹ àti àánú.

20 Èmi yóò fẹ ọ fún ara mi ní òtító
ìwọ yóò sì mọ OLÚWA.

21 "Èmi yóò sì dáhùn ní ojọ náà,"
ni OLÚWA wí;
"Èmi yóò dá àwọn ọrun lóhùn
àwọn ọrun yóò sì dá ilẹ lóhùn;
22 ilẹ náà yóò sì dá ọkà,
wáinì tuntun àti òróró lóhùn
Gbogbo wọn ó sì dá Jesreeli lóhùn.

23 Èmi ó sì gbìn ín fún ara mi lórí ilẹ náà,
Èmi yóò ṣàánú fún ẹni tí kò tí í rí 'Áánú gbà.'
Èmi yóò sọ fún àwọn tí 'Kì í ẹ èniyàn mi pé,'
'Èyin ni èniyàn mi'; àwọn náà yóò sì wí pé, 'Ìwọ ni
Ọlọrun mi.'"

Hosea bá iyàwó rẹ làjà

3 OLÚWA sì wí fún mi pé, "Tun lọ fẹ obìnrin kan tí í
ṣe olùfẹ ọrẹ rẹ, àti panságà, gégé bí ifẹ OLÚWA sì
àwọn ọmọ Israẹli tí n wo àwọn ọlọrun mìíràn, tí wọn sì
ní fẹ àkàrà èso àjàrà."

2 Nítorí náà, mo sì rà á padà ní ẹkéìlì fàdákà
mèjèdógún àti homeri kan àti létékì barle kan. 3 Mo sì
sọ fún un pé, "Ìwọ gbọdọ máa gbé pèlú mi fún ojọ
pípé, bẹẹ ni ìwọ kò gbọdọ ẹ àgbèrè mọ tàbí kí o fẹ
ọkúnrin mìíràn, èmi náà yóò sì gbé pèlú rẹ."

4 Nítorí pé àwọn ọmọ Israẹli yóò wà fún ojọ pípé lǎinì
ọba tàbí olórí, láísí irúbo tàbí pẹpẹ mímọ, láísí àlùfáà
tàbí òrìṣà kankan. 5 Lẹyin èyí ni àwọn ọmọ Israẹli yóò
padà láti wá OLÚWA Ọlọrun wọn àti Dafidi ọba wọn.
Wọn yóò sì wá síwájú OLÚWA pèlú ẹrù, wọn ó sì jòwọ
ara wọn fún OLÚWA àti ibùkún rẹ ní ojọ ìkẹyin.

Èsùn tí Ọlọrun fi kan Israẹli

4 Ẹ gbọ ọrẹ OLÚWA èyin ọmọ Israẹli,
nítorí pé OLÚWA fi èsùn
kan èyin tí n gbé ní ilẹ náà.
"Kò sí iwà òtító, kò sí ifẹ,
Kò sí ìmọ Ọlọrun ní ilẹ náà,
2 àfi èpè, irọ pípa àti ipàniyàn
olẹ jíjà àti panságà.
Wọn rú gbogbo òfin,
itàjẹ sílẹ sì n gorí itàjẹ sílẹ.
3 Nítorí èyí, ilẹ náà n sòfò,
gbogbo olùgbé ibẹ sì n sòfò dànù.
Ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú ọrun
àti ẹja inú omi ló n kú.

4 "Sùgbón kí ẹnikẹni má ẹ mú èsùn wá,
kí ẹnikan má sì ẹ fi èsùn kan ẹnikẹjì
nítorí àwọn èniyàn rẹ dàbí
àwọn tí n fi èsùn kan àlùfáà.
5 Ẹ n ṣubú lósàn án àti lóru
àwọn wòlì yín sì n ṣubú pèlú yín.
Èmi ó pa iyá rẹ run,
6 àwọn èniyàn mi n sègbé nítorí pé wọn kò ní ìmọ.

"Nítorí pé ẹ ti kọ ìmọ sílẹ.
Èmi náà kọ yín ní àlùfáà mi;
nítorí pé ẹ ti kọ òfin Ọlọrun yín sílẹ,
Èmi náà yóò gbàgbé àwọn ọmọ yín.
7 Bí àwọn àlùfáà ẹ ní pò sí í
bẹẹ ni wọn ẹ n dẹṣẹ sí mi.
Wọn yí ògo mi padà sí ohun itijú
8 wọn n jeun nípa ẹṣẹ àwọn èniyàn mi,
wọn sì n gbádùn nínú iwà búburú wọn.
9 Yóò sì ẹ gégé bí èniyàn ẹ rí náà ni àwọn àlùfáà rí.
Èmi ó jẹ gbogbo wọn ní yà nítorí ọnà wọn.
Èmi ó sì san án fún wọn gégé bí ịṣẹ wọn.

10 "Wọn ó máa jeun sùgbón wọn kò ní yó;
wọn ó ẹ àgbèrè sùgbón, wọn kò ni pò sí í,
nítorí pé wọn ti kọ OLÚWA sílẹ,
wọn sì ti fi ara wọn 11 fún àgbèrè;
wọn fi ara wọn fún wáinì àtijó,
àti tuntun èyí tó gba ọye àwọn èniyàn mi sọnu.
12 Wọn n gba ìmòrán lówọ ère igi
ọpá igi sì n dá wọn lóhùn.
Èmí àgbèrè ti mú wọn sìnà
wọn sì jẹ aláìṣòótó sí Ọlọrun wọn.
13 Wọn n rú ẹbọ lórí àwọn òkè nílá,
wọn sì n sun ọrẹ tùràrí lórí àwọn òkè kékeré,
lábẹ igi óákù, àti igi Poplari
àti igi ẹlimuati onírúurú igi tí ibòjú rẹ dára.
Nítorí náà àwọn ọmọbinrin yín yóò ẹ àgbèrè
àti àwọn àfẹsónà yín yóò ẹ àgbèrè.

14 "Èmi kò ní jẹ àwọn ọmọbinrin yín

ní yà nígbà tí wọn bá ẹ̀ ẹ̀gbèrè
 tàbí àwọn àfẹ̀sónà ọ̀mọ̀ yín,
 nígbà tí wọn bá ẹ̀ ẹ̀gbèrè
 nítorí pé àwọn ọ̀kúnrin pàápàá n bá alágbèrè kẹ́gbé.
 Wọn sì n rú ẹ̀bọ̀ pẹ̀lú àwọn alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà.
 Nítorí nàà, ènìyàn tí kò bá ní ọ̀ye yóò parun!

15 “Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé o ẹ̀ ẹ̀gbèrè iwọ̀ Israẹli,
 idájọ̀ yí wà fún un yín. Ẹ́ má ẹ̀ jẹ́ kí Juda di ẹ̀lẹ̀bi.

“Ẹ́ má ẹ̀ lọ̀ sí Gilgali.
 Ẹ́ má sì ẹ̀ gòkè lọ̀ sí Beti-Afeni
 ẹ́ má sì búra pé, ‘Bí OLÚWA ti wà láààyè nítòótọ̀!’

16 Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ẹ̀ ẹ̀gbé
 bí alágídí ọ̀mọ̀ màlúù.

Báwo wá ni OLÚWA ẹ̀ fẹ́ bọ̀ wọn
 bí àgùntàn ní pápá oko tútù?

17 Efraimu ti darapọ̀ mọ̀
 ọ̀rìṣà, ẹ́ fi sílẹ̀!

18 Bí ohun mímu wọn bá tilẹ̀ tán,
 wọn tún tẹ̀sìwájú nínú ẹ̀gbèrè.
 Àwọn olórí wọn fẹ̀ràn ohun itijú ju ohun iyin lọ̀.

19 Ìjì ni yóò gbá wọn lọ̀.
 Gbogbo ìrúbọ̀ wọn yóò sì kó itijú bá wọn.

Ìdájọ̀ n bọ̀ lórí Israẹli àti Juda

5 “Ẹ́ gbọ̀ ẹ̀yí, ẹ̀yin àlùfáà!
 Ẹ́ fetísílẹ̀ ẹ̀yin ọ̀mọ̀ Israẹli!

Ẹ́ gbọ̀, ẹ̀yin ilẹ̀ ọ̀ba!

Ìdájọ̀ yí kàn yín.

Ẹ́ ti jẹ́ ẹ̀bìtì ní Mísipa
 àwọn ti a nà sílẹ̀ lórí Tabori.

2 Àwọn ọ̀lòtẹ̀ ti gbilẹ̀ nínú ipànyàn
 gbogbo wọn ni èmi ó bá wí,

3 mo mọ̀ ohun gbogbo nípa Efraimu
 Israẹli kò sì pamọ̀ fún mi
 Efraimu, ní bá yí ó ti ẹ̀ ẹ̀gbèrè
 Israẹli sì ti díbàjẹ̀.

4 “Ìṣe wọn kò gbà wọn láààyè
 láti padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀lórún wọn.
 Ẹ́ mí ẹ̀gbèrè wà ni ọ̀kàn wọn,
 wọn kò sì mọ̀ OLÚWA.

5 Ìgbéraga Israẹli n jẹ́rìí lé wọn;
 àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, àti Efraimu pàápàá kọ̀sẹ̀ nínú ẹ̀ṣẹ̀
 wọn.

Juda nàà sì kọ̀sẹ̀ pẹ̀lú wọn.

6 Nígbà tí wọn bá lọ̀ pẹ̀lú agbo ẹ̀ran
 àti ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn láti wá OLÚWA,
 wọn kò ní rí i,
 ó ti yọ̀ ara rẹ̀ kúrò láàrín wọn.

7 Wọn jẹ́ aláìṣòótọ̀ sí OLÚWA
 wọn sì bí àwọn àjẹ̀jì ọ̀mọ̀.

Nísinsin yí, ọ̀dún oṣù tuntun wọn,
 ni yóò pa wọn run pẹ̀lú ipín wọn.

8 “Fọ̀n fẹ̀rè ní Gibeah,
 kí ẹ̀ sì fun ipè ní Rama.

Ẹ́ pariwo ogun ní Beti-Afeni;
 máa wá rìrì, iwọ̀ Benjamini.

9 Efraimu yóò di ahoro
 ní ojọ̀ ìbáwí

láàrín àwọn ẹ̀yà Israẹli,
 Mo sọ̀ ohun tí ó dájú.

10 Àwọn olórí Juda dàbí àwọn tí í
 máa yí ọ̀kúta àlà kúrò.

Èmi ó tú ìbínú gbígbóná mi lé
 wọn lórí bí ikún omi.

11 A ni Efraimu lára,
 a sì tẹ̀ ẹ̀ mólẹ̀ ní idájọ̀,
 nítorí pé, ó pinnu láti tẹ̀lẹ̀ ọ̀rìṣà.

12 Mo dàbí kòkòrò aṣọ̀ sí Efraimu,
 Mo sì dàbí idin ara Juda.

13 “Nígbà ti Efraimu ri àisàn rẹ̀,
 tí Juda sì rí ojú egbò rẹ̀
 ni Efraimu bá tọ̀ ará Asiria lọ̀,
 ó sì ránṣẹ̀ sí ọ̀ba nílá nàà fún ìrànlowọ̀.

Ṣùgbọ̀n kò le è wò ó sà̀n
 bẹ̀ẹ̀ ni kò le wo ojú egbò rẹ̀ jinná.

14 Nítorí pé, èmi ó dàbí kinnìún sí Efraimu,
 bí i kinnìún nílá sí ilẹ̀ Juda.

Èmi ó fà wọn ya pépẹ̀pẹ̀ èmi ó sì lẹ̀;
 Èmi ó gbé wọn lọ̀, láìsí ẹ̀ni tí yóò gbà wọn sílẹ̀.

15 Nígbà nàà ni èmi ó padà lọ̀ sí ààyè mi
 tí tí di igbà tí wọn ó fi gbà pé àwọn jẹ̀bi
 wọn yóò sì wá ojú mi
 nínú ipónjù wọn, wọn ó fi itara wá mi.”

Àìronúpiwàdà Israẹli

6 “Ẹ́ wá, ẹ́ jẹ́ kí a padà sọ̀dọ̀ OLÚWA
 ó ti fà wá ya pépẹ̀pẹ̀

ṣùgbọ̀n yóò mú wa láradá
 Ó ti pa wá lára

ṣùgbọ̀n yóò dí ojú ọ̀gbé wa.

2 Léyin ojọ̀ méjì, yóò sọ̀ wá jí
 ní ojọ̀ kẹ̀ta yóò mú wa padà bọ̀ sípò
 kí a ba à le wá gbé níwájú rẹ̀.

3 Ẹ́ jẹ́ kí a mọ̀ OLÚWA;
 ẹ́ jẹ́ kí a tẹ̀sìwájú láti mọ̀ ọ̀n.

Gégé bí oòrùn ẹ̀ n yọ̀,
 yóò jáde;
 yóò tọ̀ wá wá bí ọ̀jò,
 bí ọ̀jò àkọ̀rọ̀ ti n bomirin ilẹ̀.”

4 “Kí ni èmi ó ẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, Efraimu?

Kí ni èmi ó ẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, Juda?

Ìfẹ̀ rẹ̀ dàbí ikùùkuu òwúrọ̀
 bí ìrì idájí tí ó kojá lọ̀ kíákíá.

5 Nítorí nàà ni mo ẹ̀ gé e yín sí wẹ̀wẹ̀ láti ọ̀wọ̀ àwọn
 wòlù,

Mo pa yín pẹ̀lú ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi,

ìdájó mi tàn bí i mọnàmóná lórí yín.

6 Ìńítórí àánú ni mo fé, kí í ẹ̀şẹ̀ ẹ̀bọ̀;
àti ìmò Ọlórún ju ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun lọ.

7 Bí i Adamu, wọn da májẹ̀mú
wọn jẹ̀ aláìşòótọ̀ sí mi níbẹ̀.

8 Gileadi jẹ̀ ilú àwọn ènìyàn búburú
tí ń şìşẹ̀ ẹ̀şẹ̀, a sí ti fi ẹ̀şẹ̀ bà á jẹ̀.

9 Bí adigunjalẹ̀ ẹ̀şẹ̀ ń ba ní buba de àwọn ènìyàn
bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àlùfáà, ń parapọ̀;
tí wọn sì ń pàniyàn lójú ònà tó lọ sí Şekemu,
tí wọn sì ń dá ẹ̀şẹ̀ tí ó ti ni lójú.

10 Mo ti rí ohun tó ba ni lẹ̀rù
ní ilẹ̀ Israẹ̀li.

Ní bẹ̀ Efraimu, fi ara rẹ̀ fún àgbèrè
Israẹ̀li sì di aláìmọ̀.

11 “Àti fún iwọ̀, Juda,
a ti yan ọ̀jọ̀ ìkórè rẹ̀.

“Nígba tí mo bá fé dá ohun ìní àwọn ènìyàn mi padà,

7 nígbà tí èmi íbá mú Israẹ̀li láradá.
Èşẹ̀ Efraimu ń farahàn

ìwà búburú Samaria sì ń hàn síta.

Wọn ń ẹ̀şẹ̀ ẹ̀tàn,

àwọn olè ń fọ̀ ilẹ̀;

àwọn ọlọ̀şà ń jalẹ̀ ní òpópónà;

2 şùgbọ̀n wọn kò mò pé

mo rántí gbogbo ìwà búburú wọn.

Èşẹ̀ wọn gbé wọn mì pátápátá;

wọn wà níwájú mi nígbà gbogbo.

3 “Wọn ń mú inú ọ̀ba dùn pẹ̀lú ìwà búburú wọn,
àti inú ọ̀mọ̀-aládé dùn pẹ̀lú irọ̀ wọn.

4 Alágbèrè ni gbogbo wọn

wọn gbóná bí ààrò àkàrà

tí a dáwọ̀ kíkóná dúró,

lẹ̀yìn ìgbà tí o ti pò ìyẹ̀fun tán, tí tí ìgbà tí yóò wú.

5 Ní ọ̀jọ̀ àjòdún ọ̀ba wa

wáìní mú ara ọ̀mọ̀-aládé gbóná

ó sì darapọ̀ mò àwọn oníyèyè.

6 Ọkàn wọn ń gbóná bí i ààrò

wọn sì tọ̀ ọ̀ lọ pẹ̀lú rikíşí,

ìbínú wọn pa lólọ̀ ní gbogbo òru

ó sì bú jáde bí ọ̀wọ̀-íná ní òwúrò.

7 Gbogbo wọn gbóná bí ààrò

wọn pa gbogbo olórí wọn run,

gbogbo ọ̀ba wọn sì şubú

kò sì şí ẹnìkan nínú wọn tí ó ké pé mí.

8 “Efraimu ti darapọ̀ mò àwọn ènìyàn náà;

Efraimu jẹ̀ àkàrà tí a kò yípadà.

9 Àwọn àlejò ti jẹ̀ agbára rẹ̀ run

şùgbọ̀n kò sì mò.

Ewú ti wà ní orí rẹ̀ káàkiri

bẹ̀ẹ̀ ni kò kiyèsì i.

I 6.6: Mt 9.13; 12.7.

10 Ìgbéraga Israẹ̀li ń jẹ̀rìí sí i
şùgbọ̀n pẹ̀lú gbogbo èyí
kò padà sí ọ̀dọ̀ OLÚWA
Ọlórún, tàbí kí ó wá a.

11 “Efraimu dàbí àdàbà
tó rọ̀rùn láti tànjẹ̀ àti aláìgbọ̀n

tó wá ń pé Ejiḃiti nísinsin yí

tó sì tún ń padà lọ si Asiria.

12 Nígba tí wọn bá lọ, èmi ó ta àwọn mi sórí wọn,
Èmi ó fà wọn lulẹ̀ gégé bí ẹ̀yẹ̀ ọ̀jú ọ̀run.

Nígba tí mo bá gbọ̀ pé wọn rìn pọ̀,

Èmi ó nà wọn fún işẹ̀ búburú ọ̀wọ̀ wọn.

13 Ègbé ní fún wọn,

nítórí pé wọn ti yà kúrò lóddò mi!

Ìparun wà lórí wọn,

nítórí pé wọn ti şòtẹ̀ sí mi!

Èmi fé láti rà wọn padà.

Şùgbọ̀n wọn ń parọ̀ mò mi.

14 Wọn kò kẹ́gbẹ̀ pé mí láti ọkàn wọn,

şùgbọ̀n wọn ń pohùnréré ẹkún lórí ibùsùn wọn.

Wọn kó ara wọn jọ, nítórí ọkà àti wáìní

şùgbọ̀n wọn yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.

15 Mo kọ̀ wọn, mo sì fún wọn ní agbára,

síbẹ̀ wọn tún ń dìtẹ̀ mò mi.

16 Wọn kò padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀gá-ògo;

wọn dàbí ọfà tí ó ti bàjẹ̀.

Àwọn aşıwájú wọn yóò ti ipa idà şubú

nítórí irunú ahọ̀n wọn.

Torí èyí, wọn ó fi wọn ẹ̀

ẹlẹ̀yà ní ilẹ̀ Ejiḃiti.

Israẹ̀li yípadà kúrò ní ọ̀nà

8 “Fi ìpè sí ẹ̀nu rẹ̀!

Èyẹ̀ idì wà lórí ilẹ̀ OLÚWA

nítórí pé àwọn ènìyàn ti dalẹ̀ májẹ̀mú,

wọn sì ti şòtẹ̀ sí ọ̀fin mi.

2 Israẹ̀li kígbẹ̀ pé mí,

‘Ọlórún wa, àwa mò ọ̀n!’

3 Şùgbọ̀n Israẹ̀li ti kọ̀ ohun tí ó dára sílẹ̀

ọ̀tá yóò sì máa lépa rẹ̀.

4 Wọn fi àwọn ọ̀ba jẹ̀ şùgbọ̀n, kí í ẹ̀şẹ̀ nípasẹ̀ mi

wọn yan ọ̀mọ̀-aládé láì si ìmò mi níbẹ̀.

Wọn fi fàdákà àti wúra

şẹ̀ ère fún ara wọn,

si ìparun ara wọn.

5 Ju ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú rẹ̀, iwọ̀ Samaria!

Ìbínú mi ń ru sí wọn:

yóò ti pé tó kí wọn tó dé ipò àìmòkan?

6 Israẹ̀li ni wọn ti wá!

Ère yí agbẹ̀gilére ló ẹ̀şẹ̀ é,

àní ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú Samaria, ni a ó fọ̀ túútúú.

7 “Wọn gbin aféfé

wọn sì ká ìjì.

Igi ọkà kò lórí,

kò sì ní mú óúnjẹ wá.
 Bí ó bá tilẹ̀ ní òkà
 àwọn àjèjì ní yòò jẹ.
 8 A ti gbé Israèli mi,
 báyií, ó sì ti wà láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
 bí ohun èlò tí kò wúlò.
 9 Nítorí pé wọn ti gòkè lọ sí Asiria
 gégé bí kétékété igbó tó n rìn kiri.
 Efraimu ti ta ara rẹ̀ fún àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀.
 10 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn ti ta ara wọn sí ààrín Orílẹ̀-èdè,
 Èmi ó sà wọn jọ nísinsin yií.
 Wọn ó sì bèrẹ̀ sí í sòfò dànù
 lówó inílára oba alágbára.
 11 "Nítorí Efraimu ti kọ̀ pepe púpọ̀ fún irúbọ̀ èşẹ̀
 gbogbo rẹ̀ ti di pepe idẹşẹ̀ fún un
 12 Mo kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun tí ó jẹ̀ òfin mi fún wọn,
 şùgbọ̀n wọn kà á sí ohun àjèjì.
 13 Wọn n rú ẹ̀bọ̀ tí wọn yàn fún mi,
 wọn sì n jẹ ẹ̀ran ibẹ̀,
 şùgbọ̀n inú OLÚWA kò dùn sí wọn.
 Báyií yóò rántí iwà búburú wọn
 yóò sì jẹ wọn ní yà fún èşẹ̀ wọn.
 Wọn yóò padà sí Ejibiti.
 14 Nítorí Israèli ti gbàgbé ẹ̀lédàá rẹ̀
 Ó sì n kọ̀ ààfin púpọ̀
 Juda ti kọ̀ ilú olódi púpọ̀
 şùgbọ̀n èmi ó rán iná kan
 sí orí àwọn ilú rẹ̀ èyí tí yóò jẹ ibi agbára rẹ̀ run."

Ìdájọ̀ fún èşẹ̀ Israèli

9 Má şe yò, iwọ̀ Israèli;
 má şe hó ìhọ ayọ̀ bí àwọn orílẹ̀-èdè yòókù.
 Nítorí ẹ̀ ti jẹ̀ aláìşòótọ̀ sí Ọ̀lórùn yín.
 Ẹ̀ fẹ̀ràn láti gba owó işẹ̀ àgbèrẹ̀
 ní gbogbo ilẹ̀ ìpakà.
 2 Àwọn ilẹ̀ ìpakà àti ilẹ̀ ìfun wáinì kò ní fún àwọn
 èniyàn lóúnjẹ
 wáinì tuntun yóò tàn láìròtélẹ̀.
 3 Wọn kò ní şẹ̀kù sí ilẹ̀ OLÚWA
 Efraimu yóò padà sí Ejibiti,
 yóò sì jẹ ounjẹ àimọ̀ ní Asiria.
 4 Wọn kò ní fi ọ̀rẹ̀ ohun mímu fún OLÚWA.
 Bẹ̀ẹ̀ ni irúbọ̀ wọn kò ní mú, inú rẹ̀ dùn.
 Ìrú ẹ̀bọ̀ bẹ̀ẹ̀ yóò dàbí ounjẹ àwọn tí n şòfò.
 Gbogbo àwọn tó bá sì jẹ ẹ̀ yóò di aláimọ̀.
 Oúnjẹ yií yóò wà fún wọn fúnra wọn
 kò ní wá sí orí ẹ̀mpìli OLÚWA.
 5 Kí ni èyin ó şe ní ọ̀jọ̀ àjòdún tí a yàn
 ní àwọn ọ̀jọ̀ àjòdún OLÚWA?
 6 Bí wọn tilẹ̀ yó kúrò lówó ìparun
 Ejibiti yóò kó wọn jọ,
 Memfisi yóò sì sin wọn.
 Ibi ìsojọ̀ fàdákà wọn ni ẹ̀gún yóò jogún,

I 8.14: Am 1.4,7,10,12,14; 2.2,5.

Ẹ̀gún yóò bo àpótí işúra fàdákà wọn.
 Ẹ̀gún yóò sì bo
 gbogbo àgọ̀ wọn.
 7 II Àwọn ọ̀jọ̀ ìjìyà n bọ̀;
 àwọn ọ̀jọ̀ işirò işẹ̀ ti dé.
 Jẹ́ kí Israèli mọ̀ èyí.
 Nítorí pé èşẹ̀ yín pọ̀
 ìkóríira yín sì pọ̀ gan an ni.
 A ka àwọn wòlfi sí òmùgò,
 a ka ẹ̀ni imísí sí asínwín.
 8 Wòlfi, papọ̀ pèlú Ọ̀lórùn,
 ni olùşọ̀ ọ̀ Efraimu.
 Síbẹ̀ idẹ̀kùn dúró dè é ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
 àti ìkóríira ní ilẹ̀ Ọ̀lórùn rẹ̀.
 9 Wọn ti gbilẹ̀ nínú iwà ìbàjẹ̀
 gégé bí i ọ̀jọ̀ Gibeah
 Ọ̀lórùn yóò rántí iwà búburú wọn
 yóò sì jẹ wọn ní yà fún èşẹ̀ wọn.
 10 "Mo rí Israèli bí èso àjàrà ní aginjù.
 Mo rí àwọn baba yín,
 bí àkópọ̀n nínú igi ọ̀pọtọ̀ ní àkóso rẹ̀.
 Şùgbọ̀n wọn tọ̀ Baali-Peori lọ,
 wọn yà wọn sọtọ̀ fún ọ̀rìşà tó n mú ìtijú bá ni,
 ohun ìrira wọn sì rí gégé bí wọn ti fẹ̀. 11 Ògo Efraimu
 yóò fò lọ̀ bí ẹ̀yẹ̀
 kò ní sí ìfẹ̀rakù, ìláyún àti ìbímọ̀.
 12 Bí wọn tilẹ̀ tọ̀ ọ̀mọ̀ dàgbà.
 Èmi yóò mú wọn şòfò lórí gbogbo wọn.
 Ẹ̀gbé ni fún wọn,
 nígbà tí mo yípadà kúrò lódò wọn!
 13 Mo rí Efraimu bí ilú Tìre
 tí a tẹ̀dó sí ibi dáradára
 şùgbọ̀n Efraimu yóò kó àwọn
 ọ̀mọ̀ rẹ̀ jáde fún àwọn apàniyàn."

14 Fún wọn, OLÚWA!
 Kí ni iwọ̀ yóò fún wọn?
 Fún wọn ní inú tí n ba oyún jẹ̀
 àti oyàn gbígbe.

15 "Nítorí gbogbo iwà búburú tí wọn hù ní Gilgali,
 Mo kóríira wọn níbẹ̀,
 nítorí iwà èşẹ̀ wọn.
 Èmi yóò lé wọn jáde ní ilẹ̀ mi,
 Èmi kò ní ní ìfẹ̀ wọn mọ̀
 ọ̀lòtẹ̀ ni gbogbo olórí wọn.
 16 Efraimu ti rẹ̀ dànù
 gbogbo rẹ̀ sì ti rọ̀,
 kò sì so èso.
 Bí wọn tilẹ̀ bí mọ̀.
 Èmi ó pa àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí wọn fẹ̀ràn jùlọ̀."

17 Ọ̀lórùn mi yóò kọ̀ wọn sílẹ̀
 nítorí pé wọn kò gbọ̀rọ̀ sí i;

II 9.7: Lk 21.22.

wọn yòò sì di alárinkiri láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

- 10** Israẹli jẹ igi àjàrà tó gbilẹ̀
ó n so èso fún ara rẹ.
Bí èso rẹ ẹ n pò
bẹẹ ni ó n kọ pẹpẹ sí i
bí ilẹ̀ rẹ ẹ n ẹ rere
o bu olá fún òkúta iyàsótò ère rẹ.
² Ọkàn wọn kún fún itànje
báyíi wọn gbodò ru ẹbi wọn.
OLÚWA yòò wó pẹpẹ wọn palẹ̀
yòò sì pa gbogbo òkúta iyàsótò wọn run.
- ³ Nígbà náà ni wọn yòò wí pé, "A kò ní ọba
nítórí tí a kò bọwọ̀ fún OLÚWA
şùgbọ̀n bí a tilẹ̀ ní ọba,
kí ni yòò ẹ fún wa?"
⁴ Wọn ẹ ilé rí púpọ̀,
wọn ẹ ibúra èké,
wọn da májèmú;
báyíi ni idájọ̀ hù sókè bí igi iwò ni aporo oko,
bí i koríko májèlẹ̀ láàrín oko tí a ro.
⁵ Àwọn èniyàn tí n gbé Samaria bẹ̀rù
nítórí ère abo màlúù tó wà ní Beti-Afeni.
Àwọn èniyàn rẹ̀ yòò şòfọ̀ le e lórí
bẹẹ ni àwọn àlùfáà abọ̀rìşà rẹ̀.
Gbogbo àwọn tó láyọ̀ sì dídán rẹ̀,
nítórí tí a ti mú lọ̀ sí igbèkùn.
⁶ A ó gbé lọ̀ sí Asiria
gégé bí ẹ̀bùn fún ọba rí lá
a ó dójúti Efraimu;
ojú yòò ti Israẹli nítórí igbìmọ̀ rẹ̀.
⁷ Bí igi tó léfòó lórí omi ni
Samaria àti àwọn ọba rẹ̀ yòò sà n lọ̀.
⁸ Àwọn ibi gíga tí ẹ̀ tí n hùwà búburú ni a o parun,
èyí ni ẹ̀şẹ̀ Israẹli.
Ègún ọ̀gàn àti ègún ọ̀şùşù yòò hù jáde,
yòò sì bo àwọn pẹpẹ̀ wọn.
Wọn yòò sọ̀ fún àwọn òkè gíga pé, "Bò wá mọ̀lẹ̀!"
àti fún àwọn òkè kéékèèké pé, "Şubú lù wá!"
- ⁹ "Láti igbà Gibeah, ni ó ti şẹ̀, iwọ̀ Israẹli,
iwọ̀ sí tún wà ní bẹ̀.
Njẹ̀ ogun kò lé èyin aşebi
ni Gibeah bá bí?
¹⁰ Nígbà tó bá tẹ̀ mi lórùn, èmi yòò fi iyà jẹ̀ wọn;
Orílẹ̀-èdè yòò kó ra wọn jọ̀, wọn ó sì dojúkọ̀ wọn,
láti fi wọn sínú idè nítórí ilọ̀po ẹ̀şẹ̀ wọn.
¹¹ Efraimu jẹ̀ ọmọ̀ abo màlúù tí a tí kọ̀,
to si fẹ̀ràn láti máa pa ọkà;
lórí ọrun rẹ̀ tó lẹ̀wà ni
èmi ó dí ẹ̀rù wúwo lé.
Èmi yòò mú kí a gun Efraimu bí ẹşin
Juda yòò tú ilẹ̀,
Jakọbu yòò sì fọ̀ ọ̀gúlùtu rẹ̀.

I 10.8: Lk 23.30; If 6.16.

- ¹² II Ẹ̀ gbin òdòdó fún ara yín,
kí ẹ̀ sì ká èso ifẹ̀ àilópin.
Ẹ̀ tu ilẹ̀ yín tí a kò ro,
nítórí pé ó ti tó àsikò láti wá OLÚWA,
títí tí yòò fi dé,
tí yòò sì rọ̀ ọ̀jò òdodo lé yín lórí.
¹³ Şùgbọ̀n ẹ̀ tí gbin búburú ẹ̀ si ka ibi,
ẹ̀ ti jẹ̀ èso èké
nítórí ẹ̀ tí gbékèlẹ̀ agbára yín
àti àwọn ọ̀pọ̀ jagunjagun yín,
¹⁴ ariwo ogun yòò bo àwọn èniyàn yín
kí gbogbo odi agbára yín ba le parun.
Gégé bí Şalmani ẹ̀ pa Beti-Arbeli run ló jọ̀ ogun,
nígbà tí a gbé àwọn iyá şánlẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ wọn.
¹⁵ Báyíi ni a o sì ẹ̀ sí ọ̀, iwọ̀ Beteli,
nítórí pé iwà búburú yín ti pọ̀jù.
Ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀ ọ̀jọ̀ náà,
a o pa ọba Israẹli run pátápátá.

Ìfẹ̀ Ọlọrun sí Israẹli

- 11** III "Nígbà tí Israẹli wà ní ọmọ̀dé mo fẹ̀ràn rẹ̀,
mo sì pe ọmọ̀ mi jáde láti Ejibiti wá.
² Bí a ti n pe wọn,
bẹẹ ni wọn ẹ̀ n sá kúrò lódò mi,
wọn rú ẹ̀bọ̀ sí Baali,
wọn sì fi tùràrí jóná sí ère fínfín.
³ Lóòtítọ̀ mo kọ̀ Efraimu pẹ̀lú ní ìrìn
mo di wọn mú ní apá,
şùgbọ̀n wọn kò mọ̀
pé mo ti mú wọn láradá.
⁴ Mo fi okùn èniyàn fà wọn
àti idè ifẹ̀.
Mo mú àjàgà kúrò ni ọrun wọn,
Mo sì fi ara balẹ̀ fún wọn ni oúnjẹ̀.
⁵ "Şé wọn ò wá ní padà sí Ejibiti bí.
Şé Asiria kò sì ní jẹ̀ ọba lé wọn lórí bí
nítórí pé wọn kọ̀ jalẹ̀ láti ronúpiwadà?
⁶ Idà yòò kọ̀ mọ̀nà ní gbogbo ilú wọn
yòò sì bá gbogbo irin ẹ̀nu odi ilú wọn jẹ̀
yòò sì fi ọ̀pin sí gbogbo èrò wọn.
⁷ Àwọn èniyàn mi ti pinnu láti pèyindà kúrò lódò mi
bí wọn tilẹ̀ pè wọn sọ̀dọ̀ Ọ̀gá-ògo jùlọ̀,
kò ní gbé wọn ga rárá.
⁸ "Báwo ni èmi ó ẹ̀ fi ọ̀ sílẹ̀, Efraimu?
Báwo ni èmi ó ẹ̀ şẹ̀ yònda rẹ̀, Israẹli?
Báwo ni mo ẹ̀ lè ẹ̀ ọ̀ bi i Adma?
Báwo ni mo ẹ̀ lè ẹ̀ ọ̀ bi i Seboimu?
Ọkàn mi yípadà nínú mi
àánú mi sì ru sókè.
⁹ Èmi kò ni mú ibínú gbígbóná mi şẹ̀,
tàbí kí èmi wá sọ̀ Efraimu di ahoro.
Nítórí pé èmi ni Ọlọrun, àní, èmi kí í ẹ̀ èniyàn.
Èni mí mọ̀ láàrín yín,

II 10.12: 2Kọ 9.10. III 11.1: Mt 2.15.

Èmi kò ní í wá nínú ìbínú.
 10 Wọn yóò máa tẹlé OLÚWA;
 òun yóò bú ramúramù bí i kinniún.
 Nígbà tó bá bú,
 àwọn ọmọ rẹ yóò wá ní ìwárìrì láti ìwọ-òòrùn.
 11 Wọn ó wá pèlú èrù
 bí i ẹyẹ láti Ejibiti,
 bí i àdàbà láti Asiria,
 Èmi ó mú wọn padà sí ilé wọn,”
 ni OLÚWA wí.

Èṣẹ̀ Israẹli

12 Efraimu tí fi irọ́ yí mi ká
 ilé Israẹli pèlú ètàn.
 Şùgbọ̀n Juda sì dúró şinşin pèlú Ọlọrun.
 Ó sì ẹ̀ ọ̀lọ̀títọ̀ sí Èni mímọ̀ Israẹli.
 12 Efraimu n jẹ afẹ́fẹ́;
 o n lépa afẹ́fẹ́ iwọ-òòrùn ní gbogbo ojọ.
 O sì n gbèrú nínú irọ́
 o dá májèmú pèlú Asiria
 o sì fi òróró olifí ransẹ́ sí Ejibiti.
 2 OLÚWA ní ẹjọ kan tí yóò bá Juda rò,
 yóò fi ìyà jẹ Jakọbu gégé bí ọ̀nà rẹ̀
 yóò sì sán fún un gégé bí i یشه̀ rẹ̀.
 3 Láti inu oyún ni ó ti di arákúnrin rẹ̀ mú ni gígísẹ̀,
 àti nípa ipá rẹ̀ ó ni agbára pèlú Ọlọrun
 4 Ó bá angẹli ja ìjàkadì, ó sì borí rẹ̀,
 o sọkún, ó sì bèbè fún ojúrere rẹ̀.
 Ó bá OLÚWA ní Beteli,
 Ó sì bá a sọ̀rọ̀ níbẹ̀,
 5 àní OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun;
 OLÚWA ni orúkọ ìrántí rẹ̀.
 6 Şùgbọ̀n ìwọ gbọdọ padà sọdọ Ọlọrun rẹ̀;
 di ìfẹ̀ àti ìdájọ̀ òdodo mú
 kí ẹ̀ sì dúró de Ọlọrun yín nígbà gbogbo.
 7 Oníşòwò n lo òsùwọ̀n èké
 o fẹ̀rà̀n láti rẹ̀ ni jẹ̀.
 8 Efraimu gbéraga,
 “Èmi ní ìní fún ara mi, mo sì ti di ọlọ̀rọ̀,
 pèlú gbogbo ọ̀rọ̀ mi yíí, wọn kò le ká àìşedéédéé
 tàbí èşẹ̀ kankan mọ̀ mi lówó.”
 9 “Èmi ni OLÚWA Ọlọrun rẹ̀;
 ẹnì tí ó mu ọ̀ jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti;
 èmi yóò tún mú yín gbé nínú àgọ̀
 bí i ọjọ̀ àjọ̀dún tí a yàn wọn-ọ̀n-nì.
 10 Mo sọ fún àwọn wòlílí,
 mo fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iran hàn wọn
 mo sì pa òwe láti ẹnu wòlílí wọn.”
 11 Gileadi ha burú bí?
 Àwọn èniyàn rẹ̀ jẹ̀ asán.
 Njẹ̀ wọn n fi akọ̀ màlúú rú ẹ̀bọ̀ ní Gilgali?
 Gbogbo pẹ̀pẹ̀ wọn sì dàbí ebè

I 12.8: If 3.17.

nínú aporo oko.
 12 Jakọbu sálọ̀ sí orílẹ̀-èdè Aramu;
 Israẹli sìn kí o tó fẹ̀ ìyàwó
 ó ẹ̀ یشه̀ jẹ́ ẹran láti fi san owó ìyàwó.
 13 OLÚWA lo wòlílí kan láti mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti,
 nípasẹ̀ wòlílí kan ó ẹ̀ یشه̀ jẹ́ rẹ̀.
 14 Şùgbọ̀n Efraimu ti mú un bínú gidigidi;
 Olúwa rẹ̀ yóò sì fi ẹ̀bi ìtájẹ̀ sílẹ̀ sí orí rẹ̀
 òun yóò sì san án padà fún un nítorí iwà ẹ̀gàn an rẹ̀.

Ìbínú OLÚWA sí Israẹli

13 Nígbà ti Efraimu bá n sọ̀rọ̀, àwọn èniyàn máa n
 wárìrì,
 a gbé e ga ní Israẹli
 şùgbọ̀n ó jẹ̀bi èsùn pé ó n sìn òrìşà Baali, ó sì kú.
 2 Báyíí, wọn n dá èşẹ̀ kún èşẹ̀;
 wọn fi fàdákà ẹ̀ ẹ̀re òrìşà fúnra wọn;
 ère tí a fi ogbọ̀n dá àrà sí,
 gbogbo wọn jẹ̀ işẹ̀ ọ̀wọ̀ oníşòná.
 Wọn n sọ nípa àwọn èniyàn wọnyí.
 Pé, “Jẹ́ kí àwọn èniyàn tí n rú ẹ̀bọ̀ fi ẹnu,
 ko àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú ni ẹnu.”
 3 Nítorí nàà wọn yóò dàbí ìkùùkuu òwúrọ̀,
 bí ìrì òwúrọ̀ kùtùkùtù tó máa n paré,
 bí i èèpo ìyẹ̀fun tí afẹ́fẹ́ gbé láti ibi ìpakà
 bí èéfín tó rú jáde gba ojú fèrèsé.
 4 “Şùgbọ̀n Èmi ni OLÚWA Ọlọrun rẹ̀,
 ẹnì tó mú ọ̀ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.
 Ìwọ̀ kí yóò sì mọ̀ ọ̀lọrun miiran àfi èmi
 kò sí olùgbàlà miiran léyìn mi.
 5 Mo ẹ̀ یشه̀ jẹ́ rẹ̀ ní aginjù,
 ní ilẹ̀ tí ó gbẹ̀ tí kò ní omi.
 6 Wọn ni ìtẹ̀lọ̀rùn nígbà tí mo fún wọn ní oúnjẹ̀,
 Nígbà tí wọn ní ìtẹ̀lọ̀rùn tan wọn di agbéraga.
 Nígbà nàà ni wọn sì gbàgbé mi.
 7 Nítorí nàà, Èmi yóò dìde sí wọn bí i kinniún,
 Èmi yóò fi ara pamọ̀ dè wọn lónà bí i ẹ̀kùn.
 8 Beari igbó tí a já ọ̀mọ̀ rẹ̀ gbà,
 Èmi yóò bá wọn jà bí?
 Èmi yóò sì fà wọn ya
 bí ìgbà tí ẹ̀kùn bá fa ara wọn ya
 bi ẹ̀ranko búburú ni èmi yóò fa wọn ya.
 9 “A ti pa ọ̀ run, ìwọ Israẹli,
 nítorí pé ìwọ̀ lòdì sí mi, ìwọ̀ lòdì sí olùrànlówó rẹ̀.
 10 Níbo ni ọ̀ba rẹ̀ gbé wà nísinsin yíí kí ó bá à le gbà ọ̀
 là?
 Níbo ni àwọn olórí ilú yín wà,
 àwọn tí ẹ̀ sọ̀ pé,
 ‘Fún wa ní ọ̀ba àti ọ̀mọ̀-aládé?’
 11 Nítorí èyí nínú ìbínú mi ni mo fún un yín ní ọ̀ba,
 nínú ìbínú gbígbóná mi, mo sì mú un kúrò.
 12 Ẹ̀bi Efraimu ni a tí ko jọ
 gbogbo èşẹ̀ rẹ̀ wà nínú àkọ̀sílẹ̀.
 13 Ìrora bí obìnrin tó fẹ̀ bímọ̀ ti dé bá a,

ṣùgbón ó jẹ ọmọ tí kò lógbón,
nígba tí àsikò tó,
ó kò láti jáde síta láti inú.

14 “Èmi yóò rà wọn padà kúrò lówọ agbára isà òkú.
Èmi yóò rà wọn padà lówọ ikú,
ikú, àjàkálẹ̀-ààrùn rẹ dà?
Isà òkú, ìparun rẹ dà?

“Èmi kò ní ṣàánú mọ.

15 Bí ó tilẹ̀ gbilẹ̀ láàrín àwọn arákùnrin rẹ
aféfé ilà-òòrùn láti ọdọ OLÚWA yóò wá,
yóò fẹ̀ wá láti inú aginjù
orísun omi rẹ̀ yóò gbẹ̀
kànga rẹ̀ yóò gbẹ̀
pèlú olẹ̀ yóò fí ilé ẹ̀rù
àti gbogbo ilé isúra rẹ̀.

16 Ará Samaria gbodò ru ẹ̀bi wọn,
nítórí pé wọn ti ṣòtẹ̀ sí Ọlórùn wọn.
Wọn ó ti ipa idà ṣubú;
a ó fọ̀ àwọn ọmọ wọn mólẹ̀,
a ó sì la àwọn aboyún wọn nínú.”

Ìwòsàn rí bẹ̀ fún àwọn tó ronúpìwàdà

14 Yípadà ìwọ̀ Israẹli sí OLÚWA Ọlórùn rẹ̀.
Èṣẹ̀ rẹ̀ ló fa ìparun rẹ̀!

2 IḂ gba ọ̀rọ̀ OLÚWA gbọ̀,
kí ẹ̀ sì yípadà sí OLÚWA.
Ḃ sọ̀ fún un pé,
“Darí gbogbo èṣẹ̀ wa jì wá
kí o sì fi oore-ọ̀fẹ̀ gbà wá,

I 14.2: Hb 13.15.

kí àwa kí ó lè fi ètè wa sán an fún ọ

3 Asiria kò le gbà wá là;
a kò ní í gorí ẹ̀ṣin ogun.
A kò sì ní tún sọ̀ ọ̀ mọ̀ láé, ‘Àwọn ni òrìṣà wa’
sí àwọn ohun tí ó fi ọ̀wọ̀ wa ṣe;
nítórí pé lódò rẹ̀ ni àwọn aláìní baba tí n rí àánú.”

4 “Èmi wo àgàbàgebè wọn sà̀n,
Èmi ó sì fẹ̀rà̀n wọn, lófẹ̀é,
nítórí ìbínú mi ti yípadà kúrò lódò wọn.

5 Èmi o dàbí ìrì sí Israẹli,
wọn o sì yọ̀ itànná bi ewéko lílì.
Bi kedari ti Lebanoni yóò si ta gbòhgbò.

6 Àṣṣṣẹ̀yọ̀ ẹ̀ka rẹ̀ yóò dàgbà,
dídán ẹ̀wà yóò rẹ̀ dànù bí igi olifi.
Òórùn rẹ̀ yóò sì dàbí igi kedari ti Lebanoni.

7 Àwọn èniyàn yóò tún padà gbé lábẹ̀ ọ̀jìjì rẹ̀.
Yóò rúwé bi ọ̀kà.

Yóò sì yọ̀ itànná bi àjàrà,
òórùn rẹ̀ yóò dàbí ti wáìni Lebanoni.

8 Ìwọ̀ Efraimu, kín ló tún kù tí mo ní ṣe pèlú ère òrìṣà?
Èmi ó dá a lóhùn, èmi ó sì ṣe itọ̀jú rẹ̀.

Mo dàbí igi junifa tó n fi gbogbo ìgbà tutù,
èso tí ìwọ̀ n so si n wá láti ọ̀dọ̀ mi.”

9 II Ta ni ọ̀lọ̀gbón? Òun yóò mòye àwọn nḡkan wònyí.
Ta a ní ó mọ̀? Òun yóò ní ìmọ̀ wọn.

Títọ̀ ni ọ̀nà OLÚWA
àwọn olódodo si n rìn nínú wọn,
ṣùgbón àwọn ọ̀lótẹ̀ ni yóò kọ̀sẹ̀ nínú wọn.

II 14.9: Ap 13.10.

Joeli

1 Ọrò OLÚWA tí ó tọ Joeli ọmọ Petueli wá.

Ìṣígun Eṣú

2 Ẹ gbọ èyí èyin àgbàgbà;
 ẹ fi etí sílẹ̀ gbogbo èyin èniyàn ará ilẹ̀ náà.
 Njé irú èyí ha wà ní ojọ́ yín,
 tàbí ní ojọ́ àwọn baba yín?
 3 Ẹ sọ ọ́ fún àwọn ọmọ́ yín,
 kí àwọn ọmọ́ yín sọ́ fún àwọn ọmọ́ wọn,
 kí àwọn ọmọ́ wọn sọ́ fún àwọn ìran miiran.
 4 Èyí tí eṣú tí agénijẹ́ jẹ́ kù
 ní ọ̀wọ́ eṣú ńlá ńlá tí jẹ́,
 èyí tí ọ̀wọ́ eṣú ńlá ńlá jẹ́ kù
 ní eṣú kéékèkèké jẹ́,
 èyí tí eṣú kéékèkèké jẹ́ kù
 ní eṣú apanirun miiran jẹ́.
 5 Ẹ jí gbogbo èyin ọ̀mùtí kí ẹ́ sì sọkún
 ẹ́ hu gbogbo èyin ọ̀mu-wàini;
 ẹ́ hu nítorí wàini tuntun
 nítorí a gbà á kúrò lẹnu yín.
 6 Ẹ nítorí orílẹ̀-èdè kan tí ṣígun sí ilẹ̀ miiran
 ó ní agbára púpọ́, kò sì ní òhà;
 ó ní eyín kinniún
 ó sì ní èrìgi abo kinniún.
 7 Ó tí pa àjàrà mi run,
 ó sì tí ya ẹ̀ka igi ọ̀pọtọ́ mi kúrò,
 ó tí bò èèpo rẹ́ jálẹ̀, ó sì sọ́ ọ́ nù;
 àwọn ẹ̀ka rẹ́ ní a sì sọ́ di funfun.
 8 Ẹ pohùnréré ẹ̀kún bí wúndiá
 tí a fi aṣọ́ ọ̀fọ́ dí ní àmùrè, nítorí ọ̀kọ́ igbà èwe rẹ́.
 9 A ké ọ̀rẹ́ jíjẹ́ àti ọ̀rẹ́ mímu
 kúrò ní ilẹ̀ OLÚWA.
 Àwọn àlùfáà ń ṣọ̀fọ́,
 àwọn ìránṣẹ́ OLÚWA.
 10 Oko di ìgboro, ilẹ̀ ń ṣọ̀fọ́,
 nítorí a fi ọ̀kà ṣọ̀fọ́:
 ọ̀tí wàini tuntun gbẹ́, òróró ń bùṣe.

11 Kí ojú kí ó tí yín, èyin àgbẹ́;
 ẹ́ pohùnréré ẹ̀kún èyin olùtójú àjàrà,
 nítorí alikama àti nítorí ọ̀kà barle;
 nítorí ìkórè oko ṣẹ̀gbé.
 12 Àjàrà gbẹ́, igi ọ̀pọtọ́ sì rọ́ dànù;

I 1.6: If 9.8.

igi pomegiranate, igi ọ̀pẹ́ pèlú,
 àti igi apiili, gbogbo igi igbó ní o rọ́.
 Nítorí náà ayọ́ ọ̀mọ́ èniyàn gbẹ́ kúrò lódò wọn.

Ìpè fún ìrònúpìwàdà

13 Ẹ di ara yín ní àmùrè,
 sí pohùnréré ẹ̀kún èyin àlùfáà:
 ẹ́ pohùnréré ẹ̀kún, èyin ìránṣẹ́ pẹ̀pẹ́:
 ẹ́ wá, fi gbogbo òru dùbúlẹ̀ nínú aṣọ́ ọ̀fọ́,
 èyin ìránṣẹ́ Ọ̀lórùn mi, nítorí tí a dá ọ̀rẹ́-jíjẹ́ àti ọ̀rẹ́
 mímu dúró ní ilẹ̀ Ọ̀lórùn yín.
 14 Ẹ yà àwẹ́ kan sí mímọ́,
 ẹ́ pe àjọ́ kan tí o ní ìrònú,
 ẹ́ pe àwọn àgbàgbà,
 àti gbogbo àwọn ará ilẹ̀ náà
 jọ́ sí ilẹ̀ OLÚWA Ọ̀lórùn yín,
 kí ẹ́ sí ké pe OLÚWA.

15 A! Fún ojọ́ náà,
 nítorí ojọ́ OLÚWA kù sí dèdè,
 yòò de bí ìparun láti ọ̀wọ́ Olódùmarè.

16 A kò ha ké oúnjẹ́ kúrò níwájú
 ojú wá yíí,
 ayọ́ àti inú dídùn kúrò nínú ilẹ̀
 Ọ̀lórùn wá?

17 Irúgbìn bàjẹ́ nínú ebè wọn,
 a sọ́ àkà di ahoro, a wó àkà palẹ́;
 nítorí tí a mú ọ̀kà rọ́.

18 Àwọn ẹ̀ranko tí ń kórora tó!
 Àwọn agbo ẹ̀ran dààmú,
 nítorí tí wọn kò ní pápá oko;
 nítòótọ́, àwọn agbo àgùntàn jìyà.

19 OLÚWA, sí ọ́ ní èmi o ké pè,
 nítorí iná tí run pápá oko tútù aginjù,
 ọ̀wọ́ iná sí tí jó gbogbo igi igbó.

20 Àwọn ẹ̀ranko igbó gbé ojú sókè sí ọ́ pèlú,
 nítorí tí àwọn lṣàn omi gbẹ́,
 iná sí tí jó àwọn pápá oko aginjù run.

Àwọn jagunjagun eṣú

2 Ẹ fun ìpè ní Sioni,
 ẹ́ sì fún ìpè ìdágìrì ní òkè mímọ́ mi.

Jé kí àwọn ará ilẹ̀ náà wá rìrì,
 nítorí tí ojọ́ OLÚWA ń bò wá,

nítorí ó kù sí dèdè.
 2 Ojọ òkùnkùn àti irókèkè,
 ojọ ìkùùkuu àti òkùnkùn biribiri.
 Bí oyé òwúrò tí í la bo orí àwọn òkè nílá:
 àwọn ènìyàn nílá àti alágbára; ya dé,
 ti kó ti ì sí irú rẹ rí,
 bèè ni irú rẹ kì yóò sí mọ lẹyìn rẹ, tí tí dé ọdún iran dé
 iran.

3 Iná n jọ níwájú wọn;
 ọwọ iná sì n jọ lẹyìn wọn.
 Ilẹ nàà dàbí ogbà Edeni níwájú wọn,
 àti lẹyìn wọn bí ahoro ijù;
 nítòótó, kò sì sí ohun tí yóò bọ lẹwọ wọn.

4 Ìrì wọn dàbí ìrì àwọn eṣin;
 wọn n sáré lọ bí àwọn eṣin ogun.

5 Bí ariwo kẹkẹ ogun ni
 wọn n fo ní orí òkè
 bí ariwo ọwọ-iná tí n jọ koríko gbígbe,
 bí akoni ènìyàn tí a kọjọ fún ogun.

6 Ní ojú wọn, àwọn ènìyàn yóò jẹ irora púpọ:
 gbogbo ojú ní yóò sù dudu.

7 Wọn yóò sáré bi àwọn alágbára;
 wọn yóò gùn odi bí ọkùnrin ológun;
 olúkúlùkù wọn yóò sì rìn lọ ní ọ̀nà rẹ,
 wọn kì yóò sì yà kúrò ni ọ̀nà wọn.

8 Bèè ni ẹnìkan kì yóò kọlu ẹnìkẹjì rẹ;
 olúkúlùkù wọn yóò rìn ní ọ̀nà rẹ,
 nígbà tí wọn bá sì ṣubú lù idà
 wọn kì yóò gbogbè.

9 Wọn yóò sáré síwá sẹyìn ní ilú;
 wọn yóò sùré lórí odi,
 wọn yóò gùn orí ilé;
 wọn yóò gbà ojú fèrèsè wọ inú ilé bí olè.

10 II Ayé yóò mì níwájú wọn;
 àwọn ọrun yóò wárin;
 oòrùn àti òṣupá yóò sókùnkùn,
 àwọn iràwọ yóò sì fà ìmọlẹ wọn sẹyìn.

11 III OLÚWA yóò sì bú ramúramù
 jade níwájú ogun rẹ:
 nítorí ibùdó rẹ tóbi gidigidi;
 nítorí alágbára ní ọ̀n, tí n mú ọ̀rọ rẹ sẹ;
 nítorí ojọ OLÚWA tóbi ó sì ní ẹ̀rù gidigidi;
 ara ta ni ó lè gbà á?

Fa ọkàn rẹ ya

12 “Njẹ nítorí nàà nísinsin yíi,” ni OLÚWA wí,
 “È fi gbogbo ọkàn yín yípadà sí mi,
 àti pẹlú àwẹ, àti pẹlú ẹkún, àti pẹlú ọ̀fọ.”

13 È sì fa ọkàn yín ya,
 kì í sí í sẹ aṣọ yín,
 ẹ sì yípadà sí OLÚWA Ọlọrun yín,

I 2.4-5: If 9.7,9. II 2.10: If 9.2. III 2.11: If 6.17.

nítorí tí o pọ ní oore-ọ̀fẹ,
 ó sì kún fun àánú, ó lóra láti bínú,
 ó sì seun púpọ, ó sì ronúpiwàdà láti sẹ búburú.
 14 Ta ni ó mọ bí ọ̀n yóò yípadà, kì o sì ronúpiwàdà,
 kì ó sì fi ìbùkún sílẹ lẹyìn rẹ—
 àní ọ̀rẹ-jíjẹ àti ọ̀rẹ mímu
 fún OLÚWA Ọlọrun yín?

15 È fún ipè ní Sioni,
 ẹ ya àwẹ kan sí mímọ,
 ẹ pe àjọ tí ó ni ìrònú.

16 È kó àwọn ènìyàn jọ,
 ẹ ya ijọ sí mímọ;
 ẹ pe àwọn agbàgbà jọ,
 ẹ kó àwọn ọmọdé jọ,
 àti àwọn tí n mú ọ̀mú,
 jẹ kí ọ̀kọ iyàwó kúrò nínú iyèwù rẹ.
 Kì iyàwó sì kúrò nínú iyàrà rẹ.

17 Jẹ kí àwọn àlùfáà, àwọn iranṣẹ OLÚWA,
 sọkún láàrín iloro àti pẹpẹ.
 Sí jẹ kí wọn wí pé, “Dá àwọn ènìyàn rẹ sí, OLÚWA.
 Má sì sẹ fi ìní rẹ fun ẹgàn,
 tí yóò sì di ọ̀we ní ààrín àwọn kẹfèrí.
 Èéṣe tí wọn yóò fi wí láàrín àwọn ènìyàn pé,
 ‘Ọlọrun wọn ha da?’”

OLÚWA ra Juda padà

18 Nígbà nàà ní OLÚWA yóò jowú fún ilẹ rẹ,
 yóò sì kààánú fún ènìyàn rẹ.

19 Nítòótó, OLÚWA yóò dá wọn lóhùn, yóò sì wí fun
 àwọn ènìyàn rẹ pé:
 “Wò ó ẹmi yóò rán ọ̀kà, àti ọ̀tí wáinì tuntun, àti ọ̀róró
 sí i yín,
 a ó sì fi wọn tẹ yín lẹrùn;
 Èmi kì yóò sì fi yín sẹ ẹgàn mọ
 láàrín àwọn aláìkọlà.

20 “Sùgbọ̀n ẹmi yóò lé ogun àríwá jìnnà réré kúrò
 lẹdọ yín,

ẹmi yóò sì lé e lọ sí ilẹ tí ó sá, tí ó sì di ahoro,
 pẹlú ojú rẹ sí Ọkun ilà-oòrùn,
 àti ẹyìn rẹ sí iwọ-oòrùn Ọkun.
 Ọòrùn rẹ yóò sì gòkè,
 ọ̀rùn búburú rẹ yóò sì gòkè.”

Nítòótó ó ti sẹ ohun nílá.

21 Má bẹ̀rù, iwọ ilẹ;
 jẹ kí inú rẹ dùn kì o sì yọ,
 nítorí OLÚWA ti sẹ ohun nílá.

22 È má bẹ̀rù, ẹranko igbó,
 nítorí pápá oko aginjù n rú.
 Nítorí igi n so ẹso rẹ,

igi ọ̀pọ̀tọ àti àjàrà n so ẹso ọ̀rọ wọn.

23 È jẹ kí inú yín dùn, ẹyìn ọ̀mọ Sioni,
 ẹ sì yọ nínú OLÚWA Ọlọrun yín,
 nítorí ó ti fi àkọ̀rọ ọ̀jò fún yín bí ó ti tọ,

Òun ti mú kí òjò rò sílẹ́ fún un yín,
àkórò àti àròkúrò òjò ní oṣù kìn-ín-ní.
24 Àwọn ilẹ̀ ipakà yòò kún fún ọkà;
àti ọpọ̀n wọn ni yòò sà̀n jáde
pèlú ọ̀tí wàinì tuntun àti òróró.

25 “Èmi yòò sì mú ọ̀dún wònyí ti eṣú jẹ run padà fún un yín.

Èyí tí eṣú agénijẹ̀ àti eṣú jewéjewé
ọwọ̀ eṣú agénijẹ̀ àti kòkòrò ajenirun mǐràn ti fi jẹ
àwọn ogun ílá mi tí mo rán sí àárín yín.

26 Èyin yòò ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láti jẹ, títi èyin yòò fi yó
ẹ́ ó sì yín orúkọ OLÚWA Ọlórún yín,
ẹ̀ni tí ó fi iyanu bá yín lò;

ojú kí yòò sì ti àwọn èniyàn mi lááláé.

27 Èyin yòò sì mò pé, èmi wà láàrín Israẹli,
àti pé; Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín,
àti pé kò sí ẹ̀lòmíràn,
ojú kí yòò sì ti àwọn èniyàn mí lááláé.

Ojọ OLÚWA

28 I“Yòò sì ẹ́ níkeyìn ojọ,
èmi yòò tú nínú Èmí mí sí ara èniyàn gbogbo;
àwọn ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin yòò
máa sọtélẹ̀,

àwọn arúgbó yín yòò máa lá àlá,
àwọn ọ̀dọ̀mọkúnrin yín yòò máa ríran.

29 Àti pèlú sí ara àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ obìnrin,
àti sí ara àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ obìnrin,
ní èmi yòò tú ẹ̀mí mí jáde ní ojọ wọn-ọ̀n-ni.

30 Èmi yòò sì fi iṣẹ̀ iyanu hàn ní ọ̀run
àti ní ayé,

èjẹ̀ àti iná, àti ọ̀wọ̀n eéfin.

31 II A á sọ oòrùn di òkúnkùn,
àti ọ̀ṣùpá di èjẹ̀,

kí ojọ́ ílá àti ojọ́ ẹ̀rù OLÚWA tó dé.

32 III Yòò sí ẹ́, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba ké pè
orúkọ OLÚWA ní a ó gbàlà,

nítórí ní òkè Sioni àti ní Jerusalemu

ní igràlẹ̀ yòò gbé wà,

bí OLÚWA ti wí,

àti nínú àwọn

iyókù tí OLÚWA yòò pè.

A dá orílẹ̀-èdè léjọ

3 “Ní ojọ wọn-ọ̀n-ni, àti ní àkókò náà,
nigbà tí èmi tún mú igràlẹ̀kùn Juda àti Jerusalemu
padà bọ̀.

2 Èmi yòò kó gbogbo orílẹ̀-èdè jẹ
pèlú èmi yòò sì mú wọn wá sí àfonífojì Jehoṣafati.

Èmi yòò sì bá wọn wíjọ̀ níbẹ̀ nítórí àwọn èniyàn mi,
àti nítórí Israẹli iní mi,

tí wọn fónká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè,

wọn sì pín ilẹ̀ mi.

I 2.28-32: Ap 2.17-21. II 2.31: If 6.12. III 2.32: Ro 10.13.

3 Wọn si ti di ibò fún àwọn èniyàn mi;
wọn si ti fi ọ̀mọ̀dékúnrin kan fún panṣágà obìnrin
kan,

wọn si ta ọ̀mọ̀débìnrin kan fún ọ̀tí wàinì, kí wọn kí ó
lè mu.

4 IV “Nísinsin yií, kí ni èyin ní fi mí ẹ́ Tire àti Sidoni, àti
gbogbo èyin ẹ̀kún Filistia? Èyin yòò ha sà̀n ẹ̀san fún

mí? Bí èyin bá sì san ẹ̀san fún mí, ní kánkán àti ní
kiákíá ní èmi yòò san ẹ̀san ohun ti èyin ẹ́ padà sórí

ara yín. 5 Nítórí tí èyin tí mú fàdákà mi àti wúrà mi,
èyin si tí mú ohun rere dáradára mi lọ sínú ẹ̀tempili yín.

6 Àti àwọn ọmọ Juda, àti àwọn ọmọ Jerusalemu ní èyin
ti tà fún àwọn ará Giriki, kí èyin bá à lè sí wọn jìnnà
kúrò ní agbègbè ilẹ̀ iní wọn.

7 “Kíyèsí í, èmi yòò gbé wọn dide kúrò níbi ti èyin ti tà
wọn sí, èmi yòò sì san ẹ̀san ohun ti ẹ́ ẹ́ padà sórí ara

yín. 8 Èmi yòò sì tà àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín àti àwọn
ọ̀mọ̀bìnrin yín sí ọwọ̀ àwọn ọmọ Juda, wọn yòò sì tà

wọn fún àwọn ara Sabeani, fún orílẹ̀-èdè kan tí ó jìnnà
réré.” Nítórí OLÚWA ní o ti sọ ọ.

9 Ẹ́ kéde èyí ní àárín àwọn kẹ̀fẹ̀rí;

ẹ́ dira ogun,

ẹ́ jí àwọn alágbára.

Jẹ́ kí àwọn ajagun kí wọn bẹ̀rẹ̀ ogun.

10 V Ẹ́ fi irin itulẹ̀ yín rọ̀ idà,

àti dòjẹ̀ yín rọ̀ ọ̀kọ̀.

Jẹ́ kí aláìlera wí pé,

“Ara mi le koko.”

11 Ẹ́ wá kánkán, gbogbo èyin kẹ̀fẹ̀rí láti gbogbo àyíká,
kí ẹ́ sì gbá ara yín jọ̀ yí káàkiri.

Ní bẹ̀ ní kí o mú àwọn alágbára rẹ̀ sòkalẹ̀, OLÚWA.

12 “Ẹ́ jí, ẹ́ sì gòkè wá sí àfonífojì

Jehoṣafati èyin kẹ̀fẹ̀rí:

nítórí ní bẹ̀ ní èmi yòò jókòò láti ẹ́

ìdájọ̀ àwọn kẹ̀fẹ̀rí yí káàkiri.

13 Ẹ́ tẹ̀ dòjẹ̀ bọ̀ ọ̀,

nítórí ikòrè pọ̀n.

Ẹ́ wá, ẹ́ sòkalẹ̀,

nítórí ifúntí kún,

nítórí àwọn ọpọ̀n kún àkúnwọ̀sílẹ̀,

nítórí iwà búburú wọn pọ̀!”

14 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀

ní àfonífojì ìpinnu!

Nítórí ojọ́ OLÚWA kù si dẹ̀dẹ̀

ní àfonífojì ìdájọ̀.

15 Oòrùn àti ọ̀ṣùpá yòò sù òkúnkùn,

àti àwọn iràwọ̀ kí yòò tan ìmọ̀lẹ̀ wọn mọ̀.

16 OLÚWA yòò sí ké ramúramù láti Sioni wá,

yòò sì fọ̀ ohùn rẹ̀ jáde láti Jerusalemu wá;

àwọn ọ̀run àti ayé yòò sì mì tìtì.

IV 3.4-8: Isa 23; El 26.1-28.19; Am 1.9-10; Sk 9.3-4; El 28.20-26; Sk
9.2; Isa 14.29-31; Jr 47; El 25.15-17; Am 1.6-8; Sf 2.4-7; Sk 9.5-7.

V 3.10: Isa 2.4; Mt 4.3.

Şùgbọ̀n OLÚWA yóò ẹ̀ ààbò àwọn ènìyàn rẹ̀,
àti agbára àwọn ọmọ Israẹli.

Ìbùkún fún àwọn ènìyàn Ọlórùn

17 “Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò mò pé, èmi ni OLÚWA
Ọlórùn yín,
tí ń gbé Sioni òkè mímọ̀ mi.
Ìgbà náà ni Jerusalemu yóò jẹ̀ mímọ̀;
àwọn àjẹ̀jì kí yóò sì kó o mó.

18 “Ní ọjọ̀ náà, àwọn òkè ńlá yóò máa kán ọ́tí wáinì
tuntun sílẹ̀,
àwọn òkè kéékèéké yóò máa sà̀n fún wàrà;

gbogbo odò Juda tí ó gbé yóò máa sà̀n fún omi.
Orísun kan yóò sì sà̀n jáde láti inú ilé OLÚWA wá,
yóò sì rin omi sí àfonífojì Şittimu.

19 Şùgbọ̀n Ejibiti yóò di ahoro,
Edomu yóò sì di aşálẹ̀ ahoro,
nítorí iwà ipá tí a hù sì àwọn ọmọ Juda,
ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí wọn ti ta ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ sílẹ̀.

20 Şùgbọ̀n Juda yóò jẹ̀ ibùgbé tí tí láé,
àti Jerusalemu láti iran dé iran.

21 Nítorí èmi yóò wẹ̀ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ wọn nù, tí èmi kò tí ì
wẹ̀nù.

Nítorí OLÚWA ń gbé Sioni.”

Amosi

1 Àwọn ọ̀rọ̀ Amosi, ọ̀kan lára àwọn olùṣọ̀-àgùntàn Tekoa; ohun tí o rí nípa Israẹli ní ọ̀dún méjì ṣáájú ilẹ̀-rírì, nígbà tí Ussiah ọ̀ba Juda àti Jeroboamu ọ̀mọ̀ Jehoasi jẹ ọ̀ba ní ilẹ̀ Israẹli.

2 **I**ó wí pé,
 “*OLÚWA* yóò bú jáde láti Sioni,
 ohùn rẹ̀ yóò sì sán bí àrá láti Jerusalemu wá;
 ibùgbé àwọn olùṣọ̀-àgùntàn yóò sì ṣọ̀fò,
 orí òkè Karmeli yóò sì rọ.”

Ìdájọ̀ àwọn aláduúgbò Israẹli

3 **II**Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí:
 “Nítorí èṣẹ̀ mę̀ta tí Damasku,
 àní fún mę̀rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn fi ohun èlò ìpakà pa Gileadi.
 Pẹ̀lú ohun èlò irin tí ó ní eyín mímú,
4 Èmi yóò rán iná sí ilé Hasaeli,
 èyí tí yóò jó àwọn ààfin Beni-Hadadi run.
5 Èmi yóò ṣẹ̀ ọ̀pá ìdábùù Damasku;
 Èmi yóò sì pa ọ̀ba tí ó wà ní àfonífojì Afeni run
 àti ẹnì tí ó di ọ̀pá aláde mú ní Beti-Edeni.
 Àwọn ará a Aramu yóò lọ sí ìgbẹ̀kùn sí Kiri,”
 ni *OLÚWA* wí.
6 **III**Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí:
 “Nítorí èṣẹ̀ mę̀ta Gasa,
 àní nítorí mę̀rin,
 Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Gégé bí í oníṣòwò ẹ̀rú,
 ó kó gbogbo àwọn èniyàn mi ní ìgbẹ̀kùn.
 Ó sì tà wọn fún Edomu,
7 Èmi yóò rán iná sí ara odi Gasa
 tí yóò jó gbogbo ààfin rẹ̀ run.
8 Èmi yóò ké àwọn olùgbé Aşdodu kúrò,
 ti ẹnì tí ó di ọ̀pá aláde ní Aşkeloni mú.
 Èmi yóò yí ọ̀wọ̀ mi sí Ekroni
 títí tí iyókù Filistini yóò fi ṣẹ̀gbé,”
 ni *OLÚWA* Olódùmarè wí.
9 **IV**Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí:
 “Nítorí èṣẹ̀ mę̀ta ti Tire
 àní nítorí mę̀rin, Èmi kì yóò yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn ta gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ìgbẹ̀kùn
 fún Edomu.

I 1.2: JI 3.16. II 1.3-5: Isa 17.1-3; Jr 49.23-27; Sk 9.1. III 1.6-8: Isa 14.29-31; Jr 47; El 25.15-17; JI 3.4-8; Sf 2.4-7; Sk 9.5-7. IV 1.9-10: Isa 23; El 26.1-28.19; JI 3.4-8; Sk 9.3-4.

Wọn kò sì náání májẹmú ọ̀bàkan,
10 Èmi yóò rán iná sí ara odi Tire,
 tí yóò jó gbogbo àwọn ààfin rẹ̀ run.”
11 **V**Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí:
 “Nítorí èṣẹ̀ mę̀ta tí Edomu,
 àní nítorí mę̀rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí òhun fi idà lépa arákùnrin rẹ̀,
 Ó sì gbé gbogbo àánú sọ̀nù,
 ìbínú rẹ̀ sì n faniya títí,
 ó sì pa ìbínú rẹ̀ bí èéfin mó,

12 Èmi yóò rán iná sí orí Temani,
 tí yóò jó gbogbo ààfin Bosra run.”
13 **VI**Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí:
 “Nítorí èṣẹ̀ mę̀ta ti Ammoni,
 àní mę̀rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn ti la inú àwọn aboyún Gileadi
 kí wọn ba à lè fẹ̀ ilẹ̀ wọn sẹ̀yìn.
14 Èmi yóò rán iná sí ara odi Rabba
 èyí tí yóò jó àwọn ààfin rẹ̀ run
 pẹ̀lú ìhó ayò ní ọ̀jọ̀ ogun,
 pẹ̀lú ìjì líle ni ọ̀jọ̀ àjà.
15 Ọ̀ba wọn yóò sì lọ sí ìgbẹ̀kùn,
 òun àti àwọn ọ̀mọ̀-aláde rẹ̀ lápapọ̀,”
 ni *OLÚWA* wí.

2 **VII**Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí,
 “Nítorí èṣẹ̀ mę̀ta ti Moabu,
 àní fún mę̀rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà,
 nítorí ó ti sun ún, di eéru,
 egungun ọ̀ba Edomu,
2 Èmi yóò rán iná sí orí Moabu
 èyí tí yóò jó àwọn ààfin Kerioti run.
 Moabu yóò sì kú pẹ̀lú ariwo
 pẹ̀lú igbe àti pẹ̀lú iró ipè.
3 Èmi yóò ké onídàájọ̀ rẹ̀ kúrò,
 Èmi yóò sì pa gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-aláde rẹ̀ nínú rẹ̀,”
 ni *OLÚWA* wí.
4 Èyí ni ohun tí *OLÚWA* wí,
 “Nítorí èṣẹ̀ mę̀ta ti Juda,
 àní fún mę̀rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn ti kọ ọ̀fin *OLÚWA* sílẹ̀,
 wọn kò sì pa àwọn ilànà rẹ̀ mó.
 Nítorí àwọn ọ̀rìṣà ti sì wọn lónà,
 ọ̀rìṣà tí àwọn Baba nílá wọn n tẹ̀lé,
5 Èmi yóò rán iná sí orí Juda

V 1.11-12: Isa 34; 63.1-6; Jr 49.7-22; El 25.12-14; 35; Od 1-9; MI 1.2-5. VI 1.13-15: Jr 49.1-6; El 21.28-32; 25.1-7; Sf 2.8-11. VII 2.1-3: Isa 15-16; 25.10-12; Jr 48; El 25.8-11; Sf 2.8-11.

èyí tí yóò jó àwọn ààfin Jerusalemu run.”

Ìdájọ́ tí yóò wá sórí Israẹli

6 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Nítorí èṣẹ̀ m̀éta Israẹli

àní fún m̀erín, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjyà mi padà.

Wón ta olódodo fún fàdákà

àti aláìní fún bàtà èṣẹ̀ méjèèjì.

7 Wón fi èṣẹ̀ tẹ̀ orí àwọn tálákà m̀olè,

bí wón ti ní tẹ̀ erùpè ilè

tí wón ko sì ṣe òtítọ́ si àwọn tí a ní lára.

Baba àti ọmọ́ ní wólé tọ́ wúndiá kan náà,

látí ba orúkọ mímọ́ mi jẹ.

8 Wón dùbúlẹ̀ lẹ̀bàà a pepe,

lórí aṣọ́ tí wón fi jẹ̀ èjẹ̀

ní ilé òriṣà wón

wón sì mu ọ́tí tí wón san fún itánràn.

9 “Mo pa àwọn ará Amori run níwájú wón

gíga ẹ̀ni tí ó dàbí igi kedari.

Ọ̀un sì le koko bí igi óákù

mo pa èso rẹ̀ run látí òkè wá

àti egbò rẹ̀ látí ìsàlẹ̀ wá.

10 Èmi mú un yín gòkè látí ilẹ̀ Ejibiti wá,

mo sì sìn yín la aginjù já ní ogóji ọ̀dún

látí fi ilẹ̀ àwọn ará Amori fún un yín.

11 “Èmi sì tún gbé àwọn wòlfi òdide láàrín àwọn ọmọ́ yín

àti láàrín àwọn ọ̀dọmọ̀kúnrin yín látí jẹ̀ Nasiri

èyí kò ha jẹ̀ òtítọ́ bí ará Israẹli?”

ni OLÚWA wí.

12 “Sùgbón ẹ̀yin fún àwọn Nasiri ní ọ́tí mu

e sì pàṣẹ̀ fún àwọn wòlfi kí wón má ṣe sọtélẹ̀.

13 “Ní báyií, èmi yóò tẹ̀ yín m̀olè

bí kẹ̀kẹ̀ tí ó kún fún ití ti í tẹ̀.

14 Ẹ̀ni tí ó yára bí àṣà kò ní rí ọ̀nà àbáyọ́

alágbára kò ní le è dúró lé agbára rẹ̀

jagunjagun kí yóò le gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là.

15 Tafàtafà kí yóò dúró lórí èṣẹ̀ rẹ̀

bèè ni ẹ̀ni tí ó gún ẹ̀ṣin

kí yóò gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là.

16 Àní jagunjagun tí ó gbóyà jùlọ́

yóò sálọ́ ní ìhòhò ní ọ̀jọ́ náà,”

ni OLÚWA wí.

Ẹ̀rí jíjẹ̀ nípa àwọn ọmọ́ Israẹli

3 Ẹ̀ gbọ́ ọ̀rọ́ tí OLÚWA ti sọ nípa rẹ̀, ẹ̀yin èniyàn Israẹli nípa àwọn idílẹ̀ tí mo mú jáde látí Ejibiti:

2 “Ìwọ́ nikan ni ẹ̀ni tí mo yàn

nínú gbogbo àwọn ìran ayé yií;

nígbà náà èmi ó jẹ̀ ọ́ ní yà

fún gbogbo èṣẹ̀ rẹ̀.”

3 Ẹ̀ni méjì ha à le rìn pọ́

lájẹ̀ pé wón ti pinnu látí ṣe bẹ?

4 Njẹ́ Kinniún yóò ha bú ramúramù nínú igbó,

bí kò bá ní ohun ọ̀ḍẹ?

Ọmọ́ kinniún yóò ha ké jáde nínú ìhó rẹ̀

bí kò bá rí ohun kan mú?

5 Njẹ́ ẹ̀yẹ̀ ṣubú sínú okùn ọ̀ḍẹ̀ lórí ilẹ̀

nígbà tí a kò ḍẹ̀ okùn ọ̀ḍẹ̀ fún un?

Okùn ọ̀ḍẹ̀ ha lè hù jáde lórí ilẹ̀

nígbà tí kò sí ohun tí yóò mú?

6 Nígbà tí ìpè bá dún ní ilú,

àwọn èniyàn kò ha bẹ̀rù?

Tí ewu bá wa lórí ilú

kò ha ṣe OLÚWA ni ó fà á?

7 Nítòótọ́ OLÚWA Olódùmarè kò ṣe ohun kan

láfí èrò rẹ̀ hàn

fun àwọn wòlfi ìránṣẹ̀ rẹ̀.

8 Kinniún ti bú ramúramù

ta ni kí yóò bẹ̀rù?

OLÚWA Olódùmarè ti sọ̀rọ̀

ta ni le ṣe àisọ́ àṣotélẹ̀?

9 Ẹ̀ kéde ní ààfin Aṣdodu

àti ní ààfin ní ilẹ̀ Ejibiti.

“Ẹ̀ kó ara yín jọ́ sí orí òkè òlá Samaria;

kí ẹ̀ sì wo ìròkèkè òlá láàrín rẹ̀

àti inilára láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.”

10 “Wón kò mọ́ bí wón ṣe ní ṣe rere,” ni OLÚWA wí,

“àwọn ẹ̀ni tí ó gba àwọn iwà ipá àti olè sí ààfin rẹ̀.”

11 Nítorí náà, báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Àwọn ọ̀tá yóò pa ilẹ̀ náà run;

yóò wó ibi gíga yín palẹ̀

a ó sì ba ààfin rẹ̀ jẹ̀.”

12 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Bí olùṣọ́-àgùntàn ti ní gbà itan méjì

kúrò ní ẹ̀nu kinniún tàbí èlè etí kan

bèè ni a ó mú àwọn ọmọ́ Israẹli,

tí ní gbé Samaria kúrò

ní igun ibùsùn wón

ní orí àga ìrògbòkú wón ní Damasku.”

13 “Gbọ́ èyí kí o sì jẹ́rìí nípa ilé Jakọbu,” ni Olúwa wí,

OLÚWA Ọ̀lọrun àwọn ọmọ́-ogun.

14 “Ní ọ̀jọ́ tí mo fìyà jẹ̀ Israẹli lórí èṣẹ̀ wón,

Èmi yóò pa pepe Beteli run;

ìwo pepe ni a ó ké kúrò

yóò sì wó lulẹ̀.

15 Èmi yóò wó ilé òtútù

lulẹ̀ pẹ̀lú ilé oorù;

ilé tí a fi ẹ̀yìn erin ṣe lóṣòṣò yóò ṣègbé

a ó sì pa ilé òlá náà run,”

ni OLÚWA wí.

Israẹli kò yípadà sí Ọlọrun

4 Ẹ gbọ ọ̀rọ̀ yíí, ẹ̀yin màlúú Baṣani lórí òkè Samaria,
 ẹ̀yin obìnrin tí ó n ni tálákà lára,
 tí ó n tẹ̀ aláìní mọ̀lẹ̀, tí ó wí fún ọ̀kọ̀ rẹ̀, “Gbé wá kí a sì mu!”

2 OLÚWA Olódùmarè ti fi iwà mímọ̀ rẹ̀ búra:

“Àkókò náà yóò dé nítòótó nígbà tí a ó fi iwò mú un yín lọ,
 ẹ̀ni tí ó kẹ̀yìn pẹ̀lú iwò ẹ̀ja.

3 Ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan yín yóò jáde lọ gba àárín odi yíya
 a ó sì lé e yín sí Harmoni,”
 ni OLÚWA wí.

4 “Ẹ̀ lọ sí Beteli láti dẹ̀ṣẹ̀;

ẹ̀ lọ sí Gilgali kí ẹ̀ sì dẹ̀ṣẹ̀ sí i.
 Ẹ̀ mú ẹ̀bọ̀ sísun yín lárààrò wá,
 ìdámẹ̀wàá yín ní ọ̀dọ̀dún mẹ̀ta.

5 Kí ẹ̀ mú ọ̀rẹ̀ ìdúpẹ̀ ìyẹ̀fun iwúkàrà ti a sun
 kí ẹ̀ sì mú ọ̀rẹ̀ àtinúwá
 lọ fi wọn yangàn, ẹ̀yin ẹ̀niyàn Israẹli,
 nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀ fẹ̀ láti ṣe,”
 ni OLÚWA Olódùmarè wí.

6 “Èmi fún un yín ní mímọ̀ eyín ní gbogbo ilú yín,
 àti àìní ọ̀unjẹ̀ ní gbogbo ibùgbé yín,
 síbẹ̀, ẹ̀yin kò yípadà sọ̀dò mi,”
 ni OLÚWA wí.

7 “Àti pẹ̀lú mo mú ọ̀jò dúró nígbà tí ìkórè ku oṣù mẹ̀ta.

Mo rán ọ̀jò sí ibùgbé kan ṣùgbọ̀n kò rọ̀ sí ilú miiran.
 Oko kan ní ọ̀jò;

àwọn miiran kò ní ó sì gbẹ̀.

8 Àwọn ẹ̀niyàn n rìn láti ilú kan sí ilú miiran fún omi
 wọn kò rí mu tẹ̀ wọn lórùn,
 síbẹ̀ ẹ̀yin kò padà sí ọ̀dò mi,”
 ni OLÚWA wí.

9 “Lọ̀pọ̀ ìgbà ni mo kọ̀lu ogbà àti ogbà àjàrà yín
 mo fi ìrẹ̀dànù àti ìmúwòdù lù wọn.

Eṣú sì jẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀ àti igi olifi yín,
 síbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA wí.

10 “Mo rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí i yín bí mo ti ṣe sí Ejibiti.

Mo fi idà pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yín.
 Pẹ̀lú àwọn ẹ̀ṣin tí a kó ní ìgbẹ̀kùn.
 Mo kún imú yín fún ọ̀órùn ibudó yín,
 síbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA wí.

11 “Mo ti bì ṣubú nínú yín,

bí Ọlọrun ti bi Sodomu àti Gomorra ṣubú ẹ̀yin sì dàbí ọ̀gúnná tí a fa yọ̀ kúrò nínú iná,
 síbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA wí.

12 “Nítorí náà, ẹ̀yí ni ohun tí èmi yóò ṣe sí i yín, Israẹli,
 àti nítorí tí èmi ó ṣe ẹ̀yí sí i yín,
 ẹ̀ múra láti padé Ọlọrun yín, ẹ̀yin Israẹli.”

13 Ẹ̀ni tí ó dá àwọn òkè

tí ó dá afẹ́fẹ́
 tí ó sì fi èrò rẹ̀ hàn sí ẹ̀niyàn,
 ẹ̀ni tí ó yípadà sí òkùnkùn
 tí ó sì tẹ̀ ibi gíga ayé.

OLÚWA Ọlọrun àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni orúkọ rẹ̀.

Wò mí kí o sì yè

5 Gbọ ọ̀rọ̀ yíí, iwọ̀ ilé Israẹli, ìpohùnréré ẹ̀kún tí mo ṣe nípa rẹ̀:

2 “Wúndiá Israẹli ṣubú

lái kò sì le padà dide
 ó di ẹ̀ni ìkòtì ní ilẹ̀ rẹ̀
 kò sí ẹ̀ni tí yóò gbé e dide.”

3 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Ìlú tí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) alágbára ti jáde,
 yóò dín ku ọ̀gọ̀rùn-ún ní Israẹli.

Ìlú tí ọ̀gọ̀rùn-ún alágbà ti jáde
 yóò ṣẹ̀kù ẹ̀ni mẹ̀wàá.”

4 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ fún ilé Israẹli:
 “Wá mi kí o sì yè;

5 ẹ̀ má ṣe wá Beteli,

ẹ̀ má ṣe lọ̀ sí Gilgali,

ẹ̀ má ṣe rìn rìn àjò lọ̀ sí Beerṣeba.

Nítorí dájúdájú a ó kó Gilgali ní ìgbẹ̀kùn,
 A ó sì sọ̀ Beteli di asán.”

6 Ẹ̀ wá OLÚWA, ẹ̀yin yóò sì yè,

kí ó má ba à gbilẹ̀ bí iná ní Josefu

a sì jó o run

Beteli kò sì ní rí ẹ̀ni tí yóò bu omi pa á.

7 Ẹ̀yin tí ẹ̀ sọ̀ ọ̀dodo di ìkorò

tí ẹ̀ sì gbé olódodo ṣánlẹ̀.

8 Ẹ̀ni tí ó dá iràwọ̀ Pleiadesi àti Orioni

ẹ̀ni tí ó sọ̀ ọ̀ru dúdú di ọ̀wúrọ̀

tí ó sọ̀ ọ̀jọ̀ dúdú di ìmọ̀lẹ̀

ẹ̀ni tí ó wọ̀ omi Ọ̀kun jọ̀ pọ̀

tí ó sì rọ̀ wọn sí orí ilẹ̀

OLÚWA ni orúkọ rẹ̀,

9 Ó fọ̀n ìparun sí ilú olódi

tí ó sì sọ̀ àwọn ibùgbé àwọn ọ̀mọ̀-aládé di ahoro.

10 Ìwọ̀ kóríira ẹ̀ni tí n bá ni wí ní ẹ̀nu ibodè

ó sì n pẹ̀gàn ẹ̀ni tí n sọ̀ ọ̀títọ̀.

11 Ìwọ̀ n tẹ̀ tálákà mọ̀lẹ̀

o n fi ipá gba ọ̀kà lówọ̀ wọn.

Nítorí náà, ìwọ ti fi òkúta tí a gbé kólé
 sùgbón ẹ kò sì ní gbé inú wọn,
 Nítòótọ ìwọ ti gbín ogbà àjàrà tí ó lẹwà.
 Ìwọ kò ní mu wàìni inú wọn.
 12 Nítorí mo mọ iye àìṣedéédéé rẹ
 mo sì mọ bí ẹṣẹ rẹ tí tóbi tó.

Ìwọ ni olódodo lára, ìwọ sì n gba àbètélé
 o sì n fi òtítọ du tálákà ní ilé ẹjọ.
 13 Àwọn ọlọgbón máa n dáké jẹé ní àkókò wònyí,
 nítorí búburú ni gbogbo ojọ.
 14 Wá rere, má ẹ wá búburú
 kí ìwọ ba à le yè.
 Nígba náà ni OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun yóò wà
 pèlú rẹ.
 Ọun yóò sì wà pèlú rẹ bí ìwọ ẹ wí.
 15 Kórííra búburú kí o sì fẹ rere
 dúró ní orí òtítọ ní ilé ẹjọ
 bóyá OLÚWA Ọlọrun alágbára
 yóò síjù àánú wo ọmọ Josefu tó ẹkù.
 16 Nítorí èyí ni ohun tí Olúwa, OLÚWA Ọlọrun àwọn
 ọmọ-ogun wí:
 “Èkún yóò wà ní àwọn òpópónà
 igbe ìnira yóò sì wà ní àwọn gbàgede ilú.
 A ó kó àwọn àgbẹ ọ láti sọkún
 àti àwọn tí n sọfọ láti pohúnéré ẹkún.
 17 Ìpohúnéré ẹkún yóò wà ní gbogbo ogbà àjàrà,
 nítorí èmi yóò la àárín yín kojá,”
 ni OLÚWA wí.

Ọjọ OLÚWA

18 Ègbé ni fún ìwọ tí ó pé
 nítorí ojọ OLÚWA
 kí ni ìwọ fi pé fún ojọ OLÚWA?
 Ìmọlẹ yóò di òkùnkùn ní ojú ojọ.
 19 Gégé bí ènìyàn tí ó sá fún kinnìún,
 tí ó padà wá bọ sí ẹnu àmòtẹkùn.
 Yóò dàbí ẹni tí ó wọ ilé rẹ lẹ
 tí ó sinmi lé ògiri ilé rẹ
 tí ẹjò sì bù ú ẹsán.
 20 Njé ojọ OLÚWA kò ha ní sọkùnkùn dípò kí ó ní
 ìmọlẹ?
 Tí yóò sì sọkùnkùn dúdú láìsí ìmọlẹ kankan níbẹ.
 21 “Mo kórííra, mo kẹgàn àwọn àsè ẹsìn in yín,
 Èmi kò sì ní inú dídùn sí àpéjọ yín.
 22 Bí ó tilẹ jẹ pé ẹ mú ẹbọ sísun àti ọrẹ ọkà wá.
 Èmi kò ní tẹwọ gbà wọn.
 Bí ó tilẹ jẹ pé ẹ mú àṣàyàn ọrẹ àlàáfíà wá.
 Èmi kò ní náání wọn.
 23 Ẹ gbé ariwo orin yín sẹyin!
 Èmi kò ní fetísí ohun èlò orin yín.
 24 Jé kí òtítọ sànbí odò
 àti òdodo bí ìsun tí kò lé è gbẹ!

25 “Àbí ẹyin mú ẹbọ àti ọrẹ tọ mí wá
 ní ogójì ọdún ní aginjù ìwọ ilé Israẹli?
 26 Ẹyin tí gbé ibi ìrúbọ àwọn ọba yín sòkè,
 ibùgbé àwọn òrìṣà yín,
 àní, tí àwọn òrìṣà yín tí ó níyí jùlọ,
 èyí tí ẹyin fi ọwọ ara yín ẹ.
 27 Nítorí náà èmi yóò rán an yín lọ sí ìgbèkùn ní ìkojá
 Damasku,”
 ni OLÚWA wí, ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ Ọlọrun alágbára.

Ègbé ni fún àwọn tí ara rọ

6 Ègbé ni fún ẹyin tí ará rọ ní Sioni
 àti ẹyin tí ẹ wà ní abẹ ààbò ní òkè Samaria
 àti ẹyin olókikí orílẹ-èdè
 tí ẹyin ènìyàn Israẹli máa n tọ ọ wá.
 2 Ẹ lẹ Kalne kí ẹ lẹ wò ó
 kí ẹ sí tí ibẹ lẹ sí Hamati ilú nílá a nì.
 Kí ẹ sì tún sọkalẹ lẹ Gati ní ilé Filistini.
 Njé wọn ha dára ju ìpínlẹ yín méjèèjì lẹ?
 Njé a ha rí ilẹ tó tóbi ju tiyín lẹ bí?
 3 Ẹyin sún ojọ ibi síwájú,
 ẹ sì mú ìjọba òhnrò súnmọ tòsí.
 4 Ẹyin sùn lé ibùsùn tí a fi eyín erin ẹ
 ẹ sì té ara sílẹ ní orí àwọn ibùsùn
 eyin pa èyí tí o dára nínú àwọn ọdọ-àgùntàn yín jẹ
 ẹ sì n pa àwọn ọdọ màlúú láàrín agbo wọn jẹ.
 5 Ẹyin n lo ohun èlò orin bí i Dafidi
 ẹ sì n ẹ àwọn àpilẹrọ àwọn ohun èlò orin.
 6 Ẹyin mu wàìni ẹkún ọpọn kan
 àti ìkunra tí o dára jùlọ
 sùgbón ẹyin kò káánú ilé Josefu tí ó di ahoro.
 7 Nítorí náà, àwọn ni yóò lẹ sí ìgbèkùn
 pèlú àwọn tí ó ti kó lẹ sí ìgbèkùn
 àsè àwọn tí n ẹ àṣelẹkè ni a ó mú kúrò.

OLÚWA Kórííra Ìgbéraga Ọmọ Israẹli

8 OLÚWA Olódùmarè ti búra fúnra rẹ, OLÚWA Ọlọrun
 àwọn ọmọ-ogun sì ti wí pé:
 “Mo kórííra ìgbéraga Jakọbu
 n kò sì ní inú dídùn sí odi alágbára rẹ,
 Èmi yóò sì fa ilú náà lé wọn lówọ
 àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ.”
 9 Bí ọkùnrin mẹwàá bá ẹkù nínú ilé kan, àwọn náà
 yóò kú. 10 Bí ẹbí tí ó yẹ kí ó gbé òkú wọn jáde fún
 sínsin bá wólé, bí o ba sì béèrè pé njé ẹnikan wa tí ó fi
 ara pamọ níbẹ, “Njé ẹnikankan wà lódò yín?” tí ó bá sì
 dáhùn wí pé, “Rárá,” nígbà náà ni yóò wí pé, “Pa ẹnu rẹ
 mọ àwa kò gbọdọ dárúko OLÚWA.”
 11 Nítorí OLÚWA tí pa àṣẹ náà,
 Ọun yóò sì wó ilé nílá náà lulẹ túútúú,
 àti àwọn ilé kéékèkèké sí wẹwẹ.
 12 Njé ẹṣin a máa sáré lóri àpáta bí?
 Njé ènìyàn a máa fi akọ màlúú kọ ilẹ níbẹ?

Şùgbõn èyin ti yí òtítọ padà sí májèlè
 ẹ̀ sì ti sọ ẹ̀sò òdodo di ikorò.
 13 Èyin yò torí یشهgun lórí Lo-Debari,
 èyin sì wí pé, “Şé kí í ẹ̀ agbára wa ni àwa fi gba Kar-
 naimu?”

14 Nítorí OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun wí pé,
 “Èmi yòò gbé orílẹ̀-èdè kan dide sí ọ̀ iwọ̀ Israẹli,
 wọn yòò pọ̀n yín lójú ní gbogbo ọ̀nà,
 láti Lebo-Hamati, títi dé pètẹ̀lẹ̀ Arabah.”

Eşú, iná àti iwọn okùn

7 Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: Ó
 pèsè ọwọ̀ eşú lẹ̀yìn igbà tí a kórè ìpín ọ̀ba, ní ig-
 bà ti ẹ̀sò ẹ̀ẹ̀kejì ń jáde bọ̀. ² Nígbà tí wọn jẹ̀ koríko ilẹ̀
 náà mọ̀ fẹ́fẹ́ nígbà náà ni mo gbé ohùn mi sókè pé,
 “OLÚWA Olódùmarè, mo bẹ̀ ọ̀, dáríjì! Báwo ni Jakọbu
 yóò ha ẹ̀ lè dide? Ọ̀un kéré jọjọ!”

³ OLÚWA ronúpiwàdà nípa èyí.

“Èyí kò ni şẹ̀lẹ̀,” ni OLÚWA wí.

⁴ Èyí ni ohun ti OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: OLÚWA
 Olódùmarè ń pè fún idájọ̀ pèlú iná; ó jọ̀ ọ̀gbun nílá rún,
 ó sì jẹ̀ ilẹ̀ run. ⁵ Nígbà náà ni mo gbé ohùn mi sókè pé,
 “OLÚWA Olódùmarè jọ̀wọ̀ má ẹ̀ ẹ̀ é! Báwo ni Jakọbu
 yóò ha ẹ̀ lè dide? Ọ̀un kéré jọjọ!”

⁶ OLÚWA ronúpiwàdà nípa èyí.

“Èyí náà kò ní şẹ̀lẹ̀,” ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁷ Èyí ni ohun tí ó fihàn mí: Olúwa dúró ní ẹ̀gbé odi ti
 a fi okùn iwọn mọ̀, ti ọ̀un ti okùn iwọn tí ó rún ni ọ̀wọ̀
 rẹ̀. ⁸ OLÚWA sì bi mi pé, “Amosi, kí ni iwọ̀ rí?”

Mo dáhùn pé, “Okùn iwọn.”

Nígbà náà ni Olúwa wí pé, “Wò ó, Èmi ń gbé okùn
 iwọn kalẹ̀ láàrín àwọn Israẹli èniyàn mi; Èmi kì yóò sì
 tún kojá lódò wọn mọ̀.”

⁹ “Ibi gíga Isaaki wọn-ọ̀n-nì yóò sì di ahoro
 àti ibi mímọ̀ Israẹli wọn-ọ̀n-nì yóò di ahoro.
 Èmi yóò sì fi idà dide sí ilé Jeroboamu.”

Amosi àti Amasiah

¹⁰ Nígbà náà Amasiah àlùfáà Beteli ránşé sí Jerboa-
 mu ọ̀ba Israẹli, wí pé: “Amosi ti dide láti ditẹ̀ sí ọ̀ ni
 àárín gbùngbùn Israẹli. Ilẹ̀ kò sì le gba gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀.”

¹¹ Nítorí èyí ni ohun ti Amosi ń sọ:

“Jeroboamu yóò ti ipa idà kú,
 lóòtítọ̀ Israẹli yóò lọ̀ sí igbèkùn,
 jìnnà kúrò ní ilẹ̀ iní wọn.”

¹² Nígbà náà ni Amasiah sọ̀ fún Amosi pé, “Lọ̀ jáde,
 iwọ̀ aríran! Padà sí ilẹ̀ àwọn Juda. Kí o máa jẹun rẹ̀
 níbè, kí o sì máa sọ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀ níbè. ¹³ Má ẹ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀ mọ̀ ni
 Beteli nítorí ibi mímọ̀ ọ̀ba ni àti ibi tẹ̀mpilì ijọ̀ba rẹ̀.”

¹⁴ Amosi dá Amasiah lóhùn pé, “Èmi kì í ẹ̀ wòlìfì tàbí
 àwọn ọ̀mọ̀ wòlìfì, şùgbõn mo jẹ̀ olùşọ̀-àgùntàn, mo sì ń
 ẹ̀ itójú igi ọ̀pòtọ̀ sikamore. ¹⁵ Şùgbõn OLÚWA mu mi bí
 mo ti ń tọ̀ agbo ẹ̀ran lẹ̀yìn, ó sì wí fun mi pé, ‘Lọ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀

fun àwọn Israẹli èniyàn mi.’ ¹⁶ Nítorí náà nísinsin yìi,
 gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. Iwọ̀ wí pé,
 “Má ẹ̀ sọ̀ sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀ sí Israẹli,
 má sì ẹ̀ wààsù sí ilé Isaaki.”

¹⁷ “Nítorí náà, èyí ni ohun ti OLÚWA wí:

“Ìyàwó rẹ̀ yóò di panşágà ni ilú,
 àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin àti obìnrin rẹ̀ yóò ti ipa idà şubú.
 A ó fi okùn wọn ilẹ̀ rẹ̀, a ó sì pín in
 àti iwọ̀ pèlú yóò kú ni ilẹ̀ àimọ̀.
 Israẹli yóò sì lọ̀ sí igbèkùn,
 kúrò ní ilẹ̀ iní wọn.”

Agbõn ẹ̀sò pípõn

8 Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: agbõn
 ẹ̀sò pípõn. ² Ó béèrè pé, “Amosi kí ni iwọ̀ rí.”

Mo sì dáhùn pé, “Agbõn ẹ̀sò pípõn.”

Nígbà náà ni OLÚWA wí fún mi pé, “Àsikò náà pọ̀n tó
 fún àwọn èniyàn mi Israẹli; Èmi kì yóò dá wọn sí mọ̀.”

³ OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Ní ọ̀jọ̀ náà, àwọn orin
 tẹ̀mpilì yóò yí padà sí ohùn réré ẹ̀kún. Ọ̀pọ̀, àní ọ̀pọ̀
 ara òkú ni yóò wà ni ibi gbogbo! Àní ni idáké jẹ́jẹ́!”

⁴ Ẹ̀ gbọ̀ èyí, èyin tí ń tẹ̀ aláìní lórí ba,
 tí ẹ̀ sì ń sọ̀ tálákà di ilẹ̀.

⁵ Tí ẹ̀ ń wí pé,

“Nígbà wo ni oşù tuntun yóò parí
 kí àwa bá à lè ta ọ̀kà
 kí ọ̀jọ̀ isinmi kí ó lè dọ̀pin
 kí àwa bá à lè ta jéro?”

Kí a sì dín iwọn wa kù

kí a gbéraga lórí iye tí a ó tà á

kí a sì fi ọ̀sùwọn èké yàn wọn jẹ̀,

⁶ kí àwa lè fi fàdákà ra àwọn tálákà,

kí a sì fi bàtà ẹ̀şẹ̀ méjèjèjì ra aláìní,

kí a sì ta jéro tí a kó mọ̀ ilẹ̀.

⁷ OLÚWA ti fi igbéraga Jakọbu búra pé, “Èmi kì yóò
 gbàgbé ọ̀kan nínú ohun tí wọn ẹ̀.

⁸ “Njé ilẹ̀ náà kì yóò ha wárìrì fún èyí?

Àwọn tí ń gbé inú rẹ̀ kì yóò ha şọ̀fọ̀?

Gbogbo ilẹ̀ yóò ru sókè bí omi Naili,

yóò sì ru ú sókè pátápátá bí ikún omi

a ó sì tì í jáde, a ó sì tẹ̀ ẹ̀ rì gégé bí odò Ejibiti.

⁹ “Yóò sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ náà,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,

“Èmi yóò mú oòrùn wò ní ọ̀sán,

Èmi yóò mú kí ayé şókùnkùn ní ọ̀sán gangan.

¹⁰ Èmi yóò yí àsẹ̀ ẹ̀sìn yín padà sí ọ̀fọ̀,

gbogbo orin yín ni èmi yóò sọ̀ di ẹ̀kún.

Èmi yóò mú kí gbogbo yín wọ̀ aşọ̀ ọ̀fọ̀,

kí a sì fá orí yín.

Èmi yóò mú kí igbà náà rí bí isọ̀fọ̀ fún ọ̀mọ̀kùnrin

kan soşo tí a bí àti ọ̀pin rẹ̀ bí ọ̀jọ̀ kíkorò.

¹¹ “Ọ̀jọ̀ ń bọ̀,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,

“nígbà tí èmi yóò rán iyàn sí ilẹ̀ náà,

kì í ẹ̀ iyàn oúnjẹ̀ tàbí òngbẹ̀ fún omi.

Şùgbõn iyàn gbígbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹² Àwọn èniyàn yóò rìn kiri láti Ọ̀kun dé Ọ̀kun

wọn yòò sì máa rìn ká láti gúúsù sí àríwá,
wọn yòò máa wá òrò OLÚWA
sùgbón wọn kì yòò rí í.
¹³ "Ní ojò nàà
"àwọn arẹwà wúndiá àti àwọn alágbára òdòmọkùnrin
yòò dákú fún òngbẹ omi.
¹⁴ Àwọn tí ó fi ẹṣẹ Samaria búra,
tí wọn sì wí pé, 'Bí ó ti dájú pé ọlọrun rẹ n bẹ láààyè,
ìwọ Dani,'
bí ó ti dájú pé ọlọrun rẹ n bẹ láààyè, ìwọ Beerseba,
wọn yòò ṣubú,
wọn kì yòò sì tún dìde mọ."

A o pa Israẹli run

⁹ Mo rí Olúwa, ó dúró ní ẹbá pepe, ó sì wí pé:
"Lu orí àwọn àtérìgbà ilẹkùn
kí àwọn òpó kí ó lè mì
fọ wọn sí orí àwọn gbogbo èniyàn
àwọn tí ó ṣẹkù ni èmi yòò fi idà pa,
eni tí ó sálọ nínú wọn kí yòò sá gbé,
eni tí ó sá àsàlà nínú wọn kí yòò gbàlà.
² Bí wọn tilẹ wa ilẹ ọ sí ipò òkú,
láti ibẹ ni ọwọ mi yòò ti tẹ wọn.
Bí wọn tilẹ gun òkè ọrun ọ,
láti ibẹ ni èmi yòò ti mú wọn sọkalẹ.
³ Bí wọn tilẹ fi ara wọn pamọ ni orí òkè Karmeli,
èmi yòò wá wọn rí, Èmi yòò si mú wọn kúrò níbẹ.
Bí wọn tilẹ fi ara pamọ fún mi sí isàlẹ Òkun,
láti ibẹ ni Èmi yòò ti pàṣẹ fún ejò kí ó bù wọn sán.
⁴ Bí wọn tilẹ ọ sí igbèkùn ní iwájú àwọn ọtá wọn
láti ibẹ ni èmi yòò ti pàṣẹ fún idà kí ó sá wọn pa.
"Èmi yòò sì tẹ ojú mi mọ wọn fún ìbí,
kì í sí í ṣe fún rere."
⁵ Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
eni tí ó fi ọwọ kan ilẹ nàà tí ó sì yọ, tí àwọn olùgbé
inú rẹ yòò sì ṣọfọ;
gbogbo orílẹ-èdè yòò si ru sókè bí ríru odò Naili
tiwọn yòò sì tẹrì bí odò Ejibiti.
⁶ Òun ni eni tí ó kọ ìtẹ rẹ nínú àwọn ọrun
tí ó sì fi ìpilẹ rẹ solẹ ní ilé ayé,
Eni tí ó pe àwọn omi Òkun
tí ó sì tú wọn jáde si orí ilé ayé
OLÚWA ni orúkọ rẹ.
⁷ "Àbá ẹyin ọmọ Israẹli
kò ha dàbí àwọn ọmọ Kuṣi sí mi?"

ni OLÚWA wí.
"Èmi kò ha ti mú Israẹli gòkè láti ilẹ Ejibiti jáde wá
àti àwọn Filistini láti ilẹ Kafitori
àti àwọn ará Aramu láti Kiri?"

⁸ "Dájúdájú, ojú OLÚWA Olódùmarè
n bẹ lára ilẹ ọba tó kún fún ẹṣẹ.
Èmi yòò pa á run kúrò lórí ilẹ.
Síbẹ, Èmi kò nípa ilé Jakọbu run pátápátá,"
ni OLÚWA wí.
⁹ "Nítorí Èmi yòò pàṣẹ,
Èmi yòò sì mi ilé Israẹli
ní àárín àwọn orílẹ-èdè
bí a ti n jọ nńkan nínú ajọ
tí hóró kín n kín kì yòò bọ sórí ilẹ.
¹⁰ Gbogbo àwọn ẹlẹṣẹ làárín àwọn èniyàn mi
ni yòò ti ipa idà kú
gbogbo àwọn ti n wí pé,
'Aburú kì yòò lé wa bá, bẹẹ ni kì yòò ká wa mọ.'

Ìmúpadàbò Israẹli

¹¹ "Ní ojò nàà ní
Èmi yòò gbé àgọ Dafidi tí ó wó ró,
Èmi yòò dí odi rẹ tí ó ya,
Èmi yòò si gbé ahoro rẹ sókè,
Èmi yòò si kọ bí ti ojọ igbàni,
¹² kí wọn le jogún iyókù Edomu
àti gbogbo àwọn kẹfèrì, ti a n pè nípa orúkọ mi,"
ni OLÚWA, eni tí yòò ṣe nńkan wònyí wí.
¹³ "Ojò nàà n bọ," ni OLÚWA wí,
"tí eni tí n tulẹ yòò lé eni tí n kórè bá.
Tí eni tí n fún èso àjàrà yòò lé eni tí n gbìn bá.
Àwọn òkè nílá yòò sì kán ọtí wàini sílẹ,
tí yòò sì sàlọ ara àwọn òkè kéékèéké.
¹⁴ Èmi yòò si tún mú igbèkùn Israẹli èniyàn mi padà
bọ.
"Wọn yòò sì kọ ahoro ilú, wọn yòò sì máa gbé inú
wọn.
Wọn yòò sì gbìn ọgbà àjàrà, wọn yòò sì mu ọtí wàini
wọn
wọn yòò sì ṣe ọgbà pèlú, wọn yòò sì jẹ èso inú wọn.
¹⁵ Èmi yòò gbìn Israẹli sí orí ilẹ rẹ.
A kì yòò sì fà wọn tu mọ láléalé
kúrò ni orí ilẹ ti mo fi fún wọn,"
ni OLÚWA Ọlọrun rẹ wí.

I 9.11-12: Ap 15.16-17. II 9.13: Jl 3.18.

Obadiah

1 Ìran ti Obadiah.

Ìyí ni OLÚWA Olódumarè wí nípa Edomu.
Àwa ti gbọ ohùn kan láti ọdọ OLÚWA wá,
a sì ti rán ikò kan sí gbogbo kẹfèrí láti sọ pé,
“È dide, ẹ jẹ kí a dide ogun sí i.”

2 “Kíyèsì i, Èmi yòò sọ ọ di kékeré láàrín àwọn kẹfèrí;
ìwọ yòò sì di gígàn lópòlópò.

3 Ìgbéraga àyà rẹ ti tàn ọ jẹ,
ìwọ tí ń gbé inú pálapàla àpáta,
tí o sì kọ ibùgbé rẹ sí ibi gíga,
ìwọ wí nínú ọkàn rẹ pé,
‘Ta ni yòò mú mi sòkalẹ?’

4 Bí ìwọ tilẹ gbé ara rẹ ga bí ẹyẹ idì,
bí ìwọ tilẹ tẹ itẹ rẹ sí ààrín àwọn iràwò,
láti ibẹ ni èmi yòò ti sọ ọ kalẹ,”
ni OLÚWA wí.

5 “Bí àwọn olẹ tọ ọ wá,
bí àwọn ọlọsà ní ọru,
Háà! Irú ìparun wo ló dúró dè ọ,
wọn kò ha jalẹ tó bí wón ti fẹ?
Bí àwọn tí ń ká èso àjàrà tọ ọ wá,
wọn kò ha ni fi èso àjàrà diẹ sílẹ?”

6 Báwo ni a ẹ ẹ àwárí nńkan Esau,
tí a sì wá ohun ìní ìkòkò rẹ jáde.

7 Gbogbo àwọn ẹni ìmùlẹ rẹ
ti mú ọ dé ipẹkun ilẹ rẹ,
àwọn ọrẹ rẹ ti tàn ọ jẹ, wọn sì ti borí rẹ;
àwọn tó jẹ ounjẹ rẹ dẹ pàkúté dè ọ,
sùgbọn ìwọ kò ní ní ọyè rẹ.”

8 OLÚWA wí pé, “Ní ọjọ náà,
Èmi kì yòò ha pa àwọn ọlọgbọn Edomu run,
àti àwọn amòye run kúrò ní òkè Esau?”

9 A ó ẹ ẹrù ba àwọn jagunjagun rẹ, ìwọ Temani,
gbogbo àwọn tó wà ní orí òkè Esau
ní a ó gé kúrò nínú ipànyàn náà.

10 Nítorí iwà ipá sí Jakọbu arákúnrin rẹ,
ìtìjú yòò bò ọ,
a ó sì pa ọ run títí láé.

11 Ní ọjọ tí ìwọ dúró ní apá kan,
ní ọjọ tí àlẹjò kó ogún rẹ lọ,
tí àwọn àjẹjì sì wọ ibodè rẹ,
tí wón sì sẹ kẹkẹ lórí Jerusalẹmu,

ìwọ náà wà bí ọkan nínú wọn.

12 Ìwọ kì bá tí fi ojú kéré arákúnrin rẹ,
ní àkókò ibànújẹ rẹ
ìwọ kì bá tí yò lórí àwọn ọmọ Juda,
ní ọjọ ìparun wọn
ìwọ kì bá tí gbéraga púpò
ní ọjọ wàhálà wọn.

13 Ìwọ kì bá tí wọ inú ibodè àwọn èniyàn mi lọ,
ní ọjọ àjálù wọn.

Ìwọ kì bá tí fojú kó wọn mólẹ
nínú idààmú wọn, ní ọjọ àjálù wọn.

Ìwọ kì bá tí jí ẹrù wọn kó,
ní ọjọ ipọnjú wọn.

14 Ìwọ kì bá tí dúró ní ìkóríta ọnà
láti ké àwọn tirẹ tó ti sálà kúrò.
Ìwọ kì bá tí fa àwọn tó sẹkù nínú
wọn lélẹ ní ọjọ wàhálà wọn.

15 “Nítorí ọjọ OLÚWA súnmọ etilé
lórí gbogbo àwọn kẹfèrí.

Bí ìwọ ti ẹ, bèẹ ni a ó ẹ sí ìwọ náà;
ẹsan rẹ yòò sì yípadà sí orí ara rẹ.

16 Gégé bí ìwọ ẹ mu lórí òkè mímọ mi,
bèẹ ni gbogbo kẹfèrí yòò máa mu títí;
wọn yòò mu ún ní àmutẹrun
wọn yòò sì wà bí ẹni pé wọn kò mu ún rí.

17 Sùgbọn ìgbàlà yòò wà lórí òkè Sioni,
wọn yòò sì jẹ mímọ,
àti ilé Jakọbu yòò sì ní ìní wọn.

18 Ilé Jakọbu yòò sì jẹ iná
àti ilé Josefu ọwọ iná
ilé Esau yòò jẹ àgékù koríko
wọn yòò fi iná sí i,
wọn yòò jo run.
Kì yòò sí ẹni tí yòò kù ní ilé Esau.”
Nítorí OLÚWA ti sọrọ.

19 Àwọn ará gúúsù yòò ni òkè Esau,
àwọn ará ẹsẹ òkè yòò ni
ilẹ àwọn ará Filistini ní ìní.

Wọn yòò sì ni oko Efraimu àti Samaria;
Benjamini yòò ní Gileadi ní ìní.

20 Àwọn ìgbẹkùn Israẹli tí ó wà ní Kenaani
yòò ni ilẹ títí dé Sarefati;
àwọn ìgbẹkùn láti Jerusalẹmu tí ó wà ní Sefaredi
yòò ni àwọn ilú gúúsù ní ìní.

21 Àwọn tó ń gba ni là yòò sì gòkè Sioni wá

láti jẹ ọba lé orí àwọn òkè Esau.

Ìjọba náà yóò sì jẹ ti *OLÚWA*.

Jona

Jona sá ní iwájú OLÚWA

1 Òrò OLÚWA sì tọ Jona ọmọ Amittai wá, wí pé:
2 “Dìde lọ sí ilú nílá Nínfe kí o sì wàásù sí i, nítorí iwà búburú rẹ gòkè wá iwájú mi.”

3 Şùgbón Jona dìde kúrò láti sálo sí Tarşıi kúrò níwájú OLÚWA, ó sì sòkalẹ lọ sí Joppa, ibí ti ó tí rí ọkọ kan tí n lọ sí Tarşıi: lẹyin ti ó sanwó ọkọ, ó wolé sínú rẹ, láti bá wọn lọ sí Tarşıi kúrò níwájú OLÚWA.

4 Nígbà náà ni OLÚWA rán ijì nílá jáde sí ojú Òkun, ijì líle sì wà nínú Òkun tó bèè tí ọkọ náà dàbí ẹnì pé yóò fọ. 5 Nígbà náà ni àwọn atukọ bèrù, olúkúlùkù sì n kígbe sí ọlọrun rẹ, wọn kó ẹrù tí ó wà nínú ọkọ dà sínú Òkun, kí ó bá à lè fúyẹ.

Şùgbón Jona sòkalẹ lọ sí isàlẹ ọkọ ó sì dùbúlẹ, ó sùn wọra. 6 Bèè ni olórí ọkọ tọ ọ wá, ó sì wí fún un pé, “Èéşe tí iwọ fi sùn, iwọ olóòórùn? Dìde kí o ké pe Ọlọrun rẹ! Bóyá yóò ro tiwa, kí àwa má ba à şegbé.”

7 Nígbà náà ni àwọn atukọ sọ fún ara wọn pé, “Wá, ẹ jẹ kí a şe kèké, kí àwa kí o le mò nítorí ta ni búburú yí şe wá sóri wa.” Wọn şe kèké, kèké sì mú Jona. 8 Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Sọ fún wa, àwa bè ọ, nítorí ta ni búburú yí şe wá sóri wa? Kí ni işe rẹ? Níbo ni iwọ ti wá? Kí ni orúkọ ilú rẹ? Ẹyà orílẹ̀-èdè wo sì ni iwọ sí í şe?”

9 Òun sì dá wọn lóhùn pé, “Heberu ni ẹmi, mo sì bèrù OLÚWA, Ọlọrun ọrun ẹnì tí ó dá Òkun àti iyàngbẹ ilẹ.”

10 Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin náà bèrù gidigidi, wọn sì wí fún un pé, “Èéşe tí iwọ fi şe ẹyí?” (Nítorí àwọn ọkùnrin náà mò pé ó n sá kúrò ní iwájú OLÚWA ni, nítorí òun ti sọ fun wọn bèè).

11 Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “Kí ni kí àwa ó şe sí ọ kí Òkun lè dáké fún wa?” Nítorí Òkun ru, ó sì ja ẹfúùfù líle.

12 Òun sì wí fún wọn pé, “Ẹ gbé mi, kí ẹ sì sọ mi sínú Òkun, bèè ni okun yóò sì dáké fún un yin. Nítorí ẹmi mò pé, nítorí mi ni ẹfúùfù líle yí şe dé bá a yín.”

13 Şùgbón àwọn ọkùnrin náà gbìyànjú gidigidi láti mú ọkọ wá sí ilẹ, şùgbón wọn kò lè şe é: nítorí tí Òkun túbọ ru sí i, ó sì ja ẹfúùfù líle sí wọn. 14 Nítorí náà wọn kígbe sí OLÚWA, wọn sì wí pé, “OLÚWA àwa bè ọ, má şe jẹ kí àwa şegbé nítorí ẹmí ọkùnrin yí. Má sì ka ẹjẹ aláìşẹ sí wa ní ọrun, nítorí iwọ, OLÚWA, ti şe bí ó ti wù ọ.” 15 Bèè ni wọn gbé Jona, tí wọn sì sọ ọ sínú Òkun, Òkun sì dẹkun ríru rẹ. 16 Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin

náà bèrù OLÚWA gidigidi, wọn sì rú ẹbọ sí OLÚWA, wọn sì jẹ ẹjẹ.

17 Şùgbón OLÚWA ti pèsè ẹja nílá kan láti gbé Jona mi. Jona sì wà nínú ẹja náà ni ọsán méta àti ọru méta.

Àdúra Jona

2 Nígbà náà ni Jona gbàdúra sí OLÚWA Ọlọrun rẹ láti inú ẹja náà wá, 2 Ó sì wí pé:

“Nínú ìpọnjú mi ni mo kígbe sí OLÚWA, òun sì gbọ ohùn mi.

Mo kígbe láti inú ipò òkú, mo pè fún irànwọ, iwọ sì gbọ ohùn mi.

3 Nítorí tí iwọ ti sọ mí sínú ibú, ní àárín Òkun,

işàn omi sì yí mi káàkiri; gbogbo bíbì omi àti rírú omi rékojá lórí mi.

4 Nígbà náà ni mo wí pé, ‘A ta mí nù kúrò níwájú rẹ;

şùgbón síbè ẹmi yóò tún máa wo ihà ẹmpili mí mó rẹ.’

5 Omi yí mi káàkiri, àní tí tí dé ọkàn; ibú yí mi káàkiri,

a fi koriko odò wé mi lórí.

6 Ẹmi sòkalẹ lọ sí isàlẹ àwọn òkè nílá; ilẹ ayé pèlú idènà rẹ yí mi ká tí tí:

şùgbón iwọ ti mú ẹmí mi wá sòkè láti inú ibú wá, OLÚWA Ọlọrun mi.

7 “Nígbà tí ó rẹ ọkàn mi nínú mi,

ẹmi rántí rẹ, OLÚWA, àdúra mi sì wá sí ọdọ rẹ,

nínú ẹmpili mí mó rẹ.

8 “Àwọn tí n fàmọ òrìşà èké kọ àánú ara wọn sílẹ.

9 Şùgbón ẹmi yóò fi orin ọpẹ, rú ẹbọ sí ọ. Ẹmi yóò san ẹjẹ tí mo ti jẹ.

‘Ìgbàlà wá láti ọdọ OLÚWA.’”

10 OLÚWA sì pàşẹ fún ẹja náà, ó sì pọ Jona sí orí ilẹ gbígbe.

Jona lọ si Nínfe

3 Òrò OLÚWA sì tọ Jona wá nígbà kejì wí pé: 2 “Dìde lọ sí Nínfe, ilú nílá a nì, kí o sì kéde sí i, ikéde tí mo sọ fún ọ.”

³ Jona sì dide ó lọ sí NINEFE gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA. NINEFE jẹ́ ilú títóbi gidigidi, ó tó ìrìn ọ̀jọ̀ mēta. ⁴ Jona sì bèrẹ̀ sí wọ̀ ilú náà lọ ní ìrìn ọ̀jọ̀ kan, ó sì n kẹde, ó sì wí pé, "Níwọ̀n ogóji ọ̀jọ̀ sí i, a ó bi NINEFE wó." ⁵ Àwọ̀n ènìyàn NINEFE sì gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀. Wọ̀n sì kẹde àwẹ̀, gbogbo wọ̀n sì wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀, bèrẹ̀ láti orí ọ̀mọ̀dẹ̀ títí dé orí àgbà wọ̀n.

⁶ Ọ̀rọ̀ náà sì dé ọ̀dọ̀ ọ̀ba NINEFE, ó sì dide kúrò lórí itẹ̀ rẹ̀, ó sì bọ̀ aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ kúrò lára rẹ̀, ó sì da aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bora, ó sì jókòó nínú eérú. ⁷ Nígbà náà ní ó kẹde rẹ̀ ni NINEFE pé,

"Kí a la NINEFE já nípa àṣẹ̀ ọ̀ba, àti àwọ̀n àgbàgbà rẹ̀ pé:

"Má ṣe jẹ́ kí ènìyàn, tàbí ẹ̀ranko, ọ̀wọ̀ ẹ̀ran tàbí agbo ẹ̀ran, tọ̀ ohunkóhun wò, má jẹ́ kí wọ̀n jẹ́ tàbí mu omi. ⁸ Ṣùgbọ̀n jẹ́ kí ènìyàn àti ẹ̀ranko da aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bo ara, kí wọ̀n sì kígbẹ̀ kíkan sí Ọ̀lọ̀run, sì jẹ́ kí wọ̀n yípadà, olúkúlùkù kúrò ní ọ̀nà ibi rẹ̀ àti kúrò ní iwà ìpa tí ó wà lẹ́wọ̀ wọ̀n. ⁹ Iṣa ni ó lè mò bí Ọ̀lọ̀run yóò yípadà kí ó sì ronúpiwàdà, kí ó sì yípadà kúrò ní ìbínú gbígbóná rẹ̀, kí àwa má ṣègbé?"

¹⁰ Ọ̀lọ̀run sì rí iṣe wọ̀n pé wọ̀n yípadà kúrò ní ọ̀nà ibi wọ̀n, Ọ̀lọ̀run sì ronúpiwàdà ibi tí ọ̀n ti wí pé ọ̀n yóò ṣe sí wọ̀n, ọ̀n kò sì ṣe e mò.

Jona bínú sí àánú tí OLÚWA fihàn

4 Ṣùgbọ̀n ó ba Jona nínú jẹ́ gidigidi, ó sì bínú púpọ̀. ² II Ó sì gbàdúra sí OLÚWA, ó sì wí pé, "Èmí

I 3.9: JI 2.14. II 4.2: EI 34.6.

bẹ̀ ọ̀, OLÚWA, òjẹ̀ ọ̀rọ̀ ti mo ṣọ̀ kọ̀ ni èyí nígbà tí mo wà ní ilẹ̀ mi? Nítorí èyí ni mo ṣe sálọ̀ sí Tarṣiṣi ní iṣáájú: nítorí èmi mò pé, Ọ̀lọ̀run olóore-ọ̀fẹ̀ ní iwọ̀, àti aláàánú, O lóra láti bínú, O sì ṣeun púpọ̀, O sì ronúpiwàdà ibi náà. ³ Njẹ́ báyií, OLÚWA, èmi bè ọ̀, gba èmí mi kúrò lẹ́wọ̀ mi nítorí ó sà̀n fún mi láti kú ju àti wà láààyè lọ."

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, "Ìwọ̀ ha ni ẹ̀tọ̀ láti bínú bí?"

⁵ Jona sì jáde kúrò ní ilú náà, ó sì jókòó níhà ilà-oòrùn ilú náà. Ó sì pa àgọ̀ kan níbẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì jókòó ni ọ̀jiji ní abẹ̀ rẹ̀ títí yóò fi rí ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ sí ilú náà.

⁶ OLÚWA Ọ̀lọ̀run sì pèsè itàkùn kan, ó ṣe é kí ó gòkè wá sórí Jona; kí ó lè ṣe ìji bọ̀ ó lórí; láti gbà á kúrò nínú ìbànújẹ̀ rẹ̀. Jona sì yọ̀ ayọ̀ nílá nítorí itàkùn náà. ⁷ Ṣùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run pèsè kòkòrò kan nígbà tí ilẹ̀ mò ní ọ̀jọ̀ kejì, ó sì jẹ́ itàkùn náà ó sì rọ̀. ⁸ Ó sì ṣe, nígbà tí oòrùn yọ̀, Ọ̀lọ̀run pèsè ẹ̀fúùfú gbígbóná tí ilà-oòrùn; oòrùn sì pa Jona lórí tó bèjẹ̀ tí ó fi rẹ̀ ẹ̀. Ó sì fẹ́ nínú ara rẹ̀ láti kú, ó sì wí pé, "Ó sà̀n fún mi láti kú ju àti wà láààyè lọ."

⁹ Ọ̀lọ̀run sì wí fún Jona pé, "O ha tọ̀ fún ọ̀ láti bínú nítorí itàkùn náà?"

Ọ̀n sì wí pé, "Mo ni ẹ̀tọ̀, o tọ̀ fún mi láti bínú títí dé ikú."

¹⁰ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, "Ìwọ̀ kẹ̀dùn itàkùn náà, nítorí èyí tí iwọ̀ kò ṣiṣẹ́ fun, tí iwọ̀ kò mu dàgbà; tí ó hù jáde ní ọ̀ru kan tí ó sì kú ni ọ̀ru kan. ¹¹ Ṣùgbọ̀n NINEFE ní jù ọ̀kẹ̀ mífà (120,000) ènìyàn nínú rẹ̀, tí wọ̀n kò mò ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọ̀n yàtọ̀ sí ti ọ̀sì, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ọ̀sin pèlú. Ṣe èmí kò ha ní kẹ̀dùn nípa ilú nílá náà?"

Mika

1 Ọrò OLÚWA tí ó tọ Mika ará Moreṣeti wá ní àkókò ìjọba Jotamu, Ahasi, àti Hesekiah, àwọn ọba Juda nìwònyí, iran tí ó rí nipa Samaria àti Jerusalemu.

2 Ẹ gbọ, gbogbo èyin èniyàn, fetísilẹ, iwọ ayé àti gbogbo ohun tó wà nìbẹ, kí OLÚWA Olódùmarè lè ṣe ẹlẹrìí sí yín, ¹Olúwa láti inú tẹmpili mímọ rẹ wá.

Ìdájọ tí o lòdì sí Samaria àti Jerusalemu

3 Wò ó! OLÚWA n bọ wá láti ibùgbé rẹ; yóò sọkalẹ, yóò sì tẹ ibi gíga ayé mólẹ.

4 Àwọn òkè nílá yóò sí yọ lábé rẹ, àwọn àfonífojì yóò sì pínýà, bí idà níwájú iná,

bí omi tí ó n sànlọ ni ibi gèrègèrẹ.

5 Nítorí ìrè-òfin-kojá Jakọbu ni gbogbo èyí, àti nítorí ẹṣẹ ilé Israẹli.

Kí ni ìrè-òfin-kojá Jakọbu?

Njẹ Samaria ha kọ?

Kí ni àwọn ibi gíga Juda?

Njẹ Jerusalemu ha kọ?

6 “Nítorí náà, èmi yóò ṣe Samaria bí òkiti lórí pápá, bí ibi ti à n ló fún gbígbìn ogbà àjàrà.

Èmi yóò gbá àwọn òkúta rẹ dànù sínú àfonífojì.

Èmi yóò sí tú ìpilẹṣẹ rẹ palẹ.

7 Gbogbo àwọn ère fínfín rẹ ni a ó fọ sí wéwé gbogbo àwọn ẹbùn tẹmpili rẹ ni a ó fi iná sun, Èmi yóò sì pa gbogbo àwọn òrìṣà rẹ run.

Nítorí tí ó ti kó àwọn ẹbùn rẹ jọ láti inú owó èrè panṣágà,

gégé bí owó èrè panṣágà, wọn yóò sì tún padà sí owó iṣẹ panṣágà.”

Ẹkún òun ọfọ

8 Nítorí èyí, èmi yóò sì sọkún,

èmi yóò sì pohùnréré ẹkún:

èmi yóò máa lọ ní ẹṣẹ lásán àti ní ìhòhò.

Èmi yóò ké bí akátá,

èmi yóò sì máa dárò bí àwọn ọmọ ògòhò.

9 Nítorí tí ogbé rẹ jẹ alálèwòtán;

ó sì ti wá sí Juda.

Ó sì ti dé ẹnu-bodè àwọn èniyàn mi, àní sí Jerusalemu.

I 1.2: 1Qb 22.28.

10 Ẹ má ṣe sọ ní Gati ẹ má ṣe sọkún rará.

Ní ilẹ Beti-Ofra

mo yí ara mi nínú eruku.

11 Ẹ kojá lọ ni ìhòhò àti ni ìtìjù,

iwọ tí ó n gbé ni Ṣafiri.

Àwọn tí ó n gbé ni Saanani

kì yóò sì jáde wá.

Beti-Eseli wà nínú ọfọ;

a ó sì gba ààbò rẹ kúrò lówọ yin.

12 Nítorí àwọn tí ó n gbé ni Marati n retí ìre,

ṣùgbón ibi sọkalẹ ti ọdọ OLÚWA wá sí ẹnu-bodè

Jerusalemu.

13 Iwọ olùgbé Lakìṣi,

dì kèké mọ ẹranko tí ó yára.

Òun sì ni ibèrè ẹṣẹ

sí àwọn ọmọbìnrin Sioni,

nítorí a rí àṣedéédéé Israẹli nínú rẹ.

14 Nítorí náà ni iwọ ó ṣe fi iwé ikòsílẹ

fún Moreṣeti Gati.

Àwọn ilé Aksibu yóò jẹ ẹlẹtàn sí àwọn ọba Israẹli.

15 Èmi yóò sì mú àrólé kan wá sórí rẹ iwọ olùgbé Mer-aṣa.

Ẹni tí ó jẹ ọgo Israẹli

yóò sì wá sí Adullamu.

16 Fá irun orí rẹ nínú ọfọ

nítorí àwọn ọmọ rẹ alálágbára,

sọ ra rẹ di apárá bí eyẹ igún,

nítorí wọn yóò kúrò lódò rẹ lọ sí ìgbèkùn.

Èrò èniyàn àti ti Ọlórún

2 Ẹgbé ni fún àwọn tí n gbèrò àṣedéédéé tí wọn sì n ṣiṣẹ ibi lórí ibùsùn wọn!

Nígbà tí ojúmọ bá mọ, wọn yóò gbé e jáde

nítorí ó wà ní agbára wọn láti ṣe é.

2 Wọn sì n ṣe ojúkòkòrò oko, wọn sì fi agbára wọn gbà wọn,

àti àwọn ilé, wọn sì gbà wọn.

Wọn sì ni èniyàn àti ilẹ rẹ lára

àní èniyàn àti ohun ìní rẹ.

3 Nítorí náà, OLÚWA wí pé:

“Èmi n gbèrò ibi sí àwọn idílẹ wònyí,

nínú èyí tí wọn kì yóò le è gba ara wọn là.

Iwọ kì yóò sì lè máa rin ní ìgbéraga mọ,

nítorí yóò jẹ àkókò ibi.

4 Ní ojọ náà ni ẹnikan yóò pa òwe kan sí yín;

wọn yóò sì pohùnréré ẹkún kíkòrò pé:

'Ní kíkó a ti kó wọn tán;
OLÚWA ti pín ohun inú àwọn ènìyàn mi;
 Ó ti mú un kúrò lódò mi!
 Ó fi oko wa lé àwọn ọlòtẹ̀ lówọ́.'"

⁵ Nítorí nàà, iwọ kò ní ní ẹnìkankan tí yóò ta okùn nínú ijọ *OLÚWA*,
 tí yóò pín ilẹ̀ nípa ìbò.

Àwọn wòlìlì èké

⁶ "È má ẹ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀," ni àwọn wòlìlì wọn wí.
 "È má ẹ̀ sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa nńkan wọnyí;
 kí ìtìjù má ẹ̀ le bá wa."
⁷ Ẹ́ kí á sọ ọ, iwọ ilé Jakọbu:
 "Njẹ̀ ẹ̀mí *OLÚWA* ha ní bínú bí?
 Njẹ̀ ịṣẹ̀ rẹ̀ ha niwọnyí?"

"Njẹ̀ ọ̀rọ̀ mi kò ha ní ẹ̀ rere
 fún ẹ̀ni tí ń rìn déédéé bí?
⁸ Láipẹ̀ àwọn ènìyàn mi dídè
 bí ọ̀tá sí mi.

Iwọ̀ bọ̀ aṣọ̀ ọlọ̀rọ̀
 kúrò lára àwọn tí ń kojá lọ ní àiléwu,
 bí àwọn ẹ̀ni tí ó padà bọ̀ láti ojú ogun.

⁹ Èyin sì lé obìnrin àwọn ènìyàn mi
 kúrò nínú ilé ayọ̀ wọn,
 èyin sì ti gba ọ̀go mi,
 kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọn láéláé.

¹⁰ È dídè, kí ẹ̀ sì máa lọ!
 Nítorí èyí kí í ẹ̀ ibi isinmi yín,
 nítorí tí a ti sọ ọ̀ di àimọ̀
 yóò pa yín run,
 àní iparun kíkòrò.

¹¹ Tí ọ̀pùrọ̀ àti ẹ̀lẹ̀tàn bá wà tí wọn sì wí pé,
 'Èmi yóò sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún ọ̀ nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wáinì àti ọ̀tí lílé,'
 ọ̀n ni yóò tilẹ̀ ẹ̀ wòlìlì àwọn ènìyàn wọnyí!

Ìlẹ̀rí igbàlà

¹² "Èmi yóò kó gbogbo yín jọ, iwọ Jakọbu;
 Èmi yóò gbá iyókú Israẹli jọ.
 Èmi yóò kó wọn jọ pọ̀ gégé bí àgùntàn nínú agbo
 ẹ̀ran,

gégé bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran nínú agbo wọn,
 ibẹ̀ yóò sì pariwo nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn.
¹³ Èni tí ó ń fọ̀ ọ̀nà yóò lọ sókè níwájú wọn;
 wọn yóò fọ̀ láti ẹ̀nu ibodè, wọn yóò sì jáde lọ.
 Àwọn ọ̀ba wọn yóò sì kojá lọ níwájú wọn,
OLÚWA ni yóò sì ẹ̀ olórí wọn."

Bíbá àwọn olórí àti àwọn wòlìlì wí

3 Nígbà nàà, ni mo wí pé,
 "È gbọ̀, èyin olórí Jakọbu,
 èyin aláakòóso ilé Israẹli.
 Njẹ̀ èyin kò ha ni í gba ọ̀dodo bí.
² Èyin tí ó kórííra ire, tí ẹ̀ sì fẹ̀ràn ibi;

èyin tí ẹ̀ fa awọ ẹ̀ran-ara àwọn ènìyàn mi ya kúrò lára
 wọn

àti ẹ̀ran-ara wọn kúrò ní egungun wọn;
³ àwọn tí ó jẹ ẹ̀ran-ara àwọn ènìyàn mi,
 wọn sì bọ̀ awọ ara wọn kúrò lára wọn.
 Wọn sì fọ̀ egungun wọn sí wẹ̀wẹ̀;
 wọn sì gé e sí wẹ̀wẹ̀ bí ẹ̀ran inú ikkòkò,
 bí ẹ̀ran inú agbada?"

⁴ Nígbà nàà ni wọn yóò kígbẹ̀ sí *OLÚWA*,
 sùgbọ̀n ọ̀n kì yóò dá wọn lóhùn.
 Ní àkòkò nàà ni ọ̀n yóò fi ojú rẹ̀ pamọ̀ kúrò lódò
 wọn,

nítorí ibi tí wọn ti ẹ̀.

⁵ Báyi ni *OLÚWA* wí,

"Ní ti àwọn Wòlìlì

tí ń ẹ̀ àwọn ènìyàn mi lónà,
 tí ẹnìkan bá fún wọn ní ọ̀n jẹ,
 wọn yóò kéde àlàáfíà;

sùgbọ̀n tí kò bá fi nńkan sí wọn ní ẹ̀nu,
 wọn yóò múra ogun sí i.

⁶ Nítorí nàà ọ̀ru yóò wá sórí yín,
 tí èyin kì yóò sì rí iran kankan,
 ọ̀kùnkùn yóò sì kùn fún yín,
 tí èyin kì yóò sì lè sọ̀tẹ̀lẹ̀.

Oòrùn yóò sì wọ lórí àwọn wòlìlì
 ọ̀jọ̀ yóò sì sókùnkùn lórí wọn.

⁷ Ojú yóò sì ti àwọn wòlìlì
 àwọn aláṣọ̀tẹ̀lẹ̀ pẹ̀lú yóò sì gba ìtìjù.
 Gbogbo wọn ni yóò bo ojú wọn,
 nítorí kò sí idáhùn láti ọ̀dò Ọlọ̀run."

⁸ Sùgbọ̀n ní tẹ̀mi,
 èmi kún fún agbára pẹ̀lú ẹ̀mí *OLÚWA*,
 láti sọ̀ ìrẹ̀-òfin-kojá Jakọbu fún un,
 àti láti sọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ Israẹli fún un.

⁹ Gbọ̀ èyin olórí ilé Jakọbu,
 àti èyin aláakòóso ilé Israẹli,
 tí ó kórííra ọ̀dodo

tí ó sì yí ọ̀títọ̀ padà;

¹⁰ tí ó kọ̀ Sioni pẹ̀lú itàjẹ̀ sílẹ̀,
 àti Jerusalemu pẹ̀lú iwà búburú.

¹¹ Àwọn olórí rẹ̀ ń ẹ̀ idájọ̀ nítorí àbẹ̀tẹ̀lẹ̀,
 àwọn àlùfáà rẹ̀ sì ń kọ̀ni nítorí owó ọ̀yà
 àwọn wòlìlì rẹ̀ pẹ̀lú sì ń sọ̀tẹ̀lẹ̀ nítorí owó.

Síbẹ̀, wọn gbékẹ̀lé *OLÚWA*, wọn sì wí pé,
 "Nítòótọ̀, *OLÚWA* wà pẹ̀lú wa!
 Ibi kan kì yóò bá wa."

¹² Nítorí nàà, nítorí tiyín,
 ni a ó ẹ̀ ro Sioni bí oko,
 Jerusalemu yóò sì di ebè
 àti ọ̀kẹ̀ tẹ̀mpilì bí i ibi gíga igbó.

Òkè *OLÚWA*

4 ¹Ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀yìn
 a ó fi ọ̀kẹ̀ ilé *OLÚWA* lélẹ̀ lórí àwọn ọ̀kẹ̀ nílá,

a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèèké lọ,
àwọn èniyàn yóò sì máa wọ sínú rẹ.
2 Ọpọlọpọ orílẹ̀-èdè yóò wá,
wọn yóò sì wí pé, “È wá, ẹ jẹ kí á gòkè nílá OLÚWA,
àti sí ilé Ọlórùn Jakọbu.
Òun yóò sì kọ wa ní ọ̀nà rẹ,
kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ.”
Òfin yóò jáde láti Sioni wá,
àti ọ̀rọ̀ OLÚWA láti Jerusalemu.
3 Òun yóò sì ẹ̀ idájọ̀ láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn,
yóò sì parí aáwọ̀ fún orílẹ̀-èdè alágbára j́jìn réré.
Wọn yóò sì fi idà wọn ọ̀ ohun èlò itulẹ̀
àti ọ̀kọ̀ wọn di dọ̀jẹ̀
orílẹ̀-èdè kì yóò gbé idà sókè sí orílẹ̀-èdè mọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yóò kọ̀ ogun j́jà mọ̀.
4 Ị̀sùgbọ̀n olúkúlùkù yóò jókòó lábẹ̀ àjàrà rẹ̀
àti lábẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀ rẹ̀,
ẹ̀nikan kì yóò sì dẹ̀rùbà wọn,
nítorí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti sọ̀rọ̀.
5 Gbogbo àwọn èniyàn n rìn,
olúkúlùkù ni orúkọ ọ̀lórùn tirẹ̀,
sùgbọ̀n àwa yóò máa rìn ní orúkọ OLÚWA.
Ọlórùn wa láé àti láléálé.

Èrò OLÚWA

6 “Ní ọ̀jọ̀ náà,” ni OLÚWA wí,
“Èmi yóò kó àwọn arọ̀ jọ̀;
èmi yóò sì ẹ̀ àwọn tí a lé kúrò ní ilú jọ̀,
àti àwọn ẹ̀ni tí ẹ̀mi ti pọ̀n lójú.
7 Èmi yóò dá àwọn arọ̀ sí fún ẹ̀yí tókù,
èmi yóò sì sọ̀ àwọn tí a lé kúrò ní ilú di orílẹ̀-èdè
alágbára.
OLÚWA yóò sì jẹ̀ ọ̀ba lórí wọn ní òkè nílá Sioni
láti ̀sinsin yíí lẹ̀ àti tí tí láléálé.
8 Ní ti iwọ̀, ilé ị̀şọ̀ agbo àgùntàn,
odi alágbára ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
a ó mú ị̀jọ̀ba ị̀şáájú padà bọ̀ sípò fún un yín;
ị̀jọ̀ba yóò sì wà sí ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu.”
9 Kí ni iwọ̀ ha n kígbe sókè sí nísinsin yíí?
Njẹ̀ iwọ̀ kò ní ọ̀ba bí?
Àwọn ị̀gbìmọ̀ rẹ̀ ẹ̀gbé bí?
Nítorí ̀rora ti di ọ̀ mú bí obìnrin tí n rọ̀bí.
10 Máa yí síyìn-ín sọ̀hùn-ún nínú ̀rora,
iwọ̀ obìnrin Sioni,
bí ẹ̀ni tí n rọ̀bí,
nítorí nísinsin yíí iwọ̀ yóò jáde lẹ̀ kúrò ní ilú,
iwọ̀ yóò sì máa gbé inú ị̀gbà.
Ìwọ̀ yóò lẹ̀ sí Babeli;
níbẹ̀ ni iwọ̀ yóò sì ti rí ị̀gbàlà.
Níbẹ̀ ni OLÚWA yóò ti rà ọ̀ padà kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá
rẹ̀.
11 Sùgbọ̀n nísinsin yíí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Orílẹ̀-èdè kó ara wọn
jọ̀ sí ọ̀.

I 4.1-3: Isa 2.2-4. I 4.4: Sk 3.10.

Wọn sì wí pé, “È jẹ̀ kí a sọ̀ ọ̀ di àìmọ̀,
ẹ̀ jẹ̀ kí ojú wa kí ó wo Sioni!”
12 Sùgbọ̀n wọn kò mọ̀
èrò inú OLÚWA;
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ye ̀mọ̀ rẹ̀ kò yé wọn,
nítorí ó ti kó wọn jọ̀ bí i ̀tí sínú ̀pakà.
13 “Dìde, kí ó sì máa pa ọ̀kà iwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
nítorí ̀emi yóò sọ̀ iwo rẹ̀ di irin,
èmi yóò sì sọ̀ pátàkò rẹ̀ di idẹ̀
iwọ̀ yóò run ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pátápátá.”
Èmi yóò sì ya èrè wọn sọ̀tọ̀ fún OLÚWA
àti ọ̀rọ̀ wọn sí Olúwa gbogbo ayé.

Àsọtélẹ̀ nípa Olùgbàlà láti Bẹ̀tilẹ̀hemu

5 Nísinsin yíí, kó àwọn ọ̀wọ̀ ogun rẹ̀ jọ̀,
iwọ̀ ilú ti o ni ọ̀mọ̀-ogun,
nítorí ó ti fi gbógun dó tí wá.
Wọn yóò fi ọ̀pá lu àwọn alá̀kò̀so Israẹ̀li ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀.
2 “Sùgbọ̀n iwọ̀, Bẹ̀tilẹ̀hemu Efrata,
bí iwọ̀ ti jẹ̀ kékeré láàrín àwọn ẹ̀yà Juda,
nínú rẹ̀ ni ẹ̀ni tí yóò jẹ̀ olórí ní Israẹ̀li
yóò ti jáde tọ̀ mí wá,
ìjádẹ̀ lẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ láti ị̀gbà àtìjọ̀,
láti ị̀gbà láléálé.”
3 Nítorí náà Israẹ̀li yóò di kíkò̀sílẹ̀ pátápátá
títí di àkò̀kò̀ tí ẹ̀ni tí n rọ̀bí yóò fi bí,
àti àwọn iyókù arákùnrin rẹ̀ yóò fi padà
láti darapọ̀ mọ̀ àwọn Israẹ̀li.
4 Òun yóò sì dúró,
yóò sì máa ẹ̀ olùşọ̀-àgùntàn àwọn agbo ẹ̀ran rẹ̀ ní
agbára OLÚWA,
ní ọ̀lánílá orúkọ OLÚWA Ọlórùn rẹ̀.
Wọn yóò sì wà láilẹ̀wu,
nítorí nísinsin yíí ni títóbi rẹ̀
yóò sì dé ọ̀pin ayé.

Ìgbàlà àti ̀parun

5 Òun yóò sì jẹ̀ àlàáfíà wọn.
Nígbà tí àwọn Asiria bá gbógun sí ilẹ̀ wa
tí wọn sì n yan lórí odi alágbára wa,
nígbà náà ni a ó gbé olùşọ̀-àgùntàn méje dide sí i,
àti olórí èniyàn méjọ̀.
6 Wọn yóò sì fi idà pa ilẹ̀ Asiria run,
àti ilẹ̀ Nimrodu pẹ̀lú idà tí a fà.
Òun yóò sì gbà wá sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ará Asiria
nígbà tí wọn bá gbógun ti ilẹ̀ wa
tí wọn sì tún yan wọ̀ ẹ̀nu-bodè wa.
7 Ị̀yókù Jakọbu yóò sì wà
láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn
bí ̀rì láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wa,
bí ọ̀wààrà ọ̀jọ̀ lórí koríko,
tí kò gbékẹ̀lé èniyàn

tàbí kò dúró de àwọn ọmọ èniyàn.
 8 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà láàrín àwọn aláìkọlà ní ààrín àwọn ọpọ èniyàn, bí i kinniún láàrín àwọn ẹranko inú igbó, bí i ọmọ kinniún láàrín agbo àgùntàn, èyí tí ó máa n fà á ya pérepèrẹ, tí ó sì máa n tẹ ẹ mólẹ, tí kò sì sí ẹnikan tí ó lè gbà á là.
 9 A ó gbé ọwọ rẹ sókè ní ìṣégún lórí àwọn ọtá rẹ, gbogbo àwọn ọtá rẹ sì ni a ó parun.
 10 “Ní ọjó náà,” ni OLÚWA wí,
 “Èmi yóò pa àwọn ẹṣin rẹ run kúrò láàrín rẹ èmi yóò sì pa àwọn kẹkẹ ogun rẹ run.
 11 Èmi yóò sì pa ilẹ̀ ilú nílá rẹ run, èmi ó sì fa gbogbo ibi gíga rẹ ya.
 12 Èmi yóò gé iwà àjẹ kúrò lówọ rẹ, iwọ kì yóò sì ní aláfọṣe mọ.
 13 Èmi yóò pa àwọn ère fínfín rẹ run, àti ọwọ̀n rẹ kúrò láàrín rẹ; iwọ kì yóò sì le è foríbalẹ̀ fún ìṣe ọwọ̀ rẹ mọ.
 14 Èmi yóò fa ère Aṣerah tu kúrò láàrín rẹ, èmi yóò sì pa ilú nílá rẹ run.
 15 Èmi yóò gbèsan ní ibínú àti ìrunú lórí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò ti teríba fún mi.”

Ọlọrun pe Israẹli nǎjà

6 Ẹ fi etí sí ohun tí OLÚWA wí:
 “Dìde dúró, bẹ ẹbẹ fún ẹjọ rẹ níwájú òkè nílá; sì jẹ kí àwọn òkè kéékèkè gbọ ohun tí ó fẹ wí.
 2 “Gbọ, iwọ òkè nílá, ẹsùn OLÚWA; gbọ, iwọ ipilẹ̀ ilé ayérayé. Nítorí OLÚWA n bá àwọn èniyàn rẹ wíjọ; ọ̀n yóò sì bá Israẹli rojọ.
 3 “Ẹyin èniyàn mi, kí ni mo ẹ fún yín? Àti nínú kí ni mo ti dá yin lágara? Dá mi lóhùn.
 4 Nítorí èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá, mo sì rà yín padà láti ilẹ̀ ẹrú wá. Mo rán Mose láti darí yín, bakan náà mo rán Aaróni àti Miriamu síwájú rẹ.
 5 Iwọ èniyàn mi, rántí ohun tí Balaki ọba Moabu gbèrò àti ohun tí Balaamu ọmọ Beori dáhùn. Rántí ìrìnàjò rẹ láti Şittimu dé Gilgali, kí iwọ ba le mọ òdodo OLÚWA.”
 6 Kí ni èmi yóò ha mú wá síwájú OLÚWA tí èmi ó fi tẹ ara mi ba níwájú Ọlọrun gíga? Kí èmi ha wá sí iwájú rẹ pèlú ọrẹ ẹbọ sísun, pèlú ọmọ màlúù ọlódún kan?
 7 Njẹ OLÚWA yóò ní inú didùn sí ẹgbẹgbàarùn-ún àgbò, tàbí sí ẹgbẹrùn mewaà àṣà òróró? Èmi yóò ha fi àkóbí mi sílẹ̀ fún ìrẹ̀-òfin-kojá mi,

èso inú ara mi fún ẹṣe ọkàn mi?
 8 Ó ti fihàn ọ, iwọ èniyàn, ohun tí ó dára, àti ohun tí OLÚWA n béèrè lówọ rẹ? Bí kò ẹe láti ẹe ọtítọ, kí o sì fẹràn àànú, àti kí o rìn ní ìrẹ̀lẹ̀ pèlú Ọlọrun rẹ.

Ẹṣe Israẹli àti ijiyà wọn

9 Gbọ! Ohùn OLÚWA kígbẹ sí ilú nílá náà, láti jẹ ọlọgbón ni láti bẹrù orúko rẹ. “Ẹ kíyèsì ọpá rẹ gbọ ọpá àti Ẹni náà tí ó yàn án.
 10 Njẹ ìṣúra iwà búburú ha wà ní ilẹ̀ èniyàn búburú síbẹ, àti ọ̀sùwọ̀n àìkún tí ó jẹ ohun ibínú?
 11 Njẹ èmi ha lè kà wọ̀n sí mímọ̀ pèlú ọ̀sùwọ̀n búburú, pèlú ọ̀pò ọ̀sùwọ̀n ẹ̀tàn?
 12 Àwọn ọ̀lọ̀rọ̀ inú rẹ kún fún iwà ipá; àwọn tí n gbé inú rẹ ti ọ̀rọ̀ èké àti ahọ̀n wọ̀n n sọ ẹ̀tàn?
 13 Nítorí náà ni èmi yóò ẹe mú ọ ẹ̀sànsàn ní lílú ọ, láti sọ ọ dahoro nítorí ẹṣe rẹ.
 14 Iwọ yóò ẹjun sùgbón kì yóò yó; iyan yóò wà láàrín rẹ.
 Iwọ yóò kó pamọ, sùgbón iwọ kì yóò lò láílẹ̀wu, nítorí ohun tí iwọ kò pamọ ni èmi yóò fi fún idà.
 15 Iwọ yóò gbìn sùgbón iwọ kì yóò kórè iwọ yóò tẹ olifi, sùgbón iwọ kì yóò fi ọ̀róró rẹ kún ara rẹ; iwọ yóò tẹ èso àjàrà, sùgbón iwọ kì yóò mu wáinì.
 16 Nítorí tí iwọ ti pa ọ̀fin Omri mọ, àti gbogbo ìṣe ilé Ahabu, tí ó sì ti tẹlẹ̀ imọ̀ràn wọ̀n, nítorí náà ni èmi yóò ẹe mú ọ fún ìparun àti àwọn èniyàn rẹ fún ifiṣe ẹlẹyà; iwọ yóò sì ru ẹgàn àwọn èniyàn mi.”

Ìrora Israẹli

7 Ẹgbé ni fún mi!
 Nítorí èmi sì dàbí ẹni tí n kó èso ẹ̀ẹ̀rùn jọ, ipèsè ọgbà àjàrà; kò sì sí odidi àjàrà kankan láti jẹ, kò sì sí àkọso ọ̀pọ̀tọ̀ nítorí tí ebi n pa mí.
 2 Àwọn olódodo sì ti kúrò ní ilẹ̀ náà, kò sì sí ẹnikan tí ó ẹkù tí ó jọ olóòtítọ; gbogbo wọ̀n sì n purọ̀ ní didúró nítorí itàjẹ sílẹ̀, olúkúlùkù wọ̀n sì n fi àwọn de arákùnrin rẹ.
 3 Ọwọ̀ wọ̀n méjèèjì ti múra tán láti ẹe búburú; àwọn alákoòso n béèrè fún ẹ̀bùn, àwọn onídàájọ̀ sì n gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ alágbára sì n pàṣe ohun tí wọ̀n fẹ, gbogbo wọ̀n sì jùmọ̀ n dìtẹ.
 4 Ẹni tí ó sà̀n jùlọ̀ nínú wọ̀n sì dàbí ẹgún, ẹni tí ó jẹ olódodo jùlọ̀ burú ju ẹgún ọgbà lọ. Ọjọ̀ àwọn olùṣọ̀ rẹ ti dé, àti ọjọ̀ tí Ọlọrun bẹ ọ wò.

Nísinsin yíí ní àkókò ìdààmú wọn.
 5 Ẹ má ẹ gba ọ̀rẹ kan gbọ; ẹ má sì ẹ gbẹ̀kẹ̀lé amọ̀nà kankan.
 Pa ìlẹ̀kùn ẹnu rẹ fún ẹni tí ó sùn ní oókan àyá rẹ.
 6 ^INítórí tí ọ̀mọ̀kùnrin kò bọ̀wọ̀ fún baba rẹ, ọ̀mọ̀bìnrin sì dide sí iyá rẹ,
 aya ọ̀mọ̀ sí iyá ọ̀kọ rẹ, ọ̀tá olúkúlùkù ni àwọn ará ilé rẹ.
 7 Ẹ̀gbọ̀n ní tẹ̀mi, èmi ní ìwòye ní ìrètí sí OLÚWA,
 èmi dúró de Ọ̀lọrun olùgbàlà mi; Ọ̀lọrun mi yóò sì tẹ̀tí sí mi.

Israẹli yóò dide

8 Má ẹ yò mí, ìwọ ọ̀tá mi. Bí mó bá ẹ̀bú, èmi yóò dide. Nígbà tí mo bá jókòò sínú òkùnkùn OLÚWA yóò jẹ ìmọ̀lẹ̀ fún mi.
 9 Nítórí èmi tí dẹ̀sẹ̀ sí i, èmi yóò faradà ìbínú OLÚWA, tí tí òun yóò ẹ gba ẹjọ mi rò, tí yóò sì ẹ ìdájọ mi. Òun yóò sì mú mi wá sínú ìmọ̀lẹ̀; èmi yóò sì rí òdodo rẹ.
 10 Nígbà náà ni ọ̀tá mi yóò rí i ìtíjọ yóò sì bo ẹni tí ó wí fún mi pé, “Níbo ni OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ wà?” Ojú mi yóò rí ìṣubú rẹ; nísinsin yíí ni yóò di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀ bí ẹrẹ òpópó.
 11 Ọ̀jọ tí a ó mọ odi rẹ yóò dé, ọ̀jọ náà ni àṣẹ yóò jìnnà réré.
 12 Ní ọ̀jọ náà àwọn èniyàn yóò wá sọ̀dọ̀ rẹ lání Asiria àti ilú ríla Ejiḃiti

I 7.6: Mt 10.21,35,36; Mk 13.12; Lk 12.53.

àní lání Ejiḃiti dé Eufurate lání Òkun dé Òkun àti lání òkè ríla dé òkè ríla.
 13 Ilẹ̀ náà yóò di ahoro fún àwọn olùgbé inú rẹ, nítórí èso iwà wọn.

Àdúra àti iyìn

14 Fi ọ̀pá rẹ bọ̀ àwọn èniyàn, agbo ẹran iní rẹ, èyí tí ó rí dágbe nínú igbó ní àárín Karmeli. Jẹ kí wọn ẹjun ní Baṣani àti Gileadi bí ọ̀jọ̀ igbààni.
 15 “Bí i ọ̀jọ̀ tí ó jáde kúrò ní Ejiḃiti wá, ni èmi yóò fi ohun iyanu hàn án.”
 16 Orílẹ̀-èdè yóò rí i, ojú yóò sì tí wọn, nínú gbogbo agbára wọn. Wọn yóò fi ọ̀wọ̀ lé ẹnu wọn, etí wọn yóò sì dí.
 17 Wọn yóò lá erùpẹ̀ bí èjò, wọn yóò sì jáde kúrò nínú ihò wọn bí ekòlò. Wọn yóò bẹ̀rù OLÚWA Ọ̀lọrun wa, wọn yóò sì bẹ̀rù nítórí rẹ.
 18 Ta ni Ọ̀lọrun bí rẹ, ẹni tí ó dárí ẹ̀sẹ̀ jì, tí ó sì fojú fo ìrẹ̀kọ̀já èyí tókù iní rẹ? Kí í dúró nínú ìbínú rẹ lááláé nítórí òun ní inú dídùn sí àánú.
 19 Òun yóò tún padà yonú sí wa; òun yóò tẹ̀ àwọn ẹ̀sẹ̀ wa mọ̀lẹ̀, yóò sì fa gbogbo àìṣedéédéé wa sínú ibú Òkun.
 20 ^{II}Ìwọ̀ yóò fi òtítọ̀ hàn sí Jakọbu ìwọ̀ yóò sì fi àánú hàn sí Abrahamu, bí ìwọ̀ ẹ gba fún àwọn baba wa lání ọ̀jọ̀ igbààni.

II 7.20: Lk 1.55.

Nahumu

1 Ọrọ-ìmọ nípa Nínfe. Ìwé ìran Nahumu ará Elkoṣi.

Ìbínú OLÚWA sí Nínfe

2 Ọlọrun n jẹ owú, ó sì n gbèsan,
OLÚWA n gbèsan, ó sì kún fún ìbínú.
OLÚWA n gbèsan lára àwọn ọtá rẹ.
Ìbínú rẹ kò sì yí padà lórí àwọn ọtá rẹ.
3 OLÚWA lóra láti bínú, ó sì tóbi ní agbára;
OLÚWA kì yóò fi àwọn ẹlẹṣẹ sílẹ láìjìyà.
Ọnà rẹ wà nínú aféfé àti nínú ìjì,
ìkùùkuu sánmọ̀ sì ni eruku ẹṣẹ rẹ.
4 Ó bá òkun wí, ó sì mú kí ó gbẹ;
Ó sìsọ gbogbo odò di gbígbẹ.
Baṣani àti Karmeli sì rọ.
Ìtanná Lebanoni sì rẹ sílẹ.
5 Àwọn òkè nílá wáriri níwájú rẹ,
àwọn òkè kéékèké sì di yíyọ,
ilẹ ayé sì jóná níwájú rẹ,
àní ayé àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ.
6 Ta ni ó lé dúró níwájú ìbínú rẹ?
Ta ni ó lé faradà gbígbóná ìbínú rẹ?
Ìbínú rẹ tú jáde bí iná;
àwọn àpáta sì fọ túútúú níwájú rẹ.

7 Rere ni OLÚWA,
òun ni ààbò ní ọjọ ìpónjú.
Òun sì tójú àwọn tí ó gbékélẹ e,
8 sùgbón pẹlú ikún omi nílá
ní òun yóò fi ẹ ìparun láti ibẹ dé òpin;
òkùnkùn yóò sì máa lépa àwọn ọtá rẹ.

9 Kí ni ẹyìn n gbimọ̀ lòdì sí OLÚWA?
Òun yóò fi òpin sí i,
ìpónjú kì yóò wáyé ní ìgbà kejì.
10 Wọn yóò sì lólù papọ̀ bí ẹgún ọ̀sùsù
wọn yóò sì mu àmupara nínú ọtí wáinì wọn
a ó sì run wọn gégé bi àgékù koríko gbígbẹ.
11 Láti ọdọ rẹ, ìwọ Nínfe, ni ẹnikan ti jáde wá
tí ó n gbèrò ibi sí OLÚWA
tí ó sì n gbimọ̀ búburú.
12 Báyí ni OLÚWA wí:
“Bí wọn tilẹ̀ ni ìfọ̀wosowọ̀pọ̀, tí wọn sì pọ̀ níye,
sùgbón, báyí ní a ó ké wọn lulẹ̀,
nígba tí òun ó bá kojá.

I 1.3: Isa 10.5-34; Sf 2.12-15.

Bí mo tilẹ̀ ti pọ̀n ọ̀ lójú ìwọ̀ Juda, ẹmi kì yóò pọ̀n ọ̀ lójúmọ̀.

13 Nísinsin yìí ni ẹmi yóò já àjàgà wọn kúrò ní ọ̀rùn rẹ
ẹmi yóò já ẹ̀kẹ̀ẹ̀kẹ̀ rẹ̀ dànù.”

14 OLÚWA ti fi àṣẹ kan lélẹ̀ nítorí tírẹ̀ Nínfe:
“Ìwọ̀ kì yóò ni irú-omọ̀ láti máa jẹ orúkọ rẹ̀ mọ̀,
Èmi yóò pa ẹ̀rẹ̀ fínfín àti ẹ̀rẹ̀ dídà run
tí ó wà nínú ẹ̀mpilì àwọn ọ̀lọrun rẹ̀.
Èmi yóò wa ibojì rẹ̀,
nítorí ẹ̀gbìn ni ìwọ̀.”

15 II Wò ó, lórí àwọn òkè,
àwọn ẹṣẹ ẹni tí ó mú ìròyìn ayọ̀ wá,
ẹni tí ó n kẹde àlàáfíà.
Ìwọ̀ Juda, pa àṣẹ rẹ̀ tí ó ní ìrònú mọ̀,
kí ó sì san àwọn ẹjẹ rẹ̀.
Àwọn ẹ̀niyàn búburú kì yóò sì gbóguntì ọ̀ mọ̀;
wọn yóò sì parun pátápátá.

Ìṣubú Nínfe

2 Àwọn apanirun ti dide sí ọ̀, ìwọ̀ Nínfe.
Pa ilẹ̀ ịṣọ̀ mọ̀,
sọ ọ̀nà náà,
di àmùrẹ̀,
ẹgbẹ̀ rẹ̀ kí ó le múra girí.

2 OLÚWA yóò mú ọ̀lánílá Jakọbu padà sípọ̀
gégé bí ọ̀lánílá Israẹli
bí ó tilẹ̀ jẹ pé àwọn apanirun ti pa ibẹ̀ run,
tí wọn sì ba ẹka àjàrà wọn jẹ.

3 Asà àwọn omọ-ogun rẹ̀ sì di pupa;
àwọn ológun wọn sì wọ aṣọ̀ ọ̀dòdò.
Idẹ̀ tí ó wà lórí kẹkẹ̀ ogun n kọ̀ mọ̀nàmóná
ní ọjọ̀ tí a bá pèsè wọn sílẹ̀ tán;
ìjì firi ni a ó sì mì tìtì.

4 Àwọn kẹkẹ̀ ogun yóò ya bo àwọn pópónà,
wọn yóò sì máa sáré síwá àti sẹyìn ní àárín ìgboro.
Wọn sì dàbí ẹ̀tùfù iná;
tí ó sì kọ̀ bí i mọ̀nàmóná.

5 Nínfe yóò ẹ̀ àṣàrò àwọn ọ̀lọlá rẹ̀;
síbẹ̀ wọn n kọ̀sẹ̀ ní ọjọ̀ ọ̀nà wọn;
wọn sáré lọ̀ sí ibi odi rẹ̀,
a ó sì pèsè ààbò rẹ̀.

II 1.15: Isa 40.9; 52.7; Ap 10.36; Ro 10.15.

6 A ó sí ilèkùn àwọn odò wọn-ọ̀n-nì sílẹ̀,
a ó sì mú ààfin náà di wíwó palẹ̀.

7 A pa á láṣẹ̀ pé ilú náà, èyí tí a ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀
ni a ó sì kó ní ìgbèkùn lọ.

A ó sì mú un gòkè wá
àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ yóò kéréra bí ti ẹyẹ̀ àdàbà,
wọn a sì máa lu àyà wọn.

8 Nínfẹ̀ dàbí adágún omi,
tí omi rẹ̀ sì n gbẹ̀ ẹ̀ lọ.

“Dúró! Dúró!” ni wọn ó máa kígbẹ̀,
ṣùgbón ẹ̀nikankan kì yóò wo ẹ̀yin.

9 “Ẹ̀ kó ìkógun fàdákà!
Ẹ̀ kó ìkógun wúra!
Ìṣúra wọn ti kò lópin náà,
àti ọ̀rọ̀ kúrò nínú gbogbo ohun èlò ti a fẹ̀!”

10 Ọ̀un ti ṣòfò, ó sì di asán, ó sì di ahoro:
ọ̀kàn pami, eékún n lu ara wọn,
ìrora púpọ̀ sì wà nínú gbogbo ẹ̀gbé
àti ojú gbogbo wọn sì rẹ̀wẹ̀sì.

11 Níbo ni ihò àwọn kinniún wà
àti ibi ìjẹun àwọn ọ̀mọ̀ kinniún,
níbi tí kinniún, àní abo kinniún tí n rìn,
àti ọ̀mọ̀ kinniún, láísí ohun ìbèrù.

12 Kinniún tipa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀,
ó sì fún un ẹ̀ran ọ̀ḍẹ̀ ní ọ̀rùn pa fún àwọn abo kìn-
niún rẹ̀,
ó sì fi ohun pípa kún ibùgbé rẹ̀
àti ihò rẹ̀ fún ohun ọ̀ḍẹ̀.

13 “Kíyèsì i èmi dojúko ọ̀,”
ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.
“Èmi yóò sì fi kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì jóná nínú èéfin,
idà yóò sì jẹ ọ̀mọ̀ kinniún rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì run.
Èmi yóò sì ké ohun ọ̀ḍẹ̀ rẹ̀ kúrò lóri ilẹ̀ ayé.
Ohùn àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀
ni a kì yóò sì tún gbọ̀ mọ̀.”

A fi Nínfẹ̀ bú

3 Ègbé ni fún ilú ẹ̀jẹ̀ nì,
gbogbo rẹ̀ kún fún èké,
ó kún fún olẹ̀,
ìjẹ̀ kò kúrò!
2 Ariwo pàṣán àti ariwo
kíkùn kẹ̀kẹ̀ ogun
àti jǐjǐ ẹ̀ṣin
àti gbígbón kẹ̀kẹ̀ ogun jǐjǐgǐ!
3 Ológun orí ẹ̀ṣin n fi ìgbónára
ju idà wọn mọ̀nàmọ̀ná
ọ̀kọ̀ rẹ̀ ti n dán yanran sí ọ̀kẹ̀!
Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ si ní àwọn ẹ̀ni tí a pa,
àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀kú;
ọ̀kú kò sì ni ọ̀pin;
àwọn ènìyàn sì n kọ̀sẹ̀ lára àwọn ọ̀kú.

4 Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ panṣágà
àgbèrè tí ó rójú rere gbà,

iyá àjẹ̀ tí ó ṣọ̀ àwọn Orílẹ̀-èdè di ẹ̀rú
nípa àgbèrè rẹ̀
àti àwọn ìdílé nípa ịṣẹ̀ àjẹ̀ rẹ̀.

5 “Èmi dojúko ọ̀,” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.
“Èmi ó sì ká aṣọ̀ àwòtélé rẹ̀ ní ojú rẹ̀.
Èmi yóò sì fi ìhòhò rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè
àti ìtǐjú rẹ̀ han àwọn ilẹ̀ ọ̀ba.

6 Èmi yóò da ẹ̀gbìn tí ó ni ìrírà sí ọ̀ ní ara,
èmi yóò sì ṣọ̀ ọ̀ di aláimọ̀,
èmi yóò sì ṣọ̀ ọ̀ di ẹ̀lẹ̀yà.

7 Gbogbo àwọn tí ó ba sì wò ọ̀ yóò sì káàánú fún ọ̀,
wọn yóò sì wí pé,
‘Nínfẹ̀ ṣòfò, ta ni yóò kédùn rẹ̀?’
Níbo ni èmi o ti wá olùtúnú fún ọ̀?”

8 Nǐjẹ̀ ìwo ha sà̀n ju Tebesi lọ,
èyí tí ó wà ní ibi odò Naili,
tí omi sì yí káàkiri?
Odò náà sì jẹ̀ ààbò rẹ̀,
omi si jẹ̀ odi rẹ̀.

9 Etiopia àti Ejiḃiti ni agbára rẹ̀, kò sí ní ọ̀pin;
Puti àti Libia ni àwọn olùgbèjà rẹ̀.

10 Síbèsìbè a kó o ní ìgbèkùn
o sì lọ̀ sí oko ẹ̀rú.
Àwọn ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀ rẹ̀ ni a ó fọ̀ mólẹ̀
ní orí ìta gbogbo ìgboro.
Wọn sì di ìbò nítorí àwọn ọ̀lọ̀lá rẹ̀ ọ̀kúnrin,
gbogbo àwọn ọ̀lọ̀lá rẹ̀ ni a sì fi ẹ̀wọn dè.

11 Ìwo pẹ̀lú yóò sì mu àmupara;
a ó sì fi ọ̀ pamọ̀
ìwo pẹ̀lú yóò máa ṣe àfẹ̀rí ààbò nítorí ti ọ̀tá náà.

12 Gbogbo ilẹ̀ ịṣọ̀ agbára rẹ̀ yóò dàbí igi ọ̀pòtọ̀
pẹ̀lú àkópọ̀n èso wọn;
nígbà tí wọn bá n gbòn wọn,
ọ̀pòtọ̀ yóò sì bọ̀ sí ẹ̀nu àwọn ọ̀jẹun.

13 Kíyèsì gbogbo àwọn jagunjagun!
Obìnrin ni gbogbo wọn.
Ojú ibodè rẹ̀ ní a ó sí sílẹ̀ gbagada,
fún àwọn ọ̀tá rẹ̀;
iná yóò jọ̀ ọ̀pá idábùú ilèkùn ibodè rẹ̀.

14 Pọ̀n omi nítorí ìhámọ̀,
mú ilẹ̀ ịṣọ̀ rẹ̀ lágbára sí i
wọ̀ inú amọ̀
kí o sì tẹ̀ erùpẹ̀,
kí ó sì tún ibi tí a ti n sun bíríkì-amọ̀ ṣe kí ó le.

15 Níbè ni iná yóò ti jọ̀ ọ̀ run;
idà yóò sì ké ọ̀ kúrò,
yóò sì jẹ ọ̀ bí i kòkòrò,
yóò sì ṣọ̀ ara rẹ̀ di púpọ̀ bí i tata,
àní, di púpọ̀ bí eṣú!

16 Ìwo ti ṣọ̀ àwọn oníṣòwò rẹ̀ di púpọ̀
títí wọn yóò fi pọ̀ ju ìràwọ̀ ojú ọ̀run lọ,
ṣùgbón bi eṣú ni wọn yóò ṣọ̀ ilẹ̀ náà di ahoro, wọn
yóò sì fò lọ̀.

17 Àwọn aládé rẹ dàbí eṣú,
 àwọn ọ̀gágun rẹ dàbí ẹ̀lẹ̀ngà nílá,
 èyí tí ń dó sínú ọ̀gbà ni ọ̀jọ̀ ọ̀tútù,
 ẹ̀yígbọ̀n nígbà tí oòrùn jáde, wọ̀n sálọ,
 ẹ̀nikan kò sì mọ̀ ibi tí wọ̀n gbé wà.

18 Ìwọ ọ̀ba Asiria,
 àwọn olùṣọ̀-àgùntàn rẹ ń tòògbé;
 àwọn ọ̀lọ́lá rẹ dùbúlẹ̀ láti sinmi.

Àwọn ènìyàn rẹ fónká lóri àwọn òkè nílá,
 tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sì kó wọ̀n jọ.
 19 Kò sì sí ohun tí ó lè wo ọ̀gbé ẹ̀ rẹ sà̀n;
 ọ̀gbé rẹ kún fún ìrora,
 Gbogbo ẹ̀ni tí ó bá sì gbọ̀ ìròyìn rẹ
 yòò pàtẹ̀wọ̀ lé ọ̀ lóri,
 nítorí ta ni kò ní pín nínú
 ìwà búburú rẹ ti kò ti lópin.

5 Bèè ni pèlú, nítorí tí ọ́tí wáìni ni ètàn,
agbéraga èniyàn òun, kò sì ní sinmi
ẹni tí ó sọ iwọra rẹ di gbígbòòrò bí isà òkú,
ó sì dàbí ikú, a kò sì le tẹ ẹ lẹrùn,
ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ sí ọ̀dò
ó sì gba gbogbo èniyàn jọ sí ọ̀dò rẹ.
6 “Gbogbo àwọn wọnyí kí yóò máa pa ọ̀we sí i tí wọn
yóò sì máa kọ orin ọ̀we sí i wí pé,
“Ègbé ni fún ẹni tí ń mu ohun tí kí í ẹ̀ tìrẹ̀ pọ̀ sí í!
Tí ó sì sọ ara rẹ̀ dí ọ̀lọ̀rọ̀ nípasẹ̀ ilónilówọgbà!
Eléyíí yóò ha ti pé tó?”
7 Njẹ ẹni ti ó yọ ọ̀ lẹnu, kí yóò ha dide ní ọ̀jìjì?
Àti àwọn tí ó wàhálà rẹ̀ kí yóò jí, kí wọn ó sì dẹrùbà
ọ̀?
Nígbà nàà ni iwọ yóò wa dí ikógun fún wọn.
8 Nítorí iwọ ti kó Orílẹ̀-èdè púpọ̀,
àwọn èniyàn tókù yóò sì kó ọ̀
nítorí iwọ tí ta èjẹ̀ èniyàn sílẹ̀; nítorí èjẹ̀,
iwọ tí pa ilẹ̀ àti ilú nílá run
àti gbogbo èniyàn to ń gbé inú rẹ̀.
9 “Ègbé ni fún ẹni tí ń jẹ èrè lẹ̀kújẹ̀ sí ilé rẹ̀,
tí o sí gbé itẹ̀ rẹ̀ lórí ibi gíga,
kí a ba le gbà á sílẹ̀ kúrò lówọ̀ ibi!
10 Iwọ ti gbímọ̀ itijú sí ilé rẹ̀
nípa kíkẹ̀ èniyàn púpọ̀ kúrò;
iwọ̀ sì ti pàdánù èmí rẹ̀.
11 Nítorí tí òkúta yóò kígbe jáde láti inú ọ̀giri wá,
àti ití igi láti inú igi rírẹ̀ wá yóò sì dá a lóhùn.
12 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi èjẹ̀ kọ̀ ilú,
tí o sì fi àìşedéédéé tẹ̀ ilú nílá dó?
13 OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun kò ha ti şètò rẹ̀ pé
làáláà àwọn èniyàn jẹ̀ epo fún iná
kí àwọn orílẹ̀-èdè nàà sì máa ẹ̀ wàhálà fún asán?
14 Nítorí tí ayé yóò kún fún imọ̀ ọ̀go OLÚWA,
bí omi ti bo Òkun.
15 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi ohun mímu fún aládùúgbò
rẹ̀,
tí ó sì fi ọ̀tí-lílẹ̀ rẹ̀ fún un, tí o sì jẹ̀ kó mu àmupara,
kí iwọ̀ kí ó ba lè wo ihòhò wọn.”
16 Itijú yóò bò ọ̀ dípò ọ̀go, iwọ̀ nàà mu pèlú
kí ihòhò rẹ̀ kí ó lè hàn,
ago ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA, yóò yípadà sí ọ̀,
itijú yóò sì bo ọ̀go rẹ̀.
17 Nítorí iwà ipá tí ó tí hù sí Lebanoni yóò bò ọ̀,
àti iparun àwọn ẹ̀ranko yóò dẹrùbà ọ̀ mólẹ̀.
Nítorí iwọ̀ tí ta èjẹ̀ èniyàn sílẹ̀;
iwọ̀ tí pa ilẹ̀ nàà àti ilú nílá run àti gbogbo àwọn tí ń
gbé inú rẹ̀.
18 “Èrè kí ni ọ̀rìşà ni, tí oníşònà rẹ̀ fi gbé ẹ̀,
èrè dídá ti ń kọ̀ ni èké?
Nítorí ti ẹni ti ó dá a gbékẹ̀ rẹ̀ lé ohun tí ó fúnra rẹ̀ dá;
ó sì mọ̀ èrè tí kò le fọ̀hùn.
19 Ègbé ni fún ẹni tí ń sọ fún igi pé, ‘Di aláàyè?’

Fún òkúta tí kò lè fọ̀hùn pé, ‘Dìde.’
Njẹ̀ ọ̀un lè tọ̀ ni sí ọ̀nà?
Wúra àti fàdákà ni a fi bò ó yíká;
kò sì sí èémí kan nínú rẹ̀.”

20 Işùgbọ̀n OLÚWA wà nínú tẹ̀mpilì mímọ̀ rẹ̀;
ẹ̀ jẹ̀ kí gbogbo ayé parọ̀rọ̀ níwájú rẹ̀.

Àdúrà Habakuku

3 Àdúrà wòlî Habakuku gégé bí sígónóti. Ohun èlò
orin.

2 OLÚWA mo tí gbọ̀ ohùn rẹ̀;
èrù sì ba mi fún isẹ̀ rẹ̀ OLÚWA
sọ wọn di ọ̀tún ní ọ̀jọ̀ ti wa,
ní àkókò tiwa, jẹ̀ kó di mí mọ̀;
ni ìbínú, rántí àánú.
3 Ọ̀lọ̀run yóò wa láti Temani,
ibi mímọ̀ jùlọ̀ láti òkè Parani
ọ̀go rẹ̀ sí bo àwọn ọ̀run,
ilé ayé sì kún fún iyìn rẹ̀.
4 Dídán rẹ̀ sí dàbí imólẹ̀ ọ̀òrùn
itànşán imólẹ̀ jáde wa láti ọ̀wọ̀ rẹ̀,
níbi tí wọn fi agbára rẹ̀ pamọ̀ sí.
5 Àjàkálẹ̀-ààrùn ń lọ̀ ni iwájú rẹ̀;
iyonu sí ń tọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ lọ̀.
6 Ó dúró, ó sì mi ayé;
ó wò, ó sì mú àwọn orílẹ̀-èdè wárirì
a sì tú àwọn òkè nílá ayérayé ká,
àwọn òkè kéékèké ayérayé sì teríba:
ọ̀nà rẹ̀ ayérayé ni.
7 Mo rí àgọ̀ Kuşani nínú ipónjù
àti àwọn ibùgbé Midiani nínú ìrora.
8 Njẹ̀ iwọ̀ ha ń bínú sí àwọn odò nì, OLÚWA?
Njẹ̀ ìbínú rẹ̀ wa lórí àwọn odò şìşàn bí?
Ìbínú rẹ̀ ha wá sórí Òkun
tí iwọ̀ fi ń gun ẹ̀şin,
àti kẹ̀kẹ̀ igbàlà rẹ̀?
9 A sí ọ̀run rẹ̀ sílẹ̀ pátápátá,
gégé bí ìbúra àwọn ẹ̀yà, àní ọ̀rọ̀ rẹ̀,
iwọ̀ sì fi odò pín ilẹ̀ ayé.
10 Àwọn òkè nílá ri ọ̀ wọn sì wárirì
àgbàrá ọ̀jò ń sà̀n án kojá lọ̀;
ibú ń ké ramúramù
ó sì gbé irú omi sókè.
11 Ọ̀òrùn àti Ọ̀şúpá dúró jẹ́jẹ́ ni ibùgbé wọn,
pèlú imólẹ̀ ọ̀fà rẹ̀ ni wọn yára lọ̀,
àti ni dídán òkò rẹ̀ ti ń kọ̀ mà̀nà.
12 Ní ìrunú ni iwọ̀ rin ilẹ̀ nàà já,
ní ìbínú ni iwọ̀ tí tẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè rẹ̀.
13 Iwọ̀ jáde lọ̀ láti tú àwọn èniyàn rẹ̀ sílẹ̀,
àti láti gba ẹni àmì ọ̀róró rẹ̀ là,

Ìwọ ti run àwọn olórí kúrò nínú ilẹ̀ àwọn ènìyàn
búburú,

ó sì bọ̀ ìhámọ̀ra rẹ̀ láti orí de ẹ̀sẹ̀.

¹⁴ Pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀ kí ó fi gún orí rẹ̀

nígba tí àwọn jagunjagun rẹ̀

jáde láti tú wá ká,

ayọ̀ wọn sì ni láti jẹ̀ tálákà run ní ìkọ̀kọ̀.

¹⁵ Ìwọ fi ẹ̀şin rẹ̀ rìn Òkun já,

ó sì da àwọn omi nílá ru.

¹⁶ Mo gbọ̀, ọ̀kàn mi sì wá rìrì,

ètè mi sì gbọ̀n sí ìrò náà;

ìbàjẹ̀ sì wọ̀ inú egungun mi lọ,

ẹ̀sẹ̀ mi sì wá rìrì,

mo dúró ni idákẹ̀ jẹ́ẹ̀ fún ọ̀jọ̀ ìdààmú

láti de sórí àwọn ènìyàn tó ní DOJÚKỌ̀ WÁ.

¹⁷ Bí igi ọ̀pọ̀tọ̀ ko tilẹ̀ tanná,

tí ẹ̀so kò sí nínú àjàrà;

tí igi olifi ko le so,

àwọn oko ko sì mú oúnjẹ̀ wá;

tí a sì ké agbo ẹ̀ran kúrò nínú agbo,

tí kò sì sí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran ni ibùso mó,

¹⁸ síbẹ̀, èmi ó láyọ̀ nínú OLÚWA,

èmi yóò sí máa yọ̀ nínú Ọ̀lọ̀run ìgbàlà mi.

¹⁹ OLÚWA Olódùmarè ni agbára mi,

òun yóò sí ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi bí ẹ̀sẹ̀ abo àgbọ̀nrín,

yóò sí mú mi rìn lórí ibi gíga.

Sí olórí akọ̀rin lórí ohun èlò orin olókùn mi.

Sefaniah

1 Ọrò *OLÚWA* tí ó tọ Sefaniah ọmọ Kuṣi, ọmọ Gedaliah, ọmọ Amariah, ọmọ Hesechia, ní igrà Josiah ọmọ Amoni ọba Juda.

Ìkìlò fún ìparun tí n bọ

2 “Èmi yóò mú gbogbo nṣkan kúrò lórí ilẹ náà pátápátá,” ni *OLÚWA* wí.
3 “Èmi yóò mú èniyàn àti ẹranko kúrò; èmi yóò mú àwọn ẹyẹ ojú ọrun kúrò, àti eja inú Òkun, àti ohun idìgbòlù pèlú àwọn èniyàn búburú; èmi yóò ké èniyàn kúrò lórí ilẹ ayé,” ni *OLÚWA* wí.

Ìlòdì sí Juda

4 “Èmi yóò na ọwọ mi sórí Juda àti sórí gbogbo àwọn èniyàn tí n gbé ní Jerusalemu. Èmi yóò sì ké kúrò níhin-ín yi iyókù àwọn Baali, àti orúkọ àwọn abòrìṣà pèlú àwọn àlùfàà abòrìṣà,
5 àti àwọn tí n foríbalẹ lórí òrùlé, àwọn tí n sin ogun ọrun, àwọn tó n foríbalẹ, tí wọn sì n fi *OLÚWA* búra, tí wọn sì n fi Moleki búra.
6 Àwọn tí ó yípadà kúrò lódò *OLÚWA*; àti àwọn tí kò tí wá *OLÚWA*, bèẹ ni wọn kò sì béèrè rẹ.”

7 Iḗ dáké jéé níwájú *OLÚWA* Olódùmarè, nítorí tí ojọ *OLÚWA* kù sí dèdè. *OLÚWA* ti pèsè ẹbọ kan sílẹ, ó sì ti ya àwọn alápẹjẹ rẹ sí mímọ.

8 “Ní ojọ ẹbọ *OLÚWA*, Èmi yóò bẹ àwọn olórí wò, àti àwọn ọmọ ọba ọkúnrin, pèlú gbogbo àwọn tí ó wọ àjèjì aṣọ.
9 Ní ojọ náà, èmi yóò fi iyà jẹ gbogbo àwọn tí ó yera láti rìn lórí iloro ẹnu-òná, tí wọn sì kún tẹmpilì àwọn ọlọrun wọn pèlú iwà ipá àti ẹtàn.

10 “Ní ojọ náà,” ni *OLÚWA* wí, “Ohùn ẹkún yóò wà láti ihà ibodè eja,

I 1.7: Hk 2.20; Sk 2.13.

híhu láti ihà kejì wá àti ariwo nílá láti òkè kékeré wá.

11 Ẹ hu, ẹyin tí n gbé ní agbègbè ọjà, gbogbo àwọn oníṣòwò rẹ ni a ó mú kúrò, gbogbo àwọn ẹni tí ó n ra fàdákà ni a ó sì parun.
12 Ní àkókò wọn-ọn-nì, èmi yóò wá Jerusalemu kiri pèlú fitílà, èmi ó sì fi iyà jẹ àwọn tí kò ní itẹlọrùn, tí wọn sì dàbí àwọn èniyàn tí ó sinmi sínú gèdègèdè wọn, àwọn tí wọn sì n wí ní ọkàn wọn pé, ‘*OLÚWA* kì yóò ṣe nṣkan kan tí ó jẹ rere tàbí tí ó jẹ búburú.’
13 Nítorí náà, ọrọ wọn yóò di ìkògun, àti ilẹ wọn yóò sì run. Àwọn yóò sì kọ ilẹ pèlú, ṣùgbón wọn kì yóò gbé nínú ilẹ náà, wọn yóò gbin ọgbà àjàrà, ṣùgbón wọn kì yóò mu ọtí wáinì láti inú rẹ.”

Ọjọ nílá *OLÚWA*

14 “Ọjọ nílá *OLÚWA* kù sí dèdè, ó kù sí dèdè ó sì n yára bọ kánkán. Ẹ tẹtí sílẹ, ohùn ẹkún àwọn alágbára; ní ojọ *OLÚWA* yóò korò púpọ,
15 ojọ náà yóò jẹ ojọ ìbínú, ojọ ìrora àti ìpónjú, ojọ òfò àti idà ojọ ìdahoro ojọ òkúnkún àti itẹba, ojọ kurukuru àti òkúnkún biribiri,
16 ojọ ìpè àti ìpè ogun sí àwọn ilú olódi àti sí àwọn ilẹ ìṣọ gíga.

17 “Èmi yóò sì mú ìpónjú wá sórí èniyàn, wọn yóò sì máa rìn gégé bí afójú, nítorí àwọn ti dẹṣẹ sí *OLÚWA*. Ẹjẹ wọn ni a ó sì tú jáde bí eruku àti ẹran-ara wọn bí ìgbé.
18 Bèẹ ni fàdákà tàbí wúra wọn kì yóò sì le gbà wọn là ní ojọ ìbínú *OLÚWA*.”

Ṣùgbón gbogbo ayé ni a ó fi iná ìjowú rẹ parun, nítorí òun yóò fi iyára fi òpin sí

gbogbo àwọn tí ń gbé ní ilẹ̀ ayé.

Ìpè sì Ìrònúpiwàdà

2 Ẹ kó ara yín jọ pọ̀, àní ẹ kó ra yín jọ pọ̀
orílẹ̀-èdè tí kò ní itijú,

2 kí a tó pa àṣẹ nàà, kí ojò nàà tó kojá bí iyàngbò òkà,
kí gbígbóná ìbínú OLÚWA tó dé bá a yín,
kí ojò ìbínú OLÚWA kí ó tó dé bá a yín.

3 Ẹ wá OLÚWA, gbogbo ẹyin onírèlẹ̀ ilẹ̀ nàà,
ẹyin tí ń ṣe ohun tí ó bá pàṣẹ.

Ẹ wá òdodo, ẹ wá irèlẹ̀ pèlú,
bóyá á ó pa yín mọ̀ ní ojò ìbínú OLÚWA.

Ìlòdì sí Filistia

4 Ẹ nítorí pé, a ó kọ Gasa sílẹ̀,
Aşkeloni yóò sì dahoro.

Ní ọsán gangan ni a ó lé Aşdodu jáde,
a ó sì fa Ekroni tu kúrò.

5 Ẹgbé ni fún ẹyin tí ń gbé etí Òkun,
ẹyin èniyàn ara Kereti;

òrò OLÚWA dojúkọ ọ, iwọ Kenaani,
ilẹ̀ àwọn ara Filistini.

“Èmi yóò pa yín run,
ẹnìkan kò sì ní ṣẹkù nínú yín.”

6 Ilẹ̀ nàà ní etí Òkun, ni ibùgbé àwọn ará Kereti,
ni yóò jẹ̀ ibùjókòó fún àwọn olùṣọ̀-àgùntàn àti agbo
àgùntàn.

7 Agbègbè nàà yóò sì jẹ̀ ti iyókù àwọn ilé Juda,
níbè ni wọn yóò sì ti rí koríko fún ẹran.

Ní ilé Aşkeloni ni wọn yóò
dùbúlẹ̀ ni àṣálẹ̀.

OLÚWA Ọlórùn wọn yóò bè wọn wò,
yóò sì yí ìgbèkùn wọn padà.

Ìlòdì sí Moabu àti Ammoni

8 Ẹni tí gbọ̀ ẹgàn Moabu,
àti eléyà àwọn Ammoni,
àwọn tó kẹgàn àwọn èniyàn mi,
tí wọn sì ti gbé ara wọn ga sí agbègbè wọn.

9 Nítorí nàà, bí Èmi tí wà,
ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,

Ọlórùn àwọn Israẹli wí,
“nítòótọ̀ Moabu yóò dàbí Sodomu,
àti Ammoni yóò sì dàbí Gomorra,

ibi tí ó kún fún yèrèpè,
àti ihó iyò àti idahoro tí tí láéláé.

Iyókù àwọn èniyàn mi yóò kó wọn;
àwọn tí ó sì yọ nínú ewu ní orílẹ̀-èdè mi ni yóò jogún
ilẹ̀ wọn.”

10 Ẹyí ni ohun tí wọn yóò gbà padà nítorí ìgbéraga
wọn,

nítorí wọn kẹgàn, wọn sì ti fi àwọn èniyàn OLÚWA
àwọn ọmọ-ogun ṣe eléyà.

11 OLÚWA yóò jẹ̀ ìbèrù fún wọn;
nígbà tí Òun bá pa gbogbo òrìṣà ilẹ̀ nàà run.

Orílẹ̀-èdè láti etí odò yóò máa sìn,
olúkúlùkù láti ilẹ̀ rẹ̀ wá.

12 “Ẹyin Etiopia pèlú,
a ó fi idà mi pa yín.”

Asiria

13 Òun yóò sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí apá àrìwá,
yóò sì pa Asiria run,

yóò sì sọ Ninefe di ahoro,
àti di gbígbe bí aginjù.

14 Agbo ẹran yóò sì dùbúlẹ̀ ni àárín rẹ̀,
àti gbogbo ẹranko àwọn orílẹ̀-èdè.

Òwíwí aginjù àti ti n kígbe ẹyẹ òwíwí
yóò wọ bí ẹyẹ ni ọwọ̀n rẹ̀.

Ohùn wọn yóò kọrin ni ojú fèrèsé,
ìdahoro yóò wà nínú iloro ẹnu-òná,
òun yóò sì ṣẹ̀ ọpá kedari sílẹ̀.

15 Ẹyí ni ilú aláyọ̀ tí ó ń gbé láiléwu.
Ó sì sọ fun ara rẹ̀ pé,

“Èmi ni, kò sì sí ẹnìkan tí ó ń bè léyìn mi.”
Irú ahoro wo ni òun ha ti jẹ̀,

ibùgbé fún àwọn ẹranko igbó!
Gbogbo ẹni tí ó bá kojá ọdò rẹ̀

yóò fi rẹrìn-ín eléyà,
wọn yóò sì gbọn ẹsẹ̀ wọn.

Ọjọ iwájú Jerusalemu

3 Ẹgbé ni fún ilú aninilára,
ọlọtẹ̀ àti aláimọ̀.

2 Òun kò gbọ̀rò sí ẹnìkẹni,
òun kò gba itọni,

òun kò gbékẹlẹ̀ OLÚWA,
bèè ni òun kò súnmọ̀ ọdò Ọlórùn rẹ̀.

3 Àwọn olórí rẹ̀ jẹ̀ kinniún tí ń ké ramúramù,
àwọn onídàájọ̀ rẹ̀, ikookò àṣálẹ̀ ni wọn,
wọn kò sì fi nńkan kan kalẹ̀ fún òwúrò.

4 Àwọn wòlî rẹ̀ gbéraga,
wọn sì jẹ̀ alárékékẹ̀ èniyàn.

Àwọn àlùfáà rẹ̀ ti ba ibi mímọ̀ jẹ̀,
wọn sì rú òfin.

5 OLÚWA ni àárín rẹ̀ jẹ̀ olódodo;
kì yóò ṣe ohun tí kò tònà.

Àràárò ni ó máa ń mú idájọ̀ rẹ̀ wá sí ìmọ̀lẹ̀,
kì í sì kùnà ní gbogbo ọjọ̀ tuntun,

síbè àwọn aláìṣòótọ̀ kò mọ̀ itijú.
6 “Èmi ti ké àwọn orílẹ̀-èdè kúrò,
ilé gíga wọn sì ti bàjẹ̀.

Mo ti fi ìgboro wọn sílẹ̀ ní òfo
tó bèè tí ẹnìkankan kò kojá níbè.

Ìlú wọn parun tó bèè tí kò sí
ẹnìkan tí yóò ṣẹkù,

I 2.4-7: Isa 14.29-31; Jr 47; El 25.15-17; Jl 3.4-8; Am 1.6-8; Sk 9.5-7.

II 2.8-11: Isa 15-16; 25.10-12; Jr 48; El 25.8-11; Am 2.1-3.

kò sì ní sí ẹnìkan rárá.
 7 Èmi wí fún ilú nàà wí pé,
 'Nítòótó, iwọ yóò bẹ̀rù mi,
 iwọ yóò sì gba ìtòni!
 Bẹ̀ẹ̀ ni, a kì yóò ké ibùgbé rẹ̀ kúrò
 bí ó ti wù kí n jẹ̀ wọn ní yà tó.
 Ẹ̀gbẹ̀n síbẹ̀ wọn sì tún ní ìtara
 láti ẹ̀se ibàjẹ̀.
 8 Nítórí nàà ẹ̀ dúró dè mí," ni OLÚWA wí,
 "títí dī ọ̀jọ̀ nàà tí èmi yóò fi jẹ́rìí sí yin.
 Nítórí ipinnu mi ni láti kó orílẹ̀-èdè jọ
 kí èmi kí ó lè kó ilẹ̀ ọ̀ba jọ
 àti láti da ìbínú mi jáde sórí wọn,
 àní gbogbo ibínú gbígbóná mi.
 Nítórí gbogbo ayé
 ni a ó fi iná owú mi jẹ̀ run.

Ìràpadà àwọn èniyàn tókù

9 "Nígbà nàà ni èmi yóò yí èdè àwọn èniyàn padà sí
 èdè mímọ̀,
 nítórí kí gbogbo wọn bá a lè máa pe orúkọ OLÚWA,
 láti fi ọ̀kàn kan sìn ín.
 10 Láti òkè odò Etiopia,
 àwọn olùjọ̀sìn mi, àwọn èniyàn mi tí ó ti fónká,
 yóò mú ọ̀rẹ̀ wá fún mi.
 11 Ní ọ̀jọ̀ nàà ni a kì yóò sì dójúti
 nítórí gbogbo isẹ̀ ibi ni tí ó ti ẹ̀ sí mi,
 nígbà nàà ni èmi yóò mu
 kúrò nínú ilú yí, àwọn tí n yò nínú ìgbéraga wọn.
 Iwọ̀ kí yóò sì gbéraga mó
 ní òkè mímọ̀ mi.
 12 Ẹ̀gbẹ̀n Èmi yóò fi àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù
 àti onírẹ̀lẹ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú ni àárín rẹ̀,
 wọn yóò sì gbékèlẹ̀ orúkọ OLÚWA.
 13 Àwọn iyókù Israẹ̀lì kí yóò hùwà ibi,
 wọn kí yóò sọ̀rọ̀ èké.
 Bẹ̀ẹ̀ ni a kì yóò rí
 ahọ̀n àrẹ̀kérekè ní ẹ̀nu wọn.

Àwọn yóò jẹun, wọn yóò sì dùbúlẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹnìkẹ̀ni kì yóò dẹ̀rùbà wọn."

14 Kọ̀rin, iwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 kígbẹ̀ sókè, iwọ̀ Israẹ̀lì!
 Fi gbogbo ọ̀kàn yò, kí inú rẹ̀ kí ó sì dùn,
 iwọ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalẹ̀mu.
 15 OLÚWA ti mú ìdájọ̀ rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì kúrò,
 ó sì ti ti àwọn ọ̀tá rẹ̀ padà sẹ̀yin.
 OLÚWA, ọ̀ba Israẹ̀lì wà pẹ̀lú rẹ̀;
 iwọ̀ kí yóò sì bẹ̀rù ibi kan mó.
 16 Ní ọ̀jọ̀ nàà, wọn yóò sọ̀ fún Jerusalẹ̀mu pé,
 "Má ẹ̀se bẹ̀rù Sioni;
 má sì ẹ̀se jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ó dẹ̀.
 17 OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀,
 Ó ní agbára láti gbà ọ̀ là.
 Yóò yò ni orí rẹ̀ fún ayọ̀;
 Yóò tún ọ̀ ẹ̀se nínú ìfẹ̀ rẹ̀,
 Yóò sì fi orin yò ní orí rẹ̀."

18 "Èmi ó kó àwọn tí ó n banújẹ̀ fún àjòdún tí a yàn jọ,
 àwọn tí ó jẹ̀ tirẹ̀;
 àwọn tí ẹ̀gàn rẹ̀ já sí ẹ̀rù.
 19 Ní àkókò nàà
 ni èmi yóò dojúkọ̀ àwọn
 tí n ni yín lára,
 èmi yóò gba àtiro là,
 èmi yóò sì ẹ̀sa àwọn tí ó ti fónká jọ,
 èmi yóò fi ìyin àti ọ̀lá fún wọn ní
 gbogbo ilẹ̀ tí a bá ti dójúti wọn.
 20 Ní àkókò nàà ni èmi yóò ẹ̀sà yín jọ;
 nígbà nàà ni èmi yóò mú un yín padà wá sílẹ̀.
 Èmi yóò fi ọ̀lá àti ìyin fún un yín
 láàrín gbogbo èniyàn àgbáyé,
 nígbà tí èmi yóò yí ìgbèkùn yín
 padà bọ̀ sípò ní ọ̀jú ara yín,"
 ni OLÚWA wí.

Hagai

Ìpè láti tún ilé OLÚWA kó

1 Ní ọ̀dún kejì ọ̀ba Dariusi ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní oṣù kẹfà, ọ̀rọ̀ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlî Hagai sí Serubbabeli ọ̀mọ̀ Ẁealitieli, baálẹ̀ Juda, àti sọ̀dọ̀ Joṣua ọ̀mọ̀ Josadaki, olórí àlùfáà.

2 Báyií ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: “Àwọn èniyàn wònyí wí pé, ‘Kò tí ì tó àkókò láti kọ̀ ilé OLÚWA.’”

3 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA wá láti ọ̀dọ̀ wòlî Hagai wí pé, 4 “Njẹ̀ àkókò ni fún èyin fúnra yín láti máa gbé ní ilé tí a ẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀ nígbà tí ilé yíi wà ni ahoro?”

5 Nísinsinyíi, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. 6 Èyin ti gbìn ohun ti ó pọ̀. Ẁùgbón èyin kórè díẹ̀ níbẹ̀. Èyin jeun, Ẁùgbón èyin kò yó. Èyin mu Ẁùgbón kò tẹ̀ ẹ̀ yín lórùn; èyin wọ̀ aṣọ̀, Ẁùgbón kò mú ọ̀tùtù yin lọ; èyin gba owó iṣẹ̀ Ẁùgbón ẹ̀ ní gbà á sínú ajádií àpò.”

7 Báyií ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. 8 È gun orí àwọn òkè òlálá lọ, kí ẹ̀ sì mú igi wá pèlú yín. Kí ẹ̀ sì kọ̀ ilé náà, kí inú mi bà le è dùn sí i, kí a sì yín mí lógo,” ni OLÚWA wí. 9 “Èyin ti ñ retí ọ̀pọ̀, Ẁùgbón kiyèsì i, o yípadà sí díẹ̀. Ohun tí èyin mú wa ilé, èmi sì fẹ̀ ẹ̀ dànù. Nítorí kí ni?” ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. “Nítorí ilé mi tí ó dahoro; tí olúkúlùkù yín sì ñ sáré fún ilé ara rẹ̀. 10 Nítorí yín ni àwọn ọ̀run ẹ̀ dá ìrì dúró tí ilé sì kọ̀ láti mu èso jáde. 11 Mo sì ti pe ọ̀dà sórí ilé àti sórí àwọn òkè òlálá, sórí ọ̀kà àti sórí wáinì tuntun, sórí ọ̀róró àti sórí ohun ti ilé ñ mú jáde, sórí èniyàn, sórí ẹ̀ran àti sórí gbogbo iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ yín.”

12 Nígbà náà ni Serubbabeli ọ̀mọ̀ Ẁealitieli, Joṣua ọ̀mọ̀ Josadaki, olórí àlùfáà pèlú gbogbo èniyàn iyókù, gba ohùn OLÚWA Ọ̀lórùn wọn gbọ̀ àti ọ̀rọ̀ wòlî Hagai, nítorí OLÚWA Ọ̀lórùn ni ó rán an. Àwọn èniyàn sì bèrù OLÚWA.

13 Nígbà náà ni Hagai ìránṣẹ̀ OLÚWA ñ jíṣẹ̀ OLÚWA fún àwọn èniyàn pé, “Èmi wá pèlú yín,” ni OLÚWA wí. 14 Nítorí náà, OLÚWA ru èmi Serubbabeli ọ̀mọ̀ Ẁealitieli sókè, baálẹ̀ Juda àti èmi Joṣua ọ̀mọ̀ Josadaki, olórí àlùfáà àti èmi gbogbo èniyàn iyókù. Wọn sì wá, wọn sì bèrẹ̀ sí ní ṣiṣẹ̀ lórí ilé OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórùn wọn, 15 ní ọ̀jọ̀ kẹrinlélógún oṣù kẹfà ní ọ̀dún kejì ọ̀ba Dariusi.

Èwà Tẹmpili tuntun náà

2 Ní ọ̀jọ̀ kọ̀kànlélógún oṣù keje, ni ọ̀rọ̀ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlî Hagai wí pé, 2 “Sọ̀ fún Serubbabeli ọ̀mọ̀ Ẁealitieli, baálẹ̀ Juda, àti Joṣua ọ̀mọ̀ Josadaki, olórí àlùfáà àti àwọn èniyàn yòókù. Bèèrè lówọ̀ wọn pé, 3 “Ta ni nínú yín tí ó kù tí ó sì ti rí ilé yíi ní ọ̀go rẹ̀ àkókó? Báwo ni ó ẹ̀ ri sí yín nísinsin yíi? Njẹ̀ kò dàbí asán lójú yín? 4 Ẁùgbón nísinsin yíi, múra gírí, iwọ̀ Serubbabeli,’ ni OLÚWA wí. ‘Múra gírí, iwọ̀ Joṣua ọ̀mọ̀ Josadaki, olórí àlùfáà. È sì múra gírí gbogbo èyin èniyàn ilé náà,’ ni OLÚWA wí, ‘kí ẹ̀ sì ṣiṣẹ̀. Nítorí èmi wá pèlú yín,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. 5 ‘Èyí ni ohun tí Èmi fi bá a yín dá májẹmú nígbà tí ẹ̀ jáde kúrò ní Ejibiti, bèè ni Èmi ì mi sì wá pèlú yín. È má ẹ̀ bèrù.’

6 “Báyií ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé, ‘Láipẹ̀ jojo, Èmi yóò mi àwọn ọ̀run àti ayé, Òkun àti iyàngbẹ̀ ilé lẹ̀kẹ̀kan sí i. 7 Èmi yóò mi gbogbo orílẹ̀-èdè, ifẹ̀ gbogbo orílẹ̀-èdè yóò fà sí tẹmpili yíi, Èmi yóò sì kún ilé yíi pèlú ọ̀go,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. 8 ‘Tẹ̀mi ni fàdákà àti wúra,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. 9 ‘Ògo ikẹyin ilé yíi yóò pọ̀ ju ti iṣáájú lọ,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Àti ní ihin yíi ni Èmi ó sì fi àláfà fún ni,’ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.”

Ìbùkún fún àwọn èniyàn tí a sọ̀ di àìmọ̀

10 Ní ọ̀jọ̀ kẹrinlélógún oṣù kẹsànan ní ọ̀dún kejì Dariusi, ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlî Hagai wá pé, 11 “Báyií ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Bèèrè lówọ̀ àwọn àlùfáà ohun tí òfin wí pé: 12 Bí ẹ̀nikan bá gbé ẹ̀ran mímọ̀ ní iṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀, tí iṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀ kan àkàrà tàbí ọ̀bẹ̀, wáinì, ọ̀róró tàbí ọ̀nṣẹ̀ míràn, ñjẹ̀ yóò ha jẹ̀ mímọ̀ bí?’”

Àwọn àlùfáà sì dàhùn wí pé, “Bèè kọ̀.”

13 Nígbà náà ni Hagai wí pé, “Bí ẹ̀nikan tí ó jẹ̀ aláìmọ̀ nípa fífi ara kan òkú bá fi ara kan ọ̀kan lára nṣẹ̀kan wònyí, ñjẹ̀ yóò ha jẹ̀ aláìmọ̀?”

Àwọn àlùfáà sì dàhùn wí pé, “Bèè ni, yóò jẹ̀ aláìmọ̀.”

14 Nígbà náà ni Hagai dàhùn ó sì wí pé, “Bèè ni èniyàn wònyí rí, bèè sì ni orílẹ̀-èdè yíi rí níwájú mi,’ ni OLÚWA wí. ‘Bèè sì ni olúkúlùkù iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn; èyí tí wọn sì fi rú ẹ̀bọ̀ níbẹ̀ jẹ̀ aláìmọ̀.

15 “Njẹ̀ nísinsin yíi, ẹ̀ ro èyí dáradára láti òní yíi lọ, ẹ̀ kiyèsì bí nṣẹ̀kan ẹ̀ rí tẹ̀lẹ̀, a tò òkúta kan lé orí èkẹ̀jì ní tẹmpili OLÚWA. 16 Nígbà tí ẹ̀nikẹ̀ni bá dé ibi òkìtì ọ̀sùwọn ogun, mẹwàá péré ni yóò ba níbẹ̀. Nígbà tí ẹ̀nikẹ̀ni bá dé ibi ifúntí wáinì láti wọn àádọ̀ta iwọn,

ogún pére ni yóò ba níbè. ¹⁷ Mo fi ìrèdànù, ìmúwòdù àti yìnyìn bá gbogbo işé ọwọ yín jẹ; síbè èyìn kò yípadà sí ọdò mi,' ni OLÚWA wí. ¹⁸ 'Láti òní lọ, láti ojọ kẹrìn-lélógún oşù kẹsàrán yí kí ẹ kiyèsì, kí ẹ sì rò ó dárádára, ojọ ti a fi ìpilẹ tẹmpilì OLÚWA lélẹ, rò ó dárádára. ¹⁹ Njẹ èso ha wà nínú abà bí? Títí di àkókò yí, àjàrà àti igi ọpọtọ àti pomegiranate, àti igi olifi kò ì tí ì so èso kankan.

"'Láti òní lọ ni èmi yóò bùkún fún un yin.'"

Serubbabeli òrùka èdidì OLÚWA

²⁰ Ọrọ OLÚWA sì tún tọ Hagai wá nígbà kejì, ní ojọ kẹrìn-lélógún oşù náà pé, ²¹ "Sọ fún Serubbabeli baálẹ

Juda pé èmi yóò mi àwọn ọrun àti ayé. ²² Èmi yóò bi ìtẹ àwọn ijọba şubú, Èmi yóò sì pa agbára àwọn aláìkọlà run, Èmi yóò sì dojú àwọn kẹkẹ ogun dé, àti àwọn tí ní gùn wọn; ẹşin àti àwọn ẹlẹşin yóò şubú; olúkúlùkù nípa idà arákùnrin rẹ."

²³ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Ní ojọ náà, ìwọ ìránşẹ mi Serubbabeli ọmọ Şealitieli, Èmi yóò mú ọ, Èmi yóò sì sọ ọ di bí òrùka èdidì mi, nítorí mo ti yan ọ, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí."

Sekariah

Ìpè láti padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run

1 Ní oṣù kejọ ọ̀dún kejì ọ̀ba Dariusi, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlì Sekariah ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Iddo pé:
 2 "OLÚWA ti bínú sí àwọn baba ńlá yín. 3 Nítorí nàà sọ̀ fún àwọn èniyàn. Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: 'È padà sí ọ̀dọ̀ mi,' báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, 'Èmi nàà yóò sì padà sí ọ̀dọ̀ yín,' ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. 4 È má dàbí àwọn baba yín, àwọn tí àwọn wòlì ìṣáájú ti ké sí wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, 'È yípadà nísinsin yí kúrò ní ọ̀nà búburú yín,' àti kúrò nínú iwà búburú yín; Ẹ̀gbẹ̀n wọn kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò fetí sí ti èmi, ni OLÚWA wí. 5 Àwọn baba yín, níbo ni wọn wà? Àti àwọn wòlì, wọn ha wà tí tí ayé? 6 Ẹ̀gbẹ̀n ọ̀rọ̀ mi àti ilà̀nà mi, ti mo pa ní àṣẹ̀ fún àwọn iránṣẹ̀ mi wòlì, kò ha tún bá àwọn baba yín?
 "Wọn sì padà wọn wí pé, 'Gégé bí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti rò láti ẹ̀ sí wa, gégé bi ọ̀nà wa, àti gégé bí ẹ̀ sí wa, bẹ̀ẹ̀ ní o ti ẹ̀ sí wa.'"

Èniyàn láàrín àwọn igi miritili

7 Ní ojọ̀ kẹ̀rínlélógún oṣù kọ̀kànlá, tí ó jẹ̀, oṣù Sebati, ní ọ̀dún kejì Dariusi, ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlì Sekariah, ọ̀mọ̀ Berekiah ọ̀mọ̀ Iddo wá, pé.
 8 Mo rí ìran kan ni ọ̀ru, si wò ó, ọ̀kúnrin kan ń gun ẹ̀ṣin pupa kan, ọ̀nà sì dúró láàrín àwọn igi maritili tí ó wà ní ibi ọ̀jji; léyìn rẹ̀ sì ni ẹ̀ṣin pupa, adíkálà, àti funfun gbé wà.
 9 Nígbà nàà ni mo wí pé, "Kí ni wònyí olúwa mi?"
 Angẹ̀lì tí ń ba mi sọ̀rọ̀ sì wí fún mi pé, "Èmi ó fi ohun tí àwọn wònyí jẹ̀ hàn ọ̀."
 10 Ọ̀kúnrin tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili sì dáhùn ó sì wí pé, "Wònyí ní àwọn tí OLÚWA ti rán láti máa rìn sókè sódò ni ayé."
 11 Wọn sì dá angẹ̀lì OLÚWA tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili nàà lóhùn pé, "Àwa ti rìn sókè sódò já ayé, àwa sí ti rí i pé gbogbo ayé wà ní isinmi àti àlàáfíà."
 12 Nígbà nàà ni angẹ̀lì OLÚWA nàà dáhùn ó sì wí pé, "OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, yóò ti pé tó tí iwọ̀ kì yóò fi Ẹ̀sáánú fún Jerusalemu, àti fún àwọn ilú ńlá Juda, ti iwọ̀ ti bínú sí ni àádọ̀rin ọ̀dún wònyí?" 13 OLÚWA sì fi ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ ìtúnú dá angẹ̀lì tí ń bá mi sọ̀rọ̀ lóhùn.
 14 Angẹ̀lì ti ń bá mi sọ̀rọ̀ sì wí fún mi pé, "Ìwọ̀ kígbé wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, 'Èmi ń fi ijowú ńlá jowú fún Jerusalemu àti fún Sioni. 15 Èmi sì bínú púpọ̀púpọ̀ sì àwọn orílẹ̀-èdè tí ó rò wí pé ọ̀nà ni

ààbò. Nítorí nígbà tí mo bínú díẹ̀, wọn ran ìparun lówọ̀ láti tẹ̀sívájú.'

16 "Nítorí nàà, báyii ní OLÚWA wí: 'Mo padà tọ̀ Jerusalemu wá pèlú àánú; ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, a ó kọ̀ ilẹ̀ mi sínú rẹ̀, a o sí ta okùn iwọn kan jáde sórí Jerusalemu.'

17 "Máa ké síbẹ̀ pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, 'A o máa fi ìre kún ilú ńlá mi síbẹ̀; OLÚWA yóò sì máa tu Sioni nínú síbẹ̀, yóò sì yan Jerusalemu síbẹ̀.'"

Ìwo méréni àti alágbèdẹ̀ méréni

18 Mo si gbé ojú sókè, mo sì rí, si kíyèsì i, iwo méréni.
 19 Mo sì sọ̀ fún angẹ̀lì tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ pé, "Kí ni nńkan wònyí?"

Ó sì dà mí lóhùn pé, "Àwọn iwo wònyí ni ó tí tú Juda, Israẹ̀lì, àti Jerusalemu ká."

20 OLÚWA sì fi alágbèdẹ̀ méréni kan hàn mí. 21 Nígbà nàà ni mo wí pé, "Kí ni àwọn wònyí wá ẹ̀?"

O sì sọ̀ wí pé, "Àwọn wònyí ni iwọ̀ tí ó tí tú Juda ká, tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀nikẹ̀ni kò fi gbé orí rẹ̀ sókè? Ẹ̀gbẹ̀n àwọn wònyí wá láti dẹ̀rùbà wọn, láti lé iwọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè jáde, ti wọn gbé iwọ̀ wọn sórí ilẹ̀ Juda láti tú èniyàn rẹ̀ ká."

Okùn iwọn ti Jerusalemu

2 Mó si tún gbé ojú mi, sókè, mo sì wò, si kíyèsì i, ọ̀kúnrin kan ti o mú okùn iwọn lówọ̀ rẹ̀. 2 Mo sí wí pé, "Níbo ni iwọ̀ ń lọ?"

O sí wí fún mí pé, "Láti wọn Jerusalemu, láti rí iye ibú rẹ̀, àti iye gígùn rẹ̀."

3 Si kíyèsì i, angẹ̀lì tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ jáde lọ, angẹ̀lì miiṣàràn si jáde lọ pàdẹ̀ rẹ̀. 4 Ó sì wí fún un pé, "Sáré, sọ̀ fún ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin yí wí pé, 'A ó gbé inú Jerusalemu bi ilú ti kò ní odi, nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn àti ohun ọ̀sìn inú rẹ̀. 5 OLÚWA wí pé: Èmi ó sì jẹ̀ odi iná fún un yíká, èmi ó sì jẹ̀ ọ̀go láàrín rẹ̀.'

6 "Wá! Wá! Sá kúrò ni ilẹ̀ àríwá," ni OLÚWA wí, "nítorí pé bí afẹ́fẹ́ méréni ọ̀run ni mo tú yín káakiri," ni OLÚWA wí.

7 "Gbà ara rẹ̀ sílẹ̀, iwọ̀ Sioni, iwọ̀ tí ó ń bá ọ̀mọ̀bínrin Babeli gbé." 8 Nítorí báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: "Léyìn ọ̀go rẹ̀ ni a ti rán mi sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ń kó yin: nítorí ẹ̀ni tí ó tọ̀ yin, ó tọ̀ ọ̀mọ̀ ojú rẹ̀. 9 Nítorí kíyèsì i, èmi ó gbọ̀n ọ̀wọ̀ mi sí orí wọn, wọn yóò sì jẹ̀ ikogun fún iránṣẹ̀ wọn: ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni ó rán mi.

10 "Korin kí o sì yò, iwọ ọmọbinrin Sioni. Nítorí èmi ní bọ àti pé èmi yòò sì gbé àárín rẹ," ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. 11 "Ọ̀pòlọ̀pò orílẹ̀-èdè ni yòò dàpò mọ OLÚWA ní ojú nàà, wọn yòò sì di èniyàn mi, èmi yòò sì gbé àárín rẹ, iwọ yòò sì mọ pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni ó ràn mi sí ọ. 12 OLÚWA yòò sì jogún Juda ìní rẹ, ni ilẹ̀ mímọ̀, yòò sì tún yan Jerusalemu. 13 IÈ dákẹ̀, gbogbo ẹran-ara níwájú OLÚWA: nítorí a jí í láti ibùgbé mímọ̀ rẹ wá."

Aṣọ mímọ̀ fún olórí àlùfáà

3 Ó sì fi Joṣua olórí àlùfáà hàn mí, ó dúró níwájú angẹli OLÚWA, Satani sí dúró lẹwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ láti kojú ìjà sí i. 2^{II} OLÚWA sì wí fún Satani pé, "OLÚWA bá ọ wí iwọ Satani; àní OLÚWA tí ó tí yan Jerusalemu, bá ọ wí, igi iná kọ̀ ni èyí tí a mú kúrò nínú iná?"

3 A sì wọ Joṣua ni aṣọ èé́rì, ó sì dúró níwájú angẹli nàà. 4 Ó sì dáhùn ó wí fún àwọn tí ó dúró níwájú rẹ̀ pé, "Bọ̀ aṣọ èé́rì ni kúrò ní ara rẹ."

Ó sì wí fún Joṣua pé, "Wò ó, mo mú kí àìṣedéédéé rẹ̀ kúrò lódò rẹ̀, èmi yòò sì wọ̀ ó ní aṣọ èyẹ."

5 Mọ̀ sì wí pé, "Jẹ́ kí wọn fi gèlè mímọ̀ wé e lórí." Wọn sì fi gèlè mímọ̀ wé e lórí, wọn sì fi aṣọ wọ̀ ọ̀. Angẹli OLÚWA sì dúró tí í.

6 Angẹli OLÚWA sì tẹnumọ̀ ọ̀n fún Joṣua pé: 7 "Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: 'Bí iwọ̀ ọ̀ bá rìn ní ọ̀nà mi, bí iwọ̀ yòò bá sì pa àṣẹ mi mọ̀, iwọ̀ yòò sì ṣe ìdájọ̀ ilẹ̀ mi pẹ̀lú, iwọ̀ yòò sì ṣe àkóso ààfin mi, èmi yòò fún ọ̀ ní àyè láti rìn láàrín àwọn tí ó dúró yí.

8 "III'Gbọ̀, iwọ̀ Joṣua olórí àlùfáà, iwọ̀, àti àwọn ẹgbé rẹ̀ tí ó jókòó níwájú rẹ̀: nítorí ẹni iyanu ni wọn: nítorí kiyèsì i, èmi yòò mú ẹ̀ka nàà wá fun ìránṣẹ̀ mi. 9 Nítorí kiyèsì i, òkúta tí mo tí gbé kalẹ̀ níwájú Joṣua; lórí òkúta kan ni ojú méje wà: kiyèsì i, èmi yòò fín àkólẹ̀ rẹ̀,' ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, 'Èmi yòò sì mú ẹ̀bi ilẹ̀ nàà kúrò ní ojú kan.

10 IV'" OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, ní ojú nàà ni olúkúlùkù yòò pe ẹnikẹjì láti jókòó rẹ̀ sáábẹ̀ igi àjàrà àti sáábẹ̀ igi ọ̀pòtọ̀.'"

Ọ̀pá fitilá wúra àti àwọn igi olifi méjì

4 Angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ sì tún dé, ó sì jí mi, bí ọ̀kúnrin tí a jí lójú oorun rẹ̀, 2 ó sì wí fún mi pé, "Kí ni iwọ̀ rí?"

Mo sì wí pé, "Mo wò, sì kiyèsì i, ọ̀pá fitilá tí gbogbo rẹ̀ jẹ̀ wúra, pẹ̀lú àwokòtò rẹ̀ lórí rẹ̀ pẹ̀lú fitilá méje rẹ̀ lórí rẹ̀, àti ẹnu méje fún fitilá méjèjèje, tí ó wà lórí rẹ̀. 3 VI' Igi olifi méjì sì wà létí rẹ̀, ọ̀kan ní apá ọ̀tún àwokòtò nàà, àti ẹkẹjì ní apá ọ̀sì rẹ̀."

4 Mo sì dáhùn mo sì wí fún angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀, pé, "Kín ni wònyí, olúwa mi?"

5 Angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ dáhùn ó sì wí fún mi pé, "Iwọ̀ kò mọ̀ ohun tí àwọn wònyí jásí?"

I 2.13: Hk 2.20; Sf 1.7. II 3.2: Jd 9. III 3.8: Isa 4.2; Jr 23.5; 33.15; Sk 6.12. IV 3.10: Mt 4.4. V 4.3,11-14: If 11.4.

Mo sì wí pé, "Èmi kò mọ̀ ọ̀n, olúwa mi."

6 Ó sì dáhùn ó sì wí fún mi pé, "Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA sí Serubbabeli tó wí pé: 'Kí í ṣe nípa ipá, kí í ṣe nípa agbára, bí kò ṣe nípa Èmí mi,' ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

7 "Ta ni iwọ̀, iwọ̀ òkè nílá? Iwọ̀ yòò di pètẹ̀lẹ̀ níwájú Serubbabeli: ọ̀n yòò sì fi ariwo mú òkúta ténté orí rẹ̀ wá, yòò máa kígbé wí pé, 'Ọ̀lọ̀run bükún fun! Ọ̀lọ̀run bükún fun!'"

8 Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tò mí wá, wí pé: 9 "Ọ̀wọ̀ Serubbabeli ni a tí ṣe ìpilẹ̀ ilẹ̀ yíí, ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni yòò sì parí rẹ̀; iwọ̀ yòò sì mọ̀ pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni ó ràn mi sí í yín.

10 VI'" Sùgbọ̀n ta ni ha kẹ̀gàn ojú ohun kékeré? Nítorí wọn ó yò nígbà tí wọn bá rí okùn iwọ̀n ni lẹwọ̀ Serubbabeli.

"(Àwọn méje wònyí ni àwọn ojú OLÚWA, tí ó ń sárá sáyìn-ín sòhùn-ún ní gbogbo ayé.)"

11 Mo sì béèrè, mo sì sọ̀ fún un pé, "Kí ni àwọn igi olifi méjì wònyí jásí, tí ó wà ní apá ọ̀tún fitilá àti ní apá ọ̀sì rẹ̀?"

12 Mo sì tún dáhùn, mo sì sọ̀ fún un pé, "Kí ni àwọn ẹ̀ka méjì igi olifi wònyí jásí, tí ń tú ọ̀róró wúra jáde nínú ara wọn láti ẹnu ọ̀pá oníhò wúra méjì."

13 Ó sì dáhùn, ó wí fún mi pé, "Iwọ̀ kò mọ̀ ohun tí àwọn wònyí jásí?"

Mo sì wí pé, "Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, olúwa à mi."

14 Ó sì wí pé, "Àwọn méjì wònyí ni àwọn tí a fi ọ̀róró yàn, tí ó dúró tí Olúwa gbogbo ayé."

Ìwé kíkà tí n fò

5 Nígbà nàà ni mo yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, ìwé kíkà tí ń fò.

2 Ó sì wí fún mi pé, "Kí ni iwọ̀ rí?"

Èmi sì dáhùn pé, "Mo rí ìwé kíkà tí ń fò; gígùn rẹ̀ jẹ̀ ogún ìgbònwọ̀, ibú rẹ̀ sì jẹ̀ ìgbònwọ̀ mewaá."

3 Ó sì wí fún mi pé, "Èyí ni ẹ̀gún tí ó jáde lọ̀ sí gbogbo ilẹ̀ ayé, nítorí gbogbo àwọn tí ó bá jalẹ̀ ni a ó kẹ̀ kúrò láti ihín lọ̀ nípa rẹ̀; gbogbo àwọn tí ó bá sì búra èké ni a ó kẹ̀ kúrò láti ihín lọ̀ nípa rẹ̀. 4 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, 'Èmi yòò mú un jáde, Èmi yòò sì wọ̀ inú ilẹ̀ olẹ̀ lọ̀, àti inú ilẹ̀ ẹni tí o bá fi orúkọ̀ mi búra èké, yòò sì wà ní àárín ilẹ̀ rẹ̀, yòò sì rún pẹ̀lú igi àti òkúta inú rẹ̀.'"

Obinrin nínú agbọ̀n

5 Angẹli tí ń bá mi sọ̀rọ̀ sì jáde lọ̀, ó sì wí fún mi pé, "Gbé ojú rẹ̀ sókè nísinsin yíí, kí o sì wo nńkan tí yòò jáde lọ̀."

6 Mo sì wí pé, "Kí ni nńkan nàà?"

Ó sì wí pé, "Èyí ni ọ̀sùwọ̀n tí ó jáde lọ̀." Ó sì wí pé, "Èyí ni àwòrán ní gbogbo ilẹ̀ ayé."

7 Sì kiyèsì i, a gbé tálẹ̀ntì òjẹ̀ sókè, obinrin kan sì niyí tí ó jókòó sí àárín àpẹ̀rẹ̀ ọ̀sùwọ̀n. 8 Ó sì wí pé, "Èyí ni iwà búburú." Ó sì tí sí àárín ọ̀sùwọ̀n, ó sì ju idé rí ojú sí ẹnu rẹ̀.

VI 4.10: If 5.6.

⁹ Mo si gbé ojú mi sókè, mo si wò, si kiyèsi i, obinrin méji jáde wá, èfúfùfù si wá nínú iyé wọn; nítorí wọn ní iyé bí iyé àkò, wọn si gbé àpẹẹrẹ òsùwọn náà dé ààrín méji ayé àti òrun.

¹⁰ Mo si sọ fún angẹli tí ó n bá mi sọrò pé, "Níbo ni àwọn wònyí n gbé òsùwọn náà lọ."

¹¹ Ó si wí fún mi pé, "Sí orílẹ̀-èdè Babeli láti kọ ilé fún un. Tí ó bá ʒetán, a ó si fi idí rẹ mulẹ, a o si fi ka orí ipilẹ̀ rẹ níbè."

Kèkẹ ogun mērin tí idájọ Ọlórún

⁶ ^IMo si yípadà, mo si gbé ojú mi sókè, mo si wò, si kiyèsi i, kèkẹ mērin jáde wá láti ààrín òkè nílá méji, àwọn òkè nílá náà si jẹ òkè nílá idẹ. ² Àwọn ẹsin pupa wá ní kèkẹ èkíníni; àti àwọn ẹsin dúdú ní kèkẹ èkejì. ³ Àti àwọn ẹsin funfun ní kèkẹ èkẹta; àti àwọn adikálà àti alágbára ẹsin ní kèkẹ èkẹrin. ⁴ Mo si dáhùn, mo si béèrè lówọ angẹli tí n bá mi sọrò pé, "Kí ni iwònyí, olúwa mi."

⁵ ^{II}Angẹli náà si dáhùn ó si wí fún mi pé, "Wònyí ni àwọn ẹmí mērin ti òrun, tí wọn n lọ kúrò léyìn tí wọn ti fi ara wọn hàn níwájú Olúwa gbogbo ayé. ⁶ Àwọn ẹsin dúdú tí ó wá nínú rẹ jáde lọ sí ilẹ àríwá; àwọn funfun sí jáde lọ sí iwò-òòrùn; àwọn adikálà sí jáde lọ sí ihà ilẹ gúúsù."

⁷ Àwọn alágbára ẹsin sí jáde lọ, wọn sí n wá ònà àti lọ kí wọn bá a lè rìn síyìn-ín sòhùn-ún ni ayé; ó si wí pé, "È lọ, ẹ lọ rìn síyìn-ín sòhùn-ún ní ayé!" Wọn sí rìn síyìn-ín sòhùn-ún ní ayé.

⁸ Nígbà náà ni ohùn kan si ké sí mi, ó si bá mi sọrò wí pé, "Wò ó, àwọn wònyí tí ó lọ síhà ilẹ àríwá ti mú ẹmí mi parórọ ni ilẹ àríwá."

Adé fún Joşua

⁹ Ọrọ OLÚWA si tò mí wá, wí pé: ¹⁰ "Mú nínú igbèkùn, nínú àwọn Heldai, tí Tobiah, àti ti Jediah, tí ó ti Babeli dé, kí iwọ si wá ní ojú kan náà, kí o si wọ ilé Josiah ọmọ Sefaniah lọ. ¹¹ Kí o si mú fàdákà àti wùrà, kí o si fi ʒe adé púpọ, si gbé wọn ka orí Joşua ọmọ Josadaki, olórí àlùfàà. ¹² ^{III}Si sọ fún un pé, 'Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ wí pé, wo ọkùnrin náà ti orúkọ rẹ n jẹ Ẹka; yòò si yọ ẹka láti abẹ rẹ wá, yòò si kọ ẹmpili OLÚWA wa. ¹³ Ọun ni yòò si kọ ẹmpili OLÚWA ọun ni yòò si wọ ní ògo, yòò si jókòò, yòò si jẹ ọba lórí itẹ rẹ; ọun ó si jẹ àlùfàà lórí itẹ rẹ; imọ àlàáfíà yòò si wá láàrín àwọn méjèjì.' ¹⁴ Adé wònyí yòò si wá fún Helemu àti fún Tobiah, àti fún Jediah, àti fún Heni ọmọ Sefaniah fún irántí ni ẹmpili OLÚWA. ¹⁵ Àwọn tí ó jìnnà réré yòò wá láti kọ ẹmpili OLÚWA, ẹyin yòò si mò pé, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti rán mi sí yín. Yòò si rí bẹẹ bí ẹyin yòò bá gbà ohùn OLÚWA, Ọlórún yín gbọ nítòótọ."

I 6.1-3: If 6.2-8. II 6.5: If 7.1. III 6.12: Sk 3.8; Isa 4.2; Jr 23.5; 33.15.

Òdodo àti àánú, kì í ʒe àwẹ

⁷ Ó si ʒe ní ọdún kẹrin Dariusi ọba, ọrọ OLÚWA tò Sekariah wá ni ojú kẹrin oşù Kisleu tí n ʒe oşù kẹşànan. ² Nígbà tí wọn èniyàn Beteli rán ʒareseri àti Regemmeleki, àti àwọn èniyàn wọn sí ilé Ọlórún láti wá ojúrere OLÚWA. ³ Àti láti bá àwọn àlùfàà tí ó wá ní ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, àti àwọn wòlì sọrò wí pé, "ʒé kí ẹmi ó sọkún ní oşù karùn-ún kí ẹmi ya ara mi sòtò, bí mo ti n ʒe láti ọdún mélòò wònyí wá bí?"

⁴ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tò mí wá pé, ⁵ "Sọ fún gbogbo àwọn èniyàn ilẹ náà, àti fún àwọn àlùfàà pé, 'Nígbà tí ẹyin gbààwẹ, tí ẹ si sọfọ ní oşù karùn-ún àti keje, àní fun àádòrin ọdún wònyí, òjẹ ẹmi ni ẹyin ha n gbààwẹ yín fún?' ⁶ Nígbà tí ẹ si jẹ, àti nígbà tí ẹ mu, fún ara yín kọ ni ẹyin jẹ, àti fún ara yín kọ ni ẹyin mú bí?' ⁷ Wònyí kọ ni ọrọ ti OLÚWA ti kígbé láti ọdọ àwọn wòlì ịşáájú wá, nígbà tí a n gbé Jerusalemu, tí ó si wá ní àlàáfíà, pèlú àwọn ilú rẹ tí ó yí i kàakiri, nígbà tí a n gbé gúúsù àti pètélẹ."

⁸ Ọrọ OLÚWA si tò Sekariah wá, wí pé, ⁹ "Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, 'ʒe idájọ òtítọ, kí ẹ si ʒe àánú àti iyónú olúkúlùkù sí arákùnrin rẹ. ¹⁰ Má si ʒe ni opó lára tàbí aláiní baba, àlejò, tàbí tálákà; kí ẹnikẹni nínú yín má ʒe gbèrò ibi ní ọkàn sí arákùnrin rẹ.'

¹¹ "ʒùgbón wọn kọ láti gbọ, wọn sí gún ẹjìkà, wọn sí pa ẹyin dà, wọn di etí wọn, kí wọn má ba à gbọ.

¹² Wọn sé ọkàn wọn bí òkúta líle, kí wọn má ba à gbọ òfin, àti ọrọ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti fi ẹmí rẹ rán nípa ọwọ àwọn wòlì ịşáájú wá. Ìbínú nílá si dé láti ọdọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

¹³ "Ó si ʒe, gégé bí ó ti kígbé, tí wọn kò si fẹ gbọ, bẹẹ ni wọn kígbé, tí ẹmi kò si fẹ gbọ,' ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ¹⁴ 'Mo si fi ijì tú wọn ká sí gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn kò mò. Ilẹ náà si dahoro léyìn wọn, tí ẹnikẹni kò là á kojá tàbí kí ó padà bọ, wọn si sọ ilẹ ààyò náà dahoro.'"

Ọlórún ʒe ipinnu láti bükún Jerusalemu

⁸ Ọrọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun si tún tò mí wá. ² Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, "Owú nílá nílá ni mo jẹ fún Sioni, pèlú ìbínú nílá nílá ni mo fi jowú fún un."

³ Báyí ni OLÚWA wí, "Mo yípadà sí Sioni ẹmi ó si gbé ààrín Jerusalemu. Nígbà náà ni a ó si pé Jerusalemu ni ilú nílá òtítọ; àti òkè nílá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ni a ó pé ní òkè nílá mímọ."

⁴ Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, "Arúgbó ọkùnrin, àti arúgbó obinrin, yòò gbé igboro Jerusalemu, àti olúkúlùkù pèlú ọpá ni ọwọ rẹ fún ogbó. ⁵ Igboro ilú yòò si kún fún ọmọdékùnrin, àti ọmọdébínrin, tí n ʒiré ní ita wọn."

⁶ Báyí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Bí ó bá ʒe iyanu ní ojú iyókù àwọn èniyàn yí ni ojú wònyí, òjẹ ó

ha lè jẹ iyanu ni ojú mi bí?" ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁷ Báyíí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Kíyèsì i, èmi ó gba àwọn èniyàn mi kúrò ni ilẹ̀ ilà-oòrùn, àti kúrò ni ilẹ̀ iwọ̀-oòrùn. ⁸ Èmi ó sì mú wọn padà wá, wọn ó sì máa gbé ààrín Jerusalemu. Wọn ó sì jẹ èniyàn mi, èmi ó sì jẹ Ọlórùn wọn, ní òtítító, àti ní òdodo."

⁹ Báyíí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Jẹ́ kí ọwọ́ yín le èyin ti ní gbọ́ ọ̀rọ̀ wònyí ní ojú wònyí ni ẹnu àwọn wòlfi tí ó wà ni ojú tí a fi ipilẹ̀ ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun lélẹ̀, jẹ́ kí ọwọ́ rẹ̀ le kí a bá lè kọ̀ tẹmpilí. ¹⁰ Nítorí pé, ʃáájú ojú wònyí, owó ọ̀yà èniyàn kò tó nńkan, bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀yà ẹran pẹ̀lú, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí àlàáfíà fún ẹni ní jáde lọ, tàbí ẹni tí ní wólé bọ, nítorí ipónjù náà: nítorí mo dojú gbogbo èniyàn, olúkúlùkù kọ̀ aládùúgbò rẹ̀. ¹¹ ʃùgbón ní isinsin yíi èmi kí yóò ʃè sí iyókù àwọn èniyàn yíi gégé bí tí igrà àtíjọ́," ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹² "Nítorí irúgbìn yóò gbilẹ̀, àjàrà yóò ʃo ẹ̀so rẹ̀, ilẹ̀ yóò sì hu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nńkan rẹ̀ jáde, àwọn ọ̀run yóò sì mu ìrì wọn wá; èmi ó sì mu kí èyí jẹ́ ogún ìní àwọn iyókù èniyàn yíi ni gbogbo nńkan wònyí. ¹³ Yóò sì ʃe, gégé bí èyin tí jẹ́ ègún lààrín àwọn kẹ̀fẹ̀rí, èyin ilé Juda, àti ilé Israẹ̀lì, bẹ̀ẹ̀ ni èmi ó gbà yín sílẹ̀; èyin o sì jẹ́ ibùkún, ẹ́ má bẹ̀rù, ʃùgbón jẹ́ kí ọwọ́ yín le."

¹⁴ Nítorí báyíí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: "Gégé bí mo ti rò láti ʃe yín níbi nígbà tí àwọn baba yín mú mi bínú," ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, tí èmi kò sì ronúpiwadà. ¹⁵ "Bẹ̀ẹ̀ ni èmi sì ti ro ojú wònyí láti ʃe rere fún Jerusalemu, àti fún ilé Juda: ẹ́ má bẹ̀rù.

¹⁶ Wònyí ni nńkan tí èyin ó ʃe: kí olúkúlùkù yín kí ó máa ba ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ ʃo òtítító; ʃe idájọ́ tòótọ́ àti àlàáfíà ní àwọn ibodè yín. ¹⁷ Ẹ́ má ʃe jẹ́ kí ẹ̀nikan ro ibi ni ọ̀kàn rẹ̀ sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀; ẹ́ má fẹ́ ibúra ẹ̀ké; nítorí gbogbo nńkan wònyí ni mo kóriíra," ni OLÚWA wí.

¹⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sì tọ́ mi wá wí pé.

¹⁹ Báyíí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé: "Àwẹ̀ oşu kẹ̀rin, karùn-ún, keje, àti tí ẹ̀kẹ̀wàà, yóò jẹ́ ayọ́ àti dídùn inú, àti àpẹ̀jọ̀ àrìyá fún ilé Juda; nítorí náà, ẹ́ fẹ́ òtítító àti àlàáfíà."

²⁰ Báyíí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Àwọn èniyàn yóò ʃá à tún wa, àti ẹni tí yóò gbe ilú nílá púpọ̀.

²¹ Àwọn ẹni tí ní gbé ilú nílá kan yóò lọ sí òmíràn, wí pé, 'Ẹ́ jẹ́ kí a yára lọ gbàdúrà kí a sì wá ojúrere OLÚWA, àti láti wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. Èmi pẹ̀lú yóò sì lọ.'

²² Nítòótọ́, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn àti àwọn alágbára orílẹ̀-èdè yóò wá láti wá OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní Jerusalemu; àti láti gbàdúrà, àti láti wá ojúrere OLÚWA."

²³ Báyíí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Ní àwọn ojú wònyí ni ọ̀kùnrin mewaá láti inú gbogbo èdè àti orílẹ̀-èdè yóò díímú, àní yóò di etí aşo ẹni tí i ʃe Júú mú, wí pé, 'Àwa yóò ba ọ̀ lọ, nítorí àwa tí gbọ́ pé, Ọlórùn wà pẹ̀lú rẹ̀.'"

Ìdájọ́ lórí àwọn ọ̀tá Israẹ̀lì

⁹ Ọ̀rọ̀-ìmò.

Ọ̀rọ̀ OLÚWA kojú ìjà sí Hadiraki,

Damasku ni yóò sì jẹ́ ibi isinmi rẹ̀;

nítorí ojú OLÚWA ní bẹ́ lára èniyàn,

àti lára gbogbo èyà Israẹ̀lì.

² Àti Hamati pẹ̀lú yóò ʃe àlà rẹ̀

Tire àti Sidoni bí o tilẹ̀ ʃe ọ̀lọ̀gbón gidigidi.

³ Tire sì mọ́ odi líle fún ara rẹ̀,

ó sì kó fàdákà jọ́ bí eruku,

àti wúra dárádára bí ẹ̀rẹ̀ igròro.

⁴ ʃùgbón, Olúwa yóò kó gbogbo ohun ìní rẹ̀ lọ,

yóò sì pa agbára rẹ̀ run ní ojú Ọ̀kun,

a ó sì fi iná jọ́ o run.

⁵ Aşkeloni yóò rí í, yóò sì bẹ̀rù;

Gasa pẹ̀lú yóò rí í, yóò sì kààánú gidigidi,

àti Ekroni: nítorí tí irètí rẹ̀ yóò ʃákí í.

Gasa yóò pàdánù ọ̀ba rẹ̀,

Aşkeloni yóò sì di ahoro.

⁶ Ọ̀mọ̀ àlẹ̀ yóò sì gbé inú Aşdodu,

Èmi yóò sì gé igrèraga àwọn Filistini kúrò.

⁷ Èmi yóò sì mu èjẹ̀ rẹ̀ kúrò ni ẹnu rẹ̀,

àti àwọn ohun èèwò kúrò lààrín eyín rẹ̀:

ʃùgbón àwọn tó ʃékù yóò jẹ́ tí Ọlórùn wa,

wọn yóò sì jẹ́ baálẹ̀ ní Juda,

àti Ekroni ni yóò rí bí Jebusi.

⁸ Èmi yóò sì dó yí ilẹ̀ mi ká

nítorí ogun àwọn tí wọn ní wá ohun tí wọn yóò bàjẹ́ kiri,

kò sí aninílára tí yóò bori wọn mọ́:

nítorí ni isinsin yíi ni mo fi ojú ʃọ́ wọn.

Ọ̀ba sioni ní bọ̀

⁹ Ẹ̀kún fún ayọ́, iwọ́ ọ̀mọ̀bínrin Sioni,

hó ihó ayọ́, iwọ́ ọ̀mọ̀bínrin Jerusalemu.

Wò ó, ọ̀ba rẹ̀ ní bọ̀ wá sọ̀dò rẹ̀:

òdodo ni òun, ó sì ní igràlẹ̀;

ó ní irẹ̀lẹ̀, ó sì ní gun kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀,

àní ọ̀mọ́ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.

¹⁰ Èmi ó sì gbé kẹ̀kẹ̀ kúrò ni Efraimu,

àti ẹşin ogun kúrò ni Jerusalemu,

a ó sì ʃe ọ̀run ogun.

Ọ̀un yóò sì kéde àlàáfíà sí àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

Ìjọ̀ba rẹ̀ yóò sì gbilẹ̀ láti Ọ̀kun dé Ọ̀kun,

àti láti odò tí tí de ọ̀pin ayé.

¹¹ Ní tire, nítorí èjẹ̀ májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ̀,

Èmi ó dá àwọn igrèkùn rẹ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ọ̀gbun.

¹² Ẹ́ padà sínú odi agbára yín, èyin òndè ti o ni irètí:

àní lónií yíi èmi ʃọ́ pé, èmi o san án fún ọ̀ ni ilọ̀po

méjì.

¹³ Èmi ó fa Juda le bí mo ʃe fa ọ̀run mi le,

mo sì fi Efraimu kún un,

Èmi yóò gbé àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀ ọ̀kùnrin díde, iwọ́ Sioni,

sí àwọn ọmọ rẹ ọkúnrin, iwọ Giriki,
mo ẹ ọ bí idà alágbára.

OLÚWA yóò farahàn

14 OLÚWA yóò sì fi ara hàn ní orí wọn;
ọfà rẹ yóò sì jáde lọ bí mọ̀nàmọ̀nà.
OLÚWA Olódùmarè yóò sì fọ̀n ipè,
Òun yóò sì lọ nínú atégùn ìjì gúúsù.
15 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò dáàbò bọ̀ wọn;
wọn ó sì jẹ ni run,
wọn ó sì tẹ òkúta kànnàkànnà mọ̀lẹ̀;
wọn ó sì mu èjẹ wọn bí wáinì,
wọn ó sì kún bí ọpọ̀n,
wọn ó sì rin şinşin bí àwọn igun pepe.
16 OLÚWA Ọlórùn wọn yóò sì gbà wọn là ni ọjọ nàà
bí agbo èniyàn rẹ:
nítorí wọn ó dàbí àwọn òkúta adé,
tí a gbé sókè bí àmì lórí ilẹ̀ rẹ.
17 Nítorí oore rẹ tí tóbí tó, ẹwà rẹ sì tí pọ̀!
Ọkà yóò mú ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin dáráyá,
àti ọ̀tí wáinì tuntun yóò mú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin ẹ
bèè pẹ̀lú.

OLÚWA yóò gba Juda

10 Ẹ béèrè òjò nígbà àròkúrò ni ọwọ̀ OLÚWA;
OLÚWA tí o dá mọ̀nàmọ̀nà,
tí ó sì fi ọ̀pọ̀ òjò fún èniyàn,
fún olúkúlùkù koríko ní pápá.
2 Nítorí àwọn òrìşà tí sọ̀rọ̀ asán,
àwọn aláfọ̀şẹ̀ sì tí rí èké,
wọn sì tí rọ̀ àlá èké;
wọn ní tu ni nínú lásán,
nítorí nàà àwọn èniyàn nàà şáko lọ bí àgùntàn,
a ẹ wọn níşẹ̀, nítorí Olùşọ̀-àgùntàn kò sí.
3 “Ìbínú mi ru sí àwọn darandaran,
èmi o sì jẹ àwọn olórí ní yà
nítorí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti bẹ agbo rẹ,
ilé Juda wò,
yóò sì fi wọn ẹ ẹşin rẹ dárádára ní ogun.
4 Láti ọ̀dọ̀ rẹ ni òkúta igun ilé ti jáde wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ ni èkàn àgọ̀ tí wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ ni ọrún ogun tí wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ ni àwọn akónişişẹ̀ gbogbo tí wá.
5 Gbogbo wọn yóò sì dàbí ọkúnrin
alágbára ni ogun tí ní tẹ àwọn ọ̀tá wọn mọ̀lẹ̀ ní ig-
boro, wọn ó sì jagun,
nítorí OLÚWA wà pẹ̀lú wọn,
wọn ó sì dààmú àwọn tí ní gun ẹşin.
6 “Èmi o sì mú ilé Juda ní agbára,
èmi o sì gba ilé Josefu là,
èmi ó sì tún mú wọn padà
nítorí mo tí şàánú fún wọn,
ó sì dàbí ẹni pé èmi kò ì tí í ta wọn nù;
nítorí èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn,

èmi o sì gbọ̀ tiwọn
7 Efraimu yóò sì ẹ bí alágbára,
ọkàn wọn yóò sì yò bi ẹni pé nípa ọ̀tí wáinì:
àní àwọn ọmọ wọn yóò rí í,
wọn o sì yò, inú wọn ó sì dùn nínú OLÚWA.
8 Èmi ó kọ sí wọn, èmi ó sì şà wọn jọ;
nítorí èmi tí rà wọn padà;
wọn ó sì pọ̀ sí i gégé bí
wọn tí ní pọ̀ sí í rí.
9 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé mo tú wọn káàkiri orílẹ̀-èdè:
síbẹ̀ wọn ó sì rántí mi ni ilẹ̀ j́jín;
wọn ó sì gbé pẹ̀lú àwọn ọmọ wọn,
wọn ó sì tún padà.
10 Èmi ó sì tún mú wọn padà kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú,
èmi ó sì şà wọn jọ kúrò ni ilẹ̀ Asiria.
Èmi ó sì mú wọn wá sí ilẹ̀ Gileadi àti Lebanoni;
a kì yóò sì rí ààyè fún wọn bí ó ti yẹ.
11 Wọn yóò sì la Òkun wàhálà já,
yóò sì bori rírú omi nínú Òkun,
gbogbo ibú odò ni yóò sì gbẹ,
a ó sì rẹ̀ igbéraga Asiria sílẹ̀,
ọ̀pá aládé Ejibiti yóò sí lọ kúrò.
12 Èmi ó sì mú wọn ní agbára nínú OLÚWA;
wọn ó sì rìn sókè rìn sódò ni orúkọ̀ rẹ,”
ni OLÚWA wí.

11 Sí àwọn ilẹ̀kún rẹ̀ sílẹ̀, iwọ Lebanoni,
kí iná bá lè jẹ igi kedari rẹ run.
2 Hu, igi junifa; nítorí igi kedari şubú,
nítorí tí a ba àwọn igi tí o lógo jẹ:
hu, ẹyin igi óákù tí Başani,
nítorí gé igbó àjàrà lulẹ̀.
3 Gbọ̀ ohun igbe àwọn olùşọ̀-àgùntàn;
ògo wọn bàjẹ;
gbọ̀ ohùn bíbú àwọn ọmọ kinníún
nítorí ògo Jordani bàjẹ.

Olùşọ̀-àgùntàn méjì

4 Báyí ni OLÚWA Ọlórùn mi wí: “Bọ̀ ọ̀wọ̀ ẹran àbọpa.
5 Tí àwọn olúwa wọn ní pa wọn, tí wọn kò sì ka ara wọn
sí pé wọn jẹbi: àti àwọn tí ní tà wọn wí pé, ‘Ìbùkún ni
fún OLÚWA, nítorí tí mo dí ọlórò!’ Àwọn olùşọ̀-àgùntàn
wọn kò sì şàánú wọn. 6 Nítorí èmi kì yóò şàánú fún
àwọn ara ilẹ̀ nàà mó,” ni OLÚWA wí, “Sí kiyèsí í, èmi yóò
fi olúkúlùkù èniyàn lé aláduúgbò rẹ̀ lówó, àti lé ọwọ̀
ọba rẹ̀, wọn yóò sì fọ̀ ilẹ̀ nàà, èmi kì yóò sì gbà wọn
lówó wọn.”
7 Èmi yóò sì bọ̀ ẹran àbọpa, àní ẹyin òtòşì nínú ọ̀wọ̀
eran. Mo sì mu ọ̀pá méjì sọ̀dò; mo pè ọkan ni Oore-
ọ̀fẹ̀, mo pè èkejì ni Àmùrè; mo sì bọ̀ ọ̀wọ̀ ẹran nàà.
8 Olùşọ̀-àgùntàn męta ni mo sì gé kúrò ní oşù kan.
Ọkàn mi sì kóriira wọn, ọkàn wọn pẹ̀lú sì kóriira mi.
9 Mo sì wí pé, “Èmi kì yóò bọ̀ yin: ẹyí ti ní ku lọ, jẹ kì òkú
o kú; ẹyí tí a o ba sì gé kúrò, jẹ kì a gé e kúrò; kì
olúkúlùkù nínú àwọn iyókù jẹ ẹran-ara ẹnikẹjì rẹ.”

10 Mo si mu òpá mi, ti a ní pè ní Oore-òfè, mo sè si mèji, ki èmi bá lè da májèmu mi tí mo tí bá gbogbo àwọn èniyàn náà dá. 11 Ó sì dà ni ojò náà, bèè ni àwọn òtòsì nínú òwò ẹran náà tí ó dúró tí mí mọ pé, òrò OLÚWA ni.

12 I Mo si wí fún wọn pé, “Bí ó bá dára ní ojú yin, ẹ fún mi ni owó òyà mi; bí bèè kọ, ẹ mú un lówó.” Bèè ni wọn wọn ogbòn owó fadákà fún iye owó òyà mi.

13 OLÚWA si wí fún mi pé, “Sọ ọ sí amòkòkò.” Iye dádára náà, tí wọn yọ owó mi sí. Mo si mu ogbòn owó fadákà náà, mo si sọ wọn sí àpótí isúra ní ilé OLÚWA.

14 Mo si sè òpá mi kejì, àní Àmùrè, sí mèji, kí èmi lè ya ibátan tí ó wà láàrín Juda àti láàrín Israèli.

15 OLÚWA si wí fún mi pé, “Tún mú ohun èlò ašiwèrè olùṣò-àgùntàn kan sódò rẹ. 16 Nítorí Èmi o gbé Olùṣò-àgùntàn kan dide ni ilẹ náà, tí kí yóò bẹ àwọn tí ó sègbé wò, ti kì yóò sì wá èyí tí ó yapa; tí kì yóò sè itójú èyí tí a pa lára tàbí kí ó bọ àwọn tí ara wọn dá pépé: Sùgbòn òun yóò jẹ ẹran èyí tí ó ni òrà, àwọn èyí tiwọn fi èékáná wọn ya ara wọn pépèpè.”

17 “Ègbé ni fún olùṣò-àgùntàn asán náà, tí ó fi òwò ẹran sílè! Idà yóò gé apá rẹ àti ojú òtún rẹ: apá rẹ yóò gbẹ pátápátá, ojú òtún rẹ yóò sì fọ pátápátá!”

A o pa àwọn òtá Jerusalemu run

12 Òrò-imò. Òrò OLÚWA fún Israèli ni.

OLÚWA wí, ẹni tí ó na àwọn òrun, tí ó sì fi ìpilè ayé solè, tí ó sì da èmí èniyàn tí ñ bẹ ni inú rẹ, 2 “Kíyèsì í, èmi yóò sọ Jerusalemu dí àgò iwárirì sí gbogbo èniyàn yíká, nígbà tí wọn yóò dó ti Juda àti Jerusalemu. 3 Ní ojò náà, nígbà tí gbogbo orílẹ-èdè ayé bá parapò sí i, ni èmi yóò sọ Jerusalemu di òkúta ti ko sè yí kúrò fún gbogbo èniyàn, gbogbo àwọn tí ó bá sì fẹ yí i ni a ó gé sí wéwé, 4 ní ojò náà,” ni OLÚWA wí, “Ni èmi yóò fi idágìrì lu gbogbo ẹsin, àti fi òmùgò kọlu ẹni tí ñ gun un; èmi yóò sì sí ojú mi sí ilé Juda, èmi yóò sì bu ifójú lu gbogbo ẹsin tí orílẹ-èdè. 5 Àti àwọn baálè Juda yóò sì wí ni ọkàn wọn pé, ‘Àwọn ara Jerusalemu ni agbára mi nípa OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni Olórùn wọn.’

6 “Ní ojò náà, ni èmi yóò sè àwọn baálè Juda bí ààrò iná kan láàrín igi, àti bi ẹfúùfù iná láàrín ití; wọn yóò sì jẹ gbogbo àwọn èniyàn run yíká lápá òtún àti lápá òsì, a ó sì tún máa gbé inú Jerusalemu ní ipò rẹ.

7 “OLÚWA pèlú yóò kọ tètè gba àgò Juda là ná, kí ògo ilé Dafidi àti ògo àwọn ara Jerusalemu má ba gbé ara wọn ga sí Juda. 8 Ní ojò náà ni OLÚWA yóò dáàbò bọ àwọn tí ñ gbé Jerusalemu; ẹni tí ó bá sì sè àìlera nínú wọn ní ojò náà, yóò dàbí Dafidi; ilé Dafidi yóò sì dàbí Olórùn, bí angeli OLÚWA níwájú wọn. 9 Yóò sì sè ni ojò

naà, èmi yóò wá láti pa gbogbo àwọn orílẹ-èdè run tí ó wá kọjú ijà sí Jerusalemu.”

Ìṣòfò fún ọba wọn tí wọn gún lókò

10 II “Èmi ó sì tu èmí oore-òfè àti èbè sórí ilé Dafidi àti sórí Jerusalemu, wọn ó sì máa wo ẹni tí wọn tí gún ni òkò, wọn ó sì máa ṣòfò rẹ, bí ẹnikan ti ñ ṣòfò fún ọmọ rẹ kan ṣoṣo àti gégé bí èniyàn tí wọn yóò sì wà ni ibànújé, bí ẹni tí ñ banújé fún àkóbí rẹ. 11 Ní ojò náà ni ẹkún, nílá nílá yóò wà ni Jerusalemu, gégé bí òfò Hada-di Rimoni ni àfonífojì Megido. 12 Ilẹ náà yóò ṣòfò, idílí, kòòkan fun ara rẹ, lótòòtò; idílí Dafidi lótò; àti àwọn aya wọn lótò; idílí Natani lótò, àti àwọn aya wọn lótò. 13 Idílí Lefi lótò, àti àwọn aya wọn lótò; idílí Simeil lótò, àti àwọn aya wọn lótò. 14 Gbogbo àwọn idílí tí o kù, idílí, idílí, lótòòtò, àti àwọn aya wọn lótòòtò.

Ìwènùmọ kúrò nínú ẹsẹ

13 “Ní ojò náà isun kan yóò sí sílè fún ilé Dafidi àti fún àwọn ará Jerusalemu, láti wẹ wọn mọ kúrò nínú ẹsẹ àti àimọ wọn.

2 “Yóò sì sè ní ojò náà ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ni èmi ó gé orúkọ àwọn òrìṣà kúrò ni ilẹ náà, a kì yóò sì rántí wọn mọ, àti pèlú èmi ó mú àwọn wòlílí èké àti àwọn èmí àimọ kúrò ni ilẹ náà. 3 Yóò sì sè, nígbà tí ẹnikan yóò sọtélè síbè, ni baba rẹ àti iyá rẹ tí ó bí í yóò wí fún un pé, ‘Iwo ki yóò yè, nítorí iwo ñ sọ òrò èké ni orúkọ OLÚWA.’ Àti baba rẹ àti iyá rẹ tí ó bí í yóò gun un ni àgúnpa nígbà tí ó bá sọtélè.

4 “Yóò sì sè ní ojò náà, ojú yóò tí àwọn wòlílí èké olúkúlùkù nítorí iran rẹ, nígbà tí òun ba tí sọtélè; bèè ni wọn kì yóò sì wọ aṣò wòlílí onírùn rẹ tí o fi ñ tan ní jẹ. 5 Sùgbòn òun o wí pé, ‘Èmi kí í sè wòlílí, àgbè ni èmi; nítorí tí a ti fi mí sè iránsé láti igbà èwe mi wá.’ 6 Ẹnikan ó sì wí fún un pé, ‘Ogbé kín ní wònyí ni ẹyìn rẹ?’ Òun o sì dáhùn pé, ‘Wònyí ni ibi tí a ti sá mi ní ilé àwọn òrè mi.’

A lu olùṣò-àgùntàn, agbo ẹran fónká

7 III “Dide, iwo idà, sí Olùṣò-àgùntàn mi, àti sí ẹni tí í sè ẹnikèjì mi,”

ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:

“Kọlu Olùṣò-àgùntàn, àwọn àgùntàn a sì túkà:

èmi o sì yí ọwọ mi sí àwọn kéékèèké.

8 Yóò sì sè, ni gbogbo ilẹ,” ni OLÚWA wí, “a ó gé apá mèjì nínú rẹ kúrò yóò sì kú; sùgbòn apá kẹta yóò kù nínú rẹ.

9 Èmi ó sì mú apá kẹta náà la ààrín iná, èmi yóò sì yọ wọn bí a ti yọ fadákà, èmi yóò sì dán wọn wò, bi a tí ñ dán wúrà wò:

wọn yóò sì pé orúkọ mi,

èmi yóò sì dá wọn lóhùn:

èmi yóò wí pé, ‘Àwọn èniyàn mi ni,’

àwọn yóò sì wí pé, ‘OLÚWA ni Olórùn wa.’”

OLÚWA Wa Jọba

14 Kíyèsì i, ojọ OLÚWA ní bọ, a ó sì pín ìkógun rẹ láàrín rẹ.

² Nítorí èmi ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ sí Jerusalemu fún ogun; a ó sì ko ilú náà, a ó sì kó àwọn ilé, a ó sì ba àwọn obinrin jẹ, ààbò ilú náà yóò lọ sí ìgbèkùn, a kì yóò sì gé ìyókú àwọn èniyàn náà kúrò ni ilú náà. ³ Nígbà náà ni OLÚWA yóò jáde lọ, yóò sì bá àwọn orílẹ̀-èdè náà jà, gégé bí í ti ìjà ní ojọ ogun. ⁴ Èsè rẹ yóò sì dúró ni ojọ náà lórí òkè Olifi, tí ó wà níwájú Jerusalemu ni ilà-oòrùn, òkè Olifi yóò sì là á sí méjì, sí ìhà ilà-oòrùn àti ìhà iwọ-oòrùn, àfonífojì ríá ríá yóò wà: ìdajì òkè náà yóò sì sí síhà àrìwá, àti ìdajì rẹ síhà gúúsù. ⁵ Èyin ó sì sá sí àfonífojì àwọn òkè mi, nítorí pé àfonífojì òkè náà yóò dé Aseli: nítòótó, èyin ó sá bí ẹ tí sá fún ìmìmi-ilẹ̀ ni ojọ Ussiah ọba Juda: OLÚWA Ọlórùn mi yóò sì wá, àti gbogbo àwọn Èni mímọ̀ pèlú rẹ.

⁶ Yóò sì ẹ ni ojọ náà, ìmọ̀lẹ̀ kì yóò mọ, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò sòkùnkùn. ⁷ Sùgbọ̀n yóò jẹ ojọ kan mímọ̀ fún OLÚWA, kì í ẹ ọsán, kì í ẹ òru; sùgbọ̀n yóò ẹ pé, ni àsálẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ yóò wà.

⁸ Yóò sì ẹ ní ojọ náà, omi iyè yóò tí Jerusalemu sà̀n lọ; ìdajì wọn síhà Òkun ilà-oòrùn, àti ìdajì wọn síhà okùn èyìn: nígbà ẹ̀rùn àti nígbà òtútù ni yóò rí bẹ̀ẹ̀.

⁹ OLÚWA yóò sì jẹ ọba lórí gbogbo ayé; ni ojọ náà ni OLÚWA kan yóò wa orúkọ rẹ nìkan náà ni orúkọ.

¹⁰ A ó yí gbogbo ilẹ̀ padà bi pètẹ̀lẹ̀ kan láti Geba dé Rimoni lápá gúúsù Jerusalemu: yóò di bí aginjù, sùgbọ̀n a ó sì gbé Jerusalemu sòkè, yóò sì gbe ipò rẹ, láti ibodè Benjamini títí dé ibi ibodè èkínní, dé ibodè igun nì, àti láti ilé ịsọ Hananeli dé ibi ìfúntí wáinì ọba.

¹¹ Èniyàn yóò sì máa gbé ibẹ̀, kì yóò sì sí ìparun mọ; sùgbọ̀n a ó máa gbé Jerusalemu láiléwu.

¹² Èyí ni yóò sì jẹ ààrùn tí OLÚWA yóò fi kọlu gbogbo àwọn èniyàn ti ó tí ba Jerusalemu jà; ẹran-ara wọn yóò rù nígbà tí wọn dúró ni ẹsẹ̀ wọn, ojú wọn yóò sì rà ni ihò wọn, ahọn wọn yóò sì bàjẹ̀ ni ẹnu wọn. ¹³ Yóò sì ẹ ni ojọ náà, ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ ríá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá yóò wà láàrín wọn; wọn ó sì di ọwọ̀ ara wọn mú, ọwọ̀ èkínní yóò sì dide sí ọwọ̀ èkejì rẹ. ¹⁴ Juda pèlú yóò sì jà ni Jerusalemu: ọ̀rọ̀ gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rì tí ó wà káàkiri ni a ó sì kójọ, wúra àti fàdákà, àti așo, ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ààrùn ẹșin, ibáaka, ibákase, àti tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, yóò sì wà, àti gbogbo ẹranko tí ń bẹ̀ nínú àgọ̀.

¹⁶ Yóò sì ẹ, olúkúlùkù ẹni tí o kù nínú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó dide sí Jerusalemu yóò máa gòkè lọ lódoḡdún láti sìn ọba, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, àti láti ẹ̀ ẹ̀jọ̀yọ̀ àsè àgọ̀ náà. ¹⁷ Yóò sì ẹ, ẹnikẹ̀ni tí kì yóò gòkè wá nínú gbogbo ìdílẹ̀ ayé sí Jerusalemu láti sìn ọba, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, ọ̀jò̀ kì yóò rọ̀ fún wọn. ¹⁸ Bì ìdílẹ̀ Ejibiti kò bá sì gòkè lọ, tí wọn kò sì wá, fi ara wọn hàn tí wọn kò ní ọ̀jò̀; ààrùn náà yóò wà, tí OLÚWA yóò fi kọ̀lù àwọn kẹ̀fẹ̀rì tí kò gòkè wá láti ẹ̀ ẹ̀jọ̀yọ̀ àsè àgọ̀ náà. ¹⁹ Èyí ni yóò sì jẹ iyà Ejibiti, àti iyà gbogbo orílẹ̀-èdè tí kò gòkè wá láti pa àsè àgọ̀ mọ.

²⁰ Ní ojọ náà ni "mímọ̀ sí OLÚWA" yóò wà lára ẹ̀woro ẹșin: àti àwọn ìkòkò ni ilé OLÚWA yóò sì dàbí àwọn ọ̀pọ̀n tí ń bẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀. ²¹ Nítòótó, gbogbo ìkòkò ni Jerusalemu àti ni Juda yóò jẹ mímọ̀ sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun: àti gbogbo àwọn tí ń rú ẹ̀bọ̀ yóò wá, wọn ó sì mú ìkòkò díẹ̀, wọn ó sì bọ ẹran wọn nínú rẹ, ni ojọ náà ni àwọn Kenaani kò ní sí mọ ni ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

I 14.11: If 22.3. II 14.18-19: Isa 19; Jr 46; El 29-32.

Malaki

1 Òrò-ìjìnlẹ̀: òrò OLÚWA sí Israẹli láti ẹnu Malaki.

Olọrun fẹràn Jakọbu, o sì kóríra Esau

2 I II “Èmí ti fẹ ẹ yín,” ni OLÚWA wí.

“Şùgbọ̀n ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni iwọ ẹ fẹ wa?’

“Esau kí í ha ẹ arákúnrin Jakọbu bí?” ni OLÚWA wí.

“Síbẹ èmi fẹràn Jakọbu, ³ şùgbọ̀n Esau ni mo kóríra, mo ti sọ àwọn òkè nílá rẹ di aşálẹ̀, mo sì fi iní rẹ fún àwọn akátá aginjù.”

⁴ Edomu lè wí pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ pé a run wá, àwa yóò padà wá, a ó sì tún ibùgbé náà kọ.”

Şùgbọ̀n ẹyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé: “Àwọn lè kọ, şùgbọ̀n èmi yóò wó palẹ̀. Wọn yóò sì pè wón ní ilẹ̀ búburú, àwọn èniyàn tí wón máa n wà ní ibínú OLÚWA. ⁵ Ẹyin yóò sì fi ojú yín rí i, ẹyin yóò sì wí pé, ‘Títóbi ni OLÚWA, títóbi rẹ tayọ kojá agbègbè Israẹli.’

Ẹbọ àìmọ̀

⁶ “Ọmọ a máa bu ọwọ̀ fún baba rẹ, ọmọ ọdọ a sì máa bu olá fún olúwa rẹ. Njẹ bí èmi bá jẹ baba, olá tí ó tọ sí mi ha dà? Bí èmi bá sì jẹ olúwa, ẹrù tí ó tọ sí mi dà?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Ẹyin ni, ẹyin àlùfàà, ni ẹ n gan orúko mi.

“Şùgbọ̀n ẹyin béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ gan orúko rẹ?’

⁷ “Ẹyin gbé oúnjẹ àìmọ̀ sí orí pepe mi.

“Ẹyin sì tún béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ ẹ àìmọ̀ sí ọ?’

“Nípa síso pé tábilì OLÚWA di ẹgàn. ⁸ Nígbà tí ẹyin mú afọjú ẹran wá fún irúbọ, ẹ ẹyí kò ha burú bí? Nígbà tí ẹyin fi amúnkùn ún àti aláìsàn ẹran rú ẹbọ, ẹ ẹyí kò ha burú gidigidi bí? Ẹ dán an wò, ẹ fi wón rú ẹbọ sí àwọn baálẹ̀ yín! Ẹ inú rẹ yóò dùn sí yín? Ẹ yóò gbà yín?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁹ “Ní ìsinsin yíí, ẹ bẹ Olọrun kí ó şàánú fún wa. Şùgbọ̀n pèlú irú àwọn ẹbọ wònyí láti ọwọ̀ yín wá, ẹ yóò gbà yín?” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹⁰ “Hó ò! Ẹnikan ibá jẹ wà láàrín yín ti yóò sé ilẹ̀kùn tẹmpili, pé kí ẹ má ba à ẹ dá iná asán lórí pepe mi mọ! Èmi kò ní inú didùn sí i yín,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “bẹ̀ẹ̀ ni èmi kí yóò gba ọrẹ kan lówọ̀ yín.

¹¹ Orúko mi yóò tóbi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, láti ilà-oòrùn tífi ó sì fi dé iwọ-oòrùn. Ní ibi gbogbo ni a ó ti mú tùràrì àti ọrẹ mímọ̀ wá fún orúko mi, nítorí orúko

mi tóbi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

¹² “Nítorí ẹyin ti sọ ọ di àìmọ̀, nínú ẹyí tí ẹ wí pé, ‘Tábilì Olúwa di àìmọ̀ àti èso rẹ,’ àní oúnjẹ rẹ ni ohun ẹgàn. ¹³ Ẹyin wí pèlú pé, ‘Wò ó, irú àjàgà kín ni ẹyí!’ Ẹyin sì yínmú sí i,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Nígbà tí ẹyin sì mú ẹyí tí ó fi ara pa, arọ̀ àti ọlọkún-rùn ẹran tí ẹ sì fi rú ẹbọ, Èmi o ha gba ẹyí lówọ̀ yín?” ni OLÚWA wí. ¹⁴ “Şùgbọ̀n ẹgún ni fún ẹlẹ̀tàn náà, tí ó ni akọ nínú ọwọ̀ ẹran rẹ, tí ó sì ẹ ilé rí láti fi lélé tí ó sì fi ẹran tó lábùkù rú ẹbọ sí OLÚWA; nítorí ọba nílá ni Èmi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “ẹrù sì ni orúko mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

Ìkìlọ̀ fún àwọn àlùfàà

2 “Njẹ nísinsin yíí, ẹyin àlùfàà, òfin yíí ní fún yín.

² Bí ẹyin kò bá ni gbọ, bí ẹyin kò bá ní fi í sí àyà láti fi ọwọ̀ fún orúko mi,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí; èmi yóò sì ran ẹgún sí orí yín, èmi yóò sì fi ibùkún yín ré. Nítóótọ̀ mó ti fi ré ná, nítorí pé, ẹyin kò fi sí ọkàn yín láti bu olá fún mi.

³ “Nítorí tiyín èmí yóò ba àwọn ọmọ yín wí, èmi ó sì fi igbé rẹ yín lójú, àní àwọn igbé ọrẹ ọwọ̀ yín wònyí, a ó sì kó yín lẹ̀ pèlú rẹ. ⁴ Ẹyin ó sì mò pé, èmi ni ó ti rán òfin yíí sí yín, kí májẹmú mi pèlú Lefi lè tẹ̀síwájú,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁵ “Májẹmú mi wà pèlú rẹ, májẹmú ti iyè àti àlàáfíà wà pèlú rẹ; mo sì fi wón fún un, nítorí bíbẹ̀rù tí ó bẹ̀rù mi, tí ẹrù orúko mi sì bà á. ⁶ Òfin òtítọ̀ wà ni ẹnu rẹ, a kò sì rí ríró ni ètè rẹ: ó ba mi rìn ní àlàáfíà àti ni idúró şinşin, ó sì yí ọpọ̀lọpọ̀ kúrò nínú ẹşẹ̀.

⁷ “Nítorí ètè àlùfàà ní ọye láti máa pa imọ̀ mọ, kí àwọn èniyàn lè máa wá itọni ni ẹnu rẹ: nítorí òun ni iránşẹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun. ⁸ Şùgbọ̀n ẹyin ti yapa kúrò ní ọ̀nà náà; ẹyin sì ti fi ikọni yín mú ọpọ̀lọpọ̀ kọşẹ̀; ẹyin ti ba májẹmú tí mo da pèlú Lefi jẹ,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁹ “Nítorí náà ni èmi pèlú ẹ sọ yín di ẹgàn, àti ẹni àìkàsí níwájú gbogbo èniyàn, nítorí ẹyin kò tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà mi, şùgbọ̀n ẹyin n ẹ ojúşàájú nínú òfin.”

¹⁰ Baba kan náà kí gbogbo wa ha ní? Olọrun kan náà kọ ni ó dá wa bí? Nítorí kín ni àwa ha ẹ sọ májẹmú àwọn baba wa di aláìmọ̀ nípa híhu iwà àrẹkẹrẹkẹ olúkúlùkù sí arákúnrin rẹ?

¹¹ Juda ti n hùwà àrẹkẹrẹkẹ, a sì ti hùwà Iríra ní Israẹli àti ni Jerusalemu: nítorí Juda tí sọ iwà mímọ̀ OLÚWA di aláìmọ̀, ẹyí tí ó fẹ, nípa gbígbé ọmọbínrin

I 1.2-3: Ro 9.13. II 1.2-5: Isa 34; 63.1-6; Jr 49.7-22; El 25.12-14; 35; Am 1.11-12.

olòrun àjèjì ni iyàwó. ¹² Ní ti ẹni tí ó ẹ̀yí, ẹni tí ó wù kí ó ẹ̀, kí OLÚWA kí ó gẹ e kúrò nínú àgọ Jakọbu, bí ó tilẹ̀ mú ẹ̀bọ ọ̀rẹ wá fún OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun.

¹³ Ẹ̀yí ni ohun miíràn tí ẹ̀yin sì túnṣe. Ẹ̀yin fi omijé bo pepe OLÚWA mólẹ̀. Ẹ̀yin sọkún, ẹ̀yin sì ba ara jẹ nítorí tí Òun kò ka ọ̀rẹ yín sí mọ, tàbí kí ó fi inú dídùn gba nńkan yí lówọ yín. ¹⁴ Sùgbọ̀n ẹ̀yin wí pé, "Nítorí kín ní?" Nítorí OLÚWA ti ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí láàrín iwọ̀ àti láàrín aya ẹ̀we rẹ, ẹni tí iwọ̀ ti n hùwà ẹ̀tàn sí i: bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ ni òun jẹ, àti aya májẹmú rẹ̀.

¹⁵ Olòrun kò ha ti ẹ̀ wọn ní ọ̀kan? Ni ara àti ni ẹ̀mí tirẹ̀ ni. Ẹ̀ṣe tí Olòrun da yín lókàn? Kí òun bá à lẹ̀ wá irú-ọ̀mọ bí ti Olòrun. Nítorí náà, ẹ̀ tójú ẹ̀mí yín, ẹ̀ má sí ẹ̀ hùwà ẹ̀tàn sí aya ẹ̀we yín.

¹⁶ "Ọ̀kúnrin tí ó bá kóriíra, tí ó sì kọ iyàwó rẹ̀," se iwà ipá sí ẹni tí ó yẹ kí ó dá ààbò bọ̀, ni OLÚWA Olòrun Israẹli wí, Olòrun àwọn ọ̀mọ-ogun.

Nítorí náà, ẹ̀ sọ ẹ̀mí yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ hùwà ẹ̀tàn.

Ọ̀jọ̀ idájọ̀

¹⁷ Ẹ̀yin ti fi ọ̀rọ̀ yín dá OLÚWA ní agara.

Sùgbọ̀n ẹ̀yin béèrè pé, "Nínú kín ni àwa fi dá a ní agara?"

Nígbà tí ẹ̀yin wí pé, "Gbogbo ẹni tí ó ẹ̀ ibi, rere ni níwájú OLÚWA, inú rẹ̀ sì dùn sí wọn," tàbí "Níbo ni Olòrun idájọ̀ gbé wà?"

Rírán Mesiah náà

³ "Wò ó, Ẹ̀mi yóò ran iránsẹ̀ mi, yóò tún ọ̀nà ẹ̀ saájú mi. Nígbà náà ni OLÚWA, tí ẹ̀yin n wa, yóò dé ni ọ̀jọ̀ sí tẹ̀mpilì rẹ̀; àní oníṣẹ̀ májẹmú náà, tí inú yín dùn sí, yóò dé," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

² Sùgbọ̀n ta ni o lẹ̀ fi ara da ọ̀jọ̀ dídé rẹ̀? Ta ni yóò sì dúró nígbà tí ó bá fi ara hàn? Nítorí òun yóò dàbí iná ẹni tí n da fàdákà àti bi ọ̀ṣe alágbàfọ̀. ³ Òun yóò sì jókódó bí ẹni tí n yó, tí ó sì n da fàdákà; yóò wẹ̀ àwọn ọ̀mọ Lefi mọ, yóò sì tún wọn dàbí wúra àti fàdákà, kí wọn bá a lẹ̀ mú ọ̀rẹ ọ̀dodo wá fún OLÚWA, ⁴ nígbà náà ni ọ̀rẹ Juda àti ti Jerusalemu yóò jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà fún OLÚWA, gégé bí ti ọ̀jọ̀ àtijọ̀, àti gégé bí ọ̀dún igbàani.

⁵ "Ẹ̀mi ó sì súnmọ̀ yin fún idájọ̀. Ẹ̀mi yóò sì yára ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí sí àwọn ọ̀sọ̀, sí àwọn panságà, sí àwọn abúra èké, àti àwọn tí ó fi ọ̀yà alágbàṣe pọ̀n wọn lójú, àti àwọn tí ó ni àwọn opó àti àwọn aláiní baba lára, àti sí ẹni tí kò jẹ̀ kí àjèjì rí idájọ̀ ọ̀dodo gbà, tí wọn kò sì bèrù mi," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

Jíja Olòrun ni olẹ̀

⁶ "Ẹ̀mi OLÚWA kò yípadà. Nítorí náà ni a kò ẹ̀ ẹ̀run ẹ̀yin ọ̀mọ Jakọbu. ⁷ Láti ọ̀jọ̀ àwọn baba nílá yín wá ni ẹ̀yin tilẹ̀ ti kọ ẹ̀yin sí ilà̀nà mi, tí ẹ̀ kò sì pa wọn mọ. Ẹ̀ padà wá sí ọ̀dọ̀ mi, Ẹ̀mi yóò sì padà sí ọ̀dọ̀ yín," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

"Sùgbọ̀n ẹ̀yin béèrè pé, 'Báwo ni àwa yóò ẹ̀ padà?'"

I 3.1: Mt 11.10; Mk 1.2; Lk 1.17,76; 7.27. II 3.2: If 6.17.

⁸ "Ẹ̀niyàn yóò ha ja Olòrun ni olẹ̀ bí? Síbẹ̀ ẹ̀yin ti jà mí ní olẹ̀.

"Sùgbọ̀n ẹ̀yin béèrè pé, 'Báwo ni àwa ẹ̀ jà ọ̀ ní olẹ̀?'"

"Nípa idámewàà àti ọ̀rẹ. ⁹ Rírẹ̀ ni a ó fi yín ré: gbogbo orílẹ̀-èdè yí, nítorí ẹ̀yin ti jà mi lolè. ¹⁰ Ẹ̀ mú gbogbo idámewàà wá sí ilẹ̀ isúra, kí ọ̀unjẹ̀ bá à lẹ̀ wà ní ilẹ̀ mi, ẹ̀ fi ẹ̀yí dán mi wò," ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, "kí ẹ̀ sì wò bí ẹ̀mi kò bá ní sí àwọn fẹ̀rẹ̀sẹ̀ ọ̀run fún yin, kí ẹ̀mi sì tú ibùkún àkúnwọ̀sílẹ̀ jáde fún yin, tó bẹ̀ẹ̀ tí kì yóò sì ààyè láti gbà á. ¹¹ Ẹ̀mi yóò sì bá kòkòrò ajenirun wí nítorí yín, òun kò sì ni run ẹ̀so ilẹ̀ yín, bẹ̀ẹ̀ ni àjàrà inú oko yín kò ní rẹ̀ dànù," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

¹² "Nígbà náà ni gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì pè yín ni alábùkún fún, nítorí tiyín yóò jẹ̀ ilẹ̀ tí ó wu ni," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

¹³ "Ẹ̀yin ti sọ ọ̀rọ̀ líle sí mi," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

"Síbẹ̀ ẹ̀yin béèrè pé, 'Ọ̀rọ̀ kín ni àwa sọ sí ọ?'"

¹⁴ "Ẹ̀yin ti wí pé, 'Asán ni láti sin Olòrun. Kí ni àwa jẹ̀ ní èrè, nígbà tí àwa ti pa ilà̀nà rẹ̀ mọ, tí àwa sì n rìn kiri bí ẹni tí n sọfọ̀ ní iwájú OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun?'"

¹⁵ Sùgbọ̀n ní isinsin yí àwa pé agbéraga ni alábùkún fún. Ní ọ̀títọ̀ ni àwọn ti n ẹ̀ búburú n gbèrù sí i, kòdà àwọn ti ó dán Olòrun wò ni a dá sí."

¹⁶ Nígbà náà ni àwọn tí ó bèrù OLÚWA n ba ara wọn sòrò, OLÚWA sì tẹ̀tí sí i, ó sì gbọ. A sì kọ iwé irántí kan níwájú rẹ̀, fún àwọn tí o bèrù OLÚWA, tiwọn sí bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ̀.

¹⁷ "Wọn yóò sì jẹ̀ tẹ̀mi," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, "ni ọ̀jọ̀ náà, tí ẹ̀mi ó dá; ẹ̀mi yóò sì da wọn sí gégé bí ẹ̀niyàn tí máa n dá ọ̀mọ rẹ̀ tí yóò sìn in sí. ¹⁸ Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò rí iyàtọ̀, iyàtọ̀ láàrín olódodo àti ẹni búburú, láàrín ẹni tí n sìn Olòrun, àti ẹni tí kò sìn in.

Ọ̀jọ̀ OLÚWA n bọ

⁴ "Dájúdájú, ọ̀jọ̀ náà n bọ; tí yóò máa jó bi iná iléru. Gbogbo àwọn agbéraga, àti gbogbo àwọn olùṣe búburú yóò dàbí àgékù koríko: ọ̀jọ̀ náà tí n bọ̀ yóò sì jó wọn run," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí, "Ti kì yóò fi kù gbòhngbò kan tàbí ẹ̀ka kan fún wọn. ² Sùgbọ̀n fún ẹ̀yin tí ó bèrù orúkọ mi, oòrùn ọ̀dodo yóò yọ, pẹ̀lú ìmúláradá ni iyé apá rẹ̀. Ẹ̀yin yóò sì jáde lọ, ẹ̀yin yóò sì máa fò fún ayọ̀ bi àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú tí a tú sílẹ̀ lórí iso. ³ Ẹ̀yin yóò sì tẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn búburú mólẹ̀: nítorí wọn yóò di eérú lábẹ̀ àtẹ̀ṣẹ̀ yín, ní ọ̀jọ̀ náà tí ẹ̀mi yóò ẹ̀ nńkan wọ̀nyí," ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

⁴ "Ẹ̀ rántí ọ̀fin Mose iránsẹ̀ mi, àwọn ilà̀nà àti ọ̀fin ẹ̀yí tí mo fún un ní Horebu fún gbogbo Israẹli."

⁵ "Wò ó, ẹ̀mi yóò rán wólí Elijah sí i yín, kì ọ̀jọ̀ nílá, ọ̀jọ̀ ẹ̀rù OLÚWA to dé. ⁶ Òun yóò sì pa ọ̀kàn àwọn baba dà sí ti àwọn ọ̀mọ, àti ọ̀kàn àwọn ọ̀mọ sì ti àwọn baba wọn, bí bẹ̀ẹ̀ kọ, ẹ̀mi yóò wá, ẹ̀mi yóò sì fi ilẹ̀ náà gégùn."

III 4.5: Mt 17.11; Mk 9.12. IV 4.6: Lk 1.17.

Matiu

Àkọsilẹ̀ iwé ìran Jesu Kristi

1 Ìwé ìran Jesu Kristi, ẹnì tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Dafidi, ọ̀mọ̀ Abrahamu:

2 Abrahamu ni baba Isaaki;
Isaaki ni baba Jakọbu;
Jakọbu ni baba Juda àti àwọn arákùnrin rẹ̀,
3 Juda ni baba Peresi àti Sera,
Tamari sì ni iyá rẹ̀,
Peresi ni baba Hesroni;
Hesroni ni baba Ramu;
4 Ramu ni baba Amminadabu;
Amminadabu ni baba Nahisoni;
Nahisoni ni baba Salmoni;
5 Salmoni ni baba Boasi, Rahabu sí ni iyá rẹ̀;
Boasi ni baba Obedi, Rutu sí ni iyá rẹ̀;
Obedi sì ni baba Jese;
6 Jese ni baba Dafidi ọ̀ba.

Dafidi ni baba Solomoni, ẹnì tí iyá rẹ̀ jẹ̀ aya Uriah tẹ̀lẹ̀ rí.

7 Solomoni ni baba Rehoboamu,
Rehoboamu ni baba Abijah,
Abijah ni baba Asa,
8 Asa ni baba Jehoşafati;
Jehoşafati ni baba Jehoram;
Jehoram ni baba Ussiah;
9 Ussiah ni baba Jotamu;
Jotamu ni baba Ahaşi;
Ahaşi ni baba Heseekiah;
10 Heseekiah ni baba Manase;
Manase ni baba Amoni;
Amoni ni baba Josiah;
11 Josiah sì ni baba Jekoniah àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ní àkókò ikólọ̀ sí Babeli.

12 Lẹ̀yìn ikólọ̀ sí Babeli:
Jekoniah ni baba Şealitieli;
Şealitieli ni baba Serubbabeli;
13 Serubbabeli ni baba Abihudi;
Abihudi ni baba Eliakimu;
Eliakimu ni baba Asori;
14 Asori ni baba Sadoku;
Sadoku ni baba Akimu;
Akimu ni baba Elihudi;

15 Elihudi ni baba Eleasari;
Eleasari ni baba Mattani;
Mattani ni baba Jakọbu;
16 Jakọbu ni baba Josefu, ẹnì tí ń ẹ̀ ọ̀kọ̀ Maria, iyá Jesu, ẹnì tí í ẹ̀ Kristi.

17 Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo wọn jẹ̀ ìran mẹ̀rìnlá láti orí Abrahamu dé orí Dafidi, ìran mẹ̀rìnlá á láti orí Dafidi tí tí dé ikólọ̀ sí Babeli, àti ìran mẹ̀rìnlá láti ikólọ̀ tí tí dé orí Kristi.

Ìtàn ibí Jesu Kristi

18 ^{II}Bí a ẹ̀ bí Jesu Kristi niyí, ní àkókò ti àdéhùn ìg-béyàwò ti parí lààrín Maria iyá rẹ̀ àti Josefu, şùgbọ̀n kí wọn tó pàdẹ̀, a rí i ó lóyún láti ọ̀wọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀. ¹⁹ Nítorí Josefu ọ̀kọ̀ rẹ̀ tí í ẹ̀ olóòtítọ̀ èniyàn kò fẹ̀ dójúti í ní gbangba, ó ní èrò láti kọ̀ ọ̀ sílẹ̀ ní ikòkò.

²⁰ Şùgbọ̀n nígbà tí ó ro èrò yí tán, anḡeli Olúwa yọ sí i ní ojú àlà, ó wí pé, "Josefu, ọ̀mọ̀ Dafidi, má fòyà láti fi Maria ẹ̀ aya rẹ̀, nítorí oyún tí ó wà nínú rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ ni. ²¹ ^{III}Òun yóò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, iwọ̀ yóò sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Jesu, nítorí òun ni yóò gba àwọn èniyàn rẹ̀ là kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ wọn."

²² Gbogbo nńkan wọ̀nyí sì ẹ̀ láti mú ọ̀rọ̀ Olúwa ẹ̀ èyí tí a sọ̀ láti ẹnù wòlì rẹ̀ wá pé: ²³ ^{IV}"Wúndiá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, yóò sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Emmanueli," (èyí tí ó túmọ̀ sí "Olọ̀run wà pẹ̀lú wa").

²⁴ Nígbà tí Josefu jí lójú oorun rẹ̀, òun ẹ̀ gégé bí anḡeli Olúwa ti pàşẹ̀ fún un. Ó mú Maria wá sílẹ̀ rẹ̀ ní aya. ²⁵ Şùgbọ̀n òun kò mọ̀ ọ̀n tí tí ó fi bí ọ̀mọ̀kùnrin, òun sì sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ní Jesu.

Ìbẹ̀wò àwọn amòye

2 ^VLẹ̀yìn ìgbà tí a bí Jesu ní Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Judea, ni àkókò ọ̀ba Herodu, àwọn amòye ti làlà-oòrùn wá sí Jerusalemu. ² ^{VI}Wọn si béèrè pé, "Níbo ni ẹnì náà tí a bí tí í ẹ̀ ọ̀ba àwọn Júù wà? Àwa ti rí iràwọ̀ rẹ̀ ní làlà-oòrùn, a sì wá láti foríbalẹ̀ fún un."

³ Nígbà tí ọ̀ba Herodu sì gbọ̀ èyí, idààmú bá a àti gbogbo àwọn ara Jerusalemu pẹ̀lú rẹ̀. ⁴ Nígbà tí ó sì pe àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ̀ òfin jọ, ó bi wọn léèrè níbi ti a ó gbé bí Kristi? ⁵ ^{VII}Wọn sì wí pé, "Ní Bẹ̀tilẹ̀hemu ti Judea, èyí ni ohun tí wòlì ti kọ̀ iwé rẹ̀ pé,

⁶ ^{VIII}"Şùgbọ̀n iwọ̀ Bẹ̀tilẹ̀hemu, ní ilẹ̀ Judea,

^{II} 1.18: Lk 1.26-38. ^{III} 1.21: Lk 2.21; Jh 1.29; Ap 13.23. ^{IV} 1.23: Isa 7.14. ^V 2.1: Lk 2.4-7; 1.5. ^{VI} 2.2: Jr 23.5; Sk 9.9; Mk 15.2; Jh 1.49; Nu 24.17. ^{VII} 2.5: Jh 7.42. ^{VIII} 2.6: Mik 5.2.

iwo kò kéré jù láàrín àwọn ọmọ-aládé Juda; nitorí láti inú rẹ ni Baalè kan yòò ti jáde, eni ti yòò ẹ itójú Israèli, àwọn èniyàn mi.”

⁷ Nígbà náà ni Herodu ọba pe àwọn amòye náà sí ikòkò, ó sì wádílí ni ọwọ wọn, àkókò náà gan an tí wọn kòkò rí iràwò. ⁸ Ó sì rán wọn lọ sí Bètìlẹhemu, ó sì wí pé, “È lọ ẹ iwádílí fínní fínní ní ti ọmọ náà tí a bí. Lẹyin tí ẹ bá sí rí i, ẹ padà wá sọ fún mi, kí èmi náà le lọ foríbalẹ fún un.”

⁹ Nígbà tí wọn sì gbọ ọrọ ọba, wọn mú ọ̀nà wọn pọ̀n, sì wò ó, iràwò tí wọn ti rí láti ihà ilà-oòrùn wá, ó sáájú wọn, títí tí ó fi dúró lókè ibi tí ọmọ náà gbé wá. ¹⁰ Nígbà tí wọn sì rí iràwò náà, ayọ kún ọkàn wọn. ¹¹ Ibí wọn tí wọ inú ilé náà, wọn rí ọmọ ọwọ náà pèlú Maria iyá rẹ, wọn wólẹ, wọn foríbalẹ fún un. Nígbà náà ni wọn tú ìṣúra wọn, wọn sì ta Jesu lóyẹ: wúrà, tùràrí àti òjìá. ¹² Nítorí pé Ọlórùn ti kilò fún wọn ní ojú àlá pé kí wọn má ẹ padà tọ Herodu lọ mọ, wọn gba ọ̀nà miiran lọ sí ilú wọn.

A gbé Jesu sálọ sí Ejibiti

¹³ Nígbà tí wọn ti lọ, angẹli Olúwa fi ara hàn Josefu ní ojú àlá pé, “Dìde, gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ, kí ó sì sálọ sí Ejibiti. Dúró níbẹ títí tí èmi yòò fi sọ fún ọ, nitorí Herodu yòò wá ọ̀nà láti pa ọmọ ọwọ náà.”

¹⁴ Nígbà náà ni ó sì dìde, ó mú ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ ní òru, ó sì lọ sí Ejibiti, ¹⁵ III ó sì wá níbẹ títí tí Herodu fi kú. Èyí jẹ ìmúṣẹ àṣotẹlẹ ohun tí Olúwa sọ láti ẹnu wòlì pé, “Mo pe ọmọ mi jáde láti Ejibiti wá.”

¹⁶ Nígbà tí Herodu rí í pé àwọn amòye náà ti tan òun jẹ, ó bínú gidigidi, ó sì pàṣẹ kí a pa gbogbo àwọn ọmọkúnrin tí ó wá ní Bètìlẹhemu àti ní ẹkùn rẹ láti àwọn ọmọ ọdún méjì sílẹ gégé bi àkókò tí ó ti fi ẹsọ ẹsọ béèrè lówọ àwọn amòye náà. ¹⁷ Nígbà náà ni èyí tí a ti sọtẹlẹ láti ẹnu wòlì Jeremiah wá ẹ ẹ pé:

¹⁸ IV “A gbọ ohùn kan ní Rama, ohùn réré ẹkún àti ọfọ nílá, Rakeli n sọkún àwọn ọmọ rẹ. Ó kọ láti gbipẹ nitorí àwọn ọmọ rẹ kò sí mọ.”

Ìpadà sí Nasareti

¹⁹ V Lẹyin ikú Herodu, angẹli Olúwa fi ara hàn Josefu lójú àlá ní Ejibiti ²⁰ Ó sì wí fún un pé, “Dìde gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ padà sí ilẹ Israèli, nitorí àwọn tí n wá ẹmí ọmọ ọwọ náà láti pa ti kú.”

²¹ Nítorí náà, ó sì dìde, ó gbé ọmọ ọwọ náà àti iyá rẹ ó sì wá sí ilẹ Israèli. ²² Sùgbọ̀n nígbà tí ó gbọ pé Ake-lausi ni ó n jẹ ọba ní Judea ní ipò Herodu baba rẹ, ó bèrù láti lọ sí ì bẹ. Nítorí tí Ọlórùn ti kilò fún un ní ojú àlá, ó yí padà, ó sì gba ẹkùn Galili lọ, ²³ VI ó sì lọ í gbé ní ilú tí a pè ní Nasareti. Nígbà náà ni èyí tí a sọtẹlẹ láti

I 2.11: Mt 1.18; 12.46. II 2.12: Mt 2.22; Ap 10.22; Hb 11.7. III 2.15: Ho 11.1. IV 2.18: Jr 31.15. V 2.19: Mt 1.20; 2.13. VI 2.23: Lk 1.26; Mk 1.24.

ẹnu àwọn wòlì wá sí ìmúṣẹ: “A ó pè é ní ará Nasareti.”

Johanu onítẹ̀bọmi tún ọ̀nà náà ẹ

³ VII Ní ojọ wọn-ọn-ni, Johanu onítẹ̀bọmi wá, ó n wàásù ní aginjù Judea. ² VIII Ó n wí pé, “È ronúpiwàdà, nitorí ijọba ọrun kù sí dẹdẹ.” ³ Èyí ni eni náà ti wòlì Isaiah sọrọ nípa rẹ pé,

“Ohùn eni ti n kígbe ní ijù, ‘È tún ọ̀nà Olúwa ẹ, ẹ ẹse ojù ọ̀nà rẹ kí ó tọ.’”

⁴ IX Aṣọ Johanu náà sì jẹ ti irun ibákasẹ, ó sì di àmùrè awọ sí ẹgbẹ rẹ. Eṣú àti oyin igàn sì ni ounjẹ rẹ. ⁵ Àwọn èniyàn jáde lọ sọdọ rẹ láti Jerusalemu àti gbogbo Judea àti àwọn èniyàn láti gbogbo ihà Jordani. ⁶ Wọn n jéwọ ẹṣẹ wọn, a sì n bamitiisi wọn ní ọdọ rẹ ní odò Jordani.

⁷ X Sùgbọ̀n nígbà tí ó rí ọpọ àwọn Farisi àti Sadusi tí wọn n wá ẹ itẹ̀bọmi, ó wí fún wọn pé, “Èyin ọmọ paramọlẹ! Ta ni ó kilò fún yín pé kí ẹ sá kúrò nínú ibínú tí n bọ? ⁸ Ẹ so èso tí ó yẹ fún irònúpiwàdà. ⁹ XI Kí ẹ má sì ẹ rò nínú ara yin pé, ‘Àwa ní Abrahamu ní baba.’ Èmi wí fún yín, Ọlórùn lè mu àwọn ọmọ jáde láti inú àwọn ọkúta wọnyí wá fún Abrahamu. ¹⁰ XII Nísinsin yí, a ti fi àáké lè gbòngbò igi, àti pé gbogbo igi tí kò bá so èso rere ni a ọ̀ò ge lulẹ ti a ó sì wọ jù sínú iná.

¹¹ “Èmi fi omi bamitiisi yín fún irònúpiwàdà. Sùgbọ̀n lẹyin mi ẹnikan tí ó pọ̀jù mí lọ n bọ, bàtà ẹni tí èmi kò tó gbé. Ọun ni yòò fi Èmí Mímọ àti iná bamitiisi yín. ¹² XIII Ẹni ti àmúga ipakà rẹ n bẹ ní ọwọ rẹ, yòò gbá ilẹ ipakà rẹ, yòò kó alikama rẹ sínú àká, sùgbọ̀n iyàngbò ni yòò fi iná àjòòkú sun.”

Ìtẹ̀bọmi Jesu

¹³ XIV Nígbà náà ni Jesu ti Galili wá sí odò Jordani kí Johanu bá à lè ẹ itẹ̀bọmi fún un. ¹⁴ Sùgbọ̀n Johanu kò fẹ ẹ itẹ̀bọmi fún un, ó wí pé, “Ìwọ ni ibá bamitiisi fún mi, iwọ sì tọ mí wá?”

¹⁵ Jesu sì dáhùn pé, “*Jòwọ rẹ bẹẹ náà, nitorí bẹẹ ni ó yẹ fún wa láti mú gbogbo ọ̀dodo ẹ.*” Bẹẹ ni Johanu gbà, ó sì ẹ itẹ̀bọmi fún un.

¹⁶ Bí ó sì tí ẹ itẹ̀bọmi fún Jesu tán, Ó jáde láti inú omi. Ní àkókò náà ọrun sí sílẹ fún un, Ó sì rí Èmí Ọlórùn n sọkalẹ bí àdàbà, ó sì bà lé e. ¹⁷ XV Ohùn kan láti ọrun wá sì wí pé, “Èyí sì ni àyànfẹ ọmọ mi, ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi.”

Ìdánwò Jesu

⁴ XVI Nígbà náà ni Èmí Mímọ darí Jesu sí ijù láti dán an wò láti ọwọ ẹṣù. ² XVII Lẹyin tí Ọun ti gbààwẹ

VII 3.1-12: Mk 1.3-8; Lk 3.2-17; Jh 1.6-8,19-28. VIII 3.2: Mt 4.17; Da 2.44; 4.17; Mt 10.7. IX 3.4: 2Qb 1.8; Sk 13.4; Le 11.22. X 3.7: Mt 12.34; 23.33; 1Tẹ 1.10. XI 3.9: Jh 8.33; Ro 4.16. XII 3.10: Mt 7.19. XI-II 3.12: Mt 13.30. XIV 3.13-17: Mk 1.9-11; Lk 3.21-22; Jh 1.31-34. XV 3.17: Mt 12.18; 17.5; Mk 9.7; Lk 9.35; Sm 2.7; Isa 42.1. XVI 4.1-11: Mk 1.12-13; Lk 4.1-13; Hb 2.18; 4.15. XVII 4.2: El 34.28; 1Qb 19.8.

ni ogójì ọ̀sán àti ogójì ọ̀ru, ebi sì n pa á. ³ Nígba náà ni olùdánwò tọ̀ ọ̀ wá, ó wí pé, "Bí iwọ̀ bá ẹ̀ se Ọmọ Ọlórún, pàṣẹ́ kí òkúta wọ̀nyí di àkàrà."

⁴ Iṣùgbọ̀n Jesu dáhùn pé, *"A ti kọ̀ iwé rẹ̀ pé: 'Èniyàn kì yóò wà láààyè nípa àkàrà nikan, bí kò ẹ̀ se nípa gbogbo ọ̀rọ̀ ti ó ti ẹ̀nu Ọlórún jáde wá.'"*

⁵ Iṣẹ̀yìn èyí ni èsù gbé e lọ sí ilú mímọ̀ náà; ó gbé e lé ibi ọ̀nńsọ̀ tẹ̀mpili. ⁶ III Ó wí pé, "Bí iwọ̀ bá jẹ Ọmọ Ọlórún, bẹ̀ sílẹ̀ fún ara rẹ̀. A sá à ti kòwé rẹ̀ pé, "Yóò pàṣẹ́ fún àwọn àngẹ̀li rẹ̀ nítorí tìrẹ̀ wọn yóò sì gbé ọ̀ sókè ni ọ̀wọ̀ wọn kí iwọ̀ kí ó má ba à fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ gbún òkúta."

⁷ IV Jesu sì dalóhùn, *"A sá à ti kọ̀ ọ̀ pé, 'Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ dán Olúwa Ọlórún rẹ̀ wò.'"*

⁸ Lẹ̀ẹ̀kan sí i, èsù gbé e lọ sórí òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ ọ̀ba ayé àti gbogbo ọ̀go wọn hàn án. ⁹ Ó sì wí fún un pé, "Gbogbo nńkan wọ̀nyí ni èmi yóò fi fún ọ̀, bí iwọ̀ bá foríbalẹ̀ tí o sì sìn mi."

¹⁰ V Jesu wí fún un pé, *"Padà kúrò léyìn mi, Satani! Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé, 'Olúwa Ọlórún rẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó fi orí balẹ̀ fún, òun nikan ọ̀so ọ̀ ni kí iwọ̀ máa sìn.'"*

¹¹ VI Nígba náà ni èsù fi í sílẹ̀ lọ, àwọn àngẹ̀li sì tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì ẹ̀ iránsẹ́ fún un.

Jesu bèrẹ̀ sí wàásù

¹² VII Nígba tí Jesu gbọ̀ wí pé a ti fi Johanu sínú túbú ó padà sí Galili. ¹³ VIII Ó kúrò ní Nasareti, ó sì lọ í gbé Kapernaumu, èyí tí ó wà létí Ọ̀kun Sebuluni àti Naftali.

¹⁴ Kí èyí tí a ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu wòlílí Isaiah lè ẹ̀ pé,

¹⁵ IX "Iwọ̀ Sebuluni àti ilẹ̀ Naftali ọ̀nà tó lọ sí Ọ̀kun, ní ọ̀nà Jordani, Galili ti àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

¹⁶ Àwọn èniyàn tí n gbé ni òkùnkùn tí ri ìmọ̀lẹ̀ nílá, àti àwọn tó n gbé nínú ilẹ̀ ọ̀jìjì ikú ni ìmọ̀lẹ̀ tan fún."

¹⁷ X Láti igbà náà lọ ni Jesu ti bèrẹ̀ sí wàásù: *"È ronúpìwàdà, nítorí tí ijọba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀."*

Pípe àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn àkókó

¹⁸ XI Bí Jesu ti n rìn létí Ọ̀kun Galili, ó rí àwọn arákùnrin méjì, Simoni, ti à n pè ní Peteru, àti Anderu arákùnrin rẹ̀. Wọn n sọ̀ àwọn wọn sínú Ọ̀kun nítorí apeja ni wọn. ¹⁹ Jesu wí fún wọn pé, *"È wá, ẹ̀ máa tọ̀ mí léyìn èmi yóò sì sọ̀ yín di apeja èniyàn."* ²⁰ Lójúkan náà, wọn fi àwọn wọn sílẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ léyìn.

²¹ Bí ó sì ti kúrò ní ibẹ̀, ò rí àwọn arákùnrin méjì míràn, Jakọbu ọ̀mọ̀ Sebede àti Johanu, arákùnrin rẹ̀. Wọn wà nínú ọ̀kọ̀ ojú omi pẹ̀lú Sebede baba wọn, wọn n di àwọn wọn, Jesu sì pè àwọn náà pẹ̀lú. ²² Lójúkan

I 4.4: De 8.3. II 4.5: Mt 27.53; Ne 11.1; Da 9.24; If 21.10. III 4.6: Sm 91.11-12. IV 4.7: De 6.16. V 4.10: De 6.13; Mk 8.33. VI 4.11: Mt 26.53; Lk 22.43. VII 4.12: Mk 1.14; Lk 4.14; Mt 14.3; Jh 1.43. VI-II 4.13: Jh 2.12; Mk 1.21; Lk 4.23. IX 4.15: Isa 9.1-2. X 4.17: Mk 1.15; Mt 3.2; 10.7. XI 4.18-22: Mk 1.16-20; Lk 5.1-11; Jh 1.35-42.

náà, wọn fi ọ̀kọ̀ ojú omi àti baba wọn sílẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ léyìn.

Jesu ẹ̀ iwòsàn

²³ XII Jesu sì rìn káàkiri gbogbo Galili, ó n kọ̀ni ní Sinagogu, ó n wàásù iyinrere ti ijọba ọ̀run, ó sì n ẹ̀ iwòsàn ààrùn gbogbo àti àisàn láàrín gbogbo èniyàn. ²⁴ Òkíkí rẹ̀ sì kàn yí gbogbo Siria ká; wọn sì gbé àwọn aláisàn tí ó ní onírúurú ààrùn, àwọn tí ó ní inira èmi èsù, àti àwọn ti o ní wárápá àti àwọn tí ó ní ẹ̀gbà; ó sì wò wọn sà. ²⁵ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn láti Galili, Dekapoli, Jerusalemu, Judea, àti láti òkè odò Jordani sì tọ̀ ọ̀ léyìn.

Iwàásù orí òkè

⁵ XIII Nígba tí ó rí ọ̀pọ̀ èniyàn, ó gun orí òkè lọ ó sì jòkòó. Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì tọ̀ ọ̀ wá. ² Ó sì bèrẹ̀ sí kọ̀ wọn.

Ó wí pé,

³ XIV *"Alábùkún fún ni àwọn ọ̀tòṣì ní èmí, nítorí tiwọn ni ijọba ọ̀run."*

⁴ XV *"Alábùkún fún ni àwọn tí n sọ̀fọ̀, nítorí a ó tù wọn nínú."*

⁵ XVI *"Alábùkún fún ni àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù, nítorí wọn yóò jogún ayé."*

⁶ XVII *"Alábùkún fún ni àwọn tí ebi n pa tí òngbẹ̀ n gbé nítorí ọ̀dodo, nítorí wọn yóò yó."*

⁷ *"Alábùkún fún ni àwọn aláàánú, nítorí wọn yóò rí àánú gbà."*

⁸ XVIII *"Alábùkún fún ni àwọn ọ̀lọ̀kàn mímọ̀, nítorí wọn yóò rí Ọlórún."*

⁹ *"Alábùkún fún ni àwọn onílàjà, nítorí ọ̀mọ Ọlórún ni a ó máa pè wọn."*

¹⁰ XIX *"Alábùkún fún ni àwọn ẹ̀ni tí a ẹ̀ inúnibíni sí, nítorí tí wọn jẹ olódodo nítorí tiwọn ni ijọba ọ̀run."*

¹¹ *"Alábùkún fún ni ẹ̀yin nígba tí àwọn èniyàn bá fi àbùkù kàn yín tí wọn bá ẹ̀ inúnibíni sí yín, tiwọn fi ètè èké sọ̀rọ̀ búburú gbogbo sí yín nítorí mi."* ¹² XX *"È yò, kí ẹ̀yin sì fò fún ayọ̀, nítorí nílá ni èrè yín ní ọ̀run, nítorí bèè ni wọn ẹ̀ ẹ̀ inúnibíni sí àwọn wòlílí tí n bẹ̀ ẹ̀ájú yín."*

Iyọ̀ àti ìmọ̀lẹ̀

¹³ XXI *"Èyin ni iyọ̀ ayé. Sùgbọ̀n bí iyọ̀ bá di ọ̀bu kí ni a ó fi mú un dùn? Kò tún wúlò fún ohunkóhun mọ̀, bí kò ẹ̀ se pé kí a dàánù, kí ó sì di ohun tí èniyàn n fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ mọ̀lẹ̀."*

¹⁴ XXII *"Èyin ni ìmọ̀lẹ̀ ayé. Ilú tí a tẹ̀dó sórí òkè kò lè fi ara sìn."* ¹⁵ XXIII *"Bèè ni a kì í tan fitilá tán, kí a sì gbé e sí abẹ̀ ọ̀sùwọn; bí kò ẹ̀ se sí orí ọ̀pá fitilá, a sì tan ìmọ̀lẹ̀ fún*

XII 4.23-25: Mk 1.39; Lk 4.15,44; Mt 9.35; Mk 3.7-8; Lk 6.17. XI-II 5.1-12: Lk 6.17,20-23; Mk 3.13; Jh 6.3. XIV 5.3: Mk 10.14; Lk 22.29. XV 5.4: Isa 61.2; Jh 16.20; If 7.17. XVI 5.5: Sm 37.11. XVII 5.6: Isa 55.1-2; Jh 4.14; 6.48-51. XVIII 5.8: Sm 24.4; Hb 12.14; 1Jh 3.2; If 22.4. XIX 5.10: 1Pt 3.14; 4.14. XX 5.12: 2Kí 36.16; Mt 23.37; Ap 7.52; 1Tẹ 2.15; Jk 5.10. XXI 5.13: Mk 9.49-50; Lk 14.34-35.

gbogbo ẹni tí n bẹ nínú ilé.¹⁶ Bákan náà, ẹ jẹ kí ìmólẹ yín kí ó mólẹ níwájú ẹniyàn, kí wọn lè máa rí iṣẹ rere yín, kí wọn lè máa yin baba yín tí n bẹ ní ọrun lógo.

Ìmúṣe òfin

17 “Ẹ má ṣe rò pé, ẹmí wá láti pa òfin àwọn wòlíl run, ẹmí kò wá láti pa wọn rẹ, bí kò ṣe láti mú wọn ṣe.

18 I Lóòótó ni mo wí fún un yín, tí ọrun òun ayé yóò fi kojá, àmì kínkíní tí a fi gègè ṣe kan kì yóò parẹ kúrò nínú gbogbo òfin tó wà nínú iwé òfin tí gbogbo rẹ yóò fi wá sí ìmúṣe.¹⁹ II Ẹnikẹni tí ó bá rú òfin tí ó tilẹ kéré jùlò, tí ó sì kọ ẹlòmíràn láti ṣe bẹẹ, òun ni yóò kéré jùlò ní iṣẹ ọrun, ṣùgbón ẹni tí ó bá n ṣe wọn, tí ó sì n kọ wọn, ni yóò jẹ ẹni nílá ní iṣẹ ọrun.²⁰ Nítorí náà ni mo ti wí fún yín pé àfi bí òdodo yín bá ju ti àwọn Farisi àti ti àwọn olùkọ òfin lọ, dájúdájú ẹyin kì yóò le wọ iṣẹ ọrun.

Ìpàniyàn

21 III “Ẹyin ti gbọ bí a ti wí fún àwọn ará igbàani pé, ‘Ìwọ kò gbodọ pàniyàn, ẹnikẹni tí ó bá pàniyàn yóò wà nínú ewu idájó.²² Ṣùgbón ẹmí wí fún un yín pé, ẹnikẹni tí ó bínú sí arákùnrin rẹ yóò wà nínú ewu idájó. Ẹnikẹni tí ó ba wí fun arákùnrin rẹ pé, ‘Ráákà,’ yóò fi ara hàn níwájú igbimọ àwọn agbà Júú; ṣùgbón ẹni tí ó bá wí pé, ‘Ìwọ wèrè!’ yóò wà nínú ewu iná ọrun àpáàdì.

23 “Nítorí náà, nígbà tí iwọ bá n mú ẹbùn rẹ wá síwájú pẹpẹ, bí iwọ bá sì rántí níbẹ pé arákùnrin rẹ ni ohùn kan nínú sí ọ. ²⁴ Fi ẹbùn rẹ sílẹ níwájú pẹpẹ. Ìwọ kókọ lọ ṣe ilàjà láàrín iwọ àti arákùnrin rẹ na. Léyin náà, wá kí ó sì fi ẹbùn rẹ sílẹ.

25 IV “Bá ọtá rẹ làjà kánkán, ẹni tí ó n gbé ọ lọ sílẹ ẹjọ. Ṣe é nígbà ti ó wà ní ọnà pèlú rẹ, bí bẹẹ kọ yóò fà ọ lé onídàájó lówó, onídàájó yóò sí fá ọ lé àwọn ẹṣọ lówó, wọn a sì sọ ọ sínú túbú.²⁶ Lóòótó ni mo wí fún ọ, iwọ kì yóò jáde kúrò níbẹ tí tí iwọ yóò fi san ẹyọ owó kan tí ó kù.

Panságà

27 V “Ẹyin ti gbọ bí òfin ti wí pé, ‘Ìwọ kò gbodọ ṣe panságà.²⁸ Ṣùgbón mo wí fún yín pé, ẹnikẹni tí ó bá wo obìnrin kan ní iwòkuwò, ti bà ṣe panságà nínú ọkàn rẹ.²⁹ Bí ojú ọtún rẹ bá mú ọ kọṣẹ, yọ ọ jáde, kí ó sì sọ ọ nù. Ó sá à ní èrè fún ọ kí ẹyà ara rẹ kan ṣègbé, ju kí a gbé gbogbo ara rẹ jù sí iná ọrun àpáàdì.³⁰ Bí ọwọ ọtún rẹ bá mú ọ kọṣẹ, gé e kúrò, kí ó sì sọ ọ nù. Ó sá à ní èrè kí ẹyà ara rẹ kan ṣègbé ju kí a gbé gbogbo ara rẹ jù sí iná ọrun àpáàdì.

XXII 5.14: Ef 5.8; Fp 2.15; Jh 8.12. XXIII 5.15-16: Lk 11.33; Mk 4.21; 1Pt 2.12. I 5.18: Lk 16.17; Mk 13.31. II 5.19: Jk 2.10. III 5.21: Ek 20.13; De 5.17; 16.18. IV 5.25-26: Lk 12.57-59. V 5.27: Ek 20.14; De 5.18.

Ìkòsilẹ

31 VI “A ti wí pèlú pé, ‘Ẹnikẹni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ, jẹ kí ó fi iwé ìkòsilẹ lé e lówó.³² Ṣùgbón ẹmí sọ ẹyí fún yín pé, ẹnikẹni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ, láṣe pé nítorí àgbèrè, ó mú un ṣe àgbèrè, ẹnikẹni tí ó bá sì gbé ẹni tí a kọ ní iyàwó, ó ṣe panságà.

Ìbúra

33 VII “Ẹyin ti gbọ bí a ti wí fún àwọn ará igbàani pé, ‘Ìwọ kò gbodọ búra èké bí kò ṣe pé kí iwọ kí ó mú ìbúra rẹ fún Olúwa ṣe.³⁴ Ṣùgbón ẹmí wí fún yín, ẹ má ṣe búra rára: ibá à ṣe fífi ọrun búra, nítorí itẹ Ọlórún ni.³⁵ Tàbí fi ayé búra, nítorí àpótí itisẹ Ọlórún ni; tàbí Jerusalem, nítorí olórí ilú ọba nílá ni.³⁶ Má ṣe fi orí rẹ búra, nítorí iwọ kò lè sọ irun ẹyọ kan di funfun tàbí di dúdú.³⁷ Ẹ jẹ kí bẹẹ ni yín jẹ bẹẹ ni àti bẹẹ kọ yín jẹ bẹẹ kọ, ohunkóhun tí ó ba ju iwònyí lọ, wá láti ọdọ ẹni ibi.

Ojú fún ojú

38 VIII “Ẹyin tí gbọ bí òfin tí wí pé, ‘Ojú fún ojú àti eyín fún eyín.³⁹ Ṣùgbón ẹmí wí fún yín pé, ẹ má ṣe tako ẹni ibi. Bí ẹnikan bá gbá ọ lèrèkẹ ọtún, yí èrèkẹ òsì sí olúwa rẹ pèlú.⁴⁰ Bí ẹnikan bá fẹ gbé ọ lọ sílẹ ẹjọ, tí ó sì fẹ gba ẹwù àwòtélé, jòwọ agbádá rẹ fún un pèlú.⁴¹ Bí ẹni kan bá fẹ fi agbára mú ọ rìn ibùsọ kan, bá a lọ ní ibùsọ méjì.⁴² Fi fún ẹni tí ó béèrè lówó rẹ, láti ọdọ ẹni tí ó n fẹ wín lówó rẹ, má ṣe mú ojú kúrò.

Fẹràn ọtá rẹ

43 IX “Ẹyin ti gbọ bí òfin ti wí pé, ‘Ìwọ fẹ ọmọnikẹjì rẹ, kí iwọ sì kóriíra ọtá rẹ.⁴⁴ Ṣùgbón ẹmí wí fún yín pé, ẹ fẹràn àwọn ọtá yín kí ẹ sì gbádúrà fún àwọn tí n ṣe in-únibíni sí yín.⁴⁵ Kí ẹyin lè jẹ ọmọ Baba yín tí n bẹ ní ọrun. Ó mú kí oòrùn rẹ ràn sára ẹniyàn búburú àti ẹniyàn rere, ó rọjò fún àwọn olódodo àti fún àwọn aláìṣòdodo.⁴⁶ Bí ẹyin bá fẹràn àwọn tí ó fẹràn yín nikan, èrè kí ni ẹyin ní? Àwọn agbowó ọde kò ha n ṣe bẹẹ gégé?⁴⁷ Àti bí ó bá sì jẹ pé kíkì àwọn arákùnrin yín nikan ni ẹyin n kíkì, kín ni ẹyin n ṣe ju àwọn miíràn lọ? Àwọn kẹfèrì kò ha n ṣe bẹẹ bí?⁴⁸ Nítorí náà, ẹ jẹ pípé, gégé bí Baba yín tí n bẹ ní ọrun ṣe jẹ pípé.

Ìtọrẹ àánú

6 X “Ẹ kiyèsára kí ẹ má ṣe iṣẹ rere yín níwájú àwọn ẹniyàn nítorí kí a le rí yín, Bí ẹ bá ṣe bẹẹ, ẹyin kò ni èrè kankan lódò Baba yín ní ọrun.

2 “Nítorí náà, nígbà ti ẹ bá ti n fún aláíní, ẹ má ṣe fi fèrè kéde rẹ, gégé bí àwọn àgàbàgèbè ti í ṣe ní Sinagogu àti ní ita gbangba; kí àwọn ẹniyàn le yín wọn. Lóòótó ni mo wí fún yín, wọn ti gba èrè tí wọn ní

VI 5.31-32: Lk 16.18; Mk 10.11-12; Mt 19.9; 1Kọ 7.10-11; De 24.1-4. VII 5.33-37: Mt 23.16-22; Jk 5.12; Le 19.12; Nu 30.2; De 23.21. VIII 5.38: El 21.24; Le 24.20; De 19.21. IX 5.43-48: Lk 6.27-28,32-36; Le 19.18; Ọw 25.21-22. X 6.1: Mt 23.5.

kíkún.³ Şùgbón bí iwọ bá n fi fún aláiní, má ẹ jẹ kí ọwọ òsì rẹ mọ ohun tí ọwọ ọtún rẹ n ẹ,⁴ kí ifúnni rẹ má ẹ jẹ mí mọ. Nígbà náà ni Baba rẹ, tí ó sì mọ ohun ikòkò gbogbo, yóò san án fún ọ.

Àdúrà

5 I “Nígbà tí iwọ bá n gbàdúrà, má ẹ ẹ bí àwọn àgàbàgebè, nítorí wọn fẹràn láti máa dúró gbàdúrà ní Sinagogu àti ní ègbé ọnà tí èniyàn ti lè rí wọn. Lóòótó ni mo wí fún yín, wọn ti gba èrè wọn ní kíkún.⁶ Şùgbón nígbà tí iwọ bá n gbàdúrà, wọ inú iyàrà rẹ lọ, sé ilèkùn mọ ara rẹ, gbàdúrà sí Baba rẹ ẹnì tí iwọ kò rí. Nígbà náà ni Baba rẹ tí ó mọ gbogbo ohun ikòkò rẹ, yóò san án fún ọ.⁷ Şùgbón nígbà tí èyin bá n gbàdúrà, ẹ má ẹ àtúnwí asán bí àwọn aláikọlà, nítorí wọn rò pé a ó tì-torí ọpọ ọrò gbọ tiwọn.⁸ Ẹ má ẹ dàbí i wọn, nítorí Baba yín tí n bẹ ní ọrun mọ ohun tí ẹ ẹ aláiní, kí ẹ tilẹ tó beèrè lówọ rẹ.

9 II “Nítorí náà, báyii ni kí ẹ ẹ máa gbàdúrà:

“Baba wa tí n bẹ ní ọrun,

òwọ fún orúko yín,

10 kí ijọba yín dé,

ifé tiyín ni kí a ẹ

ní ayé bí ti ọrun.

11 Ẹ fún wa ní ounjẹ òòjọ wa lóníí.

12 Ẹ dárí gbèsè wa jì wá,

Bí àwa ti n dáríji àwọn ajigbèsè wa,

13 III Ẹ má ẹ fà wá sínú idánwò,

şùgbón ẹ gbà wá lówọ ibi.

Nítorí ijọba ni tiyín, àti agbára àti ògo, láléalé, Àmín.’

14 IV Nítorí náà, bí èyin bá dárí jì àwọn tó ẹ yín, baba yín ọrun náà yóò dáríjì yín.¹⁵ Şùgbón bí èyin bá kọ láti dárí ẹşẹ àwọn èniyàn jì wọn, baba yín kò ní í dárí ẹşẹ yín jì yín.

Àwẹ

16 V “Nígbà tí èyin bá gbààwẹ, ẹ má ẹ fa ojú ro bí àwọn àgàbàgebè ẹ máa n ẹ nítorí wọn máa n fa ojú ro láti fihàn àwọn èniyàn pé àwọn n gbààwẹ. Lóòótó ni mo wí fún yín wọn ti gba èrè wọn ní kíkún.¹⁷ Şùgbón nígbà tí iwọ bá gbààwẹ, bu òróró sí orí rẹ, kí ó sì tún ojú rẹ ẹ dádàrá.¹⁸ Kí ó má ẹ hàn sí èniyàn pé iwọ n gbààwẹ, bí kò ẹ sì í Baba rẹ, ẹnì tí iwọ kò rí, àti pé, Baba rẹ tí ó rí ohun tí o ẹ ni ikòkò, yóò san án fún ọ.

Tító işúra jọ sí Ọrun

19 VI “Má ẹ to àwọn işúra jọ fún ara rẹ ní ayé yíí, níbi tí kòkòrò ti le jẹ ẹ, tí ó sì ti le bàjẹ àti ibi tí àwọn olè lè fọ tí wọn yóò sì jí i lọ.²⁰ Dípò bẹẹ to işúra rẹ jọ sí ọrun, níbi tí kòkòrò àti ipààrà kò ti lè bà á jẹ, àti ní ibi tí àwọn

I 6.5: Mk 11.25; Lk 18.10-14. II 6.9-13: Lk 11.2-4. III 6.13: 2Tẹ 3.3; Jh 17.15; Jk 1.13. IV 6.14-15: Mt 18.35; Mk 11.25; Ef 4.32; Kl 3.13. V 6.16: Isa 58.5. VI 6.19-21: Lk 12.33-34; Mk 10.21; 1Tm 6.17-19; Jk 5.1-3.

olè kò le fọ wọlé láti jí i lọ.²¹ Nítorí ibi tí işúra yín bá wà níbẹ náà ni ọkàn yín yóò wà pèlú.

22 VII “Ojú ni fitilà ara. Bí ojú rẹ bá mọlẹ kedere, gbogbo ara rẹ yóò jẹ kíkì imọlẹ.²³ Şùgbón bí ojú rẹ kò bá dára, gbogbo ara rẹ ni yóò kún fún òkùnkùn. Bí imọlẹ ti ó wà nínú rẹ bá wá jẹ òkùnkùn, òkùnkùn náà yóò ti pọ tó!

24 VIII “Kò sì í ẹnìkan tí ó lè sin ọgá méjì. Ọun yóò yà kóriira ọkan tí yóò fẹràn èkejì, tàbí kí ó fi ara mọ ọkan kí ó sì yan èkejì ní ipòsì. Èyin kò lè sin Ọlórùn àti owó papọ.

Ẹ má ẹ àniyàn

25 IX “Nítorí náà, mo wí fún yín, ẹ má ẹ ẹ àniyàn nípa èmí yín, ohun tí ẹ ó jẹ àti èyí tí ẹ ó mu; tàbí nípa ara yín, ohun tí ẹ ó wọ. Ẹ má kò ha ẹ pàtàkì ju ounjẹ lọ tàbí ara ni kò ha ẹ pàtàkì ju aşọ lọ.²⁶ Ẹ wo àwọn eyẹ ojú ọrun; wọn kí í gbìn, bẹẹ ni wọn kí í kórè, bẹẹ ni wọn kí í kójọ sínú àkà, síbẹ Baba yín tí n bẹ ní ọrun n bọ wọn. Èyin kò ha níye lórí jù wọn lọ bí?²⁷ Ta ni nínú gbogbo yín nípa àniyàn şíşe ti ó lè fi işéjú kan kún ojọ ayé rẹ?

28 “Kí ni idí ti ẹ fi n ẹ àniyàn ní ti aşọ? Ẹ wo bí àwọn lílì tí n bẹ ní igbó tí n dàgbà. Wọn kí í şíşe bẹẹ ni wọn kí í rànwú.²⁹ Bẹẹ ni mo wí fún yín pé, a kò ẹ Solomoní lọşşọ nínú gbogbo ọgo rẹ tó ọkan nínú àwọn nńkan wọnyí.³⁰ Njẹ bí Ọlórùn bá wọ koríko igbó ní aşọ bẹẹ, èyí tí ó wà níhìn-ín lóníí ti a sì gbà sínú iná lóla, kò ha ẹ ni ẹ yín lọşşọ tó bẹẹ àti jù bẹẹ lọ, èyin tí igbàgbọ yín kéré?³¹ Nítorí náà, ẹ má ẹ ẹ àniyàn kí ẹ sì máa wí pé, ‘Kí ni àwa yóò jẹ?’ tàbí ‘Kí ni àwa yóò mu?’ tàbí ‘Trú aşọ wo ni àwa yóò wọ?’³² Nítorí àwọn kẹfèrì n fi iwọra wá àwọn nńkan wọnyí bẹẹ ni Baba yín ní ọrun mọ dájúdájú pé ẹ ní ilò àwọn nńkan wọnyí.³³ Şùgbón, ẹ kókó wá ijọba Ọlórùn ná àti òdodo rẹ, yóò sì fi gbogbo àwọn nńkan wọnyí kún un fún yín pèlú.³⁴ Nítorí náà, ẹ má ẹ àniyàn ọla, ọla ni yóò ẹ àniyàn ara rẹ. Wàhála ojọ kọ̀ọkan ti tó fún un.

Şíşe idájọ ẹnìkejì

7 X “Ẹ má ẹ dá ni léjọ, kí a má bà dá yín léjọ.² Nítorí irú idájọ tí èyin bá ẹ, ọun ni a ó sì ẹ fún yín; irú òsùwọn tí èyin bá fi wọn, ọun ni a ó sì fi wọn fún yín.

3 XI “Èétíşe tí iwọ fi n wo ẹrún igi tí n bẹ ní ojú arákùnrin rẹ, şùgbón iwọ kò kiyèsì itì igi tí n bẹ ní ojú ara rẹ.⁴ Tàbí iwọ ó ti ẹ wí fún arákùnrin rẹ pé, ‘Jẹ kí èmi yọ ẹrún igi tí n bẹ ni ojú rẹ,’ sì wò ó itì igi n bẹ ní ojú iwọ tikára rẹ.⁵ Iwọ àgàbàgebè, tètè kọ yọ itì igi jade kúrò ní ojú ara rẹ ná, nígbà náà ni iwọ yóò sì tó ríran kedere láti yọ ẹrún igi tí n bẹ ní ojú arákùnrin rẹ kúrò.

VII 6.22-23: Lk 11.34-36; Mt 20.15; Mk 7.22. VIII 6.24: Lk 16.13. IX 6.25-33: Lk 12.22-31; 10.41; 12.11; Fp 4.6; 1Pt 5.7. X 7.1-2: Lk 6.37-38; Mk 4.24; Ro 2.1; 14.10. XI 7.3-5: Lk 6.41-42.

6 “E má ɛ fi ohun mímọ́ fún ajá jẹ, ẹ má sì ɛ sọ ohun ọ̀ṣọ́ olówó iyebíye yín fún ẹ̀lédè, bí ẹ̀yin bá ɛ bẹ̀ẹ́ kí wọn má bà fi ẹ̀ṣẹ́ tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀, wọn a sì yí padà sí yín, wọn a sì bù yín jẹ.”

Béèrè, kànkùn, wá kiri

7 I “Béèrè, a ó sì fi fún yín; wá kiri, ẹ̀yin yóò sì rí; kànkùn, a ó sì sí i sílẹ̀ fún yín.⁸ Nítórí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó béèrè n rí gbà, ẹ̀ni tí ó bá sì wà kiri n rí, ẹ̀ni bá sì kànkùn ni a yóò ɛ sílẹ̀ fún.”

9 “Ta ni ọ̀kùnrin náà tí n bẹ̀ nínú yín, bí ọ̀mọ̀ rẹ̀ béèrè àkàrà, tí yóò jẹ́ fi òkúta fún un?¹⁰ Tàbí bí ó béèrè ẹ̀ja, tí yóò jẹ́ fún un ní ẹ̀jò?¹¹ Njẹ́ bí ẹ̀yin tí í ɛ ẹ̀niyàn búburú bá mọ̀ bí a tí í fi ẹ̀bùn rere fún àwọn ọ̀mọ̀ yín, mélódó mélódó ni Baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run yóò fi ohun rere fún àwọn tí ó béèrè lówọ̀ rẹ̀?¹² Nítórí náà, nínú gbogbo ohunkóhun tí ẹ̀yin bá n fẹ́ kí ẹ̀niyàn kí ó ɛ sí yín, bẹ̀ẹ́ ni kí ẹ̀yin kí ó ɛ sí wọn gégé; nítórí ẹ̀yí ni ọ̀fin àti àwọn wòlfi.

Ọ̀nà tóóró àti ọ̀nà gbòdò

13 II “E ba ẹ̀nu-ò̀nà tóóró wọ̀lé; gbòdò ni ẹ̀nu-ò̀nà náà, àti oníbùù ni ojú ọ̀nà náà tí ó lọ sí ibi iparun, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn ẹ̀ni tí n bá ibẹ̀ wọ̀lé.¹⁴ Nítórí kékeré ni ẹ̀nu-ò̀nà náà, tóóró sì ni ojú ọ̀nà náà, tí ó lọ sí ibi iyè, díẹ̀ ni àwọn ẹ̀ni tí ó n rìn ín.”

Igi àti èso rẹ

15 III “E máa ɛ sọra fún àwọn èké wòlfi tí wọn n tò yín wá ní àwò ìgùntàn, sùgbón ní inú wọn apanijẹ̀ ikookò ni wọn.¹⁶ Nípa èso wọn ni ẹ̀yin ó fi mọ̀ wọn. Njẹ́ ẹ̀niyàn ha lè ká èso àjàrà lára igi ọ̀gàn tàbí èso ọ̀pọ̀tọ̀ lára ẹ̀gún ọ̀ṣùṣù?¹⁷ Bẹ̀ẹ́ ni gbogbo igi rere a máa so èso rere sùgbón igi búburú a máa so èso búburú.¹⁸ Igi rere kò le so èso búburú, bẹ̀ẹ́ ni igi búburú kò lè so èso rere.¹⁹ Gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a gé e lulẹ̀, à wọ̀ ọ̀ jù sínú iná.²⁰ Nítórí náà, nípa èso wọn ni ẹ̀yin yóò mọ̀ wọn.”

21 IV “Kí í ɛ gbogbo ẹ̀ni tó n pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ ni yóò wọ̀ ijọba ọ̀run, bí kò ɛ ẹ̀ni tó bá n ɛ ifẹ́ baba mí tí n bẹ̀ ní ọ̀run.²² Ọ̀pọ̀ ni yóò wí fún mí ní ọ̀jọ̀ náà pé, ‘Olúwa, Olúwa, àwa kò ha sọtẹ̀lẹ̀ ní orúkọ rẹ, àti ní orúkọ rẹ̀ kọ̀ ni a fi lé ọ̀pọ̀ ẹ̀mí èsù jáde, tí a sì ɛ ọ̀pọ̀ isẹ́ iyanu?’²³ Nígbà náà ni ẹ̀mi yóò wí fún wọn pé, ‘Èmi kò mọ̀ yín rí, ẹ̀ kúrò lódò mi ẹ̀yin onísẹ́ ẹ̀ṣẹ́.’

Ọ̀lọgbón àti ọ̀mùgò ọ̀mọ̀lẹ̀

24 V “Nítórí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ tẹ̀mi wònyí, tí ó bá sí ɛ wọn, ẹ̀mi ó fiwé ọ̀lọgbón ẹ̀niyàn kan, tí ó kọ̀ ilé rẹ̀ sí orí àpáta.²⁵ Ọ̀jò sì rọ̀, ikún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, wọn sí bì lu ilé náà; síbẹ̀síbẹ̀ náà kò sì wó, nítórí tí a fi ipilẹ̀

rẹ̀ solẹ̀ lóri àpáta.²⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ tẹ̀mi wònyí, tí kò bá sì ɛ wọn, ọ̀un ni ẹ̀mi yóò fiwé aṣiwèrè ẹ̀niyàn kan tí ó kọ̀ ilé rẹ̀ sí orí iyanrìn.²⁷ Ọ̀jò sì rọ̀, ikún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, wọn sì bì lu ilé náà, ilé náà sì wó; wíwó rẹ̀ sì pọ̀ jọjọ.”

28 VI Nígbà tí Jesu sì parí síso nńkan wònyí, ẹ̀nu ya àwọn ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀,²⁹ nítórí ó n kọ̀ wọn bí ẹ̀ni tí ó ní àṣẹ, kí í ɛ bí i ti olúkọ̀ ọ̀fin wọn.

Ọ̀kùnrin adẹ̀tẹ̀

8 Nígbà tí ó ti orí òkè sòkalẹ̀, ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn n tò ọ̀ lẹ̀yìn.^{2 VII VIII} Sí wò ó, adẹ̀tẹ̀ kan wà, ó wá ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀ ó wí pé, “Olúwa, bí iwọ̀ bá fẹ́, iwọ̀ lè sọ mí di mímọ̀.”

3 Jesu sì nà ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó fi bà á, ó wí pé, “Mo fẹ́, iwọ̀ di mímọ̀.” Lójúkan náà, ẹ̀tẹ̀ rẹ̀ sì mọ̀!^{4 IX} Jesu sì wí fún pé, “Wò ó, má ɛ sọ fún ẹ̀nikan. Sùgbón máa ba ọ̀nà rẹ̀ lọ, fi ara rẹ̀ hàn fún àlùfàà, kí o sì san ẹ̀bùn tí Mose pàṣẹ̀ ní ẹ̀rì fún wọn.”

Ìgbàgbọ̀ balógun ọ̀rún

5 X Nígbà tí Jesu sì wọ̀ Kapernaumu, balógun ọ̀rún kan tò ọ̀ wá, ó bẹ̀bẹ̀ fún ìràn lówọ̀.⁶ O sì wí pé, “Olúwa, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mí dùbúlẹ̀ ààrùn ẹ̀gbà ni ilé, toun ti irora nílá.”

7 Jesu sì wí fún un pé, “Èmi n bọ̀ wá mú un lárada.”

8 Balógun ọ̀rún náà dáhùn, ó wí pé, “Olúwa, ẹ̀mi kò ye ní ẹ̀ni tí iwọ̀ n wọ̀ abẹ̀ ọ̀rúlẹ̀ rẹ̀, sùgbón sọ kíkì ọ̀rọ̀ kan, a ó sì mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mí lárada.⁹ Ẹ̀ni tí ó wà lábẹ́ àṣẹ́ sá ni ẹ̀mi, ẹ̀mi sí ní ọ̀mọ̀-ogun lẹ̀yìn mí. Bí mo wí fún ẹ̀ni kan pé, ‘Lọ,’ a sì lọ, àti fún ẹ̀ni kejì pé, ‘Wá,’ a sì wá, àti fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mí pé, ‘Ṣe ẹ̀yí,’ a sì ɛ é.”

10 Nígbà tí Jesu gbọ̀ ẹ̀yí ẹ̀nu yà á, ó sì wí fún àwọn tí ó n tò ọ̀ lẹ̀yìn pé, “Lódótọ̀ ni mo wí fún yín, ẹ̀mi kò rí ẹ̀nikan ni Israẹ̀lì tó ní ìgbàgbọ̀ nílá bí irú ẹ̀yí.¹¹ Mo sì wí fún yín, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn ni yóò ti ihà ilà-ò̀rùn àti ihà iwọ̀-ò̀rùn wá, wọn á sì bá Abrahamu àti Isaaki àti Jakọbu jẹun ní ijọba ọ̀run.¹² Sùgbón àwọn ọ̀mọ̀ ijọba ni a ó sọ sínú òkùnkùn lóde, níbẹ̀ ni ẹ̀kún àti ipayínkeke yóò gbé wà.”

13 Nítórí náà Jesu sì wí fún balógun ọ̀run náà pé, “Máa lọ ilé, ohun tí iwọ̀ gbàgbọ̀ tí rí bẹ̀ẹ́.” A sì mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ náà lárada ní wákàtí kan náà.

Jesu wo ọ̀pọ̀ aláìsàn sà̀n

14 XI Nígbà tí Jesu sì dé ilé Peteru, iyá iyàwó Peteru dùbúlẹ̀ àìsàn ibà.¹⁵ Sùgbón nígbà tí Jesu fi ọ̀wọ̀ kan ọ̀wọ̀ rẹ̀, ibà náà fi í sílẹ̀, lésẹ̀kẹ̀sẹ̀ ó sì dide ó n ɛ ìránṣẹ́ fún wọn.

16 Nígbà tí ó di àṣálẹ̀, ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn tí ó ní ẹ̀mí èsù ni a mú wá sọdọ̀ rẹ̀, ó sì fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ lé àwọn ẹ̀mí èsù náà jáde.

I 7.7-11: Lk 11.9-13; Mk 11.24; Jh 15.7; 16.23-24; Jk 4.3; 1Jh 3.22; 5.14. II 7.13-14: Lk 13.23-24; Jr 21.8; De 30.19; Jh 14.6; 10.7. III 7.15: Mt 24.11,24; El 22.27; 1Jh 4.1; Jh 10.12. IV 7.21: Lk 6.46. V 7.24-27: Lk 6.47-49; Jk 1.22-25.

VI 7.28-29: Mk 1.22; Lk 4.32; Mt 11.1; 13.53; 19.1; 26.1. VII 8.2-4: Mk 1.40-44; Lk 5.12-14. VIII 8.2: Mt 9.18; 15.25; 18.26; 20.20; Jh 9.38. IX 8.4: Mk 3.12; 5.43; 7.36; 8.30; 9.9; Le 14.2. X 8.5-13: Lk 7.1-10; Jh 4.46-53. XI 8.14-16: Mk 1.29-34; Lk 4.38-41; Mt 4.23-24.

A si mú gbogbo àwọn ọlọkùnrun láradá. ¹⁷ *Íkí èyí tí a tí sọ láti ẹnu wòlìi Isaiah lè sẹ pé, “Òun tikára rẹ gbà àìlera wa, ó sì ní ru ààrun wa.”*

Ohun tí o gbà láti tẹlé Jesu

¹⁸ *II* Nígbà tí Jesu rí ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn tó yí i ká, ó pàṣẹ pé kí wọn rékojá sí òdikejì adágún. ¹⁹ Olùkọ̀ ọ̀fin kan sì tò ọ̀ wá, ó wí fún un pé, “Olùkọ̀, èmi ó má tò ọ̀ lẹ̀yìn níbikíbi tí iwọ̀ bá n lẹ.”

²⁰ Jesu dá lóhùn pé, “*Àwọn kòlòkòlò ní ihò, àwọn ẹ̀yẹ ojú ọ̀run sì ni itẹ; sùgbọ̀n Ọmọ̀ Èniyàn kò ní ibi tí yòò fi orí rẹ lẹ.*”

²¹ Ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ míràn sì wí fún un pé, “Olúwa, kókó jẹ kí èmi kí ó kọ̀ lẹ̀ sínkú baba mi ná.”

²² *III* Sùgbọ̀n Jesu wí fún un pé, “*Máa tò mí lẹ̀yìn, sì jẹ kí àwọn òkú kí ó máa sín òkú ara wọn.*”

Jesu dá jìlì líle dúró

²³ *IV* Nígbà náà ni ó bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ tẹlé e. ²⁴ Ní àirètèlẹ̀, jìlì líle dide lórí Òkun tó bẹ̀ẹ̀ tí rírú omi fi bò ọ̀kọ̀ náà mọ̀lẹ̀; sùgbọ̀n Jesu n sùn.

²⁵ Àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ tò ọ̀ wá, wọn jí i, wọn wí pe, “Olúwa, gbà wá! Àwa yóò rì!”

²⁶ *V* Ó sì wí fún wọn pé, “*Èyin onígbàgbọ̀ kékeré. Èṣe tí ẹ̀yin fi n bẹ̀rù?*” Nígbà náà ní ó dide dúró, ó sì bá jìlì àtì rírú Òkun náà wí, gbogbo rẹ̀ sì parọ̀rọ̀.

²⁷ Sùgbọ̀n ẹ̀nu yà àwọn ọ̀kùnrun náà, wọn sì béèrè pé, “Írú èniyàn wo ni èyí? Kódà jìlì líle àtì rírú omi Òkun gbọ̀ tirẹ?”

Ìwòsàn ọ̀kùnrun ẹ̀lẹ̀míi ẹ̀sù méjì

²⁸ *VI* Nígbà tí ó sì dé apá kejì ní ilẹ̀ àwọn ara Gadara, àwọn ọ̀kùnrun méjì ẹ̀lẹ̀míi ẹ̀sù tí inú ibojì wá pàdẹ̀ rẹ̀. Wọn rorò gidigidi tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀nikẹ̀ni kò le kojá ní ọ̀nà ibẹ̀. ²⁹ *VII* Wọn kígbẹ̀ lóhùn rara wí pé, “Kí ní sẹ̀ tàwa tírẹ̀, Ìwọ̀ Ọmọ̀ Ọlọ̀run? Ìwọ̀ ha wá láti dá wa lóró sáájú ojọ̀ tí a yàn náà?”

³⁰ Agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ rí lá tí n jẹ̀ ní ọ̀nà jìjìn diẹ̀ sí wọn.

³¹ Àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù náà bẹ̀ Jesu wí pé, “Bí ìwọ̀ bá lé wa jáde, jẹ́ kí àwa kí ó lẹ̀ sínú agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ yí.”

³² Ó sì wí fún wọn pé, “*È máa lẹ!*” Nígbà tí wọn sì jáde, wọn lẹ̀ sínú agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ náà; sì wò ó, gbogbo agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ náà sì rọ̀ gíirì sòkalẹ̀ bèbẹ̀ odò bọ̀ sínú Òkun, wọn sì sẹ̀gbé nínú omi. ³³ Àwọn ẹ̀ni tí n sọ̀ wọn sì sá, wọn sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n lẹ̀ sí ilú, wọn rọ̀yìn ohun gbogbo, àtì ohun tí a sẹ̀ fún àwọn ẹ̀lẹ̀míi ẹ̀sù. ³⁴ Nígbà náà ni gbogbo ará ilú náà sì jáde wá í pàdẹ̀ Jesu. Nígbà tí wọn sì rí i, wọn bẹ̀ ẹ̀, kí ó lẹ̀ kúrò ní agbẹ̀gbẹ̀ wọn.

I 8.17: Isa 53.4. II 8.18-22: Lk 9.57-60; Mk 4.35; Lk 8.22. III 8.22: Mt 9.9; Jh 1.43; 21.19. IV 8.23-27: Mk 4.36-41; Lk 8.22-25. V 8.26: Mt 6.30; 14.31; 16.8. VI 8.28-34: Mk 5.1-17; Lk 8.26-37. VII 8.29: On 11.12; 2Sa 16.10; Mk 1.24; Jh 2.4.

Jesu mú arọ̀ láradá

⁹ *VIII* Jesu bọ̀ sínú ọ̀kọ̀, ó sì rékojá odò lẹ̀ sí ilú abínibí rẹ̀, ² *IX* àwọn ọ̀kùnrun kan gbé arọ̀ kan tò ọ̀ wá lórí àkète rẹ̀. Nígbà tí Jesu rí ìgbàgbọ̀ wọn, ó wí fún arọ̀ náà pé, “*Ọmọ̀ tújúká, a dárí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ.*”

³ Nígbà yíi ni àwọn olùkọ̀ ọ̀fin wí fún ara wọn pé, “Ọ̀kùnrun yíi n sọ̀rọ̀-òdi!”

⁴ Jesu sì mò èrò inú wọn, ó wí pé, “*Nítorí kín ni ẹ̀yin sẹ̀ n ro búburú nínú yín?*” ⁵ *Èwo ni ó rọ̀run jù: láti wí pé, ‘A dárí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ,’ tàbí wí pé, ‘Dìde, kí o sì máa rìn?’*

⁶ *Sùgbọ̀n kí ẹ̀yin kí ó lẹ̀ mò pé Ọmọ̀ Èniyàn ní agbára ní ayé láti dárí ẹ̀sẹ̀ jì ni.*” Ó sì wí fún arọ̀ náà pé, “*Dìde, sì gbé àkète rẹ̀, kí o sì máa lẹ̀ ilé rẹ.*” ⁷ Ọ̀kùnrun náà sì dide, ó sì lẹ̀ ilé rẹ̀.

⁸ Nígbà tí jìjọ̀ èniyàn rí í ẹ̀nu sì yà wọn, wọn yin Ọlọ̀run lógo, tí ó fi irú agbára bá yíi fún èniyàn.

Ìpè Matiu

⁹ *X* Bí Jesu sì tí n rékojá láti ibẹ̀ lẹ̀, o rí ọ̀kùnrun kan tí à n pè ní Matiu, ó jókòó ní ibudó àwọn agbowó òde, ó sì wí fún un pé, “*Máa tò mí lẹ̀yìn,*” Matiu sì dide, ó n tò ọ̀ lẹ̀yìn.

¹⁰ Ó sì sẹ̀, bí Jesu tí jókòó tí ó n jẹ̀un nínú ilẹ̀ Matiu, sì kíyèsì i, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àtì ẹ̀lẹ̀sẹ̀ wá, wọn sì bá a jẹ̀un pẹ̀lú àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀. ¹¹ Nígbà tí àwọn Farisi sì rí i, wọn wí fún àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Èṣe tí olùkọ̀ yín fi n bá àwọn agbowó òde àtì àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ jẹ̀un pọ̀?”

¹² Sùgbọ̀n nígbà tí Jesu gbọ̀ èyí, ó wí fún wọn pé, “*Àwọn tí ara wọn le kò wá oníṣẹ̀gùn bí kò sẹ̀ àwọn tí ara wọn kò dá.*” ¹³ *Sùgbọ̀n ẹ̀ lẹ̀ kọ̀ ohun tí ẹ̀yí túmọ̀ sí: ‘Áánú ni èmi n fẹ̀, kí í sẹ̀ ẹ̀bọ̀,’ nítorí èmi kò wá láti pe àwọn olódodo, bí kò sẹ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀.*”

Ìbéèrè nípa àwẹ̀ lówọ̀ Jesu

¹⁴ *XI* Nígbà náà ni àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn Johanu tò ọ̀ wá láti béèrè wí pé, “Èṣe tí àwa àtì àwọn Farisi fi n gbààwẹ̀, sùgbọ̀n tí àwọn ọmọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ kò gbààwẹ̀?”

¹⁵ Jesu sì dáhùn pé, “*Àwọn ọmọ̀ ilẹ̀ iyàwó ha le máa sọ̀fọ̀, nígbà tí ọ̀kọ̀ iyàwó n bẹ̀ lódò wọn? Sùgbọ̀n ojọ̀ n bọ̀ nígbà tí a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó lówọ̀ wọn; nígbà náà ni wọn yóò gbààwẹ̀.*”

¹⁶ “*Kò sí ẹ̀ni tí n fi irẹ̀pẹ̀ aṣọ̀ tuntun lẹ̀ ògbólógbò ẹ̀wù; nítorí ẹ̀yí tí a fi lẹ̀ ẹ̀ yóò ya ní ojú lílẹ̀, aṣọ̀ náà yóò sì ya púpọ̀ sí i ju tí ìṣáájú lẹ̀.*” ¹⁷ *Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀ni tí fi ọ̀tí tuntun sínú ògbólógbò ọ̀gò-awọ̀; bí a bá sẹ̀ bẹ̀ẹ̀, ọ̀gò-awọ̀ yóò bẹ̀, ọ̀tí á sì tú jáde, ọ̀gò-awọ̀ á sì sẹ̀gbé. Sùgbọ̀n ọ̀tí tuntun ni wọn í fi sínú ọ̀gò-awọ̀ tuntun àwọn méjèjì a sì sẹ̀ déédé.*”

VIII 9.1-8: Mk 2.1-12; Lk 5.17-26. IX 9.2: Mt 9.22; Mk 6.50; 10.49; Jh 16.33; Ap 23.11; Lk 7.48. X 9.9-13: Mk 2.13-17; Lk 5.27-32; 15.1-2; 7.34. XI 9.14-17: Mk 2.18-22; Lk 5.33-39; 18.12.

Ọmọ̀bìnrin tó kú àti obìnrin onísun-ẹ̀jẹ̀

18 Bí ó tí n sọ̀ nhàkan wònyí fún wọn, kíyèsì i, ìjòyè kan tò ọ̀ wá, ó sì wólè níwájú rẹ̀ wí pé, “Ọmọ̀bìnrin mi kú nísinsin yíí, ùgbòwón wá fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e, òun yóò sì yè.”

19 Jesu dídè ó sì bá a lọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀.

20 Sì kíyèsì i, obìnrin kan tí ó ní ìsun ẹ̀jẹ̀ ní ọ̀dún méjìlálá, ó wá léyìn rẹ̀, ó fi ọ̀wọ̀ kan ìṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀. 21 Nítórí ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “Bí mo bá sá à le fi ọ̀wọ̀ kan ìṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀, ara mi yóò dá.”

22 Ìnìgbà tí Jesu sì yí ara rẹ̀ padà tí ó rí i, ó wí pé, “*Ọmọ̀bìnrin, tújúkà, ìgbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ láradá.*” A sì mú obìnrin náà láradá ni wákàtí kan náà.

23 Nìgbà tí Jesu sí i dé ilé ìjòyè náà, ó bá àwọn afunfèrè àti ọ̀pọ̀ èniyàn tí ó ní pariwo. 24 Ó wí fún wọn pé, “*È máa lọ̀; nítórí ọ̀mọ̀bìnrin náà kò kú, sí sùn ni ó sùn.*” Wọn sì fi i rín ẹ̀rín ẹ̀lẹ̀yà. 25 Ùgbòwón nìgbà tí a ti àwọn èniyàn jáde, ó wọ̀ ilé, ó sì fà ọ̀mọ̀bìnrin náà ní ọ̀wọ̀ sókè; bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀mọ̀bìnrin náà sì dídè. 26 Òkíkí ẹ̀yí sì kàn ká gbogbo ilé náà.

Jesu wo afóju àti odi sà̀n

27 Ìnìgbà tí Jesu sì jáde nìbẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin afóju méjì tò ọ̀ léyìn, wọn n kígbe sókè wí pé, “Sàánú fún wa, iwọ̀ ọ̀mọ̀ Dafidi.”

28 Nìgbà tí ó sì wọ̀ ilé, àwọn afóju náà tò ọ̀ wá, Jesu bi wọn pé, “*Èyin gbàgbọ̀ pé mo le ẹ̀ yí?*”

Wọn sì wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa, iwọ̀ lè ẹ̀ ẹ̀.”

29 Ó sì fi ọ̀wọ̀ bà wọn ní ojú, ó wí pé, “*Kí ó rí fún yín gégé bí ìgbàgbọ̀ yín.*” 30 Ojú wọn sì là; Jesu sì kilò fún wọn gidigidi, wí pé, “*Kíyèsì i, kí ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀nikan kí ó mọ̀ nípa ẹ̀yí.*” 31 Ùgbòwón nìgbà tí wọn lọ̀, wọn ròyìn rẹ̀ yí gbogbo ilú náà ká.

32 Ìbì wọn tí n jáde lọ̀, wò ó wọn mú ọ̀kúnrin odi kan tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀ṣù tọ̀ Jesu wá. 33 Nìgbà tí a lé ẹ̀mí ẹ̀ṣù náà jáde, ọ̀kúnrin tí ó ya odi sì fohùn. Ẹ̀nu sì ya àwọn èniyàn, wọn wí pé, “A kò rí irú ẹ̀yí rí ní Israèlì.”

34 Ùgbòwón àwọn Farisi wí pé, “Agbára olórí àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù ni ó fi n lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù jáde.”

Àwọn Alágbàṣe Kéré

35 ÌV Jesu sì rìn yí gbogbo ilú nílá àti ìletò ká, ó n kòni nínú Sinagọ̀gu wọn, ó sì n wàásù ìyìn rere ìjọ̀ba ọ̀run, ó sì n ẹ̀ iwòsàn ààrùn àti gbogbo àisàn ní ara àwọn èniyàn. 36 ÌV Nìgbà tí ó rí ọ̀pọ̀ èniyàn, àánú wọn ẹ̀ ẹ̀, nítórí ààrẹ̀ mú wọn, wọn kò sì rí ìrànlọ̀wọ̀, bí àwọn àgùntàn tí kò ní olùṣọ̀. 37 ÌV Nìgbà náà ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “*Lóòtótó ni ikòrè pọ̀ ùgbòwón àwọn alágbàṣe kò tó nhàkan.*” 38 Nítórí náà, ẹ̀ gbàdúra sí Olúwa ikòrè kí ó rán àwọn alágbàṣe sínú ikòrè rẹ̀.”

I 9.22: Mk 10.52; Lk 7.50; 17.19; Mt 15.28; 9.29. II 9.27-31: Mt 20.29-34. III 9.32-34: Lk 11.14-15; Mt 12.22-24; Mk 3.22; Jh 7.20. IV 9.35: Mt 4.23; Mk 6.6. V 9.36: Mk 6.34; Mt 14.14; 15.32; Nu 27.17; Sk 10.2. VI 9.37-38: Lk 10.2; Jh 4.35.

Jesu rán àwọn méjìlálá jáde

10 ÌVII Jesu sì pe àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlálá sí ọ̀dò; ó fún wọn ní àṣẹ̀ láti lé ẹ̀mí àimọ̀ jáde àti láti ẹ̀ iwòsàn ààrùn àti àisàn gbogbo.

2 Orúkọ̀ àwọn aposteli méjèjìlálá náà ni wònyí:

ẹ̀ni àkókò ni Simoni ẹ̀ni ti a n pè ni Peteru àti

arákúnrin rẹ̀ Anderu;

Jakọ̀bu ÌVIII ọ̀mọ̀ Sebede àti arákúnrin rẹ̀ Johanu.

3 Filipi àti Bartolomeu;

Tomasi àti Matiu agbowó ọ̀de;

Jakọ̀bu ọ̀mọ̀ Alfeu àti Taddeu;

4 Simoni ọ̀mọ̀ ẹ̀gbẹ̀ Sealoti, Judasi Iskariotu, ẹ̀ni tí ó da Jesu.

5 ÌIX Àwọn méjèjìlálá wònyí ni Jesu ran, ó sì pàṣẹ̀ fún wọn pé, “*È má ẹ̀ lọ̀ sí ọ̀nà àwọn kẹ̀fèrì, ẹ̀ má ẹ̀ wọ̀ ilú àwọn ará Samaria.*” 6 *È kúkú tò àwọn àgùntàn ilé Israèlì tí ó nù lọ̀.* 7 *Bí ẹ̀yin ti n lọ̀, ẹ̀ máa wàásù yíí wí pé, ‘Ìjọ̀ba ọ̀run kù sí dèdè.’* 8 *È máa ẹ̀ iwòsàn fún àwọn aláisàn, ẹ̀ si jí àwọn òkú dídè, ẹ̀ sọ̀ àwọn adètẹ̀ di mímọ̀, kí ẹ̀ sí máa lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù jáde. Ọ̀fẹ̀ ni ẹ̀yin gbà á, ọ̀fẹ̀ ni kí ẹ̀ fi fún ni.*

9 “*È má ẹ̀ mú wúra tàbí fàdákà tàbí idẹ̀ sínú àpọ̀ ìgbà̀nù yín,*” 10 *ẹ̀ má ẹ̀ mú àpọ̀ fún ìrìnàjò yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ mú ẹ̀wù méjì, tàbí bàtá, tàbí ọ̀pá; ọ̀unjẹ̀ oníṣẹ̀ yẹ̀ fún un.* 11 *Ìlúkílúú tàbí ìletòkíletò tí ẹ̀yin bá wọ̀, ẹ̀ wá ẹ̀ni tí ó bá yẹ̀ nìbẹ̀ rí, nìbẹ̀ ni kí ẹ̀ sì gbé nínú ilé rẹ̀ tí tí ẹ̀yin yóò fi kúrò nìbẹ̀.* 12 *Nìgbà tí ẹ̀yin bá sì wọ̀ ilé kan, ẹ̀ kí i wọn.* 13 *Bí ilé náà bá sì yẹ̀, kí àlàáfíà yín kí ó bà sórí rẹ̀; ùgbòwón bí kò bá yẹ̀, kí àlàáfíà yín kí ó padà sọ̀dọ̀ yín.* 14 *Bí ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá sì gbà yín, tàbí tí kò gba ọ̀rọ̀ yín, ẹ̀ gbọ̀n eruku ẹ̀ṣẹ̀ yín sílẹ̀ tí ẹ̀ bá n kúrò ní ilé tàbí ilú náà.* 15 *Lóòtótó ni mo wí fún yín, yóò sà̀n fún ilú Sodomu àti Gomorra ní ọ̀jọ̀ idájọ̀ ju àwọn ilú náà lọ̀.*

16 “*Mò n rán yín lọ̀ gégé bí àgùntàn sààrín ikookò. Nítórí náà, kí ẹ̀ ní ìṣọ̀ra bí ejò, kí ẹ̀ sì ẹ̀ onírelẹ̀ bí àdàbà.*” 17 *XÈ ṣọ̀ra ló̀dò àwọn èniyàn nítórí wọn yóò fi yín le àwọn ìgbimọ̀ ìgbèríko ló̀wọ̀ wọn yóò sì nà yín nínú Sinagọ̀gu.* 18 *Nítórí orúkọ̀ mi, a ó mú yín lọ̀ síwájú àwọn baálẹ̀ àti àwọn ọ̀ba, bí ẹ̀lẹ̀rìí sí wọn àti àwọn aláikọ̀là.* 19 *Nìgbà tí wọn bá mú yín, ẹ̀ má ẹ̀ sà̀nìyàn ohun tí ẹ̀ ó sọ̀ tàbí bí ẹ̀ ó ẹ̀ sọ̀ ọ̀. Ní ojú kan náà ni a ó fi ohun tí ẹ̀yin yóò sọ̀ fún yín.* 20 *Nítórí pé kí i ẹ̀yin ni ó sọ̀ ọ̀, bí kò ẹ̀ ẹ̀mí Baba yín tí n sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ yín.*

21 *XI “Arákúnrin yóò sì fi arákúnrin fún pípa. Baba yóò fi àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún ikú pa. Àwọn ọ̀mọ̀ yóò sọ̀tẹ̀ sí ọ̀bí wọn, wọn yóò sì mú kí a pa wọn.*” 22 *Gbogbo èniyàn yóò sì kóríra yín nítórí mi, ùgbòwón gbogbo ẹ̀ni tí ó bá dúró ṣìṣṣin dé ọ̀pin ni a ó gbàlà.* 23 *Nìgbà tí wọn bá ẹ̀ in-*

VII 10.1-4: Mk 6.7; 3.16-19; Lk 9.1; 6.14-16; Ap 1.13. VIII Jakọ̀bu ẹ̀ni tí ó jẹ̀ aposteli Kristi. IX 10.5: Lk 9.52; Jh 4.9; Ap 8.5,25. X 10.17-20: Mk 13.9-11; Lk 12.11-12; 21.12-19; Jh 16.2. XI 10.21: Mt 10.35-36; Lk 12.52-53.

únibíni sí i yín ní ilú kan, ẹ sálò sí ilú kejì. Lóòótó ni mo wí fún yín, ẹyin kò tí í le la gbogbo ilú Israèlì já tán kí Ọmọ Ẹniyàn tó dé.

24 I “Akékòḡ kì í ju olùkò rẹ lọ, bèẹ ni ọmọ ọdò kì í ju ọgá rẹ lọ. 25 Ó tọ fún akékòḡ láti dàbí olùkò rẹ àti fún ọmọ ọdò láti rí bí ọgá rẹ. Nígba tí wọn bá pe baalé ilé ní Beelsebulu, mélòó mélòó ni ti àwọn ẹniyàn ilé rẹ!

26 II III “Nítorí náà, ẹ má ẹ bèrù wọn, nítorí kò sí ohun tó ń bọ tí kò ní í fi ara hàn, tàbí ohun tó wà ní ikòkò tí a kò ní mọ ni gbangba. 27 Ohun tí mo bá wí fún yín ní òkùnkùn, òun ni kí ẹ sọ ní imọlẹ. Ẹyí tí mo sọ kẹlẹkẹlẹ sí etí yín ni kí ẹ kéde rẹ lórí òrùlẹ. 28 Ẹ má ẹ bèrù àwọn tí ó le pa ara nikan; sùgbọ́n tí wọn kò lè pa ẹmí. Ẹ bèrù Ẹni tí ó le pa ẹmí àti ara run ní ọrun àpáàdì. 29 Ológoṣé méjì kọ ni à ń tà ní owó idẹ wéwé kan? Síbẹ kò sí ọkan nínú wọn tí yóò sùbú lu ilẹ léyìn Baba yín. 30 Àti pé gbogbo irun orí yín ni a ti kà pé. 31 Nítorí náà, ẹ má ẹ fòyà; ẹyin ní iye lórí ju ọpọ ológoṣé lọ.

32 “Ẹnikẹni tí ó bá jẹwọ mi níwájú ẹniyàn, òun náà ni ẹmi yóò jẹwọ rẹ níwájú Baba mi ní ọrun. 33 Sùgbọ́n ẹni tí ó bá sé mí níwájú àwọn ẹniyàn, òun náà ni ẹmi náà yóò sọ wí pé n kò mọ níwájú Baba mi ní ọrun.

34 IV “Ẹ má ẹ rò pé mo mú àlàáfíà wá sí ayé, Ẹmi kò mú àlàáfíà wá bí kò ẹ idà. 35 Nítorí ẹmi wá láti ya “omokùnrin ní ipa sí baba rẹ, omobinrin ní ipa sí iyá rẹ, àti aya ọmọ sí iyakọ rẹ.

36 Ará ilé ẹniyàn ni yóò sí máa ẹ ọtá rẹ.’

37 V “Ẹni tí ó bá fẹ baba rẹ tàbí iyá rẹ jù mí lọ, kò yẹ ní tèmi, ẹni tí ó bá fẹ omokùnrin tàbí omobinrin rẹ jù mí lọ, kò yẹ ní tèmi. 38 Ẹni tí kò bá gbé àgbélébùú rẹ kí ó tẹlẹ mi kò yẹ ní tèmi. 39 Ẹni tí ó bá wa ẹmí rẹ yóò sọ ọ nù, sùgbọ́n ẹni tí ó bá sọ ẹmí rẹ nù nítorí tèmi ni yóò rí í.

40 VI “Ẹni tí ó bá gbà yín, ó gbà mí, ẹni tí ó bá sí gbà mí gba ẹni tí ó rán mi. 41 Ẹni tí ó ba gba wòlì, nítorí pé ó jẹ wòlì yóò jẹ èrè wòlì, ẹni tí ó bá sí gba olódodo nítorí ti ó jẹ ẹniyàn olódodo, yóò jẹ èrè olódodo. 42 Ẹnikẹni tí ó bá fi ago omi tútù fún ọkan nínú àwọn onírèlẹ wònyí mu nítorí tí ó jẹ ọmọ-ẹyin mi, lóòótó ni mo wí fún yín, kò ní pàdánù èrè rẹ.”

Jesu àti Johanu onítẹbomi

11 VII Léyìn igbà tí Jesu sí ti parí ọrò tí ó ń sọ fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ méjìlá, ó ti ibẹ rékojá láti máa kọni àti láti máa wàásù ní àwọn ilú Galilì gbogbo.

2 VIII Nígba tí Johanu gbọ ohun tí Kristi ẹ nínú ẹwọn, ó rán àwọn ọmọ-ẹyin rẹ 3 IX láti bèèrè lówọ rẹ pé, “Se iwọ ni ẹni tó ń bọ wá tàbí kí a máa retí ẹlòmíràn?”

I 10.24: Lk 6.40; Jh 13.16; 15.20. II 10.26-33: Lk 12.2-9. III 10.26: Mk 4.22; Lk 8.17; Ef 5.13. IV 10.34-36: Lk 12.51-53; Mt 10.21; Mk 13.12; Mt 7.6. V 10.37-39: Lk 14.25-27; 17.33; 9.23-24; Mt 16.24-25; Mk 8.34-35; Jh 12.25. VI 10.40: Lk 10.16; Jh 13.20; Ga 4.14; Mk 9.37; Mt 18.5; Lk 9.48. VII 11.1: Mt 7.28; 13.53; 19.1; 26.1. VIII 11.2-19: Lk 7.18-35. IX 11.3: Mk 1.7-8; Hk 2.3; Jh 11.27.

4 Jesu dáhùn ó wí pé, “Ẹ padà lọ, ẹ sí sọ fún Johanu ohun tí ẹyin gbọ, àti ẹyí tí ẹyin rí. 5 Àwọn afọjú ń ríran, àwọn amúnkùn ún rìn, a ń wẹ àwọn adètẹ mọ kúrò nínú ẹtẹ wọn, àwọn adítí ń gbọrọ, a ń jí àwọn òkú dide, a sí ń wàásù iyinrere fún àwọn òtòsì. 6 Alábùkùn fún ni ẹni tí kò rí ohun ikòsẹ nípa mi.”

7 Nígba tí àwọn ọmọ-ẹyin Johanu ti lọ tán, Jesu bèrẹ sí í sọ fún ọpọ ẹniyàn nípa ti Johanu: “Kí ni ẹyin jáde lọ wò ní aginjù? Ewéko tí afẹfẹ ń mi? 8 Bí kò bá ẹ bèẹ, kí ni ẹyin lọ òde lọ í wò? Ọkùnrin tí a wò ni aṣọ dádádára? Rárá àwọn ti ó wọ aṣọ dádádára wà ní ààfin ọba. 9 Ání kí ní ẹ jáde láti lọ wò? Wòlì? Bèẹ ni, mo wí fún yín, ó sí ju wòlì lọ. 10 Ẹyí ni ẹni tí a ti kòwẹ rẹ pé:

“Ẹmi yóò rán iranṣẹ mi síwájú rẹ, ẹni tí yóò tún ọnà rẹ ẹ níwájú rẹ.’

11 Lóòótó ni mó wí fún yín, nínú àwọn tí a bí nínú obinrin, kò sí ẹni tí ó tí í dide tí ó ga ju Johanu onítẹbomi lọ, síbẹ ẹni tí ó kéré jù ní iṣọba ọrun ni ó pòjù ú lọ. 12 Láti igbà ọjọ Johanu onítẹbomi tí tí di àkókó yìí ni iṣọba ọrun ti di à fi agbára wò, àwọn alágbára ló ń fi ipá gbà á. 13 Nítorí náà gbogbo ọfin àti wòlì ni ó sọtẹlẹ kí Johanu kí ó tó dé. 14 Bí ẹyin yóò bá gbà á, ẹyí ni Elijah tó ń bọ wá. 15 Ẹni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ.

16 X “Kí ni ẹmi ibá fi iran yìí wé? Ó dàbí àwọn ọmọ kékeré tí ń jókòó ní ọjà tí wọn sí ń ké pe àwọn ẹlẹgbẹ wọn:

17 “Àwa ń fun fèrè fún yín,

ẹyin kò jó;

àwa kọrin ọfọ

ẹyin kò káàánú.’

18 Nítorí Johanu wá kò bá a yín jẹ bèẹ ni kò mu, ẹyin sí wí pé, “Ó ní ẹmí ẹsù. 19 Ọmọ Ẹniyàn wá bá a yín jẹun, ó sí bá yín mu, wọn wí pé, ‘Ọjẹun àti ọmùtí; ọrẹ àwọn agbowò òde àti àwọn ẹlẹṣẹ.’ Sùgbọ́n a dá ọgbọ́n láre nípa iṣe rẹ.”

Ègbé ni fún àwọn ilú tí kò ronúpiwàdà

20 XI Nígba náà ni Jesu bèrẹ sí í bá ilú tí ó ti ẹ ọpọ isẹ iyanu rẹ wí, nítorí wọn kò ronúpiwàdà. 21 Ó wí pé, “Ègbé ni fún iwọ Korasini, ègbé ni fún iwọ Betisaida! Ìbá ẹ pé a ti ẹ àwọn isẹ iyanu tí a ẹ nínú yín ní a ẹ ni Tire àti Sidoni, àwọn ẹniyàn wọn ibá ti ronúpiwàdà ti pé nínú aṣọ ọfọ àti eérú. 22 Sùgbọ́n mo wí fún yín, yóò sà fún Tire àti Sidoni ní ọjọ idájọ jù fún yín. 23 Àti iwọ Kapernaumu, a ó ha gbé ọ ga sókè ọrun? Rárá, a ó rẹ ọ sílẹ sí ipò òkú. Nítorí, ibá ẹ pé a ti ẹ isẹ iyanu tí a ẹ nínú rẹ ní Sodomu, òun ibá wà tí tí di òní. 24 Lóòótó yóò sà fún ilẹ Sodomu ní ọjọ idájọ jù fún iwọ lọ.”

Ìsinmi fún aláàárẹ

25 XII XIII Nígba náà ni Jesu wí pé, “Mo yìn ọ Baba, Olúwa ọrun àti ayé, nítorí iwọ ti fi òtítọ yìí pamọ fún àwọn tó jẹ ọlọgbọ́n àti amòye, Iwọ sí ti fi wọn hàn fún

X 11.16-19: Lk 7.31-35. XI 11.20-24: Lk 10.13-15. XII 11.25-27: Lk 10.21-22. XIII 11.25: 1Kọ 1.26-29.

àwọn ọmọ wéwé.²⁶ *Bẹ̀ẹ̀ ni, Baba, nítorí ó wù ọ láti ẹ̀ bẹ̀ẹ̀.*

²⁷ I “*Ohun gbogbo ni Baba mi ti fi sí ikáwọ̀ mi. Kò sí ẹnì tí ó mọ̀ ọmọ̀ bí kò ẹ̀ Baba, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹnìkẹ̀ni tí ó mọ̀ Baba, bí kò ẹ̀ ọmọ̀, àti àwọn tí ọmọ̀ yan láti fi ara hàn fún.*

²⁸ “*Ẹ wá sọdò mi gbogbo ẹ̀yin tí ń ẹ̀sẹ̀ tí a sì di ẹ̀rù wíwúwo lé lóri, èmi yóò sì fún yín ní isinmi.*²⁹ *Ẹ gbé àjàgà mi wò. Ẹ kọ̀ ẹ̀kọ̀ lódò mi nítorí onínútútù àti onírèlẹ̀ ọkàn ni èmi, ẹ̀yin yóò sì ri isinmi fún ọkàn yín.*³⁰ *Nítorí àjàgà mi rorùn ẹ̀rù mi sí fúyẹ̀.”*

Olúwa ọjọ̀ isinmi

12 ^{II III} Ní àkókò nàà ni Jesu ń la àárín oko ọkà kan lọ ní ọjọ̀ isinmi, ebi sí ń pa àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ̀. Wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí i ya orí ọkà, wọn sì ń jẹ́ ẹ̀. ² Nígbà tí àwọn Farisi rí ẹ̀yí. Wọn wí fún pé, “Wò ó! Àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ̀ ń ẹ̀ ohun tí kò bá ọ̀fin mu ní ọjọ̀ isinmi.”

³ IV Jesu dáhùn pé, “*Ẹ̀yin kò ha ka ohun tí Dafidi ẹ̀ nígbà tí ebi ń pa á àti àwọn tí ó wà lódò rẹ̀.*⁴ *Ó wọ̀ inú ilé Olórùn, òun àti àwọn èniyàn rẹ̀ jẹ́ àkàrà tí a yà sọ̀tò, ẹ̀yí tí kò yẹ́ fún wọn láti jẹ́, bí kò ẹ̀ fún àwọn àlùfáà nìkan.*⁵ *Tàbí ẹ̀yin kò ti kà á nínú ọ̀fin pé ní ọjọ̀ isinmi, àwọn àlùfáà tí ó wà ní tẹ̀mpilí ń ba ọjọ̀ isinmi jẹ́ tí wọn sì wà láijẹ̀bi.*⁶ *Sùgbọ̀n mo wí fún yín, ẹnì tí ó pọ̀ ju tẹ̀mpilí lọ̀ wà níhìn-ín.*⁷ *Bí ó bá jẹ́ pé ẹ̀ mọ̀ itumọ̀ ọ̀rọ̀ yìí, ‘Áánú ni èmi ń fẹ́ kí í ẹ̀ se ọ̀,’ ẹ̀yin kí bá tí dá alálẹ̀şẹ̀ lẹ̀bi.*⁸ *Nítorí pé Ọmọ̀ Èniyàn jẹ́ Olúwa ọjọ̀ isinmi.”*

⁹ V Nígbà tí Jesu kúrò níbẹ̀ ó lọ̀ sí Sinagọgu wọn, ¹⁰ ọkùnrin kan tí ọwọ̀ rẹ̀ kan rọ̀ wà níbẹ̀. Wọn ń wá ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kan Jesu, wọn béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Njẹ́ ó tọ̀ láti mú èniyàn lárada ní ọjọ̀ isinmi?”

¹¹ VI Ó dá wọn lóhùn pé, “*Bí ó bá jẹ́ wí pé bí ẹnìkẹ̀ni nínú yín bá ní àgùntàn kan soşo, tí ó sì bọ̀ sínú kòtò ní ọjọ̀ isinmi, njẹ́ kí yóò dìimú, kí ó sì fà á jáde.*¹² *Njẹ́ mélóó mélóó ní èniyàn ní iye lóri ju àgùntàn kan lọ̀! Nítorí nàà ó yẹ́ láti ẹ̀ rere ní ọjọ̀ isinmi.”*

¹³ Nígbà nàà, ó sì wí fún ọkùnrin nàà pé, “*Na ọwọ̀ rẹ̀,*” bí òun sì ti nà án, ọwọ̀ rẹ̀ sì bọ̀ sí ipò rẹ̀ gégé bí ọwọ̀ èkejì. ¹⁴ VII Sibẹ̀ àwọn Farisi jáde lọ̀ pe ipàdẹ̀ láti dìtẹ̀ mú un àti bí wọn yóò ẹ̀ se pa Jesu.

Ìránşẹ̀ tí Olórùn yàn

¹⁵ VIII Nígbà tí Jesu sì mò, ó yera kúrò níbẹ̀. Ọ̀pọ̀ ijo èniyàn sì ń tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, ó sì mú gbogbo àwọn aláìsàn lárada. ¹⁶ Sùgbọ̀n ó kilò fún wọn pé kí wọn kí ó má ẹ̀ se fi òun hàn. ¹⁷ Ẹ̀yí jẹ́ ìmúşẹ̀ àşotélé ẹ̀yí tí wólí Isaiah sọ nípa rẹ̀ pé,

¹⁸ IX “*Ẹ wo iránşẹ̀ mi ẹnì tí mo yàn.*

Àyànfẹ̀ mi ni ẹnì tí inú mi dùn sí gidigidi; èmi yóò fi ẹ̀mí mi fún un.

I 11.27: Jh 3.35; 5.20; 13.3; 7.29; 10.15; 17.25; Mt 28.18. II 12.1-8: Mk 2.23-28; Lk 6.1-5. III 12.1: De 23.25. IV 12.3: 1Sa 21.1-6; Le 24.9. V 12.9-14: Mk 3.1-6; Lk 6.6-11. VI 12.11: Lk 14.5. VII 12.14: Mk 14.1; Jh 7.30; 8.59; 10.39; 11.53. VIII 12.15-16: Mk 3.7-12; Lk 6.17-19. IX 12.18-21: Isa 42.1-4.

Òun yóò sì ẹ̀ idájọ̀ àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

¹⁹ Òun kí yóò jà, bẹ̀ẹ̀ ni kí yóò kígbẹ̀; ẹnìkẹ̀ni kí yóò gbọ̀ ohùn rẹ̀ ní ìgboro.

²⁰ Koríko odò títẹ̀ kan ni òun kí yóò fọ̀, àti òwú-fitílà tí ń jó tan an lọ̀ loun kí yóò fẹ́ pa.

Títí yóò fi mú idájọ̀ dé işẹgun.

²¹ Ní orúkọ̀ rẹ̀ ni gbogbo kẹ̀fẹ̀rí yóò fi irètí wọn sí.”

Jesu àti Beelsebulu

²² X XI Nígbà nàà ni wọn mú ọkùnrin kan tó ni ẹ̀mí ẹ̀şù tọ̀ ọ̀ wá, tí ó afọ̀jú, tí ó tún ya odi. Jesu sì mú un lárada kí ó le sọ̀rọ̀, ó sì ríran. ²³ Ẹ̀nu sì ya gbogbo àwọn èniyàn. Wọn wí pé, “*Ẹ̀yí ha lè jẹ́ Ọmọ̀ Dafidi bí?*”

²⁴ XII Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn Farisi gbọ̀ ẹ̀yí, wọn wí pé, “*Nípa Beelsebulu nìkan, tí í ẹ̀ se ọ̀ba ẹ̀mí ẹ̀şù ni ọkùnrin yíí fi lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde.*”

²⁵ Jesu tí ó mọ̀ èrò wọn, ó wí fún wọn pé, “*Ìjọ̀bakíjọ̀ ba tí ó bá yapa sí ara rẹ̀ yóò parun, ilúkílúú tàbí ilékílé tí ó bá yapa sí ara rẹ̀ kí yóò dúró.*²⁶ *Bí ẹ̀şù bá sì ń lé ẹ̀şù jáde, a jẹ́ wí pé, ó ń yapa sí ara rẹ̀. Ìjọ̀ba rẹ̀ yóò ha ẹ̀ se le dúró?*²⁷ *Àti pé, bí èmi bá ń lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde nípa Beelsebulu, nípa ta ni àwọn èniyàn yín fi ń lé wọn jáde? Nítorí nàà ni wọn yóò ẹ̀ se má ẹ̀ idájọ̀ yín.*²⁸ *Sùgbọ̀n bí ó bá jẹ́ pé nípa Ẹ̀mí Olórùn ni èmi fi ń lé àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde, a jẹ́ pé ijọ̀ba Olórùn ti dé bá yín.*

²⁹ “*Tàbí, báwo ni ẹnìkẹ̀ni ẹ̀ se lè wọ̀ ilé alágbára lọ̀ kí ó sì kó ẹ̀rù rẹ̀, bí kò ẹ̀ se pé ó kọ̀kọ̀ di alágbára nàà? Nígbà nàà ni ó tó lè kó ẹ̀rù rẹ̀ lọ̀.*”

³⁰ XIII “*Eni tí kò bá wà pẹ̀lú mi, òun lòdì sí mi, ẹnì tí kò bá mi kọ̀jọ̀pọ̀ ń fọ̀nká.*³¹ *Nítorí ẹ̀yí, mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀şẹ̀ àti ọ̀rọ̀-òdì ni a yóò dárí rẹ̀ jí èniyàn, sùgbọ̀n isọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀ kò ní idárijì.*³² *Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ọmọ̀ Èniyàn, a ó dáríjì í, sùgbọ̀n ẹnì tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, a kí yóò dáríjì í, ibá à ẹ̀ se ní ayé yíí tàbí ní ayé tí ń bọ̀.*

³³ XIV “*E sọ̀ igi di rere, èso rẹ̀ a sì di rere tàbí kí ẹ̀ sọ̀ igi di búburú, èso rẹ̀ a sì di búburú, nítorí nípa èso igi ni a ó fi mọ̀ igi.*³⁴ *Ẹ̀yin ọmọ̀ paramólẹ̀, báwo ni ẹ̀yin tí ẹ̀ jẹ́ búburú ẹ̀ se lè sọ̀rọ̀ rere? Ọkàn èniyàn ni ó ń darí irú ọ̀rọ̀ tí ó lè jáde lẹ̀nu rẹ̀.*³⁵ *Eni rere láti inú yàrà işúra rere ọkàn rẹ̀ ní mú ohun rere jáde wá, àti ẹnì búburú láti inú işúra búburú ni; mu ohun búburú jáde wá.*³⁶ *Sùgbọ̀n, mo sọ̀ ẹ̀yí fún yín, ẹ̀yin yóò jíyìn gbogbo isọ̀kúşọ̀ yín ní ọjọ̀ idájọ̀.*³⁷ *Nítorí nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín ni a fi dá yin láre, nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín sì ni a ó fi dá yin lẹ̀bi.”*

Àmì Jona

³⁸ XV Nígbà nàà ni, diẹ̀ nínú àwọn Farisi àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin wí fún pé “*Olùkọ̀, àwa fẹ́ rí işẹ̀ àmì kan lódò rẹ̀.*”

X 12.22-29: Mk 3.22-27; Lk 11.14-22. XI 12.22: Mt 9.32-33. XII 12.24: Mt 9.34; 10.25; Jh 7.20; 8.52; 10.20. XIII 12.30: Lk 11.23; Mk 9.40. XIV 12.33-35: Lk 6.43-45; Mt 7.16-20; Jk 3.11-12; Mt 15.18. XV 12.38-42: Lk 11.16,29-32; Mk 8.11-12; Mt 16.1-4; Jh 2.18; 6.30; 1Kọ 1.22.

39 Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “Íran búburú àti iran panṣágà ní beère àmì; sùgbòṅ kò sí àmì tí a ó fi fún un, bí kò ṣe àmì Jona wòlìí.⁴⁰ Bí Jona ti gbé inú eja nílá fún ọsán mēta àti òru mēta, bẹ̀ẹ̀ gégé ni ẹ̀mí Ọmọ Ẹ̀niyàn yóò gbé ní inú ilẹ̀ fún ọsán mēta àti òru mēta.⁴¹ Àwọn ará Nínfe yóò dídè pèlú iran yíí ní ọjọ̀ idájọ̀. Wọn yóò sì dá a lẹ̀bì. Nítorí pé wọn ronúpiwàdà nípa iwààsù Jona. Sùgbòṅ báyií ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Jona wà níhìn-ín yíí.⁴² Ọ̀babinrin guúsù yóò sì dídè ní ọjọ̀ idájọ̀ sí iran yíí yóò sì dá a lẹ̀bì; nítorí tí ó wá láti ilẹ̀ ikangun ayé láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ogbòṅ láti ẹ̀nu Solomoní. Sùgbòṅ báyií ẹ̀ni tí ó pọ̀jù Solomoní ní bẹ̀ níhìn-ín yíí.

43 I “Nígbà tí ẹ̀mí búburú kan bá jáde lára ẹ̀niyàn, a máa rìn ní ibi gbígbé, a máa wá ibi isinmi, kò sí ní rí i.⁴⁴ Nígbà náà ni ẹ̀mí náà yóò wí pé, ‘Èmi yóò padà sí ara ọ̀kúnrin tí ẹ̀mí ti wá.’ Bí ó bá sì padà, tí ó sì bá ọ̀kàn ọ̀kúnrin náà ni ọ̀fífo, a gbà á mọ̀, a sì ṣe é ní ọ̀ṣọ̀.⁴⁵ Nígbà náà ni yóò lọ̀, yóò sì mú ẹ̀mí méje mǐràn pèlú ara rẹ̀, tí ó burú ju òun fúnra rẹ̀ lọ̀. Gbogbo wọn yóò sì wá sí inú rẹ̀, wọn yóò máa gbé ibẹ̀. Ìgbèyìn ọ̀kúnrin náà a sì burú ju isáájú rẹ̀ lọ̀. Bẹ̀ẹ̀ gégé ni yóò rí fún iran búburú yíí pèlú.”

Ìyá Jesu àti àwọn arákúnrin rẹ̀

46 II Nígbà tí ó ní sòrọ̀ wònyí fún àwọn ẹ̀niyàn, wò ó, iyá rẹ̀ àti àwọn arákúnrin rẹ̀ dúró lóde, wọn fẹ̀ bá a sòrọ̀. ⁴⁷ Nígbà náà ni ẹ̀nikan wí fún un pé, “Ìyá rẹ̀ àti àwọn arákúnrin rẹ̀ ní dúró dè ọ̀ lóde wọn ní fẹ̀ bá ọ̀ sòrọ̀.”

48 Ó sì fún ni ẹ̀sì pé, “Ta ni iyá mi? Ta ni àwọn arákúnrin mi?”⁴⁹ Ó nawọ̀ sí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀, ó wí pé, “Wò ó, iyá mi àti àwọn arákúnrin mi ni wònyí.”⁵⁰ IV Nítorí náà, “Ènikéni tí ó bá ṣe ifẹ̀ Baba mi tí ní bẹ̀ ní ọ̀run, ní arákúnrin mi àti arábinrin mi àti iyá mi.”

Òwe afúnrúgbìn

13 ^VNí ọjọ̀ kan náà, Jesu kúrò ní ilé, ó jókòó sí etí Òkun. ² Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn péjọ̀ sódò rẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi bó sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, ó jókòó, gbogbo ẹ̀niyàn sì dúró létí Òkun. ³ Nígbà náà ni ó fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀we bá wọn sòrọ̀, wí pé, “Àgbẹ̀ kan jáde lọ̀ gbin irúgbìn sínú oko rẹ̀.⁴ Bí ó sì ti gbin irúgbìn náà, diẹ̀ bó sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹ̀yẹ̀ sì wá, wọn sì jẹ̀ ẹ̀.⁵ Diẹ̀ bó sórí ilẹ̀ orí àpáta, níbi ti kò sí erúpẹ̀ púpọ̀. Àwọn irúgbìn náà sì dàg-bàsókè kíákíá, nítorí erúpẹ̀ kò pọ̀ lórí wọn.⁶ Sùgbòṅ nígbà tí oòrùn gòkè, oòrùn gbígbóná jó wọn, gbogbo wọn sì rọ̀, wọn kú nítorí wọn kò ni gbòhògbò.⁷ Àwọn irúgbìn mǐràn bó sí àárín ẹ̀gún, ẹ̀gún sì dàgbà, ó sì fún wọn pa.⁸ Sùgbòṅ diẹ̀ tó bó sórí ilẹ̀ rere, ó sì so ẹ̀so, òmíràn ọ̀gọ̀rùn-ún, òmíràn ọ̀gọ̀tòtòta, òmíràn ọ̀gbọ̀gbọ̀n, ni ilọ̀po ẹ̀yí tí ó gbìn.⁹ Ẹ̀ni tí ó bá létí, kí ó gbọ̀.”

I 12.43-45: Lk 11.24-26; 2Pt 2.20. II 12.46-50: Mk 3.31-35; Lk 8.19-21. III 12.46: Jh 2.1-12; 19.25-27; 7.1-10; Mk 6.3; 1Kọ 9.5. IV 12.50: Jh 15.14. V 13.1-9: Mk 4.1-9; Lk 8.4-8; 5.1-3.

10 VI Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn bí i pé, “Èṣe tí iwọ̀ ní fi ọ̀we bá àwọn ẹ̀niyàn sòrọ̀?”

11 Ó sì da wọn lóhùn pé, “Ẹ̀yin ni a ti fi fún láti mọ̀ ohun ijìnlẹ̀ ijọba ọ̀run, sùgbòṅ kí í ṣe fún wọn.¹² Ènikéni tí ó ní, òun ni a ó fún sí i, yóò sì ní lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. Sùgbòṅ lẹ̀wọ̀ ẹ̀ni tí kò ní, ni a ó ti gbà ẹ̀yí kékeré tí ó ní náà.¹³ Ìdí nìyíí tí mo fi ní fi ọ̀we bá wọn sòrọ̀:

“Ní ti rí rí, wọn kò rí;

ní ti gbígbọ̀ wọn kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì yé wọn.

14 VII Sí ara wọn ni a ti mú àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ wòlìí Isaiah ṣe:

“Ní gbígbọ̀ ẹ̀yin yóò gbọ̀ sùgbòṅ kí yóò sì yé yín;

ní rí rí ẹ̀yin yóò rí, sùgbòṅ ẹ̀yin kí yóò sì mọ̀ye.

15 Nítorí àyà àwọn ẹ̀niyàn yíí sébọ̀

etí wọn sì wúwo láti gbọ̀

ojú wọn ni wọn sì dì

nítorí kí àwọn má ba à fi ojú wọn rí

kí wọn má ba à fi etí wọn gbọ̀

kí wọn má ba à fi àyà wọn mọ̀ ọ̀ye,

kí wọn má ba à yípadà, kí ẹ̀mi ba à le mú wọn lárada.’

16 VIII Sùgbòṅ ibùkún ni fún ojú yín, nítorí wọn ríran, àti fún etí yín, nítorí ti wọn gbọ̀.¹⁷ Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọn wòlìí àti ẹ̀niyàn Ọ̀lọ̀run ti fẹ̀ rí ohun tí ẹ̀yin ti rí, kí wọn sì gbọ̀ ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀, sùgbòṅ kò ṣe é ṣe fún wọn.

18 IX “Nítorí náà, ẹ̀ fi etí sí ohun tí ọ̀we afúnrúgbìn túmọ̀ sí,¹⁹ nígbà tí ẹ̀nikéni bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ nípa ijọba ọ̀run sùgbòṅ tí kò yé e, léyìn náà ẹ̀ṣù á wá, a sì gba ẹ̀yí tí a fún sí ọ̀kàn rẹ̀ kúrò. Ẹ̀yí ni irúgbìn ti a fún sí ẹ̀bá ọ̀nà.²⁰ Ẹ̀ni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bó sí ilẹ̀ orí àpáta, ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, lógán, ó sì fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà.²¹ Sùgbòṅ nítorí kò ní gbòhògbò, ó wá fún ìgbà diẹ̀; nígbà tí wáhálá àti inúnibíni bá dídè nítorí ọ̀rọ̀ náà ní ojú kan náà yóò sì kọ̀ṣẹ̀.²² Ẹ̀ni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bó sí àárín ẹ̀gún ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, sùgbòṅ àwọn àniyàn ayé yíí, itànje, ọ̀rọ̀ sì fún ọ̀rọ̀ náà pa, ọ̀rọ̀ náà kò so ẹ̀so nínú rẹ̀.²³ Sùgbòṅ ẹ̀ni tí ó gba irúgbìn tí ó bó sí orí ilẹ̀ rere ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, tí ó sì yé e; òun sì so ẹ̀so òmíràn ọ̀gọ̀rọ̀rùn, òmíràn ọ̀gọ̀tòtòta, òmíràn ọ̀gbọ̀gbọ̀n.”

Òwe èpò àti alikama

24 X Jesu tún pa ọ̀we mǐràn fún wọn: “Ìjọba ọ̀run dàbí àgbẹ̀ kan tí ó gbin irúgbìn rere sí oko rẹ̀,²⁵ sùgbòṅ ní ọ̀ru ọjọ̀ kan, nígbà tí ó sùn, ọ̀tá rẹ̀ wá sí oko náà ó sì gbin èpò saárín alikama, ó sì bá tirẹ̀ lọ̀.²⁶ Nígbà tí alikama náà bẹ̀rẹ̀ sí dàgbà, tí ó sì so ẹ̀so, nígbà náà ni èpò náà fi ara hàn.

27 “Àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ àgbẹ̀ náà wá, wọn sọ fún un pé, ‘Ọ̀gá, irúgbìn rere kọ̀ ni iwọ̀ ha gbìn sí oko rẹ̀ ni? Báwo ni èpò ṣe wà níbẹ̀ nígbà náà?’

28 “Ó sọ fún wọn pé, ‘Ọ̀tá ni ó ṣe ẹ̀yí.’

VI 13.10-13: Mk 4.10-12; Lk 8.9-10. VII 13.14-15: Isa 6.9-10; Mk 8.18; Jh 12.39-41; Ap 28.26-27. VIII 13.16-17: Lk 10.23-24; Jh 8.56; Hb 11.13; 1Pt 1.10-12. IX 13.18-23: Mk 4.13-20; Lk 8.11-15. X 13.24-30: Mk 4.26-29.

“Àwọn ọmọ ọdọ rẹ tún bí i pé, ‘Njé iwọ ha fẹ kí a fa èpò náà tu kúrò?’

²⁹ *“Ó dá wọn lóhùn pé, ‘Rará, nítorí bí èyìn bá n tu èpò kúrò, ẹ ó tu alikama dànù pèlú rẹ.³⁰ Ẹ jẹ kí àwọn méjèjèi máa dàgbà pọ, títí di àsikò ikòrè. Èmi yóò sọ fún àwọn olùkòrè náà láti kòkọ ọ̀sà àwọn èpò kúrò kí wọn sì diwọn ní ití, kí a sì sun wọn, kí wọn sì kó alikama sínú àkà mi.’”*

Òwe hóró musitadi àti iwúkàrà

³¹ *Ijesu tún pa òwe miíràn fún wọn: “Ìjọba ọ̀run dàbí èso hóró musitadi, èyí tí ọ̀kúnrin kan mú tí ó gbìn sínú oko rẹ.³² Bí ó tilẹ̀ jẹ èso tí ó kéré púpọ̀ láàrín èso rẹ, síbẹ̀ ó wá di ohun ọ̀gbìn tí ó tóbi jojo. Ó sì wá di igi tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn ẹ̀yẹ ọ̀jú ọ̀run sì wá, wọn sì fi ẹ̀ka rẹ ẹ ibùgbé.”*

³³ *II Ó tún pa òwe miíràn fún wọn: “Ìjọba ọ̀run dàbí iwúkàrà tí obinrin kan mú tí ó pò mò iyẹfun púpọ̀ títí tí gbogbo rẹ fi di wíwú.”*

³⁴ *III Òwe ni Jesu fi sọ nḡkan wònyí fún àwọn èniyàn, òwe ni ó fi bá wọn sọ gbogbo ọ̀rọ̀ tó sọ. ³⁵ IV Kí ọ̀rọ̀ tí a ti ẹnu àwọn wòlìi sọ lé wá sí imúṣẹ̀ pé:*

“Èmi yóò ya ẹnu mi láti fi òwe sọ̀rọ̀.

Èmi yóò sọ àwọn ohun tí ó fi ara sin láti ipilẹ̀ṣẹ̀ ayé wá.”

Àlàyè òwe èpò àti alikama

³⁶ *Léyìn náà ó sì fi ọ̀pọ̀ èniyàn sílẹ̀ lóde, ó wọ ilé lọ. Àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn wí pé, “Sàlàyè òwe èpò inú oko fún wa.”*

³⁷ *Ó sì dá wọn lóhùn pé, “Ọ̀mọ̀ Èniyàn ni ẹnì tí ó n fún rúgbìn rere.³⁸ Ayé ni oko náà; irúgbìn rere ni àwọn èniyàn tí ìjọba ọ̀run. Èpò ni àwọn èniyàn tí wọn jẹ̀ tí èṣù,³⁹ ọ̀tá tí ó gbìn àwọn èpò sààrín alikama ni èṣù. Ìkòrè ni ọ̀pìn ayé, àwọn olùkòrè sì ní àwọn angẹ̀li.*

⁴⁰ *“Gégé bí a ti kó èpò jọ, tí a sì sun ún nínú iná, bẹ̀ẹ̀ gégé ni yóò rí ní igbèyìn ayé.⁴¹ Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò ran àwọn angẹ̀li rẹ, wọn yóò sì kó gbogbo ohun tó n mú ni dẹ̀ṣẹ̀ kúrò ní ìjọba rẹ̀ àti gbogbo èniyàn búburú.⁴² Wọn yóò sì sọ wọn sí inú iná iléru, níbi tí ẹ̀kún ọ̀n ipayínkeke yóò gbé wà.⁴³ Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò máa ràn bí oòrùn ní ìjọba Baba wọn. Ẹ̀ni tí ó bá létí, jẹ̀ kí ó gbọ̀.*

Òwe isúra tí a fi pamọ̀ sínú ilẹ̀ àti ohun ẹ̀ṣọ̀ olówó iye-bíye

⁴⁴ *“Ìjọba ọ̀run sì dàbí isúra kan tí a fi pamọ̀ sínú oko. Nígbà tí ọ̀kúnrin kan rí i ó tún fi i pamọ̀. Nítorí ayọ̀ rẹ̀, ó ta gbogbo ohun iní rẹ̀, ó ra oko náà.*

⁴⁵ *“Bákan náà ni ìjọba ọ̀run dàbí oníṣòwò kan tí ó n wá ọ̀kúta olówó iye-bíye láti rà.⁴⁶ Nígbà tí ó rí ọ̀kan tí ó ni iye lórí, ó lọ̀ láti ta gbogbo ohun iní rẹ̀ láti le rà á.*

I 13.31-32: Mk 4.30-32; Lk 13.18-19; Mt 17.20. II 13.33: Lk 13.20-21; Ga 5.9; Ge 18.6. III 13.34: Mk 4.33-34; Jh 10.6; 16.25. IV 13.35: Sm 78.2.

Òwe ti àwọn eja

⁴⁷ *V “Bákan náà, a sì tún lè fi ìjọba ọ̀run wé àwọn kan tí a jù sínú odò, ó sì kó onírúúrú eja.⁴⁸ Nígbà tí àwọn náà sì kún, àwọn apeja fà á sókè sí etí bèbè Òkun, wọn jókòó, wọn sì ọ̀sà àwọn èyí tí ó dára sínú apèrè, sùgbón wọn da àwọn tí kò dára nù.⁴⁹ Bẹ̀ẹ̀ gégé ni yóò rí ní igbèyìn ayé. Àwọn angẹ̀li yóò wá láti ya àwọn èniyàn búburú kúrò lára àwọn olódodo.⁵⁰ Wọn ó sì ju àwọn èniyàn búburú sínú iná iléru náà, ní ibi tí ẹ̀kún àti ipayínkeke yóò gbé wà.”*

⁵¹ *Jesu bí wọn léèrè pé, “Njé gbogbo nḡkan wònyí yé yín.”*

Wọn dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, ó yé wa.”

⁵² *Ó wí fún wọn pé, “Nítorí náà ni olùkúlùkù olùkò ọ̀fìn tí ó ti di ọ̀mọ-èyìn ní ìjọba ọ̀run ẹ̀ dàbí ọ̀kúnrin kan tí í ẹ̀ baálé ilé, tí ó mú isúra tuntun àti èyí tí ó ti gbó jade láti inú yàrà isúra rẹ̀.”*

Wòlìi tí kò lólá

⁵³ *VI Léyìn ti Jesu ti parí òwe wònyí, ó ti ibẹ̀ kúrò.*

⁵⁴ *VII Ó wá sí ilú ọ̀n tikára rẹ̀, níbẹ̀ ni ó ti n kó àwọn èniyàn nínú Sinagogu, ẹnu sì yà wọn. Wọn béèrè pé, “Níbo ni ọ̀kúnrin yíi tí mú ọ̀gbón yíi àti isẹ̀ iyanu wònyí wá? ⁵⁵ Kí í ha ẹ̀ ọ̀mọ̀ gbénàgbénà ni èyí bí? Ìyá rẹ̀ ha kọ̀ ni à n pè ní Maria bí? Arákúnrin rẹ̀ ha kọ̀ ni Jakọbu, Josefu, Simoni àti Judasi bí? ⁵⁶ Àwọn arábìnrin rẹ̀ gbogbo ha kọ̀ ni ó n bá wa gbé níhìn-in yíi, nígbà náà níbo ni ọ̀kúnrin yíi tí rí àwọn nḡkan wònyí?” ⁵⁷ Inú bí wọn sí i.*

Sùgbón Jesu wí fún wọn pé, *“Wòlìi a máa lólá ní ibòmíràn, àfi ní ilé ara rẹ̀ àti ní ilú ara rẹ̀ nikan ni wòlìi kò ti lólá.”*

⁵⁸ *Nítorí náà kò ẹ̀ isẹ̀ iyanu kankan níbẹ̀, nítorí àinígbàgbọ̀ wọn.*

A bẹ̀ Johanu Onítẹ̀bọ̀mi lórí

¹⁴ *VIII Ní àkókò náà ni Herodu ọ̀ba tetrarki gbọ̀ nípa òkíkí Jesu, ² ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Dájúdájú Johanu onítẹ̀bọ̀mi ni èyí, ó jínde kúrò nínú ọ̀kú. Ìdí nìyí tí ó fi ní agbára láti ṣìṣẹ̀ iyanu wònyí.”*

³ *IX Nísinsin yíi Herodu ti mú Johanu, ó fi ẹ̀wọn dè é, ó sì fi sínú túbú, nítorí Herodia aya Filipi arákúnrin rẹ̀, ⁴ nítorí Johanu onítẹ̀bọ̀mi ti sọ fún Herodu pé, “Kò yẹ fún ọ̀ láti fẹ̀ obinrin náà.” ⁵ X Herodu fẹ̀ pa Johanu, sùgbón ó bẹ̀rù àwọn èniyàn nítorí gbogbo èniyàn gbàgbọ̀ pé wòlìi ni.*

⁶ *Ní ojọ̀ àṣẹ̀ ìrántí ojọ̀ ibí Herodu, ọ̀mọ̀ Herodia obinrin jó dáradára, ó sì tẹ̀ Herodu lọ̀run gidigidi. ⁷ Nítorí náà ni ó ẹ̀ fi ibúra ẹ̀ ilé rí láti fún un ní ohunkóhun ti ó bá béèrè fún. ⁸ Pèlú imọ̀ràn láti ọ̀dọ̀ iyá rẹ̀, ó béèrè pé,*

V 13.47-50: Mt 13.40-42. VI 13.53: Mt 7.28; 11.1; 19.1; 26.1.

VII 13.54-58: Mk 6.1-6; Lk 4.16-30. VIII 14.1-2: Mk 6.14-16; Lk 9.7-9; Mk 8.28. IX 14.3-4: Mk 6.17-18; Lk 3.19-20; Le 18.16; 20.21.

X 14.5-12: Mk 6.19-29.

"Fún mi ni orí Johanu onítẹ̀bomi nínú àwopòkò".⁹ Inú ọ̀ba bàjẹ gidigidi, sùgbọ̀n nítorí ìbúra rẹ̀ àti kí ojú má ba à tí í níwájú àwọn àlejò tó wà ba jẹ àsẹ̀, ó pàṣẹ pé kí wọn fún un gégẹ̀ bí o ti fẹ̀.¹⁰ Nítorí nàà, a bẹ̀ orí Johanu onítẹ̀bomi nínú ilé túbú.¹¹ A sì gbé orí rẹ̀ jáde láti fi fún ọ̀mọ̀bínrin nàà nínú àwopòkò, òun sì gbà á, ó gbé e tọ̀ yá rẹ̀ lọ.¹² Lẹ̀yìn nàà, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Johanu wá gba òkú rẹ̀, wọn sì sin ín. Wọn sì wá sọ ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ fún Jesu.

Jesu bọ̀ ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) èniyàn

¹³ I Nígbà tí Jesu gbọ̀ ìrọ̀yìn ìṣẹ̀lẹ̀ nàà, ó kúrò níbẹ̀, ó bá ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí ibi kólófin kan ní èbúté láti dá wà níbẹ̀. Nígbà tí wọn gbọ̀ èyí, ọ̀pọ̀ èniyàn sì fi eṣẹ̀ rìn tẹ̀lẹ̀ e láti ọ̀pọ̀ ilú wọn.¹⁴ Nígbà tí Jesu gúnlẹ̀, tí ó sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, inú rẹ̀ yó sí wọn, ó sì mú àwọn aláìsàn láradá.

¹⁵ Nígbà ti ilẹ̀ n sù lọ, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì wí pé, "Ibi yí jìnnà sí ilú ilẹ̀ sí n sù lọ. Rán àwọn èniyàn lọ sí àwọn ìletò kí wọn lè ra oúnjẹ jẹ."

¹⁶ Sùgbọ̀n Jesu fèsì pé, "*Kò nílò kí wọn lọ kúrò. Ẹ̀ fún wọn ní oúnjẹ.*"

¹⁷ Wọn sì dalóhùn pé, "Àwà kò ní ju ìṣù àkàrà márùn-ún àti eja méjì lọ níhìn-ín."

¹⁸ Ó wí pé, "*Ẹ̀ mú wọn wá fún mi níhìn-ín yí.*"¹⁹ II Lẹ̀yìn nàà, ó wí fún àwọn èniyàn kí wọn jókòó lórí koríko. Lẹ̀yìn nàà, ó mú ìṣù àkàrà márùn-ún àti eja méjì. Ó gbé ojú rẹ̀ sí ọ̀run. Ó bèèrè ìbùkún Ọ̀lọ̀run lórí oúnjẹ nàà, Ó sì bù ú, ó sì fi àkàrà nàà fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn láti pín in fún àwọn èniyàn.²⁰ Gbogbo wọn sì jẹ̀ àjẹyó. Lẹ̀yìn nàà àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn kó àjẹkú jọ, ó kún agbọ̀n méjìlá.²¹ Iye àwọn èniyàn ni ojọ̀ nàà jẹ̀ ẹgbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọ̀kúnrin, láìka àwọn obínrin àti àwọn ọ̀mọ̀dẹ̀.

Jesu rìn lójú omi

²² III Lẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀ lẹ̀yìn èyí, Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ kí wọn bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ wọn, àti kí wọn máa kojá lọ sáájú rẹ̀ sí òdikejì. Òun nàà dúró lẹ̀yìn láti tú àwọn èniyàn ká lọ sí ilé wọn.²³ Lẹ̀yìn tí ó tú ìjọ̀ èniyàn ká tán, ó gun orí òkè lọ fúnra rẹ̀ láti lọ gba àdúra. Nígbà tí ilẹ̀ sù, òun wà nikan níbẹ̀,²⁴ IV ní àkókò yí ọ̀kọ̀ ojú omi nàà tí rìn jìnnà sí etí bèbè Òkun, tí ìjọ̀ omi nì tí síwá sẹ̀yìn, nítorí ìjọ̀ ṣe ọ̀wọ̀ òdì sí wọn.

²⁵ Ní déédé ago méréin òwúrò, Jesu tọ̀ wọn wá, ó rìn lórí omi.²⁶ V Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rí í tí ó rìn lójú omi, èrù ba wọn gidigidi, wọn rò pé "iwin ni," wọn kígbẹ̀ tibèrù tibèrù.

²⁷ Lójúkan nàà, Jesu wí fún wọn pé, "*Ẹ̀ mú ọ̀kàn le! Èmi ni ẹ̀ má ṣe bèrù.*"

²⁸ Peteru sì ké sí í pé, "Olúwa, bí ó bá jẹ̀ pé iwọ̀ ni nítòótó, sọ̀ pé kí n tọ̀ wà lórí omi."

²⁹ VI Jesu dá a lóhùn pé, "*Ó dára, máa bọ̀ wá.*"

Nígbà nàà ni Peteru sòkalẹ̀ láti inú ọ̀kọ̀. Ó rìn lórí omi lọ sí ihà ọ̀dọ̀ Jesu.³⁰ Nígbà tí ó rí afẹ̀fẹ̀ lílẹ̀, èrù ba á, ó sì bèrẹ̀ sí í rí. Ó kígbẹ̀ lóhùn rara pé, "Gbà mí, Olúwa."

³¹ VII Lójúkan nàà, Jesu na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó dímú, ó sì gbà á. Ó sì wí fún un pé, "*Èṣe tí iwọ̀ fi ṣiyèméjì iwọ̀ onígbàgbọ̀ kékeré?*"

³² Àti pé, nígbà tí wọn sì gòkè sínú ọ̀kọ̀, ìjọ̀ nàà sì dúró jẹ́. ³³ VIII Nígbà nàà ni àwọn to wà nínú ọ̀kọ̀ nàà foribalẹ̀ fún un wọn wí pé, "Nítòótó Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run ni iwọ̀ í ṣe."

³⁴ IX Nígbà tí wọn rékojá sí apá keji wọn gúnlẹ̀ sí Genesareti.³⁵ Nígbà ti wọn mò pé Jesu ni, wọn sì ránṣẹ̀ sí gbogbo ilú nàà yíká. Wọn sì gbé gbogbo àwọn aláìsàn tọ̀ ọ̀ wá.³⁶ X Àwọn aláìsàn bẹ̀ ẹ̀ pé kí ó gba àwọn láyè láti fi ọ̀wọ̀ kan ìṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀, gbogbo àwọn tí ó ṣe bèẹ̀ sí rí iwòsàn.

Ohun mímọ̀ àti ohun àimọ̀

¹⁵ XI Nígbà nàà ní àwọn Farisi àti àwọn olùkọ̀ òfin tọ̀ Jesu wá láti Jerusalem, ² wọn bèèrè pé, "Èṣe tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ fi nì rú òfin àtayébáyé àwọn alàgbà? Nítorí tí wọn kò wẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn kí wọn tó jẹun!"

³ Jesu sì dá wọn lóhùn pé, "*Èéha ṣe tí èyìn fi rú òfin Ọ̀lọ̀run, nítorí àṣà yín?*"⁴ Nítorí Ọ̀lọ̀run wí pé, '*Bòwọ̀ fún Baba òun iyá rẹ̀, àti pé, 'Ènikẹ̀ni tí ó bá sọ ọ̀rò-òdì sí baba tàbí iyá rẹ̀, ní láti kú.*'⁵ Sùgbọ̀n èyìn wí pé, *ènikẹ̀ni tí ó bá wí fún baba tàbí iyá rẹ̀ pé, 'Èbùn fún Ọ̀lọ̀run ni ohunkóhun tí iwọ̀ í bá fi jèrè lára mi,*⁶ *tí Òun kò sì bòwọ̀ fún baba tàbí iyá rẹ̀, ó bọ̀; bèẹ̀ ni èyìn sọ̀ òfin Ọ̀lọ̀run di asán nípa àṣà yín.*⁷ Èyìn àgàbàgèbè, ní òtítọ̀ ni Wòlfi Isaiah sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa yín wí pé:

⁸ XII "*Àwọn èniyàn wònyí nì fi ẹ̀nu lásán bu ọ̀lá fún mi, sùgbọ̀n ọ̀kàn wọn jìnnà réré sí mi.*

⁹ *Lásán ni isin wọn;*

nítorí pé wọn nì fi òfin èniyàn kọ̀ ni ní ẹ̀kọ̀."

¹⁰ Jesu pe ọ̀pọ̀ èniyàn wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó wí pé, "*Ẹ̀ tẹ̀tí, ẹ̀ sì jẹ̀ kí nńkan tí mo sọ̀ yé yín.*"¹¹ Èniyàn kò di aláimọ̀ nípa ohun tí ó wọ̀ ẹ̀nu èniyàn, sùgbọ̀n èyí tí ó ti ẹ̀nu jáde wá ni ó sọ̀ ní di aláimọ̀."

¹² Nígbà nàà, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn wí fún un pé, "Njẹ̀ iwọ̀ mò pé inú bí àwọn Farisi lẹ̀yìn tí wọn gbọ̀ ọ̀rò tí ó sọ̀ yí?"

¹³ XIII Jesu dá wọn lóhùn pé, "*Gbogbo igi tí Baba mi tí nì bẹ̀ ni ọ̀run kò bá gbìn ni á ó fàtu tigbòngbò tigbòngbò,*¹⁴ *ẹ̀ fi wọn sílẹ̀; afọ̀jú tí nì fi ọ̀nà han afọ̀jú ni wọn. Bí afọ̀jú bá sì nì fi ọ̀nà han afọ̀jú, àwọn méjèjè ni yóò jìn sí kòtò.*"

¹⁵ Peteru wí, "Ṣe àlàyé ọ̀wẹ̀ yí fún wa."

¹⁶ Jesu bèèrè lówọ̀ wọn pé, "*Èéha ṣe tí iwọ̀ fi jẹ̀ aláimọ̀yẹ̀ síbè?*"¹⁷ "*Èyìn kò mò pé ohunkóhun tí ó gba*

VI 14.29: Jh 21.7. VII 14.31: Mt 6.30; 8.26; 16.8. VIII 14.33: Mt 28.9,17. IX 14.34-36: Mk 6.53-56; Gẹ̀ 6.22. X 14.36: Mk 3.10; Nu 15.38; Mt 9.20. XI 15.1-20: Mk 7.1-23. XII 15.8-9: Isa 29.13. XI-II 15.13: Isa 60.21; Jh 15.2.

I 14.13-21: Mk 6.32-44; Lk 9.10-17; Jh 6.1-13; Mt 15.32-38.

II 14.19: Mk 14.22; Lk 24.30. III 14.22-23: Mk 6.45-46; Jh 6.15-17.

IV 14.24-33: Mk 6.47-52; Jh 6.16-21. V 14.26: Lk 24.37.

*enu wólẹ, yòò gba ti ònà oúnjẹ lọ, a yòò sì yà á jáde?*¹⁸ *Şùgbọn ohun tí a n sọ jáde láti enu, inú ọkàn ni ó ti n wá, èyí sì ni ó n sọ èniyàn di aláìmọ.*¹⁹ *Şùgbọn láti ọkàn ni èrò búburú ti wá, bí ipàniyàn, panşágà, àg-bèrè, olè jǵà, irọ àti ọrọ ibàjẹ.*²⁰ *Àwọn tí a dárúko wònyí ni ó n sọ èniyàn di aláìmọ. Şùgbọn láti jeun láì wẹ ọwọ, kò lè sọ èniyàn di aláìmọ.*"

²¹ Jesu sì ti ibẹ kúrò lọ sí Tire àti Sidoni. ²² Obinrin kan láti Kenaani, tí ó n gbé ibẹ wá sí ọdò rẹ. Ó n bèbè, ó sì kígbe pé, "Olúwa, ọmọ Dafidi, şàánú fún mi; ọmọbinrin mi ní èmí èşù ti n dá a lóró gidigidi."

²³ Şùgbọn Jesu kò fún un ní ìdáhùn, àwọn ọmọ-èyìn rẹ sì gbà á níyànjú pé, "Lé obinrin náà lọ, nítorí ó n kígbe tò wá lẹyin."

²⁴ ^{II} Ó dáhùn pé, "Àgùntàn ilẹ Israẹli tí ó nù nikan ni a rán mi sí."

²⁵ ^{III} Obinrin náà wá, ó wólẹ níwájú rẹ, ó bèbè sí i pé, "Olúwa şàánú fún mi."

²⁶ Ó sì dáhùn wí pé, "Kò tò kí a gbé oúnjẹ àwọn ọmọ fún àwọn ajá."

²⁷ Obinrin náà sì wí pé, "Bèè ni, síbèsíbè àwọn ajá a máa je èrúnrún tí ó ti orí tábilì olówó wọn bó sílẹ."

²⁸ ^{IV} Jesu sì sọ fún obinrin náà pé, "Ìgbàgbọ nílá ni tire! A sì ti dáhùn ibèèrè rẹ." A sì mú ọmọbinrin rẹ láradá ní wákàtí kan náà.

Jesu bó egbàajì (4,000) èniyàn

²⁹ ^V Jesu ti ibẹ lọ sí Òkun Galili. Ó gun orí òkè, o sì jókòó níbè. ³⁰ Ọpọ àwọn èniyàn sì tò ọ wá, àti àwọn arọ, afójú, amúnkùn ún, odi àti ọpọ àwọn aláìsàn miíràn. Wọn gbé wọn kalẹ lésẹ Jesu. Òun sì mú gbogbo wọn láradá. ³¹ Enu ya ọpọ èniyàn nígbà tí wọn rí àwọn odi tó n sọrọ, amúnkùn ún tó di alárá pipé, arọ tí ó n rìn àti àwọn afójú tí ó ríran. Wọn sì n fi iyìn fún Ọlọrun Israẹli.

³² ^{VI} ^{VII} Jesu pe àwọn ọmọ-èyìn rẹ sọdò, ó wí pé, "Àánú àwọn èniyàn wònyí şe mí; nítorí wọn ti wà níhìn-ín pèlú mi fún ọjọ méta gbáko báyií. Wọn kò sì tún ní oúnjẹ mọ. Èmi kò fẹ kí wọn padà lébi, nítorí ọyì lè kọ wọn lójú ònà."

³³ Àwọn ọmọ-èyìn sì dá a lóhùn pé, "Níbo ni àwa yóò ti rí oúnjẹ ní ijù níhìn-ín yìí láti fi bó ọpọ èniyàn yìí?"

³⁴ Jesu sì bèèrè pé, "Ìşù àkàrà mélòò ni èyin ní?"

Wọn sì dáhùn pé, "Àwa ní işù àkàrà méje pèlú àwọn eja wéwé diẹ."

³⁵ Jesu sì sọ fún gbogbo èniyàn kí wọn jókòó lórá ilẹ.

³⁶ Òun sì mú işù àkàrà méje náà àti eja náà. Ó sì fi ọpọ fún Ọlọrun, ó bú wọn sì wéwé, ó sì fi wọn fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ. Wọn sì pín in fún àwọn ọpọ èniyàn náà.

³⁷ Gbogbo wọn je, wọn sì yó. Lẹyin náà, àwọn ọmọ-èyìn sì şa èyí tókù, èkún agbọn méje ni èyí tó şékù jẹ.

³⁸ Gbogbo wọn sì jẹ egbàajì (4,000) ọkúnrin láì kan

I 15.21-28: Mk 7.24-30. II 15.24: Mt 10.6,23. III 15.25: Mt 8.2; 18.26; 20.20; Jh 9.38. IV 15.28: Mt 9.22,28; Mk 10.52; Lk 7.50; 17.19. V 15.29-31: Mk 7.31-37. VI 15.32-39: Mk 8.1-10; Mt 14.13-21. VII 15.32: Mt 9.36.

àwọn obinrin àti ọmọdè. ³⁹ Lẹyin náà, Jesu rán àwọn èniyàn náà lọ sí ilẹ wọn, ó sì bó sínú ọkọ, ó rékojá lọ sí èkùn Magadani.

Bibèèrè Fún Àmì

¹⁶ ^{VIII} Àwọn Farisi àti àwọn Sadusi wá láti dán Jesu wò. Wọn ní kí ó fi àmì nílá kan hàn àwọn ní ojù ọrun.

² Ó dá wọn lóhùn pé, "Nígbà tí ó bá di àşálẹ, e ó sọ pé, 'Ìbá dára kí ojù ọrun pọn.'³ Ní òwúrò, 'Èyin yóò wí pé ọjọ kí yóò dára lónií, nítorí ti ojù ọrun pọn, ó sì şú dèdè,' èyin àgàbàgebè, èyin le sọ àmì ojù ọrun, şùgbọn èyin kò le mọ àmì àwọn àkókò wònyí.⁴ Ìran búburú aláìgbàgbọ yìí n bèèrè àmì àjèjì mélòò kàn ni ojù sánmọ, şùgbọn a kí yóò fún enikankan ní àmì bí kò şe àmì Jona." Nígbà náà ni Jesu fi wọn sílẹ, ó sì bá tirẹ lọ.

Ìwúkàrà Farisi àti Sadusi

⁵ ^{IX} Nígbà tí wọn dé apá keji adágún, àwọn ọmọ-èyìn rẹ şàkíyèsí pé wọn ti gbàgbé láti mú àkàrà kankan lówó. ⁶ ^X Jesu sì kilọ fún wọn pé, "È kíyèsára, e sì şóra, ní ti iwúkàrà àwọn Farisi àti àwọn Sadusi."

⁷ Wọn n sọ eléyí ni àárín ara wọn wí pé, "Nítorí tí àwa kò mú àkàrà lówó ni."

⁸ ^{XI} Nígbà tí ó gbọ ohun ti wọn n sọ, Jesu bèèrè lówó wọn pé, "Èyin onígbàgbọ kékeré, èşe tí èyin n dààmú ara yín pé èyin kò mú oúnjẹ lówó?⁹ Tàbí ọrọ kò yé yín di isinsin yìí? Èyin kò rántí pé mo bó egbèrún mārùn-ún (5,000) èniyàn pèlú işù àkàrà mārùn-ún àti iye agbọn tí e kọjọ bí àjẹkù?¹⁰ È kò sì tún rántí işù méje tí mo fi bó egbàajì (4,000) èniyàn àti iye agbọn tí èyin kọjọ?¹¹ Èéha şe tí kò fi yé yín pé èmi kò sọrọ nípa ti àkàrà? Lẹẹkan sí i, mo wí fún yín, e şóra fún iwúkàrà àwọn Farisi àti ti Sadusi."¹² Nígbà náà ni ó şeşé wáyé wọn pé, kí í şe nípa ti iwúkàrà ní ó sọ wí pé kí wọn kíyèsára, bí kò şe tí èkọ àwọn Farisi àti Sadusi.

Peteru jẹwọ Kristi

¹³ ^{XII} Nígbà tí Jesu sì dé Kesarea-Filipi, ó bi àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, "Ta ni àwọn èniyàn n fi Ọmọ Èniyàn pè?"

¹⁴ ^{XIII} Wọn dá a lóhùn pé, "Àwọn kan ni Johanu onítẹbọmi ni, àwọn miíràn wí pé, Elijah ni, àwọn miíràn wí pé, Jeremiah ni, tàbí ọkan nínú àwọn wòlìf."

¹⁵ "Şùgbọn èyin n kọ?" Ó bi í léèrè pé, "Ta ni èyin n fi mi pè?"

¹⁶ ^{XIV} Simoni Peteru dáhùn pé, "Ìwọ ni Kristi náà, Ọmọ Ọlọrun aláàyè."

VIII 16.1-4: Mk 8.11-12; Lk 11.16,29; 12.54-56; Mt 12.38-39; Jh 2.18; 6.30. IX 16.5-12: Mk 8.13-21. X 16.6: Lk 12.1. XI 16.8: Mt 6.30; 8.26; 14.31. XII 16.13-16: Mk 8.27-30; Lk 9.18-21. XIII 16.14: Mt 14.2; Mk 6.15; Lk 9.7-18; Jh 1.21. XIV 16.16: Mt 1.16; Jh 11.27; 1.49.

17 Ijesu si wí fún un pé, *"Alábùkún fún ni iwọ Simoni ọmọ Jona, nítorí ẹran-ara àti ẹjẹ kọ ló fi ẹyí hàn bí kò ẹ Baba mi tí ó n bẹ ní ọrun."* 18 Èmi wí fún ọ, iwọ ni Peteru àti pé orí àpáta yí ni èmi yóò kọ ijo mi lé, àti ẹnu-òná ipò òkú kì yóò lè borí rẹ. 19 Èmi yóò fún ní àwọn kọkọrọ ijọba Ọrun; ohun tí iwọ bá dè ní ayé, òun ni a ó dè ní ọrun. Ohunkóhun tí iwọ bá sì tú ní ayé yí, a ó sì tú ní ọrun." 20 II Nígbà nàà ó kilò fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé wọn kò gbọdò sọ fún ẹnikẹni pé Ọun ni Kristi nàà.

Jesu sọ àsọtélé nípa ikú ara rẹ

21 III IV Látí igbà yí lọ, Jesu bèrẹ sí şàlàyé fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ kedere nípa lílọ sí Jerusalemu látí jẹ ọpọ iyà lówọ àwọn àgbàgbà, àwọn olórí àlùfàà àti àwọn akòwé, kí a sì pa òun, àti ní ọjọ kẹta, kí ó sì jìhnde.

22 Peteru mú Jesu sí ẹgbé kan, ó bèrẹ sí í bá a wí pé, "Kí a má rí i Olúwa! Ẹyí kì yóò şelẹ sí Ọ!"

23 V Jesu pa ojú dà, ó sì wí fún Peteru pé, *"Kúrò léyìn mi, Satani! Ohun ikòşẹ ni iwọ jẹ fún mi; iwọ kò ro ohun tí í şe ti Ọlọrun, bí kò şe ẹyí ti şe ti ẹniyàn."*

24 VI Nígbà nàà ni Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ pé, *"Bí ẹnikẹni bá fẹ tọ mí léyìn, kí ó şe ara rẹ, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ, kí ó sì máa tọ mí léyìn."* 25 Nítorí ẹnikẹni tí ó bá fẹ gba ẹmí rẹ là, yóò sọ ẹmí rẹ nù şùgbọn ẹnikẹni tí ó bá sọ ẹmí rẹ nù nítorí mi, yóò rí i. 26 Èrè kí ni ó jẹ fún ẹniyàn bí ó bá jèrè gbogbo ayé yí, tí ó sì sọ ẹmí rẹ nù? Tàbí kí ni ẹniyàn yóò fi dípò ẹmí rẹ? 27 Nítorí Ọmọ Ẹniyàn yóò wá nínú ọgo baba rẹ pẹlú àwọn angeli rẹ, nígbà nàà ni yóò sì san án fún olúkúlùkù gégé bí işẹ rẹ.

28 *"Lòdótọ ni mo wí fún yín. Ẹlòmíràn wà nínú àwọn tí ó wà níhìn-ín yí, tí kì yóò ri ikú tí wọn ó fi rí Ọmọ Ẹniyàn tí yóò máa bọ ní ijọba rẹ."*

Orí òkè Ìparadà

17 VII VIII Léyìn ọjọ mífà, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu arákúnrin rẹ, ó mú wọn lọ sí orí òkè gíga kan tí ó dádúrò. 2 Níbè ara rẹ yí padà níwájú wọn. Ojú rẹ sì ràn bí oòrùn, aşọ rẹ sì funfun bí imólẹ. 3 Lójjì, Mose àti Elijah fi ara hàn, wọn sì n bá Jesu sọrò.

4 Peteru sọ fún Jesu pé, "Olúwa, jẹ kí a kúkú máa gbé níhìn-ín yí. Bí iwọ bá fẹ, ẹmi yóò pa àgọ męta, ọkan fún ọ, ọkan fún Mose, àti ọkan fún Elijah."

5 IX Bí Peteru ti sọrò tán, àwọsánmọ dídán síjì bọ wọn, látí inú rẹ ohùn kan wí pé, "Ẹyí ni àyànfé ọmọ mi, ẹni ti inú mi dùn sí gidigidi. Ẹ máa gbọ tirẹ!"

6 Bí àwọn ọmọ-ẹyìn ti gbọ ẹyí, wọn dojúbolẹ. Ẹrù sì bà wọn gidigidi. 7 Şùgbọn Jesu sì tọ wọn wá. Ó fi ọwọ kàn wọn, ó wí pé, *"Ẹ dide, ẹ má şe bèrù."* 8 Nígbà tí wọn

I 16.17: 1Kọ 15.50; Ga 1.16; Ef 6.12; Hb 2.14. II 16.20: Mt 8.4; Mk 3.12; 5.43; 7.36; 9.9. III 16.21-28: Mk 8.31-9.1; Lk 9.22-27. IV 16.21: Mt 17.22-23; 20.17-19; Lk 17.25; Mt 17.12; 26.2. V 16.23: Mt 4.10. VI 16.24-26: Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jh 12.25. VII 17.1-9: Mk 9.2-10; Lk 9.28-36; 2Pt 1.17-18. VIII 17.1: Mt 26.37; Mk 5.37; 13.3. IX 17.5: Mt 3.17; 12.18; Isa 42.1; Sm 2.7.

sì gbé ojú wọn sókè, tí wọn sì wò ó, Jesu nikan ni wọn rí.

9 X Bí wọn sì ti n sọkalẹ látí orí òkè, Jesu pàşẹ fún wọn pé, *"Ẹ kò gbọdò sọ fún ẹnikẹni ohun tí ẹ rí, tí tí Ọmọ Ẹniyàn yóò fi jí dide kúrò nínú òkú."*

10 XI Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ beère lówọ rẹ pé, "Kí ni ó fà á tí àwọn olúkọ òfin fi n wí pé, Elijah ní látí kọ padà wá?"

11 Jesu sì dáhùn pé, *"Dájúdájú òtítọ ni wọn n sọ. Elijah wá látí fi gbogbo nńkan sí ipò."* 12 Şùgbọn ẹmi wí fún yín lòdótọ; Elijah ti dé. Şùgbọn wọn kò mọ ọn, ọpọ tilẹ hu iwà búburú sí i. Bákan nàà, Ọmọ Ẹniyàn nàà yóò jiyà lówọ wọn pẹlú." 13 Nígbà nàà, àwọn ọmọ-ẹyìn mọ pé ó n sọrò nípa Johanu onítẹbomi fún wọn ni.

Ìwòsàn ọmọkúnrin ẹlẹmí ẹşù

14 XII Nígbà tí wọn sì dé ọdọ ijo ẹniyàn, ọkúnrin kan tọ Jesu wá, ó sì wólẹ níwájú rẹ, ó wí pé, 15 "Olúwa, şàánú fún ọmọ mi, nítorí tí ó ní wárápá. Ó sì n joró gidigidi, nígbà púpọ ni ó máa n şubú sínú iná tàbí sínú omi. 16 Mo sì ti mú un tọ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, şùgbọn wọn kò lè wò ó sà." "

17 Jesu sì dáhùn wí pé, *"A! Ẹyìn alágídí ọkàn àti aláig-bàgbọ ẹniyàn, ẹmi yóò ti bá yín gbé pé tó? Ẹmi ó sì ti fi ara dà á fún yín tó? Ẹ mú un wá sọdọ mi níhìn-ín yí."* 18 Nígbà nàà ni Jesu bá ẹmí ẹşù tí ó n bẹ nínú ọmọkúnrin nàà wí, ó sì fi í sílẹ, à mú ọmọkúnrin nàà lárada látí igbà nàà lọ.

19 XIII Léyìn ẹyí, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì bi Jesu níkòkọ pé, "Èşe tí àwa kò lè lé ẹmí ẹşù nàà jáde?"

20 XIV Jesu sọ fún wọn pé, *"Nítorí igbàgbọ yín kéré. Lòdótọ ni mo wí fún yín, bí ẹ bá ni igbàgbọ, bí ó tilẹ kéré bí hóró musitadi, ẹyin lè wí fún òkè yí pé, 'Sípò kúrò níhìn-ín yí,' òun yóò sì sí ipò. Kò sì ní sí ohun tí kò ní í şe é şe fún yín."* XV

22 XVI Nígbà tí wọn sì ti wà ní Galili, Jesu sọ fún wọn pé, *"Láipẹ yí a ó fi Ọmọ Ẹniyàn lé àwọn ẹniyàn lówọ."* 23 Wọn yóò sì pa á, ní ọjọ kẹta léyìn ẹyí, yóò sì jí dide sí iyè." Ọkàn àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì kún fún ibànújẹ gidigidi.

Owó ẹmpili

24 XVII Nígbà tí Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì dé Kaper-naumu, àwọn agbowó òde tí n gba owó ide méjì tó jẹ owó ẹmpili tọ Peteru wá wọn sì bí i pé, "Njẹ olúkọ yín n san owó ẹmpili?"

25 XVIII Peteru sì dáhùn pé, "Bẹẹ ni, ó n san."

Nígbà tí Peteru wọ ilẹ látí bá Jesu sọrò nípa rẹ, Jesu ni ó kòkọ sọrò, Jesu bí i pé, *"Kí ni iwọ rò, Simoni? Njẹ*

X 17.9: Mt 8.4; 16.20; Mk 3.12; 5.43; 7.36. XI 17.10-13: Mk 9.11-13; Mt 11.14; Ml 4.5. XII 17.14-18: Mk 9.14-27; Lk 9.37-43. XI- II 17.19-20: Mk 9.28-29. XIV 17.20: Lk 17.6; Mt 21.21; Mk 11.22-23; 1Kọ 13.2; Mk 9.23. XV Àwọn àkọşilẹ àtíjọ kan se àfikún ọrọ yí fún yín. 21 Şùgbọn irú ẹmí ẹşù yí kò ní lọ, bí kò şe nípa àawọ àti àdúra. XVI 17.22-23: Mk 9.30-32; Lk 9.43-45; Mt 16.21; 20.17-19; 26.2. XVII 17.24: Ek 30.13; 38.26. XVIII 17.25: Ro 13.7; Mt 22.17-21.

àwọn ọba ayé ní gba owó orí lówó àwọn ọmọ wọn tàbí lówó àwọn àlejò?"

²⁶ Peteru dáhùn pé, "Lówó àwọn àlejò ni."

Jesu sì tún wí pé, "Èyí jẹ wí pé àwọn ọmọ onílẹ̀ kì í san owó òde.²⁷ Síbèsíbè, àwa kò fẹ́ mú wọn bínú. Nítorí náà, ẹ̀ lọ sí etí Òkun, kí ẹ̀ sì sọ iwò sí omi. Ẹ́ mú ẹ̀ja àkókò tí ẹ̀ kọ̀ fà sókè, ẹ̀ ya ẹ̀nu rẹ̀, ẹ̀yin yóò sì rí owó idẹ̀ kan níbẹ̀, kí ẹ̀ fi fún wọn fún owó orí tẹ̀mi àti tirẹ̀."

Ẹni tí ó tóbi jù ní ijoba Ọrun

18 ^INí àkókò náà ni àwọn ọmọ-ẹ̀yin Jesu tò ọ̀ wá, wọn bi í léèrè pé, "Ta ni ẹni ti ó pọ̀jù ní ijoba ọrun?"

² Jesu sì pe ọmọ kékeré kan sí ọ̀dọ̀ ara rẹ̀. Ó sì mú un dúró láàrín wọn. ³ ^{II}Ó wí pé, "Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, àfi bí ẹ̀yin bá yí padà kí ẹ̀ sì dàbí àwọn ọmọ̀dé, ẹ̀yin kí yóò lè wọ ijoba ọrun.⁴ Nítorí náà, ẹni tí ó bá rẹ ara rẹ sílẹ̀ gégé bí ọmọ̀dé yí, ni yóò pọ̀ jùlọ ní ijoba ọrun.⁵ ^{III}Àti pé, ẹnikẹni tí ó bá gba ọmọ kékeré bí ẹ̀yí nítorí orúkọ mi, gbà mí.

⁶ "Sùgbón ẹnikẹni nínú yín tí ó bá mú ọkan nínú àwọn ọmọ kékeré wònyí tí ó gbà mí gbọ̀ sìnà, yóò sà̀n fún un kí a so òkúta nílá mọ ọ̀n ní ọ̀rùn, kí a sì rí í sí isàlẹ̀ ibú omi Òkun.⁷ Ègbé ni fún ayé nítorí gbogbo ohun ikòsẹ̀ rẹ̀! Ohun ikòsẹ̀ kò le ẹ̀ se kó má wà, sùgbón ègbé ni fún ọkùnrin náà nípasẹ̀ ẹni tí ikòsẹ̀ náà ti wá!⁸ Nítorí náà, bí ọwọ̀ tàbí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ yóò bá mú ọ̀ dẹ̀sẹ̀, gé e kúrò, kí o sì jù ú nù. Ó kúkú sà̀n fún ọ̀ láti wọ ijoba ọrun ní akéwọ̀ tàbí akésẹ̀ ju pé kí o ni ọwọ̀ méjì àti ẹ̀sẹ̀ méjì kí a sì sọ ọ̀ sínú iná ayérayé.⁹ Bí ojú rẹ̀ yóò bá sì mú kí o dẹ̀sẹ̀, yọ ọ̀ kúrò kí ó sì sọ ọ̀ nù. Ó kúkú sà̀n fún ọ̀ láti lọ sínú iyè pèlú ojú kan, ju pé kí o ní ojú méjì, kí a sì jù ọ̀ sí iná ọrun àpààdì.

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

¹⁰ ^{IV}"Ẹ́ rí í pé ẹ̀ kò fi ojú tẹ̀nbélu ọkan nínú àwọn kéékèkè wònyí. Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín pé, nígbà gbogbo ni ọrun ni àwọn angẹ̀li ní wo ojú Baba mi tí ń bẹ ní ọrun.^V

¹² ^{VI}"Kí ni ẹ̀yin rò? Bí ọkùnrin kan bá ni ọgórùn-ún àgùntàn, tí ẹ̀yọ kan nínú wọn sì sọ̀nù, ẹ̀ ọ̀n kí yóò fi mọ̀kàndínlógórùn-ún iyókù sílẹ̀ sórí òkè láti lọ wá ẹ̀yọ kan tó nù náà bí?¹³ Njẹ́ bí ọ̀n bá sì wá á rí í, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, n̄jẹ́ ẹ̀yin kò mọ pé inú rẹ̀ yóò dùn nítorí rẹ̀ ju àwọn mọ̀kàndínlógórùn-ún tí kò nù lọ?¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ gégé, ni kí í ẹ̀ se ifẹ̀ Baba yín tí ń bẹ ní ọrun, pé ọkan nínú àwọn kékeré wònyí kí ó sègbé.

Arákùnrin tí ó ẹ̀ se sí ọ̀

¹⁵ ^{VII}"Bí arákùnrin rẹ̀ bá ẹ̀ se ọ̀, lọ ní ikòkọ̀ kí o sì sọ ẹ̀bi rẹ̀ fún un. Bí ó bá gbọ̀ tirẹ̀, iwọ̀ ti mú arákùnrin kan bọ̀ sí ipò.¹⁶ Sùgbón bí ọ̀n kò bá tẹ̀tí sí ọ̀, nígbà náà mú

I 18.1-5: Mk 9.33-37; Lk 9.46-48. II 18.3: Mk 10.15; Lk 18.17; 1Pt 2.2. III 18.5: Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 13.20. IV 18.10: Ap 12.11.

V Àwọn àkọsilẹ̀ àtìjọ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíí ọrun.¹¹ Nítorí náà, Ọmọ

ẹnikan tàbí ẹni méjì pèlú rẹ̀, kí ẹ̀ sì tún padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ lẹ̀kẹkan sí í, kí ọ̀rọ̀ náà bá le fi idí múlẹ̀ pèlú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí méjì tàbí mẹ̀ta náà.¹⁷ Bí ọ̀n bá sì tún kọ̀ láti tẹ̀tí sí wọn, nígbà náà sọ̀ fún ijo ẹ̀niyàn Ọlọrun. Bí o bá kọ̀ láti gbọ̀ ti ijo ẹ̀niyàn Ọlọrun, jẹ́ kí ó dàbí kẹ̀fèrì sí ọ̀ tàbí agbowó òde.

¹⁸ ^{VIII}"Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí ẹ̀yin bá dè ní ayé, ni a dè ní ọrun. Ohunkóhun ti ẹ̀yin bá sì ti tú ní ayé, á ò tú u ní ọrun.

¹⁹ ^{IX}"Mo tún sọ ẹ̀yí fún yín, bí ẹ̀yin méjì bá fi ohùn ẹ̀kan ní ayé yíí, nípa ohunkóhun tí ẹ̀ beèrè, Baba mi ti ń bẹ ní ọrun yóò sì ẹ̀ se é fún yín.²⁰ Nítorí níbi ti ẹ̀niyàn méjì tàbí mẹ̀ta bá kó ara ọ̀ ni orúkọ mi, ẹ̀mi yóò wà láàrín wọn níbẹ̀."

Òwe aláíláàánú ọmọ ọ̀dọ̀

²¹ ^XNígbà náà ni Peteru wá sọ̀dọ̀ Jesu, ó beèrè pé, "Olúwa, nígbà mélóó ni arákùnrin mi yóò ẹ̀ se mi, tí ẹ̀mi yóò sì dáríjì í? Tàbí ní ijoba méje ni?"

²² Jesu dáhùn pé, "Mo wí fún ọ̀, kí í ẹ̀ se ijoba méje, sùgbón ní ijoba àádórin méje.

²³ ^{XI}"Nítorí náà, ijoba ọrun dàbí ọba kan tí ó fẹ́ ẹ̀ se ìsìrò pèlú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀.²⁴ Bí ó ti ń ẹ̀ se ẹ̀yí, a mú ajìgbèsè kan wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ́ ẹ̀ ní egbèrùn mewaà (10,000) tálẹ̀ntì.²⁵ Nígbà tí kò ti í ní agbára láti san án, nígbà náà ni olúwa rẹ̀ pàşẹ̀ pé kí a ta ọ̀n àti iyàwó àti àwọn ọmọ rẹ̀ pèlú gbogbo ohun tí ó ní láti fi san gbèsè náà.

²⁶ ^{XII}"Nígbà náà ni ọmọ ọ̀dọ̀ náà wólẹ̀ lórí eékún níwájú rẹ̀. 'Ó bẹ̀bẹ̀ pé, mú sùúrù fún mi, ẹ̀mi yóò sì san gbogbo rẹ̀ fún ọ̀.²⁷ Nígbà náà, ni olúwa ọmọ ọ̀dọ̀ náà sì şàánú fún un. Ó tú u sílẹ̀, ó sì fi gbèsè náà jì í.

²⁸ "Sùgbón bí ọmọ ọ̀dọ̀ náà ti jade lọ, ó rí ọkan nínú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ egbẹ̀ rẹ̀ tí ó jẹ́ ẹ̀ ní ọgórùn-ún owó idẹ̀, ó gbé ọwọ̀ lé e, ó fún un ní ọ̀rùn, ó wí pé, 'San gbèsè tí o jẹ́ mí lójú ẹ̀sẹ̀.'

²⁹ "Ọmọ ọ̀dọ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ náà sì wólẹ̀ lórí eékún níwájú rẹ̀, ò ń bẹ́ ẹ̀ pé, 'Mú sùúrù fún mi, ẹ̀mi yóò sì san án fún ọ̀.'

³⁰ "Sùgbón ọ̀n kọ̀ fún un. Ó pàşẹ̀ kí a mú ọkùnrin náà, kí a sì jù ú sínú túbú títí yóò fi san gbèsè náà tán pátápátá.³¹ Nígbà tí àwọn iránşẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ rí ohun tí ó şẹ̀lẹ̀, inú bí wọn gidigidi, wọn lọ láti lọ sọ̀ fún olúwa wọn, gbogbo ohun tí ó şẹ̀lẹ̀.

³² "Nígbà tí olúwa rẹ̀ pè ọmọ ọ̀dọ̀ náà wólẹ̀, ó wí fún un pé, 'Iwọ ọmọ ọ̀dọ̀ búburú, níhìn-ín ni mo ti dárí gbogbo gbèsè rẹ̀ jì ọ̀ nítorí tí iwọ̀ bẹ̀ mi.³³ Kò ha ẹ̀ se ẹ̀tọ̀ fún ọ̀ láti şàánú fún àwọn ẹ̀lòmíràn, gégé bí ẹ̀mi náà ti şàánú fún ọ̀?³⁴ Ní ibínú, olówó rẹ̀ fi í lé àwọn onítúbú lówó láti fi iyà jẹ́ ẹ̀, títí tí yóò fi san gbogbo gbèsè ẹ̀yí tí ó jẹ́ ẹ̀.

Èniyàn wá láti gba àwọn tí ó nù là. VI 18.12-14: Lk 15.3-7; 19.10. VII 18.15-17: Lk 17.3; 1Kọ 6.1-6; Ga 6.1; Jk 5.19-20; Le 19.17. VI- II 18.18: Mt 16.19; Jh 20.23. IX 18.19-20: Mt 7.7; 21.22; Jk 1.5-7; 1Jh 5.14; Jh 14.13. X 18.21-22: Lk 17.4; Gẹ 4.24. XI 18.23: Mt 25.19. XII 18.26: Mt 8.2.

35 I *"Bèè gégé sù ni Baba mi tí n bẹ ní òrun yóò sí se sí enikòḡkan, bí èyin kò bá fi tókàntòkàn dárí jì àwọn arákùnrin yín."*

Ìkòsílẹ̀

19 II III Lẹ̀yìn tí Jesu ti parí òrò yí, ó kúrò ní Galili. Ó sì yípo padà sí Judea, ó gba ihà kejì odò Jordani. 2 Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, ó sì mú wọn lárádá nìbẹ̀.

3 Àwọn Farisi wá sódò rẹ̀ láti dán an wò. Wọn bi í pé, "Njẹ́ ó tònà fún ọ̀kùnrin láti kọ̀ ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀ nítorí ohunkóhun?"

4 Ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, *"Èyin kò ti kà á pé 'eni tí ó dá wọn ní igbà àtètèkòṣe, Ọ̀lórùn dá wọn ni ti akọ̀ ti abo. 5 Ó sì wí fún un pé, 'Nítorí idí èyí ọ̀kùnrin yóò fi baba àti iyá rẹ̀ sílẹ̀, òun yóò sì dàpò mọ̀ aya rẹ̀, àwọn méjèjì yóò sì di ara kan. 6 Wọn kì í túnṣe méjì mọ̀, ṣùgbọ̀n ara kan. Nítorí náà, ohun tí Ọ̀lórùn bá ti so ṣòkan, kí enikéni má se yà wọn."*

7 IV Wọn bi í pé: "Kí ni idí tí Mose fi pàṣe pé, ọ̀kùnrin kan lè kọ̀ ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀ nípa fifún un ní iwé ìkòsílẹ̀?"

8 Jesu dáhùn pé, *"Nítorí líle àyà yín ni Mose se gbà fún yín láti máa kọ̀ aya yín sílẹ̀. Ṣùgbọ̀n láti igbà àtètèkòṣe wá, kò rí bẹ̀e. 9 Mo so èyí fún yín pé, enikéni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ sílẹ̀, láise pé nítorí àgbèrè, tí ó bá sí fẹ̀ ẹ̀lòmíràn, ó se panṣágà."*

10 Àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ wí fún un pé, "Bí ọ̀rò bá rí báiyí lààrín ọ̀kọ̀ àti aya, kó ṣànfààní fún wa láti gbé ìyàwó."

11 V Jesu dáhùn pé, *"Gbogbo ènìyàn kọ̀ ló lé gba ọ̀rò yí, bí kò se iye àwọn tí a ti fún. 12 Àwọn mìíràn jẹ̀ akúra nítorí bẹ̀e ní a bí wọn, àwọn mìíràn n bẹ̀ tí ènìyàn so wọn di bẹ̀e; àwọn mìíràn kọ̀ láti gbé ìyàwó nítorí ijọba ọ̀run. Èni tí ó bá lé gbà á kí ó gbà á."*

Àwọn ọ̀mọ̀dé àti Jesu

13 VI Lẹ̀yìn náà a sì gbé àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ wá sódò Jesu, kí ó lè gbé ọ̀wọ̀ lé wọn, kí ó sì gbàdúrà fún wọn. Ṣùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ bá àwọn tí ó gbé wọn wá wí.

14 Ṣùgbọ̀n Jesu dáhùn pé, *"È jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ̀dé wá sódò mi, ẹ̀ má se dá wọn lẹ̀kun, nítorí irú wọn ni ijọba ọ̀run."* 15 Lẹ̀yìn náà, ó gbé ọ̀wọ̀ lé wọn, ó sì kúrò nìbẹ̀.

Ọ̀dómọ̀kùnrin ọ̀lórò

16 VII VIII Ènikan sì wá ó bí Jesu pé, "Olùkọ̀, ohun rere kí ni èmi yóò se, kí èmi kí ó lè ní iyè àinípèkun?"

17 Jesu dá a lóhùn pé, *"Èeṣe tí iwọ̀ fi n béèrè nípa ohun rere lówọ̀ mi. Èni kan soṣo ni ó wà tí í se eni rere. Bí iwọ̀ bá fẹ̀ dé ibi iyè, pa àwọn òfin mọ̀."*

18 IX Ọ̀kùnrin náà béèrè pé, "Àwọn wo ni òfin wònyí?"

I 18.35: Mt 6.14. II 19.1: Mt 7.28; 11.1; 13.53; 26.1. III 19.1-9: Mk 10.1-12. IV 19.7: De 24.1-4. V 19.11: 1Kọ 7.7-9. VI 19.13-15: Mk 10.13-16; Lk 18.15-17; Mt 18.2-3; 1Kọ 14.20. VII 19.16-22: Mk 10.17-22; Lk 18.18-23. VIII 19.16: Lk 10.25; Le 18.5. IX 19.18: El 20.12-16; De 5.16-20; Ro 13.9; Jk 2.11.

Jesu dáhùn pé, *"Iwọ̀ kò gbọ̀dò pàniyàn; iwọ̀ kò gbọ̀dò se panṣágà; iwọ̀ kò gbọ̀dò jalè; iwọ̀ kò gbọ̀dò jẹ́rìí èké," 19 bọ̀wọ̀ fún baba àti iyá rẹ̀. 'Kí o sì fẹ̀ aládúúgbò rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀.'"*

20 Ọ̀mọ̀dékùnrin náà tún wí pé, "Gbogbo òfin wònyí ni èmi tí n pamọ̀, kí ni nṣkan mìíràn tí èmi ní láti se?"

21 X Jesu wí fún un pé, *"Bí iwọ̀ bá fẹ̀ di eni pípé, lo ta ohun gbogbo tí iwọ̀ ní, kí o sì fi owó rẹ̀ tọ̀rẹ̀ fún àwọn aláini. Iwọ̀ yóò ní ọ̀rò nílá ní ọ̀run. Lẹ̀yìn náà, wá láti máa tọ̀ mi lẹ̀yìn."*

22 Ṣùgbọ̀n nígbà tí ọ̀dómọ̀kùnrin náà gbọ̀ èyí, ó kúrò nìbẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ̀, nítorí ó ní ọ̀rò púpọ̀.

23 XI Nígbà náà, ní Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ pé, *"Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín pé, ó sòro fún ọ̀lórò láti wọ̀ ijọba Ọ̀run."* 24 Mo tún wí fún yín pé, *"Ó rọ̀rùn fún ibákase láti wọ̀ ojú abéré jù fún ọ̀lórò láti wọ̀ ijọba Ọ̀lórùn."*

25 Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-èyìn gbọ̀ èyí, ẹ̀nu sì yà wọn gidigidi, wọn béèrè pé, "Njẹ́ ta ni ó ha le là?"

26 XII Ṣùgbọ̀n Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, *"Ènìyàn ni èyí sòro fún; ṣùgbọ̀n fún Ọ̀lórùn ohun gbogbo ni síse."*

27 XIII Peteru sì wí fún un pé, "Àwa ti fi ohun gbogbo sílẹ̀, a sì tẹ̀lẹ̀ ọ̀, kí ni yóò jẹ̀ èrè wa?"

28 XIV Jesu dáhùn pé, *"Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín pé, 'Nígbà isodọtun ohun gbogbo, nígbà tí Ọ̀mọ̀ Ènìyàn yóò jókò lórí itẹ̀ tí ó lógo, dájúdájú, èyin ọ̀mọ̀-èyìn mi yóò sì jókò lórí itẹ̀ méjìlá láti se idájọ̀ èyà Israẹli méjìlá. 29 Àti pé enikéni tí ó bá fi ilé tàbí arákùnrin tàbí arábinrin tàbí baba tàbí iyá tàbí àwọn ọ̀mọ̀, tàbí ohun iní rẹ̀ sílẹ̀ nítorí orúkọ̀ mí, yóò gba ọ̀gọ̀gọ̀rùn-ún èrè rẹ̀ láyé, wọn ó sì tún jogún iyè àinípèkun. 30 Ṣùgbọ̀n ọ̀pọ̀ àwọn tí ó síwájú nísinsin yí ni yóò kẹ̀yìn, àwọn tí ó kẹ̀yìn ni yóò sì síwájú.'"*

Òwe àwọn ọ̀sìṣe nínú ọ̀gbà àjàrà

20 XV *"Nítorí ijọba ọ̀run dàbí ọ̀kùnrin tí ó jẹ̀ baalé kan, tí ó j́jádé lo ní kùtùkùtù òwúrò, tí ó gba àwọn alágbàse sínú ọ̀gbà àjàrà rẹ̀. 2 Òun pinnu láti san dínàri kan fún isẹ̀ òdòjọ̀ kan. Lẹ̀yìn èyí ó sì rán wọn lo sínú ọ̀gbà àjàrà rẹ̀."*

3 *"Ní wákàtí kẹ̀ta ọ̀jọ̀ bí ó ti n kọ̀já níwájú ilé igban-isisẹ̀, ó rí diẹ̀ nínú àwọn aláiríṣe tí wọn dúró ní ọ̀jọ̀. 4 Ó wí fún wọn pé, 'Èyin pàápàá, ẹ̀ lo síṣe nínú ọ̀gbà àjàrà mi, bí ó bá sì di ọ̀pin ọ̀jọ̀, èmi yóò san iye ti ó bá yẹ̀ fún yín. 5 Wọn sì lo."*

"Ó tún jáde lósàn án ní nṣkan bí wákàtí kẹ̀fà àti wákàtí kẹ̀sànan, ó túnṣe bákan náà. 6 Lọ̀jọ̀ kan náà ní wákàtí kọ̀kànlá ọ̀jọ̀, ó tún jáde sí àárín ilú, ó sì rí àwọn aláiríṣe mìíràn tí wọn dúró. Ó bi wọn pé, 'Èeṣe tí èyin kí í síṣe ní gbogbo ọ̀jọ̀?'"

X 19.21: Lk 12.33; Ap 2.45; 4.34; Mt 6.20. XI 19.23-26: Mk 10.23-27; Lk 18.24-27. XII 19.26: Ge 18.14; Jb 42.2. XIII 19.27-30: Mk 10.28-31; Lk 18.28-30; Mt 4.18-22. XIV 19.28: Lk 22.30; Mt 20.21; If 3.21. XV 20.1: Mt 21.28,33.

7 *“Wọn sì dáhùn pé, ‘Nítorí pé kò sí ẹni tí yóò fún wa ní iṣẹ ẹ.’*

“Ó tún sọ fún wọn pé, ‘Èyin náà ẹ jáde lọ ṣiṣẹ pèlú nínú oḡbà àjàrà mi.’

8 I *“Nígbà tí ó di àṣálẹ, ẹni tó ni oḡbà àjàrà sọ fún aṣojú rẹ pé, ‘Pe àwọn òṣiṣẹ náà, kí ó san owó iṣẹ wọn fún wọn, bèrè láti ẹni ikeyin lọ sí ti iṣáájú.’*

9 *“Nígbà tí àwọn ti a pè ní wákàtí kọkànlá oḡdẹ, ẹnikòḡkan gba owó dínàrí kan.¹⁰ Nígbà tí àwọn tí a gbà ṣiṣẹ lákòḡkọ fẹ gba owó tiwọn, èrò wọn ni pé àwọn yóò gba jù bẹ̀ẹ̀ lọ, ṣùgbọ̀n ẹnikòḡkan wọn gba owó dínàrí kan.¹¹ Bí wọn ti n gbà á, wọn n kùn sí onílẹ̀ náà,¹² pé, ‘Wákàtí kan péré ni àwọn tí a gbà kẹyin fi ṣiṣẹ, iwọ̀ sì san iye kan náà fún wọn àti àwa náà ti a fi gbogbo oḡdẹ ṣiṣẹ nínú oòrùn gangan.’*

13 II *“Ṣùgbọ̀n ó dá ọkan nínú wọn lóhùn pé, ‘Òrẹ, kò sí aburú nínú nṣkan tí èmi ẹ̀ se sí yín. Kí í ha ẹ̀ se pé èyin gbà láti ṣiṣẹ fún owó dínàrí kan.¹⁴ Ó ní, gba èyí tí í ẹ̀ se tìrẹ, kí ó sì máa lọ. Èmi fẹ̀ láti fún ẹni ikeyin gégé bí mo ti fi fún ọ.¹⁵ Àbí ó lòdì sí òfin pé kí èmi fún ẹnikẹni ní owó mi bí mo bá yàn láti ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀? Kí ni ìdí tí iwọ̀ ní láti bínú nítorí èmi ẹ̀ se ohun rere?’*

16 III *“Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ẹni ikeyin yóò di ẹni iṣáájú, ẹni iṣáájú yóò sì di ẹni ikeyin.”*

Jesu tún sọ àṣotélé nípa ikú rẹ

17 IV *Bí Jesu ti n gòkè lọ sí Jerusalemu, ó pe àwọn oḡo-èyin rẹ méjilá sí apá kan ó sì wí pé, ¹⁸ “Wò ó, àwa n gòkè lọ sí Jerusalemu. Ó sọ fún wọn pé, a ó fi Oḡo Èniyàn lé àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ òfin lówó, wọn yóò sì dá mi lébi ikú.¹⁹ Wọn yóò sì fà á lé àwọn kẹfẹ́rì lówó láti fi ẹ̀ se ẹlẹ̀yà àti láti náà án, àti láti kàn mi mó àgbélébùú, ní oḡdẹ kẹta, yóò jí dide.”*

Èbẹ̀ iyá

20 V *Nígbà náà ni iyá àwọn oḡo Sebede bá àwọn oḡo rẹ wá sòdò Jesu, ó wólẹ̀ lórí eékún rẹ, o béèrè fún ojúrere rẹ.*

21 VI *Jesu béèrè pé, “Kí ni iwọ̀ n fẹ?”*

Ó sì dáhùn pé, “Jé kí àwọn oḡo mi méjèèjì jókòó ní apá ọ̀tún àti apá ọ̀sì lórí itẹ̀ ijọba rẹ?”

22 VII *Ṣùgbọ̀n Jesu dáhùn ó sì wí pé, “Èyin kò mọ ohun tí èyin n béèrè, èyin ha le mu nínú ago tí èmi ó mu?”*

Wọn dáhùn pé, “Àwa lè mu ún.”

23 IX *Jesu sì wí fún wọn pé, “Dájúdájú, èyin yóò mu nínú ago mi, ṣùgbọ̀n èmi kò ní àṣẹ láti sọ irú èniyàn tí yóò jókòó ní apá ọ̀tún tàbí apá ọ̀sì. Baba mi ti pèsè ààyè wọn-ọ̀n-nì sílẹ̀ fún kíkí àwọn tí ó yàn.”*

24 *Nígbà tí àwọn oḡo-èyin mewaà iyókù sì gbọ̀ èyí, wọn bínú sí àwọn arákúnrin méjì yí. ²⁵ X Ṣùgbọ̀n Jesu*

pé wọn papọ̀, ó wí pé, “Dájúdájú, èyin mò pé àwọn oḡa aláikọ̀lẹ̀ a máa lo agbára lórí wọn, àwọn ẹni nílá láàrin wọn a sì máa fi ọláfẹ́rì àwọn tí ó wà lábẹ̀ wọn ba.²⁶ Ṣùgbọ̀n èyí yàtò láàrin yín. Dípò bẹ̀ẹ̀, ẹni tí ó bá n fẹ̀ ẹ̀ se olórí láàrin yín, ní láti ẹ̀ se bí iránṣẹ̀ fún yín ni,²⁷ àti ẹni tí ó bá fẹ̀ ẹ̀ se olórí nínú yín, ẹ̀ jẹ́ kí ó máa ẹ̀ se oḡo ọ̀dò yín.²⁸ Gégé bí Oḡo Èniyàn kò ẹ̀ se wá sí ayé, kí ẹ̀ lè ẹ̀ se iránṣẹ̀ fún un, ṣùgbọ̀n láti ẹ̀ se iránṣẹ̀ fún yín, àti láti fi ẹ̀mí rẹ̀ ẹ̀ se iràpadà ọ̀pọ̀ èniyàn.”

Afójú méjì ríran

29 XI *Bí Jesu àti àwọn oḡo-èyin rẹ̀ ti n fi ilú Jeriko sílẹ̀, ọ̀pọ̀ èniyàn sì wọ̀ tẹ̀lẹ̀ e léyìn. ³⁰ Àwọn ọ̀kúnrin afójú méjì sì jókòó lẹ̀bàà ọ̀nà, nígbà tí wọn sí gbọ̀ pé Jesu n kojá lọ, wọn bèrè sí í kígbe pé, “Olúwa, Oḡo Dafidi, ṣàánú fún wa!”*

31 *Àwọn èniyàn sí bá wọn wí pé kí wọn dákẹ̀, ṣùgbọ̀n wọn kígbe sókè sí í. “Olúwa, oḡo Dafidi, ṣàánú fún wa!”*

32 *Jesu dúró lójú ọ̀nà, ó sì pè wọn, Ó béèrè pé, “Kí ni èyin fẹ́ kí èmi ẹ̀ se fún yín?”*

33 *Wọn dáhùn pé, “Olúwa, àwa fẹ́ kí a ríran.”*

34 *Àánú wọn sì ẹ̀ se Jesu, ó fi owó kan ojú wọn. Lójúkan náà, wọn sì ríran, wọn sì n tọ̀ ọ̀ léyìn.*

Fífi ayọ̀ wólẹ̀

21 XII *Bí wọn ti sún mó Jerusalemu, tí wọn dé itòsí ilú Betfage ní orí òkè Olifi, Jesu sì rán àwọn oḡo-èyin méjì, ² Ó wí fún wọn pé, “È lọ sí iletò tó wà ni tòsí yín, èyin yóò rí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan ti wọn so pèlú oḡo rẹ̀ lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ rẹ̀. È tú wọn, kí ẹ̀ sì mú wọn wá fún mi.³ Bí ẹnikẹni bá sì béèrè ìdí tí ẹ̀ fi n ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀, ẹ̀ sá à wí pé, Olúwa fẹ́ lo wọn, òun yóò sì rán wọn lọ.”*

4 *Èyí ṣẹ̀lẹ̀ láti mú àṣotélé wòlì ẹ̀ se pé:*

5 XIII *“È sọ fún oḡo binrin Sioni pé, ‘Wò ó, oḡa rẹ̀ n bọ̀ wá sí ọ̀dò rẹ̀, ní irẹ̀lẹ̀, ó n gun kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti lórí oḡo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.’”*

6 *Àwọn oḡo-èyin náà sí lọ, wọn ẹ̀ se bí Jesu ti sọ fún wọn. ⁷ Wọn sì mú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ náà pèlú oḡo rẹ̀, wọn tẹ̀ aṣọ̀ lé e, Jesu sì jókòó lórí rẹ̀. ⁸ XIV Ọ̀pọ̀ ijọ̀ èniyàn sì tẹ̀ aṣọ̀ wọn sí ojú ọ̀nà níwájú rẹ̀, èlòmíràn ẹ̀ ẹ̀ka igi wẹ̀wẹ̀ wọn sì tẹ̀ wọn sí ojú ọ̀nà. ⁹ XV Ọ̀pọ̀ èniyàn n lọ níwájú rẹ̀ àti léyìn rẹ̀ pèlú n kígbe pé, “Hosana fún oḡo Dafidi!”*

“Olùbùkún ni fún ẹni tí ó n bọ̀ ní orúkọ Olúwa!”

“Hosana ní ibi gíga jùlọ!”

10 *Bí Jesu sì ti n wọ̀ Jerusalemu, gbogbo ilú mì tìtì, àwọn èniyàn bèrè sí í bi ara wọn pé, “Ta niyí?”*

I 20.8: Le 19.13; De 24.15. II 20.13: Mt 22.12; 26.50. III 20.16: Lk 13.30; Mt 19.30; Mk 10.31. IV 20.17-19: Mk 10.32-34; Lk 18.31-34; Mt 16.21; 17.12,22-23; 26.2. V 20.20-24: Mk 10.35-41. VI 20.20: Mt 8.2; 9.18; 15.25; 18.26; Jh 9.38. VII 20.21: Mt 19.28. VIII 20.22: Mt

26.39; Jh 18.11. IX 20.23: Ap 12.2; Ro 1.9; Mt 13.11. X 20.25-28: Mk 10.42-45; Lk 22.25-27. XI 20.29-34: Mk 10.46-52; Lk 18.35-43; Mt 9.27-31. XII 21.1-9: Mk 11.1-10; Lk 19.29-38; Jh 12.12-18. XIII 21.5: Isa 62.11; Sk 9.9. XIV 21.8: 2Qb 9.13. XV 21.9: Sm 118.26; Lk 2.14; Mt 21.15; 23.39.

11 Ọpọ èniyàn sì dáhùn pé, “Èyí ni Jesu, wòlî náà látí Nasareti ti Galili.”

Jesu palẹ Ẽmpili mọ

12 Jesu sì wọ inú Ẽmpili, Ó sì lé àwọn tí ñ tà àti àwọn tí ñ rà níbè jáde. Ó yí tábilì àwọn onípàṣipàrò owó dànù, àti tábilì àwọn tí ó ñ ta ẹyẹlé. ¹³ II Ó wí fún wọn pé, “*A sá à ti kọ ọ pé, ‘Ilé àdúrà ni a ó máa pe ilé mi,’ ùgbọ̀n ẹyin ti sọ ọ di ibùdò àwọn ọlọ̀sà.*”

14 A sì mú àwọn afójú àti àwọn arọ wá sọdò rẹ ní Ẽmpili, ó sì mú wọn láradá. ¹⁵ III ùgbọ̀n nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ òfin rí àwọn isẹ iyanu nílá wònyí, ti wọn sì tún ñ gbọ tí àwọn ọmọdẹ ñ kígbẹ nínú Ẽmpili pé, “Hosana fún ọmọ Dafidi,” inú bí wọn.

16 IV Wọn sì bí i pé, “Njẹ iwọ gbọ nńkan tí àwọn ọmọdẹ wònyí ñ sọ?”

Jesu sí dáhùn pé, “*Bẹ̀ẹ̀ ni, àbí ẹyin kò kà á pé, “Látí ẹnu àwọn ọmọdẹ àti àwọn ọmọ ọmú, ni a ó ti máa yin mí?”*”

17 V Ó sì fi wọn sílẹ̀, ó lọ sí Betani. Níbè ni ó dúró ní òru náà.

Igi ọpọtọ gbẹ

18 Ní òwúrò bí ọ ẹ ñ padà sí ilú, ebi ñ pa á. ¹⁹ Ó sì ṣàkíyèsí igi ọpọtọ kan lẹbàá ojú ọ̀nà, ó sì lọ wò ó bóyá àwọn èso wà lórí rẹ, ùgbọ̀n kò sí ẹyọ kan, ewé nikan ni ó wà lórí rẹ. Nígbà náà ni ó sì wí fún igi náà pé, “*Kí èso má tún so lórí rẹ mọ látí òní lọ àti tíí láá.*” Lójúkan náà igi ọpọtọ náà sì gbẹ.

20 VI Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyin rẹ rí ẹyí, ẹnu yà wọn, wọn béèrè pé, “Báwo ni igi ọpọtọ náà ẹ gbẹ kíakíá?”

21 VII Jesu wí fún wọn pé, “*Lòdótọ ni mo wí fún yín, bí ẹyin bá lè ní ìgbàgbọ láìsiyeméjì, nígbà náà ẹyin yóò lè ẹ irú ohun tí a ẹ sí igi ọpọtọ, ẹyin yóò lè sọ fún òkè yíí pé, ‘Yí ipò padà sínú Òkun,’ yóò sì rí bẹ̀ẹ̀.*” ²² Bí ẹyin bá gbàgbọ, ẹyin lè rí ohunkóhun tí ẹ bá béèrè nínú àdúrà gbà.”

A béèrè àṣẹ tí Jesu ñ lò

23 VIII Jesu wọ Ẽmpili, nígbà tí ó ñ kọni, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júú tò ọ wá. Wọn béèrè pé “nípa àṣẹ wo ni o fi ñ ẹ àwọn nńkan wònyí? Ta ni ó sì fún ọ ni àṣẹ yí?”

24 Jesu sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “*Èmi yóò si bí yin léèrè ohun kan, bí ẹyin bá lé sọ fún mi, nígbà náà èmi yóò sọ fún yín, àṣẹ tí Èmi fi ñ ẹ àwọn nńkan wònyí.*” ²⁵ Níbo ni itẹ̀bomi Johanu ti wa? Látí ọrun wá ni, tabí látí ọ̀dọ̀ èniyàn.”

Wọn sì bá ara wọn gbèrò pé, “Bí àwa bá wí pé látí ọrun wá ni, ọ̀n yóò wí fún wa pé, ‘Èéha ti ẹ sí ẹyin kò

I 21.11: Jh 6.14; 7.40; Ap 3.22; Mk 6.15; Lk 13.33. II 21.13: Isa 56.7; Jr 7.11. III 21.15: Lk 19.39; Mt 21.9. IV 21.16: Sm 8.2. V 21.17-19: Mk 11.11-14; Lk 13.6-9. VI 21.20-22: Mk 11.20-24. VII 21.21: Mt 17.20; Lk 17.6; 1Kọ 13.2; Jk 1.6. VIII 21.23-27: Mk 11.27-33; Lk 20.1-8; Jh 2.18-22.

fi gbà á gbọ?” ²⁶ IX Ní idàkẹjì, bí àwa bá sì sọ pé, ‘Látí ọ̀dọ̀ èniyàn, àwa bèrù ijọ èniyàn, nítorí gbogbo wọn ka Johanu sí wòlî.’”

27 Nítorí náà wọn sì dá Jesu lóhùn pé, “Àwa kò mọ.”

Nígbà náà ni ó wí pé, “*Nítorí ẹyí, èmi kò ní sọ àṣẹ tí èmi fi ñ ẹ nńkan wònyí fún yín.*”

Òwe àwọn ọmọ méjì

28 X “*Kí ni ẹ rò nípa eléyí? Ọkùnrin kan ti ó ní àwọn ọmọkùnrin méjì. Ó sọ fún ẹyí ẹgbọ̀n pé, ‘Ọmọ, lọ siṣẹ́ nínú ọgbà àjàrà lóníí.’*”

29 “*Ó sì dá baba rẹ lóhùn pé, ‘Èmi kò ní í lọ,’ ùgbọ̀n níkeyin ó yí ọkàn padà, ó sì lọ.*”

30 “*Nígbà náà ni baba yíí tún sọ fún ẹyí àbúrò pé, ‘Lọ siṣẹ́ ní oko.’ Ọmọ náà sì sọ pé, ‘Èmi yóò lọ, baba,’ ùgbọ̀n kò lọ rárá.*”

31 “*Nínú àwọn méjèjì yíí, èwo ni ó ẹ ẹfẹ baba wọn?*”

Gbogbo wọn sì fohùn ṣọkan pé, “Èyí ẹgbọ̀n ni.”

Jesu wí fún wọn pé, “*Lòdótọ ni mo wí fún yín, àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn panṣágà yóò wọ ijọba ọrun síwájú yín.*” ³² Nítorí Johanu tò yin wá látí fi ọ̀nà ọ̀dodo hàn yín, ùgbọ̀n ẹyin kò gbà á gbọ, ùgbọ̀n àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn panṣágà ronúpiwàdà, bí ó tilẹ̀ ẹ pé ẹ rí àwọn ohun tí ñ ṣelẹ̀ wònyí, ẹ kọ látí ronúpiwàdà, ẹ kò gbà á gbọ.”

Òwe àwọn ayálégbé

33 XI “*Ẹ gbọ ọ̀we miiran, Baalé ilé kan tí ó gbin ọgbà àjàrà, ó ẹ ọgbà yíí ká, ó wá ibi ifúntí sínú rẹ, ó kọ ilé isọ. Ó sì fi oko náà ẹ àgbàtọ́jú fún àwọn àgbẹ kan, ó sì lọ sí irinàjò.*” ³⁴ Nígbà tí àkókò ìkórè sún mọ, ó rán àwọn iránṣẹ rẹ sí àwọn àgbẹ náà látí gba ẹyí ti ó jẹ tirẹ wá.

35 “*Ùgbọ̀n àwọn alágbàtọ́jú sì mú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ, wọn lu ẹni kìn-ín-ní, wọn pa èkejì, wọn sì sọ ẹketa ní òkúta.*” ³⁶ Ó sì tún rán àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ miiran àwọn tí ó ju tí isáájú lọ. Wọn sì túnṣe bí tí àkókọ sí àwọn wònyí pèlú. ³⁷ Níkeyin, baalé ilé yíí rán ọmọ rẹ pàápàá sí wọn. Ó wí pé, ‘Wọn yóò bu ọlá fún ọmọ mi.’

38 “*Ùgbọ̀n bí àwọn alágbàtọ́jú wònyí ti rí ọmọ náà lókèrè, wọn wí fún ara wọn pé, ‘Èyí ni àrólé náà. Ẹ wá, ẹ jẹ kí a pa á, kí a sì jogún rẹ.’*” ³⁹ Wọn sì wọ ọ jáde kúrò nínú ọgbà àjàrà náà, wọn sì pa á.

40 “*Njẹ nígbà tí olúwa ọgbà àjàrà bá dé, kí ni yóò ẹ sí àwọn olùṣọgbà wọn-ọn-ni?*”

41 XII Wọn wí pé, “*Ọ̀n yóò pa àwọn èniyàn búburú náà run, yóò sì fi ọgbà àjàrà rẹ fún àwọn alágbàtọ́jú miiran tí yóò fún un ní èso tirẹ lásikò ìkórè.*”

42 XIII Jesu wí fún wọn pé, “*Àbí ẹyin kò kà á nínú Ìwé*

Mímọ pé:

“*Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ kòsílẹ̀,*

ni ó di pàtàkì igun ilé;

isẹ Olúwa ni ẹyí,

IX 21.26: Mt 11.9; 14.5; Lk 1.76. X 21.28: Mt 20.1; 21.33. XI 21.33-46: Mk 12.1-12; Lk 20.9-19; Isa 5.1-7. XII 21.41: Mt 8.11; Ap 13.46; 18.6; 28.28. XIII 21.42: Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.7.

ó sì jẹ̀ iyanu ní ojú wa?

⁴³ *"Nítorí náà èmi wí fún yín, a ó gba ijọba Ọlórún lówọ yín, a ó sì fi fún àwọn orílẹ̀-èdè tí yóò máa mú èsò rẹ̀ wá.⁴⁴ Èni tí ó bá ṣubú lu òkúta yíi yóò di fifọ̀, ṣùgbọ̀n èni tí òun bá ṣubú lù yóò lẹ̀ ọ̀ lúúlúú."*

⁴⁵ Nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi gbọ̀ ọ̀we Jesu, wọn mọ̀ wí pé ó n sọ̀rọ̀ nípa àwọn. ⁴⁶ Wọn wá ọ̀nà láti mú un, ṣùgbọ̀n wọn bèrù ọ̀pọ̀ èniyàn tí wọn gba Jesu gégé bí wòlì.

Òwe àṣẹ̀ igbéyàwó

22 ^IJesu tún fi ọ̀we sọ̀rọ̀ fún wọn wí pé: ² *"Ijọba ọ̀run dàbí ọ̀ba kan tí ó múra àṣẹ̀ igbéyàwó nílá fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin.³ Ó rán àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ lẹ̀ pe àwọn tí a tí pè tẹ̀lẹ̀ sí ibi àṣẹ̀ igbéyàwó. Ṣùgbọ̀n wọn kò fẹ̀ wá."*

⁴ *"Léyìn náà ó tún rán àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ miiran pé, 'È sọ̀ fún àwọn tí mo tí pè wí pé, mo tí ṣe àṣẹ̀ náà tán. A pa màlúú àti ẹ̀ran àbọ̀pa mi, a tí ṣe ohun gbogbo tán, ẹ̀ wa sí ibi àṣẹ̀ igbéyàwó.'*

⁵ *"Ṣùgbọ̀n àwọn wọn-ọ̀n-ni tí ó ránṣẹ̀ lẹ̀ pè kò kà á sí. Wọn n bá iṣẹ̀ wọn lẹ̀, ọ̀kan sí ọ̀nà oko rẹ̀, ọ̀míràn sí ibi ọ̀wò rẹ̀.⁶ Àwọn iyókù sí mú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn ṣe àbùkù sí wọn, wọn lù wọn pa.⁷ Ọ̀ba yíi bínú gidigidi, ó sì rán àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, ó sì pa àwọn apàniyàn náà run, ó sì jó ilú wọn."*

⁸ *"Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, 'Àṣẹ̀ igbéyàwó tí ṣe tán, ṣùgbọ̀n àwọn tí a pè kò yẹ̀ fún ọ̀lá náà.⁹ È lẹ̀ sí igboro àti ọ̀pópónà kí ẹ̀ sì pe ẹ̀nikẹ̀ni tí ẹ̀ bá lè rí wá àṣẹ̀ igbéyàwó náà.¹⁰ Nítorí náà, àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ náà sì jáde lẹ̀ sí ọ̀pópónà. Wọn sì mú oríṣííríṣí èniyàn tí wọn lè rí wá, àwọn tí ọ̀ dára àti àwọn tí kò dára, ilé àṣẹ̀ iyàwó sì kún fún àlejò."*

¹¹ *"Ṣùgbọ̀n nígbà tí ọ̀ba sì wólé wá láti wo àwọn àlejò tí a pè, ó sì rí ọ̀kúnrin kan nínú wọn tí kò wọ̀ aṣọ̀ igbéyàwó.¹² Ọ̀ba sì bi í pé, 'Ọ̀rẹ̀, báwo ni iwọ̀ ṣe wà níhìn-ín yíi láini aṣọ̀ igbéyàwó?' Ṣùgbọ̀n ọ̀kúnrin náà kò ní idáhùn kankan."*

¹³ *"Nígbà náà ni ọ̀ba wí fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, 'È dì í tọ̀wọ̀ tẹ̀ṣẹ̀, kí ẹ̀ sì sọ̀ ọ̀ sínú ọ̀kúnkún lóde níbi tí ẹ̀kún àti ipayínkeke wà.'*

¹⁴ *"Nítorí ọ̀pọ̀ ni a pè ṣùgbọ̀n díẹ̀ ni a yàn."*

Sísan owó orí fún Kesari

¹⁵ ^{III} ^{IV} Nígbà náà ni àwọn Farisi péjọ̀pọ̀ láti ronú ọ̀nà tí wọn yóò gbà fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mú un. ¹⁶ Wọn sì rán àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn wọn pèlú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Herodu lẹ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, "Olùkọ̀, àwa mọ̀ pé olóòtítọ̀ ni iwọ̀, iwọ̀ sì n kọ̀ni ní ọ̀nà Ọlórún ní òtítọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ kí í wo ojú ẹ̀nikẹ̀ni; nítorí tí iwọ̀ kí í ṣe ojúsàájú èniyàn. ¹⁷ Nísinsin yíi sọ̀ fún wa, kí ni èrò rẹ̀? Njẹ̀ ó tọ̀ láti san owó orí fún Kesari tàbí kò tọ̀?"

I 22.1-10; Lk 14.16-24. II 22.13; Mt 8.12; 13.42,50; 24.51; 25.30; Lk 13.28. III 22.15-22; Mk 12.13-17; Lk 20.20-26. IV 22.15; Mk 3.6; 8.15.

¹⁸ Ṣùgbọ̀n Jesu ti mọ̀ èrò búburú inú wọn, ó wí pé, *"Èyin àgàbàgebè, èéṣe ti èyin fi n dán mi wò?¹⁹ È fi owó ẹ̀yọ̀ tí a fi n san owó orí kan hàn mi."* Wọn mú dínàri kan wá fún un, ²⁰ ó sì bi wọn pé, *"Àwòrán ta ni èyí? Àkọ̀lẹ̀ tà si ní?"*

²¹ Wọn sì dàhùn pé, "Ti Kesari ni."

"Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, 'È fi èyí tí í ṣe ti Kesari fún Kesari, ẹ̀ sì fi èyí tí ṣe ti Ọlórún fún Ọlórún."

²² Nígbà tí wọn gbọ̀ èyí, ẹ̀nu yà wọn. Wọn fi í sílẹ̀, wọn sì bá tiwọn lẹ̀.

Ìgbéyàwó nígbà àjìnde

²³ ^{VI} ^{VII} Ṣùgbọ̀n ní ojọ̀ kan náà, àwọn Sadusi tí wọn so pé kò si àjìnde léyìn ikú tọ̀ Jesu wá láti bi í ní ibeèrè, ²⁴ ^{VIII} wọn wí pé, "Olùkọ̀, Mose wí fún wa pé, bí ọ̀kúnrin kan bá kú ní àilómọ̀, kí arákúnrin rẹ̀ sù aya rẹ̀ lópó, kí ó sì bí ọ̀mọ̀ fún un. ²⁵ Bí ó bá jẹ̀ bẹ̀ẹ̀, lààrín wa níhìn-ín yíi, idílẹ̀ kan wà tí ó ní arákúnrin méje. Èyí èkínní nínú wọn gbéyàwó, léyìn náà ó kú ní àilómọ̀. Nítorí náà iyàwó rẹ̀ di iyàwó arákúnrin keji. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ gégé arákúnrin èkeji náà sì tún kú lálómọ̀. A sì fi iyàwó rẹ̀ fún arákúnrin tí ó tún tẹ̀lẹ̀ e. Bẹ̀ẹ̀ sì ni títí tí òun fi di iyàwó ẹ̀ni keje. ²⁷ Níkeyìn obinrin náà pàápàá sì kú. ²⁸ Nítorí tí ó tí ṣe iyàwó àwọn arákúnrin méjèjè, iyàwó ta ni yóò jẹ̀ ní àjìnde òkú?"

²⁹ Ṣùgbọ̀n Jesu dá wọn lóhùn pé, *"Àimọ̀kan yín ni ó fa irú ibeèrè báyií. Nítorí èyin kò mọ̀ Ìwé Mímọ̀ àti agbára Ọlórún.³⁰ Nítorí ní àjìnde kò ní sí igbéyàwó, a kò sì ní fi í fún ni ní iyàwó. Gbogbo èniyàn yóò sì dàbí àwọn àngẹ̀lì ní ọ̀run.³¹ Ṣùgbọ̀n nísinsin yíi, nípa tí àjìnde òkú, tàbí èyin kò mọ̀ pé Ọlórún n bá yín sọ̀rọ̀ nígbà tí ó wí pé:³² 'Èmi ni Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọbu.' Ọlórún kí í ṣe Ọlórún òkú, ṣùgbọ̀n tí àwọn aláàyè."*

³³ ^{IX} Nígbà tí àwọn èniyàn gbọ̀ èyí ẹ̀nu yà wọn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀.

Òfin tí ó ga jùlọ

³⁴ ^X Nígbà tí wọn sì gbọ̀ pé ó tí pa àwọn Sadusi lẹ̀nu mọ̀, àwọn Farisi pé ara wọn jọ. ³⁵ ^{XI} Ọ̀kan nínú wọn tí ṣe amòfin dán an wò pèlú ibeèrè yíi. ³⁶ Ó wí pé, "Olùkọ̀ èwo ni ó ga jùlọ nínú àwọn òfin?"

³⁷ ^{XII} Jesu dàhùn pé, *"'Fẹ̀ Olúwa Ọlórún rẹ̀ pèlú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, gbogbo ẹ̀mí rẹ̀ àti gbogbo inú rẹ̀.'³⁸ Èyí ni òfin àkókó àti èyí tí ó tóbi jùlọ.³⁹ Èkeji tí ó tún dàbí rẹ̀ ní pé, 'Féràn ọ̀mọ̀nikẹ̀ji rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀.'⁴⁰ Lóri àwọn òfin méjèjè yíi ni gbogbo òfin àti àwọn wòlì rọ̀ mọ̀."*

Ọ̀mọ̀ ta ni Kristi?

⁴¹ ^{XIII} Bí àwọn Farisi tí kó ara wọn jọ, Jesu béèrè lówọ̀ wọn pé, ⁴² *"Kí ni ẹ̀ rò nípa Kristi? Ọ̀mọ̀ ta ni òun n ṣe?"*

V 22.21; Ro 13.7. VI 22.23-33; Mk 12.18-27; Lk 20.27-38. VII 22.23; Ap 4.1-2; 23.6-10. VIII 22.24; De 25.5. IX 22.33; Mt 7.28. X 22.34-40; Mk 12.28-34; Lk 20.39-40; 10.25-28. XI 22.35; Lk 7.30;

Wọn dáhùn pé, “Ọmọ Dafidi.”

43 Ó sì wí fún wọn pé, “Kí lo dé tí Dafidi, tí ẹmí n darí, pé é ní ‘Olúwa? Nítorí ó wí pé,

44 “‘Olúwa sọ fún Olúwa mi pé,

“Jókòó ní ọwọ ọtún mi
títí tí ẹmí yóò fi fi àwọn ọtá rẹ
sí abẹ ẹsẹ rẹ.”

45 Njé bí Dafidi bá pé é ní ‘Olúwa,’ báwo ni òun ẹ le jẹ ọmọ rẹ?”⁴⁶ Ịkò sí ẹnikan tí ó lè sọ ọrọ kan ni ìdáhùn, kò tún sí ẹni tí ó tún bí i lèèrè ohun kan mọ láti ọjọ náà mọ.

Ìdí méje fún idájó

23 Nígbà náà ni Jesu wí fún ọpọ èniyàn àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ pé, ² “Àwọn olùkọ ọfin àti àwọn Farisi jókòó ní ipò Mose,³ nítorí náà, ẹ gbọdọ gbọ ti-won, kí ẹ sì ẹ ohun tí wọn ẹ, nítorí àwọn pàápàá kí í ẹ ohun tí wọn kọ yín láti ẹ.⁴ Wọn á di ẹrù wúwo tí ó sì sọrò láti rù, wọn a sì gbé e le àwọn èniyàn lèjìkà, sùgbòn àwọn tikára wọn kò jẹ fi ìka wọn kan an.

5 II “Ohun gbogbo tí wọn n ẹ, wọn n ẹ é kí àwọn èniyàn ba à lè rí wọn ni. Wọn n sọ filakteri wọn di gbíg-bòrò. Wọn tilẹ n bükún iṣétí aṣọ oyè wọn nígbà gbogbo kí ó ba à lè máa tóbi sí i.⁶ Wọn fẹ ipò olá ní ibi àsè, àti níbi ijókòó iyàṣótò ni Sinagogu.⁷ Wọn fẹ kí èniyàn máa kí wọn ní ọjá, kí àwọn èniyàn máa pé wọn ní ‘Rabbi.’

8 III “Sùgbòn kí a má ẹ pé yín ni Rabbi, nítorí pé ẹnikan ni Olùkọ yín, àní Kristi, ará sí ni gbogbo yín.⁹ Ẹ má ẹ pe ẹnikéni ní baba yín ni ayé yí, nítorí baba kan náà ni ẹ ní tí ó n bẹ ní ọrun.¹⁰ Kí a má sì ẹ pé yín ni Olùkọ nítorí Olùkọ kan soṣo ni ẹyin ní, òun náà ni Kristi.¹¹ Sùgbòn ẹni tí ó bá pọjù nínú yín, ni yóò jẹ iránṣẹ yín.¹² Sùgbòn ẹnikéni tí ó bá gbé ara rẹ ga ni a ó sì rẹ sílẹ, ẹnikéni tí ó bá sì rẹ ara wọn sílẹ ni a ó gbé-ga.

13 IV “Ègbé ni fún yín, ẹyin olùkọ ọfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Ẹyin sé ijọba ọrun mọ àwọn èniyàn nítorí ẹyin tikára yín kò wólé, bẹẹ ni ẹyin kò jẹ kí àwọn tí ó fẹ wólé ó wólé.^V

15 VI “Ègbé ni fún yín, ẹyin olùkọ ọfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Nítorí ẹyin rin yí ilẹ àti òkun ká láti yí ẹnikan lẹkàn padà, sùgbòn ẹyin n sọ ọ di ọmọ ọrun àpààdì ní ilọpo méji ju ẹyin pàápàá.

16 VII “Ègbé ni fún yín, ẹyin afọjú ti n fi ọnà han afọjú! Tí ó wí pé, ‘Ẹnikéni tí ó ba fi ẹmpili búra kò sí nńkan kan, sùgbòn bí ẹnikéni bá fi wúra inú ẹmpili búra, ó di ajigbèsè.¹⁷ Ẹyin aláimòye afọjú: ẹwo ni ó ga jù, wúra

11.45; 14.3. XII 22.37: De 6.5. XIII 22.41-46: Mk 12.35-37; Lk 20.41-44. I 22.46: Mk 12.34; Lk 20.40. II 23.5: Mt 6.1; 5.16; Ek 13.9; De 6.8; Mt 9.20. III 23.8: Jk 3.1. IV 23.13: Lk 11.52. V Àwọn àkọsilẹ àtijọ kan se àfikún ọrọ yí wólé. ¹⁴ Ègbé ni fún yín, ẹyin olùkọ ọfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Àwọn tí wọn jẹ ilẹ àwọn opó rún, tí wọn sì n gbàdúra gígùn fún àsehàn, nítorí ẹyí, ijyà wọn yóò pọ púpọ. VI 23.15: Ap 2.10; 6.5; 13.43. VII 23.16-22: Mt 5.33-37; 15.14.

tàbí ẹmpili tí ó n sọ wúra di mímọ?¹⁸ Àti pé, ẹnikéni tó bá fi pepe búra, kò jámọ nńkan, sùgbòn bí ẹnikéni tí ó ba fi ẹbùn tí ó wà lórí rẹ búra, ó di ajigbèsè.¹⁹ Ẹyin aláimòye afọjú wọnyí! Ẹwo ni ó pọjù: ẹbùn tí ó wà lórí pepe ni tàbí pepe fúnra rẹ tí ó sọ ẹbùn náà di mímọ?²⁰ Nítorí náà ẹnikéni tí ó bá n fi pepe búra, ó fi í búra àti gbogbo ohun tí ó wà lórí rẹ.²¹ Àti pé, ẹni tí ó bá fi ẹmpili búra, ó fi í búra àti ẹni tí n gbé inú rẹ.²² Àti pé, ẹni tí ó bá sì fi ọrun búra, ó fi itẹ Ọlọrun àti ẹni tí ó jókòó lórí rẹ búra.

23 VIII “Ègbé ni fún yín ẹyin olùkọ ọfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Nítorí ẹyin n gba idámewáá minti, dili àti kumini, ẹyin sì ti fi ohun tí ó ẹ pàtàkì jùlọ nínú ọfin sílẹ láìṣe, idájó, àánú àti igbàgbọ. Wọnyí ni ó tọ tí ẹyin ibá ẹ, ẹyin kò bá fi wọn-ọn-ni sílẹ láìṣe.²⁴ Ẹyin afọjú tó n fi afọjú mọnà! Ẹ tu kòkòrò-kantíkanti tó bọ sì yín lẹnu nù, ẹ gbé ibákasẹ mì.

25 IX “Ègbé ni fún yín ẹyin Farisi àti ẹyin olùkọ ọfin, ẹyin àgàbàgebè. Ẹyin n fọ ọde ago àti àwo sùgbòn inú rẹ kún fún irẹje àti ẹgbin gbogbo.²⁶ Ẹwo afọjú Farisi, tètè kọ fọ inú ago àti àwo, gbogbo ago náà yóò sì di mímọ.

27 X “Ègbé ni fún yín ẹyin Farisi àti ẹyin olùkọ ọfin, ẹyin àgàbàgebè. Ẹ dàbí iboji funfun tí ó dára ní wíwò, sùgbòn tí ó kún fún egungun èniyàn àti fún ẹgbin àti ibàjẹ.²⁸ Ẹyin gbiyànjú láti farahàn bí èniyàn mímọ, oló-dodo, lábẹ aṣọ mímọ yín ni ọkàn tí ó kún fún ibàjẹ pẹlú oríṣíríṣí àgàbàgebè àti ẹṣẹ wà.

29 XI “Ègbé ni fún yín ẹyin olùkọ ọfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè, nítorí ẹyin kọ iboji àwọn wólí tí í ẹ iboji àwọn olódodo ní ọṣọ.³⁰ Ẹyin sì wí pé, ‘Àwa ibá wà ní àsikò àwọn baba wa, àwa kí bá ní ọwọ nínú ẹjẹ àwọn wólí.’³¹ Njé ẹyin ni ẹléríí fún ara yín pé, ẹyin ni ọmọ àwọn tí ó pa àwọn wólí.³² Àti pé, ẹyin n tẹlẹ iṣísẹ àwọn baba yín. Ẹyin n kún ọsùwọn iwà búburú wọn dé òkè.

33 XII “Ẹyin ejò! Ẹyin paramọlẹ! Ẹyin yóò ti ẹ yọ nínú ẹbi ọrun àpààdì?³⁴ Nítorí náà ẹmí yóò rán àwọn wólí àti àwọn ọlọgbọn ọkúnrin tí ó kún fún ẹmí mímọ, àti àwọn akòwé sí yín. Ẹyin yóò pa àwọn kan nínú wọn ní-pa kíkàn wọn mọ àgbélébùù. Ẹyin yóò fi pàṣán na àwọn ẹlòmíràn nínú Sinagogu yín, tí ẹyin yóò sì ẹ in-únibíni sí wọn láti ilú dé ilú.³⁵ Kí ẹyin lè jẹbi gbogbo ẹjẹ àwọn olódodo tí ẹ ta sílẹ ní ayé, láti ẹjẹ Abeli títí dé ẹjẹ Sekariah ọmọ Berekiah ẹni tí ẹ pa nínú ẹmpili láàrín ibi pepe àti ibi ti ẹ yà sí mímọ fún Ọlọrun.³⁶ Lóòótó ni mo wí fún yín, gbogbo nńkan wọnyí yóò wà sórí iran yíí.

37 XIII “Jerusalemu, Jerusalemu, ilú tí ó pa àwọn wólí, tí ó sì sọ òkúta lu àwọn tí a rán sí i. Ọpọ igbà ni ẹmí tí n fẹ kó àwọn ọmọ rẹ jọ pọ gégé bí àgbébọ adiyẹ ti í dààbò bo àwọn ọmọ rẹ lábẹ iyẹ rẹ, sùgbòn ẹyin kọ.³⁸ Wò ó, a fi ilẹ yín sílẹ fún yín ní ahoro.³⁹ Nítorí ẹmí

VIII 23.23-24: Lk 11.42; Le 27.30; Mt 6.8. IX 23.25-26: Lk

11.39-41; Mk 7.4. X 23.27-28: Lk 11.44; Ap 23.3; Sm 5.9.

XI 23.29-32: Lk 11.47-48; Ap 7.51-53. XII 23.33: Mt 3.7; Lk 3.7. XI-

II 23.37-39: Lk 13.34-35.

sọ èyí fún yín, èyin kí yóò rí mi mó, tí tí èyin yóò fi sọ pé, 'Olùbùkún ni èni tó ñ bọ ní orúkọ Olúwa.'"

Àwọn àmì òpin ayé

24 ^IBí Jesu ti ñ kúrò ni ẹ̀mpìlì, àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn fẹ́ fi ẹ̀wà ẹ̀mpìlì náà hàn án.

² ^{II}Şùgbọ̀n ó wí fún wọn pé, "Èyin kò ha rí gbogbo nńkan wònyí? Lódótó ni mo wí fún yín gbogbo ilé yí ni a yóò wó lulẹ̀, kò ní sí òkúta kan tí a ó fi silẹ̀ lórí òmíràn, tí a kí yóò wó lulẹ̀."

³ ^{III}Bí ó ti jókòó ní orí òkè Olifì, àwọn ọ̀mọ-èyìn tọ̀ ọ̀ wá ní ìkòkò, wọn wí pé, "Sọ fún wa nígbà wo ni èyí yóò şelẹ̀? Kí ni yóò jẹ̀ àmì ìpadà wá rẹ, àti ti òpin ayé?"

⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, "È má şe jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni tàn yín jẹ́.⁵ Nítorí ọ̀pọ̀ yóò wá ní orúkọ mi tí wọn yóò máa pe ara wọn ní Kristi náà. Wọn yóò şì ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ lónà.⁶ È ó máa gbọ́ ìró ogun àti idágìrì ogun, kí èyin má şe jáyà nítorí nńkan wònyí kò lè şe kí ó ma şelẹ̀, şùgbọ̀n ọ̀pin kí í şe àkókò náà.⁷ Orílẹ̀-èdè yóò dide sí orílẹ̀-èdè, àti ijọba sí ijọba. Ìyàn àti ilẹ̀ mími yóò wà ní ibi púpọ̀.⁸ Şùgbọ̀n gbogbo nńkan wònyí sí jẹ́ ibẹ̀rẹ̀ ipònjú tí ó ñ bọ̀."

⁹ ^{IV}"Nígbà náà ni a ó sì dá a yín lóró. A ó pa yín, a ó sì kóriira yín ni gbogbo orílẹ̀-èdè, nítorí pé èyin jẹ́ tẹ̀-mi.¹⁰ Àti pé, ọ̀pọ̀ nínú yín yóò kọ̀şẹ̀, èyin yóò şòfófó ara yín, èyin yóò kóriira ara yín pẹ̀lú,¹¹ ọ̀pọ̀ àwọn èké wòlìlì yóò farahàn, wọn yóò tan ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn jẹ́.¹² Èşşè yóò wà níbi gbogbo, yóò sì sọ ìfẹ̀ ọ̀pọ̀ di tútù,¹³ şùgbọ̀n ẹnì tí ó bá forítì í dọ̀pin ni a ó gbàlà.¹⁴ A ó sì wàásù iyìn-rere nípa ijọba náà yí ní gbogbo ayé ká, láti şe ẹ̀rí fún gbogbo orílẹ̀-èdè, nígbà náà ni ọ̀pin yóò dé."

¹⁵ ^V"Nítorí náà, nígbà tí èyin bá rí ìrìra 'sodahoro, tí a ti ẹ̀nu wòlìlì Danieli sọ, 'tí ó bá dúró ní ibi mími (ẹnìkẹ̀ni tí ó bá kà á kí ó yé e),¹⁶ nígbà náà ni kí àwọn tí ñ bẹ̀ ni Judea sálọ̀ sí orí òkè.¹⁷ Kí ẹnì tí ó wà lórí ilé rẹ̀ má şe sọkalẹ̀ wá mú ohunkóhun jáde nínú ilé rẹ̀.¹⁸ Kí àwọn tí ó sì wà lóko má şe darí wá sí ilé láti mú àwọn aşọ̀ wọn.¹⁹ Şùgbọ̀n àánú şe mí fún àwọn obinrin tí ó lóyún, àti fún àwọn tí ó ñ fún ọ̀mọ̀ loyan ní ojú wò-n-ni!²⁰ È sí máa gbàdúra kí sísá yín má şe jẹ́ ìgbà òtútù, tàbí ojú ìsinmi.²¹ Nítorí ipònjú ñlá yóò wà, irú èyí tí kò tí ì şelẹ̀ láti ìgbà ibẹ̀rẹ̀ ojú ayé wá tí tí di ìsinsin yí irú rẹ̀ kí yóò sì sí."

²² "Lódótó, àfi bí a ké ojú wò-n-ni kúru, gbogbo ẹ̀dá aláàyè yóò şègbé. Şùgbọ̀n nítorí ti àwọn àyànfẹ̀ ni a ó fi ké ojú wò-n-ni kúru.²³ Nígbà náà, bí ẹnìkẹ̀ni bá sọ fún yín pé, 'Wo Kristi náà,' tàbí pé ó ti farahàn níhìn-ín tàbí lẹ̀hùn ún, ẹ̀ má şe gbà á gbọ́.²⁴ Nítorí àwọn èké Kristi àti àwọn èké wòlìlì yóò dide. Wọn yóò sì şe ọ̀pọ̀ işẹ̀ àmì àti iyanu. Bí ó bá lè şe é şe wọn yóò tan àwọn àyànfẹ̀ Ọ̀lọ̀run pàápàá jẹ́.²⁵ Wò ó, mo ti kilò fún yín tẹ̀lẹ̀."

I 24.1-35: Mk 13.1-31; Lk 21.1-33. II 24.2: Mt 26.61; 27.39-40; Lk 19.44; Jh 2.19. III 24.3: Lk 17.20; Mt 13.39,40,49; 28.20; 16.27. IV 24.9: Mt 10.17-18,22; Jh 15.18; 16.2. V 24.15: Da 9.27; 11.31; 12.11.

²⁶ ^{VI}"Nítorí náà, bí ẹnìkan bá sọ fún yín pé, 'Olùgbàlà ti dé,' àti pé, 'Ó wà ní aginjù,' ẹ̀ má şe wàhàlà láti lọ wò ó, tàbí tí wọn bá ní, ó ñ fi ara pamọ̀ sí iyàrá," ẹ̀ má şe gbà wọn gbọ́.²⁷ Nítorí bí mọ̀nà mọ̀nà ti ñ tàn láti ìlào-òòrùn tí dé iwò-òòrùn, bèè ni wíwá Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò jẹ́.²⁸ Nítorí ibikíbi tí òkú bá gbé wà, ibẹ̀ ni àwọn ẹ̀yẹ̀ ìgún ñ kọ̀jọ̀pọ̀ sí."

²⁹ ^{VII}"Lójúkan náà, lẹ̀yìn ipònjú ojú wò-n-ni, "ni oòrùn yóò şókùnkùn, ọ̀şùpá kí yóò sì fi imólẹ̀ rẹ̀ hàn; àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run yóò já silẹ̀, agbára ojú ọ̀run ni a ó mi tìtì."

³⁰ ^{VIII}"Nígbà náà ni àmì Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò sì fi ara hàn ní ọ̀run, nígbà náà ni gbogbo ẹ̀yà ayé yóò kàáánú, wọn yóò sì rí Ọ̀mọ̀ Èniyàn tí yóò máa ti ojú ọ̀run bọ̀ ti òun ti ògo àti agbára ñlá.³¹ Yóò sì rán àwọn angeli rẹ̀ jáde pẹ̀lú ohùn ipè ñlá, wọn yóò sì kó gbogbo àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀ láti orígun méré̀rẹ̀rin ayé àti ọ̀run jọ."

³² "Nísin yí, ẹ̀ kọ̀ ọ̀we lára igi ọ̀pọ̀tọ̀. Nígbà tí ẹ̀ka rẹ̀ bá ti ñ yọ̀ tuntun tí ó bá sì ñ ru ewé, èyin mò pé ìgbà è̀èrùn sún mò tòsí.³³ Bèè gégé, nígbà tí èyin bá sì rí i tí gbogbo nńkan wònyí bá ñ şelẹ̀, kí ẹ̀ mò pé ìpadàbò mi dé tán lẹ̀yìn ìlẹ̀kùn.³⁴ Lódótó ni mo wí fún yín, ìran yí kí yóò kọ̀já tí tí gbogbo nńkan wònyí yóò fi şe.³⁵ Ọ̀run àti ayé yóò rékojá, şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mi kí yóò rékojá."

A kò mọ̀ ojú tàbí wákàtì náà

³⁶ ^{IX}"Şùgbọ̀n kò sí ẹnìkan ti ó mọ̀ ojú àti wákàtì tí ọ̀pin náà yóò dé, àwọn angeli ọ̀run pàápàá kò mò ọ̀n. Àní, ọ̀mọ̀ kò mò ọ̀n, bí kò şe Baba mi nikan şoşo ló mò ọ̀n.³⁷ Bí ó şe rí ní ìgbà ayé Noa, bèè gégé ni wíwá Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò sì rí.³⁸ Nítorí bí àwọn ojú náà ti wà şáájú ìkún omi, tí wọn ñ jẹ́ tí wọn ñ mu, tí wọn ñ gbéyáwó, tí wọn sì ñ fa iyàwó fún ni, tí tí tí ó fi di ojú tí Noa fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀.³⁹ Èniyàn kò gbàgbọ̀ nípa ohun tí o şelẹ̀ tí tí ìkún omi fi dé nítòótọ̀, tí ó sì kó wọn lọ. Bèè gégé ni wíwá Ọ̀mọ̀ Èniyàn.⁴⁰ Àwọn ọ̀kúnrin méjì yóò máa şişẹ̀ nínú oko, a o mú ẹnìkan, a ó sì fi ẹnì kejì silẹ̀.⁴¹ Àwọn obinrin méjì yóò jùmò máa lọ ọ̀lọ̀ pọ̀, a yóò mú ọ̀kan, a ó fi ẹnì kejì silẹ̀."

⁴² ^X"Nítorí náà, ẹ̀ múra silẹ̀, nítorí ẹ̀ kò mọ̀ ojú tí Olúwa yín yóò dé.⁴³ Şùgbọ̀n, kí ẹ̀ mọ̀ èyí pé, baálé ilé ibá mọ̀ wákàtì náà tí olè yóò wá, ibá máa şonà, òun kí bá ti jẹ́ kí a já wọ̀ ilé rẹ̀.⁴⁴ Nítorí náà, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ wà ní imúrasilẹ̀, nítorí ní wákàtì àiròtẹ̀lẹ̀ ni didé Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò jẹ́."

⁴⁵ ^{XI}"Njẹ́ olóótítọ̀ àti ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ wo ni olúwa rẹ̀ lè fi şe olùbojútó ilé rẹ̀ láti bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lójoo-júmọ̀.⁴⁶ Alábùkún fún ni ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ ti olúwa rẹ̀ dé tí ó sì bá a lórí işẹ̀ şişe.⁴⁷ Lódótó ni mo wí fún yín, èmi yóò sì fi irú ẹnì bèè şe alákoòso gbogbo ohun tí mo ní.⁴⁸ Şùgbọ̀n bí ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ náà bá jẹ́ èniyàn búburú náà

VI 24.26-27: Lk 17.22-24; If 1.7. VII 24.29: If 8.12; Isa 13.10; El 32.7; Jl 2.10-11; Sf 1.15. VIII 24.30: Mt 16.27; Da 7.13; If 1.7. IX 24.36: Ap 1.6-7. X 24.42: Mk 13.35; Lk 12.40; Mt 25.13. XI 24.45: Mt 25.21,23.

bá wí ní òkàn rẹ pé, 'Olúwa mi kì yóò tètè dé.⁴⁹ Tí ó sì bèrè sí í fi iyà jẹ àwọn iránṣẹ ẹlẹgbé rẹ, tí ó n jẹ, tí ó sì n mu àmupara.⁵⁰ Nígbà náà ni olúwa ọmọ ọdọ yóò wá ní ojọ àti wákàtí tí kò retí.⁵¹ Yóò sì jẹ ẹ ní iyà gidigidi, yóò sì rán an sí ibùgbé àwọn àgàbàgbè, níbẹ ni ẹkún àti ipayinkeke yóò wà.

Òwe àwọn wúndiá mewaà

25 ^I“Nígbà náà ni ó fi ijọba ọrun wé àwọn wúndiá mewaà. Ti wọn gbé fitilá wọn láti lọ padé ọkọ iyàwó.² Márùn-ún nínú wọn jẹ ọlọgbọn, márùn-ún nínú wọn ni wọn jẹ aláìgbọn.³ Àwọn tí wọn jẹ aláìgbọn gbé fitilá wọn sùgbọn wọn kò mú epo kankan lówó.⁴ Àwọn ọlọgbọn mú epo sínú kólòbó lówó pèlú fitilá wọn.⁵ Nígbà tí ọkọ iyàwó pé, gbogbo wọn tòdògbé wọn sì sùn.

⁶ “Nígbà tí ó di ọgànjọ, igbe ta sókè, ‘Wò ó, ọkọ iyàwó n bọ, ẹ jade sóde láti padé rẹ.’

⁷ “Nígbà náà ni àwọn wúndiá sì tají, wọn tún fitilá wọn ẹ.⁸ Àwọn aláìgbọn márùn-ún tí kò ní epo rárá bẹ àwọn ọlọgbọn pé kí wọn fún àwọn nínú èyí tí wọn ní nítorí fitilá wọn n kú lọ.

⁹ “Sùgbọn àwọn ọlọgbọn márùn-ún dáhùn pé, bẹẹ kọ; kí ó má ba à ẹ aláító fún àwa àti èyin, ẹ kúkú tọ àwọn tí n tà á lọ, kí ẹ sì rà fún ara yín.

¹⁰ ^{II} “Ní àsikò tí wọn lọ ra epo tiwọn, ni ọkọ iyàwó dé. Àwọn wúndiá tí ó múra tán bá a wolé sí ibi àsè ìg-béyàwó, lẹyin náà, a sì ti ilẹkùn.

¹¹ ^{III} “Ní ikeyin ni àwọn wúndiá márùn-ún iyókú dé, wọn n wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, sùlẹkùn fún wa.’

¹² “Sùgbọn ọkọ iyàwó dáhùn pé, ‘Lódótó ni mo wí fún yín èmi kò mò yín rí.’

¹³ ^{IV} “Nítorí náà, ẹ máa sọnà. Nítorí pé èyin kò mọ ojọ tàbí wákàtí tí Ọmọ Èniyàn yóò dé.

Òwe tálẹ̀ntì

¹⁴ ^V “A sì tún fi ijọba ọrun wé ọkúnrin kan tí ó n lọ sí ìrìnàjò. Ó pe àwọn ọmọ ọdọ rẹ, ó sì kó ohun ìní rẹ fún wọn.¹⁵ Ó fún ọkan ni tálẹ̀ntì márùn-ún, ó fún ẹkẹjì ni tálẹ̀ntì méjì, ó sì fún ẹkẹta ni tálẹ̀ntì kan, ó fún olúkúlùkù gégé bí agbára rẹ ti mọ, ó sì lọ ìrìnàjò tirẹ.¹⁶ Ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì márùn-ún bèrè lésẹkẹsẹ láti fi owó náà sòwò. Láìpé, ó sì jèrè márùn-ún miiran.¹⁷ Ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì méjì náà fi tirẹ sòwò. Láìpé, ó sì jèrè tálẹ̀ntì méjì miiran.¹⁸ Sùgbọn ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì kan, ó wa ihò ní ilẹ, ó sì bo owó ọgá mọ ibẹ.

¹⁹ ^{VI} “Lẹyin ojọ pípé, olúwa àwọn ọmọ ọdọ dé láti àjò rẹ. Ó pè wọn jọ láti bá wọn sítò owó rẹ.²⁰ Ọkúnrin tí ó gba tálẹ̀ntì márùn-ún, mú márùn-ún miiran padà wá, ó wí pé, ‘Olúwa, iwọ ti fi tálẹ̀ntì márùn-ún fún mi, mo sì ti jèrè márùn-ún miiran pèlú rẹ.’

I 25.1: Lk 12.35-38; Mk 13.34. II 25.10: If 19.9. III 25.11-12: Lk 13.25; Mt 7.21-23. IV 25.13: Mt 24.42; Mk 13.35; Lk 12.40. V 25.14-30: Lk 19.12-28. VI 25.19: Mt 18.23.

²¹ ^{VII} “Olúwa rẹ wí fún un pé, ‘O ẹun iwọ ọmọ ọdọ rere àti olóòtító: iwọ ẹ olóòtító nínú ohun diẹ, èmi yóò fi ọ ẹ olórí ohun púpọ, bọ sínú ayọ olúwa rẹ.’

²² “Èyí tí ó gba tálẹ̀ntì méjì wí pé ‘Olúwa, iwọ fún mi ní tálẹ̀ntì méjì láti lò, èmi sì ti jèrè tálẹ̀ntì méjì miiran.’

²³ “Olúwa rẹ sì wí fún un pé, ‘O ẹun, iwọ ọmọ ọdọ rere àti olóòtító. Iwọ ti jẹ olóòtító nínú ohun diẹ, èmi yóò fi ọ ẹ olórí ohun púpọ. Iwọ bọ sínú ayọ olúwa rẹ.’

²⁴ “Níkeyin, ọkúnrin tí a fún ní tálẹ̀ntì kan wá, ó wí pé, ‘Olúwa, mo mò pé ònròrò èniyàn ni iwọ n ẹ iwọ n kórè níbi tí iwọ kò gbín sí, iwọ n kójọ níbi tí iwọ kò ó ká sí.²⁵ Èmi bèrù, mo sì lọ pa tálẹ̀ntì rẹ mọ sínú ilẹ. Wò ó, nńkan rẹ niyí.’

²⁶ “Sùgbọn olúwa rẹ dáhùn pé, ‘Iwọ ọmọ ọdọ búburú, iwọ mò pé èmi n kórè níbi tí èmi kò fúnrúgbìn sí, èmi sì n kójọ níbi tí èmi kò fónká ká sí.²⁷ Nígbà náà iwọ ibá kúkú fi owó mi sí ilẹ ifowópamọ tí èmi bá dé èmi ibá le gba owó mi pèlú èrè.

²⁸ “Ó sì pàṣẹ kí a gba tálẹ̀ntì náà lówó rẹ, kí a sì fún ọkúnrin tí ó ní tálẹ̀ntì mewaà.²⁹ Nítorí ẹnikéni tí ó bá ní a ó fún sí i, yóò sí tún ní sí lópólópó. Sùgbọn láti ọwọ ẹni tí kò ní ni a ó ti gbà èyí tí ó ní.³⁰ Nítorí idí èyí, gbé aláìlérè ọmọ ọdọ, jù ú sínú òkúnkùn lóde, ibẹ ni ẹkún ọun ipayinkeke yóò gbé wà.’

Àwọn àgùntàn àti ewúré

³¹ ^{VIII} “Sùgbọn nígbà ti Ọmọ Èniyàn yóò wá nínú ògo rẹ pèlú gbogbo àwọn angeli rẹ nígbà náà ni yóò jókòò lórí itẹ ògo ní ọrun.³² Gbogbo orilẹ-èdè ni a ó kójọ níwájú rẹ, ọun yóò sì ya àwọn èniyàn ayé sí ọtọ gégé bí olùṣọ-àgùntàn ẹ é ya àgùntàn kúrò lára àwọn ewúré.³³ Ọun yóò sì fi àgùntàn sí ọwọ ọtún àti ewúré sí ọwọ òsì.

³⁴ ^{IX} “Nígbà náà ni ọba yóò wí fún àwọn tí ó wà lówó ọtún pé, ‘È wá, èyin tí Baba mi ti búkún fún, ẹ jogún ijọba tí a ti pèsè fún yín láti ipilẹṣẹ ayé.³⁵ Nítorí ebi pa mi, èyin sì fún mi ní óúnjẹ, òngbẹ gbẹ mí, èyin sì fún mi ní omi. Mo jẹ àlejò, èyin sì pè mí sínú ilẹ yín.³⁶ Mo wà ní ihòhò, èyin sì daṣọ bò mí. Nígbà tí mo ẹ àisàn ẹ ẹ itójú mi, àti igbà tí mo wà ní ọgbà ẹwọn èyin bè mí wò.’

³⁷ “Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò fèsì pé, ‘Olúwa, nígbà wo ni àwa rí ọ tí ebi n pa ó, tí a sì fún ọ ní óúnjẹ? Tàbí tí òngbẹ n gbẹ ọ tí a sì fún ọ ní ohun mí-mu?³⁸ Tàbí tí ọ jẹ àlejò tí a gbà ó sínú ilẹ wa? Tàbí tí ọ wà ní ihòhò, tí a sì daṣọ bò ọ?³⁹ Nígbà wo ni a tilẹ rí i tí ọ ẹ àisàn, tàbí tí ọ wà ní ọgbà ẹwọn, tí a bè ọ wò?’

⁴⁰ ^X “Ọba náà yóò sì dáhùn yóò sì wí fún wọn pé, ‘Lódótó ni mo wí fún yín pé níwọn igbà tí èyin ẹ nńkan wònyí fún àwọn arákúnrin mi yíí tí ó kéré jú lọ, ẹ n ẹ wọn fún mi ní.’

⁴¹ ^{XI} “Nígbà náà ni yóò sọ fún àwọn tí ọwọ òsì pé, ‘È kúrò lódó mi, èyin ẹni ègún, sínú iná ànìpẹkun tí a ti

VII 25.21: Lk 16.10; Mt 24.45. VIII 25.31: Mt 16.27; 19.28.

IX 25.34: Lk 12.32; Mt 5.3; If 13.8; 17.8. X 25.40: Mt 10.42; Mk 9.41; Hb 6.10; Ọw 19.17. XI 25.41: Mk 9.48; Lk 16.23; If 20.10.

tójú fún èsù àti àwọn angeli rẹ.⁴² Nítorí tí ebi pa mi, èyin kò tilẹ̀ bọ mi, òrùngbẹ gbe mi, ẹ kò tilẹ̀ fún mi ní omi láti mu.⁴³ Mo jẹ àlejò, èyin kò tilẹ̀ gbà mi sílé. Mo wà ní ihòhò, èyin kò fi aṣọ̀ bọ mi. Mo ṣàìsàn, mo sì wà lógbà èwòṣò, èyin kò bẹ mí wò.'

⁴⁴ "Nígbà náà àwọn pèlú yóò dáhùn pé, 'Olúwa, nígbà wo ni àwà rí ọ, tí ebi n pa ọ tàbí tí òngbẹ n gbẹ ọ, tàbí tí o ṣàìsàn, tàbí tí o wà lógbà èwòṣò, tí a kò sí ràn ọ lówọ?'"

⁴⁵ "Nígbà náà àwọn yóò dáhùn pé, 'Lóòótọ̀ ni mo wí fún pé, nígbà tí èyin ti kò láti ran ọkan nínú àwọn tí ó kéré jù lówọ̀ nínú arákùnrin mi, èyin tí kò láti ṣe iràn-lówọ̀ fún mi ni.'

⁴⁶ "Nígbà náà wọn yóò sì kojá lọ sínú iyà àinípèkun, ṣùgbón àwọn olódodo yóò lọ sí iyè àinípèkun."

Ìdítè mọ Jesu

26 ^INígbà tí Jesu ti parí ọ̀rọ̀ wònyí pèlú àwọn ọmọ-èyin rẹ, ó wí fún wọn pé, ² ^{II}"Bí èyin tí mọ ní ojọ̀ méjì sí i, àjọ̀ ìrẹ́kojá yóò bèrẹ̀. Àti pé, a ó fi Ọmọ̀ Èniyàn lé wọn lówọ̀, a ó sì kàn mí mọ̀ àgbélébùú."

³ Ní àsìkò tí Jesu n sọ̀rọ̀ yíi, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà kó ara wọn jọ̀ ní ààfin olórí àlùfáà náà tí à n pè ní Kaiafa. ⁴ Láti gbèrò àwọn ọ̀nà tí wọn yóò fi mú Jesu pèlú ètàn, kí wọn sì pa á. ⁵ Ṣùgbón wọn fohùn ṣòkan pé, "Kí í ṣe lásìkò àsè àjọ̀ ìrẹ́kojá, nítorí rọ̀g-bòdìyàn yóò ṣẹ̀lẹ̀."

A fi òróró kun Jesu lára ní Betani

⁶ ^{III}Nígbà tí Jesu wà ní Betani ní ilé ọ̀kùnrin tí à n pè ní Simoni adètẹ̀. ⁷ Bí ó ti n jẹun, obinrin kan wá sọ̀dọ̀ wé pèlú alabasita òróró ikunra iyebíye, ó sì dà á sí i lórí.

⁸ Nígbà tí àwọn ọmọ-èyin rí i, inú bí wọn. Wọn wí pé, "Trú ifowóṣòfò wo ni èyi? ⁹ Ééha ti ṣe, obinrin yíi íbá tà á ní owó púpọ̀, kí a sì fi owó náà fún àwọn aláiní."

¹⁰ Jesu ti mọ̀ èrò ọ̀kàn wọn, ó wí pé, "Èéṣe ti èyin fi ní dá obinrin yíi lẹ́bì? Ó ṣe ohun tí ó dára fún mi."¹¹ Èyin yóò ní àwọn aláiní láàrín yín nígbà gbogbo, ṣùgbón, èyin kò le rí mi nígbà gbogbo.¹² Nípa dída òróró ikunra yíi sí mi lára, òun n ṣe èyí fún isínkú mi ni.¹³ Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, a ó sì máa ṣe irántí rẹ̀ nígbà gbogbo fún iṣesí rẹ̀ yíi. Níbíkíbi tí a bá ti wàásù̀ iyinrere yíi ní gbogbo àgbáyé ni a ó ti sọ̀ itàn ohun tí obinrin yíi ṣe."

Judasi gbà láti fi Jesu hàn

¹⁴ ^{IV}Nígbà náà ni ọ̀kan nínú àwọn aposteli méjìlá ti à n pè ní Judasi Iskariotu lọ sọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà.

¹⁵ ^VÒun sì bèèrẹ̀ pé, "Kí ni èyin yóò san fún mi bí mo bá fi Jesu lé yín lówọ̀?" Wọn sì fún un ní ọ̀gbón owó fàdákà. Ó sì gbà á. ¹⁶ Láti iḡbà náà lọ ni Judasi ti bèrẹ̀ sí i wá ọ̀nà láti fà á lé wọn lówọ̀.

I 26.1: Mt 7.28; 11.1; 13.53; 19.1. II 26.2-5: Mk 14.1-2; Lk 22.1-2; Jh 11.47-53. III 26.6-13: Mk 14.3-9; Jh 12.1-8; Lk 7.36-38. IV 26.14-16: Mk 14.10-11; Lk 22.3-6. V 26.15: Ek 21.32; Sk 11.12.

Oúnjẹ alẹ̀ ikẹyin

¹⁷ ^{VI}Ní ojọ̀ kìn-ín-ní àjọ̀ àiwúkàrà, àwọn ọmọ-èyin to Jesu wá pé, "Níbo ni iwọ̀ fẹ̀ kí a pèsè sílẹ̀ láti jẹ̀ àsè ìrẹ́kojá?"

¹⁸ ^{VII}Jesu sì dáhùn pé, "È wọ̀ ilú̀ lọ, èyin yóò rí ọ̀kùnrin kan, ẹ wí fún un pé, 'Olùkọ̀ wa wí pé, àkókò mi ti dé. Èmi yóò sì jẹ̀ àsè ìrẹ́kojá pèlú àwọn ọmọ-èyin mi ní ilé rẹ.'"¹⁹ ^{VIII}Nítorí náà, àwọn ọmọ-èyin náà ṣe gégé bí Jesu ti sọ̀ fún wọn. Wọn sì tójú oúnjẹ àsè ti ìrẹ́kojá níbẹ̀.

²⁰ ^{IX}Ní àṣalẹ̀ ojọ̀ kan náà, bí Jesu ti jókòò pèlú àwọn méjìlá, ²¹ nígbà tí wọn sì n jẹun, ó wí pé, "Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ọ̀kan nínú yín yóò fi mí hàn."

²² Ìbànújẹ̀ sì bo ọ̀kàn wọn nígbà tí wọn gbọ̀ èyi. Wọn sì bèrẹ̀ sí bí i pé, "Olúwa, èmi ni bí?"

²³ Jesu dáhùn pé, "Èni ti ó bá mi tawọ̀ bọ inú àwo, ni yóò fi mi hàn."²⁴ Ọmọ̀ Èniyàn n lẹ́ bí a ti kowé nípa rẹ̀: ṣùgbón ègbé ni fún ọ̀kùnrin náà lówọ̀ èni tí a ó ti fi Ọmọ̀ Èniyàn hàn! Íbá kúkú sà̀n fún èni náà, bí a kò bá bí."

²⁵ Judasi, èni tí ó fi i hàn pèlú bèèrẹ̀ pé, "Rabbi, èmi ni bí?"

Jesu sì dá a lóhùn pé, "Ìwọ̀ wí i."

²⁶ ^XBí wọn ti n jẹun, Jesu sì mú iwọ̀n àkàrà kékeré kan, léyìn tí ó ti gbàdúrà sí i, ó bù ú, Ó fún àwọn ọmọ-èyin rẹ, Ó wí pé, "Gbà, jẹ; nítorí èyí ni ara mi."

²⁷ Bákan náà, ó sì mú ago wàinì, ó dúpẹ̀ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Ó wí pé, "Kí gbogbo yín mu nínú rẹ̀."²⁸ Nítorí èyí ni èjẹ̀ mi tí májẹmú tuntun, tí a ta sílẹ̀ fún idárijì èṣẹ̀ ọ̀pọ̀ èniyàn.²⁹ Sì kíyèsì àwọn ọ̀rọ̀ mi. Èmi kí yóò tún mu nínú ọ̀tí wàinì yíi mọ̀ títi di ojọ̀ náà tí èmi yóò mu ún ní tuntun pèlú yín ní ijọba Baba mi."

³⁰ ^{XI}Wọn sì kọ̀ orin kan, léyìn náà wọn lọ sórí òkè Olifì.

Jesu sọ̀ pé Peteru yóò sẹ̀ òun

³¹ ^{XII}Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, "Gbogbo yín ni yóò kọ̀sẹ̀ lára mi ní òru òní. Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

"Èmi yóò kọ̀lu olùṣọ̀-àgùntàn

a ó sì tú agbo àgùntàn náà ká kiri."

³² ^{XIII}Ṣùgbón léyìn tí mo bá jí dide, èmi yóò ṣáájú yín lọ sí Galilì."

³³ Peteru sì dá a lóhùn pé, "Bí gbogbo èniyàn tilẹ̀ kò ọ̀ sílẹ̀, èmi kí yóò ṣe bèẹ̀."

³⁴ Jesu wí fún un pé, "Lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀ pé, ní òru yíi, kí àkùkọ̀ kí ó tó kọ̀, iwọ̀ yóò sẹ̀ mi nígbà mọ̀ta."

³⁵ Peteru wí fún un pé, "Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ láti kú pèlú, èmi kò jẹ̀ sẹ̀ ọ̀." Gégé bèẹ̀ ni gbogbo àwọn ọmọ-èyin wí.

VI 26.17-19: Mk 14.12-16; Lk 22.7-13. VII 26.18: Mt 26.45; Jh 7.6; 12.23; 13.1; 17.1. VIII 26.19: Mt 21.6; De 16.5-8. IX 26.20-24: Mk 14.17-21; Lk 22.14,21-23; Jh 13.21-30. X 26.26-29: Mk 14.22-25; Lk 22.17-19; 1Kọ̀ 10.16; 11.23-26; Mt 14.19; 15.36. XI 26.30-35: Mk 14.26-31; Lk 22.33-34,39; Jh 14.31; 18.1; 13.36-38. XII 26.31: Sk 13.7; Jh 16.32. XIII 26.32: Mt 28.7,10,16.

Jesu ní Getsemane

36 I Nígbà náà ni Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ lọ sí ibi kan ti à ñ pè ní ọgbà Getsemane, ó wí fún wọn pé, “*Ẹ jókòò nìhìn-ín nígbà tí mo bá lọ gbàdúra lẹ̀hùn ún ni.*”³⁷ Ó sì mú Peteru àti àwọn ọmọ Sebede méjèèjì Jakọbu àti Johanu pèlú rẹ, ìrora àti ìbànújẹ bẹ̀rẹ̀ sí gba ọkàn rẹ. ³⁸ II Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, “*Ọkàn mi gbogbẹ̀ pèlú ìbànújẹ tí tí dé ojú ikú, ẹ̀ dúró nìhìn-ín yìí, kí ẹ̀ máa sọ̀nà pèlú mi.*”

³⁹ III Òun lọ sí iwájú diẹ̀ sí i, ó sì dojúbolẹ̀, ó sì gbàdúra pé, “*Baba mi, bí ó bá ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, jẹ́ kí a mú ago yìí ré mi lórí kojá, sùgbọ̀n ifẹ̀ tírẹ̀ ni mo fẹ́ kí ó ẹ̀, kí í ẹ̀ ifẹ̀ tẹ̀mi.*”

⁴⁰ Bí ó ti padà sódò àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ mètẹ̀tẹ̀ta, ó bá wọn, wọn ñ sùn. Ó kígbẹ̀ pé, “*Peteru, ẹ̀yin kò tilẹ̀ lè bá mi sọ̀nà fún wákàtí kan?*”⁴¹ *Ẹ̀ máa sọ̀ra, kí ẹ̀ sì máa gbàdúra kí ẹ̀yin má ba à bọ̀ sínú ìdẹ̀wò. Nítorí ẹ̀mí ñ fẹ́ nítóótó, sùgbọ̀n ó ẹ̀ àlẹ̀ra fún ara.*”

⁴² IV Ó tún fi wọn sílẹ̀ nígbà kejì, ó sì gbàdúra pé, “*Baba mi, bí ago yìí kò bá lè ré mi lórí kojá bí kò ẹ̀ pé mo bá mu ún, ifẹ̀ tírẹ̀ ni kí a ẹ̀.*”

⁴³ Nígbà tí ó tún padà dé sódò wọn, Ó rí i pé wọn ñ sùn, nítorí ojú wọn kún fún oorun. ⁴⁴ Nítorí náà, ó fi wọn sílẹ̀ ó tún padà lọ láti gbàdúra nígbà kẹ̀ta, ó ñ wí ohun kan náà.

⁴⁵ V Nígbà náà ni ó tọ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ wá, ó wí pé, “*Àbí ẹ̀yin sì ñ sùn síbẹ̀, tí ẹ̀ sì ñ sinmi? Wò ó wákàtí náà tí dé tí a ó fi Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn lẹ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ lówó.*”⁴⁶ *Ẹ̀ dídẹ̀! Ẹ̀ jẹ́ kí a máa lọ! Ẹ̀ wò ó, ẹ̀ni tí yóò fi mi hàn ñ bọ̀ wá!”*

A mú Jesu

⁴⁷ VI Bí ó ti ñ sòrò lówó, Judasi, ọkan nínú àwọn méjìlá dé pèlú ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn pèlú idà àti kùnmọ̀ lówó wọn, wọn ti ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà Júù wá. ⁴⁸ Ẹ̀ni tí ó sì fi í hàn ti fi àmì fún wọn, pé, “*Ẹ̀nikẹ̀ni tí mo bá fi ẹ̀nu kò ní ẹ̀nu, òun náà ni; ẹ̀ mú un.*”⁴⁹ Nisinsin yìí, Judasi wá tààrà sódò Jesu, ó wí pé, “*Àlàáfíà, Rabbi!*” Ó fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu.

⁵⁰ VII Jesu wí pé, “*Ọ̀rẹ̀, kí ni nńkan tí iwọ̀ bá wá.*” Àwọn iyókù sì sún síwájú wọn sì mú Jesu. ⁵¹ Sì wò ó, ọkan nínú àwọn tí ó wà pèlú Jesu na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì fa idà yọ, ó sì sá ọkan tí i ẹ̀ ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó sì gé e ní etí sọ̀nù.

⁵² VIII Jesu wí fún un pé, “*Fi idà rẹ̀ bọ̀ àkọ̀ nítorí àwọn tí ó ñ fi idà pa ni a ó fi idà pa.*”⁵³ *Ìwọ̀ kò mọ̀ pé ẹ̀mí lè béèrè lówó Baba mi kí ó fún mi ju légióni angẹ̀li méjìlá? Òun yóò sì fi wọn ránşẹ̀ lẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀.*⁵⁴ *Sùgbọ̀n bí mo bá ẹ̀ eléyí ọ̀nà wo ni a ó fi mú Ìwé Mímọ̀ ẹ̀, ẹ̀yí tí ó ti sọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ nísin sin yìí?”*

I 26.36-46: Mk 14.32-42; Lk 22.40-46. II 26.38: Jh 12.27; Hb 5.7-8. III 26.39: Jh 18.11; Mt 20.22. IV 26.42: Jh 4.34; 5.30; 6.38. V 26.45: Mt 26.18; Jh 12.23; 13.1; 17.1. VI 26.47-56: Mk 14.43-50; Lk 22.47-53; Jh 18.2-11. VII 26.50: Mt 20.13; 22.12. VIII 26.52: Gẹ̀ 9.6; If 13.10.

⁵⁵ IX Nígbà náà ni Jesu wí fún ìjọ̀ ẹ̀niyàn náà pé, “*Ẹ̀mí ni ẹ̀ kà sí ọ̀daràn tí ẹ̀ múra pèlú idà àti kùnmọ̀ kí ẹ̀ tẹ̀ lé mú mi? Ẹ̀ rántí pé mo ti wà pèlú yín, tí mo ñ kọ̀ yín lójoojúmọ̀ nínú tẹ̀mpili, ẹ̀yin kò sì mú mi nígbà náà.*”⁵⁶ *Sùgbọ̀n gbogbo wọ̀nyí ñ ẹ̀lẹ̀ kí ọ̀rọ̀ tí a tì ẹ̀nu àwọn wòlì sọ, tí a kọ̀ sínú Ìwé Mímọ̀ lè ẹ̀.*” Nígbà yìí gan an ni gbogbo àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ ti kúrò lódò rẹ̀, wọn sì sálo.

Níwájú Sahẹ̀ndiri

⁵⁷ X Àwọn tí ó mú Jesu fà á lọ sí ilẹ̀ Kaiafa, olórí àlùfáà, níbi ti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin àti gbogbo àwọn àgbàgbà Júù péjọ sí. ⁵⁸ Sùgbọ̀n Peteru ñ tẹ̀lẹ̀ e lókèèrè. Òun sì wá sí àgbàlá olórí àlùfáà. Ó wọ̀lé, ó sì jókòò pèlú àwọn olùsọ̀. Ó ñ dúró láti ri ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ sí Jesu.

⁵⁹ Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo ìgbimọ̀ Júù ní ilẹ̀ ẹ̀jọ̀ tí ó ga jùlọ̀ ti Júù péjọ síbẹ̀, wọn wá àwọn ẹ̀lẹ̀rìí tí yóò purọ̀ mọ̀ Jesu, kí a ba à lè rí ẹ̀jọ̀ rò mọ̀ ọ̀n lẹ̀sẹ̀, eléyíí tí yóò yọ̀rí sí idájọ̀ ikú fún un. ⁶⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ẹ̀lẹ̀rìí èké dídẹ̀, sùgbọ̀n wọn kò rí ohun kan.

Níkeyìn, àwọn ẹ̀lẹ̀rìí méjì dídẹ̀. ⁶¹ XI Wọn wí pé, “*Ọ̀kúnrin yìí sọ̀ pé, Ẹ̀mí lágbara láti wó tẹ̀mpili Ọ̀lọ̀run lulẹ̀, ẹ̀mí yóò sì tún un mọ̀ ní ojọ̀ mọ̀ta.*”

⁶² Nígbà náà ni olórí àlùfáà sì dídẹ̀, ó wí fún Jesu pé, “*Ẹ̀rí yìí ñ kọ̀? Ìwọ̀ sọ̀ bẹ̀ẹ̀ tabí iwọ̀ kò sọ̀ bẹ̀ẹ̀?”* ⁶³ XII Sùgbọ̀n Jesu dákẹ̀ rọ̀rọ̀.

Nígbà náà ni olórí àlùfáà wí fún un pé, “*Mo fi ọ̀ bú ní orúkọ̀ Ọ̀lọ̀run aláàyẹ̀, kí ó sọ̀ fún wa, bí iwọ̀ bá í ẹ̀ Kristi Ọmọ̀ Ọ̀lọ̀run.*”

⁶⁴ XIII Jesu sì dáhùn pé, “*Bẹ̀ẹ̀ ni, iwọ̀ wí.*” Sùgbọ̀n mo wí fún gbogbo yín. “*Ẹ̀yin yóò rí Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn tí yóò jókòò lówó ọ̀tún alágbára, tí yóò sì máa bọ̀ wá láti inú ikùùkúu.*”

⁶⁵ XIV Nígbà náà ni olórí àlùfáà fa aṣọ̀ òun tikára rẹ̀ ya. Ó sì kígbẹ̀ pé, “*Ọ̀rọ̀-òdì! Kí ni a tún ñ wá ẹ̀lẹ̀rìí fún? Gbogbo yín ti gbọ̀ ọ̀rọ̀-òdì rẹ̀. Kí ni idájọ̀ yín?”* ⁶⁶ Kí ni ẹ̀ tí rò ẹ̀yí sí.

Gbogbo wọn sì kígbẹ̀ lẹ̀hùn kan pé, “*Ó jẹ̀bi ikú!”*

⁶⁷ Wọn tu itọ̀ sí i ní ojú. Wọn kàn án lẹ̀sẹ̀. Àwọn ẹ̀lòmíràn sì gbá a lójú. ⁶⁸ Wọn wí pé, “*Sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀ fún wa! Ìwọ̀ Kristi, ta ni ẹ̀ni tí ó ñ lù Ọ̀?”*

Peteru sẹ̀ Jesu

⁶⁹ Lákòókò yìí, bí Peteru ti ñ jókòò ní àgbàlá, ọmọ̀bínrin kan sì tọ̀ ọ̀ wá, ó ní, “*Ìwọ̀ wà pèlú Jesu ti Galili.*”

⁷⁰ Sùgbọ̀n Peteru sẹ̀ ní ojú gbogbo wọn pé, “*Ẹ̀mí kò tilẹ̀ mọ̀ ohun tí ẹ̀ ñ sọ̀ nípa rẹ̀.*”

⁷¹ Léyìn ẹ̀yí, ní ita ní ẹ̀nu-ọ̀nà, ọmọ̀bínrin míràn tún rí i, ó sì wí fún àwọn tí ó dúró yíká pé, “*Ọ̀kúnrin yìí wà pèlú Jesu ti Nasareti.*”

IX 26.55: Lk 19.47; Jh 18.19-21. X 26.57-75: Mk 14.53-72; Lk 22.54-71; Jh 18.12-27. XI 26.61: Mt 24.2; 27.40; Ap 6.14; Jh 2.19. XII 26.63: Mt 27.11; Jh 18.33. XIII 26.64: Mt 16.28; Da 7.13; Sm 110.1. XIV 26.65: Nu 14.6; Ap 14.14; Le 24.16.

⁷² Peteru si tún sẹ lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì pẹ̀lú ìbúra pé, “Èmi kò tilẹ̀ mọ ọ̀kùnrin nàà rárá.”

⁷³ Nígbà tí ó pé diẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin tí ó n dúrò níbi ìran yíí tò ọ wá, wọn wí fún Peteru pé, “Lóòótọ̀, iwọ̀ jẹ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn, àwa mọ ọ̀n. Èyí sì dá wa lójú nípa àmì ohùn rẹ̀ tí ó n ti ẹnu rẹ̀ jáde.”

⁷⁴ Peteru si tún bèrẹ̀ sí í búra ó sì fi ara rẹ̀ ré wí pé, “Mo ní èmi kò mọ ọ̀kùnrin yíí rárá.”

Lójúkan nàà àkùkọ̀ sì kọ. ⁷⁵ Nígbà nàà ni Peteru rán-tí nńkan tí Jesu ti sọ pé, “*Kí àkùkọ̀ tó ó kọ, iwọ̀ yóò sẹ̀ mi nígbà mẹ̀ta.*” Òun sì bọ̀ sí ọ̀de, ó sọkún kíkòrò.

Judasi lọ pokùnso

27 ^INí òwúrò, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júú tún padà láti gbimọ̀ bí wọn yóò ti sẹ pa Jesu. ² Lẹ̀yìn èyí, wọn fi ẹ̀wọ̀n dè é, wọn sì jòwọ̀ rẹ̀ fún Pilatu tí i sẹ̀ gómìnà.

³ ^{III} ^{IV}Nígbà tí Judasi, ẹnì tí ó fi í hàn, rí i wí pé a ti dá a lẹ̀bi ikú, ó yí ọ̀kàn rẹ̀ padà, ó sì káánú nípa ohun tí ó sẹ. Ó sì mú ọ̀gbọ̀n owó fàdákà tí ó gba nàà wá fún àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júú. ⁴ Ó wí pé, “Mo ti sẹ̀ nítorí tí mo ti ta ẹ̀jẹ̀ aláilẹ̀sẹ̀ sílẹ̀.”

Wọn dá a lóhùn pẹ̀lú ìbínú pé, “Èyí kò kàn wá! Wáhálà tírẹ̀ ni!”

⁵ Nígbà nàà ni Judasi da owó nàà sílẹ̀ nínú tẹ̀mpilì. Ó jáde, ó sì lọ pokùnso.

⁶ ^VÀwọn olórí àlùfáà sì mú owó nàà. Wọn wí pé, “Àwa kò lè fi owó yíí sínú owó ìkójọ̀pọ̀. Ní iwọ̀n ìgbà tí ó lòdì sí òfin wa nítorí pé owó ẹ̀jẹ̀ ni.” ⁷ Wọn sì gbimọ̀, wọn sì fi ra ilẹ̀ amòkòkò, láti máa sin òkú àwọn àjẹ̀jì nínú rẹ̀. ⁸ ^{Idi} niyíí tí à n pe ibi isinkú nàà ní “Ilẹ̀ Ẹ̀jẹ̀” tí tí di ònì. ⁹ ^{VI}Èyí sì jẹ̀ ìmúṣẹ̀ èyí tí a ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹnu wòlì Jeremiah wí pé, “Wọn sì mú ọ̀gbọ̀n owó fàdákà tí àwọn èniyàn Israẹ̀lì díye lé e. ¹⁰ Wọn sì fi ra ilẹ̀ kan lówọ̀ àwọn amòkòkò gégé bí Olúwa ti pàṣẹ̀.”

Jesu níwájú Pilatu

¹¹ ^{VII}Nígbà nàà ni Jesu dúrò níwájú baálẹ̀ láti gba idájọ̀. Baálẹ̀ sì bèrẹ̀ pé, “Sẹ̀ iwọ̀ ni ọ̀ba àwọn Júú?”

Jesu dáhùn pé, “*Bẹ̀ẹ̀ ni, nítorí tí iwọ̀ wí i.*”

¹² Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júú fi gbogbo ẹ̀sùn wọn kàn án, Jesu kò dáhùn kan.

¹³ Nígbà nàà ni Pilatu, bèrẹ̀ lówọ̀ Jesu pé, “Àbí iwọ̀ kò gbọ̀ ẹ̀rì tí wọn n wí nípa rẹ̀ ni?” ¹⁴ ^{VIII}Jesu kò sì tún dáhùn kan. Èyí sì ya baálẹ̀ lẹnu.

¹⁵ Ó jẹ̀ àṣà gómìnà láti dá ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n Júú sílẹ̀ lódọ̀dún, ní àsikò àjọ̀dún ìrẹ̀kojá. Ẹ̀nikẹ̀ni tí àwọn èniyàn bá ti fẹ̀ ni. ¹⁶ Ní àsikò nàà ọ̀daràn paraku kan wà nínú ẹ̀wọ̀n tí à n pè Jesu Baraba. ¹⁷ Bí ọ̀pọ̀ èniyàn ti péjọ̀ síwájú ilẹ̀ Pilatu lówúrò ọ̀jọ̀ nàà, ó bèrẹ̀ lówọ̀ wọn pé, “Ta ni ẹ̀yìn n fẹ̀ kí n dá sílẹ̀ fún yín, Bara-

ba tàbí Jesu, ẹnì tí n jẹ̀ Kristi?” ¹⁸ Òun ti mọ̀ pé nítorí ìlara ni wọn fi fà á lé òun lówọ̀.

¹⁹ ^{IX}Bí Pilatu si ti sẹ̀ jókòò lórí itẹ̀ idájọ̀ rẹ̀, ìyàwọ̀ rẹ̀ ránṣẹ̀ sí i pé, “Má sẹ̀ ní ohun kankan sẹ̀ pẹ̀lú ọ̀kùnrin aláìsẹ̀ nàà. Nítorí mo jìyà ohun púpọ̀ lójú àlá mi lónìí nítorí rẹ̀.”

²⁰ Sùgbọ̀n àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júú rọ̀ àwọn èniyàn, láti bèrẹ̀ kí a dá Baraba sílẹ̀, kí a sì bèrẹ̀ ikú fún Jesu.

²¹ ^XNígbà tí Pilatu si tún bèrẹ̀ lówọ̀ wọn pé, “Èwo nínú àwọn méjèjè yíí ni ẹ̀ n fẹ̀ kí n dá sílẹ̀ fún yín?”

Àwọn èniyàn sì kígbẹ̀ padà pé, “Baraba!”

²² Pilatu bèrẹ̀ pé, “Kí ni kí èmi sẹ̀ sí Jesu ẹnì ti a n pè ní Kristi?”

Gbogbo wọn sì tún kígbẹ̀ pé, “Kàn án mọ̀ àg-bélebùú!”

²³ Pilatu sì bèrẹ̀ pé, “Nítorí kí ni? Kí ló sẹ̀ tí ó burú?”

Wọn kígbẹ̀ sókè pé, “Kàn án mọ̀ àgbélebùú! Kàn án mọ̀ àgbélebùú!”

²⁴ ^{XI}Nígbà tí Pilatu si rí i pé òun kò tún rí nńkan kan sẹ̀ mọ̀, àti wí pé rògbòdìyàn ti n bèrẹ̀, ó bèrẹ̀ omi, ó sì wẹ ọ̀wọ̀ rẹ̀ níwájú ọ̀pọ̀ èniyàn, ó wí pé, “Òrùn mí mọ̀ nípa ẹ̀jẹ̀ ọ̀kùnrin yíí. Ẹ̀yin fúnra yín, ẹ̀ bojútọ̀ o!”

²⁵ ^{XII}Gbogbo àgbájọ̀ nàà sì ké pé, “Kí ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wà lórí wa, àti ní orí àwọn ọ̀mọ wa!”

²⁶ Nígbà nàà ni Pilatu dá Baraba sílẹ̀ fún wọn. Lẹ̀yìn tí òun ti na Jesu tán, ó fi í lé wọn lówọ̀ láti mú un lọ kàn mọ̀ àgbélebùú.

Àwọn ọ̀mọ-ogun na Jesu

²⁷ ^{XIII}Nígbà nàà ni àwọn ọ̀mọ-ogun gómìnà mú Jesu lọ sí gbòngàn idájọ̀ wọn sì kó gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ-ogun tí í. ²⁸ Wọn tú Jesu sì ihòhò, wọn sì wọ̀ ọ̀ ní aṣọ̀ òdòdò, ²⁹ wọn sì hun adé ẹ̀gún. Wọn sì fi dé e lórí. Wọn sì fi ọ̀pá sí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ gégé bí ọ̀pá ọ̀ba. Wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, wọn fi í sẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà pé, “Kábiyèsí, ọ̀ba àwọn Júú!” ³⁰ Wọn sì tu itọ̀ sí i lójú àti ara, wọn gba ọ̀pá wọn sì nà án lórí. ³¹ Nígbà tí wọn fi sẹ̀sín tán, wọn bọ̀ aṣọ̀ ara rẹ̀. Wọn tún fi aṣọ̀ tírẹ̀ wọ̀ ọ̀. Wọn sì mú un jáde láti kàn án mọ̀ àgbélebùú.

A kan Jesu mọ̀ àgbélebùú

³² ^{XIV}Bí wọn si ti n jáde, wọn rí ọ̀kùnrin kan ará Kirene tí à n pè ní Simoni. Wọn sì mú ọ̀kùnrin nàà ní túláàsì láti ru àgbélebùú Jesu. ³³ ^{XV}Wọn sì jáde lọ sí àdúgbò kan tí à n pè ní Golgota (èyí tí i sẹ̀ “Ibi Agbárí”). ³⁴ Níbẹ̀ ni wọn ti fún un ni ọ̀tí wáinì tí ó ní ẹ̀gbògi nínú láti mu. Sùgbọ̀n nígbà tí ó tọ̀ ọ̀ wò, ó kọ̀ láti mu ún. ³⁵ ^{XVI}Lẹ̀yìn tí wọn si ti kàn án mọ̀ àgbélebùú, wọn dibò láti pín aṣọ̀ rẹ̀ láàrín ara wọn. ³⁶ Nígbà nàà ni wọn

I 26.75: Mt 26.34. II 27.1-2: Mk 15.1; Lk 23.1; Jh 18.28.
III 27.3-10: Ap 1.16-20. IV 27.3: Mt 26.15; Ek 21.32. V 27.6: De 23.18. VI 27.9: Sk 11.12-13; Jr 32.6-15; 18.2-3. VII 27.11-26: Mk 15.2-15; Lk 23.3,18-25; Jh 18.29-19.16. VIII 27.14: Lk 23.9; Mt 26.62; Mk 14.60; 1Tm 6.13.

IX 27.19: Lk 23.4. X 27.21: Ap 3.13-14. XI 27.24: De 21.6-9; Sm 26.6. XII 27.25: Ap 5.28; Jo 2.19. XIII 27.27-31: Mk 15.16-20; Lk 23.11; Jh 19.2-3. XIV 27.32: Mk 15.21; Lk 23.26; Jh 19.17; Hb 13.12. XV 27.33-44: Mk 15.22-32; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24. XVI 27.35: Sm 22.18.

jókòó yí i ká. Wọn ní sọ ọ níbẹ. ³⁷ Ní òkè orí rẹ, wọn kọ ohun kan tí ó kà báyyí pé:

“Èyí ni Jesu, Ọba àwọn Júú.”

síbẹ. ³⁸ Wọn kan àwọn olè méjì pèlú rẹ ní òwúrò náà. Ọkan ní ọwọ ọtún, àti èkejì ní ọwọ ọ̀sì rẹ. ³⁹ Àwọn tí ní kọjá lọ sì ní bú u. Wọn sì ní mi orí wọn pé: ⁴⁰ II “Ìwọ tí yòò wó tẹmpili, ìwọ tí yòò sì tún un mọ ní ọjọ kẹta. Bí ó bá jẹ pé Ọmọ Ọlórùn ni ìwọ, sòkalẹ láti orí igi àg-bélebùú, kí ó sì gba ara rẹ là!”

⁴¹ Bákan náà àwọn olórí àlùfáà pèlú àwọn akòwé òfin àti àwọn àgbàgbà Júú sì fi í ẹ eleyà. ⁴² Wọn kẹgàn rẹ pé, “Ó gba àwọn èlòmíràn là, kò sí lè gba ara rẹ. Ìwọ ọba àwọn Israẹli? Sòkalẹ láti orí àgbélebùú nísinsin yí, àwa yòò sì gbà ọ gbó. ⁴³ Ó gba Ọlórùn gbó, jẹ kí Ọlórùn gbà á là ní isinsin yí tí òun bá fẹ ẹ. Njẹ òun kò wí pé, èmi ni Ọmọ Ọlórùn?” ⁴⁴ Bákan náà, àwọn olè tí a kàn mọ àgbélebùú pèlú rẹ fi í ẹ eleyà.

Íkú Jesu

⁴⁵ III Láti wákàtí kẹfà ni òkùnkùn fi sù bo gbogbo ilẹ títí dé wákàtí kẹsánán ọjọ. ⁴⁶ IV Níwọn wákàtí kẹsánán ní Jesu sì kígbé ní ohùn rara wí pé, “*Eli, Eli, lama sabakitan*” (ní èdè Heberu). Ìtumọ èyí tí í ẹ, “*Ọlórùn mi, Ọlórùn mi, èéşe tí ìwọ fi kò mí sílè?*”

⁴⁷ Ọrọ rẹ kò yé diẹ nínú àwọn èni tí ní wòran, nígbà tí wọn gbó ọrọ rẹ, wọn wí pé ọkùnrin yí ní pe Elijah.

⁴⁸ V Lésèkan náà, ọkan nínú wọn sáré, ó mú kànkànkàn, ó tẹ ẹ bọ inú ọtí kikan. Ó fi lè orí ọpá, ó gbé e sókè láti fi fún un mu. ⁴⁹ Sùgbón àwọn iyókù wí pé, “È fi í sílè. È jẹ kí a wò ó bóyá Elijah yòò sòkalẹ láti gbà á là.”

⁵⁰ Nígbà tí Jesu sì kígbé ní ohùn rara lẹkàn sí i, ó jòwọ èmí rẹ, ó sì kú.

⁵¹ VI Lójúkan náà aṣọ ikélé tẹmpili fàya, láti òkè dé isàlẹ. Ilẹ̀ sì mì tìtì. Àwọn àpáta sì sán. ⁵² Àwọn isà òkú sì sí sílè. Ọpọ̀ òkú àwọn èni mínmọ̀ tí ó ti sùn sì tún jínde. ⁵³ Wọn jáde wá láti isà òkú léyìn àjínde Jesu, wọn sì lọ sí ilú mínmọ̀. Níbẹ̀ ni wọn ti fi ara han ọpọ̀ ènìyàn.

⁵⁴ VII Nígbà tí balógun ọrun àti àwọn tí ó wà pèlú rẹ tí wọn ní sọ Jesu rí bí ilẹ̀ ẹ̀ mì tìtì àti ohun tí ó ẹ̀lẹ̀, èrù bà wọn gidigidi, wọn wí pé, “Lòdótọ̀ Ọmọ Ọlórùn ní í ẹ!”

⁵⁵ Ọpọ̀ obinrin tí ó wá láti Galili pèlú Jesu láti tójú rẹ wọn ní wò ó láti òkèèrè. ⁵⁶ VIII Nínú àwọn obinrin tí ó wà níbẹ̀ ni Maria Magdalene, àti Maria iyá Jakọbu àti Josefu, àti iyá àwọn ọmọ Sebede méjèjì wà níbẹ̀ pèlú.

A tẹ Jesu sínú ibojì

⁵⁷ IX Nígbà tí alẹ̀ sì lé, ọkùnrin ọlórọ̀ kan láti Arimatea, tí à ní pè ní Josefu, ọkan nínú àwọn tí ó jẹ ọmọ-èyìn Jesu, ⁵⁸ lọ sódò Pilatu, ó sì tọ̀rọ̀ òkú Jesu. Pilatu sì pàṣẹ̀ kí a gbé é fún un. ⁵⁹ Josefu sì gbé òkú náà. Ó fi aṣọ fun-

fun mínmọ̀ dì í. ⁶⁰ Ó sì tẹ ẹ̀ sínú ibojì òkúta tí ó gbé nínú àpáta fúnra rẹ. Ó sì yí òkúta nílá dí ẹnu-òná ibojì náà, ó sì lọ. ⁶¹ Maria Magdalene àti Maria kejì wà níbẹ̀, wọn jókòó òdikejì ibojì náà.

Àwọn olùṣọ̀ ní ibojì

⁶² Lójọ̀ kejì tí ó tẹ̀lé ọjọ̀ ipalẹ̀mọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi lọ sódò Pilatu. ⁶³ X Wọn sọ fún un pé, “Alàgbà àwa rántí pé ẹ̀lẹ̀tàn n ní wí nígbà tí ó wà láyé pé, ‘Léyìn ọjọ̀ kẹta èmi yòò tún jí dide.’ ⁶⁴ Nítorí náà, pàṣẹ̀ kí a ti ibojì rẹ̀ gbọ̀ningbọ̀nin títí ọjọ̀ kẹta, kí àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ má ẹ̀ wá jí gbé lọ, wọn a sì bèrẹ̀ sí í sọ fún gbogbo ènìyàn pé, ‘Òun ti jínde,’ bí èyí bá ní láti ẹ̀lẹ̀, yòò burú fún wa púpọ̀ ju ti àkòkọ̀ lọ.”

⁶⁵ Pilatu sì pàṣẹ̀ pé, “È lo àwọn olùṣọ̀ yín kí wọn dààbò bo ibojì náà bí ẹ̀ bá ti fẹ̀.” ⁶⁶ XI Nítorí náà wọn lọ. Wọn sì ẹ̀ òkúta ibojì náà dádára. Wọn sì fi àwọn olùṣọ̀ sí ibẹ̀ láti dààbò bọ̀ ó.

Àjínde rẹ̀

28 XII XIII Ní kùtùkùtù òwúrò ọjọ̀ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, bí ilẹ̀ ti ní mọ, Maria Magdalene àti Maria kejì lọ sí ibojì.

² XIV Wọn rí i pé, iṣẹ̀lẹ̀ nílá ẹ̀ tí ó mú gbogbo ilẹ̀ mì tìtì. Nítorí àngẹ̀li Olúwa ti sòkalẹ̀ láti ọrun. Ó ti yí òkúta ibojì kúrò. Ó sì jókòó lé e lórí. ³ Ojú rẹ̀ tòn bí mọ̀námóná. Aṣọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwú. ⁴ XV Èrù ba àwọn olùṣọ̀, wọn sì wá rìrì wọn sì dàbí òkú.

⁵ Nígbà náà ni àngẹ̀li náà wí fún àwọn obinrin náà pé, “È má ẹ̀ bèrù. Mo mọ̀ pé èyìn ní wá Jesu tí a kàn mọ̀ àgbélebùú. ⁶ Sùgbón kò sí níhìn-ín. Nítorí pé ó ti jínde, gégé bí òun ti wí. È wọ̀lẹ̀ wá wo ibi ti wọn tẹ ẹ̀ sí. ⁷ XVI Nísinsin yí, ẹ̀ lọ kíákíá láti sọ fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ pé, ‘Ó ti jínde kúrò nínú òkú. Àti pé òun ní lọ sí Galili síwájú yín, níbẹ̀ ni èyìn yòò gbé rí i,’ wò ó, o ti sọ fún yín.”

⁸ Àwọn obinrin náà sáré kúrò ní ibojì pèlú ibẹ̀rù àti ayọ̀ nílá. Wọn sáré láti sọ fún àwọn ọmọ-èyìn nípa ìròyìn tí àngẹ̀li náà fi fún wọn. ⁹ XVII Bí wọn ti ní sáré lọ lójìjì Jesu pàdé wọn. Ó wí pé, “*Àlàáfíà*”, wọn wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn gbá a ní ẹ̀sẹ̀ mú. Wọn sì foríbalẹ̀ fún un. ¹⁰ Nígbà náà, Jesu wí fún wọn pé, “*È má ẹ̀ bèrù. È lọ sọ fún àwọn arákùnrin mì pé, ‘Kí wọn lọ tààrà sí Galili níbẹ̀ ni wọn yòò gbé rí mì.’*”

Àwọn olùṣọ̀ ròyìn

¹¹ XVIII Bí àwọn obinrin náà sì ti ní lọ sí ilú, diẹ̀ nínú àwọn olùṣọ̀ tí wọn ti ní sọ̀ ibojì lọ sódò àwọn olórí àlùfáà. ¹² Wọn sì pe ìpàdé àwọn àgbàgbà Júú. Wọn sì fohùn sòkan láti fi owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ fún àwọn olùṣọ̀.

X ^{27.63}: Mt 16.21; 17.23; 20.19. XI ^{27.66}: Mt 27.60; 28.11-15. XII ^{28.1-8}: Mk 16.1-8; Lk 24.1-9; Jh 20.1-2. XIII ^{28.1}: Lk 8.2; Mt 27.56. XIV ^{28.2}: Mt 27.51,60. XV ^{28.4}: Mt 27.62-66. XVI ^{28.7}: Mt 26.32; 28.16; Jh 21.1-23. XVII ^{28.9}: Jh 20.14-18. XVIII ^{28.11}: Mt 27.62-66.

I ^{27.39}: Sm 22.7-8; 109.25. II ^{27.40}: Mt 26.61; Ap 6.14; Jh 2.19. III ^{27.45-56}: Mk 15.33-41; Lk 23.44-54; Jh 19.28-30. IV ^{27.46}: Sm 22.1. V ^{27.48}: Sm 69.21. VI ^{27.51}: Hb 9.8; 10.19; Ek 26.31-35; Mt 28.2. VII ^{27.54}: Mt 3.17; 17.5. VIII ^{27.56}: Lk 24.10. IX ^{27.57-61}: Mk 15.42-47; Lk 23.50-56; Jh 19.38-42; Ap 13.29.

13 Wọn wí pé, "È sọ fún àwọn èniyàn pé, 'Gbogbo yín sùn nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn Jesu wá lóru láti jí òkú rẹ.'

14 Bí Pilatu bá sì mò nípa rẹ, àwa yóò ẹ àlàyé tí yóò tẹ ẹ lórùn fún un, tí ọrọ náà kì yóò fi lè kó bá yín."

15 Àwọn olùṣọ sì gba owó náà. Wọn sì ẹ gégé bí wọn ti darí wọn. Itàn yí sì tàn ká kíákíá láàrín àwọn Júú. Wọn sì gba itàn náà gbọ tíí di òní yí.

Jesu pín iṣẹ́ nílá fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ

16 Ìnìgbà náà ni àwọn ọmọ-èyìn mọkànlá náà lọ sí Galili ní orí òkè níbi tí Jesu sọ pé wọn yóò ti rí òun.

17 Nígbà tí wọn sì rí i, wọn foríbalẹ́ fún un. Sùgbón díẹ́ nínú wọn ẹ iyéméjì bóyá Jesu ni tàbí òun kọ. ¹⁸ Ìnìgbà náà ni Jesu wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, "*Gbogbo agbára ni ọrun àti ní ayé ni a ti fi fún mi.*"¹⁹ *Nítorí náà, ẹ lẹ, ẹ sọ wọn di ọmọ-èyìn orílẹ̀-èdè gbogbo, ẹ máa bamitiisi wọn ní orúkọ Baba àti ti Ọmọ àti ti Èmí Mímọ.*²⁰ *È kọ wọn láti máa kíyèsì ohun gbogbo èyí tí mo ti pàṣẹ́ fún yín. Nítorí èmi wà pẹ́lú yín ní ìgbà gbogbo tíí tí ó fi dé òpin ayé."*

I 28.16-17: 1Kọ 15.5; Jh 21.1-23. II 28.18: Mt 11.27; Lk 10.22; Fp 2.9; Ef 1.20-22.

Marku

Johanu onítèbomi tún ọ̀nà ẹ̀ ẹ̀ sílẹ̀

1 Ìbèrè ìyìnre nípá Jesu Kristi, Ọmọ Ọlórún.
 2 I Gégé bí a ti kọ ọ́ nínú ìwé wòlì Isaiah pé,
 “Èmi yóò ran oníṣẹ̀ mi síwájú rẹ,
 Èni tí yóò tún ọ̀nà rẹ ẹ̀.”
 3 III “Ohùn ẹ̀ni tí ń kígbe ní ijù,
 ‘È tún ọ̀nà Olúwa ẹ̀,
 ẹ̀ ẹ̀ ọ̀jù ọ̀nà rẹ̀ kí ọ̀ tọ.’”
 4 IV Johanu dé, ẹ̀ni tí ọ́ ń tẹ̀nibomi ní aginjù, tí ọ́ sí ń
 wààsù itèbomi irònúpiwàdà fún idárijì ẹ̀ṣẹ̀. 5 Gbogbo
 àwọn tí ń gbé ní agbègbè Judea, àti gbogbo èniyàn
 Jerusalemu jáde tọ̀ ọ̀ lọ, a sì ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ tẹ̀ gbogbo wọn
 bọ omi ni odò Jordani, wọn ń jẹwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 6 Johanu sì
 wọ aṣọ irun ibákasẹ̀. Ó sì di àmùrè awo mó ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀.
 Eṣú àti oyin ìgàn sì ni oúnjẹ̀ rẹ̀. 7 Ó sì bèrè sí í wààsù wí
 pé, “Ènikan tí ọ́ tóbi jù mí lọ ń bọ̀ lẹ̀yìn mi, okùn bàtà
 ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀mi kò tó ẹ̀ni tí ń tú. 8 Èmi ń fi omi ẹ̀ itèbomi
 yín, sùgbón Ọ̀un yóò fi Ẹ̀mí Mímọ̀ ẹ̀ itèbomi yín.”

Ìtèbomi àti idánwò Jesu

9 V Ó sì ẹ̀ ní ojọ̀ kan Jesu ti Nasareti ti Galili jáde wá, a
 sì ti ọ̀wọ̀ Johanu ẹ̀ itèbomi fún ní odò Jordani.
 10 Lésẹ̀kẹ̀ṣẹ̀ tí Jesu ń ti inú omi jáde wá, ọ́ rí ọ̀run tí ọ́ sí
 sílẹ̀, Ẹ̀mí Mímọ̀ bí àdàbà sòkalẹ̀ lé e lórí. 11 VI Ohùn kan
 sì ti ọ̀run wá wí pé, “Ìwo ni àyànfẹ̀ Ọmọ̀ mi, ẹ̀ni tí inú
 mi dùn sí gidigidi.”
 12 VII Lésẹ̀kan náà, Ẹ̀mí Mímọ̀ sì darí Jesu sí ijù, 13 Ó sì
 wá ní ogójì ojọ̀ ní aginjù. A sì ti ọ̀wọ̀ Satani dán an wò,
 ọ́ sì wá pẹ̀lú àwọn ẹ̀ranko ìgbẹ̀. Àwọn angẹ̀li sì ń ẹ̀
 iránṣẹ̀ fún un.

Pípe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn àkókọ̀

14 VIII Lẹ̀yìn ìgbà tí ọ̀ba Herodu ti fi Johanu sínú ẹ̀wò̀n
 tan, Jesu lọ sí Galili, ọ́ ń wààsù ìyìnre ti ìjọ̀ba Ọlórún.
 15 Ó sì kéde wí pé, “*Àkókò náà dé wàyí, ìjọ̀ba Ọlórún kù
 sí dèdè. Ẹ̀ yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì gba ìyìnre
 yìí gbọ̀.*”
 16 IX Ní ojọ̀ kan, bí Jesu ti ń rìn létí Ọ̀kun Galili, Ó rí Si-
 moni àti Anderu arákúnrin rẹ̀, wọn ń fi àwọn wọn peja
 torí pé ajeja ni wọn. 17 Jesu sì ké sí wọn wí pé, “*Ẹ̀ máa*

I 1.2-8: Mt 3.1-12; Lk 3.2-16; Jh 1.6,15,19-28. II 1.2: Mt 3.1; Mt
 11.10; Lk 7.27. III 1.3: Isa 40.3. IV 1.4: Ap 13.24. V 1.9-11: Mt
 3.13-17; Lk 3.21-22; Jh 1.29-34. VI 1.11: Sm 2.7. VII 1.12-13: Mt
 4.1-11; Lk 4.1-13. VIII 1.14-15: Mt 4.12-17; Lk 4.14-15. IX 1.16-20:
 Mt 4.18-22; Lk 5.1-11; Jh 1.40-42.

tọ̀ mí lẹ̀yìn. Èmi yóò sì sọ yín di ajeja èniyàn.”¹⁸ Ní
 kánkán wọn fi àwọn wọn sílẹ̀, wọn sì tọ̀ Ọ̀ lẹ̀yìn.

19 Bí Ó sì ti rìn síwájú díẹ̀, ní etí Ọ̀kun, Ó rí Jakọbu
 ọmọ Sebede àti Johanu arákúnrin rẹ̀ nínú ọ̀kọ̀, wọn ń
 tún àwọn wọn ẹ̀. 20 Ó sì ké sí àwọn náà lésẹ̀kẹ̀ṣẹ̀, wọn
 fi Sebede baba wọn sílẹ̀ nínú ọ̀kọ̀ pẹ̀lú àwọn alágbàṣe,
 wọn sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.

Jesu lé ẹ̀mí àimọ̀ jáde

21 X Lẹ̀yìn náà, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wọ ilú
 Kapernaumu, nígbà tí ọ́ di ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ ìsinmi, ọ́ lọ sínú
 Sinagọgu, ọ́ sì ń kọ̀ni. 22 Ẹ̀nu sì ya ijọ̀ èniyàn nítorí ìkọ̀ni
 rẹ̀, nítorí pé ọ́ ń kọ̀ni bí ẹ̀ni tí ọ́ ní àṣẹ̀, kí í ẹ̀ bí àwọn
 olùkọ̀ òfin ẹ̀ ń kọ̀ àwọn èniyàn. 23 XI Ní àsikò náà gan
 an ni ọ̀kúnrin kan tí ọ́ wá nínú Sinagọgu wọn, tí ọ́ ní
 ẹ̀mí àimọ̀, bèrè sí í kígbe wí pé, 24 XII “Kí ni ìwo ń wá
 lódò wa, Jesu ti Nasareti? Sẹ̀ ìwo wá láti pa wá run ni?
 Ẹ̀mí mọ̀ ẹ̀ni tí ìwo í ẹ̀; Ìwo ní ẹ̀ni Mímọ̀ Ọlórún!”

25 Jesu sì bá a wí, ọ́ wí pé, “*Pa ẹ̀nu rẹ̀ mó, kí ọ́ sì jáde
 kúrò lára rẹ̀.*”²⁶ Ẹ̀mí àimọ̀ náà sì gbé e sánlẹ̀ lógèdèng-
 bé, ọ́ ké ní ohùn rara, ọ́ sì jáde kúrò lára ọ̀kúnrin náà.

27 Ẹ̀nu sì ya àwọn èniyàn, tó bèẹ̀ tí wọn fi ń sọ lààrin
 ara wọn ohun tí ọ́ ti ẹ̀lẹ̀. Wọn béèrè pẹ̀lú ìgbóná ara,
 pé, “Kí ni èyí? Irú ẹ̀kọ̀ tuntun wo ni èyí? Ó ń fi agbára
 pàṣẹ̀ fún àwọn ẹ̀mí àimọ̀ pàápàá wọn sì gbọ̀ tirẹ̀.”

28 Ìròyìn nípá rẹ̀ tàn ká gbogbo agbègbè Galili.

Jesu mú ọ̀pọ̀ èniyàn láradá

29 XIII Nígbà tí wọn sì jáde kúrò nínú Sinagọgu, wọn
 lọ pẹ̀lú Jakọbu àti Johanu sí ilẹ̀ Simoni àti Anderu.
 30 Ìyá ìyàwó Simoni tí ọ́ dùbúlẹ̀ àisàn ibà, wọn sì sọ fún
 Jesu nípá rẹ̀. 31 Ó sì tọ̀ ọ̀ lọ, ọ́ fá à lówọ̀, ọ́ sì gbé e díde;
 lójúkan náà ibà náà fi sílẹ̀, ọ́ sì ń ẹ̀ iránṣẹ̀ fún wọn.

32 XIV Nígbà tí ọ́ di àṣálẹ̀, tí oòrùn wọ, wọn gbé gbog-
 bo àwọn aláisàn àti àwọn tó ni ẹ̀mí àimọ̀ tọ̀ ọ̀ wá.

33 Gbogbo ilú si péjọ̀ ni ẹ̀nu-ọ̀nà. 34 Jesu sì wo ọ̀pọ̀ tí
 wọn ní onírúurú ààrùn sà. Bákan náà ni ọ́ lé ọ̀pọ̀ ẹ̀mí
 àimọ̀ jáde. Sùgbón kò sì jẹ̀ kí àwọn ẹ̀mí àimọ̀ náà kí ọ́
 sòrọ̀, nítorí tí wọn mọ̀ ẹ̀ni tí ọ̀un í ẹ̀.

Jesu ya ara rẹ̀ sọ̀tọ̀ láti gbàdúrà

35 XV Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, kí ilẹ̀ tó mó, Jesu
 nikan jáde lọ sí aginjù kan, láti lọ gbàdúrà. 36 Simoni

X 1.21-22: Mt 7.28-29; Lk 4.31-32. XI 1.23-28: Lk 4.33-37.
 XII 1.24: Jh 6.69. XIII 1.29-31: Mt 8.14-15; Lk 4.38-39. XIV 1.32-34:
 Mt 8.16-17; Lk 4.40-41. XV 1.35-38: Lk 4.42-43.

àti àwọn èniyàn rẹ yòókù lẹ lẹ wá a. ³⁷ Nígbà tí wọn sì rí I, wọn sọ fún wí pé, "Gbogbo èniyàn n wá o!"

³⁸ Jesu sì dáhùn wí pé, "È jẹ kí a lọ sí àwọn ilú miiran, kí n lè wààsù nìbẹ̀ pẹ̀lú. Nítorí èyí ni èmi sá à se wá."³⁹ Nítorí nàà, ó n kiri gbogbo agbègbè Galili, ó n wààsù nínú Sinagogu. Ó sì n lè àwọn èmi àimọ́ jade.

Ọkùnrin tí o ní ààrùn ètè

⁴⁰ Ọkùnrin adètè kan tò ọ wá, ó sì kúnlẹ níwájú rẹ. Ó sì bèbẹ̀ fún ìmúláradá. Ó wí pé, "Bí iwọ bá fẹ, iwọ lè mú mi lárádá."

⁴¹ Jesu kún fún àánú, ó na ọwọ̀ rẹ, ó fi ọwọ̀ rẹ̀ bà a, ó wí pé, "Èmi fẹ. Di mímọ́."⁴² Lójúkan nàà ètè nàà fi sílẹ̀ lọ, ọkùnrin nàà sì rí iwòsàn.

⁴³ Jesu sì kilò fún un gidigidi ⁴⁴ Ó wí pé, "Lọ fi ara rẹ hàn àlùfáà Júú fún àyèwò. Sùgbọ́n má se dúró sọ ohunkóhun fún ẹnìkẹni ní ọ̀nà. Mú èbùn lẹwọ, èyí tí Mose pàse fún adètè tí a mú lárádá. Èyí tí í se èrì pé, ó tí rí iwòsàn."⁴⁵ Sùgbọ́n ó jade lọ, ó bèrẹ̀ sí í pòkíkí, ó n tan iròyin kálẹ̀. Nítorí èyí, Jesu kò sì le wọ ilú ní gbang-ba mó, sùgbọ́n ó wà lẹyìn odi ilú ní aginjù. Sibẹ̀, àwọn èniyàn tò ọ wá láti ibi gbogbo.

Jesu wo aláàrùn ègbà sà

2 Lẹyìn ọjọ̀ mèlòó kan, nígbà tí Jesu tún padà wọ Kapernaumu, òkíkí kàn pé ó ti wà nínú ilé.

² Láipé, ogunlọ́gọ̀ èniyàn ti kún ilé tí ó dé sí tó bèbẹ̀ tí inú ilé àti èyìn ilẹ̀kùn ní ita kò gba ẹyọ ẹnìkan mó, ó sì wààsù ọ̀rọ̀ nàà sí wọn. ³ Àwọn ọkùnrin kan wá, wọn gbé arọ̀ tò ọ wá, ẹnì tí ọkùnrin méréin gbé. ⁴ Nígbà tí wọn kò sì le dé ọ̀dọ̀ Jesu, nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn, wọn dá òrùlẹ̀ ilé lu ní ọ̀gangan ibi tí Jesu wà. Wọn sì sọ ọkùnrin arọ̀ nàà kalẹ̀ ti òun ti àkète rẹ̀ níwájú Jesu. ⁵ Nígbà tí Jesu sì rí ìgbàgbọ̀ wọn, ó sọ fún arọ̀ nàà pé, "Ọmọ, a dárí gbogbo ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ́."

⁶ Sùgbọ́n diẹ̀ nínú àwọn olùkọ̀ òfin tó jókòó nìbẹ̀ sọ fún ara wọn pé, ⁷ "Èéşe ti ọkùnrin yíi fi sọ̀rọ̀ báyií? Ó n sọ̀rọ̀-òdì. Ta ni ó lè darí ẹ̀sẹ̀ jì ni bí ko se Ọlórùn nìkan?"

⁸ Lójúkan nàà bí Jesu tí wòye nínú ọkàn rẹ̀ pé wọn n gbèrò bèbẹ̀ ní àárín ara wọn, ó wí fún wọn pé, "Èéşe tí èyìn fi n ro nńkan wònyí nínú ọkàn yín?"⁹ Èwo ni ó rọ̀rùn jù láti wí fún arọ̀ nàà pé, "A dárí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ́, 'tàbí wí pé, 'Dide sì gbé àkète rẹ̀, kí o sì máa rìn?"¹⁰ Sùgbọ́n kí ẹ̀ lè mò pé Ọmọ̀ Èniyàn ní agbára ní ayé láti dárí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ni." Ó wí fún ọkùnrin arọ̀ nàà pé, ¹¹ "Mo wí fún ọ, dide, gbé àkète rẹ̀ kí ó sì máa lọ ilé rẹ̀."¹² Lójúkan nàà, ọkùnrin nàà fò sókè fún ayọ̀. Ó gbé àkète rẹ̀. Ó sì jade lọ lójú gbogbo wọn. Èyí sì ya gbogbo wọn lẹnu tó bèbẹ̀ tí wọn sì yin Ọlórùn lógo wí pé, "Àwa kò rí irú èyí rí!"

I 1.39: Mt 4.23-25; Lk 4.44. II 1.40-45: Mt 8.2-4; Lk 5.12-16. III 1.44: Le 13.49; 14.2-32. IV 2.3-12: Mt 9.2-8; Lk 5.18-26. V 2.12: Mt 9.33.

Ìpè Lefi

¹³ Nígbà nàà, Jesu tún jade lọ sí etí Òkun. Ọ̀pọ̀ èniyàn sì tò ọ wá, ó sì bèrẹ̀ sí ní kọ̀ wọn. ¹⁴ Bí ó ti n rin etí Òkun lọ sókè, ó rí Lefi ọmọ̀ Alfeu tí ó jókòó nínú àgọ̀ nìbì tí ó ti n gba owó orí, Jesu sì wí fún un pé, "Tẹ̀lé mi," Lefi dide, ó sì n tẹ̀lé e.

¹⁵ Ó sì se, bí ó sì ti jókòó ti oúnjẹ ni ilé Lefi, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti ẹ̀lẹ̀şẹ̀ wá bá Jesu jókòó pẹ̀lú àwọn ọmọ̀-èyìn rẹ̀, nítorí tiwọn pọ̀ tiwọn tẹ̀lé e. ¹⁶ Nígbà tí àwọn olùkọ̀ òfin àti àwọn Farisi rí ì tí ó n bá àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ jẹun, wọn wí fún àwọn ọmọ̀-èyìn rẹ̀ pé, "Ètírí tí ó fi n bá àwọn agbowó òde àti ẹ̀lẹ̀şẹ̀ jẹun?"

¹⁷ Nígbà tí Jesu gbọ̀, ó sọ fún wọn wí pé, "Àwọn tí ara wọn dá kò wa oníşẹ̀gùn, bí ko se àwọn tí ara wọn kò dá. Èmi kò wá láti sọ fún àwọn èniyàn rere láti ronúpiwàdà, bí kò se àwọn èniyàn ẹ̀lẹ̀şẹ̀."

Ìbèèrè nípa àwẹ̀ lẹwọ̀ Jesu

¹⁸ Àwọn ọmọ̀-èyìn Johanu àti àwọn Farisi a máa gbààwẹ̀. Àwọn èniyàn kan sì wá, wọn sì bí í pé, "Èéşe tí àwọn ọmọ̀-èyìn Johanu àti àwọn ọmọ̀-èyìn Farisi fi n gbààwẹ̀, sùgbọ́n àwọn ọmọ̀-èyìn rẹ̀ kò gbààwẹ̀?"

¹⁹ Jesu dáhùn wí pé, "Báwo ni àwọn àlejò ọkọ̀ iyàwó yóò se máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọkọ̀ iyàwó şì wà lẹ̀dọ̀ wọn?"²⁰ Sùgbọ́n láipé ọjọ̀, a ó gba ọkọ̀ iyàwó kúrò lẹ̀dọ̀ wọn. Nígbà nàà wọn yóò gbààwẹ̀ ni ọjọ̀ wònyí."

²¹ "Kò sí ẹnì tí n fi irépe aşọ tuntun lẹ̀ ọ̀gbólógbòó èwù, bí ó ba se bẹ̀bẹ̀, èyí tuntun tí a fi lẹ̀ ẹ̀ yóò fàya kúrò lára ọ̀gbólógbòó, yíya rẹ̀ yóò sí burú púpọ̀ jù."²² Kò sì sí ẹnì tí n fi ọtí wáinì tuntun sínú ìgò wáinì ọ̀gbólógbòó. Bí a bá se bẹ̀bẹ̀, ọtí wáinì nàà yóò fa ìgò nàà ya, ọtí wáinì a sì dàànù, bakan nàà ni ìgò nàà, sùgbọ́n ọtí wáinì tuntun ni a n fi sínú ìgò wáinì tuntun."

Olúwa ọjọ̀ isinmi

²³ X XIÓ sì se ni ọjọ̀ isinmi, bí Jesu àti àwọn ọmọ̀-èyìn rẹ̀ ti n kojá lọ láàrín oko ọkà, àwọn ọmọ̀-èyìn rẹ̀ bèrẹ̀ sí í ya ipé ọkà. ²⁴ Diẹ̀ nínú àwọn Farisi wí fún Jesu pé, "Wò ó, èéşe tiwọn fi n se èyí ti kò ye ni ọjọ̀ isinmi."

²⁵ Ó dá wọn lóhùn pé, "Èyìn kò ti ka ohun tí Dafidi se, nígbà tí ó se aláiní, tí ebi sí n pá á, òun àti àwọn tí ó wà lẹ̀dọ̀ rẹ̀?"²⁶ XII Bí ó tí wọ ilé Ọlórùn lọ ni ọjọ̀ Abiatarí olórí àlùfáà, tí ó sì jẹ̀ àkàrà ìfihàn ti kò tò fún un láti jẹ̀ bí kò se fún àwọn àlùfáà, ó sì tún fi fún àwọn tí n bẹ̀ lẹ̀dọ̀ rẹ̀."

²⁷ XIII Ó sì wí fún wọn pé, a dá ọjọ̀ isinmi fún èniyàn, "Sùgbọ́n a kò dá èniyàn fún ọjọ̀ isinmi."²⁸ Nítorí nàà Ọmọ̀ Èniyàn ni Olúwa ọjọ̀ isinmi pẹ̀lú."

VI 2.14-17: Mt 9.9-13; Lk 5.27-32. VII 2.16: Ap 23.9. VIII 2.18-22: Mt 9.14-17; Lk 5.33-38. IX 2.20: Lk 17.22. X 2.23-28: Mt 12.1-8; Lk 6.1-5. XI 2.23: De 23.25. XII 2.26: 1Sa 21.1-6; 2Sa 8.17. XIII 2.27: Ek 23.12; De 5.14.

3 ^INígbà tí Jesu wá sí Sinagogu. Sì kiyèsì i òkùnrin kan wà níbè, tí ọwọ̀ rẹ̀ kan rọ. ² ^{II}Àwọn kan nínú wọn sì n wá ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kan Jesu. Nítorí nàà, wọn n sọ Ọ bí yòò mú un láradá ní ọjọ̀ isinmi. ³ Jesu wí fún òkùnrin tí ọwọ̀ rẹ̀ rọ nàà pé, *“Dìde dúró ní iwájú ijo èniyàn.”*

⁴ Nígbà nàà ni Jesu beèrè lówọ̀ wọn pé, *“Njẹ́ ó bá òfin mu ní ọjọ̀ isinmi bóyá láti ẹ̀ rere, tàbí láti ẹ̀ búburú! Láti gbà ẹ̀mí là, tàbí pa á run?”* Sùgbón wọn dáké láifèsì.

⁵ Nígbà tí ó sì wo gbogbo wọn yíká pèlú ìbínú, ọkàn rẹ̀ sì bàjẹ́ nítorí lílẹ̀ àyà wọn, ó sọ fún òkùnrin nàà pé, *“Na ọwọ̀ rẹ̀ jáde.”* Ó nà án jáde, ọwọ̀ nàà sì bọ̀ sípò padà pátápátá. ⁶ ^{III}Lójúkan nàà, àwọn Farisi jáde lẹ̀, láti bá àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Herodu gbimọ̀ pọ̀, bí wọn yóò ẹ̀ pa Jesu.

Ọ̀pọ̀ èniyàn tẹ̀lé Jesu

⁷ ^{IV}Jesu pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ yẹ̀ra kúrò níbè lẹ̀ sí etí Òkun. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn láti Galili àti Judea sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn. ⁸ ^VNígbà tí wọn gbọ̀ ìròyìn isẹ̀ iyanu tí ó ẹ̀, ọ̀pọ̀ èniyàn sì tọ̀ ọ̀ wá láti Judea, Jerusalemu àti Idumea, àti láti apa kejì odò Jordani àti láti ihà Tìre àti Sidoni. ⁹ Nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn, Jesu sọ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti ẹ̀tò ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi kékeré kan sílẹ̀ fún un láti lẹ̀, láti lẹ̀ àwọn èrò séyìn. ¹⁰ ^{VI}Nítorí tí ó mú ọ̀pọ̀ èniyàn láradá, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn aláisàn ló bí ara wọn lù ú láti fi ọ̀wọ̀ kàn án. ¹¹ Ìgbàkúgbà tí àwọn tí ó ni ẹ̀mí àimọ̀ bá ti fọ́jú ri, wọn á wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn a sì kígbẹ̀ lóhùn rara wí pé, *“Iwo ni Ọmọ Ọlórùn.”* ¹² ^{VII}Sùgbón ó kilò fún wọn gidigidi, kí wọn má ẹ̀ fi òun hàn.

Jesu yan àwọn aposteli méjìlá

¹³ ^{VIII}Jesu gun orí òkè lẹ̀, ó sì pè àwọn kan tí ó yàn láti wà pèlú rẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ wá. ¹⁴ Ó yan àwọn méjìlá, kí wọn kí ó lè wà pèlú rẹ̀, àti kí ó lè rán wọn lẹ̀ láti wààsù ¹⁵ àti láti lágbara láti lẹ̀ àwọn ẹ̀mí Èsù jáde.

¹⁶ ^{IX}Wònyí ni àwọn méjìlá nàà tí ó yàn:

Simoni (eni tí ó sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Peteru),

¹⁷ Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu arákùnrin rẹ̀ (àwọn eni tí Jesu sọ àpèlẹ̀ wọn ní Boanaji, èyí tí ó túmọ̀ sí “àwọn ọmọ àrà”).

¹⁸ Àti Anderu,

Filipi,

Bartolomeu,

Matiu,

Tomasì,

Jakọbu ọmọ Alfeu,

Taddeu,

Simoni tí n jẹ Sealoti ^X

¹⁹ ^{XI}àti Judasi Iskariotu, eni tí ó fi í hàn níkeyìn.

I 3.1-6: Mt 12.9-14; Lk 6.6-11. II 3.2: Lk 11.54. III 3.6: Mk 12.13. IV 3.7-12: Mt 4.24-25; 12.15-16; Lk 6.17-19. V 3.8: Mt 11.21. VI 3.10: Mk 5.29,34; 6.56. VII 3.12: Mk 1.45. VIII 3.13: Mt 5.1; Lk

Jesu àti Beelsebulu

²⁰ ^{XII}Nígbà nàà ni Jesu sì wọ inú ilẹ̀ kan, àwọn èrò sì tún kórajọ̀, tó bèẹ̀ tí Òun àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kò rí àyè láti jeun. ²¹ ^{XIII}Nígbà tí àwọn ẹ̀bí rẹ̀ gbọ̀ èyí, wọn wá láti mú un lẹ̀ ilẹ̀, nítorí tí wọn wí pé, *“Orí rẹ̀ ti dàrú.”*

²² ^{XIV} ^{XV}Àwọn olùkóni ní òfin sòkalẹ̀ wá láti Jerusalemu, wọn sì wí pé, *“Ó ni Beelsebulu, olórí àwọn ẹ̀mí èsù, ni ó sì fi n lẹ̀ àwọn ẹ̀mí èsù jáde!”*

²³ Jesu pè wọn, ó sì fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀: *“Báwo ni Èsù ẹ̀ se lè lẹ̀ èsù jáde?”* ²⁴ *Bí ijoba kan bá yapa sí ara rẹ̀, ijoba nàà yóò wó lulẹ̀.* ²⁵ *Bákan nàà, bí ilẹ̀ kan bá sì yapa sí ara rẹ̀, ilẹ̀ nàà kí yóò le è dúró.* ²⁶ *Bí Èsù bá sì dìde sí ara rẹ̀, tí ó sì yapa, òun kí yóò le è dúró sùgbón òpin rẹ̀ yóò dé.* ²⁷ ^{XVI} *Kò sí eni tí ó le wọ ilẹ̀ òkùnrin alágbára kan lẹ̀, kí ó sì kó o ní èrù lẹ̀, bí kò ẹ̀ pé ó kọ̀kọ̀ de òkùnrin alágbára nàà ní òkùn, nígbà nàà ni yóò lè kó èrù ní ilẹ̀ rẹ̀.* ²⁸ ^{XVII} *Lòòótọ̀ ní mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀sẹ̀ ni a ó dáríjì àwọn ọmọ èniyàn, àti gbogbo ọ̀rọ̀-òdì.* ²⁹ *Sùgbón eni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, kí yóò rí idáríjì títí ayé, sùgbón ó wà nínú ewu ẹ̀bi àinípẹkun.”*

³⁰ Òun sọ eléyí fún wọn, nítorí tí wọn sọ̀ pé, *“Nípa agbára ẹ̀mí àimọ̀ ló n ẹ̀ àwọn isẹ̀ iyanu rẹ̀.”*

Ìyá àti àwọn Arákùnrin Jesu

³¹ ^{XVIII}Nígbà nàà ni àwọn arákùnrin rẹ̀ àti iyá wá, wọn dúró lóde, wọn sì ránsẹ̀ sí i, wọn n pè é. ³² Àwọn èniyàn tí wọn jókòò lódò rẹ̀ sì wí fún un pé, *“Ìyá àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wà lóde.”*

³³ Sùgbón ó dá wọn lóhùn wí pé, *“Ta ní í ẹ̀ iyá mi tàbí àwọn arákùnrin mi?”*

³⁴ Ó sì wò gbogbo àwọn tí ó jókòò lódò rẹ̀ yíká, ó sì wí pé, *“Àwọn wònyí ni iyá mi àti àwọn arákùnrin mi.”* ³⁵ *Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá n ẹ̀ ẹ̀fẹ̀ Ọlórùn, òun ni arákùnrin mi àti arábìnrin mi àti iyá mi.”*

Òwe afúnrúgbìn

4 ^{XIX}Jesu sì tún bèrẹ̀ sí n kóni létí Òkun, àwọn ijo èniyàn tí ó yí i ká pọ̀ jojo tó bèẹ̀ tí ó fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ọ̀jú omi, tí ó sì jókòò nínú rẹ̀ légbẹ̀ Òkun, nígbà tí àwọn èniyàn sì wà ní ilẹ̀ létí Òkun. ² Ó bèrẹ̀ sí i fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀ pé, ³ *“È fi etí sílẹ̀! Ní ọjọ̀ kan, afúnrúgbìn kan jáde lẹ̀ láti lẹ̀ fúnrúgbìn rẹ̀.”* ⁴ *Bí ó ti n fúnrúgbìn, diẹ̀ bọ̀ sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹ̀yẹ̀ sì wá, wọn sì ẹ̀ à ẹ̀.* ⁵ *Diẹ̀ bọ̀ sórí ilẹ̀ àpáta, níbi tí erùpẹ̀ kó sí púpọ̀. Láipẹ̀ ọjọ̀, ó hu jáde.* ⁶ *Sùgbón nígbà tí oòrùn mú gangan, ó jóná, nítorí tí kò ní gbòhgbò, ó gbẹ̀.* ⁷ *Àwọn irúgbìn mìíràn sì bọ̀ sààrín ẹ̀gún, nígbà tí ẹ̀gún sì dàg-bàsókè, ó fún wọn pa, tó bèẹ̀ tí àwọn irúgbìn nàà kò le so èso.* ⁸ *Sùgbón òmíràn bọ̀ sí ilẹ̀ ọlóràá, o sì so èso*

6.12. IX 3.16-19: Mt 10.2-4; Lk 6.14-16; Ap 1.13. X Ọkàn nínú àwọn ẹ̀gbẹ̀ tí o n ja fun òminira àwọn Júú, XI 3.19: Mk 2.1; 7.1. XII 3.20: Mk 6.31. XIII 3.21: Mk 3.31-35; Jh 10.20. XIV 3.22-27: Mt 12.24-29; Lk 11.15-22. XV 3.22: Mt 9.34; 10.25. XVI 3.27: Isa 49.24-25. XVII 3.28-30: Mt 12.31-32; Lk 12.10. XVIII 3.31-35: Mt 12.46-50; Lk 8.19-21. XIX 4.1-9: Mt 13.1-9; Lk 8.4-8.

lópòlópò, òmíràn oḡboḡbò, òmíràn oḡoḡḡḡḡ, àti òmíràn oḡoḡḡḡḡ-ún."

⁹ Jesu sì wí pé, "Èni tí ó bá ní etí láti fi gbò, kí ó gbò."

¹⁰ *Ínígbà tí ó ku òun nìkan pèlú àwọn oḡo-èyìn mèjilá àti àwọn míràn, wọn bi í léèrè wí pé, "Kí ni ìtumò òwe rẹ?"* ¹¹ *Ó sì dá wọn lóhùn pé, "Èyin ni a gbà láààyè láti mọ ohun jìnlẹ nípa ijoba Ọlórùn. Èyí tí ó pamọ sí àwọn tí ó wà lẹyìn agbo ijoba náà."* ¹² *Bí ó tilẹ jẹ wí pé,*

"wọn yòò rí i, wọn yòò sì gbò, kí yòò yé wọn, bèè ni wọn kí yòò sì yípadà sí Ọlórùn.

Tàbí kí a dárí èṣẹ̀ jì wọn!"

¹³ *Ìv̀Sùgbò Jesu wí fún wọn pé, "Bí òwe tí ó rorùn yí kò bá yé e yín? Báwo ni èyin yòò ṣe mọ ìtumò àwọn míràn tí mo n sọ fún un yín?"* ¹⁴ *Àfúnrúgbìn n fúnrúgbìn ọ̀rọ̀ náà.* ¹⁵ *Àwọn èso tó bọ sí ojú ọ̀nà, ni àwọn ọ̀lọ̀kàn líle tí wọn gbò ọ̀rọ̀ Ọlórùn, lójúkan náà èsù wá ó sì mú kí wọn gbàgbé ohun tí wọn ti gbò.* ¹⁶ *Bákan náà, àwọn tí ó bọ sórí àpáta, ni àwọn èniyàn tí wọn fi ayọ̀ gbò ọ̀rọ̀ Ọlórùn.* ¹⁷ *Sùgbò kò ni gbòhògbò tí ó jinlẹ ní ọ̀kàn wọn. Sùgbò wọn á wà fún igbà diẹ̀, lẹyìn náà nígbà ti wàhálà tàbí inúnibíni bá dide nítorí ọ̀rọ̀ náà, lójúkan náà, wọn á kọ̀sẹ̀.* ¹⁸ *Àwọn tí ó bọ saàrin ègún ni àwọn tí ó gbò ọ̀rọ̀ náà, tí wọn sì gbà á.* ¹⁹ *Sùgbò láipẹ̀ jọjọ, àwọn adùn ayé àti inú dídùn, ọ̀rọ̀ àti ijàkadí fún àṣeyọ̀rì àti ifẹ̀ àwọn ohun mèmèrè ayé, gba ọ̀kàn wọn, wọn sì fún ọ̀rọ̀ náà pa ní ọ̀kàn wọn. Ọ̀rọ̀ náà sì jẹ̀ aláilésò.* ²⁰ *Sùgbò àwọn tí ó bọ sí ilẹ̀ ọ̀lọ̀ràá, ní àwọn tí ó gbò ọ̀rọ̀ Ọlórùn tí wọn sì gbà á lóòtítító, wọn sì mú èso púpọ̀ jáde fún Ọlórùn ní oḡboḡbò, oḡoḡḡḡḡ, àti òmíràn oḡoḡḡḡḡ-ún, gégé bí a ti gbìn in sí ọ̀kàn wọn."*

Àtùpà lórí ọ̀pá fitilá

²¹ *V̀Ó sì wí fún wọn pé, "A ha lè gbé fitilá wá láti fi sáábé òsùwòntà bí sáábé àkète? Rárá o, kí a ṣe pe a o gbé e ka orí ọ̀pá fitilá?"* ²² *Ìv̀Gbogbo ohun tí ó pamọ̀ nísinsin yí yòò hàn ní gbangba ní ọ̀jọ̀ kan, bèè ni kò sí ohun tí ó wà ní ikòkò, bí kò ṣe pé kí ó le yọ̀ sí gbangba.* ²³ *Ìv̀Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní etí láti fi gbò, kí ó gbò."*

²⁴ *Ìv̀Ó sì tún tẹ̀síwájú pé, "È máa kíyèsì ohun tí ẹ̀ bà gbò dárádára, nítorí òsùwòntà tí èyin bá fi wọn náà ni a ó fi wọn fún un yín àti jù bèè lẹ̀."* ²⁵ *Ìv̀Nítorí ẹnì tí ó bá ní, òun ni a ó tún fi fún sí i àti lówọ̀ ẹnì tí kò bá ní, ni a ó ti gba èyí náà tí ó ní."*

Òwe irúgbìn tó n dàgbà

²⁶ *X̀Ó sì tún sọ èyí pé, "Èyí ni a lè fi ijoba Ọlórùn wé. Ọ̀kùnrin kan n fúnrúgbìn sí ilẹ̀."* ²⁷ *Lóru àti ní ọ̀sán, bóyá ó sùn tàbí ó dide, irúgbìn náà hu jáde, ó sì dàgbà, òun kò sì mọ̀ bí ó ti ṣẹ̀lẹ̀."* ²⁸ *Nítorí tí ilẹ̀ kòkò hù èso jáde fún*

I 4.10-12: Mt 13.10-15; Lk 8.9-10. II 4.11: 1Kọ 5.12-13; Kl 4.5; 1Tẹ 4.12; 1Tm 3.7. III 4.12: Isa 6.9-10. IV 4.13-20: Mt 13.18-23; Lk 8.11-15. V 4.21: Mt 5.15; Lk 8.16; 11.33. VI 4.22: Mt 10.26; Lk 8.17; 12.2. VII 4.23: Mt 11.15; Mk 4.9. VIII 4.24: Mt 7.2; Lk 6.38. IX 4.25: Mt 13.12; 25.29; Lk 8.18; 19.26. X 4.26-29: Mt 13.24-30.

ara rẹ, ó mú èéhù ewé jáde, èyí tí ó tẹ̀lẹ̀ e ní orí ọ̀kà, ní iparí, ọ̀kà náà gbò." ²⁹ *Nígbà tí èso bá gbó tán, lésèkẹ̀sẹ̀, òun a tẹ̀ dọ̀jẹ̀ bọ̀ inú ọ̀kà náà, ó sì kòrè rẹ̀."*

Òwe musitadi

³⁰ *Ìv̀Jesu sì tún wí pé, "Kí ni kí èmi fi ijoba Ọlórùn wé? Òwe wo ni kí èmi fi ṣe àkàwé rẹ?"* ³¹ *Ó dàbí èso hóró musitadi kan, lóòótító, ó jọ ọ̀kan nínú àwọn èso tí ó kéré jùlọ̀ ti a gbìn sínú ilẹ̀.* ³² *Síbè, nígbà tí a gbìn in, ó dàg-bàsòkè, ó gbilẹ̀, ó sì di títóbi ju gbogbo ewéko inú oḡ-bà yòókù lẹ̀. Ó sì yọ̀ ẹ̀ka nílá níbi tí àwọn ẹyẹ̀ ọ̀run lè kọ̀ itẹ̀ wọn sí, kí wọn sì rí idáàbòbò."*

³³ *Òun lo ọ̀pọ̀ irú òwe wònyí láti fi kọ̀ àwọn èniyàn, gégé bí wọn bá ti n fẹ̀ láti ní ọ̀ye tó.* ³⁴ *Ìv̀Kíkì òwe ni Jesu fi n kọ̀ àwọn èniyàn ní ẹ̀kọ̀ ita gbangba rẹ̀. Sùgbò lẹyìn èyí, nígbà tí ó bá sì wà pèlú àwọn oḡo-èyìn rẹ̀, òun a sì sọ ìtumò ohun gbogbo.*

Jesu mú afẹ̀fẹ̀ okun dáké jéé

³⁵ *Ìv̀Nígbà tí alẹ̀ lẹ̀, Jesu wí fún àwọn oḡo-èyìn rẹ̀ pé, "È jẹ̀ kí a rékọ̀já sí apá kejì."* ³⁶ *Nígbà tí wọn ti tú jọ ká, wọn sì gbà á sínú ọ̀kọ̀ ojú omi gégé bí ó ti wà. Àwọn ọ̀kọ̀ ojú omi kékeré míràn sì wà lódò rẹ̀.* ³⁷ *Ìjì líle nílá kan sì dide, omi sì n bọ̀ sínú ọ̀kọ̀, tó bèè tí ọ̀kọ̀ fi bèrẹ̀ sí í kún fún omi, ó sì fẹ̀rẹ̀ rí.* ³⁸ *Jesu ti sùn lẹyìn ọ̀kọ̀, ó gbé orí lẹ̀ iròrí. Wọn sì jí i lóhùn rara wí pé, "Olùkòni, tàbí iwọ̀ kò tilẹ̀ bikítà pé gbogbo wa fẹ̀ rí?"*

³⁹ *Ó dide, ó bá jì líle náà wí, ó sì wí fún òkun pé, "Dáké! Jéé!"* *Ìjì náà sì dá, iparóró nílá sì wà.*

⁴⁰ *Lẹyìn náà, ó bèèrè lówọ̀ àwọn oḡo-èyìn rẹ̀ pé, "Èṣe tí èyin fi n sọjọ̀ bèè? Tàbí èyin kò i tí i ní igbàgbò síbèsíbè?"*

⁴¹ *Èrù bà wọn gidigidi, wọn sì wí fún ara wọn pé, "Iru ọ̀kùnrin wo ni èyí, tí jì àti Òkun n gbò tirẹ̀!"*

Ìwòsàn ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀mì èsù

⁵ *Ìv̀Wọn lẹ̀ sí apá kejì adágún ní ẹ̀bá ilẹ̀ àwọn ará Gadara.* ² *Bí Jesu sì ti n ti inú ọ̀kọ̀ ojú omi jáde. Ọ̀kùnrin kan tí ó ní ẹ̀mí àimọ̀ jáde ti ibojì wá padé rẹ̀.* ³ *Ọ̀kùnrin yí n gbé nínú ibojì, kò sí ẹnì tí ó lè dè è mọ̀, kódà ẹ̀wòntà kò le dè é.* ⁴ *Nítorí pé nígbà púpọ̀ ni wọn ti n fi ṣékẹ̀sẹ̀kẹ̀ dè é lówọ̀ àti ẹ̀sẹ̀, tí ó sì n já a dànù kúrò ni ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Kò sí ẹnìkan tí ó ní agbára láti káwọ̀ rẹ̀.* ⁵ *Tòsán tòru láàrin àwọn ibojì àti ní àwọn òkè ni ó máa n kígbe rara tí ó sì n fi òkúta ya ara rẹ̀.*

⁶ *Nígbà tí ó sì rí Jesu látòkèrè, ó sì sárá lẹ̀ láti padé rẹ̀. Ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀.* ⁷ *X̀V̀Ó sì kígbe ní ohùn rara wí pé, "Kí ní ṣe tẹ̀mì tirẹ̀, Jesu Ọ̀mọ̀ Ọlórùn Ọ̀gá-ògò? Mo fi Ọlórùn bẹ̀ ọ̀ má ṣe dá mi lóró."* ⁸ *Nítorí tí Ó wí fún un pé, "Jáde kúrò lára ọ̀kùnrin náà, iwọ̀ ẹ̀mí àimọ̀!"*

⁹ *Jesu sì bi í léèrè pé, "Kí ni orúkọ̀ rẹ̀?"*

XI 4.30-32: Mt 13.31-32; Lk 13.18-19. XII 4.34: Mt 13.34; Jh 16.25. XIII 4.35-41: Mt 8.18,23-27; Lk 8.22-25. XIV 5.1-20: Mt 8.28-34; Lk 8.26-39. XV 5.7: Ap 16.17; Hb 7.1; Mk 1.24.

Èmí àìmọ náà sì dáhùn wí pé, “Ligioni, nítorí àwa pọ.”¹⁰ Nígba náà ni èmí àìmọ náà bèrẹ sí í bẹ Jesu gidigidi, kí ó má ẹ rán àwọn jáde kúrò ní agbègbè náà.

¹¹ Agbo ẹlédè ńlá kan sì ń jẹ lẹbàà òkè. ¹² Àwọn èmí àìmọ náà bẹ Jesu pé, “Rán wa lọ sínú àwọn ẹlédè wọn-òn-nì kí àwa le è wọ inú wọn lọ.” ¹³ Jesu fún wọn láààyè, àwọn èmí àìmọ náà sì jáde kúrò lára ọkúnrin náà, wọn sì wọ inú àwọn ẹlédè náà lọ. Agbo ẹlédè náà tí ó tó iwọn egbèrún méjì (2,000) sì túkà lógán, wọn sì sáré lọ ní gèrègèrè òkè rọ sínú Òkun, wọn sì sègbé.

¹⁴ Àwọn olùtòjù ẹran wònyí sì sálọ sí àwọn ilú ńlá àti ilú kéékèéké, wọn sì ń tan ìròyìn náà ká bí wọn ti ń sáré. Àwọn èniyàn sì tú jáde láti fojú gán-án-ní ohun náà tí ó ẹlẹ. ¹⁵ Nígba tí wọn péjọ sódò Jesu, wọn rí ọkúnrin náà, ẹni tí ó ní èmí ẹ̀sù, tí ó jókòó níbẹ, ó wọ aṣọ iyè rẹ sì bọ sípò, ẹ̀rù sì bà wọn. ¹⁶ Àwọn tí iṣẹ̀lẹ̀ yíi ṣojú wọn sì ń ròyìn rẹ fún àwọn èniyàn ohun tí ó ẹlẹ sì ọkúnrin ẹlẹmí àìmọ, wọn sì sọ nípa agbo ẹlédè náà pèlú. ¹⁷ Nígba náà, àwọn èrò bèrẹ sí ní bẹ Jesu pé kí ó fi agbègbè àwọn sílẹ.

¹⁸ Bí Jesu tí ń wọ inú ọkọ ojú omi lọ, ọkúnrin náà tí ó tí ní èmí àìmọ tẹ̀lẹ̀ bẹ Ẹ pé kí òun lè bá a lọ. ¹⁹ Jesu kò gbà fún un, sùgbọ́n ó wí fún un pé, “*Lọ sí ilé sí ọdò àwọn ẹbí rẹ, kí o sì sọ fún wọn bí Ọlórún ti ẹ ohun ńlá fún ọ, àti bí ó sì ti Ẹ́ánú fún ọ.*”²⁰ Nítorí náà, ọkúnrin yíi padà lọ, ó bèrẹ sí ròyìn ní Dekapoli nípa ohun ńlá tí Jesu ẹ fún un. Ẹnu sì ya gbogbo èniyàn.

Òkú ọmọ̀bìnrin kan àti obìnrin aláìsàn

²¹ Nígba tí Jesu sì ti inú ọkọ rékojá sí apá kejì Òkun, ọpọ̀ ọ̀jọ̀ èniyàn péjọ̀ yí í ká ní etí Òkun. ²² Ọkan nínú àwọn olórí Sinagọgu tí à ń pè ni Jairu wá sódò Jesu, nígbà tí ó sì rí í, ó wólẹ níwájú rẹ. ²³ Ó sì bẹ ẹ gidigidi pé, “Ọmọ̀bìnrin mi wà lójú ikú, mo bẹ ọ, wá fi ọwọ̀ rẹ lẹ e, kí ara rẹ lè dá, kí ó sì yè.” ²⁴ Jesu sì ń bá a lọ.

Ọpọ̀ ọ̀jọ̀ èniyàn sì ń tọ Ọ lẹyìn. ²⁵ Obìnrin kan sì wà láàrín ọpọ̀ èniyàn náà, tí ó tí ní isun ẹ̀jẹ̀ fún odidi ọdún méjìlá. ²⁶ Ẹni tí ojú rẹ̀ sì ti rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀pọ̀njú lódò ọ̀pọ̀ àwọn oníṣẹ̀gùn, tí ó sì ti ná gbogbo ohun tí ó ní, síbẹ̀ kàkà kí ó san, ó ń burú sí í. ²⁷ Nígba tí ó sì gbúrò ọ̀ṣẹ̀ iyanu tí Jesu ẹ, ìdí niyíí tí ó fi wá sẹ̀yìn rẹ, láàrín ọ̀pọ̀ èniyàn, ó sì fowọ̀ kan aṣọ rẹ. ²⁸ Nítorí tí ó rọ ní ọkàn rẹ pé, “Bí mo bá sá à lè fi ọwọ̀ kan aṣọ rẹ, ara mi yóò dá.” ²⁹ Isun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì gbẹ̀ lésẹ̀kẹ̀sẹ̀, òun sì mò lára rẹ̀ pé, a mú òun lárádá kúrò nínú ààrùn náà.

³⁰ Lógán, Jesu sì mò nínú ara rẹ̀ pé agbára jáde lára òun. Ó yípadà láàrín ọ̀pọ̀ èniyàn, ó sì béèrè, “*Ta ni ó fi ọwọ̀ kan aṣọ mi?*”

³¹ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé, “Ìwọ̀ rí ọ̀pọ̀ èniyàn tí ó rọ̀gbà yí ọ ká, iwọ̀ sì tún ń béèrè ẹni tí ó fi ọwọ̀ kàn ọ?”

³² Síbẹ̀, Jesu bèrẹ̀ sí wò yíkà láti rí ẹni náà, tí ó fi ọwọ̀ kan òun. ³³ Nígba náà, obìnrin náà kún fún ìbèrù àti

I 5.20: Mk 7.31. II 5.21-43: Mt 9.18-26; Lk 8.40-56. III 5.22: Lk 13.14; Ap 13.15; 18.8,17. IV 5.23: Mk 6.5; 7.32; 8.23; Ap 9.17; 28.8. V 5.30: Lk 5.17.

iwárirì nítorí ó ti mò ohun tí ó ẹlẹ̀ lára òun. Ó sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì sọ gbogbo òtítọ̀ fún un. ³⁴ VI Jesu sì wí fún un pé, “*Ọmọ̀bìnrin, ìgbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ lárádá. Maa lọ ní àláfíà, iwọ̀ sì ti sà̀n nínú ààrùn rẹ̀.*”

³⁵ Bí Jesu sì ti ń ba obìnrin náà sòrò, àwọn ìránṣẹ̀ dé láti ilé Jairu olórí Sinagọgu wá, wọn wí fún un pé, ọmọ̀bìnrin rẹ̀ ti kú, àti pé kí wọn má ẹ yọ Jesu lẹnu láti wá, nítorí ó ti pé jù.

³⁶ Sùgbọ́n bí Jesu ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, ó wí fún Jairu pé, “*Má bèrù, sá à gbàgbọ̀ nikan.*”

³⁷ Nígba náà, Jesu dá ọ̀pọ̀ èniyàn náà dúró. Kò sì jẹ kí ẹnikẹni tẹ̀lẹ̀ òun lẹyìn lọ ilé Jairu, bí kò ẹ Peteru, Jakọbu àti Johanu arákúnrin Jakọbu. ³⁸ Nígba tí wọn dé ibẹ̀, Jesu rí í pé gbogbo nṣkan ti dàrú. Ilé kún fún àwọn tí ń sọkún, àti àwọn tí ń pohùnréré ẹkún. ³⁹ Ó wọ inú ilé lọ, o sì bá àwọn èniyàn sòrò, ó béèrè pé, “*Èéṣe tí ẹyìn fi ń sọkún tí ẹ̀ sì ń pohùnréré ẹkún? Ọmọ̀bìnrin náà kò kú, ó sùn lásán ni.*”⁴⁰ Wọn sì fi í rẹ̀rìn-ín.

Sùgbọ́n ó sọ fún gbogbo wọn láti bọ̀ síta, ó mú baba àti iyá ọ̀mọ̀ náà, àti àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ mẹ̀ta. Ó sì wọ inú yàrà tí ọmọ̀bìnrin náà gbé dùbúlẹ̀ sí. ⁴¹ VIII Ó gbá a ní ọwọ̀ mú, ó sì wí pé, “*Talita kuumi*” (tí ó túmọ̀ sí “*Ọmọ̀débìnrin, dide dúró!*”). ⁴² Lésẹ̀kan náà, ọmọ̀bìnrin náà sì dìde. Ó sì ń rìn, ẹ̀rù sì bà wọn, ẹnu sì ya àwọn òbí rẹ̀ gidigidi. ⁴³ IX Jesu sì kilọ̀ fún wọn gidigidi pé kí wọn má ẹ sọ ohun tí ó ti ẹlẹ̀. Ó sì wí fún wọn kí wọn fún ọmọ̀bìnrin náà ní ọúnjẹ.

Wólí tí kò ní ọlá

⁶ X Jesu fi ibẹ̀ sílẹ̀ lọ sí ilú rẹ̀ pèlú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀. ² XI Nígba tí ó di ọ̀jọ̀ isinmi, ó lọ sí Sinagọgu láti kọ̀ àwọn èniyàn, ẹnu sì ya àwọn èniyàn púpọ̀ tí ó gbọ̀.

Wọn wí pé, “Níbo ni ọkúnrin yíi gbé ti rí nṣkan wònyí? Irú ọ̀gbọ̀n kí ni ẹ̀yí tí a fi fún un, tí irú iṣẹ̀ iyanu bá yíí ń ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ̀? ³ XII Gbénàgbénà náà kọ̀ yíi? Ọ̀mọ̀ Maria àti arákúnrin Jakọbu àti Josefu, Judasi àti Si-moni? Àwọn arábìnrin rẹ̀ gbogbo ha kọ̀ ni ó ń bá wa gbé níhìn-ín yíi?” Wọn sì kọ̀sẹ̀ lára rẹ̀.

⁴ Nígba náà, Jesu wí fún wọn pé, “*A maa ń bu ọlá fún wólí níbi gbogbo àfi ní ilú ara rẹ̀ àti láàrín àwọn idilé àti àwọn ẹbí òun pàápàá.*”⁵ XIII Nítorí àìgbàgbọ̀ wọn, òun kò lè ẹ̀ṣẹ̀ iyanu ńlá láàrín wọn, àfi àwọn aláìsàn diẹ̀ tí ó gbé ọ̀wọ̀ lé lórí, tí wọn sì rí iwòsàn.

Jesu rán ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn méjìlá jáde

⁶ XIV Ẹnu si yà á nítorí àìgbàgbọ̀ wọn. Lẹyìn náà, Jesu lọ sí ààrín àwọn ìletò kéékèéké, ó sì ń kọ̀ wọn. ⁷ XV XVI Ó sì pe àwọn méjìlá náà sódò rẹ̀, ó bèrẹ̀ sí rán wọn lọ ní méjì méjì, Ó sì fi àṣẹ̀ fún wọn lórí èmí àìmọ̀.

VI 5.34: Lk 7.50; Mk 10.52. VII 5.37: Mk 9.2; 13.3. VIII 5.41: Lk 7.14; Ap 9.40. IX 5.43: Mk 1.43-44; 7.36. X 6.1-6: Mt 13.53-58; Lk 4.16-30. XI 6.2: Mk 1.21; Mt 7.28. XII 6.3: Mt 11.6. XIII 6.5: Mk 5.23; 7.32; 8.23. XIV 6.6: Mt 9.35. XV 6.7-11: Mt 10.1,5,7-11; Lk 9.1-5. XVI 6.7: Lk 10.1.

8 O sọ fún wọn pé, wọn kò gbọdò mú ohunkóhun lówó, àfi ọpá itilẹ̀ wọn. Wọn kò gbọdò mú ounje, àpò ìgbànú, tàbí owó lówó. 9 Wọn kò tilẹ̀ gbọdò mú ipààrò bàtà tàbí aṣọ lówó. 10 Jesu wí pé, “*È dúró sí ilé kan ní ilètò kan. È má ṣe sípò padà láti ilé dé ilé, nígbà tí ẹ bá wà ní ilú nàà.*” 11 *Iṅikẹni tí kò bá sì gbà yín, tí kò sì gbọrọ̀ yín, nígbà tí èyìn bá jade kúrò níbè, ẹ gbọn eruku ẹṣẹ̀ yín síbẹ̀ fún ẹrì fún wọn.*”

12 ^{II}Wọn jade lọ láti wàásù ìrònúpiwàdà fún àwọn èniyàn. 13 ^{III}Wọn lé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ẹ̀mì àìmọ̀ jade. Wọn sì ní fi ọ̀róró kun orí àwọn tí ara wọn kò dá, wọn sì mú wọn lárádá.

A bẹ̀ Johanu onítẹ̀bọ̀mi lórí

14 ^{IV}Láipé, ọ̀ba Herodu gbọ̀ nípa Jesu, nítorí níbi gbogbo ni a ti ní sòrò iṣẹ̀ iyanu rẹ̀. Ọ̀ba nàà rò pé, “Johanu Onítẹ̀bọ̀mi jínde kúrò nínú òkú, nítorí nàà ni iṣẹ̀ iyanu ṣe ní ṣe láti ọ̀wọ̀ rẹ̀.”

15 Àwọn miíràn wí pé, “Elijah ní.”

Àwọn miíràn wí pé, “Wòlì bí ọ̀kan lára àwọn àtìjọ̀ tó ti kú ló tún padà sáyé.”

16 Sùgbọ̀n nígbà tí Herodu gbọ̀ èyí, ó wí pé “Johanu tí mo tí bẹ̀ lórí ni ó ti jínde kúrò nínú òkú.”

17 ^VHerodu fúnra rẹ̀ sá ti ránṣẹ̀ mú Johanu, tìkára rẹ̀ sínú túbú nítorí Herodia aya Filipi arákúnrin rẹ̀ nítorí tí ó fi ṣe aya. 18 Johanu sì ti wí fún Herodu pé, “Kò tọ̀ sí ọ̀ láti fi iyàwó arákúnrin rẹ̀ ṣe aya.” 19 ^{VI}Nítorí nàà ni Herodia ṣe ní sínú, òun sì fẹ̀ pa á, sùgbọ̀n kò le ṣe é.

20 ^{VII}Nítorí Herodu bẹ̀rù Johanu, ó sì mọ̀ ọ̀n ni olódtító èniyàn àti ẹ̀ni mímọ̀, ó sì ní tójú rẹ̀. Nígbà tí Herodu ba gbọ̀rọ̀ Johanu, ó máa ní dààmú síbẹ̀, ó sì fi ayọ̀ gbọ̀rọ̀ rẹ̀.

21 Níkeyìn Herodia rí ààyè. Àkókò yí ni ọ̀jọ̀ ìbí Herodu, òun sì pèsè àṣẹ̀ ní ààfin ọ̀ba fún àwọn olùrànlówó rẹ̀: àwọn balógun àti àwọn èniyàn pàtàkì ní Galili.

22 Nígbà nàà, ni ọ̀mọ̀bìnrin Herodia wọ̀lé láti jó. Inú Herodu àti àwọn àlejò rẹ̀ dùn tó bẹ̀.

Ọ̀ba sọ̀ fún ọ̀mọ̀bìnrin nàà pé, “Béèrè ohunkóhun tí iwọ̀ bá fẹ̀ lówó mi, èmi ó sì fi fún ọ̀.” 23 ^{VIII}Ó sì búra fún un wí pé, “Ohunkóhun tí iwọ̀ bá fẹ̀, ìbá à ṣe ìdajì ìjọ̀ba mi ni, èmi yóò fi fún ọ̀.”

24 Ó jade lọ sọ̀ fún iyá rẹ̀ pé, “Kí ní kí ní béèrè?”

Ó dáhùn pé, “Orí Johanu Onítẹ̀bọ̀mi.”

25 Ọ̀mọ̀bìnrin yí sárá padà wá sọ̀dọ̀ Herodu ọ̀ba. Ó sì wí fún un pé, “Mo ní fẹ̀ orí Johanu Onítẹ̀bọ̀mi nísinsin yí nínú àwopòkọ̀.”

26 Inú ọ̀ba sì bàjẹ̀ gidigidi, sùgbọ̀n nítorí àwọn ìbúra rẹ̀, àti nítorí àwọn tí ó bá a jókòò pọ̀, kò sì fẹ̀ kọ̀ fún un.

27 Nítorí èyí, ọ̀ba rán ẹ̀ṣọ̀ kan, ó fi àṣẹ̀ fún un pé, kí ó gbé orí Johanu wá. Ọ̀kúnrin nàà sì lọ, ó bẹ̀ Johanu lórí nínú túbú. 28 Ó sì gbé orí Johanu wa nínú àwopòkọ̀. Ó sì gbé e fún ọ̀mọ̀bìnrin nàà. Ọ̀un sì gbé e tọ̀ iyá rẹ̀ lọ.

I 6.11: Mt 10.14. II 6.12-13: Mt 11.1; Lk 9.6. III 6.13: Jk 5.14. IV 6.14-16: Mt 14.1-2; Lk 9.7-9; 9.19; Mt 21.11. V 6.17-18: Mt 14.3-4; Lk 3.19-20. VI 6.19-29: Mt 14.5-12. VII 6.20: Mt 21.26. VIII 6.23: Es 5.3,6.

29 Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-èyìn Johanu gbọ̀, wọn wá gbé òkú rẹ̀, wọn sì lọ tẹ̀ ẹ̀ sínú ibojì.

Jesu bọ̀ ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) èniyàn

30 ^{IX}Àwọn aposteli kó ara wọn jọ̀ sí ọ̀dọ̀ Jesu, wọn sí rọ̀yìn ohun gbogbo tí wọn ti ṣe àti ohun gbogbo tí wọn ti kọ̀ni. 31 Nígbà tí Jesu rí i pé ọ̀pọ̀ èniyàn ní lọ̀ tí wọn sì ní bọ̀ tó bẹ̀ tí kò sí ààyè fún wọn láti jeun, ó sì wí fún wọn pé, “*È jẹ̀ kí a kúrò láàrín ọ̀pọ̀ èniyàn wọ̀nyí fún ig-bà diẹ̀, kí a sì sinmi.*”

32 ^XNítorí nàà, wọn wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi kúrò níbẹ̀ lọ̀ sí ibi tí ó parọ̀rọ̀. 33 Sùgbọ̀n ọ̀pọ̀ èniyàn ni o rí wọn nígbà tí wọn ní lọ̀. Àwọn wọ̀nyí sì tún wá láti ilú rí lá gbogbo wọn sárá gba etí Ọ̀kun, wọn ṣáájú wọn gúnlẹ̀ ní èbúté.

34 ^{XI}Bí Jesu ti ní sòkalẹ̀ láti inú ọ̀kọ̀ nàà, ó bá ọ̀pọ̀ èniyàn bí i tí àtẹ̀yìnwá, tí wọn ti ní dúró dè e. Ó káàánú fún wọn, nítorí wọn dàbí àgùntàn tí kò ní olùtọ̀jú. Ó sì kọ̀ wọn ni ọ̀pọ̀ nṣkan tí ó yẹ̀ kí wọn mọ̀.

35 Nígbà tí ọ̀jọ̀ sì ti bù lọ̀ tán, àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn wí fún un pé, ibi aṣálẹ̀ ni ìbí yí, ọ̀jọ̀ sì bù lọ̀ tán. 36 “Rán àwọn èniyàn wọ̀nyí láti lọ̀ sí àwọn abúlẹ̀ àti ilú láti ra ounje fún ara wọn.”

37 ^{XII}Sùgbọ̀n Jesu sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ pé, “*È fún wọn ní ounje.*”

Àwọn ọ̀mọ̀-èyìn wí fún pé, “Èyí yóò ná wa tó owó iṣẹ̀ ọ̀yà oṣù mèjọ̀, ṣe kí a lọ̀ fi èyí ra àkàrà fún àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn yí láti je.”

38 Jesu tún béèrè pé, “*Ìṣù àkàrà mélòò ni èyìn ni lówó? È lọ̀ wò ó.*”

Wọn padà wá jíṣẹ̀ pé, “Ìṣù àkàrà márùn-ún àti eja méjì.”

39 Nígbà nàà ni Jesu sọ̀ fún ọ̀pọ̀ èniyàn nàà kí a mú wọn jókòò lẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ lórí koríko. 40 Lésẹ̀kan nàà, wọn bẹ̀rẹ̀ sí í jókòò, ní áádọ̀ta tàbí ọ̀gọ̀gọ̀rùn-ún. 41 ^{XIII}Nígbà tí ó sì mú ìṣù àkàrà márùn-ún àti eja méjì nàà, ó gbé ojú rẹ̀ sòkè ọ̀run. Ó dúpẹ̀ fún ounje nàà, ó bù wọn sí wẹ̀wẹ̀, ó fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ láti gbé e kalẹ̀ síwájú àwọn èniyàn nàà àti àwọn eja méjì nàà ni ó pín fún gbogbo wọn. 42 Gbogbo wọn sì je àjeyó. 43 Àwọn ọ̀mọ̀-èyìn sì kó agbọ̀n méjìlálá tí ó kún fún àjẹkù àkàrà àti ti eja pẹ̀lú. 44 Àwọn tí ó sì jẹ̀ àkàrà nàà tó iwọn ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000) ọ̀kúnrin.

Jesu rìn lórí omi

45 ^{XIV}Lésẹ̀kẹ̀sẹ̀ lẹ̀yìn èyí, Jesu pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ láti padà sínú ọ̀kọ̀ kí wọn sì ṣáájú rékojá sí Betisaida. Níbẹ̀ ni òun yóò ti wá pẹ̀lú wọn láipé. Nítorí òun fúnra a rẹ̀ yóò dúró séyìn láti rí i pé àwọn èniyàn túká lọ̀ ilẹ̀ wọn. 46 Lẹ̀yìn nàà, ó lọ̀ sórí òkè láti lọ̀ gbàdùrà.

47 Nígbà tí ó di alẹ̀, ọ̀kọ̀ wá láàrín Ọ̀kun, òun nìkan sì wá lórí ilẹ̀. 48 ^{XV}Ó rí i wí pé àwọn ọ̀mọ̀-èyìn wá nínú

IX 6.30-31: Lk 9.10; Mk 3.20. X 6.32-44: Mt 14.13-21; Lk 9.11-17; Jh 6.5-13; Mk 8.1-10; Mt 15.32-39. XI 6.34: Mt 9.36. XII 6.37: 2Qb 4.42-44. XIII 6.41: Mk 14.22; Lk 24.30-31. XIV 6.45-52: Mt 14.22-33; Jh 6.15-21. XV 6.48: Mk 13.35.

wàhàlà púpò ní wíwa ọkò náà nítorí tí jì lílé ẹ ọwọ òdì sí wọn, nígbà tí ó sì dì iwọn ịṣọ ọkọ ọru, ó tò wọn wá, ó n rìn lórí omi Òkun, òun sì fẹ ré wọn kojá,⁴⁹ sùgbọ́n nígbà tí wọn rí i tí ó n rìn, wọn rò pé iwìn ni. Wọn sì kígbé sókè lóhùn rara,⁵⁰ Inítorí gbogbo wọn ni ó rí i, tí èrù sì bà wọn.

Sùgbọ́n òun sòrò sí wọn lésèkèsè pé, *“È mú ọkàn le! Èmi ni. È má bèrù.”*⁵¹ Nígbà náà ni ó gòkè sínú ọkọ pèlú wọn, jì lílé náà sì dáwọ dúró. Èrù sì bà wọn rékojá gidigidi, ẹnụ sì yà wọn.⁵² IIWọn kò sá tó ni òyè ịṣẹ iyanu ti ịṣù àkàrà, nítorí tí ọkàn wọn yigbì.

⁵³ III Lẹyin tí wọn la Òkun náà kojá, wọn gúnlẹ sí Genesareti. Wọn sì so ọkọ sí èbúté.⁵⁴ Wọn jáde kúrò nínú ọkọ. Àwọn èniyàn tó wà níbè rí Jesu, wọn sì dá a mọ ọn.⁵⁵ Wéré, wọn ròyìn dídé rẹ, gbogbo àwọn èniyàn sáré gbé gbogbo àwọn aláìsàn lórí àkète wọn wá pàdé rẹ.⁵⁶ IVNí ibi gbogbo tí ó sì dé, yálà ní abúlẹ, ilú nílá tàbí àrọko, n ẹ ni wọn n kó àwọn aláìsàn pàdé rẹ ní àárín ọjà. Wọn sì n bè ẹ kí ó jẹ kí wọn fi ọwọ kan etí aṣọ rẹ, gbogbo àwọn tí wọn sì fi ọwọ kàn án ni a mú láradá.

Mímọ àti àimọ

7 V Àwọn Farisi sì péjọ sí ọdọ rẹ, àti àwọn kan nínú àwọn akòwé, tí ó wá láti Jerusalemu,² wọn sì ẹ àkíyèsí wí pé diẹ nínú àwọn ọmọ-èyìn Jesu n fi ọwọ àimọ jeun, èyí yí ni wẹ ọwọ.³ (Àwọn Farisi, àti gbogbo àwọn Júù, bí wọn kò bá wẹ ọwọ wọn gidigidi, wọn kí í jeun nítorí wọn ti pa òfin àtọwọdọwọ àwọn àgbà mọ.⁴ VI Nígbà tí wọn bá sì ti ọjà dé sílẹ, wọn kò gbọdọ fi ọwọ kan oúnjẹ àfi tí wọn bá bu omi wẹ ara wọn. Èyí sì jẹ ọkan nínú ogunlógò àpẹrẹ òfin àti ilàna tí wọn ti dù mú fún ọpọlọpọ ọdún sẹyin, bí i fífọ kọbù, àwọn ikòkò, àti kètù.)

⁵ VII Nítorí èyí àwọn Farisi àti àwọn olùkọ òfin bèrè lówọ rẹ pé, “È ẹsẹ tí àwọn ọmọ-èyìn rẹ kò tẹlẹ àwọn òfin àtọwọdọwọ àwọn àgbà nítorí wọn fi ọwọ àimọ jeun?”

⁶ VIII Jesu dá wọn lóhùn wí pé, *“Èyin àgàbàgèbè yí, òtítọ ni wòlì Isaiah n sọtẹlẹ nípa tí èyin àgàbàgèbè, bí a ti kọ ọ pé:*

“Àwọn èniyàn wònyí fi ẹnụ wọn bu ọlá fún mi sùgbọ́n ọkàn wọn jìnà sí mi.

⁷ *Ìsìn wọn jẹ lásán,*

ikòni wọn jẹ kíkídá òfin tí àwọn èniyàn fi n kòni.’

⁸ *Nítorí tí èyin fi òfin Ọlọrun sí apá kan, èyin n tẹlẹ àṣà àwọn èniyàn.”*

⁹ Ó sì wí fún wọn: *“Èyin sá à mọ bí ẹ ti n gbé òfin Ọlọrun jù sẹyin kí ẹ lè mú òfin tiyin ẹ.”*¹⁰ IX *Mose fún un yín ní òfin yí láti ọdọ Ọlọrun pé, ‘Bọwọ fún baba òun iyá rẹ.’ Ó tún sọ pé, ‘Ènikéni tí ó bá sòrò aburú sí baba tàbí iyá rẹ ní láti kú ni.’*¹¹ *Sùgbọ́n èyin wá sọ pé ó*

*dára bakan náà fún ọkúnrin kan bí kò bá tilẹ pèsè fún àiní àwọn òbí rẹ, sùgbọ́n kí o sọ fún wọn pé, ‘È má ẹ bínú baba tàbí iyá mi, n kò lè ràn yín lówọ nísinsin yíi,’ nítorí tí mo ti fi èbùn tí n bá fi fún un yín fún Ọlọrun.”*¹² *Bẹẹ ni èyin kò si jẹ kí ó ẹ ohunkóhun fún baba tàbí iyá rẹ mọ.”*¹³ *Èyin n fi òfin àtọwọdọwọ tiyin tí ẹ fi lélẹ, sọ ọrọ Ọlọrun di asán àti ọpọ irú nńkan bẹẹ ni èyin n ẹ.”*

¹⁴ Lẹyin náà, Jesu pe ọpọ èniyàn láti wá gbọ ọrọ rẹ. Ó sì wí fún wọn pé, *“Gbogbo yín ẹ tétí sílẹ kí ẹ sì jẹ kí èyí ó yé e yín.”*¹⁵ *Kò sí ohunkóhun láti òde èniyàn, tí ó wọ inú rẹ lọ, tí ó lè sọ ọ di aláimọ, sùgbọ́n àwọn nńkan tí ó ti inú rẹ jáde, àwọn wònyí ní n sọ èniyàn di aláimọ.”*^X

¹⁷ XI Nígbà tí Jesu sì wọ inú ilé kan lọ, àwọn ọmọ-èyìn tẹlẹ é, wọn sì bèrè ìtumọ àwọn ọwẹ tí ó pa.¹⁸ XII Jesu bèrè wí pé, *“Àbí kò sí èyí tí ó yé yín nínú ọrọ náà? Èyin kò rí i wí pé ohunkóhun tí ó wọ inú èniyàn láti òde kò lè sọ èniyàn di aláimọ?”*¹⁹ *Nítorí tí kò lọ sínú ọkàn rẹ, sùgbọ́n sínú ara, a sì yà á jáde, a sì gbá gbogbo oúnjẹ dānù.”* (Nípa síṣọ èyí, Jesu fihàn pé gbogbo oúnjẹ jẹ “mímọ.”)

²⁰ XIII Nígbà náà, ó fi kún un pé, *“Èyí ti ó ti ọkàn èniyàn jáde ni n sọ ni di aláimọ.”*²¹ *Nítorí pé láti inú ọkàn èniyàn ni àwọn èrò búburú wònyí ti n jáde wá: àgbèrè, olè, ipàniyàn, panşágá,²² XIV ọkánjúwà, odi yíyàn, itànje, imọ-tara-eni, ilara, ọrọ èyin, igbéraga, òmùgọ.²³ Gbogbo àwọn nńkan búburú wònyí n tí inú wá, àwọn ló sì n sọ yín di aláimọ.”*

Ìgbàgbọ obinrin ará Kenaani

²⁴ XV Nígbà náà ni Jesu kúrò ní Galili, ó sí lọ sí agbègbè Tire àti Sidoni, ó sì gbiyànjú láti nńkan wá pèlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ fún àkókò diẹ, sùgbọ́n eléyí kò ẹ ẹ ẹ, nítorí pé kò pé púpọ tí ó wọ ilú nígbà tí iròyìn dídé rẹ tàn káàkiri.²⁵ Lāipé, obinrin kan tí ọmọbinrin rẹ ní ẹmí àimọ tò ọ wá, ó ti gbọ nípa Jesu, ó wá, ó sì wólẹ lésẹ Jesu.²⁶ Giriki ní obinrin náà, Siro-Fonisia ní orílẹ-èdè rẹ. Ó bẹ Jesu kí ó bá òun lé ẹmí ẹsù náà jáde lára ọmọbinrin òun.

²⁷ Jesu sọ fún obinrin yí pé, *“Ní àkókọ, ó yẹ kí a fi oúnjẹ tẹ àwọn ọmọ lórùn ná. Nítorí kò tọ kí a mú oúnjẹ àwọn ọmọ fún àwọn ajá.”*

²⁸ Obinrin náà dáhùn wí pé, *“Òtót ni ọrọ yín Olúwa, sùgbọ́n àwọn ọmọ ajá pàápàà a máa ní àhàfàni láti jẹ èérún oúnjẹ tí ó bá bọ sílẹ láti orí tábìlì.”*

²⁹ *“Ó sì wí fún un pé, nítorí ọrọ yí, máa lọ, ẹmí àimọ náà ti jáde kúrò lára ọmọbinrin rẹ.”*

³⁰ Nígbà tí ó padà dé ilé, ó bá ọmọbinrin rẹ ní idùbúlẹ jẹjẹ lórí ibùsùn, ẹmí àimọ náà ti fi í sílẹ.

X Àwọn àkòsilẹ àtijọ iwé Marku kan se àfikún ọrọ yí aláimọ. ¹⁶ Èni tí ó bá ní etí láti fi gbọ kí ó gbọ. XI 7.17-23: Mt 15.15-20; Mk 4.10. XII 7.18-19: 1Kọ 10.25-27; Ro 14.14; Tt 1.15; Ap 10.15. XI-II 7.20-23; Ro 1.28-31; Ga 5.19-21. XIV 7.22: Mt 6.23; 20.15. XV 7.24-30: Mt 15.21-28.

I 6.50: Mt 9.2. II 6.52: Mk 8.17. III 6.53-56: Mt 14.34-36. IV 6.56: Mk 3.10; Mt 9.20. V 7.1-15: Mt 15.1-11; Lk 11.38. VI 7.4: Mt 23.25; Lk 11.39. VII 7.5: Ga 1.14. VIII 7.6-7: Isa 29.13. IX 7.10: Ek 20.12; De 5.16; Ek 21.17; Le 20.9.

Ìwòsàn ọ̀kùnrin odi àti afójú

31 ^INígbà náà ni Jesu fi agbègbè Tire àti Sidoni sílẹ̀, ó wá sí Òkun Galili láàrín agbègbè Dekapoli. ³² ^{II}Níbẹ̀ ọ̀kùnrin kan tí kò lè sọ̀rọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ Jesu, àwọn èniyàn sì bẹ̀ Jesu pé kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lẹ̀ e.

³³ ^{III}Jesu sì mú ọ̀kùnrin náà kúrò láàrín ọ̀pọ̀ èniyàn. Ó sì fi àwọn ìka rẹ̀ sí etí ọ̀kùnrin náà, ó tu itọ̀ sọ̀wọ̀. Ó sì fi kan ahọn rẹ̀. ³⁴ Nígbà náà ni Jesu wòkè ọ̀run, ó sì mí kanlẹ̀, ó sì pàṣẹ̀ wí pé, "Efata!" (èyí ni, "Ìwọ̀ sí!").

³⁵ Lójúkan náà, etí rẹ̀ sì sí, okùn ahọn rẹ̀ sì tú, ó sì ní sọ̀rọ̀ ketekete.

³⁶ ^{IV}Jesu pàṣẹ̀ fún ọ̀pọ̀ èniyàn tó wà níbẹ̀ pé kí wọn má ṣe tan iròyin náà ká. Sùgbọ̀n bí ó ti ní pa wọn lenu mó tó, náà ni wọn ní tan iròyin náà káàkiri tó. ³⁷ Àwọn èniyàn sì kún fún iyanu, wọn wí pé, "Ó ṣe ohun gbogbo dádádára, Ó mú kí adití gbọ̀rọ̀, odi sì sọ̀rọ̀."

Jesu bọ̀ egbàajì (4,000) èniyàn

⁸ ^VNí ojọ̀ kan, bí ọ̀pọ̀ èniyàn ti péjọ̀, kò sí oúnjẹ fún wọn mó láti jẹ. Jesu pe àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀.

² Ó wí fún wọn pé, "*Àánú ọ̀pọ̀ èniyàn wònyí ṣe mí nítorí pé ó tó ojọ̀ mọ̀ta tí wọn ti wà níhin-ín, kò sì sí ohun kan tí ó kù sílẹ̀ fún wọn láti jẹ.*" ³ *Bí mo bá sọ̀ fún wọn láti máa lọ sí ilẹ̀ wọn bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú ebi, wọn yóò dákú lójú ọ̀nà, nítorí pé àwọn miíràn nínú wọn ti ọ̀nà jíjìn wá."*

⁴ Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ béèrè pé, "Níbo ni a ó ti rí àkàrà tí ó tó láti fi bọ̀ wọn nínú aṣálẹ̀ yí?"

⁵ Jesu béèrè lówọ̀ wọn pé, "*Ìṣù àkàrà mélòò lẹ̀ ní lówọ̀?*"

Wọn fèsì pé, "Ìṣù àkàrà méje."

⁶ Nítorí náà, ó pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn náà láti jókòó lórí ilẹ̀. Ó sì mú odindi àkàrà méje náà, ó dúpẹ̀ lówọ̀ Ọlọrun, ó sì bù wọn sí wéwé, ó pín wọn fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ láti gbé ka iwájú àwọn èniyàn, wọn sì ṣe bẹ̀ẹ̀.

⁷ Wọn rí àwọn eja wéwé díẹ̀ pẹ̀lú. Jesu tún dúpẹ̀ lówọ̀ Ọlọrun fún ipèsè náà, ó sì pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ láti pín wọn fún àwọn èniyàn náà. ⁸ Gbogbo ọ̀pọ̀ èniyàn náà ló jẹ̀ àjẹyó àti àjẹtẹ̀rùn. Léyin èyí wọn kó àjẹkù tí ó kù jọ, agbọ̀n méje sì kún. ⁹ Àwọn tí ó jẹ̀ tó iwọn egbàajì (4,000) èniyàn, ó sì rán wọn lọ.

¹⁰ Lésẹ̀kẹ̀sẹ̀, léyin èyí, Jesu wọ̀ inú ọ̀kọ̀ ojú omi pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀, wọn sì gúnlẹ̀ sí agbègbè Dalmanuta.

¹¹ ^{VI}Àwọn Farisi tọ̀ Jesu wá, wọn sì bèrẹ̀ sí béèrè ibèèrè lówọ̀ rẹ̀. Láti dán an wò, wọn béèrè fún àmì láti ọ̀run. ¹² Jesu mí kanlẹ̀, nígbà tí ó gbọ̀ ibèèrè wọn. Ó sì dáhùn wí pé, "*Èéṣe tí iran yí fi ní wá àmì? Lóòótó ni mo sọ̀ fún un yín kò sì àmì tí a ó fi fún iran yín.*" ¹³ ^{VII}Nígbà náà ni ó padà sínú ọ̀kọ̀ ojú omi ó fi àwọn èniyàn sílẹ̀, ó sì rékojá sí apá kejì Òkun náà.

I 7.31-37: Mt 15.29-31. II 7.32: Mk 5.23. III 7.33: Mk 8.23. IV 7.36: Mk 1.44; 5.43. V 8.1-10: Mt 15.32-39; Mk 6.32-44; Mt 14.13-21; Lk 9.11-17; Jh 6.5-13. VI 8.11-12: Mt 16.1-4; 12.38-39; Lk 11.29. VII 8.13-21: Mt 16.4-12.

Ìwúkàrà àwọn Farisi àti Herodu

¹⁴ Sùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin ti gbàgbé láti mú àkàrà tí yóò tó wọn ọ̀n jẹ̀ lówọ̀. Ẹ̀yọ̀ ìṣù àkàrà kan soṣo ni ó wà nínú ọ̀kọ̀ wọn. ¹⁵ ^{VIII}Bí wọn si ti ní rékojá, Jesu kilò fún wọn pé, "*È máa sọ̀ra nítorí iwúkàrà àwọn Farisi àti iwúkàrà Herodu.*"

¹⁶ Wọn bèrẹ̀ sí ronú èyí láàrín ara wọn wí pé, "Torí pé a kò mú àkàrà lówọ̀ ní?"

¹⁷ ^{IX}Jesu mọ̀ ohun tí wọn sọ̀ láàrín ara wọn, ó sì dá wọn lóhùn pé, "*Èéṣe ti èyin fi ní ṣe àròyé pé èyin kò mú àkàrà lówọ̀? Èyin kò kíyèsì i tíftì di ìsinsin yí, ẹ̀ kò sì ti mòye, àbì ọ̀kàn yín le ni.*" ¹⁸ *Èyin ní ojú, ẹ̀ kò fi ríran? Èyin ni etí ẹ̀ kò sí gbọ̀ran? Èyin kò sì rántí?*" ¹⁹ ^XNígbà ti mo bu ìṣù àkàrà márùn-ún fún egbèrùn márùn-ún (5,000) èniyàn, agbọ̀n mélòò ni ó kún fún àjẹkù tí ẹ̀ ṣàjọ?"

Wọn wí pé, "Méjìlá."

²⁰ ^{XI}"*Bákan náà, nígbà tí mo bọ̀ egbàajì (4,000) pẹ̀lú ìṣù àkàrà méje, agbọ̀n mélòò ló kù sílẹ̀ léyin àjẹyó àti àjẹtẹ̀rùn wọn?*"

Wọn dáhùn pé, "Ó ku èkún agbọ̀n méje."

²¹ Ó sì wí fún wọn pé, "*Èéha tí ṣe tí kò fi yé yin?*"

Ìwòsàn ọ̀kùnrin afójú ní Betisaida

²² ^{XII} ^{XIII}Nígbà tí wọn dé Betisaida, àwọn èniyàn kan mú afójú kan wá sọ̀dọ̀ rẹ̀. Wọn bẹ̀ ẹ̀ kí ó fi ọ̀wọ̀ kàn án, kí ó sì wò ó sà. ²³ ^{XIV}Jesu fa ọ̀kùnrin náà lówọ̀, ó sì mú un jáde lọ sí èyin ilú. Ó tu itọ̀ sí i lójú. Ó sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lẹ̀ ojú náà. Ó sì bi í léèrè pé, "*Njẹ̀ iwọ̀ lè rí ohunkóhun nísinsin yí?*"

²⁴ Ọ̀kùnrin náà wo àyíká rẹ̀, ó sì dáhùn pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa, mo rí àwọn èniyàn, sùgbọ̀n n kò rí wọn kedere, wọn n rìn kiri bí àgékù igi."

²⁵ Nígbà náà, Jesu tún gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjì lẹ̀ àwọn ojú ọ̀kùnrin náà, bí ọ̀kùnrin náà sì ti ranjú mó ọ̀n, a dá iran rẹ̀ padà, ó sì rí gbogbo nìkan kedere. ²⁶ Jesu sì rán an sí àwọn ẹ̀bí rẹ̀. Ó kilò fún un pé, "*Má ṣe lọ sí ilú, kí o má sì sọ̀ fún ẹ̀nikẹ̀ni ní ilú.*"

Peteru jẹ̀wọ̀ ẹ̀ni tí Kristi jẹ̀

²⁷ ^{XV}Nísinsin yí, Jesu àti àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin rẹ̀ kúrò ní Galili. Wọn sì jáde lọ sí àwọn abúlẹ̀ ní agbègbè Kesarea-Filipi. Bí wọn ti ní lọ lònà, ó béèrè lówọ̀ wọn pé, "*Ta ni àwọn èniyàn ní fi mí pè?*"

²⁸ ^{XVI}Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin náà dáhùn pé, "Àwọn kan rò pé iwọ̀ ni Johanu Onítẹ̀bọ̀mi, àwọn miíràn sọ̀ pé, iwọ̀ ni Elijah tabí àwọn wòlì miíràn ni ó tún padà wá sáyé."

²⁹ Ó sì bi wọn pé, "*Ta ni èyin ní fi mí pè?*"

Peteru dáhùn pé, "Ìwọ̀ ni Kristi náà."

VIII 8.15: Lk 12.1; Mk 6.14; 12.13. IX 8.17: Mk 6.52; Jr 5.21; Isa 6.9-10; Mt 13.10-15. X 8.19: Mk 6.41-44. XI 8.20: Mk 8.1-10. XII 8.22-26: Mk 10.46-52; Jh 9.1-7. XIII 8.22: Mk 6.45; Lk 9.10. XIV 8.23: Mk 7.33; 5.23. XV 8.27-30: Mt 16.13-20; Lk 9.18-21; Jh 6.66-69. XVI 8.28: Mk 6.14.

30 Iṣùgbọn Jesu kilò fún wọn, kí wọn má sọ èyí fún enikéni.

Jesu sọ àṣotélé nípa ikú ara rẹ

31 II Ó sì bèrè sí kọ wọn, pé, Ọmọ Èniyàn kò le ṣàimá jiyà ohun púpọ, a ó sì kọ ọ sílẹ láti ọwọ àwọn àgbàgbà, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ òfin, a ó sì pa á, lèyìn ojọ méta yóò sì jínde. 32 Jesu bá wọn sọrọ yí, láifì ohunkóhun pamọ fún wọn, ṣùgbọn Peteru pe Jesu séyìn, ó sì bèrè sí bá a wí.

33 III Jesu yípadà, ó wo àwọn ọmọ-èyìn rẹ. Ó sì wí fún Peteru pèlú itara pé, *"Kúrò lèyìn mi Satani, nítorí iwọ kò ro ohun tí Ọlórùn bí kò ṣe ohun tí èniyàn."*

Ọnà sí àgbélébùú

34 IV Nígbà nàà ni Jesu pe àwọn ọmọ-èyìn rẹ àti ọpọ èniyàn láti bá wọn sọrọ, ó wí fún wọn pé, *"Bí enikéni bá fẹ tọ mí lèyìn, kí ó sẹ ara rẹ, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ, kí ó sì máa tọ mí lèyìn."* 35 V Nítorí ẹnì tó bá gbìyànjú láti gba ẹmí ara rẹ là, yóò sọ ọ nù. *Iye àwọn tí ó sọ ẹmí wọn nù nikan nítorí í tẹmí àti nítorí iyinrere, òun nàà ni yóò gbà á là.* 36 Nítorí èrè kí ni ó jẹ fún ẹnì tí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sọ ẹmí rẹ nù? 37 Tàbí kí ni èniyàn yóò fì ṣe pàṣipàrọ ẹmí rẹ? 38 VI Nítorí nàà, bí enikéni bá tìjú àti gbà mí tàbí ọrọ mí nínú iran panśágà àti elẹṣẹ yí, tí ó kún fún àìgbàgbọ àti èṣẹ bá yí, Ọmọ Èniyàn yóò tìjú rẹ nígbà tí ó bá padà dé nínú ọgo Baba rẹ, pèlú àwọn anḡeli mímọ."

9 VII Ó sì wí fún wọn pé, *"Lódótó ni mo wí fún un yín àwọn mǐràn wa nínú àwọn tó dúró nǐhìn-in yí, tí kì yóò tọ ikú wò, títí yóò fì rí ijoba Ọlórùn tí yóò fì dé pèlú agbára."*

Ìparadà

2 VIII IX Lèyìn ojọ méfà tí Jesu sọrọ yí, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu lọ sí orí òkè gíga ní apá kan. Kò sí elòmíràn pèlú wọn, ara rẹ sì yípadà níwájú wọn. 3 X Aṣọ rẹ sì di dídán, ó sì funfun gbòò, tí alágbàfọ kan ní ayé kò lè sọ di funfun bè. 4 Nígbà nàà ni Elijah àti Mose farahàn fún wọn, wọn sì bèrè sí sọrọ pèlú Jesu.

5 Peteru sì wí fún Jesu pé, "Rabbi, ó dára fún wa láti máa gbé nǐhìn-in, si jẹ kí a pa àgọ méta, ọkan fun ọ, ọkan fún Mose, àti ọkan fún Elijah." 6 Nítorí òun kò mọ ohun tí òun íbá sọ, nítorí ẹrù bà wọn gidigidi.

7 XI Ikùkùkuu kan sì bò wọn, ohùn kan sì tí inú ikùkùkuu nàà wá wí pé, "Èyí ni àyànfé ọmọ mí. Ẹ máa gbọ tí rẹ!"

8 Lójiji, wọn wo àyíká wọn, wọn kò sì rí ẹnìkan kan mó, bí kò ṣe Jesu nìkan ṣoṣo ni ó sì wà pèlú wọn.

9 XII XIII Bí wọn ti n sọkalẹ láti orí òkè, Jesu kilò fún wọn kí wọn má ṣe sọ ohun tí wọn ti rí fún enikéni títí

I 8.30: Mk 9.9; 1.34. II 8.31-9.1: Mt 16.21-28; Lk 9.22-27. III 8.33: Mt 4.10. IV 8.34: Mt 10.38; Lk 14.27. V 8.35: Mt 10.39; Lk 17.33; Jh 12.25. VI 8.38: Mt 10.33; Lk 12.9. VII 9.1: Mk 13.30; Mt 10.23; Lk 22.18. VIII 9.2-8: Mt 17.1-8; Lk 9.28-36. IX 9.2: Mk 5.37; 13.3. X 9.3: Mt 28.3. XI 9.7: 2Pt 1.17-18; Mt 3.17; Jh 12.28-29. XII 9.9-13: Mt 17.9-13; Lk 9.36. XIII 9.9: Mk 8.30; 5.43; 7.36.

Ọmọ Èniyàn yóò fì jínde kúrò nínú òkú. 10 Nítorí nàà, wọn pa nḡkan nàà mó ní ọkàn wọn. Ṣùgbọn wọn n bèèrè lówọ ara wọn ohun tí àjínde kúrò nínú òkú túmọ sí.

11 XIV Nísinsin yí, wọn bèrè sí í bèèrè lówọ rẹ, èṣe tí àwọn olùkọ òfin n sọ wí pé, "Elijah ní yóò kọkọ dé."

12 XV Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, *"Lódótó ni Elijah yóò kọkọ dé yóò sì mú nḡkan gbogbo padà bọ sípò. Àní gégé bí a ti kòwé rẹ nípa ti Ọmọ Èniyàn pé kò le ṣàimá jiyà ohun púpọ àti pé a ó sì kọ ọ sílẹ."* 13 Ṣùgbọn mo wí fún yín pé, *Elijah ti wa ná, wọn sì ti ṣe ohunkóhun tí ó wù wọn sí i, gégé bí a ti kòwé nípa rẹ."*

Ìwòsàn ọmọkùnrin elémí èṣù

14 XVI Nígbà tí wọn sọkalẹ pátápátá sí èṣe òkè nàà, wọn bá ọpọlọpọ èniyàn tí wọn yí àwọn ọmọ-èyìn mèsàn-án iyókù ká. Àwọn olùkọ òfin diẹ si n bá wọn jiyàn. 15 Bí Jesu ti n sún mọ ọpọ èniyàn wọn yí ni wọn ti bèrè sí í wò ọ pèlú ìbèrù, nígbà nàà ni wọn sáré lọ kí i.

16 Jesu bèèrè lówọ wọn pé, *"Kí ló fa àrìyàn jiyàn?"*

17 Ọkùnrin kan lààrín ọpọ èniyàn dáhùn pé, "Olùkọ, ẹmì ni mo mú ọmọ yí wá fún ọ láti wò ó sà. Kò lè sọrọ rárá, nítorí tí ó ní ẹmí àimọ. 18 Àti pé, nígbàkígbà tí ó bá mú un, á gbé e sánlẹ, a sì máa hó itọ lenu, a sì máa lọ eyín rẹ. Ọun pàápàá a wá le gbagidi. Mo sì bẹ àwọn ọmọ-èyìn rẹ kí wọn lé ẹmí àimọ nàà jáde, ṣùgbọn wọn kò lè ṣe é."

19 Ó sì dá wọn lóhùn, ó wí pé, *"Èyìn iran aláìgbàgbọ yí, ẹmì yóò ti bá a yín gbé pé tó? Ẹmì yóò sì ti mú sùúrù fún un yín pé tó? Ẹ mú ọmọ nàà wá sọdọ mí."*

20 Wọn sì mú un wá sọdọ rẹ: nígbà tí ó sì rí i, lójúkan nàà ẹmí nàà nà án tantàn ó sì ṣubú lu ilẹ, ó sì n fì ara yílẹ, ó sì n yọ ifófó lenu.

21 Jesu bèèrè lówọ baba ọmọ nàà pé, *"Ó tó igbà wo tí ọmọ rẹ ti wà nínú irú ipò bá yí?"*

Baba ọmọ nàà dáhùn pé, "Láti kékeré ni." 22 Nígbàkígbà ni ó sì máa n gbé e sínú iná àti sínú omi, láti pa á run, ṣùgbọn bí iwọ bá lè ṣe ohunkóhun, ṣáánú fún wa, kí o sì ràn wá lówọ.

23 XVII *"Jesu sì wí fún un pé, 'Bí iwọ bá le gbàgbọ: ohun gbogbo ni ó ṣe é ṣe fún ẹnì tí ó bá gbàgbọ.'"*

24 Lójúkan nàà baba ọmọ nàà kígbé ní ohùn rara, ó sì wí pé, "Olúwa, mo gbàgbọ, ran àìgbàgbọ mí lówọ."

25 Nígbà tí Jesu rí i pé ọpọ èniyàn n péjọ sọdọ wọn, ó bá ẹmí àimọ nàà wí pé, *"Iwọ ẹmí àimọ, adití àti odi, mo pàṣẹ fún ọ, kí ó jáde kúrò lára ọmọ yí, kí ó má ṣe padà sí ibẹ mó."*

26 Ọun sì kígbé nílá, ó sì nà án tantàn, ó sì jáde kúrò lára rẹ, ọmọ nàà sì dàbí ẹnì tí ó kú tó bèè tí ọpọ èniyàn ké wí pé, "Hé è, ọmọ nàà ti kú." 27 Ṣùgbọn Jesu fà á lówọ, ó sì ràn án lówọ láti dúró lórí èṣe rẹ. Ó dide dúró.

28 Nígbà tí ó sì wọ ilẹ, àwọn ọmọ-èyìn rẹ bi í léèrè níkòkọ wí pé, "Èṣe tí àwa kò fì lè lé e jáde?"

XIV 9.11: Mt 11.14. XV 9.12: Mk 8.31; 9.31; 10.33. XVI 9.14-27: Mt 17.14-18; Lk 9.37-43. XVII 9.23: Mt 17.20; Lk 17.6; Mk 11.22-24.

29 Ó sì wí fún wọn pé, *"Irú èyí kò le ti ipa ohun kan jáde, bí kò se nípa àdúrà."*¹

³⁰ II Wọn sì kúrò níbè, wọn gba Galili kojá. Níbè ni Jesu ti gbiyànjú láti yera kí ó bá à là wà pèlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ, kí ó là raáyè kọ wọn lẹkọpọ sí i. ³¹ III Nítorí ó kọ àwọn ọmọ-èyìn rẹ, ó sì wí fun wọn pé, *"A ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn èniyàn lówọ, wọn ó sì pa á, léyìn igbà tí a bá sì pa á tan yóò jìnde ní ọjọ kẹta."*³² IV Sùgbọn ọrọ nàà kò yé wọn, ẹrù sì bà wọn láti bèèrè lówọ rẹ, itumọ ohun tí ó sọ nàà.

Ta ni o ga jùlọ?

³³ V Wọn dé sí Kapernaumu. Léyìn tí wọn sinmi tán nínú ilé tí wọn wò, Jesu bèèrè lówọ wọn pé, *"Kí ni ohun tí ẹ ní bá ara yín jiyàn lé lórí?"*³⁴ VI Sùgbọn wọn dáké; nítorí wọn ti ní bá ara wọn jiyàn pé, ta ni ẹni tí ó pòjù?

³⁵ VII Ó jókòò, ó sì pè àwọn méjilá nàà, ó sọ fún wọn pé, *"Bí ẹnikẹni bá fẹ ẹ ẹni isáájú, òun ni yóò ẹ ẹni ikeyin gbogbo wọn. Ó ní láti jẹ iránsẹ gbogbo èniyàn."*

³⁶ VIII Ó sì mú ọmọ kékeré kan, ó fi sáàárín wọn, nígbà tí ó sì gbé e sí apá rẹ, ó wí fún wọn pé, ³⁷ IX *"Ẹnikẹni tí ó bá tẹwọgbà ọmọ kékeré bí èyí ní orúkọ mi, òun gbà mí. Ẹnikẹni tí ó bá sì gbà mí, ó gba Baba mí, tí ó rán mí."*

³⁸ X Ọkan nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ, Johanu sọ fún un ní ọjọ kan pé, "Olùkọ, àwa rí ọkùnrin kan, tí ní fi orúkọ rẹ lé àwọn ẹmí àimọ jáde, sùgbọn a sọ fún un pé kò gbọdọ ẹ bèẹ mọ, nítorí kí í ẹ ọkan nínú wa."

³⁹ Jesu sì sọ fún un pé, *"Má ẹ dá irú èniyàn bèẹ dúró, nítorí kò sí ẹnikan tí ó fi orúkọ mí ẹ ẹni yanu tí yóò tún là máa sọ ohun búburú nípa mí."*⁴⁰ Nítorí ẹni tí kò bá kọ ọjú jà sí wa, ó wà ní ihà tiwa.⁴¹ XI *Lóòótọ ni mo sọ fún un yín bí ẹnikẹni bá fún un yín ní ife omi kan nítorí pé ẹ jẹ ti Kristi, dájúdájú ẹni nàà kí yóò sọ èrè rẹ nù bí ó ti wù kí ó rí.*

Okùnfa ẹsẹ

⁴² XII *"Sùgbọn ti ẹnikẹni bá mú ọkan nínú àwọn ọmọ kékeré wònyí tí ó gbà mí gbọ şinà nínú igbàgbọ rẹ, ó sà fún un kí a so òkúta nílá mọ ọni ọrun, kí a sì sọ ó sínú òkun."*⁴³ Bí ọwọ rẹ bá sì mú ọ kọsẹ, gé e sọnu, ó sà fún ọ kí o ẹ akéwọ lọ sí ibi iyè, ju kí o ní ọwọ méjèjì, kí o lọ sí ọrun àpààdì, sínú iná àjòòkú.^{XIII}⁴⁵ Bí ẹsẹ rẹ bá sì mú ọ kọsẹ, gé e sọnu, ó sà kí ó di akẹsẹ, kí o sì gbé títí ayé àinípẹkun ju kí o ní ẹsẹ méjì tí ó gbé ọ lọ sí ọrun àpààdì.^{XIV}⁴⁷ Bí ọjú rẹ bá sì mú ọ kọsẹ, yọ ọ

I Àwọn àkọsilẹ kan sọ pé, nípa àawẹ àti àdúrà II 9.30-32: Mt 17.22-23; Lk 9.43-45. III 9.31: Mk 8.31; 10.33. IV 9.32: Jh 12.16. V 9.33-37: Mt 18.1-5; Lk 9.46-48. VI 9.34: Lk 22.24. VII 9.35: Mk 10.43-44; Mt 20.26-27; 23.11; Lk 22.26. VIII 9.36: Mk 10.16. IX 9.37: Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 12.44; 13.20. X 9.38-40: Lk 9.49-50; 11.23; Mt 12.30; Nu 11.27-29. XI 9.41: Mt 10.42. XII 9.42-48: Mt 18.6-9; 5.29-30; Lk 17.1-2. XIII Àwọn àkọsilẹ àtijọ iwé Marku kan se àfikún ọrọ yí àjòòkú. ⁴⁴ Níbi ti 'kòkòrò wọn kí í kú, tí iná kí í sí í kú.' XIV Àwọn àkọsilẹ àtijọ iwé Marku kan se àfikún ọrọ yí àpààdì. ⁴⁶ Níbi ti 'kòkòrò wọn kí í kú, tí iná kí í sí í kú.'

sọnu, ó sà kí o wọ ijọba Ọlọrun pèlú ọjú kan ju kí ó ní ọjú méjì kí ó sì lọ sínú iná ọrun àpààdì.⁴⁸ Níbi ti "kòkòrò wọn kí í kú, tí iná kí í sí í kú."

⁴⁹ XV Níbè ni a ó ti fi iná dán ẹnikòòkan wò.

⁵⁰ XVI *"Iyè dára, sùgbọn tí ó bá sọ adùn rẹ nù, báwo ni ẹ ẹsẹ là padà mú un dùn? Ẹ ni iyè nínú ara yín, kí ẹ sì máa gbé ní lààáfia pèlú ara yín."*

Ìkọsilẹ

¹⁰ XVII XVIII Nígbà nàà, Jesu kúrò níbè, ó sì wá sí ẹkùn Judea níhà òkè odò Jordani. Àwọn èniyàn sì tún tò ọ wá, bí i یشه rẹ, ó sì kọ wọn.

² Àwọn Farisi kan tò ọ wá, láti dán an wò. Wọn bèèrè lówọ rẹ pé, "Njẹ ó ha tònà fún èniyàn láti kọ iyàwó rẹ sílẹ?"

³ Jesu bèèrè lówọ wọn pé, *"Kí ni Mose pàşẹ fún un yín?"*

⁴ XIX Wọn dáhùn pé, "Mose yònda fún wa láti kọ iwé ìkọsilẹ fún un, kí a sì fi sílẹ."

⁵ Sùgbọn Jesu dá wọn lóhùn, ó sì wí pé, *"Nítorí líle àyà yín ni Mose fi kọ òfin yí fun un yín."*⁶ XX Sùgbọn láti igbà tí ayé ti şẹ, Ọlọrun dá wọn ní akọ àti abo.⁷ XXI Nítorí idí èyí, ọkùnrin yóò fi baba àti iyá rẹ sílẹ yóò sì fi ara mọ aya rẹ.⁸ Òun àti iyàwó rẹ yóò di ara kan nàà. Nítorí nàà, wọn kí í túnşẹ méjì mọ bí kò ẹ ẹyọ ọkan şoşo.⁹ Nítorí nàà ohun ti Ọlọrun bá sọ dọkan, kí ẹnikẹni máa ẹ yà wọn."

¹⁰ Léyìn nàà, nígbà tí Jesu nìkan wà nínú ilé pèlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ, wọn tún bèèrè lówọ rẹ nípa ohun kan nàà. ¹¹ XXII Jesu túbọ ẹ àlàyé fún wọn pé, *"Ẹnikẹni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ tí ó bá sì fẹ ẹlòmíràn, irú ọkùnrin bèẹ ẹ panşàgà sí obinrin tí ó şẹşẹ gbé níyàwó."*¹² Bẹẹ gégé, bí obinrin kan bá kọ ọkọ rẹ sílẹ tí ó sì fẹ ọkùnrin míràn, irú obinrin bèẹ ẹ panşàgà."

Jesu àti àwọn ọmọdé

¹³ XXIII Léyìn èyí, àwọn èniyàn bèrẹ sí í gbé àwọn ọmọ wéwé tò Jesu wá kí ó là sùre fún wọn. Sùgbọn àwọn ọmọ-èyìn rẹ kígbé mọ àwọn tí ní gbé àwọn ọmọdé wònyí bọ pé wọn kò gbọdọ yọ Jesu lẹnu rárá. ¹⁴ Sùgbọn nígbà tí Jesu rí ohun tí ó ní şẹlẹ, inu rẹ kò dùn sí àwọn ọmọ-èyìn rẹ. Nítorí nàà, ó sọ fún wọn pé, *"Ẹ jẹ kí àwọn ọmọdé kékeré wá sódò mí. Ẹ má ẹ dá wọn lẹkun nítorí pé irú wọn ni ijọba Ọlọrun."*¹⁵ Lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹnikẹni tí kò bá gba ijọba Ọlọrun bí ọmọ kékeré, kí yóò le è wọ inu rẹ."¹⁶ XXIV Nígbà nàà, Jesu gbé àwọn ọmọ nàà lé ọwọ rẹ, ó gbé ọwọ lé orí wọn. Ó sì sùre fún wọn.

XV 9.49-50: Mt 5.13; Lk 14.34-35. XVI 9.50: 1Kọ 4.6; 1Tẹ 5.13.

XVII 10.1-12: Mt 19.1-9. XVIII 10.1: Lk 9.51; Jh 10.40; 11.7.

XIX 10.4: De 24.1-4. XX 10.6: Ge 1.27; 5.2. XXI 10.7-8: Ge 2.24.

XXII 10.11: Mt 5.32; Lk 16.18; 1Kọ 7.10-11; Ro 7.2-3. XXIII 10.13-16: Mt 19.13-15; 18.3; Lk 18.15-17. XXIV 10.16: Mk 9.36.

Ọ̀dómọ̀kùnrin ọ̀lórò

17 I ^{II}Bí Jesu ti bèrè ìrìnàjò rẹ, ọ̀kùnrin kan sáré wá sọ̀dò rẹ. Ó sì kúnìlẹ̀, ó bèèrè pé, “Olùkọ̀ rere, kí ni èmi yóò ẹ̀se láti jogún iyè àìnípẹ̀kun?”

18 Jesu bèèrè pé, arákùnrin, “Èéṣe tí o fi ń pè mí ní ẹ̀ni rere? Ẹ̀ni rere kan kò sí Ọ̀lórún nìkan ni ẹ̀ni rere.”^{19 III}Ìwọ̀ mọ̀ àwọn ọ̀fin bí: “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀se pànságà, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ jalè, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ purọ̀, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì jẹ, bọ̀wọ̀ fún baba àti iyá rẹ.”

20 Ọ̀kùnrin nàà dàhùn pé, “Olùkọ̀, gbogbo nńkan wọ̀nyí ni èmi ń ẹ̀se láti igbà èwe mi wá.”

21 IV Jesu wò ó tífẹ̀tífẹ̀. Ó wí fún un pé, “Bí ó bá rí bẹ̀ẹ̀, ohun kan ló kù fún ọ̀ láti ẹ̀se, lọ̀ nísinsin yí, ta gbogbo nńkan tí o ní, kí o sì pín owó nàà fún àwọn aláìní iwọ̀ yóò sì ní ìṣúra ní ọ̀run, sì wá, kí ó sì máa tò mí lẹ̀yìn.”

22 Nígba tí ọ̀kùnrin yí gbọ̀ èyí, ojú rẹ̀ korò, ó sì lọ̀ pẹ̀lú ibànújẹ̀, nítorí pé ó ní ọ̀rọ̀ púpọ̀.

23 Jesu wò ó bí ọ̀kùnrin nàà ti ń lọ̀. Ó yípadà, ó sì sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Àní, ohun ìṣòro ni fún ọ̀lórò láti wọ̀ ijọba Ọ̀lórún!”

24 Ọ̀rọ̀ yí ya àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ lẹ̀nu. Jesu tún sọ̀ fún wọn pé, “Eyin ọ̀mọ̀ yóò tí sòro tó fún àwọn tí ó ní igbẹ̀kẹ̀lẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ láti wọ̀ ijọba Ọ̀lórún.”²⁵ Ó rọ̀rùn fún ibákasẹ̀ láti gba ojú abéré wọ̀lé jù fún ọ̀lórò kan láti wọ̀ ijọba ọ̀run.”

26 Ẹ̀nu túbọ̀ ya àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sí i. Wọn bèèrè wí pé, “Tí ó bá rí bẹ̀ẹ̀, ta ni nínú ayé ni ó lè ní igbàlà?”

27 Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Èniyàn ní èyí kò ẹ̀se é ẹ̀se fún sùgbọ̀n kí í ẹ̀se fún Ọ̀lórún, nítorí ohun gbogbo ni sísẹ̀ fún Ọ̀lórún.”

28 V Nígba nàà ni Peteru kojú sí Jesu, ó wí pé, “Àwa ti fi ohun gbogbo sílẹ̀, a sì ń tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.”

29 Jesu dàhùn pé, “Lòòótọ̀ ni mo wí fún un yín pé, kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó fi ohunkóhun sílẹ̀ bí: ilé, tàbí àwọn arákùnrin, tàbí àwọn arábinrin, tàbí iyá, tàbí baba, tàbí àwọn ọ̀mọ̀ tàbí ohun ìní nítorí mi àti nítorí iyin-rere,”^{30 VI}tí a kí yóò fún padà ní ọ̀gọ̀gọ̀rùn-ún àwọn ilé, tàbí arákùnrin, tàbí arábinrin, tàbí iyá, tàbí ọ̀mọ̀, tàbí ilẹ̀, àti inúnibíni pẹ̀lú. Gbogbo nńkan wọ̀nyí yóò jẹ̀ tirẹ̀ ní ayé yí àti pé ní ayé tó ń bọ̀ yóò ní iyè àìnípẹ̀kun.^{31 VII}Sùgbọ̀n ọ̀pọ̀ àwọn tí ó síwájú ni yóò di ẹ̀ni ikẹ̀yìn, àwọn tí ó sì kẹ̀yìn yóò síwájú.”

Jesu tún sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ nípa ikú ara rẹ̀

32 VIII Nísinsin yí, wọn wà lójú ọ̀nà sí Jerusalemu. Jesu sì ń lọ̀ níwájú wọn, bí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn tí ń tẹ̀lẹ̀ e, ibèrù kún ọ̀kàn wọn. Ó sì tún mú àwọn méjìlá sí apá kan, ó sì bèrè sí sàlàyé ohun gbogbo tí a ó ẹ̀se sí i fún wọn.

33 IX Ó sọ̀ fún wọn pé, “Àwa ń gòkè lọ̀ Jerusalemu, a ó sì

I 10.17-31: Mt 19.16-30; Lk 18.18-30. II 10.17: Lk 10.25; Mk 1.40. III 10.19: Ek 20.12-16; De 5.16-20. IV 10.21: Mt 6.20; Lk 12.33; Ap 2.45; 4.34-35. V 10.28: Mk 1.16-20. VI 10.30: Mt 6.33. VII 10.31: Mt 20.16; Lk 13.30. VIII 10.32-34: Mt 20.17-19; Lk 18.31-34. IX 10.33: Mk 8.31; 9.12; 9.33.

fi Ọ̀mọ̀ Èniyàn lé àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin lówọ̀. Wọn ni yóò dá lẹ̀bi ikú. Wọn yóò sì fà á lé owọ̀ àwọn aláikọ̀là.^{34 X}Wọn yóò fi ẹ̀se ẹ̀léyà, wọn yóò tutọ̀ sí ní ara, wọn yóò nà pẹ̀lú pànsán wọn. Wọn yóò sì pa, sùgbọ̀n lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ mẹ̀ta yóò tún jínde.”

Ìbèèrè Johanu àti Jakọbu

35 XI Lẹ̀yìn èyí, Jakọbu àti Johanu, àwọn ọ̀mọ̀ Sebede wá sọ̀dò Jesu. Wọn sì bá a sọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, wọn wí pé, “Olùkọ̀, inú wa yóò dùn bí iwọ̀ bá lè ẹ̀se ohunkóhun tí a bá bèèrè fún wa.”

36 Jesu bèèrè pé, “Kí ni Èyin ń fẹ̀ kí èmi ó ẹ̀se fún un yín?”

37 XII Wọn bèbẹ̀ pé, “Jẹ̀ kí ọ̀kan nínú wa jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti ẹ̀nikẹ̀jì ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì nínú ọ̀go rẹ̀!”

38 XIII Sùgbọ̀n Jesu dá wọn lóhùn pé, “È kò mọ̀ ohun tí è ń bèèrè! Ẹ̀se ẹ̀ lè mu nínú ago kíkorò tí èmi ó mú tàbí a lè bamitiisi yín pẹ̀lú irú ì bamitiisi ijyà tí a ó fi bamitiisi mi?”

39 XIV Àwọn méjèèjì dàhùn pé, “Àwa pẹ̀lú lè ẹ̀se bẹ̀ẹ̀.”

Jesu wí fún wọn pé, “Lòòótọ̀ ni èyin ó mu ago tí èmi yóò mu, àti bamitiisi tí a sí bamitiisi mi ni a ó fi bamitiisi yín,⁴⁰ sùgbọ̀n láti jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi àti ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì mi kí ì ẹ̀se tí èmi láti fi fún ni: bí kò ẹ̀se fún àwọn ẹ̀ni tí a ti pèsè rẹ̀ sílẹ̀ fún.”

41 Nígba tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn mewaà iyókù gbọ̀ ohun tí Jakọbu àti Johanu bèèrè, wọn bínú. ^{42 XV}Nítorí idí èyí, Jesu pè wọn sọ̀dò, ó sì wí fún wọn pé, “Gégé bí èyin ti mọ̀ pé, àwọn ọ̀ba àti àwọn kẹ̀fèrì ń lo agbára lórí àwọn èniyàn.^{43 XVI}Sùgbọ̀n lààrín yín ko gbọ̀dọ̀ ri bẹ. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ di olórí nínú yín gbọ̀dọ̀ ẹ̀se iránṣẹ̀.⁴⁴ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó fẹ̀ di aṣáájú nínú yín gbọ̀dọ̀ ẹ̀se iránṣẹ̀ gbogbo yín.^{45 XVII}Nítorí, Èmi, Ọ̀mọ̀ Èniyàn kò wá sí ayé kí ẹ̀ lè ẹ̀se iránṣẹ̀ fún mi, sùgbọ̀n láti lè ẹ̀se iránṣẹ̀ fun àwọn ẹ̀lòmíràn, àti láti fi èmi rẹ̀ ẹ̀se iràpadà ọ̀pọ̀ èniyàn.”^{46 XVIII}Wọn dé Jeriko, bí Jesu àti àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ àti ọ̀pọ̀ èniyàn ti fẹ̀ kúrò ní ilú Jeriko, ọ̀kùnrin afójú kan, Bartimeu, ọ̀mọ̀ Timeu jókòó lẹ̀gbẹ̀ ọ̀nà ó ń ṣagbe.

Bartimeu afójú gba iwòsàn

47 XIX Nígba tí Bartimeu gbọ̀ pé Jesu ti Nasareti wà nítòsí, o bèrè sí kígbe lóhùn rara pé, “Jesu ọ̀mọ̀ Dafidi, ṣàánú fún mi.”

48 Àwọn tó wà níbẹ̀ kígbe mọ̀ ọ̀n pé, “Pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀.” Sùgbọ̀n dípò kí ó pa ẹ̀nu mọ̀, ẹ̀se ló ń kígbe lóhùn rara pé, “Jesu ọ̀mọ̀ Dafidi ṣàánú fún mi.”

49 Nígba tí Jesu gbọ̀ igbe rẹ̀, ó dẹ̀sẹ̀ dúró lójú ọ̀nà, ó sì wí pé, “È pè é kí ó wá sọ̀dò mi.”

Nítorí nàà wọn pe ọ̀kùnrin afójú nàà, wọn wí pé, “Tújúká! Dìde lórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀! Ó ń pè ọ̀.”⁵⁰ Lẹ̀sẹ̀kan nàà,

X 10.34: Mk 14.65; 15.19,26-32. XI 10.35-45: Mt 20.20-28.

XII 10.37: Mt 19.28; Lk 22.30. XIII 10.38: Lk 12.50; Jh 18.11.

XIV 10.39: Ap 12.2; If 1.9. XV 10.42-45: Lk 22.25-27. XVI 10.43: Mk

9.35. XVII 10.45: 1Tm 2.5-6. XVIII 10.46-52: Mt 20.29-34; Lk

18.35-43; Mk 8.22-26. XIX 10.47: Mt 9.27.

Bartimeu bọ agbádá rẹ sọ̀nù, ó fò sókè, ó sì wá sọ̀dọ̀ Jesu.

⁵¹ Jesu béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, *"Kí ni iwọ̀ fẹ́ kí èmi kí ó ẹ̀se fún ọ?"*

Afọ̀jú náà dáhùn pé, "Rabbi, jẹ́ kí èmi kí ó ríran."

⁵² Jesu wí fún un pé, *"Máa lọ, igbàgbọ̀ rẹ̀ ti mú ọ́ láradá."* Lésèkèsè, ọ̀kùnrin afọ̀jú náà ríran ó sì n tẹ̀lẹ̀ Jesu lọ̀ ní ọ̀nà.

Jesu fi èyẹ̀ wọ̀ Jerusalemu bi ọ̀ba

11 ^{II} Bí wọ̀n ti súnmọ̀ Betfage àti Betani ní èyìn odi ilú Jerusalemu, wọ̀n dé orí òkè olifi. Jesu rán méjì nínú àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ síwájú. ² Ó pàṣẹ̀ fún wọ̀n pé, *"È lọ̀ sí abúlẹ̀ tó wà lẹ̀hùn ún nì. Nígbà tí ẹ̀ bá sí wọ̀lẹ̀, èyìn yóò rí ọ̀mọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tí a so mọ̀lẹ̀ tí ẹnìkẹ̀nì kò ì tí í gùn rí. Ẹ̀ tú u, kí ẹ̀ sì mú wá sí ibi yìí."* ³ Bí ẹnìkẹ̀nì bá bi yín pé, *"Kí ló dé tí ẹ̀ fi n ẹ̀ ẹ̀yí?" Ẹ̀ sọ̀ fún un pé, 'Olúwa ní í fi ẹ̀, yóò sì dá a padà síbí lálipé.'"*

⁴ ^{III} Àwọn ọ̀mọ-èyìn méjì náà lọ̀ bí ó ti rán wọ̀n. Wọ̀n rí ọ̀mọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ náà tí a so ní ẹ̀nu-ọ̀nà lóde ní ita gbanga, wọ̀n sì tú u. ⁵ Bí wọ̀n ti n tú u, diẹ̀ nínú àwọn tí ó dúró níbẹ̀ bi wọ̀n léèrè pé, "Kí ni èyìn n ẹ̀, tí èyìn fi n tú ọ̀mọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ n nì?" ⁶ Wọ̀n sì wí fún wọ̀n gégé bí Jesu tí ní kí wọ̀n sọ̀, wọ̀n sì jòwọ̀ wọ̀n lówọ̀ lọ̀. ⁷ ^{IV} Wọ̀n fa ọ̀mọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ náà tọ̀ Jesu wá. Wọ̀n tẹ̀ aṣọ̀ wọ̀n sí èyìn rẹ̀, ọ̀n sù jókòò lórí rẹ̀. ⁸ Àwọn púpọ̀ tẹ̀ aṣọ̀ wọ̀n sí ọ̀nà. Àwọn miiran ẹ̀ ẹ̀ka igi, wọ̀n sì fọ̀n wọ̀n sí ọ̀nà. ⁹ ^V Àti àwọn tí n lọ̀ níwájú, àti àwọn tí n bọ̀ léyìn, gbogbo wọ̀n sì n kígbe wí pé, "Hosana!"

"Olùbùkún ni ẹ̀ni náà tí ó n bọ̀ wà ní orúkọ Olúwa!"

¹⁰ "Olùbùkún ni fún ijọ̀ba tí n bọ̀ wá, ijọ̀ba Dafidi, baba wa!"

"Hosana lókè ọ̀run!"

¹¹ ^{VI} Jesu wọ̀ Jerusalemu ó sì lọ̀ sí inú ẹ̀mpili. Ó wo ohun gbogbo yíká fínní fínní. Ó sì kúrò níbẹ̀, nítorí pé ilẹ̀ ti sù. Ó padà lọ̀ sí Betani pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ méjìlálá.

Jesu palẹ̀ ẹ̀mpili mọ̀

¹² ^{VII} Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, bí wọ̀n ti kúrò ní Betani, ebi n pa Jesu. ¹³ Ó rí igi ọ̀pọtọ̀ kan lẹ̀dọ̀kán tí ewé kún orí rẹ̀. Nígbà náà, ó lọ̀ sí idí rẹ̀ láti wò ó bóyá ó léso tàbí kò léso. Nígbà tí ó dé ibẹ̀, ewé lásán ni ó rí, kò rí èso lórí rẹ̀. Nítorí pé àkókò náà kì í ẹ̀ ẹ̀kókò tí igi ọ̀pọtọ̀ máa n so. ¹⁴ Léyìn náà, Jesu pàṣẹ̀ fún igi náà pé, *"Kí ẹnìkẹ̀nì má ẹ̀ jẹ̀ èso lórí rẹ̀ mọ̀ tíí lálé."* Àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ gbọ̀ nígbà tí ó wí bẹ̀.

I 10.52: Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 7.50; 8.48; 17.19. II 11.1-10: Mt 21.1-9; Lk 19.29-38. III 11.4: Mk 14.16. IV 11.7-10: Jh 12.12-15. V 11.9: Sm 118.26; Mt 21.15; 23.39. VI 11.11: Mt 21.10-11, 17. VII 11.12-14: Mt 21.18-19; Lk 13.6-9.

¹⁵ ^{VIII} Nígbà tí wọ̀n padà sí Jerusalemu, ó wọ̀ inú ẹ̀mpili. Ó bèrẹ̀ sí nílẹ̀ àwọn oníṣòwò àti àwọn oníbààrà wọ̀n síta. Ó ti tàbíli àwọn tí n pààrọ̀ owó nínú ẹ̀mpili ṣubú. Bákan náà ni ó ti ijókòò àwọn tí n ta eyele lulẹ̀.

¹⁶ Kò sì gba ẹnìkẹ̀nì láààyè láti gbé ẹ̀rù ọ̀jọ̀ títà gba inú ẹ̀mpili wọ̀lẹ̀. ¹⁷ ^{IX} Gégé bí ó ti kọ̀ wọ̀n, ó wí pé, *"Ẹ̀ a kò ti kọ̀ ọ̀ pé: 'Ilẹ̀ àdúrà ni a o máa pe ilẹ̀ mi, ní gbogbo orílẹ̀-èdè?' Ẹ̀gbọ̀n èyìn ti sọ̀ ọ̀ di ibùgbé àwọn ọ̀lọ̀ṣà."*

¹⁸ Nígbà tí àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin gbọ̀ ohun tí ó ti ẹ̀, wọ̀n bèrẹ̀ sí n gbà èrò bí wọ̀n yóò ti ẹ̀ pa á. Wọ̀n bèrù rògbòdiyan tí yóò bẹ̀ sílẹ̀, nítorí tí àwọn èniyan ní igbóná ọ̀kàn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀.

¹⁹ ^X Ní iròlẹ̀ ọ̀jọ̀ náà, bí ẹ̀se wọ̀n, Jesu àti àwọn ọ̀mọ-èyìn rẹ̀ jáde kúrò ní ilú Jerusalemu.

Igi ọ̀pọtọ̀ tí kò ní ẹ̀so

²⁰ ^{XI} Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, bí wọ̀n ti n kojá lọ̀, wọ̀n rí igi ọ̀pọtọ̀ tí Jesu fi bú. Wọ̀n rí i pé ó ti gbẹ̀ tigbò̀ngbò̀ tigbò̀ngbò̀. ²¹ Peteru rántí pé Jesu ti bá igi náà wí. Nígbà náà ni ó sọ̀ fún Jesu pé, "Rabbi, wò ó! Igi ọ̀pọtọ̀ tí iwọ̀ fi bú ti gbẹ̀!"

²² Jesu sì dáhùn pé, *"È ní igbàgbọ̀ nínú Ọ̀lọ̀run."* ²³ *Lóòótọ̀ ni mò wí fún un yín, bí ẹnìkẹ̀nì bá wí fún òkè 'Sídíí, gbé ara rẹ̀ sọ̀ sínú Ọ̀kun,' tí kò sì ẹ̀ iyèméjì nínú ọ̀kàn rẹ̀ Ẹ̀gbọ̀n tí ó gbàgbọ̀ pé ohun tí ọ̀n wí yóò ẹ̀, yóò rí bẹ̀ẹ̀ fún un."* ²⁴ ^{XII} *Torí náà, mo wí fún yín ohunkóhun tí ẹ̀ bá béèrè fún nínú àdúrà, ẹ̀ ní igbàgbọ̀ pé, ó tí tẹ̀ yín lówọ̀, yóò sì jẹ̀ tiyín."* ²⁵ ^{XIII} *Nígbà tí ẹ̀ bá n gbàdúrà, ẹ̀ kọ̀kọ̀ dárjì, bí èyìn bá ní ohunkóhun sí ẹnìkẹ̀nì, kí baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run bá à le dárí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tiyín náà jì yín."* ^{XIV}

²⁷ ^{XV} Léyìn èyí, wọ̀n tún padà sí Jerusalemu.

Ìbèèrè àṣẹ̀ tí Jesu ní

Bí Jesu ti n rìn kiri ni ẹ̀mpili, àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Júú wá sọ̀dọ̀ rẹ̀.

²⁸ Wọ̀n béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, "Àṣẹ̀ wo ni ó fi n ẹ̀ ẹ̀nkan yìí? Ta ni ó sì fún ọ̀ ni àṣẹ̀ yìí láti máa ẹ̀ ẹ̀nkan wọ̀nyí?"

²⁹ Jesu dá wọ̀n lóhùn pé, *"Èmi yóò bi yín léèrè ọ̀rọ̀ kan, kí ẹ̀ sì dá mi lóhùn, èmi yóò sọ̀ fún yín àṣẹ̀ tí èmi fi n ẹ̀ ẹ̀nkan wọ̀nyí."* ³⁰ *Ìtẹ̀bọ̀mi Johanu láti ọ̀run wa ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ èniyan? "È dá mi lóhùn!"*

³¹ Wọ̀n bá ara wọ̀n jíròrò pé, "Bí a bá wí pé, 'Láti ọ̀run wá ni,' ọ̀n ó wí pé, 'Nígbà tí ẹ̀ mọ̀ bẹ̀, èéṣe tí ẹ̀ kò fi gbà à gbọ̀?' ³² Ẹ̀gbọ̀n bí a bá wí pé, àti ọ̀dọ̀ èniyan, wọ̀n bèrù àwọn èniyan, nítorí pé gbogbo èniyan ló gbàgbọ̀ pé wòlì gidi ni Johanu."

³³ Nítorí náà, wọ̀n kojú sí Jesu wọ̀n sì dáhùn pé, "Àwa kò mọ̀."

VIII 11.15-18: Mt 21.12-16; Lk 19.45-48; Jh 2.13-16. IX 11.17: Isa 56.7; Jr 7.11. X 11.19: Lk 21.37. XI 11.20-25: Mt 21.20-22; Mt 17.20; Lk 17.6. XII 11.24: Jh 14.13-14; 16.23; Mt 7.7-11. XIII 11.25: Mt 6.14-15; 18.35. XIV Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtíjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìí yín. ²⁶ Ẹ̀gbọ̀n bí èyìn bá kò láti dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyan jì wọ̀n, baba yín kò ní dárí ẹ̀ṣẹ̀ yín jì yín. XV 11.27-33: Mt 21.23-27; Lk 20.1-8; Jh 2.18.

Nígbà náà ni Jesu wí pé, *“Níwọn ìgbà tí ẹ kò lè dáhùn ibéèrè mi, Èmi náà kì yóò sọ fún yín àṣẹ tí mo fi ní ẹ ǹnkan wònyí.”*

Òwè àwọn ayálégbé

12 ^ILéyìn ìgbà tí Jesu pa àwọn olórí èsin lènu mọ, ó bèrè sí í fi òwè bá wọn sọrò pé, *“Òkùnrin kan gbin oḡbà àjàrà kan. Ó ṣe oḡbà yíí ká, ó sì wá ibi ifúntí wáinì, ó sì kò ilé iṣọ sí í ó sì fi ṣe àgbàtójú fún àwọn olùṣọgbà, ó sì lọ sí ìrìnnà. ² Lákòkò ìkórè, ọkùnrin náà rán ọkan nínú àwọn ọmọ ọdò rẹ sí àwọn olùṣọgbà náà, kí ó gbà nínú èso oḡbà àjàrà náà lówọ àwọn olùṣọgbà. ³ Ṣùgbọ̀n àwọn àgbẹ̀ wòn-ọ̀n-nì lu ìránṣẹ̀ ọkùnrin náà, wọn sì rán an padà lówọ ọfo. ⁴ Ó sì tún rán ọmọ ọdò mìíràn sí wọn. Bí àwọn àgbẹ̀ ti tún rí ọmọ ọdò tí ó rán sí wọn; wọn lù ú. Àní, wọn tilẹ̀ dá oḡbẹ̀ sí í lórí, wọn rán an lọ ni itijú. ⁵ Ó sì tún rán òmíràn, èyí n nì wọn sì pa, àti ọpọ̀ mìíràn, wọn lu òmíràn wọn sì pa òmíràn.*

⁶ *“Ìránṣẹ̀ kan ṣoṣo ló kù tí Baba olóko kò ì tí ì rán níṣẹ̀, èyí ni ọmọ ọ̀n tikára rẹ. Níkeyin ó ran an sí àwọn olùṣọgbà náà, pèlú èrò pé, ‘Wọn yóò bu olá fún ọmọ ọ̀n.’*

⁷ *“Ṣùgbọ̀n àwọn olùṣọgbà wòn-ọ̀n-nì wí fún ara wọn pé, ‘Èyí yíí ni àrólé. Ẹ wá, ẹ jé kí a pa á, ogún rẹ̀ yóò sì jẹ̀ tiwa. ⁸ Báyií ni wọn mú ọmọ náà tí wọn pa á. Wọn sì wọ̀ ọ̀kú rẹ̀ jáde kúrò nínú oḡbà àjàrà náà.*

⁹ *“Kí ni olúwa oḡbà àjàrà yóò ṣe nígbà tí ó bá gbọ̀ ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀. Dájúdájú yóò pa àwọn ẹ̀ni ibi wònyí. Yóò sì gba àwọn olùtójú mìíràn sínú oko rẹ. ¹⁰ ^{II}Tàbí èyìn kò ì tí ka eṣe yíí nínú iwé mímọ̀:*

“Òkúta tí àwọn òmòlẹ̀ kòsílẹ̀ ọ̀n náà ni ó di pàtàkì igun ilé.

¹¹ *Èyí ni iṣẹ̀ Olúwa ó sì jẹ̀ iyàlènu lójú tiwa?”*

¹² ^{III}Àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkò ọ̀fin pèlú àwọn àgbàgbà fẹ̀ mú Jesu lákòkò náà. Nítorí tí wọn mọ̀ pé àwọn ló n pòwè mọ̀ nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀. Àwọn ni alágbàtójú búburú nínú itàn rẹ̀. Ṣùgbọ̀n ẹ̀rù n bà wọn láti fowọ̀ kàn án nítorí pé wọn bèrù ihùwàsí ọ̀pọ̀ ènìyàn tó wà lódò rẹ̀. Nítorí náà wọn fi í sílẹ̀ lọ.

Sísan owó orí fún Kesari

¹³ ^{IV}Ṣùgbọ̀n wọn rán àwọn Farisi pèlú àwọn kan tí í ṣe ọmọ-èyìn Herodu wá sọdò Jesu, láti fi ọ̀rọ̀ wá a lènu wò, títi yóò fi sọ ohun kan kí wọn lè rí fi mú. ¹⁴ Bí wọn ti dé ọ̀dò rẹ̀, wọn wí pé, “Olùkò, àwa mọ̀ pé iwọ̀ máa n sọ ọ̀títọ̀ láisí ibèrù ẹ̀nikẹ̀ni. Ṣùgbọ̀n ọ̀títọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlọ̀run ni iwọ̀ máa n kọ̀ni. Nísinsin yíí, sọ fún wa, ó tọ̀ tàbí kò tọ̀ láti máa san owó orí fún Kesari?” ¹⁵ Kí àwa kí ó fi fún un, tàbí kí a máa fi fún un?

I 12.1-12: Mt 21.33-46; Lk 20.9-19; Isa 5.1-7. II 12.10-11: Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.7. III 12.12: Mk 11.18. IV 12.13-17: Mt 22.15-22; Lk 20.20-26. V 12.13: Mk 3.6; Lk 11.54.

Ṣùgbọ̀n Jesu mọ̀ iwà àgàbàgèbè wọn. Ó sì wí pé, *“Èṣe tí èyìn fi n fi èyí dán mi wo? Ẹ mú owó idẹ̀ kan wá kí n wò ó. ¹⁶ Nígbà tí wọn mú owó idẹ̀ náà fún un, ó bi wọn léèrè pé, ‘Ẹ̀ wò ó! Àwòrán àti orúkọ ta ni ó wà níbẹ̀?’*

Wọn dáhùn pé, “Àwòrán àti orúkọ Kesari ni.”

¹⁷ ^{VI}Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, *“Bí ó bá rí bẹ̀, ẹ̀ fi ohun tí ó bá jẹ̀ ti Kesari fún Kesari. Ṣùgbọ̀n ẹ̀ fi ohun gbogbo tí í ṣe ti Ọlọ̀run fún Ọlọ̀run.”*

Ẹ̀nu sì yà wọn gidigidi sí èsì rẹ̀.

Ìgbéyàwó ní àjìnde

¹⁸ ^{VII}Àwọn Sadusi tún wá sọdò rẹ̀, àwọn wònyí kò gbàgbọ̀ pé àjìnde n bẹ̀. Ìbèèrè wọn ni pé, ¹⁹ ^{VIII}Olùkò, Mose fún wa ní ọ̀fin pé, nígbà tí ọ̀kùnrin kan bá kú láibí ọmọ, arákùnrin rẹ̀ gbọ̀dò sù iyàwó náà lópó kí wọn sì bí mọ̀ ní orúkọ ọ̀kọ̀ tí ó kú náà. ²⁰ Njẹ̀ àwọn arákùnrin méje kan wà, èyí tí ó dàgbà jùlọ̀ gbéyàwó, ó sì kú ní àilómọ̀. ²¹ Arákùnrin rẹ̀ kejì sù obìnrin tí ó fi sílẹ̀ lópó, láipé, ọ̀n pèlú tún kú láibímọ̀. Arákùnrin kẹ̀ta tó sù obìnrin yíí lópó tún kú bakan náà láibímọ̀. ²² Àwọn méjèèje sì sù u lópó, wọn kò sì fi ọmọ̀ sílẹ̀. Ní ìkeyin gbogbo wọn, obìnrin náà kú pèlú. ²³ Njẹ̀ ní àjìnde, nígbà tí wọn bá jìnde, aya ta ni yóò ha ṣe nínú wọn? Àwọn méjèèje ni ó sá ni ní aya?”

²⁴ Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, *“Kí í há ṣe nítorí èyí ni ẹ̀ ṣe ṣìnà, pé èyìn kò mọ̀ iwé Mímọ̀, tàbí agbára Ọlọ̀run. ²⁵ Nítorí pé, nígbà tí àwọn arákùnrin méje yíí àti obìnrin náà bá jí dide nínú ọ̀kú, a kò ní ṣe ìgbéyàwó fún wọn. Wọn yóò dàbí àwọn angeli tí n bẹ̀ ní ọ̀run. ²⁶ ^{IX}Ṣùgbọ̀n nísinsin yíí, nípa bóyá àjìnde yóò wà. Àbí èyìn kò ì tí ka iwé Eksodu, nípa Mose àti pápá tí n jọ? Ọlọ̀run sọ fún Mose pé, ‘Èmi ni Ọlọ̀run Abrahamu, Ọlọ̀run Isaaki àti Ọlọ̀run Jakọbu. ²⁷ Ọ̀n kí í ṣe Ọlọ̀run àwọn ọ̀kú bí kò ṣe Ọlọ̀run àwọn aláàyè: nítorí èyìn ṣe àṣiṣe gidigidi.”*

Ọ̀fin tí ó ga jùlọ̀

²⁸ ^XỌ̀kan nínú àwọn olùkò ọ̀fin ti ó dúró níbẹ̀ tí ó sì fetísilẹ̀ dádára sí àròyé yíí ṣàkíyèsí pé, Jesu ti dáhùn dádára. Ọ̀n pèlú sì béèrè lówọ̀ Jesu pé, “Nínú gbogbo ọ̀fin, èwo ló ṣe pàtàkì jùlọ̀?”

²⁹ ^{XI}Jesu dá ọ̀kùnrin yíí lóhùn pé, *“Èyí tó ṣe pàtàkì jùlọ̀ nínú àwọn ọ̀fin ni èyí tí ó kà báyií pé, ‘Gbọ̀ Israẹ̀lì; Olúwa Ọlọ̀run wa Olúwa kan ni. ³⁰ Kí iwọ̀ kí ó fi gbogbo àyà rẹ̀, àti gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, àti gbogbo èmí rẹ̀, àti gbogbo agbára rẹ̀ fẹ̀ Olúwa Ọlọ̀run rẹ̀, èyí ní ọ̀fin kìn-ín-ní. ³¹ ^{XII}Èkejì ni pé: ‘Fẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀.’ Kò sí ọ̀fin mìíràn tó ga ju méjèèjì yíí lọ.”*

³² Olùkò ọ̀fin náà dáhùn pé, “Olùkò, iwọ̀ sọ ọ̀títọ̀ nípa pé Ọlọ̀run kan ni ó n bẹ̀, àti pé kò sí òmíràn àfi ọ̀n

VI 12.17: Ro 13.7. VII 12.18-27: Mt 22.23-33; Lk 20.27-38. VI-II 12.19: De 25.5. IX 12.26: Ek 3.6. X 12.28-34: Mt 22.34-40; Lk 20.39-40; 10.25-28. XI 12.29: De 6.4. XII 12.31: Le 19.18; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8.

nikan. ³³ IÀti kí a fi gbogbo àyà, àti gbogbo òye, àti gbogbo òkàn àti gbogbo agbára fẹ ẹ, àti fẹ ọmọnikẹjì ẹnì bí ara ẹnì, ó ju gbogbo ẹbọ sísun, àti ẹbọ lọ.”

³⁴ Jesu rí í dájú pé òye ọkúnrin yíí ga, nítorí nàà, Jesu sọ fún un pé, “Arákúnrin, iwọ kò jìnà sí à ti dé ijọba Ọrun.” Láti igbà nàà lọ, ẹnìkẹni kò tún bèèrè ohun kan lówọ Jesu.

Omọ ta ni Kristi n ẹ?

³⁵ II Léyin nàà, nígbà tí Jesu n kọ àwọn èniyàn nínú ẹ̀mpilì, ó bèèrè lówọ wọn pé, “Èéşe tí àwọn olùkọ ọ̀fin fi gbà wí pé Kristi nàà ní láti jẹ omọ Dafidi?” ³⁶ III Nítorí tí Dafidi tikára rẹ, ti n ti ipa Ẹmí Mímọ sọrọ wí pé:

“Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:

“Jókòó ní ọwọ ọ̀tún mi, tí tí èmi yóò fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ di àpótí itisẹ rẹ.”

³⁷ Níwọn igbà tí Dafidi tikára rẹ pé é ní ‘Olúwa,’ báwo ni ó túnşe lè jẹ omọ rẹ?”

Ọ̀pọ èniyàn sì fi ayọ gbọ ọ̀rọ rẹ.

³⁸ IV Ó sì wí fún wọn nínú ẹ̀kọ rẹ pé, “È şóra fun àwọn olùkọ ọ̀fin tí wọn fẹ láti máa wọ aşọ gígùn kaàkiri, tí wọn sì fẹ ikíni ní ọjà, ³⁹ àti ibùjókòó olá nínú Sinagogu àti ipò olá níbi àşè. ⁴⁰ Àwọn tí wọn jẹ ilé àwọn opó rún, tí wọn sì n gbàdúra gígùn fún àşehàn, nítorí èyí, ijìyà wọn yóò pọ púpọ.”

Ọ̀rẹ opó

⁴¹ V Jesu jókòó ní ọ̀dikejì kojú sí àpótí işúra: ó n wo ijọ èniyàn ti n sọ owó sínú àpótí işúra, ọ̀pọ àwọn ọ̀lọ̀rọ̀ sì sọ púpọ sí í. ⁴² Şùgbọ̀n obìnrin opó kan wà, ó sì fi ààbọ owó idẹ méjì síbẹ, tí ì şe idá méjì owó-babà kan sínú rẹ.

⁴³ Jesu pe àwọn omọ-èyin rẹ, ó sọ fún wọn wí pé, “Lóòótọ ni mo wí fún yin pé, tálàkà opó yíí sọ sínú àpótí işúra ju gbogbo àwọn iyókù to sọ sínú rẹ lọ. ⁴⁴ Nítorí pé, àwọn iyókù mú nínú ọ̀pọ iní wọn, şùgbọ̀n ní tirẹ, nínú àiní rẹ, ó sọ gbogbo ohun tí ó ní nàà sílẹ ànì gbogbo iní rẹ.”

Àwọn àmì ọ̀pin ayé

13 VI Bí Jesu ti n jáde láti inú ẹ̀mpilì ní ọ̀jọ nàà, ọ̀kan nínú omọ-èyin rẹ sọ fún un pé, “Olùkọ, wo ilé nílá tí ó dára wọnyí. Sì wo òkúta tí a şe lóşọ̀ lára àwọn ọ̀giri ilé nàà.”

² VII Jesu dáhùn pé, “Iwọ rí ilé nílá wọnyí? Kí yóò sí òkúta kan tí a ó fi sílẹ lórí èkejì tí a kí yóò wó lulẹ.”

³ VIII Bí Jesu si ti jókòó lórí òkè olifí tí ó kojú sí ẹ̀mpilì, Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu wà pèlú rẹ níbẹ, wọn bí í léèrè ni ikòkọ pé, ⁴ IX “Sọ fún wa, nígbà wo ni

nìkan wọnyí yóò şelẹ sí ẹ̀mpilì nàà? Kí ni yóò sì jẹ àmì nígbà tí gbogbo nìkan wọnyí yóò şe?”

⁵ Jesu kilọ̀ fún wọn pé, “È má şe jẹ kí ẹnìkẹni tàn yín. ⁶ X Nítorí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yóò wá ní orúkọ mi, wọn yóò wí pé, ‘Èmi ni Kristi,’ wọn yóò tan ọ̀pọ èniyàn jẹ. ⁷ Nígbà tí èyin bá n gbọ iró ogun àti idágiri ogun, kí èyin má şe jáyà, nítorí irú nìkan wọnyí kò le şe kí ó má şelẹ, şùgbọ̀n ọ̀pin nàà kí í şe igbà yíí. ⁸ Orílẹ-èdè yóò dide sí orílẹ-èdè, àti ijọba sí ijọba ilẹ yóò máa jì ní ibi púpọ. Iyàn yóò sì wà níbi gbogbo. Gbogbo nìkan wọnyí ni ibèrẹ ipònjú tí n bọ níwájú.

⁹ XI “Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn nìkan wọnyí bá bèrẹ sí í şelẹ, ẹ kíyèsára! Nítorí èyin yóò wà nínú ewu. Wọn yóò fà yín lọ ilẹ ẹjọ gbogbo. Wọn yóò fi iyà jẹ yín nínú Sinagogu wọn. Àwọn èniyàn yóò fẹsùn kàn yín níwájú àwọn baálẹ àti níwájú àwọn ọ̀ba nítorí orúkọ mi, fún ẹrì fún wọn. ¹⁰ Nítorí pé ẹ gbọdọ kókọ wàásù iyinrere nàà fún gbogbo orílẹ-èdè kí ọ̀pin tó dé. ¹¹ XII Şùgbọ̀n nígbà tí wọn bá n fà yín lọ, tí wọn bá sì n fi yín lé wọn lówọ, ẹ má şe şàniyàn şáájú ohun tí ẹ ó sọ. Şùgbọ̀n ohun tí bá fi fún yín ní wákàtí nàà, òun ni kí èyin kí ó wí. Nítorí kí í şe èyin ni ó n wí, bí kò şe Ẹmí Mímọ.

¹² “Arákúnrin yóò máa fi fẹsùn kan arákúnrin rẹ, tí yóò sì yorí sí ikú. Baba yóò máa şe ikú pa omọ rẹ. Àwọn omọ yóò máa ditẹ sí ọ̀bí wọn. Àní, àwọn omọ pèlú yóò máa şe ikú pa ọ̀bí wọn. ¹³ XIII Àwọn èniyàn yóò kóríra yín nítorí tí ẹ jẹ tẹmi. Şùgbọ̀n ẹnì tó bá fi ara da iyà tí tí dé ọ̀pin tí kò sì kọ mí sílẹ òun ni yóò rí igbàlà.

¹⁴ XIV “Şùgbọ̀n nígbà tí èyin bá rí iríra isodahoro, tí ó dúró níbi tí kò yẹ (ẹnìkẹni tí ó bá kà á kí ó yé e), nígbà nàà ni kí àwọn tí n bẹ ni Judea sálo sí orí òkè. ¹⁵ Kí ẹnì tí n bẹ lórí ilé má şe sọkalẹ lọ sínú ilé, bèrẹ ni kí ó má sì şe wọ inú rẹ, láti mú ohunkóhun jáde nínú ilé rẹ. ¹⁶ Kí ẹnì tí ó wà lóko má şe padà sẹyin láti wá mú aşọ rẹ. ¹⁷ XV Ègbé ní fún àwọn tí ó lóyún, àti fún obìnrin tí n fún omọ lómú ní ọ̀jọ wọnyí. ¹⁸ Kí ẹ sì máa gbàdúra pé èyí şelẹ ní àkókò ọ̀tùtù. ¹⁹ Nítorí ọ̀jọ wọ̀n-ọ̀n-ni yóò jẹ àkókò ipònjú, irú èyí tí kò ì şelẹ láti ibèrẹ èdà Ọlọrun. Irú rẹ kò sì ni şelẹ mọ.

²⁰ “Àfi tí Olúwa bá gé àkókò ijìyà nàà kúru, ẹyọ èmí kan ní ayé kí yóò là. Şùgbọ̀n nítorí àwọn tí Ọlọrun yàn, ni yóò şe dín àwọn ọ̀jọ nàà kù. ²¹ Nígbà nàà, bí ẹnìkẹni bá sọ fún un yín pé, ‘È wò ó, Kristi wa níbi yí!’ tàbí, sọ fún un yín pé, ‘È wò ó, ó wà lóhùn ún ni!’ È má şe gbà wọn gbọ. ²² XVI Nítorí àwọn èké Kristi àti àwọn wòlìlì èké ni yóò wá, wọn yóò sì fi işẹ iyanu tí yóò tan èniyàn jẹ hàn. Bí ó bá şe é şe, wọn yóò tan àwọn àyànfẹ pàápàà jẹ. ²³ Nítorí nàà, ẹ şóra. Mo ti kilọ̀ fún un yín şáájú tó!

²⁴ “Şùgbọ̀n ni ọ̀jọ wọnyí léyin ipònjú tí mo sọ yíí, “òòrùn yóò şókùnkùn,

òşùpá kò ní tan imólẹ rẹ.

²⁵ Àwọn iràwọ̀ pèlú yóò já lulẹ láti ọ̀jọ ọ̀run, àti agbára tí n bẹ ní ọ̀run ni a ó sì mì tìtì.’

X 13.6: Jh 8.24; 1Jh 2.18. XI 13.9-13: Mt 10.17-22. XII 13.11: Jh 14.26; 16.7-11; Lk 12.11-12. XIII 13.13: Jh 15.21. XIV 13.14: Da 9.27; 11.31; 12.11. XV 13.17: Lk 23.29. XVI 13.22: Mt 7.15; Jh 4.48.

I 12.33: 1Sa 15.22; Ho 6.6; Mt 6.6-8; Mt 9.13. II 12.35-37: Mt 22.41-46; Lk 20.41-44. III 12.36: Sm 110.1; Ap 2.34-35; Hb 1.13. IV 12.38-40: Mt 23.5-7; Lk 20.46-47; Lk 11.43. V 12.41-44: Lk 21.1-4; Jh 8.20. VI 13.1-37: Mt 24; Lk 21.5-36. VII 13.2: Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Jh 2.19; Ap 6.14. VIII 13.3: Mk 5.37; 9.2. IX 13.4: Lk 17.20.

26 I *"Nígbà náà ni gbogbo ayé yóò sì rí i tí èmi Ọmọ Èniyàn yóò máa bọ wá láti inú àwọsánmọ pẹ̀lú agbára àti ọ̀gọ̀ nílá."* 27 *Nígbà náà ni yóò sì rán àwọn àngẹ̀lì rẹ̀ láti kó àwọn àyànfẹ̀ ní gbogbo ayé ọ̀ láti orígun méré̀rẹ̀rin ayé láti ikangun ayé tí tí dé ikangun ọ̀run.*

28 *"Nísinsin yí, ẹ̀ kọ̀ ọ̀we lára igi ọ̀pọ̀tọ̀, nígbà tí ẹ̀ka rẹ̀ bá n yọ̀ tuntun, tí ó bá sì n rú ewé, èyí fihàn pé àkókò ẹ̀rùn ti dé."* 29 *Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, nígbà tí ẹ̀ ba ri àwọn ohun wọ̀nyí ti n sèlẹ̀, kí ẹ̀ mọ̀ pé ó súnmọ̀ etilé tán, bi igbà tí ó wà lẹ̀yìn ilẹ̀kùn."* 30 II *Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, iran yí kí yóò rékojá tí tí a ó fi mú gbogbo nńkan wọ̀nyí sè."* 31 III *Ọ̀run àti ayé yóò kọ̀já lọ, sùgbọ̀n àwọn ọ̀rọ̀ mí dúró dájú tí tí ayé àinípẹ̀kun.*

Ọ̀jọ̀ àti wákàtí tí a kò mọ̀

32 IV *"Sùgbọ̀n kò sí ẹnì tí ó mọ̀ ọ̀jọ̀ tàbí wákàtí tí nńkan wọ̀nyí yóò sèlẹ̀. Àwọn àngẹ̀lì ọ̀run pàápàá kò mọ̀. Àní, èmi pẹ̀lú kò mọ̀ ọ̀n, bí kò sè baba nikan."* 33 V *Ẹ̀ máa sọ̀ra, ẹ̀ dúró wámú, kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà, nítorí ẹ̀yin kò mọ̀ igbà tí àkókò ná yóò dé."* 34 VI *Ó dà bí ọ̀kúnrin kan tí ó lọ sí ìrìnàjò tí ó jìnnà rere, ẹnì tí ó fi ilé rẹ̀ sílẹ̀, tí ó sì fi àse fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti isẹ̀ tí ẹnìkòòkan yóò sè, ó sì fi àse fún ẹnì tó dúró lẹ̀nu-ọ̀nà láti máa sọ̀nà."*

35 VII *"Bẹ̀ẹ̀ gẹ̀gẹ̀, ẹ̀yin pẹ̀lú ní láti máa fi ìrẹ̀tí sọ̀nà, nítorí pé ẹ̀ kò mọ̀ àkókò tí baalé ilé yóò dé. Bóyá ní ìrẹ̀lẹ̀ ni o, tàbí ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru, tàbí nígbà tí àkùkọ̀ máa n kọ̀, tàbí ní òwúrọ̀."* 36 *Àti wí pé nígbà tí ó bá dé lójìjì, kó má sè bá yín lójú oorun."* 37 *Ohun tí mo wí fún un yín, mo wí fun gbogbo èniyàn: "Ẹ̀ máa sọ̀nà!"*

A da tùràrí sí ara Jesu

14 VIII *Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ méjì ni àjọ̀ ìrẹ̀kojá àti tí àiwúkàrà, àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin sì n wá ọ̀nà láti mú Jesu ní ikòkò, kí wọn sì pa á.* 2 *Sùgbọ̀n wọn wí pé, "A kò ní mú un ní ọ̀jọ̀ àjọ̀, kí àwọn èniyàn má bá á fa ijàngbọ̀n."*

3 IX *Nígbà tí ó sì wà ní Betani ni ilé Simoni adẹ̀tẹ̀ bí ó ti jókòó tí oúnje, obinrin kan wọ̀lé, ti ọ̀un ti alabasita ọ̀róró ikunra olówó iyebíye, ó sẹ̀ ìgò náà, ó sì da ọ̀róró náà lé Jesu lórí.*

4 *Àwọn kan nínú àwọn tí ó jókòó ti tábilì kún fún ibànújẹ̀. Wọn sì n bi ara wọn pé, "Nítorí kí ni a sè fi ọ̀róró yíi sọ̀fò?"* 5 *Ọ̀un ìbá ta ọ̀róró ikunra yí ju owó isẹ̀ ọ̀dún kan lọ, kí ó sì fi owó rẹ̀ ta àwọn tálákà lóre."* Báyí ni wọn n fi ọ̀rọ̀ gún obinrin náà lára.

6 *Sùgbọ̀n Jesu wí fún pé, "Ẹ̀ fi í sílẹ̀, kí ni ẹ̀ n yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu fún sè nítorí tí ó sè ohun rere sí mi?"* 7 X *Nígbà gbogbo ni àwọn tálákà wà ní àárín yín, wọn sì n fẹ̀ ìràn�ọ̀wọ̀ yín. Ẹ̀ sì lè sè oore fún wọn nígbàkígbà tí ẹ̀ bá fẹ̀."* 8 XI *Ó ti sè èyí tí ó lè sè, o ti fi ọ̀róró kùn mí ni ara ní imúrasílẹ̀ de igbà tí wọn yóò sin òkú mi."* 9 *Lóòótọ̀ ni mo wí fún un*

I 13.26: Mk 8.38; Mt 10.23; Da 7.13. II 13.30: Mk 9.1. III 13.31: Mt 5.18; Lk 16.17. IV 13.32: Ap 1.7. V 13.33: Ef 6.18; 1Kọ 4.2. VI 13.34: Mt 25.14. VII 13.35: Lk 12.35-40. VIII 14.1-2: Mt 26.1-5; Lk 22.1-2; Jh 11.47-53. IX 14.3-9: Mt 26.6-13; Lk 7.36-38; Jh 12.1-8. X 14.7: De 15.11. XI 14.8: Jh 19.40.

yín, níbikíbi tí wọn bá ti wààsù mi, ní gbogbo ayé, wọn kò ní sè aláìsọ̀ ohun tí obinrin yí sè pẹ̀lú ní ìrànṣí rẹ̀."

10 XII *Nígbà náà ni Judasi Iskariotu, ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ méjìlálá lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà, láti sètò bí yóò ti fi Jesu lé wọn lówọ̀.* 11 *Inú wọn dùn láti gbọ̀ èyí, wọn sì yò, wọn sì sè ilé rí láti fún un ní owó. Nítorí náà ó bèrẹ̀ sí í sọ̀ àkókò tí ó rọ̀rùn tí ọ̀un yóò fi Jesu lé wọn lówọ̀.*

Oúnje alẹ̀ Olúwa

12 XIII *Ní ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní àjọ̀dún ìrẹ̀kojá tí í sè ọ̀jọ̀ tí wọn máa n pa ẹ̀ran àgùntàn fún ìrùbọ̀, àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin Jesu bi í lèèrè pé, "Níbo ni iwọ̀ fẹ̀ kí a lọ pèsè sílẹ̀ tí iwọ̀ yóò ti jè àsè ìrẹ̀kojá?"*

13 *Ó rán méjì nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀, lọ, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ̀ lọ sínú ilú, ọ̀kúnrin kan tó ru ìkòkò omi yóò padẹ̀ yín, ẹ̀ máa tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn."* 14 *Ilé tí ọ̀kúnrin náà bá wọ̀, kí ẹ̀ wí fún baalé náà pé, "Olùkọ̀ rán wa pé, níbo ni gbàngàn àpẹ̀jẹ̀ náà gbé wa, níbi tí èmi yóò gbé jè àsè ìrẹ̀kojá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin mi?"* 15 *Ọ̀un yóò sì mú un yín lọ sí gbàngàn nílá kan lókè ilé náà, tí a ti sè lósọ̀. Níbè ni kí ẹ̀ pèsè sílẹ̀ dè wá."*

16 *Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin méjì náà sì jáde lọ àárín ilú. Wọn bá gbogbo nńkan gẹ̀gẹ̀ bí Jesu tí sọ̀ fún wọn. Wọn sì pèsè àsè ìrẹ̀kojá.*

17 XIV *Nígbà tí ó di alẹ̀, Jesu àti àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ dé síbẹ̀.* 18 *Bí wọn sì ti jókòó yí tábilì ká, tí wọn n jeun, Jesu wí pé, "Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, ọ̀kan nínú ẹ̀yin tí ẹ̀ n bá mi jeun yí ni yóò fi mí hàn."*

19 *Ọ̀kan wọn sì bèrẹ̀ sí í dàrú. Olúkúlùkù sì n bi í ní ọ̀kòòkan wí pé, "Dájúdájú, kí í sè èmi?"*

20 *Ó sì dàhùn wí pé, "Ọ̀kan nínú ẹ̀yin méjìlálá tí ó n bá mi tọ̀wọ̀ bọ̀ àwo jeun nísinsin yí ni."* 21 *Nítòótọ̀ Ọ̀mọ̀ Èniyàn n lọ bí a ti kòwé nípa rẹ̀, sùgbọ̀n ègbé ní fún ọ̀kúnrin náà, láti ọ̀wọ̀ ẹnì tí a ti fi Ọ̀mọ̀ Èniyàn hàn. Ìbá sà̀n fún un bí a kò bá bí i rárá."*

22 XV XVI *Bí wọn ti n jeun lówọ̀, Jesu mú isù àkàrà kan, ó gbàdúrà sí i. Lẹ̀yìn náà ó bù ú sí wẹ̀wẹ̀, ó sì fi fún wọn. Ó wí pé, "Ẹ̀ gbà je, èyí yí ni ara mi."*

23 XVII *Bákan náà, ó sì mú ago wáinì, ó dúpẹ̀ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Gbogbo wọn sì mu nínú rẹ̀.*

24 XVIII *Ó sì wí fún wọn pé, "Èyí ni èjẹ̀ mí tí májẹ̀mú tuntun, tí a ta sílẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn."* 25 *Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, èmi kò tún ní mu ọ̀tí wáinì mọ̀ tí tí yóò fi di ọ̀jọ̀ náà tí Èmi yóò mu ún ní tuntun nínú ijọba Ọ̀lọ̀run."*

26 XIX *Lẹ̀yìn náà wọn kọ̀ orin, wọn sì gun orí òkè olifi lọ.*

XII 14.10-11: Mt 26.14-16; Lk 22.3-6. XIII 14.12-16: Mt 26.17-19; Lk 22.7-13. XIV 14.17-21: Mt 26.20-25; Lk 22.14,21-23; Jh 13.21-30; Sm 41.9. XV 14.22-25: Mt 26.26-29; Lk 22.17-19; 1Kọ 11.23-26. XVI 14.22: Mk 6.41; 8.6; Lk 24.30. XVII 14.23: 1Kọ 10.16. XVI-II 14.24: Ek 24.8; Hb 9.20. XIX 14.26-31: Mt 26.30-35; Lk 22.33-34,39.

Jesu sọ àsọtélè pé Peteru yóò sè òun

27 Ijesu sì wí fún wọn pé, *"Gbogbo yín ni ẹ ó sa kúrò lódò mi, a ti kòwé rẹ pé,*

"Èmi yóò lu olùṣọ-àgùntàn

àwọn agbo àgùntàn yóò sì fónká."

28 II *Ṣùgbọn léyìn igbà ti mo ba jínde tan, èmi yóò síwájú yin lẹ sí Galili."*

29 Ṣùgbọn Peteru dá a lóhùn, ó wí pé, "Bí gbogbo èniyàn tilẹ sá kúrò léyìn rẹ, èmi kò ní sá."

30 III *Jesu si wí fún un pé, "Jẹ kí n sọ òótọ́ fún ọ. Kí àkùkọ tó ó kọ lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì ní òwúrò ọ̀la, iwọ, pàápàá yóò ti sọ lẹ̀mẹ̀ta wí pe iwọ kò mò mí rí."*

31 Ṣùgbọn Peteru fa ara ya, ó wí pé, "Bí mo tilẹ ní láti kú pẹ̀lú rẹ, èmi kò jẹ sọ pé n kò mò ọ́n rí." Ilé rí yí kan náà ni àwọn ọmọ-èyìn iyókù bèrẹ sí í ẹ.

Ogbà Getsemane

32 IV Nígbà tí wọn dé ibi kan tí wọn n pè ní ogbà Getsemane. Jesu wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, *"È jókòdò dé mí nìhìn-ín tí títí n ó fi lẹ gbàdúrà."* 33 Ó sì mú Peteru àti Jakọbu àti Johanu lẹ pẹ̀lú rẹ. Òun sì kún fún irẹ̀wèsì àti ibànújẹ gidigidi. 34 V Ó sì wí fún wọn pé, *"Okàn mi n káàánú gidigidi tí títí dé ojú ikú. Ẹ dúró nìhìn-ín kí ẹ sí máa bá mí sọ̀nà."*

35 Ó sì lẹ síwájú díẹ, ó dojúbọ ilẹ, ó sì bèrẹ sí i gbàdúrà pé, bí ó bá ẹ e ẹ kí wákàtí tí ó bọ náà ré òun kojá. 36 VI Ó sì wí pé, *"Àbbà, Baba, iwọ lè ẹ ohun gbogbo, mú ago yí kúrò lóri mi, ṣùgbọn kì í ẹ èyí tí èmi fẹ, bí kò ẹ èyí tí iwọ fẹ."*

37 Nígbà tí ó sì padà dé ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ-èyìn mẹ̀ta, ó bá wọn lójú oorun. Ó sì wí fún Peteru pé, *"Simoni, o n sùn ni? Iwọ kò lè bá mí sọ̀nà fún wákàtí kan?"* 38 VII *Ẹ máa sọ̀nà, kí ẹ sí máa gbàdúrà, kí ẹ má ba à bọ sínú idánwò. Bí ó tilẹ jẹ pé, 'Èmi n fẹ ṣùgbọn ó ẹ àìlera fún ara.'"*

39 Ó sì tún lẹ̀kẹ̀kan sí i. Ó sì gbàdúrà gégé bí ó ti gbà á ti ìsáájú. 40 Nígbà tí ó sì tún padà dé, ó bá wọn wọn n sùn, nitorí pé ojú wọn kún fún oorun. Wọn kò sì mọ irú èsì tí wọn íbá fún un.

41 Ó sì wá nígbà kẹta, ó sì wí fún wọn pé, *"Ẹ máa sùn kí ẹ sí máa sinmi ó tó bèè, wákàtí náà ti dé, wò ó, a fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn ẹlẹ̀sẹ̀ lówó."* 42 *Ẹ dide, ẹ jẹ kí a máa lẹ. Ẹ wò ó, ẹni tí yóò fi mí hàn wà ní tòsí!"*

A mú Jesu

43 VIII *Bí ó sì ti n sòrò lówó, lójú ẹsẹ náà ni Judasi ọkan nínú àwọn ọmọ-èyìn méjìlá dé pẹ̀lú. Ọ̀pòlọ̀pò èniyàn ti idà àti kùmò lówó, àwọn olórí àlùfáà, àwọn olùkọ ọ̀fin àti àwọn àgbàgbà Júú ni ó rán wọn wá.*

I 14.27: Sk 13.7; Jh 16.32. II 14.28: Mk 16.7. III 14.30: Mk 14.66-72; Jh 13.36-38; 18.17-18,25-27. IV 14.32-42: Mt 26.36-46; Lk 22.40-46; Hb 5.7-8. V 14.34: Jh 12.27. VI 14.36: Ro 8.15; Ga 4.6; Mk 10.38; Jh 18.11. VII 14.38: Mt 6.13; Lk 11.4. VIII 14.43-50: Mt 26.47-56; Lk 22.47-53; Jh 18.2-11.

44 Judasi tí fi àmì fún wọn wí pe, "Èni tí mo bá fi ẹnu kò lẹnu nínú wọn, òun ní Jesu, ẹ mú un." 45 Nígbà tí wọn dé ọ̀dọ̀ Jesu, Judasi lẹ sí ọ̀dọ̀ rẹ tààrà, ó wí pé, "Rabbi!" Ó sì fi ẹnu kò Jesu lẹnu. 46 Wọn sì mú Jesu. 47 Ṣùgbọn ọkan nínú àwọn tí ó dúró fa idà rẹ yọ, ó fi sá ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó sì gé etí rẹ bọ sílẹ.

48 Nígbà náà Jesu dáhùn, ó bi wọn léèrè pé, *"Sé Èmi ni èyìn jáde tò wá bi olè, ti èyìn ti idà àti kùmò láti mú?"* 49 IX *Ojoojúmọ ni èmi wà pẹ̀lú yín ní tẹmpili, tí mo n kọni; ẹ kò mú mi. Ṣùgbọn eléyí ẹlẹ, kí ohun tí iwé Mímọ wí lè ẹ.* 50 Ní àkókò yí, gbogbo àwọn ọmọ-èyìn rẹ ti fi í sílẹ, wọn sálo.

51 Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin kan sì n tò ọ léyìn tí ó fi aṣọ ọ̀gbọ bo ihòhò rẹ àwọn ọmọ-ogun gbìyànjú láti mú òun náà.

52 Ó sì fi aṣọ funfun náà sílẹ fún wọn, ó sì sálo ní ihòhò.

Jesu níwájú igbimọ Sahẹndiri

53 X Wọn mú Jesu lẹ sí ilé olórí àlùfáà, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júú àti àwọn olùkọ ọ̀fin péjọ síbẹ. 54 Peteru tẹlẹ Jesu lókèèrè, ó sì yọ wọ inú àgbàlá olórí àlùfáà, ó sì jókòdò pẹ̀lú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀, ó n yáná.

55 Bí ó ti n ẹ èyí lówó, àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo igbimọ ilé ẹjọ tí ó ga jùlọ n wá ẹni tí yóò jẹrì èké sí Jesu, èyí tí ó jọjú dárádára láti lè dájọ ikú fún un. Ṣùgbọn wọn kò rí. 56 Nítorí pé ọ̀pòlọ̀pò ẹrì wọn ní kò bá ara wọn mu.

57 Níkeyin àwọn kan dide, wọn bèrẹ sí í jẹrì èké sí i, wọn ní, 58 XI *"A gbọ tí ó wí pé, 'Èmi yóò wó tẹmpili tí ẹ fi ọwọ kọ yí, nígbà tí yóò bá sí fi di ọjọ kẹta, èmi yóò kọ òmíràn ti a kò fi ọwọ èniyàn kọ.'" 59 Síbẹ, ẹrì i wọn kò dọgba.*

60 Nígbà náà ni àlùfáà àgbà dide, ó bọ síwájú. Ó sì bèrẹ sí í bi Jesu léèrè, ó ní, "Sé o kò ní fèsì sí ẹsùn tí wọn fi sùn ọ? Kí ni iwọ gan an ní sọ fúnra rẹ?" 61 Ṣùgbọn Jesu dákẹ.

Olórí àlùfáà tún bi í, lẹ̀kẹ̀kan sí i, ó ní, "Sé iwọ ni Kristi náà, Ọmọ Olùbùkún un ni?"

62 XII *Jesu wá dáhùn, ó ni, "Èmi ni, èyìn yóò sì rí Ọmọ Èniyàn tí yóò jókòdò lówó ọ̀tún agbára. Èyìn yóò sì tún rí Ọmọ Èniyàn tí ó n bọ láti inú àwọsánmọ ojú ọ̀run."*

63 XIII *Nígbà náà ni Olórí àlùfáà fa aṣọ rẹ ya, ó ní, "Kí ló kù tì a n wá? Kí ni a tún n wá ẹlẹrìí fún?" 64 XIV Èyìn fúnra yín ti gbọ ọ̀rọ̀-òdì tí ó sọ. Kí ni ẹ rò pé ó tọ kí a ẹ?"*

Gbogbo wọn sì dáhùn wí pé, "Ó jẹbi ikú." 65 Àwọn kan sì bèrẹ sí í tu itọ sí i lára. Wọn di í lójú. Wọn n kàn án lẹ̀sẹ̀ lójú. Wọn fi ẹ ẹlẹyà pé, "Sọtélè!" Àwọn olùṣọ sí n fi àtẹlẹwọ wọn gbà a lójú.

IX 14.49: Lk 19.47; Jh 18.19-21. X 14.53-65: Mt 26.57-68; Lk 22.54-55,63-71; Jh 18.12-24. XI 14.58: Mk 13.2; 15.29; Ap 6.14; Jh 2.19. XII 14.62: Da 7.13; Mk 9.1; 13.26. XIII 14.63: Ap 14.14; Nu 14.6. XIV 14.64: Le 24.16.

Peteru sẹ Jesu

66 Iní àkókò yíi Peteru wà ní ìsàlẹ̀ inú àgbàlá ilé ìgbéjọ́. Nínú àgbàlá yíi, òkan nínú àwọn ìrànsẹ̀bìnrin àlùfáà àgbà kiyèsì í tí Peteru n yáná. 67 Nígbà tí ó rí Peteru tí ó ti yáná, Ó tejúmọ̀ ọ̀n.

Ó sì sọ̀ gbangba pé, “Ìwọ̀ pàápàá wà pẹ̀lú Jesu ara Nasareti.”

68 Sùgbọ̀n Peteru sẹ, ó ni, “N kò mọ̀ Jesu náà rí; ohun tí ó rí sọ̀ yíi kò tilẹ̀ yé mi.” Peteru sì jáde lọ sí ẹ̀nu-ò̀nà àgbàlá ilé ìgbéjọ́. Àkùkọ̀ sì kọ.

69 Ọ̀mọ̀bìnrin náà sì tún rí Peteru. Ó sì tún bèrẹ̀ sí wí fún àwọn tí wọn dúró níbẹ̀. Ó ní, “Ọ̀kúnrin yíi gan an jẹ̀ òkan nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Jesu.” 70 Sùgbọ̀n Peteru tún sẹ.

Nígbà tí ó sí túnşẹ̀ diẹ̀ sí í, àwọn tí wọn dúró lẹ́gbẹ̀ Peteru wá wí fún un pé, “Lódótó ni, òkan ní ara wọn ni ìwọ̀ í şẹ. Nítorí ará Gallili ni ìwọ̀, èdè rẹ̀ sì jọ̀ bẹ̀ẹ̀.”

71 Nígbà náà ni Peteru bèrẹ̀ sí í şẹ̀ ó sì n búra, ó ni, “N kò mọ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀ n sọ̀rọ̀ rẹ̀ yí rí!”

72 Lójúkan náà tí àkùkọ̀ yíi kọ̀ lẹ̀ẹ̀kejì Peteru rántí ọ̀rọ̀ Jesu fún un pé, “*Kí àkùkọ̀ tó kọ̀ lẹ̀ẹ̀mẹ̀jì, ìwọ̀ yóò sẹ̀ mí nígbà mẹ̀ta.*” Ó sì rẹ̀ ẹ̀ láti inú ọ̀kàn wá, ó sì sọ̀kún.

Jesu jẹ́jọ̀ níwájú Pilatu

15 Iní kùtùkùtù òwúrò, àwọn olórí àlùfáà, àwọn àgbàgbà, àwọn olùkọ̀ òfin àti gbogbo àjọ̀ ìgbimọ̀ fi ẹ̀nu kò lórí ohun tí wọn yóò şẹ. Wọn sì de Jesu, wọn mú un lọ, wọn sì fi lé Pilatu lówọ̀.

2 Pilatu sì bi í léèrè, ó ni, “Şẹ̀ ìwọ̀ ni ọ̀ba àwọn Júù?” Jesu sì dáhùn pé, “*Gégé bi ìwọ̀ ti wí náà ni.*”

3 Àwọn olórí àlùfáà fi ẹ̀sùn ohun púpọ̀ kàn án. 4 Pilatu sì tún bi í léèrè pé, “Şẹ̀ ìwọ̀ kò dáhùn ni? Wo gbogbo ẹ̀sùn tí wọn fi kàn ọ̀.”

5 Sùgbọ̀n Jesu kò dalóhùn síbẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ ti ẹ̀nu fi ya Pilatu.

6 Ní báyií, nígbà àjọ̀, gégé bí àşà, òun a máa dá òndè kan sílẹ̀ fún wọn, ẹ̀nikẹ̀ni tí wọn bá béèrè fún. 7 Ọ̀kúnrin kan wà tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Baraba. Wọn ti ju òun àti àwọn ọ̀lọtẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ sí ọ̀gbà ẹ̀wọn, nítorí wọn şọtẹ̀ sí ijọ̀ba, wọn sì pa ẹ̀niyàn nínú idítẹ̀ wọn. 8 Ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sì lọ bá Pilatu, wọn ní kí ó şẹ̀ bí ó ti máa n şẹ̀ fún wọn ní ọ̀dọ̀dún.

9 Pilatu béèrè lówọ̀ wọn wí pé, “Şẹ̀ ẹ̀yìn n fẹ̀ kí ẹ̀mi dá ọ̀ba àwọn Júù sílẹ̀ fún yin?” 10 Òun mọ̀ pé nítorí ilara ni àwọn olórí àlùfáà şẹ̀ fà Jesu lé òun lówọ̀. 11 Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà ru ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sọ̀kè pé, kí ó kúkú dá Baraba sílẹ̀ fún wọn.

12 Pilatu sì tún béèrè lówọ̀ wọn pé, “Kí ni ẹ̀yìn n fẹ̀ kí ẹ̀mi kí ó şẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀ni tí ẹ̀yìn n pè ní ọ̀ba àwọn Júù?”

13 Wọn sì tún kígbẹ̀ sọ̀kè pé, “Kàn án mọ̀ àgbélebùú!”

14 Nígbà náà ni Pilatu bi wọn léèrè pé, “Èşẹ̀şẹ̀? Búburú kí ni ó şẹ?”

Wọn sì kígbẹ̀ sọ̀kè gidigidi wí pé, “Kàn án mọ̀ àgbélebùú!”

15 Pilatu sì n fẹ̀ şẹ̀ ẹ̀yí tí ó wu àwọn ẹ̀niyàn, ó dá Baraba sílẹ̀ fún wọn. Nígbà tí ó sì na Jesu tan o fà á lé wọn lówọ̀ láti kàn an mọ̀ àgbélebùú.

Àwọn ọ̀mọ̀-ogun fi Jesu şẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà

16 Àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì fà á jáde lọ sínú ààfin (tí a n pè ní Pretoriomu), wọn sì pe gbogbo ẹ̀gbẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ogun jọ. 17 Wọn sì fi aşọ̀ aláwọ̀ àlùkò wò ọ̀, wọn hun adé ẹ̀gún, wọn sì fi dé e ní orí. 18 Wọn sì bèrẹ̀ sí í kí ì wí pé, Kábíyèsì, ọ̀ba àwọn Júù. 19 Wọn sì fi ọ̀pá lù ú lórí, wọn sì tutọ̀ sí í lára, wọn sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀, wọn sì foríbalẹ̀ fún un. 20 Nígbà tí wọn sì fi şẹ̀sín tan, wọn sì bọ̀ aşọ̀ elése àlùkò náà kúrò lára rẹ̀, wọn sì fi aşọ̀ rẹ̀ wò ọ̀, wọn sì mú un jáde lọ láti kàn án mọ̀ àgbélebùú.

Wọn kan Jesu mọ̀ àgbélebùú

21 Wọn rí ọ̀kúnrin kan tí n kojá lọ. Simoni ará Kirene. Òun ni baba Aleksanderu àti Rufusi. Wọn sì mú un ní tipátipá pé, kí ó rú àgbélebùú Jesu. 22 Wọn sì mú Jesu wá sí Gọ̀gọ̀ta (ẹ̀yí tí itumọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Ibi Agbárí) 23 Wọn sì fi myrri wáinì tí a dàpọ̀ mọ̀ ọ̀jìá fún un mu, sùgbọ̀n òun kò gbà á. 24 Wọn sì kàn án mọ̀ àgbélebùú. Wọn sì pín aşọ̀ rẹ̀ láàrín ara wọn, wọn dìbò lórí àwọn aşọ̀ náà ni kí wọn bá à lè mọ̀ ẹ̀yí tí yóò jẹ̀ ti olúkúlùkù.

25 Ní wákàtí kẹ̀ta ọ̀jọ̀ ni wọn kàn án mọ̀ àgbélebùú. 26 Àkọ̀lẹ̀ ifisun tí wọn kọ̀ sọ̀kè orí rẹ̀ ni:

Ọ̀ba àwọn Júù.

27 Wọn sì kan àwọn olẹ̀ mẹ̀jì mọ̀ àgbélebùú pẹ̀lú rẹ̀, òkan lówọ̀ ọ̀tún rẹ̀, ẹ̀kejì lówọ̀ ọ̀sì rẹ̀. 28 Àwọn tí n kojá lọ sì n fi şẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, wọn n mi orí wọn pẹ̀lú, wọn sì ké pé, “Háà! Ìwọ̀ tí yóò wó tẹ̀mpili tí yóò sì tún un kọ̀ láàrín ọ̀jọ̀ mẹ̀ta, 30 sọ̀kalẹ̀ láti orí àgbélebùú wá, kí o sì gba ara rẹ̀ là!” 31 Bákán náà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ òfin fi í şẹ̀sín láàrín ara wọn, wọn wí pé, “Ó gba àwọn ẹ̀lòmíràn là sùgbọ̀n, ara rẹ̀ ni kò lè gbàlà. 32 Jẹ̀ kí Kristi, ọ̀ba Israẹ̀li, sọ̀kalẹ̀ láti orí igi àgbélebùú wá nísinsin yíi kí àwa kí ó lè rí i, kí àwa kí ó sì lè gbàgbọ̀.” Bákán náà, àwọn ti a kàn mọ̀ àgbélebùú pẹ̀lú rẹ̀ sì n kẹ̀gàn rẹ̀.

Ikú Jesu

33 Nígbà tí ó di wákàtí kẹ̀fà, òkúnkún bo gbogbo ilẹ̀ tí di wákàtí kẹ̀şànan. 34 Ní wákàtí kẹ̀şànan ni Jesu kígbẹ̀ sọ̀kè ní ohun rara, ó ni, “*Eli, Eli, lama sabaki-*

V 15.16-20: Mt 27.27-31; Lk 23.11; Jh 19.2-3. VI 15.21: Mt 27.32; Lk 23.26; Ro 16.13. VII 15.22-32: Mt 27.33-44; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24. VIII 15.24: Sm 22.18. IX Àwọn àkọ̀silẹ̀ àtijọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíi rẹ̀, 28 ẹ̀yí tí a ti kọ̀wé rẹ̀ kò lè şẹ̀ kí ó má şẹ̀ lára mi, a sì kà á mọ̀ àwọn arúfin(Isaiah 53.12) X 15.29: Mk 13.2; 14.58; Jh 2.19. XI 15.31: Sm 22.7-8. XII 15.33-41: Mt 27.45-56; Lk 23.44-49; Jh 19.28-30. XIII 15.34: Sm 22.1.

I 14.66-72: Mt 26.69-75; Lk 22.56-62; Jh 18.16-18,25-27; Mk 14.30. II 15.1: Mt 27.1-2; Lk 23.1; Jh 18.28. III 15.2-15: Mt 27.11-26; Lk 23.2-3,18-25; Jh 18.29-19.16. IV 15.11: Ap 3.14.

tani?" (itumò èyí tí í ẹ, "Ọlọrun mi, Ọlọrun mi, èéşe tí iwọ fi kò mí sílẹ?").

³⁵ Nígbà tí àwọn kan nínú àwọn tí wọn dúró níbẹ gbọ, wọn sì wí pé, "Wò ó ó n pé Elijah."

³⁶ I Nígbà náà ni ẹnìkan sáré lọ ki kànìkànìn bọ inú ọtí kíkàn, ó fi lé orí ọpá, ó sì nà án sí Jesu kí ó lè mu ún. Ó wí pé, "È jẹ kí a máa wò ó, bóyá Elijah yòò wá sọ ọ kalẹ wa."

³⁷ Jesu sì tún kígbẹ sókè ni ohùn rara, ó jòwọ ẹmí rẹ lówọ.

³⁸ II Aşo ikélé tẹmpili sì fàya sí méjì láti òkè dé isàlẹ.

³⁹ III Nígbà tí balógun ọrún tí ó dúró lẹgbẹ ọdọ Jesu rí i tí ó kígbẹ sókè báyií, tí ó sì jòwọ ẹmí rẹ lówọ, ó wí pé, "Lòdótọ Ọmọ Ọlọrun ni ọkúnrin yí í ẹ."

⁴⁰ IV Àwọn obìnrin kan wà níbẹ pẹlú, tí wọn n wò ó láti òkèèrè. Maria Magdalene wà lára àwọn obìnrin náà, àti Maria iyá Jakọbu kékeré àti ti Jose, àti Salome.

⁴¹ V Àwọn wònyí, nígbà tí ó wà ní Galili máa n tọ ọ lẹyìn, wọn a sì máa ẹ iránsẹ fún un àti ọpọ obìnrin mīràn tí wọn sì bá a gòkè wá sí Jerusalemu.

Ìsínkú Jesu

⁴² VI VII Ọjọ yí jẹ ọjọ ipalẹmọ (èyí tí i ẹ, ọjọ tó sáájú ọjọ isinmi). Nígbà tí ilẹ ọjọ náà sì sù, ⁴³ Josefu ará Ari-matea wá, ọkan pàtàkì nínú àwọn ọmọ ìgbimọ, ẹnì tí n retí ijọba Ọlọrun, ó fi ìgbọyá lọ sí iwájú Pilatu láti tọrọ òkú Jesu. ⁴⁴ Ẹnu ya Pilatu láti gbọ pé Jesu ti kú. Nítorí náà ó pe balógun ọrún, ó sì bí i lèèrè bóyá Jesu ti kú nítòótọ. ⁴⁵ Nígbà tí balógun ọrún náà sì fún Pilatu ni ìdánílójú pé Jesu ti kú, Pilatu jòwọ òkú rẹ fún Josefu. ⁴⁶ Josefu sì ti ra aşo ọgbọ wá. Ó sọ òkú Jesu kalẹ: ó sì fi aşo ọgbọ náà dì í. Ó sì tẹ ẹ sí inú ibojì, tí wọn gbẹ sí ara àpáta. Ó wá yí òkúta dí ẹnu ibojì náà. ⁴⁷ Maria Magdalene àti Maria iyá Jose n wò ó bi Josefu ti n tẹ Jesu sí ibojì.

Àjìnde

16 VIII IX Nígbà tí ọjọ isinmi sì kojá, Maria Magdalene, Maria iyá Jakọbu, àti Salome mú òróró olòòrùn dídùn wá kí wọn bá à le fi kun Jesu lára. ² Ní kùtùkùtù ọjọ kìn-ín-ní ọsẹ, wọn wá sí ibi ibojì nígbà tí

I 15.36: Sm 69.21. II 15.38: Hb 10.19-20. III 15.39: Mk 1.11; 9.7. IV 15.40: Jh 19.25. V 15.41: Lk 8.1-3. VI 15.42-47: Mt 27.57-61; Lk 23.50-56; Jh 19.38-42; Ap 13.29. VII 15.42: De 21.22-23. VIII 16.1-8: Mt 28.1-8; Lk 24.1-10; Jh 20.1-2. IX 16.1: Lk 23.56; Jh 19.39.

oòrùn bẹrẹ sí yọ, ³ wọn sì n bi ara wọn léèrè pé, "Ta ni yòò yí òkúta náà kúrò ní ẹnu ibojì fún wa?"

⁴ Şùgbọn nígbà tí wọn sì wò ó, wọn rí i pé a ti yí òkúta tí ó tóbi gidigidi náà kúrò. ⁵ Nígbà tí wọn sì wo inú ibojì náà, wọn rí ọdọmọkúnrin kàn tí ó wọ aşo funfun, ó jókòó ní apa ọtún, ẹnu sì yà wọn.

⁶ Ó sì wí fún wọn pé, "È má bẹrù: ẹyin n wá Jesu tí Nasareti, tí a kàn mó àgbélébùú. Ó jìnde! Kò sí níhìn-ín yí mó, ẹ wo ibi tí wọn gbẹ tẹ ẹ sí. ⁷ X Şùgbọn ẹ lọ sọ fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ tí tí kan Peteru wí pé, 'Ọun ti n lọ síwájú yín sí Galili. Ibẹ ni ẹyin yòò ti rí i, gégé bí ó ti sọ fún yín.'"

⁸ Wọn sáré jáde lọ kánkán, kúrò ní ibi ibojì náà, nítorí tí wọn wárirí; ẹrù sì bà wọn gidigidi; wọn kò wí ohunkóhun fún ẹnìkẹni, nítorí ẹrù bá wọn.

⁹ Nígbà tí Jesu jìnde ní kùtùkùtù òwùrò ní ọjọ kìn-ín-ní ọsẹ, ó kọ fi ara hàn fun Maria Magdalene, ni ara ẹnì tí ó ti lé ẹmí Èşù méje jáde. ¹⁰ Ọun sì lọ sọ fún àwọn tí ó ti n bá a gbé, bí wọn ti n gbààwè, tí wọn sì n sọkún. ¹¹ Àti àwọn, nígbà tí wọn sì gbọ pé Jesu wa láààyè, àti pé, ọun ti rí i, wọn kò gbàgbọ.

¹² Lẹyìn èyí, ó sì fi ara hàn fún àwọn méjì ní ọnà mīràn, bí wọn ti n rìn ní ọnà, tí wọn sì n lọ sí ìgbèrìko. ¹³ Nígbà tí wọn sì mọ ẹnì tí i ẹ, wọn sì lọ ròyìn fún àwọn iyókù, síbẹ, àwọn iyókù kò gbà wọn gbọ.

¹⁴ Lẹyìn náà, Jesu fi ara rẹ hàn fún àwọn mọkànlá níbi tí wọn ti n jeun papọ; Ó sì bá wọn wí fún àìgbàgbọ àti ọkàn líle wọn, nítorí wọn kò gba ẹrì àwọn tí ó ti rí i lẹyìn àjìnde rẹ gbọ.

¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, "È lọ sí gbogbo ayé, kí ẹ sì máa wàásù iyinrere mi fún gbogbo ẹdá. ¹⁶ Ẹni tí ó bá gbàgbọ, tí a sì tẹbomi yòò là. Şùgbọn ẹnì tí ó bá kò tí kò gbàgbọ yòò jẹbi. ¹⁷ Àmì wònyí yòò sì máa bá àwọn tí ó gbàgbọ lọ. Ní orúkọ mi ni wọn yòò máa lé ẹmí èşù jáde. Wọn yòò máa fi èdè tuntun sọrọ. ¹⁸ Wọn yòò sì gbẹ ẹjò lówọ, bí wọn bá sì jẹ mājèlè kò nípa wọn lára rará. Wọn yòò gbẹ ọwọ lé àwọn aláisàn, ara wọn yòò sì ó tẹlẹ e."

¹⁹ Nígbà tí Jesu Olúwa sì ti bá wọn sọrọ báyií tan, á gbẹ e lọ sí ọrun, ó sì jókòó lówọ ọtún Ọlọrun. ²⁰ Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì jáde lọ. Wọn n wàásù káàkiri. Ọlọrun sì wà pẹlú wọn, ó sì n fi ìdí ọrọ rẹ múlẹ nípa àwọn àmì tí ó tẹlẹ e.

X 16.7: Mk 14.28; Jh 21.1-23; Mt 28.7.

Luku

1 Ọpọ èniyàn ni ó ti dájwólé títo àwọn nńkan wọn-
on-ni jọ lẹsẹsẹ, èyí tí ó ti múlẹ̀ ńsinin láàrin wa,
2 Iàní gégé bí àwọn iránṣẹ̀ ọ̀rọ̀ nàà, tí ó ẹ̀ ọ̀jú wọn láti
ìbèrẹ̀ ti fi lé wa lówó. **3** II Nítorí nàà, ó sì yẹ̀ fún èmi
pẹ̀lú, láti kòwé sí ọ̀ lẹsẹsẹ̀ bí mo ti wádíi ohun gbogbo
fínní fínní sí láti ìpilẹ̀ṣẹ̀, Teofilu ọ̀lọ́lá jùlọ̀, **4** III kí iwọ̀ kí ó
le mọ̀ ọ̀títọ̀ ohun wọn-on-ni, tí a ti kọ̀ ọ̀.

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa ibi Johanu onítẹ̀bọ̀mi

5 IV Nígba ọ̀jọ̀ Herodu ọ̀ba Judea, àlùfáà kan wà, láti
ìran Abijah, orúkọ̀ rẹ̀ a máa jẹ̀ Sekariah: aya rẹ̀ sì ẹ̀
ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bínrin Aaroni, orúkọ̀ rẹ̀ a sì máa
jẹ̀ Elisabeti. **6** Àwọn méjèjèjì sì ẹ̀ olódodo níwájú
Ọ̀lọ̀run, wọn ń rìn ní gbogbo ọ̀fin àti ìlànà Olúwa ní
àilẹ̀gàn. **7** Şùgbọ̀n wọn kò ní ọ̀mọ̀, nítorí tí Elisabeti
yàgàn; àwọn méjèjèjì sì di arúgbó.

8 Ó sì ẹ̀, nígbà tí ó ń ẹ̀ ẹ̀ àlùfáà níwájú Ọ̀lọ̀run ni
àkókò tirẹ̀. **9** V Bí ẹ̀ àwọn àlùfáà, ipa tirẹ̀ ni láti máa fi
tùràrí jóná, nígbà tí ó bá wọ̀ inú tẹ̀mpili Olúwa lọ̀.
10 Gbogbo ijọ̀ àwọn èniyàn sì ń gbàdúrà lóde ní àkókò
sísun tùràrí.

11 VI Angẹ̀li Olúwa kan sì fi ara hàn án, ó dúró ní apá
ọ̀tún pẹ̀pẹ̀ tùràrí. **12** Nígba tí Sekariah sì rí i, orí rẹ̀ wú,
ẹ̀rù sì bà á. **13** VII Şùgbọ̀n angẹ̀li nàà wí fún un pé, “Má
bèrù, Sekariah: nítorí tí àdúrà rẹ̀ gbà; Elisabeti aya rẹ̀
yóò sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan fún ọ̀, iwọ̀ ó sì sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ní
Johanu. **14** Òun yóò sì jẹ̀ ayọ̀ àti ìdunnú fún ọ̀, èniyàn
púpọ̀ yóò sì yò sí ibi rẹ̀. **15** VIII Nítorí òun ó pọ̀ níwájú
Olúwa, kí yóò sì mu ọ̀tí wáini, bẹ̀ẹ̀ ni kí yóò sì mu ọ̀tí
lílẹ̀; yóò sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀ àní láti inú iyá rẹ̀ wá.
16 Òun ó sì yí èniyàn púpọ̀ padà nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀l
sí Olúwa Ọ̀lọ̀run wọn. **17** IX Ẹ̀mí àti agbára Elijah ni
Olúwa yóò sì fi şáájú rẹ̀ lọ̀, láti pa ọ̀kàn àwọn baba dà
sí ti àwọn ọ̀mọ̀, àti ti àwọn aláìgbọ̀ràn sí ọ̀gbọ̀n àwọn
olóòtítọ̀; kí ó le pèsè àwọn èniyàn tí a múra sílẹ̀ de
Olúwa.”

18 Sekariah sì wí fún angẹ̀li nàà pé, “Àmì wo ni èmi ó
fi mọ̀ èyí? Èmi sá ti di àgbà, àti Elisabeti aya mi sì di
arúgbó.”

19 X Angẹ̀li nàà sì dáhùn ó wí fún un pé, “Èmi ni
Gabrieli, tí máa ń dúró níwájú Ọ̀lọ̀run; èmi ni a rán wá
láti sọ̀ fún ọ̀, àti láti mú iròyin ayọ̀ wònyí fún ọ̀ wá. **20** Sì
kíyèsì i, iwọ̀ ó yadi, iwọ̀ kí yóò sì le fọ̀hùn, tí tí ọ̀jọ̀ nàà tí

I 1.2: 1Jh 1.1; Ap 1.21; Hb 2.3. II 1.3: Ap 1.1. III 1.4: Jh 20.31.
IV 1.5: Mt 2.1; 1Kí 24.10; 2Kí 31.2. V 1.9: Ek 30.7. VI 1.11: Lk 2.9;
Ap 5.19. VII 1.13: Lk 1.30,60. VIII 1.15: Nu 6.3; Lk 7.33. IX 1.17: Mt
11.14; 17.13; Ml 4.5. X 1.19: Da 8.16; 9.21; Mt 18.10.

nńkan wònyí yóò fi ẹ̀, nítorí iwọ̀ kò gba ọ̀rọ̀ mi gbọ̀ tí
yóò ẹ̀ ní àkókò wọn.”

21 Àwọn èniyàn sì ń dúró de Sekariah, ẹ̀nu sì yà wọn
nítorí tí ó pẹ̀ nínú tẹ̀mpili. **22** Nígba tí ó sì jáde wá, òun
kò le bá wọn sọ̀rọ̀. Wọn sì kíyèsì wí pé ó ti rí iran nínú
tẹ̀mpili, ó sì ń ẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ sí wọn, nítorí tí ó yadi.

23 Ó sì ẹ̀, nígbà tí ọ̀jọ̀ ẹ̀sẹ̀ isin rẹ̀ pé, ó lọ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀.
24 Lẹ̀yìn èyí ni Elisabeti aya rẹ̀ lóyún, ó sì fi ara rẹ̀ pamọ̀
ní oşù márùn-ún, **25** Ó sì wí pé, “Báyí ni Olúwa ẹ̀ fún
mi ní ọ̀jọ̀ tí ó síjú wò mí, láti mú ẹ̀gàn mi kúrò láàrin
àwọn èniyàn.”

Ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ ibi Jesu

26 Ní oşù kefà Ọ̀lọ̀run sì rán angẹ̀li Gabrieli sí ilú kan
ní Galili, tí à ń pè ní Nasareti, **27** sí wúndiá kan tí a
şèlérí láti fẹ̀ fún ọ̀kúnrin kan, tí a ń pè ní Josefu, ti idílẹ̀
Dafidi; orúkọ̀ wúndiá nàà a sì máa jẹ̀ Maria. **28** Angẹ̀li
nàà sì tò ọ̀ wá, ó ní, “Àlàáfíà fun ọ̀, iwọ̀ ẹ̀ni tí a kojú sí ẹ̀
ní oore, Olúwa ń bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.”

29 Şùgbọ̀n ọ̀kàn Maria kò lélé nítorí ọ̀rọ̀ nàà, ó sì rò
nínú ara rẹ̀ pé, irú kíkí kín ni èyí. **30** XI Şùgbọ̀n angẹ̀li
nàà wí fún un pé, “Má bèrù, Maria, nítorí iwọ̀ ti rí
ọ̀júrere lóddò Ọ̀lọ̀run. **31** XII Iwọ̀ yóò lóyún nínú rẹ̀, iwọ̀ ó
sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan, iwọ̀ ó sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní *JESU*.
32 Òun ó pọ̀, ọ̀mọ̀ Ọ̀gá-ògo jùlọ̀ ni a ó sì máa pè é,
Olúwa Ọ̀lọ̀run yóò sì fi itẹ̀ Dafidi baba rẹ̀ fún. **33** XIII Yóò
sì jẹ̀ ọ̀ba lórí ilẹ̀ Jakọ̀bu tí tí láá; ijọ̀ba rẹ̀ kí yóò sì ní
ìpẹ̀kun.”

34 XIV Nígba nàà ni Maria bèèrè lówó angẹ̀li nàà pé,
“Èyí yóò ha ti ẹ̀ rí bẹ̀, nígbà tí èmi kò tí i mọ̀ ọ̀kúnrin.”

35 XV Angẹ̀li nàà sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “Èmi
Mímọ̀ yóò tò ọ̀ wá, agbára Ọ̀gá-ògo jùlọ̀ yóò síjì bò ọ̀.
Nítorí nàà ohun mímọ̀ tí a ó ti inú rẹ̀ bí, Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run ni
a ó máa pè é. **36** Sì kíyèsì i, Elisabeti ibátan rẹ̀ nàà yóò
sì ní ọ̀mọ̀kúnrin kan ní ọ̀gbólógbòò rẹ̀, èyí sì ni oşù
kefà fún ẹ̀ni tí à ń pè ní àgàn. **37** XVI Nítorí kò sí ohun tí
Ọ̀lọ̀run kò le ẹ̀.”

38 Maria sì dáhùn wí pé, “Wò ó ọ̀mọ̀ ọ̀dò Olúwa; kí ó
rí fún mi gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.” Angẹ̀li nàà sì fi í sílẹ̀ lọ̀.

Maria bẹ̀ Elisabeti wò

39 Ní àkókò nàà ni Maria sì dide, ó lọ̀ kánkán sí ilẹ̀
òkè, sí ilú kan ní Judea; **40** Ó sì wọ̀ ilẹ̀ Sekariah lọ̀ ó sì kí
Elisabeti. **41** Ó sì ẹ̀, nígbà tí Elisabeti gbọ̀ kíkí Maria,

XI 1.30: Lk 1.13. XII 1.31: Lk 2.21; Mt 1.21. XIII 1.33: Mt 28.18;
Da 2.44. XIV 1.34: Lk 1.18. XV 1.35: Mt 1.20. XVI 1.37: Ge 18.14.

olè sọ nínú rẹ; Elisabeti sì kún fún Ẹmí Mímọ, ⁴² Ió sì ké ní ohùn rara, ó sì wí pé, "Alábùkún fún ni iwọ nínú àwọn obìnrin, alábùkún fún si ni ọmọ tí iwọ yòò bí. ⁴³ Ẹéşe tí ẹmi fi rí irú ọjúrere yíí, tí ìyá Olúwa mi íbá fi tọ mí wá? ⁴⁴ Sá wò ó, bí ohùn kíkí rẹ ti bọ sí mi ní etí, olè sọ nínú mi fún ayọ. ⁴⁵ Alábùkún fún si ni ẹni tí ó gbàgbọ, nítorí nńkan wọnyí tí a ti sọ fún un láti ọdọ Olúwa wá yòò şe."

Orin Maria

⁴⁶ Maria sì dáhùn, ó ní:
 "Ọkàn mi yin Olúwa lógo.
⁴⁷ Ẹmí mi sì yọ sí Ọlórún Olùgbàlà mi.
⁴⁸ Nítorí tí ó síjú wo ìwà ìrèlẹ ọmọbìnrin ọdọ rẹ. Sá wò ó, láti isinsin yíí lọ gbogbo ìran èniyàn ni yòò máa pè mí ní alábùkún fún.
⁴⁹ Nítorí ẹni tí ó ní agbára ti şe ohun tí ó tóbi fún mi; Mímọ sì ni orúkọ rẹ.
⁵⁰ Àánú rẹ sì ní bẹ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ, láti ìrandíran.
⁵¹ Ó ti fi agbára hàn ní apá rẹ; o ti tú àwọn onígbèéraga ká ní ìrònú ọkàn wọn.
⁵² Ó ti mú àwọn alágbára kúrò lórí itẹ wọn, o sì gbé àwọn onírèlẹ lékè.
⁵³ Ó ti fi ohun tí ó dára kún àwọn tí ebi ní pa ó sì rán àwọn ọlórọ padà ní ọfo.
⁵⁴ Ó ti ran Israeli ọmọ ọdọ rẹ lówó, ní ìrántí àánú rẹ;
⁵⁵ ^{II} sí Abrahamu àti àwọn ìran rẹ láléalé, baba wa, àti bí ó ti sọ fún àwọn baba wa."
⁵⁶ Maria sì jókòó tí Elisabeti níwọn oşu méta, ó sì padà lọ sí ilé rẹ.

Ìbí Johanu onítẹ̀bomi

⁵⁷ Nígbà tí ọjọ Elisabeti pé tí yòò bí; ó sì bí ọmọkùnrin kan. ⁵⁸ Àwọn aláduúgbò, àti àwọn ìbátan rẹ gbọ bí Olúwa ti fi àánú ìlálà hàn fún un, wọn sì bá a yọ.
⁵⁹ ^{III} Ó sì şe, ní ọjọ kejọ wọn wá láti kọ ọmọ náà nílà; wọn sì fẹ sọ orúkọ rẹ ní Sekariah, gégé bí orúkọ baba rẹ. ⁶⁰ Ìyá rẹ sì dáhùn, ó ní, "Bẹ̀ẹ kó! Johanu ni a ó pè é."
⁶¹ Wọn sì wí fún un pé, "Kò sí ọkan nínú àwọn ará rẹ tí à ní pè ní orúkọ yíí."
⁶² Wọn sì şe àpẹ̀rẹ sí baba rẹ, bí ó ti ní fẹ kí a pè é.
⁶³ Ó sì béèrè fún wàláà, ó sì kọ ọ wí pé, "Johanu ni orúkọ rẹ." Ẹnu sì ya gbogbo wọn. ⁶⁴ Ẹnu rẹ sì sí lógán, okùn ahọ̀n rẹ sì tú, ó sì sọ̀rọ̀, ó sì ní yin Ọlórún. ⁶⁵ Ẹ̀rù sì ba gbogbo àwọn tí ní bẹ ní agbègbè wọn, a sì ròyìn gbogbo nńkan wọnyí ká gbogbo ilẹ̀ ọ̀kè Judea. ⁶⁶ Ó sì jẹ ohun ìyanu fún gbogbo àwọn tí ó gbọ nípa rẹ, wọn sì tò ó sínú ọkàn wọn, wọn ní wí pé, "Írú-ọmọ kín ni èyí yòò jẹ?" Nítorí tí ọwọ̀ Olúwa wà pèlú rẹ.

I 1.42: Lk 11.27-28. II 1.55: Mt 7.20; Gẹ 17.7; 18.18; 22.17. III 1.59: Le 12.3; Gẹ 17.12.

Orin Sakariah

⁶⁷ Sekariah baba rẹ sì kún fún Ẹmí Mímọ, ó sì sọ̀tẹ̀lẹ̀, ó ní:
⁶⁸ "Olúbùkún ni Olúwa Ọlórún Israeli;
 nítorí tí ó ti bojú wò, tí ó sì ti dá àwọn èniyàn rẹ nídè,
⁶⁹ Ó sì ti gbé iwo igbàlà sókè fún wa ní ilé Dafidi ọmọ ọdọ rẹ;
⁷⁰ (bí ó ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹnu àwọn wòlì rẹ mímọ tipétipé),
⁷¹ Pé, a ó gbà wá là lówó àwọn ọ̀tá wa àti lówó àwọn tí ó kórííra wá.
⁷² Láti şe àánú tí ó şèlérí fún àwọn baba wa, àti láti rántí májẹmú rẹ mímọ,
⁷³ ìbúra tí ó ti bú fún Abrahamu baba wa,
⁷⁴ láti gbà wá lówó àwọn ọ̀tá wa, kí àwa kí ó lè máa sìn láifòyà,
⁷⁵ ni ìwà mímọ àti ní ọ̀dodo níwájú rẹ, ní ọjọ ayé wa gbogbo.

⁷⁶ ^{IV} Àti iwọ, ọmọ mi, wòlì Ọ̀gá-ògo jùlọ ni a ó máa pè ọ:
 nítorí iwọ ni yòò şáájú Olúwa láti tún ọ̀nà rẹ şe;
⁷⁷ ^V Láti fi ìmọ̀ igbàlà fún àwọn èniyàn rẹ fún ìmúkúró ẹ̀şẹ̀ wọn,
⁷⁸ ^{VI} nítorí ìyọ̀nú Ọlórún wà;
 nípa èyí tí ìlà-òòrùn láti ọ̀kè wá bojú wò wá,
⁷⁹ ^{VII} Láti fi ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn tí ó jókòó ní ọ̀kùnkùn àti ní ọ̀jìjì ikú, àti láti fi ẹ̀şẹ̀ wa lé ọ̀nà àlàáfíà."
⁸⁰ ^{VIII} Ọmọ náà sì dàgbà, ó sì le ní ọkàn, ó sì ní gbé ní ijù tí tí ó fi di ọjọ ifihàn rẹ fún Israeli.

Ìbí Jesu

² ^{IX} Ó sì şe ní ọjọ wọn-ọ̀n-nì, àşẹ ti ọ̀dọ̀ Kesari Augustu jáde wá pé, kí a kọ orúkọ gbogbo ayé sínú iwé. ² (Èyí ni ìkọ̀ sínú iwé èkínní tí a şe nígbà tí Kirene fi jẹ baalé Siria.) ³ Gbogbo àwọn èniyàn sì lọ láti kọ orúkọ wọn sínú iwé, olúkúlùkù sí ilú ara rẹ.
⁴ ^X Josefu pèlú sì gòkè láti Nasreti ni Galili, sí ilú Dafidi ní Judea, tí à ní pè ní Bẹ̀tílehẹmu; nítorí ti ìran àti ìdílé Dafidi ní í şe, ⁵ láti kọ orúkọ rẹ, pèlú Maria aya rẹ àfẹ̀sọ̀nà, tí oyún rẹ ti tó bí. ⁶ Ó sì şe, nígbà tí wọn wà níbẹ, ọjọ rẹ pé tí òun yòò bí. ⁷ Ó sì bí àkóbí rẹ ọmọkùnrin, ó sì fi ọ̀já wé e, ó sì tẹ ẹ sínú ibùjẹ ẹran; nítorí tí ààyè kò sí fún wọn nínú ilé èrò.

Àwọn olùşọ̀-àgùntàn àti àwọn angẹ̀li

⁸ Àwọn olùşọ̀-àgùntàn ní bẹ tí wọn ní gbé ní ilú náà, wọn ní sọ̀ agbo àgùntàn wọn ní ọ̀ru ní pápá tí wọn ní gbé. ⁹ ^{XI} Angẹ̀li Olúwa sì yọ sí wọn, ọ̀go Olúwa sì rán yí wọn ká, ẹ̀rù sì bà wọn gidigidi. ¹⁰ Angẹ̀li náà sì wí fún

IV 1.76: Lk 7.26; MI 4.5. V 1.77: Mk 1.4. VI 1.78: MI 4.2; Ef 5.14. VII 1.79: Isa 9.2; Mt 4.16. VIII 1.80: Lk 2.40; 2.52. IX 2.1: Lk 3.1. X 2.4: Lk 1.27. XI 2.9: Lk 1.11; Ap 5.19.

won pé, "Má bèrù: sá wò ó, mo mú ìyìnre ayò nílá fún yín wá, tí yóò şe ti èniyàn gbogbo. ¹¹ Nítorí a ti bí Olùgbàlà fún yín lónií ní ilú Dafidi, tí í şe Kristi Olúwa. ¹² Èyí ni yóò sì şe àmì fún yín; èyin yóò rí ọmọ ọwọ tí a fi òjá wé, ó dùbúlẹ̀ ní ibùjẹ ẹran."

¹³ Ọpòlọpọ ogun ọrun sì darapọ mọ angẹli náà ní ọjiji, wọn n yin Ọlọrun, wí pé,

¹⁴ "Ọgo ni fún Ọlọrun lókè ọrun,

àti ní ayé àlàáfia, ifẹ inú rere sí èniyàn."

¹⁵ Ó sì şe, nígbà tí àwọn angẹli náà padà kúrò lódò wọn lọ sí ọrun, àwọn olùṣò-àgùntàn náà bá ara wọn sọ pé, "È jẹ kí á lọ tààrà sí Bẹtilẹhemu, kí á lè rí ohun tí ó şe, tí Olúwa fihàn fún wa."

¹⁶ Wọn sì wá lógán, wọn sì rí Maria àti Josefu, àti ọmọ ọwọ náà, ó dùbúlẹ̀ nínú ibùjẹ ẹran. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì ti rí i, wọn sọ ohun tí a ti wí fún wọn nípa ti ọmọ yí. ¹⁸ Ẹnu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ sí nńkan wọn yí a ti wí fún wọn láti ọdò àwọn olùṣò-àgùntàn wá.

¹⁹ IV Ẹ̀gbẹ̀n Maria pa gbogbo nńkan wọn yí mọ, ó n rọ wọn nínú ọkàn rẹ. ²⁰ Àwọn olùṣò-àgùntàn sì padà lọ, wọn n fi ọgo fún Ọlọrun, wọn sì yin ín, nítorí ohun gbogbo tí wọn ti gbọ àti tí wọn ti rí, bí a ti wí i fún wọn.

A gbé Jesu kalẹ nínú Tempili

²¹ V Nígbà tí ọjọ méjọ sì pé láti kọ ọmọ náà nílá, wọn pe orúkọ rẹ ní Jesu, bí a ti sọ ọ tẹlẹ láti ọdò angẹli náà wá kí á tó lóyún rẹ.

²² VI Nígbà tí ọjọ iwènu Maria sì pé gégé bí ọfin Mose, Josefu àti Maria gbé Jesu wá sí Jerusalemu láti fi í fún Olúwa ²³ VII (bí a ti kọ ọ sínú ọfin Olúwa pé, "Gbogbo ọmọ ọkúnrin tí ó şe àkóbí, òun ni a ó pè ní mímọ́ fún Olúwa"), ²⁴ àti láti rú ẹbọ gégé bí èyí tí a wí nínú ọfin Olúwa: "Àdàbà méji tàbí ọmọ ẹyélé méji."

²⁵ VIII Sì kiyèsì i, ọkúnrin kan wá ní Jerusalemu, orúkọ rẹ a máa jẹ Simeoni; ọkúnrin náà sì şe olóòtító àti olùfọkànsin, ó n retí itùnù Israẹli, Ẹmí mímọ́ sì bà lé e.

²⁶ A sì ti fihàn án láti ọdò Ẹmí Mímọ́ náà wá pé, òun kì yóò rí ikú, kí ó tó rí Kristi Olúwa. ²⁷ Ó sì ti ipa Ẹmí wá sínú tempili. Nígbà tí àwọn ọbí rẹ sì gbé Jesu wá, láti şe fún un bí یشه ọfin. ²⁸ Nígbà náà ni Simeoni gbé e ní apá rẹ, ó fi ibùkún fún Ọlọrun, ó ní:

²⁹ "Olúwa Olódumarè, nígbà yí ni ó tó jòwọ ọmọ ọdò rẹ lówọ lọ,

ní àlàáfia, gégé bí ọdò rẹ.

³⁰ IX Nítorí tí ọjú mi ti rí igbàlà rẹ ná,

³¹ tí iwọ ti pèsè sílẹ níwájú èniyàn gbogbo;

³² X imólẹ̀ láti mọ sí àwọn aláikòlà,

àti ọgo Israẹli èniyàn rẹ."

³³ Ẹnu sì ya Josefu àti iyá rẹ sí nńkan tí a n sọ sí i wọn yí. ³⁴ Simeoni sì sùre fún wọn, ó sì wí fún Maria iyá rẹ pé, "Kiyèsì i, a gbé ọmọ yí kalẹ fún ishubú àti idide

I 2.11: Jh 4.42; Ap 5.31; Mt 16.16; Ap 2.36. II 2.12: 1Sa 2.34; 2Qb 19.29; Isa 7.14. III 2.14: Lk 19.38; 3.22. IV 2.19: Lk 2.51. V 2.21: Lk 1.31,59; Mt 1.25. VI 2.22-24: Le 12.2-8. VII 2.23: Ek 13.2,12. VI-II 2.25: Lk 2.38; 23.51. IX 2.30: Isa 52.10; Lk 3.6. X 2.32: Isa 42.6; 49.6; Ap 13.47; 26.23.

ọpọ èniyàn ní Israẹli; àti fún àmì tí a n sọrò-òdì sí; ³⁵ (idà yóò sì gún iwọ náà ní ọkàn pẹlú) kí á lè fi irònu ọpọ ọkàn hàn."

³⁶ XI Ẹnikan sì n bẹ, Anna wòlì, ọmọbínrin Penueli, nínú èyà Aşeri: ọjọ ogbó rẹ pọ, ó ti bá ọkọ gbé ní ọdún méje láti igbà wúndiá rẹ wá; ³⁷ Ó sì şe opó tífi ó fi di ẹni ọdún mẹnìlélógórin, ẹni tí kò kúrò ní tempili, şug-bón ó n fi àwẹ àti àdúrà sin Ọlọrun lósàn án àti lóru. ³⁸ Ó sì wólẹ̀ ní àkókò náà, ó sì dúpẹ lówọ Ọlọrun pẹlú, ó sì sọrò rẹ fún gbogbo àwọn tí ó n retí idáhdè Jerusalemu.

³⁹ Nígbà tí wọn sì ti şe nńkan gbogbo tán gégé bí ọfin Olúwa, wọn padà lọ sí Galili, sí Nasareti ilú wọn.

⁴⁰ XII Ọmọ náà sì n dàgbà, ó sì n lágbara, ó sì kún fún ogbón: oore-ọfẹ Ọlọrun sì n bẹ lára rẹ.

Ọdómọkúnrin Jesu ni tempili

⁴¹ XIII Àwọn ọbí rẹ a sì máa lọ sí Jerusalemu ní ọdọdún sí àjọ irékojá. ⁴² Nígbà tí ó sì di ọmọ ọdún méjilá, wọn gòkè lọ sí Jerusalemu gégé bí یشه àjọ náà. ⁴³ Nígbà tí ọjọ wọn sì pé bí wọn ti n padà bọ, ọmọ náà, Jesu dúró léyìn ní Jerusalemu; Josefu àti iyá rẹ kò mọ.

⁴⁴ Şugbón wọn şe bí ó wà ní ẹgbé èrò, wọn rin irin ọjọ kan; wọn wá a kiri nínú àwọn ará àti àwọn ojúlumọ wọn. ⁴⁵ Nígbà tí wọn kò sì rí i, wọn padà sí Jerusalemu, wọn n wá a kiri. ⁴⁶ Ó sì şe, léyìn ọjọ méta wọn rí i nínú tempili ó jókòó ní àárín àwọn olùkòni, ó n gbọ tiwọn, ó sì n bi wọn léèrè. ⁴⁷ Ẹnu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ ọdò rẹ fún ọye àti idáhùn rẹ. ⁴⁸ XIV Nígbà tí wọn sì rí i, hàà şe wọn, iyá rẹ sì bi í pé, "Ọmọ, èèşe tí iwọ fi şe wá bẹẹ? Sá wò ó, baba rẹ àti èmi ti n fi ibànújẹ wá ọ kiri."

⁴⁹ Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, "Èèşe tí èyin fi n wá mi kiri? Èyin kò mọ pé èmi kò lè şaimá wà níbi isẹ Baba mi?" ⁵⁰ Ọrẹ tí o sọ kò sì yé wọn.

⁵¹ XV Ó sì bá wọn sọkalẹ̀ lọ sí Nasareti, sì fi ara balẹ̀ fún wọn, şugbón iyá rẹ pa gbogbo nńkan wọn yí mọ nínú ọkàn rẹ. ⁵² XVI Jesu sì n pọ ní ogbón, sì n dàgbà, ó sì wà ní ojúrere ní ọdò Ọlọrun àti èniyàn.

Johanu onítẹbomi tún ọnà náà şe

³ XVII Ní ọdún kẹ̀èdógún ijọba Tiberiu Kesari, nígbà tí Põntiu Pilatu jẹ baálẹ̀ Judea, tí Herodu sì jẹ tetrarki Galili, Filipi arákúnrin rẹ sì jẹ tetrarki Iturea àti ti Trakoniti, Lisania sì jẹ tetrarki Abilene, ² XVIII tí Annasi òun Kaiafa n şe olórí àwọn àlùfáà, nígbà náà ni ọdò Ọlọrun tọ Johanu ọmọ Sekariah wá ní ijù. ³ XIX Ó sì wá sí gbogbo ilẹ̀ aginjù Jordani, ó n wàásù itẹbomi irònu pìwàdà fún imúkúrò ẹşẹ, ⁴ XX bí a ti kọ ọ nínú iwé ọdò wòlì Isaiah pé,

"Ohùn ẹni tí n kígbe ní ijù,

È tún ọnà Olúwa şe,

XI 2.36: Ap 21.9; Jo 19.24; 1Tm 5.9. XII 2.40: On 13.24; 1Sa 2.26. XIII 2.41: De 16.1-8; Ek 23.15. XIV 2.48: Mk 3.31-35. XV 2.51: Lk 2.19. XVI 2.52: Lk 1.80; 2.40. XVII 3.1: Lk 23.1; 9.7; 13.31; 23.7. XVI-II 3.2: Jh 18.13; Ap 4.6; Mt 26.3; Jh 11.49. XIX 3.3-9: Mt 3.1-10; Mk 1.1-5; Jh 1.6,23. XX 3.4-6: Isa 40.3-5.

ẹ mú ipa ọ̀nà rẹ̀ tọ̀.

⁵ Gbogbo ọ̀gbun ni a yóò kún,
gbogbo òkè ńlá àti òkè kékeré ni a ó tẹ̀ pẹ̀rẹ̀.
Wíwọ̀ ni a ó ẹ̀ ní títọ̀,

àti ọ̀nà gbọ̀ngun gbọ̀ngun ni a o sọ̀ di dídán.

⁶ ^IGbogbo èniyàn ni yóò sì rí ẹ̀gbàlẹ̀ Ọ̀lọ̀run.'"

⁷ ^{II}Nígbà nàà ni ó wí fún ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn tí ó wá láti ẹ̀ ṣe ìtẹ̀bọ̀mi lódò rẹ̀ pé, "Èyin iran paramólẹ̀, ta ni ó kilò fún un yín láti sá kúrò nínú ìbínú tí ń bọ̀?" ⁸ ^{III}Nítorí nàà kí èyin kí ó so èso tí ó yẹ̀ fún irò̀núpìwàdà, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ sí í wí nínú ara yín pé, 'Àwa ní Abrahamu ní baba.' Kí èmi kí ó wí fún un yín, Ọ̀lọ̀run lè gbé ọ̀mọ̀ dídẹ̀ fún Abrahamu nínú òkúta wọ̀nyí. ⁹ ^{IV}Àti nísinsin yí pèlú, a fi àáké lé gbòhgbò igi nàà, gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a òò ge lulẹ̀, a sì wọ̀ jù sínú iná."

¹⁰ Àwọn èniyàn sì ń bí í pé, "Kí ni kí àwa kí ó ẹ̀?"

¹¹ Ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, "Èni tí ó bá ní èwù méjì, kí ó fi ọ̀kan fún èni tí kò ní; èni tí ó bá sì ní ọ̀unjẹ̀, kí ó ẹ̀ bẹ̀è pèlú."

¹² Àwọn agbowó òde sì tọ̀ ọ̀ wá láti ẹ̀ ṣe ìtẹ̀bọ̀mi lódò rẹ̀, wọn sì bí í pé, "Olùkọ̀, kí ni àwa ó ha ẹ̀?"

¹³ Ó sì wí fún wọn pé, "È má ẹ̀ fi agbára gbà jù bí a tí rán yín lọ̀ mọ̀."

¹⁴ Àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì bèèrè lódò rẹ̀ pé, "Àti àwa, kí ni àwa ó ẹ̀?"

Ó sì wí fún wọn pé, "È má ẹ̀ hùwà ipá sí ẹ̀nikẹ̀ni, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ ka ẹ̀sùn èké sí ẹ̀nikẹ̀ni; kí òwò ọ̀yà yín tó yín."

¹⁵ ^VBí àwọn èniyàn sì tí ń retí, tí gbogbo wọn sì ń rò nínú ara wọn nítorí Johanu, bí ọ̀un ni Kristi tàbí ọ̀un kọ̀;

¹⁶ ^{VI}Johanu dáhùn ó sì wí fún gbogbo wọn pé, "Lòdótó ni èmi ń fi omi bamitiisi yín, sùgbọ̀n èni tí ó lágbára jù mí lọ̀ ń bọ̀, okùn bàtà ẹ̀sẹ̀ èni tí èmi kò tó tú, Ọ̀un ni yóò fi Èmí Mímọ̀ àti iná bamitiisi yín. ¹⁷ Èni tí àtẹ̀ rẹ̀ ń bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, láti gbá ilẹ̀ ipakà rẹ̀ mọ̀ tó tó, kí ó sì kó alikama rẹ̀ sínú àkà; sùgbọ̀n iyàngbò ni yóò fi iná àjòdókú sun." ¹⁸ Johanu lo oríṣíríṣí ọ̀rọ̀ púpọ̀ láti gba àwọn èniyàn níyànjú àti láti wàásù iyìnrere fún wọn.

¹⁹ ^{VII}Sùgbọ̀n nígbà ti Johanu bú Herodu tetrarki, tí ó bá wí nítorí Herodia aya Filipi arákùnrin rẹ̀, àti nítorí ohun búburú gbogbo tí Herodu tí ẹ̀, ²⁰ Ó fi èyí parí gbogbo rẹ̀ nígbà tí ó fi Johanu sínú túbú.

Ìtẹ̀bọ̀mi àti itàn idílẹ̀ Jesu

²¹ ^{VIII IX}Nígbà tí a ẹ̀ ṣe ìtẹ̀bọ̀mi àwọn èniyàn gbogbo tán, ó sì ẹ̀, a bamitiisi Jesu pèlú, bí ó ti ń gbàdúrà, ọ̀run sí sílẹ̀, ²² ^XÈmí Mímọ̀ sì sòkalẹ̀ sí orí rẹ̀ ní àwọ̀ àdàbà, ohun kan sì ti ọ̀run wá, tí ó wí pé, "Ìwọ̀ ni àyànfẹ̀ ọ̀mọ̀ mi; èni tí inú mi dùn sí gidigidi."

²³ ^{XI XII}Jesu tikára rẹ̀ ń tó bí èni ọ̀gbọ̀n ọ̀dún, nígbà tí ó bèrè ìṣẹ̀ iránsẹ̀ rẹ̀ ó jẹ̀ (bí a ti fi pè) ọ̀mọ̀ Josefú,

tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Eli, ²⁴ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattati, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Meliki, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Janai, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Josefú, ²⁵ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattatia, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Amosi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Naumu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Esili, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Nagai, ²⁶ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Maati, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattatia, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Simeì, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Josefú, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Joda, ²⁷ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Joana, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Resa, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Serubbabeli, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Şealiteli, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Neri, ²⁸ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Meliki, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Adi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Kosamu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Elmadamu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Eri, ²⁹ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Joşua, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Elieseri, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Jorimu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattati, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Lefi, ³⁰ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Simeoni, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Juda, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Josefú, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Jonamu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Eliakimu, ³¹ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Melea, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Menna, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mattata, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Natani, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Dafidi, ³² tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Jese, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Obedi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Boasi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Salmoni, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Nahisoni, ³³ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Amminadabu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Ramu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Hesroni, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Peresi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Juda. ³⁴ Tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Jakọ̀bu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Isaaki, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Abrahamu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Tera, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Nahori, ³⁵ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Serugu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Reu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Pelegi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Eberi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Şela. ³⁶ Tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Kainani, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Arfaksadi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Şemu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Noa, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Lameki, ³⁷ tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Metusela, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Enoku, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Jaredi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Mahalaleli, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Kainani. ³⁸ Tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Enosi, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Seti, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Adamu, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run.

Ìdánwò Jesu

⁴ ^{XIII}Jesu sì kún fún Èmí Mímọ̀, ó padà ti Jordani wá, a sì ti wọ̀ ẹ̀mí darí rẹ̀ sí jù, ² ^{XIV}Ogójì ojọ̀ ni a fi dán an wò lówọ̀ ẹ̀şù. Kò sì jẹ̀ ohunkóhun ní ojọ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni: nígbà tí wọn sì parí, lẹ̀yìn nàà ni ebi wá ń pa á.

³ Ẹ̀şù sì wí fún un pé, "Bí iwọ̀ bá ẹ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, paşẹ̀ fún òkúta yíí kí ó di àkàrà."

⁴ ^{XV}Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, "*A ti kòwé rẹ̀ pé, 'Èniyàn kí yóò wà láààyè nipa àkàrà nikan.'*"

⁵ Lójúkan nàà, ẹ̀şù sì mú un lọ̀ sí orí òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ ọ̀ba ayé hàn án. ⁶ ^{XVI}Ẹ̀şù sì wí fún un pé, "Ìwọ̀ ni èmi ó fi gbogbo agbára yíí àti ọ̀go wọn fún: ní-

42.1; Lk 9.35; Ap 10.38; 2Pt 1.17. XI 3.23-38; Mt 1.1-17; Gẹ̀ 5.3-32; 11.10-26; Ru 4.18-22; 1Kí 1.1-4,24-28; 2.1-15. XII 3.23; Jh 8.57; Lk 1.27. XIII 4.1-13; Mt 4.1-11; Mk 1.12-13. XIV 4.2; De 9.9; 1Qb 19.8. XV 4.4; De 8.3. XVI 4.6; 1Jh 5.19.

I 3.6; Lk 2.30. II 3.7; Mt 12.34; 23.33. III 3.8; Jh 8.33,39. IV 3.9; Mt 7.19; Hb 6.7-8. V 3.15; Ap 13.25; Jh 1.19-22. VI 3.16-18; Mt 3.11-12; Mk 1.7-8; Jh 1.26-27,33; Ap 1.5; 11.16; 19.4. VII 3.19-20; Mt 14.3-4; Mk 6.17-18. VIII 3.21-22; Mt 3.13-17; Mk 1.9-11; Jh 1.29-34. IX 3.21; Lk 5.16; 6.12; 9.18,28; 11.1; Mk 1.35. X 3.22; Sm 2.7; Isa

torí á sá ti fi fún mi. Ẹnikéni tí ó bá sì wù mí, èmi a fi í fún. ⁷ Njé bí iwọ bá foríbalẹ fún mi, gbogbo rẹ ni yóò jẹ tírẹ."

⁸ Jesu sì dáhùn ó sì wí fún un pé, *"Kúrò léyìn mi, Satani, nítorí tí a kòwé rẹ pé, 'Ìwọ foríbalẹ fún Olúwa Ọlórún rẹ, òun nikan soṣo ni kí iwọ kí ó sì máa sìn.'"*

⁹ Èṣù sì mú un lọ sí Jerusalemu, ó sì gbé e lé ibi ṣónṣó ẹmpili, ó sì wí fún un pé, "Bí iwọ bá ṣe Ọmọ Ọlórún, bẹ sílẹ fún ara rẹ láti ibí yí. ¹⁰ ^{II}A sá ti kòwé rẹ pé,

"Yóò pàṣẹ fún àwọn angẹli rẹ nítorí rẹ, láti máa ṣe ìtọjú rẹ;

¹¹ àti pé ní ọwọ wọn ni wọn ó gbé ọ sókè, kí iwọ kí ó má ba à fi ẹṣẹ rẹ gbún òkúta."

¹² ^{III}Jesu sì dáhùn ó wí fún un pé, *"A ti kọ pé, 'Ìwọ kò gbọdò dán Olúwa Ọlórún rẹ wò.'"*

¹³ ^{IV}Nígbà tí èṣù sì parí ìdánwò náà gbogbo, ó fi í sílẹ lọ fun sá à kan.

A kọ Jesu ni Nasareti

¹⁴ ^VJesu sì fi agbára Ẹmí padà wá sí Galili, òkíkí rẹ sì kàn kálẹ ní gbogbo agbègbè tí ó yí i ká. ¹⁵ ^{VI}Ó sì n kọni nínú Sinagọgu wọn; a n yìn ín lógo láti ọdọ gbogbo àwọn èniyàn wá.

¹⁶ ^{VII}Ó sì wá sí Nasareti, níbi tí a gbé ti tọ ọ dàgbà: bí ịṣe rẹ ti rí, ó sì wọ inú Sinagọgu lọ ní ọjọ ịsinmi, ó sì dide láti kàwé. ¹⁷ A sì fi iwé wòlì Isaiah fún un. Nígbà tí ó sì ịwé náà, ó rí ibi tí a gbé kọ ọ pé:

¹⁸ *"Ẹmí Olúwa n bẹ lára mi, nítorí tí ó fi àmì òróró yàn mí láti wàásù ìyìnre fún àwọn ọ̀tò̀sì. Ó ti rán mi wá láti wàásù ìdásilẹ fún àwọn igrèkùn, àti*

imúnríran fún àwọn afọjú, àti láti jòwọ àwọn tí a pa lára lówọ, láti kéde ọdún ojúrere Olúwa."

¹⁹ Ó sì pa iwé náà dé, ó fi í fún ìránṣẹ, ó sì jókòò. Gbogbo àwọn tí ó n bẹ nínú Sinagọgu sì tejú mọ ọn.

²⁰ Ó sì bèrè sí í wí fún wọn pé, *"Lónì iwé mí mọ yí ẹ ṣe ní etí yín."*

²¹ ^{VIII}Gbogbo wọn sì jérí rẹ, háà sì ṣe wọn sí ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́ tí n jade ní ẹnu rẹ, wọn sì wí pé, "Ọmọ Josefu kọ yí?"

²² ^{IX}Jesu sì wí fún wọn pé, *"Lòdótọ ni ẹyin ó pa ọ̀wẹ yí sí mi pé, 'Oníṣẹ̀gùn, wo ara rẹ sà! Àwọn ohun tí àwa gbọ pé o ti ọ̀wọ̀ rẹ ṣe ní Kapernaumu, ẹ é nihin-ín yí pèlú ní ilẹ ara rẹ.'"*

²³ ^XÓ sì wí pé, *"Lòdótọ ni mo wí fún un yín, kò sí wòlì tí a tẹwọgbà ní ilẹ baba rẹ. ²⁵ ^{XI}Ṣùgbọ̀n mo wí fún un yín nítòótọ, opó púpọ̀ ni ó wà ní Israẹli nígbà ọ̀jọ̀ wòlì Elijah, nígbà tí ọ̀run fi sé ní ọ̀dún mẹta òun oṣù mẹfá,*

I 4.8: De 6.13. II 4.10-11: Sm 91.11-12. III 4.12: De 6.16. IV 4.13: Lk 22.28. V 4.14: Mt 4.12; Mk 1.14; Mt 9.26; Lk 4.37. VI 4.15: Mt 4.23; 9.35; 11.1. VII 4.16-30: Mt 13.53-58; Mk 6.1-6; Isa 13.14-16. VIII 4.22: Jh 6.42; 7.15. IX 4.23: Mk 1.21; 2.1; Jh 4.46. X 4.24: Jh 4.44. XI 4.25: 1Qb 17.1,8-16; 18.1; Jk 5.17-18.

nígbà tí iyàn rí lá fi mú ká ilẹ gbogbo. ²⁶ Kò sì sí ẹnikan nínú wọn tí a rán Elijah sí, bí kò ṣe sí obinrin opó kan ní Sarefati, ilú kan ní Sidoni. ²⁷ ^{XII}Adẹ̀tẹ̀ púpọ̀ ní sí n bẹ ní Israẹli nígbà wòlì Eliša; kò sì sí ọ̀kan nínú wọn tí a wènùmọ̀, bí kò ṣe Naamani ará Siria."

²⁸ Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó wà nínú Sinagọgu gbó nṣkan wọnyí, inú bi wọn gidigidi, ²⁹ ^{XIII}wọn sì dide, wọn tí í sóde sí ẹyin ilú, wọn sì fà á lọ sí bèbè òkè níbi tí wọn gbé tẹ ilú wọn dó, kí wọn bá à lẹ sọ sílẹ ní ògèdèngbè. ³⁰ ^{XIV}Ṣùgbọ̀n ó kojá lààrin wọn, ó bá tirẹ lọ.

Jesu lé ẹmí èṣù jade

³¹ ^{XV}Ó sì sọkalẹ wá sí Kapernaumu, ilú kan ní Galili, ó sì n kọ wọn ní ọjọ ịsinmi. ³² ^{XVI}Ẹnu sì yà wọn sí ẹkọ rẹ: nítorí tàṣẹtàṣe ni ọ̀rọ̀ rẹ.

³³ Ọkúnrin kan sì wà nínú Sinagọgu, ẹni tí ó ní ẹmí àimọ, ó kígbe ní ohun rara, ³⁴ "Ó wí pé, kín ni ṣe tàwa tírẹ, Jesu ará Nasareti? Ìwọ wá láti pa wá run bí? Ẹmí mọ ẹni tí iwọ í ṣe, Ẹni Mímọ Ọlórún."

³⁵ Jesu sì bá a wí gidigidi, ó wí fun pe, *"Pa ẹnu rẹ mọ, kí o si jade lára rẹ."* Nígbà tí ẹmí èṣù náà sì gbé e sánlẹ ní àwùjọ, ó jade kúrò lára rẹ, kò sì pa á lára.

³⁶ Ẹnu sì ya gbogbo wọn, wọn sì n bá ara wọn sọ wí pé, "Írú ẹkọ kín ni ẹyí? Nítorí pèlú àṣẹ àti agbára ni ó fi bá àwọn ẹmí àimọ wí, wọn sì jade kúrò." ³⁷ ^{XVII}Òkíkí rẹ sì kàn níbi gbogbo ní agbègbè ilẹ náà yíká.

Jesu wo ọ̀pọ̀ èniyàn sà̀n

³⁸ ^{XVIII}Nígbà tí ó sì dide kúrò nínú Sinagọgu, ó sì wọ ilẹ Simoni lọ; ibà sì ti dá ìyá ìyàwọ Simoni dùbúlẹ, wọn sì bẹ ẹ nítorí rẹ. ³⁹ Ó sì sún mọ ọ, ó bá ibà náà wí; ibà sì náà sì fi sílẹ. O sì dide lógán, ó n ṣe ìránṣẹ fún wọn.

⁴⁰ Nígbà tí oòrùn sì n wọ, àwọn èniyàn gbe àwọn aláisàn, tó ní onírúurú àisàn wá sọdọ Jesu; ó sì fi ọ̀wọ̀ lé olúkúlùkù wọn, ó sì mú wọn lárada. ⁴¹ Àwọn ẹmí èṣù sì jade lára ẹni púpọ̀ pèlú, wọn n kígbe, wí pé, "Ìwọ ni Ọmọ Ọlórún!" Ó sì n bá wọn wí kò sì jẹ kí wọn kí ó fọhùn, nítorí tí wọn mọ pé Ọun ni Kristi náà.

⁴² ^{XIX}Nígbà tí ilẹ sí mọ, Jesu sì jade lọ, ó sì ya ara rẹ sọtọ. Ịjọ èniyàn sì n wá a kiri, wọn sì tọ ọ wá, wọn sì dá a dúró, nítorí kí ó má ba à lọ kúrò lódọ wọn. ⁴³ Ṣùgbọ̀n ó sì wí fún wọn pé, *"Ẹmí kò lẹ sàimá wàásù ìyìnre rẹ tí ijọba Ọlórún fún àwọn ilú miiṣà pèlú, nítorí náà ni a sá ṣe rán mi."* ⁴⁴ ^{XX}Ó sì n wàásù nínú Sinagọgu ti Judea.

Ìpè àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin àkọkọ

⁵ ^{XXI}Ó sì ṣe, nígbà tí ịjọ èniyàn sún mọ ọn láti gbó ọ̀rọ̀ Ọlórún, tí ó sì dúró létí adágún Genesareti. ² Ó rí ọ̀kọ̀ mèjì ti o wá létí adágún: ẹyí tí àwọn apeja ti

XII 4.27: 2Qb 5.1-14. XIII 4.29: Ap 7.58; Nu 15.35. XIV 4.30: Jh 8.59; 10.39. XV 4.31-37: Mk 1.21-28. XVI 4.32: Mt 7.28; 13.54; 22.33; Mk 11.18; Jh 7.46. XVII 4.37: Lk 4.14; 5.15; Mt 9.26. XVI-II 4.38-41: Mt 8.14-17; Mk 1.29-34. XIX 4.42-43: Mk 1.35-38. XX 4.44: Mt 4.23; Mk 1.39; Mt 9.35. XXI 5.1-11: Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Jh 1.40-42; 21.1-19.

sòkalẹ̀ kúrò nínú wọn, nítorí tí wọn ní fọ̀ àwọn wọn.

³ **I** Ó sì wọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀kọ̀ nàà, tí í ẹ̀ se ti Simoni, ó sì bè ẹ̀ kí ó tí í sí ẹ̀yìn diẹ̀ kúrò ní ilẹ̀. Ó sì jókòò, ó sì ní kọ̀ ijọ̀ èniyàn láti inú ọ̀kọ̀ nàà.

⁴ **B**í ó sì ti dákẹ̀ ọ̀rọ̀ síso, ó wí fún Simoni pé, *“Tí í sí ibú, kí o sì ju àwọn yín sí isàlẹ̀ fún àkópò.”*

⁵ **II** Simoni sì dáhùn ó sì wí fún un pé, *“Olùkòni, gbogbo ọ̀ru ni àwa fi siṣẹ̀, àwa kò sì mú nṣẹ̀kan kan: sùgbọ̀n nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀ èmi ó ju àwọn nàà sí isàlẹ̀.”*

⁶ Nígbà tí wọn sì ti se ẹ̀yí, wọn kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ja: àwọn wọn sì ya. ⁷ Wọn sì pe àwọn ẹ̀gbẹ̀ wọn, tí ó wà nínú ọ̀kọ̀ kejì, kí wọn kí ó wá ràn wọn lówọ̀. Wọn sì wá, wọn kó ẹ̀ja ọ̀kọ̀ méjèjèlì sì kún, bèẹ̀ ni wọn bèrẹ̀ sí í rì.

⁸ Nígbà tí Simoni Peteru sì rí i, ó wólẹ̀ lẹ̀bàà eékún Jesu, ó wí pé, *“Lọ̀ kúrò lódò mi Olúwa; nítorí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ ni mí.”*

⁹ Ẹ̀nu sì yà wọn, àti gbogbo àwọn tí ní bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, fún àkópò ẹ̀ja tí wọn kó, ¹⁰ bèẹ̀ ni Jakọ̀bu àti Johanu àwọn ọ̀mọ̀ Sebede, tí ní ẹ̀ alábákẹ̀gbẹ̀ Simoni.

Jesu sì wí fún Simoni pé, *“Má bèrù; láti isinsin yí lẹ̀ iwọ̀ ó máa mú èniyàn.”*¹¹ Nígbà tí wọn sì ti mú ọ̀kọ̀ wọn dé ilẹ̀, wọn fi gbogbo rẹ̀ sílẹ̀, wọn sì tò ọ̀ lẹ̀yìn lọ̀.

Ọ̀kùnrin pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀

¹² **III** Ó sì se, nígbà tí Jesu wọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ilú nàà, kíyèsì i, ọ̀kùnrin kan tí ẹ̀tẹ̀ bò wa síbẹ̀: nígbà tí ó rí Jesu, ó wólẹ̀, ó sì ní bè ẹ̀, wí pé, *“Olúwa, bí iwọ̀ bá fé, iwọ̀ lè sọ̀ mí di mí mó.”*

¹³ Jesu sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó fi kàn án, ó ní, *“Mo fé, iwọ̀ di mí mó!”* Lójúkan nàà ẹ̀tẹ̀ sì fi í sílẹ̀ lọ̀.

¹⁴ **IV** Ó sì kilọ̀ fún u pé, *“Kí ó má se sọ̀ fún ẹnìkan: sùgbọ̀n kí ó lọ̀, kí ó sì fi ara rẹ̀ hàn fún àlùfáà, kí ó sì ta ọ̀rẹ̀ fún iwènùnmọ̀ rẹ̀, gégé bí Mose ti pàṣẹ̀ gégé bi ẹ̀rì fun wọn.”*

¹⁵ **V** Sùgbọ̀n òkíkí rẹ̀ ní kàn kálẹ̀: tó bèẹ̀ tí ọ̀pọ̀ ijọ̀ èniyàn sì jùmò pàdẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti láti gba iwòsàn lódò rẹ̀ kúrò lówọ̀ àlẹ̀ra wọn. ¹⁶ **VI** Sùgbọ̀n lópò ẹ̀gbà ni Jesu a máa yera kúrò si ibi idákẹ̀rọ̀rọ̀, òun á sì máa dá wà láti gbàdúrà.

Jesu wo arọ̀ sà̀n

¹⁷ **VII VIII** Ní ojọ̀ kan, bí ó sì ti ní kòni, àwọn Farisi àti àwọn amòfin jókòò pẹ̀lú rẹ̀, àwọn tí ó ti àwọn iletò Galili gbogbo, àti Judea, àti Jerusalemu wá: agbára Olúwa sì ní bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ láti mú wọn láradá. ¹⁸ Sá à sì kíyèsì i, àwọn ọ̀kùnrin kan gbé ẹnìkan tí ó ní ààrùn ẹ̀gbà wà lórí àkẹ́tẹ̀: wọn ní wá ọ̀nà àti gbé e wólẹ̀, àti láti tẹ̀ ẹ̀ síwájú Jesu. ¹⁹ Nígbà tí wọn kò sì rí ọ̀nà tí wọn íbá fi gbé e wólẹ̀ nítorí ijọ̀ èniyàn, wọn gbé e gun òkè àjà ilẹ̀ lọ̀, wọn sọ̀ ọ̀ kalẹ̀ sí ààrín èrò ti òun ti àkẹ́tẹ̀ rẹ̀ níwájú Jesu.

I 5.3: Mt 13.1-2; Mk 4.1. II 5.5: Lk 8.24,45; 9.33,49; 17.13. III 5.12-16: Mt 8.1-4; Mk 1.40-45; Lk 17.11-19. IV 5.14: Le 13.49; 14.2-32. V 5.15: Lk 4.14,37; Mt 9.26. VI 5.16: Lk 3.21; 6.12; 9.18,28; 11.1. VII 5.17-26: Mt 9.1-8; Mk 2.1-12; Jh 5.1-9. VIII 5.17: Mt 15.1; Mk 5.30; Lk 6.19.

²⁰ **IX** Nígbà tí ó sì rí ẹ̀gbàgbọ̀ wọn, ó wí pé, *“Ọ̀kùnrin yí, a dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ó.”*

²¹ **X** Àwọn akòwé àti àwọn Farisi bèrẹ̀ sí í gbèrò wí pé, *“Ta ni ẹ̀lẹ̀yí tí ní sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì? Ta ni ó lè dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni bí kò se Ọ̀lọ̀run nìkan soṣo.”*

²² Jesu sì mọ̀ èrò inú wọn, ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, *“Èṣẹ̀ tí ẹ̀ fi ní ro nṣẹ̀kan wònyí nínú ọ̀kàn yín?”*²³ *Èwo ni ó yá jù: láti wí pé, ‘A dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ó,’ tàbí láti wí pé, ‘Dide kí iwọ̀ sì máa rìn?’*²⁴ *Sùgbọ̀n kí ẹ̀yìn lè mọ̀ pé Ọ̀mọ̀ Èniyàn ní agbára ní ayé láti dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni.”* Ó wí fún ẹ̀lẹ̀gbà nàà pé, *“Mo wí fún ọ̀, dide, sì gbé àkẹ́tẹ̀ rẹ̀, kí o sì máa lọ̀ sí ilẹ̀!”*²⁵ Ó sì dide lógán níwájú wọn, ó gbé ohun tí ó dùbúlẹ̀ lẹ̀, ó sì lọ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀, ó yin Ọ̀lọ̀run lógo. ²⁶ Ẹ̀nu sì ya gbogbo wọn, wọn sì yin Ọ̀lọ̀run lógo, ẹ̀rù sì bà wọn, wọn ní wí pé, *“Àwa rí ohun iyanu lónií.”*

Ìpẹ̀ Lefi

²⁷ **XI** Lẹ̀hìn ẹ̀yí, Jesu jáde lọ̀, ó sì rí agbowó òde kan tí à ní pẹ̀ ní Lefi, ó jókòò sí ibi tí ó ti ní gba owó òde, Jesu sì wí fún un pé, *“Tẹ̀lé mi,”*²⁸ Lefi sì fi ohun gbogbo sílẹ̀ ó sì ní tẹ̀lẹ̀ e.

²⁹ Lefi sì se àsẹ̀ nílá kan fún Jesu ní ilẹ̀ rẹ̀, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti àwọn miiran sì ní jeun pẹ̀lú wọn.

³⁰ **XII** Sùgbọ̀n àwọn Farisi, àwọn olùkọ̀ ọ̀fin tí ó jẹ̀ ara wọn fi ẹ̀sùn kan àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn pe, *“Èṣẹ̀ tí ẹ̀yìn fi ní jeun tí ẹ̀ sì ní mú pẹ̀lú àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀.”*

³¹ Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, *“Èni tí ara rẹ̀ le kò nílò onisẹ̀gùn, bí kò se ẹnì tí ara rẹ̀ kò dá.”*³² **XIII** *Èmi kò wá láti pe àwọn olódodo bí kò se àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ sí irònúpìwàdà.”*

A bèèrẹ̀ nípa àwẹ̀ lówọ̀ Jesu

³³ **XIV XV** Wọn wí fún pé, *“Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Johanu a máa gbààwẹ̀, wọn a sì máa gbàdúrà, bèẹ̀ pẹ̀lú sì ni àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn àwọn Farisi sùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ a máa je, wọn a sì máa mu pẹ̀lú.”*

³⁴ Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, *“Njẹ̀ ó se ẹ̀ se kí àwọn àlẹ̀jò ọ̀kọ̀ iyàwó máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọ̀kọ̀ iyàwó wà pẹ̀lú wọn bí?”*³⁵ *Sùgbọ̀n àkókò ní bọ̀ nígbà tí a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó kúrò lódò wọn, ní àwọn ojọ̀ wònyí ni wọn yóò gbààwẹ̀.”*

³⁶ Ó sì pa ọ̀wẹ̀ yí fún wọn wí pé, *“Kò sí ẹnì tó lè ya aṣọ̀ tuntun kí ó sì rán mó, ẹ̀yí tó ti gbó. Tí ó ba se ẹ̀yí, yóò ba aṣọ̀ tuntun jẹ̀, ẹ̀yí tí ó tuntun nàà kí yóò sì dọ̀gba pẹ̀lú ẹ̀yí tí ó ti gbó.”*³⁷ *Àti wí pé, kò sí ẹnì tí ó lè dá ọ̀tí wáinì tuntun sínú ògbólógbò ìgò-awọ̀, tí ó bá se ẹ̀yí, wáinì tuntun yóò fa awọ̀ nàà ya, wáinì nàà yóò dànù, awọ̀ nàà a sì bàjẹ̀.”*³⁸ *Nítorí nàà, ó tọ̀ kí á da wáinì tuntun sínú awọ̀ tuntun.*³⁹ *Kò sì ẹnì tí yóò fẹ̀ láti mu wáinì tuntun lẹ̀yìn tí ó bá ti mu ògbólógbò tán, nítorí yóò wí pé, ‘Èyí tí ó jẹ̀ ògbólógbò dára jù.’”*

IX 5.20: Lk 7.48,49. X 5.21: Isa 43.25. XI 5.27-32: Mt 9.9-13; Mk 2.13-17. XII 5.30: Lk 15.1-2. XIII 5.32: 1Tm 1.15. XIV 5.33-38: Mt 9.14-17; Mk 2.18-22. XV 5.33: Lk 7.18; 11.1; Jh 3.25-26.

Olúwa Ojò Ìsinmi

6 I II Ní ojò isinmi kejì, Jesu n kojá láàrín oko okà; àwọn omọ-èyìn rẹ̀ sì n yà ipẹ̀ okà, wọn sì n jẹ̀ ẹ̀.
 2 III Àwọn kan nínú àwọn Farisi sì wí fún wọn pé, "Kí lo de tí èyìn fi n ẹ̀ ẹ̀yí tí kò yẹ̀ láti ẹ̀ ní ojò isinmi?"
 3 IV Jesu sì dá wọn lóhùn pé, "Èyìn kò kà nípa ohun tí Dafidí ẹ̀, nígbà tí ebi n pa òun tikára rẹ̀ àti àwọn tí ó wà lódò rẹ̀;⁴ V bi ó ti wọ̀ ilé Olórùn lọ, tí ó sì mú àkàrà ifihàn tí ó sì jẹ̀ ẹ̀, tí ó sì fi fún àwọn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ pèlú; tí kò yẹ̀ fún un láti jẹ̀, bí kò ẹ̀ fún àwọn àlùfáà nikan soṣo?"⁵ Ó sì wí fún wọn pé, "Omọ̀ Èniyàn ni Olúwa Ojò Ìsinmi."
 6 VI Ní ojò isinmi miiran, ó wọ̀ inú Sinagogo lọ, ó sì n kọ̀ni, okùnrin kan sì n bẹ̀ níbẹ̀ tí owó ọ̀tún rẹ̀ rọ.
 7 Àwọn akowé àti àwọn Farisi n sọ̀ ọ̀, bóyá yóò mú un láradá ní ojò isinmi; kí wọn lè rí ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kàn án.
 8 Sùgbọ̀n ó mọ̀ èrò inú wọn, ó sì wí fún okùnrin náà tí owó rẹ̀ rọ̀ pé, "Dide, kí o sì dúró láàrín." Ó sì dide dúró.
 9 Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, "Èmi bí yín léèrè, Ó ha tọ̀ láti máa ẹ̀ rere ni ojò isinmi, tàbí láti máa ẹ̀ búburú? Láti gba okàn là, tàbí láti pa á run?"
 10 Nígbà tí ó sì wo gbogbo wọn yíká, ó wí fún okùnrin náà pé, "Na owó rẹ̀." Ó sì ẹ̀ bẹ̀: owó rẹ̀ sì padà bọ̀ sípò gégé bí èkejì. 11 Wọn sì kún fún ibínú gbígbóná; wọn sì bá ara wọn rò ohun tí àwọn ibá ẹ̀ sí Jesu.

Àwọn aposteli méjilá

12 VII VIII Ni ọkan nínú àwọn ojò wọn-ọ̀n-nì, Jesu lọ sí orí òkè láti gbàdúrà, ó sì fi gbogbo òru náà gbàdúrà sí Olórùn. 13 Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ̀, ó pe àwọn omọ-èyìn rẹ̀; nínú wọn ni ó sì yan méjilá, tí ó sì sọ̀ ní aposteli:

14 Simoni (eni tí a pè ní Peteru) àti Anderu arákùnrin rẹ̀,
 Jakọbu,
 Johanu,
 Filipi,
 Bartolomeu,
 15 Matiu,
 Tomasi,
 Jakọbu omọ̀ Alfeu,
 Simoni tí a n pè ní Sealoti,
 16 Judea arákùnrin Jakọbu,
 àti Judasi Iskariotu tí ó di ọ̀dàlẹ̀.

Ìbùkún àti ègún

17 IX Ó sì bá wọn sọ̀kalẹ̀, ó sì dúró ní pètélẹ̀, pèlú ọ̀pọ̀ àwọn omọ-èyìn rẹ̀, àti ọ̀pọ̀ ijọ̀ èniyàn, láti gbogbo Judea, àti Jerusalemu, àti agbègbè Tìre àti Sidoni, tí wọn wá láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti láti gba imúláradá kúrò

I 6.1-5: Mt 12.1-8; Mk 2.23-28. II 6.1: De 23.25. III 6.2: Ek 20.10; 23.12; De 5.14. IV 6.3: 1Sa 21.1-6. V 6.4: Le 24.9. VI 6.6-11: Mt 12.9-14; Mk 3.1-6. VII 6.12-16: Mk 3.13-19; Mt 10.2-4; Ap 1.13. VI-II 6.12: Lk 3.21; 5.16; 9.18,28; 11.1. IX 6.17-19: Mt 5.1-2; 4.24-25; Mk 3.7-12.

nínú ààrùn wọn; 18 àti àwọn tí ara wọn kún fún èmí àimọ̀ ni ó sì mú láradá. 19 X Gbogbo ijọ̀ èniyàn sì n fẹ̀ láti fowó kàn án, nítorí tí àṣẹ̀ n jáde lára rẹ̀, ó sì mú gbogbo wọn láradá.

20 XI Nígbà tí ó sì gbé ojú rẹ̀ sókè sí àwọn omọ-èyìn rẹ̀, ó ní:

"Alábùkún fún ni èyìn ọ̀tòṣì,
 nítorí tiyín ni ijọba Olórùn.

21 Alábùkún fún ni èyìn tí ebi n pa nísinsin yí; nítorí tí ẹ̀ ó yóò.

Alábùkún fún ni èyìn tí n

sókún nísinsin yí: nítorí tí èyìn ó rẹ̀rìn-ín.

22 XII Alábùkún fún ni èyìn, nígbà tí àwọn èniyàn bá kóriira yín,

tí wọn bá yà yín kúrò nínú egbé wọn, tí wọn bá gàn yín,

tí wọn bá ta orúkọ yín nù bí ohun búburú,
 nítorí Omọ̀ Èniyàn.

23 "È jẹ̀ kí inú yín dùn, kí ẹ̀ sì fò fún ayọ̀, nítorí púpọ̀ ní èrè yín ni ọ̀run. Bá yí ni àwọn baba yín ẹ̀ ẹ̀ sí àwọn wòlì.

24 XIII XIV "Ègbé ni fún èyìn ọ̀lọ̀rọ̀ nítorí ẹ̀ ti gba itúnú yín.

25 Ègbé ni fún èyìn tí ó yó,
 nítorí ebi yóò pa yín,

Ègbé ni fún èyìn tí n rẹ̀rìn-ín nísinsin yí,
 nítorí tí èyìn ó sọ̀fọ̀, èyìn ó sì sókún.

26 Ègbé ni fún yín, nígbà tí gbogbo èniyàn bá n sọ̀rọ̀ yín ní rere,

nítorí bẹ̀ẹ̀ gégé ni àwọn baba wọn ẹ̀ sí àwọn wòlì èké.

Ìfẹ̀ fún àwọn ọ̀tá

27 XV "Sùgbọ̀n mo wí fún èyìn tí n gbọ̀ mi, ẹ̀ fẹ̀ àwọn ọ̀tá yín, soore fún àwọn tí ó kóriira yín.²⁸ Súre fún àwọn tí n fi yín ré, sì gbàdúrà fún àwọn tí n kẹ̀gàn yín.²⁹ Eni tí ó bá sì lù ọ̀ ní èrèkẹ̀ kan, yí kejì sí i pèlú; àti eni tí ó gba agbádá rẹ̀, má ẹ̀ dá a dúró láti gba èwù àwòtélẹ̀ rẹ̀ pèlú.³⁰ Sì fi fún gbogbo eni tí ó tọ̀rọ̀ lódò rẹ̀; lódò eni tí ó sì kó ọ̀ ní erù, má sì ẹ̀ padà bèèrè.³¹ XVI Gégé bí èyìn sì ti fẹ̀ kí èniyàn ẹ̀ sí yín, kí èyìn sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ sí wọn pèlú.

32 XVII "Njẹ̀ bí èyìn bá fẹ̀ àwọn tí ó fẹ̀ yín, ọ̀pẹ̀ kí ni èyìn ní? Àwọn èlẹ̀ṣẹ̀ pèlú n fẹ̀ àwọn tí ó fẹ̀ wọn.³³ Bí èyìn sì soore fún àwọn tí ó soore fún yín, ọ̀pẹ̀ kí ni èyìn ní? Àwọn èlẹ̀ṣẹ̀ pèlú n ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé.³⁴ Bí èyìn bá fi fún eni tí èyìn n retí láti rí gbà padà, ọ̀pẹ̀ kí ni èyìn ní? Àwọn èlẹ̀ṣẹ̀ pèlú n yá èlẹ̀ṣẹ̀, kí wọn lè gba iwọn bẹ̀ẹ̀ padà.³⁵ XVIII Sùgbọ̀n kí èyìn fẹ̀ àwọn ọ̀tá yín kí ẹ̀ sì soore, kí èyìn sì yá èlòmíràn, kí èyìn má ẹ̀ retí láti rí nńkan gbà padà; èrè yín yóò sì pọ̀, àwọn omọ̀ Ọ̀gá-ògò

X 6.19: Mk 3.10; Mt 9.21; 14.36; Lk 5.17. XI 6.20-23: Mt 5.3-12. XII 6.22: 1Pt 4.14; Jh 9.22; 16.2. XIII 6.24-26: Lk 10.13-15; 11.38-52; 17.1; 21.23; 22.22. XIV 6.24: Lk 16.25; Jk 5.1-5; Mt 6.2. XV 6.27-30: Mt 5.39-44; Ro 12.17; 1Kọ 6.7. XVI 6.31: Mt 7.12. XVII 6.32-36: Mt 5.44-48. XVIII 6.35: Mt 5.9.

ni a ó sì máa pè yín: nítorí tí ó ẹ̀ rere fún aláìmoore àti fún ẹ̀ni búburú.³⁶ *Njẹ́ kí ẹ̀yin ní àǎnú, gégé bí Baba yín sì ti ní àǎnú.*

Dídá ni lẹ́jọ́

37 I *“È má ẹ̀ dá ni lẹ́jọ́, a kì yóò sì dá yín lẹ́jọ́: ẹ̀ má ẹ̀ dá ni lẹ́bi, a kì yóò sì dá yín lẹ́bi: ẹ̀ dáríjì, a ó sì dáríjì yín.”*³⁸ II *È fi fún ni, a ó sì fi fún yín; òsùwòn dárádára, àkímólẹ̀, àti àmìpò, àkúnwòsílẹ̀, ni a ó wòn si àyà yín: nítorí òsùwòn náà tí ẹ̀yin fi wòn, òun ni a ó padà fi wòn fún yín.”*

39 III *Ó sì pa òwe kan fún wòn wí pé, “Afójú ha lè ẹ̀ amòná afójú bí? Àwọn méjèjèjì kò ni yóò ẹ̀wá sínú ihò bí?”*⁴⁰ IV *Èni tí a n kò kí í ju olùkò rẹ̀ lẹ̀: ẹ̀wágbón olúkúlùkù ẹ̀ni tí a bá kò dárádára, yóò dàbí olùkò rẹ̀.*

41 V *“Ètí ẹ̀wá fi n wo ẹ̀rún igi tí n bẹ̀ ní ojú arákùnrin rẹ̀, ẹ̀wágbón iwọ̀ kò kíyèsì itì igi tí n bẹ̀ ní ojú ara rẹ̀?”*⁴² Tàbí iwọ̀ ó ti ẹ̀ lè wí fún arákùnrin rẹ̀ pé, ‘Arákùnrin, jẹ́ kí ẹ̀mi yọ̀ ẹ̀rún igi tí n bẹ̀ lójú rẹ̀,’ nígbà tí iwọ̀ tókára rẹ̀ kò kíyèsì itì igi tí n bẹ̀ lójú rẹ̀? *Iwọ̀ àgàbàgèbè, kókò yọ̀ itì igi jáde kúrò lójú ara rẹ̀ ná, nígbà náà ni iwọ̀ ó sì tó ríran gbangba láti yọ̀ ẹ̀érún igi tí n bẹ̀ lójú arákùnrin rẹ̀ kúrò.*

Igi àti ẹ̀so rẹ̀

43 VI *“Nítorí igi rere kì í so ẹ̀so búburú; bẹ̀ẹ̀ ni igi búburú kì í so ẹ̀so rere.”*⁴⁴ Olúkúlùkù igi ni a n fi ẹ̀so rẹ̀ mò ọ̀n; nítorí lórí ẹ̀gún òsùsù, ẹ̀niyàn kì í ká ẹ̀so ọ̀pòtò bẹ̀ẹ̀ ni lórí ẹ̀gún ọ̀gàn a kì í ká ẹ̀so àjàrà.⁴⁵ VII *Èniyàn rere láti inú yàrá ìṣúra rere ọ̀kàn rẹ̀ ní mú ohun rere jáde wá; àti ẹ̀niyàn búburú láti inú ìṣúra búburú ọ̀kàn rẹ̀ ní í mú ohun búburú jáde wá: nítorí láti inú ẹ̀kún-rẹ̀rẹ̀ ọ̀kàn ní ẹ̀nu ti máa sọ jáde.*

Ọ̀lọ̀gbón àti òmùgò òmòlẹ̀

46 VIII *“Nítorí náà, ẹ̀eṣe tí ẹ̀yin n pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ tí ẹ̀yin kò sì ẹ̀ ohun tí mo wí?”*⁴⁷ IX *Ènikẹ̀ni tí ó tọ̀ mí wá, tí ó sì n gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, tí ó sì n ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀mi yóò fi ẹ̀ni tí ó jọ hàn yín.”*⁴⁸ Ó jọ ọ̀kùnrin kan, tí ó kọ̀ ilé, tí ó sì wa ilẹ̀ jìn, tí ó sì fi ipilẹ̀ sọ̀lẹ̀ lórí àpáta, nígbà tí kíkún omi sì dé, igbì omi kọ̀lu ilé náà, kò sì lè mì ín nítorí tí a fi ipilẹ̀ rẹ̀ sọ̀lẹ̀ lórí àpáta.⁴⁹ *Ẹ̀wágbón ẹ̀ni tí ó gbọ̀, tí kò sì ẹ̀ ẹ̀, ó dàbí ọ̀kùnrin tí ó kọ̀ ilé sí orí ilẹ̀ láini ipilẹ̀; nígbà tí igbì omi kọ̀lù ú, lẹ̀gán, ó sì wó; wíwó ilé náà sì pọ̀ púpọ̀.”*

Ìgbàgbọ̀ ọ̀gágún Romu kan

7 ^XNígbà tí ó sì parí gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ fun àwọn ẹ̀niyàn, ó wọ̀ Kapernaumu lẹ̀. ² Ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ balógun ọ̀rún kan, tí ó ẹ̀wáwòn fún un, ẹ̀sànsàn, ó sì n kú lẹ̀.

I 6.37-38: Mt 7.1-2; Ro 2.1. II 6.38: Mk 4.24; Ap 20.35. III 6.39: Mt 15.14. IV 6.40: Mt 10.24-25; Jh 13.16; 15.20. V 6.41-42: Mt 7.3-5. VI 6.43-45: Mt 7.18-19; 12.33-35; Jk 3.11-12. VII 6.45: Mk 7.20. VI-II 6.46: Mt 7.21. IX 6.47-49: Mt 7.24-27; Jk 1.22-25. X 7.1-10: Mt 8.5-10,13; Jh 4.46-53.

³ Nígbà tí ó sì gbúròò Jesu, ó rán àwọn àgbàgbà Júú sí i, ó n bẹ̀ ẹ̀ pé kí ó wá mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ òun lárádá. ⁴ Nígbà tí wòn sì dé ọ̀dọ̀ Jesu, wòn fi ìtara bẹ̀ ẹ̀, pé, “Ó yẹ̀ ní ẹ̀ni tí òun ibá ẹ̀ ẹ̀yí fún.” ⁵ XI *Nítorí tí ó fẹ̀ràn orílẹ̀-èdè wa, ó sì ti kọ̀ Sinagọgu kan fún wa.”* ⁶ Jesu sì n bá wòn lẹ̀.

Nígbà tí kò sì jìn sí etí ilé mò, balógun ọ̀rún náà rán àwọn ọ̀rẹ̀ sí i, pé, “Olúwa, má ẹ̀ yọ̀ ara rẹ̀ lẹ̀nu, nítorí tí ẹ̀mi kò yẹ̀ tí iwọ̀ ibá fi wọ̀ abẹ̀ ọ̀rùlẹ̀ mi.” ⁷ Nítorí náà ẹ̀mi kò sì rò pé ẹ̀mi náà yẹ̀ láti tọ̀ ọ̀ wá, ẹ̀wágbón sọ̀ ní gbólóhùn kan, a ó sì mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi lárádá. ⁸ Nítorí ẹ̀mi náà pèlú jẹ́ ẹ̀ni tí a fi sí abẹ̀ àṣe, tí ó ní ọ̀mọ̀-ogun lẹ̀yin mi, mo sì wí fún ọ̀kan pé, ‘Lọ,’ a sì lẹ̀; àti fún òmíràn pé, ‘Wá,’ a sì wá; àti fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mi pé, ‘Ẹ̀ ẹ̀yí,’ a sì ẹ̀ ẹ̀.”

⁹ Nígbà tí Jesu gbọ̀ nńkan wònyí, ẹ̀nu sì yà, ó sì yí-padà sí ijo ẹ̀niyàn tí n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yin, ó wí pé, *“Mo wí fún yín pé ẹ̀mi kò rí irú igbàgbọ̀ nílá bí ẹ̀yí nínú àwọn ẹ̀niyàn Is-raeli.”*¹⁰ Nígbà tí àwọn oníṣe sì padà sí ilé, wòn bá ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ náà tí n ẹ̀sànsàn, ara rẹ̀ ti dá.

Jesu jí òkú ọ̀mọ̀ opó kan dide

11 XII *Ní ọ̀jọ̀ kejì, ó lẹ̀ sí ilú kan tí a n pè ní Naini, àwọn púpọ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ sì n bá a lẹ̀ àti ọ̀pọ̀ ijo ẹ̀niyàn.* ¹² Bí ó sì ti sún mọ̀ ẹ̀nu ibodè ilú náà, sì kíyèsì i, wòn n gbé òkú ọ̀kùnrin kan jáde, ọ̀mọ̀ kan soṣo náà tí iyá rẹ̀ bí, ó sì jẹ́ opó: ọ̀pọ̀ ijo ẹ̀niyàn ilú náà sì wá pèlú rẹ̀. ¹³ XIII *Nígbà tí Olúwa sì rí i, àǎnú rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Má sọkún mò.”*

¹⁴ Ó sì wá, ó sì fi ọ̀wọ̀ tọ̀ pọ̀sí náà: àwọn tí n rù ú dúró jẹ́. Ó sì wí pé, *“Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin, mo wí fún ọ̀, dide!”*¹⁵ Èni tí ó kú náà sì dide jókòó, ó bẹ̀rẹ̀ sí i fọ̀hùn. Ó sì fà á lẹ̀ iyá rẹ̀ lẹ̀wọ̀.

¹⁶ XIV *Èrù sì ba gbogbo wòn: wòn sì yin Ọ̀lọrun lógo, pé, “Wòlìl nílá dide nínú wa,” àti pé, “Ọ̀lọrun sì wá bẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ wò!”* ¹⁷ Òkíkì rẹ̀ sì kàn ní gbogbo Judea, àti gbogbo agbègbè tí ó yí i ká.

Jesu àti Johanu onítẹ̀bọ̀mi

18 XV *Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin Johanu sì sọ̀ gbogbo nńkan wònyí fún un.* ¹⁹ Nígbà tí Johanu sì pe àwọn méjì nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀, ó rán wòn sọ̀dọ̀ Olúwa, wí pé, “Iwọ̀ ni ẹ̀ni tí n bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹ̀lòmíràn?”

²⁰ Nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin náà sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, wòn wí pé, “Johanu onítẹ̀bọ̀mi rán wa sọ̀dọ̀ rẹ̀, pé, ‘Iwọ̀ ni ẹ̀ni tí n bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹ̀lòmíràn?’”

²¹ XVI *Ní wákàtí náà, ó sì ẹ̀ imúlárádá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn nínú àisàn, àti ààrùn, àti ẹ̀mí búburú; ó sì fi ìríràn fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn afójú.”* ²² XVII *Jesu sì dáhùn ó wí fún wòn pé, “È padà lẹ̀, ẹ̀ ròyin nńkan tí ẹ̀yin rí, tí ẹ̀yin sì gbọ̀ fún Johanu: àwọn afójú n ríran, àwọn amúnkùn ún rìn, a sọ̀ àwọn adètẹ̀ di mímọ̀, àwọn adítí n gbọ̀rọ̀, a n jí*

XI 7.5: Ap 10.2. XII 7.11-17: Mk 5.21-24,35-43; Jh 11.1-44; 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.32-37. XIII 7.13: Lk 7.19; 10.1; 11.39; 12.42; 13.15; 17.5-6; 18.6; 19.8; 22.61; 24.3. XIV 7.16: Lk 7.39; 24.19; Mt 21.11; Jh 6.14. XV 7.18-35: Mt 11.2-19. XVI 7.21: Mt 4.23; Mk 3.10. XVII 7.22: Isa 29.18-19; 35.5-6; 61.1; Lk 4.18-19.

àwọn òkú dide, àti fún àwọn òtòsì ni à n wààsù iyin-rere.²³ Alábùkún fún sù ni enikeni tí kò kòsè lára mi.”

²⁴ Nígbà tí àwọn oníṣe Johanu padà lọ, ó bèrè sí í sọ fún ijọ èniyàn ní ti Johanu pé, “Kí ni èyin jáde lọ sí ijù lọ wò? Ewéko tí aféfé n mi?”²⁵ Sùgbón kín ni èyin jáde lọ wò? Ọkúnrin tí a wò ní aṣọ féléfélé? Wò ó, àwọn tí á wò ní aṣọ ògo, tí wò sù ní jayé, n bẹ ní ààfin ọba!²⁶ Sùgbón kí ni èyin jáde lọ wò? Wòlì? Lóòótọ ni mo wí fún yín, ó sì ju wòlì lọ!²⁷ ^IÈyí yì ni eni tí a ti kòwé nítorí rẹ pé:

“Wò ó, èmi yòò rán oníṣe mi síwájú rẹ; eni tí yòò tún ọ̀nà rẹ ẹ̀ se níwájú rẹ.”

²⁸ Mo wí fún yín nínú àwọn tí a bí nínú obinrin, kò sí wòlì tí ó pọ̀ ju Johanu Onítẹ̀bomi lọ, sùgbón eni tí ó kéré jùlọ̀ ní ijọba Ọlórùn, ó pọ̀jù ú lọ.”

²⁹ ^{II}(Gbogbo àwọn èniyàn tí ó gbọ̀ àti àwọn agbowó òde, wò dá Ọlórùn láre, nítorí tí a fi itẹ̀bomi Johanu tẹ̀ wò bọ̀ mi. ³⁰ Sùgbón àwọn Farisi àti àwọn amòfin kọ̀ ètẹ̀ Ọlórùn fún ara wọn, a kò bamitiisi wò lódò rẹ.)

³¹ Jesu sì wí pé, “Kí ni èmi ibá fi àwọn èniyàn iran yìi wé? Kí ni wò sù jọ?”³² Wò dàbí àwọn ọ̀mọ̀ kékeré tí ó jókòó ní ibi ọ̀jà, tí wò sù ní kọ̀ sí ara wò, tí wò sù ní wí pé,

“Àwa fọ̀n fèrè fún yín, èyin kò jọ, àwa sì sọ̀fọ̀ fún yín, èyin kò sọ̀kún!”

³³ ^{III}Nítorí Johanu Onítẹ̀bomi wá, kò jẹ̀ àkàrà, bèè ni kò sù mu ọ̀tí wáinì, èyin sì wí pé, ‘Ó ní èmí èsù?’³⁴ ^{IV}Ọ̀mọ̀ èniyàn dé, ó n jẹ, ó sì n mu, èyin sì wí pé, ‘Wò ó, ọ̀jẹun, àti ọ̀mùtí, ọ̀rẹ̀ àwọn agbowó òde àti àwọn èlẹ̀ṣẹ̀!’³⁵ Sùgbón ọ̀gbón ni a dá láre nípasẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ.”

A da òróró sí Jesu lára nípasẹ̀ obinrin èlẹ̀ṣẹ̀

³⁶ ^VFarisi kan sì rọ̀ ó kí ó wá bá òun jẹun, ó sì wò ilé Farisi náà lọ ó sì jókòó láti jẹun. ³⁷ Sì kiyèsì i, obinrin kan wà ní ilú náà, eni tí i ẹ̀ se èlẹ̀ṣẹ̀, nígbà tí ó mò pé Jesu jókòó, ó n jẹun ní ilé Farisi, ó mú ságo kékeré alabasita òróró ikunra wá, ³⁸ Ó sì dúró tí í lẹ̀báà ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn, ó n sọ̀kún, ó sì bèrè sí í fi omijé wẹ̀ é ní ẹ̀ṣẹ̀, ó sì n fi irun orí rẹ̀ nù ún nù, ó sì n fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀ṣẹ̀, ó sì n fi òróró kùn wò.

³⁹ ^{VII}Nígbà tí Farisi tí ó pè é sì rí i, ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “Ọ̀kúnrin yìi ibá ẹ̀ se wòlì, ibá ọ̀mọ̀ eni àti irú eni tí obinrin yìi jẹ̀ tí n fi ọ̀wọ̀ kàn an, nítorí èlẹ̀ṣẹ̀ ni.”

⁴⁰ Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, “Simoni, Mo ní ohun kan sọ̀ fún ọ.”

Ó sì dáhùn pé, “Olùkọ̀ máa wí.”

⁴¹ “Ayánilówó kan wà tí ó ní ajigbèsè méji: ọ̀kan jẹ̀ é ní èdédégbeta (500) owó idẹ̀, èkejì sì jẹ̀ é ní àádó-ta.⁴² ^{VIII}Nígbà tí wò kò sí ní ohun tí wò ó san, ó dáríjì àwọn méjèèjì. Wí nínú àwọn méjèèjì, ta ni yòò fẹ̀ ẹ̀ jù?”

I 7.27: Mt 3.1; Mk 1.2. II 7.29-30: Mt 21.32; Lk 3.12. III 7.33: Lk 1.15. IV 7.34: Lk 5.29; 15.1-2; 7.36-50. V 7.36-50: Mt 26.6-13; Mk 14.3-9; Jh 12.1-8. VI 7.36: Lk 11.37; 14.1. VII 7.39: Lk 7.16; 24.19; Mt 21.11; Jh 6.14. VIII 7.42: Mt 18.25.

⁴³ ^{IX}Simoni dáhùn wí pé, “Mo ẹ̀ se bí eni tí ó dáríjì jù ni.”

Jesu wí fún un pé, “Ìwọ̀ ti dájọ̀ náà dárádára.”

⁴⁴ Ó sì yípadà sí obinrin náà, ó wí fún Simoni pé, “Wò obinrin yìi? Èmi wọ̀ ilé rẹ̀, iwọ̀ kò fi omi wẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún mi: sùgbón, omijé rẹ̀ ni ó fi n rọ̀jò sí mi lẹ̀ṣẹ̀ irun orí ni ó fi n nù wò nù.⁴⁵ Ìwọ̀ kò fi ifẹ̀nukonu fún mi: sùgbón òun, nígbà tí mo ti wọ̀ ilé, kò dẹ̀kun ẹ̀nu fifi kò mí lẹ̀ṣẹ̀.⁴⁶ Ìwọ̀ kò fi òróró pa mí lórí, sùgbón òun ti fi òróró pa mí lẹ̀ṣẹ̀.⁴⁷ Njẹ̀ mo wí fún ọ, A dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí ó pọ̀ jì í: nítorí tí ó ní ifẹ̀ púpọ̀: eni tí a sì dárí diẹ̀ jì, òun náà ni ó ní ifẹ̀ diẹ̀.”

⁴⁸ ^XÓ sì wí fún un pé, “A dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ó!”

⁴⁹ Àwọn tí ó bá a jókòó jẹun sì bèrè sí í rò nínú ara wò pé, “Ta ni èyí tí n dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni pèlú?”

⁵⁰ ^{XI}Ó sì dáhùn wí fún obinrin náà pé, “Ìgbàgbọ̀ rẹ̀ gbà ọ̀ là, máa lọ̀ ní àlàáfíà.”

Òwe afúnrúgbìn kan

⁸ ^{XII}Ó sì ẹ̀ lẹ̀yìn náà, tí ó n lá gbogbo ilú àti ilètò kọ̀já lọ, ó n wààsù, ó n ròyìn ayọ̀ ijọba Ọlórùn. Àwọn méjìlálá sì n bẹ̀ lódò rẹ̀, ² àti àwọn obinrin kan, tí a ti mú lárádá kúrò lówọ̀ àwọn èmí búburú àti nínú àìlera wò, Maria tí a n pè ní Magdalene, lára eni tí èmí èsù méje ti jáde kúrò. ³ Àti Joanna aya Kusa tí i ẹ̀ se Iríjù Herodu, àti Susana, àti àwọn púpọ̀ miiṣà, tí wò n ẹ̀ se iránsẹ̀ fún un nínú ohun iní wò.

⁴ ^{XIII}Nígbà tí ọ̀pọ̀ ijọ̀ èniyàn péjọ̀pọ̀, àwọn èniyàn láti ilú gbogbo sì tọ̀ ọ̀ wá, ó fi òwe bá wò sọ̀rọ̀ pé, ⁵ “Afún-rúgbìn kan jáde lọ̀ láti fún irúgbìn rẹ̀: bí ó sì ti n fún-rúgbìn, diẹ̀ bọ̀ sí èbá ọ̀nà, a sì tẹ̀ é mólẹ̀, àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀jú ọ̀run sì ẹ̀ á jẹ.⁶ Òmíràn sì bọ̀ sórí àpáta; bí ó sì ti hù jáde, ó gbẹ̀ nítorí tí kò ní omi.⁷ Òmíràn sì bọ̀ sínú ẹ̀gún; ẹ̀gún sì dàgbà pèlú rẹ̀ sókè, ó sì fún un pa.⁸ ^{XIV}Òmíràn sì bọ̀ sí ilẹ̀ rere, ó sì hù sókè, ó sì so èso ọ̀rọ̀rún ju èyí ti a gbìn lọ.”

Nígbà tí ó sì wí nìkan wònyí tán, ó pariwo sókè pé, “Eni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀!”

⁹ ^{XV}Àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ sì bi í lèèrè, pé, “Kí ni a lè ọ̀wẹ̀ yìi sí?” ¹⁰ Ó sì wí fún wò pé, “Èyin ni a fi fún láti mọ̀ ohun ijìnlẹ̀ ijọba Ọlórùn; sùgbón fún àwọn ẹ̀lòmíràn wò yòò jẹ̀ òwe, pé ní rí rí,

“kí wò má ba à rí,

àti ní gbígbọ̀ kí ó má lè yé wò.”

¹¹ ^{XVI} ^{XVII}“Njẹ̀ òwe náà ni èyí: irúgbìn ni ọ̀rọ̀ Ọlórùn.¹² Àwọn ti èbá ọ̀nà ni àwọn tí ó gbọ̀ nígbà náà ni èsù wá ó sì mú ọ̀rọ̀ náà kúrò ní ọ̀kàn wò, kí wò má ba à gbàgbọ̀, kí a sì gbà wò là.¹³ Àwọn ti orí àpáta ni àwọn, tí wò gbọ̀, wò fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà, àwọn wònyí kò sì ní gbòngbò, wò á gbàgbọ̀ fún sá à diẹ̀; nígbà idánwò, wò á padà séyìn.¹⁴ Àwọn tí ó bọ̀ sínú ẹ̀gún ni

IX 7.43: Lk 10.28. X 7.48: Mt 9.2; Mk 2.5; Lk 5.20. XI 7.50: Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 8.48. XII 8.1-3: Lk 4.15; Mk 15.40-41; Mt 27.55-56; Lk 23.49. XIII 8.4-8: Mt 13.1-9; Mk 4.1-9. XIV 8.8: Mt 11.15. XV 8.9-10: Mt 13.10-13; Mk 4.10-12; Isa 6.9-10; Jr 5.21; El 12.2. XVI 8.11-15: Mt 13.18-23; Mk 4.13-20. XVII 8.11: 1Tẹ̀ 2.13; 1Pt 1.23.

àwọn, tí wọn gbọ tán, wọn ti n lọ, wọn a si fi itójú àti orò àti irora ayé fún un pa, wọn kò sì lè so èso àsog-bó.¹⁵ Sùgbón ti ilẹ̀ rere ni àwọn tí wọn fi ọkàn otítọ̀ àti rere gbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà, wọn diímú sìnşin, wọn sì fi sùúrù so èso.

Àtùpà lórí tábilì

16 I *"Kò sí ẹnìkẹ̀ni, nígbà tí ó bá tán fitílà tan, tí yóò fi ohun èlò bò ó mọ̀lẹ̀, tàbí tí yóò gbé e sáábé àkẹ́te; bí kò ẹ̀ kí ó gbé e ka orí ọ̀pá fitílà, kí àwọn tí n wọ̀ ilé lè rí ìmọ̀lẹ̀.*¹⁷ II *Nítórí kò sí ohun tí ó fi ara sin, tí a kì yóò fi hàn, tàbí ohun tí a fi pamọ̀, tí a kì yóò sì mọ̀ kí ó sì yọ̀ sí gbangba.*¹⁸ III *Njẹ́ kí ẹ̀yin máa kíyèsára bí ẹ̀yin ti n gbọ̀: nítórí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá ní, lẹ̀wọ̀ rẹ̀ ni a ó sì gba ẹ̀yí tí ó ẹ̀ bí òun ní."*

Àwọn iyá àti arákùnrin Jesu

19 IV *Nígbà nàà ní iyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ tọ̀ ó wá, wọn kò sì lè sún mọ̀ ọ̀n nítórí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn.*²⁰ Wọn sì wí fún un pé, "Iyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ dúrò lóde, wọn fẹ́ rí ọ."

21 V *Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, "Iyá mi àti àwọn arákùnrin mi ni àwọn wònyí tí wọn n gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlórùn, tí wọn sì n ẹ̀ ẹ̀."*

Jesu bá rírú omi okun wí

22 VI *Ní ojọ̀ kan, ó sì wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi kan lọ òun pèlú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀. Ó sì wí fún wọn pé, "Èjẹ́ kí a rékojá lọ sí ihà kejì adágún."* Wọn sì síkọ̀ láti lọ.²³ Bí wọn sì ti n lọ, ó sùn; ijì nílá sì dé, ó n fẹ́ lójú adágún; omi sì wọ̀ inú ọ̀kọ̀, wọn sì wà nínú ewu.

24 VII *Wọn sì tọ̀ ọ̀ wá wọn sì jí i, wí pé, "Olùkọ̀, Olùkọ̀, àwà yóò sègbé!"*

Nígbà nàà ni ó dide, ó sì bá ijì lílé àti ríru omi wí; wọn sì dúrò, idákẹ̀rọ̀rọ̀ sì dé.²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, "Igbàgbọ̀ yín dà?"

Bí ẹ̀rù ti n ba gbogbo wọn, tí hà sì n ẹ̀ wọn, wọn n bí ara wọn pé, "Iru ọ̀kùnrin wo ni ẹ̀yí, nítórí ó bá ijì lílé àti ríru omi wí, wọn sì gbọ̀ tirẹ̀?"

Jesu wo ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀mì ẹ̀sù sà̀n

26 VIII *Wọn sì gúnlẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn ará Gadara, tí ó kojú sí Galili.*²⁷ Nígbà tí ó sì sọ̀kalẹ̀, ọ̀kùnrin kan pàdẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn ilú nàà, tí ó ti ní àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù fún ìgbà pípẹ̀, tí kì í wọ̀ aṣọ̀, bèẹ̀ ni kì í jókòò ní ilẹ̀ kan, bí kò ẹ̀ ní ibojì.

28 IX *Nígbà tí ó rí Jesu, ó kẹ̀, ó wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó wí lóhùn rara pé, "Kí ni mo ní í ẹ̀ pèlú rẹ̀, Jesu, iwọ̀ Ọ̀mọ̀ Ọlórùn Ọ̀gá-ògọ̀? Èmi bè ọ̀ má ẹ̀ dá mi lóró."*²⁹ (Nítórí tí ó ti wí fún ẹ̀mí àimọ̀ nàà pé, kí ó jáde kúrò lára ọ̀kùnrin

I 8.16: Mk 4.21; Mt 5.15; Lk 11.33. II 8.17: Mk 4.22-23; Mt 10.26-27; Lk 12.2-3; Ef 5.13. III 8.18: Mk 4.24-25; Mt 13.12; 25.29; Lk 19.26. IV 8.19-21: Mt 12.46-50; Mk 3.31-35. V 8.21: Lk 11.28; Jh 15.14. VI 8.22-25: Mt 8.23-27; Mk 4.35-41; 6.47-52; Jh 6.16-21. VII 8.24: Lk 5.5; 8.45; 9.33,49; 17.13. VIII 8.26-39: Mt 8.28-34; Mk 5.1-20. IX 8.28: Mk 1.24; Jh 2.4.

rin nàà. Nígbàkígbà ni ó n mú un: wọn a si fi ẹ̀wọ̀n àti ẹ̀kẹ̀şẹ̀kẹ̀ dè ẹ̀; a si ja gbogbo ìdè nàà, ẹ̀mí ẹ̀sù nàà a si darí rẹ̀ sí ijù).

30 *Jesu sì bí í pé, "Kí ni orúkọ̀ rẹ̀?"*

Ó sì dáhùn pé, "Ligioni," nítórí ẹ̀mí ẹ̀sù púpọ̀ ni ó wà nínú rẹ̀.³¹ Wọn sì bè ẹ̀ pé, kí ó má ẹ̀ rán wọn lọ sínú ọ̀gbun.

32 *Agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ púpọ̀ sì n bẹ̀ níbẹ̀ tí n jẹ̀ lórí òkè: wọn sì bè ẹ̀ kí ó jẹ́ kí àwọn wọ̀ inú wọn lọ. Ó sì gba fún wọn.*³³ Nígbà tí àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù sì jáde kúrò lára ọ̀kùnrin nàà, wọn sì wọ̀ inú àwọn ẹ̀lẹ̀dẹ̀ lọ. Agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ sì tú ka, wọn sí sùré rọ̀ gíirí sọ̀kalẹ̀ sì bèbè odò bọ̀ sínú adágún nàà, wọn sì rí sínú rẹ̀.

34 *Nígbà tí àwọn tí n bọ̀ wọn rí ohun tí ó ẹ̀lẹ̀, wọn sá, wọn sì lọ, wọn sì ròyìn ní ilú àti ní ilẹ̀ nàà.*³⁵ Nígbà nàà ni wọn jáde lọ wo ohun nàà tí ó ẹ̀lẹ̀, wọn sì tọ̀ Jesu wá, wọn sì rí ọ̀kùnrin nàà, lára ẹ̀ni tí àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù ti jáde lọ, ó jókòò lẹ̀bàá ẹ̀şẹ̀ Jesu, ó wọ̀ aṣọ̀, iyẹ̀ rẹ̀ sì bọ̀ sí ipò: ẹ̀rù sì bà wọn.³⁶ Àwọn tí ó rí i ròyìn fún wọn bí ó ti ẹ̀ mú ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀sù nàà lárada.³⁷ Nígbà nàà ni gbogbo ẹ̀niyàn láti ilẹ̀ Gadara yíká bè ẹ̀ pé, kí ó lọ kúrò lódò wọn; nítórí ẹ̀rù bà wọn gidigidi. Ó sì bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, ó sì kúrò.

38 *Njẹ́ ọ̀kùnrin nàà tí ẹ̀mí ẹ̀sù jáde kúrò lára rẹ̀, bè ẹ̀ kí òun lè máa bá a gbé: sùgbón Jesu rán an lọ, wí pé,*³⁹ *"Padà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, kí o sì sọ̀ ohun tí Ọlórùn ẹ̀ fún ọ̀ bí ó ti pọ̀ tó."* Ó sì lọ, o sì n ròyìn ka gbogbo ilú nàà bí Jesu ti ẹ̀ ohun nílá fún òun tó.

Òkú obìnrin kan àti obìnrin aláisàn kan

40 *XÓ* *sì ẹ̀, nígbà tí Jesu padà lọ, àwọn ẹ̀niyàn tẹ̀wọ̀gbà á; nítórí tí gbogbo wọn ti n retí rẹ̀.*⁴¹ Sì kiyèsí i, ọ̀kùnrin kan tí a n pè ní Jairu, ọ̀kan nínú àwọn olórí Sinagọ̀gu wá; ó sì wólẹ̀ lẹ̀bàá ẹ̀şẹ̀ Jesu, ó bè ẹ̀ pé, kí ó wá sí ilẹ̀ òun,⁴² nítórí ó ní ọ̀mọ̀bìnrin kan ẹ̀şọ̀, ọ̀mọ̀ iwọ̀n ọ̀dún méjìlá, tí ó n kú lọ.

Bí ó sì ti n lọ àwọn ẹ̀niyàn ko fun ni ààyè.⁴³ Obìnrin kan tí ó sì ní ìsun ẹ̀jẹ̀ láti ìgbà ọ̀dún méjìlá, tí ó ná ohun gbogbo tí ó ní fún àwọn oníşẹ̀gùn, tí kò sì sí ẹnìkan tí ó lè mú un lárada,⁴⁴ Ó wá sí ẹ̀yin rẹ̀, ó fi ọ̀wọ̀ tọ̀ ìşẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀; lógán ni ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì ti gbẹ̀.

45 *XI* *Jesu sì wí pé, "Ta ni ó fi ọ̀wọ̀ kàn mí?"*

Nígbà tí gbogbo wọn sẹ̀ Peteru àti àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ sọ̀ pé, "Olùkọ̀, àwọn ẹ̀niyàn ko ní ààyè, wọn sì n kọ̀lú ọ̀, iwọ̀ sì wí pé, Ta ni ó fi ọ̀wọ̀ kàn mí?"

46 *XII* *Jesu sì wí pé, "Ẹ̀nikan fi ọ̀wọ̀ kàn mí: nítórí tí ẹ̀mí mọ̀ pé, àşẹ̀ jáde lára mi."*

47 *Nígbà tí obìnrin nàà sì mọ̀ pé òun kò fi ara sin, ó wáriri, ó wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì sọ̀ fún un lójú àwọn ẹ̀niyàn gbogbo nítórí ohun tí ó ẹ̀, tí òun fi fi ọ̀wọ̀ kàn án, àti bí a ti mú òun lárada lójúkan nàà.*⁴⁸ XIII *Ó sì wí fún un pé, "Ọ̀mọ̀bìnrin, igbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ lárada, máa lọ ní Àlàáfíà."*

X 8.40-56: Mt 9.18-26; Mk 5.21-43. XI 8.45: Lk 8.24. XII 8.46: Lk 5.17; 6.19. XIII 8.48: Mt 9.22; Lk 7.50; 17.19; 18.42.

Jerusalemu. ³² Iṣùgbọn ojú Peteru àti ti àwọn tí n bẹ lódò rẹ wúwo fún oorun. Nígbà tí wọn sì tají, wọn rí ògo rẹ, àti ti àwọn ọkùnrin méjèèjì tí ó bá a dúró. ³³ II Ó sì ẹ, nígbà tí wọn lọ kúrò lódò rẹ, Peteru wí fún Jesu pé, "Olùkò, ó dára fún wa kí a máa gbé ihín yí, jé kí àwa pa àgò mēta, ọkan fún iwọ, àti ọkan fún Mose, àti ọkan fún Elijah." (Kò mọ èyí tí òun n wí.)

³⁴ Bí ó tí n sọ bá yí, ikùùkuu kan wá, ó siji bò wọn: èrù sì bà wọn nígbà tí wọn n wọ inú ikùùkuu lọ. ³⁵ III Ohùn kan sì ti inú ikùùkuu wá wí pé, "Èyí yí ni àyànfé ọmọ mi: ẹ máa gbọ tirẹ." ³⁶ IV Nígbà tí ohùn nàa sì dáké, Jesu nikan soṣo ni a rí. Wọn sì pa á mọ, wọn kò sì sọ ohunkóhun tí wọn rí fún ẹnìkẹni ní ojọ wònyí.

Ìwòsàn ọmọkùnrin kan tí o ní ẹmí ẹ̀sù

³⁷ V Ó sì ẹ, ní ojọ kejì, nígbà tí wọn sòkalẹ wá láti orí òkè, ọpọ àwọn ẹniyàn wá pàdẹ rẹ. ³⁸ Si kiyèsì i, ọkùnrin kan nínú ijo ẹniyàn kígbe sókè pé, "Olùkò mo bẹ ọ, wo ọmọ mi: nítorí ọmọ mi kan soṣo nàa ni. ³⁹ Si kiyèsì i, ẹmí ẹ̀sù a máa mú un, a sì máa kígbe lójiji; a sì máa nà án tantàn tí tí yòò fi yọ ifófó lẹnu, a máa pa á lára, kí í tilẹ́ n fẹ́ fi í sílẹ́ lọ. ⁴⁰ Mo sì bẹ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ láti lé e jáde: wọn kò sì lè ẹ ẹ."

⁴¹ Jesu sì dáhùn pé, "Iran aláìgbàgbọ àti àrẹkẹrẹkẹ, ẹmi ó ti bá yín gbé pé tó? Ẹmi yòò sì ti ẹ sùúrù fún yín pé tó? Fa ọmọ rẹ wá níhìn-in yí."

⁴² Bí ó sì ti n bọ, ẹmí ẹ̀sù nàa gbé e sánlẹ, ó sì nà án tantàn. Jesu sì bá ẹmí àimọ nàa wí, ó sì mú ọmọ nàa lárada, ó sì fà á lé baba rẹ lówọ. ⁴³ VI Ẹnu sì ya gbogbo wọn sí iṣẹ́ títóbi Ọlórún, sùgbọn nígbà tí hà sì n ẹ gbogbo wọn sí ohun gbogbo tí Jesu ẹ, ó wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ pé, ⁴⁴ "Ẹ jé kí ọrọ wònyí wọ yín létí, nítorí a ó fi Ọmọ Ẹniyàn lé àwọn ẹniyàn lówọ." ⁴⁵ Sùgbọn ọrọ nàa kò yé wọn, ó sì sù wọn lójú, bẹẹ ni wọn kò sì mọ ọn: èrù sì n bà wọn láti béèrè idí ọrọ nàa.

Ta ni yí o ga jùlọ

⁴⁶ VII Iyàn kan sì dide láàrín wọn, ní ti ẹni tí yòò ẹ olórí nínú wọn. ⁴⁷ Nígbà tí Jesu sì mọ èrò ọkàn wọn, ó mú ọmọdẹ kan, ó gbé e jókòó lódò rẹ. ⁴⁸ VIII Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹnikẹni tí ó bá gba ọmọdẹ yí nítorí orúkọ mi, ó gbà mí: àti ẹnìkẹni tí ó bá gbà mí, ó gba ẹni tí ó rán mi: nítorí ẹni tí ó bá kéré jù nínú gbogbo yín, òun nàa ni yòò pọ̀jù."

⁴⁹ IX X Johanu sì dáhùn ó sì wí fún un pé, "Olùkò, àwa rí ẹnìkan ó n fi orúkọ rẹ lé àwọn ẹmí ẹ̀sù jáde; àwa sì dá a lẹkun, nítorí tí kò bá wa tò ọ lẹyìn."

⁵⁰ Jesu sì wí fún un pé, "Má ẹ dá a lẹkun mọ: nítorí ẹni tí kò bá lòdì sí i yín, ó wá fún yín."

I 9.32: Jh 1.14. II 9.33: Lk 5.5; 8.24,45; 9.49; 17.13. III 9.35: Lk 3.22; Jh 12.28-30. IV 9.36: Mt 17.9; Mk 9.9-10. V 9.37-43: Mt 17.14-18; Mk 9.14-27. VI 9.43-45: Mt 17.22-23; Mk 9.30-32; Lk 9.22; 18.31-34; 17.25. VII 9.46-48: Mt 18.1-5; Mk 9.33-37. VIII 9.48: Lk 10.16; Mt 10.40. IX 9.49-50: Mk 9.38-40; Lk 11.23. X 9.49: Lk 5.5; 8.24,45; 9.33; 17.13.

Ìtakò àwọn ará Samaria

⁵¹ XI Nígbà tí ojọ àti gbà á sókè n súnmọ, ó pinnu láti lọ sí Jerusalemu. ⁵² XII Ó sì rán àwọn iránsẹ́ lọ sí iwájú rẹ. Nígbà tí wọn sì lọ wọn wọ iletò kan tí í ẹ ti ará Samaria láti pèsè sílẹ́ dè ẹ. ⁵³ Wọn kò sì gbà á, nítorí pé ó n lọ sí Jerusalemu. ⁵⁴ XIII Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ Jakọbu àti Johanu sì rí i, wọn ní, "Olúwa wa, jé kí a pe iná láti ọrun wá, kí a sì pa wọn run, bí Elijah ti ẹ?" ⁵⁵ Sùgbọn Jesu yípadà, ó sì bá wọn wí. ⁵⁶ Lẹyìn nàa Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ sì lọ sí iletò mìíràn.

Ìpinnu láti tọ Jesu lẹyìn

⁵⁷ XIV Bí wọn ti n lọ lónà, ọkùnrin kan wí fún un pé, "Olúwa, Ẹmi n fẹ́ láti máa tò ọ lẹyìn ní ibikíbi tí iwọ bá rí lọ."

⁵⁸ Jesu sì wí fún un pé, "Àwọn kòlòkòlò ní ihò, àwọn ẹyẹ ojú ọrun sì ní itẹ; sùgbọn Ọmọ Ẹniyàn kò ní ibi tí yòò fi orí rẹ lé."

⁵⁹ Ó sì wí fún ẹlòmíràn pé, "Máa tò mí lẹyìn."

Sùgbọn ẹyí wí fún un pé, "Olúwa, jé kí ẹmi lọ sinkú baba mi ná."

⁶⁰ Jesu sì wí fún un pé, "Jé kí àwọn òkú máa sinkú ara wọn, sùgbọn iwọ lọ kí o sì máa wààsù ijoba Ọlórún."

⁶¹ XV Ẹlòmíràn sì wí fún un pé, "Olúwa, ẹmi yòò tò ọ lẹyìn sùgbọn jé kí n kòkọ́ lọ dágbere fún àwọn ará ilẹ́ mi."

⁶² Jesu sì wí fún un pé, "Kò sí ẹni, tí ó fi ọwọ́ rẹ lé ohun èlò itulẹ́, tí ó sì wọ ẹyìn, tí ó yẹ fún ijoba Ọlórún."

Jesu rán méjiléláàádọrin ọmọ-ẹ̀yìn jáde

10 XVI Lẹyìn nńkan wònyí, Olúwa sì yan méjiléláàádọrin ọmọ-ẹ̀yìn mìíràn pẹlú, ó sì rán wọn ní méjì méjì lọ sáájú rẹ, sí gbogbo ilú àti ibi tí òun tìkára rẹ yòò sì dé. ² XVII Ó sì wí fún wọn pé, "Ìkòrè pọ, sùgbọn àwọn alágbàse kò tó nńkan, nítorí nàa ẹ bẹ Olúwa ikòrè, kí ó lè rán àwọn alágbàse sínú ikòrè rẹ." ³ XVIII Ẹ mú ọnà yín pọn: sá wò ó, ẹmi rán yín lọ bí ọdọ-àgùntàn sààrín ikookò. ⁴ Ẹ má ẹ mú ọpọ, ẹ má ẹ mú ọpamówọ, tàbí bàtà: ẹ má sì ẹ kí ẹnìkẹni lónà.

⁵ XIX "Ní ilékílẹ́ tí ẹyin bá wọ, kí ẹ kọ wí pé, 'Àlàáfíà fún ilẹ́ yí!' ⁶ Bí ọmọ àlàáfíà bá sì wá níbẹ, àlàáfíà yín yòò bà lé e: sùgbọn bí kò bá sí, yòò tún padà sọdọ yín." ⁷ XX Ẹ dúró sínú ilẹ́ nàa, kí ẹ máa jẹ, kí ẹ sì máa mu ohunkóhun tí wọn bá fi fún yín, nítorí ọyà alágbàse tọ sí i. Ẹ má ẹ lọ láti ilẹ́ dé ilẹ́.

⁸ "Ílùkílùú tí ẹyin bá wọ, tí wọn bá sì gbà yín, ẹ jẹ ohunkóhun tí a bá gbé ka iwájú yín." ⁹ Ẹ sì mú àwọn aláísàn tí n bẹ nínú rẹ lárada, kí ẹ sì wí fún wọn pé, "Ijoba Ọlórún kù sí dèdè sí yín!" ¹⁰ Sùgbọn ní ilùkílùú tí ẹyin

XI 9.51-56: Mk 10.1; Lk 17.11; Jh 4.40-42. XII 9.52: Mt 10.5; Jh 4.4. XIII 9.54: Mk 3.17; 2Qb 1.9-16. XIV 9.57-60: Mt 8.19-22. XV 9.61: 1Qb 19.20; Fp 3.13. XVI 10.1: Lk 9.1-2,51-52; 7.13. XVII 10.2: Mt 9.37-38; Jh 4.35. XVIII 10.3-12: Mt 10.7-16; Mk 6.8-11; Lk 9.2-5; 22.35-36. XIX 10.5: 1Sa 25.6. XX 10.7: 1Kp 10.27; 9.14; 1Tm 5.18; De 24.15.

bá sì wò, tí wọn kò bá sì gbà yín, nígbà tí èyin bá sì jáde ní igboro ilú nàà, kí èyin sì wí pé,¹¹ I'Eruku ilú yín tí ó kù sí wa lésè, a gbòn ọ̀n sílẹ̀ fún yín! Sùgbòn ẹ̀ mọ̀ èyí pé, ijọba Ọlórún kù sí dèdè.¹² II Sùgbòn mọ̀ wí fún yín, yòdò sà̀n fún Sodomu ní ọ̀jọ̀ nàà, ju fún ilú nàà lọ.

¹³ III "Ègbé ni fún iwọ, Korasini! Ègbé ni fún iwọ Betisaida! Nítorí ibá ẹ̀ pé a ti ẹ̀ ẹ̀ agbára tí a ẹ̀ nínú yín, ní Tíre àti Sidoni, wọn ibá ti ronúpìwàdà lójọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn, wọn ibá sì jókòò nínú aṣọ̀ ọ̀fò àti nínú eérú.¹⁴ Sùgbòn yòdò sà̀n fún Tíre àti Sidoni nígbà idájọ̀ jù fún yín lọ.¹⁵ Àti iwọ, Kapernaumu, a ó ha gbé ọ̀ ga dé òkè ọ̀run? A ó rẹ̀ ọ̀ sílẹ̀ dé isà òkú.

¹⁶ IV "Èni tí ó bá gbọ̀ tiyín, ó gbọ̀ tẹ̀mi. Èni tí ó bá sì kọ̀ yín, ó kọ̀ mi. Èni tí ó bá sì kọ̀ mi, ó kọ̀ èni tí ó ràn mi."

¹⁷ Àwọn àádọ̀rin nàà sì fi ayọ̀ padà, wí pé, "Olúwa, àwọn ẹ̀mí èṣù tilẹ̀ foríbalẹ̀ fún wa ní orúkọ rẹ̀."

¹⁸ V Ó sì wí fún wọn pé, "Èmí rí Satani ṣubú bí mọ̀nàmọ̀nà láti ọ̀run wá.¹⁹ Kíyèsì i, ẹ̀mí fún yín ní àṣẹ̀ láti tẹ̀ ẹ̀jò àti àkẹ́kẹ́ mọ̀lẹ̀, àti lórí gbogbo agbára ọ̀tá, kò sì sí ohun kan bí ó ti wù tí ó ẹ̀, tí yòdò pa yín lára.²⁰ VI Sùgbòn kí ẹ̀ má ẹ̀ yò nítorí èyí pé, àwọn ẹ̀mí n foríbalẹ̀ fún yín; sùgbòn ẹ̀ kúkú yò, pé; a kòwé orúkọ yín ní ọ̀run!"

²¹ VII VIII Ní wákàtí kan nàà Jesu yò nínú Ẹ̀mí mímọ̀ ó sì wí pé, "Mo dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, Baba, Olúwa ọ̀run àti ayé, pé, iwọ pa nńkan wọ̀nyí mọ̀ kúrò lódò àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n àti amòye, iwọ sì fi wọn hàn fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni, Baba, bẹ̀ẹ̀ ni ó sá à yẹ̀ ní ojú rẹ̀.

²² IX "Ohun gbogbo ni a ti fi fún mi láti ọ̀dò Baba mi; kò sì sí èni tí ó mọ̀ èni tí ọ̀mọ̀ jẹ̀, bí kò ẹ̀ Baba, àti ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì wu ọ̀mọ̀ láti fi í hàn fún."

²³ X Ó sì yípadà sí àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ ní apá kan. Ó ní, "Ìbùkún ni fún ojú tí n rí ohun tí èyin n rí.²⁴ Nítorí mọ̀ wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọn wòlílí àti àwọn ọ̀ba ni ó n fẹ̀ láti rí ohun tí èyin n rí, wọn kò sì rí wọn, àti láti gbọ̀ ohun tí èyin n gbọ̀, wọn kò sì gbọ̀ wọn."

Òwè aláàánú ará Samaria

²⁵ XI XII Sì kíyèsì i amòfin kan dide, ó n dán an wò, ó ní, "Olùkọ̀, kín ni ẹ̀mí ó ẹ̀ kí ẹ̀mí lè jogún iyè àinípèkun?"

²⁶ Ó sì bí í pé, "Kí ni a kọ̀ sínú iwé òfin? Báwo ni iwọ̀ sí ti kà á?"

²⁷ XIII Ó sì dáhùn wí pé, "Kí iwọ̀ fi gbogbo àyà rẹ̀, àti gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, àti gbogbo agbára rẹ̀, àti gbogbo inú rẹ̀ fẹ̀ Olúwa Ọlórún rẹ̀; àti, 'Ènikẹ̀jì rẹ̀ bí ara rẹ̀.'"

²⁸ XIV Ó sì wí fún un pé, "Ìwọ̀ dáhùn rere. Ẹ̀ èyí, iwọ̀ ó sì yè."

I 10.11: Ap 13.51. II 10.12: Mt 11.24; Gẹ 19.24-28; Jd 7. III 10.13-15: Mt 11.21-23; Lk 6.24-26. IV 10.16: Mt 10.40; 18.5; Mk 9.37; Lk 9.48; Jh 13.20; 12.48. V 10.18: If 12.9; Jh 12.31. VI 10.20: Ek 32.32; Sm 69.28; Da 12.1; Fp 4.3; Hb 12.23; If 3.5; 13.8; 21.27. VII 10.21-22: Mt 11.25-27. VIII 10.21: 1Kọ 1.26-29. IX 10.22: Mt 28.18; Jh 3.35; 13.3; 10.15; 17.25. X 10.23-24: Mt 13.16-17; Jh 8.56; Hb 11.13; 1Pt 1.10-12. XI 10.25-28: Mt 22.34-39; Mk 12.28-31. XII 10.25: Mk 10.17; Mt 19.16; Lk 18.18. XIII 10.27: De 6.5; Le 19.18; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. XIV 10.28: Lk 20.39; Le 18.25.

²⁹ Sùgbòn ó n fẹ̀ láti da ara rẹ̀ láre, ó wí fún Jesu wí pé, "Ta ha sì ni ẹ̀nikẹ̀jì mi?"

³⁰ Jesu sì dáhùn ó wí pé, "Ọ̀kùnrin kan n ti Jerusalemu sòkalẹ̀ lọ sí Jeriko, ó sì bọ̀ sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀lọ̀sà; wọn gbà á ní aṣọ̀, wọn sá a lógbé, wọn sì fi sílẹ̀ lọ ní àipatán.³¹ Ní kòngé àkókò yìi ni àlùfàà kan sì n sòkalẹ̀ lọ lònà nàà. Nígbà tí ó sì rí i ó kojá lọ níhà kejì.³² Bẹ̀ẹ̀ nàà sì ni ọ̀mọ̀ Lefi kan pẹ̀lú, nígbà tí ó dé ibẹ̀, tí ó sì rí i, ó kojá lọ níhà kejì.³³ XV Sùgbòn ará Samaria kan, bí ó ti n re àjò, ó dé ibi tí ó gbé wà; nígbà tí ó sì rí i, àánú ẹ̀ é.³⁴ Ó sì tọ̀ ọ̀ lọ, ó sì di ọ̀gbé rẹ̀, ó da òróró àti ọ̀tí wáini sí i, ó sì gbé e lé orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ti òun tìkára rẹ̀, ó sì mú un wá sí ilẹ̀ èrò, a sì n ẹ̀ itọ̀jú rẹ̀.³⁵ Nígbà tí ó sì lọ ní ọ̀jọ̀ kejì, ó fi owó idẹ̀ méjì fún olórí ilẹ̀ èrò ó sì wí fún un pé, 'Máa tọ̀jú rẹ̀; ohunkóhun tí iwọ̀ bá sì ná kún un, nígbà tí mọ̀ bá padà dé, ẹ̀mí ó san án fún ọ̀.'

³⁶ "Nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta wọ̀nyí, ta ni iwọ̀ rò pé ó jẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì èni tí ó bọ̀ sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀lọ̀sà?"

³⁷ Ó sì dáhùn wí pé, "Èni tí ó ṣàánú fún un ni." Jesu sì wí fún un pé, "Lọ̀, kí o ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé!"

Ní ilẹ̀ Marta àti Maria

³⁸ XVI Ó sì ẹ̀, bí wọn ti n lọ, o wọ̀ iletò kan, obinrin kan tí a n pè ní Marta sì gbà á sí ilẹ̀ rẹ̀. ³⁹ Ó sì ní arábìnrin kan tí a n pè ní Maria tí ó sì jókòò lẹ̀bàá ẹ̀ṣẹ̀ Olúwa, tí ó n gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀. ⁴⁰ Sùgbòn Marta n ẹ̀ iyọ̀nu ohun púpọ̀, ó sì tọ̀ ọ̀ wá, ó wí pé, "Olúwa, iwọ̀ kò sì bìkítà sí ti arábìnrin mi pé ó fi mí sílẹ̀ láti máa nikan ẹ̀ iránsẹ̀? Wí fún un kí ó ràn mí lówọ̀."

⁴¹ XVII Sùgbòn Olúwa sì dáhùn, ó sì wí fún un pé, "Marta, Marta, iwọ̀ n ẹ̀ àniyàn àti làálàà nítorí ohun púpọ̀.⁴² Sùgbòn ohun kan ni a kò lè ẹ̀ aláini, Maria sì ti yan ipa rere nàà tí a kò lè gbà lówọ̀ rẹ̀."

Jesu n kọ̀ ẹ̀kọ̀ nípa àdúrà

11 XVIII Bí ó ti n gbàdúrà ní ibi kan, bí ó ti dáké, ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ wí fún un pé, "Olúwa, kọ̀ wa bí a ti n gbàdúrà, bí Johanu ti kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀."

² XIX Ó sì wí fún wọn pé, "Nígbà tí èyin bá n gbàdúrà, ẹ̀ máa wí pé:

"Baba wa tí n bẹ̀ ní ọ̀run, kí á bọ̀wọ̀ fún orúkọ yín. Kí ijọba yín dé, ifẹ̀ tiyín ni kí a ẹ̀, bí i ti ọ̀run, bẹ̀ẹ̀ ni ní ayé.

³ Fún wa ní ọ̀unjẹ̀ ọ̀dọ̀ wa lójoojúmọ̀.

⁴ XX Kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ wa jì wá;

nítorí àwa tìkára wa pẹ̀lú a máa dáríjì olúkúlùkù èni tí ó jẹ̀ wá ní gbèsè,

Má sì fà wá sínú idánwò, sùgbòn gbà wá lówọ̀ èni búburú ni."

XV 10.33: Lk 9.51-56; 17.11-19; Jh 4.4-42. XVI 10.38-42: Jh 12.1-3; 11.1-45. XVII 10.41: Lk 7.13. XVIII 11.1: Mk 1.35; Lk 3.21; 5.16; 6.12; 9.18,28; 5.33; 7.18. XIX 11.2-4: Mt 6.9-13. XX 11.4: Mk 11.25; Mt 18.35.

⁵ **IÓ** sì wí fún wọn pé, “*Ta ni nínú yín tí yóò ní ọ̀rẹ kan, tí yóò sì tọ ọ lọ láàrín ọ̀gànjọ, tí yóò sì wí fún un pé, ‘Ọ̀rẹ, yá mi ní ìṣù àkàrà mèta.* ⁶ *Nítórí ọ̀rẹ mi kan ti àjò dé sódò mi, èmi kò sì ní nṣkan tí èmi ó gbé kalẹ níwájú rẹ.* ⁷ *Tí òun ó sì gbé inú ilé dáhùn wí fún un pé, ‘Má yọ mí lénu, a ti sé ilẹ̀kùn, àwọn ọmọ mi si n bẹ lórí ení pèlú mi: èmi kò lè dide fi fún ọ!* ⁸ *Mo wí fún yín, bí òun kò tilẹ̀ ti fẹ̀ dide kí ó fi fún un nítórí tí í ẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n nítórí àwífáyánnu rẹ̀, yóò dide, yóò sì fún un tó bí ó tí n fẹ̀.*

⁹ **II III** “*Èmí sì wí fún yín, ẹ̀ béèrè, a ó sì fi fún un yín; ẹ̀ wá kiri, èyin ó sì rí; ẹ̀ kànkùn, a ó sì sí i sílẹ̀ fún yín.* ¹⁰ *Nítórí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá béèrè, ó rí gbà; ẹnì tí ó sì n wá kiri, ó rí; àti ẹnì tí ó kànkùn ni a ó sí i sílẹ̀ fún.*

¹¹ “*Ta ni baba nínú yín tí ọmọ rẹ yóò béèrè àkàrà lódò rẹ, tí yóò fún un ní òkúta? Tàbí bí ó béèrè eja, tí yóò fún un ní èjò?* ¹² *Tàbí bí ó sì béèrè èyin, tí yóò fún un ní àkéekèe?* ¹³ *Ẹ̀jẹ̀ bí èyin tí ó jẹ̀ èniyàn búburú bá mọ̀ bí a ti í fi èbùn dárádára fún àwọn ọmọ yín, mélòò mélòò ha ni Baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run yóò fi Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀ fún àwọn tí ó béèrè lódò rẹ̀!”*

Jesu àti Beelsebulu

¹⁴ **IV VÓ** sì n lé èmí èṣù kan jáde, tí ó sì yadi. Nígbà tí èmí èṣù náà jáde, odi sòrò; ẹnu sì ya ijo èniyàn. ¹⁵ Sùgbọ̀n àwọn ẹ̀lòmíràn nínú wọn wí pé, “*Nípa Beelsebulu olórí àwọn èmí èṣù ni ó fi n lé àwọn èmí èṣù jáde.*”

¹⁶ **VI** Àwọn ẹ̀lòmíràn sì n dán an wò, wọn n fẹ̀ àmì lódò rẹ̀ láti ọ̀run wá.

¹⁷ Sùgbọ̀n òun mọ̀ èrò inú wọn, ó wí fún wọn pé, “*Gbogbo ijọba tí ó ya ara rẹ̀ ní ipá, ni a n sọ̀ dí ahoro; ilé tí ó sì ya ara rẹ̀ nípa yóò wó.* ¹⁸ *Bí Satani ba yapa sí ara rẹ̀, ijọba rẹ̀ yóò ha ẹ̀ ẹ̀ dúrò? Nítórí èyin wí pé, nípa Beelsebulu ni èmi fi n lé àwọn èmí èṣù jáde.* ¹⁹ *Bí ó ba ẹ̀ pé nípa Beelsebulu ni èmi fi n lé àwọn èmí èṣù jáde, nípa ta ni àwọn ọmọ yín fi n lé wọn jáde, nítórí náà àwọn ni yóò ẹ̀ onídàájọ̀ yín.* ²⁰ *Sùgbọ̀n bí ó bá ẹ̀ pé nípa ika ọwọ̀ Ọ̀lọ̀run ni èmi fi n lé àwọn èmí èṣù jáde, nẹ̀jẹ̀ ijọba Ọ̀lọ̀run dé bá yín tán.*

²¹ “*Nígbà tí alágbára ọ̀kúnrin tí ó ni ihámọ̀ra bá n sọ̀ ààfin rẹ̀, ẹ̀rù rẹ̀ yóò wà ní àlàáfíà.* ²² *Sùgbọ̀n nígbà tí ẹnì tí ó ní agbára jù ú bá kọ̀lú ú, tí ó sì ẹ̀gun rẹ̀ a gba gbogbo ihámọ̀ra rẹ̀ tí ó gbékèlẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, a sì pín ikógun rẹ̀.*

²³ **VII** “*Ẹ̀ni tí kò bá wà pèlú mi, ó lòdì sí mi, ẹnì tí kò bá sì bá mi kójopò, ó fónká.*

²⁴ **VIII** “*Nígbà tí èmí àimọ̀ bá jáde kúrò lára èniyàn, a máa rìn kiri ní ibi gbígbe, a máa wá ibi isinmi; nígbà tí kò bá sì rí, a wí pé, ‘Èmi yóò padà lọ̀ sí ilé mi ní ibi tí mo gbé tí jáde wá.’* ²⁵ *Nígbà tí ó bá sì dé, tí ó sì rí tí a gbà a, tí a sì ẹ̀ se ní ọ̀ṣọ̀.* ²⁶ *Nígbà náà ni yóò lọ̀, yóò sì mú èmí*

méje miiran tí ó burú ju òun tikára rẹ̀ lọ̀ wá, wọn yóò wólé, wọn yóò sì máa gbé níbẹ̀, igbèyin ọ̀kúnrin náà yóò sì burú ju isáájú rẹ̀ lọ̀.”

²⁷ **IX** **Bí** ó ti n sọ̀ nṣkan wònyí, obìnrin kan gbóhùn rẹ̀ sòkè nínú ijo, ó sì wí fún un pé, “*Ìbùkún ni fún inú tí ó bí ọ̀, àti ọmú tí iwọ̀ mu!”*

²⁸ Sùgbọ̀n òun wí pé, nítòótọ̀, kí ó kúkú wí pé, “*Ìbùkún ni fún àwọn tí n gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, tí wọn sì pa á mọ̀!”*

Àmì ti Jona

²⁹ **X** **NI** Nígbà tí ijo èniyàn sì sùjọ̀ sí ọ̀dò rẹ̀, ó bèrẹ̀ sí wí pé, “*Iran búburú ni èyi, wọn n wá àmì; a kì yóò sì fi àmì kan fún un bí kò ẹ̀ àmì Jona wòlì!* ³⁰ *Nítórí bí Jona ti jẹ̀ àmì fún àwọn ará Ninefe, gégé bèrẹ̀ ni Ọmọ̀ Èniyàn yóò ẹ̀ jẹ̀ àmì fún iran yi.* ³¹ **XII** *Ọ̀babinrin guúsù yóò dide ní ọ̀jọ̀ idájọ̀ pèlú àwọn èniyàn iran yi, yóò sì dá wọn lẹ̀bi: nítórí tí ó ti ihà ipèkun ayé wá láti gbọ̀ ọ̀gbọ̀n Solomon: sì kiyèsì i, ẹnì tí ó pọ̀jù Solomon lọ̀ n bẹ̀ níhìn-ín yi.* ³² **XIII** *Àwọn ará Ninefe yóò dide ní ọ̀jọ̀ idájọ̀ pèlú iran yi, wọn ó sì dá a lẹ̀bi: nítórí tí wọn ronúpiwàdà nípa iwàásù Jona; sì kiyèsì i, ẹnì tí ó pọ̀jù Jona lọ̀ n bẹ̀ níhìn-ín yi.*

Òwe nípa fitílà tí a tàn

³³ **XIV** “*Kò sí ẹnìkan, nígbà tí ó bá tan fitílà tan, tí gbé e sí ikòkò, tàbí sábe ọ̀sùwò, bí kò ẹ̀ sọ̀rí ọ̀pá fitílà, kí àwọn tí n wólé ba à lè máa rí imọ̀lẹ̀.* ³⁴ **XV** *Ojú ni fitílà ara: bí ojú rẹ̀ bá mọ̀lẹ̀ kedere, gbogbo ara rẹ̀ a mọ̀lẹ̀; sùgbọ̀n bí ojú rẹ̀ bá sòkúnkùn, ara rẹ̀ pèlú a kún fún òkúnkùn.* ³⁵ *Nítórí náà kiyèsì i, kí imọ̀lẹ̀ tí n bẹ̀ nínú rẹ̀ má ẹ̀ di òkúnkùn.* ³⁶ *Ẹ̀jẹ̀ bí gbogbo ara rẹ̀ bá kún fún imọ̀lẹ̀, tí kò ní apá kan tí ó sòkúnkùn, gbogbo rẹ̀ ni yóò ní imọ̀lẹ̀, gégé bí igbà tí fitílà bá fi itànsán rẹ̀ fún ọ̀ ní imọ̀lẹ̀.”*

Ègún mífà

³⁷ **XVI** **Bí** ó sì ti n wí, Farisi kan bèrẹ̀ kí ó bá òun jeun: ó sì wólé, ó jókòò láti jeun. ³⁸ **XVII** Nígbà tí Farisi náà sì rí i, ẹnu yà á nítórí tí kò kòkọ̀ wẹ̀ ọwọ̀ kí ó tó jeun.

³⁹ **XVIII** **XIX** **Olúwa** sì wí fún un pé, “*Èyin Farisi a máa n fọ̀ ọ̀de ago àti àwopòkọ̀: sùgbọ̀n, inú yín kún fún iwà búburú àti irẹ̀je.* ⁴⁰ *Èyin aṣiwèrè, ẹnì tí ó ẹ̀ èyí tí n bẹ̀ lóde, òun kò ha ẹ̀ èyí tí n bẹ̀ nínú pèlú!* ⁴¹ **XX** *Nípa ohun ti inú yín, ki èyin kúkú máa ẹ̀ itọ̀rẹ̀ àánú nínú ohun tí èyin ní, sì kiyèsì i, ohun gbogbo ni ó dí mímọ̀ fún yín.*

⁴² **XXI** “*Sùgbọ̀n ègbé ni fún yín, èyin Farisi, nítórí tí èyin a máa san idámewàá minti àti irúgbìn, àti gbogbo ewébẹ̀, sùgbọ̀n èyin kọ̀ idájọ̀ àti ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run: wònyí jẹ̀ ohun tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀, láisí fi àwọn iyókù sílẹ̀ láisẹ̀.*

I 11.5-8: Lk 18.1-8. II 11.9-13: Mt 7.7-11. III 11.9: Mt 18.19; 21.22; Mk 11.24; Jk 1.5-8; 1Jh 5.14-15; Jh 15.7; 16.23-24. IV 11.14-23: Mt 12.22-30; 10.25; Mk 3.23-27. V 11.14-15: Mt 9.32-34. VI 11.16: Mt 12.38; 16.1; Mk 8.11; Jh 2.18; 6.30. VII 11.23: Lk 9.50. VI- II 11.24-26: Mt 12.43-45.

IX 11.27: Lk 1.42; 23.29. X 11.29-32: Mt 12.39-42. XI 11.29: Mt 16.4; Mk 8.12; Lk 11.16; Jn 3.4-5. XII 11.31: 1Qb 10.1-10; 2Ki 9.1-12. XIII 11.32: Mt 12.6. XIV 11.33: Mt 5.15; Mk 4.21; Lk 8.16. XV 11.34-35: Mt 6.22-23. XVI 11.37: Lk 7.36; 14.1. XVII 11.38: Mk 7.1-5. XVIII 11.39-41: Mt 23.25-26. XIX 11.39: Lk 7.13. XX 11.41: Tt 1.15; Mk 7.19. XXI 11.42: Mt 23.23-24; Le 27.30; Mt 6.8.

43 I “Ègbé ni fún yín, èyin Farisi, àgàbàgebè! Nítorí tí èyin fẹ̀ ipò olá nínú Sinagọgu, àti ikíni ní ojà.

44 II “Ègbé ni fún un yín, III nítorí èyin dàbí ibojì tí kò farahàn, tí àwọn èniyàn sì n rìn lórí rẹ̀ láimọ̀.”

45 Nígbà nàà ni òkan nínú àwọn amòfin dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Olùkó, nínú èyí tí iwọ̀ n wí yíì iwọ̀ n gan àwà pèlú.”

46 IV Ó sì wí pé, “Ègbé ni fún èyin amòfin pèlú, nítorí tí èyin di erù tí ó wúwo láti rù lé èniyàn lórí, bèè ni èyin tikára yín kò jẹ̀ fi ìka yín kan erù nàà.

47 V “Ègbé ni fún yín, nítorí tí èyin kọ̀ ibojì àwọn wòlì, tí àwọn baba yín pa.⁴⁸ Njẹ̀ èyin jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí, ẹ̀ sì ní inú dídùn sí iṣẹ̀ àwọn baba yín, nítorí tí wọn pa wọn, èyin sì kọ̀ ibojì wọn.⁴⁹ VI VII Nítorí èyí ni ogbón Ọlórún sì ẹ̀ wí pé, ‘Èmi ni ó rán àwọn wòlì àti àwọn aposteli sí wọn, wọn ó sì ẹ̀ inúbíni sí wọn.⁵⁰ Kí a lè béèrè èjẹ̀ àwọn wòlì gbogbo, tí a ti ta sílẹ̀ láti igbà ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé wá, lówọ̀ ìran yí;’⁵¹ VIII Láti èjẹ̀ Abeli wá, tití ó sì fi dé èjẹ̀ Sekariah, tí ó ẹ̀gbé láàrín pẹ̀pẹ̀ àti tẹ̀mpìlì. Lódótó ni mo wí fún yín ìran yí ni yóò ru gbogbo èbi àwọn nńkan wònyí.

52 IX “Ègbé ni fún yín, èyin amòfin, nítorí tí èyin ti mú kọ̀kọ̀rọ̀ imọ̀ kúrò; èyin tikára yín kò wólé, àwọn tí sì n wólé, ni èyin n dí lówọ̀.”

53 Bí ó ti n lẹ̀ kúrò níbè, àwọn akòwé àti àwọn Farisi bèrẹ̀ sí bi í lórò gidigidi, wọn sì n yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu láti wí nńkan púpọ̀.⁵⁴ Wọn n sọ̀ ọ̀, wọn n wá ọ̀nà láti rí nńkan gbámú lẹ̀nu kí wọn bá à lè fi ẹ̀sùn kàn án.

Àwọn ikilò àti ọ̀rọ̀ iyànjú

12 X Ó sì ẹ̀, nígbà tí àiniye ijọ̀ èniyàn péjọ̀pọ̀, tó bèè tí wọn n tẹ̀ ara wọn mọ̀lẹ̀, ó bèrẹ̀ síso fún àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ pé, “È máá sọ̀ra yín nítorí iwúkàrà àwọn Farisi tí í ẹ̀ àgàbàgebè.² XI Kò sí ohun tí a bọ̀, tí a kì yóò sì fihàn; tàbí tí ó pamọ̀, tí a kì yóò mò.³ Nítorí nàà ohunkóhun tí èyin sọ̀ ní òkùnkùn, ní gbangba ni a ó ti gbọ̀ ọ̀; àti ohun tí èyin bá sọ̀ sí etí ní iyàrá, lórí òrùlè ni a ó ti kéde rẹ̀.

4 XII XIII “Èmi sì wí fún yín èyin ọ̀rẹ̀ mi, ẹ̀ má ẹ̀ bèrù àwọn tí ó n pa ara èniyàn kú, léyìn èyí, wọn kò sì ní èyí tí wọn lè ẹ̀ mọ̀.⁵ XIV Sùgbón èmi ó sì sọ̀ ẹ̀ni tí èyin ó bèrù fún yín: È bèrù ẹ̀ni tí ó lágbára léyìn tí ó bá pàniyàn tan, láti wọ̀ ni lẹ̀ sí ọ̀run àpààdì. Lódótó ni mo wí fún yín òun ni kì ẹ̀ bèrù.⁶ Ológoṣẹ̀ márùn-ún sá à ni a n tà ní owó idẹ̀ wẹ̀wẹ̀ méjì? A kò sì gbàgbé òkan nínú wọn níwájú Ọlórún?⁷ XV Sùgbón gbogbo irun orí yín ni a kà pé sánṣán. Nítorí nàà kì ẹ̀ má ẹ̀ bèrù, èyin ní iye lórí ju ológoṣẹ̀ púpọ̀ lẹ̀.

I 11.43: Mt 23.6-7; Mk 12.38-39; Lk 20.46. II 11.44: Mt 23.27. III èyin akòwé àti èyin Farisi àgàbàgebè IV 11.46: Mt 23.4. V 11.47-48: Mt 23.29-32; Ap 7.51-53. VI 11.49-51: Mt 23.34-36. VII 11.49: 1Kọ 1.24; 1Kọ 2.3. VIII 11.51: Gẹ 4.8; 2Kí 24.20-21; Sk 1.1. IX 11.52: Mt 23.13. X 12.1: Mt 16.6; Mk 8.15. XI 12.2-3: Mt 10.26-27; Mk 4.22; Lk 8.17; Ef 5.13. XII 12.4: Jh 15.14-15. XI-II 12.4-9: Mt 10.28-33. XIV 12.5: Hb 10.31. XV 12.7: Lk 21.18; Ap 27.34; Mt 12.12.

8 “Mo sì wí fún yín pèlú, Ènikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀wọ̀ mi níwájú àwọn èniyàn. Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò sì jẹ̀wọ̀ rẹ̀ níwájú àwọn angẹ̀li Ọlórún.⁹ XVI Sùgbón ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ mi níwájú èniyàn, a ó ẹ̀ ẹ̀ níwájú àwọn angẹ̀li Ọlórún.¹⁰ XVII Àti ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rò-òdì sí Ọ̀mọ̀ Èniyàn, a ó dárí rẹ̀ jì í; sùgbón ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rò-òdì sí Èmí Mímọ̀, a kì yóò dárí rẹ̀ jì í.

11 XVIII “Nígbà tí wọn bá sì mú yin wá sí Sinagọgu, àti síwájú àwọn olórí, àti àwọn aláṣẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ sàniyàn pé, báwo tàbí ohun kín ni èyin yóò fèsì rẹ̀ tàbí kín ni èyin ó wí.¹² Nítorí Èmí Mímọ̀ yóò kọ̀ yín ní wákàtí kan nàà ní ohun tí ó yẹ̀ kì ẹ̀ sọ̀.”

Ìtàn òmùgò ọ̀lórò

13 Òkan nínú àwùjọ̀ wí fún un pé, “Olùkó, sọ̀ fún arákùnrin mi kí ó pín mi ní ogún.”

14 Ó sì wí fún un pé, “Òkùnrin yí, ta ni ó fi mí jẹ̀ onídàájọ̀ tàbí olùpíngún fún yín?”¹⁵ XIX Ó sì wí fún wọn pé, “Kíyèsára kí o sì máá sọ̀ra nítorí ojúkòkòrò: nítorí igbésí ayé èniyàn kò dúró lé ọ̀pọ̀ ohun tí ó ní.”

16 Ó sì pa òwe kan fún wọn pé, “Ilẹ̀ ọ̀kùnrin ọ̀lórò so ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èso.¹⁷ Ó sì rò nínú ara rẹ̀ pé, ‘Èmi ó ti ẹ̀, nítorí tí èmi kò ní ibi tí èmi ó gbé kó èso mi jọ̀ sí.’

18 “Ó sì wí pé, ‘Èyí ni èmi ó ẹ̀: èmi ó wó àkà mi palẹ̀, èmi ó sì kọ̀ èyí tí ó tóbì; níbè ni èmi ó gbé to gbogbo èso àti ọ̀rọ̀ mi jọ̀ sí.¹⁹ Èmi ó sì wí fún ọ̀kàn mi pé, ọ̀kàn, iwọ̀ ní ọ̀rọ̀ púpọ̀ tí a tò jọ̀ fún ọ̀pọ̀ ọ̀dún; sinmi, máa jẹ̀, máa mu, máa yọ̀.’

20 XX “Sùgbón Ọlórún wí fún un pé, ‘Iwọ̀ aṣiwèrè, lóru yí ni a ó béèrè ọ̀kàn rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀; njẹ̀ ti ta ni nńkan wònyí yóò ha ẹ̀, tí iwọ̀ ti pèsè sílẹ̀?’

21 “Bèè ni ẹ̀ni tí ó to iṣúra jọ̀ fún ara rẹ̀, tí kò sì ní ọ̀rọ̀ lódò Ọlórún.”

Má ẹ̀ ẹ̀ àniyàn

22 XXI Jesu sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ pé, “Nítorí nàà mo wí fún yín pé, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àniyàn nítorí èmí yín pé, kín ni èyin yóò jẹ̀ tàbí nípa ara yin pe kín ni èyin o fi bo-ra.²³ Èmí sá à ju oúnjẹ̀ lẹ̀, ara sì ju aṣọ̀ lẹ̀.²⁴ XXII È kiyèsì àwọn ẹ̀yẹ̀ iwò: wọn kì í fúnrùgbìn, bèè ni wọn kì í kórè: wọn kò ní àkà, bèè ni wọn kò ní abà, Ọlórún sá à n bọ̀ wọn: mélòò mélòò ni tí èyin fi sà̀n ju ẹ̀yẹ̀ lẹ̀.²⁵ Ta ni nínú yín nípa àniyàn sísẹ̀ tí ó lè fi igbònwọ̀ kan kún ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀?²⁶ Njẹ̀ bí èyin kò ti lè ẹ̀ èyí tí ó kéré bí eléyí, èèṣè tí èyin fi n sàniyàn nítorí iyókù?”

27 XXIII “È kiyèsì àwọn lílì bí wọn ti n dàgbà; wọn kì í sísẹ̀, wọn kì í rànwú; sùgbón kí èmi wí fún yín, a kò ẹ̀ Solomonì pàápàà lẹ̀ṣọ̀pọ̀ ní gbogbo ọ̀gọ̀ rẹ̀ tó òkan nínú iwònyí.²⁸ Njẹ̀ bí Ọlórún bá wọ̀ koriko igbó ní aṣọ̀ tó bèè èyí tí ó wà lónìí, tí a sì gbá a sínú iná lẹ̀lẹ̀: mélòò mélòò ni yóò wọ̀ yín láṣọ̀, èyin onígbàgbọ̀ kékeré.²⁹ Kí

XVI 12.9: Mk 8.38; Lk 9.26; 2Tm 2.12. XVII 12.10: Mt 12.31-32; Mk 3.28-29. XVIII 12.11-12: Mt 10.19-20; Mk 13.11; Lk 21.14-15. XIX 12.15: 1Tm 6.6-10. XX 12.20: Jr 17.11; Jb 27.8; Sm 39.6; Lk 12.33-34. XXI 12.22-31: Mt 6.25-33. XXII 12.24: Lk 12.6-7. XXI-II 12.27: 1Ob 10.1-10.

ẹ má sì ẹ lé ohun tí ẹ ó jẹ, tàbí ohun tí ẹ ó mu, kí ẹ má sì ẹ ẹ àníyàn nínú ọkàn.³⁰ I Nítorí gbogbo nńkan wọnyí ni àwọn orílẹ̀-èdè ayé n wá kiri. Baba yín sì mọ pé, ẹyin n fẹ nńkan wọnyí.³¹ Şùgbọ̀n ẹ máa wá ijọba Ọlọrun, gbogbo nńkan wọnyí ni a ó sì fi kún un fún yín.

³² II “Má bèrù, agbo kékeré, nítorí dídùn inú Baba yín ni láti fi ijọba fún yín.³³ III Ẹ ta ohun tí ẹyin ní, kí ẹ sì tọrẹ àánú kí ẹ sì pèsè àpò fún ara yín, tí kí í gbó, işúra ní ọrun tí kí í tán, ní ibi tí olè kò lè súnmọ, àti ibi tí kòkòrò kí í bà á jẹ.³⁴ Nítorí ní ibi tí işúra yín gbé wà, níbè ni ọkàn yín yóò gbé wà pèlú.”

Ẹ máa şonà

³⁵ IV “Ẹ di àmùrè yín, kí fitilà yín sì máa jó.³⁶ Kí ẹyin tikára yín dàbí ẹni tí n retí olúwa wọn, nígbà tí òun ó padà tí ibi ìgbéyàwó dé, pé nígbà tí ó bá dé, tí ó sì kànkùn, kí wọn lè şí i silẹ fún un lógán.³⁷ V Ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọdọ náà nígbà tí olúwa náà bá dé tí yóò bá wọn tí wọn n şonà; lóòótọ ni mo wí fún yín, yóò di ara rẹ ní àmùrè yóò sì mú wọn jókòó láti jeun, yóò sì jáde wá láti ẹ iránsẹ fún wọn.³⁸ Bí olúwa wọn bá sì dé nígbà işọ kejì, tàbí tí ó sì dé nígbà işọ keşa, tí ó sì bá wọn bẹẹ, ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọdọ náà.³⁹ VI Şùgbọ̀n ẹ mọ ẹyí pé, baálé ilé ìbá mọ wákàtí tí olè yóò wá, òun ìbá máa şonà, kí bá tí jẹ kí a já wọ inú ilé òun.⁴⁰ Nítorí náà, kí ẹyin múra pèlú, nítorí Ọmọ Ènìyàn n bọ ní wákàtí tí ẹyin kò nírètí.”

⁴¹ Peteru sì wí pé, “Olúwa, iwọ pa òwe yí fún wa, tàbí fún gbogbo ènìyàn?”

⁴² VII VIII Olúwa sì dáhùn wí pé, “Ta ni olóòtítọ àti ọlọgbọ̀n iríjù náà, tí olúwa rẹ fi jẹ olórí agbo ilé rẹ, láti máa fi iwọn ounjẹ wọn fún wọn ní àkókò?⁴³ Ìbùkún ni fún ọmọ ọdọ náà, nígbà tí olúwa rẹ bá dé, tí yóò bá a kí ó máa ẹ bẹẹ.⁴⁴ Lóòótọ ni mo wí fún yín yóò fi jẹ olórí ohun gbogbo tí ó ní.⁴⁵ Şùgbọ̀n bí ọmọ ọdọ náà bá wí ní ọkàn rẹ, pé, ‘Olúwa mi fi ìgbà bíbọ rẹ falẹ!’ Tí ó sì bèrẹ sí í lu àwọn iránsẹkúnrin àti iránsẹbínrin tí ó sì bèrẹ sí í jẹ àti sí mu àmupara.⁴⁶ Olúwa ọmọ ọdọ náà yóò dé ní ọjọ tí kò retí rẹ, àti ní wákàtí tí kò dábaá, yóò sì jẹ ẹ ní yà gidigidi, yóò sì yan ipò rẹ pèlú àwọn aláig-bàgbọ.

⁴⁷ IX “Àti ọmọ ọdọ náà, tí ó mọ ifẹ olúwa rẹ, tí kò sì múra silẹ, tí kò sì ẹ gégé bí ifẹ rẹ, òun ni a ó ná púpọ.⁴⁸ Şùgbọ̀n ẹyí tí kò mọ, tí ó ẹ ohun tí ó yẹ sí lílù, òun ni a ó lù níwọn. Nítorí ẹnikẹni tí a fún ní púpọ, lódọ rẹ ni a ó gbé beèrè púpọ: lódọ ẹni tí a bá gbé fi púpọ sí, lódọ rẹ ni a ó gbé beèrè sí i.

I 12.30: Mt 6.8. II 12.32: Jh 21.15-17. III 12.33-34: Mt 6.19-21; Lk 18.22. IV 12.35: Ef 6.14; Mt 25.1-13; Mk 13.33-37. V 12.37: Jh 13.3-5; Mt 24.42; Lk 21.36. VI 12.39-40: Mt 24.43-44; 1Te 5.2; If 3.3; 16.15; 2Pt 3.10. VII 12.42-46: Mt 24.45-51. VIII 12.42: Lk 7.13. IX 12.47-48: De 25.2-3; Nu 15.29-30; Lk 8.18; 19.26.

Àlàáfíà kọ şùgbọ̀n iyapa

⁴⁹ X “Iná ni èmi wá láti sọ sí ayé; kín ni èmi sì n fẹ bí kò ẹ kí iná náà ti jo!⁵⁰ XI Şùgbọ̀n èmi ní bamitiisi kan tí a ó fi bamitiisi mi; ara tí n ní mí tó títi yóò fi parí!⁵¹ XII Ẹyin ẹ bí àlàáfíà ni èmi fi sí ayé? Mo wí fún yín, bẹẹ kọ; şùgbọ̀n bí kò ẹ iyapa.⁵² Nítorí láti isinsin yií lo, ènìyàn márùn-ún yóò wà ní ilé kan náà tí a ó yà ní ipa, męta sí méjì, àti méjì sí męta.⁵³ A ó ya baba nípa sí ọmọ rẹ ọkúnrin, àti ọmọ ọkúnrin sí baba; iyá sí ọmọbínrin, àti ọmọbínrin sí iyá rẹ, iyá ọkọ sí iyàwó ọmọ, àti iyàwó ọmọ sí iyá ọkọ rẹ.”

Ògbufọ àwọn àkókò

⁵⁴ XIII Ó sì wí fún ijo ènìyàn pèlú pé, “Nígbà tí ẹyin bá rí àwọsánmọ tí ó şú ní ihà iwọ-òòrùn, lógán ni ẹyin yóò sọ pé, ‘Ọwààrà òjò n bọ,’ a sì rí bẹẹ.⁵⁵ Nígbà tí afẹfẹ gúúsù bá n fẹ, ẹyin á ní, ‘Oòrùn yóò mú,’ yóò sì ẹ bẹẹ.⁵⁶ Ẹyin àgàbàgebè! Ẹyin le mọye ojú ọrun àti ti ayé. Ẹéha ti ẹ tí ẹyin kò mọ àkókò yi?”

⁵⁷ XIV “Ẹéha ti ẹ tí ẹyin tikára yín kò fi ro ohun tí ó tọ?⁵⁸ Nígbà tí iwọ bá bá ọtá rẹ lo sódọ onídàájọ, rí i pé o bá a parí ọrọ ní ọnà kí ó má ba à fà ọ fún adájọ, adájọ a fi ọ lé ẹşọ lówọ, òun a sì tì ọ sínú túbú.⁵⁹ Kí èmi wí fún ọ, iwọ kí yóò jáde kúrò níbè, títi iwọ ó fi san ẹyọ owó kan tí ó kù!”

Ẹ ronúpiwàdà kí ẹ má bà á şègbé

13 Àwọn kan sì wá ní àkókò náà tí ó sọ ti àwọn ará Galili fún un, ẹjẹ ẹni tí Pilatu dàpọ mọ ẹbọ wọn. ² XV Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “Ẹyin ẹ bí àwọn ará Galili wọnyí ẹ elẹşẹ ju gbogbo àwọn ará Galili lo, nítorí wọn jẹ irú iyà bá-wọn-ọn-ni?³ Mo wí fún yín, bí kò ẹ pé ẹyin pèlú ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò şègbé bẹẹ gégé.⁴ Tàbí àwọn méjidínlógún, tí ilé işọ ní Siloamu wó lù, tí ó sì pa wọn, ẹyin ẹ bí wọn ẹ elẹşẹ ju gbogbo àwọn ènìyàn tí n bẹ ní Jerusalemu lo?⁵ Mo wí fún yín, bí kò ẹ pé ẹyin ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò şègbé bẹẹ gégé.”

⁶ XVI Ó sì pa òwe yí fún wọn pé, “Ọkúnrin kan ní igi ọpọtọ kan tí a gbìn sí ọgbà àjàrà rẹ; ó sì dé, ó n wá èso lóri rẹ, kò sì rí nńkan.⁷ XVII Ó sì wí fún olùşọgbà rẹ pé, ‘Sá à wò ó, láti ọdún męta ni èmi ti n wá í wo èso lóri igi ọpọtọ yi, èmi kò sì rí nńkan: ké e lulẹ; eèşẹ tí ó fi n gbilẹ lásán pèlú?’

⁸ “Ó sì dáhùn ó wí fún un pé, ‘Olúwa, jòwọ rẹ ní ọdún yií pèlú, títi èmi ó fi tu ilẹ idí rẹ yíká, títi èmi ó sì fi bu ilèdú sí i.’⁹ Bí ó bá sì so èso, o dara bẹẹ: bí kò bá sì so, nẹjẹ lẹyin ẹyí nì kí iwọ kí ó ké e lulẹ.’”

X 12.49: Lk 22.15. XI 12.50: Mk 10.38-39; Jh 12.27. XII 12.51-53: Mt 10.34-36; Lk 21.16; Mt 7.6. XIII 12.54-56: Mt 16.2-3. XIV 12.57-59: Mt 5.25-26. XV 13.2: Jh 9.1-3. XVI 13.6-9: Mt 21.18-20; Mk 11.12-14,20-21. XVII 13.7: Mt 3.10; 7.19; Lk 3.9.

A mú obìnrin arọ́ láradá ní ojọ́ ìsinmi

10 Ó sì ní kòni nínú Sinagọ́gu kan ní ojọ́ ìsinmi. 11 Sì kíyèsì i, obìnrin kan wà nìbè tí ó ní èmí àìlera, láti ọ́dún méjídínlógún wá, èni tí ó tẹ́ tán, tí kò le gbé ara rẹ̀ sókè bí ó ti wù kí ó ẹ̀. 12 Nígba tí Jesu rí i, ó pè é sí ọ́dò, ó sì wí fún un pé, *“Obìnrin yí, a tú ọ́ sílẹ̀ lówọ́ àìlera rẹ̀.”* 13 Ó sì fi ọ́wọ́ rẹ̀ lé e, Lójúkan náà a sì ti sọ́ ọ́ di tífọ́, ó sì ní yin Ọ́lọrun lógo.

14 I Olórí Sinagọ́gu sì kún fún ìrunú, nítorí tí Jesu mú ni láradá ní ojọ́ ìsinmi, ó sì wí fún ijo èniyàn pé, ojọ́ mífà ní n bẹ́ tí a fi í ẹ̀ṣẹ́, nínú wọn ni kí èyin kí ó wá kí á ẹ̀ dídá ara yín, kí ó má ẹ̀ ní ojọ́ ìsinmi.

15 II Nígba náà ni Olúwa dáhùn, ó sì wí fún un pé, *“Èyin àgàbàgèbè, olúkúlùkù yín kí í tú màlùù tàbí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ kúrò ní ibùso, kí í sí í fà á lọ mu omi ní ojọ́ ìsinmi.”* 16 III Kò sì yẹ́ kí a tú obìnrin yí tí í ẹ̀ ọ́mọ̀bìnrin Abrahamu sílẹ̀ ní idè yí ní ojọ́ ìsinmi, èni tí Satani ti dè, sá à wò ó láti ọ́dún méjídínlógún yí wá?”

17 Nígba tí ó sì wí nńkan wọnyí, ojú ti gbogbo àwọn ọ́tá rẹ̀, gbogbo ijo èniyàn sì yò fún ohun iyanu gbogbo tí ó ẹ̀.

Òwe irúgbìn tó kéré jùlọ́ àti ohun tí n mú iyẹfun wú

18 IV Ó sì wí pé, *“Kín ni ijoba Ọ́lọrun jọ? Kín ni èmi ó sì fiwé?”* 19 Ó dàbí hóró musitadi, tí ọ́kúnrin kan mú, tí ó sì sọ́ sínú ọ́gbà rẹ̀; tí ó sì hù, ó sì di igi nílá; àwọn ẹyẹ ojú ọ́run sì ní gbé orí ẹ̀ka rẹ̀.”

20 V Ó sì tún wí pé, *“Kín ni èmi ibá fi ijoba Ọ́lọrun wé?”* 21 Ó dàbí iwúkàrà, tí obìnrin kan mú, tí ó fi sínú ọ̀sùwọ̀n iyẹfun mètá, tí tí gbogbo rẹ̀ ó fi di wíwú.”

Ọ̀nà tóóró

22 VI Ó sì ní la ààrín ilú àti ìletò lọ, ó ní kòni, ó sì ní rìn lọ sí Jerusalemu. 23 VII Ènikan sì bi í pé, Olúwa, diẹ ha kọ ni àwọn tí a ó gbàlà?

Ó sì wí fún wọn pé, 24 *“È lākàkà láti gba ojú ọ̀nà tóóró wólé, nítorí mo wí fún yín, èniyàn púpọ́ ni yóò wá ọ̀nà láti wọ́ ọ́, wọn kí yóò sì lè wólé.”* 25 VIII Nígba tí baalé ilé bá dide lẹ̀ẹ̀kan fùù, tí ó bá sí ti ilẹ̀kùn, èyin ó sì bẹ̀rẹ́ sí í dúró lóde, tí ẹ́ ó máa kan ilẹ̀kùn, wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, ẹ́ i fún wa!’

“Ọ̀un ó sì dáhùn wí fún yín pé, ‘Èmi kò mò ibi tí èyin ti wá.’ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mò yín.

26 IX “Nígba náà ni èyin ó bẹ̀rẹ́ sí wí pé, ‘Àwa ti je, àwa sì ti mu níwájú rẹ̀, iwọ́ sì kòni ní igboro ilú wa.’

27 “Ọ̀un ó sì wí pé, ‘Èmi wí fún yín èmi kò mò ibi tí èyin ti wá; ẹ́ lọ kúrò lóde mi gbogbo èyin tí ní ẹ̀ṣẹ́ ẹ̀ṣẹ́.’

28 X “Níbè ni ẹ̀kún àti ipayinkeke yóò wá, nígba tí èyin ó rí Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọbu, àti gbogbo àwọn

I 13.14: Ek 20.9-10; Lk 6.6-11; 14.1-6; Jh 5.1-18. II 13.15: Lk 7.13; 14.5; Mt 12.11. III 13.16: Lk 19.9. IV 13.18-19: Mt 13.31-32; Mk 4.30-32. V 13.20-21: Mt 13.33. VI 13.22: Lk 9.51; 17.11; 18.31; 19.11. VII 13.23-24: Mt 7.13-14; Jh 10.7. VIII 13.25: Mt 25.10-12. IX 13.26-27: Mt 7.21-23; 25.41; Lk 6.46. X 13.28-29: Mt 8.11-12.

wólí, ní ijoba Ọ́lọrun, tí a ó sì ti èyin sóde.” 29 Wọn ó sì ti ilẹ̀ ilà-òdún, àti iwọ́-òdún wá, àti láti àrìwá, àti gúúsù wá, wọn ó sì jókòó ní ijoba Ọ́lọrun.” 30 XI Sì wò ó, àwọn èni èyin ní bẹ́ tí yóò di èni iwájú, àwọn èni iwájú ní bẹ́ tí yóò di èni èyin.”

Jesu kààánú fún Jerusalemu

31 Ní wákàtí kan náà, diẹ nínú àwọn Farisi tò ọ́ wá, wọn sì wí fún un pé, “Jáde, kí iwọ́ sì lọ kúrò nńhìn-ín yí: nítorí Herodu ní fẹ́ pa ọ́.”

32 XII Ó sì wí fún wọn pé, *“È lọ, kí èyin sì sọ́ fún kòlẹ̀kòlẹ̀ náà pé, ‘Kíyèsì i, èmi ní lé àwọn èmí èsù jáde, èmi ní ẹ̀ imúláradá lóníí àti lọla, àti ní ojọ́ mètá èmi ó ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀pé.”* 33 Sùgbọ̀n èmi kò jẹ́ má rìn lóníí, àti lọla, àti ní ọ́túnla: dájúdájú wólí kan kí yóò ẹ̀gbé lẹyin odi Jerusalemu.

34 XIII “Jerusalemu, Jerusalemu, iwọ́ tí o pa àwọn wólí, tí o sì sọ́ ọ́kúta lu àwọn tí a rán sí ọ́ pa; nígba mélóó ni èmi ní fẹ́ ràgà bo àwọn ọ́mọ́ rẹ̀, bí àgbébo adiyẹ́ tí í ràgà bo àwọn ọ́mọ́ rẹ̀ lábé apá rẹ̀, sùgbọ̀n èyin kò fẹ́!” 35 XIV Sá wò ó, a fi ilé yín sílẹ̀ fún yín ní aho. Lóótítọ́ ni mo sì wí fún yín, èyin kí yóò sì rí mi tí tí yóò fi di àkókó tí èyin ó wí pé, ‘Olúbùkún ni èni tí ó ní bọ́ wá ní orúkọ Olúwa.’”

Jesu ní ilé Farisi kan

14 XV Nígba tí ó wọ́ ilé ọ́kan nínú àwọn olórí Farisi lọ ní ojọ́ ìsinmi láti jeun, wọn sì ní sọ́ ọ́. 2 Sì kíyèsì i, ọ́kúnrin kan tí ó ní ara wíwú níwájú rẹ̀. 3 XVI Jesu sì dáhùn ó wí fún àwọn amòfin àti àwọn Farisi pé, *“Njẹ́ ó tọ́ láti mú ni láradá ní ojọ́ ìsinmi, tàbí kò tọ́?”* 4 Wọn sì dákẹ́. Ó sì mú un, ó mú un láradá, ó sì jẹ́ kí ó lọ.

5 XVII Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, *“Ta ni nínú yín tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tàbí màlùù rẹ̀ yóò bọ́ sínú ihò, tí kí yóò sì fà á sókè lójúkan náà ní ojọ́ ìsinmi?”* 6 Wọn kò sì lè dá a lóhùn mọ́ sí nńkan wọnyí.

7 Ó sì pa ọ̀we kan fún àwọn tí ó pè é wá jeun, nígba tí ó ẹ̀kíyèsì bí wọn ti ní yan ipò ọ́lá; ó sì wí fún wọn pé, 8 XVIII “Nígba tí ẹ̀nikan bá pè ọ́ wá sí ibi iyàwó, má ẹ̀ jókòó ní ipò ọ́lá; kí ó má ba à jẹ́ pé, a ó pe èni tí ó lólá jù ọ́ lọ.” 9 Nígba tí èni tí ó pè ọ́ bá dé, a sì wí fún ọ́ pé, ‘Fún ọ́kúnrin yí ní ààyè!’ Iwọ́ á sì wá fi itijú mú ipò èyin. 10 Sùgbọ̀n nígba tí a bá pè ọ́, lọ kí o sì jókòó ní ipò èyin; nígba tí èni tí ó pè ọ́ bá dé, kí ó lè wí fún ọ́ pé, ‘Ọ́rẹ́, bọ́ sókè!’ Nígba náà ni iwọ́ ó ní iyin lójú àwọn tí ó bá ọ́ jókòó ti óúnjẹ. 11 XIX Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbé ara rẹ̀ ga, ni a ó rẹ̀ sílẹ̀; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, ni a ó sì gbéga.”

12 XX Nígba náà ni ó sì wí fún aláṣè tí ó pè é pé, *“Nígba tí iwọ́ bá ẹ̀ ẹ̀ṣẹ́ má ẹ̀ pe àwọn arákúnrin rẹ̀ tàbí*

XI 13.30: Mt 19.30; Mk 10.31. XII 13.32: Hb 2.10; 7.28. XI- II 13.34-35: Mt 23.37-39; Lk 19.41. XIV 13.35: Jr 22.5; Sm 118.26; Lk 19.38. XV 14.1: Lk 7.36; 11.37; Mk 3.2. XVI 14.3: Mt 12.10; Mk 3.4; Lk 6.9. XVII 14.5: Mt 12.11; Lk 13.15. XVIII 14.8: Ọ̀w 25.6-7; Lk

àwọn ibátan rẹ, tàbí àwọn ọlórò aláduúgbò rẹ; nítorí kí wọn má ẹ pe ọ padà láti san ẹsan padà.¹³ I Ẹ̀gbọn nígbà tí iwọ bá ẹ àsẹ, pe àwọn tálákà, àwọn alábùkún ara, àwọn amúnkún ún, àti àwọn afọjú.¹⁴ Iwọ ó sì jẹ alábùkún fún; nítorí wọn kò ní ohun tí wọn ó fi san án fún ọ, Ẹ̀gbọn a ó san án fún ọ ní àjìnde, àwọn olóótító.”

Òwe nípa àsẹ nílá

15 II Nígbà tí ọkan nínú àwọn tí wọn jọ jókòò gbọ ǹkan wònyí, ó wí fún Jesu pé, “Alábùkún ni fún ẹni tí yóò jẹ ounjẹ àsẹ ní ijoba Ọlórún!”

16 III Jesu dá a lóhùn pé, “Ọkúnrin kan ẹ àsẹ alẹ nílá, ó sì pe ẹniyàn púpọ̀.¹⁷ Ó sì rán ọmọ ọdọ̀ rẹ ní wákàtí àsẹ alẹ nàà láti sọ fún àwọn tí a ti pè pé, ‘Ẹ wá; nítorí ohun gbogbo ẹtán!’

18 “Gbogbo wọn sì bèrẹ sí ẹ àwáwí ohun kan. ‘Èkíníni wí fún un pé, mo ra ilẹ kan, mo sì fẹ lẹ wò ó wò, mo bẹ ọ ẹ gáfàrà fún mi.’

19 “Èkejì sì wí pé, ‘Mo ra àjàgà màlúù márùn-ún, mo sì ní lẹ wò wò wò: mo bẹ ọ ẹ gáfàrà fún mi.’

20 IV “Èkẹta sì wí pé, ‘Mo ẹ̀sẹ̀ gbéyàwó, nítorí nàà ni ẹmi kò fi lè wá.’

21 V “Ọmọ ọdọ̀ nàà sì padà dé, ó sọ ǹkan wònyí fún olúwa rẹ. Nígbà nàà ni baálé ilé bínú, ó wí fún ọmọ ọdọ̀ rẹ pé, ‘Jáde lẹ sí iḡboro, àti sí ọpópó ọ̀nà, kí o sì mú àwọn tálákà, àti àwọn amúnkún ún, àti àwọn arọ, àti àwọn afọjú wá sí ihín yí.’

22 “Ọmọ ọdọ̀ nàà sì wí pé, ‘Olúwa a ti ẹ bí o ti pàṣe, àyè sì n bẹ síbẹ.’

23 “Olúwa nàà sì wí fún ọmọ ọdọ̀ nàà pé, ‘Jáde lẹ sí ọpópó, àti sí ọ̀nà ọgbà, kí o sì rọ wò lání wolé wá, kí ilé mi lè kún.²⁴ Nítorí mo wí fún yín, ẹnikẹni nínú àwọn ẹniyàn wònyí tí a ti pè, kí yóò tọ̀wò nínú àsẹ nílá mi!’”

Àmúyẹ láti jẹ ọmọ-ẹ̀yìn

25 Àwọn ọ̀pọ̀ iḡ ẹniyàn ní bá a lẹ; ó sì yípadà, ó sì wí fún wọn pé, ²⁶ VI “Bí ẹnikan bá tọ mí wá, tí kò sì kóriíra baba àti iyá, àti aya, àti ọmọ, àti arákúnrin, àti arábìnrin, àní àti ọkàn ara rẹ pẹ̀lú, kò lè ẹ ọmọ-ẹ̀yìn mi.²⁷ VII Ẹnikẹni tí kò bá ru àgbélébùù rẹ, kí ó sì máa tọ mí léyìn, kò lè ẹ ọmọ-ẹ̀yìn mi.

28 “Nítorí ta ni nínú yín tí n pè lání kọ ilé iṣọ, tí kí yóò kọkọ jókòò kí ó sírò iye owó rẹ, bí ọ̀nà ní tó tí yóò fi parí rẹ.²⁹ Kí ó má ba à jẹ pé nígbà tí ó bá fi ipilẹ ilé solẹ tan, tí kò lè parí rẹ mọ, gbogbo àwọn tí ó rí i a bèrẹ sí í fi í ẹ ẹlẹyà.³⁰ Wí pé, ‘Ọkúnrin yí bèrẹ sí kọ ilé, kò sì lè parí rẹ.’

31 “Tàbí ọba wo ni ó ní lẹ bá ọba míràn jà, tí kí yóò kọkọ jókòò, kí ó sì gbèrò bí yóò lè fi ẹgbèrún mewaà (10,000) padé ẹni tí n mú ogún ẹgbèrún (20,000) bọ wá

ko ọ̀nà lójú?³² Bí bèrẹ kọ, nígbà tí onítòhún bá sì wá ní ọ̀kèrè, ọ̀nà a rán ikọ sí i, a sì bèrẹ àdéhùn àlàáfia.³³ VIII Gégé bèrẹ ni, ẹnikẹni tí ó wù kí ó ẹ nínú yín, tí kò kọ ohun gbogbo tí ó ní silẹ, kò lè ẹ ọmọ-ẹ̀yìn mi.

34 IX “Iyò dára: Ẹ̀gbọn bí iyò bá di ọ̀bu, kí ni a ó fi mú un dùn?³⁵ Kò yẹ fún ilẹ, bèrẹ ni kò yẹ fún àtàn; bí kò ẹ pé kí a kó o dànù.

“Ẹni tí ó bá ní etí láti fi gbọ kí ó gbọ.”

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

15 X Gbogbo àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn ẹlẹ̀sẹ̀ sì sún mọ ọ̀n lání gbọ ọ̀rọ̀ rẹ. ² Àti àwọn Farisi àti àwọn akòwé ní kún pé, “Ọkúnrin yí ní gba ẹlẹ̀sẹ̀, ó sì ní bá wọn jẹun.”

3 Ó sì pa ọ̀we yí fún wọn, pé, ⁴ XI “Ọkúnrin wo ni nínú yín, tí ó ní ọgọ̀rùn-ún àgùntàn, bí ó bá sọ ọkan nù nínú wọn, tí kí yóò fi mọkàndínlọgọ̀rùn-ún yokù silẹ ni ijù tí kí yóò sì tọ ipasẹ̀ ẹ̀yí tí ó nù lẹ, tí tí yóò fi rí i?⁵ Nígbà tí ó bá sì rí i tán, yóò gbé e lé ẹ̀jìkà rẹ pẹ̀lú ayọ̀.⁶ Nígbà tí ó bá sì dé ilé yóò pe àwọn ọ̀rẹ̀ àti aláduúgbò rẹ jọ, yóò sì wí fún wọn pé, ‘Ẹ bá mí yọ; nítorí tí mo ti rí àgùntàn mi tí ó nù.’⁷ XII Mo wí fún yín, gégé bèrẹ ni ayọ̀ yóò wá ní ọ̀run lórí ẹlẹ̀sẹ̀ kan tí ó ronúpiwàdà, ju lórí olóótító mọkàndínlọgọ̀rùn-ún lẹ, tí kò nílò ìrònúpiwàdà.

Òwe owó tó sọ̀nù

8 “Tàbí obinrin wo ni ó ní owó fàdàkà mewaà bí ó bá sọ ọkan nù, tí kí yóò tan fitílà, kí ó fi gbá ilé, kí ó sì wá a gidigidi tí tí yóò fi rí i?⁹ Nígbà tí ó sì rí i, ó pe àwọn ọ̀rẹ̀ àti àwọn aláduúgbò rẹ jọ, ó wí pé, ‘Ẹ bá mí yọ; nítorí mo rí owó fàdàkà tí mo ti sọ̀nù.’¹⁰ Mo wí fún yín, gégé bèrẹ ni ayọ̀ n bẹ níwájú àwọn angẹli Ọlórún lórí ẹlẹ̀sẹ̀ kan tí ó ronúpiwàdà.”

Òwe ọmọ tó sọ̀nù

11 XIII Ó sì wí pé ọkúnrin kan ní ọmọ méjì: ¹² XIV “Èyí àbúrò nínú wọn wí fún baba rẹ pé, ‘Baba, fún mi ní iní tí ó kàn mí.’ Ó sì pín ohun iní rẹ fún wọn.

13 “Kò sì tó ọjọ̀ mélòó kan léyìn nàà, ẹ̀yí àbúrò kó ohun gbogbo tí ó ní jọ, ó sì mú ọ̀nà àjọ̀ rẹ pọ̀n lẹ sí ilẹ̀ ọ̀kèrè, níbẹ̀ ni ó sì gbé fi iwà wòbìà ná ohun iní rẹ̀ ní inákúnàà.¹⁴ Nígbà tí ó sì ba gbogbo rẹ̀ jẹ tan, iyàn nílá wá mú ní ilẹ̀ nàà; ó sì bèrẹ̀ sí di aláiní.¹⁵ Ó sì fi ara rẹ̀ sọfà fun ọkan lára àwọn ọmọ ilú nàà; ọ̀nà sì rán an lẹ̀ sí oko rẹ̀ láti tọ̀jú ẹlẹ̀dẹ̀.¹⁶ Ayọ̀ ni ibá fi jẹ ounjẹ̀ tí àwọn ẹlẹ̀dẹ̀ n jẹ ní àjeyó, Ẹ̀gbọn ẹnikẹni kò sì fi fún un.

17 “Ẹ̀gbọn nígbà tí ojú rẹ̀ wálẹ̀, ó ní ‘Mélòó mélòó àwọn alágbàṣe baba mí ni ó ní ounjẹ̀ àjeyó, àti àjẹti, ẹmi sì ní kú fún ebi níhìn-ín.’¹⁸ Ẹmi ó dide, ẹmi ó sì tọ̀ baba mi lẹ, ẹmi ó sì wí fún un pé, Baba, ẹmi ti dẹ̀sẹ̀ sí

11.43; 20.46. XIX 14.11: Mt 23.12; Lk 18.14; Mt 18.4; 1Pt 5.6. XX 14.12: Jk 2.2-4. I 14.13: Lk 14.21. II 14.15: If 19.9. III 14.16-24: Mt 22.1-10. IV 14.20: De 24.5; 1Kọ 7.33. V 14.21: Lk 14.13. VI 14.26-27: Mt 10.37-38. VII 14.27: Mt 16.24; Mk 8.34; Lk 9.23.

VIII 14.33: Lk 18.29-30; Fp 3.7. IX 14.34-35: Mt 5.13; Mk 9.49-50; Mt 11.15. X 15.1-2: Lk 5.29-30; 19.7. XI 15.4-7: Mt 18.10-14. XII 15.7: Jk 5.20; Lk 19.10; 15.10. XIII 15.11: Mt 21.28. XIV 15.12: De 21.15-17.

òrun, àti níwájú rẹ,¹⁹ èmi kò sì yẹ, ní ẹnì tí à bá pè ní ọmọ rẹ mọ; fi mí ẹ òkan nínú àwọn alágbàṣe rẹ.²⁰ Ó sì dídè, ó sì tọ baba rẹ lọ.

"Sùgbón nígbà tí ó sì wà ní òkèrè, baba rẹ rí i, àánú ẹ ẹ, ó sì sùré, ó rọ mọ ọn ní ọrùn, ó sì fi ẹnu kò ó ní ẹnu.

21 "Ọmọ náà sì wí fún un pé, Baba, èmi ti dẹṣẹ sí ọrùn, àti níwájú rẹ, èmi kò yẹ ní ẹnì tí à bá pè ní ọmọ rẹ mọ!

22 I "Sùgbón baba náà wí fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ pé, Ẹ mú ààyò aṣọ wá kánkán, kí ẹ sì fi wọ ọ; ẹ sì fi òrùka bọ ọ lówó, àti bàtà sí ẹṣẹ rẹ.²³ Ẹ sì mú ẹgbọrọ màlúù àbọpa wá, kí ẹ sì pa á, kí a máa ẹ àríríyá.²⁴ II Nítorí ọmọ mi yí ti kú, ó sì tún yẹ, ó ti nù, a sì rí i. Wọn sì bèrẹ sí í ẹ àríríyá.

25 "Sùgbón ọmọ rẹ èyí ẹgbón ti wà ní oko: bí ó sì ti ní bọ, tí ó sún mọ etí ilé, ó gbọ orin àti ijó.²⁶ Ó sì pe òkan nínú àwọn ọmọ ọdọ wọn, ó béèrè, kín ni a mọ nìkan wònyí sí?²⁷ Ó sì wí fún un pé, 'Arákùnrin rẹ dé, baba rẹ sì pa ẹgbọrọ màlúù àbọpa, nítorí tí ó rí i padà ní àlàáfíà àti ní ìlera.'

28 "Ó sì bínú, ó sì kọ láti wólé; baba rẹ sì jáde, ó sì wá í ṣipè fún un.²⁹ Ó sì dáhùn ó wí fún baba rẹ pé, 'Wò ó, láti ọdún mélòò wònyí ni èmi ti ní sìn ọ, èmi kò sì rú òfin rẹ rí, iwọ kò sì tí i fi ọmọ ewúrẹ kan fún mi, láti fi bá àwọn ọrẹ mí ẹ àríríyá.³⁰ Sùgbón nígbà tí ọmọ rẹ yíi dé, ẹnì tí ó fi panṣágà fi ọrọ rẹ sòfò, iwọ sì ti pa ẹgbọrọ màlúù àbọpa fún un.'

31 "Ó sì wí fún un pé, 'Ọmọ, nígbà gbogbo ni iwọ n bẹ lódò mi, ohun gbogbo tí mo sì ní, tìrẹ ni.³² Ó yẹ kí a ẹ àríríyá kí a sì yò: nítorí arákùnrin rẹ yíi ti kú, ó sì tún yẹ; ó ti nù, a sì rí i.'"

Òwe ọlọgbón ọ̀ṣiṣé

16 Ó sì wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pèlú pé, "Ọkùnrin ọlórò kan wà, tí ó ní ìríríjù kan; òun náà ni wón fi sùn ún pé, ó ti ní fi ohun iní rẹ sòfò.² Nígbà tí ó sì pè ẹ, ó wí fún un pé, 'Èṣe tí èmi fi ní gbọ èyí sí ọ? Sírò iṣe ìríríjù rẹ; nítorí iwọ kò lè ẹ ìríríjù mi mọ.'

3 "Ìríríjù náà sì wí nínú ara rẹ pé, 'Èwo ni èmi ó ẹ? Nítorí tí olúwa mi gba iṣe ìríríjù lówó mi: èmi kò le ṣiṣe oko, bèè ni ojú n tì mí láti ṣagbe.⁴ Mo mọ èyí tí èmi yóò ẹ, nígbà tí a bá mú mi kúrò níbi iṣe ìríríjù, kí àwọn ènìyàn le gbà mí sínú ilé wọn.'

5 "Ó sì pe àwọn ajìgbèsè olúwa rẹ sòdò rẹ, ó sì wí fún èkíní pé, 'Èlò ni iwọ jẹ olúwa mi?'

6 "Ó sì wí pé, 'Èṣe ẹgbèrún (900) òsùwò ọróró.'

"Ó sì wí fún un pé, 'Mú iwé rẹ, sì jókòó nísinsin yíi, kí o sì kọ àádótá lé ní irinwó (450).'

7 "Nígbà náà ni ó sì bi ẹnìkejì pé, 'Èlò ni iwọ jẹ?'

"Òun sì wí pé, 'Ẹgbèrún (1,000) òsùwò alikama.'

"Ó sì wí fún un pé, 'Mú iwé rẹ, kí o sì kọ ẹgbèrín (800).'

I 15.22: Gẹ 41.42; Sk 3.4. II 15.24: 1Tm 5.6; Ef 2.1; Lk 9.60.

8 III "Olúwa rẹ sì yin aláìṣòótọ ìríríjù náà, nítorí tí ó fi ọgbón ẹ ẹ, àwọn ọmọ ayé yíi sá à gbón ní ìran wọn ju àwọn ọmọ ìmólè lọ.⁹ IV Èmi sì wí fún yín, ẹ fi ọrọ ayé yíi yan ọrẹ fún ara yín pé, nígbà tí o ba lọ, kí wọn kí ó le gbà yín sí ibùjókòò wọn títi ayé.

10 V "Ẹni tí ó bá ẹ olòtítọ nínú ohun kínkíní, ó ẹ olòtítọ ní púpọ pèlú: ẹnì tí ó bá sì ẹ aláìṣòótọ ní ohun kínkíní, ó ẹ aláìṣòótọ ní ohun púpọ pèlú.¹¹ Njẹ bí èyìn kò bá ti jẹ olòtítọ nínú ọrọ ayé yíi, ta ni yóò fi ọrọ tòótọ fún yín?¹² Bí èyìn kò bá sì ti jẹ olòtítọ nínú ohun tí í ẹ ti ẹlòmíràn, ta ni yóò fún yín ní ohun tí í ẹ ti èyìn tìkára yín?

13 VI "Kò sì í ẹnìkan tí ó lè sin ọgá méjì. Òun yóò yà kóríira òkan tí yóò fẹràn èkejì, tàbí kí ó fi ara mọ òkan kí ó sì yan èkejì ní ipòsì. Èyìn kò lè sin Ọlórùn àti owó papọ."

14 Àwọn Farisi, tí wọn ní ojúkòkòrò sì gbọ gbogbo nìkan wònyí, wọn sì yọ sùtí sí i. 15 VII Ó sì wí fún wọn pé, "Èyìn ni àwọn tí n dá àrẹ fún ara yín níwájú ènìyàn; sùgbón Ọlórùn mọ ọkàn yín, nítorí ohun ti a gbéga lójú ènìyàn, ìríríyá ni níwájú Ọlórùn.

Àfikún àwọn ẹ̀kọ

16 VIII "Òfin àti àwọn wòlì n bẹ títi di igbà Johanu, Láti igbà náà wá ni a ti ní wàásù ìròyìn ayọ ìjọba Ọlórùn, olúkúlùkù sì ní fi ipá wọ inú rẹ.¹⁷ IX Sùgbón ó rọrùn fún ọrùn òun ayé láti kojá lọ, ju kí èyí tí ó kéré jù nínú òfin kí ó yẹ.

18 X "Ẹnikẹni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ, tí ó sì gbé ẹlòmíràn ní iyàwó, ó ẹ panṣágà: ẹnìkẹni tí ó bá sì gbé, ẹnì tí ọkọ rẹ kòsílẹ ní iyàwó náà, ó ẹ panṣágà.

Ọlórò kan àti Lasaru

19 "Njẹ ọkùnrin ọlórò kan wà, tí ó ní wọ aṣọ elése àlùkò àti aṣọ àlè dádádára, a sì máa jẹ dídùndùdùn lójójú mọ.²⁰ XI Alágbè kan sì wà tí à n pè ní Lasaru, tí wón máa ní gbé wá kalẹ lẹbàà ònà ilé rẹ, ó kún fún ooju,²¹ Òun a sì máa fẹ kí a fi èèrún tí ó ti orí tábilli ọlórò bọ sílẹ bọ òun, àwọn ajá sì wá, wón sì fá a ní oju lá.

22 XII "Ó sì ẹ, alágbè kú, a sì ti ọwọ àwọn angeli gbé e lọ sí oókan àyà Abrahamu: ọlórò náà sì kú pèlú, a sì sin ín,²³ Ní ipò òkú ni ó gbé ojú rẹ sókè, ó n bẹ nínú ijìyà oró, ó sì rí Abrahamu ní òkèrè, àti Lasaru ní oókan àyà rẹ.²⁴ Ó sì ké, ó wí pé, 'Baba Abrahamu, ṣàánú fún mi, kí o sì rán Lasaru, kí ó tẹ orí ìka rẹ bọ omi, kí ó sì fi tù mí ní ahọn; nítorí èmi n joró nínú ọwọ iná yíi.'

25 XIII "Sùgbón Abrahamu wí pé, 'Ọmọ, rántí pé, nígbà ayé rẹ, iwọ ti gba ohun rere tìrẹ, àti Lasaru ohun búburú, sùgbón nísinsin yíi ara rẹ ọ, iwọ sì ní joró.²⁶ Àti pèlú gbogbo èyí, a gbé ọgbun nílá kan sí agbede-méjì

III 16.8: 1Tẹ 5.5; Ef 5.8; Lk 20.34; Jh 12.36. IV 16.9: Lk 12.33; 18.22. V 16.10: Mt 25.21; Lk 19.17. VI 16.13: Mt 6.24. VII 16.15: 1Sa 16.7; Ọw 21.2; Ap 1.24; Lk 10.29. VIII 16.16: Mt 11.12-13. IX 16.17: Mt 5.17-18; Lk 21.33. X 16.18: Mt 5.31-32; 19.9; Mk 10.11-12; 1Kọ 7.10-11. XI 16.20: Jh 11.1-44; 12.1,9. XII 16.22: Jh 13.23. XIII 16.25: Lk 6.24.

àwa àti èyin, kí àwọn tí ní fẹ má ba á le rékojá láti ihín lo sòdò yín, kí ẹnìkẹni má sì le ti òhùn rékojá tò wá wá.’

27 “Ó sì wí pé, ‘Njẹ mo bè ọ, baba, kí iwọ kí ó rán Lasaru lo sí ilé baba mi,’²⁸ nítorí mo ní arákùnrin márùn-ún; kí ó lè rò fún wọn kí àwọn kí ó má ba á wá sí ibi oró yìi pèlú.’

29 I “Abrahamu sì wí fún un pé, ‘Wọn ní Mose àti àwọn wòlì; kí wọn kí ó gbọ tiwọn.’

30 II “Ó sì wí pé, ‘Bèè kọ, Abrahamu baba; sùgbọn bí ẹnìkan bá ti inú òkú tò wọn lo, wọn ó ronúpiwàdà.’

31 “Ó sì wí fún un pé, ‘Bí wọn kò bá gbọ ti Mose àti ti àwọn wòlì, a kì yòò yí wọn ní ọkàn padà bí ẹnìkan tilẹ̀ ti inú òkú dide.’”

Èṣẹ̀, igbàgbọ̀, àti iṣẹ̀

17 III Ó sì wí fún àwọn ọmọ-èyin rẹ̀ pé, “Kò le ṣe kí ohun ikòsẹ̀ máa wa, sùgbọn ègbé ni fún ẹnì tí ó ti ipasẹ̀ rẹ̀ dé.² Íbá sàń fún un kí a so ọlọ̀ mọ̀ ọn ní ọrùn, kí a sì gbé e jù sínú Òkun, ju kí ó mú ọkàn nínú àwọn kékeré wònyí kòsẹ̀.³ IV È máa kíyèsára yín.

“Bí arákùnrin rẹ̀ bá ṣẹ̀, bá a wí; bí ó bá sì ronúpiwàdà, dáríjì ín.⁴ Bí ó bá sì ṣẹ̀ ọ ní igba méje ní òdòjọ̀, tí ó padà tò ọ wá ní igbà méje ní òdòjọ̀ pé, ‘Mo ronúpiwàdà,’ dáríjì ín.”

5 V VI Àwọn aposteli sì wí fún Olúwa pé, “Bù sí igbàgbọ̀ wa.”

6 Olúwa sì wí pé, “Bí èyin bá ní igbàgbọ̀ bí hóró irúgbìn musitadi, èyin yòò lè wí fún igi sikamine yìi pé, ‘Dì fi fà á tu, kí a sì gbìn ọ̀ sínú Òkun,’ yòò sì gbọ̀ tiyín.

7 “Sùgbọn ta ni nínú yín, tí ó ní ọmọ̀ ọ̀dọ̀, tí ó ní tulẹ̀, tàbí tí ó ní bọ̀ ẹran, tí yòò wí fún un lójúkan nàà tí ó bá ti oko dé pé, ‘Lọ̀ í jókòò láti jeun?’⁸ VII Tí kì yòò kúkú wí fún un pé, ‘Pèsè ohun tí èmi yòò jẹ, sì di àmùrè, kí iwọ̀ kí ó máa ṣe iranṣẹ̀ fún mi, tí tí èmi ó fi jẹ kí èmi ó sì mu tán; léyìn nàà ni iwọ̀ ó sì jẹ, tí iwọ̀ ó sì mu?’⁹ Òun ó ha máa dá ọpẹ̀ lówó ọmọ̀ ọ̀dọ̀ nàà, nítorí ó ṣe ohun tí a pàṣẹ̀ fún un bí? Èmi kò rò bèè.¹⁰ Gégé bèè ni èyin pèlú, nígbà tí ẹ̀ bá ti ṣe ohun gbogbo tí a pàṣẹ̀ fún yín tán, ẹ̀ wí pé, ‘Aláìlèrè ọmọ̀ ọ̀dọ̀ ni wá: èyí tí í ṣe iṣẹ̀ wa láti ṣe, ní àwa ti ṣe.’”

Ìwòsàn adètẹ̀ mēwàá

11 VIII Ó sì ṣe, bí ó ti ní lo sí Jerusalemu, ó kojá láàrín Samaria Galili. 12 IX Bí ó sì ti ní wọ̀ inú ìletò kan lo, àwọn ọkùnrin adètẹ̀ mēwàá pàdẹ̀ rẹ̀, wọn dúró ní òkèrè, 13 X wọn sì kígbẹ̀ sókè wí pé, “Jesu, Olùkọ̀, ṣàánú fún wa.”

14 XI Nígbà tí ó rí wọn, ó wí fún wọn pé, “È lo í fi ara yín hàn fún àwọn àlùfàá.” Ó sì ṣe, bí wọn ti ní lo, wọn sì di mímọ̀.

I 16.29: Jh 5.45-47; Ap 15.21; Lk 4.17. II 16.30: Lk 3.8; 19.9. III 17.1-2: Mt 18.6-7; Mk 9.42; 1Kọ 8.12. IV 17.3-4: Mt 18.15,21-22. V 17.5-6: Mt 17.20; 21.21; Mk 11.22-23. VI 17.5: Lk 7.13. VII 17.8: Lk 12.37; Jh 13.3-5. VIII 17.11: Lk 9.51; 13.22; 19.11. IX 17.12: Le 13.45-46. X 17.13: Lk 5.5; 8.24,45; 9.33,49. XI 17.14: Lk 5.14; Mt 8.4; Mk 1.44; Le 14.2-32.

15 Nígbà tí ọkàn nínú wọn rí i pé a mú òun láradá ọ̀ padà, ó sì fi ohùn rara yin Ọlọrun lógo. 16 Ó sì wólẹ̀ lẹ̀bàà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó ní dúpẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀: ará Samaria ni òun í ṣe.

17 Jesu sì dáhùn wí pé, “Àwọn mēwàá kí a sọ̀ di mímọ̀? Àwọn mēsàń-án iyókú ha dà?¹⁸ A kò rí ẹnìkan tí ó padà wá fi ọ̀go fún Ọlọrun, bí kò ṣe àlejò yí?”¹⁹ XII Ó sì wí fún un pé, “Dide, kí o sì máa lo, igbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ láradá.”

Bíbọ̀ ijọba Ọlọrun

20 XIII Nígbà tí àwọn Farisi bi í pé, nígbà wo ni ijọba Ọlọrun yòò dé, ó dá wọn lóhùn pé, “Ìjọba Ọlọrun kì í wá pèlú àmi.²¹ Bèè ni wọn kì yòò wí pé, ‘Kíyèsì i níhìn-ín!’ tàbí ‘Kíyèsì i lóhùn ún ni!’ sá à wò ó, ijọba Ọlọrun ní bẹ̀ nínú yín.”

22 XIV Ó sì wí fún àwọn ọmọ-èyin rẹ̀ pé, “Ojọ̀ ní bọ̀, nígbà tí èyin yòò fẹ̀ láti rí ọkàn nínú ojọ̀ Ọmọ̀ Èniyàn, èyin kì yòò sì rí í.²³ XV Wọn sì wí fún yín pé, ‘Wò ó níhìn-ín!’ tàbí ‘Wò ó lóhùn ún!’ È máa lo, ẹ̀ má ṣe tẹ̀lẹ̀ wọn.²⁴ XVI Nítorí gégé bí mọ̀nàmóná tí í kọ̀ ní apá kan lábẹ̀ ọrun, tí sì í mólẹ̀ ní apá kejì lábẹ̀ ọrun, bèè ni Ọmọ̀ Èniyàn yòò sì rí ní ojọ̀ rẹ̀.²⁵ XVII Sùgbọn kò lè ṣàimá kọ̀ jiyà ohun púpọ̀, kí a sì kọ̀ ọ̀ lódò iran yíi.

26 XVIII “Bí ó ti rí ní ojọ̀ Noa, bèè ni yòò rí ní ojọ̀ Ọmọ̀ Èniyàn.²⁷ Wọn ní jẹ, wọn ní mu, wọn ní gbéyàwó, wọn sì ní fa iyàwó fún ni, tí tí ó fi di ojọ̀ ti Noa wọ̀ inú ọ̀kọ̀ lo, kíkún omi sì dé, ó sì run gbogbo wọn.

28 XIX “Bí ó sì ti rí ní ojọ̀ Loti; wọn ní jẹ, wọn ní mu, wọn ní rà, wọn ní tà, wọn ní gbìn, wọn ní kólẹ̀,²⁹ sùgbọn ní ojọ̀ nàà tí Loti jáde kúrò ní Sodomu, òdò iná àti sulfuru rò láti ọrun wá, ó sì run gbogbo wọn.

30 “Gégé bèè ni yòò rí ní ojọ̀ nàà tí Ọmọ̀ Èniyàn yòò farahàn.³¹ XX Ní ojọ̀ nàà, ẹnì tí ó bá wá lórí ilé, tí erù rẹ̀ sì ní bẹ̀ ní ilé, kí ó má ṣe sọkalẹ̀ láti wá kó o; ẹnì tí ó bá sì wá ní oko, kí ó má ṣe padà sèyìn.³² XXI È rántí aya Loti.³³ XXII Ẹ̀nikẹni tí ó bá ní wá àti gba ẹ̀mì rẹ̀ là yòò sọ̀ ọ̀ nù; ẹnìkẹni tí ó bá sì sọ̀ ọ̀ nù yòò gbà á là.³⁴ XXIII Mo wí fún yín, ní òru ojọ̀ nàà, èniyàn méjì yòò wá lórí àkète kan; a ó mú ọkàn, a ó sì fi èkejì sílẹ̀.³⁵ Èniyàn méjì yòò sì máa lo ọ̀lo pọ̀; a ó mú ọkàn, a ó sì fi èkejì sílẹ̀.”^{XXIV}

37 XXV Wọn sì dá a lóhùn, wọn bi í pé, “Níbo, Olúwa?”

Ó sì wí fún wọn pé, “Níbi tí òkú bá gbé wà, níbẹ̀ pèlú ni igún ikójopọ̀ sí.”

XII 17.19: Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 8.48; 18.42. XIII 17.20: Lk 19.11; 21.7; Ap 1.6. XIV 17.22: Mt 9.15; Mk 2.20; Lk 5.35. XV 17.23: Mt 24.23; Mk 13.21. XVI 17.24: Mt 24.27; If 1.7. XVII 17.25: Lk 9.22. XVIII 17.26-27: Mt 24.37-39; Gẹ 6.5-8; 7.6-24. XIX 17.28-30: Gẹ 18.20-33; 19.24-25. XX 17.31: Mt 24.17-18; Mk 13.15-16; Lk 21.21. XXI 17.32: Gẹ 19.26. XXII 17.33: Mt 10.39; 16.25; Mk 8.35; Lk 9.24; Jh 12.25. XXIII 17.34-35: Mt 24.40-41. XXIV Àwọn àkòsílẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíi sílẹ̀. ³⁶ Àwọn ọkùnrin méjì yòò máa ṣiṣẹ̀ nínú oko, a o mú ẹnìkan, a ó sì fi ẹnì kejì sílẹ̀. XXV 17.37: Mt 24.28.

Òwe iforítì opó

18 ^IÓ sì pa òwe kan fún wọn láti fi yé wọn pe, ó yé kí a máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kí a máa sì şààrè. ² Wí pé, “Oníààájọ kan wà ní ilú kan, tí kò bèrù *Ọlórún*, tí kò sì şe ojúsàájú èniyàn.” ³ Opó kan sì wà ní ilú nàà, ó sì n tọ ọ wá, wí pé, ‘Gbèsan mi lára ọtá mi!’

⁴ “Lákòókò kò dá a lóhùn, şùgbọn níkeyìn ó wí nínú ara rẹ pé, ‘Bí èmi kò tilẹ bèrù *Ọlórún*, tí èmi kò sì şe ojúsàájú èniyàn,’ ⁵ Şùgbọn nítorí tí opó yíi n yọ mí lẹnu, èmi ó gbèsan rẹ, kí ó má ba à fi wíwá rẹ nígbàkígbà dá mi lágara.”

⁶ ^{II}Olúwa sì wí pé, “*Ẹ gbọ bí aláìşòótọ oníààájọ tí wí!* ⁷ ^{III}Ọlórún kí yòò ha sì gbèsan àwọn àyànfẹ rẹ, tí n fi ọsán àti òru kigbe pè é, tí ó sì mú sùúrù fún wọn.” ⁸ Mo wí fún yín, yòò gbèsan wọn kánkán! Şùgbọn nígbà tí Ọmọ Èniyàn bá dé yòò ha rí ìgbàgbọ ní ayé bí?”

Òwe Farisi àti agbowó òde

⁹ Ó sì pa òwe yíi fún àwọn kan tí wọn gbékèlé ara wọn pé, àwọn ni olódodo, tí wọn sì n gan àwọn èlòmíràn, ¹⁰ pé, “Àwọn ọkùnrin méjì gòkè lọ sí *tempili láti gbàdúrà*, ọkan jẹ Farisi, èkejì sì jẹ agbowó òde.” ¹¹ ^{IV}Èyí Farisi dide, ó sì n gbàdúrà nínú ara rẹ báyii pé, ‘*Ọlórún mo dúpẹ lówọ rẹ, nítorí tí èmi kò rí bí àwọn ará iyókù, àwọn alónilówógbà, aláìşòótọ, panşágà, tàbí bí agbowó òde yí.*’ ¹² ^VÈmi n gbààwẹ lẹméméjì ní ọsẹ, mo n san idámewáà ohun gbogbo tí mo ní.’

¹³ “Şùgbọn agbowó òde dúró lókèèrè, kò tilẹ jẹ gbé ojú rẹ sókè ọrun, şùgbọn ó lu ara rẹ ní oókan àyà, ó wí pé, ‘*Ọlórún şàánú fún mi, èmi èlẹşẹ!*’

¹⁴ ^{VI}“Mo wí fún yín, ọkùnrin yíi sòkalẹ lọ sí ilé rẹ ní idáláre ju èkejì lọ: nítorí ènikéni tí ó bá gbé ara rẹ ga, òun ni a ó rẹ sílẹ; èni tí ó bá sì rẹ ara rẹ sílẹ òun ni a ó gbéga.”

Àwọn ọmọdé àti Jesu

¹⁵ ^{VII}Wọn sì gbé àwọn ọmọ ọwọ tọ ọ wá pèlú, kí ó lè gbé ọwọ lé wọn; şùgbọn nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn rẹ rí i, wọn n bá wọn wí. ¹⁶ Şùgbọn Jesu pè wọn sódò rẹ, ó sì wí pé, “*Ẹ jẹ kí àwọn ọmọ kékeré wá sódò mi, ẹ má sì şe dá wọn lẹkun, nítorí tí irú wọn ni ijọba Ọlórún.*” ¹⁷ *Lóòótọ ni mo wí fún yín, ènikéni tí kò bá gbà ijọba Ọlórún bí ọmọ kékeré, kí yòò wọ inú rẹ bí ó ti wù kí ó rí.*”

Ọlórò alákkòso

¹⁸ ^{VIII} ^{IX}Jyòyè kan sì bèèrè lówọ rẹ, wí pé, “Olùkọ rere, kín ni èmi ó şe tí èmi ó fi jogún iyè àinípèkun?”

I 18.1-8: Lk 11.5-8. II 18.6: Lk 7.13. III 18.7: If 6.10; Mt 24.22; Ro 8.33; 1Kọ 3.12; 2Tm 2.10. IV 18.11: Mt 6.5; Mk 11.25. V 18.12: Lk 5.33; 11.42. VI 18.14: Mt 18.4; 23.12; Lk 14.11; 1Pt 5.6. VII 18.15-17: Mt 19.13-15; 18.3; Mk 10.13-16. VIII 18.18-23: Mt 19.16-22; Mk 10.17-22. IX 18.18: Lk 10.25.

¹⁹ Jesu wí fún un pé, “*Èéşe tí iwọ fi n pè mí ní èni rere? Èni rere kan kò sí bí kò şe ènikan, èyí sì ni Ọlórún.*” ²⁰ ^X*Iwọ mọ àwọn òfin: Iwọ kò gbọdọ şe panşágà, iwọ kò gbọdọ pàniyàn, iwọ kò gbọdọ şe jalè, iwọ kò gbọdọ şe jèrìi èké, bọwọ fún baba àti iyá rẹ.*”

²¹ Ó sì wí pé, “Gbogbo nńkan wọnyí ni èmi ti pamọ láti ìgbà ewe mi wá.”

²² ^{XI}Nígbà tí Jesu sì gbọ èyí, ó wí fún un pé, “*Ohun kan ni ó kù fún ọ síbẹ: lọ ta ohun gbogbo tí o ní, kí o sì pín in fún àwọn tálákà, iwọ ó sì ní işúra ní ọrun: sì wá, kí o máa tọ mí lẹyin.*”

²³ Nígbà tí ó sì gbọ èyí, inú rẹ bàjẹ gidigidi, nítorí tí ó ní ọrọ púpọ. ²⁴ ^{XII}Nígbà tí Jesu rí i pé inú rẹ bàjẹ gidigidi, ó wí pé, “*Yóò ti şòro tó fún àwọn tí ó ní ọrọ láti wọ ijọba Ọlórún!*” ²⁵ Nítorí ó rọrùn fún ibákase láti gba ojú abéré wolé jù fún ọlórò láti wọ ijọba Ọlórún lọ.”

²⁶ Àwọn tí ó sì gbọ wí pé, “Njẹ ta ni ó ha lè là?”

²⁷ ^{XIII}Ó sì wí pé, “*Ohun tí ó şòro lódò èniyàn kò şòro lódò Ọlórún.*”

²⁸ ^{XIV}Peteru sì wí pé, “Sá wò ó, àwa ti fi ilé wa sílẹ, a sì tọ ọ lẹyin!”

²⁹ Ó sì wí fún wọn pé, “*Lóòótọ ni mo wí fún yín, kò sí èni tí ó fi ilé, tàbí aya, tàbí ará, tàbí ọbí, tàbí ọmọ sílẹ, nítorí ijọba Ọlórún,*” ³⁰ *tí kí yòò gba ilọpo púpọ sí i ní ayé yíi, àti ní ayé tí n bọ iyè àinípèkun.*”

Jesu tún sọ nípa ikú rẹ

³¹ ^{XV}Nígbà nàà ni ó pe àwọn méjilá sódò rẹ, ó sì wí fún wọn pé, “*Sá wò ó, àwa n gòkè lọ sí Jerusalemu, a ó sì mú ohun gbogbo şe, tí a ti kọ láti ọwọ àwọn wòlìi, nítorí Ọmọ Èniyàn.*” ³² Nítorí tí a ó fi lé àwọn aláikọlà lówọ, a ó fi şe eléyà, a ó sì fi şe èsín, a ó sì tutọ sí i lára. ³³ Wọn ó sì nà án, wọn ó sì pa á, ní ọjọ kẹta yóò sì jìnde.”

³⁴ Ọkan nínú nńkan wọnyí kò sì yé wọn, ọrọ yíi sì pamọ fún wọn, bèẹ ni wọn kò sì mọ ohun tí a wí.

Afójú alágbbe gba iwòsàn

³⁵ ^{XVI}Bí ó ti súnmọ Jeriko, afójú kan jókòò lèbàà ònà ó n şagbe. ³⁶ Nígbà tí ó gbọ tí ọpọ n kojá lọ, ó bèèrè pé, kín ni itumọ èyí. ³⁷ Wọn sì wí fún un pé, “Jesu ti Nasareti ni ó n kojá lọ.”

³⁸ Ó sì kígbé pé, “Jesu, iwọ ọmọ Dafidi, şàánú fún mi!”

³⁹ Àwọn tí n lọ níwájú bá a wí, pé, kí ó pa ẹnu rẹ mọ, şùgbọn òun sì kígbé sókè sí i pé, “Iwọ Ọmọ Dafidi, şàánú fún mi!”

⁴⁰ Jesu sì dúró, ó ní, kí á mú un tọ òun wá nígbà tí ó sì súnmọ ọn, ó bi í ⁴¹ wí pé, “*Kí ni iwọ n fẹ kí èmi şe fún ọ?*”

X 18.20: Ek 20.12-16; De 5.16-20; Ro 13.9; Jk 2.11. XI 18.22: Lk 12.33; Ap 2.45; 4.32. XII 18.24-27: Mt 19.23-26; Mk 10.23-27. XI-II 18.27: Gẹ 18.14; Jb 42.2; Jr 32.17; Lk 1.37. XIV 18.28-30: Mt 19.27-30; Mk 10.28-31; Lk 5.1-11. XV 18.31-34: Mt 20.17-19; Mk 10.32-34; Lk 9.22,44-45; 17.25. XVI 18.35-43: Mt 20.29-34; Mk 10.46-52; Mt 9.27-31; Mk 8.22; Jh 9.1-7.

Ó sì wí pé, "Olúwa jé kí èmi ríran."

⁴² Ijesu sì wí fún un pé, "Ríran; igbàgbó rẹ mú ọ láradá."⁴³ Lójúkan nàà ó sì ríran, ó sì ñ tọ ọ lẹyin, ó sì ñ yin Ọlórún lógo àti gbogbo èniyàn nígbà tí wọn rí i, wọn fi ìyin fún Ọlórún.

Sakeu agbowó òde

19 ^IIjesu sì wọ Jeriko lọ, ó sì ñ kojá láàrín rẹ. ² Sì kíyèsì i, ọkùnrin kan wà tí a ñ pè ní Sakeu, ó sì jẹ olórí agbowó òde kan, ó sì jẹ ọlórò. ³ Ó sì ñ fẹ láti rí ẹnì tí Jesu jẹ: kò sì lè rí i, nítorí ọpọ èniyàn, àti nítorí tí òun jẹ èniyàn kúkúrú. ⁴ Ó sì sùré síwájú, ó gun orí igi sikamore kan, kí ó bà lè rí i: nítorí tí yóò kojá lọ níhà ibẹ.

⁵ Nígbà tí Jesu sì dé ibẹ, ó gbé ojú sókè, ó sì rí i, ó sì wí fún un pé, "Sakeu! Yára, kí o sì sòkalẹ; nítorí pé èmi yóò wọ ilé rẹ lónií."⁶ Ó sì yára, ó sòkalẹ, ó sì fi ayọ gbà á.

⁷ Nígbà tí wọn sì rí i, gbogbo wọn ñ kùn, wí pé, "Ó lọ bá ọkùnrin ẹlẹṣẹ nàà ní àlejò."

⁸ Sakeu sì dide, ó sì wí fún Olúwa pé, "Wò ó, Olúwa, ààbò ohun ìní mi ni mo fi fún tálákà; bí mo bá sì fi èké gba ohun kan lówọ ẹnìkẹni, èmi san án padà ní ilọpo mērin!"

⁹ Ijesu sì wí fún un pé, "Lónií ni igbàlà wọ ilé yí, níwọn bí òun pèlú ti jẹ ọmọ Abrahamu."¹⁰ Nítorí Ọmọ Èniyàn dé láti wá àwọn tí ó nù kiri, àti láti gbà wọn là."

Òwe mina mēwàá

¹¹ Nígbà tí wọn sì ñ gbọ nńkan wọnyí, ó sì tèsíwájú láti pa òwe kan, nítorí tí ó súnmọ Jerusalem, àti nítorí tí wọn ñ rò pé, ijọba Ọlórún yóò farahàn nísinsin yíí.

¹² ^{VII} ^{VIII} Ó sì wí pé, "Ọkùnrin ọlólá kan lọ sí ilú òkèrè láti gba ijọba kí ó sì padà."¹³ Ó sì pe àwọn ọmọ ọdọ rẹ mēwàá, ó fi owó mina mēwàá fún wọn, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ máa sòwò títí èmi ó fi dé!"

¹⁴ "Sùgbọn àwọn ará ilú rẹ kóriira rẹ, wọn sì rán ikọ tẹlẹ e, wí pé, 'Àwà kò fẹ kí ọkùnrin yí jẹ ọba lórí wa.'

¹⁵ "Nígbà tí ó gba ijọba tan, tí ó padà dé, ó pàṣe pé, kí a pe àwọn ọmọ ọdọ wọnyí tí òun ti fi owó fún wá sọdọ rẹ, nítorí kí ó le mọ iye èrè tí olúkúlùkù ti jẹ nínú iṣẹ òwò wọn.

¹⁶ "Ẹyí èkínní sì wá, ó wí pé, 'Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina mēwàá sí i.'

¹⁷ IX "Olúwa rẹ sì wí fún un pé, 'O ṣeun, iwọ ọmọ ọdọ rere! Nítorí tí iwọ ṣe olòtítọ ní ohun kíkínní, gba àṣẹ lórí ilú mēwàá.'

¹⁸ "Ẹyí èkejì sì wá, ó wí pé, 'Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina márùn.'

¹⁹ "Olúwa rẹ sì wí fún un pèlú pé, 'Iwọ pèlú joyè ilú márùn-ún!'

I 18.42: Mt 9.22; Mk 5.34; 10.52; Lk 7.50; 8.48; 17.19. II 19.1: Mk 10.46. III 19.7: Lk 5.29-30; 15.1-2. IV 19.8: Lk 7.13; 3.14; Ek 22.1; Le 6.5; Nu 5.6-7. V 19.9: Lk 3.8; 13.16; Ro 4.16. VI 19.11: Lk 9.51; 13.22; 17.11; 18.31; 9.27. VII 19.12-28: Mt 25.14-30. VIII 19.12: Mk 13.34. IX 19.17: Lk 16.10.

²⁰ "Òmiràn sì wá, ó wí pé, 'Olúwa, wò ó owó mina rẹ tí ñ bẹ lówọ mi ni mo di sínú aṣọ pélébé kan;²¹ nítorí mo bèrù rẹ, àti nítorí tí iwọ ṣe ònròrò èniyàn, iwọ a máa mú ẹyí tí iwọ kò fi lélẹ, iwọ a sì máa ká ẹyí tí iwọ kò gbìn!'

²² "Olúwa rẹ sì wí fún un pé, 'Ní ẹnù ara rẹ nàà ni èmi ó ṣe idájọ rẹ, iwọ ọmọ ọdọ búburú, iwọ mọ pé ònròrò èniyàn ni mí, pé, èmi a máa mú ẹyí tí èmi kò fi lélẹ èmi a sì máa ká ẹyí tí èmi kò gbìn."²³ Èéha sì ti ṣe tí iwọ kò fi owó mi pamọ sí ilé ifowópamọ, pé nígbà tí mo bá dé, èmi ibá ti béèrè rẹ pèlú èlẹ?"

²⁴ "Ó sì wí fún àwọn tí ó dúró létí ibẹ pé, 'Ẹ gba owó mina nàà lówọ rẹ, kí ẹ sì fi í fún ẹnì tí ó ní owó mina mēwàá.'

²⁵ "Wọn sì wí fún un pé, 'Olúwa, ó ní owó mina mēwàá.'

²⁶ X "Mo wí fún yín pé, 'Ẹnikẹni tí ó ní, ni a ó fi fún, àti lódọ ẹnì tí kò ní ẹyí tí ó ní pàápàá a ó gbà á lówọ rẹ."²⁷ Sùgbọn àwọn ọtá mi wọnyí, tí kò fẹ kí èmi jẹ ọba lórí wọn ẹ mú wọn wá ihín yíí, kí ẹ sì pa wọn níwájú mi!"

Ó wọ ilé pèlú kètékètẹ

²⁸ XI Nígbà tí ó sì ti wí nńkan wọnyí tan, ó lọ síwájú, ó ñ gòkè lọ sí Jerusalem. ²⁹ XII Ó sì ṣe, nígbà tí ó súnmọ Betfage àti Betani ní òkè tí a ñ pè ní òkè olifi, ó rán àwọn méjì nínú àwọn ọmọ-èyin rẹ. ³⁰ Wí pé, "Ẹ lọ sí iletò tí ó kojú sí yín; nígbà tí ẹyin bá wọ ọ lọ, ẹyin ó rí ọmọ kètékètẹ kan tí a so, tí ẹnìkẹni kò gùn rí, ẹ tú u, kí ẹ sì fà á wá."³¹ Bí ẹnìkẹni bá sì bi yín pé, "Èéṣe tí ẹyin fi ní tú u?" Kí ẹyin wí bá yíí pé, "Olúwa ñ fẹ ló ó."

³² XIII Àwọn tí a rán sí mú ọnà wọn pọn, wọn sì bá a gégé bí ó ti wí fún wọn. ³³ Bí wọn sì ti ñ tú ọmọ kètékètẹ nàà, àwọn Olúwa rẹ bi wọn pé, "Èéṣe tí ẹyin fi ní tú kètékètẹ nàà?"

³⁴ XIV Wọn sì wí pé, "Olúwa fẹ ló ó."

³⁵ Wọn sì fà á tọ Jesu wá, wọn sì tẹ aṣọ sí ẹyin ọmọ kètékètẹ nàà, wọn sì gbé Jesu ká á. ³⁶ XV Bí ó sì ti ñ lọ wọn tẹ aṣọ wọn sí ọnà.

³⁷ Bí ó sì ti súnmọ etí ibẹ ní gèrègèrè òkè olifi, gbogbo àwọn ọmọ-èyin bèrè sí í yọ, wọn sì fi ohùn rara yin Ọlórún, nítorí iṣẹ ñlá gbogbo tí wọn ti rí,

³⁸ XVI Wí pé, "Olùbùkún ni ọba tí ó ñ bọ wá ní orúkọ Olúwa!"

"Àlàáfíà ní ọrun, àti ọgo ni òkè ọrun!"

³⁹ XVII Àwọn kan nínú àwọn Farisi nínú àwùjọ nàà sì wí fún un pé, "Olúkọ bá àwọn ọmọ-èyin rẹ wí."

⁴⁰ Ó sì dá wọn lóhùn, ó wí fún wọn pé, "Mo wí fún yín, bí àwọn wọnyí bá pa ẹnù wọn mọ, àwọn òkúta yóò kígbè sókè."

X 19.26: Mt 13.12; Mk 4.25; Lk 8.18. XI 19.28: Mk 10.32. XII 19.29-38: Mt 21.1-9; Mk 11.1-10; Jh 12.12-18. XIII 19.32: Lk 22.13. XIV 19.34: Lk 7.13. XV 19.36: 2Qb 9.13. XVI 19.38: Sm 118.26; Lk 13.35; 2.14. XVII 19.39-40: Mt 21.15-16; Hb 2.11.

41 *Ínìgbà tí ó sì súnmọ etilé, ó síjú wo ilú náà, ó sọkún sí i lórí, 42 Ó n wí pé, "Íbá ẹ pé iwọ mọ, lóníí yíí, àní iwọ, ohun tí í ẹ tí àlàáfíà rẹ! Sùgbọ́n nísinsin yíí wọ́n pamọ kúrò lójú rẹ."* 43 *Ínítórí ojọ n bọ́ fún ọ, tí àwọ́n ọ́tá rẹ yòò mọ odi bèbè yí ọ ká, àní tí wọ́n yòò sì yí ọ ká, wọ́n ó sì ká ọ mọ níhà gbogbo.* 44 *Wọ́n ó sì wọ ọ palẹ iwọ àti àwọ́n ọmọ rẹ pẹ̀lú rẹ; wọ́n kì yòò sì fi òkúta kan sílẹ̀ lórí ara wọ́n; nítorí iwọ kò mọ ojọ ibèwò rẹ."*

Jesu nínú ẹ̀mpilì

45 *IV* Ó sì wọ inú ẹ̀mpilì lọ, ó sì bèrẹ sí lé àwọ́n tí n tà nínú rẹ sóde; 46 Ó sì wí fún wọ́n pé, "A ti kòwé rẹ pé, 'Ilé mi yóò jẹ ilé àdúrà?' Sùgbọ́n èyin ti sọ ọ di ihò àwọ́n ọlọ̀sà."

47 *V* Ó sì n kọni lójoojúmọ ní ẹ̀mpilì, sùgbọ́n àwọ́n olórí àlùfáà, àti àwọ́n akòwé, àti àwọ́n olórí àwọ́n èniyàn n wá ọ̀nà láti pa á. 48 Wọ́n kò sì rí nńkan kan tí wọ́n íbá ẹ; nítorí gbogbo èniyàn sù mọ ọ̀n láti gbọ́rọ̀ rẹ.

Wọ́n bèèrè nípa àşẹ Jesu

20 *VI* Ní ojọ kan, bí ó ti n kọ àwọ́n èniyàn ní ẹ̀mpilì tí ó sì n wáàsù iyinrere, àwọ́n olórí àlùfáà, àti àwọ́n akòwé, pẹ̀lú àwọ́n agbàgbà dide sí i. 2 *VII* Wọ́n sì wí fún un pé, "Sọ fún wa, àşẹ wo ni iwọ fi n ẹ nńkan wọnyí? Tàbí ta ni ó fún ọ ní àşẹ yí?"

3 Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọ́n pé, "Èmi pẹ̀lú yóò sì bi yín léèrè ọ̀rọ kan; ẹ sì fi ìdáhùn fún mi." 4 *Ìtẹ̀bomi Johanu, láti ọ̀run wá ni tàbí láti ọ̀dọ̀ èniyàn?"*

5 Wọ́n sì bá ara wọ́n gbèrò pé, "Bí àwa bá wí pé, 'Láti ọ̀run wá ni,' òun yóò wí pé, 'Èşẹ tí èyin kò fi gbà á gbọ́?' 6 *VIII* Sùgbọ́n bí àwa bá sì wí pé, 'Láti ọ̀dọ̀ èniyàn,' gbogbo èniyàn ni yóò sọ wá ní òkúta, nítorí wọ́n gbàg-bọ́ pé, wòlì ni Johanu."

7 Wọ́n sì dáhùn wí pé, "Àwa kò mọ ibi tí ó ti wá."

8 Jesu sì wí fún wọ́n pé, "Njẹ èmi kì yóò wí fún yín àşẹ tí èmi fi n ẹ nńkan wọnyí."

Òwe àwọ́n ayálégbé

9 *IX* Nígbà náà ni ó bèrẹ sí í pa òwe yíí fún àwọ́n èniyàn pé, "Ọkúnrin kan gbin ọgbà àjàrà kan, ó sì fi ẹ àgbàtọ́jú fún àwọ́n olùşọgbà, ó sì lọ sí àjò fún igbà pípé." 10 *Nígbà tí ó sì tó àkókò, ó rán ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ kan sí àwọ́n olùşọgbà náà, kí wọ́n lè fún un nínú èso ọgbà àjàrà náà, sùgbọ́n àwọ́n alágbàtọ́jú lù ú, wọ́n sì rán an padà lówọ ọ̀fo.* 11 *Ó sì tún rán ọmọ ọ̀dọ̀ miíràn, wọ́n sì lù ú pẹ̀lú, wọ́n sì jẹ é ní yà, wọ́n sì rán an padà lówọ ọ̀fo.* 12 *Ó sì tún rán ẹkẹta: wọ́n sì sá a lógbé pẹ̀lú, wọ́n sì tí í jáde.*

I 19.41: Lk 13.33-34. II 19.43: Lk 21.21-24; 21.6; Isa 29.3; Jr 6.6; El 4.2. III 19.44: 1Pt 2.12. IV 19.45-46: Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Jh 2.13-17. V 19.47-48: Mk 11.18; Lk 21.37; 22.53. VI 20.1-8: Mt 21.23-27; Mk 11.27-33. VII 20.2: Jh 2.18. VIII 20.6: Mt 14.5; Lk 7.29. IX 20.9-19: Mt 21.33-46; Mk 12.1-12. X 20.9: Isa 5.1-7; Mt 25.14.

13 *"Nígbà náà ni Olúwa ọgbà àjàrà wí pé, 'Èwo ni èmi ó ẹ? Èmi ó rán ọmọ mi àyànfẹ lọ: bóyá nígbà tí wọ́n bá rí i, wọ́n yóò bu olá fún un.'*

14 *"Sùgbọ́n nígbà tí àwọ́n alágbàtọ́jú náà rí i, wọ́n bá ara wọ́n gbèrò pé, 'Èyí ni àrólé; ẹ wá, ẹ jẹ kí a pa á, kí ogún rẹ lè jẹ ti wa.'* 15 *Bèbè ni wọ́n sì tí í jáde sẹyin ọgbà àjàrà, wọ́n sì pa á.*

"Njẹ kìn ni olúwa ọgbà àjàrà náà yóò ẹ sí wọ́n?" 16 *XI* *Yóò wá, yóò sì pa àwọ́n alágbàtọ́jú náà run, yóò sì fi ọgbà àjàrà náà fún àwọ́n ẹ̀lómíràn."*

Nígbà tí wọ́n sì gbọ, wọ́n ní, "Kí a má ri i!"

17 *XII* Nígbà tí ó sì wò wọ́n, ó ní, "Èwo ha ni èyí tí a ti kòwé rẹ pé:

"Òkúta tí àwọ́n ọ̀mòlẹ̀ kòsílẹ̀,

òun náà ni ó di pàtàkì igun ilé?"

18 *XIII* *Ènikẹni tí ó şubú lu òkúta náà yóò fọ; sùgbọ́n enikẹni tí òun bá şubú lù, yóò lẹ ọ lúúlúú."*

19 *XIV* Àwọ́n olórí àlùfáà àti àwọ́n akòwé n wá ọ̀nà láti mú un ní wákàtí náà; sùgbọ́n wọ́n bèrù àwọ́n èniyàn, nítorí tí wọ́n mọ pé, ó pa òwe yíí mọ wọ́n.

Sísan owó orí fún Kesari

20 *XV* Wọ́n sì n sọ ọ, wọ́n sì rán àwọ́n ayọ̀lẹ̀wò tí wọ́n ẹ ara wọ́n bí ẹni pé olóòtítọ̀ èniyàn, kí wọ́n ba à lè gbà ọ̀rọ̀ rẹ mú, kí wọ́n ba à lè fi í lé agbára àti àşẹ Baálẹ̀ lówọ. 21 *XVI* Wọ́n sì bí i, pé, "Olùkọ̀ àwa mọ pé, iwọ a máa sọ̀rọ̀ fún ni, iwọ a sì máa kọni bí ó ti tọ, bèbè ni iwọ kì í ẹ ojúsàájú ẹnikan sùgbọ́n iwọ n kọni ní ọ̀nà Ọlọ̀run lóòtítọ̀. 22 Njẹ ó tọ fún wa láti máa san owó ọ̀de fún Kesari, tàbí kò tọ?"

23 Sùgbọ́n ó kiyèsì àrẹkẹrẹkẹ wọ́n, ó sì wí fún wọ́n pé, 24 *"È fi owó idẹ kan hàn mí. Àwòrán àti àkólé ti ta ni ó wà nìbẹ?"*

Wọ́n sì dá a lóhùn pé, "Ti Kesari ni."

25 *XVII* Ó sì wí fún wọ́n pé, "Njẹ ẹ fi ohun tí i ẹ ti Kesari fún Kesari, àti ohun tí i ẹ ti Ọlọ̀run fún Ọlọ̀run."

26 Wọ́n kò sì lè gbà ọ̀rọ̀ rẹ mú níwájú àwọ́n èniyàn: ẹnu sì yà wọ́n sí ìdáhùn rẹ, wọ́n sì pa ẹnu wọ́n mọ.

Àjínde àti igbéyàwó

27 *XVIII* *XIX* Àwọ́n Sadusi kan sì tọ ọ wá, àwọ́n tí wọ́n n wí pé àjínde òkú kò sí wọ́n sì bi í, 28 *XX* wí pé, "Olùkọ̀, Mose kòwé fún wa pé, Bí arákúnrin ẹnikan bá kú, ní àilómọ, tí ó sì ní aya, kí arákúnrin rẹ sù aya rẹ lópó, kí ó lè gbé irú-ọmọ dide fún arákúnrin rẹ. 29 Njẹ àwọ́n arákúnrin méje kan ti wà; èkínní gbé iyàwó, ó sì kú ní àilómọ. 30 Èkejì sì sù u lópó: òun sì kú ní àilómọ. 31 Èkẹta sì sù u lópó: gégé bèbè sì ni àwọ́n méjèjè pẹ̀lú: wọ́n kò sì fi ọmọ sílẹ̀, wọ́n sì kú. 32 Nígbèyìn pátápátá obínrin náà kú pẹ̀lú. 33 Njẹ ní àjínde òkú, aya

XI 20.16: Ap 13.46; 18.6; 28.28. XII 20.17: Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.6-7. XIII 20.18: Isa 8.14-15. XIV 20.19: Lk 19.47. XV 20.20-26: Mt 22.15-22; Mk 12.13-17. XVI 20.21: Jh 3.2. XVII 20.25: Mt 22.23-33; Mk 12.18-27. XVIII 20.27-38: Mt 22.23-33; Mk 12.18-27. XIX 20.27: Ap 4.1-2; 23.6-10. XX 20.28: De 25.5.

ti ta ni yòò ha ɛ nínú wọn? Nítorí àwọn méjèèje ni ó sá à ni í ní aya."

³⁴ Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, "Àwọn ọmọ ayé yìí a máa gbéyàwó, wọn a sì máa fa iyàwó fún ni.³⁵ Sùgbón àwọn tí a kà yẹ láti jogún iyè ayérayé nàà, àti àjìnde kúrò nínú òkú, wọn kì í gbéyàwó, wọn kì í sí í fa iyàwó fún ni.³⁶ Nítorí wọn kò lè kú mọ; nítorí tí wọn bá àwọn angẹli dọgba; àwọn ọmọ Ọlórùn sì ni wọn, nítorí wọn di àwọn ọmọ àjìnde.³⁷ ^INí tí pé a n jì àwọn òkú dide, Mose tikára rẹ sì ti fihàn nínú igbó, nígbà tí ó pe 'Olúwa ní Ọlórùn Abrahamu, àti Ọlórùn Isaaki, àti Ọlórùn Jakọbu.³⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni òun kì í ɛ Ọlórùn àwọn òkú, bí kò ɛ ti àwọn aláàyè, nítorí gbogbo wọn wà láààyè fún un."

³⁹ ^{II}Nígbà nàà ni àwọn kan nínú àwọn akòwé dá a lóhùn, pé, "Olùkò iwọ wí rere!" ⁴⁰ ^{III}Wọn kò sì jẹ bí í léèrè ọ̀rọ̀ kan mọ.

Ọmọ ta ni Jesu n ɛ

⁴¹ ^{IV}Ó sì wí fún wọn pé, "Èéṣe tí wọn fi n wí pé, ọmọ Dafidi ni Kristi?⁴² Dafidi tikára rẹ̀ sì wí nínú iwé Saamu pé:

"Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:

"Iwọ jókòó ní ọwọ̀ ọ̀tún mi

⁴³ tí tí èmi ó fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ̀ di àpótí itisè rẹ̀."

⁴⁴ Njẹ́ bí Dafidi bá pè é ní 'Olúwa.' Òun ha sì ti ɛ jẹ ọmọ rẹ̀?"

⁴⁵ ^VÓ sì wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ ní etí gbogbo èniyàn pé, ⁴⁶ "È máa kíyèsára lódò àwọn akòwé, tí wọn fẹ́ láti máa rìn nínú aṣọ gígùn, tí wọn sì fẹ́ ikíni ní ọ̀já, àti ibùjókòó ọ̀lá nínú Sinagogu, àti ipò ọ̀lá ní ibi àsè;⁴⁷ Àwọn tí ó jẹ ilé àwọn opó run, tí wọn sì n gbàdúrà gígùn fún àṣehàn, àwọn wònyí nàà ni yòò jẹ̀bì pòjù."

Oore opó

²¹ ^{VI}Nígbà tí ó sì gbé ojú sókè, ó rí àwọn ọ̀lọ̀rọ̀ n fi èbùn wọn sínú àpótí iṣúra. ² Ó sì rí tálákà opó kan pèlú, ó n sọ owó idẹ wẹwẹ̀ méjì síbẹ̀. ³ Ó sì wí pé, "Lòòótó ni mo wí fún yín, tálákà opó yìí fi sí i ju gbogbo wọn lọ,⁴ nítorí gbogbo àwọn wònyí fi sínú èbùn Ọlórùn láti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iní wọn; sùgbón òun nínú àiní rẹ̀ ó sọ gbogbo ohun iní rẹ̀ tí ó ní sínú rẹ̀."

Àwọn àmi ikeyin ayé

⁵ ^{VII}Bí àwọn kan sì ti n sọ̀rọ̀ nípa tẹmpili, bí a ti fi òkú-ta dárádára àti èbùn ɛ é ní ọ̀ṣọ̀, fun Ọlórùn, Jesu wí pé ⁶ ^{VIII}"Ohun tí èyìn n wò wònyí, ọ̀jọ̀ n bọ̀, nígbà tí a kì yòò fi òkúta kan silẹ̀ lórí èkejì tí a kì yòò wó lulẹ̀."

I 20.37: Ek 3.6. II 20.39: Mk 12.28. III 20.40: Mk 12.34; Mt 22.46. IV 20.41-44: Mt 22.41-45; Mk 12.35-37; Sm 110.1. V 20.45-47: Mk 12.38-40; Mt 23.6-7; Lk 11.43; 14.7-11. VI 21.1-4: Mk 12.41-44. VII 21.5-23: Mt 24.1-19; Mk 13.1-17. VIII 21.6: Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Ap 6.14.

⁷ ^{IX}Wọn sì béèrè lówọ̀ rẹ̀, pé, "Olùkò, nígbà wo ni nṣkan wònyí yòò rí bẹ̀ẹ̀? Àti àmi kín ni yòò wà, nígbà tí nṣkan wònyí yòò fi ɛ?"

⁸ ^XÓ sì wí pé, "È máa kíyèsára, kí a má bá à mú yín ṣinà: nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yòò wá ní orúkọ mi, tí yòò máa wí pé, 'Èmi ní Kristi nàà àkókò nàà sì kù sí dèdè.' È má ɛ tọ̀ wọn léyìn.⁹ Sùgbón nígbà tí èyìn bá gbúròò ogun àti idágiri, ẹ má ɛ fòyà; nítorí nṣkan wònyí ní láti kókọ̀ ṣelẹ̀, sùgbón ọ̀pin nàà kì í ɛ lójúkan nàà."

¹⁰ ^{XI}Nígbà nàà ni ó wí fún wọn pé, "Orílẹ̀-èdè yòò dide sí orílẹ̀-èdè, àti ijọba sí ijọba.¹¹ Ilẹ̀-rírí nílá yòò sì wà kààkiri, àti iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn; ohun èrù, àti àmi nílá yòò sì ti ọ̀run wá.

¹² ^{XII} ^{XIII}"Sùgbón ṣáájú gbogbo nṣkan wònyí, wọn ó nawọ̀ mú yín, wọn ó sì ɛ inúnibini sí yín, wọn ó mú yín lọ sí Sinagogu, àti sínú túbú, wọn ó mú yín lọ sódò àwọn ọ̀ba àti àwọn ijòyè nítorí orúkọ mi.¹³ ^{XIV}È o si jẹrírí nípa mi.¹⁴ ^{XV}Nítorí nàà ẹ pinnu rẹ̀ ní ọ̀kàn yín pé ẹ ko ronú ṣáájú, bí ẹ ó ti dáhùn.¹⁵ Nítorí tí èmi ó fún yín ní ẹnu àti ọ̀gbón, tí gbogbo àwọn ọ̀tá yín kì yòò lè sọ̀rọ̀-òdì sí, tí wọn kì yòò sì lè kò lójú.¹⁶ ^{XVI}A ó sì fi yín hàn láti ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀bí yín wá, àti àwọn arákùnrin, àti àwọn ibátan, àti àwọn ọ̀rẹ̀; òun ó sì mú kì a pa nínú yín.¹⁷ ^{XVII}A ó sì kòríra yín lódò gbogbo èniyàn nítorí orúkọ mi.¹⁸ ^{XVIII}Sùgbón irun orí yín kan kì yòò ṣègbé.¹⁹ ^{XIX}Nínú idúró ṣinṣin yín ni èyìn ó jèrè ọ̀kàn yín.

²⁰ ^{XX}"Nígbà tí èyìn bá sí rí ti a fi ogun yí Jerusalemu ká, ẹ mọ̀ nígbà nàà pé, isodahoro rẹ̀ kù sí dèdè.²¹ Nígbà nàà ni kì àwọn tí n bẹ ní Judea sálọ̀ sórí òkè; àti àwọn tí n bẹ láàrìn rẹ̀ kì wọn jáde kúrò; kì àwọn tí ó sì n bọ̀ ní igbèríko má ɛ wọ̀ inú rẹ̀ wá.²² Nítorí ọ̀jọ̀ ẹsan ni ọ̀jọ̀ wònyí, kì a lè mú ohun gbogbo tí a ti kòwé rẹ̀ ɛ.²³ ^{XXI}Sùgbón ègbé ni fún àwọn tí ó lóyún, àti àwọn tí ó fi ọ̀yàn fún ọmọ mu ní ọ̀jọ̀ wònyí! Nítorí tí ọ̀pọ̀njú púpọ̀ yòò wà lórí ilẹ̀ àti ibínú sí àwọn èniyàn wònyí.²⁴ ^{XXII}Wọn ó sì ti ojú idà ṣubú, a ó sì dìwọ̀n ní igbèkùn lọ sí orílẹ̀-èdè gbogbo; Jerusalemu yòò sì di itẹ̀mọ̀lẹ̀ lẹ̀sẹ̀ àwọn aláikọ̀là, tí tí àkókò àwọn aláikọ̀là yòò fi kún.

²⁵ ^{XXIII} ^{XXIV}"Àmi yòò sì wà ní oorun, àti ní ọ̀ṣùpá, àti ní iràwọ̀; àti lórí ilẹ̀ ayé idààmú fún àwọn orílẹ̀-èdè nínú ipayà híhó Òkun àti igbì omi.²⁶ Àyà àwọn èniyàn yòò máa já fún ibèrù, àti irètí nṣkan wònyí tí n bọ̀ sórí ayé: nítorí àwọn agbára ọ̀run ni a ó mì tìtì.²⁷ ^{XXV}Nígbà nàà ni wọn ó sì rí Ọmọ̀ Èniyàn tí yòò máa bọ̀ wá nínú àwọ̀sánmọ̀ pèlú agbára àti ọ̀gò nílá.²⁸ ^{XXVI}Sùgbón nígbà

IX 21.7: Lk 17.20; Ap 1.6. X 21.8: Lk 17.23; Mk 13.21; 1Jh 2.18. XI 21.10: 2Kí 15.6; Isa 19.2. XII 21.12-17: Mt 10.17-21. XIII 21.12: Ap 25.24; Jh 16.2. XIV 21.13: Fp 1.12. XV 21.14-15: Lk 12.11-12. XVI 21.16: Lk 12.52-53. XVII 21.17: Mt 10.22; Jh 15.18-25. XVI-II 21.18: Lk 12.7; Mt 10.30; Ap 27.34; 1Sa 14.45. XIX 21.19: Mt 10.22; If 2.7. XX 21.20-22: Lk 19.41-44; 23.28-31; 17.31. XXI 21.23: Lk 23.29. XXII 21.24: Ro 11.25; Isa 63.18; Da 8.13; If 11.2. XXI-II 21.25-27: Mt 24.29-30; Mk 13.24-26. XXIV 21.25: If 6.12-13; Isa 13.10; Jl 2.10; Sf 1.15. XXV 21.27: Lk 9.27; Da 7.13-14. XXVI 21.28: Lk 18.7-8.

bà tí ǹnkan ẁnnyí bá bèrè sí í ẹ̀, òjé kí ẹ̀ wo òkè, kí ẹ̀ sí gbé orí yín sókè; nítorí idáǹdè yín kù sí dèdè.”

²⁹ ^I Ó sì pa òwe kan fún ẁn pé, “*È kiyèsì igi òpòtò, àti sí gbogbo igi.*”³⁰ Nígba tí ẁn bá rúwé, èyin rí i, ẹ̀ sí mò fúnra ara yín pé, ìgbà è̀rùn kù fèfèrè.³¹ Gégé bè̀è nàà ni èyin, nígbà tí èyin bá rí ǹnkan ẁnnyí tí o ẹ̀, kí èyin mò pé, ìjòba Olòrun kù sí dèdè.

³² ^{II} “Lòdòtò ni mo wí fún yín, ìran yí kì yòò rékojá, títi gbogbo ǹnkan ẁnnyí yòò fi ẹ̀.”³³ ^{III} Òrun àti ayé yòò rékojá, s̀ngb̀n òrò mi kì yòò rékojá.

³⁴ ^{IV} “S̀ngb̀n ẹ̀ máa kiyèsára yín, kí òkàn yín má ẹ̀ kún fún ẁbià, àti fún ọ̀tí àmupara, àti fún àniyàn ayé yí, tí ọ̀jò nàà yòò sì fi dé bá yín lójì bí ikékùn.”³⁵ Nítorí bè̀è ni yòò dé bá gbogbo àwọn tí ǹ gbé orí gbogbo ilè ayé.³⁶ ^V Òjé kì ẹ̀ máa s̀nà, kí ẹ̀ sí máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kí ẹ̀ ba à lè la gbogbo ǹnkan ẁnnyí tí yòò ẹ̀lè, kí ẹ̀ sí lè dúró níwájú Omọ Èniyàn.”

³⁷ ^{VI} Lòsàn án, Jesu a sì máa kòni ní tẹmpili, lóru, a sì máa jáde lọ í wò ní òkè tí à ǹ pè ní Òkè Olifi. ³⁸ Gbogbo èniyàn sì ǹ tọ̀ ọ̀ wá ní tẹmpili ní kùtùkùtù òwúrò, láti gbòrò rẹ̀.

Judasi gbà láti da Jesu

22 ^{VII} Àjọ ọ̀dún àiwúkàrà tí à ǹ pè ní Ìrékojá sì kù fèfèrè. ² Àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé ǹ wá ònà tí ẁn ìbá gbà pa á; nítorí tí ẁn ǹ bèrù àwọn èniyàn. ³ Satani sì wò inú Judasi, tí à ǹ pè ní Iskarionu, òkan nínú àwọn méjilá. ⁴ Ó sì mú ònà rẹ̀ pòn, ó lọ láti bá àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí ẹ̀sọ̀ gbèrò pò, bí òun yòò tí fi í lé ẁn lówò. ⁵ ^{VIII} Ẁn sì yò, ẁn sì bá a dá májè mú láti fún un ní owó. ⁶ Ó sì gbà; ó sì ǹ wá àkókò tí ó wò, láti fi í lé ẁn lówò láisí ariwo.

Oúnjẹ alé Olúwa

⁷ ^{IX} Xòjò àiwúkàrà pé, nígbà tí ẁn ní láti pa òdò-àguntàn ìrékojá fún irúbo. ⁸ ^{XI} Ó sì rán Peteru àti Johanu, wí pé, “*È lọ pèsè ìrékojá fún wa, kí àwa ó jẹ.*”

⁹ Ẁn sì wí fún un pé, “Níbo ni ìwò ǹ fè kí á pèsè sílè?”

¹⁰ Ó sì wí fún ẁn pé, “*Kiyèsì i, nígbà tí èyin bá ǹ wò ilú lọ, òkùnrin kan tí ó ru ìkòkò omi yòò pàdé yín, ẹ̀ bá a lọ sí ilé tí ó bá wò,*”¹¹ kí ẹ̀ sí wí fún baálé ilé nàà pé, “*Olùkò wí fún ọ̀ pé, níbo ni gbàngàn àpèjẹ nàà gbé wà, níbi tí èmi ó gbé jẹ ìrékojá pèlú àwọn omọ-èyin mi?*”¹² Òun ó sì fi gbàngàn ríla kan lókè ilé hàn yín, tí a ẹ̀ lóşò, níbè ni kí èyin pèsè sílè.”

¹³ Ẁn sì lọ ẁn sì bá a gégé bí ó tí sọ̀ fún ẁn, ẁn sì pèsè ìrékojá sílè.

¹⁴ ^{XII} Nígba tí àkókò sì tó, ó jókòò àti àwọn aposteli pèlú rẹ̀. ¹⁵ ^{XIII} Ó sì wí fún ẁn pé, “*Tinútinú ni èmi fè fi bá yín jẹ ìrékojá yí, kí èmi tó jiyà.*”¹⁶ ^{XIV} Nítorí mo wí fún

I 21.29-33: Mt 24.32-35; Mk 13.28-31. II 21.32: Lk 9.27. III 21.33: Lk 16.17. IV 21.34: Lk 12.45; Mk 4.19; 1Tẹ 5.6-7. V 21.36: Mk 13.33. VI 21.37: Lk 19.47; Mk 11.19. VII 22.1-2: Mt 26.2-5; Mk 14.1-2; Jh 11.47-53. VIII 22.5-6: Mt 26.14-16; Mk 14.10-11; Jh 13.2. IX 22.7-13: Mt 26.17-19; Mk 14.12-16. X 22.7: El 12.18-20; De

yín, Èmi kì yòò jẹ nínú rẹ̀ mò, títi a ó fi mú un ẹ̀ ní ìjòba Olòrun.”

¹⁷ ^{XV} Ó sì gba ago, nígbà tí ó sì ti dúpé, ó wí pé, “*Gba èyi, kí ẹ̀ sí pín in láàrin ara yín.*”¹⁸ ^{XVI} Nítorí mo wí fún yín, Èmi kì yòò mu nínú èso àjàrà mò, títi ìjòba Olòrun yòò fi dé.”

¹⁹ ^{XVII} Ó sì mú àkàrà, nígbà tí ó sì ti dúpé ó bù ú, ó sì fi fún ẁn, ó wí pé, “*Èyi ni ara mí tí a fi fún yín, ẹ̀ máa ẹ̀ èyi ní irántí mi.*”

²⁰ Bè̀è gégé lèyin oúnjẹ alé, ó sì mú ago wàini, ó wí pé, “*Ago yí ni májè mú tuntun nínú èjè mi, tí a ta sílè fún yín.*”²¹ ^{XVIII} S̀ngb̀n ẹ̀ kiyèsì i, ọ̀wọ̀ èni tí yòò fi mí hàn wà pèlú mi lórí tábilì.²² Omọ Èniyàn ǹ lọ nídòtò tí a tí pinnu rẹ̀, s̀ngb̀n ègbé ni fún òkùnrin nàà nípasè èni tí a gbé ti fi í hàn.”²³ Ẁn sì bèrè sí bèèrè láàrin ara ẁn, ta ni nínú ẁn tí yòò ẹ̀ ǹnkan yí.

²⁴ ^{XIX} Jà kan sì ǹ bẹ láàrin ẁn, ní ti èni tí a kà sí olórí nínú ẁn. ²⁵ ^{XX} Ó sì wí fún ẁn pé, “*Àwọn ọ̀ba aláikòlà a máa fèlá lórí ẁn, a sì máa pe àwọn aláşẹ ẁn ní olóore.*”²⁶ ^{XXI} S̀ngb̀n èyin kì yòò rí bè̀è; s̀ngb̀n èni tí ó ba pòjù nínú yín kí ó jẹ bí èni tí o kéré ju àbùrò; èni tí ó sì ẹ̀ olórí, bí èni tí ǹ ẹ̀ iránşẹ̀.²⁷ Nítorí ta ni ó pòjù, èni tí ó jókòò tí oúnjẹ, tàbí èni tí ó ǹ ẹ̀ iránşẹ̀. Èni tí ó jókòò ti oúnjẹ kò bí? S̀ngb̀n èmi ǹ bẹ láàrin yín bí èni tí ǹ ẹ̀ iránşẹ̀.²⁸ ^{XXII} ^{XXIII} Èyin ni àwọn tí ó ti dúró tí mí nínú idánwò mi.²⁹ ^{XXIV} Mo sì yan ìjòba fún yín, gégé bí Baba mi ti yàn fún mi.³⁰ ^{XXV} Kí èyin lè máa jẹ, kí èyin sí lè máa mu lórí tábilì mi ní ìjòba mi, kí èyin lè jókòò lórí ité, àti kí èyin lè máa ẹ̀ idájò fún àwọn èyà Israèli méjilá.”

³¹ ^{XXVI} Olúwa sì wí pé, “*Simoni, Simoni, wò ó, Satani fè láti gbà ó, kí ó lè kù ọ̀ bí alikama.*”³² ^{XXVII} S̀ngb̀n mo ti gbàdúrà fún ọ̀, kí ìgbàgbò rẹ̀ má ẹ̀ yè; àti ìwò nígbà tí ìwò bá sì padà bọ̀ sípò, mú àwọn arákùnrin rẹ̀ lókàn le.”

³³ ^{XXVIII} Ó sì wí fún un pé, “Olúwa, mo múra tán láti bá ọ̀ lọ sínú túbú, àti sí ikú.”

³⁴ Ó sì wí pé, “*Mo wí fún ọ̀, Peteru, àkùkọ̀ kì yòò kọ̀ lónií tí ìwò ó fi sè mi lèjèmetá pé, ìwò kò mò mí.*”

³⁵ ^{XXIX} Ó sì wí fún ẁn pé, “*Nígba tí mo rán yín lọ lánín àpò-owó, àti àpò, àti bàtà, òdá ohun kan dá yín bí?*”

Ẁn sì wí pé, “Rará!”

³⁶ ^{XXX} Nígba nàà ni ó wí fún ẁn pé, “*S̀ngb̀n nísinsin yí, èni tí ó bá ní àpò-owó kí ó mú un, àti àpò pèlú; èni tí kò bá sí ní idà, kí ó ta aşọ̀ rẹ̀, kí ó sì fi ra òkan.*”³⁷ ^{XXXI} Nítorí mo wí fún yín pé, “Èyi tí a ti kòwé rẹ̀

16.5-8. XI 22.8: Ap 3.1; Lk 19.29. XII 22.14: Mt 26.20; Mk 14.17; Jh 13.17. XIII 22.15: Lk 12.49-50. XIV 22.16: Lk 14.15. XV 22.17: Mt 26.27; Mk 14.23; 1Kọ 10.16. XVI 22.18: Mt 26.29; Mk 14.25. XVII 22.19: Mt 26.26; Mk 14.22; 1Kọ 10.16; 11.23-26; Lk 9.16. XVI-II 22.21-23: Mt 26.21-24; Mk 14.18-21; Sm 41.9; Jh 13.21-30. XIX 22.24: Lk 9.46; Mk 9.34. XX 22.25-27: Mt 20.25-28; Mk 10.42-45; Jh 13.3-16. XXI 22.26: Lk 9.48. XXII 22.28-30: Mt 19.28. XXIII 22.28: Lk 4.13; Hb 2.18; 4.15. XXIV 22.29: Mk 14.24; Hb 9.20. XXV 22.30: Mk 10.37; If 3.21; 20.4. XXVI 22.31: Jb 1.6-12; Am 9.9. XXVII 22.32: Jh 17.15; 21.15-17. XXVIII 22.33-34: Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Jh 13.37-38. XXIX 22.35: Lk 10.4; Mt 10.9. XXX 22.36: Lk 22.49-50. XXXI 22.37: Isa 53.12.

kò lè ɛe kí ó má ɛe lára mi, a sì kà á mò àwọn arúfín.' Nítórí àwọn ohun wònyí nípa tí èmi yóò ní ìmúṣe." tí a sì kà á mò àwọn alárékojá.

³⁸ Wọn sì wí pé, "Olúwa, sá wò ó, idà méjì n bẹ níhìn-ín yí!"

Ó sì wí fún wọn pé, "Ó tó."

Jesu gbàdúrà lórí òkè olifi

³⁹ Ió sì jáde, ó sì lọ bí ɛe rẹ sí òkè olifi, àwọn ọmọ-èyìn rẹ sì tò ọ lẹyìn. ⁴⁰ II Nígba tí ó wà níbẹ, ó wí fún wọn pé, "È máa gbàdúrà, kí èyin má ɛe bọ sínú idewò." ⁴¹ Ó sì fi wọn silẹ níwòntò ìṣò-òkò kan, ó sì kúnlẹ ó sì n gbàdúrà. ⁴² IV Wí pé, "Baba, bí iwọ bá fẹ, mu ago yí kúrò lódò mi: sùgbọ́n ifẹ́ tí èmi kọ, bí kò ɛe tírẹ ní kí à ɛe." ⁴³ Angẹli kan sì yọ sí i láti ọrun wá, ó n gbà á ní iyánjú. ⁴⁴ Bí ó sì ti wà nínú gbígbóná ara ó n gbàdúrà sí i kíkankíkan; òógùn rẹ sì dàbí iró èjẹ nílá, ó n kán silẹ.

⁴⁵ Nígba tí ó sì dide kúrò ní ibi àdúrà, tí ó sì tọ àwọn ọmọ-èyìn rẹ wá, ó bá wọn, wọn n sùn nítórí ibànjé ti mu kí ó rẹ wọn. ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, "Kí ni è yin n sùn sí? È dide, ẹ máa gbàdúrà, kí èyin má ɛe bọ sínú idewò."

Wọn mú Jesu

⁴⁷ VBí ó sì ti n sọ lówó, kíyèsì i, ọpọ èniyàn, àti ẹnì tí a n pè ní Judasi, ọkan nínú àwọn méjilá, ó ɣáájú wọn, ó súnmọ Jesu láti fi ẹnu kò ó ní ẹnu. ⁴⁸ Jesu sì wí fún un pé, "Judasi, iwọ yóò ha fi ifẹ́ nukonu fi Ọmọ Èniyàn hàn?"

⁴⁹ VI Nígba tí àwọn tí ó wà lódò rẹ n wo bí nńkan yóò ti jásí, wọn bi í pé, "Olúwa kí àwa fi idà sá wọn?"

⁵⁰ Ọkan nínú wọn sì fi idà sá ọmọ ọdọ olórí àlùfáà, ó sì gé etí ọtún rẹ sọnu.

⁵¹ Sùgbọ́n Jesu dáhùn ó wí pé, "Ko gbọdò ɛe èyí mọ." Ó sì fi ọwọ tọ ọ ní etí, ó sì wò ó sà.

⁵² Jesu wí fún àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn olórí ẹṣọ tẹmpili, àti àwọn alágbà, tí wọn jáde tò ọ wá pé, "Èyin ha jáde wá pẹ́lú idà àti ọkọ́ bí ẹnì tọ ọlọ́sà wá?" ⁵³ VII Nígba tí èmi wà pẹ́lú yín lójoojúmọ́ ní tẹmpili, èyin kò na ọwọ́ mú mi, sùgbọ́n àkókò tiyín ni èyí, àti agbára òkùnkùn n jẹ ọba."

Peteru sẹ Jesu

⁵⁴ VIII Wọn sì gbá a mú, wọn sì fà á lọ, wọn sì mú un wá sí ilé olórí àlùfáà. Sùgbọ́n Peteru tò ọ lẹyìn ní òkèrè.

⁵⁵ Nígba tí wọn sì ti dáná láàrín àgbàlá, tí wọn sì jókòò pọ, Peteru jókòò láàrín wọn. ⁵⁶ IX Ọmọ̀bìnrin kan sì rí i bí ó ti jókòò níbi imọlẹ́ iná nàà, ó sì tejú mọ ọ, ó ní, "Eléyí nàà wà pẹ́lú rẹ."

⁵⁷ Sùgbọ́n, ó wí pé, "Obìnrin yí, èmi kò mọ ọn."

I 22.39: Mt 26.30; Mk 14.26; Jh 18.1. II 22.40-46: Mt 26.36-46; Mk 14.32-42; Hb 5.7-8. III 22.40: Lk 11.4. IV 22.42: Mk 10.38; Jh 18.11; 5.30. V 22.47-53: Mt 26.47-56; Mk 14.43-49; Jh 18.3-11. VI 22.49: Lk 22.38. VII 22.53: Lk 19.47. VIII 22.54-55: Mt 26.57-58; Mk 14.53-54; Jh 18.12-16. IX 22.56-62: Mt 26.69-75; Mk 14.66-72; Jh 18.16-18,25-27.

⁵⁸ Kò pé lẹyìn nàà èlòmíràn sì rí i, ó ní, "Iwọ pẹ́lú wà nínú wọn."

Sùgbọ́n Peteru wí pé, "Ọkùnrin yí, èmi kọ."

⁵⁹ Ó sì tó bí i wákàtí kan sibẹ èlòmíràn tẹnumọ ọ, wí pé, "Nítòótọ eléyí nàà wà pẹ́lú rẹ: nítórí ará Galili ní í ɛe."

⁶⁰ Sùgbọ́n Peteru wí pé, "Ọkùnrin yí, èmi kò mọ ohun tí iwọ n wí!" Lójúkan nàà, bí ó tí n wí lẹnu, àkùkọ kọ! ⁶¹ X Olúwa sì yípadà, ó wo Peteru. Peteru sì rántí ọrọ Olúwa, bí ó tí wí fún un pé, "Kí àkùkọ tó kọ, iwọ ó sẹ mi lẹmẹta." ⁶² Peteru sì bọ sí òde, ó sọkún kíkòrò.

Àwọn ẹṣọ n gan Jesu

⁶³ XI Ó sì ɛe, àwọn ọkùnrin tí wọn mú Jesu, sì fi í ɛe eléyà, wọn lù ú. ⁶⁴ Nígba tí wọn sì dì í ní ọjú, wọn lù ú níwájú, wọn n bi í pé, "Sọtélé! Ta ni ó lù ọ?" ⁶⁵ Wọn sì sọ ọpọ ohun búburú miiran sí i, láti fi ɛe eléyà.

Jesu níwájú Pilatu àti Herodu

⁶⁶ XII Nígba tí ilẹ̀ sì mọ, ijọ àwọn alágbà àwọn èniyàn pẹjọpọ, àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé, wọn sì fà á lọ sí àjọ wọn, wọn n wí pé, ⁶⁷ XIII "Bí iwọ bá jẹ Kristi nàà? Sọ fún wa!"

Ó sì wí fún wọn pé, "Bí mo bá wí fún yín, èyin kí yóò gbàgbọ, ⁶⁸ bí mo bá sì bi yín léèrè pẹ́lú, èyin kí yóò dá mi lóhùn." ⁶⁹ Sùgbọ́n láti isinsin yí lẹ ní Ọmọ Èniyàn yóò jókòò lówó ọtún agbára Ọlórún."

⁷⁰ XIV Gbogbo wọn sì wí pé, "Iwọ ha ɛe Ọmọ Ọlórún bí?"

Ó sì wí fún wọn pé, "Èyin wí pé, èmi ni."

⁷¹ Wọn sì wí pé, "Èrí wo ni àwa tún n fẹ àwa tikára wa sá à ti gbọ lẹnu rẹ!"

23 XV Gbogbo ijọ èniyàn sì dide, wọn sì fà á lọ sí ọdọ Pilatu. ² XVI Wọn sì bèrẹ sí fi ẹsùn kàn án, wí pé, "Àwa rí ọkùnrin yí ó n yí orílẹ̀-èdè wa lókàn padà, ó sì n dá wọn lẹkun láti san owó òde fún Kesari, ó n wí pé, òun tikára òun ni Kristi ọba."

³ XVII Pilatu sì bi í léèrè, wí pé, "Iwọ ha ni ọba àwọn Júù?"

Ó sì dá a lóhùn wí pé, "Iwọ wí i."

⁴ XVIII Pilatu sì wí fún àwọn olórí àlùfáà àti fún ijọ èniyàn pé, "Èmi kò rí ẹṣẹ lówó ọkùnrin yí."

⁵ Wọn sì túbọ tẹnumọ ọ pé, "Ó n ru èniyàn sókè, ó n kọni káàkiri gbogbo Judea, ó bèrẹ láti Galili tí tí ó fi dé ihín yí!"

⁶ Nígba tí Pilatu gbọ orúkọ Galili, ó bèèrè bí ọkùnrin nàà bá jẹ ará Galili. ⁷ Nígba tí ó sì mọ pé ará ilẹ̀ abẹ̀ ẹṣẹ Herodu ni, ó rán an sí Herodu, ẹnì tí òun tikára rẹ wà ní Jerusalemu ní àkókò nàà.

X 22.61: Lk 7.13; 22.34. XI 22.63-65: Mt 26.67-68; Mk 14.65; Jh 18.22-24. XII 22.66: Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54. XIII 22.67-71: Mt 26.63-66; Mk 14.61-64; Jh 18.19-21. XIV 22.70: Lk 23.3; Mt 27.11. XV 23.1: Mt 27.1-2; Mk 15.1; Jh 18.28. XVI 23.2: Lk 20.25. XVII 23.3: Mt 27.11-12; Mk 15.2-3; Jh 18.29-38; Lk 22.70. XVIII 23.4: Lk 23.14,22,41; Mt 27.24; Jh 19.4,6; Ap 13.28.

8 ^INígbà tí Herodu, sì rí Jesu, ó yò gidigidi; nítorí tí ó tí n fẹ́ rí í pé ó sá à tí n gbọ̀ ìròyìn púpọ̀ nítorí rẹ̀; ó sì n retí láti rí í kí íṣẹ̀ àmí diẹ̀ tí ọwọ̀ rẹ̀ ṣe. ⁹ ^{II}Ó sì bière ọ̀rọ̀ púpọ̀ lówọ̀ rẹ̀; sùgbọ̀n kò da a lóhùn rára. ¹⁰ Àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akòwé dúró, wọn sì n fí fẹ̀sùn kàn án gidigidi. ¹¹ ^{III}Àti Herodu pèlú àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, wọn kẹgàn rẹ̀, wọn sì n fí í fẹ̀sín, wọn wò ọ̀ ní aṣọ̀ dádára, ó sì rán an padà tọ̀ Pilatu lọ. ¹² Pilatu àti Herodu di ọ̀rẹ̀ ara wọn ní ọjọ̀ nàà, nítorí látijọ̀ ọ̀tá ara wọn ni wọn tí jẹ́ rí.

¹³ Pilatu sì pe àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí àti àwọn èniyàn jọ. ¹⁴ ^{IV}Ó sọ̀ fún wọn pé, “Èyin mú ọ̀kùn-rin yí tò mí wá, bí ẹ̀ni tí ó n yí àwọn èniyàn ní ọ̀kàn padà. Sì kiyèsí i, èmi wádíí ẹ̀jọ̀ rẹ̀ níwájú yín èmi kò sì rí ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ kan lówọ̀ ọ̀kùn-rin yí, ní gbogbo nńkan wònyí tí ẹ̀yin fí fẹ̀sùn rẹ̀ sùn. ¹⁵ Àti Herodu pèlú; ó sá rán an padà tọ̀ wá wá; sì kiyèsí i, ohun kan tí ó yẹ sí ikú ni a kò ṣe láti ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁶ ^VÑjẹ̀ èmi ó nà án, èmi ó sì fí í sílẹ̀ lọ.”

¹⁸ ^{VII}Wọn sì kígbẹ̀ sókè nígbà kan nàà, pé, “Mú ọ̀kùn-rin yí kúrò, kí ó sì dá Baraba sílẹ̀ fún wa!” ¹⁹ Ẹ̀ni tí a sọ̀ sínú túbú nítorí ọ̀tẹ̀ kan tí a ṣe ní ilú, àti nítorí ipàniyàn.

²⁰ Pilatu sì tún bá wọn sọ̀rọ̀, nítorí ó fẹ́ dá Jesu sílẹ̀. ²¹ Sùgbọ̀n wọn kígbẹ̀, wí pé, “Kàn án mọ̀ àgbélébùú, kàn án mọ̀ àgbélébùú!”

²² Ó sì wí fún wọn lẹ̀mẹ̀ta pé, “Èéṣe, búburú kín ni ọ̀kùn-rin yí ṣe? Èmi kò rí ọ̀ràn ikú lára rẹ̀: nítorí nàà èmi ó nà án, èmi ó sì fí í sílẹ̀.”

²³ ^{VIII}Wọn túbọ̀ tẹramọ̀ igbe nílá, wọn n fẹ́ kí a kàn án mọ̀ àgbélébùú, ohùn tiwọn àti ti àwọn olórí àlùfáà borí tirẹ̀. ²⁴ Pilatu sí fí àṣẹ̀ sí i pé, kí ó rí bí wọn tí n fẹ́. ²⁵ Ó sì dá ẹ̀ni tí wọn fẹ́ sílẹ̀ fún wọn, ẹ̀ni tí a titorí ọ̀tẹ̀ àti ipàniyàn sọ̀ sínú túbú; sùgbọ̀n ó fí Jesu lé wọn lówọ̀.

Wọn kan Jesu mọ̀ àgbélébùú

²⁶ ^{IX}Bí wọn sì ti n fà á lọ, wọn mú ọ̀kùn-rin kan, Si-
moni ara Kirene, tí ó n ti igbèríko bọ̀, òun ni wọn sì gbé àgbélébùú nàà lé, kí ó máa rù ú lọ tẹ̀lé Jesu. ²⁷ Ìjọ̀ èniyàn púpọ̀ ni ó n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, àti àwọn obinrin, tí n pò-
hùnréré ẹ̀kún, ²⁸ Xsùgbọ̀n Jesu yíjú padà sí wọn, ó sì wí pé, “Èyin ọ̀mọ̀binrin Jerusalemu, ẹ̀ má sọ̀kún fún mi, sùgbọ̀n ẹ̀ sọ̀kún fún ara yín, àti fún àwọn ọ̀mọ̀ yín. ²⁹ Nítorí kiyèsí i, ọ̀jọ̀ n bọ̀ ní ẹ̀yí tí ẹ̀yin ó wí pé, ‘Ìbùkún ni fún àgàn, àti fún inú tí kò bímọ̀ rí, àti fún omú tí kò fún ni mu rí!’ ³⁰ Nígbà nàà ni
“wọn ó bèrẹ̀ sí wí fún àwọn òkè kéékèké pé, “Yí lù wá!”

Sí àwọn òkè nílá, “Bò wá mọ̀lẹ̀!”

I 23.8: Lk 9.9; Ap 4.27-28. II 23.9: Mk 15.5. III 23.11: Mk 15.17-19; Jh 19.2-3. IV 23.14: Lk 23.4,22,41. V 23.16: Lk 23.22; Jh 19.12-14. VI Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ̀ iwé Luku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíí ¹⁷ Ó jẹ́ àṣà gómìnà láti dá ọ̀kan nínú àwọn eléwọn Júú sílẹ̀ lódodún, ní àsìkò àjòdún irẹ̀kọ̀já. Ẹ̀nikẹ̀ni tí àwọn èniyàn bá tí fẹ́ ní. VII 23.18-23: Mt 27.20-23; Mk 15.11-14; Ap 3.13-14; Jh 18.38-40; 19.14-15. VI-
II 23.23-25: Mt 27.26; Mk 15.15. IX 23.26: Mt 27.32; Mk 15.21; Jh 19.17. X 23.28-31: Lk 21.23-24; 19.41-44.

³¹ *Nítorí bí wọn bá n ṣe nńkan wònyí sára igi tútù, kín ni a ó ṣe sára igi gbígbẹ̀?”*

³² Àwọn méjì miiran bákan nàà, àwọn arúfin, ni wọn sì fà lọ pèlú rẹ̀ láti pa. ³³ ^{XI}Nígbà tí wọn sì dé ibi tí a n pè ní Agbá, níbẹ̀ ni wọn gbé kàn án mọ̀ àgbélébùú, àti àwọn arúfin nàà, ọ̀kan ní ọwọ̀ ọ̀tún, àti ọ̀kan ní ọwọ̀ òsì. ³⁴ ^{XII}Jesu sì wí pé, “Baba, dáríjì wọn; nítorí tí wọn kò mọ̀ ohun tí wọn n ṣe.” Wọn di ibò láti pín aṣọ̀ rẹ̀ lààrin ara wọn.

³⁵ ^{XIII}Àwọn èniyàn sì dúró láti wòran. Àti àwọn ìjọ̀yẹ̀ pèlú wọn, wọn n yọ̀ sùtì sí i, wí pé, “Ó gba àwọn elòmíràn là; kí ó gbara rẹ̀ là, bí ó bá ṣe Kristi, àyànfẹ̀ Ọ̀lọ̀run.”

³⁶ ^{XIV}Àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun pèlú n fí í ṣe elẹ̀yà, wọn tọ̀ ọ̀ wá, wọn n fí ọ̀tí kíkàn fún un. ³⁷ Wọn sì n wí pé, “Bí iwọ̀ bá ṣe ọ̀ba àwọn Júú, gba ara rẹ̀ là.”

³⁸ Wọn sì kòwé àkọ̀lẹ̀ sí igbèrí rẹ̀ ní èdè Giriki, àti ti Latin, àti tí Heberu pe:

Èyí ni Ọ̀ba àwọn Júú.

³⁹ Àti ọ̀kan nínú àwọn arúfin tí a gbé kọ̀ n fí ṣe elẹ̀yà wí pé, “Bí iwọ̀ bá ṣe Kristi, gba ara rẹ̀ àti àwa nàà là.”

⁴⁰ Sùgbọ̀n ẹ̀yí èkejì dáhùn, ó n bá a wí pé, “Ìwọ̀ kò bèrù Ọ̀lọ̀run, tí iwọ̀ wà nínú ẹ̀bi kan nàà? ⁴¹ ^{XV}Ní tiwa, wọn jàre nítorí èrè ohun tí àwa ṣe ni à n jẹ, sùgbọ̀n ọ̀kùn-rin yí kò ṣe ohun búburú kan.”

⁴² Ó sì wí pé, “Jesu, rántí mi nígbà tí iwọ̀ bá dé ijọ̀ba rẹ̀.”

⁴³ ^{XVI}Jesu sì wí fún un pé, “*Lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀, lóní ni iwọ̀ ó wà pèlú mi ní Paradise!”*

Ikú Jesu

⁴⁴ ^{XVII}Ó sì tó iwọn wákàtí kẹfà ọ̀jọ̀, ọ̀kùn-kùn sì sù bo gbogbo ilẹ̀ tí tí ó fí di wákàtí kẹsànan ọ̀jọ̀. ⁴⁵ ^{XVIII}Òòrùn sì sù ọ̀òkùn, aṣọ̀ ikéle ti tẹmpilì sì ya ní ààrin méjì.

⁴⁶ ^{XIX}Nígbà tí Jesu sì kígbẹ̀ lóhùn rara, ó ní, “Baba, ní ọwọ̀ rẹ̀ ni mo fí ẹ̀mí mi lé!” Nígbà tí ó sì wí ẹ̀yí tan, ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀.

⁴⁷ Nígbà tí balógun ọ̀rún rí ohun tí ó ṣe, ó yin Ọ̀lọ̀run lógo, wí pé, “Dájúdájú olódodo ni ọ̀kùn-rin yí!”

⁴⁸ Gbogbo ìjọ̀ èniyàn tí ó péjọ̀ láti rí ìran yíí, nígbà tí wọn rí ohun tí ó ṣelẹ̀ wọn lu ara wọn ní oókan àyà, wọn sì padà sí ilé. ⁴⁹ ^{XX}Àti gbogbo àwọn ojúlùmọ̀ rẹ̀, àti àwọn obinrin tí n tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn láti Galili wá, wọn dúró lókèèrè, wọn n wo nńkan wònyí.

Ìsínkú Jesu

⁵⁰ ^{XXI}Sì kiyèsí i, ọ̀kùn-rin kan tí a n pè ní Josefu, láti ilú àwọn Júú kan tí n jẹ̀ Arimatea. Ó jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ igbimọ̀, èniyàn rere, àti olóòtítọ̀. ⁵¹ Òun kò bá wọn fí ohùn sí ìmọ̀ àti íṣe wọn; Ó wá láti Judea, ilú

XI 23.33-39: Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Jh 19.17-24. XII 23.34: Ap 7.60; Sm 22.18. XIII 23.35: Lk 4.23. XIV 23.36: Mk 15.23; Sm 69.21. XV 23.41: Lk 23.4,14,22. XVI 23.43: 2Kọ 12.3; If 2.7. XVII 23.44-49: Mt 27.45-56; Mk 15.33-41; Jh 19.25-30. XVIII 23.45: Ek 26.31-35; Hb 9.8; 10.19. XIX 23.46: Sm 31.5. XX 23.49: Lk 8.1-3; 23.55-56; 24.10. XXI 23.50-56: Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Jh 19.38-42; Ap 13.29.

àwọn ará Arimatea, òun pèlú n retí ìjòba Olórùn.

⁵² Okùnrin yíi tọ Pilatu lo, ó sì tọrọ okú Jesu. ⁵³ Nígbà tí ó sì sọ ọ kalẹ, ó sì fi aṣọ àlà dì í, ó sì tẹ ẹ sínú ibojì tí a gbé nínú Òkúta, níbi tí a kò tẹ ẹnikẹni sí rí. ⁵⁴ Ó sì jẹ ojọ ìpalẹmọ, ojọ isinmi sì kù sí dèdè.

⁵⁵ Àti àwọn obinrin, tí wọn bá a ti Galili wá, tí wọn sì tẹlẹ, wọn kiyèsì ibojì nàà, àti bí a ti tẹ okú rẹ sílẹ.

⁵⁶ Nígbà tí wọn sì padà, wọn pèsè ohun olòdòrùn dídùn, òróró ikunra (àti tùràrì tútù); wọn sì sinmi ní ojọ isinmi gégé bí òfin.

Àjìnde nàà

24 ^INí kùtùkùtù òwùrọ ojọ ọsẹ, àwọn obinrin wá sí ibojì, wọn sì mú ikunra olòdòrùn dídùn ti wọn tí pèsè sílẹ wá. ² Òkúta ti yí kúrò ní ẹnu ibojì. ³ Nígbà tí wọn sì wọ inú rẹ, wọn kò rí okú Jesu Olúwa. ⁴ Bí wọn ti dààmú kiri níhà ibẹ, kiyèsì i, àwọn okùnrin méji aláṣọ dídán dúrò ti wọn. ⁵ Nígbà tí ẹrù n bà wọn, tí wọn sì dojúbolẹ, àwọn angẹli nàà bi wọn pé, “Èésẹ tí ẹyin fi n wá alààyè láàrín àwọn okú? ⁶ ^{III}Kò sí nìhìn-ín yí, sùgbọ̀n ó jìnde; ẹ rántí bí ó ti wí fún yín nígbà tí ó wá ní Galili. ⁷ Pé, *‘A ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn èniyàn ẹlẹ́sẹ lówọ, a ó sì kàn án mọ àgbélébùú, ní ojọ kẹta yóò sì jìnde.’* ⁸ Wọn sì rántí ọrọ rẹ.

⁹ Wọn sì padà ti ibojì wá, wọn sì ròyìn gbogbo nìkan wònyí fún àwọn mọkànlá, àti fún gbogbo àwọn iyókù. ¹⁰ ^{IV}Maria Magdalene, àti Joanna, àti Maria iyá Jakọbu, àti àwọn miiran pèlú wọn sì ni àwọn tí ó ròyìn nìkan wònyí fún àwọn aposteli. ¹¹ Ọrọ wònyí sì dàbí isokúso lójú wọn, wọn kò sì gbà wọn gbọ. ¹² Nígbà nàà ni Peteru dide, ó sùré lọ sí ibojì; nígbà tí ó sì bèrẹ, ó rí aṣọ àlà lótọ fúnra wọn, ó sì padà lọ sí ilé rẹ, ẹnu yà á sí ohun tí ó ẹ.

Ní ojú ọnà sí Emmausi

¹³ Sì kiyèsì i, àwọn méji nínú wọn n lọ ní ojọ nàà sí ìletò kan tí a n pè ní Emmausi, tí ó jinnà sí Jerusalemu níwọn ọgọta ibùsò. ¹⁴ Wọn n bá ara wọn sọrọ gbogbo nìkan wònyí tí ó ẹlẹ. ¹⁵ Ó sì ẹ, bí wọn ti n bá ara wọn sọrọ, tí wọn sì n bá ara wọn jíròrò, Jesu tikára rẹ sún-mọ wọn, ó sì n bá wọn rìn lọ. ¹⁶ ^VSùgbọ̀n a rú wọn lójú, kí wọn má le mọ ọn.

¹⁷ Ó sì bi wọn pé, *“Ọrọ kín ni ẹyin n bá ara yín sọ, bí ẹyin ti n rìn?”*

Wọn sì dúrọ jẹ, wọn fajúro. ¹⁸ Ọkan nínú wọn, tí a n pè ní Kileopa, sì dàhùn wí fún un pé, “Àlẹjò sá à ni iwọ ní Jerusalemu, tí iwọ kò sì mọ ohun tí ó ẹ níbẹ ní ojọ wònyí?”

¹⁹ ^{VI}Ó sì bi wọn pé, *“Kín ni?”*

Wọn sì wí fún un pé, “Ní ti Jesu ti Nasareti, ẹni tí ó jẹ wòlì, tí ó pọ ní ịṣe àti ní ọrọ níwájú Olórùn àti gbogbo

èniyàn, ²⁰ àti bí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn alàgbà wa ti fi òun lé wọn lówọ láti dá a lẹbi ikú, àti bí wọn ti kàn án mọ àgbélébùú. ²¹ Bẹẹ ni òun ni àwa ti ní ìrètí pé, òun ni íbá dá Israẹli ní ìdè. Àti pèlú gbogbo nìkan wònyí, ònì ni ó di ojọ kẹta tí nìkan wònyí ti ẹlẹ.

²² Àwọn obinrin kan pèlú nínú ẹgbé wa, tí wọn lọ si ibojì ní kùtùkùtù, sì wá yà wá lenu, ²³ nígbà tí wọn kò sì rí okú rẹ, wọn wá wí pé, àwọn rí iran àwọn angẹli tí wọn wí pé, ó wá láààyè. ²⁴ ^{VII}Àti àwọn kan tí wọn wá pèlú wa lọ sí ibojì, wọn sì rí i gégé bí àwọn obinrin nàà ti wí, sùgbọ̀n òun tikára rẹ ni wọn kò rí.”

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, *“Èyin tí ọye kò yé, tí ẹ si yigbi ní àyà láti gba gbogbo ẹyí tí àwọn wòlì ti wí gbọ, ²⁶ kò ha yẹ kí Kristi ó jiyà nìkan wònyí kí ó sì wọ inú ọgo rẹ lọ.”* ²⁷ ^{VIII}Ó sì bèrẹ láti Mose àti gbogbo àwọn wòlì wá, ó sì tùmọ nìkan fún wọn nínú iwé mímọ gbogbo nípa ti ara rẹ.

²⁸ ^{IX}Wọn sì sún-mọ ìletò tí wọn n lọ, ó sì ẹ bí ẹni pé yóò lọ sí iwájú. ²⁹ Wọn sì rò ọ, pé, “Bá wa dúrọ: nítorí ó di ojọ alẹ, ojọ sì kojá tán.” Ó sì wolé lọ, ó bá wọn dúrọ.

³⁰ ^XÓ sì ẹ, bí ó ti bá wọn jókòò ti óúnjẹ, ó mú àkàrà, ó sùré sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún wọn. ³¹ Ojú wọn sì là, wọn sì mọ ọn, ó sì nù mọ wọn ní ojú. ³² Wọn sì bá ara wọn sọ pé, “Ọkàn wa kò ha gbiná nínú wa, nígbà tí ó n bá wa sọrọ tí ó sì n tùmọ iwé mímọ fún wa!”

³³ Wọn sì dide ní wákàtí kan nàà, wọn padà lọ sí Jerusalemu, wọn sì bá àwọn mọkànlá péjọ, àti àwọn tí n bẹ lódọ wọn. ³⁴ ^{XI}Wọn sì wí pé, “Olúwa jìnde nítòótọ, ó sì ti fi ara hàn fún Simoni!” ³⁵ Àwọn nàà sì ròyìn nìkan tí ó ẹ ní ọnà, àti bí ó ti di mí mọ fún wọn ní bibu àkàrà.

Jesu fi ara han àwọn ọmọ-ẹyin rẹ

³⁶ ^{XII}Bí wọn sì ti n sọ nìkan wònyí Jesu tikára rẹ dúrọ láàrín wọn, ó sì wí fún wọn pé, *“Àlàáfíà fún yín.”*

³⁷ Sùgbọ̀n àyà fò wọn, wọn sì wàrìrì, wọn ẹ bí àwọn rí ẹmí kan. ³⁸ Ó sì wí fún wọn pé, *“Èésẹ tí ara yín kò lélẹ? Èé si ti ẹ tí ẹròkerò fi n sọ nínú ọkàn yín?”* ³⁹ ^{XIII}È wo ọwọ mi àti ẹsẹ mi, pé ẹmí tikára mi ni! È dì mímú kí ẹ wò ó nítorí tí iwin kò ní ẹran àti egungun lára, bí ẹyin ti rí tí ẹmí ní.”

⁴⁰ Nígbà tí ó sì wí bèẹ tan, ó fi ọwọ àti ẹsẹ rẹ hàn wọn. ⁴¹ Nígbà tí wọn kò sì tí i gbàgbọ fún ayọ, àti fún iyanu, ó wí fún wọn pé, *“Èyin ní ohunkóhun jíjẹ nìhìn-ín yí?”* ⁴² Wọn sì fún un ní ẹja tí a fi oyin sè. ⁴³ Ó sì gbà á, ó jẹ ẹ lójú wọn.

⁴⁴ ^{XIV}Ó sì wí fún wọn pé, *“Wònyí ni ọrọ tí mo sọ fún yín, nígbà tí ẹmí ti wá pèlú yín pé, a ní láti mú ohun gbogbo ẹ, tí a ti kọ nínú òfin Mose, àti nínú iwé àwọn wòlì, àti nínú Saamu, nípàsẹ mi.”*

⁴⁵ Nígbà nàà ni ó sí wọn ní iyè, kí iwé mímọ lè yé wọn. ⁴⁶ ^{XV}Ó sì wí fún wọn pé, *“Bẹẹ ni a ti kòwé rẹ, pé: kí Kristi jiyà, àti kí ó sì jìnde ní ojọ kẹta kúrò nínú*

I 23.56: Mk 16.1; El 12.16; 20.10. II 24.1-9: Mt 28.1-8; Mk 16.1-7; Jh 20.1,11-13. III 24.6: Lk 9.22; 13.32-33. IV 24.10: Mk 16.1; Lk 8.1-3; Jh 20.2. V 24.16: Jh 20.14; 21.4. VI 24.19: Mt 21.11; Lk 7.16; 13.33; Ap 3.22.

VII 24.24: Jh 20.3-10. VIII 24.27: Lk 24.44-45; Ap 28.23; 1Pt 1.11. IX 24.28: Mk 6.48. X 24.30: Lk 9.16; 22.19. XI 24.34: 1Kọ 15.5. XII 24.36-43: Jh 20.19-20,27; Jh 21.5,9-13; 1Kọ 15.5; Ap 10.40-41. XI-

òkú,⁴⁷ I àti pé kí a wàásù ìrònúpìwàdà àti idárijì ẹ̀şẹ̀ lórúkọ̀ rẹ̀, ní orílẹ̀-èdè gbogbo, bèrẹ̀ láti Jerusalemu lọ.⁴⁸ Ẹ̀yin sì ni ẹ̀lẹ̀rìí ǹnkan wònyí.⁴⁹ II Ẹ̀mi yóò rán ohun tí Baba mi şe iléí sí yín, şùgbọ̀n ẹ̀ jókòó ní ilú Jerusalemu, tí tí a ó fífi agbára wò yín, láti òkè ọ̀run wá.”

II 24.39: 1Jh 1.1. XIV 24.44: Lk 24.26-27; Ap 28.23. XV 24.46: Ho 6.2; 1Kọ 15.3-4. I 24.47: Ap 1.4-8; Mt 28.19. II 24.49: Ap 2.1-4; Jh 14.26; 20.21-23.

Ìgòkè re ọ̀run

50 Ó sì mú wọn jáde lọ tí tí wọn fẹ̀rẹ̀ dé Betani, nígbà tí ó sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè, ó sùre fún wọn. ⁵¹ III Ó sì şe, bí ó ti ǹ sùre fún wọn, ó yà kúrò lódò wọn, a sì gbé e lọ sí ọ̀run. ⁵² IV Wọn sì foríbalẹ̀ fún un, wọn sì padà lọ sí Jerusalemu pèlú ayò púpò. ⁵³ Wọn sì wà ní tẹ̀pili nígbà gbogbo, wọn ǹ fi iyìn, àti ibùkún fún Ọ̀lọ̀run.

III 24.51: Ap 1.9-11. IV 24.52-53: Ap 1.12-14.

Johanu

Òrò di ẹran-ara

1 ^INí àtètèkòşe ni Ọrò wà, Ọrò sì wà pèlú Ọlórún, Ọlórún sì ni Ọrò náà. ² Ọun ni ó sì wà pèlú Ọlórún ní àtètèkòşe. ³ ^{II}Nípasẹ rẹ ni a dá ohun gbogbo; léyìn rẹ a kò sì dá ohun kan nínú ohun tí a ti dá. ⁴ ^{III}Nínú rẹ ni iyè wà, iyè yíí náà sì ni ìmólẹ aráyé, ⁵ ^{IV}ìmólẹ náà sì n mólẹ nínú òkùnkùn, òkùnkùn kò sì borí rẹ. ⁶ ^VỌkùnrin kan wà tí a rán láti ọdọ Ọlórún wá; orúkọ ẹni tí n jẹ Johanu. ⁷ Ọun ni a sì rán fún ẹrì, kí ó lè şe ẹlẹrìí fún ìmólẹ náà, kí gbogbo ẹniyàn kí ó lè gbàgbọ nípasẹ rẹ. ⁸ Ọun fúnra rẹ kí í şe ìmólẹ náà, şùgbọn a rán an wá láti şe ẹlẹrìí fún ìmólẹ náà. ⁹ ^{VI}Ìmólẹ òtító n bẹ tí n tan ìmólẹ fún olúkúlùkù ẹniyàn tí ó wá sí ayé. ¹⁰ Ọun sì wà ní ayé, àti pé, nípasẹ rẹ ni a sì ti dá ayé, şùgbọn ayé kò sì mò ọn. ¹¹ Ó tọ àwọn tirẹ wá, àwọn tirẹ kò sì gbà á. ¹² ^{VII}Şùgbọn iye àwọn tí ó gbà á, àní àwọn náà tí ó gbà orúkọ rẹ gbọ, àwọn ni ó fi ẹtọ fún láti di ọmọ Ọlórún. ¹³ ^{VIII}Àwọn ọmọ tí kí í şe nípa ẹjẹ, tàbí nípa ti ifẹ ara, bẹẹ ni kí í şe nípa ifẹ ti ẹniyàn, bí kò şe láti ọwọ Ọlórún. ¹⁴ ^{IX}Ọrò náà sì di ara, ọun sì n bá wa gbé. Àwa sì ti rí ọgo rẹ, àní ọgo ọmọ rẹ kan soşo, tí ó ti ọdọ Baba wá, ó kún fún oore-ọfẹ àti òtító. ¹⁵ ^XJohanu si jẹrìí nípa rẹ, ó kígbe, ó sì wí pé, “Èyí ni ẹni tí mo sọrọ rẹ pé, ‘Èni tí n bọ léyìn mi pọjù mí lọ, nítorí ọun ti wá şáájú mi.’” ¹⁶ ^{XI}Nítorí láti inú ẹkúnrẹrẹ oore-ọfẹ rẹ ni gbogbo wa si ti gba ìbùkún kún ìbùkún. ¹⁷ ^{XII}Nítorí pé nípasẹ Mose ni a ti fi òfin fún ni şùgbọn ọun; oore-ọfẹ àti òtító láti ipasẹ Jesu Kristi wá. ¹⁸ ^{XIII}Kò sí ẹni tí ó rí Ọlórún rí, bí kò şe ọun nìkan, àní ọmọ rẹ kan soşo, ẹni tí ọun pàápàá jẹ Ọlórún, tí ó sì wà ní ìbáşepọ tí ó súnmọ jùlọ pèlú baba, ọun náà ni ó sì fi í hàn.

Johanu sọ pé ọun kí í şe Kristi

19 ^{XIV}Èyí sì ni ẹrì Johanu, nígbà tí àwọn Júù rán àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi láti Jerusalemu wá láti béèrè lówọ rẹ ẹni tí ọun n şe. ²⁰ ^{XV}Ọun kò sì kùnà láti jéwọ,

I 1.1: Gẹ 1.1; 1Jh 1.1; If 19.13; Jh 17.5. II 1.3: Kl 1.16; 1Kọ 8.6; Hb 1.2. III 1.4: Jh 5.26; 11.25; 14.6. IV 1.5: Jh 9.5; 12.46. V 1.6: Mk 1.4; Mt 3.1; Lk 3.3; Jh 1.19-23. VI 1.9: 1Jh 2.8. VII 1.12: Ga 3.26; Jh 3.18; 1Jh 5.13. VIII 1.13: Jn 3.5; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. IX 1.14: Ro 1.3; Ga 4.4; Fp 2.7; 1Tm 3.16; Hb 2.14; 1Jh 4.2. X 1.15: Jh 1.30. XI 1.16: Kl 1.19; 2.9; Ef 1.23; Ro 5.21. XII 1.17: Jh 7.19. XIII 1.18: El 33.20; Jh 6.26; 1Jh 4.12; Jh 3.11. XIV 1.19: Jh 1.6. XV 1.20: Jh 3.28.

şùgbọn ọun jéwọ wọpọwọ pé, “Èmi kí í şe Kristi náà.” ²¹ ^{XVI}Wọn sì bi í léèrè pé, “Ta ha ni iwọ? Elijah ni iwọ bí?”

Ó sì wí pé, “Èmi kọ.”

“Iwọ ni wòlì náà bí?”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹẹ kọ.”

22 Ní ìparí wọn wí fún un pé, “Ta ni iwọ í şe? Fún wa ní idáhùn kí àwa kí ó lè mú èsì padà tọ àwọn tí ó rán wa wá lọ. Kí ni iwọ wí nípa ti ara rẹ?”

23 ^{XVII}Johanu sì fi ọrọ wòlì Isaiah fún wọn ní èsì pé, “Èmi ni ohùn ẹni tí n kígbe ní ijù, ‘È şe ọnà Olúwa ní tító.’”

24 Ọkan nínú àwọn Farisi tí a rán ²⁵ bi í léèrè pé, “Èşe tí iwọ fi n bamitiisi nígbà náà, bí iwọ kí í bá şe Kristi, tàbí Elijah, tàbí wòlì náà?”

26 ^{XVIII}Johanu dá wọn lóhùn, wí pé, “Èmi n fi omi bamitiisi, ẹnikan dúró láàrín yín, ẹni tí ẹyin kò mò, ²⁷ Ọun náà ni ẹni tí n bọ léyìn mi, okùn bàtà ẹni tí ẹmi kò tó láti tú.”

28 Àwọn nìkan wònyí ni ó şelẹ ní Betani ní òdìkejì odò Jordani, níbi tí Johanu ti n fi omi bamitiisi.

Jesu jẹ Ọdọ-Àgùntàn Ọlórún

29 ^{XIX}Ní ọjọ kejì, Johanu rí Jesu tí ó n bọ wá sí ọdọ rẹ, ó sì wí pé, “Wò ó, Ọdọ-àgùntàn Ọlórún, ẹni tí ó kó ẹşẹ ayé lo! ³⁰ Èyí ni ẹni tí mo n sọ nígbà tí mo wí pé, ‘Ọkùnrin kan tí n bọ wá léyìn mi, tí ó pọjù mí lọ, nítorí tí ó ti wá şáájú mi.’” ³¹ Èmi gan an kò sì mò ọn, şùgbọn idí tí mo fi wá n fi omi şe itẹbomi ni kí a lè fi í hàn fún Israeli.”

32 ^{XX}Nígbà náà ni Johanu jẹrìí sí i pé, “Mo rí Ẹmí sòkalẹ láti ọrun wá bí àdàbà, tí ó sì bà lé e. ³³ Èmi kí bá tí mò ọn, bí kò şe pé ẹni tí ó rán mi láti fi omi bamitiisi sọ fún mi pé, ‘Ọkùnrin tí iwọ rí tí Ẹmí sòkalẹ tí ó bà lé lórí ni ẹni tí yóò fi Ẹmí Mímọ bamitiisi.’” ³⁴ Èmi ti rí i, mo sì jẹrìí pé, èyí ni Ọmọ Ọlórún.”

Àwọn ọmọ-ẹyin Jesu àkókó

35 ^{XXI}Ní ọjọ kejì, Johanu dúró pèlú méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ. ³⁶ Nígbà tí ó sì rí Jesu bí ó ti n kojá lọ, ó wí pé, “Wò ó Ọdọ-àgùntàn Ọlórún!”

37 Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyin méjì náà sì gbọ ohun tí ó wí yíí, wọn bẹrẹ sì í tọ Jesu léyìn. ³⁸ Nígbà náà ni Jesu

XVI 1.21: Mt 11.14; 16.14; Mk 9.13; Mt 17.13; De 18.15,18. XVII 1.23: Isa 40.3; Mk 1.3; Mt 3.3; Lk 3.4. XVIII 1.26-27: Mk 1.7-8; Mt 3.11; Lk 3.16. XIX 1.29: Jh 1.36; Isa 53.7; Ap 8.32; 1Pt 1.19; If 5.6; 1Jh 3.5. XX 1.32: Mk 1.10; Mt 3.16; Lk 3.22. XXI 1.35: Lk 7.18.

yípadà, ó rí i pé wọn n tọ òun lẹyin, ó sì bèèrè pé, *“Kí ni èyin n wá?”*

Wọn wí fún un pé, “Rabbi” (itumò èyí tí í ẹ̀se Olùkòni), “Níbo ni iwọ̀ n gbé?”

³⁹ Ó wí fún wọn pé, *“È wá wò ó, èyin yóò sì rí i.”*

Wọn sì wá, wọn sì rí ibi tí ó n gbé, wọn sì wà ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ nàà. Ó jẹ̀ iwọn wákàtí kẹwàà ọ̀jọ̀.

⁴⁰ I Anderu arákùnrin Simoni Peteru jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn méjì tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ Johanu, tí ó sì tọ̀ Jesu lẹyin.

⁴¹ II Ohun àkókò tí Anderu ẹ̀se ní látí wá Simoni arákùnrin rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Àwa ti rí Messia” (ẹ̀ni tí ẹ̀se Kristi). ⁴² III Ó sì mú un wá sọ̀dọ̀ Jesu.

Jesu sì wò ó, ó wí pé, *“Iwọ̀ ni Simoni ọ̀mọ̀ Jona: Kefa ni a ó sì máa pè ọ̀”* (itumò èyí tí ẹ̀se Peteru).

Jesu pe Filipi àti Natanaeli

⁴³ IV Ní ọ̀jọ̀ kejì Jesu n fẹ̀ jáde lọ sí Galili, ó sì rí Filipi, ó sì wí fún un pé, *“Máa tò mí lẹyin.”*

⁴⁴ Filipi gégé bí i Anderu àti Peteru, jẹ̀ ará ilú Betisaida. ⁴⁵ V Filipi rí Natanaeli, ó sì wí fún un pé, “Àwa ti rí ẹ̀ni nàà tí Mose kọ̀ nípa rẹ̀ nínú ọ̀fin àti ẹ̀ni tí àwọn wòlì ti kòwé rẹ̀, Jesu ti Nasareti, ọ̀mọ̀ Josefú.”

⁴⁶ VI Natanaeli bèèrè pé, “Nasareti? Ohun rere kan ha lè ti ibẹ̀ jáde?”

Filipi wí fún un pé, “Wá wò ó.”

⁴⁷ Jesu rí Natanaeli n bọ̀ wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí nípa rẹ̀ pé, *“Èyí ni ọ̀mọ̀ Israeli tòótọ̀, nínú ẹ̀ni tí ẹ̀tàn kò sí.”*

⁴⁸ Natanaeli bèèrè pé, “Báwo ni iwọ̀ ti ẹ̀se mọ̀ mí?”

Jesu sì dáhùn pé, *“Èmi rí ọ̀ nígbà tí iwọ̀ wà lábẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀ kí Filipi tó pè ọ̀.”*

⁴⁹ VII Nígbà nàà ni Natanaeli sọ̀ ọ̀ gbangba pé, “Rabbi, iwọ̀ ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run; Iwọ̀ ni ọ̀ba Israeli.”

⁵⁰ Jesu sì wí fún un pé, *“Iwọ̀ gbàgbọ̀ nítorí mo wí fún ọ̀ pé mo rí ọ̀ lábẹ̀ igi ọ̀pọ̀tọ̀. Iwọ̀ ó rí ohun tí ó pọ̀jù iwọ̀nyí lọ.”* ⁵¹ VIII Nígbà nàà ni ó fi kún un pé, *“Èmi wí fún yín nitòótọ̀, èyin yóò rí ọ̀run sí silẹ̀, àwọn angeli Ọ̀lọ̀run yóò sì máa gòkè, wọn ó sì máa sọ̀kalẹ̀ sórí Ọ̀mọ̀ Èniyàn.”*

Jesu sọ̀ omi di ọ̀tí wáinì

² IX Ní ọ̀jọ̀ kẹta, wọn n ẹ̀se igbéyàwó kan ní Kana ti Galili. Iyá Jesu sì wà níbẹ̀. ² A sì pe Jesu àti àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ sí ibi igbéyàwó nàà. ³ X Nígbà tí wáinì sì tán, iyá Jesu wí fún un pé, “Wọn kò ní wáinì mọ̀.”

⁴ XI Jesu fèsì pé, *“Arábinrin ọ̀wọn, èese tí ọ̀rọ̀ yí fi kàn mí? Àkókò mi kò tí i dé.”*

⁵ Iyá rẹ̀ wí fún àwọn iránsẹ̀ nàà pé, “È ẹ̀se ohunkóhun tí ó bá wí fún yín.”

I 1.40-42: Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Lk 5.2-11. II 1.41: Da 9.25; Jh 4.25. III 1.42: Jh 21.15-17; 1Kọ 15.5; Mt 16.18. IV 1.43: Mt 10.3; Jh 6.5; 12.21; 14.8. V 1.45: Lk 24.27. VI 1.46: Jh 7.41; Mk 6.2. VII 1.49: Sm 2.7; Mk 15.32; Jh 12.13. VIII 1.51: Lk 3.21; Gẹ 28.12. IX 2.1: Jh 4.46; 21.2. X 2.3: Jh 19.26; Mk 3.31. XI 2.4: Mk 1.24; 5.7; Jh 7.6,30; 8.20.

⁶ XII Kòkò òkúta omi méfà ni a sì gbé kalẹ̀ níbẹ̀, irú èyí tí àwọn Júù máa n fi ẹ̀se iwènù, èyí tí ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn gbà tó iwọn ogún sí ọ̀gbọ̀n jálá.

⁷ Jesu wí fún àwọn iránsẹ̀ nàà pé, *“È pọ̀n omi kún ikòkò wọ̀nyí.”* Wọn sì pọ̀n omi kún wọn tí tí dé etí.

⁸ Lẹyin nàà ni ó wí fún wọn pé, *“È bù jáde lára rẹ̀ kí ẹ̀ sì gbé e tọ̀ alábojútó àsè lọ.”*

Wọn sì gbé e lọ; ⁹ alábojútó àsè nàà tọ̀ omi tí a sọ̀ di wáinì wò. Òun kò sì mọ̀ ibi tí ó ti wá, sùgbọ̀n àwọn iránsẹ̀ tí ó bu omi nàà wá mọ̀. Alábojútó àsè sì pe ọ̀kọ̀ iyàwó sí apá kan, ¹⁰ Ó sì wí fún un pé, “Olúkúlùkù a máa kòkò gbé wáinì tí ó dára jùlọ̀ kalẹ̀; nígbà tí àwọn èniyàn bá sì mu ún yó tan, nígbà nàà ní wọn a mú èyí tí kò dára tó bèè wá; sùgbọ̀n iwọ̀ ti pa wáinì dárádára yíi mọ̀ tí tí ó fi di isinsin yíi.”

¹¹ XIII Èyí jẹ̀ àkòṣe isẹ̀ àmì, tí Jesu ẹ̀se ní Kana ti Galili. Ó sì fi ọ̀gọ̀ rẹ̀ hàn; àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ sì gbà á gbọ̀.

Jesu ẹ̀se àfọ̀mọ̀ tẹ̀mpili

¹² XIV Lẹyin èyí, ó sọ̀kalẹ̀ lọ sí Kapernaumu, Òun àti iyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀, wọn sì gbé ibẹ̀ ní ọ̀jọ̀ pípé.

¹³ XV Àjọ̀ irékojá àwọn Júù sì sún mọ̀ etilé, Jesu sì gòkè lọ sí Jerusalemu, ¹⁴ XVI Ó sì rí àwọn tí n ta màlùù, àti àgùntàn, àti àdàbà, àti àwọn onípàṣípàrọ̀ owó nínú tẹ̀mpili wọn jòkò: ¹⁵ Ó sì fi okùn tẹ̀rẹ̀ ẹ̀se pàṣán, ó sì lé gbogbo wọn jáde kúrò nínú tẹ̀mpili, àti àgùntàn àti màlùù; ó sì da owó àwọn onípàṣípàrọ̀ owó nù, ó sì ti tábilì wọn ṣubú. ¹⁶ XVII Ó sì wí fún àwọn tí n ta àdàbà pé, *“È gbé nńkan wọ̀nyí kúrò nńhìn-in; ẹ̀ má ẹ̀se sọ̀ ilé Baba mi di ilé ọ̀jà títà.”* ¹⁷ XVIII Àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ sì rántí pé, a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ìtara ilé rẹ̀ jẹ̀ mí run.”

¹⁸ XIX Nígbà nàà ní àwọn Júù dáhùn, wọn sì bí í pé, “Àmì wo ni iwọ̀ lè fihàn wá, tí iwọ̀ fi n ẹ̀se nńkan wọ̀nyí?”

¹⁹ XX Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, *“È wó tẹ̀mpili yí palẹ̀, Èmi ó sì tún un kọ̀ ní ọ̀jọ̀ méta.”*

²⁰ Nígbà nàà ní àwọn Júù wí pé, “Ọ̀dún mèrindín-láàádọ̀ta ni a fi kọ̀ tẹ̀mpili yíi, iwọ̀ ó ha sì tún un kọ̀ ní ọ̀jọ̀ méta?” ²¹ XXI Sùgbọ̀n òun n sọ̀ ti tẹ̀mpili ara rẹ̀. ²² XXII Nítorí nàà nígbà tí ó jínde kúrò nínú òkú, àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ rántí pé, ó ti sọ̀ èyí fún wọn, wọn sì gba Ìwé Mímọ̀, àti ọ̀rọ̀ tí Jesu ti sọ̀ gbọ̀.

²³ Nígbà tí ó sì wà ní Jerusalemu, ní àjọ̀ irékojá, lákòkò àjọ̀ nàà, ọ̀pọ̀ èniyàn gba orúkọ̀ rẹ̀ gbọ̀ nígbà tí wọn rí isẹ̀ àmì tí ó ẹ̀se. ²⁴ Sùgbọ̀n Jesu kò gbé ara lé wọn, nítorí tí ó mọ̀ gbogbo èniyàn. ²⁵ XXIII Òun kò sì nílò ẹ̀rì nípa èniyàn, nítorí tí o mọ̀ ohun tí n bẹ̀ nínú èniyàn.

XII 2.6: Mk 7.3; Jh 3.25. XIII 2.11: Jh 2.23; 3.2; 4.54; 6.2. XIV 2.12: Mt 4.13; Jh 7.3; Mk 3.31. XV 2.13: Jh 6.4; 11.55; De 16.1-6; Lk 2.41. XVI 2.14-16: Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Lk 19.45-46. XVII 2.16: Lk 2.49. XVIII 2.17: Sm 60.9. XIX 2.18: Mk 11.28; Mt 21.23; Lk 20.2. XX 2.19: Mk 14.58; Ap 6.14. XXI 2.21: 1Kọ 6.19; Jh 8.57. XXII 2.22: Jh 12.16; 14.26. XXIII 2.25: Jh 1.47; 6.61; 13.11; Mk 2.8.

Jesu kọ Nikodemu

Èrí Johanu nípa Jesu

3 ^IỌkúnrin kan sì wà nínú àwọn Farisi, tí a n pè ní Nikodemu, ìyòyè kan láàrin àwọn Júù. ² ^{II}Òun naà ní ó tọ Jesu wá ní òru, ó sì wí fún un pé, Rabbi, àwa mò pé olùkòni láti òdò Ọlòrun wá ni ìwọ n ẹ, nítorí pé kò sí ẹnì tí ó lè ẹ ẹ àmì wònyí tí ìwọ n ẹ, bí kò ẹ pé Ọlòrun wà pèlú rẹ.

3 ^{III}Jesu dáhùn ó sì wí fún un pé, *“Lòdótó lòdótó ni mo wí fún ọ, bí kò ẹ pé a tún èniyàn bí, òun kò lè rí ijọba Ọlòrun.”*

4 Nikodemu wí fún un pé, a ó ti ẹ lè tún èniyàn bí nígbà tí ó di àgbàlagbà tan? Ó ha lè wọ inú iyà rẹ lẹ nígbà kejì, kí a sì bí í?

5 ^{IV}Jesu dáhùn wí pé, *“Lòdótó lòdótó ni mo wí fún ọ, bí kò ẹ pé a fi omi àti Èmí bí èniyàn, òun kò lè wọ ijọba Ọlòrun.”* ⁶ ^VÈyí tí a bí nípa ti ara, ti ara ni; èyí tí a sì bí nípa ti Èmí, ti Èmí ni. ⁷ Kí ẹnu kí ó má ẹ yà ọ, nítorí mo wí fún ọ pé, ‘A kò lè ẹ aláitún yín bí.’ ⁸ ^{VI}Afẹfẹ n fẹ sí ibi tí ó gbé wù ú, ìwọ sì n gbọ író rẹ, sùgbọn ìwọ kò mọ ibi tí ó gbé ti wá, àti ibi tí ó gbé n lẹ, gégé bẹẹ ni olúkúlùkù ẹnì tí a bí nípa ti Èmí.”

9 Nikodemu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Nnkan wònyí yòò ti ẹ lè rí bẹẹ?”

10 Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, *“Sé olùkòni ní Israẹli ni ìwọ n ẹ, o kò sì mọ nnkan wònyí?”* ¹¹ ^{VII}Lòdótó lòdótó ni mo wí fún ọ, Àwa n sọ èyí tí àwa mò, a sì n jẹrìí èyí tí àwa ti rí; èyin kò sì gba ẹrì wa. ¹² Bí mo bá sọ ohun ti ayé yí fún yín, tí èyin kò sì gbàgbọ, èyin ó ti ẹ gbàgbọ bí mo bá sọ ohun ti òrun fún yín?¹³ ^{VIII}Kò sì sí ẹnì tí ó gòkè re òrun bí kò ẹ ẹnì tí ó ti òrun sọkalẹ wá, Ọmọ Èniyàn tí n bẹ ní òrun. ¹⁴ ^{IX}Bí Mose sì ti gbé ejò sòkè ní aginjù, bẹẹ gégé ni a kò le ẹ aláìgbé Ọmọ Èniyàn sòkè pèlú. ¹⁵ Kí ẹnìkẹni tí ó bá gbà á gbọ, kí ó má bà á sègbé, sùgbọn kí ó le ní iyè àinípèkun.”

16 ^X“Nítorí Ọlòrun fẹ aráyé tó bẹẹ gégé, tí ó fi omọ rẹ kan soṣo fún ni, kí ẹnìkẹni tí ó bá gbà á gbọ, má bà á sègbé, sùgbọn kí ó lè ní iyè àinípèkun.” ¹⁷ ^{XI}Nítorí Ọlòrun kò rán omọ rẹ sí ayé láti dá aráyé lẹjọ; sùgbọn kí a le ti ipasẹ rẹ gba aráyé là. ¹⁸ Ẹni tí ó bá gbà á gbọ, a kò ní dá a lẹjọ; sùgbọn a ti dá ẹnì tí kò gbà á gbọ lẹjọ ná, nítorí tí kò gba orúkọ omọ kan soṣo ti Ọlòrun gbọ. ¹⁹ ^{XII}Èyí ni ìdájọ naà pé, ìmọlẹ wá sí ayé, àwọn èniyàn sì fẹ òkùnkùn ju ìmọlẹ lẹ, nítorí tí isẹ wọn burú. ²⁰ Nítorí olúkúlùkù ẹnì tí ó bá hùwà búburú ní ikóriira ìmọlẹ, kí í sí í wá sí ìmọlẹ, kí a má ẹ bá isẹ rẹ wí. ²¹ ^{XIII}Sùgbọn ẹnì tí ó bá n sọ òtítọ ní í wá sí ìmọlẹ, kí isẹ rẹ kí ó lè fi ara hàn pé a ẹ wọn nípa ti Ọlòrun.”

I 3.1: Jh 7.50; 19.39; Lk 23.13; Jh 7.26. II 3.2: Jh 2.11; 7.31; 9.16; Ap 10.38. III 3.3: Jh 1.13; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. IV 3.5: El 36.25-27; Ef 5.26; Tt 3.5. V 3.6: 1Kọ 15.50. VI 3.8: El 37.9. VII 3.11: Jh 8.26; 1.18; 3.32. VIII 3.13: Ro 10.6; Ef 4.9. IX 3.14: Nu 21.9; Jh 8.28; 12.34. X 3.16: Ro 5.8; 8.32; Ef 2.4; 1Jh 4.9-10. XI 3.17: Jh 8.15; 12.47; Lk 19.10; 1Jh 4.14. XII 3.19: Jh 1.4; 8.12; Ef 5.11,13. XIII 3.21: 1Jh 1.6.

22 ^{XIV}Léyin nnkan wònyí, Jesu pèlú àwọn omọ-èyin rẹ wá sí ilẹ Judea; ó sì dúró pèlú wọn níbẹ ó sì n ẹ itẹbomi fún ni. ²³ Johanu pèlú sì n ẹ itẹbomi ní Aenoni, ní agbègbè Salimu, nítorí tí omi púpọ wà níbẹ, wọn sì n wá, a sì n tẹ ẹ wọn bọ omi. ²⁴ ^{XV}(Nítorí tí a kò tí ì sọ Johanu sínú túbú). ²⁵ Nígbà naà ni iyàn kan wà láàrin àwọn omọ-èyin Johanu àti Júù kan nípa ti iwènu. ²⁶ ^{XVI}Wọn sì tọ Johanu wá, wọn sì wí fún un pé, “Rabbi, ẹnì tí ó ti wà pèlú rẹ lókè odò Jordani, tí ìwọ ti jẹrìí rẹ, wò ó, òun tẹ àwọn èniyàn bọ omi, gbogbo èniyàn sì n tọ ọ wá.”

27 ^{XVII}Johanu dáhùn ó sì wí pé, “Èniyàn kò le rí nnkan kan gbà, bí kò ẹ pé a bá ti fi fún ún láti òrun wá. ²⁸ ^{XVIII}Èyin fúnra yín jẹrìí mi pé mo wí pé, ‘Èmi kí í ẹ Kristi naà, sùgbọn pé a rán mi síwájú rẹ.’ ²⁹ ^{XIX}Ẹni tí ó bá ni iyàwó ni ọkọ iyàwó; sùgbọn ọrẹ ọkọ iyàwó tí ó dúró tí ó sì n gbóhùn rẹ, ó n yò gidigidi nítorí ohun ọkọ iyàwó; nítorí naà ayọ mi yí di kíkún. ³⁰ Òun kò lè sàì máa pọ sí i, sùgbọn èmi kò lè sàimá relẹ.

31 ^{XX}Ẹni tí ó ti òkè wá ju gbogbo èniyàn lẹ; ẹnì tí ó ti ayé wá ti ayé ni, a sì máa sọ ohun ti ayé. Ẹni tí ó ti òrun wá ju gbogbo èniyàn lẹ. ³² ^{XXI}Ohun tí ó ti rí tí ó sì ti gbọ èyí naà sì ni òun n jẹrìí rẹ; kò sì sí ẹnì tí ó gba ẹrì rẹ. ³³ Ẹni tí ó gba ẹrì rẹ fi èdìdì dì í pé, olòdótítọ ni Ọlòrun. ³⁴ Nítorí ẹnì tí Ọlòrun ti rán n sọ òrẹ Ọlòrun: nítorí tí Ọlòrun fi Èmí fún un láisí gbèdèké. ³⁵ Baba fẹ Ọmọ, ó sì ti fi ohun gbogbo lé e lẹwọ. ³⁶ ^{XXII}Ẹni tí ó bá gba Ọmọ gbọ, ó ní iyè àinípèkun, ẹnì tí kò bá sì gba Ọmọ gbọ, kí yòò rí iyè, nítorí ibínú Ọlòrun n bẹ lórí rẹ.”

Jesu sọrọ pèlú obinrin ara Samaria

4 ^{XXIII}Àwọn Farisi sì gbọ pé, Jesu ni, ó sì n ẹ itẹbomi fún àwọn omọ-èyin púpọ ju Johanu lẹ. ² Bí ó tilẹ jẹ pé Jesu tikára rẹ kò ẹ itẹbomi bí kò ẹ àwọn omọ-èyin rẹ, ³ Ó fi Judea sílẹ, ó sì tún lẹ sí Galili.

4 ^{XXIV}Òun sì ní láti kojá láàrin Samaria. ⁵ ^{XXV}Nígbà naà ni ó dé ilú Samaria kan, tí a n pè ní Sikari, tí ó sún-mọ etí ilẹ oko tí Jakọbu ti fi fún Josefu, omọ rẹ. ⁶ Kànga Jakọbu sì wà níbẹ. Nítorí pé ó rẹ Jesu nítorí irin rẹ, bẹẹ ni ó jókòò létí kànga, ó sì jẹ iwọn wákátí kẹfà ọjọ.

7 Obinrin kan, ará Samaria sì wá láti fà omi, Jesu wí fún un pé ẹ ìwọ yòò fún mi ni omi mu. ⁸ Nítorí àwọn omọ-èyin rẹ ti lẹ sí ilú láti lẹ ra óúnjẹ.

9 ^{XXVI}Obinrin ará Samaria naà sọ fún un pé, “Júù ni ìwọ, obinrin ará Samaria ni èmi. Èétirí tí ìwọ n bẹèrè ohun mímu lẹwọ mi?” (Nítorí tí àwọn Júù kí í bá àwọn ará Samaria ẹ pọ.)

XIV 3.22: Jh 4.2. XV 3.24: Mk 1.14; 6.17-18. XVI 3.26: Jh 1.7,28. XVII 3.27: 1Kọ 4.7. XVIII 3.28: Jh 1.20,23. XIX 3.29: Mk 2.19-20; Mt 25.1; Jh 15.11. XX 3.31: Jh 3.13; 8.23; 1Jh 4.5. XXI 3.32: Jh 3.11. XXII 3.36: Jh 3.16; 5.24. XXIII 4.1: Jh 3.22. XXIV 4.4: Lk 9.52; 17.11. XXV 4.5: Gẹ 33.19; 48.22; Jo 24.32. XXVI 4.9: Mt 10.5; Jh 8.48; Es 4.3-6.

¹⁰ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, *"Ìbá ẹ se pé iwọ ọ mọ ẹbùn Ọlọrun, àti ẹni tí ó wí fún ọ pé, 'Fún mi ni omi mu', iwọ ibá sì ti béèrè lówọ rẹ, òun ibá ti fi omi iyè fún ọ."*

¹¹ Obìnrin nàà wí fún un pé, "Alàgbà, iwọ kò ní igbá-ìfami tí iwọ ó fi fà omi, bẹẹ ni kànga nàà jì, Níbo ni iwọ ó ti rí omi iyè nàà? ¹² Iwọ pọ ju Jakọbu baba wa lọ bí, ẹni tí ó fún wa ní kànga nàà, tí òun tìkára rẹ si mu nínú rẹ, àti àwọn ọmọ rẹ, àti àwọn ẹran ọ̀sìn rẹ?"

¹³ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, *"Ènikẹni tí ó bá mu nínú omi yí, òhngbẹ yóò sì tún gbẹ ẹ."* ¹⁴ *Ìsùgbọ́n ẹnikẹni tí ó bá mu nínú omi tí ẹmi ó fi fún un, òhngbẹ kì yóò gbẹ ẹ mọ láá; sùgbọ́n omi tí ẹmi ó fi fún un yóò di kànga omi nínú rẹ, tí yóò máa sun sí iyè ànìpẹkun."*

¹⁵ *Obìnrin nàà sì wí fún un pé, "Alàgbà, fún mi ní omi yí, kí òhngbẹ kì ó má ẹ gbẹ mí, kí ẹmi kì ó má sì wá fa omi nìbí mọ."*

¹⁶ Jesu wí fún un pé, *"Lọ pe ọkọ rẹ, kí ó sì padà wá sí ihín yí."*

¹⁷ Obìnrin nàà dáhùn, ó sì wí fún un pé, "Èmi kò ní ọkọ."

Jesu wí fún un pé, *"Ìwọ dáhùn dárádára pé, ẹmi kò ní ọkọ."* ¹⁸ *Nítórí tí iwọ ti ní ọkọ márùn-ún rí, ọkùnrin tí iwọ sì ní bá yí kì í ẹ ọkọ rẹ. Ohun tí ó ẹ̀şẹ̀şẹ̀ sọ tán yí, òtítọ̀ nì."*

¹⁹ Obìnrin nàà wí fún un pé, "Alàgbà, mo wòye pé, wòlìlì ni iwọ n ẹ. ²⁰ Àwọn baba wa sin lórí òkè yí; ẹyin sí wí pé, Jerusalemu ni ibi tí ó yẹ tí à bá ti máa sìn."

²¹ Jesu wí fún un pé, *"Gbà mí gbọ obìnrin yí, àkókò nàà n bọ, nígbà tí kì yóò ẹ lórí òkè yí tàbí ní Jerusalemu ni ẹyin ó máa sìn Baba."* ²² *Èyin n sin ohun tí ẹyin kò mọ, àwa n sin ohun tí àwa mọ, nítórí igbàlà ti ọ̀dọ̀ àwọn Júú wá."* ²³ *Sùgbọ́n àkókò n bọ, ó sì dé tán nísinsin yí, nígbà tí àwọn olùsìn tòótọ̀ yóò máa sìn Baba ní ẹmí àti ní òtítọ̀, nítórí irú wọn ni Baba n wá kí ó máa sìn òun."* ²⁴ *Èmí ni Ọlọrun: àwọn ẹni tí n sìn in kò lè ẹ aláìsìn in ní ẹmí àti ní òtítọ̀."*

²⁵ Obìnrin nàà wí fún un pé, mo mọ pé, "Messia n bọ wá, tí a n pè ní Kristi, nígbà tí Òun bá dé, yóò sọ ohun gbogbo fún wa."

²⁶ Jesu sọ ọ di mí mọ fún un pé, *"Èmi ẹni tí n bá ọ sọrọ̀ yí ni Òun."*

Àwọn ọmọ-ẹyin pèlú Jesu

²⁷ Lákòkò yí ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ dé, ẹnu sì yà wọn pé ó n bá obìnrin sọrọ̀, sùgbọ́n kò sí ẹnikan tí ó wí pé, "Kí ni iwọ n wá?" tàbí "Èéşe tí iwọ fi n bá a sọrọ̀?"

²⁸ Nígbà nàà ni obìnrin nàà fi ládugbó rẹ sílẹ̀, ó sì mú ọ̀nà rẹ pọ̀n lọ sí ilú, ó sì wí fún àwọn ẹniyàn pé, ²⁹ "È wá wò ọkùnrin kan, ẹni tí ó sọ ohun gbogbo tí mo ti ẹ rí fún mi, ẹyí ha lè jẹ Kristi nàà?" ³⁰ Nígbà nàà ni wọn ti ilú jáde, wọn sì tò ọ wá.

I 4.10: Jh 7.37; If 21.6; 22.17. II 4.14: Jh 6.35; 7.38. III 4.15: Jh 6.34. IV 4.18: 2Qb 17.24; Ho 2.7. V 4.20: De 11.29; Jo 8.33; Lk 9.53. VI 4.21: Jh 5.25; 16.2,32; MI 1.11. VII 4.22: 2Qb 17.28-41; Isa 2.3; Ro 9.4. VIII 4.24: Fp 3.3. IX 4.26: Jh 8.24. X 4.29: Jh 7.26; Mt 12.23.

³¹ Láàrín ẹyí, àwọn ọmọ-ẹyin rẹ n rọ ọ wí pé, "Rabbi, jeun."

³² *Ìsùgbọ́n ó wí fún wọn pé, "Èmi ní ọúnjẹ láti jẹ, tí ẹyin kò mọ."*

³³ Nítórí nàà ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ n bi ara wọn lérè wí pé, "Ènikan mú ọúnjẹ fún un wá láti jẹ bí?"

³⁴ Jesu wí fún wọn pé, *"Ọúnjẹ mi ní láti ẹ ifẹ ẹni tí ó rán mi, àti láti parí iṣẹ rẹ."* ³⁵ *Èyin kò ha wí pé, "Ó ku oşu męrin, ikórè yóò sì dé?" wò ó, mo wí fún un yín, ẹ jẹ ojú yín sòkè, kí ẹ sì wo oko; nítórí tí wọn ti pọ̀n fún ikórè."* ³⁶ *Kódà bá yí, ẹni tí ó n kórè n gba owó ọ̀yà rẹ, ó sì n kó ẹ̀so jọ sí iyè ànìpẹkun, kí ẹni tí ó n fún rúbìn àti ẹni tí n kórè lè jọ máa yò pọ̀."* ³⁷ *Nítórí nínú ẹyí ni ọ̀rọ̀ nàà fi jẹ òtítọ̀, 'Ènikan ni ó fún rúbìn, ẹlòmíràn ni ó sì n kórè jọ.'* ³⁸ *Mo rán yín lọ kórè ohun tí ẹ kò şışẹ̀ fún. Àwọn ẹlòmíràn ti şışẹ̀, ẹyin si kórè èrè làáláá wọn."*

Ọ̀pọ̀ ara Samaria gbàgbọ̀

³⁹ Ọ̀pọ̀ àwọn ará Samaria láti ilú nàà wá sì gbà á gbọ̀ nítórí ìjẹrí obìnrin nàà pé, "Ó sọ gbogbo ohun tí mo ti ẹ fún mi." ⁴⁰ Nítórí nàà, nígbà tí àwọn ará Samaria wá sòdò rẹ, wọn rọ ọ pé, kí ó wá pèlú wọn, ó sì dúró fún ọjọ méjì. ⁴¹ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì gbàgbọ̀ sí i nítórí ọ̀rọ̀ rẹ.

⁴² Wọn sì wí fún obìnrin nàà pé, "Kí í ẹ nítórí ọ̀rọ̀ rẹ nikan ni àwa ẹ gbàgbọ̀, nítórí tí àwa tìkára wa ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ, àwa sì mọ pé, nítòótọ̀ ẹyí ni Kristi nàà, Olùgbàlà aráyé."

Jesu wo ọmọkùnrin ọlọlá san

⁴³ Léyin ọjọ méjì ó sì ti ibẹ kúrò, ó lọ sí Galili. ⁴⁴ Nítórí Jesu tìkára rẹ ti jẹrí wí pé, Wòlìlì kì í ní ọlá ní ilẹ̀ òun tìkára rẹ. ⁴⁵ Nítórí nàà nígbà tí ó dé Galili, àwọn ará Galili gbà á, nítórí ti wọn ti rí ohun gbogbo tí ó ẹ ní Jerusalemu nígbà àjọ ìrékojá; nítórí àwọn tìkára wọn lọ sí àjọ pèlú.

⁴⁶ Bẹẹ ni Jesu tún wá sí Kana ti Galili, níbi tí ó gbẹ sọ omi di wáinì. Ọkùnrin ọlọlá kan sì wá, ẹni tí ara ọmọ rẹ kò dá ní Kapernaumu. ⁴⁷ Nígbà tí ó gbọ pé Jesu ti Judea wá sí Galili, ó tò ọ wá, ó sì n bẹ ẹ, kí ó lè sọkalẹ wá kí ó mú ọmọ òun lárádá: nítórí tí ó wá ní ojú ikú.

⁴⁸ Nígbà nàà ni Jesu wí fún un pé, *"Bí kò ẹ se pé ẹyin bá rí àmì àti iṣẹ iyanu, ẹyin kì yóò gbàgbọ̀ láá."*

⁴⁹ Ọkùnrin ọlọlá nàà wí fún un pé, "Olúwa, sọkalẹ wá kí ọmọ mi tó kú."

⁵⁰ Jesu wí fún un pé, *"Máa bá ọ̀nà rẹ lọ; ọmọ rẹ yóò yè."*

Ọkùnrin nàà sì gba ọ̀rọ̀ Jesu gbọ̀, ó sì kúrò lóḍḍò rẹ.

⁵¹ Bí ó sì ti n sọkalẹ̀ lọ, àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ pàdé rẹ, wọn sì wí fún un pé, ọmọ rẹ ti yè. ⁵² Nígbà nàà ni ó béèrè wákàtí tí ara rẹ bẹrẹ sí í yá lówọ̀ wọn, wọn sì wí fún un pé, "Ní ànà, ní wákàtí keje ni ibà nàà fi í sílẹ̀."

XI 4.32: Mt 4.4. XII 4.34: Jh 5.30; 6.38; 17.4. XIII 4.35: Lk 10.2; Mt 9.37. XIV 4.37: Jb 31.8; Mt 6.15. XV 4.42: 1Jh 4.14; 2Tm 1.10. XVI 4.44: Mk 6.4; Mt 13.57. XVII 4.46: Jh 2.1-11; Mt 8.5-10; Lk 7.2-10. XVIII 4.48: Da 4.2; Mk 13.22; Ap 2.19; 4.30; Ro 15.19; Hb 2.4.

⁵³ Ibèè ni baba náà mò pé ní wákàtí kan náà ni, nínú èyí tí Jesu wí fún un pé *"Omọ rẹ yè."* Òun tìkára rẹ sì gbàgbò, àti gbogbo ilé rẹ.

⁵⁴ Èyí ni iṣẹ àmi kejì tí Jesu ṣe nígbà tí ó ti Judea jáde wá sí Galili.

Ìwòsàn ní etí odò adágún

⁵ Lẹyin nńkan wònyí, àjọ àwọn Júù kan kò; Jesu sì gòkè lọ sí Jerusalemu. ² Adágún omi kan sì wà ní Jerusalemu, létí bodè àguntàn, tí a n pè ní Betisaida ní èdè Heberu, tí ó ní ẹnu-òná márùn-ún. ³ Ní ègbé odò yí ni òpò àwọn abirùn èniyàn máa n gbé dùbúlẹ sí, àwọn afójú, arọ àti aláàrùn ègbà. ^{IV} ⁵ Ọkúnrin kan wà níbè, ẹni tí ó tí wà ní àìlera fún ọdún méjìdínlógójì. ⁶ Bí Jesu ti rí i ní ìdùbúlẹ, tí ó sì mò pé ó pé tí ó ti wà bèè, ó wí fún un pé, *"Ìwo fẹ kí a mú ọ láradá bí?"*

⁷ Abirùn náà dá a lóhùn wí pé, "Arákúnrin, èmi kò ní ẹni tí ìbá gbé mi sínú adágún, nígbà tí a bá n rú omi náà, bí èmi bá tí n bọ wá, èlòmíràn a sòkalẹ sínú rẹ síwájú mi."

⁸ Jesu wí fún un pé, *"Dìde, gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn."* ⁹ Lógán, a sì mú ọkúnrin náà láradá, ó sì gbé àkète rẹ, ó sì n rìn.

Ọjọ náà sì jẹ ọjọ Ìsinmi. ¹⁰ Nítorí náà àwọn Júù wí fún ọkúnrin náà tí a mú láradá pé, "Ọjọ Ìsinmi ni òní; kò tọ fún ọ láti gbé àkète rẹ."

¹¹ Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, *"Èni tí ó mú mi láradá, ni ó wí fún mi pé, 'Gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn.'"*

¹² Nígbà náà ni wọn bi í lèrè wí pé, "Ọkúnrin wo ni ẹni tí ó wí fún ọ pé gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn?"

¹³ Ẹni tí a mú láradá náà kò sì mò ẹni tí ó jẹ nítorí Jesu ti kúrò níbè, àwọn èniyàn púpò wà níbè.

¹⁴ Lẹyin náà, Jesu rí i nínú ẹmpìlì ó sì wí fún un pé, *"Wò ó, a mú ọ láradá: má ṣe dẹṣẹ mọ, kí ohun tí ó burú ju èyí lọ má ba à bá ọ!"* ¹⁵ Ọkúnrin náà lọ, ó sì sọ fún àwọn Júù pé, Jesu ni ẹni tí ó mú òun láradá.

Àṣẹ Omọ Ọlórùn

¹⁶ Nítorí èyí ni àwọn Júù ṣe inúnibíni sí Jesu, wọn sì n wá ònà láti pa á, nítorí tí o n ṣe nńkan wònyí ní ọjọ Ìsinmi. ¹⁷ Sùgbón Jesu dá wọn lóhùn pé, *"Baba mi n ṣiṣẹ títí di isinsin yí, èmi náà sì n ṣiṣẹ."* ¹⁸ Nítorí èyí ni àwọn Júù túbò n wá ònà láti pa á, kí í ṣe nítorí pé ó ba ọjọ Ìsinmi jẹ nikan ni, sùgbón ó wí pèlú pé, Baba òun ni Ọlórùn jẹ, ó n mú ara rẹ bá Ọlórùn dọgba.

¹⁹ Nígbà náà ni Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, *"Lòòótọ, lòòótọ ni mo wí fún yín, omọ kò lè ṣe ohunkóhun fún ara rẹ, bí kò ṣe ohun tí ó bá rí pé Baba*

I 4.53: Ap 11.14. II 4.54: Jh 2.11. III 5.2: Ne 3.1; 12.39. IV Àwọn àkòsilẹ àtìjọ iwé Johanu kan se àfikún ọ̀rọ̀ diẹ̀ tàbí lẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ nípa, aláàrùn ègbà, wọn sì n dúró de rírú omi. ⁴ Nítorí angeli a máa sòkalẹ̀ lọ sínú adágún náà, a sì máa rú omi rẹ, lẹyin igbà tí ó bá tí rú omi náà tan, ẹnikẹni tí ó bá kọkọ wọ inu rẹ a di alárá dídá kúrò nínú ààrùnkàrùn tí ó ní. V 5.8: Mk 2.11; Mt 9.6; Lk 5.24. VI 5.10: Ne 13.19; Jr 17.21; Jh 7.23; 9.16; Mk 2.24. VII 5.14: Mk 2.5. VIII 5.17: Ge 2.3. IX 5.18: Jh 7.1; 10.33. X 5.19: Jh 5.30; 8.28; 14.10.

n ṣe, nítorí ohunkóhun tí baba bá n ṣe, iwònyí ni omọ náà sì n ṣe pèlú. ²⁰ XI Nítorí Baba fẹràn omọ, ó sì ti fi ohun gbogbo tí ó n ṣe hàn án, òun yòò sì fi iṣẹ tí ó tóbi jù wònyí lọ hàn án, kí ẹnu lè yà yín. ²¹ XII Nítorí pé, gégé bí Baba ti n jí òkú dide, tí ó sì n sọ wọn di aláàyè: bèè ni omọ n sọ àwọn tí ó fẹ di aláàyè pèlú. ²² Nítorí pé Baba kí í ṣe idájọ ẹnikẹni, sùgbón ó ti fi gbogbo idájọ lé omọ lówọ, ²³ XIII kí gbogbo èniyàn lè máa fi ọlá fún omọ gégé bí wọn ti n fi ọlá fún Baba. Ẹnikẹni tí kò bá fi ọlá fún omọ, kò fi ọlá fún Baba tí ó ran an.

²⁴ XIV "Lòòótọ, lòòótọ ni mo wí fún yín, ẹnikẹni tí ó bá gbọ ọ̀rọ̀ mi, tí ó bá sì gba ẹni tí ó rán mi gbọ, ó ní iyè tí kò nípèkun, òun kí yòò sì wá sí idájọ; sùgbón ó ti ré ikú kojá bọ sí iyè." ²⁵ XV Lòòótọ, lòòótọ ni mo wí fún yín, wákàtí náà n bọ, ó sì dé tán nísinsin yí, nígbà tí àwọn òkú yòò gbọ ohun Omọ Ọlórùn, àwọn tí ó bá gbọ yòò sì yè. ²⁶ Nítorí pé gégé bí Baba ti ní iyè nínú ara rẹ; gégé bèè ni ó sì fi fún omọ láti ní iyè nínú ara rẹ; ²⁷ Ó sì fún un ní àṣẹ láti máa ṣe idájọ pèlú, nítorí tí òun jẹ Omọ Èniyàn.

²⁸ "Kí èyí má ṣe yà yín lẹnu; nítorí pé wákàtí n bọ, nínú èyí tí gbogbo àwọn tí ó wà ní ibojì yòò gbọ ohun rẹ." ²⁹ XVI Wọn ó sì jáde wá; àwọn tí ó ṣe rere, sí àjìnde iyè; àwọn tí ó sì ṣe búburú sí àjìnde idájọ. ³⁰ XVII Èmi kò le ṣe ohun kan fún ara mi, bí mo ti n gbọ ni, mo n dájọ, òdodo sì ni idájọ mi; nítorí èmi kò wá ifẹ ti èmi fúnra mi, bí kò ṣe ifẹ ti ẹni tí ó rán mi.

Àwọn ẹrì nípa Jesu

³¹ XVIII "Bí èmi bá n jẹrì ara mi, ẹrì mi kí í ṣe òtítọ. ³² Èlòmíràn ni ẹni tí n jẹrì mi; èmi sì mò pé, òtítọ ni ẹrì mi tí ó jẹ.

³³ XIX "Èyin ti ransẹ lọ sọdọ Johanu, òun sì ti jẹrì sí òtítọ. ³⁴ XX Sùgbón èmi kò gba ẹrì lódò èniyàn, nńkan wònyí ni èmi n sọ, kí èyin lè là. ³⁵ Òun ni fitilá tí ó n jó, tí ó sì n tànmọlẹ, èyin sì fẹ fún sá à kan láti máa yò nínú imọlẹ rẹ.

³⁶ XXI "Sùgbón èmi ní ẹrì tí ó pòjù ti Johanu lọ. Nítorí iṣẹ tí Baba ti fi fún mi láti ṣe parí, iṣẹ náà pàápàá tí èmi n ṣe náà n jẹrì mi pé, Baba ni ó rán mi. ³⁷ Àti Baba tìkára rẹ tí ó rán mi tí jẹrì mi. Èyin kò gbọ ohun rẹ nígbà kan rí, bèè ni ẹ kò rí ìrísí rẹ. ³⁸ Ẹ kò sì ní ọ̀rọ̀ rẹ láti máa gbé inu yín, nítorí ẹni tí ó rán, òun ni èyin kò gbàgbọ. ³⁹ XXII Èyin n wá iwé mímọ nítorí èyin rò pé nínú wọn ni èyin ní iyè tí kò nípèkun. Wònyí sì ni àwọn tí ó n jẹrì mi. ⁴⁰ Èyin kò sì fẹ láti wá sọdọ mi, kí èyin ba à lè ní iyè.

⁴¹ "Èmi kò gba ọ̀gọ̀ lódò èniyàn. ⁴² Sùgbón èmi mò pé, èyin fúnra yín kò ní ifẹ Ọlórùn nínú yín. ⁴³ XXIII Èmi wá ní orúkọ Baba mi, èyin kò sì gbà mí; bí èlòmíràn bá

XI 5.20: Jh 14.12. XII 5.21: Ro 4.17; 8.11; Jh 11.25. XIII 5.23: Lk 10.16; 1Jh 2.23. XIV 5.24: Jh 3.18. XV 5.25: Jh 4.21; 16.2,32. XVI 5.29: Da 12.2; Ap 24.15; Jh 11.24; Mt 25.46; 1Kọ 15.52. XVII 5.30: Jh 5.19; 8.16; 6.38. XVIII 5.31-37: Jh 8.14-18. XIX 5.33: Jh 1.7,19. XX 5.34: 1Jh 5.9. XXI 5.36: Jh 10.25; 14.11; 15.24; Mt 11.4. XXII 5.39: Lk 24.27; Ap 13.27. XXIII 5.43: Mt 24.5.

wá ní orúkọ ara rẹ, òun ni èyin yòò gbà.⁴⁴ Èyin ó tí ẹ lè gbàgbò, èyin tí n gba ògo lódò ara yín tí kò wá ògo tí ó tí òdò Ọlórún nìkan wá?

⁴⁵ I “È má ẹ rò pé, èmi ó fi yín sùn lódò Baba, ẹni tí n fi yín sùn wà, àní Mose, ẹni tí èyin gbékèlé.⁴⁶ Nítorí pé èyin ibá gba Mose gbó, èyin ibá gbà mí gbó, nítorí ó kọ iwé nípa tẹmi.⁴⁷ II Sùgbón bí èyin kò bá gba iwé rẹ gbó, èyin ó tí ẹ gbà òrò mi gbó?”

Jesu bọ ẹgbèrún márùn-ún (5,000) èniyàn

⁶ III Lẹyin nìkan wònyí, Jesu kọjá sí apá kejì Òkun Galili, tí í ẹ Òkun Tiberia. ² Ọpò ljo èniyàn sì tò ọ lẹyin, nítorí tí wón rí iṣẹ àmì rẹ tí ó n ẹ lára àwọn aláìsàn. ³ Jesu sì gun orí òkè lẹ, níbè ni ó sì gbé jókòò pèlù àwọn ọmọ-èyin rẹ. ⁴ Àjọ irékojá ọdún àwọn Júù sì súnmọ etilé.

⁵ IV Njẹ bí Jesu tí gbé ojú rẹ sókè, tí ó sì rí ọpò èniyàn wá sòdò rẹ, ó wí fún Filipi pé, “Níbo ni a ó tí ra àkàrà, kí àwọn wònyí lè jẹ?”⁶ Ó sì sọ èyí láti dán an wò; nítorí tí òun fúnra rẹ mọ ohun tí òun ó ẹ.

⁷ Filipi dá a lóhùn pé, “Àkàrà igba owó idẹ kò lè tò fún wón, bí olúkúlùkù wón kò tilẹ ní í rí ju diẹ bù jẹ.”

⁸ V Ọkan nínú àwọn ọmọ-èyin rẹ, Anderu, arákúnrin Simoni Peteru wí fún un pé, ⁹ VI “Ọmọdékúnrin kan n bẹ nìhìn-ín yìi, tí ó ní iṣù àkàrà barle márùn-ún àti ẹja wéwé méjì, sùgbón kín ni iwònyí jẹ láàrín ọpò èniyàn wònyí?”

¹⁰ Jesu sì wí pé, “È mú kí àwọn èniyàn nàà jókòó!” Kòríko púpọ̀ sì wá níbè. Bèè ni àwọn ọkúnrin nàà jókòó; iwònyí ẹgbèrún márùn-ún (5,000) èniyàn ní iye. ¹¹ Jesu sì mú iṣù àkàrà nàà. Nígbà tí ó sì tí dúpẹ, ó pín wón fún àwọn ọmọ-èyin rẹ, àwọn ọmọ-èyin rẹ sì pín wón fún àwọn tí ó jókòó; bèè gégé sì ni ẹja ní iwònyí bí wón tí n fẹ.

¹² Nígbà tí wón sì yó, ó wí fún àwọn ọmọ-èyin rẹ pé, “È kò àjẹkù tí ó kù jọ, kí ohunkóhun má ẹ sòfò.”¹³ Bèè ni wón kó wón jọ wón sì fi àjẹkù iṣù àkàrà barle márùn-ún nàà kún agbònyí méjilá, èyí tí àwọn tí ó jẹun jẹ kù.

¹⁴ VII Nítorí nàà nígbà tí àwọn ọkúnrin nàà rí iṣẹ àmì tí Jesu ẹ, wón wí pé, “Lóòótó èyí ni wòlíl nàà tí n bọ wá sí ayé.” ¹⁵ VIII Nígbà tí Jesu sì wòye pé wón n fẹ wá fi agbára mú òun láti lọ fi jẹ ọba, ó tún padà lọ sórí òkè, òun nìkan.

Jesu rin lórí omi

¹⁶ IX Nígbà tí alẹ̀ sì lé, àwọn ọmọ-èyin rẹ sòkalẹ̀ lọ sí Òkun. ¹⁷ Wón sì bọ sínú ọkọ̀ ojú omi, wón sì rékojá Òkun lọ sí Kapernaumu. Ilẹ̀ sì tí sù, Jesu kò sì tí lè dé ọdò wón. ¹⁸ Òkun sì n ru nítorí ẹfúfú líle tí n fẹ. ¹⁹ Nígbà tí wón wá ọkọ̀ ojú omi tó bí iwònyí ibùsọ̀

I 5.45: Jh 9.28; Ro 2.17. II 5.47: Lk 16.29,31. III 6.1-13: Mt 14.13-21; Mk 6.32-44; Lk 9.10-17. IV 6.5: Jh 1.43; 12.21. V 6.8: Jh 1.40; 12.22. VI 6.9: Jh 21.9-13. VII 6.14: Mt 21.11. VIII 6.15: Jh 6.3; 18.36. IX 6.16-21: Mt 14.22-27; Mk 6.45-51.

méèédògbònyí tàbí ọgbònyí, wón rí Jesu n rìn lórí Òkun, ó sì súnmọ̀ ọkọ̀ ojú omi nàà; èrù sì bà wón. ²⁰ Sùgbón ó wí fún wón pé, “Èmi ni; ẹ má bèrù.”²¹ Nítorí nàà wón fi ayọ̀ gbà á sínú ọkọ̀; lójúkan nàà ọkọ̀ nàà sì dé ilẹ̀ ibi tí wón n lọ.

²² Ní ọjọ̀ kejì nígbà tí àwọn èniyàn tí ó dúró ní òdikejì Òkun rí i pé, kò sí ọkọ̀ ojú omi miiran níbè, bí kò ẹ ọkan nàà tí àwọn ọmọ-èyin rẹ wò, àti pé Jesu kò bá àwọn ọmọ-èyin rẹ wò inú ọkọ̀ ojú omi nàà, sùgbón àwọn ọmọ-èyin rẹ nìkan ní ó lọ. ²³ Sùgbón àwọn ọkọ̀ ojú omi miiran tí Tiberia wá, létí ibi tí wón gbé jẹ àkàrà, lẹyin igbà tí Olúwa tí dúpẹ. ²⁴ Nítorí nàà nígbà tí àwọn èniyàn rí i pé Jesu tàbí ọmọ-èyin rẹ kò sí níbè, àwọn pèlù wọ ọkọ̀ ojú omi lọ sí Kapernaumu, wón n wá Jesu.

Jesu óúnjẹ iyè

²⁵ Nígbà tí wón sì rí i ní apá kejì Òkun, wón wí fún un pé, “Rabbi, nígbà wo ni iwọ wá síyìn-ín yìi?”

²⁶ Jesu dá wón lóhùn ó sì wí pé, “Lóòótó lóòótó ni mo wí fún yín. Èyin n wá mi, kí í ẹ nítorí tí èyin rí iṣẹ̀ àmì, sùgbón nítorí èyin jẹ àjẹyó iṣù àkàrà.”²⁷ X È má ẹ síšẹ̀ fún óúnjẹ tí n ẹ̀gbé, sùgbón fún óúnjẹ tí ó wá títí di ayé ànìpèkun, èyí tí Ọmọ̀ Èniyàn yòò fi fún yín. Nítorí pé òun ni, àní Ọlórún Baba ti fi èdìdì dì í.”

²⁸ Nígbà nàà ni wón wí fún wón pé, “Kín ni àwa ó ha ẹ, kí a lè ẹ iṣẹ Ọlórún?”

²⁹ XI Jesu dáhùn, ó sì wí fún wón pé, “Èyí ni iṣẹ Ọlórún pé, kí èyin gba ẹni tí ó rán an gbó.”

³⁰ XII Nígbà nàà ni wón wí fún wón pé, “Iṣẹ̀ àmì kín ni iwọ n ẹ, tí àwa lè rí, kí a sì gbà ọ gbó? Iṣẹ̀ kín ni iwọ ẹ?” ³¹ XIII Àwọn baba wa jẹ manna ní aginjù; gégé bí a tí kọ ọ pé, “Ó fi óúnjẹ láti ọrun wá fún wón jẹ.”

³² Nígbà nàà ni Jesu wí fún wón pé, “Lóòótó lóòótó ni mo wí fún yín, kí í ẹ Mose ni ó fi óúnjẹ fún yín láti ọrun wá, sùgbón Baba mi ni ó fi óúnjẹ òtítọ̀ nàà fún yín láti ọrun wá.”³³ Nítorí pé óúnjẹ Ọlórún ni èyí tí ó tí ọrun sòkalẹ̀ wá, tí ó sì fi iyè fún aráyé.”

³⁴ XIV Nígbà nàà ni wón wí fún un pé, “Olúwa, máa fún wa ní óúnjẹ yìi títí láá.”

³⁵ XV Jesu wí fún wón pé, “Èmi ni óúnjẹ iyè, ẹnikèni tí ó bá tò mí wá, ebi kí yòò pa á; ẹni tí ó bá sì gbà mí gbó, òhngbẹ̀ kí yòò gbẹ̀ ẹ̀ mọ̀ láá.”³⁶ Sùgbón mo wí fún yín pé, Èyin tí rí mi, ẹ kò sì gbàgbó.³⁷ XVI Gbogbo èyí tí Baba fi fún mi, yòò tò mí wá; ẹni tí ó bá sì tò mí wá, èmi kí yòò tà á nù, bí ó tí wù kó rí.³⁸ XVII Nítorí èmi sòkalẹ̀ láti ọrun wá, kí í ẹ láti máa ẹ ifẹ̀ tí èmi fúnra mi, bí kò ẹ ifẹ̀ tí ẹni tí ó rán mi.³⁹ XVIII Èyí sì ni ifẹ̀ Baba tí ó rán mi pé ohun gbogbo tí ó fi fún mi, kí èmi má ẹ sọ ọkan nù nínú wón, sùgbón kí èmi lè jí wón dide níkeyin ọjọ̀.⁴⁰ XIX Èyí sì ni ifẹ̀ ẹni tí ó rán mi, pé ẹnikèni tí ó bá

X 6.27: Isa 55.2. XI 6.29: 1Te 1.3; 1Jh 3.23. XII 6.30: Mt 12.38; Mk 8.11. XIII 6.31: El 16.4,15; Nu 11.8; Ne 9.15; Sm 78.24; 105.40. XIV 6.34: Jh 4.15; Mt 6.11. XV 6.35: Jh 6.48-50; 4.14. XVI 6.37: Jh 17.2. XVII 6.38: Jh 4.34; 5.30. XVIII 6.39: Jh 17.12; 18.9. XIX 6.40: Jh 5.29; 11.24; 6.54.

wo ọmọ, tí ó bá sì gbà á gbọ, kí ó lè ní iyè àìnípèkùn, Èmi ó sì jí i dide níkeyìn ọjọ."

41 Nígbà nàà ni àwọn Júù n kùn sí i, nítorí tí ó wí pé, "Èmi ni ounjẹ tí ó ti ọrun sòkalẹ wá."⁴² 1Wọn sì wí pé, "Jesu ha kọ èyí, ọmọ Josefu, baba àti iyá ẹni tí àwa mọ? Báwo ni ó ẹ se wí pé, "Èmi tí ọrun sòkalẹ wá?"

43 Nítorí nàà Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, "È má ẹ kùn láàrín yín!⁴⁴ 2Kò sí ẹnìkẹni tí ó lè wá sódò mi, bí kò ẹ se pé Baba tí ó rán mi fà á, Èmi ó sì jí i dide níkeyìn ọjọ.⁴⁵ 3A sà à ti kọ ọ nínú iwé àwọn wòlì pé, 'A ó sì kọ gbogbo wọn láti ọdò Ọlórùn wá,' nítorí nàà ẹnìkẹni tí ó bá tí gbọ, tí a sì ti ọdò Baba kọ, òun ni ó n tọ mí wá.⁴⁶ 4Kí i ẹ se pé ẹnìkẹni tí rí Baba bí kò ẹ se ẹni tí ó ti ọdò Ọlórùn wá, òun ni ó ti rí Baba.⁴⁷ Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹni tí ó bá gbà mí gbọ, ó ní iyè àìnípèkùn.⁴⁸ Èmi ni ounjẹ iyè.⁴⁹ Àwọn baba yín jẹ manna ní aginjù, wọn sì kú.⁵⁰ Èyí ni ounjẹ tí ó ti ọrun sòkalẹ wá, kí èniyàn lè máa jẹ nínú rẹ kí ó má sì kú.⁵¹ Èmi ni ounjẹ iyè nàà tí ó ti ọrun sòkalẹ wá, bí ẹnìkẹni bá jẹ nínú ounjẹ yí, yóò yè tífi láéláé, ounjẹ nàà tí èmi ó sì fi fún ni fún iyè aráyé ni ara mi."

52 5Nítorí nàà ni àwọn Júù ẹ ní bá ara wọn jiyàn, pé, "Ọkùnrin yí yóò ti ẹ se lè fi ara rẹ fún wa láti jẹ?"

53 Nígbà nàà ni Jesu wí fún wọn pé, "Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, bí kò ẹ se pé èyìn bá jẹ ara Ọmọ Èniyàn, kí ẹ sì mu èjẹ rẹ, èyìn kò ní iyè nínú yín.⁵⁴ Ẹnikẹni tí ó bá jẹ ara mi, tí ó bá sì mu èjẹ mi, ó ní iyè tí kò nípèkùn. Èmi ó sì jí i dide níkeyìn ọjọ.⁵⁵ Nítorí ara mi ni ohun jíjẹ nítòótọ, àti èjẹ mi ni ohun mímu nítòótọ.⁵⁶ 6Ẹni tí ó bá jẹ ara mi, tí ó bá sì mu èjẹ mi, ó n gbé inú mi, èmi sì n gbé inú rẹ.⁵⁷ Gégé bí Baba aláàyè ti rán mi, tí èmi sì yè nípa Baba gégé bèè ni ẹni tí ó jẹ mí, òun pèlú yóò yè nípa mi.⁵⁸ 7Èyí sì ni ounjẹ nàà tí ó sòkalẹ láti ọrun wá, kí i ẹ se bí àwọn baba yín ti jẹ manna, tí wọn sì kú, ẹni tí ó bá jẹ ounjẹ yí yóò yè láéláé."⁵⁹ 8Nìkan wònyí ni ó sọ nínú Sinagọgu, bí ó ti n kọni ní Kapernaumu.

Àwọn ọmọ-èyìn yó Jesu sílẹ

60 Nítorí nàà nígbà tí ọpọ àwọn ọmọ-èyìn rẹ gbọ èyí, wọn wí pé, "Ọrọ tí ó le ni èyí; ta ní lè gbọ ọ?"

61 9Nígbà tí Jesu sì mò nínú ara rẹ pé àwọn ọmọ-èyìn rẹ n kùn sí ọrọ nàà, ó wí fún wọn pé, "Èyí jẹ ikòsẹ fún yín bí?⁶² 10Njẹ, bí èyìn bá sì rí i tí Ọmọ Èniyàn n gòkè lọ sí ibi tí ó gbé ti wà rí n kọ?⁶³ 11Èmí ní n sọ ni di àyè; ara kò ní èrè kan; ọrọ wònyí tí mo sọ fún yín, èmi ni, iyè sì ni pèlú.⁶⁴ 12Sùgbọn àwọn kan wà nínú yín tí kò gbàgbọ." Nítorí Jesu mò láti ibèrè wá ẹni tí wọn jẹ tí kò gbàgbọ, àti ẹni tí yóò fi òun hàn. ⁶⁵ 13Ó sì wí pé, "Nítorí nàà ni mo ẹ se wí fún yín pé, kò sí ẹni tí ó lè tọ mí wá, bí kò ẹ se pé a fi fún un láti ọdò Baba mi wá."

I 6.42: Lk 4.22; Jh 7.27. II 6.44: Jr 31.3; Ho 11.4; Jh 12.32; 6.65. III 6.45: 1Te 4.9; 1Jh 2.27; Isa 54.13. IV 6.46: Jh 1.18. V 6.52: Jh 3.4; 4.9. VI 6.56: Jh 15.4; 1Jh 3.24; 4.15. VII 6.58: Jh 6.41,51. VIII 6.59: Jh 6.25. IX 6.61: Mt 11.6. X 6.62: Jh 3.13; 17.5. XI 6.63: 2Kọ 3.6; Jh 6.68. XII 6.64: Jh 2.25. XIII 6.65: Jh 6.44; 3.27.

66 Nítorí èyí ọpọ àwọn ọmọ-èyìn rẹ padà séyìn, wọn kò sì bá a rìn mọ.

67 Nítorí nàà Jesu wí fún àwọn méjilá pé, "Èyìn pèlú n fẹ lọ bí?"

68 14Nígbà nàà ni Simoni Peteru dá a lóhùn pé, "Olúwa, ọdò ta ni àwa ó lọ? 1Wò ni ó ni ọrọ iyè àìnípèkùn. ⁶⁹ Àwa sì ti gbàgbọ, a sì mò pé iwọ ni Kristi nàà, Ọmọ Ọlórùn aláàyè."

70 15Jesu dá wọn lóhùn pé, "Èyìn méjilá kọ ni mo yàn, ọkan nínú yín kò ha sì ya èsù?"⁷¹ 16(Ó n sọ ti Judasi Iskariotu ọmọ Simoni ọkan nínú àwọn méjilá, nítorí pé òun ni ẹni tí yóò fi í hàn.)

Jesu lọ sí àjọ ipàgọ

7 1Lèyìn nìkan wònyí Jesu n rìn ní Galili, nítorí tí kò fẹ rìn ní Judea, nítorí àwọn Júù n wá a láti pa. 2 17Ajọ àwọn Júù tí i ẹ se ajọ àgọ súnmo etilé tan.

3 18Nítorí nàà, àwọn arákùnrin rẹ wí fún un pé, "Lọ kúrò níhìn-ín yí, kí o sì lọ sí Judea, kí àwọn ọmọ-èyìn rẹ pèlú lè fi isẹ rẹ hàn fún aráyé. ⁴ Nítorí pé kò sí ẹnìkẹni tí i ẹ se ohunkóhun níkòkọ, tí òun tìkára rẹ sì n fẹ kí a mọ òun ní gbangba. Bí iwọ bá n ẹ se nìkan wònyí, fi ara rẹ hàn fún aráyé." ⁵ Nítorí pé àwọn arákùnrin rẹ pàápàá kò tilẹ gbà á gbọ.

6 19Nítorí nàà ni Jesu wí fún wọn pé, "Àkókò gan an fún mi kò tí i dé; fún èyìn, gbogbo àkókò ni ó dára fún yín.⁷ 20Ayé kò lè kóriira yín; sùgbọn èmi ni ó kóriira, nítorí tí mo jẹríf gbé é pé, isẹ rẹ burú.⁸ Èyìn ẹ gòkè lọ sí ajọ yí, èmi kì yóò tí i gòkè lọ sí ajọ yí; nítorí tí àkókò mi kò i tí i dé."⁹ Nígbà tí ó ti sọ nìkan wònyí fún wọn tan, ó dúró ní Galili síbẹ.

10 Sùgbọn nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ gòkè lọ tan, nígbà nàà ni òun sì gòkè lọ sí ajọ nàà pèlú, kí i ẹ se ní gbangba, sùgbọn bí ẹni pé níkòkọ. ¹¹ Nígbà nàà ni àwọn Júù sì n wá a kiri nígbà àjọ wí pé, "Níbo ni ó wà?"

12 21Ikùnsínú púpọ̀ sì wà láàrín àwọn ijo èniyàn nítorí rẹ, nítorí àwọn kan wí pé, "Èniyàn rere ní i ẹ."

Àwọn miiran wí pé, "Bèè kọ, sùgbọn òun n tan èniyàn jẹ ni." ¹³ 22Sùgbọn kò sí ẹnìkẹni tí ó sọrọ rẹ ní gbangba nítorí ibèrù àwọn Júù.

Jesu kọ àwọn èniyàn

14 Nígbà tí ajọ dé àárín; Jesu gòkè lọ sí tẹmpilí ó sì n kọni. ¹⁵ Ẹnu sì ya àwọn Júù, wọn wí pé, "Ọkùnrin yí ti ẹ se mọ iwé, nígbà tí kò kọ èkọ?"

16 Jesu dáhùn, ó sì wí pé, "Èkọ mi kì i ẹ se tẹmi, bí kò ẹ se ti ẹni tí ó rán mi.¹⁷ Bí ẹnìkẹni bá fẹ láti ẹ se ifẹ rẹ yóò mò ní ti èkọ nàà, bí ibá ẹ se ti Ọlórùn, tàbí bí èmi bá sọ ti ara mi.¹⁸ Ẹni tí n sọ ti ara rẹ n wá ọgo ara rẹ, sùgbọn ẹni tí n wá ọgo ẹni tí ó rán an, òun ni olóótítọ, kò sí sí àìsò-dodo nínú rẹ."¹⁹ 23Mose kò ha fi òfin fún yín, kò sí

XIV 6.68-69: Mk 8.27-30. XV 6.70: Jh 15.16,19. XVI 6.71: Jh 13.2,27; 17.12. XVII 7.2: Le 23.34; De 16.16. XVIII 7.3: Mk 3.21,31; Mt 12.46. XIX 7.6: Mt 26.18; Jh 2.4; 7.30. XX 7.7: Jh 15.18-21. XXI 7.12: Jh 7.40-43. XXII 7.13: Jh 19.38; 20.19. XXIII 7.19: Jh 1.17.

enikèni nínú yín tí ó pa òfin nàà mọ? Èéşe tí èyin fi ní wá ọ̀nà láti pa mi?"

20 *Ijọ èniyàn dáhùn, wọn sì wí pé, "Ìwọ ní ẹ̀mí ẹ̀sù, ta ni n wá ọ̀nà láti pa ọ?"*

21 *Ijesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, "Kìkì iṣẹ àmì kan ni mo ṣe, ẹnu sì ya gbogbo yín.²² III Síbẹ, nítórí pé Mose fi ìkọ̀là fún yín (kò tilẹ kúkú wá láti ọ̀dọ̀ Mose bí kò ṣe láti ọ̀dọ̀ àwọn baba ríá yín); nítórí nàà ẹ̀ sì n kọ èniyàn ní ilà ní ọ̀jọ̀ isinmi.²³ IV Bí èniyàn bá n gba ikọ̀là ní ọ̀jọ̀ isinmi, kí a má ba à rú òfin Mose, ẹ ha ti ṣe n bínú sí mi, nítórí mo mú èniyàn kan láradá ní ọ̀jọ̀ isinmi?²⁴ V Ẹ má ṣe idájọ̀ nípa ti ara, ṣùgbọ̀n ẹ máa ṣe idájọ̀ òdodo."*

Ṣé Jesu ni Kristi?

25 Nígba nàà ni àwọn kan nínú àwọn ará Jerusalemu wí pé, "Èni tí wọn n wá ọ̀nà láti pa kọ̀ yí? ²⁶ Sì wò ó, ó n sọ̀rọ̀ ní gbangba, wọn kò sì wí nńkan kan sí i. Àwọn olórí ha mọ̀ nítóótọ̀ pé, èyí ni Kristi nàà? ²⁷ VI Ṣùgbọ̀n àwa mọ̀ ibi tí ọ̀kúnrin yí gbé ti wá, ṣùgbọ̀n nígba tí Kristi bá dé, kò sí ẹ̀ni tí yòò mọ̀ ibi tí ó gbé ti wá."

28 *VII Nígba nàà ni Jesu kígbẹ ní ẹ̀mpilí bí ó ti n kóni, wí pé, "Èyin mọ̀ mí, ẹ̀ sì mọ̀ ibi tí mo ti wá, ẹ̀mí kò sì wá fún ara mi, ṣùgbọ̀n olóótítọ̀ ni ẹ̀ni tí ó rán mi, ẹ̀ni tí èyin kò mọ̀.²⁹ VIII Ṣùgbọ̀n ẹ̀mí mọ̀ ọ̀n, nítórí pé ló̀dọ̀ rẹ̀ ni mo ti wá, ọ̀n ni ó rán mi."*

30 *IX Nítórí nàà wọn n wá ọ̀nà à ti mú un, ṣùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ó gbé ọ̀wọ̀ lé e, nítórí tí wákàtí rẹ̀ kò tí ì dé. ³¹ X Ọ̀pọ̀ nínú ijọ̀ èniyàn sì gbà á gbọ̀, wọn sì wí pé, "Nígba tí Kristi nàà bá dé, yòò ha ṣe iṣẹ̀ àmì jù wònyí, tí ọ̀kúnrin yí ti ṣe lọ?"*

32 *Àwọn Farisi gbọ̀ pé, ijọ̀ èniyàn n sọ̀ nńkan wònyí lábẹ̀lẹ̀ nípa rẹ̀; àwọn Farisi àti àwọn olórí àlúfàà sì rán àwọn oníṣẹ̀ lọ̀ láti mú un.*

33 *XI Nítórí nàà Jesu wí fún wọn pé, "Níwọn igbà diẹ̀ ni ẹ̀mí yòò wá pẹ̀lú yín, ẹ̀mí yòò lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó rán mi.³⁴ Èyin yòò wá mi, èyin kí yòò sì rí mi, àti ibi tí ẹ̀mí bá wá, èyin kí yòò le wá."*

35 *XII Nítórí nàà ni àwọn Júù n bá ara wọn sọ̀ pé, "Níbo ni ọ̀kúnrin yí yòò gbé lọ̀ tí àwa kí yòò fi rí i? Yòò ha lọ̀ sí àárín àwọn Helleni tí wọn fọ̀n káàkiri, kí ó sì máa kọ̀ àwọn Helleni bí. ³⁶ Ọ̀rọ̀ kín ni èyí tí ó sọ̀ yí, "Èyin yòò wá mi, ẹ̀ kí yòò sì rí mi," àti "Ibi tí ẹ̀mí bá wá èyin kí yòò le wá?"*

37 *XIII Lọ̀jọ̀ tó kẹ́yìn, tí í ṣe ọ̀jọ̀ ríá àjọ̀, Jesu dúró, ó sì kígbẹ wí pé, "Bí ò̀ngbẹ̀ bá n gbẹ̀ ẹ̀nikèni, kí ó tọ̀ mí wá, kí ó sì mu.³⁸ XIV Ẹ̀nikèni tí ó bá gbà mí gbọ̀ gégé bí Ìwé Mímọ̀ ti wí, láti inú rẹ̀ ni odò omi iyè yòò ti máa sà̀n jáde wá."³⁹ XV Ṣùgbọ̀n ó sọ̀ èyí ní ti ẹ̀mí, tí àwọn tí ó*

I 7.20: Jh 8.48; 10.20; Mt 11.18; Mk 3.22. II 7.21: Jh 5.2-9. III 7.22: Le 12.3; Gẹ 17.10; 21.4. IV 7.23: Mk 3.5; Lk 13.12; 14.4. V 7.24: Jh 8.15; Isa 11.3; Sk 7.9. VI 7.27: Jh 6.42; 7.41; 9.29. VII 7.28: Jh 8.42. VIII 7.29: Jh 8.55; 17.25; Mt 11.27. IX 7.30: Jh 7.44; 10.39; Mk 12.12; Jh 8.20. X 7.31: Jh 8.30; 10.42; 11.45. XI 7.33: Jh 8.21; 12.35; 13.33; 14.19; 16.16-19. XII 7.35: Jk 1.1; 1Pt 1.1; Jh 12.20; Ap 11.20. XIII 7.37: Le 23.36; Jh 4.10,14. XIV 7.38: Isa 44.3; 55.1; 58.11. XV 7.39: Jh 20.22; 12.23.

gbà á gbọ̀ n bọ̀ wá gbà, nítórí a kò tí ì fi Èmí Mímọ̀ fún ni; nítórí tí a kò tí ì ṣe Jesu lógo.

40 *XVI Nítórí nàà, nígba tí ọ̀pọ̀ nínú ijọ̀ èniyàn gbọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí, wọn wí pé, "Lóòótọ̀ èyí ni wòlìl nàà."*

41 *Àwọn miiran wí pé, "Èyí ni Kristi nàà."
Ṣùgbọ̀n àwọn kan wí pé kínla, "Kristi yòò ha ti Galili wá bí? ⁴² XVII Ìwé mímọ̀ kò ha wí pé, Kristi yòò ti inú irú-omọ̀ Dafidi wá, àti Bẹ̀tìlẹ̀hemu, ilú tí Dafidi ti wá?"*

43 *Bẹ̀ẹ̀ ni iyapa wá lààrín ijọ̀ èniyàn nítórí rẹ̀.*

44 *XVIII Àwọn miiran nínú wọn sì fẹ̀ láti mú un; ṣùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan tí ó gbé ọ̀wọ̀ lé e.*

Àìgbàgbọ̀ àwọn adarí Júù

45 *Ní iparí, àwọn ẹ̀sọ̀ ẹ̀mpilí padà tọ̀ àwọn olórí àlúfàà àti àwọn Farisi lọ̀, wọn sì wí fún wọn pé, "Èéşe tí èyin kò fi mú un wá?"*

46 *XIX Àwọn ẹ̀sọ̀ dáhùn wí pé, "Kò sí ẹ̀ni tí ó tí ì sọ̀rọ̀ bí ọ̀kúnrin yí rí!"*

47 *Nítórí nàà àwọn Farisi dá wọn lóhùn pé, "A ha tan èyin jẹ̀ pẹ̀lú bí? ⁴⁸ Njẹ̀ nínú àwọn ijọ̀yè, tàbí àwọn Farisi ti gbà á gbọ̀ bí? ⁴⁹ Ṣùgbọ̀n ijọ̀ èniyàn yí, tí ko mọ̀ òfin di ẹ̀ni ifibú."*

50 *XX Nikodemu ẹ̀ni tí ó tọ̀ Jesu wá lóru rí, tí ó sì jẹ̀ ọ̀kan nínú wọn sì sọ̀ fún wọn pé, ⁵¹ "Òfin wa ha n ṣe idájọ̀ èniyàn kí ó tó gbọ̀ ti ẹ̀nu rẹ̀ àti kí ó tó mọ̀ ohun tí ó ṣe bí?"*

52 *XXI Wọn dáhùn wọn sì wí fún un pé, "Ìwọ̀ pẹ̀lú wá láti Galili bí? Wá kiri, kí o sì wò nítórí kò sí wòlìl kan tí ó ti Galili dide."*

53 *Wọn sì lọ̀ olúkúlùkù sí ilẹ̀ rẹ̀.*

8 *Jesu sì lọ̀ sí orí òkè olifí.*

2 *Ó sì tún padà wá sí ẹ̀mpilí ní kùtùkùtù òwúrò, gbogbo èniyàn sì wá sọ̀dọ̀ rẹ̀; ó sì jòkòó, ó n kọ̀ wọn.³ Àwọn akòwé àti àwọn Farisi sì mú obinrin kan wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, tí a mú nínú ṣiṣe paṣágà; wọn sì mú un dúró lààrín.⁴ Wọn sì wí fún un pé, "Olùkọ̀, a mú obinrin yí nínú iṣe paṣágà.⁵ Njẹ̀ nínú òfin, Mose paṣẹ̀ fún wa láti sọ̀ irú àwọn obinrin bẹ̀ẹ̀ ní òkúta, ṣùgbọ̀n iwọ̀ ha ti wí?"⁶ Èyí ni wọn wí, láti dán án wò, kí wọn ba à lè rí ẹ̀sùn kan kà sí i lórùn.*

Ṣùgbọ̀n Jesu bẹ̀rẹ̀ sílẹ̀, ó sì n fi ìka rẹ̀ kòwé ní ilẹ̀.⁷ *Nígba tí wọn n bi í léèrè lemọlemọ̀, ó gbe orí rẹ̀ sókè, ó sì wí fún wọn pé, "Jẹ̀ kí ẹ̀ni tí ó wá lánín ẹ̀ṣẹ̀ nínú yín kòkọ̀ sọ̀ òkúta lù ú."⁸ Ó sì tún bẹ̀rẹ̀ sílẹ̀, ó n kòwé ní ilẹ̀.*

9 *Nígba tí wọn gbọ̀ èyí, wọn sì jáde lọ̀ lókòòkan, bẹ̀rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn àgbà tí tí dé àwọn tí ó kẹ́yìn; a sì fi Jesu nikan sílẹ̀, àti obinrin nàà lààrín, níbi tí ó wá.¹⁰ Jesu sì dide, ó sì wí fún un pé, "Obinrin yí, àwọn olúfìsùn rẹ̀ dà? Kò sí ẹ̀nikan tí ó dá ọ̀ lẹ̀bí?"*

11 *Ó wí pé, "Kò sí ẹ̀nikan, Olúwa."*

Jesu wí fún un pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mí nàà kò dá ọ̀ lẹ̀bí, máa lọ̀, láti igbà yí lọ̀, má dẹ̀ṣẹ̀ mọ̀."

XVI 7.40: Jh 1.21; Mt 21.11. XVII 7.42: Mt 5.2; Mt 1.1; Lk 2.4. XVI-II 7.44: Jh 7.30; 10.39. XIX 7.46: Mt 7.28. XX 7.50: Jh 3.1; 19.39. XXI 7.52: 2Qb 14.25.

Èrí Jesu dájú

12 I Jesu sì tún sọ fún wọn pé, “Èmi ni ìmọ̀lẹ̀ ayé, ẹnì tí ó bá tò mí lẹ̀yìn kì yòò rìn nínú òkùnkùn, sùgbón yóò ní ìmọ̀lẹ̀ iyè.”

13 II Nítorí nàà àwọn Farisi wí fún un pé, “Ìwọ n jẹ́rì ara rẹ; ẹ̀rì rẹ kì í ẹ̀ òtítọ́.”

14 Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Bí mo tilẹ̀ n jẹ́rì fún ara mi, òtítọ́ ni ẹ̀rì mi: nítorí tí mo mọ̀ ibi tí mo ti wá, mo sì mọ̀ ibi tí mo n lọ; sùgbón ẹ̀yin kò lè mọ̀ ibi tí mo ti wá, àti ibi tí mo n lọ. 15 III Ẹ̀yin n ẹ̀ ìdájọ̀ nípa ti ara; èmi kò ẹ̀ ìdájọ̀ ẹnìkẹ̀ni. 16 IV Sùgbón bí èmi bá sì ẹ̀ ìdájọ̀, òtítọ́ ni, nítorí èmi nìkan kọ, sùgbón èmi àti Baba tí ó rán mi. 17 V A sì kọ ọ̀ pẹ̀lú nínú òfin pé, òtítọ́ ni ẹ̀rì ẹ̀nìyàn méjì. 18 Èmi ni ẹnì tí n jẹ́rì ara mi, Baba tí ó rán mi sì n jẹ́rì mi.”

19 VI Nítorí nàà wọn wí fún un pé, “Níbo ni Baba rẹ wà?”

Jesu dáhùn pé, “Ẹ̀yin kò mọ̀ mí, bèè ni ẹ̀ kò mọ̀ Baba mi, ibá ẹ̀ pé ẹ̀yin mọ̀ mí, ẹ̀yin ibá sì ti mọ̀ Baba mi pẹ̀lú.” 20 VII Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni Jesu sọ níbi ìṣúra, bí ó ti n kòni ní tẹ̀mpili, ẹnìkẹ̀ni kò sì mú un; nítorí wákàtì rẹ̀ kò tí ì dé.

21 VIII Nítorí nàà ó tún wí fún wọn pé, “Èmi n lọ, ẹ̀yin yóò sì wá mi, ẹ̀ ó sì kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín, ibi tí èmi gbé n lọ, ẹ̀yin kì yóò lè wá.”

22 Nítorí nàà àwọn Júù wí pé, “Òun ó ha pa ara rẹ̀ bí? Nítorí tí ó wí pé, ‘Ibi tí èmi gbé n lọ, ẹ̀yin kì yóò lè wá?’”

23 IX Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ̀yin ti isàlẹ̀ wá; èmi ti òkè wá; ẹ̀yin jẹ̀ ti ayé yì; èmi kì í ẹ̀ ti ayé yì. 24 X Nítorí nàà ni mo ẹ̀ wí fún yín pé, ẹ̀ ó kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín, nítorí bí kò ẹ̀ pé ẹ̀ bá gbàgbọ̀ pé èmi ni, ẹ̀ ó kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín.”

25 Nítorí nàà wọn wí fún un pé, “Ta ni ìwọ̀ jẹ́?”

Jesu sì wí fún un pé, “Èmi ni ẹ̀yí tí mo ti wí fún yín ní àtètèkọ̀ṣe. 26 Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ, àti láti ẹ̀ ìdájọ̀ nípa yín, sùgbón olóòtítọ́ ni ẹnì tí ó rán mi, ohun tí èmi sì ti gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá, wọ̀nyí ni èmi n sọ fún aráyé.”

27 Kò yé wọn pé ti Baba ni ó n sọ fún wọn. 28 XI Lẹ̀yìn nàà Jesu wí fún wọn pé, “Nígbà tí ẹ̀ mọ̀ pé, nígbà tí ẹ̀ bá gbé Ọ̀mọ̀ Ẹ̀nìyàn sókè, nígbà nàà ni ẹ̀ ó mọ̀ pé èmi ni àti pé èmi kò dá ohunkóhun ẹ̀ fún ara mi, sùgbón bí Baba ti kọ mi, èmi n sọ nìkan wọ̀nyí. 29 Ẹ̀ni tí ó rán mí sì n bẹ̀ pẹ̀lú mi, kò fi mí sílẹ̀ ní èmi nìkan; nítorí tí èmi n ẹ̀ ohun tí ó wù ú nígbà gbogbo.” 30 XII Bí ó ti n sọ nìkan wọ̀nyí, ọ̀pọ̀ ẹ̀nìyàn gbà á gbọ̀.

Àwọn ọ̀mọ̀ Abrahamu

31 XIII Nítorí nàà Jesu wí fún àwọn Júù tí ó gbà á gbọ̀, pé, “Bí ẹ̀ bá tẹ̀sìwájú nínú ọ̀rọ̀ mi ẹ̀ ó jẹ̀ ọ̀mọ̀-ẹ̀yin mi

I 8.12: Jh 9.5; 12.35; 1.4. II 8.13-18: Jh 5.31-39. III 8.15: Jh 7.24; 3.17. IV 8.16: Jh 5.30. V 8.17: De 19.15; Mt 18.16. VI 8.19: Jh 14.7. VII 8.20: Mk 12.41; Jh 7.30. VIII 8.21-22: Jh 7.33-36. IX 8.23: Jh 3.31; 17.14; 1Jh 4.5. X 8.24: Jh 8.28; 4.26; 13.19; Mk 13.6. XI 8.28: Jh 3.14; 12.32. XII 8.30: Jh 7.31; 10.42; 11.45. XIII 8.31: Jh 15.7; 2Jh 9.

nítòótọ́. 32 XIV Ẹ̀ ó sì mọ̀ òtítọ́, òtítọ́ yóò sì sọ yín di òmìnira.”

33 XV Wọn dá a lóhùn pé, “Ìrú-ọ̀mọ̀ Abrahamu ni àwa jẹ, àwa kò sì ẹ̀ ẹ̀rú fún ẹnìkẹ̀ni rí láé; ìwọ ha ẹ̀ wí pé, ‘Ẹ̀ ó di òmìnira?’”

34 XVI Jesu dá wọn lóhùn pé, “Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá n dẹ̀ṣe, ẹ̀rú ẹ̀ṣe ni. 35 XVII Ẹ̀rú kì í sì í gbé ilé tí láé, ọ̀mọ̀ ní n gbé ilé tí láé. 36 Nítorí nàà, bí Ọ̀mọ̀ bá sọ yín di òmìnira ẹ̀ ó di òmìnira nítòótọ́. 37 Mo mọ̀ pé ìrú-ọ̀mọ̀ Abrahamu ni ẹ̀yin jẹ; sùgbón ẹ̀ n wá ọ̀nà láti pa mí nítorí ọ̀rọ̀ mi kò rí ààyè nínú yín. Jesu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ nípa ara rẹ. 38 Ohun tí èmi ti rí lóđọ̀ Baba ni mo sọ, ẹ̀yin pẹ̀lú sì n ẹ̀yí tí ẹ̀yin ti gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ baba yín.”

39 Wọn dáhùn, wọn sì wí fún un pé, “Abrahamu ni baba wa!”

Jesu wí fún wọn pé, “Ẹ̀yin ibá ẹ̀ ẹ̀ṣe Abrahamu. 40 Sùgbón nísinsin yì, ẹ̀yin n wá ọ̀nà láti pa mí, ẹnì tí ó sọ òtítọ́ fún yín, ẹ̀yí tí mo ti gbọ̀ lóđọ̀ Ọ̀lọ̀run, Abrahamu kò ẹ̀yí. 41 XVIII Ẹ̀yin n ẹ̀ ẹ̀ṣe baba yín.”

Nígbà nàà ni wọn wí fún un pé, “a kò bí wa nípa paṣágà, a ní Baba kan, ẹ̀yí sì ni Ọ̀lọ̀run.”

Àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀ṣù

42 XIX Jesu wí fún wọn pé, “Ìbá ẹ̀ pé Ọ̀lọ̀run ni Baba yín, ẹ̀yin ibá fẹ̀rà̀n mi, nítorí tí èmi ti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run jáde, mo sì wá; bèè ni èmi kò sì wá fún ara mi, sùgbón òun ni ó rán mi. 43 Ẹ̀eṣe tí èdè mi kò fi yé yín? Nítorí ẹ̀ kò lè gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi. 44 XX Ti ẹ̀ṣù baba yín ni ẹ̀yin jẹ, ifẹ̀kúfẹ̀fẹ̀ baba yín ni ẹ̀ sì n fẹ̀ ẹ̀. Apàniyàn ni òun jẹ láti àtètèkọ̀ṣe, kò sì dúró nínú òtítọ́; nítorí tí kò sí òtítọ́ nínú rẹ. Nígbà tí ó bá n ẹ̀kẹ, nínú ohun tirẹ̀ ni ó n sọ nítorí ẹ̀ké ni, àti baba ẹ̀ké. 45 Sùgbón nítorí tí èmi n sọ òtítọ́ fún yín, ẹ̀yin kò sì gbà mí gbọ̀. 46 Ta ni nínú yín tí ó ti dá mi lẹ̀bi ẹ̀ṣe? Bí mo bá n sọ òtítọ́, ẹ̀eṣe tí ẹ̀yin kò fi gbà mí gbọ̀? 47 Ẹ̀ni tí n ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀run, a máa gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀yin kò ẹ̀ gbọ̀, nítorí ẹ̀yin kì í ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀run.”

Jesu bèèrè nípa ohun tí n ẹ̀ ti ara rẹ̀

48 XXI Àwọn Júù dáhùn wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò wí nítòótọ́ pé, ará Samaria ni ìwọ̀ jẹ, àti pé ìwọ̀ ní ẹ̀mí ẹ̀ṣù?”

49 Jesu sì dáhùn pé, “Èmi kò ní ẹ̀mí ẹ̀ṣù, sùgbón èmi n bu ọ̀lá fún Baba mi, ẹ̀yin kò sì bu ọ̀lá fún mi. 50 Èmi kò wá ọ̀go ara mi, ẹnìkan n bẹ̀ tí ó n wá a tí yóò sì ẹ̀ ìdájọ́. 51 Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, bí ẹnìkan bá pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀, kì yóò rí ikú láéláé.”

52 Àwọn Júù wí fún un pé, “Nígbà yì ni àwa mọ̀ pé ìwọ̀ ní ẹ̀mí ẹ̀ṣù. Abrahamu kú, àti àwọn wòlì; ìwọ̀ sì wí pé, ‘Bí ẹnìkan bá pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀, kì yóò tọ̀ ikú wò láéláé.’”

XIV 8.32: 2Kọ 3.17; Ga 5.1. XV 8.33: Mt 3.9; Ga 3.7. XVI 8.34: Ro 6.16; 2Pt 2.19. XVII 8.35: Gẹ 21.10; Ga 4.30. XVIII 8.41: De 32.6; Isa 63.16; 64.8. XIX 8.42: Jh 13.3; 16.28. XX 8.44: 1Jh 3.8,15; Gẹ 3.4; 1Jh 2.4; Mt 12.34. XXI 8.48: Jh 7.20; 10.20; 4.9.

53 ^IÌwọ ha pọ ju Abrahamu Baba wa lọ, ẹnì tí ó kú? Àwọn wòlì sí kú, ta ni ìwọ n fi ara rẹ pẹ?"

54 Jesu dáhùn wí pé, "*Bí mo bá yin ara mi lógo, ògo mi kò jẹ nńkan, Baba mi ni ẹnì tí n yin mí lógo, ẹnì tí ẹyin wí pé, Ọlọrun yín ní í ẹ.*"⁵⁵ *Ẹ kò sí mọ ọn, sùgbọn ẹmi mọ ọn, bí mo bá sí wí pé, ẹmi kò mọ ọn, ẹmi yóò di ẹké gégé bí ẹyin, sùgbọn ẹmi mọ ọn, mo sí pa ọrọ rẹ mọ.*"⁵⁶ ^{II}Abrahamu baba yín yọ láti rí ojọ mi, ó sí rí i, ó sí yọ."

57 ^{III}Nítorí náà, àwọn Júù wí fún un pé, "Odún rẹ kò í tò àádọta, ìwọ sí ti rí Abrahamu?"

58 ^{IV}Jesu sí wí fún wọn pé, "*Lòòótọ̀ lòòótọ̀ ni mo wí fún yín, kí Abrahamu tó wà, ẹmi ti wa.*"⁵⁹ ^VNítorí náà wọn gbé òkúta láti sọ lù ú, sùgbọn Jesu fi ara rẹ pamọ, ó sí jáde kúrò ní tẹmpilì.

Jesu la ojú ẹnì tí a bí ní afọjú

9 ^IBí ó sí ti n kọjá lọ, ó rí ọkúnrin kan tí ó fọjú láti ìgbà ìbí rẹ wá. ² ^{VI}Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sí bi í léèrè, pé, "Rabbi, ta ní ó dẹşẹ, ọkúnrin yí tàbí àwọn òbí rẹ, tí a fi bí í ní afọjú?"

3 ^{VII}Jesu dáhùn pé, "*Kí í ẹ nítórí pé ọkúnrin yí dẹşẹ, tàbí àwọn òbí rẹ: sùgbọn kí a ba à lè fi isẹ Ọlọrun hàn lára rẹ.*"⁴ ^{VIII}Ẹmi ní láti ẹ isẹ ẹnì tí ó rán mi, níwọn ìgbà tí ó bá ti jẹ ọsán, ọru n bọ wá nígbà tí ẹnìkan kí yóò lè ẹ ẹşẹ.⁵ ^{IX}Níwọn ìgbà tí mo wà láààyè, ẹmi ni ìmọlẹ ayé."

6 ^XNígbà tí ó ti wí bẹẹ tan, ó tutọ silẹ, ó sí fi itọ náà ẹ amọ, ó sí fi amọ náà ra ojú afọjú náà. ⁷ ^{XI}Ó sí wí fún un pé, "*Lọ wẹ nínú adágún Siloamu!*" (Ìtumọ ọrọ yí ni "rán"). Nítorí náà ó gba ọnà rẹ lọ, ó wẹ, ó sí dé, ó n ríran.

8 Njẹ àwọn aláduúgbò àti àwọn tí ó rí i nígbà àtijọ pé alágbè ni ó jẹ, wí pé, "Ẹni tí ó ti n jókòò şagbe kọ yí?"

9 Àwọn kan wí pé òun ni.

Àwọn ẹlòmíràn wí pé, "Bẹẹ kọ, ó jọ ọ ni."

Sùgbọn òun wí pé, "Ẹmi ni."

10 Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, "Bá wo ni ojú rẹ ẹ là?"

11 Ó dáhùn ó sí wí fún un pé, "Ọkúnrin kan tí a n pé ní Jesu ni ó ẹ amọ, ó sí fi kun ojú mí, ó sí wí fún mi pé, Lọ sí adágún Siloamu, kí o sí wẹ, ẹmi sí lọ, mo wẹ, mo sí ríran."

12 Wọn sí wí fún un pé, "Òun náà ha dà?"

Ó sí wí pé, "Ẹmi kò mọ."

Àwọn Farisi wádíí iwòsàn

13 Wọn mú ẹnì tí ojú rẹ ti fọ rí wá sódò àwọn Farisi.

14 Ojọ isinmi ni ojọ náà nígbà tí Jesu ẹ amọ, tí ó sí là á lójú. ¹⁵ Nítorí náà àwọn Farisi pèlú tún bi í léèrè, bí ó ti

şe ríran. Ọkúnrin náà fèsì, "Ó fi amọ lé ojú mi, mo sí wẹ, bá yí mo sí ríran."

16 ^{XII}Nítorí náà àwọn kan nínú àwọn Farisi wí pé, "Ọkúnrin yí kò ti ọdọ Ọlọrun wá, nítorí tí kò pa ojọ isinmi mọ."

Àwọn ẹlòmíràn wí pé, "Ọkúnrin tí í ẹ ẹleşẹ yóò ha ti ẹ lè ẹ irú isẹ àmì wònyí?" Ìyapa sí wà láàrín wọn.

17 Nítorí náà, wọn sí tún wí fún afọjú náà pé, "Kí ni ìwọ ní wí nípa rẹ, nítorí tí ó là ọ lójú?"

Ó sí wí pé, "Wòlì ní í ẹ."

18 Nítorí náà àwọn Júù kò gbàgbọ nípa rẹ pé ojú rẹ ti fọ rí, àti pé ó sí tún ríran, títi wọn fi pe àwọn òbí ẹnì tí a ti là lójú. ¹⁹ Wọn sí bi wọn léèrè wí pé, "Njẹ ẹyí ni ọmọ yín, ẹnì tí ẹyin wí pé, a bí ní afọjú? Báwo ni ó ẹ ríran nísinsin yí?"

20 Àwọn òbí rẹ dá wọn lóhùn wí pé, "Àwa mọ pé ọmọ wa ni ẹyí, àti pé a bí i ní afọjú, ²¹ sùgbọn bí ó tí ẹ n ríran nísinsin yí àwa kò mọ, ẹnì tí ó là á lójú, àwa kò mọ, ẹnì tí ó ti dàgbà ni òun; ẹ bi í léèrè, yóò wí fúnra rẹ." ²² ^{XIII}Nńkan wònyí ni àwọn òbí rẹ sọ, nítorí tí wọn bẹrù àwọn Júù: nítorí àwọn Júù ti fohùn şòkan pé bí ẹnìkan bá jẹwọ pé Kristi ni, wọn ó yọ ọ kúrò nínú Sinagogu. ²³ Nítorí ẹyí ni àwọn òbí rẹ fi wí pé, "Ẹni tí ó dàgbà ni òun, ẹ bi í léèrè."

24 Nítorí náà, wọn pe ọkúnrin afọjú náà lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì, wọn sí wí fún un pé, "Fi ògo fún Ọlọrun, àwa mọ pé ẹleşẹ ni ọkúnrin yí jẹ."

25 Nítorí náà, ó dáhùn ó sí wí pé, "Bí ẹleşẹ ni, ẹmi kò mọ, Ohun kan ni mo mọ, pé mo tí fọjú rí, nísinsin yí mo ríran."

26 Nítorí náà, wọn wí fún un pé, "Kí ni ó ẹ ọ? Báwo ni ó ẹ là ọ lójú."

27 Ó dá wọn lóhùn wí pé, "Ẹmi ti sọ fún yín tẹlẹ, ẹyin kò sí gbọ, nítorí kín ni ẹyin ẹ n fẹ tún gbọ? Ẹyin pèlú n fẹ ẹ ọmọ-ẹyin rẹ bí?"

28 ^{XIV}Wọn sí fi í ẹ ẹlẹyà, wọn sí wí pé, "Ìwọ ni ọmọ-ẹyin rẹ, sùgbọn ọmọ-ẹyin Mose ni àwa. ²⁹ Àwa mọ pé Ọlọrun bá Mose sọrọ, sùgbọn bí ọ ẹ ti elẹyí, àwa kò mọ ibi tí ó ti wá."

30 Ọkúnrin náà dáhùn ó sí wí fún wọn pé, "Ohun ìyanu sá à ni ẹyí, pé ẹyin kò mọ ibi tí ó tí wá, sùgbọn òun sá à ti là mí lójú. ³¹ Àwa mọ pé Ọlọrun kí í gbọ ti ẹleşẹ; sùgbọn bí ẹnìkan bá ẹ olùfokànsin sí Ọlọrun, tí ó bá sí n ẹ ifẹ rẹ, Òun ni ó n gbọ tirẹ. ³² Láti ìgbà tí ayé ti ẹ, a kò ì tí ì gbọ pé ẹnìkan la ojú ẹnì tí a bí ní afọjú rí. ³³ Ìbá ẹ pé ọkúnrin yí kò ti ọdọ Ọlọrun wá, kí bá tí lè ẹ ohunkóhun."

34 Sí ẹyí, wọn fèsì pé, "Láti ìbí ni o tí jingírí nínú ẹşẹ, ìwọ ha fẹ kọ wa bí?" Wọn sí tí í sóde.

Ìfọjú ẹmí

35 Jesu gbọ pé, wọn ti tí í sóde; nígbà tí ó sí rí i, ó wí pé, "*Ìwọ gba Ọmọ Ọlọrun, gbọ bí?"*

XII 9.16: Mt 12.2; Jh 5.9; 7.43; 10.19. XIII 9.22: Jh 7.13; 12.42; Lk 6.22. XIV 9.28: Jh 5.45.

I 8.53: Jh 4.12. II 8.56: Mt 13.17; Hb 11.13. III 8.57: Jh 2.20. IV 8.58: Jh 1.1; 17.5,24. V 8.59: Jh 10.31; 11.8. VI 9.2: Lk 13.2; Ap 28.4; El 18.20; El 20.5. VII 9.3: Jh 11.4. VIII 9.4: Jh 11.9; 12.35. IX 9.5: Jh 1.4; 8.12; 12.46. X 9.6: Mk 7.33; 8.23. XI 9.7: Lk 13.4.

36 Òun sì dáhùn wí pé, "Ta ni, Olúwa, kí èmi lè gbà á gbọ?"

37 Jesu wí fún un pé, "Ìwọ ti rí i, Òun náà sì ni ẹnì tí ń bá ọ sọrọ yíí."

38 I Ó sì wí pé, "Olúwa, mo gbàgbọ," ó sì wólẹ fún un.

39 II Jesu sì wí pé, "Nítorí idájọ ni mo ẹ wá sí ayé yíí, kí àwọn tí kò ríran lè ríran; àti kí àwọn tí ó ríran lè di afójú."

40 Nínú àwọn Farisi tí ó wà lódò rẹ gbọ nńkan wọnyí, wọ́n sì wí fún un pé, "Àwa pèlú fójú bí?"

41 III Jesu wí fún wọ́n pé, "Ìbá ẹ pé ẹyin fójú, ẹyin kí bá tí lésẹ, sùgbọ́n nísinsin yíí ẹyin wí pé, 'Àwa ríran,' nítorí náà ẹşẹ yín wà síbẹ."

Agbo kan àti olùşọ-àgùntàn kan

10 "Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, ẹnì tí kò bá gba ẹnu-òná wọ inú agbo àgùntàn, sùgbọ́n tí ó bá gba ibòmíràn gun òkè, òun náà ni olè àti ọlọşà.² IV Sùgbọ́n ẹnì tí ó bá ti ẹnu-òná wólẹ, Òun ni olùşọ àwọn àgùntàn.³ Òun ni aşónà yóò sílẹkùn fún; àwọn àgùntàn gbọ ohùn rẹ, ó sì pe àwọn àgùntàn tirẹ lórúkọ, ó sì ẹ amòná wọ́n jáde.⁴ Nígba tí ó bá sì ti mú àwọn àgùntàn tirẹ jáde, yóò síwájú wọ́n, àwọn àgùntàn yóò sì máa tọ ọ lẹyin, nítorí tí wọ́n mọ ohùn rẹ.⁵ Wọ́n kò jẹ tọ àlejò lẹyin, sùgbọ́n wọ́n a sá kúrò lódò rẹ, nítorí tí wọ́n kò mọ ohùn àlejò."⁶ V Òwe yíí ni Jesu pa fún wọ́n, sùgbọ́n òye ohun tí nńkan wọ́nyí tí ó ń sọ fún wọ́n kò yé wọ́n.

7 Nítorí náà Jesu tún wí fún wọ́n pé, "Lóòótọ, lóòótọ ni mo wí fún yín, Èmi ni ilẹkùn àwọn àgùntàn.⁸ VI Olè àti ọlọşà ni gbogbo àwọn tí ó ti wà şáájú mi, sùgbọ́n àwọn àgùntàn kò gbọ tiwọ́n.⁹ Èmi ni ilẹkùn, bí ẹnìkan bá bá ọdọ mi wólẹ, òun ni a ó gbàlà, yóò wólẹ, yóò sì jáde, yóò sì rí koríko.¹⁰ Olè kí í wá bí kò ẹ lẹ́lẹ, lẹ́lẹ pa, àti lẹ́lẹ parun; èmi wá kí wọ́n lè ní iyè, àní kí wọ́n lè ní í lópòlópò."

11 VII "Èmi ni olùşọ-àgùntàn rere, olùşọ-àgùntàn rere fi ọkàn rẹ lélẹ nítorí àwọn àgùntàn.¹² Sùgbọ́n alág-bàşẹ, tí kí í ẹ olùşọ-àgùntàn, ẹnì tí àwọn àgùntàn kí í ẹ tirẹ, ó rí ikookò ń bọ, ó sì fi àgùntàn sílẹ, ó sì fọ́n wọ́n ká kiri.¹³ Òun sálo nítorí tí ó jẹ alág-bàşẹ, kò sì náání àwọn àgùntàn."

14 "Èmi ni olùşọ-àgùntàn rere, mo sì mọ àwọn tẹmi, àwọn tẹmi sì mọ mí.¹⁵ VIII Gégé bí Baba ti mọ mí, tí èmi sì mọ Baba, mo sì fi ọkàn mi lélẹ nítorí àwọn àgùntàn.¹⁶ IX Èmi sì ní àwọn àgùntàn miíràn, tí kí í ẹ agbo yíí: àwọn ni èmi yóò mú wá pèlú, wọ́n yóò sì gbọ ohùn mi; wọ́n ó sì jẹ agbo kan, olùşọ-àgùntàn kan.¹⁷ Nítorí náà ni Baba mi ẹ fẹràn mi, nítorí tí mo fi ẹmí mi lélẹ, kí èmi lè tún gbà á.¹⁸ X Ẹńìkan kò gbà á lówọ mi, sùg-

bọ́n mo fi í lélẹ, mo sì lágbara láti tún gbà á. Àşẹ yíí ni mo ti gbà wá láti ọdọ Baba mi."

19 XI Nítorí náà iyapa tún wà láàrín àwọn Júù nítorí ọrọ wọ́nyí. 20 XII Ọpọ nínú wọ́n sì wí pé, "Ó ní ẹmí ẹşù, orí rẹ sì dàrù; ẹéşẹ tí ẹyin fi ń gbọrọ rẹ?"

21 XIII Àwọn miíràn wí pé, "Ìwọnyí kí í ẹ ọrọ ẹnì tí ó ní ẹmí ẹşù. Ẹmí ẹşù lè la ojú àwọn afójú bí?"

Àìgbàgbọ àwọn Júù

22 Àkókò náà sì jẹ àjòdún iyàsíímímọ ní Jerusalemu, ní igbà òtútù. 23 XIV Jesu sì ń rìn ní tẹmpili, ní iloro Solomonu. 24 Nítorí náà àwọn Júù wá dúró yí i ká, wọ́n sì wí fún un pé, "Ìwọ ó ti mú wa ẹ iyéméjì pé tó? Bí iwọ bá ni Kristi náà, wí fún wa gbangba."

25 XV Jesu dá wọ́n lóhùn pé, "Èmi ti wí fún yín, ẹyin kò sì gbàgbọ; işẹ tí èmi ń ẹ lórúkọ Baba mi, àwọn ni ó ń jẹrírí mi.²⁶ XVI Sùgbọ́n ẹyin kò gbàgbọ, nítorí ẹyin kò sí nínú àwọn àgùntàn mi, gégé bí mo tí wí fún yín.²⁷ Àwọn àgùntàn mi ń gbọ ohùn mi, èmi sì mọ wọ́n, wọ́n a sì máa tọ mí lẹyin.²⁸ XVII Èmi sì fún wọ́n ní iyè ànìpẹkun; wọ́n kí yóò sì sẹgbé láléalé, kò sí ẹnì tí ó lè já wọ́n gbà kúrò lówọ mi.²⁹ Baba mi, ẹnì tí ó fi wọ́n fún mi pọ ju gbogbo wọ́n lọ; kò sí ẹnì tí ó lè já wọ́n gbà kúrò lówọ Baba mi.³⁰ XVIII Ọkan ni èmi àti Baba mi."

31 XIX Àwọn Júù sì tún mú òkúta, láti sọ lù ú. 32 Jesu dá wọ́n lóhùn pé, "Ọpọlọpọ işẹ rere ni mo fihàn yín láti ọdọ Baba mi wá, nítorí èwo nínú işẹ wọ́nyí ni ẹyin ẹ sọ mí ní òkúta?"

33 XX Àwọn Júù sì dá a lóhùn pé, "Àwa kò sọ ọ lókúta nítorí işẹ rere, sùgbọ́n nítorí ọrọ-òdì, àti nítorí iwọ tí í ẹ ẹniyàn ń fi ara rẹ pe Ọlórùn."

34 XXI Jesu dá wọ́n lóhùn pé, "A kò ha tí kọ ọ nínú òfin yín pé, 'Mo ti wí pé, Ọlórùn ni ẹyin jẹ?'³⁵ Bí ó bá pè wọ́n ní 'Ọlórùn,' àwọn ẹnì tí a fi ọrọ Ọlórùn fún, a kò sì lè ba iwé míímọ jẹ.³⁶ Kín ni ẹyin ha ń wí ní ti ẹnì tí Baba yà sọtọ, tí ó sì rán sí ayé kín lo de ti ẹ fi ẹşùn kàn mi pé mò ń sọrọ-òdì nítorí pé mo sọ pé, 'Èmi ni Ọmọ Ọlórùn.'³⁷ Bí èmi kò bá ẹ işẹ Baba mi, ẹ má ẹ gbà mí gbọ.³⁸ Sùgbọ́n bí èmi bá ẹ wọ́n, bí ẹyin kò tilẹ gbà mí gbọ, ẹ gbà işẹ náà gbọ, kí ẹyin ba à lè mọ, kí ó sì lè yé yín pé, Baba wà nínú mi, èmi sì wà nínú rẹ."³⁹ XXII Wọ́n sì tún ń wá ọ́nà láti mú un: ó sì bọ lówọ wọ́n.

40 XXIII Ó sì tún kojá lọ sí apá kejì Jordani sí ibi tí Johanu ti kọkọ ń bamitiisi; níbẹ ni ó sì jókòó. 41 Àwọn ẹniyàn púpọ sì wá sọdọ rẹ, wọ́n sì wí pé, "Johanu kò ẹ işẹ àmì kan, Sùgbọ́n òtítọ ni ohun gbogbo tí Johanu sọ nípa ti ọkúnrin yíí."⁴² XXIV Àwọn ẹniyàn púpọ níbẹ sì gbà á gbọ.

I 9.38: Mt 28.9 II 9.39: Jh 5.27; 3.19; Mt 15.14 III 9.41: Jh 15.22. IV 10.2: Mk 6.34. V 10.6: Jh 16.25. VI 10.8: Jr 23.1; El 34.2. VII 10.11: Isa 40.11; El 34.11-16; Hb 13.20; 1Pt 5.4; If 7.17; 1Jh 3.16; Jh 15.13. VIII 10.15: Mt 11.27. IX 10.16: Isa 56.8; Jh 11.52; 17.20; Ef 2.13-18; 1Pt 2.25. X 10.18: Jh 14.31; 15.10; Fp 2.8; Hb 5.8.

XI 10.19: Jh 7.43; 9.16. XII 10.20: Jh 7.20; 8.48; Mt 11.18. XI-II 10.21: Jh 9.32; Ek 4.11. XIV 10.23: Ap 3.11; 5.12. XV 10.25: Jh 5.36; 10.38. XVI 10.26: Jh 8.47. XVII 10.28: Jh 17.2; 1Jh 2.25. XVI-II 10.30: Jh 17.21. XIX 10.31: Jh 8.59; 11.8. XX 10.33: Le 24.16; Mk 14.64. XXI 10.34: Jh 8.17; Sm 82.6. XXII 10.39: Jh 7.30; 8.59; Lk 4.30. XXIII 10.40: Jh 1.28. XXIV 10.42: Jh 7.31; 11.45.

Ikú Lasaru

11 ^IAra ọkùnrin kan kò sí dá, Lasaru, ará Betani, tí í ẹ̀se ilú Maria àti Marta arábinrin rẹ̀. ² ^{II}Maria náà ni ẹnì tí ó fi òróró ikunra kun Olúwa, tí ó sì fi irun orí rẹ̀ nù ún, arákùnrin rẹ̀ ni Lasaru í ẹ̀se, ara ẹnì tí kò dá. ³ Nítorí náà, àwọn arábinrin rẹ̀ ránsẹ̀ sí í, wí pé, "Olúwa, wò ó, ara ẹnì tí iwọ̀ fẹ̀ràn kò dá."

⁴ ^{III}Nígbà tí Jesu sì gbọ̀, ó wí pé, "*Àisàn yìí kì í ẹ̀se sí ikú, sùgbọ̀n fún ògo Ọlọrun, kí a lè yin Ọmọ Ọlọrun ló-go nípasẹ̀ rẹ̀.*" ⁵ Jesu sì fẹ̀ràn Marta, àti arábinrin rẹ̀ àti Lasaru. ⁶ Nítorí náà, nígbà tí ó ti gbọ̀ pé, ara rẹ̀ kò dá, ó gbé ọjó mèjí sí í níbikan náà tí ó gbé wà. ⁷ Njẹ́ lẹ́yìn èyí ni ó wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ pé, "*È jẹ́ kí a tún padà lọ sí Judea.*"

⁸ ^{IV}Àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ sì wí fún un pé, "Rabbi, ní àipẹ́ yí ni àwọn Júù n wá ọ̀nà láti sọ ọ ní òkúta; iwọ̀ sì tún padà lọ síbè?"

⁹ ^VJesu dáhùn pé, "*Wákàtí mèjilá kọ ni ó bẹ̀ nínú ọ̀sán kan bí? Bí ẹnìkan bá rìn ní ọ̀sán, kì yóò kọsẹ̀, nítorí tí ó rí imólẹ̀ ayé yìí.*" ¹⁰ *Sùgbọ̀n bí ẹnìkan bá rìn ní ọ̀ru, yóò kọsẹ̀, nítorí tí kò sí imólẹ̀ nínú rẹ̀.*"

¹¹ ^{VI}Nnkan wọ̀nyí ni ó sọ, lẹ́yìn èyí ni ó sì wí fún wọn pé, "*Lasaru ọ̀rẹ̀ wa sùn; sùgbọ̀n èmi n lẹ̀ kí èmi kí ó lè jẹ́ i dide nínú orun rẹ̀.*"

¹² Nítorí náà àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ wí fún un pé, "Olúwa, bí ó bá ẹ̀se pé ó sùn, yóò sà." ¹³ Sùgbọ̀n Jesu n sọ ti ikú rẹ̀, sùgbọ̀n wọn rò pé, ó n sọ ti orun sí sùn.

¹⁴ Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn gbangba pé, "*Lasaru ti kú.*" ¹⁵ *Èmi sì yò nítorí yín, tí èmi kò sí níbè. Kí ẹ̀ le gbàgbọ̀; sùgbọ̀n ẹ̀ jẹ́ kí a lọ sódò rẹ̀.*"

¹⁶ ^{VII}Nítorí náà Tomasi, ẹnì tí à n pè ní Didimu, wí fún àwọn ọmọ-èyìn ẹ̀gbé rẹ̀ pé, "È jẹ́ kí àwa náà lọ, kí a lè bá a kú pèlú."

Jesu tu àwọn arábinrin rẹ̀ nínú

¹⁷ Nítorí náà nígbà tí Jesu dé, ó rí i pé a ti tẹ̀ ẹ̀ sínú ibojì ní ọjó m̀erin ná, ¹⁸ njẹ́ Betani sún mọ́ Jerusalẹmu tó ibùsọ̀ mèèdógún. ¹⁹ ^{VIII}Ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù sì wá sódò Marta àti Maria láti t̀ wọn nínú nítorí ti arákùnrin wọn. ²⁰ Nítorí náà, nígbà tí Marta gbọ̀ pé Jesu n bọ̀ wá, ó jáde lọ pàdé rẹ̀, sùgbọ̀n Maria jókòó nínú ilé.

²¹ Nígbà náà, ni Marta wí fún Jesu pé, "Olúwa, ibá ẹ̀se pé iwọ̀ ti wà níhìn-ín, arákùnrin mi kì bá kú. ²² Sùgbọ̀n nísinsin yíí náà, mo mọ̀ pé, ohunkòhun tí iwọ̀ bá béèrè lówọ̀ Ọlọrun, Ọlọrun yóò fi fún ọ."

²³ Jesu wí fún un pé, "*Arákùnrin rẹ̀ yóò jìnde.*"

²⁴ ^{IX}Marta wí fún un pé, "Mo mọ̀ pé yóò jìnde ní àjìnde ìkeyìn."

²⁵ ^XJesu wí fún un pé, "*Èmi ni àjìnde àti iyè, ẹnì tí ó bá gbà mí gbọ̀, bí ó tilẹ̀ kú, yóò yè.*" ²⁶ ^{XI}Ènikèni tí ó n bẹ̀

I 11.1: Mk 11.1; Lk 10.38. II 11.2: Jh 12.3; Lk 7.38; Mk 14.3. III 11.4: Jh 9.3. IV 11.8: Jh 8.59; 10.31. V 11.9: Jh 9.4; 12.35; Lk 13.33. VI 11.11: Mk 5.39; Ap 7.60. VII 11.16: Mt 10.3; Jh 20.24-28. VIII 11.19: Jb 2.11. IX 11.24: Da 12.2; Jh 5.28; Ap 24.15. X 11.25: Jh 1.4; 5.26; If 1.18. XI 11.26: Jh 6.47; 8.51.

láààyè, tí ó sì gbà mí gbọ̀, kì yóò kú láéláé iwọ̀ gbà èyí gbọ̀?"

²⁷ ^{XII}Ó wí fún un pé, "Bèè ni, Olúwa, èmi gbàgbọ̀ pé, iwọ̀ ni Kristi náà Ọmọ Ọlọrun, ẹnì tí n bọ̀ wá sí ayé."

²⁸ Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó lọ, ó sì pe Maria arábinrin rẹ̀ sẹ̀yìn wí pé, "Olùkò dé, ó sì n pè ó." ²⁹ Nígbà tí ó gbọ̀, ó dide lógán, ó sì wá sódò rẹ̀. ³⁰ Jesu kò tí i wọ̀ ilú, sùgbọ̀n ó wà ní ibi kan náà tí Marta ti pàdé rẹ̀. ³¹ Nígbà tí àwọn Júù tí ó wà lódò rẹ̀ nínú ilé, tí wọn n t̀ ú nínú rí Maria tí ó dide kánkán, tí ó sì jáde, wọn tẹ̀lẹ̀, wọn ẹ̀ bí ó n lọ sí ibojì láti sọkún níbè.

³² ^{XIII}Nígbà tí Maria sì dé ibi tí Jesu wà, tí ó sì rí i, ó wólẹ̀ lẹ̀bàà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó wí fún un pé, "Olúwa, ibá ẹ̀se pé iwọ̀ ti wà níhìn-ín, arákùnrin mi kì bá kú."

³³ Nígbà tí Jesu rí i, tí ó n sọkún, àti àwọn Júù tí ó bá a wá n sọkún pèlú rẹ̀, ó kèrora nínú èmí, inú rẹ̀ sì bajé.

³⁴ Ó sì wí pé, "*Níbo ni èyìn gbé tẹ̀ ẹ̀ sí?"*

Wọn sì wí fún un pé, "Olúwa, wá wò ó."

³⁵ ^{XIV}Jesu sọkún.

³⁶ Nítorí náà àwọn Júù wí pé, "Sá wò ó bí ó ti fẹ̀ràn rẹ̀ tó!"

³⁷ ^{XV}Àwọn kan nínú wọn sì wí pé, "Ọkùnrin yíí, ẹnì tí ó la ọjú afójú, kò lè ẹ̀se é kí ọkùnrin yíí má kú bí?"

Jesu jí òkú Lasaru dide

³⁸ ^{XVI}Nígbà náà ni Jesu tún kèrora nínú ara rẹ̀, ó wá sí ibojì, ó sì jẹ̀ ihò, a sì gbé òkúta lé ẹ̀nu rẹ̀. ³⁹ Jesu wí pé, "*È gbé òkúta náà kúrò!*"

Marta, arábinrin ẹnì tí ó kú náà wí fún un pé, "Olúwa, ó ti n rùn nísinsin yíí, nítorí pé ó di ọjó kẹ̀rin tí ó tí kú."

⁴⁰ Jesu wí fún un pé, "*Èmi kò ti wí fún ọ̀ pé, bí iwọ̀ bá gbàgbọ̀, iwọ̀ yóò rí ògo Ọlọrun?"*

⁴¹ ^{XVII}Nígbà náà ni wọn gbé òkúta náà kúrò (níbi tí a tẹ̀ ẹ̀ sí). Jesu sì gbé ọjú rẹ̀ sókè, ó sì wí pé, "*Baba, mo dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ̀ nítorí tí iwọ̀ gbọ̀ tẹ̀mi.*" ⁴² ^{XVIII}Èmi sì ti mọ̀ pé, iwọ̀ a máa gbọ̀ ti èmi nígbà gbogbo, sùgbọ̀n nítorí ijọ̀ èniyàn tí ó dúró yíí ni mo ẹ̀se wí i, kí wọn ba à lè gbàgbọ̀ pé iwọ̀ ni ó rán mi."

⁴³ Nígbà tí ó sì wí bèè tan, ó kígbẹ̀ lóhùn rara pé, "*Lasaru, jáde wá.*" ⁴⁴ ^{XIX}Èni tí ó kú náà sì jáde wá, tí a fi aṣọ̀ òkú d̀ tọ̀wọ̀ tẹ̀sẹ̀ a sì fi gèlè d̀ í lójú.

Jesu wí fún wọn pé, "*È tú u, ẹ̀ sì jẹ́ kí ó máa lọ!*"

Àwọn alábojútó pinnu láti pa Jesu

⁴⁵ Nítorí náà ni ọ̀pọ̀ àwọn Júù tí ó wá sódò Maria, tí wọn rí ohun tí Jesu ẹ̀se, ẹ̀se gbà á gbọ̀. ⁴⁶ Sùgbọ̀n àwọn ẹ̀lòmíràn nínú wọn tọ̀ àwọn Farisi lọ, wọn sì sọ fún wọn ohun tí Jesu ẹ̀se. ⁴⁷ Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi pe ìgbimọ̀ jọ.

Wọn sì wí pé, "Kín ni yóò jẹ̀ àṣeyọ́rì wa? Nítorí ọkùnrin yíí n ẹ̀se ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣẹ̀ àmi. ⁴⁸ Bí àwa bá fi í sílẹ̀ bèè,

XII 11.27: Mt 16.16. XIII 11.32: Jh 11.22. XIV 11.35: Lk 19.41. XV 11.37: Jh 9.7. XVI 11.38: Mt 27.60; Mk 15.46; Lk 24.2; Jh 20.1. XVII 11.41: Jh 17.1; Mt 11.25. XVIII 11.42: Jh 12.30. XIX 11.44: Jh 19.40; 20.7.

gbogbo èniyàn ni yòò gbà á gbó, àwọn ará Romu yòò sì wá gba ilẹ̀ àti orílẹ̀-èdè wa pèlú.”

⁴⁹ Iṣùgbọn Kaiafa, ọkan nínú wọn, ẹnì tí í ẹ̀ se olórí àlùfàà ní ọdún nàà, ó wí fún wọn pé, “Èyin kò mọ ohunkóhun rárá! ⁵⁰ Bèè ni ẹ̀ kò sì ronú pé, ó Ẹ̀hàfààní fún wa, kí èniyàn kan kú fún àwọn èniyàn kí gbogbo orílẹ̀-èdè má ba à ẹ̀gbé.”

⁵¹ Kí í ẹ̀ se fún ara rẹ̀ ni ó sọ ẹ̀yí sùgbọn bí ó ti jẹ olórí àlùfàà ní ọdún nàà, ó sọtélẹ̀ pé, Jesu yòò kú fún orílẹ̀-èdè nàà, ⁵² II kì sì í ẹ̀ se kíkì fún orílẹ̀-èdè nàà nìkan, sùgbọn fún àwọn ọmọ Ọlọrun tí ó fónká kiri, kí ó le kó wọn papọ̀, kí ó sì sọ wọn di ọkan. ⁵³ Nítorí nàà, láti ọjọ nàà lọ ni wọn ti jọ gbimọ̀ pọ̀ láti pa á.

⁵⁴ Nítorí nàà Jesu kò rìn ní gbangba lààrín àwọn Júù mọ; sùgbọn ó ti ibẹ̀ lọ sí igbèríko kan tí ó súnmọ̀ aginjù, sí ilú nílá kan tí a n pè ní Efraimu, nìbẹ̀ ni ó sì wá pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ̀.

⁵⁵ III Àjọ ìrékojá àwọn Júù sì súnmọ̀ etílẹ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láti igbèríko sì gòkè lọ sí Jerusalemu Ẹ̀ájú ìrékojá, láti ya ara wọn sí mímọ̀. ⁵⁶ IV Nígba nàà ni wọn n wá Jesu, wọn sì n bá ara wọn sọ, bí wọn ti dúró ní tẹ̀mpili, wí pé, “Kín ni ẹ̀yin ti rò ó sí pé kì yòò wá sí àjọ?” ⁵⁷ Njẹ̀ àwọn olórí àlùfàà àti àwọn Farisi ti pàṣe pé bí ẹnìkan bá mọ ibi tí ó gbé wà, kí ó fi í hàn, kí wọn ba à lè mú un.

A fi àmì òróró yàn Jesu ni Betani

12 ^V Nítorí nàà, nígba tí àjọ ìrékojá ku ọjọ̀ mífà, Jesu wá sí Betani, níbi tí Lasaru wà, ẹnì tí ó ti kú, tí Jesu jí dide kúrò nínú òkú. ² Wọn sì ẹ̀ se àsè alẹ̀ fún un nìbẹ̀. Marta sì n ẹ̀ se ìránṣẹ̀, sùgbọn Lasaru jẹ ọkan nínú àwọn tí ó jókòó níbi tábilì rẹ̀. ³ Nígba nàà ni Maria mú òróró ìkunra nadi, òsùwọn lita kan, àilàbùlà, olówó iye-biye, ó sì n fi kun Jesu ní eṣẹ̀, ó sì n fi irun orí rẹ̀ nu eṣẹ̀ rẹ̀ nù. Ilé sì kún fún òdòrun ìkunra nàà.

⁴ VI Nígba nàà ni ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yin rẹ̀, Judasi Iskariotu, ọmọ Simoni ẹnì tí yòò fi í hàn, wí pé, ⁵ “Èeṣe tí a kò ta òróró ìkunra yí ní ọ̀dún rún owó idẹ̀ kí a sì fi fún àwọn tálákà?” ⁶ VII Sùgbọn ó wí ẹ̀yí, kì í ẹ̀ se nítorí tí ó náání àwọn tálákà; sùgbọn nítorí tí ó jẹ olẹ̀, òun ni ó ni àpò, a sì máa jí ohun tí a fi sínú rẹ̀ láti fi ran ara rẹ̀ lẹ̀wọ̀.

⁷ VIII Nígba nàà ni Jesu wí pé, “*È fi í sílẹ̀, ó ẹ̀ se é sílẹ̀ de ọjọ̀ isínkú mi.*” ⁸ *Nígba gbogbo ni ẹ̀yin sá à ní tálákà pèlú yín; sùgbọn èmi ni ẹ̀ kò ní nígba gbogbo.*”

⁹ Nítorí nàà, ijọ̀ èniyàn nínú àwọn Júù ni ó mọ̀ pé ó wà nìbẹ̀; wọn sì wá, kì í ẹ̀ se nítorí Jesu nìkan, sùgbọn kí wọn lè rí Lasaru pèlú, ẹnì tí ó ti jí dide kúrò nínú òkú. ¹⁰ IX Sùgbọn àwọn olórí àlùfàà gbimọ̀ kí wọn lè pa Lasaru pèlú, ¹¹ nítorí pé nìpasẹ̀ rẹ̀ ni ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù jáde lọ, wọn sì gbà Jesu gbó.

I 11.49: Mt 26.3. II 11.52: Jh 10.16; 17.21. III 11.55: Mt 26.1; Mk 14.1; Lk 22.1; Jh 13.1. IV 11.56: Jh 7.11. V 12.1-8: Mt 26.6-13; Mk 14.3-9; Lk 7.37-38. VI 12.4: Jh 6.71; 13.26. VII 12.6: Lk 8.3. VI- II 12.7: Jh 19.40. IX 12.10: Mk 14.1.

Jesu gun kétékété wọ Jerusalemu

¹² XI Ní ọjọ̀ kejì nígba tí ọ̀pọ̀ èniyàn tí ó wá sí àjọ gbó pé, Jesu n bọ̀ wá sí Jerusalemu. ¹³ XII Wọn mú imọ̀ ọ̀pẹ̀, wọn sì jáde lọ pàdẹ̀ rẹ̀, wọn sì n kígbẹ̀ pé, “Hosana!”

“Olùbùkún ni ẹnì tí n bọ̀ wá ní orúkọ Olúwa!”

“Olùbùkún ni ọ̀ba Israeli!”

¹⁴ Nígba tí Jesu sì rí ọmọ̀ kétékété kan, ó gùn ún; gégé bí a ti kowé pé,

¹⁵ XIII “Má bẹ̀rù, ọ̀mọ̀binrin Sioni;

wò ó, ọ̀ba rẹ̀ n bọ̀ wá,

o jókòó lórí ọ̀mọ̀ kétékété.”

¹⁶ XIII Nnkan wònyí kò tètè yé àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀, sùgbọn nígba tí a ẹ̀ se Jesu lógo, nígba nàà ni wọn rántí pé, a kowé nnkan wònyí nípa rẹ̀ sí i.

¹⁷ Nítorí nàà, ijọ̀ èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀ nígba tí o pé Lasaru jáde nínú ibojì rẹ̀, tí ó sì jí i dide kúrò nínú òkú, jẹ́rì sí i. ¹⁸ Nítorí ẹ̀yí ni ijọ̀ èniyàn sì ẹ̀ se lọ pàdẹ̀ rẹ̀, nítorí tí wọn gbó pé ó ti ẹ̀ se isẹ̀ àmì yíi. ¹⁹ Nítorí nàà àwọn Farisi wí fún ara wọn pé, “È kíyèsì bí ẹ̀ kò ti lè borí ní ohunkóhun? È wo bí gbogbo ayé ti n wọ̀ tọ̀ ọ̀!”

Jesu sọ nípa ikú rẹ̀

²⁰ XIV Àwọn Giriki kan sì wà nínú àwọn tí ó gòkè wá láti sìn nígba àjọ, ²¹ XV Àwọn wònyí ni ó tọ̀ Filipi wá, ẹnì tí í ẹ̀ se ará Betisaida tí Galili, wọn sì n bẹ̀èrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, pé, “Alàgbà, àwa n fẹ̀ rí Jesu!” ²² Filipi wá, ó sì sọ fún Anderu; Anderu àti Filipi wá, wọn sì sọ fún Jesu.

²³ XVI Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “*Wákàtí nàà dé, tí a ó ẹ̀ se Ọ̀mọ̀ Èniyàn lógo.*” ²⁴ XVII *Lódótọ̀, lódótọ̀ ni mo wí fún yín, bí kò ẹ̀ se pé alikama bá bọ̀ sí ilẹ̀, tí ó bá sì kú, ó wà ní òun nìkan; sùgbọn bí ó bá kú, yòò sì so ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èso.* ²⁵ XVIII *Eni tí ó bá fẹ̀ èmi rẹ̀ yòò sọ ọ̀ nù; ẹnì tí ó bá sì kóríra èmi rẹ̀ láyè yíi ni yòò sì pa á mọ̀ títi ó fi di iyè ànìpèkun.* ²⁶ *Bí ẹnìkẹ̀ni bá n sìn mí, kí ó máa tọ̀ mí lẹ̀yìn, àti pe níbi tí èmi bá wà, nìbẹ̀ ni ìránṣẹ̀ mi yòò wà pèlú, bí ẹnìkẹ̀ni bá n sìn mí, òun ni Baba yòò bu ọ̀lá fún.*

²⁷ XIX “Ní isinsin yíi ni a n pọ̀n ọ̀kàn mi lójú; kìn ni èmi ó sì wí? ‘Baba, gbà mí kúrò nínú wákàtí yíi?’ Rárá, sùgbọn nítorí ẹ̀yí ni mo ẹ̀ se wá sí wákàtí yíi.” ²⁸ XX *Baba, ẹ̀ se orúkọ̀ rẹ̀ lógo!”*

Nígba nàà ni ohùn kan ti ọ̀run wá, wí pé, “Èmi ti ẹ̀ se é lógo!” ²⁹ Nítorí nàà ijọ̀ èniyàn tí ó dúró nìbẹ̀, tí wọn sì gbó ọ̀, wí pé, “Àrá n sán.” Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Angẹ̀lì kan ni ó n bá a sọ̀rọ̀.”

X 12.12-15: Mt 21.4-9; Mk 11.7-10; Lk 19.35-38. XI 12.13: Sm 118.25; Jh 1.49. XII 12.15: Sk 9.9. XIII 12.16: Mk 9.32; Jh 2.22. XIV 12.20: Jh 7.35; Ap 11.20. XV 12.21: Jh 1.44; 6.5. XVI 12.23: Jh 13.1; 17.1; Mk 14.35,41. XVII 12.24: 1Kọ 15.36. XVIII 12.25: Mt 10.39; Mk 8.35; Lk 9.24; 14.26. XIX 12.27: Jh 11.33; Mt 26.38; Mk 14.34. XX 12.28: Mk 1.11; 9.7.

30 Jesu si dáhùn wí pé, *"Kí í ẹ̀ se nítorí mi ni ohùn yíí ẹ̀ wá, bí kò ẹ̀ se nítorí yín."* 31 I *Ní isinsin yíí ni idájọ́ ayé yíí dé: nísinsin yíí ni a ó lé aládé ayé yíí jáde.* 32 II *Àti èmi, bí a bá gbé mi sókè kúrò ní ayé, èmi ó fa gbogbo èniyàn sódò ara mi!"* 33 *Şùgbọn ó wí èyí, ó n ẹ̀ se àpẹ̀rẹ̀ irú ikú tí òun yóò kú.*

34 III *Nítorí náà àwọn ọ̀jọ̀ èniyàn dá a lóhùn pé, "Àwa gbọ́ nínú òfin pé, Kristi wà títi lááláé, iwọ́ ha ẹ̀ se wí pé, 'A ó gbé Ọ̀mọ̀ Èniyàn sókè?' Ta ni ó n jẹ́ 'Ọ̀mọ̀ Èniyàn yíí?'"*

35 IV *Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, "Nígbà diẹ̀ sí i ni imólẹ̀ wà láárin yín, ẹ̀ máa rìn nígbà tí èyin ní imólẹ̀, kí òkùnkùn má ẹ̀ se bá yín, ẹnì tí ó bá sì n rìn ní òkùnkùn kò mọ́ ibi òun n lẹ̀."* 36 V *Nígbà tí èyin ní imólẹ̀, ẹ̀ gba imólẹ̀ gbọ́, kí ẹ̀ lè jẹ́ ọ̀mọ̀ imólẹ̀!"* Nńkan wònyí ni Jesu sọ, ó sì jáde lọ, ó fi ara pamọ́ fún wọn.

Àwọn Júú n tẹ̀síwájú nínú àìgbàgbọ́

37 *Şùgbọn bí ó ti ẹ̀ se ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣẹ̀ àmì tó bá yíí lójú wọn, wọn kò gbà á gbọ́.* 38 VI *Kí ọ̀rọ̀ wòlílì Isaiah lè ẹ̀ se, èyí tí ó sọ pé,*

"Olúwa, ta ni ó gba iwàásù wa gbọ́ Àti ta ni a sì fi apá Olúwa hàn fún?"

39 *Nítorí èyí ni wọn kò fi lè gbàgbọ́, nítorí Isaiah sì tún sọ pé,*

40 VII *"Ó ti fọ́ wọn lójú,*

Ó sì ti sé àyà wọn le;

kí wọn má ba à fi ojú wọn rí,

kí wọn má ba à fi ọ̀kàn wọn mọ́,

kí wọn má ba à yípadà, kí èmi má ba à mú wọn láradá."

41 VIII *Nńkan wònyí ni Isaiah wí, nítorí ó ti rí ọ̀go rẹ̀, ó sì sọ̀rọ̀ rẹ̀.*

42 IX *Síbẹ̀ ọ̀pọ̀ nínú àwọn olórí gbà á gbọ́ pèlú; şùgbọn nítorí àwọn Farisi wọn kò jẹ́wọ́ rẹ̀, kí a má ba à yọ wọn kúrò nínú Sinagọ́gu,* 43 *nítorí wọn fẹ́ iyin èniyàn ju iyin ti Ọ̀lọ̀run lọ.*

44 X *Jesu si kígbe ó sì wí pé, "Èni tí ó bá gbà mí gbọ́, èmi kọ́ ni ó gbàgbọ́ şùgbọn ẹnì tí ó rán mi."* 45 XI *Èni tí ó bá sì rí mi, ó rí ẹnì tí ó rán mi.* 46 XII *Èmi ni imólẹ̀ tí ó wá sí ayé, kí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá gbà mí gbọ́ má ẹ̀ se wà nínú òkùnkùn.*

47 XIII *"Bí ẹnìkẹ̀ni bá sì gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, tí kò sì pa wọn mọ́, èmi kì yóò ẹ̀ se idájọ́ rẹ̀ nítorí tí èmi kò wá láti ẹ̀ se idájọ́ ayé, bí kò ẹ̀ se láti gba ayé là."* 48 XIV *Èni tí ó bá kọ́ mí, tí kò sì gba ọ̀rọ̀ mi, ó ní ẹnìkan tí n ẹ̀ se idájọ́ rẹ̀; ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ, òun náà ni yóò ẹ̀ se idájọ́ rẹ̀ ní ojú ikeyin."* 49 *Nítorí èmi kò dá ọ̀rọ̀ sọ́ fún ara mi, şùgbọn Baba tí ó rán mi, ni ó ti fún mi ní àṣẹ̀, ohun tí èmi ó sọ, àti èyí tí èmi ó*

I 12.31: Jh 16.11; 2Kọ 4.4; Ef 2.2. II 12.32: Jh 3.14; 8.28. III 12.34: Sm 110.4; Isa 9.7; El 37.25; Da 7.14. IV 12.35: Jh 7.33; 9.4; Ef 5.8; 1Jh 2.11. V 12.36: Lk 16.8; Jh 8.59. VI 12.38: Isa 53.1; Ro 10.16. VII 12.40: Isa 6.10; Mt 13.14. VIII 12.41: Isa 6.1; Lk 24.27. IX 12.42: Jh 9.22; Lk 6.22. X 12.44: Mt 10.40; Jh 5.24. XI 12.45: Jh 14.9. XII 12.46: Jh 1.4; 8.12; 9.5. XIII 12.47: Jh 3.17. XIV 12.48: Mt 10.14-15.

wí.⁵⁰ *Èmi sì mọ́ pé iyè àinípèkun ni òfin rẹ̀, nítorí náà, àwọn ohun tí mo bá wí, gégé bí Baba ti sọ́ fún mi, bẹ̀ẹ̀ ni mo wí!"*

Jesu wẹ́ ẹ̀sẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀

13 XV *Njẹ́ kí àjọ́ irékojá tó dé, nígbà tí Jesu mọ́ pé, wákàtí rẹ̀ dé tan, tí òun ó ti ayé yíí kúrò lọ sódò Baba, fifẹ́ tí ó fẹ́ àwọn tirẹ̀ tí ó wà ní ayé, ó fẹ́ wọn títi dé ọ̀pin.*

2 XVI *Bí wọn sì ti n jẹ́ ọ̀unjẹ́ alẹ̀, tí èşù ti fi í sí ọ̀kàn Judasi Iskariotu ọ̀mọ̀ Simoni láti fi í hàn;* 3 *tí Jesu sì ti mọ́ pé Baba ti fi ohun gbogbo lé òun lówọ́, àti pé lódò Ọ̀lọ̀run ni òun ti wá, òun sì n lẹ̀ sódò Ọ̀lọ̀run;* 4 *Ó diẹ̀ ní idí ọ̀unjẹ́ alẹ̀, ó sì fi agbádá rẹ̀ lélé ní apá kan; nígbà tí ó sì mú aşọ́ inura, ó di ara rẹ̀ ní àmùrè.* 5 XVII *Léyin náà, ó bu omi sínú àwokòtò kan, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í máa wẹ́ ẹ̀sẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀, ó sì n fi aşọ́ inura tí ó fi di àmùrè nù wọn.*

6 *Nígbà náà ni ó dé ọ̀dò Simoni Peteru, òun sì wí fún un pé, "Olúwa, iwọ́ yóò ha wẹ́ ẹ̀sẹ̀ mi?"*

7 *Jesu dá a lóhùn, ó sì wí fún un pé, "Ohun tí èmi n ẹ̀ se ni iwọ́ kò mọ́ nísinsin yíí; şùgbọn yóò yé ọ́ ní ikeyin."*

8 XVIII *Peteru wí fún un pé, "Iwọ́ kì yóò wẹ́ ẹ̀sẹ̀ mi láé."* Jesu sì dalóhùn pé, *"Bí èmi kò bá wẹ́ ọ́, iwọ́ kò ní ipín ní ọ̀dò mi."*

9 *Simoni Peteru wí fún un pé, "Olúwa, kì í ẹ̀ se ẹ̀sẹ̀ mi nńkan, şùgbọn àti ọ̀wọ́ àti orí mi pèlú."*

10 *Jesu wí fún un pé, "Èni tí a wẹ́ kò tún fẹ́ ju kí a şan ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, şùgbọn ó mọ́ níbi gbogbo: èyin sì mọ́, şùgbọn kì í ẹ̀ se gbogbo yín."* 11 XIX *Nítorí tí ó mọ́ ẹnì tí yóò fi òun hàn; nítorí náà ni ó ẹ̀ se wí pé, kì í ẹ̀ se gbogbo yín ni ó mọ́.*

12 *Nítorí náà léyin tí ó wẹ́ ẹ̀sẹ̀ wọn tán, tí ó sì ti mú agbádá rẹ̀, tí ó tún jókòó, ó wí fún wọn pé, "Èyin mọ́ ohun tí mo ẹ̀ se sí yín bí?"* 13 *Èyin n pè mí ní 'Olùkọ́' àti 'Olúwa,' èyin wí rere; bẹ̀ẹ̀ ni mo jẹ́."* 14 *Njẹ́ bí èmi tí í ẹ̀ se Olúwa àti olùkọ́ yín bá wẹ́ ẹ̀sẹ̀ yín, ó tọ́ kí èyin pèlú sí máa wẹ́ ẹ̀sẹ̀ ara yín.* 15 XX *Nítorí mo fi àpẹ̀rẹ̀ fún yín, kí èyin lè máa ẹ̀ se gégé bí mo ti ẹ̀ se sí yín.* 16 XXI *Lódòtọ́, lódòtọ́ ni mo wí fún yín, ọ̀mọ̀ ọ̀dò kò tóbi ju ọ̀gá rẹ̀ lọ, bẹ̀ẹ̀ ni ẹnì tí a rán kò tóbi ju ẹnì tí ó rán an lọ.* 17 XXII *Bí èyin bá mọ́ nńkan wònyí, alábùkún fún ni yín, bí èyin bá n ẹ̀ se wọn!*

Jesu sọ̀tẹ̀lẹ̀ pé ẹnìkan yóò fi òun hàn

18 XXIII *"Kí í ẹ̀ se ti gbogbo yín ni mo n sọ, èmi mọ́ àwọn tí mo yàn, şùgbọn kí Ìwé Mímọ́ bá à lè ẹ̀ se, 'Èni tí n bá mi jeun pọ́ sì gbé gígísẹ̀ rẹ̀ sí mi.'*

19 XXIV *"Láti isinsin yíí lọ ni mo wí fún un yín kí ó tó dé, pé nígbà tí ó bá dé, kí èyin lè gbàgbọ́ pé èmi ni."* 20 XXV *Lódòtọ́, lódòtọ́ ni mo wí fún un yín, ẹnì tí ó bá*

XV 13.1: Jh 11.55; 12.23; 16.28. XVI 13.2: Jh 6.71; Mk 14.10. XVII 13.5: Lk 7.44; 22.27. XVIII 13.8: De 12.12; Jh 3.5; 9.7. XIX 13.11: Jh 13.2. XX 13.15: 1Pt 2.21. XXI 13.16: Mt 10.24; Lk 6.40. XXII 13.17: Lk 11.28; Jk 1.25. XXIII 13.18: Sm 41.9. XXIV 13.19: Jh 14.29; 8.28. XXV 13.20: Mt 10.40; Lk 10.16.

gba enikeni tí mo rán, ó gbà mí; eni tí ó bá sì gbà mí, ó gba eni tí ó rán mí."

21 ^INígbà tí Jesu ti wí nńkan wònyí tán, ọkàn rẹ dàrú nínú rẹ, ó sì jẹríí, ó sì wí pé, "Lòdótó Lòdótó ni mo wí fún un yín pé, ọkan nínú yín yòò dà mí."

22 Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ n wò ara wọn lójú, wọn n şiyeméjì ti eni tí ó wí. ²³ ^{II}Njẹ enikan rọgbòkú sí àyà Jesu, ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, eni tí Jesu fẹràn.

24 Nítorí nàà ni Simoni Peteru şapeşere sí i, ó sì wí fún un pé, "Wí fún wa ti eni tí o n şo."

25 Eni tí ó n rọgún ní àyà Jesu wí fún un pé, "Olúwa, ta ni í şe?"

26 ^{III}Nítorí nàà Jesu dáhùn pé, "Òun nàà ni, eni tí mo bá fi àkàrà fún nígbà tí mo bá fi run àwo." Nígbà tí ó sì fi run ún tan, ó fi fún Judasi Iskariotu ọmọ Simoni.

27 Ní kété tí Judasi gba àkàrà nàà ni Satani wọ inú rẹ lọ.

Nítorí nàà Jesu wí fún un pé, "Ohun tí iwọ n şe ni, yára şe é kánkán."²⁸ Kò sì sí enikan níbi tábíli tí ó mọ idí tí ó şe şo ẹyí fún un. ²⁹ ^{IV}Nítorí àwọn miíràn nínú wọn rò pé, nítorí Judasi ni ó ni àpò, ni Jesu fi wí fún un pé, ra nńkan wọn-ọn-nì tí a kò le şe aláíní fún àjọ nàà; tàbí kí ó lè fi nńkan fún àwọn tálàkà. ³⁰ ^VNígbà tí ó sì tí gbà ọkèlè nàà tan, ó jáde lójúkan nàà àkókò nàà si jẹ ọru.

Jesu şotélẹ pé Peteru yòò sẹ òun

31 ^{VI}Nítorí nàà nígbà tí ó jáde lọ tan, Jesu wí pé, "Nísinsin yí ni a yin Ọmọ Èniyàn lógo, a sì yin Ọlórún lógo nínú rẹ."³² Bí a bá yin Ọlórún lógo nínú rẹ, Ọlórún yòò sì yin in lógo nínú òun tìkára rẹ, yòò sì yin in lógo nísinsin yí.

33 ^{VII}"Èyin ọmọ mi, nígbà díẹ sí i ni èmi wà pèlú yín. Èyin yòò wá mi, àti gégé bí mo ti wí fún àwọn Júú pé, níbi tí èmi gbé n lọ, èyin kí yòò le wà; bẹẹ ni mo sì wí fún yín nísinsin yí.

34 ^{VIII}"Òfin tuntun kan ni mo fi fún yín, kí èyin kí ó fẹ ọmọnikejì yín; gégé bí èmi ti fẹràn yín, kí èyin kí ó sì fẹràn ọmọnikejì yín."³⁵ Nípa ẹyí ni gbogbo èniyàn yòò fi mọ pé, ọmọ-ẹyìn mi ni èyin n şe, nígbà tí èyin bá ní ifẹ sí ọmọ enikejì yín."

36 ^{IX}Simoni Peteru wí fún un pé, "Olúwa, níbo ni iwọ n lọ?"

Jesu dá a lóhùn pé, "Níbi tí èmi n lọ, iwọ kí yòò lè tẹlẹ mí nísinsin yí; şùgbọn iwọ yòò tò mí léyin ní ikeyin."

37 ^XPeteru wí fún un pé, "Olúwa èşe tí èmi kò fi le tò ọ lẹhin nísinsin yí? Èmi ó fi èmí mi lélé nítorí rẹ."

38 Jesu dalóhùn wí pé, "Iwọ ó ha fi èmí rẹ lélé nítorí mi? Lòdótó Lòdótó ni mo wí fún ọ, àkùkọ kí yòò kọ, kí iwọ kí ó tó şe mi nígbà mэта!

I 13.21-26: Mt 26.21-25; Mk 14.18-21; Lk 22.21-23. II 13.23: Jh 19.26; 20.2; 21.7,20. III 13.26: Jh 6.71. IV 13.29: Jh 12.6. V 13.30: Lk 22.53. VI 13.31-32: Jh 17.1. VII 13.33: 1Jh 2.1; Jh 7.33. VI-II 13.34: Jh 15.12,17; 1Jh 3.23; 2Jh 5; Le 19.18; 1Te 4.9; 1Pt 1.22; Hb 13.1; Ef 5.2; 1Jh 4.10. IX 13.36: Jh 21.18; 2Pt 1.14. X 13.37-38: Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Lk 22.33-34.

Jesu şorọ itúnú fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ

14 "È má şe jẹ kí ọkàn yín kí ó dàrú, ẹ gba Ọlórún gbọ, kí ẹ sì gbà mí gbọ pèlú."² ^{XI}Nínú ilé Baba mi ọpòlọpò ibùgbé ni ó wà, ibá má şe bẹẹ, èmi ibá tí şo fún yín. Èmi n lọ láti pèsè ààyè sílẹ fún yín.³ Bí mo bá sì lọ láti pèsè ààyè sílẹ fún un yín, èmi ó tún padà wá, èmi ó sì mú yín lọ sọdò èmi tìkára mi; pé níbi tí èmi gbé wà, kí èyin lè wà níbẹ pèlú.⁴ Èyin mọ ibi tí èmi gbé n lọ, ẹ sì mọ ọnà nàà."

Jesu ni ọnà sí ọdò Baba

5 ^{XII}Tomasi wí fún un pé, "Olúwa, a kò mọ ibi tí iwọ n lọ, a ó ha ti şe mọ ọnà nàà?"

6 ^{XIII}Jesu dá wọn lóhùn pé, "Èmi ni ọnà, ọtítọ àti iyè, kò sí enikeni tí ó lè wá sọdò Baba, bí kò şe nípasẹ mi."⁷ Ibá şe pé èyin ti mọ mí, èyin ibá ti mọ Baba mi pèlú, láti isinsin yí lọ èyin mọ ọn, ẹ sì ti rí i."

8 Filipi wí fún un pé, "Olúwa, fi Baba nàà hàn wá, yòò sì tó fún wa."

9 ^{XIV}Jesu wí fún un pé, "Bí àkókò tí mo bá yín gbé ti tò yí, iwọ, kò sì tí i mọ mí síbẹ Filipi? Eni tí ó bá ti rí mi, ó ti rí Baba. Iwọ ha ti şe wí pé, 'Fi Baba hàn wá!'¹⁰ Iwọ kò ha gbàgbọ pé, èmi wà nínú Baba, àti pé Baba wà nínú mi? Ọrọ tí èmi n şo fún yín, èmi kò dá a şo; şùgbọn Baba ti ó wà nínú mi, òun ní n şe isẹ rẹ."¹¹ ^{XV}È gbà mí gbọ pé, èmi wà nínú Baba, Baba sì wà nínú mi, bí kò şe bẹẹ, ẹ gbà mí gbọ nítorí àwọn ẹrì isẹ nàà pàápàà!¹² Lòdótó Lòdótó ni mo wí fún yín, eni tí ó bá gbà mí gbọ, isẹ tí èmi n şe ni òun yòò şe pèlú; isẹ tí ó tóbi ju wònyí lọ ni yòò sì şe; nítorí tí èmi n lọ sọdò Baba.¹³ ^{XVI}Ohunkóhun tí èyin bá sì bèèrè ní orúkọ mi, òun nàà ni èmi ó şe, kí a lè yin Baba lógo nínú Ọmọ.¹⁴ Bí èyin bá bèèrè ohunkóhun ní orúkọ mi, èmi ó şe é.

Jesu şe iléri Èmí Mímọ

15 ^{XVII}"Bí èyin bá fẹràn mi, ẹ ó pa òfin mi mọ."¹⁶ ^{XVIII}Nígbà nàà èmi yòò wá bèèrè lówọ Baba. Òun yòò sì fún yín ní olùtúnú miíràn. Olùtúnú nàà yòò máa bá yín gbé títí láé.¹⁷ Òun ni Èmí ọtítọ. Ayé kò le gbà á. Nítorí ayé kò mọ ọn, bẹẹ ni kò rí i rí. Èyin mọ ọn nítorí láti igbà tí ẹ ti wà pèlú mí. Òun nàà ti wà pèlú yín. Şùgbọn ní ọjọ kan yòò wọ inú yín láti máa gbé ibẹ.¹⁸ Èmi kò ní fi yín sílẹ láíní Olùtúnú, kí ẹ ma dàbí ọmọ tí kò ní ọbí. Rára o! Mo tún n tò yín bọ."¹⁹ ^{XIX}Nígbà díẹ sí i, ayé kí yòò rí mi mọ; şùgbọn èyin yòò rí mi, nítorí tí èmi wà láààyè, èyin yòò wà láààyè pèlú.²⁰ Ní ọjọ nàà ni èyin yòò mọ pé, èmi wà nínú Baba mi, àti èyin nínú mi, àti èmi nínú yín.²¹ Eni tí ó bá ní òfin mi, tí ó bá sì n pa wọn mọ, òun ni eni tí ó fẹràn mi, eni tí ó bá sì

XI 14.2: Jh 13.33. XII 14.5: Jh 11.16. XIII 14.6: Jh 10.9; 1.4,14. XIV 14.9: Jh 12.45. XV 14.11: Jh 10.38. XVI 14.13: Mt 7.7; Jh 15.7,16; 16.23; Jk 1.5. XVII 14.15: Jh 15.10; 1Jh 5.3; 2Jh 6. XVI-II 14.16: Jh 14.26; 15.26; 16.7; 1Jh 2.1. XIX 14.19: Jh 7.33.

fèràn mi, a ó fèràn rẹ látí òdò Baba mi, èmi ó sì fèràn rẹ, èmi ó sì fi ara mi hàn fún un.”

²² Judasi (kí í şe Judasi Iskariotu) wí fún un pé, “Olúwa, èéha ti şe tí iwọ ó fi ara rẹ hàn fún àwa, tí kí yóò sì şe fún aráyé?”

²³ Jesu dáhùn ó sì wí fún un pé, “Bí ẹnìkàn bá fèràn mi, yóò pa òrò mi mọ. Baba mi yóò sì fèràn rẹ, àwa ó sì tò ọ wá, a ó sì şe ibùgbé wa pèlú rẹ.²⁴ Ẹni tí kò fèràn mi ni kò pa òrò mi mọ. Òrò tí ẹyin n gbọ kí í şe ti èmi, sùgbọn ti Baba tí ó rán mi.

²⁵ “Nnkan wọnyí ni èmi ti sọ fún yín, nígbà tí mo n bá yín gbé.²⁶ Sùgbọn Olùtúnú nàà, Ẹmí Mímọ, ẹnì tí Baba yóò rán ní orúkọ mi, òun ni yóò kọ yín ní ohun gbogbo, yóò sì rán yín létí ohun gbogbo tí mo ti sọ fún yín.²⁷ II Àlàáfíà ni mo fi sílẹ fún yín pé, àlàáfíà mi ni mo fi fún yín, kí í şe bí ayé ti fi fún ni. Ẹ má şe jẹ kí ọkàn yín dàrú, ẹ má sì jẹ kí ó wárirí.

²⁸ “Ẹyin sá ti gbọ bí mo ti wí fún yín pé, ‘Èmi n lọ, èmi ó sì tò yín wá.’ Ìbá şe pé ẹyin fèràn mi, ẹyin ìbá yò nítorí èmi n lọ sọdò Baba; nítorí Baba mi tóbi jù mí lọ.²⁹ III Èmi sì ti sọ fún yín nísinsin yíí kí ó tó şe, pé nígbà tí ó bá şe, kí ẹ lè gbàgbọ.³⁰ IV Èmi kí yóò bá yín sòrò púpọ, nítorí ọmọ-aládé ayé yí wá, kò sì ní nnkan kan lòdì sí mi.³¹ V Sùgbọn nítorí kí ayé lè mọ pé èmi fèràn Baba; gégé bí Baba sì ti fi àşe fún mi, bèè ni èmi n şe. “Ẹ dide, ẹ jẹ kí a lọ kúrò níhìn-ín yíí.

Ajàrà àti ẹka rẹ

15 ^{VI} “Èmi ni àjàrà tòótọ, Baba mi sì ni olùşọgbà.² Gbogbo ẹka nínú mi tí kò bá so èso, òun a mú kúrò, gbogbo ẹka tí ó bá sì so èso, òun a wẹ ẹ mọ, kí ó lè so èso sí í.³ VII Ẹyin mọ nísinsin yíí nítorí òrò tí mo ti sọ fún yín.⁴ VIII Ẹ máa gbé inú mi, èmi ó sì máa gbé inú yín. Gégé bí ẹka kò ti lè so èso fún ara rẹ bí kò şe pé ó ba n gbé inú àjàrà, bèè ni ẹyin, bí kò şe pé ẹ bá n gbé inú mi.

⁵ “Èmi ni àjàrà, ẹyin ni ẹka. Ẹni tí ó n gbé inú mi, àti èmi nínú rẹ, òun ni yóò so èso lópòlópò, nítorí ní yíya ara yín kúrò lódò mi, ẹ kò lè şe ohun kan.⁶ Bí ẹnìkàn kò bá gbé inú mi, a gbé e sọnù gégé bí ẹka, a sì gbẹ; wọn a sì kó wọn ọ, wọn a sì sọ wọn sínú iná, wọn a sì jóná.⁷ IX Bí ẹyin bá n gbé inú mi, tí òrò mi bá sì gbé inú yín, ẹ ó bèèrè ohunkóhun tí ẹ bá fẹ, a ó sì şe é fún yín.⁸ X Nínú ẹyí ní a yin Baba mi lógo pé, kí ẹyin kí ó máa so èso púpọ; ẹyin ó sì jẹ ọmọ-ẹyin mi.

⁹ “Gégé bí Baba ti fẹ mi, bèè ni èmi sì fẹ yín, ẹ dúró nínú ifẹ rẹ.¹⁰ XI Bí ẹyin bá pa òfin mi mọ, ẹ ó dúró nínú ifẹ mi; gégé bí èmi ti pa òfin Baba mi mọ, tí mo sì dúró nínú ifẹ rẹ.¹¹ Nnkan wọnyí ni mo ti sọ fún yín, kí ayọ mi kí ó lè wà nínú yín, àti kí ayọ yín kí ó lè kún.¹² Ẹyí ni òfin mi, pé kí ẹyin kí ó fèràn ara yín, gégé bí mo ti

I 14.23: 1Jh 2.24; If 21.3. II 14.27: Jh 16.33; Fp 4.7; Kl 3.15; Jh 20.19. III 14.29: Jh 13.19. IV 14.30: Jh 12.31. V 14.31: Mk 14.42; Jh 18.1. VI 15.1: Isa 5.1-7; El 19.10; Mk 12.1-9; Mt 15.13; Ro 11.17. VII 15.3: Jh 13.10. VIII 15.4: Jh 6.56; 1Jh 2.6. IX 15.7: Jh 14.13; 16.23; Mt 7.7; Jk 1.5. X 15.8: Mt 5.16. XI 15.10: Jh 14.15; 1Jh 5.3.

fèràn yín.¹³ XII Kò sí ẹnìkàn tí ó ní ifẹ tí ó tóbi ju ẹyí lọ, pé ẹnìkàn fi èmí rẹ lélẹ nítorí àwọn òrè rẹ.¹⁴ XIII Òrè mi ni ẹyin n şe, bí ẹ bá şe ohun tí èmi pàşe fún yín.¹⁵ Èmi kò pè yín ní ọmọ òdò mọ; nítorí ọmọ òdò kò mọ ohun tí olúwa rẹ n şe, sùgbọn èmi pè yín ní òrè nítorí ohun gbogbo tí mo ti gbọ látí òdò Baba mi wá, mo ti fihàn fún yín.¹⁶ XIV Kí í şe ẹyin ni ó yàn mí, sùgbọn èmi ni ó yàn yín, mo sì fi yín sípò, kí ẹyin kí ó lè lọ, kí ẹ sì so èso, àti kí èso yín lè dúró; kí ohunkóhun tí ẹ bá bèèrè lówọ Baba ní orúkọ mi, kí ó lè fi í fún yín.¹⁷ Nnkan wọnyí ni mo pàşe fún yín pé, kí ẹyin kí ó fèràn ara yín.

Ayé kóriíra àwọn ọmọ-ẹyin

¹⁸ XV “Bí ayé bá kóriíra yín, ẹ mọ pé, ó ti kóriíra mi şáájú yín.¹⁹ Ìbá şe pé ẹyin n şe ti ayé, ayé ìbá fẹ yin bi àwọn tirẹ; gégé bi o şe ri tí ẹyin kí n şe ti ayé, sùgbọn èmi ti yàn yín kúrò nínú ayé, nítorí ẹyí ni ayé şe kóriíra yín.²⁰ XVI Ẹ rántí òrò tí mo ti sọ fún yín pé, ‘Ọmọ òdò kò tóbi ju olúwa rẹ lọ.’ Bí wọn bá ti şe inúnibíni sí mi, wọn ó şe inúnibíni sí yín pèlú: bí wọn bá ti pa òrò mi mọ, wọn ó sì pa tiyín mọ pèlú.²¹ Sùgbọn gbogbo nnkan wọnyí ni wọn yóò şe sí yín, nítorí orúkọ mi, nítorí tí wọn kò mọ ẹnì tí ó rán mi.²² XVII Ìbá şe pé èmi kò ti wá kí n sì ti bá wọn sòrò, wọn kí bá tí ní ẹşẹ, sùgbọn nísinsin yíí wọn di aláiríwí fún ẹşẹ wọn.²³ Ẹni tí ó bá kóriíra mi, ó kóriíra Baba mi pèlú.²⁴ Ìbá şe pé èmi kò ti şe işẹ wọn-ọn-ni láàrín wọn tí ẹlòmíràn kò şe rí, wọn kí bá tí ní ẹşẹ, sùgbọn nísinsin yíí wọn sì rí, wọn sì kóriíra èmi àti Baba mi.²⁵ XVIII Sùgbọn ẹyí rí bèè kí òrò tí a kọ nínú òfin wọn kí ó lè şe pé, ‘Wọn kóriíra mi ní àinídíí.’

²⁶ XIX “Sùgbọn nígbà tí Olùtúnú nàà bá dé, ẹnì tí èmi ó rán sí yín látí òdò Baba wá, àní Ẹmí òtítọ ni, tí n ti òdò Baba wá, òun nàà ni yóò jẹrírí mi.²⁷ XX Ẹyin pèlú yóò sì jẹrírí mi, nítorí tí ẹyin ti wà pèlú mi látí ipilẹşẹ wá.

16 “Nnkan wọnyí ni mo ti sọ fún yín, kí a má ba à mú yín yapa kúrò.² XXI Wọn ó yọ yín kúrò nínú Sinagogu: àní, àkókò n bọ, tí ẹnìkẹni tí ó bá pa yín, yóò rò pé òun n şe ìsìn fún Ọlórún.³ Nnkan wọnyí ni wọn ó sì şe, nítorí tí wọn kò mọ Baba, wọn kò sì mọ mí.⁴ Sùgbọn nnkan wọnyí ni mo ti sọ fún yín, pé nígbà tí wákàtí wọn bá dé, kí ẹ lè rántí wọn pé mo ti wí fún yín. Sùgbọn èmi kò sọ nnkan wọnyí fún yín látí ipilẹşẹ wá, nítorí tí mo wà pèlú yín.

Işẹ Ẹmí Mímọ

⁵ XXII “Sùgbọn nísinsin yíí èmi n lọ sọdò ẹnì tí ó rán mi; kò sì sí ẹnìkàn nínú yín tí ó bi mí lèrè pé, ‘Níbo ni iwọ n lọ?’⁶ Sùgbọn nítorí mo sọ nnkan wọnyí fún yín, ibinújẹ kún ọkàn yín.⁷ XXIII Sùgbọn òtítọ ni èmi n sọ fún

XII 15.13: Ro 5.7; Jh 10.11. XIII 15.14: Lk 12.4. XIV 15.16: Jh 6.70; 13.18; 14.13; 16.23. XV 15.18: Jh 7.7; 1Jh 3.13; Mt 10.22; 24.9. XVI 15.20: Jh 13.16; Mt 10.24; 1Kọ 4.12; Ap 4.17; 1Pt 4.14; If 2.3. XVII 15.22: Jh 9.41. XVIII 15.25: Sm 35.19; 69.4. XIX 15.26: Jh 14.16,26; 16.7; 1Jh 2.1; 5.7. XX 15.27: Jh 19.35; 21.24; 1Jh 4.14. XXI 16.2: Jh 9.22; Ap 26.9-11; Isa 66.5. XXII 16.5: Jh 7.33; 14.5. XXI-II 16.7: Jh 14.16,26; 15.26.

yín; ànfààní ni yóò jé fún yín bí èmi bá lẹ, nítorí bí èmi kò bá lẹ, Olùtúnú kì yóò tọ yín wá; sùgbón bí mo bá lẹ, èmi ó rán an sí yín.⁸ Nígbà tí òun bá sì dé, yóò fi òye yé aráyé ní ti èşè, àti ní ti òdodo, àti ní ti idájó.⁹ I ní ti èşè, nítorí tí wọn kò gbà mí gbọ.¹⁰ II ní ti òdodo, nítorí tí èmi n lẹ sọdọ Baba, èyin kò sì mò mí.¹¹ III Ní ti idájó, nítorí tí a ti şe idájó ọmọ-aládé ayé yíi.

¹² “Mo ní ohun púpọ láti sọ fún yín pèlú, sùgbón ẹ kò lè gbà wọn nísinsin yíi.¹³ Sùgbón nígbà tí òun, àní Èmi òtítọ náà bá dé, yóò tọ yín sí ònà òtítọ gbogbo, nítorí kì yóò sọ ti ara rẹ; sùgbón ohunkóhun tí ó bá gbọ, òun ni yóò máa sọ, yóò sì sọ ohun tí n bọ fún yín.¹⁴ IV Òun ó máa yìn mí lógo, nítorí tí yóò gbà nínú ti èmi, yóò sì máa sọ ọ fún yín.¹⁵ Ohun gbogbo tí Baba ní tẹmi ni, nítorí èyí ni mo şe wí pé, òun ó gba nínú tẹmi, yóò sì sọ ọ fún yín.

¹⁶ V “Nígbà diẹ, èyin kì ó sì rí mi, àti nígbà diẹ si, ẹ ó sì rí mi, nítorí tí èmi n lẹ sọdọ Baba.”

Ìbànújé àwọn ọmọ-èyin yóò di ayọ

¹⁷ Nítorí náà diẹ nínú àwọn ọmọ-èyin rẹ n bá ara wọn sọ pé, “Kín ni èyí tí o wí fún wa yíi, ‘Nígbà diẹ, èyin ó sì rí mi, àti nígbà diẹ èwẹ, èyin kì yóò rí mi, àti, nítorí tí èmi n lẹ sọdọ Baba?’” ¹⁸ Nítorí náà wọn wí pé, kìn ni, nígbà diẹ? Àwa kò mò ohun tí ó wí.

¹⁹ Jesu sá à ti mò pé, wọn n fẹ láti bi òun lèèrè, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin n bi ara yín lèèrè ní ti èyí tí mo wí pé, nígbà diẹ, èyin kì yóò sì rí mi, àti nígbà diẹ si, èyin ó sì rí mi?”²⁰ VI Lódótọ, lódótọ ni mo wí fún yín pé, èyin yóò máa sọkún ẹ ó sì máa pohúnrére ẹkún, sùgbón àwọn aráyé yóò máa yò: sùgbón, ibànújé yín yóò di ayọ.²¹ VII Nígbà tí obinrin bá n rọbí, a ní ibànújé, nítorí tí wákàtí rẹ dé: sùgbón nígbà tí ó bá ti bí ọmọ náà tán, òun kì í sí í rántí ìrora náà mò, fún ayọ nítorí a bí èniyàn sí ayé.²² Nítorí náà èyin ní ibànújé nísinsin yíi, sùgbón èmi ó tún rí yín, ọkàn yín yóò sì yò, kò sì sí ẹni tí yóò gba ayọ yín lówọ yín.²³ Àti ní ọjọ náà èyin kì ó bí mí lèrè ohunkóhun. Lódótọ, lódótọ ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí èyin bá béèrè lówọ Baba ní orúkọ mi, òhun ó fi fún yín.²⁴ VIII Títí di insin yíi ẹ kò tí í béèrè ohunkóhun ní orúkọ mi, ẹ béèrè, ẹ ó sì rí gbà, kí ayọ yín kì ó lè kún.

²⁵ IX “Nnkan wònyí ni mo fi òwe sọ fún yín: sùgbón àkókò dé, nígbà tí èmi kì yóò fi òwe bá yín sọrọ mò, sùgbón èmi ó sọ nípa ti Baba fún yín gbangba.²⁶ Ní ọjọ náà, èyin ó béèrè ní orúkọ mi, èmi kò sì wí fún yín pé, èmi ó béèrè lówọ Baba fún yín.²⁷ Nítorí tí Baba tikára rẹ fẹràn yín, nítorí tí èyin ti fẹràn mi, ẹ sì ti gbàgbọ pé, lódọ Ọlórún ni èmi ti jáde wá.²⁸ Mo ti òdọ Baba jáde wá, mo sì wá sí ayé, àti nísinsin yíi mo fi ayé sílẹ, mo sì lẹ sọdọ Baba.”

I 16.9: Jh 15.22. II 16.10: Ap 3.14; 7.52; 1Pt 3.18. III 16.11: Jh 12.31. IV 16.14: Jh 7.39. V 16.16-24: Jh 14.18-24. VI 16.20: Jh 20.20. VII 16.21: Isa 13.8; Ho 13.13; Mt 4.9; 1Tẹ 5.3. VIII 16.24: Jh 14.14; 15.11. IX 16.25: Jh 10.6; Mt 13.34.

²⁹ Àwọn ọmọ-èyin rẹ wí fún un pé, “Wò ó, nígbà yíi ni iwọ n sọrọ gbangba, iwọ kò sì sọ ohunkóhun ní òwe.³⁰ Nígbà yíi ni àwa mò pé, iwọ mò ohun gbogbo, iwọ kò ní kí a bi ọ lèèrè: nípa èyí ni àwa gbàgbọ pé, lódọ Ọlórún ni iwọ ti jáde wá.”

³¹ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Èyin gbàgbọ wàyí?³² X Kiyèsì i, wákàtí n bọ, àní ó dé tan nísinsin yíi, tí a ó fón yín ká kiri, olúkúlùkù sí ilé rẹ; ẹ ó sì fi èmi nikan sílẹ, sùgbón kì yóò sì şe èmi nikan, nítorí tí Baba n bẹ pèlú mi.

³³ XI “Nnkan wònyí ni mo ti sọ fún yín tẹlẹ, kí èyin kí ó lè ní àlàáfíà nínú mi. Nínú ayé, èyin ó ní ipónjú; sùgbón ẹ tújúká; mo ti şegun ayé.”

Jesu gbàdúra fún ara rẹ

17 XII Nnkan wònyí ni Jesu sọ, ó sì gbé ojú rẹ sókè ọrun, ó sì wí pé,

“Baba, wákàtí náà dé, yín ọmọ rẹ lógo, kí ọmọ rẹ kí ó lè yín ọ lógo pèlú.² Gégé bí iwọ ti fún un ní àşẹ lórí èniyàn gbogbo, kí ó lè fi iyè àinípèkun fún gbogbo àwọn tí ó fi fún un.³ Iyè àinípèkun náà sì ni èyí, kí wọn kí ó lè mò iwọ nikan Ọlórún òtítọ, àti Jesu Kristi, ẹni tí iwọ rán.⁴ Èmi ti yín ọ lógo ní ayé: èmi ti parí işé tí iwọ fi fún mi láti şe.⁵ XIII Njé nísinsin yíi, Baba, şe mí lógo pèlú ara rẹ, ògo tí mo ti ní pèlú rẹ kí ayé kí ó tó wá.

Jesu gbàdúra fún àwọn ọmọ-èyin

⁶ “Èmi ti fi orúkọ rẹ hàn fún àwọn èniyàn tí iwọ ti fún mi láti inú ayé wá, tìrẹ ni wọn ti jé, iwọ sì ti fi wọn fún mi; wọn sì ti pa ọrọ rẹ mò.⁷ Nísinsin yíi, wọn mò pé ohunkóhun gbogbo tí iwọ ti fi fún mi, láti òdọ rẹ wá ni.⁸ Nítorí ọrọ tí iwọ fi fún mi, èmi ti fi fún wọn, wọn sì ti gbà á, wọn sì ti mò nítódótọ pé, lódọ rẹ ni mo ti jáde wá, wọn sì gbàgbọ pé iwọ ni ó rán mi.⁹ XIV Èmi n gbàdúra fún wọn, èmi kò gbàdúra fún aráyé, sùgbón fún àwọn tí iwọ ti fi fún mi; nítorí pé tìrẹ ni wọn í şe.¹⁰ Tìrẹ sá à ni gbogbo ohun tí í şe tẹmi, àti tẹmi sì ni gbogbo ohun tí í şe tìrẹ, a sì ti şe mí lógo nínú wọn.¹¹ XV Èmi kò sí ní ayé mò, àwọn wònyí sì n bẹ ní ayé, èmi sì n bọ wá sọdọ rẹ. Baba mí mó, pa àwọn tí o ti fi fún mi mò, ní orúkọ rẹ, kí wọn kí ó lè jé ọkan, àní gégé bí àwa.¹² XVI Nígbà tí mo wá pèlú wọn ní ayé, mo pa wọn mò ní orúkọ rẹ; àwọn tí iwọ fi fún mi, ni mo ti pamọ, ẹnikan nínú wọn kò sọnu bí kò şe ọmọ ègbé; kí iwé mí mó kí ó le şe.

¹³ “Sùgbón nísinsin yíi èmi sì n bọ wá sọdọ rẹ, nnkan wònyí ni mo sì n sọ ní ayé, kí wọn kí ó lè ní ayé mi ní kíkún nínú àwọn tikára wọn.¹⁴ XVII Èmi ti fi ọrọ rẹ fún wọn; ayé sì ti kóríra wọn, nítorí tí wọn kì í şe ti ayé, gégé bí èmi kì í ti í şe ti ayé.¹⁵ Èmi kò gbàdúra pé, kí iwọ kí ó mú wọn kúrò ní ayé, sùgbón kí iwọ kí ó pa

X 16.32: Jh 4.23; Mk 14.27; Sk 13.7. XI 16.33: Jh 14.27; 15.18; Ro 8.37; 2Kọ 2.14; If 3.21. XII 17.1: Jh 11.41; 13.31. XIII 17.5: Jh 1.1; 8.58; Fp 2.6. XIV 17.9: Lk 22.32; Jh 14.16. XV 17.11: Fp 2.9; If 19.12; Ro 12.5; Ga 3.28; Jh 17.21. XVI 17.12: Sm 41.9; Jh 6.70; 18.9. XVII 17.14: Jh 15.19; 8.23.

wọn mọ kúrò nínú ibi.¹⁶ Wọn kí í ẹ se ti ayé, gégé bí èmi kí í ti í ẹ se ti ayé.¹⁷ Sọ wọn di mímọ nínú òtítító, òtítító ni òrọ rẹ.¹⁸ Gégé bí iwọ ti rán mi wá sí ayé, bèẹ ni èmi sì rán wọn sí ayé pèlú.¹⁹ Èmi sì ya ara mi sí mímọ nítórí wọn, kí a lè sọ àwọn tikára wọn pèlú di mímọ nínú òtítító.

Jesu gbàdúrà fún gbogbo onígbaḡbọ

20 “Kí sì í ẹ se kíkí àwọn wònyí ni mo n gbàdúrà fún, sùḡbón fún àwọn pèlú tí yóò gbà mí gbọ nípa òrọ wọn.²¹ ^IKí gbogbo wọn kí ó lè jẹ òkan; gégé bí iwọ, Baba, ti jẹ nínú mi, àti èmi nínú rẹ, kí àwọn pèlú kí ó lè jẹ òkan nínú wa, kí ayé kí ó lè gbàḡbọ pé, iwọ ni ó rán mi.²² Ògo tí iwọ ti fi fún mi ni èmi sì ti fi fún wọn; kí wọn kí ó lè jẹ òkan, gégé bí àwa ti jẹ òkan.²³ Èmi nínú wọn, àti iwọ nínú mi, kí a lè ẹ wọn pé ní òkan; kí ayé kí ó lè mọ pé, iwọ ni ó rán mi, àti pé iwọ sì fẹràn wọn gégé bí iwọ ti fẹràn mi.

24 ^{II}“Baba, èmi fẹ kí àwọn tí iwọ fi fún mi, kí ó wà lódò mi, níbi tí èmi gbé wà; kí wọn lè máa wo ògo mi, tí iwọ ti fi fún mi, nítórí iwọ sá à fẹràn mi síwájú ipilẹṣẹ ayé.

25 “Baba olódodo, ayé kò mọ òn; sùḡbón èmi mọ òn, àwọn wònyí sì mọ pé iwọ ni ó rán mi.²⁶ Mo ti sọ orúkọ rẹ di mí mọ fún wọn, èmi ó sì sọ ò di mí mọ: kí ifẹ tí iwọ fẹràn mi, lè máa wà nínú wọn, àti èmi nínú wọn.”

Wọn mú Jesu

18 ^{III}Nígbà tí Jesu sì ti sọ nḡkan wònyí tán, ó jáde pèlú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ lẹ sókè odò Kidironi, níbi tí àgbàlá kan wà, nínú èyí tí ó wò, Òun àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ.

2 Judasi, ẹni tí ó fihàn, sì mọ ibẹ pèlú, nítórí nígbà púpọ ni Jesu máa n lẹ síbẹ pèlú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ.

3 ^{IV}Nígbà náà ni Judasi, lẹyin tí ó ti gba ẹgbẹ ọmọ-ogun, àti àwọn oníṣẹ láti ọdò àwọn olórí àlùfàà àti àwọn Farisi wá síbẹ ti àwọn ti fitilá àti ògùṣò, àti ohun ìjà.

4 ^VNítórí náà bí Jesu ti mọ ohun gbogbo tí n bọ wá bá òun, ó jáde lẹ, ó sì wí fún wọn pé, “*Ta ni ẹyin n wá?*”

5 Wọn sì dá a lóhùn wí pé, “Jesu ti Nasareti.”

Jesu sì wí fún wọn pé, “*Èmi niyí.*” (Àti Judasi ọdàlẹ, dúró pèlú wọn).⁶ Nítórí náà bí ó ti wí fún wọn pé, “*Èmi niyí,*” wọn bì sẹyin, wọn sì ṣubú lulẹ.

7 Nítórí náà ó tún bi wọn léèrè, wí pé, “*Ta ni ẹ n wá?*” Wọn sì wí pé, “Jesu ti Nasareti.”

8 Jesu dáhùn pé, “*Mo ti wí fún yín pé, èmi niyí. Njẹ bí èmi ni ẹ bá n wá, ẹ jẹ kí àwọn wònyí máa lẹ.*”⁹ ^{VI}Kí ọrọ ni kí ó lè ẹ, èyí tó wí pé, “*Àwọn tí iwọ fi fún mi, èmi kò sọ òkan nù nínú wọn.*”

I 17.21: Jh 10.38; 17.11. II 17.24: Jh 1.14; 17.5; Mt 25.34.

III 18.1: Mt 26.30,36; Mk 14.26,32; Lk 22.39; 2Sa 15.23. IV 18.3-11: Mt 26.47-56; Mk 14.43-50; Lk 22.47-53. V 18.4: Jh 6.64; 13.1.

VI 18.9: Jh 17.12; 6.39.

10 Nígbà náà ni Simoni Peteru ẹni tí ó ní idà, fà á yọ, ó sì sá ọmọ ọdò olórí àlùfàà, ó sì ké etí ọtún rẹ sọnù. Orúkọ iránṣẹ náà a máa jẹ Makqosi.

11 ^{VII}Nítórí náà Jesu wí fún Peteru pé, “*Tẹ idà rẹ bọ inú àkò rẹ, ago tí baba ti fi fún mi, èmi ó ẹ aláimu ún bí?*”

Jesu níwájú Annasi

12 ^{VIII}Nígbà náà ni ẹgbẹ ọmọ-ogun àti olórí ẹṣọ, àti àwọn oníṣẹ àwọn Júù mú Jesu, wọn sì dè é.¹³ Wọn kókọ fà á lẹ sọdò Annasi; nítórí òun ni àna Kaiafa, ẹni tí í ẹ olórí àlùfàà ní ọdún náà.¹⁴ ^{IX}Kaiafa sá à ni ẹni tí ó ti bá àwọn Júù gbimọ pé, ó ṣàḡfààní kí èniyàn kan kú fún àwọn èniyàn.

Peteru sẹ Jesu ní àkòkọ

15 ^XSimoni Peteru sì n tọ Jesu lẹyin, àti ọmọ-ẹyin miiran kan: ọmọ-ẹyin náà jẹ ẹni mí mọ fún olórí àlùfàà, ó sì bá Jesu wọ ààfin olórí àlùfàà lẹ.¹⁶ Sùḡbón Peteru dúró ní ẹnu-òná lóde. Nígbà náà ni ọmọ-ẹyin miiran náà tí í ẹ ẹni mí mọ fún olórí àlùfàà jáde, ó sì bá olùṣónà náà sọrọ, ó sì mú Peteru wolé.

17 ^{XI}Nígbà náà ni ọmọbinrin náà tí n sọ ẹnu-òná wí fún Peteru pé, “*Iwọ pèlú ha n ẹ òkan nínú àwọn ọmọ-ẹyin ọkúnrin yi bí?*”

Ó wí pé, “Èmi kọ.”

18 Àwọn ọmọ ọdò àti àwọn aláṣẹ sì dúró níbẹ, àwọn ẹni tí ó ti dána nítórí ti ọtútù mú, wọn sì n yáná, Peteru sì dúró pèlú wọn, ó n yáná.

Alábojútó àlùfàà fi ọrọ wá Jesu lẹnu wò

19 ^{XII}Nígbà náà ni olórí àlùfàà bi Jesu léèrè ní ti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ, àti ní ti ẹkọ rẹ.

20 Jesu dá a lóhùn pé, “*Èmi ti sọrọ ní gbangba fún aráyé; nígbà gbogbo ni èmi n kọni nínú Sinagogo, àti ní tẹmpili níbi tí gbogbo àwọn Júù n péjọ sí, èmi kò sì sọ ohun kan ní ikòkọ.*”²¹ *Èṣe tí iwọ fi n bi mí léèrè? Bèèrè lówọ àwọn tí ó ti gbọ ọrọ mi, ohun tí mo wí fún wọn: wò ó, àwọn wònyí mọ ohun tí èmi wí.*”

22 Bí ó sì ti wí èyí tan, òkan nínú àwọn aláṣẹ tí ó dúró tí í fi ọwọ rẹ lu Jesu, pé, “Alábojútó àlùfàà ni iwọ n dá lóhùn bèẹ?”

23 ^{XIII}Jesu dá a lóhùn pé, “*Bí mo bá sọrọ búburú, jẹrì sí búburú náà, sùḡbón bí rere bá ni, èṣe tí iwọ fi n lù mí?*”²⁴ ^{XIV}Nítórí Annasi rán an lẹ ní didè sọdò Kaiafa olórí àlùfàà.

Peteru sẹ Jesu ní ìgbà kejì àti ìgbà kẹta

25 ^{XV}Sùḡbón Simoni Peteru dúró, ó sì n yáná. Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “*Iwọ pèlú ha jẹ òkan nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ?*”

VII 18.11: Mk 10.38; 14.36. VIII 18.12-13: Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54; 3.2. IX 18.14: Jh 11.49-51. X 18.15-16: Mt 26.58; Mk 14.54; Lk 22.54. XI 18.17-18: Mt 26.69-72; Mk 14.66-69; Lk 22.56-58.

XII 18.19-23: Mt 26.59-66; Mk 14.55-64; Lk 22.67-71. XIII 18.23: Mt

Ó sì sẹ, wí pé, "Èmi kọ."

26 Ọkan nínú àwọn ọmọ ọdọ olórí àlùfàà, tí ó jẹ ìbá-tan ẹnì tí Peteru gé etí rẹ sọ̀nù, wí pé, "Èmi ko ha rí ọ pèlú rẹ ní àgbàlá?" 27 Peteru tún sẹ: lójúkan nàà àkùkọ sì kọ.

Jesu níwájú Pilatu

28 Ìnìgbà nàà, wọn fa Jesu láti ọdọ Kaiafa lọ sí ibi gbòngàn ìdájọ, ó sì jẹ kùtùkùtù òwúrò; àwọn tìkára wọn kò wọ inú gbòngàn ìdájọ, kí wọn má ẹ di aláimọ, ẹ̀gbòkọ́n kí wọn lè jẹ àsè ìrẹkọjá. 29 ÌNítorí nàà Pilatu jáde tọ wọn lọ, ó sì wí pé, "Èsùn kín ní ẹyin mú wá fun ọkúnrin yí?"

30 Wọn sì dáhùn wí fún un pé, "Ìbá má ẹ pé ọkúnrin yí ní hùwà ibi, a kì bá tí fà á lé ọ lówọ."

31 Nítorí nàà Pilatu wí fún wọn pé, "È mú un tìkára yín, kí ẹ sì se ìdájọ rẹ gégé bí ọfin yín."

Nítorí nàà ni àwọn Júú wí fún un pé, "Kò tọ fún wa láti pa ẹnìkẹni." 32 ÌKí ọrọ Jesu ba à lè ẹ, ẹyí tí ó sọ tí ó ní ẹ̀pẹ̀ẹ̀ẹ̀ irú ikú tí òun yòò kú.

33 Nítorí nàà, Pilatu tún wọ inú gbòngàn ìdájọ lọ, ó sì pe Jesu, ó sì wí fún un pé, "Ìwọ ha ni a pè ni ọba àwọn Júú bí?"

34 Jesu dáhùn pé, "Èrò ti ara rẹ ni ẹyí, tàbí àwọn ẹ̀lòmíràn sọ ọ fún ọ nítorí mi?"

35 Pilatu dáhùn wí pé, "Èmi ha jẹ Júú bí? Àwọn ọmọ orílẹ̀-èdè rẹ, àti àwọn olórí àlùfàà ni ó fà ọ lé èmi lówọ, kín ní iwọ ẹ?"

36 ÌJesu dáhùn wí pé, "Ìjọba mi kì í ẹ se ti ayé yí. Ìbá ẹ pé ijọba mi jẹ ti ayé yí, àwọn ìránṣẹ mi ìbá jà, kí a má ba à fi mí lé àwọn Júú lówọ, ẹ̀gbòkọ́n nísinsin yí ijọba mi kì í ẹ láti ìhín lọ."

37 ÌNítorí nàà, Pilatu wí fún un pé, "Ọba ni ọ nígbà nàà?"

Jesu dáhùn wí pé, "Ìwọ wí pé, ọba ni èmi jẹ. Nítorí ẹyí ni a ẹ bí mí, àti nítorí ìdí ẹyí ni mo sì ẹ wá sí ayé kí n lè jẹrì sí ọ̀títọ, olúkúlùkù ẹnì tí í ẹ se ti ọ̀títọ ní gbọ ohùn mí."

38 ÌPilatu wí fún un pé, "Kín ni ọ̀títọ?" Nígbà tí ó sì ti wí ẹyí tan, ó tún jáde tọ àwọn Júú lọ, ó sì wí fún wọn pé, "Èmi kò rí ẹ̀ṣẹ kan lówọ rẹ. 39 Ẹ̀gbòkọ́n ẹyin ní àṣà kan pé, kí èmi dá ọkan sílẹ fún yín nígbà àjọ ìrẹkọjá, nítorí nàà ẹ ó ha fẹ kí èmi dá ọba àwọn Júú sílẹ fún yín bí?"

40 Nítorí nàà gbogbo wọn tún kígbé pé, "Kí í ẹ ọkúnrin yí, bí kò ẹ Baraba!" Ọlọ̀ṣà sì ni Baraba.

A dá Jesu ẹ̀bi láti kàn mọ àgbélébùú

19 Nítorí nàà ni Pilatu mú Jesu, ó sì nà án.

2 ÌÀwọn ọmọ-ogun sì hun adé ẹ̀gún, wọn sì fi dé e ní orí, wọn sì fi aṣọ ìgúnwà elése àlùkò wọ ọ.

5.39; Ap 23.2-5. XIV 18.24: Jh 18.13; Lk 3.2. XV 18.25-27: Mt 26.73-75; Mk 14.70-72; Lk 22.59-62. I 18.28: Jh 11.55; Mt 27.1-2; Mk 15.1; Lk 23.1. II 18.29-38: Mt 27.11-14; Mk 15.2-5; Lk 23.2-3. III 18.32: Jh 3.14; 12.32. IV 18.36: Jh 6.15; Mt 26.53. V 18.37: Jh 3.32; 8.14,47; 1Jh 4.6. VI 18.38-40: Mt 27.15-26; Mk 15.6-15; Lk

3 Wọn sì wí pé, "Kábíyèsí, ọba àwọn Júú!" Wọn sì fi ọwọ wọn gbá a ní ojú.

4 ÌPilatu sì tún jáde, ó sì wí fún wọn pé, "Wò ó, mo mú u jáde tọ yín wá, kí ẹyin kí ó lè mọ pé, èmi kò rí ẹ̀ṣẹ kan lówọ rẹ." 5 Nítorí nàà Jesu jáde wá, ti òun ti adé ẹ̀gún àti aṣọ elése àlùkò. Pilatu sì wí fún wọn pé, "È wò ọkúnrin nàà!"

6 Nítorí nàà nígbà tí àwọn olórí àlùfàà, àti àwọn oníṣẹ rí i, wọn kígbé wí pé, "Kàn án mọ àgbélébùú, kàn án mọ àgbélébùú."

Pilatu wí fún wọn pé, "È mú un fún ara yín, kí ẹ sì kàn án mọ àgbélébùú: nítorí èmi kò rí ẹ̀ṣẹ lówọ rẹ."

7 ÌÀwọn Júú dá a lóhùn wí pé, "Àwa ní ọfin kan, àti gégé bí ọfin, wa ó yẹ fún un láti kú, nítorí ó gbà pé Ọmọ Ọlọrun ni òun ní ẹ."

8 Nítorí nàà nígbà tí Pilatu gbọ ọrọ yí, ẹ̀rù túbò bà á.

9 Ó sì tún wọ inú gbòngàn ìdájọ lọ, ó sì wí fún Jesu pé, "Níbo ni iwọ ti wá?" Ẹ̀gbòkọ́n Jesu kò dá a lóhùn. 10 Nítorí nàà, Pilatu wí fún un pé, "Èmi ni iwọ kò fohùn sí? Ìwọ kò mọ pé, èmi ní agbára láti dá ọ sílẹ, èmi sì ní agbára láti kàn ọ mọ àgbélébùú?"

11 ÌJesu dá a lóhùn pé, "Ìwọ kì bá tí ní agbára kan lóri mi, bí kò ẹ pé a fi í fún ọ láti òkè wá, nítorí nàà ẹnì tí ó fi mí lé ọ lówọ ni ó ní ẹ̀ṣẹ pòjù."

12 ÌNítorí ẹyí, Pilatu ní wá ọ̀nà láti dá a sílẹ, ẹ̀gbòkọ́n àwọn Júú kígbé, wí pé, "Bí iwọ bá dá ọkúnrin yí sílẹ, iwọ kí í ẹ ọrẹ Kesari: ẹnìkẹni tí ó bá ẹ ara rẹ ní ọba, ó sòrò-òdì sí Kesari."

13 Nítorí nàà nígbà tí Pilatu gbọ ọrọ wònyí, ó mú Jesu jáde wá, ó sì jókòó lóri itẹ ìdájọ ní ibi tí a ní pè ní Òkúta-títẹ, ẹ̀gbòkọ́n ní èdè Heberu, Gabata. 14 ÌXII Ó jẹ ìpalẹmọ àjọ ìrẹkọjá, ó sì jẹ iwọn wákàtí ẹkẹfà:

Ó sì wí fún àwọn Júú pé, "È wo ọba yín!"

15 Nítorí nàà wọn kígbé wí pé, "Mú un kúrò, mú un kúrò. Kàn án mọ àgbélébùú."

Pilatu wí fún wọn pé, "Èmi yòò ha kan ọba yín mọ àgbélébùú bí?"

Àwọn olórí àlùfàà dáhùn wí pé, "Àwa kò ní ọba bí kò ẹ Kesari."

16 Nítorí nàà ni Pilatu fà á lé wọn lówọ láti kàn án mọ àgbélébùú.

Wọn kan Jesu mọ àgbélébùú

Àwọn ológun gba Jesu lówọ Pilatu. 17 ÌXIII Nítorí nàà, wọn mú Jesu, ó sì jáde lọ, ó ru àgbélébùú fúnra rẹ sí ibi tí à ní pè ní ibi agbá, ní èdè Heberu tí à ní pè ní Gọlgo-ta. 18 Níbi tí wọn gbé kàn án mọ àgbélébùú, àti àwọn méjì miíràn pèlú rẹ, níhà ìhín àti níhà kejì, Jesu sì wà láàrín.

19 Pilatu sì kọ iwé kan pèlú, ó sì fi lé e lóri àgbélébùú nàà. Ohun tí a sì kọ ni,

23.18-19; Ap 3.14. VII 19.2-3: Mt 27.27-31; Mk 15.16-20; Lk 22.63-65; 23.11. VIII 19.4: Jh 18.38; 19.6; Lk 23.4. IX 19.7: Le 24.16; Mk 14.61-64; Jh 5.18; 10.33. X 19.11: Ro 13.1; Jh 18.28. XI 19.12: Lk 23.2. XII 19.14: Mk 15.42; Jh 19.31,42; Mk 15.25,33. XIII 19.17-24: Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Lk 23.33-43.

Jesu ti Nasareti Oba àwọn Júù.

20 Nítorí nàà, ọ̀pọ̀ àwọn Júù ni ó ka iwé àkọ̀lé yìí, nítorí ibi tí a gbé kan Jesu mọ̀ àgbélébùú sún mọ̀ etí ilú, a sì kọ ọ ní èdè Heberu àti Latin, àti ti Giriki. 21 Nítorí nàà àwọn olórí àlùfáà àwọn Júù wí fún Pilatu pé, “Má ẹ̀ kọ, ‘Oba àwọn Júù,’ sùgbọ̀n pé ọ̀kúnrin yìí wí pé, èmi ni oba àwọn Júù.”

22 Pilatu dáhùn pé, ohun tí mo ti kọ, mo ti kọ ọ.

23 Nígbà nàà ni àwọn ọ̀mọ-ogun, nígbà tí wọn kan Jesu mọ̀ àgbélébùú tán, wọn mú aṣọ rẹ, wọn sì pín wọn sí ipa mērin, apá kan fún ọ̀mọ-ogun kòkọkan, àti ẹ̀wù àwòtẹ̀lẹ̀ rẹ, sùgbọ̀n ẹ̀wù àwòtẹ̀lẹ̀ nàà kò ní ojúràn-án, wọn hun ún láti òkè tí tí jálẹ̀.

24 Nítorí nàà wọn wí fún ara wọn pé, “È má jẹ kí a fà á ya, sùgbọ̀n kí a ẹ̀ gègè nítorí rẹ.”

Ti ẹnì tí yóò jẹ: kí iwé mí mọ̀ kí ó le ẹ̀, tí ó wí pé,

“Wọn pín aṣọ mi láàrín ara wọn,
wọn sì ẹ̀ gègè fún aṣọ ilẹ̀kè mi.”

Nhàkan wònyí ni àwọn ọ̀mọ-ogun ẹ̀.

25 Iyá Jesu àti arábinrin iyá rẹ Maria aya Kilopa, àti Maria Magdalene sì dúró níbi àgbélébùú, 26 Nígbà tí Jesu rí iyá rẹ àti ọ̀mọ-ẹ̀yin nàà dúró, ẹnì tí Jesu fẹ̀ràn, ó wí fún iyá rẹ pé, “*Obinrin, wo ọ̀mọ rẹ!*” 27 Léyin nàà ni ó sì wí fún ọ̀mọ-ẹ̀yin nàà pé, “*Wo iyá rẹ!*” Láti wákàtí nàà lọ ni ọ̀mọ-ẹ̀yin nàà sì ti mú un lọ sí ilé ara rẹ.

Ikú Jesu

28 Léyin èyí, bí Jesu ti mọ̀ pé, a ti parí ohun gbogbo tán, kí iwé mí mọ̀ bà á lè ẹ̀, ó wí pé, “*Òrùngbẹ̀ ní gbẹ̀ mí.*” 29 Ohun èlò kan tí ó kún fún ọ̀tí kíkán wà níbẹ̀, wọn tẹ̀ kànkànkàn tí ó kún fún ọ̀tí kíkán bọ̀ inú rẹ, wọn sì fi lé orí igi hí sópù, wọn sì nà án sí i lẹ̀nu. 30 Nígbà tí Jesu sì ti gba ọ̀tí kíkán nàà, ó wí pé, “*Ó pari!*” Ó sì tẹ̀ orí rẹ̀ ba, ó jòwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀.

31 Nítorí ó jẹ ọ̀jọ̀ ìpalẹ̀mọ̀, kí òkú wọn má ba à wà lórí àgbélébùú ní ọ̀jọ̀ ìsinmi (nítorí ọ̀jọ̀ òlá ni ọ̀jọ̀ ìsinmi nàà), nítorí nàà, àwọn Júù bẹ̀ Pilatu pé kí a ẹ̀ egungun itan wọn, kí a sì gbé wọn kúrò. 32 Nítorí nàà, àwọn ọ̀mọ-ogun wá, wọn sì ẹ̀ egungun itan ti èkíní, àti ti èkejì, tí a kàn mọ̀ àgbélébùú pèlú rẹ. 33 Sùgbọ̀n nígbà tí wọn dé ọ̀dọ̀ Jesu, tí wọn sì rí i pé ó ti kú, wọn kò ẹ̀ egungun itan rẹ, 34 Sùgbọ̀n ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ogun nàà fi ọ̀kọ̀ gún un légbẹ̀, lójúkan nàà, èjẹ̀ àti omi sì tú jáde. 35 Ẹ̀ni tí ó rí sí jẹ̀rìí, ọ̀títọ̀ sì ni ẹ̀rì rẹ̀, ó sì mọ̀ pé ọ̀títọ̀ ni òun sọ, kí ẹ̀yin ba à lè gbàgbọ̀.

36 Nhàkan wònyí ẹ̀, kí iwé mí mọ̀ ba à lè ẹ̀, tí ó wí pé, “A kí yóò fọ̀ egungun rẹ.” 37 Iwé mí mọ̀ mīràn pèlú sì wí pé, “Wọn ó máa wo ẹnì tí a gún lókò.”

I 19.24: Ek 28.32; Sm 22.18. II 19.25: Mt 27.55-56; Mk 15.40-41; Lk 23.49; Jh 2.3; Mk 3.31; Lk 24.18; Jh 20.1, 18. III 19.26: Jh 13.23; 20.2; 21.20. IV 19.28-30: Sm 69.21; Mt 27.45-50; Mk 15.33-37; Lk 23.44-46; Jh 17.4. V 19.31: De 21.23; Ek 12.16. VI 19.34: 1Jh 5.6-8. VII 19.35: Jh 15.27; 21.24. VIII 19.36: Ek 12.46; Nu 9.12; Sm 34.20. IX 19.37: Sk 12.10.

Ìsìnkú Jesu

38 Léyin nhàkan wònyí ní Josefú ará Arimatea, ẹnì tí ó jẹ ọ̀mọ-ẹ̀yin Jesu, ní ìkòkò, nítorí ibèrù àwọn Júù, o bẹ̀ Pilatu kí òun lè gbé òkú Jesu kúrò, Pilatu sì fún un ní àṣẹ. Nígbà nàà ni ó wá, ó sì gbé òkú Jesu lọ.

39 Nikodemu pèlú sì wá, ẹnì tí ó tọ̀ Jesu wá lóru lákòkòkò, ó sì mú àdàpọ̀ ọ̀jìá àti aloé wá, ó tó iwọn ọ̀gọ̀rùn-un lita. 40 Bẹ̀ ni wọn gbé òkú Jesu, wọn sì fi aṣọ ọ̀gbò dì í pèlú tùràrí, gégé bí ẹ̀ ẹ̀ àwọn Júù ti rí ní ìsìnkú wọn. 41 Àgbàlá kan sì wà níbi tí a gbé kàn án mọ̀ àgbélébùú; ibojì tuntun kan sì wà nínú àgbàlá nàà, nínú èyí tí a kò tí i tẹ̀ ẹnìkan sí rí. 42 Njẹ̀ níbẹ̀ ni wọn sì tẹ̀ Jesu sí, nítorí ìpalẹ̀mọ̀ àwọn Júù; àti nítorí ibojì nàà wà nítòsí.

Òfọ̀ ibojì

20 Ní kùtùkùtù ọ̀jọ̀ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, nígbà tí ilẹ̀ kò tí i mọ̀, ni Maria Magdalene wá sí ibojì, ó sì rí i pé, a ti gbé òkúta kúrò lẹ̀nu ibojì. 2 Nítorí nàà, ó sáré, ó sì tọ̀ Simoni Peteru àti ọ̀mọ-ẹ̀yin mīràn wá, ẹnì tí Jesu fẹ̀ràn, ó sì wí fún wọn pé, “Wọn ti gbé Olúwa kúrò nínú ibojì, àwa kò sì mọ̀ ibi tí wọn gbé tẹ̀ ẹ̀ sí.”

3 Nígbà nàà ni Peteru àti ọ̀mọ-ẹ̀yin mīràn nàà jáde, wọn sì wá sí ibojì. 4 Àwọn méjèjè sì jùmọ̀ sáré: èyí ọ̀mọ-ẹ̀yin nàà sì sáré ya Peteru, ó sì kòkọ̀ dé ibojì. 5 Ó sì bèrè láti wo inú rẹ, ó rí aṣọ ọ̀gbò nàà ní ilẹ̀; sùgbọ̀n òun kò wọ̀ inú rẹ. 6 Nígbà nàà ni Simoni Peteru tí n bọ̀ léyin rẹ̀ dé, ó sì wọ̀ inú ibojì, ó sì rí aṣọ ọ̀gbò nàà ní ilẹ̀. 7 Àti pé, gèlè tí ó wà níbi orí rẹ̀ kò sì wà pèlú aṣọ ọ̀gbò nàà, sùgbọ̀n ó ká jọ̀ ní ibìkan fúnra rẹ. 8 Nígbà nàà ni ọ̀mọ-ẹ̀yin mīràn nàà, ẹnì tí ó kọ̀ dé ibojì wọ̀ inú rẹ̀ pèlú, ó sì rí i, ó sì gbàgbọ̀. 9 (Nítorí tí wọn kò sá à tí mọ̀ iwé mí mọ̀ pé, Jesu ní láti jíhnde kúrò nínú òkú). 10 Bẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin nàà sì tún padà lọ sí ilẹ̀ wọn.

Jesu fi ara han Maria Magdalene

11 Sùgbọ̀n Maria dúró létí ibojì lóde, ó n sọkún: bí ó ti n sọkún, bẹ̀ ni ó bèrè, ó sì wo inú ibojì. 12 Ó sì kiyèsì àwọn angẹ̀li méjì aláṣọ funfun, wọn jókòò, ọ̀kan nìhà orí àti ọ̀kan nìhà ẹ̀sẹ̀, níbi tí òkú Jesu gbé ti sùn sí.

13 Wọn sì wí fún un pé, “Obinrin yìí, èẹ̀ṣe tí iwọ̀ fi n sọkún?”

Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí tí wọn ti gbé Olúwa mi, èmi kò sì mọ̀ ibi tí wọn gbé tẹ̀ ẹ̀ sí.” 14 Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó yípadà, ó sì rí Jesu dúró, kò sì mọ̀ pé Jesu ni.

15 Jesu wí fún un pé, “*Obinrin yìí, èẹ̀ṣe tí iwọ̀ fi n sọkún? Ta ni iwọ̀ n wá?*”

X 19.38-42: Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Lk 23.50-56. XI 19.39: Jh 3.1; 7.50. XII 19.40: Mk 16.1; 14.8. XIII 20.1-10: Mt 28.1-8; Mk 16.1-8; Lk 24.1-10. XIV 20.3-10: Lk 24.11-12. XV 20.9: Lk 24.26, 46. XVI 20.12: Lk 24.4; Mt 28.5; Mk 16.5. XVII 20.13: Jh 20.2. XVI- II 20.14: Mt 28.9; Jh 21.4.

Òun ɛe bí olùṣògbà ní í ɛe, ó wí fún un pé, “Alàgbà, bí iwọ bá ti gbé e kúrò níhìn-ín yí, sọ ibi tí iwọ tẹ ẹ sí fún mi, èmi yóò sì gbé e kúrò.”

¹⁶ Jesu wí fún un pé, “*Maria!*”

Ó sì yípadà, ó wí fún un ní èdè Heberu pé, “*Rabboni!*” (èyí tí ó tùmò sí “Olùkò”).

¹⁷ Jesu wí fún un pé, “*Má ɛe fi ọwọ kàn mí; nítorí tí èmi kò tí ì gòkè lọ sí ọdọ Baba mi. Şùgbọn lọ sí ọdọ àwọn arákùnrin mi, sì wí fún wọn pé, ‘Èmi ñ gòkè lọ sí ọdọ Baba mi, àti Baba yín, àti sí ọdọ Olọrun mi, àti Olọrun yín.’*”

¹⁸ Maria Magdalene wá, ó sì sọ fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ, “Òun ti rí Olúwa!” Àti pé, ó sì ti fi nńkan wọnyí fún òun.

Jesu fi ara han àwọn Aposteli

¹⁹ Ní ojò kan náà, lójó kìn-ín-ní ọsẹ nígbà tí alẹ lẹ, tí a sì ti ilẹkùn ibi tí àwọn ọmọ-èyìn gbé péjọ, nítorí ibèrù àwọn Júù, bèẹ ni Jesu dé, ó dúró láàrín, ó sì wí fún wọn pé, “*Àlàáfíà fún yín.*”²⁰ Nígbà tí ó sì ti wí bèẹ tán, ó fi ọwọ àti ihà rẹ hàn wọn. Nígbà náà ni àwọn ọmọ-èyìn yọ, nígbà tí wọn rí Olúwa.

²¹ Nítorí náà, Jesu sì tún wí fún wọn pé, “*Àlàáfíà fún yín: gégé bí Baba ti rán mi, bèẹ ni èmi sì rán yín.*”²² Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó mí sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “*Ẹ gba Èmí Mímọ.*”²³ Ẹṣẹ ẹnìkẹni tí èyìn bá fi jì, a fi jì wọn; ẹṣẹ ẹnìkẹni tí èyìn bá dádúró, a dá wọn dúró.”

Jesu fi ara han Tomasi

²⁴ Şùgbọn Tomasi, ọkan nínú àwọn méjilá, tí a ń pè ní Didimu, kò wà pèlú wọn nígbà tí Jesu dé. ²⁵ Nítorí náà àwọn ọmọ-èyìn iyókù wí fún un pé, “Àwa ti rí Olúwa!”

Şùgbọn ó wí fún un pé, “Bí kò ɛe pé mo bá rí àpá ịṣọ ní ọwọ rẹ kí èmi sì fi ika mi sí àpá ịṣọ náà, kí èmi sì fi ọwọ mi sí ihà rẹ, èmi kì yóò gbàgbọ!”

²⁶ Léyìn ojò méjọ àwọn ọmọ-èyìn sì tún wà nínú ilé, àti Tomasi pèlú wọn: nígbà tí a sì ti ti ilẹkùn, Jesu dé, ó sì dúró láàrín, ó wí pé, “*Àlàáfíà fún yín.*”²⁷ Nígbà náà ni ó wí fún Tomasi pé, “*Mú ika rẹ wá níhìn-ín yí, kí o sì wo ọwọ mí; sì mú ọwọ rẹ wá níhìn-ín, kí o sì fi sí ihà mí: kí iwọ má ɛe jẹ aláìgbàgbọ mó, şùgbọn jẹ onígbàgbọ.*”

²⁸ Tomasi dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Olúwa mi àti Olọrun mi!”

²⁹ Jesu wí fún un pé, “*Nítorí tí iwọ rí mi ni iwọ ɛe gbàgbọ, aláìkún fún ni àwọn tí kò rí mi, tí wọn sì gbàgbọ!*”

³⁰ Ọpọlọpọ ịṣẹ àmì mǐràn ni Jesu ɛe níwájú àwọn ọmọ-èyìn rẹ, tí a kò kọ sínú iwé yí. ³¹ Şùgbọn wọnyí ni a kọ, kí èyìn lè gbàgbọ pé Jesu ní í ɛe Kristi náà, Ọmọ

Olọrun, àti pé nípa gbígbàgbọ, kí èyìn lè ní iyè ní orúko rẹ.

Jesu àti ịṣẹ iyanu ẹja pípa

²¹ Léyìn nńkan wọnyí, Jesu tún fi ara rẹ hàn fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ létí Òkun Tiberia; báylí ni ó sì farahàn. ² Simoni Peteru, àti Tomasi tí a ń pè ní Didimu, àti Natanaeli ará Kana ti Galili, àti àwọn ọmọ Sebede, àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ méjì mǐràn jùmò wà pọ. ³ Simoni Peteru wí fún wọn pé, “Èmi ñ lọ peja!” Wọn wí fún un pé, “Àwa pèlú ń bá ọ lọ.” Wọn jáde, wọn sì wọ inú ọkọ ojú omi; ní òru náà wọn kò sì mú ohunkóhun.

⁴ Şùgbọn nígbà tí ilẹ bèrè sí mó, Jesu dúró létí Òkun, şùgbọn àwọn ọmọ-èyìn kò mò pé Jesu ni.

⁵ Jesu wí fún wọn pé, “*Èyìn ọmọdé, ẹ ní ẹja díẹ bí?*” Wọn dá a lóhùn pé, “Rára o.”

⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “*Ẹ sọ àwọn sí apá ọtún ọkọ ojú omi, èyìn yóò sì rí.*” Nígbà tí wọn ɛe bèẹ, wọn kò sì lè fà á jáde nítorí ọpọ ẹja.

⁷ Nígbà náà ni ọmọ-èyìn náà tí Jesu fẹràn wí fún Peteru pé, “Olúwa ni!” Nígbà tí Simoni Peteru gbọ pé Olúwa ni, bèẹ ni ó di àmùrè ẹwù rẹ móra, nítorí tí ó wà ní ihòhò, ó sì gbé ara rẹ sọ sínú Òkun. ⁸ Şùgbọn àwọn ọmọ-èyìn iyókù mú ọkọ ojú omi kékeré kan wá nítorí tí wọn kò jìná silẹ, şùgbọn bí iwọn igba igbónwọ; wọn ń wọ àwọn náà tí ó kún fún ẹja. ⁹ Nígbà tí wọn gúnlẹ, wọn rí èyìn iná níbẹ àti ẹja lóri rẹ àti àkàrà.

¹⁰ Jesu wí fún wọn pé, “*Ẹ mú nínú ẹja tí ẹ pa nísinsin yíí wá.*”¹¹ Nítorí náà, Simoni Peteru gòkè, ó sì fa àwọn náà wálẹ, ó kún fún ẹja ríla, ó jẹ mètálélááádọjọ (153) bí wọn sì ti pò tó náà, àwọn náà kò ya. ¹² Jesu wí fún wọn pé, “*Ẹ wá jeun òwúrọ.*” Kò sì sí ẹnìkan nínú àwọn ọmọ-èyìn tí ó jẹ bí i pé, “Ta ni iwọ ɛe?” Nítorí tí wọn mò pé Olúwa ni. ¹³ Jesu wá, ó sì mú àkàrà, ó sì fi fún wọn, bèẹ sì ni ẹja. ¹⁴ Èyí ni igbà kẹta nísinsin yíí tí Jesu farahan àwọn ọmọ-èyìn rẹ léyìn igbà tí ó jìnde kúrò nínú òkú.

Jesu fún Peteru ní ịṣẹ

¹⁵ Njẹ léyìn igbà tí wọn jeun òwúrọ tan, Jesu wí fún Simoni Peteru pé, “*Simoni, ọmọ Jona, iwọ fẹ mi ju àwọn wọnyí lọ bí?*”

Ó sì wí fún un pé, “Bèẹ ni Olúwa; iwọ mò pé, mo fẹràn rẹ.”

Ó wí fún un pé, “*Máa bó àwọn àgùntàn mi.*”

¹⁶ Ó tún wí fún un nígbà kejì pé, “*Simoni ọmọ Jona, iwọ fẹ mi bí?*”

Ó wí fún un pé, “Bèẹ ni Olúwa; iwọ mò pé, mo fẹràn rẹ.”

Ó wí fún un pé, “*Máa bó àwọn àgùntàn mi.*”

I 20.17: Jh 20.27; Mt 28.10; Jh 7.33. II 20.18: Lk 24.10,23. III 20.19-20: Lk 24.36-39. IV 20.21: Jh 17.18; Mt 28.19. V 20.22: Ap 2.4,33. VI 20.23: Mt 16.19; 18.18. VII 20.24: Jh 11.16. VIII 20.27: Lk 24.40. IX 20.29: 1Pt 1.8. X 20.30: Jh 21.25. XI 20.31: Jh 3.15.

XII 21.2: Jh 11.16; 1.45; Lk 5.10. XIII 21.3-6: Lk 5.3-7. XIV 21.4: Jh 20.14; Lk 24.16. XV 21.5: Lk 24.41. XVI 21.7: Jh 13.23; 19.26; 20.2; 21.20. XVII 21.14: Jh 20.19,26. XVIII 21.15: Jh 1.42; 13.37; Mk 14.29-31; Lk 12.32. XIX 21.16: Mt 2.6; Ap 20.28; 1Pt 5.2; If 7.17.

17 Ó wí fún un nígbà kẹta pé, *“Simoni, ọmọ Jona, iwọ fẹràn mi nítòótọ bí?”*

Inú Peteru sì bàjé, nítorí tí ó wí fún un nígbà èkẹta pé, *“Ìwọ fẹràn mi nítòótọ bí?”* Ó sì wí fún un pé, “Olúwa, iwọ mọ ohun gbogbo; iwọ mọ pé, mo fẹràn rẹ.”

Jesu wí fún un pé, *“Máa bó àwọn àgùntàn mi.”*¹⁸ *Lódótọ, lódótọ ni mo wí fún ọ, nígbà tí iwọ wà ní ọdọmọdẹ, iwọ a máa di ara rẹ ní àmùrè, iwọ a sì máa rìn lọ sí ibi tí iwọ bá fẹ, sùgbón nígbà tí iwọ bá di arúgbó, iwọ yóò na ọwọ rẹ jáde, ẹlómíràn yóò sì dì ọ ní àmùrè, yóò mú ọ lọ sí ibi tí iwọ kò fẹ.”*¹⁹ Jesu wí èyí, ó fi ń ẹ àpẹrẹ irú ikú tí yóò fi yin Ọlórún lógo. Lẹyin ìgbà tí ó sì tí wí èyí tan, ó wí fún un pé, *“Máa tọ mí lẹyin.”*

²⁰ II Peteru sì yípadà, ó rí ọmọ-ẹyin náà, ẹni tí Jesu fẹràn, ń bọ lẹyin; ẹni tí ó gbara le súnmọ àyà rẹ nígbà

I 21.19: 2Pt 1.14; Mk 1.17. II 21.20: Jh 13.25.

oúnjẹ alẹ tí ó sì wí fún un pé, “Olúwa, ta ni ẹni tí yóò fi ọ hàn?”²¹ Nígbà tí Peteru rí i, ó wí fún Jesu pé, “Olúwa, Eléyí ha ń kọ?”

²² III Jesu wí fún un pé, *“Bí ẹmi bá fẹ kí ó dúró tí ẹmi ó fi dé, kín ni èyí jẹ sí ọ? Ìwọ máa tọ mí lẹyin.”*²³ Ọrọ yí sì tàn ká láàrín àwọn arákùnrin pé, ọmọ-ẹyin náà kí yóò kú, sùgbón Jesu kò wí fún un pé, òun kí yóò kú; sùgbón, *“Bí ẹmi bá fẹ kí ó dúró tí ẹmi ó fi dé, kín ni èyí jẹ sí ọ?”*

²⁴ IV Èyí ni ọmọ-ẹyin náà, tí ó jẹrìí nńkan wọnyí, tí ó sì kọwé nńkan wọnyí, àwa sì mọ pé, òtítọ ni ẹrì rẹ.

²⁵ V Ọpòlọpọ ohun míràn pẹlú ni Jesu ẹ, èyí tí bí a bá kọwé wọn ní ọkọ̀ọkan, mo rò pé gbogbo ayé pàápàá kò lè gba iwé náà tí a bá kọ ọ.

III 21.22: 1Kọ 4.5; Jk 5.7; If 2.25; Mt 16.28. IV 21.24: Jh 15.27; 19.35. V 21.25: Jh 20.30.

Ìṣe àwọn Aposteli

A mú Jesu lọ sí òrun

1 ^INínú iwé mi ìṣáájú, Teofilu, ni mo ti kọ ní ti ohun gbogbo tí Jesu bèrè sí ẹ̀ àti kọ ²títí ó fi di ojọ tí a gbà á lọ sókè òrun, lẹ̀yìn tí ó ti ti ipa Ẹ̀mí Mímọ̀ pàṣẹ̀ fún àwọn aposteli tí ó yàn. ³Lẹ̀yìn ìjìyà rẹ̀, ó fi ara rẹ̀ hàn fún wọn àti òpòlòpò ẹ̀rì tí ó dájú pé òun wà láààyè. Ó fi ara hàn wọn fún ogójì ojọ̀, ó sì sọ̀rò nípa ìjọ̀ba Ọ̀lọ̀run. ⁴II Ní àkókò kan bí ó sì ti n jẹun pẹ̀lú wọn, ó pàṣẹ̀ yí fún wọn, “*Ẹ̀ má ẹ̀ kúrò ní Jerusalemu, sùgbọ̀n ẹ̀ dúró de ilé́rì tí Baba mi ẹ̀ ilé́rì, èyí tí èyìn tí gbọ̀ lẹ̀nu mi.* ⁵Nítorí Johanu fi omi bamitiisi yín, sùgbọ̀n ní ojọ̀ díẹ̀ sí i, a o fi Ẹ̀mí Mímọ̀ bamitiisi yín.”

⁶Nítorí náà, nígbà tí wọn sì péjọ̀pọ̀, wọn bi í léèrè pé, “Olúwa, láti ìgbà yí lọ iwọ̀ yóò ha mú ìjọ̀ba padà fún Israẹ̀li bí?”

⁷Ó sì wí fún wọn pé, “*Kí í ẹ̀ tiyín ni láti mọ̀ àkókò tàbí ìgbà tí Baba ti yàn nípa àṣẹ̀ òun tikára rẹ̀.* ⁸III Sùgbọ̀n èyìn yóò gba agbára, nígbà tí Ẹ̀mí Mímọ̀ bá bà lé e yín; èyìn yóò sì máa ẹ̀lẹ̀rìí mi ni Jerusalemu, àti ní gbogbo Judea, àti ní Samaria, àti títí dé òpin ilẹ̀ ayé.”

⁹IV Nígbà tí ó sì tí wí nńkan wònyí, a gbà á sókè lójú wọn; ikùùkuu àwọ̀sánmọ̀ sì gbà á kúrò lójú wọn.

¹⁰Bí wọn sì ti tejúmọ̀ ojú òrun bí ó ti n lọ sókè, lójìjì, àwọn ọ̀kúnrin méjì tí ó wọ̀ aṣọ̀ funfun dúró létí òdò wọn. ¹¹Wọn sì wí pé, “Èyìn ara Galili, èéṣe tí èyìn fi dúró tí ẹ̀ n wo ojú òrun? Jesu yí, tí a gbà sókè òrun kúrò lówọ̀ yín, yóò padà bèẹ̀ gégé bí ẹ̀ ti rí tí ó n lọ sí òrun.”

A yan Mattia Rọ̀pò Judasi

¹²Lẹ̀yìn náà ni wọn padà sí Jerusalemu láti orí òkè ti a n pè ni olifi, tí ó tó iwọn irin ojọ̀ isinmi kan. ¹³V Nígbà tí wọn sì wọ̀lé, wọn lọ sí iyàrá òkè, níbi tí wọn n gbé. Àwọn tó wà níbẹ̀ ni:

Peteru, Jakọ̀bu, Johanu àti Anderu;
Filipi àti Tomasi;
Bartolomeu àti Matiu;
Jakọ̀bu ọ̀mọ̀ Alfeu, Simoni Sealoti, àti Judasi arákún-
rin Jakọ̀bu.

¹⁴Gbogbo àwọn wònyí pẹ̀lú àwọn obìnrin àti Maria iyá Jesu àti àwọn arákúnrin rẹ̀ fi ọ̀kàn kan dúró láti máa gbàdúrà.

I 1.1: Lk 1.1-4. II 1.4: Lk 24.49. III 1.8: Lk 24.48-49. IV 1.9-12: Lk 24.50-53. V 1.13: Mt 10.2-4; Mk 3.16-19; Lk 6.14-16.

¹⁵Ní ojọ̀ wònyí ni Peteru sí dide dúró láàrín àwọn ọ̀mọ̀-èyìn (iye àwọn èniyàn wònyí jẹ̀ ọ̀gọ̀fà) ¹⁶VI Ó wí pé, “Èyìn ará, iwé mímọ̀ kò lè ẹ̀ kí ó má ẹ̀, èyí tí Ẹ̀mí Mímọ̀ ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu Dafidi nípa Judasi, tí ó ẹ̀ atọ̀nà fún àwọn tí ó mú Jesu. ¹⁷Nítorí ọ̀kan nínú wa ni òun n ẹ̀ tẹ̀lẹ̀, òun sì ní ipín nínú ìṣè ìránṣẹ̀ yíi.”

¹⁸(Judasi fi èrè àìṣòótọ̀ rẹ̀ ra ilẹ̀ kan; nígbà tí ó sì sùbú ni ògèdèngbẹ̀, ó bẹ̀ ní agbede-méjì, gbogbo ifun rẹ̀ sì tú jáde. ¹⁹Ó sì di mí mọ̀ fún gbogbo àwọn ti n gbé Jerusalemu; nítorí náà ni wọn fi n pè ilẹ̀ náà ni Alkedama ní èdè wọn, èyí sì ni, Ilẹ̀ Ẹ̀jẹ̀.)

²⁰VII Peteru sì wí pé, “Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ nípa rẹ̀ nínú Ìwé Saamu pé,

“Jé ki ibùgbé rẹ̀ di ahoro,
kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ gbé inú rẹ̀,”

àti,

“Ipò rẹ̀ ni kí ẹ̀lómíràn kí ó gbà.”

²¹Nítorí náà, ó di dandan láti yan ọ̀kan nínú àwọn ọ̀kúnrin wònyí ti n bá wa rin ni gbogbo àkókò tí Jesu Olúwa n wọ̀lé, tí ó sì jáde láàrín wa. ²²Bẹ̀ lẹ̀yìn ìgbà bamitiisi Johanu títí ó fi di ojọ̀ náà ti a gbe é lọ sókè kúrò lódò wa. Ó yẹ̀ kí ọ̀kan nínú àwọn wònyí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí àjìńde rẹ̀ pẹ̀lú wa.”

²³Wọn sì yan àwọn méjì, Josefu tí a n pè ní Barsaba (eni tí a sọ̀ àpèlẹ̀ rẹ̀ ni Justu) àti Mattia. ²⁴Wọn sì gbàdúrà, wọn sì wí pé, “Olúwa, iwọ̀ mọ̀ ọ̀kàn gbogbo èniyàn, fihàn wá nínú àwọn méjì yí, èwo ni iwọ̀ yàn ²⁵kí ó lè gba ipò nínú ìṣè ìránṣẹ̀ aposteli yí, èyí tí Judasi kúrò nínú rẹ̀, ki òun kí ó lè lọ sí ipò ti ara rẹ̀.”

²⁶Wọn sì dìbò fún wọn; ibò sí mú Mattia; a sì kà á mọ̀ àwọn aposteli mọ̀kànlá.

Ẹ̀mí Mímọ̀ wá ní Pentikosti

2 Nígbà tí ojọ̀ Pentikosti sì dé, gbogbo wọn fi ọ̀kàn kan wà ní ibìkan. ²Lójìjì irò sì ti òrun wá, gégé bí irò ẹ̀fúfú lílé, ó sì kún gbogbo ilẹ̀ níbi tí wọn gbé jókòó. ³Ẹ̀lẹ̀ ahọ̀n bí i iná sì yọ̀ sí wọn, ó pín, ó sì bà lé olúkúlùkù wọn. ⁴Gbogbo wọn sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀, wọn sì bèrè sí í fi èdè míràn sọ̀rò, gégé bí Ẹ̀mí ti fi fún wọn ni ohùn.

⁵Àwọn Júú olùfọ̀kànsin láti orílẹ̀-èdè gbogbo lábé òrun sì n gbé Jerusalemu. ⁶Nígbà tí wọn sì gbọ̀ irò yí, òpòlòpò èniyàn péjọ̀ pẹ̀lú iyàlẹ̀nu, nítorí tí olúkúlùkù gbọ̀ tí wọn n sọ̀rò ní èdè rẹ̀. ⁷Ẹ̀nu sì yà wọn, wọn n wí fún ara wọn pé, “Njẹ̀ ara Galili kọ̀ ni gbogbo àwọn tí n

VI 1.16-19: Mt 27.3-10. VII 1.20: Sm 69.25; 109.8.

sòrò wònyí jẹ? ⁸ Èéha sì tí ṣe ti olúkúlùkù wa fi ní gbọ bí wón tí ní fi èdè sòrò? ⁹ Àwọn ará Partia, àti Media, àti Elamu; àti àwọn tí ní gbé Mesopotamia, Judea, àti Kap-padokia, Põntu àti Asia. ¹⁰ Frigia, àti Pamfilia, Ejiḃiti, àti agbègbè Libia níhà Kirene; àti àwọn àtipó Romu, àwọn Júú àti àwọn aláwọṣe Júú ¹¹ (àti àwọn Júú àti àwọn tí a ti ipa èsìn sọ di Júú); àwọn ará Krete àti Arabia; àwa gbọ tí wón sòrò iṣe iyanu nílá Ọlórùn ni èdè wa.” ¹² Ènu sì ya gbogbo wón, wón sì wáriri. Wón wí fún ara wón pé, “Kí ni èyí tùmò sí?”

¹³ Sùgbón àwọn èlòmíràn ní ṣẹfẹ, wón sí wí pé, “Àwọn ọkúnrin wònyí kún fún wáini tuntun”.

Peteru wààsù sí ọpọ èniyàn

¹⁴ Nígbà nàà ni Peteru dide dúró pèlú àwọn mọkànlá yòókù, ó gbé ohùn rẹ sókè, ó sì wí fún wón pé, “Èyin Júú èniyàn mi àti gbogbo èyin tí ní gbé Jerusalemu, ẹ jẹ kí èyí kí ó yé yin; kí ẹ sì fetísí ọrò mi. ¹⁵ Àwọn wònyí kò mu ọtí yó, bí èyin tí rò ó; wákàtí keta ọjọ sá à ni èyí.

¹⁶ Bèè kó, èyí ni ọrò ti a ti sọ láti ènu wòlì Joeli wá pé:

¹⁷ “Ọlórùn wí pé, ‘Ní ikẹyin ọjọ,

Èmi yóò tú nínú Èmí mí jáde sára èniyàn gbogbo, àwọn ọmọ yín ọkúnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin yóò máa sọtélé

àwọn ọdọmọkúnrin yín yóò sì máa ríran,

àwọn arúgbó yín yóò sì máa lá àlá,

¹⁸ àti sára àwọn ọmọ ọdọ mi ọkúnrin àti sára àwọn ọmọ ọdọ mi obìnrin,

ni Èmi yóò tú nínú Èmí mí jáde ni ọjọ wòn-òn-ni:

wón yóò sì máa sọtélé.

¹⁹ Èmi yóò sì fi iṣe iyanu hàn lójú ọrun,

àti àwọn àmì nísàlẹ ilẹ;

èjẹ àti iná àti rírú èèfín;

²⁰ A ó sọ oòrùn di òkùnkùn,

àti òṣùpá di èjẹ,

kí ọjọ nílá àti ọjọ ológo Olúwa tó dé.

²¹ Yóò sì ṣe, ẹnìkẹni tí ó bá ké pe

orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà.’

²² “Èyin èniyàn Israẹli, ẹ gbọ ọrò wònyí; Jesu tí Nasareti, ọkúnrin tí a mọ láti ọdọ Ọlórùn wá nípa iṣe agbára àti tí iyanu, àti àmì tí Ọlórùn ti ọwọ rẹ ṣe láàrín yín, bí èyin tìkára yín ti mọ pèlú. ²³ Èni tí a ti fi lé yín lówọ nípa ipinnu ìmò àti ìmòtélé Ọlórùn; àti èyin pèlú, tí a sì pa á pèlú ìràn lówọ àwọn èniyàn búburú, a kàn mọ agbélébùú. ²⁴ Sùgbón Ọlórùn jí dide kúrò nínú òkú, gbà á kúrò nínú ìrora ikú, nítorí tí kò ṣe é ṣe fún ikú láti díímú. ²⁵ II Dafidi tí wí nípa tirẹ pé:

“Mo rí Olúwa nígbà gbogbo níwájú mí,

nítorí tí ó ní bẹ lówọ ọtún mi,

a kì ó sí mi ní ipò.

²⁶ Nítorí nàà inú mi dùn, ahọn mi sì yò,

pèlúpèlú ara mi yóò sì sinmi ní ìrètí.

²⁷ Nítorí tí iwọ kí yóò fi ọkàn mi sílẹ ni isà òkú,

bèè ni iwọ kí yóò jẹ kí Èni Mímọ rẹ rí idíjàjẹ.

²⁸ Iwọ mú mi mọ ọnà iyè,

iwọ yóò mú mi kún fún ayọ ni iwájú rẹ.’

²⁹ “Ará, èmì lè sọ fún yín pèlú igboya pé Dafidi baba nílá kú, a sì sin ín, ibojì rẹ sì ní bẹ lódò wa títi di ònì yíí.

³⁰ III Sùgbón ó jẹ wòlì, àti bí ó mọ pé, Ọlórùn ti ṣe ilé rí fún òun nínú ìbúra pé nínú irú-ọmọ inú rẹ, òun yóò mú ọkàn jókòó lóri itẹ rẹ. ³¹ IV Ní rí rí èyí tẹlẹ, ó sọ ti

ájìnde Kristi, pé a kò fi ọkàn rẹ sílẹ ni isà òkú, bèè ni ara rẹ kò rí idíjàjẹ. ³² Jesu nàà yíí ni Ọlórùn ti jí dide sí iyè, àwa pèlú sì jẹ rí sí èyí. ³³ A ti gbéga sí ọwọ ọtún

Ọlórùn, ó ti gba ilé rí Èmí Mímọ láti ọdọ Baba, ó tu èyí tí èyin rí àti gbọ nísinsin yíí síta. ³⁴ V Nítorí Dafidi kò gòkè

lọ sí ọrun sùgbón òun tìkára rẹ wí pé,

“Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:

“Jókòó ní ọwọ ọtún mi

³⁵ títi èmi yóò fi sọ àwọn ọtá rẹ

dí àpótí itisẹ fún ẹsẹ rẹ.”

³⁶ “Njẹ kí gbogbo ilé Israẹli mọ dájúdájú pé, Ọlórùn ti fi Jesu nàà, ti èyin kàn mọ agbélébùú, ṣe Olúwa àti

Kristi.”

³⁷ Nígbà tí wón sì gbọ, ọkàn wón gbogbé, wón sì wí fún Peteru àti àwọn aposteli yòókù pé, “Ará, kín ni àwa

yóò ṣe?”

³⁸ Peteru sì wí fún wón pé, “È ronúpiwàdà, kí a sì bamitiisi olúkúlùkù yín ní orúkọ Jesu Kristi fún idá ríjì

ẹsẹ yín. Èyin yóò sì gba èbùn Èmí Mímọ. ³⁹ VI Nítorí fún yín ni ilé rí nàà, àti fún àwọn ọmọ yín, àti fún gbogbo

àwọn tí ó jinnà réré, àni gbogbo àwọn tí Olúwa Ọlórùn wa yóò pé.”

⁴⁰ Pèlú ọrò púpọ míràn ni ó fi ní kílò tí ó sì ní fi ní rọ

wón wí pé, “È gba ara yín là lówọ ìran àrèkèrèkè yíí.”

⁴¹ Nítorí nàà àwọn tí ó fi ayọ gba ọrò rẹ a bamitiisi

wón, lójọ nàà a sì kà iwón egbèrún mètá (3,000) ọkàn

kún wón.

Ìsòkan àwọn ará tí o gbàgbọ

⁴² Wón sì dúró ṣinṣin nínú èkọ àwọn aposteli, àti ní idàpọ, ní bíbu àkàrà àti nínú àdúrà. ⁴³ Èrù sí ba gbogbo

ọkàn; iṣe iyanu àti iṣe àmì púpọ ni a ti ọwọ àwọn aposteli ṣe. ⁴⁴ VII Gbogbo àwọn tí ó sì gbàgbọ wà ni

ibìkan, wón ní ohun gbogbo sókàn; ⁴⁵ Wón si ní ta ohun ìní àti ẹrù wón, wón sì ní pín wón fún olúkúlùkù,

gégé bí ẹnìkẹni tí í ṣe aláíní sí. ⁴⁶ Wón fi ọkàn kan dúró lójójúmọ nínú tẹmpilì. Wón ní bu àkàrà ní ilé wón,

wón ní fi inú dídùn àti ọkàn ọtítọ jẹ ọúnjẹ wón. ⁴⁷ Wón yín Ọlórùn, wón sì rí ojúrere lódò èniyàn gbogbo,

Olúwa sí ní yàn kún wón lójójúmọ, àwọn tí à ní gbàlà.

Peteru mú oníbarà arọ láràdà

3 Ní ọjọ kan Peteru àti Johanu jùmọ ní gòkè lọ sí tẹmpilì ní wákàtí àdúrà; tí í ṣe wákàtí mètá ọsán.

² Wón sì gbé ọkúnrin kan ti ó yarọ láti inú iyá rẹ wá, tí wón máa ní gbé kalẹ lójójúmọ ní ènu-ònà tẹmpilì ti a

III 2.30: Sm 132.11. IV 2.31: Sm 16.10. V 2.34-35: Sm 110.1.

VI 2.39: Isa 57.19; Jl 2.32. VII 2.44-45: Ap 4.32-35.

ń pè ni Dáradára, láti máa ṣagbe lówó àwọn tí ń wọ inú ẹ̀mpili lọ. ³ Nígbà tí ó rí Peteru àti Johanu bí wọn tí fẹ̀ wọ inú ẹ̀mpili, ó ṣagbe. ⁴ Peteru sì tejúmọ̀ ọ̀n, pèlú Johanu, ó ní “Wò wá!” ⁵ Ó sì fiyèsí wọn, ó ń retí láti rí nńkan láti gbà lówó wọn.

⁶ Peteru wí pé, “Wúra àti fàdákà èmi kò ní, ṣùgbọ̀n ohun tí mo ní èyí náà ni mo fi fún ọ. Ní orúkọ Jesu Kristi ti Nasareti, dide kí o sì máa rìn.” ⁷ Ó sì fà á lówó ọ̀tún, ó sì gbé dide; lójúkan náà èsè rẹ̀ àti egungun kókósè rẹ̀ sì mókun. ⁸ Ó sì ní fò sòkè, ó dúró, ó sì bèrè sí rìn, ó sì bá wọn wọ inú ẹ̀mpili lọ, ó ń rìn, ó sì ní fò, ó sì yín Ọlórún. ⁹ Gbogbo èniyàn sì rí i, ó ń rìn, ó sì yín Ọlórún, ¹⁰ Wọn sì mọ̀ pé òun ni ó ti jókòó tí ń ṣagbe ní ẹ̀nu-òṅà Dáradára ti ẹ̀mpili náà; hà, sì ẹ̀ wọn, ẹ̀nu sì yà wọn gidigidi sí ohun tí ó ẹ̀ lára rẹ̀.

Peteru sọ̀rọ̀ sí àwọn olùwòran

¹¹ Bí arọ̀ ti a mú láradà sí ti di Peteru àti Johanu mú, gbogbo èniyàn jùmọ̀ sùre tò wọn lọ ni iloro ti a ń pè ní ti Solomoni, pèlú iyàlẹ̀nu ńlá. ¹² Nígbà tí Peteru sì rí i, ó dáhùn, ó wí fún àwọn èniyàn pé, “Èyin èniyàn Israẹ̀li, èéṣe tí háá fi ń ẹ̀ yín sí èyí? Tàbí èéṣe ti èyin fi tejúmọ̀ wa, bí ẹ̀ni pé agbára tàbí iwà mímọ̀ wa ni àwa fi ẹ̀ é ti ọ̀kúnrin yí fi ń rìn? ¹³ Ọlórún Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọ̀bu, Ọlórún àwọn baba wa, òun ni ó ti yin Jesu iránsẹ̀ rẹ̀ lógo; ẹ̀ni tí èyin ti fi lé wọn lówó, tí èyin sì sẹ̀ níwájú Pilatu, nígbà tí ó ti pinnu rẹ̀ láti dá a sílẹ̀. ¹⁴ Ṣùgbọ̀n èyin ẹ̀ni Mímọ̀ àti Olòdótọ̀ náà, èyin sì bèèrè kí a fi apàniyàn fún un yín. ¹⁵ Èyin sì pa ipilẹ̀ṣè iyè, ẹ̀ni tí Ọlórún sì ti jí dide kúrò nínú òkú; ẹ̀lẹ̀rìyí ti àwa jẹ̀. ¹⁶ Nípa igbàgbọ̀ nínú orúkọ Jesu, òun ni ó mú ọ̀kúnrin yí láradà, ẹ̀ni tí èyin rí, tí ẹ̀ sì mọ̀. Orúkọ Jesu àti igbàgbọ̀ tí ó wá nípa rẹ̀ ni ó fún un ní ìlera pípé ẹ̀ṣá yí ni ojú gbogbo yín.

¹⁷ “Njẹ̀ nísinsin yí, ará, mo mọ̀ pé nípa àimọ̀ ni èyin fi ẹ̀ é, gégé bí àwọn olórí yín pèlú ti ẹ̀. ¹⁸ Ṣùgbọ̀n bá yí ni Ọlórún ti ẹ̀ ìmúṣe àwọn ohun tí ó ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu gbogbo àwọn wòlì pé, Kristi rẹ̀ yóò jìyà. ¹⁹ Nítorí náà ẹ̀ ronúpiwàdà, kí ẹ̀ sì yípadà sí Ọlórún, kí a lè pa ẹ̀ṣè yín rẹ̀, kí àkókò ìtura bá a lè ti ọ̀dọ̀ Olúwa wá, ²⁰ àti kí ó bá à lè rán Kristi tí a ti yàn fún yín tẹ̀lẹ̀: àní Jesu. ²¹ Ẹ̀ni tí ọ̀run kò lè ẹ̀lẹ̀má gbà títí di igbà ìmúpadà ohun gbogbo, tí Ọlórún ti sọ̀ láti ẹ̀nu àwọn wòlì rẹ̀ mímọ̀ tí wọn ti ń bẹ̀ nígbà tí ayé ti ẹ̀. ²² II Mose wí pé, ‘Olúwa Ọlórún yín yóò gbé wòlì kan dide fún yín nínú àwọn arákúnrin yín, bí èmi; òun ni èyin yóò máa gbọ̀ tirẹ̀ ní ohun gbogbo tí yóò máa sọ̀ fún un yín. ²³ III Yóò sì ẹ̀, olúkúlùkù ọ̀kàn ti kò bá gbọ̀ ti wòlì náà, òun ni a ó parun pátápátá kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ̀.’

²⁴ “Àní, gbogbo àwọn wòlì láti Samuẹ̀li wá, àti àwọn tí ó tẹ̀lẹ̀ e, iye àwọn tí ó ti sọ̀rọ̀, wọn sọ̀ ti ọ̀jọ̀ wònyí pèlú. ²⁵ IV Èyin ni ọ̀mọ̀ àwọn wòlì, àti ti májẹ̀mú tí Ọlórún ti bá àwọn baba yín dá nígbà tí ó wí fún Abra-

I 3.13: Ek 3.6; Isa 52.13. II 3.22: De 18.15-16. III 3.23: De 18.19; Le 23.29. IV 3.25: Gẹ 22.18.

hamu pé, ‘Láti ipasẹ̀ irú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni a ó ti b̀kún fún gbogbo ìdílẹ̀ ayé.’ ²⁶ Nígbà tí Ọlórún jí Jesu Ọ̀mọ̀ rẹ̀ dide, ó kọ̀ rán an sí i yín láti b̀kún fún un yín, nípa yíyí olúkúlùkù yín padà kúrò nínú iwà búburú rẹ̀.”

Peteru àti Johanu níwájú àwọn Sadusi

⁴ Bí wọn sì tí ń bá àwọn èniyàn sọ̀rọ̀, àwọn àlùfáà àti olórí ẹ̀ṣọ̀ ẹ̀mpili àti àwọn Sadusi dide sí wọn. ² Inú bí wọn, nítorí tí wọn kọ̀ àwọn èniyàn, wọn sì ń wààsù àjìnde kúrò nínú òkú nínú Jesu. ³ Wọn sì nawọ̀ mú wọn, wọn sì tí wọn mọ̀ ilé túbú títí ó fi dí ọ̀jọ̀ kejì; nítorí tí alẹ̀ ti lẹ̀ tan. ⁴ Ṣùgbọ̀n ọ̀pọ̀ àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà gbàgbọ̀; iye àwọn ọ̀kúnrin náà sì tó ẹ̀gbẹ̀rún márùn-ún (5,000).

⁵ Ó sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kejì, àwọn olórí wọn àti àwọn alàgbà àti àwọn olùkòni ní ọ̀fin péjọ̀ sí Jerusalemu. ⁶ Àti An-nasi olórí àlùfáà, àti Kaiafa, àti Johanu, àti Aleksanderu, àti iye àwọn tí i ẹ̀ ibátan olórí àlùfáà. ⁷ Wọn mú Peteru àti Johanu dúró níwájú wọn, wọn sì bèrè sí bèèrè ibèèrè lówó wọn pé, “Nípa agbára tàbí orúkọ wo ni èyin fi ẹ̀ èyí?”

⁸ Nígbà náà ni Peteru kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin olórí àti èyin alàgbà àwọn èniyàn! ⁹ Bí ó bá ẹ̀ pé a ń wá dí wa lóní ní tí iṣè rere ti a ẹ̀ lára abirun náà, bí a ti ẹ̀ mú ọ̀kúnrin yí láradà, ¹⁰ kí èyí yé gbogbo yín àti gbogbo èniyàn Israẹ̀li pé, ni orúkọ Jesu Kristi ti Nasareti, tí èyin kàn mọ̀ àgbélẹ̀bùú, tí Ọlórún jí dide kúrò nínú òkú, nípa rẹ̀ ni ọ̀kúnrin yí fi dúró níwájú yín ni ara didá-ṣáṣá. ¹¹ V Èyí ni “òkúta tí a ti ọ̀wọ̀ èyin ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀, tí ó sì di pàtàkì igun ilé.’

¹² Kò sì sí igbàlẹ̀ lẹ̀dọ̀ ẹ̀lòmíràn; nítorí kò sí orúkọ míràn lábẹ̀ ọ̀run ti a fi fún ni nínú èniyàn, nípa èyí tí a lè fi gbà wá là.”

¹³ Nígbà tí wọn sì kiyèsì igboyà Peteru àti Johanu, tí wọn mọ̀ pé, aláikékọ̀ ọ̀ àti ọ̀pẹ̀ èniyàn ni wọn, ẹ̀nu yà wọn, wọn sì wòye pé, wọn ti ń bá Jesu gbé. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì ń wo ọ̀kúnrin náà tí a mú láradà, tí ó bá wọn dúró, wọn kò rí nńkan wí sí i. ¹⁵ Ṣùgbọ̀n nígbà tí wọn sì ti pàṣè pé kí wọn jáde kúrò ní igbimọ̀, wọn bá ara wọn gbèrò. ¹⁶ Wí pé, “Kí ni a ó ẹ̀ sí àwọn ọ̀kúnrin wònyí? Ní ti pé iṣè àmì tí ó dájú tí ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀, ó hàn gbangba fún gbogbo àwọn tí ń gbé Jerusalemu; àwa kò sì lè sẹ̀ èyí. ¹⁷ Ṣùgbọ̀n kí ó má ba à tánkálẹ̀ síwájú mọ̀ láàrín àwọn èniyàn, ẹ̀ jẹ̀ kí a kilò fún wọn pé, láti isinsin yí lọ kí wọn má ẹ̀ fi orúkọ yí sọ̀rọ̀ sí ẹ̀nikẹ̀ni mọ̀.”

¹⁸ Wọn sì pè wọn, wọn pàṣè fún wọn, kí wọn má ẹ̀ sọ̀rọ̀ tàbí kòni rára mọ̀ ní orúkọ Jesu. ¹⁹ Ṣùgbọ̀n Peteru àti Johanu dáhùn, wọn sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá tọ̀ lójú Ọlórún láti gbọ̀ tiyín ju ti Ọlórún lọ ẹ̀ gbà á rò. ²⁰ Àwa kò lè ẹ̀lẹ̀má sọ̀ ohun tí àwa ń rí, tí a sì ti gbọ̀.”

²¹ Nígbà tí wọn sì kilò fún wọn sí i, wọn fi wọn sílẹ̀ lọ, nígbà tí wọn kò i tí i rí nńkan tí wọn ibá fi ẹ̀ wọn ní iyà, nítorí àwọn èniyàn; nítorí gbogbo wọn ni wọn yin

V 4.11: Sm 118.22.

Olórùn lógo fún ohun tí ó ṣe. ²² Nítorí ọ̀kúnrin náà lára ẹ̀ni tí a ṣe iṣe àmì ìmúláradá, ju ẹ̀ni ogóji ọ̀dún lọ.

Àdúrà àwọn onígbaḡbó

²³ Nígbà tí wọn sì ti fi wọn sílẹ̀ wọn lọ sódò àwọn ẹ̀lẹ̀gbé wọn, wọn sì ròyìn ohun gbogbo tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn alàgbà sọ fún wọn. ²⁴ Nígbà tí wọn sì gbọ́, wọn fi ọ̀kàn kan gbé ohùn wọn sókè sí Ọ̀lórùn, wọn sì wí pé, “Olúwa Olódùmarè, iwọ́ tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú wọn. ²⁵ Iiwọ́ nípa Ẹ̀mí Mímọ́ tí ó ti ẹ̀nu Dafidi baba wa iránsẹ̀ rẹ̀ wí pé:

“E é ṣe tí àwọn kẹ̀fẹ̀rí fi n bínú,
àti tí àwọn ẹ̀niyàn n gbèrò ohun asán?

²⁶ Àwọn ọ̀ba ayé dide,
àti àwọn ijòyè kó ara wọn
jọ sí Olúwa,
àti sí ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀.”

²⁷ Aní nítòótọ́ ní Herodu àti Pòntiu Pilatu, pèlú àwọn aláìkọ̀là àti àwọn ẹ̀niyàn Israẹ̀lì kó ara wọn jọ ní ilú yíí láti ditẹ̀ sí Jesu Iránsẹ̀ mímọ́ rẹ̀, ẹ̀ni tí iwọ́ ti fi àmì òróró yàn, ²⁸ láti ṣe ohunkóhun tí ọ̀wọ́ rẹ̀ àti ìmọ́ rẹ̀ ti pinnu ṣáájú pé yóò ṣe. ²⁹ Njẹ̀ nísinsin yíí, Olúwa, kíyèsì ìhàlẹ̀ wọn; kí ó sì fi fún àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dò rẹ̀ láti máa fi ìgboya nílá sọ ọ̀rọ́ rẹ̀. ³⁰ Kí iwọ́ sì fi nína ọ̀wọ́ rẹ̀ ṣe ìmúláradá, àti kí iṣe iyanu máa ṣe ní orúko Jesu iránsẹ̀ mímọ́ rẹ̀.”

³¹ Nígbà tí wọn gbàdúrà tan, ibi tí wọn gbé péjọpọ́ sí mì tìtì; gbogbo wọn sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ́, wọn sì n fi ìgboya sọ ọ̀rọ́ Ọ̀lórùn.

Àwọn onígbaḡbó pín àwọn ohun ìní wọn

³² Iiwọ́ àwọn tí ó gbàḡbó sì wà ní ọ̀kàn kan àti inú kan; kò sì ń ẹ̀nikan tí ó wí pé ohun kan nínú ohun ìní rẹ̀ jẹ̀ ti ara rẹ̀; ṣùgbọ́n gbogbo wọn ní ohun gbogbo ní iṣọkan. ³³ Agbára nílá ni àwọn aposteli sì fi n jẹ́rìí àjìhnde Jesu Olúwa, oore-ọ̀fẹ́ púpọ́ sì wà lórí gbogbo wọn. ³⁴ Nítorí kò sí ẹ̀nikan nínú wọn tí ó ṣe aláíní, nítorí iye àwọn tí ó ní ilẹ̀ tàbí ilẹ̀ tà wọn, wọn sì mú owó ohun tí wọn tà wá. ³⁵ Wọn sì fi í lẹ̀lẹ̀ lẹ̀sẹ̀ àwọn aposteli, wọn sì n pín fún olúkúlùkù gégé bí ó ti ṣe aláíní sí.

³⁶ Àti Josefu, tí a ti ọ̀wọ́ àwọn aposteli sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Barnaba (ìtumò ẹ̀yí tí n jẹ ọ̀mọ́ itúnú), ẹ̀yà Lefi, àti ará Saipurosi. ³⁷ Ó ní ilẹ̀ kan, ó tà á, ó mú owó rẹ̀ wá, ó sì fi í lẹ̀lẹ̀ lẹ̀sẹ̀ àwọn aposteli.

Anania àti Safira

⁵ Ṣùgbọ́n ọ̀kúnrin kan ti a n pè ni Anania, pèlú Safira aya rẹ̀, ta ilẹ̀ ìní kan. ² Nípa ìmọ́ aya rẹ̀ ó yan apá kan pamọ́ nínú owó náà, ó sì mú apá kan rẹ̀ wá, ó sì fi í lẹ̀lẹ̀ lẹ̀sẹ̀ àwọn aposteli.

³ Ṣùgbọ́n Peteru wí pé, “Anania, èṣe ti Satani fi kún ọ̀kàn rẹ̀ láti ṣeké sí Ẹ̀mí Mímọ́, tí iwọ́ sì fi yan apá kan pamọ́ nínú owó ilẹ̀ náà? ⁴ Nígbà tí ó wà níbè tìrẹ̀ kọ́ ní í

ṣe? Nígbà tí a sì ta á tan, kò ha wà ní ikáwọ́ rẹ̀? Èéha ti ṣe tí iwọ́ fi rò nńkan yíí lókàn rẹ̀? Ẹ̀niyàn kọ́ ni iwọ́ ṣeké sí bí kò ṣe sí Ọ̀lórùn?”

⁵ Nígbà tí Anania sí gbọ́ ọ̀rọ́ wònyí, ó ṣubú lulẹ̀, ó sì kú, ẹ̀rù nílá sí ba gbogbo àwọn tí ó gbọ́. ⁶ Àwọn ọ̀dòmọ̀kúnrin sí dide, wọn dì í, wọn sì gbé è jáde, wọn sì sin ín.

⁷ Ó sì tó bí iwọ́n wákátí méta, aya rẹ̀ láimọ́ ohun tí ó ti ṣelẹ̀, ó wọlé. ⁸ Peteru sì béèrè lówọ́ rẹ̀ pé, “Wí fún mi, ṣé iye yíí ni iwọ́ àti Anania gbà lórí ilẹ̀?”

Ó sì wí pé, “Bèè ni, iye rẹ̀ náà ni.”

⁹ Peteru sí wí fún un pé, “Èṣe ti ẹ̀yin fohùn ṣọkan láti dán Ẹ̀mí Olúwa wò? Wò ó, ẹ̀sẹ̀ àwọn tí ó sinkú ọ̀kọ́ rẹ̀ n bẹ̀ ní ẹ̀nu-ò̀nà, wọn ó sì gbe iwọ́ náà jáde.”

¹⁰ Lójúkan náà ó sì ṣubú lulẹ̀ lẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó sì kú; àwọn ọ̀dòmọ̀kúnrin sì wọlé wọn bá a ní òkú, wọn sì gbé e jáde, wọn sín in lẹ̀bàá ọ̀kọ́ rẹ̀. ¹¹ Ẹ̀rù nílá sì bá gbogbo ijọ àti gbogbo àwọn tí ó gbọ́ nńkan wònyí.

Àwọn aposteli wo ọ̀pọ́ sà

¹² A sì ti ọ̀wọ́ àwọn aposteli ṣe iṣe àmì àti iṣe iyanu púpọ́ láàrín àwọn ẹ̀niyàn. Gbogbo wọn sì fi ọ̀kàn kan wà ní iloro Solomoni. ¹³ Kò sí nínú àwọn iyókù tí ó jẹ̀ gbiyànjú láti darapọ́ mọ́ wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ẹ̀niyàn n fi wọ́ gíga fún wọn. ¹⁴ Ṣùgbọ́n síbèsíbè, a sì n yan àwọn ọ̀kúnrin àti àwọn obìnrin tí ó gba Olúwa gbọ́ kún iye wọn sí i. ¹⁵ Tó bèè tí wọn n gbé àwọn abirùn jáde sí ọ̀pópónà, tí wọn n tẹ̀ wọn sí orí ibusùn àti àkété kí òjiji Peteru ba à le gba orí ẹ̀lòmíràn nínú wọn bí ó bá ti n kọ́já lọ. ¹⁶ Ọ̀pọ́ ẹ̀niyàn sì kó ara wọn jọ láti àwọn ilú tí ó yí Jerusalemu ká, wọn n mú àwọn abirùn wá àti àwọn tí ara kan fún ẹ̀mí àimọ́; a sì mu olúkúlùkù wọn ní ara dá.

Wọn ṣe inúnibíni sí àwọn aposteli

¹⁷ Nígbà náà ni ẹ̀mí owó gbígbóná gbé olórí àlùfáà àti gbogbo àwọn tí wọn wà lóḡdò rẹ̀ tí ì ṣe ẹ̀yà tí àwọn Sadusi wò. ¹⁸ Wọn sì nawọ́ mú àwọn aposteli wọn sì fi wọn sínú túbú. ¹⁹ Ṣùgbọ́n ní ọ̀ru, anḡeli Olúwa ṣí ilẹ̀kùn túbú; ó sì mú wọn jáde. ²⁰ Ó sì wí pé “E lọ dúró nínú tẹ̀mpilì kí ẹ̀ sì máa ṣọ ọ̀rọ́ iyè yíí ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn.”

²¹ Nígbà tí wọn sì gbọ́ ẹ̀yí, wọn wọ tẹ̀mpilì lọ ní kùtùkùtù, wọn sì n kọ́ni.

Nígbà tí olórí àlùfáà àti àwọn ti n bẹ̀ lóḡdò rẹ̀ dé, wọn sì pè àpẹ́jọ́ ìgbimọ́, àti gbogbo àwọn àgbàḡbà àwọn ọ̀mọ́ Israẹ̀lì, wọn sì ránsẹ̀ sí ilẹ̀ túbú láti mú àwọn aposteli wá. ²² Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn olùṣọ́ dé ibẹ̀ wọn kò sì rí wọn nínú túbú, wọn padà wá, wọn síṣọ́ fún wọn pé, ²³ “Àwa bá ilẹ̀ túbú ni títí pinpin, àti àwọn olùṣọ́ dúró lóde níwájú ilẹ̀kùn; ṣùgbọ́n nígbà tí àwa ṣí ilẹ̀kùn, àwa kò bá ẹ̀nikan nínú túbú.” ²⁴ Nígbà tí olórí ẹ̀ṣọ́ tẹ̀mpilì àti àwọn olórí àlùfáà sí gbọ́ ọ̀rọ́ wònyí, wọn dààmú nítorí wọn kò mọ́ ibi tí ọ̀rọ́ yíí yóò yorí sí.

25 Nígbà náà ni ẹnìkan dé, ó wí fún wọn pé, “Wò ó, àwọn ọkúnrin tí èyin fi sínú túbú wà ní tempili, wọn dúró wọn sì ní kọ àwọn èniyàn.” 26 Nígbà náà ni olórí èṣọ lọ pèlú àwọn olùṣò, ó sì mú àwọn aposteli wá. Wọn kò fi ipá mú wọn, nítorí tí wọn bèrù àwọn èniyàn kí a má ba à sọ wọn ní òkúta.

27 Nígbà tí wọn sì mú àwọn aposteli dé, wọn mú wọn dúró níwájú àjọ ìgbimò; olórí àlùfàà sì bi wọn léèrè.

28 Ó wí pé, “Àwa kò ha ti kilò fún un yín gidigidi pé, kí ẹ má ṣe fi orúkọ yí kòni, síbè èyin ti fi ikòni yín kún Jerusalemu, ẹ sì ní pèṣe àti mú èbi èjẹ ọkúnrin yí wá sí orí wá.”

29 Sùgbón Peteru àti àwọn aposteli dáhùn, wọn sì wí pé, “Àwa kò gbodò má gbọ tí Ọlórún ju ti èniyàn lọ!

30 Ọlórún àwọn baba wa jí Jesu dide kúrò ní ipò òkú, ẹni tí èyin pa nípa gbígbé kọ sí orí igi. 31 Òun ni Ọlórún fi ọwọ ọtún rẹ gbé gégé bí Ọmọ-aládé àti Olùgbàlà láti fi ìrònúpìwàdà àti Ìdáríjì èṣẹ fún Israẹli. 32 Àwa sì ni ẹléríí nńkan wònyí, àti gégé bí Ẹmí Mímọ ti ṣe ẹléríí pèlú, tí Ọlórún fi fún àwọn tí ó gbà á gbọ.”

33 Sùgbón nígbà tí wọn gbọ èyí, ọkàn wọn gbogbé dé inú, wọn gbèrò láti pa wọn. 34 Sùgbón ọkan nínú àjọ ìgbimò, tí a ní pè ni Gamalieli, Farisi àti amòfin, tí ó ní iyin gidigidi lódò gbogbo èniyàn, ó dide dúró, ó ni kí a mú àwọn aposteli bí sèyìn diẹ. 35 Ó sì wí fún wọn pé “Èyin èniyàn Israẹli, ẹ kíyèsì ara yín lóhùn tí èyin ní pèṣe láti ṣe sí àwọn ọkúnrin wònyí. 36 Nítorí Ẹájú ojò wònyí ni Teuda dide, ó ní wí pé, ẹni níla kan ní òun; ẹni tí iwọn irinwó (400) ọkúnrin dara wọn pọ mọ; sùgbón a pa á; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ sì túkà, tí wọn sí di asán. 37 Léyin ọkúnrin yí ni Judasi ti Galili dide ni àkókò kíkà àwọn èniyàn, ó sì ni ẹni púpọ léyin rẹ; òun pèlú sègbé; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ ni a fónká. 38 Njẹ èmi wí fún un yín nísinsin yí, sọra fún àwọn ọkúnrin wònyí, kí ẹ sí fi wọn sílẹ, nítorí bí imọ tàbí isẹ yí bá jẹ ti èniyàn, a ó bí í ṣubú. 39 Sùgbón bí tí Ọlórún bá ní, èyin kí yòò lè bí í ṣubú; kí ó má ba à jẹ pé, a rí yín bí ẹni tí ní bá Ọlórún jà.”

40 Wọn sì gbà ìmòràn rẹ. Wọn pe àwọn aposteli wólé, wọn sì lù wọn. Wọn sí kilò fún wọn pé kí wọn má ṣe sọrọ ni orúkọ Jesu mọ, wọn sì jòwọ wọn sílẹ lọ.

41 Nítorí náà wọn sì lọ kúrò níwájú àjọ ìgbimò; wọn ní yò nítorí tí a kà wọn yẹ láti jìyà nítorí orúkọ rẹ. 42 Ní ojoojúmọ nínú tempili àti ni ojúlé dé ojúlé, wọn kò dẹkun kíkòni àti láti wàásù iyinrere náà pé Jesu ni Kristi.

Yíyan àwọn méje

6 Njẹ ní ojò wònyí, nígbà tí iye àwọn ọmọ-èyin ní pọ sí i, ikùnsínú wà ní àárín àwọn Helleni tí ṣe Júù àti àwọn Heberu tí ṣe Júù, nítorí tí a gbàgbé nípa ti àwọn opó wọn nínú ipín fún ni ojoojúmọ. 2 Àwọn méjilá sì pe ọpọlọpọ àwọn ọmọ-èyin jọ sódò, wọn wí pé, “Kò yẹ kí àwa ó fi ọrọ Ọlórún sílẹ, kí a sì máa ṣe

I 5.30: De 21.22-23.

ìránṣẹ tàbíli. 3 Nítorí náà, ará, ẹ wo ọkúnrin méje nínú yín, olórúkọ rere, tí ó kún fún Ẹmí Mímọ àti fún ọgbón, tí àwa lè yàn sí isẹ yí. 4 Sùgbón àwa yòò dúró ṣinṣin nínú àdúrà gbígbà, àti nínú isẹ ìránṣẹ ọrò náà.”

5 Ọrò náà sì tọ lójú gbogbo lẹ; wọn sì yan Stefanu, ọkúnrin tí ó kún fún ìgbàgbọ àti fún Ẹmí Mímọ àti Filipi, àti Prokoru, àti Nikanoru, àti Timoni, àti Parimena, àti Nikolasi aláwòṣe Júù ará Antioku. 6 Ẹni tí wọn mú dúró níwájú àwọn Aposteli; nígbà tí wọn sì gbàdúrà, wọn gbé ọwọ lé wọn.

7 Ọrò Ọlórún sì gbilẹ, iye àwọn ọmọ-èyin sì pọ sí i gidigidi ni Jerusalemu, ọpọ nínú ẹgbẹ àwọn àlùfàà sí feti sí tí ìgbàgbọ náà.

A mú Stefanu

8 Stefanu tí ó kún fún oore-òfẹ àti agbára, ó ṣe isẹ iyanu, àti isẹ àmì níla láàrín àwọn èniyàn. 9 Sùgbón àwọn kan dide nínú àwọn tí ní ṣe ara Sinagogu, tí a ní pè ní Libataini. Àwọn Júù Kirene àti ti Alekisandiria àti ti Kilikia, àti ti Asia wá, wọn ní bá Stefanu jìyàn, 10 sùgbón wọn kò sí lè ko ọgbón àti Ẹmí tí ó fi ní sọrọ lójú.

11 Nígbà náà ni wọn fún àwọn ọkúnrin kan ní àbètélẹ, kí wọn ní wí pé, “Àwa gbọ tí Stefanu ní sọ ọrò-òdì sí Mose àti sí Ọlórún.”

12 Wọn sí ru àwọn èniyàn sókè, àti àwọn alàgbà, àti àwọn olúkòni ní òfin. Wọn dide sí i, wọn gbà a mú, wọn sì mú un wá sí iwájú àjọ ìgbimò. 13 Wọn sí mú àwọn ẹléríí èké wá, tiwọn wí pé, “Ọkúnrin yí kò sinmi láti sọ ọrò-òdì sí ibi mímọ yí, àti sí òfin. 14 Nítorí àwa gbọ o wí pé Jesu ti Nasareti yí yòò fọ ibi yí, yòò sì yí àṣà ti Mose fi fún wa padà.”

15 Gbogbo àwọn tí ó sì jókòò ni àjọ ìgbimò tejúmọ Stefanu, wọn sì rí ojú rẹ dàbí ojú angẹli.

Ọrọ Stefanu sí àwọn àjọ ìgbimò

7 Nígbà náà ni olórí àlùfàà wí pé, “Òtító ha ni àwọn èsùn tí wọ fi kàn ọ bí?”

2 II Ní ìdáhùn sí èyí ó wí pé, “Èyin arákúnrin àti èyin baba, ẹ fetísilẹ sí mi! Ọlórún ọgo fi ara hàn fún Abrahamu baba wa, nígbà tí ó wà ni Mesopotamia, kí ó to ṣe àtípó ni Harani. 3 III Ọlórún wí fún un pé, ‘Jáde kúrò ní orílẹ-èdè rẹ àti kúrò lódò àwọn èniyàn rẹ, lọ sí ilẹ kan tí èmi yòò fihàn ọ.’

4 IV “Nígbà náà ni ó jáde kúrò ní ilẹ àwọn ará Kaldea, ó sì ṣe àtípó ni Harani. Léyin ìgbà tí baba rẹ sì kú, Ọlórún mú un sípò padà wá sí ilẹ yí, níbi tí èyin ní gbé bá yí. 5 V Kò sí fún un ni iní kan, ànitó bi iwọn ààyè èṣẹ kan. Sùgbón Ọlórún ṣe ilérí fún pé, òun yòò fi ilẹ iní náà fún un àti fún àwọn irú-ọmọ rẹ léyin rẹ, nígbà tí kò tí ì ní ọmọ. 6 VI Ọlórún sì sọ bá yí pé, ‘Trú-ọmọ rẹ yòò ṣe àtípó ní ilẹ àjẹjì; wọn ó sì sọ wọn di ẹrú, wọn ó sì pọn wọn lójú fún irinwó (400) ọdún. 7 VII Ọlórún wí pé,

II 7.2: Sm 29.3; Gẹ 11.31; 15.7. III 7.3: Gẹ 12.1. IV 7.4: Gẹ 11.31; 15.7; 12.5. V 7.5: De 2.5; Gẹ 12.7; 17.8. VI 7.6-7: Gẹ 15.13-14. VII 7.7: Ek 3.12.

Orilè-èdè nàà tí wọn yòò máa sìn, ni èmi ó dá léjò; léyìn nàà ni wọn ó sì jáde kúrò, wọn ó sì wá sìn mí nìhìn-ín yìí.' ⁸ **I**Ó sì fún Abrahamu ni májèṣù ìkòlà. Abrahamu bí Isaaki, ó kọ ọ ní ilà ni ojò kejọ tí ó bí i. Isaaki sí bí Jakọbu, Jakọbu sì bí àwọn baba òlórí méjìlálá.

⁹ **II** **III**“Àwọn baba òlórí sí ṣe ilara Josefu, wọn sì tà á sí Ejibiti; sùgbón Ọlórún wà pèlú rẹ, ¹⁰ **IV**ó sì yọ ọ kúrò nínú ìpónjù rẹ gbogbo. Ó sì fún Josefu ní oṣbón, ó sì mú kí ó rí ojúrere Farao oṣa Ejibiti; òun sì fi jẹ baálẹ Ejibiti àti gbogbo ilé rẹ.

¹¹ **V**“Ìyàn kan sì mú ni gbogbo ilẹ Ejibiti àti ni Ke-naani, àti ìpónjù òlórí, àwọn baba wa kò sì rí oúnjẹ.

¹² **VI**“Sùgbón nígbà tí Jakọbu gbọ pé alikama ñ bẹ ni Ejibiti, ó rán àwọn baba wa lọ lẹ̀ẹ̀kínní. ¹³ **VII**“Nígbà kejì Josefu fi ara rẹ hàn fún àwọn arákùnrin rẹ, a sì tún fi wọn hàn fún Farao. ¹⁴ **VIII** **IX**“Léyìn èyí, Josefu ránsẹ pe Jakọbu baba rẹ, àti àwọn ìbátan rẹ wá sòdò rẹ, gbogbo wọn sì tó àrùndínlógòrín ọkàn. ¹⁵ Nígbà nàà ni Jakọbu sòkalẹ̀ lọ sí Ejibiti, ní ibi tí òun àti àwọn baba wa kú sí. ¹⁶ **X**A sì gbé òkú wọn padà wá sí Ṣekemu, a sì tẹ wọn sínú ibojì ti Abrahamu rà ni ọwọ̀ àwọn ọmọ Amori ní Ṣekemu ní iye owó wúra kan.

¹⁷ **XI**“Nígbà tí àkókò tí Ọlórún yòò mú ilé rí tí ó ṣe fún Abrahamu ṣe kù sí dèdè, àwọn èniyàn wa ñ gbèrú si gidigidi ní iye ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁸ Sùgbón oṣa tuntun miiran tí kò mọ Josefu jẹ ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁹ **XII**“Òun nàà ni ó ṣe àrèkérekè sí àwọn ìbátan wa. Wọn sì hùwà búburú sí àwọn baba wa, tó bẹ̀ẹ̀ tí wọn fi já àwọn ọmọ ọwọ̀ wọn kúrò lówọ̀ wọn nítorí kí wọn má ṣe yè.

²⁰ **XIII**“Ní àkókò nàà ni a bí Mose ọmọ tí ó se iyebiye, tí wọn sí bọ lóṣù mēta ni ilé baba rẹ. ²¹ **XIV**“Nígbà tí wọn sí gbé é sọ̀nù, ọmọ̀binrin Farao gbé e, ó sì tọ̀ ọ̀ dàgbà gégé bí ọmọ ara rẹ. ²² A sì kọ Mose ni gbogbo oṣbón ara Ejibiti, ó sì pọ̀ ni ọ̀rọ̀ àti ní ṣe.

²³ **XV**“Nígbà tí Mose di ọmọ ogójì ọdún, ó sọ sí i lókàn láti lọ bẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli ará rẹ̀ wò. ²⁴ Nígbà tí ó sì rí ọkan nínú wọn tí ará Ejibiti kan ñ jẹ ní iyà, ó gbèjà rẹ, ó gbèsan ẹnì tí wọn jẹ ní iyà nípa lílu ará Ejibiti nàà pa. ²⁵ Mose rò bí àwọn ará òun mọ̀ pé Ọlórún yóò ti ọwọ̀ òun gbà wọn; sùgbón wọn kò mọ̀. ²⁶ Ní ojò kejì Mose yọ sí àwọn ọmọ Israẹli méjì bí wọn ti ñ já. Òun sì fẹ̀ parí ìjà fún wọn. Ó wí pé, ‘Èniyàn mi, ará ni èyin; èèṣe tí èyin fi ñ ṣe ohun tí kò tọ̀ sí ara yín?’

²⁷ “Sùgbón ẹnì tí ó fínran sí ẹnikejì rẹ̀ ti Mose sí ègbé kan, ó wí pé, ‘Ta ni ó fi ọ̀ jẹ olórí àti onídàájọ̀ lórí wa?’

²⁸ Ṣé iwọ̀ fẹ̀ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti lánàá?’

²⁹ **XVI**“Mose sì sá nítorí ọ̀rọ̀ yìí, ó sì wa ṣe àtípó ni ilẹ̀ Midiani, níbi tí ó gbé bí ọmọ̀ méjì.

³⁰ **XVII**“Nígbà tí ogójì ọdún sì pé, angẹli Olúwa fi ara han Mose ní ijù, ní òkè Sinai, nínú ọ̀wọ̀-iná nínú igbó.

I 7.8: Gẹ 17.10-14; 21.2-4; 25.26; 29.31-35; 30.1-24; 35.16-18; 35.23-26. II 7.9: Gẹ 37.11,28; 45.4. III 7.9-10: Gẹ 39.2-3,21. IV 7.10: Gẹ 41.40-46; Sm 105.21. V 7.11: Gẹ 41.54-55; 42.5. VI 7.12: Gẹ 42.2. VII 7.13: Gẹ 45.1-4. VIII 7.14: Gẹ 45.9-10. IX 7.14-15: De 10.22. X 7.16: Jo 24.32; Gẹ 50.13. XI 7.17-18: Ek 1.7-8. XII 7.19: Ek 1.10-11; 1.15-22. XIII 7.20: Ek 2.2. XIV 7.21: Ek

³¹ Nígbà tí Mose sì rí i, ẹnù yà á sí ìran nàà; nígbà tí ó sì súnmọ̀ ọ̀n láti wò ó fín, ohùn Olúwa kọ sí i, ³² wí pé ‘Èmi ni Ọlórún àwọn baba rẹ, Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọbu,’ Mose sì wá rìrì pèlú ìbèrù, kò sì dàṣà láti wò ó mọ̀.

³³ “Olúwa sì wí fún un pé, ‘Bọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, nítorí ibi tí iwọ̀ dúró sí i ní ilẹ̀ mímmọ̀ ni. ³⁴ Ní rí rí, mo ti rí ìpónjù àwọn èniyàn mi tí ñ bẹ ni Ejibiti, mo sì ti gbọ̀ ìkérora wọn, mo sì sòkalẹ̀ wá láti gbà wọn. Wá nísinsin yìí, Èmi ó sì rán ọ̀ lẹ̀ ilẹ̀ Ejibiti.’

³⁵ **XVIII**“Mose nàà yíí tí wọn kọ, wí pé, ‘Ta ni ó fi jẹ olórí àti onídàájọ̀?’ Òun nàà ni Ọlórún rán lọ láti ọwọ̀ angẹli, tí ó farahàn án ní pápá, láti ṣe olórí àti olùdàndè. ³⁶ **XIX**“Òun ni ó mú wọn jáde, léyìn ìgbà tí ó ṣe ìṣẹ̀ ìyanu àti ìṣẹ̀ àmì ní ilẹ̀ Ejibiti, àti ni Òkun pupa, àti ni aginjù ní ogójì ọdún.

³⁷ **XX**“Èyí ni Mose nàà tí ó wí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Ọlórún yóò gbé wòlì kan bí èmi dide nínú àwọn èniyàn yín.’ ³⁸ **XXI**“Èyí nàà ni ẹnì tí ó wá nínú ìjọ̀ ní ijù pèlú angẹli nàà tí ó bá a sòrọ̀ ní orí òkè Sinai, àti pèlú àwọn baba wa; ẹnì tí ó gba ọ̀rọ̀ iyè láti fi fún wa.

³⁹ **XXII**“Sùgbón àwọn baba wa kò fẹ̀ gbọ̀ tirẹ̀. Dípò bẹ̀ẹ̀, wọn kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, àti pé nínú ọkàn wọn, wọn fẹ̀ yí-padà lọ sí ilẹ̀ Ejibiti. ⁴⁰ **XXIII**“Wọn wí fún Aaroni pé, ‘Dá òrìṣà fún wa tí yóò máa tònà ṣáájú wa; nítorí bí ó ṣe ti Mose yíí tí ó mú wa jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, a kò mọ̀ ohun tí ó ṣe é.’ ⁴¹ **XXIV**“Wọn sì yá ère ẹgbọ̀rọ̀ málúù ni ojò wònyí. Wọn sì rú ẹbọ̀ sí ère nàà, wọn sì ñ yò nínú ohun tí wọn fi ọwọ̀ ara wọn ṣe. ⁴² Ọlórún sì padà, ó fi wọn sílẹ̀ láti máa sin ogun ọ̀run: òòrùn, òṣupá àti iràwọ̀. Èyí wà ní ìbámu pèlú bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú iwé àwọn wòlì pé:

“Èyin ha mú ẹran tí a pa àti ẹbọ̀ wa fún mi ní ogójì ọdún ní ijù bí, iwọ̀ ilẹ̀ Israẹli?’

⁴³ Èyin sì tẹ̀wọ̀gbà àgọ̀ Moleki,

àti iràwọ̀ Refani òrìṣà yín, àwòrán tí èyin ṣe láti máa bọ̀ wọn.

Nítorí nàà èmi yóò kó yín lọ sí ìgbèkùn rékojá Babeli.’

⁴⁴ **XXV**“Àwọn baba wa ní àgọ̀ ẹ̀rì pèlú wọn ní ijù. Èyí tí a ṣe gégé bí Ọlórún tí ó ba Mose sòrọ̀ pé kí ó ṣe é, gégé bí àpẹ̀rẹ̀ tí ó ti rí. ⁴⁵ **XXVI**“Ti àwọn baba wa tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn sí mú bá Joṣua wá sí ilẹ̀ iní àwọn aláìkòlà, tí Ọlórún lè jáde kúrò níwájú àwọn baba wa, tí tí dí àkókò Dafidi. ⁴⁶ **XXVII**“Èni tí ó rí ojúrere níwájú Ọlórún, tí ó sì tọ̀rọ̀ láti rí ibùgbé fún Ọlórún Jakọbu. ⁴⁷ **XXVIII**“Sùgbón Solomon ni ó kọ̀ ilé fún un.

⁴⁸ “Sùgbón Ọ̀gá-ògo kì í gbé ilé ti a fi ọwọ̀ kọ̀, gégé bí wòlì ti wí pé:

⁴⁹ **XXIX**“‘Ọ̀run ni ìtẹ̀ mi,

ayé ni àpótí itisẹ̀ mi.

2.5-6,10. XV 7.23-29: Ek 2.11-15. XVI 7.29: Ek 2.22; 18.3-4. XVII 7.30-34: Ek 3.1-10. XVIII 7.35: Ek 2.14. XIX 7.36: Ek 7.3; 14.21; Nu 14.33. XX 7.37: De 18.15,18. XXI 7.38: Ek 19. XXII 7.39: Nu 14.3-4. XXIII 7.40: Ek 32.1,23. XXIV 7.41: Ek 32.4,6. XXV 7.44: Ek 25.9,40. XXVI 7.45: Jo 3.14-17; De 32.49. XXVII 7.46: 2Sa 7.8-16; Sm 132.1-5. XXVIII 7.47: 1Qb 6. XXIX 7.49-50: Isa 66.1-2.

Irú ilé kín ní èyin yòò kọ́ fún mi?
ni Olúwa wí.

Tàbí níbo ni yòò jẹ́ ibi ìsinmi mi?

⁵⁰ Ọwọ́ mi kò ha ṣe gbogbo nṣkan wònyí.'

⁵¹ I'Èyin ọlórùn lílé àti aláìkọlà àyà àti etí! Bí àwọn baba yín gélé ni èyin rí. Nígbà gbogbo ni èyin máa n dènà Èmí Mímọ́! ⁵² Njẹ ọkan tilẹ̀ wà nínú àwọn wòlfi tí àwọn baba yín kò ṣe inúnibíni sí? Wọn sì ti pa àwọn ti ó ti n sọ àṣọtẹlẹ̀ nípa wíwá Èni Olódodo náà. Nísinsin yíi èyin ti dalẹ̀ rẹ̀ èyin sí ti pa. ⁵³ Èyin tí ó gba òfin, gégé bí àwọn angẹli ti fi fún ni, tí ẹ̀ kò sì pa á mọ́."

A sọ Stefanu ní òkúta pa

⁵⁴ Nígbà tí wọn sì gbọ́ nṣkan wònyí ọkàn wọn gbogbẹ́ dé inú, wọn sì payínkeke sí i. ⁵⁵ Sùgbọ́n Stefanu, ẹnì tí ó kún fún Èmí Mímọ́, ó tejúmọ́ ọrun, ó sì rí ọ̀go Ọlórùn, àti Jesu dúró ní ọwọ́ ọ̀tún Ọlórùn. ⁵⁶ Ó sì wí pé, "Wò ó, mo rí ọrun sí sílẹ̀, Ọmọ̀ Ènìyàn sì dúró ní ọwọ́ ọ̀tún Ọlórùn."

⁵⁷ Nígbà náà ni wọn kígbẹ̀ ní ohùn rara, wọn sí di etí wọn, gbogbo wọn sì sáré sí i, wọn sì rọ̀ lù ú, ⁵⁸ wọn sì wọ ọ́ sẹ̀yìn ọ̀de ilú, wọn sì bèrẹ̀ síso ọ́ ní òkúta; àwọn ẹlẹ́rìí sì fi aṣọ́ wọn lélẹ̀ lésẹ̀ ọmọkúnrin kan tí a n pè ní Saulu.

⁵⁹ Bí wọn ti n sọ Stefanu ní òkúta, ó sì ké pe Olúwa wí pé, "Jesu Olúwa, gba ẹ̀mí mi." ⁶⁰ Nígbà náà ni ó wólẹ̀ lórí eékún rẹ̀, ó kígbẹ̀ sókè pé, "Olúwa, má ṣe ka ẹ̀ṣẹ̀ yíi sí wọn ní ọ̀rùn." Nígbà ti ó sì wí èyí tán, ó sùn lọ.

8 ^{II} Saulu sì wà níbẹ̀, ó sì fi aṣẹ̀ sí ikú rẹ̀.

Wọn ṣe inúnibíni sí ijọ, wọn sì túká

Ní àkókò náà, inúnibíni ríla kan dide sí ijọ́ tí ó wà ní Jerusalemu, gbogbo wọn sì túká káàkiri agbègbè Judea àti Samaria, àyàfi àwọn aposteli. ² Àwọn ènìyàn olùfọkànsin kan sì gbé òkú Stefanu lọ sin, wọn sì pòhùnréré ẹkún kikan sórí rẹ̀. ³ Sùgbọ́n Saulu bèrẹ̀ sí da ijọ́ ènìyàn Ọlórùn rú. Ó n wọ́ ilé dé ilé, ó sì n mú àwọn ọkúnrin àti obinrin, ó sì n fi wọn sínú túbú.

Filipi ní Samaria

⁴ Àwọn tí wọn sì túká lọ sí ibi gbogbo n wàásù ọ̀rọ̀ náà. ⁵ Filipi sì sọkalẹ̀ lọ sí ilú Samaria, ó n wàásù Kristi fún wọn. ⁶ Nígbà tí ijọ́ àwọn ènìyàn gbọ́, tí wọn sì rí iṣẹ̀ àmì tí Filipi n ṣe, gbogbo wọn sì fi ọkàn kan fiyèsí ohun tí ó n sọ. ⁷ Nítorí tí àwọn ẹ̀mí àimọ́ n kígbẹ̀ sókè bí wọn ti n jade kúrò lára àwọn ènìyàn, ọ̀pọ̀ àwọn aṣọ́ àti amúnkún ún ni ó sì gba ìmúláradá. ⁸ Ayọ́ púpọ̀ sì wà ní ilú náà.

Simoni onídán

⁹ Sùgbọ́n ọkúnrin kan wà, tí a n pè ní Simoni, tí ó ti máa n pa idán ní ilú náà, ó sì mú kí ẹnu ya àwọn ará Samaria. Ó sì máa n fọ́nnu pé ènìyàn ríla kan ni òun.

I 7.51: Ek 33.3,5; Jr 9.26; 6.10; Nu 27.14; Isa 63.10. II 8.1: Ap 11.19.

¹⁰ Èni tí gbogbo ẹ̀we àti àgbà fiyèsí tí wọn sì n bu ọláfún wí pé, "Ọkúnrin yíi ní agbára Ọlórùn ti n jẹ́ ríla."

¹¹ Wọn bu ọláfún un, nítorí ọjọ́ pípẹ̀ ni ó ti n pa idán fún iyálẹnu wọn. ¹² Sùgbọ́n nígbà tí wọn gba Filipi gbọ́ bí ó ti n wàásù iyinrere ti ijọba Ọlórùn, àti orúkọ Jesu Kristi, a bamitiisi wọn. ¹³ Simoni tikára rẹ̀ sì gbàgbọ́ pẹ̀lú nígbà ti a sì bamitiisi rẹ̀, ó sì tẹ̀síwájú pẹ̀lú Filipi, ó wo iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ agbára tí n ti ọwọ́ Filipi ṣe, ẹnu sì yà á.

¹⁴ Nígbà tí àwọn aposteli tí ó wà ní Jerusalemu sí gbọ́ pé àwọn ara Samaria ti gba ọ̀rọ̀ Ọlórùn, wọn rán Peteru àti Johanu sí wọn. ¹⁵ Nígbà tí wọn sì lọ, wọn gbàdúra fún wọn, kí wọn bá à lè gba Èmí Mímọ́, ¹⁶ nítorí tí tí ó fi di iḡbà náà Èmí Mímọ́ kò tí i bà lé ẹnikẹni nínú wọn; kíkì pè a bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa ni. ¹⁷ Nígbà náà ni Peteru àti Johanu gbé ọwọ́ lé wọn, wọn sí gba Èmí Mímọ́.

¹⁸ Nígbà tí Simoni rí i pé nípa gbígbé ọwọ́ lé ni ni a n ti ọwọ́ àwọn aposteli fi Èmí Mímọ́ fún ni, ó fi owó lẹ̀ wọn, ¹⁹ ó wí pé, "È fún ẹ̀mì náà ni aṣẹ̀ yíi pẹ̀lú, kí ẹnikẹni tí ẹ̀mì bá gbé ọwọ́ lé lè gba Èmí Mímọ́."

²⁰ Sùgbọ́n Peteru dá a lóhùn wí pé, "Kí owó rẹ̀ sẹ̀gbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, nítorí tí iwọ̀ rò láti fi owó ra ẹ̀bùn Ọlórùn!

²¹ Iwọ̀ kò ni ipa tàbí ipín nínú ọ̀ràn yíi, nítorí ọkàn rẹ̀ kò ṣe déédé níwájú Ọlórùn. ²² Nítorí náà ronúpiwàdà iwà búburú rẹ̀ yíi, kí ó sì gbàdúra sọdò Ọlórùn bóyá yòò dárí ète ọkàn rẹ̀ jì ọ́. ²³ III Nítorí tí mo wòye pé, iwọ̀ wa nínú ọ̀rònrò ikorò, àti ní idè ẹ̀ṣẹ̀."

²⁴ Nígbà náà ni Simoni dáhùn, ó sì wí pé, "È gbàdúra sọdò Olúwa fún mi, kí ọkan nínú ohun tí èyin tí sọ má ṣe bá mi."

²⁵ Nígbà tí wọn sì ti jẹ́rìí, tiwọn ti sọ ọ̀rọ̀ Olúwa, Peteru àti Johanu padà lọ sí Jerusalemu, wọn sì wàásù iyinrere ni iletò púpọ̀ ti àwọn ará Samaria.

Filipi àti iwẹ̀fà Itiopia

²⁶ Angẹli Olúwa sì sọ fún Filipi pé, "Dide kí ó sì máa lọ sí ihà guúsù, sí ònà ijù, tí ó ti Jerusalemu lọ sí Gasa."

²⁷ Nígbà tí ó sì dide, ó lọ; sí kiyèsí, ọkúnrin kan ará Etiopia, iwẹ̀fà ọlọ́lá púpọ̀ lódò Kandake ọbabínrin àwọn ara Etiopia, ẹnì tí í ṣe olórí iṣúra rẹ̀, tí ó sì ti wá sí Jerusalemu láti jòsìn, ²⁸ Òun sì n padà lọ, ó sì jókòó nínú kẹkẹ̀ rẹ̀, ó n ka iwé wòlfi Isaiah. ²⁹ Èmí sì wí fún Filipi pé, "Lọ́ kí ó si da ara rẹ̀ pọ̀ mọ́ kẹkẹ̀ yíi."

³⁰ Filipi si sùré lọ, ó gbọ́ ti ó n ka iwé wòlfi Isaiah, Filipi sì bí i pé, "Ohun tí iwọ̀ n kà yíi ha yé ọ́ bí?"

³¹ Ó sì dáhùn wí pé, "Yòò ha ṣe yé mi, bí kò ṣe pé ẹnikan tọ́ mí sí ònà?" Ó sì bẹ̀ Filipi kí ó gòkè wá, kí ó sì bá òun jókòó.

³² IV Ibi iwé mímọ́ tí iwẹ̀fà náà n kà náà ni èyí:

"A fà á bí àgùntàn lọ́ fún pípa;

àti bí ọ̀dọ̀-àgùntàn tí n dáké níwájú olùrẹrun rẹ̀,

bẹ̀ẹ̀ gégé ni kò wí ohun kan.

³³ Nínú iwà irẹ̀lẹ̀ rẹ̀ a fi idájọ́ ọ̀dodo dùn ún.

III 8.23: Isa 58.6. IV 8.32-33: Isa 53.7-8.

Ta ni ó le sòrò nípa ti àwọn ìran rẹ?

Nítorí tí a gba èmí rẹ kúrò ní ayé."

³⁴ Ìwẹfà nàà sì sọ fún Filipi pé, "Mo bè ọ sọ fún mi, nípa ta ni wólí nàà n sọ rẹ yí, nípa ara rẹ tàbí nípa ẹlòmíràn?" ³⁵ Filipi sí ya ẹnu rẹ, bèrè láti ibi iwé mímọ yí, ó sí wàásù ìyìnre ti Jesu fún un.

³⁶ Bí wọn sì tí n lẹ lónà, wọn dé ibi omi kan; iwẹfà nàà sì wí pé, "Wò ó, omi niyí. Kín ni ó dá mi dúró láti se ìrìbomi?" ³⁸ Ó sì pàṣe kí kẹkẹ dúró jé; àwọn méjèjì Filipi àti iwẹfà sì sọkalẹ lẹ sínú omi, Filipi sì bamitiisi rẹ.

³⁹ Nígbà tí wọn sí jáde kúrò nínú, omi Ẹmí Olúwa gbé Filipi lẹ, iwẹfà kò sì rí i mọ; nítorí tí ó n bá ọnà rẹ lẹ, ó n yẹ. ⁴⁰ Filipi sì bá ara rẹ ní ilú Asotu, bí ó ti n kojá lẹ, o wàásù ìyìnre ní gbogbo ilú, tí tí ó fi dé Kesarea.

Ìyípadà Saulu

9 ^IṢùgbón síbẹ, Saulu sí n tèsiwájú nínú mímí èémí ihalẹ mọni àti ipani sí àwọn ọmọ-èyìn Olúwa. Ó tọ olórí àlùfáà lẹ, ² ó béèrè iwé lẹwọ rẹ sí Sinagogu tí n bẹ ní ilú Damasku pé, bí ọun bá rí ẹnìkẹni tí n bẹ ni ọnà yí, ibá à ṣe ọkúnrin, tàbí obinrin, kí ọun lè mú wọn ní didè wá sí Jerusalemu. ³ Ó sì ṣe, bí ó ti n lẹ, ó sì súnmọ Damasku; lójijì, imọlẹ láti ọrun wá mọlẹ yí i ká. ⁴ Ó sì subú lulẹ, ó gbọ ohùn tí ó n fọ sí i pé, "*Saulu, Saulu, èṣe ti iwọ fi n ṣe inúnibíni sí mi?*"

⁵ Ó sì wí pé, "Ìwọ ta ni, Olúwa?"

Olúwa sì wí fún pé, "*Èmi ni Jesu, ẹnì ti iwọ n ṣe inúnibíni sí.*" ⁶ *Dide, kí o sì lẹ sí ilú nàà, a ó sì sọ fún ọ nípa ohun tí iwọ yóḍ ṣe.*"

⁷ Àwọn ọkúnrin tí wọn sì n bá Saulu lẹ àjò dúró, wọn kò sì le sọ ohun kan, wọn gbọ ohùn nàà sùgbón wọn kò rí ẹnìkan. ⁸ Saulu sì dide ní ilẹ; nígbà tí ojú rẹ sì lá kò rí ohunkóhun; sùgbón wọn fà á lẹwọ wọn sì mú un wá sí Damasku. ⁹ Ó sì gbé ojọ mọta ni àiríran kò sì jẹ, bèẹ ni kò sì mu.

¹⁰ Ọmọ-èyìn kan sì wà ní Damasku, tí a n pè ni Anania! Olúwa sì wí fún un lójúran pé, "*Anania!*"

Ó sì wí pé, "Wò ó, èmi niyí, Olúwa."

¹¹ Olúwa sì wí fún un pé, "*Dide kí ó sì lẹ sí ilé Judasi ní ọpópónà Tààrà, kí ó sì béèrè ẹnì tí a n pè ni Saulu, ara Tarsu, sá wò ó, ó n gbàdúrà.*" ¹² *Òun sì tí rí ọkúnrin kan lójúran tí a n pè ni Anania, ó wolé, ó sì fi ọwọ lé e, kí ó lè ríran.*"

¹³ Anania sì dáhùn wí pé, "Olúwa mo tí gbúrò ọkúnrin yí lẹdò ọpọ èniyàn, gbogbo búburú ti ó ṣe sí àwọn èniyàn mímọ rẹ ni Jerusalemu. ¹⁴ Ó sì gba àṣe láti ọdò àwọn olórí àlùfáà wá sí ihín yí, láti de gbogbo àwọn ti n pe orúkọ rẹ."

¹⁵ Sùgbón Olúwa wí fún un pé, "*Máa lẹ; nítorí ohun èlò ààyò ni ọun jẹ fún mi, láti gbé orúkọ mi lẹ sí iwájú àwọn aláikọlà, àti àwọn oba, àti àwọn ọmọ Is-*

I Àwọn àkọsilẹ àtijọ kan se àfikún ọrọ wònyí ìrìbomi? ³⁷ Filipi sì wí pé, "Bí iwọ bá gbàgbọ tókàntókàn, a lè bamitiisi rẹ." Ìwẹfà nàà sì dáhùn pé, "Mo gbàgbọ pé Jesu Kristi ni Ọmọ Ọlórún." II 9.1-19: Ap 22.4-16; 26.9-18.

raeli. ¹⁶ *Nítorí èmi o fi gbogbo iyà ti kò le ṣàjẹ nítorí orúkọ mi hàn án."*

¹⁷ Anania sì lẹ, ó sì wọ ilé nàà, nígbà tí ó fi ọwọ rẹ lé Saulu, ó sì wí pé, "Arákúnrin Saulu, Olúwa ni ó rán mi, Jesu tí ó fi ara hàn ọ lónà tí iwọ bá wá, kí iwọ ba à lè ríran, kí ó sì kún fún Ẹmí Mímọ." ¹⁸ Lójúkan nàà nṣkan kan ti ó dàbí ipẹ sì bọ kúrò lójú rẹ, ó sì ríran; ó sì dide, a sì bamitiisi rẹ. ¹⁹ Nígbà tí ó sì jẹun, ara rẹ mókun.

Saulu ní Damasku àti Jerusalemu

Saulu sì wá pẹlú àwọn ọmọ-èyìn ní Damasku ní ojọ púpọ. ²⁰ Lójúkan nàà ó sì n wàásù Kristi nínú àwọn Sinagogu pé, Jesu ni Ọmọ Ọlórún. ²¹ Ẹnu sì yà gbogbo àwọn ti ó n gbọ, wọn sì wí pé, "Èyí ha kọ ẹnì ti ó ti fòdò àwọn ti n pe orúkọ yí ni Jerusalemu? Nítorí èyí nàà ni ó sa ṣe wá sí ihín yí, láti mú wọn ní dide lẹ sòdò àwọn olórí àlùfáà." ²² Sùgbón Saulu n pò sí i ní agbára ó sì n dààmú àwọn Júu tí ó n gbé Damasku, ó fihàn pé, èyí ni Kristi nàà.

²³ Lẹyìn igbà tí ojọ púpọ kojá, àwọn Júu n gbimọ láti pa á. ²⁴ ^{III}Sùgbón ìditẹ wọn di mí mọ fún Saulu. Wọn sì n sọ ẹnu ibodè pẹlú lẹsàn àti lóru, wọn n wá ọnà láti pa á. ²⁵ Sùgbón àwọn ọmọ-èyìn rẹ gbé ní ọru, wọn sì sọ ọ kalẹ lára odi nínú agbón.

²⁶ Nígbà ti Saulu sì de Jerusalemu ó pète láti da ara rẹ pọ mọ àwọn ọmọ-èyìn; gbogbo wọn sì bèrù rẹ, nítorí wọn kò gbàgbọ pé ọmọ-èyìn kan ni. ²⁷ Sùgbón Barnaba mú un, ó sì sin ín lẹ sòdò àwọn aposteli, ó sì sọ fún wọn bí ó ti rí Olúwa ní ọnà, àti bí ó ti fi igboya wàásù ní Damasku ní orúkọ Jesu. ²⁸ Saulu sì wá pẹlú wọn, ó n wolé, ó sì n jáde ní Jerusalemu. Ó sì n fi igboya wàásù ni orúkọ Olúwa. ²⁹ Ó n sòrò lòdì sí àwọn ará Helleni, ó sì n jà wọn ní iyàn; sùgbón wọn n pète láti pa a. ³⁰ Nígbà tí àwọn arákúnrin sì mọ, wọn mú sọkalẹ lẹ sí Kesarea, wọn sì rán an lẹ sí Tarsu.

³¹ Nígbà nàà ni lẹwọ wá ni àlàáfíà yíká gbogbo Judea àti ni Galili àti ni Samaria, wọn n fẹsẹmúlẹ, wọn n rìn ní ìbèrù Olúwa, àti ni itúnú Ẹmí Mímọ, wọn n pò sí i.

Aenea àti Dọkasi

³² Ó sì ṣe, bí Peteru ti n kojá lẹ káàkiri láàrín wọn, ó sọkalẹ lẹ pẹlú sí ọdò àwọn èniyàn mímọ ti n gbé ni Lida. ³³ Níbè ni ó rí ọkúnrin kan tí a pè ní Aenea tí ó ti dùbúlẹ lórí àkète ni ọdún méjọ, ó ní ààrùn ẹgbà. ³⁴ Peteru sì wí fún un pé, "Aenea, Jesu Kristi mú ọ láradá; dide kí ó sì tún àkète rẹ ṣe." Ó sì dide lójúkan nàà. ³⁵ Gbogbo àwọn tí n gbé Lida àti Şaroni sì rí i, wọn sì yípadà sí Olúwa.

³⁶ Ọmọ-èyìn kan sí wà ní Joppa tí a n pè ni Tabita (èyí tí ó tùmọ sí Dọkasi); obinrin yí pọ ni iṣe oore, àti itọrẹ àánú ṣiṣe. ³⁷ Ní àkókò nàà ni ó wà nínú àisàn, ó sì kú, wọn sì wẹ ọkú rẹ, wọn sì gbé ọkú rẹ sí iyará òkè. ³⁸ Bí Lida sì ti súnmọ Joppa, nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn gbọ pé

III 9.24-25; 2Kọ 11.32-33.

Peteru wà níbè, wọn rán ọkúnrin méjì sí i láti bè é pé, "Má ṣe jáfara láti dé ọdọ wa."

³⁹ Peteru sí dide, ó sì bá wọn lọ. Nígbà tí ó dé, wọn mú un lọ sí iyará òkè nàà, gbogbo àwọn opó sí dúró tí i wọn sọkún, wọn sì ní fi ẹwù àti aṣọ tí Dọkasi dá hàn án, nígbà tí ó wà pẹ̀lú wọn.

⁴⁰ Sùgbón Peteru ti gbogbo wọn sóde, ó sì kúnlẹ̀, ó sí gbàdúrà; ó sì yípadà sí òkú, ó ní "Tabita, dide." Ó sì la ojú rẹ̀, nígbà tí ó sì rí Peteru, ó dide jókòó. ⁴¹ Ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ sí i, ó fà á dide; nígbà tí ó sì pe àwọn èniyàn mímọ̀ àti àwọn opó, ó fi lé wọn lówọ̀ láààyè. ⁴² Èyí sì di mí mò já gbogbo Joppa; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì gba Olúwa gbọ̀. ⁴³ Ó gbé ojọ̀ púpọ̀ ni Joppa ní ọdọ̀ ọkúnrin kan Simoni oníṣòṣòṣò-awọ̀.

Àwọn ipè Korneliu fún Peteru

10 ¹Ọkúnrin kan sì wà ni Kesarea ti a n pè ní Korneliu, balógun ọ̀rún ti egbé ọ̀mọ-ogun tí a n pè ni Itali. ² Olùfọ̀kànsin, àti ẹ̀ni ti ó bèrù Ọ̀lọ̀run tilétilé rẹ̀ gbogbo, ẹ̀ni tí ó n tọ̀rẹ̀ àánú púpọ̀ fún àwọn èniyàn, tí ó sì n gbàdúrà sódò Ọ̀lọ̀run nígbà gbogbo. ³ Níwọn wákàtí kẹ̀sànan ojọ̀, ó rí nínú iran kedere angẹ̀li Ọ̀lọ̀run kan wọ̀lé tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, "Korneliu!" ⁴ Nígbà tí ó sì tejúmọ̀ ọ̀n, ti ẹ̀rù sì bà á, ó ní, "Kín ni, Olúwa?"

Ó sì wí fún un pé, "Àdúrà rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀-àánú, tírẹ̀ gòkè lo síwájú Ọ̀lọ̀run fún irántí. ⁵ Sì rán èniyàn nísinsin yí lo sí Joppa, kí wọn sì pe Simoni wá, ẹ̀ni ti àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Peteru. ⁶ Ó wò sí ilé Simoni aláwọ̀, tí ilé rẹ̀ wà létí Ọ̀kun; òun ni yóò sọ fún ọ̀ bí iwọ̀ ó ti ṣe."

⁷ Nígbà tí angẹ̀li nàà tí ó bá Korneliu sọ̀rọ̀ sì fi i sílẹ̀ lo ó pe méjì nínú àwọn iranṣẹ̀ ilé rẹ̀, àti ọ̀mọ-ogun olùfọ̀kànsin kan, nínú àwọn ti ó máa n dúró tí i nígbà gbogbo. ⁸ Nígbà tí ó sì tí ṣàlàyé ohun gbogbo fún wọn, ó rán wọn lọ sí Joppa.

Iran Peteru

⁹ Ni ojọ̀ kejì bí wọn ti n lo lónà àjò wọn, tí wọn sì sún-mọ̀ ilé nàà, Peteru gun òkè ilé lo láti gbàdúrà ni iwọn wákàtí kẹ̀fà ojọ̀, ¹⁰ ebi sì pa á gidigidi, ó sì n fẹ̀ láti jeun, ó bọ̀ sí ojúran. ¹¹ Ó sì rí ọ̀run sí, ohun èlò kan si sọkalẹ̀ bí gogowú nílá, tí a ti igun méré̀ẹ̀rin, sọkalẹ̀ sí ilẹ̀. ¹² Nínú rẹ̀ ni onírúurú ẹ̀ranko ẹ̀lẹ̀sẹ̀ méré̀n wà, àti ohun tí n rákò ni ayé àti ẹ̀yẹ ojú ọ̀run. ¹³ Ohun kan si fọ̀ sí i pe, "Dide, Peteru; máa pa kí o sì máa jẹ."

¹⁴ Sùgbón Peteru dáhùn pé, "Rara, Olúwa; nítorí èmi kò jẹ̀ ohun èèwọ̀ àti aláimọ̀ kan rí."

¹⁵ Ohun kan sì tún fọ̀ sí i lẹ̀méméjì pé, "Ohun tí Ọ̀lọ̀run bá ti wẹ̀mọ̀, iwọ̀ má ṣe pé é ní èèwọ̀ mọ̀."

¹⁶ Èyí sì ṣe lẹ̀méméta; lójúkan nàà a sì gbé ohun èlò nàà padà lo sókè ọ̀run.

Korneliu ránṣẹ̀ sí Peteru

¹⁷ Bí Peteru sì ti n dààmú nínú ara rẹ̀ bí òun bá ti mò iran tí òun ri yíí sí, si wò ó, àwọn ọkúnrin tí a rán wá láti ọdọ̀ Korneliu dé. Wọn n bèèrè ilé Simoni, wọn dúró ní ẹ̀nu-òṣà. ¹⁸ Wọn nahùn bèèrè bí Simoni tí a n pè ní Peteru, wò níbè.

¹⁹ Bí Peteru sì ti n ronú iran nàà, Èmí wí fún un pé, "Wò ó, àwọn ọkúnrin mēta n wá ọ. ²⁰ Njẹ̀ dide, sọkalẹ̀ kí ó sì bá wọn lọ, má ṣe kó ara ró láti bá wọn lọ, nítorí èmi ni ó rán wọn."

²¹ Nígbà nàà ni Peteru sọkalẹ̀ tọ̀ àwọn ọkúnrin nàà tí a rán, ó sì wí pé, "Wò ó, èmi ni ẹ̀ni tí ẹ̀yin n wá, kín ni idí rẹ̀ ti ẹ̀ fi wá?"

²² Wọn sì wí pé, "Korneliu balógun ọ̀rún, ọkúnrin olóòtítító, àti ẹ̀ni ti ó bèrù Ọ̀lọ̀run, tí ó sì ní orúkọ rere lódo gbogbo orílẹ̀-èdè àwọn Júú, òun ni a ti ọdọ̀ Ọ̀lọ̀run kọ̀ nípàsẹ̀ angẹ̀li mímọ̀, láti ránṣẹ̀ pé ọ̀ wá sí ilé rẹ̀ àti láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ lẹ̀nu rẹ̀." ²³ Nígbà nàà ni Peteru pé wọn wọ̀lé, ó gbà wọn lálẹ̀jò.

Peteru ní ilé Korneliu

Ní ojọ̀ kejì, ó sì dide, ó bá wọn lọ, diẹ̀ nínú àwọn ti o ti gbàgbọ̀ ní Joppa sì bá a lọ pẹ̀lú. ²⁴ Lójọ̀ kejì wọn sì wọ̀ Kesarea, Korneliu sì ti n retí wọn, ó sì ti pe àwọn ibátan àti àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tímótímọ̀ jọ. ²⁵ Ó sì ṣe bí Peteru ti n wọ̀lé, Korneliu pàdẹ̀ rẹ̀, ó wọ̀lé lésẹ̀ rẹ̀, ó sì foribalẹ̀ fún un. ²⁶ Sùgbón Peteru gbé e dide, ó ni, "Dide èniyàn ni èmi tikára mi pẹ̀lú."

²⁷ Bí ó sì ti n bá a sọ̀rọ̀, ó wọ̀lé ó sì rí àwọn èniyàn púpọ̀ tí wọn péjọ. ²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, "Èyin mò bí ó ti jẹ̀ èèwọ̀ fún ẹ̀ni tí ó jẹ̀ Júú, láti bá ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ará ilẹ̀ mìíràn kégbé, tàbí láti tọ̀ ọ̀ wá; sùgbón Ọ̀lọ̀run ti fihàn mi pé, ki èmi má ṣe pé ẹ̀nikẹ̀ni ni èèwọ̀ tàbí aláimọ̀. ²⁹ Nítorí nàà ni mo sì ṣe wá ní àìjìyàn, bí a ti ránṣẹ̀ pé mi, n̄jẹ̀ mo bèèrè, nítorí kín ní ẹ̀yin ṣe ránṣẹ̀ pé mi?"

³⁰ Korneliu sì dáhùn pé, "Ní ijẹ̀rin, mo n̄ ṣe àdúrà wákàtí kẹ̀sànan ojọ̀ ni ilé mi tí di idayíí, si wò ó, ọkúnrin kan aláṣọ, àlẹ̀ dúró níwájú mi. ³¹ Ó sì wí pé, "Korneliu, a gbọ̀ àdúrà rẹ̀, ọ̀rẹ̀-àánú rẹ̀ sì wà ni irántí níwájú Ọ̀lọ̀run. ³² Njẹ̀ ránṣẹ̀ lo sí Joppa, kí ó sì pe Simoni wá, ẹ̀ni ti àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Peteru; ó wò ní ilé Simoni aláwọ̀ létí ọ̀kun." ³³ Nítorí nàà ni mo sì ṣe ránṣẹ̀ sì ọ̀ lójúkan nàà, iwọ̀ sì ṣeun tí ó fi wá. Gbogbo wa pé níwájú Ọ̀lọ̀run nísinsin yíí, láti gbọ̀ ohun gbogbo, ti a pàṣẹ̀ fún ọ̀ láti ọdọ̀ Ọ̀lọ̀run wá."

³⁴ Peteru sì ya ẹ̀nu rẹ̀, ó sì wí pé, "Nítòótó mo wòye pé, Ọ̀lọ̀run kì í ṣe ojúsàájú èniyàn. ³⁵ Sùgbón ni gbogbo orílẹ̀-èdè, ẹ̀ni tí ó bá bèrù rẹ̀, ti ó sì n ṣiṣẹ̀ ọ̀dodo, ẹ̀ni itẹ̀wọ̀gbà ni lódo rẹ̀. ³⁶ Èyin mò ọ̀rọ̀ tí Ọ̀lọ̀run rán sí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì láti kéde iròyin ayọ̀ àlàáfíà nípàsẹ̀ Jesu Kristi, ẹ̀ni ti ṣe Olúwa ohun gbogbo. ³⁷ Èyin nàà mò ọ̀rọ̀ nàà tí a kéde rẹ̀ yíká gbogbo Judea, tí a bèrẹ̀ rẹ̀ láti Galili, lẹ̀yin bamitiisi ti Johanu wàásù rẹ̀. ³⁸ Àní Jesu ti Nasareti, gégé bí Ọ̀lọ̀run ti da Èmí Mímọ̀ àti agbára le

lórí; ẹni tí ó ń kiri ẹ oore, ó ń ẹ ìmúláradá gbogbo àwọn tí ẹ̀sù sí ń pọ̀n lójú; nítorí Ọlórún wà pẹ̀lú rẹ.

³⁹ “Àwà sí ni ẹ̀lẹ̀rìí gbogbo ohun tí ó ẹ, ní ilẹ̀ àwọn Júù, àti ni Jerusalemu. Ẹni tí wọn pa nípa gbígbékọ sí orí igi. ⁴⁰ Ọ̀n ni Ọlórún jí dídè ni ojú kẹta ó sí fi i hàn gbangba. ⁴¹ Kí í ẹ fún gbogbo ẹ̀niyàn ni o ri, bí kò ẹ fún àwà ti a jẹ ẹ̀lẹ̀rìí ti a ti owo Ọlórún yàn tẹ̀lẹ̀, ti a bá a jẹ, ti a sí bá à mu lẹ̀yìn igbà ti ó jínde kúrò nínú òkú.

⁴² Ó sí pàṣẹ fún wa láti wàásù fún àwọn ẹ̀niyàn, àti láti jẹ́rìí pé, ọ̀n ni a ti owo Ọlórún yàn ẹ onídáájọ àyè àti òkú. ⁴³ Ọ̀n ni gbogbo àwọn wòlfi jẹ́rìí sí pé, ẹnikẹni tí ó bá gbà á gbọ̀ yóò rí idárijí ẹ̀ṣẹ̀ gbà nípa orúkọ rẹ.”

⁴⁴ Bí Peteru sí ti ń sọ ọ̀rọ̀ wònyí lẹnu, Ẹmí Mímọ̀ bà lé gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà. ⁴⁵ Ẹnu sí yà àwọn oníg-bàgbọ̀ ti a ti kọ̀ nilà tí wọn bá Peteru wá, nítorí ti a tu ẹ̀bùn Ẹmí Mímọ̀ sórí àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú. ⁴⁶ Nítorí wọn gbọ̀, wọn ń fọ̀ onírúurú èdè, wọn sí yin Ọlórún lógo.

Nígbà náà ni Peteru dáhùn wí pé, ⁴⁷ “Ẹnikẹni ha lè sọfin pe, kí a má bamitiisi àwọn wònyí tí wọn gba Ẹmí Mímọ̀ bí àwà?” ⁴⁸ Ó sí pàṣẹ kí a bamitiisi wọn ni orúkọ Jesu Kristi. Nígbà náà ni wọn bè ẹ kí ó dúró ni ojú mélòò kan.

Peteru ṣàlàyé nípa àwọn ihùwàsì rẹ

11 Àwọn aposteli àti àwọn arákùnrin ti ó wà ni Judea sí gbọ̀ pé àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú ti gba ọ̀rọ̀ Ọlórún. ² Nígbà tí Peteru sí gòkè wá sí Jerusalemu, àwọn ti ìkọ̀là ń bá a wíjọ ³ wí pé, “Ìwo wolé tọ̀ àwọn ẹ̀niyàn aláìkọ̀là lọ, ó sí bá wọn jẹun.”

⁴ Ìṣùgbọ̀n Peteru bèrè sí là á yé wọn lẹ́ṣeṣe, wí pé, ⁵ “Èmi wà ni ilú Joppa, mo ń gbàdúrà, mo rí iran kan lójúran. Ohun èlò kan sọkalẹ̀ bí ewé tákàdá ńlá, tí a ti igun méré̀rìn rẹ̀ sọkalẹ̀ láti ọ̀run wá; ó sí wá títí de ọ̀dọ̀ mi. ⁶ Mo tejúmọ̀ ọ̀n, mo sí fiyèsí i, mo sí rí ẹran ẹ̀lẹ̀sẹ̀ mērin, àti ẹran ko igbó, àti ohun tí ń rákò, àti ẹyẹ ojú ọ̀run. ⁷ Mo sí gbọ̀ ohùn kan ti ó fọ̀ sí mi pé, ‘*Dide, Peteru: máa pa, kí ó sí máa jẹ.*’

⁸ “Ṣùgbọ̀n mo dáhùn wí pé, ‘Rara Olúwa! Nítorí ohun èwò tábí ohun aláimọ̀ kan kò wọ ẹnu mi rí lááláé.’

⁹ “Ṣùgbọ̀n ohùn kan dáhùn nígbà ẹ̀ẹ̀kejì láti ọ̀run wá pé, ‘*Ohun tí Ọlórún bá ti wẹ̀mọ̀, kí iwọ̀ má ẹ se pé é ní àimọ̀.*’ ¹⁰ Ẹyí sí ṣẹlẹ̀ nígbà mēta; a sí tún fa gbogbo rẹ̀ sókè ọ̀run.

¹¹ “Sì wò ó, lójúkan náà ọ̀kùnrin mēta dúró níwájú ilẹ̀ ti a gbé wà, ti a rán láti Kesarea sí mi. ¹² Ẹmí sí wí fún mi pé, kí ẹmi bá wọn lọ, kí ẹmi má ẹ kominú ohunkóhun. Àwọn arákùnrin mēfà wònyí sí bá mi lọ, a sí wọ ilẹ̀ ọ̀kùnrin náà. ¹³ Ó sí sọ fún wa bí ọ̀n ti rí angẹli kan tí ó dúró ní ilẹ̀ rẹ̀, tí ó sí wí pé, ‘Ránsẹ̀ lọ sí Joppa, kí ó sí pe Simoni tí àpèlè rẹ̀ jẹ Peteru; ¹⁴ ẹni tí yóò sọ ọ̀rọ̀ fún ọ̀, nípa ẹyí tí a ó fi gba iwọ̀ àti gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ là.’

¹⁵ “Bí mo sí ti bèrè sí sọ, Ẹmí Mímọ̀ sí bà lé wọn, gégé bí ó ti bà lé wa ni àtètèkọ̀ṣe. ¹⁶ ÌṢùgbọ̀n náà ni mo rántí

ọ̀rọ̀ Olúwa, bí ó ti wí pé, ‘*Johanu fi omi bamitiisi nítòótó; ṣùgbọ̀n a ó fi Ẹmí Mímọ̀ bamitiisi yín.*’ ¹⁷ Njẹ̀ bí Ọlórún sí ti fi irú ẹ̀bùn kan náà fún wọn bí ó ti fi fún àwà pẹ̀lú nígbà tí a gba Jesu Kristi Olúwa gbọ̀, ta ni ẹmi tí n ó fi rò pé mo le è de Ọlórún ní ọ̀nà?”

¹⁸ Nígbà tí wọn sí gbọ̀ nńkan wònyí, wọn sí pa ẹnu wọn mọ̀, wọn sí yin Ọlórún ọ̀go wí pé, “Njẹ̀ Ọlórún fi irònúpiwàdà sí iyè fún àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú!”

Ìjọ ní Antioku

¹⁹ ÌṢùgbọ̀n náà àwọn tí a sí túkà kiri nípasẹ̀ inúnibíni tí ó dídè ní ti Stefanu, wọn rìn títí de Fonisia, àti Saipurosi, àti Antioku, wọn kò sọ ọ̀rọ̀ náà fún ẹnikan bí kò ẹ fún kíkì àwọn Júù. ²⁰ Ṣùgbọ̀n àwọn kan ń bẹ nínú wọn tí ó jẹ ará Saipurosi àti Kirene; nígbà tí wọn dé Antioku, wọn sọ̀rọ̀ fún àwọn Helleni pẹ̀lú, wọn ń wàásù iròyin ayọ̀ nípa Jesu Olúwa. ²¹ Owo Olúwa sí wà pẹ̀lú wọn, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sí gbàgbọ̀, wọn sí yípadà sí Olúwa.

²² Iròyin nípa wọn sí dé etí ijọ ti ó wà ni Jerusalemu; wọn sí rán Barnaba lọ títí dé Antioku; ²³ Nígbà tí ó dé tí ó sí rí ẹ̀rì oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórún, ó yò, ó sí gba gbogbo wọn níyànjú pé, pẹ̀lú ipinnu ọ̀kàn ni kí wọn fi ara mọ̀ Olúwa. ²⁴ Nítorí ọ̀n jẹ ẹ̀niyàn rere, ó sí kún fún Ẹmí Mímọ̀ àti fún igbàgbọ̀; ẹ̀niyàn púpọ̀ ni a sí kà kún Olúwa.

²⁵ Barnaba sí jáde lọ sí Tarsu láti wá Saulu, ²⁶ nígbà tí ó sí rí i, ó mú un wá sí Antioku. Fún ọ̀dún kan gbáko ni wọn fi ń bá ijọ péjọpọ̀, tí wọn sí kọ ẹ̀niyàn púpọ̀. Ní Antioku ni a sí kókọ̀ ti pe àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn ni “Kristiani.”

²⁷ Ní ojú wònyí ni àwọn wòlfi sí ti Jerusalemu sọkalẹ̀ wá sí Antioku. ²⁸ Nígbà tí ọ̀kan nínú wọn, ti a ń pè ni Agabu sí dídè, ó ti ipa Ẹmí sọ pé, iyàn ńlá yóò mú yíkà gbogbo ilẹ̀ Romu. (Ẹyí sí ṣẹlẹ̀ nígbà isẹ̀jọba Kilaudiu.) ²⁹ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn sí pinnu, olúkúlùkù gégé bí agbára rẹ̀ ti tó, láti rán irànlówọ̀ sí àwọn arákùnrin tí ó wà ní Judea. ³⁰ Wọn sí ẹ beẹ̀, wọn sí fi ẹ̀bùn ránsẹ̀ sí àwọn àgbà láti owo Barnaba àti Saulu.

Peteru bọ̀ kúrò ní ẹ̀wọ̀n pẹ̀lú iyanu

12 Ní àkókò igbà náà ni Herodu ọba sí nawọ̀ rẹ̀ mú àwọn kan nínú ijọ, pẹ̀lú èrò láti pọ̀n wọn lójú. ² Ó sí fi idà pa Jakọbu arákùnrin Johanu. ³ Nígbà tí ó sí rí pé ẹyí dùn mọ̀ àwọn Júù nínú, ó sí nawọ̀ mú Peteru pẹ̀lú. Ó sí jẹ igbà àjọ àiwúkàrà. ⁴ Nígbà tí o sí mú un, ó fi i sínú túbú, ó fi lé àwọn ẹ̀sọ̀ mērin ti ọ̀mọ̀-ogun lówọ̀ láti máa sọ ọ̀. Herodu ń rò láti mú un jáde fún àwọn ẹ̀niyàn lẹ̀yìn irékọ̀já fún idájọ̀.

⁵ Nítorí náà wọn fi Peteru pamọ̀ sínú túbú; ṣùgbọ̀n ijọ ń fi itara gbàdúrà sọ̀dọ̀ Ọlórún fún un.

⁶ Ní ọ̀rù náà gan an ti Herodu ibá sí mú un jáde, Peteru ń sùn láàrín àwọn ọ̀mọ̀-ogun méjì, a fi ẹ̀wọ̀n méjì dè è, ẹ̀sọ̀ sí wà ní ẹnu-ọ̀nà, wọn ń sọ túbú náà. ⁷ Sì wò ó, angẹli Olúwa farahàn, ìmọ̀lẹ̀ sí mọ̀ nínú túbú; ó sí lu

Peteru pépé lẹgbẹ̀ẹ̀, ó jí i, ó ni, “Dide kánkán!” Èwọn sí bọ sílẹ̀ kúrò ní ọwọ̀ Peteru.

⁸ Angẹli náà sì wí fún un pé, “Di àmùrè rẹ̀, kí ó sì wọ salúbàtà rẹ!” Peteru sì ṣe bẹ̀ẹ̀. Ó sì wí fún un pé, “Da aṣọ rẹ̀ bora, ki ó sì máa tò mí lẹ̀yìn!” ⁹ Peteru sì jáde, ó n tò ọ̀ lẹ̀yìn; kò sí mọ̀ pé ohun tí a ṣe láti ọwọ̀ angẹli náà jẹ̀ òtítọ̀, ṣùgbọ̀n ó ṣe bí òun wà lójú iran. ¹⁰ Nígbà tí wọn kojá ṣọ̀ èkínní àti èkejì, wọn dé ẹ̀nu-òṅà ilẹ̀kùn irin tí ó lọ sí ilú. Ó sì tìkára rẹ̀ sí sílẹ̀ fún wọn: wọn sì jáde, wọn n gba ọ̀nà ìgboro kan lọ; lójúkan náà angẹli náà sì fi í sílẹ̀ lọ.

¹¹ Nígbà tí ojú Peteru sì wálẹ̀, ó ní, “Nígbà yí ni mọ̀ tó mọ̀ nítòótọ̀ pé, Olúwa rán angẹli rẹ̀, ó sì gbà mi lówọ̀ Herodu àti gbogbo ohun tí àwọn èniyàn Júù n retí!”

¹² Nígbà tó sì rò ó, ó lọ sí ilẹ̀ Maria iyá Johanu, tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Marku; nibi tí àwọn èniyàn púpọ̀ péjọ sí, tí wọn n gbàdúra. ¹³ Bí ó sì ti kan ilẹ̀kùn ẹ̀nu-òṅà, ọmọ̀bìnrin kan tí a n pè ní Roda wá láti dáhùn. ¹⁴ Nígbà tí ó sì ti mọ̀ ohun Peteru, kò sí ilẹ̀kùn nítorí tí ayọ̀ kún ọkàn rẹ̀ gidigidi, ṣùgbọ̀n ó sùré wọ ilẹ̀, ó síṣọ̀ pé, Peteru dúró ní ẹ̀nu-òṅà.

¹⁵ Wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ̀ n ṣe òmùgò!” Ṣùgbọ̀n ó tẹ̀numọ̀ ọ̀n gidigidi pé bẹ̀ẹ̀ ni sẹ̀. Wọn sì wí pé, “Angẹli rẹ̀ ni!”

¹⁶ Ṣùgbọ̀n Peteru n kànkùn síbẹ̀, nígbà tí wọn sì sí ilẹ̀kùn, wọn rí i, ẹ̀nu sì yá wọn. ¹⁷ Ṣùgbọ̀n ó juwọ̀ sí wọn pé kí wọn dákẹ̀, ó sì rọ̀yìn fún wọn bí Olúwa ti mú òun jáde kúrò nínú túbú. Ó sì wí pé, “È ro èyí fún Jakọbu àti àwọn arákùnrin yòókù!” Ó sì jáde, ó lọ sí ibòmíràn.

¹⁸ Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ̀, irúkèrúdò díẹ̀ kọ̀ ni ó wà láàrín àwọn ọmọ̀-ogun nípa ohun tí ó dé bá Peteru. ¹⁹ Nígbà tí Herodu sì wá a kiri, tí kò sì rí i, ó wádíi àwọn ẹ̀ṣọ̀, ó paṣẹ̀ pé, kí a pa wọn.

Ikú Herodu

Herodu sì sọ̀kalẹ̀ láti Judea lọ sí Kesarea, ó sì wà níbẹ̀ fún ìgbà díẹ̀. ²⁰ Herodu sí n bínú gidigidi sí àwọn ará Tire àti Sidoni; ṣùgbọ̀n wọn fi ìmọ̀ sọ̀kan wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, nígbà tí wọn sì ti tu Bilasitu iwẹ̀fà ọ̀ba lójú, wọn n bẹ̀bẹ̀ fún àlàáfíà, nítorí pé ilú ọ̀ba náà ni ilú tí wọn ti n gba óúnjẹ̀.

²¹ Ni ọjọ̀ àfiyèsí kan, Herodu sì wà nínú aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀, ni orí itẹ̀ rẹ̀, ó sì n bá àwọn àjọ̀ èniyàn sọ̀rọ̀ ní gbangba. ²² Àwọn èniyàn sì hó wí pé, “Ohun ọlórún ni èyí, kí í sì í ṣe ti èniyàn!” ²³ Lójúkan náà, nítorí tí Herodu kò fi ọ̀go fún Ọlórún, angẹli Olúwa lù ú, ó sì kú, idin sì jẹ̀ ẹ̀.

²⁴ Ṣùgbọ̀n ọ̀rọ̀ Ọlórún gbilẹ̀, ó sì bí sí i.

A rán Barnaba àti Paulu fún ṣẹ̀ Ìránṣẹ̀

²⁵ Barnaba àti Saulu sì padà wá láti Jerusalemu, nígbà tí wọn sì parí ṣẹ̀ Ìránṣẹ̀ wọn, wọn sì mú Johanu ẹ̀ni tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Marku wá pèlú wọn.

13 Àwọn wòlì àti àwọn olùkọ̀ni sì n bẹ̀ nínú ìjọ̀ tí ó wà ni Antioku; Barnaba àti Simeoni tí a n pè ni Nigeri, àti Lukiu ará Kirene, àti Manaeni (ẹ̀ni tí a tọ̀ pọ̀ pèlú Herodu tetrarki) àti Saulu. ² Bí wọn sì ti n jọ̀sin fún Olúwa, tí wọn sì n gbààwẹ̀, Èmí Mímọ̀ wí pé, “È ya Barnaba àti Saulu sọ̀tọ̀ fún mi fún ṣẹ̀ ti mo ti pè wọn sí!” ³ Nígbà tí wọn sì ti gbààwẹ̀, tí wọn sì ti gbàdúra, wọn gbé ọwọ̀ lé wọn, wọn sì rán wọn lọ.

Ní Saipurosi

⁴ Njẹ̀ bí Èmí Mímọ̀ ti rán àwọn méjèjèì lọ, wọn sọ̀kalẹ̀ lọ sí Seleusia; láti ibẹ̀ wọn sì wọ ọkọ̀ ojú omi lọ sí Saipurosi. ⁵ Nígbà tí wọn sì wà ni Salami, wọn n wàásù ọ̀rọ̀ Ọlórún ní Sinagọgu àwọn Júù. Johanu náà sì wà pèlú wọn láti rán wọn lówọ̀ fún Ìránṣẹ̀ wọn.

⁶ Nígbà tí wọn sì la gbogbo erékùṣù já dé Pafosi, wọn rí ọkùnrin oṣó àti wòlì èké kan ti i ṣe Júù, orúko ẹ̀ni ti ó n jẹ̀ Bar-Jesu. ⁷ Ó wà lódò Segiu Paulusi baálẹ̀ ilú náà tí i ṣe amòye èniyàn. Òun náà ni ó ránṣẹ̀ pe Barnaba àti Saulu, nítorí tí ó fẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlórún. ⁸ Ṣùgbọ̀n Elimu oṣó (nítorí bẹ̀ẹ̀ ni ìtumọ̀ orúko rẹ̀) takò wọn, ó n fẹ̀ pa baálẹ̀ ni ọkàn dà kúrò ni ìgbàgbọ̀. ⁹ Ṣùgbọ̀n Saulu ti a n pè ni Paulu, ó kún fún Èmí Mímọ̀, ó sì tẹ̀júmọ̀ Elimu, ó sì wí pé, ¹⁰ ^IÌwọ̀ ti ó kún fún àrẹ̀kérekẹ̀ gbogbo, àti fún iwà ikà gbogbo, iwọ̀ ọmọ̀ ẹ̀ṣù, iwọ̀ ọtá ohun gbogbo, iwọ̀ kì yòò ha dẹkun láti máa yí ọ̀nà òtítọ̀ Olúwa po? ¹¹ Njẹ̀ nísinsin yí wò ó, ọwọ̀ Olúwa n bẹ̀ lára rẹ̀, iwọ̀ ó sì fojú iwọ̀ kì yòò rí oòrùn ní sá à kan!”

Lójúkan náà, ikùkùku àti òkùnkùn sí bò ó; ó sì n wá èniyàn kiri láti fa òun lówọ̀ lọ. ¹² Nígbà tí baálẹ̀ rí ohun tí ó ṣe, ó gbàgbọ̀, ẹ̀nu sì yá a sí ẹ̀kọ̀ Olúwa.

Ní Pisidia ti Antioku

¹³ Nígbà tí Paulu àti àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ si síkọ̀ ni Pafosi wọn wá sí Perga ni Pamfilia: Johanu sì fi wọn sílẹ̀, ó sì padà lọ sí Jerusalemu. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì là Perga kojá, wọn wá sí Pisidia ní Antioku. Wọn sì wọ inú Sinagọgu ní ọjọ̀ Ìsinmi, wọn sì jókòdò. ¹⁵ Lẹ̀yìn kíkà iwé òfin àti iwé àwọn wòlì, àwọn olórí Sinagọgu ránṣẹ̀ sí wọn, pé, “Ará, bí èyin bá ni ọ̀rọ̀ iyanjú kan fún àwọn èniyàn, ẹ̀ sọ̀ ọ̀!”

¹⁶ Paulu sì dide dúró, ó sì juwọ̀ sí wọn, ó ní, “Èyin Israeli, àti èyin ti ó bẹ̀rù Ọlórún, ẹ̀ fi etí sílẹ̀ sí mi! ¹⁷ ^{II}Ọlórún àwọn èniyàn Israeli yí yan àwọn baba wa, ó sì gbé àwọn èniyàn náà lékè, nígbà tí wọn ṣe àtípó ní ilẹ̀ Ejibiti, pèlú agbára hílá ni ó sì fi mú wọn jáde kúrò nínú rẹ̀, ¹⁸ ^{III}ní iwọn ìgbà ogòjì ọ̀dún ni ó fi mú sùúrù fún iwà wọn ní jù, ¹⁹ ^{IV}nígbà tí ó sì ti run orílẹ̀-èdè méje ni ilẹ̀ Kenaani, ó sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn èniyàn rẹ̀ ni iní. ²⁰ Gbogbo èyí sì ṣẹ̀lẹ̀ fún iwọn àádọ́ta lé ní irinwọ̀ (450) ọ̀dún.

I 13.10: Ho 14.9. II 13.17: El 6.1,6. III 13.18: De 1.31. IV 13.19: De 7.1; Jo 14.1.

“Léyìn nṣkan wònyí ni Ọlórún fi onídàájọ́ fún wọn, tí títí ó fi di igbà Samuẹli wòlì. ²¹ Léyìn nàà ni wọn sì béèrè ọba; Ọlórún sì fún wọn ní Saulu ọmọ Kíṣi, ọkúnrin kan nínú èyà Benjamini, fún ogójì ọdún. ²² ^INígbà tí ó sì mú Saulu kúrò, ó gbé Dafidi dídè ní ọba fún wọn, ẹni tí ó sì jẹrìí rẹ pé, ‘Mo rí Dafidi ọmọ Jese ẹni bí ọkàn mi, ti yóò ṣe gbogbo ifẹ mi.’

²³ “Láti inú irú-ọmọ ọkúnrin yìí ni Ọlórún ti gbé Jesu Olùgbàlà dídè fún Israẹli gégé bí ilé. ²⁴ ^{II}Ṣáájú wíwá Jesu ni Johanu ti wàásù bamitiisi ìrònúpìwàdà fún gbogbo èniyàn Israẹli. ²⁵ ^{III}Bí Johanu sì ti nílá ipa tirẹ já, ó ni, ‘Ta ni èyin ṣe bí èmi jẹ? Èmi kí í ṣe òun. Ṣùgbọ́n ẹ kíyèsì í, ẹnikan n bọ léyìn mi, bàtà ẹsẹ ẹni tí èmi kò tó tú.’

²⁶ ^{IV}“Ará, èyin ọmọ ìran Abrahamu, àti èyin ti ó bèrù Ọlórún, àwà ni a rán ọrọ̀ igbàlà yí sí. ²⁷ Nítorí àwọn tí n gbé Jerusalemu, àti àwọn olórí wọn, nítorí tiwọn kò mọ Jesu, tí wọn kò sì ní òye ọrọ̀ àwọn wòlì, tí a n kà ní ọjọ̀ọ̀jọ̀ ìsinmi fún wọn, kò yé wọn, wọn mú ọrọ̀ àwọn wòlì yí ṣe nípa dídá a lẹbi. ²⁸ Àti bí wọn kò tilẹ̀ ti rí ọràn ikú sí í, síbẹ̀ wọn rọ̀ Pilatu láti pa á. ²⁹ Bí wọn ti mú nṣkan gbogbo ṣe ti a kòwé nítorí rẹ, wọn sì sọ ọ kalẹ̀ kúrò lórí igi, wọn sì tẹ ẹ sí ibojì. ³⁰ Ṣùgbọ́n Ọlórún jí i dídè kúrò nínú òkú, ³¹ o sì farahàn lójọ̀ púpọ̀ fún àwọn tí ó bá a gòkè láti Galili wá sí Jerusalemu, àwọn tí í ṣe elẹrìí rẹ nísinsin yí fún àwọn èniyàn.

³² “Àwà sì mú iyinrere wá fún yín pé, ilé rí èyí tí Ọlórún ti ṣe fún àwọn baba wa, ³³ Vèyí ni Ọlórún ti mú ṣe fún àwà ọmọ wọn, nípa gbígbé Jesu dídè, bí a sì ti kòwé rẹ nínú Saamu kejì pé,

“Ìwọ ni Ọmọ mi;

lóníí ni mo bí ọ.’

³⁴ ^{VI}Àti ni tí pé Ọlórún jí i dídè kúrò nínú òkú, ẹni tí kí yóò tún padà sí ìbàjẹ̀ mọ, ó wí bá yí pé:

“Èmi ó fún yín ní ọrẹ̀ mímọ̀ Dafidi, tí ó dájú.’

³⁵ ^{VII}Nítorí ó sì wí nínú Saamu mìíràn pèlú pé,

“Ìwọ kí yóò jẹ kí Ẹni Mímọ̀ rẹ rí idíbàjẹ̀.’

³⁶ “Nítorí léyìn igbà tí Dafidi ti sin ìran rẹ tan nípa ifẹ Ọlórún, ó sùn, a sì tẹ ẹ ti àwọn baba rẹ, ara rẹ sì rí idíbàjẹ̀. ³⁷ Ṣùgbọ́n ẹni tí Ọlórún jí dídè kò rí idíbàjẹ̀.

³⁸ “Njẹ́ kí ó yé yín, ará pé nípasẹ̀ Jesu yíí ni a n wàásù idárijì ẹsẹ̀ fún yín. ³⁹ Nípa rẹ̀ ni a n dá olúkúlùkù ẹni tí ó gbàgbọ̀ láre kúrò nínú ohun gbogbo, tí a kò lè dá yín láre rẹ̀ nínú òfin Mose. ⁴⁰ Nítorí nàà, ẹ kíyèsára, kí èyí tí a ti sọ nínú iwé àwọn wòlì má ṣe dé bá yín pé:

⁴¹ ^{VIII}“È wò ó, èyin elégàn,

kí ẹnu sì yà yín, kí a sì fẹ̀ yín kù;

nítorí èmi ó ṣe ohun kan ní ọjọ̀ yín,

tí èyin kò jẹ̀ gbàgbọ̀,

bí a tilẹ̀ sọ fún yín.”

⁴² Bí Paulu àti Barnaba sì ti n jade láti inú Sinagoḡu, wọn bèbẹ̀ pé kí a sọ̀rọ̀ wònyí sí í fún wọn lójọ̀ ìsinmi tí

n bọ. ⁴³ Nígbà tí wọn sì jade nínú Sinagoḡu, ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù àti nínú àwọn olùfọ̀kànsìn aláwọ̀ṣe Júù tẹ̀lé Paulu àti Barnaba, àwọn ẹni tí ó bá wọn sọ̀rọ̀ tí wọn sì rọ̀ wọn láti dúró nínú oore-òfẹ̀ Ọlórún.

⁴⁴ Ní ọjọ̀ ìsinmi kejì, gbogbo ilú sí fẹ̀rẹ̀ péjọ̀ tan láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Olúwa. ⁴⁵ Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn Júù rí ọ̀pọ̀ èniyàn nàà, wọn kún fún owú, wọn n sọ̀rọ̀-òdì sí ohun ti Paulu n sọ.

⁴⁶ Paulu àti Barnaba sì dá wọn lóhùn làibèrù pé, “Èyin ni ó tọ̀ sí pé kí a kòkọ̀ sọ ọ̀rọ̀ Ọlórún fún yín, ṣùgbọ́n bí èyin ti ta á nù, tí ẹ̀ sí ka ara yín sí aláiyẹ̀ fún iyè àinípẹ̀kun, wò ó, àwà yípadà sọ̀dọ̀ àwọn aláikọ̀là.

⁴⁷ ^{IX}Bèbẹ̀ ni Olúwa ṣa ti paṣẹ̀ fún wa pé:

“‘Mo ti gbé ọ kalẹ̀ láti tan ìmólẹ̀ fún àwọn aláikọ̀là, kí iwọ lè mú igbàlà wá títí dé ọ̀pin ayé.’”

⁴⁸ Nígbà tí àwọn aláikọ̀là sì gbọ̀ èyí, wọn sì yín ọ̀rọ̀ Ọlórún lógo: gbogbo àwọn tí a yàn sí iyè àinípẹ̀kun sì gbàgbọ̀.

⁴⁹ A sí tan ọ̀rọ̀ Olúwa ká gbogbo agbègbè nàà.

⁵⁰ Ṣùgbọ́n àwọn Júù rú àwọn obìnrin olùfọ̀kànsìn àti ọ̀lọ̀lá sókè àti àwọn àgbà ilú nàà, wọn sì gbé inúnibíni dídè sí Paulu àti Barnaba, wọn sì le wọn kúrò ni agbègbè wọn. ⁵¹ Ṣùgbọ́n wọn gbọ́n eruku ẹsẹ̀ wọn sí wọn, wọn sì wá sí Ikoniomu. ⁵² Àwọn ọmọ-èyin si kún fún ayọ̀ àti fún Ẹ̀mí Mímọ̀.

Ní Ikoniomu

14 Ó sí ṣe, ni Ikoniomu, Paulu àti Barnaba jùmọ̀ wọ̀ inú Sinagoḡu àwọn Júù lọ, wọn sì sọ̀rọ̀ tó bèbẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn Júù àti àwọn Helleni gbàgbọ̀.

² Ṣùgbọ́n àwọn aláigbàgbọ̀ Júù rú ọkàn àwọn aláikọ̀là sókè, wọn sì mú wọn ni ọkàn ìkorò sí àwọn arákúnrin nàà. ³ Nítorí nàà Paulu àti Barnaba gbé ibẹ̀ pé, wọn n fi igboya sọ̀rọ̀ nínú Olúwa, ẹni tí ó jẹrìí sí ọ̀rọ̀ oore-òfẹ̀ rẹ, ó sì mu kí isẹ̀ àmì àti isẹ̀ iyanu máa ti ọwọ̀ wọn ṣe.

⁴ Ṣùgbọ́n àwọn èniyàn ilú nàà pín sí méjì: apá kan dàpọ̀ mọ̀ àwọn Júù, apá kan pèlú àwọn aposteli. ⁵ Bí àwọn aláikọ̀là, àti àwọn Júù pèlú àwọn olórí wọn ti fẹ̀ kọ̀lù wọn láti fi àbùkù kàn wọn, àti láti sọ̀ wọn ní òkúta, ⁶ wọn gbọ̀ nípa rẹ̀, wọn sì sálo sí Lysra, àti Dabe, àwọn ilú Likaonia àti sí agbègbè àyíká. ⁷ Níbẹ̀ ni wọn sì n wàásù iyinrere.

Ní Lysra àti Dabe

⁸ Ọkúnrin kan sí jókòó ni Lysra, ẹni tí ẹsẹ̀ rẹ̀ kò mókun, arọ̀ láti inú iyá rẹ̀ wá, tí kò rìn rí. ⁹ Ọkúnrin yíí gbọ̀ bí Paulu ti n sọ̀rọ̀: ẹni, nígbà tí ó tejúmọ̀ ọ̀n ti ó sì rí i pé, ó ni igbàgbọ̀ fún ìmúlárada. ¹⁰ Ó wí fún un ní ohùn rara pé, “Dídè dúró Ẹ̀nṣán lórí ẹsẹ̀ rẹ!” Ó sì n fò sókè, ó sì n rìn.

¹¹ Nígbà tí àwọn èniyàn sì rí ohun tí Paulu ṣe, wọn gbé ohùn wọn sókè ni èdè Likaonia, wí pé, “Àwọn ọ̀lórún sọ̀kalẹ̀ tọ̀ wá wá ni àwò èniyàn!” ¹² Wọn sì pe Barnaba ni Seusi àti Paulu ni Hermes nítorí òun ni

^{IX} 13:47: *Isa 49.6.*

I 13:22: *Sm 89.20; 1Sa 13.14; Isa 44.28.* II 13:24: *Mk 1.1-4.*

III 13:25: *Jh 1.20; Mt 3.11; Mk 1.7; Lk 3.16.* IV 13:26: *Sm 107.20.*

V 13:33: *Sm 2.7.* VI 13:34: *Isa 55.3.* VII 13:35: *Sm 16.10.* VI-

II 13:41: *Hk 1.5.*

olórí ọ̀rọ̀ síso. ¹³ Àlùfáà Seusi, ẹnì tí ilé òrìṣà rẹ̀ wá lẹ̀yìn odi ilú wọn sì mú màlúú àti màrìwò wá sí ẹ̀nu ibodé láti rú ẹ̀bọ̀ pẹ̀lú ìjọ̀ ẹ̀niyàn sí àwọn aposteli wònyí.

¹⁴ Şùgbònt nígbà tí àwọn aposteli Barnaba àti Paulu gbọ̀, wọn fa aṣọ̀ wọn ya, wọn sí sùré wọ̀ inú àwùjọ̀, wọn n kẹ̀ rara pé: ¹⁵ I“Ará, èéṣe tí ẹ̀yin fi n ṣe nńkan wònyí? Èniyàn bí ẹ̀yin náà ni àwa n ṣe pẹ̀lú, ti a sí n wàásù ìyinrere fún yín, kí ẹ̀yin ba à lè yípadà kúrò nínú ohun asán wònyí sí Ọ̀lórún aláàyè, tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú wọn. ¹⁶ Ní ìran tí ó ti kojá, ó faradà á fún gbogbo orílẹ̀-èdè, láti máa rìn ni ọ̀nà tiwọn. ¹⁷ Şùgbònt kò fi ara rẹ̀ sílẹ̀ ní àinì ẹ̀rì, ní ti pé ó ṣe rere, ó n fún yín lójò láti ọ̀run wá, àti ni àkókò èso, ó n fi ounjẹ̀ àti ayọ̀ kún ọ̀kàn yín.” ¹⁸ Díẹ̀ ni ó kù kí wọn má le fi ọ̀rọ̀ wònyí dá àwọn ẹ̀niyàn dúró, kí wọn má ṣe rú ẹ̀bọ̀ bọ̀ wọn.

¹⁹ II Àwọn Júú kan sì ti Antioku àti Ikoniomu wá, nígbà tí wọn yí àwọn ẹ̀niyàn lókàn padà, wọn sì sọ Paulu ní òkúta, wọn wọ̀ ọ̀ kúrò sí ẹ̀yin odi ilú náà, wọn ṣe bí ó ti kú. ²⁰ Şùgbònt nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin dúró ti i yíká, ó dide ó sì padà wọ̀ inú ilú náà lọ. Ní ọ̀jọ̀ kejì ó bá Barnaba lọ sí Dabe.

Ìpadàbọ̀ sí Antioku ti Siria

²¹ Nígbà tí wọn sì ti wàásù ìyinrere fún ilú náà, tí wọn sì ni ọ̀mọ̀-ẹ̀yin púpọ̀, wọn padà lọ sí Lysra, àti Ikonionu, àti Antioku, ²² wọn sì n mú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin lókàn le, wọn sì n gbà wọn níyànjú láti dúró nínú ìgbàgbọ̀, àti pé nínú ìpọ̀njú púpọ̀, ni àwa ó fi wọ̀ ìjọ̀ba Ọ̀lórún. ²³ Nígbà tí wọn sì ti yan àwọn alàgbà fún olúkúlùkù ìjọ̀, tí wọn sì ti fi àwè gbàdúrà, wọn fi wọn lé Olúwa lówọ̀, ẹnì tí wọn gbàgbọ̀. ²⁴ Nígbà tí wọn sí la Pisidia já, wọn wá sí Pamfilia. ²⁵ Nígbà tí wọn sì ti sọ ọ̀rọ̀ náà ni Perga, wọn sòkalẹ̀ lọ sí Atalia.

²⁶ Àti láti ibẹ̀ lọ wọn şikò lọ sí Antioku ní ibi tí a gbé ti fi wọn lé oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lórún lówọ̀, fún iṣẹ̀ tí wọn ṣe parí. ²⁷ Nígbà tí wọn sì dé, tí wọn sì pé ìjọ̀ jọ̀, wọn rọ̀hìn gbogbo ohun tí Ọ̀lórún fi wọn ṣe, àti bí ó ti sí ilẹ̀kùn ìgbàgbọ̀ fún àwọn aláikọ̀là. ²⁸ Níbè ni wọn n gbé pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin ni ọ̀jọ̀ púpọ̀.

Àjọ̀ ìgbimọ̀ ní Jerusalemu

¹⁵ III Àwọn ọ̀kúnrin kan tí Judea sòkalẹ̀ wá, wọn sì kọ̀ àwọn arákúnrin pé, “Bí kò ṣe pé a bá kọ̀ yín ni ilà bí iṣe Mose, ẹ̀yin kí yóò lè là.” ² Nígbà tí Paulu àti Barnaba ni iyapa àti iyàn jìjá tí kò mọ̀ níwọn pẹ̀lú ara wọn, wọn yan Paulu àti Barnaba àti àwọn míràn nínú aposteli kí wọn gòkè lọ sí Jerusalemu, sòdò àwọn alàgbà nítórí ọ̀ràn yí. ³ Nítórí náà, bí ìjọ̀ ti rán wọn jáde lọ sí ọ̀nà wọn, wọn la Fonisia àti Samaria kojá, wọn n rọ̀yìn iyípadà àwọn aláikọ̀là, wọn sì fi ayọ̀ nílá fún gbogbo àwọn arákúnrin. ⁴ Nígbà tí wọn sì dé Jerusalemu,

I 14.15: El 20.11; Sm 146.6. II 14.19: 2Kọ 11.25. III 15.1-30: Ga 2.1-10.

ìjọ̀ àti àwọn aposteli àti àwọn alàgbà tẹ̀wọ̀gbà wọn, wọn sì rọ̀yìn ohun gbogbo tí Ọ̀lórún ti ṣe nípasẹ̀ wọn.

⁵ Şùgbònt àwọn kan nínú ẹ̀yà àwọn Farisi tí wọn gbàgbọ̀ dide, wọn n wí pé, “A ní láti kọ̀ wọn ní ilà, àti láti pàṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn máa pa ọ̀fin Mose mọ̀.”

⁶ Àwọn aposteli àti àwọn alàgbà péjọ̀ láti rí sí ọ̀ràn yí. ⁷ Nígbà tí iyàn sì di púpọ̀, Peteru dide, ó sì wí fún wọn pé, “Ará, ẹ̀yin mọ̀ pé, láti ibèrẹ̀ ni Ọ̀lórún ti yàn nínú yín pé, kí àwọn aláikọ̀là lè gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìyinrere láti ẹ̀nu mi, kí wọn sì gbàgbọ̀. ⁸ Ọ̀lórún, tí ó jẹ̀ olùmò-ọ̀kàn, sì jẹ̀ wọn lẹ̀rìí, ó fún wọn ni Ẹ̀mí Mímọ̀, gégé bí àwa. ⁹ Kò sí fi iyàtò sí àárín àwa àti àwọn, ó n fi ìgbàgbọ̀ wẹ̀ wọn lókàn mọ̀. ¹⁰ Njẹ̀ nítórí náà èéṣe tí ẹ̀yin o fi dán Ọ̀lórún wò, láti fi àjàgà bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin lórún, ẹ̀yí tí àwọn baba wa àti àwa kò lè rù? ¹¹ Şùgbònt àwa gbàgbọ̀ pé nípa oore-ọ̀fẹ̀ Olúwa Jesu àwa ó là, gégé bí àwọn.”

¹² Gbogbo àjọ̀ sí dáké, wọn sì fi etí sí Barnaba àti Paulu, tí wọn n rọ̀yìn iṣẹ̀ ìyanu àti iṣẹ̀ àmì tí Ọ̀lórún tí ti ọ̀wọ̀ wọn ṣe láàrín àwọn aláikọ̀là. ¹³ Lẹ̀yìn tí wọn sì dáké, Jakọ̀bu dáhùn, wí pé, “Ará, ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi, ¹⁴ Simeoni ti rọ̀yìn bí Ọ̀lórún ti kọ̀kọ̀ bojú wo àwọn aláikọ̀là, láti yàn ẹ̀niyàn nínú wọn fún orúkọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Báyií ni ọ̀rọ̀ àwọn wòlfi bá ṣe déédé; bí a ti kòwé rẹ̀ pé:

¹⁶ IV “Lẹ̀yìn nńkan wònyí ni èmi ó padà, èmi ó sì tún àgọ̀ Dafidí pa tí ó ti wó lulẹ̀: èmi ó sì tún ahoro rẹ̀ kọ̀, èmi ó sì gbé e ró.

¹⁷ Kí àwọn ẹ̀niyàn iyókù lè máa wá Olúwa, àti gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rì, lára ẹnì tí a n pe orúkọ̀ mi, ni Olúwa wí, ta ni ó n ṣe nńkan wònyí,

¹⁸ ẹnì tí ó sọ gbogbo nńkan wònyí di mímọ̀ láti ọ̀jọ̀ pípé wá.

¹⁹ “Njẹ̀ ìmọ̀ràn tẹ̀mi ni pé, kí a máa ṣe yọ̀ àwọn ti aláikọ̀là ti ó yípadà sí Ọ̀lórún lẹ̀nu. ²⁰ Şùgbònt kí a kòwé si wọn, kí wọn fàṣeyìn kúrò nínú ounjẹ̀ tí a ṣe fún òrìṣà, àti kúrò nínú àgbèrè, àti nínú ẹ̀jẹ̀. ²¹ Nítórí ọ̀fin Mose nígbà àtijọ̀ sá ní a ti n wàásù rẹ̀, ni ilú gbogbo, a máa n kà á nínú Sinagogu ni ọ̀jọ̀jọ̀ isinmi.”

Ìwé tí àwọn àjọ̀ ìgbimọ̀ kọ̀ sí àwọn onígbàgbọ̀ aláikọ̀là

²² Nígbà nà án ni ó tọ̀ lójú àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà pẹ̀lú gbogbo ìjọ̀, láti yan ẹ̀niyàn nínú wọn, àti láti rán wọn lọ sí Antioku pẹ̀lú Paulu àti Barnaba: Judasi ti a n pè àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Barsaba, àti Sila, ẹnì tí ó lórúkọ̀ nínú àwọn arákúnrin. ²³ Wọn sì kọ̀ iwé lé wọn lówọ̀ báyií pé,

Àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà,

tí ó jẹ̀ ti aláikọ̀là tí ó wà ní Antioku, àti ní Siria, àti ní Kilikia.

²⁴ Níwọn bí àwa ti gbọ̀ pé, àwọn kan ti ó ti ọ̀dọ̀ wa jáde wá n fi ọ̀rọ̀ yọ̀ yín lẹ̀nu, tí wọn n yí yín ní ọ̀kàn padà (wí pé, ẹ̀ kò gbọ̀dò ṣàimá kọ̀ ilà, àti ṣàimá pa ọ̀fin Mose mọ̀), ẹnì tí àwa kò fún ní aṣẹ̀. ²⁵ Ó yẹ̀ lójú àwa, bí

IV 15.16-18: Am 9.11-12; Jr 12.15; Isa 45.21.

wa ti fi ìmò ṣòkan láti yan èniyàn láti rán wọn sí yín, pèlú Barnaba àti Paulu àwọn olùfẹ́ wa. ²⁶ Àwọn ọkùn-rin ti ó fi ọkàn wọn wéwu nítorí orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi. ²⁷ Nítorí náà àwa rán Judasi àti Sila àwọn tí yòò sí fi ọ̀rọ̀ ẹnu sọ ohun kan náà fún yín. ²⁸ Nítorí ó dára lójú Ẹmí Mímọ̀, àti lójú wa, kí a má ṣe di ẹ̀rù le é yin lórí, bí kò ṣe àwọn nńkan wònyí tí ó ṣe pàtàkì; ²⁹ í ẹ̀yin fàsẹ̀yìn kúrò nínú ẹran ti à pa bọ ọ̀rìṣà, àti nínú ẹ̀jẹ̀ àti nínú ohun ilólòrùnpa, àti nínú àgbèrè. Bí ẹ̀yin bá pa ara yín mọ̀ kúrò, ẹ̀yin ó ṣe rere.

Àlàáfíà.

³⁰ Njẹ́ nígbà tí wọn sì fi wọn sílẹ̀ láti lọ, wọn sọkalẹ̀ wá si Antioku. Nígbà tí wọn sì pé àwọn ijọ papọ̀, wọn fi iwé náà fún wọn. ³¹ Nígbà tí wọn sì kà á, wọn yò fún itúnú náà. ³² Bí Judasi àti Sila tikára wọn ti jẹ̀ wòlì pèlú, wọn fi ọ̀rọ̀ púpọ̀ gba àwọn arákùnrin níyànjú, wọn sì mú wọn lókàn le. ³³ Nígbà tí wọn sì pé, diẹ̀, àwọn arákùnrin rán wọn padà lọ ni àlàáfíà sí ọ̀dọ̀ àwọn tí ó rán wọn wá. ³⁵ Paulu àti Barnaba sì dúró diẹ̀ ni Antioku, wọn n kọni, wọn sì n wàásù ọ̀rọ̀, Olúwa, àti àwọn púpọ̀ miiran pèlú wọn.

Ìjà láàrín Paulu àti Barnaba

³⁶ Léyìn ojọ̀ mélòó kan, Paulu sì sọ fún Barnaba pé, "Jẹ́ kí a tún padà lọ bẹ̀ àwọn arákùnrin wa wò, bí wọn ti n ṣe sí ni ilú gbogbo tí àwa ti wàásù ọ̀rọ̀ Olúwa."

³⁷ Barnaba si pinnu rẹ̀ láti mú Johanu lọ pèlú wọn, ẹni tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ́ Marku. ³⁸ Ṣùgbọ̀n Paulu rò pé, kò yẹ láti mú un lọ pèlú wọn, ẹni tí ó fi wọn sílẹ̀ ni Pamfilia, tí kò sí bá wọn lọ sí یشه́ náà. ³⁹ Ìjà náà sì pọ̀ tó bẹ̀, tí wọn ya ara wọn sì méjì, Barnaba sì mu Marku ó tẹ ọkọ̀ létí lọ sí Saipurosi. ⁴⁰ Ṣùgbọ̀n Paulu yan Sila, ó sì lọ, bí a ti fi lé oore-ọ̀fẹ́ Olúwa lówọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin. ⁴¹ Ó sì la Siria àti Kilikia lọ, ó n mú ijọ̀ ní ọkàn le.

Timotiu darapọ̀ mọ̀ Paulu àti Sila

16 Ó sì wá sí Dabe àti Lysra: sí kiyèsì i, ọmọ-ẹ̀yin kan wà níbẹ̀, tí a n pè ní Timotiu, ọmọ obinrin kan tí í ṣe Júù, tí ó gbàgbọ̀; ṣùgbọ̀n Giriki ní baba rẹ̀. ² Ẹni tí a rọ̀hìn rẹ̀ ní rere lóḍḍò àwọn arákùnrin tí ó wà ní Lysra àti Ikoniomu. ³ Ọ̀un ni Paulu fẹ́ kí ó bá ọ̀un lọ; ó sì mú un, ó sì kọ̀ ọ̀ ní ilà, nítorí àwọn Júù tí ó wà ní agbègbè wònyí, nítorí gbogbo wọn mọ̀ pé, Giriki ni baba rẹ̀. ⁴ Bí wọn sì ti n la àwọn ilú lọ, wọn n fi àwọn àṣe, tí a tí pinnu láti ọ̀dọ̀ àwọn aposteli àti àwọn alàgbà tí ó wà ní Jerusalemu, lé wọn lówọ̀ láti máa pa wọn mọ̀. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ijọ̀ sì fẹ̀sẹ̀múlẹ̀ ní igbàgbọ̀, wọn sí n pọ̀ sí i ní iye lójoójumọ̀.

Ìran Paulu nípa arákùnrin Makedonia

⁶ Wọn sì la agbègbè Frigia já, àti Galatia, nítorí tí Ẹmí Mímọ̀ kọ̀ fún wọn láti sọ ọ̀rọ̀ náà ni Asia. ⁷ Nígbà tí wọn

I Àwọn àkòsilẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíí wá,³⁴ ṣùgbọ̀n ó wu Sila láti gbé ibẹ̀.

dé ọkánkán Misia, wọn gbiyànjú láti lọ sí Bitinia, ṣùgbọ̀n Ẹmí Jesu kò gbà fún wọn. ⁸ Nígbà tí wọn sì kojá lẹ̀bàá Misia, wọn sọkalẹ̀ lọ sí Troasi. ⁹ Ìran kan si hàn si Paulu ni ọ̀ru, ọkùnrin kan ará Makedonia dúró, ó sì n bẹ̀ ẹ̀, wí pé, "Rẹ̀kojá wá sí Makedonia, kí o sí ràn wá lówọ̀!" ¹⁰ Nígbà tí ó sì tí rí ìran náà, lógán ó múra láti lọ sí Makedonia, a ka á sí pé, Ọlọrun tí pè wá láti wàásù iyinrere fún wọn.

Ìyípadà Lidia ní Filipi

¹¹ Nítorí náà nígbà tí àwa ṣíkọ̀ ní Troasi a ba ọ̀nà tààrà lọ sí Samotrakea, ni ojọ̀ kejì a sì dé Neapoli; ¹² láti ibẹ̀ àwa sì lọ si Filipi, tí í ṣe ilú Makedonia, olú ilú ihà ibẹ̀, ilú lábẹ̀ Romu, àwa sì jókòó ní ilú yíí fún ojọ̀ mélòó kan.

¹³ Lójọ̀ isinmi, àwa sí jáde lọ sí ẹ̀yin odi ilú náà, lẹ̀bàá odò kan, níbi tí a rò pé ibi àdúrà wà; àwa sí jókòó, a sì bá àwọn obinrin tí o péjọ̀ sọ̀rọ̀. ¹⁴ Àti obinrin kan tí orúkọ rẹ̀ n jẹ́ Lidia, elése àlùkò, ará ilú Tiatira, ẹni tí ó sin Ọlọrun, ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ wa, ọkàn ẹni tí Olúwa sí láti fetísí ohun tí a tí ẹnu Paulu sọ. ¹⁵ Nígbà tí a sí bamitiisi rẹ̀, àti àwọn ara ilé rẹ̀, ó bẹ̀ wá, wí pé, "Bí ẹ̀yin bá kà mí ni olóòtítọ̀ sí Olúwa, ẹ̀ wá si ilé mi, kí ẹ̀ sí wọ̀ níbẹ̀!" O sí rò wá.

Paulu àti Sila nínú túbú

¹⁶ Bí àwa tí n lọ sí ibi àdúrà náà, ọmọbinrin kan tí o ní ẹmí àfọ̀ṣe, pàdé wa, ẹni tí ó fi àfọ̀ṣe mú èrè púpọ̀ wá fún àwọn ọ̀gá rẹ̀. ¹⁷ Ọ̀un náà ni ó n tọ Paulu àti àwa lẹ̀hìn, ó sì n kígbe, pé, "Àwọn ọkùnrin wònyí ni ìranṣẹ́ Ọlọrun Ọ̀gá-ògo, tí n kẹde ọ̀nà igbàlà fún yin!" ¹⁸ Ó sì n ṣe ẹ̀yí lójọ̀ púpọ̀, ṣùgbọ̀n nígbà tí inú Paulu bàjẹ̀, tí ó sì yípadà, ó wí fún ẹmí náà pé, "Mo pàṣe fún ọ̀ ní orúkọ Jesu Kristi kí o jáde kúrò lára rẹ̀!" Ó sí jáde ni wákàtí kan náà.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ọ̀gá rẹ̀ sì rí i pé, igbékẹ̀lẹ̀ èrè wọn pin, wọn mú Paulu àti Sila, wọn sì wọ̀ wọn lọ sí ojà tọ àwọn aláṣe lọ. ²⁰ Nígbà tí wọn sì mú wọn tọ àwọn onídàájọ̀ lọ, wọn wí pé, "Àwọn ọkùnrin wònyí tí í ṣe Júù, wọn n yọ ilú wa lẹnu jojọ̀, ²¹ wọn sì n kọni ní àṣà tí kò yẹ fún wa, àwa ẹni tí í ṣe ara Romu, láti gbà àti láti tẹ̀lé."

²² Ọ̀pọ̀ èniyàn sí jùmọ̀ dide si Paulu àti Sila. Àwọn olórí sí fà wọn ní aṣọ̀ ya, wọn sí pàṣe pé, kí a fi ọ̀gọ̀ lù wọn. ²³ Nígbà tí wọn sì lù wọn púpọ̀, wọn sọ wọn sínú túbú, wọn kilọ̀ fún onítúbú kí ó pa wọn mọ̀ dáràdára. ²⁴ Nígbà tí ó gbọ̀ irú ikilọ̀ bẹ̀, ó sọ wọn sínú túbú tí inú lẹ̀hìn, ó sí kan àbà mọ̀ wọn lẹ̀sẹ̀.

²⁵ Ṣùgbọ̀n láàrín ọ̀gànjọ̀ Paulu àti Sila n gbàdúrà, wọn sì n kọrin iyin si Ọlọrun, àwọn ara túbú sì n tẹ̀tí sí wọn. ²⁶ Lójijì ilẹ̀ mími nílá si mi, tó bẹ̀ẹ̀ tí ipilẹ̀ ilé túbú mì titi: lógán, gbogbo ilẹ̀kùn si sí, idẹ̀ gbogbo wọn si tì sílẹ̀. ²⁷ Nígbà tí onítúbú si tají, tí o si ri pé, àwọn ilẹ̀kùn túbú tí sí sílẹ̀, ó fa idà rẹ̀ yọ, ó sì fẹ́ pa ara rẹ̀, ó ṣe bí

àwọn ara túbú ti sálò. ²⁸ Sùgbón Paulu gbé ohun rẹ sókè, wí pé, "Má ṣe pa ara rẹ lára: nítorí gbogbo wa n bẹ níhìn-ín yí!"

²⁹ Nígbà tí ó sì béèrè iná, ó bẹ wọ inú ilé, ó n wá rìrì, ó wólé níwájú Paulu àti Sila. ³⁰ Ó sì mú wọn jáde, ó ní, "Alàgbà, kín ni ki èmi ṣe ki n lè là?"

³¹ Wọn sì wí fún un pé, "Gbá Jesu Kristi Olúwa gbọ, a ó sì gbà ọ là, iwọ àti àwọn ará ilé rẹ pèlú." ³² Wọn sì sọ ọrọ Olúwa fún un, àti fún gbogbo àwọn ará ilé rẹ. ³³ Ó sì mú wọn ní wákàtí nàà lóru, ó wẹ ogbé wọn; a sì bamitiisi rẹ, àti gbogbo àwọn èniyàn rẹ lójúkan nàà. ³⁴ Ó sì mú wọn wá sí ilé rẹ, ó sì gbé oúnjẹ kalẹ níwájú wọn, ó sì yò gidigidi pèlú gbogbo àwọn ará ilé rẹ, nítorí ó gba Ọlórún gbọ.

³⁵ Sùgbón nígbà tí ilẹ̀ mọ, àwọn onídàájọ rán àwọn ọlópàá pé, "Tú àwọn èniyàn nàà sílẹ̀." ³⁶ Onítúbú sì sọ ọrọ nàà fún Paulu, wí pé, "Àwọn onídàájọ ránsẹ pé kí á da iwọ àti Sila sílẹ̀. Njẹ̀ nísinsin yí ẹ jáde kí ẹ̀ sì máa lọ ní àlàáfìà."

³⁷ Sùgbón Paulu wí fún wọn pé, "Wọn lù wá ni gbangba, wọn sì sọ wá sínú túbú ni àìjẹbi, àwa ẹni tí ì ṣe ara Romu. Ṣe nísinsin yí wọn fẹ̀ tí wá jáde níkòkò? Rara! Sùgbón kí àwọn tikára wọn wá mú wa jáde!"

³⁸ Àwọn ọlópàá sì sọ ọrọ̀ wònyí fún àwọn onídàájọ: ẹ̀rù sì bà wọn, nígbà tí wọn gbọ̀ pé ará Romu ni Paulu àti Sila. ³⁹ Wọn sì wá, wọn ṣipè lódò wọn, wọn sì mú wọn jáde, wọn sì bẹ̀ wọn pé, ki wọn jáde kúrò ni ilú nàà. ⁴⁰ Paulu àti Sila sì jáde nínú túbú, wọn sì wọ ilé Lidia lọ, nígbà tí wọn sì tí rí àwọn arákúnrin, wọn tù wọn nínú, wọn sì jáde kúrò.

Ní Tēsalonika

17 Nígbà tí wọn sì ti kojá Amfipoli àti Apollonia, wọn wá sí Tēsalonika, níbi tí Sinagọgu àwọn Júù wà. ² Àti Paulu, gégé bí ìṣe rẹ, ó wólé tọ̀ wọn lọ, ni ọjọ isinmi mēta ó sì n bá wọn fi ọrọ̀ wé ọrọ̀ nínú iwé mímọ̀. ³ Ó n túmọ̀, ó sì n fihàn pé, Kristi kò lè ṣàimá jiyà, kí o sì jínde kúrò nínú òkú; àti pé, "Jesu yí ẹni tí èmi n wàásù fún yin, òun ni Kristi nàà." ⁴ A sì yí nínú wọn lókàn padà, wọn sì darapọ̀ mọ̀ Paulu àti Sila, bakan nàà ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú àwọn olùfọ̀kànsin Helleni àti nínú àwọn obìnrin ọlọ́lá, kí í ṣe diẹ̀.

⁵ Sùgbón àwọn Júù jowú, wọn sì fa àwọn jàgídìjàgàn nínú àwọn ọmọ èniyàn mọ̀ra, wọn ko ẹgbé jọ, wọn sì n dá ilú rú; wọn sì kọlu ilé Jasoni, wọn n fẹ̀ láti mú Paulu àti Sila jáde tọ̀ àwọn èniyàn lọ. ⁶ Nígbà tí wọn kò sì rí wọn, wọn wọ Jasoni, àti àwọn arákúnrin kan tọ̀ àwọn olórí ilú lọ, wọn n kígbe pé, "Àwọn wònyí tí o tí dorí ayé kodò tí de ihin yí pèlú." ⁷ Àwọn ẹni tí Jasoni gbà sí ọ̀dò: gbogbo àwọn wònyí ni o sí n hùwà lòdì sí àṣẹ Kesarì, wí pé, ọ̀ba miiran kan wà tí í ṣe Jesu." ⁸ Àwọn èniyàn àti àwọn olórí ilú kò ní ifọ̀kànbalẹ̀ nígbà tí wọn gbọ̀ nńkan wònyí. ⁹ Nígbà tí wọn sì gbà onídùúró lówọ̀ Jasoni àti àwọn iyókù, wọn fi wọn sílẹ̀ lọ.

Ní Berea

¹⁰ Lógán àwọn arákúnrin sì rán Paulu àti Sila lọ sí Berea lóru. Nígbà tí wọn sí dé ibẹ̀, wọn wọ inú Sinagọgu àwọn Júù lọ. ¹¹ Àwọn Júù Berea sì ní iyin ju àwọn tí Tēsalonika lọ, ní tí pé wọn fi tọ̀kàntọ̀kàn gbà ọ̀rọ̀ nàà. Wọn sì n wá inú iwé mímọ̀ lójoojúmọ̀ bí nńkan wònyí bá rí bẹ̀. ¹² Nítorí nàà púpọ̀ nínú wọn gbàgbọ̀; àti nínú àwọn obìnrin Giriki ọlọ́lá, àti nínú àwọn ọkúnrin ti kí í ṣe diẹ̀.

¹³ Sùgbón nígbà tí àwọn Júù tí Tēsalonika mọ̀ pé, Paulu n wàásù ọ̀rọ̀ Ọlórún ní Berea, wọn wá sibẹ̀ pèlú, wọn rú àwọn èniyàn sókè. ¹⁴ Nígbà nàà ni àwọn arákúnrin rán Paulu jáde lógán láti lọ títí de etí Ọ̀kun, sùgbón Sila àti Timotiu dúró ní Berea. ¹⁵ Àwọn tí ó sin Paulu wá sì mú un lọ títí dé Ateni; nígbà tí wọn sì gba àṣẹ lódò rẹ̀ wá fún Sila àti Timotiu pé, ki wọn ó yára tọ̀ ọ̀un wá, wọn lọ.

Ní Ateni

¹⁶ Nígbà tí Paulu dúró dè wọn ni Ateni, ẹ̀mí rẹ ru nínú rẹ, nígbà tí ó rí pé ilú nàà kún fún ọ̀rìṣà. ¹⁷ Nítorí nàà ó n bá àwọn Júù fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ nínú Sinagọgu, àti àwọn olùfọ̀kànsin, àti àwọn tí ó n bá padẹ̀ lójà lójoojúmọ̀. ¹⁸ Nínú àwọn ọ̀jọ̀gbọ̀n Epikure ni àti tí àwọn Stoiki kó tí í. Àwọn kan sì n wí pé, "Kín ni aláhesọ̀ yí yòò rí wí?" Àwọn miiran sì wí pé, "Ó dàbí oníwàásù àjẹ̀jì ọ̀rìṣà, wọn sọ ẹ̀yí nítorí Paulu n wàásù iròyin ayọ̀ nípa Jesu àti àjínjẹ̀ fún wọn." ¹⁹ Wọn sì mú un, wọn sì fà á lọ sí Areopagu, wọn wí pé, "A ha lè mọ̀ kín ni ẹ̀kọ̀ tuntun tí iwọ̀ n sọ̀rọ̀ rẹ̀ yí jẹ?" ²⁰ Nítorí tí iwọ̀ mú ohun àjẹ̀jì wá sí etí wa, àwa sì n fẹ̀ mọ̀ kín ni itumọ̀ nńkan wònyí." ²¹ Nítorí gbogbo àwọn ará Ateni, àti àwọn àjẹ̀jì tí n ṣe àtìpọ̀ níbẹ̀ kí í ṣe ohun miiran jù kí a máa sọ̀ tàbí kí a máa gbọ̀ ohun tuntun lọ.

²² Paulu si dide dúró lààrín Areopagu, ó ní, "Èyin ará Ateni, mo wòye pé ní ohun gbogbo ẹ̀ kún fún ẹ̀sin lópòlópò. ²³ Nítorí bí mo ti n kojá lọ, tí mo wo àwọn ohun tí ẹ̀yin n sìn, mo sì rí pepe kan tí a kọ̀ àkólé yí sí: Fún Ọlórún àimọ̀.

Njẹ̀ ẹni tí ẹ̀yin n sìn ni àimọ̀ ọ̀un nàà ni èmi n sọ̀ fún yin.

²⁴ I"Ọlórún nàà tí ó dá ayé àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú rẹ, ọ̀un nàà tí í ṣe Olúwa ọ̀run àti ayé, kí í gbé tẹ̀mpilí tí a fi ọ̀wọ̀ kọ̀. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a kí í fi ọ̀wọ̀ èniyàn sìn in, bí ẹni pé ó n fẹ̀ nńkan, ọ̀un ni ó fi iyè àti ẹ̀émí àti ohun gbogbo fún gbogbo èniyàn. ²⁶ Ó sì tí tipasẹ̀ ẹ̀nikan dá gbogbo orílẹ̀-èdè láti tẹ̀dò sí ojú àgbáyé, ó sì ti pinnu àkókò tí a yàn tẹ̀lẹ̀, àti àlà ibùgbé wọn; ²⁷ Ọlórún ṣe eléyí kí wọn bá le máa wa, bóyá wọn yòò lè ṣàfẹ̀rì rẹ, kí wọn sì rí í. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò jinnà sí olúkúlùkù wa. ²⁸ Nítorí nínú rẹ̀ ni àwa wà láààyè, tí a n rìn kiri, tí a sì ní ẹ̀mí wa, bí àwọn kan nínú àwọn akéwì tí ẹ̀yin tikára yín tí wí pé, 'Àwa pèlú sí jẹ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀.'

29 “Njé bí àwa bá jẹ ọmọ Ọlórùn, kò yẹ fún wa láti rò pé, ẹnì tí a wa n sìn dàbí wúrà, tàbí fàdákà, tàbí òkúta, tí a fi ọgbón àti ìmò èniyàn ya ère àwòrán rẹ.

30 Pèlúpèlú igrà àimò yí ni Ọlórùn tí fojú fò dá; sùgbón nísinsin yí ó pàṣe fún gbogbo èniyàn níbi gbogbo láti ronúpiwàdà. 31 Níwón bí ó ti dá ọjọ kan, nínú èyí tí yóò ṣe idájọ ayé lódodo nípasẹ ọkùnrin nàà tí ó ti yàn, nígbà tí ó ti fi ohun idánilójú fún gbogbo èniyàn, ní ti pé ó jí dide kúrò nínú òkú.”

32 Nígbà tí wón ti gbọ ti àjìhnde òkú, àwọn miiran n ṣẹfẹ, sùgbón àwọn miiran wí pé, “Àwa o tún nṣẹ yí gbọ lẹnu rẹ.” 33 Bẹẹ ni Paulu sì jáde kúrò láàrín wón.

34 Sùgbón àwọn ọkùnrin kan fi ara mọ ọ, wón sì gbàgbọ: nínú àwọn ẹnì tí Dionisiu ara Areopagu wà, àti obìnrin kan tí a n pè ni Damari àti àwọn miiran pèlú wón.

Ní Kòrinti

18 Lẹyin nṣẹ wònyí, Paulu jáde kúrò ni Ateni lo sí Kòrinti. 2 Ó sì rí Júù kan tí a n pè ní Akuila, tí a bí ni Pòntu, tí ó ti Itali dé ní lóóló, pèlú Priskilla aya rẹ; nítorí tí Kilaudiu pàṣe pé, kí gbogbo àwọn Júù jáde kúrò ní Romu. Ó sì tò wón lo láti rí wón. 3 Nítorí tí òun nàà jẹ oníṣe-ọwọ kan nàà, ó bá wón jókòó, ó sì n ṣiṣe: nítorí àgọ pípa ni iṣe ọwọ wón. 4 Ó sì n fi ọrọ wé ọrọ pèlú wón nínú Sinagọgu lójọjọ isinmi, ó sì n yí àwọn Júù àti àwọn Giriki lókàn padà.

5 Nígbà tí Sila àti Timotiu sì tí Makedonia wá, ọrọ nàà ká Paulu lára, ó n fihàn fún àwọn Júù pé, Jesu ni Kristi nàà. 6 Nígbà tí wón sì satakò rẹ, tí wón sì sòrò-òdi, ó gbón aṣọ rẹ, ó sì wí fún wón pé, “Èjẹ yin n bẹ lórí ara yin; ọrùn mi mọ: láti isinsin yí lo, èmi yóò tò àwọn aláìkòlò lo.”

7 Ó sì lo kúrò níbè, ó wọ ilé ọkùnrin kan tí a n pé ní Titu Justu, ẹnì tí ó n sìn Ọlórùn; ilé rẹ sì wà lẹgbẹ Sinagọgu tímótímó. 8 Krisipu, olórí Sinagọgu, sì gba Olúwa gbọ pèlú gbogbo ilé rẹ, àti ọpọ nínú àwọn ara Kòrinti, nígbà tí wón gbọ, wón gbàgbọ, a sì bamitiisi wón.

9 Olúwa sì sọ fún Paulu lóru ni ojúran pé, “*Má bèrù, ṣá máa sọ, má sì ṣe pa ẹnu rẹ mọ.*” 10 Nítorí tí èmi wà pèlú rẹ, kò sì sí ẹnì tí yóò dide sí ọ láti pa ọ lára: nítorí mo ní èniyàn púpọ ni ilú yí. 11 Ó sì jókòó níbè ní ọdún kan àti oṣù méfà, ó n kóni ní ọrọ Ọlórùn láàrín wón.

12 Nígbà tí Gallioni sì jẹ baálè Akaia, àwọn Júù fi ifimọṣọkan dide sí Paulu wón sì mú un wá síwájú itẹ idájọ. 13 Wón wí pé, “Ọkùnrin yí n yí àwọn èniyàn lókàn padà, láti máa sìn Ọlórùn lòdì sí òfin.”

14 Nígbà tí Paulu n fẹ dáhùn, Gallioni wí fún àwọn Júù pé, “Ìbá ṣe pé ọràn búburú tàbí tí jàgídíjagan kan ni, èmi ibá gbè yin, èyin Júù, 15 Sùgbón bí ó ti ṣe ọràn nípa ọrọ àti orúkọ, àti tí òfin yin ni, ki èyin bojútó o fúnra yin; nítorí tí èmi kò fẹ ṣe onídàájọ nṣẹ wònyí.” 16 Ó sì lé wón kúrò ní ibi itẹ idájọ. 17 Gbog-

bo àwọn Giriki sì mú Sostene, olórí Sinagọgu, wón sì lú ú níwájú itẹ idájọ. Gallioni kò sì bikítà fún nṣẹ wònyí.

Priskilla, Akuila àti Apollo

18 Paulu sì dúró sí i níbè lójọ púpọ, nígbà tí ó sì dág-bére fún àwọn arákùnrin, ó bá ọkọ ojú omi lo sí Siria, àti Priskilla àti Akuila pèlú rẹ; ó tí fá orí rẹ ni Kenkerea, nítorí tí ó ti jẹ èjẹ. 19 Ó sì sòkalè wá sí Efesu, ó sì fi wón sílè níbè, sùgbón òun tìkára rẹ wọ inú Sinagọgu lo, ó sì bá àwọn Júù fi ọrọ wé ọrọ. 20 Nígbà tí wón sì bẹ è pé, kí ó bá àwọn jókòó diẹ sí i, ó kò. 21 Sùgbón ó dágberé fún wón, ó sì wí pé, “Èmi ó tún padà tò yin wá, bí Ọlórùn bá fẹ.” Ó sì lo kúrò láti Efesu. 22 Nígbà tí ó sì tí gúnlẹ ni Kesarea, ó gòkè lo sí Jerusalemu láti kí ijọ, lẹyin nàà ó sòkalè lo sí Antioku.

23 Nígbà tí ó sì gbé ọjọ diẹ níbè, ó n lo, láti kàkiri ni agbègbè Galatia àti Frigia, o n mu àwọn ọmọ-èyin lókàn le.

24 Júù kan sì wà tí a n pè ni Apollo, tí a bí ni Aleksandria, ó wá sí Efesu. Ó ní èbùn ọrọ síso, ó sì mọ iwé mímọ púpọ. 25 Ọkùnrin yí ni a tí kọ ní ọnà tí Olúwa; ó sì ṣe ẹnì tí ó ní itara tí èmí, ó n sòrò ó sì n kóni ní àwọn ohun tí i ṣe ti Jesu dádádára; kíkì bamitiisi tí Johanu ní ó mọ. 26 Ó sì bèrè sí fi igrà sòrò ni Sinagọgu. Nígbà tí Akuila àti Priskilla gbọ ọrọ rẹ, wón mú un sòdọ, wón sì túbọ sọ ọnà Ọlórùn fún un dájúdájú.

27 Nígbà tí ó sì n fẹ kojá lo sí Akaia, àwọn arákùnrin gbà á ní yànjú, wón sì kowé sí àwọn ọmọ-èyin kí wón gbà á, nígbà tí ó sì dé, ó ràn àwọn tí ó gbàgbọ nípasẹ oore-ọfẹ lówọ púpọ. 28 Nítorí tí o sọ àṣoyé fún àwọn Júù ní gbangba, ó n fi i hàn nínú iwé mímọ pé, Jesu ni Kristi.

Paulu ní Efesu

19 Nígbà tí Apollo wà ni Kòrinti, tí Paulu kojá lo sí apá òkè ilú, ó sì wá sí Efesu, o sì rí àwọn ọmọ-èyin kan; 2 ó wí fún wón pé, “Èyin ha gba Èmí Mímọ nàà nígbà tí èyin gbàgbọ?”

Wón sì wí fún un pé, “Àwa kò gbọ rára pé Èmí Mímọ kan wà.”

3 Ó sì wí pé, “Njé irú bamitiisi wo ni a bamitiisi yin sí?” Wón sì wí pé, “Sí bamitiisi tí Johanu.”

4 Paulu sí wí pé, “Nítòótó, ní Johanu fi bamitiisi tí irònúpiwàdà bamitiisi, ó n wí fún àwọn èniyàn pé, kí wón gba ẹnì tí n bọ lẹyin òun gbọ, èyí sì ni Kristi Jesu.”

5 Nígbà tí wón sì gbọ, a bamitiisi wón lórúkọ Jesu Olúwa. 6 Nígbà tí Paulu sì gbé ọwọ lé wón, Èmí Mímọ sì bà lé wón, wón sì n fọ èdè miiran, wón sì n sọ àṣotélé. 7 Iye àwọn ọkùnrin nàà gbogbo tó méjìlá.

8 Nígbà tí ó sì wọ inú Sinagọgu lo ó fi igrà sòrò ni oṣù méta, ó n fi ọrọ wé ọrọ, ó sì n yí wón lókàn padà sí nṣẹ wònyí i ṣe tí ijọba Ọlórùn. 9 Sùgbón nígbà tí ọkàn àwọn miiran nínú wón di lílé, tí wón kò sì gbàgbọ, tí wón n sòrò ibi sí ọnà nàà níwájú ijọ èniyàn, ó lo kúrò lódọ wón, ó sì ya àwọn ọmọ-èyin sòtọ, ó sì n sọ àṣoyé

lójoojúmọ ni ilé iwé Tirannusi. ¹⁰ Èyí n ló bèè fún iwọn ọdún méjì; tó bèè tí gbogbo àwọn tí n gbé Asia gbọ ọrọ Jesu Olúwa, àti àwọn Júù àti àwọn Giriki.

¹¹ Ọlọrun sì tí ọwọ Paulu ṣe àwọn àkànṣe iṣe iyanu, ¹² tó bèè tí a fi n mú aṣo àti aṣo inuwọ rẹ tọ àwọn ọlọkùnrùn lọ, ààrùn sì fi wọn sílẹ, àwọn èmí búburú sì jáde kúrò lára wọn.

¹³ Şùgbọn àwọn Júù kan n lọ káàkiri láti máa le èmí èşù jáde, wọn dáwólé àdábòwọ ara wọn, láti pé orúko Jesu Olúwa sí àwọn tí ó ni èmí búburú, wí pé, "Àwa fi orúko Jesu tí Paulu n wàásù fi yín bú." ¹⁴ Àwọn méje kan sì wà, tí wọn n ṣe bèè, àwọn ọmọ ẹnikan tí a n pè ni Sikẹfa, tí i ṣe olórí àlùfáà gíga láàrín àwọn Júù.

¹⁵ Èmí búburú nàà sì dáhùn, ó ní "Jesu èmi mọ ọn, mo sì mọ Paulu pèlú, şùgbọn ta ni èyin?" ¹⁶ Nígbà tí ọkùnrin tí èmí búburú nàà wà lára rẹ sì fò mọ wọn, ó pa kúúrú mọ wọn, ó sì borí wọn, bèè ni wọn sá jáde kúrò ní ilé nàà ní ìhòhò pèlú ni ifarapa.

¹⁷ Ìròyìn yí sì di mí mọ fún gbogbo àwọn Júù àti àwọn ará Giriki pèlú tí ó ṣe àtípó ní Efesu; èrù sì ba gbogbo wọn, a sì gbé orúko Jesu Olúwa ga. ¹⁸ Ọpọ àwọn tí wọn gbàgbọ sì wá, wọn jẹwọ, wọn sì fi iṣe wọn hàn. ¹⁹ Ọpọlọpọ nínú àwọn tí n ṣe alálúpàyídà ni ó kó iwé wọn jọ, wọn dáná sun wọn lójú gbogbo èniyàn. Wọn sì sírò iye wọn, wọn sì rí i, ó jẹ egbàá meèèdògbọn (50,000) iwọn fàdákà. ²⁰ Bèè ni ọrọ Olúwa gbèrú tí o sí gbilẹ̀ si í gidigidi.

²¹ Njé bí nńkan wònyí tí parí tan, Paulu pinnu nínú ọkàn rẹ pé, nígbà tí ọun bá kojá ní Makedonia àti Akaia, ọun ó lọ sí Jerusalemu, ó wí pé, "Léyin igbà tí mo bá dé ibẹ, èmi kò lè şàimá dé Romu pèlú." ²² Nígbà tí ó sì tí rán méjì nínú àwọn tí n ṣe iránsẹ fún un lọ sí Makedonia, Timotiu àti Erastu, ọun tikára rẹ dúró diẹ ní ilé Asia.

Ìrúkèrúddò ní Efesu

²³ Ní àkókò nàà irúkèrúddò diẹ kan wà nítorí ọnà nàà. ²⁴ Nítorí ọkùnrin kan tí a n pè ní Demetriusi, alágbède fàdákà, tí o máa n fi fàdákà ṣe ilé ọrişà fún Artemisi, ó mú ère tí kò mọ níwọn wá fún àwọn oníşònà. ²⁵ Nígbà tí ó pè wọn jọ, àti irú àwọn oníşẹ-ọnà bèè, ó wí pé, "Alàgbà, èyin mọ pé nípa iṣe ọnà yí ni àwa fi ní ọrọ wa. ²⁶ Èyin sì rí i, ẹ̀ sì gbọ pé, kì í ṣe ni Efesu nikan soşo ni, şùgbọn ó fẹrẹ jẹ gbogbo Asia ni Paulu yí n yí ọpọ èniyàn lọkàn padà, tí ó sì n dárí wọn wí pé, ohun tí a fi ọwọ ṣe, kì í ṣe Ọlọrun. ²⁷ Kì í sì ṣe pé kíkì iṣe ọnà wa yí ni ó wà nínú ewu dídí asán; şùgbọn tẹmpili Artemisi ọrişà nílá yóò di gígàn pèlú, àti gbogbo ọlánílá rẹ yóò sì run, ẹnì tí gbogbo Asia àti gbogbo ayé n bọ."

²⁸ Nígbà tí wọn gbọ ọrọ wònyí, wọn kún fún ibínú, wọn kígbe, wí pé, "Ọrişà nílá ni Artemisi ti ará Efesu!" ²⁹ Gbogbo ilú nàà sì kún fún irúkèrúddò: wọn sì fi ọkàn kan rọ wọn sí inú ilé işeré, wọn sì mú Gaiusi àti Aristarku ara Makedonia, àwọn eḷegbé Paulu nínú ìrìnàjò. ³⁰ Nígbà tí Paulu sì n fẹ wọ ààrín àwọn èniyàn lọ, àwọn

ọmọ-èyin kò fún un. ³¹ Àwọn olórí kan ara Asia, tí i ṣe ọrẹ rẹ, ránsẹ sí i, wọn bè ẹ pé, kí ó má ṣe fi ara rẹ wéwu nínú ilé işeré nàà.

³² Njé àwọn kan n wí ohun kan, àwọn miíràn n wí ọmíràn: nítorí àjọ di rúdurúdu; ọpọ èniyàn ni kò sì mọ idí ohun tí wọn tilẹ fi péjọpọ. ³³ Àwọn kan nínú àwùjọ Júù ti Aleksanderu síwájú, wọn si pàşẹ fun láti sọrọ. Ó juwọ sí wọn láti dáké kí ó ba lè wí tẹnu rẹ fun àwọn èniyàn. ³⁴ Şùgbọn nígbà tí wọn mọ pé Júù ni, gbogbo wọn ni ohun kan, bèrẹ sí kígbe fún bi wákàtí méjì pé, "Ọrişà nílá ni Artemisi tí ará Efesu!"

³⁵ Nígbà tí akòwé ilú sì mú kí ijo èniyàn dáké, "Èyin ará Efesu, ta ni ẹnì tí ó wà tí kò mọ pé, ilú Efesu ní i ṣe olùsìn Artemisi ọrişà nílá, àti tí ère tí ó ti ọdọ Jupiteri bọ sílẹ? ³⁶ Njé bi a kò tilẹ sọrọ-òdi sí nńkan wònyí, ó yẹ kí ẹ dáké, kí èyin má ṣe fi ińkanra ṣe ohunkóhun. ³⁷ Nítorí ti èyin mú àwọn ọkùnrin wònyí wá, wọn kò ja ilé ọrişà lólè, bèè ni wọn kò sọrọ-òdi sí ọrişà wa. ³⁸ Njé nítorí nàà tí Demetriusi, àti àwọn oníşẹ-ọnà tí o wà pèlú rẹ bá ní gbólóhùn asọ kan sí ẹnìkẹni, ilé ejo sí sílẹ, àwọn onídàájọ sì n bẹ: jẹ kí wọn lọ fi ara wọn sùn. ³⁹ Şùgbọn bí ẹ ba n wádí ohun kan nípa ọràn miíràn, a ó parí rẹ ni àjọ tí ó tọ. ⁴⁰ Nítorí àwa şa wà nínú ewu, nítorí rògbòdiyàn tí ó bẹ sílẹ lónì yí; kò şáá ní idí kan tí rògbòdiyàn yí fi bẹ sílẹ, nítorí èyí àwa kì yóò lè dáhùn fún iwọjọ yí." ⁴¹ Nígbà tí ó sì ti sọ bèè tan, ó tú ijo nàà ká.

Paulu kojá ní Makedonia àti Giriki

20 Nígbà tí ariwo nàà sí rọlẹ, Paulu ránsẹ pe àwọn ọmọ-èyin, ó sì gbà wọn ní iyànjú, ó dág-bére fún wọn, ó dide láti lọ sí Makedonia. ² Nígbà tí ó sì tí la apá ihà wònyí kojá, tí ó sì ti fi ọrọ púpọ gbà wọn ní iyànjú, ó wá sí ilé Giriki. ³ Ó sì dúró níbẹ ní oşu męta, nígbà tí àwọn Júù sì dènà dè é, bí ó ti n pète àti bá ọkọ ojú omi lọ sí Siria, ó pinnu rẹ láti gbà Makedonia padà lọ. ⁴ Sopateru ará Berea ọmọ Pirusi sì bá a lọ dé Asia, àti nínú àwọn ará Tęsalonika, Aristarku àti Sekundu, àti Gaiusi ará Dabe, àti Timotiu; Tikiku àti Tirofimu ará Asia.

A jí Eutiku dide nínú òkú ní Troasi

⁵ Şùgbọn àwọn wònyí tí lọ síwájú, wọn dúró dè wá ni Troasi. ⁶ Àwa sì şíkọ láti Filipi lọ léyin àjọ àiwúkàrà, a sì dé ọdọ wọn ní Troasi ni ojọ méje.

⁷ Ojọ èkínní ọsẹ nígbà tí àwọn ọmọ-èyin péjọ láti bu àkàrà, Paulu sì wàásù fún wọn, ó múra láti lọ ní ojọ keji: ó sì fa ọrọ rẹ gùn títi di ààrín ọgànjọ. ⁸ Fitílá púpọ sì wà ní iyàrà òkè nàà, níbi tí wọn gbé péjọ sí.

⁹ Ọdómọkùnrin kan tí a n pè ní Eutiku sì jókódó lójú fèrèsé, oorun sì wọ ọ lára; bí Paulu sì ti pẹ ní iwàásù, ó ta gbọnọngbọnọn lójú oorun, ó şubú láti òkè kęta wá sílẹ, a sì gbé e dide ní òkú. ¹⁰ Nígbà tí Paulu sì sọkalẹ, ó bèrẹ tí i, ó sì gbé e mọra, ó ní, "E má ṣe yọ ara yín lẹnu; nítorí tí ọun wà láàyè." ¹¹ Nígbà tí ó sì tún gòkè lọ, ó sì jẹ ọúnjẹ Olúwa, ó sì sọrọ pé títi ó fi di

àfẹmójúmọ, nígbà náà ni ó sì lọ. ¹² Wọn sì mú ọmọkúnrin náà lọ sílẹ láààyè, inú gbogbo wọn sì dùn lópòlópò.

Ìdágberé Paulu sí àwọn Alàgbà Efesu

¹³ Nígbà ti àwa sì sáájú, àwa sì síkò lọ sì Asosi, níbè ni a ti lérò láti gba Paulu sínú ọkọ: nítorí bẹ̀ẹ̀ ni ó tí pinnu rẹ, òun tìkára rẹ́ n fẹ́ bá ti ònà-èsè lọ. ¹⁴ Nígbà tí ó sì pàdẹ̀ wa ní Asosi, a gbà á sínú ọkọ, a sì wá sí Miletu. ¹⁵ Nígbà tí a sì síkò kúrò níbè, ní ọjọ kejì a dé ọkánkán Kiosi; ní ọjọ kejì rẹ a dé Samosi, ni ọjọ kejì rẹ a sì dé Miletu. ¹⁶ Paulu ṣa ti pinnu rẹ láti bá ọkọ ojú omi kojá sí Efesu, nítorí ki ó má ba à lo àkókò kankan ni Asia: nítorí tí ó n yára bí yóò ṣe ṣe é ṣe fún un láti wà ní Jerusalemu lójọ Pentikosti.

¹⁷ Ní àti Miletu ni Paulu ti ránṣẹ́ sí Efesu, láti pé àwọn alàgbà ijọ wá sódò rẹ. ¹⁸ Nígbà tí wọn sì dé ọdò rẹ, ó wí fún wọn pé, “Èyin tìkára yín mò, láti ọjọ kìn-in-ní tí mo tí dé Asia, bí mo ti bá yín gbé, ní gbogbo àkókò náà. ¹⁹ Bí mo ti n fi irèlẹ̀ inú gbogbo sin Olúwa, àti omijé púpọ̀, pèlú idánwò, tí ó bá mi, nípa rikísí àwọn Júù. ²⁰ Bí emí kò ti fàsèyìn láti sọ ohunkóhun tí ó ṣàhàfàni fún un yín, àti láti máa kọ ọ yín ní gbangba àti láti ilé dé ilé. ²¹ Tí mo n sọ fún àwọn Júù, àti fún àwọn Giriki pèlú, ní ti ìrònúpìwàdà sí Ọlórùn, àti ti ìgbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

²² “Njẹ́ nísinsin yií, wò ó, èmi mi n fà sì Jerusalemu, láimò ohun tí yóò bá mi níbè. ²³ Bí kò ṣe bí Èmí Mímọ̀ tí n sọ ní ilú gbogbo pé, idè àti iyà n bẹ fún mi. ²⁴ Ṣùgbọ̀n èmi kò ka ọkàn mi sí nṣẹ̀n rára bi ohun tí ó ṣọwọn fún mi àti iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí mo tí gbà lódò Jesu Olúwa, láti máa ròyìn iyinrere oore-òfẹ́ Ọlórùn.

²⁵ “Njẹ́ nísinsin yií, wò ó, èmi mò pé gbogbo yín, láàrín èni tí èmi tí n wààsù ijọba Ọlórùn, kì yóò rí ojú mi mò. ²⁶ Nítorí náà mo pè yín ṣe ẹlẹ̀rìí lónií yií pé, ọrùn mi mò kúrò nínú èjẹ̀ èniyàn gbogbo. ²⁷ Nítorí tí èmi kò fàsèyìn láti sọ gbogbo ipinnu Ọlórùn fún un yín. ²⁸ È kiyèsára yín, àti sí gbogbo agbo tí Èmí Mímọ̀ wí yín ṣe alábojútó rẹ, láti máa tójú ijọ Ọlórùn, tí ó tí fi èjẹ̀ rẹ̀ rà. ²⁹ Nítorí tí èmi mò pé, léyìn lílọ̀ mi, ikookò búburú yóò wọ ààrín yín, yóò sì tú agbo ká. ³⁰ Láàrín èyin tìkára yín ni àwọn èniyàn yóò sì dídè, tí wọn yóò máa sọrò-òdì, láti fa àwọn ọmọ-èyin sèyìn wọn. ³¹ Nítorí náà è máa sọra, kì è sì máa rántí pé, fún ọdún mēta, èmi kò dèkun láti máa fi omijé kílọ̀ fún olúkúlùkù ní ọsán àti ní òru.

³² “Njẹ́ nísinsin yií, ará, mo fi yín lé Ọlórùn lówọ̀ àti ọrò oore-òfẹ́ rẹ, tí ó lè gbé yín dúró, tí ó sì lè fún yín ní iní láàrín gbogbo àwọn tí a sọ di mímọ̀. ³³ Èmi kò ṣe ojúkòkòrò fàdákà, tàbí wúrà, tàbí aṣọ ẹnikèni. ³⁴ Èyin tìkára yín sá à mò pé, ọwọ̀ mi wònyí ni mo fi ṣiṣe láti fi pèsè fún àìní mi, àti tí àwọn tí ó wà pèlú mi. ³⁵ Nínú ohun gbogbo mo fi àpẹrẹ̀ fún un yín pé, nípa ṣiṣe iṣẹ́ bẹ̀ẹ̀, ó yẹ kí è máa ran àwọn aláìlera lówọ̀, kì è sì máa

rántí ọrò Jesu Olúwa, bí òun tìkára rẹ́ tí wí pé, *‘Láti fún ní ní ìbùkún ju láti gbà lọ.’*”

³⁶ Nígbà tí ó sì tí wí nṣẹ̀n wònyí, ó kúnlẹ̀, ó sì bá gbogbo wọn gbàdúrà. ³⁷ Gbogbo wọn sì sọkún gidigidi, wọn sì rò mò Paulu lórùn, wọn sì fi ẹnu kò ó lènu.

³⁸ Inú wọn sì bàjẹ̀ jùlọ̀ fún ọrò tí ó sọ pé, wọn kì yóò rí ojú òun mò, wọn sì sìn in títí dé inú ọkọ.

Sí Jerusalemu

21 Léyìn tí àwa ti kúrò lódò wọn, tí a sì síkò, àwa bá ònà wa lọ tààrà sí Kosi. Ní ọjọ kejì a sì lọ sí Rodu, à si gba ibẹ̀ lọ sí Patara, ² A rí ọkọ ojú omi kan tí n rékojá lọ sí Fonisia, a wọ inú ọkọ náà, a sì síkò. ³ Nígbà tí àwa sì n wo Saipurosi lókèrèrè, a sì fi í sí ọwọ̀ òsì, a fi orí ọkọ le Siria, a sì gúnlẹ̀ ni Tire; nítorí níbè ni ọkọ yóò tí já ẹrù sílẹ̀. ⁴ Nígbà tí a sì ti rí àwọn ọmọ-èyin níbè, a dúró ní ọdò wọn níbè fún ọjọ méje: àwọn èni tí ó ti ipá Èmí wí fún Paulu pé, kì ó má ṣe lọ sí Jerusalemu. ⁵ Nígbà tí a sì tí lo ọjọ wònyí tan, àwa jáde, a sì mu ònà wá pọ̀n; gbogbo wọn sì sìn wá, pèlú àwọn obinrin àti àwọn ọmọdè títí àwa fi jáde sí èyin ilú, nígbà tí àwa sì gúnlẹ̀ ní èbúté, a sì gbàdúrà. ⁶ Nígbà tí a sì ti dágberé fún ara wa, a bọ sí ọkọ; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn sì padà lọ sí ilé wọn.

⁷ Nígbà tí a sì ti parí àjò wa láti Tire, àwa dé Pitolemai; nígbà ti a sì kí àwọn ará, a sì bá wọn gbé ní ọjọ kan. ⁸ Ní ọjọ kejì a lọ kúrò, a sì wá sí Kesarea; nígbà tí a sì wọ ilé Filipi efangelisti tí ó jẹ ọkan nínú àwọn méje; àwa sì wò sódò rẹ. ⁹ Ọkúnrin yií sì ní ọmọbinrin mērin, wúndiá, tí wọn máa n sọtélẹ̀.

¹⁰ Bí a sì ti wà níbè lójọ púpọ̀, wòlì kan tí Judea sọkalẹ̀ wá, tí a n pè ní Agabu. ¹¹ Nígbà tí ó sì dé ọdò wa, ó mú àmùrè Paulu, ó sì de ara rẹ ní ọwọ̀ àti ẹsẹ̀, ó sì wí pé, “Báyíí ni Èmí Mímọ̀ wí, ‘Báyíí ni àwọn Júù tí ó wà ní Jerusalemu yóò de ọkúnrin tí ó ní àmùrè yií, wọn ó sì fi í lé àwọn aláìkọ̀là lówọ̀.’”

¹² Nígbà tí a sì tí gbọ̀ nṣẹ̀n wònyí, àti àwa, àti àwọn ará ibẹ̀ náà bẹ̀ é pé, kì ó má ṣe gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹³ Nígbà náà ni Paulu dáhùn wí pé, “Èwo ni èyin n ṣe yií, tí èyin n sọkún, tí è sì n mú ààrè bá ọkàn mi; nítorí emí tí múra tan, kì í ṣe fún dídè nikan, ṣùgbọ̀n láti kú pèlú ni Jerusalemu, nítorí orúkọ Jesu Olúwa.” ¹⁴ Nígbà tí a kò lè pa á ní ọkàn dà, a dáké wí pé, “Ìfẹ́ tí Olúwa ni kì ó ṣe!”

¹⁵ Léyìn ọjọ wònyí, a palẹ̀mọ̀, a sì gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹⁶ Nínú àwọn ọmọ-èyin láti Kesarea bá wa lọ, wọn sì mú wa lọ sí ilé Munasoni ọmọ-èyin àtijọ̀ kan ara Saipurosi, lódò èni tí àwa yóò dé sí.

Dídé Paulu sí Jerusalemu

¹⁷ Nígbà tí a sì dé Jerusalemu, àwọn arákúnrin sì fi ayọ̀ gbà wá. ¹⁸ Ní ọjọ kejì, a bá Paulu lọ sódò Jakọbu; gbogbo àwọn alàgbà sì wà níbè. ¹⁹ Nígbà tí ó sì kí wọn tan, ó ròyìn lèṣeṣe ohun gbogbo tí Ọlórùn ṣe láàrín àwọn aláìkọ̀là nípa iṣẹ́ ìránṣẹ́ rẹ.

20 Nígbà tí wọn sì gbọ, wọn yin Ọlórùn lógo, wọn sì wí fún un pé, "Arákùnrin, iwọ rí iye egbẹgbẹrún nínú àwọn Júù tí ó gbàgbọ, gbogbo wọn ni ó sì ní itara fún òfin. 21 Wọn sì ti rọ̀yìn rẹ̀ fún wọn pé, iwọ́ n kọ́ gbogbo àwọn Júù tí ó wà láàrín àwọn aláìkọ̀là pé, kí wọn kọ́ Mose sílẹ̀, ó n wí fún wọn pé kí wọn má ẹ̀ kọ́ àwọn ọ̀mọ́ wọn ní ilà mọ́, kí wọn má sì ẹ̀ rìn gégé bí àṣà wọn. 22 Njẹ̀ èwo ni ẹ̀ṣiṣe? Ẹ̀jọ́ kò lè ẹ̀sàimá péjọ̀pọ̀: dájúdájú wọn yóò gbọ́ pé, iwọ́ dé. 23 Njẹ̀ èyí tí àwa ó wí fún ọ́ yíi ní kí ó ẹ̀, àwa ni ọ̀kùnrin m̀ẹ̀rin tí wọn wà lábé ẹ̀jẹ̀. 24 Àwọn ni kí iwọ́ mú, kí o sì ẹ̀ iwènùmọ́ pèlú wọn, kí ó sì san owó láti fá irun orí wọn: gbogbo èniyàn yóò sì mọ́ pé, kò sì òtítọ́ kan nínú ohun tí wọn gbọ́ sí ọ́; àti pé, iwọ́ tikára rẹ̀ n rìn déédé, iwọ́ sì n pa òfin Mose mọ́. 25 Ẹ̀jọ̀bọ̀n ní ti àwọn aláìkọ̀là tí ó gbàgbọ́, àwa tí kòwé, a sì ti pinnu rẹ̀ pé, kí wọn pa ara wọn mọ́ kúrò nínú ohun tí a fi rú ẹ̀bọ́ sí òrìṣà, àti ẹ̀jẹ̀ àti ohun ilólórùnpa, àti àgbèrè."

26 Nígbà náà ni Paulu mú àwọn ọ̀kùnrin náà; ní ojọ́ kejì ó ẹ̀ iwènùmọ́ pèlú wọn, ó sì wọ́ inú tẹ̀mpilì lọ, láti sọ́ ẹ̀gbà tí ojọ́ iwènùmọ́ náà yóò pé tí a ó sì fi ọ̀rẹ̀ lélé fún olúkúlùkù wọn.

A mú Paulu

27 Nígbà tí ojọ́ méje sì fẹ̀rẹ̀ pé, tí àwọn Júù tí ó ti Asia wá rí i ni tẹ̀mpilì, wọn rú gbogbo àwọn èniyàn sókè, wọn nawọ́ mú un. 28 Wọn n kígbe wí pé, "Èyin èniyàn Israẹli, ẹ̀ gbà wá. Èyí ni ọ̀kùnrin náà tí n kọ́ gbogbo èniyàn níbi gbogbo lòdì sí àwọn èniyàn, àti sí òfin, àti sí ibi yí, àti pèlú ó sì mú àwọn ará Giriki wá sínú tẹ̀mpilì, ó sì tí ba ibi mímọ́ yí jẹ̀." 29 Nítorí wọn tí rí Tirofimu ará Efesu pèlú rẹ̀ ní ilú, ẹ̀ni tí wọn ẹ̀ bí Paulu mú wá sínú tẹ̀mpilì.

30 Gbogbo ilú sì wà ní ìrúkèrúddò, àwọn èniyàn sì sùré jọ́ wọn sì mú Paulu, wọn sì wọ́ ọ́ jáde kúrò nínú tẹ̀mpilì: lójúkan náà, a sì ti ilẹ̀kùn. 31 Bí wọn sì ti n wá ọ̀nà láti pa á, ìrọ̀yìn dé ọ̀dọ́ olórí egbé ọ̀mọ́-ogun pé, gbogbo Jerusalemu ti dàrú. 32 Lójúkan náà, ó sì ti mú àwọn ọ̀mọ́-ogun àti àwọn balógun ọ̀rún, ó sì sùré sọ̀kalẹ̀ tọ́ wọn lọ; nígbà tí wọn sì rí í olórí ogun àti àwọn ọ̀mọ́-ogun dẹkun lílù Paulu.

33 Nígbà náà ni olórí ogun súnmọ́ wọn, ó sì mú un, ó pàṣe pé kí a fi ẹ̀wọ̀n méjì dè é; ó sì béèrè ẹ̀ni tí ó jẹ̀, àti ohun tí ó ẹ̀. 34 Àwọn kan n kígbe ohun kan, àwọn miiran n kígbe ohun miiran nínú àwùjọ́; nígbà tí kò sì lè mọ́ idí pàtàkì fún ìrúkèrúddò náà, ó pàṣe kí wọn mú un lọ́ sínú àgọ́ àwọn ológun. 35 Nígbà tí ó sì dé orí àtẹ̀gùn, gbígbé ni a gbé e sókè lẹ̀wọ́ àwọn ọ̀mọ́-ogun nítorí iwà ipá àwọn èniyàn. 36 Nítorí ọ̀pọ́ èniyàn rọ́ tẹ̀lẹ̀ e, wọn n kígbe pé, "Mú un kúrò!"

Ọ̀rọ́ Paulu níwájú àwọn èniyàn

37 Bí wọn sì tí fẹ̀rẹ̀ mú Paulu wọ́ inú àgọ́ àwọn ológun lọ, ó wí fún olórí ogun pé, "Èmi ha lè bá ọ́ sọ̀rọ́ bí?"

Ó sì dáhùn wí pé, "Ìwọ́ mọ́ èdè Giriki bí? 38 Ìwọ́ ha kọ́ ní ara Ejibiti náà, tí ó sọ̀tẹ̀ ẹ̀sájú ọ̀jọ́ wònyí, tí ó sì ti mú egbàajì (4,000) ọ̀kùnrin nínú àwọn tí í ẹ̀ apàniyàn lẹ̀yìn lọ́ sí jìù?"

39 Ẹ̀jọ̀bọ̀n Paulu sì wí pé, "Júù ní èmi jẹ̀, ará Tarsu ilú Kilikia, tí kí í ẹ̀ ilú yẹ̀pẹ̀rẹ̀ kan, èmi síbẹ̀ ọ́, fún mi ní ààyè láti bá àwọn èniyàn wònyí sọ̀rọ́!"

40 Nígbà tí ó sì tí fún un ní ààyè, Paulu dúró lórí àtẹ̀gùn, ó sì juwọ́ sí àwọn èniyàn. Nígbà tí wọn sì dáké rọ̀rọ́, ó bá wọn sọ̀rọ́ ní èdè Heberu, wí pé,

22 "Èyin ará àti baba, ẹ̀ gbọ́ tí ẹ̀nu mi nísinsin yíi." 2 Nígbà tí wọn sì gbọ́ pé ó n bá wọn sọ̀rọ́ ni èdè Aramaiki, wọn túbọ́ dáké jẹ́.

Nígbà náà ni ó wí pé, 3 "Júù ni èmi í ẹ̀, a bí mi ni Tarsu ilú kan ní Kilikia, ẹ̀jọ̀bọ̀n tí a tọ́ mi dàgbà ni ilú yíi. Ní abẹ̀ ẹ̀ṣè Gamalieli ni a sì gbé kọ́ mi ní òfin àwọn baba wa, tí mo sì ní itara fún Ọlórùn àni gégé bí gbogbo yin tí rí ni ònì. 4 Mo sì ẹ̀ inúnibíni sí àwọn èniyàn tí n tọ́ ọ̀nà yíi dé ojú ikú wọn, mo dè tọ̀kùnrin tobìnrin wọn, mo sì fi wọn sínú túbú, 5 àni bí olórí àlùfáà pèlú gbogbo àjọ́ àwọn alàgbà tí lè jẹ̀ mi ní ẹ̀rì. Mo tilẹ̀ gba iwé àṣẹ̀ lẹ̀wọ́ wọn lọ́ sọ̀dọ́ àwọn arákùnrin wọn ní Damasku láti mú àwọn tí ó wà níbẹ̀ ní dídè wá sí Jerusalemu, láti jẹ́ wọn ní yà.

6 "Bí èmi tí súnmọ́ etí Damasku níwọ̀n ojọ́-kanrì, lójìjì ìmọ̀lẹ̀ nílá láti ọ̀run wá mọ̀lẹ̀ yí mi ká. 7 Mo sì subú lulẹ̀, mo sì gbọ́ ohùn kan tí ó wí fún mi pé, 'Saulu, Saulu èèṣè tí iwọ́ fi n ẹ̀ inúnibíni sí mi?'

8 "Mo sì béèrè pé, 'Ta ni iwọ́, Olúwa?'

"Ó sì dá mi lóhùn pé, 'Èmi ni Jesu tí Nasareti, ẹ̀ni tí iwọ́ n ẹ̀ inúnibíni sí.' 9 Àwọn tí ó sì wà pèlú mi rí ìmọ̀lẹ̀ náà nítóótọ́, ẹ̀jọ̀bọ̀n wọn kò gbọ́ ohùn ẹ̀ni tí n bá mi sọ̀rọ́.

10 "Mo sí béèrè pé, 'Kín ni kí èmi kí ó ẹ̀, Olúwa?'

"Olúwa sì wí fún mi pé, 'Dìde, kí o sì lọ́ sí Damasku; níbẹ̀ ni a ó sì ti sọ́ ohun gbogbo fún ọ́ tí a yàn fún ọ́ láti ẹ̀. 11 Àwọn tí ó sì wà pèlú mi fà mí lẹ̀wọ́ wọ́ Damasku lọ́ nítorí tí èmi kò lè ríran nítorí itànṣán ìmọ̀lẹ̀ náà ti fọ́ mi ní ojú.

12 "Ọ̀kùnrin kan tí a n pè ní Anania tọ́ mí wá, ẹ̀ni tọ́ jẹ́ olúfọ̀kànsìn ti òfin, tí ó sì lórúkọ́ rere lóddọ́ gbogbo àwọn Júù tí ó n gbé ibẹ̀. 13 Ó sì dúró tí mí, ó sì wí fún mi pé, 'Arákùnrin Saulu, gba ìrìran!' Ní ẹ̀ṣè kan náà, mo sì sí ojú sí òkè mo sì lè rí i.

14 "Nígbà náà ni ó wí pé: 'Ọlórùn àwọn baba wa ti yàn ọ́ láti mọ́ ifẹ̀ rẹ̀, àti láti rí Ẹ̀ni ọ̀dodo náà, àti láti gbọ́ ọ̀rọ́ láti ẹ̀nu rẹ̀. 15 Ìwọ́ yóò jẹ́ ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ fún gbogbo èniyàn, nínú ohun tí iwọ́ tí rí tí iwọ́ sì ti gbọ́. 16 Njẹ̀ nísinsin yíi, kín ni iwọ́ n dúró dè? Dìde, kí a sì bamitiisi rẹ̀, kí ó sì wẹ̀ ẹ̀ṣè rẹ̀ nù, kí ó sì máa pe orúkọ́ rẹ̀.'

17 "Nígbà tí mo padà wá sí Jerusalemu tí mo n gbàdúrà ní tẹ̀mpilì, mo bọ́ sí ojúran, 18 mo sì rí Olúwa, ó n sọ̀rọ́ fún mi pé, 'Kíá! Jáde kúrò ní Jerusalemu kánkán, nítorí wọn kì yóò gba ẹ̀rì rẹ̀ nípa mi gbọ́.'

19 “Èmi sì wí pé, ‘Olúwa, àwọn èniyàn wònyí pàápàá mọ pé èmi ti lọ láti inú Sinagọgu kan sí èkejì láti máa sọ wọn sínú túbú àti láti máa lu àwọn tí ó gbà ọ gbọ. 20 Nígbà tí a sì ta èjẹ Stefanu ẹlẹrí rẹ sílẹ, èmi náà pèlú dúró níbẹ, mo sì ní ohùn sí ikú rẹ, mo sì n ẹ se itọjú aṣọ àwọn eni tí ó pa á.’

21 “Nígbà náà ni Olúwa wí fún mi pé, *‘Máa lo; nítorí èmi ó rán ọ sí àwọn aláìkọlà lókèrè réré.’*”

Paulu ọmọ ìbílẹ̀ Romu

22 Wọn sì fi etí sí ọrọ Paulu títí tí ó fi sọ ọrọ yí. Nígbà yí ni wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì kígbé wí pé, “È mu eni yí kúrò láyé! Kò yẹ kí ó wà láààyè!”

23 Bí wọn sì ti n kígbé, tí wọn sì n jú aṣọ wọn kààkiri, tí wọn n ku eruku sí ojú ọrun, 24 olórí ogun pàṣe pé kí a mú Paulu wá sínú àgọ àwọn ológun. Ó sì pàṣe kí wọn ó lù ú, kí wọn fi ọrọ wa lẹnu wò, kí òun ba à lè mọ ìdí tí wọn fi n kígbé lẹ e lórí bẹ. 25 Bí wọn sí tí fi oṣán dè é, Paulu bí balógun ọrún tí ó dúró tí í pé, “Ó ha tọ fún yín láti na eni tí i se ará Romu ni àidálẹbi bí?”

26 Nígbà tí balógun ọrún sì gbọ èyí, ó lọ wí fún olórí ogun pé, “Kín ni ó fẹ se yí: nítorí ọkúnrin yí ará Romu ní i se?”

27 Alábojútó-ogun sì dé, ó sì bí Paulu pé, “Sọ fún mi, ará Romu ni iwọ jẹ bí?”

Ó sì wí pé, “Bẹẹ ni.”

28 Alábojútó-ogun sì dáhùn wí pé, “Owó púpọ ni mo fi ra ọlá ìbílẹ̀ yí.”

Paulu wí pé, “Sùgbọ́n a bí mi sínú rẹ ni.”

29 Nítorí náà àwọn tí ó múra láti fi ọrọ wa lẹnu wò fàséyìn kúrò lódò rẹ: lójúkan náà. Olórí ogun pèlú sì bẹ̀rù nígbà tí ó mọ pé ọmọ ìbílẹ̀ Romu ní Paulu i se, àti nítorí ó tí dè é.

Níwájú àwọn igbimọ

30 Ní ọjọ kejì, nítorí tí olórí ogun fẹ mọ dájúdájú ohun tí àwọn Júù n fi Paulu sùn sí, ó tú u sílẹ, ó pàṣe kí àwọn olórí àlùfàà àti gbogbo igbimọ péjọ, nígbà náà ni ó mú Paulu sọkalẹ, ó sì mú un dúró níwájú wọn.

23 Paulu tejú mọ igbimọ, ó sì wí pé, “Èyin arákún-rin mi, èmi tí n fi gbogbo ẹrí ọkàn rere lo ayé mi níwájú Ọlórún títí fi di òní yí.” 2 Nígbà yí ni Anania olórí àlùfàà pàṣe fún àwọn tí ó dúró tí Paulu pé, kí wọn ó gbá a lẹnu. 3 Nígbà náà ni Paulu wí fún un pé, “Ọlórún yóò lù ọ, iwọ ọgiri tí a kùn lẹfun: iwọ jókòó láti dá mi lẹjọ gégé bí òfin, sùgbọ́n iwọ gan an rú òfin nípa pípàṣe pé kí a lù mí!”

4 Àwọn tí ó dúró tí Paulu sì wí pé, “Iwọ n gan olórí àlùfàà Ọlórún?”

5 I Paulu sì dá wọn lóhùn pé, “Èyin arákún-rin mi, èmi kò mọ pé olórí àlùfàà ni: nítorí a tí kọ ọ pé, ‘Iwọ kò gbọdò sọrọ olórí àwọn èniyàn rẹ ní búburú.’”

6 Sùgbọ́n nígbà tí Paulu ṣàkíyèsí pé, apá kan wọn jẹ Sadusi, apá kan sì jẹ Farisi, ó kígbé ní igbimọ pé, “Èyin

arákún-rin mi, èmi jẹ Farisi, ọmọ Farisi sì ni èmi. Mo dúró ní idájọ nítorí irètí mi nínú àjìnde òkú.” 7 Nígbà tí ó sì tí wí èyí, iyapa dé láàrín àwọn Farisi àti àwọn Sadusi: àjọ sì pín sì méjì. 8 Nítorí tí àwọn Sadusi wí pé, kò sì àjìnde, tàbí angẹli, tàbí èmí: sùgbọ́n àwọn Farisi jẹwọ méjèjì.

9 Ó sì di ariwo nílá, nínú àwọn olùkọ òfin tí ó wà ni apá tí àwọn Farisi dide, wọn n jà, wí pé, “Àwa kò rí ohun búburú kan lára ọkúnrin yí,” wọn wí “àwa kò sì mọ nítòtò bí angẹli kan tàbí èmí kan n ba à sọrọ?”

10 Nígbà tí iyapa sì di nílá, tí olórí ogun bẹ̀rù kí Paulu má ba à di fífàya lówọ wọn, ó pàṣe pé ki àwọn ọmọ-ogun sọkalẹ̀ lọ láti fi ipá mú un kúrò láàrín wọn, kí wọn sì mú un wá sínú àgọ àwọn ológun.

11 Ní ọ̀rọ ọjọ náà Olúwa dúró tí Paulu, ó wí pé, *“Mú ọkàn le! Bí iwọ ti jẹrí fún mi ní Jerusalemu, bẹẹ ni iwọ kò lè ṣàjẹrí ni Romu pèlú.”*

Ìditẹ̀ láti pa Paulu

12 Nígbà tí ilẹ̀ mọ, àwọn Júù kan ditẹ, wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kí yóò jẹ, bẹẹ ní àwọn kí yóò mú títí àwọn ó fi pa Paulu. 13 Àwọn tí ó ditẹ̀ yí sì ju ogóji èniyàn lọ.

14 Wọn sì tọ olórí àwọn àlùfàà àti àwọn alàgbà lọ, wọn sì wí pé, “Àwa tí fi ara wa sínú idè ìbúra pé, a kí yóò tọ ọúnjẹ kan wò títí àwa ó fi pa Paulu. 15 Njẹ nísinsin yí kí èyin pèlú àjọ igbimọ wí fún olórí ogun, kí ó mú un sọkalẹ̀ tọ yín wá, bí eni pé èyin n fẹ wádí ọràn rẹ dájúdájú. Kí ó tó sún mọ̀ tòsì, àwa ó ti múra láti pa á.”

16 Nígbà tí ọmọ arábinrin Paulu sí gbúrò òditẹ̀ wọn, ó lọ, ó sì wọ inú àgọ àwọn ológun lọ, ó sì sọ fún Paulu.

17 Paulu sì pé ọkàn nínú àwọn balógun ọrun sọdò rẹ, ó ní, “Mú ọmọkúnrin yí tọ olórí ogun lọ, nítorí ó ní nṣkan láti sọ fún un.” 18 Ó mú un, ó sì sìn ín lọ sọdò olórí ogun.

Balógun ọrún náà wí pé, “Paulu òhndè pè mi sọdò rẹ, ó síbè mí pé kí èmi mú ọmọkúnrin yí tọ ọ wá, eni tí ó ní nṣkan láti sọ fún ọ.”

19 Alábojútó-ogun fà á lówọ, ó sì lọ si apá kan, ó sì bi í léèrè níkòkò pé, “Kín ni ohun tí iwọ ní sọ fún mi?”

20 Ó sì wí pé, “Àwọn Júù fi ìmọ sọkan láti wá bẹ ọ, kí o mú Paulu sọkalẹ̀ wá sí àjọ igbimọ ní ọla, bí eni pé àwọn n fẹ bẹèrè nṣkan dájúdájú nípa rẹ. 21 Nítorí náà má se gbọ tiwọn, nítorí àwọn tí ó dèna dè é nínú wọn ju ogóji ọkúnrin lọ, tí wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kí yóò jẹ, bẹẹ ni àwọn kí yóò mu títí àwọn o fi pa á. Wọn sì ti múra tan nísinsin yí, wọn n retí idáhùn lódò rẹ.”

22 Nígbà náà ni olórí ogun fi ọmọ náà sílẹ̀ láti lọ, ó sí kilò fún un pé, “Má se wí fún enikan pé, iwọ fi nṣkan wònyí hàn mi.”

A gbé Paulu lọ Kesarea

23 Ó sì pe méjì nínú àwọn balógun ọrun sọdò rẹ, ó sì wí pé, “È múra igba ọmọ-ogun sílẹ, láti lọ sí Kesarea, àti àádòrin ẹlẹ̀şin, àti igba ọlókò, ní wákàtí kẹta ọru.

24 Ó sì wí pé, kí wọn pèsè ẹṣin, kí wọn gbé Paulu gùn ún; kí wọn sì lè mú un dé ọdọ Feliksi baálẹ ní àlàáfíà.”

25 Ó sì kọ iwé kan báyií pé,

26 Kilaudiu Lisia,
sí Feliksi baálẹ ọlólá jùlọ,
àlàáfíà.

27 Àwọn Júù mú ọkùnrin yií, wọn sì n pèta láti pa á, nígbà nàa ni mo dé pèlú ogun, mo sì gbà á lówọ wọn nígbà tí mo gbọ pé ará Romu ni í ṣe. 28 Nígbà tí mo sì n fẹ mọ idí ọràn tí wọn fi ẹsùn kàn án sí, mo mú un sọkalẹ lẹ sí ọjọ igbimọ wọn. 29 Ẹni tí mo rí pé, wọn fi sùn nítorí ọràn ọfin wọn, bèè ni kò dá ọràn ohun kan tí ó tọ sí ikú àti sí ẹwọn. 30 Nígbà tí a sì tí jí i sọ fún mi pé, wọn yóò dèna de ọkùnrin nàa, mo rán an sí ọ lógán, mo sì pàṣẹ fún àwọn olùfisùn rẹ pèlú, láti sọ ohun tí wọn bá rí wí sí i níwájú rẹ.

31 Nígbà nàa ni àwọn ọmọ-ogun gbe Paulu, wọn sì mú un lóru lọ si Antipatrasi, gégé bí a tí pàṣẹ fún wọn. 32 Ní ọjọ kejì wọn sì fi àwọn ẹlẹsin sílẹ láti máa bá a lọ, àwọn sì padà wá sínú àgọ àwọn ológun. 33 Nígbà tí wọn dé Kesarea, tí wọn sí fi iwé fún baálẹ, wọn mú Paulu pèlú wá síwájú rẹ. 34 Nígbà tí ó sì ti ka iwé nàa, ó bèèrè pé agbègbè ilú wo ni tirẹ. Nígbà tí ó sì gbọ pé ará Kilikia ni; 35 Ó wí pé, “Èmi yóò gbọ ẹjọ rẹ, nígbà tí àwọn olùfisùn rẹ pèlú bá dé.” Ó sì pàṣẹ pé kí wọn pa Paulu mọ ní abẹ àbojútó àwọn olùsọ ní gbongàn idájọ ààfin Herodu.

Ìpèlẹjọ níwájú Feliksi

24 Lẹyin ọjọ márùn-ún Anania olórí àlúfáà nàa sọkalẹ lẹ pèlú àwọn alàgbà àti ẹnikan, Tertulu agbejórò, ẹni tí ó sọrọ ẹjọ Paulu fún baálẹ. 2 Nígbà tí a sí tí pè Paulu jáde, Tertulu gbé ẹjọ rẹ kalẹ níwájú Feliksi ó wí pé, “Àwa ti wà ní àlàáfíà ní abẹ ijọba rẹ láti igbà pípé wá, àti pé ifojúsùn rẹ ti mú àyípadà rere bá orílẹ-èdè yií. 3 Ní ibi gbogbo àti ní ọ̀nà gbogbo, Feliksi ọlólá jùlọ, ní àwa n tẹwọgbà á pèlú ọpẹ gbogbo. 4 Sùgbọ̀n kí èmi má ba á dá ọ dúró pé tití, mo bẹ ọ kí o fi iyónú rẹ gbọ ọ̀rọ̀ diẹ lẹnu wa.

5 “Nítorí àwa rí ọkùnrin yií, ó jẹ onijàngbàn èniyàn, ẹni tí ó n dá rúkèrúdo sílẹ láàrín gbogbo àwọn Júù tí ó wà ní gbogbo ayé. Ọ̀n ni aṣáájú búburú kan nínú ẹ̀yà àwọn Nasarene, 6 ẹni tí ó gbìyànjú láti ba tẹmpili jẹ. 18 Nígbà tí iwọ fúnra rẹ bá wádíi ọ̀rọ̀ fínni fínni lẹnu rẹ, iwọ ó lè ní ọ̀yẹ ọ̀títọ̀ gbogbo nńkan wọnyí tí àwa fi ẹ̀sùn rẹ kàn án.”

9 Àwọn Júù pèlú sí fi ohun sí i wí pé, ní ọ̀títọ̀ bèè ni nńkan wọnyí rí.

10 Nígbà tí baálẹ ṣẹwọ̀ sí i pé kí ó sọrọ̀, Paulu sì dáhùn wí pe, “Bí mo tí mọ̀ pé láti ọ̀dún mèlòó yií wá, ní iwọ̀ tí ṣe onidàájọ̀ orílẹ̀-èdè yií, nítorí nàa mo fi tayọ̀-tayọ̀ wí tí ẹnu mi. 11 Iwọ̀ pèlú sí ní ọ̀yẹ̀ rẹ̀ pé, ijẹjilá ni

I Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtijọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ pé, sùgbọ̀n àwa gbà a mú àwa sí fẹ̀ bá a ṣe ẹjọ̀ gégé bí ọ̀fin wa. 7 Sùgbọ̀n Lisia olórí ogun dé, ó fi agbára ríla gbà á lówọ̀ wa, 8 ó sì pàṣẹ̀ pé kí àwọn olùfisùn rẹ̀ wá sí iwájú rẹ̀. Nígbà

mo lọ sí Jerusalemu láti lọ jọ̀sìn. 12 Bèè ni àwọn olùfisùn mi kò rí mi kí n máa bá ẹnikẹni jiyàn nínú tẹmpili, bèè ni èmi kò ru àwọn èniyàn sókè nínú Sinagogo tàbí ní ibikíbi nínú ilú. 13 Bèè ni wọn kò lè fi idí ẹ̀sùn múlẹ̀ níwájú rẹ̀, èyí tí wọn fi mí sùn sí nísinsin yií. 14 Sùgbọ̀n, èmi jẹwọ̀ fún ọ̀ pé, èmi n sin Ọlọrun àwọn baba wa gégé bí èmi ti n tẹlẹ̀ ọ̀nà tí wọn n pè ni iyapa isin. Èmi n gbá gbogbo nńkan ti a kọ̀ sínú iwé ọ̀fin gbọ̀, àti tí a kọ̀ sínú iwé àwọn wòlíl, 15 mo sí ní rẹ̀tí kan nàa nínú Ọlọrun gégé bí àwọn tìkára wọn jẹwọ̀ pèlú, wí pé àjìnde òkú n bọ̀, àti tí olóòtítọ̀, àti tí aláìṣòòtọ̀. 16 Nínú èyí ni èmi sì ti n gbìyànjú láti ní ẹ̀rì ọ̀kàn tí kò lẹ̀sẹ̀ sí Ọlọrun, àti sí èniyàn nígbà gbogbo.

17 “Sùgbọ̀n lẹyin ọ̀dún púpọ̀, mo wá sí Jerusalemu láti mu ẹ̀bùn wá fún àwọn èniyàn mi fún aláiní àti láti fi ọ̀rẹ̀ lélé. 18 Nínú ṣíṣe nńkan wọnyí, wọn rí mí nínú iyèwù tẹmpili, bí mo ti n parí ètò iwènu, bèè ni kí í ṣe ní ààrín àwùjọ̀ èniyàn, tàbí pèlú ariwo. 19 Sùgbọ̀n àwọn Júù kan láti ẹ̀kùn Asia wà níbẹ̀, àwọn tí ibá wà níhìn-in yií níwájú rẹ̀, kí wọn já mi níró, bí wọn bá ní ohunkóhun sí mi. 20 Bí kò ṣe bèè, jẹ kí àwọn èniyàn wọnyí tìkára wọn sọ ịṣẹ̀ búburú tí wọn rí lówọ̀ mi, nígbà tí mo dúró níwájú àjọ̀ igbimọ̀. 21 Bí kò ṣe tí gbólóhùn kan yií, tí mo kẹ̀gbe rẹ̀ síta nígbà tí mo dúró láàrín wọn: ‘Èyí ni titorí àjìnde òkú ni a ṣe ba mi wíjọ̀ lódo yín ló ni yií!’”

22 Nígbà tí Feliksi gbọ̀ nńkan wọnyí, ọ̀yẹ̀ sá à ye é ní àyétán nípa ọ̀nà nàa; ó tú wọn ká ná, ó ní, “Nígbà tí Lisia olórí ogun bá sọkalẹ̀ wá, èmi ó wádíi ọ̀ràn yín dájú.” 23 Ó sì pàṣẹ̀ fún balógun ọ̀run kan kí ó máa ṣe itọ̀jú Paulu, kí ó fún un ní ààyè, àti pé kí ó má ṣe dá àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ lẹkun láti máa ṣe iránṣẹ̀ fún un.

24 Lẹyin ọjọ mèlòó kan Feliksi pèlú Drusilla iyawó rẹ̀ dé, obìnrin tí í ṣe Júù. Ó ránṣẹ̀ pé Paulu, ó sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ lẹnu rẹ̀ nípa igbàgbọ̀ nínú Kristi Jesu. 25 Bí Paulu sì tí n sọ àsoyè nípa tí ọ̀dodo àti àirékojá àti idájọ̀ tí n bọ̀, ẹ̀rù ba Feliksi, ó dáhùn wí pé, “Èyí tí o sọ̀ ní tó ná! Máa lẹ̀ nísinsin yií ná. Nígbà tí mo bá sì ní àkókò tí ó wò, èmi ó ránṣẹ̀ pé ọ̀.” 26 Ní àkókò yií kan nàa, ó n retí pèlú pé Paulu yóò mú owó ẹ̀yin wá fún ọ̀n, kí ọ̀n ba à lè dá a sílẹ̀, nítorí nàa a sì máa ránṣẹ̀ sí i nígbàkígbà, a máa bá a sọ̀rọ̀.

27 Lẹyin ọ̀dún méjì, Porkiu Festu rọ̀pò Feliksi, Feliksi sì n fẹ̀ ṣe ojúrere fún àwọn Júù, ó fi Paulu sílẹ̀ nínú túbú.

Ìjẹjọ níwájú Festu

25 Lẹyin ọjọ mọta tí ó dé sí ilẹ̀ nàa, Festu gòkè láti Kesarea lọ sí Jerusalemu, 2 ní ibi tí àwọn olórí àlúfáà àti àwọn èniyàn pàtàkì nínú àwọn Júù ti gbé ẹ̀sùn tí wọn fi kan Paulu wá, wọn sì bẹ̀ ẹ̀. 3 Wọn tọ̀rọ̀ lówọ̀ Festu, kí ó bá le ṣe ojúrere fún wọn, kí ó bá à lè jẹ kí wọn mú Paulu wá sí Jerusalemu, wọn n gbimọ̀ láti dèna dè é, kí wọn sì pa á ní ọ̀nà. 4 Sùgbọ̀n Festu dáhùn pé, “A pa Paulu mọ̀ ní Kesarea, àti pé ọ̀n tìkára ọ̀n n

múra àti padà lọ ní lólóló yí. ⁵ È jẹ kí diẹ nínú àwọn olórí yín bá mi sòkalẹ̀ lọ láti fi idí èsùn tí ẹ fi sun òkùn-rin nàà múlẹ̀ níbẹ̀, bí ó bá ní ohun búburú kan tí ó wà lówọ̀ rẹ̀.”

⁶ Lẹ́yìn tí ó sì ti gbé níwọn ojọ̀ méjọ̀ tàbí mēwàà pèlú wọn, ó sòkalẹ̀ lọ sí Kesarea, ni ojọ̀ kejì ó jókòó lórí itẹ̀ idájọ̀, ó sì pàṣẹ̀ pé kí a mú Paulu wá síwájú òun. ⁷ Nígbà tí Paulu sì dé, àwọn Júù tí o tí Jerusalemu sòkalẹ̀ wá dúró yí i ká, wọn ò ka ọ̀ràn púpọ̀ tí ó sì burú sí Paulu lórùn, tí wọn kò lè fi idí rẹ̀ múlẹ̀.

⁸ Paulu sì wí tí ẹnu rẹ̀ pé, “Èmi kò ṣe èṣẹ̀kẹṣẹ̀ kan sì ọ̀fin àwọn Júù, tàbí tẹmpili, tàbí sí Kesari.”

⁹ Sùgbọ̀n Festu ò fẹ̀ láti ní ojúrere lódò àwọn Júù, ó sì dá Paulu lóhùn, wí pe, “Ìwọ̀ ò fẹ̀ gòkè̀ lọ̀ sí Jerusalemu, kí a sì ṣe eṣẹ̀ nṣẹ̀kan wònyí níbẹ̀ níwájú mi bí?”

¹⁰ Paulu sì wí pé, “Mo dúró níwájú itẹ̀ idájọ̀ Kesari níbi tí ó yẹ̀ kí a ṣe eṣẹ̀ mí: èmi kò ṣe àwọn Júù, bí ìwọ̀ pèlú ti mò dájú. ¹¹ Njẹ̀ bí mo bá ṣe, tí ó ṣe pe mo sì ṣe ohun kan tí ó yẹ̀ fún ikú, èmi kò kò láti kú, sùgbọ̀n bí kò bá sí ọ̀títọ̀ kan nínú èsùn tí àwọn Júù yí fi mi sùn sí, ẹnìkan kò lètọ̀ láti fà mí lé wọn lówọ̀. Mo fi ọ̀ràn mi lọ̀ Kesari.”

¹² Lẹ́yìn tí Festu ti bá àjọ̀ ìgbìmọ̀ sòrò, ó dáhùn pe, “Ìwọ̀ ti fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ̀ Kesari. Ní ọ̀dò Kesari ni ìwọ̀ ó lọ!”

Festu wádí ọ̀rọ̀ níwájú ọ̀ba Agrippa

¹³ Lẹ́yìn ojọ̀ mélòó kan, Agrippa ọ̀ba, àti Bernike sòkalẹ̀ wá sí Kesarea láti kí Festu. ¹⁴ Bí wọn sì tí wà níbẹ̀ lójọ̀ púpọ̀, Festu mú ọ̀ràn Paulu wá síwájú ọ̀ba, wí pé, “Feliksi fi òkùnrin kan sílẹ̀ nínú túbú. ¹⁵ Ẹni tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà àwọn Júù fi sùn nígbà tí mo wà ni Jerusalemu, wọn ò fẹ̀ kí èmi ó dá a lẹ̀bi ikú.

¹⁶ “Àwọn ẹni tí mo sì dá lóhùn pé, kí i ṣe àṣà àwọn ará Romu láti dá ẹnìkẹni lẹ̀bi, kí ẹni tí a fi sùn nàà tó ká àwọn olùfisùn rẹ̀ lójú, láti lè ri ààyè wí tí ẹnu rẹ̀, nítorí ọ̀ràn tí a kà sí i lórùn. ¹⁷ Nítorí nàà nígbà tí wọn jùmọ̀ wá sí ihín yí, èmi kò fi ọ̀rọ̀ nàà falẹ̀ rara, níjọ̀ kejì mo jókòó lórí itẹ̀ idájọ̀, mo sì pàṣẹ̀ pé kí a mú òkùnrin nàà wá. ¹⁸ Nígbà tí àwọn olùfisùn nàà dídè, wọn kò ka ọ̀ràn búburú irú ẹ̀yí tí mo rò sí i lórùn. ¹⁹ Sùgbọ̀n wọn ní ọ̀ràn kan sí i, ní ti isin wọn, àti ní ti Jesu kan tí o tí kú, tí Paulu tẹ̀numọ̀ pé ó wà láàyè. ²⁰ Bí èmi kò sì tí mò bí a tí ò ṣe iwádí nṣẹ̀kan wònyí, mo bí i lère pé ṣe ó ò fẹ̀ lọ̀ sí Jerusalemu, kí a sì ṣe eṣẹ̀ nṣẹ̀kan wònyí níbẹ̀. ²¹ Sùgbọ̀n nígbà tí Paulu fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ̀ Augustu, pé kí a pa òun mó fún idájọ̀ rẹ̀, mo pàṣẹ̀ pe kí a pa á mó títí èmi o fi lè rán an lọ̀ sòdò Kesari.”

²² Agrippa wí fún Festu pé, “Èmi pèlú fẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ òkùnrin nàà tìkára mi.”

Ó sì wí pé, “Ní ọ̀lẹ̀ ìwọ̀ ó gbọ̀ ọ̀.”

Paulu níwájú Agrippa

²³ Ní ojọ̀ kejì, tí Agrippa àti Bernike wọ̀ ilẹ̀ eṣẹ̀ ti àwọn ti èṣẹ̀ púpọ̀ pèlú àwọn olórí ogun àti àwọn èniyàn nílá ní ilú, Festu pàṣẹ̀, wọn sì mú Paulu jáde. ²⁴ Festu sì wí

pé, “Agrippa ọ̀ba, àti gbogbo ẹ̀yin èniyàn tí ó wà níhìn-ín pèlú wa, ẹ̀yin rí òkùnrin yí, nítorí ẹni tí gbogbo iṣẹ̀ àwọn Júù tí fi èbẹ̀ béèrè lówọ̀ mi ni Jerusalemu àti Kesarea níhìn-ín yí, tí wọn ò kígbe pé, kò yẹ̀ fún un láti wà láàyè mó. ²⁵ Sùgbọ̀n èmi rí i pe, kò ṣe ohun kan tí ó yẹ̀ sí ikú, bí òun tìkára rẹ̀ sí tí fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ̀ Augustu, mo tí pinnu láti rán an lọ̀. ²⁶ Sùgbọ̀n èmi kò ri ohun kan dájúdájú láti kòwé sí olúwa mi. Nítorí nàà ni mo ṣe mú un jáde wá síwájú yín, àní síwájú rẹ̀ ọ̀ba Agrippa, kí o fi jẹ̀ pé lẹ́yìn tí a ba tí ṣe iwádí rẹ̀, èmi yóò lè rí ohun tí èmi yóò kọ̀. ²⁷ Nítorí tí kò tọ̀ ní ojú mi láti rán òndè, kí a má sì sọ ọ̀ràn tí a kà sí i lórùn.”

26 Agrippa sì wí fún Paulu pé, “A fún ọ̀ láàyè láti sọ̀ tí ẹnu rẹ̀.”

Nígbà nàà ní Paulu ná ọ̀wọ̀, ó sì sọ̀ tí ẹnu rẹ̀ pé, ² “Agrippa ọ̀ba, inú èmi tìkára mi dùn nítorí tí èmi yóò wí tí ẹnu mi lóní níwájú rẹ̀, ní ti gbogbo èsùn tí àwọn Júù fi kan mi, ³ pàápàá bí ìwọ̀ tí mò gbogbo àṣà àti ọ̀ràn tí ò bẹ̀ láàrín àwọn Júù dájúdájú. Nítorí nàà, èmi bẹ̀ ọ̀ kí ìwọ̀ fi sùúrù tẹ̀tí gbọ̀ tẹ̀mi.

⁴ “Àwọn Júù mò irú ìgbé ayé tí mo ò gbé láti ìgbà èwe mi, láti ìbèrè ayé mi ní orílẹ̀-èdè mi àti ní Jerusalemu.

⁵ Nítorí wọn mò mi láti ipilẹ̀ṣe, bí wọn bá fẹ̀ jẹ̀rì sí i, wí pé, gégé bí ẹ̀yà isin wa tí ó lè jùlọ̀, Farisi ni èmi.

⁶ Nísinsin yí nítorí ìrètí ilé rí tí Ọ̀lórùn tí ṣe fún àwọn ba-ba wa ni mo ṣe dúró níhìn-ín fún idájọ̀. ⁷ Ilé rí ẹ̀yí tí àwọn ẹ̀yà wa méjèjìlá tí ò fi itara sin Ọ̀lórùn lósàn án àti lóru tí wọn ò retí àti rí i gbà. Ọ̀ba Agrippa, nítorí ìrètí yí ni àwọn Júù ṣe ò fi mi sùn. ⁸ Èṣe tí ẹ̀yin fi rò o sí ohun tí a kò lè gbàgbọ̀ bí Ọ̀lórùn bá jí òkú dídè?

⁹ “Èmi tilẹ̀ rò nínú ará mi nítóótọ̀ pé, ó yẹ̀ kí èmi ṣe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun lòdì sí orúkọ Jesu tí Nasareti. ¹⁰ Ẹ̀yí ni mo sì ṣe ni Jerusalemu. Pèlú àṣe tí mo tí gba lódò àwọn olórí àlùfáà, mo sọ̀ àwọn púpọ̀ nínú àwọn èniyàn mímọ̀ sí inú túbú, nígbà tí wọn sí ò pa wọn, mo ní ohùn sí i. ¹¹ Nígbà púpọ̀ ni mo ò fi iyà jẹ̀ wọn láti inú Sinagogu dé inú Sinagogu, mo ò fi tipá mú wọn láti sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì. Mo sòrò lòdì sí wọn gidigidi, kòdà mo wá wọn lọ̀ sí ilú àjẹ̀jì láti ṣe inúnibíni sí wọn.

¹² “Nínú irú ìrìnàjò yí ní mo ò bá lọ̀ sí Damasku pèlú ọ̀lẹ̀ àti àṣe ikọ̀ láti ọ̀dò àwọn olórí àlùfáà. ¹³ Ni ọ̀sán gangan, ìwọ̀ ọ̀ba Agrippa, bí mo ti wà ní ojú ọ̀nà, mo rí ìmọ̀lẹ̀ kan láti ọ̀run wá, tí ó mọ̀lẹ̀ ju oòrùn lọ̀, ó mọ̀lẹ̀ yí mi ká, àti àwọn tí ò bá mi lọ̀ sí àjò. ¹⁴ Gbogbo wa sì ṣubú lulẹ̀, mo gbọ̀ ohùn tí ò fọ̀ sí mi ni èdè Heberu pé, *‘Saulu, Saulu! Èṣe tí ìwọ̀ fi ò ṣe inúnibíni sí mi? Ohun irora ní fún ọ̀ láti tàpá sí ẹ̀gún!’*

¹⁵ “Èmi sì wí pé, ‘Ìwọ̀ ta ni, Olúwa?’

“Olúwa sì wí pé, *‘Èmi ni Jesu tí ìwọ̀ ò ṣe inúnibíni sí.’* ¹⁶ **II Sùgbọ̀n dídè, kí o sí fi èṣẹ̀ rẹ̀ tẹ̀lẹ̀: nítorí ẹ̀yí ni mo ṣe farahàn ọ̀ láti yàn ọ̀ ní ìránṣẹ̀ àti ẹ̀lẹ̀rìí, fún ohun wònyí tí ìwọ̀ tí rí nípa mi, àti àwọn ohun tí èmi yóò fi ara hàn fún ọ̀. ¹⁷ Èmi yóò gbà ọ̀ lówọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ àti lówọ̀ àwọn aláìgbàgbọ̀. Èmi rán ọ̀ sí wọn nísinsin**

yí¹⁸ *láláti là wọn lójú, kí wọn lè yípadà kúrò nínú òkùnkùn sí ìmólẹ̀, àti kúrò lówọ agbára Satani sí Olórùn, kí wọn lè gba idárijì èṣẹ̀, àti ogún pèlú àwọn tí a sọ di mínmọ̀ nípa igbàgbọ̀ nínú mi.'*

¹⁹ "Nítorí nàà, Agrippa ọba, èmi kò ṣe àìgbọ̀ràn sì iran ọrun nàà. ²⁰ Ṣùgbọ̀n mo kókọ sọ fún àwọn tí ó wà ní Damasku, àti ní Jerusalemu, àti já gbogbo ilẹ̀ Judea, àti fún àwọn kẹ̀fẹ̀rì, kí wọn ronúpiwàdà, kí wọn sì yípadà sí Olórùn, kí wọn máa ṣe iṣẹ̀ tí ó yẹ̀ sì irònúpiwàdà. ²¹ Nítorí nńkan wònyí ní àwọn Júù ṣe gbá mi mú nínú tẹmpili, tí wọn sì n fẹ̀ pa mí. ²² Ṣùgbọ̀n bí mo sí tí rí irànlówọ̀ gbà láti ọ̀dọ̀ Olórùn, mo dúró títí ó fi di òní, mo n jẹ́rì fún èwe àti àgbà, èmi kò sọ ohun mǐràn bí kò ṣe ohun tí àwọn wòlìlì àti Mose tí wí pé, yóò ṣe. ²³ Pé, Kristi yóò jìyà, àti pé òun ni yóò jẹ̀ ẹ̀ni àkókọ̀ láti jíńde kúrò nínú òkú, òun ni yóò sí kéde ìmólẹ̀ fún àwọn èniyàn àti fún àwọn aláìgbàgbọ̀."

²⁴ Bí ó sì tí n sọ tẹnu rẹ, Festu wí ní ohùn rara pé, "Paulu! Orí rẹ dàrú; ẹ̀kò àkọ̀jù rẹ̀ tí dà ọ̀ ní orí rú!"

²⁵ Paulu dalóhùn wí pé, "Orí mi kò dàrú, Festu ọlọ́lá jùlọ; ṣùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ àti ọ̀rọ̀ ọ̀ye ni èmi n sọ jáde.

²⁶ Nítorí ọba mò gbogbo nńkan wònyí, níwájú ẹ̀ni tí èmi n sọ̀rọ̀ ni àibèrù: nítorí mo gbàgbọ̀ pé ọkan nínú nńkan wònyí kò pamọ̀ fún un, nítorí tí a kò ṣe nńkan yí ní ikòkò. ²⁷ Agrippa ọba, iwọ gba àwọn wòlìlì gbọ̀ bí? Èmi mò pé iwọ gba gbàgbọ̀."

²⁸ Agrippa sì wí fún Paulu pé, "Njẹ̀ iwọ lérò pé iwọ le fi àkókò diẹ̀ yí sọ mí di Kristiani?"

²⁹ Paulu sì dáhùn wí pé, "Ní àkókò kúkúru tàbí gígùn, mo gbàdúrà sí Olórùn pé kí ó má ṣe iwọ nńkan, ṣùgbọ̀n kí gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ mí lóníí pèlú lè di irú èniyàn tí èmi jẹ̀ láisì ẹ̀wọ̀n wònyí."

³⁰ Nígbà tí ó sì sọ nńkan wònyí tan, ọba dide, àti baálẹ̀, àti Bernike, àti àwọn tí o bá wọn jókòó, ³¹ Nígbà tí wọn wọ iyẹ̀wù lọ, wọn bá ara wọn jíròrò, wọn sọ pé, "Okùnrin yí kò ṣe nńkan kan tí ó yẹ̀ sí ikú tàbí sì ẹ̀wọ̀n."

³² Agrippa sì wí fún Festu pé, "A bà dá okùnrin yí sílẹ̀ bí ó bá ṣe pe kò ì tí fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ Kesari."

Paulu wọ ọkọ ojú omi lọ sí Romu

27 Bí a sì tí pinnu rẹ̀ pé kí a wọ ọkọ̀ lọ sí Itali, wọn fi Paulu àti àwọn òhndè mǐràn lé balógun ọ̀rún kan lówọ̀, tí a n pè ní Juliusi, tí ẹgbé ọmọ-ogun Augustu. ² Nígbà tí a sì wọ ọkọ̀-òkun Adramittiu kan, tí a fẹ̀ lọ sí àwọn ilú tí ó wà létí Òkun Asia, a ṣíkò: Aristarku, ará Makedonia láti Tsalonika wà pèlú wa.

³ Ní ọjọ̀ kejì, a gúnlẹ̀ sí Sidoni. Juliusi sì ṣe inú rere sì Paulu, ó sì fún un láààye kí ó máa tọ̀ àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ lọ kí wọn le ṣe itójú rẹ̀. ⁴ Nígbà tí a sì kúrò níbẹ̀, a lọ lẹ̀bàà Saipurosi, nítorí tí afẹ́fẹ́ sọwọ̀ ọ̀dì. ⁵ Nígbà tí a ré Òkun Kilikia àti Pamfilia kojá, a gúnlẹ̀ sí Mira tí Likia. ⁶ Níbẹ̀ ni balógun ọ̀rún sí rí ọkọ̀-òkun Aleksandiria kan, tí n lọ sí Itali; ó sì fi wa sínú rẹ̀. ⁷ Nígbà tí a n lọ jẹ́jẹ̀ ní ọjọ̀ púpọ̀, tí a fi agbára káká dé ọkánkán Knidu, àti nítorí tí

I 26.18: Isa 42.7,16.

afẹ́fẹ́ kò fún wa láààye, a ba ẹ̀bá Krete lọ, lókánkán Salmoni. ⁸ Nígbà tí a sì fi agbára káká kojá rẹ̀, a dé ibi tí a n pè ní Èbúté Yíyanjú, tí ó súnmo ilú Lasea.

⁹ Nígbà tí a sì tí sọ ọjọ̀ púpọ̀ nù, àti pé irinajo wa sì tí léwu gan an nítorí nísinsin yí àwẹ̀ tí kojá lọ, Paulu dá imòràn. ¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, "Alàgbà, mo wòye pé iṣíkò yí yóò ní ewu, òfò púpọ̀ yóò sì wá, kí í ṣe kíkì tí erù àti tí ọkọ̀, ṣùgbọ̀n tí ọkàn wa pèlú." ¹¹ Ṣùgbọ̀n balógun ọ̀rún gba tí olóri ọkọ̀ àti tí ọlọkọ̀ gbọ̀, ju ohun wònyí tí Paulu wí lọ. ¹² Àti nítorí pé èbúté nàà kò rọ̀rùn láti lo àkókò ọ̀tútù níbẹ̀, àwọn púpọ̀ sí dàmòràn pé, kí a lọ kúrò níbẹ̀, bóyá wọn ó lè làkàkà dé Fonike, tí i ṣe èbúté Krete tí ó kojú sí ọ̀sì iwọ-òòrùn, àti ọ̀tún iwọ-òòrùn, láti lo àkókò ọ̀tútù níbẹ̀.

Ìjì ojú omi

¹³ Nígbà tí afẹ́fẹ́ guúsù sì n fẹ̀ jẹ́jẹ̀, tí wọn ṣe bí ọwọ̀ àwọn tẹ ohun tí wọn n wá, wọn ṣíkò, wọn n gba ẹ̀bá Krete lọ. ¹⁴ Kò sì pé léyìn nàà ni ìjì tí a n pè ní Eurakuilo fẹ̀ lù erékùṣù nàà. ¹⁵ Nígbà tí ó sì tí gbé ọkọ̀-òkun nàà, tí kò sì lè dojúko ìjì yí, a fi i sílẹ̀, ó n gbá a lọ. ¹⁶ Nígbà tí ó sì gbá a lọ lábẹ̀ erékùṣù kan tí a n pè Kauda, ó di iṣẹ̀ púpọ̀ kí a tó lè súnmo igbàjà àbò. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì gbé e sókè, wọn sa agbára láti dí ọkọ̀-òkun nàà nísalẹ̀, nítorí tí wọn n bèrù kí á máa ba à gbé wọn sórí iyanrìn dídè, wọn fi igbokun sílẹ̀, bèè ni a sì n gbá wa kiri. ¹⁸ Bí a sì tí n ṣe làáláà gidigidi nínú ìjì nàà, ni ọjọ̀ kejì wọn kó erù-ọkọ̀ dà sí omi láti mú ọkọ̀ fẹ̀rẹ̀. ¹⁹ Ní ọjọ̀ kẹta, wọn fi ọwọ̀ ara wọn kó ohun èlò ọkọ̀ dànù. ²⁰ Nígbà tí oòrùn àti iràwọ̀ kò si hàn lójọ̀ púpọ̀, tí ìjì nàà kò sì mò níwọn fún wa, àbá àti là kò sí fún wa mò.

²¹ Nígbà tí wọn wà ní àiṣẹ̀un lójọ̀ púpọ̀, nígbà nàà Paulu dide láàrín wọn, o wí pé, "Alàgbà, ẹ̀yin bá tí gbọ̀ tẹmi kí a má ṣe ṣíkò kúrò ní Krete, ewu àti òfò yí kì ibá tí bá wa. ²² Njẹ̀ nísinsin yí mó gbà yín níyànjú, kí ẹ̀ tújúká; nítorí kí yóò sí òfò ẹ̀mí nínú yín, bí kò ṣe tí ọkọ̀. ²³ Nítorí angeli Olórùn, ẹ̀ni tí èmi jẹ̀ tirẹ̀, àti ẹ̀ni tí èmi n sìn, ó dúró tí mi ni òru àná. ²⁴ Ó wí pé, 'Má bèrù, Paulu; iwọ kò lè ṣàimá dúró níwájú Kesari. Sì wò ó, Olórùn tí fi gbogbo àwọn tí ó bá ọ̀ wọ ọkọ̀ pọ̀ fún ọ.'

²⁵ Njẹ̀ nítorí nàà, alàgbà, ẹ̀ dáráyá: nítorí mo gba Olórùn gbọ̀ pé, yóò rí bèè gégé bí a tí sọ fún mi.

²⁶ Ṣùgbọ̀n a ó gbá wa jù sí erékùṣù kan."

Ríri ọkọ

²⁷ Ṣùgbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ru ọjọ̀ kẹrinlá, bí a tí n gbé wa kojá lọ láàrín Òkun Adria, láàrín ọ̀gànjó àwọn atukọ̀ funra pé, àwọn súnmo etí ilẹ̀ kan. ²⁸ Nígbà tí wọn sì wọn Òkun, wọn rí i ó jì ní ogún igbònwọ̀, nígbà tí i wọn sún síwájú diẹ̀, wọn sì tún wọn Òkun, wọn rí i pé ó jì ní igbònwọ̀ mèèèdógún. ²⁹ Nígbà tí wọn bèrù kí wọn má ṣe rọ̀ lu orí òkúta, wọn sọ idákòrọ̀ mǐràn sílẹ̀ ní idí ọkọ̀, wọn n retí ojúmọ̀. ³⁰ Ṣùgbọ̀n nígbà tí àwọn atukọ̀ n wá ọ̀nà láti sá kúrò nínú ọkọ̀, tí wọn sì tí sọ àwọn ọkọ̀ kéékèkè kalẹ̀ sí ojú Òkun, bí ẹ̀ni pé wọn n fẹ̀ sọ

etí wọn sì wúwo láti fi gbọ,
 ojú wọn ni wọn sì ti di.
 Nítorí kí wọn má ba à fi ojú wọn rí,
 kí wọn kí ó má ba à fi etí wọn gbọ,
 àti kí wọn má ba à fi ọkàn wọn mọ,
 kí wọn kí ó má ba à yípadà, àti kí èmi má ba à mú
 wọn láradá.'

²⁸ I "Njẹ́ kí èyin mọ èyí pé, a rán ìgbàlà Ọlórún sí
 àwọn kẹfèrì wọn ó sì gbọ!" II

³⁰ Paulu sì gbé ilé àgbàwò rè lódún méjì gbáko, ó sì
 ń gbà gbogbo àwọn tí ó wọlé tọ ọ wá. ³¹ Ó ń wàásù
 ìjọba Ọlórún, ó ń fi ìgboyà kọni ní àwọn ohun tí i ṣe ti
 Jesu Kristi Olúwa, ẹnìkan kò si dá a lẹkun.

I 28:28: Sm 67.2. II Àwọn àkọsílẹ̀ àtijọ́ kan se àfikún ọ̀rọ̀ pé,
 gbọ!"²⁹ Nígbà tí ó ti so ọ̀rọ̀ wònyí fún wọn tan, àwọn Júù lọ, wọn bá
 ara wọn jiyàn púpọ̀.

Romu

1 ^IPaulu, ìránṣẹ Jesu Kristi, ẹnì tí a ti pè láti jẹ aposteli, tí a sì ti yà sọtò láti wàásù ìyìnṣẹ Ọlórùn, ² ìyìnṣẹ tí ó ti ṣe iléírí tẹlẹ rí láti ẹnù àwọn wòlfi rẹ nínú Ìwé Mímọ́. ³ Ní tí Ọmọ rẹ, ẹnì tí a bí láti inú irú-ọmọ Dafidí nípa ti ara, ⁴ ẹnì tí a pinnu rẹ láti jẹ Ọmọ Ọlórùn nínú agbára gégé bí Ẹmí iwà mímọ́, nípa àjínṣe kúrò nínú òkú, àní Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ ^{II}Láti ọdọ ẹnì tí àwa rí oore-ọfẹ àti jǐjẹ aposteli gbà, fún ìgbòràn ìgbàgbọ láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè, nítorí orúkọ rẹ. ⁶ Ẹyin pèlú si wa lára àwọn tí a pè sọdọ Jesu Kristi.

⁷ ^{III}Sí gbogbo àwọn àyànfẹ Ọlórùn tí ó wà ní Romu tí a ti pè láti jẹ èniyàn mímọ́:

Oore-ọfẹ àti làáfià fún yín láti ọdọ Ọlórùn Baba wa àti láti ọdọ Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìfojúṣonà Paulu láti bẹ Romu wò

⁸ ^{IV}Ní àkókó, mo dúpẹ lówọ Ọlórùn nípasẹ Jesu Kristi fún gbogbo yín, nítorí a n rọyìn ìgbàgbọ yin káakiri gbogbo ayé. ⁹ Ọlórùn sá à ni ẹléríí mi, ẹnì tí ẹmí n fi gbogbo ẹmí mi sìn nínú ìyìnṣẹ Ọmọ rẹ, bí ó ti ṣe pé ní àisimi ni ẹmí n rántí yín nígbà gbogbo nínú àdúrà mi ¹⁰ Vnínú àdúrà mi ìgbà gbogbo; mo tún n gbàdúrà wí pé nípa oore-ọfẹ Ọlórùn kí ọ̀nà ó ẹ́ fún mi láti wá sọdọ yín.

¹¹ Nítorí ẹmí n fẹ gidigidi láti tọ yín wá, kí ẹmí lè fún yín ní ẹ̀bùn ẹmí diẹ, kí a bá a le sọ yín di alágbára nínú Olúwa, ¹² ẹyí nì ni pé, kí a lè jẹ iwúrí fún ara wa nípa ìgbàgbọ ẹ̀nikòṣkan wa. ¹³ ^{VI}Mo fẹ kí ẹ mọ ẹyí, ẹyin ará mi, pé mo ti gbiyànjú lópò ìgbà láti tọ yín wá (sùgbọ̀n idíwọ̀ wà fún mi), kí ẹmí ki ó lè jèrè ọkàn diẹ láàrín yín, gégé bí mo ti ní láàrín àwọn aláìkọ̀là yòókù.

¹⁴ ^{VII}Nítorí mo jẹ ajigbèsè sí Giriki àti sí àwọn aláìgbédè tí kí í ṣe Giriki, sí àwọn ọlọgbọ̀n àti sí àwọn aṣiwèrè. ¹⁵ Nítorí idí ẹyí ni mo ṣe n làkàkà láti wá sí Romu àti láti fi gbogbo agbára mi wàásù ìyìnṣẹ Ọlórùn sí i yín.

¹⁶ ^{VIII}Ẹmí kò tijú ìyìnṣẹ Jesu, nítorí agbára Ọlórùn ní in ṣe láti gba gbogbo àwọn tí ó bá gbàgbọ̀ là, ọ̀rọ̀ yíí ni a kókó wàásù sí àwọn Júù nìkan, sùgbọ̀n nísinsin yíí fún àwọn Helleni pèlú. ¹⁷ ^{IX}Nítorí nínú ìyìnṣẹ ni ọ̀dò-

do Ọlórùn ti farahàn, ọ̀dodo Ọlórùn nípa ìgbàgbọ̀ láti ìbèrè dé ọ̀pin gégé bí a ti kọ ọ̀ nínú Ìwé Mímọ́ pé, “Oló-dodo yòò yè nípa ìgbàgbọ̀ rẹ.”

Ìbínú Ọlórùn sí orílẹ̀ ayé

¹⁸ ^XSùgbọ̀n Ọlórùn fi ìbínú rẹ hàn láti ọ̀run wá sí gbogbo àiwà-bí-Ọlórùn àti gbogbo àìṣòdodo èniyàn, àwọn tí n fi iwà búburú dènà ìmọ̀ ọ̀títọ̀ lódò èniyàn.

¹⁹ Nítorí pé, nṣkan gbogbo tí a lè mọ nípa Ọlórùn ni a ti fihàn fún wọn, nítorí Ọlórùn ti fi í hàn fún wọn.

²⁰ ^{XI}Nítorí pé láti ìgbà dídá ayé, gbogbo ohun àìlẹ̀fójúrí rẹ, bí agbára ayérayé àti iwà-bí-Ọlórùn rẹ ni a rí gbangba tí a sì n fi ọ̀ye ohun tí a dá mọ̀ ọ̀n kí èniyàn má ba à wá àwáwí.

²¹ ^{XII}Lóòótọ̀, wọn ní ọ̀ye nípa Ọlórùn dárádára, sùgbọ̀n wọn kò yìn in lógo bí Ọlórùn, wọn kò sí dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ; wọn n ro èrò asán, ọkàn aṣiwèrè wọn sì sòkùnkùn.

²² Níwọn bí ó tilẹ̀ jẹ wí pé wọn pe ara wọn ní ọlọgbọ̀n sùgbọ̀n wọn di ọ̀mùgò pátápátá, ²³ ^{XIII}wọn sì yí ọ̀go Ọlórùn tí kí í díbàjẹ̀ sí àwọn àwòrán èrè bí i ti èniyàn tí í díbàjẹ̀ àti ti ẹyẹ, àti ti ẹranko ẹlèsẹ̀ mērin àti ti ẹranko afàyàfà.

²⁴ Nítorí nàà Ọlórùn fà wọn lé ifẹkúfẹ̀ẹ̀ ọkàn wọn lówọ̀ láti máa ṣe ohun írira pèlú ara wọn ẹyí tí kò tọ̀.

²⁵ Wọn yí ọ̀títọ̀ Ọlórùn sí èké, wọn sì n foribalẹ̀ láti máa sin ẹ̀dá dípò ẹ̀lẹ̀dàá—ẹnì tí yìn tọ̀ sí làléalé. Àmín.

²⁶ Nítorí ẹyí yíí ni Ọlórùn ṣe fi wọn fún ifẹkúfẹ̀ẹ̀, nítorí àwọn obinrin wọn tilẹ̀ n yí isẹ̀dà ibáṣepọ̀ tí ó tọ̀nà, sí ẹyí tí kò tọ̀nà. ²⁷ Gégé bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọkùnrin pèlú, wọn a máa fi ibálòpò obinrin nípa ti ẹ̀dá sílẹ̀, wọn a máa fẹ̀ ifẹkúfẹ̀ẹ̀ sí ara wọn, ọkùnrin n bá ọkùnrin ṣe ẹyí tí kò yẹ, wọn sì n jẹ èrè isìnà wọn nínú ara wọn bí ó ti yẹ sí.

²⁸ Àti gégé bí wọn ti kọ̀ láti gba Ọlórùn nínú ìmọ̀ tí ó tọ̀, Ọlórùn fi wọn fún iyè ríra láti ṣe ohun tí kò tọ̀ fún wọn láti ṣe. ²⁹ Wọn kún fún onírúurú àìṣòdodo gbogbo, àgbèrè, ikà, ojúkòkòrò, àrankàn; wọn kún fún ìlara, ipàniyàn, ìjà, itànje, iwà búburú; wọn jẹ afòròkélẹ̀ ba ni jẹ. ³⁰ Asòrò ẹnì lẹ̀yìn, akóriíra Ọlórùn, aláfojúdi, agbéraga, ahalẹ̀, alá̀ròṣe ohun búburú, aṣàìgbòràn sí ọ̀bí, ³¹ aláìniyè nínú, ọ̀dàlẹ̀, aláìnígbàgbọ̀, ọ̀dájú, aláìlääánú. ³² Bí ó tilẹ̀ jẹ wí pé wọn mọ̀ ilànà Ọlórùn pé, ẹnì tí ó bá ṣe irú nṣkan wònyí yẹ sí ikú, wọn kò ní inú dídùn sí àwọn nṣkan wònyí nìkan sùgbọ̀n wọn ní inú dídùn sí àwọn tí n ṣe wọn.

I 1.1: Ap 9.15; 13.2; 1Kọ 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.15. II 1.5: Ap 26.16-18; Ro 15.18; Ga 2.7,9. III 1.7: 1Kọ 1.3; 2Kọ 1.2; Ga 1.3; Ef 1.2; Fp 1.2; Kl 1.2; 1Tẹ 1.2; 2Tẹ 1.2; 1Tm 1.2; 2Tm 1.2; Tt 1.4; Fm 3; 2Jh 3. IV 1.8: Ro 16.19. V 1.10: Ro 15.23,32; Ap 19.21. VI 1.13: Ro 15.22. VII 1.14:

1Kọ 9.16. VIII 1.16: 1Kọ 1.18,24. IX 1.17: Ro 3.21; Ga 3.11; Fp 3.9; Hb 10.38; Hk 2.4. X 1.18: Ef 5.6; Kl 3.6. XI 1.20: Sm 19.1-4. XII 1.21: Ef 4.17-18. XIII 1.23: Ap 17.29.

Ìdájó òdodo Ọlórún

2 ^INítorí nàà, aláìríríwí ni ẹnìkẹni tí ó wù kí ó jẹ tí n dá ni lẹjọ, nítorí nínú ohun tí iwọ n ẹ̀ ẹ̀ idájó ẹ̀lòmíràn, iwọ n dá ara ẹ̀ lẹbi; nítorí iwọ tí n dájó n ẹ̀ ẹ̀ ohun kan nàà nínú èyí tí iwọ n dá ni lẹjọ. ² Ẹ̀gbọ̀n àwa mò pé idájó Ọlórún jẹ òtítọ̀ si gbogbo àwọn tí ó n ẹ̀ ẹ̀ irú ohun báwọ̀nyí. ³ Nítorí bí iwọ tí n ẹ̀ ẹ̀ èniyàn lásán bá n ẹ̀ ẹ̀ idájó àwọn tí n ẹ̀ ẹ̀ irú ohun báwọ̀nyí, tí iwọ tìkára ẹ̀ n ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀, iwọ ro èyí pé iwọ o yọ nínú idájó Ọlórún bí? ⁴ ^{II}Tàbí iwọ n gàn ọ̀rọ̀ oore àti ipamọ̀ra àti sùúrù ẹ̀? Iwọ kò ha mò pé oore Ọlórún ni ó n fà ọ̀ lẹ̀ si irònúpìwàdà?

⁵ Ẹ̀gbọ̀n gégé bí líle àti àìronúpìwàdà ọ̀kàn ẹ̀, iwọ n to ibínú jọ fún ara ẹ̀ de ọ̀jọ̀ ibínú àti ifihàn idájó òdodo Ọlórún. ⁶ ^{III}Ọlórún yóò san án fún olúkúlùkù gégé bí iṣẹ̀ ẹ̀. ⁷ Àwọn ẹ̀ni tí n fi sùúrù nínú rere sísẹ̀, wá ọ̀go àti ọ̀lá àti àidíbàjẹ̀ ni yóò fi iyè àinípẹ̀kun fún. ⁸ Ẹ̀gbọ̀n fún àwọn onímọ̀-tara-ẹ̀ni-nìkan, tí wọn kò sì gba òtítọ̀ gbọ̀, ẹ̀gbọ̀n tí wọn n tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà búburú, wọn yóò ní ìrírí irunú àti ibínú ẹ̀. ⁹ Ipónjù àti irora, yóò wà lórí olúkúlùkù ọ̀kàn èniyàn tí n hùwà ibi: ti Júù sàájú, àti àwọn Helleni pẹ̀lú; ¹⁰ ẹ̀gbọ̀n ọ̀go, àti ọ̀lá, àti àlàáfíà, fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí n hùwà rere, fún Júù, sàájú àti fún àwọn Helleni pẹ̀lú. ¹¹ Nítorí Ọlórún kì í ẹ̀ ẹ̀ ojúsàájú èniyàn.

¹² ^{IV}Gbogbo àwọn tí ó ẹ̀ ẹ̀ ní àilófin wọn ó sì ẹ̀gbé lálílofin, àti iye àwọn tí ó ẹ̀ ẹ̀ lábẹ̀ òfin, àwọn ni a ó fi òfin dá lẹjọ. ¹³ ^VNítorí kì í ẹ̀ ẹ̀ àwọn olùgbọ̀ òfin ni ẹ̀ni idáláre lódò Ọlórún, ẹ̀gbọ̀n àwọn olùṣe òfin ni a ó dá láre. ¹⁴ Nítorí nígbà tí àwọn aláìkọ̀là, tí kò ní òfin, bá ẹ̀ ohun tí ó wà nínú òfin nípa iwà ẹ̀dà, àwọn wọ̀nyí, jẹ òfin fún ara wọn bí wọn kò tilẹ̀ ní òfin. ¹⁵ Àwọn ẹ̀ni tí ó fihàn pé, a kòwé iṣẹ̀ òfin sí wọn lẹ̀kàn, tí ẹ̀rì ọ̀kàn wọn pẹ̀lú sì tún n jẹ̀ wọn lẹ̀rìí, àti pé, èrò ọ̀kàn wọn tí ó jẹ̀ ọ̀nà ifinisùn, sì n gbè wọn lẹ̀yìn ní isinsin yí. ¹⁶ ^{VI}Èyí yóò farahàn ní ọ̀jọ̀ nàà nígbà tí Ọlórún yóò tipasẹ̀ Jesu Kristi ẹ̀ idájó àwọn àṣírí èniyàn gégé bí iyinrere mi.

Àwọn Júù àti òfin

¹⁷ Ẹ̀gbọ̀n bí a bá n pe iwọ ní Júù, tí o sì sinmi lé òfin, tí o sì n ẹ̀ ẹ̀go nínú ìbálòpọ̀ ẹ̀ sí Ọlórún, ¹⁸ ^{VII}tí o sì mò ifẹ̀ ẹ̀, tí o sì fowọ̀sí ohun tí ó dára jùlọ̀, nítorí tí a ti kọ̀ ọ̀ ní òfin; ¹⁹ tí o sì dá ara ẹ̀ lójú pé iwọ ni amọ̀nà àwọn afójú, imọ̀lẹ̀ fún àwọn tí ó wà ni òkùnkùn, ²⁰ ^{VIII}Olùkọ̀ àwọn aláimọ̀ye, olùkọ̀ àwọn ọ̀mọ̀dé, ẹ̀ni tí ó ní ètò imọ̀ àti òtítọ̀ òfin lẹ̀wọ̀. ²¹ ^{IX}Njẹ̀ iwọ tí o n kọ̀ ẹ̀lòmíràn, iwọ kò kọ̀ ara ẹ̀? Iwọ tí ó n wààsù kí èniyàn má jalè, iwọ ha n jalè bí? ²² Iwọ tí o wí pé, kí èniyàn má ẹ̀ panṣágà, iwọ n ẹ̀ ẹ̀ panṣágà bí? Iwọ tí o kóríra òriṣà, iwọ n ja tẹ̀mpilí ní olè bí? ²³ Iwọ tí n ẹ̀ ẹ̀go nínú òfin, iwọ ha n bu

Ọlórún ni ọ̀lá kù nípa rírú òfin? ²⁴ ^XNítorí gégé bí a ti kọ̀ ọ̀, “Orúkọ Ọlórún sá à di isòrò-òdì sí láàrín àwọn aláìkọ̀là nítorí yín.”

²⁵ ^{XI}Nítorí ìkọ̀là ní èrè nítòótọ̀, bí iwọ bá pa òfin mò; ẹ̀gbọ̀n bí iwọ bá jẹ̀ arúfin, ìkọ̀là ẹ̀ di àìkọ̀là. ²⁶ ^{XII}Nítorí nàà bí àwọn aláìkọ̀là bá pa ilànà òfin mò, a kì yóò ha kà wọn sí àwọn tí a kọ̀ níla bí? ²⁷ ^{XIII}Aláìkọ̀là nípa àdánidá, bí ó bá pa òfin mò, yóò dá ẹ̀bi fún iwọ tí ó jẹ̀ arúfin nípa ti àkọ̀sílẹ̀ òfin àti ìkọ̀là.

²⁸ ^{XIV}Kì í ẹ̀ ẹ̀ èyí tí ó farahàn ní òde ni Júù, bẹ̀ ẹ̀ ni kì í ẹ̀ ẹ̀ èyí tí ó farahàn ní ara ni ìkọ̀là. ²⁹ ^{XV}Ẹ̀gbọ̀n Júù ti inú ni Júù, àti ìkọ̀là sì ni ti ọ̀kàn nínú ẹ̀mì tí kì í ẹ̀ ẹ̀ ti àkọ̀sílẹ̀, iyin ẹ̀ni tí kò sí lódò èniyàn, bí kò ẹ̀ lódò Ọlórún.

Ìṣòtítọ̀ Ọlórún

3 Njẹ̀ ànfààní wo ní Júù ní? Tàbí kìn ni èrè ilà kíkọ̀? ² ^{XVI}Púpọ̀ lónà gbogbo; pàtàkì jùlọ̀ ni pé àwọn ni a fi ọ̀rọ̀ Ọlórún lé lẹ̀wọ̀.

³ Njẹ̀ kì ha ni bí àwọn kan jẹ̀ aláìgbàgbọ̀? Àìgbàgbọ̀ wọn yóò ha sọ òtítọ̀ Ọlórún di asán bí? ⁴ ^{XVII}Kì a má rí! Kì Ọlórún jẹ̀ olóòtítọ̀, àti olúkúlùkù èniyàn jẹ̀ èké; gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Kì a lè dá ọ̀ láre nínú ọ̀rọ̀ ẹ̀,

ẹ̀gbọ̀n kì iwọ lè borí nígbà tí iwọ bá wá sí idájó.”

⁵ ^{XVIII}Ẹ̀gbọ̀n bí àìṣòdodo wa bá fi òdodo Ọlórún hàn, kìn ni àwa ó wí? Ọlórún ha jẹ̀ àìṣòdodo bí, nígbà tí ó bá n fi ibínú ẹ̀ hàn? (Mo fi ẹ̀ àkàwé bí èniyàn.) ⁶ Kì a má rí i. Bí bẹ̀ ẹ̀ bá ni, Ọlórún yóò ha ẹ̀ lè dájọ̀ aráyé? ⁷ Nítorí bí òtítọ̀ Ọlórún bá di púpọ̀ sí iyin ẹ̀ nítorí èké mi, èéṣe tí a fi n dá mi lẹ̀jọ̀ bí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀? ⁸ ^{XIX}Èéṣe tí a kò fi ẹ̀ búburú kí rere lè jáde wá? Bí àwọn kan tí n fi ẹ̀nu àtẹ̀ sọ wí pé a n sọ bẹ̀; ti àwọn kan sì n tẹ̀numọ̀ ọ̀n pé a sọ; àwọn ẹ̀ni tí idálẹ̀bi wọn tọ̀.

Kò sí olóòtítọ̀ kan

⁹ ^{XX}Njẹ̀ kì ha ni? Àwa ha sà̀n ju wọn lẹ̀ bí? Kò rí bẹ̀ ẹ̀ rára, nítorí a fihàn sàájú pé àti àwọn Júù àti àwọn Giri-ki, gbogbo wọn ni ó wà lábẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀. ¹⁰ ^{XXI}Gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé,

“Kò sí ẹ̀ni tí í ẹ̀ ẹ̀ olódodo, kò sí ẹ̀nikan,

¹¹ kò sí ẹ̀ni tí ọ̀ye yé,

kò sí ẹ̀ni tí ó n wá Ọlórún.

¹² Gbogbo wọn ni ó ti yapa,

wọn jùmọ̀ di aláìlẹ̀rè;

kò sí ẹ̀ni tí n ẹ̀ ẹ̀ rere,

kò tilẹ̀ sí ẹ̀nikan.”

¹³ ^{XXII}“Ibojì tí ó sí sílẹ̀ ní ọ̀fun wọn:

ahọ̀n wọn n sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.”

“Oró paramọ̀lẹ̀ n bẹ̀ lábẹ̀ ètẹ̀ wọn.”

¹⁴ ^{XXIII}“Ènu ẹ̀ni tí ó kún fún èpẹ̀ àti fún oró kíkòrò.”

¹⁵ ^{XXIV}“Èṣe wọn yára láti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀,

I 2.1: Ro 14.22. II 2.4: Ef 1.7; 2.7; Fp 4.19; Kl 1.27. III 2.6: Mt 16.27; 1Kọ 3.8; 2Kọ 5.10; If 22.12. IV 2.12: Ro 3.19; 1Kọ 9.21. V 2.13: Jk 1.22-23,25. VI 2.16: Su 12.14; Ro 16.25; 1Kọ 4.5. VII 2.18: Fp 1.10. VIII 2.20: Ro 6.17; 2Tm 1.13. IX 2.21: Mt 23.3-4.

X 2.24: Isa 52.5. XI 2.25: Jr 9.25. XII 2.26: 1Kọ 7.19; Ap 10.35. XI- II 2.27: Mt 12.41. XIV 2.28: Mt 3.9; Jh 8.39; Ro 9.6-7; Ga 6.15. XV 2.29: 2Kọ 3.6; Fp 3.3; Kl 2.11; 1Pt 3.4. XVI 3.2: Sm 147.19; Ro 9.4. XVII 3.4: Sm 51.4. XVIII 3.5: Ro 5.9; 6.19; 1Kọ 9.8; Ga 3.15. XIX 3.8: Ro 6.1,15. XX 3.9: Ro 1.18-32; 2.1-29; 11.32; 3.23.

16 ìparun àti ìpónjú wà lónà wọn.

17 Ọ̀nà àlàáfíà ni wọn kò sí mò,”

18 ^IÌbèrù Ọ̀lọ̀run kò sí níwájú wọn.”

19 ^{II}Àwà sí mò pé ohunkóhun tí òfin bá wí, ó n wí fún àwọn tí ó wà lábé òfin: kí gbogbo ẹ̀nu bá à lè dáké àti kí a lè mú gbogbo aráyé wá sáábé idájú Ọ̀lọ̀run. ²⁰ ^{III}Nítórí pé nípa isẹ̀ òfin, a kì yòò dá ẹ̀nikẹ̀ni láre níwájú rẹ̀: nítórí nípa òfin ni imò ẹ̀sẹ̀ ti wá.

Ìsòdodo nípa ìgbàgbò

21 ^{IV}Sùgbọ̀n nísinsin yíi, a ti fi òdodo Ọ̀lọ̀run hàn láìsí òfin, tí a ti n jẹ́rì sí nípa òfin àti nípa àwọn wòlù, ²² ^Vàni òdodo Ọ̀lọ̀run nípa ìgbàgbò nínú Jesu Kristi, sí gbogbo èniyàn àti gbogbo àwọn tí ó gbàgbò, nítórí tí kò sí iyàtò láàrín Júù àti Helleni. ²³ ^{VI}Gbogbo èniyàn ni ó sá ti sẹ̀, tí wọn sì kùnà ògo Ọ̀lọ̀run, ²⁴ ^{VII}àwọn ẹ̀ni tí a n dá láre lófẹ̀ẹ̀ nípa oore-òfẹ̀ rẹ̀, nípa idáhdè tí ó wà nínú Kristi Jesu. ²⁵ Ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run ti gbé kalẹ̀ láti jẹ̀ ètùtù nípa ìgbàgbò nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, láti fi òdodo rẹ̀ hàn nítórí idárijì àwọn ẹ̀sẹ̀ tí ó ti kojá, nínú ìpamọ̀ra Ọ̀lọ̀run, ²⁶ ^{VIII}láti fi òdodo rẹ̀ hàn ní gbà ìsinsin yíi: kí ó lè jẹ̀ olódodo àti olùdáláre ẹ̀ni tí ó gba Jesu gbò.

27 Ọ̀nà isògo dà? A ti mú un kúrò. Nípa òfin wo? Nípa isẹ̀? Bẹ̀ẹ̀ kó, sùgbọ̀n nípa òfin ìgbàgbò. ²⁸ ^{IX}Nítórí nàà, a parí rẹ̀ sí pé nípa ìgbàgbò ni a n dá èniyàn láre láìsí isẹ̀ òfin. ²⁹ ^XỌ̀lọ̀run àwọn Júù nikan ha ni bí? Kí í ha sẹ̀ ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú? Bẹ̀ẹ̀ ni, ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú.

³⁰ ^{XI}Bí ó ti jẹ̀ pé Ọ̀lọ̀run kan ni, yòò dá àwọn akọ̀là láre nípa ìgbàgbò àti àwọn aláìkọ̀là nípa ìgbàgbò wọn.

³¹ ^{XII}Àwà ha n sọ òfin dasán nípa ìgbàgbò bí? Kí a má rí i, sùgbọ̀n a n fi òfin múlẹ̀.

Abrahamu gba idáláre nípa ìgbàgbò

4 Njẹ́ kín ni àwà ó ha wí nípa Abrahamu, baba wa ti o sàwá rí èyí? Májẹ̀mú lááláé jẹ́rì sí i wí pé, a gba Abrahamu là nípa ìgbàgbò. ² ^{XIII}Nítórí bí a bá dá Abrahamu láre nípa isẹ̀, ó ní ohun isògo; sùgbọ̀n kí í sẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run. ³ ^{XIV}Wé Mímọ̀ ha ti wí? “Abrahamu gba Ọ̀lọ̀run gbò, a sì kà á sí òdodo fún un.”

⁴ ^{XV}Njẹ́ fún ẹ̀ni tí ó sísẹ̀, a kò ka èrè nàà sí oore-òfẹ̀ bí kò sẹ̀ sí ètò rẹ̀. ⁵ ^{XVI}Sùgbọ̀n fún ẹ̀ni tí kò sísẹ̀, tí ó sì n gba ẹ̀ni tí ó n dá èniyàn búburú láre gbò, a ka ìgbàgbò rẹ̀ sí òdodo. ⁶ Gégé bí Dafidi pẹ̀lú ti pe olúwa rẹ̀ nàà ní ẹ̀ni ibùkún, ẹ̀ni tí Ọ̀lọ̀run ka òdodo fún láìsí ti isẹ̀.

⁷ ^{XVII}Wí pé, “Ìbùkún ni fún àwọn

ẹ̀ni tí a dá rí irékojá wọn jì,

tí a sì bo ẹ̀sẹ̀ wọn mólẹ̀.

^{XXI} 3.10-12: Sm 14.1-3; 53.1-3. ^{XXII} 3.13: Sm 5.9; 140.3. ^{XXI} II 3.14: Sm 10.7. ^{XXIV} 3.15-17: Isa 59.7-8. I 3.18: Sm 36.1. II 3.19: Ro 2.12. III 3.20: Sm 143.2; Ap 13.39; Ga 2.16; 3.11; Ro 7.7. IV 3.21: Ro 1.17; Fp 3.9; 2Pt 1.1. V 3.22: Ro 4.5; 9.30; 10.12; Ga 2.16. VI 3.23: Ro 3.9. VII 3.24: Ro 4.16; 5.9; Ef 2.8; Tt 3.7; Ef 1.7; Kl 1.14; Hb 9.15. VIII 3.26: 1Jh 2.2; Kl 1.20. IX 3.28: Ap 13.39; Ro 5.1; Ef 2.9. X 3.29: Ro 9.24; Ap 10.34-35. XI 3.30: Ro 4.11-12,16. XII 3.31: Ro 8.4; Mt 5.17. XIII 4.2: 1Kọ 1.31. XIV 4.3: Gẹ 15.6; Ro 4.9,22; Ga 3.6; Jk 2.23. XV 4.4: Ro 11.6. XVI 4.5: Ro 3.22. XVII 4.7: Sm 32.1-2.

8 Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin nàà

ẹ̀ni tí Olúwa kò ka ẹ̀sẹ̀ sí lórùn.”

⁹ Ìbùkún yíi ha jẹ̀ ti àwọn akọ̀là nìkan, tàbí ti àwọn aláìkọ̀là pẹ̀lú? Nítórí tí a wí pé, Abrahamu gba Ọ̀lọ̀run gbò, a sì kà á sí òdodo fún un. ¹⁰ Báwo ni a sẹ̀ kà á sí i? Nígbà tí ó wà ní ìkọ̀là tàbí ní àìkọ̀là? Kí í sẹ̀ ni ìkọ̀là, sùgbọ̀n ní àìkọ̀là ni. ¹¹ ^{XVIII}Ó sì gbé àmì ìkọ̀là àti èdìdì òdodo ìgbàgbò tí ó ní nígbà tí ó wà ní àìkọ̀là kí ó lè sẹ̀ baba gbogbo àwọn tí ó gbàgbò, bí a kò tilẹ̀ kọ̀ wọn ní ilà kí a lè ka òdodo sí wọn pẹ̀lú. ¹² Àti baba àwọn tí ìkọ̀là tí kí í sẹ̀ pé a kàn kọ̀là fún nìkan, sùgbọ̀n tiwọn n tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀ẹ̀ ìgbàgbò tí baba wa Abrahamu ní, kí a tó kọ̀ ọ̀ nílà.

¹³ ^{XIX}Ìlérí fún Abrahamu àti fún irú-omọ̀ rẹ̀, ni pé, wọn ó jogún ayé, kí í sẹ̀ nípa òfin bí kò sẹ̀ nípa òdodo tí ìgbàgbò. ¹⁴ ^{XX}Nítórí bí àwọn tí n sẹ̀ ti òfin bá jẹ̀ ajogún, ìgbàgbò di asán, ilérí sí di aláìlágbara. ¹⁵ ^{XXI}Nítórí òfin n sísẹ̀ ìbínú, sùgbọ̀n ní ibi tí òfin kò bá sí, irúfin kò sí nìbẹ̀.

¹⁶ Nítórí nàà ni ó sẹ̀ gbé e ka orí ìgbàgbò, kí ilérí nàà bá a lè sinmi lé oore-òfẹ̀, kí a sì lè mú un dá gbogbo irú-omọ̀ lójú, kí í sẹ̀ fún àwọn tí n pa òfin mò nìkan, sùgbọ̀n bí kò sẹ̀ pẹ̀lú fún àwọn ti ó pín nínú ìgbàgbò Abrahamu, ẹ̀ni tí í sẹ̀ baba gbogbo wa pátápátá, ¹⁷ ^{XXII}Gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Mo ti fi ọ̀ sẹ̀ baba orílẹ̀-èdè púpọ̀.” Níwájú Ọ̀lọ̀run ẹ̀ni tí òun gbàgbò, ẹ̀ni tí ó sọ òkú di ààyè, tí ó sì pè àwọn ohun tí kò sí bí ẹ̀ni pé wọn wà.

¹⁸ ^{XXIII}Nígbà tí irètí kò sí mò, Abrahamu gbàgbò nínú irètí bẹ̀ẹ̀ ni ó sì di baba orílẹ̀-èdè púpọ̀, gégé bí èyí tí a wí fún un pé, “Báyíi ni irú-omọ̀ rẹ̀ yòò rí.” ¹⁹ ^{XXIV}Ẹ̀ni tí kò rẹ̀wẹ̀sì nínú ìgbàgbò, nígbà tí ó mọ̀ pe ara òun tìkára rẹ̀ tí ó ti kú tan, nítórí ó tó bí ẹ̀ni iwọn ọ̀górùn-ún ọ̀dún, àti nígbà tí ó ro ti yiyàgàn inú Sara. ²⁰ Kò fi àìgbàgbò s̄iyèmèjì nípa ilérí Ọ̀lọ̀run; sùgbọ̀n ó lágbara sí i nínú ìgbàgbò bí ó ti fi ògo fún Ọ̀lọ̀run, ²¹ pẹ̀lú idánilójú kíkún pé, Ọ̀lọ̀run lè sẹ̀ ohun tí ó ti sẹ̀ ilérí rẹ̀. ²² ^{XXV}Nítórí nàà ni a sì sẹ̀ kà á sí òdodo fún un. ²³ ^{XXVI}Sùgbọ̀n ọ̀rò nàà, “A kà á sí òdodo fún un,” ni a kọ̀ kí í sẹ̀ nítórí tirẹ̀ nikan. ²⁴ Sùgbọ̀n nítórí tiwa pẹ̀lú. A ó sì kà á sí fún wa, bí àwà bá gba ẹ̀ni tí ó gbé Jesu Olúwa wa dide kúrò nínú òkú gbò. ²⁵ ^{XXVII}Ẹ̀ni tí a pa fún ẹ̀sẹ̀ wa, tí a sì jí dide nítórí idáláre wa.

Àlàáfíà àti ayò

5 ^{XXVIII}Nítórí nàà, níwọn ìgbà tí a ti dá wa láre nípa ìgbàgbò, àwà ní àlàáfíà lódò Ọ̀lọ̀run nípasẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. ² ^{XXIX}Nípasẹ̀ ẹ̀ni tí àwà sì ti rí ọ̀nà gbà nípa ìgbàgbò sí inú oore-òfẹ̀ yíi nínú èyí tí àwà gbé dúró. Àwà sì n yò nínú irètí ògo Ọ̀lọ̀run. ³ ^{XXX}Kí í sì sẹ̀ bẹ̀ẹ̀ nikan, sùgbọ̀n àwà tún n sògo nínú ijìyà pẹ̀lú, bí a

^{XVIII} 4.11: Gẹ 17.10; Ro 3.22,30. ^{XIX} 4.13: Gẹ 17.4-6; 22.17-18; Ga 3.29. ^{XX} 4.14: Ga 3.18. ^{XXI} 4.15: Ga 3.10. ^{XXII} 4.17: Gẹ 17.5; Jh 5.21. ^{XXIII} 4.18: Gẹ 15.5. ^{XXIV} 4.19: Hb 11.12; Gẹ 17.17; 18.11. ^{XXV} 4.22: Ro 4.3. ^{XXVI} 4.23-24: Ro 15.4; 1Kọ 9.10; 10.11. ^{XXVII} 4.25: Ro 8.32. ^{XXVIII} 5.1: Ro 3.28. ^{XXIX} 5.2: Ef 2.18; 3.12; Hb 10.19-20. ^{XXX} 5.3: Ro 5.11; 2Kọ 12.10; Jk 1.3.

ti mò pé ijyà n̄ ṣiṣẹ̀ sùúrù; 4 àti pé sùúrù n̄ ṣiṣẹ̀ iwà rere; àti pé iwà rere n̄ ṣiṣẹ̀ ìrètí. 5 Ìrètí kì í sí í dójúti ni nítorí a ti dá ifẹ̀ Ọlórùn sí wa lókàn láti ọwọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ tí a fi fún wa.

6 Nítorí ìgbà tí àwa jẹ̀ aláìlera, ní àkókò tí ó yẹ, Kristi kú fún àwa aláìwà-bí-Ọlórùn. 7 Nítorí ó sòwón kí ẹnìkan tó kú fún olódodo, sùgbón fún èniyàn rere bóyá ẹ̀lòmíràn tilẹ̀ lè dàbàá láti kú. 8 Ẹ̀sùgbón Ọlórùn fi ifẹ̀ òun pàápàá sí wa hàn nínú èyí pé, nígbà tí àwa jẹ̀ ẹ̀lẹ̀sẹ̀, Kristi kú fún wa.

9 Mèlòó mèlòó sì ní tí a dá wa láre nísinsin yíí nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ni a ó gbà wá là kúrò nínú ìbínú nípasẹ̀ rẹ̀.

10 Njé, nígbà tí àwa wà ní òtá, a mú wa, ba Ọlórùn làjà nípa ikú Ọmọ̀ rẹ̀, mèlòó mèlòó, nígbà tí a là wá ní ijà tan, ni a ó gbà wá là nípa iyè rẹ̀. 11 Kì sí í ṣe bèẹ̀ nìkan, sùgbón àwa n̄ sògo nínú Ọlórùn nípa Olúwa wa Jesu Kristi, nípasẹ̀ ẹnì tí àwa ti rí làjà gbà nísinsin yíí.

Ikú nípasẹ̀ Adamu, iyè nípasẹ̀ Jesu

12 Nítorí gégé bí ẹ̀sẹ̀ ti tipa ọ̀dọ̀ èniyàn kan wọ ayé, àti ikú nípa ẹ̀sẹ̀ bèẹ̀ ni ikú sí kojá sórí èniyàn gbogbo, láti ọ̀dọ̀ ẹnì tí gbogbo èniyàn ti dẹ̀sẹ̀.

13 Nítorí kí ọ̀fin tó dé, ẹ̀sẹ̀ ti wà láyẹ̀; sùgbón a kò ka ẹ̀sẹ̀ sí ni lórùn nígbà tí ọ̀fin kò sí. 14 Sùgbón ikú jẹ̀ ọ̀ba láti ìgbà Adamu wá títí fi di ìgbà ti Mose, àti lórí àwọn tí ẹ̀sẹ̀ wọ̀n kò dàbí irú ìrẹ̀kojá Adamu, ẹnì tí í ṣe àpẹ̀rẹ̀ ẹnì tí n̄ bọ̀.

15 Sùgbón ẹ̀bùn ọ̀fẹ̀ kò dàbí ẹ̀sẹ̀. Nítorí bí nípa ẹ̀sẹ̀. Nítorí bí o bá jẹ̀ pé ẹnìkan ẹnì púpọ̀ kú, mèlòó mèlòó ni oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórùn, àti ẹ̀bùn nínú oore-ọ̀fẹ̀ ọ̀kùnrin kan, Jesu Kristi, di púpọ̀ fún ẹnì púpọ̀. 16 Kì í ṣe nípa ẹnìkan tí ó sè ni ẹ̀bùn nàà, nítorí ìdájọ̀ ti ipasẹ̀ ẹnìkan wá fún ìdálẹ̀bi, sùgbón ẹ̀bùn ọ̀fẹ̀ ti inú ẹ̀sẹ̀ púpọ̀ wá fún ìdáláre. 17 Njé bí o bá jẹ̀ pé nípa ẹ̀sẹ̀ ọ̀kùnrin kan, ikú jẹ̀ ọ̀ba nípasẹ̀ ẹnìkan nàà; mèlòó mèlòó ni àwọn tí n̄ gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ àti ẹ̀bùn ọ̀dodo yóò jẹ̀ ọ̀ba nínú iyè nípasẹ̀ ẹnìkan, Jesu Kristi.

18 Njé bí o bá jẹ̀ pé nípa ẹ̀sẹ̀ ẹnìkan ìdájọ̀ dé bá gbogbo èniyàn sí ìdálẹ̀bi; gégé bèẹ̀ ni nípa iwà ọ̀dodo ẹnìkan, ẹ̀bùn ọ̀fẹ̀ dé sórí gbogbo èniyàn fún ìdáláre sí iyè. 19 Nítorí gégé bí nípa àìgbóràn ọ̀kùnrin kan, èniyàn púpọ̀ di ẹ̀lẹ̀sẹ̀, bèẹ̀ ni nípa ìgbóràn ẹnìkan, a ó sọ èniyàn púpọ̀ di olódodo.

20 Sùgbón ọ̀fin bó sí inú rẹ̀, kí ẹ̀sẹ̀ lè di púpọ̀, sùgbón ni ibi ti ẹ̀sẹ̀ di púpọ̀, oore-ọ̀fẹ̀ di púpọ̀ rẹ̀kojá.

21 Pé, gégé bí ẹ̀sẹ̀ ti jẹ̀ ọ̀ba nípa ikú bèẹ̀ ni kí oore-ọ̀fẹ̀ sí lè jẹ̀ ọ̀ba nípa ọ̀dodo títí iyè àìnípẹ̀kun nípasẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa.

I 5.5: Sm 119.116; Ap 2.33; Fp 1.20. II 5.8: Jh 15.13; Ro 8.32; 1Pt 3.18; 1Jh 3.16; 4.10. III 5.9: Ro 3.5,24-25; Ef 1.7; 1Tẹ 1.10. IV 5.10: Kf 1.21. V 5.11: Ro 5.3. VI 5.12: 1Kọ 15.21-22; Ro 6.23; Jk 1.15. VII 5.14: 1Kọ 15.22,45. VIII 5.15: Ap 15.11. IX 5.16: Ro 8.1. X 5.19: Fp 2.8. XI 5.20: Ro 7.7-8; Ga 3.19; 1Tm 1.14. XII 5.21: Ro 6.23.

Ikú sí ẹ̀sẹ̀, iyè nínú Kristi

6 Njé àwa ó ha ti wí? Ẹ̀sẹ̀ kí àwa ó jókòó nínú ẹ̀sẹ̀, kí oore-ọ̀fẹ̀ ba à lè máa pọ̀ sí i? 2 Kí a má ri! Àwa ẹnì tí ó ti kú sí ẹ̀sẹ̀, àwa ó ha ṣe wà láààyè nínú rẹ̀ mọ̀? 3 Tàbí ẹ̀yin kò mọ̀ pé gbogbo wa ti a ti bamiti-isi wa sínú Jesu Kristi ni a ti bamitiisi sínú ikú rẹ̀.

4 Nítorí nàà, a sin wa pèlú Kristi nípa ìtẹ̀bomi si ikú, kí ó bá le jẹ̀ pe bí a ti jí Kristi dide pèlú ọ̀go Baba, àwa pèlú gbé ìgbé ayé tuntun.

5 Nítorí pé ẹ̀yin ti di ọ̀kan soṣo pèlú rẹ̀, àti pé ẹ̀ kú pèlú rẹ̀, nígbà tí òun kú. Nísinsin yíí, ẹ̀ n̄ pín iyè tuntun rẹ̀, ẹ̀yin yóò sí jí dide gégé bí òun nàà ti jí dide.

6 Gbogbo èrò búburú ọ̀kàn yín ni a kàn mọ̀ àg-bébébùú pèlú rẹ̀. Ẹ̀mí ẹ̀sẹ̀ tí ó sí n̄ fẹ̀ láti máa dẹ̀sẹ̀ nínú yín ni a ti sọ di aláìlera. Nítorí nàà, ara yín tí ó n̄ fẹ̀ láti máa dẹ̀sẹ̀ kò sí lábẹ̀ àkóso ẹ̀sẹ̀ mọ̀, kò sí ní láti jẹ̀ ẹ̀rú fún ẹ̀sẹ̀ mọ̀. 7 Nítorí pé nígbà tí ẹ̀ ti di ọ̀kú fún ẹ̀sẹ̀, a ti gbà yín sílẹ̀ kúrò lówọ̀ gbogbo agbára ẹ̀sẹ̀. Ẹ̀sẹ̀ kò ní agbára lórí yín mọ̀.

8 Nísinsin yíí, bí àwa bá kú pèlú Kristi àwa gbàgbọ̀ pé àwa yóò wà láààyè pèlú rẹ̀. 9 Nítorí àwa mọ̀ pé Kristi ti jí dide kúrò nínú ọ̀kú. Òun kò sí ní kú mọ̀. Ikú kò sí lè ní agbára lórí rẹ̀ mọ̀. 10 Kristi kú lẹ̀ẹ̀kan soṣo, láti ṣégun agbára ẹ̀sẹ̀, sùgbón nísinsin yíí, ó wà láààyè títí ayé àìnípẹ̀kun ní ìdàpọ̀ mímọ̀ pèlú Ọlórùn.

11 Nítorí nàà, ẹ̀ ka ara yín bí ọ̀kú sí ẹ̀sẹ̀, sùgbón bí aláàyè sí Ọlórùn nínú Kristi Jesu. 12 Nítorí nàà kí ẹ̀ má ṣe jẹ̀ kí ẹ̀sẹ̀ jẹ̀ ọ̀ba lórí ara kíkú yín kí ó lè ba à máa ṣe ifékúfẹ̀ rẹ̀. 13 Ẹ̀ má ṣe jẹ̀ kí ẹ̀yà ara yín kan di ohun èlò ohun búburú, nípa ẹ̀sẹ̀ dídá. Sùgbón ẹ̀ fi wọ̀n fún Ọlórùn pátápátá. Wọ̀n ti di ààyè, ẹ̀ jẹ̀ kí wọ̀n di ohun èlò ní ọ̀wọ̀ Ọlórùn, kí ó lè lò wọ̀n fún àwọn ìlànà rẹ̀ tí ó dára. 14 Nítorí ẹ̀sẹ̀ kì yóò tún ní ipá lórí yín mọ̀, nítorí ẹ̀yin kò sí lábẹ̀ ìdè ọ̀fin, bí kò ṣe lábẹ̀ oore-ọ̀fẹ̀.

Ẹ̀rú sí ìṣòdodo

15 Njé èyí tùmọ̀ sí pé, nísinsin yíí, a lè tẹ̀sìwájú láti máa dẹ̀sẹ̀ láìbìkítà, nítorí ìgbàlà wa kò dúró nípa ọ̀fin mọ̀, bí kò ṣe nípa gbígba oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórùn! 16 Tàbí ẹ̀yin kò mò pé, ẹnìkẹ̀ni lè yan ọ̀gá tí ó bá fẹ̀? Ẹ̀ lè yan ẹ̀sẹ̀ ti o yorí si ikú tàbí ìgbóràn ti o yorí sí ìdáláre.

Ẹ̀nikẹ̀ni tí ẹ̀ bá fi ara yín fún, òun nàà ni yóò jẹ̀ ọ̀gá yín, ẹ̀yin yóò sí jẹ̀ ẹ̀rú rẹ̀. 17 Sùgbón ọ̀pẹ̀ ni fún Ọlórùn pé, bí ẹ̀yin ti jẹ̀ ẹ̀rú ẹ̀sẹ̀ rí, ẹ̀yin jẹ̀ olùgbóràn láti ọ̀kàn wá sí àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀kọ̀ èyí tí Ọlórùn fi lé yín lówọ̀. 18 Nísinsin yíí, ẹ̀ ti dòmìnira kúrò lówọ̀ ọ̀gá yín àtìjọ̀, èyí tí í ṣe ẹ̀sẹ̀, ẹ̀ sí ti di ẹ̀rú ọ̀gá tuntun èyí ni ọ̀dodo.

19 Ẹ̀mí n̄ sọ̀rọ̀ bí èniyàn nítorí àìlera yín. Gégé bí ẹ̀yín ti jòwọ̀ àwọn ẹ̀yà ara yín lówọ̀ bí ẹ̀rú fún iwà èé́rì àti ẹ̀sẹ̀ dé inú ẹ̀sẹ̀, bèẹ̀ gégé ni kí ẹ̀yin kí ó jòwọ̀ àwọn

XIII 6.1: Ro 3.8; 6.15. XIV 6.2: Ro 7.4,6; Ga 2.19; 1Pt 2.24. XV 6.3: Ap 2.38; 8.16; 19.5. XVI 6.4: Kl 2.12. XVII 6.5: 2Kọ 4.10; Kl 2.12. XVI-II 6.6: Ro 7.24; Kl 2.13. XIX 6.7: 1Pt 4.1. XX 6.8: 2Tm 2.11. XXI 6.9: Ap 2.24; If 1.18. XXII 6.11: Ro 7.4,6; Ga 2.19; 1Pt 2.24. XXIII 6.13: Ro 6.19; 7.5; 12.1. XXIV 6.14: Ro 8.2. XXV 6.15: Ro 3.8; 6.1. XXVI 6.16:

èyà ara yín lówò nísinsin yíí bí erú fún òdodo sí iwà mímò. ²⁰ ^INígbà tí èyin jẹ erú èşè, èyin wà ní òmìnira sí òdodo. ²¹ ^{II}Àti pé, kín ni iyorísí rẹ? Dájúdájú àbájáde rẹ kò dára. Níwòn igbà tí ojù n tì ò nísinsin yíí láti ronú nípa àwọn wòn-òn-nì tí o ti máa n şe nítorí gbogbo wọn yorí sí iparun ayérayé. ²² Şùgbọn báyií, ẹ ti bọ kúrò lówò agbára èşè, ẹ sì ti di erú Ọlórùn àwọn ibùkún rẹ sí yin ni iwà mímò àti iyè tí kò nípèkun. ²³ ^{III}Nítorí ikú ni èrè èşè, şùgbọn èbùn Ọlórùn ni iyè ànípèkun nínú Kristi Jesu Olúwa wa.

Àpèjúwe kan láti inú igbéyàwó

7 Èyin kò ha mò, ara: nítorí èmí bá àwọn tí ó mò òfin sọrò pé, òfin ní ipá lórí èniyàn níwòn igbà tí ó bá wà láààyè nikan? ² ^{IV}Fún àpèşere, nípa òfin ní a de obìnrin mó ọkọ rẹ níwòn igbà tí ọkọ náà wà láààyè, şùgbọn bí ọkọ rẹ bá kú, a tú u sílẹ kúrò nínú òfin igbéyàwó náà. ³ Nígbà náà, bí ó bá fẹ ọkúnrin miiran nígbà tí ọkọ rẹ wà láààyè, panşágà ní a ó pé é. Şùgbọn bí ọkọ rẹ bá kú, ó bọ lówò òfin náà, kí yóò sì jẹ panşágà bí ó bá ní ọkọ miiran.

⁴ ^VBèè ni èyin ará mi, èyin pèlú ti di òkú sí òfin nípa ara Kristi, kí èyin kí ó lè ní èlòmíràn, àní èni náà tí a jí dide kúrò nínú òkú, kí àwa kí ó lè so èso fún Ọlórùn. ⁵ ^{VI}Nítorí igbà tí a wa nípa ti ara, ifékúfẹẹ èşè nípa ti òfin, ma n şişè nínú wa, tí a sì n so èso tí ó yẹ fún ikú. ⁶ Şùgbọn nísinsin yíí, nípa kíkú ohun tó so wá pò tẹlẹ rí, a ti tú wa sílẹ kúrò nínú òfin, kí a lè sin ín ní ilàna tuntun ti Èmí, kí í şe ní ilàna àtìjọ tí iwé òfin gùnlé.

Bíba èşè wọ ìjàkadi

⁷ ^{VII}Ñjẹ àwa o ha ti wí, nígbà náà? Òfin ha n şe èşè bí? Kí a má rí i! Şùgbọn èmi kì bá tí mọ ohun tí èşè jẹ, bí kò şe nípa òfin. Èmi kì bá tí mọ ojúkòkòrò, bí kò şe bí òfin ti wí pé, "Ìwo kò gbọdò şe ojúkòkòrò." ⁸ ^{VIII}Şùgbọn èşè sì ti ipa òfin rí ààyè şişè onírúurú ifékúfẹẹ nínú mi. Nítorí láisí òfin, èşè jẹ ikú. ⁹ Èmi sì ti wà láààyè láisí òfin nígbà kan rí; şùgbọn nígbà tí òfin dé, èşè sojì èmi sì kú. ¹⁰ ^{IX}Mo şàkíyèsí pé òfin tí ó yẹ kí ó mú iyè wá ni ó padà mú ikú wá. ¹¹ Nítorí èşè ti ipa òfin rí ààyè láti tàn mí jẹ, ó sì ti ipa òfin şe ikú pa mi. ¹² ^XBèè ni mímò ni òfin, mímò sì ni àşè, àti òdodo, àti dídára.

¹³ Ñjẹ ohun tí ó dára ha di ikú fún mi bí? Kí a má rí i! Şùgbọn kí èşè, kí ó lè farahàn bí èşè, ó n ti ipa ohun tí ó dára şişè ikú nínú mi, kí èşè lè ti ipa òfin di búburú rékojá.

¹⁴ ^{XI}Nítorí àwa mò pé ohun èmí ni òfin, şùgbọn èni ti ara ni èmi, tí a ti tà sábé èşè. ¹⁵ ^{XII}Èmi pàápàá, kò mò ohun tí èmi n şe. Nítorí pé, ohun tí mo fẹ şe gan an n kò şe é, şùgbọn ohun tí mo kóríra ni mo n şe. ¹⁶ Şùg-

bọn bí mo bá şe ohun tí èmi kò fẹ, mo gbà pé òfin dára. ¹⁷ Şùgbọn bí òrò şe rí yíí kí í şe èmi ni ó şe é bí kò şe èşè tí n gbé inú mi. ¹⁸ Èmi mò dájú pé kò sí ohun tí ó dára kan tí n gbé inú mi, àní, nínú ara èşè mi. Èmi fẹ şe èyí tí ó dára, şùgbọn kò sé é şe. ¹⁹ Nítorí ohun tí èmi şe kí í şe ohun rere tí èmi fẹ láti şe; rará, şùgbọn búburú tí èmi kò fẹ, èyí ni ni èmi n şe. ²⁰ Nísinsin yíí, bí mo bá n şe nńkan tí n kò fẹ láti şe, kí í şe èmí fúnra mi ni ó şe é, bí kò şe èşè tí n bẹ nínú ni ó şe é.

²¹ Nítorí náà, èmi kíyèsí pé òfin ní n şişè nínú mi, nígbà tí èmi bá fẹ şe rere, búburú wà níbẹ pèlú mi. ²² ^{XIII}Nínú ìjìnlẹ ọkàn mi mo ní inú dídùn sí òfin Ọlórùn; ²³ ^{XIV}mo rí òfin miiran tó n şişè nínú èyà ara mi, èyí tí n gbogun ti òfin tó tinú ọkàn mi wá, èyí tí ó so mi di erú òfin èşè tí ó n şişè nínú èyà ara mi. ²⁴ ^{XV}Èmi èni òsì! Ta ni yóò ha gbà mí sílẹ lówò ara kíkú yíí? ²⁵ Ọpé ni fún Ọlórùn nípasè Jesu Kristi Olúwa wa!

Ñjẹ nítorí náà, èmi fúnra mi jẹ erú sí òfin Ọlórùn, şùgbọn nínú ara èşè mo jẹ erú fún òfin èşè.

Ìyè nípasè èmí

8 ^{XVI}Nítorí náà, kò sí ìdálébi nísinsin yíí fún àwọn tí ó wà nínú Kristi Jesu, àwọn tí kò rìn nípa ti ara, bí kò şe nípa ti Èmí. ² ^{XVII}Nítorí nípasè òfin ti èmí iyè nínú Kristi Jesu ti sọ mí di òmìnira kúrò lówò òfin èşè àti ikú. ³ ^{XVIII}Nítorí ohun tí òfin kò lè şe, bí ó ti jẹ aláílèra nítorí ara, Ọlórùn rán ọmọ òun tìkára rẹ ní àwòrán ara èşè, ó sì di èşè; àti bi ẹbọ fún èşè, ó sì dá èşè lèbi nínú ara, ⁴ ^{XIX}kí a lè mú òdodo òfin şe, nínú wa, nítorí tí àwa yé gégé bí ohun ti ara, bí kò şe gégé bí ohun ti Èmí.

⁵ ^{XX}Àwọn tí n gbe nípa ti ara, wọn a máa ronú ohun ti ara; şùgbọn àwọn ti n gbe nípa ti Èmí, wọn a máa ronú ohun ti Èmí. ⁶ ^{XXI}Nítorí èrò ti ara ikú ni; şùgbọn èrò ti èmí ni iyè àti àlàáfíà. ⁷ Nítorí èrò ti ara ọtá ni sí Ọlórùn, nítorí kí í teríba fún òfin Ọlórùn, òun kò tilẹ le şe e. ⁸ ^{XXII}Ìdí niyíí tí àwọn tí ó wà lábẹ àkóso ara èşè, kò le è tẹ Ọlórùn lórùn.

⁹ ^{XXIII}Şùgbọn eyin kò sí nínú ti ara, bí kò şe nínú ti Èmí, bí ó bá şe pé Èmí Ọlórùn n gbé inú yín. Şùgbọn bí enikèni kò bá ní Èmí Kristi, òun kò sí nínú èni tirẹ.

¹⁰ ^{XXIV}Bí ó tilẹ jẹ pé Kristi n gbé inú yín síbèsíbè, ara yín jẹ òkú nítorí èşè; şùgbọn èmí mímò tí n gbé inú yín yóò fún yín ní iyè, nítorí ó ti fún un yín ní òdodo.

¹¹ ^{XXV}Àti pé, bí èmí Ọlórùn, èni tí ó jí Jesu kúrò nínú òkú bá n gbé inú yín, èni tí ó jí Kristi Jesu dide kúrò nínú òkú, yóò fi èmí rẹ tí n gbé inú yín sọ ara kíkú yín di ààyè pèlú.

¹² Nítorí náà ará a ni ojúşe láti şe, şùgbọn kí í şe nípa nńkan tí ara, tí a ó fi máa gbé nípa ti ara. ¹³ ^{XXVI}Nítorí

Mt 6.24; Jh 8.34; Ro 12.1. XXVII 6.18: Ro 8.2. XXVIII 6.19: Ro 3.5; 6.13; 12.1. I 6.20: Mt 6.24; Jh 8.34. II 6.21: Ro 7.5; 8.6,13,21. III 6.23: Ro 5.12,21; Ga 6.7-8. IV 7.2: 1Kọ 7.39. V 7.4: Ro 6.2,11; Ga 2.19; Kl 1.22. VI 7.5: Ro 6.13,21; 8.8; Jk 1.15. VII 7.7: Ro 3.20; 5.20; Ek 20.17; De 5.21. VIII 7.8: 1Kọ 15.56. IX 7.10: Le 18.5; Ro 10.5. X 7.12: 1Tm 1.8. XI 7.14: 1Kọ 3.1. XII 7.15: Ga 5.17.

XIII 7.22: Sm 1.2. XIV 7.23: 5.17. XV 7.24: Ro 6.6; Kl 2.11. XVI 8.1: Ro 5.16. XVII 8.2: 1Kọ 15.45; Ro 6.14,18. XVIII 8.3: Ap 13.39; Hb 7.18; 10.1-2; Fp 2.7; Hb 2.14. XIX 8.4: Ro 3.31; Ga 5.16,25. XX 8.5: Ga 5.19-25. XXI 8.6: Ro 6.21; 8.13,27; Ga 6.8. XXII 8.8: Ro 7.5. XXIII 8.9: 1Kọ 3.16; 6.19; 2Kọ 6.16; 2Tm 1.14. XXIV 8.10: Ga 2.20; Ef 3.17. XXV 8.11: Jh 5.21. XXVI 8.13: Ro 8.6; Kl 3.5.

pé bí èyin bá n tẹ̀lẹ̀, èşẹ̀ ti ara èyin yòò sọ̀nù, ẹ̀ ó sì şẹ̀g-bé, şùgbọ̀n bí ó bá jẹ́ n gbé nípa ti ara, èyin yòò kú, şùgbọ̀n bí èyin bá n gbé nípa ti Èmí, ẹ̀ ó pa işẹ̀ ti ara run, èyin yòò yè.

¹⁴ ^INítórí pé, iye àwọn tí Èmí Ọ̀lórún bá n darí ni ọ̀mọ Ọ̀lórún. ¹⁵ ^{II}Nítórí èyin kò tún gba èmí ẹ̀rú láti máa bèrù mò; şùgbọ̀n èyin gba èmí ìşodọ̀mọ̀, nípa èyí tí àwa fi n kẹ̀ pé “Ábbà, Baba.” ¹⁶ ^{III}Nítórí Èmí mímọ̀ n sọ̀rọ̀ ìjìnlẹ̀ nínú ọ̀kàn wa, ó sì n sọ̀ fún wa pé, nítóótọ̀, àwa jẹ́ ọ̀mọ Ọ̀lórún. ¹⁷ ^{IV}Níwọ̀n ìgbà tí a jẹ́ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ñjẹ̀ ajogún ni àwa, ajogún Ọ̀lórún, àti àjùmọ̀jogún pẹ̀lú Kristi, bí ó bá şe àwa jiyà, kí a sì le şe wá lógo pẹ̀lú rẹ̀.

Ìgbádùn tí n bọ̀ àti ìjyà ìsìn yí

¹⁸ ^VSíbẹ̀síbẹ̀, iyà tí a n jẹ́ nísinsin yí kò jámọ̀ nńkan nígbà tí a bá fiwé ògo tí yòò fún wa ní ìkẹyin. ¹⁹ ^{VI}Nítórí èdà n dúró ní ifojúsónà de ifihàn àwọn ọ̀mọ Ọ̀lórún. ²⁰ ^{VII}Nítórí a terí èdà ba fún asán, kí í şe bí òun ti fẹ́, şùgbọ̀n nípa ifẹ́ ẹ̀ni tí ó tẹ̀ orí rẹ̀ ba ní irẹ̀tí.

²¹ ^{VIII}Nítórí a ó sọ̀ èdà tikára rẹ̀ di òmìnira kúrò nínú ẹ̀rú idíbàjẹ̀, sí òmìnira ògo àwọn ọ̀mọ Ọ̀lórún.

²² ^{IX}Nítórí àwa mò pé gbogbo èdà ni ó jùmọ̀ n kẹ̀rora tí ó sì n róbí pọ̀ tí di ìsinsin yí. ²³ ^XKí í şe àwọn nńkan, şùgbọ̀n àwa tikára wa pẹ̀lú, a ni àkóso èmí, àní àwa tikára wa n kẹ̀rora nínú ara wa, àwa n dúró de ìşodọ̀mọ̀ àní idàndè ara wa. ²⁴ ^{XI}Nítórí nípa irẹ̀tí ni a fi gbà wá là, şùgbọ̀n irẹ̀tí tí a bá rí kí í şe irẹ̀tí nítórí ta ni n retí ohun tí ó bá rí? ²⁵ Şùgbọ̀n bí àwa bá n retí èyí tí àwa kò rí, ñjẹ́ àwa n fi sùúrù dúró dè é.

²⁶ Bẹ̀ẹ̀ gégé ni èmí pẹ̀lú sì n ran àlẹ̀ra wa lówọ̀: nítórí a kò mò bí a ti n gbádúrà gégé bí ó ti ye, şùgbọ̀n èmí tikára rẹ̀ n fi irora tí a kò le fi ẹ̀nu sọ̀ bẹ̀bẹ̀ fún wa.

²⁷ ^{XII}Èni tí ó sì n wá inú ọ̀kàn wò, ó mò ohun ti èmí, nítórí tí ó n bẹ̀bẹ̀ fún àwọn èniyàn mímọ̀ gégé bí ifẹ́ Ọ̀lórún.

²⁸ Àwa sì mò pé ohun gbogbo ni ó n şişẹ̀ pọ̀ sí rere fún àwọn tí ó fẹ́ Ọ̀lórún, àní fún àwọn ẹ̀ni tí a pè gégé bí ìpinnu rẹ̀. ²⁹ ^{XIII}Nítórí àwọn ẹ̀ni tí ó mò tẹ̀lẹ̀, ni ó sì yàn tẹ̀lẹ̀ láti rí bí àwòrán ọ̀mọ̀ rẹ̀, kí òun lè jẹ́ àkóbí láàrín àwọn arákùnrin púpọ̀. ³⁰ Àti pé lẹyin tí òun ti pè wá wá sọ̀dọ̀ ara rẹ̀, ó sọ̀ wá di aláijẹ̀bi lẹyin èyí, ó fi rere Kristi kún inú ọ̀kàn wa. Léké gbogbo rẹ̀, ó fún wa ní idúró rere pẹ̀lú rẹ̀, ó sì pinu ògo rẹ̀ fún wa.

Jíju aşẹgun lọ

³¹ ^{XIV}Kí ni àwa yòò wí nísinsin yí sí nńkan iyanu wọ̀nyí? Bí Ọ̀lórún bá wà pẹ̀lú wa, ta ni yòò kojú ìjà sí wa? ³² ^{XV}Níwọ̀n ìgbà tí Ọ̀lórún ti fi Ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún wa, ñjẹ́ ó ha tún le şòro fún un láti fún wa ní ohunkóhun bí?

I 8.14: Ga 5.18. II 8.15: Ro 9.4; Ga 4.5-7; Mk 14.36. III 8.16: Ap 5.32. IV 8.17: Ga 3.29; 4.7; 2Kọ 1.5,7; 2Tm 2.12; 1Pt 4.13. V 8.18: 2Kọ 4.17; Kl 3.4; 1Pt 5.1. VI 8.19: 1Pt 1.7,13; 1Jh 3.2. VII 8.20: On 1.2. VIII 8.21: Ap 3.21; Ro 6.21; 2Pt 3.13; If 21.1. IX 8.22: Jr 12.4,11. X 8.23: 2Kọ 1.22; 5.2,4; Ga 5.5. XI 8.24: 2Kọ 5.7; Hb 11.1. XII 8.27: Sm 139.1-2; Lk 16.15; If 2.23; Ro 8.6,34. XIII 8.29: Ro 9.23; 11.2; 1Pt 1.2,20; Ef 1.5,11. XIV 8.31: Sm 118.6. XV 8.32: Jh 3.16; Ro 4.25; 5.8.

³³ ^{XVI}Ta ni ẹ̀ni náà tí ó lè dá wa lẹ̀bi, àwa ẹ̀ni tí Ọ̀lórún ti yàn fún ara rẹ̀. Ñjẹ́ Ọ̀lórún yòò dá wa lẹ̀bi? Bẹ̀ẹ̀ kọ̀! Òun ni ẹ̀ni tí ó dáríjì wá, tí ó sì fi wá sípò tí ó dára lódò rẹ̀.

³⁴ ^{XVII}Ta ni ẹ̀ni náà tí yòò dá wa lẹ̀bi? Kò sí. Kristi Jesu tí ó kú, kí a sá à kúkú wí pé tí a ti jí dide kúrò nínú òkú, ẹ̀ni tí ó sì wà ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lórún, tó sì n bẹ̀bẹ̀ fún wa?

³⁵ Ta ni yòò ha yà wá kúrò nínú ifẹ́ Kristi? Ìpọ̀njú ni, tàbí wàhálà tàbí inúnibíni tàbí iyàn, tàbí ihòhò, tàbí ewu tàbí idà? ³⁶ ^{XVIII}Gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Nítórí rẹ̀ ni a şe n pa wá kú ní gbogbo ọ̀jọ̀;

À n kà wá sí bí àgùntàn fún pípa.”

³⁷ ^{XIX}Şùgbọ̀n nínú gbogbo nńkan wọ̀nyí, àwa ju ẹ̀ni tí ó şẹgun lọ nípasẹ̀ Kristi ẹ̀ni tí ó fẹ́ wa. ³⁸ Nítórí pé ó dá mi lójú gbangba pé, kí í şe ikú tàbí iyè, kí í şe àwọn angẹ̀li tàbí èmí èşù, kí í şe ohun ìgbà ìsinsin yí tàbí ohun tí ó n bọ̀, tàbí àwọn agbára, ³⁹ tàbí òkè, tàbí òg-bun, tàbí ohunkóhun nínú işẹ̀dá ni yòò le yà wá kúrò nínú ifẹ́ Ọ̀lórún tí ó n bẹ̀ nínú Kristi Jesu, Olúwa wa.

Ọ̀lórún yan Israẹ̀li

9 Ọ̀títọ̀ ni èmí n sọ̀ nínú Kristi, èmí kò şèké, ọ̀kàn mi sì n jẹ́ mi ní ẹ̀rì nínú Èmí Mímọ̀. ² Pé mo ní ìbìnújẹ̀ púpọ̀, àti ikáàánú ìgbà gbogbo ni ọ̀kàn mi. ³ ^{XX}Nítórí mo fẹ́rẹ̀ lè gbádúrà pé kí èmí tikára mi kúrò lódò Kristi nítórí àwọn ará mi, àwọn ìbátan mi nípa ti ara. ⁴ ^{XXI}Àwọn ẹ̀ni tí i şe Israẹ̀li; tí àwọn ẹ̀ni tí ìşodọ̀mọ̀ í şe, àti ògo, àti májẹ̀mú, àti ifúnílòfin, àti ìsìn Ọ̀lórún, àti àwọn ilé. ⁵ Tí ẹ̀ni tí àwọn Baba í şe, àti láti ọ̀dò àwọn ẹ̀ni tí Kristi ti wá nípa ti ara, ẹ̀ni tí ó borí ohun gbogbo, Ọ̀lórún olùbùkún lááláé. Àmín.

⁶ ^{XXII}Şùgbọ̀n kí í şe pé nítórí ọ̀rẹ̀ Ọ̀lórún di asán. Kí í sá í şe gbogbo àwọn tí ó ti inú Israẹ̀li wá, àwọn ni Israẹ̀li. ⁷ ^{XXIII}Bẹ̀ẹ̀ ni kí í şe pé, nítórí wọ̀n jẹ́ irú-ọ̀mọ̀ Abrahamu, gbogbo wọ̀n ni ọ̀mọ̀. Ní ọ̀nà miíràn, “Nínú Isaa-ki ni a ó ti pe irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀.” ⁸ ^{XXIV}Èyí nì ni pé, kí í şe àwọn ọ̀mọ̀ nípa ti ara ni ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún, şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ ilé. ⁹ ^{XXV}Nítórí ọ̀rẹ̀ ilé ni èyí: “Ní iwọ̀yí àmọ̀dún ni èmí yòò wá, Sara yòò sì ní ọ̀mọ̀ ọ̀kùnrin.”

¹⁰ ^{XXVI}Kí í sì í şe kíkí èyí, şùgbọ̀n nígbà tí Rebeka pẹ̀lú lóyún fún ẹ̀nikan, fún Isaaki baba wa. ¹¹ Nítórí nígbà tí kò tí ì bí àwọn ọ̀mọ̀ náà, bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n kò tí ì şe rere tàbí búburú—kí ìpinnu Ọ̀lórún nípa ti iyàn fẹ́ kí ó lè dúró, ¹² ^{XXVII}kí í şe nípa ti işẹ̀, bí kò şe ti ẹ̀ni tí n peni—a ti sọ̀ fún un pé, “Ègbọ̀n ni yòò máa sin àbúrò.” ¹³ ^{XXVIII}Gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Jakọ̀bu ni mo fẹ̀ràn, şùgbọ̀n Esau ni mo kóirira.”

¹⁴ ^{XXIX}Ñjẹ́ àwa yòò ha ti wí? Àişòdodo ha wà lódò Ọ̀lórún bí? Kí a má rí! ¹⁵ ^{XXX}Nítórí ó wí fún Mose pé, “Èmí ó şàánú fún ẹ̀ni tí èmí yòò şàánú fún, èmí yòò sì şe iyónú fún ẹ̀ni tí èmí yòò şe iyónú fún.”

XVI 8.33: Lk 18.7; Isa 50.8-9. XVII 8.34: Ro 8.27. XVIII 8.36: Sm 44.22. XIX 8.37: 1Kọ 15.57. XX 9.3: Ek 32.32. XXI 9.4: Ro 3.2; 8.15. XXII 9.6: Ro 2.28-29. XXIII 9.7: Ge 21.12; Hb 11.18. XXIV 9.8: Ga 3.29; 4.28. XXV 9.9: Ge 18.10. XXVI 9.10: Ge 25.21. XXVII 9.12: Ge 25.23. XXVIII 9.13: Mi 1.2-3. XXIX 9.14: 2Kl 19.7. XXX 9.15: Ek 33.19.

16 Ñjé bèè ni kì í ʃe ti ɛni tí ó fẹ, kì í sì í ʃe ti ɛni tí ń sáré, bí kò ʃe ti Ọlọrun tí ń ʃàánú. 17 ^INítórí iwé mí mó wí fún Farao pé, "Nítórí èyí nàà ni mo ʃe gbé ọ dide, kí èmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ, àti kí a bá à le máa rọ̀yìn orúkọ mi ká gbogbo ayé." 18 ^{II}Nítórí nàà ni ó ʃe ń ʃàánú fún ɛni tí ó wù ú, ɛni tí ó wù ú a sì mú ní ọkàn le.

19 ^{Iwo} ọ sì wí fún mi pé, "Kín ni ó ha tún bá ni wí sí? Nítórí ta ni ó ń de ifẹ rẹ lónà?" 20 ^{III}Bèè kọ, iwọ èniyàn, tà ni iwọ tí ń dá Ọlọrun lóhùn? "Ohun tí a mọ, a ha máa wí fún ɛni tí ó mọ ọn pé, 'Èèṣe tí iwọ fi mọ mi bá yí?' " 21 ^{IV}Amòkòkò kò ha ni agbára lórí amọ, nínú iṣù kan nàà láti ʃe apá kan nínú ohun èlò sí ọlá, àti apá kan nínú ohun èlò sí àìlọlá?

22 ^VÑjé bí Ọlọrun bá fẹ fi ibínú rẹ hàn ń kọ? Tí ó sì fẹ sọ agbára rẹ di mí mò, tí ó sì mú sùúrù púpọ fún àwọn ohun èlò ibínú tí a ʃe fún iparun. 23 ^{VI}Àti kí ó lè sọ ọrọ ọgo rẹ di mí mò lára àwọn ohun èlò àánú tí ó ti pèsè ʃáájú fún ọgo. 24 ^{VII}Àní àwa, tí ó ti pè, kì í ʃe nínú àwọn Júú nikan, ʃùgbọ́n nínú àwọn Kèfèrí pèlú? 25 ^{VIII}Bí ó ti wí pèlú ní Hosea pé,

"Èmi ó pe àwọn tí kì í ʃe èniyàn mi, ní 'èniyàn mi', àti ɛni tí kì í ʃe àyànfé ní 'àyànfé.'"

26 ^{IX}Yòò sì ʃe,

"Ní ibi ti a gbé ti sọ fún wọn pé,
'Èyin kì í ʃe èniyàn mi,'
níbè ni a ó gbé pè wọn ní 'omọ Ọlọrun aláàyè.'"

27 ^XIsaiah sì kígbe nítórí Israèli pé:

"Bí iye àwọn omọ Israèli bá rí bí iyanrìn Ọkun, apá kan ni ó gbàlà.

28 Nítórí Olúwa yòò mú ọrọ rẹ ʃe lórí ilẹ ayé, yòò parí rẹ, yòò sì kẹ e kúrò ní òdodo."

29 ^{XI}Àti bí Isaiah ti wí tẹlẹ:

"Bí kò ʃe bí Olúwa àwọn Omọ-ogun ti fi irú-omọ sílẹ fún wa, àwa ibá ti dàbí Sodomu, a bá sì ti sọ wá dàbí Gomorra."

30 ^{XII}Ñjé kí ni àwa ó ha wí? Pé àwọn Kèfèrí, tí kò lépa òdodo, ọwọ wọn tẹ òdodo, ʃùgbọ́n òdodo tí ó ti inú ìgbàlà wá ni. 31 ^{XIII}ʃùgbọ́n Israèli ti ń lépa òfin òdodo, ọwọ wọn kò tẹ òfin òdodo. 32 ^{XIV}Nítórí kí ni? Nítórí wọn kò wá a nípa ìgbàgbọ́, ʃùgbọ́n bí ɛni pé nípa iṣẹ òfin. Nítórí wọn kò ʃe lára òkúta ìkòsè ni. 33 ^{XV}Gégé bí a ti kọ ọ pé,

"Kíyèsì, mo gbé òkúta ìkòsè kalẹ ní Sioni àti àpáta tí ó mú wọn ʃubú, ɛnikèni tí ó bá sì gbà a gbọ, ojú kì yóò tì í."

10 ^{Èyin} arákùnrin àti arábinrin, ifẹ ọkàn àti àdúra mi sí Ọlọrun fún àwọn èniyàn Israèli ni kí wọn le ní ìgbàlà. 2 ^{XVI}Nítórí mo gba èrì wọn jé wí pé, wọn ní itara fún Ọlọrun, ʃùgbọ́n kì í ʃe gégé bí imọ. 3 ^{XVII}Ní-

I 9.17: Ek 9.16. II 9.18: Ro 11.7. III 9.20: Isa 29.16; 45.9. IV 9.21: 2Tm 2.20. V 9.22: Ow 16.4. VI 9.23: Ro 8.29. VII 9.24: Ro 3.29. VI-II 9.25: Ho 2.23; 1Pt 2.10. IX 9.26: Ho 1.10. X 9.27: Isa 10.22-23; Gẹ 22.17; Ho 1.10; Ro 11.5; 2Qb 19.4; Isa 11.11. XI 9.29: Isa 1.9. XII 9.30: Ro 3.22; 10.6,20; Ga 2.16; 3.24; Fp 3.9; Hb 11.7. XIII 9.31: Isa 51.1; Ro 10.2-3; 11.7. XIV 9.32: 1Pt 2.8. XV 9.33: Isa 28.16; Ro 10.11. XVI 10.2-4: Ro 9.31. XVII 10.3: Ro 1.17.

torí bí wọn kò tí mọ òdodo Ọlọrun, tí wọn sì ń wá ọnà láti gbé òdodo ara wọn kalẹ, wọn kò tẹriba fún òdodo Ọlọrun. 4 ^{XVIII}Nítórí Kristi ni ọpin òfin sí òdodo fún olúkúlùkù ɛni tí ó gbà á gbọ.

5 ^{XIX}Mose ʃá kọ èyí nípa òdodo tí í ʃe ti òfin pé, "Èni tí ó ba ʃe, yòò yè nípa wọn." 6 ^{XX}ʃùgbọ́n òdodo tí í ʃe ìgbàgbọ́ wí pé, "Má ʃe wí ni ọkàn rẹ pé, 'Ta ni yòò gòkè lo si ọrun?'" (èyí ni, láti mú Kristi sọkalẹ), 7 "tàbí, 'Ta ni yòò sọkalẹ lo si ọgbun?'" (èyí ni, láti mú Kristi gòkè ti inú òkú wá). 8 ^{XXI}ʃùgbọ́n kí ni ó wí? "Ọrọ nàà wà létí ọdọ rẹ, ní ɛnu rẹ, àti ní ọkàn rẹ," èyí ni ni ọrọ ìgbàgbọ́, tí àwa ń wàásù pé: 9 ^{XXII}Bí iwọ bá fi ɛnu rẹ jẹwọ "Jesu ní Olúwa," tí iwọ si gbàgbọ́ ní ọkàn rẹ pé, Ọlọrun jí i dide kúrò nínú òku, a ó gbà ọ là. 10 Nítórí ọkàn ni a fi ìgbàgbọ́ sí òdodo; ɛnu ni a sì ń fi ìjẹwọ sí ìgbàlà. 11 ^{XXIII}Nítórí Ìwé Mímọ́ wí pé, "Ènikèni tí ó bá gbà a gbọ ojú kò yóò tì í." 12 ^{XXIV}Nítórí kò si iyàtò nínú Júú àti Helleni: nítórí Olúwa kan nàà ni Olúwa gbogbo wọn, o si pọ ni ọrọ fún gbogbo àwọn ti ń kẹ pe e. 13 "Ènikèni tí ó bá sá à ti pe orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà."

14 Ñjé wọn ó ha ti ʃe kẹ pe ɛni tí wọn kò gbàgbọ́? Wọn ó ha sì ti ʃe gba ɛni tí wọn kò gbúròó rẹ rí gbọ? Wọn o ha sì ti ʃe gbọ láisì oníwàásù? 15 ^{XXV}Wọn ó ha sì ti ʃe wàásù, bí kò ʃe pé a rán wọn? Gégé bí a ti kọ ọ pé, "Èṣe àwọn tí ń wàásù iyinrere àlàáfia ti dára tó, àwọn tí ń wàásù irọ̀yìn ayọ ohun rere!"

16 ^{XXVI}ʃùgbọ́n kì í ʃe gbogbo wọn ni ó gbọ ti iyinrere. Nítórí Isaiah wí pé, "Olúwa, ta ni ó gba iyin wa gbọ?"

17 Ñjé nípa gbígbọ́ ni ìgbàgbọ́ tí í wá, àti gbígbọ́ nípa ọrọ Ọlọrun. 18 ^{XXVII}ʃùgbọ́n mo ní, wọn kò ha gbọ bí? Bèè ni nítóótó:

"Ohùn wọn jáde lo sí gbogbo ilẹ, àti ọrọ wọn sí ọpin ilẹ ayé."

19 ^{XXVIII}ʃùgbọ́n mo wí pé, Israèli kò ha mọ bí? Mose ni ó kọ wí pé,

"Èmi ó fi àwọn tí kì í ʃe èniyàn mú yín jowú.

Àti àwọn aláimọ̀yè èniyàn ni èmi ó fi bí yín nínú."

20 ^{XXIX}ʃùgbọ́n Isaiah tilẹ láyà, ó wí pé,

"Àwọn tí kò wá mi rí mi;

Àwọn tí kò bèèrè mi ni a fi mí hàn fún."

21 ^{XXX}ʃùgbọ́n nípa ti Israèli ni ó wí pé,

"Ní gbogbo ọjọ ni mo na ọwọ mi sí àwọn aláìgbọ̀ràn àti aláíwísí èniyàn."

Àwọn Israèli tó ʃekù

11 ^{XXXI}Ñjé mo ní, Ọlọrun ha ta àwọn èniyàn rẹ nù bí? Kí a má ri. Nítórí Israèli ni èmi pèlú, láti inú irú-omọ Abrahamu, ni èyà Benjamini. 2 ^{XXXII}Ọlọrun kò ta àwọn èniyàn rẹ nù ti ó ti mò tẹlẹ. Tàbí èyin kò mọ bí

XVIII 10.4: Ga 3.24; Ro 3.22; 7.1-4. XIX 10.5: Le 18.5; Ne 9.29; El 20.11,13,21; Ro 7.10. XX 10.6: De 30.12-13; Ro 9.30. XXI 10.8: De 30.14. XXII 10.9: Mt 10.32; Lk 12.8; Ap 16.31. XXIII 10.11: Isa 28.16; Ro 9.33. XXIV 10.12: Ro 3.22,29; Ga 3.28; Kl 3.11; Ap 10.36. XXV 10.15: Isa 52.7. XXVI 10.16: Isa 53.1; Jh 12.38. XXVII 10.18: Sm 19.4; Kl 1.6,23. XXVIII 10.19: De 32.21; Ro 11.11,14. XXIX 10.20: Isa 65.1; Ro 9.30. XXX 10.21: Isa 65.2. XXXI 11.1: 1Sa 12.22; Jr 31.37; 33.24-26; 2Kọ 11.22; Fp 3.5. XXXII 11.2: Sm 94.14; 1Qb 19.10.

iwé mímọ́ ti wí ní ti Elijah? Bí ó ti n bẹ̀bẹ̀ lódò Ọlórún fún Israẹli, wí pé: ³ “Olúwa, wọn ti pa àwọn wòlfi rẹ, wọn sì ti wó àwọn pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀; èmi nìkan soṣo ni ó sì kù, wọn sì n wá èmí mi.” ⁴ ^IṢùgbọ̀n idáhùn wo ni Ọlórún fi fún un? “Mo ti ṣe èédégbàárin (7,000) èniyàn kù sílẹ̀ fún ara mi, àwọn tí kò tẹ̀ eékún ba fún Baali.” ⁵ ^{II}Gégé bẹ̀e sì ni, ní àkókò yí àṣékù àwọn èniyàn kan wà nípa iyànfẹ̀ ti oore-òfẹ̀. ⁶ ^{III}Bí ó bá sì ṣe pé nípa ti oore-òfẹ̀ ni, òfẹ̀ kì í ṣe ti iṣẹ̀ mọ̀; bí bẹ̀e kò oore-òfẹ̀ kì yóò jẹ̀ oore-òfẹ̀ mọ̀. Ṣùgbọ̀n bí ó ṣe pé nípa ti iṣẹ̀ ni, òfẹ̀ kì í ṣe ti oore-òfẹ̀ mọ̀; bí bẹ̀e kò, iṣẹ̀ kì í ṣe iṣẹ̀ mọ̀. ⁷ ^{IV}Kí ha ni? Ohun tí Israẹli n wá kiri, òun nàà ni kò rí; ṣùgbọ̀n àwọn èni àyànfẹ̀ ti rí i, a sì sé àyà àwọn iyókù le. ⁸ ^VGégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé: “Ọlórún ti fún wọn ní èmí oorun, àwọn ojú tí kò le ríran àti àwọn etí tí kò le gbòrò, títí ó fi di òní olóni yíi.” ⁹ ^{VI}Dafidi sì wí pé: “Jẹ́ kí tábilli wọn kí ó di idèkùn àti tàkúté, ohun ikòsè àti èsan fún wọn. ¹⁰ Jẹ́ kí ojú wọn sókùnkùn, kí wọn kí ó má le ríran, Kí wọn kí ó sì tẹ̀ èyin wọn ba nígbà gbogbo.”

Iran aláìkọ̀là pín nínú ìgbàlà àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli

¹¹ ^{VII}Ṣé mo ní, wọn ha kòsè kí wọn kí ó lè ṣubú? Kí a má rí i, ṣùgbọ̀n nípa iṣubú wọn, ìgbàlà dé ọ̀dò àwọn Kèfèrí, láti mú Israẹli jowú. ¹² Ṣùgbọ̀n bí iṣubú wọn bá di ọ̀rọ̀ ayé, àti bí ifàsáyìn wọn bá di ọ̀rọ̀ àwọn Kèfèrí; mélòó mélòó ni kíkún ọ̀rọ̀ wọn? ¹³ ^{VIII}Èyin tí i ṣe Kèfèrí ni èmi sá à n bá sòrò, níwọn bí èmi ti jẹ̀ aposteli àwọn Kèfèrí, mo gbé oyè mi ga ¹⁴ ^{IX}bí ó le ṣe kí èmi kí ó lè mú àwọn ará mi jowú, àti kí èmi kí ó lè gba diẹ̀ là nínú wọn. ¹⁵ ^XNítorí bí títanù wọn bá jẹ̀ ilàjà ayé, gbígbà wọn yóò ha ti rí, bí kò sí iyè kúrò nínú òkú? ¹⁶ Ṣé bí àkòso bá jẹ̀ mímọ̀, bẹ̀e ni àkópọ̀ yóò jẹ̀ mímọ̀; bí gbòhgbò bá sì jẹ̀ mímọ̀, bẹ̀e sì ni àwọn èka rẹ̀ nàà.

¹⁷ Ṣùgbọ̀n bí a bá ya nínú àwọn èka kúrò, tí a sì ló iwọ, tí i ṣe igi òróró igbó sára wọn, tí iwọ̀ sì n bá wọn pín nínú gbòhgbò àti òrà igi olifi nàà, ¹⁸ má ṣe ṣe fẹ́fẹ́ sí àwọn èka igi nàà. Ṣùgbọ̀n bí iwọ̀ bá ṣe fẹ́fẹ́, iwọ̀ kò ni ó rù gbòhgbò, ṣùgbọ̀n gbòhgbò ni ó rù iwọ̀. ¹⁹ Ṣé iwọ̀ ó wí pé, “A ti fa àwọn èka nàà ya, nítorí kí a lè ló mi sínú rẹ̀.” ²⁰ ^{XI}Ó dára; nítorí àìgbàgbọ̀ ni a ṣe fà wọn ya kúrò, iwọ̀ sì dúró nípa ìgbàgbọ̀ rẹ̀. Má ṣe gbé ara rẹ̀ ga, ṣùgbọ̀n bèrù. ²¹ Nítorí bí Ọlórún kò bá dá èka-iyẹ̀ka sí, kiyèsára kí ó má ṣe ṣe àidá iwọ̀ nàà sí.

²² Nítorí nàà wo oore àti ikáàánú Ọlórún; lórí àwọn tí ó ṣubú, ikáàánú; ṣùgbọ̀n lórí iwọ̀, oore, bi iwọ̀ bá dúró nínú oore rẹ̀; kí a má bá ké iwọ̀ nàà kúrò. ²³ Àti àwọn

I 11.4: 1Qb 19.18. II 11.5: 2Qb 9.27. III 11.6: Ro 4.4. IV 11.7: Ro 9.18,31; 11.25. V 11.8: Isa 29.10; De 29.4; Mt 13.13-14. VI 11.9: Sm 69.22-23. VII 11.11: Ro 10.19; 11.14. VIII 11.13: Ap 9.15. IX 11.14: Ro 10.19; 11.11; 1Kp 9.22. X 11.15: Lk 15.24,32. XI 11.20: 2Kp 1.24.

pèlù, bí wọn kò bá jókòó sínú àìgbàgbọ̀, a ó ló wọn sínú rẹ̀, nítorí Ọlórún le tún wọn ló sínú rẹ̀. ²⁴ Nítorí bí a bá ti ké iwọ̀ kúrò lára igi òróró igbó nípa èdà rẹ̀, tí a sì ló iwọ̀ sínú igi òróró rere lòdì sí ti èdà; mélòó mélòó ni a ó ló àwọn wònyí, tí i ṣe èka-iyẹ̀ka sára igi òróró wọn?

Gbogbo Israẹli tòótọ̀ ni yóò ní ìgbàlà

²⁵ ^{XII}Ará, èmi kò ṣá fẹ́ kí èyin kí ó wà ní òpè ní ti ohun ijìnlẹ̀ yíi, kí èyin má ba á ṣe ọ̀lọgbọ̀n ní ojú ara yín, pé ifójú bá Israẹli ní apá kan, títí kíkún àwọn Kèfèrí yóò fi dé. ²⁶ ^{XIII}Bẹ̀e ni a ó sì gba gbogbo Israẹli là, gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Ní Sioni ni Olùgbàlà yóò ti jáde wá, yóò sì yíi àiwà-bí-Ọlórún kúrò lódò Jakọbu. ²⁷ ^{XIV}Èyí sì ni májẹmú mi pèlù wọn. Nígbà tí èmi yóò mú èṣẹ̀ wọn kúrò.”

²⁸ Nípa ti iyinrere, ọ̀tá ni wọn nítorí yín; bí ó sì ṣe ti iyànfẹ̀ ni, olùfẹ̀ ni wọn nítorí ti àwọn baba. ²⁹ Nítorí àilábámọ̀ ni èbùn àti ipè Ọlórún. ³⁰ Nítorí gégé bí èyin kò ti gba Ọlórún gbọ̀ rí, ṣùgbọ̀n nísinsin yíi tí èyin rí àánú gbà nípa àìgbàgbọ̀ wọn. ³¹ Gégé bẹ̀e ni àwọn wònyí tí ó ṣe àìgbòràn nísinsin yíi, kí àwọn pèlù bá le rí àánú gbà nípa àánú tí a fihàn yín. ³² ^{XV}Nítorí Ọlórún sé gbogbo wọn mọ̀ pọ̀ sínú àìgbàgbọ̀, kí ó le ṣàánú fún gbogbo wọn.

Ìyin fún Ọlórún

³³ ^{XVI}A! Ijìnlẹ̀ ọ̀rọ̀ àti ogbọ̀n àti ìmọ̀ Ọlórún!

Àwámáridií idájọ̀ rẹ̀ ti rí, ònà rẹ̀ sì jù àwá rí lọ! ³⁴ ^{XVII}“Nítorí ta ni ó mọ̀ ọ̀kàn Olúwa?

Tàbí ta ni i ṣe ìgbìmọ̀ rẹ̀?” ³⁵ ^{XVIII}“Tàbí ta ni ó kọ̀ fi fún un, tí a kò sì san padà fún un?”

³⁶ ^{XIX}Nítorí láti ọ̀dò rẹ̀, àti nípa rẹ̀, àti fún un ni ohun gbogbo; èni tí ọ̀go wà fún láléalé! Àmín.

Èbọ̀ ààyè mímọ̀

12 ^{XX}Nítorí nàà mo fi iyónú Ọlórún bè yín ará, kí èyin kí ó fi ara yín fún Ọlórún ní èbọ̀ ààyè mímọ̀, itẹ̀wọ̀gbà, èyí ni iṣẹ̀ isìn yín tí ó tònà. ² ^{XXI}Kí ẹ̀ má sì da ara yín pọ̀ mọ̀ ayé yí; ṣùgbọ̀n kí ẹ̀ paradà láti di tuntun ní èrò inú yín, kí èyin kí ó lè rí idí ifẹ̀ Ọlórún, tí ó dára, tí ó sì ṣe itẹ̀wọ̀gbà, tí ó sì pé.

Ìsìn irẹ̀lẹ̀ nínú Kristi

³ Ṣé mo wí fún olúkúlùkù èniyàn tí ó wà nínú yín, nípa oore-òfẹ̀ tí a fi fún mi, kí ó má ṣe ro ara rẹ̀ ju bí ó ti

XII 11.25: 1Kp 2.7-10; Ef 3.3-5,9; Ro 9.18; 11.7; Lk 21.24. XI- II 11.26: Isa 59.20-21. XIV 11.27: Jr 31.33; Isa 27.9. XV 11.32: Ro 3.9; Ga 3.22-29. XVI 11.33: Kl 2.3. XVII 11.34: Isa 40.13-14; 1Kp 2.16. XVIII 11.35: Jb 35.7; 41.11. XIX 11.36: 1Kp 8.6; 11.12; Kl 1.16; Hb 2.10. XX 12.1: Ro 6.13,16,19; 1Pt 2.5. XXI 12.2: 1Jh 2.15; Ef 4.23; 5.10.

ye ní ríró lẹ; sùgbón kí ó le rò níwóntúnwónsì, bí Olórùn ti fi iwón igbàgbò fún olúkúlùkù. ⁴ **I**Nítorí gégé bí àwa ti ní èyà púpò nínú ara kan, tí gbogbo èyà kò sì ní isẹ kan nàà, ⁵ **II**béè ni àwa, tí a jẹ púpò, a jẹ ara kan nínú Kristi, àti olúkúlùkù èyà ara oṣonikejì rẹ. ⁶ **III**Njẹ bí àwa sì tí ní rí òtòtòtò èbùn gbà gégé bí oore-òfẹ tí a fi fún wa, bí ó ẹ isòtèlè ni, kí a máa sòtèlè gégé bí iwón igbàgbò; ⁷ tàbí isẹ ìránṣẹ, kí a kojú sí isẹ ìránṣẹ wa tàbí èni tí n kòni, kí ó kojú sí kíkò. ⁸ Tàbí èni tí ó n gbani níyànjú, sí igbiyànjú; èni tí n fi fún ni kí ó máa fi inú kan ẹ; èni tí n ẹ olórí, kí ó máa ẹ é ní ojú méjèjì; èni tí n ẹ àánú, kí ó máa fi inú dídùn ẹ é.

Èkọ nípa ifẹ

⁹ Kí ifẹ kí ó wà ní àisètàn. Ẹ máa takété sí ohun tí í ẹ búburú; ẹ fi ara mọ ohun tí í ẹ rere. ¹⁰ Ní ti ifẹ ará, ẹ máa fi iyónú fẹràn ara yín; ní ti olá, ẹ máa fi enikejì yín ẹájú. ¹¹ Ní ti isẹ ẹ, ẹ má ẹ òlẹ; ẹ máa ní igbóná ọkàn; ẹ máa sin Olúwa. ¹² **IV**Ẹ máa yò ni ìrètí; ẹ máa mú sùúrú nínú ipónjù; ẹ máa dúró gbogbò nínú àdúrà. ¹³ Ẹ máa pèsè fún àìní àwọn èniyàn mímọ; ẹ fi ara yín fún àlẹjò ẹsẹ.

¹⁴ **VE** máa sùre fún àwọn tí n ẹ inúnibíni sí yín; ẹ máa sùre, ẹ má sì ẹpè. ¹⁵ Àwọn tí n yò, ẹ máa bá wọn yò, àwọn tí n sọkún, ẹ máa bá wọn sọkún. ¹⁶ **VI**Ẹ máa wà ní inú kan nàà sí ara yín. Ẹ má ẹ gbéraga, sùgbón ẹ má tẹlè àwọn onírèlè. Ẹ má ẹ jẹ ológbón ní ojú ara yín.

¹⁷ **VII**Ẹ má ẹ fi búburú san búburú fún enikeni. Ẹ má pèsè ohun tí ó tọ níwájú gbogbo èniyàn. ¹⁸ **VIII**Bí ó bá sé é ẹ, bí ó ti wà ní ipa tiyín, ẹ má wà ní àlàáfia pèlú gbogbo èniyàn. ¹⁹ **IX**Olùfẹ mi òwón, ẹ má ẹ gbèsan ara yín, sùgbón ẹ fi ààyè silẹ fún ibínú Olórùn; nítorí a ti kọ ọ pé, Olúwa wí pé, "Tèmi ni ẹsan, èmi ó gbèsan." ²⁰ **X**Ní òdikejì èwẹ,

"Bí ebi bá n pa òtá rẹ, fún un ní oúnjẹ;
bí òùngbẹ bá n gbẹ é, fún un ní omi mu.

Ní ẹsẹ èyí, iwọ ó kó èyín iná lé é ní orí."

²¹ Má ẹ jẹ kí búburú ẹgun rẹ, sùgbón fi rere ẹgun búburú.

Ẹsẹ igbóràn sí àwọn aláṣe

13 **XI**Kí olúkúlùkù ọkàn kí ó foríbalẹ fún àwọn aláṣe tí ó wà ní ipò gíga. Nítorí kò sí àṣe kan, bí kò ẹ látí òdò Olórùn wá; àwọn aláṣe tí ó sì wà, látí òdò Olórùn ni a ti lànà rẹ wá. ² Nítorí èni tí ó bá tàpá sí àṣe, ó tàpá sí ilànà Olórùn; àwọn èni tí ó ba sì n tàpá, yóò gba èbi fún ara wọn. ³ **XII**Nítorí àwọn ijyè kò wá látí dẹrùbà àwọn tí n ẹ rere, bí kò ẹ àwọn tó n ẹ

I 12.4: 1Kọ 12.12-14; Ef 4.4,16. II 12.5: 1Kọ 10.17; 12.20,27; Ef 4.25. III 12.6-8: 1Kọ 7.7; 12.4-11; 1Pt 4.10-11. IV 12.12: Ap 1.14; Ro 5.2; 1Tẹ 5.17. V 12.14: Mt 5.44; Lk 6.28. VI 12.16: Ro 11.25; 15.5; 1Kọ 1.10; 2Kọ 13.11; Fp 2.2; 4.2; Òw 3.7; 26.12. VII 12.17: Òw 20.22; 2Kọ 8.21; 1Tẹ 5.15. VIII 12.18: Mk 9.50; Ro 14.19. IX 12.19: Le 19.18; De 32.35; Hb 10.30. X 12.20: Òw 25.21-22; Mt 5.44; Lk 6.27. XI 13.1: Tt 3.1; 1Pt 2.13-14; Òw 8.15; Jh 19.11. XII 13.3: 1Pt 2.14.

búburú. Njẹ iwọ ha fẹ di òmìnira kúrò nínú èrù èni tó wà ní ipò àṣe. Nítorí nàà ẹ èyí tó ó dára, iwọ yóò sì gba iyin látí òdò rẹ. ⁴ **XIII**Nítorí ìránṣẹ Olórùn ni i ẹ fún ọ sí rere. Sùgbón bí iwọ bá n ẹ búburú, máa bèrù, nítorí kò gbé idà nàà lásán. Nítorí ìránṣẹ Olórùn ní í ẹ, olùgbèsan látí ẹsẹ ibínú lára èni tí n ẹ búburú. ⁵ Nítorí nàà, èyin kò gbòdò má teríba fún àwọn aláṣe, kí í ẹ nítorí ti ibínú nikan, sùgbón nítorí èrì ọkàn pèlú.

⁶ Nítorí idí èyí, ẹ san owó òde pèlú, nítorí ìránṣẹ Olórùn ni wón, èyí nàà ni wón n bojútó nígbà gbogbo. ⁷ **XIV**Ẹ san ohun tí ó tọ fún èni gbogbo: owó òde fún èni tí owó òde í ẹ tirẹ; owó bodè fún èni tí owó bodè í ẹ tirẹ; èrù fún èni tí èrù í ẹ tirẹ; olá fún èni tí olá í ẹ tirẹ.

Ẹ ẹ gbèsè ifẹ

⁸ **XV**Ẹ má ẹ ẹ enikeni ní gbèsè ohun kan, bí kò ẹ pé kí a fẹ oṣo enikejì èni, nítorí èni tí ó bá fẹ oṣonikejì rẹ, ó kó òfin já. ⁹ **XVI**Àwọn òfin, "Iwọ kò gbòdò ẹ panṣágà," "Iwọ kò gbòdò pàniyàn," "Iwọ kò gbòdò jalè," "Iwọ kò gbòdò jèrìí èké," "Iwọ kò gbòdò ẹ ojúkòkòrò," bí òfin miiran bá sì wà, ni a papọ sọkan nínú òfin kan yìi: "Fẹ enikeni rẹ gégé bí ara rẹ." ¹⁰ **XVII**Ifẹ kí í ẹ ohun búburú sí oṣonikejì rẹ, nítorí nàà ifẹ ni àkójá òfin.

Ojọ Olúwa fẹrẹ dé

¹¹ **XVIII**Àti èyí, bí èyin ti mọ àkókò pé, ó ti tó wákàtí nísinsin yìi fún yín látí jí lójú orun, nítorí nísinsin yìi ni igbàlà wa súnmọ etilé ju igbà tí àwa ti gbàgbò lẹ. ¹² **XIX**Òru bù kojá tan, ilẹ sì fẹrẹ mọ: nítorí nàà ẹ jẹ kí a bọ ara isẹ òkùnkùn silẹ, kí a sì gbé ihámọra imólẹ wò. ¹³ **XX**Jẹ kí a má rin ìrìn tító, bí ní ọsán; kí í ẹ ní ìrède òru àti ní imutípara, kí í ẹ ni iwà èèrì àti wòbìà, kí í ẹ ní jà àti ilara. ¹⁴ **XXI**Sùgbón ẹ gbé Jesu Kristi Olúwa wò, kí ẹ má sì pèsè fún ara, látí máa mú ifẹkúfẹẹ rẹ ẹ.

Aláìlera àti alágbára

14 Ẹ gba èni tí ó bá ẹ àìlera ní igbàgbò mọra, kí ẹ má ẹ tọpinpin iseyeméjì rẹ. ² Ènikan gbàgbò pé òun lè máa ẹ ohun gbogbo: sùgbón èlòmíràn tí ó sì jẹ aláìlera ní igbàgbò n ẹ ewébẹ nikan. ³ **XXII**Kí èni tí n ẹ ohun gbogbo má ẹ kẹgàn èni tí kò ẹ; kí èni tí kò sì ẹ ohun gbogbo kí ó má ẹ dá èni tí n ẹ lẹbi nítorí Olórùn ti gbà á. ⁴ Ta ni iwọ látí dá oṣo òdò èlòmíràn léjọ? Lójú olúwa tirẹ ni òun dúró, tàbí ẹbù. Òun yóò sì dúró nítorí Olórùn ní agbára látí mú kí òun dúró.

⁵ **XXIII**Ènikan bu olá fún ojọ kan ju òmíràn; èlòmíràn bu olá fún ojọ gbogbo bakan nàà. Kí olúkúlùkù kí ó dá ara rẹ lójú ní inú ara rẹ. ⁶ Èni tí ó bá ya ojọ kan sí òtò, ó

XIII 13.4: 1Tẹ 4.6. XIV 13.7: Mt 22.21; Mk 12.17; Lk 20.25. XV 13.8: Mt 22.39-40; Ro 13.10; Ga 5.14; Kl 3.14; Jk 2.8. XVI 13.9: Ek 20.13-14; De 5.17-18; Le 19.18; Mt 19.19. XVII 13.10: Mt 22.39-40; Ro 13.8; Ga 5.14; Jk 2.8. XVIII 13.11: Ef 5.14; 1Tẹ 5.6. XIX 13.12: 1Jh 2.8; Ef 5.11; 1Tẹ 5.8. XX 13.13: 1Tẹ 4.12; Ga 5.19-21. XXI 13.14: Ga 3.27; 5.16. XXII 14.3: Kl 2.16. XXIII 14.5: Ga 4.10.

ń yà á sọtò fún Olúwa. Ẹni tí ó ń jẹ ẹran, ó ń jẹ ẹran fún Olúwa, nítorí pé òun nàà dúpẹ lówọ Ọlórún; ẹni tí kò bá sì jẹ ẹran, kò jẹ ẹran fún Olúwa, òun nàà dúpẹ lówọ Ọlórún. ⁷ **I**Nítorí kò sí ẹnikan tí ó wà láààyè fún ara rẹ, bẹẹ ni kò sí ẹni tí ó kú fún ara rẹ. ⁸ **II**Bí a bá wà láààyè, a wà láààyè fún Olúwa; bí a bá sì kú, a kú fún Olúwa. Nítorí nàà, bí a wà láààyè, tàbí bí a kú, ti Olúwa ni àwa i ẹ. ⁹ Nítorí idí èyí nàà ni Kristi ẹ kú, tí ó sì tún yè, kí ó bá le jẹ Olúwa òkú àti aláàyè.

¹⁰ **III**Èèşe nigbà nàà tí iwọ fi ń dá arákúnrin tàbí arábinrin rẹ lẹjọ? Tàbí èèşe tí iwọ fi ń gàn wọ? Nítorí gbogbo wa ni yóò dúrò níwájú itẹ ìdájọ Ọlórún. ¹¹ **IV**A ti kọ iwé rẹ pé:

“Níwọ̀n ìgbà tí mo wà láààyè, ni Olúwa wí,
‘gbogbo eékún ni yóò wólẹ fún mi;
gbogbo ahọ̀n ni yóò jẹwọ fún Ọlórún.’”

¹² **N**jẹ nítorí nàà, olúkúlùkù wa ni yóò jíyìn ara rẹ fún Ọlórún.

¹³ **V**Nítorí nàà, ẹ má ẹ tún jẹ kí a máa dá ara wa lẹjọ mọ. Sùgbọ̀n dípò bẹẹ, ẹ pinu nínú ọkàn yín láti má ẹ fi ohun ikòsẹ̀ tàbí òkúta ìdìgbòlù kankan sí ònà arákúnrin tàbí arábinrin yín. ¹⁴ Mo mọ̀ dájú gbangba bí ẹni tí ó wà nínú Jesu Olúwa pé, kò sí ohun tó ẹ àimọ̀ fún ara rẹ. Sùgbọ̀n ẹni tí ó bá ka ohunkóhun sí àimọ̀, òun ni ó ẹ àimọ̀ fún. ¹⁵ **VI**Bí inú arákúnrin tàbí arábinrin rẹ ba bàjẹ nítorí ounjẹ rẹ, iwọ kò rìn nínú ifẹ mọ. Má ẹ fi ounjẹ rẹ sọ ẹni tí Kristi kú fún di ẹni ègbé. ¹⁶ **VII**Nítorí nàà, ẹ má ẹ jẹ kí a máa sọ̀rọ̀ ohun tí ẹ mọ̀ sí rere ní búburú. ¹⁷ Nítorí ijọba ọ̀run kí í ẹ jíjẹ àti mímu, bí kò ẹ nípa ti òdodo, àlàáfíà àti ayọ̀ nínú Ẹmí Mímọ̀, ¹⁸ nítorí ẹni tí ó bá sin Kristi nínú ǹhkan wọnyí ni ó ẹ itẹwọ̀gbà lódò Ọlórún, tí ó sì ní iyìn lódò èniyàn.

¹⁹ **VIII**Nítorí nàà, ẹ jẹ kí a ẹa gbogbo ipá wa láti máa lépa àlàáfíà, àti ohun tí àwa yóò fi gbé ara wa ró. ²⁰ **IX**Má ẹ bi iṣẹ Ọlórún ṣubú nítorí ounjẹ. Gbogbo ounjẹ ni ó mọ̀, sùgbọ̀n ohun búburú ni fún ẹni nàà tí ó jẹ ohunkóhun tí ó le mú ẹlòmíràn kọ̀sẹ̀. ²¹ **X**Ó dára kí a má tilẹ̀ jẹ ẹran tàbí mu wáinì tàbí ẹ ohunkóhun tí yóò mú arákúnrin tàbí arábinrin rẹ ṣubú.

²² **XI**Nítorí nàà, ohun tí iwọ̀ bá gbàgbọ̀ nípa gbogbo ǹhkan wọnyí, pa á mọ̀ ní àárín iwọ̀ àti Ọlórún. Alábùkún fún ni ẹni nàà tí kò dá ara rẹ lẹbi nínú ohun tí ó yàn. ²³ Sùgbọ̀n ẹni tí ó ẹ iyeméjì, ó jẹbi bí ó ba jẹ ẹ, nítorí jíjẹ ẹ rẹ kò ti inú ìgbàgbọ̀ wá; bẹẹ̀ sì ni, ohun gbogbo tí kò bá ti inú ìgbàgbọ̀ wá, ẹ̀şẹ̀ ni.

15 Àwa tí a jẹ alágbára nínú ìgbàgbọ̀ yẹ kí ó máa ru ẹrù àìlera àwọ̀n aláìlera, kí a má sì ẹ ohun tí ó wu ara wa. ² Olúkúlùkù wa gbọ̀dọ̀ máa ẹ ohun tí ó wu ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ sí rere, láti gbé e ró. ³ **XII**Nítorí Kristi pàápàá kò ẹ ohun tí ó wu ara rẹ, sùgbọ̀n bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ègàn àwọ̀n ẹni tí ń gàn ọ̀ ṣubú lù mi.” ⁴ **XIII**Nítorí

I 14.7: Ga 2.20; 2Kọ 5.15. II 14.8: Fp 1.20. III 14.10: 2Kọ 5.10. IV 14.11: Isa 45.23; Fp 2.10-11. V 14.13: Mt 7.1; 1Kọ 8.13. VI 14.15: Ro 14.20; 1Kọ 8.11. VII 14.16: 1Kọ 10.30. VIII 14.19: Mk 9.50; Ro 12.18; 1Tẹ 5.11. IX 14.20: Ro 14.15; 1Kọ 8.9-12. X 14.21:

ohun gbogbo tí a kọ̀ tẹ̀lẹ̀, ni a kọ̀ láti fi kọ̀ wa pé, nípa sùúrù àti itùnù iwé mímọ̀, kí àwa lè ní irètí.

⁵ **XIV**Kí Ọlórún, ẹni tí ń fún ni ní sùúrù àti itùnù fún yin láti ní inú kan sí ara yín gégé bí i Jesu Kristi, ⁶ kí ẹyin kí ó lè fi ọkàn kan àti ẹnu kan fi ògo fún Ọlórún, Baba Olúwa wa Jesu Kristi.

⁷ Nítorí nàà ẹ gba ara yín mọ̀ra, gégé bí Kristi ti gbà wá mọ̀ra fún ògo Ọlórún. ⁸ Mo sì wí pé, a rán Kristi láti ẹ iránşẹ̀ ikòlà àwọ̀n tí ẹ Júù nítorí òtítọ̀ Ọlórún, láti fi idí àwọ̀n ilé́rì tí a ti ẹ fún àwọ̀n baba múlẹ̀, ⁹ **XV**kí àwọ̀n aláìkọ̀là kí ó lè yin Ọlórún lógo nítorí àánù rẹ; gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Nítorí èyí ni èmi ó ẹ yìn ọ̀ láàrín àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí,
Èmi ó sì kọ̀rin sí orúkọ̀ rẹ.”

¹⁰ **XVI**Ó sì tún wí pé,

“Èyin Kẹ̀fẹ̀rí, ẹ ma yò, pẹ̀lú àwọ̀n èniyàn rẹ.”

¹¹ **XVII**Àti pẹ̀lú,

“Èyin Olúwa, gbogbo ẹyin Kẹ̀fẹ̀rí;

ẹ kọ̀ orin iyìn sí, ẹyin èniyàn gbogbo.”

¹² **XVIII**Isaiah sì tún wí pé,

“Gbò̀ngbò̀ Jese kan ń bọ̀ wá,

òun ni ẹni tí yóò dídẹ ẹ àkóso àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí;

Àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí yóò ní irètí nínú rẹ.”

¹³ **N**jẹ kí Ọlórún irètí kí ó fi gbogbo ayọ̀ òun àlàáfíà kún yín bí ẹyin ti gbà á gbọ̀, kí ẹyin kí ó lè pọ̀ ní irètí nípa agbára Ẹmí Mímọ̀.

Paulu wààsù sí àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí

¹⁴ Èyin ará, èmi gan alára ti ní idánìlójú, pé ẹyin pàápàá kún fún oore, a sì fi gbogbo ìmọ̀ kún un yín, ẹyin sì jáfáfá láti máa kọ̀ ara yín. ¹⁵ Síbẹ̀ mo ti fi ìgboyà kòwé sí yín lórí àwọ̀n kókó-òrò kan, bí ẹni ti ń rán yín létí àwọ̀n kókó-òrò nàà, nítorí oore-òfẹ̀ tí a ti fi fún mi láti òdò Ọlórún. ¹⁶ **XIX**láti jẹ iránşẹ̀ Kristi Jesu láàrín àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí láti polongo iyinrere Ọlórún gégé bí ojùşẹ̀ àlùfàà, kí àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí lè jẹ ẹbọ̀ ọ̀rẹ̀ itẹwọ̀gbà fún Ọlórún, èyí tí a ti fi Ẹmí Mímọ̀ yà sí mímọ̀.

¹⁷ Nítorí nàà, mo ní iṣògo nínú Kristi Jesu nínú iṣẹ̀ iránşẹ̀ mi fún Ọlórún. ¹⁸ **XX**Èmi kò sá à gbọ̀dọ̀ sọ ohun kan bí kò ẹ èyí tí Kristi ti ọwọ̀ mi ẹ, ní títọ̀ àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí sọ̀nà láti ẹ ìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ Ọlórún nípa ọ̀rọ̀ àti iṣẹ̀ mi, ¹⁹ **XXI**nípa agbára iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ iyanu, nípa agbára Ẹmí Ọlórún, tó bẹẹ̀ láti Jerusalemu àti yíkákiri, ànì títí fi dé Illirikoni, mo ti polongo iyinrere Kristi ní ẹkúnrẹ̀rẹ̀. ²⁰ **XXII**Ó jẹ èrò mi ní gbogbo ìgbà láti wààsù iyinrere Kristi ní ibi gbogbo tí wọ̀n kò tí ì mọ̀ ọ̀n, kí èmi kí ó má ẹ máa mọ̀ àmọ̀lé lórí ipilẹ̀ ẹlòmíràn. ²¹ **XXIII**Sùgbọ̀n, gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

“Àwọ̀n ẹni tí a kò tí ì sọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún yóò rí i,

1Kọ 8.13. XI 14.22: Ro 2.1. XII 15.3: Sm 69.9. XIII 15.4: Ro 4.23-24; 1Kọ 9.10; 2Tm 3.16. XIV 15.5: Ro 12.16; 1Kọ 1.10; 2Kọ 13.11; Fp 2.2; 4.2. XV 15.9: Sm 18.49; 2Sa 22.50. XVI 15.10: De 32.43. XVII 15.11: Sm 117.1. XVIII 15.12: Isa 11.10; Mt 12.21. XIX 15.16: Ap 9.15. XX 15.18: Ro 1.5; Ap 15.12; 21.19. XXI 15.19: Ap 19.11; 2Kọ 12.12. XXII 15.20: 2Kọ 10.15-16. XXIII 15.21: Isa 52.15.

àti àwọn tí kò tí ì gbọ, òye yòò sì yé.”
22 Ìdí niyíí tí ààyè fi há pé tó bèè fún mi kí n tó tò yín wa.

Paulu şètò láti şe àbèwò sí Romu

23 IIŞùgbón báyií tí kò tún sí ibòmíràn fún mi mó láti şişe ní èkùn yií, tí èmi sì ti n pòngbè láti oḍún púpò sèyìn láti bẹ yín wò, 24 III mo gbèrò láti şe bèè nígbà tí mo bá lọ sí Spania. Èmi yòò rí i yín ní ònà àjò mi, àti pé ẹ ó mú mi já ònà níbè láti oḍò yín lọ, léyìn tí mo bá gbádùn egbé yín fún ìgbà diè. 25 IVŞùgbón ní báyií, mo n lọ sí Jerusalemu láti sé iránşé fún àwọn èniyàn mímò níbè. 26 V Nítorí pé ó wu àwọn tí ó wà ní Makedonia àti Akaia láti kó owó jò fún àwọn tálákà tí ó wà ní ààrín àwọn èniyàn mímò ní Jerusalemu. 27 VIPèlù ayò ni wọn n şe èyí, nítorí wọn gbà wí pé, wọn jé ajigbèsè fún wọn. Nítorí bí ó bá şe pé a fi àwọn Kèfèrì şe alájoni nínú ohun èmí wọn, ajigbèsè sì ni wọn láti fi ohun ti ara ta wọn lóře. 28 VII Nítorí náà, nígbà tí mo bá ti şe èyí tán, tí mo bá sì di èdidì èso náà fún wọn tán, èmi yòò ti oḍò yín lọ sí Spania. 29 VIII Mo sì mò pé nígbà tí mo bá dé oḍò yín, èmi yòò wà ní èkúnřeré ibùkún iyinrere Kristi.

30 Èmí rò yín, èyin arákùnrin àti arábìnrin, nítorí Olúwa wa Jesu Kristi, àti nítorí ifé Èmí, kí èyin kí ó kún mi láti bá mi làkàkà nínú àdúra yín sí Olòrun fún mi. 31 IX Kí a lè kó mi yò kúrò lówò àwọn aláìgbàgbò ní Judea àti kí işe iránşé tí mo ní sí Jerusalemu le jé itewógbà lóḍò àwọn èniyàn mímò níbè, 32 X kí èmi le fi ayò tò yín wa, nípa ifé Olòrun, àti kí èmi lè ní itura pò pèlù yín. 33 XI Kí Olòrun àlàáfia wà pèlù gbogbo yín. Amín.

Ìkíni

16 Mo fi Febe arábìnrin wa le yin lówò, ẹni tí ó jé diákóni nínú ijò tí ó wà ní Kenkerea. 2 Mo rò yín kí ẹ gbà á ní orúkọ Olúwa, bí ó ti yẹ fún àwọn èniyàn mímò, kí èyin kí ó sì ràn án lówò ní gbogbo ònà, nítorí pé òun jé olùràn lówò fún oḗpòlòpò èniyàn àti fún èmi náà pèlù.

3 XII Ẹ kí Priskilla àti Akuila, àwọn tí ó ti jé alábáşişepò mi nínú Kristi Jesu. 4 Àwọn tí wọn ti fi èmí wọn wéwu nítorí mi. Kí í şe èmi nìkan àti gbogbo àwọn ijò àwọn aláìkọlà n dúpẹ lówò wọn.

5 XIII Kí ẹ sì kí ijò tí n péjòpò ní ilé wọn.

Ẹ kí Epenetu oře mi ořwón, òun ni ẹni àkòkò tí ó di ti Kristi ní orílẹ-èdè Asia.

6 Ẹ kí Maria, ẹni tí ó şe làálàà púpò lóri wa.

I 15.22: Ro 1.13. II 15.23: Ap 19.21; Ro 1.10-11; 15.32. III 15.24: Ro 15.28. IV 15.25: Ap 19.21; 24.17; 15.31. V 15.26: 2Kọ 8.1-5; 9.2; 1Te 1.7-8. VI 15.27: 1Kọ 9.11. VII 15.28: Ro 15.24. VIII 15.29: Ap 19.21. IX 15.31: 2Te 3.2; Ro 15.25-26; 2Kọ 8.4; 9.1. X 15.32: Ro 1.10; Ap 19.21. XI 15.33: 2Kọ 13.11; Fp 4.9. XII 16.3: Ap 18.2. XIII 16.5: 1Kọ 16.19.

7 Ẹ kí Androniku àti Junia, àwọn ibátan mi tí wọn wà ní ewón pèlù mi. Àwọn wònyí ní itayo láàrín àwọn aposteli, wọn sì ti wà nínú Kristi şáájú mi.

8 Ẹ kí Ampliatu, ẹni tí ó jé olùfẹ mi nínú Olúwa.

9 Ẹ kí Urbani, alábáşişepò wa nínú Kristi àti olùfẹ mi ořwón Staki.

10 Ẹ kí Apelle, ẹni tí a mò dájú nínú Kristi.

Ẹ kí gbogbo àwọn ará nílè Aristobulu.

11 Ẹ kí Herodioni, ibátan mi.

Ẹ kí gbogbo àwọn ará nílè Narkissu tí wọn wà nínú Olúwa.

12 Ẹ kí Trifena àti Trifosa, àwọn obìnrin tí wọn şe işe takuntakun nínú Olúwa.

Ẹ kí Persi oře mi ořwón, obìnrin mīràn tí ó şe işe takuntakun nínú Olúwa.

13 Ẹ kí Rufusi, ẹni tí a yàn nínú Olúwa, àti iyá rẹ àti ẹni tí ó ti jé iyá fún èmi náà pèlù.

14 Ẹ kí Asinkritu, Flegoni, Herma, Patroba, Hermesi àti àwọn arákùnrin àti arábìnrin tí ó wà pèlù wọn.

15 Ẹ kí Filologu, àti Julia, Nereu, àti arábìnrin rẹ, àti Olimpa, àti gbogbo àwọn èniyàn mímò tí ó wà pèlù wọn.

16 XIV Ẹ fi ifenukonu mímò kí ara yín.

Gbogbo ijò Kristi kí yín.

17 XV Èmí rò yín, ara, kí ẹ máa sọ àwọn tí n fa iyapa, àti àwọn tí n mú ohun ikòşe wá sí ònà yín, èyí tí ó lòḍì sí èkò tí èyin kọ. Ẹ yà kúrò ní oḗḍò wọn. 18 Nítorí irú àwọn ẹni bèè kò sin Kristi Olúwa wa, bí kò şe ikùn ara wọn. Nípa oře rere àti oře didùndùdùn ni wọn fi n yí àwọn aláimòkan ní ořàkàn padà. 19 XVI Nítorí igbòràn yín tánkálè dé ibi gbogbo, nítorí náà mo ní ayò lóri yín; şùgbón èmi fẹ kí ẹ jé ológbón sí ohun tí ó şe rere, kí ẹ sì şe oře sí ohun tí í şe búburú.

20 XVII Olòrun àlàáfia yòò sì tẹ Satani mólẹ ní àtẹleşe yín ní lóḗlòḗ yií.

Oore-oře Jesu Kristi Olúwa wa kí ó wà pèlù yín.

21 XVIII Timotiu alábáşişe mi, àti Lukiu, àti Jasoni, àti Sosipateru, àwọn ibátan mi, kí yín.

22 Èmi Tertiu tí n kọ létà yií, kí yín nínú Olúwa.

23 XIX Gaiusi, ẹni tí èmi àti gbogbo ijò gbádùn itòjù wa tí ó şe náà fi ikíni ránşé.

Erastu, ẹni tí ó jé olùtòjù işúra ilú, àti arákùnrin wa Kuartu fi ikíni wọn ránşé. XX

25 Njé fún ẹni tí ó ní agbára láti fi eşe yín múlẹ nípa iyinrere mi àti ipolongo Jesu Kristi, gégé bí işipayá ohun ijìnlè tí a ti pamó láti ìgbà ayérayé, 26 şùgbón,

XIV 16.16: 2Kọ 13.12; 1Te 5.26; 1Pt 5.14. XV 16.17: Ga 1.8-9; 2Te 3.6, 14; 2Jh 10. XVI 16.19: Ro 1.8; 1Kọ 14.20. XVII 16.20: 1Kọ 16.23; 2Kọ 13.14; Ga 6.18; Fp 4.23; 1Te 5.28; 2Te 3.18; If 22.21. XVIII 16.21: Ap 16.1. XIX 16.23: 1Kọ 1.14. XX Àwọn àkòşilẹ àtijò kan se àfikún oře yií ikíni wọn ránşé. 24 Njé kí oore-oře Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pèlù gbogbo yín. Amín.

nísinsin yíí, a ti fihàn nípa ìwé mímọ̀ àwọn wòlì, àti gégé bí àṣẹ́ tí Ọ̀lórún ayérayé pa, kí gbogbo orílẹ̀-èdè le ní ìgbọ̀ràn tí ó wá láti inú ìgbàgbọ̀; ²⁷ kí ògo wà fún

Ọ̀lórún, ẹ̀nikan ṣoṣo tí ọ̀gbọ̀n í ẹ̀se tirẹ̀ nípa Jesu Kristi títí láé! Àmín.

1 Kòrinti

1 ^IPaulu, ẹnì tí a pé láti jẹ́ aposteli Kristi Jesu nípa ifẹ́ Ọlórún àti Sostene arákùnrin wa,

² Sí iḡo ẹ̀niyàn Ọlórún ni Kòrinti, sí àwọn tí a sọ di mímọ́ nínú Kristi Jesu àti àwọn tí a pé láti jẹ́ mímọ́ pèlú gbogbo ẹ̀niyàn ni ibikíbi tí nì pe orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi ẹnì tí nì ẹ́ Olúwa tiwọn àti tí àwa náà:

³ Oore-òfẹ́ àti àlàáfíà fún yín láti ọ̀dọ́ Ọlórún Baba wa àti Olúwa wa tí í ẹ́ Jesu Kristi.

Ìdúpẹ́

⁴ Nígbà gbogbo ni mo n dúpẹ́ lówọ́ Ọlórún fún oore-òfẹ́ rẹ́ tó fi fún un yín nínú Kristi Jesu. ⁵ Nítórí nínú rẹ́ ni a tí sọ yín di ọ̀lọ̀rọ́ nínú ọ̀rọ́ síso yín gbogbo àti nínú ìmọ́ yín gbogbo. ⁶ Nítórí ẹ̀rí wa nínú Kristi ni a tí fi idí rẹ́ múlẹ́ nínú yín. ⁷ Nítórí náà ẹ̀yin kò ẹ́ alàìní nínú ẹ̀yíkẹ́yí ẹ̀bùn ẹ̀mí, bí ẹ̀yin ẹ́ nì retí ifarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ⁸ Ọ̀un yóò sì mú yín dúró títí dé ọ̀pin, kí ẹ̀yin kí ó lè jẹ́ alàìlábùkù ní ọ̀jọ́ Olúwa wa Jesu Kristi. ⁹ Ọlórún, nípasẹ́ ẹnì tí a pé yín sínú idàpọ́ pèlú Ọmọ́ rẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, jẹ́ Olóòtítọ́.

Ìyapa nínú iḡo Ọlórún

¹⁰ Mo bè yín ẹ̀yin ara, ní orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi, pé kí gbogbo yín fohùn ẹ̀kan kí ó máa ẹ́ sí iyapa láàrín yín, àti pé kí a lè ẹ́ yín pé ní inú àti ìmọ́ kan náà. ¹¹ Ẹ̀yin ará mi, àwọn kan láti ilé Kloe sọ di mí mọ́ fún mi pé iḡà nì bẹ́ láàrín yín. ¹² Ohun tí mo nì sọ ní pé, olúkúlùkù yín nì wí pé, “Èmí tẹ̀lé Paulu”; “Èmí tẹ̀lé Apollo”; òmíràn wí pé, “Èmí tẹ̀lé Kefa, Peteru”; àti ẹ̀lòmíràn wí pé, “Èmí tẹ̀lé Kristi.”

¹³ Njẹ́ a ha pín Kristi bí? Ẹ́ a kan Paulu mọ́ àgbélébùú fún un yín bí? Njẹ́ a tẹ́ yín bọ́ omi ní orúkọ Paulu bí? ¹⁴ Inú mi dún púpọ́ pé ẹ̀mi kò tẹ́ ẹ̀nikẹ́ni nínú yín bọ́ omi yàtọ́ sí Krisipu àti Gaiusi. ¹⁵ Nítórí náà kò sí ẹnì tí ó lè sọ pé ọ̀un ẹ́ itẹ̀bọ́mi ní orúkọ ẹ̀mi fúnra ara mi. ¹⁶ (Bẹ̀ẹ́ ni, mo tún tẹ́ idílẹ́ Stefana bọ́ omi; lẹ́yin ẹ̀yí, ẹ̀mí kò rántí pé mo tẹ́ ẹ̀nikẹ́ni bọ́ omi mọ́ nibikíbi). ¹⁷ Nítórí Kristi kò rán mi láti máa ẹ́ itẹ̀bọ́mi, sùgbọ́n ó rán mi láti máa wàásù yìnrere: kí í ẹ́ ní-

pa oḡbọ́n ẹ̀niyàn, kí a máa ẹ́ sọ àgbélébùú Kristi dí alàìlágbara.

Kristi ní oḡbọ́n àti agbára Ọlórún

¹⁸ Nítórí pé òmùgò ni ọ̀rọ́ àgbélébùú jẹ́ sí àwọn tí nì ẹ̀sẹ́bẹ́, sùgbọ́n fún àwa tí a nì gbàlà ó jẹ́ agbára Ọlórún. ¹⁹ Nítórí a tí kọ́ ọ́ pé:

“Èmi yóò pa oḡbọ́n àwọn ọ̀lọ̀gbọ́n run, ọ̀ye àwọn olóye ni Èmi yóò sọ di asán.”

²⁰ Àwọn ọ̀lọ̀gbọ́n náà ha dá? Àwọn akòwé náà ha dà? Àwọn onímọ́ iḡnlẹ́ ayé yí ha dà? Ọlórún kò ha tí sọ oḡbọ́n ayé yí di aṣiwèrè? ²¹ Nítórí pé, nínú oḡbọ́n Ọlórún, ayé kò le mọ́ ọ̀un nípa oḡbọ́n àti iṣẹ́fẹ́ wọn. Ó sì gba gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ́ là nípa iwàásù tí àwọn aráyé pé ní òmùgò àti ọ̀rọ́ ọ́ yẹyẹ. ²² Nítórí pé àwọn Júú nì béèrè àmì, àwọn Helleni sí nì ẹ́fẹ́rí oḡbọ́n, ²³ sùgbọ́n àwa nì wàásù Kristi tí a kàn mọ́ àgbélébùú, òkúta ikòsẹ́ àwọn Júú àti òmùgò fún àwọn kẹ̀fẹ́rí. ²⁴ Sùgbọ́n sí àwọn tí Ọlórún tí pé, àti àwọn Júú àti àwọn Giriki, Kristi ni agbára Ọlórún, àti oḡbọ́n Ọlórún. ²⁵ Nítórí pé òmùgò Ọlórún jù oḡbọ́n ẹ̀niyàn lọ; àti alàìlera Ọlórún ni agbára jù ilera ẹ̀niyàn lọ.

²⁶ Ará, ẹ́ kíyèsì ohun tí ẹ́ jẹ́ nígbà tí a pé yín. Kí í ẹ́ ọ̀pọ́ yín jẹ́ ọ̀lọ̀gbọ́n nípa àgbékalẹ́ tí ẹ̀niyàn, tàbí ọ̀pọ́ nínú yín jẹ́ ẹ̀niyàn pàtàkì, bẹ̀ẹ́ ni kí í ẹ́ ọ̀pọ́ nínú yín jẹ́ ọ̀lọ́lá nípa ibi tí a gbé bí í. ²⁷ Sùgbọ́n Ọlórún tí yàn àwọn òmùgò ayé láti fi dààmú àwọn ọ̀lọ̀gbọ́n; Ọlórún sì tí yàn àwọn ohun alàìlera ayé láti fi dààmú àwọn ohun tí ó ni agbára. ²⁸ Àti àwọn ohun tí ayé tí kò ní iḡin, àti àwọn ohun tí a kẹ̀gàn, ni Ọlórún sì tí yàn, àní àwọn ohun tí kò sí, láti sọ àwọn ohun tí ó wà di asán. ²⁹ Nítórí kí ó má ba à sí ẹ̀nikan tí yóò sọgo níwájú rẹ́. ³⁰ Nítórí rẹ́ ni ẹ̀yin ẹ́ wà nínú Kristi Jesu ẹnì tí ó jásí oḡbọ́n fún wa láti ọ̀dọ́ Ọlórún—èyí nì ni, òdodo, iwà mímọ́ àti ìràpadà wa. ³¹ Nítórí náà, bí a tí kọ́ ọ́ pé, “Èni tí ó bá nì sọgo kí ó máa sọgo nínú Olúwa.”

2 Nígbà tí ẹ̀mí tọ́ yín wá, ẹ̀yin ará, kí í ẹ́ nípa ọ̀rọ́ gíga àti oḡbọ́n gíga ni mo fi bá yín sọ̀rọ́, nígbà tí ẹ̀mí nì sọ̀rọ́ ohun iḡnlẹ́ Ọlórún fún un yín. ² Èmí ti pinnu láti má mọ́ ohunkóhun nígbà tí mo wà láàrín yín bí kò ẹ́ Jesu Kristi, ẹnì tí a kàn mọ́ àgbélébùú. ³ Èmí sì tọ́ yín wá ni àìlera, àti ní ẹ̀rù, àti ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ iwárìrì. ⁴ Iwàásù mi àti ẹ̀kọ́ mi, kí í ẹ́ nípa oḡbọ́n

I 1.1: Ro 1.1; Ap 18.17. II 1.2: Ap 18.1. III 1.3: Ro 1.7. IV 1.4: Ro 1.8. V 1.8: 1Kọ 5.5; 2Kọ 1.14. VI 1.9: Ro 8.28; 1Jh 1.3. VII 1.12: 1Kọ 3.4; Ap 18.24; 1Kọ 3.22; Jh 1.42; 1Kọ 9.5; 15.5. VIII 1.13: Mt 28.19; Ap 2.38. IX 1.14: Ap 18.8; Ro 16.23. X 1.16: 1Kọ 16.15. XI 1.17: Jh 4.2; Ap 10.48; 1Kọ 2.1; 4.13.

XII 1.19: Isa 29.14. XIII 1.22: Mt 12.38. XIV 1.23: 1Kọ 2.2; Ga 3.1; 5.11. XV 1.27: Jk 2.5. XVI 1.28: Ro 4.17. XVII 1.29: Ef 2.9. XVI-II 1.30: 1Kọ 4.15; Ro 8.1; 2Kọ 5.21; 1Kọ 6.11; 1Tẹ 5.23; Ef 1.7,14; Kl 1.14; Ro 3.24. XIX 1.31: Jr 9.24; 2Kọ 10.17. XX 2.1: 1Kọ 1.17.

èniyàn àti ọ̀rò tí a fi ò yí èniyàn lókàn padà, bí kò ẹ̀ se nípa ìfihàn agbára Ẹ̀mí. ⁵ **I**Kí ìgbàgbò yín kí ó má ẹ̀ se dúró lórí ọ̀gbón èniyàn, sùgbón kí ó dúró lórí agbára Ọ̀lórún.

Ọ̀gbón láti ọ̀dò ẹ̀mí wá

⁶ **II**Sùgbón àwa ò sòrò ọ̀gbón láàrín àwọn tí a pè, sùgbón kí í ẹ̀ se ọ̀gbón ti ayé yí tábí ti àwọn olórí ayé yí, èyí tí yóò di asán. ⁷ **III**Béè kọ, àwa ò sòrò ọ̀gbón ti Ọ̀lórún tó fi ara sin, ọ̀gbón tí ó ti fi ara pamọ, èyí tí Ọ̀lórún ti lànà silẹ̀ sàájú ìpilẹ̀şẹ̀ ayé fún ògo wa. ⁸ **IV**Èyí ti ẹnìkẹ̀ni nínú àwọn aláşẹ̀ ayé yí kò mò. Íbá ẹ̀ se pé wọn mò ọ̀n, wọn kí bá tún kan Olúwa ògo mò àgbélébùú.

⁹ **V**Gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Ojú kò tí ò rí,
etí kò tí í gbọ,
kò sì ọ̀kàn èniyàn tí ó tí í mò
ohun tí Ọ̀lórún tí pèsè silẹ̀ fún àwọn tí o fẹ̀ e.”

¹⁰ **VI**Sùgbón Ọ̀lórún ti fi í hàn fún wa nípasẹ̀ Ẹ̀mí rẹ.

Ẹ̀mí á máa wádíí ohun gbogbo, kódà àwọn àşírí Ọ̀lórún tó jinlẹ̀ jùlọ. ¹¹ Ta ni nínú èniyàn tí ó mò èrò ọ̀kàn èniyàn kan, bí kò ẹ̀ se ẹ̀mí èniyàn tí ó wà nínú rẹ? Bákan náà, kò sí ẹ̀ni tí ó mò àwọn èrò Ọ̀lórún, bí kò ẹ̀ se Ẹ̀mí Ọ̀lórún fúnra rẹ. ¹² **VII**Àwa kò gbà ẹ̀mí ti ayé yí, bí kò ẹ̀ se Ẹ̀mí ẹ̀ni tí ó ti ọ̀dò Ọ̀lórún wa, kí a lè ní òye ohun tí Ọ̀lórún fi fún wa lófẹ̀. ¹³ **VIII**Èyí ni àwa ò wí, kí í ẹ̀ se èyí tí a ò kọ nípa ọ̀rò ọ̀gbón èniyàn, sùgbón èyí tí Ẹ̀mí Mímọ́ fi ò kọ èniyàn, èyí tí a ò fi ohun Ẹ̀mí wé ohun Ẹ̀mí. ¹⁴ **IX**Sùgbón èniyàn nípa ti ara kò gba ohun ti Ẹ̀mí Ọ̀lórún wòn-ọ̀n-ni, nítorí pé wèrè ni wòn jásí fún un, òun kò sí le mò wòn, nítorí nípa tí Ẹ̀mí ní a fi ò wádíí wòn. ¹⁵ **X**Sùgbón ẹ̀ni tí ó wà nípa ti ẹ̀mí ò wádíí ohun gbogbo, sùgbón kò sí ẹnìkẹ̀ni tí í wádíí rẹ.

¹⁶ **XI**“Nítorí ta ni ó mò ọ̀kàn Olúwa,
ti yóò fi máa kọ Ọ?”
Sùgbón àwa ní inú Kristi.

Lórí iyapa nínú ijọ

³ **XII**Ará, ẹ̀mí kò sí le bá yín sòrò bí àwọn tí í ẹ̀ se ti Ẹ̀mí, bí kò ẹ̀ se bí àwọn tí í ẹ̀ se ti ara, àní bí àwọn ọ̀mọ ọ̀wọ́ nínú Kristi. ² **XIII**Wàrà ni mo ti fi bọ yín, kí í ẹ̀ se oúnjẹ; nítorí ẹ̀ kò í tí le gbà á nísinsin yí náà, ẹ̀ kò í tí le gbà a. ³ Nítorí èyin jẹ́ ti ara síbẹ̀. Nítorí, níwọn bí owú jíjẹ́ àti ìjà ẹ̀ se wà láàrín ara yín, èyin kò ha ẹ̀ se ti ayé bí? Èyin kò ha ẹ̀ se bí èniyàn lásán bí? ⁴ **XIV**Njẹ́ èyin kí í ẹ̀ se èniyàn lásán bí? Níwọn ìgbà tí ẹ̀ ba ò sọ pé, “Èmi ò tẹ̀lẹ̀ Paulu,” àti ti ẹ̀lómíràn tún wí pé, “Èmi ò tẹ̀lẹ̀ Apollo.”

⁵ **XV**Jú gbogbo rẹ̀ lẹ, kí ni Apollo ha jẹ, kí ni Paulu sì jẹ, àwọn ìránşẹ̀ lásán, nípasẹ̀ ẹ̀ni tí èyin gbàgbọ, gégé bí Olúwa ti fi fún olúkúlùkù. ⁶ **XVI**Èmi gbìn, Apollo ò

XXI 2.2: Ga 6.14; 1Kọ 1.23. **XXII** 2.3: Ap 18.1,6,12; 1Kọ 4.10; 2Kọ 11.30. **XXIII** 2.4: Ro 15.19; 1Kọ 4.20. **I** 2.5: 2Kọ 4.7; 6.7; 1Kọ 12.9. **II** 2.6: Ef 4.13. **III** 2.7: Ro 8.29-30. **IV** 2.8: Ap 7.2; Jk 2.1. **V** 2.9: Isa 64.4; 65.17. **VI** 2.10: Mt 11.25; 13.11; 16.17; Ef 3.3,5. **VII** 2.12: Ro 8.15. **VIII** 2.13: 1Kọ 1.17. **IX** 2.14: 1Kọ 1.18; Jk 3.15. **X** 2.15: 1Kọ 3.1; 14.37; Ga 6.1. **XI** 2.16: Isa 40.13; Ro 11.34. **XII** 3.1: Ro 7.14; Hb

bomirin; sùgbón Ọ̀lórún ni ò mú ìbísí wá. ⁷ Njẹ́ kí í ẹ̀ se ẹ̀ni tí ó ò gbìn nìkan kan, béè ni kí í ẹ̀ se ẹ̀ni tí ò bomirin; bí kò ẹ̀ se Ọ̀lórún tí ó ò mú ìbísí wá. ⁸ Ẹ̀ni tí ó ò gbìn àti ẹ̀ni tí ó ò bu omi rín ní ìrònú kan àti èrèdí kan, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹnìkẹ̀dọ̀kan wa yóò gba èrè tirẹ̀, gégé bí ó ti ẹ̀ se é kárakára tó. ⁹ **XVII**A ò bá Ọ̀lórún síšẹ̀ pọ̀ ni, èyin pàápàà sì jẹ́ ọ̀gbà ohun ọ̀gbìn fún Ọ̀lórún, kí í ẹ̀ se fún wa, ilẹ̀ Ọ̀lórún ni yín, kí í ẹ̀ se ilẹ̀ tiwa.

¹⁰ **XVIII**Nípa oore-ọ̀fẹ́ tí Ọ̀lórún tí fi fún mi, gégé bí ọ̀lọ̀gbón ọ̀mòlẹ̀, mo ti fi ìpilẹ̀ ilẹ̀ lélẹ̀, ẹ̀lómíràn sí ò mò lé e, sùgbón kí olúkúlùkù kiyèsára bí yóò ẹ̀ se mò ọ̀n lé e. ¹¹ **XIX**Nítorí kò sí ẹ̀lómíràn tó le fi ìpilẹ̀ tòótọ́ mi ràn lélẹ̀ ju èyí tí a fi lélẹ̀ àní Jesu Kristi ni ìpilẹ̀ náà. ¹² Njẹ́ bí ẹnìkẹ̀ni bá fi wúra, fàdákà, òkúta olówó-iyebiye, igi, koríko, àgékù koríko mò lé orí ìpilẹ̀ yí. ¹³ **XX**Íşẹ̀ olúkúlùkù èniyàn yóò hàn, nítorí ọ̀jọ́ náà yóò fi í hàn, nítorí pé nínú iná ni a ó ti fihàn, iná náà yóò sì dán irú işẹ̀ èyí tí olúkúlùkù ẹ̀ se wò. ¹⁴ Bí işẹ̀ tí ẹnìkẹ̀ni bá ẹ̀ se lórí rẹ̀ bá dúró, òun yóò sì gba èrè rẹ̀. ¹⁵ **XXI**Bí işẹ̀ ẹnìkẹ̀ni bá jóná, òun yóò pàdánù, sùgbón òun tikára rẹ̀ ni a ó gbàlà, sùgbón bí ìgbà tí èniyàn bá la ààrín iná kojá.

¹⁶ **XXII**Íşẹ̀ èyin kò tilẹ̀ mò pé tẹ̀mpili Ọ̀lórún ni èyin jẹ́? Àti pèlú pe Ẹ̀mí Ọ̀lórún ò gbé inú yín? ¹⁷ Bí ẹnìkẹ̀ni bá ba tẹ̀mpili Ọ̀lórún jẹ́, òun ni Ọ̀lórún yóò parun; nítorí pé mímọ́ ni tẹ̀mpili Ọ̀lórún, èyí tí èyin jẹ́.

¹⁸ **XXIII**Kí ẹnìkẹ̀ni, má ẹ̀ se tan ara rẹ̀ jẹ́ mò. Bí ẹnìkẹ̀ni yín nínú ayé yí ba rò pé òun gbọ̀n, ẹ̀ jẹ́ kí ó di òmùgò kí ó bá a le è gbọ̀n. ¹⁹ **XXIV**Nítorí ọ̀gbón ayé yí jẹ́ òmùgò lóddò Ọ̀lórún. Gégé bí a ti kọ ọ́ nínú Íwé Mímọ́ pé, “Èni tí tí ó mu àwọn ọ̀lọ̀gbón nínú àrẹ́kẹ́kẹ́ wòn”; ²⁰ **XXV**Ílẹ̀kan sí í, “Olúwa mò èrò inú àwọn ọ̀lọ̀gbón pé asán ní wòn.” ²¹ **XXVI**Nítorí kí ẹnìkẹ̀ni má ẹ̀ se sògo nínú èniyàn. Nítorí tí yín ni ohun gbogbo. ²² **XXVII**Íbá ẹ̀ se Paulu, tábí Apollo, tábí Kefa, tábí ayé tábí iyè, tábí ikú, tábí ohun isinsin yí, tábí ohun ìgbà tí ò bọ; tiyín ni gbogbo wòn. ²³ Èyin sì ni ti Kristi; Kristi sì ni ti Ọ̀lórún.

Àwọn aposteli Kristi

⁴ **XXVIII**Nítorí náà, ẹ̀ se ló yẹ́ kí èniyàn máa wò wá gégé bí ìránşẹ̀ àti ìrjú́ tí a fún ni oore-ọ̀fẹ́ láti mò Kristi tí a fún ní oore-ọ̀fẹ́ láti mò àwọn ohun ìjinlẹ̀ Ọ̀lórún. ² Òun kan náà tí ó tọ́ fún ìrjú́, ni kí ó jẹ́ olóòtító. ³ Sùgbón ohun kíkíní ni fún mi pé, kí ẹ̀ máa ẹ̀ se idájọ́ mi, tábí kí a máa ẹ̀ se idájọ́ nípa idájọ́ èniyàn; nítoótọ́, èmi kò tilẹ̀ dá ara mi léjọ. ⁴ **XXIX**Nítorí tí ẹ̀rì ọ̀kàn mi kò dá mi ní ẹ̀bi; sùgbón a kò ti ipa èyí dá mi láre, sùgbón Olúwa ni ẹ̀ni tí ò ẹ̀ se idájọ́ mi. ⁵ **XXX**Nítorí náà, kí ẹ̀ má ẹ̀ se ẹ̀ se idájọ́ ohunkóhun, kí Olúwa tó padà dé, ẹ̀ni tí yóò mú ohunkóhun tí ó fi ara sin wá sí ìmòlẹ̀,

5.13. **XIII** 3.2: Hb 5.12-13; 1Pt 2.2. **XIV** 3.4: 1Kọ 1.12. **XV** 3.5: 2Kọ 6.4; Ef 3.7; Kí 1.25. **XVI** 3.6: Ap 18.4-11,24-27; 1Kọ 1.12. **XVII** 3.9: Isa 61.3; Ef 2.20-22; 1Pt 2.5. **XVIII** 3.10: Ro 12.3; 1Kọ 15.10. **XIX** 3.11: Ef 2.20. **XX** 3.13: 2Tẹ 1.7-10. **XXI** 3.15: Jb 23.10. **XXII** 3.16: 1Kọ 6.19; 2Kọ 6.16. **XXIII** 3.18: Isa 5.21; 1Kọ 8.2; Ga 6.3. **XXIV** 3.19: Jb 5.13; 1Kọ 1.20. **XXV** 3.20: Sm 94.11. **XXVI** 3.21: 1Kọ 4.6; Ro 8.32. **XXVII** 3.22: 1Kọ 1.12; Ro 8.38. **XXVIII** 4.1: 1Kọ 9.17; Ro 11.25; 16.25. **XXIX** 4.4: 2Kọ 1.12. **XXX** 4.5: Ro 2.16; 1Kọ 3.13; 2Kọ 10.18; Ro 2.29.

tí yòò sì fi imò òkàn èniyàn hàn, nígbà nàà ni olúkúlùkù yòò sì ní iyin tirè lódò Ọlórùn.

⁶ IḂ kiyèsì i pé, mo ti fi ara mi àti Apollo ẹ̀ ẹ̀pẹ̀rẹ̀ ǹhkan tí mo wí, pé kí ẹ̀yin lè ti ipa wa kọ́ láti máa ẹ̀ ohun tí a ti kòwé kọ́já. “Kí ẹnìkẹ̀ni nínú yín má ẹ̀ ẹ̀tìtorí ẹnìkan gbéraga sí ẹnìkẹ̀jì.” ⁷ Nítòrí ta ni ó mú ọ̀ yàtò sí àwọn ẹ̀lòmíràn? Kí ni iwọ̀ ni tí iwọ̀ kò rí gbà? Tí iwọ̀ ba sí gbà á, ẹ̀etìşẹ̀ tí iwọ̀ fi ǹ halẹ̀ bí ẹ̀ni pé iwọ̀ kò gba á?

⁸ Ni báyií ẹ̀ ní ohun gbogbo tí ẹ̀ ǹ fẹ̀! Báyií ẹ̀ sí ti di ọ̀lórò! Ẹ̀ ti di ọ̀ba. Lójú yín, àwa ti di ẹ̀ni ẹ̀yin. Ìbá dùn mò mi tí ó bá jẹ̀ pé lódtítò ní ẹ̀ ti di ọ̀ba lórí itẹ̀ yín: tí a ó sì máa jẹ̀ ọ̀ba pẹ̀lú yín! ⁹ Nítòrí mo rò pé Ọlórùn ǹ fi àwa aposteli hàn ní ìkẹ̀yin bí ẹ̀ni tí a dá lẹ̀bí ikú bí àwọn, nítòrí tí a fi wá ẹ̀ iran wò fún àwọn èniyàn àti àwọn angẹ̀li àti gbogbo ayé. ¹⁰ Àwa jẹ̀ aşıwèrè nítòrí Kristi, şùgbọ̀n ẹ̀yin jẹ̀ ọ̀lọgbọ̀n nínú Kristi! Àwa jẹ̀ aláìlera, şùgbọ̀n ẹ̀yin jẹ̀ alágbára! Ẹ̀yin jẹ̀ ẹ̀ni àyèsí, àwa jẹ̀ ẹ̀ni ẹ̀gàn! ¹¹ Títí di wákàtí yí ni a ǹ rìn kiri nínú ebi àti òhngbẹ̀, a ǹ wọ̀ aşọ̀ àkìsà, tí a sí ǹ lù wa, tí a kò sì ní ibùgbé kan. ¹² Tí a ǹ fi ọ̀wọ̀ ara wa şişẹ̀, wọn ǹ gàn wa, àwa ǹ sùre, wọn ǹ ẹ̀ inúnibíni sí wa, àwa ǹ forítì i. ¹³ Wọn ǹ kẹ̀gàn wa, àwa ǹ bẹ̀bẹ̀. Títí di ìsinsin yí ni a ti wà bí ohun ẹ̀gbìn ayé, bí orí àkítàn gbogbo ayé.

¹⁴ Èmi kò kòwé ǹhkan wònyí láti fi dójúti yín, şùgbọ̀n láti kilò fún un yín bí àwọn ọ̀mọ̀ mi tí mo yàn fẹ̀. ¹⁵ Nítòrí bí ẹ̀yin tilẹ̀ ní ẹ̀gbèrún mewaà (10,000) olùkòni nínú Kristi, şùgbọ̀n ẹ̀yin kò ni baba púpò; nítòrí nínú Jesu ni mo jẹ̀ baba fún un yín nípasẹ̀ iyin-rere. ¹⁶ Nítòrí nàà mo bẹ̀ yín, ẹ̀ máa ẹ̀ àfarawé mi. ¹⁷ Nítòrí nàà ni mo ẹ̀ rán Timotiu sí i yín, ẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ mi olùfẹ̀ àti olódodo nínú Olúwa, ẹ̀ni tí yòò máa mú yín rántí ọ̀nà mi tí ó wà nínú Kristi Jesu, gégé bí mo ti ǹ kòni nínú gbogbo ijo níbi gbogbo.

¹⁸ Mo mò pé àwọn miíràn nínú yín tó ya onígbèera-ga èniyàn, tí wọn ǹ rò pé ẹ̀rù ǹ bà mi láti wá sòdò yín. ¹⁹ Şùgbọ̀n èmi yòò tò yín wá ní àipẹ̀ yí bí Olúwa bá fẹ̀; èmi yòò ẹ̀ iwádlí bí àwọn agbéraga yí ẹ̀ ǹ sọ̀rò àti agbára tí wọn ní. ²⁰ Nítòrí ijo Ọlórùn kí í ẹ̀ nínú ọ̀rò, bí kò ẹ̀ nínú agbára. ²¹ Èwo ni ẹ̀ yàn? Kí ǹ wá sòdò yín pẹ̀lú pàşán, tàbí ni ifẹ̀, àti èmi tútù?

Ẹ̀ yọ̀ alágbèrè ọ̀kùnrin kúrò

¹ Iròyìn rẹ̀ ǹ tàn kalẹ̀ pé iwà àgbèrè wa lààrín yín, irú àgbèrè tí a kò tilẹ̀ gbúróò rẹ̀ lààrín àwọn aláìkọ̀là pé, ẹnìkan nínú yín ǹ fẹ̀ iyawó baba rẹ̀. ² Ẹ̀yin ǹ ẹ̀ ẹ̀gbéraga! Ẹ̀yin kò kúkú kààánú kí a lè mú ẹ̀ni tí ó hu iwà yí kúrò lààrín yín? ³ Lódtítò èmi kò sí lààrín yín nípa ti ara, şùgbọ̀n mo wà lódò yín nínú èmi àti pé, ní orúkọ Olúwa Jesu Kristi, mo tí ẹ̀ idájó lórí irú ẹ̀ni bẹ̀, bí ẹ̀ni pé mo wá lààrín yín. ⁴ Nítòrí orúkọ Jesu Kristi. Nígbà

I 4.6: 1Kọ 1.19,31; 3.19-20; 1.12; 3.4. II 4.9: 1Kọ 15.31; 2Kọ 11.23; Ro 8.36; Hb 10.33. III 4.10: 1Kọ 1.18; 2Kọ 11.19; 1Kọ 3.18; 2Kọ 13.9; 1Kọ 2.3. IV 4.11: Ro 8.35; 2Kọ 11.23-27. V 4.12: Ap 18.3; 1Pt 3.9. VI 4.15: 1Kọ 1.30; Fm 10. VII 4.17: 1Kọ 16.10; Ap 16.1; 1Kọ 7.17. VI-II 4.21: 2Kọ 1.23. IX 5.1: De 22.30; 27.20. X 5.3: Kl 2.5. XI 5.4: 2Tẹ 3.6.

bà tí ẹ̀yin bá péjọ, àti èmi mi si wa pẹ̀lú yin nínú èmi mi àti pẹ̀lú agbára Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ Kí ẹ̀ fi irú ẹ̀ni bẹ̀ ẹ̀ lé Satani lówọ̀ fún iparun ara, kí ó ba à le gba èmi rẹ̀ là ní ọ̀jọ Olúwa wa Jesu Kristi.

⁶ Ẹ̀şeféfé yín kò dára. Ẹ̀yin kò mò pé iwúkàrà díẹ̀ ní mú gbogbo iyẹ̀fun di wíwú? ⁷ Nítòrí nàà ẹ̀ mú iwúkàrà àtijọ̀ kúrò nínú yín, kí ẹ̀yin kí ó lè jẹ̀ iyẹ̀fun tuntun, gégé bí ẹ̀yin tí jẹ̀ àkàrà ti kò ní iwúkàrà. Nítòrí à ti fi irékojá wa, àni Kristi ni a ti pa láti fi ẹ̀ ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀şẹ̀ wa. ⁸ Nítòrí nàà, ẹ̀ jẹ̀ kí á pa àjọ̀ nàà mò, kí í ẹ̀ pẹ̀lú iwúkàrà àtijọ̀ bẹ̀ ẹ̀ni kí í ẹ̀ pẹ̀lú iwúkàrà àrankàn àti iwà búburú, şùgbọ̀n pẹ̀lú àkàrà tí kò ní iwúkàrà, àkàrà ọ̀títò àti òdodo.

⁹ Nígbà tí mo kòwé şáájú sí i yín, mo sọ̀ fún yín pé, kí ẹ̀ má ẹ̀ darapò pẹ̀lú àwọn alágbèrè èniyàn.

¹⁰ Nígbà tí mo sọ̀ bẹ̀ ẹ̀ kò sọ̀rò nípa àwọn tí ayé yí, tí wọn ǹ gbé igbé ayé wọn nínú ẹ̀şẹ̀ àgbèrè, àti àwọn olójúkòkòrò tí ǹ ré ni jẹ̀, àwọn olè àti àwọn abòrìşà. Nítòrí ó dájú pé ẹ̀yin gbọ̀dò kúrò nínú ayé yí láti yera fún wọn. ¹¹ Şùgbọ̀n nísinsin yí mo kòwé sí i yín pé, bí ẹnìkẹ̀ni tí a pe rẹ̀ ni arákùnrin bá jẹ̀ àgbèrè, tàbí wòbà, tàbí abòrìşà, àti ẹ̀lẹ̀gàn, tàbí ọ̀mùtípara, tàbí alónilówọ̀gbà. Kí ẹ̀ tilẹ̀ bá irú ẹ̀ni bẹ̀ jẹun.

¹² Nítòrí èwo ni tẹ̀mi láti máa ẹ̀ idájó àwọn tí ǹ bẹ̀ lóde? Kí í ha ẹ̀ àwọn tí ó wà nínú ni ẹ̀yin ẹ̀ idájó wọn? ¹³ Ọlórùn yòò ẹ̀ idájó àwọn tí ó ǹ bẹ̀ lóde. “Ẹ̀ lé àwọn èniyàn búburú nàà kúrò lààrín yín.”

Iyànjú èdè-àiyedè àwọn onígbàgbọ̀

¹ B́ ẹnìkẹ̀ni nínú yín bá ni èdè-àiyedè sí ẹnìkẹ̀jì rẹ̀, ó ha gbọ̀dò lọ̀ pé é lẹ́jọ̀ níwájú àwọn aláìşòótó bí, bí kò ẹ̀ níwájú àwọn èniyàn mímọ̀? ² Şé ẹ̀yin kò mò pé àwọn ẹ̀ni mímọ̀ ni yòò ẹ̀ idájó ayé? Njẹ̀ bí ó ba ẹ̀ ipàşẹ̀ yín ni a o ti ẹ̀ idájó ayé, kín ni idí tí ẹ̀ kò fi yanjú àwọn ọ̀rò kéékèkèkè wònyí lààrín ara yín. ³ Ẹ̀ kò mò pé àwa ni a ó ẹ̀ idájó àwọn angẹ̀li ní? Mèlòó mèlòó àwọn ǹhkan tó wà nínú ayé yí. ⁴ Nítòrí nàà, bí ẹ̀yin bá ni aawó lórí ọ̀rò yí, njẹ̀ ẹ̀ ó yàn láti gba idájó lódò àwọn tí igbé ayé wọn ǹ di gígàn nínú ijo. ⁵ Mo sọ̀ ẹ̀yí kí ojú lè ti yín. Şé ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kí a máa rín ẹnìkan lààrín yín tí ó gbọ̀n níwọn láti ẹ̀ idájó èdè-àiyedè lààrín àwọn onígbàgbọ̀? ⁶ Şùgbọ̀n dípò ẹ̀yí, arákùnrin kan ǹ pe arákùnrin kejì lẹ́jọ̀ sí ilẹ̀ ejọ̀ níwájú àwọn aláìgbàgbọ̀.

⁷ Njẹ̀ nísinsin yí, àbùkù ni fún un yín pátápátá pé ẹ̀yin ǹ bá ara yín ẹ̀ ejọ̀. Kín ní ẹ̀ tí ẹ̀ kò kúkú gba iyà? Kín ló dé tí ẹ̀ kò kúkú gba irẹ̀jẹ̀ kí ẹ̀ sí fi i sílẹ̀ bẹ̀?

⁸ Şùgbọ̀n ẹ̀yin ǹ jẹ̀ ni níyà, ẹ̀ sí ǹ ré ni jẹ̀. Ẹ̀yin sí ǹ ẹ̀ ẹ̀yí sí àwọn arákùnrin yín. ⁹ Ẹ̀yin kò mò pé àwọn aláìşòótó kí í yòò jogún ijo Ọlórùn? Kí a máa tàn yín jẹ̀; kí í ẹ̀ àwọn àgbèrè, tàbí àwọn abòrìşà, tàbí àwọn panşágà, tàbí àwọn ọ̀kùnrin tí ǹ ẹ̀ ẹ̀şẹ̀ obìnrin tàbí àwọn ọ̀kùnrin tí ǹ ba ara wọn lópò ¹⁰ tàbí àwọn olè,

XII 5.5: Mt 4.10; 1Kọ 1.3. XIII 5.6: Ga 5.9. XIV 5.8: Ek 12.19; 13.7; De 16.3. XV 5.9: 2Kọ 6.14. XVI 5.10: 1Kọ 10.27. XVII 5.11: 2Tẹ 3.6; 1Kọ 10.7,14,20-21. XVIII 5.12: Mk 4.11. XIX 5.13: De 17.7; 1Kọ 5.2. XX 6.1: Mt 18.17. XXI 6.7: Mt 5.39-40. XXII 6.9: 1Kọ 15.50.

tàbí àwọn wòbìà, tàbí àwọn òmùtí, tàbí àwọn apègàn, tàbí àwọn alónilówògbà ni yóò jogún ijòba Olórùn. ¹¹ Ibèè ni àwọn èlòmíràn nínú yín sì tí jẹ rí; sùgbòn a ti sọ yín di mímọ, sùgbòn a ti dá yín láre ni orúkọ Jesu Kristi Olúwa, àti nípa Èmí Mímọ Olórùn wa.

Ìwà àgbèrè

¹² II“Ohun gbogbo ní ó tọ fún mi,” sùgbòn kì í ẹ ohun gbogbo ni ó ní èrè. “Ohun gbogbo ni ó yẹ fún mi,” sùgbòn èmi kì yóò jẹ kí ohunkóhun ẹ olórí fun mi. ¹³ “Oúnjẹ fún inú àti inú fún oúnjẹ,” sùgbòn Olórùn yóò fi òpin sí méjèjì, ara kì í ẹ fún iwà àgbèrè sí ẹ, sùgbòn fún Olúwa, àti Olúwa fún ara náà. ¹⁴ Nínú agbára rẹ, Olórùn jí Olúwa dide kúrò nínú òkú bẹẹ gégé ni yóò jí àwa náà dide. ¹⁵ III ẹ kò tilẹ̀ mọ pé ara yín gan an jẹ èyà ara Kristi fún ara rẹ? Njẹ tí ó ba jẹ bẹẹ, njẹ ó yẹ kí n mú èyà ara Kristi kì n fi ẹ èyà ara àgbèrè bí? Kí a má rí il! ¹⁶ IV Tàbí ẹ kò mọ pé bí ẹnikan bá so ara rẹ pò mọ àgbèrè ó jẹ ara kan pèlú rẹ? Nítorí a tí kọ ó wí pé, “Àwọn méjèjì yóò sì di ara kan.” ¹⁷ V Sùgbòn ẹni tí ó dàpò mọ Olúwa di ẹmí kan náà pèlú rẹ.

¹⁸ ẹ máa sá fún àgbèrè. Gbogbo ẹsẹ̀ tí èniyàn n dá wà lóde ara, sùgbòn ẹni tí n ẹ àgbèrè n ẹ sí ara òun tikára rẹ. ¹⁹ VI Tàbí, ẹyin kò mọ pé ara yín ni tẹmpilì Èmí Mímọ, tí n bẹ nínú yín, tí ẹyin ti gbà lówò Olórùn? Ẹyin kì í ẹ ti ara yín, ²⁰ VII nítorí a tí rà yín ni iye kan. Nítorí náà ẹ yín Olórùn lógo nínú ara yín, àti nínú ẹmí yín, tí í ẹ ti Olórùn.

Ìgbéyàwó

7 Ní báyií, nítorí àwọn ohun tí ẹ ẹ kòwé: Ó dára fún ọkùnrin kì ó máa ẹ ni ìdàpò pèlú obìnrin. ² Sùgbòn nítorí àgbèrè pò tó bẹẹ gégé kí ọkùnrin kòòkan gbéyàwó tirẹ. Bẹẹ ni kì obìnrin kòòkan ní ọkọ tirẹ. ³ Kí ọkùnrin kì ó fi gbogbo ẹtọ iyàwó rẹ fún ún, kì iyàwó fi gbogbo ẹtọ ọkọ fún ọkọ rẹ. ⁴ Aya kò lase lórí ara rẹ mọ, ara rẹ ti di ti ọkọ rẹ. Bákán náà ni ọkùnrin tí ó gbéyàwó kò ní àṣe lórí ara rẹ mọ, ara rẹ ti di ti iyàwó rẹ. ⁵ VIII Nítorí náà, ẹ má ẹ fi àwọn ẹtọ tọkọtaya wònyí dun ara yín, bí kò ẹ nípa ifimọṣọkan, kì ẹyin lè fi ara yín fún àwè àti àdúra, kì ẹyin sì tún jùmò pàdé, lèyin igbà náà, wọn gbọdò padà sódò ara wọn kì Satani má ba à dán wọn wò nítorí àlèmaradúró wọn. ⁶ Mo sọ ẹyí fún un yín bí imòràn ní kì í ẹ bí àṣe. ⁷ IX Ó wù mí kì olúkúlùkù dàbí ẹmi, sùgbòn gbogbo èniyàn kò le jẹ bákán náà, Olórùn fún olúkúlùkù èniyàn ní ẹbùn tirẹ, ọkan bí irú ẹyí àti ẹkejì bí irú òmíràn. ⁸ Nítorí náà, mo wí fún àwọn àpọn àti opó pé, ó sà n kì wọn kúkú wà gégé bí ẹmi tí wà. ⁹ X Sùgbòn bí wọn kò bá lè mú ara dúró, kì wọn gbéyàwó tàbí kì wọn fẹ ọkọ, nítorí pé ó sà n láti gbéyàwó jù láti ẹ ifékúfẹẹ lọ.

I 6.11: Ap 22.16; Ro 8.30. II 6.12: 1Kọ 10.23. III 6.15: Ro 12.5; 1Kọ 12.27. IV 6.16: Gẹ 2.24; Mt 19.5; Mk 10.8; Ef 5.31. V 6.17: Jh 17.21-23; Ro 8.9; Ga 2.20. VI 6.19: 1Kọ 3.16; Jh 2.21. VII 6.20: 1Kọ 7.23; Ap 20.28; Ro 12.1. VIII 7.5: Ek 19.15. IX 7.7: 1Kọ 7.8; 9.5. X 7.9: 1Tm 5.14.

¹⁰ Àwọn tí ó tí gbéyàwó àti àwọn tí ó lóko, ni mo fẹ pa á lase fún kì í ẹ láti òdò mi sùgbòn láti òdò Olúwa: “Obìnrin kò gbọdò kọ fi ọkọ rẹ sílẹ.” ¹¹ Sùgbòn tí ó bá fi ọkọ rẹ sílẹ; jẹ kì ó wà lání ọkọ mọ, bí bẹẹ kọ, kì ó bá ọkọ rẹ làjà, kì ọkọ kì ó má ẹ aya rẹ sílẹ.

¹² XI Mo fẹ fi àwọn imòràn kan kún ún fún un yín, kì í ẹ àṣe láti òdò Olúwa. Bí arákùnrin bá fẹ aya tí kò gbàgbọ, tí aya náà sá á fẹ dúró tí ọkọ náà, ọkọ náà tí í ẹ onígbàgbọ kò gbọdò kọ sílẹ. ¹³ Tí ó bá sì jẹ obìnrin ló fẹ ọkọ tí kò gbàgbọ, sùgbòn tí ọkọ náà n fẹ kì obìnrin yií dúró tí òun, aya náà kò gbọdò kọ sílẹ.

¹⁴ Nítorí pé ó ẹ ẹ kì a lè mú ọkọ tí kò gba Kristi gbọ sún mọ Olórùn nípa aya tí í ẹ onígbàgbọ, a sì le mú iyàwó tí kò gba Kristi gbọ sún mọ Olórùn nípa ọkọ tí í ẹ onígbàgbọ. Bí kò bá ẹ bẹẹ, àwọn ọmọ wọn yóò jẹ aláimọ. Sùgbòn bí wọn kò bá kọ ara wọn sílẹ, ó ẹ ẹ kì àwọn ọmọ wọn di mímọ.

¹⁵ Sùgbòn bí ẹyin tí í ẹ aláìgbàgbọ náà bá fẹ láti lọ, jẹ kì ó máa lọ. Arákùnrin tàbí arábìnrin náà kò sí lábé idè mọ; Olórùn ti pè wá láti gbé ní àlàáfíà. ¹⁶ XII Bawo ni ẹyin aya ẹ le mọ pé bóyá ẹyin ni yóò gba ọkọ yín là? Bákán náà ni a lè wí nípa ọkọ tí í ẹ onígbàgbọ pé, kò sí idánilójú pé aya aláìgbàgbọ le yípadà láti di onígbàgbọ nípa dídúró tí ọkọ.

Òrò nípa ipò tí a wa

¹⁷ XIII Sùgbòn ẹ jẹ kì olúkúlùkù máa gbé igbé ayé tí Olórùn n fẹ yín fún, àti nínú ẹyí tí Olúwa pè é sí. Ilà nà àti òfin mi fún gbogbo ijọ ni ẹyí. ¹⁸ XIV Njẹ ọkùnrin kan ha ti kọlà nígbà tí a pè é? Kì ó má sì ẹ di aláìkọlà. Njẹ ọkùnrin kan ha ti kọlà nígbà tí a pè é? Kì ó ma ẹ kọlà. ¹⁹ XV Ikọlà kò jẹ nńkan àti àìkọlà kò jẹ nńkan, bí kò ẹ pípa òfin Olórùn mọ. ²⁰ Ó yẹ kì ẹnikòòkan máa ẹ isẹ tí ó n ẹ tẹlẹ, kì Olórùn tó pé é sínú igbàgbọ nínú Kristi.

²¹ Njẹ ẹrú ni ó bí nígbà tí a pè ó? Má ẹ kà á sí. Sùgbòn tí iwọ bá le di òmìnira, kúkú ẹ ẹyí ni. ²² XVI Tí ó bá jẹ ẹrú, tí Olúwa sì pé ọ, rántí pé Kristi ti sọ ọ di òmìnira kúrò lówò agbára búburú tí ẹsẹ. Tí ó bá sì ti pé ò nítòótó tí ó sì ti di òmìnira, ó ti di ẹrú Kristi. ²³ XVII A sì ti rà yín ní iye kan, nítorí náà ẹ má ẹ di ẹrú èniyàn.

²⁴ Ará, jẹ kì olúkúlùkù èniyàn, nínú ẹyí tí a pè é, kì ó dúró nínú ọkan náà pèlú Olórùn.

Òrò nípa àwọn àpọn

²⁵ Sùgbòn nípa tí àwọn wúndiá, ẹmi kò ní àṣe kankan láti òdò Olúwa, sùgbòn mo wí fún yín ní idájọ bí ẹni tí ó rí àánú Olúwa gbà láti jẹ olódodo. ²⁶ Nítorí náà mo rò pé ẹyí dára nítorí wàhàlà isinsin yií, ẹyí ni ni pé o dára fún èniyàn kì ó wà bí o ẹ wà. ²⁷ Njẹ ó tí ẹ ẹlẹrì láti fẹ iyàwó. Ẹ má ẹ kọ ara yín sílẹ, nítorí ẹyí tí mo wí yií. Sùgbòn tí o kò bá sì tí igbéyàwó, tàbí fẹ ọkọ, má ẹ sáré láti ẹ bẹẹ lákokò yií. ²⁸ Sùgbòn bí iwọ bá

XI 7.12: 2Kọ 11.17. XII 7.16: 1Pt 3.1. XIII 7.17: Ro 12.3; 1Kọ 14.33; 2Kọ 8.18; 11.28. XIV 7.18: Ap 15.1-8. XV 7.19: Ga 5.6; 6.15; Ro 2.25. XVI 7.22: Jh 8.32,36. XVII 7.23: 1Kọ 6.20.

gbé iyàwó iwọ kò dẹṣẹ, bí a bá gbé wúndiá ní iyàwó òun kò dẹṣẹ. Şùgbọ̀n irú àwọn tí ó bá gbé iyàwó yóò dojúkọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàhálà nípa ti ara, şùgbọ̀n èmi fẹ́ dá a yín sí.

²⁹ I Ọ̀un ti mo ní wí ará, ni pé kúkúró ni àkókò, láti isinsin yií lọ, ẹnì tí ó ni aya kí ó dàbí ẹnì tí kò ní rí; ³⁰ àwọn tí ní sọkún, bí ẹnì pé wọn kò sọkún rí, àti àwọn tí ní yò bí ẹnì pé wọn kò yò rí, àti àwọn tí ní rà bí ẹnì pé wọn kò ní rí, ³¹ àti àwọn tó ní lo ohun ayé yií, bí ẹnì tí kò ẹ̀ ẹ̀şẹ̀jù nínú wọn: nítorí igbà ayé yií ní kọ́já lọ.

³² II Nínú gbogbo nńkan tí ẹ̀ bá ní ẹ̀ ni mo tí fẹ́ kí ẹ̀ sọ ara yín di òmìnira lówọ̀ àniyàn. Ọ̀kúnrin tí kò ní iyàwó le lo àkókò rẹ̀ láti fi şişẹ́ fún Olúwa, yóò sì má ronú bí ó ti ẹ̀ le tẹ̀ Olúwa lórùn. ³³ Şùgbọ̀n ọ̀kúnrin tí ó bá tí ẹ̀ ẹ̀ igbéyàwó kò le ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀, nítorí ó ní láti ronú àwọn nńkan rẹ̀ nínú ayé yií àti bí ó ti ẹ̀ le tẹ̀ aya rẹ̀ lórùn,

³⁴ dájúdájú, ifẹ́ rẹ̀ pín sí ọ̀nà mèjí. Bákan náà ló rí fún obìnrin tí a gbé ní iyàwó àti wúndiá. Obìnrin tí kò bá tí í délé ọ̀kọ a máa tójú ohun tí ẹ̀ ti Olúwa, kí òun lè jẹ́ mímọ̀ ní ara àti ní èmí. Şùgbọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin tí a bá tí gbé níyàwó, a máa ẹ̀ ẹ̀ itójú ohun tí ẹ̀ ti ayé, bí yóò ti ẹ̀ le tẹ̀ ọ̀kọ rẹ̀ lórùn. ³⁵ Mo ní sọ ẹ̀yí fún ànńàni ara yín kí í ẹ̀ láti dá yín lẹkun şùgbọ̀n kí ẹ̀yìn lè gbé ní ọ̀nà tí ó tọ́ kí ẹ̀ sì lè máa sin Olúwa láisí iyapa ọ̀kàn.

³⁶ Şùgbọ̀n bí ẹnìkẹ̀ni bá rò pé òun kò ẹ̀ ohun tí ó yẹ sí wúndiá rẹ̀ ti ipòungbẹ̀ rẹ̀ si pọ̀ si, bí ó bá sí tọ́ bẹ̀, jẹ́ kí ó ẹ̀ bí ó tí fẹ́, òun kò dẹṣẹ, jẹ́ kí wọn gbé iyàwó.

³⁷ Şùgbọ̀n ẹnì tí ó dúró şinşin ni ọ̀kàn rẹ̀, tí kò ní àigbọ̀dọ́ má ẹ̀, şùgbọ̀n tí ó ní agbára lóri ifẹ́ ara rẹ̀, tí ó sì ti pinnu ní ọ̀kàn rẹ̀ pé, òun ó pa wúndiá ọ̀mọ̀bìnrin òun mó, yóò ẹ̀ rere. ³⁸ Bẹ̀ ẹ̀ sì ní ẹnì tí ó fi wúndiá ọ̀mọ̀bìnrin fún ni ní igbéyàwó, ó ẹ̀ rere; şùgbọ̀n ẹnì tí kò fi fún ni ní igbéyàwó ẹ̀ rere jùlọ.

³⁹ III A fi òfin dé obìnrin níwọn igbà tí òun pẹ̀lú ọ̀kọ rẹ̀ wà láààyè, bí ọ̀kọ rẹ̀ bá kú, ó ní òmìnira láti ẹ̀ ẹ̀ igbéyàwó pẹ̀lú ọ̀kúnrin miíràn, tí ó bá wú ú ó sì gbọ̀dọ́ jẹ́ ti Olúwa. ⁴⁰ IV Şùgbọ̀n nínú èrò tẹ̀mì obìnrin náà yóò ní ayọ́ púpọ̀, tí kò bá ẹ̀ igbéyàwó miíràn mó. Mo sì rò pé mo ní fún un yín ní imòràn láti ọ̀dọ́ Èmí Ọ̀lórùn nígbà tí mo ní sọ nńkan wọ̀nyí.

Oúnjẹ́ tí a fi rú ẹ̀bọ́ sí òrişà

⁸ V Ní isinsin yií, nípa tí oúnjẹ́ ti a fi rú ẹ̀bọ́ sí òrişà, a mò pé gbogbo wa ni a ní imò. Imò a máa fẹ́ mu ní gbéraga, şùgbọ̀n ifẹ́ ní gbé ni ró. ² VI Bí ẹnìkẹ̀ni bá ró pé òun mò ohun kan, kò tí ì mò bí ó ti yẹ́ kí ó mò. ³ VII Şùgbọ̀n ẹnì tí ó fẹ̀ràn Ọ̀lórùn ní tóótó, òun ni ẹnì tí Ọ̀lórùn mó.

⁴ VIII Nítorí náà, nńjẹ́ ó yẹ́ kí a jẹ́ àwọn oúnjẹ́ ti a fi rú ẹ̀bọ́ sí àwọn òrişà bí? Láisẹ̀ àní àní, gbogbo wá mò pé àwọn èrè òrişà kí í ẹ̀ Ọ̀lórùn rárá, ohun asán ni wọn ni ayé. A sì mò dájúdájú pé Ọ̀lórùn kan şoşo ní ní bẹ̀, kò sì sí ọ̀lórùn miíràn bí kò ẹ̀ ọ̀kan şoşo. ⁵ Bí ó tilẹ́ jẹ́ pé, à

I 7.29: Ro 13.11-12; 1Kọ 7.31. II 7.32: 1Tm 5.5. III 7.39: Ro 7.2. IV 7.40: 1Kọ 7.25. V 8.1: Ro 15.14. VI 8.2: 1Kọ 3.18; 13.8,9,12. VII 8.3: Ga 4.9; Ro 8.29. VIII 8.4: 1Kọ 10.19; De 6.4.

ní ọ̀pọ́ ọ̀lórùn kéékèkèké miíràn ní ọ̀run àti ní ayé (gégé bí ọ̀pọ́ "ọ̀lórùn" ẹ̀ wa náà ní ọ̀pọ́ "olúwa" wa). ⁶ IX Şùgbọ̀n fún àwa Ọ̀lórùn kan ní ó wa, Baba, lówọ́ ẹnì tí ó dá ohun gbogbo, àti ti ẹnì tí gbogbo wa í ẹ̀, àti Olúwa kan şoşo Jesu Kristi, nípasẹ́ ẹnì tí ohun gbogbo wà, àti àwa nípasẹ́ rẹ̀.

⁷ X Şùgbọ̀n kí í ẹ̀ gbogbo èniyàn lo mò ẹ̀yí. Şùgbọ̀n àwọn ẹ̀lómíràn tí ó ti ní bọ̀rişà lójọ́ tó ti pé tí tí di isinsin yií jẹ́ ẹ́ bí ohun tí a fi rú ẹ̀bọ́ sí òrişà, àti ẹ̀rì ọ̀kàn wọn tí ó ẹ̀ àìlera sì di aláimọ́. ⁸ XI Şùgbọ̀n oúnjẹ́ kò mú wa súnmọ́ Ọ̀lórùn, nítorí pé kí í ẹ̀ bí àwa bá jẹun ni àwa burú jùlọ tàbí nígbà tí a kò jẹ́ ni àwa dára jùlọ.

⁹ XII Şùgbọ̀n ẹ̀ máa kiyèsì ara gidigidi nípa ilò òmìnira yín kí ẹ̀ má ba à mú kí àwọn arákúnrin miíràn tí í ẹ̀ onígbagbọ́, tí ọ̀kàn wọn ẹ̀ aláìlera, şubú sínú ẹ̀şẹ́. ¹⁰ Ẹ́ kiyèsára, nítorí bí ẹnìkan ba rí i ti iwọ́ ti o ni imò bá jókòó ti oúnjẹ́ ní ilé òrişà, nńjẹ́ òun kò ha ni mú ọ̀kàn le, bí ẹ̀rì ọ̀kàn rẹ̀ bá ẹ̀ aláìlera, láti jẹ́ oúnjẹ́ tí a fi rú ẹ̀bọ́ sí òrişà? ¹¹ XIII Nítorí náà, nípa imò rẹ̀ ni arákúnrin aláìlera náà yóò ẹ̀ ẹ̀ şègbé, arákúnrin ẹnì tí Kristi kú fún. ¹² XIV Bí ẹ̀ bá dẹṣẹ́ sí arákúnrin rẹ̀ tí ẹ̀ sì ní pa ọ̀kàn àìlera wọn lára, ẹ̀yìn nń dẹṣẹ́ sí Kristi jùlọ. ¹³ XV Nítorí ná àn, bí oúnjẹ́ bá mú arákúnrin mi kọşẹ́, èmi kí yóò sì jẹ́ ẹ̀ran mó tí tí láé, kí èmi má ba à mú arákúnrin mi kọşẹ́.

Àwọn ẹ̀tọ́ aposteli

⁹ XVI Èmi kò ha ni òmìnira bí? Èmi kò ha ní ẹ̀ ẹ̀ aposteli bí? Èmi kò ha ti rí Jesu Olúwa bí? Ẹ̀yìn ha kọ́ ni èrè işẹ́ mi nínú Olúwa bí? ² Ní irònú àwọn ẹ̀lómíràn, èmi kí í ẹ̀ aposteli. Dájúdájú aposteli ni mo jẹ́ fún un yín, tí n kí bá ẹ̀ fún àwọn ẹ̀lómíràn. Nítorí èdidi işẹ́ aposteli mi ni ẹ̀yìn jẹ́ nínú Olúwa.

³ Ẹ̀yí ni idáhùn mi sí àwọn tí ní bèèrè ẹ̀tọ́ aposteli mi. ⁴ XVII Ẹ̀şé a kò ní ẹ̀tọ́ láti máa jẹ́ àti láti máa mu bí? ⁵ XVIII Ẹ̀şé àwa kò ní ẹ̀tọ́ láti máa mú iyàwó tí í ẹ̀ onígbagbọ́ káakiri gégé bí àwọn aposteli miíràn? Àti bí arákúnrin Olúwa, àti Kefa. ⁶ XIX Ẹ̀şé èmi nńkan àti Barnaba, àwa kò ha ní agbára láti máa şişẹ́ bọ́ ara wa ni?

⁷ Ta ni ó şişẹ́ ológun tí ó sanwó ara rẹ̀? Ta ní gbín ọ̀gbà àjàrà tí kí í jẹ́ nínú èso rẹ̀? Tàbí ta ní ní bọ́ ọ̀wọ́ ẹ̀ran tí kí í sí ì jẹ́ nínú wàrà ọ̀wọ́ ẹ̀ran? ⁸ Èmi ha sọ nńkan wọ̀nyí bí èniyàn? Tàbí òfin kò wí bákan náà bí? ⁹ XX Nítorí nínú òfin tí Ọ̀lórùn fún Mose, ni a tí kọ́ ọ́ pé, "Iwọ́ kò gbọ̀dọ́ di màlúú ti ní tẹ́ ọ̀kà lẹnu." Nńjẹ́ màlúú ni Ọ̀lórùn n ẹ̀ itójú rẹ̀ bí? ¹⁰ XXI Dájúdájú ó sọ eléyí fún wa pé, nítorí wa ni a ẹ̀ kọ̀wé yií kí ẹnì tí ní tulẹ́ lè máa tulẹ́ ní irètí àti ẹnì tí ní pakà lè ni irètí láti ní ipín nínú ikórè. ¹¹ XXII Bí àwa ti fún irúgbìn ohun ti èmí sínú ọ̀kàn yín, ohun nń lá ha ni bí àwa ó ba ká ohun ti yín tí ẹ̀ ti

IX 8.6: MI 2.10; Ef 4.6; Ro 11.36; 1Kọ 1.2; Ef 4.5; Jh 1.3; KI 1.16. X 8.7: 1Kọ 8.4-5. XI 8.8: Ro 14.17. XII 8.9: 1Kọ 8.10-11; Ro 14.1. XIII 8.11: Ro 14.15,20. XIV 8.12: Mt 18.6; Ro 14.20. XV 8.13: Ro 14.21. XVI 9.1: 1Kọ 9.19; 2Kọ 12.12; 1Tẹ 2.6; Ap 9.3,17; 1Kọ 15.8. XVII 9.4: 1Kọ 9.14. XVIII 9.5: 1Kọ 7.7-8; Mt 12.46; 8.14; Jh 1.42. XIX 9.6: Ap 4.36. XX 9.9: De 25.4; 1Tm 5.18. XXI 9.10: 2Tm 2.6. XXII 9.11: Ro 15.27.

ara? ¹² **I** Bí àwọn ẹ̀lòmíràn bá ní ẹ̀tọ́ tí ìrànlọ́wọ́ sì wá láti ọ̀dọ́ yín, àwa ha kọ́ ni ó tọ́ sí jù?

Şùgbọ́n àwa kò lo agbára yíí şùgbọ́n àwa faradà ohun gbogbo, kí àwa má ba à şe idènà fún iyinrere Kristi.

¹³ **II** Njé ó yé e yín pé Ọlórùn sọ fún àwọn tí ó n şişẹ́ nínú tẹ̀mpilí pé kí wọn mú oúnjẹ tábí àwọn ẹ̀bùn tí wọn mú wá fún òun, láti fi şe itọ́jú ara wọn? Àti àwọn tí n dúrọ́ tí pepe wọn a máa şe àjọpín pẹ̀lú pepe.

¹⁴ **III** Gégé bẹ̀ẹ́ ni Olúwa ti fi àşẹ́ lélé pé, àwọn tí n wààsù iyinrere kí wọn sì máa jẹ́ nípa iyinrere.

¹⁵ **IV** Síbẹ̀síbẹ̀ n kò ì tí ì lo irú àwọn ẹ̀tọ́ wònyí rí. Bẹ̀ẹ́ ni èmi kò sì kọ́ iwé yíí láti fi sọ́ fún un yín pé, mo fẹ́ bẹ̀rẹ́ sí gbà irú nńkan bẹ́ ẹ́ lọ́wọ́ yín. Kí a sọ́ ọ̀títọ́, ó sà̀n fún mi láti kú sínú ebi ju pé kí n sọ́ ọ̀go tí mo ní láti wààsù nù. ¹⁶ Nítorí pé bí mo tí n wààsù iyinrere, kí í şe ohun tí mo lè máa şògo lè. Èmi kò tilẹ́ le è şe é ní, kí a tilẹ́ sọ́ pé mo fẹ́ kọ́ ọ́ silẹ́. Ègbé ni fún mi tí mo bá kọ́ láti wààsù iyinrere. ¹⁷ **V** Tó bá jẹ́ pé mò n wààsù tinútinú mi, mo ní èrè kan, şùgbọ́n tí n kò bá şe tinútinú mi, a ti fi işẹ́ iríjú lé mi lọ́wọ́. ¹⁸ **VI** Ní irú ipò bá yíí, kín ni ẹ́ rò pé yóò jẹ́ èrè mi ni láti jẹ́? Èrè mi ní agbàyanu ayọ́ tí mo n rí gbà nípa iwààsù iyinrere láigba owó lọ́wọ́ ẹ̀nikẹ̀ni, láibèèrè ẹ̀tọ́ mi lọ́wọ́ ẹ̀nikẹ̀ni.

¹⁹ Bí mo ti jẹ́ òmìnira tí n kò sì darapò mó ẹ̀nikẹ̀ni, mo sọ́ ara mi di ẹ̀rú lóđdọ́ gbogbo èniyàn, láti lè jèrè ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ sí i. ²⁰ **VII** Nígba tí mó wà lóđdọ́ àwọn Júù, mo dàbí ọ̀kan nínú wọn, kí wọn ba à lè tẹ́tí sí iwààsù iyinrere mi àti ki n le jèrè wọn fún Kristi. Nígba tí mo bá wà láàrín àwọn tó wà lábé òfin èmi kí í bá wọn jiyàn rárá (bí ó tilẹ́ jẹ́ pé èmi kò sí lábé òfin), kí èmi lè jèrè àwọn tí n bẹ́ lábé òfin. ²¹ **VIII** Nígba tí mo bá wà láàrín àwọn tí kò sí lábé òfin, èmi náà yóò dàbí ẹ̀ni tí kò sí lábé òfin (èmi kí í şe aláilófin sí Ọlórùn, şùgbọ́n èmi n bẹ́ lábé òfin Kristi), kí èmi le jèrè àwọn tí kò sí lábé òfin.

²² **IX** Nígba tí mo bá wà láàrín àwọn aláilera, èmi náà yóò di aláilera, kí èmi lé jèrè àwọn aláilera. Mo di ohun gbogbo fún gbogbo èniyàn, kí èmi ba à lè gba díẹ́ là lábé bí ó ti wù kí ó rí. ²³ Èmi sì n şe ohun gbogbo nítorí ti iyinrere, kí èmi kí ó lè jẹ́ alábápín nínú rẹ́ pẹ̀lú yín.

²⁴ **X** Ẹ̀yin kò mó pé, olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ní ipa nínú eré ije ni ó máa n sáré, şùgbọ́n ẹ̀nikan şoşo ni n gba ipò ẹ̀bùn tí ó ga jù. Nítorí náà, ẹ́ sá eré ije yín kí ẹ́ ba à le borí. ²⁵ **XI** Gbogbo ẹ̀ni tí ó n sáré ije a máa lọ́ nínú isẹ́ra-ẹ̀ni tí ó lágbara. Wọn n şe ẹ̀yí láti gba adé idíbàjẹ́. Şùgbọ́n àwa n sá eré ije tiwa láti fi gba adé ọ̀run àidíbàjẹ́ láéláé. ²⁶ Nítorí náà, mo n sá eré ije lọ́ sójú àmi, kí í şe bí ẹ̀ni tí kò dá lójú. Mò n jà kí n le borí, kí í şe bí ẹ̀ni tí n bá afẹ́fẹ́ jà. ²⁷ Şùgbọ́n èmi n kó ara mi ní ijánu, mo sì n mú un wá sí abẹ́ itẹ̀riba, pé léyìn tí mo ti wààsù fún

àwọn ẹ̀lòmíràn, nítorí ohunkóhun, kí èmi fún rara mi má şe di ẹ̀ni itanù fún ẹ̀bùn náà.

Ìkilọ́ láti inú itàn àwọn ọ̀mọ́ Israẹ̀li

¹⁰ **XII** Nítorí èmi kò fẹ́ kí ẹ̀yin jẹ́ ọ̀pè si ọ̀títọ́, ẹ̀yin arákùnrin ọ̀wọ́n, a kó gbọ́dọ́ gbàgbé ohun tí ó şelẹ́ sí àwọn èniyàn wa nínú aginjù. Ọlórùn şamòna wọn nípa rírán ikùùkúu síwájú wọn, ó sì sìn wọn la omi Òkun pupa já. ² **XIII** A lè pe eléyíí ní itẹ̀bọ́mi ti Mose nínú ikùùkúu àti nínú omi Òkun. ³ **XIV** Nípa işẹ́ iyanu, gbogbo wọn jẹ́ oúnjẹ́ ẹ̀mí kan náà. ⁴ **XV** Wọn mu nínú omi tí Kristi fi fún wọn. Wọn mu omi ẹ̀mí láti inú àpáta tí ó n tẹ̀lẹ́ wọn, àpáta náà ni Kristi. Ó wà pẹ̀lú wọn nínú aginjù náà, òun ni àpáta tí n fi omi ẹ̀mí tu ọ̀kàn lára. ⁵ **XVI** Şùgbọ́n ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ wọn ni inú Ọlórùn kò dún sí; nítorí a pa wọn run nínú aginjù.

⁶ **XVII** Àwọn nńkan wònyí sí jásí àpepepe fún àwa, kí a má şe ní ifẹ́ sí àwọn ohun búburú gégé bí àwọn èniyàn yíí şe ní ifẹ́ sí. ⁷ **XVIII** Kí ẹ̀yin kí ó má şe jẹ́ abòrişà gégé bí wọn ti şe; gégé bí a ti kọ́ ọ́ pé, “Àwọn èniyàn náà jókòó láti jẹ́ àti láti mu, wọn sì dide dúrọ́ láti şe ifẹ́kúfẹ́.” ⁸ **XIX** Bẹ̀ẹ́ ni kí àwa kí ó má şe şe agbèrè gégé bí àwọn miiran nínú wọn ti şe, tí ẹ̀gbèrún mejilélógún ó lè legbèrún (23,000) èniyàn sí kú ní ọ̀jọ́ kan. ⁹ **XX** Bẹ̀ẹ́ ni kí ẹ̀yin má şe dán Olúwa wò, gégé bí àwọn miiran nínú wọn ti dán an wò, tí a sì fi ejò run wọn. ¹⁰ **XXI** Bẹ̀ẹ́ ni kí ẹ̀yin kí ó má şe kùn, gégé bí àwọn miiran nínú wọn şe kùn, tí a sì ti ọ̀wọ́ olùparun run wọn.

¹¹ Gbogbo àwọn nńkan wònyí şelẹ́ sí wọn bí àpepepe fún wa, a sì kọ̀wé wọn fún ikilọ́ fún wa, àwa ẹ̀ni tí igbèyìn ayé dé bá. ¹² Nítorí náà, ẹ̀ni tí ó bá rò pé òun dúrọ́, kí ó kiyèsára kí ó ma ba à şubú. ¹³ **XXII** Kò sí idánwò kan tí ó ti bá yín, bí kò şe irú ẹ̀yí tí ó mọ́ níwọn fún èniyàn, şùgbọ́n olódodo ni Ọlórùn, ẹ̀ni ti kì yóò jẹ́ kí á dán an yín wò ju bí ẹ̀yin ti le gbà, şùgbọ́n tí yóò sì şe ọ̀nà àbáyọ́ pẹ̀lú nínú idánwò náà, kí ẹ̀yin ba à lè faradà á.

Oúnjẹ́ ọ̀rişà àti oúnjẹ́ alé Olúwa

¹⁴ **XXIII** Nítorí náà, ẹ̀yin olùfẹ́ ọ̀wọ́n, ẹ́ sá fún ibòrişà. ¹⁵ Èmi n sòrò bí ọ̀lọgbọ́n èniyàn, şe idájọ́ fúnra rẹ́ ohun tí mo sọ́. ¹⁶ **XXIV** Njé ago idúpé nípasẹ́ ẹ̀yí tí a n dúpé fún, kí í ha şe jíjẹ́ alábápín idàpọ́ nínú ẹ̀jẹ́ Kristi bí? Àkàrà tí a bù, kí í ha şe jíjẹ́ alábápín nínú ara Kristi bí? ¹⁷ Nítorí àkàrà kan ni ó n bẹ́, àwa tí a pọ́ níye, tí a sì jẹ́ ara kan n pín nínú àkàrà kan şoşo.

¹⁸ **XXV** Ẹ́ wo Israẹ̀li nípa ti ara, àwọn tí n jẹ́ ohun ẹ̀bọ́ kò ha şe alábápín pepe bí? ¹⁹ Njé kí ni mo n wí? Sé pé ohun tí a fi rú ẹ̀bọ́ sí ọ̀rişà jẹ́ nńkan kan tabí pé ọ̀rişà jẹ́ nńkan kan? ²⁰ **XXVI** Rára, şùgbọ́n ohun tí mo n wí ni pé,

XII 10.1: Ro 1.13; Ek 13.21; 14.22,29. **XIII 10.2:** Ro 6.3; Ga 3.27. **XIV 10.3:** Ek 16.4,35. **XV 10.4:** Ek 17.6; Nu 20.11. **XVI 10.5:** Nu 14.29-30. **XVII 10.6:** Nu 11.4,34. **XVIII 10.7:** Ek 32.4,6. **XIX 10.8:** Nu 25.1-18. **XX 10.9:** Nu 21.5-6. **XXI 10.10:** Nu 16.41,49. **XXII 10.13:** 1Kọ 1.9. **XXIII 10.14:** 1Jh 5.21. **XXIV 10.16:** Mt 26.27-28; Ap 2.42. **XXV 10.18:** Le 7.6. **XXVI 10.20:** De 32.17.

I 9.12: 2Kọ 6.3. **II 9.13:** De 18.1. **III 9.14:** Mt 10.10; Lk 10.7-8. **IV 9.15:** 2Kọ 11.10. **V 9.17:** 1Kọ 4.1; Ga 2.7. **VI 9.18:** 2Kọ 11.7. **VII 9.20:** Ro 11.14. **VIII 9.21:** Ro 2.12,14. **IX 9.22:** 2Kọ 11.29; Ro 15.1; 1Kọ 10.33; Ro 11.14. **X 9.24:** Hb 12.1. **XI 9.25:** 2Tm 2.5; 4.8; Jk 1.12; 1Pt 5.4.

ohun tí àwọn aláìkọlà fi ní rú ẹbọ wọn fi fun àwọn ẹmí ẹ̀sù. Dájúdájú kí í ẹ̀ ẹ̀rúbo sí Ọlọrun. Ẹ̀mí kò sí fẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín so ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ ẹ̀mí ẹ̀sù. ²¹ I Ẹ̀yin kò lè mu nínú ago tí Olúwa àti ago tí ẹ̀sù lẹ̀ẹ̀kan náà; ẹ̀yin kò lè ẹ̀ ẹ̀jọpín ní tábilì Olúwa, àti ní tábilì ẹ̀mí ẹ̀sù lẹ̀ẹ̀kan náà. ²² II Kí ni ẹ̀ ní ẹ̀ gbìyànjú láti ẹ̀? Àwa ha ní mú Olúwa jowú bí? Àwa ha ní agbára jù ú lọ̀ bi?

Òmìnira àwọn onígbagbó

²³ III “Ohun gbogbo ni o yẹ fún mi,” sùgbón kí í ẹ̀ ohun gbogbo ni ó ní ẹ̀rè. “Ohun gbogbo ni ó yẹ fún mi,” sùgbón kí í ẹ̀ ohun gbogbo ni ní gbe ni rò. ²⁴ Má ẹ̀ ronú nípa ara rẹ̀ nìkan; sùgbón kí olúkúlùkù máa wá rere ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀.

²⁵ Jẹ ẹ̀rankẹ̀ran tí wọn bá ní tà lójà. Má ẹ̀ gbìyànjú láti wádìí lówọ̀ ẹ̀ni tí ní tà á nítorí ẹ̀rì ọ̀kàn. ²⁶ IV Nítorí “Ayé àti gbogbo nìkan rere tí ní bẹ̀ nínú rẹ̀, tí Olúwa ni wọn jẹ.”

²⁷ Bí ẹ̀nikẹ̀ni tí kí í bá ẹ̀ onígbagbó ba pè yín sí ibi àsè láti jẹun, bá a lọ. Gba ipè rẹ̀ tí ó bá tẹ̀ ọ̀ lórùn. Jẹ ohunkóhun tí ó bá pèsè sílẹ̀ fún àsè náà, má ẹ̀ bèèrè ohunkóhun nípa rẹ̀ nítorí ẹ̀rì ọ̀kàn. ²⁸ VB Ẹ̀nikẹ̀ni bá sí kilò fún un yín pé, “A tí fi ẹ̀ran yí rú ẹ̀bọ,” ẹ̀ má ẹ̀ jẹ ẹ̀ nítorí ẹ̀ni tí o sọ fun ọ̀ àti nítorí ẹ̀rì ọ̀kàn. ²⁹ Ẹ̀mí ní sọ̀rọ̀ nípa ẹ̀rì ọ̀kàn ẹ̀ni tí ó sọ fún ọ̀ kí í ẹ̀ tirẹ̀. Nítorí kí nì a ó fi dá mi léjọ̀ nítorí ẹ̀rì ọ̀kàn ẹ̀lòmíràn. ³⁰ Bí ẹ̀mí ba fi ọ̀pẹ̀ jẹ ẹ̀, ẹ̀eṣe tí a fi ní sọ̀rọ̀ mi ní búburú nítorí ohun tí ẹ̀mí dúpẹ̀ fún.

³¹ Nítorí náà tí ẹ̀yin bá jẹ̀ tàbí tí ẹ̀ bá mu tàbí ohunkóhun tí ẹ̀yin bá sè, e máa ẹ̀ gbogbo rẹ̀ fún ọ̀go Ọlọrun. ³² VI Nítorí náà, má ẹ̀ jẹ̀ ọ̀kúta ikòsè tí ó lè gbé ẹ̀lòmíràn ṣubú ibà à ẹ̀ Jùù tàbí Giriki tàbí ijọ Ọlọrun. ³³ VII Bí mo sè n gbìyànjú láti tẹ̀ ẹ̀nikòḍkan lórùn nínú gbogbo nìkan tí mo bá ní ẹ̀ laili wa ohun rere fún ara mi bí kò ẹ̀ ti ènìyàn púpọ̀ kí ó lè ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún wọn láti le ní igbàlà.

11 VIII Ẹ̀ máa tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ mi, gégé bí ẹ̀mí náà tí ní tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ Kristi.

Ìbámu nínú isìn

² IX Ẹ̀mí yín yín fún rírántí mi nínú ohun gbogbo àti fún dídí gbogbo ẹ̀kọ̀ tí mo kọ̀ ọ̀ yín mú ṣinṣin gégé bí mo ẹ̀ fi lélẹ̀ fún un yín. ³ X Sùgbón mo fẹ́ kí ẹ̀yin mọ̀ pé, Kristi ni orí olúkúlùkù ọ̀kùnrin, orí obìnrin sì ni ọ̀kọ̀ rẹ̀ àti orí Kristi sì ní Ọlọrun. ⁴ Gbogbo ọ̀kùnrin tó bá borí rẹ̀ nígbà tó bá ní gbàdúra tàbí sọ̀tẹ̀lẹ̀ kò bọ̀wọ̀ fún orí rẹ̀. ⁵ XI Bẹ̀ẹ̀ náà ni obìnrin tí ó bá ní gbàdúra tàbí tí ó bá ní sọ̀tẹ̀lẹ̀ láìbo orí rẹ̀, kò bu olá fún orí ara rẹ̀ nítorí ọ̀kan náà ni pèlú ẹ̀ni tí ó fàrí. ⁶ Sùgbón tí obìnrin bá kọ̀ láti bo orí rẹ̀, ẹ̀ jẹ́ kí ó gé irun rẹ̀. Bí ó bá sí jẹ̀ nìkan itijù

I 10.21: 2Kọ 6.16. II 10.22: De 32.21; Su 6.10; Isa 45.9. III 10.23: 1Kọ 6.12; Fp 2.21. IV 10.26: Sm 24.1; 50.12. V 10.28: 1Kọ 8.7,10-12. VI 10.32: 1Kọ 8.13. VII 10.33: 1Kọ 9.22; Ro 15.2; 1Kọ 13.5. VI- II 11.1: 1Kọ 4.16. IX 11.2: 2Tẹ 2.15. X 11.3: Ef 1.22; 4.15; 5.23; Kl 1.8; 2.19. XI 11.5: Lk 2.36; Ap 21.9; 1Kọ 14.34.

fún un láti gé irun orí rẹ̀, nígbà náà kí ó fi gèlè bo orí rẹ̀.

⁷ XII Sùgbón ọ̀kùnrin kò ní láti fi nìkan bo orí rẹ̀ nígbà tí ó bá ní sìn, nítorí àwòrán àti ọ̀go Ọlọrun ni ọ̀n ì ẹ̀, sùgbón ọ̀go ọ̀kùnrin ni obìnrin ì ẹ̀. ⁸ XIII Ọ̀kùnrin kò ti inú obìnrin wá, sùgbón a yọ obìnrin jáde lára ọ̀kùnrin, ⁹ XIV bẹ̀ẹ̀ ní a kò dá ọ̀kùnrin fún ànfaàní obìnrin sùgbón a da obìnrin fún ọ̀kùnrin. ¹⁰ Nítorí idí ẹ̀yí àti nítorí àwọn àngẹ̀lì, ni obìnrin ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ní àmí àṣẹ̀ rẹ̀ ní orí rẹ̀. ¹¹ Ẹ̀ rántí pé, nínú ètò Ọlọrun obìnrin kò lè wà láìsí ọ̀kùnrin, bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kùnrin kò lè wà láàsí obìnrin. ¹² XV Lóòtítọ̀ láti ara ọ̀kùnrin ni a ti yọ obìnrin jáde bẹ̀ẹ̀ sí ni ọ̀kùnrin tipasẹ̀ obìnrin wa. Sùgbón láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun ni ohun gbogbo ti wà.

¹³ Kí ni ẹ̀yin fúnra yín rò lórí ọ̀rọ̀ yíi? Njẹ́ ó tònà fún obìnrin láti máa gbàdúra Ọlọrun ní gbangba láìbo orí rẹ̀ bí? ¹⁴ Njẹ́ iwà abíníbí yín kò ha kọ̀ yín pé, bí ọ̀kùnrin bá ní irun gígùn, àbùkù ni ó jẹ́ fún un. ¹⁵ Sùgbón bí obìnrin bá ní irun gígùn, ọ̀go ni ó jẹ́ fún un nítorí irun gígùn tí a fi fún un jẹ́ ìbòrí fún un. ¹⁶ XVI Sùgbón tí ẹ̀nikẹ̀ni bá fẹ́ jiyàn lórí ọ̀rọ̀ yíi, ohun kan tí mo lè sọ̀ sí gbogbo rẹ̀ ni pé, a kò ní ilàna tí ó yàtò sí ẹ̀yí tí mo ti sọ̀, pé obìnrin gbọ̀dọ̀ fi gèlè bo orí rẹ̀ nígbà tí ó bá ní sọ̀tẹ̀lẹ̀ tàbí tí ó bá ní gbàdúra láàrín ijọ Ọlọrun.

Oúnjẹ alẹ Olúwa

¹⁷ Nínú àwọn àlálakẹ̀ ẹ̀mí ko ni yín yín nítorí pé bí ẹ̀ bá péjọ̀ kí í ẹ̀ fún rere bí ko ẹ̀ fún búburú. ¹⁸ XVII Lónà kìn-ín-ní, mo gbọ̀ pe iyapa máa ní wà láàrín yín ní igbà tí ẹ̀ bá péjọ̀pọ̀ gégé bí ijọ̀, mo sí gba ẹ̀yí gbọ̀ dé àyè ibikan. ¹⁹ Kò sí àní àní, iyàtò gbọ̀dọ̀ wa láàrín yín, kí àwọn tí ó ẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà lódò Ọlọrun láàrín yín le farahàn kedere. ²⁰ Nígbà tí ẹ̀ bá pàdẹ̀ láti jẹun, kí í ẹ̀ oúnjẹ alẹ Olúwa ni ẹ̀ máa ní jẹ. ²¹ Sùgbón tí ara yín, nígbà tí ẹ̀ bá fẹ́ jẹun, olúkúlùkù yín a máa sàré jẹ oúnjẹ rẹ̀ láidúrò de ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀. Ebi a sí máa pa wọn, ẹ̀lòmíràn wọn sì ní mu àmuyó àti àmupara. ²² Sẹ̀ ẹ̀yin kò ní ilẹ̀ tí ẹ̀ ti lè jẹ, tí ẹ̀ sí ti lè mu ní? Tàbí ẹ̀yin ní gan ijọ Ọlọrun ní? Ẹ̀yin sì ní dójúti àwọn aláìní? Kín ni kí ẹ̀mí ó wí fún un yín? Ẹ̀mí yóò ha yín yín nítorí ẹ̀yí? A! Rára o. Ẹ̀mí kọ̀, n kò ní yín yín.

²³ Nítorí ẹ̀yí tí ẹ̀mí gbà lówọ̀ Olúwa ni mo ti fi fún un yín. Ní alẹ̀ ọ̀jọ̀ tí Judasi fihàn, Olúwa Jesu Kristi mú àkàrà. ²⁴ Léyin igbà tí ó ti dúpẹ̀ lówọ̀ Ọlọrun fún àkàrà náà tan, ó bù ú, ó fi fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin rẹ̀, ó sí wí pé, *“Ẹ̀ gbà kí ẹ̀ sí jẹ, ẹ̀yí ní ara mi tí a fi fún un yín. Ẹ̀ máa ẹ̀ eléyí ní rántí mi.”* ²⁵ XVIII Bẹ̀ẹ̀ gégé léyin oúnjẹ alẹ̀, ó sí mú ago wáini, ó sí wí pé, *“Ago yí ní májẹmú tuntun nínú ẹ̀jẹ̀ mi, ẹ̀ máa ẹ̀ ẹ̀yí, nígbàkígbà tí ẹ̀yin bá ní mu ú, ní irántí mi.”* ²⁶ XIX Nítorí nígbàkígbà tí ẹ̀ bá ní jẹ lára àkàrà yí, tí ẹ̀ sí ní mu nínú ago yí, ni ẹ̀ tún sọ̀ nípa ikú Olúwa. Ẹ̀ máa ẹ̀ eléyí tí yóò fi padà dé.

XII 11.7: Gẹ 1.26. XIII 11.8: Gẹ 2.21-23. XIV 11.9: Gẹ 2.18. XV 11.12: 2Kọ 5.18; Ro 11.36. XVI 11.16: 1Kọ 7.17. XVII 11.18: 1Kọ 1.10. XVIII 11.25: 2Kọ 3.6; Lk 22.20. XIX 11.26: 1Kọ 4.5.

²⁷ Nítorí náà tí ẹnìkẹni bá jẹ lára àkàrà yíí, tí ẹ sì n mu nínú ago Olúwa yíí, ní ọ̀nà tí kò bójúmu, yóò jẹ̀bì ẹ̀sẹ̀ sí ara àti ẹ̀jẹ̀ Olúwa. ²⁸ Ìdí niyíí tí ó fi yẹ kí ẹ̀niyàn yẹ ara rẹ̀ wò dárádára kí ó tó jẹ̀ lára àkàrà nà àn àti kí ó tó mu nínú ago náà. ²⁹ Nítorí tí ẹ̀ bá jẹ̀ lára àkàrà, tí ẹ̀ sì mu nínú ago láìyẹ, tí ẹ̀ kò ronú ara Kristi àti ǹhkan tí ó tùmò sí, ẹ̀ n jẹ, ẹ̀ sì n mú ẹ̀bì idájọ̀ Ọlórùn wá sórí ara yín. ³⁰ Ìdí niyíí tí ọ̀pọ̀ yín fi di ẹ̀ni tí kò lágbára mọ̀, tí ọ̀pọ̀ yín sì n Ẹ̀sànsàn, àwọn miíràn nínú yín tilẹ̀ ti sùn. ³¹ Ẹ̀sẹ̀bọ̀n tí ẹ̀ bá yẹ ara yín wò dárádára, kí ẹ̀ tó jẹ̀ ẹ̀, a kí yóò dá yín lẹ̀jọ̀. ³² Ẹ̀sẹ̀bọ̀n nígbà tí a bá dá wa lẹ̀jọ̀, láti ọ̀wọ̀ Olúwa ni a ti nà wá, kí a má ba à dá wa lẹ̀bì pẹ̀lú ayé.

³³ Nítorí náà, ẹ̀yin arákùnrin mi ọ̀wọ̀n, nígbàkígbà tí ẹ̀ bá péjọ̀ láti jẹ̀ oúnjẹ̀ alẹ̀ Olúwa, tàbí fún isin oúnjẹ̀ alẹ̀ Olúwa, ẹ̀ dúró de ara yín. ³⁴ Ẹ̀bi ebi bá n pa ẹnìkẹni nínú yín, kí ó jẹun láti ilẹ̀ wá, kí ó má ba á mú ijìyà wá sórí ara rẹ̀ nígbà tí ẹ̀ bá péjọ̀.

Tí mo bá dé, ẹ̀mi yóò máa sọ̀rọ̀ lórí àwọn kókó-òrọ̀ iyókù tí n kò ì ti fenù bà lẹ̀sẹ̀sẹ̀.

Ẹ̀bùn Ẹ̀mí Mímọ̀

12 Ní ti Ẹ̀mí Mímọ̀ ẹ̀yin ará, kò yé kí ẹ̀ jẹ̀ ọ̀pẹ̀. ² Ẹ̀yin kò mọ̀ pé nígbà tí ẹ̀yin jẹ̀ kẹ̀fẹ̀rí, a fà yín lọ̀ sọ̀dọ̀ àwọn odi òrìsà. ³ Nítorí náà, ẹ̀mí n sọ̀ fún un yín pé kò sí ẹ̀ni tí n sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ Ẹ̀mí Ọlórùn tí ó lè wá pé, “Ẹ̀ni ifibú ni Jesu,” àti pé kò sí ẹ̀ni tí ó lè sọ̀ pé, “Olúwa ni Jesu,” bí kò ẹ̀ nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀.

⁴ Njẹ̀ onírúurú ẹ̀bùn ni ó wá, ẹ̀sẹ̀bọ̀n Ẹ̀mí kan náà ni o n pín wọn. ⁵ Onírúurú isẹ̀ iránsẹ̀ ni ó sí wá, ẹ̀sẹ̀bọ̀n Ọlórùn kan náà sì ni. ⁶ Onírúurú isẹ̀ iránsẹ̀ ni ó sí wá, ẹ̀sẹ̀bọ̀n Ọlórùn kan náà ni ẹ̀ni tí n sọ̀rọ̀ gbogbo wọn nínú gbogbo wọn.

⁷ Ẹ̀sẹ̀bọ̀n à n fi ẹ̀bùn Ẹ̀mí fún olúkúlùkù ẹ̀niyàn láti fi jẹ̀rè. ⁸ Ẹ̀mí Mímọ̀ lè fún ẹnìkan ní ọ̀gbọ̀n láti lè fún ẹ̀niyàn nímòràn, ẹ̀lòmíràn ní ẹ̀bùn láti sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ìmò nílá. Láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ kan náà ni ẹ̀yí ti wá. ⁹ Ó fi ẹ̀bùn ẹ̀sẹ̀bọ̀n fún ẹ̀lòmíràn, ẹ̀lòmíràn ló sì fi agbára iwòsàn fún nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ kan náà. ¹⁰ Ọ̀wọ̀ fi agbára fún àwọn miíràn láti ẹ̀sẹ̀bọ̀n ẹ̀niyàn. Ó fún àwọn miíràn lágbára láti sọ̀rọ̀ ẹ̀sẹ̀bọ̀n àti láti wáàsù pẹ̀lú ìmísí. Bákan náà ló fún àwọn kan lẹ̀bùn láti mọ̀ iyàtò láàrín àwọn ẹ̀mí. Ó fún àwọn ẹ̀lòmíràn ní ẹ̀bùn àti agbára láti lè sọ̀rọ̀ ẹ̀dè tí wọn kò mọ̀. Bákan náà ó fún àwọn ẹ̀lòmíràn lágbára láti mọ̀ àti láti tùmò ẹ̀dè tí wọn kò gbọ̀ rí. ¹¹ Àní, Ẹ̀mí kan soṣo ní n fún ni ní gbogbo ẹ̀bùn àti agbára wònyí. Ọ̀un ni ẹ̀ni tí n sọ̀rọ̀ ẹ̀bùn tí ó yẹ̀ láti fún ẹnìkọ̀kan.

¹² Ara jẹ̀ ọ̀kan tí ó ní àwọn ẹ̀yà púpọ̀, ẹ̀sẹ̀bọ̀n gbogbo àwọn ẹ̀yà ara tí ó pọ̀ wònyí ni ó papọ̀ láti jẹ̀ ara kan soṣo. Bákan náà ni ó rí pẹ̀lú ara Kristi tí í ẹ̀sẹ̀ jọ̀. ¹³ Nítorí pé nínú Ẹ̀mí kan ní a ti bamitiisi gbogbo wa sínú ara kan, ibá à ẹ̀sẹ̀ Júú, ibá à ẹ̀sẹ̀ Giriki, ibá à ẹ̀sẹ̀ ẹ̀rú, ibá à

ẹ̀sẹ̀ ọ̀mìnira, gbogbo wa ni a mu nínú Ẹ̀mí Mímọ̀ kan náà. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni, ara, kì í ẹ̀sẹ̀ ẹ̀yà kan soṣo bí kò ẹ̀sẹ̀ púpọ̀.

¹⁵ Tí ẹ̀sẹ̀ bá wí pé, “Nítorí ẹ̀mi kì í ẹ̀sẹ̀ ọ̀wọ̀, ẹ̀mi kì í ẹ̀sẹ̀ tí ara,” ẹ̀yí kò wí pé kì í ẹ̀sẹ̀ ọ̀kan lára nínú ẹ̀yà ara. ¹⁶ Bí etí bá wí pé, “Nítorí ẹ̀mi kì í ẹ̀sẹ̀ ọ̀jú, ẹ̀mi kì í ẹ̀sẹ̀ apá kan ara,” ẹ̀yí kò le mú kí ó má jẹ̀ apá kan ara mọ̀. ¹⁷ Bí gbogbo ara bá jẹ̀ ọ̀jú, níbo ni ẹ̀sẹ̀bọ̀n ibá gbé wà? Bí gbogbo ara bá jẹ̀ etí, níbo ni ẹ̀sẹ̀bọ̀n ibá gbé wà? ¹⁸ Ẹ̀sẹ̀bọ̀n Ọlórùn ti fi àwọn ẹ̀yà ara si ara wa, ó sí fi ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan sí ibi tí ó fẹ̀ kí ó wá. ¹⁹ Bí gbogbo wọn bá sì jẹ̀ ọ̀kan soṣo nínú ẹ̀yà ara, níbo ni ara yóò gbé wá. ²⁰ Ọlórùn dá ẹ̀yà ara púpọ̀, ẹ̀sẹ̀bọ̀n ara kan soṣo ni.

²¹ Bí ó tí rí yíí, ọ̀jú kò lè sọ̀ fún ọ̀wọ̀ pé, “Ẹ̀mi kò nílò rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni orí kò le sọ̀ fún ẹ̀sẹ̀ pé, “Ẹ̀mi kò nílò rẹ̀.”

²² Àwọn ẹ̀yà ara tí ó dàbí ẹ̀ni pé wọn ẹ̀sẹ̀ aláilágbára jùlọ̀, tí ó dàbí ẹ̀ni pé kò ẹ̀sẹ̀ pàtàkì rárá, àwọn gan an ni a kò le ẹ̀sẹ̀ aláinílò. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yà ara tí a rò pé kò lólá rárá ni àwa n fi ọ̀lá fún jùlọ̀. Àwọn ẹ̀yà ara tí a rò pé ko yẹ̀ rárá ni àwa n fi si ipò ọ̀lá ẹ̀yẹ̀ tí ó ga jùlọ̀. ²⁴ Nítorí pé àwọn ibi tí ó ní ẹ̀yẹ̀ ní ara wa kò nílò itọ̀jú ọ̀tò. Ẹ̀sẹ̀bọ̀n Ọlórùn ti pa gbogbo ẹ̀yà ara pọ̀ ẹ̀sẹ̀bọ̀n lònà kan, ó sì ti fi ẹ̀yẹ̀ tó ga jùlọ̀ fún ibi tí ó ẹ̀sẹ̀ aláiní. ²⁵ Kí ó má ẹ̀sẹ̀ sí iyàtò nínú ara, ẹ̀sẹ̀bọ̀n kì àwọn ẹ̀yà ara le máa jẹ̀ olùrànlọ̀wọ̀ fún ara wọn. ²⁶ Bí ẹ̀yà ara kan bá n jìyà, gbogbo àwọn ẹ̀yà ara iyókù a máa bá a pín nínú iyà náà. Tí a bá sì bu ọ̀lá fún ẹ̀yà ara kan, gbogbo ẹ̀yà ara iyókù a máa bá a yò.

²⁷ Gbogbo yín jẹ̀ ara Kristi, ẹnìkọ̀kan yín sì jẹ̀ ẹ̀yà ara ọ̀tòòtò nínú ara Kristi. ²⁸ Ọlórùn sì gbé àwọn miíràn kalẹ̀ nínú ijọ̀, ẹ̀kínní àwọn aposteli, ẹ̀kejì àwọn wòlìí, ẹ̀kẹ̀ta àwọn olùkọ̀ni, lẹ̀yìn náà, àwọn tó n sọ̀rọ̀ ẹ̀yàn, lẹ̀yìn náà àwọn tí ó ní ẹ̀bùn ìmúláradá, àwọn olùrànlọ̀wọ̀ àti àwọn agbani nímòràn, àwọn tí n sọ̀ onírúurú ẹ̀dè. ²⁹ Njẹ̀ gbogbo ẹ̀niyàn ni ó jẹ̀ aposteli bí? Tàbí gbogbo ẹ̀niyàn ni wòlìí bí? Ẹ̀sẹ̀ gbogbo ẹ̀niyàn ní olùkọ̀ni? Ẹ̀sẹ̀ gbogbo ẹ̀niyàn ló ní agbára láti ẹ̀sẹ̀ ẹ̀yàn bí? ³⁰ Ẹ̀sẹ̀ gbogbo ẹ̀niyàn ló lè wonisàn bí? Rárá. Njẹ̀ gbogbo wa ni Ọlórùn fún ní ẹ̀bùn láti le sọ̀rọ̀ ní ẹ̀dè tí a kò ì tí ì gbọ̀ rí bí? Ẹ̀sẹ̀ ẹnìkẹni ló lè tùmò ẹ̀dè tí wọn sọ̀ tí kò sì yẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn bí? ³¹ Ẹ̀sẹ̀bọ̀n, ẹ̀ máa fi itara sàfẹ̀rí ẹ̀bùn ti ó tóbi jù.

Síbẹ̀ ẹ̀mi o fi ọ̀nà kan tí ó tayo rékojá hàn yín.

Ìfẹ̀

13 ^XBí ẹ̀mi tilẹ̀ lè sọ̀ oríṣíríṣí ẹ̀dè tí ẹ̀niyàn àti ti angeli, tí n kò bá sì ní ifẹ̀, mo kàn n pariwo bí ago lásán ni tàbí bí i kimbali olóhùn gooro. ² Bí mo bá ní ẹ̀bùn isọ̀tẹ̀lẹ̀, tí mo sì ní ọ̀yẹ̀ gbogbo ohun ijìnlẹ̀, àti gbogbo ìmò, bí mo sì ni gbogbo ẹ̀sẹ̀bọ̀n tó bẹ̀ẹ̀ tí mo lè sí àwọn ọ̀kè nílá nídíí, tí ẹ̀mi kò sì ní ifẹ̀, ẹ̀mi kò jẹ̀ ǹhkan kan. ³ Bí mo bá fi gbogbo ǹhkan tí mo ní toṣe fún àwọn aláiní, tí mo sì fi ara mi fún ni láti sùn ẹ̀sẹ̀bọ̀n tí n kò ní ifẹ̀, kò ní èrè kan fún mi.

I 11.32: 1Kọ 1.20. II 11.34: 1Kọ 4.19. III 12.2: Ef 2.11-12. IV 12.3: Ro 10.9. V 12.10: 1Kọ 14.26. VI 12.12: Ro 12.4. VII 12.13: Ga 3.28; Kl 3.11; Ef 2.13-18; Jh 7.37-39.

VIII 12.27: Ef 1.23; 4.12; Kl 1.18,24; Ef 5.30; Ro 12.5. IX 12.28: Ef 4.11; 2.20; 3.5. X 13.1: Sm 150.5. XI 13.2: 1Kọ 14.2; Mt 17.20; 21.21.

⁴ Ifẹ a máa mú sùúrù, ifẹ a máa şeun, ifẹ kì í şe ilara, ifẹ kì í fẹ, ifẹ kì í sòrò igbéraga. ⁵ Ifẹ kì í hùwà àitò, kì í wá ohun ara rẹ nikan. Ifẹ kì í bínú fufù, ifẹ kì í fi búburú ọmọ ẹnikeji sínú. ⁶ Inú ifẹ kì í dùn sí àìsòótó. Şùgbón inú rẹ a máa dùn nígbà gbogbo. ⁷ IA máa faradà ohun gbogbo sí òtító, a máa gba ohun gbogbo gbọ, a máa retí ohun gbogbo, a máa fàyàrán ohun gbogbo.

⁸ Ifẹ kì í kùnà láé, kì í sù yè şùgbón bí ó bá şe ìsòtélé ni, wọn yóò dópín, bí ó bá şe èbùn ahòn ni, wọn yóò dáké, bí ó bá şe pé imò ni yóò di asán. ⁹ Nítorí àwa mò ní apá kan, àwa sì sòtélé ní apá kan. ¹⁰ Şùgbón nígbà tí èyí ti o pé bá dé, èyí tí í şe tí apá kan yóò dópín. ¹¹ Nígbà tí mó wà ni èwe, èmi á máa sòrò bi èwe, èmi a máa mòye bí èwe, èmi a máa gbèrò bí èwe. Şùgbón nígbà tí mó di ọkúnrin tán, mo fi iwà èwe sílẹ. ¹² Nítorí pé nísinsin yíi àwa n ríran bàibàì nínú dígi; nígbà náà a ó rí í lójúkojú. Nísinsin yíi mò mò pé ní apá kan; nígbà náà èmi o mò lẹkúnreré, kódà bí mo ti dí mí mò pèlú.

¹³ Njé nísinsin yíi àwọn nńkan męta wònyí dúró: igbàgbọ, irètí, àti ifẹ. Şùgbón èyí tí o tóbi jù nínú wọn ni ifẹ.

Èbùn ìsòtélé àti ifèdèfò

14 E máa lépa ifẹ, ki e sí máa fi itara şàfẹrí èbùn tí í şe tí Èmí, şùgbón ki e kúkú lé máa sòtélé. ² Nítorí ẹnì tí n sòrò ní èdè àimò, kò bá èniyàn sòrò bi ko şe Ọlórùn: nítorí kó sí ẹnì tí ó gbọ; şùgbón nípa tí Èmí ó n sọ ohun ijìnlẹ. ³ Şùgbón ẹnì tí n sòtélé n ba àwọn èniyàn sòrò fún imúdúró, àti igbaníyànjú, àti itúnú. ⁴ Ẽnì tí n sòrò ni èdè àimò n fi esè ara rẹ mulẹ; şùgbón ẹnì tí n sòtélé n fi esè ijọ mulẹ. ⁵ Şùgbón ibá wù mí ki gbogbo yín lè máa sọ onírúurú èdè, şùgbón kí e kúkú máa sòtélé, ẹnì tí n sòtélé pò jú ẹnì tí n fèdèfò lọ, bi ko şe pé ó bá n şe itumò, kí ijọ bá à lè kọ èkọ.

⁶ Njé nísinsin yíi, ará, bí mo bá wá sí àárín yín, tí mo sì n sòrò ní èdè àimò, èrè kín ni èmi yóò jẹ fún yín, bi ko şe pé mo bá n bá yín sòrò, yálà nípa işipayá, tàbí imò tàbí nípa ìsòtélé, tàbí nípa èkọ? ⁷ Bẹẹ ní pèlú àwọn nńkan tí kò ní èmí tí n dùn, ibá à şe fèrè tàbí dùrù bí kò şe pé iyatò bá wà nínú wọn, a ó tí şe mọ ohùn tí fèrè tàbí tí dùrù n wí? ⁸ Nítorí pé bi ohùn ipè kò bá dájú, ta ni yóò múra fún ogun? ⁹ Bẹẹ sí ni èyin, bí kò şe pé èyin bá n fi ahòn yín sòrò tí ó yé ni, a ó tí şe mọ ohùn tí e n wí? Nítorí pé èyin yóò kàn máa sòrò si afẹfẹ lásán. ¹⁰ Ó lé jẹ pé onírúurú ohùn èdè ní n bẹ ní ayé, kò sí ọkan tí kò ní itumò. ¹¹ Njé bí èmí kò mọ itumò ohùn èdè náà, èmí ó jásí aláìgbédè sí ẹnì tí n sòrò, ẹnì tí n sòrò yóò sí jásí aláìgbédè sí mi. ¹² Bẹẹ sí ni èyin, bí èyin ti ní itara fún èbùn Èmí, e máa şe afẹrí àti máa pò sí í fún idàgbàsókè ijọ.

¹³ Nítorí náà jẹ ki ẹnì tí n sòrò ni èdè àimò gbàdúrà kí ó lè máa şe itumò ohùn tí ó sọ. ¹⁴ Nítorí bí èmi bá n gbàdúrà ní èdè àimò, èmí mi ní n gbàdúrà, şùgbón ọkàn mi jẹ aláílésó. ¹⁵ III Njé kín ni èmi yóò şe? Èmi yóò

fi èmí mi gbàdúrà, èmi yóò sí fi òye mi gbàdúrà pèlú; Èmi yóò fi èmí mi kòrin, èmi yóò sí fi òye mi kòrin pèlú. ¹⁶ IV Bí bẹẹ kọ, bí iwọ bá yin Ọlórùn nípa èmí, báwo ni ẹnì tí n bẹ ni ipò òpè yóò şe şe “Àmín” si idúpé rẹ, nígbà tí kò mọ ohùn tí iwọ wí? ¹⁷ Nítorí iwọ dúpé gidigidi nítòótó, şùgbón a kó fi esè ẹnikeji rẹ mulẹ.

¹⁸ Mó dúpé lówọ Ọlórùn tí èmi n fọ onírúurú èdè ju gbogbo yín lọ. ¹⁹ Şùgbón mo fẹ kí n kúkú fi ọkàn mi sọ ọrò márùn-ún ni inú ijọ, kí n lè kọ àwọn èlòmíràn ju egbèrún męwàá (10,000) ọrò ni èdè àimò.

²⁰ V Ará, e máa şe jẹ ọmòdé ni òye, şùgbón e jẹ ọmòdé ní àrankàn, şùgbón ni òye e jẹ àgbà. ²¹ VI A tí kọ ọ nínú òfin pé,

“Nípa àwọn aláhòn míràn
àti elètè àjèjì
ní èmi ó fi ba àwọn èniyàn yíi sòrò;
síbẹ wọn kì yóò gbọ tẹmi,”

ni Olúwa wí.

²² Nítorí náà àwọn ahòn jásí àmí kan, kì í şe fún àwọn tí ó gbàgbọ, bí kò şe fún àwọn aláìgbàgbọ: şùgbón ìsòtélé kì í şe fún àwọn tí kò gbàgbọ bí kò şe fún àwọn tí ó gbàgbọ. ²³ Njé bí gbogbo ijọ bá péjọ sí ibi kan, tí gbogbo wọn sí n fi èdè fọ, bí àwọn tí ó jẹ aláìlẹkọyọ àti aláìgbàgbọ bá wólé wá, wọn kí yóò ha wí pé èyin n şe òmùgò? ²⁴ Şùgbón bí gbogbo yín bá n sòtélé, ti ẹnìkan tí kò gbàgbọ tàbí tí ko ni èkọ bá wólé wá, gbogbo yín ní yóò fi òye esè yé e, gbogbo yín ní yóò wádíí rẹ. ²⁵ Bẹẹ ní a ó sí fi àşírí ọkàn rẹ hàn; bẹẹ ni òun ó sí dojúbolẹ, yóò sí sin Ọlórùn yóò sí sọ pé, “Nítòótó Ọlórùn n bẹ láàrín yín!”

Ètò ìsìn lẹşesẹ

²⁶ VII Njé èéha ti şe, kín ni àwa yóò sọ èyin ará? Nígbà tí èyin péjọpọ, tí olúkúlùkù yín ni Saamu kan tàbí èkọ kan, èdè kan, ifihàn kan àti itumò kan. E máa şe ohun gbogbo láti gbé ijọ ró. ²⁷ Bí ẹnìkan bá fi èdè fọ, kí ó jẹ èniyàn méjì, tàbí bí ó pò tán, kí ó jẹ męta, kí ó sòrò ní ọkọọkan, kí ẹnìkan sì tùmò rẹ. ²⁸ Şùgbón bí kò bá sí ọgbufọ, kí ó pa ẹnù rẹ mò nínú ijọ; sì jẹ kí ó máa bá ara rẹ àti Ọlórùn sòrò.

²⁹ Jẹ kí àwọn wòlì méjì tàbí męta sòrò, ki àwọn iyókù sì wọye itumò ohùn tí a sọ. ³⁰ Bí a bá sì fi ohunkóhun hàn ẹnì tí ó jókòó níbẹ, jẹ kí ẹnì tí ó kọ sòrò şáájú dáké. ³¹ Nítorí gbogbo yín lè sòtélé ni ọkọọkan, kí gbogbo yín lè kọ èkọ, kí a lè tu gbogbo yín nínú. ³² Èmí àwọn wòlì a sí máa teríba fún àwọn wòlì. ³³ Nítorí Ọlórùn kì í şe Ọlórùn ohun rúdurúdu, şùgbón ti àlàáfíà. Gégé bí ó tí jẹ nínú gbogbo ijọ èniyàn mímọ.

³⁴ VIII Jẹ ki àwọn obínrin yín dáké nínú ijọ, nítorí a kò fi fún wọn láti sòrò, şùgbón jẹ kí wọn wà lábẹ itẹríba, gégé bí òfin pèlú ti wí. ³⁵ Bí wọn bá sì fẹ mò nípa ohunkóhun, kí wọn béèrè lówọ ọkọ wọn ní ilé; nítorí ohun itijú ni fún àwọn obínrin láti máa sòrò nínú ijọ.

IV 14.16: 1Kí 16.36; Sm 106.48; Mt 15.36. V 14.20: Ef 4.14. VI 14.21: Isa 28.11-12. VII 14.26: Ef 5.19. VIII 14.34: 1Tm 2.11-12; 1Pt 3.1.

³⁶ Kín ni? Şe lódò yín ní òrò Ọlórún ti jáde ni, tàbí èyin nìkan ni o tò wá? ³⁷ Bí ẹnìkẹni bá ró ará rẹ pé òun jẹ wòlì, tàbí òun jẹ ẹnì tí ó ní èbùn ẹmí, jẹ kí nìkan wònyí ti mo kọ sí yin yé e dájú pé òfin Olúwa ni wón. ³⁸ Şùgbón bí ẹnìkan bá fi ojú fò èyí dá, òun fúnra rẹ ní a ó fi ojú fò dá.

³⁹ Nítorí náà ará, ẹ máa fi itara şàfẹrí láti sọtélè, kí ẹ má sí şe dánílẹkun láti fi èdè fò. ⁴⁰ Ẹ máa şe ohun gbogbo tẹyẹtẹyẹ àti lẹşẹşẹ.

Àjínde Kristi

15 Njé ará, ẹmi n sọ iyinrere náà dí mí mò fún un yín, tí mo ti wàásù fún un yín, èyí tí èyin pèlú ti gbá, nínú èyí tí èyin sì dúró. ² Nípasè iyinrere yí ni a fi n gbà yín là pèlú, bí èyin bá di òrò ti mo ti wàásù fún yín mú şinşin. Bí bẹẹ kò, èyin kàn gbàgbọ lásán.

³ Nítorí èyí tí mo rí gbà şáájú ohun gbogbo ní ẹmi pèlú ti fi lé e yín lówó, bí Kristi ti kú nítorí ẹşẹ wá gégé bí iwé mí mó tí wí. ⁴ IIÀti pé a sìnkú rẹ, àti pé ó jínde ní ojó kẹta gégé bí iwé Mímó tí wí; ⁵ IIIÀti pé ó farahàn Peteru, lèyìn èyí, àwon méjìlá. ⁶ Lèyìn èyí, ó farahàn àwon ará tí o jú ẹdédgbẹta (500) lẹ lẹkẹkan náà; òpò nínú wón wà tí tí fi di isinsin yí, şùgbón àwon diẹ ti sùn. ⁷ Lèyìn èyí ni ó farahan Jakọbu; lèyìn náà fún gbogbo àwon aposteli. ⁸ IVÀti níkeyin gbogbo wón ó farahàn mí pèlú, bí ẹnì tí a bí şáájú àkókò rẹ.

⁹ V Nítorí ẹmi ni ẹnì tí ó kéré jùlọ nínú àwon aposteli, ẹmi ẹnì tí kò yẹ láti pé ní aposteli, nítorí tí mo şe in-únibíni sí ijọ èniyàn Ọlórún. ¹⁰ Şùgbón nípa oore-òfẹ Ọlórún mo rí bí mo ti rí: oore-òfẹ rẹ tí a fi fún mi kò sí jẹ asán; şùgbón mó şişẹ lópòlópò jú gbogbo wón lẹ, şùgbón kí í şe ẹmi, bí kò şe oore-òfẹ Ọlórún tí ó wà pèlú mi. ¹¹ Nítorí náà ibá à şe ẹmí tàbí àwon ni, èyí ní àwa wàásù, èyí ní èyin sì gbàgbọ.

Àjínde òkú

¹² Njé bí a bá wàásù Kristi pé ó tí jínde kúrò nínú òkú, èéha tí şe tí àwon miiran nínú yín fi wí pé, àjínde òkú kò sí. ¹³ Şùgbón bí àjínde òkú kò sí, òjé Kristi kò jínde. ¹⁴ VI B́ Kristi kò bá sí jínde, òjé asán ni iwàásù wà, asán sì ni igbàgbọ yín pèlú. ¹⁵ Şùgbón jù bẹẹ lẹ, a mú wa ni ẹlẹrí ẹké fún Ọlórún; nítorí ti àwa jẹrí Ọlórún pé ó jí Kristi dide kúrò nínú òkú: ẹnì tí òun kò jí dide bí ó bá şe pé àwon òkú kò jínde? ¹⁶ Nítorí pé bí á kò bá jí àwon òkú dide, òjé a kò jí Kristi dide, ¹⁷ bí a kò bá sí jí Kristi dide, asán ní igbàgbọ yín; èyin wà nínú ẹşẹ yín síbẹ. ¹⁸ VII Njé àwon pèlú tí ó sùn nínú Kristi şègbé. ¹⁹ Bí ó bá şe pé kíkì ayé yí nìkan ní àwa ní irètí nínú Kristi, àwa jásí òtòsì jùlọ nínú gbogbo èniyàn.

²⁰ Njé nísinsin yí Kristi tí jínde kúrò nínú òkú, ó sì dí àkóbí nínú àwon tí ó sùn. ²¹ VIII Nítorí igbà tí ó jẹ pé ní-

pa èniyàn ní ikú ti wá, nípa èniyàn ní àjínde òkú sì ti wá pèlú. ²² IX Nítorí bí gbogbo èniyàn ti kú nínú Adamu, bẹẹ ní a ó sì sọ gbogbo èniyàn dí aláàyè nínú Kristi.

²³ X Şùgbón olúkúlùkù èniyàn ní ipá tirẹ: Kristi àkóbí; lèyìn èyí àwon tí ó jẹ tí Kristi ni wíwá rẹ. ²⁴ Nígbà náà ni òpin yóò dé, nígbà tí ó bá ti fi ijọba fún Ọlórún Baba, nígbà tí ó bá pa gbogbo àşẹ àti gbogbo ọlá àti agbára run. ²⁵ XI Nítorí ti òun gbodò ti jẹ ọba kí òun to fi gbogbo àwon ọta rẹ sí abẹ ẹşẹ rẹ. ²⁶ Ikú ní ọta ikẹyin tí a ó parun. ²⁷ XII Nítorí ó ti fi ohun gbogbo sábé ẹşẹ rẹ." Şùgbón nígbà tí ó wí pé, "Ohun gbogbo ni á fi sí abẹ rẹ," o dájú pé Ọlórún nìkan şoşo ní kò sí ní abẹ rẹ, Òun ní ó fi ohun gbogbo sí abẹ àkóso Kristi. ²⁸ XIII Nígbà tí a bá sí fi ohun gbogbo sí abẹ rẹ tán, nígbà náà ni á ó fi ọmọ tìkára rẹ pèlú sábé ẹnì tí ó fi ohun gbogbo sí abẹ rẹ, kí Ọlórún lè jásí ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

²⁹ Ní báyií, bí kò bá sí àjínde, kín ní ète àwon èniyàn tí wón n tẹ bọ omi nítorí òkú? Bí àwon òkú kò bá jínde rará, nítorí kín ni a şe n bamitiisi wón nítorí wón? ³⁰ Nítorí kín ní àwa sí şe n bẹ nínú ewu ni wákàtí gbogbo?

³¹ Mo sọ nípa ayọ tí mo ní lórí yín nínú Kristi Jesu Olúwa wá pé, ẹmi n kú lójoojúmọ. ³² XIV Kí a wí bí èniyàn, bí mo bá ẹranko jà ní Efesu, àhfaàni kín ni ó jẹ fún mi? Bí àwon òkú kò bá jínde,

"Ẹ jẹ kí a máa jẹ, kí á máa mú;

nítorí ní ọlá ni àwa ó kú."

³³ Kí a má tán yín jẹ, "Ẹgbé búburú bá iwà rere jẹ."

³⁴ XV Ẹ jí ijí òdodo, kí ẹ má sí dẹşẹ; nítorí àwon ẹlómìrán kò ni imọ Ọlórún, mo sọ èyí kí ojú ba à lè tiyín.

Àjínde ara

³⁵ Şùgbón ẹnìkan yóò wí pé, "Báwo ni àwon òkú yóò şe jínde? Irú ara wó ni wón ó padà sí?" ³⁶ XVI Iwọ aláimòye, ohun tí iwọ fúnrúgbìn kí í yè bí kò şe pé ó ba kú, ³⁷ àti èyí tí iwọ fúnrúgbìn, kí í şe ara tí n bọ ni iwọ fúnrúgbìn, şùgbón èso lásán ni, ibá à şe alikama, tàbí irú miiran. ³⁸ XVII Şùgbón Ọlórún fún ún ni ara bí o tí wù ú, àti fún olúkúlùkù irúgbìn ara tirẹ. ³⁹ Gbogbo ẹran-ara kí í şe ẹran-ara kan náà, şùgbón ọtò ni ẹran-ara ti èniyàn, ọtò ni ẹran-ara ti ẹranko, ọtò ní ti ẹja, ọtò sì ní tí ẹyẹ. ⁴⁰ Ará ti òkè ọrun n bẹ, ara ti ayé pèlú sì n bẹ, şùgbón ọgo ti òkè ọrun ọtò, àti ọgo ti ayé ọtò.

⁴¹ Ọtò ni ọgo ti oòrùn, ọtò ni ọgo ti ọşùpá, ọtò sì ni ọgo ti iràwọ; iràwọ şá yàtò sí iràwọ ni ọgo.

⁴² XVIII Gégé bẹẹ sí ni àjínde òkú. A gbìn in ní idí bájé; a sí jí í dide ni àidí bájé. ⁴³ A gbìn in ni àiní ọlá, a sí jí í dide ni ọgo; a gbìn in ni àilera, a sí jí í dide ní agbára. ⁴⁴ A gbìn in ni, ara ẹran a sí jí í dide ni ara ti ẹmí.

Bí ara ẹran bá n bẹ, ara ẹmí náà sì n bẹ. ⁴⁵ XIX Bẹẹ ní a sí kọ ọ pé, "Adamu ọkúnrin isáájú, aláàyè ọkàn ni a dá a"; Adamu ikẹyin ẹmí isonidààyè. ⁴⁶ Şùgbón èyí tí í şe tí ẹmí kọ ní ó kókó şáájú, bí kò şe èyí tí í şe tí ara

I 15.3: 1Kò 11.23; 1Pt 2.24; Isa 53.5-12. II 15.4: Mt 16.21; Sm 16.8-9. III 15.5: Lk 24.34; Mt 28.17. IV 15.8: 1Kò 9.1; Ga 1.16; Ap 9.3-6. V 15.9: Ap 8.3. VI 15.14: 1Tẹ 4.14. VII 15.18: 1Tẹ 4.16. VI- II 15.21: Ro 5.12.

IX 15.22: Ro 5.14-18. X 15.23: 1Tẹ 2.19. XI 15.25: Sm 110.1. XII 15.27: Sm 8.6; Ef 1.22. XIII 15.28: Fp 3.21. XIV 15.32: 2Kò 8-9; Isa 22.13. XV 15.34: Ro 13.11. XVI 15.36: Jh 12.24. XVII 15.38: Gẹ 1.11. XVIII 15.42: Da 12.3. XIX 15.45: Gẹ 2.7.

òkàn, lèyìn nàà èyí ti í ʃe ti èmí. ⁴⁷ Ọkùnrin ịsáájú ti inú erùpè wá gégé bí ẹnì erùpè: ọkùnrin èkejì láti ọrun wá ni. ⁴⁸ Bí ẹnì erùpè ti rí, irú bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn tí í ʃe erùpè: bí ẹnì tí ọrun ti rí, irú bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn tí í ʃe tí ọrun. ⁴⁹ Bí àwà ti rú àwòrán ẹnì erùpè, bẹ̀ẹ̀ ni àwà ó sì rú àwòrán ẹnì ti ọrun.

⁵⁰ Ará, ñjẹ̀ èyí ní mo wí pé, ara àti èjẹ̀ kò lè jogún ịjọba Ọlọrun, bẹ̀ẹ̀ ni idíbàjẹ̀ kò lè jogún àidíbàjẹ̀. ⁵¹ Kíyèsì í, ohun ịjìnlẹ̀ ni mo sọ fún un yín, gbogbo wá ki yóò sùn, sùgbọ̀n gbogbo wá ní a ó paláradà. ⁵² Lọgán, ni ịsẹ́jú kan, nígbà ịpè ịkẹyìn: nítorí ịpè yóò dún, a ó sì jí àwọn ọkú dide ní àidíbàjẹ̀, a ó sì pa wá lárada. ⁵³ Nítorí pé ara idíbàjẹ̀ yí kò lè sàìgbé idíbàjẹ̀ wọ, àti ara kíkú yí kò lè sàìgbé ara àikú wọ. ⁵⁴ Ịsùgbọ̀n nígbà tí ará idíbàjẹ̀ yí bá ti gbé àidíbàjẹ̀ wọ, ti ara kíkú yí bá sí ti gbé àikú wọ bẹ̀ẹ̀ tan, nígbà nàà ni ọrọ̀ ti a kọ yóò ʃe pé, "A gbé ikú mí ní ịsẹ́gun."

⁵⁵ "Ikú, oró rẹ̀ dà?"

Ikú, ịsẹ́gun rẹ̀ dà?"

⁵⁶ Oró ikú ni ẹ̀şẹ̀; àti agbára ẹ̀şẹ̀ ni ọfin. ⁵⁷ Sùgbọ̀n ọpẹ̀ ní fún Ọlọrun ẹnì tí ó fi ịsẹ́gun fún wá nípa Olúwa wá Jesu Kristi!

⁵⁸ Nítorí nàà èyìn ará mi olùfẹ̀ ẹ̀ máa dúró ʃinşin, láiyẹ̀şẹ̀, kí ẹ̀ máa pọ̀ si í ní ịsẹ̀ Olúwa nígbà gbogbo, ní wọn bí èyìn ti mọ̀ pé ịsẹ̀ yin kí í ʃe asán nínú Olúwa.

Ìkójọpọ̀ fún àwọn èniyàn Ọlọrun

16 ^{II} Ñjẹ̀ ní ti idáwó fún àwọn èniyàn mímọ̀, bí mo tí wí fún àwọn ịjọ Galatia, bẹ̀ẹ̀ gégé ní kí ẹ̀ ʃe. ² ^{III} Ní ọjọ̀ kìn-ín-ní ọ̀şẹ̀, kí olúkúlùkù yín fi sínú ịsúra lódò ara rẹ̀ ni apá kan, gégé bí Ọlọrun ti ʃe rere fún ún, ki ó má ʃe si ikójọ nígbà tí mo bá dé. ³ ^{IV} Àti nígbà tí mo bá dé, àwọn ẹnì tí ẹ̀ bá yàn, àwọn ni èmi ó rán láti mú èbùn yín gòkè lọ si Jerusalemu. ⁴ Bí ó bá sì yẹ̀ kí èmí lọ pẹ̀lú, wọn ó sì bá mi lọ.

Ìbèèrè ti ara ẹnì

⁵ Sùgbọ̀n èmi yóò tò yin wá, nígbà tí èmí bá ti kojá láàrín Makedonia: nítorí èmi yóò kojá láàrín Makedonia. ⁶ Bóyá èmi ó sì dúró pẹ̀lú yín, tàbí kí n tilẹ̀ lo àkókò ọ̀tútù, ki èyìn lé sìn mí ni ọ̀nà àjò mí, níbíki bí tí mo bá rí lọ. ⁷ ^{VI} Nítorí èmi kò fẹ̀ kan ri yín kí èmi sì ʃe bẹ̀ẹ̀ kojá

I 15.54: Isa 25.8. II 16.1: Ap 24.17. III 16.2: Ap 20.7; 2Kọ 9.4-5. IV 16.3: 2Kọ 8.18-19. V 16.5: Ro 15.26; Ap 19.21. VI 16.7: Ap 18.21.

lọ; nítorí èmi rí retí àti dúró lódò yín díẹ̀, bí Olúwa bá fẹ̀. ⁸ ^{VII} Sùgbọ̀n èmi yóò dúró ni Efesu tí tí dí Pentikosti. ⁹ ^{VIII} Nítorí pé ilẹ̀kùn nílá láti ʃe ịsẹ̀ gidi sí sílẹ̀ fún mí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì ni àwọn ọ̀tá tí n bẹ̀.

¹⁰ ^{IX} Ñjẹ̀ bí Timotiu bá dé, ẹ̀ jẹ̀ kí ó wá lódò yín láibèrù, nítorí ọ̀n n ʃé ịsẹ̀ Olúwa, bí èmi pẹ̀lú ti n ʃe.

¹¹ Nítorí nàà kí ẹnìkẹ̀ni má ʃe kẹ̀gàn rẹ̀. Sùgbọ̀n ẹ̀ nín jáde lónà àjò ni àlàáfia, kí ọ̀n lè tò mí wá; nítorí tí èmí n fi ọ̀jọ̀ sí ọ̀nà fún wíwá rẹ̀ pẹ̀lú àwọn arákùnrin.

¹² ^X Sùgbọ̀n ní ti Apollo arákùnrin wa, mo bẹ̀ ẹ̀ púpọ̀ láti tò yín wá pẹ̀lú àwọn arákùnrin, sùgbọ̀n kí í ʃe ifẹ̀ rẹ̀ rará láti wá nísinsin yí, sùgbọ̀n ọ̀n yóò wá nígbà tí ààyè bá sí sílẹ̀ fún un.

¹³ ^{XI} Ẹ̀ máa sọ̀ra, ẹ̀ dúró ʃinşin nínú ịgbàgbọ̀, ẹ̀ ʃe bi ọkùnrin tí ó ní ịgboyà, ẹ̀ jẹ̀ alágbára. ¹⁴ Ẹ̀ máa ʃe ohun gbogbo nínú ifẹ̀.

¹⁵ Ñjẹ̀ mo bẹ̀ yín ará, ẹ̀ sá mọ̀ ilé Stefana pé, àwọn ni ẹnì àkókò tó gba Jesu ní Akaia, àti pé, wọn sì tí fi ará wọn fún ịsẹ̀ ịranşẹ̀ àwọn èniyàn mímọ̀. ¹⁶ Kí èyìn tẹ̀riba fún irú àwọn báwọ̀nyí, àti fún olúkúlùkù olùbáşişẹ̀ pọ̀ pẹ̀lú wa tí ó sì n ʃe làálàá. ¹⁷ Mo láyọ̀ fún wíwá Stefana àti Fortunatu àti Akaiku, nítorí èyí tí ó kù nípa tí yín wọn ti fi kún un. ¹⁸ Nítorí tí wọn tu èmí mí lára àti tiyín: nítorí nàà, ẹ̀ máa gba irú àwọn ti ó rí bẹ̀ẹ̀.

Ìkíni ikẹyìn

¹⁹ ^{XII} Àwọn ịjọ ni Asia kí í yín.

Akuila àti Priskilla kí í yín púpọ̀ nínú Olúwa, pẹ̀lú ịjọ tí ó wá ni ilé wọn.

²⁰ ^{XIII} Gbogbo àwọn arákùnrin kí í yín.

Ẹ̀ fi ifẹ̀ nukonu mímọ̀ kí ara yín.

²¹ ^{XIV} Ìkíni ti èmi Paulu, láti ọ̀wọ̀ èmi tìkára mi wá.

²² ^{XV} Bí ẹnìkẹ̀ni kò bá ní ifẹ̀ Jesu Kristi Olúwa, jẹ̀ kí ó dì ẹnì ifibú. Máa bọ̀ Olúwa wa!

²³ ^{XVI} Oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa kí ó wá pẹ̀lú yín!

²⁴ Ifẹ̀ mi wá pẹ̀lú gbogbo yín nínú Kristi Jesu. Àmín.

VII 16.8: Ap 18.19. VIII 16.9: Ap 19.9. IX 16.10: Ap 16.1. X 16.12: Ap 18.24. XI 16.13: Sm 31.24; Ef 6.10. XII 16.19: Ap 18.2; Ro 16.5. XIII 16.20: Ro 16.16. XIV 16.21: Kl 4.18; Ga 6.11; 2Tẹ 3.17. XV 16.22: Ro 9.3. XVI 16.23: Ro 16.20.

2 Kọrinti

1 ^IPaulu aposteli Jesu Kristi nípa ifẹ̀ Ọlọrun, àti Timotiu arákùnrin wá,

Sí ijọ Ọlọrun tí ó wà ní Kọrinti pèlú gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀ tí ó wà ní gbogbo Akaia:

2 ^{II}Oore-ọfẹ̀ sí yín àti àlàáfia láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Jesu Kristi Olúwa.

Ọlọrun gbogbo itúnú

3 ^{III}Olùbùkún ni Ọlọrun, àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, Baba iyónú, àti Ọlọrun itúnú gbogbo. **4** ^{IV}Ẹni tí n tú wá nínú ni gbogbo idààmú wa, ki àwa pèlú lè máa tu àwọn tí ó wá nínú idààmú nínú, nípa itúnú náà ti a fi n tú àwa fúnra wa nínú láti ọdọ Ọlọrun wá. **5** Nítorí pé bí àwa ti pín nínú ijìyà Kristi, gégé bẹ̀ẹ̀ ni itúnú wa dí púpọ̀ pèlú nípa Kristi. **6** Sùgbón bí a bá sì n pón wa lójú, ó jẹ́ fún itúnú àti igbàlè yín; tàbí bi a bá n tú wá nínú, ó jẹ́ fún itúnú yín ti n sísẹ̀ sùúrù láti mú yín ní irú ifaradà iyà kan náà ti àwa pèlú n jẹ́. **7** Àti pé irètí wa nípa tiyín dúró sìnşin, àwa si mò pé, bí èyin ti jẹ́ alábápin nínú iyà wa, bẹ̀ẹ̀ ni èyin n pín nínú itúnú náà pèlú.

8 Arákùnrin àti aràbìnrin, àwa kò fẹ́ kí èyin jẹ́ ọpè nípa wàhálà tí ó dé bá wa ní agbègbè Asia, ní ti pé a pón wa lójú gidigidi rékojá agbára ifaradà wa, tó bẹ̀ẹ̀ tí irètí kò tilẹ̀ sí fún èmí wa mó. **9** Nítóótó, nínú ọkàn wa a tilẹ̀ ní imòlára wí pé a tí gba idálẹ̀bi ikú, sùgbón èyi farahàn láti má mú wa gbékèlẹ̀ ara wa bí kò ẹ̀ Ọlọrun tí n jí òkú dide. **10** Ẹni tí ó gbà wá kúrò nínú irú ikú tí ó tóbi bẹ̀ẹ̀, yòò sí tún gbà wá; òun ní àwa gbékèlẹ̀ pé yòò sí máa gbà wá síbẹ̀síbẹ̀, **11** bí èyin pèlú ti n fi àdúra yín ràn wá lówó. Àti pé ọpọ̀ èniyàn ni yòò dúpẹ̀ nítorí wa fún oore-ọfẹ̀ ojúrere tí a rí gbà nípa idáhùn sí àdúra ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn.

Paulu yí ipinnu rẹ̀ padà

12 Nítorí èyi ní isògo wá, èrì láti inú ọkàn wa pèlú si jẹ́rì wí pé àwa n gbé igbésí ayé tí ó ní ìtumọ̀ pàápàá jùlọ̀ nínú ibágbépo wa pèlú yín, nínú iwà mímọ̀ àti òtítít láti ọdọ Ọlọrun wá. Kí í ẹ̀ nípa ogbón ti ara ni àwa n ẹ̀yí bí kò ẹ̀ nípa oore-ọfẹ̀ Ọlọrun. **13** Nítorí pé àwa kò kòwé ohun tí eyín kò lè kà àti ni mọ̀ye rẹ̀ sí yín. Mo sì tún ní irètí wí pé. **14** Gégé bí èyin pèlú ti ní imọ̀ nípa wa ní apá kan, bakan náà ni ẹ̀ ó ní imọ̀ lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀

I 1.1: Ef 1.1; Kl 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1; 18.1. II 1.2: Ro 1.7. III 1.3: Ef 1.3; 1Pt 1.3; Ro 15.5. IV 1.4: 2Kọ 7.6-7,13.

tí ẹ̀ ó sì fi wá yangàn, bí àwa pèlú yòò ẹ̀ fi yín yangàn ní ojọ Jesu Olúwa.

15 Nítorí mo ní idánilójú yí wí pé, mo pinnu láti kókó bẹ̀ yín wò kí ẹ̀ lè jẹ́ àhfaàní igbà méjì. **16** ^VMo pinnu láti bẹ̀ yín wò ní ìrinàjò mi sí Makedonia àti láti tún bẹ̀ yín wò nígbà tí mo bá n padà bọ̀ láti Makedonia àti wí pé kí èyin kí ó lè ràn mi láti ọdọ̀ yín ní ìrinàjò mi sí Judea. **17** Nítorí náà nígbà tí èmi n gbèrò bẹ̀ẹ̀, èmi ha s̄iyéméjì bí? Tàbí àwọn ohun tí mo pinnu, mo ha pinnu wọn gégé bí ti ará bí, pé kí ó jẹ́ “Bẹ̀ẹ̀ ní, bẹ̀ẹ̀ ní” àti “Bẹ̀ẹ̀ kó, bẹ̀ẹ̀ kó”?

18 Sùgbón bí Ọlọrun tí jẹ́ olóòtítító, ọ̀rọ̀ wa fún yín kí í ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni àti bẹ̀ẹ̀ kó. **19** ^{VI}Nítorí pé Jesu Kristi, Ọmọ Ọlọrun, ẹ̀ni tí a tí wàásù rẹ̀ làárín yín nípasẹ̀ èmí àti Silfanu àti Timotiu, kí í ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni bẹ̀ẹ̀ kó, sùgbón nínú rẹ̀ ni bẹ̀ẹ̀ ní. **20** ^{VII}Nítorí tí gbogbo ilé Ọlọrun dí bẹ̀ẹ̀ ni nínú Kristi. Nítorí idí èyi ní a ẹ̀ wí pé “Àmín” nípasẹ̀ rẹ̀ sí ọ̀go Ọlọrun. **21** Njẹ́ nísinsin yí, Ọlọrun ni ó fi esẹ̀ wa múlẹ̀ pèlú yín nínú Kristi, Òun ni ó ti fi àmí òróró yàn wá, **22** ó sì fi èdidi rẹ̀ di wá pèlú, ó sì tí fi Èmí rẹ̀ sí wa ní ọkàn gégé bí èrì idánilójú ohun tí ó n bọ̀.

23 Mo si pe Ọlọrun ẹ̀ ẹ̀lérì ọkàn mi pé nítorí àti dá yín sí ní èmi kò ẹ̀ padà sí Kọrinti. **24** Kí í ẹ̀ nítorí tí àwa jẹ́ gàba lórí igbàgbọ̀ yín, sùgbón àwa n s̄isẹ̀ pọ̀ pèlú yín fún ayọ̀ yín nítorí nípa igbàgbọ̀ ni èyin dúró sìnşin.

2 Nítorí náà mo tí pinnu nínú ara mí pé, èmi kí yòò tún fi ibànújẹ̀ tọ̀ yin wá. **2** Nítorí pé bí èmi bá mú inú yín bàjẹ̀, n̄jẹ̀ ta ni ẹ̀ni ti ibá mú inú mí dùn ní àkòkò tí inú mi bá bàjẹ̀ bí kò ẹ̀ ẹ̀ni tí mo ti ba nínú jẹ́? **3** Èmi sì kòwé bí mo tí kọ̀ sí yín pé, nígbà tí mo bá sì de, kí èmi má ẹ̀ ni ibànújẹ̀ lódo àwọn ti ibá mú mi ní ayọ̀, nítorí tí mo ní igbékèlẹ̀ nínú gbogbo yín, wí pé èyin yòò jẹ́ alábápin ayọ̀ mi. **4** Nítorí pé nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàhálà àti ìrora ọkàn mí ni mo ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omijẹ̀ kòwé sí yín; kí í ẹ̀ nítorí kí a lè bà yín nínú jẹ́, sùgbón kí èyin bá a lè mọ̀ bí ifẹ̀ tí mo ní sí yín ẹ̀ jinlẹ̀ tó.

Ìdárìjì fún ẹ̀lẹ̀sẹ̀

5 Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fa ohun ibànújẹ̀ kí í ẹ̀ ẹ̀ni ni ó bà nínú jẹ́, bí kò ẹ̀ ẹ̀yin fúnra yín, níwọn iyówù kí ó jẹ́; n kò fẹ́ sọ ọ̀ lónà líle jù. **6** Iyà náà tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ti fi jẹ́ irú èniyàn bẹ̀ẹ̀ tó fún un. **7** Kàkà bẹ̀ẹ̀, èyin ibá kúkú dárìjì í, kí ẹ̀ sí tó ù nínú ní gbogbo ọ̀nà, kí ibànújẹ̀ má bà á bo irú èniyàn bẹ̀ẹ̀ mólẹ̀. **8** Nítorí náà mo bẹ̀ yín, ẹ̀ fi

V 1.16: Ap 19.21. VI 1.19: 1Tẹ 1.1; Ap 15.22. VII 1.20: 1Kọ 14.16; If 3.14.

idánilójú ifé yín hàn sí irú ẹnì náà. ⁹ Ìdí tí mo ẹ̀ kòwé ni kí ẹ̀mi ba à lè rí ẹ̀rì díimú nípa ìgbòrán yín nínú ohun gbogbo. ¹⁰ Şùgbònbí ẹ̀yin bá dáríjì ẹnìkẹ̀ni, ẹ̀mi pẹ̀lú dáríjì í. Ohun tí ẹ̀mi pẹ̀lú bá fi jì, nítorí tiyín ní mo fi jì níwájú Kristi. ¹¹ Kí Satani má ba à rẹ̀ wa jẹ. Nítorí àwa kò ẹ̀ aláimò àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀.

Íránşẹ̀ májẹ̀mú tuntun

¹² Işùgbònbí nígbà ti mo dé Troasi láti wààsù ìyìnre Kristi, tí mo sì rí i wí pé Olúwa ti şì ìlẹ̀kùn fún mi, ¹³ síbẹ̀ ẹ̀mi kò ní àlàáfíà lókàn mi, nítorí tí ẹ̀mi kò rí Titu arákùnrin mi níbẹ̀. Nítorí ìdí ẹ̀yí ni mo ẹ̀ dágberẹ̀ fún wọn, mo si rékojá lo sí Makedonia.

¹⁴ Şùgbònbí ọ̀pẹ̀ ni fún Ọ̀lórùn, ẹnì tí n yọ ayọ̀ ìşẹ̀gun lórí wá nígbà gbogbo nínú Kristi, tí a sì n fi òórùn dídùn ìmọ̀ rẹ̀ hàn nípa wa níbi gbogbo. ¹⁵ Nítorí òórùn dídùn Kristi ni àwa jẹ̀ fún Ọ̀lórùn, nínú àwọn tí a n gbàlà àti nínú àwọn tí ó n şẹ̀gbé. ¹⁶ Fún àwọn kan, àwa jẹ̀ òórùn sí ikú, àti fún àwọn miíràn òórùn iyè sí iyè. Ta ni ó ha sí tó fún nńkan wọ̀nyí? ¹⁷ Nítorí àwa kò dàbí àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, tí n fi ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn şòwò jẹun; şùgbònbí nínú òtítọ̀ inú àwa n şòrọ̀ níwájú Ọ̀lórùn nínú Kristi gégé bí àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórùn wá.

³ ^{II}Àwa ha tún bẹ̀rẹ̀ láti máa yín ara wá bí? Tàbí àwa ha n fẹ̀ iwé ìyìn sọ̀dọ̀ yín, tàbí láti ọ̀dọ̀ yín gégé bí ẹ̀lòmíràn tí n ẹ̀ ẹ̀? ² Ẹ̀yin fúnra yín ni iwé ìyìn wa, tí a ti kọ̀ sí yín ní ọ̀kàn, ti gbogbo ẹ̀niyàn mọ̀, tí wọn sì n kà. ³ ^{III}Ẹ̀yin sì n fihàn pé iwé tí a gbà sílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Kristi ni yín, kí í ẹ̀ ẹ̀yí tí a sì fi jẹ̀lú kọ̀, bí kò ẹ̀ Ẹ̀mí Ọ̀lórùn aláàyè, kí í ẹ̀ nínú wàlàà òkúta bí kò ẹ̀ nínú wàlàà ọ̀kàn ẹ̀ran.

⁴ Irú ìgbẹ̀kẹ̀lé yí ni àwa ní nípasẹ̀ Kristi sọ̀dọ̀ Ọ̀lórùn, ⁵ kí í ẹ̀ pé àwa tó fún ara wa láti şíró ohunkóhun bí ẹnì pé láti ọ̀dọ̀ àwa tikára wa; şùgbònbí láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórùn ní títọ̀ wà, ⁶ Ẹ̀ni tí ó mú wa yẹ̀ bí íránşẹ̀ májẹ̀mú tuntun; kí í ẹ̀ ní ti iwé àkọ̀silẹ̀ şùgbònbí ní ti ẹ̀mí, nítorí iwé a máa pa ni, şùgbònbí ẹ̀mí a máa sọ̀ ní di ààyè.

Ògo tó wà nínú májẹ̀mú tuntun

⁷ ^{IV}Şùgbònbí íşẹ̀ íránşẹ̀ tí ikú, tí a tí kọ̀ tí a sì ti gbé sí ara òkúta bá jẹ̀ ológo tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì kò lè tejúmọ̀ wíwo ojú Mose nítorí ògo ojú rẹ̀ (ògo ti n kojá lo); ⁸ yòò ha ti rí tí íşẹ̀ íránşẹ̀ ti ẹ̀mí kí yòò kúkú jẹ̀ ògo jù? ⁹ Nítorí pé bi íşẹ̀ íránşẹ̀ idálẹ̀bi bá jẹ̀ ológo, mélòò mélòò ni íşẹ̀ íránşẹ̀ òdodo yòò tayo jù ní ògo. ¹⁰ Nítorí, ẹ̀yí tí a tí ẹ̀ lógo rí, kó lógo mọ̀ báiyí, nítorí ògo tí ó tayo. ¹¹ Nítorí pé bí ẹ̀yí ti n kojá lo bá lógo, mélòò mélòò ni ẹ̀yí tí ó dúró kí yòò ní ògo!

¹² Njẹ̀ nítorí náà bí a tí ní irú ìrẹ̀tí bí ẹ̀yí, àwa n fi ìgbòyà púpọ̀ sọ̀rọ̀. ¹³ Kí i sí í ẹ̀ bí Mose, ẹnì tí ó fi ìbòjú bo ojú rẹ̀, kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì má ba à lè tejúmọ̀ wíwo ọ̀pin ẹ̀yí tí n kojá lo. ¹⁴ Şùgbònbí ojú inú wọn fọ̀; nítorí pé títí fi di òní olóní nípa kíkà májẹ̀mú láléálé, ìbòjú kan

náà şì wà láiká kúrò; nítorí pé nínú Kristi ni a tí lè mú ìbòjú náà kúrò. ¹⁵ Şùgbònbí títí di òní olóní, nígbàkígbà ti a bá n ka Mose, ìbòjú náà n bẹ̀ lókàn wọn. ¹⁶ Şùgbònbí nígbà ti òun bá yípadà sí Olúwa, a ó mú ìbòjú náà kúrò. ¹⁷ ^VNjẹ̀ Olúwa ni Ẹ̀mí náà: níbi tí Ẹ̀mí Olúwa bá sí wà, níbẹ̀ ni òmìnira gbé wà. ¹⁸ Şùgbònbí gbogbo wa n wo ògo Olúwa láisi ìbòjú bí ẹnì pé nínú àwòjiji, a sì n pa wa dà sí àwòrán kan náà láti ògo dé ògo, àní bí láti ọ̀dọ̀ Olúwa tí í ẹ̀ Ẹ̀mí.

Íşúra nínú ohun èlò amọ̀

⁴ Nítorí náà, níwọn bí ó ti jẹ̀ pé nípa àánú Ọ̀lórùn ni a rí íşẹ̀ íránşẹ̀ yí gba, àarẹ̀ kò mú ọ̀kàn wa rara, ² şùgbònbí àwa tí kọ̀ gbogbo ohun ìkòkò tí ó ní ìtìjú sílẹ̀, àwa kò rin ní ẹ̀tàn, bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò fi ọ̀wọ̀ ẹ̀tàn mú ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn; şùgbònbí nípa fífi òtítọ̀ hàn, àwa n fi ara wa le ẹ̀rì ọ̀kàn olúkúlùkù ẹ̀niyàn lówọ̀ níwájú Ọ̀lórùn. ³ Şùgbònbí báiyí, bí ìyìnre wa bá sí fi ara sin, ó fi ara sin fún àwọn tí ó n şẹ̀gbé. ⁴ ^{VI}Nínú àwọn ẹnì tí ọ̀lórùn ayé yí ti sọ̀ ọ̀kàn àwọn aláìgbàgbọ̀ dí afọ̀jú, kí ìmọ̀lẹ̀ ìyìnre Kristi tí ó lógo, ẹnì tí í ẹ̀ àwòrán Ọ̀lórùn, má ẹ̀ mọ̀lẹ̀ nínú wọn. ⁵ Nítorí àwa kò wààsù àwa tikára wa, bí kò ẹ̀ Kristi Jesu Olúwa; àwa tikára wa si jẹ̀ ẹ̀rú yín nítorí Jesu. ⁶ ^{VII}Nítorí Ọ̀lórùn ni ẹnì tí ó wí pé, "Kí ìmọ̀lẹ̀ ó tan láti inú òkùnkùn jade," òun ní ó ti n tan mọ̀lẹ̀ lókàn wa, láti fún wa ní ìmọ̀lẹ̀ ìmọ̀ ògo Ọ̀lórùn ní ojú Jesu Kristi.

⁷ Şùgbònbí àwa ní íşúra yí nínú ohun èlò amọ̀, kí ọ̀lánílá agbára náà lè jẹ̀ ti Ọ̀lórùn, kí ó má ẹ̀ ti ọ̀dọ̀ wa wá. ⁸ A n pọ̀n wa lójú níhà gbogbo, şùgbònbí ara kò ni wá: a n dààmú wa, şùgbònbí a kò sọ̀ ìrẹ̀tí nù. ⁹ A n ẹ̀ in-únibíni sí wa, şùgbònbí a kò kọ̀ wá sílẹ̀; a n rẹ̀ wá sílẹ̀ şùgbònbí a kò pa wá run. ¹⁰ Nígbà gbogbo àwa n ru ikú Jesu Olúwa kiri ni ará wa, kí a lè fi iyè Jesu hàn pẹ̀lú lára wa. ¹¹ Nítorí pé nígbà gbogbo ní a n fi àwa tí ó wà láààyè fún ikú nítorí Jesu, kí a lè fi iyè hàn nínú ara kíkú wa pẹ̀lú. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni ikú n şíşẹ̀ nínú wa, şùgbònbí iyè şíşẹ̀ nínú yín.

¹³ ^{VIII}Gégé bí a ti kọ̀ pé, "Ẹ̀mi gbàgbọ̀, nítorí náà ni ẹ̀mi ẹ̀ sọ̀," pẹ̀lú ẹ̀mí ìgbàgbọ̀ kan náà, a tún gbàgbọ̀ àti nítorí náà ni àwa sì ẹ̀ n sọ̀. ¹⁴ ^{IX}Àwa mọ̀ pé, ẹnì tí o jí Jesu Olúwa dide yòò sì jí wa dide pẹ̀lú nípa Jesu, yòò sì mú wa wà níwájú rẹ̀ pẹ̀lú yín, ¹⁵ Nítorí tiyín ní gbogbo rẹ̀, kí ọ̀pẹ̀ lè dí púpọ̀ fún ògo Ọ̀lórùn gégé bí oore-ọ̀fẹ̀ tí n gbòrò sí i fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ẹ̀niyàn.

¹⁶ Nítorí ẹ̀yí ni àarẹ̀ kò ẹ̀ mú wa; şùgbònbí ọ̀kùnrin ti òde wa bá n parun, síbẹ̀ ọ̀kùnrin tí inú wa n di tuntun lójoojúmọ̀. ¹⁷ Nítorí ìpọ̀njú diẹ̀ yí n pèsè ògo tí ó ní iwọn ayérayé tí ó pọ̀ rékojá sílẹ̀ fún wa. ¹⁸ Níwọn bí kò ti wo ohun tí a n rí, bí kò ẹ̀ ohun tí a kò rí; nítorí ohun tí a n rí ni ti ìgbà ìsinsin yí; şùgbònbí ohun tí a kò rí ni ti ayérayé.

I 2.12: Ap 16.8. II 3.1: Ap 18.27; Ro 16.1; 1Kọ 16.3. III 3.3: Ek 24.12; 31.18; 32.15-16; Jr 31.33. IV 3.7: Ek 34.29-35.

V 3.17: Isa 61.1-2. VI 4.4: Jh 12.31; Kl 1.15. VII 4.6: Gẹ 1.3. VI-II 4.13: Sm 116.10. IX 4.14: 1Tẹ 4.14.

Ibùgbé wa ọrun

5 Nítorí àwa mọ pé, bi ilé àgọ wa ti ayé ba wó, àwa ní ilé kan láti òdò Ọlórún, ilé tí a kò fi ọwọ kọ, ti ayérayé nínú àwọn ọrun. ² Nítorí nítòótọ àwa n kórora nínú èyí, àwa sì n fẹ gidigidi láti fi ilé wa ti ọrun wọ wá. ³ Bí ó bá ẹ pé a ti fi wọ wá, a kì yòò bá wa ní ihòhò. ⁴ Nítorí àwa tí a n bẹ nínú àgọ yí n kórora nítòótọ, kì í ẹ nítorí tí àwa fẹ jẹ aláìwọṣọ, sùgbón pé a ó wọ wá ní aṣọ sí i, kì íyè ba à lè gbé ara kíkú mì. ⁵ Njẹ ẹni tí ó ti pèsè wa fún nḡkan yí ni Ọlórún, ẹni tí o sì ti fi Ẹmí fún wa pèlú ni ẹrì ìdánìlójú ohun tí n bọ.

⁶ Nítorí nàà àwa ní igboyà nígbà gbogbo, àwa sì mọ pé, nígbà tí àwa n bẹ ní ilé nínú ara, àwa kò sí lódò Olúwa. ⁷ Àwa n gbé nípa igbàgbọ, kì í ẹ nípa rí rí. ⁸ Mo ní, àwa ní igboyà, àwa sì n fẹ kí a kúkú ti inú ara kúrò, kí a sì lè wà ní ilé lódò Olúwa. ⁹ Nítorí nàà àwa n ṣakitiyan, pé, bí àwa bá wà ní ilé tàbí bí a kò sí, kí àwa lè jẹ ẹni itẹwọgbà lódò rẹ. ¹⁰ Nítorí pé gbogbo wa ni ó gbọdò fi ara hàn níwájú itẹ ìdájọ Kristi; kì olúkúlùkù lè gbà èyí tí ó ẹ gégé bí èyí tí ó tọ sí i nígbà tí ó wà nínú ara ibá à ẹ rere tàbí búburú.

Iṣẹ ìránṣẹ ilàjà tí a yà sọtò

¹¹ Nítorí nàà bí àwa ti mọ ẹrù Olúwa, àwa n yí èniyàn lókàn padà; sùgbón a n fi wá hàn fún Ọlórún; mo sì gbàgbọ pé, a sì ti fi wá hàn ní ọkàn yín pèlú. ¹² Nítorí àwa kò sì ní máa tún yin ara wá sí i yín mọ, sùgbón àwa fi ààyè fún yín láti máa sògo nítorí wa, kì ẹ lè ní ohun tí ẹyin yòò fi dá wọn lóhùn, àwọn ti n sògo lóde ara kì í ẹ ní ọkàn. ¹³ Nítorí nàà bí àwa bá n sínwín, fún Ọlórún ni tàbí bí iyè wá bá sí pépé, fún yín ni. ¹⁴ Nítorí ifẹ Kristi n rọ wá, nítorí àwa mọ bá yí pé, bí ẹnikan bá kú fún gbogbo èniyàn, nje nígbà nàà, gbogbo wọn ni ó ti kú. ¹⁵ Ó sì ti kú fún gbogbo wọn, pé kì àwọn tí ó wà láààyè má sì ẹ wà láààyè fún ara wọn mọ, bí kò ẹ fún ẹni tí ó kú nítorí wọn, tí ó sì ti jíhnde.

¹⁶ Nítorí nàà láti isinsin yí lo, àwa kò mọ ẹnikan nípa ti ara mọ; bí àwa tilẹ ti mọ Kristi nípa ti ara, sùgbón nísinsin yí àwa kò mọ ọn bẹẹ mọ. ¹⁷ Nítorí nàà bí ẹnikan bá wà nínú Kristi, ó di ẹdà tuntun: ohun àtijọ ti kojá lo; kiyèsì i, ohun tuntun ti dé. ¹⁸ Ohun gbogbo sì ti òdò Ọlórún wá, ẹni tí ó sì tipasẹ Jesu Kristi bá wa làjà sódò ara rẹ, tí ó sì ti fi iṣẹ ìránṣẹ ilàjà fún wa. ¹⁹ Èyí ni pé, Ọlórún wà nínú Kristi, ó n bá aráyé làjà sódò ara rẹ, kò sí ka ìrékojá wọn sí wọn lórún; ó sì ti fi ọrò ilàjà lé wa lówó. ²⁰ Nítorí nàà àwa ni ikò fún Kristi, bí ẹni pé Ọlórún n ti òdò wa sùpè fún yín: àwa n bẹ yín ní ipò Kristi, “È bá Ọlórún làjà.” ²¹ Nítorí ó tí fi í ẹ ẹṣẹ nítorí wa, ẹni tí kò mọ ẹṣẹkẹṣẹ rí, kì àwa lè di òdodo Ọlórún nínú rẹ.

6 Gégé bí alábáṣiṣépò nínú Ọlórún, nje, àwa n rọ yín kì ẹ má ẹ gba oore-òfẹ Ọlórún lásán. ² Nítorí o wí pé,
 “Ní àkókò itẹwọgbà mi, èmi tí gbọ ohùn rẹ, àti ọjọ igbàlà, èmi sì ti ràn ó lówó.”
 Èmi wí fún ọ, nísinsin yí ní àkókò itẹwọgbà, nísinsin yí ni ọjọ igbàlà.

Àwọn wàhàlà Paulu

³ Àwa kò sì gbé ohun ikòsẹ kankan si ọnà ẹnikéni, kì iṣẹ ìránṣẹ wa má ẹ di isòrò-òdì sí. ⁴ Sùgbón dípò bẹẹ, ni ọnà gbogbo, àwa n fi ara wa hàn bí àwọn ìránṣẹ Ọlórún nínú ọpọlọpọ sùúrù, nínú ipònjú, nínú àìní, nínú wàhàlà, ⁵ nípa nínà, nínú túbú, nínú irúkèrùdò, nínú iṣẹ àṣekára, nínú àisàn, nínú igbàawè. ⁶ Nínú iwà mímọ, nínú imọ, nínú ipamọra, nínú iṣeun, nínú Ẹmí Mímọ, nínú ifẹ àisẹtàn. ⁷ Nínú ọrò òtítọ, nínú agbára Ọlórún, nínú ihámọra òdodo ní apá ọtún àti ní apá òsì. ⁸ Nípa olá àti ẹgàn, nípa iyin búburú àti iyinrere: bí ẹlẹtàn, sùgbón a jásí olóótítọ, ⁹ bí ẹni tí a kò mọ, sùgbón a mọ wá dájúdájú; bí ẹni tí n kú lo, sùgbón a sì wà láààyè; bí ẹni tí a nà, sùgbón a kò sì pa wá, ¹⁰ bí ẹni tí ó kún fún ibànjẹ, sùgbón àwa n yò nígbà gbogbo; bí talàkà, sùgbón àwa n sọ ọpọlọpọ dí ọlọrò; bí ẹni tí kò ní nḡkan, sùgbón àwa ni ohun gbogbo.

¹¹ Ẹyin ará Kọrinti, a ti bá yín sọ òtítọ ọrò, a sí ọkàn wa páyà sí yín. ¹² Àwa kò fa ifẹ wa sèyin fún yín, sùgbón ẹyin fa ifẹ yín sèyin kúrò lódò wa. ¹³ Ní sísán padà, ní ọnà tí ó dára, èmi n sọ bí ẹni pé fún àwọn ọmọdé, ẹyin nàà ẹ sí ọkàn yín páyà pèlú.

Má ẹ dàpò pèlú àwọn aláìgbàgbọ

¹⁴ Ẹ má ẹ fi àidọgba dàpò pèlú àwọn aláìgbàgbọ, nítorí idàpò kín ni òdodo ní pèlú àisòdodo? Ìdàpò kín ni imólẹ̀ sì ní pèlú òkùnkùn? ¹⁵ Ìrẹpò kín ni Kristi ní pèlú Beliali? Tàbí ipín wó ni ẹni tí ó gbàgbọ ní pèlú aláìgbàgbọ? ¹⁶ Ìrẹpò kín ni tẹmpilì Ọlórún ní pèlú òrìṣà? Nítorí ẹyin ní tẹmpilì Ọlórún aláàyè; gégé bí Ọlórún ti wí pé:

“Èmi á gbé inú wọn,
 èmi o sì máa rìn lààrín wọn,
 èmi ó sì jẹ Ọlórún wọn,
 wọn yòò sì jẹ èniyàn mi.”
¹⁷ Nítorí nàà,
 “È jade kúrò lààrín wọn,
 kì ẹ sì yá ara yín si ọtò,
 ni Olúwa wí.
 Kì ẹ má ẹ fi ọwọ kan ohun àimọ;
 Èmi ó sì gbà yín.”

¹⁸ Àti,
^{XVI} Èmi o sì jẹ Baba fún yín.

VII 6.2: Isa 49.8. VIII 6.4: 2Kọ 4.8-11; 11.23-27. IX 6.5: Ap 16.23. X 6.7: 2Kọ 10.4; Ro 13.12; Ef 6.11-12. XI 6.9: Ro 8.36. XII 6.10: Ro 8.32; 1Kọ 3.21. XIII 6.11: El 33.22; Isa 60.5. XIV 6.16: 1Kọ 10.21; 3.16; Ek 25.8; 29.45; Le 26.12; El 37.27; Jr 31.1. XV 6.17: Isa 52.11. XVI 6.18: Ho 1.10; Isa 43.6.

I 5.12: 2Kọ 3.1. II 5.14: Ro 5.15; 6.6-7. III 5.17: Ro 16.7; Ga 6.15. IV 5.18: 1Kọ 11.12; Kì 1.20; Ro 5.10. V 5.20: Ef 6.20. VI 5.21: Hb 4.15; 7.25; 1Pt 2.22; 1Jh 3.5; Ap 3.14.

Èyin ó sì jẹ ọmọkúnrin mi àti ọmọbínrin mi, ní Olúwa Olódúmarè wí.”

7 Nítorí náà, èyin olùfẹ́, bí a ti ní àwọn ìlérí wònyí, ẹ jẹ kí a wẹ ara wá mọ kúrò nínú gbogbo ẹgbìn ti ara àti ti ẹmí, kí a sọ iwà mímọ́ dí pípé nínú ìbèrù Òlórùn.

Ayọ Paulu

2 IḂ gbà wá tokàntokàn; a kò fi ibi ẹ enikèni, a kò ba enikèni jẹ, a kò rẹ enikèni jẹ. **3** II Ẹmi kò sọ èyí láti dá a yín lẹbi; nítorí mo tí wí ẹ́ájú pé, èyin wà nínú ọkàn wa kí a lè jùmọ́ kú, àti kí a lè jùmọ́ wà làààyè. **4** Mo ní ìgbòyà nílá láti bá yín sọrọ; isògo mí lórí yín pọ; mo kún fún ìtúnú, mo sì n yò rékọ́já nínú gbogbo ipónjù wa.

5 III Nítorí pé nígbà tí àwa tilẹ́ dé Makedonia, ara wá kò balẹ́, sùgbón a n pón wá lójú nǎhà gbogbo, ijá n bẹ lóde, èrù n bẹ nínú. **6** IV Sùgbón ẹni tí n tu àwọn onírèlẹ́ nínú, àní Òlórùn, ó tù wá nínú nípa dídé tí Titu dé, **7** kí í sí i ẹ nípa dídé rẹ nikan sùgbón nípa ìtúnú náà pèlú tí ẹ ti tù ú nínú, nígbà tí ó ròyin fún wa ifẹ́ àtokánwá yín, ibànújẹ yín, àti itara yín fún mi; bèẹ́ ní mo sì túbò yò.

8 VNítorí pé, bí mo tilẹ́ ba inú yín jẹ nípa iwé tí mo kọ ẹmi kò kábámọ́ mọ́, bí mo tilẹ́ ti kábámọ́ tẹlẹ́ rí; nítorí tí mo wòye pé iwé mi mú yín banújẹ, bí ó tilẹ́ jẹ pé fún ìgbà diẹ. **9** Ẹmi yò nísinsin yí, kí í ẹ nítorí tí a mú inú yín bàjẹ, sùgbón nítorí tí a mú inú yín bàjẹ sí ìrònúpìwàdà: nítorí ti a mú inú yín bàjẹ bí ẹni iwà-bí-Òlórùn, kí èyin má ẹ ti ipasẹ wa pàdánù ní ohunkóhun. **10** Nítorí pé ìbànújẹ ẹni iwà-bí-Òlórùn máa ẹ́sẹ ìrònúpìwàdà sí ìgbàlá tí kí í mú àbámọ́ wá, sùgbón ìbànújẹ ti ayé a máa ẹ́sẹ ikú. **11** Kíyèsì i, nítorí ohun kan náà yí tí a mú yin banújẹ fún bí ẹni iwà-bí-Òlórùn, irú imúrasíşẹ́ tí ó mú jáde nínú yín, wíwẹ ara yín mọ́ n kọ, ìbànújẹ n kọ, ìpayà n kọ, ifojúşónà n kọ, itara n kọ, ijẹni-niyà n kọ. Nínú ohun àmi kòòkan yí ni èyin ti fi ara yín hàn bí aláilẹbi nínú ọràn náà. **12** VI Nítorí náà, bí mo tilẹ́ tí kòwé sí yín, ẹmi kò kọ ọ nítorí ẹni tí ó ẹ ohun búburú náà tàbí nítorí ẹni ti a fi ohun búburú náà ẹ, sùgbón kí àniyàn yín nítorí wá lè farahàn níwájú Òlórùn. **13** Nítorí náà, a tí fi ìtúnú yín tù wá nínú.

Àti nínú ìtúnú wa, a yò gidigidi nítorí pé Titu ní ayọ, nítorí láti ọdọ́ gbogbo yín ni a ti tu ẹmí rẹ lára. **14** Bí mo tilẹ́ ti lérí ohunkóhun fún ún nítorí yín, a kò dójúti mí; sùgbón gégé bí àwa ti sọ ohun gbogbo fún yín ní ọ́títọ́, gégé bèẹ́ ni ìlérí wá níwájú Titu sí jásí ọ́títọ́. **15** Ọkàn rẹ sí fà gidigidi sí yín, bí ọ̀un ti n rántí ìgbòràn gbogbo yín, bí ẹ ti fi ìbèrù àti iwáriri tẹwọgbà á. **16** Mo yò nítorí pé ní ohun gbogbo, mo ní ìgbékèlẹ́ nínú yín.

Ọrọ̀ iyànjú lórí ififúnni

8 Pèlúpèlú, ará, àwa n sọ fún yín ní ti oore-ọ́fẹ́ Òlórùn tí a fífún àwọn ijọ Makedonia. **2** Bí ó ti jẹ

pé a dán wọn wò nípa ipónjù, ọpọ̀lọ̀pọ̀ ayọ́ àti àìlòdí-wòun àìní wọn ti kún àkúnwòsílẹ́ nínú ọ̀rọ̀ ìlawọ́ wọn. **3** VII Nítorí mo jẹrìí pé gégé bí agbára wọn, àní ju agbára wọn, wọn ẹ́ é láti ifẹ́ inú ara wọn. **4** VIII Wọn n fi èbẹ́ púpọ́ rọ́ wá ní ti èbùn àtinúwá yí, láti ba à lè ní ipín nínú isẹ́ ìránşẹ́ fún àwọn èniyàn mímọ́. **5** Àti èyí, kí í ẹ bí àwa tí rò rí, sùgbón wọn tètè kọ́ fi àwọn fúnra wọn fún Olúwa, àti fún wá, nípa ifẹ́ Òlórùn. **6** IX Tó bèẹ́ tí àwa fi gba Titu níyànjú pé, bí ó tí bèrẹ́ náà, bèẹ́ ni kí ó sí parí èbùn ọ́fẹ́ yí nínú yín pèlú. **7** Sùgbón bí èyin ti pọ́ lóhùn gbogbo, ní ìgbàgbọ́, àti ọ̀rọ́ àti ìmọ́, àti nínú isẹ́ iyinrere gbogbo, àti ní ifẹ́ yín sí wa, ẹ rí i wí pé èyin pọ́ sí i nínú èbùn ọ́fẹ́ yí pèlú.

8 Kí í ẹ nípa àşẹ́ ni mo fi n sọ ọ, sùgbón kí a lè rí ìdí ọ́títọ́ ifẹ́ yín pèlú, nípa isẹ́ iyinrere ẹlómíràn. **9** X Nítorí èyin mọ́ oore-ọ́fẹ́ Olúwa wa Jesu Kristi, pé bí ọ̀un ti jẹ ọ́lọ̀rọ́ rí sùgbón nítorí yín ó di tálákà kí a lè sọ yín di ọ́lọ̀rọ́ nípa àìní rẹ.

10 XI Àti nínú èyí ni mo fi ìmọ̀ràn mi fún yín, nítorí èyí ẹ́ àhfaàní fún yín, èyin tí ó kókọ́ bèrẹ́ níwòun ọ̀dún tí ó kọ́já, kí í ẹ láti ẹ nńkan, sùgbón láti fẹ́ pèlú. **11** Njẹ́ nísinsin yí, ẹ parí şise isẹ́ náà pèlú; kí ó ba à lè ẹ pé, bí ipinnu fún şise ti wá, bèẹ́ ni kí iparí sí wá láti inú agbára yín. **12** Nítorí bí ipinnu bá wá ẹ́ájú, ó jásí itẹwọgbà gégé bí ohun tí èniyàn bá ní, kí í ẹ gégé bí ohun tí kò ní.

13 Nítorí ẹmi kò fẹ́ kí àwọn ẹlómíràn wá ní irọ̀rùn, kí ó sí jẹ́ ipónjù fún yín, sùgbón pé nípa mímu dọ́gba.

14 Ní àkókò yí, pé kí ànişékù yín lè ẹ́ deédé àìní wọn, kí ànişékù tiwọn pèlú ba à lè ẹ́ deédé àìní yín, kí imúdọ́gba ba à lè wá. **15** XII Gégé bí a ti kọ́ ọ́ pé, “Èni tí ó kó púpọ́ kò ní púpọ́ jù, bèẹ́ ni ẹni tí ó kó iwònbà kò ní kéré jù.”

A rán Titu sí Kọrinti

16 Sùgbón ọ́pẹ́ ní fún Òlórùn ẹni tí ó fi itara àniyàn kan náà yí sí ọkàn Titu fún yín. **17** Nítorí kí í ẹ pé ọ̀un gba ọ̀rọ́ iyànjú wa nikan ni; sùgbón bí ọ̀un ti ní itara púpọ́, ọ̀un tikára rẹ́ tọ́ yín wá, fúnra rẹ́. **18** XIII Àwa ti rán arákúnrin náà pèlú rẹ́, iyin ẹni tí ó wá nínú iyinrere yíkà gbogbo ijọ. **19** XIV Kí í sí i ẹ bèẹ́ nikan, sùgbón ẹni tí a tí yàn wá pèlú láti ọ́dọ́ ijọ láti máa bá wa rìn kiri nínú ọ̀rọ́ oore-ọ́fẹ́ yí, tí àwa n ẹ́ ìránşẹ́ rẹ́ fún ọ̀go Olúwa àti imúra itara wa. **20** Àwa n yera fún èyí, kí enikèni má ba à rí wí sí wa ní ti èbùn àtinúwá yí tí àwa pín. **21** Àwa n gbèrò ohun rere, kí í ẹ níwájú Olúwa nikan, sùgbón níwájú èniyàn pèlú.

22 Àwa sí ti rán arákúnrin wa pèlú wọn, ẹni tí àwa rí dájú nígbà púpọ́ pé ó ní itara nínú ohun púpọ́, sùgbón ní isinsin yí ni itara rẹ́ túbò pọ́ sí i nípa ifọkántán nílá tí ó ní sí yín. **23** Bí enikèni bá bèèrè ẹni tí Titu jẹ́, ẹlẹgbé àti olúbáşisẹ́ mi ni, nítorí yín; tàbí ní ti àwọn arákúnrin wa ni enikèni n bèèrè, ìránşẹ́ ijọ ni wọn jẹ́, àti ọ̀go

I 7.2: 2Kọ 6.12-13. II 7.3: 2Kọ 6.11-12. III 7.5: 2Kọ 2.13; 4.8. IV 7.6: 2Kọ 2.13; 7.13-14. V 7.8: 2Kọ 2.2. VI 7.12: 2Kọ 7.8; 2.3.9.

VII 8.3: 1Kọ 16.2. VIII 8.4: Ap 24.17; Ro 15.31. IX 8.6: 2Kọ 8.16,23; 2.13. X 8.9: 2Kọ 6.10. XI 8.10: 2Kọ 9.2; 1Kọ 16.2-3. XII 8.15: Ek 16.18. XIII 8.18: 2Kọ 12.18. XIV 8.19: 1Kọ 16.3-4.

Kristi. ²⁴ Nítorí náà ẹ fi ẹrì ifẹ yín hàn wọn níwájú ijo, àti isògo wa nítorí yín.

⁹ ^INísinsin yí, nípa ti ipín fún ni fún àwọn èniyàn mímọ, kò tún yẹ mọ fún mi láti kòwé sí yin ju bèẹ lọ. ² ^{II}Nítorí mo mọ itara láti ẹ ìrànlowọ yín, èyí tí mo ti sògo fún àwọn ará Makedonia nítorí yín, pé, àwọn ara Akaia ti múra tan níwọn ọdún kan tí ó kojá itara yín sì ti rú ọpọlọpọ sókè. ³ ^{III}Şùgbọn mo ti rán àwọn arákùnrin, kí isògo wa nítorí yín má ẹ jásí asán ní ti ọràn yí; pé gégé bí mó ti wí, kí ẹyin lè múra tẹlẹ. ⁴ Kí ó má ba à jẹ pé, bí àwọn nínú ara Makedonia bá bá mi wá, tí wọn sì bá yín ní àimúra silẹ, ojú a sì ti wá kí í ẹ ẹyin, ní ti igbékèlé yí. ⁵ Nítorí náà ni mo ẹ rò pé ó yẹ láti gba àwọn arákùnrin níyànjú, kí wọn kọkọ tọ yín wá, kí ẹ sì múra ẹbùn yín, tí ẹ ti ẹ ilérí tẹlẹ silẹ, kí ó lè ti wà ní lẹbi ẹbùn gididi, kí ó má sì ẹ dàbí ohun ti a fi ikùnsínú ẹ.

Ìfúnrúgbìn tọkàntọkàn

⁶ Şùgbọn èyí ni mo wí pé, ẹni tí ó bá fúnrúgbìn kìn ún, kìn ún ni yóò ká; ẹni tí ó bá si fúnrúgbìn púpọ, púpọ ni yóò ká. ⁷ ^{IV}Kí olúkúlùkù èniyàn ẹ gégé bí ó ti pinnu ní ọkàn rẹ; kí í ẹ ẹ fi ikùnsínú ẹ, tàbí ti àìgbòdò má ẹ; nítorí Ọlọrun fẹ onínúdídùn ọlọre. ⁸ ^VỌlọrun sì lè mú kí gbogbo oore-ọfẹ máa bí sí i fún yín; kí ẹyin tí ó ní ànitó ohun gbogbo, nígbà gbogbo, lè máa pọ sí i ní isẹ rere gbogbo. ⁹ ^{VI}Gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Ó tí fónká; ó ti fi fún àwọn tálákà, òdodo rẹ dúró lááláé.”

¹⁰ ^{VII}Ẹni tí ní fi irúgbìn fún afúnrúgbìn, àti àkàrà fún oúnjẹ, yóò fi irúgbìn fún un yín, yóò sì sọ ọ di púpọ, yóò sì mú èso òdodo yín bí sí i. ¹¹ Bèẹ ni a ó sọ yín di ọlọrọ nínú ohun gbogbo, fún ilawọ yín gbogbo tí ní sisesẹ ọpẹ sí Ọlọrun nípa wa.

¹² Nítorí isẹ iránsẹ isin yí kò kún iwọn àiní àwọn èniyàn mímọ nikan, şùgbọn ó túbò pọ sí i nípa ọpọlọpọ ọpẹ sí Ọlọrun. ¹³ ^{VIII}Nítorí idúró yin lábé idánwò isẹ isin yí, wọn yóò yin Ọlọrun lógo fún igbọràn yín ní gbígba iyinrere Kristi àti nípa ilawọ idáwó yín fún wọn àti fún gbogbo èniyàn. ¹⁴ Àti nínú àdúra fún un yín, ọkàn wọn ní ẹ àfẹrí yín nítorí ọpọ oore-ọfẹ Ọlọrun tí ní bẹ nínú yín. ¹⁵ ^{IX}Ọpẹ ni fún Ọlọrun nítorí aláilẹfẹnusọ ẹbùn rẹ!

Paulu gbèjà isẹ iránsẹ rẹ

¹⁰ ^XŞùgbọn èmi Paulu fúnra mi fi inú tútù àti iwà pèlẹ Kristi bẹ yín, èmi ẹni irèlẹ lójú yín nígbà tí mo wà láàrin yín, şùgbọn nígbà tí èmi kò sí, mo di ẹni igboya sí yín. ² ^{XI}Şùgbọn èmi bẹ yín pé nígbà tí mo wà láàrin yín, kí èmi ba à lè lo igboya pèlú igbékèlé náà, eléyí tí mo ti fọkàn sí láti fi dojúkọ àwọn kan, tí ní funra

I 9.1: 2Kọ 8.4. II 9.2: Ro 15.26; 2Kọ 8.10. III 9.3: 1Kọ 16.2. IV 9.7: Ọw 22.8. V 9.8: Ef 3.20. VI 9.9: Sm 112.9. VII 9.10: Isa 55.10; Ho 10.12. VIII 9.13: 2Kọ 8.4; Ro 15.31. IX 9.15: Ro 5.15-16. X 10.1: 2Kọ 10.10. XI 10.2: 2Kọ 13.2,10; 1Kọ 4.21.

sí wa bí ẹni tí ní rìn nípa ilàà ti ayé yí. ³ Nítorí pé, bí àwa tilẹ n gbé nínú ayé, şùgbọn àwa kò jagun nípa ti ara. ⁴ Nítorí ohun ijà wa kí í ẹ ti ara, şùgbọn ó lágbára nínú Ọlọrun láti wó ibi gíga palẹ. ⁵ Àwa ní sọ gbogbo èrò àti gbogbo ohun gíga tí ní gbe ara rẹ ga sí imọ Ọlọrun kalẹ, àwa sì ní di gbogbo èrò ní igbékùn wá sí itẹrība fún Kristi. ⁶ ^{XII}Àwa sì ti murá tan láti jẹ gbogbo àìgbọràn ní yà, nígbà tí igbọràn yín bá pé.

⁷ ^{XIII}Ẹyin sì ní wo nńkan gégé bí wọn ti fihàn lóde. Bí ẹnikẹni bá ní igboya nínú ara rẹ, ti Kristi ni òun, kí ó tún rò lẹlẹkan si pé, bí òun ti jẹ ti Kristi, gégé bèẹ ni àwa pèlú jẹ ti Kristi. ⁸ Nítorí bí mo tilẹ n sògo bí ó ti wù mi nítorí agbára, tí Olúwa ti fi fún wá fún idàgbàsókè, dípò fifà yín şubú, ojú kí yóò tí mí. ⁹ Kí ó má ẹ dàbí ẹni pé èmi ní fi iwé kíkọ dẹrùbà yín. ¹⁰ ^{XIV}Nítorí wọn wí pé, “Iwé rẹ wúwo, wọn sì lágbára; şùgbọn ní ti ara irísí rẹ jẹ aláílẹra, ọrọ rẹ kò ní láárá.” ¹¹ Kí irú èniyàn bèẹ mò pé, irú ẹni tí àwa jẹ nínú ọrọ nípa iwé kíkọ nígbà tí àwa kò sí, irú ẹni bèẹ ni àwa sì jẹ nínú isẹ pèlú nígbà tí àwa bá wà.

¹² Nítorí pé àwa kò dàşà láti ka ara wa mó, tàbí láti fi ara wa wé àwọn miiran nínú wọn tí ní yin ara wọn; şùgbọn àwọn fúnra wọn jẹ aláilóye bí wọn ti ní fi ara wọn díwọn ara wọn, tí wọn sì ní fi ara wọn wé ara wọn.

¹³ Şùgbọn àwa kò sògo rékojá ààlà wa, şùgbọn nípa ààlà iwọn tí Ọlọrun ti pín fún wa, èyí tí ó mú kí ó ẹ ẹ ẹ láti dé ọdọ yín. ¹⁴ Nítorí àwa kò nawọ wa rékojá rára, bí ẹni pé àwa kò dé ọdọ yín: nítorí àwa tilẹ dé ọdọ yín pèlú nínú iyinrere Kristi. ¹⁵ ^{XV}Àwa kò sògo rékojá ààlà wa, èyí ní, lórí isẹ èlòmíràn, şùgbọn àwa ní irètí pé, bí igbàgbọ yín tí ní dàgbà sí i, gégé bí ààlà wa, àwa ó dí gbígbeга lódò yín sí i lópọlópọ. ¹⁶ Kí a bá à lè wààsù iyinrere ní àwọn ilú tí ní bẹ níwájú yín, kí a má sì sògo nínú ààlà èlòmíràn nípa ohun tí ó wà ní àrọwótó. ¹⁷ ^{XVI}“Şùgbọn jẹ kí ẹni tí ó bá ní sògo, kí ó máa sògo nínú Olúwa.” ¹⁸ Nítorí kí í ẹ ẹni tí ní yin ara rẹ ni ó ní itẹwọgbà, bí kò ẹ ẹni tí Olúwa bá yin.

Paulu àti àwọn aposteli ẹlẹkọ ẹkè

¹¹ ^{XVII}Mo rò wí pé ẹ ó faradà diẹ nínú iwà òmùgò mi şùgbọn bèẹ ni, mo fẹ kí ẹ gbà mí láàyè.

² ^{XVIII}Nítorí pé èmi ní jowú lórí i yín bí ẹni iwà-bí-Ọlọrun, nítorí tí mo ti fi yín fún ọkọ kan, kí èmi bà á lè mú yín wá bí wúndiá tí ó mó sòdò Kristi. ³ ^{XIX}Şùgbọn èrù ní bà mí, kí ó má bà á jẹ pé, bí ejò ti tan Efa jẹ nípasẹ àrèkérekè rẹ, a lè mú ọkàn yín şáko lọ kúrò nínú ọtítọ yín àti ifaraji fún Kristi. ⁴ ^{XX}Nítorí bí ẹnikẹni bá wá tí ó sì wààsù Jesu miiran, yàtò sí èyí tí a ti wààsù rí tàbí bí ẹyin bá gba èmi miiran, yàtò sí èyí tí ẹ ti gbà tàbí iyinrere miiran yàtò sí èyí tí ẹ ti gbà, tí ẹ sì ti yára tẹwọ gbà á.

⁵ ^{XXI}Nítorí mo rò pé èmi kò rẹyin nínú ohunkóhun sí àwọn àgbà Aposteli. ⁶ ^{XXII}Bí mo tilẹ jẹ ọpẹ nínú ọrọ

XII 10.6: 2Kọ 2.9. XIII 10.7: 1Kọ 1.12. XIV 10.10: 1Kọ 2.3. XV 10.15: Ro 15.20. XVI 10.17: Jr 9.24. XVII 11.1: 2Kọ 11.21. XVI-

síṣọ, kí í ṣe nínú ìmò; ní ònàkọ̀nà ni àwa ti fi èyí hàn dájúdájú fún yín nínú ohun gbogbo. ⁷ **I**Tàbí èṣe ni mo dá bí èmi ti n rẹ ara mí sílẹ́ kí a lè gbé yín ga, nítorí tí mo wàásù ìyìn rere Ọlórùn fún un yín lófèfẹ́. ⁸ **II**Èmi n ja ijọ miíràn ni olè nípa gbígba ìpèsè owó ki èmi bà á lè sìn yín. ⁹ Nígbà tí mo sì wà pèlú yín, tí mo sì ṣe aláìní, èmi kò dẹ̀rù pa ẹnìkẹ̀ni, nítorí ohun tí mo ṣe aláìní ni àwọn ará tí ó ti Makedonia wá ti mú wá. Bẹ̀ẹ̀ ni nínú ohun gbogbo mo pa ara mi mó láti má ṣe jẹ ẹ̀rù fún yín, èmi yóò sì pa ara mi mó bẹ̀ẹ̀. ¹⁰ **III**Ó jẹ ọ̀títọ́, Kristi tí n bẹ nínú mi pé kò sí ẹnì tí ó lè dá mi lẹ̀kun iṣògo yí ni gbogbo ẹ̀kùn Akaia. ¹¹ **IV**Nítorí kín ni? Nítorí èmi kò fẹ̀ràn yín ni bí? Ọlórùn mò.

¹² **V**Èmi yóò tẹ̀sìwájú láti máa ṣe ohun ti èmi n ṣe láti le mú ijákulẹ́ bá àwọn tí wọn n wá ònà láti bá wa dọ̀gba nínú èyí ti àwa n sògo lé lórí. ¹³ Nítorí irú àwọn èniyàn bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èké Aposteli àwọn ẹnì tí n ṣiṣẹ́ ẹ̀tàn, tí n pa wọn dà di aposteli Kristi. ¹⁴ Kí í sì í ṣe ohun iyanu; nítorí Satani, tikára rẹ́ n pa ara rẹ́ dàbí angẹ̀li ìmólẹ́. ¹⁵ Nítorí náà kí í ṣe ohun ílá bí àwọn iránsẹ́ rẹ́ pèlú bá pa ara wọn dàbí àwọn iránsẹ́ òdodo; ìgbèyìn àwọn ẹnì tí yóò rí gégé bí iṣẹ́ wọn.

Paulu sògo nínú ijìyà rẹ

¹⁶ Mo sì tún wí pé, kí ẹnìkẹ̀ni má ṣe rò pé òmùgò ni mí; sùgbón bí bẹ̀ẹ̀ bá ni, ẹ̀ gbà mí bí òmùgò kí èmi lè gbé ara mi ga diẹ̀. ¹⁷ **VI**Ohun tí èmi n sọ, èmi kò sọ ọ nípa ti Olúwa, sùgbón bí òmùgò nínú ìgbẹ̀kẹ̀lẹ́ iṣògo yí. ¹⁸ Ọ̀pòlọ̀pò, ni ó n sògo nípa ti ara, èmi ó sògo pèlú. ¹⁹ **VII**Nítorí ẹ̀yin fi inú dídùn gba àwọn òmùgò nígbà tí ẹ̀yin tikára yín jẹ ọ̀lọ̀gbọ̀n. ²⁰ Nítorí ẹ̀yin faradà á bí ẹnìkan bá sọ yín dí òhndè, bí ẹnìkan bá jẹ yín run, bí ẹnìkan bá gbà lẹ̀wọ́ yín, bí ẹnìkan bá gbé ara rẹ́ ga, bí ẹnìkan bá gbá yín lójú. ²¹ Èmi n wí lónà ẹ̀gàn, bí ẹnì pé àwa jẹ aláìlera!

Sùgbón nínú ohunkóhun tí ẹnìkan ti ní ìgboyà, èmi n sọrọ́ bí òmùgò, èmi ní ìgboyà pèlú. ²² Heberu ni wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni èmi. Israẹ̀li ni wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni èmi. Irú-omọ Abrahamu ni òun bí? Bẹ̀ẹ̀ ni èmi. ²³ **VIII**Iránsẹ́ Kristi ni wọn bí? Èmi n sọ bí òmùgò, mo ta wọn yọ; ní ti làáláà lọ̀pòlọ̀pò, ní ti pàṣán, mo rékojá, ní ti túbú nígbàkígbà, ní ti fífẹ̀rẹ́ kú nígbà púpọ̀. ²⁴ **IX**Nígbà márùn-ún ni mo gba pàṣán ogójì dín ẹ̀yọ kan lẹ̀wọ́ àwọn Júú. ²⁵ **X**Nígbà mẹ̀ta ni a fi ọ̀gò lù mí, ẹ̀ẹ̀kan soṣo ni a sọ mí ní òkúta, ẹ̀mẹ̀ta ni ọ̀kọ́ ojú omi mi rí, ọ̀sán kan àti òru kan ni mo wà nínú ibú. ²⁶ **XI**Ní ìrìnàjọ nígbàkígbà, nínú ewu omi, nínú ewu àwọn ọ̀lọ̀ṣà, nínú ewu àwọn ará ilú mi, nínú ewu àwọn aláìkọ̀là, nínú ewu ni ilú, nínú ewu ní aginjù, nínú ewu lójú Ọ̀kun, nínú ewu lààrín àwọn èké arákúnrin. ²⁷ **XII**Nínú làáláà àti irora, nínú iṣọ̀ òru nígbà,

II 11.2: Ho 2.19-20; Ef 5.26-27. XIX 11.3: Gẹ 3.4. XX 11.4: Ga 1.6. XXI 11.5: 2Kọ 12.11; Ga 2.6. XXII 11.6: 1Kọ 1.17. I 11.7: 2Kọ 12.13; 1Kọ 9.18. II 11.8: Fp 4.15,18. III 11.10: 1Kọ 9.15. IV 11.11: 2Kọ 12.15. V 11.12: 1Kọ 9.12. VI 11.17: 1Kọ 7.12,25. VII 11.19: 1Kọ 4.10. VIII 11.23: Ap 16.23; 2Kọ 6.5. IX 11.24: De 25.3. X 11.25: Ap 16.22; 14.19. XI 11.26: Ap 9.23; 14.5. XII 11.27: 1Kọ 4.11.

bàkígbà, nínú ebi àti òhngbẹ, nínú àwẹ nígbàkígbà, nínú ọ̀tútú àti ìhòhò. ²⁸ Pèlú nńkan wònyí tí ó jẹ tí òde, ọ̀pò ni èyí tí n wọn n dúró tí mí lójoojúmọ́, àní àniyàn fún gbogbo ijọ. ²⁹ **XIII**Ta ni ó ṣe àìlera, tí èmi kò ṣe àìlera? Tàbí a mú kọ̀sẹ́, tí ara mi kò gbíná?

³⁰ Bí èmi yóò bá sògo, èmi ó kúkú máa sògo nípa àwọn nńkan tí ó jẹ tí àìlera mi. ³¹ Ọlórùn àti Baba Olúwa wá Jesu Kristi, ẹnì tí ó jẹ olùbùkún jùlọ lááláa mó pé èmi kò ṣèké. ³² **XIV**Ní Damasku, baálẹ́ tí ó wà lábẹ́ ọ̀ba Areta fi ẹ̀gbẹ́ ogun ká ilú àwọn ará Damasku mó, ó n fẹ́ láti mú mi bí arúfin. ³³ Láti ojú fẹ̀rèsè nínú agbọ̀n ni a sì ti sò mí kalẹ́ lẹ̀yin odi, tí mo sì bọ̀ lẹ̀wọ́ rẹ.

Ìṣipáyá Paulu àti ẹ̀gún tí n bẹ́ lára rẹ

12 Èmi kò lè sàì sògo bí kò tilẹ́ ṣe àhfaàni, nítorí èmi ó wà sọ nípa ìran àti iṣipáyá ti Olúwa fihàn mí. ² Èmi mọ ọ̀kúnrin kan nínú Kristi ní ọ̀dún mẹ̀rinlá sẹ̀yìn, yálà nínú ara ni, èmi kò mò; tàbí kúrò nínú ara, èmi kò mò; Ọlórùn mò: a gbé irú ẹnì náà lọ sí ọ̀run kẹ̀ta. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi mọ irú ọ̀kúnrin bẹ̀ẹ̀, yálà ní ara ni, tàbí kúrò nínú ara ni, èmi kò mò: Ọlórùn mò. ⁴ **XV**Pé a gbé e lọ sókè sí Paradise, tí ó sì gbọ́ ọ̀rọ́ tí a kò sì lè sọ, tí kò tọ́ fún èniyàn láti máa sọ. ⁵ Nípa irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ ni èmi ó máa sògo, sùgbón nípa ti èmi tikára mi èmi kí yóò sògo, bí kò ṣe nínú àìlera mi. ⁶ Nítorí pé bi èmi tilẹ́ n fẹ́ máa sògo, èmi kí yóò jẹ òmùgò; nítorí pé èmi yóò sọ ọ̀títọ́: sùgbón mo kò, kí ẹnìkẹ̀ni máa bà à fi mí pè ju ohun tí ó rí tí èmi jẹ ọ̀, tàbí ju èyí tí ó gbọ́ lẹ̀nu mi, ⁷ **XVI**ati nítorí ọ̀pòlọ̀pò iṣipáyá, kí èmi má ba à gbé ara mi ga rékojá, a sì ti fi ẹ̀gún kan sí mi lára, iránsẹ́ Satani láti pọ̀n mi lójú, kí èmi má bá a gbéraga rékojá. ⁸ Nítorí nńkan yí ni mo ṣe bẹ́ Olúwa nígbà mẹ̀ta pé, kí ó lé e kúrò lára mi. ⁹ Ọ̀un sì wí fún mi pé, *“Oore-ọ̀fẹ́ mi tó fún ọ, nítorí pé a sọ agbára mi di pípé nínú àìlera.”* Nítorí náà tayọ̀tayọ̀ ni èmi ó kúkú máa fi sògo nínú àìlera mi, kí agbára Kristi lè máa gbé inú mi. ¹⁰ **XVII**Nítorí náà èmi ní inú dídùn nínú àìlera gbogbo, nínú ẹ̀gàn gbogbo, nínú àìní gbogbo, nínú inúnibíni gbogbo, nínú wàhálà gbogbo nítorí Kristi. Nítorí nígbà tí mo bá jẹ aláìlera, nígbà náà ni mo di alágbára.

Àniyàn Paulu nípa àwọn ará Kọrinti

¹¹ **XVIII**Mo di òmùgò nípa ṣiṣògo; ẹ̀yin ní ó fi ipá mú mi ṣe é, nítorí tí ó tọ́ tí ẹ́ bá yìn mí, nítorí tí èmi kò rẹ̀yìn lóhunkóhun sí àwọn àgbà aposteli bí èmi kò tilẹ́ jámọ́ nńkan kan. ¹² Ohun kan tí ó ṣe àmì aposteli, iṣẹ́ iyanu àti iṣẹ́ agbára ni wọn ṣe ní ààrín yín pèlú sùúrú tó ga. ¹³ Nítorí nínú kín ni ohun tí ẹ̀yin ṣe rẹ̀yìn sí ijọ miíràn, bí kò ṣe ní ti pé èmi fúnra mi kó jẹ oníyọ̀nu fún yín? Ẹ́ dárí àṣiṣe yí jì mí.

¹⁴ Kíyèsì i, ìgbà kẹ̀ta yí ni mo múra tan láti tò yín wá, èmi kí yóò sì jẹ oníyọ̀nu fún yín nítorí tí èmi kò wá

XIII 11.29: 1Kọ 9.22. XIV 11.32-33: Ap 9.24-25. XV 12.4: Lk 23.43. XVI 12.7: Jb 2.6. XVII 12.10: Ro 5.3; 2Kọ 6.4-5. XVIII 12.11: 2Kọ 11.5.

ǹkan yín, bí kò ̀e ̀yin fúnra yín; nítorí tí kò tọ́ fún àwọn ọmọ́ láti máa to ̀súra jọ́ fún àwọn ọbí wọn, bí kò ̀e àwọn ọbí fún àwọn ọmọ́ wọn. ¹⁵ Èmi ó sì fi ayọ́ ná ohun gbogbo tí mo bá ní, èmi ó sì ná ara mi fún ọkàn yín nitòótọ́; bí mo bá fẹ́ yín lópòlópò, ó ha tọ́ kí ̀yin kí ó fẹ́ràn mi diẹ́ bí? ¹⁶ ^ÌSùgbọ́n ó dára beẹ́ tí èmi kò dẹ̀rùbà yín, sùgbọ́n bí ọlọgbọ́n èniyàn, èmi n fi ọwọ́ ẹ̀rọ mú yín. ¹⁷ Èmi ha rẹ́ yín jẹ́ nípa ẹnikẹni nínú àwọn tí mo rán sí yín bí? ¹⁸ ^{II}Mo bẹ́ Titu, mo sì rán arákùnrin kan pẹ̀lú rẹ́; Titu ha rẹ́ yín jẹ́ bí? Nípa èmi kan náà kọ́ ni àwa rìn bí? Ọ̀nà kan náà kọ́ ni àwa tọ́ bí?

¹⁹ ̀yin ha rò pé àwa n sọ ǹkan wọnyí láti gbèjà ara wa níwájú yín bí? Ní iwájú Ọlọrun ni àwa n sọ̀rọ́ nínú Kristi; sùgbọ́n àwa n ̀e ohun gbogbo, olùfẹ́ ọwọ́n, láti gbé yín ró ni. ²⁰ ^{III}Nítorí ẹ̀rù n bà mí pé, nígbà tí mo bá dé, èmi kí yóò bá yín gégé bí irú ẹ̀yí tí mo fẹ́, àti pé ̀yin yóò sì rí mi gégé bí irú ẹ̀yí tí ̀yin kò fẹ́: kí ijà, owú jíjẹ, ìbínú, ipinya, ̀sọ̀rọ́-ẹni-léyìn, ọ̀fófó, igbéraga, irúkèrúddò, má ba à wà. ²¹ Àti nígbà tí mo bá sì padà dé, kí Ọlọrun mí má ba à rẹ́ mí sílẹ́ lójú yín, àti kí èmi má ba à sọkún nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ àwọn tí ó tí ̀e náà tí kò sì ronúpiwàdà ẹ̀sẹ́ iwà ẹ̀ẹ́rí, àgbèrè, àti wòbià tí wọn ti hù.

Àwọn ìkìlọ̀ ìkẹ̀yìn

13 ^{IV}Èyí ni ó dí ìgbà kẹta tí èmi n tọ́ yín wá. Ní ẹnu elẹ́rìí mèjì tàbí mèta ni a ó fi ìdí ọ̀rọ́ gbogbo múlẹ́. ² Mo ti sọ́ fún yín ̀sáájú, mo sì n sọ́ fún yín tẹ̀lẹ́, bí ẹni pé mo wà pẹ̀lú yín nígbà kejì, àti bí èmi kò ti sí lódò yín ní ìsinsin yíí, mo kòwé sí àwọn tí ó tí ̀e náà, àti sí gbogbo àwọn èlòmíràn, pé bí mo bá tún padà wá, èmi kí yóò dá wọn sí. ³ Níwọn bí ̀yin tí n wá àmì Kristi

I 12.16: 2Kọ 11.9. II 12.18: 2Kọ 2.13; 8.18. III 12.20: 2Kọ 2.1-4; 1Kọ 1.11; 3.3. IV 13.1: 2Kọ 12.14; De 19.15.

ti n sọ̀rọ́ nínú mi, ẹni tí kí í ̀e àlẹ́ra sí yin, sùgbọ́n tí ó jẹ́ agbára nínú yín. ⁴ ^VNítorí pé a kàn án mó àgbélébùú nípa àlẹ́ra, sùgbọ́n ọ̀un wà láààyè nípa agbára Ọlọrun. Nítorí àwa pẹ̀lú jásí aláìlera nínú rẹ́, sùgbọ́n àwa yóò wà láààyè pẹ̀lú rẹ́ nípa agbára Ọlọrun sí yín.

⁵ ̀e máa wádíí ara yín, bí ̀yin bá wà nínú ìgbàgbọ́; ẹ máa dán ara yín wò. Tàbí ̀yin fúnra yín kò mọ́ ara yín pé Jesu Kristi wá nínú yín? Àfi bí ̀yin bá jẹ́ àwọn tí a tanù. ⁶ Sùgbọ́n mo ní ìgbékẹ̀lẹ́ pé ̀yin yóò mó pé, àwa kí í ̀e àwọn tí a tanù. ⁷ Njẹ́ àwa n gbàdúra sí Ọlọrun, kí í ̀e nítorí kí àwa lè farahàn bí àwọn ti ó tayọ́, sùgbọ́n kí ̀yin lè máa ̀e ̀yí tí ó dára bí àwa tilẹ́ dàbí àwọn tí a tanù. ⁸ Nítorí àwa kò lè ̀e ohun kan lòdì sí ọ̀títọ́, bí kò ̀e fún ọ̀títọ́. ⁹ Nítorí àwa n yò, nígbà ti àwa jẹ́ aláìlera, tí ̀yin sì jẹ́ alágbára; ẹ̀yí ni àwa sì n gbàdúra fún pẹ̀lú, àní pípé yín. ¹⁰ Ìdí nìyí ti mo ̀e kòwé àwọn ǹkan wọnyí nígbà tí èmi kò sí lódò yín, pé nígbà tí mo bá dé kí èmi má ba à lo ìkanra ní lílo à̀sẹ́, gégé bí à̀sẹ́ tí Olúwa ti fi fún mí, láti mú ìdàgbàsókè, kí í ̀e láti fà yín sùbú.

Ìkìni ìkẹ̀yìn

¹¹ Ní àkótán, ará ó dì gbòóse, ẹ ̀e àtúnse ọ̀nà yín, ẹ tújúkà, ẹ jẹ́ onínú kan, ẹ máa wà ní àlàáfíà, Ọlọrun ifẹ́ àti ti àlàáfíà yóò wà pẹ̀lú yín.

¹² ^{VI}È fi ifẹ́nukonu mí mó kí ara yín.

¹³ ^{VII}Gbogbo àwọn èniyàn Ọlọrun níbi kí i yín.

¹⁴ ^{VIII}Oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa, àti ifẹ́ Ọlọrun, àti idàpọ́ ti Èmí Mímọ́, kí ó wà pẹ̀lú gbogbo yín.

V 13.4: Fp 2.7-8; Ro 6.8. VI 13.12: Ro 16.16. VII 13.13: Fp 4.22. VIII 13.14: Ro 16.20.

Galatia

1 Paulu, aposteli tí a rán kì í ɛ láti ọ̀dọ̀ èniyàn wá, tàbí nípa èniyàn, ɛ̀gbọ̀n nípa Jesu Kristi àti Ọlọrun Baba, ẹnì tí ó jí i òdìde kúrò nínú òkú. **2** Àti gbogbo àwọn arákúnrin tí ó wà pẹ̀lú mi,

Sí àwọn ijo ní Galatia:

3 I Oore-ọ̀fẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa, **4** II ẹnì tí ó fi òun tikára rẹ̀ dípò ẹ̀ṣẹ̀ wa, kí ó lè gbà wá kúrò nínú ayé búburú ìsinsin yíi, gégé bí ifẹ́ Ọlọrun àti Baba wa, **5** III ẹnì tí ọ̀go wà fún láé àti láéláé. Ámín.

Kò sí iyinrere miiran

6 Ó yà mi lẹnu pé ẹ̀ tètè yapa kúrò lóḍò ẹnì tí ó pè yín sínú oore-ọ̀fẹ́ Kristi, sí iyinrere miiran. **7** Nitòótó, kò sí iyinrere miiran bí ó tilẹ̀ ɛ pé àwọn kan wà, tí n yọ yín lẹnu, tí wọn sì n fẹ́ yí iyinrere Kristi padà. **8** IV Ẹ̀gbọ̀n bí ó ɛ àwa ni tàbí angẹ̀li kan láti ọ̀run wá, ni ó bá wàásù iyinrere miiran fún yín ju èyí tí a tí wàásù rẹ̀ fún yín lọ, jẹ́ kí ó di ẹnì ifibú tí tí láéláé! **9** Bí àwa ti wí ɛ́ájú, bèè ni mo sì tún wí nísinsin yíi pé, bí ẹnìkan bá wàásù iyinrere miiran fún yín ju èyí tí ẹ̀yin tí gbà lọ, jẹ́ kí ó di ẹnì ifibú tí tí láéláé!

10 V Njẹ́ nísinsin yíi, èniyàn ni èmi n wá ojúrere rẹ̀ ní tàbí Ọlọrun? Tàbí èniyàn ni èmi n fẹ́ láti wù bí? Bí èmi bá n fẹ́ láti wù èniyàn, èmi kò lè jẹ́ iránṣẹ́ Kristi.

Paulu ẹnì tí Ọlọrun pè

11 VI Mo fẹ́ kí ẹ̀ mọ̀, ará, pé iyinrere tí mo tí wàásù kì í ɛ láti ipa èniyàn. **12** N kò gbà á lówó èniyàn kankan, bèè ni a kò fi kọ mi, Ẹ̀gbọ̀n mo gbà á nípa ifihàn láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi.

13 VII Nítorí ẹ̀yin ti gbúròò igbé ayé mi nígbà àtijọ́ nínú isin àwọn Júù, bí mo tí ɛ inúnibíni sí ijo èniyàn Ọlọrun rékojá àlà, tí mo sì lépa láti bà á jẹ́. **14** VIII Mo sì ta ọ̀pòlọ̀pò àwọn ẹ̀lẹ̀gbé mi yọ nínú isin àwọn Júù láàrin àwọn iran mi, mo sì ni itara lópòlópò sì ọ̀fin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ àwọn baba mi. **15** IX Ẹ̀gbọ̀n nígbà tí ó wú Ọlọrun ẹnì tí ó yà mí sọ̀tò láti inú iyá mi wá, tí ó sì pé mi nípa oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀. **16** Láti fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ hàn nínú mi, kì èmi lè máa wàásù iyinrere rẹ̀ láàrin àwọn aláikọ̀là; èmi kò wá imọ̀ lọ sọ̀dọ̀ ẹnìkẹ̀ni, **17** bèè ni èmi kò gòkè lọ sí

Jerusalemu tọ̀ àwọn tí í ɛ aposteli ɛ́ájú mi, Ẹ̀gbọ̀n mo lọ sí Arabia, mo sì tún padà wá sí Damasku.

18 X Léyin ọ̀dún mẹ́ta, nígbà nàà ni mo gòkè lọ sí Jerusalemu láti lọ kí Peteru, mo sì gbé ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní ijo mḕè̀dógún, **19** èmi kò ri ẹ̀lòmíràn nínú àwọn tí ó jẹ́ aposteli, bí kò ɛ Jakọbu arákúnrin Olúwa. **20** Nnkan tí èmi n kòwé sí yín yíi, kíyèsì i, níwájú Ọlọrun èmi kò ɛkẹ́.

21 Léyin nàà mo sì wá sí agbègbè Siria àti ti Kilikia.

22 Mo sì jẹ́ ẹnì tí a kò mọ̀ lójú fún àwọn ijo tí ó wà nínú Kristi ni Judea. **23** Wọn kàn gbọ̀ iròyin wí pé, “Èni tí ó tí n ɛ inúnibíni sí wa rí, ní isinsin yíi tí n wàásù igbàgbọ̀ nàà tí ó ti gbìyànjú láti bàjẹ́ nígbà kan rí.” **24** Wọn sì yin Ọlọrun lógo nítorí mi.

Àwọn aposteli tẹ̀wọ̀ gba Paulu

2 XI Léyin ọ̀dún mḕrinlá, ni mo tún gòkè lọ sí Jerusalemu pẹ̀lú Barnaba, mo sì mú Titu lọ pẹ̀lú mi. **2** Mo gòkè lọ nípa ohun ti a fihàn mi, mo fi iyinrere nàà tí mo n wàásù láàrin àwọn aláikọ̀là yé àwọn tí ó jẹ́ ẹnì nílá nínú wọn, èyí i nì ní ikòkò, kí èmi kí ó má ba á sáré, tàbí kí ó máa ba à jẹ́ pé mo ti sáré lásán. **3** Ẹ̀gbọ̀n a kò fi agbára mú Titu tí ó wà pẹ̀lú mi, ẹnì tí í ɛ ara Giriki láti kọ̀là. **4** Ọ̀rọ̀ yíi wáyé nítorí àwọn èké arákúnrin tí wọn yọ wọ̀ inú ààrin wa láti yọ̀ òmìnira wa wò, èyí tí àwa ni nínú Kristi Jesu, kí wọn lè mú wa wá sínú idè. **5** XII Àwọn ẹnì ti a kò fún ni àh̀fàànì láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọn fún iṣẹ́jú kan; kí ẹ̀yin kí ó lè máa tẹ̀sìwájú nínú ọ̀títọ̀ iyinrere nàà.

6 XIII Ẹ̀gbọ̀n ní ti àwọn tí ó dàbí ẹnì pàtàkì—ohunkóhun tí ó wù kí wọn jásí, kò jẹ́ nnkan kan fún mi; Ọlọrun kò fi bí ẹnìkẹ̀ni ɛ rí ɛ idájọ̀ rẹ̀—àwọn èniyàn yíi kò fi ohunkóhun kún ọ̀rọ̀ mi. **7** Ẹ̀gbọ̀n kàkà bèè, nígbà tí wọn rí i pé a tí fi iyinrere tí àwọn aláikọ̀là le mi lówó, bí a tí fi iyinrere tí àwọn onílà lé Peteru lówó. **8** Nítorí Ọlọrun, ẹnì tí ó ɛ́ṣẹ́ nínú iṣẹ́ iránṣẹ́ Peteru gégé bí aposteli sí àwọn Júù, òun kan nàà ni ó ɛ́ṣẹ́ nínú iṣẹ́ iránṣẹ́ mi gégé bí aposteli sí àwọn aláikọ̀là. **9** Jakọbu, Peteru, àti Johanu, àwọn ẹnì tí ó dàbí ọ̀wọ̀n, fún èmi àti Barnaba ni ọ̀wọ̀ ọ̀tún idàpọ̀ nígbà tí wọn rí oore-ọ̀fẹ́ tí a fi fún mi, wọn sì gbà pé kí àwa nàà tọ̀ àwọn aláikọ̀là lọ, nígbà ti àwọn nàà lọ sọ̀dọ̀ àwọn Júù. **10** Ohun gbogbo tí wọn bèèrè fún ni wí pé,

I 1.3: Ro 1.7. II 1.4: Ga 2.20; 1Tm 2.6. III 1.5: Ro 16.27. IV 1.8: 2Kọ 11.4. V 1.10: 1Tẹ 2.4. VI 1.11: Ro 1.16-17. VII 1.13: Ap 8.3. VI-II 1.14: Ap 22.3. IX 1.15: Ap 9.1-19; Isa 49.1; Jr 1.5.

X 1.18: Ap 9.26-30; 11.30. XI 2.1: Ap 15.2. XII 2.5: Ap 15.23-29. XIII 2.6: De 10.17.

kí a máa rántí àwọn tálákà, ohun kan náà gan an tí mo n lákàkà láti še.

Paulu tako Peteru

11 Iṣùgbón nígbà tí Peteru wá sí Antioku, mo takò ó lójú ara rẹ, nítorí tí ó jẹbi, mo sì bá a wí. 12 Nítorí pé kí àwọn kan tí ó ti òdò Jakòbu wá tó dé, ó ti n ba àwọn aláìkọlà jẹun; sùgbón nígbà tí wón dé, ó fàsẹyìn, ó sì ya ara rẹ sọtò kúrò lódò àwọn aláìkọlà nítorí ó bèrù àwọn ti ó kọlà. 13 Àwọn Júú tí ó kù pawópò pèlú rẹ láti jùmò şe àgàbàgebè, tó bèè tí wón sì fi àgàbàgebè wón si Barnaba lònà.

14 Nígbà tí mo rí i pé wón kò rìn déédé gégé bí òtítò ìyìnre, mo wí fún Peteru níwájú gbogbo wón pé, "Bí iwọ, tí i še Júú ba n rìn gégé bí iwà àwọn kẹfèrí, èese tí iwọ fi n fi agbára mu àwọn kẹfèrí láti máa rìn bí àwọn Júú?

15 "Àwa tí i še Júú nípa ìbí, tí kì i sí i še aláìkọlà elésè, 16 II tí a mò pé a kò dá ẹnìkẹni láre nípa isẹ òfin, bí kò şe nípa igbàgbó nínú Jesu Kristi, àni àwa pèlú gbà Jesu Kristi gbó, kí a bá a lè dá wa láre nípa igbàgbó tí Kristi, kì i sí i še nípa isẹ òfin, nítorí pé nípa isẹ òfin kò sí èniyàn kan tí a ó dá láre.

17 "Sùgbón nígbà tí àwa bá n wá ọnà láti rí idáláre nípa Kristi, ó di èrì wí pé àwa pèlú jẹ elésè, òjẹ èyí ha jásí wí pé Kristi n še iránsẹ èsè bí? Kí a má rí i! 18 Nítorí pé bí mo bá sì tún gbé àwọn ohun tí mo tí wó palẹ ró, mo fi ara mi hàn bí arúfin.

19 "Nítorí pé nípa òfin, mo tí di òkú sí òfin, kí èmi lè wà làààyè sí Ọlórùn. 20 IIIA ti kàn mí mò àgbélébùú pèlú Kristi, èmi kò sì wà làààyè mò, sùgbón Kristi n gbé inú mi wíwà tí mo sì wà làààyè nínú ara, mo wà làààyè nínú igbàgbó Ọmọ Ọlórùn, ẹnì tí o fẹ mi, tí ó sí fi òun tìkára rẹ fún mi. 21 Èmi kò ya oore-òfẹ Ọlórùn sí apá kan, nítorí pé bí a bá le ti ipasẹ òfin jèrè òdodo, a jẹ pé Kristi kú lásán."

Ìgbàgbó tàbí isẹ òfin

3 Èyin aláinírònú ará Galatia! Ta ní ha tàn yín jẹ, kí èyin má şe gba òtítò gbó? Ní ojú ẹnì tí a fi Jesu Kristi hàn gbangba lààrín yín ni ẹnì tí a kàn mò àgbélébùú. 2 Kìkì èyí ni mo fẹ bèèrè lówọ yín, nípa isẹ òfin ni èyin gba Èmí bí, tàbí nípa igbóràn pèlú igbàgbó? 3 Báyiì ni èyin şe jẹ òmùgò tó bí? Èyin tí ó ti bèrè igbé ayé igbàgbó yín nípa ti Èmí, şe a ti wá sọ yín di pípé nípa ti ara ni? 4 Èyin ha ti jiyà òpòlòpò nńkan wònyí lásán? Bí ó bá şe pé nítòótò lásán ni. 5 Sé Ọlórùn fún yín ní Èmí rẹ, tí ó sì şe isẹ iyanu lààrín yín nítorí tí èyin pa òfin mò, tàbí nítorí ẹ ní igbàgbó sí ohun tí ẹ gbó? 6 IV Gégé bí Abrahamu "Ó gba Ọlórùn gbó, a sì kà á sí òdodo fún un."

7 Ẹ jẹ kí ó yé é yín nígbà náà pé, àwọn ti ó gbàgbó, àwọn náà ní i še ọmọ Abrahamu. 8 VBí iwé mí mò sí tí

I 2.11: Ap 11.19-26. II 2.16: Sm 143.2; Ro 3.20. III 2.20: Ga 1.4. IV 3.6: Gẹ 15.6; Ro 4.3. V 3.8: Gẹ 12.3; 18.18; Ap 3.25.

wí tẹlẹ pé, Ọlórùn yòò dá aláìkọlà láre nípa igbàgbó, ó tí wàásù ìyìnre rẹ sáájú fún Abrahamu, ó n wí pé, "Nínú rẹ ni a ó bükún fún gbogbo orílẹ-èdè." 9 VI Bèè gégé ni àwọn tí i şe tí igbàgbó jẹ ẹnì aláìkọlún fún pèlú Abrahamu olódodo.

10 VII Nítorí pé iye àwọn tí n bẹ ni ipa isẹ òfin n bẹ lábé ègún: nítorí tí a tí kọ ọ pé, "Ìfíbú ni olúkúlùkù ẹnì tí kò dúró nínú ohun gbogbo tí a kọ sínú iwé òfin láti máa şe wón." 11 VIII Nítorí ó dánilójú pé, a kò dá ẹnìkẹni láre níwájú Ọlórùn nípa isẹ òfin: nítorí pé, "Olódodo yòò yè nípa igbàgbó." 12 IX Òfin kì i sí i şe ti igbàgbó: sùgbón, "Èni tí ó ba şe, yòò yè nípa wón." 13 X Kristi ti rà wá padà kúrò lówọ ègún òfin, ẹnì tí a fi şe ègún fún wa: nítorí tí a tí kọ ọ pé, "Ìfíbú ni olúkúlùkù ẹnì tí a fi kọ sórí igi." 14 Ó gbà wá là ki ìbükún Abrahamu ba à lè wá sórí àwọn aláìkọlà nípa Kristi Jesu; kí àwa ba à lè gba ilé rí Èmí nípa igbàgbó.

Òfin àti ilé rí

15 Ará, èmi n sòrò bí èniyàn, gégé bi májè mú èniyàn ti a ti fi idí rẹ múlẹ, kò sí ẹnì tí ó lè sọ ọ di asán, tàbí tí ó lè fi kún un mò. 16 XI Njẹ fún Abrahamu àti fún irú-ọmọ rẹ ni a ti şe àwọn ilé rí náà. Iwé Mímọ kò sọ wí pé, "fún àwọn irú-ọmọ rẹ," bí ẹnì pé òpòlòpò; sùgbón bí ẹnì pé òkan sošo, "àti fún irú-ọmọ rẹ," èyí tí i še Kristi. 17 XII Èyí tí mò n wí ni pé: májè mú tí Ọlórùn ti fi idí rẹ múlẹ ní sáájú, òfin ti ó dé léyìn ọgbónlénírinwó (430) ọdún kò lè sọ ọ di asán, kí ó sì mú ilé rí náà di aláìlágbara. 18 XIII Nítorí bí ọgún náà bá dúró ló rí sise gégé bí i òfin kì i şe ti ilé rí mò, sùgbón Ọlórùn ti fi i fún Abrahamu nípa ilé rí.

19 XIV Njẹ kí ha ni òfin? A fi kún un nítorí irékojá tí tí irú-ọmọ tí a ti şe ilé rí fún yòò fi dé; a sì tipasẹ àwọn angeli şe ilànà rẹ láti ọwọ alárinà kan wá. 20 Njẹ onílàjà kì i şe alárinà ti ẹnìkan, sùgbón òkan ni Ọlórùn.

21 XV Nítorí náà òfin ha lòdì sí àwọn ilé rí Ọlórùn bí? Kí a má rí i; nítorí ìbá şe pé a ti fi òfin kan fún ni tí ó lágbara láti sọ ni di ààyè nítòótò òdodo ìbá ti tipasẹ òfin wà. 22 XVI Sùgbón iwé mí mò ti fi yé wa pé gbogbo èniyàn ni n bẹ lábé idè èsè, kí a lè fi ilé rí nípa igbàgbó nínú Jesu Kristi fún àwọn tí ó gbàgbó.

Ọmọ Ọlórùn

23 Sùgbón kí igbàgbó tó dé, a ti pa wá mò lábé òfin, a sì sé wa mò de igbàgbó tí a n bọ wá fihàn. 24 Nítorí náà òfin ti jẹ olútójú láti mú èniyàn wá sódò Kristi, kí a lè dá wa láre nípa igbàgbó. 25 Sùgbón léyìn igbà tí igbàgbó ti dé, àwa kò sí lábé olútójú mò.

26 Nítorí pé ọmọ Ọlórùn ni gbogbo yín, nípa igbàgbó nínú Kristi Jesu. 27 Nítorí pé iye èyin tí a ti bamitiisi sínú Kristi ti gbé Kristi wò. 28 XVII Kò le sí Júú tàbí Giriki, ẹrú

VI 3.9: Ro 4.16. VII 3.10: De 27.26. VIII 3.11: Hk 2.4; Ro 1.17; Hb 10.38. IX 3.12: Le 18.5; Ro 10.5. X 3.13: De 21.23. XI 3.16: Gẹ 12.7. XII 3.17: Ek 12.40. XIII 3.18: Ro 11.6. XIV 3.19: Ro 5.20. XV 3.21: Ro 8.2-4. XVI 3.22: Ro 3.9-19; 11.32. XVII 3.28: Ro 10.12.

tàbí òmìnira, ọkùnrin tàbí obìnrin nítorí pé ọkan ni nínú Kristi Jesu. ²⁹ Bí èyin bá sì jẹ ti Kristi, òjẹ èyin ní irú-omọ Abrahamu, àti àrólé gégé bí iléí.

4 Òjẹ ohun tí mo ní wí ni pé, níwòn ìgbà tí àrólé náà bá wà ní èwe, kò yàtò nínú ohunkóhun sí erú bí ó tilẹ jẹ Olúwa ohun gbogbo. ² Şùgbón ó wà lábé olùtójú àti ìrjú títi àkókò tí baba ti yàn tẹlẹ. ³ I Gégé bèẹ̀ sì ni àwa, nígbà tí àwa wà ní èwe, àwa wà nínú idè lábé ìpilẹ̀şẹ̀ ayé. ⁴ Şùgbón nígbà tí àkókò kíkún náà dé, Ọlórún rán omọ rẹ̀ jáde wá, ẹnì tí a bí nínú obìnrin tí a bí lábé òfin. ⁵ Láti ra àwọn tí ní bẹ̀ lábé òfin padà, kí àwa lè gba isodomọ. ⁶ II Àti nítorí tí èyin jẹ omọ, Ọlórún sì ti rán Èmí Omọ rẹ̀ wá sínú ọkàn yín, tí ní kẹ̀ pé, “Àbbà, Baba.” ⁷ Nítorí náà iwọ̀ kì í şe erú, bí kò şe omọ; àti bí iwọ̀ bá ní şe omọ, òjẹ iwọ̀ di àrólé Ọlórún nípasẹ̀ Kristi.

Ìtara Paulu fún àwọn ará Galatia

⁸ Tẹlẹ̀tẹlẹ̀, nígbà tí èyin kò tí i mọ Ọlórún, èyin ti şe erú fún àwọn tí kì í şe Ọlórún nípa isèdà. ⁹ Şùgbón nísinsin yíí, nígbà tí èyin ti mọ Ọlórún tan tàbí kí a sá kúkú wí pé ẹ̀ di mímọ̀ fún Ọlórún, èéha ti rí tí ẹ̀ tún fi yípadà sí aláìlera àti agbára ìpilẹ̀şẹ̀ èdà, lábé èyí tí èyin tún fẹ̀ padà wá şe erú? ¹⁰ Èyin ní kiyèsì ọjọ̀ àti àkókò, àti ọdún. ¹¹ Èrù yín ní bà mí, kí o má bà şe pé lásán ni mo şe làálàá lórí yín.

¹² Ará, mo bẹ̀ yín, ẹ̀ dàbí èmi: nítorí èmi dàbí èyin: èyin kò şe mí ní ibi kan. ¹³ III Èyin mọ̀ pé nínú àìlera ni mo wàásù ìyinrere fún yín ní àkókò. ¹⁴ Èyí tí ó sì jẹ̀ idánwò fún yín ní ara mi ni ẹ̀ kò kẹ̀gàn, bèẹ̀ ni ẹ̀ kò sì kọ; şùgbón èyin gbà mí bí àngẹ̀lì Ọlórún, àní bí Kristi Jesu. ¹⁵ Òjẹ ayọ̀ yín ìgbà náà ha dà? Nítorí mo gba èrì yín pé, bi o bá şe é şe, ẹ̀ ò bá yọ ọjọ̀ yín jáde, ẹ̀ bá sì fi wọn fún mi. ¹⁶ Òjẹ mo ha di ọ̀tá yín nítorí mo sọ ọ̀tító fún yín bí?

¹⁷ Wọn ní fi itara wá yín, şùgbón kì í şe fún rere; wọn ní fẹ̀ já yín kúrò, kí èyin lè máa wá wọn. ¹⁸ Şùgbón ó dára láti máa fi itara wá ni fún ohun rere nígbà gbogbo, kí í sì í şe nígbà tí mo wà pẹ̀lú yín nikan. ¹⁹ IV Èyin omọ mi kéékèkèkè, èyin tí mo tún ní rọ̀bí títi a ó fi şe èdà Kristi nínú yín. ²⁰ Ìbá wù mí láti wà lódò yín nísinsin yíí, kí èmi sì yí ohùn mi padà nítorí pé mo dààmú nítorí yín.

Hagari àti Sara

²¹ Ẹ̀ wí fún mi, èyin tí ní fẹ̀ wà lábé òfin, ẹ̀ ko ha gbọ̀ òfin ohun ti òfin sọ. ²² V Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé, Abrahamu ní omọ ọkùnrin méjì, ọkan láti ọ̀dò erúbinrin, àti ọkan láti ọ̀dò òmìnira obìnrin. ²³ VI Şùgbón a bí èyí tí şe ti erúbinrin nípa ti ara, şùgbón èyí ti òmìnira obìnrin ni a bí nípa iléí.

²⁴ Nnkan wònyí jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀: nítorí pé àwọn obìnrin wònyí ní májẹmú méjèèjì; ọkan láti orí òkè Sinai wá, tí

I 4.3: Kl 2.20. II 4.6: Ro 8.15. III 4.13: Ap 16.6. IV 4.19: 1Kọ 4.15. V 4.22: Gẹ 16.15; 21.2,9. VI 4.23: Ro 9.7-9.

a bí lóko erú, tí í şe Hagari. ²⁵ Nítorí Hagari yíí ni òkè Sinai Arabia, tí ó sì dúró fún Jerusalemu tí ó wà nísinsin yíí, tí ó sì wà lóko erú pẹ̀lú àwọn omọ rẹ̀. ²⁶ Şùgbón Jerusalemu ti òkè jẹ̀ òmìnira, èyí tí í şe iyá wa. ²⁷ VII Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé,

“Máa yò, iwọ̀ obìnrin àgàn tí kò bímọ, bú sí ayọ̀ kí o sì kígbẹ̀ sókè, iwọ̀ tí kò rọ̀bí rí; nítorí àwọn omọ obìnrin náà tí a kòşilẹ̀ yòò pọ̀ ju ti obìnrin tó ní ọkọ̀ lọ.”

²⁸ Òjẹ ará, omọ iléí ni àwa gégé bí Isaaki. ²⁹ VIII Şùgbón bí èyí tí a bí nípa ti ara ti şe inúnibíni nígbà náà sí èyí tí a bí nípa ti Èmí, bèẹ̀ sì ni nísinsin yíí. ³⁰ IX Şùgbón iwé mímọ̀ ha ti wí, “Lé erúbinrin yíí àti omọ rẹ̀ jáde, nítorí omọ erúbinrin kì yòò bá omọ òmìnira obìnrin jogún pọ̀.” ³¹ Nítorí náà, ará, àwa kì í şe omọ erúbinrin bí kò şe ti òmìnira obìnrin.

Òmìnira nínú Jesu

5 Nítorí náà, ẹ̀ dúró şinşin nínú òmìnira náà èyí tí Kristi fi sọ̀ wá di òmìnira, kí ẹ̀ má sì şe tún fi ọ̀rùn bọ̀ àjàgà erú mọ̀.

² Kiyèsì i, èmi Paulu ni ó wí fún yín pé, bí a bá kọ̀ yín nílà abẹ̀, Kristi kì yòò lérè fún yín ní ohunkóhun. ³ Mo sì tún sọ̀ fún olúkúlùkù èniyàn tí a kọ̀ ní ilà pé, ó di ajigbèsè láti pa gbogbo òfin mọ̀. ⁴ A ti yà yín kúrò lódò Kristi, èyin tí ní fẹ̀ kí a dá yín láre nípa òfin; pé ẹ̀ ti şubú kúrò nínú oore-ọ̀fẹ̀. ⁵ Nítorí nípa Èmí àwa ní fi ìgbàgbọ̀ dúró de ìrètí òdodo. ⁶ X Nítorí nínú Kristi Jesu, ikọ̀là kò jẹ̀ ohun kan, tàbí àikọ̀là; şùgbón ìgbàgbọ̀ ti ní şişẹ̀ nípa ifẹ̀.

⁷ Èyin ti ní sáré dárádára. Ta ni dí yín lówọ̀ láti şe ìgbòrán sí ọ̀tító? ⁸ Ìyípadà yíí kò ti ọ̀dò ẹnì tí ó pè yín wá. ⁹ XI Iwúkàrà diẹ̀ ní í mú gbogbo iyẹ̀fun wú. ¹⁰ Mo ní ìgbèkèlè sí yín nínú Olúwa pé, èyin kì yòò ní èrò ohun mǐràn; şùgbón ẹnì tí ní yọ̀ yín lènu yòò ru idájọ̀ tirẹ̀, ẹnìkẹ̀ni tí ó wù kí ó jẹ̀. ¹¹ Şùgbón, ará, bí èmi bá ní wàásù ikọ̀là síbẹ̀, kín ni idí tí a fi ní şe inúnibíni sí mi síbẹ̀? Òjẹ ikòşẹ̀ àgbélébuù ti kúrò. ¹² Èmi ìbá fẹ̀ kí àwọn tí ní yọ̀ yín lènu tilẹ̀ gé èyà ara wọn kan kúrò.

¹³ Nítorí a ti pè yín sí òmìnira, ará kíkì pé kí ẹ̀ má şe lo òmìnira yín bí ànfaàní sípa ti ara, şùgbón ẹ̀ máa fi ifẹ̀ sin omọnikẹ̀jì yín. ¹⁴ XII Nítorí pé a kò gbogbo òfin já nínú èyí pé, “Iwọ̀ fẹ̀ omọnikẹ̀jì rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀.” ¹⁵ Şùgbón bí èyin bá ní bu ara yín şán, tí ẹ̀ sì ní jẹ̀ ara yín run, ẹ̀ kiyèsára kí ẹ̀ má şe pa ara yín run.

Ìyè nípa ti èmi

¹⁶ Òjẹ mo ní, ẹ̀ máa rìn nípa ti Èmí, èyin kì yòò sì mú ifẹ̀kúfẹ̀ ti ara şe. ¹⁷ XIII Nítorí ti ara ní şe ifẹ̀kúfẹ̀ lòdì sí Èmí, àti Èmí lòdì sí ara, àwọn wònyí sì lòdì sí ara wọn;

VII 4.27: Isa 54.1. VIII 4.29: Gẹ 21.9. IX 4.30: Gẹ 21.10-12. X 5.6: 1Kọ 7.19; Ga 6.15. XI 5.9: 1Kọ 5.6. XII 5.14: Le 19.18; Ro 13.8-10. XIII 5.17: Ro 7.15-23.

kí ẹ má ba à lè ẹ ohun tí ẹyin n fẹ. ¹⁸ Şùgbọ́n bí a bá n ti ọwọ́ Ẹmí şamọ̀nà yín, ẹyin kò sí lábẹ̀ òfin.

¹⁹ Ẹ́jẹ̀ àwọ̀n işẹ̀ tí ara farahàn, tí í ẹ wọnyí; panságà, àgbèrè, iwà èé́rì, wọ̀bià, ²⁰ Ẹ̀bọ̀rìsà, oşó, ikórííra, ìjà, ìlara, ìbínú, ìmọ-tara-ẹni nikan, iyapa, ẹ̀kọ̀ òdì.

²¹ Àránkàn, ipànyàn, imutípara, irède òru, àti irú iwọnyí; àwọ̀n ohun tí mo n wí fún yín tẹ̀lẹ̀, gégẹ̀ bí mo ti wí fún yín tẹ̀lẹ̀ rí pé, àwọ̀n tí n ẹ nńkan báwọnyí kì yóò jogún ijoba Ọlọrun.

²² Şùgbọ́n ẹ̀so ti Ẹmí ni ifẹ, ayọ, àlàáfíà, ipamọra, iwà pẹ̀lẹ̀, işoore, igbàgbọ, ²³ iwà tútù, àti ikóra-ẹni níjanu, òfin kan kò lòdì sí irú wọnyí, ²⁴ Àwọ̀n tí í ẹ ti Kristi Jesu ti kan ara wọ̀n mọ̀ àgbélébùú pẹ̀lú ifẹ̀ àti ifẹ̀kúfẹ̀ rẹ.

²⁵ Bí àwa bá wà láààyè sípa ti Ẹmí, ẹ jẹ kí a sì máa rìn nípa ti Ẹmí. ²⁶ Ẹ má ẹ jẹ kí a máa ẹ ògo asán, kí a má mú ọ̀mọ̀nikẹ̀jì wa bínú, kí a má ẹ ìlara ọ̀mọ̀nikẹ̀jì wa.

Şişe dárádára sí gbogbo èniyàn

6 Ará, bí a tilẹ̀ mú èniyàn nínú ẹ̀şẹ̀ kan, kí ẹyin tí í ẹ ti Ẹmí mú irú ẹni bẹ̀ẹ̀ bọ̀ sípò nínú ẹmí iwà tútù; kí iwọ̀ tikára rẹ̀ máa kíyèsára, kí a má ba à dán iwọ̀ náà wò pẹ̀lú. ² Ẹ máa ru ẹ̀rù ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín, kí ẹ sì fi bẹ̀ẹ̀ mú òfin Kristi ẹ. ³ Nítorí bí èniyàn kan bá n ro ara rẹ̀ sí ẹnikan, nígbà tí kò jẹ nńkan, ó n tan ara rẹ̀ jẹ. ⁴ Şùgbọ́n kí olúkúlùkù yẹ işẹ̀ ara rẹ̀ wò, nígbà náà, ohun imú-şogo rẹ̀ yóò jẹ nínú ti ara rẹ̀ nńkan, kì yóò sì jẹ nínú ti ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀. ⁵ Nítorí pé olúkúlùkù ni yóò ru ẹ̀rù ara rẹ̀. ⁶ Şùgbọ́n kí ẹni tí a n kọ nínú ọ̀rọ̀ náà máa pèsè ohun rere gbogbo fún ẹni tí n kọni.

⁷ Kí a má ẹ tàn yín jẹ; a kò lè gan Ọlọrun: nítorí ohunkóhun tí èniyàn bá fúnrúgbìn, òhun ni yóò sì ká.

I 5.19: Ro 1.28.

⁸ Nítorí ẹni tí ó bá n fúnrúgbìn sípa ti ara yóò ká idíbàjẹ̀ ti ara şùgbọ́n ẹni tí n fúnrúgbìn sípa ti ẹmí yóò ti inú ẹmí ká iyè ànípèkun. ⁹ Ẹ má sì jẹ kí ààrẹ̀ ọkàn mú wa ní şişe rere, nítorí tí a ó kórè nígbà tí àkókò bá dé, bí a kò bá ẹ ààrẹ̀. ¹⁰ Ẹ́jẹ̀ bí a ti n rí àhààni gba, ẹ jẹ kí a máa şoore fún gbogbo èniyàn, àti pàápàá fún àwọ̀n tí í ẹ ará ilé igbàgbọ.

Kì í ẹ ikọ̀là bí kò ẹ ẹ̀dá tuntun

¹¹ Ẹ wo bí mo ti fi ọwọ́ ara mi kọwé gádàgbà-gádàgbà sí yín.

¹² Iye àwọ̀n tí n fẹ ẹ àşehàn ni ara wọ̀n n rọ yín láti kọ̀là; kíkì nítorí pé kí a má ba à ẹ inúnibini sí wọ̀n nítorí àgbélébùú Kristi. ¹³ Nítorí àwọ̀n tí a kọ ní ilà pàápàá kò pa òfin mọ, şùgbọ́n wọ̀n n fẹ̀ mú yin kọ̀là, kí wọ̀n lè máa şogo nínú ara yín. ¹⁴ Şùgbọ́n kí a má ẹ rí i pé ẹmi n şogo, bí kò ẹ nínú àgbélébùú Jesu Kristi Olúwa wa, nípasẹ̀ ẹni tí a ti kan ayé mọ̀ àgbélébùú fún mi, àti ẹmi fún ayé. ¹⁵ Nítorí pé nínú Kristi Jesu, ikọ̀là kò jẹ ohun kan, tàbí àikọ̀là, bí kò ẹ ẹ̀dá tuntun. ¹⁶ Ẹ́jẹ̀ kí àlàáfíà àti àánú wà lórí gbogbo àwọ̀n tí n rìn ní ilàni yí, àti lórí Israẹli Ọlọrun.

¹⁷ Láti isinsin yíi lọ, kí ẹnikẹni má ẹ yọ mí lẹnu mọ; nítorí ẹmi n ru àpá Jesu Olúwa kiri ní ara mi.

Oore-ọfẹ

¹⁸ Ará, oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú ẹmí yín. Àmín.

II 6.11: 1Kọ 16.21. III 6.16: Sm 125.5.

Efesu

1 Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ifẹ̀ Ọlórún,

Sí àwọn èniyàn mínmọ́ tí ó wà ní Efesu, àti sí àwọn olòótítọ́ nínú Kristi Jesu:

2 Oore-òfẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlórún Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa.

Ìbùkún ti Ẹ́mí Mímọ́ nínú Kristi

3 Ọ̀go ni fún Ọlórún àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, ẹ̀ni tí ó ti bùkún wa láti inú ọ̀run wá pèlú àwọn ìbùkún ẹ́mí gbogbo nínú Kristi. 4 Àní, gégé bí o ti yàn wá nínú rẹ̀ Ẹ́mí Ọ̀go ayé, láti jẹ́ mínmọ́ àti aláìlábùkù níwájú rẹ̀ nínú ifẹ́ 5 ẹ̀ni tí ó ti yàn wá tẹ̀lẹ̀ sí ọ̀dọ̀mọ́ nípa Jesu Kristi fún ara rẹ̀, ní ìbámu idùnnú ifẹ́ rẹ̀, 6 Ọ̀fún iyin ọ̀go oore-òfẹ́ rẹ̀, èyí tí ó ti fi fún wa nínú Àyànfẹ́ rẹ̀. 7 Nínú rẹ̀ ni àwa rí ìràpadà gba nípa èjẹ́ rẹ̀ àti idárijì àwọn ẹ̀sẹ́ wa, ní ìbámu pèlú ọ̀rọ̀ oore-òfẹ́ Ọlórún 8 èyí tí ó fún wa lópòlópò pèlú gbogbo ogbón àti imòye, 9 Ó ti sọ ohun ijìnlẹ̀ ifẹ́ rẹ̀ di mí mò fún wa gégé bí idùnnú rere rẹ̀, èyí ti o pinnu nínú Kristi, 10 Ọ̀yí tí yóò jẹ́ jáde ní kíkún àkókò, láti ẹ̀ ẹ̀kọ̀jọ̀pọ̀ àwọn ohun tí ọ̀run àti ti ayé lábẹ́ Kristi.

11 Nínú rẹ̀ ni a yàn wá fẹ́ lẹ̀yìn tí ó ti yàn wá tẹ̀lẹ̀ gégé bí ipinnu ẹ̀ni tí n sọ́sọ́ ohun gbogbo ní ìbámu ifẹ́ rẹ̀, 12 kí àwa kí ó le wá fún iyin ọ̀go rẹ̀, àwa tí a ti ni irètí Ẹ́mí nínú Kristi. 13 Àti èyin pèlú darapọ̀ nínú Kristi nígbà tí èyin gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀títọ́ náà àní iyinrere igbàlà yin. Nígbà tí èyin gbàgbọ̀, a fi Ẹ́mí Mímọ́ ẹ̀ ẹ̀dìdì ayé yin nínú rẹ̀, èyí tí a ti ẹ̀ ilé rí rẹ̀ tẹ̀lẹ̀, 14 Ọ̀yí tí ó jẹ́ idánìlójú àṣànsílẹ̀ ogún wa títí yóò fi di àkókò ìràpadà àwọn tí í ẹ̀ se ti Ọlórún sí iyin ọ̀go rẹ̀.

Ìdúpẹ́ àti àdúra

15 Nítorí idí èyí, nígbà tí mo ti gbúròò igbàgbọ̀ ti n bẹ̀ láàrín yín nínú Jesu Olúwa, àti ifẹ́ yín sí gbogbo àwọn èniyàn mínmọ́. 16 Ẹ́mí kò sí sinmi láti máa dúpẹ́ nítorí yín, àti láti máa rántí yín nínú àdúra mi. 17 Mo sí n bẹ̀rẹ̀ nígbà gbogbo pé kí Ọlórún Jesu Kristi Olúwa wa, Baba ọ̀go, lè fún yín ni Ẹ́mí nípa ti ogbón àti ti ifi-hàn kí èyin kí ó tún lè mò ọ̀n sí i. 18 Mo tún n gbàdúra bakan náà wí pé kí ojú ọ̀kàn yín lè mọ̀lẹ̀; kí èyin lè mọ̀ ohun tí irètí ipè rẹ̀ jẹ́, àti ọ̀rọ̀ ọ̀go rẹ̀ èyí tí í ẹ̀ se

I 1.3: 2Kọ 1.3. II 1.6: Kí 1.13. III 1.7: Kí 1.14. IV 1.10: Ga 4.4. V 1.14: 2Kọ 1.22. VI 1.15: Kí 1.9. VII 1.16: Kí 1.3. VIII 1.18: De 33.3.

ogún àwọn èniyàn mínmọ́, 19 àti aláìlẹ̀gbẹ́ títóbi agbára rẹ̀ fún àwa tí a gbàgbọ̀. Gégé bí íṣẹ́ agbára rẹ̀, 20 Ọ̀yí tí ó fi sinú Kristi, nígbà tí o ti jí dide kúrò nínú òkú, tí ó sì mú un jókòò lówọ̀ ọ̀tún nínú àwọn ọ̀run. 21 Ọ̀gọ̀ gbé-ga ju gbogbo ijọba, àti àṣẹ, àti agbára, àti ọ̀ye àti gbogbo orúkọ tí a n dá, kí í ẹ̀ se ni ayé yíi nikan, sùgbón ni èyí tí n bọ̀ pèlú. 22 Ọlórún sí ti fi ohun gbogbo sáábẹ́ ẹ̀sẹ́ rẹ̀, ó sì fi í ẹ̀ se orí lórí ohun gbogbo fún ijọ, 23 Ọ̀yí tí í ẹ̀ se ara rẹ̀, ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ẹ̀ni tí ó kún ohun gbogbo ní gbogbo ọ̀nà.

Ìṣọ̀dààyè nínú Kristi

2 Ní ti èyin, èyin ni ó sì ti sọ́ di ààyè, nígbà tí èyin ti kú nítorí ìrẹ̀kojá àti àwọn ẹ̀sẹ́ yín, 2 Ọ̀yí nínú èyí tí èyin ti gbé rí, àní bí ilà̀nà ti ayé yíi, gégé bí aláṣẹ́ agbára ojú ọ̀run, ẹ̀mí tí n sọ́sọ́ ni insin yíi nínú àwọn omo aláìgbóràn. 3 Nínú àwọn ẹ̀ni tí gbogbo wa pèlú ti wá rí nínú ifẹ́kúfẹ́ ara wa, a n mú ifẹ́ ara àti ti inú ẹ̀, àti nípa íṣẹ́dà àwa sì ti jẹ́ omo ìbínú, gégé bí àwọn iyókù pèlú. 4 Sùgbón Ọlórún, ẹ̀ni tí í ẹ̀ se ọ̀lọ̀rọ̀ ni àánú, nítorí ifẹ́ ilá rẹ̀ tí ó fi fẹ́ wa, 5 nígbà tí àwa tilẹ̀ ti kú nítorí ìrẹ̀kojá wa, ó sọ́ wá di ààyè pèlú Kristi, oore-òfẹ́ ni a ti fi gbà yín là. 6 Ọlórún sì ti jí wa dide pèlú Kristi, ó sì ti mú wa jókòò pèlú rẹ̀ nínú àwọn ọ̀run nínú Kristi Jesu. 7 Pé ni gbogbo igbà tí n bọ̀ kí ó bà á lè fi ọ̀rọ̀ oore-òfẹ́ rẹ̀ tí o pọ̀ rẹ̀kojá hàn fún wa nínú íṣeun rẹ̀ sí wá nínú Kristi Jesu. 8 Nítorí oore-òfẹ́ ní a fi gbà yín là nípa igbàgbọ̀. Èyí kí í ẹ̀ se nípa agbára èyin fúnra yín: ẹ̀bùn Ọlórún ni, 9 kí í ẹ̀ se nípa àwọn íṣẹ́, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ba à sògo. 10 Nítorí àwa ni íṣẹ́ ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí a ti dá nínú Kristi Jesu fún àwọn íṣẹ́ rere, èyí tí Ọlórún ti pèsè tẹ̀lẹ̀, fún wa láti ẹ̀ se.

Ọ̀kàn nínú Kristi

11 Nítorí náà ẹ̀ rántí pé, nígbà àtijọ́ rí, èyin tí ẹ̀ ti jẹ́ Kẹ̀fẹ́rì nípa ti ìbí, tí àwọn tí a n pè ní "aláìkọ̀là" láti ọ̀wọ̀ àwọn tí n pe ara wọn "akọ̀là" (èyí ti a fi ọ̀wọ̀ èniyàn ẹ̀ se sí ni ní ara). 12 Ẹ̀ rántí pé ni àkókò náà èyin wá lání Kristi, ẹ̀ jẹ́ àjẹ̀jì sí Israẹ̀li, àti àjẹ̀jì sí àwọn májẹ̀mú ilé rí náà, lání irètí, àti lání Ọlórún ni ayé. 13 Sùgbón nísinsin yíi nínú Kristi Jesu èyin tí ó ti jìnà rẹ́rẹ́ nígbà àtijọ́ rí ni a mú súnmò tòsí, nípa èjẹ́ Kristi.

IX 1.20: Sm 110.1. X 1.21: Kí 1.6; 2.10,15. XI 1.22: Sm 8.6; Kí 1.18. XII 1.23: Ro 12.5; Kí 2.17. XIII 2.2: Kí 1.13. XIV 2.8: Ga 2.16. XV 2.12: Isa 57.19.

¹⁴ Nítorí òun ni àlàáfíà wa, ẹni tí o ti ẹ̀ méjèèjì ni ọkan, tí ó sì ti wó ògiri ikélé ti ikórííra ẹ̀yí tí n bẹ̀ láàrín yín. ¹⁵ Ó sì ti fi òpin sí ọ̀tá náà nínú ara rẹ̀, àní sí ọ̀fin àti àşẹ̀ wòn-òn-nì tí n bẹ̀ nínú ilàna, kí ó lè sọ̀ àwọn méjèèjì di ẹni tuntun kan nínú ara rẹ̀, kí ó sì ẹ̀ ilàjà ¹⁶ àti kí ó lè mú àwọn méjèèjì bá Ọlórún làjà nínú ara kan nípa àgbélébùù; nípa ẹ̀yí tí yóò fi pa işótá náà run. ¹⁷ ^IÓ sì ti wá, ó sì ti wàásù àlàáfíà fún ẹ̀yin tí o jinnà réré, àti àlàáfíà fún àwọn tí o súnmò tòsí. ¹⁸ Nítorí nípa rẹ̀ ni àwa méjèèjì ti ni àhfaàní sòdò baba nípa Ẹ̀mí kan. ¹⁹ Njẹ̀ nítorí náà ẹ̀yin kí í ẹ̀ àlejò àti àjèjì mó, şugbõn àjùmòjogún omò ibilẹ̀ pèlú àwọn ẹ̀niyàn mí mó, àti àwọn ará ilé Ọlórún; ²⁰ a sì n gbé yín ró lóri ipilẹ̀ àwọn aposteli, àti àwọn wòlfi, pèlú Jesu Kristi fúnra rẹ̀ gégé bí pàtàkì òkúta igun ilé. ²¹ Nínú rẹ̀ ni gbogbo ilé náà, tí a n kọ̀ wà papọ̀ şòkan tí ó sì n dàgbàsókè láti di tẹ̀mpilì mí mó kan nínú Olúwa. ²² Nínú rẹ̀ ni a n gbé ẹ̀yin pèlú ró pèlú fún ibùjókòò Ọlórún nínú Ẹ̀mí rẹ̀.

Paulu jẹ̀ oníwàásù sí àwọn aláikọ̀là

³ Nítorí ẹ̀yí náà ni èmi Paulu ẹ̀ di òhndè Jesu Kristi nítorí ẹ̀yin aláikọ̀là. ² ^{II}Lóòtító ẹ̀yin tilẹ̀ ti gbọ̀ ti işẹ̀ iríjù oore-òfẹ̀ Ọlórún, tí a fi fún mi fún yín; ³ bí ó ti ẹ̀ pé nípa ifihàn ni ó ti fi ohun ijínlẹ̀ hàn fún mi gégé bí mo ti kọ̀ şáájú ni sókí. ⁴ Nígbà tí ẹ̀yin bá kà á, nípa ẹ̀yí tí ẹ̀yin o fi lè mó ọ̀ye mi nínú ijínlẹ̀ Kristi. ⁵ Ẹ̀yí tí a kò í tí ì fihàn àwọn omò ẹ̀niyàn rí nínú ìran mífiràn gbogbo, bí a ti fi wòn hàn nísinsin yí fún àwọn aposteli rẹ̀ mí mó àti àwọn wòlfi nípa Ẹ̀mí; ⁶ ^{III}pé, àwọn aláikọ̀là jẹ̀ àjùmòjogún àti ẹ̀yà ara kan náà, àti aláábápin ilé rí nínú Kristi Jesu nípa iyin-rere. ⁷ Iránşẹ̀ ẹ̀yí tí a fi mi ẹ̀ gégé bí ẹ̀bùn oore-òfẹ̀ Ọlórún tí a fi fún mi, gégé bí işẹ̀ agbára rẹ̀. ⁸ Fún èmi tí o kéré jùlọ̀ nínú gbogbo àwọn ẹ̀niyàn mí mó, ní a fi oore-òfẹ̀ yí fún, láti wàásù àwámáridíi ọ̀rọ̀ Kristi fún àwọn aláikọ̀là; ⁹ ^{IV}àti láti mú kí gbogbo ẹ̀niyàn rí ohun tí işẹ̀ iríjù ohun ijínlẹ̀ náà jásí, ẹ̀yí tí a ti fi pamọ̀ láti igbà àtijọ̀ nínú Ọlórún, ẹni tí ó dá ohun gbogbo nípa Jesu Kristi. ¹⁰ Kí a bá à lè fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ onírúurú ogbõn Ọlórún hàn nísinsin yí fún àwọn ijòyè àti àwọn alágbára nínú àwọn ọ̀run, nípasẹ̀ ijọ, ¹¹ gégé bí ipinnu ayérayé tí ó ti pinnu nínú Kristi Jesu Olúwa wa. ¹² Nínú ẹ̀ni tí àwa ní igboyà, àti ọ̀nà pèlú igbékèlè nípa igbàgbọ̀ wa nínú rẹ̀. ¹³ Nítorí náà, mo bẹ̀ yín kí ààrẹ̀ má ẹ̀ mú yín ni gbogbo wàhàlà mi nítorí yín, ẹ̀yí tí ẹ̀ ọ̀go yín.

Àdúrà fún àwọn ará Efesu

¹⁴ Nítorí idí ẹ̀yí ni mo ẹ̀ ní fi eékún mi kúnlẹ̀ fún Baba Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Orúkọ̀ ẹ̀ni tí a fi n pe gbogbo idílẹ̀ tí n bẹ̀ ni ọ̀run àti ní ayé. ¹⁶ Kí òun kí ó lè fi agbára rẹ̀ fún ẹ̀ni inú yín ní okun, nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímó. ¹⁷ Kí Kristi lè máa gbé inú ọ̀kàn yín nípa igbàgbọ̀; pé bí ẹ̀ ti n fi gbòhngbò múlẹ̀ tí ẹ̀ sì n fi ẹ̀şẹ̀ múlẹ̀ nínú ifẹ̀; ¹⁸ kí ẹ̀yin lè

I 2.17: Isa 57.19. II 3.2: Kl 1.25. III 3.6: Kl 1.27. IV 3.9: Kl 1.26.

ní agbára láti mó pèlú gbogbo àwọn ẹ̀niyàn mí mó, ohun tí ibú, àti gígùn, àti jìjìn, àti gíga ifẹ̀ Kristi jẹ̀. ¹⁹ Àti láti mó ifẹ̀ Kristi yí tí ó ta ìmọ̀ yọ, kí a lè fi gbogbo ẹ̀kúnréré Ọlórún kún yín.

²⁰ Njẹ̀ ẹ̀ni tí o lè ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ju gbogbo ẹ̀yí tí a n bèèrè tàbí tí a n rò lọ, gégé bí agbára tí n şişẹ̀ nínú wa. ²¹ Òun ni kí a máa fi ọ̀go fún nínú ijọ̀ àti nínú Kristi Jesu láti irandíran gbogbo àní, ayé àinípèkun, Àmín.

İşòkan nínú ara Jesu

⁴ Nítorí náà, èmi òhndè nínú Olúwa n bẹ̀ yín pé kí ẹ̀yin máa gbé igbé ayé tí ó yẹ̀ sí ipè tí a pè yín sí. ² ^VPèlú irèlẹ̀ gbogbo àti inú tútù, pèlú ipamóra, ẹ̀ máa fi ifẹ̀ faradà fún ẹ̀nikẹ̀jì yín. ³ Kí ẹ̀ sì máa làkàkà láti pa işòkan Ẹ̀mí mó ni idàpọ̀ àlàáfíà. ⁴ Ara kan ni n bẹ̀, àti Ẹ̀mí kan, àní bí a ti pè yín sínú irètí kan nígbà tí a pè yín. ⁵ Olúwa kan, igbàgbọ̀ kan àti itẹ̀bomi kan. ⁶ Ọlórún kan àti Baba gbogbo aráyé, ẹni tí ó ẹ̀ olóri ohun gbogbo àti nípa gbogbo àti nínú ohun gbogbo. ⁷ Şugbõn olúkúlùkù wa ni a fi oore-òfẹ̀ fun gégé bí ọ̀sùwõn ẹ̀bùn Kristi. ⁸ ^{VI}Nítorí náà a wí pé: “Nígbà tí ó gòkè lọ̀ sí ibi gíga, ó di igbèkùn ni igbèkùn, ó sì fi ẹ̀bùn fun ẹ̀niyàn.” ⁹ (Njẹ̀ ní ti pé, “Ó gòkè lọ!” Kín ni ó túmọ̀ sí, bí kò ẹ̀ pé ó kọ̀ sòkalẹ̀ pèlú lọ̀ sí isàlẹ̀ ilẹ̀? ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó ti sòkalẹ̀, Òun kan náà ni ó sì ti gòkè rékojá gbogbo àwọn ọ̀run, kí ó lè kún ohun gbogbo.) ¹¹ Nítorí náà ó sì ti fi àwọn kan fún ni bí aposteli; àti àwọn mífiràn bí i wòlfi; àti àwọn mífiràn bí efangelisti, àti àwọn mífiràn bí olùşó-àguntàn àti olùkõni. ¹² Fún àşepé àwọn ẹ̀niyàn mí mó fun işẹ̀ iránşẹ̀, fún ìmúdàgbà ara Kristi. ¹³ Títí gbogbo wa yóò fi dé işòkan igbàgbọ̀ àti ìmọ̀ omò Ọlórún, títí a ó fi di ọ̀kúnrin, títí a ó fi dé ẹ̀kúnréré iwõn Kristi. ¹⁴ Kí àwa má ẹ̀ jẹ̀ èwe mó, tí a n fi gbogbo afẹ̀fẹ̀ ẹ̀kọ̀ tì síwá tì sẹ̀yin, tí a sì fi n gbá kiri, nípa itànje ẹ̀niyàn, nípa àrèkérekè fun ogbõnkõgbõn àti mú ni şinà. ¹⁵ ^{VII}Şugbõn ká a máa sọ̀ ọ̀tító ní ifẹ̀, kí a lè máa dàgbàsókè nínú rẹ̀ ní ohun gbogbo ẹ̀ni tí í ẹ̀ orí, àní Kristi. ¹⁶ ^{VIII}Láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni ti ara náà tí a n so şòkan pọ̀, tí ó sì n fi ara móra, nípasẹ̀ oríkèè kòkòkan tí a ti pèsè, nígbà tí ẹ̀yà kòkòkan bá n şişẹ̀ dáràdára, yóò mú ara dàgbà, yóò sì gbé ara òun tikára rẹ̀ dide nínú ifẹ̀.

Gbígbe igbé ayé gégé bí omò ìmólẹ̀

¹⁷ Njẹ̀ ẹ̀yí ni mo n wí, tí mo sì n jẹ̀rìi nínú Olúwa pé, láti isinsin yí lọ, kí ẹ̀yin má ẹ̀ rìn mó, àní gégé bí àwọn aláikọ̀là ti n rìn nínú ìrònú asán wòn. ¹⁸ Ọ̀ye àwọn ẹ̀ni tí ó sókunkùn, a sì yà wòn nínú iyè Ọlórún nítorí àimọ̀ tí n bẹ̀ nínú wòn, nítorí líle ọ̀kàn wòn. ¹⁹ Àwọn ẹ̀ni tí ọ̀kàn wòn le rékojá, tí wòn sì ti fi ara wòn fún wòbà, láti máa fi iwora şişẹ̀ iwà éérí gbogbo.

V 4.2: Kl 3.12-13. VI 4.8: Sm 68.18. VII 4.15: Kl 1.18. VIII 4.16: Kl 2.19.

20 Şùgbõn a kò fi Kristi kọ yín bèè. 21 Bí ó bá şe pé nítòótó ni ẹ ti gbòhùn rẹ ti a si ti kọ yín nínú rẹ, gégé bí òtító ti n bẹ nínú Jesu. 22 Pé, ní ti iwà yín àtìjọ, kí ẹyin bọ ògbólógbò òkùnrin ni sílẹ, ẹyí tí ó díbàjẹ gégé bí ifékúfẹẹ ètàn; 23 kí ẹ si di tuntun ni ẹmí inú yín; 24 kí ẹ si gbé òkùnrin tuntun ni wò, ẹyí tí a dá ni àwòrán Ọlórún nínú òdodo àti iwà mímọ ti òtító.

25 ^INítórí nàà ẹ fi èkẹ şise sílẹ, ki olúkúlùkù yín kí ó máa ba ọmọnikẹjì rẹ sọ òtító, nítórí ẹyà ara ọmọnikẹjì wa ni àwa jẹ. 26 Nínú ìbínú yín, ẹ máa şe şe, ẹ má şe jẹ kí oòrùn wò bá ìbínú yín, 27 bèè ni kí ẹ má şe fi àyè ẹgbé kan fún Èşù. 28 Kí ẹnì tí n jalè má şe jalè mọ: şùgbõn kí ó kúkú máa şe làlàlà, kí ó máa fi ọwọ rẹ şise ohun tí ó dára, kí òun lè ní láti pín fún ẹnì tí ó şe aláìní.

29 Ẹ má şe jẹ kí ọrọ ìdibàjẹ kan ti ẹnu yín jáde, şùgbõn irú ẹyí tí ó lè ràn ìdàgbàsókè wọn lówó gégé bí ohun tí wọn nílò, kí ó lè máa fi oore-ọfẹ fún àwọn tí n gbọ. 30 Ẹ má sị şe mú Ẹmí Mímọ Ọlórún bínú, ẹnì tí a fi şe èdìdì yín dé ọjọ ìdàhè. 31 Gbogbo iwà kíkòrò àti ìbínú, àti ìrunú, àti ariwo, àti ọrọ búburú ni kí a mú kúrò lódò yín, pèlú gbogbo àrankàn. 32 Ẹ máa şoore fún ọmọnikẹjì yín, ẹ ní iyónú, ẹ máa dárìjì ara yín, gégé bí Ọlórún nínú Kristi ti dárìjì yín.

5 Nítórí nàà, ẹ máa şe àfarawé Ọlórún bí àwọn olufẹ ọmọ, ² ^{II}ẹ sị máa rìn ní ifẹ, gégé bí Kristi pèlú ti fẹ wa, tí ó sị fi ara rẹ fún wa ní ọrẹ àti ẹbọ fún Ọlórún fún òórùn dídùn.

³ Şùgbõn àgbèrè àti gbogbo iwà èérí, tàbí ojúkòkòrò, kí a má tilẹ dárúko rẹ lààrín yín mọ, bí ó ti yẹ àwọn èniyàn mímọ. ⁴ Ìbá à şe iwà ọbùn, àti işòrò òmùgò, tàbí işẹfẹ àwọn ohun tí kò tọ; şùgbõn ẹ kúkú máa dúpẹ. ⁵ Nítórí ẹyin mọ ẹyí dájú pé, kò sí panságà, tàbí aláimọ èniyàn, tàbí wòbià (tí í şe abòrìşà), tí yòò ni ipín kan ni ijoba Kristi àti Ọlórún. ⁶ Ẹ má şe jẹ kí ẹnìkẹni fi ọrọ asán tàn yín jẹ: nítórí nípasẹ nńkan wọnyí ní ìbínú Ọlórún fi n bọ wá sóri àwọn ọmọ aláìgbòràn. ⁷ Nítórí nàà ẹ má şe jẹ alájọpín pèlú wọn.

⁸ Nítórí ẹyin tí jẹ òkùnkùn lèèkan şùgbõn nísinsin yií, ẹyin dí ìmọlẹ, nípa tí Olúwa: ẹ máa rìn gégé bí àwọn ọmọ ìmọlẹ ⁹ (nítórí èso Ẹmí ni işoore, àti òdodo àti òtító). ¹⁰ Ẹ sị máa wádí ohun tí í şe itẹwọgbà fún Olúwa. ¹¹ Ẹ má sị şe bá àwọn oníşẹ òkùnkùn kégbé pọ, şùgbõn ẹ kúkú máa bá wọn wí. ¹² Nítórí itijú tilẹ ni láti máa sòrò nńkan wọn-ọn-nì tí àwọn aláìgbòràn n şe ní ikòkò. ¹³ Şùgbõn ohun gbogbo tí a tú síta ni ìmọlẹ n fi hàn: nítórí ohunkóhun tí ó bá fi nńkan hàn, ìmọlẹ ni. ¹⁴ Nítórí nàà ni ó şe wí pé,

“Jí, iwò ẹnì tí ó sun,
sì jìnde kúrò nínú òkù
Kristi yòò sì fún ọ ní ìmọlẹ.”

¹⁵ Nítórí nàà ẹ kiyèsì láti máa rìn ní iwà pípé, kí í şé bí àwọn òmùgò, şùgbõn bí àwọn ọlọgbõn; ¹⁶ ^{III}ẹ máa ra iğbà padà, nítórí búburú ní àwọn ọjọ. ¹⁷ Nítórí nàà, ẹ má şé jẹ aláìlòye, şùgbõn ẹ máa mòye ohun tí ifẹ

Olúwa jásí. ¹⁸ Ẹ má sị şe mú wáinì ní àmupara, nínú ẹyí tí rúdurúdu wà; şùgbõn ẹ kún fún Ẹmí Mímọ. ¹⁹ ^{IV}ẹ sị máa bá ara yín sòrò nínú Saamu, àti orin iyin, àti orin Ẹmí, ẹ máa kọrin, kí ẹ sị máa kọrin dídùn ní ọkàn yín sí Olúwa. ²⁰ Ẹ máa dúpẹ nígbà gbogbo fún ohun gbogbo lówó Ọlórún, àní Baba, ní orúko Jesu Kristi Olúwa wá.

Àwọn aya àti ọkọ

²¹ Ẹ máa teriba fún ara yín ní ìbèrù Ọlórún.

²² Ẹyin aya, ẹ máa teriba fún àwọn ọkọ yín, gégé bí fún Olúwa. ²³ Nítórí pé ọkọ ni ó n şe orí aya, gégé bí Kristi tí í şe orí ijo, tí òun si n şe ara rẹ, Òun sị ni Olùgbàlà rẹ. ²⁴ Nítórí nàà gégé bí ijo tí í teriba fún Kristi, bèè sị ní kì àwọn aya máa şe sí ọkọ wọn ní ohun gbogbo.

²⁵ Ẹyin ọkọ, ẹ fẹràn àwọn aya yín, gégé bí Kristi tí fẹràn ijo, tí ó sị fi ara rẹ fún un. ²⁶ Kí òun lè sọ ọ di mímọ léyin tí ó tí fi ọrọ wẹ ẹ nínú agbada omí. ²⁷ Kí òun lé mú un wá sódò ara rẹ bí ijo tí ó ní ògo ní àilàbàwọn, tàbí àlèbù kan, tàbí irú nńkan bá-wọn-ọn-nì: şùgbõn kí ó lè jẹ mímọ àti aláilàbùkù. ²⁸ Bèè ní ó tọ kí àwọn ọkùnrin máa fẹràn aya wọn gégé bí ara àwọn fúnra wọn. ²⁹ Nítórí kò sị ẹnìkẹni tí ó ti kóriira ara rẹ; bí kò şe pé kí ó máa bọ ọ kí ó sị máa şiké rẹ gégé bí Kristi sị ti n şe sí ijo. ³⁰ Nítórí pé àwa ni ẹyà ara rẹ, àti tí ẹran-ara rẹ, àti egungun ara rẹ. ³¹ ^{VI}Nítórí ẹyí ní ọkùnrin yòò fi baba àti iyá rẹ sílẹ, òun yòò sị dàpọ mọ aya rẹ, àwọn méjèjè yòò sị di ara kan. ³² Àşírí nílá ní ẹyí: şùgbõn èmí n şe nípa tí Kristi àti tí ijo. ³³ Şùgbõn kí olúkúlùkù yín fẹràn aya rẹ, bèè gégé bí òun fúnra rẹ; kí aya kí ó sị bọwọ fún ọkọ rẹ.

Àwọn ọmọ àti àwọn òbí

6 Ẹyin ọmọ, ẹ máa gbọ tí àwọn òbí i yín nínú Olúwa, nítórí pé ẹyí ní ó tọ. ² ^{VII}“Bòwọ fún baba àti iyá rẹ,” ẹyí tí í şe òfin kìn-ín-nì pèlú ilé, ³ ^{VIII}“kí ó lé dára fún ọ, àti kí iwọ lè wá pé ní ayé.”

⁴ Àti ẹyin baba, ẹ má şe mú àwọn ọmọ yín bínú, şùgbõn ẹ máa tọ wọn nínú èkọ àti ikilọ Olúwa.

Àwọn ẹrú àti olówó wọn

⁵ Ẹyin ọmọ ọdò, ẹ máa gbọ tí àwọn olúwa yín nípa tí ara, pèlú ìbèrù àti iwárìrì, nínú òtító ọkàn yín, bí ẹnì pé sí Kristi. ⁶ Gbọ ọrọ sí wọn lẹnu kì í şe láti rí ojúrere wọn nígbà tí ojú wọn bá n bẹ lára rẹ, şùgbõn bí ẹrú Kristi, ní şise ifẹ Ọlórún láti inú ọkàn rẹ. ⁷ Ẹ máa fi gbogbo ọkàn yín şe işẹ isìn bí sí Olúwa, kì í sí şe sí èniyàn. ⁸ Bí ẹyin ti mò pé ohun rere tí olúkúlùkù bá şe òun nàà ní yòò sí gbà padà lódò Olúwa, ìbá à şe ẹrú, tàbí òminira.

⁹ Àti ẹyin ọgá, ẹ máa şe irú itójú kan nàà sí àwọn ẹrú yín, ẹ máa dín ìbèrù yín kù bí ẹyin ti mò pé Olúwa ẹyin tikára yín n bẹ ní ọrun; kò sị sí ojúsàájú èniyàn lódò rẹ.

IV 5.19: Kí 3.16-17. V 5.22-6.9: Kí 3.18-4.1. VI 5.31: Gẹ 2.24. VII 6.2: Ek 20.12. VIII 6.3: De 5.16.

Ìhámọ́ra Ọlọrun

¹⁰ Ní àkótán, ara mí, ẹ jẹ alágbára nínú Olúwa, àti nínú agbára ipá rẹ. ¹¹ Ẹ gbé gbogbo ìhámọ́ra Ọlọrun wò, kí ẹyin lè kọ ojú ìjà sí àrékérekè èsù. ¹² Nítorí pé kí í ẹ ẹjẹ àti ẹran-ara ní àwa n bá jìjàkadì, ẹ̀gbẹ̀n àwọn ìjòyè, àwọn ọlọ́lá, àwọn aláṣẹ̀ ibí òkùnkùn ayé yíí, àti àwọn ẹ̀mí búburú ní ojú ọrun. ¹³ Nítorí náà, ẹ gbé gbogbo ìhámọ́ra Ọlọrun wò, kí ẹyin lè dúró tiiri sí ojó ibi, nígbà tí ẹyin bá sì ti ẹ ohun gbogbo tan kí ẹ sì dúró. ¹⁴ IẸ dúró nítorí náà léyìn tí ẹ fi àmùrè òtítọ̀ dì ẹgbé yin, tí ẹ sì ti di ìgbàyà òdodo mọ́ra. ¹⁵ IIṹí ẹ sì ti fi ìmúra ìyìnre ẹ̀lẹ́áfíà wọ ẹ̀sẹ̀ yín ní bàtà. ¹⁶ Ní àfikún, ẹ mú àpáta ìgbàgbọ̀, nípa ẹ̀yí tí ẹyin lè máa fi paná gbogbo ọfà iná ẹni ibi náà. ¹⁷ Kí ẹ sì mú àṣíborí ìgbàlà, àti idà ẹ̀mí, tí í ẹ ọ̀rò Ọlọrun.

¹⁸ Pẹ̀lú gbogbo àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ ní kí ẹ máa gbàdúra nígbà gbogbo nínú Ẹ̀mí, kí ẹ sì máa ọ̀ra sí i nínú idúró ẹ̀nìyàn gbogbo àti ẹ̀bẹ̀ fún gbogbo ẹ̀nìyàn mímọ̀. ¹⁹ Kí

I 6.14: *Isa 11.5; 59.17; 1Te 5.8.* II 6.15: *Isa 52.7.*

ẹ sì máa gbàdúra fún mí pẹ̀lú, kí Ọlọrun lè fún mí ní ọ̀rò tí ó yẹ kí ẹ̀mí lè máa fi ìgbòyà sọ àwọn ohun ìjìnlẹ̀ ìyìnre náà. ²⁰ Nítorí ẹ̀yí tí ẹ̀mí jẹ̀ ikọ̀ nínú ẹ̀wọ̀n, kí ẹ̀mí lè máa fi ìgbòyà sọ̀rò nínú rẹ̀, gégé bí ó ti tọ̀ fún mí láti máa sọ.

Àwọn ìkíni ìkẹ̀yìn

²¹ III Tikiku, arákùnrin olùfẹ̀ àti ìránṣẹ̀ olóòtítọ̀ nínú Olúwa yóò sọ ohun gbogbo dí mí mò fún yín, kí ẹyin pẹ̀lú lè mò bí nìkan ti rí fún mí àti bí mo tí n ẹ̀ sí.

²² Ẹni tí mo rán sí yín nítorí ẹ̀yí náà, kí ẹ lè mò bí a tí wà, kí ọ̀un lè tu ọ̀kàn yín nínú.

²³ Àlẹ́áfíà fún àwọn ará, àti ìfẹ̀ pẹ̀lú ìgbàgbọ̀, láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun Baba wà, àti Olúwa wà Jesu Kristi.

²⁴ Kí oore-ọ̀fẹ̀ wà pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi ní àṣẹ̀tàn.

III 6.21-22: *Kl 4.7-8.*

Filipi

1 ^IPaulu àti Timotiu, àwọn ìránṣẹ Jesu Kristi,

Sí gbogbo àwọn èniyàn mínmọ́ nínú Kristi Jesu tí ó wà ní Filipi, pèlú àwọn alábojútó àti àwọn diákóni:

2 ^{II}Oore-òfẹ́ sí yín, àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlórún Baba wa, àti Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìdúpé àti àdúrà

3 Mo n dúpé lówọ̀ Ọlórún mi ní gbogbo ìgbà tí mo bá rántí yín. 4 Nínú gbogbo àdúrà mi fún un yín, èmi n fi ayọ̀ gbàdúrà, 5 nítorí ìdàpọ̀ yín nínú ìyìnṣe láti ojọ̀ kìn-ín-ní wá títí di isinsin yí. 6 ^{III}Ohun kan yí sá à dá mi lójú pé, ẹnì tí ó ti bèrè ìṣẹ̀ rere nínú yín, yóò ṣe àṣepé rẹ̀ títí di ojọ̀ nàà tí Jesu Kristi yóò dé.

7 ^{IV}Gégé bí ó ti tọ̀ fún mi láti ro èyí nípa gbogbo yín, nítorí tí mo fi yín sọkàn, bí mo tilẹ̀ wà nínú idè tàbí idáhùn ejọ̀, àti ìfèsẹ̀múlẹ̀ ìyìnṣe, gbogbo yín jẹ́ aláábápin oore-òfẹ́ Ọlórún pèlú mi. 8 Nítorí Ọlórún ni ẹ̀lẹ́rìí mi, bí mo ti n ṣàfẹ́rì yín gidigidi nínú ìfẹ́ Jesu Kristi.

9 Èyí sì ni àdúrà mi: pé kí ìfẹ́ yín lè máa pọ̀ síwájú àti síwájú sí i nínú ìfẹ́ àti ìmọ̀ ìjìnlẹ̀, 10 kí èyin kí ó lè ní òye ohun tí ó dára jùlọ̀; kí ó sì jásí òdodo àti aláìjẹ́ ohun ìkòsẹ̀ títí di ojọ̀ dídé Jesu Kristi, 11 lẹ̀yìn ìgbà tí ẹ̀ ti kún fún àwọn iwà òdodo láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, fún ọ̀go àti ìyìn Ọlórún.

Ìrírí Paulu nínú ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀

12 ^VṢé èmi fé kí èyin kí ó mò, ará, pé ohun tí ó ṣelẹ̀ sí mi jásí àtẹ̀gùn sí ìlọ̀síwájú ìyìnṣe. 13 ^{VI}Nítorí ìdí èyí, ó ti hàn gbangba sí gbogbo àwọn ẹ̀ṣọ̀ ààfin àti sí àwọn ẹ̀lómíràn wí pé mo wà nínú idè fún Kristi. 14 Nítorí idè mi, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ará nínú Olúwa ni a ti mú lókàn le láti sọ̀rọ̀ Ọlórún sí i pèlú ìgboyà àti láìbèrù.

15 Ọ̀títọ̀ ni pé àwọn ẹ̀lómíràn tilẹ̀ n fi jà àti ìlara wàásù Kristi, ṣùgbọ̀n àwọn ẹ̀lómíràn sì n fi inú rere ṣe é. 16 Àwọn kan n fi jà wàásù Kristi, kí í ṣe pèlú ọ̀títọ̀ inú, wọn n gbèrò láti fi ipónjù kún idè mi. 17 Àwọn kan ẹ̀wẹ̀ sí n fi ìfẹ́ ṣe é, nítorí tí wọn mò pé a gbé mi dide láti dá ààbò bo ìṣẹ̀ ìyìnṣe. 18 Kí ló tún kù? Kìkì í pé níbi gbogbo, ìbá à ní ìfẹ́tànṣe tàbí ni ti ọ̀títọ̀ a sá à n wàásù Kristi, èmi sì n yọ̀ nítorí èyí.

I 1.1: Ap 16.1,12-40; Ro 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.10; Kl 1.1; 1Te 1.1; 2Te 1.1; Fm 1. II 1.2: Ro 1.7. III 1.6,10: 1Kọ 1.8. IV 1.7: Ap 21.33; 2Kọ 7.3; Ef 6.20. V 1.12: Lk 21.13. VI 1.13: Ap 28.30; 2Tm 2.9.

Nítòótọ̀, èmi ó sì máa yọ̀, 19 ^{VII}nítorí tí mo mò pé èyí ni yóò yorí sí ìgbàlà fún mi láti inú àdúrà yín wá, àti ìfikún ẹ̀mí Jesu Kristi. 20 ^{VIII}Gégé bí ìfẹ́ ọ̀kàn àti ìrètí mi pé kí ojú kí ó má ṣe ti mi ní ohunkóhun, ṣùgbọ̀n kí èmi kí ó le máa ni ìgboyà ní ìgbà gbogbo àti nísinsin yí, kí a lè ti ipasẹ̀ mi gbé Kristi ga lára mi, ìbá à ṣe pé mo wà láààyè, tàbí mo kú. 21 ^{IX}Nítorí, ní ti èmi, láti wa láààyè jẹ́ Kristi, láti kú pèlú sì jẹ́ èrè fún mi. 22 Ṣùgbọ̀n bí èmi bá le è ṣe ìṣẹ́ ti ó ni àpẹ̀rẹ̀ nípa wíwà láààyè nínú ara, ṣùgbọ̀n ohun ti èmi ó yàn, èmi kò mò. 23 Ṣùgbọ̀n èmi n ṣiyèméjì, nítorí tí èmi fé láti lọ kúrò nínú ayé yí, láti wà lọ̀dọ̀ Kristi; nítorí ó dára púpọ̀ jù: 24 síbè láti wà láààyè jẹ́ ànfaàní nítorí tiyín. 25 Bí èyí sì ti dá mi lójú, mo mò pé èmi ó dúró, èmi ó sì máa wà pèlú yín fún ìtẹ̀síwájú àti ayọ̀ yín nínú ìgbàgbọ̀, 26 kí ìṣògo yín kí ó lè di púpọ̀ gidigidi nínú Jesu Kristi, àti nínú mi nípa ìpadà wá mi sọ̀dọ̀ yín.

Òrọ̀ ìyànjú

27 Ohun yówù kó ṣelẹ̀, ẹ̀ jẹ́ kí ìgbé ayé yín ri gégé bí ìyìnṣe Kristi: pé yálà bi mo tilẹ̀ wá wò yín, tàbí bí èmi kò wá, kí èmi kí ó lè máa gbúrò bí ẹ̀ ti n ṣe, pé èyin dúró ṣinṣin nínú Ẹ̀mí kan, èyin jùmọ̀ jìjàkadì nítorí ìgbàgbọ̀ ìyìnṣe, pèlú ọ̀kàn kan. 28 ^XKí ẹ̀ má sì jẹ́ kí àwọn ọ̀tá dẹ̀rùbà yin ni ohunkóhun: èyí tí í ṣe àmì tí ó dájú pé a ó pa wọn run, ṣùgbọ̀n Ọlórún tìkára rẹ̀ ni yóò gbà yin là. 29 Nítorí tí a ti fún yin ni ànfaàní, kí í ṣe láti gba Kristi gbọ̀ nìkan, ṣùgbọ̀n láti jiyà nítorí rẹ̀ pèlú. 30 ^{XI}Ẹ̀ sì máa ja jà kan nàà, èyí ti èyin ti ri, ti ẹ̀ sì ti gbọ̀ pé èmi n jà pèlú.

Kọ̀ iwà ìrèlẹ̀ Kristi

2 ^{XII}Bí iwọ̀ bá ní ìmúlókànle nítorí pé iwọ̀ wà ní ìṣòkan pèlú Kristi, bi ìtúnú kan bá wà nínú ìfẹ́ rẹ̀, bí ìdàpọ̀ Ẹ̀mí kan bá wà, bí ìyọ̀nú àti ìṣeun bá wà, 2 síbè ẹ̀ mú ayọ̀ mi kún nínú ìṣòkan yín, nípa ìfẹ́ kan nàà, wíwà ní ẹ̀mí kan nàà àti ète kan nàà. 3 ^{XIII}Ẹ̀ má ṣe ohunkóhun nínú ìlẹ́pa ara tàbí ọ̀go asán, ṣùgbọ̀n ní ìrèlẹ̀ ọ̀kàn kí olúkúlùkù ro àwọn ẹ̀lómíràn sí ẹnì ti ó sà̀n ju ọ̀n lọ. 4 Kí olúkúlùkù yín má ṣe ro ohun ti ara rẹ̀ nìkan, ṣùgbọ̀n ti ẹ̀lómíràn pèlú.

5 ^{XIV}Nínú ìbáṣepọ̀ yin pèlú àwọn ẹ̀lómíràn, ẹ̀ ni irú ìlẹ́pa ọ̀kàn nàà bí ti Kristi Jesu.

VII 1.19: Ap 16.7; 2Kọ 1.11. VIII 1.20: Ro 14.8. IX 1.21: Ga 2.20. X 1.28: 2Te 1.5. XI 1.30: Ap 16.19-40; 1Te 2.2. XII 2.1: 2Kọ 13.14. XIII 2.3-4: Ro 12.10; 15.1-2. XIV 2.5-8: Mt 11.29; 20.28; Jh 1.1; 2Kọ 8.9; Hb 5.8.

⁶ Ẹni tí, bí o tilẹ̀ jẹ́ ìrísí Ọlọrun,
kò kà á sí ohun tí ìbá fi ìwọra gbámú láti bá Ọlọrun
dógba.

⁷ Şùgbọ̀n ó bọ̀ ògo rẹ̀ sílẹ̀,
ó sì mú àwọ̀ ìránşẹ̀,
a sì şe é ni àwòrán èniyàn.

⁸ Ó sì wà ní àwòrán èniyàn,
ó rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀,
o sì teríba tí tí de ojú ikú,
àní ikú lórí àgbélébùú.

⁹ Ẹnítórí náà, Ọlọrun ti gbé e ga sí ipele tí ó ga jùlọ,
ó sì ti fi orúkọ kan ti ó borí gbogbo orúkọ fún un,
¹⁰ pé ni orúkọ Jesu ni kí gbogbo eékún máa wólẹ̀,
ní ọrun, àti ní orí ilẹ̀ ayé àti ní isàlẹ̀ ilẹ̀ ayé,
¹¹ àti pé kí gbogbo ahọ̀n jẹ́wọ̀ pé, Jesu Kristi ni Olúwa,
fún ògo Ọlọrun Baba.

Títàn gégé bí àwọn ìràwọ̀

¹² Nítórí náà èyin ará mi, gégé bí èyin ti n gbọ̀rọ̀ ní-
bà gbogbo, kí í şe nígbà ti mo wà lódò yín nikan, şùg-
bọ̀n pàápàá nísinsin yíí tí èmi kò sí ni àárín yín, ẹ̀ máa
şíşẹ̀ ìgbàlà yín yorí pèlú ìbèrù àti ìwáriri, ¹³ Ẹnítórí pé
Ọlọrun ni ó n şíşẹ̀ nínú yín, láti fẹ̀ àti láti şíşẹ̀ fún ète
rere rẹ̀.

¹⁴ Ẹ máa şe ohun gbogbo láísí ìkùnsínú àti ìjìyàn.
¹⁵ Ẹnítórí kí èyin lè jẹ́ aláilégàn àti oníwà mímọ̀, ọmọ
Ọlọrun, aláilábàwọ̀n, láàrín oníwà wíwọ̀ àti alárekérékẹ̀
orílẹ̀-èdè láàrín àwọn ẹ̀ni tí a n rí yín bí ìmólẹ̀ ní ayé.
¹⁶ Bí ẹ̀ sì şe di ọ̀rọ̀ iyè mú gírígírí, kí èmi lè şògo ni ojú
Kristi pé èmi kò sáré lásán, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì şe làáláá
lásán. ¹⁷ Şùgbọ̀n, bí a tilẹ̀ n dà mí bí ọ̀tí-ìrúbo sórí ẹ̀bo
işẹ̀ isin ìgbàgbọ̀ yín, inú mi dùn, mo sì n bá gbogbo yín
yọ̀ pèlú. ¹⁸ Bákan náà ni kí èyin máa yọ̀, kí ẹ̀ sì máa bá
mi yọ̀ pèlú.

Timotiu àti Epafiroditu

¹⁹ Mo ni ìrètí nínú Jesu Olúwa, láti rán Timotiu sí yín
ni àipé yíí, kí èmi pèlú lè ni ìfòkànbalẹ̀ nígbà tí mo bá
gbúròò yín. ²⁰ Nítórí èmi kò ni elòmíràn tí ó dàbí rẹ̀, tí
yóò máa fi tinútinú şe àniyàn yín. ²¹ Nítórí gbogbo
wọ̀n ni ó tójú nńkan ti ara wọ̀n, kí í şe àwọn nńkan ti
Jesu Kristi. ²² Şùgbọ̀n èyin mò pé Timotiu pegedé,
gégé bí ọmọ̀ lódò baba rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ti n bá mi şíşẹ̀
pọ̀, nínú işẹ̀ ìyinrere. ²³ Nítórí náà, mo ní ìrètí láti rán sí
yín ní àipé tí mo bá wòye bí yóò ti rí fún mi. ²⁴ Şùgbọ̀n
mo ní gbékèlẹ̀ nínú Olúwa, pé èmi tikára mi pèlú yóò
wá ní àipé.

²⁵ Mo kà á sí pé n kò lè şàìrán Epafiroditu arákùnrin
mi sí yín, àti olúbáşíşẹ̀ pọ̀ mi, àti ọmọ̀-ogun ẹ̀legbẹ̀ mi,
ìránşẹ̀ yín pèlú, tí ẹ̀ rán láti şe ránşẹ̀ fún mi nínú àìní
mi. ²⁶ Nítórí tí ọkàn rẹ̀ fà sí gbogbo yín, ó sì kún fún
ìbànújẹ̀, nítórí tí èyin gbọ̀ pé ó şe àisàn. ²⁷ Nítòótọ̀ ni ó

I 2.9-11: Ro 10.9; 14.9; Ef 1.20-21. II 2.13: 1Kọ 15.10. III 2.15: Mt
5.45,48.

ti şe àisàn tí tí dé ojú ikú, şùgbọ̀n Ọlọrun ti şàánú fún
un; kí í sì í şe fún ọ̀n nńkan, şùgbọ̀n fún èmi pèlú kí
èmi má şe ni ìbànújẹ̀ lórí ìbànújẹ̀. ²⁸ Nítórí náà ni mo
şe ní ìtara láti rán an, pé nígbà tí èyin bá sì tún rí i, kí
èyin lè yọ̀ àti kí ìkáyà sókè mi lè dínkù. ²⁹ Nítórí náà, ẹ̀
fi ayọ̀ púpọ̀ gbà á nínú Olúwa; kí ẹ̀ sì máa bu ọ̀lá fún
ìrú àwọn ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀. ³⁰ Nítórí işẹ̀ Kristi ni ó şe súnmo ẹ̀nu-
ọ̀nà ikú, tí ó sì fi ẹ̀mí ara rẹ̀ wéwu, láti mu àitọ̀ işẹ̀ isin
yín sí mi kún.

Kò sí ìgbékèlẹ̀ ẹ̀lẹ̀ran ara

³ Ní àkótán ará, ẹ̀ máa yọ̀ nínú Olúwa wa. Kí í şe
ìnira fún mi láti kòwé ohun kan náà sí yín, şùg-
bọ̀n fún yín ó jẹ́ ohun ààbò. ² Ẹ kiyèsára lódò àwọn ajá,
ẹ̀ kiyèsára lódò àwọn oníşẹ̀ búburú, ẹ̀ sì kiyèsára lódò
àwọn onílà. ³ Ẹnítórí àwa ni onílà, tí n sin Ọlọrun nípa
ti Ẹmí, àwa sì n şògo nínú Kristi Jesu, àwa kò sí ní ìg-
békèlẹ̀ nínú ẹ̀ran-ara. ⁴ Ẹnítórí èmi tikára mi pèlú tí ní ìg-
békèlẹ̀ nínú ara.

Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá rò pé ọ̀n ni ìgbékèlẹ̀ nínú ara, tẹ̀mi tilẹ̀
pọ̀, ⁵ ẹ̀ni tí a kọ̀ nílà ní ojú kejo, láti inú kùkùtẹ̀ Israèli
wá, láti inú ẹ̀yà Benjamini, Heberu láti inú Heberu wá;
nítórí, ní ti òfin Farisi ni èmi; ⁶ ní ti ìtara, èmi n şe in-
únibíni sí ijo; ní ti òdodo tí ó wà nínú òfin, mo jẹ́
aláilégàn.

⁷ Şùgbọ̀n ohunkóhun tí ó ti jásí èrè fún mi, àwọn ni
mo ti kà sí òfo nítórí Kristi. ⁸ Nítòótọ̀ láíşẹ̀ àní àní mo sì
ka ohun gbogbo sí òfo nítórí ìtayo ìmọ̀ Kristi Jesu
Olúwa mi; nítórí ẹ̀ni ti mo ti şòfò ohun gbogbo, mo si
kà wọ̀n sí ohun tí kò ní èrè, kí èmi lè jèrè Kristi, ⁹ kí a sì
lè bá mi nínú rẹ̀, láini òdodo tí èmi tikára mi, tí ó ti inú
òfin wá, şùgbọ̀n èyí tí ó ti inú ìgbàgbọ̀ wá nínú Kristi,
òdodo láti ọ̀dò Ọlọrun nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀. ¹⁰ Èmi mò ọ̀n,
àti agbára àjìńde rẹ̀, àti láti jẹ́ alábápín nínú iyà rẹ̀ ní-
gbà tí mo bá fi ara mò ọ̀n nínú ikú rẹ̀; ¹¹ nípasẹ̀ bẹ̀ẹ̀ kí
èmi lè ní àjìńde kúrò nínú òkú.

¹² Kí í şe pé ọ̀wọ̀ mi ti tẹ̀ ẹ̀ ná, tàbí mo ti di pípé, şùg-
bọ̀n èmi n lépa sí i, bí ọ̀wọ̀ mi yóò lè tẹ̀ èrè náà nítórí
èyí tí a ti di mímu pèlú, láti ọ̀dò Kristi Jesu wá. ¹³ Ará,
èmi kò kara mi sí ẹ̀ni ti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti tẹ̀ ẹ̀ ná, şùgbọ̀n ohun
kan yíí ni èmi n şe, èmi n gbàgbé àwọn nńkan tí ó ti
kojá. Léyin náà mo n nàgà wo àwọn nńkan tí ó wà
níwájú. ¹⁴ Èmi n lépa láti dé ọ̀pin eré ije náà fún èrè ìpẹ̀
gíga Ọlọrun nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Nítórí náà, ẹ̀ jẹ́ kí àwa tí a dàgbà nípa ti ẹ̀mí ni èrò
yíí; bí èyin bá sì ní èrò míràn nínú ohunkóhun, èyí náà
pèlú ni Ọlọrun yóò fihàn yín. ¹⁶ Kíkí pé, kí a ma gbe ìg-
bé ayé gégé bi èyí ti a ri gba.

¹⁷ Ẹnítórí Ará, ẹ̀ jùmọ̀ şe àfarawé mi, ẹ̀ şe àkíyèsí àwọn tí n
rìn bẹ̀ẹ̀, àní bí ẹ̀ ti ní wa fún àpẹ̀rẹ̀. ¹⁸ Nítórí ọ̀pòlọ̀pọ̀
ní n rìn, nípasẹ̀ àwọn ẹ̀ni tí mo ti n wí fún yín nígbàkíg-
bà, àní, tí mo sì n sọkún bí mo ti n wí fún yín nísinsin
yíí, pé, ọ̀tá àgbélébùú Kristi ni wọ̀n. ¹⁹ Ìgbèyìn wọ̀n ni

IV 3.3: Ro 2.28-29; Ga 6.14-15. V 3.4-7: Ap 8.3; 22.3-21; 23.6;
26.4-23; Ro 11.1; 2Kọ 11.18-31. VI 3.17: 1Kọ 4.15-17.

ìparun, ikùn wọn sì ni Ọlọrun wọn, wọn sì n sògo nínú ìtìjú wọn, àwọn ẹni tí n tójú ohun ti ayé. ²⁰ Nítorí ilú ìbílẹ̀ wá n bẹ̀ ní ọrun, láti ibi ti àwa pèlú gbé n fójúsónà fún Olùgbàlà, Jesu Kristi Olúwa. ²¹ Ẹni tí yóò sọ ara ìrèlẹ̀ wa di ọ̀tún kí ó lè bá ara ọ̀go rẹ̀ mu, nípa agbára tí ó mú kí ó ẹ̀ ẹ̀ fún un láti tẹ̀ orí ohun gbogbo bá fún ara rẹ̀.

4 Nítorí náà ẹ̀yin ará mi olùfẹ̀, ti mo sì n sàfẹ́rí gidigidi, ayò àti adé mi, ẹ̀ dúró sìnşin bẹ̀ nínú Olúwa, ẹ̀yin olùfẹ̀ mi.

Àwọn ọ̀rọ̀ iyańjú

² Ẹmi n bẹ̀ Euodia, mo sì n bẹ̀ Sintike, kí wọn ní inú kan náà nínú Olúwa. ³ Ẹmi Mo sì bẹ̀ yin pèlú bí alájọru àjàgà mi tòótọ̀, ran àwọn obinrin wònyí lówó, nítorí wọn bá mi síšẹ̀ pọ̀ ní ifẹ̀gbé-kẹ̀gbé nínú iyinrere, àti Klementi pèlú, àti àwọn olùbáşışẹ̀ mi yòókù pèlú, orúkọ àwọn tí n bẹ̀ nínú iwé iyè.

⁴ Ẹ máa yò nínú Olúwa nígbà gbogbo: mo sì tún wí pé. Ẹ máa yò. ⁵ Ẹ jẹ̀ kí ipamọ̀ra yín di mímọ̀ fún gbogbo èniyàn, Olúwa n bẹ̀ nítòsí. ⁶ Ẹ má ẹ̀ ẹ̀ àniyàn ohunkóhun; şùgbọ̀n nínú ohun gbogbo, nípa àdúrà àti èbẹ̀ pèlú idúpẹ̀, ẹ̀ máa fi ìbèèrè yín hàn fún Ọlọrun. ⁷ Àti àlàáfíà Ọlọrun, tí ó ju ìmòye gbogbo lọ, yòò pa ọ̀kàn àti èrò yín mọ̀ nínú Kristi Jesu.

⁸ Ní àkótán, ará, ohunkóhun tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ ọ̀wò, ohunkóhun tí í ẹ̀ títọ̀ ohunkóhun tí í ẹ̀ mímọ̀, ohunkóhun tí í ẹ̀ fifẹ̀, ohunkóhun tí ó ni ìròyìn rere, bí iwà títọ̀ kan bá wà, bí iyin kan bá sì wà, ẹ̀ máa gba nńkan wònyí rò. ⁹ Àwọn nńkan tí ẹ̀yin ti kọ̀, tí ẹ̀yin sì ti gbà, tí ẹ̀yin sì ti gbọ̀, tí ẹ̀yin sì ti rí lówó mi, ẹ̀ máa ẹ̀ wọn: Ọlọrun àlàáfíà yòò sì wà pèlú yín.

Àwọn ọ̀pẹ̀ fún àwọn ẹ̀bùn wọn

¹⁰ Ẹmi yò gidigidi nínú Olúwa pé, nísinsin yíí, ẹ̀yin tún ti sojí nínú àniyàn ọ̀kàn yín sí mi, nítòótọ̀ ọ̀kàn yín

I 3.21: 1Kọ 15.35-58; Kí 3.4. II 4.3: Lk 10.20. III 4.6: Mt 6.25-34. IV 4.9: Ro 15.33. V 4.10: 2Kọ 11.9.

n fámọ̀ mi şùgbọ̀n ẹ̀ kò ní àhńààní tó. ¹¹ Kí í ẹ̀ pé ẹ̀mi n sọ nítorí àini: nítorí pé ni ipòkípò tí mo bá wà, mo tí kọ̀ láti ní ìtélọ̀rùn nínú rẹ̀. ¹² Mo mò ohun tí o jẹ̀ láti wa nínú àini, mo sì mọ̀ ohun tí ó jẹ̀ láti ni lópólópò. Nínú ohunkóhun àti nínú ohun gbogbo mo ti kọ̀ àşírí láti máa jẹ̀ àjeyó tàbí láti wà ni àiḡeun, láti máa ni ànitó àti láti ẹ̀ aláini. ¹³ Ẹmi le ẹ̀ ohun gbogbo nínú Kristi ẹ̀ni tí n fi agbára fún mi.

¹⁴ Şùgbọ̀n ẹ̀yin şeun gidigidi ní ti pé ẹ̀yin ẹ̀ alábápín nínú ipónjú mi. ¹⁵ Ẹyin pàápàá sì mò pèlú, ẹ̀yin ará Filipi, pé ni ìbèrẹ̀ iyinrere, nígbà tí mo kúrò ni Makedonia, kò sí iḡo kan ti ó bá mi n ẹ̀ alábápín ní ti gbígbà àti fifún ni, bí kò ẹ̀ ẹ̀yin nikan şoşo. ¹⁶ Nítorí ní Tesa-lonika ẹ̀yin fi nńkan ránşẹ̀, lẹ̀kẹ̀kan fún àini mi. ¹⁷ Kí í ẹ̀ nítorí ti ẹ̀mi n fẹ̀ ẹ̀bùn náà, şùgbọ̀n ẹ̀mi n fẹ̀ ẹ̀so ti yòò máa di púpọ̀ nítorí yín. ¹⁸ Şùgbọ̀n mo ní ohun gbogbo, mo sì ti di púpọ̀, mo sì tún ni lópólópò nígbà ti mo ti gba nńkan wònyí lówó Epafiroditu tí a ti rán wá láti lódò yín, ọ̀rẹ̀ olóódòrùn dídùn, ẹ̀bọ̀ ìtẹ̀wọ̀gbà, tí í ẹ̀ inú dídùn gidigidi sí Ọlọrun. ¹⁹ Şùgbọ̀n Ọlọrun mi yòò pèsè ní kíkún fún gbogbo àini yín, gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ nínú ọ̀go nínú Kristi Jesu.

²⁰ Şùgbọ̀n ọ̀go ni fún Ọlọrun àti Baba wa láé àti láléalé. Àmín.

Ọ̀rọ̀ ikini ikẹyin

²¹ Ẹ kí olúkúlùkù èniyàn mímọ̀ nínú Kristi Jesu. Àwọn ará tí ó wà pèlú mi kí yín.

²² Gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀ kí yín, pàápàá àwọn tí n ẹ̀ ti agbo ilé Kesari.

²³ Oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pèlú ẹ̀mi yín. Àmín.

VI 4.13: 2Kọ 12.9. VII 4.16: Ap 17.1-9; 1Te 2.9. VIII 4.23: Ga 6.18; Fm 25.

Èkúnréré nínú èmí nínú Kristi

6 Nítorí náà, bí èyin ti gba Jesu Kristi gégé bí Olúwa, bèè ni kí èyin máa gbé nínú rẹ. 7 È fi gbòhgbò múlẹ̀, kí a sì gbé yín ró nínú rẹ, kí ẹ̀ sì fi ẹ̀sẹ̀ múlẹ̀ nínú ìgbàgbọ̀ yín, bí a ti kọ̀ yín, àti kí ẹ̀ sì máa pọ̀ nínú rẹ̀ pèlú ọ̀pẹ̀.

8 È rí dájú pé ẹnìkẹ̀ni kò mú yin ní ìgbèkùn pèlú èkọ̀ àròsọ̀ àti ìmọ̀ ètàn, èyí tí ó gbára lé ìlà̀nà ti èniyàn àti àgbékalẹ̀ àwọn èmí ayé yíí tí ó yàtò sí ti Kristi.

9 Nítorí nínú Kristi ni èkúnréré iwàláàyè Ọlọrun gbé ní ara, 10 Iyèyin sì ní ohun gbogbo ní kíkún nínú Kristi, ẹnì tí i ẹ̀ orí fún gbogbo agbára àti àṣẹ. 11 Nínú ẹnì tí a kò fi ìkọ̀là tí a fi ọ̀wọ̀ kọ̀ kọ̀ yín ní ilà, ni bíbọ̀ ara ẹ̀sẹ̀ sílẹ̀, nínú ìkọ̀là Kristi. 12 Bí a ti sin yín pọ̀ pèlú rẹ̀ nínú ìtẹ̀bomi, tí a sì ti jí yín dide pèlú rẹ̀ nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀ yín nínú agbára Ọlọrun, ẹnì tí ó jí dide kúrò nínú òkú.

13 Àti èyin, ẹnì tí ó ti kú nítorí ẹ̀sẹ̀ yín àti àìkọ̀là ará yín, mo ní, èyin ni ó sì ti sọ̀ di ààyè pọ̀ pèlú rẹ̀, ó sì ti dárí gbogbo ẹ̀sẹ̀ yín jì yín; 14 Ó sì ti pa iwè májẹmú nì rẹ̀, tí ó lòdì sí wa, tí a kọ̀ nínú òfin, èyí tí o lòdì sí wa: òun ni ó sì ti mú kúrò lójú ọ̀nà, ó sì kàn án mọ̀ àg-bélébùú. 15 II Ó sì ti gba agbára kúrò lówọ̀ àwọn ìjọba èmí búburú àti àwọn alágbára gbogbo, ó sì ti dójúti wọn ní gbangba, bí ó ti n yọ̀ fún isẹgun lórí wọn.

16 III Nítorí náà ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni ẹ̀sẹ̀ idájọ̀ yín ní ti jíjẹ, tàbí ní ti mímu, tàbí ní ti ojọ̀ àsẹ̀, tàbí oṣù tuntun, àti ojọ̀ isinmi. 17 IV Àwọn tí í ẹ̀ ọ̀jiji ohun tí n bọ̀; sùgbọ̀n ní ti òtítọ̀, nínú Kristi ni àti mu wọn ẹ̀. 18 È má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni tí ó ní inú dídùn nínú ìrèlẹ̀ èké àti bíbọ̀ àwọn angẹ̀lì ló èrè yín gbà lówọ̀ yín, ẹnì tí n dúró lórí nṣkan wọn-ọ̀n-nì tí ó ti rí, tí ó n ẹ̀ féfé asán nípa èrò ti ọ̀kàn ara rẹ̀. 19 V Wọn ti sọ̀ idàpọ̀ wọn pèlú ẹnì tí i ẹ̀ orí nu, láti ọ̀dọ̀ ẹnì tí a n ti ipa oríkẹ́é àti isan pèsè fún gbogbo ara, ti a sì n so ó sọ̀kan pọ̀, tí ó sì n dàgbà nípa ìmísí Ọlọrun.

20 VI Bí èyin bá ti kú pèlú Kristi si àwọn agbára ìlà̀nà ayé yíí, kín ló dé tí èyin n ẹ̀rība fún òfin bí ẹnì pé èyin wà nínú ayé. 21 Má ẹ̀ diímú, má ẹ̀ tọ̀ ọ̀ wò, má ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ bà á. 22 VII Gbogbo èyí tí yòò ti ipa lílo run, gégé bí òfin àti èkọ̀ èniyàn? 23 Àwọn nṣkan tí ó ní àfarawé ọ̀gbọ̀n nítòótọ̀, nípasẹ̀ àdábọ̀wọ̀ isin, àti ìrèlẹ̀, àti ipónra-ẹnì-lójú, sùgbọ̀n tí kò ni èrè láti di ìfẹ́kúfẹ́é ara ku.

Àwọn òfin fún ìgbé ayé iwà mímọ̀

3 VIII Níwọn ìgbà tí a ti jí yín dide pèlú Kristi ẹ̀ máa sàfẹ́rì àwọn nṣkan tí n bẹ̀ lókè, níbi tí Kristi gbé wà tí ó jókòò ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọlọrun. 2 È máa ronú àwọn ohun tí n bẹ̀ lókè kí í ẹ̀ àwọn nṣkan tí n bẹ̀ ní ayé. 3 Nítorí èyin ti kú, a sì fi iyè yín pamọ̀ pèlú Kristi nínú Ọlọrun. 4 Nígbà tí Kristi, ẹnì tí í ẹ̀ iyè yín yòò farahàn, nígbà náà ni èyin pèlú yòò farahàn pèlú rẹ̀ nínú ògo.

I 2.10: Ef 1.21-22. II 2.15: Ef 1.21. III 2.16: Ro 14.1-12. IV 2.17: Ef 1.23. V 2.19: Ef 1.22; 4.16. VI 2.20: Ga 4.3. VII 2.22: Isa 29.13; Mk 7.7. VIII 3.1: Sm 10.1.

5 È máa pa èyà ara yín tí n bẹ̀ ní ayé run: àgbèrè, panṣágà, iwà àimọ̀, ìfẹ́kúfẹ́é àti iwọ̀ra, nítorí pé iwònyí jásí ìbòrìṣà. 6 Lórí àwọn wònyí ni ìbínú Ọlọrun n bọ̀ wá. 7 È máa n ẹ̀ àwọn nṣkan wònyí tẹ̀lẹ̀ nígbà tí ìgbé ayé yín sì jẹ̀ apá kan ayé yíí. 8 Sùgbọ̀n nísinsin yíí, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fi àwọn wònyí sílẹ̀: ìbínú, ìrunú, àrankàn, fífi ọ̀rò-kélé-ba-teni-jẹ̀ àti ọ̀rò èérí kúrò ní ètè yín. 9 È má ẹ̀ purọ̀ fún ara yín, níwọn ìgbà tí ẹ̀ ti bọ̀ ọ̀gbólógbò ara yín pèlú isẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀, 10 IX tí ẹ̀ sì ti gbé ìgbé ayé tuntun wò, èyí tí a sọ̀ di tuntun nínú ìmọ̀ ní ìbámu pèlú àwòrán ẹnì tí ó dá a. 11 Níbi tí kò gbé sí Giriki tàbí Júú, ìkọ̀là tàbí aláìkọ̀là, aláìgbédè, ara Skitia, ẹ̀rú tàbí òminira, sùgbọ̀n Kristi ni ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

12 X Nítorí náà, bí àyànfẹ̀ Ọlọrun, ẹnì mímọ̀ àti olùfẹ̀, ẹ̀ gbé ọ̀kàn iyónú wò, isoore, ìrèlẹ̀, inú tútù àti sùúrù. 13 È máa fi ara dà á fún ara yín, ẹ̀ sì máa dáríjì ara yín bí ẹnìkẹ̀ni bá ní ẹ̀sùn sí ẹnìkan: bí Kristi ti dáríjì yín, gégé bèè ni kí èyin kí ó máa ẹ̀ pèlú. 14 Àti borí gbogbo nṣkan wònyí, ẹ̀ gbé ìfẹ̀ wò, tí í ẹ̀ àmùrè iwà pípé.

15 È sì jẹ̀ kí àlàáfíà Ọlọrun kí ó máa ẹ̀ àkóso ọ̀kàn yín, sínú èyí tí a pè yín pèlú nínú ara kan; kí ẹ̀ sì máa dúpé. 16 XI È jẹ̀ kí ọ̀rò Kristi máa gbé inú yín ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú ọ̀gbọ̀n gbogbo; kí ẹ̀ máa kọ̀ ọ̀, kí ẹ̀ sì máa gba ara yín níyànjú nínú Saamu, àti orin iyin, àti orin èmí, ẹ̀ máa kọ̀rin sí Ọlọrun ní ọ̀kàn ọ̀pẹ̀. 17 Ohunkóhun tí èyin bá sì n ẹ̀ ní ọ̀rò tàbí ní isẹ̀, ẹ̀ máa ẹ̀ gbogbo wọn ní orúko Jesu Olúwa, ẹ̀ máa fi ọ̀pẹ̀ fún Ọlọrun Baba nípasẹ̀ rẹ̀.

Àwọn òfin fún agbo ilé Kristi

18 XII Èyin aya, ẹ̀ máa ẹ̀rība fún àwọn ọ̀kọ̀ yín, gégé bí ó ti yẹ̀ nínú Olúwa.

19 Èyin ọ̀kọ̀, ẹ̀ máa fẹ̀ràn àwọn aya yín, ẹ̀ má sì ẹ̀ kòrò sí wọn.

20 Èyin ọ̀mọ̀ ẹ̀ máa gbọ̀ ti àwọn òbí yín ní ohun gbogbo, nítorí èyí dára gidigidi nínú Olúwa.

21 Èyin baba, ẹ̀ má ẹ̀ mú àwọn ọ̀mọ̀ yín bínú, kí wọn má bà á rẹ̀wèsì.

22 Èyin ẹ̀rú, ẹ̀ gbọ̀ ti àwọn olówó yín nípa ti ara ní ohun gbogbo; kí í ẹ̀ ní àrọ̀júṣe, bí àwọn aláṣehàn èniyàn; sùgbọ̀n ní òtítọ̀ inú, ní ìbèrù Ọlọrun.

23 XIII Ohunkóhun tí èyin bá n ẹ̀, ẹ̀ máa fi tọ̀kàntọ̀kàn ẹ̀ fún Olúwa, kí í ẹ̀ fún èniyàn; 24 kí ẹ̀ mò pé lówọ̀ Olúwa ni èyin ó gba èrè, nítorí èyin n sìn Olúwa Kristi. 25 Sùgbọ̀n ẹnìkẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ àìṣòdodo, yòò gbà á padà nítorí àìṣòdodo náà tí ó ti ẹ̀: kò sì sọ̀ ojúsàájú.

4 XIV Èyin ọ̀gá, ẹ̀ máa fi èyí tí ó tọ̀ tí ó sì dọ̀gba fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ yín; kí ẹ̀ sì mò pé èyin pèlú ní Olúwa kan ní ọ̀run.

Àwọn ìlà̀nà fún ijọ

2 È fi ara yín jì fún àdúrà gbígbà, kí ẹ̀ sọ̀ra kí ẹ̀ sì máa dúpé; 3 ẹ̀ máa gbàdúrà fún wa pèlú, kí Ọlọrun lè sí

IX 3.10: Ge 1.26. X 3.12-13: Ef 4.2. XI 3.16-17: Ef 5.19. XII 3.18-4.1: Ef 5.22-6.9. XIII 3.23: Ro 12.11. XIV 4.1: Le 25.43,53.

ilèkùn fún wa fún ọ̀rò náà, láti máa sọ ohun ijìnlẹ̀ Kristi, nítorí èyí tí mo ẹ̀ wà nínú ìdè pẹ̀lú. ⁴ Ẹ̀ gbàdúrà pé kí èmi le è máa kéde rẹ̀ kedere gégé bí ó ti tọ́ fún mi. ⁵ Ẹ̀ jẹ́ ọ̀lọ̀gbọ̀n ní ti bí ẹ̀ ti ń ẹ̀ pẹ̀lú àwọn tí ń bẹ̀ lóde, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ sí àhàfààní tí ẹ̀ bá nílò. ⁶ Ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀rò yín kí ó dàpọ̀ mọ̀ oore-ọ̀fẹ́ nígbà gbogbo, èyí tí a fi iyọ̀ dùn, kí èyin kí ó le mọ̀ bí èyin ó tí máa dá olúkúlùkù ènìyàn lóhùn.

Àwọn ikíni ìkẹ̀yìn

⁷ II Gbogbo bí nìkan ti rí fún mi ní Tikiku yóò jẹ́ kí ẹ̀ mọ̀. Òun jẹ́ arákùnrin olùfẹ́ àti olóòtítọ́ ìránṣẹ́ àti ẹ̀lẹ̀gbẹ́ nínú Olúwa, ⁸ ẹ̀ni tí èmi ń rán sí yín nítorí èyí kan náà, kí èyin lè mọ̀ bí a ti wà, kí òun kí ó lè tu ọ̀kàn yín nínú. ⁹ III Òun sì ń bọ̀ pẹ̀lú Onesimu, arákùnrin olóòtítọ́ àti olùfẹ́, ẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀kan nínú yín. Àwọn ní yóò sọ ohun gbogbo tí à ń ẹ̀ níhìn-ín yìí fún un yín.

¹⁰ IV Aristarku, ẹ̀lẹ̀gbẹ́ mí nínú túbú kí i yín, àti Marku, ọ̀mọ̀ arábirin Barnaba. (Nípasẹ̀ ẹ̀ni tí èyin ti gba àṣẹ; bí ó bá sì wá sí ọ̀dọ̀ yín, ẹ̀ gbà á.)

I 4.5: Ef 5.16. II 4.7-8: Ef 6.21-22. III 4.9: Fm 10. IV 4.10-11: Ap 19.29; 27.2; Fm 24.

¹¹ Àti Jesu, ẹ̀ni tí à ń pè ní Justu, ẹ̀ni tí ń ẹ̀ ti àwọn onílà. Àwọn wònyí nìkan ni olùbáṣiṣẹ́ mí fún ijọba Ọ̀lọ̀run, àwọn ẹ̀ni tí ó tí jásí ìtùnú fún mi.

¹² Epaifira, ẹ̀ni tí ń ẹ̀ ọ̀kan nínú yín àti ìránṣẹ́ Kristi Jesu kí i yín. Òun fi ìwà yààjà gbàdúrà nígbà gbogbo fún un yín, kí èyin kí ó lè dúró ní pípé nínú ohun gbogbo nínú ifẹ́ Ọ̀lọ̀run. ¹³ Nítorí mo jẹ́rìí rẹ̀ pé ó ń ṣiṣẹ́ kárakára fún yín, àti fún àwọn tí ó wà ní Laodikea, àti àwọn tí ó wà ní Hirapoli.

¹⁴ V Luku, arákùnrin wa ọ̀wọ̀n, onísẹ̀gùn, àti Dema kí i yín.

¹⁵ Ẹ̀ kí àwọn ará tí ó wà ní Laodikea, àti Nimpa, àti ijọ tí ó wà ní ilé rẹ̀.

¹⁶ Nígbà tí a bá sì ka ìwé yìí ní àárín yín tan, kí ẹ̀ mú kí a kà á pẹ̀lú nínú ijọ Laodikea; èyin pẹ̀lú sì ka èyí tí ó ti Laodikea wá.

¹⁷ Kí ẹ̀ sì wí fún Arkippu pe, “Kíyèsì iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí ìwọ̀ ti gbà nínú Olúwa kí o sì ẹ̀ é ní kíkún.”

¹⁸ VI Ìkíni láti ọ̀wọ̀ èmi Paulu. Ẹ̀ máa rántí ìdè mi. Kí oore-ọ̀fẹ́ kí ó wà pẹ̀lú yín.

V 4.14: 2Tm 4.10-11; Fm 24. VI 4.18: 1Kọ 16.21.

1 Tęsalonika

1 ^IPaulu, Sila àti Timotiu,

A kọ ọ sí ijọ tí ó wà ní ilú Tęsalonika, àwọn ẹnì tí ó jẹ ti Ọlọrun Baba àti ti Olúwa Jesu Kristi:

Kí ìbùkún àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba àti Jesu Kristi kí ó jẹ tiyín.

Ọpẹ fún igbàgbọ àwọn ará Tęsalonika

2 ^{II}Gbogbo igbà ni a máa n fi ọpẹ fún Ọlọrun nítorí yín, a sì n gbàdúrà fún un yín nígbà gbogbo pèlú. ³ ^{III}A n rántí yin ni àisimi nígbà gbogbo níwájú Ọlọrun àti Baba nípa isẹ igbàgbọ yín, isẹ ifẹ yín àti idúró sìnşin irètí yín nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

4 ^{IV}Àwa mò dájúdájú, èyin olufẹ wa, wí pé Ọlọrun ti yàn yín fẹ fún ara rẹ. ⁵ ^VNítorí pé, nígbà tí a mú iyin-rere tò yín wà, kò rí bí ọrọ lásán tí kò ní ìtumọ sí i yín, bí kò ẹ pèlú agbára, pèlú Èmí Mímó, pèlú idánilójú tó jinlẹ. Bí èyin ti mọ irú èniyàn tí àwa jẹ láàrín yín nítorí yín. ⁶ ^{VI}Tó bẹẹ tí èyin pàápàá di aláwòkọşe wa àti ti Olúwa, idí ni pé, ẹ gba èrì náà láti ọwọ Èmí Mímó pèlú ayọ bí o tilẹ jẹ pé, ó mú wàhálà àti ibànújé wá fún yín. ⁷ ^{VII}Tó bẹẹ tí èyin pàápàá fi di àpẹrẹ fún gbogbo àwọn onígbàgbọ tó wà ní agbègbè Makedonia àti Akaia. ⁸ ^{VIII}Ọrọ Olúwa ti gbilẹ níbi gbogbo láti ọdọ yín láti agbègbè Makedonia àti Akaia lọ, igbàgbọ yín nínú Ọlọrun tàn kààkiri. Nítorí náà, a kò ni láti şẹşẹ n sọ fún wọn nípa rẹ. ⁹ Şe ni wọn bẹrẹ sí i ròyin fún wa bí ẹ ti gbà wá lálẹjò. Wọn ròyin fún wa pèlú pé, ẹ ti yípadà kúrò nínú ibòrìşà àti wí pé Ọlọrun aláàyè àti òtítọ nikan şoşo ni ẹ n sìn, ¹⁰ ^{IX}àti láti fi ojú şonà fún ipadàbò Ọmọ rẹ láti ọrun wá, ẹnì tí ó jí dide kúrò nínú òkú, Jesu, ẹnì tí ó gbà wá lówó ibínú tí n bọ.

Isẹ Paulu ní ijọ Tęsalonika

2 Èyin pàápàá mò ará, pé ìbèwò wa sí i yín kí í şe ní asán. ² ^XÀwa tí jiyà, a sí fi àbùkù kàn wá ní ilú Filipi bí èyin ti mò, şugbón nípa ìrànlówó Ọlọrun wa ní àwa fi igboyà sọ iyinrere fún un yín pèlú àtakò líle. ³ Nítorí ọrọ iyanjú wa kí í şe ti ètàn, tàbí ti èrò àimó, tàbí láti inú àrèkérekè. ⁴ Şugbón bí a ti kà wá yẹ láti

I 1.1: 2Tę 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1; 17.1; Ro 1.7. II 1.2: 2Tę 1.3; 2.13; Ro 1.9. III 1.3: 2Tę 1.11; 1.3; Ro 8.25; 15.4; Ga 1.4. IV 1.4: 2Tę 2.13; Ro 1.7; 2Pt 1.10. V 1.5: 2Tę 2.14; Ro 15.19. VI 1.6: Kl 2.2; 1Tę 2.10; 1Kọ 4.16; 11.1; Ap 17.5-10; 13.52. VII 1.7: Ro 15.26; Ap 18.12. VI-II 1.8: 2Tę 3.1; Ro 1.8. IX 1.10: Mt 3.7. X 2.2: Ap 16.19-24; 17.1-9; Ro 1.1.

ọdọ Ọlọrun, bí ẹnì tí a fi iyinrere lé lówó, bẹẹ ni àwa n sọ, kí í şe bí ẹnì tí n wu èniyàn, bí kò ẹ Ọlọrun tí n dán ọkàn wa wò. ⁵ ^{XI}A mò pé a kò lo ọrọ dídùn, tàbí ibòjú ojúkòkòrò fún yín, Ọlọrun ni ẹléríí wa. ⁶ ^{XII}A kò bẹèrè iyin lódò yín tàbí fún ara wa. Gégé bí aposteli Kristi a ò bá ti di àjàgà fún un yín. ⁷ ^{XIII}Şugbón àwa şe pèlèpèlè láàrín yín tí a sí şe itójú yín.

Gégé bí iyá ti n tójú àwọn ọmọ rẹ, ⁸ ^{XIV}bẹẹ gégé bí àwa ti ní ifẹ inú rere sí yín, inú wa dùn jojo láti fún yín, kí í şe iyinrere Ọlọrun nikan, şugbón èmí àwa fúnra wa pèlú, nítorí èyin jẹ ẹnì ọwọn fún wa. ⁹ Nítòótọ ẹ rántí, ará, isẹ àti làálàá wa; lósàn án àti lóru ni àwa n şişẹ kí ináwó wa má bà á di isòro fún ẹnìkèni bí a ti n wàásù iyinrere Ọlọrun fún un yín. ¹⁰ Èyin ni ẹléríí wà, bẹẹ náà sì ni Ọlọrun pèlú, bí a şe gbé igbé ayé mímó, òdodo àti àilégàn láàrín èyin tí ó gbàgbọ. ¹¹ ^{XV}Gégé bí èyin sì ti mò bí àwa tí n ba olúkúlùkù yín ló gégé bí baba ti n bá àwọn ọmọ rẹ sòrò ¹² ^{XVI}Iyanjú, itúnú àti tí a n bẹ yín láti gbé igbésí ayé tí ó şe itẹwógbà lódò Ọlọrun, ẹnì tí ó n pè yín sínú ijọba àti ògo òun tikára rẹ.

13 ^{XVII}Àwa n dúpẹ lówó Ọlọrun ní gbogbo igbà nítorí pé, ẹ kò ka ọrọ iwàásù wa sí ọrọ ti ara wa. Pèlú ayọ ni ẹ gba ọrọ Ọlọrun tí a wí gégé bí ọrọ Ọlọrun, òtítọ sì ni pé, ọrọ Ọlọrun ni, èyí tí ó n şişẹ nínú èyin tí ó gbàgbọ. ¹⁴ Nítorí, èyin ara, ẹ jẹ àwòkọşe àwọn ijọ Ọlọrun tí o wà ní Judea nínú Kristi Jesu. Nítorí pé èyin pèlú jiyà irú ohun kan náà lówó àwọn ará ilú yín, gégé bí àwọn pèlú ti jiyà lówó àwọn Júú, ¹⁵ ^{XVIII}àwọn tí wọn pa Jesu Olúwa àti àwọn wòlî, tí wọn sì tì wa jáde. Wọn kò ẹ èyí tí ó wu Ọlọrun, wọn sì şe lòdì sí gbogbo èniyàn ¹⁶ ^{XIX}nínú igbiyanjú wọn láti dá iwàásù iyinrere dúró láàrín àwọn aláikọlà kí wọn kí ò lè rí gbàlà. Èşẹ wọn n di púpọ sí i lójoójumó. Şugbón ní ikeyin, ibínú Ọlọrun ti wá sóri wọn ní igbèyin.

Paulu n fẹ láti rí àwọn ijọ Tęsalonika

17 ^{XX}Èyin ará olufẹ, léyìn igbà tí a ti kúrò lódò yín fún igbà díẹ (nínú ara, kí í şe ọkàn), pèlú ọpọlọpọ itara ni àwa şe àniyàn tí a sí fẹ gidigidi láti fi rí i yín. ¹⁸ Nítorí àwa fẹ wá sí ọdọ yín—àni èmi, Paulu, gbiyanjú ní ọpọ igbà láti wá, şugbón èşù ú dè wá lònà. ¹⁹ ^{XXI}Kí ni irètí

XI 2.5: Ap 20.33. XII 2.6: 1Kọ 9.1. XIII 2.7: 1Tę 2.11; Ga 4.19. XIV 2.8: 2Kọ 12.15; 1Jh 3.16. XV 2.11: 1Kọ 4.14. XVI 2.12: 1Pt 5.10. XVII 2.13: 1Tę 1.2. XVIII 2.15: Lk 24.20; Ap 2.23; 7.52. XIX 2.16: Ap 9.23; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12; 21.21,27; 25.2,7; 1Kọ 10.33; Gę 15.16; 1Tę 1.10. XX 2.17: 1Kọ 5.3. XXI 2.19: Fp 4.1; 1Tę 3.13; 4.15; 5.23; Mt 16.27; Mk 8.38.

wa, ayò wa, tàbí adé wa nínú èyí tí a ó sògo níwájú Jesu Olúwa nígbà tí òun bá dé? Šé èyin kọ ní?

²⁰ ^INítòótó, èyin ni ògo àti ayò wa.

Timotiu

³ ^{II}Nítórí idí èyí, nígbà tí ara mi kò gbà á mọ, mo pinnu láti nìkan dúró ní ilú Ateni. ² ^{III}Awa sì rán Timotiu, arákúnrin àti alábasìšépò wa nínú Olórún nínú iyinrere Kristi, láti fi ešẹ yín múlẹ, àti láti tú yín nínú ní ti igbàgbọ yín. ³ ^{IV}Láisi àní àní, ẹ mọ gbangba pé, irú išòro báwònyí wà nínú ètò Olórún fún àwọn tí ó gbàgbọ, kí a má ba dààmú. ⁴ ^VTó bèẹ tí a fi kilò fún yín pé ijìyà inúnibíni yòò dé. Ó sì rí bèẹ nítòótó. ⁵ ^{VI}Bí mo wí tẹlẹ, nígbà tí ara mi kò gba á mọ, mo sì ránšẹ kí èmi kí ó lè mọ igbàgbọ yín, kí oludánwò ni má ba à dán an yín wò lònàkònà, kí làlàá wa sì jásí asán.

Ọrọ iyanjú Timotiu nínú iròyin

⁶ ^{VII}Nísinsin yíí, Timotiu ti dé pèlú iròyin ayò wí pé, igbàgbọ àti ifẹ yín ši lágbara bí i ti àtẹyinwá. Inú wa dùn láti gbọ wí pé ẹ ši ní rántí ibágbé wa láàrin yín pèlú ayò. Timotiu tún fi yé wa pé bí ó ti mú wa lókàn tó láti rí i yín, ni ó ẹ èyin pàápàá. ⁷ Nítórí nàà, èyin ará, inú wá dùn jojo nínú gbogbo iyonu àti ijìyà wa níbí nítórí pé àwa mọ nísinsin yíí pé, èyin dúró gbòningbònin fún Olúwa. ⁸ Nítórí àwa yè nísinsin yíí, bí èyin bá dúró šinšin nínú Olúwa. ⁹ Kò ẹ ẹ fún wa láti dá opẹ tán lówọ Olórún nítórí ayò àti ifẹ tí ó máa ní kún ọkàn wa nípa àdúra wa fún un yín. ¹⁰ Nítórí pé àwa ní gbàdúra fún un yín lòsán-án àti lóru. Èyí yòò ràn wá lówọ láti ẹ àtúnšẹ ibi tí igbàgbọ yín bá kù sí.

¹¹ À ní gbàdúra wí pé, kí ó wu Olórún pàápàá àti Olúwa wa Jesu Kristi láti rán wa padà sí ọdọ yín lẹẹkan sí í. ¹² A sì bèèrè pé, kí Olórún ràn yín lówọ tó bèẹ tí ifẹ yín yòò fi gbòdòrò tí yòò sì sà kan olúkúlùkù yín. Èyí yòò jẹ àpẹrẹ gégé bí ifẹ àwa nàà ẹ sà kan èyin nàà. ¹³ ^{VIII}Kí ó lè fi ọkàn yín balẹ ní àilábùkù nínú iwà mí mó níwájú Olórún àti Baba wa. Nígbà nàà, ẹ ó ní igboyà láti dúró níwájú rẹ láišẹ, ní ojo tí Olúwa wa Jesu Kristi yòò padà wá pèlú àwọn tí ó jẹ tirẹ.

Gbígbe igbé ayé tó wu Olórún

⁴ Ní iparí, ará, a sọ fún un yín bí ẹ ti ní gbé láti wu Olórún, àní gégé bí èyin tí ní ẹ. Nísinsin yíí, a bèèrè, a sì ní rò yín nínú Jesu Olúwa láti ẹ bèẹ àti bèẹ sí. ² Nítórí pé, èyin mọ àšẹ tí a pa fún yín láti ọdọ Olúwa Jesu.

³ ^{IX}Nítórí ifẹ Olórún ni pé kí ẹ jẹ mí mó, kí ẹ sì yàgò kúrò nínú èšẹ àgbèrè, ⁴ ^Xkí ẹnikòòkan yín kọ láti šàkó-so ara rẹ ní ọnà mí mó àti pèlú ọlá, ⁵ kí í ẹ ní ifẹkúfẹ gégé bí àwọn aláikòlà, ẹni tí kò mọ Olórún; ⁶ àti pé

I 2.20: 2Kọ 1.14. II 3.1: Fp 2.19; Ap 17.15. III 3.2: 2Kọ 1.1; Kl 1.1. IV 3.3: Ap 14.22. V 3.4: 1Tẹ 2.14. VI 3.5: Mt 4.3; Fp 2.16. VII 3.6: Ap 18.5. VIII 3.13: 1Kọ 1.8; 1Tẹ 2.19; 4.17. IX 4.3: 1Kọ 6.18. X 4.4: 1Kọ 7.2; 1Pt 3.7.

nínú ọrọ yíí, kí ẹnikèni nínú yín máa ẹ rẹ arákúnrin rẹ jẹ nípa ohunkóhun. Olúwa yòò jẹ àwọn èniyàn ní yà fún gbogbo èšẹ wọn, gégé bí a ti ní sọ fún un yín tẹlẹtẹlẹ. ⁷ Nítórí Olórún kò pé wá sínú iwà èéírí, bí kò ẹ sínú igbé ayé mí mó. ⁸ Nítórí nàà, ẹnikèni tí ó kọ ọfin yíí, kí í ẹ ọfin èniyàn ni ẹni nàà kò, bí kò ẹ ọfin Olórún ẹni tí ó fi Èmí Mímó rẹ fún ni.

⁹ Šùgbò nípá ifẹ ará, a kò ní láti tún kòwé sí i yín, idí ni pé, Olórún pàápàá ní kọ yín láti fẹràn ara yín. ¹⁰ Nítòótó, ẹ ní ifẹ fún àwọn arákúnrin tí ó wà káakiri Makedonia. Sibèsibẹ àwa ní bè yín, ará, pé kí èyin kí ó máa tẹsiwájú nínú rẹ. ¹¹ ^{XI}È jẹ kí èyí jẹ ifẹ ọkàn yín láti gbé jẹẹ àti láti mọ ti ara yín àti kí olúkúlùkù kojú sí išẹ rẹ, gégé bí a ti wí fún yín. ¹² Èyí yòò mú kí àwọn tí kí í ẹ onígba gbékèlẹ yín àti láti bu ọlá fún yín pèlú. Bí ẹ bá ẹ bèẹ, ẹ kò ní máa wo ojú ẹnikèni láti fún yín ni owó tí ẹ ó fi san gbèsè.

Ìpadàbò wá olúwa

¹³ ^{XII}Èyin ará, àwa kò fẹ kí èyin kí ó jẹ ọpè ní ti àwọn tí ó ti sùn, pé kí ẹ máa banújẹ gégé bí àwọn yòókù tí kò ní irètí. ¹⁴ ^{XIII}A gbàgbọ pé, Jesu kú, ó sì tún jìnde, àti pé Olórún yòò mú gbogbo àwọn tí ó ti sùn nínú rẹ padà wá. ¹⁵ Gégé bí ọrọ Olúwa, pé àwa tí ó wà láààyè, tí a sì kù lẹyin de à ti wá Olúwa, bí ó ti wù kí ó rí, kí yòò šáájú àwọn tí ó sùn láti padè rẹ. ¹⁶ ^{XIV}Nítórí pé, Olúwa fúnra rẹ yòò sòkalẹ láti ọrun wá, pèlú ariwo àšẹ ní láti ohùn àwọn angeli ti àwọn angeli ti àwọn ti ipè Olórún, àwọn òkú nínú Kristi yòò sì kòkọ jìnde. ¹⁷ Nígbà nàà ni a ó gba àwa tí ó sì wà láààyè sòkè nínú àwòsánmọ láti ọwọ Olúwa. A ó sì wà pèlú rẹ tí tí lááláé. ¹⁸ Nítórí nàà, ẹ tu ara yín nínú, kí ẹ sì máa gba ara yín níyànjú pèlú ọrọ wònyí.

⁵ ^{XV}Nísinsin yíí, ará, a kò ní ló láti kọ iwé sí i yín mọ nípa àkókò àti igbà, ² ^{XVI}nítórí èyin pàápàá mọ wí pé ojo Olúwa yòò wá bí olè lóru. ³ ^{XVII}Ní àkókò gan an tí àwọn èniyàn yòò máa wí pé, “Àlàáfíà àti ààbò,” nígbà nàà ni iparun ọjìjì yòò dé sóri wọn gégé bí iròbí obinrin tí ó lóyún, wọn kò sí ni rí ibi ààbò láti sá sí.

⁴ ^{XVIII}Šùgbò èyin ará, kò sí nínú òkúnkùn nípa nìkan wònyí tí ojo Olúwa yòò fi dé bá yín bí olè. ⁵ ^{XIX}Nítórí gbogbo yín ni ọmọ ìmólẹ àti ọmọ ọsán gan-gan. È kí í ẹ tí ọru tàbí tí òkúnkùn mọ. ⁶ ^{XX}Nítórí nàà, ẹ kíyèsára yín kí ẹ má ẹ sùn bí àwọn ẹlòmíràn. È máa sọnà kí ẹ sì máa pa ara yín mọ. ⁷ ^{XXI}Nítórí àwọn tí wón ní sùn, a máa sùn ní ọru, àwọn ẹni tí ní mu àmupara, a máa mú un ní ọru. ⁸ ^{XXII}Šùgbò àwa jẹ ti ìmólẹ, ẹ jẹ kí a pa ara wa mọ, ní gbígbe igbàgbọ wò àti ifẹ bí igbàyà ni ọru àti irètí igbàlà bí ašìborí. ⁹ ^{XXIII}Nítórí pé, Olórún kò yàn wa láti da ibínú rẹ gbígboná sí orí wa, šùgbò ó

XI 4.11: Ef 4.28; 2Tẹ 3.10-12. XII 4.13: Ef 2.12. XIII 4.14: 2Kọ 4.14. XIV 4.16: Mt 24.31; 1Kọ 15.23; 2Tẹ 2.1. XV 5.1: Ap 1.7. XVI 5.2: 1Kọ 1.8. XVII 5.3: 2Tẹ 1.9. XVIII 5.4: 1Jh 2.8; Ap 26.18. XIX 5.5: Lk 16.8. XX 5.6: Ro 13.11; 1Pt 1.13. XXI 5.7: Ap 2.15; 2Pt 2.13. XXII 5.8: Ef 6.17; Ro 8.24. XXIII 5.9: 1Tẹ 1.10; 2Tẹ 2.13; Ro 14.9.

yàn láti gbà wá là nípasẹ Olúwa wa, Jesu Kristi. ¹⁰ Jesu kú fún wa kí a lè ba à gbé títí láéláé. Èyí yòò rí bẹ̀è yálà a sùn tàbí a wà láààyè pèlú rẹ̀. ¹¹ Nítorí náà, ẹ̀ máa gba ara yín níyànjú, kí ẹ̀ sì máa gbé ara yín ró, gégé bí ẹ̀ ti ní ẹ̀.

Òrò ikeyìn

¹² IẸ̀yin ará, ẹ̀ fi ọ́lá fún àwọn olórí tí ń ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àşekára láàrín yín tí wọn ń kilò fún yín nínú Olúwa. ¹³ IIẸ̀ bu ọ́lá fún wọn gidigidi nínú ifé, nítorí ẹ̀ wọn. Ẹ̀ sì máa wà ní àlàáfíà láàrín ara yín. ¹⁴ IIIẸ̀yin ará mi, ẹ̀ kilò fún àwọn ọ̀lẹ̀ tí ó wà láàrín yín, ẹ̀ gba àwọn tí ẹ̀rù ń bà ní ìyànjú, ẹ̀ tójú àwọn aláìlera pèlèpèlẹ̀, kí ẹ̀ sì ní sùúrù pèlú gbogbo èniyàn. ¹⁵ IVẸ̀ rí i pé kò sí ẹ̀ni tí ó fi búburú san búburú, şùgbón ẹ̀ máa lépa èyí tí í ẹ̀ rere láàrín ara yín àti sí èniyàn gbogbo.

¹⁶ VẸ̀ máa yò nígbà gbogbo. ¹⁷ VIẸ̀ máa gbàdúra nígbà gbogbo. ¹⁸ VIIẸ̀ máa dúpẹ̀ nígbà gbogbo nínú

I 5.12: 1Kọ 16.18; 1Tm 5.17; 1Kọ 16.16; Ro 16.6,12; 1Kọ 15.10; Hb 13.17. II 5.13: Mk 9.50. III 5.14: İsa 35.4; Ro 14.1; 1Kọ 8.7; 2Tẹ 3.6,7,11. IV 5.15: Ro 12.17; 1Pt 3.9. V 5.16: Fp 4.4. VI 5.17: Ef 6.18. VII 5.18: Ef 5.20.

ipòkípò tí o wù kí ẹ̀ wà; nítorí pé, èyí ni ifé Ọ́lòrun fún yín nínú Kristi Jesu nítòótó.

¹⁹ VIIIẸ̀ má ẹ̀ pa iná Èmí Mímó. ²⁰ IXẸ̀ má ẹ̀ kẹ̀gàn àwọn tí ń sọtélẹ̀. ²¹ XŞùgbón ẹ̀ dán gbogbo nńkan wò. Ẹ̀ di èyí tí ẹ̀ ọ̀tító mú. ²² Ẹ̀ yera fún ohunkóhun tí í ẹ̀ ibi.

²³ XIKí Ọ́lòrun fúnra rẹ̀, Ọ́lòrun àlàáfíà, sọ yín di mímó pátápátá. Kí Ọ́lòrun pa ẹ̀mí àti ọ̀kàn pèlú ara yín mó pátápátá ní àlábùkù, títí di igbà wíwá Jesu Kristi Olúwa wa. ²⁴ Olóótító ni ẹ̀ni tí ó pè yín, yòò sì ẹ̀.

25 Ẹ̀yin ará, ẹ̀ gbàdúra fún wa.

26 XIIẸ̀ fi ifẹ̀nukonu mímó ki ara yin.

27 XIII Mo pàşẹ̀ fún yín níwájú Olúwa pé, kí ẹ̀ ka lẹ̀tà yí fún gbogbo àwọn ará.

28 XIVKí oore-òfẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, wà pèlú yín.

VIII 5.19: Ef 4.30. IX 5.20: 1Kọ 14.31. X 5.21: 1Kọ 14.29; 1Jh 4.1. XI 5.23: Ro 15.33. XII 5.26: Ro 16.16. XIII 5.27: Kl 4.16. XIV 5.28: Ro 16.20; 2Tẹ 3.18.

2 Teşalonika

1 ^IPaulu, Sila àti Timotiu,

Sí ijo Teşalonika, nínú Olórùn Baba wa àti Jesu Kristi Olúwa:

2 ^{II}Oore-òfẹ àti àlàáfíà fún yín láti òdò Olórùn Baba àti Jesu Kristi Olúwa.

Ìdúpẹ àti àdúra

3 ^{III}Ó yẹ kí a máa dúpẹ lówó Olórùn nígbà gbogbo nítorí yín, ará, àní gégé bí ó ti yẹ, nítorí pé ìgbàgbò yín n dàgbà gidigidi, àti ifẹ olúkúlùkù yín sí ara yín n di púpò. ⁴ Nítorí náà, àwa tikára wa n fi yín sògo nínú ijo Olórùn, nítorí sùúrù àti ìgbàgbò yín nínú gbogbo in-únibíni àti wàhálà yín tí èyin náà n fi ara dà.

⁵ Àwọn nńkan wònyí jẹ èrì pé òdodo ni idájọ Olórùn àti pé nítorí èyí ni a ó kà yín yẹ fún ijoba Olórùn, nítorí èyí tí èyin pèlú ẹ ní jiyà. ⁶ Olódodo ni Olórùn: Òun yóò pọn àwọn tí n pọn yín lójú, lójú, ⁷ Òun yóò sì fi itura fún èyin tí a ti pọn lójú àti fún àwa náà pèlú. Èyí yóò sì ẹ nígbà ifarahàn Jesu Olúwa láti òrun wá fún wá nínú ọwọ iná pèlú àwọn angeli alágbára. ⁸ ^{IV}Òun yóò fi iyà jẹ àwọn tí kò mọ Olórùn àti àwọn tí n ẹ àìgbòràn sí iyinrere Jesu Olúwa wa. ⁹ A ó fi iparun àinípèkun jẹ wọn ní yà, a ó sì ẹ wọn mọ kúrò níwájú Olúwa àti inú ògo agbára rẹ, ¹⁰ ní ojọ tí yóò jẹ ẹni tí a ó yin lógo nínú àwọn èniyàn mímọ rẹ àti ẹni àwòyanu ní àárín gbogbo àwọn tí ó ti gbàgbò. Èyí kò yọ yín silẹ, nítorí ẹ ti gba èrì tí a jẹ sí yín gbò.

¹¹ ^VNítorí èyí, àwa pèlú n gbàdúra fún un yín nígbà gbogbo, pé kí Olórùn wa kí ó lè kà yín yẹ fún ipè rẹ, àti pé nípa agbára rẹ, òun yóò mú gbogbo èrò rere yín ẹ àti gbogbo ohun tí ìgbàgbò bá rú jáde. ¹² Wònyí ni àdúra wa, kí orúkọ Jesu Olúwa wa lè di yíyìn lógo nínú yín àti èyin nínú rẹ, gégé bí oore-òfẹ Olórùn àti ti Jesu Kristi Olúwa.

Ọkúnrin aláilófin náà

2 ^{VI}Ní ti bíbò Jesu Kristi Olúwa wa, àti ti ipéjọ wa sódò rẹ, àwa wí fún yín ará, ² ^{VII}kí ọkàn yín má ẹ àibalẹ, tàbí kí ẹ má ẹ jáyà nípa àsọtélé, iròyìn tàbí lètà tí ó lè fi ara jọ èyí tí ó le wá láti òdò wa, tí yóò máa wí pé ojọ Olúwa ti dé ná. ³ ^{VIII}Ẹ má ẹ jẹ kí ẹnikẹni kí ó

I 1.1: 1Te 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1. II 1.2: Ro 1.7. III 1.3: 1Te 1.2. IV 1.8: Ga 4.8. V 1.11: 1Te 1.3. VI 2.1: 1Te 4.15-17. VII 2.2: 2Te 3.17. VIII 2.3: Ef 5.6-8; Da 7.8,25; 11.36; If 13.5; Jh 17.12.

tàn yín jẹ ní ònàkọnà, nítorí pé ojọ náà kì yóò dé, bí kò ẹ pé ẹ̀şòtẹ bá kọ ẹ̀şẹ̀, tí a sì fi ẹni ẹ̀şẹ̀ hàn, tí í ẹ ọmọ ẹ̀şẹ̀. ⁴ ^{IX}Òun yóò lòdì sí, yóò sì gbé ara rẹ ga sí gbogbo ohun tí a n pè ní Olórùn tàbí tí a n sìn, dé ibi pé yóò gbé ara rẹ jókòó nínú ẹ̀mpilì Olórùn, tí yóò sì pe ara rẹ ní Olórùn.

⁵ ^XẸ èyin kò rántí pé nígbà tí mo wà pèlú yín, mo n sọ àwọn nńkan wònyí fún un yín. ⁶ Àti pé nísinsin yí, èyin mọ ohun tí n dá a dúró, kí a bá a lè fi í hàn ní àkókò rẹ gan an. ⁷ Nítorí agbára ikòkò ẹni ẹ̀şẹ̀ ti n ẹ̀şẹ̀: sùgbò ẹni tí n dèna yóò máa ẹ bẹ̀ títí a ó fi mú un kúrò ní ònà. ⁸ ^{XI}Nígbà náà ni a ó fi ẹni ẹ̀şẹ̀ hàn, ẹni tí Jesu Olúwa yóò fi ẹémí ẹnu rẹ pa, tí yóò sì fi ọlá ipadàbò rẹ parun. ⁹ ^{XII}Wíwá ẹni ẹ̀şẹ̀ yóò rí bí ẹ̀şẹ̀ Satani, gbogbo èyí tí a fihàn gégé bí àdàmòdì ẹ̀şẹ̀ iyanu, àdàmòdì àmì àti àdàmòdì idán, ¹⁰ ní gbogbo ònà búburú tí a fi n tan àwọn tí n sègbé jẹ. Wọn sègbé nítorí wọn kò láti fẹ̀ràn òtítọ́ kí wọn sì di ẹni ìgbàlà. ¹¹ ^{XIII}Nítorí idí èyí, Olórùn rán ohun tó n ẹ̀şẹ̀ ẹ̀şìnà sí wọn kí wọn lè gba ẹ̀ké gbò, ¹² kí wọn kí ó lè gba idálẹ̀bi, àní àwọn tí kò gba òtítọ́ gbò, sùgbò ẹni tí wọn ní inú didùn nínú iwà búburú.

Ẹ dúró sìnşin

¹³ ^{XIV}Sùgbò ẹni, ohun tí ó tọ́ fún wa ni láti máa dúpẹ lówó Olórùn nígbà gbogbo nítorí yín, ará olufẹ ní ti Olúwa, nítorí láti ibèrẹ̀ ni Olórùn ti yàn yín sí ìgbàlà nípa isòdimímọ́ ti Ẹmí àti nípa gbígba òtítọ́ gbò. ¹⁴ Òun ti pè yín sí èyí nípa iyinrere wa, kí èyin kí ó lè pín nínú ògo Jesu Kristi Olúwa wa.

¹⁵ ^{XV}Nítorí náà ará, ẹ dúró sìnşin, kí ẹ sì di àwọn ẹ̀kọ́ wònyí-ni tí a kọ́ yín mú, yálà nípa ọ̀rọ́ ẹnu tàbí lètà.

¹⁶ ^{XVI}Ẹ jẹ kí Jesu Kristi Olúwa wa tikálára rẹ, àti Olórùn Baba wa, ẹni to ti fẹ̀ wa, tí ó sì ti fi itùnù àinípèkun àti irètí rere nípa oore-òfẹ̀ fún wa. ¹⁷ Kí ó mú ọkàn yín le, kí ó sì kún yín pèlú agbára nínú ẹ̀şẹ̀ gbogbo àti ọ̀rọ́ rere gbogbo.

Ẹ̀bẹ̀ àdúra

3 ^{XVII}Ní àkótán, ará, ẹ máa gbàdúra fún wa, kí ọ̀rọ́ Olúwa lè máa tàn káàkiri, kí ó sì jẹ̀ èyí tí a bu ọlá fún, gégé bí ó ti rí ní òdò yín. ² ^{XVIII}Kí ẹ̀ sì máa gbàdúra fún wa kí a lè bọ́ lówó àwọn ikà àti àwọn èniyàn

IX 2.4: El 28.2. X 2.5: 1Te 3.4. XI 2.8: Isa 11.4. XII 2.9: Mt 24.24; Jh 4.48. XIII 2.11: Ro 1.28. XIV 2.13: 2Te 1.3; Ef 1.4; 1Pt 1.2. XV 2.15: 1Kọ 16.13; 11.2. XVI 2.16: 1Te 3.11; 1Pt 1.3. XVII 3.1: 1Te 5.25; 1.8. XVIII 3.2: Ro 15.31.

búburú, nítorí pé kí í ẹ̀se gbogbo èniyàn ló ní ìgbàgbò. ³ IṢùgbòṅ olódodo ni Olúwa, ẹni tí yóò fi ẹ̀sẹ̀ yín múlẹ̀, tí yóò sì pa yín mọ̀ kúrò nínú ibi. ⁴ Àwa sì ní ìgbékèlẹ̀ nínú Olúwa ní ti ohun tí ẹ̀ ní ẹ̀se, àti pé àwọn nṅkan wọn-ọ̀n-nì tí a pàṣẹ̀ fún un yín ni ẹ̀yin ní ẹ̀se. ⁵ Kí Olúwa máa tọ̀ ọ̀kàn yín sọ̀nà sí ifẹ̀ Ọ̀lórùn àti sínú suùrù Kristi.

Ìkìlò ní ẹ̀sẹ̀ ìmélẹ̀

⁶ II Ní orúkọ Jesu Kristi Olúwa wa, àwa pàṣẹ̀ fún un yín ará, pé kí ẹ̀ yera fún gbogbo àwọn arákùnrin yín tí ní ẹ̀se ìmélẹ̀, tí kò sì gbé ní ìbámu pèlú ẹ̀kọ̀ tí ẹ̀ gbà ní ọ̀dò wa. ⁷ III Nítorí ẹ̀yin náà mọ̀ bí ó ẹ̀se yẹ̀ kí ẹ̀ máa fi ara wé wa. Àwa kí í ẹ̀se ìmélẹ̀ nígbà tí a wà ní ọ̀dò yín. ⁸ IV Bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò sì jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni lófẹ̀. Ṣùgbòṅ dípò bẹ̀ẹ̀, àwa ní ẹ̀sẹ̀ tọ̀sán tòru kí a má ba à di àjàgà sí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín lórùn. ⁹ V Àwa ní ẹ̀se nṅkan wọ̀nyí, kí í ẹ̀se nítorí pé àwa kò ní ẹ̀tọ̀ láti béèrè fún un, ṣùgbòṅ àwa ní fi ara wa ẹ̀se àpẹ̀rẹ̀ tí ẹ̀ ó tẹ̀lé. ¹⁰ VI Nítorí nígbà tí àwa wà ló dọ̀ yín, a ẹ̀se àwọn ọ̀fin wọ̀nyí fún un yín pé, “Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá fẹ̀ ẹ̀sẹ̀, kí ó má ẹ̀se jẹun.”

I 3.3: 1Kọ 1.9; 1Tẹ 5.24. II 3.6: 1Kọ 5.4,5,11; 1Tẹ 5.14. III 3.7: 1Tẹ 1.6,9. IV 3.8: 1Tẹ 2.9; Ap 18.3; Ef 4.28. V 3.9: 2Tẹ 3.7. VI 3.10: 1Tẹ 4.11.

¹¹ VII A gbọ̀ pé àwọn kan wà láàrín yín tí wọn jẹ̀ ìmélẹ̀. Wọn jẹ̀ atojúlékiri. ¹² VIII Njẹ̀ irú àwọn ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni àwa ní pàṣẹ̀ fún, tí a sì ní rọ̀ nínú Jesu Kristi Olúwa pé kí wọn ó máa ẹ̀sẹ̀ fún ọ̀unjẹ̀ tí wọn ní jẹ. ¹³ IX Ṣùgbòṅ ní tiyín ará, ẹ̀ má ẹ̀se jẹ̀ kí agara dá yín ní rere ẹ̀sẹ̀.

¹⁴ Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá sì pa ọ̀fin wa nínú lẹ̀tá yíi mọ̀, ẹ̀ sàmì sí ẹ̀ni náà. Ẹ̀ má ẹ̀se bá a kẹ̀gbẹ̀ kí ojú bà á le tí í. ¹⁵ Sibẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀se kà á sí ọ̀tá, ṣùgbòṅ ẹ̀ máa kílò fún un gẹ̀gẹ̀ bí arákùnrin yín.

Ìkìni ikeyin

¹⁶ X Njẹ̀ kí Olúwa àlàáfíà, fúnra rẹ̀ máa fún yín ní àlàáfíà nígbà gbogbo. Kí Olúwa kí ó wà pèlú gbogbo yín.

¹⁷ XI Òmi Paulu fi ọ̀wọ̀ ara mi kọ̀ lẹ̀tá ìkìni yíi, ẹ̀yí ẹ̀se àmì idámọ̀ nínú gbogbo lẹ̀tá. Bí mo ẹ̀se máa ní kọ̀wé niyíi.

¹⁸ XII Kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa wà pèlú yín.

VII 3.11: 2Tẹ 3.6. VIII 3.12: 1Tẹ 4.1,11. IX 3.13: Ga 6.9. X 3.16: Ru 2.4. XI 3.17: 1Kọ 16.21. XII 3.18: Ro 16.20; 1Tẹ 5.28.

1 Timotiu

1 Paulu, aposteli Kristi Jesu gégé bí àṣe Ọlọrun Olùgbàlà wa, àti Jesu Kristi irètí wa,

2 Sí Timotiu ọmọ mi nínú ìgbàgbọ:

Oore-òfẹ, àánú àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba àti Jesu Kristi Olúwa wa.

Ìkìlò lòdì sí olùkọni èké ti òfin

3 Bí mo ṣe rọ yín nígbà tí mò n lọ sí Makedonia, ẹ dúró ní Efesu, kí ẹ lè dá àwọn èniyàn kan lẹkun láti má ṣe kọ ni ní èkọ èké mọ **4** kí wọn má sì ṣe fiyèsí àwọn itàn asán, àti itàn iran aláilópin. Irú èyí máa n mú iyàn jíjà wá dípò iṣẹ iríjù Ọlọrun èyí tí í ṣe ti ìgbàgbọ. **5** Ète àṣe náà ni ifẹ ti n jáde wá láti inú ọkàn mínmọ àti ẹrì ọkàn rere àti ìgbàgbọ àìṣètàn. **6** Àwọn ẹlómíràn ti yapa kúrò tí wọn sì yà sá pá kan sí ọrọ asán. **7** Wọn n fẹ ṣe olùkọ òfin; ọye ohun tí wọn n wí kò yé wọn tàbí ti ohun tí wọn n fi ìgboyà tẹnumọ.

8 Şùgbọn àwa mọ pé òfin dára, bí èniyàn bá lò ó dárádára. **9** Bí a ti mọ pé, a kò ṣe òfin fún olódodo, bí kò ṣe fún àwọn aláiwà-bí-Ọlọrun àti àwọn ẹlẹṣẹ, fún àwọn aláimọ àti àwọn ẹlégàn, fún àwọn tí n pa baba àti àwọn tí n pa iyá wọn àti àwọn apàniyàn, **10** fún àwọn àgbèrè, fún àwọn aláiyída, fún àwọn onísòwò-erú, fún àwọn èké, fún àwọn abúra èké, àti bí ohun mírán bá wà tí ó lòdì sí èkọ tí ó yè kooro. **11** Gégé bí iyinrere ti ọgo Ọlọrun olùbùkún, tí a fi sí itọjú mi.

Oore-òfẹ Olúwa sí Paulu

12 Mo dúpẹ lówọ ẹni tí ó fún mi ní agbára, àní Kristi Jesu Olúwa wa, nítorí tí ó kà mí sí olóótító ní yíyànmí sí iṣẹ rẹ. **13** Bí mo tilẹ jẹ asọrò-òdì sí Ọlọrun rí, àti onínúnibíni àti ikà èniyàn, şùgbọn mo rí àánú gbà, nítorí tí mo ṣe é nínú àimọ àti àìgbàgbọ. **14** Oore-òfẹ Olúwa wa sì pọ rékojá pèlú ìgbàgbọ àti ifẹ, tí n bẹ nínú Kristi Jesu.

15 Ọtító ni ọrọ náà, ó sì yẹ fún itẹwọgbà, pé Jesu Kristi wá sí ayé láti gba ẹlẹṣẹ là; nínú àwọn ẹni tí ẹmi jẹ búburú jùlọ. **16** Şùgbọn nítorí èyí ni mo ṣe rí àánú gbà, pé lára mi, bí olórí ẹlẹṣẹ ni kí Jesu Kristi fi gbogbo ipamọra rẹ hàn bí àpẹrẹ fún àwọn tí yóò gbà á gbọ sí iyè àinípẹkun ikeyin. **17** Njẹ fún ọba ayérayé, àidibàjé, àirí, Ọlọrun kan ṣoṣo, ni olá àti ọgo wà fún lááláé. Amín.

18 Àṣe yíí ni mo pa fún ọ, Timotiu ọmọ mi, gégé bí isọtẹlẹ wònyí tó ó ti sáájú nípa rẹ, pé nípasẹ wọn kí iwọ lè máa ja ijà rere; **19** máa ní ìgbàgbọ àti ẹrì ọkàn rere. Èyí ti àwọn mírán ti mú kúrò lódọ wọn tí wọn sì rí ọkàn ìgbàgbọ wọn. **20** Nínú àwọn ẹni tí Himeneu àti Aleksanderu wà; àwọn tí mo ti fi lé Satani lówọ, kí a lè kọ wọn kí wọn má sọrò-òdì mọ.

Àwọn èkọ lórí isìn

2 Nítorí náà mo gbà yín níyànjú sáájú ohun gbogbo, pé kí a máa bèbè, kí a máa gbàdúrà, kí a máa sọpẹ, àti kí a máa dúpẹ nítorí gbogbo èniyàn. **2** Fún àwọn ọba, àti gbogbo àwọn tí ó wà ni ipò àṣe, kí a lè máa lo ayé wa ní àlàáfíà àti idáké jéjé pèlú nínú gbogbo iwà-bí-Ọlọrun àti iwà mínmọ. **3** Nítorí èyí dára, ó sì ṣe itẹwọgbà níwájú Ọlọrun Olùgbàlà wa; **4** ẹni tí ó fẹ kí gbogbo èniyàn ní ìgbàlà kí wọn sì wá sínú ìmọ òtító.

5 Nítorí Ọlọrun kan ní n bẹ, onílàjà kan pèlú láàrin Ọlọrun àti èniyàn, àní Kristi Jesu ọkúnrin náà. **6** Ẹni tí ó fi ara rẹ ṣe iràpadà fún gbogbo èniyàn—ẹrì tí a fi fún ni ní àkókò tó yẹ. **7** Nítorí èyí tí a yàn mi ṣe oníwàásù, aposteli òtító ni ẹmi n sọ, ẹmi kò ṣeké olùkọ àwọn aláikọlà nínú ìgbàgbọ àti òtító.

8 Mo fẹ kí àwọn ọkúnrin máa gbàdúrà níbi gbogbo, kí wọn máa gbé ọwọ mínmọ sókè, ní àibínú àti àijiyàn. **9** Bèè gégé ni kí àwọn obìnrin fi aṣo iwòntúnwònsi ṣe ara wọn ní ọṣọ, ní iwòntúnwònsi àti pèlú iwà àirékojá; kí í ṣe pèlú irun dídì, tàbí wúrà, tàbí peali, tàbí aṣo olówó iyebíye, **10** bí kò ṣe pèlú iṣẹ rere, èyí tí ó yẹ fún àwọn obìnrin tó jẹwọ pé wọn sin Ọlọrun.

11 Jẹ kí obìnrin máa fi idáké jéjé àti itẹriba gbogbo kọ èkọ. **12** Şùgbọn ẹmi kò fi àṣe fún obìnrin láti máa kọni, tàbí láti pàṣe lórí ọkúnrin, bí kò ṣe kí ó dáké jéjé. **13** Nítorí Adamu ni a kọ dá, léyìn náà, Efa. **14** Adamu kọ ni a tànje, şùgbọn obìnrin náà ni a tàn tí ó sì di ẹlẹṣẹ. **15** Şùgbọn a ó gbà àwọn obìnrin là nípa ìbímọ wọn, bí wọn bá dúró nínú ìgbàgbọ, ifẹ, àti iwà mínmọ pèlú iwà àirékojá.

Alábojútó àti Díákónì

3 Ọtító ni ọrọ náà, bí ẹnikan bá fẹ ipò alábojútó, iṣẹ rere ni ó n fẹ. **2** Njẹ alábojútó yẹ kí ó jẹ aláilégàn, ọkọ aya kan, olùṣòràn, aláirékojá, oníwà rere, olùfẹ àlẹjọ ṣiṣe, ẹni tí ó lè ṣe olùkọ. **3** Kí ó má jẹ ọmùtí, tàbí oníjagídíjagan, tàbí olójúkòkòrò, bí kò ṣe

onísùúrù, kí ó má jẹ oníjà, tàbí olùfẹ owó. ⁴ Èni tí ó káwọ ilé ara rẹ girígírí, tí ó mú àwọn ọmọ rẹ teríba pèlú iwà àgbà gbogbo. ⁵ Şùgbọ́n bí èniyàn kò bá mọ bí a ti n ẹ ẹkàwọ ilé ara rẹ, òun ó ha ti ẹ ẹ lè tójú ijọ Qlórun? ⁶ Kí ó má jẹ èni tuntun ti ó ẹşẹşẹ gbàgbọ, kí ó má ba à gbéraga, a sì şubú sínú ẹbi ẹşù. ⁷ Ó sì yẹ kí ó ni ẹrírere pèlú lódò àwọn tí n bẹ lóde; kí ó má ba à bọ sínú ẹgàn àti sínú idèkùn ẹşù.

⁸ Bẹẹ gégé ni ó yẹ fún àwọn Diákóni láti ní iwà àgbà, kí wọn máa jẹ ẹlenu méji, kí wọn máa fi ara wọn fún wàini púpọ, kí wọn máa jẹ olójúkòkòrò. ⁹ Kí wọn máa di ohun ijìnlẹ igbàgbọ mú pèlú ọkàn funfun. ¹⁰ Kí a kòkọ wádí àwọn wònyí dájú pèlú; nígbà náà ni kí a jẹ kí wọn ó şişẹ diákóni, bí wọn bá jẹ aláilégàn.

¹¹ Bẹẹ gégé ni ó yẹ fún àwọn obìnrin láti ní iwà àgbà, kí wọn máa jẹ asòrò èni lẹyin bí kò ẹ aláirékoja, olóótító ní ohun gbogbo.

¹² Kí àwọn diákóni jẹ ọkọ obìnrin kan, kí wọn káwọ àwọn ọmọ àti ilé ara wọn dárádára. ¹³ Nítorí àwọn tí ó lo ipò diákóni dárádára ra ipò rere fún ara wọn, àti igboyà púpọ nínú igbàgbọ tí n bẹ nínú Kristi Jesu.

¹⁴ Ìwé nńkan wònyí ni mo kọ sí ọ, mo sì n retí àti tò ọ wá ní lólóló. ¹⁵ Şùgbọ́n bí mo bá pé, kí iwọ lè mọ bí ó ti yẹ fún àwọn èniyàn láti máa hùwà nínú ilé Qlórun, ti í ẹ ijọ Qlórun aláàyè, ọwọn àti ipilẹ ọtító.

¹⁶ Láíşiyeméji, titóbi ní ohun ijìnlẹ iwà-bi-Qlórun:

èni tí a fihàn nínú ara,

tí a dá láre nínú Ẹmí,

ti àwọn angeli rí,

tí a wàásù rẹ láàrín àwọn orílẹ-èdè,

tí a gbàgbọ nínú ayé,

tí a sì gbà sókè sínú ọgo.

Àwọn ẹkọ fun Timotiu

⁴ Nísinsin yíi, èmi n tẹnumọ ọ pé ní igbà ikẹyin àwọn miíràn yóò kúrò nínú igbàgbọ, wọn yóò máa fiyèsí àwọn ẹmí tí n tannije, àti ẹkọ àwọn ẹmí ẹşù. ² Nípa àgàbàgebè àwọn tí n ẹkẹ, àwọn tí ọkàn tikára wọn dàbí ẹyí tí a fi irin gbígbóná jó. ³ Àwọn tí n dánilékun láti gbéyàwó tiwọn si n pàşẹ láti ka èèwọ ounjẹ ti Qlórun ti dá fún itẹwọgbà pèlú opé àwọn onígba gbọ àti àwọn ti ó mọ ọtító. ⁴ Nítorí gbogbo ohun ti Qlórun dá ni ó dára, kò sí ọkàn tí ó yẹ kí a kọ, bí a bá fi opé gbà á. ⁵ Nítorí tí a fi ọrò Qlórun àti àdúra yà sí mí mó.

⁶ Bí iwọ gbà n rán àwọn ará létí nńkan wònyí, iwọ ó jẹ iránşẹ rere ti Kristi Jesu, tí a fi ọrò igbàgbọ àti ẹkọ rere bọ, ẹyí ti iwọ ti n tẹlé. ⁷ Şùgbọ́n kọ ọrò asán àti itàn àwọn àgbà obìnrin, sì máa tọ ara rẹ sí iwà-bi-Qlórun.

⁸ Nítorí şişẹ eré-idarayá ni èrè fún ohun diẹ, şùgbọ́n iwà-bi-Qlórun ni èrè fún ohun gbogbo, ó ní ilé rí ti igbé ayé isinsin yíi àti ti ẹyí tí n bọ. ⁹ Ọtító ni ọrò náà, ó sì yẹ fún itẹwọgbà gbogbo. ¹⁰ Nítorí fún ẹyí ni àwa n ẹ lálàà tí a sì n jìjàkadi, nítorí àwa ní irètí nínú Qlórun

alààyè, èni tí í ẹ Olùgbàlà gbogbo èniyàn, pèlúpèlú ti àwọn ti ó gbàgbọ.

¹¹ Nńkan wònyí ni kí ó máa paláşẹ kí ó máa kọni.

¹² Má ẹ jẹ kí ẹnikẹni gan igbà ẹwe rẹ; şùgbọ́n kí iwọ jẹ àpẹrẹ fún àwọn tí ó gbàgbọ, nínú ọrò, nínú iwà híhù, nínú ifẹ, nínú ẹmí, nínú igbàgbọ, nínú iwà mí mó. ¹³ Títí ẹmi ó fi dé, máa fiyèsí kíkàwé àti igbaniníyànjú àti ikóni. ¹⁴ Má ẹ àinání ẹbun tí n bẹ lára rẹ, ẹyí tí a fi fún ọ nípa isọtélé pèlú igbówólé àwọn alàgbà.

¹⁵ Máa fiyèsí nńkan wònyí; fi ara rẹ fún wọn pátápátá; kí ilòşiwájú rẹ lè hàn gbangba fún gbogbo èniyàn. ¹⁶ Máa ẹ itójú ará rẹ àti ẹkọ rẹ; máa dúró láiyẹşẹ nínú nńkan wònyí; nítorí ní şişẹ ẹyí, iwọ ó gba ara rẹ àti ti àwọn ti n gbọ ọrò rẹ là.

Ìmọràn nípa àwọn opó, àwọn alàgbà àti àwọn ẹrú

⁵ Má ẹ bá àgbàlagbà ọkúnrin wí, şùgbọ́n kí ó máa gbà á niyànjú bí i baba; àwọn ọdọmọkúnrin bí arákúnrin. ² Àwọn àgbàlagbà obìnrin bí iyá; àwọn ọdọmọbìnrin bí arábìnrin nínú iwà mí mó.

³ Bòwọ fún àwọn opó ti í ẹ opó nítòótó. ⁴ Şùgbọ́n bí opó kan bá ni ọmọ tàbí ọmọ ọmọ, jẹ kí wọn kòkọ kọ bí a ti n ẹ itójú ilé àwọn tikára wọn, kí wọn sì san oore àwọn ọbí wọn padà; nítorí pé ẹyí ni ó ẹ itẹwọgbà níwájú Qlórun. ⁵ Njẹ èni ti í ẹ opó nítòótó, ti ó ẹ òun nńkan, a máa gbékèlé Qlórun, a sì máa dúró nínú ẹbẹ àti nínú àdúra lósàn àti lóru. ⁶ Şùgbọ́n èni tí ó bá fi ara rẹ fún ayé jìjẹ, ó kú nígbà tí ó wà làààyè. ⁷ Nńkan wònyí ni kí wọn máa paláşẹ, kí wọn lè wà lálégàn. ⁸ Şùgbọ́n bí ẹnikẹni kò bá pèsè fún àwọn tirẹ, pàápàà fún àwọn ará ilé rẹ, ó ti sẹ igbàgbọ, ó burú ju aláigbàgbọ lọ.

⁹ Kọ orúkọ èni tí kò bá dín ni ọgọta ọdún silẹ bí opó, lẹyin ti ó ti jẹ aya ọkọ kan. ¹⁰ Èni ti a jẹrírẹ fún isẹ rere; bí èni ti ó ti tọ ọmọ dàgbà, ti ó n ẹ itójú àlejò, tí ó sì n wẹ ẹşẹ àwọn èniyàn mí mó, tí ó ti ran àwọn olùpọnjú lówọ, tí ó sì n lépa isẹ rere gbogbo.

¹¹ Şùgbọ́n ma ẹ kọ orúkọ àwọn opó tí kò dàgbà; nítorí pé nígbà tiwọn bá ti ẹ ifékúfẹẹ lòdì sí Kristi, wọn á tún fẹ láti gbéyàwó. ¹² Wọn á di ẹlẹbi, nítorí tí wọn ti kọ igbàgbọ wọn isáájú silẹ. ¹³ Àti pèlú wọn n kọ láti ẹ ọlẹ, láti máa kiri láti ilédélé, kí í ẹ ọlẹ nńkan, şùgbọ́n oníşókúşó àti olófòófó pèlú, wọn a máa sọ ohun tí kò yẹ. ¹⁴ Nítorí náà, mo fẹ kí àwọn opó tí kò dàgbà máa gbéyàwó, kí wọn máa bí mó, kí wọn máa ẹ alábojútó ilé, kí wọn máa ẹ fi ààyè silẹ rará fún ọtá náà láti sọrò ẹgàn. ¹⁵ Nítorí àwọn miíràn ti yípadà kúrò sí ẹyin Sataní.

¹⁶ Bí ọkúnrin tàbí obìnrin kan tí ó gbàgbọ bá ní àwọn opó, kí ó máa rán wọn lówọ, kí a máa sì di ẹrú lé ijọ, kí wọn lè máa ran àwọn ti í ẹ opó nítòótó lówọ.

¹⁷ Àwọn alàgbà ti ó ẹ àkóso dárádára ni kí a kà yẹ sí ọlá ilọpo méji, pèlúpèlú àwọn ti ó ẹ lálàà ni ọrò àti ni kíkóni. ¹⁸ Nítorí tí Ìwé Mímọ wí pé, "Ìwọ kò gbọdọ di

màlùú ti ñ tẹ ọkà lẹnu," àti pé, "Ọyà alágbàṣe tọ sí i."
 19 ^IMá ṣe gba ẹ̀sùn sí alágbà kan, bí kò ṣe láti ẹnu
 ẹlẹ́rìí mèjì mètá. 20 Bá àwọn tí ó ṣe wí níwájú gbogbo
 èniyàn, kí àwọn iyókù pèlú bà á lè bèrù. 21 Mo pàṣe
 fún ọ níwájú Ọlórùn, àti Kristi Jesu, àti àwọn angẹli
 àyànfẹ kí iwọ máa ṣàkíyèsí n̄kan wònyí, láìṣe
 ojúsàájú, láti fi ègbè ṣe ohunkóhun.

22 Má ṣe fi ikánjú gbe ọwọ lé ẹnìkẹni, bèè ni kí ó má
 sí ṣe jẹ alábápín nínú ẹ̀ṣe àwọn ẹlòmíràn, pa ara rẹ mọ
 ní iwà mímọ.

23 Ma ṣe máa mu omi nikan, sùgbón máa lo wáini
 díè nítorí inú rẹ, àti nítorí àìlera ìgbàkúgbà.

24 Ẹ̀ṣe àwọn ẹlòmíràn a máa hàn gbangba, a máa lo
 ṣáájú sí idájọ; tí àwọn ẹlòmíràn pèlú a sì máa tẹlé wọn.
 25 Bèè gégé pèlú ni iṣe rere wa máa n̄ hàn gbangba; bí
 wọn kò tilẹ tí ì hàn, wọn kò lè fi ara sin títí.

Àwọn ẹrú

6 Jẹ kí gbogbo àwọn tí i ṣe ẹrú lábẹ̀ isinrú máa ka
 àwọn olówó tí ó ni wọn yẹ sí ọlá gbogbo, kí a má
 bà á sọrọ-òdì sí orúkọ Ọlórùn àti ẹ̀kọ rẹ. 2 Àwọn tí ó ní
 ọgá onígbàgbọ, kí wọn má ṣe ṣàìbòwọ fún wọn nítorí
 tí wọn jẹ arákúnrin; sùgbón kí wọn túbọ máa sìn wọn,
 nítorí àwọn tí i ṣe alábápín iṣe rere wọn jẹ onígbàgbọ
 àti olufẹ.

Ìfẹ owó

N̄kan wònyí ni kí ó máa kọ ni, kí o sì máa fi gbani
 níyànjú. 3 Bí ẹnìkẹni bá n̄ kọni ní ẹ̀kọ m̄íràn, ti kò sì
 gba ọrọ ti ó yẹ kooro, ti Jesu Kristi Olúwa wa, àti ẹ̀kọ ti
 ó bá iwà-bí-Ọlórùn mu, 4 Ó gbéraga, kò mọ n̄kan kan,
 bí kò ṣe iyanjú àti ijà nípa ọrọ ẹ̀yí tí ó n̄ mú ilara, ijà, ọrọ
 búburú wá, 5 àti ọrọ àríyànjjíyàn àwọn èniyàn ọlókàn
 èérí ti kò sí ọ̀títọ nínú wọn, tiwọn ṣe bí ọ̀nà sí èrè ni
 iwà-bí-Ọlórùn; yera lódò irú àwọn wònyí.

6 Sùgbón iwà-bí-Ọlórùn pèlú itẹlẹ̀rùn èrè n̄lá ni. 7 Ní-
 torí a kò mú ohun kan wá sí ayé, bèè ni a kò sì lè mu

I 5.19: De 19.15.

ohunkóhun jáde lo. 8 Bí a sì ni óúnjẹ àti aṣọ, iwònyí yé
 kí ó tẹ wa lórùn. 9 Sùgbón àwọn tí n̄ fé di ọlórọ a máa
 bọ sínú idánwò àti idẹkùn, àti sínú òmùgò ifẹkúfẹe
 púpọ tí í pa ni lára, irú ẹ̀yí tí ó máa n̄ ri èniyàn sínú
 iparun àti ègbé. 10 Nítorí ifẹ owó ni gbòhngbò ohun
 búburú gbogbo; ẹ̀yí tí àwọn m̄íràn n̄ lépa tí a sì mú
 wọn ṣinà kúrò nínú ìgbàgbọ, wọn sì fi ọ̀pọ̀ ibànújẹ gún
 ara wọn lókò.

Ọrọ iyanjú fún Timotiu

11 Sùgbón iwọ èniyàn Ọlórùn, sá fún n̄kan wònyí; kí
 ó sì máa lépa òdodo, iwà-bí-Ọlórùn, ìgbàgbọ, ifẹ
 sùúrù, iwà tútù. 12 Máa ja ijà rere ti ìgbàgbọ, di iyè
 àinípèkun mú nínú ẹ̀yí tí a pè ọ sí, ti iwọ sì ṣe ijẹwọ rere
 níwájú ẹlẹ́rìí púpọ. 13 ^{II}Mo pàṣe fún ọ níwájú Ọlórùn, tí
 n̄ sọ ohun gbogbo di ààyè, àti níwájú Jesu Kristi, ẹnì tí
 ó jẹrìí níwájú Pọntiu Pilatu, 14 kí iwọ pa àṣe wònyí mọ
 ní àilábàwọn, ní àilẹgàn, títí di ifarahàn Olúwa wa Jesu
 Kristi. 15 Ẹ̀yí ti yóò fihàn ní ìgbà tirẹ, Ẹni tí i ṣe
 Olúbùkún àti Alágbára kan ṣoṣo náà, ọba àwọn ọba,
 àti Olúwa àwọn Olúwa. 16 Ẹnikan ṣoṣo tí ó jẹ àìkú, tí n̄
 gbé inú ìmọlẹ̀ tí a kò lè sún mọ, ẹnì tí èniyàn kan kò rí
 rí, tí a kò sì lè rí: ẹnì tí ọlá àti agbára títí láá n̄ ṣe tirẹ.
 Àmín.

17 Kìlò fún àwọn tí ó lórọ ní ayé isinsin yií kí wọn ma
 ṣe gbéraga, bèè ni kí wọn má ṣe gbékèlẹ̀ ọ̀rọ
 àidánilójú, bí kò ṣe lé Ọlórùn aláàyè, tí n̄ fi ohun gbog-
 bo fún wa lópòlópò láti lò; 18 kí wọn máa ṣoore, kí wọn
 máa pọ ní iṣe rere, kí wọn múra láti pín fún ni, kí wọn
 ni ẹ̀mí íbá kẹdùn; 19 kí wọn máa to iṣúra ipilẹ̀ rere jọ
 fún ara wọn dé ìgbà tí n̄ bọ, kí wọn lè dí iyè tòótọ̀ mú.

20 Timotiu, máa ṣọ ohun tí a fi sí ikáwọ rẹ, yà kúrò
 nínú ọ̀rọ asán àti ijiyàn ohun tí a n̄ fi ẹ̀ké pè ni ìmọ;
 21 ẹ̀yí tí àwọn ẹlòmíràn jẹwọ rẹ tí wọn sì ṣinà ìgbàgbọ.

Kí oore-ọ̀fẹ̀ wà pèlú rẹ.

II 6.13: Jh 18.37.

2 Timotiu

1 Paulu, aposteli ti Jesu Kristi nípa ìfẹ̀ Ọlọrun, gégé bí ìlérí yè ti n bẹ nínú Kristi Jesu,

2 Sí Timotiu, ọmọ mi olùfẹ̀ ọwọ̀n:

Oore-ọfẹ̀, àánú àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Kristi Jesu Olúwa wa.

Ìdúpẹ

3 Mo dá ọpẹ̀ lówọ Ọlọrun, ẹnì tí èmi n sìn pèlú ẹ̀rì ọkàn mímọ̀ gégé bí àwọn baba mi ti í ẹ̀, pé ni àisimi lósàn án àti lóru ni mo n ẹ̀ ìrántí rẹ̀ nínú àdúrà mi. **4** Bí mo ti rántí omijé rẹ̀, bèẹ̀ ni mo n fẹ̀ láti rí ọ kí èmi kí ó lè kún fún ayọ̀. **5** Ìnígba ti mo bá rántí ìgbàgbọ̀ àìṣètàn rẹ̀, èyí ti ó kọkọ̀ n bẹ̀ nínú Loisi iyá nílá rẹ̀, àti nínú Eunike iyá rẹ̀ àti, èyí tí ó dá mi lójú pé ó n gbé inú rẹ̀ pèlú.

Ọ̀rọ̀ iyànjú láti jẹ̀ onígbàgbọ̀

6 Nítorí ìdí èyí ni mo ẹ̀ n ran ọ̀ létí pé kí ó máa rú ẹ̀bùn Ọlọrun sókè èyí ti n bẹ̀ nínú rẹ̀ nípa ìgbọ̀wólé mi. **7** Nítorí pé Ọlọrun kò fún wa ni ẹ̀mí ìbèrù, bí kò ẹ̀ ti agbára, àti ti ìfẹ̀, àti ti ìsẹ̀ra-ẹ̀ni ti ó yè kooro. **8** Nítorí náà, má ẹ̀ ti jù láti jẹ́rì nípa Olúwa wa, tàbí èmi òhndè rẹ̀; sùgbọ̀n kí iwọ ẹ̀ alábápín nínú ipónjú ìyìnre rẹ̀ nípa agbára Ọlọrun, **9** ẹnì tí ó gbà wá là, tí ó sì pè wá sínú iwà mímọ̀—kí í ẹ̀ nípa ìṣẹ̀ tí a ẹ̀ sùgbọ̀n nípasẹ̀ ète àti oore-ọfẹ̀ rẹ̀. Oore-ọfẹ̀ yíi ni a fi fún wa nínú Kristi Jesu láti ipilẹ̀ ayérayé, **10** sùgbọ̀n tí a fihàn nísinsin yíi nípa ifarahàn Jesu Kristi Olùgbàlà wa, ẹnì tí ó pa ikú run, tí ó sì mú iyè àti àikú wá sí ìmólẹ̀ nípasẹ̀ ìyìnre rẹ̀. **11** Fún ti ìyìnre rẹ̀ tí a yàn mi láti jẹ̀ oníwààsù àti aposteli àti olùkọ̀. **12** Nítorí ìdí èyí ní èmi ẹ̀ n jìyà wọnyí pèlú. Sùgbọ̀n ojú kò tì mí, nítorí èmi mọ ẹnì tí èmi gbàgbọ̀, ó sì dá mi lójú pé, òun lè pa ohun ti mo fi lé e lówọ̀ mọ̀ tí tí di ọjọ̀ náà.

13 Ohun tí ó gbọ̀ láti ọdọ̀ mi, pa a mọ̀ gégé bí àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀kọ̀ rere nínú ìgbàgbọ̀ àti ìfẹ̀ Kristi Jesu. **14** Pa ohun rere ti a ti fi lé ọ̀ lówọ̀ mọ̀ nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ ti n gbé inú wa.

15 Èyí ni iwọ̀ mọ̀ pé, gbogbo àwọn ti ó wà ni agbègbè Asia ti fi mí sílẹ̀, nínú àwọn ẹnì tí Figeliu àti Hamogene gbé wà.

16 Kí Olúwa fi àánú fún ilé Onesiforu; nítorí ti ó máa n t̀ mi lára nígbà púpọ̀, ẹ̀wọ̀n mi kò sì tì í lójú. **17** Sùgbọ̀n nígbà tí ó wà ni Romu, ó fi ẹ̀sọ̀ wá mi, ó sì rí mi.

I 1.5: Ap 16.1.

18 Kí Olúwa fi fún un kí ó lè rí àánú lódò Olúwa ni ọjọ̀ náà! Ìwọ̀ tìkára rẹ̀ sá à mọ̀ ọ̀nà gbogbo tí ó gbà ràn mí lówọ̀ ni Efesu.

2 Nítorí náà iwọ̀ ọmọ̀ mi, jẹ̀ alágbára nínú oore-ọfẹ̀ ti n bẹ̀ nínú Kristi Jesu. **2** Àwọ̀n ohun ti iwọ̀ ti gbọ̀ lódò mi níwájú ẹ̀lérí púpọ̀, àwọ̀n náà ni kí iwọ̀ fi lè àwọ̀n olóótítọ̀ èniyàn lówọ̀, àwọ̀n ti yóò lè máa kọ̀ àwọ̀n ẹ̀lómíràn pèlú. **3** Ẹ̀ alábápín pèlú mi nínú ipónjú, bí ọmọ̀-ogun rere Jesu Kristi. **4** Kò sí ẹnì tí n jagun ti n fi ohun ayé yíi dí ara rẹ̀ lówọ̀, kí ó lè mú inú ẹnì tí ó yàn ni ọmọ̀-ogun dùn. **5** Ní ọ̀nà kan náà, bí ẹnìkẹ̀ni bá sì n díje bí olùdíje, a kí í dé e ládé, bí kò ẹ̀ bí ó bá parí rẹ̀ gégé bí ìlànà **6** Àgbẹ̀ ti ó n ẹ̀ làálàà ni ó yè láti kọkọ̀ mu nínú àwọ̀n èso. **7** Ronú lórí ohun ti èmi n sọ; nítorí Olúwa yóò fún ọ̀ lóye nínú ohun gbogbo.

8 Rántí Jesu Kristi, ti ó jínde kúrò nínú òkú, láti inú irú-ọmọ̀ Dafidi gégé bí ìyìnre rẹ̀ mi. **9** Nínú èyí tí èmi n rí ipónjú tí tí dé inú idè bí arúfin; sùgbọ̀n a kò de ọ̀rọ̀ Ọlọrun. **10** Nítorí náà mo n faradà ohun gbogbo nítorí àwọ̀n àyànfẹ̀; kí àwọ̀n náà pèlú lè ní ìgbàlà tí n bẹ̀ nínú Kristi Jesu pèlú ọ̀go ayérayé.

11 Ọ̀títọ̀ ni ọ̀rọ̀ náà, bi àwa bá bá a kú, àwa yóò yè pèlú rẹ̀.

12 Bí àwa bá faradà, àwa ó sì bá a jẹ̀ ọ̀ba.

Bí àwa bá sẹ̀ ẹ̀, òun náà yóò sì sẹ̀ wa.

13 Bí àwa kò bá gbàgbọ̀, òun dúró ni olóótítọ̀, nítorí òun kò lè sẹ̀ ara rẹ̀.

Ọ̀ṣìṣẹ̀ tí Ọlọrun yàn

14 Nìkan wọnyí ni kí ó máa rán wọ̀n létí. Maa kilò fún wọ̀n níwájú Olúwa pé, ki wọ̀n ó yera kúrò nínú jìjìyàn ọ̀rọ̀ tí kò léèrè, bí kò ẹ̀ ìparun fún àwọ̀n tí n gbọ̀.

15 Ẹ̀ aápon láti fi ara rẹ̀ hàn níwájú Ọlọrun bi ẹnì tí ó yege àti ọ̀ṣìṣẹ̀ tí kò ní láti tìjù, tí ó n pín ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ bí ó ti ye. **16** Yà kúrò nínú ọ̀rọ̀ asán, nítorí tiwọ̀n máa síwájú nínú àiwà-bí-Ọlọrun. **17** Ọ̀rọ̀ wọ̀n yóò sì máa fẹ̀ bí egbò kíkẹ̀; nínú àwọ̀n ẹnì tí Himeneu àti Filetu wà; **18** àwọ̀n ẹnì tí ó ti sìnà kúrò nínú ọ̀títọ̀, tí n wí pé àjínde ti kojá ná; tí wọ̀n sì n bi ìgbàgbọ̀ àwọ̀n míràn sùbú. **19** Ìsùgbọ̀n ipilẹ̀ Ọlọrun tí ó dájú dúró sìnşin, ó ní èdidi yíi, pé,

II 2.19: Nu 16.5; Isa 26.13.

“Olúwa mọ àwọn tí í ẹ̀ se tirẹ̀.” Àti pèlú, “Kí olúkúlùkù ẹ̀ni tí ń pé orúkọ Olúwa kúrò nínú àìsòdodo.”

²⁰ Şùgbọ̀n nínú ilé ńlá, kì í ẹ̀ se kíkì ohun èlò wúra àti ti fàdákà nìkan ni ń bẹ̀, şùgbọ̀n ti igi àti amọ̀ pèlú; àti òmíràn sí olá, àti òmíràn sí àilólá. ²¹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú iwònyí, òun yóò jẹ̀ ohun èlò sí olá, tí a yà sọtò, tí ó sì yẹ̀ fún ilò baálé, tí a sì ti pèsè sílẹ̀ fún isẹ̀ rere gbogbo.

²² Maa sá fún ifẹ̀kúfẹ̀ ẹ̀we, si máa lépa òdodo, igbàgbọ̀, ifẹ̀, àlàáfia, pèlú àwọn tí ń kẹ̀ pe Olúwa láti inú ọkàn funfun wá. ²³ Ìbèèrè òmùgò àti aláìní ẹ̀kọ̀ nínú ní kí o kò, bí o ti mò pe wọn máa dá ijà sílẹ̀. ²⁴ Íránşé, Olúwa kò sì gbodò jà; bí kò ẹ̀ se kí ó jẹ̀ ẹ̀ni pèlẹ̀ sí ẹ̀niyàn gbogbo ẹ̀ni tí ó lè kọ̀ni, àti onísùúrù. ²⁵ Ẹ̀ni tí yóò máa kọ̀ àwọn aláatakò pèlú iwà tútù, ní ìrètí pé Ọlórùn lè fún wọn ní ìrònúiwàdà sí ìmò òtítò, ²⁶ wọn ó sì lè bọ̀ kúrò nínú idẹ̀kùn ẹ̀sù, léyìn igbà tí ó ti mú wọn láti ẹ̀ se ifẹ̀ rẹ̀.

Ìwà àwọn ẹ̀niyàn ni ọ̀jọ̀ ikẹ̀yin

³ Şùgbọ̀n ẹ̀yí ni kí o mò pé, ní ikẹ̀yin ọ̀jọ̀ igbà ewu yóò dé. ² Nítorí àwọn ẹ̀niyàn yóò jẹ̀ olùfẹ̀ ti ara wọn, olùfẹ̀ owó, afónnu, agbéraga, asòrò búburú, aşàìgboràn sí òbí, aláìlópé, aláìmọ̀. ³ Aláìnífẹ̀, aláìlédáríjì, abanijé, aláìlè-kò-aràwọn-níjánu, ònròrò, aláìnífẹ̀ ohun rere, ⁴ oníkúpani, alágídí, ọ̀lọkàn gíga, olùfẹ̀ fàájì ju olùfẹ̀ Ọlórùn lọ. ⁵ Àwọn tí wọn ní àfarawé iwà-bí-Ọlórùn, şùgbọ̀n tí wọn sẹ̀ agbára rẹ̀; yera kúrò lódò àwọn wònyí pèlú.

⁶ Nítorí nínú irú ẹ̀yí ni àwọn tí ń rákò wọ̀ inú ilé, tí wọn sì ń di àwọn obìnrin aláìlógbọ̀n tí a di ẹ̀şẹ̀ rù ní igbèkùn, tí a sì ń fi onírúurú ifẹ̀kúfẹ̀ fà kiri. ⁷ Wọn ń fi igbà gbogbo kẹ̀kọ̀, wọn kò sì lè dé ọ̀jú ìmò òtítò. ⁸ Ìnjẹ̀ gégé bí Janesi àti Jamberi ti kọ̀ ọ̀jú ijà sí Mose náà ni wọn kojú ijà sí òtítò: àwọn ẹ̀niyàn tí inú wọn díbàjẹ̀, àwọn ẹ̀ni itanù ní ti òràn igbàgbọ̀. ⁹ Şùgbọ̀n wọn kì yóò lọ síwájú ju bèè̀ lọ, nítorí òmùgò wọn yóò farahàn fún gbogbo ẹ̀niyàn gégé bí ti àwọn méjì yí náà, ti yorí si.

Ọ̀rò iyanjú Paulu sí Timotiu

¹⁰ Şùgbọ̀n iwọ̀ ti mọ̀ ẹ̀kọ̀ mi, igbésí ayé mi, ìpinnu, igbàgbọ̀, ìpamọ̀ra, ifẹ̀ sùúrù. ¹¹ Ìnúnibíni, iyà; àwọn ohun tí ó dé bá mi ní Antioku, ní Ikoniomu ní Lysra; àwọn inúnibíni tí mo faradà: Olúwa sì gbà mi kúrò nínú gbogbo wọn. ¹² Nítòótò, gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ máa gbé igbé ayé iwà-bí-Ọlórùn nínú Kristi Jesu yóò faradà inúnibíni. ¹³ Şùgbọ̀n àwọn ẹ̀niyàn búburú, àti àwọn ẹ̀lẹ̀tàn yóò máa burú síwájú sí i, wọn ó máa tan-nijẹ̀, a ó sì máa tàn wọn jẹ̀. ¹⁴ Şùgbọ̀n iwọ̀ dúró nínú nńkan wònyí tí iwọ̀ ti kọ̀, tí a sì ti jẹ̀ kí ọ̀jú rẹ̀ dá şáşá sí, kí iwọ̀ sì mò ọ̀dò ẹ̀ni tí iwọ̀ gbé kọ̀ wọn. ¹⁵ Àti pé láti igbà ọ̀mọ̀dé ni iwọ̀ ti mọ̀ Ìwé Mímọ̀, tí ó lè sọ̀ ọ̀ di ọ̀lógbọ̀n sí igbàlà nípasẹ̀ igbàgbọ̀ nínú Kristi Jesu. ¹⁶ Gbogbo ìwé mímọ̀ ni ó ní imísí Ọlórùn tí ó sì ní èrè fún ẹ̀kọ̀,

I 3.8: Ek 7.11. II 3.11: Ap 13.14-52; 14.1-20; 16.1-5.

fún ìbániwí, fún itòni, fún ikòni tí ó wà nínú òdodo.

¹⁷ Kí ẹ̀niyàn Ọlórùn lè pé, tí a ti múra sílẹ̀ pátápátá fun isẹ̀ rere gbogbo.

⁴ Nítorí náà mo pàşẹ̀ fún ọ̀ níwájú Ọlórùn, àti Kristi Jesu, ẹ̀ni tí yóò ẹ̀ se ìdájọ̀ aláayè àti òkú, àti nítorí ifarahàn rẹ̀ àti ijoba rẹ̀. ² Wàásù òrò náà, ẹ̀ se àìsì-mi ní àkókò tí ó wò, àti àkókò ti kò wò; bá ni wí, ẹ̀ se itòni, gbani níyànjú pèlú ìpamọ̀ra àti ẹ̀kọ̀ gbogbo. ³ Nítorí pé igbà yóò dé, tí wọn kì yóò lè gba ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro, şùgbọ̀n bí wọn ti jẹ̀ ẹ̀ni tí etí ń rin, wọn ó lọ kó olùkọ̀ jọ̀ fún ara wọn nínú ifẹ̀kúfẹ̀ ara wọn. ⁴ Wọn ó sì yí etí wọn padà kúrò nínú òtítò, wọn ó sì yipadà sí itàn asán. ⁵ Şùgbọ̀n máa faradà ìpònjú, ẹ̀ se isẹ̀ efangelisti, ẹ̀ se isẹ̀ rẹ̀ lášepé.

⁶ Nítorí à ń fi mi rú ẹ̀bọ̀ nísinsin yíi, àtilọ̀ mi sì súnmo etílẹ̀. ⁷ Èmi ti ja ijà rere, èmi tí parí iré-ije mi, èmi ti pa igbàgbọ̀ mọ̀. ⁸ Láti isinsin yíi lọ a fi adé òdodo lélẹ̀ fún mi, tí Olúwa onídàájọ̀ òdodo, yóò fífún mi ni ọ̀jọ̀ náà kì í sí i ẹ̀ se kíkì èmi nìkan şùgbọ̀n pèlú fún gbogbo àwọn tí ó ti fẹ̀ ifarahàn rẹ̀.

Àwọn àkíyèsí ti ara ẹ̀ni

⁹ Sa ipá rẹ̀ láti tètè tò mí wá. ¹⁰ ÌNítorí Dema ti kọ̀ mí sílẹ̀, nítorí ó ń fẹ̀ ayé yíi, ó sì lọ sí Tesalonika; Kreskeni sí Galatia, Titu sí Dalimatia. ¹¹ Luku nìkan ni ó wà pèlú mi, mú Marku wá pèlú rẹ̀: nítorí ó wúlò fún mi fún isẹ̀ íránşé. ¹² Mo rán Tikiku ní isẹ̀ lọ sí Efesu. ¹³ Aşọ̀ òtútù tí mo fi sílẹ̀ ní Troasi lódò Karpu, nígbà tí iwọ̀ bá ń bọ̀ mú un wa, àti àwọn iwé, pèlúpèlú àwọn iwé-awọ̀.

¹⁴ Aleksanderu alágbèdẹ̀ bàbà ẹ̀ se mi ni ibi púpọ̀: Olúwa yóò san án fún un gégé bí isẹ̀ rẹ̀. ¹⁵ Lódò ẹ̀ni tí kì iwọ̀ máa sọ̀ra pèlú, nítorí tí ó kọ̀ ọ̀jú ijà sí iwàásù wa púpọ̀.

¹⁶ Ní àkókọ̀ jẹ̀ ẹ̀jọ̀ mi, kò sí ẹ̀ni tí ó ba mi gba ẹ̀jọ̀ rò şùgbọ̀n gbogbo ẹ̀niyàn ni o kò mi sílẹ̀, àdúra mi ni kí a má ẹ̀ se kà á sí wọn lórùn. ¹⁷ Şùgbọ̀n Olúwa gba ẹ̀jọ̀ mi rò, ó sì fún mi lágbára; pé nípasẹ̀ mi kí a lè wàásù náà ní àwàjàlẹ̀, àti pé kì gbogbo àwọn aláìkọ̀là lè gbọ̀; a sì gbà mí kúrò lẹ̀nu kinniún náà. ¹⁸ Olúwa yóò yọ̀ mí kúrò nínú isẹ̀ búburú gbogbo, yóò sì mu mí dé inú ijoba òrun. Ẹ̀ni ti ògo wà fún láé àti lálélé. Àmín.

Àwọn ikíni ikẹ̀yin

¹⁹ Kí Priska àti Akuila, àti ilé Onesiforu.

²⁰ Erastu wà ní Kòrinti: şùgbọ̀n mo fi Tirofimu sílẹ̀ ni Miletu nínú àisàn. ²¹ Sa ipá rẹ̀ láti tètè wá şáájú igbà òtútù.

Eubulu kí ọ̀, àti Pudeni, àti Linu, Klaudia, àti gbogbo àwọn arákùnrin.

²² Kí Olúwa wà pèlú ẹ̀mí rẹ̀ kí oore-ọ̀fẹ̀ wà pèlú yín.

III 4.10: Kí 4.14; Fm 24; 2Kọ 8.23; Ga 2.3; Tt 1.4.

Titu

1 Paulu, ìránṣẹ̀ Ọlórún àti aposteli Jesu Kristi, gégé bí ìgbàgbò àwọn àyànfẹ̀ Ọlórún àti ìmò òtítító irú èyí tí í máa darí èniyàn sí ìgbé ayé iwà-bí-Ọlórún— **2** ìgbàgbò àti ìmò tí ó dúró lórí ìrètí iyè àinípèkun, èyí tí Ọlórún tí kí í puró ti ṣe ìlérí rẹ̀ sáájú kí ayé tó bèrẹ̀, **3** àti pé ní àkókò tirẹ̀, òun ti fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ hàn nínú iwààsù tí a fi lé mi lówó nípa àṣẹ̀ Ọlórún Olùgbàlà wa,

4 Isí Titu, ọmọ mi tòótó nínú ìgbàgbò wa kan náà:

Oore-ọ̀fẹ̀ àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlórún Baba àti Kristi Jesu Olùgbàlà wa.

Iṣẹ̀ Titu sí Krete

5 Ìdí tí mo fi fi ọ̀ sílẹ̀ ní Krete ni pé kí o lè ṣe àṣepé àwọn iṣẹ̀ tó ṣẹ̀kù. Mo sì n rọ̀ ọ̀ kí o yan àwọn alágbà ní ilú kòòkan gégé bí mo ṣe darí rẹ̀. **6** Èni tí yóò jẹ̀ alágbà gbọ̀dò jẹ̀ aláilábùkù, wọn gbọ̀dò jẹ̀ oniyàwó kan, ọmọ wọn náà gbọ̀dò jẹ̀ onígbàgbò tí kò ní èsùn iwà ipá tàbí èsùn àìgbọ̀ràn kankan. **7** Alábojúto jẹ̀ èni tí a gbé iṣẹ̀ Ọlórún lé lówó, nítorí náà, kò gbọ̀dò ní àbùkù kankan tàbí agbéraga, oníjà, kò gbọ̀dò jẹ̀ ọ̀mùtí tàbí alágidí tàbí olójúkòkòrò. **8** Wọn ní láti jẹ̀ olùfẹ̀ àlẹ̀jò síṣe, olùfẹ̀ ohun tí ó dára. Wọn ní láti jẹ̀ èni tí ó kò ara rẹ̀ ní ìjǎnu, èni dúró ṣinṣin, ọ̀lọ̀kàn mímọ̀, àti èni oníwàtítító. **9** Ó gbọ̀dò di èkọ̀ nípa ìdúró ṣinṣin mú dárádára gégé bí ó ti kọ̀ ọ̀, kí ó lè fi èkọ̀ tí ó yè kooro kọ̀ àwọn èlòmíràn. Nípa èyí, yóò lè fi ìdí òtítító múlẹ̀ fún àwọn alátaḱò.

10 Nítorí ọ̀pòlọ̀pò èniyàn ni ọ̀lọ̀tẹ̀, asòrò asán àti ẹ̀lẹ̀tàn pàápàá jùlọ̀ láàrín àwọn onílà. **11** Ó gbọ̀dò pa wọn lẹ̀nu mó, nítorí wí pé wọn n pa agbo Ọlórún run, nípasẹ̀ àwọn èkọ̀ tí kò jẹ̀ èyí tí wọn n kóni. Èyí ni wọn n ṣe fún ère àìsòdodo. **12** Ọ̀kan nínú àwọn wòlìi wọn pàápàá sọ wí pé. “Òpùrò ní àwọn ará Krete, wọn jẹ̀ ẹ̀ranko búburú tí kò sé tù lójú, ọ̀lẹ̀, àti oníwọ̀ra”. **13** Òtítító ni ẹ̀rí yíi. Nítorí náà, bá wọn wí gidigidi, kí wọn ba à lè yè koro nínú ìgbàgbò **14** kí àwọn má ṣe fiyèsí ìtàn lásán ti àwọn Jùù, àti ọ̀fin àwọn èniyàn tí wọn yípadà kúrò nínú òtítító. **15** Sí ọ̀lọ̀kàn mímọ̀, ohun gbogbo ló jẹ̀ mímọ̀, ṣùgbọ̀n àwọn tó ti díbàjẹ̀ tí wọn kò sí ka ohunkóhun sí mímọ̀. Nítòótó, àti ọ̀kàn àti ẹ̀rí ọ̀kàn wọn ló ti díbàjẹ̀. **16** Wọn n fenu sọ wí pé àwọn mọ Ọlórún, ṣùgbọ̀n wọn sé ẹ̀ nípa iṣe wọn. Wọn díbàjẹ̀, wọn si jẹ̀

I 1.4: 2Kọ 8.23; Ga 2.3; 2Tm 4.10.

aláìgbọ̀ràn, bèè ni wọn kò wúlò lònàkọ̀nà ní ti iṣe rere gbogbo.

Àwọn èkọ̀ tí a gbọ̀dò kọ̀ ní onírúurú àkójopọ̀

2 Ṣùgbọ̀n iwọ̀ gbọ̀dò máa kóni ní èkọ̀ tí ó yè kooro lórí ìgbé ayé onígbàgbò tòótó. **2** Kọ̀ àwọn àgbà ọ̀kúnrin lẹ̀kọ̀ láti ní ìrònú àti láti jẹ̀ èni àpónlẹ̀ àti èni iwòntúnwònsi. Wọn gbọ̀dò jẹ̀ èni tí ó jinlẹ̀ nínú ìgbàgbò, nínú ìfẹ̀ àti nínú ipamọ̀ra.

3 Bákan náà, ni kí ó kọ̀ àwọn àgbà obinrin lẹ̀kọ̀ láti kọ̀ bí a ti gbé ìgbé ayé èni ọ̀wọ̀, wọn kò gbọ̀dò jẹ̀ afòròkẹ̀lẹ̀ batẹ̀nijẹ̀ tàbí olùfẹ̀ ọ̀tí mímu, ṣùgbọ̀n wọn gbọ̀dò jẹ̀ olùkọ̀ni ní ohun rere. **4** Nípa èyí, wọn yóò lè máa kọ̀ àwọn ọ̀dọ̀binrin láti nífẹ̀ àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn ọmọ wọn, **5** láti jẹ̀ èni iwòntúnwònsi àti ọ̀lọ̀kàn mímọ̀, kí wọn máa ṣe ojúṣe wọn nínú ilé, wọn gbọ̀dò jẹ̀ onínúre, kí wọn sì máa teríba fún àwọn ọ̀kọ̀ wọn, kí ẹnìkẹ̀ni máa ba à sòrò-òdì sí ọ̀rọ̀ Ọlórún.

6 Bákan náà, rọ̀ àwọn ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin láti kọ̀ ara wọn ni ìjǎnu. **7** Nínú ohun gbogbo fi ara rẹ̀ hàn gégé bí alápeere ohun rere. Nínú èkọ̀ rẹ̀ fi àpeere iwà pípe hàn, èni tó kún ojú òsùwò **8** ọ̀rọ̀ tí ó yè kooro, tí a kò lè dá lẹ̀bi, kí ojú kí ó ti èni tí ó n sòdì, ní àiní ohun búburú kan láti wí sí wa.

9 Kọ̀ àwọn ẹ̀rú láti ṣe ìgbọ̀ràn sí àwọn olówó wọn nínú ohun gbogbo, láti máa gbiyànjú láti tẹ̀ wọn lórún, wọn kò gbọ̀dò gbó olówó wọn lẹ̀nu, **10** wọn kò gbọ̀dò jà wọn lólè ohunkóhun, ṣùgbọ̀n kí wọn jẹ̀ èni tó ṣe é gbẹ̀kẹ̀lẹ̀, kí wọn ó lākàkà ní gbogbo ọ̀nà láti jẹ̀ kí ìkọ̀ni nípa Ọlórún àti Olùgbàlà ní ìtumọ̀ rere.

11 Nítorí oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórún tó mú ìgbàlà wà ti fi ara hàn fún gbogbo èniyàn. **12** Ó n kọ̀ wa láti sé àiwà-bí-Ọlórún àti ifẹ̀kúfẹ̀ ayé, kí a sì máa wà ní àirékojá, ní ọ̀dodo àti ní iwà-bí-Ọlórún ní ayé isinsin yíi, **13** bí a ti n wòna fún ìrètí tó ní búkún, èyí n ní ifarahàn ọ̀go Ọlórún wa tí ó tóbi àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi. **14** Èni tí ó fi ara rẹ̀ fún wa láti rà fún ìràpadà kúrò nínú iwà búburú gbogbo àti kí ó sì le wẹ̀ àwọn èniyàn kan mó fún ara rẹ̀ fún iní ohun tìkára rẹ̀, àwọn tó n ní itara fún iṣe rere.

15 Àwọn nìkan wònyí ni kí iwọ̀ kí ó máa kọ̀ wọn. Gbani niyànjú kí ó sì máa fi gbogbo àṣe bá ni wí. Máa jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni kí ó gàn ọ̀.

II 2.14: Sm 130.8; El 37.23; De 14.2.

Síṣe ohun tí o tònà

3 Rán àwọn èniyàn náà létí láti máa teríba fún ijoba àti àwọn aláṣe. Kí wọn ṣe igbóràn nígbà gbogbo, kí wọn sì múra fún iṣe rere gbogbo. ² Wọn kò gbodò sòrò ẹnìkẹni ní ibi, kí wọn jẹ ẹni àlàáfíà àti ẹni pẹlẹ, kí wọn sì máa fi iwà tútù gbogbo hàn sí gbogbo èniyàn.

³ Nígbà kan rí, àwa pàápàá jẹ òpè àti aláìgbóràn, àti tàn wá jẹ, a sì ti sọ wá di ẹrú fún onírúurú ifẹkúfẹẹ àti adùn ayé. À n gbé igbé ayé àrankàn àti owú kíkòrò, a jẹ ẹni írira, a sì n kóríra omọ ẹnìkẹjì wa pẹlú. ⁴ Sùgbón nígbà tí inú rere àti ifẹ Ọlórún Olùgbàlà wa farahàn, ⁵ o gbà wá là. Kí í ṣe nípa iṣe tí àwa ṣe nínú òdodo bí kò ṣe nítorí àánú rẹ. Ó gbà wá là, nípasẹ iwènu àtúnbí àti isòdòtun ti Ẹmí Mímọ, ⁶ èyí tí tú lé wa lórí ní ẹkún-réré nípasẹ Jesu Kristi Olùgbàlà wá. ⁷ Tó bèè géé tí ó jẹ wí pé lẹhin tí a tí dá wa láre nípasẹ oore-òfẹ, kí a lè jẹ àjùmọjogún irètí iyè àinípẹkun. ⁸ Ọtítọ ni ọrọ wònyí. Mo sì fẹ kí ó ṣe itẹnumọ rẹ gidigidi, kí àwọn tí wọn ti gbàgbọ nínú Ọlórún le kiyèsi láti máa fi ara wọn jì fún iṣe rere. Nnkan wònyí dára, wọn sì jẹ èrè fún gbogbo èniyàn.

⁹ Sùgbón yera kúrò nínú àwọn ibéèrè òmùgò, àti itàn iran, àti àrìyànjiyàn àti ijà nípa ti òfin, nítorí pé àwọn nnkan báyii jẹ aláílèrè àti asán. ¹⁰ Bí ẹnìkẹni bá fẹ dá iyapa sílẹ láàrín yín, ẹ bá a wí lẹkíníni àti lẹkẹjì. Lẹyìn náà, ẹ má ṣe ní ohunkóhun í ṣe pẹlú rẹ. ¹¹ Kí ó dá ọ lójú wí pé irú ẹni bèè ti yapa, ó jẹ ẹlẹṣẹ, ó sì dá ara rẹ lẹbí.

Àwọn ikini ikeyin

¹² Ní kété tí mo bá ti rán Artema tàbí Tikiku sí ọ, sa gbogbo ipá rẹ láti tò mí wá ní Nikopoli, nítorí mo ti pinnu láti lo igbà òtútù mi níbè. ¹³ Sa gbogbo agbára rẹ láti ran Senasi amòfin àti Apollo lówọ nínú ìrìnàjò wọn. Rí i dájú pé wọn ní ohun gbogbo tí wọn nílò.

¹⁴ Àwọn èniyàn nílò láti kọ bí a tí n fi ara ẹni jì sí iṣe rere kí wọn ba à le pèsè ohun kòsémáníí fún ara wọn, nípa èyí, wọn kì yóò jẹ aláílèso.

¹⁵ Gbogbo àwọn tí n bẹ lódò mi kí ọ. Bá mi kí àwọn tí ó fẹ wa nínú igbàgbọ.

Kí oore-òfẹ Ọlórún wà pẹlú gbogbo yín.

Filemoni

Ìkíni

1 Èmi Paulu, ẹnì tí a fi sẹ̀wọ̀n nítorí pé ó ń wàásù ìyìn-rere Jesu Kristi àti Timotiu arákùnrin wa,

Sí Filemoni ọ̀rẹ̀ wa ọ̀wọ̀n àti alábasìṣẹ̀ wa, ² sí Affia arábirin wa, sí Arkippu ẹnì tó jẹ̀ jagunjagun fún àg-bélébùú náà àti sí Ijọ àwọ̀n Kristiani tí ó ń pàdẹ̀ nínú ilẹ̀ rẹ̀:

³ I oore-ọ̀fẹ̀ fún un yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọ̀run Ba-ba wa àti Jesu Kristi.

Ìdúpẹ̀ àti àdúrà

⁴ II Èmi máa ń dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ Ọlọ̀run nígbà tí mo bá rántí rẹ̀ nínú àdúrà mi, ⁵ nítorí mo ń gbọ̀ nípa ìgbàgbọ̀ rẹ̀ nínú Jesu Olúwa àti nípa ìfẹ̀ rẹ̀ sí àwọ̀n ènìyàn mímọ̀. ⁶ Èmi ń gbàdúrà pé, bí iwọ̀ tí ń ṣe alábasìṣẹ̀ nínú ìgbàgbọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n èlòmíràn, pé kí ìgbàgbọ̀ náà lè mú ọ̀kàn wọ̀n dúrọ̀ gbọ̀ingbọ̀in, gégé bí wọ̀n tí rí àwọ̀n ọ̀rọ̀ ohun rere tí ó ń bẹ̀ nínú ayé rẹ̀, èyí tí ó ti ọ̀dọ̀ Kristi wá. ⁷ Ìfẹ̀ rẹ̀ tí fún mi ní ayọ̀ púpọ̀ àti ìgboyà, nítorí iwọ̀, arákùnrin tí tu ọ̀kàn àwọ̀n ènìyàn mímọ̀ lára.

Paulu bèbẹ̀ fún Onesimu

⁸ Nítorí náà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé nínú Kristi mo ní ìgboyà púpọ̀ láti pàṣe ohun tí ó yẹ̀ kí ó ṣe fún ọ̀, ⁹ síbẹ̀ nítorí ìfẹ̀ èmí kúkú bè ọ̀. Èmi gégé bí Paulu, arúgbó, àti nísinsin yíí òndè Jesu Kristi. ¹⁰ III Èmí bè ọ̀ nítorí ọ̀mọ̀ mi Onesimu, ẹnì tí ó di ọ̀mọ̀ nígbà tí mo wà nínú ìdè. ¹¹ Nígbà kan rí, kò wúlò fún ọ̀, ṣùgbọ̀n ní bá yíí, ó ti wúlò fún ọ̀ àti fún èmi pàápàá.

I 3: Ro 1.7. II 4: Ro 1.8. III 10: Kl 4.9.

¹² Èmi rán an nísinsin yíí, àní ẹnì ọ̀kàn mi padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹³ Èmi ìbá fẹ̀ láti dá a dúrọ̀ sọ̀dọ̀ mi níhìn-ín, kí ó ba à dípò rẹ̀ láti máa ràn mí lẹ̀wọ̀ nígbà tí mo wà nínú ìdè nítorí ìyìn-rere. ¹⁴ Ṣùgbọ̀n èmi kò fẹ̀ ṣe bèbẹ̀ rára láìgbà ìyòndà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, kí oore tí iwọ̀ bá ṣe má ba à jẹ̀ ìfipámúnìṣe bí kò ṣe ìfifẹ̀ṣe. ¹⁵ Bóyá ìdí rẹ̀ tí òun fi yera kúrò lẹ̀dọ̀ rẹ̀ fún ìgbà díẹ̀ ní pé kí iwọ̀ kí ó lè gbà á padà sọ̀dọ̀ títí láá. ¹⁶ Kí í wá ṣe bí ẹ̀rú mọ̀, ṣùgbọ̀n bí ẹnì tí ó sà̀n ju ẹ̀rú lẹ̀, gégé bí arákùnrin. Ó sọ̀wọ̀n fún mi jojọ̀, ṣùgbọ̀n ó sọ̀wọ̀n fún ọ̀ jù nípa tí ara àti gégé bí arákùnrin nínú Olúwa.

¹⁷ Nítorí náà bí iwọ̀ bá kà mí sí eḷẹgbẹ̀ rẹ̀, tẹ̀wọ̀ gbà á bí iwọ̀ yóò tí tẹ̀wọ̀ gbà mí. ¹⁸ Bí ó bá ti ṣe ọ̀ ní ibi kan tàbí jẹ ọ̀ ní gbèsè ohun kan, kà á sí mi lẹ̀rùn. ¹⁹ Èmi Paulu, ni mo fi ọ̀wọ̀ ara mi kọ̀ iwé yíí; èmi yóò san án padà láì tilẹ̀ ní í sọ̀ nípa pé iwọ̀ pàápàá jẹ̀ mi ní gbèsè ara rẹ̀. ²⁰ Èmi ń fẹ̀ arákùnrin, pé kí èmi kí ó lè ní àhfaàní kan láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú Olúwa; fi ayọ̀ rẹ̀ kún ọ̀kàn mi nínú Kristi. ²¹ Ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ tí mo ní pé iwọ̀ yóò gbọ̀rọ̀, ni mo fi kọ̀ iwé yíí rànṣẹ̀ sí ọ̀. Mo mò dájú pé iwọ̀ yóò ṣe ju bí mo ti bèèrè lẹ̀.

²² Ó ku ohun kan, ṣe ìtọ̀jú iyàrà àlẹ̀jò rẹ̀ sílẹ̀ fún mi, nítorí mo ní ìgbàgbọ̀ pé a ọ̀dò tú mi sílẹ̀ fún yín ní ìdáhùn sí àdúrà yín.

²³ Epafira, òndè eḷẹgbẹ̀ mi nínú Kristi Jesu kí ọ̀. ²⁴ IV Marku kí ọ̀ pẹ̀lú Aristarku, Dema àti Luku, àwọ̀n alábasìṣẹ̀ mi.

²⁵ Kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú èmí yín.

IV 24: Ap 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Kl 4.10; Ap 19.29; 27.2; Kl 4.10; Kl 4.14; 2Tm 4.10; Kl 4.14; 2Tm 4.11.

Heberu

Omọ tí o ẹ̀ ẹ̀ pàtàkì fún àwọn Àngẹ̀lì

1 Ní ìgbà àtìjọ́, Ọ̀lọ̀run bá àwọn baba ńlá wa sọ̀rọ̀ láti ẹ̀nu àwọn wòlì ní ọ̀pọ̀ ìgbà àti ní onírúurú ọ̀nà, ² sùgbọ̀n ní ìgbà ìkẹ̀yìn yìí Ọ̀lọ̀run ń bá wa sọ̀rọ̀ ní pasẹ̀ Omọ̀ rẹ̀ Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ó fi ẹ̀ ajogún ohun gbogbo, nípasẹ̀ ẹ̀ni tí ó dá gbogbo ayé yìí àti ohun gbogbo tí ń bẹ̀ nínú rẹ̀. ³ Omọ̀ tí í ẹ̀ ìtànşán ògo Ọ̀lọ̀run àti àwòrán òun tìkára rẹ̀, tí ó sì ń fi ọ̀rọ̀ agbára rẹ̀ mú ohun gbogbo dúró. Léyìn tí ó tí ẹ̀ ìwènù ẹ̀şẹ̀ wa tan, ó wá jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Ọ̀lánílá ní òkè. ⁴ Nítórí náà, ó sì ti fi bẹ̀ẹ̀ di ẹ̀ni tí ó ga ní ipò ju àngẹ̀lì lọ, bí ó ti jogún orúkọ ẹ̀yí tí ó tayọ̀ tiwọ̀n.

⁵ Nítórí kò sí ọ̀kan nínú àwọn àngẹ̀lì tí Ọ̀lọ̀run fi ìgbà kan sọ̀ fún pé:

“Ìwọ̀ ni omọ̀ mi;
lóníí ni mo bí ọ̀?”

Àti pèlú pé,

“Èmi yóò jẹ̀ baba fún un,
Òun yóò sì jẹ̀ omọ̀ mi?”

⁶ Àti pèlú, nígbà tí Ọ̀lọ̀run rán àkòbì rẹ̀ wá si ayé wa yìí. Ó pasẹ̀ pé,

“È jẹ̀ kí gbogbo àwọn àngẹ̀lì Ọ̀lọ̀run foríbalẹ̀ fún un.”

⁷ Àti nípa ti àwọn àngẹ̀lì, ó wí pé,

“Èni tí ó dá àwọn àngẹ̀lì rẹ̀ ní ẹ̀mí,
àwọn ìrànşẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ iná.”

⁸ Sùgbọ̀n ó sọ̀ nípa tí Omọ̀ rẹ̀ pé,

“Ìtẹ̀ rẹ̀, Ọ̀lọ̀run, láé àti láé láé ni,
ọ̀pá aláde ọ̀dodo ni ọ̀pá ìjọ̀ba rẹ̀.

⁹ Ìwọ̀ fé ọ̀dodo, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kóríra işẹ̀ búburú;
nítórí ẹ̀yí ni Ọ̀lọ̀run, àní Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ẹ̀ fi àmi ọ̀róró ayọ̀ yàn ọ̀

tí ó gbé ọ̀ ju àwọn ẹ̀gbé rẹ̀ lọ.”

¹⁰ Ó tún sọ̀ pé,

“Ní àtètèkòşẹ̀, ìwọ̀ Olúwa, ìwọ̀ fi ìdí ayé solẹ̀,
àwọn ọ̀run sì jẹ̀ işẹ̀ ọ̀wọ̀ ara rẹ̀.

¹¹ Wọ̀n yóò şègbé, sùgbọ̀n ìwọ̀ yóò wà síbẹ̀
gbogbo wọ̀n ni yóò di àkìsà bí ẹ̀wù.

¹² Ní kíkà ni ìwọ̀ yóò ká wọ̀n bí aşọ̀,
bí ipààrọ̀ aşọ̀ ni a ó sì pààrọ̀ wọ̀n.

Sùgbọ̀n ìwọ̀ fúnra rẹ̀ kì yóò yípadà
àti pé ọ̀dún rẹ̀ kì yóò ní ọ̀pin.”

¹³ Èwo nínú àwọn àngẹ̀lì ní a gbọ̀ pé Ọ̀lọ̀run fi ìgbà kan wí fún pé,

“Jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi
títí èmi yóò fi sọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀
di àpótí itisẹ̀ rẹ̀?”

¹⁴ Kí í ha á ẹ̀ ẹ̀mí tí ń jísẹ̀ ni àwọn àngẹ̀lì í ẹ̀ ẹ̀ bí; tí a rán lọ síta láti máa şisẹ̀ fún àwọn tí yóò jogún ìgbàlẹ̀?

Ìkìlọ̀ láti ẹ̀ ìgbọ̀ràn

2 Nítórí náà, ó yẹ̀ kí àwa máa fi iyè sí àwọn nńkan wọ̀n-ọ̀n-ni gidigidi tí àwa ti gbọ̀, kí a má ba à gbá wa lọ kúrò nínú wọ̀n nígbà kan. ² Nítórí bí ọ̀rọ̀ tí a tí ẹ̀nu àwọn àngẹ̀lì sọ̀ bá sì dúró şinşin, àti tí olúkúlùkù ẹ̀şẹ̀ sí ọ̀fin àti àìgbọ̀ràn gba ìjìyà tí ó tọ̀ sí i, ³ kín ni ohun náà tí ó mú wa lérò pé a lè bọ̀ kúrò nínú ìjìyà bí a kò bá náání ìgbàlẹ̀ ńlá yìí? Ìgbàlẹ̀ tí Olúwa fúnra rẹ̀ kòkò kéde, ẹ̀yí tí a sì fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ fún wa láti ọ̀wọ̀ àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà lẹ̀nu rẹ̀. ⁴ Ọ̀lọ̀run jẹ́rìí sí i nípa àwọn işẹ̀ àmi àti iyanu àti oríşíříşí işẹ̀ agbára àti nípa ẹ̀bùn Èmí Mímọ̀ tí a pín gégé bí ìfẹ̀ rẹ̀.

Jesu bí arákúnrin rẹ̀

⁵ Nítórí pé, kí í ẹ̀ abẹ̀ işàkóso àwọn àngẹ̀lì ni ó fi ayé tí ń bọ̀, tí àwa ń sọ̀rọ̀ rẹ̀ sí. ⁶ Sùgbọ̀n ibikan wà ti ẹ̀nikan tí jẹ́rìí pé

“Kí ni èniyàn tí ìwọ̀ fi ń ẹ̀ ìrántí rẹ̀,
tàbí omọ̀ èniyàn, tí ìwọ̀ fi ń bẹ̀ ẹ̀ wò?”

⁷ Ìwọ̀ dá a ní onírèlẹ̀ diẹ̀ ju àwọn àngẹ̀lì lọ;
ìwọ̀ fi ògo àti ọ̀lá de e ni adé,

ìwọ̀ sì fi í jẹ̀ olórí işẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀,

⁸ Ìwọ̀ fi ohun gbogbo sáábẹ̀ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.”

Ní ti fifi ohun gbogbo sáábẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n àwa kò ì tí ì rí ohun kan tí ó kù tí kò sí ní abẹ̀ àkóso rẹ̀. Síbẹ̀ nísinsin yìí àwa kò ì tí ì rí pé ó fi ohun gbogbo sáábẹ̀ işàkóso rẹ̀. ⁹ Sùgbọ̀n àwa rí Jesu ẹ̀ni tí a rẹ̀ sílẹ̀ diẹ̀ ju àwọn àngẹ̀lì lọ fún àkòkò diẹ̀, àní Jesu, ẹ̀ni tí a fi ògo àti ọ̀lá dé ní adé nítórí ìjìyà wa; kí ó lè tọ̀ ikú wò fún olúkúlùkù èniyàn nípa oore-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run.

¹⁰ Nítórí pé ó yẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run, nítórí nípasẹ̀ ẹ̀ni tí ohun gbogbo ẹ̀ wà, láti mú àwọn omọ̀ púpọ̀ wá sínú ògo, láti ẹ̀ balógun ìgbàlẹ̀ wọ̀n ni àşepé nípa ìjìyà. ¹¹ Nítórí àti ẹ̀ni tí ń sọ̀ ni di mímọ̀ àti àwọn tí a ń sọ̀ di mímọ̀, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀nikan şoşo ni gbogbo wọ̀n ti wá, nítórí ẹ̀yí ni kò ẹ̀ tijú láti pé wọ̀n ni arákúnrin. ¹² Àti wí pé,

“Èmi ó sọ̀rọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ fún àwọn ará mi,
ni ààrín ìjọ̀ ni èmi yóò kọ̀rin ìyìn rẹ̀.”

¹³ Àti pèlú,

I 1.5: Sm 2.7; 2Sa 7.14. II 1.6: De 32.43; Sm 97.7. III 1.7: Sm 104.4. IV 1.8-9: Sm 45.6-7. V 1.13: Sm 110.1.

VI 2.6-9: Sm 8.4-6. VII 2.12: Sm 22.22. VIII 2.13: Isa 8.17-18.

“Èmi yóò gbékè mi lé e.”

Àti pèlú,

“Kiyèsì í, èmi rée, èmi àti àwọn ọmọ tí Ọlórún fi fún mi.”

¹⁴ Ìjé ni iwọn bí àwọn ọmọ tí ẹ̀ se aláábáín ará àti èjẹ, bèẹ̀ gégé ni òun pèlú sì ẹ̀ se aláábáín nínú ohun kan náà; kí ó lè ti ipa ikú rẹ̀ pa ẹ̀ni tí ó ní agbára ikú run, èyí ni èşù. ¹⁵ Kí o sì lè gba gbogbo àwọn tí ó titorí ibèrù ikú wà lábé idè lójó ayé wọn gbogbo kúrò lówò ibèrù. ¹⁶ ÌNítorí pé, nítòótó, kí í ẹ̀ se àwọn angeli ni ó ẹ̀ se iránlówò fún, şùgbón àwọn irú-ọmọ Abrahamu ni ó ẹ̀ se iránlówò fún. ¹⁷ Nítorí náà, ó yẹ̀ pé nínú ohun gbogbo kí ó dàbí àwọn ará rẹ̀, kí ó lè jẹ̀ alááánú àti olóótító alábojútó Àlùfáà nínú ohun tí i ẹ̀ se ti Ọlórún, kí o lè ẹ̀ se ètùtù fún èşè àwọn èniyàn. ¹⁸ Nítorí níwọn bí òun tikára rẹ̀ ti jiyà tí a sì ti dán an wò, òun ní agbára láti ran àwọn tí a ní dánwò lówò.

Jesu pò ju Mose lọ

³ Nítorí náà èyin ará mímọ̀, aláábáín ipè òrun, ẹ̀ gba ti aposteli àti olórí àlùfáà ijéwọ̀ wa rò, àní Jesu; ² Èni tí o ẹ̀ se olóótító si ẹ̀ni tí ó yàn án, bí Mose pèlú tí ẹ̀ se olóótító nínú işé rẹ̀ gbogbo nínú ilé Ọlórún. ³ Nítorí a ka ọkúnrin yí ni niyẹ̀ sí ọ̀go ju Mose lọ níwọn bí ẹ̀ni tí ó kọ̀ ilé ti lólá ju ilé lọ. ⁴ Láti ọwọ̀ èniyàn kan ni a sá à ti kọ̀ olúkúlùkù ilé; şùgbón ẹ̀ni tí ó kọ̀ ohun gbogbo ni Ọlórún. ⁵ ÌMose nítòótó sì ẹ̀ se olóótító nínú gbogbo işé rẹ̀ nínú ilé Ọlórún, bí iránsé, fún èrì ohun tí a ó sòrò wọn ní igbà ìkeyin. ⁶ Şùgbón Kristi jẹ̀ olóótító gégé bí ọmọ̀ lórí ilé Ọlórún; ilé ẹ̀ni tí àwa jẹ̀, bí àwa bá gbékèlé e, tí a sì di işògo irètí wa mu şinşin tí tí dé òpin.

Ìkìlò fún aláìgbàgbó

⁷ ÌNítorí náà gégé bi Èmí Mímọ̀ tí wí:
“Lóní bí èyin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,
⁸ ẹ̀ má ẹ̀ se sé ọkàn yín le,
bí igbà işòtè,
bí í ní ọjọ̀ idánwò ní aginjù,
⁹ níbi tí àwọn baba yín ti dán mi wò,
tí wọn sì rí işé mi ní ogójì ọdún.
¹⁰ Nítorí náà a mú inú bí mi si ìran náà,
mo sì wí pé, ‘Nígbà gbogbo ni wọn şinà ní ọkàn wọn;
wọn kò sì mọ̀ ọ̀nà mi.’
¹¹ Bí mo tí búra nínú ibínú mi,
‘Wọn kí yóò wọ̀ inú isinmi mi.’”
¹² Ẹ̀ kiyèsára, ará, kí ọkàn búburú ti àìgbàgbó má ẹ̀ se wà nínú ènikèni yín, ní lílọ̀ kúrò lódò Ọlórún aláàyè.
¹³ Şùgbón ẹ̀ máa gba ara yín ní iyànjú ní ojoojúmọ̀, níwọn igbà tí a bá ní pé ní “Òní,” kí a má ba à sé ọkàn ènikèni nínú yín le nípa ètàn èşè. ¹⁴ Nítorí àwa di aláábáín pèlú Kristi, bí àwa bá di ipilèşè igbékèlé wa mú şinşin tí tí dé òpin. ¹⁵ ÌNígbà tí a ní wí pé,
“Lóní bí èyin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,

I 2.16: Isa 41.8-9. II 3.2: Nu 12.7. III 3.5: Nu 12.7. IV 3.7-11: Sm 95.7-11. V 3.15: Sm 95.7-8.

ẹ̀ má sé ọkàn yín le,

bí igbà işòtè.”

¹⁶ ÌVÀwọn ta ni ó gbọ̀ tí ó sì tún şòtè? Kí í ha ẹ̀ se gbogbo àwọn tí o jáde kúrò ní Ejibiti ní abé àkóso Mose?
¹⁷ ÌVIIÀwọn ta ni ó sì bínú sí fún ogójì ọdún? Kí í ha ẹ̀ se sí àwọn tí ó dèşè, òkú àwọn tí ó sùn ní aginjù? ¹⁸ Àwọn wo ni ó búra fún pé wọn kí yóò wọ̀ inú isinmi òun, bí kò ẹ̀ se fún àwọn tí ó ẹ̀ se àìgbàgbó? ¹⁹ Àwa sì rí i pé wọn kò lè wọ̀ inú rẹ̀ nítorí àìgbàgbó.

Ìsinmi fún àwọn èniyàn Ọlórún

⁴ Nítorí náà, gégé bí Ọlórún ti ẹ̀ se ilé rí àtiwo inú isinmi rẹ̀ fún wa, ẹ̀ jẹ̀ kí á bèrù, kí ènikèni nínú yín má ba à dàbí ẹ̀ni pé ó tí kùnà rẹ̀. ² Nítorí tí àwa gbọ̀ iwàásù iyinrere, gégé bí a ti wàásù rẹ̀ fún àwọn náà pèlú, şùgbón ọ̀rò tí wọn gbọ̀ kò ẹ̀ se wọn ní àhfiàni, nítorí tí kò dàpọ̀ mọ̀ igbàgbó nínú àwọn tí ó gbọ̀ ọ.
³ ÌVIII Nítorí pé àwa tí ó ti gbàgbó wọ̀ inú isinmi gégé bí ó tí wí,

“Bí mo tí búra nínú ibínú mi,

‘Wọn kí yóò wọ̀ inú isinmi mi.’”

Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a tí parí işé wònyí láti ipilè ayé. ⁴ ÌIX Nítorí ó ti sọ̀ níbikan ní ti ọjọ̀ keje bá yí pé, “Ọlórún sì sinmi ní ọjọ̀ keje kúrò nínú işé rẹ̀ gbogbo.” ⁵ ÌXÀti níhìn-ín yí pèlú ó wí pé, “Wọn kí yóò wọ̀ inú isinmi mi.”

⁶ Nítorí náà bí ó tí jẹ̀ pé, ó ku kí àwọn kan wọ̀ inú rẹ̀, àti àwọn tí a ti wàásù iyinrere náà fún ní işáájú kò wọ̀ inú rẹ̀ nítorí àìgbàgbó. ⁷ ÌXIÀti pé, ó yan ọjọ̀ kan, ó wí nínú iwé Dafidi pé, “Lóní,” léyin igbà pípé bẹ̀; bí a tí wí níşáájú,

“Lóní bí èyin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,

ẹ̀ má ẹ̀ se sé ọkàn yín le.”

⁸ Nítorí, ibá ẹ̀ se pé Joşua tí fún wọn ní isinmi, òun kí bá tí sòrò nípa ọjọ̀ isinmi míràn léyin náà, ⁹ nítorí náà isinmi kan kù fún àwọn èniyàn Ọlórún. ¹⁰ ÌXII Nítorí pé ẹ̀ni tí ó ba bọ̀ sínú isinmi rẹ̀, òun pèlú sinmi kúrò nínú işé tirè, gégé bí Ọlórún ti sinmi kúrò nínú işé tirè. ¹¹ Nítorí náà, ẹ̀ jẹ̀ kí á múra girí láti wọ̀ inú isinmi náà, kí ènikèni má ba à şubú nípa irú àìgbàgbó kan náà.

¹² Nítorí ọ̀rò Ọlórún yè, ó sì ní agbára, ó sì mu ju idàkìdà olójú méjì lọ, ó sì ní gún ni, àní tí tí dé pín pín ọkàn àti èmí ní yà, àti ní oríkèé àti ọ̀rá inú egungun, òun sì ni olùmọ̀ èrò inú àti ète ọkàn. ¹³ Kò sí èdá kan tí kò farahàn níwájú rẹ̀, şùgbón ohun gbogbo ni ó wà níhòhò tí a sì şipáyà fún ojú rẹ̀, níwájú ẹ̀ni tí àwa yóò jíyìn.

Jesu ni olórí àlùfáà tòótó

¹⁴ Ìjé bí a ti ní olórí àlùfáà ní lá kan, tí ó ti la àwọn ọrun kojá lọ, Jesu Ọmọ̀ Ọlórún, ẹ̀ jẹ̀ kí a di ijéwọ̀ wa mú şinşin. ¹⁵ Nítorí a kò ní olórí àlùfáà tí kò lè şàì ba ni kèdùn nínú àìlera wa, ẹ̀ni tí a ti dánwò lónà gbogbo

VI 3.16-19: Nu 14.1-35. VII 3.17: Nu 14.29. VIII 4.3: Sm 95.11. IX 4.4: Ge 2.2. X 4.5: Sm 95.11. XI 4.7: Sm 95.7-8. XII 4.10: Ge 2.2.

gégé bí àwa, şùgbòn òun kò dèşè. ¹⁶ Nítorí náà, ẹ jé kí a wá si ibi ite oore-òfẹ̀ pèlú igboyà, kí a lè rí àánú gbà, kí a sì rí oore-òfẹ̀ láti máa ran ni lówó ní àkòkò tí ó wò.

⁵ Nítorí olórí àlùfàà kòòkan tí a yàn nínú àwọn èniyàn, ní a fi jẹ nítorí isẹ̀ isin àwọn èniyàn sí Qlórun láti máa mú èbùn àti èbọ wá nítorí èşè. ² Èni tí ó lè şe jéjé pèlú àwọn aláimòye, tí ó sì lè bá àwọn tí ó ti yapa kédùn, nítorí a fi àìlera yí òun náà ká pèlú. ³ Nítorí idí èyí ni ó şe yẹ, bí ó ti n rú èbọ nítorí èşè fún àwọn èniyàn rẹ, bèè pèlú ní n şe fún ara rẹ náà. ⁴ Kọ sí èni tí o gba olá yí fún ara rẹ, bí kò şe èni tí a pè láti òdò Qlórun wá gégé bí a ti pe Aaroni.

⁵ ÌBèè ni Kristi pèlú kò si şe ara rẹ lógo láti jẹ olórí àlùfàà; bí kò şe èni tí o wí fún ún pé,

“Ìwo ni omọ mi,
lónií ni mo bí ọ.”

⁶ ÌBí ó ti wí pèlú ní ibòmíràn pé,

“Ìwo ni àlùfàà títí láé
ní ipasè Melkisedeki.”

⁷ ÌNí ìgbà ojó Jesu nínú ayé, ó fi ikérora rara àti omi-jé gbàdúrà, tí ó sì bèbè lódò èni tí ó lè gbà á silè lówó ikú, a sì gbóhùn rẹ nítorí ó ní èmí ibèrù Qlórun rẹ. ⁸ Bí òun tilè n şe Omọ Qlórun, síbè ó kọ igbóran nípa ohun tí ó jiyà rẹ. ⁹ ÌVbí a si ti sọ ọ di pípé, o wa di orisun igbàlè àinípèkun fún gbogbo àwọn tí ó n gbó tirè, ¹⁰ Vtí a yàn ní olórí àlùfàà láti òdò Qlórun wá ní ipasè Melkisedeki.

Ìkìlò lórí şíşubú kúrò nínú igbàgbó

¹¹ Nípa èyí àwa ní ohun púpò láti sọ, tí ó sì şòro láti túmò, nítorí pé ẹ yigbì ní gbígbó. ¹² Nítorí pé báyií ó ti yẹ kí ẹ jẹ olúkòni, ẹ tún wá ní èni tí ènikan yóò máa kọ ni ibèrè ipilè èkọ àwọn ọrò Qlórun, ẹ sì tún di irú àwọn tí ó mu wàrà, tí wọn kò si fẹ ounjẹ líle. ¹³ Nítorí olúkúlùkù èni tí n mu wàrà jẹ aláilóye ọrò òdodo, nítorí omọ ọwọ ni. ¹⁴ Şùgbòn ounjẹ líle wá fún àwọn tí ó dàgbà, àwọn èni nípa ìrírí, tí wọn n lo ọgbón wọn láti fi iyàtò sààrin rere àti búburú.

⁶ Nítorí náà, ó yẹ kí á fi àwọn èkọ igbà tí a şèşè gba Kristi sílè, kí á tèsíwájú nínú àwọn èkọ tí yóò mú wa dàgbàsókè ní pípé. Láitún şèşè bèrè máa tẹnumọ èkọ ipilè bí i ìrònúpiwàdà kúrò nínú òkú isẹ̀ àti igbàgbó nípa ti Qlórun, ² ti èkọ àwọn bamitiisi, àti ti igbówó-léni, ti àjínde òkú, àti tí idájó àinípèkun. ³ Èyí ní àwa yóò si şe bí Qlórun bá fẹ.

⁴ Nítorí pé, kò şe é şe fún àwọn tí a ti là lójú lèèkan, tí wón si ti tọ èbùn ọrun wò, tí wón si ti di alábápin Èmí Mímó, ⁵ tí wón si tọ ọrò rere Qlórun wò, àti agbára ayé tí n bọ, ⁶ láti tún sọ wón di ọtun sí ìrònúpiwàdà bí wón bá şubú kúrò; nítorí tí wón tún kan Omọ Qlórun mó àgbélèbùú sí ara wón lógun, wón sì dójúti í ní gbangba. ⁷ Nítorí ilè tí ó n fa omi ọjò tí n rọ sóri rẹ nígbà gbogbo mu, tí ó sì n hu ewébè tí ó dára fún àwọn tí à n titorí

wón ro ó pèlú, n gba ibúkún lówó Qlórun. ⁸ VIŞùgbòn bí ó ba n hu ègún àti òşùşú yóò di kíkòsílè, kò si jinnà sí fifi gégùn ún, òpin èyí tí yóò wá fún ijóná.

⁹ Şùgbòn olùfẹ̀, àwa ní ohun tí ó dára jù bèè lo, ní tiyín, àti ohun tí ó fi ara mó igbàlè, bí ó tilè jẹ pé à n şe báyií sòrò. ¹⁰ Nítorí Qlórun kì í şe aláìşòdodo tí yóò fi gbàgbé isẹ̀ yin àti ifẹ̀ tí èyin fihàn sí orúkọ rẹ, nípa isẹ̀ iránsẹ̀ tí ẹ ti şe fún àwọn èniyàn mímó, tí ẹ sì tún n şe. ¹¹ Àwa sì fẹ̀ kí olúkúlùkù yín máa fi irú àisimi kan náà hàn, fún èkún idánilójú irètí títí dé òpin. ¹² Kí ẹ má şe di onílòra, şùgbòn aláfarawé àwọn tí wón ti ipa igbàgbó àti sùúrù jogún àwọn iléri.

Ìdánilójú iléri Qlórun

¹³ VII Nítorí nígbà tí Qlórun şe iléri fún Abrahamu, bí kò ti rí èni tí ó pòjù òun láti fi búra, ó fi ara rẹ búra, wí pé, ¹⁴ “Nítòótó ní bíbúkún èmi ó búkún fún ọ, àti ní bíbísí èmi ó si mú ọ bí sí i.” ¹⁵ Bèè náà si ni, lèyin igbà tí Abrahamu fi sùúrù dúró, ó ri iléri náà gbà.

¹⁶ Nítorí èniyàn a máa fi èni tí ó pòjù wón lo búra: ibúra náà a si fi òpin sí gbogbo ijìyàn wón fún ifèşè múlè ọrò. ¹⁷ Nínú èyí tí Qlórun, èni tí n fẹ gidigidi láti fi àilèyípadà ète rẹ hàn fún àwọn ajogún iléri náà, ó fi ibúra sààrin wón. ¹⁸ Pé, nípa ohun àilèyípadà méji, nínú èyí tí kò le şe é şe fún Qlórun láti şeké, kí a lè mú àwa tí ó ti sá sáábé ààbò rẹ ní ọkàn lè láti di irètí tí a gbé kalè níwájú wa mú şinşin. ¹⁹ VIII Èyí tí àwa níbi idákòró ọkàn fún ọkàn wa, irètí tí ó dájú tí ó sì dúró şinşin, tí ó sì wọ inú ilé lo lèyin aşo ikélé; ²⁰ IX níbi tí Jesu, aşájú wa ti wò lo fún wa, òun si ni a fi jẹ alábojútó àlùfàà títí láé ní ipasè Melkisedeki.

Melkisedeki jẹ àlùfàà

⁷ X Nítorí Melkisedeki yí, ọba Salemu, àlùfàà Qlórun Ọgá-ògo, èni tí ó pàdé Abrahamu bí ó ti n padà bọ láti ibi pípa àwọn ọba, tí ó sì sùre fún un, ² èni tí Abrahamu si pín idámewàá ohun gbogbo fún. Ní ọnà èkínní orúkọ rẹ túmò sí “ọba òdodo”; àti lèyin náà pèlú, “ọba Salemu,” tí í şe “ọba àlàáfíà.” ³ Láini baba, láini iyá, láini itàn ìran, bèè ni kò ní ibèrè ojó tàbí òpin ojó ayé; şùgbòn a şe é bí Omọ Qlórun; ó wá ní àlùfàà títí.

⁴ Njé ẹ gbà á rò bí ọkúnrin yí ti pò tó, èni tí Abrahamu baba nílá fi idámewàá nínú àwọn àşayàn ikógun fún. ⁵ Àti nítòótó àwọn tí ó jẹ omọ Lefi, tí o gba oyè àlùfàà, wón ní aşe láti máa gba idámewàá lówó àwọn èniyàn gégé bí òfin, èyí yí, lówó àwọn arákúnrin wón, bí ó tilè ti jẹ pé, wón ti inú Abrahamu jade. ⁶ Şùgbòn òun èni tí a kò tilè pítàn ìran rẹ láti òdò wón wá, gba idámewàá lówó Abrahamu, ó sì sùre fún èni tí ó gba iléri, ⁷ láisí ijìyàn rárá èni kò tó èni tí à n sùre fún láti ọdò èni tí ó ju ni. ⁸ Ni apá kan, àwọn èni kíkú gba idámewàá; şùgbòn níbè, èni tí a jèrì rẹ pé o n bẹ

I 5.5: Sm 2.7. II 5.6: Sm 110.4. III 5.7: Mt 26.36-46; Mk 14.32-42; Lk 22.40-46. IV 5.9: Isa 45.17. V 5.10: Sm 110.4.

VI 6.8: Gẹ 3.17-18. VII 6.13-14: Gẹ 22.16-17. VIII 6.19: Le 16.2. IX 6.20: Sm 110.4. X 7.1-10: Gẹ 14.17-20.

lääàye ni. ⁹ Àti bí a ti lè wí, Lefi pàápàá tí n gba idámewàá, ti san idámewàá nípasè Abrahamu. ¹⁰ Nítorí o sá à sì n bẹ ní inú baba rẹ, nígbà ti Melkisedeki pàdé rẹ.

Jesu fẹràn Melkisedeki

¹¹ Ìnjẹ ibá ẹ pé pípé n bẹ nípa oyè àlùfáà Lefi (nítorí pé lábẹ rẹ ni àwọn èniyàn gba òfin), kín ni ó sì tún kù mọ tí àlùfáà miiran ibá fi dide ní títèlẹ àpẹrẹ tí Melkisedeki, tí a kò si wí pé ní títèlẹ àpẹrẹ tí Aaroni? ¹² Nítorí pé bí a ti n pààrọ isẹ àlùfáà, a kò sì lè ẹ̀sà maa pààrọ òfin. ¹³ Nítorí eni tí à n sọrọ nńkan wọnyí nípa rẹ jẹ èyà miiran, láti inú èyí tí ẹnikẹni kò tì jòsin rí níbi pẹpẹ. ¹⁴ Nítorí ó hàn gbangba pé láti inú èyà Juda ni Olúwa wa ti dide; nípa èyà yíi Mose kò sọ ohunkóhun ní ti àwọn àlùfáà. ¹⁵ Ó sì tún hàn gbangba ju bẹ̀ẹ̀ lọ bí ó ti jẹ pé àlùfáà miiran dide ní àpẹrẹ tí Melkisedeki. ¹⁶ Èyí tí a fi jẹ, kì í ẹ gégé bí ilàna òfin nípa ti ara, bí kò ẹ nípa agbára ti iyè àilópin. ¹⁷ Nítorí a jẹrífí pé:

“Ìwọ ni àlùfáà títí láé ní ipasè ti Melkisedeki.”

¹⁸ Nítorí a mú òfin isáájú kúrò nítorí àìlera àti àìlèrè rẹ. ¹⁹ (Nítorí òfin kò mú ohunkóhun pé), a sì mú irètí tí ó dára jù wá nípa èyí tí àwa n súnmọ Ọlórùn.

²⁰ Níwọ̀n bí ó sì ti ẹ pé kì í ẹ ní àìbúra ni. Nítorí àwọn àlùfáà tẹ̀lẹ̀ jẹ oyè láìsì ibúra, ²¹ ẹ̀sẹ̀bọ̀n ti òun jẹ pẹ̀lú ibúra nígbà tí Ọlórùn wí fún un pé,

“Olúwa búra, kí yóò sì yí padà:

“Ìwọ ni àlùfáà kan títí láé.”

²² Níwọ̀n bẹ̀ẹ̀ ni Jesu ti di onígbòwọ̀ májẹ̀mú tí ó dára jù.

²³ Àti nítòótọ̀ àwọn púpọ̀ ní a ti fi jẹ àlùfáà, nítorí wọ̀n kò lè wá títí nítorí ikú. ²⁴ Ẹ̀sẹ̀bọ̀n òun, nítorí tí o wá títí láé, ó ní oyè àlùfáà tí a kò lè rọ̀ ní ipò. ²⁵ Nítorí náà ó sì le gbà wọ̀n là pẹ̀lú títí dé òpin, ẹ̀ni tí ó bá tọ Ọlórùn wá nípasè rẹ, nítorí tí o n bẹ láààye títí láé láti maa bẹ̀bẹ̀ fún wọ̀n.

²⁶ Nítorí pé irú olórí àlùfáà bẹ̀ẹ̀ ni o yẹ wá, mímọ̀, àìlẹ̀gàn, àìlẹ̀éérí, tí a yà sọ̀tọ̀ kúrò láàrín àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀, tí a sì gbéga ju àwọn ọ̀run lọ. ²⁷ Ẹ̀ni tí kò ní láti maa rú ẹ̀bọ̀ lójoojúmọ̀, bí àwọn olórí àlùfáà, fún ẹ̀sẹ̀ ti ara rẹ náà, àti léyìn náà fún tí àwọn èniyàn; nítorí èyí ni tí ó ẹ léẹ̀kan soṣo, nígbà tí ó fi ara rẹ rú ẹ̀bọ̀. ²⁸ Nítorí pé òfin a maa fi àwọn èniyàn tí ó ní àìlera jẹ olórí àlùfáà; ẹ̀sẹ̀bọ̀n nípa ọ̀rẹ̀ tí ibúra, tí ó ẹ léyìn òfin, ó fi ọ̀mọ̀ jẹ; ẹ̀ni tí a sọ di pípé títí láé.

Olórí àlùfáà ti májẹ̀mú tuntun

⁸ ÌNísisinsin yíi, kókó ohun tí à n sọ nìyí. Àwa ní irú olórí àlùfáà bẹ̀ẹ̀, tí ó jókòò lówọ̀ ọ̀tún itẹ Ọlárínlá nínú àwọn ọ̀run, ² Iránsẹ̀ ibi mímọ̀, àti ti àgọ̀ tòótọ̀, tí Olúwa pa, kì í ẹ èniyàn.

I 7.11,15,17,21,28: Sm 110.4. II 8.1: Sm 110.1.

³ Nítorí a fi olórí àlùfáà kọ̀ọ̀kan jẹ láti maa mú ẹ̀bùn wá láti maa rú ẹ̀bọ̀, nítorí náà ó ẹ pàtàkì fún eléyí náà láti ní nńkan tí ó maa fi sílẹ̀. ⁴ Tí ó bá jẹ pé ó wá ní ayé ni, òun kì bá ti jẹ àlùfáà, nítorí pé àwọn ọ̀kúnrin tí ó n fi ẹ̀bùn sílẹ̀ ti wá bí òfin ẹ̀ là á sílẹ̀. ⁵ ÌÀwọn ẹ̀ni tí n jòsin nínú pẹpẹ kan tí ó jẹ àpẹrẹ àti ọ̀jiji ohun tí n bẹ ní ọ̀run. Ìdí abájọ̀ nìyí tí a fi kilọ̀ fún Mose nígbà tí ó fẹ̀ kọ̀ àgọ̀, nítorí ó wí pé, “Kíyèsì i, kì iwọ̀ kí ó ẹ wọ̀n gégé bí àpẹrẹ wọ̀n, ti a fi hàn ọ̀ ni orí òkè.” ⁶ Ẹ̀sẹ̀bọ̀n nísinsin yíi o ti gba isẹ̀ iránsẹ̀ tí ó ni olá jù, níwọ̀n bí o ti jẹ pé alárinà májẹ̀mú tí o dára jù ní i ẹ, èyí tí a fi ẹ òfin lórí ilé rí tí o sà̀n jù bẹ̀ẹ̀ lọ.

⁷ Nítorí ibá ẹ pé májẹ̀mú isáájú ni kò ní àbùkù, nẹ̀jẹ a kì bá ti wá ààye fún ẹ̀kejì. ⁸ ÌNítorí tí ó rí àbùkù lára wọ̀n, ó wí pé,

“Ìgbà kan n bọ, ni Olúwa wí, tí Èmi yóò bá ilé Israẹli àti ilé Juda dá májẹ̀mú tuntun.

⁹ Kì í ẹ gégé bí májẹ̀mú tí mo ti bá àwọn baba baba wọ̀n dá, nígbà tí mo fà wọ̀n lówọ̀ láti mú wọ̀n jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, nítorí wọ̀n kò jẹ olóòtítọ̀ sí májẹ̀mú mi

èmi kò sì ta wọ̀n nu, ni Olúwa wí.

¹⁰ Nítorí èyí ni májẹ̀mú tí èmi yóò bá ilé Israẹli dá léyìn àwọn ọ̀jọ̀ wọ̀nyí, ni Olúwa wí.

Èmi ó fi òfin mi sí inú wọ̀n, èmi ó sì kọ̀ wọ̀n sí ọ̀kàn wọ̀n, èmi ó sì maa jẹ Ọlórùn fún wọ̀n, wọ̀n ó sì maa jẹ èniyàn fún mi.

¹¹ Olúkúlùkù kò ní tún maa kọ̀ ara ilú rẹ, tàbí olúkúlùkù arákúnrin rẹ, pé, ‘Mọ̀ Olúwa,’ nítorí pé gbogbo wọ̀n ni yóò mọ̀ mí, láti kékeré dé àgbà.

¹² Nítorí pé èmi ó ẹ̀aánú fún àìsòdodo wọ̀n, àti ẹ̀sẹ̀ wọ̀n àti àìsèdédééé wọ̀n lèmi kì yóò sì rántí mọ̀.”

¹³ Ní èyí tí ó wí pé, májẹ̀mú títún ó ti sọ̀ ti isáájú di ti lááláé. Ẹ̀sẹ̀bọ̀n èyí tí ó n di i ti lááláé tí ó sì n gbó, o múra àti dí asán.

Ìsìn nínú àgọ̀ ayé yíi

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni májẹ̀mú àkókọ̀ ní ilàna fún isìn àti ibi mímọ̀ ti ayé yíi. ² ÌA gbé àgọ̀ kan dide. Nínú yàrà rẹ̀ àkókọ̀ ni a ti rí ọ̀pá fitíla, tábili, àti àkàrà ifihàn. Èyí tí a n pè ní ibi mímọ̀. ³ ÌÀti léyìn aṣọ̀ ikéle keji, òun ni àgọ̀ tí à n pè ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀; ⁴ Ìtí ó ní àwo tùràrì wùrà, àti àpótí ẹ̀rì tí a fi wùrà bọ̀ yíká, nínú èyí tí ikòkò wùrà tí ó ní manna gbé wà, àti ọ̀pá Aaroni tí o rúdí, àti àwọn wàlàà májẹ̀mú; ⁵ àti lórí àpótí ni àwọn kẹ̀rúbù ọ̀go ti i síji bo itẹ̀ aánú; èyí tí a kò lè sọ̀rọ̀ rẹ̀ nísinsin yíi lókòkọ̀kan.

III 8.5: Ek 25.40. IV 8.8-12: Jr 31.31-34. V 9.1-10: Ek 25.10-40. VI 9.2: Le 24.5. VII 9.3: Ek 26.31-33. VIII 9.4: El 30.1-5; 16.32-33; Nu 17.8-10.

⁶ Njé nígbà tí a ti şe ètò n̄kan wònyí báyií, àwọn àlùfáà a máa lọ nígbàkígbà sínú àgò èkíníni, wọn a máa şe işe işin. ⁷ Işùgbòni sínú èkejì ni olórí àlùfáà nikan máa n̄ lọ lẹ̀ẹ̀kan soşo lódún, fún ara rẹ, àti fún işinà àwọn èniyàn. ⁸ Èmí Mímó n̄ tóka èyí pé a kò ì tí ì sí ònà Ibi Mímó Jùlò sílẹ̀ níwòni igbà tí àgò èkíníni bá sì dúró, ⁹ èyí tí i şe àpẹ̀rẹ̀ fún igbà işinsin yií. Gégé bí ètò yií, a n̄ mú èbùn àti ẹ̀bọ̀ wá, tí kò lè mú ẹ̀rí okàn olùsìn di pípé. ¹⁰ Èyí sì wà nínú ohun jíjẹ àti ohun mímu àti onírúúrú iwè, tí í şe ilànà ti ara nikan tí a fi lélé títi fi di igbà àtúnşe.

Èjẹ̀ ti Kristi

¹¹ Şùgbòni nígbà tí Kristi dé bí olórí àlùfáà àwọn ohun rere tí n̄ bọ̀, nípasè àgò tí o tóbi ti ó sì pé ju ti işáájú, èyí tí a kò fi owó dá, èyí yií ni, tí kì í şe ti èdá yií. ¹² Bèè ni kì í şe nípasè èjẹ̀ ewúré àti omọ̀ màlúú, şùgbòni nípa èjẹ̀ òun tikára rẹ, o wọ̀ Ibi Mímó Jùlò lẹ̀ẹ̀kan soşo, léyìn tí ó tí rí idàndè àinípèkun gbà fún wa. ¹³ Nítorí bí èjẹ̀ ewúré àti ti akọ̀ màlúú àti eérú ẹ̀gborọ̀ abo màlúú tí a fi wòni àwọn tí a ti sọ̀ di aláimọ̀ ba n̄ sọ̀ ni di mímó fún iwènumọ̀ ara: ¹⁴ mélòò mélòò ni èjẹ̀ Kristi, ẹ̀ni, nípa Èmí ayérayé, tí ó fi ara rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí Olórùn láini àbàwòni, yóò wẹ̀ ẹ̀érí okàn yín nù kúrò nínú okú işe lāti sin Olórùn aláàyè? ¹⁵ Àti nítorí èyí ni ó şe jẹ̀ alárinà májẹ̀mú tuntun pé bí ikú ti n̄ bẹ̀ fún idàndè àwọn irẹ̀kojá ti o tí wà lábẹ̀ májẹ̀mú işáájú, kí àwọn tí a ti pè lè rí ilé rí ogún àinípèkun gbà. ¹⁶ Nítorí níbi tí iwé ogún bá gbé wà, ikú ẹ̀ni tí o şe é kò lè şe àisí pèlú; ¹⁷ nítorí iwé ogún ní agbára léyìn igbà tí èniyàn bá kú, nítorí kò ní agbára rárá nígbà tí ẹ̀ni tí o şe e bá n̄ bẹ̀ láààyè. ¹⁸ Nítorí nàà ni a kò şe ya májẹ̀mú işáájú pàápàá sí mímó láisí èjẹ̀. ¹⁹ Nítorí nígbà tí Mose ti sọ̀ gbogbo àşe nípa ti òfin fún gbogbo àwọn èniyàn, ó mú èjẹ̀ omọ̀ màlúú àti ti ewúré, pèlú omi, àti owú òdòdó, àti ewé hí sópù ó sì fi wòni àti iwé pàápàá àti gbogbo èniyàn. ²⁰ Wí pé, “Èyí ní èjẹ̀ májẹ̀mú tí Olórùn pàşẹ̀ fún yín.” ²¹ Bèè gégé ni ó sì fi èjẹ̀ wòni àgò, àti gbogbo ohun èlò işin. ²² Ó sì fẹ̀rẹ̀ jẹ̀ ohun gbogbo ni a fi èjẹ̀ wèni gégé bí òfin; àti pé láisí itàjẹ̀ sílẹ̀ kò sí idárijì. ²³ Nítorí nàà a kò lè şàì fi iwònyí wé àwọn àpẹ̀rẹ̀ ohun tí n̄ bẹ̀ lórùn mó; şùgbòni ó yẹ̀ kí a fi ẹ̀bọ̀ tí ó sàni ju iwònyí lọ̀ wẹ̀ àwọn ohun òrun pàápàá mó; şùgbòni ó yẹ̀ kí a fi ẹ̀bọ̀ tí ó sàni ju iwònyí lọ̀ wẹ̀ àwọn ohun òrun pàápàá mó. ²⁴ Nítorí Kristi kò wọ̀ ibi mímó tí a fi owó şe lọ̀ tí i şe àpẹ̀rẹ̀ ti òtítọ̀; şùgbòni ó lọ̀ sí òrun pàápàá, nísinsin yií lāti farahàn ní iwájú Olórùn fún wa. ²⁵ Kì í sí i şe pé kí ó lè máa fi ara rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ nígbàkígbà, bí olórí àlùfáà tí máa n̄ wọ̀ inú Ibi Mímó Jùlò ló lódòdún ti òun pèlú èjẹ̀ ti kì í şe tirè, ²⁶ bí bèè bá ni, òun ibá tí máa jiyà nígbàkígbà lāti ipilẹ̀ ayé. Şùgbòni nísinsin yií ni

I 9.7: Le 16. II 9.13: Le 16.6,16; Nu 19.9,17-18. III 9.19-20: El 24.6-8.

ó fi ara hàn lẹ̀ẹ̀kan soşo lópin ayé lāti mu ẹ̀şẹ̀ kúrò nípa ẹ̀bọ̀ ara rẹ. ²⁷ Níwòni bí a sì ti fi lélé fún gbogbo èniyàn lāti kú lẹ̀ẹ̀kan soşo, şùgbòni léyìn èyí idájó, ²⁸ bèè ni Kristi pèlú léyìn tí a ti fi rú ẹ̀bọ̀ lẹ̀ẹ̀kan soşo lāti ru ẹ̀şẹ̀ òpòlòpò, yóò farahàn ní igbà keji láisí ẹ̀şẹ̀ fún àwọn tí n wo ònà rẹ̀ fún igbàlà.

Ìrúbo Kristi lẹ̀ẹ̀kan soşo fún gbogbo èniyàn

10 Nítorí tí òfin jẹ̀ òjiji àwọn ohun rere ti n̄ bọ̀ tí kì í şe àwòrán tòótọ̀ fún àwọn òtítọ̀ nàà, wọn kò lè fi ẹ̀bọ̀ kan nàà tí wòni n̄ rú nígbà gbogbo lódòdún mu àwọn tí n̄ wá jòsìn di pípé. ² Bí kò şe bèè, a kì ibá tí dèkun àti máa rú wòni, nítorí àwọn ti n̄ sìn kì ibá tí n̄ imò ẹ̀şẹ̀, nígbà tí a bá ti wẹ̀ wòni mó lẹ̀ẹ̀kan soşo. ³ Şùgbòni nínú ẹ̀bọ̀ wònyí ni a n̄ şe irántí ẹ̀şẹ̀ lódòdún. ⁴ Nítorí ko şe é şe fún èjẹ̀ akọ̀ màlúú àti ti ewúré lāti mú ẹ̀şẹ̀ kúrò. ⁵ Nítorí nàà nígbà tí Kristi wá sí ayé, ó wí pé, “Ìwọ̀ kò fẹ̀ ẹ̀bọ̀ àti orẹ̀, şùgbòni ara ni ìwọ̀ ti pèsè fún mi, ⁶ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀şẹ̀ ni ìwọ̀ kò ní inú dídùn sí. ⁷ Nígbà nàà ni mo wí pé, ‘Kíyèsì i (nínú iwé kíkà ni a gbé kọ̀ ó nípa ti èmi) mo dé lāti şe ifẹ̀ rẹ̀, Olórùn.’” ⁸ Nígbà tí o wí ni işáájú pé, “Ìwọ̀ kò fẹ̀ ẹ̀bọ̀ àti orẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun, àti ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀şẹ̀, bèè ni ìwọ̀ kò ni inú dídùn si wòni” (àwọn èyí tí a n̄ rú gégé bí òfin). ⁹ Nígbà nàà ni ó wí pé, “Kíyèsì i, mo de lāti şe ifẹ̀ rẹ̀ Olórùn.” Ó mú ti işáájú kúrò, kí a lè fi idí èkejì múlẹ̀. ¹⁰ Nípa ifẹ̀ nàà ni a ti sọ̀ wá di mímó nípa ẹ̀bọ̀ ti Jesu Kristi fi ara rẹ̀ rú lẹ̀ẹ̀kan soşo. ¹¹ Àti olúkúlùkù àlùfáà sì n̄ dúró lójoojúmọ̀ lāti şişẹ̀ işin, ó sì n̄ şe ẹ̀bọ̀ kan nàà nígbàkígbà, tí kò lè mú ẹ̀şẹ̀ kúrò láé. ¹² Şùgbòni òun, léyìn igbà tí o ti rú ẹ̀bọ̀ kan fún ẹ̀şẹ̀ títi láé, o jókòó lówó òtún Olórùn; ¹³ lāti igbà nàà, ó retí títi a o fi àwọn òtá rẹ̀ şe àpótí itisè rẹ̀. ¹⁴ Nítorí nípa ẹ̀bọ̀ kan a ti mú àwọn tí a sọ̀ di mímó pé títi láé. ¹⁵ Èmí Mímó sì n̄ jẹ̀rìí fún wa pèlú, nítorí léyìn tí ó wí pé, ¹⁶ “Èyí ni májẹ̀mú ti èmi o ba wòni dá lèhìn àwọn ojọ̀ wònyí, ni Olúwa wí. Èmi o fi òfin mi sí wòni ní okàn, inú wòni pèlú ni èmi o sì kọ̀ wòni sí.” ¹⁷ Ó tún sọ̀ wí pé: “Èşẹ̀ wòni àti àşedéédéé wòni lèmi kì yóò sì rántí mó.” ¹⁸ Şùgbòni níbi tí imúkúró iwònyí bá gbé wà, ìrúbo fún ẹ̀şẹ̀ kò sí mó.

IV 10.5-9: Sm 40.6-8. V 10.12-13: Sm 110.1. VI 10.16-17: Jr 31.33-34.

Ìpè sí iforítì

19 Ará, òjé bí a ti ní ìgboyà láti wọ inú Ibi Mímó Jùlọ nípasẹ̀ èjẹ Jesu, 20 nípa ònà títún àti ààyè, tí o yà sí mímó fún wa, àti láti kojá aṣọ̀ ikélé èyí yíí ní, ara rẹ; 21 àti bí a ti ni àlùfáà gíga lórí ilé Ọlórùn; 22 ẹ jẹ kí a fi òtítọ̀ ọkàn súnmọ̀ tòsì ni ẹkún ìgbàgbọ̀, kí a sì wẹ ọkàn wa mọ̀ kúrò nínú ẹrì ọkàn búburú, kí a sì fi omi mímó wẹ ara wa nù. 23 Ẹ jẹ kí a di ìjẹwọ̀ ìrètí wa mu sìnşin ni àṣiyèméjì, nítorí pé olóótítọ̀ ní ẹnì tí o ẹ̀ ilé. 24 Ẹ jẹ kí a yẹ ara wa wò láti ru ara wa sí ìfẹ̀ àti sí iṣẹ̀ rere, 25 kí a ma máa kọ̀ ipẹjọpọ̀ ara wa sílẹ̀, gégé bi àṣà àwọn ẹlómíràn; sùgbọ̀n kí a máa gba ara ẹnì níyànjú pẹ̀lùpẹ̀lù bí ẹ̀yin tí rí i pé ọjọ̀ nàà n súnmọ̀ etílẹ̀.

26 Nítorí bí áva ba mọ̀ ọ̀n mọ̀ dẹ̀sẹ̀ lẹ̀yin ìgbà tí áva bá ti gba ìmọ̀ òtítọ̀ kò tún sí ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀sẹ̀ mọ̀. 27 Ibí kò ẹ̀ ìrètí idájọ̀ tí ó ba ni lẹ̀rù, àti tí ibínú tí o múná, tí yóò pa àwọn ọ̀tá run. 28 IIẸnikẹ̀ni tí ó ba gan òfin Mose, ó kú láísí àánú nípa ẹ̀rì ẹnì méjì tàbí méta. 29 IIIMélòó mélòó ni ẹ̀ rọ̀ pé a o jẹ ẹnì nàà ní iyà kíkàn, ẹnì tí o tẹ Ọmọ Ọlórùn mọ̀lẹ̀ tí ó sì ti ka ẹ̀jẹ májẹmú tí a fi sọ ọ̀ di mímó si ohun àimọ̀, tí ó sì ti kẹ̀gàn ẹ̀mi oore-òfẹ̀. 30 IVNítorí áva mọ̀ ẹnì tí o wí pé, Ẹsan ni ti ẹ̀mi, Olúwa wí pé, “Èmi ó gbẹsan.” Àti pẹ̀lú, “Olúwa yóò ẹ̀ idájọ̀ àwọn ẹ̀niyàn rẹ.” 31 Ohun ẹ̀rù ni láti ṣubú sí ọ̀wọ̀ Ọlórùn aláàyè.

32 Sùgbọ̀n ẹ̀ rántí ọjọ̀ ìṣáájú nínú èyí tí, nígbà tí a ti sí yin lójú, ẹ̀ fi ara da wàhálá rílá ti ijyà; 33 lápákan, nígbà tí a sọ yin di iran wíwò nípa ẹ̀gàn àti ipónjú; àti lápákan, nígbà tí ẹ̀yin di ẹ̀gbẹ̀ àwọn tí a ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ si. 34 Nítorí ẹ̀yin bá àwọn tí ó wà nínú idè kédùn, ẹ̀ sì fi ayọ̀ gba ikólọ̀ ẹ̀rù yin, nítorí ẹ̀yin mọ̀ nínú ara yin pé, ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ tí ó wà títí, tí ó sì dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ. 35 Nítorí nàà ẹ̀ má ẹ̀ gbé ìgboyà yin sọ̀nù, èyí ti o ni èrè rílá.

36 Nítorí ẹ̀yin kò le ẹ̀ aláìní sùúrù, nítorí ìgbà tí ẹ̀yin bá ti ẹ̀ ìfẹ̀ Ọlórùn tan kí ẹ̀yin le gba ìlérí nàà. 37 VNítorí,

“Ní iwọn ìgbà díẹ̀ sí i,
 ẹnì nàà ti ǹ bọ̀ yóò dé,
 kí yóò sì jáfara.

38 Sùgbọ̀n,

“Olódodo ni yóò yè nípa ìgbàgbọ̀.
 Sùgbọ̀n bí o ba fàsáyìn,
 ọkàn mi kò ní inú dídùn sí i.”

39 Sùgbọ̀n áva kò sí nínú àwọn tí ǹ fàsáyìn sínú ẹ̀gbẹ̀; bí kò ẹ̀ nípa àwọn tí o gbàgbọ̀ sí ìgbàlà ọkàn.

Nípa ìgbàgbọ̀

11 Njẹ ìgbàgbọ̀ ní idánilójú ohun tí o ǹ retí, ìjẹrì ohun tí a kò rí. 2 Nítorí nínú rẹ̀ ni àwọn alágbà àtíjọ̀ ní ẹ̀rì rere.

3 Nípa ìgbàgbọ̀ ni a mọ̀ pé a ti dá ayé nípa ọ̀rọ̀ Ọlórùn; nítorí nàà kí í ẹ̀ se ohun tí o hàn ni a fi dá ohun tí a ǹ rí.

4 VI Nípa ìgbàgbọ̀ ní Abeli rú ẹ̀bọ̀ sí Ọlórùn tí ó sà̀n ju ti Kaini lọ, nípa èyí tí a jẹrì rẹ̀ pe olódodo ni, Ọlórùn sí ǹ jẹrì ẹ̀bùn rẹ̀, àti nípa rẹ̀ nàà, bí o ti jẹ̀ pé o ti kú, síbẹ̀ o ǹ fọ̀hùn.

5 VII Nípa ìgbàgbọ̀ ni a sí Enoku ní ipò padà kí o má ẹ̀ rí ikú; a kò sì rí i mọ̀, nítorí Ọlórùn sí i ní ipò padà sáájú ìṣpò padà rẹ̀, a jẹrì yíí sí i pé o wu Ọlórùn. 6 Sùgbọ̀n láísí ìgbàgbọ̀ kò ẹ̀ ẹ̀ se láti wù ú; nítorí ẹnì tí ó bá ǹ tọ Ọlórùn wá kò lè sà̀i gbàgbọ̀ pé ó ǹ bẹ̀, àti pé òun ní olùṣẹsan fún àwọn tí o fi ara balẹ̀ wá a.

7 VIII Nípa ìgbàgbọ̀ ni Noa, nígbà tí Ọlórùn, kilọ̀ ohun tí a kòó tí ì rí fún un, o bẹ̀rù Ọlórùn ó sì kan ọkọ̀ fún ìgbàlà ilé rẹ̀, nípa èyí tí ó da ayé lẹ̀bi, ó sì di ajogún òdodo tí i ẹ̀ nípa ìgbàgbọ̀.

8 IX Nípa ìgbàgbọ̀ ní Abrahamu, nígbà tí a ti pé e láti jáde lọ sí ibi tí òun yóò gbà fún ilẹ̀ ìní, ó gbọ̀, ó sì jáde lọ, láì mọ̀ ibi tí òun ǹ rẹ̀. 9 Nípa ìgbàgbọ̀ ní o ẹ̀ àtípó ní ilẹ̀ ilérí, bí ẹnì pé ni ilẹ̀ àjẹ̀jì, o ǹ gbé inú àgọ̀, pẹ̀lú Isaaki àti Jakọbu, àwọn ajogún ilérí kan nàà pẹ̀lú rẹ̀, 10 nítorí tí ó ǹ retí ilú tí ó ní ipilẹ̀; èyí tí Ọlórùn tẹ̀dó tí ó sì kọ̀.

11 X Nípa ìgbàgbọ̀ ni Sara tikára rẹ̀ pẹ̀lú fi gba agbára láti lóyún, nígbà tí ó kojá ìgbà rẹ̀, nítorí tí o ka ẹnì tí o ẹ̀ ilérí sí olóòótọ̀. 12 XI Nítorí nàà ni ọ̀pòlọ̀pọ̀ ẹ̀ ti ara ọkúnrin kan jáde, àní ara ẹnì tí o dàbí ọkú, ọmọ̀ bí iràwọ̀ ojú ọ̀run lópòlópò, àti bí iyanrìn etí Ọkun láiniye.

13 XII Gbogbo àwọn wònyí ni ó kú nínú ìgbàgbọ̀, láìrì àwọn ilérí nàà gbà, sùgbọ̀n tí wọn rí wọn ni òkèrè réré, tí wọn sì gbà wọn mú, tí wọn sì jẹwọ̀ pé àlejò àti àjẹ̀jì ni àwọn lórí ilẹ̀ ayé. 14 Nítorí pé àwọn tí o ǹ sọ irú ohun bẹ̀ẹ̀ fihàn gbangba pé, wọn ǹ ẹ̀ afẹ̀rì ilú kan tí i ẹ̀ ti-wọn. 15 Àti nítòótọ̀, ibá ẹ̀ pé wọn fi ilú tiwọn tí jáde wá sí ọkàn, wọn ibá ti rí ààyè padà. 16 XIII Sùgbọ̀n nísinsin yíí wọn ǹ fẹ̀ ilú kan tí o dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ, èyí yíí ni ti ọ̀run, nítorí nàà ojú wọn kò ti Ọlórùn, pé kí a máa pé òun ni Ọlórùn wọn; nítorí tí o ti pèsè ilú kan sílẹ̀ fún wọn.

17 XIV Nípa ìgbàgbọ̀ ni Abrahamu, nígbà tí a dán an wò láti, fi Isaaki rú ẹ̀bọ̀: àní òun ẹnì tí ó rí ilérí gba múra tan láti fi ọmọ̀ bíbí rẹ̀ kan ṣoṣo rú ẹ̀bọ̀. 18 XV Nípa ẹnì tí wí pé, “Nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọmọ̀ rẹ̀.” 19 Ó sì rọ̀ ó sì pé Ọlórùn tilẹ̀ lè gbé e díde kúrò nínú ọkú, bẹ̀ẹ̀ ni, bí a bá sọ ọ̀ lònà àpẹ̀rẹ̀, ó gbà á padà.

20 XVI Nípa ìgbàgbọ̀ ní Isaaki sùre fún Jakọbu àti Esau ní ti ohun tí ǹ bọ̀.

21 XVII Nípa ìgbàgbọ̀ ni Jakọbu, nígbà tí o ǹ ku lọ, ó sùre fún àwọn ọmọ̀ Josefu ni ọkọ̀ọkan; ó sì sinmi ní ìteriba lé orí ọ̀pá rẹ̀.

22 XVIII Nípa ìgbàgbọ̀ ni Josefu, nígbà tí o ǹ ku lọ, ó rántí ijáde lọ àwọn ọmọ̀ Israẹli; ó sì pàṣẹ̀ ní ti àwọn egungun rẹ̀.

I 10.27: Isa 26.11. II 10.28: De 17.2-6. III 10.29: El 24.8. IV 10.30: De 32.35-36. V 10.37: Isa 26.20; Hk 2.3-4.

VI 11.4: Gẹ 4.3-10. VII 11.5: Gẹ 5.21-24. VIII 11.7: Gẹ 6.13-22. IX 11.8-9: Gẹ 12.1-8. X 11.11: Gẹ 17.19; 18.11-14; 21.2. XI 11.12: Gẹ 15.5-6; 22.17; 32.12. XII 11.13: Sm 39.12; Gẹ 23.4. XIII 11.16: El 3.6, 15; 4.5. XIV 11.17: Gẹ 22.1-10. XV 11.18: Gẹ 21.12. XVI 11.20:

23 ^INípa igbàgbó ní àwọn òbí Mose pa a mó fún oṣù mēta nígbà tí a bí i, nítorí tiwọn rí i ní arẹwà ọmọ; wọn kò sì bèrù àṣẹ ọba.

24 ^{II}Nípa igbàgbó ni Mose, nígbà tí o dàgbà, ó kò ki a máa pé òun ni ọmọ ọmọbìnrin Farao; 25 o kúkú yàn láti máa ba àwọn èniyàn Ọlórùn jiyà, ju jìjẹ faájì èṣẹ fún igbà diẹ. 26 Ó ka ègàn Kristi sí ọrọ tí ó pòjù àwọn isúra Ejibiti lọ, nítorí tí ó n wo èrè nàà. 27 ^{III}Nípa igbàgbó ni o kọ Ejibiti sílẹ̀ láibèrù ibínú ọba: nítorí tí o dúró ṣinṣin bí ẹni tí ó n ri ẹni àírí. 28 ^{IV}Nípa igbàgbó ni ó da àṣẹ irẹkojá sílẹ̀, àti ibùwọn èjẹ, kí ẹni tí n pa àwọn àkóbí ọmọ má bá a fi ọwọ kan wọn.

29 ^VNípa igbàgbó ni wọn la òkun pupa kojá bi ẹni pé ni iyàngbẹ ilẹ̀ ni: ti àwọn ara Ejibiti dánwò, tí wọn sì ri.

30 ^{VI}Nípa igbàgbó ni àwọn odi Jeriko wo lulẹ̀, lẹyin igbà tí a yí wọn ká ni ojọ méje.

31 ^{VII}Nípa igbàgbó ni Rahabu panṣágà kò ṣègbé pèlù àwọn tí kò gbọrọ nígbà tí o tẹwọgbà àwọn àmì ní àlàáfia.

32 ^{VIII}Èwo ni èmi o sì tún máa wí sí i? Nítorí pé igbà yóò kùnà fún mi láti sọ ti Gideoni, àti Baraki, àti Samsoni, àti Jefta; àti Dafidi, àti Samuẹli, àti ti àwọn wòlfi, 33 ^{IX}àwọn ẹni nípasẹ̀ igbàgbó tiwọn ṣégún ilẹ̀ ọba, tí wọn ṣiṣẹ̀ òdodo, tiwọn gba ilé, tiwọn dí àwọn kinniún lenu, 34 ^Xtí wọn pa agbára iná, tí wọn bọ lẹwọ ojú idà, tí a sọ di alágbára nínú àìlera, tí wọn dí akoni nínú ijà, wọn lé ogun àwọn àjẹ̀jì sá. 35 ^{XI}Àwọn obinrin ri òkú wọn gbà nípa àjìnde: a sì da àwọn èlòmíràn lóró, wọn kò láti gba idásilẹ̀; kí wọn ba lè rí àjìnde tí o dára jù gbà. 36 Àwọn èlòmíràn sì rí jìyà èsín, àti nínà, àti ju bèẹ̀ lọ, ti idè àti ti túbú. 37 A sọ wọn ni òkúta, a fi ayùn rẹ wọn sì méjì, a dán wọn wò a fi idà pa wọn, wọn rìn káakiri nínú awọ àgùntàn àti nínú awọ ewúré; wọn di aláìní, olùpọ̀njú, ẹni tí a n da lóró; 38 àwọn ẹni tí ayé ko yẹ fún. Wọn n kiri nínú aṣálẹ̀, àti lórí òkè, àti nínú ihò àti nínú abẹ̀ ilẹ̀.

39 Gbogbo àwọn wònyí tí a jẹ́rì rere sí nípa igbàgbó, wọn kò sì rí ilé rí nàà gbà, 40 nítorí Ọlórùn ti pèsè ohun tí ó dára jù sílẹ̀ fún wa, pé láìsì wa, kí a má ṣe wọn pé.

Ìbáwí àwọn Ọmọ Ọlórùn

12 Nítorí nàà bí a ti fi ikùùkuu àwọsánmọ̀ tí o kún fún àwọn èlérí tó bá yí yí wa ká, ẹ jẹ kí a pa ohun idíwọ̀ gbogbo tí sí apá kan, àti èṣẹ̀ tí o rorùn láti di mó wa, kí a sì máa fi sùúrù sùré ije tí a gbé ka iwájú wa, 2 ^{XIII}kí a máa wo Jesu Olùpílẹ̀ṣẹ̀ àti aláṣepé igbàgbó wa; ẹni nítorí ayọ̀ tí a gbé ka iwájú rẹ, tí o faradà àg-bélébùù láika itijú sí, tí ó sì jókòó lẹwọ̀ ọ̀tún itẹ̀ Ọlórùn. 3 Máa ro ti ẹni tí ó faradà irú isọrọ̀-òdì yí láti ọ̀dọ̀ àwọn

Ge 27.27-29,39-40. XVII 11.21: Ge 48; 47.31. XVIII 11.22: Ge 50.24-25; Ek 13.19. I 11.23: Ek 2.2; 1.22. II 11.24: Ek 2.10,11-15. III 11.27: Ek 2.15. IV 11.28: Ek 12.21-28,29-30. V 11.29: Ek 14.21-31. VI 11.30: Jo 6.12-21. VII 11.31: Jo 2.1-21; 6.22-25. VI-II 11.32: On 6-8; 4-5; 13-16; 11-12; 1Sa 16-30; 2Sa 1-24; 1Qb 1.1-2.11; 1Sa 1-12; 15.1-16.13. IX 11.33: Da 6. X 11.34: Da 3. XI 11.35: 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.25-37. XII 12.2: Sm 110.1.

èlẹ̀ṣẹ̀ si ara rẹ, kí ẹ má ba á rẹwẹ̀si ni ọkàn yín, kí ààrẹ̀ si mu yín.

4 Èyin kò sá à tí i kọ ojú ijà si èṣẹ̀ títí dé títa èjẹ̀ yín sílẹ̀ nínú ijàkadì yín. 5 ^{XIII}Èyin sì ti gbàgbé ọ̀rọ̀ iyànjú tí ó n ba yin sọrọ̀ bí ọmọ pé,

“Ọmọ mi, ma ṣe aláìnání ìbáwí Olúwa, kí o má sì ṣe rẹwẹ̀si nígbà tí a bá n ti ọwọ̀ rẹ ba ọ wí, 6 nítorí pé ẹni ti Olúwa fẹ, òun ni i bá wí, a sì máa na olúkúlùkù ọmọ tí òun tẹwọgbà.”

7 Ẹ máa ní sùúrù lábẹ̀ ìbáwí, Ọlórùn bá wa lò bí ọmọ ni; nítorí pé ọmọ wo ni n bẹ ti baba kí í bá wí? 8 Sùgbọ̀n bí èyin ba wà láìsì ìbáwí, nínú èyí tí gbogbo èniyàn ti jẹ alábápín, òjẹ ọmọ àlẹ̀ ni yín, ẹ kí í sì ṣe ọmọ.

9 Pèlùpèlù àwa ni baba wa nípa ti ara tí o n tọ wa, àwa sì n bu ọlá fún wọn: kò ha yẹ kí a kúkú tẹriba fún Baba àwọn èmí, kí a sì yè? 10 Nítorí wọn tọ wa fún ọjọ̀ diẹ̀ bí o bá ti dára lójú wọn; sùgbọ̀n Ọ̀un tọ wa fún èrè wa, kí àwa lè ṣe alábápín iwà mímọ̀ rẹ. 11 Gbogbo ìbáwí kò dàbí ohun ayọ̀ nísinsin yí bí kò ṣe ibànújẹ; sùgbọ̀n níkeyin yóò so èso àlàáfia fún àwọn tí a tọ nípa rẹ, àní èso òdodo.

12 ^{XIV}Nítorí nàà, ẹ na ọwọ̀ tí ó rọ, àti eékún àìlera, 13 ^{XV}“Kí ẹ̀ sì ṣe ipa ọ̀nà tí ó tọ fún èṣẹ̀ yin,” kí èyí tí ó rọ má bá a kúrò lórí ike sùgbọ̀n kí a kúkú wò ó sà.

Ìkìlò lòdì sí kíkọ Ọlórùn

14 Ẹ máa lépa àlàáfia pèlù èniyàn gbogbo, àti iwà mímọ̀, láìsì èyí yí kò sí ẹni tí yóò rí Olúwa. 15 ^{XVI}Ẹ máa kíyèsára kí ẹnikẹni má ṣe kùnà Oore-òfẹ̀ Ọlórùn; kí gbòhgbò ikorò kan máa ba hù sókè kí ó sì yọ yín lenu, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ a sì ti ipa rẹ di àimọ̀. 16 ^{XVII}Kí o má bá à si àg-bèrè kan tàbí aláiwà-bí-Ọlórùn bi Esau, ẹni tí o titorí òkèlè ounjẹ kan ta ogún ibí rẹ. 17 ^{XVIII}Nítorí èyin mọ pé lẹyin nàà, nígbà tí ó fẹ̀ láti jogún ibùkún nàà, a kò ọ, nítorí kò ri ààyè irònúpiwàdà, bí o tilẹ̀ jẹ pé ó fi omijé wa a gidigidi.

18 ^{XIX}Nítorí èyin kò wá òkè tí a lè fi ọwọ̀ kàn, àti ti iná ti n jó, àti ti isúdudu àti òkùnkùn, àti ijì. 19 Àti iró ipè, àti ohùn ọ̀rọ̀, èyí tí àwọn tí o gbọ̀ bèbẹ̀ pé, kí a má ṣe sọ ọ̀rọ̀ sí i fún wọn mó, 20 ^{XX}nítorí pé wọn kò lè gba ohun tí ó paláṣe, “Bí o tilẹ̀ jẹ ẹranko ni ó fi ara kan òkè nàà, a ó sọ ọ̀ ni òkúta.” 21 ^{XXI}Iran nàà sì lẹ̀rù to bèbẹ̀ tí Mose wí pé, “Èrù ba mi gidigidi mo sì wá rìrì.”

22 Sùgbọ̀n èyin wá sí òkè Sioni, àti sí ilù Ọlórùn aláàyè, ti Jerusalemu ti ọrun, àti si egbé àwọn angẹli àiniye, 23 si àjọ nlá tí ijọ̀ àkóbí tí a ti kọ orúkọ wọn ni ọrun, àti sọdọ̀ Ọlórùn onídàájọ̀ gbogbo èniyàn, àti sọdọ̀ àwọn èmi olóótítọ̀ èniyàn tí a ṣe ni àṣepé, 24 ^{XXII}àti sọdọ̀ Jesu alárinà májẹmú tuntun, àti si ibi èjẹ̀ ibùwọn ni, ti n sọrọ̀ ohun tí ó dára ju ti Abeli lọ.

25 ^{XXIII}Kíyèsì i, kí ẹ má ṣe kò ẹni tí n kílò. Nítorí bí àwọn wònyí kò bá bọ nígbà tí wọn kò ẹni ti n kílò ni ayé, mélòó mélòó ni àwa kì yóò bọ, bí àwa ba pẹ̀yindà

XIII 12.5-8: Òw 3.11-12. XIV 12.12: Isa 35.3. XV 12.13: Òw 4.26. XVI 12.15: De 29.18. XVII 12.16: Ge 25.29-34. XVIII 12.17: Ge 27.30-40. XIX 12.18-19: Ek 19.12-22; 20.18-21; De 4.11-12; 5.22-27.

sí ẹnì tí ń kílò láti òrun wá, ²⁶ Iohùn ẹnì tí ó mi ayé nígbà náà, şùgbòń nísinsin yíi o ti şe iléńí, wí pé, “Léèkan sí i èmi kí yóò mi kíkí ayé nìkan, şùgbòń òrun pèlú.” ²⁷ Àti òrò yíi, “Léèkan sí i,” itumò rẹ ni, mí mú àwọn ohun wònyí ti a ń mì kúrò, bí ohun tí a ti dá, kí àwọn ohun tí a kò lè mì lè wà síbẹ.

²⁸ Nítorí náà bí àwa tí ń gbà ilẹ̀ ọ̀ba ti a kò lè mì, ẹ̀ jẹ́ kí a dá ọ̀pẹ́ nípa èyí ti a fi lè máa sin Ọ̀lórún ni itẹ̀wọ̀gbà pèlú ọ̀wọ̀ àti ìbẹ̀rù rẹ. ²⁹ Nítorí pé, “Ọ̀lórún wa, iná tí ń jó ni run ni.”

Ìparí àwọn ọ̀rò iyanjú náà

13 Kí ifẹ́ ará kí o wà tífi. ² Ẹ́ má ẹ́ gbàgbé láti máa ẹ́ àlejò; nítorí pé nípa bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ẹ̀lòmíràn ẹ́ àwọn angẹ̀lì ní àlejò láimọ̀. ³ Ẹ́ máa rántí àwọn òndè bí ẹnì tí a dè pèlú wọn, àti àwọn tí a ń pọn lójú bí èyin tìkára yín pèlú tí ń bẹ́ nínú ara.

⁴ Kí ìgbéyàwó lólá láàrín gbogbo èniyàn, kí àkète si jẹ́ aláilèèéńí, nítorí àwọn àgbèrè àti àwọn panşágà ni Ọ̀lórún yóò dá léjọ. ⁵ Kí ọ̀kàn yín má ẹ́ fà sí ifẹ́ owó, kí ohun tí ẹ́ ní tó yín; nítorí òun tìkára rẹ́ ti wí pé, “Èmi kò jẹ́ fi ọ̀ sílẹ̀,

bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò jẹ́ kò ọ̀ sílẹ̀.”

⁶ Nítorí náà ni àwa ẹ́ ń fi ìgboyà wí pé, “Olúwa ni olùrànlọ̀wọ̀ mi, èmi kí yóò bẹ̀rù; kí ni èniyàn lè ẹ́ sí mi?”

⁷ Ẹ́ máa rántí àwọn tiwọn jẹ́ aşáájú yín, tiwọn ti sọ ọ̀rò Ọ̀lórún fún yín; kí ẹ́ máa ro òpin iwà ayé wọn, kí ẹ́ sì máa ẹ́ àfarawé ìgbàgbọ̀ wọn. ⁸ Jesu Kristi ọ̀kan náà ni lánàá, àti lóní, àti tífi láé.

⁹ Ẹ́ má ẹ́ jẹ́ kí a fi onírúurú àti àjèjì ẹ̀kọ̀ gbá yin kiri. Nítorí ó dára kí a mú yin lẹ̀kàn le nípa oore-ọ̀fẹ́, kí í ẹ́ nípa oúnjẹ́ nínú èyí tí àwọn tí ó ti rìn nínú wọn kò ní èrè. ¹⁰ Àwa ní pẹ̀pẹ́ kan, níbi èyí tí àwọn tí ń sin àgọ̀ kò ni agbára láti máa jẹ́.

¹¹ Nítorí nígbà tí olórí àlùfáà bá mú èjẹ́ àwọn ẹ̀ran wá si Ibi Mímó Jùlọ̀ gégé bí ìrúbo ẹ̀şẹ̀, òkú àwọn ẹ̀ran

XX 12.20: Ek 19.12-13. XXI 12.21: De 9.19. XXII 12.24: Gẹ 4.10. XXIII 12.25: Ek 20.19. I 12.26: Hg 2.6. II 12.29: De 4.24. III 13.2: Gẹ 18.1-8; 19.1-3. IV 13.5: De 31.6,8; Jo 1.5. V 13.6: Sm 118.6. VI 13.11,13: Le 16.27.

náà ni a o sun léyìn ibùdó. ¹² Nítorí náà Jesu pèlú, kí ó lè fi èjẹ́ ara rẹ́ sọ àwọn èniyàn di mímó, ó jìyà léyìn ibodè. ¹³ Nítorí náà ẹ́ jẹ́ kí a jáde tọ̀ ọ̀ lẹyìn ibùdó, kí a máa ru ẹ̀gàn rẹ. ¹⁴ Nítorí pé àwa kò ní ilú tí o wa tífi níhìn-ín, şùgbòń àwa ń wá èyí tí ń bọ.

¹⁵ Njẹ́ nípasẹ́ rẹ, ẹ́ jẹ́ kí a máa rú ẹ̀bọ̀ iyanjú si Ọ̀lórún nígbà gbogbo, èyí yíi ni èso ètè wa, tí ń jẹ́wọ̀ orúkọ rẹ. ¹⁶ Şùgbòń ẹ́ má ẹ́ gbàgbé láti máa şoore àti láti máa pín fun ni nítorí irú ẹ̀bọ̀ wònyí ni inú Ọ̀lórún dùn sí jojo.

¹⁷ Ẹ́ máa gbọ́ ti àwọn tí ń ẹ́ olórí yín, kí ẹ́ sì máa terí-ba fún wọn, nítorí wọn ń sọ ẹ̀şẹ́ nítorí ọ̀kàn yín, bí àwọn ti yóò ẹ́ şìrò, kí wọn lè fi ayọ̀ ẹ́ èyí, kí í ẹ́ pèlú ìbànújẹ́, nítorí èyí yíi yóò jẹ́ àilèrè fún yín.

¹⁸ Ẹ́ máa gbàdúra fún wa, nítorí àwa gbàgbọ̀ pé àwa ni ẹ̀rì ọ̀kàn rere, a sì ń fẹ́ láti máa hùwà títọ̀ nínú ohun gbogbo. ¹⁹ Şùgbòń èmi ń bẹ́ yín gidigidi sí i láti máa ẹ́ èyí, kí a ba lè tètè fi mi fún yín padà.

²⁰ Njẹ́ Ọ̀lórún àlàáfíà, ẹnì tí o tún mu olùşọ̀-àgùntàn rí lá ti àwọn àgùntàn, ti inú òkú wá, nípa èjẹ́ májèmu ayérayé, àní Olúwa wa Jesu. ²¹ Kí ó mú yín pé nínú işẹ́ rere gbogbo láti ẹ́ ifẹ́ rẹ, kí ó máa şişẹ́ ohun tí i ẹ́ itẹ̀wọ̀gbà níwájú rẹ́ nínú yín nípasẹ́ Jesu Kristi; ẹnì tí ògo wà fún láé àti láléalé. Àmín.

²² Èmi sì ń bẹ́ yín ará, ẹ́ gbà ọ̀rò iyanjú mi; nítorí iwé kúkúru ni mo kọ sí yín.

²³ Ẹ́ mọ́ pé a sá titu Timotiu arákúnrin wa sílẹ́; bí ó ba tètè dé, èmi pèlú rẹ́ yóò rí yín, àti gbogbo àwọn èniyàn mímó.

²⁴ Ẹ́ kí gbogbo àwọn tí ń ẹ́ olórí yín, àti gbogbo àwọn èniyàn mímó.

Àwọn tí o ti Itali wá kí yín.

²⁵ Kí oore-ọ̀fẹ́ wà pèlú gbogbo yín.

VII 13.15: Le 7.12; Isa 57.19; Ho 14.2. VIII 13.20: Isa 63.11; Sk 9.11; Isa 55.3; El 37.26.

Jakobu

1 Jakobu, iránṣẹ̀ Ọlọrun àti ti Jesu Kristi Olúwa,
Sí àwọn èyà méjìlá tí ó fọn káàkiri, orílẹ̀-èdè:
Àlàáfíà.

Àwọn isọro àti àwọn idánwò

2 Èyin ará mi, nígbà tí èyin bá bọ sínú onírúurú idánwò, ẹ ka gbogbo rẹ sí ayẹ; ³ nítorí tí èyin mò pé, idánwò ìgbàgbọ́ yín n̄ ṣiṣẹ̀ sùúrù. ⁴ Sùgbón ẹ jẹ́ kí sùúrù kí ó ṣiṣẹ̀ àṣepé, kí èyin kí ó lè jẹ́ pípé àti aláílábùkù tí kò ṣe aláìní ohunkóhun. ⁵ Bí ó bá ku oṣbón fún ẹnìkẹni, kí ó béèrè lówọ Ọlọrun ẹni tí fi fún gbogbo èniyàn ní ọpọ̀lọpọ̀, tí kí í s̄i ka àlẹ̀bù sí; a ó s̄i fi fún un. ⁶ Sùgbón nígbà tí òun bá béèrè ní ìgbàgbọ̀, ní àṣiyèméjì rárá. Nítorí ẹni tí ó n̄ sé iyèméjì dàbí ìgbì omi Òkun, tí à n̄ ti ọwọ́ aféfé bí síwá bí s̄eyìn, tí a s̄i n̄ rú u sókè. ⁷ Kí irú èniyàn bèẹ́ má ṣe rò pé, òun yóò rí ohunkóhun gbà lówọ́ Olúwa; ⁸ Ó jẹ́ èniyàn oníyèméjì aláílédúró ní ọ̀nà rẹ́ gbogbo.

⁹ Sùgbón jẹ́ kí arákúnrin tí ó n̄ ṣe onírèlẹ̀ máa ṣògo ní ipò gíga. ¹⁰ IÀti ọlọ̀rò, ní ìrèsílẹ̀, nítorí bí itànná koríko ni yóò kojá lọ. ¹¹ Nítorí oòrùn là ti òun ti ooru gbígbóná yóò gbé koríko, itànná rẹ̀ sì rẹ̀ dànù, ewà ojú rẹ̀ sì parun: bèẹ́ pèlú ni ọlọ̀rò yóò ṣègbé ní ọ̀nà rẹ̀.

¹² Ìbùkún ni fún ọkúnrin tí ó fi ọkàn rán idánwò; nítorí nígbà tí ó bá yege, yóò gba adé iyè, tí Olúwa ti ṣèlérí fún àwọn tí ó fẹ́ e.

¹³ Kí ẹnìkẹni tí a dánwò kí ó má ṣe wí pé, "Láti ọwọ́ Ọlọrun ni a ti dán mi wò." Nítorí a kò lè fi búburú dán Ọlọrun wò, òun náà kí í s̄i í dán ẹnìkẹni wò; ¹⁴ sùgbón olúkúlùkù ni a n̄ dánwò nígbà tí a bá fi ọwọ́ ifẹ́kúfẹ́ ara rẹ̀ fà á lọ tí a s̄i tàn án jẹ́. ¹⁵ Njé, ifẹ́kúfẹ́ nígbà tí ó bá lóyún a bí èṣe, àti èṣe náà nígbà tí ó bá dàgbà tán, a bí ikú.

¹⁶ Kí a má ṣe tàn yín jẹ́, èyin ará mi olùfẹ́. ¹⁷ Gbogbo èbùn rere àti gbogbo èbùn pípé láti òkè ni ó ti wá, ó sì sòkalẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba ìmólẹ̀ wá, lóḍḍò ẹni tí kò lè yípadà gégé bí ọ̀jiji àyìdà. ¹⁸ Ó pinnu láti fi ọ̀rò ọ̀títọ̀ bí wa kí àwa kí ó lè jẹ́ àkòso nínú ohun gbogbo tí ó dá.

Gbígbo àti ṣiṣe ọ̀rò náà

¹⁹ Kí ẹ mọ̀ èyí, èyin ará mi olùfẹ́; jẹ́ kí olúkúlùkù èniyàn kí ó máa yára láti gbọ́, kí ó lóra láti fohùn, kí ó sì lóra láti bínú; ²⁰ nítorí ìbínú èniyàn kí í ṣiṣe ọ̀dodo irú

I 1.10-11: Isa 40.6-7.

èyí tí Ọlọrun n̄ fẹ́. ²¹ Nítorí náà, ẹ lépa láti borí gbogbo èé́rì àti iwà búburú tí ó gbilẹ̀ yíká, kí ẹ̀ sì fi ọkàn tútù gba ọ̀rò náà tí a gbìn, tí ó lè gba ọkàn yín là.

²² Ẹ má kan jẹ́ olùgbọ́ ọ̀rò náà lásán, kí ẹ̀ má ba à ti ipa èyí tan ara yín jẹ́. Ẹ ṣe ohun tí ó sọ. ²³ Nítorí bí ẹnìkẹni bá jẹ́ olùgbọ́ ọ̀rò náà tí kò sì jẹ́ olùṣe, òun dàbí ọkúnrin tí ó n̄ ṣàkíyèsí ojú ara rẹ̀ nínú díjí ²⁴ nítorí, lèyin tí ó bá ti ṣàkíyèsí ara rẹ̀, tí ó sì bá tirẹ̀ lọ, lójúkan náà òun sì gbàgbé bí òun ti rí. ²⁵ Sùgbón ẹni tí ó bá n̄ wo inú òfin pípé, òfin òmìnira ni, tí ó sì dúró nínú rẹ̀, tí òun kò sì jẹ́ olùgbọ́ tí n̄ gbàgbé bí kò ṣe olùṣe rẹ̀, òun yóò jẹ́ aláílábùkún nínú isẹ́ rẹ̀.

²⁶ Bí ẹnìkẹni bá rò pé òun n̄ sin Ọlọrun nígbà tí kò kó ahọ̀n rẹ̀ ní ijánu, ó n̄ tan ọkàn ara rẹ̀ jẹ́, isin rẹ̀ sì jẹ́ asán. ²⁷ Isin mímọ̀ àti aláílèèé́rì níwájú Ọlọrun àti Baba ni èyí, láti máa bojútó àwọn aláìní baba àti àwọn opó nínú ipónjú wọn, àti láti pa ara rẹ̀ mó aláílábàwọn kúrò nínú ayé.

Ojúṣàájú jẹ́ èèwò

2 Èyin ará mi, gégé bí onígbàgbọ́ nínú ògo Olúwa wá Jesu Kristi, ẹ máa ṣe ojúṣàájú ẹnìkẹni. ² Nítorí bí ọkúnrin kan bá wá sí ipéjọpọ̀ yín, pèlú òrùka wúra àti aṣọ dárádára, tí tálákà kan sì wá pèlú nínú aṣọ èé́rì; ³ tí èyin sì bu ọláfún ẹni tí ó wọ aṣọ dárádára tí ẹ̀ sì wí pé, "Ìwọ jókòò níhìn-ín yí ní ibi dárádára," tí ẹ̀ sì wí fún tálákà náà pé, "Ìwọ dúró níbè" tàbí "jókòò níhìn-ín lábé àpótí itisè mi," ⁴ èyin kò ha n̄ dá ara yín sí méjì nínú ara yín, èyin kò sì di onídàájọ́ tí ó ní èrò búburú bí?

⁵ Ẹ fi etí sílẹ̀, èyin ará mi olùfẹ́: Ọlọrun kò ha ti yan àwọn tálákà ayé yí láti jẹ́ ọlọ̀rò nínú ìgbàgbọ̀, àti ajogún ijọba náà, tí ó ti ṣe ilérí fún àwọn tí ó fẹ́ ẹ? ⁶ Sùgbón èyin ti bu tálákà kù. Àwọn ọlọ̀rò kò ha n̄ pón yin lójú bí; wọn kò ha sì n̄ wọ yín lọ sílẹ̀ ejọ? ⁷ Wọn kò ha n̄ sọ ọ̀rò-òdì sí orúkọ rere ni tí a fi n̄ pè yín bí?

⁸ Sùgbón bí èyin bá n̄ mú olú òfin ni ṣe gégé bí Ìwé Mímọ̀, èyí tí ó wí pé, "Ìwọ fẹ́ ẹni kejì rẹ́ gégé bí ara rẹ́," èyin n̄ ṣe dárádára. ⁹ Sùgbón bí èyin bá n̄ ṣe ojúṣàájú èniyàn, èyin n̄ dèṣe, a sì n̄ dá yín lẹbi nípa òfin bí arúfin. ¹⁰ Nítorí ẹnìkẹni tí ó bá pa gbogbo òfin mó, tí ó sì rú òkan, ó jẹ́bí rírú gbogbo rẹ̀. ¹¹ Nítorí ẹni tí ó wí pé, "Ìwọ kò gbọ̀ḍò ṣe panṣágà," òun ni ó sì wí pé, "Ìwọ kò gbọ̀ḍò pàniyàn." Njé bí iwọ kò ṣe panṣágà, sùgbón tí iwọ pàniyàn, iwọ jásí arúfin.

II 2.8: Le 19.18. III 2.11: Ek 20.13-14; De 5.17-18.

¹² Ẹ máa sòrò, ẹ sì máa hùwà, bí àwọn tí a ó fi òfin òmìnira dá lẹ́jọ́. ¹³ Nítorí ẹni tí kò Ẹ́àánú, ni a ó ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ fún láìsí àánú; àánú n sògo lórí idájọ́.

Ìgbàgbọ̀ àti àwọn isẹ̀

¹⁴ Èrè kí ni ó jẹ, ará mi, bí ẹni kan wí pé òun ní ìgbàgbọ̀, sùgbọ̀n tí kò ní àwọn isẹ̀ láti fihan? Ìgbàgbọ̀ náà lè gbà á là bí? ¹⁵ Bí arákùnrin tàbí arábìnrin kan bá wà ní àìní aṣọ, tí ó sì ẹ̀ àìní oúnjẹ òdòjọ́, ¹⁶ tí ẹni kan nínú yín sì wí fún pé, "Máa lọ ní àlàáfíà, kí ara rẹ kí ó má ẹ̀ tutù, kí ó sì yó," sùgbọ̀n ẹ̀ kò fi nńkan wọn-ọ̀n-nì ti ara n fẹ̀ fún wọn; èrè kí ni ó jẹ? ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ sì ni ìgbàgbọ̀, bí kò bá ní isẹ̀ rere, ó kú nínú ara rẹ.

¹⁸ Sùgbọ̀n ẹnikan lè wí pé, "Ìwọ ní ìgbàgbọ̀, èmi sì ní isẹ̀."

Fi ìgbàgbọ̀ rẹ̀ hàn mí ní àìsí isẹ̀, èmi ó sì fi ìgbàgbọ̀ mi hàn ọ̀ nípa isẹ̀ rere mi. ¹⁹ Ìwọ gbàgbọ̀ pé Ọlórún kan ní ó n bẹ; ó dára! Àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù pèlú gbàgbọ̀ bẹ̀ẹ̀, wọn sì wá rìrì.

²⁰ Sùgbọ̀n, ìwọ aláìmòye èniyàn, ìwọ ha fẹ̀ ní idánílójú pé, ìgbàgbọ̀ ní àìsí isẹ̀ rere asán ni? ²¹ Ẹ́kí ha í ẹ̀ nípa isẹ̀ ni a dá Abrahamu baba wa láre, nígbà tí ó fi Isaaki ọmọ̀ rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀? ²² Ìwọ rí i pé ìgbàgbọ̀ rẹ̀ bá isẹ̀ rìn, àti pé nípa isẹ̀ rere ni a sọ ìgbàgbọ̀ di pípé. ²³ Ẹ́wé Mímọ̀ sì ẹ̀ tí ó wí pé, "Abrahamu gba Ọlórún gbọ̀, a sì kà á sí òdodo fún un," a sì pè é ní ọ̀rẹ̀ Ọlórún. ²⁴ Njẹ̀ ẹ̀yin rí i pé nípa isẹ̀ rere ni à n dá èniyàn láre, kí í ẹ̀ nípa ìgbàgbọ̀ nńkan.

²⁵ Ẹ́gégé bẹ̀ẹ̀ pèlú kí a dá Rahabu panṣágà láre nípa isẹ̀ bí, nígbà tí ó gba àwọn ayólèwò, tí ó sì rán wọn jáde gba ọ̀nà miíràn? ²⁶ Nítorí bí ara ní àìsí ẹ̀mí tí jẹ̀ òkú, bẹ̀ẹ̀ gégé pèlú ni ìgbàgbọ̀ ní àìsí isẹ̀ jẹ̀ òkú.

Kíkó ahọ̀n ní ìjánu

³ Ẹ̀yin ará mi, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí púpọ̀ nínú yín jẹ̀ olùkọ̀, kí ẹ̀yin kí ó mò pé àwa ni yòò jẹ̀bi jù. ² Nítorí nínú ohun púpọ̀ ni gbogbo wa n ẹ̀ ẹ̀ aṣiṣe. Bí ẹ̀nikan kò bá ẹ̀ ẹ̀ ní nínú ọ̀rọ̀, òun náà ni ẹ̀ni pípé, òun ni ó sì le kó gbogbo ara ní ìjánu.

³ Bí a bá sì fi ìjánu bọ̀ ẹ̀şin lẹ̀nu, kí wọn kí ó le gbọ̀ ti-wa, gbogbo ara wọn ni àwa sì n tì kiri pèlú. ⁴ Kíyèsì i, àwọn ọ̀kọ̀ ojú omi pèlú, bí wọn ti tóbi tó nì, tí a sì n tì ọ̀wọ̀ ẹ̀fúùfú líle gbá kiri, itókò kékeré ni a fi n darí wọn kiri, síbikíbi tí ó bá wu ẹ̀ni tí ó n tó ọ̀kọ̀. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ pèlú ni ahọ̀n jẹ̀ ẹ̀yà kékeré, ó sì n fọ̀hùn ohùn nílá. Wo igi nílá tí iná kékeré n sun jóná! ⁶ Iná sì ni ahọ̀n, ayé ẹ̀şẹ̀ sì ni: ní àárín àwọn ẹ̀yà ara wa, ní ahọ̀n ti n bá gbogbo ara jẹ̀, tí yòò sì ti iná bọ̀ ipa ayé wa; ọ̀run àpáàdì a sì tiná bọ̀ òun náà.

⁷ Nítorí olúkúlùkù ẹ̀dá ẹ̀ranko, àti ti ẹ̀ye, àti ti ẹ̀jò, àti ti ohun tí ó n bẹ̀ ní Ọ̀kun, ni à n tù lójú, tí a sì ti tù lójú láti ọ̀wọ̀ ẹ̀dá èniyàn wá. ⁸ Sùgbọ̀n ahọ̀n ni ẹ̀nikẹ̀ni kò le

tù lójú; ohun búburú aláìgbọ̀ràn ni, ó kún fún oró ikú tí í pa ni.

⁹ Ọ̀un ni àwa fi n yin Olúwa àti Baba, òun ni a sì fi n bú èniyàn tí a dá ní àwòrán Ọlórún. ¹⁰ Láti ẹ̀nu kan náà ni yìin àti ẹ̀ébu tí n jáde. Ẹ̀yin ará mi, nńkan wọ̀nyí kò yẹ̀ kí ó rí bẹ̀ẹ̀. ¹¹ Orisun odò kan a ha máa sun omi dídára àti omi iyọ̀ jáde láti orisun kan náà bí? ¹² Ẹ̀yin ará mi, igi ọ̀pọ̀tọ̀ ha le so ẹ̀so olifi bí? Tàbí àjàrà ha le so ẹ̀so ọ̀pọ̀tọ̀? Bẹ̀ẹ̀ ni orisun kan kò le sun omíró àti omi tútù.

Oríşìí ọ̀gbọ̀n méjì

¹³ Ta ni ó gbọ̀n tí ó sì ní ìmò nínú yín? Ẹ̀ jẹ̀ kí ó fi isẹ̀ rẹ̀ hàn nípa iwà rere, nípa iwà tútù ti ọ̀gbọ̀n. ¹⁴ Sùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá ní owú kíkorò àti ìjà ní ọ̀kàn yín, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ féfé, ẹ̀ má sì ẹ̀kẹ̀ sí òtítọ̀. ¹⁵ Ọ̀gbọ̀n yí kí í ẹ̀ ẹ̀yí tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlórún wá, sùgbọ̀n ti ayé ni, ti ara ni, ti ẹ̀mí ẹ̀şù ni. ¹⁶ Nítorí níbi tí owú òun ìjà bá gbé wà, níbẹ̀ ni rúdurù-du àti isẹ̀ búburú gbogbo wà.

¹⁷ Sùgbọ̀n ọ̀gbọ̀n tí ó ti òkè wá jẹ̀ mímọ̀ ní àkòkò, ti àlàáfíà, àti ti ìrèlẹ̀, kí í sì í sòro láti bẹ̀, ó kún fún àánú àti fún ẹ̀so rere, kí í ẹ̀ ọ̀júsàájú, a sì máa sọ òtítọ̀.

¹⁸ Àwọn tí ó n ẹ̀şẹ̀ àlàáfíà a sì máa gbìn ẹ̀so àlàáfíà ní àlàáfíà.

Ìyònda ara ẹ̀ni fún Ọlórún

⁴ Níbo ni ogun ti wá, níbo ni ìjà sì ti wá láàrín yín? Ẹ́fẹ̀kúfẹ̀ ẹ̀ ara yín ha kọ̀ ni tí ó n jagun nínú àwọn ẹ̀yà ara yín bí? ² Ẹ̀yin n fẹ̀ ifẹ̀kúfẹ̀, ẹ̀ kò sì ní, ẹ̀yin n pàniyàn, ẹ̀ sì n ẹ̀ ilara, ẹ̀ kò sì le ní: ẹ̀yin n já, ẹ̀yin sì n jagun; ẹ̀ kò ní, nítorí tí ẹ̀yin kò béèrè. ³ Ẹ̀yin béèrè, ẹ̀ kò sì rí gbà, nítorí tí ẹ̀yin ẹ̀ béèrè, kí ẹ̀yin kí ó lè lè ó fún ifẹ̀kúfẹ̀ ẹ̀ ara yín.

⁴ Ẹ̀yin panṣágà ọ̀kùnrin, àti panṣágà obìnrin, ẹ̀ kò mò pé ìbáre ayé isòtá Ọlórún ni? Nítorí náà ẹ̀ni tí ó bá fẹ̀ láti jẹ̀ ọ̀rẹ̀ ayé di ọ̀tá Ọlórún. ⁵ Ẹ̀yin ẹ̀ bí Ẹ́wé Mímọ̀ sọ lásán pé, Ẹ̀mí tí ó fi sínú wa n jowú gidigidi lórí wa? ⁶ Sùgbọ̀n ó fún ni ní oore-ọ̀fẹ̀ sí i. Nítorí náà ni iwé mímọ̀ ẹ̀ wí pé,

"Ọlórún kọ̀ ojú ìjà sí àwọn agbéraga, sùgbọ̀n ó fi oore-ọ̀fẹ̀ fún àwọn onírèlẹ̀ ọ̀kàn."

⁷ Nítorí náà, ẹ̀ tẹ̀riba fún Ọlórún. Ẹ̀ kọ̀ ojú ìjà sí ẹ̀şù, òun ó sì sá kúro lódọ̀ yín. ⁸ Ẹ̀ súnmọ̀ Ọlórún, òun ó sì súnmọ̀ yín. Ẹ̀ wẹ̀ ọ̀wọ̀ yín mò, ẹ̀yin ẹ̀lẹ̀şẹ̀; ẹ̀ sì ẹ̀ ọ̀kàn yín ní mímọ̀, ẹ̀yin oníyèméjì. ⁹ Ẹ̀ banújẹ̀, ẹ̀ sọ̀fọ̀, kí ẹ̀ sì hu fún ẹ̀kún. Ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀rìn yín kí ó di ọ̀fọ̀, àti ayọ̀ yín kí ó di ibànújẹ̀. ¹⁰ Ẹ̀ rẹ̀ ara yín sílẹ̀ níwájú Olúwa, òun ó sì gbé yín ga.

¹¹ Ará, ẹ̀ má ẹ̀ sòrò ibi sí ara yín. Ẹ̀ni tí ó bá n sòrò ibi sí arákùnrin rẹ̀, tí ó n dá arákùnrin rẹ̀ lẹ́jọ̀, ó n sòrò ibi sí òfin, ó sì n dá òfin lẹ́jọ̀; sùgbọ̀n bí ìwọ̀ bá n dá òfin lẹ́jọ̀, ìwọ̀ kí í ẹ̀ ẹ̀ olùfẹ̀ òfin, bí kò ẹ̀ onídàájọ̀. ¹² Aşòfin àti onídàájọ̀ kan soşo ní ó n bẹ̀, àní ẹ̀ni tí ó lè gbàlà tí ó sì le parun, sùgbọ̀n ta ni ìwọ̀ tí ó n dá ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ lẹ́jọ̀?

I 2.21: Ẹ̀ 2.21-14. II 2.23: Ẹ̀ 15.6; Isa 41.8; 2Kí 20.7. III 2.25: Jo 2.1-21.

IV 4.6: Ọ̀w 3.34.

Má ɛ iléírí nípa ojò òlẹ̀

¹³ Ẹ wá nísinsin yíí, èyin tí ó ní wí pé, “Lóníí tàbí lọla àwa ó lọ sí ilú báyií, a ó sì ɛ ọdún kan níbẹ̀, a ó sì ɛ wò, a ó sì jèrè.” ¹⁴ Nígba tí èyin kò mọ ohun tí yóò hù lọla. Kí ni èmí yín? Ìkùùkúu sá à ni yín, tí ó hàn níg-bà díẹ̀, lẹyin náà a sì túká lọ. ¹⁵ Èyí tí ẹ̀ bá fi wí pé, “Bí Olúwa bá fẹ̀, àwa yóò wà láààyè, àwa ó sì ɛ èyí tàbí èyí i nì.” ¹⁶ Ẹ̀gbón nísinsin yíí, èyin ní gbéraga nínú ìfónnu yín, gbogbo irú ìfónnu bẹ̀, ibi ni. ¹⁷ Nítorí náà èni tí ó bá mọ rere í ɛ tí kò sì ɛ é, ẹ̀ɛ ni fún un.

Ìkilò fún àwọn anilára ọlórò

⁵ Ẹ wá nísinsin yíí, èyin ọlórò, ẹ̀ máa sọkún kí ẹ̀ sì máa pohúnrére ẹ̀kún nítorí ọ̀sì tí ó ní bọ̀ wá ta yín. ² Ọrò yín díbàjẹ̀, kòkòrò sì ti jẹ aṣọ yín. ³ Wúra òun fàdákà yín díbàjẹ̀; ìbàjẹ̀ wọn ni yóò sì ɛ ẹ̀lẹ́rì sí yín, tí yóò sì jẹ ẹ̀ran-ara yín bí iná. Èyin tí kó ọ̀súra jọ de ojò ìkeyìn. ⁴ Kíyèsì i, ọ̀yà àwọn alágbàṣe tí wọn ti ɛ ìkórè oko yín, èyí tí ẹ̀ kò san, ní kẹ̀ rara; àti igbe àwọn tí ó ɛ ìkórè sì ti wọ inú etí Olúwa àwọn ọmọ-ogun. ⁵ Èyin ti jẹ adùn ní ayé, èyin sì ti fi ara yín fún ayé jíjẹ; èyin ti mú ara yín sanra de ojò pípa. ⁶ Èyin ti dá ẹ̀bi fún olódodo, ẹ̀ sì ti pa á; èni tí kò kọ ojú ìjà sí yín.

Sùúrù nínú ìjìyà

⁷ Nítorí náà ará, ẹ̀ mú sùúrù tí tí di ìpadà wá Olúwa. Kíyèsì i, àgbẹ̀ a máa retí èso iyebíye ti ilẹ̀, a sì mú sùúrù dè é, tí tí dí ìgbà àkórò àti àròkúrò òjò. ⁸ Èyin pèlú, ẹ̀ mú sùúrù; ẹ̀ fi ọ̀kàn yín balẹ̀, nítorí ìpadà wá Olúwa kù sí dèdè. ⁹ Ẹ̀ má ɛ kùn sí ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín, ará, kí a má ba à dá a yín lẹ̀bi: kíyèsì i, onídàájọ̀ dúró ní ẹ̀nu ìlẹ̀kùn.

¹⁰ Ará mi, ẹ̀ fi àwọn wòlì tí ó ti ní sọ̀rò ní orúkọ Olúwa ɛ àpẹ̀rẹ̀ yà jíjẹ, àti sùúrù. ¹¹ Isá à wò ó, àwa a máa ka àwọn tí ó fi ara dà yà sí èni ìbùkún. Èyin ti gbọ̀ ti sùúrù Jobu, èyin sì rí ìgbèyìn tí Olúwa ɛ; pé Olúwa kún fún ìyónú, ó sì ní àánú.

¹² Ẹ̀gbón ju ohun gbogbo lọ, ará mi, ẹ̀ má ɛ ìbúra, ìbá à ɛ fífi ọ̀run búra, tàbí ilẹ̀, tàbí ìbúra-kíbúra mífiran. Ẹ̀gbón jẹ̀ kí “Bẹ̀è ni” yín jẹ̀ bẹ̀è ni; àti “Bẹ̀è kọ̀” yín jẹ̀ bẹ̀è kọ̀; kí ẹ̀ má ba à bọ̀ sínú ẹ̀bi.

Àdúra ìgbàgbọ̀

¹³ Inú ẹ̀nikẹ̀ni ha bàjẹ̀ nínú yín bí? Jẹ̀ kí ó gbàdúra. Inú ẹ̀nikẹ̀ni ha dùn? Jẹ̀ kí ó kọ̀rin mímọ̀. ¹⁴ Ẹ̀nikẹ̀ni ha ɛ àisàn nínú yín bí? Kí ó pe àwọn àgbà ìjọ, kí wọn sì gbàdúra sórí rẹ̀, kí wọn fi ọ̀róró kùn ún ní orúkọ Olúwa. ¹⁵ Àdúra ìgbàgbọ̀ yóò sì gba aláisàn náà là, Olúwa yóò sì gbé e díde; bí ó bá sì ɛ pé ó ti dẹ̀ɛ, a ó dáríjì í. ¹⁶ Ẹ̀ jẹ̀wọ̀ ẹ̀ɛ yín fún ara yín, kí ẹ̀ sì máa gbàdúra fún ara yín, kí a lè mú yín láradá. Iṣẹ̀ tí àdúra olódodo ní ɛ ní agbára púpọ̀.

¹⁷ Ẹ̀nìyàn bí àwa ni Elijah, ó gbàdúra gidigidi pé kí òjò kí ó má ɛ rọ̀, òjò kò sì rọ̀ sórí ilẹ̀ fún ọ̀dún mẹ̀ta òun oṣù mífà. ¹⁸ IVÓ sì tún gbàdúra, ọ̀run sì tún rọ̀jò, ilẹ̀ sì so èso rẹ̀ jáde.

¹⁹ Ará, bí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín bá ɛ̀nà kúrò nínú ọ̀títọ̀, tí èni kan sì yí i padà; ²⁰ jẹ̀ kí ó mọ̀ pé, èni tí ó bá yí ẹ̀lẹ̀sẹ̀ kan padà kúrò nínú ìṣìnà rẹ̀, yóò gba ọ̀kàn kan là kúrò lẹ̀wọ̀ ikú, yóò sì bo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀sẹ̀ mọ̀lẹ̀.

I 5.11: Jb 1.21-22; 2.10; Sm 103.8; 111.4. II 5.12: Mt 5.37. III 5.17: 1Qb 17.1; 18.1; Lk 4.25. IV 5.18: 1Qb 18.42.

1 Peteru

1 Peteru, aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn àyànfẹ̀ Ọlọrun, ti wọn n ẹ̀ ẹ̀ àtipó ní àg-báyé, tiwọn tú káàkiri sí Pọtutu, Galatia, Kappadokia, Asia, àti Bitinia, ² àwọn ẹ̀ni tí a ti yàn gégé bí ìmòtélẹ̀ Ọlọrun Baba, nípa isọdimímọ̀ Ẹ̀mí, sí ìgbòrà̀n àti ìbùwọn ẹ̀jẹ̀ Jesu Kristi:

Kí oore-òfẹ̀ àti àlàáfíà máa bí sí fún yín.

Ìyìn sí Ọlọrun fún ìrètí tó wà láààyè

³ Ìyìn yẹ Ọlọrun àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa! Ẹ̀ni tí ó tún wa bí gégé bí àánú nílá rẹ̀ sínú ìrètí ààyè nípa àjìhnde Jesu Kristi kúrò nínú òkú, ⁴ àti sínú ogún àidibàjẹ̀, àti àilábàwọn, àti èyí tí kì í sá, tí a ti fi pamọ̀ ni ọrun dè yin, ⁵ ẹ̀yin tí a n pamọ̀ nípa agbára Ọlọrun nípa ìgbàgbọ̀ sí ìgbàlà, tí a múra láti fihàn ní ìgbà ìkẹyin. ⁶ Ẹ̀ yò nínú èyí púpọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pe nísinsin yí fún ìgbà díẹ̀, níwọn bí ó ti yẹ, a ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idánwò bá yín nínú jẹ̀. ⁷ Àwọn wònyí sí wáyé kí idánwò ìgbàgbọ̀ yín tí ó ni iye lórí ju wúrà, ti n ẹ̀gbé lẹ, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé iná ni a fi n dán an wò, lè yorísí ìyìn àti ọ̀go àti ọ̀lá ni ìgbà ifarahàn Jesu Kristi. ⁸ Ẹ̀ni tí ẹ̀yin fẹ̀ láírí, ẹ̀ni tí ẹ̀yin gbàgbọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ kò rí i nísinsin yí ẹ̀yin sí n yọ ayọ̀ tí a kò lè fi ẹ̀nu sọ, tí ó sì kún fún ọ̀go; ⁹ ẹ̀yin sí n gba ilépa ìgbàgbọ̀ yín, àni ìgbàlà ọ̀kàn yín.

¹⁰ Ní ti ìgbàlà yí, àwọn wòlfi tí wọn sọ àsọtélẹ̀ nípa oore-òfẹ̀ tí ó mú tò yín wá, wọn wádíí jinlẹ̀ lésọ̀ lésọ̀. ¹¹ Wọn n wádíí ìgbà wo tàbí irú sá à wo ni Ẹ̀mí Kristi tí ó wà nínú wọn n tọka sí, nígbà tí ó jẹ́rìí yà Kristi àti ọ̀go tí yóò tẹ̀lẹ̀ e. ¹² Àwọn ẹ̀ni tí a fihàn fún, pé kí í ẹ̀ fún àwọn tìkára wọn, bí kò ẹ̀ fún àwa ni wọn ẹ̀ iránsẹ̀ ohun wọn-ọ̀n-ń, tí a ti ròyìn fún yin nísinsin yí, láti ọ̀dò àwọn tó ti n wàásù ìyìnre nàa fún yín nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ tí a rán wá láti ọ̀run; ohun tí àwọn angẹ̀li n fẹ̀ láti wò.

Ẹ̀ jẹ̀ mímọ̀

¹³ Nítorí nàa, ẹ̀ múra ọ̀kàn yín sílẹ̀, ẹ̀ kó ara yín ní ijánu, kí ẹ̀ sí fi ìrètí yín ní kíkún sí oore-òfẹ̀, èyí tí a n mu bọ̀ fún yin ni ìgbà ifarahàn Jesu Kristi. ¹⁴ Bí àwọn ọ̀mọ̀ tí n gbọ̀rọ̀, ẹ̀ ma ẹ̀ da ara yín pọ̀ mó ifékúfẹ̀ è àimọ̀ yín ti àtijọ̀. ¹⁵ Sùgbọ̀n gégé bí ẹ̀ni tí o pè yin ti jẹ̀ mímọ̀; bẹ̀è ni kí ẹ̀yin nàa jẹ̀ mímọ̀. ¹⁶ ÌNítorí a ti kọ ọ̀ pé, “Ẹ̀ jẹ̀ mímọ̀: nítorí tí Ẹ̀mí jẹ̀ mímọ̀!”

I 1.16: Le 11.44-45.

¹⁷ Níwọn bí ẹ̀yin ti n ké pe Baba, ẹ̀ni tí n ẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ gégé bí ẹ̀ ẹ̀ olúkúlùkù láìse ọ̀júsàájú, ẹ̀ máa lo ìgbà àtipó yin ni ìbèrù. ¹⁸ Níwọn bí ẹ̀yin ti mò pé a kò fi ohun idibàjẹ̀ rà yín padà, bí fàdákà tàbí wúrà kúrò nínú iwà asán yín, tí ẹ̀yin ti jogún láti ọ̀dò àwọn baba yín. ¹⁹ Sùgbọ̀n pèlú ẹ̀jẹ̀ iyebiye, bí i ti ọ̀dò-àguntàn ti kò lábùkù, tí kò sì lábàwọn, àni, ẹ̀jẹ̀ Kristi. ²⁰ Ẹ̀ni tí a ti mò tẹ̀lẹ̀ nítòótọ̀ sàájú ipilẹ̀sẹ̀ ayé, sùgbọ̀n tí a fihàn ní ìgbà ìkẹyin wònyí nítorí yín. ²¹ Àní ẹ̀yin tí o tipasẹ̀ rẹ̀ gba Ọlọrun gbọ̀, ẹ̀ni ti ó jí i dide kúrò nínú òkú, tí ó sì fi ọ̀go fún un; kí ìgbàgbọ̀ àti ìrètí yín lè wà lódò Ọlọrun.

²² Níwọn bí ẹ̀yin ti wẹ ọ̀kàn yin mò nípa ìgbòrà̀n yín sí ọ̀títọ̀ sí ifẹ̀ ará ti kò ní ẹ̀tàn, ẹ̀ fẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì yín gidigi-di láti ọ̀kàn wá. ²³ Bí a ti tún yín bí, kí í ẹ̀ láti inú idibàjẹ̀ wá, bí kò ẹ̀ èyí ti kì í díbàjẹ̀ nípa ọ̀rọ̀ Ọlọrun tí n bẹ̀ láààyè tí ó sì dúrò. ²⁴ ÌNítorí pé,

“Gbogbo èniyàn dàbí koríko,
àti gbogbo ọ̀go rẹ̀ bi itànná koríko.
Koríko á máa gbẹ̀ itànná a sì máa rẹ̀ dànù,
²⁵ sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ Olúwa dúrò tí títí láé.”

Ọ̀rọ̀ nàa yí sí ni ìyìnre tí a wàásù fún yín.

² Nítorí nàa, ẹ̀ fi àrankàn gbogbo sílẹ̀ ni apá kan, àti ẹ̀tàn gbogbo, àti àgàbàgebè, àti ilara, àti síso ọ̀rọ̀ búburú gbogbo. ² Bí ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ tuntun, kí ẹ̀ máa fẹ̀ wàrà ti Ẹ̀mí, èyí tí kò létàn, kí ẹ̀yin lè máa tipasẹ̀ rẹ̀ dàg-bà sí ìgbàlà, ³ Ìnísinsin yí tí ẹ̀yin ti tò ọ̀ wò pé rere ni Olúwa.

Àpáta iyè àti èniyàn tí a yàn

⁴ ÌV Ẹ̀ni tí ẹ̀yin n tò bọ̀, sí bi òkúta ààyè nàa, èyí ti a ti ọ̀wọ̀ èniyàn kọ̀ sílẹ̀ nítòótọ̀, sùgbọ̀n lódò Ọlọrun, àsàyàn òkúta iyebiye. ⁵ Ẹ̀yin pèlú, bí òkúta ààyè, ni a kọ̀ ní ilé ẹ̀mí, àlùfàà mímọ̀, láti máa rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀mí, tí i ẹ̀ itéwọ̀gbà lódò Ọlọrun nípa Jesu Kristi. ⁶ ÌNítorí nínú Ìwé Mímọ̀, ó wí pe:

“Kíyèsì i, mo fi pàtàkì òkúta igun ilé àsàyàn,
iyebiye, lélẹ̀ ni Sioni:
ẹ̀ni tí ó bá sí gbà á gbọ̀
ọ̀jú kí yóò tí í.”

⁷ ÌBáyí fún ẹ̀yin ti ẹ̀ gbà á gbọ̀, ó ẹ̀ iyebiye; sùgbọ̀n fún àwọn tí kò gbà á gbọ̀,

“Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀,
òun ni ó di pàtàkì igun ilé,”

⁸ ÌV àti pèlú,

II 1.24-25: Isa 40.6-9. III 2.3: Sm 34.8. IV 2.4: Sm 118.22; Isa 28.16. V 2.6: Isa 28.16. VI 2.7: Sm 118.22. VII 2.8: Isa 8.14-15.

“Òkúta ìdìgbòlù,
àti àpáta ikòsè.”

Nítórí wọn kòsè nípa síṣe àìgbòràn sí ọ̀rò náà, sínú èyí tí a gbé yàn wọn sí pèlú.

⁹ Ìṣùgbòṅ èyin ni iran tí a yàn olú àlùfáà, Orílẹ̀-èdè mímọ̀, èniyàn ọ̀tò ki èyin lè fi olánlá èni tí ó pè yín jáde kúrò nínú òkùnkùn sínú ìmọ̀lẹ̀ iyanu rẹ̀ hàn. ¹⁰ Èyin tí ki í ṣe èniyàn nígbà kan rí, ṣùgbòṅ nísinsin yí, èyin ti di èniyàn Ọ̀lórùn, èyin tí kò rí àánú gbà rí, ṣùgbòṅ nísinsin yí, ẹ̀ ti rí àánú gbà.

Ìbòwò fún àwọn òfin àti àwọn aláṣe

¹¹ Olùfẹ̀ ọ̀wọ̀n, mo bè yín, bí àjẹ̀ì àti àtípò, láti fàsáyìn kúrò nínú ìfẹ̀kúfẹ̀ ara, tí n ba ọ̀kàn jagun. ¹² Kí iwà yín láàrín àwọn aláìkọ̀là dára; pé, bí wọn ti n sòrò yín bí olùṣe búburú, nípa íṣe rere yín tí wọn ó máa kíyèsì, kí wọn lè máa yin Ọ̀lórùn lógo lójó ti òun ba bè wá wò.

¹³ Ẹ máa tẹ́rìba fún gbogbo ilàna èniyàn nítórí ti Olúwa, íbá à ṣe fún ọ̀ba tàbí fún olórí. ¹⁴ Tàbí fún àwọn baálẹ̀, fún àwọn tí a rán láti ọ̀dò rẹ̀ láti gbẹ̀san lára àwọn tí n ṣe búburú, àti fún iyin àwọn tí n ṣe rere.

¹⁵ Ìfẹ̀ Ọ̀lórùn sá ni èyí pé, ní rere í ṣe, kí ẹ̀ lè dẹ̀kun ọ̀rò àìmọ̀kan òmùgò èniyàn. ¹⁶ Ẹ máa gbé gégé bí èni òmìnira, ṣùgbòṅ ẹ̀ ma ṣe lo òmìnira yín láti bo ibi mọ̀lẹ̀; ṣùgbòṅ kí ẹ̀ gbé gégé bí iránsẹ̀ Ọ̀lórùn. ¹⁷ Ẹ̀ bọ̀wò fún gbogbo èniyàn, ẹ̀ fẹ̀ àwọn ará, ẹ̀ bèrù Ọ̀lórùn, ẹ̀ bọ̀wò fún ọ̀ba.

¹⁸ Èyin ọ̀mọ̀ ọ̀dò, ẹ̀ máa tẹ́rìba fún àwọn ọ̀gá yín pèlú ìbèrù gbogbo, kí í ṣe fún àwọn èni rere àti oníwà tútù nikan, ṣùgbòṅ fún àwọn òhòrò pèlú. ¹⁹ Nítórí pé èyí ní igbóríyìn fún, bí èniyàn bá fi ara da ìrora, ijìyà lónà àitọ̀, nítórí ọ̀kàn rere sí Ọ̀lórùn. ²⁰ Ṣùgbòṅ ọ̀go kìn ni ó jẹ̀, nígbà tí ẹ̀ ba ṣe tí a sì lù yín, bí ẹ̀ bá fi sùúrù gbà á? Ṣùgbòṅ nígbà tí èyin bá n ṣe rere tí ẹ̀ sì n jìyà, bí ẹ̀ bá fi sùúrù gbà á, èyín ní ọ̀pẹ̀ lódò Ọ̀lórùn. ²¹ Sí èyí ni a pè yín: nítórí Kristi pèlú jìyà fún un yín, ó fi àpẹ̀rẹ̀ sílẹ̀ fún un yín, kí èyin lè máa tọ̀ ipasẹ̀ rẹ̀:

²² Ọ̀un kò dẹ̀ṣe kankan,

bèè sì ni, a kò rí ètàn kan lenu rẹ̀.”

²³ Èni, nígbà tí a kẹ̀gàn rẹ̀, tí kò sì padà kẹ̀gàn; nígbà tí ó jìyà tí kò sì halẹ̀; ṣùgbòṅ ó fi ọ̀ràn rẹ̀ lé èni ti n ṣe idájó òdodo lówó. ²⁴ Èni tí òun tikára rẹ̀ fi ara rẹ̀ ru èṣe wa lórí igi àgbélébùú, pé kí àwa lè di òkú sí èṣe, ki a sì di ààyè sí òdodo, nípa ijìyà èni tí ó mú yín lárada. ²⁵ Nítórí tí èyin n sáko lọ bí àgùntàn, ṣùgbòṅ nísinsin yí èyin ti padà sí ọ̀dò olùṣọ̀-àgùntàn àti bíṣọ̀bù ọ̀kàn yín.

Àwọn aya àti àwọn ọ̀kọ

³ Bèè gégé, èyin aya, ẹ̀ máa tẹ́rìba fún àwọn ọ̀kọ yín; pé, bí ènikèni ba tilẹ̀ n ṣe àìgbòràn sí ọ̀rò náà, kí a lè jèrè wọn láì sòrò nípa iwà àwọn aya wọn.

I 2.9: Ek 19.5-6. II 2.10: Ho 2.23. III 2.22: Isa 53.9. IV 2.24: Isa 53.12; Isa 53.5-6.

² Nígbà tí wọn bá n wo iwà rere pèlú èrù yín. ³ Kí ọ̀ṣọ̀ yín má ṣe jẹ̀ ọ̀ṣọ̀ ọ̀de, tí irun dídì, àti wùrà lílò, tàbí ti aṣọ̀ wíwò; ⁴ ṣùgbòṅ kí ó jẹ̀ èni tí ó fi ara sin ní ọ̀kàn, nínú ọ̀ṣọ̀ àidìbàjẹ̀ ti èmí ìrẹ̀lẹ̀ àti èmí tútù, èyí tí i ṣe iye-bíye níwájú Ọ̀lórùn. ⁵ Nítórí bá yí ni àwọn obìnrin mímọ̀ igbàani pèlú, tí wọn gbékèlé Ọ̀lórùn, fi ṣe ara wọn lóṣọ̀, wọn a máa tẹ́rìba fún àwọn ọ̀kọ wọn. ⁶ Gégé bí Sara ti gbọ̀ ti Abrahamu, tí ó n pè é ní olúwa rẹ̀. Ọ̀mòbìnrin èni tí èyin jẹ̀, bí èyin bá n ṣe rere, tí ohunkóhun kò sí dẹ̀rùbà yín.

⁷ Bèè gégé èyin ọ̀kọ, ẹ̀ máa fi ọ̀ye ba àwọn aya yín gbé, ẹ̀ máa fi olá fún aya, bi ohun èlò ti kò lágbara, àti pèlú bí àjùmòjogún oore-ọ̀fẹ̀ iyè; kí àdúrà yín má bà á ní idèna.

Jìyà fún síṣe íṣe rere

⁸ Lákòotan, kí gbogbo yín jẹ̀ onínú kan, ẹ̀ máa bá ara yín kédùn, ẹ̀ ní ìfẹ̀ ará, ẹ̀ máa ṣe ìyọ̀nú, ẹ̀ ni èmí ìrẹ̀lẹ̀.

⁹ Ẹ má ṣe fi búburú san búburú, tàbí fi èébú san èébú: ṣùgbòṅ kàkà bèè, ẹ̀ máa sùre; nítórí èyí ni a pè yín sí, kí èyin lè jogún ìbùkún. ¹⁰ Nítórí,

“Èni tí yóò bá fẹ̀ iyè,

ti yóò sì rí ọ̀jọ̀ rere,

kí o pa ahọ̀n rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi,

àti ètè rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú síṣọ̀ ọ̀rò ètàn.

¹¹ Kí ó yà kúrò nínú ibi, kí ó sì máa ṣe rere;

kí ó máa wá àlàáfia, kí ó sì máa lépa rẹ̀.

¹² Nítórí ojú Olúwa n bẹ̀ lára àwọn olódodo,

etí rẹ̀ sì sí sí èbè wọn,

ṣùgbòṅ ojú Olúwa korò sí àwọn tí n ṣe búburú.”

¹³ Tá ni yóò sì ṣe yín ní ibi, bí èyin bá jẹ̀ onítara sí ohun rere? ¹⁴ Ṣùgbòṅ bí èyin bá jìyà nítórí òdodo, a ti bùkún yín. “Ẹ má ṣe bèrù ìhàlẹ̀ wọn, kí ẹ̀ má sì ṣe kominú.” ¹⁵ Ṣùgbòṅ ẹ̀ bọ̀wò fún Kristi bí Olúwa ní ọ̀kàn yín: kí ẹ̀ sì múra tan nígbà gbogbo láti dá olúkúlùkù lóhùn tí n bèèrè ìrètí tí o n bẹ̀ nínú yín, ṣùgbòṅ pèlú ọ̀kàn tútù àti ìbèrù. ¹⁶ Kí ẹ̀ máa ni èrì ọ̀kàn rere bí wọn ti n sòrò yín ní ibi, kí ojú lè ti àwọn tí n kẹ̀gàn iwà rere yín nínú Kristi. ¹⁷ Nítórí ó sà, bí ó bá jẹ̀ ìfẹ̀ Ọ̀lórùn, kí ẹ̀ jìyà fún síṣe rere ju fún síṣe búburú lọ. ¹⁸ Nítórí tí Kristi pèlú jìyà lẹ̀kẹ̀kan nítórí èṣe wa, olódótó fún àwọn aláìṣòótó, kí a lè mú wa dé ọ̀dò Ọ̀lórùn, èni tí a pa nínú ara, ṣùgbòṅ tí a sọ̀ di ààyè nínú èmí. ¹⁹ Nínú èyí tí ó lọ pèlú tí ó sì wààsù fún àwọn èmí nínú túbú, ²⁰ àwọn tí ó ṣe aláìgbòràn nígbà kan, nígbà tí sùúrù Ọ̀lórùn dúró pé ní sá à kan ní ọ̀jọ̀ Noa, nígbà tí wọn fi kan ọ̀kọ̀ nínú èyí tí a gba ọ̀kàn díẹ̀ là nípa omi, èyí ni èni méjọ̀.

²¹ Àpẹ̀rẹ̀ èyí tí n gbà yín là nísinsin yí pèlú, àní itẹ̀bọ̀-omi, kí í ṣe wíwé èèrì ti ara nù, bí kò ṣe idáhùn èrì ọ̀kàn rere si Ọ̀lórùn, nípa àjìnde Jesu Kristi. ²² Èni tí ó lọ sí ọ̀run, tí ó sì n bẹ̀ lówó ọ̀tún Ọ̀lórùn: pèlú àwọn angẹ̀li, àwọn aláṣe, àti àwọn alágbára sì tẹ́rìba lábé rẹ̀.

V 3.6: Gẹ 18.12. VI 3.10-12: Sm 34.12-16. VII 3.14-15: Isa 8.12-13. VIII 3.20: Gẹ 6.8.

Ìgbé ayé fún Ọlórún

4 Njé bí Kristi ti jiyà fún wa nípa ti ará, irú kan náà ni kí èyin fi hámpóra; nítorí ẹni tí ó bá ti jiyà nípa ti ara, ó ti bó lówó èşẹ. ² Kí èyin má şe fi ìgbà ayé yín iyókù wà nínú ara mó sí ifékúfẹẹ èniyàn bí kò şe sí ifẹ Ọlórún. ³ Nítorí ìgbà tí ó ti kojá ti tó fún şíşẹ ifẹ àwọn aláìkọlà, rínrín nínú iwà wòbìà, ifékúfẹẹ, ọtí àmupara, iréde òru, kíkó ègbé òmùtí, àti ibòrìşà tí í şe ohun ìrírà. ⁴ Èyí tí ó yà wọn lenu pé èyin kò ba wọn sùré sínú irú àşejù iwà wòbìà wọn, tí wọn sì n sòrò yín ní búburú. ⁵ Àwọn ẹni tí yóò jíyìn fún ẹni tí ó ti múra láti şe idájó aláàyè àti òkú. ⁶ Nítorí èyí ní a sá şe wàásù ìyinrere fún àwọn òkú, kí a lè şe idájó wọn gégé bí èniyàn nípa ti ara, şùgbón kí wọn lè wà láàayè si Ọlórún nípa tí Èmí. ⁷ Şùgbón òpin ohun gbogbo kù sí dèdè; nítorí náà kí èyin wà ní àirékojá, kí ẹ sì máa şóra nínú àdúrà. ⁸ Ju gbogbo rẹ lo, ẹ ní ifẹ tí ó gbóná láàrín ara yín, nítorí ifẹ ni n bo òpòlòpò èşẹ mólẹ. ⁹ Ẹ máa şe ara yín ni àlejò láìsí ìkùnsínú. ¹⁰ Bí olúkúlùkù tí rí èbùn gbà, bẹẹ ni kí ẹ máa şe ipín fún ni rẹ láàrín ara yín, bí ìrìjú rere tí onírúurú oore-òfẹ Ọlórún. ¹¹ Bí ẹnikẹni ba n sòrò, kí o máa sọ bí ọrò Ọlórún, bí ẹnikẹni bá n şe işẹ iránsẹ, kí ó şe é bí agbára tí Ọlórún fi fún un, kí a lè máa yin Ọlórún lógo ní ohun gbogbo nípa Jesu Kristi, ẹni tí ògo àti ìjọba wà fún láé àti lááláé. Àmín.

Jíiyà fun jíjé onígbàgbó

12 Olùfẹ, ẹ má şe ka idánwò gbígbóná ti n bẹ láàrín yín láti dán yín wò bi ẹni pé ohun àjèjì ni ó dé bá yín. ¹³ Şùgbón níwọn bí èyin tí jẹ alábápín iyà Kristi, ẹ máa yò, kí èyin lè yò ayò púpò nígbà tí a bá fi ògo rẹ hàn. ¹⁴ Bí a bá gàn yín nítorí orúkọ Kristi, ẹni ibùkún ni yín: nítorí Èmí Ọgo àti ti Ọlórún bà lé yín. ¹⁵ Şùgbón ẹ má jẹ kí ẹnikẹni nínú yín jiyà bí apàniyàn, tàbí bí olè, tàbí bí olùşe búburú, tàbí bí ẹni tí n tojú bọ ọràn ẹlòmíràn. ¹⁶ Şùgbón bí ó bá jiyà bí Kristiani kí ojú má şe ti í, şùgbón kí ó kúkú yin Ọlórún lógo nítorí ti o orúkọ yí. ¹⁷ Nítorí ti ìgbà náà dé, tí idájó yóò bẹrè láti ilé Ọlórún wá, bí ó bá sì tètè tí ọdò wa bẹrè, ìgbèyìn àwọn tí kò gba ìyinrere Ọlórún yó ha ti rí? ¹⁸ II“Bí ó bá şe pé agbára káká ni a fi gba olódodo là, níbo ni aláiwà-bí-Ọlórún àti ẹlẹşẹ yóò yojú sí?”

I 4.14: Isa 11.2. II 4.18: Òw 11.31.

¹⁹ Nítorí náà, ẹ jẹ kí àwọn tí n jiyà gégé bí ifẹ Ọlórún ni şíşẹ rere, fi ọkàn wọn lè Ẹlédàá olóòtító lówó.

Sí àwọn alàgbà àti àwọn ọdòkùnrin

5 Àwọn alàgbà tí n bẹ láàrín yín ni mo gbànimòràn, èmi ẹni tí n şe alàgbà bí èyin, àti ẹlẹrìí iyà Kristi, àti alábápín nínú ògo tí a ó fihàn. ² Ẹ máa tójú agbo Ọlórún tí n bẹ láàrín yín, ẹ máa bojútó o, kí í şe àfipáşẹ, bí kò şe tifétifé; kó má sì jẹ fún èrè ìjekúje, bí kò şe pèlú ipinnu tí ó múra tan. ³ Bẹẹ ni kí í şe bí ẹni tí n lo agbára lórí ìjọ, şùgbón kí ẹ şe ara yín ní àpẹrẹ fún agbo. ⁴ Nígbà tí Olórí Olùşọ-àgùntàn bá sì fi ara hàn, èyin ó gba adé ògo ti kí í sá. ⁵ III Bẹẹ pèlú, èyin ọdò, ẹ teríba fún àwọn alàgbà. Àni, gbogbo yín ẹ máa teríba fún ara yín kí ẹ fi irèlẹ wọ ara yín ní aşọ: nítorí, “Ọlórún kọ ojú ìjà sí àwọn agbéraga, şùgbón ó n fi oore-òfẹ fún àwọn onírèlẹ.” ⁶ Nítorí náà, ẹ rẹ ara yín sílẹ lábé ọwọ agbára Ọlórún, kí òun lè gbe yín ga lákòkò. ⁷ IV Ẹ máa kó gbogbo àniyàn yín lé e; nítorí tí òun n şe itójú yín. ⁸ Ẹ máa wà ni àirékojá, ẹ máa şóra; nítorí èşù ọtá yín, bí i kinniún tí n ké ramúramù, ó n rìn káàkiri, ó n wa ẹni tí yóò pajẹ. ⁹ Ẹ kọ ojú ìjà sí i pèlú idúró şinşin nínú ìgbàgbó, bí èyin ti mò pé iyà kan náà ni àwọn ará yín tí n bẹ nínú ayé n jẹ. ¹⁰ Ọlórún oore-òfẹ gbogbo, tí ó ti pè yín sínú ògo rẹ tí kò nípèkun nínú Kristi Jesu, nígbà tí èyin bá ti jiyà diẹ, òun tikára rẹ, yóò sì şe yín ní àşepé, yóò fi èşẹ yín múlẹ, yóò fún yín lágbara, yóò fi idí yín kalẹ. ¹¹ Tirẹ ni ògo àti agbára tí láé. Àmín.

Àwọn ikini ikeyin

12 Nítorí Sila, arákùnrin wa olóòtító gégé bí mo ti kà á sí, ni mo kòwé kúkú sí i yín, tí mo n gbà yín níyàn-jú, tí mo sì n jèrìí pé, èyí ni òtító oore-òfẹ Ọlórún: ẹ dúró şinşin nínú rẹ.

13 Ìjọ tí n bẹ ní Babeli, tí a yàn, pèlú kí yín, bẹẹ sì ni Marku ọmọ mi pèlú.

14 Ẹ fi ifẹ nukonu ifẹ kí ara, yín.

Àlàáfíà fún gbogbo yín tí ẹ wà nínú Kristi.

III 5.5: Òw 3.34. IV 5.7: Sm 55.22.

2 Peteru

1 Simoni Peteru, ìránṣẹ̀ àti aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn tí ó gba irú iyebiye igbàgbò kan nàà pèlú wá nínú òdodo Ọlórún wa àti ti Jesu Kristi Olùgbàlà:

2 Kí oore-òfẹ̀ àti àlàáfia máa bí sí i fún yín nínú ìmò Ọlórún àti ti Jesu Olúwa wa.

Mímú kí ipè àti yíyàn ẹnì dájú

3 Bí agbára rẹ̀ bí Ọlórún ti fún wa ní ohun gbogbo tí a nílò fún ẹ̀ ti iyè àti ti iwà-bí-Ọlórún, nípa ìmò ẹnì tí ó pè wá nípa Ọ̀go àti ìṣeun rẹ̀. 4 Nípa èyí tí ó fi àwọn ìlérí rẹ̀ tí ó tóbi púpò tí ó ẹ̀ iyebiye fún wa: pé nípa iwònyí ni kí ẹ̀yin lè di aláábáín nínú àbùdá ti Ọlórún, nígbà tí ẹ̀yin bá ti yọ kúrò nínú ìbàjẹ̀ tí ó ń bẹ̀ nínú ayé nípa ifẹ́kúfẹ́.

5 Àti nítorí ìdí èyí, ẹ̀ máa ẹ̀ à̀sìmi gbogbo, ẹ̀ fi iwà rere kún igbàgbò, àti ìmò kún iwà rere; 6 àti à̀rẹ̀kojá kún ìmò; àti sùúrù kún à̀rẹ̀kojá; àti iwà-bí-Ọlórún kún sùúrù. 7 Àti ifẹ́ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì kún iwà-bí-Ọlórún; àti ifẹ̀ni kún ifẹ́ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì. 8 Nítorí bí ẹ̀yin bá ní nńkan wònyí tí wọn bá sì pò, wọn kí yóò jẹ́ kí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ tàbí aláílẹ̀so nínú ìmò Olúwa wa Jesu Kristi. 9 Sùgbón ẹnì tí ó bá ẹ̀ aláíní nńkan wònyí, kò lè ríran ní òkèrèrè, ó fojú, ó sì ti gbàgbé pé a ti wẹ̀ òun nù kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ àtíjọ.

10 Nítorí nàà, ará ẹ̀ túbò máa ẹ̀ à̀sìmi láti sọ ipè àti yíyàn yín di dájúdájú, nítorí bí ẹ̀yin bá ń ẹ̀ nńkan wònyí, ẹ̀yin kí yóò ṣubú. 11 Nítorí bá yí ni a ó pèsè fún yín lópòlópò láti wọ̀ ijọba à̀nípẹ̀kun ti Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi.

Àsọtẹ̀lẹ̀ ti orọ̀ Ọlórún

12 Nítorí nàà, èmi ó máa rán yín létí àwọn nńkan wònyí nígbà gbogbo, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀yin ti mò wọn, tí ẹ̀ṣẹ̀ yín sì múlẹ̀ nínú òtítọ̀ tí ẹ̀ ní bá yí. 13 Èmi sì rò pé ó tọ̀ láti máa mú wọn wá sí irántí yín, níwòntí ìgbà tí èmi bá ń bẹ̀ nínú àgọ̀ ara yí. 14 Bí èmi ti mò pé, bíbọ̀ àgọ̀ ara mi yí sílẹ̀ kù sí dèdè, àní, bí Olúwa wa Jesu Kristi ti fihàn mí. 15 Èmi ó sì máa ṣaápon pèlú, kí ẹ̀yin lè máa rántí nńkan wònyí nígbà gbogbo léyìn ikú mí.

16 Nítorí kí í ẹ̀ bí ẹnì tí ó ń tọ̀ itàn asán léyìn tí a fi ọ̀gbónkọ̀gbón là sílẹ̀, nígbà tí àwa sọ fún yín ní ti agbára àti wíwá Jesu Kristi Olúwa, sùgbón ẹ̀lẹ̀rìí ọ̀lánílá rẹ̀ ni àwa jẹ́. 17 Nítorí tí Ó gba ọ̀lánílá àti ọ̀go láti òdò Ọlórún

I 1.17-18: Mt 17.1-8; Mk 9.2-8; Lk 9.28-36.

Baba, nígbà tí irú ohùn yí fọ̀ sí i láti inú ọ̀go rí lá nàà wá pé, “Èyí ní àyànfẹ́ ọ̀mọ̀ mi, ẹnì tí inú mi dùn sí gidigidi.” 18 Àwa pèlú sì gbọ̀ ohun yí tí ó ti ọ̀run wá nígbà tí àwa wá pèlú rẹ̀ ní orí òkè mímọ̀ nàà.

19 Àwa sì ní ifẹ́sẹ̀múlẹ̀ ọ̀rọ̀ àwọn wòlì dunjúdunjú sí i, èyí tí ó yẹ́ kí ẹ̀ kiyèsì gégé bí fitilá tó ń mólẹ̀ níbi tí òkùnkùn gbé wà, tí tí ilẹ̀ yóò fi mò, tí iràwò òwúrò yóò sì yọ̀ lókàn yín. 20 Ju gbogbo rẹ̀ lo, kí ẹ̀ ní ọ̀ye yí pé kò sí àsọtẹ̀lẹ̀ iwé mímọ̀ kankan tí ó wáyé nípa ìtumò wòlì fún rara rẹ̀. 21 Nítorí àsọtẹ̀lẹ̀ kan kò ti ipá ifẹ́ ẹ̀niyàn wá rí; sùgbón àwọn ẹ̀niyàn ń sọ̀rọ̀ láti òdò Ọlórún bí a tí ń darí wọn láti ọ̀wọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ wá.

Àwọn olùkọ̀ni èkẹ̀ àti iparun wọn

2 Sùgbón àwọn wòlì èkẹ̀ wà láàrín àwọn ẹ̀niyàn nàà pèlú, gégé bí àwọn olùkọ̀ni èkẹ̀ yóò ti wà láàrín yín. Wọn yóò yọ̀ kẹ̀lẹ̀ mú ẹ̀kọ̀ òdì àti ẹ̀gbé tọ̀ yín wa, àní tí yóò sẹ̀ Olúwa tí ó rà wọn padà, wọn ó sì mú iparun ti o yára kánkán wá sórí ara wọn. 2 Ọ̀pòlọ̀pò ni yóò si máa tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà ìtíjọ̀ wọn, tí wọn yóò sì mú kí ọ̀nà òtítọ̀ di ìsọ̀rọ̀-òdì sí. 3 Nínú iwà wòbià wọn, àwọn ẹ̀lẹ̀kọ̀ òdì wònyí yóò máa rẹ̀ ẹ̀ yín jẹ́ nípa itàn asán. Ìdájọ̀ ẹnì tí kò falẹ̀ láti ìgbà yí wá àti iparun wọn tí kò sì tòdògbé.

4 Nítorí pé bi Ọlórún kò bá dá àwọn angẹ̀li si nígbà tí wọn ẹ̀, sùgbón ti ó sọ̀ wọn sí isàlẹ̀ ọ̀run àpààdì tí ó sì fi wọn sínú ọ̀gbun òkùnkùn biribiri nínú ifipamọ̀ tí tí dé ìdájọ̀. 5 Bí òun kò si dá ayé igbàani sí, nígbà tí ó mú ìkún omi wá sórí ayé àwọn aláiwà-bí-Ọlórún, sùgbón ó pa Noa mò, oníwàásù òdodo, pèlú àwọn ọ̀mọ̀ méje mii ràn. 6 Tí ó sọ̀ àwọn ilú Sodomu àti Gomorra di eèrú, nígbà tí ó fi iparun pátápátá dá wọn lẹ̀bi, tí ó fi wọn ẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí yóò jẹ́ aláiwà-bí-Ọlórún. 7 Tí ó sì yọ̀ Lọ̀ti olóòtítọ̀ ẹ̀niyàn, ẹnì tí iwà ẹ̀gbìn àwọn ẹ̀niyàn láilófin bà nínú jẹ́; 8 (nítorí ọ̀kùnrin olóòtítọ̀ nàà bí ó ti ń gbé ààrín wọn, tí ó ń rí, tí ó sì ń gbọ̀, lójoójumọ̀ ni iwà búburú wọn ń bá ọ̀kàn òtítọ̀ rẹ̀ jẹ́). 9 Bí ó bá rí bẹ̀, Olúwa mò bí a tí ń yọ̀ àwọn ẹnì iwà-bí-Ọlórún kúrò nínú idánwò àti bí a tí ń pa àwọn aláìsòòtọ̀ mò fún ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ nígbà tí wọn yóò tẹ̀síwájú nínú ijìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 10 Sùgbón pàápàá àwọn tí ó ń tọ̀ ẹ̀ran-ara léyìn nínú ifẹ́kúfẹ́ iwà eèrì, tí wọn sì ń gan àwọn ijòyè.

Àwọn ọ̀dájú àti agbéraga, wọn kò bẹ̀rù láti sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí àwọn ẹnì ọ̀go. 11 Bẹ̀ ẹ̀ni àwọn angẹ̀li bí wọn ti pọ̀ ní

II 2.1-18: Jd 4-16. III 2.5: Ge 8.18; 6.6-8. IV 2.6: Ge 19.24. V 2.7: Ge 19.16,29.

agbára àti ipá tó o nì, wọn kò dá wọn lẹjọ ègàn níwájú Olúwa. ¹² Şùgbón àwọn wònyí, bí eranko igbó tí kò ní èrò, eranko sá á tí a dá láti máa mú pa, wọn n sòrò ègàn nínú òrò tí kò yé wọn, a ó pa wọn run pátápátá nínú ibàjẹ ara wọn.

¹³ Wọn yóò gba ibi padà bí ibi tí wọn ti se. Òye igbafẹ tí wọn ní láti máa jẹ adùn ayé. Wọn jẹ àbàwọn àti àbùkù, wọn n jayé nínú ifékúfẹẹ wọn nígbà tí wọn bá n jẹ àsè pèlú yín. ¹⁴ Ojú wọn kún fún panságà, wọn kò sì dèkun èsè dídá; wọn n tan àwọn tí òkàn kò fi esè múlẹ jẹ; àwọn tí wọn ní òkàn tí ó ti yege nínú wòbìà, omo ègún ni wọn. ¹⁵ I Wọn kọ ònà tí ó tọ sílẹ, wọn sì sáko lo, wọn tẹlẹ ònà Balaamu omo Beori, eni tó fẹràn èrè àìşòdodo. ¹⁶ II Şùgbón a bá a wí nítorí ìrèkojá rẹ, odi kẹtẹkẹtẹ fi ohùn èniyàn sòrò, ó sì fi òpin sí ìşiwèrè wòlì náà.

¹⁷ Àwọn wònyí ni kànga tí kò ní omi, ikùùkúu tí èfúùfúù n gbá kiri; àwọn eni tí a pa òkùnkùn biribiri mó dè tí tí láé. ¹⁸ Nítorí igbà tí wọn bá n sòrò ihàlè asán, nínú ifékúfẹẹ ara, wọn a máa tan àwọn tí wọn fẹrẹ má tí ì bọ tán kúrò lẹwọ àwọn tí wọn wà nínú ìşinà. ¹⁹ Wọn a máa se ilérí òmìnira fún wọn, nígbà tí àwọn pàápàà jẹ erú idíbàjẹ; nítorí èniyàn tí di erú ohunkóhun tí ó bá se ògá rẹ. ²⁰ Lẹyin tí wọn bá ti yọ tán kúrò nínú èerí ayé nípa mímọ Olúwa àti Olùgbàlà wá Jesu Kristi, bí wọn bá sì tún fi ara kó o, tí a sì sègun wọn, igbèyin wọn a burú jú ti ìşáájú lo. ²¹ Nítorí ibá sànsàn fún wọn, kí wọn má mó ònà òdodo, jù pé lẹyin tí wọn mó òn tán, kí wọn yípadà kúrò nínú òfin mímọ tí a fi fún wọn. ²² III Òwe òtító náà se sí wọn lára, "Ajá tún padà sí èébì ara rẹ; àti elédè tí a ti wèmó tún padà n yíraa nínú eròfò."

Ọjọ Olúwa

3 Olùfẹ, èyí ni iwé kejì tí mo n kọ sí yín, nínú méjèjèjì náà ni èmi n ru èrò inú yín sókè nípa rírán yín létí; ² kí èyin lè máa rántí òrò tí a ti ẹnu àwọn wòlì mímọ sọ şáájú, àti òfin Olúwa àti Olùgbàlà wa láti òdò àwọn aposteli yín.

³ Kí ẹ kọ mọ èyí pé, nígbà ọjọ ìkeyìn, àwọn elégàn yóò dé pèlú ègàn wọn. Wọn ó máa rìn nípa ifẹ ara wọn. ⁴ Wọn ó sì máa wí pé, "Níbo ni ilérí wíwà rẹ gbé wà? Láti igbà tí àwọn baba ti sùn, ohun gbogbo n lo bọ

I 2.15: Nu 22.5,7. II 2.16: Nu 22.21,23,28,30-31. III 2.22: Òw 26.11.

wọn ti wà rí láti igbà ọjọ yií wá." ⁵ IV Nítorí èyí ni wọn mó òn mó se àifẹ ẹ mó pé nípa òrò Ọlórún ni àwọn òrun ti wà láti igbà àtijọ àti tí ilẹ yorí jáde nínú omi, tí ó sì dúró nínú omi. ⁶ Nípa èyí tí omi bo ayé tí ó wà nígbà náà tí ó sì sègbé. ⁷ Şùgbón àwọn òrun àti ayé, tí ó n bẹ nísinsin yií, nípa òrò kan náà ni ó ti tò jọ bí ìşúra fún iná, a pa wọn mó de ọjọ idájọ àti ìparun àwọn aláiwà-bí-Ọlórún.

⁸ V Şùgbón, olùfẹ, ẹ má se gbàgbé ohun kan yií, pé ọjọ kan lódò Olúwa bí egbèrún (1,000) ọdún ni ó rí, àti egbèrún (1,000) ọdún bí ọjọ kan. ⁹ Olúwa kò fi ilérí rẹ jáfara, bí àwọn elòmíràn ti ka ìjáfara sí; şùgbón ó n mú sùúrù fún yín nítorí kò fẹ kí ẹnikẹni sègbé, bí kò se kí gbogbo èniyàn wá sí ìrònúpìwàdà.

¹⁰ Şùgbón ọjọ Olúwa n bọ wá bí olè ní òru; nínú èyí tí àwọn òrun yóò kọjá lo pèlú ariwo nílá, àti àwọn imólẹ ọjọ òrun yóò sì ti inú ooru gbígbóná gidigidi di yíyọ, ayé àti àwọn isẹ tí ó wà nínú rẹ yóò sì jóná túútúú.

¹¹ Njẹ bí gbogbo nńkan wònyí yóò ti yọ bẹẹ, irú èniyàn wo ni èyin ibá jẹ nínú iwà mímọ gbogbo àti iwà-bí-Ọlórún. ¹² VI Kí ẹ máa retí, kí ẹ sì máa múra girí de dídé ọjọ Ọlórún, nítorí èyí tí àwọn òrun yóò gbiná, tí wọn yóò di yíyọ, tí àwọn imólẹ rẹ yóò sì ti inú ooru gbígbóná gidigidi di yíyọ. ¹³ VII Şùgbón gégé bí ilérí rẹ, àwa n retí àwọn òrun tuntun àti ayé títún nínú èyí tí òdodo n gbé.

¹⁴ Nítorí náà, olùfẹ, bí èyin ti n retí irú nńkan wònyí, ẹ múra girí, kí a lè bá yín ní àlàáfíà ní àlábàwọn, àti ní àlábùkù lójú rẹ. ¹⁵ Kí ẹ sì máa kà á sí pé, sùúrù Olúwa wa igbàlà ni; bí Paulu pèlú arákúnrin wa olùfẹ, ti kòwé sí yín gégé bí ọgbón tí a fi fún un. ¹⁶ Bí ó tí n sòrò nńkan wònyí pèlú nínú iwé rẹ gbogbo nínú èyí ti ohun míràn sòrò láti yé ni gbé wà, èyí ti àwọn òpè àti àwọn aláidúró níbikan n lo, bí wọn ti n lo iwé mímọ iyókù, sí ìparun ara wọn.

¹⁷ Nítorí náà èyin olùfẹ, bí èyin ti mọ nńkan wònyí tẹlẹ, ẹ máa kíyèsára, kí a má ba à fi ìşinà àwọn èniyàn búburú fà yín lo, kí ẹ sì şubú kúrò ní idúró şinşin yín.

¹⁸ Şùgbón ẹ máa dàgbà nínú oore-òfẹ àti nínú imọ Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi.

Eni tí ògo wà fún nísinsin yií àti tí tí láé! Àmín.

IV 3.5-6: Ge 1.6-8; 7.11. V 3.8: Sm 90.4. VI 3.12: Isa 34.4. VII 3.13: Isa 65.17; 66.22.

1 Johanu

Òrò ìyè

1 Èyí tí ó wà láti àtètèkòṣe, tí àwa ti gbọ́, tí àwa ti fi ojú wa rí, tí àwa sì ti tejúmọ́, tí ọwọ́ wa sì ti dì mú; èyí tí a kéde; ní ti ọ̀rọ̀ ìyè; ² ìyè náà sì ti farahàn, àwa sì ti rí i, àwa sì n jéríí, àwa sì n sọ ti ìyè àinípèkun náà fún yín, tí ó ti n bẹ lódò Baba, tí ó sì farahàn fún wa. ³ Àwa n sọ fún yín, èyí tí àwa ti rí, tí àwa sì ti gbọ́, kí èyin pèlú kí ó lè ní ìdàpọ̀ pèlú wa. Nítòótọ́ ìdàpọ̀ wa sì n bẹ pèlú Baba àti pèlú ọmọ̀ rẹ̀, Jesu Kristi. ⁴ Àwa sì kọ̀wé nńkan wọ̀nyí sí yín, kí ayọ̀ yín kí ó lè di kíkún.

Rírìn nínú ìmọ̀lẹ̀

⁵ Èyí sì ni iṣẹ́ tí àwa ti gbọ́ lenu rẹ̀, tí àwa sì n jẹ́ fún yín pé, ìmọ̀lẹ̀ ni Ọlórùn; ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ kò sì òkùnkùn rárá. ⁶ Bí àwa bá wí pé àwa ní ìdàpọ̀ pèlú rẹ̀, tí àwa sì n rìn nínú òkùnkùn, àwa n sèké, àwa kò sì gbé nínú òtítọ́. ⁷ Ṣùgbọ̀n bí àwa bá n rìn nínú ìmọ̀lẹ̀, gégé bí ọ̀n ti n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, àwa ní ìdàpọ̀ pèlú ara wa, àti pé èjẹ̀ Jesu Kristi, Ọmọ̀ rẹ̀, wẹ́ wá nù kúrò nínú èṣẹ̀ gbogbo. ⁸ Bí àwa bá wí pé àwa kò ní èṣẹ̀, àwa n tan ara wa jẹ̀, òtítọ́ kan kò sì sí nínú wa. ⁹ Bí àwa bá jẹ́wọ̀ èṣẹ̀ wa, olóótítọ́ àti olódodo ni ọ̀n láti dárí èṣẹ̀ wa jì wá, àti láti wẹ́ wá nù kúrò nínú àìṣòdodo gbogbo. ¹⁰ Bí àwa bá wí pé àwa kò dẹ̀ṣẹ̀, àwa mú un ní èké, ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò sì sí nínú wa.

² Èyin ọmọ̀ mi ọ̀wọ̀n, mo kọ̀ iwé nńkan wọ̀nyí sí yín, kí èyin má bà á dẹ̀ṣẹ̀. Ṣùgbọ̀n bí ẹnìkẹ̀ni bá sí dẹ̀ṣẹ̀, àwa ni alágbàwí lódò Baba: Jesu Kristi, olódodo nikan. ² Ọ̀n sì ní ètùtù fún èṣẹ̀ wa, kí í tilẹ̀ ṣe fún ti-wa nikan ṣùgbọ̀n fún èṣẹ̀ gbogbo aráyé.

³ Àwa mọ̀ pé àwa ti wá mọ̀ ọ̀n, bí àwa bá n pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀. ⁴ Èni tí ó bá wí pé, "Èmi mọ̀ ọ̀n," tí kò sì pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, èké ni, òtítọ́ kò sì sí nínú rẹ̀. ⁵ Ṣùgbọ̀n ẹnìkẹ̀ni tí ó bá n pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, lára rẹ̀ ni a gbé mú ìfẹ̀ Ọlórùn pé nítòótọ́. Nípa èyí ni àwa mọ̀ pé àwa n wà nínú rẹ̀.

⁶ Ènikẹ̀ni tí ó bá wí pé ọ̀n n gbé inú rẹ̀, ọ̀n náà pèlú sí yẹ láti máa rìn gégé bí Jesu ti rìn.

⁷ Èyin olùfẹ̀ ọ̀wọ̀n, kí í ṣe ọ̀fin tuntun ni mo n kọ̀wé rẹ̀ sí yín ṣùgbọ̀n ọ̀fin àtijọ́, èyí tí èyin tí gbọ́ ní àtètèkòṣe. Ọ̀fin àtijọ́ ni ọ̀rọ̀ náà tí èyin tí gbọ́.

⁸ Pèlúpèlú, ọ̀fin tuntun ni mo n kọ̀wé rẹ̀ sí yín; èyí tí í

I 1.1-2: Lk 24.39; Jh 1.1; 4.14; 15.27; 20.20,25; Ap 4.20; 1Jh 2.13.
II 1.4; Jh 15.11; 2Jh 12. III 1.5: 1Jh 3.11. IV 1.6-8: Jh 3.2; 1Jh 2.4,11.
V 1.7: If 1.5. VI 1.10: 1Jh 5.10. VII 2.1: Jh 14.16. VIII 2.2: Jh 1.29;
3.14-16; 11.51-52; 1Jh 4.10. IX 2.4: Jh 15.10. X 2.5: Jh 14.21,23; 1Jh
5.3. XI 2.6: Jh 13.15. XII 2.7: Jh 13.34. XIII 2.8: Jh 8.12.

ṣe òtítọ́ nínú rẹ̀ àti nínú yín, nítorí òkùnkùn n kọ́já lọ, ìmọ̀lẹ̀ òtítọ́ sì tí n tàn.

⁹ Èni tí ó bá sí wí pé ọ̀n n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, tí ó sì kóriíra arákùnrin rẹ̀ sì n bẹ nínú òkùnkùn. ¹⁰ Èni tí ó ba fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀, ó n gbé inú ìmọ̀lẹ̀, kò sì sí ohun ìkòṣẹ̀ kan nínú rẹ̀. ¹¹ Ṣùgbọ̀n ẹnì tí ó bá kóriíra arákùnrin rẹ̀ n gbé nínú òkùnkùn, ó sì n rìn nínú òkùnkùn; kò sì mọ̀ ibi tí ọ̀n n lọ, nítorí tí òkùnkùn tí fọ̀ ọ̀ lójú.

¹² Èmi n kọ̀wé sí yín, èyin ọmọ̀ mi ọ̀wọ̀n, nítorí tí a darí èṣẹ̀ yín jì yín nítorí orúkọ̀ rẹ̀.

¹³ Èmi n kọ̀wé sí yín, èyin baba, nítorí tí èyin tí mọ̀ ẹnì tí ó wà ní àtètèkòṣe, Èmi n kọ̀wé sí yín, èyin ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin, nítorí tí èyin ti ṣẹ̀gun ẹnì ibi náà.

¹⁴ Èmi n kọ̀wé sí yín, èyin ọmọ̀dé mi ọ̀wọ̀n, nítorí èyin ti mọ̀ Baba.

Èmi n kọ̀wé sí yín, èyin baba, nítorí tí èyin tí mọ̀ ẹnì tí ó wà ní àtètèkòṣe.

Èmi n kọ̀wé sí yín, èyin ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin, nítorí tí èyin ni agbára, tí ọ̀rọ̀ Ọlórùn sì n gbé nínú yín, tí ẹ̀ sì ṣẹ̀gun ẹnì ibi náà.

Ẹ́ má ṣe fẹ̀ràn ayé

¹⁵ Ẹ́ má ṣe fẹ̀ràn ayé tàbí ohunkóhun tí n bẹ nínú ayé. Bí ẹnìkẹ̀ni bá fẹ̀ràn ayé, ìfẹ̀ tí Baba kò sí nínú rẹ̀.

¹⁶ Nítorí ohun gbogbo tí n bẹ nínú ayé: ìfẹ̀kúfẹ̀é ti ara, ìfẹ̀kúfẹ̀é ti ojú, àti ìgbéraga ti ohun ti ó ní àti ohun tí ó ṣe kò wá láti ọ̀dọ̀ Baba bí kò ṣe láti ọ̀wọ̀ ayé. ¹⁷ Ayé sì n kọ́já lọ àti ìfẹ̀kúfẹ̀é rẹ̀, ṣùgbọ̀n ẹnì tí ó ba n ṣe ìfẹ̀ Ọlórùn ni yóò wà tíí láléálé.

Ìkìlọ̀ nípa àwọ̀n aṣòdì sí Kristi

¹⁸ Èyin ọmọ̀ mi ọ̀wọ̀n, ìgbà ìkẹ̀yìn ni èyí; bí èyin sì tí gbọ́ pé aṣòdì sí Kristi n bọ̀ wá, àní nísinsin yíí, púpọ̀ aṣòdì sí Kristi ló n bẹ. Nípa èyí ni àwa fi mọ̀ pé ìgbà ìkẹ̀yìn ni èyí. ¹⁹ Wọ̀n ti ọ̀dọ̀ wá jáde, ṣùgbọ̀n wọ̀n kì í ṣe ara wa. Nítorí bí wọ̀n bá jẹ́ ara wa, wọ̀n íbá bá wa dúró, ṣùgbọ̀n jíjádẹ̀ lọ wọ̀n fihàn pé gbogbo wọ̀n kì í ṣe ara wa.

²⁰ Ṣùgbọ̀n èyin ní ìfòróróyàn láti ọ̀dọ̀ Èmí Mímọ̀ wá, gbogbo yín sì mọ̀ òtítọ́. ²¹ Èmi kò kọ̀wé sí yín nítorí pé èyin kò mọ̀ òtítọ́, ṣùgbọ̀n nítorí tí èyin mọ̀ ọ̀n, àti pé kò

XIV 2.10-11: Jh 11.9-10; 1Jh 1.6. XV 2.13: Jh 1.1; 1Jh 1.1. XVI 2.18: 1Jh 4.3.

sí èké nínú òtító. ²² **I**Ta ni èké? Èni tí ó sẹ pé Jesu kì í ẹ Kristi. Eléyí ni Aṣòdì sí Kristi, èni tí ó sẹ Baba àti Ọmọ. ²³ **II**Ènikèni tí ó ba sẹ Ọmọ, kò gba Baba; sùgbọ̀n èni tí ó ba jẹwọ Ọmọ, ó gba Baba pèlú.

²⁴ È jẹ kí èyí tí ẹ tí gbọ̀ ni àtètèkọ̀sẹ maa gbé inú yín. Bí èyí tí èyin tí gbọ̀ ní àtètèkọ̀sẹ bá n gbé inú yín, èyin ó sì dúró nínú Ọmọ àti nínú Baba. ²⁵ Èyí sì ni ilé rí nàà tí ó tí ẹ fún wa, àní iyè ànìpèkùn.

²⁶ Nnkan wònyí ni mo kòwé sí yín ní ti àwọn tí wón fẹ ẹ mú yín sìnà. ²⁷ **III**Sùgbọ̀n ní ti ifòróròyàn tí èyín gba lówọ̀ rẹ̀ sì n gbé inú yín, èyin kò tún nílò pé kí ènikan kọ yín. Sùgbọ̀n bí ifòróròyàn nàà ti n kọ yín ní ohun gbogbo tí ó jẹ òtító, tí kì í sì í ẹ èké, àní gégé bí ó sì ti kọ yín, ẹ maa gbé inú rẹ̀.

Àwọn ọmọ Ọlórún

²⁸ **IV**Àti nísinsin yí, èyin ọmọ mi òwón, ẹ maa gbé inú rẹ̀, pé nígbà tí òun ó bá farahàn, kí a lè ni igboya níwájú rẹ̀, kí ojú má sì ti wá níwájú rẹ̀ ni igbà wíwá rẹ̀.

²⁹ **V**Bí èyin ba mọ̀ pé olódodo ni òun, ẹ mọ̀ pé a bí olúkúlùkù èni tí n ẹ òdodo nípa rẹ̀.

3 ^{VI}È wo irú ifẹ̀ tí Baba fi fẹ̀ wa, tí a fi n pè wá ní ọmọ Ọlórún; bèè ni a sá à jẹ. Nítorí èyí ni ayé kò ẹ mọ̀ wá, nítorí tí kò mọ̀ ọ̀n. ² Olùfẹ̀, ọmọ Ọlórún ni àwa n ẹ nísinsin yí, a kò ì tí i fihàn bí àwa ó ti rí: àwa mọ̀ pé, nígbà tí òun ba farahàn, àwa yòò dàbí rẹ̀; nítorí àwa yòò rí i, àní bí òun tí rí. ³ Olúkúlùkù èni tí ó ba sì ni irètí yí nínú rẹ̀, n wẹ ara rẹ̀ mọ̀, àní bí òun ti mọ̀.

⁴ Ènikèni tí ó bá n dẹ̀sẹ̀, ó n rú òfin pèlú, nítorí ẹ̀sẹ̀ ni rírú òfin. ⁵ **VII**Èyin sì mọ̀ pé, òun farahàn láti mu ẹ̀sẹ̀ kúrò; ẹ̀sẹ̀ kò sì sí nínú rẹ̀. ⁶ Ènikèni tí ó ba n gbé inú rẹ̀ kí í dẹ̀sẹ̀; ènikèni tí ó bá sì n dẹ̀sẹ̀ kò rí i, bèè ni kò mọ̀ ọ̀n.

⁷ Èyin ọmọ mi, ẹ má ẹ jẹ kí ènikèni tàn yín, èni tí ó bá n ẹ òdodo, ó jásí olódodo, gégé bí òun tí jẹ olódo-do. ⁸ **VIII**Èni tí ó ba n dẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀sù ni; nítorí láti àtètèkọ̀sẹ ni ẹ̀sù ti n dẹ̀sẹ̀. Nítorí èyí ni Ọmọ Ọlórún ẹ farahàn, kí ó lè pa iṣẹ̀ ẹ̀sù run. ⁹ **IX**Ènikèni tí a ti ipa Ọlórún bí, kí í dẹ̀sẹ̀; nítorí tí irú rẹ̀ n gbé inú rẹ̀, kò sì lè dẹ̀sẹ̀ nítorí pé a ti ti ipa Ọlórún bí i. ¹⁰ Nínú èyí ni àwọn ọmọ Ọlórún n farahàn, àti àwọn ọmọ ẹ̀sù; ènikèni tí kò ba n ẹ òdo-do, àti èni tí kò fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀ kí í ẹ ti Ọlórún.

Fẹ̀ràn ọmọnikèjì rẹ̀

¹¹ **X**Nítorí èyí ni iṣẹ̀ tí èyin tí gbọ̀ ni àtètèkọ̀sẹ̀, pé kí àwa fẹ̀ràn ara wa. ¹² Kí í ẹ bí Kaini, tí í ẹ èni búburú, tí o sì pa arákùnrin rẹ̀. Nítorí kín ni ó sì ẹ pa á? Nítorí tí iṣẹ̀ tirẹ̀ jẹ búburú sùgbọ̀n tí arákùnrin rẹ̀ sì jẹ òdodo.

¹³ **XI**Kí ẹnu má ẹ yà yín, èyin ará mi, bí ayé bá kóriira yín. ¹⁴ **XII**Àwa mọ̀ pé àwa tí rékojá láti inú ikú sínú iyè, nítorí tí àwa fẹ̀ràn àwọn ará. Èni tí kò ba ni ifẹ̀, ó n gbé

I 2.22: 2Jh 7. II 2.23: 1Jh 4.15; 2Jh 9. III 2.27: Jh 14.26. IV 2.28: 1Jh 4.17. V 2.29: 1Jh 3.7-10; 4.7. VI 3.1: Jh 1.12; 16.3. VII 3.5: Jh 1.29. VIII 3.8: Jh 8.34,44. IX 3.9: 1Jh 5.18. X 3.11: 1Jh 1.5. XI 3.13: Jh 15.18-19. XII 3.14: Jh 5.24.

inú ikú. ¹⁵ Ènikèni tí ó ba kóriira arákùnrin rẹ̀ apàniyàn ni, èyin sì mọ̀ pé kò sí apàniyàn tí ó ni iyè ànìpèkùn láti maa gbé inú rẹ̀.

¹⁶ **XIII**Nípa èyí ni àwa mọ̀ ifẹ̀ nítorí tí ó fi ẹmí rẹ̀ lélé fún wa, ó sì yẹ kí àwa fi ẹmí wa lélé fún àwọn ará.

¹⁷ Sùgbọ̀n èni tí ó bá ni ohun iní ayé, tí ó sì ri arákùnrin rẹ̀ tí ó ẹ aláìní, tí ó sì sé ilẹ̀kùn iyónú rẹ̀ mọ̀ ọ̀n, báwo ni ifẹ̀ Ọlórún ẹ n gbé inú rẹ̀? ¹⁸ **XIV**Èyin ọmọ mi, ẹ má ẹ jẹ kí a fi òrò tàbí ahọ̀n fẹ̀ràn, bí kò ẹ ni iṣẹ̀ àti ní òtító.

¹⁹ Àti nípa èyí ni àwa ó mọ̀ pé àwa jẹ̀ ti òtító, àti pé àwa ó sì fi ọkàn ara wa balẹ̀ níwájú rẹ̀. ²⁰ Nínú ohunkóhun tí ọkàn wa bá n dá wa lẹ̀bi; nítorí pé Ọlórún tóbi ju ọkàn wa lọ, ó sì mọ̀ ohun gbogbo.

²¹ **XV**Olùfẹ̀, bí ọkàn wa kò bá dá wa lẹ̀bi, n jẹ̀ àwa ni igboya níwájú Ọlórún? ²² Àti ohunkóhun tí àwa bá béèrè, ni àwa n rí gbà lódò rẹ̀, nítorí tí àwa n pa òfin rẹ̀ mọ̀, àwa sì n ẹ àwọn nnkan tí ó dára lójú rẹ̀. ²³ **XVI**Èyí sì ni òfin rẹ̀, pé kí àwa gba orúkọ Jesu Kristi Ọmọ̀ rẹ̀ gbọ̀, kí a sì fẹ̀ràn ara wá gégé bí ó tí fi òfin fún wa.

²⁴ **XVII**Èni tí ó bá sì pa òfin rẹ̀ mọ̀ n gbé inú rẹ̀, àti òun nínú rẹ̀. Àti nípa èyí ni àwa mọ̀ pé ó n gbé inú wa, nípa ẹmí tí ó fi fún wa.

È dán àwọn ẹmí wò

4 Olùfẹ̀, ẹ má ẹ gba gbogbo ẹmí gbọ̀, sùgbọ̀n ẹ dán àwọn ẹmí wò bí wọ̀n ba n ẹ tí Ọlórún, nítorí àwọn wòlì èké púpọ̀ tí jáde lọ sínú ayé. ² Èyí ni ẹ ó fi mọ̀ ẹmí Ọlórún. Gbogbo ẹmí tí ó ba jẹwọ̀ pé, Jesu Kristi wá nínú ara, ti Ọlórún ni. ³ **XVIII**Gbogbo ẹmí tí kò si jẹwọ̀ pé Jesu Kristi wá nínú ara, kí í ẹ tí Ọlórún, èyí sì ni ẹmí aṣòdì sí Kristi nàà, tí èyin ti gbọ̀ pé ó n bọ̀, àti nísinsin yí ó sì tí de sínú ayé.

⁴ Èyin ọmọ mi, ti Ọlórún ni yín, èyin sì ti sẹgun wọ̀n, nítorí èni tí n bẹ nínú yin tóbi ju èni tí n bẹ nínú ayé lọ. ⁵ **XIX**Tí ayé ni wón, nítorí nàà ni wọ̀n ẹ n sòrò bí èni ti ayé, ayé sì n gbọ̀ tí wọ̀n. ⁶ **XX**Ti Ọlórún ni àwa: èni tí ó bá mọ̀ Ọlórún, ó n gbọ̀ tiwa; èni tí kì í ẹ ti Ọlórún kò ni gbọ̀ ti wa. Nípa èyí ni àwa mọ̀ ẹmí òtító, àti ẹmí èké.

Ifẹ̀ Ọlórún àti ti àwa

⁷ **XXI**Olùfẹ̀, ẹ jẹ kí a fẹ̀ràn ara wa, nítorí ifẹ̀ ti òdò Ọlórún wá; àti gbogbo èni tí ó bá ní ifẹ̀, a bí i nípa ti Ọlórún, ó sì mọ̀ Ọlórún. ⁸ Èni tí kò bá ní ifẹ̀ kò mọ̀ Ọlórún: nítorí pé ifẹ̀ ni Ọlórún. ⁹ **XXII**Nípa èyí ni a gbé fi ifẹ̀ Ọlórún hàn nínú wa, nítorí tí Ọlórún rán ọmọ̀ bíbí fi nikan soṣò sí ayé, kí àwa lè yè nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ **XXIII**Nínú èyí ni ifẹ̀ wá, kí í ẹ pé àwa fẹ̀ Ọlórún, sùgbọ̀n òun fẹ̀ wá, ó sì rán Ọmọ̀ rẹ̀ láti jẹ ètùtù fún ẹ̀sẹ̀ wa. ¹¹ Olùfẹ̀, bí Ọlórún bá fẹ̀ wa bá yí, ó yẹ kí a fẹ̀ràn ara wa pèlú. ¹² **XXIV**Ènikèni kò ri Ọlórún nígbà kan rí. Bí àwa bá

XIII 3.16: Jh 13.1; 15.13. XIV 3.18: Jk 1.22. XV 3.21: 1Jh 5.14. XVI 3.23: Jh 6.29; 13.34; 15.17. XVII 3.24: 1Jh 4.13. XVIII 4.3: 1Jh 2.18. XIX 4.5: Jh 15.19. XX 4.6: Jh 8.47. XXI 4.7: 1Jh 2.29. XXII 4.9: Jh 3.16. XXIII 4.10: Jh 15.12; 1Jh 4.19; 2.2. XXIV 4.12: Jh 1.18.

fèràn ara wa, Ọlórún n gbé inú wa, a sì mú ifẹ̀ rẹ̀ pé nínú wa.

¹³ ^INípa èyí ni àwa mọ̀ pé àwa n gbé inú rẹ̀, àti Ọ̀un nínú wa, nítorí tí ó ti fi Ẹ̀mí rẹ̀ fún wa. ¹⁴ ^{II}Àwa tí rí, a sì jẹ̀rìí pé Baba rán Ọ̀mọ̀ rẹ̀ láti jẹ̀ Ọ̀lùgbàlà fún aráyé.

¹⁵ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀wọ̀ pé Jesu Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún ni, Ọ̀lórún n gbé inú rẹ̀, àti ọ̀un nínú Ọ̀lórún. ¹⁶ Báyíí ni àwa mọ̀, tí a sì gba ifẹ̀ tí Ọ̀lórún ní sí wa gbọ̀.

Ifẹ̀ ni Ọ̀lórún; ẹ̀ni tí ó bá sì n gbé inú ifẹ̀, ó n gbé inú Ọ̀lórún, àti Ọ̀lórún nínú rẹ̀. ¹⁷ ^{III}Nínú èyí ni a mú ifẹ̀ tí ó wà nínú wa pé, kí àwa bà á lè ni igboyà ní ojú idájọ̀: nítorí pé bí ọ̀un tí rí, bèè ni àwa sì rí ni ayé yí. ¹⁸ Ibèrù kò sí nínú ifẹ̀; sùgbọ̀n ifẹ̀ tí ó pé n lè ibèrù jáde; nítorí tí ibèrù ni iyà nínú. Ẹ̀ni tí ó bèrù kò pé nínú ifẹ̀.

¹⁹ ^{IV}Àwa fèràn rẹ̀ nítorí ọ̀un ni ó kọ̀ fèràn wa. ²⁰ ^VBí ẹ̀nikẹ̀ni bá wí pé, "Èmi fèràn Ọ̀lórún," tí ó sì kórííra arákùnrin rẹ̀, èké ni: nítorí ẹ̀ni tí kò fèràn arákùnrin rẹ̀ tí ó rí, báwo ni yóò tí ẹ̀ lè fèràn Ọ̀lórún tí ọ̀un kò rí?

²¹ Ọ̀fin yíí ni àwa sì rí gbà láti ọ̀wọ̀ rẹ̀ wá, pé ẹ̀ni tí ó bá fèràn Ọ̀lórún kí ó fèràn arákùnrin rẹ̀ pèlú.

Ìgbàgbọ̀ nínú Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún

⁵ ^{VI}Olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó bá gbàgbọ̀ pé Jesu ni Kristi, a bí i nípa ti Ọ̀lórún: àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó fèràn. Ẹ̀ni tí ó bi nì, ó fèràn ẹ̀ni tí a bí nípasẹ̀ rẹ̀ pèlú. ² Nípa èyí ni àwa mọ̀ pé àwa fèràn àwọn ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún, nígbà tí a bá fèràn Ọ̀lórún, tí a sì n pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀. ³ ^{VII}Nítorí èyí ni ifẹ̀ Ọ̀lórún, pé kí àwa pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀: ọ̀fin rẹ̀ kò sì nira, ⁴ ^{VIII}nítorí olúkúlùkù ẹ̀ni tí a bí nípa tí Ọ̀lórún, ó sẹ̀gun ayé. Èyí sì ni ìsẹ̀gun tí ó sẹ̀gun ayé, àní ìgbàgbọ̀ wa. ⁵ Ta ni ẹ̀ni tí ó sẹ̀gun ayé, bí kò ẹ̀ ẹ̀ni tí ó gbàgbọ̀ pé Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún ni Jesu jẹ̀?

⁶ ^{IX}Èyí ni ẹ̀ni tí ó wá nípa omi àti èjẹ̀, Jesu Kristi, kí í ẹ̀ nípa omi nìkan, bí kò ẹ̀ nípa omi àti èjẹ̀. Àti pé Ẹ̀mí ni ó sì n jẹ̀rìí, nítorí pé ọ̀títọ̀ ni Ẹ̀mí. ⁷ Nítorí pé àwọn mẹ̀ta

I 4.13: 1Jh 3.24. II 4.14: Jh 4.42; 3.17. III 4.17: 1Jh 2.28. IV 4.19: 1Jh 4.10. V 4.20: 1Jh 2.4. VI 5.1: Jh 8.42. VII 5.3: Jh 14.15; 1Jh 2.5; 2Jh 6. VIII 5.4: Jh 16.33. IX 5.6-8: Jh 19.34; 4.23; 15.26.

ni ó n jẹ̀rìí. ⁸ Ẹ̀mí, omi, àti èjẹ̀: àwọn mètẹ̀tẹ̀ta sì wà ni ìṣòkan. ⁹ ^XBí àwa ba n gba èrì èniyàn, èrì Ọ̀lórún tóbi jù: nítorí èrì Ọ̀lórún ni èyí pé, Ó tí jẹ̀rìí ní ti Ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹⁰ ^{XI}Ẹ̀ni tí ó bá gba Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún gbọ̀, ó ni èrì nínú ara rẹ̀; ẹ̀ni tí kò bá gba Ọ̀lórún gbọ̀, ó ti mú un ni èké; nítorí kò gba èrì náà gbọ̀ tí Ọ̀lórún jẹ̀ ní ti Ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹¹ Èrì náà sì ni èyí pé Ọ̀lórún fún wa ní iyè ànìpèkùn, iyè yíí sì n bẹ̀ nínú Ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹² ^{XIII}Ẹ̀ni tí ó bá ni Ọ̀mọ̀, ó ni iyè; ẹ̀ni tí kò bá sì ni Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún, kò ní iyè.

Àwọn àfiyèsì iparí

¹³ ^{XIII}Nhkan wònyí ni mo kòwé rẹ̀ sí yín, àní sí èyin tí ó gba orúkọ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún gbọ̀; kí èyin lè mọ̀ pé èyin ní iyè ànìpèkùn, àní fún èyin tí ó gba orúkọ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún gbọ̀. ¹⁴ ^{XIV}Èyí sì ni igboyà tí àwa ní níwájú rẹ̀, pé bí àwa bá bèèrè ohunkóhun gégé bí ifẹ̀ rẹ̀, ó n gbọ̀ tí wa. ¹⁵ Bí àwa bá sì mọ̀ pé ó n gbọ̀ tí wa, ohunkóhun tí àwa bá bèèrè, àwa mọ̀ pé àwa rí ibèèrè tí àwa ti bèèrè lódò rẹ̀ gbà.

¹⁶ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá rí arákùnrin rẹ̀ tí n dẹ̀ṣẹ̀ tí kì í ẹ̀ sí ikú, ọ̀un yóò bèèrè, Ọ̀lórún yóò sì fún un ni iyè, àní, fún àwọn tí n dẹ̀ṣẹ̀ tí kì í ẹ̀ sí ikú. Ẹ̀ṣẹ̀ kan n bẹ̀ sì ikú, èmi kò wí pé kì ọ̀un gbàdúrà fún èyí. ¹⁷ Gbogbo àìṣòdodo ni ẹ̀ṣẹ̀, ẹ̀ṣẹ̀ kan n bẹ̀ tí kì í ẹ̀ sí ikú.

¹⁸ ^{XV}Àwa mọ̀ pé ẹ̀nikẹ̀ni tí a bí nípa ti Ọ̀lórún kì í dẹ̀ṣẹ̀: sùgbọ̀n ẹ̀ni tí a bí nípa tí Ọ̀lórún a pa ara rẹ̀ mọ̀, ẹ̀ni búburú kò ní lè fowọ̀ kàn án. ¹⁹ Àwa mọ̀ pé tí Ọ̀lórún ni wá, àti gbogbo ayé ni ó wà lábé agbára ẹ̀ni búburú náà. ²⁰ ^{XVI}Àwa sì mọ̀ pé Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún dé, ó sì fi òye fún wa, kí àwa lè mọ̀ ẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀, àwa sì n bẹ̀ nínú ẹ̀ni tí í ẹ̀ ọ̀títọ̀, àní, nínú Ọ̀mọ̀ rẹ̀, Jesu Kristi. Èyí ni Ọ̀lórún ọ̀títọ̀, àti iyè ànìpèkùn.

²¹ Èyin ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀ pa ara yín mọ̀ kúrò nínú òrìṣà.

X 5.9: Jh 5.32,36; 8.18. XI 5.10: 1Jh 1.10. XII 5.12: Jh 3.36. XI- II 5.13: Jh 20.31. XIV 5.14: Mt 7.7; 1Jh 3.21. XV 5.18: Jh 17.15; 1Jh 3.9. XVI 5.20-21: Jh 17.3; If 3.7.

2 Johanu

1 ^IAlàgbà,

Si àyànfé obìnrin ọlọlá àti àwọn ọmọ rẹ, àwọn tí mo fẹ ní òtítọ́, kí í sì í ẹ̀ ẹ̀mi nìkan, ẹ̀gbẹ̀n gbogbo àwọn tí ó mọ òtítọ́ pẹ̀lú; ² nítorí òtítọ́ tí ń gbé inú wa, yóò sì bá wa gbé tíí:

³ Oore-ọ̀fẹ́, àánú, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ Ọ̀lọrun Baba, àti láti ọ̀dọ Jesu Kristi, Ọ̀mọ Baba, yóò wà pẹ̀lú wa nínú òtítọ́ àti nínú ìfẹ́.

⁴ Mo yò gidigidi pé mo rí nínú àwọn ọmọ rẹ tí ń rìn nínú òtítọ́, gégé bí Baba ti pa àşẹ fún wa. ⁵ ^{II}Ñjẹ nísinsin yíí, mo bè ọ, obìnrin ọlọlá, kí í ẹ̀ bí ẹ̀ni pé ẹ̀mi ń kọ̀wé òfin tuntun kan sí ọ, bí kò ẹ̀ ẹ̀yí ti àwa tí ní ní àtètèkọ̀şẹ, pé kí àwa fẹ̀ràn ara wa. ⁶ ^{III}Èyí sì ni ìfẹ́, pé, kí àwa máa rìn nípa òfin rẹ, ẹ̀yí ni òfin náà, àní bí ẹ̀ ti gbọ ni àtètèkọ̀şẹ, pé, kí ẹ̀yin rìn nínú rẹ.

I 1: 3Jh 1. II 5: Jh 13.34. III 6: 1Jh 5.3.

⁷ ^{IV}Nítorí ẹ̀lẹ̀tàn púpọ́ ti jáde wa sínú ayé, àwọn tí kò jẹ́wọ́ pé Jesu Kristi wá nínú ara. Èyí ni ẹ̀lẹ̀tàn àti aşòdì sí Kristi. ⁸ Ẹ kiyèsára yín, kí ẹ̀ má ba à sọ işẹ́ tí ẹ̀ tí ẹ̀ nù, ẹ̀gbẹ̀n kí ẹ̀yin lè rí èrè kíkún gbà. ⁹ Olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó bá ń rú òfin tí kò sí dúrọ́ nínú ẹ̀kọ́ Kristi, kò mọ Ọ̀lọrun. Ẹ̀ni tí ó bá dúrọ́ nínú ẹ̀kọ́, òun ni ó mọ Baba àti Ọ̀mọ. ¹⁰ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá tọ́ yín wá, tí kò sì mu ẹ̀kọ́ yíí wá, ẹ̀ má ẹ̀ gbà á sí ilé, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ kí i kú ààbò. ¹¹ Nítorí ẹ̀ni tí ó bá kí kú ààbò, ó ní ọ̀wọ́ nínú işẹ́ búburú rẹ.

¹² ^VBí mo tilẹ́ ní ohun púpọ́ láti ẹ̀ alábápín pẹ̀lú yín, síbẹ̀ ẹ̀mi kò fẹ́ lo iwé ikọ̀wé àti jẹ́lú ikọ̀wé. Ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀mi ní ìrètí láti tọ́ yín wá àti láti bá a yín sọ̀rọ́ lójúkojú, kí ayọ́ yín bá à le è kún.

¹³ Àwọn ọmọ arábìnrin rẹ àyànfẹ́ kí ọ.

IV 7: 1Jh 2.22. V 12: 1Jh 1.4; 3Jh 13.

3 Johanu

1 ^IAlàgbà,

Sì Gaiusi, olùfẹ, ẹni tí mo fẹ nínú òtítọ.

² Olùfẹ, ẹmi n gbàdúrà pé nínú ohun gbogbo kí o lè máa dára fún ọ, kí o sì máa wà ni ilera, àní bí o tí dára fún ọkàn rẹ. ³ Nítorí mo yọ gidigidi, nígbà tí àwọn arákúnrin dé tí wọn sì jẹrírí sí iwà òtítọ inú rẹ, àní bí iwọ tí n rìn nínú òtítọ. ⁴ Ẹmi ni ayọ tí ó tayọ, láti máa gbọ pé, àwọn ọmọ mi n rìn nínú òtítọ.

⁵ Olùfẹ, iwọ n ẹ se olóòtítọ nínú iṣẹ tí iwọ n ẹ fún àwọn tí n ẹ ará, àti pàápàá fún àwọn tí n ẹ àlejò. ⁶ Tí wọn n jẹrírí sí ifẹ rẹ níwájú ijọ, bí iwọ bá n pèsè fún wọn ní ọnà àjò wọn gégé bí ó tí yẹ nínú Ọlórùn. ⁷ Nítorí pé, nítorí iṣẹ Kristi ni wọn ẹ jade lọ, láigba ohunkóhun lówọ àwọn aláìkọlà. ⁸ Nítorí náà, ó yẹ kí àwa fi inú rere gba irú àwọn wọnnyí, kí àwa lè jẹ alábasìsẹpọ pẹlú òtítọ.

⁹ Ẹmi kọwé sí ijọ sùgbón Diotirefe, ẹni tí ó fẹ láti jẹ ẹni pàtàkì jùlọ, kò gbà wá. ¹⁰ Nítorí náà bí mo bá dé,

I 1: Ap 19.29; 2Jh 1.

ẹmi yóò mú iṣẹ rẹ tí ó ẹ wá sì irántí rẹ, tí ó n sọ ọrọ búburú àti ìṣokúṣọ sí wa, èyí kò sì tún tẹ ẹ lórùn, síbẹ òun fúnra rẹ kò láti gba àwọn ará, àwọn tí ó sì n fẹ gbà wọn, ó n dá wọn lẹkun, ó sì n lé wọn kúrò nínú ijọ.

¹¹ Olùfẹ, má ẹ se àfarawé ohun tí i ẹ ibi bí kò ẹ ohun tí ẹ rere. Ẹni tí ó bá n ẹ rere ti Ọlórùn ni; ẹni tí ó ba n ẹ búburú kò rí Ọlórùn. ¹² Demetriusi ní ẹrírere lódò gbogbo èniyàn àti ní ti òtítọ fúnra rẹ pẹlú; nítòótọ, àwa pẹlú sì gba ẹrírere jẹ; èyin sì mò pé, òtítọ ni ẹrírere wa.

¹³ Emí ní ohun púpọ láti kọ sínú iwé sí ọ, sùgbón ẹmi kò fẹ fi kálàmù àti tawada kọ wọn sínú iwé. ¹⁴ Mo ni ìrètí láti rí ọ láipẹ, tí àwa yóò sì sọrọ lójúkojú.

15 Àlàáfíà fún ọ.

Àwọn ọrẹ wa tó wà níbí kí ọ. Kí àwọn ọrẹ wa tó wà lódò rẹ ní ọkòòkan.

II 12: Jh 21.24. III 13: 2Jh 12.

Juda

1 Juda, iránṣẹ Jesu Kristi àti arákùnrin Jakòbu,

Sí àwọn tí a pè, olùfẹ́ nínú Ọlórùn Baba, tí a pamọ́ fún Jesu Kristi:

2 Kí àánú, àlàáfíà àti ifẹ́ kí ó máa jẹ́ tiyín ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.

Èṣẹ́ àti ìparun àwọn aláiwà-bí-Ọlórùn

3 Èyin ọ̀rẹ́ mi tòótó, bí ó tilẹ́ jẹ́ pé èmí ní ìtara láti kòwé sí i yín nípa ìgbàlà tí í ṣe ti gbogbo èniyàn, n kò gbọdò má kòwé sí yín, kí n sì gbà yín ní ìyànjú láti máa jà fitafita fún ìgbàgbò, tí a ti fi lé àwọn èniyàn mímọ́ lówó ní èèkan soṣo. 4 ^INítórí àwọn èniyàn kan n bẹ́ tí wọn n yọ wólé, àwọn ẹnì tí a ti yàn láti ìgbà àtíjọ́ sí èbì yíí, àwọn aláiwà-bí-Ọlórùn, tí n yí oore-ọ̀fẹ́ Ọlórùn wa padà sí wòbìà, tí wọn sì n sẹ́ Olúwa wa kan soṣo náà, àní, Jesu Kristi Olúwa.

5 Nítóótó, ẹ́ ti mọ́ nṣẹ́kàn wònyí ní èèkan rí, mo fẹ́ rán an yín létí pé, léyìn tí Olúwa ti gba àwọn kan là láti ilẹ́ Ejibiti wá, léyìn náà ni ó run àwọn tí kò gbàgbò. 6 Àti àwọn angẹ̀lì tí kò tójú ipò ọ̀lá wọn, sùgbón tí wọn fi ipò wọn sílẹ́, àwọn tí ó pamọ́ sínú èwọn ànínpèkun ní ìsàlẹ́ òkùnkùn de ìdájọ́ ọ̀jọ́ òlá nì. 7 ^{II}Àní bí Sodomu àti Gomorra, àti àwọn ilú agbègbè wọn, ti fi ara wọn fún àgbèrè ṣíṣe, tí wọn sì n tẹ̀lẹ́ ará àjẹ̀jẹ̀ léyìn, àwọn ni ó fi lélé́ bí àpẹ̀rẹ́, àwọn tí ó n jiyà iná ànínpèkun.

8 Bákan náà ni àwọn wònyí n sọ ara wọn di èèrì nínú àlá wọn, wọn n gan ìjòyè, wọn sì n sòrò búburú sí àwọn ọ̀lọ́lá. 9 ^{III}Sùgbón Mikaeli, olórí àwọn angẹ̀lì, nígbà tí ó n bá Èṣù jiyàn nítórí òkú Mose, kò sọ ọ̀rò-òdì sí i; sùgbón ó wí pé, “Olúwa bá ọ wí.” 10 Sùgbón àwọn wònyí n sòrò-òdì sí ohun gbogbo ti kò yé wọn: sùgbón ohun gbogbo tí wọn mọ́ nípa èrò ara ni, bí ẹranko tí kò ní iyè, nípasẹ́ nṣẹ́kàn wònyí ni wọn di ẹnì ìparun.

11 ^{IV}Ègbé ni fún wọn! Nítórí tí wọn ti rìn ní ọ̀nà Kaini, wọn sì fi iwọ̀ra sùré sínú ìṣìnà Balaamu nítórí ère, wọn ṣẹ́gbé nínú ìṣòtẹ́ Kora.

12 Àwọn wònyí ní ó jẹ́ àbàwọn nínú àsè ifẹ́ yín, nígbà tí wọn n bá yín jẹ́ àsè, àwọn olùṣọ́-àgùntàn ti n bọ́ ara wọn láibèrù. Wọn jẹ́ ikùkúku láìrò ọ̀jò, tí a n ti ọ̀wọ́

I 4-16: 2Pt 2.1-18. II 7: Gẹ 19. III 9: Sk 3.2. IV 11: Gẹ 4.3-8; Nu 22.24; 16.

afẹ́fẹ́ gbá kiri; àwọn igi aláilésò ní àkókò èsò, wọn kú lẹ̀méméjì, a sì fà wọn tú tigbò̀ngbò̀ tigbò̀ngbò̀. 13 Wọn jẹ́ ijì líle ti n ru ní ọ̀jú omi Ọ̀kun, ti n hó ifófó ìtijú wọn jáde; alárinkiri iràwò, àwọn tí a pa òkùnkùn biribiri mó dè lááláé.

14 ^VÀwọn wònyí pèlú ni Enoku, ẹnì keje láti ọ̀dò Adamu, sọ̀tẹ̀lẹ́ nípa wọn pé, “Kíyèsì i, Olúwa n bọ́ pèlú egbeegbèrùn ní ọ̀nà egbèrùn àwọn èniyàn rẹ́ mímọ́, 15 láti ṣe ìdájọ́ gbogbo èniyàn, láti dá gbogbo àwọn aláiwà-bí-Ọlórùn lẹ́bì ní ti gbogbo ìṣẹ́ àiwà-bí-Ọlórùn wọn, ti wọn ti fi àiwà-bí-Ọlórùn ṣe, àti ní ti gbogbo ọ̀rò líle tí àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ́ aláiwà-bí-Ọlórùn ti sọ sí i.” 16 Àwọn èniyàn wònyí ní àwọn ti n kùn, àwọn alároyé, tí n rìn nípa ifẹ́kúfẹ́ ara wọn; wọn n gbéraga nípa ara wọn, wọn sì n sàtá àwọn èniyàn miiran fún èrò ara wọn.

Ìpè fún ìdúró ṣínṣín

17 Sùgbón èyin olùfẹ́, ẹ́ rántí àwọn ọ̀rò tí a ti sọ́ sáájú láti ọ̀wọ́ àwọn aposteli Olúwa wa Jesu Kristi. 18 ^{VI}Bí wọn ti wí fún yín pé, “Nígbà ìkẹ̀yìn àwọn ẹ̀lẹ̀gàn yòò wà, tí wọn yòò máa rìn gégé bí ifẹ́kúfẹ́ àiwà-bí-Ọlórùn ti ara wọn.” 19 Àwọn èniyàn wònyí ni àwọn ẹnì tí n ya ara wọn sí ọ̀tò, àwọn ẹnì tí ara, tí wọn kò ni Èmí.

20 Sùgbón èyin, olùfẹ́, ti ẹ́ n gbé ara yín ró lórí ìgbàgbò yín tí ó mọ́ jùlọ́, ti ẹ́ n gbàdúrà nínú Èmí Mímọ́. 21 Ẹ́ máa pa ara yín mó nínú ifẹ́ Ọlórùn, bí èyin ti n reti àánú Olúwa wa Jesu Kristi tí yòò mú yín dé iyè ànínpèkun.

22 Ẹ́ máa sàánú fún àwọn tí n ṣe iyéméjì. 23 ^{VII}Ẹ́ máa gba àwọn ẹ̀lòmíràn là, nípa fifà wọn yọ kúrò nínú iná; kí ẹ́ sì máa sàánú pèlú ìbèrù kí ẹ́ sì kóriira èwù tí ara ti sọ di èèrì.

Orin iyin sí Ọlórùn

24 Njẹ́ mo fi yín lé ẹnì tí o lè pa yín mó kúrò nínú ìkòṣẹ́, tí o sì lè mú yín wá síwájú ọ̀gò rẹ́ láilábùkù pèlú ayọ́ òlá lówó— 25 tí Ọlórùn ọ̀lọ̀gbón nikan soṣo, Olùgbàlà wa, ní ọ̀gò àti ọ̀lánílání, ijọba àti agbára, nípasẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí gbogbo ayé tó wà, nísinsin yíí àti tíítí lááláé! Àmín.

V 14: Gẹ 5.18,21-24. VI 18: 2Pt 3.3. VII 23: Sk 3.3-4.

Ìfihàn

Òrò ìṣáájú

1 Ìfihàn ti Jesu Kristi, tí Ọlórún fi fún un, láti fihàn fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, ohun tí kò le ṣàìṣe ní lóólóó; ó sì ránṣẹ̀, ó sì fi í hàn láti ọwọ̀ angẹ̀li rẹ̀ wá fún Johanu, ìránṣẹ̀ rẹ̀, ² ẹ̀ni tí ó jẹ́rìí ohun gbogbo tí ó rí, èyí ì ni ọ̀rò Ọlórún, àti ẹ̀rìí ti Jesu Kristi. ³ Ẹ̀ni ìbùkún ni ẹ̀ni tí n kà, àti àwọn tí ó n gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ yíí, tí ó sì n pa nńkan wọn-ọ̀n-nì tí a kọ̀ sínú rẹ̀ mọ̀, nítorí ìgbà kù sí dèdè.

Òrò ikíni àti iyin

4 Johanu,

Sí àwọn ijọ méje tí n bẹ̀ ní Asia:

Oore-ọ̀fẹ́ fún yín, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó n bẹ̀, tí ó sì ti wà, tí ó sì n bọ̀ wá; àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀mí méje tí n bẹ̀ níwájú itẹ̀ rẹ̀; ⁵ Ẹ̀ni láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, ẹ̀lẹ̀rìí olóòtítọ̀, àkọ̀bì nínú àwọn òkú, àti aláṣe àwọn ọ̀ba ayé.

Ẹ̀ni tí ó fẹ́ wa, ẹ̀ni tí ó gbà wá kúrò lówọ̀ ẹ̀ṣe wa nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ⁶ Ẹ̀ni tí ó sì ti fi wá ọ̀ba àti àlùfáà láti sin Ọlórún àti Baba rẹ̀; tirẹ̀ ni ògo àti ijọba láé àti láéláé. Àmín.

⁷ IV “Kíyèsì i, o n bọ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀, gbogbo ojú ni yóò sì rí i, àti àwọn tí ó gún un ní ọ̀kọ̀ pẹ̀lú”; àti gbogbo orílẹ̀-èdè ayé ni “yóò sì máa pohúnrére ẹ̀kún nítorí rẹ̀.”

Bẹ̀ẹ̀ náà ni! Àmín.

⁸ V “Èmi ni Alfa àti Omega,” ni Olúwa Ọlórún wí, “ẹ̀ni tí ó n bẹ̀, tí ó ti wà, tí ó sì n bọ̀ wá, alágbára.”

Òkan gégé bí Ọmọ̀ Èniyàn

⁹ Èmi, Johanu, arákúnrin yín àti alábápín pẹ̀lú yín nínú wàhálà àti ijọba àti sùúrù tí n bẹ̀ nínú Jesu, wà ní erékùṣù tí a n pè ní Patmo, nítorí ọ̀rò Ọlórún, àti nítorí ẹ̀rìí Jesu Kristi. ¹⁰ Mo wà nínú Ẹ̀mí ní ojọ̀ Olúwa, mo sì gbọ̀ ohùn nílá kan lẹ̀yìn mi, bí iró ipè, ¹¹ Ó n wí pé, “*Kọ̀ iwé rẹ̀, ohun tí iwọ̀ rí, kí ó sí fi ránṣẹ̀ sí àwọn ijọ méje; sí Efesu, àti sí Smirna, àti sí Pargamu, àti sí Tiatira, àti sí Sardi, àti sí Filadelfia, àti sí Laodikea.*”

I 1.4: Ek 3.14. II 1.5: Sm 89.27. III 1.6: Ek 19.6; Isa 61.6. IV 1.7: Da 7.13; Mt 24.30; Mk 14.62; Sk 12.10. V 1.8: Ek 3.14.

¹² Mo sì yí padà láti wo ohùn tí n bá mi sọ̀rọ̀. Nígbà tí mo yípadà, mo rí ọ̀pá fitílà wúra méje, ¹³ VI àti láàrín àwọn ọ̀pá fitílà náà, ẹ̀nikan tí ó dàbí “ọ̀mọ̀ èniyàn,” tí a wọ̀ ní aṣọ̀ tí ó kanlẹ̀ dé ẹ̀ṣe, tí a sì fi àmùrè wúra dì ní ẹ̀gbẹ̀. ¹⁴ Orí rẹ̀ àti irun rẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọn ọ̀wú, ó funfun bí yinyin; ojú rẹ̀ sì dàbí, ọ̀wọ̀ iná. ¹⁵ VII Ẹ̀ṣe rẹ̀ sì dàbí idẹ̀ dárádára, bí ẹ̀ni pé a dà á nínú iléru; ohùn rẹ̀ sì dàbí iró omi púpọ̀. ¹⁶ VIII Ó sì ní iràwọ̀ méje ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀; àti láti ẹ̀nu rẹ̀ wá ni idà olójú méjì mímú ti jáde. Ojú rẹ̀ sì dàbí oòrùn tí ó n fi agbára rẹ̀ hàn.

¹⁷ IX Nígbà tí mo rí i, mo wólẹ̀ ní ẹ̀ṣe rẹ̀ bí ẹ̀ni tí ó kú. Ó sì fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ lé mi, ó n wí fún mi pé, “*Má se bèrù. Èmi ni ẹ̀ni ìṣáájú àti ẹ̀ni ikẹyin.*” ¹⁸ Èmi ni ẹ̀ni tí ó n bẹ̀ láààyè, tí ó sì ti kú; sì kíyèsì i, èmi sì n bẹ̀ láààyè sí i títí láé! Mo sì ní kọ̀kọ̀rọ̀ ikú àti ti ipò òkú lówọ̀.

¹⁹ “*Kòwé nítorí náà ohun tí iwọ̀ ti rí, àti ti ohun tí n bẹ̀, àti ti ohun tí yóò hù lẹ̀yìn èyí;*” ²⁰ ohun ijìnlẹ̀ tí iràwọ̀ méje náà tí iwọ̀ rí ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi, àti ọ̀pá wúra fitílà méje náà. Iràwọ̀ méje ni àwọn angẹ̀li ijọ méje náà: àti ọ̀pá fitílà méje náà ní àwọn ijọ méje.

Sí ijọ Efesu

2 “*Sí angẹ̀li ijọ ní Efesu kòwé:*

Nńkan wònyí ní ẹ̀ni tí ó mú iràwọ̀ méje náà ni ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ wí, ẹ̀ni tí n rìn ní ààrín ọ̀pá wúra fitílà méje.

² Èmi mọ̀ ịṣẹ̀ rẹ̀, àti làálàà rẹ̀, àti ifaradà rẹ̀, àti bí ara rẹ̀ kò ti gba àwọn ẹ̀ni búburú, àti bí iwọ̀ sì ti dán àwọn tí n pe ara wọn ní aposteli, tí wọn kí í sí ịṣe bẹ̀ẹ̀ wo, tí iwọ̀ sì rí pé ẹ̀ké ni wọn, ³ tí iwọ̀ sì faradà iyà, àti nítorí orúkọ̀ mi tí ó sì rọ̀jú, tí ààrẹ̀ kò sì mú ọ̀.

⁴ Síbẹ̀ èyí ni mo rí wí sí ọ̀, pé, iwọ̀ ti fi ifẹ́ ìṣáájú rẹ̀ sílẹ̀. ⁵ Rántí ibi tí iwọ̀ ti gbé ṣubú! Ronúpiwàdà, kí ó sì ẹ̀ ịṣẹ́ ìṣáájú; bí kò sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, èmi ó sì tọ̀ ọ̀ wá, èmi ó sì sí ọ̀pá fitílà rẹ̀ kúrò ní ipò rẹ̀, bí kò ẹ̀ bí iwọ̀ bá ronúpiwàdà. ⁶ Ṣùgbọn èyí ni iwọ̀ ní, pé iwọ̀ kóriira ịṣe àwọn Nikolatani, èyí tí èmi pẹ̀lú sí kóriira.

⁷ X Ẹ̀ni tí ó bá ní etí kí ó gbọ̀ ohun tí Èmi n sọ̀ fún àwọn ijọ. Ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ṣgun ni èmi yóò fi ẹ̀so igi iyè ni fún jẹ, tí n bẹ̀ láàrín Paradise Ọlórún.

Sí ijọ ní Smirna

⁸ XI “*Àti sí angẹ̀li ijọ ní Smirna kòwé.*

VI 1.13: Da 7.13; 10.5. VII 1.15: El 1.24. VIII 1.16: Ek 34.29. IX 1.17: Isa 44.2,6. X 2.7: Gẹ 2.9. XI 2.8: Isa 44.6.

Nnkan wònyí ni ẹni tí í ẹ ẹni ìṣáájú àti ẹni ìkẹyìn wí, ẹni tí ó ti kú, tí ó sì tún yè.

9 Èmi mọ ìṣẹ rẹ, àti ìpọnjú, àti àìní rẹ—sùgbón ọlórọ ni ó, èmi sì mọ ọ̀rò-òdì tí àwọn tí n wí pé, Júú ni àwọn tíkára wọn, tí wọn kì sí í ẹ ẹbẹ, sùgbón tí wọn jẹ Sinagogu ti Satani.¹⁰ I Má ẹ ẹbẹ̀rù ohunkóhun tí iwọ n bọ wá jìyà rẹ. Kíyèsì i, ẹ̀sù yòò gbé nínú yín jù sínú túbú, kí a lè dán yin wò; ẹ̀yin ó sì ní ìpọnjú ní ọjọ mewaà, iwọ ẹ ẹ olòòtítọ dé ọjọ ikú, èmi ó sì fi adé iyè fún ọ.

11 Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ijọ. Ẹni tí ó bá ẹgun kì yòò fi ara pa nínú ikú kejì.

Sí ijọ ní Pargamu

12 “Àti sì angẹli ijọ ni Pargamu kòwé.
Ọ̀rọ̀ wònyí ni ẹni tí ó ní idà mí mú olójú méjì.

13 Èmí mọ ibi tí iwọ n gbé, àní ibi tí itẹ Satani wà. Síbẹ iwọ di orúkọ mi mú ẹ̀sìn. Iwọ kò sì sẹ̀ igbàgbọ̀ nínú mi, pàápàá jùlọ̀ ni ọjọ Antipa ẹ̀lẹ̀rìí mi, olòòtítọ̀ ẹ̀niyàn, ẹni tí wọn pa lààrín yín, níbi tí Satani n gbé.

14 II Sùgbón mo ni nnkan diẹ̀ wí sí ọ; nítorí tí iwọ ní àwọn kan tí ó di ẹ̀kọ̀ Balaamu mú síbẹ, ẹni tí ó kọ̀ Bala-ki láti mú ohun ikòsẹ̀ wá síwájú àwọn ọmọ̀ Israẹli, láti máa jẹ ohun tí a pa rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà, àti láti máa ẹ̀ ẹ̀gbèrè.¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ sì ní àwọn tí ó gbá ẹ̀kọ̀ àwọn Nikola-tani pẹ̀lú, ohun tí mo kòríra.¹⁶ Nítorí náà, ronúpiwàdà; bí kò ẹ̀ ẹ̀bẹ̀, èmi ó tọ̀ ọ̀ wá nísinsin yìí, èmi ó sì fi idà ẹnu mi bá wọn jà.

17 III Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ijọ. Ẹni tí ó bá ẹgun ni èmi o fi manna tí ó pamọ̀ fún, èmi ó sì fún un ni òkúta funfun kan, àti sára òkúta náà ni a kọ̀ orúkọ tuntun kan, tí ẹnikan kò mọ̀ bí kò ẹ̀ ẹni tí ó gbà á.

Sí ijọ ni Tiatira

18 IV “Àti sí angẹli ijọ ní Tiatira kòwé.
Nnkan wònyí ni Ọmọ̀ Ọlórún wí, ẹni tí ọjọ̀ rẹ̀ dàbí ọ̀wọ̀-iná, tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ sì dàbí idẹ̀ dáradára.

19 Èmi mọ ìṣẹ, ìfẹ, àti igbàgbọ̀ àti isìn àti sùúrù rẹ; àti pé ìṣẹ̀ rẹ̀ ìkẹyìn ju tí ìṣáájú lọ.

20 V Sùgbón ẹ̀yí ni mo rí wí sí ọ, nítorí tí iwọ̀ fi ààyẹ̀ sílẹ̀ fún obìnrin Jesebeli tí ó n pe ara rẹ̀ ní wòlì. Nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀ rẹ̀, ó sì n kọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ mi, ó sì n tàn wọn láti máa ẹ̀ ẹ̀gbèrè, àti láti máa jẹ ohun tí a pa rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà.²¹ Èmi fi àkókò fún un, láti ronúpiwàdà; sùgbón òun kò fẹ̀ ronúpiwàdà ẹ̀gbèrè rẹ̀.²² Nítorí náà, èmi ó gbé e sọ̀ sí orí àkété ìpọnjú, àti àwọn tí n bá a ẹ̀ panṣágà ni èmi ó fi sínú ìpọnjú nílá, bí kò ẹ̀ ẹ̀bẹ̀ wọn bá ronúpiwàdà ìṣẹ̀ wọn.²³ VI Èmi o pa àwọn ọmọ̀ rẹ̀ run;

I 2.10: Da 1.12. II 2.14: Nu 31.16; 25.1-2. III 2.17: Sm 78.24; Isa 62.2. IV 2.18: Da 10.6. V 2.20: 1Qb 16.31; 2Qb 9.22,30; Nu 25.1. VI 2.23: Jr 17.10; Sm 62.12.

gbogbo ijọ ni yòò sì mọ̀ pé, èmi ni ẹni tí n wádí inú àti ọkàn, èmi ó sì fi fún olúkúlùkù yín gégé bí ìṣẹ̀ rẹ̀.

24 Sùgbón ẹ̀yin ni mọ̀ n sọ̀ fún, ẹ̀yin iyókù tí n bẹ̀ ní Tiatira, gbogbo ẹ̀yin tí kò ni ẹ̀kọ̀ yìí, tí kò ì tí ì mọ̀ ohun tí wọn pè ni ohun jìnlẹ̀ Satani, èmi kò di ẹ̀rù miiran rù yín,²⁵ sùgbón ẹ̀yí tí ẹ̀yin ní, ẹ̀ di mú ẹ̀sìn tí èmi ó fi dé.

26 VII Ẹni tí ó bá sì ẹgun, àti tí ó sì ẹ̀ ìfẹ̀ mi tí tí dé ọ̀pìn, èmi ó fún un láṣẹ̀ lórí àwọn orílẹ̀-èdè:²⁷ “Òun ó sì máa fi ọ̀pá irin ẹ̀ àkóso wọn; gégé bí a tí n fọ̀ ohun èlò amòkòkò ni a ó fọ̀ wọn túútúú,” gégé bí èmi pẹ̀lú tí gbà àṣẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Baba mi.²⁸ Èmi yòò sì fi iràwò ọ̀wùrò fún un.²⁹ Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ̀ fún àwọn ijọ.

Sí ijọ ní Sardi

3 “Àti sí angẹli ijọ ni Sardi kòwé:
Ọ̀rọ̀ wònyí ni ẹni tí ó ní Ẹmí méje Ọlórún, àti iràwò méje wí pé.

Èmi mọ ìṣẹ̀ rẹ̀, àti pé iwọ̀ ní orúkọ pé iwọ̀ n bẹ̀ láààyè, sùgbón iwọ̀ ti kú.² Jí, kí o sì fi ẹ̀sẹ̀ ohun tí ó kù múlẹ̀, tàbí tí ó ẹ̀tán láti kú, nítorí èmi kò rí ìṣẹ̀ rẹ̀ ni pípé níwájú Ọlórún.³ Nítorí náà rántí bí iwọ̀ ti gbà, àti bí iwọ̀ ti gbọ̀, kí o sì pa á mọ̀, kí o sì ronúpiwàdà. Njẹ, bí iwọ̀ kò ba sọ̀ra, èmi yòò dé sí ọ̀ bí olè, iwọ̀ kì yòò sì mọ̀ wákàtí tí èmi yòò dé sí ọ̀.

4 Iwọ̀ ní orúkọ diẹ̀ ní Sardi, tí kò fi aṣọ̀ wọn yí ẹ̀érí; wọn yòò sì máa ba mi rìn ní aṣọ̀ funfun: nítorí wọn yẹ.⁵ VIII Ẹni tí ó bá ẹgun, òun náà ni a ó fi aṣọ̀ funfun wò; èmi kì yòò pa orúkọ rẹ̀ kúrò nínú iwé iyè, sùgbón èmi yòò jẹwọ̀ orúkọ rẹ̀ níwájú Baba mi, àti níwájú àwọn angẹli rẹ̀.⁶ Ẹni tí ó ba létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ̀ fún àwọn ijọ.

Sí ijọ Filadelfia

7 IX “Àti sí angẹli ijọ ni Filadelfia kòwé.
Ọ̀rọ̀ wònyí ni ẹni tí ó jẹ̀ mí mọ̀ náà wí, ẹni tí ó ẹ̀ olòòtítọ̀, ẹni tí ó ní kọ̀kọ̀rọ̀ Dafidi, ẹni tí ó sí, tí kò sí ẹni tí yòò tì; ẹni tí o sì tì, tí kò sì ẹni tí yòò sí i.

8 Èmi mọ ìṣẹ̀ rẹ̀, kíyèsì i, mo gbe ilẹ̀kùn tí ó sí kálẹ̀ níwájú rẹ̀, tí kò sí ẹni tí o lè tì í; pé iwọ̀ ni agbára diẹ̀, iwọ̀ sì pa ọ̀rọ̀ mi mọ̀, iwọ̀ kò sì sẹ̀ orúkọ mi.⁹ X Kíyèsì i, èmi ó mú àwọn ti Sinagogu Satani, àwọn tí wọn n wí pé Júú ni àwọn, tí wọn kì sí ẹ̀ ẹ̀bẹ̀, sùgbón tí wọn n ẹ̀kẹ̀; kíyèsì i, èmi ó mú kí wọn wá wólẹ̀ níwájú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, kí wọn sì mọ̀ pé èmi tí fẹ̀ ọ̀.¹⁰ Nítorí tí iwọ̀ tí pa ọ̀rọ̀ sùúrù mi mọ̀, èmi pẹ̀lú yòò pa ọ̀ mọ̀ kúrò nínú wákàtí idánwò, tí n bọ̀ wá dé bá gbogbo ayé, láti dán àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé wò.

11 Kíyèsì i, èmi n bọ̀ kánkán, di ẹ̀yí tí iwọ̀ ní mú ẹ̀sìn, kí ẹnikẹni má ẹ̀ gba adé rẹ̀.¹² XI Ẹni tí ó ba ẹ̀-

VII 2.26: Sm 2.8-9. VIII 3.5: Ek 32.32; Sm 69.28; Da 12.1; Mt 10.32. IX 3.7: Isa 22.22. X 3.9: Isa 60.14; 49.23; 43.4. XI 3.12: Isa 62.2; El 48.35; If 21.2.

gun, òun ni èmi ó fi ẹ ọwọ̀n nínú ẹ̀mpilí Ọ̀lọ̀run mi, òun kí yóò sì jáde kúrò níbẹ̀ mọ̀, èmi ó sì kọ̀ orúko Ọ̀lọ̀run mi sí i lára, àti orúko ilú Ọ̀lọ̀run mi, tí i ẹ̀ Jerusalemu tuntun, tí ó ń ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run mi wá: àti orúko tuntun ti èmi tìkára mi.¹³ Ẹ̀ni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ̀ ohun ti Ẹ̀mí ń sọ̀ fún àwọn ijo.

Sí Ijo Laodikea

14 I “Àti sí angẹ̀li ijo ní Laodikea kòwé.

Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni ẹ̀ni tí ń jẹ̀ Àmín wí, ẹ̀lẹ̀rìí olódodo àti olòótítọ̀, olórí ìṣẹ̀dá Ọ̀lọ̀run.

15 Èmi mọ̀ ìṣẹ̀ rẹ̀, pé iwọ̀ kò gbóná bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ kò tutù: èmi ibá fẹ̀ pé kí iwọ̀ kúkú tutù, tàbí kí iwọ̀ kúkú gbóná.¹⁶ Njẹ̀ nítorí tí iwọ̀ lo wọ̀pọ̀rọ̀, tí o kò si gbóná, bẹ̀ẹ̀ ni tí o kò tutù, èmi yóò pọ̀ ọ̀ jáde kúrò ni ẹ̀nu mi.¹⁷ II Nítorí tí iwọ̀ wí pé, èmi ní ọ̀rọ̀, èmi sì ń pọ̀ sí i ni ọ̀rọ̀, èmi kò sì ẹ̀ aláìní ohunkóhun; tí iwọ̀ kò sì mọ̀ pé, òsì ni iwọ̀, ẹ̀ni-ìkààánú, tálákà, afọ̀jú, àti ẹ̀ni ìhòhò:¹⁸ Èmi fún ọ̀ ni ìmọ̀ràn pé kí o ra wúra lówọ̀ mi tí a ti dà nínú iná, kí iwọ̀ lè di ọ̀lọ̀rọ̀; àti aṣọ̀ funfun, kí iwọ̀ lè fi wọ̀ ara rẹ̀, àti kí itijú ìhòhò rẹ̀ má ba hàn kí iwọ̀ sì fi ohun ikunra kun ojú rẹ̀, kí iwọ̀ lè ríran.

19 III Gbogbo àwọn ti èmi bá fẹ̀ ni èmi ń bá wí, tí mo sì ń nà: nítorí nàà, ní itara, kí iwọ̀ sì ronúpiwàdà.²⁰ Kíyèsì i, èmi dúró ni ẹ̀nu ilẹ̀kùn, èmi sì ń kànkùn, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá gbọ̀ ohun mi, tí ó sì sí ilẹ̀kùn, èmi yóò sì wólẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, èmi yóò sì máa bá a ẹ̀jun, àti òun pẹ̀lú mi.

21 Ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀gun ni èmi yóò fi fún láti jókòó pẹ̀lú mi lórí itẹ̀ mi, bí èmi pẹ̀lú ti ẹ̀gun, tí mo sì jókòó pẹ̀lú Baba mi lórí itẹ̀ rẹ̀.²² Ẹ̀ni tí ó bá létí, kí ó gbọ̀ ohun tí Ẹ̀mí ń sọ̀ fún àwọn ijo.”

Ìtẹ̀ Ọ̀run

4 IV Lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí èmi wò, sì kíyèsì i, ilẹ̀kùn kan sí sílẹ̀ ní ọ̀run, ohùn kìn-ín-ní tí mo gbọ̀ bí ohùn ipè tí ń bá mi sọ̀rọ̀, tí ó wí pé, “Gòkè wá níhìn-ín, èmi ó sì fi ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ lẹ̀yìn ẹ̀yí hàn ọ̀.”² V Lójúkan nàà, mo sì wà nínú Ẹ̀mí, sì kíyèsì i, a tẹ̀ itẹ̀ kan ní ọ̀run, ẹ̀nikan sì jókòó lórí itẹ̀ nàà. ³ Ẹ̀ni tí ó sì jókòó nàà dàbí òkúta jasperi àti kaneliani lójú. Ni àyíkà itẹ̀ nàà ni òṣùmàrè kan wà tí ó dàbí òkúta emeradi lójú. ⁴ Yí itẹ̀ nàà ká sì ni itẹ̀ mẹ̀rinlélógún miiran; àti lórí àwọn itẹ̀ nàà mo rí àwọn àgbà mẹ̀rinlélógún jókòó, tí a wò ni aṣọ̀ àlà; adé wúra sì wà ni orí wọn. ⁵ VI Àti láti ibi itẹ̀ nàà ni iró mọ̀nà mọ̀nà àti ohùn àti àrà ti jáde wá: níwájú itẹ̀ nàà ni fitílà iná méje sì ń tàn, ẹ̀yí tí ń ẹ̀ Ẹ̀mí méje ti Ọ̀lọ̀run. ⁶ VII Àti láti ibi itẹ̀ nàà ni òkun bi dígí wà tí o dàbí kristali.

Àti yí itẹ̀ nàà ká ní ẹ̀gbé kòòkan ni ẹ̀dá aláàyè mẹ̀rin tí ó kún fún ojú níwájú àti lẹ̀yìn wọn. ⁷ VIII Ẹ̀dá kìn-ín-ní

I 3.14: Sm 89.27; Ọ̀w 8.22; Jh 1.1-3. II 3.17: Ho 12.8. III 3.19: Ọ̀w 3.12. IV 4.1: Ek 19.16,24. V 4.2: El 1.26-28. VI 4.5: Ek 19.16; Sk 4.2. VII 4.6: El 1.5,18. VIII 4.7: El 1.10.

sì dàbí kìnniún, ẹ̀dá kejì si dàbí ọ̀mọ̀ màlúú, ẹ̀dá kẹ̀ta si ni ojú bi ti ẹ̀niyàn, ẹ̀dá kẹ̀rin si dàbí idí tí ń fò. ⁸ IX Àwọn ẹ̀dá aláàyè mẹ̀rin nàà, tí olúkúlùkù wọn ni iyé mífà, kún fún ojú yíkà ara àti nínú; wọn kò sì sinmi lọ̀sàn àti lóru, láti wí pé:

“Mímọ̀, mímọ̀, mímọ̀,

Olúwa Ọ̀lọ̀run Olódumarè,

tí ó ti wà, tí ó sì ń bẹ̀, tí ó sì ń bọ̀ wá!”

⁹ X Nígba tí àwọn ẹ̀dá aláàyè nàà bá sì fi ọ̀go àti ọ̀lá, àti ọ̀pẹ̀ fún ẹ̀ni tí o jókòó lórí itẹ̀, tí o ń bẹ̀ láààyè láé àti láéláé. ¹⁰ Àwọn àgbà mẹ̀rinlélógún nàà yóò sì wólẹ̀ níwájú ẹ̀ni tí o jókòó lórí itẹ̀, wọn yóò sì ẹ̀rìba fún ẹ̀ni tí ń bẹ̀ láààyè láé àti láéláé, wọn yóò sì fi adé wọn lélé níwájú itẹ̀ nàà, wí pé:

¹¹ “Olúwa àti Ọ̀lọ̀run, iwọ̀ ni o yẹ̀,

láti gba ọ̀go àti ọ̀lá àti agbára,

nítorí pé iwọ̀ ni o dá ohun gbogbo,

àti nítorí ifẹ̀ inú rẹ̀ ni

wọn fi wà tí a sì dá wọn.”

Ìwé àti Ọ̀dọ̀-àgùntàn

5 XI Mo sì rí i ni ọ̀wọ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí ó jókòó lórí itẹ̀ nàà, iwé kan ti a kọ̀ nínú àti lẹ̀yìn, ti a sì fi èdìdì méje dí. ² Mó sì rí angẹ̀li alágbára kan, ó ń fi ohùn rara kéde pé, “Ta ni ó yẹ̀ láti sí iwé nàà, àti láti tu èdìdì rẹ̀?” ³ Kò sì sí ẹ̀ni kan ní ọ̀run, tàbí lórí ilẹ̀ ayé, tàbí nísàlẹ̀ ilẹ̀, tí ó lẹ̀ sí iwé nàà, tàbí ti o lè wo inú rẹ̀. ⁴ Èmi sì sọ̀kún gidigidi, nítorí tí a kò ri ẹ̀nikan tí o yẹ̀ láti sí i àti láti ka iwé nàà, tàbí láti wo inú rẹ̀. ⁵ XII Ọ̀kan nínú àwọn àgbà nàà sì wí fún mi pé, “Má ẹ̀ sọ̀kún: kíyèsì i, kìnniún ẹ̀yà Juda, Gbòhgbò Dafidi, tí borí láti sí iwé nàà, àti láti tú èdìdì rẹ̀ méjèjè.”

⁶ XIII Mo sì rí Ọ̀dọ̀-Àgùntàn ni ààrín itẹ̀ nàà, àti àwọn ẹ̀dá aláàyè mẹ̀rin nàà, àti ni ààrín àwọn àgbà nàà, Ọ̀dọ̀-àgùntàn kan dúró bí ẹ̀yí tí a ti pa, ó ní iwo méje àti ojú méje, tí o jẹ̀ Ẹ̀mí méje tí Ọ̀lọ̀run, tí a rán jáde lo sì orí ilẹ̀ ayé gbogbo. ⁷ Ó sì wá, o sì gbà á iwé nàà ni ọ̀wọ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí ó jókòó lórí itẹ̀ nàà. ⁸ XIV Nígba tí ó sì gba iwé nàà, àwọn ẹ̀dá aláàyè mẹ̀rin nàà, àti àwọn àgbà mẹ̀rinlélógún nàà wólẹ̀ níwájú Ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà, olúkúlùkù wọn mú ohun èlò orin olókùn kan lówọ̀, àti ago wúra tí ó kún fún tūràrì tí i ẹ̀ àdúrà àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀. ⁹ XV Wọn sì ń kọ̀ orin tuntun kan, wí pé:

“Iwọ̀ ní o yẹ̀ láti gba iwé nàà,

àti láti sí èdìdì rẹ̀:

nítorí tí a ti pa ọ̀,

iwọ̀ sì tí fi ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ iràpadà ẹ̀niyàn sí Ọ̀lọ̀run láti inú ẹ̀yà gbogbo,

àti èdè gbogbo, àti inú ẹ̀niyàn gbogbo, àti orílẹ̀-èdè gbogbo wá.

¹⁰ XVI Iwọ̀ sì tí ẹ̀ wọn ni ọ̀ba àti àlùfáà sì Ọ̀lọ̀run wá:

wọn sì ń jẹ̀ ọ̀ba lórí ilẹ̀ ayé.”

IX 4.8: Isa 6.2-3. X 4.9: Sm 47.8. XI 5.1: El 2.9; Isa 29.11. XII 5.5: Ge 49.9. XIII 5.6: Isa 53.7; Sk 4.10. XIV 5.8: Sm 141.2. XV 5.9: Sm 33.3. XVI 5.10: Ek 19.6; Isa 61.6.

11 ÌEmi sì wò, mo sì gbọ ohùn àwọn angẹli púpọ yí itẹ nàà ká, àti yí àwọn ẹdà alààyè nàà àti àwọn àgbà nàà ká. Iye wọn sì jẹ egbàárùn-ún ọ̀nà egbàárùn-ún àti egbẹẹgbẹ̀rùn ọ̀nà egbẹẹgbẹ̀rùn. 12 Wọn n wí lóhùn rara pé:

“Yíyẹ ni Ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà tí a tí pa, láti gba agbára, àti ọ̀rọ̀ àti ọ̀gbọ̀n, àti ipá, àti ọ̀lá, àti ọ̀go, àti ìbùkún.”

13 Gbogbo ẹdà tí o sì n bẹ ni ọ̀run, àti lórí ilẹ̀ ayé, àti nísàlẹ̀ ilẹ̀ àti irú àwọn tí n bẹ nínú Ọ̀kun, àti gbogbo àwọn tí n bẹ nínú wọn, ni mo gbọ̀ tí n wí pé, “Kí a fi ìbùkún àti ọ̀lá, àti ọ̀go, àti agbára, fún Ẹ̀ni tí ó jókòó lórí itẹ̀ àti fún Ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà láé àti láéláé.”

14 Àwọn ẹdà alààyè méréin nàà wí pé, “Àmín!” Àwọn àg-bà méréinlélógún nàà wólẹ̀, wọn sì foríbalẹ̀ fún ẹ̀ni tí n bẹ láààyè láé àti láéláé.

Şì àwọn èdìdì iwé nàà

6 Èmi sì rí i nígbà tí Ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà şì ọ̀kàn nínú èdìdì wònyí, mo sì gbọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ẹdà alààyè méréin nàà n wí bí sísán àrà pé, “Wá, wò ó!”

2 II Mo sì wò ó, kíyèsì i, ẹşin funfun kan: ẹ̀ni tí ó sì jókòó lórí i rẹ̀ ní ọ̀fà kan; a sì fi adé kan fún un: ó sì jáde lọ̀ láti ịşégun dé ịşégun.

3 Nígbà tí ó sì şì èdìdì kejì, mo gbọ̀ ohùn ẹdà alààyè wí pé, “Wá, wò ó!” 4 Ẹşin miiran tí ó pupa sì jáde, a sì fi agbára fún ẹ̀ni tí ó jókòó lórí rẹ̀, láti gba àlàáfia kúrò lórí ilẹ̀ ayé, àti pé kí wọn kí ó máa pa ara wọn, a sì fi idà nílá kan lé e lówọ̀.

5 Nígbà tí ó sì di èdìdì kẹta, mo gbọ̀ ohùn ẹdà alààyè kẹta wí pé, “Wá wò ó”. Mo sì wò ó, sì kíyèsì i, ẹşin dúdú kan; ẹ̀ni tí ó jókòó lórí rẹ̀ ní iwọn aláwé méjì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

6 III Mo sì gbọ̀ bí ẹ̀ni pé ohùn kan ní àárín àwọn ẹdà alààyè méréin nì tí n wí pé, ọ̀sùwọn alikama kan fún owó idẹ̀ kan, àti ọ̀sùwọn ọ̀kà barle méta fún owó idẹ̀ kan, sì kíyèsì i, kí ó má sì şe pa ọ̀róró àti ọ̀tí wáini lára.

7 Nígbà tí ó sì şì èdìdì kẹrin, mo gbọ̀ ohùn ẹdà alààyè kan wí pé, “Wá wò ó!” 8 IV Mo sì wò ó, kíyèsì i, ẹşin rándànrándàn kan, orúkọ ẹ̀ni tí ó jókòó lórí rẹ̀ ni ikú, àti ipò ọ̀kú sì tò ọ̀ léyìn. A sì fi agbára fún wọn lórí idámérin ayé, láti fi idà, àti ebi, àti ikú, àti ẹranko lu orí ilẹ̀ ayé pa.

9 Nígbà tí ó sì şì èdìdì karùn-ún, mo rí lábẹ̀ pepe, ọ̀kàn àwọn tí a tí pa nítorí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, àti nítorí ẹ̀rí tí wọn diímú, 10 V Wọn kígbẹ̀ ní ohùn rara, wí pé, “Yóò ti pé tó, Olúwa Olódùmarè, ẹ̀ni mímọ̀ àti olóótítọ̀ iwọ̀ kí yóò şe idájọ̀ kí o sì gbẹsan ẹ̀jẹ̀ wa mó lára àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé?” 11 A sì fi aşọ funfun fún gbogbo wọn; a sì wí fún wọn pé, kí wọn kí ó sinmi fún igbà diẹ̀ ná, títí iye àwọn iránsẹ̀ ẹ̀legbẹ̀ wọn àti arákùnrin wọn tí a o pa bí wọn, yóò fi dé.

I 5.11: Da 7.10. II 6.2: Sk 1.8; 6.1-3. III 6.6: 2Qb 6.25. IV 6.8: Ho 13.14; El 5.12. V 6.10: Sk 1.12; Sm 79.5; Ge 4.10.

12 VI Nígbà tí ó sì şì èdìdì kẹfà mo sì rí i, sì kíyèsì i, ịşẹ̀lẹ̀ nílá kan şẹ; ọ̀rùn sì dúdú bí aşọ ọ̀fọ̀ onírun, ọ̀şúpá sì dàbí ẹ̀jẹ̀; 13 VII àwọn iràwọ̀ ọ̀jú ọ̀run sì şubú sílẹ̀ gégé bí igi ọ̀pọtọ̀ tí n rẹ̀ àìgbó ẹ̀so rẹ̀ dànù, nígbà tí ẹ̀fúfúfù nílá bá mì í. 14 A sì ká ọ̀run kúrò bí iwé tí a ká, àti olúkúlùkù ọ̀kè àti erékùşù ní a sì şì kúrò ní ipò wọn.

15 VIII Àwọn ọ̀ba ayé àti àwọn ọ̀lọ̀lá àti àwọn olórí ogun, àti àwọn ọ̀lọ̀rọ̀ àti àwọn alágbára, àti olúkúlùkù ẹ̀rú, àti olúkúlùkù ọ̀mìnira, sì fi ara wọn pamọ̀ nínú ihò ilẹ̀, àti nínú àpáta orí ọ̀kè; 16 IX wọn sì n wí fún àwọn ọ̀kè àti àwọn àpáta nàà pé, “Ẹ̀ wó lù wá, kí ẹ̀ sì fi wá pamọ̀ kúrò lójú ẹ̀ni tí ó jókòó lórí itẹ̀, àti kúrò nínú ìbínú Ọ̀dọ̀-Àgùntàn nàà. 17 X Nítorí ọ̀jọ̀ nílá ìbínú wọn dé; ta ni ó sì le dúró?”

Ọ̀ké méje ó lé egbàajì èdìdì iwé

7 XI Léyìn ẹ̀yí ni mo rí angẹli méréin dúró ní igun méréin ayé, wọn di afẹfẹ̀ méréin ayé mú, kí ó má şe fẹ̀ sórí ilẹ̀, tàbí sórí Ọ̀kun, tàbí sára igikigi.

2 Mo sì rí angẹli miiran tí ó n ti ihà ilà-ọ̀rùn gòkè wá, ti ọ̀n ti èdìdì Ọ̀lọ̀run alààyè lówọ̀ rẹ̀. Ó sì kígbẹ̀ ní ohùn rara sí àwọn angẹli méréin nàà tí a fi fún un láti pa ayé, àti Ọ̀kun, lára, 3 XII wí pé, “Ẹ̀ má şe pa ayé, tàbí Ọ̀kun, tàbí igi lára, títí àwa ó fi fi èdìdì sàmì sí àwọn iránsẹ̀ Ọ̀lọ̀run wa ní iwájú wọn.” 4 Mo sì gbọ̀ iye àwọn tí a fi èdìdì sàmì sí, àwọn tí a sàmì sí jẹ̀ ọ̀ké méje ó lé egbàajì (144,000) láti inú gbogbo ẹ̀yà àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli wá.

5 Láti inú ẹ̀yà Juda a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Reubeni a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Gadi a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

6 Láti inú ẹ̀yà Aşeri a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Naftali a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Manase a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

7 Láti inú ẹ̀yà Simeoni a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Lefi a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Isakari a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

8 Láti inú ẹ̀yà Sebuluni, a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Josefú a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

Láti inú ẹ̀yà Benjamini a fi èdìdì sàmì sí egbàá méfà (12,000).

VI 6.12: Jl 2.31; Ap 2.20. VII 6.13: Isa 34.4. VIII 6.15: Isa 2.10. IX 6.16: Ho 10.8. X 6.17: Jl 2.11; MI 3.2. XI 7.1: Sk 6.5. XII 7.3: El 9.4.

Òpòlòpò àwọn èniyàn nínú èwù funfun

⁹ Lẹyìn nàà, mo ri, sì kiyèsì i, òpòlòpò èniyàn tí enikéni kò lè kà, láti inú orílẹ̀-èdè gbogbo, àti èyà, àti èniyàn, àti láti inú èdè gbogbo wá, wọn dúró níwájú ité, àti níwájú Ọdọ̀-Àgùntàn nàà, a wò wọn ni aṣọ funfun, imò ọpẹ̀ si n bẹ̀ ni ọwọ̀ wọn. ¹⁰ Wọn sì kígbé ní ohùn rara, wí pé:

“Ìgbàlà ni ti Ọlórún wá
tí o jókòó lórí ité,
àti ti Ọdọ̀-àgùntàn!”

¹¹ Gbogbo àwọn angẹli sì dúró yí ité nàà ká, àti yí àwọn àgbà àti àwọn èdá aláàyè méréin nàà ká, wọn wólẹ̀ wọn si dojúbolẹ̀ níwájú ité nàà wọn si sin Ọlórún.

¹² Wí pé:

“Àmín!
Ìbùkún, àti ògo,
àti ogbón, àti ọpẹ̀, àti ọlá,
àti agbára àti ipá fún Ọlórún wa láé àti lááláé!
Àmín!”

¹³ Ọkan nínú àwọn àgbà nàà si dáhùn, ó bi mí pé, “Ta ni àwọn wònyí tí a wò ni aṣọ funfun? Níbo ni wọn si ti wá?”

¹⁴ I Mo sì wí fún un pé, “Olúwa mi, iwọ̀ ni o lè mò.”

Ó sì wí fún mí pé, “Àwọn wònyí ni o jáde láti inú ipònjú ríla, wọn sì fọ̀ aṣọ wọn, wọn sì sọ̀ wọn di funfun nínú èjẹ̀ Ọdọ̀-àgùntàn nàà. ¹⁵ Nítorí nàà ni,

“wọn ẹ̀ si n bẹ̀ níwájú ité Ọlórún,
tí wọn sì n sin ín, lósàn àti lóru nínú tẹmpili rẹ̀;
eni tí o jókòó lórí ité nàà yóò si siji bò wọn.

¹⁶ II Ebi kì yóò pa wọn mò,
bẹ̀ ni òùngbẹ̀ kì yóò gbé wọn mò;
bẹ̀ ni oòrùn kì yóò pa wọn
tàbí oorukóoru kan.

¹⁷ III Nítorí ọdọ̀-àgùntàn tí n bẹ̀ ni àárín ité nàà ni yóò máa ẹ̀ olùṣọ̀-àgùntàn wọn,

“tí yóò si máa ẹ̀ amọ̀nà wọn sí ibi orísun omi iyè.’
‘Ọlórún yóò si nu omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn.’”

Èdidi keje àti àwo tùràrí

⁸ Nígbà tí ó sì sí èdidi keje, ìdákẹrọ̀rọ̀ sì wà ní ọ̀run níwọn ààbọ̀ wákàtí kan.

² Mo sì rí àwọn angẹli méje tí wọn dúró níwájú Ọlórún; a sì fi ipè méje fún wọn.

³ IV Angẹli miiran sì wá, ó sì dúró ti pepe, ó ní àwo tùràrí wùrà kan a sì fi tùràrí púpọ̀ fún un, láti máa fi kún àdúrà gbogbo àwọn èniyàn mímo lórí pepe, pepe wùrà tí n bẹ̀ níwájú ité. ⁴ Àti èéfín tùràrí nàà pèlú àdúrà àwọn èniyàn mímo sì gòkè lọ̀ síwájú Ọlórún láti ọwọ̀ angẹli nàà wá. ⁵ V Angẹli nàà sì mú àwo tùràrí nàà, ó sì fi iná orí pepe kùn ún, ó sì dà á sórí ilẹ̀ ayé, a sì gbọ̀ ohùn, àrà sì sán, mọ̀nàmọ̀nà sì kọ, àti ilẹ̀-írí.

Àwọn ipè

⁶ Àwọn angẹli méje nàà tí wọn ni ipè méje sì múra láti fún wọn.

⁷ VI Èkíní sì fọ̀n ipè tirẹ̀, Yinyin àti iná, tí o dàpọ̀ pèlú èjẹ̀, sì jáde, a sì dà wọn sórí ilẹ̀ ayé: idáméta ilẹ̀ ayé si jóná, idáméta àwọn igi sì jóná, àti gbogbo koríko tútù si jóná.

⁸ VII Angẹli keji sì fún ipè tirẹ̀, a sì sọ̀ ohun kan, bí òkè ríla tí n jóná, sínú Ọ̀kun: idáméta Ọ̀kun si di èjẹ̀; ⁹ àti idáméta àwọn èdá tí n bẹ̀ nínú Ọ̀kun tí ó ni èmí si kú; àti idáméta àwọn ọkọ̀ si bàjẹ̀.

¹⁰ VIII Angẹli kẹta sì fún ipè tirẹ̀, iràwọ̀ ríla kan tí n jó bí fitíla si bọ̀ láti ọ̀run wá, ó sì bọ̀ sórí idáméta àwọn odò ẹ̀sàn, àti sórí àwọn orísun omi. ¹¹ A sì n pe orúkọ̀ iràwọ̀ nàà ní Iwo, idáméta àwọn omi si di iwọ̀, òpòlòpò èniyàn si tí ipa àwọn omi nàà kú, nítorí tí a sọ̀ wọn di kíkorò.

¹² Angẹli kẹrin sì fún ipè tirẹ̀, a sì kọ̀lu idáméta oòrùn, àti idáméta ọ̀súpá, àti idáméta àwọn iràwọ̀, ki idáméta wọn lè ẹ̀kùnkùn, kí ọjọ̀ má ẹ̀ mọ̀lẹ̀ fún idáméta rẹ̀, àti ọ̀ru bákan nàà.

¹³ Mo sì wò, mo sì gbọ̀ idi kan tí n fò ni àárín ọ̀run, ó n wí lóhùn rara pé, “Ègbé, ègbé, fún àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé nítorí ohun ipè iyókù tí àwọn angẹli méta tí n bọ̀ wá yóò fún!”

⁹ Angẹli karùn-ún sì fún ipè tirẹ̀, mo sì rí, iràwọ̀ kan bọ̀ sílẹ̀ láti ọ̀run wá, a sì fi kókọ̀rọ̀ ihò ọ̀gbun fún un. ² IX Ó sì sí ihò ọ̀gbun nàà, èéfín sì rú jáde láti inú ihò nàà wá, bí èéfín iléru ríla, oòrùn àti ojú sánmò si ẹ̀kùnkùn nítorí èéfín ihò nàà. ³ X Àwọn eṣú sì jáde ti inú èéfín nàà wá sórí ilẹ̀, a sì fi agbára fún wọn gégé bí agbára àkékèkè ilẹ̀. ⁴ XI A sì fún wọn pé kì wọn má ẹ̀ pa koríko ilẹ̀ lára tàbí ohun tútù kan, tàbí igikigi kan; bí kò ẹ̀ àwọn èniyàn tí kò ni èdidi Ọlórún ní iwájú wọn. ⁵ A sì paṣẹ̀ fún wọn pé, kí wọn má ẹ̀ pa wọn, ẹ̀gbón kí a dá wọn ni oró ni oṣù márùn-ún, oró wọn sì dàbí oró àkékèkè, nígbà tí o bá ta èniyàn. ⁶ XII Ní ojú wònyí ni àwọn èniyàn yóò si máa wá ikú, wọn kì yóò si rí i; wọn yóò si fé láti kú, ikú yóò si sá kúrò lóḍḍò wọn.

⁷ XIII Irísì àwọn eṣú nàà sì dàbí àwọn eṣin tí a múra sílẹ̀ fún ogun; àti ní orí wọn ni ohun tí o dàbí àwọn adé wùrà wà, ojú wọn sì dàbí ojú èniyàn; ⁸ XIV wọn sì ní irun bí obinrin, eyín wọn sì dàbí ti kinniún. ⁹ XV Wọn sì ní igbàyà tí ó dàbí igbàyà irin; irò iyé wọn sì dàbí irò kẹkẹ-ẹṣin púpọ̀ tí n sùré lọ̀ sí ogun. ¹⁰ Wọn sì ni irù àti oró bí tí àkékèkè, àti ní irù wọn ni agbára wọn wà láti pa èniyàn lára fún oṣù márùn-ún. ¹¹ Wọn ní angẹli ọ̀gbun nàà bí ọ̀ba lórí wọn, orúkọ̀ rẹ̀ ní èdè Heberu ní Abad-doni, àti ni èdè Giriki orúkọ̀ rẹ̀ a máa jẹ̀ Apollioni (èyí ni Apanirun).

¹² Ègbé kan tí kojá, kiyèsì i, ègbé méjì n bọ̀ síbẹ̀ lẹyìn èyí.

I 7.14: Da 12.1; Gẹ 49.11. II 7.16: Isa 49.10; Sm 121.6. III 7.17: El 34.23; Sm 23.2; Isa 25.8. IV 8.3: Am 9.1; Sm 141.2. V 8.5: Le 16.12; El 10.2.

VI 8.7: Ek 9.23-25. VII 8.8: Jr 51.25. VIII 8.10: Isa 14.12. IX 9.2: Gẹ 19.28; Ek 19.18; Jl 2.10. X 9.3: Ek 10.12-15. XI 9.4: El 9.4. XII 9.6: Jb 3.21. XIII 9.7: Jl 2.4. XIV 9.8: Jl 1.6. XV 9.9: Jl 2.5.

¹³ IAngelì kẹfà si fọn ìpè rẹ, mo sì gbọ ohùn kan láti ibi ìwo méréin pepe wúra wá, tí n bẹ níwájú Ọlọrun.

¹⁴ Òun wí fún angelì kẹfà náà tí o ni ìpè náà pé, "Tú àwọn angelì méréin náà sílẹ tí a de lẹbàà odò nílá Eufurate!" ¹⁵ A sì tú àwọn angelì méréin náà sílẹ, tí a ti pèsè tẹlẹ fún wákàtí náà, àti ojọ náà, àti oṣù náà, àti ọdún náà, láti pa ìdáméta èniyàn. ¹⁶ Iye ogún àwọn ẹlẹṣin sí jẹ àádóta òkẹ lónà igba, mo sì gbọ iye wọn.

¹⁷ Báiyí ni mo sì rí àwọn ẹṣin náà ní ojúran, àti àwọn tí o gùn wọn, wọn ni ìgbà àláfàwọ iná, àti ti jakinti, àti ti sulfuru, orí àwọn ẹṣin náà sì dàbí orí àwọn kinniún; àti láti ẹnu wọn ni iná, àti èéfin, àti sulfuru tí n jáde.

¹⁸ Nípa iyọnu méta wọnyí ni a tí pa ìdáméta èniyàn, nípa iná, àti nípa èéfin, àti nípa sulfuru tí o n tí ẹnu wọn jáde. ¹⁹ Nítorí pé agbára àwọn ẹṣin náà n bẹ ní ẹnu wọn àti ní ìrù wọn: nítorí pé ìrù wọn dàbí ẹjò, wọn sì ní orí, àwọn wọnyí ni wọn sì fi n pa ni lára.

²⁰ IṢùgbọn àwọn èniyàn iyókù tí a kò sì ti ipa iyọnu wọnyí pa, kò sì ronúpiwàdà işẹ ọwọ wọn, kí wọn má ẹ sin àwọn ẹmí ẹṣù àti ère wúra, àti ti fàdákà, àti ti idẹ, àti òkúta, àti ti igi mọ: àwọn tí kò lè ríran, tàbí kí wọn gbọrò, tàbí kí wọn rìn. ²¹ Bẹẹ ni wọn kò ronúpiwàdà iwà ipàniyàn wọn, tàbí oṣó wọn tàbí àgbèrè wọn, tàbí olè wọn.

Àwọn angelì àti iwé kékeré

10 Mó sì rí angelì mǐràn alágbára ò n tí ọrun sòkalẹ wá, a fi àwọsánmọ wò ọ ni aṣọ; òṣumàrè sì n bẹ ní orí rẹ, ojú rẹ sì dàbí oòrùn, àti ẹṣẹ rẹ bí ọwọ iná. ² Ó sì ní iwé kékeré kan tí a sí ní ọwọ rẹ; ó sì fi ẹṣẹ rẹ ọtún lé Ọkun, àti ẹṣẹ rẹ òsì lé ilẹ. ³ Ó sì ké lóhùn rara, bí ìgbà tí kinniún bá bú ramúramù. Nígbà tí ó sì ké, àwọn àrà méje náà fohùn. ⁴ Nígbà tí àwọn àrà méje fohùn, mo múra àti kowé, mo sì gbọ ohùn láti ọrun wá n wí fún pé, "Fi èdidi di ohun tí àwọn àrà méje náà sọ, má sì ẹ kọ wọn sílẹ."

⁵ IAngelì náà tí mo rí tí ó dúró lórí Ọkun àti lórí ilẹ, sì gbé ọwọ rẹ sí òkè ọrun. ⁶ Ó sì fi ẹni tí n bẹ láààyè láé àti láé búra, ẹni tí o dá ọrun, àti ohun tí n bẹ nínú rẹ, ayé ohun tí n bẹ nínú rẹ pé, "Kí yóò si ìjáfara mọ.

⁷ Ṣùgbọn ní ojọ ohùn angelì keje, nígbà tí yóò ba fún ìpè, nígbà náà ni ohun ìjìnlẹ Ọlọrun, gégé bí o tí sọ fún àwọn ìránṣẹ rẹ, àwọn wòlì ni a ó mú ẹ."

⁸ Ohùn náà tí mo gbọ láti ọrun tún n ba mi sọrò, ó sì wí pé, "Lọ, gba iwé tí o sí lówọ angelì tí o dúró lórí Ọkun àti lórí ilẹ."

⁹ IVMo sì tọ angeli náà lọ, mo sì wí fún pé, "Fún mi ní iwé kékeré náà." Ó sì wí fún mi pé, "Gbà kí o sì jẹ ẹ tan: yóò dàbí oyin." ¹⁰ Mo sì gba iwé kékeré náà ni ọwọ angelì náà mo sì jẹ ẹ tan; ó sì dùn lẹnu mi bí oyin; bí mo sì tí jẹ ẹ tan, inú mi korò. ¹¹ VA sì wí fún mi pé, "Iwo ó sì tún sọ àṣotẹlẹ nípa ọpọlọpọ èniyàn, àti orílẹ àti èdè, àti àwọn ọba."

I 9.13: Ek 30.1-3. II 9.20: Isa 17.8; Sm 115.4-7; 135.15-17. III 10.5: De 32.40; Da 12.7. IV 10.9: El 2.8; 3.1-3. V 10.11: Jr 1.10.

Àwọn ẹlẹrí méjì

11 ^{VI} A sì fi ifèéféé kan fún mi tí o dàbí ọpá-ìwọn: ẹnikan sì wí pé, "Dide, wọn ẹmpili Ọlọrun, àti pepe, àti àwọn tí n sìn nínú rẹ. ² ^{VII} Si fi àgbàlá tí n bẹ lóde ẹmpili sílẹ, má sì ẹ wọn ọn; nítorí tí a fi fún àwọn aláikọlà: ilú mímọ náà ni wọn ó sì tẹ mólẹ ní oṣù méjilélógójì (42). ³ Èmi ó sì yònda fún àwọn ẹlẹrí mi méjèèje, wọn ó sì sọtẹlẹ fún egbèfà ojọ ó lé ọgóta (1,260) nínú aṣọ ọfọ." ⁴ ^{VIII} Wọnyí ni igi olifi méjì náà, àti ọpá fitlà méjì náà tí n dúró níwájú Olúwa ayé. ⁵ ^{IX} Bí ẹnikéni bá sì fẹ pa wọn lára, iná ó ti ẹnu wọn jáde, a sì pa àwọn ọtá wọn run, báiyí ni a ó sì pa ẹnikéni tí ó ba n fẹ pa wọn lára run. ⁶ ^X Àwọn wọnyí ni ó ni agbára láti sé ọrun, tí ọjò kò fi lè rọ ni ojọ àṣotẹlẹ wọn. Wọn sì ní agbára lórí omi láti sọ wọn di ẹjẹ, àti láti fi onírúurú àjàkálẹ-ààrùn kọlu ayé, nígbàkígbà tí wọn bá fẹ.

⁷ ^{XI} Nígbà tí wọn bá sì ti parí ẹrì wọn, ẹranko tí o n tí inú ọgbun gòkè wá yóò bá wọn jagun, yóò sì ẹgun wọn, yóò sì pa wọn. ⁸ ^{XII} Okú wọn yóò sì wà ni ìgboro ilú nílá náà tí a n pè ní Sodomu àti Ejibiti nípa ti ẹmí, níbi tí a gbé kan Olúwa wọn mọ àgbélébùú. ⁹ Fún ojọ méta àti ààbò ni àwọn èniyàn nínú èniyàn gbogbo àti èyà, àti èdè, àti orílẹ, wo òkú wọn, wọn kò si jẹ kí a gbé òkú wọn sínú ibojì. ¹⁰ Àti àwọn tí o n gbé orí ilẹ ayé yóò sì yò lé wọn lórí, wọn yóò sì ẹ àrìyá, wọn ó sì ta ara wọn lórẹ; nítorí tí àwọn wòlì méjèèjì yí dá àwọn tí o n bẹ lórí ilẹ ayé lóró.

¹¹ ^{XIII} Àti lẹyin ojọ méta àti ààbò náà, ẹmí iyè láti ọdọ Ọlọrun wá wọ inú wọn, wọn sì dide dúró ni ẹṣẹ wọn; ẹrù nílá sì ba àwọn tí o rí wọn. ¹² ^{XIV} Wọn sì gbọ ohùn nílá kan láti ọrun wá n wí fún wọn pé, "Ẹ gòkè wá ìhín!" Wọn sì gòkè lọ sí ọrun nínú ikùùkuu àwọsánmọ; lójú àwọn ọtá wọn.

¹³ Ní wákàtí náà omìmi-ilẹ nílá kan sì mì, ìdáméwàà ilú náà sì wó, àti nínú omìmi-ilẹ náà ẹdédégbàarin (7,000) èniyàn ní a pa; ẹrù sì ba àwọn iyókù, wọn sì fi ọgo fún Ọlọrun ọrun.

¹⁴ Ègbé kejì kojá; sì kiyèsi i, ègbé kẹta sì n bọ wá kánkán.

Ìpè méje

¹⁵ ^{XV} Angelì keje sì fọn ìpè; a sì gbọ ohùn nílá láti ọrun, wí pé,

"Ìjọba ayé di ti Olúwa wá, àti tí Kristi rẹ; òun yóò sì jẹ ọba láé àti láléalé!"

¹⁶ Àwọn àgbà méréinlélógún náà tí wọn jókòò níwájú Ọlọrun lórí itẹ wọn, dojúbolè, wọn sì sin Ọlọrun, ¹⁷ wí pé:

"Àwa fi ọpẹ fún ọ, Olúwa Ọlọrun, Olódùmarè, tí n bẹ, tí ó sì ti wà,

VI 11.1: El 40.3. VII 11.2: Sk 12.3; Isa 63.18; Lk 21.24. VIII 11.4: Sk 4.3, 11-14. IX 11.5: 2Qb 1.10; Jr 5.14. X 11.6: 1Qb 17.1; Ek 7.17, 19. XI 11.7: Da 7.3, 7.21. XII 11.8: Isa 1.9. XIII 11.11: El 37.5, 10. XIV 11.12: 2Qb 2.11. XV 11.15: Sm 22.28; Da 7.14, 27.

nítorí pé iwọ ti gba agbára nílá rẹ,
iwọ sì ti jẹ ọba.

¹⁸ Inú bí àwọn orílẹ̀-èdè, bèè ni ibínú rẹ ti dé,
àti àkókò láti dá àwọn òkú léjọ,
àti láti fi èrè fún àwọn íránṣẹ rẹ wòlî,
àti àwọn èniyàn mímọ, àti àwọn tí o bèrù orúkọ rẹ,
àti èni kékeré àti èni nílá;
àti láti run àwọn tí n pa ayé run.”

¹⁹ II A sì sí ẹ̀mpìlì Ọlórùn sílẹ̀ ní ọ̀run, a sì ri àpótí
májẹ̀mú nínú ẹ̀mpìlì rẹ. Mònàmóná sì kọ, a sì gbọ
ohùn, àrà sì sán, ilẹ̀ sì mi, yinyin nílá sì bọ.

Obinrin kan àti dragoni

¹² Àmì nílá kan sì hàn ni ọ̀run; obinrin kan tí a fi
oòrùn wọ ní aṣọ, òṣùpá sì n bẹ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ, adé
oníràwọ̀ méjilá sì n bẹ lórí rẹ. ² III Ó sì lóyún, ó sì kígbẹ
ni irọ̀bí, ó sì wà ni irora àti bímọ. ³ IV Àmì miiran sì hàn
ní ọ̀run; sì kíyèsì i, dragoni pupa nílá kan, tí ó ní orí mé-
je àti iwo mewaá, àti adé méje ní orí rẹ. ⁴ V Irù rẹ̀ sì wọ
ídámẹ̀ta àwọn iràwọ̀ ní ojú ọ̀run, ó sì jù wọn sí ilẹ̀ ayé,
dragoni nàà sì dúró níwájú obinrin nàà tí ó fẹ̀ bímọ, pé
nígbà tí o bá bí i, kí òun lè pa ọ̀mọ rẹ̀ jẹ. ⁵ VI Ó sì bi
ọ̀mọkúnrin kan tí yóò fi ọ̀pá irin ẹ̀ àkóso gbogbo
àwọn orílẹ̀-èdè, a sì gba ọ̀mọ rẹ̀ lọ sókè sí ọ̀dọ̀ Ọlórùn,
àti sí orí itẹ̀ rẹ. ⁶ Obinrin nàà sì sálọ̀ sí aginjù, níbi tí a
gbé ti pèsè ààyè sílẹ̀ dè é láti ọ̀wọ̀ Ọlórùn wá, pé kí
wọn máa bọ̀ ọ̀ níbẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀fà ọ̀jọ̀ ó lẹ̀ ọ̀gọ̀ta (1,260).

⁷ VII Ogun sì n bẹ̀ ní ọ̀run: Mikaeli àti àwọn angẹ̀li rẹ̀
bá dragoni nàà jagun; dragoni sì jagun àti àwọn angẹ̀li
rẹ. ⁸ Wọn kò sì lẹ̀ sẹ̀gun; bèè ni a kò sì rí ipò wọn mọ̀ ni
ọ̀run. ⁹ VIII A sì lẹ̀ dragoni nílá nàà jáde, ejò láaláé ni, tí a
n pè ni Èṣù, àti Satani, tí n tan gbogbo ayé jẹ: a sì lẹ̀ e
jù sí ilẹ̀ ayé, a sì lẹ̀ àwọn angẹ̀li rẹ̀ jáde pẹ̀lú rẹ.

¹⁰ IX Mo sì gbọ̀ ohùn nílá ní ọ̀run, wí pé:

“Nígbà yí ni ìgbàlà dé, àti agbára, àti ìjọba Ọlórùn wá,
àti ọ̀lá àti Kristi rẹ.

Nítorí a tí le olùfisùn àwọn arákúnrin wa jáde,
tí o n fi wọn sùn níwájú Ọlórùn wa lẹ̀sàn án àti lóru.

¹¹ Wọn sì ti sẹ̀gun rẹ̀
nítorí èjẹ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà,
àti nítorí ọ̀rọ̀ èrì wọn,
wọn kò sì fẹ̀ràn èmí wọn
àní tí tí dé ikú.

¹² X Nítorí nàà ẹ̀ máa yò, èyin ọ̀run,
àti èyin tí n gbé inú wọn.

Ègbé ni fún ayé àti Ọkun;
nítorí èṣù sọkalẹ̀ tọ̀ yín wá ní ibínú nílá,
nítorí ó mọ̀ pé ìgbà kúkúrú sá ni òun ní.”

¹³ Nígbà tí dragoni nàà rí pé a lẹ̀ òun lọ̀ sí ilẹ̀ ayé, ó
ṣe inúnibíni sì obinrin tí ó bí ọ̀mọkúnrin nàà. ¹⁴ XI A sì fi
apá iyé méjì tí idi nílá nàà fún obinrin nàà, pé kí ó fò lọ̀
sí aginjù, sí ipò rẹ̀, níbi tí a ó gbe bọ̀ ọ̀ fún àkókò kan

I 11.18: Sm 2.1. II 11.19: 1Qb 8.1-6; 2. III 12.2: Mt 4.10. IV 12.3:
Da 7.7. V 12.4: Da 8.10. VI 12.5: Isa 66.7; Sm 2.9. VII 12.7: Da
10.13. VIII 12.9: Ge 3.1, 14-15; Sk 3.1. IX 12.10: Jb 1.9-11. X 12.12:
Isa 44.23; 49.13. XI 12.14: Da 7.25; 12.7.

àti fún àwọn àkókò, àti fún ìdajì àkókò kúrò lódò ejò
nàà. ¹⁵ Ejò nàà sì tu omi jáde láti ẹ̀nu rẹ̀ wá bí odò nílá
sẹ̀yìn obinrin nàà, kí ó lè fi ìṣàṅ omi nàà gbà á lọ. ¹⁶ Ilẹ̀
sì ran obinrin nàà lówọ̀, ilẹ̀ sì ya ẹ̀nu rẹ̀, ó sì fi ìṣàṅ omi
nàà mú, tí dragoni nàà tu jáde láti ẹ̀nu rẹ̀ wá. ¹⁷ Drag-
oni nàà sì bínú gidigidi sí obinrin nàà, ó sì lọ̀ bá àwọn
irù-ọ̀mọ rẹ̀ iyókù jagun, tí wọn n pa òfin Ọlórùn mọ̀, tí
wọn sì di èrì Jesu mú, Ó sì dúró lórí iyanrin Ọkun.

Eranko kan tí n ti inú okun jáde wá

¹³ XII Mo sì rí eranko kan ní ti inú Ọkun jáde wá, ó
ní iwo mewaá àti orí méje, lórí àwọn iwo nàà ni
adé méje wá, ni orí kòòkan ni orúkọ ọ̀rọ̀-òdì wá.

² Eranko tí mo rí nàà sì dàbí ẹ̀kùn, ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ sì dàbí tí
beari ẹ̀nu rẹ̀ sì dàbí tí kinníun: dragoni nàà sì fún un ni
agbára rẹ̀, àti itẹ̀ rẹ̀, àti àṣẹ̀ nílá. ³ Mo sì rí ọ̀kan nínú
àwọn orí rẹ̀ bí èni pé a sá a pa, a sì tí wo ọ̀gbẹ̀ àṣápa rẹ̀
nàà sàṅ, gbogbo ayé sì fi iyanu tẹ̀lé eranko nàà. ⁴ Wọn
sì foribalẹ̀ fún dragoni nàà, nítorí tí o fún eranko nàà ní
àṣẹ̀, wọn sì foribalẹ̀ fún eranko nàà, wí pé, “Ta ni o dàbí
eranko yí? Ta ni ó sì lè bá a jagun?”

⁵ XIII A sì fún un ni ẹ̀nu láti má sọ ohun nílá àti ọ̀rọ̀-òdì,
a sì fi agbára fún un láti ẹ̀sẹ̀ bèè ni oṣù méjilélógóji. ⁶ Ó
sì ya ẹ̀nu rẹ̀ ni ọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórùn, láti sọ ọ̀rọ̀-òdì sí
orúkọ rẹ̀, àti sí àgọ̀ rẹ̀, àti sí àwọn tí n gbé ọ̀run. ⁷ XIV A
sì fún un láti máa bá àwọn èniyàn mímọ̀ jagun, àti láti
sẹ̀gun wọn, a sì fi agbára fún un lórí gbogbo ẹ̀yà, àti
èniyàn, àti èdè, àti orílẹ̀. ⁸ Gbogbo àwọn tí n gbé orí ilẹ̀
ayé yóò sì máa sìn ín, olúkúlùkù èni tí a kò kọ̀ orúkọ rẹ̀,
sínú iwé iyé Ọ̀dọ̀-Àgùntàn tí a tí pa láti ipilẹ̀sẹ̀ ayé.

⁹ XV Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá létí kí o gbọ̀.

¹⁰ XVI Èni tí a ti pinnu rẹ̀ fún ìgbẹ̀kùn,

ìgbẹ̀kùn ni yóò lọ;

èni tí a sì ti pinnu rẹ̀ fún idà,

ni a ó sì fi idà pa.

Nihìn-ín ni sùúrù àti ìgbàgbọ̀ àwọn èniyàn mímọ̀ wá.

Eranko jáde nínú ilẹ̀

¹¹ Mo sì rí eranko miiran gòkè láti inú ilẹ̀ wá; ó sì ní
iwo méjì bí ọ̀dọ̀-àgùntàn, ó sì n sọ̀rọ̀ bí dragoni. ¹² Ó sì
n lo gbogbo agbára eranko èkinní níwájú rẹ̀, ó sì mú
ilẹ̀ ayé àti àwọn tí n gbé inú rẹ̀ foribalẹ̀ fún eranko
èkinní tí a ti wo ọ̀gbẹ̀ àṣápa rẹ̀ sàṅ. ¹³ Ó sì n ẹ̀ ohun
iyanu nílá, àní tí ó fi n mú iná sọkalẹ̀ láti ọ̀run wá sì ilẹ̀
ayé níwájú àwọn èniyàn. ¹⁴ XVII Ó sì n tán àwọn tí n gbé
orí ilẹ̀ ayé jẹ̀ nípa àwọn ohun iyanu tí a fi fún un láti ẹ̀sẹ̀
níwájú eranko nàà; ó wí fún àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé
láti ya àwòrán fún eranko nàà tí o tí gbá ọ̀gbẹ̀ idà, tí ó
sì yè. ¹⁵ XVIII A sì fi fún un, láti fi èmí fún àwòrán eranko
nàà kí ó máa sọ̀rọ̀ kí ó sì mu kí a pa gbogbo àwọn tí kò
foribalẹ̀ fún àwòrán eranko nàà. ¹⁶ Ó sì mu gbogbo
wọn, àti kékeré àti nílá, ọ̀lọ̀rọ̀ àti talàkà, olóminira àti

XII 13.1: Da 7.1-6. XIII 13.5: Da 7.8. XIV 13.7: Da 7.21. XV 13.9:
Mk 4.23. XVI 13.10: Jr 15.2. XVII 13.14: De 13.1-5. XVIII 13.15: Da
3.5.

erú, láti gba àmì kan sí ọwọ ọtún wọn, tàbí ní iwájú orí wọn; ¹⁷ àti kí ẹnìkẹni má lè rà tàbí tà, bí kò ẹe ẹni tí o bá ní àmì nàà, èyí ni orúkọ ẹranko nàà, tàbí àmì orúkọ rẹ.

¹⁸ Níhìn-ín ni ọgbọn gbé wà. Ẹni tí o bá ní òye, kí o ka òhà tí n bẹ lára ẹranko nàà, nítorí pé òhà ẹniyàn ni, òhà rẹ nàà sì jẹ ọ̀tálélẹgbẹ̀ta ó lé mẹfà (666).

Ọ̀dọ-àgùntàn àti ọ̀kẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000)

14 ^IMo sì wo, si kiyèsì i, Ọ̀dọ-Àgùntàn nàà dúró lórí òkè Sioni, àti pèlú rẹ ọ̀kẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) ẹniyàn; wọn ní orúkọ rẹ, àti orúkọ baba rẹ tí a kọ sí iwájú orí wọn. ² Mo sì gbọ ohùn kan láti ọrun wá, bí ariwo omi púpọ, àti bí sísán àrà rí, mo sì gbọ àwọn aludùùrù tí wọn n lu dùùrù. ³ Wọn sì n kọ bí ẹni pé orin tuntun níwájú itẹ nàà, àti níwájú àwọn ẹ̀dá aláàyè m̀erin n ni àti àwọn àgbà nàà, kò sì sí ẹni tí o lè kọ orin nàà, bí kò ẹe àwọn ọ̀kẹ méje ó lé ẹgbàajì (144,000) ẹniyàn, tí a tí rà padà láti inú ayé wá. ⁴ Àwọn wònyí ni a kò fi obìnrin sọ di ẹ̀erí, nítorí tí wọn jẹ wúndíá. Àwọn wònyí ni o n tọ Ọ̀dọ-àgùntàn nàà lẹyin níbikíbi tí o bá n lọ. Àwọn wònyí ni a rà padà láti inú àwọn ẹniyàn wá, wọn jẹ àkòso fún Ọlórùn àti fún Ọ̀dọ-Àgùntàn nàà. ⁵ A kò sì rí ẹ̀kẹ lẹnu wọn, wọn jẹ aláilábùkù.

Àwọn angẹli m̀eta

⁶ Mo sì rí angẹli m̀iràn n fò ní àarín méjì ọrun, pèlú iyìnrere àinípèkun láti wàásù fún àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé, àti fún gbogbo orílẹ̀, àti ẹyà, àti ẹ̀dè, àti ẹniyàn.

⁷ Ó n wí ni ohùn rara pé, “È bẹ̀rù Ọlórùn, kí ẹ̀ sì fi ògo fún un, nítorí tí wákàtí ìdájọ̀ rẹ̀ dé: ẹ̀ sì foríbalẹ̀ fún ẹni tí o dá ọrun, àti ayé, àti Ọ̀kun, àti àwọn orísun omi!”

⁸ ^{II}Angẹli m̀iràn sì tẹ̀lé e, ó n wí pé, “o ẹ̀shù, Babeli nílá ẹ̀shù, èyí tí o tí n mú gbogbo orílẹ̀-ẹ̀dè mu nínú ọ̀tí wáinì àimọ̀ àgbèrè rẹ!”

⁹ Angẹli m̀iràn, ẹ̀kẹta, sì tẹ̀lé wọn, ó n wí ni ohùn rara pé, “Bí ẹnìkẹni bá n foríbalẹ̀ fún ẹranko nàà àti àwòrán rẹ, tí ó sì gba àmì sí iwájú orí rẹ̀ tàbí sí ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁰ ^{III}Ọ̀un pèlú yòdò mú nínú ọ̀tí wáinì ibínú Ọlórùn, tí a dà ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ sínú ago irunú rẹ̀; a ó sì fi iná sulfuru dá a lóró níwájú àwọn angẹli m̀imọ̀, àti níwájú Ọ̀dọ-àgùntàn. ¹¹ ^{IV}Èéfín ìdálóró wọn n lọ sókè tí tí lááláé wọn kò sì ní isinmi ni ọ̀sán àti ní ọ̀ru, àwọn tí n foríbalẹ̀ fún ẹranko nàà àti fún àwòrán rẹ, àti ẹnìkẹni tí o ba sì gba àmì orúkọ rẹ.” ¹² Níhìn-ín ni sùúrù àwọn ẹniyàn m̀imọ̀ gbé wà: àwọn tí n pa ọ̀fin Ọlórùn àti igràgbọ̀ Jesu mọ̀.

¹³ Mo sì gbọ ohùn kan láti ọrun wá n wí fún mi pé, “Kòwé rẹ, Alábùkún fún ni àwọn ọ̀kù tí o kú nínú Olúwa láti ihín lọ.”

Alábùkún ni wọn nítòótọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni, Ẹ̀mí wí, “Nítorí tí wọn yòdò sinmi kúrò nínú làáláá wọn, nítorí isẹ̀ wọn n tọ̀ wọn lẹyin.”

I 14.1: El 9.4. II 14.8: Isa 21.9. III 14.10: Jr 51.7; Gẹ 19.24. IV 14.11: Isa 34.10.

Ìkòrè ayé

¹⁴ ^VMo sì wo, si kiyèsì i, ikùùkùu àwòsánmọ̀ funfun kan, àti lórí ikùùkùu àwòsánmọ̀ nàà ẹnìkan jókòó tí o dàbí “omọ ẹniyàn,” tí ọ̀un ti adé wùrà ní orí rẹ̀, àti dọ̀jẹ mímú ni ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁵ ^{VI}Angẹli m̀iràn sì tí inú tẹ̀pili jáde wa tí n kẹ̀ lóhùn rara sí ẹni tí ó jókòó lórí ikùùkùu àwòsánmọ̀ nàà pé, “Tẹ̀ dọ̀jẹ rẹ̀ bọ̀ ọ̀, kí ó sì máa kòrè; nítorí àkòkò àti kòrè dé, nítorí ikòrè ayé ti gbó tán.” ¹⁶ Ẹni tí ó jókòó lórí ikùùkùu àwòsánmọ̀ nàà sì tẹ̀ dọ̀jẹ rẹ̀ bọ̀ orí ilẹ̀ ayé; a sì ẹe ikòrè ilẹ̀ ayé.

¹⁷ Angẹli m̀iràn sì tí inú tẹ̀pili tí n bẹ̀ ni ọrun jáde wá, ọ̀un pèlú sì ní dọ̀jẹ mímú, kan. ¹⁸ Angẹli m̀iràn sì tí ibi pẹ̀pẹ̀ jáde wá, tí ó ní agbára lórí iná; ó sì kẹ̀ ni ohùn rara sí ẹni tí o ni dọ̀jẹ mímú nàà, wí pé, “Tẹ̀ dọ̀jẹ rẹ̀ mímú bọ̀ ọ̀, ki ó sì rẹ̀ àwọn ìdì àjàrà ayé, nítorí àwọn ẹ̀so rẹ̀ tí pọ̀n.” ¹⁹ Angẹli nàà sì tẹ̀ dọ̀jẹ rẹ̀ bọ̀ ilẹ̀ ayé, ó sì gé àjàrà ilẹ̀ ayé, ó sì kó o lọ sínú ifúntí, ifúntí nílá ibínú Ọlórùn. ²⁰ ^{VIIA}sì tẹ̀ ifúntí nàà lẹyin ọ̀de ilú nàà, ẹ̀jẹ̀ sì ti inú ifúntí nàà jáde, ó sì ga sókè dé okùn ijánu ẹ̀sin, èyí tí inàsílẹ̀ rẹ̀ tọ̀ ẹ̀gbẹ̀jọ̀ (1,600) ibùsò.

Angẹli méje pèlú iyonu méje

15 ^{VIII}Mo sì rí àmì m̀iràn ní ọrun tí ó tóbi tí ó sì ya ni lẹnu, àwọn angẹli méje tí ó ni àwọn iyonu méje ikẹyin, nítorí nínú wọn ni ibínú Ọlórùn dé ọ̀pin.

² Mo sì rí bí ẹni pé, Ọ̀kun dígí tí o dàpọ̀ pèlú iná: àwọn tí ó sì dúró lórí Ọ̀kun dígí yí jẹ̀ àwọn ti wọn sẹgun ẹranko nàà, àti àwòrán rẹ̀, àti àmì rẹ̀ àti nọmbà orúkọ rẹ̀, wọn ní ohun èlò orin Ọlórùn. ³ ^{IX}Wọn sì n kọ orin ti Mose, iránsẹ̀ Ọlórùn, àti orin ti Ọ̀dọ-Àgùntàn, wí pé:

“Títóbi àti iyanu ni àwọn isẹ̀ rẹ̀,

Olúwa Ọlórùn Olódùmarè;

òdodo àti ọ̀títọ̀ ni ọ̀nà rẹ̀,

ìwọ̀ ọ̀ba àwọn orílẹ̀-ẹ̀dè.

⁴ ^XTa ni kì yòdò bẹ̀rù, Olúwa,

tí kì yòdò sì fi ògo fún orúkọ rẹ̀?

Nítorí ìwọ̀ nìkan soṣo ni mímọ̀.

Gbogbo àwọn orílẹ̀-ẹ̀dè ni yòdò sì wá,

ti yòdò sì foríbalẹ̀ níwájú rẹ̀,

nítorí a ti fi ìdájọ̀ rẹ̀ hàn.”

⁵ ^{XI}Lẹyin nàà mo sì wo, si kiyèsì i, a sí tẹ̀pili àgọ̀ ẹ̀rì ní ọrun sílẹ̀; ⁶ àwọn angẹli méje nàà sì tí inú tẹ̀pili jáde wá, wọn ni iyonu méje nàà, a wò wọn ní aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ funfun tí n dán, a sì fi àmùrè wùrà d̀iwọn ni oókan àyà. ⁷ Àti ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀dá aláàyè m̀erin nàà fi igrà wùrà méje fún àwọn angẹli méje nàà, tí ó kún fún ibínú Ọlórùn, ẹni tí n bẹ̀ láààyè láé àti lááláé. ⁸ Tẹ̀pili nàà sì kún fún ẹ̀éfín láti inú ògo Ọlórùn àti agbára rẹ̀ wá; ẹnìkẹni kò sì lè wọ̀ inú tẹ̀pili nàà lọ tí tí a fi mú iyonu méjèjè àwọn angẹli méje nàà sẹ̀.

V 14.14: Da 7.13. VI 14.15: Jl 3.13; Mt 13.30. VII 14.20: Jl 3.13. VIII 15.1: Le 26.21. IX 15.3: Ek 15.1; Sm 145.17. X 15.4: Jr 10.7; Sm 86.9-10. XI 15.5: Ek 40.34.

Àwọn ago ìbínú Ọlórún

16 ^IMo sì gbọ ohùn nílá kan láti inú ẹ̀mpilí wá, n wí fún àwọn àngẹ̀lì, méjẹ̀ nì pé, “È lẹ̀, ẹ̀ sí tú ago ìbínú Ọlórún wòn-ọ̀n-nì sí orí ayé.”

2 ^{II}Èkínní sí lẹ̀, ó sì tú ago tirẹ̀ sí orílẹ̀ ayé: egbò kíkẹ̀ tí ó sì díbàjẹ̀ sí dá àwọn èniyàn tí ó ní àmì ẹ̀ranko náà, àti àwọn tí n foribalẹ̀ fún àwòrán rẹ̀.

3 ^{III}Èkejì sí tú ago sínú Ọ̀kun; ó sì dàbí èjẹ̀ òkú èniyàn, gbogbo ọ̀kàn aláàyẹ̀ sí kú nínú Ọ̀kun.

4 Èkẹta sí tú ago tirẹ̀ sínú odò, àti sí orísun àwọn omi; wọn sì di èjẹ̀. 5 Mo sì gbọ àngẹ̀lì tí ó n wí pé:

“Olódodo ni iwọ̀ ninu gbogbo ìdájọ̀ wònyí, iwọ̀ ẹ̀ni tí ó n bẹ̀ àti tí ó tí wa, Ẹ̀ni Mímọ̀ nítorí tí iwọ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ bẹ̀ẹ̀.”

6 ^{IV}Nítorí tí wọn ti ta èjẹ̀ àwọn èniyàn mímọ̀ àti ti àwọn wòlì sílẹ̀,

iwọ̀ sí fi èjẹ̀ fún wọn mu; èyí yìí ní ó yẹ̀ wọn.”

7 ^VMo sì gbọ̀ ti pẹ̀pẹ̀ n kẹ̀ wí pé:

“Bẹ̀ẹ̀ ni, Olúwa Ọlórún Olódúmarẹ̀, òtítọ̀ àti òdodo ní ìdájọ̀ rẹ̀.”

8 Èkẹrin sí tú ago tirẹ̀ sórí oòrùn; a sì yònda fún un láti fi iná jó èniyàn lára. 9 A sì fi ooru nílá jó àwọn èniyàn lára, wọn sì sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Ọlórún, ẹ̀ni tí ó ní agbára lórí iyọ̀nu wònyí: wọn kò sì ronúpìwàdà láti fi ògo fún un.

10 ^{VI}Èkarúnún sí tú ago tirẹ̀ sórí ìtẹ̀ ẹ̀ranko náà; ilẹ̀ ọ̀ba rẹ̀ sì sòkùnkùn; wọn sì n gẹ̀ ahọ̀n wọn jẹ̀ nítorí ìro-ra. 11 Wọn sì sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórún ọ̀run nítorí ìro-ra wọn àti nítorí egbò wọn, wọn kò sì ronúpìwàdà isẹ̀ wọn.

12 ^{VII}Èkẹfà sí tu igò tirẹ̀ sórí odò nílá Eufurate; omi rẹ̀ sì gbẹ̀, kí a lẹ̀ pèsè ònà fún àwọn ọ̀ba láti ilà-oòrùn wá.

13 ^{VIII}Mo sì rí àwọn ẹ̀mí àimọ̀ mẹ̀ta bí ọ̀pòlọ̀, wọn ti ẹ̀nu dragoni náà àti ẹ̀nu ẹ̀ranko náà àti ẹ̀nu wòlì èké náà jáde wá. 14 Nítorí ẹ̀mí èsù ni wọn, tí n ẹ̀ ẹ̀ isẹ̀ iyanu, àwọn tí n jáde lẹ̀ sódò àwọn ọ̀ba gbogbo ilẹ̀ ayé, láti gbá wọn ọ̀ sí ogun ọ̀jọ̀ nílá Ọlórún Olódúmarẹ̀.

15 ^{IX}“*Kíyèsì i; ǹ bọ̀ bi olè, ibùkún ni fún ẹ̀ni tí ǹ sọ̀nà, tí ó sì ǹ pa aṣọ̀ rẹ̀ mọ̀, kí ó má bá a rìn ni ihòhò, wọn a sí rí itijú rẹ̀.*”

16 ^XÓ sì gbá wọn ọ̀ sí ibìkan tí a ǹ pè ní Amagedoni ní èdè Heberu.

17 ^{XI}Èkeje sí tú ago tirẹ̀ sí ojú ọ̀run; ohùn nílá kan sì ti inú ẹ̀mpilí jáde láti ibi ìtẹ̀, wí pé, “Ó parí!”

18 ^{XII}Mònàmóná sí kọ, a sì gbọ̀ ohùn, àrà sí sán, isẹ̀lẹ̀ nílá sí sẹ̀, irú èyí tí kò sẹ̀ rí láti igbà tí èniyàn ti wà lórí ilẹ̀, irú isẹ̀lẹ̀ nílá bẹ̀ẹ̀, tí ó sì lágbara tó bẹ̀ẹ̀. 19 Ìlú nílá náà sì pín sí ipa mẹ̀ta, àwọn orílẹ̀-èdè sì ṣubú: Babeli nílá sí wá sí irántí níwájú Ọlórún, láti fi ago ọ̀tí wáini ti

I 16.1: Isa 66.6; Sm 69.24. II 16.2: Ek 9.10-11; De 28.35. III 16.3-4: Ek 7.17-21. IV 16.6: Sm 79.3. V 16.7: Sm 119.137. VI 16.10: Ek 10.21. VII 16.12: Isa 11.15-16. VIII 16.13: 1Qb 22.21-23; Ek 8.3. IX 16.15: 1Tẹ 5.2. X 16.16: 2Qb 9.27. XI 16.17: Isa 66.6. XII 16.18: Ek 19.16; Da 12.1.

irunú ìbínú rẹ̀ fún un. 20 Olúkúlùkù erékùsù sì sálo, a kò sì rí àwọn òkè nílá mọ̀. 21 ^{XIII}Yinyiní nílá, tí òkòòkan rẹ̀ tó tálẹ̀nti ní iwọn, sì bọ̀ lù àwọn èniyàn láti ọ̀run wà, àwọn èniyàn sì sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórún nítorí iyọ̀nu yinyiní náà; nítorí tí iyọ̀nu rẹ̀ náà pọ̀ gidigidi.

Obinrin àti ẹ̀ranko

17 ^{XIV}Ọ̀kan nínú àwọn àngẹ̀lì méjẹ̀ náà tí ó ní igò méjẹ̀ wòn-ọ̀n-nì sí wá, ó sì ba mi sọ̀rọ̀ wí pé, “Wá níhìn-ín; ẹ̀mi ó sì fi ìdájọ̀ àgbèrè nílá ní tí ó jókòó lórí omi púpọ̀ han ọ, 2 ^{XV}eni tí àwọn ọ̀ba ayé bá ẹ̀ àgbèrè, tí a sì fi ọ̀tí wáini àgbèrè rẹ̀ pa àwọn tí ǹ gbé inú ayé.”

3 Ó sì gbé mi nínú ẹ̀mí lẹ̀ sí aginjù: mo sì rí obinrin kan ó jókòó lórí ẹ̀ranko aláwọ̀ òdòdó kan tí ó kún fún orúkọ ọ̀rọ̀-òdì, ó ní orí méjẹ̀ àti iwo mẹ̀wàà. 4 ^{XVI}A sì fi aṣọ̀ elẹ̀sẹ̀ àlùkò àti aṣọ̀ òdòdó wọ̀ obinrin náà, a sì fi wúrà àti òkúta iyebíye àti perli ẹ̀ é ní ọ̀ṣọ̀, ó ní ago wúrà kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, tí ó kún fún ìrira àti fún ẹ̀gbìn àgbèrè rẹ̀; 5 àti níwájú rẹ̀ ni orúkọ kan tí a kọ:

Ohun ìjìnlẹ̀ Babeli nílá

iyá àwọn panṣágà

àti àwọn ohun ìrira ayé.

6 Mo sì rí obinrin náà mu èjẹ̀ àwọn èniyàn mímọ̀, àti èjẹ̀ àwọn ajẹ̀rìí ikú Jesu ní àmuyó.

Nígbà tí mo sì rí i, ẹ̀nu yà mi gidigidi. 7 Àngẹ̀lì sí wí fún mi pé, “Nítorí kí ni ẹ̀nu ẹ̀ yà ọ? Èmi ó sọ̀ ti ìjìnlẹ̀ obinrin náà fún ọ, àti ti ẹ̀ranko tí ó gùn, ti ó ní orí méjẹ̀ àti iwo mẹ̀wàà. 8 ^{XVII}Ẹ̀ranko tí iwọ̀ rí ni, o ti wà, kò sì sí mọ̀, yóò sì ti inú ọ̀gbun gòkè wá, yóò sì lẹ̀ sínú iparun rẹ̀. Àwọn olùgbé ayé ti a kọ̀ orúkọ̀ wọn sínú iwé iye láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé, nígbà tí wọn ǹ wò ẹ̀ranko tí o ti wà, tí kò sì sí mọ̀, tí ó sì ǹ bọ̀ wá, ẹ̀nu si ya wọn.

9 “Níhìn-ín ni ìtumọ̀ tí o ní ọ̀gbọ̀n wà. Orí méjẹ̀ ni òkè nílá méjẹ̀ ni, lórí èyí tí obinrin náà jókòó. 10 Ọ̀ba méjẹ̀ sí ní wọn: àwọn márùn-ún ṣubú, ọ̀kan ǹ bẹ̀, ọ̀kan iyókù kò sì tí ì dé; nígbà tí ó bá sí dé, yóò dúró fún igbà kúkúru. 11 Ẹ̀ranko tí ó sì ti wà, tí kò sì sí, òun náà sì ni èkejẹ̀, ó sì ti inú àwọn méjẹ̀ náà wá, ó sì lẹ̀ sí iparun.

12 ^{XVIII}Ìwo mẹ̀wàà tí iwọ̀ sí rí ni ọ̀ba mẹ̀wàà ni wọn, tí wọn kò ì ti gba ijọba; sùgbọ̀n wọn gba aṣẹ̀ bí ọ̀ba pèlù ẹ̀ranko náà fún wákàtí kan. 13 Àwọn wònyí ní inú kan, wọn yóò sì fi agbára àti ọ̀lá wọn fún ẹ̀ranko náà. 14 ^{XIX}Àwọn wònyí ni yóò sì máa bá Ọ̀dọ̀-Àgùntàn ja-gun, Ọ̀dọ̀-Àgùntàn náà yóò sì sẹ̀gun wọn: nítorí òun ni Olúwa àwọn Olúwa, àti ọ̀ba àwọn ọ̀ba: àwọn tí ó sì wà pèlù rẹ̀, tí a pè, tí a yàn, tí wọn sì jẹ̀ olóòtítọ̀ yóò sì sẹ̀gun pèlù.”

15 Ó sì wí fún mi pé, “Àwọn omi tí iwọ̀ ti rí ni, níbi tí àgbèrè náà jókòó, àwọn èniyàn àti èyà àti orílẹ̀ àti onírúurú èdè ni wọn. 16 Àti iwo mẹ̀wàà tí iwọ̀ rí, àti ẹ̀ranko náà, àwọn wònyí ni yóò kóriira àgbèrè náà, wọn ó sì sọ̀ ọ̀ di ahoro àti ẹ̀ni ihòhò, wọn ó sì jẹ̀ ẹ̀ran-

XIII 16.21: Ek 9.23. XIV 17.1: Jr 51.13. XV 17.2: Isa 23.17; Jr 25.15-16. XVI 17.4: Jr 51.7. XVII 17.8: Da 7.3; If 3.5. XVIII 17.12: Da 7.20-24. XIX 17.14: Da 2.47.

ara rẹ, wọn ó sì fi iná sun ún pátápátá. ¹⁷ Nítorí Ọlórùn ti fi sínú ọkàn wọn láti mú ìfẹ̀ rẹ̀ ẹ̀, láti ní inú kan, àti láti fi ìjọba wọn fún ẹranko náà, tí tí ọ̀rọ̀ Ọlórùn yòò fi ẹ̀. ¹⁸ Obìnrin tí iwọ̀ rí ní ilú òlórùn ní, tí ń jẹ ọba lórí àwọn ọba ilẹ̀ ayé.”

Ìṣubú Babeli

18 Léyìn nṣẹ̀kan wònyí mo sì rí angẹ̀li miiran, ó ń ti ọ̀run sọkalẹ̀ wá ti òun ti agbára òlórùn; ilẹ̀ ayé sì ti ipa ọ̀gò rẹ̀ mọ̀lẹ̀. ² ^IÓ sì kígbẹ̀ ní ohùn rara, wí pé:

“Babeli òlórùn òlórùn! Ó ṣubú!
Ó sì di ibùjókòò àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù,
àti ihò fún ẹ̀mí àìmọ̀ gbogbo,
àti ilẹ̀ fún ẹ̀yẹ̀ àìmọ̀ gbogbo,
ilẹ̀ fún ẹranko ìrira àti àìmọ̀ gbogbo.
³ ^{II}Nítorí nípa ọ̀tí wáinì irunú àgbèrè rẹ̀ ni
gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ṣubú.
Àwọn ọba ayé sì ti bá a ẹ̀ àgbèrè,
àti àwọn oníṣòwò ayé sì di ọ̀lórùn nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wòbìà
rẹ̀.”

⁴ ^{III}Mo sì gbọ̀ ohùn miiran láti ọ̀run wá, wí pé:

“È ti inú rẹ̀ jáde, ẹ̀yin ẹ̀niyàn mi,
kí ẹ̀ ma bá a ẹ̀ alábápín nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
kí ẹ̀ ma bà á sì ẹ̀ gbà nínú ìyọnu rẹ̀.”

⁵ ^{IV}Nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ga tí tí dé ọ̀run,

Ọlórùn sì ti rántí àìsedéédéé rẹ̀.
⁶ ^VSan an fún un, àní bí òun tí san án fún ní,
kí ó sì ẹ̀ se e ni ilọ̀po méjì fún un gégé bí ịṣẹ̀ rẹ̀,
nínú ago náà tí o ti kún, òun ni kí ẹ̀ sì kún fún un ni
méjì.

⁷ ^{VI}Níwọn bí o ti yin ara rẹ̀ lógo tó,
tí ó sì hùwà wòbìà,
níwọn bèè ni kí ẹ̀ dá a lóró kí ẹ̀ sì fún un ní ibànújẹ̀;
nítorí tí ó wí ní ọkàn rẹ̀ pé,

‘Mo jókòò bí ọ̀babinrin,
ẹ̀mí kì sí í ẹ̀ opó, ẹ̀mí kì yòò sì rí ibànújẹ̀ láé.’

⁸ Nítorí náà, ní ọ̀jọ̀ kan ni ìyọnu rẹ̀ yóò dé,
ikú, àti ibinújẹ̀, àti iyan;

a ó sì fi iná sun ún pátápátá:
nítorí pé alágbára ni Olúwa Ọlórùn tí ń ẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀.

⁹ ^{VII}Àti àwọn ọba ayé, tí ó ti ń bá a ẹ̀ àgbèrè, tiwọn
sì ń hùwà wòbìà, yòò sì pohùnréré ẹ̀kún lé e lórí, nígbà
tí wọn bá wo ẹ̀éfin ìjóná rẹ̀. ¹⁰ Wọn ó dúró ní òkèrè
réré nítorí ibèrù ịṣẹ̀ oró rẹ̀, wọn ó máa wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú òlórùn náà,
Babeli ilú alágbára ni!

Nítorí ní wákàtí kan ni ìdájọ̀ rẹ̀ dé!

¹¹ ^{VIII}Àwọn oníṣòwò ayé sì ń sọkún, wọn sì ń sọfọ̀
lórí rẹ̀, nítorí pé ẹ̀nikẹ̀ni kò rà ojà wọn mọ̀. ¹² ^{IX}Ọ̀jọ̀
wúra, àti tí fádákà, àti tí òkúta iyebiye, àti tí perli, àti tí
aṣọ̀ ọ̀gbò wíwé, àti tí elése àlùkò, àti tí ẹ̀dà, àti tí
òdòdó, àti tí gbogbo igi olóòòrùn dídùn, àti tí
olúkúlùkù ohun èlò tí a fi igi iyebiye ẹ̀, àti tí idẹ̀, àti tí

I 18.2: Isa 21.9; Jr 50.39. II 18.3: Jr 25.15,27. III 18.4: Isa 48.20;
Jr 50.8. IV 18.5: Jr 51.9. V 18.6: Sm 137.8. VI 18.7: Isa 47.8-9.
VII 18.9: El 26.16-17. VIII 18.11: El 27.36. IX 18.12: El 27.12-13,22.

irin, àti tí òkúta mabu. ¹³ Àti tí Kinamoni, àti tí
onírúurú ohun olóòòrùn dídùn, àti tí ohun ikunra, àti tí
tùràrí, àti tí ọ̀tí wáinì, àti tí òróró, àti tí iyẹ̀fun dáradára,
àti tí alikama, àti tí ẹran òlórùn, àti tí àgùntàn, àti tí ẹ̀ṣin,
àti tí kẹ̀kẹ̀, àti tí ẹ̀rú, àti tí ọkàn ẹ̀niyàn.

¹⁴ “Àti àwọn ẹ̀so tí ọkàn rẹ̀ ń ẹ̀. Ìfẹ̀kúfẹ̀é sí, si lo kúrò
lòdò rẹ̀, àti ohun gbogbo tí ó dùn tí ó sì dára ẹ̀gbé mọ̀
ọ̀lójú, kì yòò sì tún rí wọn mọ̀ láé. ¹⁵ ^XÀwọn oníṣòwò
nṣẹ̀kan wònyí, tí a ti ipa rẹ̀ sọ di ọ̀lórùn, yòò dúró ní
òkèrè réré nítorí ibèrù ịṣẹ̀ oró rẹ̀, wọn o máa sọkún,
wọn ó sì máa sọfọ̀, ¹⁶ wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú òlórùn náà,
tí a wò ní aṣọ̀ ọ̀gbò wíwé,
àti tí elése àlùkò, àti tí òdòdó, àti tí a sì fi wúra ẹ̀ se ní
ọ̀ṣọ̀, pẹ̀lú òkúta iyebiye àti peali!

¹⁷ ^{XI}Nítorí pé ní wákàtí kan ni ọ̀rọ̀ tí o pọ̀ tó bèè di
asán!

“Àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ń rin ojú omi lo sí ibikíbi, àti
àwọn tí ń ẹ̀ṣẹ̀ nínú ọ̀kọ̀ àwọn tí ń sòwò ojú Òkun dúró
ní òkèrè réré, ¹⁸ wọn sì kígbẹ̀ nígbà tí wọn rí ẹ̀éfin
jìjóná rẹ̀, wí pé, ‘Ìlú wo ni o dàbí ilú yí?’ ¹⁹ ^{XII}Wọn sì kú
ekuru sí orí wọn, wọn kígbẹ̀, wọn sọkún, wọn sì ń sọfọ̀,
wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú òlórùn náà,
nínú ẹ̀yí tí a sọ gbogbo àwọn tí ó ni ọ̀kọ̀
ní Òkun di ọ̀lórùn nípa ohun iyebiye rẹ̀!
Nítorí pé ní wákàtí kan, a sọ ọ̀ di ahoro.’

²⁰ ^{XIII}“Yò lórí rẹ̀, iwọ̀ ọ̀run!

È yò, ẹ̀yin ẹ̀niyàn Ọlórùn!
È yò, ẹ̀yin aposteli mímọ̀ àti wòlì!
Nítorí Ọlórùn ti gbẹ̀san yín lára rẹ̀
nítorí ìdájọ̀ tí ó gbé ka orí rẹ̀.”

²¹ ^{XIV}Angẹ̀li alágbára kan sì gbé òkúta kan sókè, ó
dàbí ọ̀lọ̀ òlórùn, ó sì jù ú sínú Òkun, wí pé:

“Báyí ní a ó fi agbára òlórùn
bí i Babeli ilú òlórùn ní wó,
a kì yòò sì rí i mọ̀ láé.

²² ^{XV}Àti ohùn àwọn aludùrù, àti tí àwọn olórin,
àti tí àwọn afunfèrè, àti tí àwọn afunpè,

ni a kì yòò sì gbọ̀ nínú rẹ̀ mọ̀ rara;
àti olúkúlùkù oníṣòwò ohunkóhun ni a kì yòò sì rí
nínú rẹ̀ mọ̀ láé.

Àti ìrò ọ̀lọ̀ ní a kì yòò
sì gbọ̀ mọ̀ nínú rẹ̀ láé;

²³ ^{XVI}Àti ìmọ̀lẹ̀ fitilá ni kì yòò sì tàn nínú rẹ̀ mọ̀ láé;
a kì yòò sì gbọ̀ ohùn ọ̀kọ̀ iyàwó àti tí iyàwó nínú rẹ̀
mọ̀ láé:

nítorí pé àwọn oníṣòwò rẹ̀ ni àwọn ẹ̀ni òlórùn ayé;
nítorí pé nípa ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ ní a fi tàn orílẹ̀-èdè gbogbo jẹ̀.

²⁴ ^{XVII}Àti nínú rẹ̀ ní a gbé ri ẹ̀jẹ̀ àwọn wòlì,

X 18.15: El 27.36. XI 18.17: Isa 23.14; El 27.26-30. XII 18.19: El
27.30-34. XIII 18.20: Isa 44.23; Jr 51.48. XIV 18.21: Jr 51.63; El
26.21. XV 18.22: Isa 24.8; El 26.13. XVI 18.23: Jr 25.10. XVII 18.24:
Jr 51.49.

àti ti àwọn èniyàn míímọ̀, àti ti gbogbo àwọn tí a pa lórí ilẹ̀ ayé.”

Haleluya

19 Léyin nṣkan wònyí mo gbọ̀ ohùn nílá ní ọ̀run bí ẹ̀ni pé tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, n wí pé:

“Haleluya!

Ti Olúwa Ọ̀lọ̀run wa ni ìgbàlà, àti ọ̀lá àti agbára,

² Ìnítorí ọ̀títító àti ọ̀dodo ni idájọ̀ rẹ̀.

Nítorí o ti ẹ̀ idájọ̀ àgbèrè nílá a ni,

tí o fi àgbèrè rẹ̀ ba ilẹ̀ ayé jé, ó sì ti gbèsan èjẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀ náà.”

³ ÌÀti lẹ̀kẹ̀jẹ̀ wón wí pé:

“Haleluya!

Èéfín rẹ̀ sì gòkè lẹ̀ láé àti láéláé.”

⁴ Àwọn àgbà mérénlélógún ni, àti àwọn èdá aláàyẹ̀ méréni ni sí wólẹ̀, wón sì foríbalẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run tí ó jókòó lórí itẹ̀, wí pé:

“Àmín, Haleluya!”

⁵ ÌOhùn kan sì ti ibi itẹ̀ náà jáde wá, wí pé:

“È máa yin Ọ̀lọ̀run wa,

èyin ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo,

èyin tí ó bèrù rẹ̀,

àti èwe àti àgbà!”

⁶ Mo sì gbọ̀ bí ẹ̀ni pé ohùn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àti bí ìrò omi púpọ̀, àti bí ìrò àrà nílá nílá, n wí pé:

“Haleluya!

Nítorí Olúwa Ọ̀lọ̀run wa, Olódùmarè n jẹ̀ ọ̀ba.

⁷ ÌÈ jẹ̀ kí a yò, kí inú wa kí ó sì dùn gidigidi,

kí a sì fi ọ̀go fún un.

Nítorí pé ìgbéyàwó Ọ̀dọ̀-Àgùntàn dé,

aya rẹ̀ sì ti múra tán.

⁸ Ọ̀un ni a sì fi fún pé kí ó wọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbọ̀

wíwé tí ó funfun gbòò.”

(Nítorí pé aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ ni dúró fún iṣẹ̀ ọ̀dodo àwọn èniyàn míímọ̀.)

⁹ Ó sì wí fún mi pé, “Kòwé rẹ̀, Ìbùkún ni fún àwọn tí a pè sí àṣẹ̀ alẹ̀ ìgbéyàwó ọ̀dọ̀-àgùntàn.” Ó sì wí fún mi pé, “Ìwònyí ni ọ̀rọ̀ ọ̀títító Ọ̀lọ̀run.”

¹⁰ Mo sì wólẹ̀ ní eṣẹ̀ rẹ̀ láti foríbalẹ̀ fún un. Ó sì wí fún mi pé, “Wò ó, má ẹ̀ bẹ̀: ìránṣẹ̀ eṣẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni èmi, àti ti àwọn arákùnrin rẹ̀ tí wón di ẹ̀rí Jesu mú. Foríbalẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run: nítorí pé ẹ̀rí Jesu ni ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀.”

Èni tó gun eṣin funfun

¹¹ Mo sì rí ọ̀run sí sílẹ̀, sì wò ó, eṣin funfun kan; ẹ̀ni tí ó jókòó lórí rẹ̀ ni à n pè ní Olódodo àti Olóòtítító, nínú ọ̀dodo ni ó sì n ẹ̀ idájọ̀, tí ó n jagun. ¹² ÌOjú rẹ̀ dàbí ọ̀wọ̀-iná, àti ní orí rẹ̀ ni adé púpọ̀ wà; ó sì ní orúkọ kan tí a kọ̀, tí ẹ̀nikẹ̀ni kò mọ̀, bí kò ẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀. ¹³ A sì wò ó ní aṣọ̀ tí a tẹ̀ bọ̀ inú èjẹ̀, a sì n pe orúkọ rẹ̀ ní Ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run. ¹⁴ Àwọn ogun tí n bẹ̀ ní ọ̀run tí a wò ní aṣọ̀ ọ̀g-

I 19.2: De 32.43. II 19.3: Isa 34.10. III 19.5: Sm 115.13. IV 19.7: Sm 118.24. V 19.11: El 1.1. VI 19.12: Da 10.6.

bọ̀ wíwé, funfun àti míímọ̀, sì n tọ̀ ọ̀ léyìn lórí eṣin funfun. ¹⁵ VII Àti láti ẹ̀nu rẹ̀ ni idá míímọ̀ tí n jade lẹ̀, kí ó lè máa fi sá àwọn orílẹ̀-èdè: “Ọ̀un ó sì máa fi ọ̀pá irin ẹ̀ àkóso wọn.” Ó sì n tẹ̀ ifúntí àti ibínú Ọ̀lọ̀run Olódùmarè. ¹⁶ VIII Ó sì ní lára aṣọ̀ rẹ̀ àti ni itàn rẹ̀ orúkọ kan tí a kọ̀:

Ọ̀ba àwọn ọ̀ba àti Olúwa àwọn olúwa.

¹⁷ IX Mo sì rí angẹ̀li kan dúró nínú ọ̀dùn; ó sì fi ohùn rara kígbẹ̀, ó n wí fún gbogbo àwọn eṣẹ̀ tí n fò ní agbède-méjì ọ̀run pé, “È wá ẹ̀ sí kó ara yín jọ̀ pò sí àṣẹ̀ nílá Ọ̀lọ̀run; ¹⁸ kí èyin kí ó lè jẹ̀ ẹ̀ran-ara àwọn ọ̀ba, àti ẹ̀ran-ara àwọn olórí ogun àti ẹ̀ran-ara àwọn èniyàn alágbára, àti ẹ̀ran àwọn eṣin, àti ti àwọn tí ó jókòó lórí wọn, àti ẹ̀ran-ara èniyàn gbogbo, àti ti òmìnira, àti ti ẹ̀rú, àti ti èwe àti ti àgbà.”

¹⁹ Mo sì rí ẹ̀ranko náà àti àwọn ọ̀ba ayé, àti àwọn ogun wón tí a gbá jọ̀ láti bá ẹ̀ni tí ó jókòó lórí eṣin náà àti ogun rẹ̀ jagun. ²⁰ A sì mú ẹ̀ranko náà, àti wólí èké ni pèlú rẹ̀, tí ó ti n ẹ̀ iṣẹ̀ iyanu níwájú rẹ̀, èyí tí ó fi n tan àwọn tí ó gba àmì ẹ̀ranko náà àti àwọn tí n foríbalẹ̀ fún àwòrán rẹ̀ jẹ̀. Àwọn méjèjẹ̀ yí ni a sọ̀ láààyẹ̀ sínú adágún iná tí n fi sulfuru jó. ²¹ Àwọn iyókù ni a sì fi idá ẹ̀ni tí ó jókòó lórí eṣin náà pa, àni idá tí ó ti ẹ̀nu rẹ̀ jade, gbogbo àwọn eṣẹ̀ sì ti ipa ẹ̀ran-ara wón yó.

Ìjọba eḡbèrún ọ̀dún

20 Mo sì rí angẹ̀li kan n ti ọ̀run sòkalẹ̀ wá, ti ọ̀un ti kọ̀kọ̀rọ̀ ọ̀gbun, àti èwọn nílá kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ² O sì di dragoni náà mú, eṣẹ̀ àtíjọ̀ ni, tí í ẹ̀ eṣù, àti Satani, ó sì dè é ní eḡbèrún (1,000) ọ̀dún. ³ Ó sì gbé e sọ̀ sínú ọ̀gbun náà, ó sì ti í, ó sì fi èdídí dídí lórí rẹ̀, kí ó má ba à tan àwọn orílẹ̀-èdè jẹ̀ mọ̀ títi eḡbèrún (1,000) ọ̀dún náà yóò fi pé. Léyin èyí, a kò le ṣàì tú u sílẹ̀ fún ìgbà díẹ̀.

⁴ X Mo sì rí àwọn itẹ̀, wón sì jókòó lórí wọn, a sì fi idájọ̀ fún wón, mo sì rí ọ̀kàn àwọn tí a ti bẹ̀ lórí nítorí ẹ̀rí Jesu, àti nítorí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, àti àwọn tí kò sì foríbalẹ̀ fún ẹ̀ranko náà, àti fún àwòrán rẹ̀, tàbí tí kò sì gbà àmì rẹ̀ ní iwájú wón àti ní ọ̀wọ̀ wón; wón sì wà láààyẹ̀, wón sì jẹ̀ ọ̀ba pèlú Kristi ní eḡbèrún (1,000) ọ̀dún. ⁵ (Àwọn ọ̀kù iyókù kò wà láààyẹ̀ mọ̀ títi eḡbèrún (1,000) ọ̀dún náà yóò fi pé). Èyí ni àjìnde èkínní. ⁶ Ẹ̀ni ìbùkún àti míímọ̀ ni ẹ̀ni tí ó ní ipa nínú àjìnde èkínní náà. Lórí àwọn wònyí ikú èkẹ̀jẹ̀ kò ní agbára, ṣùgbọ̀n wón ó jẹ̀ àlùfáà Ọ̀lọ̀run àti ti Kristi, wón ó sì máa jẹ̀ ọ̀ba pèlú rẹ̀ ní eḡbèrún (1,000) ọ̀dún.

Ìparun Satani

⁷ Nígbà tí eḡbèrún (1,000) ọ̀dún náà bá sì pé, a ó tú Satani sílẹ̀ kùrò nínú túbú rẹ̀. ⁸ XI Yóò sì jade lẹ̀ láti máa tan àwọn orílẹ̀-èdè tí n bẹ̀ ní igun méré̀rẹ̀rin ayé jẹ̀, Gogu àti Magogu, láti gbá wón jọ̀ sí ogun: àwọn tí iyè wón dàbí iyanrìn Ọ̀kun. ⁹ XII Wón sì gòkè lẹ̀ la ibú ayé

VII 19.15: Sm 2.9. VIII 19.16: De 10.17; Da 2.47. IX 19.17: El 39.4,17-20. X 20.4: Da 7.9,22,27. XI 20.8: El 38.2,9,15. XII 20.9: 2Qb 1.10-12.

já, wọn sì yí ibùdó àwọn èniyàn mínmọ́ ká àti ilú àyànfé nàà: iná sì ti òrun sòkalẹ́ wá, ó sì jó wọn run. ¹⁰ A sì wọ Ẹ̀ṣù tí ó tàn wọn jẹ́ lọ sínú adágún iná àti sulfurú, níbi tí ẹranko àti wòlì èké nì gbé wà, a ó sì máa dá wọn lóró tòsán tòru láé àti láléálé.

Àwọn òkú gba idájọ́

¹¹ I Mo sì rí itẹ́ funfun nílá kan, àti ẹni tí ó jókòó lórí rẹ, níwájú ẹni tí ayé àti òrun fò lọ; a kò sì rí ààyè fún wọn mọ́. ¹² Mo sì rí àwọn òkú, àti èwe àti àgbà, wọn dúró níwájú itẹ́; a sì sí àwọn iwé sílẹ́; a sì sí àwọn iwé mìíràn kan sílẹ́ tí í ẹ́ iwé iyè: a sì ẹ́ idájọ́ fún àwọn òkú láti inú ohun tí a ti kọ́ sínú àwọn iwé nàà, gégé bí iṣẹ́ wọn. ¹³ Òkun sì jòwọ́ àwọn òkú tí n bẹ́ nínú rẹ́ lẹ́wọ́; àti òkú àti ipò òkú sì jòwọ́ òkú tí ó wà nínú wọn pèlú: a sì ẹ́ idájọ́ wọn, olúkúlùkù gégé bí iṣẹ́ wọn. ¹⁴ Àti ikú àti ipò òkú ni a sì sọ́ sínú adágún iná. Èyí ni ikú kejì. ¹⁵ II B́ a bá sì rí ẹnikẹni tí a kò kọ́ orúkọ rẹ́ sínú iwé iyè, a ó sọ́ ó sínú adágún iná.

Jerusalemu tuntun

21 III Mo sì rí òrun tuntun kan àti ayé tuntun kan, nítorí pé òrun tí isáájú àti ayé isáájú ti kojá lọ; Òkun kò sì sí mọ́. ² IV Mo sì rí ilú mínmọ́, Jerusalemu tuntun nì tì òrun sòkalẹ́ wá láti ọ̀dọ́ Ọlòrun, tí a ti múra sílẹ́ bí iyawó tí a ẹ́ lóṣṣò fún ọkọ́ rẹ́. ³ V Mo sì gbọ́ ohùn nílá kan láti orí itẹ́ nàà wá, n wí pé, "Kíyèsì i, àgọ́ Ọlòrun wà pèlú àwọn èniyàn, òun ó sì máa bá wọn gbé, wọn ó sì máa jẹ́ èniyàn rẹ́, àti Ọlòrun tìkára rẹ́ yóò wà pèlú wọn, yóò sì máa jẹ́ Ọlòrun wọn. ⁴ VI Ọlòrun yóò sì nu omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn; kì yóò sì sí ikú mọ́, tàbí ọfọ́, tàbí ẹkún, bèè ni kí yóò sí ìrora mọ́, nítorí pé ohun àtijọ́ tí kojá lọ."

⁵ VII Ẹni tí ó jókòó lórí itẹ́ nàà, sì wí pé, "Kíyèsì i, mo sọ́ ohun gbogbo di ọ̀tun!" Ó sì wí fún mi pé, "Kòwé rẹ́, nítorí ọ̀rọ́ wònyí ọ̀dodo àti ọ̀títọ́ ni wọn."

⁶ VIII Ó sì wí fún mi pé, "Ó parí. Èmi ni Alfa àti Omega, ìpilẹ̀ṣẹ́ àti ọ̀pin. Èmi ó sì fi omi fún ẹni tí ọ̀ngbẹ́ nì gbé láti inú orísun omi iyè lófẹ́. ⁷ IX Ẹni tí ó ba ẹ̀gun ni yóò jógún n̄kan wònyí; èmi ó sì máa jẹ́ Ọlòrun rẹ́, òun ó sì máa jẹ́ ọmọ́ mi. ⁸ X Sùgbón àwọn ojo, àti aláìgbàgbọ́, àti ẹni ìrira, àti apàniyàn, àti àgbèrè, àti oṣó, àti abòriṣà, àti àwọn èké gbogbo, ni yóò ni ipa tiwọn nínú adágún tí n fi iná àti sulfurú jó: èyí tí i ẹ́ ikú kejì."

⁹ Ọkan nínú àwọn angẹli méje, tí wọn ni ago méje, tí ó kún fún iyọnu méje ikeyin sì wá, ó sì ba mi sọ̀rọ́ wí pé, "Wá n̄hìn-ín, èmi ó fi iyawó, aya Ọ̀dọ́-àgùntàn hàn ọ́." ¹⁰ XI Ó sì mu mi lọ́ nínú Ẹ̀mí si òkè nílá kan tí o sì ga, ó sì fi ilú nàà hàn mi, Jerusalemu mínmọ́, tí n ti òrun sòkalẹ́ wá láti ọ̀dọ́ Ọlòrun, ¹¹ tí ó ní ọ̀go Ọlòrun, ìmọ̀lẹ́ rẹ́ sì dàbí òkúta iyebíye gidigidi, ànì bí òkúta jasperi, ó

mọ́ bí kirisitali; ¹² XII Ó sì ní odi nílá àti gíga, ó sì ni ẹnu ibodè méjilá, àti ní àwọn ẹnu ibodè nàà angẹli méjilá àti orúkọ tí a kọ́ sára wọn tí i se orúkọ àwọn èyà méjilá tí àwọn ọmọ́ Israẹli. ¹³ Ní ìhà ìl-à-òrùn ẹnu ibodè mẹtá; ní ìhà àrìwá ẹnu ibodè mẹtá; ní ìhà gúúsù ẹnu ibodè mẹtá; àti ní ìhà iwò-òrùn ẹnu ibodè mẹtá.

¹⁴ Odi ilú nàà sì ni ìpilẹ́ méjilá, àti lórí wọn orúkọ àwọn Aposteli méjilá tí Ọ̀dọ́-Àgùntàn.

¹⁵ XIII Ẹni tí o sì n bá mi sọ̀rọ́ ní ọ̀pá-iwọn wúra kan láti fi wọn ilú nàà àti àwọn ẹnu ibodè rẹ́, àti odi rẹ́. ¹⁶ Ilú nàà sì wà ní ibú mērin lógbogba, gígùn rẹ́ àti ibú rẹ́ sì dọ́gba: ó sì fi ọ̀pá-iwọn nàà wọn ilú nàà wò, ó jẹ́ ẹgbàá mēfà (12,000) ibùsò gígùn rẹ́ àti ibú rẹ́, àti gíga rẹ́ sì dọ́gba. ¹⁷ Ó sì wọn odi rẹ́ ó jẹ́ ogóje igbònwọ́ lé mērin (144), gégé bí ọ̀sùwò èniyàn, bèè ni tí angẹli nàà. ¹⁸ A sì fi jasperi mọ́ odi ilú nàà. Ilú nàà sì jẹ́ kíkì wúra, ó dàbí dígí tí o mọ́ kedere. ¹⁹ XIV A fi onírúurú òkúta iyebíye ẹ́ ìpilẹ́ ọ̀giri ilú nàà lóṣṣò. Ìpilẹ́ èkinní jẹ́ jasperi; èkejì, safiru; èketa, kalkedoni; èkerin, emeradi; ²⁰ èkarúnún, sardoniki; èkefà, kaneliani; èkeje, krisoliti; èkejo, berili; èkesànan, topasi; èkewàá, krisoprasu; èkòkànlá, jakiniti; èkejilá, ametisiti. ²¹ Ẹnu ibodè méjèjilá jẹ́ perli méjilá: olúkúlùkù ẹnu ibodè jẹ́ peali kan; ọ̀nà igboro ilú nàà sì jẹ́ kíkì wúra, ó dàbí dígí dídán.

²² Èmi kò sì ri tẹmpili nínú rẹ́, nítorí pé Olúwa Ọlòrun Olódumarè ni tẹmpili rẹ́, àti Ọ̀dọ́-àgùntàn. ²³ XV Ilú nàà kò sì ní ọ̀rùn, tàbí ọ̀súpá, láti máa tan ìmọ̀lẹ́ sí i, nítorí pé ọ̀go Ọlòrun ni ó n̄ tàn ìmọ̀lẹ́ sí i, Ọ̀dọ́-àgùntàn sì ni fitilá rẹ́. ²⁴ Àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì máa rìn nípa ìmọ̀lẹ́ rẹ́, àwọn ọba ayé sì n̄ mú ọ̀go wọn wá sínú rẹ́. ²⁵ XVI Kì yóò sì ẹ́ àwọn ẹnu ibodè rẹ́ rará ní ọ̀sán: nítorí kì yóò sì ọ̀ru nìbè. ²⁶ Wọn ó sì máa mú ọ̀go àti ọ̀lá àwọn orílẹ̀-èdè wá sínú rẹ́. ²⁷ XVII Ohun aláimọ́ kan kì yóò sì wọ́ inú rẹ́ rará, tàbí ohun tí n̄ s̄is̄e ìrira àti èké; bí kò ẹ́ àwọn tí a kọ́ sínú iwé iyè Ọ̀dọ́-àgùntàn.

Omi iyè

22 Ó sì fi odò omi iyè kan hàn mi, tí ó mọ́ bí kirisitali, tí n̄ tí ibi itẹ́ Ọlòrun àti tí Ọ̀dọ́-Àgùntàn jade wá, ² XVIII ní àárín igboro rẹ́, àti níhà èkinní kejì odò nàà, ni igi iyè gbé wá, tí o máa n̄ so onírúurú èso méjilá, a sì máa so èso rẹ́ ni oṣoṣù ewé igi nàà sí wá fún mínmọ́ àwọn orílẹ̀-èdè lárada. ³ XIX Ègún kì yóò sì s̄i mọ́: itẹ́ Ọlòrun àti tí Ọ̀dọ́-àgùntàn ni yóò sì máa wà nìbè; àwọn ìránṣẹ́ rẹ́ yóò sì máa sìn ín. ⁴ XX Wọn ó sì máa rí ojú rẹ́; orúkọ rẹ́ yóò sì máa wà ni iwájú orí wọn. ⁵ Ọru kì yóò sí mọ́; wọn kò sì ní wa ìmọ̀lẹ́ fitilá, tàbí ìmọ̀lẹ́ ọ̀rùn; nítorí pé Olúwa Ọlòrun ni yóò tan ìmọ̀lẹ́ fún wọn: wọn ó sì máa jẹ́ ọba láé àti láléálé.

I 20.11-12: Da 7.9-10. II 20.15: If 3.5. III 21.1: Isa 66.22. IV 21.2: If 3.12. V 21.3: El 37.27. VI 21.4: Isa 25.8; 35.10. VII 21.5: Isa 43.19. VIII 21.6: Isa 55.1. IX 21.7: Sm 89.27-28. X 21.8: Isa 30.33. XI 21.10: El 40.2.

XII 21.12: El 48.30-35; Ek 28.21. XIII 21.15: El 40.5. XIV 21.19: Isa 54.11-12. XV 21.23: Isa 24.23; 60.1, 19. XVI 21.25: Isa 60.11. XVII 21.27: Isa 52.1; If 3.5. XVIII 22.2: Gẹ 2.9. XIX 22.3: Sk 14.11. XX 22.4: Sm 17.15.

6 Ó sì wí fún mi pé, “Òdodo àti òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ wọ̀nyí: Olúwa Ọlọ̀run ẹ̀mí àwọ̀n wòlì ni ó sì ran angẹ̀lì rẹ̀ láti fi ohun tí ó ní láti ẹ̀lẹ̀ lálẹ̀ yíi hàn àwọ̀n ìránṣẹ̀ rẹ̀.”

7 *“Kíyèsì i, ẹ̀mí ń bọ̀ kánkán! Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ń pa ọ̀rọ̀ ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ inú iwé yíi mọ̀!”*

8 Ẹ̀mí, Johanu, ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ tí ó sì rí nìkan wọ̀nyí. Nígbà tí mo sì gbọ̀ tí mo sì rí, mo wólẹ̀ láti foríbalẹ̀ níwájú ẹ̀sẹ̀ angẹ̀lì náà, tí o fi nìkan wọ̀nyí hàn mi.

9 Nígbà náà ni ó wí fún mi pé, “Wó ò, má ẹ̀ bẹ̀, ìránṣẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni ẹ̀mí, àti ti àwọ̀n arákúnrin rẹ̀ wòlì, àti ti àwọ̀n tí ń pa ọ̀rọ̀ inú iwé yíi mọ̀. Foríbalẹ̀ fún Ọlọ̀run!”

10 Ó sì wí fún mi pé, “Má ẹ̀ fi èdìdì di ọ̀rọ̀ ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ tí inú iwé yíi, nítorí ìgbà kù sí dèdè. 11 Ẹ̀ni tí ń ẹ̀ alàìṣòótọ̀, kí ó máa ẹ̀ alàìṣòótọ̀ nì só; àti ẹ̀ni tí ń ẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbìn, kí ó máa ẹ̀ ẹ̀gbìn nì só; àti ẹ̀ni tí ń ẹ̀ olódodo, kí ó máa ẹ̀ òdodo nì só; àti ẹ̀ni tí ń ẹ̀ mímọ̀, kí ó máa ẹ̀ mímọ̀ nì só.”

Ìkádìí: Ẹ̀peni àti ìkìlọ̀

12 II *“Kíyèsì i, ẹ̀mí ń bọ̀ kánkán; èrè mí sì ń bẹ̀ pẹ̀lú mi, láti sán fún olúkúlùkù gégé bí iṣẹ̀ rẹ̀ yóò tí rí.”* 13 III *Ẹ̀mí ni Alfa àti Omega, ẹ̀ni ìṣáájú àti ẹ̀ni ìkeyìn, ipilẹ̀ṣẹ̀ àti òpin.*

I 22.11: Da 12.10. II 22.12: Isa 40.10; Jr 17.10. III 22.13: Isa 44.6; 48.12.

14 *“Ìbùkún ni fún àwọ̀n tí ń fọ̀ aṣọ̀ wọ̀n, kí wọ̀n lè ni ẹ̀tọ̀ láti wá sí ibi igi iyè náà, àti kí wọ̀n lè gbà àwọ̀n ẹ̀nu ibodè wọ̀ inú ilú náà.”* 15 *Nítorí ni ọ̀de ni àwọ̀n ajá gbé wà, àti àwọ̀n oṣó, àti àwọ̀n àgbèrè, àti àwọ̀n apànyàn, àti àwọ̀n abọ̀rìṣà, àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó fẹ̀ràn èké tí ó sì ń hùwà èké.*

16 *“Ẹ̀mí, Jesu, ni ó rán angẹ̀lì mi láti jẹ̀rìí nìkan wọ̀nyí fún yin ní tí àwọ̀n ijọ. Ẹ̀mí ni gbòhgbò àti irú-omọ̀ Dafidi, àti iràwọ̀ òwúrọ̀ tí ń tàn.”*

17 IV Ẹ̀mí àti iyàwó wí pé, “Máa bọ̀!” Àti ẹ̀ni tí ó ń gbọ̀ kí ó wí pé, “Máa bọ̀!” Àti ẹ̀ni tí òhngbẹ̀ ń gbẹ̀ kí ó wá, àti ẹ̀ni tí o bá sì fẹ̀, kí ó gba omi iyè náà lófẹ̀.

18 Ẹ̀mí kílọ̀ fún olúkúlùkù ẹ̀ni tó ń gbọ̀ ọ̀rọ̀ ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ inú iwé yíi pé, bí ẹ̀nikẹ̀ni ba fi kún wọ̀n, Ọlọ̀run yóò fi kún àwọ̀n iyọ̀nu tí a kọ̀ sínú iwé yíi fún un. 19 Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá sì mú kúrò nínú ọ̀rọ̀ iwé ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ yíi, Ọlọ̀run yóò sì mú ipa tirẹ̀ kúrò nínú iwé iyè, àti kúrò nínú ilú mímọ̀ náà, àti kúrò nínú àwọ̀n ohun tí a kọ̀ sínú iwé yíi.

20 Ẹ̀ni tí ó jẹ̀rìí nìkan wọ̀nyí wí pé, *“Nítòótọ̀ ẹ̀mí ń bọ̀ kánkán.”*

Àmín. Máa bọ̀, Jesu Olúwa!

21 VOore-ọ̀fẹ̀ Jesu Olúwa kí ó wà pẹ̀lú gbogbo àwọ̀n ẹ̀niyàn mímọ̀. Àmín.

IV 22.17: Isa 55.1. V 22.21: 2Tẹ 3.18.